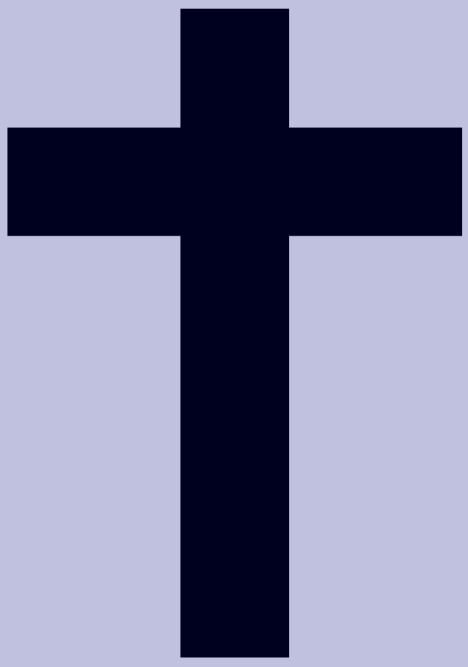
Itlajtol toteco:
Santa Biblia



Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Oriental

(MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)

Itlajtol toteco: Santa Biblia

Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b

Contents

GÉNESIS 1
ÉXODO 78
LEVÍTICO 146
NÚMEROS 196
DEUTERONOMIO 261
JOSUÉ 316
JUECES 352
RUT 391
1 SAMUEL 397
2 SAMUEL 448
1 REYES 492
2 REYES 543
1 CRÓNICAS 595
2 CRÓNICAS 646
ESDRAS 703
NEHEMÍAS 720
ESTER 743
JOB 756
SALMOS 795
PROVERBIOS 936
ECLESIASTÉS 978
CANTARES 991
ISAÍAS 998
JEREMÍAS 1083
LAMENTACIONES 1168
EZEQUIEL 1176
DANIEL 1259
OSEAS 1286
JOEL 1300
AMÓS 1305
ABDÍAS 1316
JONÁS 1318
MIQUEAS 1322
NAHÚM 1331
HABACUC 1335
SOFONÍAS 1339
HAGEO 1343
ZACARÍAS 1346
MALAQUÍAS 1362
MATEO 1367
MARCOS 1428
LUCAS 1465
JUAN 1528
HECHOS 1574
ROMANOS 1632
1 CORINTIOS 1658

2 CORINTIOS 1683
GÁLATAS 1700
EFESIOS 1710
FILIPENSES 1719
COLOSENSES 1726
1 TESALONICENSES 1732
2 TESALONICENSES 1737
1 TIMOTEO 1740
2 TIMOTEO 1748
TITO 1753
FILEMÓN 1757
HEBREOS 1759
SANTIAGO 1780
1 PEDRO 1787
2 PEDRO 1795
1 JUAN 1800
2 JUAN 1806
3 JUAN 1807
JUDAS 1808
APOCALIPSIS 1810

Génesis

Quejatza pejqui nochi tlen onca

1 Quema pejqui nochi tlen onca, Toteco Dios quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli.
2 Pero tlaltepactli ax quejatza nesiyaya, san cactoya, niyon ax tlacualtlalili. San
oncayaya se hueyi tzintlayohuilotl tlen quiixtzactoya nopa atl tlen tlahuel huejcatla.
Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.
3 Huan Toteco Dios quiijto: "¡Ma onca tlahuili!" Huan oncac tlahuili. 4 Huan Toteco
Dios quitlachili nopa tlahuili tlen quichijtoya huan quiitac para cuali. Teipa
quiiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuilotl. 5 Huan Toteco Dios quitocajti
nopa tlahuili "tonaya" huan nopa tzintlayohuilotl quitocajti "tlayohua". Huan
panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtohui tonali.
6 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma onca ajacatl tlen quixelos nopa atl para mocahuas
iyoca." Huan queja nopa elqui. 7 Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacatl
tlen quixelo nopa atl para tlajco nopa atl mocajqui tlatzintla huan ne seyoc tlajco
mocajqui huejcapa. 8 Huan campa oncac ajacatl quitocajti "elhuicactli". Huan
panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.
9 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma mosejcotili nopa atl tlen eltoc tlatzintla elhuicactli
para ma mopannexti tlen huactoc." Huan queja nopa elqui. 10 Huan Toteco
Dios quitocajti tlen huactoc "tlali". Huan nopa atl tlen mosejcotilijtoya quitocajti
"hueyi atl". Huan Toteco Dios quitlachili tlen quichijtoya huan quiitac para cuali.
11 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma temaca nopa tlali nochi tlamantli xihuitl tlen xoxohuic
huan sesen icone ma eli queja ya. Ma onca xihuitl tlen temaca ininyol huan
cuatini tlen temacaj inintlajca. Huan sesen tlamantli ma quincahua iconehua
tlen queja ya." Huan queja nopa elqui. 12 Huajca nopa tlali temacac nochi
tlamantli xihuitl tlen xoxohuic. Temacac xihuitl tlen temacaj ininyol huan cuatini
tlen temacaj inintlajca. Huan sesen ininconehua elqui queja nopa xihuitl o nopa
cuahuitl tlen temacac. Huan Toteco Dios quitlachili tlen quichijtoya huan elqui
cuali. 13 Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa
tonali.
14 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma onca tlahuili nepa elhuicactli para ma tlatlanexti ipan
tlaltepactli para quiiyocatlalis tonaya huan tlayohua. Huan para ma tenextilise
tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan tlaque ipohual ipan se xihuitl onca.
15 Huan ma cahuanica nepa ipan elhuicactli para tlahuise ipan tlaltepactli."
Huan queja nopa elqui. 16 Huajca queja nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome
huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati tlen más hueyi para tlatlanextis tonaya huan
nopa metztli para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchi-
jqui sitlalime. 17 Huan Toteco Dios quintlali nopa tlahuili ipan elhuicactli para
ma tlatlanextica ipan tlaltepactli. 18 Nopa hueyi tlahuili para tlahuis tonaya huan
tlen ax más hueyi tlahuis tlayohua para queja ni moiyocatlalise tlahuili huan
tzintlayohuilotl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi tlen quichijtoya pampa
elqui cuali. 19 Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa
tonali.
20 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli tlen yoltoque. Huan
ma temi nochi elhuicactli ica miyac tlamantli totome tlen patlanij." 21 Huajca
Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tlapiyalime tlen itztoque ipan hueyi
atl huan nochi tlamantli michime. Huan quichijqui para sesen ma quinpiyaca
ininconehua queja inijuanti. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui

para ma quinpiyaca ininconehua queja inijuanti. Huan Toteco Dios quitlachili nochi tlen quichijtoya huan elqui cuali. 22 Huan Toteco Dios quitiochijqui sesen tlamantli tlen quinchijtoya huan quinilhui: “Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac imoconehua huan xijtemitica campa hueli ipan tlaltepactli.” 23 Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.
24 Huan Toteco Dios quiijto: “Ma onca ipan tlaltepactli nochi tlamantli tlapiyalime. Ma onca tlapiyalime tlen mosisiníaj huan tlen maxojtzitzi huan nojquiya tlen mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan queja nopa elqui. 25 Huajca queja nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tlapiyalime huan quintlachili huan nochi quiyolpacti.
26 Teipa Toteco Dios quiijto: “Ama ma tiquinchihuaca tlacame. Tiquinchihuase ma elica queja tojuanti huan quipiyase totlachiyalis. Huan inijuanti quipiyase tlanahuatili ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalime tlen mosisiníaj, huan ica tlen maxojtzitzi huan ica nochi tlen nemij ipan tlaltepactli.”
27 Huajca Toteco Dios quinchijqui tlacame ica itlachiyalis.
Quena, queja yajaya itlachiyalis Toteco Dios quinchijqui.
Quinchijchijqui tlacatl huan sihuatl.
28 Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac imoconehua para inijuanti itztose campa hueli ipan nochi tlaltepactli para ma tlanahuatica. Nojquiya nimechtlalía xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi tlen nemij ipan tlaltepactli.”
29 Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tlacatl huan sihuatl: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tlamantli xihuitl tlen quipiya iyol huan nochi cuahuitl tlen quipiya itlajca para inquicuase. 30 Huan nopa tlapiyalime, totome huan nochi sequinoc tlamantli tlen nemij ipan tlaltepactli niquinmaca nochi sacatl huan xihuitl tlen xoxohuixtoc para inintlacualis.” Huan queja nopa elqui.
31 Huan Toteco Dios quitlachili nochi tlen quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2

1 Huajca queja nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochi elhuicactli, huan nochi tlaltepactli huan nochi tlen onca nopano.
2 Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya tlen Toteco Dios quichihuayaya huan mosiyajcajqui. 3 Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quiijto para elis tlatzejtzeloltic pampa ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajcajqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

4 Huajca queja nopa TOTECO Dios quichijqui tlaltepactli huan elhuicactli.
Nica techilhuía quejatza TOTECO Dios quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli.
5 Achtohui ax oncayaya xihuitl niyon ax tleno panquistoya pampa TOTECO Dios aya quichijtoya ma huetzi atl ipan tlaltepactli. Nojquiya axaca itztoya para tequitis.
6 Pero yonque TOTECO Dios ax quichijtoya ma tlaahuetzi ipan tlaltepactli, tlen tlaltitla tlejcoyaya apoctli huan quiatequiyaya tlali. 7 Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacayo se tlacatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac yolistli. Huan nopa tlacatl pejqui quipiya yolistli.
8 Teipa TOTECO Dios quitojqui se xochimili tlen itoca Edén nepa imelac campa quisa tonati. Huan nopano quicajqui nopa tlacatl tlen quichijtoya. 9 Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochi tlamantli cuatini tlen yejyectzitzi nesiyaya huan nochi tlamantli cuatini tlen temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlatlajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqui se cuahuitl tlen temaca itlajca huan itoca

cuahuitl tlen temaca yolistli. Nojquiya quitojqui seyoc cuahuitl ica itlajca huan itoca
nopa cuahuitl tlen temachiltía tlen cuali huan tlen ax cuali.
10 Ipan Edén oncayaya se atemitl tlen quiatequiyaya nopa xochimili. Huan quema
quisayaya, moxelohuayaya ica najcac. 11 Nopa achtohui amaxali tlen nopa atemitl
itoca Pisón huan ya ni tlen tlayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tlali
tlen itoca Havila campa onca oro. 12 Nopa oro tlen nopa tlali eliyaya senquistoc
cuali. Nojquiya nopano oncayaya se tlaajhuiyacayotl tlen patiyo huan piltetzitzi tlen
yejyectzitzi tlen itoca ónice. 13 Huan nopa ompa amaxali tlen nopa atemitl itoca Gihón
huan tlayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tlali tlen itoca Cus. 14 Huan nopa expa
amaxali tlen nopa atemitl itoca Tigris huan pano iteno tlali Asiria imelac campa quisa
tonati. Huan nopa najpa amaxali tlen nopa atemitl itoca Éufrates.
15 Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlacatl huan quicajqui ipan nopa xochimili
tlen itoca Edén para ma quimocuitlahui, 16 huan TOTECO Dios quinahuati: "Huelis
tijcuas itlajca tlen hueli cuahuitl ipan ni xochimili, 17 pero ne cuahuitl tlen itoca 'cuahuitl
tlen temachiltía tlen cuali huan tlen ax cuali', axtle. Amo xijcua itlajca, pampa ipan nopa
tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis."
18 Teipa TOTECO Dios quiijto: "Ax cuali para itztos iselti ni tlacatl. Para ma ax
cuesihuis, nijchihuilis se acajya tlen quinamiquis huan tlen quipalehuis."
19 Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tlapiyalime huan nochi totome.
Teipa quihuiquili nopa tlacatl para ma quintocajtlali. Huan tlen nopa tlacatl quinto-
cajtlali, ya nopa elqui inintoca. 20 Huajca nopa tlacatl quintocajtlali nochi tlamantli
tlapiyalime tlen maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tlapiyalime tlen mosisiníaj.
Pero niyon se tlen nopa tlapiyalime ax quinamijqui para quipalehuis nopa tlacatl
para ax cuesihuis. 21 Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan
quema cochtoya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sampa quimotzquilti inacayo
queja eltoya. 22 Huan ica nopa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl
huan quihuicac campa nopa tlacatl.
23 Huan quema nopa tlacatl quiitac nopa sihuatl, quiijto:
"¡Ama quena!
Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan iomiyo quisqui noomiyotipa.
Itoca elis 'sihuatl',
pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen na, nitlacatl."
24 Huan yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana para mosejcotilis ihuaya isihua
huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo. 25 Huan yonque nopa tlacatl huan
isihua xolome nemiyayaj, ax mopinahuayayaj.

3

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

1 Nopa cohuatl eliyaya tlen más tlalnamiqui huan más quimatiyaya quejatza tlacaj-
cayahuas que nochi sequinoc tlapiyalime tlen TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonal
nopa cohuatl quitlajtlani nopa sihuatl:
—¿Ax inmechilhuijtoc Dios para amo xijcuaca itlajca niyon se cuahuitl ipan ni
xochimili?
2 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli cuahuitl, 3 pero iyojtzi ne tlen eltoc tlatlajco
xochimili Dios techilhuijtoc ax cuali tijcuase, niyon tiquitzquise itlajca ne cuahuitl
pampa intla tijchihuase, timiquise.
4 Pero nopa cohuatl quiilhui nopa sihuatl:

—Ax neli, ax inmiquise. 5 Cuali quimati Dios intla inquicuase itlajca nopa cuahuitl
elis queja inmechtlapohuilis imoixtiyol huan imotlalnamiquilis huan inquimatise tlen
cuali huan tlen ax cuali. Queja nopa inelise queja ya.
6 Teipa nopa sihuatl momacac cuenta para yejyectzi itlajca nopa cuahuitl huan
nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiyas
tlalnamiquistli. Yeca quitejqui se huan quicuajqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan
ya nojquiya quicuajqui. 7 Huan ipan nopa tlalochtli elqui queja tlapojqui iniixtiyol
huan nochi ome momacaque cuenta para xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca
quiijtzonque ixihuiyo nopa cuahuitl tlen itoca higuera para quichihuase iniixpantzajca
huan ica ya nopa motzajque.
8 Huan teipa ica tiotlac quema tlasesestoc, nopa tlacatl huan isihua quicajque TOTECO
Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motlalojque motlatitoj iica nopa cuatini para
TOTECO Dios ma ax quinita. 9 Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tlacatl huan
quitlajtlani:
—¿Canque tiitztoc?
10 Huan nopa tlacatl tlananquili:
—Nijcajqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa nixolotl. Huan
yeca nimotlati.
11 Huajca Toteco Dios quitlajtlani:
—Huan ¿ajqueya mitzilhuijtoc para tixolotl? ¿Tijcuajtoc itlajca nopa cuahuitl tlen
nimitzilhui amo xijcua?
12 Huan nopa tlacatl tlananquili:
—Nopa sihuatl tlen tinechmacac para notlahuical, yajaya nechmacac se itlajca nopa
cuahuitl huan yeca nijcuajqui.
13 Huajca TOTECO Dios quitlajtlani nopa sihuatl:
—¿Para tlen tijchijqui ya ni?
Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Nopa cohuatl nechcajcayajqui huan yeca nijcuajqui itlajca nopa cuahuitl.

TOTECO Dios quintlatzacuilti

14 Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuatl:
—Ica ya ni tlen tijchijtoc, tielis más titlatelchihuali que nochi sequinoc tlapiyalime.
Huan san timohuahuatatztinemis ipan tlali huan tlaltejpoctli tijcuas nochi moyolis.
15 Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl. Huan mocualancaitase moixhui
ica ya iixhui. Iixhui mitztzonxamanis huan ta tijcotztlantzacanis.
16 Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuatl:
—Nijchihuas xineltlaijiyohui quema ticonepiyas huan ica tlacuajcualocayotl titlatla-
catiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yajaya mitznahuatis.
17 Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tlacatl:
—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcuajqui itlajca nopa cuahuitl tlen nimitzilhui
amo xijcua, tlatelchihuali elis nochi tlali mopampa ta motlajtlacol. Huan ica miyac
tequitl tijpiyas tlen tijcuas nochi moyolis. 18 Nopa tlali quiixhualtis huitztli huan sahua
mecatl. Huan tijcuas nopa cuali xihuitl tlen moscaltis nopano. 19 Huan timitonis miyac
para tijpantis tlacualistli tlen ica timopanoltis hasta quema timiquis huan timocuepas
tlali sampa. Na nijchijqui motlacayo ica tlali, huan quema timiquis, sampa timocuepas
tlali.
20 Huan Adán quitocajti isihua Eva. (Eva quinequi quiijtos Yolistli.) Huan Eva elqui
ininnana nochi tlacame tlen itztoque. 21 Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan
Eva ininyoyo ica inincuetlaxo tlapiyalime huan quinyoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

22 Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni tlacame mocueptoque queja tojuanti pampa
quimatij tlen cuali huan tlen ax cuali. Intla quitequise itlajca nopa Cuahuitl Tlen Temaca
Yolistli, itztose para nochipa queja ni.”
23 Huajca TOTECO quinquixti tlen nopa xochimili tlen itoca Edén. Huan quintitlanqui
ma tequiti ipan nopa tlali tlen ica quisencajtoya itlacayo. 24 Huan teipa quema TOTECO
Dios quintojtocatoya, quintlali sequin ielhuicac ejcahua tlen inintoca querubines para
itztose imelac nopa xochimili ica campa quisa tonati para ma quimocuitlahuica nopa
xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitlali nopano se machete tlen lementoya
huan moyahualohuayaya campa hueli para axaca ma ajsi campa nopa Cuahuitl Tlen
Temaca Yolistli.

4

Caín huan iicni Abel

1 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuic huan quitlacatilti se
oquichpil tlen quitocajti Caín. (Caín quinequi quiijtos Nijpixtoc.) Queja nopa quitocajti
pampa Eva quiijto: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpixtoc se tlacatl.”
2 Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc oquichpil tlen quitocajtlali Abel.
Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuitlahui borregojme, huan Caín
miltequitqui. 3 Huan se tonal Caín quihualiquili TOTECO se tlacajcahualistli tlen
quipixcatoya. 4 Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequin borregojme tlen más
tomahuaque huan tlen achtohui tlacatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO.
Huan TOTECO quicualitac Abel ica itlacajcahualis huan quiseli. 5 Pero ica Caín huan
itlacajcahualis ax quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tlachixtinenqui.
6 Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para tlen ticualani huan fiero titlachixtinemi? 7 ¿Ax
tijmati intla tijchihuas tlen cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero intla ax tijchihua
tlen cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa tlajtlacoli eltoc queja se tecuani tlen mitzchiya
mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya.”
8 Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:
—Ma tiyaca cuatitla.
Huan quema ajsitoj cuatitla, Caín quitehuijqui iicni Abel huan quimicti. 9 Huajca
TOTECO quitlajtlani Caín:
—¿Canque itztoc moicni Abel?
Huan Caín quinanquili:
—Ax nijmati na. Ax notequi para nijmocuitlahuis noicni.
10 Huan TOTECO quiilhui:
—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali. Huan ama
eltoc queja ieso nechtlajtlanía chicahuac ma nimitztlatzacuilti. 11 Huajca ama, ipampa
tlen tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayoc huelis titequitis ipan tlali pampa tijnenpolojtoc
ica ieso moicni. 12 Huan yonque titlatojtocas, ayoc tleno tiqueliltis. Monequi san
tinentinemis campa hueli ipan tlaltepactli huan ax cana tijpiyas para timochantlalis.
13 Huajca Caín quinanquili TOTECO:
—Nelchicahuac ni tlatzacuiltili huan ax huelis niquijiyohuis. 14 Ama tinechtojtoca
huejca tlen ni tlali huan ayoc huelis nimitznechcahuis ta. Nielis se ninejnenquetl campa
hueli tlali huan ax huelis nimosiyajcahuas. Queja ni aqui hueli nechpantis, nechmictis.
15 Pero TOTECO quinanquili:
—¡Axtle! Intla acajya mitzmictis, nijtlatzacuiltis chicome huelta más para nijcuepilis.
Huajca TOTECO quitlalili Caín se tlanextilijcayotl para nochi quiixmatisquíaj para
yajaya huan ax quimictisquíaj. 16 Huan Caín quistejqui campa ihuaya camatiyaya
TOTECO huan yajqui itztoti ipan se tlali itoca Nod tlen mocahua imelac Edén para campa
quisa tonati.

Iixhuihua Caín

17 Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yajaya conecuic huan quitlacatilti se
oquichpil tlen itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocajti nopa altepetl
Enoc queja itoca icone. 18 Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa
Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan
elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.
19 Huan Lamec quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila. 20 Huan
Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata tlacame tlen
mocajque ipan caltini tlen yoyomitl huan quinxinajchohuayayaj huan quiniscaltiyayaj
tlapiyalime. 21 Huan Jabal quipixqui se iicni tlen itoca Jubal. Huan Jubal moscalti
huan quiyoliti tlapitzali huan nopa tlatzotzonali tlen itoca arpa. Huan yajaya elqui
inintata tlacame tlen tlatzotzonaj. 22 Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti
se oquichpil tlen itoca Tubal Caín tlen elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín
quitejtzonqui nopa tepostli tlen itoca bronce huan tlen itoca hierro huan ica nopa
tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni
tlen itoca Naama.
23 Huan se tonal Lamec quinilhui iome sihuajhua Ada huan Zila:
“Xijtlacaquilica cuali tlen nimechilhuis.
Nijmicti se tlacatl pampa nechcoco.
Huan elqui se telpocatl tlen nechmaquilijtoya.
24 Intla se acajya quichihuilisquía se tlenijqui Caín,
quiselisquía se tlatzacuiltilistli chicome huelta más chicahuac.
Pero intla se acajya nechcuepilisquía tlen nijchijtoc na, niLamec,
monequisquía quiselis se tlatzacuiltili tlen ax san chicome hueltas,
nelpano más chicahuac.”

Adán, Eva huan ininconehua

25 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sampa conepixqui huan quitlacatilti
seyoc oquichpil tlen quitocajti Set. (Set quinequi quiijtos Nechmacatoc.) Queja nopa
quitocajti pampa quiijto: “Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel tlen Caín
quimicti.”
26 Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icone tlen quitocajti Enós. Huajca
ipan nopa tonali tlacame pejque quihueyichihuaj TOTECO san sejco.

5

Iteipa ixhuihua Adán

1 Ya ni inintoca iteipa ixhuihua Adán:
Quema Toteco Dios quinchijqui tlacame, quinsencajqui queja ya itlachiyalis.
2 Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui,
quintiochijqui huan quintocajti “tlacame”.
3 Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlacatqui icone tlen elqui queja ya huan san
se inintlachiyalis huan quitocajti Set. 4 Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya
seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 5 Huan mijqui
Adán quema quipixqui 930 xihuitl.
6 Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlacatqui icone, Enós. 7 Teipa Set noja
itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan
sihuame. 8 Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.
9 Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlacatqui icone, Cainán. 10 Teipa Enós noja
itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.
11 Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

12 Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlacatqui icone, Mahalaleel. 13 Teipa
Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame. 14 Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.
15 Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Jared. 16 Teipa
Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame. 17 Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.
18 Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlacatqui icone, Enoc. 19 Teipa, Jared
itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame. 20 Huajca nochi xihuitl tlen itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca
mijqui.
21 Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Matusalén. 22 Huan Enoc
nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlacajtoya,
Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame
huan sihuame. 23 Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuitl. 24 Huan pampa Enoc
nochipa nejnentoya queja Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios
quihuicac.
25 Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuitl quema tlacatqui icone tlen quitocajti
Lamec. 26 Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más huan noja quinpixqui
más iconehua, tlacame huan sihuame. 27 Huajca ica nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuitl
huan huajca mijqui.
28 Lamec quipiyayaya 182 xihuitl quema tlacatqui icone, 29 huan quitocajti Noé.
(Noé quinequi quiijtos Techyoltlalis.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: “TOTECO
quitelchijqui ni tlali, huan monequi titequitise tlahuel chicahuac para titlaeliltise, pero
ni conetl techyoltlalis.”
30 Huan teipa quema Noé ya tlacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuitl huan noja
quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 31 Huajca nochi xihuitl tlen itztoya
Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.
32 Huan Noé quipiyayaya 500 xihuitl quema tlacatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

6

Inintlaixpanol tlacame ipan tlaltepactli

1 Huan tlacame pejque momiyaquilíaj ipan ni tlaltepactli huan quinpixque iniichpoc-
ahua. 2 Huan ipan nopa tonali sequin tlen quintocajtiyayaj “itelpocahua Toteco Dios
[6:2 Sequin tlacame tlen miyac momachtijtoque Itlajtol Toteco moilhuíaj para “itelpoc-
ahua Toteco Dios” camati tlen ielhuicac ejcahua Toteco. Nica moilhuíaj camati tlen
nopa ielhuicac ejcahua tlen mosisinijque ica Toteco huan quitoquilijque Axcualtlacatl,
huan yeca mocuepque tlen tiquintocajtíaj ajacame. Sequinoc tlacame moilhuíaj para
“itelpocahua Toteco Dios” camati tlen iteipa ixhuihua Set tlen achtohui quitoquilijque
Toteco, pero teipa miyac tlen inijuanti pejque mosihuajtíaj ica iniichpocahua tlacame
tlen ax quiixmatiyayaj Toteco.]” quinitaque para yejyectzitzi iniichpocahua tlacame
ipan ni tlaltepactli. Huajca quintlapejpenijque tlen quinixtocayayaj huan quincuique
para ininsihuajhua. 3 Huan TOTECO quiijto: “Notonal ax quinijiyohuis tlacame huan
inintlajtlacolhua para nochipa pampa tlacame san panoni. Huajca ama niquincahuilis
ni tlacame ma itztoca san se 120 xihuitl.”
4 Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tlacame ipan
tlaltepactli. Inijuanti nesque quema nopa “itelpocahua Toteco Dios” mosejcotilijque
ihuaya iniichpocahua tlacame para quinpiyase coneme ininhuaya. Huejcajquiya
inijuanti itztoyaj huejhueyi tlacame tlen nochi quinixmatiyayaj.
5 Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua tlacame ipan tlaltepactli
huan nochipa moilhuiyayaj tlen ax cuali quichihuase. 6 Yeca ica cuesoli TOTECO pejqui

moyolpatla. Moyolilhui intla cuali elqui para quinchijtoya tlacame o axtle huan nelía quiyolcoco. 7 Huan TOTECO quiijto: "Niquinpolihuiltis tlacame tlen niquinsencajtoc ipan tlaltepactli. Nojquiya niquinmictis nochi tlapiyalime, totome huan tlen mohuahuatatzaj tlalchi. Nimocuesohua huan nimoilhuía: ¿Para tlen niquinsencajqui?"

8 Pero Noé quipanti tlen cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuacanahua Noé

9 Ama nimechpohuilis tlen panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlacatl iixtla Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali ax huelqui quiteilhui ica niyon se tlamantli. Yajaya nejnenqui queja Toteco Dios quinequiyaya. 10 Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

11 Huan ipan nochi tlaltepactli campa hueli oncac tlen fiero iixtla Toteco Dios huan nochi tlacame san mosisiniyayaj. 12 Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi tlacame san mocuapolojtoyaj ipan tlajtlacoli. 13 Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: "Niquinpolihuiltis nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepactli pampa nochi san mosisiníaj, yeca niquinixpolos ica nochi tlen onca. 14 Huajca xijchihua se cuacanahua ica nopa cuahuitl tlen itoca resina huan calijtic xijchihuili pilcuartojtzitzi. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma ax calaquis atl. 15 Queja ni xijchihua nopa cuacanahua. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tlajco ipatlajca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. 16 Xijchihua nopa cuacanahua ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. 17 Nijtitlanis tlahuel miyac atl tlen momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tlali huan nochi tlen quipiyaj yolistli campa hueli ipan tlaltepactli. Nochi tlen onca ipan tlali polihuis. 18 Pero nijcahua notlajtol mohuaya para nimechmocuitlahuis ipan nopa cuacanahua. Huan ta ticalaquis ipan cuacanahua huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. 19 Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalime, se oquichtli huan se sihuatzi tlen nochi tlamantli tlapiyalime tlen itztoque ipan tlaltepactli para ma noja itztoca mohuaya. 20 Mohuaya calaquise ome tlen nochi tlamantli totome, tlapiyalime huan tlen mohuahuatatzaj para ma ax miquica. 21 Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tlamantli tlacualistli tlen monequis inquicuase imojuanti huan nochi nopa tlapiyalime."

22 Huan Noé quichijqui nochi queja Toteco Dios quiilhuijtoya.

7

Nopa tlahuel miyac atl

1 Teipa TOTECO quiilhui Noé: "San ta tlen nochi tlacame tlen ama itztoque tijchihua tlen xitlahuac. Yeca xicalaqui ipan cuacanahua ininhuaya mosihua huan moconehua. 2 Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalime tlen cuali para tlacajcahualistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzi tlen nopa tlapiyalime tlen ax motequihuíaj para tlacajcahualistli. 3 Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli totome para ax polihuis ininxinajcho ipan tlaltepactli. 4 Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma huetzi atl, huan tlaahuetzis para 40 tonali huan 40 yohuali. Queja nopa niquinpolihuiltis nochi tlen yoltoque tlen niquinsencajtoc ipan ni tlaltepactli."

5 Huan Noé quichijqui nochi queja TOTECO quinahuatijtoya.

6 Huan Noé quipiyayaya 600 xihuitl quema momanqui nochi nopa miyac atl para quiatzonpolihuiltis tlaltepactli. 7 Huan Noé calajqui ipan cuacanahua ininhuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuise tlen nopa miyac atl tlen hualas. 8 Huajca ojome hualajque nochi nopa tlapiyalime campa Noé. Hualajque tlapiyalime tlen cuali para tlacajcahualistli huan tlen ax cuali para tlacajcahualistli, tlen patlanij huan tlen

mohuahuatatzaj. 9 Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuacanahua.
Calajque se oquichtli huan se sihuatzi tlen sesen tlamantli tlapiyali queja Toteco Dios
tlanahuatijtoya.
10 Huan ica chicome tonali hualajqui tlahuel miyac atl ipan tlaltepactli. 11 Quema Noé
quipiyayaya 600 xihuitl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa metztli tlapojqui nochi
ameltini campa meyayaya nopa atl tlen onca tlatzintla huan tlahuel pejqui toponi atl.
Huan pejqui huetzi nelía miyac atl tlen ax moquetzqui. 12 Huan para 40 tonali huan 40
yohuali huetziyaya atl ipan tlaltepactli. 13 Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui
huetzi atl, Noé calajqui ipan cuacanahua ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan
ihuaya isihua huan eyi iyexhua. 14 Huan ininhuaya calajque nochi tlamantli tecuanime
tlen mosisiníaj, huan tlapiyalime tlen maxojtzitzi, huan nochi tlen mohuahuatatzaj
tlalchi huan nochi tlamantli totome. 15 Nochi tlapiyalime calajque ihuaya Noé ipan
cuacanahua ica ininhuical. 16 Calajqui se oquichtli huan se sihuatzi queja Toteco Dios
quinahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui ipuerta nopa cuacanahua.
17 Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa atl,
nopa cuacanahua motlalanqui huan pejqui aixco nemi. 18 Huan nopa atl noja más
tlejcoc huan tlahuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuacanahua nejnentiyajqui aixco.
19 Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinatzonpolihuilti nopa tepetini tlen más
huejcapantique ipan tlaltepactli. 20 Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepetini
noja tlejcoc nopa atl seyoc chicueyi metros iixco nopa tepetini. 21 Yeca queja nopa
mijque nochi tlen itztoyaj ipan tlaltepactli. Mijque nochi totome, huan tecuanime
tlen mosisiníaj huan tlapiyalime tlen maxojtzitzi. Nojquiya mijque nochi tlamantli
piltlapiyaltzitzi tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi tlacame. 22 Nochi tlen itztoyaj
ipan tlaltepactli tlen tlaijiyotilanayayaj mijque. 23 San Noé huan nochi tlen itztoyaj
ipan cuacanahua mocajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti. Nochi tlacame, tlapiyalime,
totome huan nochi tlen mohuahuatatzaj mijque. 24 Huan nopa atl quitzonpolihuilti
nochi tlaltepactli para 150 tonali.

8

Quema tlanqui nopa miyac atl

1 Huajca Toteco Dios quiilnamijqui Noé ica nochi nopa tlapiyalime tlen itztoyaj iijtic
cuacanahua. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan nopa atl pejqui
temo. 2 Huan motzajque nopa ameltini campa meyayaya atl tlatzintla tlaltepactli,
huan motzajqui nepa elhuicac huan ayoc huetzqui atl. 3 Huan nopa atl pejqui iyolic
temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa atl. 4 Huan quema ajsic nopa
17 tonali tlen nopa chicompa metztli, nopa cuacanahua motlalito ipan se tepetl ipan
nopa tepetini tlen itoca Ararat. 5 Huan mojmostla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan
quema ajsic nopa achtohui tonal tlen nopa majtlacpa metztli, nesqui inintzonatipa nopa
tepetini tlen más huejcapantique.
6 Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana tlen quichijtoya
ipan nopa cuacanahua. 7 Huan quimajcajqui se cacalotl. Huan nopa cacalotl san
patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. 8 Teipa nojquiya quimajcajqui se
paloma para quiitasquía intla ya huajqui nopa tlali. 9 Pero nopa paloma mocuepqui ipan
cuacanahua pampa ax cana quipanti para mosehuis, pampa nopa tlali noja temitoya ica
atl. Huajca Noé quiquixti ima, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.
10 Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sampa quititlanqui nopa paloma
calteno tlen nopa cuacanahua. 11 Huan ica tiotlac quema pejtoya tzintlayohuaya, nopa
paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchopich imaxihuiyo se cuahuitl tlen
itoca olivo. Queja nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. 12 Huan

Noé sampa quichixqui seyoc chicome tonal huan sampa quititlanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayoc mocuepqui.
13 Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuitl ipan nopa achtohui tonal tlen nopa achtohui metztli, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuacanahua huan quiitac nochi huactinemiyaya. 14 Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztli, ya tlami huactoya nopa tlali.
15 Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: 16 "Xiquisa tlen nopa cuacanahua ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua. 17 Nojquiya xiquinquixti nochi tlapiyalime tlen itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tlapiyalime para ma yaca huan ma quinpiyaca miyac ininconehua huan ma quitemitica ni tlaltepactli."
18 Huajca Noé, isihua, iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuacanahua. 19 Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tlapiyalime tlen mosisiníaj, huan tlen maxojtzitzi huan nochi tlen mohuahuatatzaj. Huan sesen tlamantli tlapiyali quisqui ica iconehua tlen quitoquiliyayaj.
20 Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyali huan sesen tlamantli tototl tlen cuali para tlacajcahualistli. Huan quinmicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajcahualistli para TOTECO.
21 Quema TOTECO quiijnejqui ipocyo tlen ajhuiyac, yajaya moilhui: "Ax quema más nijtlatzacuiltis tlaltepactli ipampa inintlajtlacolhua tlacame pampa se tlacatl hasta quema tlacati san moilhuía tlen ax cuali para quichihuas. Nojquiya ayoc quema niquinpolihuiltis nochi tlapiyalime queja nijchijqui ni huelta.
22 "Nochi tonali quema eltos ni tlaltepactli,
oncas toquistli huan pixquistli.
Nochipa oncas tlatotonilotl huan tlasesecayotl.
Oncas metztli quema tlahuaquis huan metztli quema huetzis miyac atl,
nochipa oncas tonaya huan tlayohua.
Ni tlamantli ax quema tlamis quema noja eltos tlaltepactli."

9

Tlen Toteco Dios quitencahuili Noé

1 Huan Toteco Dios quitiochijqui Noé huan iconehua ica ni tlajtoli: "Xiquinpiyaca miyac imoconehua huan xijtemitica ni tlaltepactli. 2 Nochi tlapiyalime ipan tlaltepactli inmechimacasise. Inquipiyase tlanahuatili ica nochi totome ipan ajacatl, huan nochi tlapiyalime ipan tlali huan nochi tlen itztoque ipan hueyi atl. 3 Huelis inquincuase nochi tlapiyalime pampa nimechmaca nochi tlen itztoque para imotlacualis queja nojquiya nimechmacatoc nochi xihuitl tlen xoxohuic. 4 Pero onca se tlamantli tlen ax cuali para inquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa iyolis se tlapiyali eltoc ipan ieso. 5 Amo xitemicti. Intla se acajya quimictis se tlacatl, monequi miquis. Huan intla se tlapiyali quimictis se tlacatl, monequi miquis. Quena, monequi se tlacatl nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc tlacame.
6 "Intla acajya quimictía se tlacatl,
monequi sequinoc quimictise nopa temictijquetl.
Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se tlacatl queja ya itlachiyalis.
7 Pero imojuanti, xiquinpiyaca miyac imoconehua.
Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni tlaltepactli,
ica imoixhuihua huan imoteipa ixhuihua."
8 Teipa Toteco Dios quinilhui Noé huan iconehua: 9 "Ama nijcahua notlajtol ica imojuanti huan imoteipa ixhuihua, 10 huan ica nochi totome, huan nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan tlaltepactli huan ica nochi tlen quisque ipan cuacanahua imohuaya.
11 Nijcahua notlajtol para ayoc quema niquinpolihuiltis sampa nochi tlacame huan

nochi tlapiyalime ica miyac atl campa hueli. Ayoc quema oncas tlahuel miyac atl
tlen momanas campa hueli ipan nochi tlaltepactli para quixolehuas. 12 Ya ni elis
nopa tlanextilijcayotl tlen nopa tlajtoli tlen nijchihua imohuaya huan ininhuaya nochi
tlapiyalime para nochipa. Quinextis ayoc quema oncas tlahuel miyac atl hasta quinmic-
tis nochi tlacame huan tlapiyalime. 13 Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos
queja se tlanextilijcayotl tlen nopa tlen nijtencahuilía ni tlaltepactli. 14 Huan quema
nijchihuas ma huala mixtli ipan tlaltepactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli,
15 huan huajca niquilnamiquis notlajtol tlen nijcajqui imohuaya huan ininhuaya nochi
tlamantli tlapiyalime. Ayoc quema oncas tlahuel miyac atl campa hueli hasta quinpolos
nochi tlamantli tlen itztoque. 16 Pampa quema nopa acosamalotl monextis ipan mixtli,
niquitas huan niquilnamiquis nopa tlajtoli tlen na, niimoTeco Dios, nijchijtoc para
nochipa imohuaya huan ininhuaya nochi tlacame huan nochi tlapiyalime tlen itztoque
ipan ni tlaltepactli. 17 Ni acosamalotl elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa tlajtoli tlen
nijcajtoc ininhuaya nochi tlacame huan tlapiyalime ipan tlaltepactli." Queja nopa
Toteco Dios quiilhui Noé.

Noé huan iconehua

18 Iconehua Noé tlen ihuaya quisque ipan cuacanahua elque Sem, Cam huan Jafet.
Huan Cam elqui itata Canaán. 19 Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi tlacame tlen
teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltepactli para quitemitise.

20 Huan Noé tlen momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. 21 Huan teipa
se tonal quiic miyac xocomeca atl huan ihuintic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan
ichaj tlen tlasencahuali ica yoyomitl. 22 Huan quema Cam, tlen eliyaya itata Canaán,
quiitac para itata huetztoya xolotl, yajqui quinpohuilito iicnihua. 23 Huajca Sem huan
Jafet quicuique se yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa huan icanejnentiyajque para
ax quiitase inintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtiyajque seyoc
lado para ax quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomitl.

24 Huan quema Noé isac huan ayoc ihuintitoya, quimatqui tlen Cam, icone teipa
ejquetl, quichijtoya huan quimatqui para ax quitlepanitztoya. 25 Huajca quiijto:
"¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!
¡Ma elis inintlatequipanojca sequinoc,
huan axaca ma quitlepanitas!"

26 Huan Noé nojquiya quiijto:
"Ma tijhueyitlalica TOTECO tlen Sem quihueyimati.
Huan Canaán ma elis itlatequipanojca Sem."

Huan nojquiya quiijto:
27 "Toteco Dios más ma quihueyili itlal Jafet.
Huan iteipa ixhuihua Jafet ma itztoca ininhuaya iteipa ixhuihua Sem.
Huan Canaán ma eli inintlatequipanojca."

28 Huan quema tlanqui nopa miyac atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl, 29 huan
mijqui quema quipiyayaya 950 xihuitl.

10

Iixhuihua Noé

1 Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua tlen quinpixque
quema ya tlantoya nopa miyac atl tlen momanqui ipan nochi tlaltepactli.

Iixhuihua Noé ica itelpoca, Jafet

2 Itelpocahua Jafet elque:
Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
3 Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.
4 Itelpocahua Javán elque:
Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.
5 Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlaltini campa camatiyayaj ica sese inintlajtol.

Iixhuihua Noé ica itelpoca, Cam

6 Itelpocahua Cam elque:
Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.
7 Itelpocahua Cus elque:
Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Itelpocahua Raama elque:
Seba huan Dedán.
8 Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod tlen quipixqui miyac chicahualistli campa hueli ipan tlaltepactli. 9 Nochi tlacame quitocajmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema tlacame quihueyitlaliyayaj se tlacatl, quiijtosquíaj: "yajaya itztoc queja Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO." 10 Nopa achtohui altepetini tlen moscaltijque ipan itlanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar. 11 Huan itlanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yajaya quichijqui nopa altepetini tlen itoca Nínive, Rehobot huan Cala. 12 Huan quichijqui Resén tlen eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.
13 Huan Mizraim elqui inintata:
Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, 14 Patrusim, Caftorim huan Casluhim tlen elqui ininhueyi tata nopa filisteos.
15 Huan Canaán elqui itata iachtohui ejca tlen itoca:
Sidón huan quipixqui se iteipa ejca tlen itoca eliyaya Het. 16 Huan Canaán nojquiya itztoya ininhuejcapan tata nopa tlacame: jebuseos, amorreos, gergeseos, 17 heveos, araceos, sineos, 18 arvadeos, zemareos huan hamateos.
Teipa nochi ni tlacame tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. 19 Inintlal elqui tlen tlali Sidón hasta nopa piltlaltzi tlen itoca Gaza tlen eltoya ipan ojtli para Gerar. Huan neca campa quisa tonati inintlal yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtli para nopa altepetini Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.
20 Nochi ya ni elque iteipa ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inintlajtol tlen sesen camatiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintlal ipan tlen sese itztoya.

Iteipa ixhuihua Noé ica itelpoca, Sem

21 Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui tlen achtohui tlacatqui tlen inana huan teipa tlacatqui iicni Jafet.
22 Huan Sem quinpixqui itelpocahua tlen inintoca eliyayaj:
Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.
23 Itelpocahua Aram elque:
Uz, Hul, Geter huan Mas.
24 Huan Arfaxad elqui itata Sala,
huan Sala elqui itata Heber.
25 Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:
Se motocajtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quiijtos Motlajcoitac.) Queja nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltepactli motlajcoitac. Huan iicni Peleg motocajtiyaya Joctán.
26 Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, 27 Adoram, Uzal, Dicla, 28 Obal, Abimael, Seba,
29 Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua Joctán.
30 Huan iteipa ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan nopa tepetini
campa quisa tonati imelac Sefar.
31 Nochi ya ni elque iteipa ixhuihua Sem ica sese ininhuejhueyi familias, huan sese
inintlajtol, huan sese ininpiltlal huan nochi nopa tlaltini ica sese inintlanahuatijca
campa mocahuayayaj.
32 Huajca ni tlen nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itlayacanca teipa ixhuihua Noé.
Huan sese inijuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua teipa ehuani. Nojquiya
nica quiijtohua nopa tlaltini campa mocajque. Huan quema panotoya nopa miyac atl,
nochi xinachtli tlen tlacame quisque tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque
ipan tlaltepactli.

11

Nopa torre tlen itoca Babel

1 Ipan nopa tonali nochi tlacame tlen itztoyaj ipan tlaltepactli quipixque san se
inintlajtol huan camatiyayaj san se. 2 Huan quema tlacame pejque momoyahuaj, miyac
yajque para campa quisa tonati. Nepa quipantijque se tlamayamitl ipan tlali Sinar huan
nopano nelía miyac tlacame mocajque huan ayoc quinejque momoyahuase.
3-4 Huan se tonal inijuanti moilhuijque se ica seyoc: "Xihualaca ma tijchihuaca se
hueyi altepetl huan se torre tlen ajsis hasta elhuicac. Huan queja ni nochi techixmatise
huan ax monequis timoxelose huan tiyase campa hueli ipan tlaltepactli. Ma tijchihuaca
ladrillos huan ma tiquicxitica cuali ipan tlitl."
Huan quitequihuijque soquitl ladrillos huan ax tetl huan quitequihuijque chapopojtli
para quitlatzquiltise huan ax soquitl.
5 Pero TOTECO temoc huan quiitaco nopa altepetl huan nopa torre tlen nopa tlacame
quisencahuayayaj. 6 Huan yajaya moilhui: "Nopa tlacame itztoque san sejco huan san
se inintlajtol. Yeca ni tlamantli tlen ama quichihuaj san ipejya tlen san sejco hueli
quichihuase. Teipa huelis quisencahuase san tlen inijuanti quinequise. 7 Achi más cuali
titemose para tiquinpatilise inintlajtol para ayoc ma quimachilica tlen mocamahuise."
8 Huajca queja nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayoc
quichijque nopa altepetl. Queja nopa TOTECO quinsemanqui nopa tlacame campa
hueli ipan tlaltepactli para ma momoyahuaca queja ya quinequiyaya. 9 Huan nopa
lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi quiijtos Campa Ax Huelque Momachilíaj Se Ica
Seyoc.) Queja nopa itoca pampa nopano TOTECO quipatlac inintlajtol nochi tlacame
tlen itztoyaj ipan ni tlaltepactli para ayoc huelque momachilíaj. Huan tlen nopano
TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan tlaltepactli.

Iteipa ixhuihua Sem

10 Ya ni eltoc inintoca iteipa ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan ome xihuitl
teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Arfaxad. 11 Teipa Sem
noja itztoya seyoc 500 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.
12 Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Sala. 13 Teipa
Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame.
14 Sala quipiyayaya 30 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Heber. 15 Huan teipa Sala
noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.
16 Heber quipiyayaya 34 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil tlen itoca Peleg. 17 Teipa
Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame.

18 Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Reu. 19 Huan teipa
Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame.
20 Reu quipiyayaya 32 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Serug. 21 Teipa Reu noja
itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.
22 Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Nacor. 23 Huan teipa
Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan
sihuame.
24 Nacor quipiyayaya 29 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Taré. 25 Teipa Nacor noja
itztoya seyoc 119 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.
26 Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlacatque ioquichpilhua Abram, Nacor
huan Harán.

Iteipa ixhuihua Taré

27 Ama ya ni inintoca iteipa ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán.
Huan teipa Harán elqui itata Lot. 28 Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua.
Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema aya miquiyaya itata huan
quema nochi inijuanti noja mocahuayayaj para itztose nopano campa tlacatque ipan
nopa altepetl itoca Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos.
29 Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone,
Milca, tlen elqui iichpoca Harán. 30 Huan Sarai ax hueliyaya quinpiya coneme.
31 Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos huan
quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca, Abram, huan iyex,
Sarai, huan iixhui, Lot, tlen eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema inijuanti
ajsitoj ipan altepetl Harán, mocajque nopano. 32 Huan nopano mijqui Taré quema
quipiyayaya 205 xihuitl.

12

TOTECO quinotzqui Abram

1 TOTECO ya quiilhuijtoya Abram:
"Xijcajtehua motlal, huan moteixmatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se
tlali tlen nimitznextilis.
2 Huan nimitzmacas miyac moixhuihua,
huan niquinmiyaquilis moteipa ixhuihua hasta elise tlahuel miyac tlacame ipan inint-
lal.
Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitzixmatise.
Huan tielis se tlatiochihualistli para sequinoc.
3 Niquintiochihuas inijuanti tlen mitztiochihuase.
Huan inijuanti tlen mitztelchihuase, niquintelchihuas.
Huan niquintiochihuas nochi tlacame ipan tlaltepactli ipan ta."
4 Huajca Abram quisqui queja TOTECO quinahuatijtoya huan quipiyayaya 75 xihuitl
quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. 5 Huan quihuicac isihua Sarai
huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tlamantli huan
tlapiyalime tlen quinpiyayaya huan nochi itlatequipanojcahua tlen hualajtoyaj ihuaya
tlen altepetl Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.
6 Huan quema inijuanti ajsitoj tlali Canaán, Abram quipanoc nopa tlali hasta ajsitoj
campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuitl tlen itoca More nechca altepetl Siquem. Ipan
nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tlali. 7 Huan nopano TOTECO monexti ica
Abram huan quiilhui: "Ni tlali niquinmacas moteipa ixhuihua."
Huajca Abram quichijqui se tlaixpamitl nopano para TOTECO tlen monextijtoya
ihuaya. 8 Teipa yajqui itztoti campa tepeco tlatlajco altepetl Betel huan campa quisa

tonati huan nopano quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. Altepetl Betel mocahuayaya ica iarraves para campa temo tonati. Huan altepetl Hai mocajqui ica inejmatl para campa quisa tonati. Huan nopano Abram quichijqui seyoc tlaixpamitl huan quihueyichijqui TOTECO. 9 Teipa sampa pejqui nejnemi hasta nopa tlali tlen itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

10 Ipan nopa tonali ax oncayaya tlacualistli ipan nopa tlali pampa ax tlaahuetztoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se ome xihuitl, pampa nelía ax tleno oncayaya para quicuase campa itztoyaj. 11 Huan quema ajsitiyohuiyayaj Egipto, Abram quiilhui isihua Sarai: "Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyectzi, 12 huan quema nopa egiptome mitzitase, quiijtose: 'Ni sihuatl, ya isihua ni tlacatl. Huajca ma tijmictica huan nopa sihuatl elis toaxca.' 13 Yeca para ma ax tleno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Queja nopa techselise ica yejyectzi mopampa ta, huan ax nimiquis."

14 Huajca queja nopa mocajque huan quema ajsitoj tlali Egipto, nopa egiptome quiitaque para Sarai eliyaya nelyejyectzi. 15 Huan nojquiya quiitaque nopa huejhueyi tlacame tlen itztoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl Faraón huan quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl para nopa sihuatl eliyaya nelyejyectzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicualtlalis para teipa elis isihua.

16 Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.

17 Pero TOTECO quitlatzacuilti nopa Faraón ininhuaya nochi tlen itztoyaj ipan ichaj ica cocolistli tlen más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. 18 Yeca nopa Faraón quinotzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: "¿Para tlen techchihuilijtoc ni tlamantli? ¿Para tlen ax techilhui para ni sihuatl eliyaya mosihua? 19 Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihua. Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!"

20 Huajca nopa Faraón quinnahuati itlacajhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochi tlen quipixtoya.

13

Abram huan Lot moxelojque

1 Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi tlen quipixtoyaj. Huan nejnenque para norte huan sampa calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuel huactoc tlali tlen itoca Neguev. 2 Huan Abram nelía moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tlapiyalime. 3 Quema quisque Neguev, yajque ica iyolic huan ajsitoj campa nopa pilaltepetzi Betel. Huan teipa ajsitoj campa mocajtoyaj achtohui, tlatlajco Betel huan Hai. 4 Nopano eliyaya campa quichijtoya se tlaixpamitl. Huan nopano sampa quihueyichijqui TOTECO.

5 Huan Lot tlen nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchijtoya. Quipixqui san se imiyaca tlapiyalime queja itlayi Abram. Quinpixqui miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan miyac tlatequipanohuani tlen itztoyaj ipan miyac caltini tlen yoyomitl. 6 Huan nopa tlali campa mocahuayayaj Abram huan Lot ax quinaxiliyaya para quintlamacase nochi inintlapiyalhua. Huan yeca ayoc hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyac itztoyaj. 7 Huan itlatequipanojcahua Abram tlen quinmocuitlahuiyayaj itlapiyalhua motehuiyayaj ininhuaya tlen quinmocuitlahuiyayaj Lot itlapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj cananeos huan ferezeos campa inijuanti huan eliyayaj mahuilili.

8 Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: "Tojuanti tiicnime. Ax cuali para motlatequipanojcahua ma monajnanquilica ihuaya notlatequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. 9 Ma timoxeloca. Xiquita, nopano eltoc nochi ni tlali para tijtlapejpenis

campa tijnequis. Intla tijnequi tiyas nepa ica tonejmatl, huajca na niyas ica toarraves. Huan intla tiyas ica toarraves, huajca na niyas ica tonejmatl."

10 Huan Lot quitlajtlachili nochi nopa yejyectzi tlali tlen nopa atemitl Jordán hasta nopa pilaltepetzi Zoar. Quiitac para quipiyayaya miyac atl huan eliyaya queja se xochimili. Nesiyaya tlahuel yejyectzi queja nopa tlali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO aya quitlamiltiyaya nopa altepetini Sodoma huan Gomorra. 11 Huajca Lot quitlapejpeni nochi nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán huan yajqui para campa quisa tonati. Queja ni moxelojque Abram huan Lot. 12 Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepetini campa tlamayamitl. Huan Lot iyolic quiijcuenijtiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajsito campa nopa altepetl Sodoma 13 campa tlacame quipixque ininyolis tlahuel fiero. Tlahuel tlajtlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

14 Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: "Abram, xitlachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campa quisa tonati huan ica campa ontemo. 15 Nochi ni tlali tlen hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipa ixhuihua. 16 Nijchihuas ma elica tlahuel miyac moteipa ixhuihua queja imiyaca tlaltejpoctli. Huan intla se huelisquía quipohuasquía tlaltejpoctli, nojquiya huelis quinpohuasquía nochi moteipa ixhuihua. 17 Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatlajca, pampa na nimitzmacas."

18 Huajca Abram quitlalanqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta campa oncayaya miyac ahua cuatini tlen eltoya iaxca se tlacatl tlen itoca Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nopano Abram quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

14

Abram quimanahui Lot

1-4 Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam quinfuerzajhuiyaya macuilti tlanahuatiani huan inintlacajhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa macuilti tlanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Sidim nopa macuilti tlanahuatiani tlen inintoca Tlanahuatijquetl Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsa tlen altepetl Gomorra, Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen altepetl Zeboim huan seyoc tlen elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela tlen nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco tepetini nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Tlen Mictoc. Mosentilijque para momanahuise tlen Quedorlaomer para ayoc monequi quitequipanose.

Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuise tlatehuise. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim.

5 Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani tlen quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriataim. 6 Huan quintojtocatiyajque nopa horeos campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán tlen eltoc nechca nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Nochi ni tlacame nopa Quedorlaomer quintlanqui. 7 Huan quema mocuepayayaj Quedorlaomer huan tlen ihuaya itztoyaj, ajsitoj ipan tlali En Mispat tlen nojquiya itoca Cades. Huan quintlanque nochi nopa amalecitame huan amorreos tlen itztoyaj ipan nopa altepetl Hazezon Tamar.

8-9 Huajca nopa macuilti tlanahuatiani tlen altepetini Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamitl itoca Sidim huan mocualtlalijque

para motehuise ininhuaya nopa nahui tlanahuatiani tlen eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan ihuampoyohua tlen inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim, Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar. 10 Pero nopa macuilti ax huelque tlatlanij. Huan ipan tlamayamitl Sidim oncayaya miyac tlacoyoctli ica chapopojtli. Huajca quema nopa tlanahuatiani tlen Sodoma huan Gomorra huan ininhuampoyohua quinequiyayaj cholose ipan nopa tlatehuilistli sequin inijuanti huetzque ipan nopa tlacoyoctli huan sequinoc cholojque campa tepetini.

11 Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tlacualistli huan tlamantli tlen ipati tlen oncayaya ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huan quistejque. 12 Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi tlen quipixtoya. 13 Pero cholo se tlacatl huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tlacatl quema mocahuayaya ipan iahuamil se amorreo tlacatl tlen itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner tlen nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

14 Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itlatequipanojcahua tlen tlacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlatehuise huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuise Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi tlen itoca Dan. 15 Huan ica tlayohua Abram quinpanti huan quintlajcoitac itlatequipanojcahua huan quinyahualojque huan pejque quintehuíaj quema ax quinchiyayayaj. Huan quintehuijtiyajque hasta altepetl Hoba tlen mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. 16 Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlacame huan sihuame tlen quinhuicatoyaj. Huan quincuili nochi tlen quiixtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

17 Huan quema Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan tlen quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtli para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepetini campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

18 Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocajtis Jerusalén.]. Yajaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Tlen Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itlatequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. 19 Huan quitiochijqui Abram ica ni tlajtoli:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Tlen Más Hueyi,
yajaya tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli.
20 Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Tlen Más Hueyi,
pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi tlen quitlantoya. 21 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quiilhui Abram:

—San xinechmactili nopa tlacame tlen ehuaj noaltepe tlen tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochi tlamantzitzi tlen eliyaya iniaxca.

22 Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli, 23 para ax tleno nijselis tlen eltoya imoaxca. Ax nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo tlen ica nimotecac ilpis para ax quema huelis tiquijtos tinechricojchijqui. 24 Ax tleno nijnequi para na. San tijselise tlen quicuajque notlatequipanojcahua. Pero nopa tlacame tlen yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica tlen quintocarohua.

15

TOTECO quicajqui itlajtol ihuaya Abram

1 Teipa TOTECO quinotzqui Abram ipan se tlanextili tlen elqui queja se temictli huan quiilhui:
“Amo ximajmahui, Abram,
pampa na nimitzmocuitlahuis.
Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”
2-3 Pero Abram quinanquili:
—TOTECO, Ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlapic para tinechmacas miyac tlamantli pampa ax nijpiya se conetl para nijcahuilijtehuas. Ax tinechmacatoc niyon se nocone. Huan notlatequipanojca Eliezer tlen ehua altepetl Damasco quiselis nochi tlen nijpiya quema nimiquis.
4 Huan TOTECO quinanquili:
—Ax yaja quiselis tlen tijcajtehuas. Elis se mocone tlen quiselis tlen tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.
5 Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quiilhui:
—Xijtlachili elhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitlalime. Queja nopa elis ininmiyaca moteipa ixhuihua. Itztose tlahuel miyac hasta axaca huelis quinpohuas.
6 Huajca Abram quineltocac tlen TOTECO quiijto huan TOTECO quiijcuilo nepa elhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. 7 Huan TOTECO quiilhui:
—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatis.
8 Pero Abram quiilhui:
—TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿quejatza huelis nijmatis intla melahuac nijselis ni tlali?
9 Huan Toteco Dios quinanquili:
—Xinechhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego tlen quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya xinechhualiquili se pichontzi huan se paloma.
10 Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tlapiyalime. Quinmicti, huan quintlajcoitac huan quinijixnamicti, pero nopa totome ax quintlajcoitac. 11 Huan tzopilome temoyayaj ipan nopa tlapiyalime tlen mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.
12 Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya. 13 Huajca TOTECO quiilhui:
—Moteipa ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali queja sejcoyoc ehuani. Huan tlacame tlen nopano ehuaj quintequihuise chicahuac huan quinitase queja iniaxcahua huan nopano moteipa ixhuihua tlaijiyohuise para 400 xihuitl. 14 Pero teipa na nijtlatzacuiltis nopa tlali huan itlacajhua tlen quintequihuise. Huan moteipa ixhuihua quisase ica miyac tlamantli tlen tlahuel ipati. 15 Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitztlalpachose quema aya ajsitos nopa tonali. 16 Nopano ipan nopa tlali mocahuase hasta miquise moteipa ixhuihua tlen achtohui calajque ipan nopa tlali. Mocahuase hasta miquise ininconehua, huan iniixhuihua huan ininconehua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa tlacame huan ininconehua mocuepase sampa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi aya ajsi tonali para hualase pampa aya tlahuel fiero quichihuaj nopa amorreos tlen ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca aya ajsi nopa tonali para niquintlatzacuiltis queja nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipa ixhuihua nopano.
17 Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintlayohuatoya, nesqui queja se comitl tlen quipixtoya tlilelemectli huan popocayaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalime tlen Abram quintejtectoya. 18 Huan queja nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui itlajtol ihuaya Abram huan quiilhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipa ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa
pehua ica nopa hueyi atemitl ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise
hasta nopa hueyi atemitl tlen itoca Éufrates campa quisa tonati. 19 Nochi ni tlali
elis iniaxca campa ama mocahuaj tlacame ceneos, cenezeos, cadmoneos, 20 heteos,
ferezeos, refaitame, 21 amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca
moteipa ixhuihua.

16

Agar huan icone, Ismael

1 Sarai, isihua Abram, ax huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itlatequipanojca
tlen tlali Egipto tlen itoca Agar. 2 Huajca Sarai moilhui quichihuas queja momajtoyaj
quichihuaj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itlatequipanojca. Yeca quiilhui
Abram:

—Xiquita, TOTECO ax nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notlate-
quipanojca Agar para yajaya huelis quinpiyas coneme tlen elise queja na noconehua.

Huan Abram quitlacaquili tlen Sarai quiilhui. 3 Huan Sarai quinotzqui Agar, nopa
egipto ejquetl, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni,
Abram ya quipixqui majtlactli xihuitl para itztoc ipan tlali Canaán. 4 Huan Abram
quiixmatqui Agar, huan Agar conecuic. Huan quema Agar momacac cuenta para ya
conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. 5 Huajca Sarai quiilhui
Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca,
pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quiijto ajqueya
quipiya tlajtlacoli, intla ta o na.

6 Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motlatequipanojca Agar itztoc momaco para tijtlatzacuiltis queja
tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlaijiyohuiltía Agar, huan yeca Agar cholojtejqui. 7 Pero
ielhuicac ejca TOTECO quipanti Agar campa meyayaya atl ipan nopa huactoc tlali
campa ax tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtli tlen yohui para Shur. 8 Huan ielhuicac ejca
TOTECO quitlajtlani:

—Agar, tiitlatequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

9 Huajca ielhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xijneltoquili nochi tlen mitznahuatis.

10 Huan nojquiya ielhuicac ejca TOTECO quiilhui:

“Na niquinmiyaquilis moteipa ixhuihua hasta axaca huelis quinpohuas.
11 Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocajtis Ismael,
pampa TOTECO quicajqui quema timocuesohuayaya.
(Ismael quinequi quiijtos TOTECO Tlacaqui.)
12 Huan mocone elis se tlacatl tlen mosisinía.
Motehuis ininhuaya nochi,
huan nochi quinequise quitehuise.
Huan yajaya itztos ica cualantli mojmostla ica nochi iicnihua.”

13 Huan Agar quitocajtlali TOTECO tlen ihuaya mocamahuijtoya “yaja Toteco Dios
Tlen Nochi Quiita”. Queja nopa quitocajti pampa moilhuiyaya: “Niquitztoc Toteco Dios
tlen nechita huan noja niitztoc.”

14 Huan yeca nopa ameli tlen mocahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocajti-
jtoque Beer Lahai Roi. (Ya ni quinequi quiijtos Iamel Yajaya Tlen Itztoc Huan Tlen
Nechita.)
15 Huan Agar quitlacatilti icone Abram, huan Abram quitocajti Ismael. 16 Huan Abram
quipiyayaya 86 xihuitl quema tlacatqui Ismael.

17

Se tlanextilijcayotl tlen nopa tlajtolsencahuali

1 Huan quema Abram quipiyayaya 99 xihuitl, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahual-
istli monexti campa ya huan quiilhui:
—Na nimoTeco Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan na huan xijchi-
hua san tlen xitlahuac noixtla. 2 Huan na nijcahuas notlajtol mohuaya para temachtli
nijchihuas para tiquinpiyas tlahuel miyac moteipa ixhuihua.
3 Huan Abram motlancuaquetzqui huan mopacho hasta tlalchi quema Toteco Dios
quicamahuiyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiilhui:
4 —Nijcahua notlajtol mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac tlacame tlen
itztose ipan tlahuel miyac tlaltini. 5 Huan motoca ayoc elis Abram. (Abram quinequi
quiijtos Se Tetat Tlen Nochi Quitlepanitaj.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham
quinequi quiijtos Inintata Miyac Tlacame Tlen Itztoque Ipan Miyac Tlaltini.) Queja
nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac tlacame ipan miyac tlaltini.
6 Quena, nijchihuas para moteipa ixhuihua ma elica nelía miyac. Ipan ta quisase
huejhueyi tlanahuatiani tlen quinnahuatise inintlacajhua ipan miyac tlaltini. 7 Huan
na nijtlamichihuas nochi tlen nijcajtoc notlajtol para nijchihuas ica ta huan moteipa
ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se tlajtolsencahuali tlen ax quema tlamis. Nochipa
nielis nimoDios huan niininDios moteipa ixhuihua. 8 Huan nochi ni tlali tlen itoca
Canaán campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipa ixhuihua. Huan elis iniaxca
para nochipa, huan na nielis niininDios.
9 Huan Toteco Dios sampa quiilhui Abraham:
—Huan ya ni tlen ta huan nochi moteipa ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi
xijneltocaca nochi tlen quiijtohua ni tlajtoli tlen nijchihua mohuaya. 10 Huan ya ni
nopa tlajtoli tlen monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tlacame ma
motequilica queja nimitzilhuía. 11 Ma quitzontequilica iyacapa nopa cuetlaxtli ipan
ininpiltlacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl
tlen ni tlajtolsencahuali tlen nijchihua imohuaya. 12 Huajca ama monequi ta huan nochi
tlacame tlen mitztequipanohuaj, yonque tijcojqui nopa tlacatl para moaxca quema ya
hueyi, o quitlacatilti se motlatequipanojca, monequi nochi motequilise. Huan nojquiya
monequi inquintequilise nochi imooquichpilhua tlen tlacajtiyase teipa. Xijchihuaca
quema quipiyas chicueyi tonati ica tlacajtoc. Queja nopa monequis ica moteipa ixhui-
hua, huan ininteipa ixhuihua motlatequipanojcahua huan ica nochi tlatequipanohuani
tlen tiquincohuas tlen sequinoc tlaltini. 13 Nochi tlacame huan oquichpilme monequi
motequilise. Huan queja nopa elis queja inquihuicase se tlanextilijcayotl tlen notlajtol
ipan imonacayo huan nopa tlajtoli tlen nijchihua imohuaya huejcahuas para nochipa.
14 Huan tlen ax motequilis monequi xijquixtica para ayoc quema itztos ininhuaya
motlacajhua pampa ax quitlepanitac nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ica imojuanti.
15 Nojquiya Toteco Dios quiilhui Abraham:
—Huan mosihua, ayoc elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quiijtos
Iichpoca Se Tlanahuatijquetl.) 16 Huan Sara nijtiochihuas huan temachtli nimitzmacas
se mocone ipan ya. Huan yajaya elis ininnana miyac tlacame ipan miyac tlaltini, huan
miyac iteipa ixhuihua elise huejhueyi tlanahuatiani.

17 Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mopacho tlalchi para quihueyichihuas
Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa ax quineltocayaya. San moilhuiyaya: "¿Que-
jatza huelis nijpiyas se conetl quema ya nijpiya 100 xihuitl? Huan ¿quejatza huelis Sara
conepiyas quema ya quiaxiti 90 xihuitl?" 18 Huajca Abraham quiilhui Toteco Dios:
—Intla huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itztos ica motlatiochihualis.
19 Huan Toteco Dios quinanquili:
—¡Axtle! Ax ya nopa tlen nimitzilhuía. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone
tlen tijtocajtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa tlajtoli huan ininhuaya iteipa
ixhuihua para nochipa. 20 Pero nojquiya nijcactoc tlen tinechtlajtlanijtoc para Ismael
huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma quinpiya miyac iconehua huan para ma
momiyaquilica iixhuihua. Huan yajaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan
iteipa ixhuihua niquinchihuas ma elica se xinach tlacame ica miyac itlacajhua huan
quipiyase se hueyi tlali. 21 Pero nopa tlajtolsencahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conetl
tlen Sara quitlacatiltis ne se xihuitl, queja ama.
22 Huan quema Toteco Dios tlanqui camati ihuaya Abraham, quistejqui. 23 Huan
nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iyacapa nopa cuetlaxtli ipan ipilt-
lacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetlaxo nochi itlatequipanojcahua
tlen tlacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tlacame tlen quincojtoya. Quena, nochi tlacame
tlen itztoyaj ipan ichaj huan tlen quitequipanohuayayaj motequilijque queja Toteco
Dios tlanahuati. 24-25 Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuitl, huan icone, Ismael,
quipiyayaya 13 xihuitl quema quintzontequilijque inincuetlaxo. 26 Huajca ipan nopa
tonal quema Toteco Dios quicamahui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, mote-
quilijque. 27 Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itlatequipanojcahua, tlacame
huan oquichpilme, tlen itztoyaj ipan ichaj, yonque tlacatque nopano o quincojtoya ipan
sequinoc tlaltini.

18

TOTECO quiilhui Abraham quipiyas se icone

1 Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuatitla campa
nopa huejhueyi cuatini tlen iaxca Mamre. Queja ni panoc. Se tonal Abraham mose-
huijtoya calteno nechca ichaj tlen yoyomitl ipan nopa hora quema más tlatotoniya.
2 Huan Abraham ajcoitac huan quinitac eyi tlacame ajsitihualayayaj nechca ichaj. Huan
quema quinitac, moquetzqui huan motlalo para quinnamiquis huan motlancuaquet-
zqui huan mopacho hasta tlalchi, 3 huan quiijto:
—Tatame, xinechchihuilica se favor, xipanoca xitechpaxaloca. 4 Huan intla inquiitaj
cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para inmoicxipajpacase huan inmosiyajcahuase se
quentzi itzintla ni cuahuitl campa tlaecahuía. 5 Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi
tlacualistli para xijpiyaca fuerza huan teipa sampa huelis inyase ipan imoojhui. Para
na se paquilistli inhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos intla innechcahuilise.
Huan inijuanti quinanquilijque:
—Cualtitoc.
6 Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomitl huan quiilhui Sara:
—Nimantzi xijcui eyi tlatlamachihuali tlen harina tlen más cuali huan xijchihua
pantzi.
7 Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyalhua huan quitlapejpeni se becerro
tlen nelía yejyectzi. Huan quimacac se itlatequipanojca, huan ya nimantzi quisencajqui
se tlacualistli. 8 Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa be-
cerro tlacacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi
cuatzintla para quintequipanos quema inijuanti tlacuayayaj.
9 Huan quema tlanque tlacuaj, nopa paxalohuani quitlajtlanijque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?
Huan Abraham tlananquili:
—Itztoc nepa calijtic.
10 Huajca se tlen nopa tlacame quiijto:
—Ne se xihuitl queja ama sampa nimitzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijtos icone.
Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintlacaquilijtoya tlen camatiyayaj ihuaya Abraham. 11 Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzi, huan ya panotoya nopa xihuitl para Sara quipiyasquía se icone. 12 Huan yeca ax huelqui moijiyohui para ax huetzcas huan moilhui: "¿Quejatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi?"
13 Pero TOTECO quiilhui Abraham:
—¿Para tlen huetzcac Sara? ¿Para tlen quiijto: 'Quejatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi?' 14 ¿Timoilhuía para onca se tlamantli tlen na, nimoTeco Dios, ax hueli nijchihuas? Ne se xihuitl sampa nimechpaxaloqui huan Sara quipixtos icone.
15 Huan quema Sara quicajqui tlen quiijto, majmajqui huan istlacatqui huan quiijto:
—Na ax nihuetzcac.
Pero TOTECO quinanquili:
—Na nijmati para tihuetzcac.

Abraham quitlajtlani TOTECO ipampa Sodoma

16 Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiyohuij ipan ojtli para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.
17 Huajca TOTECO moilhui: "Monequi niquilhuis Abraham tlen nijchihuas, 18 pampa yajaya elis inintata miyac tlacame huan sihuame tlen mochihuase se hueyi xinach tlacame tlen quipiyase miyac chicahualistli. Huan niquilhuijtoc para niquintiochihuas nochi tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli ica ya. 19 Na nijtlapejpenijtoc para ma quinnextilis iconehua ma quineltocaca notlamachtil huan ma quichihuaca nochi tlen cuali huan tlen xitlahuac. Huan na niquinchihuilis nochi tlen cuali niquilhuijtoc."
20 Huajca TOTECO quiilhui Abraham:
—Nechyolmelajtoque para nopa tlacame ipan altepetini Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero ininyolis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhua. 21 Ama niya nepa para niquitas intla nelía inintlajtlacolhua nelhueyi queja nechilhuijtoque. Huan queja nopa nijmatis.
22 Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. 23 Huan Abraham quinechcahui huan quitlajtlani:
—¿Tiquinpolos tlacame tlen itztoque xitlahuaque ininhuaya tlen tlajtlacolejque? 24 ¿Intla itztoque 50 tlacame tlen cuajcualme ipan nopa altepetl, noja tijtlatzacuiltis nopa altepetl? ¿Ax tijtlapojpolhuis nopa altepetl ipampa nopa 50 tlacame? 25 Ax cuali intla tiquinmictis cuajcualme ininhuaya tlen tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa queja nopa nesi para nochi ome quipiyaj san se inintlajtlacolhua. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez tlen más tihueyi ipan nochi ni tlaltepactli, huan nijmati ta tijchihuas tlen xitlahuac.
26 Huan TOTECO quinanquili:
—Intla niquinpantis 50 tlacame tlen itztoque xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niquintlapojpolhuis nochi ininpampa nopa 50 tlacame tlen itztoque xitlahuaque.
27 Pero Abraham sampa quiilhui:
—Xinechtlapojpolhui Toteco, intla sampa nimitzcamahuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise tlacatl. 28 Pero nohueli polihuij macuili tlacame para ajsis 50 tlen itztoque xitlahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepetl intla san polihui nopa macuilme?

Huan TOTECO quinanquili:
—Intla niquinpantis 45 tlacame tlen xitlahuaque, ax nijpolos nopa altepetl.
29 Huan Abraham sampa quiilhui:
—Pero nohueli san itztoque 40 tlacame tlen xitlahuaque.
Huan TOTECO quiijto:
—Intla itztoque 40 tlen xitlahuaque, ax nijtlamiltis nopa altepetl.
30 Pero Abraham sampa quiilhui:
—Nimitztlajtlanía amo xicualani nohuaya pampa nimitztlajtlanía miyac hueltas, pero nohueli tiquinpantis san 30 tlacame tlen itztoque xitlahuaque.
Huan Toteco sampa quiilhui:
—Intla itztoque 30 tlacame tlen itztoque xitlahuaque, ax nijpolos nopa altepetl.
31 Huan Abraham noja quitlajtlani:
—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza queja ni, pero ¿tlaque panos intla san 20 tlacame tlen itztoque xitlahuaque tiquinpantis?
Huan Toteco quiilhui:
—Intla itztoque 20 tlen xitlahuaque, ax niquinmictis tlen itztoque ipan nopa altepetl.
32 Huan Abraham sampa quitlajtlani:
—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztlajtlanis san ni huelta: ¿Tlaque tijchihuas intla san majtlactli tlacame tlen itztoque xitlahuaque tiquinpantis?
Huan Toteco quiilhui:
—Intla itztoque majtlactli tlacame tlen xitlahuaque, ax nijxolehuas nopa altepetl.
33 Huan quema TOTECO tlanqui camati ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

19

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

1 Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome ielhuicac ehuani ajsitoj altepetl Sodoma. Huan Lot mosehuijtoya nechca ipuerta nopa altepetl campa tlayacanani momajtoyaj mosentilíaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejyectzi. Huan motlancuaquetzqui huan mopacho hasta tlalchi, 2 huan quinilhui:
—Tatame, xinechchihuilica se favor, ximocahuaca ni tlayohua ipan nochaj. Nopano inmoicxipajpacase huan intonilise. Huan mostla cualca huelis sampa inyase ipan imoojhui.
Pero quiijtojque:
—¡Axtle! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.
3 Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj hasta quiijtojque para quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsencahuilica se cuali tlacualistli ica pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Huan nopa paxalohuani tlacuajque.
4 Huan teipa quema aya motecayayaj, nochi nopa tlacame tlen altepetl Sodoma quiyahualocoj ichaj Lot. Hualajque tlen más telpocame hasta tlen más huehuentzitzi, 5 huan pejque quitzajtzilíaj Lot:
—¿Canque itztoque nopa tlacame tlen hualajque mochaj ni tlayohua? ¡Xiquinquixti para timotecase ininhuaya!
6 Huajca Lot quisqui calteno para quincamahuis huan cuali quitzajqui nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa tonali tlahuel monejqui se tlacatl quinmanahuis ipaxalojcahua intla ya quinselijtoya ipan ichaj.]. 7 Huajca Lot quinilhui nopa fiero tlacame:

—Axtle, nohuampoyohua, nimechtlajtlanía amo xijchihuaca nopa tlamantli tlen fiero. 8 Niquinpiya ome noichpocahua tlen aya quiixmajtoque niyon se tlacatl, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca ininhuaya tlen inquinequij, pero ax tleno xiquinchihuilica ni tlacame pampa nopaxalojcahua.

9 Pero quinanquilijque:

—¡Ximijcueni tisejcoyoc ejquetl! ¿San tiajsico nica huan tijnequi titechnahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que inijuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatíaj Lot huan monechcahuijque campa puerta para quicuamajcahuase. 10 Pero ipaxalojcahua quitlapojque cuapuerta huan nimantzi quiitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sampa quitzajque puerta. 11 Huan ipaxalojcahua quinchijque ma popoyotiyaca nopa tlacame tlen itztoyaj calteno. Huan nochi hasta tlen más telpocatl huan hasta tlen más huehuentzi, mocajque popoyotzitzi. Huan cuatque quitemohuaj nopa puerta.

12 Huajca nopa paxalohuani quiilhuijque Lot:

—Intla tiquinpiya más moteixmatcahua nica ipan ni altepetl, motlaca conehua, mosihua conehua, momonticahua o sequinoc moteixmatcahua, monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica. 13 Pampa tijtlamiltise ni altepetl huan miquise nochi tlen itztoque nica pampa tlahuel miyac tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitlacaquilijtoc hasta ayoc quiijiyohuía tlen fiero quichihuaj nica ehuani. Huajca techtitlantoc para ma tijtlamiltica ica nochi tlen nica itztoque.

14 Huajca Lot yajqui quinitato tlen teipa elisquíaj imonticahua pampa ya quinijtlantoyaj iichpocahua huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitlamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua ax quineltocaque. Moilhuijque san ahuilcamatiyaya. 15 Huan quema ya tlanestihualayaya, nopa elhuicac ehuani quiisihuiltijque Lot huan quiilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para ax inmiquise quema tijtlamiltise ni altepetl.

16 Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasojtlac, ielhuicac ejcahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuise. 17 Huan quema nochi ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa elhuicac ehuani quinilhuijque:

—¡Ximotlaloca para ax inmiquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, intla inquinequij inmomanahuise huan ax inmiquise.

18 Pero Lot quinilhui:

—¡Axtle, tetatme! ¡Nelía nimechtlajtlanía, xinechtlacaquilica se tlalochtli! 19 Nelía innechchihuilijtoque se hueyi favor huan inquimanahuijque noyolis, pero na ax nihueli nicholos hasta campa tepeco pampa huejca. Nopa tlatzacuiltili huelis techajsiti ipan ojtli, huan huajca, quena, timiquise. 20 Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Xitechcahuili tiyase nepa para timomanahuise pampa nelía se altepetl tlen pilsiltzi!

21 Huajca se tlen inijuanti quiijto:

—Cualtitoc, nijchihuas tlen titlajtlantoc. Ax nijtlamiltis nopa altepetl tlen tiquijtohua. 22 Pero xiyaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa ax tleno huelis nijchihuas hasta inajsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocajti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quiijtos Pilsiltzi.)

23 Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzi Zoar. 24 Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen elhuicac ipan altepetini Sodoma huan Gomorra se

tlamantli tlitl ica azufre tlen tlahuel tlatla. 25 Huan nojquiya quintlamilti nochi sequinoc
pilaltepetzitzi ipan nopa tlamayamitl ica nochi tlen itztoyaj nopano huan ica nochi
xihuitl. 26 Pero isihua Lot tlen hualayaya iica, ican tlachixqui huan itlacayo mocuepqui
istatl huan mocajqui ijcatoc queja se teteyotl.
27 Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamahuijtoya ihuaya
TOTECO. 28 Huan tlen nopano tlachixqui ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huan
ipan nochi nopa pilaltepetzitzi tlen eltoya ipan nopa tlamayamitl. Huan quiitac para
tlahuel tlejcoyaya poctli queja elisquía se horno.
29 Huajca queja nopa Toteco Dios quintlatzacuilti nopa altepetini campa Lot itztoya.
Pero Toteco Dios quiilnamijqui Abraham huan tlen quitlajtlanijtoya huan quiijcueni Lot
tlen nopa fiero tlatzacuiltilistli.

Campa pejque moabitame huan amonitame

30 Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui tepeixco
ihuaya iichpocahua huan nochi eyi inijuanti mocajque nepa ipan se tlacacahuaya.
31 Huan se tonal nopa iichpoca tlen achtohui ejquetl quiilhui nopa teipa ejquetl:
—Totata ya huehuentzi, huan ax aqui nica niyon se tlacatl ipan nochi ni lugar tlen
huelis timonamictise ihuaya. 32 Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquixmatise para
tiquinpiyase tlen ya iconehua para ax polihuis itoca.
33 Huan ipan nopa tlayohua quimacaque inintata xocomeca atl tlen nelcococ huan
nopa achtohui ejquetl motejqui ihuaya. Pero itata ax momacac cuenta tlen panoc,
niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. 34 Huan hualmostla nopa achtohui ejquetl
quiilhui nopa teipa ejquetl:
—Xiquita, tlayohua nimotejqui ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquiya tiquihuin-
tise para ta timotecas ihuaya. Huan queja nopa tiome tijpiyase tlen ya iconehua.
35 Huajca ipan nopa tlayohua sampa quimacaque inintata xocomeca atl huan nopa
teipa ejquetl motejqui ihuaya. Pero Lot ax momacac cuenta intla itztoya, niyon quema
motejqui, niyon quema mejqui. 36 Queja nopa nochi ome iichpocahua conecuique tlen
inintata. 37 Huan nopa achtohui ejquetl quipixqui se icone tlen quitocajti Moab. Quema
moscalti Moab, elqui inintata nochi tlacame tlen ama inintoca moabitame. 38 Huan
nopa teipa ejquetl quipixqui icone tlen quitocajti Ben Ammi. Quema moscalti Ben
Ammi yajaya elqui inintata nochi tlacame tlen ama inintoca amonitame.

20

Abraham huan Abimelec

1 Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan mocajqui ipan
altepetl Gerar tlen mocahua tlatlajco Cades huan Shur. 2 Huan quema itztoya nopano,
quiijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tlanahuatijquetl
tlen Gerar, tlatitlanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. 3 Pero se tlayohua
Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temictli huan quiilhui: “Abimelec, timiquis
pampa nopa sihuatl tlen tijcuitoc ya monamictijtoc.”
4 Pero Abimelec aya quinechcahuijtoya nopa sihuatl huan quinanquili: “Toteco,
¿tinechmictis yonque ax tleno nijchijtoc? 5 Yajaya Abraham tlen nechilhui para nopa
sihuatl eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quiijto para Abraham eliyaya itlaca icni.
Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na ax tleno tlen ax cuali nijchijtoc.”
6 Huan Toteco quinanquili ipan temictli: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali
moyolo huan yeca ax nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitlajtlacolchihua noca na.
7 Huajca ama, xijcuepili isihua nopa tlacatl pampa yajaya se tiocamanalojquetl huan
momaijtos huan tlajtlanis para xiitzto. Pero intla ax tijcuepilis, ta huan nochi tlen
itztoque mohuaya inmiquise.”

8 Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cualca huan quinnotzqui itlatequipanojcahua
huan quinpohuili nochi tlen quitemictoya. Huan quema quicajque, nelía momajmati-
jque. 9 Teipa Abimelec quinotzqui Abraham huan quiilhui:
—¡Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli ax cuali nimitzchihuilijtoc para tinechhualiquil-
ijtoc na huan notlacajhua ni hueyi tlajtlacoli? Titechchihuilijtoc se tlamantli tlen
ax quinamiqui titechchihuilijtosquía. 10 ¿Tlaque timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni
tlamantli?
11 Huan Abraham quinanquili:
—Na nimoilhui para nica huelis axaca tlen quitlepanita Toteco Dios huan nimoilhui
nechmictisquíaj pampa quinequisquíaj nosihua. 12 Huan melahuac yonque yajaya
nosihua, nojquiya noicni pampa yajaya iichpoca notata, pero ax icone nonana. Yeca
huelqui nimosihuajti ihuaya. 13 Huan quema Toteco Dios nechnahuati ma nijcajtehua
ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara intla nechicnelía ma quiijto ipan
sesen lugar campa tiajsisquíaj para na niiicni.
14 Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya
quinsentili borregojme, huacaxme, huan tlaca tlatequipanohuani, huan sihua tlate-
quipanohuani huan quimacac Abraham, 15 huan quiilhui:
—Xijtlachiliti nochi notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpactis para tiitztos.
16 Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Sara:
—Nijmacatoc tlen tijnotza 'moicni' se mil plata tomi huan queja nopa nelcuali
nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahualti iniixtla nochi tlen itztoque mohuaya. Huan
axaca huelis camatis fiero tlen ta ipampa tlen panoc. Nochi elis xitlahuac.
17-18 Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl tlen itztoya ichaj Tlanahuati-
jquetl Abimelec ma ax conepiya quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitlajtlani
TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua
tlatequipanojcahua para sampa huelise conepiyase. Huan inijuanti mochicajque

21

Tlacatqui Isaac, icone Abraham

1 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui queja mocajtoya ihuaya
Abraham para quichihuas. 2 Huan Sara conecuic huan quimacac Abraham se icone
quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tlacatqui ipan nopa metztli tlen
Toteco Dios quiilhuijtoya. 3 Huan Abraham quitocajtlali icone, Isaac. 4 Huan Abraham
quitzontequili iyacapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicueyi
tonali tlacajtoya queja Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. 5 Huan Abraham
quipiyayaya 100 xihuitl quema tlacatqui Isaac. (Isaac quinequi quiijtos Huetzquistli.)
6 Huajca Sara quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca, huan nochi tlen quimatise
para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya. 7 ¿Ajqueya quiilhuijtosquía Abraham para
na nijchichitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi."

Agar huan Ismael quintojtocaque

8 Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonal quema Sara
quichiinquixtili, Abraham ilhuichijqui. 9 Huan Sara quiitac para Ismael tlen Abra-
ham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuihuiitayaya Isaac. 10 Huajca Sara
yajqui quiilhuito Abraham: "¡Xijquixti nopa tlatequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Ax
quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis."
11 Huan ni tlamantli tlen Sara quiijto nelía quiyolcoco Abraham pampa nopa oquich-
pil Ismael nojquiya eliyaya icone. 12 Pero Toteco Dios quiilhui: "Amo ximocueso
ica nopa oquichpil huan motlatequipanojca. Xijchihua nochi tlen Sara mitztlajtlanía
pampa moteipa ixhuihua hualase ipan Isaac. 13 Huan nojquiya ica mocone tlen nopa

sihua tequitiquetl quitlacatilti niquinmiyaquilis iteipa ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli tlacame ica nelía miyac itlacajhua pampa yajaya nojquiya mocone."
14 Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuic tlacualistli huan se cuetlaxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quiilhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tlali Beerseba campa ax tleno eli pampa ax quimatiyaya canque yas. 15 Huan quema tlanqui atl tlen eltoya ipan nopa cuetlaxtli, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzintla, 16 huan yajqui mosehuito ica huejca pampa ax quinequiyaya quiitas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehuijtoya imelac, nopa oquichpil pejqui choca chicahuac.
17 Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan ielhuicac ejca Toteco Dios quinojnotzqui Agar tlen elhuicac huan quiilhui: "¿Tlaque tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc queja choca ne oquichpil nopano campa itztoc. 18 Xiya, xijtlalana nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipa ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli tlacame tlen nelía miyac itlacajhua."
19 Huajca Toteco Dios queja quiixtlapo Agar para ma quiita se ameli ica atl. Huan yajaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan quiamacac Ismael. 20-21 Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Parán. Huan yajaya elqui se cuali tlapejquetl ica cuatlamintli. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocatl tlen ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se tlajtoli

22 Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamahuise Abraham. Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Abraham:
—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalehuía ipan nochi tlamantli tlen tijchihua. 23 Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para ax titechtehuis, niyon na, niyon noconehua, niyon noteipa ixhuihua. San titechchihuilis tlen cuali queja nimitzchihuili. Nojquiya xijchihua san se ica ni tlacame tlen ni altepetl campa ama tiitztoc queja se seyoc tlali ejquetl.
24 Huan Abraham quinanquili:
—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.
25 Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli tlen itlatequipanojcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj. 26 Huan Abimelec quinanquili:
—Ax nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Ax tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa axaca nechyolmelajtoc.
27 Huajca Abraham quincuic borregojme huan huacaxme huan quimacac Tlanahuatijquetl Abimelec para quiijtos para temachtli ax moixpanose queja quiijto nopa tlajtoli tlen quisencahuayaya ihuaya. 28 Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtzitzi tlen iaxcahua, 29 huan Abimelec quitlajtlani:
—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome pilsihua borregojtzitzi?
30 Huan Abraham quinanquili:
—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtzitzi tlen nimitzmaca para ma nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.
31 Huajca yeca quitocajtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos Ameli Campa Quitestigojquetzque Toteco Dios.) Queja nopa quitocajtijque pampa nopano nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios tlen quichihuasquíaj.
32 Huan nopano ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa tlajtoli para ax moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol tlen quinyacanqui isoldados, mocuepque campa itztoyaj ipan nopa tlali tlen nojquiya inintlal nopa filisteos. 33 Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuitl tlen itoca tamarisco. Huan nopano quihueyichijqui

TOTECO, Nopa Dios Tlen Nochipa Itztoc. 34 Huan para miyac xihuitl Abraham mocajqui
nopano ipan inintlal nopa filisteos.

22

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

1 Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas intla nelía
quineltoquilía. Huan Toteco Dios quiilhui:
—Abraham.
Huan Abraham quinanquili:
—Quena, nica niitztoc.
2 Huan Toteco Dios quiilhui:
—Xijcui Isaac moiyojtzi cone tlen nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali tlen itoca
Moriah. Nopano xinechmaca queja se tlacajcahualistli ipan se tepetl tlen nimitznextilis.
3 Huajca hualmostla nelcualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quit-
zontejqui cuahuitl para ipan quitlatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui
ihuaya icone, Isaac, huan ome itlatequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios
quiilhui. 4 Huan hualhuiptla, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, 5 huajca quinilhui
itlatequipanojcahua:
—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan
tijhueyichihuatij Toteco Dios huan teipa timocuepase.
6 Huan Abraham quicuic nopa cuahuitl para nopa tlacajcahualistli huan quitlali
iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tlitl huan queja nopa nochi ome yajque
san sejco. 7 Teipa Isaac quiilhui Abraham:
—¡Papá!
Huan Abraham quinanquili:
—¿Tlaque tijnequi, nocone?
Huan Isaac quiijto:
—Xiquita, tijpiyaj cuahuitl huan tlitl, pero ¿canque itztoc nopa pilborregojtzi para
nopa tlacajcahualistli?
8 Huan Abraham quinanquili:
—Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlacajc-
ahualistli.
Huan noja nejnentiyajque san sejco. 9 Huan quema ajsitoj ipan nopa lugar tlen
Toteco Dios quiilhuijtoya, Abraham quisencajqui se tlaixpamitl huan quicualtlali nopa
cuahuitl. Teipa quiilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamitl iixco nopa cuahuitl.
10 Huan Abraham quitlalanqui nopa cuchillo para quimictis icone. 11 Huan ipan nopa
tlalochtli ielhuicac ejca TOTECO quihualnojnotzqui tlen nepa elhuicac:
—¡Abraham! ¡Abraham!
Huan Abraham tlananquili:
—Nica niitztoc.
12 Huan ielhuicac ejca Toteco Dios quiilhui:
—Ax tleno xijchihuili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoca
Toteco Dios huan ax tijtlasomatqui para tinechmacas moiyojtzi cone.
13 Huan Abraham tlachixtejqui huan quiitac se borrego tlen cuatacantoya ica icuacua
ipan imacuayo se huitzcuahuitl. Huajca yajqui huan quicuito huan ya nopa quimacac
Toteco Dios queja se tlacajcahualistli tlen ica quipatla icone. 14 Teipa Abraham quito-
cajtlali nopa lugar: “TOTECO Temaca Tlen Monequi.” Huan yeca noja moijtohua hasta
ama: “Ipan ni itepe TOTECO, yajaya temacas tlen monequi.”
15 Huan ielhuicac ejca TOTECO quinotzqui Abraham ica ompa, 16 huan quiilhui para
queja ni TOTECO quiijtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tlamantli huan ax tijtlasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noselti 17 para nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipa ixhuihua ma elica onpano miyac miles tlacame hasta axaca huelis quinpohuas. Elise queja ininmiyaca nopa sitlalime nepa elhuicactli huan queja imiyaca xali tlen onca iteno hueyi atl. Nojquiya inijuanti nochipa quintlanise inincualancaitacahua. 18 Huan niquintiochihuas nochi tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli ica moixhui pampa tinechneltoquilijtoc.

19 Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itlatequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopano para itztos.

Iconehua Nacor

20 Teipa panoc miyac tonali huan ajsico tlajtoli para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. 21 Huan iniachtohui ejca elqui Uz, huan teipa tlacatqui Buz. Teipa tlacatqui Kemuel tlen teipa elqui itata Aram. 22 Huan teipa tlacatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel. 23 Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame tlen Milca quimacac Nacor tlen eliyaya iicni Abraham.

24 Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itlatequipanojca. Ininconehua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

23

Sara mijqui huan quitojque

1 Sara itztoya para 127 xihuitl, 2 huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba tlen nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham mocueso huan quichoquili Sara pampa mijqui. 3 Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlacame tlen itztoyaj ipan nopa lugar huan quinilhui:

4 —Yonque nise sejcoyoc ejquetl nica campa imojuanti, xinechnamaquiltica se quentzi imotlal campa nijtocas nomijcatzi.

5 Huan nopa heteo tlacame quinanquilijque:

6 —¡Nohuampo, xinechtlacaquili! Tojuanti timitzitaj para tise hueyi tlacatl tlen Dios quitlapejpenijtoc. Ayoc más ximocueso. Xijtlalpacho momijcatzi ipan nopa tlacacahuaya tlen más cuali tijpiyaj nica. Ax tleno timitztlasomatilise tlen mitzmonequilis.

7 Huajca Abraham moquetzqui huan mopacho ica tlatlepanitacayotl iniixtla nopa heteos, 8 huan quinilhui:

—Intla nelía inquiitaj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, xinechchihuilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, 9 ma nechnamaquilti nopa tlacacahuaya tlen itoca Macpela tlen eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis queja quinamiqui para nopa tlali huan queja nopa elis noaxca se tlacacahuaya nica para ipan nitetlalpachos.

10 Huan Efrón nopa heteo itztoya nopano ininhuaya. Huan Abraham camatiyaya chicahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi tlen mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

11 Huan Efrón quiijto:

—¡Axtle, tate! Na san tlapic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tlacacahuaya tlen eltoc nopano. Iniixtla nohuampoyohua nica nimitzmaca para nopano xijtoca momijcatzi.

12 Pero Abraham mopacho ica tlatlepanitacayotl iniixtla nopa tlacame tlen nopano ehuani. 13 Huan quiilhui:

—¡Se favor, xinechtlacaquili! Nimitztlajtlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nopano nomijcatzi.

14 Huajca Efrón quinanquili:

15 —Xinechtlacaquili, tate. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero
nopa ax quenijqui. San xijseli huan nopano xijtlalpacho momijcatzi.
16 Huan Abraham quiitac cuali ipati tlen Efrón quiijtojtoya iniixtla nopa heteo tla-
came. Yeca quiyejyeco ietica nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayaj para
xitlahuac.
17 Huan queja ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali tlen quiyahualo nopa tlacac-
ahuaya Macpela tlen mocajqui imelac campa quisa tonati ipan tlali Mamre ihuaya
nochi cuatini tlen eltoya nopano. 18 Nochi mochijqui iaxca Abraham iniixtla nopa
heteos huan nochi tlen mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.
19 Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tlacacahuaya Macpela ipan nopa
mili Mamre nechca altepetl Hebrón tlen eltoc ipan tlali Canaán. 20 Huajca nopa heteo
tlacame quimacaque Abraham se amatlajcuiloli para nopa tlali tlen quinamaquiltijque
para ipan quitlalpacho Sara.

24

Abraham quitemohuili isihua Isaac

1 Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya ica nochi
tlamantli. 2 Huan se tonal quinotzqui itlayacanca tlatequipanojca tlen quimocuitlahui
nochi tlen iaxca huan quiilhui:
—Xijtlali moma itzintla nometztomahuiya, 3 huan ica ya nopa tijtestigojquetzas
TOTECO, nopa Dios tlen quinahuatía elhuicac huan tlaltepactli para ax tijcahuas nocone
Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaán campa tiitztoque. 4 Monequi xiya ipan
notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni se isihua campa noteixmatcahua.
5 Huan itlatequipanojca quinanquili:
—Pero ¿tlaque nijchihuas intla nopa sihuatl ax quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi
ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?
6 Huan Abraham quiijto:
—¡Axtle! Amo xijhuica nocone nepa. 7 TOTECO Dios tlen tlanahuatía ipan elhuicac
huan tlen nechquixti ichaj notata huan noteixmatcahua mitzpalehuis. Yajaya tlen
nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipa ixhuihua, quititlanis ielhuicac
ejcahua ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se ichpocatl para nocone. 8 Huan intla
nopa ichpocatl ax quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajtos tlen ni
tlajtoli, pero amo xijhuica nocone nepa.
9 Huajca itlatequipanojca Abraham quitlali ima itzintla imetzcuayo huan quites-
tigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuasquía tlen quinequiyaya. 10 Teipa
quitlapejpeni miyac tlamantli tlen más cuali tlen iteco quipiyayaya para temajmacati.
Huan quincuic majtlactli camellos tlen iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan
tlali Mesopotamia. 11 Quema itlatequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepetl,
ya pejtoya tzintlayohuaya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame
hualayayaj atlacuiquij. Huajca quinsiyajcajque nopa camellos nechca se ameli, 12 huan
pejqui momaijtohua ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios, ta tiiTeco noteco, Abraham,
xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelía noteco Abra-
ham. 13 Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuiquij.
14 Xinechcahuili para nopa ichpocatl tlen niquilhuis para ma nechtemohuili ico para
ma niatlis, ma nechnanquili: ‘Xiatli, huan nojquiya niquinamacas mocamellos’. Huan
queja nopa nijmatis para ya nopa tlen tijtlapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan queja
nopa nijmatis para tijtlasojtlatoc noteco, Abraham.”
15 Huan aya tlamiyaya momaijtohua quema quiitac se ichpocatl quiquechpanojti-
hualayaya ico. Huan nopa ichpocatl itoca eliyaya Rebeca huan yajaya elqui se iixhui
Nacor tlen elqui iicni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tlacatl

tlen itoca Betuel tlen elqui itata nopa ichpocatl. 16 Huan Rebeca eliyaya nelyejyectzi
huan ax quema itztoya ihuaya se tlacatl. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc
ameli quitemitito ico huan ixtlejcoyaya hasta tlalpani ica atl, 17 quema nopa tequitiquetl
motlalo quiajsito huan quiilhui:
—Xinechcahuili ma niqui se quentzi atl ipan moco.
18 Huan nopa ichpocatl quinanquili:
—Xiatli, tate.
Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. 19 Huan quema nopa
tequitiquetl tlanqui atli, Rebeca quiijto:
—Nojquiya nijquixtis atl para mocamellos hasta tlami atlise.
20 Huan nimantzi atejqui campa atlij tlapiyalime. Huan motlalo miyac huelta huan
temoc campa ameli atlacuiti hasta quintlamiamacac nochi nopa camellos. 21 Huan nopa
tequitiquetl san quisentlachiliyaya huan ax tleno quiijtohuayaya. San moilhuiyaya
quejatza TOTECO quipalehuijtoya ipan iojhui. 22 Huan quema nopa camellos tlanque
atlij, nopa tlacatl quiquixti se anillo tlen oro tlen quipixqui chicuase gramos ietica huan
quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquechcostli tlen oro
tlen quipixqui ietica chicuase gramos, 23 huan quiilhui:
—Xinechilhui ajqueya motata huan intla onca ipan mochaj campa notlacajhua huan
na huelis timocahuase.
24 Huan yajaya tlananquili:
—Niiichpoca Betuel, yajaya tlen elqui icone Milca huan Nacor. 25 Ipan tochaj onca
se lugar campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacatl huan tlacualistli para
mocamellos.
26 Huajca nopa tequitiquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO,
27 huan quiijto: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta tlen tiiTeco noteco, Abraham. Ta
titemachtli huan nelía tijtlasojtlatoc noteco huan tinechyacantoc ipan ojtli hasta nica
campa ininchaj iteixmatcahua.”
28 Huan Rebeca motlalojtiyajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi tlen quipan-
otoya. 29 Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni tlen itoca Labán. Huan Labán motlalo
hasta campa ameli quitemoco nopa tlacatl, 30 pampa quiitztoya nopa anillo, huan
nopa maquechcostli tlen iicni quihuicayaya ipan ima huan quicactoya tlen panoc.
Huan Labán monechcahui campa itlatequipanojca Abraham tlen noja itztoya ihuaya
icamellos nechca ameli, 31 huan quiilhui:
—Xihuala nochaj, ta tlen TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para tlen tiitztoc nica huejcatzi?
Nijcualtlalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.
32 Huajca itlatequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nopano Labán quintlate-
mohuili nopa camellos huan quintlamacac. Teipa quihualicac atl huan quinmacac
nopa tlatequipanojquetl huan nopa tlacame tlen ihuaya hualayayaj para ma moicx-
ipajpacaca. 33 Huan quema quintlalilijque tlacualistli para tlacuase, itlatequipanojca
Abraham quiijto:
—Na ax nitlacuas hasta niquijtos tlen monequi niquijtos.
Huan Labán quiijto:
—Huajca xitechilhui.
34 Huan nopa tlatequipanojquetl quiijto:
—Na niitlatequipanojca Abraham. 35 TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan
quiricojchijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borregojme, huacaxme, camellos huan
burrojme. Quimacatoc miyac tlaca tlatequipanohuani huan sihua tequipanohuani,
huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata. 36 Nojquiya Sara, isihua Abraham,
quimacac se icone quema eliyaya neltenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone
nochi tlen quipiya. 37 Pero ya nechchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para ax

nijcahuas para icone ma mocuili se sihuatl tlen ehua ipan nopa tlali Canaán campa
tiitztoque. 38 Nechilhui ma nihuala nica campa iteixmatcahua itata huan ma nijtemo
tlen imojuanti se sihuatl para icone. 39 Huan na nijtlajtlani noteco tlaque monequi
nijchihuas intla nopa sihuatl ax quinequis hualas nohuaya. 40 Huan ya nechnanquili:
'Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yajaya quititlanis ielhuicac ejca huan
mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachtli tijpantis se sihuatl
para nocone nepa campa noteixmatcahua huan iteixmatcahua notata.' Queja nopa
nechilhui. 41 Pero nechilhui intla noteixmatcahua ax quinequise mitzmacase nopa
ichpocatl, nopano tlamis ni tlajtoli tlen tijtestigojquetztoc Toteco Dios para tijchihuas.
42 "Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquilhui TOTECO Dios, yajaya tlen iTeco
noteco, Abraham: 'Intla mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui.
43 Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocatl
atlacuiqui huan niquilhuis: Se favor, xinechcahuili niquis se quentzi atl ipan moco,
44 para ma nechnanquili: Xiatli, huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos. Huan
queja nopa nijmatis para yajaya nopa ichpocatl tlen tijtlapejpenijtoc para icone noteco.'
Queja nopa niquilhui TOTECO. 45 Huan aya nitlamiyaya nimomaijtohua quema niquitac
Rebeca quiquechpanojtiyohuiyaya ico. Huan Rebeca temoc campa ameli para atlacuis
huan niquilhui: 'Se favor, xinechcahuili niquis se quentzi atl ipan moco.' 46 Huan
Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niatli huan nechilhui: 'Xiatli huan nojquiya
nijquixtis atl para mocamellos.' 47 Huan teipa nijtlajtlani: '¿Ajqueya tiiichpoca?' Huan
ya nechnanquili para yajaya iichpoca Betuel tlen elqui icone Nacor huan Milca. Huajca
nijtlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan ima. 48 Huan nimotlancua-
quetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yajaya tlen iTeco
noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtli tlen xitlahuac para nijpantis para
icone se ichpocatl tlen itztoc se iteixmatca noteco. 49 Huajca ama xinechilhuica intla
inquichihuase tlen cuali huan xitlahuac ihuaya noteco huan inquicahuilise Rebeca ma
yas nohuaya. Huan intla axtle, xinechilhuica nojquiya para nijmatis tlaque monequis
nijchihuas."
50 Huajca Labán huan Betuel quinanquilijque:
—Nochi ya ni huala tlen TOTECO huan tiquitaj para yajaya ipaquilis. Huajca ax huelis
tojuanti timitzilhuise quena o axtle. 51 Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para
ma eli isihua icone moteco queja TOTECO quitlalijtoc.
52 Huajca quema itlatequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancuaquetzqui
iixtla TOTECO huan mopacho hasta tlalchi para quitlascamatis. 53 Teipa quiquixti miyac
tlamantli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca
icni huan inana quintlamajmacac. 54 Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tlacame tlen
ihuaya yahuiyayaj tlacuajque huan tlaique huan nopano mocajque nopa yohuali. Huan
hualmostla nopa tlatequipanojquetl quiijto:
—Xinechcahuilica nimantzi ma nimocuepas ichaj noteco.
55 Pero itlaca icni huan inana Rebeca quiilhuijque:
—Noja ma mocahua ni ichpocatl majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.
56 Pero nopa tlatequipanojquetl quinilhui:
—Amo xinechtzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca
xinechcahuilica nimantzi ma nimocuepa ichaj noteco.
57 Huajca inijuanti quinanquilijque:
—Tijnotzase nopa ichpocatl huan tiquitase tlaque quiijtos.
58 Huajca quinotzque Rebeca huan quitlajtlanijque:
—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlacatl amantzi?
Huan Rebeca tlananquili:
—Quena, niyas.

59 Huajca quicahuilijque Rebeca ma yohui ihuaya itlatequipanojca Abraham huan
inijuanti tlen hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tlatequipanojquetl tlen nochipa
quimocuitlahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya. 60 Huan iteixmatcahua quitiochi-
jque Rebeca queja ni:
"Toicni, ¡xieli ininnana tlahuel miyac tlacame!
¡Moteipa ixhuihua nochipa ma tlatlanica,
ica inincualancaitacahua!"
61 Huajca Rebeca ihuaya itlatequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquil-
ijque itlatequipanojca Abraham. Huan queja nopa ne tlatequipanojquetl quicuitejqui
Rebeca.
62 Teipa ipan tlali Canaán Isaac tlen mochantijtoya ipan Neguev, mocuepayaya tlen
nopa ameli tlen itoca "Iamel Toteco Tlen Itztoc Huan Nechita". 63 Huan se tonal
ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan momaijtos huan tlachixqui huan
quinitac sequin camellos tlen monechcahuiyayaj. 64 Huan Rebeca nojquiya huejca
tlachixqui huan quema quiitac Isaac, temoc tlen nopa camello, 65 huan quiilhui nopa
tlatequipanojquetl:
—¿Ajqueya ne tlacatl tlen quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?
Huan nopa tlatequipanojquetl tlananquili:
—Yajaya noteco.
Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.
66 Huan quema ajsitoj, nopa tlatequipanojquetl quipohuili Isaac nochi tlen quichi-
jtoya. 67 Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj tlen yoyomitl tlen achtohui
elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quiicneli Rebeca huan queja nopa
moyoltlali pampa inana mijqui.

25

Iteipa ixhuihua Abraham huan Cetura

1 Huan Abraham mocuili seyoc isihua tlen itoca Cetura. 2 Huan iconehua tlen
quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. 3 Huan teipa
Jocsán quinpixqui itelpocahua tlen inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipa ixhuihua
Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. 4 Huan iconehua Madián elque Efa,
Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipa ixhuihua Cetura. 5 Huan Isaac
quiseli nochi tlen Abraham quipiyayaya quema mijqui. 6 Pero quema aya miquiyaya,
quintlamajmacac iconehua tlen tlacajtoyaj ica isihua tlatequipanojcahua huan quinti-
tlanqui neca quentzi más para campa quisa tonati huan queja nopa quiniyocatlali ica
icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

7 Huan Abraham itztoya 175 xihuitl. 8 Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi
huan yajqui mosejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. 9 Huan Isaac huan Ismael,
itelpocahua Abraham, quitlalpachojque ipan nopa tlacacahuaya tlen itoca Macpela tlen
mocahua más campa quisa tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tlacacahuaya elqui ipan it-
lal se heteo tlacatl itoca Efrón tlen elqui icone Zohar. 10 Huan Abraham quincohuilijtoya
nopa heteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara. 11 Teipa quema Abraham mijqui,
Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya nechca nopa ameli tlen
itoca "Iamel yajaya Tlen Itztoc Huan Tlen Nechita".

Iteipa ixhuihua Ismael

12 Nica eltoc inintoca iconehua Ismael tlen elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua
tlatequipanojca Sara tlen hualajqui tlali Egipto. 13 Ya ni inintoca queja tlacajtiyajque:
Nebaiot, tlen elqui achtohui ejquetl, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, 14 Misma, Duma,

Massa, 15 Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. 16 Nochi ya ni inintoca nopa 12
iconehua Ismael. Sesen mochijqui tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua.
Huan nica quipiya campa mochansehuijtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzi tlen mochi-
jqui quihuicayaya sesen hueyi familia itoca.
17 Huan Ismael quipiyayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosejcotilito ininhuaya
ihuejcapan tatahua. 18 Teipa iteipa ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan
nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca iteno tlali Egipto ipan ojtli para Asiria. Nopano
iteipa ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa motehuiyayaj.

Tlacatqui Jacob huan Esaú

19 Amantzi nimechpohuilis tlen panoc ica Isaac, icone Abraham. 20 Isaac quipiyayaya
40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca tlen eliyaya iichpoca Betuel huan iicni
Labán. Labán huan Betuel eliyayaj nopa arameos tlen itztoyaj ipan tlali Aram. 21 Huan
Rebeca ax hueliyaya conepiya huan Isaac quitlajtlani TOTECO ipampa ya. Huan
TOTECO quicajqui tlen quitlajtlani huan Rebeca conecuic. 22 Pero quinpixqui cuateme
tlen motehuiyayaj iijtico huan moilhui: “Intla queja ni elis noyolis, ax huelis niquijiy-
ohuis.”
Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen queja nopa ipantiyaya, 23 huan
TOTECO quinanquili:
“Ome coneme itztoque ipan moijti.
Huan inijuanti huan ininteipa ixhuihua mochihuase ome xinach tlacame.
Huan sesen quinpiyas miyac itlacajhua huan itztose ipan ome tlaltini.
Ya pejtoque motehuíaj quema aya tlacatij,
huan para nochipa ininteipa ixhuihua nojquiya motehuise.
Se elis más tetic que ne seyoc.
Huan nopa teipa ejquetl quipiyas más tlanahuatili que nopa achtohui ejquetl.”
24 Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui cuateme.
25 Nopa achtohui ejquetl nesiyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi
itlacayo. Huan quitocajtijque Esaú. (Esaú quinequi quiijtos Tlen Quipiya Miyac Itzoyo.)
26 Huan nimantzi tlacatqui ne seyoc tlen quiitzquilijtoya icotztla iachtohui ejca icni
ica se ima. Yeca quitocajtijque Jacob. (Jacob quinequi quiijtos Tlen Tlaitzquía o Tlen
Tlacajcayahua.) Huan Isaac quipiyayaya 60 xihuitl quema Rebeca conepixqui.

Esaú quinamacac itequihuejcayo tlen achtohui ejquetl

27 Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlacatl tlen quipactía
nejnemi cuatitla huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya se tlacatl tlen
quipixqui iyolo huan quipactiyaya mocahuas ichaj. 28 Huan Isaac más quiicneli Esaú
pampa quipactiyaya quicuas tlen quinmictiyaya quema tlapehuayaya, pero Rebeca
quiicneli Jacob.
29 Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui tlen
cuatitla nelsiyajtoc. 30 Huan quiilhui iicni:
—Xinechchihuili se favor, xinechmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic tlen tijpiya
nopano pampa ya niapismiqui.
(Yeca Esaú nojquiya quitocajtiyayaj Edom tlen quinequi quiijtos Chichiltic.)
31 Huan Jacob quiilhui:
—Achtohui xinechmaca motequihuejcayo pampa tiachtohui ejquetl.
32 Huajca Esaú quiilhui:
—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequihuejcayotl tlen nijpiya pampa niachtohui
ejquetl ax nechpalehuis quema nimiquis.
33 Huajca Jacob quiilhui:
—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan queja nopa quipanoltili Jacob nopa
tequihuejcayotl tlen eliyaya iaxca pampa achtohui ejquetl. 34 Huajca Jacob quimacac
Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl tlen siltic. Huan quema Esaú tlanqui tlacua,
moquetzqui huan yajqui, niyon ax quichijqui cuenta intla quipolojtoya itequihuejcayo
tlen achtohui ejquetl pampa ax quipatiitayaya.

26

Isaac yajqui Gerar

1 Ipan nopa tonali oncayaya se hueyi mayantli pampa ax oncayaya tlacualistli ipan
nochi nopa tlali. Queja ni nojquiya panotoya achtohuiya quema Abraham noja itztoya.
Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campa tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuati-
jca filisteos. 2 Nopano TOTECO monexti ica Isaac huan quiilhui: “Amo xiya tlali Egipto,
ximocahua campa na nimitzilhuis 3 nica ipan ni tlali. Huan na niitztos mohuaya huan
nimitztiochihuas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipa ixhuihua nochi ni
tlaltini. Queja nopa nijtlamichihuas tlen nijtencahuili motata Abraham para temachtli
nijchihuas. 4 Huan nijchihuas ma elica nelmiyac moteipa ixhuihua queja sitlalime ipan
elhuicac. Huan niquinmacas nochi ni tlaltini. Nojquiya niquintiochihuas nochi tlacame
ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli ipampa moixhui. 5 Nochi ya ni nijchihuas pampa
Abraham nechneltoquili huan quichijqui tlen niquilhui. Quitoquili nochi tlen niquilhui
para monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuatil, notlamachtil huan nochi noleyes.”
6 Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. 7 Huan quema nopa tlacame tlen nopano
ehuaj quitlajtlanijque quejatza quiitayaya Rebeca, Isaac majmajqui quiijtos eliyaya
isihua huan istlacatqui huan quiijto para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame tlen
nopano ehuaj quimictisquíaj huan mocuilisquíaj Rebeca pampa eliyaya nelyejyectzi.
8 Huan quema Isaac mocajtoya nopano miyac tonali, se tonal Abimelec tlachixtoya
ipan iventana huan quiitac para Isaac quinajnahuayaya isihua Rebeca. 9 Huajca
tlatitlanqui ma quinotzatij huan quiilhui:

—Yajaya mosihua, ¿Ax que? Huajca, ¿para tlen tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquíaj ipampa ya.

10 Huajca Abimelec quiilhui:

—¿Para tlen tinechcajcayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se tlen ehua nica
hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huetztosquía se tlatzacuiltilistli.

11 Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quinilhui nochi itlacajhua:

—Intla acajya quicuatotonis ni tlacatl o isihua, quipantis miquistli.

12 Huan ipan nopa xihuitl nopano ipan nopa tlali, Isaac tojqui huan quisentili miyac
pixquistli hasta 100 hueltas tlen quitoctoya pampa TOTECO quitiochijqui. 13 Huan
Isaac moricojchijqui. Huan nochi tlen iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui
se hueyi tlacatl ica miyac chicahualistli. 14 Quinpixqui tlahuel miyac borregojme,
chivojme, huacaxme huan tlatequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualan-
caitaj. 15 Huan quitemitijque ica tlali nochi iamel Isaac. Ni ameltini quiixaltijtoyaj
itlatequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcajquiya quema noja itztoyaj ipan nopa
tlali. 16 Huajca teipa Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Isaac:

—Xiya seyoc lado pampa ica nochi motlatequipanojcahua huan motlapiyalhua nelía
inmiyaquij huan initztoque más intetique que tojuanti.

17 Huajca Isaac huan nochi tlen itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque inincha-
jchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamayamitl tlatlajco nopa tepetini nechca altepetl Gerar.
Huan nopano mocajqui. 18 Huan Isaac sampa quitlapo nochi nopa ameli tlen itata quiix-
altijtoya tlen filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sampa quitocajti sesen ameli
queja itata quintocajtlalijtoya achtohuiya. 19 Huan se tonal itlatequipanojcahua Isaac

quichihuayayaj se ameli ipan nopa tlamayamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejyectzi atl. 20 Pero altepetl Gerar ehuani tlen quinmocuitlahuiyayaj borregojme pejque monajnanquilíaj ininhuaya tlen quinmocuitlahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuiyayaj para nopa atl eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quitocajti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilijque. (Esek quinequi quiijtos Tlanajnanquilistli.) 21 Huan teipa itlatequipanojcahua Isaac quitlapojque seyoc ameli, pero sampa ica motehuijque. Huan nopa ameli quitocajti Sitna. (Sitna quinequi quiijtos Cualancaitali.)

22 Huajca Isaac quincajtejqui huan moiyocaquixti huejca. Nopano quiixalti seyoc ameli, pero axaca yajqui nepa para quitehuis. Huajca quitocajti Rehobot. (Rehobot quinequi quiijtos Hueyi Tlali.) Queja nopa quitocajti pampa Isaac quiijto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali tlen quiaxili para nochi itlapiyalhua ma moscaltica.

23 Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, 24 huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quiilhui:

“Na niDios tlen niiTeco motata, Abraham.
Amo ximajmahui, na niiztoc mohuaya.
Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquilis moteipa ixhuihua,
pampa niquilnamiqui tlen nijtencahuili notlatequipanojca Abraham.”

25 Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nopano huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nopano quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itlatequipanojcahua quiixaltijque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se tlajtoli

26 Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamahuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampo Ahusat tlen quitlalnamictiyaya huan Ficol tlen quinnahuatiyaya isoldados. 27 Huan Isaac quintlajtlani:

—¿Para tlen inhualajque innechitaquij? Innechtojtocaque ipan imotlal pampa innechcualancaitayayaj.

28 Huan quiilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuíaj cuali ma tijchihuaca se tlajtoli. Nopa tlajtoli elis ya ni: 29 Xijtestigojquetza para ax quema titechcocos pampa tojuanti ax quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuilijtoque tlen cuali huan quema monejqui timoiyocaquixtis tlen tojuanti, timitzmajcajque ica cuali queja titohuampo. Huan ama xiquita quejatza TOTECO mitztiochijtoc.

30 Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco inijuanti tlacuajque huan tlaique. 31 Huan hualmostla ica ijnaloc, mejque huan quitestigojquetzque Toteco para ax quema moixpanosquíaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.

32 Ipan nopa tonal, itlatequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj atl campa tlaxahuayayaj. 33 Huan Isaac quitocajti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quiijtos Campa Tlatestigojquetzque.) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos Ameli Campa Tlatestigojquetzque.)

34 Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuitl mosihuajti ihuaya Judit tlen eliyaya iichpoca Beeri se heteo tlacatl. Huan nojquiya Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlacatl tlen itoca Elón. 35 Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac cuesoli.

27

Isaac quintiochijqui Jacob huan Esaú

1 Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayoc tlachiyayaya. Huan se tonal quinotzqui Esaú, icone tlen achtohui ejquetl huan quiilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:
—Xinechilhui tlaque tijnequi, Papá.
2 Huan Isaac quiijto:
—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis. 3 Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmictiti se masatl. 4 Teipa xijsencahua se tlacualistli ajhuiyac queja na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlatiochihual iixtla Toteco quema aya nimiqui.
5 Pero Rebeca quitlacaquilijtoya tlen Isaac quiilhuiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para quiitzquiti se masatl para itata, 6 Rebeca quinotzqui Jacob, iteipa ejca huan quiilhui:
—Nijcajqui para motata mocamahuiyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuiyaya, 7 para ma quiitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacualistli tlen ajhuiyac para quicuas. Quiijto para teipa quimacas itlatiochihual iixtla TOTECO quema aya miqui. 8 Huajca nocone, xijtlacaquili cuali tlen nimitzilhuis: 9 Xiya campa itztoque totlapiyalhua huan xinechhualiquili ome oquich chivojme tlen más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tlacualistli ajhuiyac queja ya quipactía. 10 Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan queja nopa mitztiochihuas iixtla Toteco quema aya miqui.
11 Pero Jacob quiilhui inana:
—Noicni quipiya miyac itzoyo ipan nochi itlacayo, huan na, axtle. 12 Intla notata nechpanitzquis, quimatis ax niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuiltía, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan ax nechtiochihuas.
13 Pero inana quinanquili:
—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tlatelchihuali. Ta xijchihua tlen nimitzilhuía huan xinechhualiquili nopa oquich chivojme.
14 Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac queja Isaac quipactiyaya. 15 Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomitl tlen más cuali tlen Esaú, iachtohui cone, quiajcoctoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quitlalili Jacob tlen elqui iteipa cone. 16 Huan quinquixtili inincuetlaxo nopa chivojme ica nochi iniijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan ima huan iquechtla campa ax quipiyayaya itzoyo. 17 Teipa quimacac nopa tlacualistli huan nopa pantzi tlen quisencajtoya.
18 Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quiilhui:
—¡Papá!
Huan Isaac quinanquili:
—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?
19 Huan Jacob quiilhui:
—Na niEsaú, moachtohui ejca cone. Ya nijchijtoc tlen tinechilhui. Ximehua, ximosehui huan xijcua ni masatl tlen nijmictito huan xinechmaca motlatiochihual.
20 Huajca Isaac quitlajtlani:
—¿Quejatza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?
Huan Jacob quinanquili:
—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.
21 Pero Isaac quiilhui:
—Ximonechcahui huan xinechcahuili ma nimitzijitzquis intla nelía tinocone Esaú.
22 Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quiijto: “Nijcaqui motos queja Jacob, pero moma eltoc queja tiEsaú.”
23 Huan Isaac ax quimatqui intla eliyaya Jacob pampa ima quipiyayaya miyac itzoyo queja iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itlatiochihual iixtla Toteco, 24 sampa quitlajtlani:
—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:
—Quena, na niEsaú.
25 Huajca itata quiilhui:
—Xinechtequili, nocone, para nijcuas tlen tijmictito, huan teipa nimitzmacas notlatiochihual.
Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomeca atl. Huan Isaac tlacuajqui, 26 huan teipa quiilhui:
—Ximonechcahui, nocone huan xinechtzoponi.
27 Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quiijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtohui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica ni tlajtoli:
“Ajhuiyac tlen niquijnecui tlen nocone.
Mijmiyotía queja cuatitlamitl tlen TOTECO quitiochijtoc.
28 Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen elhuicac,
para tijpiyas pixquistli tlen más cuali ipan motlal.
Ma mitzmaca miyac trigo,
huan miyac xocomeca atl.
29 Miyac tlacame ma mitztequipanoca.
Ma motlancuaquetzaca moixpa,
tlacame tlen miyac tlaltini.
Xiquinnahuati moicnihua.
¡Huan ma motlancuaquetzaca moixtla nochi tlen monana quintlacatilti!
Tlen mitztelchihuase elise tlatelchihualme.
Huan tlen mitztiochihuase elise tlatiochihualme.”
30 Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapehuato. 31 Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:
—Ximoquetza, Papá. Xijcua ni tlen nijpehuato huan xinechmaca motlatiochihual iixtla Toteco.
32 Huajca Isaac quitlajtlani:
—¿Ajqueya ta?
Huan ya tlananquili:
—Na niEsaú, moachtohui ejca.
33 Huan Isaac ax quimatiyaya tlaque quiijtos. Huan ica itos huihuipicayaya, quiijto:
—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli tlen quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema aya tiajsiyaya huan nijmacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuali.
34 Quema Esaú quicajqui tlen itata quiijto, tzajtzic tlahuel chicahuac ica miyac cuesoli huan teipa quiijto:
—¡Xinechtiochihua nojquiya, Papá!
35 Pero Isaac quinanquili:
—Ya hualajqui moicni, huan nechcajcayajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali tlen eliyaya para ta.
36 Huan Esaú quiijto:
—¡Yeca quitocajtijque Jacob! (Jacob quinequi quiijtos Tlacajcayajquetl.) ¡Ica ni mochihua ome hueltas nechcajcayajtoc! Achtohui nechquixtili notequihuejcayo tlen nechtocaro pampa niachtohui ejquetl. Huan ama nechquixtilijtoc notlatiochihual. ¿Ax ticajcoctoc seyoc tlatiochihuali para na?
37 Huajca Isaac quinanquili:
—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tlanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteixmatcahua elise itlatequipanojcahua. Niquilhuijtoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xocomeca atl. ¿Tlaque mocahuas para huelis nimitzchihuilis, nocone?

38 Huan Esaú noja quiilhui:
—¿San hueli titemaca san se tlatiochihuali, Papá? ¡Xinechtiochihua nojquiya!
Huan Esaú sampa tlahuejchijqui huan chocac.
39 Huajca Isaac quiilhui:
“Tiitztos huejca ipan tlali tlen ax hueli tlaixhualtía,
huan campa ax tlaahuetzis.
40 Huan monequis timomanahuis ica momachete.
Tielis tiitlatequipanojca moicni,
pero quema ayoc huelis tiquijiyohuis más,
timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quiimacasiyaya Esaú

41 Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quiixtequilijtoya itlatiochihual huan pejqui moilhuía: “Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa cuesoli, nijmictis noicni, Jacob.”
42 Huan Rebeca quimatqui tlen Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tlatitlanqui ma quinotzatij Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quiilhui:
—Xiquita, ica nopa tlen tijchihuili moicni, Esaú, yajaya ama quinequi mitzmictis.
43 Yeca, nocone, xinechtlacaquili; xicholo nimantzi hasta tlali Harán hasta ichaj noicni, Labán. 44 Ximocahua nopano se ome xihuitl hasta quema ayoc cualantos moicni.
45 Huan quema ya quiilcajtos tlen tijchihuilijtoc, nitlatitlanis ma mitzyolmelahuaca para ximocuepa. ¡Ax nijnequi niquinpolos ome noconehua ipan san se tonal!
46 Huan teipa Rebeca quiilhui Isaac:
—Ya nisiyajtoc ipampa ni heteo ichpocame tlen Esaú mocuilijtoc. Intla Jacob mocuilis se ichpocatl tlen ehua nica ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28

1 Huajca Isaac quinotzqui Jacob, huan quitiochijqui huan quiilhui: “Amo ximosihuajti ica se sihuatl tlen ni tlali Canaán. 2 Xiya tlali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motlayi Labán. 3 Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ma mitztiochihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyac tlacame tlen itztose ipan miyac tlaltini. 4 Toteco ma mitzmaca ta huan moteipa ixhuihua nopa tlatiochihuali tlen quitencahuili Abraham. Ma inmechaxcati ni tlali campa ipan tiitztoque ama queja tiseyoc tlali ehuani pampa ya ni nopa tlali tlen quitlajtolcahuili Abraham para quinmacas iteipa ixhuihua.”
5 Huajca queja nopa Isaac quititlanqui Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán tlen eliyaya icone Betuel tlen ehua tlali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca tlen eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

6 Esaú quimatqui para Isaac quimacac itlatiochihual Jacob huan quititlanqui ipan tlali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quinahuatijtoya ma ax mosihuajti ica se sihuatl tlen ehua tlali Canaán. 7 Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tlali Aram queja itata huan inana quiilhuijtoyaj. 8 Huajca Esaú momacac cuenta para itata ax quipactiyayaj sihuame tlen ehuaj tlali Canaán campa inijuanti itztoyaj.
9 Yeca yajqui quiitato itlayi, Ismael, tlen nojquiya icone Abraham. Nopano mosihuajti ihuaya se iichpoca tlen itoca eliyaya Mahalat huan tlen eliyaya iicni Nevaiot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú ininhuaya nopa sequinoc sihuame cananeos tlen ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

10 Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtli tlen yohui
altepetl Harán. 11 Huan ajsic ipan se lugar huan nopano panoc nopa tlayohua pampa
ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan
motejqui huan cochqui. 12 Huan quipixqui se temictli huan quiitayaya se escalera
tlen ijcatoya tlalchi huan ajsiyaya hasta elhuicac. Huan ielhuicac ejcahua TOTECO
ipan temoyayaj huan tlejcoyayaj. 13 Nojquiya quiitayaya para TOTECO Dios itztoya
huejcapa huan quiilhuiyaya: "Na niininTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac.
Ta huan moteipa ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. 14 Moteipa
ixhuihua elise nelmiyac queja imiyaca tlalpotectli tlen axaca huelis quinpohuas. Huan
mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa quisa tonati
huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan tlaltepactli
ica ta huan moixhui. 15 Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitlahuis campa hueli campa
tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Ax nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas
nochi tlen mohuaya nimocajtoc nijchihuas."
16 Huan quema Jacob isac, moilhui: "Nelía TOTECO itztoc ipan ni lugar huan ax
nijmatiyaya."
17 Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: "¡Nica neltlatzejtzeloltic! ¡Nica eltoc
ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta elhuicac!"
18 Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl tlen quitequihuijtoya
para itzonteto. Huan quiquetzqui queja se tlanextilijcayotl para nopano campa Toteco
quicamahui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiiyocatlalis para Toteco. 19 Huan
nechca nopano eltoya se altepetl tlen itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan
quitlalili Betel. (Betel quinequi quiijtos Ichaj Toteco.)
20 Huan nopano Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichihuasquía huan
quiijto: "Toteco, intla ta nohuaya tiitztos huan tinechmocuitlahuis ipan ni noojhui
tlen nijchihua, huan intla tinechtlamacas huan tinechmacas tlen nimoquentis, huajca
na nimitztequipanos. 21 Huan intla ax nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan
ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitzixmatis para noTeco. 22 Huan nica campa
nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcahualistli. Huan
nochipa nimitzmactilis se diezmo tlen nochi tlen tinechmacas."

29

Jacob ipan Harán

1 Jacob sampa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa quisa tonati.
2 Huan nopano ipan potrero quiitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregojme
ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalime momatque atlij ipan nopa ameli. Huan
quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl tlen nelhueyi. 3 Huan momajtoyaj nopa tlam-
ocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochi nopa borregojme
tlen sesen inijuanti iaxcahua huan san sejco quiijcueniyayaj nopa hueyi tetl. Teipa
quinamacayayaj ininborregojhua huan teipa san sejco sampa quitzacuayayaj ica nopa
hueyi tetl. 4 Huajca Jacob quintlajtlani nopa tlamocuitlahuiani:
—¿Canque imochaj, nohuampoyohua?
Huan inijuanti tlananquilijque:
—Tihualahuij altepetl Harán.
5 Huajca quinilhui:
—¿Inquiixmatij Labán iixhui Nacor?
Huan quiilhuijque:
—Quena, tiquixmatij.
6 Huan Jacob quinilhui:
—¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:
—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.
7 Huajca Jacob quiijto:
—Noja cualca para inquintzacuase borregojme. ¿Para tlen ax inquinamacaj huan inquinhuicaj sampa ma tlacuajcuatij?
8 Pero nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:
—Ax hueli tijchihuaj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregojme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquijcuenise ni tetl tlen ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.
9 Huan quema Jacob noja camatiyaya ininhuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. 10 Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itlayi Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iselti quiijcueni nopa tetl tlen ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. 11 Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chicahuac. 12 Huan Jacob quipohuili para yajaya eliyaya icone Rebeca tlen iicni Labán. Huajca Raquel motlalojtiyajqui huan quipohuilito itata.
13 Huan quema Labán quicajqui tlen Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motlalojtejqui para quiseliti. Huan quinajnahuajqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui. 14 Huan Labán quiilhui: "Melahuac ta huan na san se toeso."

Jacob tequitqui para quincuilis Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztli. 15 Teipa Labán quiilhui:
—Ax hueli tinechtequipanos san tlapic san pampa nimoteixmatca. Xinechilhui quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui.
16 Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtohui ejquetl itoca Lea huan nopa teipa ejquetl, Raquel. 17 Huan iixtiyolhua Lea ax quipiyayaya miyac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejyectzi. 18 Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquili:
—Nimitztequipanos chicome xihuitl intla tinechmacas Raquel para elis nosihua.
19 Huajca Labán tlananquili:
—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan ax se tlen ax niquixmati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.
20 Huan queja nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya ax quimatqui intla nelmiyac tonali pampa tlahuel quiicneliyaya.
21 Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quiilhui Labán:
—Xinechmaca nosihua para ma nimosihuajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali tlen ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.
22 Huajca Labán quinnotzqui nochi tlen itztoyaj nopano para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen nenamictili. 23 Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Queja nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. 24 Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tlatequipanojquetl tlen itoca Zilpa para ma quipalehui.
25 Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtoya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:
—¿Tlaque tinechchihuilijtoc? ¿Ax nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen tinechcajcayajtoc?
26 Huan Labán quiilhui:
—Nica ax timomajtoque para monamictis nopa teipa ejquetl intla aya monamictía nopa achtohui ejquetl. 27 Xicaxiti se samano ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel intla timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuitl.

28 Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se samano inenamictilis ihuaya Lea,
Labán quimactili Raquel para isihua. 29 Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua
tlatequipanojquetl tlen itoca Bilha para ma quipalehui. 30 Huan Jacob mosejcotili
ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, yonque monequiyaya quitequipanos Labán
seyoc chicome xihuitl ipampa ya.

Iconehua Jacob

31 Huan quema TOTECO quiitac para Jacob ax quiicneliyaya Lea, quichijqui ma
conepiya, pero Raquel quichijqui ma ax conepiya. 32 Huan Lea conecuic huan quipixqui
se icone tlen quitocajti Rubén. (Rubén quinequi quiijtos Quiitac Nocuesol.) Queja nopa
quitocajti pampa quiijto: "TOTECO quiitac quejatza tlahuel nimocuesohuayaya huan
nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis."
33 Teipa Lea quipixqui seyoc icone tlen quitocajti Simeón. (Simeón quinequi quiijtos
Se Tlen Tlacaqui.) Queja nopa quitocajti pampa Lea quiijto: "TOTECO quicactoc para ax
nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone."
34 Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocajti Leví. (Leví quinequi
quiijtos Motlatzquilijtoc.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: "Ama nohuehue itztos
más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme."
35 Huan Lea quipixqui seyoc icone tlen quitocajti Judá. (Judá quinequi quiijtos
Nijpaquilismacas.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: "Ni huelta, quena, nijpaquilis-
macas TOTECO."
Teipa ayoc conepixqui.

30

1 Quema Raquel quiitac para ax hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualan-
caita iachtohui ejca icni, Lea, huan quiilhui ihuehue:
—Xinechmaca coneme pampa intla axtle, nimiquis.
2 Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quiilhui:
—¡Ax na niDios! yajaya TOTECO tlen ax mitzcahuilía xiconecui.
3 Huajca Raquel quiilhui ihuehue:
—Huajca xijcui notlatequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema
yajaya quinpiyas coneme, elis queja na noconehua.
4 Queja ni Raquel quimacac Jacob itlatequipanojca, Bilha, para ma quinpiya coneme
ihuaya. Huan Jacob mosejcotili ihuaya Bilha, 5 huan ya quimacac Jacob se icone.
6 Huajca Raquel quiijto: "Toteco quichijtoc tlen xitlahuac para na pampa quicajqui tlen
nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan." (Dan quinequi
quiijtos Yajaya Quichijtoc Tlen Xitlahuac Para Na.)
7 Teipa Bilha, itlatequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. 8 Huajca Raquel
quiijto: "Nimotehuijtoc ihuaya noachtohui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil
itoca elis Neftalí." (Neftalí quinequi quiijtos Notlatehuilis.)
9 Quema Lea quiitac para ayoc hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itlatequipanojca,
Zilpa para ma conepiya ihuaya. 10 Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob, 11 Lea
quiijto: "¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad." (Gad quinequi quiijtos Suerte.)
12 Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, 13 huan Lea quiijto: "¡Paquilistli! Ama
sihuame quiijtose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser." (Aser quinequi
quiijtos Paquilistli.)
14 Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquistli huan nopano quipanti
se tlamantli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya
mandrágoras huan nochi quiijtohuayayaj para nopa xihuitl quichihua se tlacatl más ma
quiicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajtli, quiilhui Lea:

—Xinechchihuili se favor, xinechmaca se ome nopa xihui pajtli tlen mocone quihualicac.
15 Pero Lea quiilhui:
—¿Timoilhuía se quentzi tlamantli para tinechcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi tinechcuilis ni cuali xihui pajtli tlen nocone nechhualiquili?
Huan Raquel quiijto:
—Intla tinechmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.
16 Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quiilhui:
—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoc ica se cuali xihui pajtli tlen nocone nechhualiquili.
Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. 17 Huan Toteco Dios quitlacaquili tlen Lea quitlajtlani, huan conecuic huan quimacac Jacob imacuilpa cone. 18 Huajca Lea quiijto: "Ni oquichpil itoca elis Isacar." (Isacar quinequi quiijtos Se Tlaxtlahuili.) "Queja nopa nijtocajtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa nijmacac nohuehue notlatequipanojca."
19 Teipa Lea conecuic huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, 20 huan quiijto: "Dios nechmacatoc se cuali regalo. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón." (Zabulón quinequi quiijtos Tlatlepanitacayotl.)
21 Teipa Lea quipixqui se sihuapil tlen quitocajti Dina. 22 Pero Toteco Dios nojquiya quiilnamijqui Raquel. Quicajqui tlen quitlajtlaniyaya huan quicahuili ma conecui. 23 Huan Raquel conecuic huan quitlacatilti se oquichpil huan quiijto: "Toteco Dios nechquixtilijtoc nopa pinahualistli para ax hueli niconepiya. 24 Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc." Yeca quitocajti José. (José quinequi quiijtos Seyoc.)

Momiyaquilijque itlapiyalhua Jacob

25 Teipa quema Raquel quitlacatiltijtoya José, Jacob quiilhui Labán:
—Xinechcahuili nimocuepas ipan notlal 26 ininhuaya noconehua huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc ininpampa inijuanti. Huajca ama xinechcahuili ma niya. Cuali tijmati queja nimitztequipanojtoc.
27 Pero Labán quinanquili:
—Intla tinohuampo, ximocahua nohuaya pampa se tiocamanalojquetl tlen quimati tlaita para TOTECO nechilhui yajaya nechtiochijtoc mopampa ta. 28 San xinechilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuis.
29 Huajca Jacob quiilhui:
—Cuali tijmati quejatza nimitztequipanojtoc huan quejatza niquinmocuitlahuijtoc motlapiyalhua. 30 Nelquentzi tiquinpiyayaya quema aya nihualayaya huan ama tijpiya tlahuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nofamilia?
31 Huan Labán quiilhui:
—¿Quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui?
Huan Jacob quinanquili:
—Ax tleno xinechtlaxtlahui. Noja niquinmocuitlahuis moborregojhua intla tijselis tlen nimitzilhuis. 32 Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niquiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme tlen cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme tlen ax senquistoc chocoxtique huan nochi borregojme tlen ax senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil. 33 Queja nopa mostla huiptla, huelis tijtlachiliqui tlen nijtlantoc huan nimantzi tijmatis intla nijchihua tlen cuali mohuaya o axtle. Pampa intla ipan notlapiyalhua oncas chivojme tlen chocoxtique huan borregojme tlen chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzixtequilijtoc.

34 Huan Labán quiijto:
—Cualtitoc, queja nopa ma eli.
35 Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtzitzi tlen cuicuiltique, huan nochi chivojme tlen pintojtique o tlen quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica. 36 Teipa iconehua quinhuicaque huejca queja eyi tonali tlen ojtli ihuejcaca tlen ichaj Jacob.
Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán. 37 Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuatini álamo, almendro huan castaño, huan iyocatzitzi quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic.
38-39 Teipa nopa pitzajcuahuitl quitlali campa atliyayaj nopa tlapiyalime pampa nopano momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconehua ma tlacatica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique. 40 Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregojme tlen senquistoc chipahuaque tlen eliyaya iaxcahua Labán huan ax quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán tlen chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme tlen yayahuique tlen ya iaxcahua para ma quinpiyaca ininconehua tlen cuicuiltique huan yeca ininconehua elise iaxcahua ya. Queja nopa Jacob quisencajqui tlen ya itlapiyalhua iyoca tlen itlapiyalhua Labán. 41 Nojquiya mojmostla quema nopa tlapiyalime tlen tomahuaque huan tetique momamayayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl tlen iyocatzitzi quixixintoya campa atliyayaj para ma quiitaca. 42 Pero quema hualayayaj tlapiyalime tlen cocoxquetique, ax quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl. Yeca nopa tlapiyalime tlen más cocoxquetique mocajque para Labán huan tlen más tomahuaque para Jacob. 43 Queja nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tlahuel miyac borregojme. Nojquiya quinpixqui miyac tlaca tlatequipanohuani huan sihua tlatequipanohuani huan tlahuel miyac camellos huan burrojme.

31

Jacob cholo tlen Labán

1 Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quiijtojtinemiyayaj para yajaya quicuitoya nochi tlen iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya.
2 Nojquiya momacac cuenta para Labán ayoc quitlachiliyaya cuali queja achtohuiya.
3 Huajca TOTECO quiilhui Jacob: “Ximocuepa itlal motatahua campa itztoque moteixmatcahua huan na niyas mohuaya.”
4 Huajca Jacob tlatitlanqui ma quinnotzatij Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yajaya itztoya ihuaya iborregojhua. 5 Huan Jacob quinilhui:
—Nimomaca cuenta para imotata ayoc nechita san se queja achtohuiya, pero noTeco Dios tlen notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. 6 Cuali inquimatij nijtequipanojtoc imotata hasta campa nihueltoc, 7 huan ya nechcajcayajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtlactli hueltas. Pero yonque ya nopa, Toteco Dios ax quicahuilijtoc ma nechcoco. 8 Quema Labán quiijto nechtlaxtlahuis ica tlapiyalime tlen manchadojtique, nochi tlacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quiijto nechtlaxtlahuis ica tlen cuicuiltique, nochi tlacatiyayaj cuicuiltique. 9 Queja nopa Toteco Dios quicuili itlapiyalhua para nechmacas.
10 “Se tonal quema nopa tlapiyalime momamayayaj, nijpixqui se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochi oquich chivojme tlen tlamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. 11 Ipan nopa temictli ielhuicac ejca Toteco Dios nechnojnotzqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niitztoc.’ 12 Huajca yajaya nechilhui: ‘Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme tlen quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Queja nopa eltoc pampa niquitztoc nochi tlen ax xitlahuac mitzchihuilijtoc Labán. 13 Na nimoTeco

tlen nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tetl queja se tlanextilijcayotl, huan tinechtlajtolcahuili tlen tinechchihuilisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlacatqui!' Queja nopa Toteco nechilhui."

14 Huajca Raquel huan Lea tlananquilijque:

—Tojuanti ayoc tleno tijpiyaj ipan ichaj totata. 15 Techchihua queja ax techixmati. Technamacac huan nochi tlen quiseli topampa tojuanti ya quitlamilti. 16 Nelía nochi ricojyotl tlen Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi tlen Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

17-18 Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuajhua ma tlejcoca ipan camellos. Huan quicuic nochi tlen iniaxca huan quistejque ipan ojtli. Nojquiya quinhuicac nochi tlapiyalime tlen quinselijtoya ipampa itequi ipan tlali Aram. Queja nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. 19 Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quiixtequili itiotzitzi para quihuicas ihuaya. 20 Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa ax quiilhui intla quisasquía. 21 San cholojtejqui ica nochi tlen iaxca, huan quipanoc nopa atemitl Éufrates huan yajqui campa nopa tepetini ipan tlali Galaad.

Labán quitepotztocac Jacob

22 Eyi tonali teipa, quiilhuijque Labán para Jacob cholojtoya. 23 Huajca Labán ihuaya iteixmatcahua yajqui quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsitoj ipan cuatitla ipan tlali Galaad. 24 Pero nopa tlayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quiilhui: "Ximotlachili para amo xijnojnotza Jacob ica cualantli."

25 Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl campa tepetini ipan tlali Galaad huan nopano Labán quiajsito. Huan nojquiya nopano Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. 26 Huan Labán quitlajtlani Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen tinechcajcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua queja itztosquíaj ipan se tlatehuilistli! 27 ¿Para tlen tinechcajcayajtoc huan ticholojtejqui huan ax tleno tinechilhui? Intla nijmajtosquía, na nimitzmacajtosquía ica paquilistli, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa. 28 Niyon ax tinechcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl! 29 Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía tlen fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios tlen motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para ax nimitznojnotzas ica cualantli. 30 Intla nelía tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para tlen tinechixtequili nototiotzitzi?

31 Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli tinechquixtilisquía moichpocahua yonque ax nijnequisquía. 32 Pero intla se tlen nica itztoc quipiya motiotzitzi, ¡ma miqui! Toteixmatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo intla tijhualicaj se tlamantli tlen moaxca huan intla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob ax quimatiyaya intla Raquel quiixtectoya nopa itotiotzitzi.

33 Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tlatequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero ax quinpanti itotiotzitzi. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquis ipan ichaj Raquel, 34 Raquel quincuic nopa totiotzitzi huan quitlali iijtic tlen ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan ax quinpanti. 35 Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicualani intla ax nimotlalana moixtla pampa ama nijpiya nococolis tlen totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itotiotzitzi campa hueli, pero ax quinpanti.

36 Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni tlajtoli:

—¿Tlaque ax cuali nijchijtoc? ¿Catlía notlajtlacol tlen ica miyac cualantli tinechtepotztocatoc? 37 Tijtlajtlachilijtoc nochi tlamantli tlen noaxca huan ¿tlaque tijpantijtoc tlen mochaj? ¡Xijtlali nica iixtla moteixmatcahua huan noteixmatcahua para ma quiijtoca ajqueya tlen tiome quiijtohua tlen melahuac! 38 Ica nopa 20 xihuitl tlen nitequitqui mohuaya, ax quema moconetlahuisojque moborregojhua, niyon mochivojhua huan ax quema nijcuajqui niyon se. 39 Ax quema nimitzhualiquili tlapiyalime tlen quinmictiyayaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya ipampa tlen polihuiyaya. Intla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlaxtequiliyayaj, ta tinechinamayaya. 40 Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsolohuayaya. 41 Queja nopa eltoya para 20 xihuitl ipan mochaj. Para sesen moichpocahua nimitztequipano chicome xihuitl huan para notlapiyalhua nitequitqui chicuasen xihuitl. Huan majtlactli hueltas tinechpatili notlaxtlahuil. 42 Intla ax itztosquía nohuaya noTeco Dios tlen iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía tinechtitlanisquía san noma. Pero Toteco Dios quiitac quejatza nitequitqui hasta tlahuel nisiyajqui. Quiitac miyac nimocuesohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se tlajtoli

43 Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tlapiyalime notlapiyalhua. Nochi tlen nica tiquita noaxca. Ax tleno ax cuali huelis niquinchihuilis noichpocahua o ininconehua. 44 Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se tlajtolsencahuali tlen elis queja se testigo tlen techitase tiome para ma tijchihuaca nochi tlen quiijtohua.

45 Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui queja se tlanextilijcayotl, 46 huan quinilhui iteixmatcahua:

—¡Xijsentilica tetini!

Huan nochi quisentilijque tetini huan quimontonojque huan nopano tlacuajque nechca nopa temontomitl. 47 Huan Labán quitocajti nopa lugar Jegar Sahaduta ipan ya itlajtol. (Jegar Sahaduta quinequi quiijtos Testigo.) Huan Jacob quitocajti Galaad ipan tlen ya itlajtol. (Galaad ipan itlajtol Jacob quinequi quiijtos Testigo.)

48 Huajca Labán quiilhui:

—Ni temontomitl mocahuas queja se testigo tlen techitas tiome para ma tijtlamichihuaca tlen tiquijtojque.

Huan yeca teipa motocajti Galaad nopano, 49 huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quiijtos Se Torre Tlen Tlachiya.) Pampa Labán quiijto:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayoc huelis timoitase. 50 Huan intla tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, yonque ax niaqui para niquitas, xijmati para san yajaya Toteco Dios quitlachilis.

51 Huan Labán noja quiilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoc ni temontomitl tlen elis se tlanextilijcayotl tlatlajco tiome. 52 Ni tetini elise testigos para niyon ta, niyon na, ax quema tijpanose ni nepamitl para timoixpanose. 53 Toteco Dios tlen iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quiijto ajqueya tlen tojuanti quichihua tlen cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui Toteco tlen itata, Isaac, quihueyichihua. 54 Teipa nopano quimacac tlacajcahualistli Toteco huan quinnotzqui iteixmatcahua ma tlacuaquij. Huan nochi tlacuajque huan mocajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

55 Hualmostla ica ijnaloc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuepqui para itlal.

32

Jacob huan Esaú mopantijque

1 Huan Jacob quiitzqui iojhui huan yajqui, huan sequin ielhuicac ejcahua Toteco
Dios quinamiquicoj. 2 Quema Jacob quinitac, quiijto: "Nica tonilijque Toteco Dios
huan ielhuicac ejcahua." Yeca quitocajti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi
quiijtos Campa Ompamitl Tonilijque.)
3 Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali Edom para
quiitatij iicni, Esaú. 4 Huan Jacob quinilhui: "Xiquilhuitij Esaú para niitlatequipanojca
niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuitl, 5 huan para niquinpiya huacaxme, burrojme,
borregojme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tlatequipanohuani tlacame huan
sihuame. Xiquilhuitij nimechtitlani innotlayolmelajcahua para inquiitase para yajaya
ma quimati nihuala huan ma nechselis ica cuali."
6 Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quiilhuijque Jacob:
—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ininhuaya 400
tlacame.
7 Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel
mocuesohua. Huajca quintlajcoxelo nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya huan san se
quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, 8 pampa moilhui: "Intla
Esaú huala ica imiyaca huan quintehuis se tlajco notlatequipanojcahua, huajca ne
seyoc tlajco huelis cholose." 9 Huan pejqui momaijtohua ica TOTECO huan quiilhui:
"Toteco Dios, ta tlen tiiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta tinechilhui
ma nimocuepa campa noteixmatcahua ipan notlal huan tijchihuasquía nochi ma quisa
cuali. 10 Ax quinamiqui tinechtlasojtlas huan tinechchihuilis tlen timocajtoc para
tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni atemitl Jordán, san nocuatopil
nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyac noconehua hasta mochihuaj ome hueyi
pamitl pampa hueyi tinechtiochijtoc. 11 Toteco Dios, ama se favor, xinechmanahui
imaco noicni, Esaú. Niquimacasi para hualas nechmictis huan quinmictiqui ni sihuame
huan coneme. 12 Pero ta tiquijtojtoc tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para
noteipa ixhuihua elise nelmiyac queja xali nepa ipan hueyi atl tlen ax hueli mopohua."
13 Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni tlen quipixtoya para quitlamajmacas
iicni, Esaú. 14 Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua
borregojme, 20 oquich borregojme, 15 huan 30 sihua camellos ininhuaya ininconehua.
Nojquiya quiniyocatlali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich
burrojme. 16 Teipa quinmactili itlatequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tlamantli
tlapiyalime huan quinilhui:
—Xitlayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosejcotilica sequinoc tlamantli
tlapiyalime. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalime ma tlayacana, huan teipa ica quentzi
ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalime.
17 Huan Jacob quinilhui itlatequipanojcahua tlen tlayacanayayaj:
—Quema inquipantise noicni, Esaú, huan inmechtlajtlanis ajqueya imoteco
huan canque inyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalime tlen inquinhuicaj,
18 xijnanquilica: 'Ni se regalo para ta, toteco Esaú. Jacob, motlatequipanojca,
mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.'
19 Nojquiya Jacob san se quiilhui itlatequipanojca tlen teipa hualayaya ica más
tlapiyalime huan nopa sequinoc tlen inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:
—Quema inquipantise Esaú, xiquilhuica san se. 20 Nojquiya xiquilhuica: 'Motlate-
quipanojca, Jacob, huala totepotzco.'
Queja nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: "Nijyoltlalis ica tlen nijtitlani ma
quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis."

21 Huajca tlayacanque nopa tlatequipanohuani ica nopa tlapiyalime tlen
quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen yoyomitl.

Jacob motehuijqui ihuaya ielhuicac ejca TOTECO

22 Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincuitejqui nopa ome isihuajhua,
nopa ome isihua tlatequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti
ma apanoca nopa pilatentzi Jaboc. 23 Huan quinchihualti itlatequipanojcahua ma
quinpanoltica nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen iaxca ipan nopa seyoc nali. 24 Huan
Jacob mocajqui iselti. Huan monexti se tlacatl tlen motehuijqui ihuaya hasta tlanesqui.
25 Pero quema nopa tlacatl quiitac para ax hueliyaya quitlanis, quiitzqui Jacob campa
imetzomiyo tlatzquía ipan itzinpan omiyo huan quilecueni. 26 Huan nopa tlacatl
quiilhui:

—Xinechmajcahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Intla ax tinechtiochihuas, ax nimitzmajcahuas.

27 Huan nopa tlacatl quiilhui:

—¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos Tlacajcayajquetl.)

28 Huajca nopa tlacatl quiilhui:

—Motoca ayoc elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiijtos Se Tlen Motehuía Ica Toteco.)

—Queja nopa motoca pampa timotehuijtoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya tlacame
huan titlatlantoc.

29 Huajca Jacob quiilhui:

—Xinechilhui tlaque motoca ta.

Pero nopa tlacatl quinanquili:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía notoca?

Teipa nopa tlacatl quitiochijqui Jacob. 30 Huan Jacob quitocajti nopa lugar Peniel.
(Peniel quinequi quiijtos Ixayac Toteco.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: “Niquixt-
lachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

31 Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxocuetiyaya pampa
imetztomahuiya omiyo lecuentoya. 32 Yeca hasta ama iteipa ixhuihua Israel ax quicuaj
ilejleto imetztomahuiya se tlapiyali pampa nopano ielhuicac ejca Toteco quimaquili
Jacob.

33

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

1 Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tlacame, quinx-
ejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tlatequipanohuani.
2 Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tlatequipanohuani ihuaya ininconehua. Teipa
quitlali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José. 3 Jacob
tlayacanqui huan mopacho hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema
monechcahuiyaya. 4 Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahuajqui,
huan quitzoponi, huan nochi ome chocaque. 5 Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan
coneme tlen hualayayaj huan tlajtlanqui:

—Huan ¿ajqueya inijuanti ni tlen hualahui mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni tlen Toteco Dios nechmacatoc.

6 Huajca nopa sihua tlatequipanohuani ihuaya ininconehua monechcahuijque huan
mopachojque. 7 Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque.
Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mopachojque. 8 Huan Esaú
quiilhui Jacob:
—¿Tlaque timoilhuía tijchihuas ica nochi nopa tlapiyalime tlen niquinpantijtihuala-
jqui?
Huan Jacob quiilhui:
—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma tinechselis ica cuali.
9 Huan Esaú quiijto:
—Axtle, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica tlen moaxca.
10 Pero Jacob quiilhui:
—Axtle, xijchihua se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, el-
toc queja niquita ixayac Toteco pampa tinechselijtoc ica cuali. 11 Xijseli tlen nim-
itzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlahuel nechricojchijtoc huan nochi tlen tiquita,
noaxcahua.
Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. 12 Teipa Esaú quiijto:
—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.
13 Pero Jacob quiilhui:
—Noicni, ta tijmati para coneme ax quipiyaj fuerza, niyon ax quipiyaj fuerza nopa
piltlapiyaltzitzi. Intla tiquintojtocase chicahuac san se tonal, tlaxicose huan nochi
miquise. 14 Más cuali para timotlayacanaltis huan na niyas ica yolic queja nejnemij ni
tlapiyalime huan coneme hasta timosejcotilise ipan tlali Seir.
15 Huan Esaú quiijto:
—¡Cualtitoc! Xinechcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame tlen hualahuij
nohuaya.
Pero Jacob quiilhui:
—¡Axtle! Amo ximocuatotoni. Tlen ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitztoca ica cuali.
16 Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. 17 Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan
nopano quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltzitzi itlapiyalhua. Yeca quitocajti
nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quiijtos Pilxajcaltzitzi.)
18 Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajsico ica cuali ipan tlali Canaán huan
quiquetzque ininyoyoncalhua nechca altepetl Siquem. 19 Huan teipa ica 100 plata tomi
quicojqui nopa tlali tlen iteixmatcahua Hamor tlen elqui itata Siquem. 20 Huan nopano
quichijqui se tlaixpamitl huan quitocajti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi
quiijtos Tlahuel Hueyi Toteco Dios Tlen ToTeco Tiisraelitame.)

34

Tlen panoc ica Dina

1 Huan Dina, nopa ichpocatl tlen Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa
ichpocame tlen nopano ehuaj. 2 Pero nopano itztoya se telpocatl tlen itoca Siquem.
Yajaya eliyaya icone Hamor, se heveo tlacatl tlen quinyacanqui nopa heveos nopano.
Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. 3 Pero yonque
ya nopa quichihuili, nopa telpocatl nelía quiixtocac huan quiicneli huan quicamahui
Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quiicneli. 4 Huajca mocamahui ihuaya itata,
Hamor, huan quiilhui:
—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatl. Nijnequi nimosihuajtis ihuaya.
5 Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua
noja itztoyaj potrero ica inintlapiyalhua huan yeca ax tleno quiijto hasta ajsique. 6 Huan
ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamahuito Jacob tlen Dina.

7 Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque tlen panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualistli para nochi iteixmatcahua Jacob para se tlacatl san queja hueli motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tlamantli tlen ax quema mochijtosquía ica israelitame!

8 Pero Hamor hualajqui quincamahuico Jacob huan itelpocahua huan quinilhui:

—Nocone Siquem nelía quiicnelía imosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. 9 Nojquiya ma timohuampochihuase huan queja nopa timosihuajtise ihuaya imoichpocahua, huan imojuanti ihuaya toichpocahua. 10 Ximocahuaca ipan totlal. Xijtlapejpenica nopa tlali tlen más inquinequise huan nopano xiitztoca. Nica huelis intlanamacase, intlacohuase huan inmoaxcatise tlaltini.

11 Huan nopa telpocatl Siquem nojquiya quinilhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlajtlanía ma tiitztoca ica yejyectzi. 12 Xinechilhuica quesqui tomi huan tlamantli inquinequij para nopa ichpocatl huan nimechmacas. Para na ax tleno intla innechtlajtlanise tlen patiyo. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatl ma monamicti nohuaya.

13 Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincajcayahuase Siquem huan itata, Hamor, 14 huan huajca quinilhuijque:

—Ax hueli tijnamacase toicni ica se tlacatl tlen ax motzontequilijtoc iyacapa nopa cuetlaxtli ipan itlacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualistli para tojuanti. 15 San huelis tijselise se tlacatl intla elis queja tojuanti. Huajca achtohui nochi tlacame tlen imotlal monequi ma motzontequilica inincuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl tlen itoca circuncisión. 16 Huan huajca, quena, huelis inmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya imoichpocahua. Huan tiitztose tlatlajco imojuanti huan tielise san se altepetl. 17 Pero intla ax inquiselíaj tlen timechtlajtlaníaj huan ax inmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosihua icni.

18 Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajque nopa tlajtoli. 19 Huan nimantzi yajqui nopa telpocatl huan motzontequili icuetlaxo pampa tlahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui tlen más quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteixmatcahua. 20 Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochi momatque mosentilíaj huan quinilhuijque tlen nopano ehuani:

21 —Ni tlacame quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanamacase pampa onca miyac tlali para inijuanti. Huelis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan inijuanti ihuaya toichpocahua. 22 Pero ax mocahuase para ma tielica san se altepetl intla nochi tojuanti tlen titlacame ax timotzontequilise iyacapa cuetlaxo ipan totlacayohua queja inijuanti momajtoque quichihuaj. 23 Pero intla quena, teipa nochi tlen quipiyaj huan nochi inintlapiyalhua elise toaxca. Huajca ma tijchihuaca tlen quiijtohuaj.

24 Huan nochi tlacame ipan nopa altepetl tlen ya quipixtoyaj xihuitl para elise soldados quicualcajque tlen quiijtojque huan motzontequilijque nopa cuetlaxtli. 25 Pero ica ihuiptlatica quema nopa tlacame noja xoxocoxtoyaj pampa motequilijtoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob tlen eltoyaj itlaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica ininmachete quinmictijque nochi nopa tlacame pampa ax quiijiyohuijque tlen quichijque. 26 Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijtejque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. 27 Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzi huan quinixtequilijque nochi tlen quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahualtijtoyaj iniicni. 28 Quinhuicaque nochi borregojme, huacaxme, burrojme huan nochi tlen oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. 29 Quiixtejque nochi tlen oncayaya ipan caltini huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. 30 Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Leví:

—Inquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos tlen itztoque ipan ni tlali nechcualancaitase, huan mosejcotilise, huan techtehuise huan techmictise, na huan nochi noteixmatcahua pampa ax timiyaqui.

31 Pero itelpocahua Jacob quiilhuijque:

—Pero ax hueli quichihuilise toicni queja se ahuilnenca sihuatl huan ax tleno oncas.

35

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

1 Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xiitztoti Betel. Nopano xijchihua se tlaixpamitl para xinechhueyimatis pampa nopano nimonexti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú.”

2 Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan nochi tlen ihuaya yohuiyayaj:

—Xijquixtica nochi totiotzitzi tlen inquipiyaj, huan ximaltica huan xijpatlaca imoyoyo. 3 Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsencahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios tlen nechpalehui quema nimocuesohuayaya, yajaya tlen nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinentoc.

4 Huajca quimactilijque Jacob nochi inintotiotzitzi huan nochi pijpiloli ica tiotzitzi tlen quihuicayayaj ipan ininnacas, huan Jacob quintlalpacho itzintla se ahuatl tlen eltoya nechca altepetl Siquem. 5 Huan quema quisque nopano, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepetzitzi tlen nejnechca ma quinimacasica miyac, huan yeca ax quintepotztocaque.

6 Huan Jacob huan nochi tlacame tlen ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz tlen nojquiya itoca Betel ipan tlali Canaán. 7 Huan nopano quisencajqui se tlaixpamitl huan quitocajti El Betel. (El Betel quinequi quiijtos Itlaixpa Toteco Dios Tlen Nechnamijqui Nica Betel.) Pampa quema mocholoItiyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nopano. 8 Nojquiya nopano mijqui Débora, nopa sihuatl tlen quimocuitlahuijtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuitl nechca Belén. Huan Jacob quitocajti nopa cuahuitl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quiijtos Ahuatl Campa Nochi Chocaque.)

9 Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sampa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quitiochijqui. 10 Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:

“Ta motoca Jacob.”
(Jacob quinequi quiijtos Tlacajcayajquetl.)
“Pero ayoc mitztocajtise Jacob.
Ama motoca elis Israel.”
(Israel quinequi quiijtos Se Tlen Moquetza Ica Chicahualistli Iixtla Toteco.)

11 Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

“Na nimoTeco Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli.
Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconehua huan moteipa ixhuihua.
Huan miyac tlacame quisase ipan moteipa ixhuihua,
huan mochihuase miyac altepetini ipan inintlal.
Ipan moteipa ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis itlacajhua ipan itlal.
12 Nopa tlali tlen nijmacac Abraham huan Isaac,
mohuejcapan tatahua,
nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipa ixhuihua.”

13 Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamahui Jacob. 14 Huan Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui queja se tlanextilijcayotl para quiilnamiquis campa camatitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomeca atl nopa tetl

para quiiyocatlalis para Toteco. 15 Huan quitocajti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quiijtos Ichaj Toteco Dios.)

Mijqui Raquel

16 Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitij altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para conepiyas huan nelía tlaijiyohuiyaya. 17 Huan ipan nopa hora tlen más ohui, nopa sihuatl tlen quipalehuiyaya para ma conepiya quiilhui: "Amo ximajmahui pampa tijtlacatiltijtoc seyoc oquichpil."

18 Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tlantinemiyaya iijiyo, quitocajti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quiijtos Oquichpil Tlen Tlacatqui Ica Tlaohuijcayotl.) Pero teipa itata quitocajti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quiijtos Oquichpil Tlen Más Quipiya Tequihuejcayotl.)

19 Queja nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtli para altepetl Efrata tlen ama itoca Belén. 20 Huan Jacob quiquetzqui se tetl campa quitoctoyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextía campa quitojque.

21 Huan Israel, tlen achtohui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtli huan quiquetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar. 22 Huan quema Israel mocahuayaya nopano, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itlatequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

23 Nopa coneme tlen quinpixqui ihuaya Lea elque:
Rubén iachtohui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.
24 Tlen quinpixqui ihuaya Raquel elque:
José huan Benjamín.
25 Huan tlen quinpixqui ihuaya Bilha tlen eliyaya itlatequipanojca Raquel elque:
Dan huan Neftalí.
26 Huan nopa coneme tlen quinpixqui ihuaya Zilpa, tlen eliyaya itlatequipanojca Lea, elque:
Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob tlen tlacatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

27 Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huejcajquiya mochantijtoyaj Abraham huan Isaac. 28 Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuitl quema mijqui. 29 Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitlalpachojque.

36

Iteipa ixhuihua Esaú

1 Huan ya ni iteipa ixhuihua Esaú tlen nojquiya itoca Edom.

2 Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame tlen ehuaj tlali Canaán. Isihuajhua inintoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlacatl, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlacatl. 3 Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

4 Huan Ada quimacac Esaú se icone tlen itoca Elifaz. Huan Basemat quitlacatilti Reuel, 5 huan Aholibama quintlacatilti Jeús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú tlen tlacatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.

6 Huan Esaú quincuitejqui isihuajhua, itlaca conehua huan isihua conehua huan itlatequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moiyocaquixtis tlen iicni, Jacob.

Quinhuicac ihuaya nochi itlapiyalhua huan nochi tlamantzitzi tlen quisejcotilijtoya
ipan Canaán. 7 Nelmiyac quipiyayayaj nochi ome icnime hasta ayoc hueliyayaj itztoque
san sejco. Nopa tlali tlen ipan itztoyaj ax quinaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyal-
hua. 8 Yeca Esaú tlen nojquiya quitocajtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo ipan
tlali Seir.
9 Nica eltoc inintoca iteipa ixhuihua Esaú tlen quintocajtijque edomitame. Inijuanti
itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tlali tlen itoca Seir.
10 Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.
Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.
11 Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.
12 Elifaz quipixqui se isihua tlatequipanojca tlen itoca Timna tlen quimacac se icone
tlen quitocajti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua,
Ada.
13 Huan iconehua Reuel elque:
Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua
Esaú.
14 Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua tlen itoca eliyaya Aholibama tlen elqui
iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca ininconehua elque:
Jeús, Jaalam huan Coré.
15 Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipa ixhuihua Esaú.
Ipan iconehua Elifaz, iachtohui ejca Esaú, elque:
Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz, 16 Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya
ni elque tlayacanani ipan iteipa ixhuihua Elifaz ipan tlali Edom. Huan nochi
inijuanti elque iteipa ixhuihua Ada, isihua Esaú.
17 Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:
Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tlayacanque ipan iconehua
Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.
18 Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:
Tlayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhuihua.
19 Nochi inijuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipa ixhuihua Esaú o Edom. Huan
sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac tlacame.
20 Iconehua Seir, nopa horeo tlacatl tlen itztoyaj ipan nopa tlali, elque:
Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 21 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tlayacanani tlen
horeos tlen elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.
22 Iconehua Lotán elque:
Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.
23 Iconehua Sobal elque:
Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.
24 Iconehua Zibeón elque:
Aja huan Aná. Aná elqui tlen quipanti campa meya atl totonic ipan nopa huactoc
tlali quema quinmocuitlahuiyaya iburrojhua itata.
25 Iconehua Aná elque:
Disón huan se isihuapil tlen itoca Aholibama.
26 Iconehua Disón elque:
Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.
27 Iconehua Ezer elque:
Bilhán, Zaaván huan Acán.
28 Iconehua Disán elque:
Uz huan Arán.
29 Nopa tlayacanani tlen horeos elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 30 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintlayacancahua
nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzi ipan tlali Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

31 Nica quiijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlanahuatijque ipan
tlali Edom achtohuiya quema israelitame aya quipiyayayaj se tlanahuatijquetl:
32 Bela, icone Beor, elqui tlanahuatijquetl ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.
33 Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, tlen hualayaya pilaltepetzi
Bosra.
34 Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam tlen hualajqui altepetl Temán.
35 Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, tlen quintlanqui nopa
tlali Madián ehuani quema quinamiquicoj ipan tlali Moab. Yajaya hualajqui
altepetl Avit.
36 Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla tlen hualayaya Masreca.
37 Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl tlen hualayaya Rehobot, nopa pilalte-
petzi tlen eltoc nechca ateno.
38 Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán tlen eliyaya icone Acbor.
39 Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau
huan Mehetabel tlen eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.
40 Nica eltoc inintoca itlayacanca teipa ixhuihua Esaú huan sesen inijuanti quiya-
canque ihueyi familia huan campa sesen tlayacanque ipan nopa altepetl tlen quihuicac
inintoca. Inintoca eltoc:
Timna, Alva, Jetet, 41 Aholibama, Ela, Pinón, 42 Cenaz, Temán, Mibzar, 43 Magdiel
huan Iram. Nochi ni tlacame tlayacanque ipan tlali Edom tlen quihuicac itoca
ininhuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepetl tlen iniaxcahua quihuicac itoca
itlayacanca ixhui tlen tlayacanqui nopano.

37

José ihuaya iicnihua

1 Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema aya
miquiyaya. 2 Huan ya ni tlen panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatl tlen quipiyayaya 16 xihuitl, quinmocuit-
lahuiyaya borregojme ininhuaya itepotz icnihua tlen eliyayaj ininconehua Bilha huan
Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quiilhuico itata nochi tlen ax cuali
quichihuayayaj iicnihua.

3 Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tlacatqui quema
eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo tlen huehueyac huan tlahuel
yejyectzi. 4 Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que
inijuanti, pejque quicualancaitaj huan niyon quentzi ax quinequiyayaj quiitase.

5 Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichi-
jqui más ma quicualancaitaca. 6 Huan ya ni tlen quinilhui:

—Xijtlacaquilica huan nimechpohuilis nopa temictli tlen nijpixqui. 7 Nijtemijqui
para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tlamontomitl tlen trigo tzontli. Huan
nimantzi tlen na nijsentilijtoya motlalanqui huan moquetzqui xitlahuac huan tlen
inquisentilijtoyaj nechyahualojque huan queja motlancuaquetzque para nechtlepan-
itase.

8 Huajca iicnihua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos para tielis tihueyi tlanahuatijquetl huan titechnahuatis?

Huajca más quicualancaitaque ipampa itemic huan tlen quinpohuilijtoya. 9 Teipa
José quipixqui seyoc temictli huan nojquiya quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlacaquilica, nijpixqui seyoc temictli huan niquitayaya para tonati huan metztli huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayayaj.
10 Huan José nojquiya quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quiilhui:
—¿Tlaque tiquijtosnequi ica ni temictli tlen tijpixqui? ¿Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?
11 Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuiyaya tlen ni tlamantli.

José quinamacaque iicnihua

12 Se tonal iicnihua José quinhuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacatl huan ajsitoj nechca altepetl Siquem. 13 Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:
—Xiquita, moicnihua quintlacuajcualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.
Huan José quinanquili:
—¡Cualtitoc!
14 Huajca itata quiilhui:
—Xiquitati quejatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala xinechyolmelahuaqui.
Huajca queja nopa, Israel quititlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem, 15 quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tlacatl huan quitlajtlani:
—¿Tlaque tijtemojtinemi?
16 Huan José tlananquili:
—Na niquintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis tinechilhuis canque quinmocuitlahuíaj ininborregojhua?
17 Huan nopa tlacatl quiijto:
—Ya mijcuenijtejque nica. Nijcajqui quiijtohuaj para yohuij Dotán.
Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán. 18 Huan inijuanti quihuejcaitaque, huan quema aya onajsiyaya, quisencajque quejatza quimictise. 19 Quiijtojque:
—¡Xiquitaca ne huala tlen tlatemiqui! 20 Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achtohui eltoya atl huan tiquijtose para se tecuani quicuajqui. Huan tiquitase tlaque panos ica itemic.
21 Pero quema Rubén quicajqui ni tlamantli, quinejqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihua. Huajca quiijto:
—Ma ax tijmictica, 22 huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne tlacoyoctli tlen eltoc ipan ni huactoc tlali, pero ax tleno tijchihuilise.
Rubén quiijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata. 23 Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihua, inijuanti quiquixtilijque iyoyo tlen nelyejyectzi tlen moquentijtoya. 24 Huan quiitzquijque huan quimajcajque ipan nopa tlacoyoctli tlen ax quipiyayaya atl pampa huactoya. 25 Teipa quema mosehuijque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame tlen hualayayaj Galaad ica inincamellos tlen quimamayayaj tlacualpajtli huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. 26 Huajca Judá quinilhui iicnihua:
—¿Tlaque tijtlanise intla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? 27 Más cuali ma tiquinnamaquiltica ne ismaelitame huan ma ax tijmictica pampa yajaya toicni.
Huan iicnihua quicualcajque tlen quinilhui. 28 Huajca teipa quema nopa tlanamacani tlen tlali Madián ehuani panoque nopano, iicnihua José quiquixtijque ipan tlacoyoctli huan quinnamaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanamacani tlen eliyaya iteipa ixhuihua Ismael quihuicaque para tlali Egipto.

29 Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan ax quipanti José osto ijtic, huajca
quitzayanqui iyoyo pampa neltlahuel mocuesohuayaya. 30 Teipa mocuepqui campa
itztoyaj iicnihua huan quinilhui:
—¡Nopa telpocatl ayoc aqui! ¿Tlaque huelis nijchihuas?
31 Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolojque ieso se chivo tlen
quimictijque, 32 huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuijque: "Tijpantijque ni
yoyomitl. Xiquita intla iyoyo mocone o axtle."
33 Huan quema Jacob quiixmatqui, quiijto: "¡Quena, yajaya nopa iyoyo nocone! Se
tecuani quicocototzqui huan quicuajqui." 34 Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan
moyoyonti ica yoyomitl tlen cuesoli huan chocac para miyac tonali pampa mijqui
icone. 35 Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero ax huelqui
moyoltlalía. Tlahuel chocayaya ipampa icone huan quiijtohuayaya: "Nimocuesos
ipampa nocone hasta quema nimiquis."
36 Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinamacaque José ica se tlacatl
tlen itoca Potifar tlen quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl
Faraón nopano. Yajaya elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame tlen quimocuitlahuiyaya
iyolis Faraón.

38

Judá huan Tamar

1 Ipan nopa tonali Judá moiyocaquixti tlen iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilal-
tepetzi Adulam huan mocajqui ichaj se tlacatl tlen itoca Hira. 2 Nopano quiixmatqui
iichpoca se cananeo tlacatl tlen itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. 3 Huan conecuic huan
quipixqui se icone tlen quitocajti Er. 4 Sampa conecuic huan quipixqui seyoc icone tlen
quitocajti Onán. 5 Huan noja quipixqui seyoc icone tlen quitocajti Sela tlen tlacatqui
quema inijuanti itztoyaj ipan altepetl Quezib.
6 Judá quisihuajti Er, iachtohui ejca, ica se sihuatl tlen itoca Tamar. 7 Pero TOTECO
ax quipactiyaya iyolis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. 8 Huajca Judá quiilhui
itelpoca Onán:
—Ximosejcotili ihuaya icahual moicni queja mitztocarohua tijchihuas pampa tiihue-
jpol huan xijpiya se conetl para quiselis tlen eliyaya iaxca moicni.
9 Pero Onán quimatiyaya intla tlacatisquía se conetl nochi tlacame quiitasquíaj para
icone iicni huan ax ya icone. Yeca quema quinechcahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya
ixinajcho tlalchi para ma ax conecui pampa ax quinejqui quimacas iicni tlen mijqui
iteipa ixhuihua queja monejqui quichihuase. 10 Huan TOTECO quiitac para fiero tlen
quichijqui Onán pampa ax quichijqui tlen monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti.
11 Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:
—Ximocahua ticahuali huan xiitztoti ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.
Pero ax ya nopa tlen Judá moilhuiyaya. Yajaya majmahuiyaya para Sela mocuilis
Tamar pampa moilhui huelis miquisquía queja iicnihua mijque intla itztos ihuaya.
Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata queja quinahuati.
12 Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá tlen elqui iichpoca
Súa. Huan teipa quema Judá ayoc mocuesoyaya, yajqui pilaltepetzi Timnat campa
itlatequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampo,
Hira, tlen ejqui altepetl Adulam. 13 Huan Tamar quimatqui para iyextat yohuiyaya Tim-
nat quinximati iborregojhua, 14 huajca moquixtili iyoyo queja tlen moquentíaj cahual
sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomitl queja quichihuaj ahuilnenca sihuame huan
mosehui iteno pilaltepetzi Enaim tlen eltoc ipan ojtli para Timnat. Quichijqui ya ni
pampa quiitac Sela ya motlacachijtoya huan Judá ax quisihuajtijtoya ihuaya. Huajca

noja aya quipiyayaya se conetl queja monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue tlen mijqui.
15 Huan Judá quiitac ipan ojtli huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuatl pampa moixtzactoya. 16 Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, niyon ax quimatqui para eliyaya iyex huan quiilhui:
—Xinechcahuili ma nimoteca mohuaya.
Huan yajaya quinanquili:
—¿Tlaque tinechmacas intla nimotecas mohuaya?
17 Huan Judá quinanquili:
—Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.
Huan ya quiijto:
—Cualtitoc, pero xinechcahuilijtehua tlen moaxca hasta tinechtitlanilis.
18 Huan Judá quiilhui:
—¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?
Huan Tamar quiijto:
—Xinechmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil tlen tijpiya momaco.
Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yajaya quiconemacac. 19 Teipa Tamar moquixtilito tlen ica moixtzactoya huan sampa motlalili iyoyo queja tlen cahual sihuame moquentíaj.
20 Teipa Judá quititlanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampo tlen ejqui altepetl Adulam para quiilhuiti nopa sihuatl ma quicuepili tlen iaxca. Pero ihuampo ayoc quipanti. 21 Huajca quintlajtlani tlen nopano ehuaj:
—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl tlen ehua Enaim tlen itztoya ojteno?
Huan quinanquilijque:
—Nica axaca niyon se ahuilnenca sihuatl.
22 Huajca ihuampo mocuepqui campa Judá huan quiilhui:
—Ax nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa tlacame tlen nopano ehuaj nechilhuijque para axaca niyon se ahuilnenca sihuatl nopano.
23 Huan Judá quiilhui:
—Techhuihuiitase intla sampa tiyas tijtemoti. Nijchijqui tlen niquijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan ax tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl tlen nijmacac.
24 Huan quema panotoya eyi metztli, se hualajqui campa Judá huan quiilhui:
—Huelis moyex Tamar tlacanentoc pampa quinemiltía se conetl ipan itlacayo.
Huan Judá quiilhui:
—¡Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!
25 Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tlatitlanqui ma quiilhuitij iyextat: “Nechconemacac yajaya tlen iaxca ni tlamantli. Xiquita cuali ajqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”
26 Huan Judá quiixmatqui nopa tlamantli huan quiijto: “Yajaya quichijtoc tlen cuali huan na, axtle. Yajaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue tlen mijqui huan ax nijnamicti ihuaya nocone Sela queja monequiyaya.”
Huan Judá ayoc quema motejqui ihuaya Tamar. 27 Huan quema ajsic tonal para conepiyas, quinpixqui cuateme. 28 Huan ipan nopa tlalochtli quema tlacatiyayaj, se tlen inijuanti quiquixti ima, huan nopa cocoxcaitaquetl quiilpi se icpatl chichiltic huan quiijto: “Ya ni quisqui achtohui.”
29 Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui ima huan iicni nelía tlacatqui achtohui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocajti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quiijtos Tlen Moojtlapojtoc.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: “Yajaya moojtlapo para quisqui achtohui.”

30 Huan teipa tlacatqui nopa seyoc oquichpil tlen quipiyayaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocajti Zara. (Zara quinequi quiijtos Chichiltic.)

39

José ihuaya isihua Potifar

1 Huan nopa ismaelita tlanamacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nopano quicojqui se tlacatl itoca Potifar tlen quipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tlacame tlen quimocuitlahuiyaya iyolis. 2 Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali tlen José quichijqui ipan ichaj iteco. 3 Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi tlen quichijqui quisqui cuali. 4 Huan iteco quiicneli huan quitlali ma eli tlen más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochi tlatequipanohuani ipan ichaj huan quitlali imaco nochi tlen quipixqui. 5 Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi tlen quipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar, huan iteixmatcahua huan nochi tlen quipixqui ipan ichaj huan ipan mila. 6 Huan Potifar ayoc mocuatotoniyayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejyectzi huan nesiyaya se cuali telpocatl. 7 Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqui quiixtoca. Huan se tonal quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

8 Pero José ax quinejqui huan quiilhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi tlen quipiya huan quimati intla nica niitztoc, ax quipiya tleno para ica mocuatotonis. 9 Ipan ni cali axaca más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas tlen na niquitas para cuali. San ica ta ax nijpiya tlanahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quejatza huelis nitlajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya nijchihuas se tlamantli tlen tlahuel fiero?

10 Huan yonque nopa sihuatl mojmostla quinotzayaya José ma moteca ihuaya, José ax quichijqui, niyon ax quinechcahui campa itztoya. 11 Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan axacayaya niyon se más tlatequipanojquetl nopano. 12 Huan nopa sihuatl quiitzqui ipan iyoyo huan quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan ima. 13 Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, 14 tzajtzic chicahuac, huan quinnotzqui itlatequipanojcahua huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlacatl tlen nohuehue techhualiquili san nechpinahualtía. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chicahuac. 15 Huan quema nechcajqui para nitzajtzic ica nochi nochicahualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

16 Teipa nopa sihuatl quiajcojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. 17 Huan quipohuili queja quinpohuilijtoya nopa tlatequipanohuani huan quiilhui:

—Nopa hebreo tlen tijcojqui huan titechhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. 18 Pero quema nitzajtzic chicahuac, motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo nica. 19 Queja nopa nechchijqui motlatequipanojca tlen tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui tlen isihua quipohuiliyaya. 20 Huan quiitzqui José huan tlanahuati ma quicalaquica ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochi tlacame tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl quintzactoya. 21 Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quejatza quiicnelía pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquetl ma quicualita. 22 Huan nopa tlayacanca tetzajquetl

quincajqui imaco José nochi sequinoc tlen tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochi
tlen nopano mochihuayaya. 23 Huan nopa tlayacanquetl ax monequiyaya mocuatotonis
ica tleno tlen eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para
nochi ma quisa cuali.

40

José quinmatilti tlaque quiijtosnequi ome temictli

1 Panoc miyac tonali huan yajaya tlen itequi para quiyecos nochi itlailis nopa tlanahu-
atijquetl tlen Egipto para quiitas intla quipixqui ipajyo quichijqui tlen ax quipacti
iteco. Huan nojquiya tlaixpanoc itlayacanca panchijca nopa tlanahuatijquetl. 2 Huajca
Faraón cualanqui ininhuaya ni ome itlatequipanojcahua, 3 huan quintitlanqui ipan
tlatzactli tlen eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlacame tlen quimocuitlahui. Huan
eltoya san sejco campa José tzactoya. 4 Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quiilhui José
ma quinmocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

5 Huan se tlayohua yajaya tlen quiyeco itlailis Faraón huan ne se tlen quichijqui
ipantzi quipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quiijtosnequiyaya sesen tla-
mantli. 6 Huan ica ijnaloc José quinpantico nelmocuesohuayayaj, 7 huan quinilhui:

—¿Para tlen inmocuesohuaj?

8 Huan quiilhuijque:

—Tijpixque sesen temictli huan ax tijpiyaj ajqueya techpohuilis tlaque quiijtosnequi.

Huan José quinilhui:

—Yajaya Toteco Dios tlen temachiltía tlaque quiijtosnequi se tlamantli. Huajca
xinechpohuilica tlaque inquitemijque.

9 Huajca nopa tlacatl tlen itequi para quiyecos itlailis Faraón quiilhui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli, 10 tlen quipixqui eyi imacuayo.
Huan nopa xocomeca cuahuitl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac
itlajca. Huan teipa itlajca ecsic. 11 Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan
nijcuiyaya nopa xocomecatl itlajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtlaliyaya
imaco Faraón.

12 Huan José quiilhui:

—Nopa motemic queja ni quinequi quiijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali,
13 pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztlalis sampa ipan motequi.
Huan sampa tijmacas icaxi imaco queja achtohuiya tijchihuayaya. 14 Quema panos ya
nopa, xinechilnamiqui huan xijchihua se favor, xijcamahui Faraón tlen na para ma
nechquixti ipan ni tlatzactli. 15 Nechixtejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos.
Ax quinamiqui niitztos nica pampa ax tleno tlen ax cuali nijchijtoc.

16 Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quiitac tlen José quiijtojtoya,
quiilhui:

—Nojquiya nijpixqui se temictli huan niquitayaya para niquicpahuiyaya eyi chiqui-
huitl tlen pantzi. 17 Huan nopa chiquihuitl tlen huejcapa quipiyayaya nochi tlamantli
pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj tlen eltoya ipan nochiqui
tlen niquicpahuijtoya.

18 Huajca José quinanquili:

—Ya ni tlen motemic quinequi quiijtos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali.
19 Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyon-
ica ipan se cuahuitl huan totome quicuase monacayo.

20 Huan hualhuiptla quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para
nochi tlen quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixtla nochi itlanotzalhua, Faraón
tlatitlanqui ma quinquixtica ipan tlatzactli yajaya tlen achtohuiya quiyecohuayaya
itlailis huan nojquiya nopa tlayacanca panchijquetl. 21 Huan tlen quiyecoyaya itlailis

sampa quitlali ipan itequi huan sampa pejqui quimaca icaxi queja achtohuiya. 22 Pero
ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl queja José
quiijtojtoya. 23 Pero yonque ya nopa panoc, nopa tlen quiyeco itlailis Faraón ax
quiilnamijqui José.

41

José quimatilti tlaque quiijtosnequi itemic Faraón

1 Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui
para ijcatoya iteno nopa atemitl Nilo, 2 huan chicome huacaxme tlen yejyectzitzi huan
tomahuaque quisayayaj ipan nopa atemitl huan tlacuajtinemiyayaj. 3 Huan iniica
quisque chicome huacaxme tlen fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa
atemitl huan moquetzque iteno nechca nopa sequinoc. 4 Teipa nopa huacaxme fiero-
jtique huan cocoxquetique quincuajque nopa chicome huacaxme yejyectzitzi huan
tomahuaque.

Huan Faraón isac. 5 Teipa sampa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quiitayaya
chicome imacuayo trigo yejyectzitzi tlen temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san
se tzontli. 6 Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo tlen huactoc huan
pitzantzitzi tlen quitlatijtoya nopa huac ajacatl tlen huala campa quisa tonati. 7 Huan
nopa chicome imacuayo trigo tlen huactoc quincuajque nopa chicome imacuayo tlen
tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se
temictli. 8 Pero ica ijnaloc nelmocuesohuayaya huan tlanahuati ma hualaca nochi
tetonalitani huan nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Egipto. Huan Faraón quinpohuili
itemic, pero niyon se tlen inijuanti ax huelqui quiilhui tlaque quinequiyaya quiijtos.

9 Huajca nopa tlacatl tlen quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón quiilnamijqui
José huan quiilhui Faraón:

—Ama niquilnamiqui tlen ax cuali nijchijtoc. 10 Quema ticualanqui nohuaya huan
ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome ipan nopa tlatzactli ipan ichaj
nopa tlayacanquetl tlen nopa tlacame tlen mitzmocuitlahuíaj. 11 Huan se tlayohua nopa
panchijquetl huan na, tijpixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui tlen
quinequiyaya quiijtos. 12 Huan nopano ipan nopa tlatzactli itztoya tohuaya se hebreo
telpocatl tlen quitequipanojtoya nopa tlayacanquetl. Huan tijpohuilijque totemic huan
nopa hebreo techilhui tlaque quiijtosnequi. 13 Huan nochi panoc san queja techilhui.
Na nimocuepqui sampa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

14 Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij José huan nimantzi quiquixtijque tlen
nopa tlatzactli. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan quipatlac iyoyo huan
monexti iixtla Faraón. 15 Huan Faraón quiilhui:

—Nijpixqui se temictli huan axaca hueltoc quiixtoma, pero nijcactoc quema tijcaqui
se temictli, hueli tiquixtoma.

16 Huan José quinanquili:

—Ax nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yajaya mitznextilis tlaque quinequi quiijtos
motemic.

17 Huan Faraón quiilhui José:

—Ipan notemic, niquitayaya para niijcatoya iteno nopa atemitl Nilo, 18 huan ipan
nopa atemitl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyectzitzi tlen tlacua-
jtinemiyayaj. 19 Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme tlen fierojtique huan
cocoxquetique. ¡Ax quema niquinitztoya huacaxme nelfierojtique ipan nochi tlali
Egipto! 20 Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincuajque nopa
achtohui huacaxme tlen tomahuaque. 21 Pero yonque quincuajtoyaj, ax tomahuixque.
Noja eliyayaj cocoxquetique queja achtohui.

“Huan teipa niisac. 22 Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyectzitzi huan
tomahuaque tlen temitoya ica iyol huan moscaltiyayaj ipan san se tzontli. 23 Huan
iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo tlen tzocoyoltique, huan pitzantzitzi, huan
huactoque ica nopa huac ajacatl tlen huala campa quisa tonati. 24 Huan ni chicome
imacuayo tlen pitzantzitzi quincuajque nopa chicome imacuayo tlen tomahuaque.
Na niquinpohuili notemic nopa tlacame tlen tetonalitaj, pero niyon se ax huelqui
nechilhuis tlaque quiijtosnequi.”

25 Huajca José quiilhui Faraón:

—Nopa ome temictli tlen tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc tlen yajaya
quichihuas. 26 Nopa chicome huacaxme tlen yejyectzitzi quinequi quiijtos chicome
xihuitl. Huan san se quiijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo tlen yejyectzitzi.
27 Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fierojtique tlen quisque iniica
nopa sequinoc, quinequi quiijtos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quiijtosnequi
nopa chicome imacuayo trigo tlen ax moscalti huan tlen quihuatzqui nopa huac ajacatl
tlen huala campa quisa tonati. Quinequi quiijtos chicome xihuitl quema ax tleno
oncas. 28 Ya ni panos san queja nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc tlen
ya quichihuas. 29 Hualas chicome xihuitl quema oncas tlahuel miyac pixquistli ipan
nochi tlali Egipto. 30 Huan teipa hualas chicome xihuitl tlen ax tleno oncas. Huan
nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochi tlali Egipto hasta axaca quiilnamiquis
nopa xihuitl tlen cuali. 31 Elis nelhueyi nopa mayantli hasta ax nesis tlen achtohuiya
oncac. 32 Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni
tlamantli huan quichihuas nimantzi.

33 “Huajca xijtemo se tlacatl tlen cuali iyolo huan tlen tlalnamiqui para tlayacanas
ipan ni tlali Egipto. 34 Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali
gobernadores campa hueli ipan nochi ni tlali para ma quiajcocuise se coxtali tlen sesen
macuili coxtali tlen quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuitl quema
tlahuel tlaoncas. 35 Ma quisentilica nopa trigo ipan nochi altepetini ipan nopa chicome
cuali xihuitl tlen huala huan ma quitlalica campa ta tijnahuatis, totlanahuatijca. Huan
teipa oncas tlacualistli para nochi tlacame. 36 Queja nopa, mocahuas ajcoctoc nopa
trigo ipan totlal para tlacame ax apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas
mayantli.”

José itztoya gobernador ipan tlali Egipto

37 Huajca Faraón huan itlapalehuijcahua quicualcajque tlen José quiijto, 38 huan
Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tlacatl queja ya ni tlen quipiya itonal Toteco Dios?

39 Huan teipa Faraón quiilhui José:

—Axaca tlen más tlalnamiqui huan tlen más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc
Toteco Dios nochi ni tlamantli. 40 Huajca momaco mocahuas nochi tlen noaxca huan
nochi notlacajhua quineltocase tlen tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa
na nihueyi tlanahuatijquetl. 41 Xiquita, na nimitztlalía tigobernador ipan nochi ni tlali
Egipto.

Quema quiijto ya ni, 42 Faraón moquixtili ipan ima ianillo tlen quipixqui nopa
sello tlen quinexti itequihuejcayo huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma
quiyoyontica ica lino yoyomitl tlen nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli
tlen oro. 43 Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma tlejco ipan iompa
carro. Huan quinnahuati itlatequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma
teyolmelahuase: “¡Ximotlancuaquetzaca! ¡Huala tlanahuatijquetl!” Queja nopa Faraón
quitlali José para ma tlanahuati ipan nochi nopa tlali Egipto.

44 Huan teipa Faraón quiilhui:

—Na nimitzmaca motequihuejcayo huan niyon se ipan nochi Egipto huelis quiolinis imacpil intla ax tijmaca tlanahuatili.

45 Huan Faraón quitocajtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepetl On. Huan campa hueli ipan tlali Egipto nochi quiixmatque José. 46 Huan José quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqui Faraón huan pejqui yohui campa hueli ipan nochi tlali Egipto. 47 Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncac, 48 huan José quiajcojqui miyac trigo ipan nopa altepetini. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo tlen quisentilijque ipan nopa pilaltepetzitzi nechca. 49 Huan José quisentili miyac trigo queja imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayoc quiijcuilo quesqui coxtali pampa ax hueliyaya quinpohuaj.

50 Huan quema aya pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quinpixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. 51 Nopa achtohui quitocajti Manasés. (Manasés quinequi quiijtos Niquinilcajtoc.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ma niquilcahua noteixmatcahua huan nochi tlen nitlaijiyohuijtoc." 52 Huan iompa cone quitocajti Efraín. (Efraín quinequi quiijtos Temaca Itlajca.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconehua ipan ni tlali campa nitlaijiyohuijtoc."

53 Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncac pixquistli ipan tlali Egipto, 54 huan pejqui nopa chicome xihuitl quema ax oncac pixquistli queja José quiijto. Huan oncac mayantli ipan nochi tlaltini nechca, pero ipan tlali Egipto oncayaya tlacualistli. 55 Huan quema Egipto ehuani pejque mayanaj, yajque quitlajtlanitoj trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochi egiptome: "Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca tlen ya inmechilhuis."

56 Huan quema nopa mayantli ajsic campa hueli ipan nochi nopa tlali, José quitlapo nochi nopa huejhueyi caltini campa quiajcocuiyaya trigo para quinnamaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlahuel chicahuac. 57 Huan tlacame tlen ehuani tlen campa hueli tlaltini ajsiyayaj ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa tlaltini, ax oncayaya tlaque quicuase.

42

Iicnihua José yajque tlali Egipto

1 Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui itelpocahua: "¿Para tlen inmochiyaj se ica seyoc para inquiitase ajqueya techpalehuis? 2 Nechilhuijtoque para ipan tlali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose."

3 Huajca majtlactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo. 4 Pero Jacob ax quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tlamantli tlen fiero. 5 Huajca itelpocahua Israel yajque ininhuaya nochi sequinoc tlen yohuiyayaj tlacohuatij pampa campa hueli ipan nochi tlali Canaán oncayaya mayantli.

6 Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yajaya tlen quinnamaquiltiyaya trigo nochi tlacame tlen ajsiyayaj tlen campa hueli tlaltini. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motlancuaquetzque huan mopachojque tlalchi queja momatque tlatlepanitaj. 7 Huan José quinixmatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui queja ax quinixmatiyaya. Quincamahui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque inhualahuij?

Huan quiilhuijque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacohuaquij.

8 Huan yonque José quinixmatqui iicnihua, inijuanti ax quiixmatque. 9 Huan quiilnamijqui nopa temictli tlen quipixqui tlen iicnihua achtohuiya huan quinilhui:

—Ax neli inhualahuij para intlacohuase. Inhualajtoque inquiitaquij quejatza eltoc totlal huan canica huelis intechtlanise.

10 Huan inijuanti quinanquilijque:

—¡Axtle, tate! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo. 11 Nochi tojuanti tiiconehua san se tlacatl. Ticuajcualme. Ax quema tiyajtoque ipan se altepetl para tijtlachilise quejatza hueli tijtlanise.

12 Huan José quiijto:

—¡Ax neli! Inhualahuij inquiitaquij quejatza huan canica huelis intechtlanise ipan totlal.

13 Pero inijuanti tlananquilijque:

—Timotlatequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlacatl huan tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipa ejquetl mocajqui ihuaya totata huan se ayoc aqui tohuaya.

14 Pero José sampa quinilhui:

—Temachtli imojuanti intlapijpiyani, 15 pero ica ya ni tiquitase. Ica itequihuejcayo Faraón, nitlanahuatía para ax hueli inquisase nica hasta ma huala imoicni teipa ejquetl. 16 Ma yohui se tlen imojuanti para quicuiti. Nopa sequin mocahuase tzactoque. Tiquitase intla nelía tlen inquiijtojtoque. Intla axtle, huajca nijmatis melahuac intlapijpiyaj pampa inquinequij intechtlanise.

17 Huan José quintzajqui nochi inijuanti para eyi tonali, 18 pero ica ihualhuiptlatica quinilhui:

—Na nijtlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis initztose. 19 Intla nelía incuajcualme, ma mocahua tzactoc san se tlen imojuanti. Huan sequinoc imojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca imofamilia. 20 Pero monequi xinechhualiquilica imoicni teipa ejquetl para tiquitase intla inquiijtojtoque tlen melahuac. Pero intla axtle, huajca inmiquise.

Huan inijuanti quicualcajque, 21 pero moilhuiyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Ax tijchihuilijque cuenta quema tlahuel mocuesohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtlaca. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

22 Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para ax tleno xijchihuilica, pero ax innechcajque huan ama monequi titlaxtlahuase ipampa imiquilis.

23 Pero ax quimatiyayaj intla José quimachiliyaya inintlajtol pampa José quinnojnotzayaya ica inintlajtol egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya tlen quiijtohua. 24 Huan José mohuejcatlali tlen iicnihua para ax huelis quiitase huan pejqui choca. Teipa moyoltlali huan mocuepqui campa itztoyaj para quincamahui. Huan quiiyocaquixti Simeón huan iniixtla quinnahuati itequipanojcahua ma quiilpica. 25 Teipa tlanahuati ma quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quincuepilica sese inintomi ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan ojtli. Huan itlatequipanojcahua queja nopa quichijque. 26 Huan quintlamamaltijque ininburrojhua huan quistejque.

27 Huan quema ajsitoj campa tonilisquíaj, se tlen inijuanti quitlapo icoxtal para quitlamacas iburro huan quiitac itomi eltoya icoxtal ijtic. 28 Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuepilijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moilhuiyayaj se ica seyoc:

—¿Tlaque techchihuilijtoc Toteco Dios?

29 Huan quema ajsitoj tlali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi tlen quinpanotoya, quiilhuijque:
30 —Nopa tlacatl tlen tlanahuatía ipan nopa tlali technojnotzqui ica cualantli huan techilhui para san tiyajtoyaj titlachijchiyatij ipan itlal para huelis tijtlanisquíaj. 31 Pero tiquilhuijque para ticuali tlacame huan ax quema titlapijpixtoque. 32 Tiquilhuijque para tieliyayaj 12 tiicnime tlen san se tlacatl, huan se ayoc itztoc tohuaya. Nojquiya tiquilhuijque para nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán.
33 Huajca yaja techilhui para monequi quiitas intla nelía ticuajcualme. Quiijto monequi se tlen tojuanti ma mocahua nopano huan para nopa sequinoc tojuanti ma tihualaca tijhualicaca trigo para tofamilias tlen mayanaj, 34 pero quiijto teipa monequi tijhuiquilise toicni teipa ejquetl. Queja nopa quiijto para melahuac quimatis intla ticuali tlacame o san titlapijpiyani. Huan quiijto para queja nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlacohuase ipan itlal ica cuali.
35 Huan quema iicnihua José quiixcuepque inincoxtal, quiitaque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi tlen quihuicatoyaj. Huajca inijuanti huan inintata momajmatijque. 36 Huan Jacob quinilhui:
—Innechquixtilise nochi noconehua. José ayoc aqui tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama innechquixtilise Benjamín. Ax tleno quisa cuali para na.
37 Huajca Rubén quiilhui itata:
—Xijcahua Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nimitzcuepilis. Intla ax nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochi ome noconehua.
38 Pero Jacob quiilhui:
—Nocone ax yas imohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Intla ipantis tlen fiero ipan ojtli, innechchihuilise ma nihuehuejmiquis ica cuesoli.

43

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

1 Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlal. 2 Huan Jacob huan iteixmatcahua quitlamicuajque nochi nopa trigo tlen quicuitoj ipan tlali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:
—Xiyaca sampa xijcohuatij trigo.
3 Pero Judá quiilhui:
—Nopa tlacatl ya techilhuijtoc para ax huelis tiquitase intla ax tijhuicase toicni teipa ejquetl. 4 Huajca intla tijcahuas ma yohui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo.
5 Pero intla ax tijcahuas ma yohui, ax tiyase pampa san tlapic. Nopa tlacatl techilhui intla ax tijhuicaj nepa toicni teipa ejquetl, ax huelis tiquitase.
6 Huajca Israel quiijto:
—¿Para tlen innechchihuilíaj tlen fiero huan inquiilhuijque nopa tlacatl para inquipiyayayaj seyoc imoicni?
7 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Tiquilhuijque pampa yajaya techtlajtlaniyaya miyac tlen tojuanti huan tofamilias. Techtlajtlani intla noja itztoc totata, huan intla tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj tlen techtlajtlaniyaya. ¿Quejatza tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquilisquíaj toicni?
8 Huan Judá quiilhui Israel, itata:
—Intla tijnequi ma tiitztoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Queja nopa ax timiquise, niyon ta, niyon tojuanti, niyon toconehua. 9 Huan intla tlen hueli ipantis, na notlajtlacol. Intla ax nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli moixtla para nochipa. 10 Intla ax tihuejcajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

11 Huajca itata quinilhui:
—Ayoc onca seyoc tlamantli tlen hueli tijchihuase, huajca ama xijchihuaca ya ni. Xijtemilica imocoxtal tlamantli tlen más cuali tlen temaca ni totlal para xijtlamajmacatij nopa tlacatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnectli, tlaajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces tlen itoca pistache tlen nelía ajhuiyac. 12 Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi tlen inmechcuepilijque ipan imocoxtal. Nohueli mocuapolojque. 13 Huan xijhuicaca imoicni Benjamín huan sampa xiquitatij nopa tlacatl. 14 Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ma inmechtlasojtla. Ma inmechpalehui iixtla nopa tlacatl para ma quimajcahua nopa seyoc imoicni huan Benjamín para ma mocuepaca imohuaya. Huan ica na, intla monequi niquinpolos noconehua, huajca queja nopa ma eli.
15 Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tlamantli tlen temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tlali Egipto huan monextitoj iixtla José. 16 Huan quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca tlen más tlayacana ipan ichaj:
—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtlali pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.
17 Huan nopa tlatequipanojquetl quichijqui queja José quinahuati huan quinhuicac ichaj. 18 Pero inijuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:
—Techhualicatoc nica ipampa nopa tomi tlen techcuepilijque quema achtohui tihualajque. Ama quiijtos tiquixtequilijque, huan techquixtilis totlapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica queja titequipanohuani tlen quincojtoc.
19 Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque campa nopa tlayacanca tlatequipanojquetl, 20 huan quiilhuijque:
—¡Tate, xitechtlacaquili! Quema achtohui tihualajque tijcohuacoj trigo, 21 tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojtli. Huan tijtlapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi tlen ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase. 22 Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero ax tijmatij ajqueya quitlali totomi ipan tocoxtalhua.
23 Huan nopa tlayacanca tlatequipanojquetl quinilhui:
—Amo ximocuesoca. Dios imoTeco huan iTeco imotata, huelis yajaya quitlali nopa tomi ipan imocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi tlen intechmacaque.
Huan nopa tlatequipanojquetl quiquixti Simeón huan quihualicac campa itztoyaj nopa icnime. 24 Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac atl para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintlamacac ininburrojhua. 25 Huan inijuanti quicualtlalijque tlen quimacasquíaj José huan quichixque para ma ajsi tlajcotona pampa quicactoyaj para tlacuasquía ininhuaya.
26 Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque tlen quihuiquilijtoyaj, huan motlancuaquetzque huan mopachojque hasta tlalchi para quitlepanitase. 27 Huan José quintlajtlani quejatza itztoyaj huan nojquiya quinilhui:
—¿Quejatza itztoc imotata, nopa tatatzi tlen innechcamahuijque? ¿Noja itztoc?
28 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.
29 Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni tlen quitlacatilti inana. Huan José quiijto:
—¿Ya ni imoicni teipa ejquetl tlen innechcamahuijque?
Huan José quiilhui Benjamín:
—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

30 Huan quema José quiijto ya ni, monejqui moyoltetilis para ax chocas iniixtla
pampa sampa quiitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto
huan nopano tlahuel miyac chocac. 31 Teipa quema huelqui moyoltlali, mixami huan
mocuepqui campa iicnihua itztoyaj. Teipa quinilhui itlatequipanojcahua: "¡Xijtecaca ne
tlacualistli!"
32 Huan quitequilijque José itlacualis iselti ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc.
Huan ipan seyoc mesa quintequilijque nopa egiptome tlen tlacuayayaj ihuaya José.
Pampa tlali Egipto ehuani quinijiyayayaj hebreo tlacame huan ax tlacuayayaj inin-
huaya. 33 Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuise. Quinsehui queja tlaca-
jtiyajque tlen achtohui ejquetl hasta tlen teipa ejquetl. Pejqui ica tlen más hueyi hasta
tlen más pilsiltzi. Huan nopa icnime mosentlachilijque. 34 Huan quema quintequilijque
nopa tlacualistli tlen eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque macuili hueltas
más imiyaca que tlen quintequilijque ne sequinoc. Huan queja nopa san sejco tlaique
huan tlacuajque.

44

Icaxi José

1 Teipa José quiilhui itlayacanca tlatequipanojca:
—Xijtemiti inincoxtal ni tlacame ica nochi trigo tlen hueli quihuicase huan xijtlali sese
inintomi ipan icamac inincoxtal. 2 Nojquiya xijtlali nocaxi tlen plata ipan icoxtal iniicni
tlen teipa ejquetl, ihuaya nopa tomi tlen tlaxtlajqui para trigo.
Huan nopa tlatequipanojquetl quichijqui queja José quinahuatijtoya. 3 Huan quema
san ontlatlanesqui, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhua. 4 Pero aya
huejca yajtoyaj tlen nopa altepetl quema José quiilhui itlatequipanojca:
—Xiya xiquintoquili nopa tlacame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui: '¿Para tlen
inquicueptoque tlen cuali ica tlen ax cuali? ¿Para tlen inquiixtectoque nopa caxitl tlen
plata 5 tlen noteco quitequihuía para ipan atlis huan para quiitas tlen panos teipa?
¡Inquichijtoque tlen fiero!'
6 Huan quema nopa tlatequipanojquetl quinajsito, quinilhui nochi ya ni. 7 Huan nopa
icnime quiilhuijque:
—¿Para tlen tinechcamahuía queja nopa? ¡Ax quema tijchihuasquíaj nopa tlamantli!
8 Xiquita sampa tijhualicaque tlen tlali Canaán nopa tomi tlen eltoya ipan tocoxtal.
¿Quejatza tiquixtequise oro o plata tlen ichaj moteco? 9 ¡Ma miqui aqui hueli tlen tojuanti
tlen tijpantilis nopa caxitl huan nochi tojuanti timitztequipanose san tlapic!
10 Huajca nopa tlatequipanojquetl quiijto:
—Cualtitoc tlen inquiijtohuaj, pero san yajaya tlen quipiya nopa caxitl techte-
quipanos san tlapic. Nopa sequin ax quipiyase tlajtlacoli.
11 Huan sesen tlen inijuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitlapo. 12 Huan
nopa tlatequipanojquetl quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica tlen achtohui ejquetl
hasta nopa teipa ejquetl huan quipanti nopa caxitl ipan Benjamín icoxtal. 13 Huajca
quitzayanque ininyoyo ica hueyi cuesoli. Huan teipa quintlamamaltijque ininburro-
jhua huan mocuepque ipan nopa altepetl. 14 Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj
ichaj José, ya noja itztoya nopano. Huan motlancuaquetzque iixtla huan mopachojque
tlalchi, 15 huan José quinilhui:
—¿Tlaque inquichijtoque? ¿Ax inquimatij para se tlacatl queja na quimati tlen
quichihuaj sequinoc?
16 Huan Judá quiijto:
—¿Tlaque huelis timitznanquilise? ¿Quejatza huelis tijnextise para ax tijchijtoque?
Toteco Dios techpantijtoc titlajtlacolchijtoque. Huajca nica tiitztoque huan tim-
itztequipanose san tlapic ihuaya tlen quipixtoya nopa caxitl.

17 Pero José quiijto:
—Axtle, ax queja nopa. San ya ne tlen quipiyayaya nopa caxitl nechtequipanos san tlapic. Huan ne sequinoc imojuanti huelis inmocuepase ica cuali hasta ichaj imotata.

Judá quinejqui quiselis itlatzacuiltilis Benjamín

18 Huajca Judá monechcahui campa José huan quiilhui:
—Na nimitztlajtlanía, noteco, para xinechcahuili nimitzilhuis se tlamantli tlen axaca quimati. Xijchihua se favor, amo xicualani nohuaya pampa tieltoc queja Faraón. 19 Achtohui ta titechtlajtlani intla tijpiyayayaj totata huan tlen seyoc totlaca icni. 20 Huan timitzilhuijque para tijpiyaj totata tlen huehuentzi huan tijpiyaj se toicni tlen neltelpocatl tlen tlacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuijque para totata quiicnelía miyac. San ya mocahua tlen inana. Nopa seyoc iicni ya mijqui. 21 Huajca titechtlajtlani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquixmatis. 22 Huan timitzilhuijque nopa telpocatl ax hueli quicajtehua itata. Intla quicajtehuasquía, itata miquisquía. 23 Pero ta titechilhui intla ya ax hualayaya tohuaya, ayoc titechselisquía.
24 "Huajca quema timocuepque campa totata, tijpohuilijque nochi tlen titechilhuijtoya. 25 Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo. 26 Pero tiquilhuijque para ax hueli tihualase hasta toicni teipa ejquetl hualas tohuaya. Intla ax tohuaya huala, ax huelis timitzitase. 27 Huan totata techilhui: 'Inquimatij nosihua nechmacac ome noconehua. 28 Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoilhuía se tecuani quicuajqui pampa hasta ama ayoc niquitztoc. 29 Intla inquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan intla ipantis se tlamantli tlen fiero, innechchihualtise ma nihuehuejmiqui ica cuesoli.'
30 "Yeca intla toicni ax mocuepas tohuaya, 31 totata tlen ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica cuesoli pampa ax quiitas. Huan tijhuicase tlajtlacoli ipampa imiquilis. 32 Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitlahuisquía. Nojquiya niquilhui para intla ax nijcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli iixtla para nochipa. 33 Yeca nimitztlajtlanía, xinechcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan ax ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua. 34 ¿Pampa quejatza huelis nimocuepas huan niquitas notata, intla noicni ax yohui nohuaya? Ax nijnequi niquitas quejatza tlaijiyohuis notata."

45

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

1 Huan José ayoc huelqui moijiyohuía para ax chocas iniixtla itlatequipanojcahua tlen itztoyaj nopano. Huan chicahuac quinilhui: "¡Xiquisaca nochi imojuanti tlen initztoque nica!"
Huajca nochi itlapalehuijcahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iselti ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.
2 Huan yajaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa tlajtoli hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón. 3 Huan José quinilhui iicnihua:
—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?
Huan iicnihua tlahuel momajmatijque iixtla hasta ax hueliyayaj camatij. 4 Pero ya quinilhui:
—Ximonechcahuica campa na.
Huan quema monechcahuijque campa ya, yajaya quinilhui:
—Na niimoicni José tlen innechnamacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto. 5 Amo ximocuesoca, niyon amo ximocualanica pampa innechnamacaque. Toteco Dios nechtitlanqui achtohui ma nitlayacanas nica para ax timiquise. 6 Ya panoc ome xihuitl

ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema ax oncas
niyon quentzi pixquistli huan axaca huelis tlatojtocas. 7 Toteco Dios nechtitlanqui
nica achtohui para nijmanahuis imoyolis para ma mocahuaca imoteipa ixhuihua para
mochihuase tlahuel miyac tlacame ipan tlaltepactli. 8 Huajca ax elqui imojuanti tlen
innechtitlanque nica. ¡Axtle! Elqui Toteco tlen nechtitlanqui, huan nechtlalijtoc niitla-
palehuijca Faraón huan na tlen nijconsejomaca. Yajaya nechtlalijtoc ma nitlanahuati
ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto. 9 Huajca xiyaca
nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhuica para icone, José, quiijtohua para Toteco
Dios nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto. Huajca nimantzi ma huala
nechitaqui. Ma ax huejcahua. 10 Huelis itztos nonechca, nopano campa itoca Gosén nica
ipan tlali Egipto ihuaya imojuanti, huan imoconehua, huan imoixhuihua, huan nochi
imotlapiyalhua huan nochi tlen inquipiyaj. 11 Nica nimechmacas tlacualistli para nochi
imofamilia huan nochi tlen itztoque imohuaya para ma ax tleno inmechpolos. Noja
oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Intla ax hualas, imojuanti huan nochi tlen
inquipiyaj tlahuel intlaijiyohuise.

12 Teipa José quiijto:

—Xiquitaca imojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé. 13 Huajca xijpohuilica
notata tlaque tequihuejcayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi tlen inquiiztoque
nica. San monequi nimantzi xijhualicatij notata.

14 Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahuajqui iicni Benjamín huan chocac miyac
iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahuajtoc chocac ipan José. 15 Teipa José quint-
zoponi nochi iicnihua huan chocac quema quincuanajnahuajqui. Huan teipa iicnihua
pejque quicamahuíaj.

16 Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque
Faraón huan nochi itlapalehuijcahua. 17 Huan Faraón quiilhui José:

—Xiquinilhui moicnihua ma quintlamamaltica inintlapiyalhua huan ma mocuepaca
ipan tlali Canaán, 18 huan ma nechhualiquilica imotata huan nochi ininteixmatcahua.
Na niquinmacas nopa tlali tlen más cuali ipan nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase
tlen más cuali tlen ni tlali temaca. 19 Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarros tlen tlali
Egipto para ma quinhualicaca ininsihuajhua ihuaya ininconehua huan imotata. 20 Ma
ax mocuesoca ica tlen ama quipiyaj. Nochi tlen cuali tlen onca ipan ni tlali Egipto teipa
elis iniaxca.

21 Huan queja nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarros
queja Faraón tlanahuatijtoya huan quinmacac tlacualistli para ipan ojtli. 22 Nojquiya
quinmacac yoyomitl yancuic para ma mopatlase, pero Benjamín quimacac 300 tomi
tlen plata huan macuili iyoyo para mopatlas. 23 Huan para itata José quititlanili ma-
jtlactli burrojme tlamamajtoque ica tlamantli tlen onca ipan tlali Egipto huan nojquiya
quinmacac seyoc majtlactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli
para ma tlacua itata ipan ojtli. 24 Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinilhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojtli.

Huan inijuanti yajque. 25 Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj tlali Canaán
campa itztoya inintata, Jacob. 26 Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja
itztoya huan yajaya tlen tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Egipto, ax quimatiyaya tlaque
quiijtos, niyon tlaque quichihuas pampa ax hueliyaya quineltoca. 27 Pero quema
quipohuilijque nochi tlen José quiijtojtoya huan quema quinitac nopa cuacarros tlen
José quintitlantoya para quinhuicase, nelía pajqui miyac. 28 Huan huajca quiijto: “Nelía
temachtli, nocone José noja itztoc huan ax nimiquis hasta niyas niquitati.”

46

Jacob yajqui tlali Egipto

1 Huan Israel, tlen nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojtli ica nochi tlen
quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlacajcahualistli Toteco
Dios, yajaya tlen nojquiya iTeco itata, Isaac. 2 Huan nopa tlayohua Toteco quicamahui
Israel ipan se temictli, huan quinotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:
—Nica niitztoc, noTeco.
3 Huajca Toteco Dios quiilhui:
—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tlali Egipto
pampa nopano nijchihuas para moteipa ixhuihua tlahuel momiyaquilise hasta mochi-
huase se altepetl ica tlahuel miyac tlacame ica san se inieso. 4 Na niyas mohuaya ipan
Egipto huan teipa niquinquixtis moteipa ixhuihua nopano. Quema timiquis, motelpoca
José itztos monechca.
5 Huan itelpocahua Jacob quitlalijque inintata, huan ininconehua huan ininsihua-
jhua ipan nopa cuacarros tlen Faraón quintitlantoya huan yajque. Huan queja nopa
Israel quistejqui tlen Beerseba. 6 Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicaque ipan tlali
Egipto inintlapiyalhua huan nochi tlen quipixtoyaj ipan tlali Canaán. 7 Yajque nochi
iconehua huan iixhuihua; tlacame huan sihuame.
8 Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipa ixhuihua Israel o Jacob tlen
yajque tlali Egipto.
9 Yajqui Rubén iachtohui ejca cone Jacob.
Yajque iconehua Rubén:
Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.
10 Yajque Simeón huan iconehua:
Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl tlen eliyaya icone se sihuatl cananea.
11 Yajque Leví huan iconehua tlen itoca eliyaya:
Gersón, Coat huan Merari.
12 Yajque Judá huan iconehua:
Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua tlen inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan
tlali Canaán. Huan iconehua Fares elque:
Hezrón huan Hamul.
13 Yajque Isacar huan iconehua:
Tola, Fúa, Job huan Simrón.
14 Yajque Zabulón huan iconehua tlen inintoca eliyayaj:
Sered, Elón huan Jahleel.
15 Nochi ni tlacame tlen nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan
yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconehua tlacatque quema itztoyaj
ipan tlali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca tlen itoca Dina.
Ininconehua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.
16 Nojquiya yajque tlali Egipto Gad huan iconehua:
Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.
17 Yajque Aser huan iconehua:
Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni tlen itoca Sera.
Huan Bería ya quinpixqui iconehua:
Heber huan Malquiel.
18 Tlen nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto
ininhuaya. Zilpa elqui nopa tlatequipanojquetl tlen Labán quimacac iichpoca, Lea,
huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconehua huan
iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 tlacame ica nochi.
19 Huan nojquiya yajque tlen eltoyaj iconehua Raquel, isihua Jacob huan inintoca
ininconehua elque:

José huan Benjamín. 20 Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua
Asena. Asena elqui iichpoca Potifera, tlen eliyaya se totajtzi nopano ipan altepetl
On. Ininconehua elque: Manasés huan Efraín.
21 Huan iconehua Benjamín elque:
Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.
22 Tlen nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan
mochijque 14 tlacame para nochi.
23 Huan nojquiya yajque tlali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone:
Husim.
24 Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:
Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.
25 Huan inijuanti elque iconehua Bilha, nopa tlatequipanojquetl tlen Labán quimacac
iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua
huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.
26 Huan para nochi nopa tlacame tlen yajque Egipto ihuaya Jacob tlen nelía san se
inieso elque 66, huan ax quinpojque inintelpocahua ininsihuajhua. 27 Huan ica nopa
ome iconehua José tlen tlacatque ipan Egipto mochijque 70 tlacame ipan ifamilia Jacob
quema ajsitoj nopano.
28 Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quiitati José huan quimatiltis ma
quinamiquiqui ipan tlali Gosén. Huan quema Judá ajsito campa José, 29 tlanahuati
ma quicualtlalica icarro para yas quinamiquiti itata. Huan quema ajsito iixtla itata,
quinajnahuajqui huan huejcajqui choca ipan iajcol. 30 Huan Israel quiilhui José:
—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitztoc ica noixtiyol huan nimitzpanti
noja tiyoltoc.
31 Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:
—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya inajsitoque. Niquilhuis para
noicnihua huan iteixmatcahua notata tlen itztoyaj ipan tlali Canaán ya hualajtoque
para mocahuase nohuaya. 32 Huan quinhualicatoque ininborregojhua, ininhuacaxhua
huan nochi tlen quipiyaj pampa inintequi eli quinmocuitlahuíaj borregojme huan
quiniscaltíaj tlapiyalime. Queja nopa niquilhuis. 33 Huajca quema nopa Faraón
inmechnotzas huan inmechtlajtlanis ipan tlaque intequitij, 34 xiquilhuica para nochipa
inquiniscaltijtoque borregojme, san se queja imohuejcapan tatahua. Queja nopa
inmechcahuilis inmocahuase ipan tlali Gosén pampa egiptome quinijiyaj tlen quin-
mocuitlahuíaj borregojme huan ax quinequij itztose ininhuaya.

47

1 Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua
ya ajsicoj tlen tlali Canaán huan itztoyaj ipan tlali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan
ininhuacaxhua huan nochi tlen quipiyaj. 2 Huan quintlapejpeni macuilti iicnihua huan
quinhuicac iixtla Faraón para ma quinixmatica. 3 Huan Faraón quintlajtlani:
—¿Tlaque tequitl inquichihuaj?
Huan inijuanti quiilhuijque:
—Tojuanti, timotlatequipanojcahua, tiquinmocuitlahuíaj borregojme queja tohuejca-
pan tatahua quichijque. 4 Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tlali pampa ax
onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali Canaán pampa nopa mayantli tlahuel
chicahuac nopano. Se favor, totlanahuatijca, xitechcahuili ma timocahuaca ipan tlali
Gosén.
5 Huan Faraón quiilhui José:
—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya. 6 Huajca
huelis quitequihuise campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquinmaca nopa tlali Gosén

para nopano ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan intla tijmati sequin tlen inijuanti tlen más quimatij nopa tequitl, huajca xiquintlali nochi notlapiyalhua ininmaco.

7 Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixtla Faraón para ma quiixmati. Huan Jacob
quitiochijqui Faraón, 8 huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuitl tijpiya?

9 Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl tlen nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa aya nicajsi nopa xihuitl tlen nohuejcapan tatahua itztoyaj.

10 Teipa Jacob quinahuatijtejqui Faraón huan quisqui. 11 Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlaltini tlen más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nopano queja Faraón tlanahuatijtoya. 12 Nojquiya José quinmacayaya tlacualistli nochi iteixmatcahua queja sese inijuanti monejqui para quitequihuise.

José tenamaquilti trigo ipan nopa mayantli

13 Huan teipa ipan niyon se tlali ayoc oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlalanqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochi tlahuajqui. 14 Huan nochi tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajsico imaco José pampa quinamacayaya trigo. Huan yajaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoya Faraón. 15 Huan quema ayoc aca quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quiilhuitoj José:

—¡Xitechmaca tlen tijcuase! Amo xitechcahuili ma tiapismiquica moixtla san pampa ya tlanqui totomi.

16 Huan José quinnanquili:

—Intla ayoc inquipiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca imotlapiyalhua huan nimechpatilis ica trigo.

17 Huan nopa egiptome quinhuicaque inincahuayojhua, ininborregojhua, ininchivojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Queja nopa quinpanolti nochi nopa xihuitl. 18 Huan quema panoc nopa xihuitl, inijuanti sampa yajque quiilhuitoj José:

—Ta tijmati ayoc tijpiyaj tomi huan ama nochi totlapiyalhua imoaxcahua. Ayoc tijpiyaj seyoc tlamantli tlen huelis timitzmacase, san totlal mocahua huan totlacayohua. 19 Pero amo xitechcahuili ma timiquica moixtla ica mayantli. Xitechcohua tojuanti ihuaya totlalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tlapic huan totlalhua elis iaxca, pero xitechmaca trigo para tiiztose huan para ni tlali ma ax nenpolihuis.

20 Huajca José quicojqui para Faraón nochi piltlaltzitzi ipan tlali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinamacaque inintlalhua pampa ax huelque quiijiyohuíaj nopa mayantli. Queja nopa nochi nopa tlali panoc imaco Faraón. 21 Huan José quinchijqui nopa egiptome campa hueli ma elica tlatequipanohuani tlen tequitique san tlapic. 22 Pero ax quicojqui inintlal nopa totajtzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlapic. Huan ax monejqui quinamacase inintlalhua.

23 Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama imojuanti ihuaya imotlalhua inmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para inelise iaxca ya. Nica inquipiyaj xinachtli para xijtocaca. 24 Pero quema inpixcase, monequi inquixelose nopa pixquistli tlen oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise imoaxcahua para inquitocase, huan para inquicuase imojuanti huan imoconehua huan tlen itztoque ipan imochajchaj.

25 Huan inijuanti tlananquilijque:

—Titechmanahuijtoc para ax timiquise. Ica paquilistli tijtequipanose Faraón san tlapic.

26 Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochi tlali Egipto para ipan sesen
macuili coxtali tlen pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tlanahuatili
noja quitoquilíaj. Pero nopa totajtzitzi ax tleno monejqui tlaxtlahuase pampa inintlal-
hua ax quema elqui iaxca Faraón.

Jacob quinequiyaya motlalpachos ipan tlali Canaán

27 Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltlaltzi Gosén ipan tlali Egipto huan
nopano nochi quisqui cuali para inijuanti. Huan inijuanti tlahuel momiyaquilijque.
28 Huan Jacob itztoya 17 xihuitl ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuitl.
29 Huan se tonal Israel quimatqui ayoc huejcahuas para miquis, huajca tlatitlanqui
ma quinotzatij José huan quiilhui:
—Se favor, xijtlali moma itzintla nometztomahuiya huan xijtestigojquetza Toteco
para tijchihuas tlen nimitztlajtlanis. Amo xinechtocas nica ipan tlali Egipto. 30 Quema
nimiquis huan nimosiyajcahuati ihuaya nohuejcapan tatahua, xinechhuica huan
xinechtoca campa inijuanti toctoque.
Huan José quiilhui:
—Quena, queja nopa nijchihuas.
31 Huan itata sampa quiilhui:
—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!
Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas. Huan huajca
Israel mopacho huan quitlali itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

48

Jacob quitiochijqui Efraín huan Manasés

1 Teipa quema panotoya se quentzi tonali quiilhuijque José para itata mococohua.
Huajca José yajqui quiitato huan quinhuicac iome telpocahua, Manasés huan Efraín.
2 Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quiitati, quichijqui
fuerza huan mosehui ipan itlapech. 3 Huan quiilhui José:
—Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya nechca altepetl
Luz ipan tlali Canaán huan nechtiochijqui. 4 Huan nechilhui para quinmiyaquilis
noconehua huan noteipa ixhuihua hasta mochihuase tlahuel miyac tlacame. Nojquiya
nechilhui para noteipa ixhuihua quinmacasquía nopa tlali huan elis iniaxca para
nochipa. 5 Huajca ama huan teipa ni ome moconehua, Efraín huan Manasés, tlen
tlacatque nica ipan tlali Egipto quema aya niajsiyaya elise queja noaxcahua para
quiselise san se queja Rubén huan Simeón quiselise. 6 Pero nopa moconehua tlen
tlacatise teipa elise moaxcahua ta. Huan inijuanti quiselise tlen quintocaros ipan nopa
tlali tlen elis iniaxca Efraín huan Manasés. 7 Quema nimocuepayaya tlen tlali Aram,
mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj ipan ojtli huan san quentzi
polihuiyaya para tiajsitij altepetl Efrata. Huan nijtojqui nopano ipan ojtli para altepetl
Efrata tlen ama itoca Belén.
8 Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quiijto:
—Huan ¿ni telpocame?
9 Huan ya quiilhui:
—Ni noconehua tlen Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.
Huan itata quiilhui:
—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas notlatiochi-
hual.
10 Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayoc cuali iixtiyol, huan yeca ayoc
hueliyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpocahua campa itata, huan
Jacob quintzoponi huan quinnajnahuajqui. 11 Teipa Jacob quiilhui José:

—Ayoc nijchiyayaya para sampa nimitzitas huan yonque ya nopa, Toteco Dios nechcahuilijtoc nojquiya ma niquinita moconehua.
12 Huan José quinijcueni itelpocahua tlen itztoyaj nechca itlancuaco itata, huan motlancuaquetzqui huan mopacho tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl iixtla itata. 13 Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quitlali Efraín ica inejmatl huan Manasés ica iarraves, huan quinnechcahuilti campa itata, Israel. Queja nopa Efraín mocajqui ica iarraves Israel huan Manasés ica inejmatl. 14 Pero quema Israel quixitlajqui ima, momanepano huan quitlali inejmatl ipan itzonteco Efraín tlen eliyaya teipa ejquetl, huan quitlali iarraves ipan itzonteco Manasés tlen eliyaya achtohui ejquetl. 15 Huajca Israel quintiochijqui queja ni:
“Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.
Yajaya nopa Dios tlen ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac,
huan tlen nechmocuitlahuijtoc nochi noyolis.
16 Yajaya tlen quititlantoc ielhuicac ejca tlen nechmanahuijtinentoc ica nochi tlen fiero.
yajaya ma quintiochihua ni telpocame.
Huan nochi tlacame ma quimatica inijuanti noaxcahua,
huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.
Ma quinpiyaca miyac ininconehua huan ma momiyaquilica ininteipa ixhuihua miyac ipan tlaltepactli.”
17 Pero José ax quipacti para itata quitlalijtoya inejmatl ipan itzonteco Efraín huan quiitzquili ima para quiijcuenis huan quitlalis ipan itzonteco Manasés. 18 Quiilhui:
—¡Axtle, Papá! Ya ni tlen achtohui ejquetl. Xijtlali monejmatl ipan itzonteco.
19 Pero itata ax quinejqui quichihuas huan quiilhui:
—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipa ixhuihua mochihuase nelía miyac tlacame tlen nochi quintlepanitase. Pero iicni teipa ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipa ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochihuase miyac tlaltini.
20 Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:
“Nochi sequinoc noteipa ixhuihua quitequihuise imotoca para tlatiochihuase huan quiijtose:
‘Toteco Dios ma mitzchihua hueyi queja quinchijqui Efraín huan Manasés.’ ”
Queja nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés. 21 Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:
—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonal para nimiquis, pero Toteco Dios itztos imohuaya huan quichihuas para sampa xiyaca ipan inintlal mohuejcapan tatahua. 22 Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali tlen más cuali que nopa tlen niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca tlen niquinquixtili nopa amorreo tlacame ica nomachete huan nocuahuitol.

49

Itlamiya tlajtol Jacob

1 Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: “Ximonechcahuica campa na huan nimechilhuis tlen inmechpanos teipa.
2 Noconehua, ximonechcahuica huan xinechcaquica.
Na niJacob huan innoconehua.
Xinechtlacaquilica niimotata, Israel.
3 Ta Rubén, tinoachtohui cone.
Tieliyaya tinochicahualis huan quema titlacatqui eltoya queja nopa achtohui iselca nofuerza.
Tijpiyas miyac chicahualistli huan tlatlepanitacayotl.
4 Pero ayoc tielis tlen más tihueyi,

pampa tiitztoc queja atl tlen tehuahuatatza.
Queja nopa eltoc pampa tinechpinahualti quema timotejqui ipan notlapech ihuaya notlatequipanojca.
5 Simeón huan Leví nelía inicnime pampa san se imonemilis.
Imomachetes inquitequihuíaj san para tlatehuilistli.
6 ¡Ax quema nijnequi nijcaquis imotlajtol,
niyon ax quema nimosentilis imohuaya!
Pampa quema incualaniyayaj, intemictijque,
huan san pampa inquinejque, inquinmetzpostejque torojme.
7 ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic imocualancayo,
pampa innelfierojtique huan ax intetlasojtlaj!
¡Nimechsemanas huan initztose campa hueli ipan nochi tlali Israel!
8 Ta tiJudá, moicnihua mitzpaquilismacase.
Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininquechtla huan tiquintlanis.
Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.
9 Ta tiJudá, tielis queja icone se tecuani tlen mocuepa pactoc ipampa nopa tlapiyali tlen quimictijtoc.
Tielis queja se león tlen mopachohua huan moteca tlalchi,
huan quichiya tlaque quiitzquis.
Tielis queja se sihua león tlen nelía quipiya fuerza.
Axaca mitzcuesolmacas.
10 Axaca huelis quiquixtilis nopa tlanahuatili tlen moteipa ixhuihua quipiyase.
Niyon quinquixtilis nopa tepos cuatopili tlen quipiyase para ica tetlatzacuiltise.
Quipiyase tlanahuatili para nochipa.
Huan teipa hualas moteipa ixhui tlen temacas tlasehuilistli.
Yajaya tlen nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tlanahuatili para tlanahuatis.
Huan tlacame ipan nochi tlaltini campa hueli quichihuase tlen yajaya quinilhuía.
11 Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili tlen iaxca.
Quiilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca macuayotl tlen quinequis,
huan intla quinequi, quiilpis ipilconeburrojtzi ipan nopa xocomeca cuamayitl tlen más cuali.
Quipiyas miyac xocomeca atl hasta nesis queja huelis ica quichicuenis iyoyo.
Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xocomecatl tlen temacas nochi imil.
12 Iixtiyol elis más yayahuic que xocomeca atl,
huan itlancochhua más chipahuac que lechi.
13 Ta tiZabulón, moteipa ixhuihua itztose iteno hueyi atl,
huan nopano ajsise miyac barcos.
Motlal ajsis hasta tlali Sidón.
14 Ta tiIsacar, moteipa ixhuihua elise tejtetique queja se tlapiyali tlen quimati tlamama etic.
Mosiyajcahuase campa quintzacuaj borregojme.
15 Quema quiitase quejatza nelía cuali imotlal para ipan inmosehuise huan quejatza nelía yejyectzi,
huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase.
Huan niyon ax molinise moteipa ixhuihua quema quinchihuase ma tlatequipanoca san tlapic.
16 Ta tiDan, ta huan moixhuihua intetlajtolsencahuase queja quinamiqui pampa inelise se hueyi familia ipan tlali Israel.
17 Moteipa ixhuihua elise queja se cohuatl tlen itztoc ojtipa,
huan quintzacanía inincotztla cahuayojme huan quincuamajcahua tlen tlejcotoque ipan cahuayojme.

18 ¡TOTECO! Nijchiya para tinechmanahuis.
19 Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quintehuise moteipa ixhuihua,
pero teipa quintojtocatiyase.
20 Ta tiAser, moteipa ixhuihua quipiyase tlacualistli tlen cuali.
Quena, temacase tlacualistli tlen ajhuiyac queja tlen quicuaj huejhueyi tlanahuatiani.
21 Ta tiNeftalí, moteipa ixhuihua elise queja se masatl tlen nemi campa quinequi huan
tlen quintlacatiltía yejyectzitzi pilconemasatzitzi.
22 Ta tiJosé, moteipa ixhuihua elise queja se cuali cuahuitl tlen quitoctoque campa ameli.
Temaca miyac itlajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quionpano nopa
tepamitl tlen tilahuac.
23 Tlacame quincualancaitase moteipa ixhuihua,
huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase cuesoli.
24 Pero moteipa ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitlahuac,
huan ax huihuipicase ininma quema quitequihuise pampa elise tejtetique.
Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yajaya tlen quipiya nochi chicahualistli quinpale-
huis.
Yajaya quinmocuitlahuis pampa yajaya totlamocuitlahuijca tiisraelitame.
Yajaya nopa Hueyi Tetl tlen techmanahuijtoc miyac huelta.
25 Quena, ma inmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua.
Ma inmechtiochihua ta huan imoteipa ixhuihua yajaya Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli.
Ma quintiochihuas moteipa ixhuihua ica miyac tlatiochihualistli queja atl tlen huala
tlen huejcapa ipan elhuicac,
huan tlen huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis imomilhua.
Ma mitztiochihuas ta huan moteipa ixhuihua huan imosihuajhua.
Ma inmechmacas miyac imoconehua tlen moscaltise ica cuali.
Ma tlahuel momiyaquilica imotlapiyalhua.
26 Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yajaya tlen noTeco na, nimotata.
Ni tlatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tlachiquili tlen huejcahuase para
nochipa.
Nochi ya ni elis nopa tlatiochihualistli tlen ta tijpiyas, José,
pampa Toteco mitziyocatlali tlen moicnihua para tielis tiinintlanahuatijca.
27 Ta tiBenjamín, moteipa ixhuihua tlatlanise queja se tepechichi.
Ica ijnaloc quicuase tlen quimictijtoque,
huan hasta tiotlac quipiyase tlen mocajtoc para temajmacase."
28 Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlatiochihuali tlen inintata quinmacac.
Quinilhui tlen quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili tlen panos ica
ininteipa ixhuihua sese inijuanti.

Imiquilis Jacob

29 Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: "San quentzi polihui para
nimiquis. Xinechtlalpachoca ihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa tlacacahuaya tlen
eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo. 30 Quena, xinechtlalitij nopano ipan tlali Canaán
ipan nopa tlacacahuaya ipan nopa mila tlen itoca Macpela, iixtla Mamre. Nopa
tlen Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintlalpachoca nochi iteixmatcahua.
31 Nopano quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca,
huan nopano nijtlalpacho Lea. 32 Nopa tlali huan nopa tlacacahuaya tlen eltoc nopano
quincohuili nopa heteo tlacame."
33 Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itlapech huan
mijqui.

50

1 Huajca José quinajnahuajqui itlacayo itata huan chicahuac chocac huan quitzoponi.
2 Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitlalilica tlaajhuiyacayotl tlen pajyo ipan
itlacayo itata para ma ax palani. Huan queja nopa quichijque. 3 Huan quitlalilijque
nopa pajtlaajhuiyacayotl 40 tonali pampa monejqui quitlamiltise nopa tonali para ax
palanis.
Huan nopa egiptome quichoquilijque Israel 70 tonali. 4 Teipa quema panoc nopa
choquistli, José quincamahui itlapalehuijcahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:
—Se favor, xijcamahuica Faraón tlen na huan xiquilhuica 5 para quema notata
miquiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijtlalpachosquía ipan
se tlacacahuaya tlacoyoctli tlen iaxca tofamilia ipan tlali Canaán. Huajca xijtlajtlanica
ma nechcahuili ma niya tlali Canaán nijtlalpachoti notata. Huan quema nijtlalpachos,
nimocuepas.
6 Huan nopa Faraón tlananquili para quena huan quiilhui José:
—Xiya xijtlalpachoti motata queja ya mitzilhui.
7 Huan José yajqui quitlalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa tlacame tlen
quihuicaque tequihuejcayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque tlen
quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tlali Egipto. 8 Huan yajque nochi
iicnihua José ininhuaya nochi iteixmatcahua itata. Ipan tlali Gosén san quincajtejque
ininconehua huan inintlapiyalhua. 9 Nojquiya yajque miyac tlacame ipan cuacarros
huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tlahuel miyac tlacame tlen yajque. 10 Huan
quema ajsitoj campa quiyolquixtíaj trigo ipan Atad nechca nopa atemitl Jordán, nochi
quipixque se hueyi choquistli huan ica miyac cuesoli José quichoquili itata para
chicome tonali.
11 Huan quema nopa cananeos tlen ejque nopano quiitaque para nelía chocayayaj
campa tlayolquixtía campa itoca Atad, quiijtojque: “Tlahuel hueyi inincuesol nopa
egiptome.” Huan yeca quitocajtijque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quiijtos
Campa Nopa Egiptome Chocaque.) Abel Mizraim mocahua nechca atemitl Jordán para
campa temo tonati.
12 Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi tlen ya quintlajtlanijtoya.
13 Quihuicaque ipan tlali Canaán huan quitlalpachojque ipan nopa tlacacahuaya tlen
eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre tlen Abraham quicohuilijtoya Efrón, nopa
heteo tlacatl, para ipan quintlalpachosquíaj nochi iteixmatcahua. 14 Teipa quema ya
quitlalpachojtoyaj inintata, José mocuepqui tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi
sequinoc tlen ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan tonal José

15 Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moil-
huijque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuepilis ica tlen fiero
tijchihuilijque huejcajquiya.”
16 Huajca tlatitlanque ma quiilhuitij: “Quema totata aya miquiyaya, 17 technahuati
ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan xitechtlapojpolhui totlajtlacol timoicnihua
quema timitzchihuilijque tlen fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztlajtlaníaj xitecht-
lapojpolhui tlen timitzchihuilijque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios tlen totata
quitoquili.”
Huan José chocac quema quicajqui ni tlamantli. 18 Huan teipa ajsicoj iicnihua huan
mopachojque iixtla ica tlatlepanitacayotl huan quiilhuijque:
—Nica titechpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tlapic.
19 Pero José quinilhui:
—Amo ximajmahuica. Na ax niDios para nimechtlatzacuiltis. 20 Melahuac in-
quinequiyayaj innechchihuilise tlen nelía ax cuali, pero Toteco Dios quisencajqui

para ica tlen fiero innechchihuilijque, yajaya quichihuasquía se tlamantli tlen onpano cuali. Yajaya quinequiyaya quimanahuis ininyolis miyac tlacame huan ya nopa tlen ama inquiitaj pano. 21 Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas imojuanti huan imoconehua tlen inquicuase.

Huan José quincamahui ica teicnelijcayotl huan queja nopa quinyoltlali.

Imiquilis José

22 Huan José ihuaya nochi iteixmatcahua noja mocajque ipan tlali Egipto huan yajaya ax mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. 23 José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxitla ininhueyi tata José.

24 Huan se tonal José quinilhui iicnihua: “San nechpolohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas inmechpalehuis huan inmechquixtis tlen ni tlali para inmechhuicas ipan nopa tlali tlen quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.” 25 Huajca José quincamahui iicnihua tlen nojquiya itztoyaj itelpocahua Israel queja ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua ininhuaya quema ajsis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan inmechhuicas sampa ipan tlali Canaán, monequi inquihuicase noomiyo imohuaya.”

26 Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quipiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuiyacayotl para ax palanisquía. Huan quitlalijque ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

Éxodo

Inintlaijiyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

1 Nopa tlacatl tlen itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan
sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob tlen
ihuaya yajque tlali Egipto: 2 Rubén, Simeón, Leví, Judá, 3 Isacar, Zabulón, Benjamín,
4 Dan, Neftalí, Gad huan Aser. 5 Huan nochi iteixmatcahua Jacob tlen yajque mochijque
70 tlacame. Pero seyoc itelpoca tlen itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.
6 Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa tlacame tlen
achtohui hualajtoyaj. 7 Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac ininconehua huan
motocajtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquilijtiyajque hasta
mochijque tlahuel miyac tlacame huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.
8 Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequiti se yancuic tlanahuatijquetl
ipan tlali Egipto tlen ax quema quiixmajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl
quinilhui nopa egiptome: 9 "Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyac tlacame
huan más quipiyaj chicahualistli que tojuanti. 10 Huajca monequi tijchihuase se
tlenijqui para ayoc ma momiyaquilica, pampa intla oncas se tlatehuijcayotl, huelis
mosejcotilise ica tocualancaitacahua para techtehuise huan teipa cholose tlen ni tlali."
11 Huan yeca nopa egiptome quintlalijque tlacame tlen tetique para ma quinfuerza-
jhuica israelitame ma tequitica tlahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quisenc-
ahuaca nopa altepetini Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón.
Huan quintequihuijque nopa altepetini para ipan quiajcocuise tlacualistli. 12 Pero
quema noja más quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca
nopa egiptome pejque más quinimacasij.
13 Huajca nopa egiptome tlahuel quintequihuijque nopa israelitame huan ax quint-
lasojtlaque. 14 Tlahuel ax quinpatiitayayaj. San quintequihuiyayaj chicahuac huan
quintlaijiyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtlalica soquitl huan ma
quichihuaca ladrillos huan nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli miltequitl. Huan
quema tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa
egiptome quinchihuilijque fiero.
15 Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamahui Sifra huan Fúa, nopa sihuame
tlen quinitayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:
16 —Quema inquipalehuise se hebreo sihuatl tlen conepiyas, xiquita tlaque tlacajtoc.
Intla tlacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero intla se oquichpil, xijmictica.
17 Pero yonque queja nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame qui-
imacasque Toteco Dios huan ax quichijque tlen nopa tlanahuatijquetl quinnahuatij-
toya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen
Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlajtlani:
—¿Para tlen inquincahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para tlen ax inquin-
mictíaj?
19 Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:
—Nopa hebreo sihuame ax tlatlacaltitíaj yolic queja egipto sihuame. Más cuali
inintlacayohua huan nimantzi quintlacaltitíaj ininconehua quema tojuanti aya tionajsij
para tiquinpalehuise.
20-21 Huan pampa nopa sihuame quitlepanitaque Toteco Dios, yajaya quintiochijqui
huan quinchijqui nojquiya ma quinpiyaca ininconehua. Huan nopa hebreos o is-
raelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyac. 22 Huajca Faraón

quinmacac se tlanahuatili nochi itlacajhua: “Nochi hebreo oquichpilme tlen tlacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan atemitl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

2

Itlacatilis Moisés

1 Se tonal se tlacatl tlen eliyaya se iteipa ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuatl tlen nojquiya eliyaya se iteipa ixhui, pero ipan seyoc familia. 2 Huan isihua conecuic huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyectzi, quitlatijque para eyi metztli. 3 Pero quema itatahua ayoc huelque quitlatíaj más tonali, quicuique se chiquihuitl tlen quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzajqui ica chapopojtli para ma ax calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa atemitl Nilo. 4 Nojquiya quiilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.

5 Huan más tiotlac, iichpoca Faraón ininhuaya itlatequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiyayaj nechca atemitl, quiitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatl quititlanqui se isihua tlatequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl. 6 Huan quitlapo nopa aca chiquihuitl, huan quitlachili iijtic huan nopona itztoya se piloquichpiltzi tlen chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quiijto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

7 Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl tlen tlachichitía para ma quiiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlananquili:

8 —Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinotzato inana, 9 huan iichpoca Faraón quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan xinechchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuicac huan quiiscalti. 10 Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatl quichijqui icone huan quitocajti Moisés. (Moisés quinequi quiijtos Tlaquixtili.) Queja nopa quitocajti pampa quiijto:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

11 Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quiitac se tlacatl Egipto ejquetl quihuitequiyaya se tlacatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso. 12 Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema axaca quiitac, quimicti nopa tlacatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. 13 Huan hualmostla sampa quisqui Moisés huan quiitac para ome hebreo tlacame motehuiyayaj, huajca quitlajtlani tlen tlatehuiyaya:

—¿Para tlen tijmaquilía mohuampo huan san se imoeso inquipiyaj?

14 Huan nopa hebreo tlacatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta queja titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía tinechmictis queja yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlacatl Egipto ejquetl. 15 Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlacatl Egipto ejquetl, tlatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

16 Huan nopona ipan tlali Madián itztoya se totajtzi tlen itoca Reuel huan quinpixtoya
chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal inijuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para
quiquixtise atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalime huan quinamacase inintata
iborregojhua. 17 Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quintojto-
caque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlalanqui, huan quinmanahui huan teipa
quinamacac ininborregojhua. 18 Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa
itztoya inintata Reuel, yajaya quintlajtlani:
—¿Quejatza ama inmocuepque nimantzi?
19 Huan tlananquilijque:
—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan
teipa yajaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.
20 Huan inintata quintlajtlani:
—Huan ¿canque itztoc nopa tlacatl? ¿Para tlen inquicajtejque iselti? Xiyaca xijnotzati
ma tlacuaqui.
21 Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel
quimacac Moisés iichpoca tlen itoca Séfora para isihua. 22 Huan teipa Séfora quipixqui
icone huan Moisés quitocajti Gersón. (Gersón quinequi quiijtos Sejcoyoc Ejquetl.)
Pampa quiijto: “Ama nise sejcoyoc ejquetl ipan ni tlali tlen ax niquixmati.”
23 Huan Moisés itztoya para miyac xihuitl ipan tlali Madián. Huan ipan nopa tonali
ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel
tlaijiyohuiyayaj huan mocuesohuayayaj pampa tlatequipanohuayayaj san tlapic. Huan
ajachica quitlajtlaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintlaijiyohuilis. 24 Huan
Toteco quincajqui. Quena, quichihuili cuenta tlen quinequiyayaj pampa ax quiilcajqui
tlen ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tlali.
25 Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintlasojtlac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

1 Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya iborregojhua imontat, Jetro [3:1 Jetro nojquiya
itoca Reuel.], tlen eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.
Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali
hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.].
(Horeb quinequi quiijtos Nopa Tepetl Campa Toteco Itztoc.) 2 Huan nopona ielhuicac
ejca TOTECO monexti ipan se tlilelemectli tlen tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli.
Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero ax tlamiyaya.
3 Huajca moilhui: “Ax quema niquitztoc se tlamantli quej ni. Niyas niquitati para tlen
ax tlamitlatla nopa xihuitzontli.”
4 Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechcahuiyaya para quitlachilis,
quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiilhui:
—¡Moisés! ¡Moisés!
Huan Moisés quiijto:
—Nica niitztoc.
5 Huajca TOTECO quiilhui:
—Amo ximonechcahui. Ximotecacquixti pampa tlatzejtzeloltic ni tlali campa timo-
quetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.
6 Huan TOTECO nojquiya quiilhui:
—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.
Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, 7 huan
TOTECO sampa quiijto:

—Niquitztoc quejatza tlaijiyohuíaj notlacajhua tlen itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc queja chocaj pampa inintlayacancahua fiero quinchihuilíaj. Niquintlasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuíaj. 8 Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali tlen hueyi huan cuali tlen nochi temaca hasta mocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 9 Huajca pampa nijtlacaquilijtoc queja nechtzajtzilíaj nopa israelitame, huan niquitztoc queja nopa egiptome fiero quinchihuilíaj, 10 ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa inijuanti notlacajhua.

11 Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamahuiti Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

12 Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naja tlen nimitztitlani. Quema ya tiquinquixtijtos notlacajhua ipan tlali Egipto, inmocuepase nica huan nochi imojuanti innechhueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

13 Pero Moisés quinanquili:

—Pero intla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yajaya tlen ininTeco ininhuejcapan tatahua nechtitlantoc campa inijuanti, nechtlajtlanise ¿quejatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

14 Huan Toteco Dios quinanquili:

— NAJA NIITZTOC TLEN NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yajaya tlen itoca YAJAYA TLEN NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa imojuanti.

15 Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para na tlen niininTECO imohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimitztitlantoc campa inijuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi tlacame tlen tlacajtiyase. 16 Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame. Xiquinilhui para na niDIOS tlen niininTeco imohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtlachilijtoc huan niquitztoc quejatza fiero quinchihuilíaj ipan tlali Egipto. 17 Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilía niquinquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali tlen nochi temaca hasta mocahua itlajca.

18 "Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya nopa huehue tlacame para inquiitatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS tlen niimoTECO inhebreo tlacame huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Xiquilhui monequi inyase eyi tonali ipan ojtli para innechmacatij tlacajcahualistli na, niimoTECO Dios. Queja nopa xiquilhuiti. 19 Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ax inmechcahuas inquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochicahualis. 20 Yeca na nimomaxitlahuas huan niquincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi chicahualnescayotl tlen nijchihuas ipan inintlal para niquinnextilis nohueyi chicahualis. Huan teipa, quena, Faraón inmechcahuas para inquisase. 21 Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica inmechpalehuise huan inmechmajmacase tlamantli quema inquisase. Yeca quema inquisase, ax inyase san ica imoma. 22 Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis tlen icalnechca o seyoc tlen ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomitl tlen cuali huan

tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyoyontica imoconehua para queja nopa inquintlaquijquixtilijtehuase Egipto ehuani nochi tlen quipixtoque."

4

1 Huan Moisés tlananquili:
—¿Tlaque nijchihuas intla nopa israelitame ax nechneltoquilise, niyon ax nechchihuilise cuenta? Huelis san quiijtose para ta, TOTECO, ax timonextijtoc nohuaya.
2 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—¿Tlaque tijpiya momaco?
Huan Moisés tlananquili:
—Se cuatopili.
Huan TOTECO quiilhui:
3 —Xijmajcahua tlalchi.
Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tlalochtli nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojtejqui pampa quiimacasiyaya, 4 pero TOTECO quiilhui:
—Xiquitzqui ipan icuitlapil.
Huan Moisés quiitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sampa cuatopili. 5 Huan TOTECO quiilhui:
—Queja nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltocaca para na tlen niininTeco imohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.
6 Huan TOTECO quiilhui:
—Huan ama, xijcalaqui moma moyolixco.
Huan Moisés quicalaqui ima iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli tlen itoca lepra huan eliyaya chipahuac queja sitlal setl. 7 Huajca TOTECO quiilhui:
—Sampa xijcalaqui moma moyolixco.
Huan Moisés queja nopa quichijqui. Huan quema sampa quiquixti ima, ya mochicajtoya huan eltoya cuali queja nochi itlacayo. 8 Huajca TOTECO quiilhui:
—Intla ica nopa achtohui tlanextilijcayotl, ax mitzneltoquilise, huajca mitzneltocase ica nopa tlen ompa. 9 Pero intla ax mitzneltocase ica ni ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa atemitl huan xijtoyahua tlalchi. Huan quema nopa atl tlen tijquixtis ipan atemitl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.
Huan Moisés quiilhui TOTECO:
10 —¡Ay, Toteco! Na ax hueli nitlatenquixtía cuali. Huan ax san ama o yalohua ax nihueli. Ni tlen huejcajquiya. Nochipa quema nicamati, ohui quisa tlajtoli ipan nonenepil, pampa nitlajtolcuatacani.
11 Pero TOTECO quiilhui:
—Najaya niquinmacatoc inincamac tlacame. Naja nijchihua para se ma ax huelis camatis, o ma ax huelis tlacaquis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma ax tlachiyas.
12 Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamatis, huan nimitznextilis tlen monequi tiquijtos.
13 Huan Moisés sampa quiijto:
—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan ax na.
14 Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:
—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón tlen nojquiya iixhui mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camati. Huan ama huala ipan ojtli mitznamiquiqui. Yajaya paquis miyac quema mitzitas. 15 Huajca xijcamahui huan xijpohuili nochi tlen monequi quiijtos, huan yajaya camatis tlen tijpohuilis. Huan na niitztos imohuaya quema incamatise huan nimechnextilis tlen monequis inquichihuase. 16 Ta tiquilhuis

Aarón tlen monequi quiijtos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc tlen ta tiquilhuis. Yajaya camatis tlen ta ticamatisquía huan mitztlepanitas queja tiitztosquía ta tiDios.
17 Pero xijhuica ni cuatopili ipan moma pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl tlen huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

18 Huajca Moisés mocuepqui ichaj imontat Jetro, huan quiilhui:
—Xinechcahuili ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua tlen san se estli tijhuicaj. Nijnequi niquitas intla noja itztoque.
Huan Jetro tlananquili:
—Xiya ica cuali.
19 TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:
—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto pampa ya mijque nochi tlen quinequiyayaj mitzmictise.
20 Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icone huan quintlecolti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan ima quihuicayaya nopa cuatopili tlen Toteco Dios quimacac. 21 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixtla Faraón nochi nopa tlanextilijcayotl tlen nimitzmacatoc chicahualistli xijchihua. Pero na nijyoltetilis para ax quincahuas ma quisaca israelitame. 22 Huajca tiquilhuis Faraón para na niimoTECO niquijtohua para nopa israelita tlacame niquinicnelía queja se quiicnelía icone achtohui ejquetl. 23 Huan xiquilhui para niquilhuía ma quincahuili ma quisaca para yase nechhueyichihuatij. Pero intla ax quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtohui ejquetl. Queja nopa xiquilhuiti Faraón.
24 Huan quema moquetztoya Moisés huan iteixmatcahua nopa tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa ax quichijqui queja quiijtohua tlanahuatili. Ax quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli tlen eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil. 25 Huajca isihua Moisés tlen itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili tlen monequi ipan ipiltlacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelía, ta tise nohuehue tlen espoltic.”
26 Huajca TOTECO ayoc cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quitocajti Moisés “nohuehue tlen espoltic” pampa monejqui yajaya quitzontequilis icuetlaxo icone.
27 Nojquiya TOTECO quiilhuijtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona Aarón quitlajpalo huan quitzoponi.
28 Huan Moisés quipohuili Aarón nochi tlamantli tlen TOTECO quiilhuijtoya ma quiijto huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl tlen quinahuatijtoya ma quichihua. 29 Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tlacame. 30 Huan Aarón quinpohuili nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya Moisés huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl tlen TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.
31 Huan nochi nopa tlacame quineltocaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatque israelita tlacame para TOTECO quinchihuilijtoya cuenta huan quinitztoya queja tlaijiyohuiyayaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

5

Moisés huan Aarón camatque ihuaya Faraón

1 Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamahuito Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijhueyichihuaj mitzilhuía para xiquincahua itlacajhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quiilhuichihuilitij.

2 Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya 'imoTECO' para na ma nijneltoquili huan ma niquincahua ma yaca ne israelitame? Ax niquixmati imoTECO, niyon ax niquincahuas ma yaca.

3 Huajca Moisés huan Aarón quiijtojque:

—Toteco Dios tlen toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuijtoc tlen monequi ma tijchihuaca. Huajca xitechcahuili ma tiyaca eyi tonali ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajcahualistli TOTECO Dios, pampa intla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

4 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen inquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

5 Huan nojquiya Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tlahuel miyac israelitame ipan ni tlali, huan san inquintequipolohuaj.

6 Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani tlen quinnahuatiyayaj huan quinhuijhuitequiyayaj nopa israelita tlatequipanohuani. Quinilhui:

7 —Ayoc xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos queja mochijtihualajtoc. Ma yaca inijuanti para quisentilitij nopa sacatl tlen monequi. 8 Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san se imiyaca ladrillos queja achtohui. Niyon se ladrillo ma ax polihui. Pampa nopa israelitame tlatzcacalactoque huan yeca tlahuejchihuaj huan quiijtohuaj quinequij yase quimacatij tlacajcahualistli ininTeco. 9 Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chicahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma ax quitlacaquilica ni istlacatili tlen Moisés huan Aarón quinilhuíaj.

10 Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayoc timechmacaca sacatl. 11 Ama monequi inyase inquitemotij. Pero monequi inquitlamichihuase san se imiyaca ladrillos queja inquichihuayayaj achtohuiya.

12 Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto quitemotoj sacatzomitl tlen mocajtoya quema tlacame quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayoc oncayaya sacatl. 13-14 Huan mojmostla itlayacancahua Faraón quinisihuiltiyayaj más huan quinilhuiyayaj:

—Xijtlamichihuaca san se imiyaca nopa soqui ladrillos ipan se tonal queja quema inmechmacayayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinmaquiliyayaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyayaj:

—¿Quejatza, niyon yalohua, niyon ama, ax inquiaxitijtoque san se imiyaca ladrillos queja achtohuiya inquichihuayayaj?

15 Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlajtlanitoj tlapalehuili ica tlanahuatijquetl Faraón, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej ni titechchihuilía? 16 Nopa Egipto tecojme ayoc techmacaj sacatl. Huan ax san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa ax tihuelij. Pero inijuanti inintlajtlacol, pampa ax techmacaj sacatl.

17 Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San intlatzihuini! ¡Quena, intlatzihuij! Huan yeca inquiijtojtinemij inyase inquimacatij tlacajcahualistli imoTECO. 18 Xiyaca xitequititij, huan yonque ayoc inmechmacase sacatl, monequi intemactilise san se imiyaca ladrillos.

19 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame mocuesojque quema quinilhuijque para
monequi ma ax temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos queja achtohuiya quichi-
huayayaj. 20 Huan quema quisque iixtla Faraón, quinpantitoj Moisés huan Aarón
quinchixtoyaj. 21 Huan nopa israelita tlayacanani quinilhuijque:
—TOTECO ma quiita tlen ax cuali inquichijtoque ica tojuanti, huan ma inmecht-
latzacuilti. Imojuanti imotlajtlacol para itequihuejcahua Faraón ma techtlachilica
fiero. Eltoc queja inquitlalijtoque machete ipan ininma para ma techmictica ica tlen
inquiilhuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés momaijto ica TOTECO

22 Huajca Moisés momaijto huan quiilhui TOTECO:
—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilía tlen ax cuali ni tlacame? ¿Para tlen titechtitlanqui?
23 Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijcamahuico Faraón queja tinechilhui, yajaya
noja más quintlaijiyohuiltijtoc motlacajhua, huan ta ax tleno tijchijtoc para tiquin-
maquixtis.

6

1 Huan TOTECO quinanquili:
—Ama tiquitas tlen nijchihuas ica Faraón. Ax quincahuas notlacajhua ma quisaca
ipan ni tlali hasta quiitas queja onpano hueyi nochicahualis. Pero quema quiitas
nochicahualis, yajaya quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sampa quinojnotzqui Moisés

2 Huan noja Toteco Dios quicamahui Moisés huan quiilhui:
—NiimoTECO Tlen Nochipa Niitztoc. 3 Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob
huan niquinmatilti queja niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Tlen Nijpiya
Nochi Chicahualistli, pero ax niquinilhui ni seyoc notoca: Na Tlen Nochipa Niitztoc.
4 Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa tlajtoli para niquinmacas nopa tlali Canaán
campa achtohui itztoyaj queja sejcoyoc ehuani. 5 Huan na nijcactoc quejatza chocaj
nopa israelitame pampa nopa egiptome quintequipanoltíaj tlahuel chicahuac huan
ax niquilcajtoc tlen niquintencahuilijtoc. 6 Ama xiquinilhui nochi israelitame para
na niimoTECO niquinmaquixtis tlen inintequi tlen tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto.
Quena, ica na nochicahualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis.
Nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuiltis nopa egiptome pampa
quej nopa xitlahuac. 7 Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose
notlacajhua. Huan na nielis niininTeco. Queja nopa quimatise para na niininTeco Dios
tlen niquinmocuitlahuía, huan naja tlen niquinquixtis tlen nopa tequitl tlen tlahuel
etic ipan ni tlali Egipto. 8 Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali tlen
niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa
israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niquijtohua.
9 Huajca Moisés quinpohuili israelitame nochi ya ni, pero ax quichihuilijque cuenta
pampa mocuesohuayayaj ica inintequi tlen tlahuel chicahuac. 10 Teipa TOTECO quiilhui
Moisés:
11 —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quinc-
ahua ma quisaca nopa israelitame tlen itlal.
12 Pero Moisés quinanquili TOTECO:
—Niyon nopa israelitame ax nechtlacaquilise, ¿huajca quejatza nechtlacaquilis
Faraón? Eltoc pampa ax cuali nitlatenquixtía quema nicamati.
13 Huajca queja nopa TOTECO quincamahui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui
tlen monequi quinilhuise nopa israelitame huan Faraón. Huan quintequimacac ma
quinquixtica israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

14 Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca tatahua israelitame huan ajqueya inijuanti tlen tlacatque teipa tlen sesen hueyi tata tlen eliyaya itelpocahua Israel.
Rubén tlen elqui iachtohui ejca cone Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua tlen
inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlacame quinpixqui
miyac iixhuihua huan sesen mochijque se hueyi familia, pero nochi hualajque
tlen Rubén huejcajquiya.
15 Huan Simeón itelpoca Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua tlen inintoca: Jenuel,
Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún tlen elqui icone se cananea sihuatl. Sesen
ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia,
pero nochi hualajque tlen Simeón.
16 Huan Leví, tlen eliyaya itelpoca Israel huejcajquiya, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan
iyolis quinpixqui itelpocahua tlen inintoca: Gersón, Coat huan Merari.
17 Huan iconehua Gersón tlen mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simei.
18 Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
19 Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi
familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Nicani eltoc inintoca ica tlen
achtohui ejquetl huan quejatza yajtiyajque hasta tlen teipa ejquetl.
20 Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui tlen elqui iicni itata huan
itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram
itztoya 137 xihuitl.
21 Huan Izhar quinpixqui itelpocahua tlen inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.
22 Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.
23 Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet tlen eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua
icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.
24 Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque
huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.
25 Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan yajaya quitlacatilti
Finees.
Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame tlen quinyacanque nopa huejhueyi familias tlen ininteixmatcahua. Huan nochi hualajque tlen ininhueyi tata Leví.
26 Huan ni Aarón huan Moisés tlen mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se
nopa tlacame tlen TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motecpanaca
ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto. 27 Huan nojquiya elque Moisés
huan Aarón tlen quicamahuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para
ma quinmaca caquihuili quinquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan
Aarón tlen quinyacanque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón

28 Huan nopa tonal quema TOTECO quinojnotztoya Moisés ipan tlali Egipto,
29 quiilhuijtoya:
—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto, nochi nopa
tlamantli tlen nimitzilhuía.
30 Huan Moisés quinanquili TOTECO:
—Na ax hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamati, huajca ¿quejatza nechchihuilis
cuenta Faraón?

7

1 Huan huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquita, nimitzchihuas queja tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón.
Huan moicni Aarón elis queja motiocamanalojca huan yajaya camatis mopampa ta.

2 Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi tlen nimitznahuatis huan teipa yajaya camatis
ihuaya Faraón para ma quincahua ma quisaca tlen itlal nopa israelitame. 3 Pero na
nijchihuas para Faraón ma moyoltetilis huan ax quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali
Egipto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli tlen ax quema quiitztoque. 4 Pero Faraón
ax inmechtlacaquilis. Huan na nijtlalis noma ipan Egipto huan nijtlatzacuiltis. Huan
nijchihuas miyac huejhueyi tlamantli para niquintlajtolxitlahuas hasta niquinquixtis
notlacajhua tlen motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl queja soldados. 5 Huan
quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya niquinquixtijtos nopa
israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na tlen niimoTECO.

6 Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi queja TOTECO quinnahuatijtoya. 7 Huan
Moisés quipiyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camatque ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

8 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

9 —Quema Faraón inmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xijcui mocu-
atopil huan xijmajcahua tlalchi iixtla para ma mocuepa se cohuatl.

10 Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón, huan quichijque senquistoc
tlen TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui tlalchi icuatopil iixtla Faraón huan
itlapalehuijcahua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl. 11 Huajca Faraón quin-
notzqui nopa tlalnamiquini huan tetlajchihuiani huan tlen quimatque tecajcayahuaj
huan sesen inijuanti nojquiya quichijque tlen Aarón quichijtoya ica inintetlajchihuij-
cayo. 12 Sesen inijuanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi inincuatopilhua
mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuajqui inincuatopil nopa sequinoc.
13 Pero yonque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili queja TOTECO quiijtojtoya para
quichihuasquía huan ax quineltoquili Moisés.

Nopa tlatzacuiltili tlen estli

14 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Faraón moyoltetilijtoc huan ax quincahuas ma quisaca nopa israelitame. 15 Pero
mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa atemitl
Nilo huan xijhuica nopa cuatopili tlen mocuepqui cohuatl. 16 Huan nopona tiquilhuis
Faraón para na niDios huan niimoTECO nochi inhebreo tlacame. Huan nimitztitlantoc
tiquilhuis para ma quincahuilis ma yaca notlacajhua para ma nechhueyichihuatij ipan
huactoc tlali, huan niquita para hasta ama, ax nechchihuilijtoc cuenta. 17 Huajca
xiquilhui para niimoTECO niquijtohua para ama yajaya quimatis para najaya tlen nelía
niDIOS huan niininTECO nopa israelitame. Huan xiquilhui para quema tijmaquilis
nopa atl ica nopa cuatopili tlen tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli. 18 Huan xiquil-
hui para michime miquise, huan nopa atemitl mijmiyotis hasta egiptome quiijiyase
para quiise tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

19 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua ima imelac nopa atemitl
huan nopa atlajtli. Ma quixitlahua ima ipan campa meya huan campa quitecaj atl ipan
tlali Egipto, huan nochi mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi comitl huan
tlamantli tlen quipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuatecomitl
huan comitl tlen quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

20 Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc queja TOTECO quinnahu-
atijtoya. Huan quitlalanqui icuatopil huan quimaquili nopa atemitl Nilo iixtla Faraón
huan itequihuejcahua, huan nochi atl mocuepqui estli. 21 Huan nochi michime mijque,
huan nochi nopa atemitl nelía mijmiyotiyaya hasta axaca hueliyaya atli. Oncayaya estli
ipan nochi tlali Egipto.

22 Pero nopa tlalnamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichijque san se tlamantli ica inintetlajchihuijcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan ax quintlacaquili Moisés huan Aarón, queja TOTECO quiijtojtoya para panos. 23 Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatil, niyon ax quichihuili cuenta ni tlamantli. 24 Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno atemitl para quiquixtise atl tlen cuali pampa nopa atl ipan atemitl ax hueliyaya moi.

Nopa tlatzacuiltili tlen temasolime

25 Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan atemitl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

8

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niimoTECO niquijtohua para ma quincahuili ma yaca notlacajhua para nechhueyichihuatij. 2 Pampa intla ax quincahuilis ma yaca, na tlahuel nijtlatzacuiltis nochi itlal ica temasolime. 3 Nopa atemitl Nilo quinyolitis tlahuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehuijcahua huan itlacajhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan campa quicacatzohuaj pantzi. 4 Huan nopa temasolime huitonise ipani, huan ininpan itlatequipanojcahua huan ininpan nochi itlacajhua.

5 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa atentli, huan campa mantoc atl para nopona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

6 Huajca queja nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl tlen eltoya ipan tlali Egipto, huan nopona quisque temasolime tlen quitemitijque nochi nopa tlali. 7 Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica inintetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

8 Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtlajtlanica imoTECO para ma techijcuenili ni temasolime na ihuaya notlacajhua. Huan huajca niquincahuas itlacajhua ma yaca quimacatij tlacajcahualistli.

9 Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuilis para xinechilhui nopa hora quema tijnequi ma nimomaijtos mopampa ta, huan ininpampa tlen mitzpalehuíaj, huan ininpampa motlacajhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiquijtos, nimomaijtos ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztlalcahuica, huan ma quitlalcahuica imochajchaj. Huan tiquitas para ipan nopa hora inmechtlalcahuise huan mocahuase san ipan atemitl.

10 Huajca Faraón quiijto:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Queja nopa elis, huan yeca tijmatis para axaca itztoc queja TOTECO Dios, 11 pampa nopa temasolime ayoc itztose ipan imochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua huan motlacajhua. San mocahuase ipan nopa atemitl Nilo.

12 Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quinijcueni nopa temasolime tlen quintitlantoya ipan Faraón. 13 Huan TOTECO quichijqui tlen Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime tlen itztoyaj ipan caltini huan calixpamitl huan ipan mila. 14 Huan nopa tlacame quinsentiliyayaj nopa temasolime tlen mictoyaj huan quinmontonojque campa hueli huan mijmiyotiyayaj tlahuel potehui. 15 Pero yonque queja nopa elqui, quema Faraón quiitac para ayoc oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan ayoc quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, queja TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen atime

16 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpoctli para ma mocuepaca atime.
17 Huajca queja nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpoctli tlen tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime tlen quinajsic nochi tlacame huan tlapiyalime pampa nochi tlaltejpoctli mochijque atime.
18 Huan inijuanti tlen tetlajchihuíaj quichijque campeca para quinchihuase atime ica inintetlajchihuijcayo, pero ax huelque. Huan oncac atime ipan tlacame huan ipan tlapiyalime.
19 Huajca nopa tetlajchihuiani quiilhuijque Faraón:
—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!
Pero Faraón moyoltetili huan ax quintlacaquili, queja TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen sayolime

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamahui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincahua ma yaca notlacajhua para ma nechhueyichihuatij. 21 Pampa intla ax quincahuas ma yaca, na nijtitlanis miyac pamitl tlen pilsayoltzitzi ipan ya, ipan itequihuejcahua huan ipan nochi itlacajhua. Quena, temis ica pilsayoltzitzi ininchajchaj nochi Egipto ehuani, huan hasta tlalchi nojquiya temis. 22 Pero quema quej ni panos niquiyocaquixtis tlali Gosén campa itztoque notlacajhua. Nopona ax oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yajaya quimatis para na, niimoTECO, tlen niitztoc ipan ni tlali. 23 Nijchihuas ya ni para nesis catlía notlacajhua huan catlía ax notlacajhua. Quej ni elis mostla.
24 Huan TOTECO queja nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj itlatequipanojcahua. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.
25 Huajca Faraón tlanahuati ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:
—Xiyaca xijmacatij tlacajcahualistli imoTeco Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.
26 Huan Moisés tlananquili:
—Ax cuali tijchihuase queja nopa, pampa inEgipto ehuani inquinijiyaj nopa tlapiyalime tlen tijmacaj TOTECO Dios. Huan intla inEgipto ehuani intechitasquíaj, na cuali nijmati intechmictisquíaj ica tetl. 27 Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nopona tijmacase tlacajcahualistli TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj pampa queja nopa yajaya technahuatía.
28 Huajca Faraón quiijto:
—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajcahualis imoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica imoTECO Dios nopampa na.
29 Huan Moisés tlananquili:
—Quema na niquisas nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztlalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise tlen mitzpalehuíaj huan nochi Egipto ehuani. Pero xijpiya cuidado amo xitechcajcayahua, niyon ayoc xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.
30 Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamica nopa sayolime, 31 huan TOTECO quichijqui tlen Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacancahua huan nochi Egipto ehuani. 32 Pero Faraón sampa moyoltetili, huan ax quincahuili ma yaca nopa israelitame.

9

Nopa tlatzacuiltili ipan tlapiyalime

1 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo tlacame, huan na niquilhuía ma quincahua notlacajhua ma yaca nechhueyichihuatij. 2 Huan xiquilhui intla ax quincahuas ma yaca huan noja quintzacuilijtos, 3 huajca na, niininTECO, nijtlalis noma ipan itlapiyalhua tlen itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolistli tlen nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. 4 Pero na niininTECO niquiniyocatlalis inintlapiyalhua israelitame ica tlen iniaxcahua nopa Egipto ehuani, pampa ax nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.
5 Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quiijto:
—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.
6 Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua Egipto ehuani mijque, pero ax mijqui niyon se inintlapiyal israelitame. 7 Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quinitatij inintlapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali ax mictoya. Pero yonque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan ax quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tlaxhuisme

8 Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:
—Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quicacatzohuaj pantzi huan xijmajcahua ica huejcapa ipan ajacatl iixtla Faraón. 9 Huan nopa cuanextli mocuepas tlaltejpoctli tlen más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi tlacame huan tlapiyalime ipan tlali Egipto.
10 Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quicacatzohuaj pantzi huan yajque quiitatoj Faraón. Nopona Moisés quimajcajqui nopa cuanextli ica huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme tlen temalohuayayaj ipan nochi tlacame huan tlapiyalime. 11 Huan nopa tetlajchihuiani ax huelque monextijque iixtla Moisés pampa inijuanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli queja nochi Egipto ehuani. 12 Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma ax quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, queja TOTECO quiilhuijtoya Moisés para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen tesihuitl

13 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na tlen niininTECO nopa hebreo tlacame huan niquijtohua ma quincahua ma yaca notlacajhua para nechhueyichihuatij. 14 Pampa ni huelta nijtitlanis se tlatzacuiltili tlen ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi tlen quipalehuíaj huan nochi itlacajhua. Huan ica ya ni yajaya quimatis para axaca seyoc Dios ipan nochi tlaltepactli, san na. 15 Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía nijmictijtosquía ica se cocolistli ihuaya nochi itlacajhua. 16 Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chicahualis huan para nochi tlacame ipan tlaltepactli ma quicaquica ajqueya na. 17 Pero yonque quiitztoc nochi tlen nijchijtoc iixtla, noja quintzacuilía notlacajhua huan ax quincahua ma yaca. 18 Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuitl nelchicahuac queja ax quema huetztoc ipan nochi tlali Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama. 19 Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa tesihuitl quinmictis nochi tlacame huan nochi tlapiyalime tlen ax quintzacuase calijtic.

20 Huan sequin itlapalehuijcahua Faraón quineltocaque tlen TOTECO quiijto huan
moisihuiltijque quintlalijque calijtic nochi inintlapiyalhua huan inintequipanojcahua
tlen quincojtoyaj. 21 Pero itztoyaj sequin tlen san quiahuilmatque itlajtol TOTECO tlen
Moisés quinilhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan ax quintzajque calijtic.
22 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijtlalana moma huan xijmanexti elhuicac para ma huetzi tesihuitl campa hueli
ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi tlacame huan tlapiyalime huan huetzis ipan
nochi tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuani.
23 Huajca Moisés quitlalanqui icuatopil hasta elhuicac huan TOTECO quititlanqui
tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto. Huan nelía fiero
elqui. 24 Tlahuel chicahuac huetzqui nopa tesihuitl huan tlapetlaniyaya huan ax
moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto ax quema huetztoya se tesihuitl queja nopa. 25 Huan
nopa tesihuitl quipolo nochi tlen oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi tlacame
huan tlapiyalime tlen ax itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatoctli ipan mili huan
nochi cuatini ipan inintlal. 26 San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, ax
huetzqui niyon se tesihuitl.
27 Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:
—Ama nitlajtlacolchijtoc. Tlen imoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan tlen
na huan notlacajhua tijchihuaj, ax cuali. 28 Nelmiyac tlatomonilotl huan tesihuitl
techajsitoc, huajca ayoc niquintzacuilis más nopa israelitame. Xijtlajtlanica, imoTECO,
topampa tojuanti para ma ayoc huetzi tesihuitl, huan na niquincahuas ma yaca
israelitame.
29 Huan Moisés quinanquili:
—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlalanas noma huan nimomaijtos ica
TOTECO. Huan ayoc huetzis nopa tesihuitl huan ayoc tlatomonis, huan queja nopa
tijmatis para ni tlaltepactli iaxca TOTECO. 30 Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon
tlen mitzpalehuíaj, ax inquitlepanitaj TOTECO Dios.
31 Huan nochi nopa tlatoctli tlen itoca lino huan cebada nenpolijque pampa nopa
cebada ya eltoya para xitinis huan nopa lino xochiyojtoya. 32 Pero nopa trigo ihuaya
nopa centeno ax tleno ipantic, pampa xitini teipa.
33 Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlalanqui
ima ica TOTECO huan momaijto. Huan nimantzi nochi moquetzqui. Ayoc huetzqui
tesihuitl, niyon ayoc tlaahuetzqui huan ayoc tlatomonqui. 34 Pero quema Faraón quiitac
para ayoc huetziyaya atl, niyon ayoc huetziyaya tesihuitl, niyon ayoc tlatomoniyaya,
sampa tlajtlacolchijqui. Huan ax san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque
nochi tlen quipalehuiyayaj. 35 Huan pampa moyoltetili, Faraón ax quincahuili ma yaca
nopa israelitame queja TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tlatzacuiltili tlen chapolime

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequihuejcahua ma
moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhueyi tlanextilijcayotl tlen nijchihua ini-
ixpa. 2 Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpohuilis moconehua huan moixhuihua nopa
huejhueyi tlamantli tlen nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyoltetilijtoc
para xijmatica para na niDIOS, niimoTECO.
3 Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón huan quiilhuijque:
—TOTECO Dios tlen tihebreo tlacame tiquixmatij mitztlajtlanía hasta quema tim-
oechcapanos iixtla. Quiijtohua monequi xiquincahua ma yaca itlacajhua para ma
quihueyichihuatij. 4 Quiijtohua intla ax tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca

chapolime ipan motlal. 5 Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayoc nesis tlalchi. Quicuase tlen quentzi mocahua ama tlen inquitojque tlen ax nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuatini tlen mocahua. 6 Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochi sequinoc Egipto ehuani. Ipan nochi ininyolis, imotatahua niyon imohuejcapan tatahua tlen huejcajquiya itztoyaj ax quema quiitztoque se tlamantli queja tlen ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camati, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. 7 Huan itequihuejcahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlacatl noja techcuesolmacas? Xiquincahua ma yaca nopa tlacame ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquetl! ¿Aya tiquita para totlal Egipto ya tlamixolejtoc?

8 Huan Faraón tlatitlanqui sampa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij imoTECO Dios. Pero achtohui xinechilhuica ajqueya inijuanti tlen yase.

9 Huan Moisés tlananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilconehua hasta tohuehue tlacajhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

10 Pero Faraón quinilhui:

—Tlanemijya nesi para ax ya nopa tlen inquichihuase. ¿Inmoilhuíaj para na nimechcahuas inyase ininhuaya nochi imosihuajhua huan imoconehua huan para imoTeco yas imohuaya? 11 ¡Axtle! ¡Ax quej nopa elis! Xiyaca san intlacame para xijhueyichihuatij imoTECO, pampa ya nopa tlen inquiijtohuaj inquinequij.

Huan itlapalehuijcahua quintojtocaque Moisés huan Aarón iixtla Faraón. 12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua moma ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi tlen mocajqui quema huetzqui tesihuitl campa hueli ipan inintlal.

13 Huan yeca Moisés quixitlajqui ima ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa quisa tonati huan quiilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime. 14 Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintlal. Ax quema oncatoya imiyaca chapolime queja nopa ipan se tlali, niyon ayoc quema oncas. 15 Quitemitijque nopa tlali hasta ax nesiyaya tlalchi, huan quicuajque nochi tlatojtoctli huan nochi cuatlactli tlen mocajtoya ipan cuatini tlen momanahuijtoya quema huetzqui tesihuitl. Ax tleno tlen xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuatini, niyon ipan mila.

16 Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica imoTECO Dios huan ica imojuanti, 17 pero nimechtlajtlanía para san ni huelta xinechtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximomaijtoca ica imoTECO Dios nopampa na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuiltili tlen techmictía.

18 Huan Moisés quisqui ichaj Faraón huan momaijto ica TOTECO ipampa ya. 19 Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chicahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl tlen itoca Chichiltic. Huan ax mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli. 20 Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma ax quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tzintlayohuilotl

21 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua moma para elhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlayohuilotl tlen nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiquitzquis.

22 Huajca Moisés quitlalanqui ima para elhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl
nelhueyi ipan tlali Egipto. 23 Para eyi tonali axaca hueliyaya moitaj se ica seyoc ipan
nopa tzintlayohuilotl huan axaca quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj
israelitame oncayaya tlahuili.
24 Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés huan quiilhui:
—Xiyaca xijhueyichihuatij imoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya imoconehua,
pero ma mocahuaca nica imoborregojhua ininhuaya imohuacaxhua.
25 Pero Moisés tlananquili:
—¡Ax tihuelise! Monequi titechcahuilis ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalime para
nopa tlacajcahualistli tlen tijtlatise para tijmacase TOTECO Dios. 26 Huajca nojquiya
totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali ax hueli tijcajtehuase pampa monequi
tiquintlapejpenise sequin inijuanti tlen titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO
Dios. Huan ax tijmatise tlaque tlapiyalime tiquintequihuise hasta tiajsise nepa.
27 Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma
yaca. 28 Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:
—Xinechtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayoc tinechixtlachiliqui sampa. Ipan
nopa tonal quema timonextiqui noixtla, timiquis.
29 Huan Moisés tlananquili:
—Cuali tlen tiquijtojtoc. Ayoc quema nimitzitas sampa.

11

Miquis nopa achtohui ejquetl ipan sesen cali

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiltili ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa ax
san inmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta inmechtojtocas. 2 Ama xiquinilhui israeli-
tame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quintlajtlanica inincalnechcahua
tlamantli tlen oro huan plata.
3 Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca israelitame. Hua-
jca quinmajmacaque nopa israelitame tlen quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequi-
huejme tlen quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome
nojquiya quicualitayayaj.
4 Huajca Moisés quiilhui Faraón:
—TOTECO quiijtohua para tlajco yohual yajaya panos ipan nochi tlali Egipto, 5 huan
quinmictis nochi imoachtohui ejca conehua ipan nochi imochajchaj nochi inEgipto
ehuani. Miquis moachtohui ejca ta tiFaraón tlen timosehuía ipan nopa siya yejyectzi
campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtohui ejca sesen sihua tlatequipanojquetl
tlen tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtohui ejcahua imotlapiyalhua. 6 Ipan
nochi tlali Egipto, tlacame ayijtise chicahuac queja ax quema quichijtoque, huan queja
ayoc quema quichihuase sampa. 7 Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi ax
tlaajhuas huan ax miquis niyon se tlacatl o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para
TOTECO nelía quinicnelía israelitame. 8 Huan hualase nechitaquij nochi ni tequihuejme
tlen mitzpalehuíaj huan motlancuaquetzase noixtla para nechilhuise chicahuac para
ma tiyaca ininhuaya nochi totlacajhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena,
niyas.
Huan Moisés quisqui iixtla Faraón nelcualantoc. 9 Huan TOTECO ya quiilhuijtoya
Moisés:
—Nopa Faraón ax inmechtlacaquilis, huan yeca queja nopa nijchihuas noja más
huejhueyi chicahualnescayotl ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

10 Huajca yonque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi chicahualnescayotl iixtla Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca ax quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

12

Nopa Pascua

1 Huan ipan tlali Egipto TOTECO camatqui ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:
2 "Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtohui metztli tlen imoxihui inisraelitame. Huan ni metztli elis tlen más ipati para imojuanti. 3 Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztli, sesen imojuanti ma quicui se pilborregojtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. 4 Huan intla ax hueyi se familia huan ax hueli quicuase nochi se pilborregojtzi, ma quitlajcoitase se pilborregojtzi ihuaya tlen itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa tlacame tlen itztoque huan quesqui ininmiyaca tlen sesen huelis quicuas para quimatise quejatza ihuexca se pilborregojtzi huelise quitlamise. 5 Huan xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali tlen quipiya se xihuitl, huan tlen ax tleno tlen ax cuali quipiya itlacayo. Huelis quitequihuise se pilborregojtzi o se chivo.
6 "Monequi quiajcocuise nopa tlapiyali tlen quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyal. 7 Huan teipa quicuise ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonpac icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmatl huan iarraves. 8 Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlahuatztli. Huan quicuase ica quilitl tlen chichic huan pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 9 Ma ax quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli. Monequi inquitlihuatzase nopa tlapiyali nejmajtic ica itzonteco, imetz huan nochi tlen quipixtoc iijtico. 10 Huan ax tleno hueli inquicahuase para seyoc tonal. Intla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan ax inquitlamicuase, monequi inquitlatise.
11 "Quej ni intlacuase. Achtohui ximoyoyontica ica imotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca imocuatopil imomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niimoTECO, quema na nimechpanos para axaca tlen imojuanti miquis. 12 Pero ipan nopa tlayohua nipanos ipan nochi tlali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilme tlen achtohui ehuani ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli tlen achtohui tlacatqui tlen inintlapiyalhua. Huan niquintlamiltis nochi inintlaixcopincayohua nopa Egipto ehuani. Na niimoTECO.
13 "Huan nopa estli elis queja se tlanextilijcayotl ipan caltini para xijnextica campa initztoque. Huajca queja nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan ax tleno ininpantis imoconehua quema niquinmictis nopa Egipto ehuani ininconehua. 14 Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis egiptome monequi inquiilnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi xinechchihuilica se hueyi ilhuitl na, niimoTECO. Inquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconehua. 15 Huan ipan nopa ilhuitl inquicuase pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl para chicome tonali. Huajca ipan nopa achtohui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejcayotl ipan imochajchaj. Intla acajya quicuas pantzi tlen quipiya tlasonejcayotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. 16 Ipan nopa achtohui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic huan sampa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aca tequitis ipan nopa tonal. San huelis inquisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca. 17 Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl sesen xihuitl ipan ni tonal quema nimechquixti nochi imojuanti ipan tlali Egipto.

Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme
hasta ininconehua para nochipa. 18 Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa
achtohui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan san ya
nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.
19 "Monequi ax oncas tlasonejcayotl ipan imochajchaj para nopa chicome tonali.
Pampa intla acajya quicuas pantzi ica tlasonejcayotl, monequi inquiquixtise tlen is-
raelitame. San se inquichihuase yonque quicuas se tlen ehua seyoc tlali, o se israelita
tlen nopona ehua. 20 Ax tleno xijcuaca tlen quipiya tlasonejcayotl, yonque campa hueli
initztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl."
Queja nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.
21 Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame tlen tlayacanayayaj ipan
israelitame huan quinilhui: "Xiyaca nimantzi huan xijtlapejpenica sesen imojuanti se
pilborregojtzi o se chivo para imofamilias, huan xiquinmictica para inilhuichihuase
para nopa Pascua. 22 Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xijx-
olonica ipan nopa estli tlen eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonpac huan ipan
nochi inejmatl huan iarraves nopa caltencuahuitl tlen imocalpuerta. Huan niyon se
imojuanti ax hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. 23 Huan quema TOTECO panos
para quinmictis nopa egiptome, intla quiitas nopa estli itzonpac huan ipan nochi ome
iteno se puerta, huajca san quipanos nopa cali. Queja nopa, TOTECO ax quicahuilis
nopa tlaxolejquetl ma calaqui ipan imochajchaj para quinmictis imoconehua.
24 "Monequi imojuanti ihuaya imoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatili para
nochipa. 25 Huan quema ya incalactose ipan nopa cuali tlali tlen TOTECO inmech-
macas queja inmechtencahuilijtoc, monequi inquichihuase ni tlamantli. 26 Huan
quema imoconehua inmechtlajtlanise tlaque quiijtosnequi ni ilhuitl tlen inquichihuaj,
27 xiquinilhuica para ni tlapiyali tlen Pascua tlen tijmictíaj eltoc se tlacajcahualistli para
TOTECO. Techilnamiquiltía quejatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome,
pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame tlen nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan
ax quimicti niyon se tlen tofamilias."
Queja nopa Moisés quinpohuili nopa israelita tlayacanani. Huan nopa tlayacanani
motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.
28 Huan teipa yajque huan quichijque tlen TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya
Aarón.

Mijqui nopa achtohui ejquetl ipan sesen cali

29 Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achtohui ejquetl ipan sesen familia tlen
Egipto ehuani. Quimicti iachtohui ejca Faraón tlen mosehuía ipan nopa yejyectzi siya
para tlanahuatis, hasta iniachtohui ejca tlen itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quin-
micti iniachtohui conehua nochi tlapiyalime. 30 Huajca nopa tlayohua mejque Faraón
huan nochi itequihuejcahua tlen quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan
campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj.
Ax oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuani campa ax oncayaya se mijcatzi. 31 Huajca
ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés ihuaya Aarón, huan
quinilhui:
—Amantzi xiquisaca. Xiyaca imojuanti ininhuaya nochi nopa israelitame.
Xiquincahuaca notlacajhua. Xiyaca xijhueyichihuatij imoTECO queja inquiijtojque.
32 Xiquinhuicaca nojquiya imoborregojhua huan imohuacaxhua queja inquiijtojtoyaj,
huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica imoTECO nopampa na.
33 Huan nopa Egipto ehuani quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen
nopa tlali pampa moilhuiyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj. 34 Huajca nopa is-
raelitame quicuique inintix, yonque aya quipiyayaya tlasonejcayotl para mosonehuas.
Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquimilojque ica yoyomitl huan quitlalijque

iniajcolpa. 35 Nojquiya quichijque tlen Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajtlanijque
nopa egiptome yoyomitl huan tlamantli tlen oro huan plata. 36 Huan TOTECO quichijqui
para nopa Egipto ehuani ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi
tlen tlajtlaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlaquijquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

37 Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan intla
mopohuasquía san inijuanti tlen ya quipixque xihuitl para tlatehuise, mochihuayayaj
nechca 600 mil, pero ax quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejne-
miyayaj. 38 Huan ininhuaya yajque miyac tlamantli tlacame tlen ax israelitame huan
nojquiya miyac borregojme huan huacaxme. 39 Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli
tlen quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixtli ax quipixqui tlasonejcayotl pampa nopa egiptome
quintojtocaque huan ax quiaxilijque para quisencahuase inintlacualis.
40 Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl. 41 Huan ipan nopa tonal
quema quiaxitijque nopa 430 xihuitl, nochi itlacajhua TOTECO quisque ipan nopa tlali.
42 TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiiyocatlali para ya iselti pampa elqui
ipan nopa tlayohua quema quinquixtiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan
nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochi israelitame tlen ama itztoque huan tlen
teipa tlacajtiyase neltlachixtose para quitlepanitase TOTECO.

Nopa ley para quejatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

43 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:
"Ya ni nochi nopa tlanahuatili para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se tlen ehua seyoc tlali
ax huelis quicuas tlen nopa tlapiyali tlen inquimictijtoque. 44 Pero se tequitiquetl tlen
inquicojtoque, quena, huelis quicuas intla ya inquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo
ipan itlacayo. 45 Pero se tlen ehua seyoc tlali tlen san panotinemi, o se tlatequipanojquetl
tlen inquitlaxtlahuíaj pampa ax imoaxca ax hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.
46 "Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtic ipan san se cali. Amo xijquixtica niyon
se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali.
47 Nochi israelita tlacame sentic monequi ilhuichihuase. 48 Huan intla itztoc se sejcoyoc
ejquetl imohuaya tlen quinequi ilhuichihuas imohuaya para quinextis tlen TOTECO
quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan
san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itlaca tlatequipanojcahua. Teipa
quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl queja nochi sequinoc
tlen tlacatque ipan imotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlacatl
ax huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali intla ax motzontequilijtoc iyecapan nopa
cuetlaxtli ipan itlacayo. 49 Se tlen ax motequilijtoc queja monequi ax hueli quicuas
yonque tlacatqui se israelita, o tlacatqui ipan seyoc tlali huan ama itztoc tlatlajco
imojuanti."
50 Huan nochi nopa israelitame quichijque senquistoc queja TOTECO quinnahuatij-
toya Moisés huan Aarón. 51 Huajca ipan nopa tonal TOTECO quinquixti itlacajhua tlen
tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl queja soldados.

13

Sese achtohui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

1 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:
2 "Xinechiyocacahuili nochi oquichpilme tlen achtohui ehuaj, pampa nochi oquich-
pilme tlen achtohui ehuaj tlen israelitame huan nochi inioquich tlapiyalhua tlen
achtohui ehuaj, nochi elise noaxcahua."
3 Huajca Moisés quinilhui nochi tlacame:

“Xiquilnamiquica ni tonal huan xiilhuichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa
ipan ni tonal ica hueyi chicahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa tite-
quipanohuayayaj queja titlacohualme tlen techcojtoyaj para tiiniaxcahua. Huan ipan
ni tonal ax quema xijcuaca pantzi tlen quipiya tlasonejcayotl. 4 Ama ni tonal inquisaj.
5 Huajca sesen xihuitl ipan ni metztli monequi inquiilnamiquise ni tonal. Huan teipa
san se inquichihuase quema TOTECO inmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa
itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos tlen quintencahuili
tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tlali quipiya miyac itlajca hasta moc-
ahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metztli. 6 Para chicome
tonali inquicuase pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan
tonali monequi inilhuichihuase para TOTECO. 7 Para chicome tonali inquicuase pantzi
tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Ma ax oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan
imochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl ax oncas ipan imotlal. 8 Huan
teipa ipan nopa tonal inquinilhuise imoconehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO
techchihuili nochi nopa tiochicahualnescayotl quema techquixti ipan tlali Egipto.
9 Huan queja inquitlalisquíaj se tlanextilijcayotl ipan imoma o ipan imocuajtol tlen
inmechilnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ni inmechilnamiquiltis para monequi inquito-
quilise nochi nopa tlanahuatili tlen techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui
TOTECO tlen techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chicahualis. 10 Huan yeca monequi
tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ni tonal queja ni tlanahuatili quiijtohua.

11 “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO inmechhuicas ipan nopa tlali campa
ama itztoque nopa cananeos huan yajaya inmechmactilis nopa cuali tlali queja inmech-
tencahuili imojuanti huan imohuejcapan tatahua para quichihuas. 12 Huan quema
inajsise nopona, nojquiya monequi inquimacase TOTECO nochi oquichpilme tlen
achtohui ehuani huan nochi oquich tlapiyalime tlen achtohui tlacatij pampa inijuanti
nelía iaxcahua. 13 Huelis inquicohuilise TOTECO iachtohui cone se burra para elis
imoaxca intla inquinequij. Para inquicohuilise Toteco, monequi inquimacase TOTECO
se pilborregojtzi queja se tlacajcahualistli para inquimanahuise nopa pilburrojtzi. Pero
intla ax inquitemactilise se pilborregojtzi queja se tlacajcahualistli para inquipatlase
ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi inquiquechpostequise nopa pilburrojtzi. No-
jquiya monequi inquicohuilise TOTECO imooquichpilhua tlen achtohui ehuani ica se
tlacajcahualistli tlen inquitemactilise. 14 Huan teipa quema imoconehua inmechtla-
jtlanise tlaque quiijtosnequi ni tlamantli tlen tijchihuaj, inquinilhuise para TOTECO
techquixti ica hueyi chicahualistli ipan tlali Egipto campa titlatequipanojtoyaj queja
techcojtosquíaj para tiiniaxcahua. 15 Huan quema Faraón moyoltetili huan ax techc-
ahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa tlacatl o conetl tlen achtohui tlacatqui
ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuani. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich
tlapiyalhua tlen achtohui tlacatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyal-
ime tlen tlacatij achtohui queja se tlacajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO
tooquichpilhua tlen achtohui ehuaj. 16 Huan ni ilhuitl techilnamiquiltía tlen TOTECO
queja tijpixtosquíaj se tlajcuiloli ipan toma o ipan tocuajtol para techilnamiquiltisquía
se tlenijqui. Techilnamiquiltía para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi
chicahualistli. Quena, quej nopa inquinilhuise.”

Nopa tlilelemectli huan nopa mixtli

17 Huajca teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque
Egipto ica tepostli para tlatehuise. Pero Toteco Dios ax quinhuicac ipan ojtli tlen pano
ipan inintlal nopa filisteos, yonque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yajaya moilhui:
Intla nimantzi monequi tlatehuise, nopa israelitame sampa quinequise mocuepase
tlali Egipto. 18 Yeca Toteco Dios quinchijqui nopa israelitame ma temoca huan ma

quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantoque ica miyac pamitl queja soldados huan ica tepostli queja yahuiyayaj para tlatehuitij. 19 Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: "Melahuac, Toteco Dios teipa hualas inmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi inquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto." Huajca yeca quihuicaque.

20 Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nopona quiquetzque ininyoyoncalhua tlen tlaxinepaloli ica iniijhuiyo chivojme. 21 Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli tlen quinyacanayaya ipan ojtli huan ica tlayohua quinyacanayaya ica se tlilelemectli tlen quintlatlanextiliyaya. Yeca inijuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua. 22 Huajca mojmostla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan ax quema quincajtejqui.

14

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

1 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiquetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahirot, tlatlajco Migdol huan nopa hueyi atl. Nopona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón. 3 Queja Faraón moilhuis para inmomasiltijtoque pampa initztoque tlatlajco huactoc tlali huan hueyi atl huan ax huelis incholose. Moilhuis ax inquimatij canica inyase huan san inmocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Queja nopa moilhuis. 4 Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma inmechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochicahualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitztoc niimoTECO."

Huan nopa israelitame quichijque queja TOTECO quiijto. 5 Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yajaya ininhuaya tlen quipalehuiyayaj moyolcuepque, huan moilhuijque: "¿Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayoc ma techtequipanoca?"

6 Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicualtlalica itlatehuijca carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados. 7 Huan iica hualajque 600 tlatehuijca carros tlen más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlatehuijca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro. 8 Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame yonque inijuanti ya quistoyaj ica hueyi chicahualistli.

9 Huan nopa egiptome ica nochi ininsoldados huan tlatehuijca carros huan cahuayojme quisque quintepotztocaque israelitame, huan quinajsitoj iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahirot huan iixtla Baal Zefón campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua. 10 Huan quema nopa israelitame quiitaque para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tlahuel majmajque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui. 11 Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:

—¿Para tlen titechhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? Intla tijnequiyaya titechmictis, oncayaya campa titechtlalpachojtosquía ipan tlali Egipto. ¿Para tlen titechquixti tlen nopona? 12 Ipan Egipto timitzilhuijque para san xitechcahua para ma tiquintequipanoca egiptome. Más cuali elisquía noja tiquintequipanosquíaj huan ax timiquise nica ipan huactoc tlali.

13 Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quejatza TOTECO inmechmaquixtis, pampa nopa egiptome tlen ama inquinitaj ayoc quema inquinitase sampa. 14 Niyon ax monequi intlatehuise, TOTECO tlatehuis topampa.

15 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para tlen san innechtlajtlaníaj tlapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui! 16 Huan ta xijtlalana mocuatopil huan xijxitlahua moma para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis apanose ipan se ojtli huactoc. 17 Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma inmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochicahualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlatehuijca carros, huan inijuanti tlen yohuij cahuajtipa. 18 Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan Faraón, huan itlatehuijca carros, huan ipan inijuanti tlen yohuij cahuajtipa, nopa egiptome quimatise para na niimoTECO.

19 Huan ielhuicac ejca Toteco Dios tlen itztoya ininhuaya ipan nopa mixtli tlen nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica. 20 Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic iniixpa nopa egiptome, pero iixtla nopa mixtli quintlahuiliyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome ax huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayohua.

21 Huan Moisés quixitlajqui ima ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chicahuac tlen hualajqui campa quisa tonati huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca queja nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali. 22 Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtli huan ipan nopa ojtli nopa israelitame panoque tlatlajco campa motlapojtoya huan moquetztoya nopa atl tlahuel huejcapa queja eliyaya ome tepamitl, se ipan ininnejmatl huan seyoc ipan iniarraves.

23 Huan teipa nopa tlali Egipto ehuani quintoquilijque. Quena, nochi nopa cahuayos ica icarros Faraón huan inijuanti tlen yahuiyayaj ipan cahuayos calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tlajco nopa hueyi atl. 24 Huan tlajco yohual, TOTECO tlen itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelemectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma ax quimatica tlaque quichihuase. 25 Huan quinquixtili nopa tepos llantas ipan inincarros para ma ayoc huelica quinhuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quiijtojque:

—Ma timocholoItica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techtehuía huan quinmanahuía.

26 Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua moma ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinatzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlatehuijca carros ininhuaya tlen tlejcotoque ipan cahuayojme.

27 Huan Moisés quixitlajqui ima ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi atl quinhuicac, huan queja nopa TOTECO quinisahui. 28 Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinatzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuayojme tlen calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc. 29 Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl queja ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmatl huan se ipan iniarraves.

30 Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl. 31 Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chicahualistli tlen TOTECO quinextijtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itlatequipanojca Moisés.

15

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

1 Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:
“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme ininhuaya tlen ininpan tlejcotoyaj.
2 TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.
Yajaya Notemaquixtijca tlen nechfuerzajmaca.
Yajaya Dios noTeco tlen nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.
Yajaya nopa Dios tlen notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.
3 TOTECO ya nopa tlatehuijquetl tlen más quipiya chicahualistli.
Quena, TOTECO, ya nopa itoca.
4 Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlatehuijca carros,
ininhuaya isoldados Faraón.
Nopa soldados tlen más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto,
misahuijque ipan hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
5 Huetzque hasta atzintla queja tetini.
Huan nopa atl tlen huejcatla quinatzonpolihuilti.
6 ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,
huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.
7 Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo tlen motlalijque moixtla.
Tlejcoc mocualancayo queja se hueyi tlitl,
huan quinpolihuilti.
Inijuanti tlami tlatlaque queja sacatl.
8 Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl,
huan nopa atl motlajcoitac.
Nopa hueyi atl motlalanqui huan moquetzqui oncac,
queja moquetzaj ome huejcapantique tepamitl.
Nopa hueyi atl tlen huejcatla motetictlali.
9 Tocualancaitacahua mohueyimatque huan quiijtojque:
‘Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,
huan tiquinquixtilise nochi tlen quipiyaj,
huan timochihuase tiricos ica tlen iniaxca.
Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzontlamiltise ica toma.’
Queja nopa moilhuijque.
10 Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.
Misahuijque queja tepostli ipan atl tlen huejcatla.
11 ¡Ay TOTECO! Axaca seyoc Dios tlen ica huelis timitzhuicalotise.
Axaca tlatzejtzeloltic queja ta.
Axaca quipiya mohueyi chicahualis. Tlen ta tijchihua temajmatía.
Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.
12 Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tlali.
13 Ica moteicnelijcayo titechyacanas tojuanti timotlacajhua tlen titechmaquixtijtoc.
Ica mochicahualis titechhuicas hasta mochaj tlen tlatzejtzeloltic.
14 Nochi tlacame ipan nochi tlaltini huihuipicase quema quimatise tlen tijchijtoc.
Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajtli.
15 Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon ax huelis tlaijiyotilanase.
Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.
Huan ayoc quipiyase chicahualistli inijuanti tlen mooquichmatiyayaj ipan tlali Canaán.
16 Hueyi majmajtli quinajsis.
Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayoc techtehuise,
san majmahuise ica mohueyi chicahualis, TOTECO,
huan mocahuase queja tetini.
Tojuanti tlen titechcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.
Inijuanti ax tleno huelqui techchihuilise pampa ta titechmanahuijtoya.
17 ¡Ay TOTECO! Xitechhuica para tiitztotij ipan motepe tlen tlatzejtzeloltic.
Xitechyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitztose,
nopona ipan mochaj tlen ta tijchijchijqui.
18 TOTECO, titlanahuatis para nochipa."

Tlen huicac María

19 Quema itlatehuijca carros Faraón huan icahuayojhua huan tlen ipan tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma quinhuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc. 20 Huajca nopa sihua tiocamanalojquetl María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochi israelita sihuame quitoquilijque quitzilinijtiyahuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayayaj huan mijtotiyayaj. 21 Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni tlajtoli:
"Xihuicaca para TOTECO,
pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme,
huan inijuanti tlen ipan tlejcotoyaj."

Nopa atl tlen chichic

22 Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejque tlen nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nejnenque para eyi tonali pero ax quipantiyayaj atl. 23 Huan quema quiajsique se ameli itoca Mara, ax huelque quiique nopa atl tlen oncayaya nopona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocajtijque Mara tlen quinequi quiijtos "chichic".

24 Huan nopa israelitame pejque cualancacamatij ica Moisés huan quiijtohuayayaj: "¿Tlaque huelis tiquise?" 25 Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO quinextili se cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuitl ipan atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca nopona TOTECO quincamahui israelitame para quinyejyecos intla quitoquilisquíaj huan ya ni tlen quintencahuili. 26 Quinilhui: "Intla inquitlacaquilise tlen niimoTECO Dios nimechilhuía, huan inquichihuase tlen xitlahuac noixtla huan inquineltocase notlanahuatil, ax nimechtitlanilis niyon se cocolistli tlen nijtitlanqui ipan nopa egiptome pampa na niimoTECO Tlen Nimechchicahua."

27 Huan teipa nopa israelitame ajsitoj Elim campa oncayaya majtlactli huan ome ameli huan 70 apach cuatini, huan nopona nechca atl quiquetzque ininyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli tlen itoca Maná

1 Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Sin tlen mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoj nopona ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan ininxihui. 2 Huan nopona ipan nopa huactoc tlali, nochi pejque quintlaijilhuíaj Moisés huan Aarón. 3 Huan nopa tlacame quinilhuiyayaj:

—Más cuali eltosquía intla TOTECO techcahuilijtosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timosehuiyayaj nechca nopa chachapali tlen temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama intechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para intechapismictise.

4 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen elhuicac queja quema tlaahuetzi. Huan mojmostla nopa israelitame monequi quisentilitij san tlen quitequihuise ipan nopa tonal. Nijnequi niquitas ajqueya quineltocas tlen niquilhuis huan ajqueya, axtle. 5 Huan sesen samano ipan nopa chicuasempa tonal quema quisentilise imiyaca tlen quihuicase ininchaj, ma quisentilica tlen monequi para ome tonali.

6 Huan Moisés huan Aarón quinilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotlac inquimatise para yajaya TOTECO tlen inmechquixti ipan tlali Egipto, 7 huan ica ijnaloc inquiitase itlatlanex, pampa quicajqui para inquitlaijilhuiyayaj. Pampa ax na huan Aarón tlen intechtlaijilhuíaj, ¿tiajqueyame? Tojuanti ax titlanahuatíaj.

8 Huan Moisés quiijto:

—Ica tiotlac TOTECO inmechmacas nacatl para intlacuase, huan ica ijnaloc inmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para imojuanti inquitlaijilhuijque. Ax tojuanti tlen intechtlaijilhuijtoque. Tojuanti ax tleno topati. Pero quena, inquitlaijilhuijque TOTECO.

9 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixtla TOTECO pampa ya quicactoc tlen ica inquitlaijilhuijque.

10 Huan ipan nopa tlalochtli quema Aarón quincamahuiyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. 11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

12 —Nijcactoc queja noca camatij huan nechtlaijilhuíaj ni israelitame. 'Xiquinilhui para quema tiotlaquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Queja nopa quimatise para na niDIOS, niininTECO.'

13 Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome tlen inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuechtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. 14 Huan teipa quema nopa ajhuechtli ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac queja ichcatl. 15 Huan nopa israelitame ax quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quiitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: "¿Huan ya ni tlaque?" Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi tlen TOTECO inmechmacatoc para imotlacualis. 16 Huan ya ni nochi nopa tlanahuatili tlen techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen imojuanti tlen monequi para quicuase tlen itztoque ipan imochaj. Xijcuica queja ome litros para sesen tlacatl ipan imofamilia ma quicuas.

17 Huan nopa israelitame quichijque queja quinilhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc ax más. 18 Huan quiyejyecojque ica se tlayejyecoli itoca gomer tlen quicui nechca ome litros. Huan ax mocajqui tlen quisentilijtoya miyac, niyon ax quipolo tlen quisentilijtoya quentzi. Sesen inijuanti quipixqui san tlen monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

19 Huan teipa Moisés quinilhui:

—Axaca ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

20 Pero sequin ax quichihuilijque cuenta Moisés huan quiajcojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijmiyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.

21 Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc tlen monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotoniyayaya atiyayaya tlen mocahuayaya tlalchi. 22 Pero ipan chicuasempa tonal quisentiliyayaj tlen quicuasquíaj para ome tonali, quiijtosnequi se nahui litro para sesen tlacatl. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuilitoj Moisés tlen quichihuayayaj, 23 huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa tlen TOTECO tlanahuatijtoc pampa mostla elis nopa tonal para ma ax titequitica. Timosehuise pampa se tonal tlatzejtzeloltic. Nopa tonal tlaiyocatlalili san para TOTECO huan ax titequitise. Huajca xijmolonaltica tlen inquinequij huan

xiquicxitica tlen inquinequij ama huan xijtequihuica tlen monequi ama, pero xicajcocuica tlen mocahuas para mostla.
24 Huan queja tlanahuati Moisés, quiajcojque tlacualistli para hualmostla, tlen elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Ax potehui, niyon ax quinpixqui ocuilime. 25 Huajca ipan sábado Moisés quiijto:
—Ama xijcuaca tlen mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajcahuase ica TOTECO huan ax inquipantise tlacualistli. 26 Mojmostla para chicuasen tonali huelis inquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, san ximosehuica huan ax tleno oncas calteno para inquisentilise.
27 Pero sequin tlacame quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero ax tleno quipantijque. 28 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—¿Hasta quema inquineltocase tlen nimechnahuatía huan tlen nimechmachtía? 29 Xiquitaca para na, niimoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosehuica. Yeca ipan nopa chicuasempa tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochi monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan ma amo quisaca.
30 Huajca nopa israelitame mosiyajcajque ipan nopa chicompa tonal.
31 Huan quitocajtijque "maná" nopa chipahuac pantzi tlen quisentiliyayaj. (Maná quinequi quiijtos: ¿Tlaque Ya Ni?) Eliyaya chipahuac queja colanto iyol, huan iajhuiyaca elqui queja pantzi tlen quichijtoque ica nectli.
32 Huan Moisés quiijto:
—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajcocuise para toixhuihua tlen teipa tlacajtiyase ma quiitaca nopa tlacualistli tlen TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti ipan tlali Egipto.
33 Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nopona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali iixtla TOTECO huan ma quiajcocui para iniixhuihua quiitase.
34 Huajca Aarón quichijqui tlen TOTECO quinahuati Moisés huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.
35 Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya tlen quicuase.
36 Huan inijuanti quitequihuijque se tlayejyecoli itoca gomer tlen elqui queja ome litros. Huan monequiyaya majtlactli gomer para elis se tlayejyecoli tlen itoca efa tlen quicui queja 20 litros.

17

Nopa atl tlen quisqui ipan tetl

1 Huan nochi nopa miyac israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic queja TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyajque huan quiijcuenijtiyajque ininyoyoncalhua mojmostla hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nopona ax oncayaya atl para atlise, 2 huajca cualanque ica Moisés huan quiilhuijque:
—¡Xitechmaca atl para tiatlise!
Huan Moisés quinnanquili:
—¿Para tlen incualanij noca na? San inquicualancamacaj huan inquiyejyecohuaj TOTECO.
3 Pero nochi inijuanti amiquiyayaj huan quitlaijilhuiyayaj Moisés, huan quiilhuijque:
—¿Para tlen titechchihuili ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen titechhualicac nica? San titechamictis ica toconehua huan totlapiyalhua.
4 Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:
—¿Tlaque nijchihuas ica ni tlacame? ¡San se quentzi más huan nechtepachose!
5 Huan TOTECO quinanquili:

—Xijhuica nopa cuatopili tlen ica tijmaquili nopa atemitl Nilo. Huan xiya huan ximotlali iniixtla ni tlacame para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame tlen quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. 6 Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nopona quisas atl para ma atlica nochi ni israelitame.

Huajca Moisés queja nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. 7 Huan quitocajti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quiijtos Campa Quiyejyecojque TOTECO Para Ma Quinmicti.) Huan nojquiya quitocajti Meriba. (Meriba quinequi quiijtos Tlanajnanquilistli.) Queja nopa quitocajti pampa nopona nopa israelitame tlanajnanquilijque huan quiyejyecojque TOTECO huan quiijtojque: "¿Itztoc TOTECO tohuaya o axaca?"

Nopa tlatehuijcayotl ica nopa amalecitame

8 Huan hualajque nopa amalecitame huan pejque quintehuíaj nopa israelitame ipan Refidim. 9 Huan Moisés quiilhui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquintehuitij nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

10 Huan Josué huan nopa tlacame quichijque tlen Moisés quinnahuati, huan quintehuitoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejcoque tlachiquiltipa para quintlachilise. 11 Huan quema Moisés quitlalanayaya ima, nopa israelitame tlatlaniyayaj, pero quema quitemohuiyaya ima, nopa amalecitame tlatlaniyayaj. 12 Huan teipa Moisés macuatic. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmatl huan se ica iarraves. Huajca san queja nopa Moisés huelqui quiijiyohui ica ima huejcapa hasta quema calajqui tonati. 13 Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

14 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni tlajtoli ipan se amatl tlen huejcahuas para ma quiilnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlaltepactli huan axaca quinilnamiquis.

15 Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl tlen quitocajti: "TOTECO Itztoc Queja Se Bandera Tlen Techyacana." 16 Huan Moisés quiijto:

"Queja se bandera tomaco,
Toteco techyacana ma titlatlanica.
Pampa nopa amalecita tlacame motlalantoque iixtla TOTECO,
yajaya quintehuis para nochipa."

18

Jetro quipaxalo Moisés

1 Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián tlen elqui imontat Moisés, quicajqui quejatza TOTECO quinquixtijtoya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejyectzi tlamantli tlen quinchihuilijtoya Moisés huan itlacajhua. 2-3 Moisés quititlantoya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro imontat Moisés sampa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome conehua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quiijtos Sejcoyoc Ejquetl.) Queja nopa Moisés quitocajti pampa quiijtojtoya: "Nielqui nise sejcoyoc ejquetl ipan se tlali tlen ax niquixmati". 4 Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quiijtos Toteco Dios Yajaya Notlapalehuijca.) Queja nopa quitocajti pampa quiijtojtoya: "Toteco Dios tlen notata quitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón."

5 Huajca se tonal quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro
quincuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya
ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. 6 Huan Jetro tlatitlanqui ma quiyolmelahuati
Moisés para ajsiyayaj. Quiilhui:
—Na niJetro, momontat. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhualica mosihua huan
moconehua.
7 Huan Moisés quisqui quiselito imontat, huan quitlajpalo ica yejyectzi huan quitzo-
poni. Huan teipa quema motlajpalojque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl. 8 Huan
nopona Moisés quipohuili imontat nochi tlen TOTECO quinchihuilijtoya Faraón huan
nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli
tlen ininpantijtoya ipan ojtli huan quejatza TOTECO quinmaquixtijtoya.
9 Huan Jetro pajqui quema quicajqui quejatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israeli-
tame huan quinmaquixtijtoya tlen nopa egiptome. 10 Huan Jetro quiijto:
—Ma tijhueyichihuaca TOTECO tlen inmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan
nochi egiptome, huan nochi tlen fiero inijuanti inmechchihuiliyayaj. 11 Ama nij-
machilía para TOTECO, yajaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlen quintocajtlalíaj dioses,
pampa inmechmanahuijtoc ininmaco tlacame tlen mohueyimatiyayaj huan tlen fiero
inmechchihuiliyayaj.
12 Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajcahualistli huan quitlati se tlapiyali iixtla.
Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj
ihuaya imontat Moisés iixtla Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

13 Hualmostla Moisés mosehui queja juez para quintlacaquilis nopa israelitame tlen
moteilhuiyayaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac tlacame ijcatoyaj iixtla hasta
nochi cuatiyayaj. 14 Huajca quema Jetro imontat Moisés quiitac nochi nopa tequitl tlen
Moisés iselti quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:
—¿Tlaque tiquinchihuilía ni tlacame? Ax cuali para san ta timosehuía para titetlaj-
tolsencahuas huan nochi inijuanti se tonal moquetztoque.
15 Huan Moisés quinanquili imontat:
—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis.
16 Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui
ajqueya quichijtoc tlen melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quiijtohua Toteco Dios
huan tlaque itlamachtil.
17 Huajca Jetro, imontat Moisés, quiilhui:
—Ax cuali tlen tijchihua. 18 Tisiyajcamiquis huan nojquiya tlaxicose nochi nopa
tlacame tlen hualahuij campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moselti ax huelis
tijtlamichihuas. 19 Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis tlen monequi tijchihuas
huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonextis iixtla Toteco ipampa nochi ni
tlacame huan xijtlali iixtla nopa tlamantli tlen quincuesohua. 20 Nojquiya monequi
xiquinmachti itlanahuatilhua huan tlen yajaya quiijtohua huan xiquinilhui quejatza
monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase. 21 Nojquiya monequi xiquintlape-
jpeni tlen nochi nopa tlacame sequin tlayacanca tlacame tlen temachme huan tlen
quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni tlen ax istlacatij huan tlen ax quinequij
tlen seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quipiyaca tlanahuatili
ica mil tlacame. Huan tlatzintla sese inijuanti, xiquintlali 10 tlacame tlen quipiyase
tlanahuatili ica san 100 tlacame. Huan tlatzintla sesen nopa 100 tlacame, xiquintlali
2 tlacame tlen quipiyase tlanahuatili ica san 50 tlacame. Huan tlatzintla sesen nopa 50
tlacame, xiquintlali 5 tlacame tlen san quipiyase tlanahuatili ica 10 tlacame. 22 Huan
inijuanti quisencahuase tlen quincuesos ni tlacame ipan tlen hueli tlalochtli. Huan
san nopa tlamantli tlen más huejhueyi mitzhualiquilise huan inijuanti quisencahuase

nochi tlamantli tlen ax ohui. Queja nopa ax elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa inquichihuase san sejco. 23 Intla Toteco mitznahuatis para tinechtlacaquilis, huajca huelis tiquijiyohuis motequi, huan nochi nopa tlacame paquise.

24 Huajca Moisés quitlacaquili imontat huan quichijqui nochi tlen quiilhuijtoya. 25 Quintlapejpeni tlayacanca tlacame tlen más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin inijuanti tlanahuatili ica sesen mil tlacame. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 tlacame. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 tlacame. Huan tlatzintla sesen inijuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 tlacame. 26 Huan inijuanti quintlajtolsencahuayayaj tlacame ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli tlen huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi tlajtoli tlen ax más ohui quisencahuayayaj inijuanti. 27 Huan teipa Moisés quinahuatijtejqui imontat, Jetro, huan yajaya mocuepqui itlal.

19

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

1 Ipan nopa tonal quema quiaxitijque eyi metztli para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, inijuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí. 2 Huan teipa quistejque ipan Refidim huan ajsitoj campa tepetl Sinaí huan nopona quiquetzque ininyoyoncalhua iixtla nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali. 3 Huan nopona Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quiilhui ma quinilhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni tlajtoli:

4 —Imojuanti ya inquiiztoque tlen nijchijqui ica nopa egiptome. Inquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, queja se hueyi cuajtli quinhuica iconehua ipan ieltlapal para ax tleno huelis quinajsis, queja nopa nimechhualicatoc campa na. 5 Huajca ama intla inquicaquise tlen nimechilhuijtoc huan inquichihuase nopa tlajtoli tlen nijpiya imohuaya, huajca inelise innotlapejpenilhua tlen nochi tlacame. 6 Huan inelise se altepetl ica seyoc xinachtli tlacame tlen iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi initztose totajtzitzi huan tlatzejtzeloltique noixtla.

Queja nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

7 Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame tlen quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya. 8 Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque san se:

—Nochi tlen TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquilijtoyaj. 9 Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, naja nimonextis imoixtla ipan se mixtli tlen tilahuac para nopa tlacame ma nechcaquica quema nimitzcamahuis. Queja nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquilijtoyaj nopa israelitame. 10 Huan TOTECO quiijto:

—Xiya xiquincualtlaliti nopa tlacame ama huan mostla, huan xiquintlapajpacchihua huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo, 11 huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na niimoTECO, huan niitztos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa tlacame. 12 Huajca xijchihua se nepamitl tlen quiyahualos nopa tepetl huan xiquinnahuati nopa tlacame ma amo quipanoca. Huan xiquinilhui ma motlachilica ma ax tlejcoca, niyon ma ax ajsica campa nopa nepamitl, pampa tlen quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl temachtli monequi inquimictise. 13 Huan axaca huelis quitlalis ima ipan nopa tlacatl o nopa tlapiyali tlen monequi

miquis. Monequi inquimictise ica tetl o ica cuatlamintli, yonque se tlacatl o se tlapiyali, pero ax huelis inquicahuase ma itzto. Tlacame san huelise monechcahuise itzintla nopa tepetl quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

14 Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa tlacame para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininyoyo. 15 Huan Moisés quinilhui:

—Monequi inmocualtlalise para huiptla. Huan tlacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.

16 Huan ihuiptlaca quema tlanesqui, pejqui tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli tlen nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan quicajque se tlapitzali tlen nelía chicahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj. 17 Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan inijuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl. 18 Huan nochi nopa tepetl Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani. Nopa poctli tlejcoyaya queja campa tlacacatzohuaj, huan nochi nopa tepetl mojmoliniyaya tlahuel chicahuac. 19 Huan quema nopa tlapitzali tlahuel chicahuac eltiyajqui, Moisés camatqui, huan Toteco Dios quinanquili ica itos tlen elqui queja se tlatomonilotl.

20 Huan TOTECO temoc hasta itzonpac nopa tepetl Sinaí huan quinotzqui Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejcoc, 21 huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinilnamiquiltiti nopa tlacame para ma amo quiixpanoca nopa nepamitl campa niquinilhuijtoc. Niyon ma amo mocuatopejtiyaca pampa quinequise nechitase para ax miquise. 22 Hasta nojquiya nopa totajtzitzi tlen quipiyaj inintequi para nechnechcahuise monequi mocualchijchihuase huan motlapajpacchihuase huan moiyocacahuase san para na para ax niquintzontlamiltis.

23 Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa tlacame ax motemacase tlejcose ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niquiyocacahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

24 Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sampa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, niyon nopa tlacame, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamitl para tlejcose campa niitztoc, pampa intla quichihuase, niquincocototzas.

25 Huajca Moisés temoc sampa huan quinilhuito israelitame tlen TOTECO quiilhui.

20

Nopa Majtlactli Tlanahuatili

1 Huan Toteco Dios camatqui huan quiijto nochi ni tlajtoli:

2 “Na niDIOS, niimoTECO tlen nimechquixti ipan tlali Egipto campa intlatequipanohuayayaj san tlapic queja inmechcojtosquíaj.

3 Amo xijtlepanitaca seyoc queja imoTeco, san na.

4 Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para inquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca tlen eltoc ipan elhuicac, niyon tlen eltoc ipan ni tlaltepactli, niyon tlen onca ipan atemitl para inquihueyichihuase. 5 Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopincayome tlen tlamachijchihuali, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niimoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na xinechhueyimatica. Huan quema niquintlatzacuiltía tetajme tlen ax quinequij nechitase, nopa tlatzacuiltili nojquiya quinajsis ininconehua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipa ixhuihua. 6 Pero ica tlen nechicnelíaj huan tlen quichihuaj notlanahuatil, niquinicnelis huan niquintlasojtlas ininconehua,

huan iniixhuihua huan hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.
7 Amo xicahuilmatica notoca, niimoTECO Dios, pampa ax quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis tlen san quej hueli quitequihuía notoca.
8 Xiquilnamiquica sábado, nopa tonal para inmosiyajcahuase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali. 9 Ipan chicuasen tonali xijchihuase nochi tlen monequi inquichihuase. 10 Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosehuica huan xinechhueyitlalica na niimoTECO Dios. Ipan nopa tonal ax hueli intequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti imotelpoca, niyon imoichpoca, niyon imotequipanojca, niyon imosihua tlatequipanojca, niyon imotlapiyalhua, niyon nopa sejcoyoc ejquetl tlen itztoc ipan imochaj. 11 Pampa ica chicuasen tonali TOTECO quichijqui elhuicactli, tlaltepactli, hueyi atl huan nochi tlen quipiya. Huan mosiyajcajqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiiyocatlali para ipan ma timosehuica.
12 Xijtlepanitaca imotata huan imonana para initztose miyac xihuitl ipan nopa tlali tlen TOTECO Dios inmechmacas.
13 Amo xitemictica.
14 Amo ximomecatica.
15 Amo xitlaxtequica.
16 Axaca xiquistlacahuica.
17 Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtoca seyoc isihua, niyon itlaca tlatequipanojca, niyon isihua tlatequipanojca, niyon itoro tlen tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli tlen seyoc iaxca."

Nopa israelitame quiimacasque Toteco Dios

18 Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali. Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl tlen popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijque. 19 Huan quiilhuijque Moisés:
—Xitechcamahui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma ax techcamahui Toteco Dios pampa huelis timiquise.
20 Huan Moisés quinnanquili:
—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para inmechnextilis ihueyi chicahualis para xiquimacasica para nochipa huan para queja nopa ax intlajtlacolchihuase.
21 Huan nochi nopa tlacame más mohuejcachijque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixtli tlen yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatili tlen nopa tlaixpamitl

22 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
"Queja ni xiquinilhui nopa israelitame: 'Ya inquiitztoque para nimechnojnotztoc tlen elhuicac. 23 Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica niyon se tlamantli para inquihueyimatise. Monequi xinechtlepanitaca san na. 24 Xinechchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani xinechmacase tlacajcahualistli. Nopona xiquintencahuaca nopa tlacajcahualistli tlen tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para inquipiyase tlayoltlalili ica na, niimoTECO. Huan nopona inquintencahuase pilborregojtzitzi huan huacaxme queja imotlacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para inmoilhuise tlen na, nopona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nopona na niyas huan nimechtiochihuas. 25 Intla innechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa intla inquitequise ica tepostli, ax quinamiqui para elis ipan notlaixpa.
26 Huan nijnequi notlaixpa ma amo quipiyas escalera campa tlacame monequi tlejcose para quiajsise. Ax nijnequi para seyoc hueli quiitas tlatzintla icuej tlen tlejcosquía nopona.'

21

Tlanahuatili para tlatequipanohuani

1 “Ya ni nochi nopa tlanahuatili tlen tiquinmacas israelitame:

2 “Intla tijcohuas se tequitiquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi tijmajcahuas para ayoc elis moaxca. Huan ax tleno monequi mitztlaxtlahuis para quisas huan elis malacantoc o majcajtoc para yas campa quinequis. 3 Intla ajsico iselti, yas iselti. Pero intla ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya. 4 Intla iteco quimacas se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahua iteco huan nopa tlaca tequitiquetl yas iselti. 5 Pero intla nopa tlaca tequitiquetl quiijtos para ax quinequi itztos malacantoc para yas campa ya quinequis huan quiijtohua quinicnelía iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas ininhuaya, huajca yajaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco. 6 Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nopona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Queja nopa yajaya mochihuas itlatequipanojca nopa iteco para nochipa.

7 “Intla se tlacatl quinamacas iichpoca para ma tlatequipano san tlapic, nopa ichpocatl ax hueli mochihuas malacantoc o majcajtoc queja mochihuaj malacantoque tlaca tlatequipanohuani. 8 Pero intla iteco nopa ichpocatl ax quiixtocac huan yeca ax quichijqui isihua, yonque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sampa. Pero nopa tecojtli ax huelis quinamaquiltis nopa ichpocatl ica se sejcoyoc ejquetl pampa ax quichihuilijtoc cuali. Ax mosihuajti ihuaya queja quiijto quichihuas quema quicojqui. 9 Huan intla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tlatequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa tecojtli ayoc quiitas para se tlatequipanojquetl, monequi quiitas queja elisquía iichpoca. 10 Huan intla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tlatequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, ax hueli quiquixtilis niyon quentzi itlacualis nopa tlen achtohui. Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya. 11 Huan intla ax quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl huelis mochihuas malacantoc o majcajtoc para yas campa yajaya quinequis huan ax tleno monequis tlaxtlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatili para tlen tlatehuíaj o tecocohuaj

12 “Intla acajya quimaquilis seyoc huan yajaya miquis, monequi inquimictise nopa temictijquetl. 13 Pero intla tlen temicti ax quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis queja nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa tlacatl para momanahuiti para axaca quiitzquis huan quimictis. 14 Pero intla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quejatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Yonque nopa temictijquetl motlatiti tiopan calijtic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

15 “Intla se quimaquilis inana o itata, monequi inquimictise.

16 “Intla se teichtequis, yonque quinamacas nopa tlacatl tlen quihuicac para ma tlatequipano, o noja quipixtos imaco quema inquipantise, monequi inquimictise.

17 “Intla se quitelchihuas itata o inana, monequi inquimictise.

18 “Intla tlacame motehuíaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se ima, pero ax miquis, san huetztos ipan itlapech, nopa tlen quicoco ax monequi miquis. 19 Intla nopa cocoxquetl huelis motlalanas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa tecocojquetl tlen ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochi nopa tonali tequitl tlen quipolos hasta cuali mochicahuas.

20 “Intla se acajya quihuitequi itlaca o isihua tlatequipanojca ica se cuahuitl, huan
yajaya miquis pampa quicoco, monequi inquitlatzacuiltise iteco ipampa tlen quichijtoc.
21 Pero intla nopa tequitiquetl itztos para se ome tonali huan teipa miquis, ax monequi
xijtlatzacuiltica iteco pampa nopa tlatequipanojquetl iaxca.
22 “Intla ome tlacame motehuíaj huan quicocose se sihuatl tlen conehue huan ica ya
nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema aya ajsi tonali, ya ni tlen inquichihuase.
Intla ax miqui nopa conetl, huajca tlen quipiya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca
tlen quiijtos ihuehue nopa sihuatl huan nopa jueces. 23 Pero intla miquis nopa conetl,
monequi inquimictise tlen quicoco nopa sihuatl. 24 Huan intla se teixtiyolcocos,
xiquixtiyolcococa tlen tecoco. Intla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Intla se
quicocos ipan ima o imetz se acajya, monequi nojquiya san se inquicocose tlen tecoco-
hua. 25 Intla se tetlatía, nojquiya xijtlatica. Huan intla se tetzontequis, xijtzontequica.
Intla se quitepachos seyoc, nojquiya xijtepacho yajaya tlen tetepachojtoc.
26 “Intla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tlatequipanojca ipan iixtiyol, huan quic-
ahuas ixpitzitic huan ayoc huelis tlachiyas ica nopa iixtiyol, monequi quimajcahuas
nopa tlatequipanojquetl para ma eli majcajtoc pampa quiixtiyolcoco. 27 Huan intla
se quitlancochtepehua itlaca o isihua tlatequipanojca, monequi quimajcahuas nopa
tequitiquetl para ma eli majcajtoc ipampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatili para tlamantli tlen san pano

28 “Intla se toro quitompojhuis se tlacatl ica icuacua huan yajaya miquis, monequi
inquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtlatzacuiltica
tlen iaxca nopa tlapiyali. 29 Pero intla nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan
iteco quimati huan ax quitzacua cuali nopa toro, huan intla teipa quimictis se acajya,
monequi inquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise. 30 Pero intla iteix-
matcahua tlen nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan ax quinequise ma
miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi tlen quiijtose
para quimanahuis iyolis. 31 Nojquiya queja ni elis intla nopa toro quitompojhuis
se sihuapil o se oquichpil. 32 Pero intla nopa toro quitompojhuía se tlaca o sihua
tlatequipanojquetl, monequi inquimictise nopa toro ica tetl, huan tlen iaxca nopa
tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco nopa sihua o tlaca tlatequipanojquetl 30 plata
tomi.
33 “Intla acajya quitlapojtehua se ameli huan ax quitzacua huan teipa iijtic huetzis se
toro o se pilburrojtzi, 34 huajca tlen iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuis queja ipati
nopa toro tlen quipolo. Inacayo nopa tlapiyali tlen mictoc elis iaxca tlen tlaxtlajqui.
35 “Intla itoro se tlacatl quicocos itoro seyoc tlacatl hasta miquis, huajca quinamacase
nopa toro tlen itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitlajcoitase nopa
toro tlen mictoc. 36 Pero intla nopa tecojtli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa
tetompojhuiyaya huan ax quichihuiliyaya cuenta, monequi ax san quitlaxtlahuis tlajco.
Monequi quitlaxtlahuis nochi tlen ipati nopa tlapiyali tlen quimicti, huan nopa toro tlen
mictoc elis iaxca.

22

Tlanahuatili para tlen tlaxtequis

1 “Intla se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinamacas,
monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui borregojme para sesen
borrego.
2 “Intla acajya quipantis se tlaxtejquetl quema calaqui techaj tlayohua para tlaxtequis
huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlaxtejquetl huan yajaya miquis, nopa caltecojtli ax
quihuicas tlajtlacoli. 3 Pero intla ica tonaya quimictis se tlaxtejquetl, quena, quipiyas
tlajtlacoli tlen temictijtoc.

“Tlen tlaxtequi monequi quiixtlahuas tlen ipati tlen quiichtectoc. Huan intla ax quipiya tomi, monequi monamacas para tequipanos huan queja nopa ma quiixtlahuas tlen quiichtectoc.
4 “Intla tlacame quipantise se toro, se burro, o se borrego tlaxtectli tlen noja itztoc imaco nopa tlaxtejquetl, monequi tlaxtlahuas ompa tlen ipati.
5 “Intla acajya quinmajcahuas itlapiyalhua huan tlacuajcuatij temila o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili queja ipati nopa pixquistli tlen más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuas tlen itlapiyalhua quinenpolojque.
6 “Intla acajya tlajchinohua huan nopa tlitl pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo tlen quimontonojtoque, o tlen ya eltoc para pixquistli o quitlatía nochi tlatoctli, yajaya tlen quitlati monequi tlaxtlahuas ipampa nochi tlen quitlati nopa tlitl.
7 “Intla se tlacatl quimactilis tomi o tlamantli tlen ipati se ihuampo para ma quimocuitlahuili, huan se tlaxtejquetl calaquis ipan nopa cali huan quitlaxtequilis, intla quipantise, monequi nopa tlaxtejquetl tlaxtlahuas ompa tlen quicuitoc. 8 Pero intla ax quipantise nopa tlaxtejquetl, huajca tlen quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces para quiitase intla yajaya quicuitoc tlen eltoya iaxca ihuampo tlen ipan motemachi.
9 “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan intla ne se quiijtohua para iaxca, huajca nochi ome tlen quiijtohuaj para iniaxca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quiijtose ajqueya iaxca. Huan yajaya tlen tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.
10 “Intla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miquis, o mococos, o cholos huan axaca quiitac tlaque panoc, 11 nopa tlacatl tlen quimocuitlahuiyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para ax tleno tlen ax cuali quichijtoc ica tlen quicahuilijtoyaj. Huan tlen iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis itlajtol ihuampo tlen quitestigojquetztoc TOTECO. Huan tlen tlamocuitlahuiyaya ax tleno monequi tlaxtlahuas. 12 Pero intla iixpa quiichtequilijque nopa tlapiyali, huajca tlen tlamocuitlahuiyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali queja ipati. 13 Huan intla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya tlen quimocuitlahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali tlen mijqui huan queja nopa ax monequi tlaxtlahuas.
14 “Intla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan ax quiitac iteco, huajca yajaya tlen motlanejqui monequi tlaxtlahuas. 15 Pero intla nopa tecojtli noja itztoc ihuaya itlapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa tlen motlanejtoc ax monequi tlaxtlahuas. Huan intla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, ax monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

16 “Intla se tlacatl quicajcayahuas se ichpocatl tlen ax quiijtlantoque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se queja tlen quitlaxtlahuisquía se tlacatl tlen quinequisquía mosihuajtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl, huelis mosihuajtis ihuaya. 17 Huan yonque itata nopa ichpocatl ax quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlacatl monequi tlaxtlahuas imiyaca tomi tlen momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.
18 “Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.
19 “Intla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali queja elisquía inamic, monequi inquimictise.
20 “Intla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaixcopincayotl o seyoc tlamantli tlen quiita para tecojtli, xijmictica. San na, niimoTECO, xinechmacase tlacajcahualistli.

21 “Amo xijcajcayahuaca, niyon amo xijchihuilica tlen fiero se sejcoyoc ejquetl, pampa
imojuanti nojquiya ineltoyaj insejcoyoc ehuani ipan tlali Egipto.
22 “Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuatl tlen cahualtzi, niyon se icnotzi. 23 Pampa intla in-
quinchihuilíaj tlen fiero, inijuanti nechtlajtlanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis
huan niquinpalehuis. 24 Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan
imosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtzitzi huan imoconehua icnotzitzi.
25 “Intla inquitlanejtise tomi se teicneltzi tlen nojquiya se israelita queja imojuanti,
amo ximochihuaca queja se tetlanejtijquetl. Amo xiquinamaca itlapanca. 26 Intla
teicneltzi se tlacatl tlen inquitlanejtíaj huan monequi inmechprendajcahuilis itlaque,
monequi xijcuepilica quema tiotlaquiyas, 27 pampa huelis san se itlaque quipiya para
moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa quipiya para ica mopiquis quema
cochis. Huan intla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan
nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.
28 “Amo xiquintlaijilhuica imotequihuejcahua, niyon amo xijtlaijilhuica yajaya tlen
tlanahuatía ipan imotlal.
29 “Amo xihuejcahuaca para xinechhualiquilise nopa ofrendas tlen noaxca tlen nochi
imopixquis huan tlen nochi imoxocomecamil.
“Monequi xinechtemactilica imoachtohui oquichpil. 30 Nojquiya monequi xinech-
macaca iniachtohui conehua imohuacaxhua huan imoborregojhua. Huelis mocahuase
chicome tonati ihuaya ininnana, pero ipan nopa chicueyi tonal xinechmacaca.
31 “Monequi inelise notlatzejtzeloltijca tlacajhua.
“Amo xiquincuaca tlapiyalime tlen tecuanime quinmictijtoque cuatitla. Nopa nacatl
monequi xiquinmacaca chichime.

23

Tlanahuatili para ma tijchihuaca tlen xitlahuac

1 “Amo xijmoyahuaca se tlajtoli tlen ax neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero
tlacatl huan xijtestigojquetzaca se tlamantli tlen ax neli ipampa ya.
2 “Quema itztoque miyac tlen quichihuasnequij tlen ax cuali, amo ximocalaquica
ininhuaya.
“Quema inmochihuase intestigos para inquiijtose tlamiyacapa tlen melahuac pan-
otoc, amo xiquijtoca tlen ax neli queja miyac tlacame quinequise xijchihuaca, pampa
ax xitlahuac intla inquichihuase queja nopa. 3 Niyon amo xijtestigojquetzaca ica tlen
ax melahuac pampa tijchicoicnelía se tlen teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.
4 “Intla inquipantilise imocualancaitaca itoro o iburro tlen cholojtoc, monequi xi-
jhuiquilica. 5 Intla tijpanti mocualancaitaca huan quitlalanasnequi iburro tlen huetztoc
ica itlamamal tlen etic, amo xijcajtehua hasta tijpalehuis ma quitlalanas.
6 “Xiquinchihuili nochi teicneltzitzi tlen xitlahuac quema onca se cualantli.
7 “Xijtlalcahui se tlen quinequi quiteilhuis seyoc ica tlen ax melahuac. Amo xijcahua
ma quimictica se tlen ax tleno quichijtoc. Pampa nojquiya na nijtlatzacuiltis aqui
quicahuas se ma quimicti se tlacatl tlen xitlahuac.
8 “Quema titetlajtolsencahua, amo xijseli se tlaxtlahuili ixtacatzi. Tlen quiselía
tlaxtlahuili ixtacatzi ayoc huelis quiitas tlen melahuac, huan ax quicahuilía ma camati
tlen quiijtohua tlen xitlahuac.
9 “Amo xijtlaijiyohuilti se sejcoyoc ejquetl, pampa nojquiya ineltoyaj insejcoyoc
ehuani ipan tlali Egipto. Huan inquimatij quejatza inquimatiyayaj quema initztoyaj
ipan se tlali tlen ax imoaxca.

Temachtli monequi inmosiyajcahuase

10 “San chicuasen xihuitl intlatojtocase huan inpixcase ipan imotlal. 11 Huan quema
ajsis nopa chicompa xihuitl, ax tleno xijtocaca. San xijcahuaca imotlal ma mosiya-
jcahua. Huan intla moscaltis iselti se quentzi toctli, xiquincahuilica tlen teicneltzitzi
ipan imotlal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan tlen mocahua ma quicuaca
tlapiyalime tlen cuatitla. Nojquiya queja nopa inquichihuase ica imoxocomecamil
huan ica imoolivomil.
12 “Para chicuasen tonali inquichihuase nochi tlen monequi inquichihuase, pero ipan
nopa chicompa tonal monequi ximosehuica. Nojquiya ma mosiyajcahuaca imotoro-
jhua huan imoburrojhua. Ma mosiyajcahuaca imotlatequipanojcahua tlen inquinco-
jtoque huan nopa sejcoyoc ehuani tlen inmechpaxalohuaj. Quema inmosiyajcahuaj o
inmosehuíaj, inmechpalehuis nochi imojuanti para sampa xijpiyaca fuerza.
13 “Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni tlen nimechilhuijtoc. Ax quema
xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome tlen ne sequinoc quinhueyimatij.
Niyon ax quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuitl ipan se xihuitl

14 “Eyi huelta ipan se xihuitl xinechilhuichihuilica. 15 Xijchihuaca nopa ilhuitl tlen
pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl queja nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi tlen ax
quipiya tlasonejcayotl chicome tonali queja nimechilhuijtoc. Inquicuase ipan metztli
Abib ipan nopa tonal tlen nimitzilhui, pampa ipan nopa metztli inquistejque tlali
Egipto. Huan axaca hueli nechnechcahuis intla ax nechhualiquilis se tlacajcahualistli.
16 “Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan xinechhualiquilica
tlen achtohui inquipixcatoque tlen inquitojque ipan imomil. Huan nojquiya sesen
xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema inquisentilijtoquejya
nochi nopa pixquistli tlen nopa toctli tlen inquitojque temacac.
17 “Expa ipan se xihuitl monequi nochi intlacame ximonextica noixtla, na niimoTECO
Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili.
18 “Quema innechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajcahualistli, amo xinechmacaca
ieso san sejco ihuaya pantzi tlen quipiya tlasonejcayotl. Niyon amo xicajcocuica
ichiyajca nopa tlapiyali para innechmacase ipan seyoc tonal.
19 “Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa achtohui pixquistli, xijtlapejpenica tlen más
cuali tlen itlajca tlen temaca imotlal huan xinechmactilica, na niimoTECO Dios.
“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi queja quichihuaj tetlajchi-
huiani.

Toteco Dios ielhuicac ejca

20 “Xiquita, na nijtitlanis noelhuicac ejca ma inmechyacana, huan ma inmech-
mocuitlahui ipan ojtli huan ma inmechhuica hasta nopa tlali tlen nimechcualtlalil-
ijtoc. 21 Xijtlacaquilica cuali tlen yajaya inmechilhuis huan xijneltoquilica. Amo
xijhuejcamajcahuaca, pampa yajaya quihuica nochi nopa tlanahuatili tlen nijhuica na
huan ax inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua intla inquihuejcamajcahuase. 22 Pero
intla nelía inquicaquise cuali nochi tlen nimechilhuía huan inquichihuase nochi tlen
nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualancaitaca imocualancaitacahua huan niquint-
laijiyohuiltis tlen inmechtlaijiyohuiltise. 23 Noelhuicac ejca inmechyacanas huan in-
mechhuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan
jebuseos. Huan na niquintzontlamiltis imoixtla. 24 Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa
inintlaixcopincayohua o inintiotzitzi nopa tlacame, niyon amo xiquinhueyichihuaca.
Ax quema xijtoquilica nopa fiero tlamantli tlen nopa tlacame quichihuaj. Monequi
xiquintzontlamiltica nochi nopa tlacame huan xijpapayatzaca nochi nopa tetini tlen
quinhueyichihuaj. 25 San xinechhueyichihuaca na, niimoTECO Dios, huan nijtiochi-
huas imotlacualis ihuaya imoa.

“Huan nijchihuas para ma ax inmechajsi cocolistli. 26 Ax oncas niyon se sihuatl ipan
imotlal tlen elis tetzacatl o tlen conehuetzis. Huan nijchihuas para initztose miyac
xihuitl ipan ni tlaltepactli.
27 “Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero tlacame campa inajsise
hasta ax quimatise tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca imoixtla
nochi imocualancaitacahua. 28 Niquintitlanilis mecapaletzame ma tlayacanaca huan
ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos huan nopa heteos imoixtla. 29 Pero
ax niquintojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Intla queja nopa nijchi-
huasquía, polihuisquía nochi tlen tlatojtoctoque, huan momiyaquilisquíaj tecuanime
tlen itztoque cuatitla tlen huelis inmechcocose. 30 Pero ica yolic niquintojtocatiyas
imoixtla queja nojquiya yolic inquinpixtiyase más imoconehua huan inmomiyaquili-
jtiyase para inmoaxcatise nopa tlali.
31 “Queja ni nijquetztoc inepa imotlal: pejtehuas imotlal ipan nopa Hueyi Atl
Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa
filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa atemitl
Éufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc imomaco nochi tlacame tlen ehuaj ipan
nopa tlali para xiquintojtocaca.
32 “Amo xijchihuaca niyon se tlajtoli ininhuaya, niyon ica inintlaixcopincayohua.
33 Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan imotlal para ax inmechchihuase xitlajt-
lacolchihuaca ica na. Intla inquihueyichihuase inintlaixcopincayohua, huajca nelía
inmechmasiltise.”

24

Tlayacanani ma tlejcoca ipan tepetl Sinaí

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue
tlacame tlen mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti ma motlancuaquetzaca
ica huejca para nechhueyimatise. 2 San ta, Moisés, huelis tinechnechcahuis campa na,
niimoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani ax huelise nechnechcahuise, huan
nopa sequinoc israelitame ax huelis tlejcose nica imohuaya.

Israelitame quiselijque nopa tlajtoli ica Toteco

3 Huan Moisés yajqui quinpohuilito nopa israelitame nochi tlen TOTECO quiijtojtoya
huan tlen tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquilijque:
—Nochi tlen TOTECO quiijtojtoc, tijchihuase.
4 Huajca Moisés quiijcuilo nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya. Huan hualmostla cualca
mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa
tlaixpamitl ipan majtlactli huan ome tetini queja imiyaca itelpocahua Israel tlen ica
pejqui nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame tlen ama onca.
5 Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tlacajcahual-
istli tlatlatili. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli
para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. 6 Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli,
huan quitejqui ipan huajcaltini huan nopa seyoc tlajco quiijtzelo ipan tlaixpamitl.
7 Teipa quicuic nopa amatlapohuali tlen quipixtoya itlanahuatil TOTECO, o nopa
tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijqui ininhuaya israelitame huan tlen monequi
quineltocase. Huan quinpohuili nochi nopa amatlapohuali huan inijuanti quiijtojque:
—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi tlen yajaya techilhuijtoc.
8 Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcaltini, huan quinijtzelhuili nochi israeli-
tame, huan quiijto:
—Ya ni nopa estli tlen quipehualtía nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijtoc
imohuaya quema inmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

9 Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa
70 huehue tlacame tlen quinyacanayayaj nopa israelitame. 10 Huan nopa israelita
tlayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iicxihua quipixqui
se piso azultic queja nopa yejyectzi tetl tlen itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzalintic
queja elhuicactli. 11 Huan yonque nopa tlayacanca israelitame quiitaque Toteco Dios
huan san sejco tlacuajque huan atlique iixtla, ax quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas
nopa tepatlactli campa niquijcuilojtoc nopa ley huan nochi nopa tlanahuatili para
tiquinmachtis israelitame.
13 Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca. 14 Huan quinilhui
nopa huehue tlacame:
—Xinechchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur
imohuaya, huan intla acajya quipiya se cualantli quema ax niaca, ma quinilhuica
inijuanti.
15 Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. 16 Huan it-
latlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl
para chicuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinotzqui
Moisés tlatlajco ipan nopa mixtli. 17 Huan nopa israelitame tlen itztoyaj tlatzintla
quiajcotlachilijque huan quiitaque itlatlanex TOTECO, huan para inijuanti elqui queja
se tlilelemectli tlen nochi quitlatiyaya tepeixco. 18 Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan
nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan nopona mocajqui para 40 tonali huan
40 yohuali.

25

Tlanahuatili para tlacajcahualistli

1 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli intla
quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli tlen sese israelita quinequi nechmacas
ica nochi iyolo. 3 Intla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli
tlen oro, plata huan cobre. 4 Nojquiya huelis tiquinselilis icpatl tlen nopa tzontli tlen
itoca lino tlen tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen iniijhuiyo borregojme
tlen quipajtoque azultic, moradojtic, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapa ijhuiyo
chivojme, 5 huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuitl tlen itoca acacia. 6 Xijseli
aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuiyacayotl para aceite tlen quitequihuíaj
para tlaiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica inquisencahuase copali tlen
ajhuiyac. 7 Nojquiya huelis nechmacase tetini tlen pajpatiyo. Huelis nechmacase
nopa tetl ónice huan sequinoc tetini tlen yejyectzitzi para inquitlatzquiltise ipan
nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi iyoyo.
8 Teipa xinechchihuilica se cali para ipan niitztos tlatlajco imojuanti. 9 Pero monequi
xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi senquistoc queja ni
tlaixcopinali tlen ama nimitznextilis.

Nopa caxa

10 “Ma quichihuaca se caxa yejyectzi ica nopa cuahuitl tlen itoca acacia. Huan nopa
caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan
ihuejcapanca. 11 Xijxahuaca ica senquistoc oro iijtic huan ipani. Huan xijtlatzquiltilica
iixteno se corona tlen oro tlen inquiyecchijtoque. 12 Xijchihuili nahui huejhueyi anillos

tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuayohua, ome ipan se lado huan
ome ipan ne seyoc. 13 Huan xijsencahuaca ome cuahuitl tlen huehueyac huan pitzahuac
para ica inquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro, 14 huan ma pano
se tlen nopa cuahuitl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla
nopa caxa para queja nopa huelis inquitlalanase. 15 Huan ayoc xijquixtilica nopa
cuahuitl tlen ica inquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa.
16 Huan quema inquitlamiltise nopa caxa, xijtlalica iijtico nopa tepatlactli ica nopa
tlanahuatili tlen nimitzmacas.
17 "Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro tlen quipiyas se metro
10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa
timopantise huan nimechtlasojtlas quema intlajtlacolchihuase. 18 Xiquinchihuaca no-
jquiya ome elhuicac ehuani tlen inintoca querubines tlen ijcatose ipan ome lados iixco
itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca. 19 Xiquinsencahuaca nopa ome querubines
ica san se tlatectli oro tlen tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas
ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca. 20 Huan nopa querubines
monequi quipatlajtose inieltlapal itzonpac nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan
moixnamictose nopa querubín elhuicac ehuani huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca
nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas. 21 Quema ya tlasencahuali itzajca, xijtlalica
caxa ijtic nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili tlen nimitzmacas. 22 Huan nopona
tlatlajco nopa querubines tlen mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis
huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa
tepatlactli tlen quipiya nopa tlajtolsencahuali tlen ica nimocajtoc imohuaya, nimech-
matiltis nochi notlanahuatilhua tlen nijpiya para inisraelitame.

Cuamesa para pantzi tlen quinextía para TOTECO itztoya tohuaya

23 "Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuitl acacia, huan quipiyas 90 centímetros
ihuehueyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 24 Xijxahuaca
nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno
tlen inquiyecchijtoque. 25 Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quipiya se
icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona
ica senquistoc oro tlen inquiyecchijtoque. 26 Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen
senquistoc oro tlen inquitlalilise ipan sese inacastla campa iicxicuayohua. 27 Monequi
nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iicxi-
cuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuitl huehueyac para ica inquihuicase
nopa cuamesa. 28 Huan nopa cuahuitl huehueyac tlen ica inquiquechpanose nopa
cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuitl, huan xijxahuaca ica senquistoc oro.
29 Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas
huan huejhueyi xarros para ipan inatecase. Huan ica nopa xarros xinechmacaca, na
niimoTeco, nopa tlacajcahualistli tlen inquitoyahuase noixtla. 30 Huan iixco nopa mesa,
monequi mojmostla inquitlalise noixpa nopa pantzi tlen tenextilía niitztoc imohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

31 "Huan nojquiya xijsencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro tlen tlatejtepa-
choli ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcax-
itzitzi tlen ipan tlatlatise quipiyas iyejyejca. Nesis queja se xochitl mimilijtoc huan se
xochitl tlen cahuantoc, huan nochi iyejyejca monequi elis san se tlatectli oro. 32 Huan
ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua
quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. 33 Huan ipan sese
imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi tlen quiyecchijtoque para nesis queja eyi ixochiyo
nopa almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi
chicuase imacuayo tlen quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se

nopa xochitl. 34 Huan icuayo tlen eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis queja ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. 35 Campa quisa nopa achtohui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. 36 Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen senquistoc oro tlen tlatejtzontli ica martillo.

37 "Huan xijsencahuilica chicome piltlahuiltzitzi tlen inquitlatise para ma tlahuica ica iixmelac. 38 Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica inquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotzitzi, huan nochi xiquinsencahuaca ica senquistoc oro. 39 Monequis queja 33 kilos tlen senquistoc oro para inquisencahuase huan inquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

40 "Ximotlachili para xijchihua nochi san queja na nimitznextilía amantzi nica ipan ni tepetl.

26

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

1 "Xijsencahuili nopa yoyon tiopamitl majtlactli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen iniijhuiyo borregojme tlen quipajtoque azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se tlen tlahuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa elhuicac ehuani tlen inintoca querubines. 2 Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatlajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se ininhuejhuexca. 3 Huan xijsalo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijsalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Queja nopa quisas ome cortinas tlen nelía huehueyac. 4 Huan ipan se iteno nopa achtohui macuili cortinas tlen tijsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal tlen tijtenyahualos ica icpatl tlen azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas tlen tijsalojtoc. 5 Ipan nopa achtohui tlasaloli tlen cortinas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcahua iojal. Teipa xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina tlen tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica tlen eltoc ipan ne seyoc. 6 Huan xijsencahua 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro tlen ica tijsojsos nopa ome cortinas tlen tijsalojtoc, huan queja nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon tiopamitl.

7 "Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetic tlen tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para elis queja se hueyi cuetlaxtli para tijtzontzacuas nopa yejyectzi yoyomitl tlen tijtlalijtoc itzonpac nopa yoyon tiopamitl. 8 Monequi nopa tzontzajcayotl tlen eltoc queja se hueyi cuetlaxtli tlen iniijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. 9 Huan inquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca inquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema inajsitij ipan nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachoca para inquihuiyonise iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa ticalaquis. 10 Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas, xijchihuilica 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuilica 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achtohui tlasaloli cortinas huan ne seyoc tlasaloli cortinas itejteno campa iojal. 11 Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce tlen ica quisojsos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan queja nopa elis san se itzontzajca queja se hueyi cuetlaxtli. 12 Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl huan seyoc tlajco iixtla. 13 Huan nopa yoyomitl

tlen mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro tlen cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 “Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca
tlen eltoc queja se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetlaxo borregojme
tlen quipiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa
itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca tlen
borregojme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

15 “Huan nojquiya xijchihuaca nopa miyac huapali tlen moquetztose xitlahuaque
para mochihuase nopa caltechtli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa miyac
huapali ica acacia cuahuitl. 16 Huan nochi huapali monequi elis nahui metro huan
tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. 17 Huan sesen huapali quihuicas
ome ima tlen huelis calaquis ipan seyoc huapali tlen moquetza inechca. Xiquinchihua
nopa miyac huapali para nopa yoyon tiopamitl queja ni. 18 Xiquinsencahua 20 huapali
tlen motequihuise ipan nopa caltechtli tlen eltoc ica sur. 19 Huan xiquinsencahua 40
icuatetoyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapali calaquise ipan nopa cuatetomitl
para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quipiyas ome icuatetoyo tlatzintla
para nopa ome ima.
20 “Huan nopa caltechtli tlen eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya
quinpiyas 20 huapali. 21 Huan quinpiyas 40 icuatetoyo tlen plata. Ome icuatetoyo
mocahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese ima. 22 Huan para iica tiopamitl campa
temo tonati xiquinchihuili chicuase huapali. 23 Nojquiya xiquinchihuili ome huapali
para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla. 24 Nopa huapali tlen yas icalnacastla,
monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. 25 Huajca para iica oncas
chicueyi huapali huan 16 icuatetoyo tlen plata, ome icuatetoyo para sesen huapali.

Cuaixtlapali para nopa huapali

26 “Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapali tlen cuahuitl acacia. Xiquinchihua macuili
cuaixtlapali para nopa huapali ipan se caltechtli, 27 huan seyoc macuili cuaixtlapali
para nopa huapali ipan seyoc caltechtli. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa
huapali tlen yas campa temo tonati, iica tiopamitl. 28 Huan nopa cuaixtlapali tlen panos
tlajco ipan ihuejcapanca nopa huapali monequi elis san se tlatectli cuahuitl huehueyac
tlen ajsis se inacastla caltechtli hasta seyoc inacastla. 29 Huan xijxahua nopa miyac
huapali huan nopa cuaixtlapali ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa
calaquise nopa cuaixtlapali ica senquistoc oro. 30 Huan xijquetza nopa yoyon tiopamitl
senquistoc queja nimitznextili nica tepeixco.

Cortina tlen más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

31 “Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl tlen nelía canactzi huan icpatl tlen
quipajtoque azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa
yoyomitl se yoyonchijquetl tlen cuali quimati itequi, ma ipan quixinepalos noelhuicac
ejcahua na niimoTECO tlen inintoca querubines. 32 Huan xijpatlahuas nopa cortina
huan tijcuapilos ica tepos chijcoli tlen oro ipan nahui tlaquetzali tlen cuahuitl acacia
tlen tlaxahuali ica oro. Huan nopa tlaquetzali moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen
plata. 33 Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcoli. Huan iica nopa cortina
xijtlali nopa caxa tlen quipiya notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiiyocatlalis nopa
achtohui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic ica nopa seyoc cuarto tlen más calijtic tlen itoca
Campa Más Tlatzejtzeloltic tlen quipiya nocaxa.

34 “Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema innechixtza-
cuilise imotlajtlacolhua. 35 Huan ipan nopa achtohui cuarto tlen más calteno quema
aya ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa
cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

36 “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achtohui cuarto ipan yoyon tiopamitl,
xijchihua se cortina tlen tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi huan ihuaya icpatl
tlen azultic, moradojtic huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl tlen cuali
quimati. 37 Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli tlen senquistoc oro
ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuitl acacia tlen tijxahuas ica oro. Huan xijchihua
macuili icuatetoyo tlen bronce tlen yas itzintla nopa macuili tlaquetzali.

27

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

1 “Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuitl tlen itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2
metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyas 1 metro huan 25
centímetros ihuejcapanca. 2 Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua tlen
san se ininhuejhuexca. Xijsencahua ica san se tlatectli cuahuitl huan xijxahua ica nopa
tepostli bronce. 3 Nojquiya xijchihuili nochi tlen quitequihuise nopona. Xijchihuili tlen
ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli,
huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan nopa tepostli para
tlicoli. Huan nochi tijsencahuas ica bronce. 4 Huan xijsencahuili se tlixictli tlen bronce
ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica inquihuicase. 5 Huan xijsehui
nopa tlixictli ipan nopa iteno tlen tlajco mocahua iijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya
nopa para ipan mosehuis tlixictli itzonpac campa oncas tlitl. 6 Nojquiya xijsencahua
cuahuitl huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica inquihuicase. Xijchihua ica cuahuitl
acacia huan xijxahua ica bronce. 7 Huan nopa cuahuitl huehueyac tlen inquisenc-
ahuase, xijcalaqui ipan nopa anillos ipan sesen lado tlen nopa tlaixpamitl para huelis
inquihuicase. 8 Xijsencahua nopa tlaixpamitl ica huapali, huan ma mocahua cacahuatic
iijtic campa tlipitzase. Huan xijsencahua nochi senquistoc queja nimitznextili nica ipan
ni tepetl.

Nopa calixpamitl

9 “Nojquiya tijsencahuilis tlen elis queja se calixpamitl tlen quiyahualos nopa yoyon
tiopamitl. Huan xijchihuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomitl. Huan ihuehuey-
aca nopa lado ica sur elis 45 metros. 10 Huan nopa lado quipiyas 20 itlaquetzalo tlen
moquetzas ipan 20 inincuatetoyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi
nopa tlaquetzali ica plata tlen quipiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli
ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetoyohua.
11 Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca. Huan
xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzali tlen tijtatacatzos ica plata tlen quipiya
se ianillo, huan moquetzas nopa tlaquetzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos
chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. 12 Huan nopa cortinas tlen quitzacuas iica nopa
yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quipiyas 22 metros huan tlajco ihuehueyaca. Huan
xijcuapilo ipan 10 tlaquetzali tlen moquetzas ipan 10 cuatetomitl. 13 Huan iixmelac
nopa yoyon tiopamitl campa quisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas tlen ihuehuey-
aca 22 metros huan tlajco. 14 Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojtoc
para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quipiyase 7 metros huan quicuapilose
ipan eyi tlaquetzali tlen moquetzas ipan eyi cuatetomitl. 15 Huan ipan ne seyoc lado

nojquiya nopa cortina quipiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali tlen moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

16 "Huan tlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina tlen quipiyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaquetzali tlen moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas campa incalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl tlen nelía canactzi ihuaya icpatl tlen azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan quixinepalos se tlen tlahuel quimati itequi. 17 Huan tiquinixaltis ica plata nochi nopa tlaquetzali ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xijtatacatzos sesen tlaquetzali ica se tlatectli plata tlen quipiya ianillo. Nojquiya nochi nopa tlaquetzali quipiyase tepos chijcoli tlen plata, huan icuatetoyo tlen bronce. 18 Huan nopa tlatzactli tlen quitzacuas nopa calixpamitl tlen quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quipiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quipiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi. 19 Nochi tlamantzitzi tlen quitequihuise ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochi tepos chijcoli para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

20 "Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite tlen más cuali tlen quisa quema quitisij olivas. Huan inquitequihuise para tlahuili nochipa ma tlatlatos. 21 Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achtohui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina tlen quitzacua campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixtla, na niimoTECO, sesen tiotlac. Huan tlatlatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

28

Ininyoyo nopa totajtzitzi

1 "Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlalis para na. Pampa niquintlapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi tlen nechtequipanose. 2 Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo tlen tlatzejtzeloltic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyectzi para nochi quitlepanitase pampa queja nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl tlen quichihuas noixtla. 3 Huan nochi tlacame tlen tlalnamiquij para tlasencahuase huan tlen niquinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo tlen quinextis para yajaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yajaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

4 "Huan ya ni nopa yoyomitl tlen monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca tlen ax quipiya imangas, iyoyo tlen huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzajca huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose queja nototajtzitzi. 5 Huan tlen quipiyaj tlalnamiquistli quichihuase ininyoyo ica piltepos cadenatzitzi tlen oro huan ica icpatl tlen azultic, moradojtic, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl tlen tlamalintli nelía canactzi.

Iixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

6 “Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl tlen tlaxinepaloli tlen oro tlen nelcanactzi, huan icpatl tlen azultic, moradojtic huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase tlacame tlen nelía cuali quimatij tlasencahuaj. 7 Monequi iixpantzajcayo elis ome tlatectli tlen yoyomitl tlen moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo. 8 Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica tlen quiilpis iyoyo elis yejyectzi tlasencahuali. Xijxinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl tlen tlaxinepaloli ica oro tlen canactzi, huan icpatl tlen lino tlen tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl tlen quipajtoque azultic, moradojtic huan chichiltic.

9 “Huan xijcui ome piltetzitzi tlen itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel. 10 Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tetl huan chicuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca queja tlacajtiyajque. 11 Quema quitlalise nopa tocayotl ipan nopa tetl, monequi quitejtequise queja elisquía se sello. Huajca nopa ome tetini quipiyase nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xijsencahua ipiltencuayo tlen senquistoc oro tlen inquiyectlalijtoque. 12 Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca itelpocahua Israel iajcolpa para ma nechilnamiquiltijtinemi na, niimoTECO tlen inijuanti. 13 Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro. 14 Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotzitzi tlen tlaxinepaloli tlen oro tlen nelía canactzi. Huan nopa piltlajcoilpicayotzitzi quitlatzquiltise ipan ipiltencuayohua nopa ónice tetini iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

15 “Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl tlen quipiyas tlen inmechnextilis tlaque nopaquilis na, niimoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos cadenatzitzi tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl tlen quipajtoque azultic, moradojtic huan chichiltic queja tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl. 16 Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa tlen ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic. 17 Huan iixtla xijtlatzquiltili nahui pamitl ica piltetzitzi tlen yejyectzitzi. Ipan nopa achtohui pamitl xijtlatzquiltili se piltetzi tlen itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtohui pamitl. 18 Ipan nopa ompa pamitl, xijtlatzquiltili se esmeralda, se zafiro huan se diamante. 19 Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquiltili se jacinto, se ágata huan se amatista. 20 Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquiltili se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tlatzquitose ipan ininpiltencuayotzitzi tlen oro tlen mocahuas inintejteno huan inquiyecchihuase. 21 Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis queja imiyaca itelpocahua Israel, majtlactli huan ome. Huan sesen piltetzi quiixnextis se itelpoca Israel huan inquitejtequise ipan sesen tetl queja se pilsellojtzi tlen quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.

22 “Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzi tlen tlaxinepaloli ica piltepos cadenatzitzi tlen canactzi huan senquistoc oro. 23 Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. 24 Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi panose ipan nopa ome anillos tlen eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Queja nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. 25 Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotzitzi moilpise ipan nopa anillos tlen eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. 26 Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas tlen tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantzajcayotl campa moteca ipan tlen quipantzacua. 27 Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayotl, se ipan sesen

lado iijtic nechca itzinquechilpica. 28 Huan teipa xiquilpi nopa anillos tlen tlatzintla
ipan nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayotl ica se listón
azultic para nopa yolixpantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ix-
pantzajcayotl campa itlajcoya huan ax papatlaca. 29 Huan yeca quema calaquis Campa
Tlatzejtzeloltic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan
nopa iyolixpantzajcayo huan nechilnamiquiltis na, niimoTECO, tlen inijuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

30 "Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa
Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niimoTECO, tlen inquitequihuise quema
monequis inquimatise 'quena' nopaquilis se tlamantli, o 'axtle'. Huan Aarón quihuicas
iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niimoTECO, quema
calaquis noixtla.
31 "Huan xijchihua iyoyo huehueyac tlen senquistoc azultic tlen moquentis itzala
nopa ixpantzajcayotl. 32 Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa
totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuelpachose se quentzi huan
quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejyectzi tlajtzontli tlayahualoli para ax
tzayanis iquechtla. 33 Huan icuejtejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua
se tlajtzontli yejyectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic,
moradojtic huan chichiltic para ma quiyahualo icuejteno. Huan tlajco nopa granadas
monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi tlen oro. 34 Monequi elis se pilcampanajtzi
tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzi tlen oro huan
seyoc granada tlajtzontli, huan queja nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. 35 Huan ya
nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niimoTECO, calijtic Campa Más
Tlatzejtzeloltic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa
pilcampanajtzitzi tlen oro para ax miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

36 "Nojquiya xijsencahua se tlatectli oro tlen canactzi queja se piltepos patlactzi
queja se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli queja campa quisencahuaj se
sello huan quiijtos: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 37 Huan xiquilpi nopa piltepos
patlactzi ica se listón azultic iixtla ipan icuatzajcayo. 38 Huan nopa piltepos patlactzi
mocahuas cuapilijtos ipan icuaixco Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocat-
lalise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, intla aya senquistoc tlapajpactic nopa
tlacajcahualistli noixtla na, niimoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis
quihuicas inintlaixpanolhua tlen quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niquitas
nopa tlacajcahualistli tlen nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeloltic huan
nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi
nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixtla.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitzi

39 "Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi tlen tlaxinepaloli ica icpatl tlen
lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzajcayo quichihuase ica lino, huan
xijchihua itzinquechilpica huan ma quipiya itlachijchihualo tlen yejyectzi. 40 Huan
nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpijca ica
itlachijchihualo huan inincuatzajca. Huan ica nopa ininyoyo yejyectzi, nochi tlacame
quintlepanitase. Nelía quinamiqui quipiyase ininhueyitilis ipampa nopa hueyi tequitl
tlen quichihuase noixtla.
41 "Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua.
Teipa xiquinajalti ica aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan
queja nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca queja totajtzitzi. 42 Huan nojquiya
xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica

tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacuas tlen inintzinquechtla hasta ininmetztomahuiya. 43 Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan intla moquentise tlen nimechilhuía, ax motlajtlacoltise huan miquise. Nochi ni tlanahuatili elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitzi para TOTECO

1 "Huan ya ni tlen monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica nototajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme tlen nelía cuajcualme huan ax tleno ax cuali quipiyaj. 2 Huan ica harina tlen trigo tlen ax quipiya tlasonejcayotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas tlen quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi tlen nesis queja tlaxcali huactoc tlen tiquixajalos ica aceite. 3 Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan xinechmaca na niimoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. 4 Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquise, huan nopona xiquinpajpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achtohui hueyi totajtzi

5 "Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomitl tlen inquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa ixpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. 6 Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro tlen quiijtohua: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 7 Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquiniyocatlalis para na, niimoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, niimoTeco. 8 Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl tlen inquisencajque para inijuanti. 9 Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inincuatzajca, huan inijuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixtla para nochipa. Queja ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

Tlacajcahualistli para quiniyocatlalis nopa totajtzitzi

10 "Xijhuica nopa becerro iixtla nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininma ipan itzonteco nopa becerro. 11 Teipa xijmicti nopa becerro noixtla na, niimoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquise nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. 12 Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan nopa estli tlen mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl. 13 Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan tlen eltoc ipan ieltapach huan ipan ieyo, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya ieyo xijtlati ipan nopa tlaixpamitl. 14 Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa ax onca caltini huan xijtlatiti. Huan ni becerro elis se tlacajcahualistli para tlajtlacoli.

15 "Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borregojme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininma ipan itzonteco. 16 Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtzelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa. 17 Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuitlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin tlen tijhuejhuelojtoc. 18 Huan xijtlatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli

tlatlatili para na, niimoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijmiyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacaj ica tlitl.
19 "Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininma ipan itzonteco. 20 Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas tlen ininnejmatl Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhueyi macpil huan ininhueyi xocpil tlen ininnejmatl. Huan xijtzejtzelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajcahualistli campa iquejquespa. 21 Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite tlen ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtzelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niimoTeco.
22 "Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuitlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome ieyo huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmatl, pampa ica nopa tlacajcahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. 23 Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl tlen quipiya pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl tlen eltoc noixtla na, niimoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta tlen quipiya aceite huan se ne seyoc pantzi tlen nesi queja tlaxcali huactoc tlen inquiixajalojtoque ica aceite. 24 Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan inijuanti quihuisose noixtla, niimoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli tlen inquihuisose noixtla para innechmacase. 25 Teipa xijcui tlen ininma nochi tlen quihuisojque noixtla huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixtla para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli mijmiyotis ajhuiyac huan nechpactis na niimoTECO. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacaj ipan tlitl.

Inintlacualis nopa totajtzitzi

26 "Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego tlen ica tijtequitlalía Aarón para nechtequipanos, huan xijhuisos noixtla, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. 27 Huan nochipa quema tiquiniyocatlalis tlacame para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego tlen quihuisojque noixtla para nechmacase. 28 Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahualistli. Amo quema ma quiilcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, yonque temacaj se tlacajcahualistli para moyoltlalise nohuaya, niimoTECO, o temacaj se tlacajcahualistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

29 "Huan nochi ni iyoyo Aarón tlen tlatzejtzeloltic teipa elis para nopa itelpoca tlen quitoquilis ipan itequi queja nopa hueyi totajtzi tlen más quipiya tequihuejcayotl. Huan queja nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen tlen quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzi tlen ama quitocarohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl tlen ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese ica aceite para quintequitlalise para nechtequipanose, niimoTeco.
30 Huan nopa itelpoca Aarón tlen quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejtzeloltic para chicome tonali, huan teipa quena, huelis pehuas tequitis ipan nopa achtohui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic.
31 "Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego tlen tijtequihuijtoc para tiquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tlapajpactic noixtla niimoTECO.
32 Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi tlen eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campa calaquise ipan

nopa yoyon tiopamitl. 33 Quena, san inijuanti huelis quicuase ni tlacajcahualistli tlen
tijtequihui quema tiquiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niimoTECO. Axaca
más hueli quicuas, san inijuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlalili,
huan tlatzejtzeloltic para na. 34 Huan intla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl
hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayoc huelis quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.
35 "Huajca para chicome tonali tiquinchihuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochi
tlen nimitznahuatía para tiquiniyocatlalis ma nechtequipanoca. 36 Ipan sesen tonal
xinechmaca, niimoTECO, se becerro queja se tlacajcahualistli para nechixtzacuilis
inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixtla ica se tlacajcahualistli
tlen inquitencahuase ipani. Mojmostla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiy-
ocacahuas para na, niimoTeco. 37 Para chicome tonali xijtencahua tlacajcahualistli
huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeloltic, huan nochi tlen
quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeloltic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla

38 "Huan teipa mojmostla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome pilborrego-
jtzitzi tlen quipiyaj sese xihuitl. 39 Xijtencahua se pilborregojtzi ica ijnaloc huan se
pilborregojtzi xinechmaca quema oncalaqui tonati. 40 Huan ica nopa pilborregojtzi ica
ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina tlen más cuali tlaxacualoli ica se litro
aceite tlen tlatejtejtzontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro
xocomeca atl. Ya nopa se tlacajcahualistli tlen quitoyahuase para nechmacase. 41 Huan
ne seyoc pilborregojtzi xinechmaca, niimoTECO, ica tiotlac quema oncalaqui tonati.
Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina queja quichijque ica nopa tlacajcahualistli
tlen ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xocomeca atl queja quitoyajque ipan tlaixpamitl
ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli para na tlen innechmacase ipan tlitl
huan mijmiyotis ajhuiyac huan nechpactis. 42 Ya ni elis nopa ome tlacajcahualistli
tlen monequi inquichihuase mojmostla para ama huan teipa. Huan inquitencahuase
noixtla na, niimoTECO, ni tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise ipan
nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise.
Huan nopona nimechcamahuis. 43 Quena, nopona nojquiya niquinnamiquis nopa
israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejtzeloltic pampa quipiyas notlat-
lanex. 44 Huajca niquiyocatlalis para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa
tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para ma
elica nototajtzitzi huan nochi elise tlatzejtzeloltique. 45 Huan na nimocahuas para
niitztos tlatlajco israelitame huan na nielis niininTeco. 46 Huan inijuanti nechixmatise
para na niDIOS niininTECO tlen niquinquixti ipan tlali Egipto para nimocahuas huan
niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa tlaixpamitl para copali

1 "Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan inquitlatise copali. Xijchihua ica
nopa cuahuitl tlen itoca acacia. 2 Huan ihuehueyaca iixtla monequi elis 45 centímetros
huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejcapanca
elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se
tlatectli cuahuitl. 3 Huan tiquixaltis ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua.
Xijchihuili se icorona iixteno tlen senquistoc oro. 4 Nojquiya xijchihuili nahui anillos
tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc
inacastla. Huan ipan nopa anillos inquicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para
ica inquihuicase. 5 Huan xijsencahua nopa huehueyac cuahuitl ica nopa cuahuitl
tlen itoca acacia, huan xiquixalti ica oro. 6 Huan ipan nopa achtohui cuarto Campa

Tlatzejtzeloltic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina tlen quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise. 7 Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali tlen ajhuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali. 8 Huan nojquiya mojmostla quema tlayohuas huan Aarón quisencahuas nochi nopa tlahuili, quitlatis copali noixtla na, niimoTECO. Queja nopa oncas copali tlen tlatlas noixtla mojmostla para nochipa hasta imoixhuihua quipiyase iniixhuihua. 9 Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlati seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalime para tlatlase. Amo xijtlali tlacajcahualistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajcahualistli tlen monequi tijtoyahuas. 10 Huan se huelta ipan se xihuitl Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis imotlajtlacolhua. Huan imoixhuihua huan iniixhuihua queja ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuitl. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeloltic para na niimoTECO."

Nopa tomi tlen ica sesen quimanahuis iyolis

11 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:
12 "Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis iyolis. Queja nopa monequi para axaca miquis pampa tiquinpohua. 13 Quema mopohuase, sesen tlacatl monequi temacas se plata tomi tlen quipiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para na, niimoTECO. 14 Quena, nochi tlen ya quiaxitijtoque 20 xihuitl, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi. 15 Yajaya tlen rico ax tlaxtlahuas más, niyon tlen teicneltzi ax tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niimoTECO, nopa plata tomi tlen quipiya chicuase gramos ietica para quimanahuise ininyolis. 16 Huan tijcuis nopa tomi tlen temacatose israelitame para momanahuise, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niimoTECO nimechilnamiquis huan innechixtzacuilise imotlajtlacolhua para huelis initztose."

Nopa hueyi paila tlen bronce

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
18 "Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se tlen ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa cortina tlen quitzacua nopa yoyon tiopamitl. 19 Huan nopona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua. 20 Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ax miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajcahualistli tlen nechtencahuilise na, niininTECO, 21 monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma ax miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan ininteipa ixhuihua quineltoquilise."

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

22 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:
23 "Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl tlen nimitzilhuía tlen más cuali: Chicuase kilos tlen senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamo tlen mijmiyotía ajhuiyac, 24 chicuase kilos tlen casia huan nahui litros aceite tlen itoca oliva. 25 Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacasencajquetl tlen cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite tlen tlatzejtzeloltic tlen ica tlapojpohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niimoTECO. 26 Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise,

huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili. 27 Nojquiya xicajalti nopa cuamesas huan
nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuis nopona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali
ihuaya nochi tlen motequihuis nopona, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali.
28 Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nochi tlamantli tlen
motequihuía nopona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya tlen ipan
moquetztoc. 29 Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalis para na huan queja nopa
nochi elis tlahuel tlatzejtzeloltic, huan nochi tlen quiitzquise nopa tlamantzitzi elise
tlatzejtzeloltique.
30 "Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalis
para ma elica nototajtzitzi. 31 Huan xiquinilhui nopa israelitame: 'Ni aceite elis para
tlaajaltise quema quiiyocatlalise tlamantli o tlacame para elise para TOTECO. Ni aceite
imotequilise para nochipa. 32 Amo xijteca ipan tlen hueli tlacatl itlacayo. Huan axaca
ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se queja tlasencahuali ya ni. Ni
aceite tlatzejtzeloltic, huan monequi inquiitase para se tlamantli tlatzejtzeloltic. 33 Intla
se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl queja ni, o intla se acajya quipolos se tlen ax
se nototajtzi, monequi inquiquixtise tlen israelitame para nochipa.' "

Copali

34 Nojquiya TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
"Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl ica san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina,
tlen istitl huan tlen gálbano tlen ajhuiyac mijmiyotía, huan nochi xijmanelo ihuaya nopa
copali tlen senquistoc cuali. 35 Huan ica ni tlamantli ma quisencahua se copali tlen
senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali queja quimati quichihua se tlaajhuiya-
casencajquetl tlen cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzeloltic san para na,
niimoTeco. 36 Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas,
huan xijtlali iixtla nopa caxa tlen quipiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl
campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzeloltic.
37 Axaca ma quisencahua seyoc copali tlen senquistoc san se tlasencahuali queja ni
pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO. 38 Intla se acajya
quichihuas seyoc queja ni san para quiijnecuis, monequi inquimictise."

31

Bezaleel huan Aholiab

1 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel tlen icone Uri huan iixhui Hur tlen tlacatqui
ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá. 3 Nijtemitijtoc Bezaleel ica Notonal.
Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon
tiopamitl ica nochi tlamantli tlen monequi. 4 Yajaya cuali quimati quitepachos oro, plata
huan bronce para quichihuas tlen hueli tlen monequi. 5 Nojquiya hueli quiyejyectlalis
piltetzitzi tlen patiyo para ma tlahuía huan quimati quejatza quiquejquetzas piltetzitzi
sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejyectzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis
cuahuitl huan quiyectlalis para elis queja tlen hueli tlamantli tlen tiquilhuis. 6 Nojquiya
nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan,
para elis itlapalehuijca. Huan nochi sequinoc tlen achi más quipiyaj inintlalnamiquilis
para quichihuase tlamantzitzi tlen yejyectzitzi, nojquiya niquinmacatoc ininyajatil
para ma quichihuaca nochi tlen nimitznahuatijtoc. 7 Huajca inijuanti hueli quichi-
huase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc not-
lanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasojtlas huan innechixtzacuilise
imotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuis ipan
nopa tiopan calijtic. 8 Quichihuase nopa cuamesas huan tlen motequihuis nopona.

Nojquiya quichihuase nopa tlahuil quetzali tlen senquistoc oro ica nochi tlen motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali. 9 Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica nochi tlamantzitzi tlen motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan tlen ipan quiquetzase huan nochi tlen motequihuis ihuaya. 10 Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua. 11 Huan quema quichihuase nopa aceite tlen ica intlaajaltise para intlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali tlen ajhuiyac mijmiyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochihuas senquistoc queja nimitznahuatijtoc."

Nopa tonal para ma timosiyajcahuaca

12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

13 "Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma ax tequitica ipan nopa tonal tlen nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis queja se tlanextilijcayotl para inmechilnamiquiltis imojuanti huan imoixhuihua tlen imohuaya nimocajtoc. Huan queja nopa elis para nochipa hasta imoixhuihua teipa ehuani quipiyase iniixhuihua. Queja nopa inquimatise para na niimoTECO tlen nimechchihua intlatzejtzeloltique. 14 Huajca monequi ma mosehuica ipan nopa tonal tlen nimechilhui pampa nopa tonal tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. Intla se ax quitlepanita ni tlanahuatili, monequi inquimictise. Intla se tequitis ipan se tonal para inmosiyajcahuase, xijmictica. 15 Chicuase tonali intequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi inmosehuise pampa tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niimoTECO. Intla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. 16 Nochi israelitame ama huan ininteipa ixhuihua ma ax tequitica ipan nopa tonali para mosiyajcahuase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextía nopa tlajtoli tlen nijchijtoc imohuaya. 17 Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica inisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niimoTECO, nijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayoc nitequitqui, san nimosehuijqui."

18 Huan quema TOTECO tlanqui camati ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatlactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya ima.

32

Nopa becerro tlen oro

1 Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan ax nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiilhuijque:

—Xitechchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa ax tijmatij tlaque ipantitoc Moisés tlen techquixti ipan tlali Egipto.

2 Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijpilolhua imosihuajhua, imotelpocahua huan imoichpocahua; huan ma nechhualiquilica nica.

3 Huajca nochi moquixtilijque ininpijpilolhua huan quihuiquilijque Aarón. 4 Huan yajaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tlitl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui queja se becerro. Huajca nopa israelitame quiijtojque:

—¡Xitlacaquica inisraelitame, ya ni todios tlen techquixti ipan tlali Egipto!

5 Huan quema Aarón quiitac quejatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixtla nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

6 Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalime huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlacajcahualistli para

Toteco ma moyoltlali ininhuaya. Teipa nochi mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique queja ax monequi. Huan teipa nochi quichihuayayaj tlen fiero queja tlen quichihuaj tlen hueli tlacame.

7 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa motlacajhua tlen tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolojtoque. 8 Nimantzi quicajtejque nopa tlanahuatili tlen niquinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilíaj tlacajcahualistli, huan quiijtohuaj: 'Inisraelitame, ya ni imodios tlen inmechquixti ipan tlali Egipto.'

9 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quejatza itztoque ni tlacame huan niquita para nelyoltetique. 10 Huajca ama xinechcahua, pampa nelía tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niquinchihuas sequinoc tlacame tlen momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

11 Pero Moisés chicahuac quitlajtlani ITECO Dios ma amo quichihua, quiijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica motlacajhua tlen ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis? 12 Nopa egiptome quiijtose para ta tlen tiininTeco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepetini, pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis tlen ni tlaltepactli. TOTECO, ax hueli tiquincahuilise egiptome ma quiijtoca ya nopa. Yeca ayoc xicualani. Ximoyolcuepa ica tlen timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco motlacajhua. 13 Xiquinilnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua tlen ta timotestigojquetzqui ica moselti huan tiquinilhui tiquinmiyaquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta axaca huelis quinpohuas. Tiquijto itztose queja imiyaca sitlalime nepa elhuicac. Huan nochi ni tlali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, queja nopa tiquintencahuili motequipanojcahua.

14 Huajca TOTECO moyolcuepqui ica tlen moilhuijtoya quinchihuilisquía itlacajhua. 15 Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlactli tlen quipixtoya nopa tlanahuatili. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixtla huan iica nopa tepatlactli. 16 Yajaya Toteco Dios tlen quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlactli huan yajaya tlen ipan tlajcuilo.

17 Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayayaj nopa israelitame nopona tlatzintla, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa tlacame queja onca se tlatehuijcayotl.

18 Pero Moisés quinanquili:

—Ax tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon ax quichihuaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui tlen huicaj seyoc tlamantli huicatl.

19 Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quejatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqui itzintla tepetl nopa tepatlactli tlen quihuicayaya imaco huan cuechtic mocajqui. 20 Huan quicuic nopa becerro tlen quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quiijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quiica nopa atl.

21 Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuilijque ni tlacame para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

22 Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni tlacame quinpactía quichihuase tlen ax cuali. 23 Inijuanti nechilhuijque ma niquinchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa ax tijmatque tlaque mopantic ta tlen titechquixti ipan tlali Egipto.

24 Huan na niquinnanquili para intla quipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan
inijuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tlitl huan quisqui ni becerro.
25 Huan Moisés quiitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quinc-
ahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli tlen quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac
inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj. 26 Huajca moquetzqui iixmelac campa
calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua. Huan Moisés quiijto:
—Nochi tlen itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.
Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. 27 Huajca Moisés quinilhui tlen
moiyocatlalijtoyaj ica ya:
—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua para sesen imojuanti monequi xi-
jcuica imomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtohui caltini huan xipanotiyaca
hasta campa ontlami nochi ni yoyoncaltini. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali
huan xiquinmijmictijtiyaca yonque imoicnihua, imohuampoyohua o imocalnechc-
ahua pampa tlahuel fiero quichijtoque.
28 Huan iixhuihua Leví quichijque queja Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal
mijque nechca eyi mil tlacame. 29 Huajca Moisés quinilhui:
—Ama inmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa inquineltocatoque tlen in-
mechnahuatijtoc, yonque monejqui inquintzontlamiltijque imoconehua huan imoicni-
hua. Huajca ama TOTECO inmechtiochihuas.
30 Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:
—Inquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc
TOTECO huan intla nihuelis nimechixtzacuilis imotlajtlacol.
31 Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:
—Melahuac nopa tlacame quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuilijque se
tlaixcopincayotl tlen oro. 32 Na nimitztlajtlanía chicahuac xiquintlapojpolhui. Intla
axtle, nojquiya xinechmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali tlen
tiquijcuilo.
33 Pero TOTECO quinanquili Moisés:
—San niquixpolos itoca huan nijmictis tlen noca na tlajtlacolchihua. 34 Huajca xiya
xiquinhuica nopa tlacame hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli
noelhuicac ejca mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis,
niquintlatzacuiltis ni tlacame ipampa inintlajtlacolhua.
35 Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa tlacame pampa
quihueyichijque nopa becerro tlen Aarón quichijqui.

33

Quejatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa tlacame tlen tiquinquixti tlali Egipto,
huan xiquinhuica hasta nopa tlali tlen niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob
para niquinmacas iniixhuihua. 2 Huan nijtitlanis se elhuicac ejquetl ma mitzyacana,
huan yajaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos,
heveos huan jebuseos. 3 Huan inmechhuicas ipan nopa tlali tlen nochi temaca hasta
mocahua itlajca. Pero na ax niyas imohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan
ojtli, pampa tlahuel tetic imoyolo.
4-5 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui intla
niitztosquía ininhuaya seyoc tlalochtli, huelis niquintlamiixpolihuiltijtosquía. Huajca
xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejyecchijchijcayotl tlen oro tlen quihualicaj
queja pactoque, huan niquitas tlaque nijchihuas ica inijuanti.

Huan tlahuel miyac mocuesojque nopa israelitame quema quicajque ni tlajtoli tlen chicahuac. Huan nochi moquixtilijque ininyejyecchijchijca tlen oro huan ininyoyo tlen yejyectzitzi para ma ax nesis queja pactoque, pampa ayoc paquiyayaj. 6 Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpilolhua, inincoshua, huan nochi tlen ica mocualtlaliyayaj para moyejyecchijchihuase. Huan ayoc quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

7 Huan Moisés ya momajtoya quiiyocaquetza se yoyoncali se quentzi huejca tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocajti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitlajtlanis TOTECO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yahuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO tlen eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncaltini. 8 Huan tlen hueli hora quema Moisés yahuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi tlacame momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachilíaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali. 9 Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO camatiyaya ihuaya Moisés. 10 Huajca quema nopa israelitame quiitaque nopa mixtli moquetztoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese inijuanti motlancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichijque Toteco.

11 Huan TOTECO quicamahui Moisés moixtlachiliyayaj queja se tlen camati ihuaya ihuampo. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne sequinoc yoyon caltini. Pero nopa telpoca tlacatl Josué, itelpoca Nun tlen quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nopona ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

12 Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, tinechilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero ax tinechilhuía ajqueya tijtitlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali tinechixmati huan tinechcualitztoc. 13 Ama nimitztlajtlanía se favor. Intla nelía tinechcualitztoc, xinechilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan queja nopa más huelis nimitzixmatis. Huan na nimitzneltocas huan noja tinechcualitztinemis. Huan xiquilnamiqui para ni tlacame tlen niquinyacana, nochi timoaxcahua.

14 Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niimoTECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajcahua.

15 Huan Moisés quiijto:

—Intla ax tohuaya tiyas, amo xitechchihua ma tiquisaca tlen nica. 16 Pampa intla ax tohuaya tiyas, sequinoc tlacame ax quimatise para titechicnelía, na huan ni motlacajhua. Intla ta ax tohuaya tiyas, huajca san se tiitztose queja tlen hueli tlacame. Pero intla ta tiyas tohuaya, nesis titechtlapejpenijtoc huan titechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc tlacame ipan ni tlaltepactli.

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas tlen tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas tlen cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampo.

18 Huajca Moisés quiijto:

—Huajca nimitztlajtlanía, xinechcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlatlanex tlen yejyectzi.

19 Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixtla nochi tlen cuali tlen na. Huan quema nipanos, niquijtos tlen quiijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía catlía nijtlasojtlas huan catlía ihuaya nijpiyas hueyi noyolo. 20 Pero noxayac ax huelis tiquitas, pampa niyon se tlacatl ax huelis quiitas noxayac huan itztos.

21 Huajca TOTECO quiilhui:
—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nopona ximoquetza ipani. 22 Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanos huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica noma hasta ya nipanotos. 23 Teipa niquijcuenis noma, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noxayac ax tiquitas.

34

Nopa yancuic tepatlactli ica nopa tlanahuatili

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijtejtequi ome tepatlactli tlen san cuali ihuejhuexca queja nopa achtohui tepatlactli tlen nimitzmacac. Huan ipani niquijcuilos nopa tlajtoli tlen quipixtoya nopa sequin tlen tijtlatlapatzqui. 2 Nojquiya ximocualtlali para mostla cualca titlejcos ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixtla itzonpac nopa tepetl. 3 Ma amo aca tlejcos mohuaya huan ma amo aca más itztos ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali ax hueli tlacuajcuajtinemis iteno nopa tepetl.
4 Huajca Moisés quitejtejqui nopa ome tepatlactli san se queja nopa tlen achtohui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlactli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí queja TOTECO quinahuatijtoya. 5 Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quiijtos itoca, TOTECO. 6 Huan TOTECO panoc iixtla Moisés huan quiijtojtiyajqui:
—Na niDIOS, moTECO. Na tlen nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica tlacame. Ohui para nicualanis, pampa tlahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. 7 Niquinnextilis tlahuel onpano miyac tlacame quejatza niquinicnelía, pampa niquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero intla se acajya tlajtlacolchihua, ax niquijtohua para ax tleno quichijtoc. Nijtlatzacuiltía ipampa itlajtlacol, huan nojquiya niquintlatzacuiltis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconehua ipampa nopa tlen fiero yajaya quichijqui.
8 Huajca Moisés nimantzi mohuijtzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. 9 Huan Moisés quiijto:
—Toteco, intla ama tinechcualitztoc, xiya tohuaya huan xitechyacana, pampa nelía ni tlacame yoltetique. Pero xitechtlapojpolhui totlaixpanolhua huan totlajtlacolhua, huan xitechseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

Nopa yancuic tlajtolsencahuali ica israelitame

10 Huan TOTECO quinanquili:
"¡Cualtitoc! Ya ni nopa tlajtolsencahuali tlen ica nimocahuas imohuaya. Imoixtla nochi innotlacajhua nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl queja tlen ax quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochi ni tlaltepactli. Huan quiitase nohueyi chicahualis nochi nopa tlacame tlen mohuaya itztoque. Quiitase tlen na, niimoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli tlen nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui tlaixcopincayome

11 "Mitztocarohua ta ipan ni tlajtolsencahuali tlen tijchihuaj san sejco para ta xijchihua tlen nimitznahuatijtoc ama, huan na imoixtla niquinquixtijtiyas tlen imotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.
12 "Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se tlajtoli ininhuaya tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali campa incalaquise para initztotij. Intla inmomatise ininhuaya, inmechmajcahuase ipan tlajtlacoli. 13 Pero quena, xijhuelonica nochi nopa tlaixpamitl tlen iniaxca, huan xijtlamitlatlapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaquetzali ica nopa tlaixcopincayotl Asera tlen inijuanti quinhueyichihuaj.

14 “Ax quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc queja elisquía se dios.
Na niimoTECO huan nechtocajtíaj nopa DIOS TLEN TETLASOMATI, pampa nimechtla-
somati huan nijnequi san na xinechhueyichihuaca.
15 “Yeca amo xijchihuaca niyon se tlajtoli ica nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa
tlali. Huan quema inijuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tlacajcahualistli
inintlaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa queja tlacanenca sihuame, nojquiya
inmechnotzase para xiyaca ininhuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximo-
matica ica inijuanti pampa huelis inquinhueyichihuase inintlaixcopincayohua huan
inquicuase inintlacajcahualis. 16 Imotelpocahua ax hueli mosihuajtise ica iniichpoc-
ahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopincayohua tlen ax neli
dios huan quinchihualtise imotelpocahua nojquiya san se ma quichihuaca.
17 “Ax quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

18 “Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi tlen ax quipiya tlasonejcay-
otl. Monequi para chicome tonali inquicuase nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl
queja nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuitl ipan nopa tonal tlen nimitzilhui ipan
metztli Abib, pampa ipan nopa metztli inquisque tlali Egipto.
19 “Nochi tlen achtohui ehua elis noaxca. Elis noaxcahua nochi iniachtohui oquich
conehua imotlapiyalhua, yonque imohuacaxhua, imoborregojhua o imochivojhua.
20 Pero intla tlacatis se pilburrojtzi, huelis innechcohuilise para inquitequihuise intla in-
nechmacase se pilborregojtzi. Pero intla ax innechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi
inquiquechpostequise. Nojquiya monequi innechcohuilise imoachtohui oquichpilhua
ica se tlacajcahualistli. Huan axaca huelis hualas nechitaqui san ima. Monequi
nechhualiquilis se tlacajcahualistli.
21 “Xitequitica para chicuasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal, amo xitequitica.
Yonque intlapoxoníaj o inpixcaj, monequi inmosehuise.
22 “Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema achtohui
inpehuaj inquipixcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya
pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.
23 “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlacame huan oquichpilme ma monextica
noixtla, na niimoTECO, niimoDios inisraelitame. 24 Huan na niquinquixtijtiyas nopa
tlacame tlen ax nechixmatij ipan nopa tlali imoixtla, huan nijhueyilijtiyas imotlal.
Huan quema inyase inmonextitij noixtla na, niimoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl,
axaca huelis quiixtocas o moaxcatis imotlal.
25 “Quema innechmacase tlacajcahualistli, amo xinechmacaca ica niyon se tlamantli
tlen quipiya tlasonejcayotl. Nojquiya ax huelis inquiajcocuise hasta hualmostla niyon
quentzi nopa tlacajcahualistli para Pascua.
26 “Nopa tlen achtohui tlaquis ipan imomil, huan nopa tlen más cuali itlajca monequi
inquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niimoTECO.
“Amo xijtzoyonica se pilconechivojtzi ipan inana ilechi queja quichihuaj tetlajchi-
huiani.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatili

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatili tlen nimitzmaca, pampa
ica ni tlanahuatili nijchihuas ni tlajtoli mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”
28 Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40
yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali ax tlacuajqui, niyon ax atlic. Huan huajca
TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa majtlactli tlanahuatili tlen quin-
tocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa tlajtoli tlen TOTECO quichihuayaya
ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

29 Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli tlen quipixqui nopa
tlanahuatili. Huan petlaniyaya ixayac pampa camatitoya ihuaya Toteco Dios, pero
yajaya ax quimatiyaya. 30 Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque
ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majmajque huan ax quinejque quinechcahuise.
31 Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani
monechcahuicoj huan Moisés quincamahui. 32 Huan teipa monechcahuijque nochi
nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tlanahuatili tlen TOTECO
quimacac ipan tepetl Sinaí. 33 Huan quema Moisés tlanqui quincamahuía, moixtzajqui
ica se yoyomitl.
34 Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixtla TOTECO
para mocamahuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl tlen ica moixtzacuayaya
huan queja nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya
para quinyolmelahuas israelitame tlen TOTECO quinnahuatijtoya, 35 nopa israelitame
sampa quiitayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sampa moixtzacuayaya.
Huan queja nopa mocahuayaya moixtzactoc hasta sampa oncalaquiyaya para camatis
ihuaya Toteco Dios.

35

Tlanahuatili para tonali para mosehuise

1 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili
tlen TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca. 2 Quiijto para huelis titequitise chicuasen
tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se tonal tlatzejtzeloltic, huan ipan
nopa tonal monequi ximosehuica para TOTECO. Intla acajya tequitis ipan nopa tonal,
monequi miquis. 3 Niyon amo xijtlatica se tlitl ipan imochajchaj ipan se tonali para
timosiyajcahuase.”

Quisentili tlacajcahualistli para nopa yoyon tiopamitl

4 Huan Moisés quincamahui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni tlen TOTECO
tlanahuatijtoc ma tijchihuaca. 5 Nochi imojuanti tlen inquinequij inquimacase TOTECO
se tlenijqui ica imopaquilis huan ica nochi imoyolo, huelis inquimacase huan tijsentilise
nopa tlamantli. Huelis inquihualicase tlen inquipiyaj tlen oro, plata o bronce. 6 Huelis
inquihualicase icpatl tlen lino tlen tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl
tlen tlapali azultic, moradojtic huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl
tlen tetic queja se cuetlaxtli tlen tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. 7 Xijhualicaca
inincuetlaxo borregojme huan pesojme tlen tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca
nopa cuahuitl tlen itoca acacia, 8 huan oliva aceite para nochi tlahuili. Nojquiya mon-
equi nopa tlaajhuiyacayotl tlen quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli
huan tlacame para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase
nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali tlen ajhuiyac mijmiyotía. 9 Nojquiya xijhuali-
caca nopa piltetzitzi tlen yejyectzitzi tlen inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi tlen
yejyectzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para
nopa hueyi totajtzi.

Nopa tlen motequihuijque tiopan calijtic

10 “TOTECO tlanahuatijtoc para nochi imojuanti tlen inquipiyaj tlalnamiquistli huan
yajatili para inquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para inquichihuase nochi ni
tequitl tlen tlanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca. 11 Monequi tijsencahuase nopa
yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtlapalhua,
itlaquetzalo huan itepos cuatetoyo. 12 Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuitl huehueyac

para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojtlas huan nopa cortina tlen quitzacuas. 13 Nojquiya tijchihuase nopa cuamesas huan cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan nochi tlen motequihuía ica nopa cuamesas, ihuaya nopa pantzi tlen tenextilía para TOTECO itztoc tohuaya. 14 Quichihuase nopa tlahuil quetzali tlen elis para tlahuili, huan nochi tlen motequihuía nopona huan itlahuilhua, huan iaceite. 15 Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac tlen ica quihuicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali tlen ajhuiyac mijmiyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. 16 Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica itlixic ica itepos ixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuitl huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya tlen ipan moquetzas. 17 Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina tlen quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetoyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas tlen tijcuahuiyonise tlen quitzacuas campa incalaquise ipan calixpamitl. 18 Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali. 19 Quichihuase nopa yoyomitl tlen moquentise totajtzitzi tlen tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase tlen moquentise itelpocahua."

Nochi israelitame quihualicaque ofrendas para ichaj TOTECO

20 Huan nochi israelitame motlanantejque campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. 21 Huan nochi tlen quimachilijque para TOTECO quinyoltilana ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa ofrendas para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi tlen monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque tlen monequiyaya para iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi. 22 Huan hualajque tlacame huan sihuame tlen ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyac quihualicayayaj tlamantli tlen oro tlen quitequihuijtoyaj para moyecchijchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcostli huan tlen hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO queja se ofrenda. 23 Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, moradojtic huan chichiltic huan lino icpatl tlen tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomitl tlen tetic queja se cuetlaxtli tlen tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochquiyo borregojme tlen tlapali chichiltic. 24 Huan nochi tlen quinequiyayaj temacase se ofrenda tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan tlen quipiyayayaj nopa cuahuitl acacia tlen monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

25 Huan miyac sihuame tlen hueliyaya tlamalinaj cuali huan tlen ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl tlen tlapali azultic, moradojtic huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl tlen nelcanactzi. 26 Huan sequinoc sihuame tlen cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque iniijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl tlen tetic. 27 Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi tlen itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi tlen pajpatiyo para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. 28 Huan nojquiya quihualicaque xihuitl tlen ajhuiyac mijmiyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli tlen tlaajaltise quema tlaiyocatlalise para Toteco, huan nopa copali tlen ajhuiyac mijmiyotía.

29 Huan nochi israelita sihuame huan tlacame tlen quimachilijque ipan ininyolo para
hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés,
quichijque huan quihuicaque tlen quisencajtoyaj para ma eli queja se ofrenda para
TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

30 Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: "Xiquitaca para TOTECO quitlapejpeni-
jtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur tlen tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen
iixhuihua Judá, para elis tlen tlayacanas ipan nochi ni tequitl. 31 Huan Toteco Dios
quitlali Itonal ica ihueyi chicahualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco
quimacatoc tlalnamiquistli huan yajatili para quimatis miyac tlamantli tequitl para
huelis quisencahuas nochi tlen monequi, 32 huan para huelis quichihuas tlamantli
yejyectzitzi ica oro, plata huan bronce. 33 Cuali quimati quitequis huan quinalaxos
piltetzitzi para tlahuise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl tlen hueli
quitejtequi huan quiyectlalía cuahuitl para quisencahuas tlen yejyectzi. 34 Nojquiya
Toteco Dios quimacac tlalnamiquistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmachtica
sequinoc nochi tlen inijuanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tlacatqui
ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan. 35 Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi
ome tlahuel miyac inintlalnamiquilis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl.
Quimatij quejatza quicualtlalise oro, huan quejatza cuatequise. Quimatij quejatza
quichihuase yoyomitl yejyectzi tlajtzontli ica icpatl tlen tlapali azultic, moradojtic, huan
chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quipiyaj yajatili para quichihuase
nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi nopa tlamantzitzi tlen monequi
quichihuase, huan quisencahuase sese ica itlachiyalis tlen monequi.

36

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta mocajqui

1 "Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc tlacame tlen TOTECO quin-
macatoya tlalnamiquistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tlapale-
huise, monejqui tequitise huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc queja
TOTECO tlanahuatijtoya."

2 Huajca Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi tlacame tlen TOTECO
quinmacatoya tlalnamiquistli huan tlen motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequi-
tise, huan nochi hualajque. 3 Huan Moisés quinmactili nochi tlamantli tlen nopa
israelitame quihualicatoyaj tlen monequi quitequihuise ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmostla nopa israelitame noja quihualicayayaj ofrendas para quitequihuise.
4 Huajca teipa nochi inijuanti tlen quisencahuayayaj tlamantli quiquetzque inintequi,
5 huan quicamahuitoj Moisés huan quiilhuijque: "Nochi quihualicatoque tlahuel miyac
tlamantli hasta conpano tlen monequi para tijchihuase nochi tlen TOTECO tlanahuatij-
toc."

6 Huajca Moisés tlanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj
para niyon se tlacatl o sihuatl ayoc ma quisencahua seyoc tlamantli para nopa tiopamitl,
niyon ayoc ma tlahuajhualicaca. 7 Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac tlen quitequi-
huise huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

8 Huan nopa tlacame tlen Toteco quinmacatoya tlalnamiquistli para ma tequitica
nopona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijque ica 10 cortinas ica lino
tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl tlen tlapali azultic, moradojtic,
huan chichiltic huan ipani nesiyaya inintlachiyalis nopa elhuicac ehuani tlen inintoca
querubines. 9 Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehueyaca,
huan ome metro ipatlajca. 10 Huan quisalojque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc

nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina tlen huehueyac. Huan nopa seyoc
macuili cortinas nojquiya quiijtzonque para mochijqui san se cortina tlen huehueyac
huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl.
11 Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehueyac cortinas tlen quimojmotzquiltijtoyaj,
quichihuilijque tlailpili ica iojal campa mosojsos, huan quitenyahualojque sese iojal ica
icpatl azultic. 12 Para nochi quichihuilijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojsos ipan
se lado nopa ome huehueyac cortinas tlen achtohui tlasaloli. Huan teipa quinchijque
nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc. 13 Nojquiya
quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome
cortinas tlasaloli. Queja nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon
tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl tlen tlaxinepaloli ica
iniijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl.
15 Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro
ipatlajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se ininhuejhuexca. 16 Huan quisalojque
macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalojque seyoc chicuase cortinas. 17 Huan
iteno se lado sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihuilijque 50 tlailpili ica inin-
tenhuaxo. 18 Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan tijchihuas
inintzojhuaso nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para
iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.
19 Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme tlen
quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca tlen elqui más calpani quichijque ica
inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtli tlen huapali

20 Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejquetzque nochi nopa huapali tlen
cuahuitl acacia. 21 Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca,
huan 65 centímetros ipatlajca. 22 Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos
ica ne sequinoc huapali ipan sesen lado. 23 Huan moquetzayayaj 20 huapali ipan nopa
caltechtli ica sur.

Itepos cuatetoyo nopa huapali

24 Huan itzintla sesen nopa huapali calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetoyo tlen plata
para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sesen
huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan
itepos cuatetoyo. 25 Ipan nopa caltechtli ica norte oncayaya seyoc 20 huapali, 26 huan
20 itepos cuatetoyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetoyo. 27 Iica nopa
tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapali. 28 Huan
quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. 29 Huan queja nochi
más huapali, nopa huapali campa inincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla
huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapali tlen inechca. 30 Huajca campa temo
tonati oncayaya chicueyi huapali huan 16 tepos cuatetomitl tlen ipan moquetzayayaj,
ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapaltini

31 Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuitl acacia huan quitlalijque
iixtla nopa huapali ipan nopa caltechtli tlen quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque
macuili cuaixtlapali para iixtla nopa huapali ipan se lado nopa tiopamitl, 32 huan
seyoc macuili cuaixtlapali para iixtla nopa huapali ipan ne seyoc lado, huan seyoc
macuili cuaixtlapali para iixtla huapali tlen moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa

temo tonati. 33 Huan nopa cuaixtlapali tlen panoc tlajco iixtlapal nopa huapali tlen moquetztoyaj pejque ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. 34 Huan quiixaltijque nopa huapali ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapali elqui senquistoc oro. Nojquiya quiixaltijque ica oro nopa cuaixtlapali tlen huejhuehueyac.

35 Huan nopa cortina tlen quitzajqui nopa cuarto tlen más calijtic quichijque ica lino tlen tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl tlen quipajtoyaj azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyayaj ome elhuicac ehuani tlen inintoca querubines. 36 Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuitl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalijque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzali moquetzayaya ipan inincuatetoyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

37 Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi tlen tlaxinepaloli ica icpatl azultic, moradojtic, huan chichiltic huan quiijtzonque yejyectzi ica itlachijchihualo. 38 Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quiixaltijque ica oro, huan nopa macuili icuatetoyo tlen ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

37

Nopa caxa

1 Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuitl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 2 Iijtic huan ipani quiixaltijqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro. 3 Huan quichihuili nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla. 4 Nojquiya quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quiixaltijqui ica oro. 5 Huan ipan nopa anillos quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para queja nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

6 Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas tlacame. 7 Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome ielhuicac ejcahua Toteco tlen inintoca querubines tlen tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa elhuicac ehuani huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa elhuicac ehuani moquetztoyaj ipan sese iteno itzajca. 8 Se ielhuicac ejca Toteco moquetztoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli. 9 Nopa elhuicac ehuani moixnamictoyaj huan moeltlapal tlalantoyaj queja quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas tlacame.

Nopa cuamesa para pantzi

10 Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 11 Huan quiixalti ica senquistoc oro. Huan quichihuilijque nopa cuamesa se icorona tlen oro tlen quitenyahualo iixco. 12 Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi tlen quipiya san chicome centímetros ipatlajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuili iyejyejca huan quiixalti nochi ica senquistoc oro. 13 Huan quichihuili nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. 14 Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi tlen quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui

cuahuitl huehueyac huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para queja nopa huelis quihuicase.
15 Huan para quichihuas nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuitl acacia, huan quiixalti ica oro. 16 Nojquiya quisencajqui tlen quitequihuise ipan cuamesa queja platome, huejhueyi cucharas, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcahualistli tlen atic.

Nopa tlahuil quetzali

17 Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan tlahuijtoc huan nochi iyejyejca quisencahuili ica san se tlatectli oro tlen tlatejtejtzontli ica martillo. 18 Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. 19 Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi tlen ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis queja se almendra ixochiyo tlen mimilijtoc huan se tlen tlahuitoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua queja nopa eliyaya. 20 Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl mimilijtoc huan se queja se xochitl tlahuitoc. 21 Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua tlen tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl tlahuitoc. 22 Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtejtzontli ica martillo. 23 Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltzitzi, huan nopa cucharas tlen ica quinsehuijque nochi tlahuili, huan quichihuilijque iplatohua. Huan nochi quisencajque ica senquistoc oro.
24 Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

25 Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlatectli cuahuitl. 26 Huan quiixalti ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro tlen quiyejyectlali. 27 Huan nojquiya quichihuili nahui anillos tlatzintla nopa nahui iesquinajyo, huan nopona quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. 28 Huan nopa cuahuitl huehueyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quiixalti ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzeloltic huan nopa copali

29 Nojquiya quisencajqui nopa aceite tlen tlatzejtzeloltic para tlaiyocatlalise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali tlen ajhuiyac mijmiyotía. Nochi quisencajqui Bezaleel, se tlaajhuiyacasencajquetl tlen achi más quimatqui.

38

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

1 Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl tlen cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajcahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. 2 Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quiixalti ica nopa tepostli bronce. 3 Huan quisencahuili nochi tlen monequi quitequihuise ipan nopa tlaixpamitl queja nopa tepos caja tlen ipan quitemase cuanextli, nopa huajcaltini para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqui ica bronce. 4 Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas nopa tlacajcahualistli tlen quitlatíaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa

quipixqui se itencuayo. 5 Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. 6 Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quiixalti ica bronce. 7 Huan quicalaqui nopa huehueyac cuatini ipan nopa anillos tlen eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica huapali huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

8 Huan quichijqui nopa hueyi paila para atl ica bronce huan quichijqui nopa tlen ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce tlen sihuame quimatque quitequihuíaj, pampa sihuame tlen tlatequipanojque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintesca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

9 Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl tlen quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas queja se tepamitl. Huan nopa cortinas tlen quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelía canactzi. 10 Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaquetzali ica 20 inincuatetoyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. 11 Huan ica norte nopa cortinas tlen mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzali, huan 20 inincuatetoyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. 12 Huan campa temo tonati nopa cortinas tlen quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomitl para ipan tlatzquise. Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui tlen plata. 13 Huan ica campa quisa tonati nopa cortinas tlen quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. 14 Huan tlajco nopa tlatzactli campa quisa tonati mocajqui tlapojtoc queja puerta para calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina tlen quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica icuatetoyo para ipan tlatzquijque. 15 Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina tlen 7 metros ihuehueyaca, huan 3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetoyo para ipan tlatzquijque. 16 Huan nochi nopa cortinas tlen mochijqui nopa tlatzactli tlen eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochijtoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl tlen nelía canactzi. 17 Huan icuatetoyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan ianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quiixalti ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

18 Huan campa nopa cortina tlen quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl tlen nelcanactzi huan icpatl tlen azultic, moradojtic huan chichiltic. Eltoya itequi se tlen achi más quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se queja ne sequinoc cortinas tlen quiyahualojque nopa calixpamitl. 19 Huan campa calaquiyayaj quipixqui 4 tlaquetzali, sese ica icuatetoyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzali eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quiixalti ica plata. 20 Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Tlen quitequihuise tiopan calijtic

21 Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa
ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi queja Moisés tlanahuatijtoya. Huan
Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para quiitztiyas sesen tequitl. Huan nopa
levitame quiijcuilojque quesqui imiyaca sesen tlamantli quitequihuijtoyaj para quichi-
huase nopa yoyon tiopamitl.
22 Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacan-
qui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc queja TOTECO quinahuati
Moisés ma quisencahua. 23 Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, tlen tlacatqui
ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para tlayejyect-
lalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyectzi
yoyomitl tlen quipixqui itlajtzoyo ica lino icpatl tlen canactzi huan icpatl tlen azultic,
moradojtic huan chichiltic.
24 Nochi oro tlen motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro
tlen israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos queja nopa
tlayejyecoli tlen quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.
25 Huan imiyaca plata tlen quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos. 26 Nochi ni plata
elqui tlen quininanque nopa 603 mil 550 tlacame tlen moijcuilojque ipan nopa censo
pampa ya quiaxitijque 20 xihuitl. Sesen inijuanti temacaque macuili gramos tlen plata
quema moijcuilojque. 27 Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetoyo
icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzali para cortinas campa calaquise. Ica ni plata
quichijque icuatetoyo 100 tlaquetzali. Elqui nechca 33 kilos tlen plata tlen quitequihui
ipan icuatetoyo sesen tlaquetzali. 28 Huan nopa plata tlen mocajqui, quitequihuijque
para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzali.
29 Huan nopa bronce tlen nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil
336 kilos ietica. 30 Huan ica nopa bronce quichijque icuatetoyo nopa tlaquetzali tlen
quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quichijque
nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlacajcahualistli, huan quichijqui
itlixic ica ipiltepos ixtlapalhua tlen bronce tlen ipan quitecase nopa tlapiyali para
quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzi tlen mon-
equiyaya campa tlaixpamitl. 31 Nojquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomitl
para tlaquetzali tlen quitlaquechi nopa cortinas tlen quitzajqui nopa calixpamitl huan
nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas
para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzali.

39

Ininyoyo nopa totajtzitzi

1 Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi tlen quitequihuise quema tequitise tiopan calijtic
quixinepalojque ica icpatl azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo
Aarón tlen tlatzejtzeloltic queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl
quitequihuía san quema calaqui ipan tiopamitl campa tlatzejtzeloltic.

Ixpantzajcayotl

2 Nojquiya quisencajque iixpantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro tlen azultic,
moradojtic, huan chichiltic huan lino icpatl tlen nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía
cuali tlasencahuali. 3 Quicuique se tlatectli oro, huan quitejtzonque hasta quichijque
se piltepos mecatzi tlen nelía canactzi queja icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi tlen
oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl tlen canactzi huan icpatl tlen azultic, moradojtic
huan chichiltic. Huan elqui itequi se tlen nelía quimatqui tequiti huan nelía yejyectzi
mocajqui. 4 Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquiya

quichijqui seyoc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa. 5 Nojquiya nopa itzinquechilpica tlen yejyectzi elqui tlasencahuali ica san se nopa yoyomitl tlen quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, moradojtic huan chichiltic. Nochi eltoya queja TOTECO quiilhui Moisés.

6 Huan quisencajque piltetzitzi tlen yejyectzi itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quiijcuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel queja se sello tlen quipiya tlajcuiloli tlen nesi. 7 Huan quitlalili iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para ica quinilnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

8 Huan nojquiya se tlen tlahuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl queja nopa ixpantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl tlen azultic, moradojtic huan chichiltic. 9 Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa tlen cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatlajca eltoya 22 centímetros. 10 Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi tlen yejyectzitzi. Ipan nopa achtohui tlatilimitl quitlatzquiltilijque se piltetzi tlen itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtohui tlatilimitl. 11 Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. 12 Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. 13 Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro tlen mocahua inintejteno huan tlen quiyecchijtoyaj. 14 Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 queja ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui queja se pilsellojtzi tlen quichihua itoca se itelpoca Israel.

15 Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltlajco ilpicayotzitzi tlen tlaxinepaloli tlen oro. 16 Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla tlen huejcapa huan nopona quicalaqui nopa piltlajco ilpicayotl huan quitlatzquiltili nopa yolixpantzajcayotl ica tlen eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl. 17 Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi tlen oro tlen yejyectzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltlajco ilpicayotzitzi quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl. 18 Huan quitlalijque ni ome ipiltlajco ilpicayotzitzi tlen oro tlen tlayejyecchihuali oncac, se ipan sesen nopa ome anillos tlen eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltilijque iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl. 19 Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro tlen quitlatzquiltilijque ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. 20 Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro tlen quitlatzquiltijque tlatzintla ipan tlen elqui iajcoltipa huan teipa quisalojque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. 21 Huan quinechicojque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quiilpijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan ax papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtzitzi

22 Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo tlen huehueyac tlen mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic. 23 Huan quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualo campa quiquechtectoya ica se yejyectzi tlajtzontli tlen tlayahualoli para ma ax tzayani. 24 Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli tlen quiixcopinqui nopa cuatlactli itoca granada.

Quiixcopinqui quema quixinepalo lino icpatl huan icpatl azultic, moradojtic huan chichiltic. 25 Nojquiya quichihuilijque pilcampanajtzitzi tlen senquistoc oro, huan quiilpijque tlajco nopa granadas. Huan queja nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. 26 Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuej iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

27 Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintlatzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino tlen nelcanactzi. 28 Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino tlen nelcuali, huan quiyejyectlalijque nopa yoyomitl para inincuajtol ica icpatl tlen lino tlen nelía cuali, huan quichijque inintlatzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía canactzi. 29 Nojquiya quisencajque inintzinquechilpijcayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl tlen azultic, moradojtic huan chichiltic. Huan quichijque yejyectzi itlajtzoyo senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

30 Nojquiya quichijqui se piltlatectzi tlen oro para quitlalis ipan icuatzajca huan ipani tlajcuilojque queja se sello tlen quiijto: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 31 Huan quiilpilijque ica se icpatl azultic huan quitlalijque iixtla nopa cuatzajcayotl senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

32 Huan queja ni tlanqui nochi nopa tequitl tlen quichihuayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajque nopa israelitame senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

33 Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli tlen quisencajtoya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali tlen quichijtoya ica nopa tetic yoyomitl tlen tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcoli, huapali, cuaixtlapali, tlaquetzali huan icuatetoyo. 34 Quihualiquilijque itzontzajca tlen quichijtoyaj ica inincuetlaxo oquich borregojme tlen quipajtoya chichiltic, huan itzontzajca tlen quisencajtoya ica inincuetlaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto tlen quipixqui nopa caxa. 35 Quihualicaque nopa caxa huan cuahuitl huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, 36 huan nopa cuamesa ica nochi tlen motequihuis ipani, huan nopa pantzi tlen quitlalía ipan nopa cuamesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya. 37 Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua tlen quitlalijtoya sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamantzitzi tlen monequi quitequihuise ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite tlen quitequilise para ma tlatla. 38 Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali tlen ajhuiyac huan nopa aceite para tlaiyocatlalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise. 39 Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi tlen nopona motequihuía. Nojquiya quihualicaque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quiixaltijtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo tlen ipan ma momajtequica totajtzitzi. 40 Quihualicaque nopa cortinas tlen mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetoyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mecatl huan estacas para quiilpise huan quitetzilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli tlen motequihuis tiopan calijtic. 41 Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quiita iyejyejca ininyoyo nopa totajtzitzi tlen moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic Campa Tlatzejtzeloltic. Quihualiquilijque nopa yoyomitl tlen tlatzejtzeloltic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

42 Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya
Moisés. 43 Huan quema Moisés quitlachili nochi tlen quichijtoya, quiitac para quisen-
cajtoyaj senquistoc queja TOTECO tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi inijuanti
tlen quisencajtoyaj.

40

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achtohui tonal ipan
nopa achtohui metztli ipan nopa yancuic xihuitl ipan imocalendario. 3 Huan ipan nopa
yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijtzacua campa
calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina. 4 Huan ipan nopa seyoc cuarto tlen ax
más calijtic, xijcalaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa
xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan xijtlati.
5 "Huan nojquiya ipan nopa cuarto tlen ax más calijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen
oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa
caxa tlen eltoc ipan nopa cuarto más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa
calaquise ipan nopa achtohui cuarto tlen ax más calijtic huan ni cortina elis iixmelac
nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto tlen ax
más calijtic. 6 Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise
tlacajcahualistli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa
cuarto tlen ax más calijtic. 7 Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl,
xijtlali nopa hueyi paila tlen quitequilise atl para momajtequise. 8 Huan teipa xijquetza
nopa tlatzactli tlen cortinas para xijchihua icalixpanyo yahualtic nopa yoyon tiopamitl.
Huan tlen campa calaquise ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc cortina.
9 "Huan xijcui nopa aceite tlen tlaajaltise para tlaiyocatlalise para TOTECO. Huan
xiquijtzelhuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas tlen eltoc ipani. Xiqui-
jtzelhuili nochi tlen quitequihuise nopona. Huan nochi mocahuas tlatzejtzeloltic,
tlaiyocatlalili para na, niimoTECO. 10 Teipa xiquijtzelhuili nopa tlaixpamitl campa
quitlatise tlacajcahualistli huan nochi tlen motequihuía ihuaya. Huan queja nopa
moiyocatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuel tlatzejtzeloltic. 11 Nojquiya xiqui-
jtzelhuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan queja
nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzeloltic para na.
12 "Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac
campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopona ma
maltica ica atl. 13 Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic. Huan xica-
jalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos queja nototajtzi tlen más hueyi.
14 Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac
tlen inquinsencahuilijque. 15 Huan xiquinajalti ica aceite queja tijchijqui ica inintata,
huan inijuanti nojquiya nechtequipanose queja totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis
ica aceite, pehuas se familia tlen totajtzitzi tlen ax tlamis pampa iniixhuihua elise
nototajtzitzi para nochipa."
16 Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya. 17 Huajca
ipan nopa achtohui tonal, ipan nopa achtohui metztli quema yahuiyaya para ome
xihuitl quistoyaj ipan tlali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl. 18 Huan quema
Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetoyo, ihuapal-
hua, huan quicalaqui icuaixtlapalhua huejhuehueyac huan itlaquetzalhua. 19 Teipa
quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca
quitlali san queja TOTECO quinahuatijtoya.

20 Teipa quicuic nopa ome tepatlactli tlen quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan
quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase
campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis
inintlajtlacolhua tlacame iixtla TOTECO. 21 Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa,
quicalaqui ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para
quitzacuas nopa cuarto tlen quipixtoya nopa caxa san queja TOTECO quinahuatijtoya.
22 Teipa ica norte ipan nopa achtohui cuarto tlen ax más calijtic, quitlali nopa
cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyectzi Cortina. 23 Huan ipan nopa cuamesa
quitenqui nopa pantzi iixtla TOTECO senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
24 Huan nojquiya ipan nopa cuarto tlen ax más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil
quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi. 25 Huan quintlati nochi nopa tlahuili iixtla
TOTECO queja TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.
26 Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan qui-
quetzqui iixmelac nopa cortina tlen quitzacuayaya nopa cuarto tlen más calijtic.
27 Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro, quitlati nopa copali tlen ajhuiyac queja TOTECO
quinahuatijtoya.
28 Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan
nopa achtohui cuarto tlen ax más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. 29 Huan ipan
nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa
tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalime
para tlacajcahualistli. Nojquiya quitlati tlacajcahualistli tlen harina queja TOTECO
quinahuatijtoya.
30 Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa
quitlatise tlacajcahualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para no-
pona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. 31 Huan Moisés ininhuaya
Aarón huan itelpocahua nopona momajtequijque huan moicxipajpajque. 32 Huan
monequiyaya mopajpacase queja TOTECO tlanahuatijtoya sesen huelta quema cala-
jque ipan nopa yoyon tiopamitl o quema quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa
quitlatise tlacajcahualistli.
33 Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas tlen quitzajqui nopa calix-
pamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij
ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis queja se puerta. Huan ica ya nopa
Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

34 Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO tlen
nelía yejyectzi quitemiti nopa tiopamitl. 35 Huan Moisés ax huelqui calaqui tiopan
calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nopona. Huan itlatlanex TOTECO tlen tlahuel
tlahuiyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. 36 Huan ipan nopa tonali quema
nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, intla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa
yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlalanayayaj nopa yoyon tiopamitl huan quito-
quiliyayaj nopa mixtli. 37 Pero intla nopa mixtli ax mijcueniyaya, inijuanti nojquiya
ax mijcueniyayaj hasta quema nopa mixtli sampa mijcuenisquía. Huan huajca, quena,
quema mijcuenisquía, inijuanti quitoquilisquíaj. 38 Huan queja nopa elqui ipan nochi
iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonpac nopa tiopamitl, huan
tlayohua mocuepayaya se tlitl tlen mosehuiyaya nopona huan yeca nopa israelitame
hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

Levítico

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan
quiilhui:
2 “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se quinequis nech-
hualiquilis se tlacajcahualistli na, niimoTECO, monequi nechhualiquilis se tlen ihua-
caxhua, o se tlen iborregojhua o se tlen ichivojhua.
3 “Intla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ihuacaxhua, huajca monequi nechmacas
se becerro tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Monequi
quihuicas nopa tlapiyali noixtla hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa
timopantíaj para na, niimoTECO, nijselis. 4 Huan nopa tlacatl tlen quihualica quitlalis
ima ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan queja nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa
tlacatl. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para mijqui ipampa
nopa tlacatl para quiixtzacuilis itlajtlacolhua noixtla. 5 Huan nopa tlacatl quimictis
nopa tlapiyali nopona noixtla, niimoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi,
quiijtzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl tlen eltoc nechca ipuerta
nopa yoyon tiopamitl huan queja nopa nechmacase. 6 Huan nopa tlacatl quiquixtilis
icuetlaxo nopa tlapiyali tlen elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos
itlacayo. 7 Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac
cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. 8 Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi nacatl
tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuitl
tlen lementos. 9 Pero achtohui quipajpacase icuitlaxcol huan imetzcuayohua nopa
tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuitlaxcol huan imetzcuayohua ipan
nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis
nelía ajhuiyac noixtla huan nechyolpactis, niimoTECO.
10 “Huan intla nopa tlapiyali tlen temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se
borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli tlen ax quipiya niyon se tlamantli
tlen ax cuali ipan itlacayo. 11 Huan nopa tlacatl tlen quihualica nopa tlacajcahualistli
moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa
tlapiyali noixtla, na niimoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuise
ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl. 12 Huan
nopa tlacatl tlen temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzi
quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlitl. 13 Pero nopa
tlacatl tlen temacas nopa tlapiyali monequi achtohui quipajpacas icuitlaxcol huan
imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlatise ipan
nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis nelía ajhuiyac
huan nechyolpactis, niimoTECO.
14 “Pero intla acajya quinequi nechmacas na, niimoTECO, se tototl para se tlacajc-
ahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.
15 “Huan nopa totajtzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaix-
pamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco
ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa
tlaixpamitl. 16 Huan teipa nopa totajtzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi
huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa quisa tonati campa eltoc
nopa cuanextli. 17 Teipa quiitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero ax
quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan

quitlatis ipan tlitl tlen eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis ajhuiyac huan nechyolpactis, niimoTECO.

2

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

1 “Quema se tlacatl quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina tlen nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. 2 Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica ima huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl queja se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlalochtli nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis ajhuiyac noixtla na, niimoTECO, huan nechyolpactis. 3 Huan nochi nopa harina tlen mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlen tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO.

4 “Huan intla acajya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina tlen tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina tlen nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero ax hueli quipiyas tlasonejcayotl. Nojquiya se tlacatl hueli nechmacas pantzi tlen queja se tlaxcali huan cacatztic tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan san tlaajaloli ica aceite.

5 “Huan intla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina tlen nelía cuechtic tlen ax quipiyas tlasonejcayotl huan tlen tlamaneloli ica aceite. 6 Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

7 “Huan intla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi tlen tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina tlen nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. 8 Huan quema se tlacatl quihualicas se tlacajcahualistli para na, niimoTECO, tlen tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yajaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

9 “Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatis para na ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tlitl mijmiyotis ajhuiyac huan nechyolpactis, niimoTECO. 10 Huan nochi tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO.

11 “Niyon se tlacajcahualistli tlen harina tlen innechhualiquilise, ax quema huelis quipiyas tlasonejcayotl, niyon sayolnectli. Pampa ax tleno tlen inquitlatise ipan tlaixpamitl para innechmacase ax hueli quipiyas tlasonejcayotl, niyon sayolnectli. 12 Pero quema ajsis nopa ilhuitl quema inquipixcase imomil, huelis intemacase tlacajcahualistli tlen harina tlen quipiya tlasonejcayotl huan sayolnectli. Pero intla quipiya tlasonejcayotl o sayolnectli, ax hueli inquitlatise queja se tlacajcahualistli tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla.

13 “Nojquiya monequi inquitlalise istatl ipan nochi tlacajcahualistli tlen tlasencahuali ica harina, pampa istatl eli se tlanextilijcayotl tlen inmechilnamiquiltía tlen nopa tlajtoli tlen na, niimoTeco Dios, nijchijqui imohuaya. Huajca nochipa monequi innechmacase istatl ica imotlacajcahualis.

14 “Intla inquinequij innechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa tlen achtohui inquipixcaque ipan mili, huelis se tlamantli queja trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan tlitl. 15 Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca

aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina. 16 Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixtla para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quiixnextise para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeloltic huan noaxca na, niimoTECO.

3

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

1 "Intla se tlacatl quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactic. Ax quipiyas niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. 2 Huan nopa tlacatl tlen quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nopona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuise nopa estli huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

3 "Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuise tlen nechmacase na, niimoTECO ipan tlitl. Quicuise nopa tlachiyajcayotl tlen eltoc ipan iijtico, huan nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuitlaxcol. 4 Huan quicuise nopa ome ieyo ica nochi ichiyajca, huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejco ica ieyo. 5 Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niimoTECO, ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlen ajhuiyac mijmiyotis huan nechyolpactis.

6 "Huan intla se tlacatl quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactic. Ax hueli nechmacas niyon se tlapiyali tlen quipiya se tlamantli ax cuali ipan itlacayo. 7 Huan san se quichihuas intla nopa tlacajcahualistli tlen nechmacas elis se pilborregojtzi. 8 Nopa tlacatl tlen temacas, quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzi quicuise se quentzi estli huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

9 "Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuitlapil tlen quipiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca tlen mopantía ipan iijtic huan tlatlajco icuitlaxcol. 10 Quitlatis ieyo ica nochi ichiyajca huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtise san sejco ica ieyo. 11 Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlatis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli tlen nechmacase, na niimoTECO, ipan tlitl.

12 "Intla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, 13 huajca nopa tlacatl quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

14 "Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuitlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. 15 Nojquiya quitlalise nopa ome ieyo huan nopa tlachiyajcayotl tlen eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtise ihuaya ieyo. 16 Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa totajtzi nechmacas, niimoTECO, ipan tlitl huan mijmiyotis ajhuiyac huan nechyolpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niimoTECO.

17 "Quena, ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase, imojuanti huan nochi imoixhuihua yonque campa hueli inmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl."

4

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Intla se tlen imojuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niimoTECO, huan ax quimati intla tlaixpano, ya ni tlen monequi quichihuas.
3 “Intla elis nopa hueyi totajtzi tlen tlajtlacolchihuas yonque ax quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc tlacame nojquiya ma quihuicaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixtla se becerro tlen ax tleno quipiya tlen ax cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen ya quichijtoc.
4 Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalis ima ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixtla. 5 Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 6 Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixtla nopona iixmelac nopa cortina tlen quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic. 7 Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali tlen mocahua yoyon tiopan calijtic noixtla. Huan nopa estli tlen noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili tlen eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8 Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl tlen eltoc ipan iijtico nopa becerro huan nochi tlen eltoc tlatlajco icuitlaxcol. 9 Nojquiya quiquixtis nopa ome ieyo ihuaya ininchiyajca huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtis san sempa ica nopa ieyo. 10 Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niimoTeco, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se queja quichijqui ica nopa becerro tlen nechmacas queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. 11 Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuitlaxcol huan icuitl, 12 quinequi quiijtos nochi tlen mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar tlen tlapajpactic noixtla huan tlen mopantía huejca tlen nopa yoyon caltini campa inmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli tlen quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuitl tlen mocahua tlen nopa becerro tlen elqui nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli tlen nopa totajtzi quichijqui.
13 “Intla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o intla quichihuase se tlamantli tlen na, niimoTECO, niquinnahuatijtoc ma ax quichihuaca, yonque niyon se tlen inijuanti ax momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa tlacame quihuicase tlajtlacoli noixtla. 14 Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, 15 huan noixtla nopa huehue tlacame tlen quinyacanaj israelitame quitlalise ininma ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. 16 Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixtla iixmelac nopa cortina.
18 Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen eltoc noixtla tiopan calijtic. Huan nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 19 Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 20 Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro tlen temacaj queja quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan queja nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixtzacuas nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijque nopa israelitame, huan niquintlapojpolhuis. 21 Teipa

tlen mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa inmochijtoque. Nopona quitlatis queja niquijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

22 "Intla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niimoTECO Dios, yonque ax quimatqui, huajca yajaya quihuica tlajtlacoli noixtla. 23 Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas queja se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactic. Ax quipiyas tlen ax cuali ipan itlacayo. 24 Huan nopa tlacatl quitlalis ima ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niimoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacol. 25 Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali tlen quitencajque queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. 26 Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tlitl queja quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niimoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

27 "Intla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yajaya quihuica tlajtlacoli yonque ax quimatqui para na, niimoTECO, nitlanahuatijtoya axaca ma quichihua nopa tlamantli. 28 Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo tlen sihuatzi tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quichijqui. 29 Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopona quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco tlen elis se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan teipa quimictis. 30 Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli tlen noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 31 Nojquiya nopa tlacatl monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas queja quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli tlen mijmiyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niimoTECO. Huan queja nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl. Huan nijtlapojpolhuis.

32 "Pero intla nopa tlacatl quinequi nechmacas se pilborregojtzi para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi tlen ax quipiya ipan itlacayo niyon se tlamantli tlen ax cuali. 33 Huan quitlalis ima ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tlapiyalime tlen quintequihuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. 34 Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 35 Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua borregojtzi. Quena, san se quichihuas queja quichijqui ica nopa pilborregojtzi tlen nechtencahuilijque queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlatis nochi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niimoTECO, ica nopa tlitl. Huan ica tlen quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli tlen nopa tlacatl quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

5

Tlajtlacoli tlen monequi se tlacajcahualistli

1 “Intla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli ax cuali, o quicactoc se tlajtoli
ax cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo tlen quiitztoc nopa tlamantli o
quicactoc nopa tlajtoli, huajca monequi teyolmelahuas tlen nelía quiitztoc o quicactoc.
Pampa intla ax teyolmelahuas tlen panoc, yajaya quihuicas tlajtlacoli noixtla huan
monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.
2 “Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli intla se acajya quiitzquis se
tlamantli tlen ax tlapajpactic. Intla mictoc se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para in-
quicuase yonque teaxca o ehua cuatitla, huan se tlacatl quiitzquis itlacayo, monequi
nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas ax tlapajpactic noixtla tlen
quiitzquis itlacayo piltlapiyaltzi tlen mohuahuatatza tlalchi yonque tlen quiitzqui ax
quimatiyaya intla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc ax tlapajpactic huan monequi
nechhualiquilis se tlacajcahualistli.
3 “O intla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl tlen quistoc ipan itlacayo se tlacatl, ayoc
tlapajpactic noixtla. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan
quihuica tlajtlacoli noixtla, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.
4 “Intla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli tlen cuali o ax cuali,
huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali ax camatitosquía, yajaya
quihuicas tlajtlacoli noixtla huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.
5 “Intla se acajya quichihuas tlen hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechilhuis
na, niimoTECO, tlaque quichijtoc, 6 huan monequi quihualicas noixtla nopa tlacajc-
ahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se
sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl
noixtla.
7 “Pero intla nopa tlacatl ax quipiya miyac tomi para quicohuas se pilborregojtzi,
huajca hueli nechmacas ome palomas o ome pichontzitzi. Huan ni totome elise
tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quihuica. Nechmacas se queja se tlacajcahual-
istli ipampa tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili.
8 Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yajaya temacas nopa
achtohui piltototzi queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Achtohui quipilquechi-
lacatzos pero ax quicahuilis ma cotoni itzonteco. 9 Teipa quicuis se quentzi ieso huan
ica quiatzejtzelhuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli tlen noja mocahuas
quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli. 10 Huan nopa ompa piltototzi nechmacas queja se tlacajcahualistli
tlatlatili, huan quichihuas san se queja quiijtohua nopa tlanahuatili. Huajca queja nopa
quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl noixtla. Huan na,
niimoTECO, nijtlapojpolhuis.
11 “Huan intla itomi se acajya noja ax quiaxilía para quincohuas ome palomas o
ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para nechmacas queja se tlacajcahual-
istli ipampa itlajtlacolhua. Pero ax quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se
tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 12 Huan monequi quihualicas nopa harina campa
nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli queja
se tlanextilijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan
nopa tlaixpamitl queja quitlatía nochi sequinoc tlacajcahualistli para na. Ya ni elis se
tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 13 Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quiixtzacuilis
itlajtlacol tlen quichijtoc nopa tlacatl, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli tlen
quichijtoc. Huan nopa harina tlen noja mocahuas elis para nopa totajtzitzi inintlacualis
queja nojquiya mochihua ica nochi tlen mocahua quema temacaj tlacajcahualistli tlen
harina.”

Tlacajcahualistli para tlen tlajtlacole noixtla

14 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

15 “Intla se tlacatl quichihuas tlen ax cuali, huan quisoquihuijtos tlamantzitzi tlen
tlatzejtzeloltique, huan ax momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis,
monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixtla. Huan nopa tlaca-
jcahualistli elis se oquich chivo tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan
itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati queja ome plata tomi tlen motequihuía
ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahualistli para tlen quihuica
tlajtlacoli noixtla. 16 Huan nopa tlacatl monequi quiixtlahuas tlen ipati nopa tlamantli
tlen quisoquihuijtoc tlen achtohui eliyaya tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya quitlalis seyoc
20 por ciento más. Queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl
noixtla, huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis.
17 “Aqui hueli tlacatl tlen quiixpanos notlanahuatil, niimoTECO, yonque ax momaca
cuenta, quihuica tlajtlacoli noixtla huan monequi quiselis itlatzacuiltilis. 18 Huan
monequi quihuicas se tlacajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahualistli
elis se oquich borrego tlen ipati queja tlen ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich
borrego ax quipiyas niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi
nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl pampa ax
quimatqui intla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis. 19 Ya
ni elis se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixtla.”

6

Tlacajcahualistli para tlen ax quichijqui tlen temachtli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Intla se acajya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa ax quinel-
tocac notlajtol, niimoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahualistli. Huelis ya ax
quimocuitlahui cuali tlen ihuampo quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis
quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yajaya más tetic, o huelis ax
tlacuepqui tlen quitlanejtijque. 3 O huelis se tlacatl quipantis tlen seyoc quipolojtoya,
huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica tlen ax melahuac huan quiijtos ax quiitztoc.
Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli ax cuali tlen se tlacatl
quichihua ica tlamantzitzi tlen seyoc iaxca. 4 Huan quema mopantis o seyoc quipantis
para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixtla pampa quipiya tlen ax iaxca, o
tlatestigojquetztoc ica tlen ax melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa
tlamantli. 5 Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento queja elisquía se
multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas
se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quihuica. 6 Monequi nechhualiquilis se
oquich borrego tlen tlapajpactic huan senquistoc cuali itlacayo huan tlen cuali ipati.
7 Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa
tlacatl tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli tlen quichijtoc.”

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili tlen namajtic

8 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
9 “Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se
tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa tlitl seyohual
hasta ijnaloc huan nopa tlitl mocahuas lementoc. 10 Huan hualmostla nopa totajtzi
moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen
lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan
quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. 11 Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis
ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar tlen tlapajpactic
noixtla tlen mocahua huejca tlen campa inmochijtoque, huan nopona quicahuas.

12 “Nochipa monequi lementos se tlitl ipan tlaixpamitl. Ma ax quicahuase ma
sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuitl nopa tlaixpamitl
huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi
mojmostla. Nojquiya nopona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli
tlen tlacame temacaj para ma moyoltlalica nohuaya, niimoTECO. 13 Quena, ax quema
hueli quicahuase para sehuis nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

14 “Ya ni nopa miyac tlanahuatili para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón
monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahual-
istli noixtla na, niimoTECO. 15 Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina tlen
quicuechtilijtoque nelcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se
tlen nopa totajtzitzi quicuis ica ima se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina
huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuilijtoc nochi noixtla.
Huan mijmiyotis ajhuiyac noixtla na, niimoTECO. 16 Huan ica nopa harina tlen moc-
ahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase
pantzi para quicuase, pero ax huelis quitlalilise tlasonejcayotl ipani. Huan mon-
equi quicuase nopona campa tlatzejtzeloltic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon
tiopamitl. 17 Ma quipiyaca cuidado ma ax quiicxitica ica tlasonejcayotl. Niquinmacatoc
ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli tlen nechmacaj ica tlitl. Eltoc
tlahuel tlatzejtzeloltic queja nojquiya tlatzejtzeloltic nopa tlapiyalime tlen nechmacaj
para tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan para tlen quihuica tlajtlacoli. 18 Nochi
itlaca conehua huan itlaca ixhuihua Aarón hueli quicuase tlen mocahuas tlen nochi
nopa tlacajcahualistli tlen nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipa
ixhuihua tlen oquichpilme tlen tlacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san inijuanti
hueli quicuase pampa inijuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlatzejtzeloltic aqui
hueli tlacatl tlen quiitzquis nopa pantzi tlen quichijtoque ica harina tlen mocajqui tlen
nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejtzeloltic tlen hueli tlacatl o tlamantli
tlen quitoxomas.”

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzi

19 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

20 “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipa ixhuihua moiyocatlalise para ma elica tota-
jtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niimoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas
se tlacajcahualistli tlen quipiya ome kilos tlen harina nelcuechtic. Huan tlajco tlen nopa
tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac.
21 Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli
ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi tlen quichijtoque ica nopa
tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijmiyotis nelía ajhuiyac para
na. 22 Huan san se nechmacas nopa itelpoca tlen se tonal calaquis queja nopa yancuic
hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niimoTECO,
huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli
pampa quej nopa nimechnahuatía. 23 Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa
tlacajcahualistli tlen harina tlen nopa totajtzi nechmacas para ya iselti. Niyon quentzi
axaca hueli quicuas.”

Quejatza ma quimaca tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

25 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni miyac tlanahuatili para nopa tlacajc-
ahualistli ipampa tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli tlen tlahuel tlatzejtzeloltic huan nopa
tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalime para tlacajcahualistli tlat-
latili. 26 Huan nopa nacatl tlen mocahuas elis iaxca nopa totajtzi tlen nechmacas

nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejtzeloltic nopona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.
27 Tlen hueli tlamantli o tlacatl tlen quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejtzeloltic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan intla se quentzi tlen ieso quiajsis iyoyo, nopa tlacatl monequi quichicuenis iyoyo nopona campa tlatzejtzeloltic. 28 Intla quiicxitía nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero intla quiicxitía nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

29 "San totajtzitzi huan inioquichpilhua hueli quicuase se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli tlen tlahuel tlatzejtzeloltic. 30 Pero intla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuase inintlajtlacol tlacame, huajca axaca hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi inquitlatise noixtla.

7

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli para tlen tlajtlacole

1 "Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla, niimoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzejtzeloltic. 2 Nopa tlapiyali tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalime tlen quintequihuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla. 3 Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca yonque tlen mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuitlaxcol. 4 Huan temacas nopa ome ieyo ihuaya nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtis ihuaya ieyo. 5 Teipa nopa totajtzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli tlen nechmacase niimoTECO ica tlitl huan mijmiyotis ajhuiyac noixtla. 6 Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl tlen mocahua tlen se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloltic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeloltic.

7 "San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi tlen temacase nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilise nopa tlajtlacoli noixtla huan inijuanti ma quicuaca. 8 Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili para se tlacatl, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. 9 Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina tlen tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi tlen nechmacas. 10 Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina yonque tlamaneloli ica aceite o axtle, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen inijuanti san se imiyaca.

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

11 "Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen tlacame temacaj. 12 Intla eli se tlacajcahualistli para tlascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi tlen quipiya aceite, pero ax quipiyas tlasonejcayotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan tlen tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina tlen tlahuel tlatzatzaltili huan tlen quihuica aceite. 13 Pero ica ni tlacajcahualistli para tlascamatili monequi quihualicas pantzi tlen, quena, quipiya tlasonejcayotl. 14 Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos

noixtla para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi tlen tlapalehuía huan quiatzejtzelhuía estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

15 “Huan tlen quitencajqui nopa tlapiyali queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Ax tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

16 “Pero intla se tlacatl quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza tlen quichihuas o tlen ax quichihuas, o intla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl tlen mocahuas elis iaxca tlen quihualicac. Huan inijuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. 17 Huan intla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. 18 Pero intla se tlacatl quicuasquía nacatl ipan eyi tonali tlen quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen yajaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayoc elis se tlamantli tlen nechpactis na. Ax nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para se tlamantli fiero noixtla huan ax nijselis yajaya tlen nechmacac. Huan nopa tlacatl tlen quicuajqui ipan eyi tonali quihuicas itlajtlacol noixtla.

19 “Nojquiya intla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli tlen ax tlapajpactic noixtla, huajca ayoc aca huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl tlen ax quiajsis tlen ax tlapajpactic, quena, aqui hueli tlacatl tlen ax tlapajpactic hueli quicuas.

20 “Huan intla aqui hueli tlacatl tlen ax tlapajpactic quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali tlen noaxca na, niimoTECO, pampa se nechmacatoc queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.

21 “Mahuilili intla se tlacatl quitoxomas tlen ax tlapajpactic, yonque tlen quisa ipan inintlacayohua tlacame, o se tlapiyali tlen ax tlapajpactic, o tlen hueli tlamantli tlen ax tlapajpactic noixtla. Tlen quitoxomas tlen ax tlapajpactic huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.”

Axaca hueli quicuas estli niyon tlachiyajcayotl

22 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili. Axaca huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl, yonque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. 24 Pero ininchiyajca tlapiyalime tlen mijque ica ininselti o tlen quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

25 “Huan intla aqui hueli tlacatl quicuas ichiyajca se tlapiyali tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para na ipan tlitl, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.

26 “Yonque campa hueli inmochansehuíaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome tlen patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalime. 27 Intla se tlacatl quicuas estli, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.”

Tlen quintocarohua nopa totajtzitzi para ma quicuaca

28 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

29 “Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se acajya quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes tlen monequi quitlatis noixtla. 30 Quena, monequi ya iselti quihualicas ica ima nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixtla. Pero achtohui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos

nopa totajtzi noixtla campa tlaixpamitl. 31 Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl ipan tlitl ipan tlaixpamitl. 32 Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmatl para elis iaxca nopa totajtzi. 33 Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajtzi tlen nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. 34 Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmatl tlen nopa tlapiyali tlen quihuisohua noixtla para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. 35 Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixtla para mochihuase totajtzitzi, niquiniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlatlatili tlen tlacame nechmacase na, niimoTECO. 36 Huan ipan nopa tonali quema niquintequitlali para ma elica totajtzitzi nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipa ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa."

37 Huajca nica eltoc nopa miyac tlanahuatili para quejatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli iixtla, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlía tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moiyocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. 38 Nochi ni miyac tlanahuatili TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixtla.

8

Moisés quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro tlen nechmacase queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borregojme huan nopa chiquihuitl ica pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 3 Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona."

4 Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc queja TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, 5 Moisés quinilhui: "Ya ni tlen TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca." 6 Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. 7 Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanyoyo tlen huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa seyoc ipantzajca tlen ax quipixqui ima. 8 Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcayotl tlen quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen Toteco. 9 Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzajca tlen eli queja se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patlactzi tlen tlatzejtzeloltic huan tlen tlachijchihuali ica oro tlen quiixnextía para yajaya nopa hueyi totajtzi. Queja nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

10 Teipa Moisés quicuic nopa aceite tlen quitequihuíaj para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli tlen onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan queja nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. 11 Huan quiijtzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantzitzi tlen motequihuíaj ipan nopa

yoyon tiopamitl. Nojquiya quiijtzelo ipan nopa hueyi paila huan tlen ipan moquetzaj huan queja nopa quintlatzejtzelolchijqui. 12 Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlalis para itequi. 13 Huan teipa Moisés sampa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo tlen huehueyac, huan quintlalili inintzinquechilpijca, huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui queja TOTECO quinahuatijtoya.

14 Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininma ipan itzonteco nopa tlapiyali. 15-16 Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtzelhui nopa tlaixpamitl para quitlatzejtzelolchihuas. Huan nopa estli tlen mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ipan icuitlaxcol ihuaya nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosone ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl. 17 Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuitlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar tlen mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc queja quinahuatijtoya TOTECO.

18 Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili iixtla TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininma ipan itzonteco nopa tlapiyali, 19 huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzejtzelhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. 20 Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. 21 Pero achtohui quipajpajqui icuitlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan queja nopa, nochi nopa oquich borrego nejmajtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tlitl senquistoc queja quinahuatijtoya.

22 Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego tlen elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan inijuanti quitlalijque ininma ipan itzonteco. 23 Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmatl. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil tlen inejmatl huan ipan ihueyi macpil tlen inejmatl. 24 Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan ininnacas nejmatl huan ininxocpilhua tlen hueyi tlen ininnejmatl huan ipan ininmacpil tlen hueyi tlen nojquiya ininnejmatl. Huan nopa estli tlen mocajqui quiatzejtzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

25 Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil tlen quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ipan icuitlaxcol, ieltapach, huan nopa ome ieyo huan imetzcuayo tlen inejmatl. 26 Huan tlen nopa chiquihuitl tlen quipixqui pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl tlen eltoc iixtla TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi tlen tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi tlen sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes tlen quisqui ipan nopa oquich borrego. 27 Huan nochi ni tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininma itelpocahua para inijuanti ma quihuisoca iixtla TOTECO para quimacase. 28 Huan teipa sampa quicuic nopa tlamantli tlen ininma, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijmiyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli tlen quimacac TOTECO ipan tlitl. 29 Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO queja se tlacajcahualistli tlahuisoli iixtla, pampa quihuiso

iixtla nopona campa nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa queja nopa tlanahuati TOTECO.

30 Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli tlen eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan queja nopa quichijqui ma elica tlaiyocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiiyocatlalili para TOTECO.

31 Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: "Xiquicxitica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nopona calixpamitl, xijcuaca ihuaya nopa pantzi tlen eltoc ipan nopa chiquihuitl tlen quipiya nopa tlacajcahualistli para inmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca queja niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi imojuanti xijcuaca. 32 Huan nopa nacatl huan pantzi tlen noja mocahuas, monequi inquitlatise. 33 Huan ax hueli inquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamis nochi tlen monequi para nimechiyocatlalis para TOTECO. 34 Huan nochi ni tlamantli tlen tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO queja nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiixtzacuas imotlajtlacolhua iixtla. 35 Huan sampa nimechnahuatía, monequi para chicome tonali, tonaya huan tlayohua ximocahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, queja nopa TOTECO inmechnahuatijtoc para ax inmiquise."

36 Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

9

Totajtzitzi quipehualtijque inintequi

1 Panoc nopa chicome tonali para moiyocatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame tlen tlayacanque ica israelitame. 2 Huan quiilhui Aarón: "Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ni tlapiyalime monequi elise tlapajpacme. Ax quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli tlen ax cuali. 3 Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi tlen sanoc quiaxitijtoque sesen xihuitl para quinmacase queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalime monequi elise tlapajpacme. Ax quipiyase niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. 4 Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuise se toro tlen tlaxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina tlen quicuechtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica imojuanti."

5 Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli tlen quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

6 Huajca Moisés quinilhui: "Quema ya inquichijtose nochi tlen tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica imojuanti."

7 Teipa Moisés quiilhui Aarón: "Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli tlen elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen quiixtzacuas motlajtlacolhua iixtla. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quiixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixtla queja yajaya tlanahuatijtoc."

8 Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro
para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli ipampa ya itlajtlacol. 9 Huan itelpocahua
quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan
quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli tlen noja mocajqui
quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 10 Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali
ichiyajcayo, ieyo huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac
TOTECO ipan poctli queja yajaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. 11 Pero inacayo nopa
tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

12 Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali tlen elqui para tlacajcahualistli tlatlatili,
huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtzelhui ica nopa estli
yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. 13 Huan quihuejhuelojque nopa
tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tlatectli. 14 Teipa quipaj-
pajqui icuitlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlitl ipan nopa
tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

15 Teipa quihualicac nopa oquich chivo tlen quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan
quimicti huan quitencajqui queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para nopa
israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque queja achtohui quichijqui ica nopa
seyoc tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli ipampa ya. 16 Huan teipa quihualicac nopa
tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixtla TOTECO senquistoc queja quiijto
itlanahuatil.

17 Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa
harina tlen quicuechtilijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli tlen quihualicatoyaj, huan
quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen quitencajque
ica ijnaloc.

18 Teipa quiquechtzontejqui nopa toro tlen quimati tlapoxahua huan nopa oquich
borrego tlen quimacayayaj nopa israelitame queja se tlacajcahualistli para ma onca
tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa estli, huan
yajaya quiatzejtzelo yahualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl. 19 Teipa quicuic nopa
toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl
tlen mopantía ipan inincuitlapil huan tlen mopantía ipan inincuetlaxcol. Huan quicuic
ininsosone huan nopa parte tlen inieltapach tlen quipixqui ininchiyajca. 20 Huan nochi
nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalime ininyolix para quimacase
Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas
TOTECO ipan poctli. 21 Pero ininyolix huan ininmetzcuayo tlen inejmatl, Aarón quiten-
cajqui iixtla TOTECO queja se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui
queja Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixtla nochi israelitame

22 Huan Aarón quitlejcolti ima para campa itztoyaj nopa israelitame huan quinti-
ochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan
nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili
ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl. 23 Huan Moisés huan Aarón
calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque
nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixtla nochi nopa israelitame tlen
mosentilijtoyaj nopona. 24 Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixtla huan nimantzi
quitlamitlati nochi nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl tlen eltoya ipan
nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica
paquilistli huan motlancuaquetzque huan mopachojque ica ininxayac hasta tlalchi.

10

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

1 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti tlen inintoca eliyaya Nadab huan Abiú,
quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl tlen ax tlatzejtzeloltic ihuaya
copali huan quitlatijque iixtla TOTECO. Pero tlen quichijque ax elqui queja TOTECO
quinnahuatijtoya ma quichihuaca. 2 Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quintlamit-
lati huan mijque nopona iixtla. 3 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quiijto:
‘Niquinnextilis para nitlatzejtzeloltic,
nochi tlen monechcahuíaj campa na.
Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón ax molini.

4 Huan Moisés quinotzqui Misael huan Elzafán tlen eliyayaj itelpocahua Uziel, itío
Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca imoteixmatcahua ininmijcatzitzi. Xiquinquixtica
tlen nopa calixpamitl tlen iixtla ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen
campa timochijtoque.

5 Huan monechcahuijque huan quinhuicaque ininteixmatcahua ininmijcatzitzi,
huan noja moquentijtoyaj ininyoyo tlen huehueyac tlen totajtzitzi. Huan quinhuicaque
huejca tlen campa timochijtoque queja Moisés quinnahuatijtoya.

Quejatza monemiltise totajtzitzi

6 Teipa Moisés quincamahui Aarón huan nopa ome itelpocahua tlen inintoca eliyaya
Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximocuesoca. Amo xijcahuaca imotzoncal ma nesis
fiero, niyon amo xijtzayanaca imoyoyo. Pampa intla inmocuesose, TOTECO nojquiya
inmechtzontlamiltis huan yajaya nelía cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero
moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan
Abiú huan hueli mocuesose ipampa nopa tlitl tlen TOTECO quititlanqui. 7 Pero ax hueli
inquisase tlen nopona campa nopa yoyon tiopamitl. Intla inquisase, inmiquise, pampa
intlaiyocatlalilme para TOTECO ipampa nopa aceite tlen nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi queja quinnahuati Moisés.

8 Teipa TOTECO quicamahui Aarón huan quiilhui: 9 “Ta huan motelpocahua ax hueli
inquiise vino o tlen hueli tlamantli tlailistli tlen cococ quema incalaquise ipan nopa
yoyon tiopamitl. Intla inquiise, inmiquise. Ni tlanahuatili monequi inquitoquilise
imojuanti huan nochi imoteipa ixhuihua tlen tlacajtiyase para nochipa. 10 Monequi
inquimachilise catlía tlamantzitzi tlatzejtzeloltic para na huan catlía amo, huan catlía
tlapajpactic noixtla huan catlía ax tlapajpactic. 11 Huan monequi inquinmachtise nopa
israelitame nochi notlanahuatilhua tlen na, niimoTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

12 Teipa Moisés quincamahui Aarón huan nopa ome itelpocahua tlen noja itztoyaj tlen
inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina tlen noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen in-
quimacaque TOTECO ipan tlitl. Xijpiyaca cuidado para ax quipiyas tlasonejcayotl huan
xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli tlen
tlahuel tlatzejtzeloltic. 13 Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nopona yoyon tiopan
calijtic campa tlatzejtzeloltic. Huan nopa tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen
harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua.
Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli tlen inquitlatise iixtla TOTECO elis imoaxca,
pampa queja nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui. 14 Pero iyolix nopa tlapiyali
tlen inquihuisohuaj iixtla TOTECO huan imetzcuayo tlen nojquiya inmechtocaros, hueli

inquicuase ipan tlen hueli lugar tlen tlapajpactic. Quena, imojuanti huan imooquichpilhua huan imosihuapilhua hueli inquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa imoaxca tlen nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO tlen israelitame temacaj. 15 Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali tlen inquitlejcoltise huan iyolix tlen inquihuisose iixtla TOTECO para intemacase quema nojquiya inquitlatise nopa tlachiyajcayotl. Huan teipa nopa partes elis imoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para ta huan para moconehua para nochipa pampa queja nopa tlanahuatijtoc TOTECO.

16 Huan teipa Moisés tlajtlanqui canque mocahua nopa oquich chivo tlen quitencajque queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón tlen noja itztoyaj. Huan quinilhui:

17 —¿Para tlen ax inquicuajque nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli campa tlatzejtzeloltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlatzejtzeloltic huan TOTECO inmechmacac para inquiquixtise nopa tlajtlacoli tlen israelitame quihuicaj iixtla huan para inquiixtzacuase inintlajtlacolhua. 18 Monectoya inquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeloltic queja na nimechnahuatijtoya, pampa ax ya nopa tlacajcahualistli tlen inquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzejtzeloltic tlen ax hueli inquicuase.

19 Pero Aarón quiilhui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlajtlacoli huan inintlacajcahualis tlatlatili iixtla TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui intla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huelis ax quipactijtosquía TOTECO. Yeca ax nijcuajqui.

20 Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayoc cualanqui.

11

Tlapiyalime tlen tlapajpacme huan tlen axtle

1 Huajca TOTECO sampa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

2 “Xiquinilhuica nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalime tlen ama nimechilhuis. 3 Hueli quicuase tlen quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuaj inintlacualis ome huelta. 4 Pero ax hueli inquincuase nopa camello, 5 nopa cuatochi, 6 huan nopa pesojtli, pampa yonque ni tlapiyalime quicuajcuaj inintlacualis ome huelta, ax quipiyaj iniisti maxaltic.

7 “Nojquiya ax hueli inquicuase nopa pitzo, pampa yonque quipiya iisti maxaltic, ax quicuajcua ome huelta itlacualis, huan huajca niquita para ax tlapajpactic.

8 “Ax hueli inquicuase ininnacayo ni tlapiyalime niyon ax hueli inquiitzquise se itlacayo quema mictoc pampa ax tlapajpactic.

9 “Huan tlen nochi michime huan tlapiyalime tlen itztoque ipan atl, san hueli inquincuase tlen quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, yonque inquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlajtli san ni michime inquicuase. 10 Ax hueli inquincuase niyon se tlamantli tlen itztoc ipan hueyi atl o ipan atemitl intla ax quipiya ieltlapal huan ininpetlayo queja quipiyaj michime. 11 Nochi ni tlamantli inquiijiyase huan ax hueli inquinitzquise inintlacayo tlen mictoque. 12 Huan sampa nimechilhuía ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli tlen itztoc ipan atl intla ax quipiya ieltlapal huan ipetlayo queja quipiya se michi.

13 “Huan nojquiya itztoque totome tlen ax hueli inquincuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, 14 niyon se tlamantli tzopilotl, 15 o niyon se tlamantli cacalotl. 16 Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl tlen chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. 17 Amo xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli tlen hueyi, niyon

nopa cuamojmojtli tlen ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, 18 niyon nopa cuamojmojtli
chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic tlen quincua michime, niyon nopa pelícano,
niyon nopa tzopilotl tlen quincua tlapiyalime tlen mictoque. 19 Niyon amo xijcuaca
nopa astatl, niyon nopa cigüeña, niyon totome tlen quipiyaj huejhueyi ininmetzhua,
niyon tzotzome. Nochi ni tlapiyalime ax hueli inquincuase.

20 "Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime tlen patlanij huan
quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. 21 Pero itztoque sequin tlamantli tlen
quipiyaj inieltlapal huan nahui ininmetzhua tlen hueli inquicuase. Intla ipan inin-
metzhua quipiyaj inintlancuaco tlen quinpalehuíaj para huitonij, huajca quena, hueli
inquincuase. 22 Hueli inquincuase nochi tlamantli pilchapoltzitzi, nochi chapolime tlen
huejhueyi, huan nochi chapolime tlen quicuaj xihuitl huan quipiyaj inieltlapal. 23 Pero
nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime tlen quipiyaj nahui iniicxi, ax hueli
inquincuase.

24 "Ni tlamantli quichihua para se tlacatl elis ax tlapajpactic:

"Intla se tlacatl quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayolime tlen mictoque,
mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

25 "Huan intla se tlacatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalime quema
ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas ax tlapajpactic
hasta tlayohua.

26 "Nojquiya inmochihuase ax intlapajpactique quema inquiitzquise itlacayo se
tlapiyali tlen ax senquistoc maxaltic iisti o ax quicuajcua ome huelta itlacualis.

27 "Nojquiya ax huelis inquincuase tlapiyalime queja chichime tlen ax quipiyaj
senquistoc iniisti. Huan intla se tlacatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen
mictoc mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. 28 Quena, quema se tlacatl quiitzquis
itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja
mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

29 "Huan tlen nopa tlapiyalime tlen motlalohuaj tlalchi, ya ni tlen ax cuali para
inquincuase: sehueme, quimichime, tamasolime, tusame, 30 cocodrilome, axilime,
topitzitzi huan tzonpetlachiquime.

31 "Intla se tlacatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalime tlen mictoc, mocahuas ax
tlapajpactic hasta tlayohua.

32 "Nojquiya mocahuas ax tlapajpactic nochi tlamantli tlen ipan huetzis nopa tlapiyali
itlacayo. Quena, intla nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se
yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas ax tlapajpactic.
Monequis inquitlalise ipan atl huan mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua, pero
teipa elis tlapajpactic.

33 "Huan intla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli tlen tlachijchihuali ica soquitl,
huajca nochi tlamantzitzi tlen quipixqui iijtico elise ax tlapajpactic, huan monequi
inquitlapanase nopa comitl. 34 Huan intla nopa atl tlen ica quitlapajpacchihuaj tlen ax
tlapajpactic huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tlamantli
nojquiya mochihuas ax tlapajpactic pampa quiajsic nopa atl.

35 "Intla itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli
horno tlen tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas ax tlapajpactic huan
monequi inquixolehuase.

36 "Huan intla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli tlen quipiya atl, huajca nopa atl
mocahuas tlapajpactic, pero nopa tlacatl tlen quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yajaya,
quena, mocahuas ax tlapajpactic.

37 "Huan intla itlacayo nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan xinachtli tlen quica-
jtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactic.

38 Pero intla itlacayo nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan xinachtli tlen xolontoc,
huajca mocahuas ax tlapajpactic.
39 “Huan intla inquipiyaj se tlapiyali tlen cuali para inquicuase pero nopa tlapiyali
miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa intla se tlacatl quiitzquis
itlacayo, nopa tlacatl mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. 40 Huan intla se tlacatl
quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis
iyoyo, pero noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.
41 “Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan ax
hueli inquincuase.
42 “Ax hueli inquincuase nochi tlamantli tlen ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi,
niyon nopa cohuame tlen nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya ax hueli inquincuase
nopa tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan quipiyaj miyac iniicxihua, pampa
nelía ax tlapajpactique noixtla. 43 Amo xijtoxomaca niyon se tlen ni tlapiyalime pampa
inmechchihuas ax intlapajpactique. 44 Na niimoTECO Dios. Nijnequi ximomocuit-
lahuica cuali huan xielica intlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic. Huajca amo
xiquitzquica niyon se ni tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi pampa inmechchihuas
ax intlapajpactique noixtla. 45 Na niimoTECO tlen nimechquixti ipan tlali Egipto para
nielis niimoTeco Dios. Huajca ama, monequi inelise intlatzejtzeloltique pampa na
nitlatzejtzeloltic.
46 “Huajca nica nimechilhuijtoc nopa miyac tlanahuatili tlen monequi inquitoquilise
ica nochi totome, tlapiyalime, tlamantli tlen itztoque ipan atl huan tlamantli tlen
mohuahuatatzaj tlalchi. 47 Ni tlanahuatili inmechpalehuise para inquimatise tlaque
eli se tlapiyali tlen tlapajpactic huan tlaque eli se tlapiyali tlen ax tlapajpactic. Huan
nojquiya inmechpalehuis para inquimatise tlaque tlapiyali hueli inquicuase huan
tlaque tlapiyali ax hueli inquicuase.”

12

Quejatza motlapajpacchihuas se sihuatl

1 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se sihuatl tlanemiltis
huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas ax tlapajpactic para
chicome tonali. Monequi quichihuas san se queja quichihua quema esotemo. 3 Huan
ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo
nopa piloquichpiltzi. 4 Teipa nopa piloquichpiltzi inana ax huelis quiitzquis niyon se
tlamantli tlen tlatzejtzeloltic para seyoc 33 tonali pampa noja quipiya esotemolistli.
Niyon ax hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijtos.
5 “Pero intla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas ax tlapajpactic
para ome samanos. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema
esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.
6 “Huan quema ya quitlamiltijtos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca
yonque tlacatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi
ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregojtzi tlen sanoc quipiya se xihuitl para
quimacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o
se pichontzi para nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli.
7 “Huan nopa totajtzi quintencahuas noixtla na, niimoTECO, huan nechixtzacuilis
itlajtlacol nopa sihuatl noixtla. Huan queja nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen
nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili tlen monequi quitoquilis quema
quitlacatiltijtos se conetl yonque oquichpil o sihuapil.
8 “Pero intla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan ax quipiya tomi para nechmacas
se pilborregojtzi, huajca hueli quinhuicas ome pichontzitzi o ome palomas. Se tlen nopa

ome nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactic noixtla."

13

Nopa tlacayo palanca cocolistli tlen tlamahua

1 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:
2 "Quema inquiitase pehua temi icuetlaxo se tlacatl, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli tlen tlamahua. Huajca monequi inquihuicase nopa tlacatl iixtla nopa totajtzi Aarón o iixtla se tlen itelpocahua. 3 Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan intla campa quipiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan intla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para ax tlapajpactic nopa tlacatl.
4 "Huan intla iyoca ipan icuetlaxo nopa tlacatl quinpiya manchas tlen chijchipahuac pero ax palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo ax mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa tlacatl iselti para chicome tonali. 5 Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sampa quitlachilis. Huan intla nesis para nopa cocotl ax más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. 6 Huan quema sampa ajsis nopa chicompa tonal, monequi sampa quitlachilis ica miyac cuidado, huan intla quiitas para nopa cocotl ax más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa tlacatl eltoc tlapajpactic noixtla. Pampa tlen quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa tlacatl monequi quichicuenis iyoyo, huan queja nopa sampa elis tlapajpactic. 7 Pero intla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quiijto para tlapajpactic, huajca monequi sampa hualas iixtla nopa totajtzi. 8 Huan intla nopa totajtzi quiijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quipiya tlacayo palanca cocolistli.
9 "Quema se tlacatl quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixtla totajtzi. 10 Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan intla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan intla tlanemijya nesi inacayo tlapojtoc campa temitoc, 11 huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli tlen huejcajquiya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa tlacatl ax tlapajpactic. Ax monequi quitzacuas iselti, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quipiya nopa cocolistli.
12 "Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha tlen nopa tlacatl quipiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, 13 huajca quiijtos para nopa tlacatl tlapajpactic, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. 14 Pero intla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlapojtoc tlen nesi inelnacayo, huajca ax tlapajpactic, 15 pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.
16 "Pero intla nopa tlacatl tlen quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiyaya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sampa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis. 17 Huan nopa totajtzi quitlachilis huan intla campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactic nopa tlacatl tlen quinpixqui cocome.
18 "Quema icuetlaxo se tlacatl quipiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa mochicahuas, 19 pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa tlacatl monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili.

20 Huan intla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa
cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas
para nopa tlacatl ax tlapajpactic, pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen
pejqui ica se cocotl ica temali. 21 Pero intla nopa totajtzi quitlachilis huan ax quipantis
itzoyo tlen nesi chipahuac, huan intla nopa cocotl ax eltoc huejcatla, huan san quentzi
chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iselti para chicome tonali. 22 Huan intla
itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi
quiijtos para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quipiya se cocotl. 23 Pero intla campa
nesi chipahuac san se mocahua, huan ax más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para
san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijtos
para nopa tlacatl eli tlapajpactic noixtla.

24 "Intla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan intla campa
motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, 25 huajca nopa
totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa tlacatl. Huan intla
quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc
chipahuac, huajca ya quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen yolqui campa motlati.
Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quipiya
nopa tlacayo palanca cocolistli. 26 Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa tlacatl
ax quipiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan ax más huejcatla, san ipan nopa
cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iselti para chicome tonali.
27 Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sampa quitlachilis nopa totajtzi.
Intla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos
para, quena, nopa tlacatl quipiya tlacayo palanca cocolistli. 28 Pero intla campa cocojtoc
ax más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos
para tlapajpactic nopa tlacatl noixtla. San quipiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

29 "Intla se tlacatl o se sihuatl quipiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo, 30 huajca
monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan intla nopa cocotl nesis
para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan intla quiitas para nopona quipiya itzoyo
tlen nesi costic huan pitzantzitzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa tlacatl ax
tlapajpactic pampa quipiya se tlamantli cocotl tlen mochijtoc nopa tlacayo palanca
cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. 31 Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa
cocotl ax ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quipiya itzoyo tlen yayahuic, huajca nopa
totajtzi san quitzacuas nopa tlacatl iselti para chicome tonali. 32 Huan quema tlantos
nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sampa quitlachilis. Huan intla quiitas para
nopa cocotl ax mohueyilijtoc huan ax pejtoc quipiyas itzoyo tlen nesi costic huan nesi
para ax ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa tlacatl, 33 huajca nopa totajtzi quichihualtis
ma quihuatani itentzo. Pero yaja ax hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami
mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonali. 34 Huan ipan
nopa chicome tonal nopa totajtzi sampa quitlachilis. Huan intla quiitas para nopa cocotl
ax mohueyilijtoc, huan nesi para ax ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi
quiijtos para nopa tlacatl eltoc tlapajpactic. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo,
nopa tlacatl mocahuas tlapajpactic noixtla. 35 Pero intla nopa cocotl mohueyilis quema
ya quiijto para tlapajpactic, 36 huajca nopa totajtzi monequi sampa quitlachilis. Huan
ama, quena, intla mohueyilijtoc, ax monequi quipantis itzoyo tlen costic, pampa ya nesi
nopa tlacatl ax tlapajpactic. 37 Pero intla quiitas para nopa cocotl ax mohueyilía huan
ya pejtoc para monextía itzoyo tlen yayahuic, huajca quiijtosnequi ya pachijtoc nopa
cocotl, huan tlapajpactic nopa tlacatl. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactic.

38 "Huan quema se tlacatl o se sihuatl pehuas para quipiyas ipan icuetlaxo cocome
tlen nesi chipahuac, 39 huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa tlacatl ica miyac
cuidado. Intla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca ax ya nopa tlacayo

palanca cocolistli. San quipiya tlen hueli cocolistli tlen quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactic eli nopa tlacatl noixtla.

40 “Intla se tlacatl tepehuis nochi itzoncal hasta ayoc mocahuas niyon se, huajca nopa tlacatl ax quipiya tlacayo palanca cocolistli. 41 Huan intla se tlacatl tepehuis itzoncal icuaixco huan mocahua cuapejpetztic, huajca ya nojquiya tlapajpactic, ax quipiya cocolistli. 42 Pero intla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl tlen nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. 43 Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Intla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic queja nopa tlacayo palanca cocolistli, 44 huajca ya nopa quipiya huan ax tlapajpactic. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa tlacatl melahuac quipiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl tlen quipiya cocolistli

45 “Se tlacatl tlen quipiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan ax huelis moxilhuis. Monequi motentzacuas huan monequi tzajtzitinemis: ‘Ax nitlapajpactic. Ax nitlapajpactic.’ 46 Huan yonque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iselti huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc tlacame.

47 “Huan intla se iyoyo o itlajque se tlacatl pojyajtoc, o quipiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, yonque eltoc tlen tlachijchihuali ica lino o ica borregojme iniijhuiyo. 48 Yonque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl tlen ijcatoc o huetztoc ipan nopa yoyomitl, o yonque nopa yoyomitl, o tlamantli tlen poyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalime inincuetlaxo; intla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. 49 Huan intla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha tlen yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixtla nopa totajtzi para ma quitlachili. 50 Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiiyocatlalis para chicome tonali. 51 Huan quema ajsis nopa chicompa tonal, nopa totajtzi sampa quitlachilis nopa mancha. Huan intla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quiijtosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli tlen nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas ax tlapajpactic yonque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan se tlamantli tlen cuetlaxtli. 52 Huajca nopa yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli tlen quipiya nopa mancha monequi quitlatise pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen nelía fiero. 53 Pero intla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ax más mohueyilijtoc, 54 huajca quinnahuatis tlen quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli tlen quipiya nopa mancha, huan sampa quiiyocatlalis seyoc chicome tonali.

55 “Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sampa, huan intla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan ax quipatlatoc itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise yonque ax mohueyilijtoc más pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Yonque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. 56 Pero intla nopa totajtzi sampa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayoc más nesi queja achtohui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli tlen tlaxinepaloli. 57 Pero intla nopa mancha sampa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli tlen quipiya mancha monequi quitlatise. 58 Pero intla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayoc monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactic huan sampa huelis quitequihuise.

59 “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli tlen
monextía ipan yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o ica
cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamantli tlen tlachijchihuali ica tlapiyalime
inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili tlen quitequihuise para quiijtose intla
nopa tlamantli eli tlapajpactic o eli ax tlapajpactic.”

14

Quejatza motlapajpacchihuase tlen quipixque cocolistli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2 “Ya ni nopa tlanahuatili para se tlacatl tlen quip-
ixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para
motlapajpacchihuas. 3 Nopa totajtzi monequi yas campa mocahua nopa cocoxquetl
huejca tlen campa inmochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Intla quiitas
para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocotl, 4 huajca tlajtlanis ma quihuiquilica ome
totome tlen tlapajpactic huan tlen cuali para inquicuase. Tlajtlanis ma quinhuiquilica
nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuitl, se icpatl tlen chichiltic huan
se imacuayo nopa xihuitl tlen itoca hisopo. 5 Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma
quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis
ipan se comitl tlen tlachijchihuali ica soquitl huan quipiya atl tlen se ameli. 6 Huan
quicuis ica nopa tiocuahuitl, huan nopa icpatl tlen chichiltic huan imacuayo nopa
hisopo xihuitl huan nopa seyoc piltototzi tlen noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica
nopa achtohui tlapiyali ieso ipan nopa comitl tlen quipiya atl tlen huala tlen se ameli.
7 Huan teipa ica nopa tlamantli tlen xolontoc quiatzejtzelhuis nopa totajtzi chicome
huelta nopa tlacatl tlen motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quiijtos para
tlapajpactic. Huan nopa piltototzi tlen noja itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi
campa cuatitlamitl.

8 “Teipa nopa tlacatl tlen ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan
quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sampa calaquis para itztos campa nochi
sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja aya huelis calaquis ipan ichaj tlen
yoyomitl. 9 Huan ipan nopa chicome tonal, nopa tlacatl monequi sampa quitequis nochi
itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sampa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan
ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli tlen quipixtoya.

10 “Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregojtzitzi tlen quipiyaj sesen xihuitl
huan niyon se tlamantli tlen ax cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme
huan se sihuatzi tlen cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina tlen nel-
cuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya
quihuicas tlajco litro aceite. 11 Huan nopa totajtzi tlen tetlapajpacchihua, quihuicas
nopa tlacatl tlen motlapajpacchihuas noixtla, niimoTECO. Huan ihuaya quihualicas
nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuis, huan temacas noixtla na, niimoTECO nepa
campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 12 Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa
piloquich borregojtzitzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixtla queja
se tlacajcahualistli para nopa tlacatl tlen quihuica tlajtlacoli. Huan para nechmacas
monequi quinhuisos noixtla, niimoTECO. Huan elis queja se tlacajcahualistli tlahuisoli.
13 Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi nopona campa
yoyon tiopan puerta campa quinmictíaj nopa tlapiyalime para tlacajcahualistli ipampa
tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli ipampa
tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla elis iaxca nopa
totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlatzejtzeloltic.

14 “Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali tlen quitencajtoc queja
se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla huan nopa estli quiajalos ipan

inacas nejmatl nopa tlacatl tlen motlapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nejmatl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi nejmatl.

15 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya ima arraves. 16 Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmatl ipan nopa aceite huan ica imacpil tlaatzejtzelhuis chicome huelta noixtla na, niimoTECO. 17 Huan ica nopa aceite tlen noja mocahuas ipan nopa totajtzi ima, quiajalos se quentzi inacas nejmatl nopa tlacatl tlen motlapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nejmatl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi nejmatl. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla. 18 Huan nopa aceite tlen noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa tlacatl tlen motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

19 “Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa tlacatl tlen quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli tlen quichijtoya ax tlapajpactic. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali tlen nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. 20 Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlacatl itlajtlacolhua, huan yajaya mocahuas tlapajpactic.

21 “Pero intla nopa tlacatl eli tlahuel teicneltzi huan ax huelis quincohuas ome pilborregojtzitzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregojtzi queja se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli, pero achtohui quihuisos noixtla, niimoTECO, para se tlacajcahualistli majcahuali para nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlajco harina tlen tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

22 “Nojquiya quinhuicas ome pichontzitzi o ome palomas queja quiitas para quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. 23 Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nopona noixtla campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 24 Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregojtzi tlen nechmacas na, niimoTECO, queja se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis queja se tlacajcahualistli tlen quihuijhuisos noixtla. 25 Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi para se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmatl nopa tlacatl tlen quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nejmatl huan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi nejmatl.

26 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan ima tlen iarraves. 27 Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmatl huan ica nopa aceite tlaatzejtzelhuis chicome huelta noixtla, na niimoTECO. 28 Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite tlen ipan ima tlen iarraves huan quiajalos inacas nejmatl nopa tlacatl tlen motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nejmatl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi nejmatl. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali tlen quitencajque para tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. 29 Huan nopa aceite tlen noja mocahuas ipan ima nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa tlacatl tlen motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuilis itlajtlacol, na niimoTECO.

30 “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichontzitzi, tlen quiaxili itomi nopa tlacatl para quicohuas. 31 Nechmacas se queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.”

32 Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili tlen monequi quitoquilis se tlacatl tlen ayoc
quipiya tlacayo palanca cocolistli huan ax quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli
patiyo para ica motlapajpacchihuas.

Quejatza ma quintlapajpacchihuaca caltini

33 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:
34 "Quema ya inajsitose ipan tlali Canaán tlen na nimechmacatoc para imoaxca huan
na nijtlalis ipan se cali se mancha tlen nesi para ax san aquistoc pero quipiya se hueyi
cocolistli, 35 huajca nopa tlacatl tlen iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzi
huan quiilhuis: 'Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopannextía se mancha tlen nopa
hueyi cocolistli.'
36 "Huan quema nopa totajtzi aya calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca
nochi tlen itztoque nopona huan ma quiquixtica nochi tlamantzitzi tlen calijtic eltoc.
Queja nopa ax quiijtos para ax tlapajpactique nochi nopa tlacame huan nopa tlamantz-
itzi tlen nopona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan
quitlachilis nopa mancha tlen mopannextijtoc.
37 "Huan intla nopa totajtzi quiitas para nopona campa coyontoc nopa tlapepecholme
mopannextijtoque manchas tlen nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calac-
toque hasta huejcatla ipan tlapepecholi, 38 huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas
nopa cali para chicome tonali. 39 Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi
monequi sampa hualas quitlachiliqui. Intla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc
ipan nopa tlapepecholi, 40 huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa tetini ipan tlapepe-
choli campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen
campa inmochijtoque ipan se lugar tlen ax tlapajpactic. 41 Huan nojquiya tlanahuatis
ma quihuatanica nopa tlapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi
nopa soquitl huan tlaltejpoctli quicahuatij huejca tlen campa inmochijtoque ipan se
lugar tlen ax tlapajpactic. 42 Teipa nopa tlacame quicuise sequinoc tetini para quitlalise
ipan nopa lugar campa quiijcuenijque nopa tetini tlen quipiyayayaj manchas. Huan
nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise nopa tetl.
43 "Pero intla nopa mancha sampa mopannextis ipan nopa cali quema ya quipatlatose
nopa tetini, huan ya quihuatanijtose nopa tlapepecholi huan ya quitlalilijtose soquitl
tlen yancuic, 44 huajca nopa totajtzi calaquis huan sampa quitlachilis ica miyac cuidado.
Huan intla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca
quiijtosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli tlen más fiero ipan nopa cali. Huan nopa
cali elis ax tlapajpactic huan queja nopa mocahuas. 45 Huajca monequi ma quitlamiltica
nopa cali huan nochi tetl huan cuahuitl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar
campa ax tlapajpactic tlen mocahua huejca tlen campa inmochijtoque. 46 Huan intla
acajya calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tlanahuati para eltos
tzactoc, huajca ya mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. 47 Huan tlen hueli tlen
tlacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.
48 "Pero intla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, ax tleno nesis quema
sampa calaquis nopa totajtzi para quiitas nopa mancha, huajca quiijtos para nopa
cali tlapajpactic pampa nopa hueyi cocolistli ya ixpolijtoc. 49 Huan quema nopa
totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quintequihuis ome totome, tiocuahuitl,
se icpatl tlen chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuitl tlen itoca hisopo. 50 Huan
quiquechtzontequis se tlen nopa ome totome ipan se huajcali tlen tlachijchihuali ica
soquitl tlen quipiyas atl tlen huala ipan se ameli. 51-52 Huan nopa totajtzi quicuis nopa
tiocuahuitl, nopa hisopo xihuitl imacuayo, nopa icpatl tlen chichiltic huan nopa seyoc
tototl tlen noja itztoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achtohui tototl ieso ihuaya
nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali.
Huan queja nopa quitlapajpacchihuas nopa cali. 53 Teipa yas huejca tlen nopa altepetl

huan quimajcahuas nopa tototl tlen itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi tlen monequi para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli tlen eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlapajpactic."

54-55 Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyi cocolistli yonque mopannextía ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se tlacatl, 56 o intla mopannextía campa semajtoc itlacayo se tlacatl, o campa motlatijtoc, o campa iselti yoli se mancha. 57 Huan ica ni tlanahuatili tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, inquimatise quema ax tlapajpactic se tlamantli huan quema tlapajpactic.

15

Tlamantli ax tlapajpactic ipan tlacame

1 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

2 "Xiquinilhuica nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se tlacatl quipiya atl tlen mojmostla temo ipan itlacayo, ax tlapajpactic nopa tlacatl. 3 Huan yonque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlacatl mocahuas ax tlapajpactic.

4 "Nochi tlapechtli tlen ipan motecas nopa tlacatl tlen aquisa mochihuase ax tlapajpactique.

"Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis ax tlapajpactic noixtla.

5 "Huan aqui hueli tlen quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

6 "Huan intla se tlacatl mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlacatl tlen aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

7 "Huan tlen hueli tlen quitoxomas nopa tlacatl tlen aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

8 "Huan intla nopa tlacatl tlen aquisa chajchas ipan se tlacatl tlen tlapajpactic, huajca elis ax tlapajpactic. Monequi nopa tlacatl quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

9 "Huan intla nopa tlacatl tlen atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuajsiya mochihuas ax tlapajpactic.

10 "Tlen hueli tlen quitoxomas o quihuicas se tlamantli tlen ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlacatl tlen atemo, mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

"Huan nopa tlacatl monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

11 "Intla se tlacatl tlen atemo quiitzquis se acajya ica ima huan ax momajtequijtoc, huajca nopa tlacatl tlen quiitzquili ima monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

12 "Intla nopa tlacatl tlen atemo quiitzquis se comitl tlen tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan intla quinitzquis tlamantzitzi tlen tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quinpajpacase ica atl.

13 "Intla ayoc atemos nopa tlacatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtohui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan intla quiitas ayoc atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. 14 Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichontzitzi o ome palomas huan monextis iixtla TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi. 15 Huan nopa totajtzi nechmacas se queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas queja se

tlacajcahualistli tlatlatili. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl ipampa nopa atemolistli tlen quipixqui.

16 “Quema se tlacatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

17 “Huan intla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

18 “Huan quema se tlacatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan ax tlapajpactic mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli ax tlapajpactic ipan sihuame

19 “Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas ax tlapajpactic para chicome tonali.

“Huan tlen quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

20 “Nochi tlamantli tlen ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas ax tlapajpactic.

21 “Huan tlen hueli tlen quiitzquis itlapech nopa sihuatl tlen esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

22-23 “Huan tlen hueli tlen quiitzquis nopa tlapechtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli tlen ipan mosehui nopa sihuatl tlen esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

24 “Intla se tlacatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlacatl mocahuas ax tlapajpactic para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapechtli tlen ipan motecas nopa tlacatl nojquiya mocahuas ax tlapajpactic.

25 “Huan intla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayoc ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema ax ipohual, huajca ax tlapajpactic san se queja nelía ipohual.

26 “Huan nochi tlapechtli huan siyas tlen ipan mosehuis mocahuase ax tlapajpactic san queja ax tlapajpactique eli quema nelía ipohual para esotemos.

27 “Nojquiya tlen hueli tlen quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas ax tlapajpactic. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

28 “Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlapajpactic. 29 Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl tlen esotemoyaya quema ax ipohual monequi quincuis ome pichontzitzi, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 30 Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli tlen nopa sihuatl quipixqui tlen quichihuayaya ax tlapajpactic noixtla.

31 “Monequi quej ni inquintlapajpacchihuase israelitame quema ax tlapajpactique. Pampa intla ax motlapajpacchihuase, quichihuase ax tlapajpactic nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco imojuanti, huan queja nopa monequi miquise.

32 “Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlacatl tlen atemo o tlen toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui ax tlapajpactic. 33 Huan sequin ni tlanahuatili nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ininpohual huan quema ax ininpohual. Nojquiya nica eltoc nopa tlanahuatili para tlacame tlen cochij ihuaya se sihuatl tlen ax tlapajpactic pampa esotemo.”

16

Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

1 TOTECO quicamahui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón.
Mijque pampa monechcahuijque campa itztoc TOTECO, pero ax queja quinamiqui.
2 Huan TOTECO quiilhui:

"Xiquilhui moicni, Aarón, ax hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto tlen
Más Tlatzejtzeloltic tlen eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Intla
calaquis nopona ipan se tonal quema ax onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa
itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuilis tetlajtlacolhua, na noselti niitztos
ipan nopa mixtli. 3 Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa
tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic.
Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas queja se tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas queja se tlacajcahualistli
tlatlatili. 4 Achtohui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo
tlen huehueyac huan tlen tlatzejtzeloltic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo
tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzajca pampa ya ni iyoyo
tlen tlatzejtzeloltic.

5 "Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli ipampa
tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili.
6 Pero achtohui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli tlen nechixtzacuilis tlen ya iselti itlajtlacolhua huan tlen ya ifamilia
inintlajtlacolhua. 7 Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas
noixtla campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8 Huan teipa quichihuas suertes ica
nopa ome oquich chivojme para quiitas tlen elis para na, niimoTECO, huan tlen elis
para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali
campa ayoc quema huelis mocuepas sampa. 9 Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo
tlen elis para na huan nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 10 Pero
nopa oquich chivo tlen elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quiixnextis noja
yoltoc noixtla, niimoTECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo queja
monequi para nechixtzacuilis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan
nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nopona huan ayoc quema mocuepas
sampa.

11 "Huan quema Aarón ya quimictijtos huan ya quitencajtos nopa becerro para
nechixtzacuilis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteixmatcahua, 12 monequi quicuis se
popochcomitl tlen temitoc ica tlicoli xahuantoc tlen eltoc ipan tlaixpamitl noixtla na,
niimoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamajtzoli copali tlen tlatixtli nelía cuechtic
huan tlen mijmiyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina.
13 Huan nopona ipan nopa cuarto campa na, niimoTECO, niitztoc, quitlalis nopa copali
ipan nopa tlitl tlen quihualica ihuaya. Huan quema quitlatis nopa copali, ipocyo
quichihuas se mixtli para quiixtzacuilis nopa caxa itzajca para Aarón ax quiitas huan
ax miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tlasojtlacayotl para
tlacame. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatlactli ica nopa tlajtoli tlen nijchihua
imohuaya. 14 Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatze-
jtzelhuis chicome hueltas iixtla itzajca nopa caxa ica campa quisa tonati pampa nopona
nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa
caxa.

15 "Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo tlen nechmacas queja se tlaca-
jcahualistli ipampa tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas
quentzi ieso ipan nopa cuarto tlen iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiatzejtzel-
huis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlasojtlacayotl para tlacame huan nojquiya

quiatzejtzelhuis iixtla. Quena, san se quichihuas queja quichijqui ica nopa becerro ieso. 16 Huan queja nopa nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli tlen israelitame quihuicaj tlen quichihuilijtoc ax ma eli tlapajpactic nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacoli tlen quichihuilijtoc para nopa yoyon tiopamitl ax ma eli tlapajpactic. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolchijca israelitame tlen ax tlapajpactique noixtla. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli ax tlapajpactic hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi inquitlapajpacchihuase.

17 "Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli tlen quichihuilijtoc nopa cuarto ax tlapajpactic, ax hueli itztos niyon se tlacatl ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. 18 Huan teipa yajaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan calixpamitl noixtla na, niimoTECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacoli tlen onca nopona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen eltoque ipan nahui inacastla. 19 Huan ica imacpil quitzejtzelos nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlaiyocatlalilme para Toteco.

20 "Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo tlen itztoc. 21 Huan Aarón quitlalis nochi ome ima ipan itzonteco nopa oquich chivo tlen itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlacatl tlen yajaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayoc quema mocuepas. 22 Huan quema nopa tlacatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan ax quema mocuepas.

23 "Huan teipa quema Aarón sampa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac tlen tlachijchihuali ica lino tlen moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quicahuas iyoyo nopona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. 24 Teipa mopajpacas ica atl nopona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campa tlatzejtzeloltic, huan teipa sampa moquentis iyoyo tlen huehueyac huan tlen ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quiixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. 25 Huan ichiyajca nopa tlapiyali tlen quitencajqui queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 26 Huan nopa tlacatl tlen quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sampa campa inmochijtoque.

27 "Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo tlen elque tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan tlen inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuas tlajtlacoli nopona, monequi quihuicase tlahuel huejca tlen campa inmochijtoque. Nopona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuitlaxcol, inincuitl huan nochi tlen elqui iniijtico. 28 Huan teipa yajaya tlen quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sampa hueli mocuepas campa inmochijtoque.

29 “Huajca ya ni nopa miyac tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase nochipa:
Ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calendario [16:29 Ipan
septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ax inquichihuase niyon se tla-
mantli tequitl, pero monequi inmoechcapanose noixtla huan inmotejtemose. Ma ax
tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuani tlen itztoque imohuaya, pampa ya ni
se tlanahuatili tlen monequi nochi inquitlepanitase. 30 Ipan ni tonal nopa totajtzi
quiixtzacuas imotlajtlacolhua para inmechtlapajpacchihuas huan yeca inmochihuase
intlapajpactique tlen nochi imotlajtlacolhua noixtla na, niimoTECO. 31 Ipan nopa tonali
monequi inmosiyajcahuase huan inmoyoltlachilise para inmoechcapanose noixtla.
Ya ni eli se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase para nochipa. 32 Huan teipa
quema itztos seyoc hueyi totajtzi tlen quiajaltise huan quiiyocatlalise para quiixtzacuas
tlajtlacoli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl
tlatzejtzeloltic tlen tlachijchihuali ica lino. 33 Huan yajaya quiixtzacuas tlajtlacoli
ipampa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan ipampa nopa yoyon tiopamitl,
huan ipampa tlaixpamitl. Huan nojquiya quiixtzacuas inintlajtlacolhua nopa totajtzitzi
huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

34 “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase para nochipa:
Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuilise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac
Moisés.

17

San hueli temacase tlacajcahualistli campa nopa yoyon tiopamitl

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni miyac tlanahuatili.

3 “Tlen hueli israelita tlen quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se oquich chivo
nechca ichaj o huejca tlen campa inmochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixtla. 4 Nochi
tlacajcahualistli huan nochi tlapiyalime tlen inquinmictise para tlacualistli monequi
achtohui xiquinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para innechmacase
na, niimoTECO. Intla se tlacatl quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis
huan ax nechmacatoc na queja niquijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui
estli. Huan nopa tlacatl monequi inquiquixtise tlen campa imojuanti para ayoc
quema huelis itztos imohuaya. 5 Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayoc
quema ma quimictica tlapiyalime ipan seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa
ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niimoTECO. Ma quimacaca nopa
totajtzi huan nopona quinmictise nopa tlapiyali queja se tlacajcahualistli para ma
onca tlayoltlalili nohuaya na, niimoTECO. 6 Huan nopa totajtzi quiijtzelos nopa estli
ipan nopa tlaixpamitl tlen eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa
tlachiyajcayotl quitlatis huan mijmiyotis ajhuiyac huan nechyolpactis na, niimoTECO.
7 Huan yeca israelitame ayoc quema hueli quinmacase tlacajcahualistli nopa ajacame
campa hueli. Queja se tlacanenca sihuatl tlen quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame
tlajtlacolchijtoque miyac noixtla pampa nechcajtejtoque para quintoquilise ajacame.
Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalime
monequi xijtlepanitaca imojuanti huan imoteipa ixhuihua tlen tlacajtiyase teipa.

8 “Huajca xiquinilhui para niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl tlen itztoc imohuaya
hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcahualistli, 9 huan ax quihualicas
campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niimoTECO. Aqui hueli
tlen quichihuas ya nopa, monequi inquiquixtise tlen campa imojuanti para ayoc
quema hueli itztos ica inisraelitame. San nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl

nijtlapejpenijtoc para innechmacase tlacajcahualistli huan san nopona inquinmictise tlapiyalime.

TOTECO quiijto ax hueli quicuase estli

10 "Nojquiya intla se israelita o se seyoc tlali ejquetl tlen itztoc imohuaya quicuas estli,
huajca na tlahuel nicualanis ica nopa tlacatl huan nijquixtis tlen campa imojuanti para
ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame. 11 Pampa iyolis nopa tlapiyali mocahua ipan
ieso tlen quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para inquiijtzelose
ipan nopa tlaixpamitl para ica intlaxtlahuase huan inquiixtzacuase imotlajtlacolhua.
12 "Huajca nimechilhuía inisraelitame: Niyon se imojuanti huan niyon se seyoc tlali
ejquetl tlen itztoc imohuaya ax hueli quicuas estli. 13 Huan intla israelitame o seyoc
tlali ehuani tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl tlen tlapajpactic
para inquicuase, monequi nopona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan
ipani quitemilise tlali. 14 Pampa ininyolis nochi tlamantli tlapiyalime eltoc ipan inieso
tlen quipixtoque ipan ininnacayo. Yeca niquinilhuijtoc ma ax quicuaca estli, pampa
inieso nochi totome huan tlapiyalime quihuica ininyolis. Huajca tlen hueli tlen quicuas
estli, monequi inquiquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica
inisraelitame.
15 "Huan aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl tlen quicuas inacayo se tlapiyali tlen
mijqui ica iselti, o tlen quimictijque sequinoc tlapiyalime, monequi quichicuenis iyoyo
huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. Teipa
quema ajsis tlayohua, mochihuas tlapajpactic. 16 Pero intla ax quichicuenis iyoyo, niyon
ax mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli."

18

Quejatza ma mocahua tlatzejtzeloltic se tlacatl ica se sihuatl

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili.
"Na, niimoTECO Dios.
3 "Nimechilhuía amo xijchihuaca queja quichihuaj nopa tlacame tlen ehuani ipan tlali
Egipto campa achtohui initztoyaj.
"Niyon amo xijchihuaca queja quichihuaj nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali
Canaán campa nimechhuicas. Niyon ax inquitoquilise inintlanahuatilhua.
4-5 "Monequi inquitoquilise senquistoc tlen quiijtohuaj notlanahuatilhua huan in-
quichijtinemise nochi tlen na nimechilhuía, pampa na niimoTECO Dios. Huan intla in-
quineltocase huan inquichihuase senquistoc tlen quiijtohuaj notlanahuatilhua, huajca
inquipantise yolistli ipampa nopa miyac tlanahuatili. Na, niimoTECO, nimechilhuía.
6 "Axaca hueli cochis ica seyoc tlen iteixmatca tlen san se inieso. Na niimoTECO,
nimechilhuía.
7 "Se ichpocatl ax hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl ax hueli cochis ihuaya
inana, pampa yajaya inana huan ax quinamiqui para cochis ihuaya.
8 "Amo ximocuili se sihuatl tlen achtohui itztoya ihuaya motata.
9 "Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, yonque elis san iichpoca motata, o san
iichpoca monana. Ax hueli ticochis ihuaya yonque nopa moicni tlacatqui ipan san se
cali mohuaya o tlacatqui sejcoyoc.
10 "Amo xicochi ihuaya se moixhui yonque icone moichpoca o motelpoca. Elis queja
timoixpanos ica moselti, pampa se moixhui eli queja ta.
11 "Amo xicochi ihuaya se ichpocatl tlen motepotz icni, pampa quitlacatilti motepotz
nana. Yajaya eli moicni huan iichpoca motata.
12 "Amo xicochi ihuaya moahui tlen motata isihua icni, pampa quipiya san se inieso
ihuaya motata.

13 “Amo xicochi ihuaya moahui tlen monana isihua icni, pampa quipiya san se inieso
ihuaya monana.
14 “Amo xiquixpano motío tlen motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa
eli moahui.
15 “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.
16 “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa queja nopa tiquixpanos motlaca
icni.
17 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi
ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel
fiero.
18 “Ax hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualan-
caitase. Pero intla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.
19 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.
20 “Amo xicochi ihuaya mohuampo isihua para ax tiquixpanos.
21 “Amo xijmactili niyon se mocone queja se tlacajcahualistli para se teteyotl queja
nopa teteyotl Moloc, pampa elis queja innechtelchihuaj na, niimoTECO.
22 “Se tlacatl ma ax quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlacatl queja elisquía isihua,
pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.
23 “Niyon se tlacatl ax hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía
tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya ax hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali,
pampa se hueyi tlajtlacoli huan ax quinamiqui.
24 “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli tlen inmechcahuas ax intlapajpac-
tique. Nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque
miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque ax tlapajpactique huan yeca niquintojtocas
imoixtla. 25 Quena, nochi nopa tlali mocajtoc ax tlapajpactic ica nopa miyac tlamantli,
huan yeca nochi nopa tlacame tlen itztoque nopona niquintlatzacuiltis huan niquin-
tojtocas. 26 Pero monequi inquitlepanitase tlen nimechilhuijtoc huan senquistoc in-
quichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli
tlen inijuanti quichihuaj. Ni tlanahuatili monequi nochi inisraelitame inquitlepanitase
huan nochi seyoc tlali ehuani tlen itztoque campa imojuanti. 27 Pampa nochi ni
tlamantli tlen tlahuel fiero quichijtoque nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali
campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel ax tlapajpactic noixtla. 28 Amo
xijchihuaca nopa tlamantli tlen ax cuali para ax nimechtojtocas queja niquintojtocac
nopa tlacame tlen nopona itztoque. 29 Tlen hueli tlacatl tlen quichihuas nopa tlamantli
tlen fiero monequi inquiquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica
inisraelitame. 30 Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica tlen nimechil-
huijtoc. Amo ximochihuaca ax tlapajpactique noixtla ica nopa fiero tlamantli tlen
quichihuayayaj nopa tlacame tlen ama itztoque campa nimechhuicas. Na niimoTECO
Dios.”

19

Quejatza ma monemiltica xitlahuac nopa israelitame

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nochi israelitame ni miyac tlanahuatili.
“Xiitztoca intlatzejtzeloltique pampa na, niimoTECO Dios, nitlatzejtzeloltic.
3 “Sese imojuanti monequi inquitlepanitase imotata huan imonana.
“Huan monequi ximosiyajcahuaca ipan nochi nopa tonali para inmosiyajcahuase.
Na, niimoTECO Dios, nimechilhuía.
4 “Ax quema sampa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzi. Na, niimoTECO
Dios tlen nimechilhuía.

5 “Huan quema innechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na
niimoTECO, monequi innechmacase queja quinamiqui, pampa intla ax quinamiqui,
ax nimechselilis. 6 Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali tlen innechmacase para nopa
tlacajcahualistli monequi inquicuase nopa tonali quema innechmacase o tonili. Pero
intla mocahuas nacatl hasta ihuiptlatica, monequi inquitlatise. 7 Huan intla inquicuase
se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixtla huan na ax
nimechselilis imotlacajcahualis. 8 Intla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tlaca-
jcahualistli tlen se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yajaya quihuicas
tlajtlacoli noixtla huan quiselis itlatzacuiltilis pampa quichijtoc ax tlapajpactic nopa
tlacajcahualistli tlen eltoya tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO. Nopa tlacatl monequi
inquiquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema itztos ica inisraelitame.

9 “Quema ajsis nopa tonali para inpixcase ipan imomil, amo xijcuica hasta campa
miltlateno, niyon amo xijtemoca tlen mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca tlen tepejtoc.
10 Huan san se inquichihuase ica imoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla
imomil, niyon amo xijtemoca tlen mocajtoc o tepejtoc. Na niimoTECO Dios tlen
nimechilhuía.

11 “Amo xitlaxtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

12 “Amo xinechtestigojquetzaca na quema inquiijtohuaj inquichihuase se tlamantli
huan ya inquimatij ax inquichihuase. Intla queja nopa inquichihuase, huajca inquiijt-
lacose notoca, na niimoTECO Dios.

13 “Axaca xijtlaijiyohuiltica, niyon amo xitetlaxtequilica.

“Intla se tequitiquetl tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para
tijmacas itlaxtlahuil.

14 “Amo xijtelchihua se tlacatl tlen ax hueli tlacaqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para ax motepotlamis.
Monequi xinechimacasica na, niimoTECO.

15 “Se tlen tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Ax ma quichicoicneli
tlen teicneltzi, niyon tlen rico o tlen hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

16 “Amo xiquijilnamiqui se tlacatl iniixtla sequinoc ichampoyohua quema yajaya ax
aqui.

“Amo xijteilhui se tlacatl ica se tlamantli tlen ax melahuac pampa tijnequi ma miqui.
Na niimoTECO tlen nimechilhuía.

17 “Amo xijcocoli seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc tlen ax monequi, xiquilhui xitlahuac tlen itlajtlacol
para yajaya mocualtlalis huan para ax tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa ax tleno
tiquilhui.

18 “Ax quema xijcuepili seyoc israelita tlen mitzchihuilijtoc tlen ax cuali, niyon amo
ximoyolilhui ajachica tlen mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi
xiquicneli seyoc queja ta moselti timoicnelía. Na niimoTECO tlen nimechilhuía.

19 “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoca ome tlamantli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl
icpatl.

20 “Intla se tlacatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tlatequipanojquetl tlen ya
quiijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan aya itztoc majcajtoc, huajca monequi
quiselis tlatzacuiltili nopa tlacatl, pero ax para miquis pampa nopa ichpocatl noja
eliyaya se tlatequipanojquetl tlen tlacohuali. 21 Huan nopa tlacatl tlen tlajtlacolchijqui
monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para
quimacas TOTECO queja se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli. 22 Huan ica

nopa oquich borrego, nopa totajtzi quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa tlacatl, huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis.

23 "Huan quema incalaquise ipan nopa tlali huan inquitocase nochi tlamantli cuahuitl tlen temaca inintlajca, nopa achtohui eyi xihuitl ax inquicuase niyon se itlajca pampa monequi inquiitase nopa cuatlajcayotl para ax tlapajpactic. 24 Huan ipan nopa najpa xihuitl, nochi nopa cuatlajcayotl elis tlaiyocatlalili para na niimoTECO. Quena, nochi nopa cuatlajcayotl innechmactilise para innechpaquilismacase. 25 Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya inhuelise inquicuase nopa cuatlajcayotl, huan intla innechneltocase, nopa cuatini noja más temacase inintlaca.

26 "Ax hueli inquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.

"Nojquiya ax quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc inmechtonalitas. Amo xitetlajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc mopampa ta.

27 "Amo ximoximaca campa imocuajtol, niyon amo xijhuatanica san imotentzo inacastla queja sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

28 "Ax quema xijcococa imotlacayo queja inijuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica imotlacayo quema inchocaj ica tlen mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan imotlacayo ica tinta. Na, niimoTECO, nimechnahuatía.

29 "Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa queja nopa inquichihuase tlatelchihuali nopa tlali tlen nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlafiero elis.

30 "Xijtlepanitaca nopa tonali tlen nijtlalijtoc para inmosiyajcahuase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niimoTECO Dios.

31 "Ax quema xijtemoca se tlen quincamahuía mijcatzitzi, niyon tlen tetonalitaj. Niyon ax quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se tlen mitzilhuis tlen motonal, pampa inmechchihuilis ax tlapajpactic noixtla.

32 "Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnextilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema inquinextilíaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, intenextilíaj para innechimacasij na, niimoTECO.

33 "Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan imotlal para mocahuas imohuaya, amo xijchihuilica tlen ax cuali. 34 Intla se seyoc tlali ejquetl mocahuas imohuaya, monequi inquiitase queja se nopona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica queja inmoicnelíaj pampa nojquiya initztoyaj seyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto. Na, niimoTECO Dios, nimechnahuatía.

35 "Quema intetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san tlen xitlahuac. Quema inquiyejyecohuaj se tlali o inquiyejyecohuaj se tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlayejyecoli elis senquistoc xitlahuac. 36 San xijtequihuica tlayejyecoli, tetini, barras huan cualitros tlen senquistoc xitlahuac para intlayejyecose. Ax quema xitecajcayahuaca niyon pilquentzi. Na, niimoTECO Dios, tlen nimechquixti ipan tlali Egipto.

37 "Huajca xijpiyaca cuidado para inquintlepanitase nochi notlanahuatilhua huan inquichijtinemise senquistoc nochi tlen nimechnahuatía, pampa na, niimoTECO, tlen nimechilhuía."

20

Tlatzacuiltili para tlen ax quitlepanita tlanahuatili

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

"Tlen hueli tlen itztoc imohuaya, yonque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, intla temacas icone queja se tlacajcahualistli para nopa teteyotl tlen itoca Moloc, monequi inisraelitame inquitepachose hasta miquis. 3 Na ihuaya nimotlalis huan ayoc

nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc ax
tlapajpactic noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na tlen nitlatzejtzeloltic, huan
quipinahualtijtoc notoca. 4 Huan intla israelitame ipan nopa tlali tlen nimechmacas
ax quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan ax quinequij
quitepachose huan quimictise, 5 na nojquiya nimotlalis ihuaya tlen ax quichihuili
cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan niquinquixtis tlen
inisraelitame para ayoc quema huelis itztose imohuaya pampa ax quichihuili cuenta
tlen nopa tlacatl quichijqui. Ax san nijtlatzacuiltis yajaya tlen temaca icone, pero
nojquiya niquintlatzacuiltis nochi tlacame tlen yase queja ahuilnenca sihuame huan
quihueyichihuase nopa totiotzi Moloc. Nochi niquinquixtis tlen campa imojuanti para
ayoc quema huelise itztose ica inisraelitame. 6 Intla tlen hueli tlacatl yas campa se tlen
quiijtohua quincamahuía mijcatzitzi o quiijtohua para tetonalita, huajca nechcajtejtoc.
Itztoc queja se tlacanenca sihuatl tlen momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan
nijquixtis tlen campa imojuanti para ayoc quema itztos ica inisraelitame.

7 "Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlamantli huan xiitztoca intlatzejtzeloltique, pampa
na niimoTECO Dios tlen nimechnahuatía. 8 Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan
xiquinchijtinemica, pampa na, niimoTECO, tlen nimechtlatzejtzelolchihua.

9 "Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata
huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixtla.

10 "Intla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl isihua, huajca nopa tlacatl huan nopa
sihuatl monequi xiquinmictica.

11 "Intla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata,
huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj
tlajtlacoli noixtla.

12 "Huan intla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica
pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteixmatca.

13 "Intla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuilis queja elisquía isihua,
huajca nopa ome quichijtoque tlen ax nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica.
Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixtla.

14 "Intla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatl huan nojquiya mocuilis inana nopa
ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatica para
inquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa imojuanti.

15 "Intla se tlacatl quichihuas tlen ax quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa
tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

16 "Huan intla se sihuatl quichihuas tlen ax quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca
nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel
quihuicaj tlajtlacoli noixtla.

17 "Intla se telpocatl cochis ihuaya se ichpocatl tlen itepotzicni pampa yajaya itata
iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi inquinhuicase iniixtla
nochi israelitame huan xiquinquixtica tlamiyacapa tlen campa inisraelitame huan
xiquinitaca para mictoque. Pampa intla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se
tlamantli tlen nelía monequi tlatzacuiltilistli.

18 "Intla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca
nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa imojuanti para ayoc quema itztose ica
inisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa
sihuatl quinexti ieso.

19 "Amo xijchihua tlen ax quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni,
niyon motata isihua icni. Pampa intla se tlacatl ya nopa quichihuas ihuaya se iteixmatca
tlen nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuiltilis.

20 “Intla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase
tlajtlacoli noixtla. Quema miquise, ax quipixtehuase niyon se inincone.
21 “Intla se tlacatl quicuilis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan
quiixpano itlaca icni huan ax quipixtehuase niyon se inincone.
22 “Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi tlen quiijtohua notlanahuatil-
hua para ax inmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para initztotij. 23 Amo xi-
jchihuaca queja nopa tlacame tlen ama itztoque nopona ipan nopa tlali huan monequi
niquintojtocas imoixtla. Quena, inijuanti quichijtinentoque nochi ni fiero tlamantli,
huan yeca ax nijnequi niquinitas. 24 Huajca na nijcajtoc notlajtol para inmoaxcatise
inintlal pampa na nimechmactilía para imoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali tlen
temacas itlajca hasta mocahua.
“Na, niimoTECO Dios, tlen nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc tlacame.
25 “Huan yeca monequi inquiniyocatlalise nopa tlapiyalime tlen niquinita para tla-
pajpactique para inquincuase huan inijuanti tlen ax tlapajpactique huan ax cuali para
inquincuase. Amo ximochihuaca ax intlapajpactique noixtla ica niyon se tlapiyali o to-
totl tlen niquijtojtoc ax tlapajpactic, o ica niyon se tlamantli tlen mohuahuatatza tlalchi.
Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli tlen ax tlapajpactic. 26 Monequi
xiitztoca intlatzejtzeloltique noixtla, pampa na tlen niimoTECO nitlatzejtzeloltic. Huan
nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc tlacame para xielica innoaxcahua.
27 “Tlen hueli tlacatl o sihuatl tlen quiijtohua quincamahuía inintonalhua mijcatzitzi
o quicamahuía se tlen tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuanti quihuicase
tlajtlacoli ininseltitzi ipampa ininmiquilis.”

21

Tlanahuatili para totajtzitzi

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
“Xiquinilhui nopa totajtzitzi tlen itelpocahua Aarón, para ma ax quiitzquica tlen hueli
mijcatzi pampa quinchihuas ax tlapajpactique noixtla. 2 Huelis quiitzquise imijcatzi
se ininteixmatca tlen nelía nechca queja ininnana, inintata, inioquichpil, ininsihuapil,
inintlaca icni, 3 o se ininsihua icni tlen noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise
pampa aya monamictía. Ica inijuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcatzitzi pampa
ininteixmatcahua tlen nelnechca. 4 Pero ax hueli mochihuase ax tlapajpactique ica
se mijcatzi tlen san mosejcotilijtoya ihuaya seyoc tlacatl tlen se ininteixmatca queja
sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.
5 “Nopa totajtzitzi ax hueli quinextise intla mocuesohuaj quema miqui se tlacatl. Ax
quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca
inintzonteco, niyon ax quinamiqui quitequise inincuetlaxo queja seyoc tlali ehuani
quichihuaj. 6 Monequi elise senquistoc tlatzejtzeloltique para na, niimoTeco Dios.
Pampa inijuanti tlen nechmacase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa pantzi
tlen noaxca na, niimoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tlatzejtzeloltique huan ax
quiahuilmatise na notoca.
7 “Se totajtzi ax hueli mocuilis se sihuatl tlen ahuilnentoc, niyon ax hueli mocuilis
se sihuatl tlen moamaxolejtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas
tlatzejtzeloltic para na, niiTeco Dios. 8 Se totajtzi monequi mocahuas tlaiyocatlalili
pampa yajaya tlen nechmacas nopa tlacajcahualistli noixtla na, niimoTeco Dios. Huajca
ma mocahuaca tlatzejtzeloltique nopa totajtzitzi, pampa na, niimoTECO, nitlatze-
jtzeloltic, huan na tlen nimechtlatzejtzelolchihua.
9 “Intla se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan
quiixpanotos itata. Huan monequi inquitlatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

10 “Huan nopa hueyi totajtzi tlen ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan tlen tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomitl tlen más tlatzejtzeloltic, ax hueli tenextilis para tlahuel mocuesohua quema quiajsis se cuesoli. Ax hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon ax huelis quitzayanas iyoyo queja quichihuaj sequinoc ica cuesoli. 11 Huan nopa hueyi totajtzi ax hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, yonque eli inana o itata. Ax hueli mochihuas ax tlapajpactic noixtla. 12 Huan quema quipiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, ax hueli quisas pampa quipiya se cuesoli pampa quichihuas ax tlapajpactic nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtzi para ma eli tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili san para na, niimoTECO.

13 “Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatl tlen aya quiixmati se tlacatl. 14 Ax hueli mocuilis se sihuatl tlen cahuali, o tlen quicajtoc ihuehue, o tlen ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatl tlen nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitzi. Monequi elis se tlen nelía cuali ichpocatl. 15 Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatil para iconehua ma elica tlapajpactique noixtla. Na niimoTECO tlen nimechtlatzejtzelolchihua.”

Ajqueya ax hueli mochihuase totajtzi

16 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

17 “Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui tlen quipiyas se tlenijqui tlen ax cuali ipan itlacayo ax huelis mochihuas totajtzi, niyon ax hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi tlen eltoc para na, niimoTeco Dios. 18 Pampa niyon se tlacatl tlen ax ajsitoc itlacayo ax hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca intla se tlacatl eli popoyotzi, o metzcototic, o lipintic itlacayo, o intla quipiya miyac ixocpilhua o imacpilhua, 19 o intla quilecuenijtoc ima o iicxi, 20 o intla cuitlapantomotztic, o tlahuel ax huejcapantic, o ax cuali se iixtiyol, o sahuati, o cocoti, o intla quicocojtoc itequis, ax hueli tequitis queja se totajtzi. 21 Huajca yonque se itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, ax hueli nechmacas, niimoTECO, se tlacajcahualistli ipan tlitl intla ax ajsitoc itlacayo. Niyon ax hueli nechmacas nopa pantzi tlen noaxca na, niimoTeco Dios. 22 Pero, quena, ininconehua totajtzitzi tlen ax ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlacualistli tlen huala tlen nopa tlacajcahualistli, yonque se tlacualistli tlen tlatzejtzeloltic, o tlen tlahuel tlatzejtzeloltic. 23 San ax hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa ax ajsitoc itlacayo, niyon ax hueli monechcahuis campa nopa tlaixpamitl. Melahuac ax hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa ax tlapajpactic. Na, niimoTECO, tlen niquiniyocatlalijtoc nopa totajtzitzi.”

24 Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

22

Tlanahuatili para tlamantli tlatzejtzeloltic

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para ax ma quichihuaca ax tlapajpactic se tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic tlen nechmacaj israelitame. Ax hueli quiahuilmatise notoca na imoTECO Dios huan notlacajcahualis.

3 “Intla se totajtzi tlen ax tlapajpactic quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc tlamantli tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic tlen se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayoc quema huelis itztos noixtla. Ni tlanahuatili elis para totajtzitzi ama huan nojquiya para moteipa ixhuihua tlen mochihuase totajtzitzi teipa. Na niimoTECO nimechilhuía.

4 "Aarón, niyon se tlen moixhuihua tlen quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli, o tlen
atemo ipan inintlacayo ax hueli quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic. Pero
quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.
"Nojquiya elis ax tlapajpactic tlen hueli totajtzi tlen quinechcahuis se mijcatzi, o
temotos ixinajcho, 5 o quiitzquis se tlapiyali tlen mohuahuatatza tlalchi, o quiitzquis se
tlacatl tlen ax tlapajpactic. 6 Aqui hueli totajtzi tlen ax tlapajpactic ipampa tlen hueli
tlamantli mocahuas ax tlapajpactic noixtla, huan ax hueli quicuas nopa tlacualistli
tlatzejtzeloltic tlen huala tlen tlacajcahualistli. 7 Pero quema tlayohuas huan maltis,
huajca motlapajpacchijtos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli
tlen tlatzejtzeloltic pampa ya nopa itlacualis. 8 Se totajtzi ax hueli quicuas inacayo se
tlapiyali tlen mijqui ica iselti, o tlen quimictijque sequinoc tlapiyalime, pampa intla
quicuas, huajca mochihuas ax tlapajpactic noixtla. Na niimoTECO nimechilhuía.
9 "Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac
cuidado para ax quiixpanose huan ax miquise ipampa inintlajtlacol. Na niimoTECO
tlen niquintlatzejtzelolchihua.
10 "Niyon se tlacatl tlen ax totajtzi ax huelis quicuas tlen nopa tlacajcahualistli tlen
tlatzejtzeloltic.
"Niyon ax hueli quicuas se tlacatl tlen san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuía
se totajtzi se ome tonali.
11 "Pero intla nopa totajtzi quicohuas se tequitiquetl ica itomi, huajca nopa tequiti-
quetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic. Huan intla nopa
tlatequipanojquetl quinpiyas iconehua, huajca inijuanti nojquiya huelise quicuase
nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic tlen nopa totajtzi quinmacas.
12 "Huan intla iichpoca se totajtzi monamictis ihuaya se tlacatl tlen ax totajtzi, huajca
nopa ichpocatl ayoc huelis quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic. 13 Pero
intla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan ax quinpiyas iconehua, huan sampa
mocuepas ipan ichaj itata tlen eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sampa huelis quicuas
itata itlacualis queja quema eliyaya se pilsihuapiltzi. Pero se tlacatl tlen ax quipiya tleno
ica nopa totajtzi ax hueli quicuas nopa tlacualistli.
14 "Intla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic,
huajca monequi quicuepas san se imiyaca queja tlen quicuajqui, huan noja quitlalis
seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. 15 Huajca
nopa totajtzitzi monequi ma quipiyase cuidado ica ajqueya inijuanti quincahuilise ma
quicuaca nopa tlacajcahualistli para ax quichihuase ax tlapajpactic nopa tlacajcahual-
istli tlen tlatzejtzeloltic tlen nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niimoTECO.
16 Pampa intla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quiselis
itlatzacuiltilis. Na niimoTECO tlen nijtlatzejtzelolchihua nopa tlacajcahualistli."

Tlaque tlamantli tlapiyalime ma temacaca queja tlacajcahualistli

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
18 "Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni miyac
tlanahuatili. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli tlen hueli israelita o tlen
hueli seyoc tlali ejquetl tlen itztoc campa imojuanti pampa tlatestigojquetztoc tlen
quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli,
19 huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo tlen
senquistoc cuali. 20 Ax hueli nechmacas niyon se tlapiyali tlen quipiya ipan itlacayo se
tlamantli tlen ax cuali, pampa ax nijselis.
21 "Intla se quinequis nechmacas, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca
tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi
nechmacas se tlacajcahualistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, tlen ax tleno
tlen ax cuali quipiya itlacayo para nijselilis. 22 Amo xinechmacaca na, niimoTECO,

se tlapiyali tlen ax tlachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc ima, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali queja nopa ax quema xijtlalica ipan notlaixpa, niimoTECO. 23 Pero intla inquipiyaj se toro, o se pilborregojtzi tlen quipiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quipiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis innechmacase queja se tlacajcahualistli tlen san innechmacaj ica imopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalime ax huelis innechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli pampa intlatestigojquetztoque tlen inquichihuase. 24 Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema inajsise ipan imotlal. Para tlacajcahualistli, monequi se tlapiyali tlen senquistoc cuali. Amo quema xinechmacaca se tlapiyali tlen cocojtoc itequis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque itequis. 25 Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuani ma quitencahuaca se tlacajcahualistli queja nopa para elis tlacualistli para na, niimoTeco Dios. Intla quihualicase se tlapiyali tlen ax ajsitoc itlacayo huan quinequise nechmacase na, niimoTeco Dios, ax niquinselilis pampa ax tlapajpactic. Ax cuali nochi itlacayo."

Quejatza ma quinmictica tlapiyalime

26 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

27 "Quema tlacatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quipiyas chicueyi tonali, huelis inquitequihuise para se tlacajcahualistli tlen inquitlatise para na, niimoTECO.

28 "Ipan san se tonali ax hueli inquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

29 "Quema innechmacase se tlacajcahualistli para innechtlascamatilise, monequi inquichihuase queja quinamiqui para nijselis. 30 Monequi inquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema innechmacase. Ax hueli inquicahuase se quentzi para inquicuase hasta seyoc tonal. Na niimoTECO tlen nimechilhuía.

31 "Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc tlen quiijtohua pampa na, niimoTECO.

32 "Amo xijtequihuica notoca queja eliyaya tlen hueli tocayotl pampa nitlatzejtzeloltic. Na niiyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechixmatica para niitztoc niiyoca, pampa nitlatzejtzeloltic. Huan na niimoTECO tlen nimechtlatzejtzelolchihua. 33 Na tlen nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niimoTECO huan niimoDios."

23

Nopa tonali para ilhuitl huan para mosiyajcahuase

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhuiti nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Ya ni nopa tonali tlen monequi inquiiyocacahuase para na, niimoTECO para inquichihuase ilhuitl huan nechhueyimatise. Xiquintocajtlalica tonali para tlanechicoli tlen tlatzejtzeloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nechhueyitlalica. Huan ni nopa tonali:

3 "Sesen samano para chicuase tonali intequitise, pero ipan tonali chicome, ax inquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc inmosiyajcahuase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejtzeloltic para inmosentilise huan innechhueyichihuase. Quej ni inquichihuase ipan sesen samano. Nopa chicompa tonali elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niimoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

4 “Huan ya ni nochi nopa tonali para inilhuichihuase ipan sesen xihuitl huan nopa
tonali para inquipiyase nopa tlasentililistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichi-
huase na, niimoTECO:

Nopa ilhuitl tlen Pascua

5 “Nopa ilhuitl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtohui metztli
ipan imoisraelita xihui [23:5 Quemantzi ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan
quemantzi ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], huan pehuas quema temo
tonati ica tiotlac.
6 “Ipan ne seyoc tonal, inpehuase inquichihuase nopa ilhuitl tlen pantzi tlen ax
quipiya tlasonejcayotl. Para chicome tonali san hueli inquicuase pantzi tlen ax quipiya
tlasonejcayotl. 7 Ipan nopa achtohui tonali tlen nopa chicome tonali, inmosentilise ipan
se tlasentilistli tlatzejtzeloltic, huan ipan nopa tonali ax inquichihuase niyon se tequitl.
8 Huan ipan nochi nopa chicome tonali monequi inquitlatise tlacajcahualistli para na.
Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya inquipiyase se tlasentilistli tlatzejtzeloltic huan
ax intequitise.”

Nopa ilhuitl tlen nopa tlayacanca pixquistli

9 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
10 “Xiquinilhui israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema ya inajsitose ipan nopa tlali
tlen nimechmacas huan ya inquipixcatose cebada, monequi inquihuicase campa nopa
totajtzi nopa achtohui tlatequili tlen inquipixcase. 11 inquihuicase ipan ne seyoc tonali
quema ya panoc nopa tonal quema inmosiyajcajque. Huan nopa totajtzi quihuisos
noixtla niimoTECO, huan na nijselis queja se tlacajcahualistli. 12 Ipan nopa tonal no-
jquiya innechmacase se pilborregojtzi queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Monequi nopa
pilborregojtzi quipiyas san se xihuitl huan ax quipiyas ipan itlacayo niyon se tlamantli
tlen ax cuali. 13 Huan ihuaya ni pilborregojtzi monequi innechmacase se tlacajcahual-
istli tlen elis nahui kilos huan tlajco tlen harina tlen tlamaneloli ica aceite. Monequi
inquitlatise noixtla huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi innechmacase
se litro xocomeca atl queja se tlacajcahualistli tlen inquitoyahuase noixtla. 14 Huan
quema aya inquihuicaj ni tlacajcahualistli, ax huelis inquicuase niyon pilquentzi nopa
cebada ipan imomil. Ax hueli inquimacuise iyol, niyon inquicacatzchihuase iyol, niyon
ax hueli inquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase
para nochipa.

Nopa ilhuitl tlen pixquistli o tlen Pentecostés

15 “Huajca nopa achtohui tonal inmosiyajcahuase huan ne seyoc tonal inquihualicase
nopa tlatequili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome samanos. 16 O
huelis inquipohuase 50 tonali o chicome sábados tlen ipan inmosiyajcahuaj, huan
huajca inquihuicase seyoc tlacajcahualistli tlen quisa tlen cebada para na, niimoTECO.
17 Inquihualicase ome pantzi tlen imochajchaj para se tlacajcahualistli tlen inqui-
huisose noixtla, niimoTECO. Nopa pantzi monequi inquicualtlalise ica se nahui kilos
tlen harina ica tlasonejcayotl. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa tlayacanca
pixquistli. 18 Huan ica nopa pantzi nojquiya innechmacase chicome pilborregojtzitzi
tlen sanoc quipiyaj sese xihuitl tlen ax tleno tlen ax cuali quipiyaj. Nojquiya xinech-
macaca se becerro huan ome oquich borregojme huan nochi elise tlacajcahualistli
tlatlatili para na, niimoTECO. Huan nojquiya xinechmacaca nopa tlacajcahualistli
tlen harina huan nopa tlacajcahualistli tlen tlatoyahuali noixtla tlen monequi innech-
macase ihuaya.
19 “Huan nojquiya innechmacase se oquich chivo para se tlacajcahualistli ipampa
tlajtlacoli, huan innechmacase ome pilborregojtzitzi queja se tlacajcahualistli para

ma onca tlayoltlalili nohuaya. 20 Huan nopa totajtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregojtzitzi noixtla, niimoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niimoTECO, huan monequi inquinmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inintlacualis.

21 "Huan ipan san se nopa tonal inteyolmelahuase para oncas se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichihuase. Ax huelis inquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi nochi inisraelitame huan imoteipa ixhuihua inquitlepanitase para nochipa.

22 "Huan quema inpixcase ipan imomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca tlen tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca tlen teicneltzitzi huan tlen seyoc tlali ehuani. Na niimoTECO Dios tlen nimechilhuía."

Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

24 "Xiquinilhui israelitame ni miyac tlanahuatili. Nopa achtohui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan imoisraelita calendario [23:24 Quemantzi ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantzi ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlatzejtzeloltic. Monequi inquiilnamiquise queja se tonal para inmosiyajcahuase. Pero monequi inmosentilise ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyimatise. Huan inquinpitzase tlapitzali para intenotzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali. 25 Huan ipan nopa tonal ax tleno tlen tequitl inquichihuase, san innechmacase tlacajcahualistli ipan tlitl."

Nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

26 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

27 "Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli inquichihuase nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal inmosentilise ipan se tlasentililistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyimatise. Huan monequi inmosahuase, huan inmoicnonequise ipampa imotlajtlacolhua. Huan inquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixtla, niimoTECO. 28 Ipan nopa tonal ax inquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. 29 Tlen hueli tlacatl tlen ax mosahuas huan ax moicnonequis ipampa itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa imojuanti para ayoc quema itztos ica inisraelitame. 30 Huan tlen hueli tlen quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtzontlamiltis para ayoc itztos ica inisraelitame.

31 "Quena, ax hueli inquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi inquitlepanitase imojuanti huan imoteipa ixhuihua para nochipa. 32 Quena, ya ni elis se tonal para inmosiyajcahuase, huan monequi inmosahuase huan inmoicnonequise noixtla ipampa imotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicnajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac."

Nopa ilhuitl quema quichihuase pilxajcaltzitzi

33 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

34 "Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan imocalendario, inquipehualtise para inquiilnamiquise nopa ilhuitl quema inquichihuase pilxajcaltzitzi. Huan inilhuichihuase noixtla, niimoTECO, para chicome tonali. 35 Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa chicome tonali inmosentilise ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, ax hueli inquichihuase niyon se tlamantli tequitl. 36 Huan ipan nochi nopa chicome tonali, inquitlatise tlacajcahualistli para na, niimoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal inmosentilise ipan

seyoc tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlasentililistli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya axaca hueli quichihuas niyon se tequitl.

37 "Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tonali ipan se xihuitl tlen nijtlalijtoc para inmosentilise huan inilhuichihuase para na, niimoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali inquintlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya inquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Innechmacase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalime tlen inquinmictijtoque huan tlacajcahualistli tlen inquitoyahuase noixtla. Sesen tlacajcahualistli innechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. 38 Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlen monequi innechmacase ipan nopa tonal para inmosiyajcahuase ipan sesen samano. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlen innechmactilijtihualahuij, o nopa tlacajcahualistli tlen innechmacase ica imoseltitzitzi quema intlatestigojquetzase ica se tlenijqui tlen inquichihuase, o se tlacajcahualistli tlen inquitencahuase noixtla pampa san ipan imoyolo quisa para inquichihuase.

39 "Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya inpixcaque, inquiilnamiquise ni ilhuitl noixtla, niimoTECO. Ni ilhuitl quema inquichihuase pilxajcaltzitzi inquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtohui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi inmosiyajcahuase. 40 Ipan iachtohui tonal ni ilhuitl inquicuise imacuayo cuatini tlen yejyectzitzi huan tlen quipiyaj itlajca. Inquicuise imacuayo apach cuatini huan ininmacuayo cuatini tlen quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campa atemitl. Huan ica ya nopa inquichihuase pilxajcaltzitzi para ipan initztose para chicome tonali huan inpaquise noixtla na, niimoTECO Dios. 41 Sesen xihuitl inquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase nochi inisraelitame tlen ama initztoque huan nochi tlen teipa tlacatise. 42 Ipan nopa chicome tonali nochi initztose ipan pilxajcaltzitzi. 43 Ica ni ilhuitl, inquiilnamiquise quema nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechchijqui initztose ipan pilxajcaltzitzi. Na niimoTECO Dios tlen nimechilhuía."

44 Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime tlen TOTECO quiixtlalijtoya para tiquilnamiquise.

24

Nopa aceite para tlahuili ipan nopa yoyon tiopamitl

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzalantic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas tlen tlatejtepacholi. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuili ax quema sehuise. 3-4 Ma quinmocuitlahui miyac nopa tlahuili ipan nopa tlahuil quetzali tlen senquistoc oro. Quena, nopa tlahuili iixmelac nopa cortina tlen quitzacua campa nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixtla, niimoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quintequilis aceite nopa tlahuili ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi tlen quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

5-6 "Ipan sesen samano ipan nopa tonali para inmosiyajcahuase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro tlen eltoc noixtla, niimoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tlajco tlen harina tlen tlahuel cuechtic. Huan quintecpanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi. 7 Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali tlen nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahualistli tlen quitlatis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niimoTECO. Huan nopa pilquentzi copali tlen quitlatis quinextis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. 8 Huan sesen samano ipan nopa tonali

para inmosiyajcahuase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixtla para se tlanextilijcayotl tlen nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya nochi israelitame. 9 Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloltic. Quena, nopona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc tlen más tlatzejtzeloltic tlen nochi tlamantli tlacajcahualistli tlen nechmacatoque ipan tlitl. Huan na, niimoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajtzitzi huan ininconehua para nochipa."

Tlatzacuiltili para tlen quitelchihuas o quiahuilmatis TOTECO

10 Itztoya se telpocatl tlen inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani ihuaya se israelita tlacatl nopona campa nochi mochijtoyaj. 11 Huan quema motehuiyayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixtla Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl eliyaya Selomit tlen eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. 12 Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuiltili monequi quiselis. 13 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

14 "Xijquixti nopa telpocatl tlen nechtelchijqui huejca tlen campa inmochijtoque. Huan ma hualaca nochi tlen quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlalica ininma ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. 15 Huan xiquinilhui israelitame intla acajya nechtelchihuas na, niimoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuiltili. 16 Quena, aqui nechtelchihuas na, niimoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitepachose. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuani. Intla se nechtelchihuas monequi inquimictise.

17 "Nojquiya intla se tlacatl quimictis seyoc, nopa tlacatl tlen temicti monequi nojquiya xijmictica.

18 "Tlen quimictis se tlapiyali tlen seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali tlen san se.

19 "Intla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se inquicocose. 20 Intla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi inquipostequilise iomiyo. O intla se acajya quiixtiyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi inquiixtiyolquixtise. Huan intla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi inquitlancochtepehuase. Quena, queja se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya inquichihuilise.

21 "Tlen quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali tlen san se. Pero intla aqui quimictis seyoc tlacatl, monequi nojquiya xijmictica.

22 "Onca san se ni tlanahuatili para nochi tlacame, yonque israelitame o seyoc tlali ehuani. Na, niimoTECO Dios, tlen nimechnahuatía."

23 Huajca teipa Moisés quincamahui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl tlen quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan nopona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

25

Nopa xihuitl quema mosiyajcahuas tlali

1 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quiilhui:

2 "Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya inajsitose ipan nopa tlali tlen nimechmacas, nopa tlali iselti monequi mosiyajcahuas sesen huelta quema ajsis chicompa xihuitl. Huan ica ya nopa inquinextise para nopa tlali noaxca na, niimoTECO. 3 Para chicuase xihuitl hueli intlatojtocase ipan imomila. Nojquiya hueli inquitzontequise nopa xocomecatl ininmacuayo para más temacas, huan hueli inquitequise itlajca.

4 Pero ipan nopa chicompa xihuitl, nopa tlali monequi mosiyajcahuas huan elis se
xihuitl tlaiyocatlalili para na para intenextilise intechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon
se xinachtli, niyon amo xijtzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani
más. 5 Nopa tlen ixhuas ica iselti ipan imomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixcaca,
niyon xicajcocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl tlen moscaltía iselti, amo xijtequilica
queja ipa inquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajcahuas.
6 Pero tlen ixhuas iselti ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajcahuas
elis tlacualistli para nochi hueli quitequihuise. San se quitequihuise tlen iaxca nopa
mila, o itlatequipanojcahua tlen quincojtoc, o itlatequipanojcahua tlen quipalehuíaj se
ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuani tlen itztoque tlatlajco imojuanti. Nochi san se
iniaxca elis para ma quicuaca, pero axaca huelis quipixcas para quiajcocuis. 7 Nojquiya
imotlapiyalhua huan nopa tlapiyalime tlen itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli
quicuase tlen nopona eltoc ipan mila.

Nopa xihuitl para nochi mochihuase majcajtoque o malacantoque

8 "Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema
ya tlantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli inquipitzase icuacua se oquich bor-
rego. 9 Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi inquipitzase tlapitzali
quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua ipan majtlactli itequi nopa
chicompa metztli ipan 50 xihuitl. 10 Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzeloltic. Nopa
xihuitl elis se xihuitl quema nochi tlen tlahuicaj elise malacantoque tlen nopa tlen
tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi inquinmajcahuase nochi imoisraelita
tlatequipanojcahua tlen monamacatoque para inmechtequipanose. Quena, nochi
israelita tlatequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame tlen
quinamacaque inintlal, nopa tlali sampa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua.
Huan sesen israelita monequi sampa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya
itlal para quiselis sampa nopa tlali tlen eliyaya iaxca. 11 Nopa xihuitl 50 elis se
xihuitl quema inelise inmalacantoque tlen nochi imotequi. Ax intlatojtocase, niyon
ax inquipixcase itlajca nopa tlatoctli tlen ixhuac ica iselti, niyon itlajca nopa xocome-
catl tlen ax inquimocuitlahuijtoque. 12 Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzeloltic huan
nochi israelitame mochihuase majcajtoque o malacantoque. Ipan nopa xihuitl quema
inquicuase se tlamantli tlen iselti ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi
xijcuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajcocuica.

13 "Ipan nopa xihuitl quema inmochihuase inmalacantoque o majcajtoque, sesen tlen
imojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan yonque
ya quinamacatose itlal, ipan nopa tonali sampa quimactilise. 14 Huajca quema inquico-
huilíaj o inquinamaquiltíaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca. 15 Xijpohuaca
quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huan
xijtlaxtlahui queja quesqui xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa
xihuitl quema mocuepas ica tlen achtohui iaxca. 16 Huan intla polihui miyac xihuitl
para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huajca más patiyo
inquiixtlahuase nopa tlali para inquicohuase. Pero intla pilquentzi xihuitl eltos para
sampa mocuepas moaxca, ax más patiyo xijnamaca. Pampa nelía tlen inquinamacaj
eltoc imiyaca nopa pixquistli tlen temacas nopa tlali hasta sampa elis moaxca ta o tlen
achtohui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema inquinamacase.

17 "Huajca xinechimacasica na, niimoTECO Dios, huan amo xijcajcayahuaca seyoc
ica se tlaxtlahuili tlen ax ijqui. 18 Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan
xiquintoquilijtinemica para queja nopa initztose ica temachili ipan imotlal. 19 Huan
intla inquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan inmechmacas
para inquicuase hasta inixhuise cuali. Huan initztose ica paquilistli ipan nopa tlali.

20 “Pero huelis imojuanti inmoilhuise ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chicome,
pampa ax intechcahuilíaj para titlatojtocase, niyon tipixcase?’ 21 Na nijtitlanis not-
latiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa tlen inquipixcase ipan
nopa xihuitl, huejcahuas para inmopanoltise hasta inpixcase sampa ipan nopa expa
xihuitl. 22 Quena, quema sampa ajsis tonali para intlatojtocase ipan xihuitl chicueyi,
noja inquicuajtiyase nopa pixquistli tlen inquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan
inmechaxilis para ica inmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chicnahui.

Sampa hueli se quicohuas tlali tlen quinamacac

23 “Xiquilnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca ax hueli inquinamacase para
mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Imojuanti san inajsini huan inpaxalohuani nica,
huan eltoc queja san nimechtlanejtía nopa tlali. 24 Nochipa quema inquinamacaj se tlali,
nopa amatl monequi quiijtos para sampa hueli inquicohuase para imoaxca ipan tlen
hueli tonal.

25 “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznamaquiltis se
quentzi itlal, huajca se iteixmatca tlen nelnechca hueli mitzcohuilis sampa nopa tlali
tlen mitznamaquiltijtoc.

26 “Huan intla nopa tlacatl ax quipiya niyon se iteixmatca tlen quipalehuis, pero
ya iselti quisentilis nopa tomi, huajca yajaya sampa huelis quicohuas nopa tlali tlen
quinamacac. 27 Huan monequi ximoilhuica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tla-
cojquetl quiixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis
malacantoc o majcajtoque. Huan quema nopa tlacatl sampa quicohuas itlal, monequi
quicuepilis itomi nopa tlacatl para nochi nopa xihuitl tlen quicojtoya para quitequihuis
nopa tlali pero ama ayoc hueli quitequihuis pampa sampa quicojqui tlen quinamacac.
Pero quena, tlen iaxca eliyaya se tlali sampa hueli quicohuas para elis iaxca intla
quipiya nopa tomi. 28 Pero intla ax quisentilis nopa tomi queja quinamiqui para sampa
quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca tlen quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl
quema nochi tlali mocahuas malacantoc huan mocuepas ica tlen achtohui eliyaya
iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlacatl tlen quinamacac nopa tlali,
sampa quiselis para iaxca.

29 “Intla se tlacatl quinamacas se cali ipan se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl,
yajaya huelis quicohuas sampa intla quinequisquía para se xihuitl huan sampa elis
iaxca tlen quinamacac. 30 Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinamacatoc, huajca
ayoc hueli quicohuas sampa nopa cali tlen eltoc ipan se altepetl tlen moyahualojtoc
ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlacatl tlen quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua
para nochipa. Niyon nopa cali ax hueli mocuepas para elis iaxca iteco tlen achtohui
ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtos. Queja nopa eltoc tlanahuatili
para caltini tlen mopantíaj ipan se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl. 31 Pero
caltini tlen mopantíaj ipan pilaltepetzitzi tlen ax moyahualojtoque ica tepamitl elise
queja nopa tlaltini campa mila. Quiijtosnequi iteco tlen quinamacac huelis quicohuas
sampa ica tomi, huan intla ax quicohuas nopa cali sampa, quema ajsis nopa xihuitl 50
elis malacantoc o majcajtoque huan mocuepas para elis iaxca tlen achtohui.

32 “Pero nopa caltini tlen mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtz-
itzi, ax san se. Yonque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlacatl tlen
quinamacas ichaj sampa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. 33 Huan se cali tlen se
iixhui Leví quinamacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlacatl ipan xihuitl 50 quema
nochi tlali mocahuas malacantoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj
ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca axaca hueli quincuilis
ininchajchaj para nochipa. 34 Huan nopa potreros tlen nechca inialtepehua iixhuihua
Leví ax hueli monamacase, pampa nopa piltlaltzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

35 “Intla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui
queja elisquía se nejnenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya.
36 Quena, xinechimacasica na, niimoTeco Dios, huan xijcahuilica para imoicni ma itzto
imohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema inquitlanejtíaj imotomi. 37 Ax tleno
xitlainamaca quema intetlanejtíaj imotomi, niyon ax xijtlanica tomi intla inquimacase
tlacualistli. 38 Pampa na, niimoTeco Dios tlen nimechilhuía. Na tlen nimechquixti ipan
tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niimoTeco Dios.
39 “Intla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monamacas
ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui queja elisquía se
tequitiquetl tlen tijcojtoc para moaxca tlen ax quipiya niyon se tequiticayotl. 40 Monequi
xiquitas queja elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tlatequipanojquetl tlen mitzpalehuía.
Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas
malacantoc o majcajtoque. 41 Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas mala-
cantoc yajaya huelis quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal.
42 Pampa inisraelitame innotlatequipanojcahua tlen nimechquixti ipan tlali Egipto,
huan ax quinamiqui inmonamacase para inelise tlatequipanohuani tlen seyoc iaxca
huan intequipanose san tlapic. 43 Ax quema xijnahuati se israelita o xijtequihui
chicahuac. Monequi xinechimacasica na, niimoTeco Dios.
44 “Pero intla inquinequij inquincohuase tlatequipanohuani para imoaxcahua para
inmechtequipanose san tlapic, huajca huelis inquincohuase tlacame huan sihuame tlen
ehuani ipan sequinoc tlaltini huan ax israelitame. 45 Nojquiya hueli inquincohuase
seyoc tlali ehuani ininconehua tlen itztoque campa imojuanti yonque ininconehua
tlacatque ipan imotlal. 46 Huan quema inmiquise, huajca ni tlatequipanohuani tlen
ax israelitame tlen inquincojtoque mocahuase iniaxcahua imoconehua, huan quinte-
quipanose para nochipa. Pero inisraelitame ax hueli inquitequihuise seyoc israelita san
tlapic o inquinahuatise chicahuac.
47 “Intla se seyoc tlali ejquetl tlen itztoc ipan imotlal mochihuas rico huan se is-
raelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monamacas ica nopa seyoc tlali ejquetl,
48 huajca cualtitoc. Pero yonque monamacatos, nopa israelita noja quipiya tlanahuatili
para se iteixmatca quicohuas sampa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se
iicni, 49 se itío, o se imachicni, o aqui hueli tlen iteixmatca tlen nelnechca. Huan
intla ya iselti huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco queja quicojqui, huajca
nojquiya huelis momanahuis ica iselti. 50 Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco
para quiitas quesqui monequi tlaxtlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl
quema monamacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas
malacantoc o majcajtoque. San tlaxtlahuas ipampa quesqui xihuitl polihuis para ajsis
nopa xihuitl quema elis malacantoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco tlen monequisquía
quitlaxtlahuis seyoc tequitiquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema
elisquía malacantoc. 51 Intla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas malacantoc,
huajca quitlaxtlahuis iteco nechca imiyaca tlen quiseli quema yajaya monamacac ica
ya. 52 Pero intla ayoc miyac xihuitl polihui para mocahuas malacantoc, huajca san
quiixtlahuas nopa xihuitl tlen noja polihui. 53 Intla nopa israelita monamacatoc ica
se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya queja se tequitiquetl tlen motemacas
tlatequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl ax hueli quinahuatis
chicahuac, niyon ax hueli moaxcatis para nochipa.
54 “Huan intla nopa israelita tlacatl noja aya momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuitl
50, huajca mocahuas malacantoc o majcajtoque ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi
iconehua quisase malacantoque san sejco. 55 Nochi inisraelitame innotlatequipanojc-
ahua na. Na tlen nimechquixti ipan tlali Egipto para innechtequipanose. Na niimoTECO
Dios.

26

Nopa tlatiochihuali para tlen quitlepanita TOTECO

1 “Amo ximochijchihuilica totiotzitzi, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome.
Quema inajsise ipan imotlal amo xijquetzaca se tetl tlen inquisencajtoque huan
inquipajtoque para inquihueyichihuase, pampa na niimoTECO Dios. 2 Monequi
xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajcahuaca ipan nopa tonali quema
nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niimoTECO tlen nimechilhuía.
3 “Intla inquinneltocase notlanahuatilhua huan inquitoquilise tlen niquijtohua,
4 huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan imotlal quema monequi huetzis atl. Huan
nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuatini temacase miyac itlajca hasta
mocahuas. 5 Quena, inquipiyase miyac trigo hasta noja inquipixcatose ipan nopa tonal
quema inpehuase inquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja inquitequihuijtose nopa
xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sampa inquitocase trigo. Quena, inquicuase
tlen nochi tlen inquinequise hasta inixhuise cuali. Huan initztose ica paquilistli ipan
imotlal. 6 Quena, na noselti nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema incochise,
ax inmajmahuise. Ax oncas niyon se tlamantli tlen inmechmajmatis. Nijchihuas para
nochi tlapiyalime tlen mosisiníaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayoc oncas tlatehui-
jcayotl. 7 Inquintojtocase imocualancaitacahua huan inquintzontlamiltise ica imo-
machete. 8 Macuilti tlen imojuanti inquintojtocase cien imocualancaitacahua. Huan
cien tlen imojuanti inquintojtocase majtlactli mil imocualancaitacahua. Huan queja
nopa, nochi imocualancaitacahua inquintzontlamiltise. 9 Pampa na, nimechtiochihuas
huan nimechmiyaquilis. Huan tlen niquijtojtoc nijchihuas ica imojuanti, temachtli
nijchihuas. 10 Quena, inquicuase nopa trigo tlen huejcajquiya inquipixcaque. Huan
quema ajsis tonali para inquipixcase nopa tlen yancuic, monequis inquiquixtise tlen
inquipixcaque se xihuijtlaya para huelis inquiajcocuise tlen yancuic.
11 “Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen imojuanti huan ax quema
nimechcualancaitas. 12 Niitztos campa imojuanti huan na nielis niimoTeco Dios
huan imojuanti inelise innotlacajhua. 13 Na niimoTECO tlen nimechquixti ipan tlali
Egipto para ayoc intlatequipanose san tlapic. Na tlen nimechquixtili nopa cuahuitl
etic tlen eltoya ipan imoquejquespa para intlapoxonise queja tlapiyalime, huan na
nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuiltilistli para tlen ax quitlepanita TOTECO

14 “Pero intla ax intechneltoquilise huan ax inquitlepanitase nochi notlanahuatilhua,
15 huan san inquihuejcamajcahuase huan ax inquinequise inquicaquise tlen nimechil-
huijtoc, huajca imojuanti inquixolehuase nopa tlajtoli tlen nijchijtoc imohuaya. 16 Huan
huajca ya ni tlen nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli tlen inmechcocoxca-
macas huan se majmajtli tlen nimantzi inmechajsis, huan inquipantise cocolistli tlen
tlahuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl tlen inmech-
popoyochihuas. Huan imotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan tlen inquitocase
ipan imomila, elis san tlapic, pampa imocualancaitacahua inmechichtequilise huan
inijuanti quicuase. 17 Na nielis niimocualancaitaca, huan sequinoc imocualancaitac-
ahua niquincahuilis ma inmechtlanica. Quena, inijuanti inmechnahuatise. Huan
incholojtehuase ica majmajtli yonque axaca inmechtojtoca.
18 “Huan intla noja ax innechneltoquilise yonque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni,
huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas ipampa sese imotlajtlacolhua. 19 Quena,
nijtlamiltis nopa chicahualistli tlen ica inmohueyimatij huan nijchihuas para nopa
mixtli ma ayoc quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis queja xali. Quena,
nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis tlen cafentic queja nopa tepostli bronce. 20 San tlapic

inmosiyahuiltise para intlatojtocase pampa nopa tlali ayoc tlaeliltis huan nopa cuatini ayoc temacase itlajca.

21 “Huan intla noja innechcualancaitase huan ax inquinequise inquitlacaquilise tlen nimechilhuía, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac. Quena, nopa tlatzacuiltili nimechtitlanilis ipampa imotlajtlacolhua. 22 Niquintitlanis tlapiyalime tlen mosisiníaj para quintzontlamiltise imoconehua huan imohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayoc initztose inmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtli ayoc itztose israelita tlacame.

23 “Pero intla teipa noja aya inmocualtlalise, huan aya inquichijtinemise tlen na nijnequi huan san innechcualancaitase, 24 huajca nimotlalis queja niimocualancaitaca huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese imotlajtlacolhua. 25 Huan nijchihuas para hualas se tlatehuijcayotl campa imojuanti pampa inquixolejtoque nopa tlajtoli tlen nijchijqui imohuaya. Huan intla inmochololtise huan inmotlatitij ipan imoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma inmechajsi se cocolistli tlen temictía. Huan nimantzi imocualancaitacahua inmechtlanise.

26 “Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi elis itlajca imomila. Majtlactli sihuame huelise quiicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa inquipohuase nopa pantzi huan inmoxejxelhuilise para inmechaxilis miyac tonali. Huan yonque inquicuase se quentzi, ax inixhuise.

27 “Huan intla ica ya nopa noja aya innechneltocase huan inquisenhuiquilise inquichijtinemise tlen ax nijnequi na, 28 huajca imohuaya nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis imohuaya huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese imotlajtlacolhua. 29 Huan inmayanase hasta inquincuase imoconehua tlen oquichpilme huan tlen sihuapilme. 30 Huan na nijxolehuas nopa tlaixpamitl campa inquinhueyichihuaj totiotzitzi campa tlachiquiltipa. Nojquiya nijxolehuas imotlaixpa campa inquitlatíaj copali para imotlaixcopincayohua. Imotlacayohua tlen mictoque niquintlalis ipan imototiotzitzi tlen nojquiya mictoque. Huan ayoc nijnequis nimechitas. 31 Niquinxolehuas imoaltepehua huan mocahuas queja se huactoc tlali, huan nijxolehuas campa inquinhueyichihuayayaj imototiotzitzi. Yonque inquitlatisquíaj copali noixtla, ayoc nijselis.

32 “Nijxolehuas nochi nopa tlali. Huan quema imocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quiitase tlen nijchijtoc huan quisentlachilise. 33 Huan imojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlaltini huan nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan imotlal mocahuas queja se huactoc tlali, huan imoaltepehua mocahuas queja tlasoli. 34-35 Huan quema initztose ipan inintlal imocualancaitacahua, nopa tlali tlen nimechmacac mosiyajcahuas. Quena, pampa ax inquicahuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajcahuas sesen chicome xihuitl quema initztoyaj, nimechtojtocas huan yonque eltos tlaxolehuali, nopa tlali mosiyajcahuas ica paquilistli queja quinamiquiyaya mosiyajcahuas.

36 “Huan imojuanti tlen noja initztose ipan sequinoc tlaltini, nimechchihuas para tlahuel ximajmahuica ipan imoyolo hasta quema inquicaquise mojmolinía se tlasoli, incholose pampa inmoilhuise acajya inmechsenpanohua ica machete. Quena, inmajmahuise hasta inmotlalose huan inhuetzise. Quej ni imopantis inisraelitame quema initztose ipan imocualancaitacahua inintlal. 37 Hasta inmocuitiquisase se ica seyoc quema incholose queja inmechsenpanosquíaj imocualancaitacahua ica machete, pero axtle. Huan ayoc tleno huelis inquichihuase iniixtla imocualancaitacahua pampa ayoc inquipiyase chicahualistli. 38 Huan inixpolihuise nopona tlatlajco inijuanti. Quena, elis queja inintlal inmechcuas. 39 Huan imojuanti tlen noja initztose ipan nopa tlali tlen imocualancaitacahua inmocuesojtinemise ipampa imotlajtlacol. Quena, mojmostla

inquipolojtiyase más imochicahualis ica nopa tlajtlacoli tlen imojuanti huan imohuejcapan tatahua inquichijtoque.

40-41 “Pero teipa inquipannextise huan innechpohuilise nochi imotlajtlacolhua, huan innechpannextilise nopa tlajtlacoli tlen quichijque imohuejcapan tatahua. Quena, innechpohuilise queja imohuejcapan tatahua ax nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtinenque tlen na ax nijnequi niquitas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema imojuanti inmoechcapanose huan inquiselise nopa tlatzacuiltilistli tlen quinamiqui para nochi imotlajtlacolhua noixtla, 42 huajca na niquilnamiquis nopa tlajtoli tlen nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcajquiya. Huan niquilnamiquis nopa tlali tlen niquinmacac huan quejatza ama mocahua tlasosolijtoc. 43 Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajcahuas huan axaca itztos nopona queja na niquijto quinamiqui para mosiyajcahuas. Huan inisraelitame teipa inquiselise imotlatzacuiltilis pampa ax inquitlepanitaque notlanahuatil, niyon ax inquinejque ma nimechnahuati.

44 “Huan yonque inquichijtoque miyac tlajtlacoli huan initztose ipan imocualancaitacahua inintlal, na nimechilnamiquis. Ax nimechtlahuelcahuas, niyon ax nimechtzontlamiltis nochi imojuanti, niyon ax nijxolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijqui imohuaya. Na niimoTECO Dios. 45 Huan pampa nimechicnelía, niquilnamiquis nopa tlajtoli tlen nijchihua ininhuaya imohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlaltini ehuani san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios.”

46 Huajca nica eltoc nochi nopa miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

27

Tlamantzitzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinilhui israelitame nochi ni tlanahuatili. Quema se acajya ica iselti quinequis nechtestigojquetzas na para moiyocacahuas para na, niimoTECO, o quiiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis malacantoc o majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. 3 Para se tlacatl tlen quipiya 20 xihuitl hasta tlen quipiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi tlen quitequihuíaj ipan nopa yoyon tiopamitl. 4 Pero intla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. 5 Huan para se oquichpil tlen quipiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil tlen quipiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. 6 Pero para se piloquichpiltzi tlen sanoc quipiya se metztli ica tlacatqui huan hasta tlen quipiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan intla se pilsihuapiltzi tlen quipiya se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. 7 Huan para se tlacatl tlen quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan intla eli se sihuatl tlen quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. 8 Huan intla se tlacatl nelteicneltzi tlatestigojquetztoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sampa mocohuis pero ax huelis quisentilis nopa tomi tlen monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixtlalis quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixtlalis queja quiitas para quiaxilis itlaxtlahuil nopa tlacatl tlen tlatestigojquetztoc para motemactilis ica na, niimoTECO, huan quinequi sampa mocohuis para mocahuas malacantoc o majcajtoc.

9 “Pero intla se acajya tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niimoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli tlen se quiijtos para nechmacas elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. 10 Huan

intla se tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niimoTECO, se ofrenda, ax hueli moyolcuepas. Huan intla moilhuijtoc catlía tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetztoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayoc huelis quipatlas. Niyon ax hueli nechmacas seyoc tlen más cuali o más fiero. Huan intla nechmacasquía seyoc queja ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalime mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niimoTECO, huan ax hueli sampa quincohuas.

11 "Huan intla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para elis tlacajcahualistli para na, niimoTECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. 12 Huan nopa totajtzi quitlachilis intla cuali o ax cuali, huan tlen nopa totajtzi quiixtlalis para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sampa mocohuis nopa tlapiyali. 13 Pero intla teipa quinequis sampa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas tlen ipati quiixtlalijtoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para queja nopa, nopa tlapiyali sampa elis iaxca.

14-15 "Intla acajya quiiyocatlalis ichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO, huan teipa sampa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixtlalis quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi tlen nopa totajtzi quiixtlalis, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati tlen quiixtlalijtoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sampa elis iaxca.

16 "Huan intla se acajya quiiyocatlalis se quentzi tlali tlen quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niimoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quejatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Queja nopa quiixtlalis ipati. Intla quiitas para ipan nopa tlali monequi 220 litros tlen cebada xinachtli para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. 17 Huan intla se tlacatl quiiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua malacantoc o majcajtoc, huajca nochi tlen ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sampa nopa tlali. 18 Pero intla quiiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiquixtilis tlen ipati elisquía para nejmajtic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sampa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas malacantoc.

19 "Huan intla nopa tlacatl tlen quiiyocatlali itlal sampa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas tlen nopa totajtzi quiixtlalis para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan queja nopa, nopa tlali sampa elis iaxca. 20 Pero intla ax quicohuas nimantzi para sampa elis iaxca huan quinamaquiltis seyoc, huajca teipa ayoc quema sampa huelis quicohuas para iaxca. 21 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc o majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas malacantoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niimoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi iniaxca.

22 "Huan intla acajya nechiyocatlalilis na, niimoTECO, se quentzi tlali tlen san quicojtoc huan ax quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, 23 huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc. Huan queja nopa quiixtlalis ipati. Huan nopa tlacatl tlen quiiyocatlalijtoc itlal para na, niimoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. 24 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc, nopa tlali sampa elis iaxca nopa achtohui tecojtli tlen nopa tlacatl quicohuili.

25 "Ipan nochi tlamantli tlen inquiixtlalise ipati, monequi inquitequihuise nopa tlayejyecoli para ietica nopa plata tomi tlen motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan tlacame tlen senquistoque iaxcahua TOTECO

26 “Nochi huacaxme huan borregojme tlen achtohui tlacatij tlen ininnana ax hueli inquiniyocatlalise para na, niimoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua tlen achtohui tlacatij.
27 Pero intla inquinequij inquiiyocatlalise se tlapiyali tlen se iachtohui ejca se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para tlacajcahualistli huan yeca ax noaxca, huajca nopa tlacatl tlen iaxca huelis sampa mocohuis intla tlaxtlahuas queja quiixtlalijtoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen ipati. Huan intla nopa tlacatl ax quinequis quicohuas sampa nopa tlapiyali tlen nechmaca, huajca nopa totajtzi quinamaquiltis nopa tlapiyali seyoc queja quiixtlalijtoc para ipati pampa ax cuali para tlacajcahualistli.
28 “Pero se tlacatl, o se tlapiyali, o se tlali tlen se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayoc aca huelis quicohuas o quinamacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niimoTECO. 29 Intla quiijtohua tlanahuatili para monequi miquis se tlacatl, ax huelis tlaxtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.
30 “Se diezmo tlen nochi tlen temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas xinachtli o nopa cuatini temaca itlajca, monequi innechmacase na, niimoTECO, se tlayejyecoli tlen sesen majtlactli tlayejyecoli. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeloltic para na. 31 Huajca intla acajya quinequis sampa mocohuis nopa xinachtli tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlaxtlahuas tlen ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.
32 “Huan ipan sesen majtlactli tlapiyalime monequi inquiquixtise se para innechmacase na, niimoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlía tlapiyalime elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalime motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtlactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzeloltic para na nopa majtlacpa tlapiyali. 33 Ax quenijqui intla nopa tlapiyali tlen nechtocarohua elis cuali o ax cuali, ax huelis quiixpatlas. Huan intla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalime, nopa tlen eltoya noaxca huan nopa tlen ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niimoTECO. Huan axaca hueli sampa quicohuas para iaxca.”
34 Huajca ya ni nopa miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis nochi israelitame.

Números

Nopa censo tlen israelitame quichijque ipan Sinaí

1 TOTECO quicamahui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj. Quicamahui ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantzi huetzis ni tonal ipan abril huan quemantzi ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema ya panotoya se xihuitl huan se metztli para nopa israelitame quistoyaj tlen tlali Egipto. Huan ya ni tlen TOTECO quiilhui:

2-3 "Monequi ta ihuaya Aarón xijtlalanaca se censo tlen nochi israelita tlacame tlen quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa huan tlen hueli tlatehuitij. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya inquinpojtose nochi, xiquintecpanaca ipan huejhueyi pamitl queja soldados para tlatehuise. 4 Nojquiya inmechpalehuis se iteipa ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame tlen huejcajquiya itztoyaj. Sesen motlapalehuijca elis tlen más tlayacana ipan iteixmatcahua ipan ihueyi familia. 5-15 Ya ni inintoca nopa tlayacanani tlen inmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Elisur, icone Sedeur
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
Judá, Naasón, icone Aminadab
Isacar, Natanael, icone Zuar
Zabulón, Eliab, icone Helón
Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
Dan, Ahiezer, icone Amisadai
Aser, Pagiel, icone Ocrán
Gad, Eliasaf, icone Reuel
Neftalí, Ahira, icone Enán

16 Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani tlen tlapejpenilme para tlayacanase ipan sesen hueyi familia."

17 Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani tlen TOTECO quintocajtlalijtoya, 18 quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamahui Moisés. Huan pejque quinijcuilohuaj nochi tlacame tlen ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapa. Huan sesen quiijcuilojque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moijcuilojque sesentzitzi. 19 Huajca nopona ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Sinaí quinpojque nochi ni tlacame queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

20-43 Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni ininmiyaca nopa tlacame tlen quinpojque tlen quipixque 20 xihuitl para huejcapa huan huelque yohuij tlatehuitij:

Familia, Quesqui
Rubén, iachtohui ejca Israel, 46,500
Simeón, 59,300
Gad, 45,650
Judá, 74,600
Isacar, 54,400

Zabulón, 57,400
Efraín, icone José, 40,500
Manasés, icone José, 32,200
Benjamín, 35,400
Dan, 62,700
Aser, 41,500
Neftalí, 53,400

44 Huajca ya ni techilhui tlen quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen tlayacanayayaj ipan sese ifamilia tlen iteipa ixhuihua Israel. 45 Quinpojque nopa israelita tlacame tlen quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapa huan tlen huelque yohuij para tlatehuitij. 46 Huan quipantijque para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame tlen huelque tlatehuitij.

Ax quinpojque nopa levitame

47 Pero ax quinpojtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhuihua Leví, 48 pampa TOTECO quiilhuijtoya Moisés: 49 "Quema tijtlalanas se censo tlen nochi israelitame tlen hueli tlatehuitij, amo xiquinpohua nopa levitame, inijuanti tlen hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. 50 Pero xiquintequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa tlen quipiya nopa caxa, huan nochi tlen eltoc ipani, huan nochi tlamantzitzi tlen nopona calijtic quitequihuíaj. Quema inyase sejcoyoc, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua imohuaya huan nojquiya quihuicase nochi tlen quipiyaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. 51 Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, inijuanti tlen quicocopitzase. Huan quema inajsise campa inquiquetzase imoyoyoncalhua, inijuanti tlen sampa quicualchijchihuase nopa tiopamitl queja eltoya. Pero intla se tlacatl tlen ax se iteipa ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua imohuaya, monequi inquimictise. 52 Huan monequi nochi tlacame ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quipiyase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nopona campa quintocarohua iteipa ixhuihua ininhueyi familia. Huan iixhuihua sesen huejcapan tata quipiyase ininbandera para quinextis canque mocahua ininpamitl. 53 Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua imohuaya huan tlen quipiya tlen imohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aqui hueli tlacatl ax huelis monechcahuis huan ax nicualanis ica inisraelitame."

54 Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi tlen TOTECO quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

1 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatili:

2 "Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlatehuijca pamitl tlen quitocarohua.

3-8 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa quisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlatehuitij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600
Isacar, Natanael, icone Zuar, 54,400
Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

9 Huajca ipan nopa tlatehuijca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi
huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame tlen huelque tlatehuise.
Huan ni tlatehuijca pamitl tlayacantiyas quema inisraelitame inquistehuase para
inmochihuase sejcoyoc.
10-15 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad
quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl.
Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame
huelque yohuij tlatehuitij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300
Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

16 Huajca ipan nopa tlatehuijca pamitl Rubén itztose tlacame tlen hualahuij ipan ni
eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame tlen huelque tlatehuise.
Huan ni tlatehuijca pamitl motecpanase iica nopa tlatehuijca pamitl Judá quema
inquistehuase para inmochihuase sejcoyoc.
17 "Huan teipa motecpanase nopa levitame tlen quihuicase noyoyon tiopa, ni-
imoTECO, quema inquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi hue-
jhueyi familias san queja mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Queja nopa quisase
campa monequi sesen itzintla ibandera.
18-23 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín
quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon
tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui
tlacame huelque yohuij tlatehuitij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

24 Huajca ipan nopa itlatehuijca pamitl Efraín elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi
huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlatehuijca pamitl
motecpanase iica nopa levitame.
25-30 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquet-
zase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica
eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij
tlatehuitij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500
Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

31 Huajca ipan nopa tlatehuijca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi
familias huan san sejco ajsique 157,600 tlacame tlen huelque tlatehuise. Huan ni

tlatehuijca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemise iica nopa tlatehuijca pamitl Efraín."

32 Huajca quema quinpojtoyaj nochi israelita tlacame tlen huelque tlatehuitij ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame. 33 Pero ax quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma ax quinpohua ica tlen tlatehuise. 34 Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera campa quinilhuijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejnenque sesen hueyi familia senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

1 Ya ni techpohuilía tlen iteixmatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamahui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí. 2 Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab tlen achtohui ejquetl, Abiú, Eleazar, huan Itamar. 3 Nochi inijuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para ma tequitica tiopan calijtic. 4 Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sinaí pampa ax quitoquilijque itlajtol TOTECO huan quitequihuijque se tlitl tlen ax tlatzejtzeloltic. Huan tlen mijque aya quinpiyayaya ininconehua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi queja totajtzi ipan ininnemilis.

5 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

6 "Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipa ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixtla Aarón para quitequipanose. 7 Huan inijuanti quitequipanose Aarón huan quintequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitzitzi tlen tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtohui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 8 Quimocuitlahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi tlen eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi tlen nimechnahuatijtoc inisraelitame xijchihuaca. 9 Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. 10 Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtzitzi, huan ne sequinoc levitame, axtle. Intla seyoc tlen ax totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica."

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

11 Huan sampa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

12 "Ya nimechilhuijtoc para monequi xinechmacaca nochi imoachtohui ejcahua, pampa ya nopa noaxcahua. Pero para ax monequi innechmacatiyase imoachtohui ejcahua, ininpatlaca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, 13 pampa na noaxcahua nochi tlen achtohui tlacatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi tlen achtohui ehuani tlen nochi tlali Egipto, nimocuili nochi coneme tlen achtohui ehuani tlen nochi inisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalime tlen achtohui tlacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niimoTECO."

Motlalanqui se censo tlen nochi levitame

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sampa ipan huactoc tlali Sinaí huan quiilhui:

15 "Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueya inijuanti hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi

oquichpilme tlen ya quiaxitijque se metztli para huejcapa.” 16 Huan Moisés quinpojqui
senquistoc queja quinahuatijtoya TOTECO.
17 Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:
Gersón, Coat huan Merari.
18 Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:
Libni huan Simei.
19 Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:
Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
20 Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:
Mahli huan Musi.
Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocajtía nochi levitame.

Iixhuihua Gersón itelpoca Leví

21 Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias tlen quisqui tlen
itelpocahua, Libni huan Simei. 22 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua tlen quipiyayayaj
se metztli para huejcapa mochijque 7 mil 500. 23 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua
Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa
huetzi tonati. 24 Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua
Gersón. 25 Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl
huan nochi yoyomitl tlen quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas, 26 huan
nopa icortinas tlen mochihua nopa tlatzactli tlen quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan
tiopamitl, huan nopa cortinas tlen quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi mecatl
tlen quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

27 Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias tlen quisque
tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. 28 Huan ama nochi inintlaca
ixhuihua tlen quipiyaj se metztli para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua
Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. 29 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma
quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. 30 Huan Elizafán, icone Uziel,
elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat. 31 Huan inijuanti quipixque tlanahuatili
para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali,
nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili, huan
nochi tepostli tlen quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuit-
lahuise nopa cortina yejyectzi tlen quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzeloltic. Nojquiya
inintequi para quicualtlalise nochi ni tlamantli intla monequiyaya se quentzi tequitl.
Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.
32 Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen más hueyi
ipan nochi levitame. Yajaya tlen quintequimacayaya nopa tlacame tlen tlapalehuiyayaj
tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

33 Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias tlen quisque tlen
itelpocahua Mahli huan Musi. 34 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua tlen quipiyaj, se
metztli para huejcapa mochijque 6 mil 200. 35 Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase
ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlay-
acanquetl tlen iixhuihua Merari. 36 Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuit-
lahuise nopa huapali ica tlen quichijque caltechtli, nopa cuaixtlapali, nopa tlaquetzali,
huan inintepos cuatetoyo, huan nochi tlamantzitzi tlen quitequihuía. 37 Nojquiya
quimocuitlahuijque nopa tlaquetzali para nopa calixpamitl tlen quiyahualohuayaya

nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaquetzali, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

38 Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconehua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quinmocuitlahuilise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan intla tlen hueli tlacatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

39 Huan nochi nopa levita tlacame tlen Moisés huan Aarón quinpojque tlen quipiyayayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quejatza quicohuilise TOTECO iniachtohui oquichpil

40 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

"Xiquinpohua nochi achtohui ehuani oquichpilme huan tlacame ipan israelitame tlen quipiyaj se metztli para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca. 41 Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niimoTECO. Huan yeca ayoc nimoaxcatis iniachtohui conehua nochi israelitame. Huan inintlapiyalhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayoc elis noaxca iniachtohui cone sesen sihua tlapiyali tlen iniaxca sequinoc israelitame tlen ax levitame."

42 Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame tlen achtohui ehuani tlen oquichpilme o tlacame senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya. 43 Huan nochi oquich israelitame tlen quiaxitijtoyaj se metztli quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 ica nochi.

44 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

45 "Xinechmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca imooquichpilhua tlen achtohui ehuani, huan xinechmaca inintlapiyalhua nopa levitame queja ininpatlaca inioquich tlapiyalhua tlen achtohui ehuaj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma nechtequipanoca na, niimoTECO. 46 Pero nopa achtohui ehuani oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame tlen itztoyaj levitame. Huajca axaca se oquichpil o tlaca levita para ica nijpatlas nopa 273 achtohui ehuani tlen inisraelitame tlen mocajque huan monequi xinechcohuilise. 47 Huajca para sesen nopa 273, monequi xinechmacaca 5 plata tomi tlen quipiya 11 gramos ietica queja nopa tlayejyecoli tlen quitequihuíaj ipan tiopamitl. 48 Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón huan iconehua para innechcohuilise nopa 273 achtohui ehuani ipan israelitame tlen mocajque."

49 Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa tlacame quitlaxtlahuiyayaj ipampa nopa achtohui ehuani israelitame tlen mocajque. 50 Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica queja nopa tlayejyecoli tlen quitequihuijque ipan tiopamitl. 51 Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipa ixhuihua Coat

1 Teipa TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

2 "Xijtlalanaca se censo tlen nochi nopa levitame tlen nojquiya itztoque iteipa ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueya hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetatme tlen eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. 3 Ama xiquinpohuaca nochi tlacame tlen quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan tlen huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

4 "Huan ya ni nopa tequitl tlen quichihuase iteipa ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. 5 Quema monequi inquiijcuenise nopa yoyon tiopamitl para inyase sejcoyoc, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtohui huan quiquixtilise nopa cortina tlen quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa tlen quipiya

tlen imohuaya nimocajqui, niimoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa. 6 Huan ipan nopa cortina quiixtzacuase huan quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyo yoyomitl tlen azultic huan sampa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

7 "Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpajpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi platos, cucharas, caxitl huan nopa tazas tlen quitequihuíaj quema quitoyahuaj se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi tlen nochipa eltos nopona. 8 Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase nopa patiyo yoyomitl tlen chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan teipa sampa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac tlen ica quihuicase.

9 "Teipa quicuise seyoc nopa patiyo yoyomitl tlen azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuil quetzali ica itlahuilhua, nopa tepostli para quiiitzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite tlen nopona quitequihuíaj. 10 Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuil quetzali quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sampa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

11 "Teipa quipatlahuase seyoc patiyo yoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamitl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sampa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuitl para ica quihuicase. 12 Huan nochi tlamantzitzi tlen motequihuía tiopan calijtic quisentilise huan quitlalise ipan seyoc patiyo yoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme huan sampa quicalaquise nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase.

13 "Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj tlacajcahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patiyo yoyomitl moradojtic. 14 Huan iixco quitlalise nochi tlen motequihuía ipan tlaixpamitl. Quitlalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quiitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochi sequinoc tepostli tlen nopona motequihuíaj. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sampa quicalaquise nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase. 15 Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quipijpiquise nochi nopa tlamantli tlen tlatzejtzeloltic tlen eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtli hasta campa inajsise. Pero iteipa ixhuihua Coat ax hueli quiitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeloltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tlamantli inintequi iteipa ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

16 "Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para nopa miyac tlahuili, nopa copali tlen ajhuiyac mijmiyotía, nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen monequi mojmostla, huan nopa aceite tlen tlatzejtzeloltic para tlaiyocatlalise para na, niimoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua imohuaya ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi tlen onca tiopan calijtic huan nochi tlen mochijtoc nopona."

17 Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

18 "Amo xijcahuilica para iteipa ixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli tequitl tlen ax quipiyaj tlanahuatili quichihuase huan queja nopa miquise. 19 Para ax tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni inquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat tlen monequi quichihuase huan tlen monequi quihuicase para ax quinechcahuise tlen tlatzejtzeloltic huan miquise. 20 Huan intla axaca itelpocahua Aarón tiopan calijtic, ma ax calaquica coatitame niyon se tlalochtli, pampa huelis quiitase se tlamantli tlen tlatzejtzeloltic, huan intla quiitase se tlenijqui, miquise."

Inintequi iixhuihua Gersón

21 Teipa sampa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

22 "Xijtlalana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame tlen iixhuihua Gersón tlen
itztoya huejcajquiya. Xiquijcuilo ajqueya hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetatme
tlen eliyayaj Gersón itelpocahua huejcajquiya. 23 Xiquinpohuaca nochi tlacame tlen
quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl tlen huelise calaquise ipan notequi, niimoTECO, ipan nopa
yoyon tiopamitl campa timopantíaj.
24 "Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan
quema quihuicase tlamamali. 25 Quihuicase nopa cortinas ica tlen quichijque nopa
cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetlaxo pesojme tlen ica quitzactoque, huan nopa
cortinas tlen ica quitzacuaj campa incalaquij tiopan calijtic. 26 Nojquiya quihuicase
nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina tlen quitzacua
campa incalaquij campa calixpamitl tlen quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa
tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan tepostli tlen motequihuíaj ipan nopa
cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzi. 27 Huan
Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequitl tlen monequi
quichihuase huan tlen quihuicase. 28 Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, tlen
achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

29 "Xiquinpohua nojquiya nochi levitame tlen elij iixhuihua Merari tlen huejcajquiya
ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetatme. 30 Xiquinpohua
nochi iniixhuihua tlen quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan hueli calaquise tlatequipanose
tiopan calijtic. 31 Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamitl ihuapalhua, icuaixtla-
palhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetoyo. 32 Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzali
ipan calixpamitl huan inintepos cuatetoyo, huan inintepos estacas, huan ininmecay-
ohua huan nochi nopa tlamantzitzi tlen quitequihuíaj. Huan Itamar monequi quinotzas
sesen tlacatl ica itoca huan quiilhuis tlaque quihuicas quema inmijcuenise. 33 Huajca
ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa
totajtzi Aarón."

34 Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame
quinpojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui familias queja quisque tlen
inahui telpocahua Coat huejcajquiya. 35 Quinpojque tlen quipixque 30 hasta 50 xihuitl
huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa
timopantíaj. 36 Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. 37 Ya ni elque nochi iixhuihua
Coat tlen hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón
quinpojque huan quinijcuilojque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
38 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan ome
familias queja quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcajquiya. 39 Quinpojque
tlen quipixque 30 hasta 50 xihuitl, 40 huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO
ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. 41 Huajca ya ni elque nochi iixhuihua
Gersón tlen hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.
Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquistoc queja TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.
42 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatlali ipan ome
familias queja quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcajquiya. 43 Quinpojque
tlen quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO
ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 44 Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil
200. 45 Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari tlen hueliyaya tlapalehuise ipan

nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

46 Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame tlen itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quiijcuilojque tlen quisque ipan Coat, Gersón huan Merari tlen elque ieyi telpocahua Leví tlen huejcajquiya. Huan quiijcuilojque tlen quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. 47 Huan nopa tlacame tlen quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan huelque tlapalehuise ipan tiopamitl huan tlamamase, 48 ajsique 8 mil 580. 49 Huajca ya ni elque nochi iteipa ixhuihua Leví tlen huelque tlapalehuise ipan tiopamitl. Huan senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi tlen quichihuase tequitl o tlen quihuicase tlamantzitzi.

5

Tlamantli ax tlapajpactic iixpa TOTECO

1 Teipa TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen ininchajchaj nochi tlen palani ininnacayo ica lepra, huan nojquiya tlen atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi tlen ax tlapajpactique pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen imoaltepe tlen yoyoncaltini. 3 Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame tlen mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotij huejca tlen imochajchaj para ax quichihuase ax tlapajpactic campa imoyoyoncalhua pampa nopona tlatlajco imojuanti, nimocahua na tlen nitlatzejtzeloltic."

4 Huajca nopa israelitame quineltocaque nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi tlen queja nopa mococohuayayaj.

Tlanahuatili intla se quichihua tlen ax cuali

5 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

6 "Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlacatl o se sihuatl quiixpano seyoc tlacatl, na niquijtohua para quihuica tlajtlacoli noixtla. 7 Huan monequi nopa tlacatl o nopa sihuatl nechnelilhuis noixtla tlen quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se tlen quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi tlen quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyaquilis 20 por ciento más huan ax queja quicuitoya. 8 Huan intla nopa tlacatl tlen quitlaxtequilijtoya o tlen hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan axaca niyon se iteixmatca para quicuepilis, huajca nopa tomi tlen quitlahuiquilía elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego tlen monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli tlen quichijtoc nopa tlacatl.

9 "Nochi regalo tlen israelitame nechhualiquilíaj na, niimoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. 10 Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil tlen quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi."

Tlanahuatili para tlen mosihuatlasomatij

11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatili:

12 "Intla isihua se tlacatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlacatl, 13 pero axaca quiitas para huelis quiteilhuis ica itlajtlacol, ya ni tlen quichihuas. 14 Intla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuía para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan ax tleno quichijtoc, queja ni inquisencahuase. 15 Nopa tlacatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcahualistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niimoTECO. Pero ax quimanelos nopa harina ica aceite, niyon ax quitequilis nopa copali tlaajhuiyacayotl, pampa ya nopa elis

se tlacajcahualistli para quimatis tlen temachtli intla moilhuía huelis tlajtlacolchijtoc isihua.
16 "Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixtla, niimoTECO. 17 Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl tlen tlaiyocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlaltejpoctli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. 18 Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niimoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcahualistli tlen harina pampa ihuehue moilhuía tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl tlen chichic huan tlen quimaca se tlatelchihuali o se tlatzacuiltilistli tlen tlajtlacolchijtoc. 19 Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigojquetzas, niimoTECO, intla ax tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: 'Intla ax timocajtoc ica seyoc tlacatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon ax tleno tlen ax cuali tijchijtoc ica seyoc tlacatl, huajca ax tleno ma mopanti quema tiquis ni atl tlen chichic tlen quihualica tlatelchihualistli ipan tlen tlajtlacolchijtoc. 20 Pero intla timochijtoc ax titlapajpactic huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlacatl, 21 huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochi ma quiitaca. 22 Huan quema tiquis ni atl tlen chichic, quichihuas ma palanis mometztomahuiya huan ma samahuiya moijti huan ax huelis tiquinpiyas coneme.' Huan nopa sihuatl quiijtos: 'Queja nopa ma eli.'
23 "Huajca nopa totajtzi quiijcuilos ni tlatelchihualistli ipan se cuetlax amatl ica tinta huan teipa quiixpolos nopa tinta huan nopa tlajtoli ica nopa atl tlen chichic. 24 Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quii nopa atl tlen temaca se tlatelchihualistli ipan tlen tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtic intla quipiya tlajtlacoli. 25 Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihuisos iixtla TOTECO huan quihuicas campa tlaixpamitl. 26 Huan quicuis se tlamajtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl queja eliyaya nochi nopa tlacajcahualistli.
"Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quii. 27 Huan intla mochijtoc ax tlapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue, nopa atl tlen quihualica tlatelchihualistli calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi itlacajhua quiitase nopa sihuatl para tlatelchihuali. 28 Pero intla nopa sihuatl ax quipiya tlajtlacoli, ax tleno oncas huan teipa cuali huelis conepiyas.
29 "Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochijtoc ax tlapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. 30 O ya ni nojquiya para quema se tlacatl moilhuía para quiixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis tlen temachtli. Ihuehue quinextis isihua noixtla, niimoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc queja quiijtohua ni tlanahuatili. 31 Huan ax elis itlajtlacol ihuehue intla quiajsis ni tlatelchihualistli, pampa eli nopa sihuatl itlajtlacol. Huan monequi quiijiyohuis nochi tlatzacuiltilistli."

6

Tlanahuatili para nazareos

1 Huan sampa TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlacatl tlen quinequi noca mocahuas, na niimoTECO, para elis se nazareo huan moiyocatlalis para senquistoc elis noaxca, huan ax queja sequinoc sihuame o tlacame, 3 huajca nopa tlacatl ax hueli quiis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon ax hueli quiis tlen quixocoltijtoque,

niyon vinagre tlen quichijtoque ica xocomeca atl, o tlen cococ. Nojquiya ax huelis
quicuas xocomecatl itlajca, niyon nopa xocomecatl tlen ya huactoc. 4 Ipan nochi nopa
tonali quema noca mocajtoc para moiyocacahuas queja se nazareo, ax tleno quicuas
tlen huala ipan xocomecatl itlajca, niyon iyol, niyon ipetlayo. 5 Ipan nochi nopa tonali
quema moiyocacajtoc para na, ax hueli moximas. Yajaya elis tlatzejtzeloltic huan
tlaiyocatlalili para na, niimoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal
hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli tlen nechilhuijtoc. 6 Huan
ipan nochi nopa tonali quema moiyocatlalijtoc para na, ax hueli monechcahuis campa
se mijcatzi, pampa mochihuas ax tlapajpactic noixpa. 7 Yonque miquis itata, inana,
o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma ax monechcahuis para mochihuas ax tlapajpactic
pampa moiyocatlali para na, niimoTeco Dios, huan quipiyas itzoncal huehueyac tlen
quiixnextía tlen noca mocajtoc. 8 Huan nochi tonali tlen huejcahuas tlen noca mocajtoc,
monequi mocahuas tlatzejtzeloltic noixtla.

9 “Huan intla nimantzi san huetzis mictoc se acajya tlen moquetza ihuaya, huajca,
quena, quichihuilis ax tlapajpactic noixpa, yonque ax quinequiyaya mochihuas ax
tlapajpactic. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochijtoc ax tlapajpactic, quipiya
para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinextiyaya para tlaiyocat-
lalili para na. 10 Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontzitzi, o
ome pilpalomajtzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl
campa timopantíaj. 11 Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa piltototzi queja se
tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis queja se tlacajc-
ahualistli tlatlatili. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacol pampa itztoya nechca se
mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sampa moiyocatlalis noca na, niimoTECO,
huan sampa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. 12 Nopa tonali tlen ya panotoc
quema achtohui moiyocatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sampa monequi motemacas
noca na para elis nazareo nochi tonali queja quichijqui achtohui. Huan monequi
quihualicas se piloquich borregojtzi tlen san quipiya se xihuitl para nechtencahuilis
queja se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

13 “Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali tlen motemacac para elis nazareo,
ya ni nopa tlanahuatili tlen sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nech-
hualiquilis se tlacajcahualistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 14 Nechtencahuilis
se piloquich borregojtzi tlen san quipiya se xihuitl huan tlen ax tleno quipiya huan
elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregojtzi tlen
san quipiya se xihuitl huan ax tleno quipiya huan nopa elis se tlacajcahualistli ipampa
tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego tlen ax tleno quipiya huan elis
para se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. 15 Nojquiya ihuaya, xinechmacaca
nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen monequi nechmacase
ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica
pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Quipiyas tortas tlen quichijtoque ica cuali harina
maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi tlen cacatztic tlen quixacualojtoque
ica aceite.

16 “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixtla ihuaya nopa tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen ne nazareo quihualicac.
17 Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi tlen ax
quipiya tlasonejcayotl, huan elis se tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya. Huan
nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoy-
ahuali tlen ihuaya yohui.

18 “Huan nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa
nazareo monequi quiximas nochi itzoncal tlen quinextiyaya tlen noca mocajtoya,

huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl tlen eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

19 “Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego tlen molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi tlen cacatztic tlen eltoc ipan nopa chiquihuitl huan tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 20 Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quitlejcoltis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixtla, niimoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi nopa tlacajcahualistli mochihuas tlatzejtzeloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego tlen tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilía nochi noixtla, ya tlen eliyaya nazareo huelis quiis xocomeca atl pampa ya tlanqui tlen noca mocajqui, niimoTECO.

21 “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan inmechilhuía tlaque tlacajcahualistli monequi innechtencahuilise quema se quitlamichihuas tlen noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tlacajcahualistli tlen nechilhui nechmactilis quema moiyocatlali huan mochijqui nazareo.”

Tlajtoli tlen ica totajtzitzi tetiochihuase

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 “Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni tlajtoli. Ma quiijtoca:

24 ‘Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.
25 Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilistli quema moilhuía tlen ta.
Ma quipiya hueyi iyolo mohuaya.
26 Ma TOTECO mitznextili itlaicnelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.’

27 “Ica ni tlajtoli, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise inijuanti noaxcahua.”

7

Quitlatzejtzelolchihuase tlaixpamitl

1 Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tlamantli tlen mocajqui calijtic, huan quiiyocatlali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzelhui ica aceite nopa tlaixpamitl huan nochi tlen motequihuía nopona. 2 Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia tlen tlapalehuijtoyaj para quitlalanque nopa censo. 3 Huan quitlalitoj iixtla TOTECO nochi tlen quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa ofrendas tlen quihualicaque elqui chicuase cuacarros tlen tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme tlen quimatij tlatilanase huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

4 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 5 “Xiquinselili nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme tlen quimatij tlatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihuica ipan nochi nopa tequitl tlen monequi para quihuicase tlen eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantzitzi tlen monequi quitequihuis ipan itequi tlen quitocarohua quichihuas.”

6 Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame. 7 Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequi. 8 Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequi ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. 9 Pero iixhuihua Coat ax quinmacac niyon

se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamantli tlatzejtzeloltique tlen mocajqui ininmaco para quimocuitlahuise.

10 Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen nochi huejhueyi familias quihuicaque se ofrendas huan quitlalijque iixtla nopa tlaixpamitl. 11 Huan TOTECO quiilhui Moisés: "Mojmostla ipan sesen tonal quema inquitlatzejtzelolchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili tlen quihualicac."

12 Huajca ipan nopa achtohui tonali, quitemactili iregalo Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. 13 Huan iregalo eliyaya se hueyi plato ixpelentic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica queja tlajco kilo ipan itlayejyecol nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina tlen achi más cuali maneltic ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina. 14 Nojquiya quihualicac se cuchara tlen senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. 15 Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi tlen san quipiya se xihuitl para elise se tlacajcahualistli tlatlatili. 16 Nojquiya quihualicac se oquich chivo para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 17 Huan para se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome huejhueyi torojme tlen quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich chivojme huan macuili piloquich borregojtzitzi tlen san quipiyaj se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa regalos tlen Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

18 Ipan ome tonali quihuicac iregalo Natanael, icone Zuar, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. 19-23 Huan iregalo tlen quitemactili elqui senquistoc san se queja tlen temacac Naasón.

24 Ipan eyi tonali quihuicac se regalo Eliab, icone Helón, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. 25-29 Huan quitemactili iregalo tlen elqui senquistoc san se queja ne sequinoc.

30 Ipan nahui tonali quihuicac se regalo Elisur, icone Sedeur, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. 31-35 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

36 Ipan macuili tonali quihuicac se regalo Selumiel, icone Zurisadai, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. 37-41 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

42 Ipan chicuasen tonali quihuicac se regalo Eliasaf, icone Reuel, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. 43-47 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

48 Ipan chicome tonali quihuicac se regalo Elisama, icone Amiud, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. 49-53 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

54 Ipan chicueyi tonali quihuicac se regalo Gamaliel, icone Pedasur, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. 55-59 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

60 Ipan chicnahui tonali quihuicac se regalo Abidán, icone Gedeoni, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. 61-65 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

66 Ipan majtlactli tonali quihuicac se regalo Ahiezer, icone Amisadai, tlen eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. 67-71 Huan quitemactili nojquiya san se iregalo queja ne sequinoc.

72 Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se regalo Pagiel, icone Ocrán, tlen eliyaya
tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. 73-77 Huan quitemactili nojquiya san se
iregalo queja ne sequinoc.
78 Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se regalo Ahira, icone Enán, tlen eliyaya
tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. 79-83 Huan quitemactili nojquiya san se
iregalo queja ne sequinoc.
84 Nochi ya ni elqui nopa regalo tlen nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactili-
jque para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase.
Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos tlen ixpelentique tlen plata, 12 huajcali tlen plata,
huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro. 85 Huan sesen plato quipixqui se kilo huan
tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi
nopa tlamantli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlayejyecol nopa yoyon
tiopamitl. 86 Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali tlen quipixqui
110 gramos ietica ipan itlayejyecol nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen nochi nopa
cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.
87 Huan nopa tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili elque ica nochi 12 becerros,
12 oquich borregojme, 12 piloquich borregojtzitzi tlen san quipiyaj se xihuitl ihuaya
nopa 12 tlacajcahualistli tlen harina tlen monequiyaya ininhuaya, huan 12 oquich
chivojme para quinmacase queja tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 88 Huan nochi
nopa tlapiyalime tlen quihualicaque para tlacajcahualistli para tlayoltlalili elqui ica
nochi 24 becerros, 60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich
borregojtzitzi tlen san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui tlen quimactilijque
TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzelolchihuayayaj nopa tlaixpamitl
para TOTECO.
89 Huan Moisés quicaquiyaya itos Toteco Dios quema calaquiyaya para quicamahuis
ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya. Huan caquistic itos quisayaya
tlen tlatlajco nopa ome elhuicac ehuani tlen inintoca querubines tlen moquetztoyaj
iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamahui Moisés.

8

Tlanahuatili para nochi tlahuili

1 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
2 “Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuili, ma quichihua para ma tlahui ica
iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali.”
3 Huan quichijqui Aarón nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinsen-
cajqui nochi tlahuili para ma tlahui ica iixmelac. 4 Huan nopa tlahuil quetzali
quichijchijtoyaj ica senquistoc oro tlen quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta
iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi
iyejyejca nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc queja TOTECO quinextilijtoya Moisés
ma quichihua.

Quiniyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

5 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
6 “Xiquinquixti nochi iteipa ixhuihua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquint-
lapajpacchihua noixtla para nechtequipanose. 7 Ya ni tlen tijchihuas: Xiquinatzejtzel-
huis ica atl tlen tetlapajpacchihua noixtla. Teipa moximase huan mohuatanise hasta
moquixtilise nochi tzoncali ipan inintlacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise
ininyoyo, huan queja nopa elise tlapajpacme para nechtequipanose. 8 Teipa ma
quihualicaca se becerro huan nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen ihuaya yohui.

Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. 9 Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. 10 Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixtla huan nopa sequinoc israelitame ma quintlalilica ininma ipan inintzonteco. 11 Huan Aarón quinixnextis nochi levitame noixtla na, niimoTECO, queja se hueyi tlacajcahualistli tlahuisoli tlen nochi israelitame nechmacaj na, niimoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatlalis nochi levitame para nechtequipanose.

12 "Teipa nochi levitame quitlalise ininma ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtencahuilise se becerro queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise queja se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niimoTECO, para nechixtzacuilise inintlajtlacolhua nochi levitame. 13 Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixtla Aarón huan itelpocahua, huan nochi yajaya nechmacas queja se tlacajcahualistli majcahuali para na, niimoTECO. 14 Huan quej ni tiquiniyocatlalis nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua. 15 Huan quema ya inquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan inquinnextijtoque noixtla queja se tlacajcahualistli majcahuali, inijuanti hueli calaquise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

16 "Pampa nochi levitame senquistoc noaxcahua huan ax queja sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi ininconehua israelitame tlen achtohui ehuani tlen monequiyaya nechmactilisquíaj. 17 Pampa nelía noaxcahua nochi tlen achtohui tlacatij tlen israelitame, yonque ininconehua o inintlapiyalhua, nochi tlen achtohui tlacatij noaxcahua. Pampa huejcajquiya quema niquinmijmicti nochi coneme tlen achtohui ejque ipan tlali Egipto, niquiniyocatlali para noaxcahua nochi coneme tlen achtohui ehuani tlen israelitame. 18 Pero ama queja ininpatlaca nopa achtohui ehuani tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua. 19 Huan ama niquinmaca nochi levitame tlen nochi sequinoc israelitame para ma elica se regalo para Aarón huan itelpocahua para quinpalehuise quichihuase nopa tequitl tlatzejtzeloltic ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintlajtlacolhua noixtla na, niimoTECO. Huan quej ni, tlen hueli israelita ax calaquis ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para ax quinajsis israelitame se hueyi cocolistli tlen ica miquise."

20 Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. 21 Huan nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinpannexti iixtla TOTECO queja se tlacajcahualistli majcahuali. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixtla se tlacajcahualistli para quinixtzacuilis inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixtla. 22 Huajca quema tlanqui nochi ni tlamantli tlen mochijqui, nopa levitame pejque calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuitl ma tequiti se levita

23 TOTECO nojquiya quicamahui Moisés huan quiilhui:

24 "Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuitl, monequi quipehualtise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 25 Huan quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitise 50 xihuitl. 26 Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosehuise, huelis quinpalehuise ininhuampoyohua ica tequitl tlen ax ohui, pero nopa tequitl tlen ohui ayoc ma quichihuaca. Queja nopa inquintequimacase levitame."

9

Quejatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

1 Quema TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui nochi ni tlajtoli ya tlantoya se
xihuitl para quistejque tlen tlali Egipto. Ya calaquiyaya ipan nopa achtohui metztli ipan
ome xihuitl. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali
Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni tlajtoli:
2 "Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl tlen itoca Pascua
ipan nopa tonal tlen nimechnahuatijtoc. 3 Quema ya tiotlaquixtos ipan 14 itequi ni
metztli tlen achtohui ipan toxihui, inquitoquilise nopa tlanahuatili queja ijcuilijtoc.
Senquistoc queja nimechnextilijtoc para inquichihuase, ya nopa inquichihuase."
4 Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl.
5 Huan nopona ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Sinaí quema tiotlaquixtoya ipan 14
itequi nopa achtohui metztli ipan nopa xihuitl, inijuanti ilhuichijque senquistoc queja
TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
6 Pero itztoyaj sequin tlacame tlen mochijtoyaj ax tlapajpacme iixpa TOTECO pampa
quiitzquitoyaj se mijcatzi, huan yeca ax huelque quichihuase nopa Pascua Ilhuitl ipan
nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, 7 huan
quinilhuijque:
—Yonque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque ax titlapajpactique iixpa
TOTECO, ¿para tlen ax huelis tijtencahuilise se regalo iixtla TOTECO ipan ni tonali quema
nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?
8 Huan Moisés quinnanquili:
—Ximochiyaca hasta TOTECO nechilhuis tlaque cuali para mochihuas quema queja
ni pano.
9 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
10 "Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone ax hueli quinextise
nopa ilhuitl Pascua ica nochi sequinoc, huelis quichihuase teipa. Intla se ax hueli
quichihuas quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi huan yeca ax tlapa-
jpactic o huelis se mopantía huejca tlen ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yajaya hueli
quinextise nopa ilhuitl teipa. 11 Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi
nopa ome metztli ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuitl
tlen chichic huan pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 12 Huan ax tleno quicahuase
para seyoc tonali, niyon ax quipostequilise niyon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma
quinextica nopa Pascua senquistoc queja nimechnextilijtoc inquichihuase. 13 Pero intla
se acajya yonque tlapajpactic huan ax cana yajtoc, san moilhuis para ax quichihuas
nopa Pascua Ilhuitl, monequi inquiquixtise para ayoc huelis itztos imohuaya inis-
raelitame. Queja nopa inquichihuase, pampa ax nechtencahuili nopa tlacajcahualistli
noixtla ipan nopa tonal quema, niimoTECO, nijtlali, huan huajca monequi quiselis nopa
tlatzacuiltilistli ipampa itlajtlacol.
14 "Nochi seyoc tlali ehuani tlen itztoque imohuaya nojquiya monequi quinextise
nopa Pascua para na queja nimechnextilijtoc. Onca san se tlanahuatili para israelitame
huan seyoc tlali ehuani para quejatza quichihuase, huan nochi san se monequi quito-
quilise."

Nopa mixtli tlen motlali itzonpac itiopa TOTECO

15 Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl tlen quipixqui
nopa tlajtoli tlen quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan
quema pejqui tiotlaquiya, nopa mixtli mopatlac para nesis queja se tlilelemectli itzon-
pac nopa tiopamitl huan queja nopa eltoya hasta tlanesiyaya. 16 Huan quej ni eliyaya
nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua

nesiyaya queja se hueyi tlitl. 17 Quema nopa mixtli mijcueniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayoc nejnemiyaya, nopona nopa israelitame quiquetzayayaj ininyoyoncalhua. 18 Quej ni nopa israelitame mijcueniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonpac nopa tiopamitl, ax quistehuayayaj. 19 Huan yonque nopa mixtli mocahuasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan ax mijcueniyaya, nochi israelitame quineltoquiliyayaj itlanahuatil TOTECO huan ax nejnemiyayaj. 20 Huan quema nopa mixtli ax mocajqui miyac tonali, nopa israelitame ax mocajque miyac tonali, pampa queja nopa TOTECO quinnextilijtoya. 21 Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlalanayaya, inijuanti nojquiya motlalanayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero yonque tonaya o tlayohua mijcueniyaya nopa mixtli, inijuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc queja TOTECO tlanahuatijtoya. 22 Yonque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztli, o se xihuitl, nopona nochi nopa israelitame mocahuayayaj huan ayoc nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlalanayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj. 23 Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuatiyaya ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistehuayayaj. Quineltoquilijque nochi tlen TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuaca.

10

Nopa ome tlapitzali tlen plata

1 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

2 “Xijchihua ome tlapitzali ica plata tlen tlatepacholi ica martillo. Huan inquipitzase para inquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi ma motecpanaca para quisase. 3 Quema inquinpitzase nochi ome tlapitzali ica sampa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 4 Pero quema inquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise tlen tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. 5 Huan quema inhuejcahuase inquipitzase, elis para inquistehuase, huan inijuanti tlen quiquetztoque ininchajchaj ica campa quisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtohui quistehuase para nejnemise. 6 Huan quema inquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise tlen quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. 7 Pero quema san inquinnotzase tlacame ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. 8 San totajtzitzi, inijuanti tlen itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para inquitoquilise imojuanti huan imoixhuihua para nochipa.

9 “Quema inajsise ipan imotlal huan monequi inquintehuise imocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tlapitzali, huan na, niimoTECO Dios, nimechilnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco imocualancaitacahua. 10 Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema inilhuichihuaj, o quema eli selic metztli, o quema inquitencahuaj tlacajcahualistli tlatlatili o tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan queja nopa na tlen niimoTECO huan niimoDIOS nimechilnamiquis.”

Nopa israelitame quistehuaj ipan Sinaí

11 Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlalanqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. 12 Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca

Sinaí huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali
tlen itoca Parán. 13 Ya ni nopa achtohui huelta quema quistejque huan quitoquilijque
nopa mixtli queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.
14 Huan achtohui motecpanque para nejnemise tlen quihuicayayaj ibandera nopa
tlatehuijca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi
familia Judá. 15 Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca,
Natanael, icone Zuar. 16 Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlay-
acanca, Eliab, icone Helón.
17 Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO inin-
huaya mocajqui, nopa levitame tlen iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque
huan pejque quihuicatiyohuij nopa yoyon tiopamitl.
18 Huan iniica motecpanque tlen quihuicayayaj ibandera nopa tlatehuijca pamitl
Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. 19 Teipa
quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca tlen itoca Selumiel, icone
Zurisadai. 20 Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf,
icone Reuel.
21 Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat tlen elqui seyoc itelpoca Leví huejca-
jquiya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl huan tla-
mantli tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan tlen tlayacantiyajque nimantzi
quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nopona campa yohuij para ya eltos tlasencahuali
quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.
22 Teipa iniica coatitame motecpanque tlen quihuicayayaj ibandera nopa tlatehuijca
pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín.
23 Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, tlen quiyacanayaya nopa hueyi fa-
milia Manasés. 24 Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, tlen quiyacanayaya
nopa hueyi familia Benjamín.
25 Huan iniica motecpanque tlen quihuicayaya ibandera nopa tlatehuijca pamitl Dan.
Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan. 26 Huan iniica
Dan yohuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintlayacanca tlen itoca Pagiel tlen eliyaya
icone Ocrán. 27 Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca
Ahira tlen eliyaya icone Enán.
28 Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema quiste-
huayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

29 Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, tlen eliyaya icone Reuel tlen ejqui tlali Madián:
—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali tlen TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala
tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc tlen cuali
techchihuilis tiisraelitame.
30 Pero Hobab quinanquili:
—Axtle, ax nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque noteixmatc-
ahua.
31 Pero Moisés quiilhui:
—Amo xinechcajtehua. Ta cuali tiquixmati nochi ojtli ipan nopa huactoc tlali huan
canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan xitechyacana. 32 Intla tihualas
tohuaya, nochi tlen cuali tlen TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.
33 Huajca yajaya yajqui huan nochi inijuanti quistejque tlen itepe TOTECO huan
nejnenque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO tlen quipixqui tlen quintencahuilijtoya tlaya-
cantiyohuiyaya huan quintemolijtinemiyaya campa mosehuise. 34 Huan tonaya quema
quistejque, nopa mixtli tlen TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. 35 Huan
quema quitlalanayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziliyaya:

“¡Ximotlalana TOTECO!
¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!
¡Xijchihua para nochi tlen ax quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”
36 Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajcahuase, Moisés sampa quitzajtziliyaya:
“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa motlacajhua!
¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen tlacame hasta axaca huelis techpohuas!
¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

Nopa israelitame quiyolaxitijque TOTECO

1 Se tonal nopa israelitame pejque camatij tlen ax monequi huan quitlaijilhuiyayaj TOTECO pampa moilhuijque quipanoyayaj tlaohuijcayotl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintitlanili se tlitl tlen pejqui quintlatía tlen quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. 2 Huajca nochi israelitame cuatzajtzique chicahuac huan quitlajtlanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. 3 Huajca quitocajtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quiijtos Campa Tlalemenqui.) Pampa hasta nopona nopa tlitl tlen TOTECO quintlati.

4 Nopa tlacame tlen ax israelitame tlen nejnemiyayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli tlacame, san moilhuiyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquilíaj huan quiijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía intla oncasquía nacatl para tijcuase! 5 Tiquilnamiquij nopa michime tlen tijcuayayaj san tlapic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan ajos. 6 Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayoc timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

7 Huan nopa maná tlen huetziyaya eliyaya queja iyol nopa colanto huan nesiyaya achi costic queja cuaestli. 8 Huan iajhuiyaca eliyaya queja tlaxcali tlen harina tlaxacualoli ica aceite. Huan mojmostla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitepachoyayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. 9 Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuechtli calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

10 Huan Moisés quicajqui para tlacame ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cualanqui, huan Moisés ax quicualitac.
11 Huajca Moisés quiilhui TOTECO:

—¿Para tlen quej ni tinechchihuilijtoc, na nimotlatequipanojca? ¿Tlaque ax cuali nijchijtoc moixpa para tinechmamaltijtoc nochi ni tlacame? 12 Ax na niinintata o niininnana. Inijuanti ax noconehua. ¿Para tlen tinechilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali tlen tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san queja se quihuica icone tlen noja chichi. 13 ¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyac israelitame? Nochi san nechchoquilíaj huan nechilhuíaj: ‘Xinechmaca nacatl para tijcuase.’ 14 Na ax nihueli niquinhuicas nochi ni miyac tlacame noselti. Niquinita para se tlamamali tlen tlahuel etic para na. 15 Intla quej ni tinechchihuilis nochipa, achi más cuali tinechmictis ama intla nelía tinechicnelía. Queja nopa ax monequi niquitas tlen ni tlacame nechchihuilise.

16 Pero TOTECO quinanquili:

—Xinechsentilhuili 70 huehue tlacame tlen tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequihuejcayotl ica ni miyac israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nopona xinechchiya ininhuaya. 17 Huan na nitemos huan nopona nimitzcamahuis. Huan nijcuis Notonaltzi tlen itztoc mohuaya huan

nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para inquinhuicase nochi ni miyac tlacame. Huan queja nopa ax monequi titequitis moselti. 18 Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quiijtohuaj para elisquía cuali intla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase. 19 Huan ax quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtlactli tonali, niyon 20 tonali. 20 Pero quicuase nochi se metztli hasta quisas ipan iniyacatzol huan quiijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcajtoque na, tlen niimoTECO; na tlen niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixtla huan quiijtojtoque: '¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?'

21 Huajca Moisés quiijto:

—San tlacame tlen nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quejatza tiquijtohua titechmacas nacatl para tijcuase nochi se metztli? 22 Yonque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, ax quinaxilisquía para nochime. Yonque tiquinmacasquía nochi michime tlen itztoque ipan hueyi atl, ax quinaxilisquíaj.

23 Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiquitas intla mochihuas o ax mochihuas tlen niquijtohua.

Nopa huehue tlacame camatij queja tiocamanalohuani

24 Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame tlen TOTECO Dios quiilhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. 25 Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamahui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi tlen itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejque camatij queja tiocamanalohuani. Pero san se huelta panoc huan ayoc mochijqui sampa.

26 Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame tlen TOTECO quintlapejpenijtoya tlen mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejque camatij queja tiocamanalohuani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. 27 Huajca sequin telpocame motlalojtiyajque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camatitoyaj queja tiocamanalohuani nepa campa ininchajchaj.

28 Huajca Josué, icone Nun, tlen quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quiijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

29 Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta tinechtlasomati? Nelcuali elisquía intla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tiocamanalohuani.

30 Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

31 Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj tlalchipantzi san queja se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis intla nejnemis para se tonal ihuejcaca. 32 Huajca nochi nopa achtohui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquitinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan inijuanti tlen tlahuel pilquentzi quisentilijque,

quisentilijque queja 60 hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejque quinhuatzaj campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon caltini. 33 Pero quema pejque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquica miyac tlacame. 34 Huan yeca quitocajtijque nopa lugar Quibrot Hataava pampa nopona quintlaltojque miyac tlen tlahuel quinequiyayaj nacatl. (Quibrot Hataava quiijtosnequi Campa Quintlaltojque Tlen Itzcuime.)

35 Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan nejnentiyajque hasta Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camatque Moisés

1 Teipa María ihuaya Aarón pejque quijilnamiquij Moisés, pampa Moisés mosihuajtijtoya ica se sihuatl tlen ehua ipan tlali Etiopía. 2 Huan nojquiya quiijtojque: "¿Ajqueya quiijtohua para TOTECO san quicamahuía Moisés? Nojquiya techcamahuijtoc tojuanti." Huan TOTECO quicajqui.

3 Melahuac Moisés eliyaya se tlacatl tlen achi más moicnonequiyaya huan ax queja nochi sequinoc tlacame ipan tlaltepactli. 4 Huajca nimantzi TOTECO quiilhui Moisés, Aarón huan María: "Xiyaca imojuanti ineyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj."

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. 5 Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta tlen calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque, 6 TOTECO quinilhui: "Xijtlacaquilica ni tlamantli tlen nimechilhuis:

Quema nimechtitlanilía se tiocamanalojquetl para itztos imohuaya,
na niimoTECO, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamahuía ihuaya ipan se tlanextili.
7 Pero ax queja nopa nijcamahuía ni notlatequipanojca Moisés.
Yajaya tlen achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc notlatequipanojcahua.
8 Huan quema ihuaya Moisés nicamati,
timoixtlachilijtoque huan nicamati ica se tlajtoli tlen ax ohui huan tlen nimantzi quimachilía.
Huan yajaya quiita noxayac huan queja na niitztoc.
Huajca ¿para tlen inmotlalijtoque inquiijilnamiquij notlatequipanojca Moisés?"

9 Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. 10 Huan quema nopa mixtli mijcueni ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quiitas María, quiitac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli tlen itoca lepra. 11 Huajca nimantzi Aarón quiilhui Moisés: "Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo xitechtlatzacuilti ipampa ni totlajtlacol. Nelía tihuihuitique huan yeca queja nopa ticamatque. 12 Pero amo xijcahua María ma mocahua queja se conetl tlen tlacati mictoc tlen quisa iijtico inana ica icuetlaxo ya san papalaca."

13 Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: "¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!"

14 Huan TOTECO quinanquili: "Intla itata san quiixchajchatosquía, monequi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca tlen imoaltepe tlen imoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamis chicome tonali, sampa hueli mocuepas campa ichaj."

15 Huan queja nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan nopona mocajqui
chicome tonali. Huan nopa israelitame ax mijcuenijque hasta sampa quiselijque María
ipan inialtepe tlen yoyon caltini. 16 Teipa motlalantejque tlen campa itztoyaj campa
itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali tlen itoca
Parán.

13

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

1 Huan nopona TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
2 "Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quejatza eltoc ipan nopa tlali Canaán tlen
na nimechmacas inisraelitame. Xijtitlani se tlayacanca tlacatl tlen sesen hueyi familia."
3 Huajca senquistoc queja TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui.
Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa huactoc tlali Parán
huan yase ipan nopa cuali tlali. 4-15 Huan ya ni inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen
hueyi familia tlen yajque:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Horí
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun
Benjamín, Palti, icone Rafú
Zabulón, Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
Dan, Amiel, icone Gemali
Aser, Setur, icone Micael
Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
Gad, Geuel, icone Maqui

16 Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame tlen Moisés quintitlanqui ma tlachiyatij
ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocajpatlac Oseas, icone Nun, huan quitocajti Josué.
17 Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa tlali Canaán,
quinilhui:
—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan nopa
tepetini. 18 Huan xijtlachilica quejatza eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica intla
nopa tlacame tlen itztoque nopona tejtetique o axtle; intla miyac inijuanti o ax miyac.
19 Xijtlachilica quejatza eltoc nopa tlali, intla cuali temaca itlajca, o axtle. Xijtlachilica
intla nopa altepetini ipan tlen itztoque moyahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc
altepetini campa quiquetztoque ininchaj para se tlalochtli. 20 Xijtlachilica intla cuali
nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nopona, o axtle. Xiquitaca intla onca miyac
cuatini, o axtle. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para intechhualiquilise.
(Elqui ipohual nopa achtohui tlatequistli tlen itlajca xocomecatl.)
21 Huajca nopa tlacame yajque ixtacatzi tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali tlen nopa
huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat.
22 Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca
Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nopona itztoyaj iteixmatcahua Ahimán,
Sesai huan Talmai. Nochi inijuanti eliyayaj iteipa ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón
nelía quipixtoya miyac xihuitl. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuitl
achtohui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto tlen nojquiya huejcajquiya
tlasencahuali.) 23 Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Escol, huan

nopona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechtli uvas ipan se cuahuitl huan ome tlacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos tlen nopona moscaltiyaya. 24 Huan nopa israelitame quitocajtijque nopa tlamayamitl Escol pampa nopona quitejque nopa hueyi quechtli tlen itlajca xocomecatl. (Escol quinequi quiijtos Quechtli.)

25 Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijtinemij nopa tlali para 40 tonali, 26 mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi tlen quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl tlen oncayaya ipan nopa tlali. 27 Huan queja ni quiilhuijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali tlen titechtitlanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi tlen temaca nopa tlali. 28 Pero nopa tlacame tlen nopona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepetini nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nopona iteipa ixhuihua Anac tlen nelía huejcapantique. 29 Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nopona campa tlahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa atemitl Jordán itztoque nopa cananeos.

30 Huajca Caleb quichijqui para ma ayoc tlahuejchihuaca nochi nopa israelitame tlen itztoyaj iixtla Moisés, huan quiijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

31 Pero ne sequinoc tlen yajtoyaj ihuaya quiijtojque:

—¡Axtle! Tojuanti ax tihuelise timotehuise ininhuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

32 Huan pejque quinilhuíaj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nopona nelía ax cuali eliyaya. Quiijtojque:

—Nopa tlali tlen tijtlachilitoj quinpiya tlacame mahuililme. Tlahuel quimatij tlatehuíaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. 33 Nojquiya tiquinitaque nopona iteipa ixhuihua Anac tlen tlahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtli tlacame tlen ax queja tojuanti. Huan iniixtla timomajmatiyayaj san queja tipilchapoltzitzi. Huan tlen huejcapa inijuanti techtlachiliyayaj queja tiquinitaj pilchapoltzitzi.

14

Israelitame motochonchijque iixtla TOTECO

1 Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzij huan seyohual chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj. 2 Huan nochi pejque quiijilnamiquij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: "¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tlali, 3 para ax techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nopona techmictise ica machete! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconehua mocahuase ininmaco tocualancaitacahua para mochihuase inintlatequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía timocuepasquíaj sampa ipan tlali Egipto!"

4 Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: "¡Ma tijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!"

5 Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixtla nochi nopa israelitame huan hasta moixtlaltenamijque. 6 Huan Josué ihuaya Caleb tlen quitlachilitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinextise tlahuel mocuesoyayaj, 7 huan inijuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:

—¡Xitechtlacaquilica! Nopa tlali tlen tijtlachilitoj nelía nel cuali. 8 Intla TOTECO paqui
ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali tlen nochi temaca hasta mocahua
huan ya techmactilis. 9 Pero amo xiquixpanoca TOTECO, niyon amo xiquinimacasica
nopa tlacame nopona, pampa nimantzi tiquintlanise. Axaca tlen huelis quinmanahuis
pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.
10 Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan iniixtla
nochi nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa
mopantíaj. 11 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—¿Hasta quema nechcuatotonise ni israelitame? ¿Ax quema nechneltocase yonque
nijchijtoc tlahuel miyac tlanextilijcayotl iniixtla? 12 Na niquincocos ica se miquistli
huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tlamantli tlacame tlen achi más
hueyi huan más tejtetique huan ax queja inijuanti.
13 Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiilhui:
—Intla queja nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuani tlen quiitaque
queja tiquinquixti ni tlacame ipan inintlal ica mohueyi chicahualis. 14 Huan nopa
Egipto ehuani quicaquise huan quinpohuilise tlacame nica. Pampa tlacame ipan ni
tlali quicactoque tlen ta mohueyi chicahualis huan quejatza nochipa tiitztoc tlatlajco
tojuanti. Quicactoque quejatza titechixtlachilía para titechcamahuis quema nopa
mixtli tlen moaxca moquetza totzonixco. Huan quejatza titechyacana ica se mixtli
tonaya huan ica se tlilelemectli tlayohua. 15 Intla tiquinmictis nochi ni israelitame san
ica sampa, nochi tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen quicactoque tlen mohueyitilis qui-
ijtose, 16 ta tiquinmicti ipan ni huactoc tlali pampa ax tihuelqui tiquinmocuitlahui para
itztose hasta tiquinhuicas ipan ne cuali tlali tlen tiquintencahuili para tiquinmacas.
17 Huajca yeca ama nimitztlajtlanía, xijnexti mohueyi chicahualis huan xiquintlapo-
jpolhui. Xijchihua queja titechilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiquijtojtoc, 18 ax
nimantzi ticualanis, huan tlahuel hueyi motlaicnelilis. Titetlapojpolhuía tlaixpanolme,
pero ax tiquixpolos inintlajtlacol queja san ax tleno quichijtoque. Pampa tiquijtohua
ica ta, sesen tlajtlacoli quihuica itlatzacuiltilis. Huan quema se tetaj tlajtlacolchihua,
tijtlatzacuiltía huan tiquintlatzacuiltía iconehua huan iteipa ixhuihua huan hasta iteipa
ixhuihua quipiyase ininconehua ipampa tlen quichijqui ne tetaj. Queja nopa tiquij-
tojtoc TOTECO. 19 Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintlapojpolhui in-
intlajtlacol nochi ni tlacame san queja miyac huelta tiquintlapojpolhuijtoc tlen quema
tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuilti nopa israelitame

20 Huan TOTECO quiijto:
—Cualtitoc, niquintlapojpolhuis queja tinechtlajtlanijtoc. 21 Pero melahuac nim-
itzilhuía queja temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis campa hueli
ipan nochi tlaltepactli, 22 nojquiya temachtli niyon se tlen ni tlacame tlen quiitztoque
nohueyitilis ax quiitas nopa cuali tlali. Pampa yonque quiitztoque nochi nopa tlanex-
tilijcayotl tlen nijchijqui ipan tlali Egipto huan ipan huactoc tlali, nechyejyecojtoque
huan ax quineltocatoque notlanahuatil ya majtlactli hueltas. 23 Huajca niyon se tlen
ni tlacame ax quiitase nopa cuali tlali tlen niquinilhui niquinmacas inintatahua. Axaca
tlen nechhuejcamajcajtoc quiitas. 24 Pero notlatequipanojca Caleb, quena. Pampa ya
quipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nechneltocatoc, ya, quena, nijcahuilis
ma calaqui ipan nopa tlali tlen quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise tlen
iniaxca nopona. 25 Huan pampa inquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos tlen
itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi inmocuepase ipan huactoc tlali ipan
nopa ojtli tlen yohui Hueyi Atl Chichiltic.
26 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

27 —Ayoc niquinijiyohuis ni tlacame tlen nechijilnamictinemij. Niquincactoc nochi
tlen noca camatij. 28 Huajca xiquinyolmelahua: 'Nimotestigojquetza ica noselti, ni-
imoTECO, para nimechchihuilis tlen nijcajqui inquiijtohuaj. Inquiijtojque achi cuali
inmiquisquíaj ipan ne huactoc tlali, 29 huan yeca nochi tlen inquiaxitijtoque 20 xihuitl
huan inmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi inmiquise ipan ni huactoc tlali
pampa intechijilnamijque. 30 Niyon se tlen imojuanti ax incalaquise ipan nopa tlali
tlen nimomatlalanqui hasta elhuicac huan niquijto para melahuac nimechmacasquía.
San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. 31 Huan imoconehua tlen
inquiijtojque huetzisquíaj ininmaco imocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa
cuali tlali tlen inquihuejcamajcajque. 32 Pero imotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc
tlali. 33 Huan imoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Queja
nopa inijuanti quiixtlahuase ipampa imotlajtlacolhua hasta nochi imojuanti inmiquise
ipan ni huactoc tlali. 34 Inquitlachilijtinenque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca
nojquiya inquiselise imotlatzacuiltil 40 xihuitl para intlaxtlahuase nopa imotlajtla-
colhua, se xihuitl para sesen tonal. Queja nopa inquimatise quejatza ipanti se tlen
nechhuejcamajcahua.' Queja nopa xiquinilhuica. 35 Na niimoTECO nimechyolmelajtoc,
huan queja nopa nimechchihuilis nochi intojtochon tlacame tlen inmosejcotilijtoque
para ax inquichihuase tlen cuali nohuaya. Nochi inmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque tlen quitlachilitoj nopa tlali

36 TOTECO quinmicti nopa tlacame tlen Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij
nopa cuali tlali huan teipa inijuanti mocuepque huan camatque fiero tlen nopa tlen
quiitztoyaj. 37 Inijuanti mijque ica se cocolistli nopona iixtla TOTECO. 38 San Josué, icone
Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame
tlen quitlachilitoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

39 Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi tlen TOTECO quinilhuijtoya,
nochi tlahuel mocuesojque. 40 Huan hualmostla cualca mejque huan pejque tlejcoj
campa nopa tepetini tlen eltoya nechca, huan quiijtohuayayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi
timoaxcatise nopa tlali tlen TOTECO techilhuijtoc para techmacas.

41 Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca tlen TOTECO quiijtojtoc! ¡Nopa tlamantli tlen inquichihuaj ax
quisas cuali! 42 Amo xiyaca, pampa TOTECO ax itztoc imohuaya, huan temachtli
inmechtlanise imocualancaitacahua. 43 Nopa amalecitame huan nopa cananeos imo-
huaya motlalise, huan inhuetzise ininmaco, huan inmechmictise. Ax inquitlacaquilij-
toque TOTECO, huan TOTECO ax itztos imohuaya.

44 Pero inijuanti ax quichihuilijque cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl
yonque Moisés, niyon nopa caxa tlen quipixtoya tlen TOTECO quintencahuilijtoya ax
yajqui ininhuaya. 45 Huajca motlalanque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos tlen
itztoyaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame
hasta Horma.

15

Tlanahuatili para tlacajcahualistli

1 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquincamahui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa
cuali tlali tlen niquinmacas para ipan itztotij, 3 huan quinequise nechpaquilismacase
ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli tlen nechmacase ipan tlitl, quej ni

monequi quichihuase. Yonque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se tlenijqui tlen nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ilhuitl quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechyolpactise ica tlen mijmiyotis ajhuiyac noixtla, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro. 4 Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen ihuaya yohui. Intla se pilborregojtzi nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo tlen cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite. 5 Huan intla nechmacase se pilborregojtzi queja se tlacajcahualistli tlatlatili, nojquiya ma nechmacaca se litro xocomeca atl queja se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijmiyotis cuali noixtla. 6 Huan intla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. 7 Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl queja se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixtla. 8 Huan intla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque tlen nechtencahuilijtoque quichihuase, o intla nechmacase pampa quinequij quipiyase tlayoltlalili nohuaya, 9 monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite. 10 Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xocomeca atl queja se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixtla. Huan nochi san sejco quitlatise huan mijmiyotis ajhuiyac noixtla huan nechpactis. 11-12 Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo tlen nechmacase. 13 Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli tlen quitlatíaj para ajhuiyac niquijnecuis.

14 “Huan san se quichihuas se tlen seyoc tlali ejquetl tlen itztos imohuaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli tlen quitlatis. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quejatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na. 15 Israelitame huan seyoc tlali ehuani tlen mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. 16 Queja nopa inisraelitame huan seyoc tlali ehuani san se initztose noixtla.”

17 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

18 “Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campa na niquinhuicas, 19 huan pehuase quicuase nopa trigo tlen temaca nopa tlali, monequi quiiyocatlalise se achi para nechtencahuilise. 20 Quema achtohui quisentilise trigo sesen xihuitl huan quichihuase nopa achtohui tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixtla queja se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. 21 Huan quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtohui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

22-23 “Huan yonque nelía quinequise quichihuase nochi senquistoc cuali, intla inijuanti o iniixhuihua teipa ehuani, ax quichihuase nochi ni tlanahuatili tlen nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tlanahuatili, huajca ya ni tlen monequi quichihuase. 24 Quema san sejco inijuanti momacase cuenta para ax nochi tlamantli tlen quichihuayayaj eltoya senquistoc cuali noixtla, monequi nechtencahuilise se becerro queja se tlacajcahualistli tlatlatili tlen tlahuel ajhuiyac mijmiyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlacajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl queja quiijtohua nopa tlanahuatili tlen nimechilhuijtoc. Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo queja se tlacajcahualistli ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijque. 25 Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi israelitame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlacajcahualistli ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijque yonque ax quimatiyayaj. 26 Huan na niquintlapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tlali ehuani tlen itztose ininhuaya

ipampa nopa tlajtlacoli tlen nochi inijuanti sentic quichijque yonque ax quimatiyayaj.
27 "Intla tlajtlacolchihuas se tlacatl san pampa ax quimati, quema momacas cuenta
tlen quichijqui, quitencahuas se sihua chivo tlen san quipiya se xihuitl queja se tlaca-
jcahualistli ipampa tlajtlacoli. 28 Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli
para nechixtzacuilis itlajtlacol noixtla pampa ax quimatiyaya intla quichihuayaya se
tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. 29 Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilise
israelitame huan tlen seyoc tlali ehuani tlen itztose imohuaya quema quichihuaj
tlajtlacoli pero ax quimatiyayaj.
30 "Pero intla tlajtlacolchihua se tlacatl ica ipaquilis, yonque se israelita o axtle, yajaya
tlahuel nechhuejcamajcahua na, niimoTECO, huan monequi miquis para ayoc itztos
imohuaya. 31 Inquimictise pampa ax quinejqui quicaquis notlajtol huan ax quineltocac
notlanahuatil, huan nochi itlajtlacol huetzis ipan ya."

Tlatzacuiltilistli ipampa tlen tequiti ipan sábado

32 Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijque se tlacatl
quisentiliyaya cuahuitl ipan se tonal para ma ax tequitise. 33 Huan inijuanti tlen
quipantijque quihuicaque iixtla Moisés ihuaya Aarón huan iniixtla nochi israelita tlay-
acanani, 34 huan quitlalijque ipan tlatzactli pampa aya quimatiyayaj tlaque ipaquilis
TOTECO para quichihuilise. 35 Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: "Nopa tlacatl
monequi miquis. Nochi inisraelitame monequi inquiquixtise huejca tlen imoaltepe
campa inquinquetztoque imoyoyoncalhua huan inquitepachose hasta miquis."
36 Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tlacatl tlen inialtepe huan qui-
huicaque huejca. Huan quitepachojque hasta quimictijque senquistoc queja TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

37 Huan TOTECO quicamahui Moisés, huan quiilhui:
38 "Xiquincamahui nochi israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica ininten-
huaxo para quiilpise ipan itencuelpachol nochi ininyoyo. Monequi quitlalise itenhuaxo
ica icpatl tlen azultic. 39 Huan quema inquitlachilise itenhuaxo imoyoyo, inquiil-
namiquise itlanahuatil TOTECO huan inquitoquilise. Huan ax innechcajtehuase queja
se tlacanenca sihuatl quicahua ihuehue. Niyon ax inquichihuase san tlen inquinequij
inquichihuase, o tlen inmoilhuíaj para cuali. 40 Queja nopa inquiilnamiquise nochi
notlanahuatil huan inquineltocase, huan ineltose intlatzejtzeloltique san para na,
niimoTeco Dios. 41 Na niDIOS niimoTeco, huan na tlen nimechquixti ipan tlali Egipto
para innechixmatise para niimoTECO. Quena, na niimoTECO Dios."

16

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuiltilis

1 Se tonal pejque motlalanaj Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone
Izhar, tlen eliyaya icone Coat, tlen eliyaya icone Leví huejcajquiya. Huan Datán huan
Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi itztoyaj
iteipa ixhuihua Rubén tlen itztoya huejcajquiya.) 2 Huan Coré, Datán, Abiram huan
On mohueyimatque huan motlalanque ininhuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250
tlacame quihuicayayaj tequihuejcayotl huan tetlalnamictiyayaj huan nochi israelitame
quinixmatiyayaj. 3 Huan nochi inijuanti mosentilijque huan motlalijque iixtla Moisés
ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:
—Ayoc timechijiyohuise más. Imojuanti ax más incuajcualme que sequinoc tiis-
raelitame. Nochi tiisraelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yajaya itztoc tohuaya
nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen imojuanti tlahuel inmohueyichihuaj huan inquinequij
intechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

4 Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan mot-
lancuaixtlapacho iixtla TOTECO. 5 Teipa quiilhui Coré ininhuaya tlen quitoquiliyayaj:
—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxcahua huan ajqueya quinita para
tlatzejtzeloltique huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajc-
ahualistli, pampa san tlen TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahualistli.
6 Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi tlen itztoque mohuaya,
mostla xijcuica popochcomitl, 7 huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan
xijtlalica iixtla TOTECO. Huan nopa tlacatl tlen TOTECO quitlapejpenis, ya nopa tlen
tiquitase para tlatzejtzeloltic. Imojuanti inlevitame, tlahuel inmohueyimajtoque.
8 Nojquiya Moisés quiilhui Coré:
—¡Xinechtlacaquilica, inlevitame! 9 ¿Ax inquiitaj para hueyi ipati tlen Toteco Dios
inmechchihuilijtoc? ¿Para tlen inquiitaj para tlahuel pilquentzi para TOTECO tlen
tiisraelitame tijhueyichihuaj inmechtlapejpenijtoc san imojuanti para iniaxcahua?
Inmechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para inquinechcahuise huan
intequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yajaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa
inquintequipanose nochi israelitame. 10 Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré,
huan nochi moicnihua tlen levitame para intequitise inechca. Ax cuali para inquiitaj
ya nopa queja ax tleno. ¿Para tlen ama inquinequij inmochihuase intotajtzitzi nojquiya?
11 Ax inmotochonchijtoque ica Aarón huan inquitlaijilhuíaj. Yajaya ax tleno quichijtoc.
Inmotochonchijtoque huan inquitlaijilhuíaj TOTECO.
12 Teipa Moisés tlanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram tlen eliyayaj iconehua
Eliab, pero san tlananquilijque:
—Ax tiyase. 13 Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi para titechquixtijtoc ipan tlali Egipto
tlen temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc
tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya? 14 Ax titechhuicatoc ipan
se tlali tlen nochi temaca hasta mocahua, niyon ax titechmacatoc se tomil, niyon se
toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica queja san tipopoyotzitzi. ¡Axtle, ax
timitzitatij!
15 Huajca Moisés tlahuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:
—Amo xiquinselili inintlacajcahualis. Na ax tleno niquincuilijtoc, niyon se pilburro-
jtzi. Ax tleno tlen ax cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen inijuanti.
16 Teipa Moisés quiilhui Coré:
—Mostla ximonextica iixtla TOTECO, huan Aarón nojquiya nopona itztos. 17 Sesen
imojuanti xijhuicaca imopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan
ne sequinoc 250 tlacame inquihuicase imopopochco huan inquitlalise san sejco iixtla
TOTECO.
18 Huajca sesen tlen inijuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan
copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixtla nopa yoyon tiopamitl campa
timopantíaj ihuaya TOTECO. 19 Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nopona nochi
nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlatlanex TOTECO monexti
iniixtla nochi nopa israelitame.
20 Huan TOTECO quicamahui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:
21 —Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tojtochon tlacame, huan na niquintzontlamiltis
ipan se tlalochtli.
22 Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixtla TOTECO hasta tlaltenamijque,
huan quiijtojque:
—¡Ay Toteco Dios! Ta tlen tiquinmaca yolistli nochi tlacame, amo xicualani ininhuaya
nochi ni israelitame ipampa itlajtlacol san se tlacatl.
23 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

24 —Xiquincamahui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma quisaca huejca
ininchaj Coré, Datán huan Abiram.
25 Huajca Moisés motlanantejqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abi-
ram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame. 26 Huan nopona
Moisés quinilhui nopa tlacame:
—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame tlen fierojtique, huan amo xi-
jcuica tleno tlen iniaxca para ax incalaquise ipan inintlajtlacol nojquiya.
27 Huan nopa israelitame mijcuenijque tlen ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan
Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconehua moquetztoyaj calixpa nechca sese
ininpuerta. 28 Huan Moisés quiijto:
—Ica ya ni inquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua nochi tlen
nijchijtoc, huan ax nijchihua san pampa na nijnejqui. 29 Intla ni tlacame miquise
queja sequinoc tlacame miquij, huajca TOTECO ax nechtitlantoc ma nimechyacanas.
30 Pero intla TOTECO quichihuas se tlamantli tlen ax quema inquiitztoque huan ni tlali
tlapohuis huan quintolos ica nochi tlen inijuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque
tlalijtic, huajca inquimatise para ni tlacame quiixpanotoque TOTECO.
31 Huan quema tlanqui camati Moisés, nopa tlali motlapo campa inijuanti itztoyaj,
32 huan quintolo nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya inin-
sihuajhua huan ininconehua tlen ininhuaya itztoyaj huan nochi tlen quipiyayayaj.
33 Huan nochi inijuanti huetzque yoltoque tlalijtic ica nochi tlen eliyaya iniaxca, huan
nopa tlali sampa motzajqui. Queja nopa nochi tlen tlajtlacolchijque polijque huan ayoc
itztoyaj ica nopa israelitame. 34 Huan quema nopa israelitame tlen itztoyaj ininnechca
quicajque cuatzajtzique tlen huetziyayaj, motlalojtejque huan quiijtojtiyajque: “Huelis
techtolos nojquiya.” 35 Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tlitl huan quintlamitlati
nochi nopa 250 tlacame tlen quitlatijtoyaj nopa copali.
36 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
37 “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa popochcomitl tlen
mopantía ipan nopa tlitl campa mijcatzitzi pampa tlatzejtzeloltic. Ma quisehui huan
ma quisemana nopa tlicoli 38 tlen eltoc ipan sesen ininpopochco nopa tlacame tlen tlajt-
lacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzejtzeloltique nopa popochcome
quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtepachoca para ica nopa
tepostli inquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quiitase
huan quiilnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixtla.”
39 Huajca nopa totajtzi Eleazar quisentili nochi nopa popochcome tlen bronce tlen
quihuicatoyaj nopa tlacame tlen mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca
nopa tlaixpamitl. 40 Huan ya nopa elis se nemachiltili para quinmajmatis nochi israeli-
tame, para niyon se tlen ax itelpoca Aarón ax hueli monechcahuis campa tlaixpamitl
para quitlatis copali iixtla TOTECO para ax quipantis tlen quiajsic Coré huan nochi tlen
quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san queja TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica
Moisés.
41 Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinijilnamiquij
Moisés huan Aarón. Huan quiijtohuayayaj:
—¡Imojuanti inquinmijmictijtoque nochi itlacajhua TOTECO!
42 Huajca nochi nopa tlacame tlen mosansejcotilijtoyaj para quintehuise Moisés
huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl, huan quiitaque nopa mixtli
quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex TOTECO. 43 Huajca quinechcahuijque
Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. 44 Huan
TOTECO quiilhui Moisés:
45 —Ximoiyocatlalica tlen ni fiero tlacame, huan niquintzontlamiltis ipan san se
tlalochtli.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixtlapachojque iixtla
TOTECO. 46 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:
—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli tlen eltoc ipan tlaixpamitl, huan
xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa
tiquixtzacuas inintlajtlacolhua, pampa icualancayo TOTECO tlejcotoc huan ya pejqui se
hueyi cocolistli tlen quinmictía.
47 Huajca Aarón quichijqui tlen Moisés quinahuatijtoya, huan motlalojtiyajqui campa
mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli tlen TOTECO quintitlanilijtoya
ya pejtoya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali
huan quiixtzajqui inintlajtlacolhua nopa israelitame. 48 Huan moquetzqui tlatlajco
inijuanti tlen ya mictoyaj huan inijuanti tlen noja yoltoyaj, huan nopa miquistli huan
nopa cocolistli moquetzqui. 49 Huan ica nochi, inijuanti tlen mijque ipan nopa cocolistli
elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen inijuanti tlen mijque ihuaya Coré. 50 Teipa
mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa
mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquistli.

17

Icuatopil Aarón tlen chamanqui

1 Teipa TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
2-3 "Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nechhualiquilica se
cuatopili. Ica nochi, mochihuase 12 cuatopili tlen nechhualiquilise. Huan ipan sesen
tiquijcuilos itoca tlen quihualicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia
quipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili tlen huala ipan
nopa hueyi familia Leví. 4 Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl
campa timopantíaj. Xijtlalica iixtla nopa caxa tlen quipiya nopa tlajtoli tlen nijchijqui
imohuaya. 5 Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil tlen na nijtlapejpenijtoc.
Huan ica ya ni nopa israelitame ayoc nechcualancamacase pampa inmechijilnamiquij."
6 Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen tlen tlayacanayaya ipan se
hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopili. Huan
ihuaya nopa cuatopili nojquiya eltoya icuatopil Aarón. 7 Huan Moisés quitlali nopa
cuatopili iixtla TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mocahua
nopa caxa.
8 Huan hualmostla quema Moisés sampa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac
ya chamantoya icuatopil Aarón tlen quitocaro nopa hueyi familia tlen Leví. Huan
icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya
almendras icsitoc. 9 Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopili tlen eltoya iixtla
TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san
quisentlachilijque tlen panotoya huan sesen quicuic icuatopil.
10 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: "Sampa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa
huan nopona mocahuas queja se tlanextilijcayotl tlen quinilnamiquiltis nochi israeli-
tame tlen panoc ica nopa tlacame tlen motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj.
Huan intla sequinoc sampa nechijilnamiquise, tiquinnextilis ni tlanextili para ma
quiquetzaca inintochonyo huan ax niquinmictis."
11 Huan Moisés quichijqui nochi queja TOTECO quinahuati. 12 Pero nopa israelitame
noja quiijilnamiquiyayaj Moisés huan quiijtohuayayaj: "¡Timopolojtoque! ¡Nochi tim-
iquise! 13 Pampa nochi miquij tlen monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamitl tlen
TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿ax que?"

18

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

1 Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua tlen
hualahuij ipan mofamilia inquihuicase tlajtlacoli intla acajya quichihuas ax tlapa-
jpactic nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya inquihuicase tlajtlacoli intla ax mochijtoc
senquistoc nochi tlen monequi ipan imotequi queja intotajtzitzi. 2 Xiquinhualicaca
imoteixmatcahua tlen nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma
inmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl tlen monequi inquichi-
huase ipan noyoyon tiopa. 3 Quena, moteixmatcahua inmechpalehuise ipan sequin
tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli inmonechcahuise
campa cuamesas o tlaixpamitl pampa intlatzejtzeloltique. Huan intla sequinoc mon-
echcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. 4 Inijuanti inmechpalehuise ipan nochi
tequitl tlen monequis ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj, pero niyon se tlacatl
tlen ax levita ax huelis monechcahuis campa imojuanti. 5 San ta huan motelpocahua
hueli intequitise campa cuamesas huan campa nopa tlaixpamitl. Huan intla queja
nopa mochihuas, huajca ayoc nicualanis ica imojuanti inisraelitame. 6 Pampa na
niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquinquixtijtoc ipan nochi ne sequinoc
israelitame para nimechmacas queja totajtzitzi para ma inmechpalehuica ipan nopa
tequitl tlen monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. 7 Pero san ta, Aarón, ininhuaya
motelpocahua huelis intlatlatise huan inquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzeloltic
tlen mochijtoc campa tlaixpamitl, huan nochi tlen mochijtoc más tiopan calijtic Campa
Más Tlatzejtzeloltic iica nopa cortina pampa na nimechtlalijtoc intotajtzitzi. Huan
nopa hueyi tequitl tlen inquichihuase, na nimechmacatoc queja se regalo. Huan san
imojuanti huelis innechchihuilise nopa tequitl tlen totajtzitzi queja nimechnahuatijtoc.
Huan intla seyoc tlen ax totajtzi quichihuas itequi se totajtzi, monequi inquimictise.”

Quejatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

8 Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tlacajcahualistli tlen israelitame quihuijhuisose noixtla.
Quena, nochi tlacajcahualistli tlatzejtzeloltic elis imoaxca pampa nimechmacatoc, ta
huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. 9 Elis imoaxca nochi nopa
partes tlen nopa tlatzejtzeloltic tlacajcahualistli tlen ax quiajsi tlitl. Imoaxca nochi
nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nochi tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan
nochi tlacajcahualistli tlen nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixtla. Nochi ya ni
niquiyocatlalijtoc para inquitequihuise. 10 San nopa quentzi tlen nimechnahuatijtoc
inquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlacajcahualistli elis para na. Nochi intotajtzitzi
ininhuaya imotlaca conehua huelis inquicuase ni tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic,
pero san hueli inquicuase campa tlatzejtzeloltic.

11 “Nojquiya nimechmaca nochi tlacajcahualistli majcahuali, huan nojquiya huelis
quicuase imoconehua yonque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni inmechtocaros
para elis imoaxcahua para nochipa. Aqui hueli tlen imoteixmatcahua tlen tlapajpactic
noixtla, huelis quicuas ni tlacajcahualistli. 12 Nojquiya nimechmaca, intotajtzitzi, nochi
iniachtohui tlajca ininmil nopa israelitame tlen inijuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl.
Elis tlen achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo. 13 Nopa
tlen achtohui pixcase israelitame tlen ininmil tlen quitoctoque huan nechmacase, nochi
elis para intotajtzitzi huan imoteixmatcahua tlen tlapajpacme noixpa. 14 Nochi tlen
tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para imojuanti.

15 “Nojquiya elise imoaxcahua iniachtohui conehua israelitame, huan iachtohui
cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para imojuanti. Pero
inijuanti sampa nechcohuilise iniachtohui conehua. Nojquiya nochi iniachtohui cone
tlapiyalhua tlen ax tlapajpactic nechcohuilise ica ininpati tlen ta tiquitas para cuali.
16 Quema iniachtohui conehua quipiyase se metztli, nechcohuilise ica macuili tomi tlen

plata tlen sesen quipiya 11 gramos ietica ipan nopa tlayejyecoli tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtohui cone.

17 “Pero amo xiquincahua ma tlaxtlahuaca para nechcohuilise tlen achtohui tlacatis tlen ininhuacaxhua o ininborregojhua o ininchivojhua. Nopa tlapiyalime iniachtohui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejtzelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchiyajca xijtlati queja se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotía para na. 18 Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl tlen quihuisose noixtla para nechmacase queja ininyolix huan ininmetztomahuiya nopa tlapiyalime, elis para inquitequihuise. 19 Huajca nochi tlen nopa israelitame quiiyocatlalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca imoconehua, yonque oquichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Ni se tlajtoli tlen nimechtencahuilía, niimoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan queja istatl ax quema quipolos ipoyeca, nojquiya notlajtol ax quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

20 Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Intotajtzitzi huan inlevitame, ax inquiselise tlali para imoaxca quema inajsise ipan nopa cuali tlali campa inyase, huan quema momajmacase tlen quitlanise ipan tlatehuijcayotl, ax tleno inmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali tlen ne sequinoc israelitame quinaxcatise, innechpiyase na. Huan na nielis niimoaxca huan na tlen inmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

21 “Huan imoicnihua tlen iteipa ixhuihua Leví tlen ax totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos tlen nechmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintlaxtlahuis tlen inintequi tlen quichihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 22 Ayoc huelis monechcahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita tlen ax totajtzi, o ax se levita; pampa intla quinechcahuis, quihuicas itlajtlacol, huan nopona miquis. 23 San levitame tlapalehuise ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan inijuanti quihuicase tlajtlacoli intla tlen ax cuali mochijtoc nopona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa tlen panos tlen tetatme hasta ininconehua iniixtla nochi israelitame: niyon se levita ax hueli quiselis tlen ya itlal. 24 Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos [18:24 Diezmos quinequi quiijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiijtos tlen sesen majtlactli tlapiyalime tlen quintlacatiltise itlapiyalhua se tlacatl, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlactli cuartillos tlen itlajca imil.] tlen israelitame nechmacaj na, niimoTECO. Huan yeca niquijtojtoc tlen inijuanti: Inlevitame ax inquiselise tlali para imoaxca quema ne sequinoc imoisraelita icnihua quiselise.”

25 Huajca TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

26 “Xiquinilhui nochi ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos tlen israelitame nechmacase huan tlen niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti quipiyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, niimoTECO. Elis se diezmo tlen nochi diezmos san sejco. 27 Huan na, niimoTECO, niquitas ya ni queja elisquía inindiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl tlen nechmacase intla quipixtosquíaj inintlal. 28 Huajca queja nopa levitame tlen quiselise nopa diezmos tlen nechmacase israelitame, nojquiya quiiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. 29 Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochi nopa diezmos tlen quiselijtoque, monequi quitlapejpenise tlen achi más cuali huan achi más tlatzejtzeloltic tlen nochi para nechmacase.

30 “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiiyocatlalijtoque tlen achi más cuali para na, tlen mocahua huelis quiitase queja inintrigo huan ininxocomeca atl. 31 Huan hueli quicuase campa quinequise ininhuaya ininteixmatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tlatequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

32 Quema ya quiiyocatlalijtoque nochi tlen achi más cuali para na, huelis quicuase nochi
tlen mocajtoc, huan ax se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoque tlen achi más cuali.
Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para ax san queja hueli quiitase
nochi nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic tlen nechmacaque israelitame para ax
miquise."

19

Quejatza ma tetlapajpacchihuaca

1 TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

2 "Ni se tlanahuatili tlen ama na, niimoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi is-
raelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax tlen quipiya iijhuiyo achi chichiltic.
Monequi elis se huacax tlen ax quipiya tleno tlen ax cuali, huan tlen axaca quite-
quihuijtoc para tlapoxahuas. 3 Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya
quiquixtis huejca tlen imoaltepe huan tlanahuatis para se ma quimicti iixtla. 4 Huan
nopona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa
yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejtzelos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli.
5 Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixtla Eleazar. Quitlatis icuetlaxo, inacayo, ieso
huan icuitl. 6 Huan quema tlatlas, nopa totajtzi quicuis se cuahuitl tlen tiocuahuitl,
se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl tlen chichiltic, huan
quimajcahuas nochi ipan tlitl campa tlatla nopa huacax.

7 "Teipa nopona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica
atl. Huan teipa huelis mocuepas sampa campa imoaltepe tlen imoyoyoncalhua, pero
nopa totajtzi mocahuas ax tlapajpactic noixpa hasta tlayohua huan huajca, quena,
elis tlapajpactic. 8 Huan nopa tlacatl tlen quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi
quichicuenis iyoyo nopona huan maltis ica atl; huan mocahuas ax tlapajpactic noixpa
hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactic. 9 Huan teipa seyoc tlacatl
tlen tlapajpactic noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiajcocuis
huejca tlen imoaltepe ipan se lugar tlen quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nopona
mocahuas nopa cuanextli para inisraelitame inquitequihuise para ica inquichihuase se
atl para ica motlapajpacchihuase tlen aya tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquix-
tilis inintlajtlacol. 10 Huan nopa tlacatl tlen eliyaya tlapajpactic, pero quisentili nopa
cuanextli, mochijtoc ax tlapajpactic noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan
mocahuas ax tlapajpactic noixpa hasta tlayohua. Huajca queja nopa inquisencahuase
nopa atl, huan inquitequihuise para inmotlapajpacchihuase noixpa. Huan ax san
inisraelitame inquitequihuise, pero nojquiya quitequihuise seyoc tlali ehuani tlen
itztose imohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tlanahuatili.

11 "Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas ax tlapajpactic noixpa para
chicome tonali. 12 Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi mot-
lapajpacchihuas ica nopa atl tlen tetlapajpacchihua noixpa, huan elis tlapajpactic.
Pero intla se ax motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis
ax tlapajpactic noixpa. 13 Pampa intla acajya quiitzquía itlacayo se mijcatzi, huan ax
motlapajpacchihuas queja ijcuilijtoc, quichihuas ax tlapajpactic nopa yoyon tiopamitl
campa na nimocahua imohuaya, huan nopa tlacatl monequi inquimictise para ayoc
itztos imohuaya inisraelitame. Miquis san pampa ax quiatzejtzelhuijque ica nopa atl
tlen tetlapajpacchihua huan yeca elis ax tlapajpactic noixpa.

14 "Ya ni se tlanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi tlen
mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi tlen calaquise nopona mocahuase ax tlapajpacme
noixpa para chicome tonali. 15 Nochi tasas huan nochi tlamantli tlen eltoya calijtic tlen
ax tlahuel tzactoc elis ax tlapajpactic.

16 “Intla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi tlen quimictijtoque ipan
tlatehuijcayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas ax tlapajpactic. O intla se san
quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlaltojque se mijcatzi elis
ax tlapajpactic noixpa para chicome tonali.
17 “Huajca quema acajya quitocaros mochihuas ax tlapajpactic queja nopa, para
huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax tlen quitlati-
jque queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan xijtlalica ipan se comitl huan
xijtequilica atl tlen se ameli. 18 Huan se tlacatl tlen tlapajpactic noixpa quicuis se
imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzel-
huis tlen mochijtoc ax tlapajpactic. Huan intla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi
quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli tlen tlapojtoya calijtic, huan
nochi tlen itztoyaj nopona. Huan intla mochijtoc ax tlapajpactic pampa quiitzqui itla-
cayo se tlen mijqui huejca ipan tlatehuijcayotl o ica tlen hueli tlamantli, o intla quiajsic
se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzel-
huis. 19 Se tlen tlapajpactic noixpa monequi quiatzejtzelhuis ya tlen mochijtoc ax
tlapajpactic ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali
nojquiya monequi ya tlen mochijtoya ax tlapajpactic maltis ica atl huan quichicuenis
iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactic.
20 “Pero intla se mochijtoc ax tlapajpactic noixpa huan ax motlapajpacchihuas, san
mocahuas ax tlapajpactic, monequi inquimictise para ayoc itztos imohuaya. Miquis
pampa quichihuas ax tlapajpactic noyoyon tiopa tlen eltoc imohuaya, pampa ax
moatzejtzelhuijtoc ica nopa atl tlen quitlapajpacchihuasquía. 21 Ni elis se tlanahuatili
para nochipa. Huan ya tlen quiatzejtzelhuía seyoc ica nopa atl tlen tetlapajpac-
chihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl
tlen tetlapajpacchihua, mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. 22 Nojquiya nochi
tlamantli tlen se tlacatl tlen ax tlapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas
ax tlapajpactic. Nojquiya nochi tlen quiitzquía nopa tlamantli tlen ax tlapajpactic,
mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.”

20

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

1 Huan nopa israelitame sampa ajsitoj ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Zin ipan abril,
nopa achtohui metztli ipan iniyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan
nopona mijqui María, huan quitlaltojque.
2 Huan ax oncayaya atl nopona para quiise nopa israelitame. Huan sampa mosentil-
ijque huan mosisinijque ica Moisés huan Aarón, 3 huan quiixcoilhuijque Moisés:
—Achi más cuali timictosquíaj ininhuaya nopa sequinoc israelitame tlen TOTECO
quinmicti iixpa. 4 ¿Para tlen titechhualicac, tiitlacajhua TOTECO, ipan ni huactoc tlali
para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica? 5 ¿Para tlen titechquixti nepa ipan
tlali Egipto huan titechhualicac nica campa nelía tlahuel fiero? Ax quipiya tlatoctli,
niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon ax onca atl para tiquise!
6 Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyac israelitame puertajteno huan
calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona
motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti
iniixtla. 7 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
8 —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi
israelitame. Teipa iniixtla nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi tetl, huan xiquilhui
ma inmechmaca atl. Huan queja nopa inquiquixtise atl ipan nopa tepexitl para nochi
ma atlica ininhuaya inintlapiyalhua.

9 Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili tlen eltoya iixtla TOTECO, senquistoc queja
quinahuatijtoya. 10 Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame
iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quinilhui:
—¡Xitlacaquica inmosisinijca tlacame! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica
atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?
11 Huan quema Moisés quiijto ya ni, quitlalanqui ima huan ome huelta quitzohuite-
jqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac atl quisqui, huan nochi
nopa israelitame ininhuaya inintlapiyalhua pejque atlij.
12 Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:
—Pampa ax inmotemachijque ipan na, huan ax inquinnextilijque nopa israelitame
para na nitlatzejtzeloltic huan niiyoca tlen nochi sequinoc, ax inquinyacanase ipan
nopa tlali tlen nimechmacatoc.
13 Huan quitocajtijque campa itztoyaj Ameli Tlen Meriba, (Meriba quiijtosnequi
Campa Monajnanquilijque) pampa nopona nopa israelitame monajnanquilijque ica
TOTECO huan yajaya quinnextili para yajaya tlatzejtzeloltic huan nelía iyoca tlen nochi
sequinoc.

Ax huelque panose ipan tlali Edom

14 Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui sequin itlayolme-
lajcahua ma quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom para ma quiilhuica ni tlajtoli:
“Tojuanti tiiteipa ixhuihua Israel tlen huejcajquiya eliyaya iicni mohuejcapan tata.
Ta cuali tijmati nopa tlaohuijcayotl tlen topantitoc. 15 Tohuejcapan tatahua
yajque ipan tlali Egipto huan nopona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto
ehuani tlahuel techtlaijiyohuiltiyayaj. 16 Pero quema tijtzajtzilijque TOTECO ma
techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se elhuicac ejquetl, huan techquixti
ipan nopa tlali Egipto.
“Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetl campa monepantía ica motlal. 17 Yeca
timitztlajtlaníaj xitechcahuili tipanose ipan motlal. Ax ticalaquise campa onca
toctli o campa se xocomeca mili, niyon ax tiquise atl tlen niyon se moamelhua.
San tiyase ipan nopa hueyi ojtli huan ax tijcahuase nopa ojtli hasta quema
tiquistose ipan motlal.”
18 Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:
“Ax timechcahuilise inpanose ipan totlal. Huan intla inhualase, na ihuaya nosoldados
timechtzacuilise.”
19 Pero nopa israelitame sampa quiijtojque:
“San tiyase ipan nopa ojtli tlen nochi quitequihuíaj, huan intla tojuanti o totlapiyalhua
quiise imoa, timechtlaxtlahuise. San xitechchihuilica se favor huan xitechcahuil-
ica tiicxinejnemise ipan imotlal.”
20 Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:
“¡Ax inpanose!”
Huan quisqui ica miyac isoldados tlen quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij
nopa israelitame. 21 Huajca pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom ax quinejqui
ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque
seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

22 Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque
hasta itzintla nopa tepetl Hor. 23 Huan nopona itzintla tepetl Hor nechca campa
monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:
24 “Ya ajsic hora para miquis Aarón. Ax calaquis ipan nopa cuali tlali tlen na
niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba ax inquineltocaque tlen

na nimechnahuati. 25 Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco
ipan tepetl Hor. 26 Huan nopona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili
Eleazar, pampa nopona miquis Aarón."
27 Huajca Moisés quichijqui senquistoc queja TOTECO quinahuati. Huan nochi
inijuanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixtla nochi israelitame. 28 Huan nopona Moisés
quiquixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nopona
tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. 29 Huan
quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquilijque para
30 tonali.

21

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

1 Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo tlen tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad
ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen
Atarim. Huajca motlalanqui para quintehuiti huan quinitzquijque sequin israelita
tlacame huan quinhuicaque ilpitoque. 2 Huajca nopa israelitame quichijque se tlajtoli
ica TOTECO. Quiilhuijque intla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos,
quintzontlamiltisquíaj nochi tlen itztoyaj nopona ica inialtepehua. 3 Huan TOTECO
quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos.
Huan nopa israelitame quintlamimictijque huan quinxolejque nochi nopa altepetini.
Huajca nopona pejqui motocajtía Horma. (Horma quiijtosnequi Tlaxolehuali.)

Nopa tepos cohuatl tlen bronce

4 Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli tlen yohui
para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para ax calaquise. Pero ipan
ojtli ayoc quipixque ininyolo, 5 huan pejque tlen hueli camatij ica Toteco Dios huan ica
Moisés. Quiijtohuayayaj:
—¿Para tlen techquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tlali?
¡Ax tleno onca tlen huelis tijcuase, niyon atl para tiquise! ¡Huan techyolajsic ni maná tlen
techmaca para tlacualistli pampa nelía fiero!
6 Huajca TOTECO quintitlanili cohuame tlen quipixque inintencococa huan quema
quintzacaniyayaj, elqui queja quintlatiyayaj huan nimantzi miquiyayaj. Huan ica ya
nopa mijque miyac israelitame. 7 Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés
huan quiilhuijque:
—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamatitoque tlen ax cuali ica TOTECO, huan ica ta.
¡Xijtlajtlani TOTECO ma quinijcueni nopa cohuame!
Huan Moisés quitlajtlani TOTECO ipampa nopa israelitame. 8 Huajca TOTECO quiil-
hui Moisés:
—Xijchihua se cohuatl tlen bronce tlen nesis queja se tlen nopa cohuame. Huan xijt-
lali huejcapa ipan se asta, huan quema se acajya quitzacanis se cohuatl, ma quitlachili
nopa cohuatl tlen eltos huejcapa ipan se asta, huan tlen quitlachilis, momaquixtis.
9 Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa ipan se asta
huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuatl, san quitlachiliyaya nopa cohuatl tlen
bronce huan ax miquiyaya.

Nopa ojtli campa nejnentiyajque israelitame

10 Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque ininyoyon-
calhua hasta Obot. 11 Huan quistejque tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui huan
mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica campa quisa tonati tlen tlali
Moab. 12 Huan teipa sampa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua
ipan nopa Zered tlamayamitl. 13 Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj

ipan neca nali tlen nopa atemitl Arnón. Nopa atemitl Arnón mopantía ipan nopa huactoc
tlali huan onquisa ipan inintlal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tlali
Moab ihuaya inintlal nopa amorreos. 14 Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa
amatl tlen quipiya itlatehuijcayo TOTECO, quiijtohua:
"Ximoilhui tlen Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic,
huan ipan nopa pilatentzitzi tlen nopa atemitl Arnón.
15 Camati tlen nopa miyac atentli tlen yohuij hasta tlali Ar,
huan tlami campa monepantía ica tlali Moab."
16 Huan nopa israelitame quistejque nopa atemitl Arnón huan quitoquilijque iniojhui
hasta Beer. (Beer quinequi quiijtos Ameli.) Nopona TOTECO quiilhui Moisés: "Xiquin-
sentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas atl."
17 Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilistli,
quiijtojque:
"¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:
Ma meya atl nica!
18 Huan quisqui atl ipan nopa ameli,
tlen totlayacancahua quixajque.
Quixajque ica ininma huan ica inintepospala.
Quena, ica inincuatopil tlen ica tlanahuatíaj,
techtlaxahuilijque ni ameli."
Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tlali huan quitoquilijque
iniojhui huan panoque Matana, 19 Nahaliel huan Bamot. 20 Huan quisque Bamot
huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl tlen eltoya ipan nopa tlali Moab
tlen eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pisga. Itzonpac nopa tepetl hueliyaya
moquetzase huan tlachiyase hasta nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

21 Nopa israelitame quintitlanque inintlayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi
Tlanahuatijquetl Sehón tlen quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quiilhuica:
22 "Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Ax ticalaquise campa intlatojtoctoque, o
campa se xocomeca mili. Ax tiquise atl ipan niyon se imoamel. San tipanose ipan
nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan motlal."
23 Pero Tlanahuatijquetl Sehón ax quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi
isoldados huan quisque quintzacuilitij nopa israelitame ipan huactoc tlali, huan ajsitoj
campa Jahaza huan motehuijque ininhuaya. 24 Huajca nopa israelitame quintehuijque
ica ininmachete huan tlatlanque. Huan inijuanti moaxcatijque itlal Sehón tlen pejqui
ica nopa atemitl Arnón hasta nopa atemitl Jaboc. Quinequi quiijtos moaxcatijque
itlal Sehón hasta campa monepantía ica inintlal nopa amonitame. Nopa amonitame
quipixque inintlal achi más cuali moyahualojtoyaj que amorreos.
25 Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepetini tlen nopa amorreos
huan pejque quitequihuíaj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochi iranchos. 26 Hesbón
eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón huan nopona mosehuiyaya para quinnahuatis
nopa amorreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen
moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintlal nopa moabitame hasta nopa
atemitl Arnón. 27 Huan yajaya quiijcuilojtoya se tlajcuilojquetl queja Tlanahuatijquetl
Sehón tlatlantoya. Quej ni quiijto:
"Xihualaca ipan altepetl Hesbón.
Ma tijcualtlalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl
Sehón.
28 Sehón nochi quixolejqui ica nopa tlitl tlen pejqui ipan altepetl Hesbón.
Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tlacame tlen tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.
29 ¡Titeicnelti, ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc!
¡Nojquiya nochi inQuemos ehuani!
Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi
Tlanahuatijquetl Sehón.
30 Yajaya quitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.
Huan nopa tlitl tlen quipehualti yajqui hasta Medeba."
Queja nopa quiijcuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

31 Huajca nopa israelitame quitequihuijque tlen eliyaya inintlal nopa amorreos.
32 Huan tlen nopona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ixtacatzi nopa
altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi al-
tepetini inechca, huan quinpanquixtijque nochi amorreos tlen nopona itztoyaj. 33 Teipa
sampa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan
Basán, motlalanqui ica nochi isoldados huan hualajqui quintehuiqui nopa israelitame
campa altepetl Edrei. 34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: "¡Amo xiquimacasica Og! Na
ya nijtlalijtoc imomaco ica nochi isoldados huan nochi itlal. Huan ta tijchihuilis san
se queja tijchihuili Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos tlen itztoya ipan altepetl
Hesbón."
35 Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itelpoc-
ahua huan nochi isoldados. Niyon se ax quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi
inintlal.

22

Balac tlatitlanqui ma quinotzatij Balaam

1 Huan nopa israelitame sampa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque
ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno atemitl Jordán iixmelac
altepetl Jericó.
2 Huan Balac, icone Zipor, tlen eliyaya inintlanahuatijca nopa moabitame, quiitztoya
nochi tlen nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos. 3 Huan nojquiya mo-
macac cuenta para itztoyaj tlahuel miyac nopa israelitame, yeca yajaya huan itlacajhua
campa hueli ipan tlali Moab tlahuel majmajque ica inijuanti. 4 Huajca nopa moabitame
quincamahuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuani huan quinilhuijque: "Ne
israelitame quitlamiltise tlen eltoc ipan totlal queja se huacax quitlamicua sacatl ipan
se potrero."
Huajca Tlanahuatijquetl Balac tlen tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab,
5 quintitlanqui tlacame ma quicamahuitij Balaam, se tlachixquetl tlen eliyaya icone
Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi atemitl Éufrates.
Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tlacame
ma quiilhuitij ni tlajtoli:
"Hualajtoque tlahuel miyac tlacame tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua
campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochijtoque noixmelac.
6 "Xihuala nimantzi huan xitechtelchihuiliqui ni tlacame, pampa inijuanti más tetique
que tojuanti. Huelis queja nopa nihuelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan
ni tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tla-
tiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tlatelchihuali."
7 Huajca nopa huehue tlacame tlen tlaltini Moab huan Madián yajque ica tomi
ininmaco para quitlaxtlahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa
Balaam, quiilhuijque nochi tlen quinilhuijtoya ma quiilhuica. 8 Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis tlen DIOS nechilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam. 9 Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlajtlani:

—¿Ajqueya inijuanti ne tlacame tlen itztoque mohuaya?

10 Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, tlen tlanahuatía ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. 11 Quiijtohuaj hualajtoque tlahuel miyac tlacame tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochanquetztoque iixmelac. Quinequi ma niyas nimantzi huan ma niquintelchihuili nopa tlacame para huelis quintlanis huan quintojtocas.

12 Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa tlacame, pampa na niquintiochijtoc.

13 Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quinilhui nopa tlacame tlen Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan imotlal, pampa TOTECO ax nechcahuilía ma niya imohuaya.

14 Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:

—Balaam ax quinejqui hualas tohuaya.

15 Pero Balac sampa quintitlanqui más tlacame tlen achi más quipixque tlatlepanitacayotl que nopa tlen achtohui yajque. 16 Huan yajque quiitatoj Balaam huan quiilhuijque:

Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlajtlanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. 17 Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tlatlepanitacayotl huan nochi tlen tlahuel patiyo tlen tijtlajtlanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuiliti nopa tlacame.

18 Pero Balaam quinnanquili:

—Yonque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na ax hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon tlen hueyi, niyon tlen pilsiltzi, tlen TOTECO ax nechcahuilis ma nijchihua. 19 Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niquitas intla TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.

20 Huan ica tlayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas tlen na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya ielhuicac ejca TOTECO

21 Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

22 Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itlatequipanojcahua, hualajqui ielhuicac ejca TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para ax ma pano. 23 Huan quema nopa burro quiitac ielhuicac ejca TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sampa pejqui nemi ipan iojhui. 24 Huan teipa ielhuicac ejca TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamitl. 25 Huan quema nopa burro quiitac ielhuicac ejca TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcuapitztlac Balaam. Huajca Balaam sampa quihuitejqui nopa burro. 26 Huan teipa ielhuicac ejca TOTECO sampa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelía tlatzocopilco huan ax cana hueliyaya panos nopa burro. 27 Huan quema nopa burro quiitac ielhuicac

ejca TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil. 28 Huan ipan nopa tlalochtli TOTECO quichijqui para nopa burro ma camati, huan ma quiilhui Balaam:
—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huelta tinechhuitectoc?
29 Huan Balaam quinanquili:
—Tinechpinahualtijtoc. Intla nijpiyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.
30 Huajca nopa burro quiilhui:
—¡Ximoilhui! Nimoburro tlen nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?
Huan Balaam quiijto:
—¡Axtle, ax quema!
31 Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita ielhuicac ejca tlen mosehuijtoya tlatlajco ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui hasta tlaltenamijqui. 32 Pero ielhuicac ejca TOTECO quiilhui:
—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc nimitzojtzacuas, pampa campa tiya ax nechpactía. 33 Ni burro nechitac huan yeca moiyocatlali eyi hueltas. Intla ax moquetztosquía moburro, melahuac na nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtosquía ma itzto.
34 Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui ielhuicac ejca TOTECO:
—Nitlajtlacolchijtoc. Ax nijmatiyaya intla ta tinechojtzacuayaya. Intla ax mitzpactía para ma niya, nimocuepas.
35 Pero ielhuicac ejca TOTECO quinanquili:
—Hueli tiyas ininhuaya nopa tlacame, pero san huelis tiquijtos tlen na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani tlen Balac quintitlantoya. 36 Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl tlen eltoya nechca nopa atemitl Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. 37 Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:
—Na nitlatitlanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para tlen ax tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para ax nihuelis nimitzmacas tlen nimitzilhui?
38 Huan Balaam quinanquili:
—Ama nimitzitaco. Pero ax hueli niquijtos san tlen hueli tlajtoli. San huelis niquijtos nopa tlajtoli tlen Toteco nechilhuis.
39 Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot. 40 Huan nopona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan quintencahuilise queja se tlacajcahualistli. Huan nojquiya quinhuiquilijque nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani tlen itztoyaj ihuaya.
41 Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonpac tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa israelitame tlen quiquetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

23

Balaam camati tlajtoli tlen Toteco

1 Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:
—Xinechchihuili nica chicome tlaixpamitl, huan xinechcualtlalili chicome becerros huan chicome borregojme.
2 Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc queja Balaam quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitencahuilijque se becerro huan se borrego.
3 Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlacajcahualis tlatlatili huan na niyas nepa niquitas intla TOTECO nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis tlen ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi tlen ax tleno quipiya, 4 huan Toteco hualajqui
quinamiquico huan quiilhui:
—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztenc-
ahuilijtoc se becerro huan se borrego.
5 Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa tlajtoli tlen quinequiyaya ma quiijto, huan
quiilhui:
—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijto nochi senquistoc
queja nimitzilhuijtoc.
6 Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca
nopa tlacajcahualistli tlen quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tlayacanani
tlen nopa tlali Moab. 7 Huajca Balaam quiijto ni tlajtoli:
“Nechchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.
Huan nihualajtoc tlen nopa tepetini ipan tlali Aram ica campa quisa tonati.
‘Xihuala’, yajaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.
Xijcahua mocualancayo ma tlejco ica inijuanti para ma ininpanti tlen fiero.’
8 Pero ax hueli niquintelchihuas intla Toteco ax quintelchijtoc.
Ax hueli niquincualanis tlen TOTECO ax ininca cualani.
9 Niquinita tlen nica itzonpac ni hueyi tepetl.
Nojquiya niquintlachilía tlen piltepetzitzi.
Niquinita para moiyocatlalijtoque tlen sequinoc.
Inijuanti seyoc tlamantli tlacame.
Ax queja sequinoc tlaltepac ehuani.
10 Tlahuel miyac inijuanti hasta itztoque queja tlaltejpoctli.
Axaca hueli quinpohua.
Niyon se ax hueli quimatis quesqui itztoque.
Nipaquisquía intla nimiquisquía xitlahuac iixpa TOTECO queja inijuanti.
Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli tlen se israelita quipiya.”
11 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:
—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua,
huan ta tiquintiochijtoc.

Sampa Balaam camati tlajtoli tlen TOTECO

12 Huan Balaam quinanquili:
—Monequi san niquijtos tlen TOTECO nechilhuis.
13 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:
—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nopona hueli tiquitas san
se achi tlen nochi nopa miyac israelitame. Tlen nopona huelis tiquintelchihuas san se
achi tlen inijuanti.
14 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim
ipan itzonpac nopa tepetl Pisga, huan nopona quichijqui chicome tlaixpamitl huan
quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. 15 Huajca nopona
Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:
—Ximocahua nica nechca motlacajcahualis tlatlatili huan na niquitati Toteco Dios
nopona.
16 Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa tlajtoli tlen
quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquilhui tlen na nimitzilhuijtoc.
17 Huan Balaam mocuepqui huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahualistli
tlatlatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl
Balac quitlajtlani:
—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?
18 Huajca Balaam sampa pejqui camati huan quiijto ni tlajtoli:
"¡Tlanahuatijquetl Balac, ta tlen tiicone Zipor,
cuali xinechtlacaquili!
19 Toteco ax itztoc queja titlacame.
Yajaya ax istlacati.
Niyon ax moyolpatla queja se tlacatl.
Tlen yajaya quiijtohua para oncas, ya nopa oncas.
Tlen yajaya quitencahua, ya nopa quichihua.
20 Nechnahuatijtoc ma niquintiochihua ni tlacame.
Huan pampa yajaya ya quintiochijtoc,
ax hueli na niquijtos para axtle.
21 TOTECO ax quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame.
Inijuanti tlen iteipa ixhuihua Jacob.
Ax hualas cuesoli ipan inijuanti pampa TOTECO tlen inintata quihueyichijqui huan
yajaya itztoc ininhuaya.
Yeca inijuanti tzajtzij ica paquilistli,
pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca tlen ininhuaya yohui.
22 Queja se hueyi toro quipiya icuacua,
ni tlacame quipiyaj TOTECO queja ininchicahualis, yajaya tlen quinquixti ipan tlali
Egipto.
23 Axaca hueli quintelchihuas ni iteipa ixhuihua Jacob.
Ni israelitame ax tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.
Nochi quiijtohuaj:
'Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.'
24 Ni tlacame motlalanaj huan temajmatíaj
queja se tecuani tlen ax mosiyajcahua
hasta quicuas tlen moitzquilijtoc,
huan quiis ieso tlen momictilijtoc."
25 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:
—Yonque ax hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.
26 Pero Balaam quinanquili:
—¿Ax nimitzilhui na san hueli niquijtos tlen TOTECO nechilhui?
27 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:
—Xinechchihuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis
tlen nopona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.
28 Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonpac nopa hueyi tepetl Peor campa
nesiyaya nochi nopa huactoc tlali tlen mocajqui tlatzintla. 29 Huan nopona Balaam
quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:
—Xinechchihuili nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsencahua chicome becerros
huan chicome borregojme.
30 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochi senquistoc queja quinahuati Bal-
aam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

1 Huajca Balaam ya quiitztoya para san tlapic se tlacatl quintelchihuasnequis israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayoc yajqui para quichihuas queja se tetlajchihuijquetl. Yajqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas imelac ipan nopa huactoc tlali huan quinitac nopa israelitame. 2 Huan quema Balaam tlachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame tlen quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica ihueyi familia itlacajhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya, 3 huan pejqui quiijtohua ni tlajtoli:
"Ya ni nopa tlajtoli tlen niBalaam, niicone Beor, nijhualica.
Na nise tlacatl tlen cuali hueli niquita tlen ininpantis ni israelitame.
4 Nijcactoc itlajtol Toteco tlen quipiya nochi chicahualistli, huan niquitztoc ya tlen quipiya nochi chicahualistli huan tlen nechnextilijtoc.
Huan quema nihuetzqui iixtla, nechtlapohuili noixtiyol huan nochi nijmachili.
Huajca ya ni tlen nechilhui para ininpantis:
5 Nelía paquij iteipa ixhuihua Jacob ipampa nopa tlatiochihualistli tlen quinchiya.
Tlayejyectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilistli.
6 Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.
Nesi queja se hueyi xochimili tlen tlahuel yejyectzi huan tlen nochi temaca pampa eltoc atentli.
Nesi queja campa miyac áloes tlen TOTECO quitoctoc.
Itztoque queja miyac tiocuatini tlen tlatoctli ateno.
7 Miyac atl quipiyase israelitame hasta mocahuas.
Quipiyase atl para quiatequise ininmil.
Quipiyase inintlanahuatijca tlen más hueyi que nochi totlanahuatijcahua.
Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.
8 Toteco Dios tlen quinquixti ipan tlali Egipto itztoc ininhuaya.
Yajaya ininchicahualis queja se hueyi toro quipiya huejhueyi icuacua.
TOTECO quintzontlamiltis nochi tlacame ipan nochi tlaltini tlen quincualancaitaj.
Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuatlamintli.
9 Nopa israelitame itztoque queja se tecuani tlen motectoc para mosiyajcahuas,
huan axaca motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas tlen inmechtiochihua, inisraelitame,
huan quintelchihuas nochi tlen inmechtelchihuaj!"

Más itlajtol Balaam

10 Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa tlajtoli tlen Balaam quiijto, tlahuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. 11 ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli tlen tlahuel patiyo, pero Toteco ax quinejqui ma nimitzmaca.

12 Huan Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtohui niquinilhui nopa tlacame tlen tinechtitlanili 13 para yonque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, ax hueli niquixpanos tlen nechilhuía TOTECO. Ax tleno tlen cuali, niyon tlen ax cuali niquijtos san pampa na nijnequi niquijtos. San tlen TOTECO nechilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Ax queja nopa niquinilhui? 14 Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtohui nimitzilhuis tlen ni israelitame quinchihuilise imotlacajhua teipa.

Itlamiya tlajtol Balaam

15 Huajca Balaam sampa camatqui queja se tlachixquetl huan quiijto ni tlajtoli:
"Ya ni notlajtol niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita tlen huala.
16 Nicamatis na tlen nijcactoc itlajtol TOTECO.
Quena, Toteco tlen más hueyi nechmachiltijtoc ni tlen ya quimati.
Niquitztoc ya tlen quipiya nochi chicahualistli,
huan ya ni tlen nechnextilijtoc.
17 Niquita se tlen axaca ama.
Yajaya tlen nijtlachilía nopona hasta tlahuel huejca,
yajaya hualas teipa.
Monextis se sitlali tlen hualas tlen iteipa ixhuihua Jacob.
Yajaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl tlen motlalanas ipan ni israelitame.
Quintzonpechis Moab ehuani.
Quintlamiltis iteipa ixhuihua Set.
18 Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.
Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.
Quichihuase huejhueyi tlamantli tlen temajmatise.
19 Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipa ixhuihua Jacob,
huan quintzontlamiltis nochi tlen mocahuaj ipan altepetini ipan tlali Edom."
20 Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipa ixhuihua Amalec, huan sampa camatqui queja se tlachixquetl huan quiijto ni tlajtoli:
"Itlacajhua Amalec hualahuij tlen huejcajquiya,
pero se tonal mocahuas ax tleno, tlamisosolijtos."
21 Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sampa camatqui queja se tlachixquetl huan quiijto ni tlajtoli:
"Imojuanti inceneos, cuajcuali campa inmomanahuíaj.
Initztoque temachtli queja se tototl
ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tetl.
22 Pero inmechtzontlamiltise nopa soldados tlen tlali Asiria,
huan inmechhuicase inilpitoque."
23 Teipa Balaam quitlamilti itlajtol huan quiijto:
"¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?
24 Huejhueyi cuaacaltini apanose hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali,
huan quema inijuanti mocuepase, quicajtehuase tlaltini Asiria huan Heber tlami tlaxolehuali."
25 Huan quema Balaam tlantoya quiijtohua ni tlajtoli, quisqui huan mocuepqui ichaj.
Huan Tlanahuatijquetl Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

1 Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame, 2 pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiliyayaj inintlaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tlacualistli huan pejque quihueyichihuaj inintlaixcopincayohua. 3 Huajca queja nopa mosansejcotilijque ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya. 4 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi tlen tlayacanaj ipan ni tlamantli huan xiquinmijmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuitl tlen huejcapantic para nochi quinitase. Queja nopa sehuis nocualancayo ininhuaya ni israelitame.

5 Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi imojuanti xiquinmijmictitij nochi imoteixmatcahua tlen mosejcotilijtoque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.

6 Huan quema Moisés noja camatiyaya, se israelita tlacatl panoc iixtla tlen quihualicayaya se sihuatl madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixtla nochi nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixtla TOTECO nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 7 Huan quema quiitac nopa tlamantli Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan nopa tlasentilistli. Huan quicuic se tepos choso, 8 huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tlacatl ipan ichaj tlen yoyomitl campa quihuicatoya nopa sihuatl huan quisentlapalpanoc itlacayo nopa israelita huan itlacayo nopa sihuatl ica icuachoso. Huan queja nopa tlanqui nopa cocolistli tlen TOTECO quititlantoya para quinmictis israelitame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor, 9 pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

10 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

11 —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ininhuaya ni israelitame, pampa ya quitlasomatqui notlatlepanitacayo iniixtla israelitame queja na nijtlasomati. Huan tlahuel cualanqui ininhuaya pampa ax quinequi quiitas tlen fiero quichihuayayaj inijuanti huan yeca ax quincahuili itztose. Huajca ipampa ya, ax niquintzontlamiltis nochi israelitame queja nijchihuasnequiyaya. 12 Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se tlajtoli ihuaya para nochipa tijpiyase tlayoltlalili. 13 Huan nitlayolmelahua para yajaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan tlen quichijqui, quitlasomatqui notlatlepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa nechixtzacuili inintlajtlacolhua ni israelitame.

14 Huan itoca nopa tlacatl israelita tlen quisentlapalpanoque ihuaya nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tlayacanquetl tlen se familia ipan nopa hueyi familia Simeón. 15 Huan nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tlayacanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madián.

16 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

17 —Ama monequi xiquinita nopa madianitame queja imocualancaitacahua huan xiquinmijmictica. 18 Pampa inijuanti inmechitayayaj para inincualancaitacahua quema ica miyac tlamantli inmechcajcayajque para ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Nesiyaya inmechcajcayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacanquetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli tlen huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa inquihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

1 Quema ya panotoya nopa hueyi miquistli, TOTECO quincamahui Moisés ihuaya Eleazar tlen elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

2 "Xijtlalanaca se censo tlen nochi israelita tlacame tlen quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlatehuijcayotl. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan tlen ihueyi familia para tijmatis quesqui itztoque."

3 Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa atemitl Jordán iixmelac altepetl Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame huan queja TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para 4 ma moijcuiloca nochi tlacame tlen quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa tlen hueli yohuij ipan tlatehuijcayotl queja TOTECO tlanahuatijtoc.

Huajca quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen nopa tlacame tlen achtohui pejque ipan tlali Egipto huan ya ni tlen quipantijque.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Rubén

5 Rubén, iachtohui ejca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú,
Hezrón huan Carmi. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias tlen
huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.
Iteipa ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.
6 Iteipa ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.
Iteipa ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.
7 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nochi nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tlatehuijca tlacame.
8 Huan Falú quipixqui itelpoca tlen itoca Eliab. 9 Huan itelpocahua Eliab elque
Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame tlen
mosejcotilijtoyaj huejcajquiya ihuaya Coré huan quichijque tlen fiero iixpa TOTECO,
huan ica Moisés huan Aarón. 10 Huan motlapo tlali huan quintolo ni ome tlacame
ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal TOTECO quinmicti ica tlitl 250 tlacame tlen
quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi tlamachtili para nochi nopa israelitame
tlen mocajque. 11 Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré ax itztoyaj ihuaya inintata
huan ax mijque.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Simeón

12 Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Ne-
muel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame
mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.
Iteipa ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.
Iteipa ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.
13 Iteipa ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.
Iteipa ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.
14 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nochi familias tlen
iteipa ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Gad

15 Gad, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hagui,
Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque
familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.
Iteipa ixhuihua Hagui mochijque nopa haguitame.
Iteipa ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.
16 Iteipa ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.
Iteipa ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.
Iteipa ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.
17 Iteipa ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.
18 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Judá

19 Judá, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua tlen inintoca Er
huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán. 20 Pero teipa Judá

nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.
21 Iteipa ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.
Iteipa ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.
Huan Judá itelpoca tlen itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul tlen mochijque nopa hezronitame huan nopa hamulitame.
22 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipa ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Isacar

23 Isacar, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipa ixhuihua mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.
Iteipa ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.
24 Iteipa ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.
Iteipa ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.
25 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipa ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

26 Zabulón, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.
Iteipa ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.
Iteipa ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.
27 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipa ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Manasés

28 José, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín. 29 Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.
Se quisqui tlen itelpoca tlen itoca Maquir. Huan iteipa ixhuihua mochijque nopa maquiritame.
Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca tlen itoca Galaad tlen elqui itelpoca Maquir. Huan iteipa ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.
30 Huan itelpoca Galaad tlen itoca Jezer, iteipa ixhuihua mochijque nopa jezeritame.
Huan itelpoca Galaad tlen itoca Helec, iteipa ixhuihua mochijque nopa helequitame.
31 Huan itelpoca Galaad tlen itoca Asriel, iteipa ixhuihua mochijque nopa asrielitame.
Huan itelpoca Galaad tlen itoca Siquem, iteipa ixhuihua mochijque nopa siquemitame.
32 Huan itelpoca Galaad tlen itoca Semida, iteipa ixhuihua mochijque nopa semidaitame.
Huan itelpoca Galaad tlen itoca Hefer, iteipa ixhuihua mochijque nopa heferitame.
33 Hefer quipixqui itelpoca tlen itoca Zelofehad, pero yajaya ax quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua tlen inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.
34 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipa ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Efraín

35 Ipampa José itelpoca tlen itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer
huan Tahán. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.
Iteipa ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.
Iteipa ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.
36 Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca tlen itoca Erán huan iteipa
ixhuihua mochijque nopa eranitame.
37 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tlatehuijca tlacame.
Huajca ya nimitzilhuijtoc tlen iteipa ixhuihua José huan catlía huejhueyi familias
quisque ipan ya.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

38 Benjamín, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Bela, As-
bel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque
familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.
Iteipa ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.
Iteipa ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.
39 Iteipa ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.
Iteipa ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.
40 Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan
ininteipa ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.
41 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Dan

42 Dan, itelpoca Israel, huejcajquiya quipixqui san se itelpoca tlen itoca eliyaya Súham.
Huan iteipa ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.
43 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Aser

44 Aser, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan
Bería. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.
Iteipa ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.
Iteipa ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.
45 Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua tlen inintoca Heber huan
Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.
46 (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocatl tlen itoca Sera.)
47 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Aser quinpojque 53 mil 400 tlatehuijca tlacame.

Tlatehuijca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

48 Neftalí, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni,
Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.
Iteipa ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.
49 Iteipa ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.
Iteipa ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

50 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque tlen itztoyaj ipan nopa familias tlen
iteipa ixhuihua Neftalí, quinpojque 45 mil 400 tlatehuijca tlacame.
51 Huajca quema tlanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame tlen huelque
yohuij ipan tlatehuijcayotl, quinpojque 601 mil 730 tlacame.
52 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
53 "Quema inmoaxcatise nopa cuali tlali tlen nimechmacas, xiquinmajmaca nopa
tlali ica sesen nopa huejhueyi familias queja ininmiyaca tlacame tlen moijcuilojtoque
ama ipan ni censo. 54 Nopa huejhueyi familias tlen achi más miyac tlacame quinpiyaj,
tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias tlen ax miyaqui
tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. 55 Pero para tijmatis campa quiselis sesen
hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Queja nopa tijmatis canque sesen
hueyi familia moaxcatis itlal. 56 Huan nopa tlali tlen quintocarohua moxelhuilise queja
quinextis nopa suerte iixtla TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia tlen
achi hueyi quiselis achi más, huan nopa hueyi familia tlen pilsiltzi, huan ax más miyac
tlacame quipiyaj, ax miyac tlali quiselis."

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Leví

57 Leví, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan
Merari. Huan ininteipa ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias tlen huejhueyi.
Iteipa ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.
Iteipa ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.
Iteipa ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.
58 Huan nojquiya iteipa ixhuihua Leví mochijque:
nopa familia tlen libnitame,
nopa familia tlen hebronitame,
nopa familia tlen mahlitame,
nopa familia tlen musitame,
nopa familia tlen coreitame.
Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipa telpoca tlen itoca Amram. 59 Huan
Amram mosihuajti ica Jocabed tlen nojquiya tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen
iteipa ixhuihua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan
Jocabed quinpixque ininconehua tlen inintoca Aarón, Moisés huan María. 60 Huan teipa
Aarón quinpixqui iconehua tlen inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. 61 Pero
Nadab ihuaya Abiú mijque iixtla TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl tlen
ax elqui tlatzejtzeloltic.
62 Huan quinpojque nochi oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi familia Leví
tlen quiaxitijtoyaj se metztli para huejcapa. Huan nochi nopa tlaca levitame mochijque
23 mil. Pero ax quinpojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias tlen
israelitame pampa nopa levitame ax quiselise niyon se inintlal.
63 Ya ni elqui nochi nopa israelitame tlen Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpo-
jque ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán atentli, imelac nopa altepetl
Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tlali. 64 Huan ipan ni censo ax quipojque
niyon se tlacatl tlen quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcajquiya ipan nopa achtohui
censo tlen quitlalanque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tlacame ipan
nopa achtohui censo ya mictoyaj. 65 TOTECO quiijtojtoya para nochi nopa tlacame
miquisquíaj ipan nopa huactoc tlali huan queja nopa panoc. Niyon se ax mocajqui
yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Tlen quiselise tesihuaconehua

1 Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime tlen inintoca Maala,
Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, tlen
eliyaya icone Galaad, tlen eliyaya icone Maquir, tlen eliyaya icone Manasés, tlen
eliyaya icone José. 2 Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa
yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nopona quicamahuitoj Moisés
ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame
tlen nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque: 3 "Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali,
pero ax moiyocatlalijtoya ihuaya Coré tlen quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO. Yajaya
mijqui san queja nochi sequinoc mijque ipampa tlen ya itlajtlacol. Huan ax quicajqui
niyon se itelpoca. 4 ¿Ax hueli titechmacas tiiichpocahua se tlali queja tlen quiselise
inintelpocahua totlaihua para ma ax polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa ax
quipixqui se itelpoca?"

5 Huajca Moisés quiilhui TOTECO tlen ininpantiyaya ni sihuame huan tlen
quinequiyayaj. 6 Huan TOTECO quinanquili: 7 "Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón.
Xiquinmaca para iniaxca tlen quiselisquía inintata ipan ne tlali nechca campa quiselise
inintlaihua. 8 Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, intla se acajya miquis
huan ax quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tlali tlen ya quipiya panos ininmaco
iichpocahua. 9 Huan intla niyon se iichpoca ax quipiya, huajca itlal quiselise itlaca
icnihua. 10 Huan intla ax quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itlaca
icnihua itata. 11 Huan intla itata ax quipixqui se iicni, huajca nopa tlali quiselise
iteixmatcahua tlen más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochi
israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc queja nimitznahuatijtoc ama."

Josué quiselis itequi Moisés

12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali tlen niquinmacatoc ni
israelitame. 13 Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosejcotilis ica mo-
huejcapan tatahua queja panoc ica moicni Aarón. 14 Timiquis nopona pampa ipan nopa
huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechijilnamijque, ax innechneltoquilijque
tlen nimechilhui, niyon ax innechhueyichijque iniixtla quema nechtlajtlanijque atl. (Ya
ni panoc campa nopa atl Meriba tlen mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

15 Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

16 —¡Ay noTECO! Ta tlen tiquinmaca yolistli nochi tlacame. Xijtlapejpeni se acajya
tlen quinyacanas ni tlacame. 17 Monequi se tlen quinyacanas ipan tlatehuijcayotl huan
quinmocuitlahuis para motlacajhua ma ax nemica queja borregojme tlen ax quipiyaj
inintlamocuitlahuijca.

18 Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yajaya se tlacatl tlen quipiya notonaltzi. Huan xijtlali
moma ipan itzonteco. 19 Huan ma moquetza iixtla nopa totajtzi Eleazar iniixtla nochi
israelitame. Huan nopona iniixtla nochi nopa tlacame, xijtequitlali. 20 Huan iniixtla,
xijmaca se achi nopa tequihuejcayotl tlen ta tijpiya para inijuanti ma quitlepanitaca
huan ma quineltoquilica. 21 Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi
quichihuas, monequi monextis iixtla nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis
ipampa ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen nimechmacatoc. Huan ica
nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan queja nopa inijuanti quimatise tlaque monequi
quichihuase. Huajca ica tlen Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa
tlayacanani huan nopa israelitame quimatise tlaque quichihuase.

22 Huajca Moisés quichijqui senquistoc queja TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac
Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixtla nochi nopa israelitame.

23 Huan Moisés quitlali ima ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac queja TOTECO quinahuatijtoya.

28

Tlacajcahualistli tlen monequi mojmostla

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen mojmostla nechtencahuilíaj queja se quiita itlacualis. Huan ajhuiyac mijmiyotía noixtla na. Ma ax quiilcahuaca nechtencahuilise nochi huelta queja nimechilhuijtoc.
3 "Mojmostla monequi innechmacase ome piloquich borregojtzitzi queja tlacajcahualistli tlatlatili. Xinechmacaca pilborregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 4 Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotlac. 5 Huan ininhuaya xinechmacaca se tlacajcahualistli tlen harina tlen elis ome kilo tlen cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. 6 Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen nimechnahuati huejcajquiya xipehuaca xinechmacaca nopona nechca tepetl Sinaí. Huan mojmostla monequi innechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla. 7 Huan ihuaya sesen pilborregojtzi monequi nojquiya xinechmacase se litro xocomeca atl tlen elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan para innechtencahuilise, monequi inquitoyahuase noixtla tiopan calijtic ipan nopa cuarto tlatzejtzeloltic. 8 Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, xinechmaca ne seyoc pilborregojtzi huan ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali queja ica ijnaloc. Huan inquitlatise nopa tlacajcahualistli para innechtencahuilise huan ajhuiyac mijmiyotis noixtla na, niimoTECO.

Tlacajcahualistli tlen monequi sesen samano

9 "Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosehuica sesen chicueyi, monequi innechtencahuilise ome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. Nojquiya ihuaya xinechmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen ihuaya yohui tlen elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya xinechmacaca nopa tlacajcahualistli tlen tlatoyahuali noixtla. 10 Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechtencahuilise sesen sábado quema inmosiyajcahuase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali tlen innechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli tlen monequi sesen metztli

11 "Ipan nopa achtohui tonali ipan sesen metztli xinechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili tlen elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno ax cuali quipiyaj. 12 Huan nojquiya ihuaya sesen becerro xinechtencahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina tlen elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego innechtencahuilise nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. 13 Huan ihuaya sesen pilborregojtzi innechtencahuilise se tlacajcahualistli tlen harina tlen elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla na, niimoTECO. 14 Nopa tlacajcahualistli tlen tlatoyahuali tlen innechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtzitzi. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi innechmacase sesen metztli ipan se xihuitl. 15 Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztli monequi innechtencahuilise se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli tlen elis se oquich chivo.

Tlacajcahualistli para nopa Pascua Ilhuitl

16 “Ipan 14 itequi nopa achtohui metztli ipan sesen imoxihui, monequi inquinextise
nopa Pascua Ilhuitl para innechhueyichihuase, niimoTECO. 17 Huan ipan ne seyoc
tonali, inquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema ax inquicuase niyon
se pantzi tlen quipiya tlasonejcayotl. 18 Huan ipan nopa achtohui tonali tlen nopa
chicome, inquichihuase se tlasentilistli tlatzejtzeloltic para sampa inmoiyocatlalise
para na. Huan ipan nopa tonali ax inquichihuase niyon se tequitl. 19 Huan para
tlacajcahualistli tlatlatili, innechtencahuilise, niimoTECO, ome becerros, se oquich
borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj sesen xihuitl huan
tlen ax tleno quipiyaj. 20 Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen yohuij
ininhuaya, innechtencahuilise cuali harina tlamaneloli ica aceite, chicuase kilos tlen
harina para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borregojme, 21 huan
ome kilos para sesen pilborregojtzi. 22 Nojquiya innechmacase se chivo para se
tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para innechixtzacuilise imotlajtlacolhua. 23 Nochi ya
ni innechtencahuilise iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla
ipan nochi ijnaloc. 24 Huajca nochi ya ni innechmacase sesen tonali ipan nopa chicome
tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochi elis tlacajcahualistli tlen tlatlatili tlen ajhuiyac
mijmiyotis noixtla na, niimoTECO. Nojquiya monequi innechtencahuilise nopa tlaca-
jcahualistli tlen tlatoyahuali tlen monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi
sequinoc tlacajcahualistli tlen ya nimechilhuijtihualajtoc. 25 Huan ipan nopa chicome
tonali, nojquiya inquipiyase se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para inmoiyocatlalise
para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl ax inquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achtohui pixquistli

26 “Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, tlen nojquiya itoca
ilhuitl tlen samanos, innechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina tlen achtohui
inquipixcaque tlen inquitoctoque. Huan nojquiya ipan nopa tonali inquipiyase se
tlasentilistli tlatzejtzeloltic para inmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl ax
inquichihuase. 27 Huan innechtencahuilise tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac
mijmiyotis noixtla, huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego,
huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl. 28 Huan nopa
tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan monequis
chicuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica nopa borrego, 29 huan
ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. 30 Huan nojquiya innechmacase se chivo
queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para innechixtzacuilise imotlajtlacolhua.
31 Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli
tlatoyahuali tlen ihuaya yohui. Huan iyoca, xinechtencahuilica nochi nopa sequinoc
tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen monequi. Huan
nochi tlapiyalime tlen innechmacase monequi ax tleno tlen ax cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

1 “Ipan nopa achtohui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita calendario [29:1
Quemantzi ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantzi ipan ipejya octubre ipan
tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl inquichihuase se tlasentilistli tlatzejtzeloltic
para sampa inmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl ax inquichihuase ipan
nopa tonali. Nopa elis se tonal para inquipitzase tlapitzali. 2 Huan ipan nopa tonali
innechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla para
innechhueyichihuase. Huan tlen innechmacase elis se becerro, se oquich borrego
huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno

quipiyaj. 3 Nojquiya monequi xinechmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen yohui ininhuaya tlen elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi innechtencahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, 4 huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. 5 Huan nojquiya innechtencahuilise se chivo para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para innechixtzacuilise imotlajtlacolhua. 6 Nochi ni tlacajcahualistli monequi xinechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacase pampa ajsic ipejya se metztli, huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlen innechmacase mojmostla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ihuaya yohui queja nimechnahuatijtoc. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli tlen innechmacase ica tlitl para ajhuiyac ma mijmiyoti noixtla na, niimoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

7 “Huan quema panos 10 tonali sampa inquichihuase se tlasentilistli tlatzejtzeloltic para sampa inmoiyocatlalise para na. Huan inmoicnonequise huan inmosahuase, huan ax inquichihuase niyon se tequitl. 8 Huan ipan nopa tonali xinechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla para innechhueyichihuase. Monequi innechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 9 Huan ininhuaya xinechmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen monequi, tlen elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, 10 huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. 11 Nojquiya innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo tlen innechmacase para innechixtzacuilise imotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlatoyahuali tlen monequi innechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi

12 “Huan quema panos macuili tonali, inquichihuase seyoc tlasentilistli tlatzejtzeloltic para inmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl ax inquichihuase. Huan ipan nopa tonali inquipehualtise inquichihuase se ilhuitl para innechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali. 13 Huan para innechhueyichihuase ipan nopa achtohui tonali innechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen san quiaxitíaj se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 14 Huan ininhuaya innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen quitocarohua sesen tlen elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Innechmacase chicuase kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregojme, 15 huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregojtzitzi. 16 Nojquiya ipan nopa tonali innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.

17 “Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 18 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sesen ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 19 Nojquiya ipan nopa tonali innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi

mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
20 “Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 21 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 22 Nojquiya ipan nopa tonali innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
23 “Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 24 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 25 Nojquiya ipan nopa tonali, innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
26 “Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 27 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 28 Nojquiya ipan nopa tonali, innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
29 “Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan tlen ax tleno quipiyaj. 30 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 31 Nojquiya ipan nopa tonali, innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
32 “Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, innechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque se xihuitl huan ax tleno quipiyaj. 33 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 34 Nojquiya ipan nopa tonali, xinechtencahuilica se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.
35 “Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, inquichihuase se tlasentilistli tlatzejtzeloltic para inmoiyocatlalise sampa para na, huan ax inquichihuase niyon se tequitl.
36 Huan ipan nopa tonali, para innechhueyichihuase innechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se

oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi tlen quiaxitijtoque sesen xihuitl huan ax tleno quipiyaj. 37 Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi innechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca tlen ya nimechnahuatijtoc. 38 Nojquiya ipan nopa tonali, innechtencahuilise se oquich chivo queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan iyoca xinechtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali tlen ininhuaya yohuij.

39 "Huajca nochi ni tlacajcahualistli innechtencahuilise na, niimoTECO, ipan sesen tonali tlen niquixtlalijtoc. Huan nochi ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o tlen tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya tlen inquinequise innechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlen innechmacase pampa innechtlajtolcahuilíaj se tlenijqui."

40 Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tlanahuatili tlen TOTECO quimacatoya.

30

Tlen ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

1 Huan Moisés quincamahui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

"TOTECO tlanahuatijtoc 2 para quema se tlacatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para ax quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochi tlen quiijtojtoc.

3 "Huan quema se ichpocatl tlen noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestigojquetzas para ax quichihuas se tlamantli, 4 huan itata quimati huan ax tleno quiijtohua, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas tlen quiijtojtoc. 5 Pero intla itata quiijtos nimantzi ipan nopa tonali para ax quicahuilis para quitlamichihuas tlen quiijtojtoc, huajca ax monequi quichihuas, pampa itata ax quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis tlen quiijtojtoc pampa itata ax quicahuili ma quichihua.

6 "Huan intla se ichpocatl quitencahuilijtoc tlen quichihuilis TOTECO, yonque ohui quichihuas huan teipa monamictis, 7 huan intla ihuehue ax quitzacuilía nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas tlen quiijtojtoc. 8 Pero intla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quiijtos para ax quinequi ma quitlamichihuas, huajca ax monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis tlen quiijtojtoc, yonque quiijto tlen nelía ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis tlen quiijtojtoc.

9 "Pero intla se sihuatl tlen cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o tlen ihuehue quicajqui, o amaxolehua ihuaya nechtencahuilis tlen nechchihuilis, o motestigojquetzas tlen ax quichihuas, huajca tlen quiijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

10 "Huan intla se sihuatl tlen ya monamictijtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza tlen quichihuas, 11 huan ihuehue quimati, huan ax tleno quiilhuía, huajca quena, tlen quiijtojtoc quipiya chicahualistli huan monequi quitlamichihuas. 12 Pero intla, ipan nopa tonali quema ihuehue quimatqui tlen isihua quitencahuilijtoc Toteco, ihuehue quiijtohua para ax quicahuilis para quichihuas, huajca ayoc quipiya chicahualistli tlen quiijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica tlen quiijtojtoc.

13 "Huajca se tlacatl huelis quimacas chicahualistli, o quiquixtilis ichicahualis tlen isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o ax quichihuas, intla nimantzi quiijtos. 14 Pero intla ya ax molinía huan queja nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. 15 Huan intla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa

quiijtos para ax quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli ipampa tlen quitencajqui quichihuas isihua huan ax quichijqui."

16 Huajca ya ni nopa tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés para quejatza elis ica se tlacatl ihuaya isihua, huan se tetat ica iichpoca quema noja itztoc imaco intla nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

31

Israelitame quixolehuaj tlali Madián

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquincuepili nopa madianitame ica tlen quinchihuilijtoque nopa israelitame huan teipa timiquis."

3 Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequin insoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica imotepos para ica intlatehuitij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequihuejcayo TOTECO. 4 Sesen hueyi familia quipiyas para quintitlanis se mil soldados para tlatehuitij.

5 Huajca queja nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtlalijtoque para yase tlatehuitij ica nopa madianitame. 6 Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quinhuicac sequin tlamantzitzi tlen quintequihuía ipan tiopan calijtic, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlatehuise.

7 Huan quintehuijque nopa madianitame huan quinmictijque nochi queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés. 8 Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba tlen eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica machete. 9 Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya ininconehua tlen pilsiltzitzi. Huan quincuilijque huan quihuicaque nochi inintlapiyalhua, huan nochi tlamantli tlen patiyo tlen quipixtoyaj. 10 Huan nojquiya quintlamitlatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. 11 Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli tlen quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalime, sihuame huan coneme. 12 Huan quinhuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame tlen mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

13 Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. 14 Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados tlen quipiyayaya tequihuejcayotl, inijuanti tlen quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, 15 huan quinilhui:

—¿Para tlen inquincajque yoltoque nochi ni sihuame? 16 Inijuanti tlen quitoquilijque itlajtol Balaam, huan quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, tiitlacajhua TOTECO. 17 Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame tlen ya quiixmajtoque se tlacatl. 18 Huan nochi sihuapilme tlen nelía aya tleno quimatij huelis itztose, huan elise imoaxcahua. 19 Huan nochi imojuanti tlen inquimictijtoque se acajya o inquiitzquitoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen imoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon caltini. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl tlen tetlapajpacchihua queja TOTECO quiijtohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme tlen inmoaxcatijtoque. 20 Nojquiya xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli tlen inmocuilijtoque tlen cuahuitl

huan tlen yoyomitl para inmotlalilise, huan yoyomitl tlen cuetlaxtli o tlen iniijhuiyo chivojme.

21 Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados tlen yajtoyaj tlatehuitoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés: 22 Nochi tlamantli tlen ax hueli tlatla queja oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo tlen inmocuilijtoque, 23 monequi inquicalaquise ipan tlitl para inquipajpacase. Huan teipa xijtzejtzeloca ica nopa atl tlen tlapajpaca iixtla TOTECO. Huan nochi tlamantli tlen ax quiijiyohuis tlitl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. 24 Huan ipan chicome tonali monequi inquichicuenise imoyoyo, huan inmocahuase intlapajpactique iixtla TOTECO sampa. Teipa sampa hueli incalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque tlen quincuilijque madianitame

25 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

26 "Xiquinpohua quesqui tlapiyalime huan sihuapilme tlen inquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itztoque. 27 Huan xijtlajcoitaca tlen onca. Tlajco elis iniaxcahua inijuanti tlen tlatehuitoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. 28 Nojquiya xijcuica se achi para na tlen elis queja se impuesto. Ipan tlen iniaxca nopa soldados, elis noaxca se tlacatl, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. 29 Huan inijuanti tlen noaxcahua inquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niimoTECO. 30 Huan tlen ne seyoc tlajco tlen quintocarohua ne sequinoc israelitame, innechiyocatlalilise se sihuapil, se huacax, se burro huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti inquinmacase nopa levitame tlen quimocuitlahuíaj noyoyon tiopa, niimoTECO."

31 Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

32 Huan tlen mocajque yoltoque tlen nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, 33 72 mil huacaxme, 34 61 mil burrojme 35 huan 32 mil ichpocame tlen aya quiixmatiyayaj se tlacatl.

36 Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalime huan ichpocame tlen quintocaro nopa soldados elque:
337 mil 500 borregojme,
37 huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO queja se impuesto.
38 Huan 36 mil huacaxme,
huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.
39 Huan 30 mil 500 burrojme,
huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.
40 Huan 16 mil ichpocame,
huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

41 Huan Moisés quincuic nopa tlapiyalime huan sihuapilme tlen elqui queja se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar queja TOTECO quinahuatijtoya.

42 Huan Moisés quiiyocatlali ne tlajco tlen quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlatlajco tlen eliyaya iniaxca nopa soldados. 43 Huan nopa tlajco tlen quintocaro nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, 44 36 mil huacaxme, 45 30 mil 500 burrojme 46 huan 16 mil sihuapilme.

47 Huan tlen ya ni tlen eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalime queja TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame tlen quimocuitlahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

48 Huajca nopa soldados tlen quipixque tequihuejcayotl ica sesen mil soldados huan
ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, 49 huan quiilhuijque: “Timote-
quipanojcahua tiquinpojtoque nochi soldados tlen itztoyaj tomaco quema titlatehuitoj,
huan niyon se ax polijtoc. 50 Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se ofrenda para tijt-
lascamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli huan quechcostli
tlen oro tlen sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis
se tlaixtzacuili para quiixtzacuas totlajtlacolhua, pampa ax senquistoc tijtoquilijque
itlanahuatil achtohui.”
51 Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tlamantli tlayejyecayotl
tlen oro tlen quihualicaque. 52 Huan nochi nopa oro tlen san nopa tlayacanani tlen
soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel
eliyaya patiyo. 53 Huan iyoca miyac tlayejyecayotl oncac, pampa sesen soldado tlen
ax tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro tlen eltoya imaco.
54 Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro tlen nopa tlay-
acanani quihualicatoyaj, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica
TOTECO para TOTECO ma quinilnamiqui nopa israelitame.

32

Iniixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintlal

1 Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quin-
piyayayaj tlahuel miyac tlapiyalime. Huan quiitaque para nopa tlali Jazer huan tlali
Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para tlapiyalime huan huajca inijuanti
quinequiyayaj. 2 Huajca yajque quinitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa
tlayacanani tlen nochi israelitame huan quinilhuijque:
3 —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlaltini tlen
Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. 4 Huan nochi ni
tlaltini nelía cuali para tlapiyalime, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyaj
miyac tlapiyalime. 5 Huajca intla inquiitaj para cuali, xitechmacaca ni tlali para elis
tlen techtocarohua tijselise, huan ax tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli
Jordán.
6 Pero Moisés quinnanquili iteipa ixhuihua Rubén huan Gad:
—¿Inquinequij ne sequinoc israelitame yase tlatehuitij huan imojuanti san inmose-
huise nica? 7 Inquinmajmatise nopa israelitame para ma ax panoca ipan nopa tlali
tlen TOTECO quinmacatoc. 8 Queja nopa quichijque imotatahua quema niquintitlanqui
tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. 9 Inijuanti ajsitoj hasta
ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa
quinmajmaticoj israelitame para ma ax calaquica ipan nopa cuali tlali tlen TOTECO
quinmacatoya. 10 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa tonali, huan ya
motestigojquetzqui, 11 huan quiijto para niyon se tlen ni tlacame tlen quisque ipan
tlali Egipto huan tlen ya quiaxitijque 20 xihuitl, ax calaquise ipan nopa tlali tlen ininca
mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipa ixhuihua. Pampa
nopa tlacame ax quitoquilijtoque ica nochi ininyolo. 12 San hueli calaquise Caleb,
icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti quitoquilijque
TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca queja nopa quiijto TOTECO ne tonal. 13 Huan ya
tlahuel cualanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc
tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nopona hasta mijque nochi tlen
quisque ipan tlali Egipto pampa inijuanti san sejco tlacatque ipan Egipto huan ica
sampa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixtla. 14 Huan ama imojuanti,
inininconehua ne tlajtlacolchijca tetatme, inquinequij inquitoquilise ininfiero ojhui,
huan inquinequij inquiixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame.

15 Intla ax inquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuitl
ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquise, huan imojuanti inquipiyase
tlajtlacoli ipampa ininmiquilis.
16 Huajca ininteipa ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahui-
jque campa Moisés huan quiilhuijque:
—¡Axtle! Ax ya nopa tlen tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlatzactli para tot-
lapiyalhua, huan altepetini para toconehua huan tosihuajhua. 17 Huan teipa titlacame
tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlatehuitij hasta
quema tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintlal tlen quiselise. Pero toconehua huan
tosihuajhua mocahuase nica ipan altepetini tlen cuali moyahualojtose ica tepamitl
para ax tleno ininpantis ica tlacame tlen itztoque nica nechca. 18 Huan tojuanti ax
timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal tlen
quintocaros para quiselise. 19 Pero tojuanti ax tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli
Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.
20 Huan Moisés quinnanquili:
—Intla melahuac inquitlamichihuase tlen inquiijtohuaj huan inmocualtlalise huan
inquihuicase imotepos para intlatehuitij ipan itlatehuijcayo TOTECO, huajca cuali.
21 Pero monequi nochi imosoldados apanose nopa atemitl Jordán iixtla TOTECO huan
tlatehuise hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochi icualancaitacahua iixtla, 22 huan
mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis inmocuepase ipan imotlal nica
quema ya inquichijtose, nochi tlen inmocajtoyaj iixtla TOTECO huan iniixtla israelitame
para inquichihuase. Huan ni tlaltini nica elis imoaxca iixtla TOTECO. 23 Pero intla ax
inquitlamichihuase nochi ya ni tlen inquiijtojtoque, cuali xijmatica intlajtlacolchijtose
ica TOTECO, huan se tonal inmechajsis se tlatzacuiltilistli ica nopa tlajtlacoli. 24 Huajca
ama xipehuaca xijcualtlalica altepetini para imoconehua huan imosihuajhua, huan
tlatzactli para imoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi tlen inquiijtojtoque.
25 Huan nochi iteipa ixhuihua Rubén huan Gad quinanquilijque:
—Timotlatequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi tlen ta titechnahuatijtoc.
26 Toconehua, tosihuajhua huan totlapiyalhua mocahuase ipan altepetini ipan tlali
Galaad. 27 Huan tojuanti tlen hueli tijhuicaj tepostli tijpanose ni atemitl iixtla TOTECO
huan titlatehuitij queja titechnahuatijtoc.
28 Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacanani tlen
nochi israelitame ica ni tlajtoli:
29 —Intla nochi nopa tlatehuijca tlacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan
Rubén quipanose atemitl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlatehuitij queja TOTECO
quinnahuatía, huan tlatehuise hasta quema ya inquitlamitlantose nopa cuali tlali,
huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli iniaxca. 30 Pero intla ax quipanose
ica inintepos para tlatehuitij, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán
campa inquiselise imojuanti.
31 Huan nochi iteipa ixhuihua Gad huan Rubén tlananquilijque:
—Tijtlamichihuase tlen TOTECO technahuatijtoc, timotlatequipanojcahua.
32 Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne atemitl para
titlatehuitij queja TOTECO technahuatía ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase
ica ni tlali tlen ama tijselíaj ipan ni nali tlen ni atemitl Jordán.
33 Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi
familia Manasés, tlen elqui icone José, nopa tlaltini ipan nica nali. Huan quiselijque
nopa tlali tlen achtohui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og
tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepetini tlen quinahuatiyayaj
huan nochi tlali tlen quinyahualojtoya.

34 Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepetini tlen Dibón, Atarot,
Aroer, 35 Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, 36 Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali
quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.
37 Huan nopa hueyi familia Rubén quinsencajque nopa altepetini tlen Hesbón, Eleale,
Quiriataim, 38 Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya
quisencajque nopa altepetl Sibma.
39 Huan iixhuihua Maquir, tlen elqui icone Manasés tlen huejcajquiya, moaxcatitoj
nopa tlali tlen Galaad tlen quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa
tlali. 40 Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nopona
mocajque para itztose. 41 Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejca-
jquiya, yajque moaxcatitoj tlen eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocajtijque
Havot Jair. 42 Huan Noba ihuaya iteixmatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi
pilaltepetzitzi tlen iaxca, huan quitocajtijque Noba queja ya itoca eltoya.

33

Nopa ojtli tlen israelitame quitoquilijtoyaj

1 Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema
quisque ipan tlali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen inintlacajhua, huan
quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón. 2 Moisés quiijcuilojtiyajqui nochi inintoca
nopa lugares campa quiquetztiyajque ininyoyoncalhua.
3 Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 15 ite-
qui nopa achtohui metztli ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantzi
huetzi ipan marzo huan quemantzi ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.].
Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica
hueyi chicahualistli iniixtla nopa egiptome. 4 Huan quema quistejque, nopa egiptome
noja quintlaltocayayaj ininconehua tlen achtohuime pampa TOTECO quichijtoya ma
miquica. Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.
5 Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoyon-
calhua ipan Sucot.
6 Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.
7 Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahirot tlen
mocahua ica campa quisa tonati tlen Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca
Migdol.
8 Huan quema quistejque Pi Hahirot, apanoque nopa hueyi atl huan ajsitoj campa
nopa huactoc tlali. Huan nejnentiyajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam
huan mochijque campa Mara.
9 Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Elim campa
oncayaya 12 ameltini huan 70 apach cuatini, huan mochijque nopona.
10 Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
11 Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa
huactoc tlali tlen itoca Sin.
12 Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.
13 Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.
14 Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa ax
oncayaya atl para quiise.
15 Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Sinaí.
16 Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.
17 Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.
18 Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.
19 Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

20 Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.
21 Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.
22 Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.
23 Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.
24 Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.
25 Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.
26 Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.
27 Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.
28 Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.
29 Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.
30 Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.
31 Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.
32 Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.
33 Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.
34 Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.
35 Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.
36 Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campa Cades.
37 Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa monepantía nopa tlali Edom.
38 Huan queja TOTECO quinahuati ma quichihua, tlejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nopona mijqui ipan nopa achtohui tonal ipan nopa macuilpa metztli ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quipiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipto. 39 Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quipiyayaya 123 xihuitl.
40 Huan Tlanahuatijquetl Arad tlen itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.
41 Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.
42 Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.
43 Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.
44 Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tlali Moab.
45 Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.
46 Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.
47 Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepetini tlen Abarim tlen mocahua más nechca campa quisa tonati tlen Nebo.
48 Huan quistejque tlen nopa tepetini tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa atemitl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó tlen mocajqui ipan seyoc nali. 49 Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca atemitl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quejatza ma momajmacaca tlali Canaán

50 Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca atemitl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
51 "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema inquiixcotonase ni atemitl Jordán huan incalaquise ipan tlali Canaán, 52 xiquinmictica nochi tlen itztoque ipan nopa tlali. Xiquinxolehuilica nochi inindioses yonque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejtzontoque tlen tepostli. Xijxolehuaca nochi inintlaixcopincayohua huan inintotiotzitzi huan nojquiya nochi nopa tlaixpamitl campa tlacajcahuaj ipan tepetini. 53 Ximocuilica

nopa tlali huan nopona ximochantica para initztose, pampa na nimechmactilía para elis imoaxca. 54 Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteo queja imiyaca itlacajhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlaltini tlen achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias tlen ax quipiya más miyac tlacame quichihuase sorteo para nopa tlaltini tlen ax más hueyi. Huan queja nopa, nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

55 "Pero intla ax inquintlamimictise tlen ama itztoque ipan nopa tlali, tlen inquincahuilise ma mocahuaca tlahuel inmechcuesolmacase queja se cuatejtli tlen calaqui ipan imoixtiyol o queja se huitztli tlen calaqui ipan imotlacayo. Huan miyac intlaijiyohuise ipan nopa tlali tlen nimechmaca. 56 Huan na nimechtlatzacuiltis imojuanti queja nimoilhuiyaya niquintlatzacuiltis inijuanti."

34

Campa monepantía nopa tlali tlen moaxcatise

1 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatili nopa israelitame: Quema incalactose ipan tlali Canaán tlen nimechmacas para imoaxca, ya ni nopa tlaltini tlen ihuaya inmonepantise:

3 "Ica sur inmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa imotlal pehuas ica campa quisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, 4 huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis tlen itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, 5 huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlajtli tlen monepantía ica tlali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

6 "Huan ica campa huetzi tonati inmonepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

7 "Huan nopa nepamitl para imotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa quisa tonati hasta ajsis campa nopa tepetl Hor. 8 Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. 9 Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen imotlal ica norte.

10 "Huan nopa nepamitl tlen imotlal ica campa quisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. 11 Huan tlen Sefam inepa imotlal yas hasta Ribla achi más para campa quisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa quisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. 12 Huan quitoquilis nopa atemitl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl tlen itoca Mictoc.

"Nochi ya ni elis nopa nepamitl tlen quiyahualohua imotlal."

Quejatza ma moxelhuilica nopa tlali

13 Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

"Huajca ya ni nopa tlali tlen inmomajmacase ica sorteo queja TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huan tlajco huejhueyi familias tlen mocajtoque. 14 Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inintlal tlen quintocarohua, 15 ipan ni nali tlen atemitl Jordán. Inintlal mocahua achi más para campa quisa tonati tlen altepetl Jericó tlen eltoc iixmelac ipan seyoc nali ni atemitl."

16 Huan TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:

17 "Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. 18 Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia. 19-28 Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia tlen quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl
Judá, Caleb, icone Jefone
Simeón, Semuel, icone Amiud
Benjamín, Elidad, icone Quislón
Dan, Buqui, icone Jogli
Manasés icone José, Haniel, icone Efod
Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán
Zabulón, Elizafán, icone Parnac
Isacar, Paltiel, icone Azán
Aser, Ahiud, icone Selomi
Neftalí, Pedael, icone Amiud

29 Huajca ya ni eltoc nopa tlacame tlen TOTECO quintequimacac ma quinxelhuilica
nopa tlali Canaán nopa israelitame."

35

Altepetini tlen levitame quiselise

1 Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab
nechca atemitl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamahui Moisés huan
quiilhui:
2 "Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiquixtise sequin
altepetini ipan nopa tlali tlen quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose.
Nojquiya ma quinmacaca potreros campa sacayo tlen quiyahualohua nopa altepetini.
3 Queja nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacax-
hua huan ininborregojhua. 4 Nopa potreros tlen inquinmacase monequi yas 450 metros
tlen sese inacastla nopa tepamitl tlen quiyahualohua sese altepetl. 5 Nochi nopa potrero
tlen quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quipiyas 900 metros más hueyi
ipan sesen lado tlen imiyaca metros tlen quipiya nopa tepamitl tlen quiyahualohua
nopa altepetl ipan nopa lado. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco, huan nopa
potreros campa quintlacualtise inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepetini para ipan momanahuise tlen temictijtoque

6 "Inquinmacase levitame 42 altepetini huan iyoca inquinmacase chicuase altepetini
tlen monequi xijtocajtica: 'altepetini campa hueli momanahuise'. Huan nopona ipan
nopa chicuase altepetini, huelis cholos se tlacatl tlen quimictijtos se acajya. 7 Huajca
ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepetini, sese ica ipotreros para inintlapiyalhua.
8 Huan ni inialtepehua levitame monequi inquinquixtilise tlen inintlal nochi huejhueyi
familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal tlen hueyi quinmacase
más altepetini nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias tlen ax más hueyi inintlal
ax miyac altepetini quinmacase."

Altepetini campa hueli momanahuise

9 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:
10 "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: 'Quema inquiixcotonase nopa atemitl Jordán
huan incalaquise ipan tlali Canaán, 11 monequi inquitlapejpenise chicuase "altepetini
campa hueli momanahuise" campa huelis calaquiti para momanahuis se tlen temicti-
jtoc yonque ax quinequiyaya. 12 Huan nopona ax huelis quicuepilis iteixmatca nopa
mijcatzi tlen quitocarohua para momacuepas ica tlen quichijtoc. Queja nopa se tlen
temictis ax miquis hasta hueli monextis iniixtla jueces huan tlacame para quinilhuis
tlen oncac. 13 Huan quej ni inquiniyocatlalise altepetini campa tlacame momanahuise:
Xijtlapejpenica eyi altepetini ipan ni lado atemitl Jordán campa más nechca campa
quisa tonati. 14 Huan ne se eyi altepetini inquitlapejpenise ipan ne seyoc lado atemitl

Jordán ipan tlali Canaán. 15 Huan nopa chicuase altepetini elis campa momanahuise
huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuani tlen itztoque imohuaya
quema quimictise se acajya, pero ax quichijque ica ininyolo o ax quinequiyayaj.
16 " 'Pero intla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa tlen quicocojtoc
miquis, huajca nopa tlacatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl
quipiya para inquimictise.
17 " 'O intla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa tlacatl miquis, huajca yajaya
se temictijquetl, huan quipiya para inquimictise.
18 " 'O intla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuitl huan nopa tlacatl ica ya nopa
miquis, huajca yajaya tlen temaquili, se temictijquetl huan monequi inquimictise.
19 Iteixmatca nopa mijcatzi tlen quitocarohua momacuepas quipiya para quimictis
quema quipantis.
20 " 'Huan intla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua o quimajc-
ahuilía se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli
huan ne tlacatl miquis, huajca yajaya se temictijquetl. 21 O yonque se quimaquilis
seyoc pampa mocualanijtoque huan ax tleno quihuica imaco, intla ya miquis, huajca
tlen tecoco quipiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi
iteixmatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.
22 " 'Pero intla se acajya quicuatopejqui seyoc tlen ax ihuaya cualaniyaya, o intla
quicuamajcahuili se tlenijqui, pero ax pampa quichiyayaya ma pano, ya nopa ax san
se. 23 O intla ax quicualancaitayaya, niyon ax quichiyayaya quicocos, huan huetzis
tlen imaco se tlenijqui ica tlen miquis se acajya, huajca ax san se. 24 Intla quej
ni huan ax quicualancaitayaya, huajca monequi inisraelitame inmosentilise huan
inquitlajtolsencahuase tlen melahuac ica ya huan iteixmatca nopa mijcatzi. 25 Intla in-
quiitaj para ax quinamiqui ma miquis tlen tecocojtoc, huajca monequi inquimanahuise
imaco iteixmatca ne mijcatzi, huan inquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl
tlen tlamanahuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili tlen monequi quitoquilise ipan se
altepetl campa tlacame momanahuise. Tlen tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan
nopa altepetl tlen tlamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi tlen quitequilijtoc nopa
aceite para quiiyocacahuas para TOTECO. 26 Pero intla nopa tlacatl tlen temictijtoc
quisas ipan nopa altepetl tlen ipan momanahuía, 27 huan iteixmatca nopa mijcatzi
quipantis huan quimictis, huajca tlen momacueptoc ax quihuicas tlajtlacoli pampa
quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. 28 Pampa tlen temictijtoc monequi senitztos
ipan nopa altepetl campa tlacame momanahuise hasta miquis nopa hueyi totajtzi.
Huan intla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas
ipan ichaj campa itlal.
29 " 'Huan ya ni elis se tlanahuatili para inquitoquilise hasta imoixhuihua quipiyase
iniixhuihua.

Tlanahuatili para ajqueya monequi inquimictise

30 " 'Intla se acajya quimictía seyoc huan itztoque tlacame tlen quiitaque huan
nechtestigojquetzase, niimoTECO para nelía, huajca monequi inquimictise nopa temic-
tijquetl. Pero intla san se tlacatl tlatestigojquetza tlen panoc, ax huelis inquimictise,
pampa ax inquimatij temachtli intla yajaya tlen quimicti ne seyoc.
31 " 'Nojquiya ax huelis inquiselise itomi se tlacatl tlen temachtli temictijtoc ica
cualantli para ica tomi nopa temictijtoc moquixtis huan ax tleno ipantis. Intla temachtli
se temictijquetl, quipiya para miquis.
32 " 'Nojquiya ax hueli inquiselise itomi se tlen monequi nochipa itztos ipan se altepetl
campa tlacame momanahuise, huan inquicahuilise ma mocuepa ichaj quema aya
miqui nopa hueyi totajtzi.

33 “ ‘¡Axtle! Monequi inquitoquilise nochi ni tlanahuatili para ax inquichihuase ax
tlapajpactic nopa tlali huan inquicahuilise ma momahua tlen ax cuali nopona. Pampa
se tlen temictía quichihua ax tlapajpactic nopa tlali huan quichihua ma tlamahua tlen
ax cuali ipan nopa tlali. Huan axaca hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli tlen
quitoyajqui, intla ax miquis nopa temictijquetl tlen temicti ica cualantli.
34 “ ‘Xijpiyaca cuidado para amo xijchihuaca ax tlapajpactic nopa tlali campa inyase.
Amo xijcahuaca ma tlamahua tlen ax cuali. Pampa na, niimoTECO, nopona nojquiya
nimocahuas para niitztos imohuaya.’ ”

36

Tlen sihuame ma quiselica

1 Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, tlen elqui icone Maquir, tlen elqui icone
Manasés, tlen elqui icone José, yajque quiitatoj Moisés huan nopa israelita tlayacanani,
huan quiilhuijque:
2 —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca
sese israelita tlen quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati
xijmaca nopa tlali tlen quintocarohuayaya toicni Zelofehad iichpocahua pampa ax
quinpixqui telpocame. 3 Pero intla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi
familias tlen tiisraelitame, nopa tlali tlen quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi
familia Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc huejhueyi familias tlen ihuaya
monamictise. Queja nopa techcuilijtiyase tlen totlal tlen techtocarojtoc ipan sorteo.
4 Pampa teipa ajsis nopa Xihuitl Quema Nochi Elis Tlamalacanili o Tlamajcajtoc huan
quinmajcahuase nochi tlatequipanohuani ipan tlali Israel, huan nopa tlali tlen eltoya
toaxca tohueyi familia Manasés ayoc elis toaxca pampa mochihuas itlal seyoc hueyi
familia tlen tohuaya monamictijtose.
5 Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israeli-
tame tlen TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:
—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés tlen icone José quipiyaj razón. 6 Huajca
ya ni tlen TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica tlen
quinequise, pero monequi ininhuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia
Manasés queja inijuanti. 7 Queja nopa niyon se tlali tlen quitocarohua se hueyi familia
ax panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi
mocahuase ica nopa tlali tlen quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. 8 Huan
quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, quipiya
monamictis ica se tlacatl tlen huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen israelita
mocahuis tlen quitocarojtoc tlen ya ihueyi familia para quiselis. 9 Queja nopa se tlali
tlen quiselis se hueyi familia para iaxca, ax panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen
hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali tlen ya quintocarojtoc.
10 Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi tlen TOTECO quinahuati Moisés.
11 Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica
ininconehua inintlaihua. 12 Huajca ininhuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa
hueyi familia Manasés tlen elqui icone José huejcajquiya. Huan yeca nopa tlali tlen
quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campa
monequiyaya.
13 Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtili tlen TOTECO quinmacac
israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atemitl Jordán,
huan iixmelac altepetl Jericó.

Deuteronomio

Itlamiya tlajtol Moisés

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa tlajtoli tlen Moisés quinilhui nochi israelitame
quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali atemitl Jordán para campa quisa
tonati. Quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl campa itoca Arabá,
nechca altepetl Suf. Nopa altepetl Parán, eltoya ipan se lado huan altepetini Tofel,
Labán, Hazerot huan Dizahab ipan sejcoyoc huan nopa israelitame tlatlajco mocajque.
2 Yonque san monequi 11 tonali para tlacame ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb [1:2
Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocajtía tepetl Sinaí, pero san se tepetl.] hasta Cades
Barnea intla pano nechca tepetl Seir, 3 nopa israelitame huejcajque 40 xihuitl ipan ojtli
para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuitl huan seyoc 11 metztli, ipan nopa achtohui
tonal tlen nopa metztli majtlactli ipan nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quemantzi
huetzis ipan enero huan quemantzi ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés
quinilhui nopa israelitame nochi ni tlajtoli tlen TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui.
4 Quincamahui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl Sehón tlen
nopa amorreos tlen itztoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahuatijquetl Og tlen tlali
Basán tlen itztoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei. 5 Huajca ipan nopa tonali quema
nopa israelitame noja itztoyaj ipan tlali Moab huan aya apanotoyaj nopa atemitl Jordán,
Moisés pejqui para sampa quinilhuis nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Huan
quinilhui:

6 "Quipiya 40 xihuitl TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepetl Horeb
huan quiijto: 'Ya inhuejcajtoque miyac tonali ipan ni tepetl, 7 huan monequi ximocualt-
lalica huan xiyaca campa nopa tlachiquili ipan inintlal nopa amorreos. Ximoaxcatitij
nochi nopa tlali campa onca tlachiquili huan nochi pilaltepetzitzi tlen nechca. Nojquiya
ximoaxcatica nochi tlaltini ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatica campa tepetini,
huan campa tlamayamitl, huan campa nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno
nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa inintlal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa
tlali Líbano hasta nopa atemitl Éufrates. 8 Nimechmactilía nochi ni tlali. Huajca xiyaca
huan ximoaxcatitij, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tlali tlen na, niimoTECO, niquin-
tencahuili imohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía
ininhuaya imojuanti tlen ininteipa ixhuihua.'

Moisés quintequimacac jueces

9 "Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noselti ax nihuelis nimechy-
acanas nochi imojuanti, pampa initztoque queja se tlamamali tlen tlahuel etic para
nijhuicas noselti. 10 TOTECO Dios inmechmacatoc miyac imoconehua, huan ama
tiisraelitame tiitztoque tlahuel timiyaqui queja imiyaca sitlalime ipan elhuicactli.
11 Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios tlen tohuejcapan tatahua quiixmatque
ma inmechmiyaquili seyoc mil hueltas imiyaca más que ama initztoque, huan ma
inmechtiochihua queja techtencahuilijtoc para quichihuas. 12 Pero nimechilhui para
na noselti ax huelis nijhuicas nochi imocuesol. Ax huelis nijsencahuas sesen tlamantli
quema inmocualanise. 13 Más cuali xiquintlapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia
para nechpalehuise. Xiquintlapejpenica tlacame tlen tlalnamiquij huan nimantzi
huelis quichihuase se tlenijqui. Huan inijuanti niquintlalis ma inmechyacanaca. Queja
nopa nimechilhui.

14 "Huan inquiijtojque: 'Cualtitoc tlen tiquijtohua.'

15 “Huajca niquintequimacac tlayacanca tlacame tlen imoteixmatcahua tlen inquintlapejpenijtoyaj. Niquintlali tlacame tlen tlalnamiquij huan cuali quichihuaj inintequi. Sequin niquintlali ma quinmocuitlahuica se mil tlacame, sequinoc 100 tlacame, sequinoc 50 tlacame huan sequinoc 10 tlacame para inijuanti ma tetlajtolsencahuaca campa imojuanti. 16 Nojquiya niquinnahuati nopa jueces: ‘Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac queja quinamiqui, yonque se cualantli ica israelitame tlen icnime o se israelita tlacatl ica se tlen seyoc tlali ehua. 17 Amo xiquinchicoicnelica tlacame quema intetlajtolsencahuaj. Yonque tlapijpiyani o tlen teicneltzitzi, nochi xiquinchihuilica tlen xitlahuac. Amo xiquimacasica niyon se tlacatl pampa intetlajtolsencahuaj ica itequihuejcayo Toteco Dios. Huan intla huala se tlamantli achi ohui, ya nopa xinechhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

18 “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli tlen monequiyaya inquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

19 “Huan tiquisque tlen tepetl Horeb queja TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa huactoc tlali tlen tlahuel hueyi huan temajmati queja inquimatij. Huan tiyajque ipan tepetini campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. 20 Huan quema tiajsicoj ipan inintlal nopa amorreos, nimechilhui imojuanti huan imotatahua para nopa tlali elqui tlen TOTECO Dios techmacas. 21 Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlalijtoc nopa tlali toixmelac, huajca xitlejcoca huan ximoaxcatitij pampa queja nopa techilhuijtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica.’

22 “Pero imotatahua hualajque noca na huan quiijtojque para achtohui ma tiquintitlanica sequin tlacame ma techtlayacancuilica huan ma quiixmatitij nopa tlali. Queja nopa quema mocuepasquíaj techmatiltisquíaj tlaque ojtli ma tiquitzquica huan ipan tlaque altepetini tiajsitij.

23 “Huan nijcualcajqui tlen quiijtojque huan niquintitlanqui 12 tlacame, se tlacatl tlen sesen hueyi familia. 24 Huan inijuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepetini huan teipa ajsitoj campa itoca Tlamayamitl tlen Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quiixmatitoj. 25 Huan quicuitejque se ome cuatlactli tlen oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilijque. Technextilijque para, quena, nelía cuali nopa tlali tlen TOTECO Dios techmacayaya. 26 Pero imotatahua ax quinejque calaquise. San quitlahuelcajque nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios techmacac.

27 “Huan ipan ininchajchaj pejque camatij queja ax monequi huan quiijtojque para TOTECO ax techicneliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para techtzontlamiltisquíaj. 28 Quiijtojque para ax huelise yase pampa iniicnihua tlen yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijque para itztoyaj nopona más miyac tlacame que tojuanti. Techilhuijque para nopona itztoyaj tlacame huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta elhuicac. Nojquiya inijuanti quinitztoyaj iconehua Anac nopona, nopa tlacame tlen tlahuel huejcapantique.

29 “Pero na niquinilhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacasica. 30 TOTECO Dios techyacantiyas huan yajaya tlatehuis topampa tojuanti huan quichihuas huejhueyi tlamantli queja tiquitaque techchihuili ipan tlali Egipto, 31 huan ipan nochi nopa ojtli ipan huactoc tlali campa imoTECO Dios techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, imoTECO Dios techquechpanojtoya queja se tetat quichihuilía ipilcone.’

32 “Pero yonque queja nopa niquinilhui, imotatahua ax quineltocaque itlajtol TOTECO Dios, 33 yajaya tlen techyacantiyajqui huan quitlapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan toojhui hasta ama. Yajaya ica tlayohua

techtlahuilijtinentoya ica se tlilelemectli ipan ojtli campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

34 “Huajca quema TOTECO quicajqui tlen imotatahua quiijtohuayayaj, nelía cualanqui miyac huan quiijto 35 para niyon se tlacatl tlen ya motlantoyaj ipan nopa tonal, ax huelis quiitas nopa cuali tlali tlen quintencahuili ininhuejcapan tatahua. 36 TOTECO quiijto para san Caleb, icone Jefone, quena, quiitas. Huan quiijto yajaya ica iconehua quiselise nopa tlali tlen quitlachilito pampa yajaya senquistoc quitoquili.

37 “Nojquiya ica tlen quichijque imotatahua, TOTECO cualanqui noca na, niMoisés, huan nechilhui para ax nihuelis niajsis ipan nopa tlali tlatencahuali. 38 Pero nechilhui para Josué, icone Nun, tlen nechpalehuía, yajaya huelis ajsis nepa. Huajca nechilhui para ma nijyolchicahua Josué pampa yajaya tlen inmechmajmacas nopa tlali nochi inisraelitame. 39 Huan TOTECO camatqui tlen imojuanti huan quiijto: ‘Huan imoconehua tlen aya tleno quimachilíaj, inijuanti quiselise nopa tlali. Huan yonque inquiijtohuaj para imocualancaitacahua inmechcuilisquíaj, inijuanti elise tlen calaquise ipan nopa tlali tlen nimechmacas para inmoaxcatise.’ Queja nopa quiijto TOTECO ipan nopa tonal.

40 “Teipa TOTECO quinilhui imotatahua para monequi ma mocuepaca ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtli tlen yahui para Hueyi Atl Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

41 “Huan nopa tonal imotatahua quicajque tlen TOTECO quiijto huan nechilhuijque para nelía titlajtlacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquíaj huan tlatehuisquíaj queja TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan imotatahua quicuique tepostli para ica tlatehuise, huan mocualtlalijque para tlejcose ipan nopa tepetl para tlatehuisquíaj. Moilhuijque para ax ohui elisquía para tlatehuitij nopona.

42 “Pero TOTECO nechilhui ma niquinilhui ma ax tlejcoca para tlatehuitij pampa yajaya ax itztosquía ininhuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

43 “Pero yonque na, niimoTECO, niquinilhui imotatahua ma ax yaca, ax nechtlacaquilijque, san mohuejcapanchijque huan yajque campa nopa tepetini. 44 Huan nopa amorreos tlen itztoyaj nopona, panquisque huan quintojtocatiyajque imotatahua queja tetojtocatiyohuij etzame. Huan quintlanque. Huan inintlacayohua imotatahua huetzque tlen Seir hasta Horma. 45 Huan teipa tlen mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyayaj iixtla TOTECO, pero yajaya ax quitlacaquili inincuesol. 46 Huan yeca monejqui imotatahua huan nochi tojuanti tlahuel tihuejcajque para tiitztose ipan tlali Cades.

2

Israelitame nejnentiyajque miyac xihuitl

1 “Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtli tlen yahui para nopa Chichiltic Hueyi Atl pampa queja nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuitl tijyahualojtinenque nopa tepetl Seir.

2 “Huan teipa TOTECO nechilhui, 3 para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepetl. Nechilhui ma tiyaca ica norte, 4 huan para ma niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlal iixhuihua Esaú tlen itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui inijuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma tijpiyaca miyac cuidado. 5 Monejqui ma ax tiquinpehualtica para timotehuise pampa TOTECO ax techmactilijtoya niyon pilquentzi tlen inintlal. Nechilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir mocahuas iniaxca iixhuihua Esaú pampa yajaya quinmactilijtoya. 6 TOTECO nechilhui monequi tiquincohuilisquíaj tlacualistli huan nojquiya ma tiquincohuilica atl para tiquise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixtlahuilica nochi tlen tijtequihuijque. 7 Nechilhui ma tijtlacaquilica

pampa yajaya techtiochijtoya ipan nochi tlamantli tlen tijchijtoyaj. Techmocuitlahuijtoya ipan toojhui ipan huactoc tlali huan ipan nochi nopa 40 xihuitl yajaya mocajtoya tohuaya huan ax tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechnahuati TOTECO Dios.

8 "Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintlal toicnihua tlen iteipa ixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtli ipan huactoc tlali tlen yahui ica sur para altepetini Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojtli ipan nopa huactoc tlali itoca Moab.

9 "Huan TOTECO nechilhui: 'Amo xiquincualancamacaca, niyon amo xiquinpehualtica Moab ehuani para ax inmechtehuise pampa inijuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaxca. Huan ax nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para imoaxca.' 10 (Huejcajquiya nopona itztoyaj tlahuel miyac emitame, se tlamantli tlacame tlen huejcapantique queja iconehua Anac. 11 Huan nopa moabitame quintocajtiyayaj nopa emitame huan iconehua Anac, 'emitame o huejcapantique tlacame'. 12 Huan achtohuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quintzontlamiltijque. Huan nopona mocajque iixhuihua Esaú ininpatlaca queja inisraelitame inquinquixtise nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali tlen TOTECO inmechaxcatis.)

13 "Huan teipa TOTECO nechilhui ma timotlalanaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atlajtli itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atlajtli.

14 "Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtohuiya tiquistejque ipan Cades Barnea hasta nopa tonal quema sampa tiquixcotonque nopa atlajtli Zered. TOTECO tlanahuatijtoya para ax hueli timocuepase hasta mictose nochi nopa israelita tlacame tlen ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl huan huelque yahuij tlatehuitij ipan nopa tonal quema imotatahua motlepanitaque huan quiijtojque para ax calaquisquíaj ipan nopa cuali tlali. 15 Huan TOTECO ax quinilcajqui huan ichicahualis quintzontlamiltijtiyajqui hasta senquistoc nochi nopa tlacame tlen eliyayaj imotatahua mijque.

16 "Huan quema ya mictoyaj senquistoc nochi tlen quipixque xihuitl para tlatehuitij ipan nopa tonal huejcajquiya, 17 TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui, 18 para ama, quena, monequi tiquixcotonase tlali Moab huan tiyase hasta Ar. 19 Pero nechilhui quema timopantise ininhuaya nopa amonitame tlen nojquiya iixhuihua Lot, para ax ma tiquincuesoca huan para ma ax tiquinpehualtica para techtehuise. Yajaya quiijto para ax techmacas niyon quentzi inintlal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot." Queja nopa quiijto.

20 (Huejcajquiya ni tlali nojquiya quiixmatiyaya queja inintlal tlacame tlen huejcapantique pampa nopona itztoyaj nopa tlacame tlen nopa amonitame quintocajtiyayaj zomzomeos. 21 Huan itztoyaj tlahuel miyac nopa huejcapantique tlacame. Quipixque san se ininhuejcapanca queja iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan ax quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tlali. 22 San se tlamantli TOTECO quichijqui ica iixhuihua Esaú tlen ama itztoque ipan tlali Seir. TOTECO quintzontlamiltijtiyajqui nopa horeos iniixtla iixhuihua Esaú para inijuanti huelqui mocahuase ipan inintlal campa ama mocahuaj. 23 Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos tlen itztoyaj ipan altepetini hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos tlen tlali Caftor huan quintzontlamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos nopona.)

Huan Moisés quinilhui: 24 "Huajca TOTECO nechilhui ma timotlalanaca huan ma tiquisaca huan ma tiquixcotonaca nopa atlajtli Arnón. Nechilhui para yajaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen quinnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quiijto nochi itlal mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca nechilhui quema tiajsique nopona, para ma tijpehualtica tijtehuise para huelis timoaxcatise nopa tlali. 25 Huan TOTECO quiijto para ipan nopa tonal quichihuas para tlacame campa hueli ipan

tlaltepactli ma pehuaca techimacasica. Quena, nechilhui para tlacame huihuipicase yonque san para quicaquise se acajya tlen camati tlen tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

26 "Huajca quema tiitztoyaj ipan huactoc tlali tlen itoca Cademot, na, niMoisés, niquintitlanqui tlacame ma quicamahuitij Tlanahuatijquetl Sehón para ma ax techcualanis,
27 pero ma techcahuili ma tipanose ipan itlal. Quiilhuijque para timocahuase ipan nopa hueyi ojtli campa nochi panoj. Ax tiquitzquisquíaj niyon se tlamantli. 28 Nochi tlacualistli tlen tijcuasquíaj tiquincohuilisquíaj. Nojquiya nochi atl tlen tiquisquíaj nojquiya tiquincohuilisquíaj. San monequiyaya ma techcahuili ma tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojtli ipan itlal. 29 Quiilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintlal iixhuihua Esaú tlen itztoque ipan Seir huan nopa moabitame tlen itztoque ipan Ar. Quiilhuitoj para tojuanti tiyohuij atemitl Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise nopa cuali tlali tlen TOTECO Dios techmaca. Queja nopa nitlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Sehón.
30 "Pero ax quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilijtoya para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl imomaixco queja quichijtoc ama.
31 "Huan teipa TOTECO nechilhui: 'Ya nipejtoc para nijtlalis imomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlal. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa tlen nimechmaca.'
32 "Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlacajhua techtehuicoj ipan Jahaza,
33 pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiquintlanica ininhuaya nochi iconehua huan itlacajhua. 34 Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmijmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan sese altepetl huan axaca tijcajque ma itzto. 35 San timoaxcatijque nopa tlapiyalime huan nochi tlamantli tlen pajpatiyo tlen tijpantijque ipan nopa altepetini tlen tiquintlanque.
36 "Huajca tiquintlanque nochi altepetini tlen altepetl Aroer tlen mocahua nechca atemitl Arnón huan nochi altepetini ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Niyon se altepetl ax huelqui quiijiyohui totlatehuijcayo pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. 37 Pero ax tiquintehuijque amonitame. Ax tiquincuilijque inintlal nechca nopa atemitl Jaboc, niyon nopa altepetini tlen eltoc campa tepetini, niyon nopa sequinoc altepetini tlen TOTECO Dios technahuatijtoya ma ax tiquintehuica.

3

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

1 "Teipa tiyajque ipan seyoc ojtli para tlali Basán para ihuaya timotlalise Tlanahuatijquetl Og. Huan yajaya huan isoldados nimantzi techtehuicoj ipan piltlaltzi Edrei.
2 "Huan TOTECO nechilhui: 'Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc imomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochi itlacajhua huan inintlal. Huan inquintlanise queja inquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.'
3 "Huajca queja nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochi itlacajhua. Huan tiquintlamimictijque huan ax tijcajque niyon se ma itzto. 4 Huan timoaxcatijque nochi 60 altepetini campa tlali Argob tlen eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl ax tijcajque tlen ax timocuilijque. 5 Huan nochi nopa altepetini eltoya cuali tlasencahuali ica tepamitl tlen ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquinitzquijque nochi sequinoc altepetini tlen ax motzactoya ica tepamitl. 6 Huan tiquintlamimictijque queja tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan itlacajhua. Tiquinmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepetini. 7 Pero inintlapiyalhua timocuijcuilijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tlamantli tlen ipati.

8 “Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa tlaltini tlen quinahuatiyayaj
nopa ome tlanahuatiani tlen nopa amorreos ipan nica nali atemitl Jordán. Elqui toaxca
tlen nopa atemitl Arnón hasta tepetl Hermón. 9 (Nopa Sidón ehuani quitocajtiyayaj
tepetl Hermón ica tepetl Sirión, huan nopa amorreos quitocajtiyayaj tepetl Senir.)
10 Huan nojquiya elqui toaxca nochi nopa altepetini ipan tlali Galaad huan nochi tlen
eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achtohuiya quinahuatiyaya
Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.
11 “San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique tlacame tlen inin-
toca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachijchihuali ica tepostli
huan ihuehueyaca quipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatlajca quipiyayaya nechca
ome metros. Huan quiajcoctoque itlapech para nochi tlen quinequi quitlachilitij. Eltoc
ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

12 “Huan nopa tlali tlen timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua
Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén
huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca atemitl Arnón ica norte ihuaya tlajco
nopa tepetini ipan tlali Galaad ica nochi ialtepehua. 13 Huan nopa tlajco iixhuihua
Manasés tlen quinejque quiselise inintlal ipan nica nali atemitl Jordán niquinmacac ne
seyoc tlajco tlen nopa tepetini ipan tlali Galaad, huan nochi tlali huan altepetini ipan
tlali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Nochi nopa
tlali itoca eliyaya ‘Inintlal Huejcapantique Tlacame’ pampa achtohuiya nopona itztoyaj.
14 Iixhuihua Jair tlen elqui se iixhui Manasés huejcajquiya mocuilijque nochi nopa tlali
tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán
nojquiya quitocajtíaj Havot Jair o Itlal Jair. 15 Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua
Maquir. 16 Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali
tlen pejqui ica Galaad huan yahui ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Arnón. Nopa
tlali quipixqui inepa ipan tlatlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa atemitl Jaboc
tlen monepantía ica nopa amonitame. 17 Ininnepa ica campa calaqui tonati elqui nopa
atemitl Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui
nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica
sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya
itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl.].
18 “Huan ipan nopa tonali nimechilhui imojuanti tlen initztoque ipan familias
Rubén, Gad huan tlajco Manasés para yonque TOTECO Dios inmechmactilijtoya ni
tlali para imoaxca, monequi nochi imosoldados ma quiitzquica ininteposhua huan ma
quinyacanase iniisraelita icnihua para apanose ni atemitl Jordán huan quinpalehuise
iniicnihua ma moaxcatica inintlal nojquiya. 19 San mocahuase nica ipan ni altepetini
nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tlapiyalime tlen inquinpiyaj, 20 hasta TOTECO
Dios quinmacas nochi imoisraelita icnihua inintlal ipan ne seyoc nali atemitl Jordán.
Huajca quena, huelis inmocuepase hasta ni tlali tlen ama imoaxca huan campa itztoque
imofamilias. Queja nopa nimechilhui.
21 “Nojquiya nopa tonal niquilhui Josué: ‘Ica moixtiyol ta tiquitztoc nochi tlen TOTECO
Dios quichijtoc ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica
nochi sequinoc tlanahuatiani campa inyahuij. 22 Amo xiquinimacasica pampa TOTECO
Dios, imotemaquixtijca, yajaya tlen tlatehuis ipampa imojuanti.’

TOTECO ax quicahuili Moisés ma calaqui Canaán

23 “Huan ipan nopa tonal nimomaijto ica TOTECO huan niquilhui: 24 ‘TOTECO
Dios Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueyitilis huan
mochicahualis. Axaca seyoc DIOS ipan elhuicactli, niyon ipan tlaltepactli tlen huelis

quichihuas ni yejyectzitzi tlamantli huan tiochicahualnescayotl tlen ta hueli tijchihua.
25 Nimitztlajtlanía se favor. Xinechcahuili nojquiya nijpanos ni atemitl Jordán pampa
nijnequi niquitas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquili huan nijnequi niquitas nopa
campa itoca Líbano.' Queja nopa niquilhui.
26 "Pero inquimatij TOTECO cualantoya noca na ica tlen quichijtoyaj imotatahua
huan yonque nijtlajtlani, ax nechcahuili nicalaquis ipan nopa tlali. San nechilhui:
'¡Ya! Ayoc xinechilhui más ni tlamantli.' 27 Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa
tepetl Pisga huan nopona nitlachiyas para sur, para campa oncalaqui tonati, huan
campa quisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niquitas nopa cuali tlali,
pero nechilhui nopa atemitl Jordán ax hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tlali.
28 Pero nechilhui ma nijtequimaca Josué queja nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan
ma nijfuerzajmaca pampa yajaya inmechyacanas nochi iniisraelita tlacajhua para
inapanose nopa atemitl. Yajaya tlen inmechmactilis nopa cuali tlali tlen nijtlachilis.
Queja nopa TOTECO nechilhui.
29 "Huan teipa timocajque campa nopa tepetini, iixmelac campa itoca Bet Peor."

4

Moisés quintlalnamicti nopa israelitame

1 Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: "Ama nochi imojuanti xijtlacaquilica
ni tlanahuatili huan ni tlamachtili tlen nimechilhuía para xijtoquilijtiyaca. Intla
inquichihuase ni tlamantli, huelis incalaquise huan initztose ipan nopa tlali tlen
inmechmacas TOTECO, ininDios imohuejcapan tatahua. 2 Amo xijmiyaquilica, niyon
amo xijquixtilica tlen nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahuatili pampa
yajaya, TOTECO Dios, tlen inmechmaca. 3 Inquiiztoque quejatza quintzontlamilti
toisraelita icnihua tlen quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor.
4 Pero imojuanti inquineltoquilijque TOTECO Dios ica nochi imoyolo huan yeca noja
initztoque hasta ama.
5 "Huajca nojquiya ipan nopa tlali tlen inquiselise monequi inquitoquilijtiyase nopa
tlanahuatili huan tlamachtili tlen noTECO Dios nechnahuatijtoc para nimechmachtis.
6 Ximomocuitlahuica miyac para inquichihuase nochi ni tlanahuatili pampa queja
nopa quiitase nochi sequinoc tlacame para intlalnamiquij huan intlamachilíaj. Huan
nopa tlacame inmechitase huan quicaquise tlen imotlanahuatilhua huan quiijtose para
inisraelitame initztoque se tlamantli tlacame tlen nelía cuajcualtzi. Quiijtose para
nelnelía intlalnamiquij huan intlamachilíaj. Queja nopa quiijtose. 7 Pampa ax onca
seyoc tlali, niyon tlen hueyi ica miyac itlacajhua, axaca quipiya se dios tlen mocahua
nelía nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilíaj queja TOTECO Dios mocahua ica
tojuanti. 8 Huan ax onca sejcoyoc ica itlacajhua tlen quipiyaj miyac tlanahuatili huan
tlamachtilme tlen xitlahuac queja tlen nimechnextilis ama.
9 "Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac imoyolo. Amo xiquilc-
ahuaca niyon se tlamantli tlen inquiiztoque ica imoixtiyol. Ma mocahua ipan imoyolo
huan ipan imotlalnamiquilis nochi tonali hasta inmiquise. Huan xiquinpohuilica imo-
conehua huan imoixhuihua nochi huejhueyi tlamantli tlen TOTECO techchihuilijtoc.

Xiquilnamiquica quema TOTECO camatqui ipan Sinaí

10 "Nojquiya imoconehua xiquinpohuilica tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame
timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Sinaí. Huan TOTECO nechilhui
ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacaquilica itos para ma tijmachilica
monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma
tiquinnextilica toconehua queja nopa ma quichihuaca. 11 Xiquinilhuica imoconehua
quejatza timonechcahuijque itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tlitl, poctli

huan tlilelemectli queja nopa tepetl tlatlayaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli tlen tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan elhuicactli.
12 Huajca TOTECO inmechnojnotzqui tlatlajco nopa tlitl. Nochi inquicajque itos, pero
ax tleno inquiitaque, niyon inquimatque quejatza nesiyaya. San itos inquicajque.
13 Huan TOTECO inmechilhui tlaque monequi inquichihuase para inquitlamichihuase
nopa tlajtolsencahuali tlen quichihuayaya imohuaya. Inmechilhui monequi inquineltoquilise nopa majtlactli tlanahuatili huan quinijcuilo ipan ome tepatlactli. 14 Huan
TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nochi nopa tlanahuatili huan tlamachtilme
tlen monequi inquichihuase ipan nopa tlali campa inajsitij huan inmoaxcatise.

Ma ax tiquintlepanitaca tiotzitzi

15 "Ax inquiitaque itlachiyalis TOTECO quema inmechcamahui tlen tlatlajco nopa
tlitl ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca miyac cuidado, 16 para amo xijchihuaca tlen
fiero huan inquisencahuase se tlaixcopincayotl tlen nesis queja se tlenijqui para inquitlepanitase queja elisquía imoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl tlen nesis
queja se tlacatl o se sihuatl, 17 o se tlapiyali ipan tlaltepactli, niyon tlen nesis queja
se tototl tlen patlani ipan elhuicactli. 18 Niyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl
para inquihueyichihuase tlen nesi queja se tlamantli tlen moxitlanía tlalchi o tlen
nejnemi atzintla queja michime. 19 Huan quema intlachiyase para elhuicac, huan
inquinitase sitlalime, tonati, huan metztli huan nochi sequinoc tlamantli tlen eltoc
nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali inquinhueyichihuase, pampa imoTECO
Dios quinchijchijqui nopa tlamantli para nochi tlacame ipan ni tlaltepactli. 20 Pero
ica imojuanti huan imotatahua, TOTECO inmechquixti tlen tlali Egipto campa tlahuel
intlaijiyohuiyayaj queja elisquía initztosquíaj ipan se horno tlen tlahuel totonic. Huan
inmechchijqui xiitztoca iniaxcahua san ya, queja ama initztoque. 21 Pero TOTECO
cualanqui noca na imopampa imojuanti huan quiijto ax nihuelis niquixcotonas nopa
atemitl Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tlali tlen inquiselise. 22 Huajca monequi
nimiquis ipan ni tlali huan ax nijpanos atemitl Jordán. Pero imojuanti, quena, inpanose
huan inmoaxcatise nopa cuali tlali. 23 Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltocaca
nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios quichijtoc imohuaya huan amo ximochijchihuilica
niyon se tiotzi, o niyon se tlaixcopincayotl, 24 pampa TOTECO Dios, yajaya se Dios tlen
tetlasomati huan ax inmechcahuilis xijtlepanitaca seyoc tlamantli. ¡Yajaya queja se tlitl
tlen nochi quitzontlamiltía!

25 "Huan quema inquinpiyase imoconehua huan imoixhuihua huan ya inhuejcajtose initztose ipan nopa cuali tlali, intla intlajtlacolchihuase iixtla TOTECO huan inmochihuilise tiotzitzi o tlaixcopincayome tlen quinextise se tlenijqui, huajca xijmatica
TOTECO Dios tlahuel cualanis imohuaya. 26 Huan na nijtestigojquetza TOTECO tlen
quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli para melahuac nimantzi inixpolihuise. Ayoc
initztose ipan nopa cuali tlali tlen ama inquipanose ni atemitl Jordán para inquiselise,
pampa nimantzi tlacame inmechtzontlamiltise. 27 Huan nopa quentzi tlen mocahuase
tlen imojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepetini huan tlaltini
ipan tlaltepactli. 28 Huan nopona, quena, quintequipanose tiotzitzi tlen tlacame
quinchijchijtoque. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl ax tlacaquij, niyon
ax tlacuaj, niyon ax tlaijiyotilanaj.

29 "Pero intla nopona inquitemose TOTECO Dios, inquipantise. Quena, inquipantise
intla inquitemose ica nochi imoyolo huan ica nochi imoalma. 30 Huan quema ajsis
nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli huan cuesoli tlen inmechpantis ipan nopa itlamiya
tonali, inmocuepase ica imoTECO Dios huan quena, inquineltocase tlen inmechilhuía.
31 Pampa imoTECO Dios tlahuel tetlasojtla. Yajaya ax inmechtlahuelcahuas, niyon

ax inmechtzontlamiltis nochi imojuanti. Ax quiilcahuas nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui ica imohuejcapan tatahua.

32 “Pero ximotlajtlanica imojuanti, intla ica nochi nopa tlamantli tlen panotoc hasta ipejya tlaltepactli quema Toteco achtohui quichijqui se tlacatl intla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen se iyecapa elhuicac hasta seyoc, intla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o intla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. 33 Ax onca sejcoyoc tlen nochi itlacajhua quicactoque itos Toteco Dios tlen camatqui tlen tlatlajco ipan tlitl queja imojuanti inquicactoque huan noja inmocahuaj inyoltoque para intepohuilise. 34 Ax oncatoc seyoc Dios tlen quiitztoc se tlamantli tlacame tlen quintequipanoyayaj sejcoyoc ehuani san tlapic huan quinquixtilijtoc ica huejhueyi tlanescayotl huan tiochicahualnescayotl; huan moaxcati nopa tlacame queja imoTECO Dios inmechchihuilijtoc. Pampa yajaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlayejyecoli huan tlamantli tlen temajmati. Quintehuiqui ica ihueyi chicahualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintlajtolsencajqui. Nochi ni tlamantli tlen inquiitztoque ica imoixtiyol para TOTECO inmechchihuilijtoc, ax quema panotoc ipan sejcoyoc. 35 TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tlanescayotl para xijmachilica yajaya tlen nelnelía DIOS, huan iyoca tlen ya, axaca seyoc. 36 Huan para inmechxitlahuas queja quinamiqui yajaya inmechnojnotzqui tlen elhuicac, huan ipan tlaltepactli inmechnextili se hueyi tlitl, huan nopona ipan nopa tlitl inmechcamahui.

37 “Huan pampa yajaya quinicneli imohuejcapan tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tlamantli, huan quintlapejpeni imohuaya imojuanti tlen initztoque iniixhuihua, para inelise itlacajhua. Huan yeca yajaya iselti inmechquixti ipan tlali Egipto ica ihueyi chicahualis huan hualajqui imohuaya ipan ojtli. 38 Huan yajaya quintzontlamiltis imoixtla sequinoc tlamantli tlacame tlen más miyac huan más quipiyaj chicahualistli que imojuanti pampa quinequi inmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para imoaxca queja ama mochihua.

39 “Huajca xijmatica cuali ipan imotlalnamiquilis para san yajaya imoTECO tlen nelnelía Dios ipan tlaltepactli huan ipan elhuicactli huan axaca seyoc. 40 Huajca monequi xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtilhua tlen na nimechmaca ama ni tonal. Huan queja nopa cuali elis para imojuanti huan imoixhuihua, huan initztose miyac xihuitl ipan nopa cuali tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas para nochipa.”

Altepetini campa hueli momanahuise

41 Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepetini campa tlacame huelis momanahuitij ipan ni inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati. 42 Huan intla se acajya quimictis seyoc yonque ax quinequiyaya, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa eyi altepetini pampa nopona axaca hueli quimacuepilis. 43 Huan ya ni inintoca nopa altepetini: Beser ipan nopa huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa familia tlen tlajco iteipa ixhuihua Manasés.

Quejatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatili

44 Ya ni nochi nopa tlanahuatili, tlamachtili, 45 huan leyes tlen na, niMoisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan niquinilhui sampa quema itztoyaj nopona, 46 nechca atemitl Jordán ipan inaliyo para campa quisa tonati ixmelac altepetl Bet Peor ipan nopa tlali tlen eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amorreos. Yajaya tlanahuatiyaya ipan altepetl Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto. 47 Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal Tlanahuatijquetl Og tlen mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ica campa quisa tonati tlen atemitl Jordán. 48 Huan inintlal pehua campa

altepetl Aroer iteno nopa atemitl Arnón huan yahui hasta tepetl Sion, tlen nojquiya quitocajtiyayaj tepetl Hermón. 49 Huan nochi nopa huactoc tlali Arabá nechca atemitl Jordán ipan neca nali para campa quisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] tlen mocahua itzintla tepetl Pisga.

5

Nopa majtlactli tlanahuatili

1 Huan Moisés quinnojnotzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:
"Xijtlacaquilica, inisraelitame, nochi ni tlanahuatili huan tlamachtili tlen nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochi huan xijpiyaca cuidado para inquintoquilijtiyase.
2 "TOTECO Dios quichijqui se tlajtolsencahuali tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí.
3 TOTECO ax san quichijqui nopa tlajtoli para quinnahuatis tohuejcapan tatahua tlen mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti tlen ama tiitztoque nica.
4 TOTECO camatqui tohuaya ipan tlatlajco nopa tlitl huan ihuaya timoixtlachilijque.
5 "Huan na niitztoya tlajco ica TOTECO huan imojuanti para nimechilhuijtiyas tlen TOTECO quiijtohuayaya, pampa imojuanti inquiimacasiyayaj nopa tlitl huan ax intlejcoque campa yajaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quiijto:
6 Na niimoTECO Dios tlen nimechquixti ipan tlali Egipto campa intlatequipanohuayayaj san tlapic.
7 Ax quema xijhueyichihuaca seyoc queja imoTeco, san na.
8 Amo ximochihuilica, niyon amo xijtlepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamantli tlaixcopinali, yonque quipiyas itlachiyalis tlen eltoc nepa elhuicac, o ipan ni tlaltepactli o tlen eltoc ipan atl. 9 Amo ximohuijtzomaca iniixpa, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niimoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na xinechhueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacuiltía tlen ax quinequij nechitase, nopa tlatzacuiltili nojquiya quinajsis ininconehua, huan iniixhuihua, huan ininconehua iniixhuihua. 10 Pero ica tlacame tlen nechicnelía huan quichihuaj notlanahuatil, niquintlasojtlas ininconehua huan iniixhuihua. Quena, ininpampa inijuanti niquintlasojtlas ininteipa ixhuihua tlen quinpiyase ininconehua mil hueltas.
11 Amo xicahuilmatica notoca niimoTeco DIOS, pampa najaya temachtli nijtlatzacuiltis tlen san quiahuilmatis notoca.
12 Xiquilnamiquica sábado, nopa tonal para inmosiyajcahuase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen sequinoc tonali pampa queja nopa na, niimoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. 13 Xitequitica chicuase tonali huan ipan nochi nopa tonali xijchihuaca nochi tlen monequi inquichihuase. 14 Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajcahuaca huan xinechhueyichihuaca na niimoTECO Dios. Amo hueli intequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti imotelpoca, niyon imoichpoca, niyon imotlaca tlatequipanojca, niyon imosihua tlatequipanojca, niyon imotoro tlen quimati tlapoxahua, niyon imoburro, niyon nopa sejcoyoc ejquetl tlen itztoc ipan imotlal. Axaca tequitis, san ximosiyajcahuaca. 15 Xiquilnamiquica para imojuanti nojquiya ineliyayaj intequipanohuani ipan tlali Egipto campa ax quema huelque inmosiyajcahuase niyon se tonal huan na niimoTECO Dios nimechquixti ica miyac chicahualistli. Huajca yeca na nimechnahuatía ximosiyajcahuaca.
16 Xijtlepanitaca imotata huan imonana queja na, niimoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan queja nopa initztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para imojuanti ipan nopa tlali tlen nimechmacas.
17 Amo xitemictica.

18 Amo ximomecatica.
19 Amo xitlaxtequica.
20 Amo aca xiquistlacahuica.
21 Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca tlatequipanojca,
niyon isihua tlatequipanojca, niyon itoro tlen quimati tlapoxahua, niyon iburro.
Ax tleno xiquixtocaca tlen seyoc iaxca."

Quema tlahuel momajmatijque israelitame iixtla TOTECO

22 "Nochi ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO techilhui tlen tlatlajco nopa tlitl huan nopa mixtli tilahuac quema imotatahua huan imojuanti inmosentilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayoc tleno más quiijtojtoc. Teipa quiijcuilo ni tlajtoli ipan ome tepatlactli huan nechmacac. 23 Pero quema inquicajque itos tlen quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan inquiitaque nochi nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamahuicoj nochi imotlayacancahua ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue tlacame tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl. Huan nechilhuijque: 24 'TOTECO Dios nelnelía melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itos tlen quisayaya tlatlajco nopa tlitl. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camati ica tlacame huan inijuanti ax miquij. 25 Pero intla techcamahuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tlilelemectli techtzontlamiltis. Huan ax tijnequij timiquise. 26 Niyon se tlacatl ax quema quicactoc itos Toteco Dios tlen itztoc para camatis ihuaya tlen tlatlajco se hueyi tlitl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquiya timiquise intla más techcamahuis. 27 Más cuali ximonechcahui ta huan xijtlacaquili nochi tlen TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa xitechpohuilis tlen yajaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchihuase tlen technahuatis.'
28 "Quema imojuanti incamatiyayaj nohuaya, TOTECO quitlacaquilijtoya nochi tlen inquiijtohuayayaj, huan teipa nechilhui para quicajqui nochi tlen inquiijtojtoque huan cuali tlen inquiijtojque. 29 Quiijto elisquía nelcuali intla para nochipa inquitlepanitasquíaj huan inquichihuasquíaj nochi itlanahuatilhua queja inquiijtohuaj, huan ax quema inquipatlasquíaj imotlalnamiquilis. Queja nopa imojuanti huan imoconehua inquipiyase se yolistli tlen nelyejyectzi. 30 Huajca nechilhui ma niya huan nimechilhuiti para ximocuepaca hasta imoyoyoncalhua, 31 huan para na ma nimocahua nopona ihuaya para nechilhuis nochi nopa tlanahuatili tlen monequi nimechnextilis para inquichihuase ipan nopa cuali tlali tlen inmechmacas para imoaxca. Queja nopa nechilhui TOTECO.
32 "Huajca ama monequi imojuanti xijchihuaca nochi tlen TOTECO Dios inmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. 33 Xijtoquilica nopa ojtli tlen TOTECO Dios inmechnextilijtoc para initztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para imojuanti ipan nopa tlali tlen yajaya inmechmacas para inmoaxcatise.

6

Nopa hueyi tlanahuatili

1 "Huajca ya ni nochi nopa tlanahuatili tlen imoTECO Dios nechnahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali tlen inquiselise para imoaxca. 2 Nochi ni tlanahuatili nimechmaca para xiquimacasica huan xijtlepanitaca TOTECO imojuanti, imoconehua, huan imoixhuihua nochi tonali ipan imoyolis. Monequi xijchihuaca nochi tlen quiijtohua nochi ni tlanahuatili huan leyes. Huan intla queja nopa inquichijtinemise, initztose miyac xihuitl. 3 Huajca inisraelitame, xijtlacaquilica tlen nimechnahuatía huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali initztose huan inquinpiyase miyac imoconehua huan imoixhuihua ipan nopa cuali tlali tlen nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pampa ya nopa tlen TOTECO ininDios imohuejcapan tatahua quintencahuili para panos intla inquineltoquilijtiyase itlanahuatilhua.

4 “Huajca xijtlacaquilica inisraelitame: TOTECO Dios san yajaya toTeco. TOTECO
itztoc setzi.
5 “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi imoyolo, huan ica nochi imoalma, huan ica
nochi imochicahualis.
6 “Xijtzontecontlalica nochi ni tlamantli huan ximoilhuica ajachica tlen nimechilhui-
jtoc ama. 7 Xiquinnextilica imoconehua mojmostla. Xiquinpohuilica nochi ni tlanahu-
atili quema initztoque ipan imochaj, huan quema innejnemij ipan ojtli. Xiquinmachtica
quema inmotecase para incochise huan quema inmehuase. 8 Ma eli queja inquinpiyaj
nochi ni tlanahuatili ijcuilijtoc ipan imoma huan ipan imocuajtol para se tlanescayotl
para xiquinneltocaca huan amo xiquilcahuaca. 9 Xiquinijcuiloca ipan nopa tlaquetzali
huan cuapuertas tlen imochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quineltocaca TOTECO

10 “Quema imoTECO Dios inmechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tlali tlen quin-
tencahuili imohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para inmechmacasquía,
nojquiya amo xiquinilcahuaca. TOTECO inmechmacas nopa cuali tlali tlen quipiya
huejhueyi altepetini tlen yejyectzitzi tlen imojuanti ax inquisencajtoque. 11 Quipiyas
caltini tejtemitoque ica nochi tlamantli tlen cuali tlen imojuanti ax inquichijchijtoque.
Quipiyas ameltini tlen ax inquinxajtoque huan quipiyas mili ica miyac cuatini tlen
olivos para aceite tlen ax inquintoctoque. 12 Pero quema intlacuase hasta inixhuise
nopona, amo xiquilcahuaca TOTECO tlen inmechquixti ipan tlali Egipto campa intlate-
quipanohuayayaj san tlapic. 13 Xiquimacasica huan xijtlepanitaca imoTECO Dios huan
san ya xijtequipanoca, huan monequi intlatestigojquetzase san ica yajaya itoca. 14 Amo
xiquintoquilica nopa dioses tlen quinhueyichihuaj nopa tlacame nopona imonechca
pampa ax neli Dios. 15 ImoTECO Dios tlen imohuaya itztoc yajaya quintlasomati
tlen ya iaxcahua. Huan intla inquihueyichihuase seyoc, cualanis imohuaya huan
inmechtzontlamiltis huan inpolijtehuase tlen ni tlaltepactli.
16 “Amo xijyejyecoca imoTECO Dios queja inquichijque ipan Masah. 17 Ica miyac
tlamocuitlahuili xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes huan tlamachtili tlen
ya inmechnahuatijtoc. 18 Xijchihuaca san tlen xitlahuac, huan tlen cuali huan tlen
quiyolpactis TOTECO. Queja nopa cuali inquisase huan incalaquise huan inmoaxcatise
nopa cuali tlali tlen TOTECO quintencahuili imohuejcapan tatahua para inmechmacas.
19 Huan queja nopa yajaya quintzontlamiltijtiyas imocualancaitacahua imoixtla queja
quiijtojtoc quichihuas.
20 “Huan teipa ica miyac xihuitl quema imoconehua inmechtlajtlanise para tlen
monequi quipiyase nochi ni tlanahuatili tlen technahuatijtoc TOTECO Dios, 21 monequi
xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tlapic tijtequipanoyayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto
huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualistli. 22 Toseltitzitzi tiquitaque nochi
huejhueyi tlanescayotl, huan huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen quichijqui. Quena,
TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto tlen tlahuel quinmajmati
Faraón huan nochi itlacajhua. 23 Pero tojuanti techquixti tlen nopona para tech-
huicas ipan nopa cuali tlali tlen quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas.
24 Huan yajaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tlanahuatili huan
ma tijtlepanitaca para queja nopa tiitztose ica cuali huan yajaya techmocuitlahuis
para tihuejcahuase tiitztose. Huan queja nopa quichijtoc hasta ama. 25 Huan intla
tijchihuase nochi ni tlanahuatili queja TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi
quisas cuali para tojuanti.’ Queja nopa xiquinnanquilica imoconehua.

7

Miyac tlanahuatili para se nemilistli tlatzejtzeloltic

1 “TOTECO Dios inmechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali tlen inmoaxcatise, huan
quintzontlamiltis imoixtla nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos,
heveos huan jebuseos, yonque tlahuel miyac huan más quipiyaj chicahualistli que imo-
juanti. 2 Huan quema imoTECO Dios ya inmechmactilijtos nochi nopa tlacame imomaco
para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca
niyon se tlajtoli ininhuaya, niyon amo xiquintlasojtlaca. 3 Amo ximotlahuicaltica in-
inhuaya. Ma amo monamictica imoconehua ica iniichpocahua, niyon imoichpocahua
ica inintelpocahua. 4 Pampa quichihuase para imoconehua ma mohuejcachihuaca tlen
TOTECO huan quihueyichihuase inintiotzitzi, huan queja nopa icualancayo TOTECO
hualtemos huan inmechtzontlamiltis san ipan se tlalochtli.
5 “Monequi xijxolehuaca nochi tlaixpamitl campa quihueyichihuaj inintiotzitzi. Xi-
jsemanaca nochi nopa tetini huan tlaquetzali tlen quinitaj para tlatzejtzeloltique, huan
nochi inintlaixcopincayohua tlen quihueyichihuaj. Huan nochi xiquintlatica, 6 pampa
inisraelitame TOTECO Dios inmechtlapejpenijtoc tlen nochi ininxinach tlacame tlen
itztoque ipan ni tlaltepactli para initztose tlaiyocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

7 “TOTECO ax inmechtlapejpeni pampa initztoyaj más inmiyaqui que sequinoc xi-
nachtli tlacame, pampa nelía inijuanti más miyac quinpixque tlacame que imojuanti.
Más inpilquentzitzi ineliyayaj que nochi sequinoc tlamantli tlacame. 8 Pero TOTECO
inmechtlapejpeni pampa inmechicneli. Yeca inmechquixti ipan tlali Egipto campa
intlatequipanohuayayaj san tlapic. Quena, queja quintencahuili imohuejcapan tatahua
para quichihuas inmechquixti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto ica
hueyi chicahualistli.
9 “Xijmachilica cuali para imoTECO Dios yajaya tlen nelnelía Dios huan tlen nelnelía
temachtli. Para nochipa yajaya quitlamichihuas tlen quiijtojtoc para quichihuas ipan
nopa tlajtoli tlen quisencajqui imohuaya. Intla tijchihuase itlanahuatilhua, techicnelis
tojuanti, toconehua, huan toixhuihua tlen quipiyase ininconehua hasta mil hueltas.
10 Pero quintlaxtlahuis queja quinamiqui nochi tlen ax quinequij quiitase. Quena,
nimantzi quintzontlamiltis nochi tlen quicualancaitaj. 11 Huajca xijpiyaca cuidado para
inquineltoquilise nochi nopa tlanahuatili, leyes, huan tlamachtili tlen ama nimech-
nahuatía xijchihuaca.

Tlatiochihualistli para tlen quineltocas TOTECO

12 “Intla inquineltocase nochi ni tlanahuatili, imoTECO Dios nojquiya inmechicnelis
queja quiijtohua ipan nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui ica imohuejcapan tatahua.
13 Quena, inmechicnelis huan inmechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica.
Quintiochihuas imoconehua huan tlen inquipixcase. Quichihuas para inquipiyase
tlahuel miyac trigo, xocomeca atl huan aceite. Quintiochihuas imohuacaxhua huan
imoborregojhua para tlahuel miyac mochihuase ipan nopa tlali tlen quintencahuili
imohuejcapan tatahua para inmechmacas. 14 Más inelise intlatiochihualme que nochi
sequinoc tlacame. Ipan nochi imojuanti, ax oncas niyon se sihuatl tlen ax huelis
conepiyas. Huan nochi tlacame quipiyase ininconehua. Nojquiya ipan imotlapiyalhua,
ax oncas oquichme tlen ax tlaxinachose, niyon ax oncas sihua tlapiyalime tlen ax
huelis conepiyase. 15 TOTECO inmechquixtilis nochi tlamantli cocolistli huan ax
quicahuilis ma inmechajsis nopa fiero cocolistli tlen inquiitaque ipan tlali Egipto. Pero
quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochi imocualancaitacahua. 16 Huan mon-
equi xiquintzontlamiltica nochi tlacame tlen imoTECO Dios inmechmactilía imomaco.
Amo xiquintlasojtlaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintlaixcopincayohua, pampa
inmechmasiltise.
17 “Huelis inmoilhuíaj: ‘¿Quejatza huelis tiquintlanise nopa tlacame nopona pampa
inijuanti más miyaqui que tojuanti?’ 18 Pero nimechilhuía amo xiquinimacasica.

Xiquilnamiquica tlen quichijqui imoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome.
19 Xiquilnamiquica nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli tlen TOTECO Dios quinmacac.
Xiquilnamiquica nopa huejhueyi tlanescayotl huan tiochicahualnescayotl tlen inquiitaque quichijqui imoTECO Dios ica ihueyi chicahualis quema inmechquixti tlen tlali Egipto. Ya nopa sampayano quichihuas TOTECO Dios ica nochi tlacame tlen ama inquinimacasij. 20 Teipa TOTECO Dios quintitlanis nopa tlamantli sayoltzitzi tlen inintoca etzame campa inijuanti tlen motlatijtose para momanahuise. Huan nopa etzame quinquixtise hasta huelis inquintzontlamiltise senquistoc nochi.

21 "Huajca amo ximajmahuica iniixtla imocualancaitacahua, pampa imoTECO Dios tlen itztoc imohuaya, yajaya tlahuel hueyi huan temajmati. 22 Huan san ica yolic TOTECO quintojtocatiyas nopa tlacame imoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa intla quinmictis nochi ica san se huelta, nopa tecuanime tlen itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquíaj campa initztose. 23 Pero imoTECO Dios ica yolic quintlalis nochi nopa tlacame imomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontlamiltica senquistoc nochi inijuanti. 24 Nochi inintlanahuatijcahua niquintlalijtiyas imomaco huan inquinmijmictijtiyase para ayoc aca ma quinilnamiquis. Axaca huelis moquetzas imoixpa. Senquistoc inquintzontlamiltise.

25 "Monequi xiquintlatica inintiotzitzi. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata tlen ica quinxajtoque nopa tiotzitzi, niyon amo xijnequica inmoaxcatise para ax inmechmasiltise, pampa TOTECO Dios ax quinequi quiitas. 26 Ax tleno xijhuicaca ipan imochajchaj tlen TOTECO ax quinequi quiitas o tlen ax quipactía, pampa yajaya quiijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

8

Ax san pantzi monequi para ma itzto se tlacatl

1 "Ximotlachilica para xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili tlen nimechnahuatía ama. Intla queja nopa inquichihuase, cuali initztose. Huan inmomiyaquilise miyac huan incalaquise, huan inmoaxcatise nopa cuali tlali tlen TOTECO quintencahuili imohuejcapan tatahua para inmechmacas. 2 Huan xiquilnamiquica nochi nopa ojtli tlen imoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Quinequiyaya inmechechcapanoltis huan inmechyejyecos para quimatis quejatza imotlalnamiquilis huan para quiitas intla inquichihuase itlanahuatil, o axtle. 3 Huan yajaya quichijqui xitlaijiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa inmechtlamacac ica maná, se tlacualistli tlen ax inquiixmatiyayaj, niyon imohuejcapan tatahua, ax quiixmatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para inmechnextilis para ax san ica pantzi monequi para itztos se tlacatl. Nojquiya monequi quineltocatiyas nochi itlajtol TOTECO. 4 Ipan nopa 40 xihuitl quema innejnenque ipan huactoc tlali, ax tlanqui imoyoyo huan ax inicxisemajque niyon ax inicxiapolonque. 5 Xijmachilica para TOTECO Dios inmechtlatzacuilti huan inmechtlalnamicti queja se tetat quichihua icone.

6 "Huajca xijchihuaca nochi itlanahuatil imoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtli tlen inmechnextilijtoc huan xiquimacasica, 7 pampa TOTECO Dios inmechhuicas ipan se cuali tlali. Elis se tlali tlen quipiya miyac pilatlajtzitzi, ameli huan atemitl campa hueli ipan tlamayamitl huan ipan tepetini. 8 Elis se tlali tlen quipiya miyac nectli, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuatini tlen temaca miyac aceite. 9 Ipan nopa tlali ax inmocuesose ica tlaque inquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Ax inmocuesose ica niyon se tlamantli. Ipan tetini inquipantise hierro hasta mocahuas para inquichihuase tepostli, huan nojquiya ipan tepetini onca nopa tepostli cobre. 10 Pero quema inajsitose huan intlacuajtose hasta cuali inixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios tlen inmechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquilcahuaca TOTECO

11 “Xijpiyaca cuidado para quema ya inquipixtose nochi tlen monequi, ax inquiilcahuase imoTECO Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan nochi ni inintlajtol tlen nimechnahuatijtoc ama. 12 Amo ximohueyimatica quema intlacuajtosejya, huan inixhuitose huan initztosejya ipan cuajcuali caltini tlen inquisencajtose. 13 Inquinitase imotlapiyalhua nelmomiyaquilise, huan inquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantzitzi. 14 Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquilcahuaca imoTECO Dios tlen inmechquixti ipan tlali Egipto campa intlatequipanohuayayaj san tlapic. 15 Amo xiquilcahuaca yajaya tlen inmechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali tlen nelía temajmati, huan campa itztoque miyac cohuame huan colome, huan campa ax oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan inquipixque para inatlique. 16 Huan ipan nopa huactoc tlali inmechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli tlen imojuanti, niyon imohuejcapan tatahua ax quiixmajtoyaj. Quinequiyaya inmechyejyecos huan inmechechcapanoltis para más inmotemachise ipan ya, huan teipa tlen cuali inmechmacas.

17 “Ax quema ximoilhuica para nochi nopa ricojyotl tlen inquipiyase inquitlantoque san ica imojuanti imochicahualis, pampa ax neli. 18 Monequi xiquilnamiquica imoTECO Dios, pampa san yajaya tlen inmechmacatoc chicahualistli para inquipiyase nopa ricojyotl tlen inquipiyase. Yajaya quinequiyaya quitlamichihuas tlen quiijto nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui ica imohuejcapan tatahua.

19 “Pero intla inquiilcahuase TOTECO Dios, huan inquintoquilise tiotzitzi tlen ax neli DIOS; intla inquinhueyichihuase huan inmohuijtzojmase iniixpa, na nimechilhuía ama para inmechtzontlamiltis nochi imojuanti. Huan ax tleno mocahuas tlen imojuanti. 20 Inquiitase quejatza TOTECO quintzontlamiltis imoixtla nopa sequinoc tlamantli tlacame tlen quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan nopa tlali. Huan imojuanti nojquiya queja nopa inmechtzontlamiltis intla ax inquineltocatiyase nochi tlen TOTECO Dios quiijtohua.

9

Israelitame tlatlanise ica ichicahualis Toteco

1 “Xijtlacaquilica inisraelitame, ya ajsic hora para xiquixcotonaca ni atemitl Jordán huan xiquintlanitij nopa sequinoc tlamantli tlacame tlen más huejhueyi huan más quipiyaj chicahualistli que imojuanti. Quinpiyaj huejhueyi altepetini tlen cuali moyahualojtoque ica tepamitl tlen huejhuejcapantique. 2 Nopa tlacame nepa itztoque tlahuel huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantic tlacatl tlen huejcajquiya. Inquicactoque nopa tlajtoli tlen quiijtohua para axaca huelis ininhuaya motlalis iixhuihua Anac. Queja nopa nochi tlacame moilhuíaj.

3 “Pero xijmatica ama para imoTECO Dios inmechyacanas. Quena, yajaya tlayacanas huan quintzontlamiltijtiyas queja se hueyi tlitl. Imoixtla quinechcapantlalis tlacame para huelis inquintlanise huan inquinquixtise ipan nopa tlali ipan se tlalochtli. Quena, inquintzontlamiltise queja quema se ixijcopis pampa queja nopa inmechilhuijtoc TOTECO xijchihuaca.

4 “Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa tlacame tlen imoixpa, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa ticuajcualme iixtla TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Ax neli ya nopa. TOTECO quintojtocas nopa tlacame imoixtla pampa tlahuel miyac inintlajtlacolhua inijuanti. 5 Ax inmechcalaquis ipan nopa cuali tlali huan inmechaxcatis pampa inxitlahuaque iixtla o cuajcualtzi imoyolo. Yajaya quintojtocas nopa tlacame ipampa inintlajtlacolhua huan nojquiya para quitlamichihuas nopa tlajtoli tlen yajaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, imohuejcapan tatahua. 6 Huajca xijmatica para TOTECO Dios ax inmechmactilía nopa cuali tlali

pampa innejnemij xitlahuac, pampa ax neli. Imojuanti tlahuel intochontique para inquineltocase TOTECO Dios.

Israelitame mosisinijque ica Toteco

7 “Xiquilnamiquica quejatza inquicualancamacaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tlali huan ax quema xiquilcahuaca. Inquichijque ma cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa inmotochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlacolchijque

8 “Ipan nopa tepetl Sinaí inquicuesolmacaque TOTECO huan yajaya tlahuel cualanqui ica imojuanti hasta quinequiyaya inmechtzontlamiltis. 9 Ya nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO nopa ome tepatlactli ica nopa tlajtolsencahuali tlen quichijtoya imohuaya. Huan nopona nimocajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan ax tleno nijcuajqui, niyon niquic. 10-11 Huan quema tlanqui nopa tonali, TOTECO nechmacac nopa ome tepatlactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatlactli quipixqui nopa majtlactli tlanahuatili tlen TOTECO nechmacac itzonpac nopa tepetl quema camatqui tlen tlatlajco nopa hueyi tlitl ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepetzintla. 12 Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui ma nimoisihuilti huan ma nitemo hasta campa itztoyaj nochi inisraelitame, pampa quiijto para nopa notlacajhua tlen niquinquixti ipan tlali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quiilcajque nopa cuali ojtli tlen quinnahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochijchihuilijtoyaj se tlaixcopincayotl tlen oro tlaatilili.

13 “Nojquiya TOTECO quiijto para ya quiitztoya para tlahuel titochontique tiisraelitame. 14 Huan nechilhui ni tlajtoli: ‘Xinechtlalcahui pampa niquintzontlamiltis huan niquinixpolos tlen ni tlaltepactli, pero ipan ta nijchihuas se tlamantli tlacame tlen más quipiyase chicahualistli huan más miyaqui que inijuanti.’ Queja nopa nechilhui.

15 “Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl tlen tlatlayaya, nijhualicayaya ipan noma nopa ome tepatlactli tlen quipixqui nopa tlajtolsencahuali. 16 Huan niquitac para imojuanti huan imotatahua intlajtlacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan inmochihuilijtoyaj se becerro tlen oro tlaatilili para inquihueyichihuase. Ya inquitlalcahuijtoya nopa cuali ojtli tlen inmechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca. 17 Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepatlactli tlen nijpixtoya nomaco huan nijtlamitlapanqui imoixpa. 18 Teipa sampa nimotlancuaixtlapacho iixtla TOTECO para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ax tleno nijcuajqui, niyon niquic, pampa tlahuel intlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel inquicualanijque TOTECO. 19 Na nojquiya nimomajmatijtoya ipampa icualancayo TOTECO ica imojuanti pampa quinequiyaya inmechtzontlamiltis. Pero teipa TOTECO sampa nechcaquili tlen nijtlajtlani huan ax inmechmicti. 20 Huan nopa tonal TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimomaijto ipampa ya huan quicahuili ma itzto. 21 Huan niquitzqui nopa becerro tlen ica intlajtlacolchijtoyaj huan tlen inmochijchihuilijtoyaj para inquihueyichihuase, huan nijmajcajqui ipan tlitl. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san queja cuanextli huan nijtepejqui ipan se atlajtli tlen temoyaya ipan nopa tepetl.

22 “Nojquiya sampa inquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava. 23 Huan sampa inquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO inmechnahuati: ‘Xitlejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali tlen nimechmacatoc.’ Sampa inmotochonchijque huan ax inquineltoquilijque para inmechpalehuisquía, huan ax inquichijque tlen inmechilhui. 24 Quena, hasta quema achtohui nimechixmatqui huan hasta ama, nochipa inmotochonchijtoque ica TOTECO. 25 Yeca nimotecac huan nimocajqui nimoixtlapachojtoc

iixtla TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yajaya quiijtojtoya para inmechtzontlamiltisquía.
26 “Huan nimomaijto ica TOTECO huan niquilhui: ‘TOTECO Dios, ta tlen más tijpiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac motlacajhua tlen ta tiquinselijtoc para moaxcahua. Ta tlen tiquinmanahuijtoc ica mohueyitilis. Quena, taja tlen tiquinquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.’ Niquilhui: 27 ‘Amo xijtlachili inintochonyo ni tlacame, niyon inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinilnamiqui motequipanojcahua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huejcajquiya.’ 28 Niquilhui: ‘Amo xiquincahuili ma quiijtoca nopa tlacame ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, ax tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali tlen techtencahuilijtoya, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.’ 29 Niquilhui: ‘Ni motlacajhua huan moaxcahua tlen tiquinselijtoc huan tlen ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis.’ Queja nopa niquilhui TOTECO.

10

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

1 “Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sampa ma nijtequi ome tepatlactli tlen san se queja nopa tlen achtohui huan sampayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamatis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquiya se caxa tlen cuahuitl. 2 Yajaya quiijto para sampayano quiijcuilos ipan nopa yancuic tepatlactli nopa tlajtoli tlen quiijcuilojtoya ipan nopa tepatlactli tlen achtohuiya huan na niquintlapanqui. Huan nechilhui para teipa ma niquinajcocuis nopa tepatlactli ipan nopa caxa.
3 “Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuitl tlen itoca acacia, huan nojquiya nijtejqui nopa ome tepatlactli tlen yancuic huan nitlejcoc sampa ipan tepetl. 4 Huan TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatili, queja quichijtoya achtohuiya quema camatqui imohuaya tlen tlatlajco nopa tlitl ipan nopa tepetl quema nochi inmosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, 5 huan nihualtemoc tlen nopa tepetl. Huan queja nechnahuatijtoya TOTECO nijtlali ipan nopa caxa tlen quichijchijtoyaj tlacame huan noja nopona eltoc.”
6 (Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nopona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. 7 Huan nopona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen nopona tiyajque Jotbata campa onca miyac atemitl. 8 Huajca nopona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa tlen quipiya nopa majtlactli tlanahuatili tlen elqui nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixpa. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequihuejcayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. 9 Huan yeca nopa levitame ax quiselise tlali para iniaxca queja inisraelitame tlen ininiicnihua inquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Queja nopa yajaya quiijtojtoc.)
10 “Huan na, niMoisés, niitztoya ipan nopa tepetl para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali, queja achtohui nijchijtoya. Huan sampa nijtlajtlani TOTECO para ax ma inmechtzontlamilti huan sampayano nechtlacaquili.
11 “San nechilhui: ‘Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali tlen niquintencahuili ininhuejcapan tatahua.’

Tlen TOTECO tlajtlani

12 “Huan ama ya ni tlen tlajtlani TOTECO Dios, yajaya tlen toTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacasica huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma. 13 Quinequi ma

tijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes tlen nimechilhuía ama para huelis tiiztose ica cuali. 14 Xijmatica para nochi ni tlaltepactli huan nochi elhuicactli hasta nopa elhuicac tlen más huejcapa, huan nochi tlen eltoc ipani, nochi iaxcahua imoTECO Dios. 15 Pero yonque tlahuel hueyi TOTECO, yajaya quinicneli imohuejcapan tatahua, huan quintlapejpeni san inijuanti huan imojuanti, ininiixhuihua, tlen nochi tlacame ipan ni tlaltepactli para inelise iniaxcahua queja inquiitaj para eltoc ama.

16 "Huajca xijquixtica tlen fiero ipan imoyolo huan ayoc ximotochonnequica iixtla TOTECO.

17 "TOTECO Dios, yajaya tlen toTeco tojuanti, yajaya nopa Dios tlen más hueyi tlen nochi tlen quintocajtíaj dioses. Más hueyi que nochi tlen quintocajtíaj tecojme. Quena, tlayacantoc tlen nochi tlacame. Yajaya onpano hueyi huan onpano quipiya chicahualistli hasta temajmati. Axaca quichicoicnelía huan axaca huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihuili se favor. 18 Yajaya quinchihuilía tlen xitlahuac tlen icnotzitzi huan cahual ahuime. Quinicnelía sejcoyoc ehuani tlen ama mopantía imohuaya, huan quintlamaca huan quinyoyontía. 19 Huajca imojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica sejcoyoc ehuani pampa nojquiya ineliyayaj sejcoyoc ehuani ipan tlali Egipto.

20 "Xijtlepanitaca imoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitztoca intemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigojquetzaca. 21 Pampa san yajaya quinamiqui para inquihueyichihuase, pampa san yajaya Dios huan san yajaya itztoc imoTeco Dios. Yajaya iselti quichijtoc nopa huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen inquiitztoque, huan nopa huejhueyi tlamantli tlen temajmati. 22 Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tlali Egipto san eliyayaj 70 tlacame, pero ama TOTECO techchihuilijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiiztoque timiyaqui queja ininmiyaca nopa sitlalime tlen elhuicac.

11

Ihueyitilis TOTECO

1 "Huajca monequi xiquicnelica imoTECO Dios huan mojmostla xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili, leyes huan tlamachtilistli tlen ya inmechmacatoc. 2 TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali queja ya quintlalnamictía tlacame tlen ax quinequij quitoquilise. Ax niquincamahuía imoconehua. Inijuanti ax quiixmajtoque, niyon ax quiitztoque nochi nopa tlamantli huejhueyi ica tlen tetlatzacuilti TOTECO. Ax quiitztoque itlatlanex huan ihueyi chicahualis huan quejatza tetlajtolxitlahua. 3 Ax quiitztoque nopa tlanescayotl huan huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan itlacajhua ipan tlali Egipto. 4 Ax quiitztoque tlen quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayos huan inintlatehuijca carros, huan quejatza quinisahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema inijuanti techtepotztocayayaj. TOTECO quintzontlamilti huan hasta ama iniixhuihua ax tleno hueli techchihuilise. 5 Imoconehua ax quimatij nochi tlen TOTECO inmechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. 6 Aya itztoyaj quema TOTECO quitlatzacuilti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan ax quiitaque quejatza tlapojqui tlali huan quintolo ica nochi ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica nochi tlen quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. 7 Pero imojuanti tlen inhuejhueyi nochi inquiitztoque huan inelque intestigos tlen nopa huejhueyi tlamantli tlen quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahuali

8 "Huajca xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili tlen ama nimechmacatoc huan queja nopa inelise intejtetique para incalaquise huan inmoaxcatise nopa cuali tlali campa inajsitij. 9 Huan queja nopa initztose miyac xihuitl ipan nopa tlali campa nochi onca hasta mocahua itlajca tlen TOTECO quintencahuili imohuejcapan tatahua para

inmechmacasquía imojuanti tlen ininiixhuihua. 10 Nopa tlali campa inajsitij ax queja
nopa huactoc tlali tlen Egipto campa inquistejque campa monequiyaya inquitocase
sesen xinachtli, huan teipa ica imoicxihua inquicuatopehuayayaj nopa atl ipan miyac
aojtli para inquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui temaca itlajca.
11 Pero nopa tlali campa inajsitij para inmoaxcatise elis se tlali campa onca tepetini
huan tepexitl. Nopa tlali quitequihuía tlen huala tlen elhuicac para quiatzejtzelhuis.
12 Ya nopa se tlali tlen imoTECO Dios iselti quimocuitlahuía huan yajaya quitlachilía tlen
ipejya hasta itlamiya sesen xihuitl.

13 "Intla ica miyac tlamocuitlahuili inquichihuase nochi ni tlanahuatili tlen ama
nimechmacatoc huan inquiicnelise imoTECO Dios, huan inquihueyichihuase ica nochi
imoyolo huan ica nochi imoalma, 14 yajaya quichihuas ma tlaahuetzis sesen huelta
quema monequi para nopa tlali inmechmacas yejyectzi pixquistli tlen trigo, aceite huan
cuali xocomeca atl. 15 Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacatl ipan potrero
para imotlapiyalhua huan inquipiyase tlacualistli hasta mocahuas.

16 "Pero ximomocuitlahuica miyac para ax tleno inmechcajcayahuas para inmoiy-
ocacahuase tlen TOTECO. Ax tleno o axaca ma inmechchihua inquinhueyichihuase
tiotzitzi huan inmotlancuaquetzase iniixtla. 17 Intla ya nopa inquichihuase, TOTECO
cualanis imohuaya huan quichihuas ma amo tlaahuetzis. Queja nopa, nopa tlali ax
temacas itlajca huan nimantzi inmiquise ipan nopa cuali tlali tlen inquiselise.

Xiquinmachtica imoconehua

18 "Huajca monequi xicajcocuica ni tlajtoli ipan imoyolo huan ipan imotlalnamiquilis.
Ma eli queja inquiilpisquíaj ipan imoma o ipan imocuajtol para inquineltocase huan ax
inquinilcahuase. 19 Xiquinmachtica imoconehua nochi ni tlanahuatili. Xiquinpohuilica
ipan ojtli quema innentinemise. Xiquinmachtica quema ajsis hora para incochise huan
quema inmehuase. 20 Xiquijcuiloca ni tlanahuatili ipan imotlaquetzalhua huan ipan
imocuapuertas ipan imochajchaj. 21 Queja nopa imoyolis huan ininyolis imoconehua
nelhuejcahuas ipan nopa cuali tlali tlen TOTECO inmechtencahuilijtoc. Imoixhuihua
itztose nopona nochi tonali quema oncas elhuicactli huan tlaltepactli.

22 "Intla senquistoc inquichihuase nochi ni tlanahuatili tlen ama nimechnahuatía
xijchihuaca, huan inquiicnelise imoTECO Dios huan inquitoquilise ipan nochi io-
jhui, 23 TOTECO quintojtocas imoixtla nochi nopa tlacame tlen ama nopona itztoque.
Inquintlanise yonque más miyac huan más quipiyaj chicahualistli que imojuanti.
24 Campa hueli campa inyase, nopa tlali mochihuas imoaxca. Inepa imotlal pehuas
campa nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan tlen
nopa atemitl Éufrates campa quisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa
temo tonati. 25 Axaca huelis motlalis ica imojuanti pampa TOTECO Dios quinchihuilis
ma momajmatica nochi tlacame huan ma inmechimacasica campa hueli inpanose,
queja yajaya quiijtojtoc para quichihuas.

26 "Huajca ama nijtlali imoixtla tlatiochihuali o tlatelchihuali para xijtlapejpenica
catlía inquinequij. 27 Pampa inquiselise hueyi tlatiochihuali intla inquineltocase nochi
itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen nimechnahuatijtoc ama. 28 Huan tlatelchihuali in-
quiselise intla inquintoquilise tiotzitzi tlen ama ax inquinixmatij. Inquiselise tlatelchi-
huali intla ax inquineltocase itlanahuatilhua o intla inquicahuase iojhui TOTECO Dios
tlen nimechnextilijtoc.

29 "Quema imoTECO Dios ya inmechhuicatos ipan nopa tlali tlen inmoaxcatise,
xijtlalica se tlatiochihuali ipan tepetl Gerizim huan se tlatelchihuali ipan tepetl Ebal.
30 Ni tepetini eltoc nepa sejcoyoc Jordán para campa temo tonati ipan inintlal nopa
cananeos tlen itztoque ipan tlamayamitl iixmelac altepetl Gilgal tlen mocahua nechca
nopa ahua cuatini campa itoca More. 31 Ama ya nechcatitoc para inapanose atemitl

Jordán para inquitlanitij nopa cuali tlali tlen imoTECO Dios inmechmactilis. Huajca
quema ya inquitlantose nopa tlali huan ya ipan initztose, 32 xijchihuaca nochi ni
tlanahuatili tlen ama nimechmactilijtoc.

12

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

1 "Ya ni nochi nopa tlanahuatili huan leyes tlen monequi inquichihuase nochi imoy-
olis ipan nopa tlali tlen TOTECO ininDIOS imohuejcapan tatahua inmechmacas para
inmoaxcatise.
2 "Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochi nopa lugares campa nopa tlacame
quinhueyichihuaj inintiotzitzi ipan nochi nopa altepetini tlen inquintlanise. Xijxole-
huaca nopa lugares yonque eltoc ipan tepetini, o tlachiquiltipa o tlatzintla huejhueyi
cuatini ica ininxihuiyo. 3 Xijmajcahuaca nochi tlaixpamitl, huan xijtlatlapatzaca
nochi nopa tetini tlen quinitaj para tlatzejtzeloltique. Xijtlatica nochi tlaquetzali
campa quihueyimatij nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero tlen quinextía nopona.
Xiquintlamiltica nochi nopa tlaixcopincayome tlen nochi sequinoc inintiotzitzi. Ma ax
mocahua niyon se tlamantli tlen inmechilnamiquiltis para nopona tlahuelchihuayayaj.
4 "Ax hueli inquihueyichihuase imoTECO Dios ica tlacajcahualistli campa hueli queja
nopa tlacame nopona quichihuaj. 5 San hueli inquihueyichihuase huan inquimacase
tlacajcahualistli ipan itiopa campa yajaya mocahuas. Huan yajaya quitlachilis ipan
nochi nopa tlaltini tlen nochi imofamilias quiselise huan quitlapejpenis canque
quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nopona huelis inyase para inquihueyichihuatij.
6 Nopona inquinhuicase tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili, huan imodiezmo,
huan nochi nopa tlacajcahualistli tlen inquitlalanase huan inquihuisose iixtla para
inquimacase. Huan nopona inquinhuicase ne sequinoc tlacajcahualistli tlen monequi
quema inquitencahuilise TOTECO tlaque inquichihuase. Nojquiya nopona inqui-
huicase nopa tlacajcahualistli tlen inquimacase ica imopaquilis, huan nojquiya nopa
tlacajcahualistli ipampa imoachtohui ejcahua tlen imohuacaxhua huan imoborrego-
jhua. 7 Huan san nopona huelis inilhuichihuase ica imofamilias huan inquicuase nopa
nacatl tlen imotlacajcahualis tlen inmechtocaros. San nopona campa ichaj imoTECO
Dios huelis inpaquise ininhuaya imofamilias ica nopa pixquistli tlen quisqui tlen
imotequi huan ipampa nochi más tlen yajaya ica inmechtiochijtoc.
8 "Nopona sesen tlacatl ayoc huelis quichihuas tlen ya quinequi queja inquichihuaj
ama. Nopona monequi senquistoc inquitoquilise nochi ni tlanahuatili. 9 Ama aya ina-
jsitij campa inmosiyajcahuase ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas, 10 pero
se tonal inquipanose ni atemitl Jordán huan ya inajsitij ipan nopa tlali tlen inmechmac-
tilis huan initztose inmalacantoque tlen nochi imocualancaitacahua tlen achtohuiya
inmechyahualohuayayaj. Yeca ayoc monequi inmajmatose. 11 Huajca ipan nopa
tonali monequi inquinhuicase nochi tlacajcahualistli tlen nimechnahuatijtoc hasta
nopa lugar tlen imoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Inquinhuicase tlapiyalime
para tlacajcahualistli tlatlatili, huan sequinoc tlacajcahualistli, huan imodiezmo, huan
imotlacajcahualis tlahuisoli, huan nochi tlacajcahualistli tlen inquimacase quema
inquitencahuilijtose TOTECO para inquichihuase se tlenijqui. 12 Huan nopona iixtla
imoTECO Dios inilhuichihuase san sejco ica imoconehua huan imotequipanojcahua.
Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame tlen itztose ipan imoaltepe, pampa inijuanti ax
quiselise tlali para iniaxca queja imojuanti inquiselise.
13 "Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatica tlapiyalime para TOTECO san
campa hueli. 14 San huelis inquichihuase ipan nopa lugar tlen yajaya quitlapejpenis
para ichaj ipan itlal se hueyi familia. Nopona huelis inquimacase tlacajcahualistli
TOTECO huan inquichihuase nochi tlen nimechnahuatijtoc.

15 “Pero quena, huelis inquinmictise imotlapiyalhua campa imochajchaj ipan tlen
hueli tonal para inquicuase ininnacayo. Xijcuaca nochi nopa nacatl tlen inquinequij
queja TOTECO Dios inmechtiochijtos ica tlapiyalime. Huan nochi tlacame huelis
quicuase nopa nacatl yonque tlapajpacme iixtla TOTECO queja quiijtohua tlanahuatili
para totajtzitzi, o ax tlapajpacme queja hasta ama inquinmictiyayaj huan inquin-
cuayayaj nochi tlamantli masame campa hueli. 16 San nopa estli ax huelis inquicuase.
Monequi inquitoyahuase tlalchi queja elisquía san atl.
17 “Pero quema inajsitij ipan nopa tlali, ax huelis inquimictise, niyon ax huelis
inquicuase se tlapiyali para se tlacajcahualistli nopona ipan imoaltepe o campa imocha-
jchaj. Ax huelis inquicuase ipan imoaltepe nopa diezmo tlen imotrigo, o imoxo-
comeca iayo, o imoaceite pampa iaxca TOTECO. Niyon nopona ax huelis inquincuase
nopa achtohui ehuani tlen imohuacaxhua, niyon imoborregojhua tlen elise se tlaca-
jcahualistli para TOTECO. Amo xijcuaca nopona niyon se tlapiyali tlen inquiijtojque
inquimacase TOTECO queja se tlacajcahualistli. Yonque elis se tlacajcahualistli pampa
inquitencahuilijque TOTECO tlaque inquichihuase, o yonque se tlacajcahualistli tlen
san ica imopaquilis inquimacase, o se tlacajcahualistli tlen inquihuisose iixtla para
inquimacase. 18 Nochi ni tlacajcahualistli monequi xiquinmictica nechca tiopamitl
iixtla imoTECO Dios campa yajaya quitlapejpenis para nopona quiquetzas ichaj. No-
pona iixtla imoTECO Dios inquincuase ininhuaya imoconehua, imotlatequipanojcahua
huan nopa levitame tlen ehuaj imoaltepe. Queja nopa san sejco huelis inpaquise
ipampa itlajca nochi imotequi. 19 Nochi tonali ipan imoyolis ximomocuitlahuica para
ax inquiilcahuase inquinmajmacase tlen inquipiyaj nopa levitame tlen imohuaya
itztoque.
20 “Quema imoTECO Dios quihueyilis nopa tlali queja quiijto quichihuas huan in-
quinequise inquicuase nacatl, huan initztoque huejca tlen nopa tiopamitl huelis in-
quicuase ipan tlen hueli tonal 21 yonque huejca initztoque tlen nopa lugar tlen TOTECO
Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis inquinmictise imohuacaxhua, o imoborrego-
jhua tlen TOTECO inmechmacatos, huan huelis inquicuase tlen inquinequise nopona
campa initztose queja nimechnahuatijtoc. 22 Quena, queja ipan nopa tonali huelis
inquinmictise masame campa hueli huan tlen hueli tlacatl yonque tlapajpactic o ax
tlapajpactic huelis quicuas, teipa inquipiyase caquihuili para inquicuase ininnacayo
sequinoc tlapiyalime ipan nopa tlali intla huejca initztoque tlen campa tiopamitl.
23 Pero monequi xijpiyaca miyac tlamocuitlahuili para amo xijcuaca nopa estli, pampa
nopa estli quihuica iyolis nopa tlapiyali. Huajca ax quinamiqui inquicuase iyolis
se tlapiyali ica nopa nacatl. 24 Monequi inquitoyahuase ieso tlalchi huan ma yahui
queja elisquía atl. 25 Amo xijcuaca estli para imojuanti huan imoconehua itztose
cuali pampa inquichijtose tlen xitlahuac iixtla TOTECO. 26 Pero nopa tlamantli tlen
inquiiyocatlalijtoque para nemactli o tlacajcahualistli para TOTECO, o tlen monequi
inquimacase quema inquitlamiltise tlen inquitencahuilijtoque inquichihuase, nochi ya
ni monequi inquinextise iixtla TOTECO ipan nopa lugar campa yajaya quitlapejpenijtos.
27 Huan san nopona ipan itlaixpa imoTECO Dios huelis inquitlatise nopa tlacajcahual-
istli tlatlatili. Huan nopa sequinoc tlacajcahualistli monequi inquitoyahuilise nopa estli
ipan tlaixpamitl, pero nopa nacatl huelis inquicuase.
28 “Xijtlacaquilica cuali huan xijchihuaca nochi tlen nimechnahuatijtoc para queja
nopa imojuanti huan imoconehua ica cuali initztose nochipa, pampa inquichijtose tlen
quinamiqui huan tlen xitlahuac iixtla imoTECO Dios.

Ax quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

29 “Teipa imoTECO Dios quintzontlamiltis nochi nopa tlacame, huan inquiselise nopa
tlali para imoaxca huan nopona initztose. 30 Quema ya panotos nochi ya nopa, amo
ximomasiltica ica inintlalnamiquilis nopa tlacame tlen achtohuiya itztoyaj nopona

huan TOTECO quintojtocac imoixpa. Amo ximoyolilhuilica: '¿Quejatza quichijque ne tlacame tlen itztoyaj nica achtohui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?' Amo ximoyolilhuica para nojquiya inquinequise inquinhueyichihuase. 31 Pampa nochi tlamantli tlen onpano fiero tlen imoTECO Dios ax quiijiyohuía huan ax quinequi quiitas, ya nopa tlen quichihuaj nopa tlacame tlen ama itztoque ipan nopa tlali para quinhueyichihuaj inintiotzitzi. Hasta quintlatíaj ininconehua ipan tlitl para quinmacase inintiotzitzi queja elisquía se tlacajcahualistli.

32 "Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para inquichihuase nochi tlen nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, niyon amo xijmiyaquilica nochi ni tlanahuatili.

13

Ax quema xiquinhueyichihuaca tiotzitzi

1 "Teipa huelis monextis campa imojuanti se tlen quiijtos para yajaya se tiocamanalojquetl, o yajaya se tlachixquetl tlen tlachiya ipan temictli huan ipan tlanextili. 2 Huelis inmechyolmelahuas tlaque hualas achi nepa huan teipa nelía mochihuas tlen inmechpohuilijtoc. Pero intla nojquiya inmechilhuis: 'Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa tiotzitzi tlen ax inquinixmatij, huan ma tiquinhueyichihuatij', 3 amo xijneltoquilica. Pampa ica tlen quiijtohua nopa tiocamanalojquetl o se tlachixquetl, TOTECO Dios inmechyejyecohua para quimatis intla inquiicnelíaj ya ica nochi imoyolo huan ica nochi imoalma. 4 Monequi xijtoquilica san imoTECO Dios huan san ya xiquimacasica. Monequi xijchijtinemica itlanahuatil huan xijtlacaquilica tlen inmechilhuía. Monequi san ya xijhueyimatica huan ipan ya ximotlatzquilica. 5 Huan nopa tiocamanalojquetl o tlachixquetl monequi xijmictica pampa inmechilhui ximoajcomanaca ica imoTECO Dios tlen inmechmanahui campa intlatequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto. Quinequiyaya inmechiyocatlalis tlen nopa ojtli tlen TOTECO inmechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan intla inquimictise, huajca inquiquixtise tlen ax cuali tlen imojuanti.

6 "Monequi xijmictica tlen hueli tlacatl yonque se tlen inquiicnelíaj intla quinequi inmechcuapolos para inquihueyichihuase tlen hueli tiotzi. Huajca intla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua tlen tiquicnelía, o se mohuampo tlen más nechca mitzixtacailhuis para cuali inquinhueyichihuase tiotzitzi tlen ta huan imohuejcapan tatahua ax inquinixmatiyayaj, monequi xijmictica. 7 Intla quiijtohua xijtoquilica inintiotzitzi tlacame tlen itztoque nechca, o huejca, o nica o nopona ipan nochi tlaltepactli; 8 amo xiquintlacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa tiotzitzi, niyon amo xijtlasojtlaca nopa tlacatl. Monequi xijnextica tlamiyacapa tlen quiijtojtoc, 9 huan teipa monequi xijmictica. Ta achtohui monequi ximomatlalana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achtohui tetl, huan teipa nochi sequinoc tlacame nojquiya quichihuase. 10 Xijtepachoca hasta miquis, pampa yajaya quinequiyaya inmechiyocatlalis tlen TOTECO Dios tlen inmechquixti ipan tlali Egipto campa intlatequipanohuayayaj san tlapic. 11 Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatise huan majmahuise huan axaca motemacas para nojquiya quichihuas se tlamantli fiero queja nopa.

12 "Huan quema imoTECO inmechmacatos nopa tlali, ya ni tlen inquichihuase intla inquicaquise para onca se altepetl 13 campa itztoque israelitame tlen ax cuajcualme huan tlen ax quineltocaj TOTECO. Intla inquicaquise para itztoque tlen quincuapolohuaj sequinoc tlen itztoque nopona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca tiotzitzi tlen ax inquinixmatij, 14 monequi xijtlatzintoca cuali campa hueli quejatza eltoc nopa tlamantli nopona. Huan intla nopona tlatlajco imojuanti melahuac eltoc se altepetl tlen tlacame tlen quichihuaj ni tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas, 15 monequi xiquinmictica ica machete nochi tlen itztoque ipan nopa altepetl ica nochi inintlapiyalhua huan xijtlamiltica nochi tlen nopona onca. 16 Teipa xijsentilica nochi tlen pajpatiyo tlen oncac ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlajco tianquis. Huan xijtlatica huan nojquiya

xijtlamitlatica nochi nopa altepetl queja se tlacajcahualistli tlatlatili para imoTECO Dios. Huan queja nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtoc tetl tlaxolejtoc huan ayoc quema quicualchijchihuase.

17 "Amo ximoaxcatica tleno tlen eltoya ipan nopa altepetl. Nochi xijtzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO ax cualanis imohuaya queja quincualancaitayaya nopa tlacame ipan nopa altepetl. Huan queja nopa inmechtlasojtlas, huan inmechicnelis huan inmechchihuas ximomiyaquilica miyac queja quintencahuili imohuejcapan tatahua para quichihuas. 18 Huan ya nopa quichihuas pampa inquineltoquilijtose itlanahuatil imoTECO Dios, huan inquichijtose nochi nopa tlanahuatili tlen na nimechmacatoc ama, huan inquichijtose san tlen xitlahuac iixtla TOTECO.

14

1 "Iniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca tlen sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica niyon se tlamantli ipan imotlacayohua queja quichihuaj para quinhueyitlalise inintiotzitzi, niyon amo xijhuatanica imocuaixtla quema se acajya miquis. 2 Initztoque tlacame tlen intlaiyocatlalilme para imoTECO Dios pampa yajaya inmechtlapejpenijtoc para iniaxcahua. Inmechtlapejpenijtoc tlen nochi sequinoc xinach tlacame ipan tlaltepactli para inelise se tlamantli tlacame tlen senquistoc ya iaxca.

Tlapiyalime tlapajpactique huan tlen ax tlapajpactique

3 "Amo xijcuaca niyon se tlapiyali tlen ax tlapajpactic iixtla TOTECO.

4 "Ya ni inintoca tlapiyalime tlen huelis inquincuase: torojme, borregojme, chivojme, 5 nochi tlamantli masame, huan nopa cuatitlan chivojme huan borregojme.

6 "Huelis inquincuase nochi nopa tlapiyalime tlen quicuajcuaj ompa inintlacualis huan nojquiya quipiyaj iniistihua maxaltic. 7 Pero ax huelis inquincuase tlapiyalime intla san quicuajcuaj ompa inintlacualis, pero ax maxaltic iniistihua, o maxaltic iniistihua, pero ax quicuajcuaj ompa inintlacualis.

"Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa yonque quicuajcuaj inintlacualis ompa, ax maxaltic iniistihua. Nochi inijuanti mocahuaj ax tlapajpactique para imojuanti.

8 "Huan pitzome nojquiya ax tlapajpactique pampa yonque quipiyaj iniistihua maxaltic, ax quicuajcuaj ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl tlen ni tlapiyalime, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua tlen mictoque.

9 "Ica tlapiyalime huan michime tlen itztoque ipan atl, san huelis inquincuase tlen quipiyaj ininpileltlapalhua huan nojquiya tlen quipiyaj inincacahuayo. 10 Pero nochi sequinoc monequi inquinitase para ax tlapajpactique.

11 "Huelis inquicuase nochi tlamantli totome tlen tlapajpactique. 12 Pero ax huelis inquicuase nopa tototl tlen itoca hueyi cuajtli, niyon tlen quitlapana omitl, niyon nopa tzopilotl tlen itztoc nechca atl. 13 Ax hueli inquicuase niyon se tlamantli tzopilotl, 14 niyon se tlamantli cacalotl, 15 niyon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl tlen chipahuac. Ax hueli inquicuase niyon se tlamantli tlen cuajtli, 16 niyon nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli tlen hueyi, niyon nopa cuamojmojtli tlen ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco. 17 Amo xijcuaca nopa pelícano tlen patlani campa atl, niyon nopa cuajtli tlen quincua tlapiyalime mictoque, niyon nopa tototl yayahuic tlen quincua michime, 18 niyon nopa cigüeña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome tlen quipiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzotzo. Nochi ya ni ax tlapajpactique huan ax hueli inquincuase.

19 "Nochi tlamantli sayolime tlen patlanij san sejco inquinitase para ax tlapajpactique huan ax huelis inquincuase. 20 Pero tlen quipiyaj inieltlapal queja chapoltzitzi hueli inquinitase para tlapajpactique, huan quena, huelis inquincuase.

21 “Amo xijcuaca niyon se tlapiyali tlen mijqui iselti, pampa initztoque intlacame
tlen intlatzejtzeloltique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis inquinmacase o
inquinamaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali ehuani tlen itztoque imohuaya ipan
imoaltepehua. Inijuanti quena, huelis quicuase.
“Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana queja quichihuaj se tetlajchihuij-
quetl.

Quejatza ma temacaca inindiezmo

22 “Ximomocuitlahuica para sesen xihuitl xiquiyocatlalica para TOTECO nopa diezmo
tlen quitocarohua tlen nochi tlen inquipixcase. 23 Huan quema ya inquimacatose
TOTECO Dios imodiezmos tlen trigo, xocomeca atl, aceite, huan imoachtohui ejcahua
tlen imohuacaxhua, imoborregojhua huan imochivojhua, huajca huelis inquicuase tlen
inmechtocaros iixtla ya ipan nopa lugar tlen yajaya quitlapejpenis para quiquetzas
ichaj para ipan itztos. Huan queja nopa inquimajtiyase inquiimacasise TOTECO
Dios para nochipa. 24 Huan se tonal quema TOTECO Dios inmechtiochihuas huan
inmechmacas tlali, intla imotlal mocahuas nelía huejca tlen nopa lugar campa yajaya
quiquetzas ichaj, huelis ax huelis innejnemise huan inquihuicase nochi tlamantli
huan tlapiyalime tlen mochihua imodiezmo. 25 Intla queja nopa eltoc, huajca huelis
inquinamacase nopa diezmos tlen sesen tlamantli huan san nopa tomi inquihuicase
campa TOTECO Dios quitlapejpenijtos para ichaj. 26 Huan quema inajsitij, huelis
inquicohuase nochi tlen inmoilhuise más cuali. Huelis inquincohuase huacaxme,
borregojme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamantli tlen inquinequise para
huelis inquimacase. Huan nopona teipa huelis inilhuichihuase huan inpaquise iixtla
imoTECO Dios san sejco ica nochi imochampoyohua.
27 “Pero ax quema xiquilcahuaca xiquinmajmacaca tlen inquipiyaj nopa levitame
tlen itztoque ipan imoaltepehua pampa ax quiselijtoque inintlal queja imojuanti.
28 “Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica imodiezmo tlen nochi pixquistli
tlen nopa xihuitl huan xicajcocuica ipan imoaltepehua. 29 Huan ya nopa inquinmacase
nopa levitame pampa inijuanti ax quiselijtoque tlali, o xiquinmacaca sequinoc tlali
ehuani tlen ajsitoque imohuaya, o tlen icnotzitzi o cahual sihuame. Queja nopa
inijuanti nojquiya huelis tlacuase hasta ixhuise. Huan intla queja nopa inquichihuase,
imoTECO Dios inmechtiochihuas ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase.

15

Tlapojpolhuili tlen nochi tlahuiquililistli

1 “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame tlen inmecht-
lahuiquilijtose, 2 huan quej ni inquichihuase. Intla sese israelita tlacatl quitlanejtijtoc
ihuampo o iteixmatca se tlenijqui, quema ajsis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui ipampa
tlen quitlanejtijtoc. Ax ma quichihualti ma quitlaxtlahui tlen quitlahuiquiliyaya intla
yajaya se israelita tlen quitlahuiquilía pampa ya ajsico nopa xihuitl tlen TOTECO
quiixtlalijtoc para tlapojpolhuili tlen nochi israelita tlahuiquilili. 3 Pero se sejcoyoc ej-
quetl tlen inmechtlahuiquilía, quena, noja hueli inquitlajtlanise ma inmechcuepili tlen
inmechtlahuiquilía ipan nopa xihuitl. Pero intla elis se israelita tlen inmechtlahuiquilía,
axtle. 4 Para queja nopa ax itztose teicneltzitzi ipan nopa tlali tlen inmoaxcatise, pampa
imoTECO Dios nelía inmechtiochihuas miyac nopona, 5 intla inquineltocatiyase nochi
nopa tlanahuatili tlen ama nimechmacatoc. 6 Quena, imoTECO Dios inmechtiochihuas
queja quiijtojtoc quichihuas, huan yeca inquipiyase para inquintlanejtise sequinoc
tlaltini, pero inisraelitame ax quema monequis inmotlanehuise. Huan inquinnahuatise
miyac tlaltini huan inintlacajhua, pero niyon se sejcoyoc ejquetl ax huelis inmechnahu-
atis.

7 “Quema imoTECO Dios inmechmacas nopa tlali, intla itztose sequin imoisraelita
icnihua nopona tlen nelía teicneltzitzi, amo ximochihuaca nel inyoltetique ica inijuanti.
Niyon amo ximoitzcuinequica. 8 Xijtlapoca imoma huan ica paquilistli xiquintlane-
jtica nochi tlen monequi. 9 Huan ximomocuitlahuica para amo ximoilhuica para ax
intetlanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis
nochi tlahuiquililistli. Intla queja nopa inmoilhuise huan inquinextise inixcualantoque
ica seyoc israelita tlen mopantía ipan tlaohuijcayotl huan ax tleno inquitlanejtise,
huajca xijpiyaca cuidado pampa yajaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis
tlen inquichijtoque. Huan TOTECO quiijtos para intlajtlacolchijtoque. 10 Monequi
nochipa intepalehuise ica paquilistli huan amo ximochihuaca initzcuime pampa intla
inquichihuase ni tlanahuatili, imoTECO Dios inmechtiochihuas ipan nochi tlamantli
tlen inpehuase inquichihuase. 11 Tlen teicneltzitzi nochipa itztose ipan tlaltepactli
huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi imoyolo ininhuaya nochi tlen quipanoj
tlaohuijcayotl ipan imotlal, huan xiquinpalehuica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tlatequipanohuani

12 “Intla se israelita tlacatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta monamacas ica ta
para elis moaxca para mitztequipanos san tlapic, san huelis mitztequipanos chicuase
xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi, monequi tijmajcahuas para ayoc elis
moaxca. 13 Huan quema tijmajcahuas, amo xijcahuili ma yahui san ima. 14 Monequi
xijmaca sequin motlapiyalhua huan se parte tlen motrigo huan moxocomeca iayo tlen
cuali. Quena, xijmaca tlen nochi tlen TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmacatoc.
15 Amo xiquilcahuaca para imojuanti nojquiya intlatequipanohuayayaj san tlapic ipan
tlali Egipto huan TOTECO Dios inmechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tlanahuatili.

16 “Huan intla se moisraelita tequipanojca quiijtohua ax quinequi mitzcahuas pampa
mitzicnelía huan quipactía mochaj huan quiita para cuali tijmocuitlahuía, ya ni tlen
tijchihuas. 17 Xijcui se hueyi huitzmalotl huan xijnechcahuilti campa puerta huan
tijcoyonilis inacas ipan puerta, huan queja nopa yajaya mocahuas motequipanojca
para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca tlen quinequis
mocahuas mohuaya. 18 Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca
huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para ax cuali pampa monequi tijmajcahuas.
Xiquilnamiqui para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipanojtoque cuali huan itequi
ipati eliyaya ompa tlen itequi tlen hueli tequipanojquetl tlatequipanojquetl. Huan
nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tlamantli tlen tijchihuas pampa
tijmajcajqui ica cuali queja mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxca TOTECO nochi achtohui ejca tlapiyalime

19 “Nochi nopa oquichme tlen achtohui tlacatij ipan imohuacaxhua o imoborrego-
jhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro tlen achtohui ehuas tlen imohuacaxhua, niyon amo
xijximaca nopa achtohui ejca borrego. 20 Pampa monequi sesen xihuitl inquinmictise
nopa achtohui ehuani para se tlacajcahualistli huan inquincuase ica imochampoyohua
iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar tlen yajaya quitlapejpenijtos para quiquetzas ichaj.
21 Pero intla se achtohui ejca tlapiyali quipiya se tlenijqui tlen ax cuali, ax huelis
inquimacase TOTECO Dios queja se tlacajcahualistli. Amo xijmacaca se tlapiyali tlen
metzcuachotic, o huelis ax tlachiya, o quipiya seyoc tlamantli. 22 Pero nopa tlapiyalime,
quena, huelis teipa inquincuase ica imochampoyohua nopona campa initztoque. Huan
tlen hueli tlacatl hueli quicuas, yonque tlapajpactic o axtle, queja ama, nochi hueli
quicuase se masatl. 23 Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca tlalchi queja elisquía
atl.

16

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

1 “Quema ajsis nopa metztli Abib ipan toisraelita calendario quema quiixtlalijtoc para
nopa ilhuitl tlen itoca Pascua [16:1 Quemantzi huetzi ipan marzo huan quemantzi ipan
abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtli xiquilnamiquica nopa ilhuitl
pampa ipan nopa metztli imoTECO Dios inmechquixti ipan tlali Egipto ica tlayohua.
2 “Huan ipan nopa Pascua ilhuitl inquitencahuase iixtla imoTECO Dios tlacajcahual-
istli tlatlatili tlen huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar tlen
yajaya quitlapejpenijtos para nopona moquetzas ichaj. 3 Quema intemacase se tlapiyali
para se tlacajcahualistli huan teipa inquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi tlen ax
quipiya tlasonejcayotl. Huan para chicome tonali inquicuase pantzi tlen ax quipiya
tlasonejcayotl, pampa nopa pantzi inmechilnamiquiltis tlen tlaijiyohuilistli. Huajca
xiquilnamiquica nopa tonal para nochi imoyolis quema inmoisihuiltijque miyac para
nimantzi inquistehuase ipan tlali Egipto huan ax oncac se tlalochtli para mosonehuas
imopantzi. 4 Huan para nopa chicome tonali ax oncas niyon pilquentzi tlasonejcayotl
ipan nochi imotlal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyali tlen
inquimacatoque TOTECO para tlacajcahualistli ipan nopa achtohui tiotlac. Huan niyon
quentzi nopa nacatl ax ma mocahuas para hualmostla ijnaloc.
5 “Amo xijmictica nopa tlapiyali para Pascua, niyon xijcuaca ipan tlen hueli altepetl
tlen TOTECO Dios inmechmacas. 6 San huelis inquichihuase ipan nopa lugar tlen
yajaya quitlapejpenijtos para nopona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica
tiotlac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora intlacuajtejque ipan tlali Egipto.
7 Huan inacayo nopa tlapiyali tlen inquimactilíaj TOTECO monequi xiquicxitica huan
xijcuaca campa imoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijnaloc
inmocuepase para imochajchaj. 8 Huan ipan nochi nopa chicuase tonali tlen nopa
ilhuitl inquicuase pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Huan ipan chicome tonali nochi
imojuanti inquichihuase se tlasentililistli para inquihueyichihuase imoTECO Dios huan
ipan nopa tonal ax inquichihuase niyon se tlamantli tequitl.

Nopa ilhuitl tlen samanos

9 “Quema panotos chicome samanos tlen quema pejque inquipixcaj trigo,
10 inquichihuase nopa ilhuitl tlen samanos para inquitlepanitase imoTECO Dios
huan inquimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen ipan imoyolo quisa xijmacaca.
Xijmacaca queja imiyaca TOTECO inmechtiochijtos. 11 Huan inilhuichihuase huan
inpaquise nopona iixtla imoTECO Dios ipan nopa lugar tlen yajaya quitlapejpenijtos
para nopona quiquetzas ichaj. Huan inyase nopona san sejco ica imoconehua, huan
imotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali ehuani,
nopa icnotzitzi huan nopa cahual sihuame tlen itztose ipan imoaltepe. 12 Huan san
sejco inquiilnamiquise para ineltoyaj intlatequipanohuani ipan tlali Egipto. Huajca
monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatili.

Nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi

13 “Huan sampa quema ya intlantose inquipixcaj trigo huan intlantose inquipatzcase
imoxocomeca itlajca, inquichihuase seyoc ilhuitl para chicome tonati huan nopa ilhuitl
inquitocajtise ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi. 14 Ipan nopa ilhuitl nojquiya
xipaquica ica imoconehua, huan imotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame,
nopa sejcoyoc ehuani, nopa icnotzitzi huan nopa cahualme tlen itztose ipan imoaltepe.
15 “Para chicome tonali inilhuichihuase huan inpaquise iixtla imoTECO Dios nopona
campa yajaya quitlapejpenijtos, pampa imoTECO Dios inmechtiochihuas miyac ica
miyac pixquistli ipampa nochi imotequi tlen inquichihuase. Huajca teipa monequi
inpaquise san sejco ica hueyi paquilistli.

16 “Huajca queja nimechilhuijtoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise
expa ipan se xihuitl iixtla imoTECO Dios campa yajaya quitlapejpenijtos para quipiyas
ichaj. Inmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen samanos, huan
ipan nopa ilhuitl quema mochihuaj pilxajcaltzitzi. Huan amo ximonextica san imoma,
17 monequi sesen ma quihuicas itlacajcahualis para temacas queja imiyaca TOTECO
Dios quitiochijtoc.

Quejatza jueces tetlajtolsencahuase

18 “Xiquintequitlalica jueces huan tequihuejme ipan sesen altepetl ipan nopa tlali
tlen imoTECO Dios inmechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan inijuanti
ma quintlajtolsencahuase tlacame queja quinamiqui. 19 Huan nopa jueces ma amo
tlacajcayahuaca quema tetlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoicnelise. Ma ax
mocahuase para se quinmacas se tlenijqui para quiixtzacuase tlen nopa juez ya quimati
para melahuac o para quipatlase inintlajtol tlacame tlen xitlahuaque.
20 “Ica nochi imoyolo xijtemoca nopa tetlajtolsencahualistli tlen nelía xitlahuac, huan
san ya nopa xijtoquilica para huelis noja initztose huan inmoaxcatise nopa tlali tlen
imoTECO Dios inmechmacas.
21 “Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero. Niyon
se cuahuitl quej ni ax hueli moquetzas nechca itlaixpa TOTECO Dios. 22 Niyon ax quema
xiquinquetzaca tetini tlatectli para inquinhueyimatise pampa ya nopa imoTECO Dios
ax quinequi quiitas.

17

Xijmacaca TOTECO tlacajcahualistli tlen cuali

1 “Amo xijmactilica imoTECO Dios se toro, niyon se borrego tlen mococohua, o tlen
quipolohua se tlenijqui, o quipiya se tlenijqui tlen ax cuali. Pampa TOTECO Dios ax
quinequi quiitas se tlacajcahualistli queja nopa.
2 “Quema initztose ipan nopa altepetini tlen imoTECO Dios inmechmacas, huelis
inquicaquise para se tlacatl o se sihuatl quipinahualtía TOTECO huan quiixpano
nopa tlajtolsencahuali. 3 Huelis quihueyichihua se tiotzi o huelis inquicaquise para
nopa tlacatl quihueyichihua tonati, o metztli o sitlalime tlen nimechnahuatijtoc amo
xijhueyichihuaca. 4 Quema inquicaquise para queja nopa se quichihua, monequi
xitlatzintocaca cuali campa hueli tlen nopa tlamantli, huan intla inquimatise para nelía
temachtli panotoc nopa tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas campa inisraeli-
tame, 5 huajca monequi xijhuicaca nopa tlacatl tlen quichijtoc tlen ax cuali hasta campa
intetlajtolsencahuaj. Huan nopona xijtepachoca hasta miquis.
6 “Monequi itztose ome o eyi tlacame tlen tlatestigojquetzase para quiiztoque quema
quichihua tlen fiero para se juez huelis quiijtos ma miqui. Axaca hueli inquimictise intla
san se tlacatl tlatestigojquetzas para quichijtoc tlen ax cuali. 7 Huan quema monequi
intemictise, inijuanti tlen tlatestigojquetzque para quichijqui tlen ax cuali achtohui
quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi tlacame tlen itztose ipan nopa altepetl, nojquiya
ya nopa quichihuase. Huan queja nopa tlamis nochi tlen ax cuali tlen onca ipan nopa
altepetl.
8 “Quemantzi monequi intequihuejme inquisencahuase se cuesoli tlen más ohui,
huan ohui inquimatise tlen melahuac. Huelis acajya temicti, o huelis onca se hueyi
cualantli, o huelis ome motehuiyayaj. Ipan tlen hueli tlamantli tlen pano ipan
imoaltepe, intla ohui inquimatise tlen melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios
quitlapejpenijtoc para quiquetzas ichaj. 9 Huan nopona xiquinpohuilica nopa levita
totajtzitzi o nopa juez tlen nopona tequiti. Huan xiquinilhuica tlaque cuesoli in-
quipiyaj. Huan inijuanti quitlajtolsencahuase queja quinamiqui, huan inmechilhuise
tlaque monequi inquichihuase. 10 Huan intequihuejme, monequi inquichihuase san

se queja inmechnahuatise xijchihuaca tlen quihuicaj tequitl nopona campa TOTECO quitlapejpenijtos para itztos. Ax tleno más xijchihuaca. 11 Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili tlen inmechmachtise huan xijchihuaca nochi inintlajtol. Amo xijpatlaca niyon quentzi. 12 Huan intla se tlacatl yahui huan quitlajtlaniti consejo se juez o se totajtzi tlen quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati ax quineltocas tlen nopa juez o nopa totajtzi quiilhui, monequi miquis. Queja nopa inquitzontlamiltise tlaixpanoli tlen onca campa inisraelitame. 13 Pampa nochi tlacame quimatise tlen panotoc huan majmahuise para tlaixpanose.

Quejatza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

14 "Quema inajsitose ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas, huan ya inmoaxcatijtose huan nopona initztose, huelis inquinequise se tlanahuatijquetl. Huelis inquiijtose: 'Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl tlen technahuatis queja quipiyaj sequinoc tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltini tonechca.' 15 Huajca monequi xijtequitlalica para tlanahuatijquetl nopa tlacatl tlen TOTECO Dios quitlapejpenis. Monequi xijtlalica se israelita huan ax se tlen sejcoyoc ehua. 16 Pero ax quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintitlanis tlacame ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nopona, pampa TOTECO inmechilhuijtoc para ayoc quema ximocuepaca tlali Egipto. Queja nopa quiijtohua. 17 Ax quinamiqui para se tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise tlen iojhui TOTECO. Huan ax cuali para quipiyas miyac oro o plata.

18 "Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yajaya iselti quiijcuilos ni tlamachtilme ipan se amatl para quipixtos. Ma quiijcuilo iniixtla nopa levita totajtzitzi. 19 Huan nopa amatlajcuiloli ica nochi ni tlanahuatili monequi nopa tlanahuatijquetl nochipa quipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmostla para nochi iyolis para quimatis quejatza quitlepanitas TOTECO Dios huan quejatza quichijtinemis nochi tlajtoli tlen quiijtohua ni tlamachtili. 20 Queja nopa ax moilhuis yajaya más hueyi que sequinoc itlacajhua huan ax moiyocaquixtis tlen nochi ni tlanahuatili. Huan queja nopa yajaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

18

Tlen quiselise nopa levita totajtzitzi

1 "Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, ax quiselise tlali queja sequinoc inisraelitame inquiselise. Monequi quicuase tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlacame quimactilíaj TOTECO ipan tlitl. Quena, panose ica nopa diezmos tlen quiselise. 2 Ax quiselise niyon se tlali queja ne sequinoc inisraelitame inquiselise, pampa inijuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan ax tlali. Queja nopa yajaya quiijtojtoc.

3 "Huan quema tlacame quihualicaj tlacajcahualistli para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise iajcol, icamachal huan tlen onca iijtico nopa tlapiyali. 4 Nojquiya monequi quiselise nopa achtohui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan nopa achtohui iniijhuiyo imoborregojhua quema inquinximase. 5 Pampa imoTECO Dios quintlapejpenijtoc nopa levitame tlen nochi sequinoc huejhueyi familias para inijuanti huan ininteipa ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

6 "Intla teipa tlen hueli levita tlen mocahua para itztos ipan tlen hueli tlen imoaltepehua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepetl campa TOTECO quitlapejpenijtos para ichaj, 7 yajaya huelis tequitis para TOTECO Dios queja sequinoc ilevita icnihua tlen quitequipanohuaj TOTECO nopona. 8 Yajaya hueli quiselis san se

imiyaca tlacualistli queja ne sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma ax quintoquilica nopa tlali ehuani

9 “Quema ya inajsitose ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmactilis para
imoaxca, ax quema xijchihuaca queja nopa tlacame tlen nopona itztoque quichihuaj.
10 Ax quema xijtencahuaca se imocone para tlacajcahualistli, niyon amo xijchihuaca
se imocone ma pano ipan tlitl. Ax quema xiyaca ica se tlen tetonalita, o tlen teilhuía
tlen oncas teipa, o tlen tlamati, niyon ica se tlen tetlajchihuía. 11 Ax quema xiyaca ica
se tlen tehuihuichihua, niyon tlen tequiti ica magia, niyon tlen quinnojnotza ajacame
o tlen mictoque. 12 TOTECO Dios tlahuel quincualancaita tlen quichihuaj nochi ni
tlamantli, niyon ax quinequi quinitas. Huan yajaya quintojtocas nopa tlacame imoixtla
ipan nopa tlali pampa inijuanti quichihuaj nochi ni tlamantli tlen fiero. 13 Monequi
imojuanti xiitztoca senquistoc xitlahuac iixtla TOTECO. 14 Nopa tlacame ipan nopa
tlali tlen inmoaxcatise quintlacaquilíaj tlen tetlajchihuíaj huan tetonalitaj, pero ica
imojuanti, imoTECO Dios ax inmechcahuilis xijchihuaca ya nopa.

Nopa tiocamanalojquetl tlen teipa hualas

15 “TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campa imojuanti seyoc tiocamanalo-
jquetl queja na huan yajaya, quena, monequi inquitlacaquilise. 16 Ya nopa tlen
inquitlajtlanijque TOTECO Dios huejcajquiya ipan tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema
nochi inmosentilijque nopona iixpa, pampa inquiijtojque: ‘Ayoc tijnequij tijcaquise itos
TOTECO Dios, niyon ayoc tijnequij tiquitase nopa hueyi tlitl, pampa timajmahuij para
timiquise.’ Queja nopa inquiijtojque.
17 “Huajca TOTECO nechilhui: ‘Cuali tlen quiijtojtoque nopa tlacame. 18 Na nijchihuas
ma quisa ipan ininteixmatcahua se tiocamanalojquetl queja ta. Huan niquilhuis not-
lajtol tlen yajaya quinilhuiti nopa tlacame. Huan yajaya quinpohuilis tlen nijnahuatis.
19 Huan tlen hueli tlacatl tlen ax quicaquis notlajtol tlen nopa tiocamanalojquetl quiijtos
nopampa na, na nijtlatzacuiltis. 20 Huan intla nopa tiocamanalojquetl mohueyimatis
huan quiijtos tlajtoli tlen na ax nijmacatoc o intla camatis ica inintequiticayo tiotzitzi,
huajca monequi miquis.’ 21 Huelis imojuanti inmoilhuise: ‘¿Huan quejatza tijmatise tlen
quiijtohua ax ya tlen TOTECO quinahuatijtoc?’ 22 Quej ni inquimatise. Intla se tlacatl
quiijtohua camati ica notequiticayo na niimoTECO huan inmechilhuis tlen panos teipa,
huan ax mochihuas, huajca ax nijmacatoc nopa tlajtoli tlen quiijto. Yajaya san camatqui
tlen ya iselti itlalnamiquilis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacasica ya.

19

Altepetini campa hueli momanahuise

1 “Quema imoTECO Dios ya quintzontlamiltijtos nopa tlacame ipan nopa tlali huan
inmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, 2 monequi inquiniyocatlalise eyi al-
tepetini ipan nopa tlali tlen TOTECO Dios teipa inmechmacas para inmoaxcatise.
3 Xijxejxeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se
altepetl para imojuanti campa se tlacatl hueli mocholoItis intla quimictis seyoc yonque
ax quinequiyaya. Huan monequi inquimocuitlahuise cuali nochi nopa ojtli tlen onajsi
ipan nopa altepetini.
4 “Huan se tlen temictijtoc huelis mocholoItis huan mocahuas nepa huan
quimanahuis iyolis intla quinextis para ax quinequiyaya temictis huan ax panoc
pampa quicualancaitayaya nopa tlacatl. 5 Intla ome tlacame yahuij cuatzontequitij
campa onca huejhueyi cuahuitl huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampo,
huajca tlen temicti huelis mocholoItis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepetini huan queja
nopa quimanahuis iyolis. 6 Pero intla tlahuel huejca mocahua nopa altepetl campa

hueli momanahuis, huelis iteixmatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtli yonque ax quinamiqui para miquisquía, pampa ax quimicti nopa tlacatl pampa quicualancaitayaya. 7 Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatlalica eyi altepetini para imojuanti inquintequihuise.

8-9 "Huan intla ica cuidado inquitoquilise nochi ni tlanahuatili tlen nimechmaca ama, huan inquiicnelise imoTECO Dios, huan nochipa innejnemise ipan iojhui, huajca imoTECO Dios más quihueyilis imotlal. Quena, yajaya inmechmacas nochi nopa tlali tlen quintencahuilijtoc imohuejcapan tatahua para inmechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi inquiiyocaquixtise seyoc eyi altepetini campa momanahuise tlacame iyoca tlen nopa eyi tlen ya inquipixtose. 10 Huan quej ni ax inquitoyahuase ieso se tlacatl ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmactilía intla ax quinamiqui para miquis. Huan queja nopa ax huetzis ipan imojuanti se tlatzacuiltili tlen se miquistli.

11 "Pero intla se tlacatl quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yahui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepetini campa hueli momanahuis, 12 monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetl campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteixmatca tlen más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. 13 Amo xijtlasojtlaca tlen temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame tlen quitoyahuaj inieso tlacame tlen ax tleno quichijtoque. Queja nopa nochi elis cuali campa initztose.

14 "Ipan nopa tlali tlen TOTECO Dios inmechmacas, monequi inquitlepanitase nepamitl. Ax quema xiquijcuenica tetini tlen quinextía se nepamitl tlen quitlalijque imohuejcapan tatahua.

Istlacatijca tiocamanalohuani

15 "Ax quema xijtlajtlacolmacaca se tlacatl ica tlen hueli tlaixpanoli intla san setzi tlacatl tlatestigojquetza para quichijtoc. Nochipa monequi ome o eyi testigos tlen san se quiijtohuaj para quejatza tlaixpanotoc.

16 "Intla se tlacatl tlen fiero itlalnamiquilis monextis queja se testigo huan quiistlacahuis seyoc, huan quiijtos tlaixpanotoc, 17 huajca nopa ome tlacame monequi monextise iixtla TOTECO. Huan iniixtla nopa totajtzitzi huan nopa jueces tlen quipiyase tequihuejcayotl ipan nopa tonali. 18 Huan nopa jueces quitemose ica cuidado tlen panotoc. Huan intla quipantise para tlen tetelhuía tlatestigojquetztoc tlen ax melahuac, 19 huajca nopa tlatzacuiltili tlen quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yajaya tlen istlacatqui. Huan queja nopa inquitlamiltise nochi tlen ax cuali tlen onca tlatlajco imojuanti.

20 "Huan nochi tlacame quimatise ni tlamantli huan majmahuise huan ayoc quiteilhuise se tlen ax tleno quichijtoc. 21 Amo xijtlasojtlaca tlen tlatestigojquetztoc tlen ax neli. Intla quinequiyaya ma miqui ne seyoc, xijmictica. Huan intla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixtiyol, itlancoch, ima o iicxi, xijpolhuilica tlen yajaya iixtiyol, itlancoch, ima o iicxi.

20

Tlanahuatili tlen tlatehuijcayotl

1 "Quema inquisase para inquintehuitij imocualancaitacahua, intla inquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tlatehuijca carros, huan más miyac soldados que imojuanti, amo xiquinimacasica pampa imojuanti imohuaya yahui imoTECO Dios tlen inmechquixti tlen tlali Egipto. 2 Huan quema ajsis hora para inmotehuise, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tlatehuijca pamitl tlen soldados huan quiijtos: 3 'Xijtlacaquilica inisraelitame, ama inmotehuise ica imocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacasica, niyon amo xihuihuipicaca, niyon

amo xitlapoloca iniixpa. 4 Pampa imoTECO Dios, yajaya itztoc ica imojuanti. Yajaya
quintehuis imocualancaitacahua imopampa huan quichihuas xitlatlanica.'
5 "Huan sampa monequi nopa tlayacanani ma quincamahuica nopa soldados huan
intla se tlen inijuanti quichijtoc se yancuic cali huan aya ipan itztoc, ma yahui ichaj.
Pampa huelis miquis ipan tlatehuijcayotl huan elis seyoc tlen achtohui quitequihuis
nopa yancuic cali. 6 Intla se tlen inijuanti quitoctoc se yancuic xocomeca mili huan
aya quicualilijtoc itlajca, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlatehuijcayotl
huan elis seyoc tlen quitequis nopa xocomecatl itlajca. 7 Huan intla se tlen inijuanti
quiijtlantoc se ichpocatl huan aya mocuilijtoc, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis
ipan tlatehuijcayotl huan elis seyoc tlen mocuilis nopa ichpocatl.
8 "Huan nopa tlayacanani nojquiya quintlajtlanise nopa soldados intla se tlahuel
majmahui huan moilhuía tlapolos intla yas ipan tlatehuijcayotl. Intla se quiijtos
para quena majmahui, ma yahui ichaj para nopa majmajtli ax quinmahuas sequinoc
soldados.
9 "Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamahuíaj nopa soldados, quinc-
ahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.
10 "Huan quema inmonechcahuise campa se altepetl para inquitehuise, achtohui
xiquintencahuilica quejatza hueli inmosejseltise ininhuaya. 11 Huan intla nopa tlacame
tlen itztoque ipan nopa altepetl quiselíaj nopa tlajtoli huan inmechpuertajtlapose para
incalaquise, huajca inmechtequipanose san tlapic ipan tequitl tlen ohui. 12 Pero
intla ax quinequise moyoltlalise imohuaya huan san pehuase inmechtehuise, huajca
xijyahualoca nopa altepetl huan xijtehuica. 13 Huan quema imoTECO Dios inmechmac-
tilis ipan imoma, xiquinmictica ica machete nochi tlacame tlen nopona itztose. 14 Pero
nopa sihuame, coneme, tlapiyalime huan nochi tlen onca ipan nopa altepetl elis para
imojuanti inquihuicase. Huan ximoyolpaquiltica quema inquitequihuíaj nochi nopa
tlamantli tlen imoTECO Dios inmechcahuilijtoc xiquincuilica imocualancaitacahua.
15 Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepetini tlen mocahua huejca tlen campa
initztoque.
16 "Pero ipan altepetini tlen nechca imotlal tlen imoTECO Dios inmechmacas para
imoaxca monequi axaca xijcahuaca ma itzto. 17 Monequi xiquintzontlamiltica nochi
heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos queja TOTECO Dios in-
mechnahuatijtoc xijchihuaca.
18 "Quinequi xiquinmictica para ax inmechnextilise inquichihuase nopa fiero tla-
mantli tlen inijuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj inintiotzitzi. Pampa queja
nopa inmechchihuase xitlajtlacolchihuaca iixtla imoTECO Dios.
19 "Intla monequi miyac tonali inquitehuise se altepetl para inmoaxcatise, xijcuaca
itlajca nopa cuatini tlen nopona onca, pero amo xijtzontequica. Nopa cuatini ax
ya tlacame tlen imocualancaitacahua para inquintehuise. 20 San huelis inquintzon-
tequise cuatini tlen ax temacaj itlajca para inquintequihuise queja tlaquetzali para
inquimaquilise itepa nopa altepetl hasta huetzis imomaco.

21

Tlaque ma quichihua tlen quipantía se mijcatzi

1 "Ya ni xijchihuaca quema initztose ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmech-
macas para imoaxca intla inquipantise canajya itlacayo se tlacatl tlen nesi para aca
quimictijtoc huan axaca quimati ajqueya quimicti para inquitlatzacuiltise. 2 Nopa
huehue tlacame huan jueces quiixyejyecose quesqui ihuejcaca tlen campa eltoc nopa
mijcatzi hasta sesen altepetini tlen nechca para quimatise catlía altepetl más nechca.
3 Huajca nopa huehue tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetl tlen más nechca monequi
quiitzquise se becerro tlen aya quitequipanoltijtoque para tlaxahuas, 4 huan quihuicase

campa se tlali tlen quipiya se atlajtli ica atl campa axaca quipoxajtoc o tlatojtoctoc. Huan nopona quiquechpostequise nopa becerro.

5 "Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzi tlen TOTECO Dios quintlapejpeni
ma quichihuaca itequi huan para tlatiochihuase ipan itoca. Huan nopa totajtzitzi
tetlajtolsencahuase ipan tlen hueli cualantli huan tlen inijuanti quiijtose, ica ya nopa
tlamis tlajtoli. 6 Huan nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl tlen más nechca
momajtequise itzontla nopa becerro tlen quiquechpostejque, 7 huan quiijtose ni tlaj-
toli: 'Tojuanti ax tijmictijtoque nopa tlacatl, niyon ax tiquitztoque ajqueya quimicti.
8 TOTECO, xitechtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita tlacajhua tlen ta titechcojtoc.
Amo xitechtlajtlacolmaca ica ieso ni tlacatl tlen ax tleno quichijtoya.' Huan quema
queja nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa altepetl ehuani ax quihuicase
tlajtlacoli ipampa imiquilis nopa tlacatl. 9 Pampa quema inquichihuase tlen xitlahuac
iixtla TOTECO, inmoquixtilise nopa tlajtlacoli tlen nochi inquihuicasquíaj queja inquim-
ictijtosquíaj nopa tlacatl.

Sihuame tlen quinitzquía ipan tlatehuijcayotl

10 "Quema intlatehuitij se altepetl tlen imocualancaitacahua huan TOTECO Dios
quichihuas para ma huetzica imomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa tlacame para
inmechtequipanose. 11 Huan intla se quiitas ipan inijuanti se sihuatl tlen achi yejyectzi
huan quiixtocas para mocuilis para isihua, 12 monequi quihuicas ichaj. Huan nopona
ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi
iistihua. 13 Huan monequi ma moquixtili iyoyo tlen quipixtoya quema quiitzquijque
huan motlalilis tlen yancuic. Quema ya quipiya se metztli nejmajtic ipan ichaj para
quinchoquilis itatahua, nopa tlacatl ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan
yajaya mochihuas isihua. 14 Huan intla teipa ayoc quiixtocas huelis quicahuas nopa
sihuatl ma yahui campa quinequi yas. Pero nopa tlacatl ax huelis quinamacas ica
tomi, niyon ax quichihuas queja se sihua tlatequipanojquetl tlen quicojtoc pampa
quipinahualtijtoc.

Tlen quitocarohua se achtohui ejquetl

15 "Ya ni nochi nopa tlanahuatili para se tlacatl tlen quinpiya ome isihuajhua, huan
se quiicnelía huan ne se axtle. Intla nochi ome quintlacatiltijtoque iconehua, pero
nopa achtohui ejquetl eli icone nopa sihuatl tlen ax quiicnelía, monequi quichihuas tlen
xitlahuac. 16 Quema ajsis hora para nopa tetat quinmajmacas iconehua tlen quipixtoc,
ax huelis quichihuas queja achtohui ejquetl se icone nopa sihuatl tlen quiicnelía pampa
ax xitlahuac. Iachtohui ejca itztoc yajaya tlen icone isihua tlen ax quiicnelía huan
yajaya, quena, quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. 17 Monequi
quimacas nopa iachtohui ejca cone ompa imiyaca tlen sequinoc iconehua quiselise,
pampa ya nopa quitocarohua pampa yajaya tlen achtohui tlacatqui tlen ichicahualis
itata. Huan quipiya tlanahuatili quiselis nochi tlen quitocarohua se achtohui ejquetl
yonque icone isihua tlen ax quiicnelía.

Se telpocatl tlen ax tlaneltoca

18 "Intla acajya quipiya se icone tlen ax tlaneltoca huan san mosisinía, ya ni tlen
quichihuase itatahua. Intla ax quinneltoquilía tlen quiilhuíaj itatahua, niyon ax
quichihua cuenta quema quitlatzacuiltíaj, 19 huajca itatahua monequi quiitzquise huan
quihuicase campa nopa huehue tlacame tlen tlayacanaj ipan nopa altepetl. 20 Huan
monequi quinilhuitij para inincone tlahuel tochontic huan mosisinía huan ax quin-
neltoquilía. Ma quinilhuiti intla yajaya se neltlacuajquetl huan tlaiquetl. 21 Huan
teipa nochi tlacame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan queja
nopa inquitlamiltise tlen ax cuali tlen tlatlajco imojuanti, pampa nochi israelitame
quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahuatili

22 “Intla se tlacatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica tlen monequi miquis, huan
inquimictise huan inquihuiyonise itlacayo ipan se cuahuitl, 23 ax quinamiqui para itla-
cayo mocahuas nopona se yohual huan quichihuas ax tlapajpactic nopa tlali. Monequi
xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihuali tlen huiyontoc ipan se cuahuitl, huan
ax quinamiqui xijchihuaca ax tlapajpactic nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas
para inmoaxcatise.

22

Tlanahuatili para timopalehuise

1 “Intla inquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali tlen seyoc iaxca, huelis se borrego
o se toro tlen tlapoxahua, ax quinamiqui para san ax tleno inquichihuase. Monequi
inquihuiquilise itlapiyal sampa. 2 Pero intla iteco nopa tlapiyali ax mocahua nechca, o
intla ax tiquixmati ajqueya iteco, huajca nopa tlapiyali inquihuicase imochaj. Nopona
inquipixtose hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi inquicuepilise.
3 Nojquiya ya nopa monequi inquichihuase ica se burro, o se yoyomitl, o tlen hueli
tlamantli tlen seyoc tlacatl ipan imotlal quipolos huan inquipantise. Ax san xijchihuaca
queja ax inquiitaque nopa tlamantli.

4 “Intla inquiitase huetztoc ipan ojtli se acajya iburro o itoro, ax san xijcahuaca queja
nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlalanas.

5 “Se sihuatl ma ax moquentis yoyomitl tlen tlacame huan se tlacatl ax moquentis
yoyomitl tlen sihuame, pampa TOTECO Dios ax quinequi quiitas tlen queja nopa
quichihua.

6 “Intla tijpantía se toto tepasoli tlalchi, o ipan se cuahuitl, huan quipiya iconehua o
tecsistli, huan nopa tena quinpachohua, ax huelis tiquitzquis nopa tenan ica iconehua.
7 Huelis timocuilis san tecsistli o iconehua, pero xijcahuas ma yahui nopa tena. Huan
queja nopa nochi yas cuali imohuaya huan inquipiyase se hueyi yolistli.

8 “Quema acajya tlen imojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitlalilis se
tepamitl itejteno calpani, huan queja nopa ax quihuicas tlajtlacoli ipampa ieso se tlen
ax momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani huan miquis.

9 “Ipan se xocomeca mili ax huelis inquitocase seyoc tlamantli xinachtli tlajco isorcos,
pampa TOTECO ayoc inmechcahuilis xijtequihuica tlen inquitoctoque niyon nopa
xocomecatl itlajca.

10 “Ax quema xijpoxahuaca imotlal ica se toro huan se burro para san sejco ma
tequitica.

11 “Amo ximotlalilica yoyomitl tlaxinepaloli ica iniichcayo borregojme maneltic ica
lino.

12 “Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuelpachol nopa tlaquemitl tlen
inmoquentíaj.

Tlanahuatili para ax ma momecatica

13 “Intla se tlacatl mocuilis se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya huan
teipa quicualancaitas, 14 huan quitlajilhuis para ipa quinixmajtoya sequinoc tlacame
o quiijtos tlamiyacapa para quema mosejcotilijque, ax quipantili para yajaya nelía
eliyaya se ichpocatl, huajca ya ni xijchihuaca. 15 Intla queja nopa quiteilhuis, itatahua
nopa ichpocatl monequi yase campa nopa huehue tlacame tlen tlayacanaj ipan nopa
altepetl huan tlen mosehuíaj campa ipuerta, huan quinnextilise nopa yoyomitl tlen
quiixnextis para temachtli inincone nelía eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica
nopa tlacatl. 16 Huan nopa tetat quinilhuis nopa huehue tlacame: ‘Nijmactili noichpoca
para elis isihua ni tlacatl, pero ama ayoc quinequi. 17 Ama quiteilhuía para ax nelía
eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica eltoc tlen quinextía para, quena, nelía

eliyaya se ichpocatl.' Huan quema quiijtos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomitl ica
ieso iniixtla nopa huehue tlacame. 18 Huajca nopa huehue tlacame quiitzquise nopa
tlacatl tlen mosihuajtijtoya huan quitlatzacuiltise. 19 Quichihualtise para quiixtlahuas
se multa tlen elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa
quipinahualti se israelita ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan ax
quema huelis quicahuas ipan nochi iyolis.
20 "Pero intla quitlaijilhuía huan nesis para melahuac ax eliyaya se ichpocatl quema
mocuili huan ax onca se tlamantli tlen quinextía para quena, se ichpocatl, 21 huajca
monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa tlacame tlen
nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtoc se hueyi tlaixpanoli ipan israelitame
huan tlacanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan queja nopa inquitlamiltise nopa
tlaixpanoli tlen onca tlatlajco inisraelitame.
22 "Intla inquipantise se tlacatl tlen motectoc ihuaya se sihuatl tlen quipiya ihuehue,
monequi inquinmictise nochi ome. Huan queja nopa inquitlamiltise nopa tlajtlacoli
ipan israelitame.
23 "Intla inquipantise se tlacatl tlen motectoc ihuaya se ichpocatl tlen quiijtlantoc
seyoc tlacatl, quej ni inquichihuase. Intla pano ni tlajtlacoli ipan altepetl, 24 huajca
monequi inquinhuicase nochi ome campa tetlajtolsencahuaj nopa huehue tlacame
nechca ipuerta nopa altepetl huan inquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl
miquis pampa ax quintzajtzili ma quimanahuica tlen itztoyaj ipan nopa altepetl. Huan
nopa tlacatl miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se iisraelita teixmatca. Huan queja
nopa inquitlamiltise tlajtlacoli tlen onca tlatlajco imojuanti.
25 "Pero intla se tlacatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero tlen quiijtlantoc seyoc
tlacatl huan quifuerzajhuis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tlacatl
tlen quichihualti ma ihuaya moteca. 26 Nopa ichpocatl ax tleno xijchihuilica pampa
ax tlajtlacolchijtoc para miquis. Se tlacatl tlen quifuerzajhuía se ichpocatl ma moteca
ihuaya monequi miquis san se queja monequi miquis se tlacatl tlen quimictía seyoc
tlacatl. 27 Pero xijmictica san nopa tlacatl pampa quipanti nopa ichpocatl iselti campa
potrero, huan yonque tzajtzitosquía chicahuac, axaca quicactosquía para quimanahuis.
28 "Intla quipantíaj para se tlacatl quifuerzajhuía ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl
tlen aya aca quiijtlantoc, 29 nopa tlacatl quipiya quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata
tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua
huan ax huelis quicahuas para nochi iyolis.
30 "Axaca ma motecas ihuaya isihua itata, niyon icahual sihua itata pampa ica ya nopa
quipinahualtía itata.

23

Ajqueya ax huelis itztos ica israelitame

1 "Intla se tlacatl quipixtoc itequis tlen pechtic, o intla quitzontequilijtoque itoto, ax
huelis itztos imohuaya campa inmocahuaj imojuanti tlen initlacajhua TOTECO.
2 "Se cuatitlan conetl niyon iixhuihua para nochipa ax hueli itztose campa imojuanti
tlen initlacajhua TOTECO inmocahuaj.
3 "Nojquiya ax hueli itztos imohuaya niyon se amonita, niyon moabita tlacatl, niyon
iniixhuihua. Ax hueli itztose imohuaya para nochipa campa imojuanti inmocahuaj
tlen initztoque initlacajhua TOTECO. 4 Ya ni eltoc pampa quema inquisayayaj ipan
tlali Egipto, inijuanti ax inmechmacaque atl, niyon tlacualistli. Nojquiya inijuanti
quitlaxtlahuijque Balaam, icone Beor, tlen ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia,
para ma inmechtelchihuas, 5 pero imoTECO Dios ax quinejqui quitlacaquilis Balaam.
Huan quipatlac nopa tlatelchihuali ica se tlatiochihuali para imojuanti, pampa yajaya

inmechicnelía. 6 Huajca ax quema xiquinpalehuica ni tlacame, niyon ax quema
xiitztoca ica cuali ininhuaya.
7 "Ax quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú tlen inintoca edomitame pampa
inijuanti queja imoicnihua. Niyon ax quema xiquincualancaitaca nopa egiptome
pampa initztoyaj ipan inintlal queja sejcoyoc ehuani. 8 Huan se tlali Egipto ejquetl
tlen quisqui nopona imohuaya inisraelitame huan mocajtoc imohuaya hasta quinpiyas
iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para mocahuase imohuaya initlacajhua
TOTECO huan monequi xiquinitaca queja israelitame.

Tlanahuatili para altepetini tlapajpacme

9 "Quema insoldados inquintehuitij imocualancaitacahua, monequi ximoiyocac-
ahuaca ica nochi tlen ax tlapajpactic iixtla TOTECO. 10 Intla ixinajcho se soldado quisqui
tlayohua, nopa soldado elis ax tlapajpactic iixtla TOTECO huan monequi moiyocaquix-
tis tlen campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan ax huelis calaquis sampa
campa sequinoc 11 hasta tiotlac quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica
atl huan sampa huelis calaquis campa mocahuaj ne sequinoc.
12 "Huan xiquiyocatlalica se lugar para incuatitlanose tlen elis quentzi huejca tlen
campa inmochijtoque. 13 Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua
huan quema quinequi cuatitlanos, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa qui-
ixtzacuas icuitl ica tlali. 14 Pampa monequi nochi elis tlatzejtzeloltic campa inquiquet-
ztoque imoyoyoncalhua pampa imoTECO Dios nemi nopona tlatlajco imojuanti para
inmechmanahuis huan inmechchihuas xitlatlanica ica imocualancaitacahua. Yajaya
ax quinequi quiitas se tlamantli tlen ax tlapajpactic campa imojuanti para ax inmechiy-
ocacahuas.

Tlanahuatili para xiteselica

15 "Intla se tlatequipanojquetl cholohua tlen iteco huan ajsis campa imochaj, amo
xijmactilica imaco tlen achtohuiya eliyaya iteco. 16 Xijcahuilica ma mocahua para itztos
ica imojuanti campa quinequi ipan nopa altepetl tlen quipactía. Amo xiquintlaijiy-
ohuiltica.

Ma ax elica tlacanenca sihuame huan sihuanenca tlacame

17 "Niyon se israelita tlacatl ax hueli motemacas para ininhuaya ahuilnemis sihuame
tlen yahuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzi queja quichihuaj tlacame ipan nopa
tlaltini tlen ax quiixmatij TOTECO. Huan niyon se israelita sihuatl ax hueli motemacas
para quinselis tlacame campa yahuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzi. 18 Axaca
huelis quimacas tomi TOTECO Dios tlen quitlantoc pampa ahuilnemiyaya, yonque se
tlacatl tlen quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl tlen quiselía tomi para itztos
ica tlacame. Yonque nopa tomi elis se ofrenda tlen inquimacaj TOTECO ica imopaquilis,
amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tlajtlacoli tlen TOTECO tlahuel ax
quinequi quiitas.
19 "Quema inquitlanejtise tomi, o tlacualistli, o tlen hueli tlamantli se moisraelita
icni, quema inmechcuepilis nopa tomi, ax quema xijtlajtlanica ma inmechtlaxtlahui
itlanca. 20 Intla inquitlanejtise tlen se sejcoyoc ejquetl, quena, huelis inquitlajtlanise
ma inmechtlaxtlahui itlanca, pero ica imoisraelita icnihua, axtle. Queja nopa imoTECO
Dios inmechtiochihuas ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase ipan nopa tlali tlen
inmoaxcatise.
21 "Quema inquitencahuilise TOTECO Dios para temachtli inquichihuase se tlenijqui o
para inquimacase se tlamantli, amo xijhuejcahualtica para inquitlamichihuase, pampa
elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios inmechtlajtlanía xijchihuaca tlen inquitencahuili-
jque. 22 Pero ax tlajtlacoli intla ax inquitencahuase para inquichihuase se tlamantli.

23 Monequi ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi tlen ica imopaquilis inquitencahuilijtoque inquichihuase.

24 “Quema inpanose ipan seyoc tlacatl ixocomecamil tlen itztoc imonechca, huelis inquicuase nopa xocomecatl itlajca queja inquinequise, pero ax huelis inquitemase ipan se chiquihuitl huan inquihuicase. 25 Intla inpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis inquicuise itlajca ica imoma para inquicuajtiyase, pero ax huelis inquitequise ica se imotepos.

24

Quejatza hueli mocahuase se tlacatl huan isihua

1 “Quema se tlacatl mocuilía se sihuatl para elis itlahuical, huan teipa ayoc quipactis pampa quipantilía quichijtoc tlen ax cuali, yajaya hueli quimacas se amatlajcuiloli tlen quiijtohua para quicahua huan teipa quitojtocas tlen ichaj. 2 Huan intla nopa sihuatl quisas huan sampa monamictis ica seyoc, 3 huan miquis ihuehue tlen teipa mocuilis o intla yajaya nojquiya quiijcuilos se amatlajcuiloli para quicahuas, 4 nopa tlacatl tlen elqui iachtohui huehue ax huelis sampa mocuilis pampa eltoc queja ijtlacajtoc nopa sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas. Huajca xijpiyaca cuidado para ax inquihualicase tlajtlacoli ipan nopa cuali tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas para imoaxca.

Sequinoc tlanahuatili

5 “Intla se tlacatl yancuic mosihuajtijtoc, ax quinamiqui yas ipan tlatehuijcayotl, niyon ax huelis quiselis se tequitl para se xihuitl. Yajaya huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilistli isihua tlen mocuilijtoc.

6 “Axaca huelis tetlanejtis tomi huan tlajtlanis ma quiprendajcahuilica se molino o nopa tetl tlen ipan quitijtisij trigo para harina pampa ax huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquía queja quitlajtlanisquía ma quimaca iyolis.

7 “Intla inquipantise se israelita tlen quiichtectoc seyoc israelita, o tlen quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlapic, o intla inquipantise tlen quinamaca seyoc israelita, monequi inquimictise nopa israelita tlen fiero quichijtoc para tlamis tlen ax cuali tlen onca tlatlajco imojuanti.

8 “Monequi xijneltocaca senquistoc tlen inmechilhuise nopa levita totajtzitzi intla onca nopa cocolistli tlen itoca lepra, pampa niquinnahuatijtoc tlen monequi inmechilhuise huan monequi imojuanti xijneltocaca nochi tlen quiijtose ica cuidado. 9 Xiquilnamiquica tlen quichijqui TOTECO Dios ica María quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto.

10 “Intla intetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para inquicuilise tlen inmechprendajcahuilis. 11 Ximochiyaca calixtla huan yajaya quiquixtis huan inmechmacas tlen inmechprendajcahuilis. 12 Huan intla yajaya se tlacatl nelteicneltzi huan inmechprendajcahuilis itlaque, amo xicochica nopa tlayohua ica itlaque ipan imochaj. 13 Quema temos tonati monequi inquicuepilise para huelis mopiquis ica itlaque quema cochis huan yajaya inmechtiochihuas pampa inquitlasojtlaque. Huan imoTECO Dios inmechitas para inquichijtoque tlen xitlahuac iixpa.

14 “Amo xijcajcayahuaca se tlen teicneltzi tlen inmechmapalehuía, niyon amo xijhuejcahualtica para inquitlaxtlahuise, yonque eli se tlen san sejco inhualahuij, o se tlacatl tlen sejcoyoc ejquetl tlen imohuaya itztoc ipan imoaltepe. 15 Xijtlaxtlahuica se teicneltzi mojmostla quema aya oncalaqui tonati pampa yajaya teicneltzi huan quimonequilía nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa intla axtle, huelis yajaya quitzajtzilis TOTECO huan quiilhuis tlen inquichijtoque huan TOTECO quiitas para intlajtlacolchijtoque.

16 “Ax hueli inquimictise se tetat ipampa tlen fiero quichijtoc se icone. Niyon ax hueli
inquimictise icone se tlacatl ipampa tlen quichijtoc itata. Quema monequi inquimictise
se tlacatl, xijmictica sesen ipampa itlaixpanol tlen yajaya iselti quichijtoc.
17 “Xiquinchihuilica san tlen xitlahuac nochi icnotzitzi, cahualme huan sequinoc
tlali ehuani. Ax quema xijtlajtlanica se cahualtzi ma inmechprendajcahuili iyoyo.
18 Nochipa xiquilnamiquica para achtohui intlatequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali
Egipto, huan imoTECO Dios inmechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni
tlanahuatili.
19 “Quema inquipixcatinemij trigo ipan imotrigojmil huan inquiitaj para in-
quipanoque se trigo tzontli, amo ximocuepaca para inquipixcase. Xijcajtehuaca para
se sejcoyoc ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili tlen imohuaya itztoc. Huan
queja nopa TOTECO Dios inmechtiochihuas ipan nochi tlen inquichihuase.
20 “Huan nojquiya quema inquihuitequise imoolivo cuahua para ma huetzica imoo-
livos, amo xijhuitequica ininmacuayohua ome hueltas. Tlen mocahuas elis para nopa
sejcoyoc ehuani, nopa icnotzitzi huan nopa cahualtzitzi.
21 “Huan quema inquitequilíaj itlajca imoxocomecamil, amo xicompahuica sesen
tzontli para inquicuise tlen mocahua. Xiquincahuilica nopa sejcoyoc ehuani, huan
icnotzitzi huan cahualme. 22 Xiquilnamiquica imojuanti nojquiya ineltoyaj intlate-
quipanohuani ipan tlali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni
tlanahuatili.

25

Más tlanahuatili

1 “Quema tlacame quipiyaj se cualantli huan yahuij monextitij iniixpa jueces campa
mosehuíaj para ma quitlajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuise tlen
ax tleno quichijtoc huan quitlatzacuiltise tlen tlaixpanotoc. 2 Intla quinamiqui tlen
tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tlanahuatis ma moixtlapachoca huan
nopona iixpa ma quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui ipampa tlen quichij-
toc. 3 Huelis quihuitequise se tlacatl hasta 40 hueltas, pero ax más, pampa huelis tlahuel
inquicocose o inquipinahualtise tlamiyacapa.
4 “Amo xijcamailpica se toro tlen ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata tlen mijqui

5 “Intla ome tlaca icnime itztoque ipan san se tlali huan se miquis huan ax quica-
jtehuas niyon se icone, nopa icahual monequi monamictis ica se tlacatl tlen huala
ipan ifamilia tlen mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuilis para isihua huan
quichihuas tlen quinamiqui para ihuejpol se cahuali ma quichihua. 6 Huan nopa
achtohui pilconetzi tlen nopa sihuatl quitlacatiltis monequi quihuicas itoca nopa tlacatl
tlen mijqui huan teipa quiselis itlal. Queja nopa itoca yajaya tlen mijqui ax ixpolihuis
campa israelitame. 7 Pero intla nopa tlacatl ax quinequis mosihuajtis ica ihuejpol,
nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa altepetl campa mosehuíaj nopa
huehue tlacame huan quinilhuis: ‘Nohuejpol ax quinequi mosejcotilis nohuaya queja
quinamiqui para ma mocahua itoca iicni ipan totlal tiisraelitame.’ 8 Huajca nopa
huehue tlacame tlen nopa altepetl quinotzase nopa tlacatl huan quicamahuise huan
intla yajaya quisenhuiquilis quiijtos ax quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, 9 nopa sihuatl
quinechcahuis huan iniixtla nopa huehue tlacame quiquixtilis itecac ipan iicxi, huan
quiixchajchas huan quiijtos: ‘¡Quej ni quichihuilíaj se tlacatl tlen ax quinequi quinpiyas
coneme para iicni!’ 10 Huan teipa nochi israelitame quipinahualtise huan quitocajtise
‘Nopa Tlacatl Tlen San Iicxipa Nemi’ pampa quiquixtilijque itecac.

Sequinoc tlanahuatili

11 “Intla ome israelita tlacame motehuíaj huan monechcahuía isihua se tlen nopa
tlacame para quimanahuis ihuehue huan quiitzquis ne seyoc tlacatl ipan itlacayo
campa ax quinamiqui, 12 huajca nopa tequihuejme tlanahuatise ma quitzontequilica
ima nopa sihuatl. Ma ax quitlasojtlaca.
13-14 “Quema intlanamacaj o intlacohuaj, amo xijtequihuica tlayejyecoli tlen ax xit-
lahuac tlayejyecohua. Niyon amo xijpiyaca para imoaxca se tlayejyecoli hueyi huan
se tlen pilsiltzi. 15 Monequi xijpiyaca cuajcuali tlayejyecoli tlen ajsitoc para queja
nopa initztose miyac xihuitl ipan nopa tlali tlen imoTECO Dios inmechmacas, 16 pampa
TOTECO Dios quincualancaita nochi tlacame tlen tlacajcayahuaj huan quichihuaj tlen
ax xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

17 “Xiquilnamiquica tlen inmechchihuilijque nopa amalecitame ipan nopa ojtli
quema inquistinemiyayaj tlen tlali Egipto. 18 Xiquilnamiquica tlen quichijque para
quema nochi imojuanti tlahuel insiyajtoyaj huan intlapolohuayayaj. Niyon quentzi ax
quiimacasque Toteco Dios, huan yajque imoica ipan ojtli huan quintehuijque imotlaca-
jhua tlen san ica yolic mohuahuatatztiyohuiyayaj imoica. 19 Huajca quema imoTECO
Dios ya inmechmanahuijtos tlen nochi imocualancaitacahua tlen inmechyahualose
ipan nopa tlali tlen inmechmacas para imoaxca, monequi xiquinixpolihuiltica nochi
amalecitame tlen ni tlaltepactli para axaca quinilnamiquis intla se tonal itztoyaj. Amo
xiquilcahuaca xijchihuaca ya ni.

26

Nopa tlacajcahualistli tlen nopa achtohui pixquistli

1 “Ya ni tlen monequi xijchihuaca quema inajsitose ipan nopa tlali tlen imoTECO
Dios inmechmacas para imoaxca, huan nopona inmocajtose para initztose. 2 Monequi
xijcuica nopa achtohui itlajca tlen nopa pixquistli tlen inmechmacas nopa tlali huan
inquihuicase ipan se chiquihuitl hasta campa TOTECO quitlapejpenijtos para quiquet-
zas itiopa campa itztos. 3 Huan nopona inmonextise campa nopa totajtzi tlen tequiti
huan inquiilhuise: ‘Ica ni ofrenda, na niquijtohua ama iixtla TOTECO noDios para
ya nicalajqui ipan nopa tlali tlen tohuejcapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’
4 Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuitl tlen inquimacase, huan quitlalis iixmelac
itlaixpa imoTECO Dios, 5 huan inquiijtose ni tlajtoli iixtla imoTECO Dios:

“ ‘Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlacatl tlen nechca eltoya para miquis
quema calajqui ipan tlali Egipto ica tlahuel quentzi iconehua. Pero nopona
mocajqui huan iixhuihua mochijque tlahuel miyac tlacame ica miyac chic-
ahualistli. 6 Pero teipa nopa egiptome quintequipanoltiyayaj ipan tequitl tlen
nelía ohui huan quintlaijiyohuiltiyayaj tlahuel. 7 Huajca nohuejcapan tatahua
quitlajtlanijque TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yajaya quintlacaquili.
Huan quinitac teicneltique, huan quejatza quintlaijiyohuiltiyayaj huan quiitac
nochi inintequi tlen ohui. 8 Huan ica ihueyi chicahualis yajaya tlahuel quin-
majmati egiptome ica miyac tlanescayotl huan miyac tiochicahualnescayotl tlen
quichijqui huan techquixti tlen tlali Egipto. 9 Huan techhualicac nica huan
techmacatoc ni tlali campa onca nochi tlamantli hasta mocahua. 10 Huan yeca
ama na nijhualica nopa achtohui pixquistli tlen nopa tlali tlen TOTECO Dios
nechmacatoc.

Queja nopa inquiijtose.’

“Huan teipa xijtlalica nopa chiquihuitl iixtla imoTECO Dios huan ximotlancuaque-
tzaca iixtla huan xijhueyichihuaca. 11 Teipa xijchihuaca se ilhuitl para xiyolpaquica

iixtla TOTECO ica nochi tlamantli tlen yajaya inmechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan sejcoyoc ehuani tlen imohuaya itztose para ma moyolpaquiltica imohuaya ipan nopa tlacualistli.

Nopa seyoc diezmo tlen monequi sesen eyi xihuitl

12 "Huan ipan nopa expa xihuitl monequi sampa xiquiyocaquixtica seyoc imodiezmo
tlen nochi tlen inquipiyaj. Sampa xijquixtilica se chiquihuitl ipan sesen majtlactli
chiquihuitl tlen itlajca imotlal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzi, nopa
cahualtzitzi, huan inijuanti tlen sequinoc tlali ehuani tlen itztoque ipan imoaltepe ipan
imotlal para queja nopa inijuanti huelise tlacuase hasta ixhuise. 13 Huan teipa sesen
inquiijtose iixtla imoTECO Dios:

" 'Ya niquiyocaquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo tlen tlatzejtzeloltic para ta. Huan
ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotzitzi, nopa cahualtzitzi huan
nopa sequinoc tlali ehuani tlen itztoque ipan totlal. Nijchijtoc nochi tlen ta tit-
lanahuatijtoc. Ax niquilcajqui, niyon ax niquixpanotoc niyon se motlanahuatil.
14 Ax tleno tlen nopa diezmo nijcuajqui quema nijchoquiliyaya se mijcatzi, niyon
ax niquitzqui quema ax nitlapajpactic nieliyaya, huan ax niquintencahuilijtoc
tlen mijcatzitzi. TOTECO Dios, nimitzneltoquilijtoc huan nijchijtoc nochi tlen
technahuatijtoc. 15 Tlen elhuicac xijtlachili ipan mochaj tlatzejtzeloltic huan
xitechtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timotlacajhua. Xijtiochihua ni
tlali tlen nochi temaca hasta mocahua. Ta titechmacatoc ni tlali san queja
tiquintencahuili tohuejcapan tatahua tijchihuasquía.'

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

16 "Ama ni tonal imoTECO Dios inmechnahuatía xijtoquilica nochi ni tlanahuatili
huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinneltocaca ica nochi imoyolo huan ica
nochi imoalma. 17 Ama inquiijtojtoque para TOTECO Dios, yajaya imoTECO. Huan
inquiijtojtoque inquitoquilijtiyase iojhui huan inquichihuase nochi itlamachtilhua,
ileyes huan itlanahuatilhua huan inquitoscaquise. 18 Nojquiya ama imoTECO quiijto-
jtoc para inisraelitame, initlacajhua tlen san yajaya iaxcahua queja inmechtencahuili
quichihuasquía huan monequi xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua, 19 para yajaya
inmechhueyitlalis más huejcapa que nochi sequinoc tlacame. Más tlacame inmech-
hueyichihuase, huan inmechixmatise huan inmechtlepanitase que nochi sequinoc
tlacame tlen TOTECO quinchijtoc. Huan inelise intlaiyocatlalilme huan intlatzejtzelol-
tique para TOTECO Dios queja yajaya inmechilhuijtoc."

27

Tetini ipan tepetl Ebal para se tlailnamiquistli

1 Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahuatijque
nopa tlacame huan quinilhui:

"Xijtoquilica nochi ni tlanahuatili tlen ama nimechnahuatía. 2 Ipan nopa tonal
quema inapanose nopa atemitl Jordán huan incalaquise ipan nopa tlali tlen
imoTECO Dios inmechmacas, monequi xiquinquejquetzaca tetini tlen huejhueyi huan
xiquinchipahualtica ica nextli. 3 Huan ipan nopa tetini xiquijcuiloca nochi tlajtoli tlen
nochi ni tlanahuatili tlen nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni inquichihuase quema
achtohui inajsitij ipan nopa tlali tlen nochi temaca hasta mocahua tlen imoTECO
Dios inmechmactilis queja quiijtojtoc quichihuas. 4 Huajca quema ya inquipanotose
nopa atemitl Jordán, monequi xijtlalanaca ipan tepetl Ebal nopa tetini tlen ya
nimechilhuijtoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. 5 Nojquiya monequi xijchihuaca
se tlaixpamitl ica tetini para imoTECO Dios, huan amo xiquintejtequica nopa tetini
ica niyon se tepostli. 6 Xiquintequihuica tetini tlen nejnejmajtic huan ax tlatectli

para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nopona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica imoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili. 7 Xijmacaca tlacajcahualistli para tlasehuilistli huan nopona iixtla imoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlacajcahualistli huan xiilhuichihuaca. 8 Ipan nopa tetini xiquijcuiloca para cuali ma nesi nochi ni tlajtoli tlen nochi ni tlanahuatili."

9 Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzi quinilhuijque nopa israelitame:

"Israelitame, amo ximolinica. San xijtlacaquilica. Ama imojuanti inmocueptoque itlacajhua imoTECO Dios. 10 Huajca monequi xijneltoquilica imoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtilhua tlen ama timechnahuatijtoque xijchihuaca."

Tlen quinajsis israelitame intla ax quineltocase

11 Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinilhui nochi nopa tlacame:

12 "Quema inquipanotose nopa atemitl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlatiochihuali inisraelitame inquipantise intla inquineltocase TOTECO. 13 Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatelchihuali inquiselise intla ax inquineltocase TOTECO. 14 Huan nopa levitame tlananquilise ica inintos tlen chicahuac para nochi inisraelitame inquicaquise huan quiijtose ni tlajtoli:

15 "Tlatelchihuali ma eli tlen quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatilili, o tlen ica ima quinchijchihuas tiotzitzi, huan ixtacatzi quintlalis canajya campa axaca quimatis intla quinhueyitlalis. Ya nopa TOTECO ax quinequi quiitas.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
16 Tlatelchihuali ma eli tlen ax quitlepanitas itata o inana.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
17 Tlatelchihuali ma eli tlen quipatlas nopa tetini tlen quinextía se nepamitl para quiichtequilis seyoc itlal.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
18 Tlatelchihuali ma eli tlen quicuapolos ipan ojtli se tlen popoyotzi.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
19 Tlatelchihuali ma eli tlen quichihuilis tlen ax xitlahuac se sejcoyoc ejquetl, o se cahualtzi o se icnotzi.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
20 Tlatelchihuali ma eli tlen ihuaya motecas isihua itata pampa quiixpanotoc itata.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
21 Tlatelchihuali ma eli tlen quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
22 Tlatelchihuali ma eli tlen ihuaya motecas isihua icni o se tlen icone itata o inana.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
23 Tlatelchihuali ma eli tlen ihuaya motecas imona.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
24 Tlatelchihuali ma eli tlen quimictis seyoc ixtacatzi.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
25 Tlatelchihuali ma eli tlen quiselis tomi para quimictis seyoc tlen ax tleno quichijtoc.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'
26 Tlatelchihuali ma eli tlen ax quitlepanitas nochi ni tlanahuatili huan ax quineltocas.
Huan nochi inisraelitame inquiijtose: 'Queja nopa ma eli.'

28

Tlatiochihualistli para tlen tlaneltocaj

1 “Intla nelnelía melahuac inquineltocase imoTECO Dios huan inquichihuase nochi
ni itlanahuatilhua tlen ama nimechnahuatía, huajca yajaya inmechchihuas más inhue-
jhueyi que nochi sequinoc tlacame ipan ni tlaltepactli. 2 Intla inquitlacaquilise tlen
TOTECO Dios inmechilhuijtoc, inquipantise nochi ni tlatiochihualistli.
3 Inelise intlatiochihualme ipan altepetl huan campa inmilchihuase.
4 Tlatiochihualme elise nochi imoconehua, huan nochi tlen inquipixcase, huan nochi
ininconehua imohuacaxhua, imoborregojhua huan nochi sequinoc imotlapiyal-
hua.
5 Inmechtiochihuas huan nochi imochiquihua tzontis ica cuatlactli huan nojquiya on-
cas tlen inquitequihuise campa inquixacualohuaj imoharina para inquichihuase
imopantzi.
6 TOTECO inmechtiochihuas ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase. Inmechtiochi-
huas quema inhualahuij huan quema inyahuij.
7 “Imomaco TOTECO inmechmactilis imocualancaitacahua tlen quinequise in-
mechtehuise. Yonque hualase campa imojuanti cuali motecpantose, pero queja hueli
yase para mocholoItise tlen imojuanti.
8 “TOTECO inmechtiochihuas huan quitemitis imocuacalhua campa inquiajcoctose
tlen inquipixcatoque. Inmechtiochihuas ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase.
Yajaya tlahuel inmechtiochihuas ipan nopa tlali tlen inmechmacas para ipan initztose,
huan initztose ica paquilistli.
9 “TOTECO inmechchihuas se xinach tlacame tlen intlatzejtzeloltique para ya queja
inmechtencahuilijtoc inmechchihuas intla inquichihuase itlanahuatilhua huan in-
quitoquilise iojhui. 10 Huan nochi sequinoc tlacame ipan tlaltepactli quiitase para
inisraelitame initztoque tlacame tlen TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise
inquihuicaj itoca huan inmechimacasise. 11 TOTECO inmechmacas tlahuel miyac
tlamantli tlen cuali para inmoricojchihuase. Inmechmacas miyac imoconehua, huan
imotlapiyalhua quinpiyase miyac ininconehua. Yajaya inmechmacas miyac pixquistli
ipan nopa tlali tlen quintencahuilijtoya imohuejcapan tatahua inmechmacas. 12 Huan
TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricojyo nepa elhuicac huan inmechmacas atl
quema itechmonequi nochi imotlal. Huan quitiochihuas nochi imotequi. Inquipiyase
hasta mocahua para huelis inquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlaltini itlacajhua. Pero
imojuanti axaca monequis inquitlajtlanise ma inmechtlanejtica se tlenijqui. 13 TOTECO
inmechchihuas intlayacanase huan ax inhualase tlaica. Mojmostla más intlejcose
huan ax inyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua imoTECO
Dios tlen ama nimechnahuatía huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca. 14 Amo
ximoiyocatlalica tlen nochi ni tlanahuatili para inyase campa imoarraves, niyon
imonejmatl, san xitlahuac xiyaca. Huan ax quema xiquintoquilica tiotzitzi, niyon amo
xiquintlepanitaca.

Tlatelchihualistli para tlen ax quineltocase TOTECO

15 “Pero intla ax inquineltocase imoTECO Dios, niyon ax inquichijtinemise nochi
itlanahuatilhua huan ileyes tlen ama na nimechnahuatijtoc, hualas imopani nochi ni
tlatelchihuali.
16 Inelise intlatelchihualme ipan altepetl huan campa inmilchihuase.
17 TOTECO quitelchihuas imochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas
campa inquixacualohuaj imoharina huan ax tleno inquipiyase.
18 Elise tlatelchihualme imoconehua, huan nochi tlen inquipixcase. Elise tlatelchi-
hualme ininconehua imohuacaxhua, huan imoborregojhua huan nochi se-
quinoc imotlapiyalhua.

19 Huan imojuanti nojquiya inelise intlatelchihualme ipan nochi tlamantli tlen inquichijtiyase. Quena, inelise intlatelchihualme quema inhualahuij huan quema inyahuij.
20 “TOTECO inmechtitlanilis tlatelchihuali huan inmechchihuas ximocuajcuapoloca huan ax inquimatise tlaque inquichihuase ipan nochi nopa tlamantli tlen panos hasta ipan se tlalochtli inmechtzontlamiltise imocualancaitacahua pampa inquichijtoque tlen fiero huan inquitlahuelcajtoque TOTECO. 21 TOTECO inmechtitlanilis tlahuel hueyi cocolistli hasta nochi inmechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa incalaquise para inmoaxcatise. 22 TOTECO inmechmacas huac tlatlaxistli, tlasamahuilotl huan totonic ipan imotlacayo. Oncas tlatotonilotl tlen teijiyomictis, tlahuaquistli huan huejhueyi cocolistli ipan imotrigojmil. Huan nochi ni cocolistli inmechtepotztocas hasta inmechtzontlamiltis. 23 Nopona huejcapa ipan elhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis queja tepostli. Elhuicactli inmechtlasomatilis nopa atl huan tlali inmechtlasomatilis itlajca. 24 TOTECO quichihuas ma huetzi imopani xali huan ax atl. Quena, imotlal quicuepas tlaltejpoctli hasta inmechtzontlamiltis.

Israelitame ax tlatlanise intla tlajtlacolchihuase

25 “Huan TOTECO inmechtemactilis ininmaco imocualancaitacahua para ma inmechtlanica. Inyase campa inijuanti cuali inmotecpantose, pero teipa inmotlamixelose para inmochololtise tlen inijuanti. Nochi tlacame ipan tlaltepactli inmechijiyase pampa tlahuel fiero initztose. 26 Nopa totome huan tecuanime quicuase imotlacayohua huan axaca itztos para quinmajmatis.
27 “TOTECO inmechtitlanilis fiero cocome queja quinchihuili nopa Egipto ehuani, huan inmechchihuas tlahuel xisamahuiyaca campa hueli ipan imotlacayo. Inmechmacas tlaxhuisme, huan nopa cocolistli tlen tlahuel ajhuayohua huan ax oncas pajtli tlen ica inmochicahuase tlen ni cocolistli. 28 Nojquiya TOTECO inmechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuajcuapolojtinemica. 29 Huan intlamachijtinemise tonaya queja se popoyotzi quichihua ipan itzintlayohuilo. Niyon se tlamantli ax quisas cuali ipan nochi tlen inquichihuase. Ajachica inmechtlaijiyohuiltise huan inmechtlaxtequilise. Axaca hualas para inmechpalehuis. 30 Inquiijtlanise se sihuatl para inmosihuajtise ihuaya, pero seyoc ihuaya motecas. Inmochijchihuilise imochajchaj, pero ax inquiaxilise para inquitequihuise. Inquichihuase xocomeca mili, pero ax huelis inquihuelicmatise itlajca. 31 Imoixtla quiquechtequise huan quihuejhuelose inacayo imotoro tlen tlapoxahua, pero niyon quentzi ax huelis inquicuase. Inmechcuilise imopilburro huan ayoc inmechcuepilise. Imoborregojhua mocahuase ininmaco imocualancaitacahua, huan axaca inmechpalehuis para sampa inmoaxcatise. 32 Imoixtla quinmactilise sequinoc tlali ehuani imooquichpilhua huan imosihuapilhua. Yonque tlahuel inquintemose mojmostla huan inquinequise inquinitase, ax tleno huelis inquichihuase. 33 Nopa pixquistli tlen imotlal huan itlajca nochi imotequi quicuase tlacame tlen ax inquinixmatij. Huan intlaijiyohuise nochipa huan san tlen hueli inmechchihuilise mojmostla. 34 Quema inquiitase nochi ni huejhueyi cuesoli, inmolocojcuepase. 35 TOTECO inmechtlaijiyohuiltis ica nopa cocolistli tlen quichihua ma palani imotlancuacayo huan imometztomahuiya. Ica nopa cocolistli ax onca pajtli. Huan ipan nochi imotlacayo tlen imoicxihua hasta ipan imotzonteco inquipiyase cocome tlen ax quipiya pajtli.
36 “TOTECO quichihuas para imojuanti huan imotlanahuatijca inmechhuicase ipan sejcoyoc tlen imojuanti huan imohuejcapan tatahua ax inquiixmatque. Huan nopona inmechfuerzajhuise inquinhueyichihuase tiotzitzi tlen tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl. 37 Huan innesise fiero hasta inquinmajmatise nochi tlacame nopona tlen inmechitase. Huan inmechhuetzquilise huan inelise queja se ahuiltlajtoli para inijuanti ipan nopa tlali campa TOTECO inmechhuicas.

Intla tlajtlacolchihuase, ax oncas itlajca ininmil

38 “Inquitocase miyac xinachtli pero inquipixcase pilquentzi, pampa quitlamicuase
chapolime. 39 Inquitocase miyac xocomeca mili huan inquinmocuitlahuise. Pero ax in-
quitequise itlajca, niyon ax inquiise iayo pampa ocuilime quitlamicuase. 40 Inquipiyase
olivo cuatini campa hueli ipan imotlal, pero ax huelis inmopolose aceite, pampa
itlajca iselti tepehuis. 41 Inquinpiyase imotelpocahua huan imoichpocahua, pero
ax mocahuase imohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc tlaltini para
tlatequipanose san tlapic. 42 Chapolime quitlamicuase nochi imocuahua huan nochi
imotlatoc. 43 Nopa sequinoc tlali ehuani tlen itztose ipan imotlal mochihuase más miyac
huan más tejtetique. Huan imojuanti inquipolojtiyase más huan más imochicahualis.
44 Inijuanti inmechtlatlanejtise huan imojuanti ax tleno inquipiyase para inquintlanej-
tise. Inijuanti tlayacanase, huan imojuanti inyase hasta tlaica.

45 “Nochi ni tlatelchihualme elise para imojuanti intla ax inquinequij inquicaquise
imoTECO Dios. Ni tlatelchihualme inmechtoquilijtiyase hasta inmechajsise huan in-
mechtzontlamiltise intla ax inquinequij inquichihuase itlanahuatilhua huan ileyes tlen
yajaya tlanahuatijtoc. 46 Nochi ni fiero tlamantli inmechajsis intla ax inquitlacaquilíaj.
Huan elis queja se tlanescayotl para nochipa tlen inmechnextilis imojuanti huan
imoixhuihua nopa hueyi tlajtlacoli tlen inquichijtoque iixtla TOTECO. 47 Pampa ax
inquihueyichijque imoTECO Dios ica paquilistli huan ica cuali imoyolo iixtla quema
miyac tlamantli inmechmacayaya. 48 Huajca yajaya inmechcahuilis inquintequipanose
imocualancaitacahua tlen TOTECO inmechtitlanilis para inmechtlaniquij. Huan int-
latequipanose ica mayantli, huan amiquistli, niyon ax inquipiyase imoyoyo. Nochi
tlamantli inquipolose. ImoTECO inmechchihuas intlatequipanose chicahuac hasta
inmechtzontlamiltis. Intequitise queja se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc iquechtla
tlen tlahuel quicocohua. 49 TOTECO quinhualicas campa imojuanti sequinoc tlali
ehuani tlen más huejca itztoque ipan tlaltepactli. Huan inmechajsiquij queja se
cuajtli patlantihuala nelchicahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach tlacame
tlen niyon inintlajtol, ax inquimachilise. 50 Elise tlacame tlen ixcualantose, huan ax
quintlepanitase huehuentzitzi, niyon ax quinicnelise pilconetzitzi. 51 Huan ininsol-
dados quincuase nochi ininconehua imotlapiyalhua huan quicuase itlajca imomilhua
hasta quitlamiltise. Ax inmechcahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon
ininconehua imohuacaxhua, niyon ininconehua imoborregojhua, huan inmiquise ica
mayantli.

52 “Quiyahualose nochi imoaltepehua huan quintehuise hasta quihuehuelotzase
nochi caltini tlen más huejhuejcapa huan nopa tepamitl tlen cuali tlachijchihuali tlen
ipan inmotemachijtoyaj para inmechmanahuise. Quinyahualose huan quintlanise
nochi altepetini ipan nochi nopa tlali tlen inmechmacas imoTECO Dios. 53 Tlahuel in-
mayanase huan inquincuase imooquichpilhua huan imosihuapilhua tlen TOTECO Dios
inmechmacatoc tlen imotlacayo. Quena, ininnacayo inquicuase quema inmechtehuise
imocualancaitacahua. 54 Hasta nopa tlacame tlen más quipiyaj teicnelili huan más tet-
lasojtlaj campa imojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua tlen quiicneliyaya,
huan iconehua tlen noja mocahuaj itztoque. 55 Huan ax quinmacas quentzi nopa
nacatl tlen seyoc icone tlen quicua pampa ax tleno más oncas. Tlahuel intlaijiyohuise
quema imocualancaitacahua quinyahualose nochi imoaltepehua. 56 Huan nopa sihuatl
tlen ama achi más momahuilía huan ax quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa
quincualancaitas ihuehue huan iconehua tlen tlahuel quinicneliyaya. San fiero quint-
lachilis. 57 Quincualancaitas hasta ixtacatzi quicuas itecyo tlen quisqui iijtico quema
tlacatqui icone para ax quinmacas sequinoc iconehua, pampa ax oncas tlacualistli ipan
nopa tonali quema imocualancaitacahua hualase huan quintehuise imoaltepehua.

58 “Nochi ya ni hualas imopani intla ax inquinequise inmomocuitlahuise huan
inquichihuase senquistoc nochi ni tlanahuatili tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.
Huan intla ax inquimajmahuilise imoTECO Dios tlen temajmati huan tlen quinamiqui
para nochi imojuanti xijtlepanitaca, 59 yajaya inmechtitlanilis imojuanti huan imoix-
huihua nochi ni huejhueyi cocolistli tlen temajmati huan ax quipiya pajtli huan
tlahuel intlaijiyohuise. 60 Inmechmacas nochi nopa fiero cocolistli tlen quinajsic nopa
tlacame tlen tlali Egipto huan tlahuel inmechmajmatiyaya. Huan nopa cocolistli ax
quema inmechcahuas. San inquisenhuiquilise inquiijiyohuise mojmostla. 61 Nojquiya
TOTECO inmechmacas tlatzacuiltili huan inmechtitlanilis nochi sequinoc cocolistli tlen
más fiero tlen ax mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahuatili. Huan
intlaijiyohuise hasta yajaya inmechtzontlamiltis. 62 Huan san se ome inisraelitame
inmocahuase initztoque, yonque ineltoyaj inmiyaqui queja ininmiyaca sitlalime ipan
elhuicac, pampa ax inquitlacaquilijque itos imoTECO Dios.
63 “Huan queja TOTECO paquiyaya para inmechchihuilía tlen cuali huan inmech-
miyaquilía, teipa paquis pampa yajaya inmechtlamitlaxolehuilijtos, huan ya inmecht-
zontlamiltis. Huan intla ax inquineltocase inmechpolihuiltis ipan nopa tlaltini campa
inyase intlatequipanotij. 64 TOTECO inmechsemanas huan inmechxejxelos ipan nochi
tlacame tlen se iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nopona inquinhueyichihuase tiotzitzi,
huan tlaixcopincayome tlen tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl tlen imojuanti huan
imohuejcapan tatahua ax quinixmatque. 65 Huan quema initztose ipan nopa sequinoc
tlaltini, ax inyolpactose, niyon ax inquipantise se piltlaltzi campa huelis inmosiyajc-
ahuase, pampa TOTECO inmechchihuas ximajmahuica. Yajaya quichihuas ma temis
imoixtiyol ica cuesoli, huan temis imoyolo ica miyac cuesoli. 66 Mojmostla imoyolis eltos
mahuilili. Tlayohua huan tonaya inmajmahuise huan ax quema inquipiyase temachtli
imoyolis. 67 Nelía tlahuel inmajmahuise hasta se ijnaloc inquiijtose: ‘¡Nijnequisquía ma ya
tlayohuasquía!’ Huan se tlayohua inquiijtose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlanesisquía!’ Queja
nopa inquiijtose ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen inquiitase tlen inmechchihuas
ximomajmatica. 68 Yonque TOTECO inmechilhuijtoc para ax quema inmocuepase tlali
Egipto ipan nopa ojtli ipan tlen inquisque, yajaya inmechhuicas sampa ipan tlali Egipto
ipan barcos. Huan nopona intlacame huan insihuame inmonamacase para intlate-
quipanose san tlapic ica imocualancaitacahua, pero axaca quinequis inmechcohuas.”

29

Nopa tlajtolsencahuali ihuaya TOTECO

1 Ya ni nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica
nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc tlajtolsencahuali tlen yajaya
quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1 O Sinaí.]. 2 Huan Moisés quinsentili nochi
israelitame huan niquinilhui:
“Inquiitztoque nochi tlen TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itlapalehuijcahua
huan nochi itlacajhua ipan tlali Egipto. 3 Inquiitztoque nochi nopa hueyi tlanescayotl
huan chicahualis nescayotl tlen TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chicahualis.
4 Pero hasta ama TOTECO ax inmechmacatoc se imoyolo para xijmachilica tlaque quiij-
tosnequi nochi nopa tlamantli tlen inquiitztoque ica imoixtiyol huan inquicactoque ica
imonacas. 5 Para 40 xihuitl nimechyacanqui ipan nopa huactoc tlali, huan ipan nochi
nopa tonali ax tlantoc imoyoyo, niyon imotecac. 6 Ax inquicuajque pantzi, niyon ax
inquiique xocomeca atl, niyon ax inquiique seyoc tlailistli tlen más cococ, pero yajaya
inmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yajaya tlen nelía imoTECO.
7 “Quema tiajsicoj ipan ni tlali, quisque techtehuicoj Sehón, nopa tlanahuatijquetl
tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiquintlanque. 8 Huan
timoaxcatijque inintlal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad

huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. 9 Huajca ama monequi xijchihuaca nochi tlen
quiijtohuaj nochi ni tlanahuatili tlen ni tlajtolsencahuali huan queja nopa nochi tlen
inquichihuase quisas cuali.
10 "Ama nochi inisraelitame inmoquetzaj nica iixtla imoTECO Dios ica nochi imot-
layacancahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame tlen quihuicaj tequi-
huejcayotl campa imojuanti, huan ica nochi imotlayacanca soldados. 11 Huan itztoque
nica nochi imoconehua, imosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuani tlen imohuaya
mocahuaj tlen cuajcuahuij huan asacaj. 12 Nochi initztoque nica iixtla TOTECO Dios
para incalaquise ipan ni tlajtolsencahuali tlen imoTECO Dios ama quichihua imohuaya.
Huan imojuanti nojquiya inmotestigojquetzase para inmotemacase huan inquinelto-
case nochi tlen eltoc ipan ni tlajtoli. 13 Ama yajaya quinequi sampa inmechhueyitlalis
queja initlacajhua. Quinequi sampa quiijtos ama para yajaya imoTeco Dios queja quin-
tencahuili imohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía.
14 Pero TOTECO ax san quichihua ni tlajtoli huan tlatestigojquetza ica imojuanti, 15 tlen
inmoquetzaj nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc tlen ama aya tlacatij para
itztose nica iixpa.
16 "Inquiilnamiquij cuali quejatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tlali Egipto huan
quejatza tipanoque ipan sequinoc tlaltini huan altepetini tlen tiquinpantijque ipan ojtli
huan tiajsicoj nica. 17 Nojquiya inquinitztoque nopa fiero tiotzitzi huan tlaixcopincay-
ome tlen tlachijchihualme ica cuahuitl, tetl, plata huan oro tlen nopa tlacame quin-
hueyichihuayayaj. 18 Amo xijcahuaca ma itzto campa imojuanti se tlacatl, se sihuatl,
se familia, o se hueyi familia tlen quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan
pehuas quinhueyichihuas inintiotzitzi sequinoc tlaltini. Pampa tlen quinhueyichihuaj
tiotzitzi temahuaj huan itztoque queja se cuahuitl tlen temaca itlajca tlen tecocohua
huan temictía.
19 "Axaca tlen quitlacaquilía ni tlajtoli tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para ax
quema quiajsis ya. Ma ax moilhuis yajaya se tlacatl tlen nelcuali huan moyolilhuijtos
ax quiajsis tlatzacuiltili yonque quichihuas san tlen quinequis huan quinhueyichihuas
tiotzitzi. Intla queja nopa moilhuis, yajaya motlaminenpolos huan inmechnenpolos
nojquiya. 20 TOTECO ayoc quitlapojpolhuis tlen queja nopa moilhuis. Tlahuel cualanis
ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochi ni tlatelchihualme
tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali quiajsis tlen queja nopa moilhuía. Huan TOTECO
quiixpolos ya huan nochi iixhuihua tlen ni tlaltepactli. 21 Huan TOTECO quiiyocatlalis
nopa tlacatl tlen nochi huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma
quiajsi nochi nopa tlatelchihualme tlen nopa tlajtolsencahuali quiijtohua para quiajsis
huan tlen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatili.

Tlaijiyohuise ininconehua intla tlajtlacolchihuase

22 "Teipa imoconehua tlen tlacatise, huan imoixhuihua tlen hualase teipa, huan nochi
sequinoc tlali ehuani tlen ajsiquij tlen huejhuejca, quiitase nochi nopa tlatzacuiltilistli
huan cocolistli tlen TOTECO quititlanis ipan ni tlali, 23 huan quiijtose: 'Nochi ni tlali san
quipiya azufre, istatl huan tlasoli tlen tlatla. Ax tleno huelis quitocase huan ax tleno
huelis quiyolitis, pampa niyon se xihuitl, ax huelis moscaltis ipan ni tlali. Eltoc queja
huejcajquiya quema TOTECO quinxolejqui nopa altepetini Sodoma, Gomorra, Adma
huan Zeboim tlen quintlamixolejqui ica ihueyi cualancayo.'
24 "Huan teipa nochi tlaltepac ehuani tlajtlanise: '¿Para tlen ya ni quichijqui DIOS ica
ni tlali? ¿Para tlen nimantzi cualanqui?'
25 "Huan tlananquilise quej ni: 'Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajca-
jque nopa tlajtoli tlen ininTECO tlen elqui ininDios ininhuejcapan tatahua quichijqui
ica inijuanti quema quinquixti ipan tlali Egipto. 26 Inijuanti yajque momaijtotoj huan
motlancuaquetzatoj iniixtla tiotzitzi tlen ax neli huan tlen ax quinixmatiyayaj, niyon

ax quipiyayayaj caquihuili para quinhueyichihuase. 27 Huan yeca nelía cualanqui ininDIOS ica ni tlali ehuani huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tlatelchihualme tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. 28 Huan DIOS quinquixti tlen ni tlali ica ihueyi cualancayo huan quincuamajcajtoc ipan sequinoc tlaltini queja eltoc hasta ama.' Queja nopa quiijtose sequinoc tlacame tlen inisraelitame.

29 "Onca sequin tlamantli ixtacatzi tlen ax tijmatij pampa TOTECO ax technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli tlen yajaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconehua para nochipa ma tijchijtinemica nochi ni tlajtoli tlen quiijtohuaj nochi ni tlanahuatili.

30

Quejatza sampa quiselise tlatiochihualistli

1 "Teipa imopani hualas nochi ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali tlen nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan tlen nimechtlalilijtoc para xijtlapejpenica. Huan inmoilhuise tlen ni tonal ipan nopa tlaltini campa imoTECO Dios inmechtojtocas. 2 Huan intla quema inmoilhuise, imojuanti huan imoixhuihua inmocuepase ica imoTECO Dios huan inquineltocase tlen quiijtohua queja nimechnahuatía ama ica nochi imoyolo huan ica nochi imoalma, 3 huajca imoTECO Dios quipatlas imoyolis huan sampa inmechtlasojtlas. Huan yajaya inmechsejcotilis sampa tlen nochi tlaltini campa inmechsemanas. 4 Huan yonque inmechsemantoc campa más huejca ipan iyecapa ni tlaltepactli, hasta nepa yas inmechtemoti, huan tlen nepa yajaya inmechhualicas. 5 Huan teipa TOTECO Dios inmechhualicas sampa ipan ni tlali tlen imohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sampa inmoaxcatise imojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali imotequi huan inmechmiyaquilis más huan ax queja imohuejcapan tatahua. 6 Huan yajaya quitlalis nopa tlanescayotl tlen nopa tlajtolsencahuali ipan imoyolo huan ipan ininyolo imoixhuihua. Inmechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi imoyolo huan ica nochi imoalma, huan queja nopa nelnelía inquipiyase yolistli.

7 "Huan imoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlatelchihuali ipan imocualancaitacahua, huan ipan tlen inmechcualancaitaj. 8 Huan imojuanti sampa inquineltocase tlen quiijtohua imoTECO Dios huan inquichihuase nochi itlanahuatilhua tlen na nimechnahuatía ama. 9 Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tlamantli tlen inquichihuase ica imoma. Huan nochi quisas cuali para imoconehua, huan ininconehua imotlapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen imotlatoc. Quena, imoTECO Dios sampa paquis imohuaya huan sampa inmechchihuilis tlen cuali, queja achtohuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya tlen cuali imohuejcapan tatahua. 10 Queja nopa elis intla inquineltocase imoTECO Dios, huan inquichihuase nochi itlanahuatilhua tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen tlanahuatili, huan inmocuepase ica ya ica nochi imoyolo huan ica nochi imoalma.

11 "Ni tlanahuatili tlen ama nimechmaca ax tlahuel ohui para inquichihuase, niyon ax ohui para inquimachilise. 12 Nochi ni tlanahuatili ax eltoc nepa elhuicac para inquiijtose: '¿Ajqueya huelis tlejcos nepa elhuicac topampa tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuilis ma tijtlacaquilica itlanahuatilhua TOTECO huan queja nopa tijchihuase?' 13 Nojquiya ni tlanahuatili ax mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para inquiijtose: '¿Ajqueya huelis apanos ne hueyi atl topampa tojuanti para ma techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuilis ma tijtlacaquilica huan tijchihuase?' ¡Axtle! 14 Ni tlajtoli tlen huala tlen TOTECO eltoc tlahuel imonechca. Eltoc ipan imocamac para intlacamahuise huan eltoc ipan imotlalnamiquilis para huelis inmoyolilhuise tlen quiijtohua huan xijchihuaca.

15 "Xiquitaca ama nijtlalijtoc imoixtla ipan se lado yolistli huan tlen cuali, huan ipan sejcoyoc, miquistli huan tlen ax cuali, huan monequi xijtlapejpenica. 16 Ama

nimechnahuatía xiquicnelica imoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan ileyes. Intla queja nopa inquichihuase, huajca initztose ica cuali huan inquinpiyase miyac imoconehua, huan TOTECO Dios inmechtiochihuas ipan nopa tlali campa incalaquise ama para inmoaxcatise. 17 Pero intla ipan imoyolo inmohuejcatlalise tlen TOTECO huan ax inquineltoquilise nochi ni tlanahuatili, huan intla tiotzitzi inmechcajcayahuase huan pehuas inquinhueyitlalise huan inquintequipanose, 18 ipan se tlalochtli nimechilhuía inmiquise. Ax huejcahuase initztose ipan nopa tlali tlen ama inapanose atemitl Jordán para inmoaxcatitij.

19 "Huajca ama ipan ni tonal niquinnotza elhuicactli huan tlaltepactli ma motestigojquetzaca para ama nijtlalijtoc imoixtla yolistli huan miquistli, huan tlatiochihualistli huan tlatelchihualistli para xijtlapejpenica. Huajca xijtlapejpenica yolistli para imojuanti huan imoixhuihua nelnelía initztose. 20 Xijtlapejpenica xiquicnelica imoTECO Dios huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yajaya imoyolis, huan yajaya inmechchihuas initztose miyac xihuitl ipan nopa tlali tlen TOTECO quintencahuili imohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para inmechmacasquía."

31

Josué tlen quiselis itequi Moisés

1 Huan na niMoisés sampa niquincamahui nochi israelitame, huan niquinilhui:

2 "Na nijpiya 120 xihuitl huan ayoc nihueli nimechyacanas ipan tlatehuijcayotl. Nojquiya TOTECO nechilhuijtoc para ax huelis nijpanos ni atemitl Jordán. 3 Pero imoTECO Dios imohuaya yas huan yajaya inmechyacanas inapanose ni atemitl. Yajaya quintzontlamiltis nochi nopa tlacame imoixpa, huan inmoaxcatise inintlal. Huan Josué elis imotlayacanca queja quiijtojtoc TOTECO. 4 Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa tlacame nopona queja quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos tlen quintzontlamilti huan moaxcati nochi inintlal. 5 Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepetini ma huetzica imomaco, xiquinchihuilica nochi tlen nimechnahuatijtoc xijchihuaca. 6 Ximoyoltetilica huan ximosemacaca. Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa imoTECO Dios yajaya tlen yahui imohuaya huan ax inmechcahuas, niyon ax inmechtlahuelcahuas."

7 Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla nochi israelitame niquilhui:

"Ximoyoltetili huan ximosemaca, pampa ta tiquinhuicas ni tlacame ipan nopa tlali tlen TOTECO quintencahuili ininhuejcapan tatahua para quinmacas. Huan elis ta tlen tiquinmajmacas nopa tlali. 8 TOTECO mitzyacantiyas ta huan mohuaya itztos. Ax mitzcahuas, niyon mitztlahuelcahuas, huajca amo ximomajmati, niyon amo ximocueso."

Tlapojpolhuili para nochi tlahuiquililistli

9 Huajca Moisés quiijcuilo nochi ni tlanahuatili huan quinmactili nopa levita totajtzitzi tlen quihuicayayaj nopa caxa ica nopa tlajtolsencahuali huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame tlen quipixque tequihuejcayotl ica israelitame.

10-11 Huan quinmacac ni tlanahuatili, quinilhui: "Sesen chicome xihuitl, monequi xijpohuaca nochi ni tlanahuatili quema ajsis nopa xihuitl quema nochi israelitame quintlapojpolhuise iniisraelita icnihua tlen quintlahuiquilíaj. Xijpohuaca ipan nopa samano quema inquiilnamiquise nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi, huan nochi inmosentilise iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar tlen yajaya quitlapejpenijtos.

12 "Xiquinsejcotilica nochi tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc tlali ehuani tlen itztose imohuaya ipan imoaltepehua para ma quicaquica quema inquipohuase ni ley huan quimatise huan quitlepanitase imoTECO Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca nochi tlen quiijtohua nopa tlajtoli ipan nochi ni tlanahuatili. 13 Huan imoconehua tlen aya tleno quimatij tlen nochi ni tlanahuatili, huelis quicaquise huan

quiyecose quitlepanitase imoTECO Dios nochi tonali tlen initztose ipan nopa tlali tlen inquipanose ni atemitl Jordán huan inmoaxcatise."

Itlamiya tlanahuatil TOTECO para Moisés

14 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
"Xiquita, ya monechcahuía nopa hora para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica tlen inome ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para niquiyocatlalis para nopa tequitl tlen quichihuas."
Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, 15 huan nopona monexti TOTECO ipan se mixtli tlen motlali campa icaltempa nopa yoyon tiopamitl. 16 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
"Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quiixpanose nopa tlajtolsencahuali tlen quichijque nohuaya. Quichihuase queja ahuilnenca sihuame tlen momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitzi tlen ax quinixmatij tlen onca ipan nopa tlali. 17 Huajca teipa tlahuel nicualanis ica inijuanti. Huan nopa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Ax niquincaquis huan tlacame quintzontlamiltise. Quena, tlahuel miyac tlaijiyohuilistli huan tlaohuijcayotl quinajsis hasta ica ohui quiijtose: '¿Huelis nochi tlaijiyohuilistli techajsi pampa Toteco Dios ayoc tohuaya itztoc?' 18 Huan nelnelía nimoicancuepas ica inijuanti ipan nopa tonali ipampa nochi tlen ax cuali quichijtose huan ipampa quinhueyichijtose tiotzitzi, huan yeca ax nimocuatotonis ininpampa inijuanti."
19 Huan ama TOTECO quiijto: "Xiquijcuiloca ni huicatl huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis queja se testigo ica inijuanti tlen quinnextilis para ax cuali ma nechcajtehuaca. 20 Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan nopa tlali tlen niquintencahuili ininhuejcapan tatahua. Elis se tlali campa nochi quipiya hasta mocahua. Huan tlacuajtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica tiotzitzi. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitzi huan quintequipanose. Ayoc nechnequise huan quiixpanose nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijqui ininhuaya. 21 Pero teipa quema quinajsis miyac tlamantli tlaijiyohuilistli, huajca ni huicatl elis queja se testigo tlen quinteilhuía huan quinpohuilis tlen fiero quichijtoque. Huan iniixhuihua quiilnamiquise ni huicatl huan huicase. Ama quema aya niquincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali tlen niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlalnamiquilis."
22 Huajca ipan nopa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui nochi israelitame ma quitzontecotlalica. 23 Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiilhui:
"Ximoyoltetili huan ximosemaca pampa elis ta tlen tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tlali tlen nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya."
24 Quema Moisés tlanqui quiijcuilohua nochi nopa tlajtoli tlen nochi nopa tlanahuatili ipan se amatlapohuali, 25 quincamahui nopa levita totajtzitzi tlen quipixque nopa tequitl para quihuicase nopa caxa ica nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO, huan quinilhui:
26 "Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO, huan xijtlalica inacastla nopa caxa tlen quihuica nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui TOTECO Dios para nopona ma elto queja se testigo tlen quiita tlen inquichihuaj.
27 "Na nijmati tlahuel inmotlepanitaj huan intochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejnentoc imohuaya, inmotochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más inmotochonchihuase ica ya quema ya nimictos. 28 Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tlacame huan nopa tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia para niquinilhuis ni tlamantli huan niquintestigojquetzas elhuicactli huan tlaltepactli ica inijuanti. 29 Nijmati quema nimiquis inmotochonchihuase huan inquicahuase nopa

ojtli tlen nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan itlamiya tonali imopani huetzis tlen tlahuel fiero, pampa inquichihuase tlen ax cuali iixtla TOTECO huan inquicualanise TOTECO ipampa nopa tiotzitzi tlen inmochihuilise." Queja nopa Moisés quinilhui nopa levitame.

Nopa huicatl tlen quisencajqui Moisés

30 Huajca Moisés quipojqui ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya iniixtla nochi israelitame tlen mosentilijtoyaj nopona, quinilhui:

32

1 "Nochi ipan elhuicactli huan tlaltepactli ma quitlacaquilica tlen na niquijtos.
2 Xijselica notlamachtil queja inquiselíaj atl quema tlaahuetzi.
Queja ajhuechtli nochi quitzacua huan pitzajatl quiapachohua xihuitl huan sacatl,
san notlajtol xijmatica.
3 Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.
Niteilhuía quejatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.
4 Yajaya tlen techmanahuía.
Nochi itequi eltoc cuali.
Xitlahuac nochi tlen quichihua.
Yajaya nopa Toteco Dios tlen temachtli.
Ax quema quichihua tlen ax ijqui.
Yajaya quichihua tlen melahuac huan cuajcualtzi.
5 Pero nopa israelitame ax quichijtoque tlen cuali.
Ax quinamiqui elise iconehua pampa motochonchijtoque ica ya.
6 ¿Queja nopa inquitlaxtlahuíaj TOTECO, inisraelitame?
Intochontique huan inhuihuime.
¿Ax yajaya imotata tlen inmechtlacatilti?
Yajaya inmechchijchijtoc huan inmechmacatoc yolistli.
7 Xiquilnamiquica nopa tonali huejcajquiya huan quejatza panotihualajque imohuejcapan tatahua.
Xiquintlajtlanica imotatahua huan nopa huehue tlacame ma inmechpohuilica.
8 Oncac se tonal huejcajquiya quema Toteco Tlen Más Hueyi quinmajmacac nochi xinach tlacame sesen tlali campa itztosquíaj.
Yajaya quiquetzqui miyac nepamitl campa hueli para tlatlajco ma onca tlaltini ica inintlacajhua queja ininmiyaca israelitame.
9 Pampa tiisraelitame tiitlacajhua TOTECO.
Tiiaxcahua tlen yajaya teipa quiselis queja se quiselía se tlenijqui tlen se tetat quimacatehua icone.
10 TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali,
campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chicahuac huan campa ax tleno onca.
Techmanahui, huan techmachti huan techmocuitlahui cuali queja tieliyayaj tiiixtiyol sitlal.
11 Techchihuili queja se cuajtli moeltlapalpapatlatza ipan itepasol huan quinnotza ipilconehua ma patlanica.
Huan quema quiita iconehua tlaxicohuaj patlantinemij, quipajpatlahua ieltlapal para ieltlapaltipa ma huetzica huan quinhuicas campa tepeixco hasta campa itepasol.
Queja nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.
12 Yajaya TOTECO iselti techyacantoc huan axaca más.
Ax quipixqui niyon se tiotzi tlen quipalehui.
13 TOTECO quichijqui ma titlatlanica.
Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl tlen más cuali tlen onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiquixti nectli huan techmacac ma tijcuaca huan ipan sequinoc tetini
tlen tetic techquixtili aceite.
14 Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.
Tijcuajque ininnacayo nopa pilborregojtzitzi tlen más yejyectzitzi.
TOTECO techtlamacac ica oquich borregojme huan oquich chivojme tlen achi cuali tlen
oncayayaj ipan tlali Basán.
Techmacac nopa trigo tlen más cuajcualtzi,
huan tiquique tlen más cuajcualtzi xocomeca atl.
15 Pero tiisraelitame pejqui tineltlacuaj,
huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tlahuel tielque titomahuaque.
Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios tlen techchihuilijqui.
Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tetl tlen techmanahuijtoya,
huan ax tijnequiyayaj yajaya tlen totemaquixtijca.
16 Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,
pampa tiquinhueyichijque tiotzitzi tlen fierojtique.
17 Tiisraelitame tiquinmactilijque tlacajcahualistli ajacame tlen Axcualtlacatl,
quema titlatencahuayayaj iniixtla nopa tiotzitzi tlen ax ya Toteco Dios,
huan ax quema tiquinixmajtoyaj.
Inijuanti eliyaya tiotzitzi tlen yancuique,
tlen sanoc onajsicoj huan tlen totatahua ax quintlepanitayayaj.
18 Israelitame, inquiilcajtoque imoTata huan imoTlamanahuijca.
Inquiilcajque Toteco Dios tlen techmacatoc yolistli.
19 Huan TOTECO quiitac tlen tijchihuayayaj huan tlahuel tohuaya cualanqui.
Tojuanti tlen tiioquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchihuilijque ma techcualancaita.
20 Huan teipa TOTECO quiijto: ‘Na nojquiya nimoicancuepas ica inijuanti,
huan niquitas hasta canque tlamis ininsisinijcayo.
Nelnelía inijuanti ax cuajcualme.
Itztoque queja coneme tlen axaca huelis ininpan motemachis.
21 Nechchijque ma niquintlasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopin-
cayome tlen ax ya Toteco Dios.
Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua.
Huajca na nojquiya niquinchihuas ma nechtlasomatica pampa niquinpalehuis tlacame
tlen ax ya notlacajhua.
Huan niquinpejpehualtis nopa israelitame ica tlacame tlen ax quinitaj intla quipiyaj
ininpati.
22 Nocualancayo tlejcos queja se tlitl,
huan lemenis hasta ajsis campa más huejcatla ipan mictla.
Quitlamitlatis nochi tlaltepactli huan itlajca.
Hasta campa pehua tepetini quitlatis ne tlitl.
23 Nielis queja se tlen quinmajcahuilis cuatlamintli,
pampa nijtitlanis ipan inijuanti nochi tlen ax cuali.
24 Cocoxquetiyase ica mayantli huan miquise ica tlatotonilotl.
Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.
Niquintitlanilis tecuanime tlen mosisiníaj huan cohuame tlen tlahuel pajyojque tlen
mohuahuatatzaj tlalchi.
25 Ipan calles huetzise ininconehua mictoque ica machete,
huan ipan calijtic oncas majmajtli.
Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzi huan coneme tlen noja chichij
nojquiya.

26 Na niquijto para niquinsemanas huan niquintlamiixpolos ipan tlaltepactli hasta
axaca quinilnamiquis.
27 Pero ax niquijiyohuisquía quema nechpaquitasquía nocualancaitacahua.
Ax nijnequi ma mohueyimatica inijuanti tlen nechcualancaitaj huan quiijtose:
Ax elqui ininDIOS tlen quintlamilti nopa israelitame.
Tojuanti toseltitzitzi tijchijque ica tochicahualis.'
Queja nopa quiijtojtosquíaj imocualancaitacahua.
28 Pero inisraelitame inquipolojtoque tlalnamiquilistli,
huan inhuihuitique.
¡Ax tleno inquimachilíaj!
29 Intla elisquíaj intlamatini inquimachilisquíaj huan inquimatisquíaj canque intlamitij.
30 Pampa ¿quejatza elqui para se imocualancaitaca iselti huelqui inmechtojtocac se mil
inisraelitame?
Huan ¿quejatza elqui para ica ome quintojtocaque 10 mil tlen imojuanti?
San elqui pampa niimoTECO, tlen niimotlamanahuijca,
nimechtemactili ininmaco imocualancaitacahua.
31 Inintlamanahuijca imocualancaitacahua ax hueli ihuaya motlalis totlamanahuijca
tojuanti.
32 Pero inisraelitame initztoque queja xocomeca tzontli tlen ax cuali.
Initztoque queja tlacame tlen altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.
Huan nopa xocomeca atl tlen inquiyoliltíaj quipiya ipajyo huan tlahuel chichic.
33 Nopa xocomeca atl eltoc queja nopa inintencococa cohuame tlen temictíaj queja
mahuaquijme.
34 'Nicajcoctihuala miyac tlamantli fiero para ica nimechtlatzacuiltis.
Quena, nicajcoctoc tlatzacuiltilistli queja elisquía miyac tomi.
35 Nochi nicajcoctoc para nopa tonal quema nitlacuepilis huan nimechmacas inisraeli-
tame.
Pampa ax huejcahuas para ajsis nopa tlalochtli quema inhuetzise.
Ya eltoc nechca nopa tonal quema nimechtzontlamiltis.
Ya inmechnechcahuía imohora.'
36 TOTECO quistehuas huan quintlajtolsencahuas itlacajhua quema quiitas ayoc
quipiyaj fuerza.
TOTECO quintlasojtlas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya
quema quiitas nochi quincajtejtoque huan axaca quinpalehuía.
37 Huan TOTECO quinilhuis:
'¿Canque itztoque imotiotzitzi,
nopa tlamanahuiani tlen ipan inmotemachiyayaj?
38 ¿Canque itztoque tlen quicuayayaj ichiyajca imotlacajcahualis,
huan quiiyayaj nopa xocomeca atl tlen inquinmactiliyayaj?
Ma motlalanaca para ma inmechpalehuiquij.
Ma hualaca huan ma inmechmanahuiquij, pero ax hueli.
39 San na niiyojtzi niDIOS,
huan iyoca tlen na axaca seyoc.
Na nitemaca yolistli huan nitequixtilía.
Na nitecocohua huan na nitepajtía.
¡Axaca huelis momanahuis tlen na nomaco!
40 Nijtlalana noma para elhuicac huan nitlatestigojquetza.
Niquijtohua: Nelía melahuac,
41 huan temachtli nijtentis nomachete tlen petlani huan nipehuas nitetlajtolsencahuas,
huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.
¡Niquinmacas tlen quinamiqui tlen ax quinequij nechitase!

42 Nochi nocuatlaminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.
Huan ica nomachete niquintzontlamiltis nochi inijuanti.
¡Quena, ipan nomachete oncas inieso tlen niquinmijmictijtoc huan tlen niquinitzquitoc!
¡Nojquiya quipiyas inieso inintlayacancahua nocualancaitacahua tlen quipiyaj inintzoncal huehueyac!'
43 ¡Ximoyolpaquiltica, nochi intlacame ipan tlaltepactli ininhuaya itlacajhua TOTECO Dios!
Yajaya momacuepas ica tlen quinmictijque itequipanojcahua.
Quena, quincuepilis icualancaitacahua.
Quipajpacas itlal huan itlacajhua."

Itlamiya tlanahuatilhua tlen quinmacac Moisés

44 Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixtla nochi israelitame,
45 huan Moisés quinpohuili ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya.
46 Teipa quinilhui nopa israelitame:
"Ximoyolilhuica cuali ipan nochi ni tlamantli tlen ama na nimechmachiltía, huan xiquinnahuatica imoconehua ma quichihuaca nochi tlen quiijtohua nochi ni tlanahuatili. 47 Pampa ya ni ax ya se tlamantli tlen imojuanti huelis san inquiahuilmatise. Nochi ni tlanahuatili eltoque yolistli para imojuanti. Huan intla inquineltocase nochi ni tlanahuatili, inhuejcahuase para initztose ipan nopa cuali tlali tlen ama inquipanose ni atemitl Jordán huan inmoaxcatise."

Toteco quicahuili Moisés ma quiita nopa cuali tlali

48 Ipan nopa tonal TOTECO quicamahui Moisés huan quiilhui:
49 "Xiya ipan nopa tepetini Abarim huan xitlejco hasta nopa tepetl Nebo tlen eltoc ipan inintlal moabitame iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali ne atemitl. Huan tlen nopona xijtlachili nopa tlali Canaán tlen niquinmacas ma moaxcatica ni israelitame.
50 Huan teipa timiquis ipan nopa tepetl tlen ipan titlejcos, huan timosejcotilis ininhuaya moteixmatcahua. Timiquis queja moicni Aarón tlen mijqui ipan tepetl Hor huan mosejcotili ica iteixmatcahua. 51 Inome, ta huan Aarón, ax inmotemachijque ipan na iniixtla nopa israelitame quema initztoyaj campa nopa atlajtli Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan ax innechhueyichijque iniixpa. 52 Huajca san ica huejca huelis tijtlachilis nopa tlali tlen niquinmactilis ni israelitame, pero ax huelis ticalaquis ipan nopa tlali."

33

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

1 Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco Dios, yajaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni tlajtoli. 2 Quiijto:
"Quema monexti TOTECO, itlatlanex hualajqui tlen campa hueli.
Hualajqui tlen tepetl Sinaí, tlen Seir huan tlen nopa tepetini ipan Parán.
Hualajqui tlen elhuicac campa quiyahualojtoyaj majtlactli mil ielhuicac ejcahua.
Yajaya hualajqui techhualiquili nochi nopa tlanahuatili tlen elqui queja se tlitl tlen toponi tlen quihuicayaya ipan inejmatl.
3 TOTECO nelía techicnelía tiitlacajhua, huan techpiya nochi tiitlatzejtzeloltijca tlacajhua imaco.
Tojuanti tijtoquilíaj.
Tijtlalíaj toicxihua campa pano iicxihua.
Huan tijtlacaquilíaj huan nimantzi tiyohuij campa yajaya techtitlani.
4 TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na,
ya nopa tlen más ipati tlen tiisraelitame tijpiyaj.

5 TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame quema nochi tlayacanani huan nochi
ixhuime tlen nochi huejhueyi israelita familias timosentilijque.”
6 Huan Moisés quiijto tlen nopa hueyi familia tlen iixhuihua Rubén:
“¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuihua Rubén!
Ma ax miquica, ma ax tlamica,
yonque Rubén ax quinpiya miyac iteipa ixhuihua tlen hualahuij ica ya ieso.”
7 Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quiijto:
“TOTECO, xijtlacaquili inintos iixhuihua Judá tlen techyacanaj ipan tlatehuijcayotl.
Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sampa mosejcotiliquij tohuaya.
Xiquinmanahui ica mohueyi chicahualis.
Xiquinpalehui ica inincualancaitacahua.”
8 Huan Moisés quiijto tlen iixhuihua Leví:
“TOTECO, nopa levitame tlen mitztequipanohuaj ica temachtli,
ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa dados tlen tlatzejtzeloltic,
para huelis quimatise mopaquilis.
Tijyejyeco ininhuejcapan tata campa nopa atl Meriba campa nochi israelitame quinaj-
nanquiliyayaj.
Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitlahuac.
9 TOTECO, nopa levitame inijuanti tlen más mitzneltoquilíaj motlajtol.
Más itztoque temachtli ica ta,
hasta quinitaque inintatahua, ininnanahua huan iniicnihua,
queja ax quinixmatiyayaj para quitlamichihuase motlajtol.
10 Inijuanti techmachtíaj tiisraelitame nochi motlanahuatilhua.
Quitlalíaj copali ipan motlaixpa moixpa,
huan tlapiyalime mitzmacaj ipan motlaixpa queja tlacajcahualistli tlatlatili.
11 Xiquintiochihua levitame, TOTECO,
huan ica paquili xijseli nochi inintequi.
Xiquinquixtili ininchicahualis nochi inincualancaitacahua para ayoc ma motlalanaca.”
12 Tlen nopa familia Benjamín Moisés quiijto:
“TOTECO tlahuel quinicnelía iixhuihua Benjamín,
huan inijuanti itztoque ica temachili ipan ima.
Nochipa yajaya quinmocuitlahuía huan quinmanahuía.”
13 Tlen iixhuihua José, Moisés quiijto:
“Ma TOTECO quitiochihua inintlal iixhuihua José.
Ma quiselica nopa atl tlen más cuali tlen elhuicac.
Ma meya nopona nopa atl tlen eltoc más tlahuejcatla tlen ni tlaltepactli.
14 Inintlal ma temaca tlen más cuajcuali pixquistli tlen ya icsic campa cuali tona huan
cuali metztona.
15 Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itlajca tlen más cuali temaca nopa tepetini
huan tlachiquili tlen huejca.
16 Ma quiselica nopa cuajtlactli tlen más cuajcuali onca ipan tlaltepactli.
Quena, miyac tlen cuali ma quiselica hasta mocahuas.
Huan ma quinita ica cuali TOTECO tlen monexti nohuaya ipan nopa xihui tzontli tlen
tlatlayaya.
Nochi ni tlatiochihuali ma huala ipan iixhuihua José,
yajaya tlen quinnahuatiyaya iicnihua huejcajquiya.
17 Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi queja iachtohui cone se toro.
Iixhuihua quipiyase chicahualistli queja icuacua se toro.
Elise tetique queja se búfalo tlen aya aca quimaxojtilijtoc.
Nopa miyac miles tlen ininsoldados iixhuihua Efraín,

huan nopa miyac miles tlen iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi tlamantli
tlacame hasta campa más huejca tlaltini ipan ni tlaltepactli,
huan quintlanise nochime ica san se huelta."
18 Tlen iixhuihua nopa huejhueyi familias tlen Zabulón huan Isacar Moisés quiijto:
"Xiyolpaquica iniixhuihua Zabulón huan Isacar quema inpanquistinemij campa hueli
tlali ipan imotequi,
huan quema inmocuepaj ipan imoyoyoncalhua para inmosiyajcahuase.
Nochi imotequi ma quisa cuali.
19 Inquinnotzase sequinoc tlacame ma yaca campa tepetl,
huan nopona intemacase para TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen tlascamatili tlen más
cuajcualtzi.
Inquitlanise tomi ica nochi iricojyo tlen onca ipan hueyi atl,
huan nochi tlen ipati tlen motlatijtoc ipan xali iteno hueyi atl."
20 Tlen iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quiijto:
"Ma tijhueyichihuaca TOTECO tlen quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua Gad.
Iixhuihua Gad mocualtlalíaj huan tlachiyaj cuali,
queja se sihua tecuani tlen quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis ima huan
itzonteco.
21 Gad motlapejpenili huan mocahui tlen más cuali tlali.
Quiselijque achi miyac queja tlen quinamiqui tlayacanani.
Yajaya ihuaya itlacajhua yajque queja tlayacanani tlen israelitame para tlatehuitij.
Inijuanti quichihuase nochi tlen xitlahuac tlen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichi-
huaca."
22 Tlen iixhuihua Dan Moisés quiijto:
"Iixhuihua Dan itztoque queja icone se tecuani tlen quisa campa motlatijtoc ipan ojtli
ipan Basán,
huan huitoni ininpan tlen quinonpanoj para quincocos."
23 Tlen iixhuihua Neftalí Moisés quiijto:
"TOTECO inmechcualita iniixhuihua Neftalí,
huan nelmiyac itlatiochihual inquiselijtoque.
Ximoaxcatica nopa hueyi atl campa temo tonati,
huan nopa tlali Neguev ica tlani."
24 Tlen iixhuihua Aser Moisés quiijto:
"TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel.
Nojquiya iniicnihua quinicnelise.
Ma quixolonica iniicxihua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta mocahua.
25 Huan nochi inincuapuertas quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para
nochi tlen quipiyaj mocahuas temachtli.
Huan ininchicahualis huejcahuas para nochi ininyolis.
26 Axaca seyoc queja Toteco toDios tiisraelitame.
Yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen más hueyi tlen nejnentinemi ipan elhuicac ica nochi
iyejyejca.
Yajaya nimantzi huala tlen elhuicac techpalehuiqui.
27 Toteco Dios tlen nochipa itztoya huan nochipa itztos, yajaya tlen ipan timotemachíaj.
Imaco timocahuaj nica ipan tlaltepactli huan ichicahualis tlen ax quema tlamis techma-
palehuía.
Yajaya quintojtocas imoixtla icualancaitacahua huan inmechnahuatis xiquintzont-
lamiltica.
28 Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.
Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.
Initztose ipan imotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.

Huan tlaahuetzis cuali quema monequi.
29 Tlahuel intlatiochihualme inisraelitame.
Axacame sequinoc tlacame queja imojuanti tlen inmechmaquixtijtoc TOTECO.
Yajaya tlen inmechmanahuía huan inmechpalehuía.
Yajaya queja imomachete tlen ica intlatlanise.
Ipampa ya nochi imocualancaitacahua motlancuaquetzase imoixpa,
huan ininpan inmoquetzase."

34

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

1 Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlejcoc ipan nopa tepetini tlen itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Pisga tlen eltoc iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nopona TOTECO quinextili nochi tlali tlatencahuali tlen Galaad hasta Dan, 2 huan nochi nopa tlali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. 3 Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. 4 Huan TOTECO quiilhui:

"Ya ni nopa tlali tlen nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixtiyol xiquita, yonque ax huelis ticalaquis ipan ne tlali."

5 Huan queja nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tlali Moab queja TOTECO quiilhuijtoya. 6 Huan TOTECO quitojqui ipan se tlamayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar tlen hasta ama axaca quimati. 7 Huan yonque quipiyayaya 120 xihuitl quema mijqui, cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.

8 Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Moab queja momajtoyaj quichihuaj. Huan teipa tlanqui nopa tonali tlen choquistli.

9 Huan Josué, icone Nun, quiseli tlahuel miyac tlalnamiquili quema Moisés quitlali ima ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlepanitaque Josué huan quitoquilijque inintlajtol para quichihuase nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

10 Pero ayoc quema oncac seyoc tiocamanalojquetl ipan israelitame queja Moisés tlen moixtlachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camatiyaya. 11 Huan pampa queja nopa moixmatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tlanescayotl huan tiochicahualnescayotl tlen TOTECO quititlanqui ma quichihua ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla itlapalehuijcahua huan nochi sequinoc tlen itztoyaj ipan itlal. 12 Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli iniixtla israelitame tlen quinmajmati. Quinnextili quejatza ihueyi chicahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

1 Moisés, itlatequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué,
itelpoca Nun, tlen ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiilhui:
2 "Ya mijqui notlatequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya
nochi ni tlacame ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni atemitl Jordán para inyase
ipan nopa tlali tlen nimechmacas. 3 Huan na nimechmacas nochi nopa tlali tlen ipan
innejnentiyase queja ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. 4 Nimechmacas nopa
tlali tlen pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl
Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan
yohui hasta nopa hueyi atemitl Éufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo tlacame elis
imoaxca. 5 Axaca huelis mitztlanis ipan nochi moyolis. Na niitztos mohuaya queja
niitztoya ihuaya Moisés. Ax quema nimitzcajtehuas, niyon ax nimitztlahuelcahuas.
6 Ximoyoltetili huan ximosemaca pampa ta tiquinyacanas ni tlacame para tiquinaxcatis
nopa tlali tlen ininhuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niquinmacasquía.
7 San ximoyoltetili huan ximosemaca. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa
tlanahuatili tlen notlatequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan intla tijchihua nochi
queja tlen eltoc ipan nopa tlanahuatili, huajca nochi tlen tijchihuas quisas cuali. 8 Ax
quema xijcahua xiquinilnamiquiltijtinemi israelitame tlen quiijtohua nopa amatlapo-
huali tlen quipiya notlanahuatil. Ximoilhuijtinemi tlen notlanahuatil tonali huan
yohuali para huelis tijchihuas nochi tlen quiijtohua. Queja nopa tinejnemis ica tlal-
namiquistli huan nochi tlen tijchihuas quisas cuali. 9 Pero nimitznahuatía ximoyoltetili
huan ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximocueso, pampa na, nimoTECO
Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis."

Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali

10 Huajca Josué quinnahuati nochi tlen quinyacanayayaj nopa tlacame: 11 "Xiyaca
ipan nochi yoyon caltini huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca
tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni atemitl Jordán para timoaxcatise
nopa tlali tlen TOTECO Dios techmacas."
12 Nojquiya Josué quincamahui iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipa
ixhuihua Manasés huan quinilhui:
13-14 —Xiquilnamiquica tlen inmechnahuati Moisés, itlatequipanojca TOTECO.
TOTECO Dios inmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo atemitl Jordán para nica
huelis inmosiyajcahuase. Huan inquincajtehuase imosihuajhua, imoconehua huan
imotlapiyalhua nica, pero nochi imosoldados monequi quipanose ni atemitl ica
inintepos mocualtlalijtose para tlatehuise. Inijuanti quintlayacancuilijtiyase huan
quinpalehuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. 15 Huan imosoldados tlatehuise
nopona ipan seyoc nali hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtlanica nopa tlali
campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajcahuase. Teipa inmocuepase nica ipan
imotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa quisa tonati huan ya initztose ica paquilistli
ipan ni imotlal tlen inmechmacac Moisés, itlatequipanojca TOTECO.
16 Huan inijuanti tlananquilijque:
—Tijchihuase nochi tlen technahuatijtoc, huan campa techtitlanis, nopona tiyase.
17 Queja tijneltoquilijque Moisés nochi tlen technahuati, nojquiya nochipa timitznel-
toquilise. San tijnequij para TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui

queja ihuaya yajqui Moisés. 18 Intla se acajya ax quinequi quichihuas tlen ta tijnahuatis,
tijmictise. San ximoyoltetili huan ximosemaca.

2

Josué quintitlanqui tlacame ma quiitaca Jericó

1 Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan
ixtacatzi ma yaca para quiitatij quejatza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: "Xiyaca
xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó."

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij ajsini.
Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nopona mocajque.
2 Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoyaj sequin
israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

3 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame tlen itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quit-
lachilise quejatza huelis quitlanise toaltepe.

4 Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quiijto:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero ax nijmatqui canque ehuani. 5 Huan
quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl
tlen quiyahualohua toaltepe, inijuanti yajque. Huan ax nijmati canica yajtoque. Pero
intla nimantzi inquintoquilise, huelis inquinajsitij.

6 Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtijtoya nopa israelitame ma tlejcoca calpani
huan quintlatijtoya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo tlen quihuatzayaya.

7 Huan nopa tlacame tlen nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtiyajque
nopa ome tlacame ipan nopa ojtli tlen ajsi atemitl Jordán campa tlacame hueli apanose.
8 Huan teipa quema aya cochiyayaj nopa tlacame tlen yajque quitlachilitij nopa tlali,
Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

9 —Na nijmati Dios inmechmacatoc ni tlali pampa yajaya quichijtoc para nochi totlal
ehuani ma inmechimacasica. Melahuac nochi tlen itztoque nica ya majmajcamiquij
imopampa imojuanti. 10 Tijcactoque quejatza Dios inmechhuachili nopa atl ipan
nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui inquiixcotonque quema inquisque tlali Egipto.
Nojquiya tijcactoque quejatza inquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inint-
lanahuatijcahua amorreos tlen itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán. 11 Huan
quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta axaca motemaca para inmechte-
huis, pampa Dios, imoTECO, yajaya quinahuatía elhuicac huan tlaltepactli. 12 Yeca
na nimechtlajtlanía chicahuac, xijtestigojquetzaca imoTECO para intechchihuilise tlen
cuali, na huan nochi noteixmatcahua, queja na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para
melahuac 13 intechmanahuise, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua
icnihua huan nochi tlen toaxcahua para ax timiquise.

14 Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuise intla titechmanahuis huan axaca tiquilhuis tlen tojuanti.
Quena, intla amo xitechcajcayahuas, timitzchihuilise tlen cuali huan tlen xitlahuac
quema TOTECO techmacas ni tlali.

15 Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl.
Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa
tepamitl. 16 Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepetini para ax inmechpantise nopa tlacame tlen inmechtemohuaj.
Ximotlatica nopona para eyi tonali hasta inijuanti sampa hualase. Teipa huelis inyase.

17 Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase tlen tijtestigojquetzque, pero ax elis totlajtlacol intla timiquis
intla ax titechneltoca. 18 Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahuij ipan

ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana tlen ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteixmatcahua. 19 Intla se quisas, elis itlajtlacol intla miquis. Pero intla acajya quinpanajsis tlen itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. 20 Pero intla tiquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti ayoc monequi tijchihuase tlen timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

21 Huan Rahab tlananquili:

—Cualtitoc, queja nopa timocahuaj.

Huajca monahuatijque huan inijuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

22 Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepetini huan nopona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados tlen quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtli sampa yajque altepetl Jericó pampa ax quinpantijque. 23 Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepetini huan panoque atemitl Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi tlen panotoya. 24 Huan quiilhuijque Josué: "TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi tlen itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij topampa tojuanti."

3

Nopa israelitame apanoque atemitl Jordán

1 Tonili nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj atemitl Jordán huan tonilijque nopona. 2 Huan quema ya panotoyaj eyi tonali nopona iteno nopa atemitl, nopa tlayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, 3 huan quinnahuatijque tlen monequi quichihuase. Quinilhuijque: "Xiquintlachilica nopa levita totajtzitzi tlen quipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc. Huan quema inquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. 4 Queja nopa inquimatise canica monequi inyase, pampa ax quema inpanotoque ipan nopa ojtli hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitztiyaca queja se kilómetro ihuejcaca."

5 Huan Josué quinilhui: "Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO queja inmechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli imoixpa ica tlen inquisentlachilise."

6 Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: "Xijhuicaca icaxa TOTECO tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuilica para incalaquise ipan ni atemitl."

Huajca nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque nopa caxa huan quintlayacancuilijque nopa tlacame. 7 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Ni tonal nipehuas nimitzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Queja nopa quiitase para temachtli na niitztoc mohuaya queja niitztoya ihuaya Moisés. 8 Huan xiquinnahuati nopa totajtzitzi tlen quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa atemitl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopona ipan nopa atemitl."

9 Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: "Xihualaca huan xijtlacaquilica tlen quiijtohua TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj. 10 Ama inquiitase para Toteco Dios tlen itztoc, nelía itztoc imohuaya, huan yajaya quinijcuinijtiyas imoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan queja ni inquimatise. 11 Icaxa Toteco, yajaya nopa Dios tlen quinahuatía nochi tlaltepactli ama apanos nopa atemitl Jordán imoixpa. 12 Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. 13 Huan quema calaquise atitla iniicxihua nopa totajtzitzi tlen quihuicaj icaxa TOTECO huan inijuanti moquetzase ipan nopa atemitl, ipan nopa tlalochtli nopa atl moxelos. Huan nopa atl tlen huala ica huejcapa ayoc motlalos.

San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomitl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yajaya tlen quinahuatía nochi tlaltepactli."

14 Huajca nopa israelitame quisque para apanose atemitl Jordán, huan nopa tota-
jtzitzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa tlen quipixqui tlen ininhuaya
mocajqui TOTECO. 15 Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa atemitl
Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtzitzi calajque ipan nopa atemitl huan
mometzxolonijque, 16 nopa atl tlen hualayaya ica huejcapa ayoc motlalo. San sejco
momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic queja se hueyi tepamitl. Momanqui
nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nopona nechca altepetl Adam huan
ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl tlen ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi
atl tlen itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayoc nesqui. Queja nopa moxelo nopa atl ipan
atemitl Jordán, huan nopa israelitame apanoque iixmelac altepetl Jericó. 17 Huan nopa
totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco atemitl Jordán ipan
tlali huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame apanoque nopa atemitl.

4

Se temontomitl para teilnamiquiltis tlen TOTECO quichijqui

1 Nochi nopa tlacame apanoque atemitl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué:
2 "Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi
familias. 3 Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 tetini tlen eltoc tlatlajco nopa atemitl
nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica
campa mosiyajcahuase ni yohuali."

4 Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame tlen quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa
huejhueyi familias, 5 huan quinilhui: "Xicalaquica ipan nopa atemitl hasta tlatlajco
campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese imojuanti ximoquechpantlalilitij se tetl
huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl queja ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan
tata Israel ica tlen pejqui nopa 12 huejhueyi familias. 6 Huan ni tetini elis queja se
tlanextilijcayotl para imojuanti. Huan teipa quema imoconehua inmechtlajtlanise:
'¿Tlaque quiijtosnequi ni tetini?', 7 inquinnanquilise: 'Quema nopa tlacame tlen qui-
huicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan atemitl Jordán, nopa atl
moxelo. Huajca ni tetini mocahua queja se tlanextilijcayotl para nochi israelitame ma
quiilnamiquica tlen panoc nopa tonal.' "

8 Huajca nopa tlacame quichijque tlen Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12
tetini tlen Jordán queja imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan
quihuicaque campa mosiyajcahuaj nochi nopa israelitame huan nopona quinquetzque
queja TOTECO quiilhuijtoya Josué. 9 Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 tetini ipan
nopa atemitl campa ijcatoyaj nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan
nopa tetini noja eltoc hasta ama.

10 Huan nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco atemitl
Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaj nochi tlen TOTECO quinahu-
atijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuaca, huan nojquiya tlen
Moisés quinahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisihuiltijque para panose. 11 Huan quema nochi nopa
israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa atemitl, nopa totajtzitzi ica icaxa TOTECO
apanoque iniixpa nochi nopa tlacame. 12-13 Huan nechca 20 mil soldados tlen hualajque
tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés
nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan inijuanti mocualtlalijtoyaj
para tlatehuise huan quihuicayayaj inintepos queja Moisés quinnahuatijtoya. Huan
panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó.
14 Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué iniixpa nopa israelitame, huan

yeca quitlepanitaque Josué nochi iyolis san se queja quitlepanitaque Moisés ipan nochi iyolis.
15 Teipa TOTECO quiilhui Josué: 16 "Xiquinnahuati nopa totajtzitzi tlen quihuicaj nopa
caxa ica tlen imohuaya nimocajtoc para ma quisaca atemitl Jordán huan ma tlejcoca
campa tiitztoc."
17 Huan Josué quinnahuati ma tlejcoca, 18 huan nimantzi quema nopa totajtzitzi tlen
quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa atemitl huan moquetzque ipan tlali huactoc
ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa atemitl sampa mosentili queja achtohui eltoya huan
sampa tlatemiyaya miyac.

Nopa tetini para teilnamiquiltis ipan Gilgal

19 Huan nopa israelitame tlejcoque tlen atemitl Jordán ipan majtlactli itequi nopa
achtohui metztli ipan ininxihui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal
iixmelac Jericó ica campa quisa tonati. 20 Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa
12 tetini tlen quihualicaque tlen atemitl Jordán, 21 huan quinilhui nopa israelitame:
"Mostla huiptla quema imoconehua tlen tlacajtiyase inmechtlajtlanise: '¿Tlaque quiij-
tosnequi ni tetini?', 22 xiquinpohuilica para ni tetini techilnamiquiltía para tiisraelitame
tijpanoque ni atemitl Jordán ipan tlali huactoc. 23 Pampa TOTECO Dios quihuatzqui
nopa atl hasta nochi tipanoque san se queja quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic
achtohui hasta tipanoque. 24 Quena, xiquinpohuilica tlen quinequi quiijtos ni tetini
para nochi tlacame ipan ni tlaltepactli ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi
chicahualistli huan para imojuanti nochipa xijhueyitlepanitaca."

5

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahual nescayotl.

1 Huan quicajque tlen TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tlanahua-
tiani tlen nopa amorreos tlen itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan
nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos tlen itztoyaj nechca hueyi atl. Quicajque
quejatza TOTECO quihuatztoya nopa atemitl Jordán hasta nopa israelitame apanotoyaj.
Huan yeca nochi nelía majmajcamiquiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta axaca
motemacac quintehuiti.

Sampa tetequilíaj nopa machiyotl circuncisión

2 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sampa xiquin-
panolti nochi israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa
cuetlaxo inintlacayo intla aya quichijtoque. Xijchihua san se queja inquichijque
achtohuiya."
3 Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo nochi
oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili tlen quitocajtijque Aralot. (Ar-
alot quiijtosnequi Tlachiquili Tlen Nopa Cuetlaxtli Tlen Tetequilijque.) 4-6 Quema achto-
hui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequilijtoyaj.
Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno
onca hasta mijque nochi nopa tlacame tlen quisque ipan tlali Egipto huan quipixque
xihuitl para tlatehuitij mijque. Huan nopa oquichpilme tlen tlacajtihualajque ipan
nopa huactoc tlali ax quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa ax quinejque quinel-
tocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali tlen nochi temaca hasta mocahua itlajca.
Yeca TOTECO motlali ica iselti para ax quincahuilis nopa tlacame ma quiitaca nopa
cuali tlali tlen ininhuaya mocajtoya ininhuejcapan tatahua para quinmacas. 7 Huajca
Josué quintequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo nochi tlacame huan oquichpilme tlen
tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua tlen mijque ax quintequilijtoyaj.
Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua

tlen ax quinequiyayaj. 8 Huan quema tlantoyaj para quintequilise nopa machiyotl ipan
nochi tlaca israelitame, mocajque nopona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayoc
cuajcualohuayaya inintlacayo.
9 Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: "Ama, pampa inmotequilijtoque iyecapa
cuetlaxo imotlacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli tlen inquipixque ipan
tlali Egipto." Huajca quitocajti Gilgal campa itztoyaj. (Gilgal quiijtosnequi Quiquixti.)
Huan queja nopa itoca hasta ama.
10 Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tla-
mayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque nopa Pascua Ilhuitl ica
tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli. 11 Huan mostlaijqui quicuajque tlen quipantiyayaj
tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi tlen ax quipiyayaya tlasonejcayotl huan
quicuajque iyolo cebada cacastic. 12 Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuajtoyaj
itlajca nopa tlali, ayoc huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayoc quema quipixque
maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuajtiyajque nopa pixquistli tlen quipanti-
jtinemiyayaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca

13 Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepetl
Jericó, monexti iixpa se tlen nesqui queja se tlacatl tlen quipiyayaya se machete imaco.
Huan Josué quinechcahui huan quitlajtlani:
—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?
14 Huan yajaya tlananquili:
—Ax ya nopa. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl tlen más nihueyi tlen ielhuicac
ejcahua TOTECO.
Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuaixco ajsic tlalchi,
huan quihueyichijqui huan quiilhui:
—Nimotlatequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma nijchihua.
15 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen ielhuicac ejcahua TOTECO tlananquili:
—Ximotecacquixti. Campa tiijcatoc eltoc tlatzejtzeloltic, pampa na, nimoTECO,
nojquiya niijcatoc nica.
Huan Josué quichijqui tlen quiilhui.

6

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

1 Axaca hueliyaya calaquis, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj
nopa puertas ipan inintepa tlen quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa is-
raelitame. 2 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan it-
lanahuatijca huan nochi isoldados para inquitlanise. 3 Ta huan nochi imosoldados xine-
jnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Queja nopa monequi xijchihuaca mojmostla
para chicuase tonali. 4 Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi tlen quitlayacanaltise
icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan
quema ajsis nopa tonal chicome, xijyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa
totajtzitzi quipitztiyase nopa cuacuajtli. 5 Huan quema inquicaquise para huejcahuase
tlapitztose chicahuac huan ax motensehuise, nochi imotlacajhua ma tzajtzica ica nochi
ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoque nopa altepetl.
Huan ipan nopa tlalochtli monequi nochi imojuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan
xiquintehuitij tlen itztoque imoixmelac."
6 Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui:
"Xijcuica nopa icaxa TOTECO tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen
imojuanti inquitlayacancuilise. Huan sesen imojuanti inquihuicase icuacua se oquich

borrego.” 7 Huan quinilhui nopa israelitame: “Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic
nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlatehuise, teipa nopa
chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TOTECO.”
8 Huan nochi quichijque tlen Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitztiy-
ohuiyayaj huan ax mosiyajcahuayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi tlen
quihuicayayaj icaxa TOTECO. 9 Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlam-
ocuitlahuise iica.
10 Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamatica hasta nopa
tlalochtli quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlalochtli monequi
xitzajtzise ica nochi imochicahualis.”
11 Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnenque yahualtic nopa
altepetl se huelta. Teipa sampa yajque campa mocajtoyaj huan nopona tonilijque.
12-13 Huan mostlaijqui nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque
icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlatehuise tlayacantiyohuiyayaj.
Teipa tlapitztihualayayaj chicome totajtzitzi tlen quihuicayayaj sese inintlapitzal tlen
quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi tlen
quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa.
Huan nopa tlen tlapitzayayaj ax motensehuiyayaj. 14 Huan quiyahualojque nopa
altepetl se huelta. Huan queja nopa quichijque mojmostla para chicuase tonali.
15 Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejque
quiyahualohuaj nopa altepetl queja achtohui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque
chicome hueltas. 16 Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzi
nelchicahuac huejcajque quipitzque nopa cuacuajtli huan ax motensehuijque. Huan
Josué quinnahuati nopa tlacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO inmechmactilijtoc ni
altepetl! 17 Xiquinmictica nochi tlen itztoque ipan ni altepetl huan xijxolehuaca
nochi tlen eltoc nopona. Nochi eltos queja se tlacajcahualistli para TOTECO.
San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan tlen itztose
ihuaya ipan ichaj pampa yajaya quintlati nopa tlacame tlen quitlachilicoj ni tlali.
18 Ximomocuitlahuica para ax inquiixtocase niyon se tlamantli ipan nopa altepetl
para inmocuilise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijxolehuaca. Huan
intla se mocuilis se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. 19 San
xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamantli tlen bronce huan
tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajcocuise
campa eltoc nochi tlamantli tlen patiyo tlen iaxca.”
20 Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame
quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chicahuac, huan nopa tepamitl tlen ica
quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan
nopa altepetl huan quintzontlamiltijque tlen itztoyaj. 21 Huan quintlamimictijque ica
machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzi huan tename.
Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quint-
zontlamiltijque.
22 Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame tlen yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali:
“Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi tlacame tlen ihuaya
itztoque queja ihuaya inmocajque.”
23 Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana,
iicnihua, iteixmatcahua huan nochi inintlatequipanojcahua. Huan quinhuicaque
ma itztoca huejca tlen campa mocajcajtoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua.
24 Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochi tlen oncayaya nopona.
San quiquixtijque tlen elqui tlen plata, oro huan nochi tlamantli tlen bronce huan hi-
erro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajcocuiyayaj nochi tlamantli tlen

patiyo tlen iaxca. 25 Huan Josué quinmanahui Rahab, iteixmatcahua huan inintlatequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame tlen quintitlantoya ma quitlachilitij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.
26 Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quiijto:
"Tlatelchihuali nopa tlacatl tlen sampa quicualtlalisnequis ni altepetl.
Miquis iachtohui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil.
Huan quema quiquetzas nopa puertas,
miquis ioquichpil tlen más teipa ejquetl."
27 Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi tlacame campa hueli quicajque tlen TOTECO quichijtoya.

7

Itlajtlacol Acán

1 Pero ax nochi nopa israelitame quineltocaque tlen Josué quinilhui. Ax quitlamiltijque nochi queja nopa tlanahuatili quiijto ma quichihuaca. Itztoya se tlacatl ipan nopa hueyi familia Judá tlen tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, tlen elqui icone Zabdi tlen elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan nopa altepetl tlen monequiyaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame ipampa nopa tlajtlacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintlanque

2 Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai tlen mocajqui nechca Bet Avén huan campa quisa tonati tlen Betel. Huan inijuanti yajque. 3 Huan quema sampa hualajque, quiilhuijque Josué: "Ax monequi ma yaca nochi tosoldados pampa ax miyac tlacame ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tlacame para ax nochi soldados yase huan tlaxicose."
4 Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quitehuitij Hai. Pero Hai ehuani quinchijque ma cholojtehuaca. 5 Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinmictijque huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.
6 Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica ininxayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontlaltemijque queja se tlanextilijcayotl para tlahuel mocuesohuayayaj. Queja ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. 7 Huan Josué quiijto:
—¡TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca atemitl Jordán intla techtemactilis ininmaco nopa amorreos para ma techtzontlamiltica? ¡Más cuali intla timocajtosquíaj ica tlen tijpixtoyaj ipan ne seyoc nali! 8 Ama ax nijmati tlaque niquijtos pampa ni israelitame cholojtejtoque iniixpa inincualancaitacahua. 9 Huan nopa cananeos huan nochi tlen itztoque nechca quicaquise tlen panotoc, huan san sejco hualase huan techtehuise. Huan techtzontlamiltise hasta axaca techilnamiquis ipan ni tlaltepactli. Huan ayoc mitztlepanitase. Ayoc hueyi elis motoca.
10 Huan TOTECO quinanquili:
—¡Ximotlalana! ¿Tlaque tijchihua ica moxayac tlalchi? 11 Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quiixpanoque tlen niquinnahuati quema ininhuaya nimocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli tlen monequiyaya quitlamitlatisquíaj. Huan ax san quiichtejque nopa tlamantli pero istlacatitoque huan ixtacatzi quitlatijtoque ica tlamantli tlen iniaxca. 12 Yeca israelitame ax huelque ininhuaya motlalise inincualancaitacahua huan monejqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame.

Huan intla ax nima inquixolehuase nopa tlamantli tlen monequiyaya inquintlatisquíaj,
ayoc niitztos imohuaya. 13 Huajca ximotlalana huan xiquinilhui nopa israelitame ma
mopajpacaca noixpa. Ma moiyocatlalica para na pampa mostla monextise noixpa
pampa queja nopa niimoTECO Dios niquijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli
tlen monequiyaya quitlatijtosquíaj huan ax hueli motlalise ininhuaya imocualancaitac-
ahua hasta inquiquixtise nopa tlamantli. 14 Mostla monequi nochi israelitame panose
noixpa. Huan inquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan catlía nopa 12 huejhueyi
familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipa ixhuihua nopa huejcapan tata tlen elqui
icone Israel panos noixpa ipampa tlen hualahuij ipan san se ininhueyi tata. Huan
nimitznextilis ipan catlía hueyi tata iteipa ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochi
tlen tetajme tlen hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj
tlen nijtlapejpenis, monequi panose sesentzitzi itelpocahua huan ininfamilias huan na
nijtlapejpenis nopa tlacatl tlen quichijtoc. 15 Huan nopa tlacatl tlen mocuilijtoc nopa
tlamantli tlen na, niimoTECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi inquimictise ihuaya
nochi tlen itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochi tlen iniaxca pampa yajaya
quiixpanotoc notlajtol para ax tleno quiquixtisquía tlen Jericó. Yeca inmechmacatoc
nochi inisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzacuilti Acán

16 Huan mostlaijqui Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochi israelitame ma
moiyocatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan queja nopa ma panoca iixpa
Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui-
hua Judá tlen quichijqui nopa tlajtlacoli. 17 Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca
iteipa ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Judá. Huan
TOTECO quinexti para elqui se iteipa ixhui nopa huejcapan tata Zera tlen quichijqui
nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para
elqui ifamilia Zabdi. 18 Huan teipa sesen telpocatl tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan
TOTECO quinexti para elqui Acán tlen tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi,
huan iteipa ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera tlen elqui itelpoca Judá
itelpoca Israel tlen huejcajquiya.

19 Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui
melahuac tlen tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

20 Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis tlen nijchijqui.
21 Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejyectzi yoyomitl tlen hualajtoya
tlali Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo
ietica. Huan nelía niquixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa
nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

22 Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochi
tlen quitlatijtoya tlaltitla. 23 Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué
huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nopona quitencajque nochi iixpa
TOTECO. 24 Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipa
ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa
plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua conehua huan itlaca conehua. Nojquiya
quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochi
tlen eliyaya iaxca.

25 Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualicac ipan tojuanti se hueyi tlaohuijcayotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta
se tlaohuijcayotl.

Huan quema quiijto ya ni, nochi israelitame quitepachojque Acán ihuaya nochi tlen iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. 26 Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quiijtosnequi Campa Tlaohuijcayotl.) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

8

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: "Amo ximajmahui niyon amo xiyolcuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sampa xijtehuitij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan itlacajhua. Huan inquitlanise inialtepe huan inintlal. 2 Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se queja tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis inmoaxcatise nochi tlamantli tlen eltoc nopona huan nochi inintlapiyalhua. Huajca ixtacatzi xiquintitlani sequin imosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para inijuanti ma quinixtacahuise huan quintlanise."

3 Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quitehuitij Hai. Achtohui quintlapejpeni 30 mil tlacame tlen más motemacaque para tlatehuise. Huan quintitlanqui ica tlayohua, 4 huan quinilhui: "¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para inquitehuise. 5 Huan na ihuaya nopa soldados tlen mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema inijuanti tlen itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techtehuiquij, ticholose queja achtohuiya tijchijque. 6 Huan inijuanti techtojtocase pampa moilhuise para sampa ticholojtehuase. 7 Huan huajca monequi inquisase nimantzi tlen campa inmotlatijtose huan inquiitzquise nopa altepetl pampa imoTECO Dios inmechmacas imomaco. 8 Huan quema ya inquitlantose nopa altepetl, xijtlatica queja TOTECO quiijtojtoc huan queja na nimechnahuatijtoc."

9 Huajca Josué quintitlanqui, huan inijuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

10 Mostlaijqui Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame tlen elque inintlayacancahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quitehuitij altepetl Hai. 11 Huan nochi inijuanti nejnentiyajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campa inijuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. 12 Huan Josué quintitlanqui se macuili mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. 13 Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequin campa temo tonati huan sequin mocajcajtoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

14 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quiitac Josué, moisihuilti huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quintehuitij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán. Pero ax quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. 15 Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque tlen nopa Hai ehuani. Huan yajque ipan ojtli tlen panoyaya ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. 16 Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados tlen mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan queja nopa, nopa israelitame quinyacanque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. 17 Huan ax mocajqui niyon se tlacatl ipan Hai o ipan Betel tlen ax quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Axaca mocahuayaya para quimanahuis.

18 Huajca TOTECO quiilhui Josué: “Xijxitlahua mohuehueyac cuachoso para Hai para
xiquinnextili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis.”
Huan queja nopa Josué quixitlajqui. 19 Huajca inijuanti tlen motlatijtoyaj nimantzi
motlalanque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.
20-21 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, quiitaque poctli
tlejcoyaya tlen inialtepe hasta elhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados
tlen cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancuepque huan quiitaque para in-
ijuanti tlen motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca
nimantzi sampa mocuepque huan quintehuicoj nopa tlacame tlen altepetl Hai tlen
quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados tlen calactoyaj ipan altepetl
quisque huan pejque quintehuíaj nopa Hai ehuani tlen iniica huan huajca ayoc cana
hueliyayaj cholose. 22 Nopa israelitame quinyahualojque; sequin iniixpa huan sequinoc
iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuani huan
axaca quicajque ma cholo. 23 San quicahuilijque ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta
quihuicaque iixpa Josué.
24 Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl Hai ehuani
tlen quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi israelitame yajque ipan
altepetl Hai huan quintlamimictijque tlen mocahuayayaj nopona. 25 Huajca ipan nopa
tonal mijque nochi 12 mil tlacame huan sihuame tlen itztoyaj ipan Hai, 26 pampa Josué
ax quitemohui ima tlen quitlalanayaya ihuehueyac cuachoso hasta isoldados quint-
lamimictijque nochi ipan Hai. 27 Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tlapiyalime
huan tlamantli tlen oncayaya ipan nopa altepetl queja TOTECO quiilhuijtoya Josué ma
quichihuaca. 28 Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlam-
ontomitl tlen tlasoli campa axaca quinequi monechcahuis hasta ama. 29 Huan Josué
quicuahuiyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se cuahuitl huan nopona mocajqui
hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica
itlacayo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya nopa puerta para calaquij ipan
itepa nopa altepetl. Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuitlapa. Huan nopa
tlamontomitl tlen tetini noja eltoc.

TOTECO quiompahui itlajtol ica israelitame

30 Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios tlen
tiisraelitame tijhueyichihuaj. 31 Quichijqui senquistoc queja Moisés, itlatequipanojca
TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl tlen
ax tlatectli queja ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan
nopa israelitame quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl
huan nojquiya quimacaque tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco.
32 Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quiijcuilo ipan nopa tetl tlen ica quichijtoya
nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatili tlen Moisés quinmacatoya. 33 Huan nochi israeli-
tame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa
caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuehue tlacajhua, inintlayacancahua,
ininjueces huan nopa sequinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya. Huan nopa
seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal
iniica, ininhuaya ininhuehue tlacajhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa se-
quinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzi tlen hualajque
ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco
nopa israelitame. Quichiyayayaj para quintiochihuase nopa tlacame. Nochi elqui
senquistoc queja Moisés, itlatequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqui huejcajquiya ma
quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.
34 Huan teipa Josué quipojqui nochi nopa tlajtoli tlen nopa miyac tlanahuatili tlen
TOTECO quinmacatoya. Quipojqui nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli

tlen ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. 35 Huan Josué ax quiiyocacajqui niyon se tlajtoli tlen quinahuati Moisés. Nochi quipojqui iniixpa nochi nopa israelitame tlen itztoyaj nopona. Huan ijcatoyaj nopona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya.

9

Gabaón ehuani quincajcayajque israelitame

1 Huan nopa tlanahuatiani tlen itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa temo tonati quicajque tlen panoc ica altepetl Jericó pampa nochi tlacame tlen itztoyaj iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan hasta nopa tepetini tlen Líbano quimatque. Nopona itztoyaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 2 Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quitehuise Josué huan nopa israelitame.

3 Pero inijuanti tlen itztoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque tlen Josué quinchihuilijtoya altepetini Jericó huan Hai, 4 huan pejque moilhuíaj quejatza huelis quincajcayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tlamantli tlen ayoc cuali para tlachihuase quej huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas tlen nojquiya sosoltic tlen ipan quitectoyaj xocomeca atl. 5 Huan motlalilijque tecactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua tlen neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi tlen pojyajtoya huan huactoc. 6 Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamahuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampome huan ma tijsencahuaca se tlajtolsencahuali para ax quema timotehuise.

7 Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuani:

—Nohueli nechca initztoque tohuaya huan queja nopa ax hueli imohuaya timocahuase para ax timotehuise.

8 Huan nopa Gabaón ehuani quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya imojuanti huan canque inhualahuij?

9 Huan tlananquilijque:

—Timotlatequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque tlen imoTECO Dios inmechchihuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl tlen quichijqui ipan tlali Egipto. 10 Tijcactoque nochi tlen quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos tlen itztoyaj ne seyoc inaliyo atemitl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán tlen mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Astarot. 11 Huan yeca tohuehue tlacajhua huan nochi tlen itztoque ipan totlal techilhuijque ma tijcuica tlen monequi para ipan ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tlapic intla timohuampochihuase. 12 Huan ni topantzi tlen tijhualicaque noja totonic tijcuitejque ipan ojtli. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoc. 13 Ni cuetlax bolsas tlen ipan tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejnentoque.

14 Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlacualistli tlen quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero ax quitlajtlanijque TOTECO achtohui tlaque ma quichihuaca. 15 Huajca Josué quichijqui se tlajtoli ininhuaya para mohuampochihuase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yajaya huan nopa tlayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para ax quinmictisquíaj.

16 Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta para nopa
gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintlal. 17 Huajca nopa
israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialtepehua tlen eliyaya
Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim. 18 Pero nopa israelitame ax quinmictijque,
pampa inintlayacancahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijte-
quipanohuaj para ax tiquinmictisquíaj.
Yeca nopa israelitame pejque ininca camatij inintlayacancahua pampa cualanque ica
nopa tlajtoli tlen quichijque. 19 Pero nopa tlayacanani quinilhuijque nopa israelitame:
—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj para ax tleno
tiquinchihuilise, huan yeca ama ax tleno huelis tiquinchihuilise. 20 Monequi tiquinc-
ahuase pampa intla ax tijchihuase tlen tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yajaya tlahuel
cualanis tohuaya.
21 Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame tlanahuatijque ma ax quinmictica nopa
Gabaón ehuani pero ma quintequihuica queja cuajcuahuini huan asacani. Huan queja
nopa quichijque.
22 Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:
—¿Para tlen intechcajcayajque? Intechilhuijque para huejca imochajchaj, pero nelía
nechcatzi inhualahuij. 23 Huajca pampa tlen inquichijtoque, Toteco Dios inmechtelchi-
jtoc huan para nochipa intechtequipanose. Monequi incuatlapanase huan inasacase
para itlaixpa ipan ichaj.
24 Huan quinanquilijque Josué:
—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj intechmictisquíaj. Tijcajque para
imoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma inmechmaca ni tlali huan ma techtzont-
lamiltica nochi tlen tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj. 25 Pero tiitztoque
momaco; xijchihua tlen más cuali tiquita.
26 Huajca Josué ax quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame.
27 Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para
itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa
lugar campa TOTECO quitlapejpenijtoc para itlaixpa.

10

Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos

1 Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quejatza
Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac
cuenta para quixolejqui nochi tlen eltoya ipan Hai san se queja quixolejqui nochi ipan
altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec
quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se tlajtoli ica nopa israelitame huan
ama mocahuayayaj ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. 2 Huan noja más majmajqui
pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chicahualistli
queja nopa altepetini campa mosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya altepetl Gabaón
elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochi isoldados nelía mooquichmatiyayaj.
3 Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui itlayolmelajcahua ma yaca quiitatij
Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl
Jarmut, Tlanahuatijquetl Jafía ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan
altepetl Eglón. Huan quinilhui: 4 "Xihualaca nica, xinechpalehuiquij tijtehuise altepetl
Gabaón pampa inijuanti mohuampochijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame."
5 Huan queja nopa ininsoldados nopa macuili tlanahuatiani tlen amorreos, (inijuanti
elque nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosanse-
jcotilijque para quitehuise Gabaón. Huan yajque huan mocajcajque nechca nopa
altepetl para quitehuitij.

6 Huajca nopa Gabaón ehuani quititlanilijque se amatl Josué campa itztoya ipan Gilgal
huan quiyolmelajque: “Amo xitechtlahuelcahua tojuanti tlen timotlatequipanojcahua.
Xihualaca nimantzi xitechpalehuiquij huan xitechmanahuiquij, pampa nochi nopa
tlanahuatiani tlen quinnahuatíaj amorreos campa tlachiquiltipa mosentilijtoque para
techtehuise.”
7 Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochi isoldados tlen más motemacayayaj. 8 Huan
TOTECO quiilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan
axaca huelis mohuaya motlalis.”
9 Huan Josué nejnenqui nochi se yohual tlen Gilgal huan quinixtacahuito nopa
amorreos. 10 Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan
ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tlatehui-
jcayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintojtocatiyaca
ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja
ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta nopa altepetini Azeca huan Maceda. 11 Huan
quema nopa amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mocholoItise
tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcajqui tesihuitl ininpani tlen elhuicac tlen eliyaya
queja huejhueyi tetini. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuitl que
israelitame quinmictijque ica ininmachete.
12 Huan quema TOTECO quinmactiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué
quicamahui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quiijto:
“Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.
Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón.”
13 Huajca tonati huan metztli moquetzque,
hasta nopa israelitame quintlanque inincualancaitacahua.
Huan ya ni huan nochi tlen panoc ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli Jaser. Huan
tonati moquetzqui tlatlajco ipan elhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para
oncalaquisquía. 14 Ax quema oncatoya seyoc tonal queja nopa tonal, niyon ax quema
oncas; pampa TOTECO quitlacaquili itlajtol se tlacatl. Huan TOTECO nelía tlatehuiyaya
para nopa israelitame.
15 Teipa Josué huan nopa israelitame sampa yajque campa mocajcahuayayaj ipan
Gilgal.
16 Huan ipan nopa tlatehuijcayotl nopa macuilti tlanahuatiani cholojque huan mot-
latijque ipan se mijca ostotl nechca altepetl Maceda. 17 Pero se acajya quiilhui Josué
canque motlatiyayaj. 18 Huajca Josué tlanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi tetini campa
calajque ipan nopa mijca ostotl huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados
nopona ma quimocuitlahuica para ax huelis quisase. 19 Pero imojuanti amo ximoquet-
zaca. Xiquintojtocatiyaca imocualancaitacahua huan xiquintehuica ica iniica. Amo
xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa imoTECO Dios inmechmactilijtoc
imomaco.”
20 Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quin-
mictijque ipan se hueyi tlatehuijcayotl. San se ome cholojque huan motlatitoj ipan
altepetini tlen tzactoya. 21 Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya
Josué nechca Maceda campa mocajcajtoyaj. Huajca axaca motemacac para ininca
camatis tlen fiero nopa israelitame.
22 Teipa Josué quiijto: “Xijtlapoca nopa mijca ostotl campa inquintzajque nopa
macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica.”
23 Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa mijca ostotl nopa macuilti
tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón.
24 Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados

ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen isoldados, quinilhui: “Xiquintlaliliquij imoicxi ininquechtla ni tlanahuatiani.”

Huan queja nopa quichijque. 25 Huajca Josué quinilhui: “Amo ximajmahuica niyon amo xiyolcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa queja ni TOTECO quinchihuilis nochi imocualancaitacahua.”

26 Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl. Huan queja nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. 27 Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl tlen ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa mijca ostotl ica huejhueyi tetini huan queja nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

28 Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamixolejqui. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi tlen itztoyaj nopona, huan axaca mocajqui itztoc. Quichihuili nopa tlanahuatijquetl ipan Maceda san se queja quichihuili nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

29 Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quitehuitoj. 30 Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi tlen itztoyaj nopona ica machete. Axaca mocajqui itztoc, huan quichihuilijque inintlanahuatijca san se queja quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

31 Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quitehuise. 32 Huan mostlaijqui TOTECO quinmactili altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochi tlen itztoyaj nopona queja quichijtoyaj ipan Libna.

33 Huan quema quitehuiyayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan axaca quicajqui itztoc.

34 Huan quema Josué huan nopa israelita soldados tlen itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quitehuise. 35 Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi tlen nopona itztoyaj. Quintlamimictijque queja quichijtoyaj ica Laquis.

36 Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quitehuitij. 37 Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi tlacame tlen itztoyaj nopona huan ipan nochi pilaltepetzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se queja quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan axaca mocajqui itztoc.

38 Teipa Josué huan nopa israelita soldados sampa yajque altepetl Debir para quitehuitij. 39 Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi tlen itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan axaca mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi queja quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

40 Queja nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa quisa tonati. Nochi altepetini quintlamixolejqui huan nochi tlacame quintlamimicti. Axaca mocajqui itztoc queja technahuatijtoya TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. 41 Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. 42 Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techtehuili TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. 43 Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sampa yajque campa mocajcajtoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

11

Josué quitlanqui Jabín huan tlen nechca mocajqui

1 Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatitlanqui
ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para
san sejco ma quintehuitij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab
tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf.
2 Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoyaj ipan tepetini ica
norte, huan campa tlamayantipa Arabá ica sur tlen nopa atemitl Cineret huan campa
tepetini nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. 3 Quinyolmelajqui nopa tlanahua-
tiani tlen nopa cananeos ica campa quisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui
tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos,
ferezeos huan jebuseos tlen itztoque campa tepetini huan nopa tlanahuatijquetl tlen
nopa heveos tlen itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.
4 Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlatehuijca
carros huan tlahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tlahuel miyac soldados hasta axaca
hueliyaya quinpohua pampa nesiyayaj queja imiyaca xali iteno hueyi atl. 5 Nochi
inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli tlen itoca Merom para
quintehuise israelitame.
6 Pero TOTECO quiilhui Josué: "Amo xiquinimacasi pampa mostla queja ama ni hora
na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan inquitequise se iniicxitlalo inincahuayos
para ax motlalose huan inquitlatise inintlatehuijca carros."
7 Huajca Josué huan nochi isoldados quinixtacatehuitoj nechca atemitl Merom huan
pejque quintehuíaj. 8 Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan
quintehuijque huan quintojtocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepetl Sidón huan hasta
Misrefot Maim. Huan para campa quisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tla-
mayamitl tlen Mizpa, huan niyon se ax mocajqui itztoc. 9 Huan Josué quichijqui queja
TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejque se iniicxitlalo inincahuayos huan quintlati
inintlatehuijca carros.
10 Teipa quema sampa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quim-
icti itlanahuatijca. (Achtohui altepetl Hazor elqui tlen quipixqui tequiticayotl ica nochi
sequinoc altepetini ipan nochi ni tlaltini.) 11 Huan quinmicti ica machete nochi tlen
nopona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. 12 Huan teipa Josué quintehuijqui
nochi nopa altepetini tlen iniaxcahua nopa tlanahuatiani tlen mosentilijtoyaj para tlate-
huise. Quintlanqui nopa altepetini huan quinmicti nochi tlen itztoyaj nopona queja
tlanahuati Moisés, itlatequipanojca TOTECO, huejcajquiya ma quichihuaca. 13 Pero
nopa israelitame ax quitlatijque niyon se altepetl tlen quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor,
quena, quitlatijque. 14 Quintlamimictijque tlen itztoyaj ipan nopa altepetini huan
moaxcatijque nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen oncayaya. Niyon se tlacatl ax
mocajqui itztoc.

Josué quichijqui tlen Moisés quinahuati

15 Nochi tlanahuatili tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés
quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatil
Josué quichijqui. Josué ax quiiyocacajqui niyon se tlanahuatili tlen TOTECO quinahu-
atijtoya Moisés. 16 Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campa hueli. Quitlanqui
nopa tlali campa tepetini, campa huactoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa
tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepetini huan tlamayantipa
tlen ama eltoc ipan tlali Israel. 17 Mocuilijtoyaj inintlal ica inepa tlen pehua ipan
tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl
Líbano ica norte tlen mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan

quinmicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, 18 yonque huejcajqui para quintehuijtinenqui. 19 San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se tlajtoli, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. 20 Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motochonchihuaca huan ma quintehuitij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan ax quipixque ininyolo ininhuaya queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

21 Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa tlacame huejcapantique tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepetini campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinxolehuili inialtepehua. 22 Huan queja nopa ax mocajqui niyon se huejcapantic tlacatl ipan inintlal nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. 23 Huajca queja nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali queja TOTECO quiilhuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca queja TOTECO quiijto. Quinmajmacac sesen tlen nopa hueyi familias queja imiyaca iteipa ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali huan ayoc oncac tlatehuijcayotl.

12

Nopa tlanahuatiani tlen quintlanqui Moisés

1 Ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlanahuatijca amorreos tlen itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

2 Huan Sehón tlen elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo tlacame quinahuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad tlen mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlajco nopa tlamayamitl nopa atemitl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen atemitl Aroer ipan sur. Nopa atemitl Jaboc elqui ininnepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa quisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen atemitl Arnón tlen mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. 3 Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán tlen pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl tlen itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali tlen pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa quisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot tlen mocahua itzintla tepetl Pisga.

4 Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyojtzi tlen nopa huejcapantique tlacame tlen inintoca refaitame. Huan yajaya mosehui para tlanahuatis ipan altepetini Astarot huan Edrei. 5 Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón tlen achtohui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

6 Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlaltini nochi iteipa ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani tlen quintlanqui Josué

7 Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis tlen itztoyaj ipan tlaltini tlen nopa atemitl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali

pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac tlen tlejco
hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali queja ininmiyaca iteipa
ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. 8 Ni tlali quipixqui nopa tepetini, nopa
tlamayamitl nechca atemitl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali
campa ax tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlaltini eltoya iniaxca nopa heteos, amorreos,
cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.
9 Nopa tlanahuatiani tlen Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepetini:
Jericó, Hai tlen eltoya nechca Betel,
10 Jerusalén, Hebrón,
11 Jarmut, Laquis,
12 Eglón, Gezer,
13 Debir, Geder,
14 Horma, Arad,
15 Libna huan Adulam,
16 Maceda, Betel,
17 Tapúa, Hefer,
18 Afec, Sarón,
19 Madón, Hazor,
20 Simron Merón, Acsaf,
21 Taanac, Meguido,
22 Cedes, Jocneam ipan Carmelo,
23 Dor ipan tlali Dor,
Goim ipan tlali Gilgal,
24 huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsa.
Elque 31 tlanahuatiani para nochi tlen Josué huan nopa israelitame quintlanque.

13

Nopa tlaltini tlen polihui quitlanise israelitame

1 Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: "Ta ya tihuehuentzi
huan noja mocahua miyac tlaltini para inquitlanise. Ya ni tlen polihui:
2 "Nochi inintlal nopa filisteos, nochi inintlal nopa gesureos, 3 nochi nopa tlali tlen ama
iniaxca nopa cananeos tlen pehua campa temo tonati ica atemitl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepetini tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, 4 huan ica sur, nochi inintlal cananeos ica nopa altepetl Mehara tlen nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlal nopa amorreos. 5 Nojquiya polihui inintlal nopa giblitame ica nochi tlali Líbano para campa quisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se hueli calaqui ipan Hamat ica norte.
6 "Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios tlen itztoque ipan nopa tepetini
tlatlajco Líbano huan Misrefotmaim.
"Na niquintojtocas nochi ni tlacame imoixpa inisraelitame. Huajca monequi nojquiya inmoilhuise quejatza inquinmajmacase nochi ni tlaltini queja nimitznahuatijtoc. 7 Xijxelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias tlen aya quiselijtoque tlali
huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés tlen ax quiselijtoc."

Inintlal Manasés, Rubén huan Gad

8 Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya
quiselijque inintlal pampa Moisés, itlatequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tlali tlen
quintocarohua nopona ipan ne inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati.
9 Inintlal ajsi ica sur huan campa quisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa atemitl
Arnón. Nojquiya quipiya nopa altepetl tlatlajco nopa tlamayamitl Arnón, huan
quipiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl Dibón campa sur hasta altepetl
Medeba más ica norte. 10 Huan inintlal ajsi ica campa quisa tonati hasta ininnepantipa Amón. Inintlal quipiya nochi nopa altepetini tlen nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. 11 Nopa tlali nojquiya quipiya Galaad, inintlal nopa
gesureos huan maacateos. Quipiya nochi nopa tepetl Hermón huan nochi tlali
Basán tlen ontlantoc hasta Salca, 12 huan nochi itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán tlen mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan
Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyojtzi huejcapantic refaita tlacatl tlen mocajqui
pampa Moisés quintehuijtoya huan quinmictijtoya.) 13 Pero nopa israelitame
ax quintojtocaque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca inijuanti itztoque
ininhuaya israelitame hasta ama.

Inintlal iteipa ixhuihua Leví

14 Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, ax tleno quiselijque
iteipa ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquíaj nochi nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen israelitame quitencahuasquíaj iixpa TOTECO Dios. Huan
TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahualistli elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

Inintlal iteipa ixhuihua Rubén

15 Ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén queja imiyaca
itlacajhua.
16 Quinmacac nopa tlali tlen pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón,
huan nopa altepetl tlen eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochi nopa
tlamayamitl nechca Medeba. 17 Huan inintlal quipiya altepetl Hesbón huan nochi
pilaltepetzitzi tlen eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepetzitzi eliyaya
Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón, 18 Jahaza, Cademot, Mefaat, 19 Quiriataim,
Sibma huan Zaret Sahar tlen mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi tlamayamitl. 20 Inintlal nojquiya quipiya altepetini: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa
tlaixtemolis ipan tepetl Pisga, 21 huan nochi nopa altepetini tlen eltoc ipan
tlamayamitl. Huan quipiya nochi itlanahuatilis Sehón inintlanahuatijca nopa
amorreos tlen mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián tlen itztoyaj ipan itlal huan
quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Eví, Requem, Zur, Hur huan Reba. 22 Nojquiya
nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl tlen elqui icone
Beor. 23 Huan nochi nopa tlali tlen quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanqui
campa iteno atemitl Jordán. Huan quiselijque nopa altepetini huan pilaltepetzitzi
tlen mocajqui ipan nopa tlali nopa familias tlen iteipa ixhuihua Rubén.

Inintlal iteipa ixhuihua Gad

24 Ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad queja ininmiyaca
itlacajhua.
25 Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepetini ipan tlali Galaad huan tlajco
inintlal nopa amonitame tlen ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer tlen mocahua
nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa quisa tonati. 26 Huan
nojquiya quiselijque nopa tlali tlen pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta
altepetini Ramat Mizpa huan Betonim, huan tlen pehua ica altepetl Mahanaim

huan yohui hasta inepa Debir. 27 Huan ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl
Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepetini Bet Aram, Bet
Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali tlen mocahuayaya tlen eliyaya iaxca Sehón,
nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlal Gad ica campa temo
tonati ajsic hasta iteno atemitl Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc
atl Cineret. 28 Nochi ni altepetini ica ininpilaltepetzitzi quintocaro nopa familias
tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Gad.

Inintlal nopa tlajco iteipa ixhuihua Manasés

29 Huan ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés queja
imiyaca ifamilias.
30 Quintocaro nochi nopa tlali tlen achtohui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan
tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochi setenta
pilaltepetzitzi tlen Jair achtohuiya quitlantoya ipan tlali Basán. 31 Nojquiya
quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepetini Astarot huan Edrei campa
mosehui Tlanahuatijquetl Og para tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipa
ixhuihua Maquir tlen elqui icone Manasés huejcajquiya huan quinmajmacac
queja ininmiyaca ininfamilias.
32 Huajca nochi ya ni nopa tlaltini tlen Moisés temacac ipan itlamayantipa tlali Moab
ipan iteno atemitl Jordán campa quisa tonati imelac Jericó ipan seyoc inali. 33 Pero
Moisés ax quinmacac iteipa ixhuihua Leví niyon se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal
quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame queja iniaxca
huan ax tlali.

14

Quinxejxelhuilijque nopa tlali ipan Canaán

1 Ya ni nopa tlaltini ipan tlali Canaán tlen quinxejxelhuilijque nopa israelitame ipan
nopa chicnahui huan tlajco huejhueyi familias tlen aya quiseliyayaj tlen quintocaro-
hua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi
familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali. 2 Achtohui mahuiltijque
ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen
tlali, pampa queja nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. 3 Huan ipan
seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa
huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa
levitame ax quinmacac tlali. 4 Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcajquiya
tlen inintoca Manasés huan Efraín, huan inijuanti mochijque ome huejhueyi familias
ipatlaca iteipa ixhuihua Leví tlen ax quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi familias.
Huan nopa tlayacanani ax quinmacaque iteipa ixhuihua Leví se tlali. San quinmacaque
altepetini para ipan itztose ica quentzi potreros nechca para quiniscaltise tlapiyalime.
5 Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajtlanqui se itlal

6 Se tonal sequin iteipa ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se
tlen inijuanti tlen itoca Caleb tlen elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiilhui
Josué: “Xiquilnamiqui tlen TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na.
7 Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij
nopa tlali tlen TOTECO techmacasquía. Huan quema sampa nihualajqui, niquilhui tlen
nijmatqui ipan noyolo para melahuac. 8 Pero inijuanti tlen yajque nohuaya quichijque
ma momajmatica nopa tlacame. Quinilhuijque ax huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili
TOTECO Dios ica nochi noyolo. 9 Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan

nechilhui: ‘Nochi nopa tlali tlen ipan tinejnentoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.’

10 “Queja nopa nechilhui. Ya nopa quipiya 45 xihuitl. Huan queja quiijto TOTECO nechcahuilijtoc ma niitzto nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuitl. 11 Huan noja nijpiya chicahualistli queja quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlatehuía queja ipan nopa tonal. 12 Huajca nimitztlajtlanía, xinechmaca nopa tepeyo tlen TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquilnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tlacatl Anac. Huan nopona oncac huejhueyi altepetini tlen tzactoc ica tepamitl cuali tlachijchihuali, pero intla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas queja ya techilhuijtoc ma tijchihuaca.”

13 Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipa ixhuihua. 14 Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipa ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. 15 Achtohui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quiijtos Ialtepe Arba), pampa Arba elqui nopa tlacatl tlen más hueyi ipan nopa anaceo tlacame.

Huan tlanqui nochi tlatehuijcayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

15

Inintlal iteipa ixhuihua Judá

1 Ya ni nopa tlali tlen TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa quisa tonati ica inepa tlali Edom huan quipano nopa huactoc tlali Zin ica sur.

2 Quiijtosnequi ininnepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, 3 huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininnepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. 4 Tlen nopona ininnepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtli tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo. Ya ni ininnepa ica sur.

5 Huan ininnepa Judá ica campa quisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc queja yohui ica norte hasta campa atemitl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

Nopona campa calaqui ne atemitl pejtehua ininnepa ica norte. 6 Teipa ininnepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl tlen iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. 7 Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sampa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Adumín tlen mocahua ica sur tlen nopa atlajtli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta Rogel. 8 Huan tlen nopona ininnepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom tlen mocahua ica sur tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonixco nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. 9 Huan tlen itzonixco nopa tepetl ininnepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta nopa altepetini ipan tepetl Efrón. Huan teipa ininnepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala tlen nojquiya itoca Quiriat Jearim. 10 Teipa ininnepa iteipa ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa ininnepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna. 11 Teipa ininnepa yohui ipan nopa tlaixtemolis

Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Sicrón huan hasta tepetl Baala huan
hasta Jabneel huan ontlami ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
12 Huan ininnepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi atl.
Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipa ixhuihua.

Itlal Caleb

13 Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlal
iteipa ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac)
tlen nojquiya itoca altepetl Hebrón. 14 Huan Caleb quintojtocac tlen Hebrón nopa
eyi itelpocahua Anac tlen inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa
altepetl. 15 Huan Caleb quisqui nopona huan quintehuito ipan nopa altepetl Debir
tlen achtohuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer. 16 Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados
para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlacatl tlen quitlanisquía
nopa altepetl Debir. 17 Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz tlen elqui iicni Caleb.
Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel. 18 Huan ipan ne
nenamictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlani itata se
quentzi más tlali para se regalo. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamahui itata
Caleb. Huan itata quitlajtlani:

—¿Tlaque tijnequi?

19 Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi tinechtiochijtoc, huajca xinechmaca seyoc regalo. Nopa
tlali tlen tinechmacatoc huactoc huan ax tleno hueli eli nopona, huajca nojquiya
xinechmactili se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli tlen eltoc ica norte huan tlen eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipa ixhuihua Judá

20 Nica nimitzilhuis nopa altepetini tlen iteipa ixhuihua Judá quiselijque.

21 Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepetini:

Cabseel, Edar, Jagur, 22 Cina, Dimona, Adada, 23 Cedes, Hazor, Itnán, 24 Zif, Telem,
Bealot, 25 Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (tlen nojquiya itoca Hazor), 26 Amam,
Sema, Molada, 27 Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, 28 Hazar Sual, Beerseba, Bizotia,
29 Baala, Iim, Esem, 30 Eltolad, Quesil, Horma, 31 Siclag, Madmana, Sansana,
32 Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepetini huan ininpilalte-
petzitzi.

33 Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepetini:

Estaol, Zora, Asena, 34 Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, 35 Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,
36 Saaraim, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepetini huan
ininpilaltepetzitzi ipan tlamayamitl.

37 Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepetini: Zenán, Hadasa, Migdal Gad,
38 Dileán, Mizpa, Jocteel, 39 Laquis, Boscat, Eglón, 40 Cabón, Lahmam, Quitlis,
41 Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepetini ica
ininpilaltepetzitzi.

42 Nojquiya Libna, Eter, Asán, 43 Jifta, Asena, Nezib, 44 Keila, Aczib huan Maresa. Huajca
mochijqui chicnahui altepetini huan ininpilaltepetzitzi.

45 Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepetini huan nopa pilaltepetzitzi
nechca. 46 Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi
Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepetini nechca altepetl Asdod
ica ininpilaltepetzitzi. 47 Huajca nopona Judá quipixqui altepetl Asdod ica
ipilaltepetzitzi huan Gaza ica ipilaltepetzitzi huan nochi tlali hasta atemitl Egipto
ica sur huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

48 Campa tepetini quiselijque ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi:

Samir, Jatir, Soco, 49 Dana, Quiriat Sana (tlen nojquiya itoca Debir), 50 Anab, Estemoa,
Anim, 51 Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepetini ica
ininpilaltepetzitzi.
52 Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, 53 Janum, Bet Tapúa, Afeca, 54 Humta, Quiriat
Arba (tlen nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui
altepetini ica ininpilaltepetzitzi.
55 Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, 56 Jezreel, Jocdeam, Zanoa, 57 Caín,
Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepetini huan ininpilaltepetzitzi.
58 Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, 59 Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni
mochijqui chicuase altepetini huan ininpilaltepetzitzi.
60 Nojquiya quiselijque altepetini Quiriat Baal (tlen nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan
Rabá ihuaya ininpilaltepetzitzi. Huajca ya ni mochijqui ome altepetini.
61 Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepetini:
Bet Arabá, Midín, Secaca, 62 Nibsán, nopa tlen itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi.
Huajca mochijqui chicuase altepetini huan ininpilaltepetzitzi.
63 Pero iteipa ixhuihua Judá ax huelqui quintojtocaque nopa jebuseos tlen itztoyaj
ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nopona ininhuaya iteipa ixhui-
hua Judá hasta ama.

16

Inintlal iteipa ixhuihua José

1 Huan nopa sorteo quinexti para iteipa ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se
tlali tlen quipixqui inepa ica sur.
Pejtejqui ica iteno atemitl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa
quisa tonati tlen ameli Jericó. Huan ininnepa teipa panoc ipan huactoc tlali
huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepeyo Betel. 2 Huan tlen Betel
tlen nojquiya quiilhuíaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintlal arquitame. 3 Teipa
ininnepa yohui para campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan
hasta inepa Bet Horón Tlen Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta
nopa hueyi atl Mediterráneo hueyi atl.
4 Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para
iniaxca. Nochi inijuanti iteipa ixhuihua José tlen huejcajquiya itztoya.

Inintlal iteipa ixhuihua Efraín

5 Ama nimechilhuis catlía tlali quiselijque iteipa ixhuihua Efraín.
Ininnepa ica campa quisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta
Bet Horón Tlen Huejcapa, 6 huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo
campa temo tonati. Huan ininnepa ica norte pehua nopona ipan nopa hueyi
atl, huan yohui para campa quisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano
hasta Taanat Silo huan Janoa. 7 Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur
hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa
atemitl Jordán. 8 Huan nopa nepamitl ica norte tlen elqui más para campa temo
tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlajtzi tlen itoca Caná para
campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa
tlali tlen quiselijque iteipa ixhuihua Efraín huan ihuehueyaca nopa tlali elqui
queja imiyaca ininfamilias. 9 Nojquiya Efraín iteipa ixhuihua quiselijque sequin
altepetini ipan nopa tlali tlen quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.
10 Pero iteipa ixhuihua Efraín ax huelque quintojtocaj nopa cananeos tlen itztoque ipan
altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan
quintequipanohuaj.

17

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

1 Ama nimechilhuis catlía tlali quiselijque iteipa ixhuihua Manasés tlen elqui iachtohui ejca cone José huejcajquiya. Manasés huejcajquiya quipixqui iachtohui ejca tlen itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlatehuía. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa quisa tonati tlen ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán. 2 Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipa ixhuihua Manasés tlen quisque tlen itelpocahua tlen inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipa ixhuihua.

3 Pero se iteipa ixhui Manasés tlen itoca Zelofehad ax quipixqui niyon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipa ixhui Maquir tlen elqui icone Manasés huejcajquiya. Zelofehad san quinpixqui macuilti ichpocame tlen inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. 4 Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: "TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tlali queja quiselisquíaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia."

Huajca queja TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali queja imiyaca tlen quiselijque inintlaihua.

5 Huajca iteipa ixhuihua Manasés quiselijque majtlactli huejhueyi tlaltini. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tlaltini Galaad huan Basán tlen mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati, 6 pampa ni ichpocame tlen iteipa ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para iniaxca ica tlacame tlen iteipa ixhuihua.

7 Huan nopa tlali tlen quintocaro iteipa ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati tlen pejqui ica itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat tlen elqui iixmelac Siquem para campa quisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuani. 8 (Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iniaxca iteipa ixhuihua Efraín yonque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) 9-10 Teipa inepa Manasés quitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin altepetini tlen mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín yonque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal iteipa ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya ininnepa ica campa temo tonati. Huan ininnepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipa ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa quisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipa ixhuihua Isacar.

11 Huan iteipa ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepetini ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepetini inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (tlen eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepetzitzi tlen quiyahualo.

12 Pero iteipa ixhuihua Manasés ax huelque moaxcatise nochi nopa altepetini pampa cananeos mocajque nopona huan ax huelque quintojtocaque. 13 Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motlalanque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic; pero ax nelía quintojtocaque.

Inintlal iteipa ixhuihua José

14 Huan iteipa ixhuihua José tlen nojquiya itztoyaj ininteipa ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamahuitoj Josué huan quiilhuijque:

—¿Para tlen titechmacac san se piltlaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta timiyac?
15 Huan Josué quinnanquili:
—Intla nelía inmiyaquij huan ax inmechaxilía nopa tlali, huajca monequi xitlejcoca campa nochi nopa cuatini tlen iniaxca ferezeos huan refaitame huan nopona xitlatzontequica huan ximoaxcatica.
16 Huan iteipa ixhuihua José tlananquilijque:
—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos tlen itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlatehuise. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros tlen itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzi huan tlen itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.
17 Huajca Josué quinnanquili ininteipa ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:
—Inmiyaqui huan inquipiyaj miyac chicahualistli. Ax san inquiselise se piltlaltzi,
18 pero nojquiya inmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Yonque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati inhuelise inquintojtocase.

18

Quejatza quixelojque nopa tlali tlen mocajqui

1 Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 2 Huan yonque nopa israelitame quipixque tequiticayotl ipan nochi nopa tlali, tlacame ipan chicome huejhueyi familias aya quiselijtoyaj inintlal.
3 Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: "¿Hasta quema huelis inquichiyase para inmoaxcatise nopa tlali tlen inmechmacatoc TOTECO Dios yajaya, tlen quitequipanojque imotatahua? 4-5 Nopa hueyi familia Judá ya quipiya itlal ica sur huan iteipa ixhuihua José ya quipiyaj inintlal ica norte. Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias tlen aya quiselijtoque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan na niquintitlanis ipan nopa tlali tlen polihui timoaxcatise. Huan inijuanti quicotonase nopa tlali ica chicome tlacotomitl. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali, 6 huan quichihuase se iixcopinca tlen nopa tlali huan quiijcuilose inepa nopa tlali tlen quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan nijtlalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas ajqueya quiselis sesen tlali.
7 Pero iteipa ixhuihua Leví ax quipiyase se tlali tlen quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO queja totajtzitzi para quiselise nopa tlacajcahualistli huan ya nopa elis nopa tlatiochihualistli tlen TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itlatequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipa ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati."
8 Huajca Josué quinilhui nopa tlacame tlen quintlapejpenijtoyaj: "Xipanotinemica ipan nochi nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquijcuiloca quejatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quejatza ma nimechmactilis sese imojuanti tlen inmechtocaros."
9 Huajca nopa tlacame quitlachilijtinenque nopa tlali huan quitlamachijque huan quicotonque ica chicome tlacotomitl. Huan tlajcuilojque sese altepetl tlen eltoya ipan sese tlacotomitl. Huan teipa sampa yajque campa Josué itztoya ipan Silo. 10 Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan queja TOTECO quinextili, quinmajmactili inintlal sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipa ixhuihua Benjamín

11 Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlía tlali elis iniaxca iteipa ixhuihua
Benjamín. Huan quintocaro se tlali tlen mocajqui tlatlajco inintlal iteipa ixhuihua Judá
huan José.
12 Ininnepa benjaminitame ica norte pejqui ica atemitl Jordán campa quisa tonati, huan
yajqui para campa temo tonati huan ica norte apano altepetl Jericó, huan teipa
panoc ipan nopa tepetini hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén.
13 Tlen nopona ininnepa sampa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc
hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo tlen mocahua ica sur tlen altepetl
Bet Horón Tlen Tlatzintla.
14 Huan tlen nopona ininnepa iteipa ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yohui
ica sur para apanos nopa tepetini nechca Bet Horón para campa temo tonati.
Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi tlen itoca Quiriat Baal (tlen nojquiya itoca Quiriat
Jearim) huan eltoya se altepetl tlen iniaxca iteipa ixhuihua Judá. Ya ni ininnepa
Benjamín ica campa temo tonati.
15 Huan ininnepa benjaminitame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para
campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa. 16 Teipa ininnepa yohui
hasta itzintla nopa tepetl tlen mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamitl Refaim
campa pehua nopa Tlamayamitl Hinom. Huan teipa ininnepa benjaminitame
yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamitl Hinom huan pano ica sur hasta nopa
tlaixtemolis tlen nopa altepetl tlen ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más ica
sur hasta nopa ameli Rogel. 17 Teipa ininnepa benjaminitame quimaca huelta
huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot tlen mocahua
iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl
tlen itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén tlen huejcajquiya itztoya.) 18 Teipa
ininnepa pano ica norte iteno nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán huan
teipa quitoquili nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl itoca Arabá. 19 Teipa
ininnepa iteipa ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi
hasta campa atemitl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica norte.
20 Huan ininnepa benjaminitame ica campa quisa tonati eltoc atemitl Jordán.
Huajca nochi ya ni techilhuijtoc nochi ininnepa nopa tlali tlen iteipa ixhuihua Benjamín
quiselijque ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipa ixhuihua Benjamín

21 Huan nojquiya quiselijque iteipa ixhuihua Benjamín ni altepetini queja ininmiyaca
ininfamilias. Quiselijque:
Jericó, Bet Hogla, Casis, 22 Bet Arabá, Zemaraim, Betel, 23 Avim, Pará, Ofra, 24 Quefar
Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepetini huan ininpilaltepetzitzi.
25 Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, 26 Mizpa, Cafira, Mozah, 27 Requem,
Irpeel, Tarala, 28 Zela, Elef, Jebús (tlen nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan
Quiriat. Mochijque 14 altepetini huan iyoca nochi ininpilaltepetzitzi.
Nochi ya ni quintocaro iteipa ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

19

Inintlal iteipa ixhuihua Simeón

1 Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlía
tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.
Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipa ixhuihua Judá. 2 Tlen iteipa ixhuihua Simeón
quiselijque elqui nochi ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi:

Beer Seba, Seba, Molada, 3 Hazar Sual, Bala, Ezem, 4 Eltolad, Betul, Horma, 5 Siclag, Bet
Marcabot, Hazar Susa, 6 Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepetini
ica ininpilaltepetzitzi.
7 Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepetini huan ininpilaltepetzitzi.
8 Huan iteipa ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepetini tlen más mocajqui
ica sur queja altepetl Baalat Beer (tlen nojquiya itoca Ramat) tlen eltoc ipan nopa
Neguev.
Nochi ya ni quiselijque iteipa ixhuihua Simeón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.
9 Nopa tlali tlen quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali tlen quiselijtoyaj
iteipa ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para inijuanti.

Inintlal iteipa ixhuihua Zabulón

10 Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlía tlali ma
quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.
Huan ininnepa iteipa ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, 11 huan tlen
Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa
ajsic nopa pilatlajtzi nechca Jocneam. 12 Huan tlen Sarid ininnepa iteipa ixhuihua
Zabulón yajqui para campa quisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot
Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejcoc hasta altepetl Jafía. 13 Teipa
yohui para campa quisa tonati hasta altepetini Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón.
Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. 14 Ica norte ininnepa
iteipa ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa
tlamayamitl tlen itoca Jefte El. 15 Huan ipan nopa tlali iteipa ixhuihua Zabulón
nojquiya quiselijque ni altepetini: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya
nochi ininpilaltepetzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepetini.
16 Huajca ya ni elqui tlen quiselijque iteipa ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal
elqui queja imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipa ixhuihua Isacar

17 Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlía
tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Isacar ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.
18 Huan ipan nopa tlali tlen quiselijque iteipa ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepetini
ica ininpilaltepetzitzi:
Jezreel, Quesulot, Sunem, 19 Hafaraim, Sihón, Anaharat, 20 Rabit, Quisión, Abez,
21 Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. 22 Huan ininnepa Isacar ajsic hasta
altepetini Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan atemitl Jordán.
23 Nochi ya ni quiselijque iteipa ixhuihua Isacar huan ininfamilias tlen pejque ica
ininhuejcapan tatahua.

Inintlal iteipa ixhuihua Aser

24 Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlía
tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Aser ica ihuexca inintlal queja imiyaca ininfamilias.
25 Huan inintlal quipixqui ni altepetini:
Helcat, Halí, Betén, Acsaf, 26 Alamelec, Amad huan Miseal ipan ininnepa ica sur. Huan
ininnepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor
Libnat. 27 Ininnepa ica campa quisa tonati yohui tlen altepetl Betdagón hasta
quinamiquiyaya itlal Zabulón huan quiajsic nopa tlamayamitl Jefte El, huan teipa
panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, 28 Hebrón, Rehob,
Hamón, Caná huan hasta Sidón tlen hueyi. 29 Teipa ininnepa quimacac huelta
hasta altepetini Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan teipa
ininnepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali
nojquiya quipixqui Aczib, 30 Uma, Afec huan Rehob.

31 Huajca ni tlali quipixqui 22 altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi huan quiselijque
iteipa ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipa ixhuihua Neftalí

32 Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO,
quinextili catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Neftalí ica ihuexca queja imiyaca
ininfamilias.
33 Huan ininnepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuitl nechca Alón
Saananim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan atemitl
Jordán. 34 Teipa nopa nepamitl yajqui para campa temo tonati huan panoc
Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal
iteipa ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlal iteipa ixhuihua Aser
ica campa temo tonati. Huan atemitl Jordán eliyaya inepa para campa quisa
tonati. 35 Huan nopa altepetini tlen quinyahualtzactoque ica tepamitl elqui
Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, 36 Adama, Ramá, Hazor, 37 Cedes, Edrei, En
Hazor, 38 Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlal
quipixqui 19 altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi.
39 Nochi ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi quiselijque iteipa ixhuihua Neftalí ica
nochi ininhuejhueyi familias.

Inintlal iteipa ixhuihua Dan

40 Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili
catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Dan queja imiyaca ininfamilias. Huajca iteipa
ixhuihua Dan quiselijque ni altepetini:
41 Zora, Estaol, Ir Semes, 42 Saalabín, Ajalón, Jetla, 43 Elón, Timnat, Ecrón, 44 Elteque,
Gibetón, Baalat, 45 Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, 46 Mejarcón, Racón huan
nojquiya nopa tlali tlen eltoc nechca Jope.
47 Pero iteipa ixhuihua Dan noja ax moaxcatijtoyaj nochi nopa tlali tlen quintocaro.
Huajca tlejcoque huan quintehuijque tlen itztoyaj ipan tlali Lesem huan moax-
catijque huan quintlamimictijque nopona. Huan mocajque para itztose nopona,
huan teipa quitocajtijque Lesem, Dan, queja itoca ininhuejcapan tata.
48 Huajca nochi ni altepetini ica nochi ininpilaltepehua quintocaro iteipa ixhuihua Dan
huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

Itlal iteipa ixhuihua Josué

49 Huan nopa israelitame tlanque quixejxelohuaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi
familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca. 50 Huan queja
TOTECO quiijto, quimacaque Josué tlen tlajtlanisquía. Huajca Josué tlajtlanqui ma
quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque.
Huajca Josué sampa quisencajqui nopa altepetl huan nopona mocajqui para itztos.
51 Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlayacanani tlen
mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmajmactilijque
nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij
ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Ininhuaya. Huan tlanque
quixejxelohuaj nopa tlali.

20

Altepetini campa hueli momanahuise

1 Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quiilhui: 2 “Xiquinilhui nopa israelitame
ma quitlapejpenica sequin altepetini tlen inquintocajtise ‘altepetini campa hueli mo-
manahuise’ queja achtohuiya nijnahuati Moisés. 3 Queja nopa intla se tlacatl quimictis

seyoc, yonque ax quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepetini huan nopona axaca huelis quimictis para momacuepas ica tlen quichijtoc.
4 “Huan quema se tlacatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpohuilis nochi tlen panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos. 5 Huan intla se quitoquilis tlen quinequi quicuepilis ica tlen quichijtoc, ax hueli quitemactilise. Monequi quimanahuise pampa san panoc, ax quinequiyaya temictis huan ax quipiyayaya cualantli ihuaya tlen mijqui. 6 Huan nopa tlacatl tlen temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniixpa se juez huan nopa tlacame nopona para ax itlajtlacol tlen panoc, huan inijuanti nojquiya quiijtose para ax itlajtlacol. Huan quema ya quitlajtolsencajtoque teipa mocahuas nopona hasta miquis nopa totajtzi tlen más hueyi. Huan teipa, quena, yajaya tlen temicti huelis mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”
7 Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chicuase altepetini. Quintlapejpenijque eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenijque Cedes ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (tlen nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. 8 Huan ipan neca inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati quitlapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán tlen ama inintlal tlajco iteipa ixhuihua Manasés. 9 Huajca ni altepetini quintocajtijque “altepetini campa hueli momanahuise”. Quiiyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuani tlen itztoyaj ininhuaya ma ipan momanahuica intla temictise yonque ax quinequiyayaj. Huan se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepetini para iteixmatcahua nopa mijcatzi tlen quintocarohua quicuepilise ax huelise quicuepilise hasta moquetzas nopona iixpa nopa juez huan nopa tlacame para ma quitlajtolsencahuaca intla nelía quinequiyaya quimictis o amo.

21

Inialtepehua iteipa ixhuihua Leví

1 Huan nopa tlayacanani tlen iteipa ixhuihua Leví yajque quiitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame. 2 Huan quincamahuijque nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili altepetini campa tiitztose huan potreros campa tlacuase totlapiyalhua.” 3 Huajca nopa israelitame quineltocaque tlen TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequin altepetini ica ininpotreros ipan inintlal.
4 Leví huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlía quiselise iteipa ixhuihua Coat tlen inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coatitame tlen nojquiya itztoyaj iteipa ixhuihua Aarón, se iteipa ixhui Coat, inijuanti quiselijque 13 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín. 5 Pero nopa sequinoc coatitame tlen ax elque iteipa ixhuihua Aarón quiselijque majtlactli altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipa ixhuihua Manasés.
6 Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlía quiselise iteipa ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipa ixhuihua Manasés tlen mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali Basán.

7 Huan sampa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlía quiselise iteipa ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Gad huan Zabulón.
8 Huajca queja tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque iteipa ixhuihua Leví altepetini huan potreros para inintlapiyalhua queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
9-10 Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame tlen iteipa ixhuihua Aarón achtohui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipa ixhuihua Judá huan Simeón quiiyocatlalijque altepetini para quinmacase.
11 Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotreros ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón. 12 Pero nopa mili tlen mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetzitzi quimacaque Caleb, icone Jefone.
13 Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipa ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl campa hueli momanahuise para ipan momanahuis se tlacatl tlen temictijtoya.
Huan nojquiya iteipa ixhuihua Aarón quiselijque Libna, 14 Jatir, Estemoa, 15 Holón, Debir, 16 Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotreros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipa ixhuihua Leví chicnahui altepetini.
17 Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepetini huan ininpotreros: Gabaón, Geba, 18 Anatot huan Almón.
19 Huajca ica nochi iteipa ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepetini ica ininpotreros.
20 Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepetini ica ininpotreros tlen nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Coat pero ax hualajque ipan Aarón teipa.
21 Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín tlen nojquiya eliyaya se altepetl campa hueli momanahuise. Huan quiselijque Gezer, 22 Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.
23 Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepetini ica ininpotreros: Elteque, Gibetón, 24 Ajalón huan Gat Rimón.
25 Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepetini ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.
26 Huajca para nochi ne sequinoc coatitame quiselijque majtlactli altepetini ica ininpotreros.
27 Huan nopa levitame tlen hualajque ipan icone Leví tlen itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepetini:
Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés tlen itztoque ica campa quisa tonati quiselijque ome altepetini ica ininpotreros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuise, huan Beestera.
28 Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Cisón, Daberat, 29 Jarmut huan En Ganim.
30 Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Miseal, Abdón, 31 Helcat huan Rehob.
32 Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepetini ica ininpotreros: Cedes, se para ipan momanahuise ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. 33 Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepetini ica ininpotreros.
34 Huan nopa levitame tlen hualajque tlen icone Leví tlen itoca Merari quiselijque ni altepetini:
Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Jocneam, Carta, 35 Dimna huan Naalal.

36 Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Beser,
Jahaza, 37 Cademot huan Mefaat.
38 Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Galaad,
se altepetl campa hueli momanahuise, huan Mahanaim, 39 Hesbón huan Jazer.
40 Huajca ica nochi iteipa ixhuihua Leví tlen hualajque ipan icone Merari huejcajquiya
quiselijque 12 altepetini.
41 Huan nochi iteipa ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepetini, 42 huan sese
altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua tlen quiijtohua

43 Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tlali tlen ininhuaya
mocajqui ininhuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame no-
pona mocajque para itztose. 44 Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli queja quiijto.
Huan axaca huelqui ininhuaya motlalis para quintehuis pampa TOTECO quinmacac
chicahualistli para ma quintlanica nochi inincualancaitacahua. 45 Nochi nopa cuali
tlamantli tlen TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

22

Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán

1 Huan Josué quinsentili nopa soldados tlen hualajque ipan nopa huejhueyi familias
Rubén, Gad huan ne tlajco iteipa ixhuihua Manasés tlen mocajque campa quisa tonati,
2 huan quinilhui: “Inquineltocaque nochi tlen TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca.
Huan nochi tlen na nimechilhuijtoc, inquichijtoque. 3 Ax inquintlahuelcajtoque
imoicnihua yonque miyac tonali titlatehuijtoque. Inquichijtoque nochi tlen imoTECO
Dios inmechnahuatijtoc. 4 Ama imoTECO Dios techpalehuijtoc ma titlatlanica huan
techmacatoc tojuanti tlen tiimoicnihua, tlasehuilistli queja techilhui. Huajca ama
sampa huelis inyase imochajchaj huan imoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo atemitl
Jordán para campa quisa tonati campa Moisés itlatequipanojca TOTECO inmechmactili
imotlal. 5 San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili
tlen Moisés inmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui.
Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica
nochi imoyolo huan ica nochi imotonaltzi.”
6-7 Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipa ixhuihua Manasés nopa tlali Basán
campa quisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipa ixhuihua Manasés quiselijque tlali
tlen Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan
monahuatijque, 8 huan quinilhui: “Sampa xiyaca imochajchaj ica nochi imoricojyo tlen
inquitlantoque tlen tocualancaitacahua. Inquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalime, plata,
oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema inajsise, xiquinmajmacatij imoicnihua ipan
imotlal.”
9 Huajca nopa soldados tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa
ixhuihua Manasés quincajtejque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán.
Huan apanoque atemitl Jordán huan sampa yajque ipan nopa tlali tlen TOTECO quiil-
huijtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca atemitl Jordán

10 Pero ipan ojtli quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj
iteno atemitl Jordán para apanose, nopa soldados tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén,
Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl tlen nelía hueyi.
11 Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipa ixhuihua
Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca
atemitl Jordán, 12 mosentilijque nochi nopona altepetl Silo para quintehuitij. 13-14 Pero

achtohui quititlanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtlactli huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia tlen mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés nopona ipan tlali Galaad. 15 Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

16 —Nochi israelitame tlen quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlajtlaniquij: '¿Para tlen queja ni intlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj huan inmoiyocacahuaj para ax inquineltocase tohuaya? Inquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayoc inquitlepanitaj TOTECO. 17 ¿Ax inquiilnamiquij nopa tlajtlacoli tlen sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuilti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocohua. 18 Huan ama imojuanti ¿nojquiya inquinequij inmoiyocatlalise huan inmoyoltetilise ica TOTECO? Huan intla inmotzontetilíaj iixpa ama, mostla yajaya cualanis ica nochi tiisraelitame. 19 Huan intla ax inhuelij inquihueyichihuase TOTECO nopona ipan ne inaliyo Jordán para campa quisa tonati pampa inquiitaj ax tlapajpactic iixpa TOTECO nopa tlali tlen inquiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni atemitl campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli tlen ax TOTECO Dios tlen ya quipiya itlaixpa. 20 ¿Ax inquiilnamiquij quema Acán, icone Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili tlen quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuiltili nochi tiisraelitame? Ax san mijqui Acán, pero mijque miyac israelitame ica itlajtlacol.'

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quiicnelíaj TOTECO

21 Huajca iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés quinnanquilijque nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinilhuijque:

22 —TOTECO yajaya tlen quipiya nochi chicahualistli. Yajaya tlen quinnahuatía nochi tlen sequinoc quintocajtíaj dioses. San yajaya TOTECO. Yajaya quimati para melahuac totlajtol, huan xijmatica nochi imojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para ax tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoiyocatlalise huan timoyoltetilise. 23 Niyon ax tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlacajcahualistli tlatlatili o tlen harina, o para onca tlayoltlalili ihuaya. Intla queja nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuilti TOTECO. 24 Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoilhuijque huelis mostla o huiptla imoteipa ixhuihua quinilhuise toteipa ixhuihua para ax quipiyaj tlanahuatili para yase quihueyichihuatij TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj imohuaya nopona ipan imotlal. Huelis quinilhuise toteipa ixhuihua para ax tleno quipiyaj imohuaya. 25 Huelis moilhuise para TOTECO quitlalijtoc ni atemitl Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuise toteipa ixhuihua tlen tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para ax tleno tijpiyaj ica TOTECO. Huan queja nopa imoteipa ixhuihua quinchihuase toteipa ixhuihua ma ayoc quitlepanitaca TOTECO.

26 "Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero ax para ipan tijtlatise o tijtencahuase tlacajcahualistli. 27 ¡Axtle! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quinilnamiquilti imoixhuihua huan toteipa ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlacajcahualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa imojuanti. Huan imoconehua ax huelise quinilhuise toconehua para ax quipiyaj tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO imohuaya. 28 Huan intla imoixhuihua queja nopa quiijtose, toixhuihua quinnanquilise: 'Xiquitaca ni tlaixpamitl

tlen totatahua quisencajtoque queja TOTECO itlaixpa, pero ax quichijque para tlacajcahualistli tlatlatili. San quisencajque para technextilis para imojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.'

29 "Ma ax quema timoilhuica para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Ax quema timohuejcachihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para tojuanti totlacajcahualis, niyon para tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlacajcahualistli tlen harina, niyon tlen onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios tlen mocahua tohuaya tiisraelitame quinamiqui para tlacajcahualistli."

Queja nopa quiijtojque.

30 Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque tlen nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quiijtojque, nelía pajque. 31 Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj ax intlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca intechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuiltili tlen hueltosquía techajsitosquía.

32 Teipa Finees tlen elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajtejque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sampa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpohuilijque nopa israelitame nochi tlen panotoya. 33 Huan nochi nopa israelitame nopona pajque miyac ica tlen quiijtojque, huan quicualitaque tlen panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayoc moilhuijque para quintehuitij iniicnihua huan quixolehuatij nopa tlali campa itztoque iteipa ixhuihua Rubén huan Gad. 34 Huajca iteipa ixhuihua Rubén huan Gad quitocajtlalijque nopa tlaixpamitl: "Nopa tlaixpamitl tlen techilnamiquiltis." Pampa quiijtojque: "Moquetza queja se testigo para techilnamiquiltis imojuanti huan tojuanti para san TOTECO yajaya DIOS."

23

Itlamiya tlajtol Josué

1 Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintlanica nochi inincualancaitacahua huan teipa oncac tlasehuilistli ipan inintlal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. 2 Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequitini huan quinilhui:

"Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi. 3 Ya inquiitztoque tlen TOTECO Dios quichijtoc topampa tojuanti ica nochi nopa tlacame tlen ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlatehuijqui topampa tojuanti. 4 Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tlali tlen atemitl Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili tlen timoaxcatijtoque huan nochi tlen noja polihui tijtlanise. 5 Huan yajaya TOTECO Dios imoixpa quintojtocas nochi tlen noja itztoque nopona. Huan quichihuas para inmoaxcatise nopa tlali queja yaja tohuaya mocajtoc.

6 "Huajca ximoyoltetilica. Ximomocuitlahuica para inquichihuase nochi tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon quentzi. 7 Ax tleno xijpiyaca ica inijuanti tlen noja mocahuaj ipan nopa tlali. Amo xiquijtoca inintoca inintiotzitzi, niyon amo xiquintestigojquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancuaquetzaca iniixpa. 8 San xijtoquilijtiyaca TOTECO Dios queja inquichijtoque hasta ama.

9 "Yajaya TOTECO Dios quintojtocatoc imoixpa miyac tlacame tlen nelía tejtetique tlen camatiyayaj miyac tlajtoli huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepetini. Huan hasta ama axaca huelqui inmechtlani. 10 San setzi tlen imojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlatehuía imopampa imojuanti queja tohuaya mocajtoc quichihuas. 11 Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yajaya TOTECO Dios.

12 “Intla inmoiyocacahuase tlen TOTECO huan inmosansejcotilise ica inijuanti tlen
noja mocahuaj ipan ni tlaltini, o intla inmosihuajtise ica iniichpocahua, o intla in-
quincahuilise ma mocuilica se israelita ichpocatl, 13 xijmatica para melahuac TOTECO
Dios ayoc quintojtocas tlen nopa tlaltini imoixpa. ¡Axtle! Huan inijuanti elise queja
tlaquetztli huan quichihuase xihuetzica. Inmechchihuilise queja se inmechhuitequis
ipan imocuitlapa ica se lazo. Elise queja se huitztli ipan imoixtiyol tlen tlahuel tecoco.
Miyac inmechcuesolmacase hasta inmiquise huan ayoc initztose ipan nopa tlali tlen
TOTECO Dios inmechmacatoc.
14 “Nechca huala nopa tonal para nimiquis queja pano ica nochi tlacame. Inquimatij
ica nochi imoyoltzi huan ica nochi imotonaltzi para ax tleno polijtoc tlen TOTECO Dios
imohuaya mocajtoc. Nochi tlen quiijto quichihuasquía, yajaya quichijtoc. 15 Huan queja
TOTECO Dios inmechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli tlen inmechtencahuili,
nojquiya TOTECO Dios inmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli tlen quiijtojtoc
panos hasta yajaya inmechmictis huan ayoc huelis initztose ipan nopa tlali intla ax
inquitoquilise. 16 Huajca intla inquiixpanose nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios quichijqui
imohuaya huan tlen inmechnahuatijtoc huan inquinhueyichihuase tiotzitzi o inmot-
lancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis imohuaya. Huan yajaya inmechmictis
huan nimantzi inmechtlamipolihuiltis ipan ni tlali tlen inmechmacatoc.”

24

Toteco quiompahui nopa tlajtolsencahuali ica israelitame

1 Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl
Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan
nochi monextitoj iixpa Toteco Dios. 2 Huan Josué quincamahui nopa israelitame huan
quinilhui:
—Ya ni tlen TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj inmechilhuía: ‘Nelía
huejcajquiya imohuejcapan tatahua mocahuayayaj nopona ipan seyoc inaliyo atemitl
Éufrates para campa quisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi queja
elisquía Dios. Huan Taré, tlen elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa
quichijque. 3 Pero na nijtlapejpeni imohuejcapan tata Abraham tlen itztoya ipan seyoc
inaliyo atemitl Éufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac
icone, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipa ixhuihua. 4 Huan nijmacac Isaac
ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob
tlen nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua tlen itztoyaj imohuejcapan tatahua teipa
yajque ipan tlali Egipto. 5 Teipa niquintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica inijuanti,
niquintitlanili miyac tlaohuijcayotl nopa tlali Egipto ehuani. Huan teipa niquinquixti
6 imohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niquinhualicac hasta ajsitoj campa nopa
Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlatehuijca carros
huan inincahuayos. 7 Pero imohuejcapan tatahua nechtzajtzilijque na, niininTECO,
para ma niquinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlayohuilotl tlatlajco campa
imotatahua huan ne egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani
nopa egiptome huan quintlamitzajqui. Huan inquimatij nochi tlen niquinchihuili nopa
Egipto ehuani.
“ ‘Huan teipa para miyac xihuitl initztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno
onca. 8 Huan teipa nimechhualicac hasta inintlal nopa amorreos tlen itztoyaj ipan ne
seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati. Huan inijuanti inmechtehuijque, pero
naja nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzontlamilti imoixpa huan inmoaxcatijque
nopa tlali. 9 Huan quema Balac, icone Ziipor tlen elqui inintlanahuatijca moabitame, pe-
jque inmechtehuisnequij inisraelitame; yajaya tlanahuati ma quinotzatij Balaam, icone
Beor, para ma inmechtelchihuas. 10 Pero ax nijcajqui ma inmechtelchihuaqui Balaam.

Nijchihualti ma inmechtiochihua miyac hueltas huan queja nopa nimechmanahui tlen Balaam.
11 “ ‘Teipa inpanocoj atemitl Jordán para ni seyoc inali huan inajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuani inmechtehuijque huan nojquiya inmechtehuijque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naja nimechmactili imomaco. 12 Huan niquintitlanqui miyac cuaxicojme ma inmechyacantiyaca huan quintojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya inintlacajhua. Naja nimechtlanili imocualancaitacahua. Ax inquintlanque ica imomachete huan imochicahualis. 13 Huan nimechmactili tlali ipan tlen ax intequititoyaj. Nimechmactili altepetini para ipan initztose tlen ax inquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para imoxocomeca huan olivo cuatini para imoaceite tlen ama inquitequihuíaj, pero ax inquintojque.’ Queja nopa quiijto TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:
14 —Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi imoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa tiotzitzi tlen imohuejcapan tatahua quihueyitlepanitaque ipan seyoc inaliyo Éufrates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. 15 Pero intla ax inquinequij inquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya inquitequipanose. ¿Inquinhueyichihuase nopa tiotzitzi tlen imohuejcapan tatahua quintlepanitaque huejcajquiya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi atemitl o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama initztoque? Pero xijmatica ya ni: Naja ica nochi nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.
16 Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque:
—Ax quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Ax quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. 17 Elqui yajaya TOTECO Dios tlen quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapic. Yajaya tlen quichijqui miyac huejhueyi tiochicahualnescayotl para tojuanti. Yajaya tlen techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. 18 Yajaya TOTECO tlen quintojtocac toixpa miyac tlacame ipan miyac tlaltini. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos tlen itztoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.
19 Huajca Josué quinilhui nochi tlen nopona itztoyaj:
—Ax huelis inquitequipanose TOTECO quej hueli, pampa yajaya tlatzejtzeloltic. Huan yajaya ax quiijiyohuía se tlen quiijtohua quitequipanohua intla nojquiya quintlepanita tiotzitzi tlen ax nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Intla inquitlepanitaj seyoc, ax inmechtlapojpolhuis. 20 TOTECO nochipa itztoya cuali imohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Intla queja nopa inquichihuase, yajaya moyolcuepas huan inmechtlatzacuiltis hasta inmechtlamimictis.
21 Pero nochi nopa tlacame quinanquilijque Josué:
—¡Ax quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.
22 Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyac israelitame:
—Huajca ama intestigos para melahuac tlen inquiijtojtoque. Inquitestigojquetztoque TOTECO para inquitlapejpenijtoque inquitequipanose san ya.
Huan inijuanti tlananquilijque:
—Tojuanti titestigos.
23 Huajca Josué quinilhui:
—Intla inquipiyaj tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj.
24 Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yajaya tijneltoquilise.
25 Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se tlajtolsencahuali ininhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tlanahuatili huan tlamachtili tlen monequi quineltocase. 26 Huan Josué quiijcuilo nochi ni tlanahuatili tlen nopa tlacame quiijtojque quineltocase tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualicaca se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nopona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa TOTECO. 27 Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:
—Ni tetl tlen tijquetzaj nica quinextis nochi tlen panotoc ama. Queja se testigo quichihua, quicajqui nochi tlajtoli tlen TOTECO techilhui, huajca intla ax inquichihuaj queja inquiijtojque, yajaya inmechteilhuis.
28 Huan teipa Josué quinnahuatijtejqui nopa israelitame huan sesen yajqui ipan itlal tlen quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

29 Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, tlen itztoya itlatequipanojca TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quema mijqui. 30 Huan quitojque itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal tlen quiselijtoya ipan nopa tepeyo tlen eliyaya iniaxca iteipa ixhuihua Efraín. Campa quitojque mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.
31 Huan nopa israelitame quitequipanojque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame tlen quiixmatque Josué huan quiitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlalpachojque iomiyo José

32 Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojque nopona nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tlali tlen ininhuejcapan tata Jacob, tlen huejcajquiya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipa ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

33 Huan nojquiya mijqui Eleazar tlen elqui icone Aarón, huan quitojque nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees tlen eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquiltini tlen quiselijque iteipa ixhuihua Efraín.

Jueces

Iteipa ixhuihua Judá ax quitlantoyaj nochi inintlal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlajtlanijque TOTECO tlaque ipaquilis
para quimatise catlía hueyi familia isoldados achtohui ma yaca para quintehuitij nopa
cananeos.
2 Huan TOTECO quinnanquili: "Achtohui monequi yase tlatehuitij nopa soldados ipan
nopa hueyi familia Judá. Huan inijuanti tlatlanise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa
tlali."
3 Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani
ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhuijque: "Xihualaca huan xitechpalehuica
para tiquintehuitij nopa cananeos tlen itztoque ipan nopa tlali tlen techtocaros. Huan
teipa timechpalehuise tiquintehuitij tlen itztoque campa elis imoaxca."

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij. 4 Huan isol-
dados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cana-
neos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quinmictijque 10 mil tlacame.
5 Quipantitoj Tlanahuatijquetl Adoni Bezec ipan altepetl Bezec quema tlatehuiyayaj,
6 pero yajaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj
huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. 7 Huajca Tlanahu-
atijquetl Adoni Bezec quiijto: "Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi
macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niquinchihualti ma quicuaca san nopa
pan tlatlapatztli tlen huetzqui nomesatzala, huan ama Toteco Dios nechcuepilijtoc.
Techchihuilijtoque san se queja na niquinchihuili sequinoc."

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nopona mijqui.

Iteipa ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

8 Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuani ica machete. Quit-
lanque nopa altepetl huan quitlatijque.
9 Teipa isoldados Judá yajque quintehuitoj nopa cananeos tlen itztoyaj ipan tepetini
huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quintehuitoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi
atl. 10 Huan nojquiya yajque quintehuitoj nopa cananeos tlen itztoyaj ipan altepetl
Hebrón. (Achtohuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque
nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

11 Teipa quitehuitoj nopa altepetl Debir tlen achtohuiya quitocajtiyayaj Quiriat Sefer.
12 Huan Caleb quinilhui: "Yajaya tlen tlayacanas para quitehuiti huan quitlanis altepetl
Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua."
13 Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel tlen eliyaya icone Cenaz tlen eliyaya
iicni teipa ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua.
14 Huan quema nopa ichpocatl Acsa yahuiyaya ihuaya Otoniel, quicamahui ihuehue
pampa moilhui cuali ma quitlajtlanijtehua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa
ichpocatl iselti temoc tlen iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac
iichpoca, quitlajtlani:

—¿Tlaque tijnequi?

15 Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Tijpixtoc hueyi moyolo nohuaya huan tinechmacatoc se tlali campa nopa huactoc
tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya xitechmaca se quentzi tlali campa meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa ameltini tlen eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Tlen quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

16 Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc
tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquiya yahuiyayaj ininhuaya iteipa ixhuihua
imontat Moisés tlen inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campa quipixtoyaj
ininchajchaj ipan nopa altepetl tlen apach cuatini huan yajque mocahuatoj ininhuaya
itlacajhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.
17 Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón
san queja mocajtoyaj huan quintehuitoj nopa cananeos tlen itztoyaj ipan altepetl Sefat
huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocajtijque Horma (Horma quinequi
quiijtos Tlamimictoque.) 18 Huan isoldados Judá nojquiya quintlanque nopa altepetini
Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepetzitzi tlen mocajqui nechca. 19 Huan
TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipa ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque
nochi tlacame tlen itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tlali. Pero ax huelque
quintojtocaj inijuanti tlen itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.
20 Huan nopa altepetl Hebrón quimactilijque Caleb queja Moisés quiijtojtoya ma
quichihuaca. Huan itztoyaj nopona iniixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac tlen tlahuel
huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminitame ax quitlantoyaj nochi inintlal

21 Pero iixhuihua Benjamín ax huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos.
Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nopona hasta ama.

Iteipa ixhuihua José quitlanque Betel

22 Nojquiya iixhuihua José quitehuitoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya.
23 Huan quintitlanque tlacame ixtacatzi ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achto-
huiya itoca eliyaya Tlahuili.) 24 Huan nopa tlacame tlen yajque tlapijpiyatij quiitaque
se tlacatl tlen quisayaya ipan nopa altepetl huan quiilhuijque: “Intla titechnextilis
quejatza huelis ticalaquise ipan ni altepetl, ax tleno timitzchihuilise quema tijtlanise.”
25 Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuihua
José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi tlen itztoyaj nopona. Pero
nopa tlacatl tlen quinpalehui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. 26 Huan nopa tla-
catl yajqui ipan inintlal heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepetl huan quitocajti
Tlahuili. Huan hasta ama queja nopa itoca.

Iixhuihua Manasés ax quitlanque nochi inintlal

27 Nojquiya iixhuihua Manasés ax huelque quintojtocaj tlen itztoyaj ipan altepetini
Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepetzitzi nechca. Yeca nopa cana-
neos noja mocajque ipan nopa tlali. 28 Pero quema nopa israelitame pejque motlalanaj
huan quipiyaj chicahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca
san tlapic, pero ax huelque quintojtocaj.
29 Nojquiya iixhuihua Efraín ax huelque quintojtocaj nopa cananeos tlen itztoyaj ipan
altepetl Gezer. Huajca mocajque nopona ininhuaya.

Tlen quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

30 Nojquiya iixhuihua Zabulón ax huelque quintojtocaj tlen itztoyaj ipan altepetl
Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona mocajque ininhuaya, pero
nopa israelitame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tlapic.
31 Nojquiya iixhuihua Aser ax huelque quintojtocaj tlen itztoyaj ipan altepetini Aco,
Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. 32 Huajca iixhuihua Aser mocajque
ininhuaya nopa cananeos tlen itztoyaj ipan nopa tlali pampa ax huelque quintojtocaj.

33 Nojquiya iixhuihua Neftalí ax huelque quintojtocaj tlen itztoyaj ipan altepetl Bet
Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nopona ininhuaya nopa cananeos pero
quinchihualtijque ma quintequipanoca chicahuac.
34 Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepetini
huan ax quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. 35 Huan nopa amorreos teipa
moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepetini Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero
quema iixhuihua José pejque motlalanaj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quin-
tequipanoca chicahuac. 36 Huan ininnepa nopa amorreos pejtejqui campa nopa
tlaixtlejcolis tlen itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

2

Ielhuicac ejca TOTECO monexti ipan Boquim

1 Huan se elhuicac ejquetl tlen TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic
altepetl Boquim, huan quinilhuito nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tlali
Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali tlen ininhuaya nimocajqui niquinmacas
imohuejcapan tatahua. Nimechilhui ax quema nijxolehuas nopa tlajtolsencahuali tlen
nijchijqui imohuaya. 2 Nojquiya nimechilhui para imojuanti ax quema xijchihuaca
niyon se tlajtoli ininhuaya nopa tlacame tlen nica itztoque. Nimechilhui monequi
xijxolehuaca inintlaixpa. Pero ax innechneltoquilijque tlen nimechnahuati. ¿Para tlen
ya nopa inquichijque? 3 Huajca pampa ax innechneltocatoque, ama ax niquintojtocas
imoixpa nopa tlacame tlen ehuaj ipan nopa altepetini. Huan inijuanti inmechcuesol-
macase queja se huitztli tlen calaqui ipan imoicxi, huan inintlaixcopincayohua inmech-
masiltise ipan tlajtlacoli.”
4 Huan quema ielhuicac ejca TOTECO tlanqui camati, nochi nopa israelitame pejque
chocaj chicahuac. 5 Huan nopona quitocajtijque Boquim. (Boquim quinequi quiijtos
Chocani.) Huan nopona quitencajque tlacajcahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

6 Huan Josué quinmajcajqui nochi nopa israelita soldados, huan sese inijuanti yajqui
para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. 7-9 Huan Josué, icone Nun, tlen eliyaya
itlatequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuitl. Huan quitojque ipan
itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepetini ipan inintlal iixhuihua Efraín. Eltoya
ica norte tlen tepetl Gaas. Huan nopa israelitame quihueyichihuayayaj TOTECO nochi
tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin
huehue tlacame tlen quiitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayotl quinchihuili
israelitame achtohuiya.
10 Pero teipa tlami mijque nochi nopa tlacame tlen quiitztoyaj Josué. Huan iniixhui-
hua tlen yancuic tlacajtiyajque, ax quiixmatiyayaj TOTECO niyon ax quimatiyayaj nopa
huejhueyi tlamantli tlen quinchihuilijtoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejque TOTECO

11 Yeca iniixhuihua nopa israelitame pejque quichihuaj tlen ax cuali iixpa TOTECO.
Pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. 12 Quena,
quitlahuelcajque TOTECO, yajaya tlen eliyaya ininDios inintatahua huan tlen quin-
quixtijtoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome tlen ax neli
huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa tlacame tlen itztoyaj nechca. Queja nopa
quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. 13 Quena, nopa israelitame quicajtejque
TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. 14 Huajca TOTECO
tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlaxtequini huan quintlami
tlaxtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua
huan yeca ayoc huelque ininhuaya motlalise para quintehuise.

15 Huan campa hueli campa yahuiyayaj nopa israelitame para tlatehuitij, TOTECO
quintzacuiliyaya para ax huelis tlatlanise. TOTECO quinilhuijtoya para quinpanosquía
huejhueyi tlaijiyohuilistli. Quena, quintlajtolcahuili para queja nopa elis huan yeca
queja nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quintequitlalía jueces ipan tlali Israel

16 Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuise israelitame ininmaco inin-
cualancaitacahua. 17 Pero ax quintlacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque tlaix-
copincayome tlen ax Dios huan motlancuaquetzque iniixpa. Ininhuejcapan tatahua
quitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, axtle. Nimantzi quicajtejque.
18 Huan quema TOTECO quitlalanqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa
juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitac-
ahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quin-
manahuiyaya israelitame pampa quincaquiyaya quejatza ayijtiyayaj quema quint-
laijiyohuiltiyayaj inincualancaitacahua. 19 Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa
israelitame sampa moicancuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que ininta tahua
quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome
tlen ax neli. Ax quinequiyayaj quicahuase iniojhui tlen fiero, niyon nopa fiero tlamantli
tlen quichihuayayaj.
20 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quiijto: “Ni
tlacame quiixpanotoque nopa tlajtoli tlen nijsencajqui ininhuaya inintatahua huan ax
quinequij nechneltoquilise, 21 huajca na ayoc niquinpalehuis para ma quintojtocaca
nopa tlacame ipan campa hueli altepetini tlen Josué aya quintlantoya quema mijqui.”
22 Huan TOTECO quincahuili nopa tlacame ipan inintlal para quinyejyecos israelí-
tame. Quinequiyaya quiitas intla noja quitoquilise iojhui queja achtohuiya quichijtoyaj
ininhuejcapan tatahua, o axtle. 23 Huan yeca TOTECO ax quicahuili Josué ma quin-
tojtoca nopa tlacame ipan campa hueli altepetini pampa ax quinmactili imaco. San
quincahuili ma mocahuaca nopona campa itztoyaj nopa israelitame.

3

TOTECO quincajtejqui sequinoc tlacame ipan nopa tlali

1 Ya ni nopa tlacame huan inintlanahuatijcahua tlen quincajqui TOTECO para ica
quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame tlen itztoyaj ipan nopa tonali ax
tleno quimatiyayaj tlen tlatehuilistli. Inijuanti aya eliyayaj huejhueyi para tlatehuise
quema inintatahua tlatehuijque para quitlanise tlali Canaán. 2 Yeca TOTECO quinc-
ahuili ni israelitame ma tlatehuica para quitlanise inintlal para queja nopa quineltocase
pampa aya quimatiyayaj tlen tlatehuijcayotl. 3 TOTECO nopona quincajqui nopa
filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc tlacame tlen inintoca nopa
cananeos, sidonios huan heveos tlen itztoyaj ipan nopa tepetini tlen pejqui ica Líbano
ipan tepetl Baal Hermón huan onajsi altepetl Hamat. 4 TOTECO quinequiyaya ni tlacame
ma quinyejyecoca israelitame para quiitas intla nelía quineltocase nopa tlanahuatili
tlen quinmacatoya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o ax quineltocase.
5 Huan nopa israelitame itztoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, fer-
ezeos, heveos huan jebuseos. 6 Huan nopa israelitame mosihuajtijque huan monam-
ictijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli tlacame. Huan ica ya nopa nojquiya pejque
quinhueyichihuaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtohui juez

7 Huajca nopa israelitame quichijque tlen ax cuali iixpa ininTECO Dios huan ayoc
quiilnamijque. Huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen itoca Baal
huan Asera.

8 Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quintemactili imaco
Tlanahuatijquetl Cusan Risataim tlen hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa is-
raelitame quitequipanojque san tlapic para chicueyi xihuitl. 9 Huajca nopa israelitame
pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlalanqui se tlamanahuijquetl para ma
quinmanahui. Yajaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz tlen eliyaya iicni teipa
ejquetl Caleb. 10 Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui
juez huan quintlajtolsencajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlatehuiti ica
inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim
tlen hualajqui tlali Mesopotamia.
11 Huan teipa oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui
Otoniel tlen eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

12 Huan nopa israelitame sampa tlajtlacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO
quimacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinte-
huiyaya israelitame pampa ax cuali quichijtoyaj iixpa. 13 Huan Eglón quinnotzqui nopa
amalecitame huan amonitame huan quintehuijque nopa israelitame huan quintlanque
huan moaxcatijque nopa altepetl tlen apach cuahuitl. 14 Huan nopa israelitame
quitequipanojque Eglón san tlapic para 18 xihuitl.
15 Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlalanqui
se tlamanahuijquetl para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlacatl
itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yajaya ma arravestic.
Huan se tonali nopa israelitame quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa
Tlanahuatijquetl Eglón. 16 Huan Aod mochihuilijtoya se machete tlen oncac tlatequi tlen
san tlajco metro ihuehueyaca, huan quiilpi itzinquechtla tlatzintla iyoyo ica inejmatl.
17 Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab.
Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlacatl tlen tomahuac. 18 Huan quema Aod
ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito altepetl
Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcajqui nopa tlacame tlen ihuaya yahuiyayaj.
19 Huan mocuepqui iselti campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quiilhuito:
—Tlanahuatijquetl, nijpiya se tlajtoli tlen monequi nimitzilhuis ixtacatzi.
Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itlatequipanojcahua ma ax molinica huan
ma quisaca calteno. 20 Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehuijtoya iselti ipan icuarto
huejcapa campa más tlasesestoc, huan nopona Aod calajqui huan quiilhui:
—Ni tlajtoli tlen nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.
Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetztiquisqui campa mosehuiyaya ipan isiya para
quiselis. 21 Huajca Aod tlen ma arravestic quiquixti imachete tlen quitlalijtoya ipan
itzinquechtla ica inejmatl huan quisentlapalhuili Tlanahuatijquetl Eglón ipan iijti.
22 Quisentlapalhuili chicahuac hasta itzincuayo nopa machete tlami calaquito ipan iijti.
Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayoc nesqui nopa machete huan Aod ayoc
quiquixtili. Huan nopa machete quisqui itzinpa. 23 Teipa Aod quisqui campa calajqui
ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.
24 Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itlatequipanojcahua Tlanahuatijquetl
Eglón huan quiitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan inijuanti moilhuijque huelis cuati-
tlanohua huan yeca itztoya nepa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. 25 Teipa
quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quiitaque ax quisayaya huan ax quitlapohuayaya
ipuerta, huajca quicuique illaves huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque
inintlanahuatijca huetztoc tlalchi cuali mictoc.
26 Huan quema inijuanti quichiyayayaj para calaquise, Aod cholo huan ya panotoya
campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. 27 Huan quema ajsito campa israelitame

ipan nopa tepetini ipan inintlal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan inijuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod tlen quinyacanayaya.

28 Huajca Aod quinilhui: "Xinechtoquilica ma tiquintehuitij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco inijuanti tlen tocualancaitacahua."

Huajca nopa israelitame quitoquilijque huan quitzajque campa quimatque apanose atemitl Jordán huan axaca quicahuilijque ma pano. 29 Ipan nopa tonali quinmictijque queja 10 mil moabita soldados tlen más tejtetique huan más quimatque tlatehuíaj, huan axaca cholo. 30 Huajca queja nopa israelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

31 Huan nopa juez tlen teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan queja nopa quinmanahui nopa israelitame.

4

Débora, nopa najpa juez, quitlanqui Sísara

1 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sampa pejque quichihuaj tlen ax cuali iixpa TOTECO. 2 Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yajaya tlen mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. 3 Huan Tlanahuatijquetl Jabín chicahuac quintlaijiyohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlatehuise. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

4 Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez tlen itoca Débora. Yajaya itztoya se tiocamanalojquetl huan isihua Lapidot. 5 Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochi quitocajtiyayaj "Débora icoyol". Nopa coyol cuahuitl eltoya ipan nopa tepetini ipan tlali Efraín tlatlajco altepetini Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

6 Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, tlen itztoya ipan altepetl Cedes ipan inintlal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECO tlen itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlacame tlen hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor. 7 Nopona inquintehuise isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca tlen itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa atemitl Cisón ica itlatehuijca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan inquintlanise.

8 Huan Barac quiijto:

—Intla ta tiyas nohuaya, niyas, pero intla ax nohuaya tiyas, na ax niyas.

9 Huan Débora quiilhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa ax timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, tlacame ax mitzhueyitlalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl tlen TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

Huajca Débora yajqui ica Barac hasta Cedes. Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedes. 10 Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac queja inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui. 11 Huan Heber nopa quenita moiyocatlalijtoya tlen sequinoc quenita

tlacame. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztiyajqui ichaj tlen yoyomitl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl tlen itoca Zaanaim tlen eltoya nechca altepetl Cedes. 12 Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. 13 Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlatehuijca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa atemitl Cisón.

14 Huajca Débora quiilhui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. 15 Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan tlen ihuaya itztoyaj ipan tlatehuijca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa. 16 Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan tlen itztoyaj ipan tlatehuijca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan ax mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. 17 Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl tlen elqui iaxca Jael tlen isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se tlajtoli para ax oncas cualantli ica inijuanti.

18 Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiilhui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa axaca mitzajsis nica.

Huan yajaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemitl. 19 Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli tlen ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quii huan sampa cuali quipijpijqui. 20 Huan Sísara quiilhui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan intla acajya hualas huan mitztlajtlanis intla nica nimotlatijtoc, xiquilhui para axtle.

21 Huan tlahuel cochqui pampa nelía tlaxicojtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechcahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuili hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

22 Huan ajsico Barac tlen quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiilhui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tlacatl tlen tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. 23 Huajca queja nopa iniixpa nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. 24 Huan mojmostla nopa israelitame más quipixtiyajque chicahualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

5

Ininhuica Débora huan Barac

1 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, tlen eliyaya icone nopa Abinoam, queja ni huicaque:

2 “Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame moneltlalijque,
huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlatehuitij.
3 Xinechtlacaquilica, intlanahuatiani huan imojuanti tlen inquihuicaj tequiticayotl,
huan na nijhuicatis TOTECO, yajaya tlen toDios tiisraelitame.
Quena, yajaya nijhuicatis huan nijhueyitlalis.
4 TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnentiyajqui ipan tlali Edom,
molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan elhuicactli tlaahuetzqui chicahuac.
5 Nopa tepetini huihuipicaque moixpa TOTECO,

ta tlen techmocuitlahuía titlali Israel ehuani.
Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.
6 Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael,
nochi israelitame quicajtejque nochi huejhueyi ojtli huan ayoc nejnenque nopona pampa momajmatiyayaj para quintlaxtequilise.
San quitoquilijque pilojtzitzi tlen huijcoltic para motlatijtiyase.
7 Nochi paquilistli tlantoya huan niyon se israelita ax itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimotlalanqui queja nieliyaya ininnana israelitame.
8 Israelitame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome tlen ax Dios.
Nochi sequinoc altepetl ehuani techtehuijque hasta topuertaj teno.
Nopa fiero tlacame tlen technahuatiyayaj ax techcahuiliyayaj ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli tlen ica timomanahuisquíaj.
Ax oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.
9 Nelía nipaqui ica intlanahuatiani ipan tlali Israel.
Nijtlascamati TOTECO imopampa imojuanti.
Inyajque ipan tlatehuijcayotl ica nochi imoyolo.
Ma tijhueyichihuaca TOTECO.
10 Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.
Nochi tlen ricos huan tlen tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,
huan tlen mosehuíaj campa tlatzotzoltic ma paquica.
Huan nojquiya ma huicaca nochi tlen teicneltzitzi huan monequi nejnemise.
Nochi ma tihuicaca ica tlascamatili.
11 Inijuanti tlen quimatij tlatehuíaj sampa mosentilíaj campa ameli ininhuaya tlen quinamacaj ininborregojhua.
Nopona nopa soldados tlen tlatlantoque tepohuilíaj quejatza nelía hueyi tlen TOTECO quinchihuili, yonque san teicneltzitzi.
TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma tlahuel titlatlanica.
Huan huajca ama nochi tiisraelitame, tojuanti tlen tiitlacajhua TOTECO,
sampa timosehuíaj campa puerta huan tiitztoque ica yejyectzi.
12 Xiisa Débora.
Xiisa huan xihuica se huicatl.
Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlalana.
Xiquinhuica nopa tlacame tlen tiquinitzquitoc ipan tlatehuijcayotl.
Ma mitztequipanotij.
13 Temoque nopa israelita tlacame tlen motemacayayaj.
Yajque motehuitoj ininhuaya inincualancaitacahua.
Nopa tlacame tlen iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque,
yonque ax nesiyaya intla huelis tlatlanise.
14 Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame achtohui itztoyaj.
Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.
Nopa tlanahuatijca israelitame hualajque tlen itlal Maquir.
Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.
15 Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.
Huan iteipa ixhuihua Isacar quipalehuijque Débora huan Barac quipalehui nojquiya.
Quena, moisihuiltijque para tlapalehuise.
Pero iixhuihua Rubén ax yajque.
16 ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojhua?
¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlapitztli?

Iixhuihua Rubén ax pajca itztoque para ax yajque.
17 Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.
Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan ax mijcuenijque campa itztoyaj.
San mosiyajcahuayayaj.
18 Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, inijuanti, quena.
Yajque tlatehuitoj huan ax quichihuilijque cuenta intla miquisquíaj.
19 Huajca nopa tlanahuatiani tlen cananeos hualajque tlatehuicoj nechca altepetl Taanac,
campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido,
pero ax tleno quitlanque.
Ax quihuicaque niyon se tomi.
20 TOTECO huan nochi sitlalime ipan elhuicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.
21 Elqui queja nopa atlajtli Cisón tlejcoc miyac huan nochi quinhuicac.
Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatzitzi.
(Ma quipiya fuerza noyolo para nijtlamiltis ni nohuica.)
22 Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.
Yonque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejque ica maj-majtli.
23 Ielhuicac ejca TOTECO quiijto:
'Xiquintelchihua tlen ehuaj Meroz.'
Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme tlen nopona itztoque,
pampa ax hualajque quipalehuicoj TOTECO para quintehuise icualancaitacahua tlen nelía elque tejtetique.
24 Pero niquijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.
Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame tlen mocahuaj ipan yoyon caltini.
25 Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.
Ipan se taza tlen yejyectzi, quimacac crema.
26 Ica se ima quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmatl quicuic se martillo tlen ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.
Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.
27 Huan nopona campa huetztoya, mijqui.
Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nopona mijqui.
28 Inana Sísara mocuesohuayaya, huan tlachiyayaya ipan ventana para quiitas intla huala.
Moilhuiyaya:
¿Para tlen ax huala Sísara ica icarro?
¿Para tlen icarro huejcahua,
huan ax caquisti para huala ica cahuayo tecactli?
29 Huan inana moilhuiyaya para melahuac tlen isihua tlatequipanojcahua tlen más tlalnamiquij quiilhuiyayaj.
Inijuanti quiilhuiyayaj:
30 'Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,
huan ama nochi moajachihuíaj.
Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl tlen más yejyectzi ica miyac colores.
Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli tlen yejyectzi tlajtzontli.
Huan tlen más yejyectzi tlaijilpili mocahuas para moquechcostis iquechtla ya.'
31 TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica,

pero tlacame tlen mitzhueyichihuaj ma elica queja nopa tonati quema quisa ica nochi
ichicahualis.”
Queja nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.
Huan teipa nopa israelitame quipixque tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

6

TOTECO quinotzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

1 Huan nopa israelitame sampa quichijque tlen ax cuali iixpa TOTECO, huan ya-
jaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlai-
jiyohuiltijque chicahuac para chicome xihuitl, 2 huan tlahuel fiero quinchihuilijque
israelitame. Yeca ipampa tlen nopa madianitame quinchihuiliyayaj, nopa israelitame
motlatitoj ipan mijca ostotl, huan campa tlaostoco huan nopona mocajque para itztose
campa cuatitlamitl ipan tepetini. 3 Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan
ininmil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli tlacame tlen
hualayayaj campa quisa tonati quitlamiltijque nochi tlen quitoctoyaj. 4 Nochi quixole-
jque ipan ininmil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan ax tleno quincahuilijque para
nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuilijque israelitame nochi ininborrego-
jhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua. 5 Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc
tlali ehuani ipan inincamellos hasta axaca hueliyaya quinpohua. Huan quinhual-
icayayaj nochi inintlapiyalhua tlen itztoyaj queja chapolime tlen nochi quitlamiltíaj.
Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nopona huan mocahuayayaj hasta
nochi quitlamiltisquíaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. 6 Huan queja nopa, nopa is-
raelitame mocajque pilteicneltzitzi por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque
TOTECO. 7 Huan quema nopa israelitame quitlajtlanijque TOTECO ma quinmanahui
tlen nopa madianitame, 8 TOTECO quintitlanili se tiocamanalojquetl huan yaja quinil-
hui nopa tlajtoli tlen TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quiijto: “Na
nimechquixti ipan tlali Egipto campa initztoyaj inilpitoque huan intequipanohuayayaj
san tlapic. 9 Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi sequinoc tlen
inmechcualancaitayayaj. Imoixpa niquintojtocac huan nimechmactili inintlal. 10 Huan
nimechilhui para na, niimoTECO Dios, huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa
tlaixcopincayome tlen nopa amorreos nopona quintlepanitaj, pero ax innechtlacaquil-
ijque.”

Ielhuicac ejca Toteco quinojnotzaco Gedeón

11 Teipa se tonal hualajqui se elhuicac ejquetl tlen TOTECO huan mosehui ahuatzintla
tlen eltoc nechca altepetl Ofra tlen eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone
Joás, quiixtacatepachoyaya trigo campa tlacoyonijtoya huejcatla ipan tetl para nopona
quipatzcasquía xocomecatl para quiquixtilis iayo. Queja nopa, ax nesiyaya pampa ax
quinequiyaya nopa madianitame ma quiitaca huan mocuilise nopa trigo.
12 Huan ielhuicac ejca TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quiilhui:
—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado tlen tlahuel motemacas ipan tlate-
huijcayotl.
13 Huan Gedeón quitlajtlani:
—Intla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli tlen
ohui? ¿Para tlen ax techchihuilía nopa tiochicahualnescayotl queja tohuejcapan tatahua
quiijtojque quinchihuili quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc queja TOTECO
techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.
14 Huan TOTECO quitlachili huan quiilhui:
—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco
nopa madianitame pampa ama na nimitztitlani.
15 Pero Gedeón sampa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quejatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia tlen más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteixmatcahua nieli tlen más nipilsiltzi.

16 Huan TOTECO quinanquili:

—Naja mohuaya niitztoc huan tiquintlanis nopa madianitame queja elisquía san se tlacatl.

17 Huan Gedeón sampa quiilhui TOTECO:

—Intla tinechtlapejpenijtoc huan tinechcualita, huajca xijchihua se tlanextilijcayotl para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO tlen tinechcamahuía. 18 Se favor nimitztlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se regalo tlen nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sampa tihualas.

19 Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuicac nochi para quimacas campa itztoya ielhuicac ejca Toteco ahuatzintla.

20 Huajca ielhuicac ejca Toteco Dios quiilhui: “Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón queja nopa quichijqui. 21 Huan ielhuicac ejca TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui tlitl tlen quitlati nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcahualis. Huan nopa elhuicac ejquetl san polijqui iixpa.

22 Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya ielhuicac ejca TOTECO huan quiijto:

—¡Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! Nimoixtlachilijtoc ica moelhuicac ejca.

23 Pero TOTECO quiilhui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa ax timiquis.

24 Huajca nopona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quiilnamiquis TOTECO huan quitocajti “TOTECO, Yajaya Tlen Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. 25 Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro tlen ompa ejquetl tlen motata iaxca huan tlen quipiya chicome xihuitl. Huan xijmajcahua nopa tlaixpamitl tlen Baal tlen motata quipixtoc. Huan xijtzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera tlen quiquetztoc ielchiquitipa ne seyoc. 26 Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios itzonpac nopa tepetl huan xijsencahua nopa tetini ica tlamocuitlahuili queja monequi. Huan xijcui nopa toro tlen ompa tlacatquetl, huan xijmicti huan techmaca queja se tlacajcahualistli. Huan xijtequihui nopa cuahuitl tlen nopa tlaixcopincayotl Asera tlen tijtzojtzontejqui para xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui tlen Toteco quiilhui

27 Huajca Gedeón quincuic majtlactli itlatequipanojcahua huan quichijqui queja TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuiyaya quiitasquíaj iteixmatcahua huan tlen ehuaj nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

28 Huan ica ijnaloc mejque tlacame tlen ehuaj nopa altepetl huan quiitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzontectoya nopa itlaixcopincayo Asera tlen quichijtoyaj ica cuahuitl. Huan nojquiya quiitaque nopa tlaixpamitl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

29 Huajca motlajtlanijque se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan
quiilhuitoj Joás:
30 —Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quixolejqui itlaixpa Baal huan quitzo-
jtzontejqui itlaixcopincayo Asera tlen tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.
31 Huan Joás quinnanquili nochi inijuanti tlen moquetztoyaj inechca ica ni tlajtoli:
—¿Para tlen inquinequij inquimanahuise Baal huan intlatehuise ipampa ya? ¿In-
moilhuíaj Baal ax hueli momanahuis ica iselti? Nelía inhuihuitique para inquiijtose ax
hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi tlen ya nopa moilhuía. Intla Baal nelía eli
se dios, huajca ma momanahui iselti huan ma quintehui tlen quixolejque itlaixpa.
32 Huajca ipan nopa tonal pejque quitocajtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quiijtosnequi
"ma momanahui Baal iselti". Queja nopa quitocajtijque pampa quixolejtoya itlaixpa
Baal.
33 Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xi-
nachtli tlacame tlen hualajque campa quisa tonati huan quipanoque atemitl Jordán
huan mochijque campa nopa tlamayamitl Jezreel. 34 Huan Itonal TOTECO motlali
ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajtli para nochi iixhuihua Abiezer ma
mosentilica ihuaya. 35 Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa
tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya
tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser,
Zabulón huan Neftalí. Huan nochi inijuanti nima hualajque mosansejcotilicoj ihuaya
Gedeón.
36 Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: "Intla nelía tinechtequihuis para ma niquin-
manahui israelitame queja tiquijtohua, 37 quej ni xinechnextili. Nica campa quitejtepa-
choj trigo nijtlalis se ipochquiyo borrego. Intla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo
nopa borrego ica ajhuechtli huan nopa tlali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para
tinechtequihuis para niquinmanahuis israelitame queja tinechilhuijtoc."
38 Huan queja nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyo nopa
borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuechtli.
39 Pero noja Gedeón sampa quiilhui Toteco Dios: "Amo xicualani intla nijmitztla-
jtlanis seyoc tlamantli tlanextilijcayotl para temachtli nijmatis intla melahuac. Ama
nimitztlajtlanía para ma mocahua huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nopa tlali
tlen quiyahualohua ma xolontos ica ajhuechtli."
40 Huan queja nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc nopa
ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuechtli.

7

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

1 Huajca Gedeón tlen nojquiya itoca Jerobaal huan nochi tlen ihuaya itztoyaj mejque
cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame
mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamitl iicxitla nopa tlachiquili tlen itoca
More.
2 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Nopa tlacame tlen tiquinhualica neltlahuel miyac.
Huajca ax huelis nimechpalehuis para inquitlanise nopa madianitame. Pampa huelis
inmohueyimatise huan inmoilhuise imoseltitzitzi inmomanahuijque. 3 Huajca ama
xiquinyolmelahua nochi nopa tlacame intla se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa
tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj."
Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.
4 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Noja mocahuaj tlahuel miyac mosoldados. Ama
xiquinhuica ma atlitij huan nopona niquinyejyecos huan nimitznextilis ajqueya yas

mohuaya huan ajqueya ax yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yajaya yas. Huan quema nimitzilhuis se ax yas, huajca ax yas."

5 Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Xiquiniyocatlali nopa tlacame ica ome pamitl: Inijuanti tlen quitlalanaj nopa atl ipan ininma para quipipitzose queja chichime huan inijuanti tlen motlancuaquetzase para atlise ipan nopa atemitl."

6 Huan san 300 tlacame quipipitzojque atl ica ininma queja chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón tlen TOTECO quintlapejpeni

7 Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: "Na niquintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame tlen san quipipitzojque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc sampa ma yaca ininchajchaj."

8 Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincuacua tlen quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quintitlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame tlen tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla campa tlamayamitl. 9 Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: "Ximehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani. 10 Pero intla timajmahui para tiquintehuiti, huajca achtohui xitemo nepa ihuaya motlatequipanojca Fura. 11 Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuíaj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chicahualistli huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiquintehuiti campa mochijtoque."

Huajca Gedeón ixtaca yajqui ihuaya itlatequipanojca Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados. 12 Huan nopona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame tlen hualajque ica campa quisa tonati. Tlahuel miyac itztoyaj huan nesiyayaj san queja tlahuel miyac chapolime. Quinpiyayayaj miyac camellos hasta axaca hueliyaya quinpohua. Elque queja imiyaca xali iteno atemitl. 13 Huan ipan nopa tlalochtli quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlacatl quipohuiliyaya ihuampo tlen quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya:

—Ipan se temictli niquitac tlen eliyaya queja se pantzi tlen momimilojtihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitepachoco chicahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

14 Huan ihuampo quiilhui:

—Tlen tijtemijqui quiijtosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi tlen itztoque tohuaya. Huan yajaya techtlamimictis.

15 Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quiijtos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sampa mocuepqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlalanaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiquintlanise.

16 Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlacatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro tlen iijtic quipixtoya tlilelemectli. 17 Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtlachilica tlen nijchihuas huan nochi imojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. 18 Quema na huan tlen nohuaya yohuij tijpitzase nopa oquich borregojme inincuacua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chicahuac huan xiquijtoca: 'Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.'

19 Huan queja nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame tlen ihuaya yahuiyayaj ajsitoj
nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema
mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejque
tlapitzaj huan quitlapanque nopa soqui xarros tlen ipan quihuicayayaj nopa tlilele-
mectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. 20 Huan nopa eyi pamitl tlen soldados
quipitzque inincuacua borregojme huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan qui-
huicayayaj nopa tlilelemectli ica iniarraves huan ica ininnejmatl quiitzquitiyohuiyayaj
nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtiyohuiyayaj: "Tihualahuij ica
ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón."
21 Huan sesen tlacatl san moquetzqui nopona yahualtic campa mochijtoyaj nopa
madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motlalohuaj huan tza-
jtzitiyajque cholojque. 22 Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli,
TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma motehuica huan ma momictica campa
hueli campa mochijtoyaj. Huan tlen mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita
tlen mocahua ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepetl
Abel Mehola nechca Tabat.
23 Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados tlen
iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquilijtiyajque nopa madianitame.
24 Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi
tlacame tlen iixhuihua Efraín huan quinilhui: "Xitemoca nimantzi huan xiquinte-
huiquij. Xijtzacuatij campa apanoj atemitl Jordán nechca Bet Bara para ax panose nopa
madianitame."
Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque tlen quinilhuijtoya. Huan
quipixque nochi nopa atemitl ininmaco hasta altepetl Bet Bara. 25 Huan quinitzquijque
nopa ome tlayacanani tlen madianitame tlen inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb
quimictijque campa nopa tetl tlen ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa
quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa
quema ya quintojtocatoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco
Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali atemitl Jordán.

8

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

1 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón
huan pejque mocamaijixnamiquij ihuaya. Huan quitlajtlanijque para tlen ax quin-
notztejqui quema achtohui yajqui quintehuito nopa madianitame.
2 Huan Gedeón quinnanquili:
—¿Ax inquiitaj para nopa quentzi tlen iniixhuihua Efraín inquichijque eltoc más hueyi
que nochi tlen tojuanti tlen tiiixhuihua Abiezer tijchijque? 3 Toteco Dios inmechmactili
imomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Ax tleno nijchij-
toc na tlen ipati queja tlen inquichijtoque.
Huan quema iixhuihua Efraín quicajque tlen quiijto Gedeón, ayoc cualanque ihuaya.
4 Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán huan apanoque yonque nelsiya-
jtoyaj pampa quintojtocatiyahuiyayaj inincualancaitacahua. 5 Huan Gedeón quintlajt-
lani nopa tlacame tlen Sucot:
—Nimechtlajtlanía xiquintlamacaca tlen nohuaya hualahuij, pampa tlahuel tlaxicoj-
toque huan mayanaj. Huan na niquintojtocatiyas Zeba huan Salmuna, nopa tlanahua-
tiani tlen madianitame.
6 Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquilijque:
—Aya inquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca ax hueli tiquintlamacase mosol-
dados. Pampa intla ax inquinitzquise huan timechtlamacase, inijuanti hualase huan
techtlatzacuiltise.

7 Huan Gedeón quiijto:
—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sampa nihualas nica huan nijhuejhueloqui imonacayo ica huitztli huan ica huitzpoli tlen onca ipan huactoc tlali.
8 Huan teipa Gedeón tlejcoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuani tlananquilijque san se queja nopa Sucot ehuani. 9 Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa Peniel ehuani:
—Quema ya niquintlantos, sampa nihualas nica huan nijmajcahuaqui ni huejcapantic tepancali campa intlamocuitlahuíaj.
10 Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj queja 15 mil ininsoldados. San inijuanti mocahuayayaj tlen nochi nopa soldados tlen hualayayaj ica campa quisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados. 11 Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli tlen onpano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa quisa tonati. Huan queja nopa ajsitoj campa mochijtoyaj nopa soldados huan quintehuitoj quema inijuanti ax quinchiyayayaj. 12 Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochi ininsoldados. 13 Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campa tlatehuitoj ipan nopa ojtli tlen itoca eliyaya Heres. 14 Huan quiitzqui se telpocatl tlen altepetl Sucot huan quitlajtlani inintoca nopa tlayacanani huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatl quiijcuilo 77 inintoca.
15 Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamahui ininhuaya nopa tlacame huan quinilhui:
—¿Inquiilnamiquij quejatza innocapajque pampa aya niquinitzquitoya Zeba huan Zalmuna? ¿Inquiilnamiquij para ax inquinejque inquinmacase pantzi nosoldados tlen nelsiyajtoyaj, pampa aya tiquinitzquitoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.
16 Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitztli huan cuatini tlen huitzpoltic tlen onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlaijiyohuilti. 17 Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quicuamajcajque nopa huejcapantic tepancali tlen ijcatoya nopona huan quintlamimicti nopa tlacame tlen nopona itztoyaj.
18 Teipa Gedeón quintlajtlani nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:
—¿Quejatza inintlachiyalis nesiyaya nopa tlacame tlen inquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?
Huan tlananquilijque:
—Inijuanti nesiyayaj queja ta. Sesen nesiyaya queja se tlanahuatijquetl icone.
19 Huan Gedeón quiijto:
—Eliyayaj noicnihua, inijuanti tlen nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO tlen itztoc, intla ax inquinmictijtosquíaj, na nojquiya ax nimechmictisquía ama.
20 Huan quinahuati se iachtohui cone tlen itoca Jeter:
—Ximotlalana huan xiquinmicti.
Pero Jeter noja eliyaya se cone tlacatl huan majmajqui, huan ax motemacac quinmictis. 21 Huajca Zeba huan Zalmuna quiilhuijque Gedeón:
—Ta ximotlalana huan xitechmicti pampa se tlacatl quipiya itequi para mosemacas temictis.
Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuili ininquechcoshui inincamellos tlen quinexti para elque tlanahuatiani.
22 Huan teipa nopa israelitame quiilhuijque Gedeón:

—Pampa ta titechmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta titechyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.
23 Pero Gedeón quinnanquili:
—Na ax nielis niimotlanahuatijca, niyon nocone ax inmechyacanas. Yajaya tlen inmechyacanas elis TOTECO. Yajaya elis imotlanahuatijca. 24 San quena, nijnequi nimechtlajtlanis para sese imojuanti xinechmacaca se anillo tlen inquincuilijque imocualancaitacahua. (Pampa inijuanti tlen tiquintlanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuíaj inianillos ipan ininyacatzol huan ipan ininnacas.)
25 Huan inijuanti tlananquilijque:
—Nochi timitzmacase ica cuali.
Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese inijuanti quitlalijque se anillo nopona. 26 Huan ietica nochi nopa inianillos tlen oro elqui queja 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamantli tlen oro tlen moquechcostiyayaj, huan yoyomitl tlen moradojtic queja tlen motlaliliyayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Madián. Huan ax quipojque ininquechcoshui nopa camellos. 27 Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelcajque Toteco huan quihueyitlalijque nopa yolixpantzajcayotl tlen Gedeón quichijqui. Huajca tlen quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.
28 Huajca queja nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayoc quema huelque motlalanaj sampa. Huan ipan tlali Israel oncac tlasehuilistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón tlen tlayacanqui ipan tlali Israel

29 Huan quema tlantoya tlatehuía Gedeón, tlen nojquiya quitocajtiyayaj Jerobaal huan tlen eliyaya icone Joás, yajaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. 30 Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. 31 Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocajtlali Abimelec. 32 Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque nechca itata ipan se mijca ostotl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali tlen iniaxca iixhuihua Abiezer.
33 Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sampa quicajtejque Toteco huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen itoca baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. 34 Huan nopa israelitame ayoc quiilnamijque TOTECO Dios tlen quinmanahuijtoya ininmaco inincualancaitacahua. 35 Niyon ax quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) ipampa nochi tlen cuali quinchihuilijtoya israelitame.

9

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

1 Se tonal Abimelec tlen eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepetl Siquem sampa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamahui nochi tlen itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:
2 —Xiyaca huan xiquincamahuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlajtlanica intla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o intla quinequij san na ma niquinyacana. Xiquilnamiquica para niicone Gedeón tlen niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.
3 Huan itiojhua Abimelec yajque quincamahuitoj inijuanti tlen nopona ehuani huan quinilhuijque tlen Abimelec quiijto. Huan nopa Siquem ehuani motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuayaya nopona huan eliyaya queja ininteixmatca. 4 Huan quimacaque 70 plata tomi tlen quicuitoyaj itiopa nopa teteyotl Baal Berit.

Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqui sequin tlacame tlen mosisiníaj huan san
nejnemini huan inijuanti ihuaya yajque. 5 Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl
Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyaya
iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan
motlatito. 6 Huajca nochi tlen ehuayayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame tlen
tominpixque ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi
tetl tlen moquetztoya ipan altepetl Siquem. Huan nopona ininseltitzitzi quitlalijque
Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

7 Quema Jotam quimatqui tlen panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nopona
chicahuac tlahuejchijqui huan quinilhui:

"Xinechtlacaquilica inSiquem ehuani intla inquinequij Toteco Dios ma inmechtiochi-
huas. Na nimechilhuis se huicalotl. 8 Se tonal nopa cuatini quinejque quipiyase se
inintlanahuatijca. Huan achtohui yajque quiitatoj nopa cuahuitl tlen temaca olivos
para aceite huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' 9 Pero nopa olivo cuahuitl ax
quinejqui huan quinnanquili: 'Ax nijcahuas nitemacas noaceite tlen quitequihuíaj para
quintiochihuaj tlacame huan nielis niimotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más
nihueyi que sequinoc cuatini.'

10 "Huajca nopa cuatini yajque quiitatoj nopa cuahuitl tlen temaca nopa cuatlajcayotl
higuera huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' 11 Huan nopa higuera cuahuitl
tlananquili: 'Ax huelis nijcahuas nitemacas notlajca tlen tzopelic para niyas huan nielis
más hueyi que sequinoc cuame.'

12 "Teipa yajque quiitatoj nopa xocomeca tzontli huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahu-
atijca.' 13 Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: 'Ax huelis nijcahuas nitemacas
noxocomeca atl tlen quipactía Toteco Dios huan tlacame para nielis más hueyi que
sequinoc cuatini.'

14 "Huajca teipa nochi nopa cuatini quiilhuitoj nopa huitzcuahuitl: 'Xieli titotlanahu-
atijca.' 15 Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: 'Intla nelía innechtlapejpenijtoque
huan inquinequij innechtlalise ma nieli niimotlanahuatijca, huajca xihualaca huan
ximoecahuilica notzala. Pero intla axtle, nijchihuas para quisas se tlitl tlen campa na
huan quitlatis nochi nopa tiocuatini ipan tlali Líbano.' "

16 Huajca Jotam quiijto: "Ni huicalotl quinequi quiijtos inquitemojtoque tlen más
fiero para inmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama intla cuali inquichijtoque quema
inquitlalijque Abimelec para imotlayacanca. ¿Inquiitaj inquichijtoque tlen cuali ica mi-
jcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Inquichihuilijtoque tlen quinamiqui ipampa nochi nopa
cuali tlamantli tlen notata Gedeón inmechchihuili quema itztoya? 17 Xiquilnamiquica
para notata tlatehui huan ica quentzi miquisquía para inmechmanahuis ininmaco
nopa madianitame. 18 Pero ama inmosisiníaj ica notata huan iteixmatcahua, huan
inquinmictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem inquitequitlal-
ijque Abimelec para imotlanahuatijca tlen icone notata ica iompaca sihua. Huan san
inquitlalijque pampa eliyaya se imoteixmatca. 19 Intla inquichijtoque tlen xitlahuac
huan tlen cuali ica Gedeón huan iteixmatcahua, huajca cuali xiitztoca ihuaya Abimelec
huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec imohuaya. 20 Pero intla ax inquichijtoque tlen
cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tlitl tlen Abimelec huan ma inmechtlamimicti, huan
ma quisa tlitl tlen imojuanti tlen inehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec."

21 Huan quema Jotam tlanqui camati, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer
huan nopona mocajqui para itztos pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

22 Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel,
23 TOTECO Dios quititlanili se iajaca Axcualtlacatl tlen tequitqui ipan ya huan ipan

nopa tlacame tlen ejque altepetl Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuani moyolajcomanque para ma ayoc quitoquilica Abimelec. 24 Huan ica tlen quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuani nojquiya quiselijque inintlaxtlahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc. 25 Nopa Siquem ehuani pejque quintlalíaj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayayaj, quintlaxtequiliyayaj nochi tlen nopona panoyayaj. Huan se quiilhui Abimelec para quiojchiyayayaj.

26 Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochi quiixmatque huan ipan ya motemachijque. 27 Huan quema nopa Siquem ehuani quitequiyayaj itlajca xocomecatl huan quimapatzcayaya para quichihuase xocomeca atl, ilhuichihuayayaj campa itiopa ininteteyohua. Huan quema tlahuel tlacuajtoyaj huan tlaitoyaj, nochi pejque quitelchihuaj Abimelec. 28 Huan Gaal quiijto: "¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti tlen tiSiquem ehuani ma tijtequipanoca? Yajaya san icone Gedeón. Nojquiya ax tleno ipati itlatequipanojca, Zebul, tlen nica tlanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuani. Ma ayoc tijtoquilica Abimelec. 29 Intla na nielisquía niimotlanahuatijca, nijtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na niquilhuisquía ma huala ininhuaya isoldados para timotehuise."

30 Huan quema Zebul, tlen quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl Siquem, quicajqui tlen quiijtojtoya Gaal, nelía cualanqui. 31 Huan tlaixtacatitlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: "Gaal ininhuaya iicnihua ajsitoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuani para san sejco ma mitztehuica. 32 Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. 33 Huan ica ijnaloc cualca quema aya quisa tonati, xiquintehuica tlen ehuaj ni altepetl. Huan quema Gaal ininhuaya isoldados quisase para motehuise imohuaya, xijchihuili queja tiquita para cuali."

34 Huajca quema Abimelec quiseli nopa tlajtoli, mejtejqui ininhuaya isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualojque altepetl Siquem, huan quichixque. 35 Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajteno, huan Abimelec ininhuaya nochi isoldados pejque quisaj tlen campa mochijtoyaj. 36 Huan quema Gaal quinitac nopa tlacame hualayayaj, quiilhui Zebul tlen quipixqui tlanahuatili nopona:

—Xitlachiya campa ne tepetl. Nopona temotihualahuij tlatehuijca tlacame.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Axtle! Ta tiquita ne tepetini iniecahuilo huan timoilhuía para tlacame.

37 Pero Gaal sampa camatic huan quiijto:

—Xiquita temotihualahuij tlacame tlen nopona campa más huejcapa, huan nojquiya hualahuij se pamitl tlen soldados campa ne ahuayo campa tetonalitaj.

38 Huan Zebul quinanquili Gaal huan quiilhui:

—Ama sampa xicamati huan xiquijto para ax tleno ipati Abimelec para elis totlanahuatijca. Nopona itztoque isoldados tlen ax tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximotehui ininhuaya.

39 Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuani huan motehuitoj ihuaya Abimelec. 40 Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan inijuanti huetztihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl. 41 Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul tlen quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayoc itztoca nopona.

42 Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuani yajque para sampa tlatehuitij. Huan quema Abimelec quimatqui, 43 quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl.

Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quiitaque nopa Siquem ehuani quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejque quinmictíaj. 44 Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados tlen ihuaya itztoyaj motlalojque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para ax calaquise sampa huan momanahuise ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quintehuitoj nochi tlen itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. 45 Huan Abimelec semilhuitl quintehui nopa Siquem ehuani hasta quitlamixolejqui nopa altepetl huan quintlamimicti nochi tlen nopona itztoyaj. Huan quitenque istatl nopona para ma ayoc tlaeli huan quicajqui tlatzitzicatoc.

46 Quema quicajque tlen panoyaya nopa tominpiyani tlen itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. 47 Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. 48 Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochi isoldados tlen ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuitl, huan quitlalanqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. 49 Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuitl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nopona quimontonojque nopa cuahuitl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi tlen motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic queja se mil tlacame huan sihuame.

50 Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quintehuito huan quintlanqui. 51 Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nopona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuise ininhuaya inintlayacancahua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonpac nopa huejcapantic tepancali. 52 Huan Abimelec ajsico hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. 53 Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

54 Huan Abimelec nima quinotzqui itlapalehuijca huan quiilhui: “Xijquixti momachete huan xinechmicti para ax ma quiijtoca para se sihuatl nechmicti.”

Huan itlapalehuijca quisentlapalhuili huan nima mijqui. 55 Huan quema nopa israelitame quiitaque mictoc nopa Abimelec, sesentzitzi sampa yajque ininchaj. 56 Huajca queja nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi tlen ax cuali quichijtoya Abimelec pampa quiixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. 57 Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuani pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca queja nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali tlen Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

10

Tola, nopa chicompa juez

1 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlalanqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campa nopa tepetini ipan inintlal iixhuihua Efraín. 2 Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsencajqui israelitame para 23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

3 Teipa tlanahuati Jair tlen ehuayaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl queja juez. 4 Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua tlen tlejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepetini tlen iniaxcahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepetini hasta

ama eltoc huan quintocajtíaj “ialtepehua Jair”. 5 Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan
altepetl Camón.

Amonitame quintlaijiyohuiltijque israelitame

6 Pero nopa israelitame sampa quiixpanoque TOTECO huan pejque quinhueyichihuaj
nopa teteyome tlen inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome tlen quinhueyichi-
huayayaj tlacame tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israeli-
tame quiilcajque TOTECO huan ayoc quihueyichijque. 7 Huan TOTECO nelía cualanqui
ininhuaya huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. 8 Huan nopa
filisteos huan amonitame tlahuel quintlaijiyohuiltijque huan quintejtzonque nopa
israelitame. Huan para 18 xihuitl queja nopa ininpantic nochi nopa israelitame tlen
mochijtoyaj ipan seyoc nali atemitl Jordán ica campa quisa tonati, ipan tlali Galaad
campa inintlal amorreos. 9 Huan teipa iniixhuihua nopa amonitame quipanoque
atemitl Jordán para nojquiya quintehuise iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan
nelía quintlaijiyohuiltijque nopa israelitame. 10 Huajca nopa israelitame chicahuac
quitzajtzilijque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui, quiilhuijque: “Toteco
Dios, titlajtlacolchijtoque moca ta, pampa timitztlahuelcajque huan tiquinhueyichijque
nochi nopa teteyome tlen Baal.”

11 Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Ax nimechmanahui
quema inmechtlaijiyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos?
12 Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame inmechtlaijiy-
ohuiltijque, na nimechmanahui ininmaco. 13 Pero yonque na nimechpalehuijtoc miyac,
imojuanti innechtlahuelcajtoque huan inquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca
ama ayoc nimechmanahuis. 14 Xiyaca huan xiquintlajtlanitij imotlaixcopincayohua
tlen inquintlapejpenijtoque. Inijuanti ma inmechmanahuica ama quema intlaijiy-
ohuíaj.”

15 Huan nopa israelitame quiilhuijque TOTECO: “Hueyi titlajtlacolchijtoque moca ta.
Xijchihua ica tojuanti queja tiquita quinamiqui, pero timitztlajtlaníaj ica nochi toyolo,
xitechmanahui ama.”

16 Huan quinijcuenijque nochi nopa teteyome tlen quinpixtoyaj huan quihueyichi-
jque TOTECO. Huan Toteco mocueso quema quinitac quejatza tlaijiyohuiyayaj.

17 Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quintehuise israelitame
huan mochijtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan
mochijque ipan altepetl Mizpa.

18 Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis
techyacanas para tiquintehuise nopa amonitame? Yajaya tlen motlalanas elis tojuez
huan technahuatis nochi tiGalaad ehuani.”

11

Jefté, nopa chicnajpa juez

1 Jefté eliyaya se tlacatl tlen tlali Galaad tlen tlahuel motemacayaya ipan tlatehuij-
cayotl. Itata itoca eliyaya Galaad queja inintlal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca
sihuatl. 2 Nopa tlacatl Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica tlen inelsihua.
Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quitojtocaque Jefté huan quiilhuijque para
ax tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

3 Huajca Jefté quintlalcahuijtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tlali Tob.
Huan nopona momatqui ininhuaya tlacame tlen mosisiníaj huan Jefté quinyacanayaya
para ojchiyase huan tlaxtequise. 4 Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque
quintehuíaj israelitame. 5 Huajca nopa israelitame tlen tlayacanayayaj ipan tlali Galaad
yajque quinotzatoj Jefté ipan itlal Tob, 6 huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquintehuise nopa amonitame.

7 Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:
—¿Para tlen innechtemohuaj ama quema intlaijiyohuíaj? Nelía innechcualancaitaj
huan hasta innechquixtijque ipan ichaj notata.
8 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:
—Monequi xitechpalehui huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan
san sejco ma tiquintehuica amonitame huan ta technahuatis nochi tlen tiehuani tlali
Galaad.
9 Huajca Jefté sampa quintlajtlani nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:
—¿Intla nimocuepas imohuaya huan san sejco tiquintehuise nopa amonitame huan
intla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtli nielis niimotlaya-
canca?
10 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:
—Tijtestigojquetzaj TOTECO para queja nopa elis.
11 Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl quitequitlal-
ijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlayacanca. Huan nopona campa itoca Mizpa
tlamiyacapa Jefté quiilhui TOTECO nochi nopa tlajtoli tlen monequiyaya para quiselis
itequi ica yejyectzi.
12 Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlajtlanitij inintlanahuatijca amonitame:
"¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techtehuis ipan totlal?"
13 Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinanquili itlayolmelajca Jefté huan qui-
ilhui: "Timechtehuíaj pampa inisraelitame intechichtequilijque nochi totlal quema
inquisque tlali Egipto. Inmoaxcatijque tlen pejqui ipan nopa atlajtli Arnón huan yohui
hasta nopa atlajtli Jaboc huan onajsi hasta atemitl Jordán. Huajca ama techcuepili totlal
ica cuali."
14 Huan Jefté sampa quintitlanqui sequinoc tlayolmelahuani para quiitatij nopa
tlanahuatijquetl tlen amonitame, 15 huan para ma quiilhuica ni tlajtoli:
"Tohuejcapan tatahua tiisraelitame ax moaxcatijtoque inintlal moabitame, niyon imot-
lal inamonitame. 16 Pampa quema tiisraelitame tiquisque tlali Egipto, tijpanoque
nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepetl Cades. 17 Huan
tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlajtlanijque se favor nopa tlanahuatijquetl
ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl
tlen Edom ax quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanijque nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya ax quincahuili ma panoca huan yeca nopa
israelitame mocajque altepetl Cades.
18 "Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli
huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj iteno tlali Moab
ica campa quisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlajtli Arnón tlen
monepantía ica tlali Moab, pero ax calajque nopona.
19 "Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlanahuatijca
amorreos tlen mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Huan quitla-
jtlanijque ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan tlen tojuanti totlal.
20 "Pero Tlanahuatijquetl Sehón ax motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma
panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza
huan quintehui nopa israelitame tlen eliyayaj tohuejcapan tatahua.
21 "Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica
nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintlal
nopa amorreos. 22 Moaxcatijque inintlal amorreos tlen pehua ica nopa atlajtli
Arnón hasta ajsi campa atlajtli Jaboc, huan tlen pehua campa huactoc tlali huan
ajsi hasta atemitl Jordán.
23 "Huajca ¿para tlen ama inamonitame inquinequij intechquixtilise tlen TOTECO to-
DIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan quinmactili tohuejcapan

tatahua tiisraelitame? 24 Intla imotlaixcopincayo, Quemos, inmechmacas se
tlenijqui, inquiselisquíaj para imoaxca, ¿ax que? Tojuanti nojquiya tijmachilíaj
toaxca tlen TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis
tijtlanise. 25 ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, tlen elqui
tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac ax quintehui israelitame para quincuilis
inintlal quema yaja itztoya. 26 Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan
ama, ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuitl tiitztoque ipan altepetini Hesbón, Aroer huan
nochi ni sequinoc altepetini tlen mocahua iteno nopa atlajtli Arnón. ¿Para tlen ica
300 xihuitl ax inquinectoque para inmoaxcatise? 27 Na ax tleno nimitzchihuili-
jtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techtehuis. Pero TOTECO, yajaya
Juez, huan TOTECO techtlajtolsencahuas tiisraelitame huan inamonitame para
tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli."

"Queja nopa, quiilhuijque nopa tlacame tlen quiitatoj nopa tlanahuatijquetl tlen amoni-
tame ipan altepetl Amón."

28 Pero inintlanahuatijca amonitame ax quichihuili cuenta nopa tlajtoli tlen Jefté
quititlanilijtoya.

Tlen Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

29 Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinyacanqui
isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl
Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan quintehuitoj nopa amonitame.
30 Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO tlen quichihuasquía, huan quiilhui: "Intla
tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, 31 huajca tlen achtohui quisaqui nochaj
para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantos, na nimitziyocacahuilis queja
se tlacajcahualistli."

32 Huan Jefté yajqui quintehuito nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma
quintlani. 33 Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui 20
altepetini tlen mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya
hasta Abel Keramin. Queja nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

34 Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca tlen
iyojtzi icone eliyaya. Huan quinamiquico mijtotijtihualajqui huan tlatzotzontihuala-
jqui ica pandero. 35 Huan quema Jefté quiitac para huala iichpoca para quinamiquiqui,
quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quiijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimocuesohua huan ta tlen tinechcuesolmaca. Na
nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas tlen achtohui nechnamiquiqui huajca monequi
nijchihuas tlen niquijtojtoc.

36 Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na queja tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO
quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

37 Huan nopa ichpocatl nojquiya quiilhui itata:

—San nijnequi xinechcahuili ma niyas achtohui campa nopa tepetini para ome
metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa ax quema nimonamictis.

38 Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya
ihuampoyohua ipan nopa tepetini huan chocaque pampa ax quema monamictisquía.
39 Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac
iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic queja quiijtojtoc. Huajca ax
quema itztoya ihuaya se tlacatl. 40 Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas
tlen itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohuij iyoca huan
quiilnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

12

Jefté huan iixhuihua Efraín

1 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte
huan quiilhuijque Jefté:
—¿Para tlen tiyajqui tiquintehuito nopa amonitame huan ax intechnotztejque para
ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlamitlatise mochaj huan ta nojquiya.
2 Huan Jefté quinnanquili:
—Na ihuaya noteixmatcahua titlaijiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan
nimechnotzqui, pero ax inhualajque intechmanahuiquij. 3 Huan quema niquitac para
ax inquinequij intechmanahuise, huajca yonque nimoilhui nimiquisquía, chicahuac
nimotlali, huan niquintehui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma
nitlatlani. Huajca, ¿para tlen inhualahuij ama para inquinequij intechtehuise?
4 Huan israelitame tlen tlali Efraín ehuani quinhuetzquilijque huan quinilhuijque
nopa israelitame tlen itztoyaj tlali Galaad ehuani: "Imojuanti ax neli inGalaad ehuani.
San initztoque nopa tlasolme tlen incholojtejque totlal Efraín huan Manasés."
5 Huajca Jefté quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqui quintehuía nopa tlali
Efraín ehuani huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuani moaxcatijque
campa nochi momatque apanoque atemitl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan
nopa Efraín ehuani ax huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuani tlen cholos-
nequiyayaj tlen ne tlatehuijcayotl, ajsiyayaj campa nopa atemitl huan quinequiyayaj
panose, pero nopa Galaad soldados quintlajtlaniyayaj intla ehuaj tlali Efraín. Huan
intla quiijtosquíaj para axtle, 6 huajca quinyejyecosquíaj intla melahuac ax nopona
ehuaj. Huan para quimatise tlen melahuac, quinnahuatiyayaj ma quiijtoca nopa
tlajtoli "Shibolet". Huan intla ax huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quiijtosquíaj
"Sibolet", huajca quimatisquíaj para nelía Efraín ehuani. Huan intla eliyayaj Efraín
ehuani, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nopona nechca atemitl Jordán.
Huan queja nopa quinixmatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.
7 Huan Jefté, tlen ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame
para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nopona ipan se altepetl ipan
tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

8 Teipa se tlacatl itoca Ibzán tlen ehuayaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati
campa nopa israelitame. 9 Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua.
Huan nochi nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tlacame tlen
tlacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua
quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan
Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. 10 Teipa mijqui
huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

11 Teipa elqui juez Elón tlen tlacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui
tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuitl. 12 Huan mijqui Elón huan quitojque
nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

13 Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, tlen ehuayaya altepetl Piratón. 14 Huan Abdón
quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan inijuanti nemiyayaj ipan
70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuitl. 15 Huan
mijqui Abdón tlen eliyaya icone Hilel tlen ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan
altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepetini ipan nopa tlali tlen achtohuiya eltoya
iniaxcahua nopa amalecitame.

13

Quejatza tlacatqui Sansón

1 Huan nopa israelitame sampa quichijque tlen ax cuali iixpa TOTECO huan TOTECO
quintemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xi-
huitl. 2 Huan itztoya se tlacatl tlen itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan
yajaya ehuayaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa ax huelqui conepiya. 3 Huan
se tonal monexti ielhuicac ejca TOTECO iixpa ni sihuatl, huan quiilhui: "Yonque
hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil. 4 Huajca
ximomocuitlahui para amo xiqui xocomeca atl niyon tlen hueli tlaili tlen cococ. Niyon
amo xijcua se tlenijqui tlen mitzchihuas ax tlapajpactic iixpa TOTECO. 5 Pampa ama
ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil tlen elis se nazareo huan elis tlaiyocatlalili
para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Ax quema motzoncaltequis. Huan yaja
quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos."

6 Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilico ihuehue tlen panoc huan quiijto:
"Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yajaya nesiyaya queja se ielhuicac
ejca Toteco Dios. Tlahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para nijtlachilis. Huan ax
nijtlajtlani canque huala huan ajqueya ya, niyon ax nechilhui itoca. 7 Pero nechilhui
para niconecuis huan nijtlacatiltis se oquichpil. Yeca ama ax ma niqui xocomeca atl,
niyon ax ma niqui tlen hueli tlaili tlen cococ. Niyon ax ma nijcua se tlenijqui tlen
nechchihuas ax tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo tlen
senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Queja
nopa nechilhui."

8 Huajca Manoa momaijto ica TOTECO huan quiilhui: "Ay noTeco, nimitztlajtlanía
sampa ma huala nopa tlacatl tlen ta tijtitlanqui. Ma technextiliqui quejatza tiquiscaltise
nopa oquichpil tlen tlacatis."

9 Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan ielhuicac ejca Toteco Dios sampa
monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue ax nemiyaya ihuaya.
10 Huajca nopa sihuatl nima motlalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quiilhui:

—Sampa monextijtoc nohuaya nopa tlacatl tlen hualajqui ne seyoc tonal.

11 Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa nopa
tlacatl itztoya huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl tlen tijcamahuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Quena, na.

12 Huajca Manoa quiijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil tlen tiquijtojtoc, ¿quejatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque
tlanahuatili tijnextilise para ma quitoquilis ipan iyolis?

13 Huan ielhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili tlen nijmacatoc. 14 Ma ax quicua tlen
huala ipan xocomeca tzontli. Ma ax quii xocomeca atl niyon tlen hueli tlaili tlen cococ.
Niyon ax ma quicua se tlacualistli tlen quichihuas ax tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya
ni tlen niquilhuijtoc ma quichihua.

15 Huan Manoa aya momacayaya cuenta para nelía nopa tlacatl eliyaya ielhuicac ejca
TOTECO huan quiilhui:

—Timitztlajtlaníaj ximocahua tohuaya se tlalochtli para timitzsencahuilise se
pilchivojtzi para tijcuas.

16 Huan ielhuicac ejca TOTECO quinanquili Manoa:

—Yonque nimocahuas, ax nijcuas motlacualis. Pero intla tijnequi tijsencahuas se
pilchivojtzi para tijmacas TOTECO queja se tlacajcahualistli tlatlatili, cualtitoc.

Huan Manoa ax quimatqui para elqui ielhuicac ejca TOTECO. 17 Huan Manoa quiilhui
nopa elhuicac ejquetl:
—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?
18 Pero ielhuicac ejca TOTECO quinanquili:
—Amo xinechtlajtlani notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta axaca
huelis quimachilis.
19 Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tlacajcahualistli ihuaya nopa tlaca-
jcahualistli tlen harina huan nopona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan
ielhuicac ejca TOTECO quichijqui se tiochicahual nescayotl quema noja quitlachilijtoyaj
Manoa ihuaya isihua. 20 Huan quichijqui se tlitl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta
elhuicac, huan ielhuicac ejca TOTECO tlejcoc elhuicac tlatlajco nopa tlitl. Huan quema
Manoa ihuaya isihua quiitaque tlen panoc, motlancuaquetzque huan moixhuijtzonque
hasta tlalchi. 21 Huan ielhuicac ejca TOTECO ayoc monexti ihuaya Manoa ica isihua.
Huajca Manoa quimatqui para eliyaya ielhuicac ejca TOTECO. 22 Huan Manoa quiilhui
isihua:
—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.
23 Huan isihua quinanquili:
—Intla TOTECO quinequisquía techmictis, ax quiselijtosquía nopa tlacajcahualistli
tlatlatili, niyon tlen harina. Ax technextilijtosquía nochi ni tlamantli, niyon ax techy-
olmelajtosquía tlen panos teipa.
24 Huan teipa nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil huan quitocajtlali Sansón. Huan
nopa oquichpil moscalti, huan motlacachijqui huan TOTECO quitiochijqui. 25 Huan
teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipa ixhuihua Dan tlatlajco al-
tepetini Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan
quimacayaya miyac chicahualistli.

14

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

1 Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filistea ichpocatl
tlen quiixtocac. 2 Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:
—Niquixtoca se ichpocatl tlen ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtlanitij para
nimocuilis.
3 Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:
—¿Ax hueli tijpantis se ichpocatl nica ihuaya toteixmatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para
tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl tlen ax quineltoca Toteco, niyon ax motequilíaj
ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl circuncisión queja Toteco tlanahuatía?
Huan Sansón quinanquili itata:
—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuilis.
4 Huan itata huan inana ax quimatiyaya para nochi ni tlamantli panoyaya pampa
TOTECO queja nopa quinequiyaya ma pano. Yajaya quicualtlaliyaya para ica ni tla-
mantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali inijuanti quinnahuatiyayaj
tlali Israel ehuani.
5 Huan quema Sansón yahuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito
campa nopa miyac xocomeca milme tlen iniaxcahua nopa Timnat ehuani. Huan
quisqui campa ya se león tlen nelía tetic huan nanalcatihualayaya para quiajsis.
6 Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chicahualistli. Huan yonque
ax tleno quipiyayaya imaco, quicocototzqui nopa león queja elisquía se pilchivojtzi.
Pero ax quiilhui itata huan inana tlen panotoya. 7 Huan ajsito altepetl Timnat huan
quicamahuijque nopa ichpocatl tlen quiixtocayaya huan tlasencajque.

8 Huan teipa quema Sansón sampa yahuiyaya ichaj nopa ichpocatl para quicuiti,
Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león tlen quimictijtoya.
Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli. 9 Huan quiquixti nectli huan
quicuajtiyajqui ipan ojtli. Huan quema sampa quinajsito itata huan inana nojquiya
quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero ax quinilhui para nopa nectli quicuitoya
ipan se león itlacayo.

10 Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas para nopa
ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para telpocame tlen elisquíaj
ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa queja ni momajtoyaj quichihuaj tlen
mosihuajtiyayaj. 11 Huan imontat huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan
quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoca ihuaya ipan iilhui. 12 Huan Sansón
queja ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtlajtlanis se ahuil tlatzintoquili tlen ohui huan intla innechilhuise tlen
quiijtosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl
tlen senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema inilhuichihuase. 13 Pero intla ax
inquimatise tlaque quiijtosnequi, huajca innechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30
noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Xitechilhui nopa ahuil tlatzintoquili tlen ohui huan timitztlacaquilise.

14 Huan queja ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlacualistli,
huan tlen se tlen tetic quisqui tlen tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme ax quimatque tlaque quiijtosnequi
nopa ahuil tlatzintoquili tlen ohui. 15 Huan ipan chicompa tonali, quiilhuijque isihua
Sansón:

—Xijtlajtlani Sansón tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili tlen ohui, pampa
intla axtle, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya. ¿Huelis intechnotzque ipan ni
ilhuitl para intechtominquixtilise?

16 Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quiijto:

—Ax tinechicnelía. San tinechcualancaita pampa ax tijnequi tinechilhuis tlaque
quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili tlen ohui tlen tiquintlajtlani nopa telpocame
nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Niyon notata, niyon nonana ax niquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuis ta?

17 Huajca nopa sihuatl chocac iixpa Sansón nochi nopa tonal quema noja oncac nopa
ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quiilhui isihua tlaque quiij-
tosnequi nopa ahuil tlatzintoquili tlen ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan
nopa sihuatl nima quinilhuito nopa telpocame tlen quiijtosnequi. 18 Huan quema aya
huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuilijque
Sansón tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtojque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?
¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Intla ax inquichijtosquíaj nosihua ma chocaqui noixpa, ax inquimajtosquíaj tlaque
quiijtosnequi tlen nimechtlajtlani.”

19 Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quimacac chicahualistli huan
yajqui altepetl Ascalón. Nopona quinmicti 30 tlacame huan quinquixtili ininyoyo. Huan
quinmacac nopa telpocame tlen quimatque tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzinto-
quili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata. 20 Huajca isihua

Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc tlen eliyaya inelhuampo, yajaya tlen itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15

1 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui
quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itztos. Huan quihuiquili se pilchivojtzi
huan quiilhuito itata:
—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.
Pero itata nopa ichpocatl ax quicahuili ma calaqui, 2 huan quiijto:
—Na nimoilhui tijcajtejtoya huan yeca nijmactili mohuampo. Pero nijpixtoc seyoc
noichpoca tlen más pilsiltzi. ¿Ax tiquita más yejyectzi? Huajca ya ximocuili queja
ipatlaca.
3 Huan Sansón quiijto:
—Ayoc aca huelis nechtlajtlacoltis ica tlen fiero nimechchihuilis infilisteos, pampa ax
cuali innechchihuilijtoque.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

4 Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitlapililpi ojome
cayochime huan tlatlajco sese ome inincuitlapilhua quinilpili se tlicuahuitl. 5 Teipa
quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcajqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa
inintlatoc nopa filisteos. Queja nopa tlami tlatlac nopa trigo tlen moquetzayaya huan
tlen ya quitectoyaj ipan ininmil. Nojquiya tlatlac ininxocomecamil huan nochi inincua
tlen olivo. Nochi tlen quitoctoyaj tlatlac.
6 Huan nopa filisteos quiijtojque:
—¿Ajqueya quichijqui ya ni?
Huan tlananquilijque:
—Sansón quichijqui, yajaya tlen imontica nopa tlacatl tlen ehua altepetl Timnat
pampa quiquixtili isihua huan quimactili tlen inelhuampo ipan nopa nenamictili.
Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.
7 Huan quema Sansón quimatqui tlen quichijque nopa filisteos, quinilhui:
—Pampa inquichijque ya nopa, ama ax nimosiyajcahuas hasta nimechtzontlamiltis.
8 Huan quintlamimicti nochi filisteos nopona huan ax quintlasojtlac. Teipa yajqui
para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se mijca ostotl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

9 Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi. 10 Huan
tlali Judá ehuani quintlajtlanijque:
—¿Para tlen inhualahuij nica?
Huan nopa filisteos tlananquilijque:
—Tihualahuij tiquitzquiquij Sansón para tijcuepilise ica tlen techchihuilijtoc.
11 Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame tlen ejque tlali Judá huan yajque
campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quiilhuijque:
—¿Ax tijmati nopa filisteos quipiyaj tequihuejcayotl ica tojuanti huan ininmaco
tiitztoque? ¿Para tlen tiquintehuijtoc quej ni?
Huan Sansón quinnanquili:
—San niquincuepilijtoc tlen nechchihuilijtoque.
12 Huajca nopa Judá ehuani quiilhuijque:
—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.
Huan Sansón quinnanquili:
—Xijtestigojquetzaca Toteco para ax innechmictise.
13 Huan nopa Judá ehuani tlananquilijque:

—¡Axtle! Ax timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl tlen yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl. 14 Huan Sansón ajsito nepa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic tlen ica quiilpitoyaj elqui queja nopa icpatl lino tlen tlatlatoc, nochi cocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. 15 Huan quipanti se pilburrojtzi icamachal omiyo tlen noja yancuic eltoya huan quitlalanqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame. 16 Huajca Sansón quiijto:

“Ica se burro icamachal omiyo,
nijchijqui se tlamontomitl.
¡Axtle! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl
ica se burro icamachal omiyo,
pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

17 Huan quema tlanqui camati, quimajcajqui nopa camachali, huan nopona quitocajti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quiijtos Tepetl Tlen Icamachal Omiyo Se Burro.)

18 Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlahuel huan momaijto ica TOTECO huan quiijto: “Nelía hueyi tlen tijchijtoc ica noma pampa titechmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo xinechcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas ininmaco tlen ax mitzneltoquilíaj.”

19 Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nopona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan pejqui quipiya más chicahualistli. Huan quitocajti nopona Enhacore. (Enhacore quinequi quiijtos Nopa Ameli Tlen Nopa Tlacatl Tlen Momaijto.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nopona nechca Lehi.

20 Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinahuatiyayaj nopa tlali.

16

Sansón quiquixti ipuertas altepetl Gaza

1 Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nopona quiitac se ahuilnenca sihuatl huan cochqui ihuaya. 2 Huan nimantzi Gaza ehuani quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para ax huelis quisas. Huan axaca moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mostla quema tlanesis, tijmictise.”

3 Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichicahualis quicuitejqui nopa huejhueyi cuapuertas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquechpantlalijtejqui huan tlejcoc itzonpac nopa tepetl tlen eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nopona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

4 Teipa quema panoc tonali, Sansón quiixmatqui se sihuatl tlen itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quiicneli. 5 Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamahuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala ichicahualis Sansón para queja nopa quimatise quejatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquíaj mil 100 plata tomi tlen pajpatiyo.

6 Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Xinechilhui canque huala mochicahualis pampa axaca hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

7 Huan Sansón quinanquili nopa sihuatl:

—Intla nechtatacatzosquíaj ica chicome cuetlax mecatl tlen aya huactoc queja quitequihuíaj ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochicahualis huan nielis queja sequinoc tlacame.

8 Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl tlen
aya huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. 9 Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se
cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quiijto:
—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!
Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl queja elisquía san se icpatl tlen tlatla-
toc. Huajca axaca quimatqui canque huala ichicahualis. 10 Huan Dalila quiilhui Sansón:
—San tinechcajcayahua huan ax tinechilhuía tlen melahuac. Amantzi xinechilhui
melahuac quejatza se huelis mitztatacatzos.
11 Huan Sansón queja ni quiilhui:
—Intla nechtatacatzose ica mecatl tlen yancuic huan ax tlatequihuili, huajca tlamis
nochicahualis huan nielis queja sequinoc tlacame.
12 Huajca Dalila quicuic mecatl tlen yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan
quiilhui:
—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!
Huan nelía nopa tlacame tlen tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicoton-
qui nopa mecatl queja elisquía icpatl. 13 Huajca Dalila quiilhui Sansón:
—Hasta ama noja tinechcajcayahua huan san tinechistlacahuía. Xinechilhui quejatza
se huelis mitztatacatzos.
Huajca Sansón quiilhui:
—Intla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya
se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.
14 Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo
ipan cuaestacas huan quiilhui:
—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!
Pero Sansón sampa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa
yoyomitl. 15 Huan nopa sihuatl quiijto:
—¿Quejatza tiquijtohua tinechicnelía, huan ax timotemachía ipan na? Tinechcajcayaj-
toc eyi huelta huan aya tinechilhuijtoc canque huala mochicahualis.
16 Huan pampa Dalila mojmostla quitlajtlaniyaya, Sansón ayoc huelqui moijiyohuía
para ax quiilhuis canque huala ichicahualis. 17 Huajca Sansón moyolyamanili huan
quiilhui:
—Ax quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo tlen niiaxca Toteco Dios hasta
quema aya nitlacatiyaya. Intla se nechximas huajca nopa chicahualistli nechtlalcahuis,
huan niyamaniyas huan nielis queja ne sequinoc tlacame.
18 Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quiilhuijtoya nochi tlen
elqui ipan iyolo sampa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quinilhui:
—Sampa xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc tlen melahuac.
Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan qui-
hualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuise. 19 Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón
ipan icuaxanco, huan quema ya cochtoya, quinotzqui se tlacatl para ma quixima. Huan
quitequili itzoncal tlen tlaxinepaloli ica chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqui
quitlaijiyohuiltía pampa quiitac quitlalcahui ichicahualis.
20 Huan nopa sihuatl quiilhui:
—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiquij!
Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui: “Amantzi nimomanahuis queja nochipa
nijchijtihualajtoc.”
Pero Sansón ax quimatiyaya intla Itonal TOTECO ya quitlalcahuijtoya, huan ayoc
itztoya ihuaya. 21 Huan nopa filisteos quiitzquijque huan quiixtiyolquixtijque huan
quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nopona quitatacatzojque ica tepos cadena tlen bronce
huan quichihuilijque ma tisi queja se tlatequipanojquetl nopona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

22 Pero ica tonali itzoncal Sansón sampa pejqui moscaltía. 23 Huan teipa nopa
filisteos tlen tlayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuitl para quipaquilismacase huan
quimacase tlacajcahualistli ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:
"Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón."
24 Huan quema nopa miyac filisteos quiitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo
Dagón huan quiijtojque:
"Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.
Yajaya tlen quixolejtoc nochi totlal.
Yajaya tlen quinmicti miyac tlen tohuampoyohua,
ama tijpixtoque tomaco."
25 Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojque:
—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.
Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome
tlaquetzali. Huan nochi quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj. 26 Huajca Sansón
quiilhui nopa oquichpil tlen quimatilanayaya:
—Xijtlali noma ipan nopa ome tlaquetzali tlen quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa
nijnequi nimotlatzquilis.
27 Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tlacame huan sihuame.
Nopona nojquiya itztoyaj nochi inintlanahuatijcahua. Huan itzonpac nopa cali mose-
huijtoyaj queja 3 mil tlacame huan sihuame tlen quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan
ica paquiyayaj.
28 Huajca Sansón momaijto ica TOTECO huan queja ni quiilhui: "TOTECO, Ta Tlen Más
Tijpiya Tlanahuatili, xinechilnamiqui huan xinechtlacaquili san ama. San ni huelta
techmaca chicahualistli sampa para huelis niquincuepilis ni filisteos tlen nechquixtili-
jque noixtiyol."
29 Huan Sansón quitlali ima ipan nopa ome tlaquetzali tlen eltoya tlatlajco ipan nopa
hueyi cali huan tlen quitlanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichicahualis
quincuatopejqui nopa tlaquetzali se ica inejmatl huan se ica ima arraves.
30 Huan Sansón quiijto: "Ma nimiqui ininhuaya ni filisteos."
Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tla-
quetzali tlen quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichi-
huayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos
tlen nopona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quema ya
nojquiya mijqui huan ax queja quinmicti ipan nochi iyolis. 31 Huan hualajque nochi
iicnihua Sansón huan nochi iteixmatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan qui-
huicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepetini Zora huan Estaol ipan nopa mijca ostotl
campa quitoctoyaj Manoa tlen eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame
para 20 xihuitl queja ininjuez.

17

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

1 Campa tepetini ipan tlali Efraín itztoya se tlacatl tlen itoca Micaía. 2 Huan se tonal
Micaía quiilhui inana:
—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlaxtejquetl tlen quiichtejqui ni mil 100 plata tomi.
Pero nica eltoc huan na tlen niquichtectoc.
Huan inana quinanquili:
—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa tinechilhuijtoc tlen melahuac.
3 Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quiijto:

—Ni tomi nijnequi niquiyocatlalis para TOTECO mopampa ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtepachoca tlen ni plata. Huajca sampa nimitzcuepilía ni tomi.

4 Pero nopa tlacatl sampa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtepachoca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicualtlalijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía. 5 Huan ichaj ni tlacatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitzi. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli tlen ya itotajtzi. 6 Queja nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali axaca tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san tlen ya quinequiyaya.

7 Huan itztoya se telpoca tlacatl tlen eliyaya iixhui Leví tlen momajtoya paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, 8 pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtli ajsico campa ichaj Micaía campa nopa miyac tlachiquili ipan tlali Efraín. 9 Huan Micaía quitlajtlani nopa telpoca tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

10 Huajca Micaía quiilhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitztlaxtlahuis majtlactli plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. 11 Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui queja se iteixmatca. 12 Huan Micaía quiiyocatlali ni levita tlacatl para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

13 Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiochihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzi tlen nelía se iixhui Leví.”

18

Iteipa iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

1 Ipan nopa tonali axaca tlanahuatiyaya ipan tlali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipa ixhuihua Dan aya quipiyayayaj nochi inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi queja sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. 2 Huajca iixhuihua Dan quintlapejpenijque macuilti tlatehuijca tlacame tlen tetique tlen ejque altepetini Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij ixtacatzi campa elisquía inintlal huan ma quiitaca quejatza eltoc. Huan quinilhuijque ma yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtli inijuanti yajque hasta campa tepetini ipan tlali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, 3 quitoscajque nopa levita tlacatl tlen nopona mocahuayaya huan quitosmachilijque. Huajca quitlajtlanijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

4 Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochi tlen panotoya. Nojquiya quiijto:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxtlahuía huan yeca nitequiti nica.

5 Huajca nopa macuilti tlacame quiilhuijque:

—Xijtlajtlani Toteco Dios intla quisas cuali totequi huan intla cuali toojhui.

6 Huan nopa levita tlacatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO inmechpalehuis.

7 Huan nopa macuilti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepetl Lais, huan
quiitaque ipan nopa tlali para axaca mocuesohuayaya ica niyon se tleno. Nochi cuali
monahuatiyayaj huan quipiyayayaj nochi tlamantli. Itztoyaj ica temachtli queja nopa
tlacame ipan altepetl Sidón. Ax tleno quincuesohuayaya, niyon axaca quinnahuatiyaya.
Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuani, huejca quiitayayaj altepetl
Sidón. Huan Lais ehuani ax tlanamacayayaj ica sequinoc, niyon ax tlacohuayayaj tlen
sequinoc, pampa nochi quipiyayayaj. 8 Huan nopa macuilti tlacame mocuepque hasta
campa hualajque campa itztoyaj ininteixmatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol.
Huan quintlajtlanijque:

—¿Quejatza tlaeltoc campa intlajtlachiyatoj?

9 Huan nopa macuili tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquintehuitij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitatoj
para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tlali elis toaxca intla san timoaxcatitij. 10 Quema
tiyase nopona, tiajsitij campa tlacame tlen ax quema mocuesohuaj huan itztoque ipan
se tlali tlen hueyi huan nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

11 Huajca quistejque tlen altepetini Zora huan Estaol, 600 tlatehuijca tlacame tlen
iixhuihua Dan ica inintepos para tlatehuise. 12 Huan yajque mochihuatoj nechca
altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quitocajtijque Campa Mochijqui Dan,
huan hasta ama queja nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat
Jearim. 13 Huan teipa quisque nopona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín
huan ajsique hasta campa ichaj Micaía. 14 Huan nopa macuilti tlacame tlen achtohuiya
yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, queja ni quinilhuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Inquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotzitzi, huan
nopa teteyotl tlen quitejtectoque huan se tlen quisencajque tlen plata? Intla tijcuise
iteteyohua, tijpiyase tlen tijhueyichihuase ipan totlal quema timoaxcatise.

15 Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl tlen eltoya nechca ichaj Micaía, quit-
lajtlanijque quejatza itztoc. 16 Huan nopa 600 tlatehuijca tlacame tlen iixhuihua Dan itz-
toyaj puertajteno huan cuali mocualtlalijtoyaj ica inintepos para tlatehuise. 17-18 Huan
nopa macuilti tlacame tlen achtohuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj ichaj
Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl,
huan nopa pilteteyotzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya
nopa 600 tlacame ica inintepos para tlatehuise. Huan nopa levita totajtzi quintlajtlani:

—¿Tlaque inquichihuaj?

19 Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Ax tiquita para más cuali
tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan ax san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi
tlacatl?

20 Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa
pilteteyotzitzi, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. 21 Huan nopa tla-
came sampa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque ininconehua, in-
inhuacaxhua huan inijuanti tlen quihuicayayaj tlen patiyo para más quinmocuitlahuise
intla Micaía quintehuiqui. 22 Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejtoyaj ichaj
Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilíaj. 23 Huan
quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuepque
huan quiilhuijque Micaía:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?

24 Huan Micaía tlananquili:

—Innechcuilijtejque noteteyohua tlen nijsencajtoya huan nojquiya nopa totajtzi tlen itztoya nohuaya. Ax tleno innechcahuilijtejque, ¿huan noja innechtlajtlanilíaj tlaque nijpiya imohuaya?

25 Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo xitechtzajtzili chicahuac toica. Huelis se tlen ni tlatehuijca tlacame tlen más mosisinía quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

26 Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía quiitac para inijuanti nelía miyac para ya, huajca mocuepqui ichaj.

27 Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome tlen Micaía quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campa altepetl Lais campa axaca tlamocuitlahuiyaya pampa axaca majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. 28 Huan axaca huelqui quinmanahuía pampa huejca quiitayayaj altepetl Sidón huan axaca ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sampa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque. 29 Huan quitocajtijque nopa altepetl Dan queja ininhuejcapan tata Dan tlen eltoya icone Israel. Pero achtohuiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

30 Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlacatl, Jonatán, tlen eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzitzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhuicaque ilpitoque. 31 Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome tlen Micaía quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztoya ipan Silo.

19

Se levita tlacatl huan iompaca sihua

1 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame aya quipiyayayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlacatl tlen mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepetini ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl queja iompaca sihua huan yajaya ehuayaya altepetl Belén ipan tlali Judá. 2 Pero teipa nopa sihuatl momecati ica seyoc tlacatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nopona mocajqui queja nahui metztli. 3 Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlacatl nojquiya quihuicac se itlatequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiixmatis. 4 Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlacatl, paquiyaya para quiixmatis. Huan imontat quiseli nopa tlacatl ica paquilistli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imontat nopa levita tlacatl para eyi tonali, huan tlacuajque, huan tlaique huan mopaquilismacaque san sejco.

5 Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imontat quiilhui para achtohui ma tlacuajtehua. 6 Huan sampa mosehuijque huan tlacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quiilhui nopa levita tlacatl:

—Nijnequi ximocahua sampa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

7 Huan quema nopa levita tlacatl moquetzqui para yas, imontat quichihualti sampa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sampa mocajqui nopona. 8 Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sampa quiilhui:

—Ximocahua sampa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sampa tlacuajque san sejco.

9 Teipa nopa levita tlacatl motlalanqui para yas ihuaya isihua huan itlatequipanojca.
Pero imontat tlen eliyaya itata nopa sihuatl quiilhui:
—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sampa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla
cualca inmehuase huan inyase imochaj.
10 Pero nopa levita tlacatl ayoc quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlalanqui
huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús tlen nojquiya itoca Jerusalén.
Huan ihuaya yahuiyayaj isihua huan ome burrojme tlen quipiyayayaj ininsiya.
11 Huan quema ajsitoj altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itlatequipanojca
quiilhui nopa levita:
—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campa itztoque jebuseos para
ticochise.
12 Pero nopa levita quinanquili itlatequipanojca:
—Ax ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli tlacame. San tiyase campa
itztoque israelitame. 13 Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan
nopona timocahuase.
14 Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua
quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa tlen eliyaya iniaxca israelitame tlen iteipa ixhuihua
Benjamín. 15 Huan calajque nopona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa
axaca quinmacayaya campa mocahuase. 16 Pero teipa hualajqui se tlacatl huehuentzi
tlen mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yajaya elqui se iteipa ixhui Efraín
tlen ehuayaya campa tepetini ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itztos ipan
altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuani eliyayaj iteipa ixhuihua Benjamín. 17 Huan
quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuani mosehuijtoque ipan tianquis,
huajca quinilhui:
—¿Canque inyohuij huan canque inhualahuij?
18 Huan nopa levita tlacatl quinanquili:
—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali
Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero aya aca techmacatoc campa timocahuase.
19 Tojuanti tijhualicaj sacatl tlen huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua
huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlaili para na, nosihua huan notlatequipano-
jca, huajca ax tleno techpolohua.
20 Huan nopa tlacatl tlen huehuentzi quiijto:
—¡Amo ximocueso! Nochi tlen motechmonequi na nocuenta elis, san ax nijnequi
ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.
21 Huan quinhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinicxipajpa-
jqui queja momajtoyaj quichihuaj. Huan san sejco tlacuajque huan tlaique. 22 Huan
quema onpejtoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinijca tlacame tlen ehuaj nopona
huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejque quitajtacaníaj cua-
puerta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi tlen iaxca nopa cali huan queja ni
quiilhuijque:
—Xijquixti nopa tlacatl tlen itztoc mocalijtic para ihuaya ticochise.
23 Huan quisqui nopa huehuentzi tlen iaxca nopa cali huan quinilhui:
—Axtle, noicnihua, amo xijchihuaca tlen nelía fiero. Ni tlacatl mosiyajcajtoc nochaj
para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca tlen ax cuali. 24 Nica itztoc noichpoca tlen ax
quema quiiximajtoc se tlacatl, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlacatl. Niquinquixtis
huan huelis inquinhuihuiitase huan inquinchihuilise tlen inquinequij, pero ni tlacatl
ax tleno xijchihuilica.
25 Pero nopa tlacame ax quitlacaquilijque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua
huan quinmacac. Huan nopa tlacame quiitzquijque nopa sihuatl huan san ica mahuilti-
jque huan tlen hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque

quema ya tlanestihuala. 26 Huan quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepas-
nequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan
nopona mocajqui hasta tlanesqui. 27 Huan nopa levita tlacatl mejqui cualca, huan
caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya ipuertajteno nopa cali, huan ima
quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.
28 Huan nopa levita quiilhui isihua:
—Ximehua, ma ya tiyaca.
Pero nopa sihuatl ax quinanquili pampa ya mictoya.
Huajca nopa levita tlacatl quitlalanqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan
yajqui ichaj. 29 Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui
campa sajsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tlacotomitl. Teipa quititlanqui se tla-
cotomitl ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnextilis
tlen iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj. 30 Huan nochi tlen quiitaque nopa quentzi
itlacayo quiijtojque:
—Ax quema tiquitztoque se tlamantli queja ni. Ax quema panotoc se tlamantli
tlen nelía fiero queja ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame
quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque
tijchihuase para tiquintlatzacuiltise tlen quichijque.

20

Nochi israelitame quintlatzacuiltijque benjaminitame

1 Huajca mosentilijque nochi israelitame tlen campa hueli ehuaj. Hualajque tlen
tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad
ica campa quisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa
para quintlajtolsencahuase tlen quichijque ni tlamantli. 2 Huan nopona moixnextijque
nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipa ixhuihua Israel. Huan nojquiya
itztoyaj nopona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. 3 Huan iteipa ixhuihua Ben-
jamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentiliyayaj ipan altepetl
Mizpa, pero ax yajque nopona. Huan ipan nopa hueyi tlasentilistli nopa israelitame
quitlajtlanijque nopa levita tlacatl quejatza elqui para isihua mijqui. 4 Huajca nopa
levita tlacatl tlen eliyaya ihuehue nopa sihuatl quiijto:
—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa tlen eltoc ipan inintlal
nopa benjaminitame. 5 Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuani quiyahualojque nopa
cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua
tlen inijuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque.
6 Huajca na nijcuic nosihua huan nijtzojtzontejqui huan nijchijqui 12 tlacotomitl. Huan
nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlajtlacoli tlen panotoc.
Huan niquijto:
7 "¡Xinechtlacaquilica nochi inisraelitame! Xinechconsejomacaca tlaque monequi
tiquinchihuilise tlen quichijtoque ni tlamantli."
8 Huajca nochi nopa hueyi tlasentilistli mochijque queja san se tlacatl huan mot-
lalanque huan quiijtojque:
—Niyon se tlen tojuanti ax mocuepas ichaj ama, niyon ax yas campa timochijtoque
hasta tiquintlatzacuiltise tlen quichijque ni tlamantli. 9 Ya ni tlen tijchihuase. Tiquin-
tehuitij tlen itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. 10 Pero achtohui
monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlapejpenise 10
tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan
sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame tlen tiquintlapejpenise ipan nochi huejhueyi
familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquintehuitij nopa Gabaa
ehuani, inijuanti tlen benjaminitame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

11 Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj queja san se tlacatl
para quitehuitij nopa altepetl.
12 Pero achtohui nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlajtlanitij nochi
benjaminitame: "¿Tlaque ni tlamantli tlen nelía fiero tlen mochijtoc campa imojuanti?
13 Xinechmactilica nopa mosisinijca tlacame ipan altepetl Gabaa tlen quichijque ni
tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan totlal Israel."
Pero nopa benjaminitame ax quintlacaquilijque ne sequinoc israelitame, yonque
eliyayaj ininteixmatcahua. 14 Huan iteipa ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochi
inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpalehuise
Gabaa ehuani ma quintehuitij ne sequinoc israelitame tlen hualajtoyaj para quinte-
huiquij. 15 Huan benjaminitame tlen hualajque tlen miyac altepetini mochijque 26 mil
tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa
ehuani tlen tlapejpenilme para tlatehuise. 16 Huan ipan nopa benjaminitame itztoyaj
seyoc 700 tlacame tlen ma arravestique huan nelía cuali quimatque tlatehuitlatzhuíaj.
Huelque quiajsij tlen hueli, yonque huejca quiitayayaj. 17 Pero ne sequinoc israelita
tlacame tlen hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias tlen ax benjaminitame
mochijque 400 mil. Huan nochi itztoyaj tlacame tlen motemacayayaj para tlatehuise
huan quihuicayayaj inintepos.
18 Teipa nopa miyac israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para
quitlajtlanitij tlaque quichihuase. Huan quitlajtlanitoj Toteco Dios: "¿Catlía nopa hueyi
familia itlacajhua achtohui monequi yase quintehuitij nopa tlacame tlen ne hueyi
familia Benjamín?"
Huan TOTECO quinnanquili: "Itlacajhua nopa hueyi familia Judá achtohui yase."

Nopa tlatehuijcayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

19-20 Huajca ica ijnaloc motlanantejque nopa miyac israelitame tlen campa hueli
altepetini para yase quintehuitij Gabaa ehuani tlen benjaminitame. 21 Huan tlacame
tlen iteipa ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne se-
quinoc israelitame ipan nopa tonal. 22-23 Huan nopa israelitame yajque quicamahuitoj
TOTECO huan iixpa chocaque hasta tiotlac. Huan quitlajtlanijque tlaque monequi
quichihuase. Quiijtojque: "TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sampa tiquintehuitij
nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Benjamín tlen itztoque toicnihua?"
Huan TOTECO quinnanquili: "Quena, xiyaca huan xiquintehuitij."
Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sampa mocualtlalijque huan yajque
campa achtohui motlalijtoyaj para tlatehuitij.
24 Huan nopa miyac israelitame sampa monechcahuitoj campa nopa benjaminitame
para quintehuise. 25 Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinte-
huicoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.
26-27 Huajca nochi nopa miyac israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan
Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nopona ipan Betel para se quesqui
tonali. Huan nopona mocajque iixpa TOTECO huan sampa chocaque. Pero ama,
quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta
tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli
para ma onca tlayoltlalili ihuaya, huan quitlajtlanijque itlapalehuil. Huan sampa
nopa israelitame quitlajtlanijque Toteco Dios tlaque monequi quichihuase. 28 Huan
ipan nopa tonali Finees itztoya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui
Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlajtlanijque Toteco quej ni: "¿Monequi
timocuepase sampa para tiquintehuitij iteipa ixhuihua Benjamín tlen toteixmatcahua
o san nica tijtlamiltise?"
Huan Toteco quinnanquili: "Xiyaca huan xiquintehuitij sampa mostla, pampa mostla
niquintemactilis imomaco."

29 Huajca sequin tlen nopa miyac israelitame yajque motlatitoj yahualtic altepetl
Gabaa 30-31 para tlajtlachiyase ixtacatzi huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa
altepetl. Huan ne sequinoc soldados tlen quitehuisquíaj nopa altepetl quinilhuijtejque
para quema ya calactose ipan altepetl huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac
poctli tlen tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatitoj, nopa sequinoc israelita
soldados ica expa yajque huan mochijque queja quintehuisquíaj nopa benjaminitame
ipan altepetl Gabaa senquistoc queja achtohuiya quichijque huan motlalijque queja
quichijtoyaj achtohui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepetl Gabaa
queja achtohui para quinnamiquitij, pero ama más quintoquilijque huan huejca
quicajtejque inialtepe. 32 Huan nopa benjaminitame pejque quinmictíaj ne sequinoc
israelitame queja achtohuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan
ojtli tlen yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque queja 30 israelita
soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: "Sampa tiquint-
lanise san queja achtohui."

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj queja cholohuayayaj para queja nopa,
nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe.
33 Huan quema nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar, moicancuepque huan
pejque quintehuíaj nopa Gabaa ehuani huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín tlen
quistoyaj inialtepe. 34 Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados tlen tlapejpenilme
tlen motlatijtoyaj ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacoj
huan pejque quintehuíaj nopa benjaminitame. Huan nopa tlatehuijcayotl mochijqui
más chicahuac. Huan nopa benjaminitame ax quimatiyayaj para quintehuiyayaj
ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. 35 Huajca queja nopa TOTECO
quinpalehui nopa miyac israelitame para ma quintlamiltica nopa israelita tlacame
tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Benjamín. Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100
benjaminita soldados ica machete. 36 Huajca momacaque cuenta para ya quipolojque.

37 Huan nopa sequinoc tlacame tlen motlatijtoyaj quicajtejque campa quintzont-
lamiltiyayaj Gabaa ehuani, huan nimantzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quint-
lamimictitoj nochi tlen itztoyaj nopona. 38 Huan quema nopa poctli pejqui tlejco
ipan nopa altepetl hasta elhuicac, nopa benjaminitame moicanitaque huan quiitaque.
39 Huan nopa benjaminitame pejque momajmatíaj quema nopa sequinoc israelitame
tlen mochijque queja cholohuayayaj, moicancuepque para quintehuiquij. 40-42 Nopa
benjaminitame quiitaque para nochi inijuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj
cholose huan yase campa huactoc tlali. Pero nopa miyac israelitame quintehuiyayaj
iniixmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan ax huelque cholose. 43 Huan nopa
miyac israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan quintepotztocatiya-
jque. Huan quinmictijtiyajque hasta altepetl Menúha huan hasta iixmelac altepetl
Gabaa campa quisa tonati. 44 Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados tlen
motemacayayaj huan cuali quimatque tlatehuíaj. 45 Huan nopa benjaminitame tlen
mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc tlali campa eltoc nopa tetl Rimón. Pero
macuili mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepetl
Gidom. Huan nopona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.

46 Huajca ipan nopa tonal nopa miyac israelitame quinmictijque ica ininmachete
pano 25 mil israelitame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tlacame tlen
cuali quimatque tlatehuíaj. 47 Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados.
Inijuanti cholojque hasta campa nopa huactoc tlali huan mocajque nopona nahui
metztli nechca nopa tetl itoca Rimón. 48 Huajca ipan nopa tonal nopa israelitame
quinmictijque nochi sequinoc benjaminitame huan inintlapiyalhua. Huan yajque ipan
nochi benjaminita altepetini ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

21

Quinpalehuijque benjaminitame ma sampa momiyaquilica

1 Quema nopa tlayacanca israelitame mosentilijque achtohuiya nepa altepetl Mizpa
para quimachilise quejatza mijqui isihua nopa levita tlacatl, inijuanti quitestigojquet-
zque Toteco para axaca quicahuilisquíaj ma temactili iichpoca para ma monamictis
ihuaya se benjaminita tlacatl. 2 Huan teipa quema nopa israelitame ya quintlamimicti-
jtoyaj nopa benjaminitame, sampa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco
Dios. Huan chocaque chicahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni
quiijtohuayayaj:
3 "¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!
¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?
¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?"
4 Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israelitame huan quichijque se tlaix-
pamitl. Huan quitencahuilijque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahual-
istli para moyoltlalise ihuaya. 5 Huan tlajtlanque: "¿Itztoc acajya tlen tiisraelitame tlen
ax yajqui ipan nopa tlasentilistli ipan altepetl Mizpa campa eltoc icaxa TOTECO huan
campa timotlajtolmacaque para ax tijmacase se iteipa ixhui Benjamín se toichpoca?
Nochi quimatiyayaj intla ax yasquíaj, miquisquíaj."
6 Huan nopa israelitame mocuesohuayayaj ipampa tlen ininpantitoya nopa ben-
jaminitame huan moilhuiyayaj: "Se hueyi familia san tlapic ixpolihuisnequi ipan tlali
Israel. ¿Quejatza tijchihuase para tiquintemolise sihuame nopa benjaminita tlacame
tlen noja mocahuaj yoltoque? 7 Nochi tojuanti ica titlatestigojquetzque TOTECO ipan
altepetl Mizpa para ax tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua."
8 Huan quipantijque para nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetl Jabes ipan tlali
Galaad ax yajtoyaj, 9 pampa axaca itztoya para tlananquilis tlen nopa altepetl quema
quipanoltijque lista ipan tlasentilistli. 10 Huajca nopa hueyi tlasentilistli tlen israelitame
quintitlanque 12 mil soldados tlen más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes
ehuani huan queja ni quinilhuijque: "Xiyaca huan xiquinmictitij tlen itztoque ipan
altepetl Jabes ipan tlali Galaad, pampa ax monextijque ipan tohueyi tlasentilistli tlen
nochi tiisraelitame. 11 Xiquinmictica nochi tlacame, huan nochi sihuame tlen ya
monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, axtle."
12 Huan ipan altepetl Galaad quinpantijque 400 ichpocame tlen aya monamictijtoyaj
huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan
altepetl Silo tlen eltoc ipan tlali Canaán.
13 Huajca nochi nopa tlasentilistli tlen israelitame tlanahuatijque ma quintemoca
nopa benjaminita tlacame tlen motlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quinilhuise ma
moyoltlaliquij ininhuaya. 14 Huan nopa benjaminita tlacame hualajque huan quin-
mactilijque nopa 400 ichpocame tlen quincuitoj ipan altepetl Jabes. Pero ax quinaxili
para nochime, huan miyac tlacame ax quinselijque. 15 Huan nopa israelitame tlahuel
mocuesohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan
iixhuihua Israel.
16 Huajca nopa huehue tlacame tlen quinyacanayayaj israelitame sampa moilhui-
jque: "¿Canque tiquincuise sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tlacame tlen
quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi ininsihuajhua?
17 "Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitame para se hueyi
familia ax polihuis ipan tlali Israel. 18 Pero tojuanti ax hueli tiquinmacase toichpoc-
ahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiquijtojque: 'Ma eli
tlatelchihuali tlen temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tlacatl.' "
19 Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco moilhuijque para benjaminita
tlacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan ax inijuanti quinmacasquíaj.

Huajca quiijtojque: “Sesen xihuitl tiilhuichihuaj para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa ilhuitl nopona tlatlajco altepetini Betel huan Lebona nechca nopa ojtli tlen quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nopona ojteno para campa quisa tonati.”

20 Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahuatijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma motlatitij xocomeca miltitla para mocuilise se ichpocatl, 21 huan queja ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan quema inquinitase mijtotijtihualahuij ichpocame tlen ehuaj altepetl Silo, xiquisase campa inmotlatijtoque, huan ximoitzquilica sese imojuanti se ichpocatl huan xiquinhuicaca imochajchaj ipan imotlal.”

Queja nopa quinilhuijque.

22 “Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtlajtlaniquij para tlen tiquincahuilijtoque xiquinitzquica, tiquinnanquilise para ma quintlapojpolhuica huan ma quincahuilica ma mocuilica nopa ichpocame pampa ax tiquinajsique ichpocame para nochi inijuanti quema tiquintehuitoj altepetl Jabes ehuani. Tiquinilhuise para ax quihuicase tlajtlacoli ipan ya ni pampa ax quintemactilijque iniichpocahua.”

23 Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque queja quinilhuijque, huan sesen inijuanti quiichtejqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan quinhuicaque campa inintlal. Huan nopa benjaminitame sampa pejque momiyaquilíaj huan pejque quisencahuaj nopa altepetini tlen polijtoya huan nopona mocajque para itztose. 24 Teipa nochi nopa israelita tlacame tlen mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali tlen ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

25 Huan ipan nopa tonali axaca tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel. Nochi tlacame san quichihuayayaj tlen quinequiyayaj huan tlen quiitayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui tlali Moab

1 Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac se hueyi
mayantli ipan nochi nopa tlaltini. Huan itztoya se tlacatl tlen itoca Elimelec tlen ejqui
ipan altepetl Belén [1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.] ipan tlali Judá. Huan pampa
eliyaya chicahuac nopa mayantli Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui
tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan iniome telpocahua. 2 Isihua
itoca eliyaya Noemí, huan ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión.
3 Huan quema noja itztoyaj nopona ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui
iselti Noemí ica ome itelpocahua. 4 Huan ax huejcajqui mosihuajtijque nopa telpocame
ininhuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatl itoca Orfa huan seyoc Rut.
Pero quema panotoya se majtlactli xihuitl para itztoya nopona, 5 nojquiya mijque nopa
telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iselti nopa sihuatl Noemí, niyon
ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

6-7 Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se tlajtoli para TOTECO sampa
quintlasojtlatoya itlacajhua ipan tlali Judá campa quisque huan quinmacatoya se
pixquistli tlen yejyectzi. Huajca Noemí mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá
huan quistejqui ininhuaya ome iyexhua. 8 Pero ipan ojtli Noemí moyolcuepqui huan
quinilhui:

—Más cuali sampa xiyaca imochajchaj campa imonanahua. Ma TOTECO inmecht-
laxtlahui pampa cuali initztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya. 9 Huan ma
inmechcahuili sampa ximonamictica huan xiitztoca ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqui Rut huan Orfa, pero inijuanti
pejque chocaj, 10 huan quiilhuijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa motlacajhua!

11 Pero Noemí quinilhui:

—¡Ax hueli inyase, noconehua! Monequi sampa xiyaca imotlal. San tlapic inyase
nohuaya. Ayoc niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise imohuaya queja
timomajtoque. 12 Nimechilhuía, ximocuepaca. Ya ninanatzi para sampa nimonamictis.
Huan yonque sampa nimonamictisquía ni tlayohua huan niquinpiyasquía más coneme,
13 ax huelis inmochiyase ma motlajtlamica para mosihuajtise imohuaya. ¡Axtle, nocone-
hua! ¡Ax queja nopa! Nijpiya se cuesoli tlen más hueyi que imojuanti pampa yajaya
TOTECO nechtlaijiyohuiltijtoc.

14 Huan sampa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinahuatijtejqui,
pero Rut mocajqui ihuaya. 15 Huajca Noemí quiilhui:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlal campa itlacajhua huan itlaixcopincayohua.
Xiya ihuaya.

16 Pero Rut quinanquili:

—¡Amo xinechilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica! Campa tiyas,
na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nopona nimocahuas na. Motlacajhua elise notlaca-
jhua, huan moTeco Dios elis noTeco. 17 Campa ta timiquis, nojquiya nopona nimiquis
na huan nopona nijnequi ma nechtlalpachoca. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuilti intla
moselti nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquistli techiyocatlalis.

18 Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas, ayoc tleno
quiilhui. 19 Huan queja nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojtli hasta ajsitoj altepetl

Belén. Huan quema calajque nopona, nochi Belén ehuani san quinsentlachilijque huan quiijtohuayayaj:
—¿Ax ya ne Noemí?
20 Pero Noemí quinnanquiliyaya:
—Ayoc xinechtocajtica niNoemí. (Noemí quiijtosnequi Paquilistli.) Ama xinechtocajtica Mara. (Mara quiijtosnequi Tlen Chichic.) Pampa Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac cuesoli. 21 Quema niquistejqui nochi nijpiyayaya, pero ama nimocuepa san ica noma. Huajca amo xinechtocajtica Noemí pampa TOTECO Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc tlen ax cuali ipan na huan nechtlaijiyohuiltijtoc.
22 Huajca queja nopa Noemí huan iyex Rut tlen ejqui tlali Moab quicajtejque Moab huan mocuepque altepetl Belén. Huan ajsitoj quema pejtoyaj quipixcaj cebada.

2

Rut tequitqui ipan imil Booz

1 Huan itztoya ipan Belén se tominpixquetl tlen itoca Booz tlen eliyaya iteixmatca Elimelec tlen elqui ihuehue Noemí. 2 Huan se tonal Rut quiilhui iyexna Noemí:
—Xinechcahua ma niyas ipan se mili. Huelis se acajya nechtlasojtlas huan nechcahuilis niyas inintepotzco inijuanti tlen pixcatinemij para nijpejpentiyas tlen tepehui.
Huan iyexna quiilhui:
—Cualtitoc, nocone, xiya.
3 Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiyajqui tlen quitepejtiyahuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteixmatca Elimelec tlen ya mictoya. 4 Huan nopa tonal Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:
—¡Ma TOTECO itzto imohuaya!
Huan quiilhuijque:
—¡Ma TOTECO mitztiochihua!
5 Huan teipa Booz quitlajtlani nopa tlacatl tlen quinyacanayaya nopa pixcani:
—¿Ajqueya iteixmatca ne ichpocatl?
6 Huan nopa tlacatl quiijto:
—Yajaya nopa tlali Moab ejquetl tlen hualajqui ihuaya Noemí. 7 Nechtlajtlani ma nijcahuili ma yas inintepotzco pixcani quipejpentiyas tlen tepehui. Tlatequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Ax mosiyajcajtoc niyon se quentzi.
8 Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:
—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tlatequipanojcahua. 9 Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinnahuatijtoc notlatequipanojcahua ma amo mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiqui atl tlen notlatequipanojcahua quiquixtijtoque.
10 Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis ica cuali huan quiilhui Booz:
—¿Quejatza huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan tinechtlasojtlatoc huan na niseyoc tlali ejquetl?
11 Huan Booz quinanquili:
—Nijcactoc nochi tlen cuali tijchihuilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqui motatahua huan motlal campa titlacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya yonque ax titechixmati. 12 ¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame huan tlen ipan timotemachijtoc huan ma mitztlaxtlahui ica nochi tlen tijchijtoc!
13 Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelía cuali moyolo nohuaya, huan motlajtol nechyolchicajtoc pampa tinechnojnotztoc ica tlaicnelili. Tinechpalehuijtoc yonque ax quinamiqui. Na niyon ax niitztoc se motlatequipanojca.

14 Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase, Booz quinotzqui Rut huan quiilhui:

—Nica xihuala, xitlacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xijxoloni ipan ni vinagre tlen tlasencahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itlatequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli tlen quimacatoya. 15 Huan teipa moquetzqui para sampa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itlatequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan ax tleno xiquilhuica. 16 Nojquiya xijtepehuaca sequin xinachtli para ma quipejpena. ¡Axaca ma quiajhua!

17 Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohua. Huan quioxqui huan quiyejyecojqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada. 18 Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinextili iyexna tlen quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli tlen mocajqui tlajco tona.

19 Huan iyexna quitlajtlani:

—¿Canque titequitic ama? ¿Ajqueya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yajaya tlen quej ni mitzpalehuijtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tlacatl tlen ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

20 Huan Noemí quiilhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtla tlen mictoque tohuehuejhua. Nopa tlacatl Booz, yajaya se toteixmatca tlen nechca, huan yeca quitocarohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis queja onca tlanahuatili.

21 Huan Rut noja quiilhui Noemí:

—Nojquiya nechilhui noja ma nitequititi ininhuaya itlatequipanojcahua hasta tlamis pixquistli.

22 Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua tlen Booz quiijtohua huan ximocahua ininhuaya isihua tlatequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli ax cuali ipan seyoc mili.

23 Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itlatequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

3

Rut quipanti ihuehue

1 Teipa se tonal Noemí quiilhui Rut:

—¡Nocone, xinechtlacaquili! Monequi nimitztemolis mohuehue para tipaquis huan sampa tijpiyas mochaj. 2 ¿Tiquilnamiqui nopa tlacatl Booz campa titequitiyaya ininhuaya isihua tlatequipanojcahua? Ama ni yohuali yajaya yas imila quiyejyectiti cebada. 3 Huajca xijchihua tlen nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo tlen achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitzixmati hasta quema ya tlanqui tlacuas. 4 Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochtos, xiya huan xiquijcueni itlaque iicxitla huan nopona ximoteca. Queja nopa tijtlajtlanis ma mitzmocuitlahuis queja quiijtohua tlanahuatili. Huan teipa yajaya mitzilhuis tlen monequi tijchihuas.

5 Huan Rut quiilhui Noemí:

—Nijchihuas nochi tlen tinechilhuijtoc.

6 Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi tlen iyexna quiilhuijtoya. 7 Huan
Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa
quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quiijcuenili
itlaque huan nopona iicxitla motejqui. 8 Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui,
huan quema mocuepqui, momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla.
9 Huajca yajaya quiijto:
—¿Ajqueya ta?
Huan Rut quiilhui:
—Na niRut. Ta tinoteixmatca tlen nechca huan mitztocarohua ta para tijcohuas totlal
huan timonamictis ica na queja quiijtohua tlanahuatili.
10 Huan Booz quinanquili:
—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlatlepanitacayotl ica iteixmatcahua
mohuehue ama huan ax queja tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa
tihueltosquía tijtemojtosquía se tlen más telpocatl, yonque tlen teicneltzi, o tlen tom-
inpiya. Pero ax ya nopa tlen tijchijqui. 11 Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi
quimatij se ticuali sihuatl, huan yeca nijchihuas tlen tinechtlajtlanía. 12 Melahuac
na se nimoteixmatca tlen nechca tlen quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itztoc
seyoc tlacatl tlen moteixmatca tlen más nechca. 13 Huajca ni yohuali ximocahua nica.
Huan intla mostla nopa seyoc tlacatl quinequis quicohuas motlal huan monamictis
mohuaya, cuali pampa yajaya moteixmatca tlen más nechca. Pero intla ax quinequi,
nijtestigojquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.
14 Huajca Rut cochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja tzintlay-
ohuayaya huan axaca huelqui quiitac pampa Booz quiijtojtoya monequi axaca quimatis
para hualajtoya se sihuatl nopona campa imil. 15 Huan Booz quiilhui:
—Ximoquixtili tlen ica timopanpictoc huan xijsohua nica.
Huajca Rut moquixtili tlen ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili chicuase
tlayejyecoli tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sampa yajqui
campa altepetl. 16 Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitlajtlanía:
—¿Quejatza elqui, nocone?
Huan Rut quipohuili nochi tlen Booz quichijtoya huan quiilhuijtoya. 17 Huan no-
jquiya quiijto:
—Nechmacac ni chicuase tlayejyecoli tlen iyol cebada. Nechilhui ax cuali ma
nimocuepas mochaj huan ax tleno nijhualicas.
18 Huajca Noemí quiijto:
—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz ax mosiyajcahuas ama
hasta quisencahuas ni tlamantli.

4

Booz mosihuajti ihuaya Rut

1 Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa
nochi quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilíaj tlacame. Teipa
Booz quiitac huala iteixmatca tlen quiilhuijtoya Rut para más quipixqui tlanahuatili
quimocuitlahuis. Huajca Booz quinotzqui:
—Xihuala nica, ximosehuiqui.
Huan iteixmatca yajqui huan mosehui. 2 Huan Booz quinnotzqui majtlactli huehue
tlacame tlen tlayacanayayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinilhui ma mosehuica
ihuaya pampa queja nopa momatque quisencahuase se tlajtoli ipan nopa tonali. Huan
quema mosehuijtoyaj, 3 Booz quiilhui iteixmatca:
—Tiquixmati Noemí tlen mocueptoc tlen tlali Moab. Yajaya quinamaca nopa tlali tlen
eliyaya iaxca toteixmatca Elimelec. 4 Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas.

Huan intla tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tlacame tlen mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteixmatca tlen más nechca huan yeca achtohui tijpiya tlanahuatili para tijcohuilis itlal intla tijnequi. Pero intla ax tijnequi tijcohuas, xinechilhui ama, pampa teipa na nechtocarohua para huelis nijcohuas.

Huan iteixmatca tlananquili huan quiilhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

5 Huajca Booz quiilhui:

—Nojquiya xiquilnamiqui intla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi tlen huala tlali Moab. Queja nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema inquipiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

6 Huan quema iteixmatca quicajqui ni tlamantli, tlananquili:

—Intla queja nopa, ax huelis nijcohuas niyon ax hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa monequisquía niquinquixtilisquía tlen elis iniaxca nonelconehua para niquincahuilis coneme tlen tlacatise. Pero intla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltilía nopa tlanahuatili para xijcohua.

7 Ipan nopa tonali ipan tlali Israel momajtoyaj quema se quinamacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanamacaquetl moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, 8 iteixmatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quiilhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

9 Huajca Booz quinilhui nopa tlayacanani huan nochi tlen mosentilijtoyaj nopona:

—Ama nochi intestigos para nijcohuilía Noemí nopa tlali tlen elqui iniaxca Elimelec, Quelión huan Mahlón. 10 Nojquiya intestigos para nimocuilía Rut tlen huala tlali Moab para elis nosihua, yajaya tlen icahualtzi Mahlón. Queja nopa yajaya hueli quipiyas se oquichpil tlen quihuicas itoca ihuehue tlen mijqui huan quiselis itlal nica. Ama intestigos.

11 Huan nopa huehue tlacame huan nochi tlen nopona itztoyaj tlananquilijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuatl tlen calaquis ipan mochaj ma eli queja tohuejcapan nanahua Raquel huan Lea, pampa nochi tiisraelitame tihualajque tlen inijuanti! Huan ta xieli se hueyi tlacatl ipan altepetl Belén huan nochi ma camatica para mitztlepanitase. 12 TOTECO ma mitzmaca miyac moconehua ica nopa sihuatl para inquinpiyase miyac imoixhuihua queja quinpixqui Fares tlen elqui icone Tamar huan Judá.

13 Huajca queja nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECO quintiochijqui, huan Rut quitlacatilti se piloquichpiltzi. 14 Huan sihuame ipan nopa altepetl quiilhuiyayaj Noemí:

—¡Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tlacatl ipan tlali Israel! 15 Moyex Rut mitzicnelía huan mitzpalehuijtoc más huan ax queja miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui tlen mitzchicahualismacas huan mitzpalehuis quema ya tielis tinanatzi.

16 Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquilistli queja eliyaya icone. 17 Huan quema icalnechcahua Noemí quiitaque, quiijtohuayayaj:

—¡Tlacajtoc se icone Noemí!

Huan quitocajtlalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihuejcapan tatahua David

18 Ya ni inintoca iteipa ixhuihua Fares tlen itztoya huejcajquiya huan tlen elqui ihuejcapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

19 huan teipa Hezrón quipixqui icone itoca Ram.
Ram moscalti huan quipixqui icone itoca Aminadab.
20 Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone itoca Naasón.
21 Teipa Naasón quipixqui icone itoca Salmón.
Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Booz.
Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.
22 Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Isaí.
Huan Isaí motlacachijqui huan quipixqui icone itoca David.

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tlacatl tlen ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca
eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, tlen elqui icone Eliú, tlen elqui icone Tohu,
tlen huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen
iixhuihua Efraín. 2 Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan
nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, axtle.
3 Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuani quisayayaj ipan inialtepe huan
yahuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopona quimacayayaj tlacajcahualistli iixpa. Huan
nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, tlen eliyayaj iconehua Elí.
4 Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO, quinmacayaya se tlate-
ctli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. 5 Pero nochipa quimacayaya Ana
nopa nacatl tlen más cuali. Pampa yonque TOTECO quichijtoya Ana para ax hueli
conepiya, Elcana tlahuel quiicneliyaya. 6 Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya
huan quipinajtiyaya pampa ax conepiyayaya.
7 Huan sesen xihuitl quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen hueli
quiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta ax hueliyaya tlacua.
8 Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui: "¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel
timocuesohua hasta ax titlacua? ¿Ax timoilhuía para más cuali tinechpixtos na que
majtlactli moconehua?"
9 Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campa
ichaj TOTECO, Ana momaijtoto ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se
cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. 10 Huan Ana ica miyac cuesoli pejqui
momaijtohua ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. 11 Huan chicahuac quiilhui
TOTECO tlen temachtli quichihuasquía intla quimacasquía se conetl, quiijto: "TOTECO,
Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, intla tinechtlacaquilisquía,
huan tiquitasquía nocuesol, huan tinechtlasojtlasquía huan tinechmacas se nooquich-
pil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan iyolis. Huan para
monextis para ya senquistoc moaxca, ax quema motequilis itzoncal."
12 Huan Ana huejcajqui momaijto iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya. 13 Pero
momaijtoyaya ixtacatzi huan san motenxipalojoliniyaya. Yeca Elí ax quicaquiyaya
tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, 14 yeca quiilhui:
—¿Para tlen tihualajqui intla tiihuinti? Xijcahua nopa tlaili.
15 Huajca Ana quinanquili:
—¡Axtle, tate! Na ax niihuinti. Ax tleno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama
niquilhuijtoc nochi nocuesol TOTECO. 16 Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Nihuej-
cajtoc nimomaijtohua pampa tlahuel miyac nimocuesohua huan yeca ax nicamatitoc.
17 Huajca Elí quiilhui:
—Xiya ica paquilistli, huan Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame ma mitzmaca tlen
tijtlajtlanijtoc.
18 Huan Ana quinanquili:
—Tlascamati, tate. Intla tinechtlasojtla, xijchihua se favor, ximomaijto nopampa na.
Huan Ana quisqui ica miyac paquilistli, huan tlacuajqui huan ayoc mocueso. 19 Huan
hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlalijque TOTECO huan mocuepque inin-
chaj ipan altepetl Ramá.

Tlacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quilnamijqui tlen Ana
quitlajtlanijtoya. 20 Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatilti se
piloquichpiltzi. Huan quitocajtlali Samuel pampa quiijto: “Ya ni nijtlajtlani TOTECO.”
(Samuel quinequi quiijtos Tlen Quitlajtlanijtoc TOTECO.)
21 Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahual-
istli TOTECO queja momajtoyaj quichihuaj sesen xihuitl. 22 Pero Ana ax yajqui. Quiilhui
ihuehue:
—Ax niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan
ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.
23 Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui:
—Cualtitoc, xijchihua tlen tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijc-
ahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi tlen tijtlajtlanijtoc.
Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

24 Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, yonque noja pilsiltzi,
quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca
24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para
quimactilis TOTECO. 25 Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa
conetl iixpa nopa totajtzi Elí. 26 Huan Ana quiilhui:
—Tate, ¿tinechilnamiqui? Na ninopa sihuatl tlen nimomaijtoyaya nica huan tinecht-
lachilijtoya. 27 Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaja nech-
macatoc. 28 Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano
nochi iyolis.
Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

1 Huan Ana momaijto ica TOTECO huan quiijto:
“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.
Miyac tinechtiochijtoc huan tinechmacatoc yancuic chicahualistli.
Huan ama huelis niquinnanquilis nocualancaitacahua,
pampa ta, TOTECO, tinechmaquixtijtoc tlen nocuesol.
Huan yeca nelía niyolpaqui.
2 Axaca seyoc tlen tlatzejtzeloltic queja ta, TOTECO.
Axaca seyoc Dios.
Axaca seyoc tlen hueli temanahuía queja ta,
san Toteco Dios tiiyojtzi.
3 Imojuanti intlacame, amo ximohueyimatica.
Amo xicamatica chicahuac.
Amo ximotlepanitaca.
Pampa TOTECO san yajaya Dios tlen nochi quimati.
Yajaya inmechtlajtolsencahuas ica tlen inquichihuaj.
4 Tiquinquixtilía ininteticayo tlen yolchicahuaque,
huan tiquinyolchicahua tlen ax quipiyaj fuerza.
5 Tlacame tlen quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijiyohuíaj ica mayantli.
Huan tlen mayanayayaj,
ama hasta mocahua inintlacualis.
Huan nopa sihuatl tlen ax hueli conepiya,
ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.
Huan nopa sihuatl tlen quinpiyayaya miyac iconehua,

ama ayoc tleno quinpiya.
6 TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca yolistli.
Ta titetemohuía campa miquistli huan ta tlen titetlejcoltía.
7 TOTECO, ta tiquinchihua sequin tlacame teicneltzitzi,
huan sequin ta tiquinricojchihua.
Ta tlen titeicnotlalía huan titehueyichihua.
8 TOTECO, ta tiquintlalana nopa teicneltzitzi tlen itztoque tlalchi.
Quena, tiquintlalana tlen mosehuíaj campa cuanextli,
huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.
Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.
Pampa ta tlen más tihueyi.
Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan tlen tijquetzqui ni tlaltepactli.
9 TOTECO, tiquinmocuitlahuía tlen tlaiyocatlalilme para ta,
pero tlen ax cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campa ayoc molinise.
Axaca tlatlanis san ica ya ichicahualis.
10 TOTECO, tiquintzontlamiltis nochi tlen mitztehuíaj.
Tlatlatzinaltis tlen elhuicactli ininca nocualancaitacahua.
Tiquintlajtolsencahuas nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepactli.
TOTECO, ta tlen tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tijtlapejpenijtoc.
Quena, yajaya tlen ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas."
11 Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO queja quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli tlen quichijque iconehua Elí

12 Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj ax cuajcualme huan niyon quentzi ax quiixmatiyayaj TOTECO. 13 Quema tequitiyayaj queja totajtzitzi huan hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, inijuanti quititlaniyayaj se inintlatequipanojca ica se hueyi tepos huitztli imaco tlen quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli moloniyaya, 14 inintlatequipanojca quicalaquiyaya nopa tepos huitztli ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa nacatl tlen quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan queja nopa quichijque tlen ax monejqui nochipa ica nochi israelitame tlen ajsiyayaj Silo para quihueyitlalise TOTECO. 15 Nojquiya quemantzi nopa tequitiquetl ajsiyaya quema aya quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya tlen temacaj tlacajcahualistli: "Xinechmaca nacatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yajaya ax quiselis intla ya icsitoc. Yajaya quinequi xoxohuic para quicacatzos."
16 Huan quemantzi nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: "Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtohui xijcahua ma tlatla ichiyajca queja quiijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis". Huan quema queja nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetlatequipanojquetl quiijtohuayaya: "Xinechmaca amantzi pampa intla ax tinechmacas nimitzquixtilis ica cualantli."
17 Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli tlen quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlen nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

18 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl queja moyoyontíaj

totajtzitzi. 19 Huan sesen xihuitl inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen monejqui sesen xihuitl. 20 Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quiilhuiyaya Elcana: "Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO."

Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj. 21 Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

22 Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi tlen fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quejatza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame tlen quimocuitlahuíaj nopa cuapuerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 23 Huajca Elí quinilhui itelpocahua: "¿Para tlen inquichihuaj tlen nelía fiero? Nijcactoc nochi tlen itlacajhua TOTECO mopohuilíaj para inquichihuaj. 24 Noconehua, monequi xijcahuaca. Nelía ax cuali tlen inquichihuaj. Inquintlajtlacoltíaj itlacajhua TOTECO. 25 Intla se quichihuilía seyoc tlacatl tlen fiero, quiselis se tlatzacuiltilistli. Pero imojuanti inquichihuaj tlen fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis inmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuiltili tlen inmechajsis?"

Pero itelpocahua Elí ax quinejque quitlacaquilise tlen inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

26 Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi tlen quichihuayaya, huan nojquiya nochi tlacame quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí tlen panos ica ichaj ehuani

27 Huan se tonal hualajqui se itiocamanalojca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtiyahuiyaya: "Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. 28 Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipa ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para inelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni inquitlatise tlacajcahualistli ipan notlaixpa, huan para inquitlatise copali, huan para noixpa inmotlalilise nopa yoyomitl tlen monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili inquicuase nopa cuali nacatl tlen nochi tlacajcahualistli tlen israelitame nechmacase para nechhueyitlalise. 29 Huajca ¿para tlen inquinelihuishuíaj nopa tlacajcahualistli huan nopa ofrendas tlen nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan ax na? ¿Para tlen inmotomajtoque ica nopa achtohui nacatl tlen más cuali tlen sesen tlacajcahualistli tlen quihualicaj noisraelita tlacajhua?

30 "Huajca ama na tlen niimoTECO Dios nochi inisraelitame niquijtohua para yonque niquijtojtoya para ta huan nochi moteipa ixhuihua nechtequipanosquíaj nochipa, ama niquijtohua para ayoc niquincahuilis nechtequipanose tlen ax nechtlepanitaj. Na niquinicnelis inijuanti tlen nechicnelíaj huan tlen nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na tlen niimoTECO inisraelitame nimitzilhuía 31 para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualistli tlen inquipiyaj huan nopa chicahualistli tlen quipiyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayoc aca tlen imoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. 32 Huan timocuesos quema tiquitas queja niquechcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sampa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlahuel miyac. Huan niyon se moixhui ax itztos hasta huehuejtiyas. 33 Nopa se quesqui tlen mofamilia tlen niquincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi cuesoli huan nochi ininconehua miquise quema noja telpocame. 34 Huan para tijneltocas para, quena, temachtli nijchihuas tlen niquijtojtoc, ya ni tlen panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

35 “Huan teipa nijtlalis se totajtzi tlen itztos xitlahuac huan tlen nechtequipanos huan
quichihuas senquistoc tlen niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi
ichaj ehuani, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi tlen nechtequipanose
huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen na nijtlapejpenijtos. 36 Huan inijuanti
tlen mocajtose tlen mochaj ehuani hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi
huan quitlajtlanise tomi huan tlen quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtlanise se
tequitl queja totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan queja nopa
quipiyase inintlacualis.” Queja nopa quiijto nopa tiocamanalojquetl.

3

TOTECO quinojnotzqui Samuel

1 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quite-
quipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali ax más TOTECO quinnojnotzayaya
tlacame para quinilhuis se tlajtoli. Ax ajachica quincamahuiyaya queja achtohuiya.
2 Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajca-
jtoya ipan ichaj, 3 huan Samuel cochtoya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios.
Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili tlen tiopan calijtic noja tlahuijtoya, 4 TOTECO
quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

5 Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotztoc. Xiya ximotecati sampa.

Huajca Samuel sampa motecato. 6 Huan TOTECO sampayano quinojnotzqui huan
quiijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sampa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotztoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotztoc. Xiya ximotecati sampa.

7 Huan Samuel aya quiixmatiyaya TOTECO pampa ax quema quinojnotztoya. 8 Huan
TOTECO sampa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sampa Samuel yajqui quiitato Elí
huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO tlen quinojnotzayaya Samuel, 9 huajca
quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan intla sampa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO,
xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca queja nopa Samuel yajqui huan motejqui sampa.

10 Huan TOTECO hualajqui sampa, huan moquetzqui nopona huan quinojnotzqui
queja achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcac-
toc.

11 Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta it-
lacaquilis quicocos. 12 Nijchihuas nochi tlamantli fiero tlen niquilhuijtoc Elí para
nijchihuas ica ichaj ehuani. 13 Niquilhuijtoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuani

para nochipa ipampa inintlajtlacol itelpocahua tlen ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yajaya ax quintlacahualtijtoc. 14 Huan ya niquilhuijtoc Elí para ax quema niquintlapojpolhuis nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque yonque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

15 Teipa Samuel motejqui sampa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl queja momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí tlen TOTECO quiilhuijtoya. 16 Pero Elí quinotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para ax tinechtlatili niyon tleno tlen TOTECO mitzilhuijtoc. Intla tinechtlatilis tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

18 Huajca Samuel quiilhui Elí nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya huan ax tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yajaya TOTECO tlen mitznojnotztoc. Ma quichihua tlen yaja quiita para cuali quichihuas.

19 Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. 20 Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelía Samuel eliyaya se itiocamanalojca TOTECO tlen itztoc xitlahuac. 21 Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya tlajtoli para teyolmelahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

1 Huan Samuel quinpohuiliyaya nopa israelitame nochi tlen TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quintehuise israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar tlen itoca Afec. 2 Huan quema nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. 3 Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame tlen quipixque tequihuejcayotl ipan tlali Israel quiijtojque:

"¿Para tlen titechtlahuelcajqui TOTECO huan titechcajqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua."

4 Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa elhuicac tlatlajco nopa querubín elhuicac ehuani. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

5 Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzique chicahuac ica miyac paquilistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlahuejchihuayayaj. 6 Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quiijtojque: "¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?"

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nopona campa mochijtoyaj nopa israelitame. 7 Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: "Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltzitzi! Ax quema timopantijtoyaj ica se tlamantli queja ni. 8 ¡Titeicneltique! ¿Ajqueya techmanahuis intla

tihuetzise ininmaco nopa dioses tlen quipiyaj hueyi chicahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli tlen ohui huan tlen fiero. 9 Huajca ximosemacaca infilisteo soldados huan ximosemacaca. Xitlatehuica queja ax quema para ax inelise inintlatequipanojcahua israelitame queja inijuanti inmechtequipanohuayayaj."

10 Huajca nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan sampa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados tlen icxi nejnemiyayaj para tlatehuise. Huan nopa israelitame tlen mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa miquistli. 11 Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

12 Pero se soldado tlen elqui se iixhui Benjamín mocholoIti tlen nopa tlatehuicajyotl huan yajqui Silo. Yajaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlaltejpoctli ipan itzonteco. 13 Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quiitac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel mocuesohuayaya ipampa icaxa Toteco Dios para ma ax tleno ipanti. Huan nopa tlacatl calajqui ipan nopa altepetl huan tepohuili tlen panotoya. Huan teipa nochi nopa tlacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac. 14 Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quiijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuaj? ¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlacatl tlen mocholoItijtoya ipan tlatehuicajyotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi tlen panotoya.

15 Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayoc hueliyaya tlachiya. 16 Huan nopa tlacatl quiilhui Elí:

—NimocholoIti ipan nopa tlatehuicajyotl.

Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlatehuicajyotl, nocone?

17 Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijtoque nopa filisteos.

18 Huan quema nopa tlacatl quiijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

19 Huan iyex Elí tlen eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyextat huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqui cuajcualo huan quitlacatilti icone. 20 Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema aya miquiyaya nopa sihuame tlen itztoyaj ihuaya quiilhuijque ma ax majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaja ax tlananquili niyon ax molini. 21-22 Huan quitocajtlali nopa conetl Icabod tlen quinequi quiijtos: "Ihuextilis TOTECO ayoc eltoc tohuaya." Quej ni quitocajti nopa conetl pampa quimachili para nelía ihuextilis TOTECO ayoc nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyextat huan ihuehue mictoyaj. Huan yonque quicamahuijque para quiyolchicahuase, ax quintlacaquili pampa ya mijqui.

5

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

1 Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios tlen quiichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, 2 huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. 3 Huan

hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quiitatoj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlalanque huan quitlalijque campa ipa eltoya. 4 Pero sampa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuani huan sampa quipantijque inintlaixcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, ima huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmajtic itlacayo. 5 Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, ax moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

6 Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuilti nochi nopa tlacame ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetzitzi tlen nechca. Huan quincoco ica cocome tlen tojtolontic tlen nelía fiero. 7 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quiitaque nochi tlen panoyaya, quiijtojque: "Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame ax hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtlatzacuiltijtoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuiltijtoc totiotzi Dagón."

8 Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca filisteos huan motlajtlanijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nopona. 9 Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlalanqui nojquiya ica nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl, huan nochi mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejque quinpiyaj cocome tlen tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuilti tlen más pilsiltzitzi hasta tlen más huejhueyi, huan inijuanti nelía tlaijiyohuiyayaj. 10 Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nopona nochi tlacame tlen nopa altepetl tzajtzique huan quiijtojque: "¡Intechhualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma titechmicti nochi tojuanti huan toaltepe!"

11 Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzacuilti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochi nopa tlayacanca filisteos ipan inintlal para ma mosentilica huan quinilhuijque: "Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcuepaca campa inquiichtectoque para ma ax timiquica nochi tojuanti."

12 Huan nopa tlacame tlen nopona ehuani tlen ax mijque nelía tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome tlen tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

1 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos. 2 Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetlajchihuiani para quintlajtlanise tlaque quichihuase. Quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Xitechilhuica quejatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

3 Huajca quinilhuijque:

—Intla inquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san queja nopa. Monequi intemacase se tlacajcahualistli para intlaxtlahuase tlen inquichijtoque huan huajca inpachihuise. Huan intla ax inmochicahuase, huajca inquimachilise para ax ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

4 Huajca nopa filisteos motlajtlanijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis titemacase para tiquixtlahuase tlen tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteos tlayacanani, huajca xijchihuaca macuili tlamantli ica oro tlen nesis queja nopa cocome tlen itoca tumores tlen inquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca macuili quimichime ica oro queja nopa quimichime tlen quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajcahualistli monequi elis san se para imotlacajhua huan imotlayacancahua pampa nochi imojuanti intlaijiyohuíaj san se. 5 Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro queja nopa cocome huan nopa quimichime tlen inquipiyaj para queja nopa inquinextise inquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayoc inmechtlatzacuilti, huan ma ayoc quinenpolo imotlal. 6 Amo ximoyoltetilica queja quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa inijuanti nelía moyoltetilijque. Ax quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuilti nelía fiero. 7 Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme tlen quipiyaj ininconehua huan tlen ax quema quintlalilijtoque cuahuitl ipan ininquechcuayo para tlalpoxahuase. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconehua xiquintzacuaca ipan corral para ax quintoquilise. 8 Huan inquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro tlen inquimajcahuase queja tlacajcahualistli pampa inquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa inquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltitzi campa quinequise. 9 Huan monequi inquintlachilise. Intla quitoquilise nopa ojtli tlen ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yajaya tlen techtlatzacuiltijtoc. Pero intla ax yase nopona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic ni cocolistli tlen fiero.

10 Huajca nopa tlacame queja nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme tlen quipixtoyaj ininconehua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconehua. 11 Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo tlen quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro tlen quichijtoyaj queja nopa cocolistli tlen quipixque. 12 Huan nopa huacaxme quiitzquijque nopa ojtli tlen yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitiyajque pampa mocajque ininconehua, pero ax moicancuepque, niyon ax quicajque iniojhui huan ax mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuani. 13 Huan nopa Bet Semes ehuani quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quiitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. 14 Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué tlen ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuani quitequihuijque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO queja se tlacajcahualistli tlatlatili. 15 Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo tlen quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuani quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili. 16 Huan quema nopa macuili filisteos tlayacanani quiitaque nochi tlen nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

17 Huan nopa macuili tlamantli tojtolontique tlen oro tlen temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua tlen tojtolontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepetini Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica tlen quichijtoyaj ica icaxa. 18 Huan nopa macuili quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepetini huan ininpilaltepetzitzi tlen

nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepetini quipixque tepamitl huan tlaque ax quipixque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl tlen ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teilnamiquiltis tlen panoc nopona ica icaxa TOTECO.
19 Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyac. 20 Teipa nopa Bet Semes ehuani quiijtojque: "¿Ajqueya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yajaya nopa Dios tlen tlatzejtzeloltic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?"
21 Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinilhuitij queja ni: "Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca."

7

1 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab tlen eltoya tlachiquiltipa. Huan quiiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

2 Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nopona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quejatza TOTECO quintlahuelcajtoya.
3 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: "Intla imojuanti nelía inquinequij inmoyolcuepase ica nochi imoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca imotiotzitzi huan nochi tlaixcopincayome tlen imodios Astarot tlen inquipiyaj. Inijuanti ax melahuac. Ximotemacaca para inquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yajaya inmechmanahuis tlen nopa filisteos."
4 Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.
5 Huan teipa Samuel quiijto: "Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nepa nimomaijtos ica TOTECO imopampa."
6 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nopona quiquixtijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi queja se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa mocuesohuayayaj ipampa inintlajtlacolhua huan quiijtojque: "Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO." Huan nopona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.
7 Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quintehuitij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.
8 Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: "Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios topampa tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos."

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

9 Huajca Samuel quicuic se pilborregojtzi tlen noja chichi huan nejmajtic quimacac TOTECO queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. 10 Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli, ajsicoj nopa filisteos para quintehuise. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan queja nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. 11 Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.

12 Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocajtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijtos Se Tetl Tlen Quinextía Itlapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quiijto: "Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc."
13 Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayoc mocuepque sampa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlaijiyohuilti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. 14 Huan nochi nopa altepetini tlen altepetl Ecrón hasta Gat tlen nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sampa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitic queja tiocamanalojquetl, totajtzi huan juez

15 Huan Samuel tequitic queja juez ipan nochi iyolis. 16 Huan sesen xihuitl yahuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepetini pampa queja nopa elqui itequi. 17 Huan teipa sampa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nopona quipixtoya ichaj huan nopona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nopona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

1 Huan quema Samuel huehuejtixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. 2 Huan iachtohui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj queja jueces ipan altepetl Beerseba. 3 Pero inijuanti ax nejnenque xitlahuac queja inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise tlen sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Ax quichijque tlen xitlahuac.
4 Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. 5 Huan quiilhuijque: "Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua ax nejnemij xitlahuac queja ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati queja nochi tlaltini quipiyaj."
6 Huan Samuel ax quipacti quema quicajqui para quiijtohuayayaj: "Xitechmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis queja nochi sequinoc tlaltini quipiyaj." Huajca Samuel momaijto ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame ax quinejque TOTECO ma quinnahuati

7 Huan TOTECO quiilhui: "Xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj pampa ax ta tlen mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa ax quinequij ma niquinnahuati. 8 Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintlatequipanojtoque inintiotzitzi tlen ax melahuac. Huan ama queja nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. 9 Huajca ama xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmatilti tlaque quinequi quiijtos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quejatza quinnahuatis teipa, huan quejatza quinchihuilis tlen fiero."
10 Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame tlen TOTECO quiilhuijtoya. 11 Quinilhui:
—Imojuanti inquiijtohuaj inquinequij imotlanahuatijca, pero xijmatica queja ni elis quema inquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas imotelpocahua itlatequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yajaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. 12 Quintlalise imotelpocahua para elise tlayacanani tlen quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc tlen quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa miyac tlatehuijca tepostli, huan sequinoc quihuicase itlatehuijca carro huan nochi tlamantli tlen inijuanti quitequihuise ipan se

tlatehuicajyotl, pero ax quintlaxtlahuise. 13 Huan nojquiya inmechcuilis imoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. 14 Nojquiya inmechcuilis tlen más cuali tlen imomilhua, huan imoxocomeca milhua huan imocuahua tlen temaca olivo aceite. Huan nochi tlen eliyaya imoaxca quinmajmacas itlatequipanojcahua tlen más tlapejpenilme. 15 Huan nojquiya inmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtali tlen imotrigo huan queja nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli tlen inquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequihuejcahua huan itlapalehuijcahua. 16 Huan nojquiya inmechcuilis imotelpocahua huan tlen más cuajcualme tlen imotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Inmechcuilis tlen más cuajcualme tlen imohuacaxhua huan imoburrojhua para quintequihuis ipan ya itequi. 17 Huan inmechtlajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli imoborregojhua. Huan hasta imojuanti imoseltitzitzi inquitequipanose san tlapic. 18 Huan teipa nelía inmocuesose huan inmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl tlen ama inmotlajtlaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO ax inmechtlacaquilis.

19 Huan nopa israelitame yonque quicajque nochi ya ni tlen Samuel quinilhui, ax quichihuilijque cuenta huan quiijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, 20 para technahuatis huan tiitztose queja sequinoc tlaltini. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlatehuicajyotl.

21 Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO tlen quiijtojtoyaj nopa israelitame.

22 Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua tlen inijuanti quiijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl queja tlanahuatijquetl

1 Itztoya se tlacatl ipan iixhuihua Benjamín tlen itoca eliyaya Cis. Yajaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, tlen elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui icone Becorat tlen elqui icone Afía tlen eliyaya se iixhui Benjamín. 2 Huan Cis quipixtoya se icone tlen itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyectzi, huan niyon se telpocatl ax quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

3 Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itlatequipanojca ma quintemotij.

4 Huan inijuanti nejnentiyajque campa tepetini ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan ax quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan ax cana quinajsique.

5 Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan ax quinajsique, huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca tlen ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos topampa tojuanti, huan ayoc san mocuesojtos por iburrojhua tlen polijtoque.

6 Huajca itlatequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tiocamanalojquetl tlen nochi quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochi tlen quiijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

7 Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlacatl? Ax tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan ax tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tiocamanalojquetl?

8 Huan itlatequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi tlen huelis tijmacase nopa tiocamanalojquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

9 (Achtohuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quiijtohuayayaj: "Ma tiquitatij yajaya tlen tlachiya"; pampa tlen ama itoca Tiocamanalojquetl, achtohuiya quintocajtiyayaj Tlachiyani.)

10 Huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tiocamanalojquetl.

11 Huan quema ixtlejcotiyahuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame tlen yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlajtlanijque:

—¿Nica itztoc nopa tlen tlachiya?

12 Huan inijuanti tlananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para tlacame tlen ni altepetl. 13 San quema incalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa tlacame ax tlacuase hasta quema ajsiti pampa yajaya tlen quitiochihuas nopa tlacajcahualistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme. Huajca xiisihuica xitlejcoca para inquipantise.

14 Huajca Saúl huan itlatequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel tlen quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

15 Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtohuiya, huan quiilhuijtoya:
16 "Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlacatl tlen ehua tlali Benjamín. Yajaya tlen ticajaltis para elis inintlanahuatijca notlacajhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquintlachilijtoc quejatza tlaijiyohuíaj notlacajhua huan niquincactoc quejatza nechtlajtlaníaj tlapalehuili huan yeca niquintlasojtlatoc."

17 Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: "Nopona tijpixtoc nopa tlacatl tlen yalhuaya nimitzilhui. Yajaya tlen quinnahuatis noisraelita tlacajhua."

18 Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía xinechilhui canque eltoc ichaj yajaya tlen tlachiya.

19 Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa tlen tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuase san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi tlen tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. 20 Huan amo ximocueso ipampa nopa burrojme tlen polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama nochi israelitame motemachise ipan ta huan mochaj ehuani motata, huan moaxca elis nochi tlen ipati ipan tlali Israel.

21 Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín tlen achi más pilsiltzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan axaca techita para tiipatij. Huajca ¿para tlen tinechilhuía nochi ya ni?

22 Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itlatequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui

campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlacame tlen mosehuijtoyaj nopona.
23 Huan nimantzi Samuel quinahuati ya tlen quintlacualtequiliyaya:
—Xijhualica nopa nacatl tlen achi cuali tlen nimitznahuati para xiquiyocaquixti.
24 Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali tlen eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:
—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocaquixtijtoya para ta tijcuas quema aya niquinnotztoya nochi ni tlanotzalme.
Huan nopa tonal Saúl tlacuajqui ihuaya Samuel. 25 Huan quema tlanque tlacuaj, mocuepque sampa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi tlen panosquía.
26 Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:
—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.
Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.
27 Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:
—Xiquilhui motlatequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas tlen Toteco Dios nechilhuijtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl ma eli tlanahuatijquetl tlen israelitame

1 Huan quema quistoya itlatequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite tlen quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:
—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tiinintlanahuatijca itlacajhua tiisraelitame. 2 Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcajquiya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme tlen tiquintemohuayaya. Huan motata ayoc mocuesohua ipampa nopa burrojme. Ama mocuesohua mopampa ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. 3 Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlacame tlen yohuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen inijuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzi. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. 4 Huan inijuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. 5 Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quiijtos Itlachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tiocamanalohuani tlen hualtemose tlachiquiltipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan inijuanti tlayolmelajtihualase nopa tlajtoli tlen Toteco Dios quinmacatoc. 6 Huan ipan nopa tlalochtzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa tlajtoli tlen TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas itlajtol TOTECO ininhuaya nopa tiocamanalohuani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlacatl yancuic. 7 Huan quema panos nochi ya ni tlen nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua tlen tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. 8 Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nopona xinechchiyas chicome tonali pampa niyas nopona para nijtlatiti tlacajcahualistli huan nijmacas ofrendas TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.
9 Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqui Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi tlen Samuel quiilhuijtoya para panosquía ya nopa panoc. 10 Quema Saúl ajsito ihuaya itlatequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tiocamanalohuani tlen hualtemoyayaj. Huan

Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camati itlajtol TOTECO
queja nopa sequinoc tiocamanalohuani. 11 Huan nochi tlen achtohui quiixmatiyayaj
motlajtlaniyayaj: "¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tiocamanalojquetl?"
12 Huan se tlacatl tlen nopona quiijto: "Saúl ax icone se tiocamanalojquetl. ¿Quejatza
mochijtoc tiocamanalojquetl?"
Huajca ica ya ni pejqui nopa tlajtoli para Saúl nojquiya huelqui camati itlajtol TOTECO
yonque itata ax ya nopa quichijqui.
13 Huan quema Saúl tlanqui camati TOTECO itlajtol, yajqui ipan nopa tepetl campa
eltoya se tlaixpamitl.
14 Huan itío Saúl quitlajtlani Saúl huan itlatequipanojca:
—¿Canque inyajtoyaj?
Huan yajaya quinanquili:
—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan ax tiquinajsitoj. Huajca tiyajque
tiquitatoj nopa tiocamanalojquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.
15 Huajca itío quitlajtlani:
—Huan ¿tlaque inmechilhui Samuel? Xinechilhuica.
16 Huajca Saúl quiilhui:
—Nechyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.
Pero Saúl ax tleno quiilhui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. 17 Huan
teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa, 18 huan
quinilhui ni tlajtoli tlen quiselijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:
—Na niimoTECO huan niimoDios inisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan
nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tlacame ipan nochi
tlaltini tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj. 19 Pero ama imojuanti innechtlahuelcajtoque
niimoTECO Dios tlen nimechmanahuijtoc tlen nochi imotequipacholhua huan imotlai-
jiyohuilis, pampa ama inquiijtohuaj inquinequij ma nijtlali se imotlanahuatijca para
inmechnahuatis. Huajca para inquimatise ajqueya elis imotlanahuatijca ma mosanse-
jcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi tlen más moixmatij ma
monextica noixpa.
20 Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias tlen
israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl
itztoc ipan nopa familia tlen iteipa ixhuihua Benjamín. 21 Huan teipa quinilhuijque para
ma monechcahuica iteipa ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame tlen elqui iixhuihua
Benjamín tlen huejcajquiya, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa
tlanahuatijquetl hualas ipan iteipa ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi
ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, ax
quipantijque. 22 Huajca quitlajtlanijque TOTECO para quimatise intla Saúl ax hualaj-
toya nopona, huan TOTECO quinilhui: "Saúl motlatijtoc campa eltoc imotlamamal."
23 Huajca motlalojtejque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque
tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya, sequinoc tlacame san
quiaxiliyaya hasta iajcolpa. 24 Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:
—Xijtlachilica ni tlacatl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para elis imotlanahuatijca.
Axaca seyoc queja ya ipan nochi tlali Israel.
Huajca nochi israelitame quiijtojque chicahuac:
—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.
25 Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili tlen inint-
lanahuatijca quitoquilisquía, huan quiijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui
tiopan calijtic iixpa TOTECO. 26 Huan teipa Samuel quinnahuati nochi nopa israelitame
para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl
Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame tlen motemacatoyaj para quimocuitlahuise

pampa Toteco Dios quinyoltilantoya. 27 Pero sequinoc tlacame tlen fiero ininyolo
quiijtojque: "¿Quejatza huelis techmanahuis ni tlacatl, Saúl?" Huan ax quitlepanitaque.
San quihuihuiitaque huan ax tleno quimacaque, pero Saúl ax quinchihuili cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita tlacame

1 Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad
ininhuaya nochi isoldados para quintehuise nopa israelitame. Pero nopa israelitame
nopona ax quinejque ma quintehuica, huajca quinilhuijque:
—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para ax intechtehuise huan tojuanti
timechtequipanose.
2 Huan Nahas quinnanquili:
—Cualtitoc, nimoyoltlalis imohuaya intla inmocahuase para nimechquixtilis imoix-
tiyol tlen nemac para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.
3 Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quiilhuijque:
—Xitechcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya
ni. Intla axaca quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica imojuanti
huan timechtequipanose.
4 Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa tlen eliyaya ialtepe Saúl huan
quinyolmelajque nopa tlacame tlen nochi tlen panoyaya. Huan nochi nopa tlacame
pejque chocaj chicahuac.
5 Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui
ipan ialtepe, yajaya tlajtlanqui:
—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni tlacame?
Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi tlen nopa israelitame tlen altepetl Jabes qui-
ijtojtoyaj para quinchihuilisquíaj inincualancaitacahua. 6 Huan quema Saúl quicajqui
ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. 7 Huajca quinmicti nopa
ome torojme tlen ica tlapoxahuayaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame
tlen quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quiijtojtiyajque:
"Quej ni ininpantis nochi inintlapiyalhua inijuanti tlen ax quinequise mosentilise
ihuaya Saúl huan Samuel para tlatehuitij."
Huan TOTECO quichijqui para ma quiimacasica Saúl huan nimantzi mosentilijque
nochi tlacame queja elisquía san se tlacatl. 8 Huan quema Saúl quinpojqui tlen
mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30
mil israelita tlacame tlen tlali Judá. 9 Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita
tlatitlanilme tlen hualajtoyaj altepetl Jabes:
—Xiquinilhuica Jabes ehuani para mostla ica tlajcotona ya timechmanahuijtose.
Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi alte-
petl Jabes ehuani para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.
10 Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuani quiilhuitoj inincualancaitaca:
—Mostla timotemacase ica imojuanti huan huelis intechchihuilise tlen inquinequise.
11 Huan hualmostla ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque
campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmi-
jmictíaj, huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi tlen mocajque
yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan ax mocajque ome san sejco.
12 Huan teipa miyac tlacame tlen nopa altepetl quiilhuijque Samuel:
—¿Canque itztoque nopa tlacame tlen quiijtojque para Saúl ax huelisquía elis tot-
lanahuatijca? Xitechhualiquilica huan tiquinmictise.
13 Pero Saúl quiijto:
—¡Axtle! Axaca tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

14 Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:
—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sampa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.
15 Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

12

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

1 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame:
—Xiquitaca nijchijtoc tlen intechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. 2 Huan nica imoixpa ya inquipixtoque imotlanahuatijca tlen inmechyacanas. Pero para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconehua itztoque imohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatl huan hasta ama. 3 Huan ama nica niitztoc. Huajca xinechilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc intla nijchijtoc tlen ax cuali. Intla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Intla niquistlacahuijtoc se acajya o intla nijcajcayajtoc se acajya, huajca xinechilhuica ama. Intla nijselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas tlen ax xitlahuac, xiquijtoca ama huan nijcuepilis.
4 Huajca nochi quiijtojque:
—Ax quema titechistlacahuijtoc. Ax quema titechtlaijiyohuiltijtoc huan ax quema titechcuilijtoc niyon se tleno tlen toaxca.
5 Huajca Samuel quiijto:
—TOTECO yajaya testigo tlen inquiijtojtoque huan ni itlanahuatijca tlen TOTECO quialtijtoc nojquiya inmechcactoque huan mochihua testigo para ax tleno ax cuali nimechchihuilijtoc.
Huan nochi inijuanti tlananquilijque:
—Quena, inijuanti techcactoque.

Samuel quinilnamiquilti israelitame quejatza TOTECO quinmanahuijtoya

6 Huan Samuel quinnojnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:
—Yajaya TOTECO tlen quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya tlen quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. 7 Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechilnamiquiltis nochi tlen TOTECO inmechchihuili huan nochi tlen quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua. 8 Quema Jacob huan ichaj ehuani yajque tlali Egipto huan nopa egiptome quintlaijiyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. 9 Pero inijuanti nimantzi quiilcajque TOTECO Dios, huan yaja quintemactili imaco Sísara tlen eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti quintehuijque israelitame. 10 Huan nopa israelitame sampa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quiilhuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quiilhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitlalise san ya.
11 "Huajca sampa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefté huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen imocualancaitacahua, huan queja nopa initztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. 12 Pero quema inquimatque para

Nahas, yajaya tlen inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya inmechtehuis; huajca intechilhuijque para inquinequiyayaj se imotlanahuatijca para inmechyacanas yonque TOTECO Dios eliyaya imotlanahuatijca. 13 Pero cualtitoc, pampa ama nica ya inquipixtoque imotlanahuatijca tlen TOTECO inmechmacatoc pampa inquitlajtlanijque. 14 Huajca ama intla inquihueyitlepanitase TOTECO, huan inquitequipanose, huan ax inquiixpanose itlanahuatilhua huan intla inmonejnemiltise queja ya quipactía, huajca imojuanti huan imotlanahuatijca initztose cuali. 15 Pero intla ax inquitlepanitase huan ax inquichihuase itlanahuatilhua, huajca yajaya inmechtlatzacuiltis chicahuac queja quintlatzacuilti imohuejcapan tatahua.

16 "Huajca ama ximochiyaca nica para inquiitase se tlanextilijcayotl tlen TOTECO quichihuas imoixpa. 17 Huan inquiitase para se huihuiyotl inquichijque quema inquitlajtlanijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cuali inquimatij para ax quema huetzi atl ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaahuetzis hasta inquimachilise para tlahuel hueyi imotlajtlacol pampa intlajtlantoque imotlanahuatijca."

18 Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaahuetzi chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

19 Huan nochi inijuanti quiilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani imoTECO Dios topampa tojuanti para ax ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

20 Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía inquichijtoque tlen fiero. Pero ama ayoc ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi imoyolo. 21 Amo xijcahuaca TOTECO para inquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome tlen ax tleno ininpati pampa inijuanti ax inmechpalehuise. Ax inmechmanahuise pampa ax tleno hueli quichihuaj. 22 Pero TOTECO ax inmechtlahuelcahuas inisraelitame pampa yaja tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi imojuanti initztose iniaxcahua. 23 Ma TOTECO nechtlatzacuilti miyac intla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimomaijtojtinemis imopampa imojuanti. Na noja nimechmachtis tlen cuali para inmonejnemiltise ipan se ojtli tlen cuali huan xitlahuac. 24 San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi imoyolo huan nelía xijtequipanoca queja quinamiqui. Mojmostla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen ya inmechchihuilijtoc. 25 Pero intla intlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para imojuanti huan imotlanahuatijca inmiquise.

13

Saúl ax quineltocac TOTECO

1 Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. 2 Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados tlen más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzi Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados tlen ax tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. 3 Huan Jonatán huan isoldados quintehuijque nopa filisteo soldados tlen itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmatiltise nochi. Quinilhui: "Xijtlacaquilica tlen panoc nochi inisraelitame [13:3 O inhebreo tlacame.] ipan campa hueli altepetini campa initztoque."

4 Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya
nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyac filisteos tlahuel quincualancaitayayaj
tlen israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochi israelita
soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.
5 Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuise israelitame.
Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tlatehuijca carros tlen tepostli huan chicuase mil
soldados tlen yahuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados queja
imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyac soldados ixtlejcoque ipan nopa
tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas tlen mopantiyaya achi más
campa quisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.
6 Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos tlen eliyaya
inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlati-
jque campa mijca ostotl, huan campa huitztli, huan campa huejhueyi tetini, huan ipan
ostotl huan ameli. 7 Huan miyac nopa israelitame apanoque atemitl Jordán, huan
cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan
nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.
8 Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, queja Samuel quiilhui-
jtoya. Huan quema Samuel noja ax ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para
mocuepase ininchajchaj. 9 Huajca Saúl quiijto:
—Xinechhualiquilica tlapiyalime para nijmacas TOTECO queja tlacajcahualistli tlat-
latili huan queja tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.
Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO yonque ax quipixqui tequihuejcay-
otl quichihuas.
10 Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan
Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. 11 Huan Samuel quiilhui:
—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli tlen ax quinamiqui tijchihuas?
Huan Saúl quinanquili:
—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta ax tiajsiyaya. Huan nij-
matqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas. 12 Huajca
nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan aya nimomaijtojtoya ica
TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa
tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan ax nimitzchixqui.
13 Huan Samuel quiilhui Saúl:
—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios tlen
yaja mitznahuati ica na. Intla tijneltocatosquía, yajaya quitlalijtosquía ta huan moteipa
ixhuihua ma tlanahuatisquíaj ipan tlali Israel para nochipa. 14 Pero ama motlanahu-
atilis ax huejcahuas. TOTECO quinequi se tlacatl tlen quineltoquilis para quinnahuatis
itlacajhua; se tlacatl tlen quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa
tlacatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca itlacajhua
pampa ta ax tijtlepanitztoc tlen TOTECO mitznahuati.
15 Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan
Saúl quinpojqui isoldados tlen mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj queja 600 tlacame.
16 Huajca Saúl, huan itelpoca tlen itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj
ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochij-
toyaj ipan altepetl Micmas. 17 Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa
mochijtoyaj huan hualajque para tlaxolehuase. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui
altepetl Ofra ipan tlali Sual. 18 Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan
nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepetini tlen quiyahualojtoque nopa tlamayamitl
Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

19 Huan ipan nochi nopa tlali Israel ax itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa
filisteos ax quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame ax huelise mochihuilise
tepostli queja machetes o cuatlamintli tlen huehueyac para ica tlatehuise. 20 Huajca
quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos tlen ica tlapoxoníaj o iniazadón,
o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlacatl para ma quin-
tentilica. 21 Huan quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi san para quintentilise se
inintepos tlen ica tlapoxahuaj o se azadón. Huan para quintentilise ininhacha o inin-
tepos tlen yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyo. 22 Huan yeca nochi nopa
israelita tlacame tlen yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán ax quihuicayayaj machetes
niyon se cuatlamintli tlen huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj.
23 Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa tlacame
huelque pano ipan nopa tepetini para israelitame ax hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

1 Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamahui itlamocuit-
lahuijca tlen quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa
mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán ax tleno quiilhui itata, Saúl. 2 Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600
soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuitl nechca altepetl Migrón.
3 Huan ihuaya itztoya Ahías tlen quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan
itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui
icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipa ixhui Elí tlen achtohuiya eliyaya
nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan axaca quimatiyaya para Jonatán ax itztoya
nopona ininhuaya. 4 Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campa nopa
filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejhueyi tetl
tlen inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. 5 Se ni hueyi tetl
mocahuayaya ipan norte tlen moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc
mocahuayaya ica tlatzintla tlen tlachixtoya altepetl Gabaa.

6 Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO
quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Ax tleno ohui para ya. Intla yajaya quinequis
ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise yonque ax
timiyac o san se ome tiitztoque.

7 Huan nopa itlamocuitlahuijca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi tlen tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

8 Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema
tipanose iixco nopa tepexitl. 9 Huan intla inijuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca
nopona, huan motemacase techtehuiqui, huajca tiquinchiyase huan ax titlejcose campa
inijuanti. 10 Pero intla inijuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque,
huajca tijmatise para ax motemacaj huan tiixtlejcose tiquintehuitij pampa quinequi
quiijtos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

11 Huan queja nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa
filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quiijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo
tlacame ya quistoque ipan mijca ostotl campa motlatijtoyaj.”

12 Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahuijca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Xinechtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.
13 Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca ixtlejcoque ica ininma huan iniicxihua
ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos tlen Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahui-
jca quinmictiyaya. 14 Huan ipan ni achtohui tlatehuicajyotl Jonatán ihuaya itlamocuit-
lahuijca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali tlen tlahuel pilquentzi. 15 Huan nimantzi
tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi tlen quintlalijtoyaj
para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolojque.
16 Huan isoldados Saúl tlen tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan
tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalohuayayaj campa hueli
huan tlahuejchihuayayaj ica majmajtli. 17 Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:
—Xiquintocajtzajtzilica nochi para inquimatise intla yajtoc se acajya tlen tojuanti.
Huan quema tlanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para axaca
Jonatán huan itlamocuitlahuijca. 18 Huajca Saúl quiilhui Ahías:
—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.
Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica
quitemose ipaquilis Toteco Dios.
19 Pero quema Saúl noja camatiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para
nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli
huan axaca quimatiyaya tlaque quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:
—Ayoc xijhualica.
20 Huajca Saúl ax quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi
quinsentili nochi nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlate-
huicajyotl. Pero quema ajsitoj nopona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj
se ica seyoc pampa ayoc quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj.
21 Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] tlen itztoyaj ininhuaya nopa filisteos
sampa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados tlen itztoyaj ininhuaya Saúl
huan Jonatán. (Tlacame tlen sequinoc tlali ehuani quintocajtiyayaj nopa israelitame,
hebreos.) 22 Huan nopa israelitame tlen motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepetini
ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquiya
quisque huan pejque quintoquilijtiyohuij nopa filisteos. 23 Huan nelía hueyi elqui
nopa tlatehuicajyotl pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan queja nopa
quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

24 Huan nochi nopa israelitame nelpano tlaxicohuayayaj pampa ax tlacuajtoyaj huan
yeca ayoc quipiyayayaj fuerza. Queja nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan
quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para ax quicuase niyon se
tleno. Quinilhui: “Intla se quicuas se tlenijqui quema aya tlayohua huan aya nimo-
macueptoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis.” Huajca axaca quiyeco niyon
se tleno. 25 Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya
nectli, 26 huan nochi inijuanti calajque nopona huan quiitaque hasta motlalohuayaya
nopa nectli. Pero axaca quiyeco pampa quiimacasiyayaj tlen ica quitestigojquetztoyaj
TOTECO huan tlen Saúl quinilhuijtoya panos. 27 Pero Jonatán ax quimatiyaya tlen itata
quiijtojtoya, huajca yaja, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili tlen quihuicayaya
huan quicuajqui huan quicuic fuerza. 28 Huajca se soldado israelita quiilhui para itata
quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli tlen quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal
huan yeca nochi nopa tlatehuijca tlacame ayoc quipiyayayaj fuerza. 29 Huajca Jonatán
quinanquili:
—Ax cuali tlen quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quin-
majmatijtoc nochi ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc

se quentzi nectli. 30 Huan achi más cuali momachilijtosquíaj nochi ni tlacame intla quicuajtosquíaj nochi nopa tlacualistli tlen quincuilijque inincualancaitacahua. Queja nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíaj.

31 Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón yonque nelía tlahuel tlaxicojtoyaj. 32 Huan teipa nochi nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerrojhua huan quinmictijque tlalchi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochi inieso. 33 Huan sequin quiilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Imojuanti nelía intlaixpanotoque. Xinechhualiquilica nica se tetl hueyi, 34 huan xiquinilhuitij nochi nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan queja nopa huelis quicuase huan ax sampa quiixpanose TOTECO ica nopa nacatl tlen inijuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque nopona. 35 Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtohui tlaixpamitl tlen Saúl quichijqui para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

36 Huan teipa Saúl quiijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi tlen quipiyaj huan axaca tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase tlen tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quiijto:

—Achtohui ma tijtlajtlanica Toteco Dios.

37 Huajca Saúl quitlajtlani Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos? ¿Titechmactilis tomaco nochi inijuanti?

Huan TOTECO ax quinanquili ipan nopa tonal. 38 Huajca Saúl moilhui para elqui ipampa se soldado itlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi tlen tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. 39 Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, yonque elis nocone Jonatán tlen tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlacatl ax camatic para quinanquilis. 40 Huan teipa Saúl quiijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi imojuanti ximocahuaca nopona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua tlen tiquita para cuali.

41 Huajca Saúl quiilhui TOTECO tlen toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, xitechnextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan intla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero intla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. 42 Huajca sampa Saúl quiijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise intla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

43 Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Xinechilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli tlen nijtejqui ica se cuatopili tlen nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis intla monequi nimiquis.

44 Huajca Saúl quiijto chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis intla ax timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

45 Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Ax quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya tlen techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal ax huetzis pampa yajaya Jonatán tlen ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan queja nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para ax miquis. 46 Huan Saúl ayoc yajqui para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlen mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

47 Huajca queja nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehuijque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa inijuanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. 48 Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan queja nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

49 Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone tlen achtohui ejquetl itoca eliyaya Merab huan tlen teipa ejquetl Mical. 50 Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam tlen elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner tlen elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, 51 pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

52 Huan nelía oncac miyac tlatehuicajyotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl tlen yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl ax quichijqui tlen TOTECO quiilhui

1 Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na tlen nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa queja nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili tlen yaja nechilhuijtoc ma nimitzilhui. 2 TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua ya ni: ‘Ama niquintlatzacuiltis nopa amalecitame por tlen quinchihuilijque ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema ax quincahuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. 3 Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Axaca xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi tlen sanoc ontlacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyalhua, yonque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.’

4 Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados tlen ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil tlen ejque tlali Judá. 5 Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. 6 Huan Saúl quititlanqui se tlen quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame tlen mocahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa imojuanti inquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan ax monequi inmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. 7 Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur tlen mocahua campa quisa tonati tlen tlali Egipto. 8 Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame tlen quinpantijque quintlamimictijque. 9 Pero Saúl huan isoldados ax quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya ax quinmictijque nopa borregojme huan huacaxme tlen más cuajcualme, niyon ax quinmictijque nopa chivojme huan borregojme tlen más tomahuaque. Pero nochi tlen quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

10 Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

11 —Nelía nimocuesohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan ax quichihua tlen nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual momaijto huan quitlajtlani TOTECO ipampa ya. 12 Huan hualmostla cualca Samuel yajqui quitemoto Saúl huan se tlacatl quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nopona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

13 Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc tlen TOTECO nechnahuati.

14 Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

15 Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalime quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque tlen más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlacajcahualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalime tiquintlamimictijque.

16 Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Xinechtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas tlen TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Xinechilhui.

17 Huan Samuel quiilhui:

—Yonque timomachilía para ax tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. 18 Huan yajaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintlamimictis. 19 Huajca ¿para tlen ax tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamantli tlen eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc tlen fiero iixpa TOTECO.

20 Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc tlen TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaja nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. 21 Pero ni israelita soldados, inijuanti tlen quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme tlen achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase queja tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

22 Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?
¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatili,
o quinequi ma tijneltocaca tlen techilhuijtoc?
Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.
Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,
huan ax para tijmacase ichiyajca oquich borregojme.
23 Intla se tlacatl mosisinía ica tlen TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,
TOTECO quiita san se queja se tlen tetlajchihuía.
Huan intla se moyoltetilía ica TOTECO,
yajaya quiita queja se tlen quinhueyichihua teteyome.
Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO,
ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayoc mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl.”
24 Huan Saúl quiilhui Samuel:
—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc tlen TOTECO nechnahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame tlen nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili tlen nechtlajtlanijque. 25 Huajca nimitztlajtlanía, xinechtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO.
26 Pero Samuel quiilhui:
—Axtle, ax niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayoc quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.
27 Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo tlen ica mopictoya para ax ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.
28 Huan Samuel quiilhui Saúl:
—Queja tinechtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc tlen más cuali huan ax queja ta. 29 Huan TOTECO, yajaya tlen tohueyitilis tiisraelitame, ax istlacati huan ax moyolcuepa pampa yajaya ax itztoc queja se tlacatl tlen moyolcuepa.
30 Huan Saúl quiijto:
—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para xinechtlepanita queja nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.
31 Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.
32 Huan Samuel quiilhui:
—Xinechhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.
Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayoc aca quimictisquía. 33 Pero Samuel quiilhui Agag:
—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltitzi queja ax quema quinpixque ininconehua. Huajca queja nopa nojquiya mocahuas monana.
Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nopona ipan Gilgal.
34 Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe tlen itoca Gabaa tlen Saúl. 35 Huan Samuel ayoc quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel mocueso ica nochi tlen Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl
1 Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlamis timocuesos ipampa Saúl? Ayoc xichoca pampa na ayoc nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajtli ica aceite tlen ica titetequitlalía nopampa na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí tlen itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

2 Huajca Samuel quitlajtlani TOTECO:

—Huan ¿quejatza nijchihuas para niyas? Intla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc tinechmacati tlacajcahualistli nimoTECO. 3 Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznextilis ajqueya tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

4 Huajca Samuel quichijqui queja TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque tlen ax cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

5 Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatlalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui queja quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. 6 Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca tlen itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlacatl tlen TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

7 Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlacatl, niyon quejatza ihuejcapanca para tiquixmatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl tlen moixpa itztoc ax nijnequi. Na niimoTECO ax nitetlachilía queja tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlacatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

8 Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

9 Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

10 Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se inijuanti ax elqui tlen TOTECO quitlapejpenijtoya.

11 Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayoc tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se tlen teipa ejquetl. Pero yajaya ax cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa ax huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

12 Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaja quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixtiyol tlen nelía yejyectzi huan itlacayo tlen nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yajaya tlen nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

13 Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli tlen quipiyayaya aceite huan ax tleno quiijto, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chicahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

14 Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca
Axcualtlacatl tlen TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl quitlaijiyohuilti Saúl.
15 Huan itlatequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:
—Tijpiya se iajaca Axcualtlacatl tlen Toteco Dios mitztitlanili. 16 Huajca xitechcahuili
timotlatequipanojcahua ma timitztemolise se tlen hueli tlatzotzona ica arpa huan
quema hualas nopa ajacatl tlen ax cuali huan mitztlaijiyohuiltis, yajaya quitzotzonas
nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.
17 Huajca Saúl quinnanquili itlatequipanojcahua:
—Cualtitoc, huajca xinechtemolica se tlen tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.
18 Huan se itlatequipanojca quiijto:
—Na niquitztoc se icone Isaí tlen hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yajaya
motemaca huan quimati tlatehuía huan tlalnamiqui para camati cuali. Se telpoca tlacatl
tlen nelía yejyectzi huan TOTECO itztoc ihuaya.
19 Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí: “Xinechtitlanili mocone David
tlen quinmocuitlahuía borregojme.”
20 Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro tlen quitlamamalti ica pantzi,
huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzi para se ofrenda.
21 Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quiicneli huan quitequimacac ma eli
itlamocuitlahuijca. 22 Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma
quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. 23 Huan
quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Axcualtlacatl tlen Toteco Dios quititlanili-
jtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa ax cual
ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

1 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlatehuise
huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa
ome altepetini Soco huan Azeca ipan se lugar tlen itoca eliyaya Efes Damim. 2 Huan Saúl
nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan
mocualtlalijque para quintehuise nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame
moixtlachilijtoyaj. 3 Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc
piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl tlen mocajqui tlatlajco. 4 Huan
nimantzi quisqui se hueyi tlacatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yajaya itoca eliyaya
Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi
quiixmatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlatehuicajyotl. 5 Huan quihuicayaya
itepostzontzajca tlen eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen
bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. 6 Huan tlen motlalilijtoya para ica quitzacuas
imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac
tlen bronce. 7 Huan icuayo icuatlami tlen huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa
eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica queja chicome kilos.
Huan itlamocuitlahuijca tlen tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepos tzajcay-
otl. 8 Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinilhui nopa israelita soldados:
—San tlapic inmocualtlalíaj para nochi intlatehuise. Na nifilisteo huan imojuanti
initlatequipanojcahua Saúl. Na nitlatehuis topampa tojuanti tifilisteos. Huajca imo-
juanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen imojuanti tlen tlatehuis imopampa imojuanti.
Huan san ya ma motehuiqui nohuaya. 9 Huan intla yaja nechtlanis huajca tojuanti
tlen tifilisteos timechtequipanose imojuanti tlen inisraelitame. Pero intla na nijtlanis,
huajca imojuanti intechtequipanose. 10 Ama ni tonal nimechpejpehualtía inisraelita
soldados. Xinechtitlanilica se tlacatl para ihuaya nimotehuis.

11 Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque tlen ni filisteo
quiijtohuayaya nelía mocuesojque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

12 Huan David eliyaya icone Isaí tlen itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá.
Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya
tlen más teipa ejquetl. 13-14 Nopa eyi iconehua Isaí tlen achtohui tlacatque inintoca
eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatoyaj para quipale-
huise Saúl ipan tlatehuicajyotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya tlen nelía
teipa. 15 Huan David san yahuiyaya quemantzi para quitequipanos Saúl huan sampa
mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. 16 Huan nopa
hueyi filisteo tlacatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan
ica tiotlac. Huan queja nopa quichijqui mojmostla para 40 tonali.

17 Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtlactli
huejhueyi pantzi. 18 Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan
xiquinitati moicnihua intla itztoque cuali, huan xinechhualiquili se amatlajtoli tlen
inijuanti intla cuali itztoque.

19 Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan
tlamayamitl Ela campa motehuíaj ininhuaya nopa filisteos.

20 Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui
imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi
tlamantli tlen itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita
tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlatehuitij huan nochi
cuatzajtziyayaj para tlatlanise. 21 Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilij-
toyaj. 22 Huajca David quicahuilijtejqui nochi tlen quihualicayaya imaco nopa tlacatl
tlen quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta
campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati intla itztoque cuali iicnihua.
23 Huan quema noja quincamahuiyaya iicnihua, sampa monexti nopa huejcapantic
filisteo tlacatl tlen itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yajaya quisqui campa filisteo
soldados huan pejqui camati. Moquetzqui tlatlajco huan quiijto queja nochipa quinil-
huiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

24 Pero quema nopa israelita soldados quiitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj
pampa tlahuel quiimacasiyayaj. 25 Huan san ya nopa camatiyayaj nopa israelitame
se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: "¿Tiquitztoc nopa tlacatl tlen camati? San techhuihuiita.
Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas tlen ihuaya motlalis. Quiijtohua
para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua intla quitlanis. ¿Ax tij-
cactoc? Quiijtohua para nopa familia tlen tlatlanis ayoc quema monequis tlaxtlahuase
iniimpuestos o quichihuase comun tequitl." Huan queja nopa nochi mocamahuiyayaj.

David mosemacac para quitehuis Goliat

26 Huajca David pejqui quinilhuía tlen itztoyaj inechca:

—Ax quinamiqui tijcahuilise ni filisteo tlen ax quiixmati TOTECO ma techtlaijilhui
tojuanti tlen tiisraelitame. Tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios tlen nelía itztoc. ¿Tlaque
quiijtohua quimacase tlen quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiis-
raelitame?

27 Huajca nopa tlacame quinanquilijque David huan quipohuilijque nochi tlen
quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

28 Pero iachtohui ejca icni David tlen itoca eliyaya Eliab quicajqui tlen David quiijto-
huayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quejatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlatehuicajyotl queja se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

29 Huan David quinanquili:

—¿Tlaque ax cuali nijchijtoc? Na san niontlajtlani.

30 Huan teipa quicajtejqui iachtohui ejca icni huan yajqui quintlajtlanito sequinoc san se, huan inijuanti nojquiya san se quinanquilijque. 31 Huan quicajque sequinoc tlacame tlen David quiijtohuayaya para ax cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame tlen iaxcahua TOTECO. Huan inijuanti quiilhuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David.

32 Huan David quiilhui Saúl:

—Axaca ma moyolmajmati ipampa nopa filisteo pampa na niyas huan nijtehuis.

33 Pero Saúl quinanquili:

—Axtle, ta ax tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yajaya ya momajtoc tlatehuía hasta quema pilsiltzi.

34 Pero David quinanquili:

—Quema na nimotlatequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. 35 Huan nochi ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechtehuise, niquinitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. 36 Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan queja nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlacatl tlen ax tleno quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlaijilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios tlen itztoc. 37 Elqui yajaya TOTECO tlen nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yajaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

38 Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli tlen yaja momatqui motlalilía quema tlatehuiyaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. 39 Huan David motzinquechilpi imachete, huan quiyejyeco intla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa ax momajtoya. Pero ax huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Ax huelis nitlatehuis ica nochi ni tepostli nopani pampa ax nijyejyecojtoc, niyon ax hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi tlen motlalilijtoya, 40 huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi tlen ajalaxtic ipan se atlajtli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi tlen quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlacatl.

41 Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechcahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. 42 Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. 43 Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na ax nichichi para tihualas tinechnamiquiqui ica se cuahuitl momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. 44 Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalime tlen itztoque cuatitla.

45 Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli tlen huehueyac para tinechtehuiqui. Pero na nihuala para nimitztehuis ica itequihuejcayo TOTECO Tlen Quinyacana

Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Yajaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yajaya tlen tijmahuispolojtoc. 46 Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalime tlen nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan queja nopa nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatise para itztoc se Dios tlen nelía temachtli ipan tlali Israel. 47 Huan nojquiya nochi tlen mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO ax monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli tlen huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iselti TOTECO tlen tlatehuis. Huan yajaya tlen inmechtemactilis tomaco ama.

48 Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. 49 Huan nimantzi quiquixti se tetl tlen quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuaixco. Huan nopa tetl calajqui huan nopona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

50 Huan queja nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David ax quipixtoya niyon se machete imaco. 51 Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque. 52 Huajca nochi israelita soldados tlen hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzique huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuertas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtli tlen yohui tlen Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

53 Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi tlen quipixque. 54 Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos tlen ica tlatehuiyaya, David quihuicac ichaj.

55 Pero quema Saúl quiitac David monechcahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlajtlani Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

56 Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac ax tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlajtlani tlen ya.

57 Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl.

58 Huajca Saúl quitlajtlani David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Xinechilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamahui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí tlen ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampochijque

1-2 Huan David tlanqui camati ihuaya Saúl. Huan Saúl ayoc quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampo David huan nopa tonal huan teipa quiicneli queja ya moicneliyaya. 3 Huan Jonatán quichijqui se tlajtoli ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli queja ya moicneliyaya. 4 Huan para quitlamiltis nopa tlajtolsencahuali moquixtili iyoyo tlen cuali huan nopa tlen ica

mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol
huan itzinquechilpica tlen quitequihui ipan tlatehuicajyotl. 5 Huan David yahuiyaya
campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi tlen quichijqui quisqui nelía cuali.
Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan
nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yajaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

6 Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocue-
payayaj tlen tlatehuicajyotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame
ipan nochi altepetini para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj
huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli
tlatzotzonali. 7 Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:
"Se mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David."
8 Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui tlen nopa sihuame quiijtohuayayaj,
huan quiijto:
—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlactli mil huan na san se mil. San polihui
para quichihuase tlanahuatijquetl.
9 Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayoc quicualitac
queja achtohui.
10 Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Axcualtlacatl tlen calajqui ipan
Saúl huan nelía chicahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil
queja se tlen locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa queja quichihuayaya achto-
huiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli tlen huehueyac imaco, 11 huan quima-
jcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlami tlen huehueyac
huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui
huan queja nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlami tlen huehueyac.
12 Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya
ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtoya Saúl huan ayoc itztoya ihuaya. 13 Huan pampa
Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayoc ma huala ipan icaltlanahuatil. San
quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlatehuica-
jyotl queja monejqui huan mocuepayaya ica cuali. 14 Huan nochi tlamantli tlen David
quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya.
15 Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David
mohueyichijtiyohuiyaya. 16 Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá
quiicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas
ipan tlatehuicajyotl.
17 Huan se tonal Saúl quiilhui David:
—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, tlen achtohui ejquetl para elis mosihua. Pero
achtohui monequi tielis se cuali soldado tlen moneltlalía para tiquintehuis icualan-
caitacahua TOTECO.
Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: "Ax cuali intla na nijmictis David, huajca nijmajc-
ahuas ica nopa filisteo tlacame para inijuanti ma quimictica."
18 Pero David ax tleno moilhui huan quinanquili:
—Pero ¿quejatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na ax tleno
nijpiya, niyon nochaj ehuani ax tleno quipiyaj ica ta.
19 Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, ax
quimacac David. Yajaya quimacac seyoc tlacatl tlen itoca Adriel tlen hualajqui altepetl
Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

20 Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema quiilhuijque Saúl, yajaya nelía pajqui. 21 Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

22 Huan Saúl quinnahuati itlatequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamahuiti David ixtacatzi huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochi notlatequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Queja nopa xiquilhuitij.

23 Huajca itlatequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Inmoilhuíaj nicaxilis na tlen niteicneltzi para nitlaxtlahuas tlen monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

24 Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl tlen David quiijtojtoya. 25 Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl ax quinequi tomi queja sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlatehuicajyotl.

26 Pero quema itlatequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema aya ajsiyaya tonali para quiselis tlen quitlanisquía, 27 David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

28 Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca 29 achi más quiimacasqui queja ax quema quiimacastoya huan mojmostla achi más quicocolijtinemiyaya.

30 Huan nochipa quema nopa filisteos quintehuiyayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

1 Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itlatequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampo. 2 Huajca nimantzi quiyolmelajqui David tlen itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quejatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa axaca mitzitas huan nopona ximocahua. 3 Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamahuis tlen nochi tlen cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

4 Huan hualmostla Jonatán quicamahui itata Saúl huan quiilhui:

—Ax tleno tlen fiero xijchihuili motlatequipanojca David pampa yaja ax tleno ax cuali mitzchihuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. 5 Elqui ya tlen motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo yonque hueltosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua queja ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David yonque ax tleno fiero mitzchihuilijtoc? Nochi tlen quichihua mitzpalehuía.

6 Huajca Saúl quitlacaquili tlen quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:
—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para ax miquis David.
7 Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi tlen itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl queja achtohui.
8 Teipa sampa oncac seyoc tlatehuicajyotl ica nopa filisteos, huan David sampa yajqui huan quintehuito huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejque.
9 Huan teipa iajaca Axcualtlacatl tlen TOTECO quititlanilijtoya sampa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli tlen huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. 10 Huan Saúl quimajcahuili David icuatlami tlen huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan ax quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.
11 Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quiilhui David:
—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.
12 Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mocholoti. 13 Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco tlen quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi queja itzoncal huan quipijqui ica se itlaque. 14 Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. 15 Huan sampa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:
—Xinechhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.
16 Huajca quema ajsicoj nopa tlacame tlen quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.
17 Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:
—¿Para tlen tinechcajcayajtoc? Tijcajtoc para ma mocholoti yaja tlen nocualancaitaca.
Huan Mical quinanquili:
—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía intla ax nijpalehuisquía ma mocholoti.
18 Huajca queja nopa David huelqui mocholoti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi tlen Saúl quichihuilijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot. 19 Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, 20 huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tiocamanalohuani tlen quiseliyayaj tlajtoli tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj tlen quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yajaya quinyacanayaya para quiselise tlajtoli tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados tlen Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj tlajtoli tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj tlen quiseliyayaj.
21 Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sampa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj tlajtoli tlen TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya ininpantic. 22 Huajca Saúl motemacac para yajaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli tlen eltoc campa itoca Secú tlajtlanqui canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. 23 Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yajaya nojquiya pejqui quiselía tlajtoli tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa tlajtoli huan queja nopa quichijqui hasta

ajsito ipan Naiot nechca Ramá. 24 Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya tlajtoli tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa tlajtoli tlen tlacame motlajtlaniyayaj: "¿Saúl nojquiya itztoc se tiocamanalojquetl o axtle?"

20

Jonatán quimanahui David

1 Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yajaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Para tlen motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

2 Huan Jonatán quinanquili:

—Ax neli quinequi mitzmictis. Notata ax quichihuas se tlamantli hueyi o pilsiltzi intla ax nechmachiltis achtohui. ¿Para tlen nechtlatilis notata ni tlamantli? Ax nijneltoca.

3 Pero David sampa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampochijtoque. Yeca ax quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timocuesos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

4 Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quejatza huelis nimitzpalehuis? San xinechilhui huan nijchihuas mopampa ta.

5 Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuitl tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco queja timomajtoque. Pero xinechcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nopona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. 6 Huan intla motata nechtemos huan mitztlajtlanis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para xinechcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuani mosentilíaj sesen xihuitl para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajcahualis. 7 Huan intla motata quiijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero intla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. 8 Huajca nimitztlajtlanía xinechchihuili ni favor, pampa tijchijtoque se tlajtolsencahuali iixpa TOTECO para ax quema timotlahuelcahuase. Intla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta xinechmicti, pero amo xinechhuica iixpa motata.

9 Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na ax quema nimitzchihuilis ya nopa! Intla nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

10 Huajca David quitlajtlani Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti intla motata mitznanquilis cualantoc?

11 Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camatij san inijuanti ome.

12 Huan nopona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, nijcamahuis notata para nijmatis tlaque moilhuía. Intla nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis. 13 Pero intla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuilti chicahuac intla ax nimitzilhuis para huelis timocholoItis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya queja achtohuiya itztoya ihuaya notata. 14 Huan intla noja niitztos teipa, xinechtlasojtla queja TOTECO mitztlasojtlatoc, huan xinechcahuili ma niitzto. 15-16 Huan intla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijtos nochi mocualancaitacahua ipan ni tlaltepactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuani.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se tlajtolsencahuali ihuaya David. 17 Huan Jonatán
quichijqui David sampa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan
quichihuasquíaj nochi tlen quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quiicneliyaya David queja
ya moicneliyaya.
18 Teipa Jonatán quiilhui David:
—Mostla quiilhuichihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa axaca
itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. 19 Huan para huiptla achi
más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtohuiya campa
nopa miyac tetl tlen itoca Ezel. 20 Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi
cuatlamintli, queja nijmajcahuilisquía se tlenijqui. 21 Huan teipa niquilhuis notlate-
quipanojca: 'Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.' Huan intla tijcaquis para niquilhuis:
'Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcuiti', huajca huelis tiquisas pampa tijmatis
para onca tlasehuilistli ica notata huan ax tleno fiero mopantis. 22 Pero intla tijcaquis
para niquilhuis notlatequipanojca: 'Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli no-
pona achi neca huetzqui', huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi
xicholo. 23 Huan xiquilnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica
nochi tlen tiquijtojtoque ama huan queja timocajtoque. Huan yaja techtlatzacuiltis
intla ax tijtlamichihuase totlajtol.
24 Huajca David motlatito campa achtohui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa
ilhuitl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para
tlacuas. 25 Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan
Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David
momatqui mosehuía mocajqui cactoc.
26 Huan ipan nopa tonal Saúl ax tleno quiijto tlen David, pampa moilhui huelis quia-
jsitoya se tlenijqui tlen quichijqui ax tlapajpactic iixpa TOTECO huan aya mopajpactoya.
27 Pero hualmostla sampayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David,
huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl
quitlajtlani icone, Jonatán:
—¿Para tlen ax hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?
28 Huan Jonatán quinanquili Saúl:
—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, 29 pampa ichaj ehuani quichi-
huase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quiilhui monequi ma
yas. Huajca nechilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj.
Yeca ax hualajtoc para tlacuas mohuaya.
30 Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:
—¡Tihuihuitic queja motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía ax nijmati para tijtlape-
jpenijtoc timohuampochihuas ica David yonque queja nopa timopinahualtis ta huan
tijpinahualtis monana? 31 Pampa intla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David tlen icone
Isaí, ta ax quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij
huan ma nechhualiquilica para nijmictis.
32 Huajca Jonatán quiilhui:
—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque ax cuali quichijtoc?
33 Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlami tlen huehueyac para quim-
ictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. 34 Huajca
Jonatán quisqui campa imesa huan ax tlacuajqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa
nelía mocuesohuayaya ipampa David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se
pinahualistli tlen itata quichihuayaya.
35 Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquichpil ihuaya
huan quichijqui nochi queja mocajtoya ihuaya David.
36 Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli tlen nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac. 37 Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Ax huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

38 Huan sampa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. 39 Huan nopa oquichpil ax tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quiijtos. 40 Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

41 Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi tetini ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijtzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayoc huelqui choca David. 42 Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para ax quema timoilcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yajaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

1 Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para tlen tihuala moselti huan axaca huala mohuaya?

2 Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nijsencahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para axaca ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados tlen niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. 3 Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Xinechmaca se macuili pantzi o tlen tijpantis.

4 Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero ax ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas intla mosoldados ax cochtoque ininhuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme queja monequi para quicuase ni pantzi.

5 Huajca David quinanquili:

—Amo ximocueso, nosoldados ax quinnechcahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. Notlacajhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

6 Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO pampa ax quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya tlen quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuenijtoya ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc tlen noja totonic.

7 Huan itztoya nopona nopa tonal se itlatequipanojca Saúl tlen itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO queja nopa tlanahuatili quiijto huan quiitac nochi tlen panoc.

8 Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:
—¿Ax tijpiya se cuatlamintli tlen huehueyac o se machete nica? Ax tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlalochquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.
9 Huan nopa totajtzi quinanquili:
—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo tlen tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo tlen tlatzejtzeloltic. Huelis tijhuicas intla tijnequi pampa ax nijpiya seyoc nica, san ya nopa.
Huajca David quiilhui:
—Cualtitoc, xinechmaca. Ax onca seyoc cuali queja nopa.

David yajqui altepetl Gat

10 Huan ipan nopa tonal David quisqui nopona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. 11 Pero itlatequipanojcahua Aquis quiixmatque huan quiijtojque:
—¿Ax ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi ni tlali? ¿Ax ya ni tlen quihuicatiyayaj nopa mijtotiani huan quiijtohuayayaj:
'Se mil tlacame quinmicti Saúl,
huan majtlactli mil quinmicti David'?
12 Huan quema David quicajqui ni tlajtoli, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli tlen ax cuali.
13 Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochijqui queja locojtiyaya huan tlen hueli quiijcuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichajcha ipan itentzo. 14 Huajca Aquis quinilhui itlatequipanojcahua:
—¿Para tlen innechhualiquilijque ni tlacatl? ¿Ax inquiitaj para locojti? 15 Ya tiquinpixtoque miyac tlen locojtij nica. ¿Huelis inmoilhuíaj para nijcahuilis ni tlacatl calaquis ipan nochaj?

22

David huan inijuanti tlen mosentilijque ihuaya

1 Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa mijca ostotl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuani huan inijuanti yajque nopona campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. 2 Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi tlen tlaijiyohuiyayaj, huan tlen tlahuicayayaj, huan tlen quipiyayayaj cuesoli, huan nochi tlen ax yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochi eliyayaj queja 400 tlacame.
3 Huan David quisqui nopona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopa tlanahuatijquetl nopona:
—Nimitztlajtlanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana imohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.
4 Huan queja nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti mocajque nopona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. 5 Huan se tonal nopa tiocamanalojquetl Gad quiilhui David:
—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.
Huajca David quisqui huan ajsitoj campa nopa cuatitlamitl tlen itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzi ipan Nob

6 Huan quema Saúl mosehuijtoya itzintla se tamarisco cuahuitl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi tlen yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlami tlen huehueyac. Huan nochi itlatequipanojcahua

quiyahualojtoyaj. 7 Huan Saúl quinilhui nochi itlatequipanojcahua tlen quiyahualojtoyaj:

—Intlacame tlen tlali Benjamín, ¿huelis inmoilhuíaj para David, icone Isaí, inmechmacas tlali huan xocomeca milme queja na nijchijtoc, huan yeca inquinequij innechtlahuelcahuase? ¿Inmoilhuíaj para inmechchihuas nochi inhuejhueyi tequitini huan intlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados queja na nimechchihuilijtoc? 8 ¡Axtle! Pero yonque miyac nimechpalehuijtoc imojuanti, ama niyon se tlen imojuanti amo xinechilhui para nocone Jonatán quichijtoya se tlajtolsencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen imojuanti ax mocuesohua nopampa na. Niyon se ax nechilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notlatequipanojca David, huan ma nechpijpixtinemi queja ama quichihua.

9 Huajca ipan nopa tlalochtli Doeg nopa edomita tlen eliyaya se itlatequipanojca Saúl tlen más hueyi quiijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quiitato Ahimelec, icone Ahitob. 10 Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlajtlani TOTECO ipampa David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

11 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotzatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtzitzi tlen itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi inijuanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, 12 quej ni Saúl quiilhui:

—Xinechtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.

13 Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para innechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlajtlani Toteco Dios ipampa ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma nechtehui queja ama quichihua.

14 Huan Ahimelec quinanquili:

—Tate, axaca niyon se tlen motlatequipanojcahua tlen nelía motemach queja David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yajaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía quitlepanitaj. 15 ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijtlajtlanía Toteco Dios ipampa ya? ¡Axtle! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo xinechtlajtlacolti na nimotlatequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuani pampa ax tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli tlen tinechilhuía para David mitzcualancaita.

16 Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

17 Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itlatequipanojcahua tlen quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa inijuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan ax nechilhuicoj.

Pero itlatequipanojcahua ax quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlacatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlalanqui huan quinmicti 85 tlacame tlen moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi. 19 Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nopona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta tlen sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua queja huacaxme para tlapoxahuase, burrojme, huan borregojme.

20 Pero Abiatar tlen elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mocholoIti, huan yajqui
campa itztoya David. 21 Huan Abiatar quiilhui David nochi quejatza Saúl quinmictijtoya
nochi itotajtzitzi TOTECO. 22 Huan David quiilhui:
—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlacatl Doeg tlen ejqui tlali Edom quiil-
huisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para
quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi tlen eliyayaj mochaj ehuani. 23 Pero ximocahua
nohuaya huan amo ximajmahui pampa yajaya tlen quinequi mitzmictis, nojquiya
nechtemohua para nechmictis. Huan intla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

1 Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inin-
trigo tlen yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui. 2 Huajca David quitlajtlani
TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:
—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti nopa filisteos?
Huan TOTECO quiilhui:
—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.
3 Pero nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:
—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise intla
tiyase altepetl Keila para tiquintehuitij nochi ininsoldados nopa filisteos.
4 Huajca David sampa quitlajtlani TOTECO, huan TOTECO quiilhui:
—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis imomaco
nopa filisteos.
5 Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila.
Huan quintehuijque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque
nochi inintlapiyalhua. Huan queja nopa David quinmanahui nochi tlen ehuayayaj
altepetl Keila.
6 Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila
huan quihuicac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi tlen momatque quitequi-
huíaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. 7 Huan quema Saúl
quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quiijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc
David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl tlen tzactoc ica
se tepamitl yahualtic.”
8 Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepetini para
yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya ipan
altepetl Keila.
9 Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis tlen fiero,
huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía
tlaque quinilhuisquía TOTECO. 10 Huan David quiijto:
—TOTECO ta tlen titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas
nica ipan altepetl Keila huan quinequi quixolehuas ni altepetl pampa niitztoc nica.
11 ¿Nelía hualas queja nijcactoc? Huan quema ajsis, ¿nechtemactilise imaco ni tlacame
tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía xinechilhui.
Huan TOTECO quiilhui:
—Saúl, quena, hualas.
12 Huan David quitlajtlani TOTECO:
—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuani huan nochi nosoldados imaco Saúl?
Huan TOTECO quinanquili:
—Quena, inmechtemactilise.

13 Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen yajtoyaj ihuaya tlen eliyayaj 600
tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa ax más mahuilili.
Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mocholoItij-
toya, huajca moyolcuepqui huan ax yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

14 Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli
ipan mijca ostotl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa
huactoc tlali Zif. Huan yonque Saúl nelía quitemohuayaya mojmostla, Toteco Dios ax
quitemactili David imaco Saúl.
15 Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui
para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.
16 Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma
motemachi ipan Toteco Dios. 17 Huan quiilhui:
—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl ax huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl
ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta
notata Saúl quimati.
18 Huan queja nopa, nopa ome sampa quiyancuilijque tlen achtohui motlajtolcahuil-
ijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan
Hores.
19 Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan
quiilhuijque:
—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan totlal ipan
nopa mijca ostotl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila tlen mocahua ica tlatzintla tlen
huactoc tlali. 20 Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.
21 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:
—Ma TOTECO inmechtiochihua pampa innechtlasojtlatoque. 22 Huajca ama, xiyaca
huan ximotemachica intla nelía itztoc campa inquiitaque pampa nechilhuijtoque nelía
quimati quejatza tlacajcayahuas. 23 Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa
motlatijtinemi, huan xinechilhuiquij tlen temachtli. Huan na niyas imohuaya para
nijpantis yonque monequi nijtemojtiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyac tlacame ipan
nochi tlali Judá.
24 Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para
quitemose David.
Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa tla-
mayamitl tlen mocahua ica tlatzintla. 25 Huan Saúl huan nochi isoldados yajque
quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya.
Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl
tlen mopantiyaya ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan
huactoc tlali Maón para quitemotij. 26 Huan Saúl huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan
se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc
lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mocholoItis imaco
Saúl, pero ax huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise.
27 Pero ipan nopa tlalochtli ajsico se tlacatl tlen quiilhuico Saúl:
—Ximocuepa totlal nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.
28 Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quintehuitij nopa
filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocajtijque Sela
Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos Nopa Tetl Campa Quicahuili Ma Cholo.)
29 Teipa David tlejcoc ipan nopa tepetini para mocahuato ipan nopa mijca ostotl En Gadi.

24

David ax quinejqui quimictis Saúl

1 Teipa Saúl tlanqui quintehuía nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya
ipan huactoc tlali En Gadi. 2 Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados tlen más tlape-
jpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepetini san campa
oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme tlen momajtoque nemij
ipan tepetini. 3 Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca
eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itechmonequi. Huan David
huan nochi isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya. 4 Huan nopa
tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchi-
huilis tlen tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para
tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan
nopa tzintlayohuilotl. 5 Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa
iyoyo Saúl. 6 Huan quinilhui nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihuili tlen fiero Saúl, yaja tlen noteco.
Nijchihuili tlen ax monequi yajaya tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuati-
jquetl huan ax nijchijtosquía.

7 Huan queja nopa David quinchihualti isoldados para ma ax quimictica Saúl. Huan
teipa Saúl quisqui ipan nopa mijca ostotl huan yajqui.

8 Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica hueyi
tlatlepanitacayotl. 9 Huan quiilhui:

—¿Para tlen tiquintlacaquilía inijuanti tlen mitzilhuíaj nijnequi nimitzmictis? 10 Hueli
tiquita ama para ax neli pampa yonque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni mijca
ostotl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, ax nijnejqui. Nimoilhui
para ax hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpeni huan quite-
quitlali.

11 “Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo tlen nijt-
zontejqui, pero ax nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para ax nimoilhuía para
nimitzchihuilis tlen fiero, niyon ax nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, tinechtoquilía
huan tijnequi tinechmictis. 12 Ma TOTECO techtlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan
ma mitztlatzacuilti ipampa tlen tijnequi tinechchihuilis, pero xijmati para ax quema
nimomatlalanas ica ta para nimitzchihuilis tlen fiero. 13 Eltoc queja quiijtohua nopa
tlajtoli tlen huejcajquiya quitequihuíaj: ‘Tlamantli tlen fiero quisa ipan tlacame tlen
fierojtique.’ Pero yonque ya nopa, ax nimomatlalanas na para nimitzchihuilis tlen fiero.
14 Huan ¿para tlen ta tlen titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tinechtoquilía na tlen ax
tleno nopati? Na niitztoc queja se chichi tlen mictoc, o queja se tecpimitl. 15 Huajca ma
TOTECO techtlajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuilti tlen quipiya tlajtlacoli.
Yajaya notlamanahuijca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

16 Huan quema David tlanqui camati, Saúl quiijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, tlen ticamati?

Huan pejqui choca Saúl, 17 huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, axtle, pampa tinechtlaxtlahuijtoc ica tlen cuali,
yonque tlen fiero nimitzchihuilijtoc na. 18 Ama nijmachilía para ta nelía tinechtlasojtlac
pampa yonque TOTECO nechtemactili momaco ta ax tinechmicti. 19 Axaca seyoc tlen
quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui
hueyi pampa tinechtlasojtlatoc ama ni tonal. 20 Huan ama nimomaca cuenta para ta

tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco. 21 Xinechilhui ama iixpa TOTECO para ax tiquintzontlamiltis nochaj ehuani, niyon noixhuihua huan queja nopa ax tlamis notoca.

22 Huajca David tlatestigojquetzqui para ax quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya mocuepque sampa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

25

Mijqui Samuel

1 Huan ax huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Parán.

David huan Abigail

2 Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlacatl itoca Nabal tlen eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yajaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. 3 Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui isihua tlen itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyectzi huan nelía tzontlalnamiquiyaya. Pero ihuehue Nabal tlen eliyaya se iixhui Caleb, ax queja nopa. Yajaya tlahuel tochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya tlen fiero.

4 Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, 5 quintitlanqui majtlactli tlacame tlen quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihualtlajpalohua. 6 Nojquiya quinilhui ma quicamahuica ica yejyectzi huan ma quiilhuica ni tlajtoli: "Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mochaj ehuani, huan nochi tlen tijpiya. 7-8 Nijmati para inquinximaj moborregojhua huan inilhuichihuaj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa tlacame tlen itztoque nohuaya huan xinechpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motlatequipanojcahua tlen quinmocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, ax quema tiquinchihuilijque tlen fiero, huan ax quema tiquintlaxtequilijque yonque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlajtlani motlatequipanojcahua huan inijuanti mitzilhuise para melahuac tlen nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, xitechmaca tlen hueli tlen tijpiya para ni notlacajhua huan na, nimocone, huelis tipanose." Queja nopa quinnahuati ma quiilhuica.

9 Huajca itlatequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi queja David quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal. 10 Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David tlen icone Isaí? Ax tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyac tequipanohuani tlen cholojtinemij tlen ininteco queja yaja quichijtoc. 11 ¿Huelis niquincuilis notlatequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl tlen niquincualtlalilijtoc para niquinmacas tlacame tlen ax niquinixmati huan ax nijmati canque ehuaj?

12 Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiilhuicoj David nochi queja quinilhuijtoya Nabal. 13 Huajca David quinilhui nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica imomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantzitzi.

14 Pero se itlatequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal tlen panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero ax quinseli cuali. San quintlaijilhui huan quinmajcajqui. 15 Pero David huan nopa tlacame

tlen itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Ax quema techcualancamacaque, niyon ax quema techichtequilijque se tlenijqui quema nopona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. 16 Tonaya huan tlayohua inijuanti techyahualohuayayaj queja se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. 17 Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas tlen fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuani. Mohuehue nelía mosisinía huan axaca huelis quiilhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

18 Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli tlen temitoya ica xocomeca atl, huan macuili borregojme tlen quincualtlalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo tlen tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatl itlajca tlen huactoc, 200 tlatectli tlen higos tlen huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. 19 Huan quinilhui itlatequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas imoica.

Pero Abigail ax tleno quiilhui ihuehue. 20 Huan Abigail tlejcoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtlejcoyaya ipan se tlaixtlejcolis ixtacatzi campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

21 Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nijmanahuijtoc nochi tlen Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlali, huan axaca nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica tlen fiero nochi tlen cuali nijchihuilijtoc. 22 Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti intla para mostla ax niquintlamimictijtos nochi tlacame tlen ihuaya nemij huan nochi tlen iaxca.”

23 Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi. 24 Huan motlancuaquetzqui iicxipa David huan quiilhui:

—Tate, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi tlen panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlalochtli tlen nimitzilhuis. 25 Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlacatl tlen mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotlatequipanojca, ax niquinitac nopa tlacame tlen tiquintitlanqui. 26 Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa ax quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti tlen quinequij mitzchihuilise tlen fiero ma elica tlatelchihualme queja Nabal. 27 San ama xijseli nochi ni tlamantli tlen nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame tlen itztoque mohuaya. 28 Huan nimitztlajtlanía xinechtlapojpolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequihuejcayotl. Yajaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlatehuía por TOTECO. Huan ax tleno tlen ax cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi moyolis. 29 Huan yonque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas ininyolis queja quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuitlatztli. 30 Huan quema TOTECO quichihuas nochi tlen cuali tlen moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintlanahuatijca israelitame, 31 ax timopinahuas ica se tlamantli tlen tijchijtoc ama, niyon ax timocuesos para tiquilnamictos para tijmicti tlen ax mitztehuiyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, xinechilnamiqui.

32 Huajca David quiilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaja mitztitlanqui para tinechnamiquiqui. 33 Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlalnamiqui. Huan tinechtzacuili para ax ma nijchihuati tlen fiero huan para ax nitemicti. 34 Nijtestigojquetzqui TOTECO tlen itztoc, yajaya tlen toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal

huan nochi itlatequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui tinechnamiquiqui. Tlascamati miyac.

35 Huan David quiseli nochi nopa tlamantli tlen Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan ax timajmahuis pampa ax nijmictis mohuehue. Nijtlapojpolhuijtoc queja tinechtlajtlanijtoc.

36 Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj queja elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail ax tleno quiilhui nopa tonal. 37 Huan hualmostla quema ayoc ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quejatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayoc mojmolini. Elqui queja tetl. 38 Huan queja nopa mocajqui para majtlactli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

39 Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quiijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal ipampa tlen nechchihuili. Huan TOTECO techmanahui para na ax nijchihuas tlen fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli tlen Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quiijtlanitij Abigail para quichihuas isihua. 40 Huan quema nopa itlatequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

41 Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiijto:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi tlen David nechnahuatis hasta niquinicxipajpacas itlatequipanojcahua intla queja nopa nechnahuatis.

42 Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya macuili ichpocame tlen quitequipanohuayayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame tlen David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

43 Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. 44 Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, tlen eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlacatl tlen itoca Palti tlen eliyaya icone Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

26

David sampa quitlapojpolhui Saúl huan ax quimicti

1 Huan nopa altepetl Zif ehuani sampa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila tlen mocahua nechca huactoc tlali.”

2 Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados tlen más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. 3 Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtli tlen eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa quisa tonati. Huan David itztoya nopona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. 4 Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. 5 Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yajaya tlen eliyaya itlayacanca tlen quinnahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

6 Huajca David quinotzqui Ahimelec nopa heteo tlacatl, huan quinotzqui Abisai tlen eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quiijto:
—Na niyas mohuaya.
7 Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan
quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan quitoctoya icuatlami tlen huehueyac tlalchi
nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan
yahualtic quipixtoyaj Saúl. 8 Huajca Abisai quiilhui David:
—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, xinechcahuili na
ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli tlen huehueyac
huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan ax monequis ompa nijchihuas.
9 Pero David quiilhui:
—Axtle, amo xijmicti, pampa axaca hueli quimictis ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO
quitlapejpenijtoc, huan ax quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. 10 TOTECO yajaya
temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlatehuicajyotl o pampa san ajsis
ihora. 11 Pero ma TOTECO nechmanahui para ax quema nijmictis ni itlanahuatijca tlen
quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlami tlen huehueyac huan iteco ica atl tlen
eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.
12 Huajca David quihuicac Saúl icuatlami tlen huehueyac huan nopa tecomitl tlen
eltoya itzontla huan yajqui. Huan axaca quiitac, niyon quicajqui. Axaca isac pampa
nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.
13 Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonpac seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui
huejca ipan seyoc tepetl.
14 Huan nopona David quihualtzajtzili Abner huan nochi nopa soldados:
—Abner, xiisa huan xinechnanquili.
Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:
—¿Ajqueya ta tlen titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?
15 Huan David quiilhui:
—¿Ax ta titlacatl? Nochi quiijtohuaj para axaca mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Hua-
jca ¿para tlen ax tijmocuitlahuía cuali moteco, yaja tlen tlanahuatijquetl? Se hualajqui
para quimictis. 16 Nelía fiero ni tlamantli tlen tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui
timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa ax inquimocuitlahuijtoque
cuali imotlanahuatijca tlen TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlami tlen
huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlen ipan quihuica atl tlen eltoya nechca
itzonteco. Xiquita intla tijpantis.
17 Huan quema Saúl quitosmachili para eliyaya David tlen camatiyaya, quiijto:
—¿Ax ta motos tlen nijcaqui, tinocone David?
Huan David quinanquili:
—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na tlen nicamati.
18 Huan David nojquiya quiilhui:
—¿Para tlen tinechtoquilía, na nimotlatequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Xinechilhui
notlajtlacol. 19 Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili tlen nimitzilhuía. Intla
TOTECO mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahualistli para nimoy-
oltlalis ihuaya. Pero intla se tlacatl mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca ma TOTECO
mitztelchihua. Pampa imojuanti tlen innechquixtijtoque ipan notlal para ayoc hueli
niitztos ica itlacajhua TOTECO. Eltoc queja innechilhuijtosquíaj: ‘Xiya xiquintequipan-
oti sequinoc dioses.’ 20 Ax cuali para tinechfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Ax
nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta tlen
titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc tinechtemohua na hasta nica. Na san
niitztoc queja se tecpimitl. Axaca yasquía ipan tepetini para quitepotztocas san setzi
xacoyotl.
21 Huajca Saúl quiijto:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc queja nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Ax tleno tlen fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para tinechtlepanita.

22 Pero David quimachili para ax neli huan quiilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlami tlen huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis. 23 Huan ma TOTECO quitlaxtlahui tlen quichihua tlen cuali. Yonque TOTECO mitztemactili ama nomaco, ax nijnejqui nimomatlalanas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. 24 Huan queja ama nijmanahuijtoc moyolis, ama ma TOTECO nechmanahui ica nochi tlen fiero para ax nimiquis.

25 Huan Saúl quiijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli tlen tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlal filisteos

1 Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Queja nopa Saúl ayoc nechtemos quema quimatis ayoc niitztoc ipan tlali Israel. Huan queja nopa nimomanahuis imaco.” 2 Huajca David huan nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis tlen eliyaya icone Maoc. 3 Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis. 4 Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayoc quitemo.

5 Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Intla tinechcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía xinechmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa ax quinamiqui para na tlen san nimotlatequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

6 Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

7 Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztli.

8 Huan David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quintehuijque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali tlen yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. 9 Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sampa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis. 10 Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlajtlaniyaya: “¿Ipan catlía altepetl ticalajqui ama para tiquintlaxtequilis?”

Huajca David ax quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

11 Huan David ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl, huan queja nopa axaca hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl tlen quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. 12 Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltocayaya nochi tlen David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notlatequipanojca para nochipa.”

28

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

1 Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quintehuitij israelitame, huan Tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:
—Ta huan nochi motlacajhua xihualaca xinechpalehuica ipan se tlatehuicajyotl.
2 Huan David quinanquili:
—Cualtitoc. Ama tiquitas para, quena, nihueli nimitzpalehuis.
Huan Aquis quiilhui:
—Intla nelía miyac tinechpalehuis, huajca na nimitzchihuas tinotlamocuitlahuijca para nochi noyolis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

3 Ipan nopa tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá tlen eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoya nochi nopa tetlajchihuiani huan tlen momatque quincamahuíaj mijcatzitzi.
4 Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar tlen itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. 5 Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. 6 Huajca momaijto ica TOTECO para tlajtlanis tlaque quichihuas. Pero TOTECO ax quinanquili. Ax quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados tlen TOTECO quinmacatoya tlen itoca Urim. Niyon ax quinextili ipaquilis ica se itiocamanalojca.
7 Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua:
—Xinechtemolica se sihuatl tlen hueli quincamahuía mijcatzitzi, huan niyas niquitati.
Huan itlatequipanojcahua quiilhuijque:
—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl tlen quiijtohua hueli quinnojnotza mijcatzitzi.
8 Huajca Saúl moquixtili iyoyo tlen cuali huan moyoyonti queja tlen hueli tlacatl huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:
—Nijnequi nicamatis ihuaya se tlen ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi tlen nimitzilhuis?
9 Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchihuiani huan tlen mocamahuíaj ininhuaya mijcatzitzi. San huelis tijnequi tinechmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.
10 Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para ax tleno fiero ipantis pampa axaca quiilhuisquía.
11 Huajca nopa sihuatl quiilhui:
—¿Ajqueya nopa mijcatzi tlen tijnequi ma nijnojnotza?
Huan Saúl quiilhui:
—Xijnotza Samuel.
12 Huan nimantzi ipan nopa tlalochtli nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:
—¿Para tlen tinechcajcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!
13 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—Amo ximomajmati. San xinechilhui tlaque tiquitztoc.
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Niquitztoc se tlacatl queja se mixtli tlen hualtlejco.
14 Huan Saúl quiilhui:

—¿Quejatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlacatl huehuentzi huala tlen mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

15 Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tinechcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlaijiyohuía huan nopa filisteos nechtehuíaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan ax nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itiocamanalojcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi xinechilhui tlaque nijchihuas.

16 Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía na intla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca? 17 TOTECO ya quichijtoc mohuaya queja ya mitzilhuijtoya achtohui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David tlen itztoya monechca. 18 Pampa ta ax tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Ax tiquinmicti nopa amalecitame queja yaja mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tlamantli. 19 Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

20 Huan ipan nopa tlalochtli Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati ipampa tlen quiilhuijtoya Samuel. Huan ayoc quipixqui fuerza pampa ax tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. 21 Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan nijchijtoc tlen tinechtlajtlani yonque hueltosquía nimictosquía. 22 Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili tlen nimitzilhuis. Xinechcahuili ma nimitzcualtlalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

23 Pero Saúl ax quinejqui huan quiilhui:

—Ax nitlacuas.

Pero itlatequipanojcahua huan nopa sihuatl quiilhuijque miyac huelta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapechtli. 24 Huan nopa sihuatl quimicti se becerro tlen quitomajtoya nopona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl huan quiicxiti. 25 Huan quihualiquili Saúl huan itlatequipanojcahua huan nochi tlacuajque. Huan quema tlanque tlacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan ax yajqui para quintehuis israelitame

1 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar tlen itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli tlen itoca Jezreel. 2 Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyahuiyayaj. Huan David huan itlacajhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. 3 Huan nopa tlayacanca filisteos quiilhuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David tlen eliyaya itlatequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl tlen tlanahuatía ipan tlali Israel. Yajaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan ax quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

4 Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quiilhuijque:

—Xijnahuati ni tlacatl ma mocuepa ipan nopa altepetl tlen tijmacatoc. Ma ax yohui tohuaya ipan ni tlatehuicajyotl pampa nopona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tlatehuicajyotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sampa. Huan intla techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿ax timoilhuía Saúl quiselisquía? 5 Yajaya David tlen quihuicatiyayaj huan quiijtohuayayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David.’

6 Huajca Aquis quinotzqui David huan quiilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua tlen xitlahuac huan se paquilistli para na para titlatehuiti tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui tinechitaco huan hasta ama ax quema nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani ax mitzcualitaj. 7 Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para ax más tiquincualancamacas.

8 Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc tlen ax mitzpactía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquintehuiti nocualancaitacahua?

9 Huan Aquis quiilhui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali queja se elhuicac ejquetl, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para ax tiyas tohuaya ipan ni tlatehuicajyotl. 10 Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

11 Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quintehui nopa amalecitame

1 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. 2 Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi tlen itztoyaj nopona. Pero ax quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

3 Huan quema David huan nochi tlen quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi ininsihuajhua huan ininconehua, 4 huajca pejque chocaj chicahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatque huan ayoc huelque chocaj pampa ayoc quipiyayayaj más fuerza. 5 Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuajhua: Ahinoam tlen eliyaya jezreelita, huan Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. 6 Huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quiijtohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel mocuesohuayayaj ipampa ininconehua. Huajca David tlahuel mocuesohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

7 Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar tlen eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para xinechhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. 8 Huan David quitlajtlani TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlaxtequini? Huan intla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi tlen quinhuicatoque.

9 Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor. 10 Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan ax huelque apanoj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. 11 Huan quipantijque se tlacatl tlen tlali Egipto tlen huilantoc ipan ojtli huan quihualiquilijque David. Huan itlacajhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. 12 Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacuajqui sampa pejqui quipiya fuerza pampa ax tleno quicuajtoya para eyi tonali. 13 Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quinanquili:

—Na niejqui tlali Egipto huan niitlatequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonali nechcajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. 14 Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijtlatijque altepetl Siclag.

15 Huajca David quiilhui:

—¿Hueli tinechhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huajca nopa tlacatl quinanquili:

—Intla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo tinechmictis niyon ax tinechtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

16 Huajca nopa tlacatl quinhuicac David huan nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlaxtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli ipampa nochi tlen quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. 17 Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame tlen tlejcoque ipan camellos huan yajque.

18 Huan queja nopa David quincuili sampa nochi tlen nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahuij nochi ome isihuajhua. 19 Huan niyon se conetl ax quipolojque. Ax quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon pilsiltzi pampa nochi tlen quincuilijtoyaj, sampa moaxcatijque. 20 Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlaxtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalime tlen yaja ipa iniaxca. Huan nochi quiijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

21 Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame tlen ayoc huelque nejnemij pampa tlahuel tlaxicojtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tlacame tlen hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyectzi. 22 Pero sequin tlacame tlen ax cuajcualme tlen hualayayaj ihuaya David quiijtojque: “Inijuanti tlen ax yajtoyaj tlatehuitoj ax quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihuajhua huan ininconehua huan ica ya nopa ma yacajya.” 23 Pero David quinilhui:

—Axtle, noicnihua, ax hueli inquichihuase queja nopa ica tlen TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco inijuanti tlen techtehuijque. Techmactilijtoc nochi nopa tlacame tlen techtlaxtequilijtoyaj. 24 Huan axaca inmechtlacaquilis tlen inquiijtohuaj. Monequi nopa tlacame tlen mocajque nica

huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte queja tlen yajque ipan tlatehuicajyotl.

25 Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para
nochi israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

26 Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag tlen tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa
huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tlamantli tlen quincuilijtoya
inincualancaitacahua huan quinilhui ni tlajtoli: “Nica nimechtitlanilía se regalo san se
quentzi tlen tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO.” 27 Huan nojquiya quintitlanili
nopa tlayacanani tlen itztoyaj ipan altepetini Betel, Jatir, 28 Aroer, Sifmot, Estemoa,
29 Racal, huan Ramot tlen mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue
tlacame tlen itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, 30 huan ipan altepetini
Horma, Corasán, Atac, 31 Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi
itlacajhua.

31

Mijqui Saúl ipan tlatehuicajyotl huan iconehua nojquiya

1 Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita solda-
dos cholojtejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan
tepetl Gilboa. 2 Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan
quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi inijuanti eliyayaj itelpocahua
Saúl. 3 Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejque chicahuac quitehuíaj Saúl
huan quitepehuiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco.
4 Huajca quiilhui itlamocuitlahuijca tlen quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan xinechmicti para ax hualase nopa fiero tlacame filisteos,
huan nechchihuiliquij tlen inijuanti quinequise para más ma nitlaijiyohui huan san
nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca ax quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa
Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij. 5 Huan quema itlam-
ocuitlahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete
huan nopona mijqui ihuaya Saúl. 6 Huan queja nopa ipan san se tonali mijqui Saúl
ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados tlen
ihuaya itztoyaj. 7 Huan nopa israelitame tlen quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa
tlamayamitl nechca atemitl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj
huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan
cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

8 Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para
quintlacuijcuilitij tlen mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.
9 Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuilijque nochi itepos. Teipa quintitlanque
tlacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan
ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolme-
lahuatoj nopa cuali tlajtoli ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses. 10 Pero teipa
nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo
Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

11 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque tlen nopa
filisteos quichihuilijtoyaj Saúl, 12 mosentilijque nochi tlen mooquichmatiyayaj huan
nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpoc-
ahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinhuicaque inialtepe,
Jabes, huan nopona quintlatijque. 13 Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan
quintlalpachojque itzintla se cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati
pampa tlahuel mocuesohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

1 Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tlantoya
quintzontlamiltía nopa amalecitame huan nopona mocajqui ome tonali. 2 Huan ipan ne
seyoc tonali, ajsico se tlacatl tlen quisqui tlen isoldados Saúl. Yaja quihualicayaya iyoyo
tzayantoc huan motlalilijtoya tlaltejpoctli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi
cuesoli. Huan quema ajsico campa David mohuijtzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl.
3 Huajca David quitlajtlani nopa tlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan nopa tlacatl tlananquili:

—Na nicholojtejqui campa toisraelita tlacajhua tlatehuíaj.

4 Huan David quiilhui:

—Xinechilhui tlaque panotoc ipan nopa tlatehuijcayotl.

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya
mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

5 Huan David quitlajtlani:

—Huan ¿quejatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

6 Huajca quinanquili:

—Na niitztoya ipan tepetl Gilboa huan nopona niquitac para Saúl motlatzquiliyaya
ipan icuatlami tlen huehueyac. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan
tlatehuijca carros. Nojquiya hualayayaj miyac tlacame ipan cahuayos. 7 Huajca
ipan nopa tlalochtli Saúl nechitac huan nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahui
campa itztoya. 8 Huan yajaya nechtlajtlani ajqueya na huan niquilhui para nieliyaya
se niamalecita tlacatl. 9 Huajca techilhui: 'Xihuala huan xinechmicti pampa tlahuel
nitlaijiyohuía, huan noja niyoltoc.' 10 Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa
nimomacac cuenta para ayoc huelis itztos pampa tlahuel mococojtoya. Huan nijcuili
icorona tlen quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli tlen quipixtoya ipan ima huan
nimitzhualiquilía ta.

11 Huan quema quicajqui nochi tlen quiijto, David huan nopa tlacame tlen itz-
toyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel mocuesojque. 12 Huan pejque
quichoquilíaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochi
sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac tlacame mictoyaj ipan tlatehuijcayotl nopa
tonal. Huan mosajqui David huan itlatequipanojcahua, huan ax tleno quicuajque hasta
tlayohua. 13 Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na nisejcoyoc ejquetl, niamalecita.

14 Huan David quiilhui:

—Huajca ¿para tlen ax timajmajqui timomatlalanqui huan tijmicti Saúl tlen TOTECO
quitlapejpenijtoya huan quitequitlalijtoya?

15-16 Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quiilhui:

—Xijmicti ni tlacatl.

Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlacatl tlen TOTECO
quitlapejpenijtoya para elis tlanahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlami tlen huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

17 Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan icone, Jonatán, tlen
mictoyaj. 18 Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados tlen tlali Judá ehuani.
Huan ni huicatl nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen itoca Jaser.
Huan quej ni quiijtohua:
19 "Noisraelita icnihua, nopa tlacatl tlen más yejyectzi tijpixque, mictoc.
Yaja tlen achi más techmacayaya paquilistli quimictijtoque nepa huejcapa campa
tepetini.
Quena, yajaya tlen más tetic huetztoc.
20 Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua tlen itztoque ipan altepetl Gat.
Niyon amo xiquinpohuilica tlen itztoque ipan tianquis ipan altepetl Ascalón,
para ax ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame.
Ax tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame tlen ax quineltocaj TOTECO.
21 Saúl mijqui ipan tepetl Gilboa.
Huajca ax quema ma tlaahuetzi nopona.
Niyon ax quema ma onca ajhuechtli.
Ma ayoc tlaelilti pampa nopona mijqui tlen motemacac.
Nopona mijqui Saúl queja se tlen hueli tlacatl,
queja elisquía ax ya tlen quitlapejpeni Toteco.
22 Saúl huan Jonatán nochipa tlatlaniyayaj ipan tlatehuijcayotl.
Inijuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua,
yonque tlahuel motemacayayaj.
Ax quema mocuepque ipan se tlatehuijcayotl san ininma,
pampa nochipa tlatlaniyayaj.
23 Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan tlahuel tiquinnequiyayaj.
Nelía se paquilistli para tiquinixmatise.
San sejco nemiyayaj quema itztoyaj huan nojquiya san sejco mocajque ipan miquistli.
Achi más chicahuac huelque motlalojque que ne hueyi cuajtli tlen hueli patlani.
Elque más tetique inijuanti que se león.
24 Inisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl tlen yejyectzi inmechyoyontiyaya ica yoyomitl
tlen moradojtic queja motlalilíaj sihua tlanahuatiani.
Quena, Saúl quiyejyecchijqui imoyoyo ica oro,
huajca xijchoquilica.
25 Yaja tlen motemacac ya mijqui ipan tlatehuijcayotl.
Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.
26 Nimitzchoquilía noicni, Jonatán,
pampa tlahuel nimitzicneli.
Huan tinechicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil quitlani inintlaicnelil sihuame.
27 Mictoque tlen más motemacayaya.
Ayoc quinemiltíaj inintepos pampa ya mictoque."
Queja nopa elqui nopa huicatl tlen David quisencajqui para quichoquilis Saúl huan
Jonatán.

2

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

1 Huan teipa David quitlajtlani TOTECO:
—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl ipan tlali Judá?
Huan TOTECO quinanquili:
—Quena.
Huajca David quiilhui:

—¿Ipan tlaque altepetl niyas?
Huan TOTECO quiilhui:
—Xiya altepetl Hebrón.
2 Huajca David yajqui huan quinhuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam tlen eliyaya se jezreelita sihuatl huan ne seyoc itoca Abigail tlen achtohui eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. 3 Huan nojquiya quinhuicac nopa tlacame tlen nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua huan iconehua. Huan nochi nopona yajque para itztose ipan altepetl Hebrón.
4 Huan teipa hualajque nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal.
Huan teipa quiilhuijque David quejatza nopa altepetini Jabes ehuani ipan tlali Galaad quitlasojtlaque Saúl itlacayo huan quitlalpachotoj. 5 Huajca David quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni tlajtoli: "Ma TOTECO inmechtiochihua miyac pampa inquitlasojtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac imotlaicnelijcayo inquitlalpachojque. 6 Huajca ama ma TOTECO inmechtlasojtla. Ma inmechita ica cuali huan ma inmechnextili tlen xitlahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis tlen cuali ipampa tlen inquichijtoque. 7 Huajca ama yonque ya mictoc Saúl, imotlanahuatijca, ximosemacaca, huan ximotemacaca huan ximotlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali Judá nechchijtoque niinintlanahuatijca."

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

8 Teipa Abner, icone Ner, tlen quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icone Saúl, ipan altepetl Mahanaim, 9 huan nopona quichijqui tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis quiajsic tlaltini Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi tlen itoca tlali Israel ica huejcapa. 10 Huan Is Boset quipiyayaya 40 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuitl. Huan nochi tlen itztoyaj ica tlatzintla campa itoca tlali Judá quitoquilijque Tlanahuatijquetl David. 11 Huan David elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá para chicome xihuitl huan tlajco huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.
12 Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim ininhuaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque altepetl Gabaón ipan tlali Judá campa itztoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset. 13 Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, tlen eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc atl ipan altepetl Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc atl. 14 Huan Abner tlen eliyaya itlayacanca Is Boset quinotzqui Joab tlen eliyaya itlayacanca David, huan quej ni quiilhui:
—Achtohui ma motehuica san sequin totelpocahua para ma tiquintlachilica huan tiquitase ajqueya tlatlanis.
Huan Joab tlananquili:
—Cualtitoc.
15 Huajca quintlapejpenijque majtlactli huan ome telpoca soldados tlen eliyayaj ica David huan majtlactli huan ome telpoca soldados tlen tlali Benjamín huan eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa telpocame huan pejque motehuíaj. 16 Huan sese inijuanti quitzoncalitzqui tlen itztoya imelac huan mocalaquilijque inincuatlaminhua tlen huehueyac ipan inielchiqui. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sampa. Huan yeca quitocajtijque nopa lugar "campa tlatehuijque ica cuatlamintli tlen huejhuehueyac", huan mocahua ipan altepetl Gabaón. 17 Huan teipa pampa ax aqui tlatlantoya, pejque tlatehuíaj nelía chicahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan nopa tonal isoldados David tlahuel quintlanque isoldados Is Boset huan

inintlayacanca Abner. 18 Huan nojquiya nopona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados David, tlen inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tlahuel hueliyaya motlalohua chicahuac queja se masatl. 19 Huan yajaya pejqui quitepotztoca Abner, nopa tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan ax tleno quicahuili ma quitzacuili. Ax quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San quitoquilijtiyajqui. 20 Huan quema Abner moicancuepqui huan quiitac para quitoquiliyaya, quiilhui:

—¿Ax ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

21 Huajca Abner quiilhui:

—Ximijcueni. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi tlen yaja quipiya. Pero Asael ax quinejqui quicahuas.

22 Huajca Abner sampa quiilhui Asael:

—¡Xinechcahua! ¿Para tlen monequi nimitzmictis? Huan ¿tlaque noxayac ica nijtlachilis moicni Joab quema sampa timonamiquise?

23 Pero Asael ax quitlacaquili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica icuatlami tlen huehueyac huan nopona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi tlen ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl. 24 Huan teipa Joab huan Abisai pejque quitoquilíaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili tlen itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtli tlen yohui para altepetl Gabaón. 25 Huan mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tlachiquiltipa. 26 Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quiilhui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquilijtose timomictíaj? ¿Ax timomaca cuenta para tlatehuijcayotl techhualiquilía miyac cuesoli? Xiquintlacahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

27 Huan Joab quinanquili:

—Nelía tlen nimitzilhuía, intla ta achtohui ax tiquijtojtosquía ma tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlatehuise, ax oncatosquía tlatehuijcayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

28 Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajtli huan nochi isoldados David moquetzque huan ayoc tlatehuijque, niyon ayoc quintoquilijque nopa sequinoc israelitame tlen ejque tlali Israel ica huejcapa. 29 Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan apanoque nopa tlamayamitl huan nopa atemitl Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepetl Mahanaim.

30 Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael tlen Abner quimictijtoya. 31 Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 tlen motlalijtoyaj ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochi itztoyaj iixhuihua Benjamín tlen calactoyaj ihuaya.

32 Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tlanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3

1 Huan ica ya ni pejqui miyac tlatehuijcayotl ica inijuanti tlen quitoquiliyayaj icone Saúl huan tlen quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquilijtiyohuiyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más chicahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchicahualis pampa quitlahuelcajtiyohuiyayaj.

Ya ni iconehua David tlen tlacatque ipan altepetl Hebrón

2 Huan nopona ipan altepetl Hebrón tlacatque iconehua David:
Iachtohui cone quitocajti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam tlen eliyaya se jezreelita.
3 Iompaca cone quitocajtlali Quileab huan eliyaya icone Abigail tlen achtohui eliyaya isihua Nabal tlen ejqui altepetl Carmel.
Iexpa cone David quitocajtlali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua tlen itoca Maaca tlen eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmai tlen tlanahuati ipan tlali Gesur.
4 Inajpa cone David quitocajti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua tlen itoca Haguit.
Imacuilpa cone David quitocajtlali Sefatías huan eliyaya icone seyoc isihua tlen itoca Abital.
5 Ichicuasempa cone David quitocajti Itream huan eliyaya icone seyoc isihua tlen itoca Egla.
Nochi ya ni eliyaya iconehua David tlen tlacatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

6 Huan nochi nopa xihuitl quema tlatehuiyayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. 7 Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuatl tlen achtohui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl tlen ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahualti Abner huan quiilhui:

—¿Para tlen ticochtoc ihuaya tlen eliyaya icahual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?

8 Huan Abner tlahuel cualanqui ica tlen Tlanahuatijquetl Is Boset quiijto, huan quinanquili:

—¿Tinechita para se nichichi? ¿Tinechita nise mocualancaitaca queja tlen ehuaj tlali Judá? ¿Quejatza huelis? Na nimitzchihuilijtoc tlen cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero ax nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama queja notlaxtlahuil, tinechteilhuía para nitlajtlacolchijtoc ihuaya se sihuatl. 9 Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti intla ax nijpalehuiti David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlaltini tlen TOTECO quiilhuijtoc para quimacas. 10 Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi imotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla.

11 Huan Tlanahuatijquetl Is Boset ax huelqui quinanquili Abner pampa quiimacasiyaya. 12 Teipa Abner quintitlanqui tlacame para ma quiitatij David huan para ma quiilhuitij quej ni: “Nochi ni tlali Israel nelía moaxca ta para tijnahuatis. Xijchihua se tlajtolsencahuali nohuaya huan xinechmaca nopa tequitl tlen nijnequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa.”

13 Huan David quiijto: “Cualtitoc, nijchihuas se tlajtolsencahuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Ax nimitznamiquis para ticamatise hasta tinechhualiquilis nosihua Mical, yajaya tlen iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl tlen ya mictoc.” 14 Huan nojquiya para nesis xitlahuac, David quitlajcuilhui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quiilhui: “Xinechmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtlaxtlahui motata Saúl tlen tlajtlanqui pampa quinejqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan nijchijqui.”

15 Ama Mical quipixtoya ihuehue tlen itoca eliyaya Paltiel huan yaja eliyaya icone Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanahuati para ma quicuilica. 16 Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitoquilijtiyajqui nochi ojtli hasta

altepetl Bahurim, huan nopona Abner quiilhui: “Ximocuepa mochaj.” Huan Paltiel mocuepqui ichaj.

17 Huan Abner quincamahui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quinilhui:
“Achtohui inquinectoyaj para elis imotlanahuatijca David, 18 huajca ama ya ajsic nopa
tonal para queja nopa ma eli. TOTECO quiijtojtoc: Elis ica ima David niquinmanahuis
israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua.”
19 Huan Abner nojquiya quincamahuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl
Hebrón quiitato David huan quiilhuito nochi tlen nopa tlacame ipan tlali Israel tlen
iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichihuase. 20 Huan yajque ihuaya Abner 20
tlacame para quiitatij David, huan David quichijqui se hueyi tlacualistli para Abner
huan tlen ihuaya hualayayaj. 21 Huan teipa Abner quiilhui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para
ma quisencahuaca se tlajtolsencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titlanahuati-
jquetl. Huan queja nopa tiquinnahuatis nochi israelitame queja hasta huejcajquiya
tijnequiyaya.

Huajca David quinahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

22 Huan sanoc onquistoya Abner quema ajsico nopa tlayacanquetl Joab huan isolda-
dos David. Inijuanti yajtoyaj ipan tlatehuijcayotl huan quihualicayayaj miyac tlamantli
tlen quincuilijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayoc itztoya ihuaya David
pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. 23 Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados tlen
hualayayaj ihuaya sequinoc, quiilhuijque: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tlanahuatij-
quetl David huan David quiseli ica cuali huan quema quinahuatijtejqui para yas, yajqui
ica cuali. 24 Huajca Joab nimantzi yajqui quiitato David huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos
tomaco. 25 Cuali tijmati Abner san hualajqui para mitzcajcayahuas. Hualajqui para
quitlachilis quejatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sampa hualas techte-
huiqui.

26 Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma
quiajsitij Abner huan ma quiilhuica ma mocuepa. Huan quiajsitoj nechca nopa ameli
Sira, huan quiilhuijque ma mocuepa huan mocuepqui ininhuaya nopa soldados. Huan
David ax tleno quimatiyaya. 27 Huan quema Abner ajsico campa ipuerta altepetl He-
brón, Joab quiiyocaquixti para camatis ihuaya ixtacatzi. Huan nopona Joab quicalaquili
imachete iijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuepqui
pampa quimictijtoya iicni, Asael. 28 Huan quema David quimatqui para quimictij-
toya Abner quiijto: “TOTECO quimati para na huan inijuanti tlen niquinnahuatía ax
tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijque Abner tlen eliyaya icone Ner, pampa ax tleno
tijmatiyayaj. 29 Yaja Joab tlen quihuica tlajtlacoli ihuaya ichampoyohua. Ax quema ma
polihui cocolistli ipan ichaj, niyon ax ma polihuica tlen metzcuachotzitzi, niyon tlen
cuahuactoque, niyon tlen miquij ica mayantli, niyon tlen miquij ipan tlatehuijcayotl.”
30 Huajca queja nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner
achtohuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tlatehuijcayotl tlen oncac ipan altepetl
Gabaón.
31 Huajca David quiilhui Joab huan nochi tlen itztoyaj ihuaya: “Xijtzayanaca imoyoyo,
huan ximoyoyontica ica tlen fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yahuiyaya
iniica tlen quihuicayayaj itlacayo Abner para quitlalpachotij. 32 Huan quitlalpachojque
Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chicahuac chocac nopona campa quitlal-
pachohuayayaj huan nochi tlen itztoyaj ihuaya nojquiya chocaque. 33 Huan David
quihuicati Abner ica ni huicatl tlen tlahuel tecueso, quiijtohuayaya quej ni:
“¿Para tlen timijqui quej ni, Abner?

Ax quinamiqui.
Timijqui queja se tlaxtejquetl.
34 Moma ax cana ilpitoya,
niyon moicxihua ax ilpitoya ica tepos cadena.
Pero timijqui queja miqui se tlen huetzi ininmaco fiero tlacame."
Huan nochi tlen itztoyaj nopona sampa chocaque.
35 Huan David ax tlacuajqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quiilhuijque para ma tlacua, pero ax quinejqui. Quinilhui:
—Ma nechtlatzacuilti Toteco intla nijcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolihuis tonati.
36 Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quejatza David tlahuel quichoquili Abner, huan quinpacti. Melahuac nochi tlen David quichihuayaya tepactiyaya.
37 Huan queja nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepetini ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David ax tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.
38 Huan David quinilhui isoldados:
—Nelía ama mictoc se tohueyi tlayacanca tiisraelitame. 39 Huan yonque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, ax nijpiya chicahualistli para nijtlatzacuiltis Joab huan Abisai, tlen iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tlajtlacoli tlen quichijtoque. Inijuanti tlahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iselti ma quintlaxtlahui ipampa ni tlajtlacoli tlen quichijtoque pampa quimictijque Abner.

4

Quimictijque Tlanahuatijquetl Is Boset

1 Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset tlen eliyaya icone Saúl para Abner mictoya ipan altepetl Hebrón, tlahuel momajmati huan nochi ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque. 2 Huan itztoyaj ome tlacame ipan itlanahuatilis Is Boset tlen quipiyayayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc tlaltini tlaxtequitij. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan inijuanti iconehua Rimón tlen ejqui altepetl Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huejcajquiya, 3 pampa tlacame tlen ejque altepetl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín yonque cholojtejque para itztotij ipan altepetl Gitaim huan mocajque nopona queja san paxalohuani hasta ama.
4 (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone tlen metzcuachotiyaya tlen itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonal quema ajsic tlajtoli tlen altepetl Jezreel para mijqui Jonatán tlen eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl tlen eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuitl, huan se sihuatl tlen quimocuitlahuiyaya quicuitejqui nopa conetl para cholojque. Huan pampa motlalohuayaya huan moisihuiltiyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mocajqui metzcuachotic.)
5 Huan nopa tlayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl Is Boset quema tlajcotona huan chicahuac tonayaya, huan yajaya mosiyajcajtoya ipan icuarto.
6 Mochijque queja quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuise, huan ax aqui quinitac. 7 Pero Baana huan Recab xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtoya huan quicalaquilijque se cuatlamintli tlen huehueyac iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojtejque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quiixcotonque nopa tlamayamitl huan ajsitoj altepetl Hebrón campa itztoya David. 8 Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhuijque:
—Xijtlachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset, icone Saúl, tlen mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

9 Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:
—Iixpa TOTECO tlen nechmanahuijtoc tlen nochi nocuesol, nimechilhuis tlen
melahuac. 10 Quema se nechilhuico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali
tlajtoli nechhualiquilijtoc, niquitzqui huan nitlanahuati ma quimictica nopona ipan
altepetl Siclag huan queja nopa nijtlaxtlahui ipampa nopa tlajtoli tlen nechmacac.
11 ¿Huajca ama ax inquiitaj achi más monequi nimechchihuilis infiero tlacame pampa
inquimictijque ni cuali tlacatl ipan ichaj campa cochtoya? Quena, nimechtlaxtlahuis
ipampa tlen inquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni tlaltepactli.
12 Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan
quintzontequilijque ininma huan iniicxihua. Huan inintlacayo quicuapilojque nechca
nopa mantoc atl ipan altepetl Hebrón. Huan quitlalpachojque itzonteco Tlanahuatij-
quetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa mijca ostotl campa quitlalpachojtoyaj Abner.

5

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

1 Teipa ajsicoj nopa huehue tlacame tlen tlayacanayayaj ipan nochi huejhueyi fa-
milias tlen itztoyaj ipan tlali Israel huan quiitacoj David ipan altepetl Hebrón. Huan
quiilhuicoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso. 2 Yonque achtohuiya Saúl eliyaya
totlanahuatijca, melahuac ta tieliyaya tiitlamocuitlahuijca huan elqui ta tlen nelía
titechyacanayaya para titlatehuise. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis
totlamocuitlahuijca huan totlanahuatijca tiisraelitame.”
3 Huajca nopona David quichijqui se tlajtolsencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa
huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan inijuanti quialtijque David ica aceite huan
quitequitlalijque para elis tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. 4 Huan David
quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 40 xihuitl. 5 Achtohui
para chicome xihuitl huan tlajco mosehui ipan altepetl Hebrón huan quinnahuati san
nopa israelitame ipan tlali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetl Jerusalén para 33
xihuitl huan quinnahuati nochi israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetl

6 Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahuatijca, David
huan nochi isoldados yajque altepetl Jerusalén para quinquixtitij nopa jebuseos tlen
itztoyaj nopona. Pero inijuanti quihuihuiitaque huan quitlaijilhuijque David: “Ta
ax quema huelis ticalaquis nica. Hasta tlen popoyotzitzi huan tlen metzcuachome
mitztzacuilisquíaj para ax huelis ticalaquis.”
Queja nopa quiijtojque pampa moilhuijque para David ax huelis calaquis.
7 Pero David huan isoldados tlatlanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac
huan temachtli nopa tepamitl ipan tepetl Sion, huan ama nochi quitocajtíaj nopa
barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. 8 Huan quej ni David quitlanqui nopa altepetl.
Nopa tonal quema David quicajqui quitlaijilhuíaj, quinilhui isoldados: “Nochi tlen
inquinequij inquintehuise nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa
calaqui atl ipan inialtepe. Huan queja nopa inajsitij campa itztoque huan inquinmictise
nopa mosisinijca tlacame tlen quinequij techtlanise tlen inijuanti quintocajtíaj nopa
‘popoyotzitzi huan metzcuachome’. Tlahuel niquincualancaita.” Ica ni pejqui nopa
tlajtoli tlen ama quiijtohuaj campa hueli: “Tlen popoyotzitzi huan tlen metzcuachome
ax hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa queja nopa quintocajtiyayaj nochi nopa
tlacame tlen quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome queja quichihuayayaj nopa je-
buseos.”
9 Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa quipixqui
itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quitocajtlalijtoya Ialtepe David. Huan

quiquetzqui seyoc tepamitl yahualtic ichaj huan ichaj pejqui nopona ipan nopa altepetl tlen itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic tlen nopa altepetl.

Hiram quintitlanqui tlacame campa David

10 Huan David más mohueyichijtiyohuiyaya pampa TOTECO Dios Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij itztoya ihuaya. 11 Huan Tlanahuatijquetl Hiram tlen
quinahuatiyaya altepetl Tiro quititlanili David huejhueyi tlacame para ma quipax-
alotij David. Huan ininhuaya quititlanqui miyac tiocuahuitl, huan cuaximani huan
calchihuani tlen quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuilise David se hueyi cali.
12 Huan David momacac cuenta para elqui TOTECO tlen quitequitlalijtoya para elis
inintlanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yajaya TOTECO tlen tlahuel
quihueyitlalijtoya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnelía
nopa israelitame huan quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

13 Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili
más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlacatque más iconehua; oquichpilme
huan sihuapilme. 14 Ya ni iconehua David tlen tlacatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa,
Sobab, Natán, Salomón, 15 Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafía, 16 Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

17 Huan quema nopa filisteos quicajque para israelitame ipan tlali Israel nojquiya
quialtijtoyaj David para elis inintlanahuatijca, yajque ica nochi ininsoldados para
quiitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj filisteos, huajca yajqui motlatito
ipan altepetl Jerusalén ipan nopa cuarto campa más tilahuac itepa huan cuali tzactoc.
18 Huan nopa filisteos hualajque huan mosejsemanque ipan nochi nopa tlamayamitl
tlen itoca Refaim nechca Jerusalén. 19 Huajca David momaijto ica TOTECO huan
quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti ni filisteos? ¿Tinechmactilis nomaco para niquintla-
nis?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintehuiti huan temachtli na nimitzmactilis nochi momaco.

20 Huajca David quisqui huan quintehui nopa filisteos huan quintlanqui. Teipa
quitocajtlali nopa lugar Baal Perazim tlen quinequi quiijtos “ojtlapojtoc” pampa quiijto:
“TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua queja chicahuac quisa atl campa
quitlapohua se aojtli.” 21 Huan nopa filisteos cholojque huan quicajtejque inintiotzitzi
huan David ica isoldados quintlatijque.

22 Huan teipa nopa filisteos sampa mocuepque huan mochihuacoj campa itztoyaj
achtohuiya ipan nopa tlamayamitl Refaim. 23 Huan sampa David quitlajtlani TOTECO
tlaque ipaquilis. Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campa iniixmelac. Achtohui
xiquinyahualoca ixtacatzi huan xiquisaca xiquintehuitij campa nopa cuatini
balsameras. 24 Huan quema inquicaquise tlahuejchihualistli huejcapa ipan ixihuiyo
nopa balsameras queja soldados tlen tlacacapatzaj ica iniicxipa, huajca nimantzi
xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli quinequi quiijtos para na niquistoc para
nimechyacanas inquintlanise nopa filisteos.

25 Huajca David quichijqui senquistoc queja TOTECO quinahuatijtoya huan yajaya
ininhuaya isoldados pejque quinmictíaj nopa filisteos tlen altepetl Gabaón huan ajsito
hasta altepetl Geser.

6

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

1 David sampa quinsentili tlen más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan
mochijque 30 mil soldados. 2 Huan nochi inijuanti quistejque ihuaya David para
yase ipan altepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios.
Nopa caxa tlen quihuica itoca TOTECO tlen quinyacana ielhuicac ejcahua ma tlatlanitij
huan tlen mocahua itzonixco nopa ome querubines tlen eltoque itzonixco nopa caxa.
3-4 Huan quiquixtijque icaxa Toteco Dios tlen eltoya ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab
huan quitlalijque ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab
quihuicaque nopa cuacarro tlen quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tlayacan-
tiyohuiyaya. 5 Huan David huan nochi nopa israelitame quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan
mijtotijtiyohuiyayaj ica miyac paquilistli. Huan huicatiyohuiyayaj iixpa TOTECO ica
nochi tlamantli tlatzotzonali queja arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.
6 Quema ajsitoj campa itrigo mil Nacón, nopa huacaxme tlen quihuicayayaj nopa
cuacarro motepotlamijque, huan Uza momatlalanqui para quitzacuilis icaxa Toteco
Dios para ax huetzis. 7 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa ax quiimacasqui
quiitzquis icaxa huan quimicti nopona nechca nopa caxa.
8 Huan David tlahuel mocueso ipampa tlen quichijtoya TOTECO ica Uza huan quito-
cajti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quiijtosnequi Campa Toteco Cualanqui Ica Uza.)
Huan hasta ama queja nopa itoca. 9 Huan David quiimacasqui TOTECO nopa tonal
huan quiijto: "¿Quejatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?" 10 Huajca ayoc
quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan
tlanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom tlen achtohui ejquetl ipan altepetl Gat pero
ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. 11 Huan nopona mocajqui icaxa
TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj
ehuani.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

12 Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom
pampa quipixqui icaxa, yajqui nopona, huan ica miyac paquilistli quiquixti icaxa
Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. 13 Huan quema
nopa tlacame tlen quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcajtoyaj iniicxi chicuase
hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro
tlen tomahuac queja tlacajcahualistli para Toteco Dios.
14 Huan David mijtotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya
queja ininyoyo totajtzitzi. 15 Huan queja nopa David huan nochi nopa israelitame
quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilistli. Huan ininhuaya yajque tlen
tlapitztiyajque.
16 Huan quema icaxa TOTECO quiaxitijtihualayayaj ipan Ialtepe David, tlachiyayaya
ipan ventana Mical, isihua David tlen eliyaya icone Saúl, huan quiitac para Tlanahuati-
jquetl David huitontihualayaya huan mijtotijtihualayaya huan tlahuel quicualancaitac
ipan iyolo.
17 Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali tlen David quicualtlalijtoya
para ya nopa. Huan David quimacac tlacajcahualistli TOTECO tlen tlatlatili huan tla-
cajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. 18 Quema tlanqui quitencahua
nopa tlacajcahualistli, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO,
yajaya tlen quinyacana ielhuicac ejcahua ma tlatlanitij. 19 Huan quinmajmacac nochi
Israelita tlacame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecatl
huactoc. Teipa quema tlantoya nochi nopa ilhuitl, nopa tlacame huan sihuame
mocuepque ininchajchaj.
20 Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan
Mical, isihua tlen eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihui-
huiitac, huan quiilhui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta tlen titlanahuatijquetl ipan Israel. Timonextijtoc iniixpa imoichpoca tlatequipanojcahua queja tlen hueli tlacatl, pampa timoquixtili motlaque tlen huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

21 Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yajaya nechtlapejpenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen itlacajhua ipatlaca motata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoc iixpa. 22 Huan intla ninesis noja más nihuihuitic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, ax tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanohuani tlen ininca ticamati.

23 Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, ax quema ma conepiya hasta mijqui.

7

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

1 Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltlanahuatili huan ayoc quisayaya para tlatehuis pampa TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi icualancaitacahua. 2 Huan David quiilhui nopa tiocamanalojquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejyectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

3 Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi tlen tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

4 Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiilhui:

5 "Xiya xiquilhuiti notlatequipanojca David para yajaya ax quichihuas se cali campa niitztos. 6 Ax quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. 7 Ninejnenqui ininhuaya israelitame campa hueli pero ax quema nijtlajtlanijtoc se tlayacanquetl tlen nijtlalijtoc para quinmocuitlahuise notlacajhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuitl.

8 "Xiquilhui David para na niiTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua ma tlatlanitij huan niquilhuía ya ni: 'Na nimitztlapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan noisraelita tlacajhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregojme. 9 Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquintzontlamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi queja nopa tlacame tlen más motlepanitaj ipan ni tlaltepactli. 10 Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niquintlalis noisraelita tlacajhua. Huan nopona itztose ipan se tlali tlen iniaxca huan ayoc aqui quincualancamacas. Huan tlen fierojtique ayoc quintlaijiyohuiltise queja quichihuayayaj achtohuiya 11 ipan nopa tonali quema niquintlali jueces ma quinyacanaca noisraelita tlacajhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica yejyectzi ica mocualancaitacahua.

" 'Pero na tlen nimoTECO nimitzilhuía para ax ta tlen tinechchihuilis nochaj, pero elis na tlen nimitzchihuilis ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatilistli tlen mocahuas para moteipa ixhuihua. 12 Huan quema timiquis huan timosiyajcahuas ica motatahua, na nijtlalis se mocone tlen quisas tlen moxinajcho para tlanahuatis huan itlanahuatilis nijchihuas temachtli. 13 Huan yajaya tlen mocone, quena, nechchihuilis se caltiopamitl huan nijchihuas temachtli itlanahuatil para nochipa. 14 Huan na nielis queja itata huan yajaya elis queja nocone. Huan intla yajaya nechixpanos, na nijtlatzacuiltis queja se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquintequihuis tlacame tlen sequinoc tlaltini para ma quitlatzacuiltica nopampa na. 15 Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Ax quema nijtlahuelcahuas queja nijtlahuelcajqui Saúl tlen achtohui elqui

tlanahuatijquetl huan nijquixti para nimitztlalis ta titlanahuatis. 16 Huan na
niquintlalis moteipa ixhuihua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa.
Quena, motequiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan
nochipa se moteipa ixhui tlanahuatis.' "
17 Queja nopa TOTECO quiilhui Natán ipan se tlanextili para ma quiilhuis David. Huan
Natán yajqui huan quiilhuito David nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya.

David quihueyitlali huan quitlascamatqui TOTECO

18 Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan motlali
iixpa TOTECO huan quiijto:
"TOTECO, ta tlen tijpiya nochi tlanahuatili, na ax tleno nopati. Niyon nofamilia ax
hueyi para tinechhueyichijtoc queja tijchijtoc. 19 Huan ax san ya nopa tlen ya
tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipa ixhuihua tlanahuatise para
nochipa. TOTECO, ax aqui seyoc tlen quipiya hueyi iyolo queja ta tijpiya ica na.
20 "Huan ¿tlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO, ta tlen
tijpiya nochi tlanahuatili, ta cuali tiquixmati noyolo. 21 Ica mopaquilis tijchihua nochi
ni huejhueyi tlamantli queja tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi
moyolo. Huan tinechilhui para ma nijmati na tlaque tijchihuas teipa.
22 "TOTECO, ta tlen tijpiya nochi tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Ax quema tijcactoque
tlen seyoc queja ta. Axaca seyoc Dios; ta tiiyojtzi. 23 Huan ax onca seyoc tlali
itlacajhua tlen quiselijtoque tlatiochihuali queja ta titechtiochijtoc tiisraelitame
tlen titechchihuilijtoc timotlacajhua. Ta, Toteco Dios, tlen titechquixti ipan tlali
Egipto huan tiquintojtocac toixpa sequinoc tlali ehuani ica inintiotzitzi, pampa
titechicnelía. Titechchihuili huejhueyi tlanextilijcayotl nepa iniixpa nopa Egipto
ehuani. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitlali motoca ta. 24 Pampa,
TOTECO, ta tiquijtojtoc para titechtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica
timotlacajhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.
25 "Huajca TOTECO Dios, temachtli xijchihua tlen tiquijtojtoc titechchihuilis. Xijchihua
para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipa ixhui nochipa tlanahuatis
moixpa queja tiquijtojtoc. 26 Nochi tlacame ma mitzhueyichihuaca para nochipa.
Huan ma nochi quiijtoca: 'TOTECO, Ta Tlen Tiquinyacana Nochi Moelhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta tlen toDios tiisraelitame.' Huan para nochipa temachtli
xijcahuili se noteipa ixhui ma mosehui queja motlanahuatijca moixpa.
27 "Pampa ta, TOTECO, Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, tijpiya
nochi chicahualistli huan ta titoTeco nochi tiisraelitame. Tinechilhuijtoc para
tijchihuas temachtli notlanahuatilis huan yeca na, nimotlatequipanojca, nimo-
maijtojtoc quej ni para nijselis tlen tinechilhuijtoc. 28 Ta tiTOTECO Dios, ta tlen
nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa tlen cuali tlen tiquijtohua tinechchihuilis.
Ta tiquijtojtoc para tinechchihuilis se nochaj tlen tlanahuatiani tlen huejcahuas
ica se noteipa ixhui tlen tlanahuatis para nochipa. 29 Huajca xijchihua tlen
tiquijtojtoc. Huan ama xinechtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan
noteipa ixhuihua para nochipa, pampa queja nopa, ta TOTECO Dios, noca timoca-
jtoc para tijchihuas. Huan pampa tinechtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipa
ixhuihua tlen tlanahuatise elise tlatiochihualme para nochipa."

8

David tlatlanqui campa hueli

1 Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo tlacame huan quinicnotlali. Moaxcati
nopa altepetl Gat tlen eliyaya inialtepe tlen más hueyi.

2 Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma motecaca tlalchi
nejnechca se ilado seyoc. Huan quinyejyecojque ica ihuehueyaca se mecatl. Huan teipa
quinyejyecojtiyajque sampa ica nopa mecatl, huan nopa tlacame tlen inintlacayohua
mocajque ipan nopa ompa mecatl ihuehueyaca quinmictijque. Huan tlacame tlen
inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mecatl, quincahuilijque ma itztoca. Huan
nopa moabitame tlen mocajque yoltoque elque itlatequipanojcahua David huan quit-
laxtlahuijque impuestos.
3 Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen elqui tlanahu-
atijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitlanqui quema yahuiyaya
para sampa moaxcatis nochi nopa tlali nechca atemitl Éufrates. 4 Huan ipan nopa
tonal David quinitzqui mil 700 isoldados tlen yahuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil
tlen icxinejnemiyayaj huan quinhuicac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque
sese iniicxi nochi nopa cahuayojme tlen quihuicayayaj nopa tlatehuijca carros. San
quincajqui cuali nopa cahuayojme tlen monejqui para quitilanase san 100 tlatehuijca
carros.
5 Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisquíaj Hadad
Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen
inijuanti. 6 Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios
ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itlatequipanojcahua David huan
sesen xihuitl quitlaxtlahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa
hueli campa ya yahuiyaya.
7 Huan David quincuili nojquiya ininyolixtzajcahua tlen itlayacanca soldados Hadad
Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac
ipan altepetl Jerusalén. 8 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac
tlamantli tlen bronce ipan altepetini Beta huan Berotai tlen quinahuatiyaya Hadad
Ezer.
9 Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui
nochi isoldados Hadad Ezer, 10 quititlanqui itelpoca tlen itoca Joram para quipaxalos
ica yejyectzi huan quihueyitlalis David pampa quitlantoya Hadad Ezer tlen eliyaya
nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamantli tlen oro, plata
huan bronce.
11 Huan Tlanahuatijquetl David quiiyocatlali nochi ni tlamantzitzi para
TOTECO queja nojquiya quiiyocatlalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata
tlen tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepetini tlen quitlantihualajtoya.
12 Quinquixtilijtoya miyac tlamantzitzi tlen nopa sirios, moabitame, amonitame,
filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac Toteco queja nojquiya quiiyocatlali
para ya nochi tlen quicuilijtoya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.
13 Huan queja nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui
tlen nopa tlatehuijcayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl
tlen Istatl.
14 Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom.
Huan nochi nopa Edom ehuani mochijque itlatequipanojcahua David, pampa TOTECO
quipalehuiyaya David campa hueli yahuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

15 Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui tlen xitlahuac huan tlen cuali ica
nochi itlacajhua. 16 Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen isoldados
David. Huan Josafat, icone Ahilud, tlen quiijcuilojtiyajqui tlen panoc mojmostla ipan
itlanahuatilis David. 17 Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar,
eliyayaj totajtzitzi. Huan Seraías eliyaya itlajcuilojca David. 18 Huan Benaía, icone
Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados tlen quimocuitlahuiyayaj David huan tlen
motlalohuayayaj para quihuicase se tlajtoli quema quititlaniyaya para seyoc lugar.

Huan iyoca tlen Benaía, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua tlen más huejhueyi.

9

David huan Mefi Boset

1 Se tonal David tlajtlani: "¿Ax mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuani Saúl para huelis
nijpalehuis ipampa iteicnelil mijcatzi Jonatán tlen tlahuel niquicneliyaya?"
2 Huan quipanti se tlacatl tlen tlatequipanojtoya ipan ichaj Saúl tlen itoca eliyaya Siba.
Huajca quinotzque para yas iixpa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito David
quiilhui:
—¿Ta tiSiba?
Huan quinanquili:
—Quena.
3 Huajca David quiilhui:
—¿Ax mocajtoc yoltoc se acajya tlen ifamilia Saúl tlen huelis nijnextilis itlaicnelijcayo
Toteco Dios?
Huan Siba quinanquili:
—Mocajtoc se icone Jonatán tlen ax hueli nejnemi pampa metzcuachotic ipan nochi
ome iicxihua.
4 Huan David quitlajtlani Siba canque itztoc. Huan Siba quiilhui para itztoya ipan
altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel. 5-6 Huajca David nimantzi tlanahuati
ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan
quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.
7 Huan David quiilhui:
—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis tlen
cuali pampa tlahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tlali tlen
eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas
nohuaya.
8 Huan Mefi Boset mohuijtzonqui tlalchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quiilhui
David:
—Na ax nitleno para tlahuel tinechtlasojtlas. Niitztoc queja san se chichi tlen mictoc.
9 Huan teipa David quinotzqui Siba itlatequipanojca Saúl huan quiilhui:
—Nochi tlen eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuani ama nijmactilijtoc
Mefi Boset tlen itztoc iixhui. 10 Huan ta, moconehua huan motlatequipanojcahua
intequitise ipan nochi itlal para oncas tlen monequi para ichaj ehuani, pero Mefi Boset
tlacuas mojmostla ipan nomesa nohuaya.
Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itlatequipanojcahua. 11 Huan Siba
quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Nimotlatequipanojca nijchihuas nochi tlen tinechilhuijtoc ma nijchihua.
Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tlacuajqui ihuaya
queja elisquía se icone. 12 Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil tlen itoca eliyaya
Micaía. Huan nochi ichaj ehuani Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. 13 Pero Mefi
Boset tlen metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua mocajqui para itztos nopona ipan
altepetl Jerusalén huan nochipa tlacuayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

10

Tlatehuijcayotl ica sirios huan amonitame

1 Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan
Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis. 2 Huan David quiijto: "Na
nijchihuas tlen cuali ica Hanún, icone Nahas, queja itata quichijqui tlen cuali ica

na." Huan David quintitlanqui tlacame para ma quiyoltlalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintlal amonitame, 3 nopa tlayacanani tlen quipalehuiyayaj Tlanahuatijquetl Hanún quiilhuijque: "¿Para tlen timoilhuía David quintitlantoc ni tlacame para mitzyoltlalise pampa mijqui motata? Ax ya nopa. Quintitlantoc para ma quiixmatiquij cuali totlal huan teipa techtehuiquij huan techtlanise."

4 Huajca Hanún quinitzqui itlatitlanilhua David huan quintequili san se lado ipan inintentzo huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quintequilijque ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinmajcajque para ma mocuepaca. 5 Huan quema quimatqui David tlen quinchihuilijtoyaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tlacame para ma quinnamiquitij. Huan quinilhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca mocuepase, pampa tlahuel tepinajti queja quinchijtoyaj.

6 Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatoyaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tlacame tlen icxinejnemiyayaj tlen hualajque tlen tlali Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tlacame ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tlacame ma hualaca tlen Is Tob. 7 Huan quema David momacac cuenta tlen quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados tlen más tetique. 8 Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuitlahuise nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe. Huan nochi nopa sirio tlacame tlen hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tlamayamitl.

9 Huan quema Joab quiitac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatlali nopa israelita soldados tlen más tlapejpenilme para yase ihuaya ya huan quintehuise nopa sirios. 10 Huan nopa sequinoc soldados quincajtejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame. 11 Huan Joab quiilhui iicni, Abisai: "Intla tiquita para nopa sirios nechtlanisnequij, xinechpalehuiqui. Huan intla na niquitas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. 12 Ximosemaca huan ximotemaca para titlatehuise chicahuac para tijmanahuise totlal huan toaltepehua tiitlacajhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas tlen ipaquilis ipan ni tlatehuijcayotl."

13 Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quintehuise nopa sirios, huan nopa sirios cholojtejque. 14 Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios cholohuayayaj, inijuanti nojquiya cholojtejque iniixpa Abisai huan isoldados, huan sampa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

15 Huajca nopa sirios momacaque cuenta para ax yajatij para moixnamiquise ininhuaya nopa israelitame. Huan sampa mocualtlalijque para tlatehuise, 16 huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaja eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios tlen itztoyaj ipan seyoc nali atemitl Éufrates huan nochi inijuanti ajsicoj ipan se lugar tlen itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac tlen eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. 17 Huan quema David quiilhuijque tlen nopa sirios quichihuayayaj, sampa quinsentili nochi israelita soldados huan apanoque atemitl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quitehuijque David ihuaya isoldados. 18 Huan nopa sirios sampa cholojtejque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios tlen yahuiyayaj ipan tlatehuijca carros, huan 40 mil tlen nemiyayaj cahuayojtipa. Nojquiya quicoco Sobac tlen quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nopona mijqui. 19 Huajca nochi nopa tlanahuatiani momacaque cuenta para ax yajatij ica tlali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se tlajtolsencahuali ininhuaya para quintequipanose. Huajca nopa sirios ayoc motemacayayaj quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

11

Itlajtlacol David

1 Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochi tlanahuatiani momatij quisaj para tlatehuitij, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlatehuitij. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quintehuíaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.
2 Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajcajtoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatil. Huan quiitac se sihuatl tlen maltiyaya ipan seyoc calpani. Huan David quiitac para tlahuel yejyectzi eliyaya. 3 Huajca tlajtlani tlaque itoca ne sihuatl, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tlacatl. 4 Huan David tlatitlanqui para ma quinotzaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui queja quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para monequi quichihuas se tlen ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. 5 Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuiloli para ma quimati David.
6 Huan David quitlajcuilhui Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo tlacatl tlen eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. 7 Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitlajtlani quejatza itztoc Joab huan isoldados, huan tlaque oncatoc ipan ne tlatehuijcayotl. 8 Huan teipa David quiilhui:
—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajcahua.
Huan quema quistoya, David quititlanili se tlacualistli tlen cuali queja se regalo. 9 Pero Urías ax yajqui ichaj. Yaja san cochqui nechca puerta ipan icaltlanahuatil David campa cochij itlatequipanojcahua. 10 Huan quiilhuijque David:
—Urías ax yajqui cochito ichaj.
Huajca David quinotzqui Urías huan quiilhui:
—¿Para tlen ax ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para ax ticochtoc ipan mochaj.
11 Huan Urías quinanquili:
—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados tlen tlali Israel huan tlali Judá, mocahuaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitzi. ¿Quejatza huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Axtle! Ax quema nijchihuas ya nopa.
12 Huajca quiilhui David:
—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzcahuilis timocuepas ipan tlatehuijcayotl.
Huajca Urías mocajqui nopona. 13 Huan David quinotzqui ma tlacua huan ma tlai ihuaya, huan David quiihuinti. Huan quema tlayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sampa campa itlatequipanojcahua David, huan ax yajqui ichaj.
14 Huan hualmostla David quitlajcuilhui Joab huan quititlanili nopa tlajcuiloli ica Urías. 15 Huan ipan nopa tlajcuiloli quiilhuiyaya ya ni: “Xijtlalica Urías ipan nopa achtohui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuilili nopa tlatehuijcayotl. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iselti para ma quicococa huan ma quimictica.”
16 Huajca queja nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepetl para quitehuise, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados tlen más temachme tlen inincualancaitacahua. 17 Huan teipa quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepetl huan quinmictijque miyac isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tlacatl. 18 Huan Joab quititlanqui se tlacatl ma quiilhuiti David nochi tlen panotoya ipan nopa tlatehuijcayotl. 19 Huan Joab quiilhui itlatitlanil: “Huan quema titlamis tijpohuilía David nochi tlen panotoc, 20 intla yajaya cualanis huan mitzilhuis:

‘¿Para tlen inmonechcahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Ax inquimatiyayaj para huelis tlejcose tepanixco huan quimajcahuasquíaj tlen hueli tepostli?’ 21 O intla quiijtos: ‘¿Ax inquiilnamiquij tlen panoc ipan altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se metlatl tlen quimajcahuili tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen inmonechcahuijque tlahuel?’ Huajca intla queja nopa mitzilhuis David, xiquilhui: ‘Nojquiya mijqui motlatequipanojca, Urías, nopa heteo tlacatl.’ ”

22 Huan nopa tlatitlanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David. Huan quema ajsito, nochi quipohuili David queja Joab quiilhuijtoya. 23 Quiilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techtehuisquíaj cuatitla, pero tiquintoquilijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. 24 Huan nopona ininsoldados tlen moquetztoyaj tepanixco pejque techmaquilíaj ica inincuatlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tlacatl.

25 Huajca David quiilhui nopa tlacatl:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximocueso ica tlen panotoc. Quemantzi miquij soldados ipan tlatehuijcayotl queja nopa. San ximoyolilhui quejatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

26 Huan quema nopa sihuatl tlen eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, mocueso huan tlahuel quichoquili. 27 Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquilis, David tlatitlanqui ma quihualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quiitac para fiero ni tlamantli tlen David quichijqui.

12

Natán quiilhui David para tlajtlacolchijtoc

1 Huan TOTECO quititlanqui itiocamanalojca Natán, ma quiitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se tlajtoli huan quiilhui:

—Ipan se altepetl itztoyaj ome tlacame; se rico huan se tlen teicneltzi. 2 Huan nopa rico quinpiyayaya miyac huacaxme huan borregojme. 3 Pero nopa teicneltzi ax tleno más quipiyayaya, san se pilsihua borregojtzi tlen quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlacualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlacatl quiicneliyaya nopa pilsihua borregojtzi queja elisquía se icone. 4 Huan se tonal se tlacatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yajaya ax quinejqui quimictis se huacax, o se borrego tlen iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicualtlalili nopa paxalojquetl.

5 Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlahuel cualanqui ica nopa tlacatl tlen rico huan quiilhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa rico. 6 Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlacatl teicneltzi nahui borregojme queja ipatlaca nopa se tlen quicuilijtoya. Pampa quichijqui tlen fiero huan ax tetlasojtlac.

7 Huajca Natán quiilhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlacatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: ‘Najaya tlen nimitztequitlalijtoc titlanahuatijquetl tlen Israel. Na tlen nimitzmanahuijtoc tlen Saúl. 8 Na nimitzmacac icaltlanahuatil moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tlanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan intla tiquitasquía nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tlahuel miyac más. 9 Huajca ¿para tlen tijtlahuelcajtoc notlanahuatil huan tinechixpanotoc ica ni tlamantli tlen tlahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tlacatl, huan tijcuili isihua.

Tiquintequihui amonita tlacame para ma quimictica. 10 Huajca ama nochipa oncas
tlatehuijcayotl ipan mochaj ehuani pampa tinechtlahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua
tlen eliyaya isihua Urías. 11 Na nijchihuas para motelpocahua huan tlacame tlen
itztoque mocalijtic motlalanase para mitztehuise. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua
moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan inijuanti cochise ininhuaya tlamiyacapa.
12 Ta tijchijqui nochi ni tlamantli ixtacatzi, pero na nijchihuas tlamiyacapa para nochi
israelitame quimatise.'

13 Huajca David quiilhui Natán:

—Quena, nelía nitlajtlacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quiilhui:

—TOTECO mitztlapojpolhuijtoc motlajtlacol huan ax timiquis por ya ni. 14 Pero
pampa tlahuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icualan-
caitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa
mocone tlen ontlacatqui miquis.

15 Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolistli nopa
conetl tlen isihuacahual Urías quitlacatilti ica David. 16 Huan David pejqui momaij-
tohua huan quitlajtlani Toteco ma quichicahuas nopa conetl. Huan mosajqui huan
mixtlapacho tlalchi seyohual. 17 Huan nopa huehue tlacame tlen más quipiyayayaj
tequihuejcayotl ipan icaltlanahuatil yajque quiitatoj huan quiilhuijque ma mehua
huan ma tlacua ininhuaya, pero David ax quinejqui.

18 Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa tlacame
majmahuiyayaj quiilhuise David. Moilhuiyayaj: "Quema noja yoltoya nopa conetl huan
tijyoltlaliyayaj, ya ax quinejqui techtlacaquilis, huajca ama intla tiquilhuise para ya
mijqui, hueli más fiero mochihuilis."

19 Huan quema David quiitac para mocamahuiyayaj ixtacatzi nopa tlacame,
quimachili para ya mictoya nopa conetl. Huajca quintlajtlani intla ya mictoya nopa
conetl, huan quiilhuijque para, quena.

20 Huajca David mejqui campa huilantoya, huan malti, huan mopatlac huan mocualt-
lali. Teipa yajqui calaquito ipan itiopa TOTECO huan quihueyitlali. Teipa mocuepqui
ichaj huan tlacuajqui. 21 Huan itlatequipanojcahua quisentlachilijque huan quiilhui-
jque:

—¿Para tlen queja nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, ax titlacuayaya
huan tlahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timejqui huan titlacuajqui.

22 Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoil-
huiyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone.
23 Pero ama ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sampa
nijyolitis? ¡Axtle! Na niyas teipa campa yajaya itztoc, pero yajaya ayoc mocuepas campa
niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

24 Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyoc
icone tlen quitocajtlali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conetl. 25 Huan TOTECO
quititlanqui Natán ma quiitati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quiilhui
ma quitocajti nopa conetl Jedidías. (Jedidías quinequi quiijtos Yajaya Tlen TOTECO
Quiicnelía.)

David moaxcati altepetl Rabá

26 Huan Joab ica isoldados yajque huan quintehuijque nopa amonitame ipan altepetl
Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa atl tlen quitequihuiyaya
hueyi altepetl Rabá. 27 Huajca Joab quintitlanqui tlacame para ma quiilhuitij David: "Ya

nijyahualojtoc altepetl Rabá huan niquincuilijtoc nopa altepetl tlen quimaca atl altepetl Rabá. 28 Huajca ama xiquinsentili nochi nopa israelita soldados tlen mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquij ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan ax quihuicas notoca na queja elisquía na nijtlanqui."

29 Huajca David quichijqui queja Joab quiilhuijtoya. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quitehuijqui. Huan moaxcati nopa altepetl. 30 Huan quicuilijque icorona nopa tlanahuatijquetl huan quitlalijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochi elqui tlen oro huan quipiyayaya piltetzitzi yejyectzitzi tlen pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ietica. Huan nojquiya ipan nopa altepetl mocuili David miyac tlamantli tlen patiyo. 31 Huan David quinquixti nopa amonitame tlen mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepetl huan quintlali ma tequitica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itlatequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepetini. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ininhuaya nochi isoldados.

13

Amnón quiichpocapolo Tamar

1 Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yajaya quipiyayaya se isihua icni tlen tlahuel yejyectzi eliyaya tlen itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca tlen itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quiixtocac Tamar yonque eliyaya itepotzicni. 2 Huan Amnón nelpano quiixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlahuel momatiyayaj quinmocuitlahuíaj ichpocame para ax aqui quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para elis ohui para quicajcayahuas. 3 Huan Amnón quipiyayaya se ihuampo tlen itoca eliyaya Jonadab tlen eliyaya nojquiya imachicni pampa yajaya eliyaya icone Simea, tlen eliyaya David iicni. Huan Jonadab tlahuel quimatiyaya quejatza tlacajcayahuas. 4 Huan se tonal quitlajtlani Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timocuesohua mojmostla? ¿Tlaque tijpiya? ¡Xinechilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, iicni Absalón.

5 Huajca Jonadab quiilhui:

—Na nimitzilhuis quejatza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan ximococoxcanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quej ni: 'Nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Tamar ma nechcualtlaliliqui se tlacualistli para nijcuas.'

6 Huajca queja nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quiilhui:

—Nimitztlajtlanía para xijtitlani noicni Tamar para ma nechcualtlaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma nechtlamaca.

7 Huajca David quititlanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtlaliliti itlacualis para ma tlacua.

8 Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yajaya mococoxcanectoya ipan itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quiicxiti. 9 Huan quema ya eltoya, quitequili itlacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya ax quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati nochi itlatequipanojcahua ma panquisaca, huan nochi quisque. 10 Huan Amnón quiilhui Tamar:

—Ama, xinechhualiquili notlacualis nica ipan nocuarto huan xinechtlamaca.

Huan Tamar quihuiquili. 11 Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahuajqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

12 Huan Tamar quinanquili:

—Axtle, noicni, amo xinechfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli tlen nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo xinechixpano! 13 Ax quema tlamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotlatis? Huan ica ta, teipa mitzixmatise queja se tlen más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamahui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.

14 Huan Amnón ax quinejqui quitlacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quiichpocapolo. 15 Huan nimantzi Amnón tlahuel quicualancaitac ica se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano queja quiicneliyaya achtohui, huan quiilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

16 Huan Tamar ax quinejqui quisas huan quiilhui:

—Noja más hueyi elis motlajtlacol para tinechpanquixtía que quema tinechixpanoc.

Pero Amnón ax quitlacaquili, 17 huan quinotzqui se itlatequipanojca huan quiilhui:

—Xijpanquixti ni sihuatl huan xijtzacua cuali nopa puerta.

18 Huan itlatequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yajaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyectzi queja nochi iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentiyayaj. 19 Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquitiyajqui huan chocatiyajqui.

20 Huan Absalón, iicni, quiilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Ax que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlahuel ximocueso, pampa yajaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. 21 Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui tlen quichijtoya Amnón, tlahuel cualanqui. 22 Huan Absalón tlahuel quicualancaitac Amnón ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichihuili iicni, Tamar, pero ax tleno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón tlen eliyaya iicni

23 Teipa quema ya panotoya ome xihuitl, itlatequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tlali Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinnotzqui nochi iicnihua ma yaca para ilhuichihuatij. 24 Huan Absalón nojquiya yajqui quiitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quiilhui:

—Notlatequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motlapalehuijcahua.

25 Huan David quinanquili:

—Axtle, nocone, ax huelis tiyase tinochime, pampa tlahuel ohui elis para ta.

Huan yonque Absalón nelchicahuac quitlajtlani ma yas, David ax quinejqui pero quitiochijqui miyac. 26 Huan Absalón quiilhui:

—Intla ta ax hueli tiyas, nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Amnón.

Huan David quiilhui Absalón:

—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?

27 Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochi itelpocahua. 28 Huan Absalón quinilhuijtoya itlatequipanojcahua: “Quema inquiitase para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximosemacaca huan ximotemacaca xijchihuaca notlajtol”.

29 Huan itlatequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón queja quinilhuijtoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetzque huan tlejcoque ipan ininmula huan cholojque.

30 Huan quema inijuanti noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campa David se tlacatl
tlen quihualiquiliyaya se tlajtoli, huan quiijto: "Absalón quinmicti nochi motelpocahua
huan niyon se ax mocajqui yoltoc."
31 Huajca David tlahuel mocueso huan quitzayanqui iyoyo huan motejqui tlalchi
huan nochi itlatequipanojcahua nojquiya quichijque. 32 Huan teipa tlananquili Jon-
adab, icone Simea tlen elqui iicni David, huan quiilhui:
—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochi moconehua quinmictijque.
¡Axtle! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa
tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar. 33 Huajca ama, amo xijneltoca ne tlajtoli para
nochi motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.
34 Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocatl tlen tlachixtoya tepanixco quiitac para
monechcahuiyayaj miyac tlacame tlen hualayayaj ipan ojtli. 35 Huajca Jonadab quiilhui
Tlanahuatijquetl David:
—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua queja nimitzilhuijtoc.
36 Ipan nopa tlalochtli ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejque chocaj. Huan
David huan nochi itlatequipanojcahua nojquiya chocaque chicahuac.
37 Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campa itztoya Tlanahuati-
jquetl Talmai, icone Amiud. 38 Huan nopona mocajqui eyi xihuitl. 39 Huan David
mojmostla mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya
para mijqui Amnón.

14

Absalón mocuepqui Jerusalén

1 Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David
tlahuel quinequiyaya quiitas icone, Absalón, 2 huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl
tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlalnamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quejatza ma
quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl, quiijto: "Ximoyoyonti huan ximochihua queja tijpiya
miyac cuesoli. Amo ximoyejyecchihua para queja nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya
cuesoli pampa acajya mijqui. 3 Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquilhuis
queja nimitzilhuis."
Huan Joab quiilhui nochi tlen quinequiyaya ma quiilhuisquía David. 4 Huan nopa
sihuatl tlen Tecoa yajqui quiitato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohuijt-
zonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiilhui:
—Xinechpalehui, Tlanahuatijquetl.
5 Huan David quiilhui:
—¿Tlaque tijpiya?
Huan ya quinanquili:
—Na nicahuali pampa nohuehue ya mijqui. 6 Huan niquinpiyayaya ome noconehua.
Huan se tonal motehuijque campa tequitiyayaj huan ax aqui quinmanahui. Huan se
tlen inijuanti quimicti iicni. 7 Huan ama nochi nochaj ehuani nechcualancaitaj huan
quinequij ma niquinmactili nocone tlen quimicti iicni para nojquiya quimictise queja
ya quimicti iicni. Pero intla niquinmactilis, ayoc nijpiyas niyon se aqui ipan tlaltepactli
huan ixpolihuis itoca nohuehue.
8 Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa sihuatl:
—Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para ax aqui huelis quicocos.
9 Huan nopa sihuatl quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titlanahuatijquetl ax
tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamantli, niyon motlanahuatil.
10 Huan David quiilhui:

—Intla se acajya mitzcuatotonis ipampa motelpoca, xinechhualiquili huan ayoc quema mitzcuatotonis.

11 Huan nopa sihuatl sampa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía iixpa TOTECO Dios tlen tijtequipanohua para ma ax aqui quimictis nocone. Na ayoc nijnequi ma onca miquistli.

Huan David quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía niyon se tlamantli ax quichihuilise mocone.

12 Huan nopa sihuatl sampa quiilhui:

—Xinechcahuili nimitztlajtlanis seyoc tlamantli.

Huan David quiijto:

—Xinechilhui

13 Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Para tlen ax tiquinchihuilis sequinoc israelitame tlen tiquijtojtoc tinechchihuilis na huan nocone? Pampa ica tlen tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moselti. Ta nojquiya ax tijcahuilijtoc ma mocuepa mocone, Absalón, tlen mohuejcatlalijtoc. 14 Nochi tojuanti timiquise se tonal. Toyolis ax huejcahua. San eltoc queja atl tlen toyahui tlalchi huan ax aqui hueli quisentilía. Huan Toteco Dios ax quimictía se tlen mohuejcatlalijtoc, yajaya quitemohua quejatza quicuepaltis sampa. 15 Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa tlacame nechmajmatijque huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para tinechmanahuisquía. 16 Pampa noselti nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis tlen niitlatequipanojca niquilhuía, nechmanahuis tlen ne tlacame tlen quinequij nechtzontlamiltise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel tlen Toteco Dios nechmacatoc. 17 Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoltlalis ica tlen nechilhuis, pampa yajaya itztoc queja se ielhuicac ejcahua Toteco Dios tlen quimachilía tlen cuali huan tlen fiero. TOTECO Dios tlen moTeco ma itzto mohuaya.

Queja nopa quiijto nopa sihuatl.

18 Huan David quiilhui nopa sihuatl:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se tlamantli. Ax tleno xinechtlatili, san xinechilhui tlen melahuac.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Cualtitoc, notlanahuatijca, xinechilhui tlaque tijnequi tijmatis.

19 Huan David quiilhui:

—Xinechilhui intla Joab mitztitlantoc.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Joab nechtitlanqui huan yajaya nechilhui nochi quejatza ma nimitzcamahuis. 20 Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamantli huan quejatza elisquía intla tijtlajtolsencahuasquía seyoc tlacatl icone. Pero ta tlahuel titlalnamiqui queja se tiielhuicac ejca Toteco huan tijmati nochi tlen pano.

21 Huajca David quinotzqui Joab huan quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

22 Huan Joab mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitiochijqui Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Ama nijmachilijtoc para tinechtlasojtla pampa tijchijtoc queja nimitztlajtlaniyaya.

23 Huajca Joab motlalanqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sampa quihualicac ipan Jerusalén. 24 Huan David quichijqui ni tlanahuatili: “Quema ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsiti ichaj, pero ax ma moixnextis campa nochaj, pampa ax nijnequi niquitas.”

25 Huan Absalón eliyaya nelía yejyectzi huan ipan nochi tlali Israel ax mopantiyaya seyoc queja ya. Nochi itlacayo tlen iicxihua hasta itzoncal ipan itzonteco, ax tleno

tlen ax cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. 26 Huan itlamiya sesen xihuitl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. 27 Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil tlen quitocajtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlahuel yejyectzi.

28 Huan mocajqui Absalón ome xihuitl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan ax quiitac ixayac itata, Tlanahuatijquetl David. 29 Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinotzatij Joab para ma yohui quiitati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamahui ipampa ya. Pero Joab ax quinejqui yas. Huan ica ompa quinotzqui huan sampa ax quinejqui. 30 Huajca teipa Absalón quinnahuati itlatequipanojcahua ma quitlatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itlatequipanojcahua yajque quitlatitoj. 31 Huajca Joab yajqui quiitato Absalón huan quiilhui:

—¿Para tlen motlatequipanojcahua yajque nechtlatilitoj nomil campa nijtoctoya cebada?

32 Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na nitlatitlantoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitlanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlajtlani para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur intla ax quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan intla quipantía para nijhuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

33 Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi queja quiilhuijtoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinotzatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijtzonqui hasta tlalchi queja momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

15

Absalón quinsentili soldados tlen majtlactli familias

1 Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro queja se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitilanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. 2 Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmostla huan pejqui moquetza campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quiitasquía tlanahuatijquetl David pampa quipiyayaya se cualantli, Absalón quinotzayaya ica yejyectzi huan quiilhuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yajaya tlen ajsiyaya quiilhuiyaya para eli se israelita. 3 Huan teipa Absalón quiilhuiyaya: "Nelía cuali tlen tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David ax quitlalijtoc niyon se aqui para mitzpalehuis ipan ni tlamantli." 4 Tlahuel nechpactisquía intla nechtequitlalisquíaj na para nimechtlajtolsencahuas. Queja nopa nochi tlen quipiyasquíaj se cualantli hualasquíaj nechitaquij huan na niquintlajtolsencahuasquía xitlahuac. 5 Huan intla se acajya hualayaya huan mohuijtzomayaya iixpa Absalón, ya ax quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. 6 Huan queja nopa quichihuayaya ica nochi israelitame tlen hualayayaj campa nopa tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tlenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame tlen hualayayaj ipan tlali Israel ma quiicnelica.

7 Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiilhui David:

—Nimitztlajtlanía xinechcahua niyas altepetl Hebrón nijmacati tlacajcahualistli Toteco, pampa queja nopa nimocajtoc ica TOTECO. 8 Pampa quema niitztoya ipan altepetl Gesur niquilhui TOTECO intla nechcahuilisquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tlacajcahualistli.

9 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Cualtitoc, xiya huan xijchihua queja tiquijtojtoc.
Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. 10 Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochi altepetini campa itztoyaj israelitame huan quinilhuijque para ma quitlacaquilise se tlapitzali. Huan quema quicaquise molinis tlapitzali, quimatise para Absalón quitequitlalijtoque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. 11 Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tlacuatij ihuaya. Huan inijuanti ax tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. 12 Huan quema Absalón quitlatiyaya tlacajcahualistli, nojquiya tlatitlanqui ma quinotzatij Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaja eliyaya se tlen quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiyocatlali ica Absalón. Huan nopa tlacame tlen quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chicahualistli.

David cholo tlen Jerusalén

13 Huan ajsico se tlacatl tlen quiilhuico David para nochi israelitame ipan tlali Israel quitoquilíaj Absalón queja inintlanahuatijca. 14 Huajca David quinilhui nochi itlapalehuijcahua tlen itztoyaj ihuaya:
—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa intla axtle, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para ax techajsis, pampa intla techajsis nica, techtlamimictise tlen tiitztoque ipan ni altepetl.
15 Huan nochi itlapalehuijcahua quinanquilijque:
—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase tlen ta tiquita para cuali.
16 Huan nimantzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochi ichaj ehuani. San quincajqui majtlactli isihuajhua para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. 17 Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochi itlacajhua, moquetzque iteno nopa altepetl. 18 Huan panoque nochi nopa soldados para quintlayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan tlen motlalohuayayaj para quihuicase tlajtoli huan tematiltise. Huan 600 tlacame tlen quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. 19 Huan David quinotzqui Itai tlen quinyacanayaya nopa altepetl Gat ehuani huan quiilhui:
—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. 20 San tionajsico huan ax quinamiqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon ax nijmati canque tiajsitij. Más cuali para ximocuepa huan nojquiya nochi inijuanti tlen hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.
21 Huan Itai quinanquili:
—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, yonque nimiquis mohuaya o noja niitztos.
22 Huajca Tlanahuatijquetl David quinanquili:
—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan inyase tohuaya.
Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuani, huan iconehua yajque ihuaya David. 23 Huan oncac se hueyi choquistli ipan nochi nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochi tlen itztoyaj ihuaya quisque. Huan apanoque nopa atlajtli Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc tlali. 24 Huan ininhuaya yahuiyayaj nojquiya nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan inijuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochi panoque. 25 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sampa ipan altepetl Jerusalén huan intla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sampa niquitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa. 26 Huan intla TOTECO nechilhuis para ayoc quipactía tlen nijchihua, huajca ma nechchihuili tlen yajaya quinequi.

27 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Ax ta tise tlachixquetl? Nimitzilhuía sampa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuilistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar. 28 Huan na nimitzchiyas nica huan aya nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema innechyolmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

29 Huajca Sadoc huan Abiatar sampa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nopona mocajque. 30 Huan David ixtlejcoc nopa tlaixtlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motzontzactiyajqui, niyon ax quihuicayaya itecac, pampa tlahuel mocuesohuayaya. Huan nochi tlen itztoyaj ihuaya nojquiya motzontzajque huan chocatinenque. 31 Huan teipa se quiilhui David para Ahitofel nojquiya motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David momaijto ica TOTECO huan quiilhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para itlajtol Ahitofel ma nesi queja tlajtoli tlen ax tleno ipati para ax aqui quichihuas tlen quiijtohua.”

32 Huan quema David ajsito iixco ne tepetl campa tlacame quihueyitlaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tlali ipan itzonteco pampa tlahuel mocuesohuayaya ipampa tlen ipantic David. 33 Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase. 34 Más cuali sampa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuitl tinechmacayaya consejos huan tinechtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan queja nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tlamantli para ax quitoquilis itlajtol Ahitofel. 35 Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc tlen mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi tlen tijcaqui tlen Absalón quisencahua para quichihuas. 36 Huan inijuanti quipiyaj ome ininconehua tlen itztoque nopona ininhuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise ininconehua para ma nechmatiltica nochi tlen inquimatij.

37 Huajca Husai ihuampo David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajsito quema Absalón oncalaquiyaya ipan nopa altepetl.

16

Siba quiistlacahui David

1 Quema David sanoc pejtoya ixtemo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba tlen eliyaya itlatequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme tlen quintlamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tlatectli tlen xocomecatl, 100 pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. 2 Huan David quitlajtlani Siba:

—¿Para tlen tijhualica nochi ya ni?

Huan Siba quinanquili:

—Ni burrojme niquinhualicatoc para ma ipan tlejcoca mochaj ehuani, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomeca atl nojquiya para ma quiica tlen siyahuij ipan huactoc tlali.

3 Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quiijto ama huelis mochihuas tlanahuatijquetl. Huan queja nopa sampa moaxcatis itlanahuatilis ihueyi tata.

4 Huan David quiilhui Siba:
—Huajca na nimitzmactilía ama nochi tlen iaxca Mefi Boset.
Huan Siba mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa queja quihueyitlepanitayaya. Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlacatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

5 Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochi tlen itztoyaj ihuaya nejnenque hasta ajsitoj se altepetl itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tlacatl tlen elqui se iteixmatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simei huan elqui icone Gera. Huan nopa tlacatl Simei quitelchihuayaya, 6 huan quimajcahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochi itlatequipanojcahua tlen ihuaya yahuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tetl nopa huejhueyi soldados tlen quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado. 7 Huan ya quitelchihuayaya Tlanahuatijquetl David huan quiilhuiyaya:
—¡Xiya, xiya tifiero tlacatl! ¡Titemictijquetl! 8 TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuani Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochi tlen eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone, Absalón, pampa tifiero huan miyac tijtoyajqui estli.
9 Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Xinechcahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tlacatl. ¿Para tlen yajaya tlen itztoya queja se chichi tlen mictoc mitztelchihuas quej ni? Ta titlanahuatijquetl.
10 Huan David quinanquili:
—¡Axtle! Amo ximocalaquica ipan ni tlamantli, iniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuijtoc ma nechtelchihua. Huan intla queja nopa, ¿ajqueya tojuanti para tiquilhuise ma ax quichihua?
11 Huan David quiilhui Abisai huan nochi itlatequipanojcahua:
—Xiquitaca, Absalón nocone tlen quisqui ipan notlacayo quinequi nechmictis, pero ni tlacatl tlen iixhui Benjamín tlen ax quema itztoya tohuaya san nechtelchihua. Ax tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. 12 Huan teipa huelis TOTECO nechitas para ax notlajtlacol nopa tlamantli tlen ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiochihuas ipampa ni tlatelchihualistli tlen ama nijpanti.
13 Huan David huan nochi itlatequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tlacatl Simei quintoquilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuilijtiyajqui tetl huan tlaltejpoctli. 14 Huan Tlanahuatijquetl David huan nochi itlacajhua ajsitoj campa yahuiyayaj tlahuel tlaxicojtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajcahuase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

15 Huan Absalón huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya ininhuaya. 16 Huan Husai ihuampo David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quiilhui:
—Ma huejcahua tiitztos, titotlanahuatijca.
17 Huan Absalón quiilhui:
—¿Queja nopa tijtlascamati mohuampo David? ¿Para tlen ax tiyajqui ihuaya?
18 Huan Husai quiilhui Absalón:
—¡Axtle! Ax nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapejpenijtoc TOTECO, huan ni tlacame nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titlanahuatijquetl.
19 Huajca ¿para tlen ax nimitztequipanos? ¿Ax quinamiqui nimitzpalehuis ta tlen tiicone David? Quena, queja nijtequipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.
20 Huan teipa Absalón yajqui quiitato Ahitofel tlen teconsejomaca huan quiilhui:
—Xinechilhui tlaque nijchihuas.
21 Huan Ahitofel quiilhui:

—Xicochi ininhuaya isihuajhua motata David tlen quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. Huan queja nopa nochi israelitame quimatise para tlahuel tijcualancamacatoc motata huan ayoc hueli inmoyoltlalise. Huan huajca nochi tlen mitztoquilíaj más mosemacase.

22 Huajca itlacajhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nopona Absalón cochqui ininhuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quiitaque. 23 Huan Absalón quichihuayaya nochi tlen Ahitofel quiilhuiyaya queja itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi itlajtol Ahitofel elqui temachtli queja quistoya ipan icamac Toteco Dios.

17

Husai ax quicahuili Ahitofel ma quimicti David

1 Huan nojquiya Ahitofel quiilhui Absalón:

—Xinechcahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. 2 Nicajsis quema ya tlaxicojtos huan ax quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tlacame tlen itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. 3 Huan niquincuepas nochi itlacajhua ica ta, huan moyoltlalise huan oncas paquilistli. Pampa nochi israelitame mitztoquilise intla ayoc itztos David.

4 Huan Absalón huan nochi nopa huehue tlacame quiijtojque para cuali tlen Ahitofel quiijtojtoya para quichihuas.

5 Pero Absalón quiijto:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai tlen ichaj ehuani Arquita, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica tlen quiijtojtoya Ahitofel.

6 Huan Husai ajsico huan Absalón quiilhui:

—Ahitofel quiijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quejatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o axtle?

7 Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis ax cuali tlen Ahitofel quiijtojtoc. 8 Tijmati motata, huan nochi nopa soldados tlen itztoque ihuaya, tlahuel motemacaj. Nimantzi tlahuel cualanise queja se tenan osa tlen itztoc cuatitla huan quicuilijtoque iconehua. Motata quipanotoc miyac tlatehuijcayotl huan tlahuel quimati quejatza tlatehuis. Yaja ax cochi campa itztoque nopa sequinoc itlacajhua. 9 Niquita para ya motlatijtoc ipan se mijca ostotl o se lugar ixtacatzi, huan intla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yajaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa tlajtoli para quinmictijque ta motlacajhua. 10 Huan moyolmajmatise motlacajhua, yonque ama tlahuel motemacaj huan quipiyaj ininyolo queja se tecuani. Intla moyolmajmatise, ayoc quinequise tlatehuise pampa nochi israelitame quimatij para motata tlahuel quipiya fuerza huan isoldados nojquiya. 11 Na nimitzconsejomaca para achtohui xiquinsentili nochi israelita soldados tlen campa hueli. Xiquinsentili tlen itztoque ipan altepetini tlen tlali Dan ica huejcapa hasta tlen itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tlahuel miyac mosoldados queja imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiquinyacanas ipan tlatehuijcayotl. 12 Huan queja nopa, quena, tijpantitij motata ipan tlen hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij queja quema ajhuechtli huetzi tlalchi ipan nochi tlen onca. Huan queja nopa nochi tiquinmictise. Huan ax aqui mocahuas yoltoc, niyon motata. 13 Huan intla inijuanti motlatitij ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijxolehuase nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl tlen eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campa tlamayamitl. Ax tijcahuase niyon se tetl tlen motlalijtos ipan seyoc.

14 Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quiijtojque para más cuali tlen Husai
quiijtojtoya huan ax tlen Ahitofel quiijtojtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para ax
quipatiitasquíaj tlen Ahitofel quiijtojtoya para ma huala tlen fiero ipan Absalón.
15 Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa tlajtoli ica tlen
Ahitofel quiconsejomacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tlacame tlen
Israel. Nojquiya Husai quinilhui tlen ya iselti quinilhuijtoya ma quichihuaca. 16 Huan
nojquiya quinilhui:
—Xijtitlanica se acajya nimantzi para ma quiilhuiti David ma ax mocahuaca nopona,
pero ma apanoca atemitl Jordán. Pampa intla axtle, quimictise totlanahuatijca huan
nochi tlacame tlen itztoque ihuaya.
17 Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca eliyaya En
Rogel para ax aqui quinitasquía intla calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoyaj
para se sihua tequitiquetl ma quinmacati tlajtoli, huan inijuanti quiyolmelahuasquíaj
Tlanahuatijquetl David. 18 Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel
para quiilhuitij David, se telpocatl quinitac huan yajqui quiilhuito Absalón. Huajca
nopa telpocame moisihuiltijque huan ajsitoj ichaj se tlacatl ipan altepetl Bahurim
tlen quipiyayaya icalixpa se ameli tlen ax quipiyayaya atl. Huan nopona calajque
huan motlatijque. 19 Huan isihua nopa tlacatl quitentzajqui nopa ameli huan ipani
quihuatzqui trigo. Huan axaca momacac cuenta intla itztoyaj amelijtic. 20 Huan quema
ajsicoj isoldados Absalón huan quitlajtlanijque nopa sihuatl:
—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?
Huan nopa sihuatl quiijto:
—Ya apanoque nopa pilatlajtzi huan yajque.
Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero ax quinajsique. Huan sampa
mocuepque Jerusalén.
21 Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quiilhuitoj David para
ma quisaca huan ma apanoca atemitl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa
yohuali yasquía quinmictiti. 22 Huajca nimantzi David huan nochi tlen itztoyaj ihuaya
quisque huan apanoque atemitl Jordán. Huan quema tlanesqui nochi ya itztoyaj seyoc
nali, huan ax aqui mocajtoya.
23 Huan quema Ahitofel quiitac para Absalón ax quichijqui tlen ya quiilhuijtoya ma
quichihua, tlejcoc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicualtlali nochi
tlamantli huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitlalpachojque campa itata
quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

24 Huan David ajsito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita sol-
dados tlen mosentilijtoyaj ihuaya apanoque atemitl Jordán para quitoquilise. 25 Huan
Absalón quitlalijtoya Amasa ma quinyacana isoldados ipan ilugar Joab tlen quinya-
canayaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua
icni tlen itoca Nahas tlen quipixqui se iichpoca tlen itoca eliyaya Abigail. Huan se
ismaelita tlacatl itoca Itra quiconemacac Abigail huan queja nopa tlacatqui Amasa.
Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)
26 Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tlali Galaad.
27 Quema David ajsito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan
Barzilai tlen quihualiquiliyayaj miyac tlamantli. (Sobi elqui se amonita tlacatl tlen
eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl
Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.) 28 Huan inijuanti
quinhualiquiliyayaj tlapechtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli
cacatztic, etl, nopa seyoc etl tlen siltic, 29 nectli, manteca, queso huan borregojme. Huan
nochi quihualiquilijque David huan itlacajhua ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj;

huelis mayanaj, huan tlaxicohuaj, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno onca.

18

David mocualtlali para tlatehuijcayotl

1 Huan David quincualtlali nochi isoldados tlen ihuaya itztoyaj huan quintlali tlayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados. 2 Huan teipa David quinxelo isoldados tlen itztoyaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinyacana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai tlen eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlacatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitlatehuis imohuaya.

3 Pero inijuanti quinanquilijque:

—¡Axtle! Amo xiya. Hueyi mopati. Tocualancaitacahua ax techchihuilise cuenta. Intla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, ax tleno. Inijuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuel miyac mopati. Mopati queja 10 mil tlen tojuanti. Más cuali ximocahua nica para titechtitlanilis tlapalehuili intla monequis.

4 Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas tlen imojuanti inquiitaj para cuali.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl huan nochi isoldados pejque quisaj ica pamitl para tlatehuise. Sequin pamitl quihuicayayaj 100 soldados huan sequin se mil.

5 Huan David quinilhui nopa tlayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Intla intechicnelíaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa tlacame quicajque tlen David quinnahuatijtoya nopa tlayacanca soldados tlen Absalón.

6 Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame tlen isoldados Absalón ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín. 7 Huan isoldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlatehuijcayotl tlen nelía chicahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen inijuanti. 8 Huan nochi nopa soldados tlen motehuiyayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitlamitl tlen ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyac mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitlamitl tlen fiero, huan ax queja tlen mijque ica tepostli.

9 Huan Absalón yahuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya isoldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuitl tlen quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nopona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iselti. 10 Huan se tlen isoldado David quiitac huan quiilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuitl.

11 Huan Joab quinanquili:

—Intla tiquitac, ¿para tlen ax tijmicti? Na nimitztlaxtlahuijtosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tlayacanquetl.

12 Huan nopa tlacatl quinanquili Joab:

—Yonque tinechmacatosquía mil tomi tlen plata, ax nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. 13 Huan intla nijmictijtosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moselti tinechteilhuijtosquía.

14 Huajca Joab quiijto:

—Ayoc nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuatlamintli tlen huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja yoltoya ipan nopa ahua cuahuitl. 15 Huan teipa ajsicoj majtlactli telpocame tlen quihuicayayaj iteposyolixtzajca Joab, huan inijuanti quimictijque Absalón.

16 Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayoc tlatehuica para ax ma miquica sequinoc. 17 Huan quitlalanque itlacayo Absalón huan quitlalijque ipan se hueyi ostotl tlen eltoya ipan nopa cuatitlamitl. Huan ipani quimontonojque miyac tetl. Huan nochi nopa israelita soldados tlen ihuaya motlalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

18 Huan quema noja itztoya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca queja se teteyotl tlen hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiani. Huan tlen quisencajqui quipixqui se tlajcuiloli ica itoca. Huan nochi quitocajtlalijque "iteteyo Absalón" huan hasta ama queja nopa quitocajtíaj. Absalón quiijto quichijqui pampa ax quipixtoya se oquichpil para quihuicas itoca quema miquis.

19 Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Xinechcahuili ma nimotlalos huan niquilhuiti David para TOTECO ya quimanahuijtoc tlen icualancaitacahua.

20 Huan Joab quinanquili:

—¡Axtle! Ax ta tlen tijhuicas tlajtoli ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatijquetl, pampa ax paquis ica nopa tlajtoli.

21 Huan Joab quiilhui se tlacatl tlen ejqui tlali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochi tlen panotoc.

Huan nopa tlacatl tlen Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motlalojtejqui. 22 Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sampa quiilhuico:

—Xinechcahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlacatl tlen yohui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi tiyas? Ax tleno tijtlanis ica tlen tiquijtoti.

23 Huan Ahimaas tlananquili:

—Yonque ax tleno nijtlanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motlalojtiyajqui ipan seyoc ojtli campa tlamayamitl huan quitlanqui nopa Etiopía tlacatl. 24 Huan David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta ipan nopa tepamitl tlen más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa tlacatl tlen quimocuitlahuiyaya nopa altepetl itztoya tepanixco huan quiitac se tlacatl tlen motlalojtihualayaya iselti. 25 Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl David. Huan David quiilhui:

—Intla huala iselti, huelis quihualica se cuali tlajtoli.

Huan quema monechcahuiyaya nopa motlalojquetl, 26 nopa tlacatl tlen quimocuitlahuiyaya altepetl sampa quiitac para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquiya iselti, huajca quitzajtzili tlen quimocuitlahuiyaya cuapuerta ipan tepamitl:

—Seyoc tlacatl motlalojtihuala iselti.

Huan Tlanahuatijquetl David quicajqui huan quiijto:

—Huelis quihualica se cuali tlajtoli.

27 Huan nopa tlachixquetl quiijto:

—Tlen tlayacantoc motlalohua sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yajaya se cuali tlacatl huan temachtli quihualica tlen cuali.

28 Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tlanahuatijquetl David huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitlajpalo huan quiilhui:

—Ma tijtlascamatica TOTECO yajaya tlen moDios pampa mitzmanahuijtoc ininmaco mocualancaitacahua tlen momatlalantoyaj para mitztehuise.
29 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:
—¿Quejatza itztoc Absalón?
Huan ya quinanquili:
—Ax nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niquinitac miyac motlalanayayaj, pero ax nijmatqui tlaque panotoc.
30 Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Ximochiya huan ximoquetza nopona.
31 Huan ipan nopa tlalochtli ajsico nopa tlacatl tlen tlali Etiopía huan quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Nijhualica se cuali tlajtoli. Toteco mitzmanahuijtoc tlen nochi mocualancaitacahua.
32 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlajtlani:
—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?
Huan nopa tlacatl quinanquili:
—Nelcuali elisquía intla nochi mocualancaitacahua tlen teipa motlalanase mocahuase mictoque queja ama panoc ica Absalón.
33 Huan nopa tlanahuatijquetl tlahuel moyolcueso huan tlejcoc ipan icuarto itzonixco nopa puerta huan tlahuel mochoquiliyaya. Huan quiijtojtiyajqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía intla na nimictosquía queja mopatlaca.”

19

Joab Quiyoltlali David

1 Huan quiilhuitoj Joab para Tlanahuatijquetl David tlahuel mocuesohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón. 2 Huan nochi nopa tlacame quimatque para David tlahuel mocuesohuayaya, huajca inijuanti nojquiya tlahuel mocuesojque. 3 Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepetl ixtacatzi huan ica pinahualistli queja mocholoItijtosquíaj ipan se tlatehuijcayotl. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl moixtzajqui huan chocayaya chicahuac huan quiijtohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”
5 Huan Joab hualajqui quiitaco Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:
—Tlanahuatijquetl, ama tlahuel titechpinahualtijtoc nochi tlen timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque moyolis tlen mocualancaitacahua huan tiquinmanahuijtoque moconehua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta titechchihuilía queja tijchijtosquíaj se hueyi tlajtlacoli. 6 Tiquinicnelía tlen mitzcualancaitaj huan tojuanti tlen timitzicnelíaj, titechcualancaita. Titechnextilijtoc ama para ax tleno topati moixpa huan achi más tipactosquía intla nochi techmictijtosquíaj huan san Absalón itztosquía. 7 Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa intla ax tijchihuas, temachtli ax mocahuas niyon se tlen inijuanti ni yohuali mohuaya. Huan intla nochi mitzcajtehuase elis más fiero que nochi nopa cuesoli tlen mitzajsitihualajtoc ipan nochi moyolis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.
8 Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl, huan nochi nopa soldados huan altepetl ehuani quicajque para Tlanahuatijquetl David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta. Huajca nimantzi hualajque nochi inijuanti quiitacoj huan David quinseli ica yejyectzi. Huan nopa israelitame tlen itztoyaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

9-10 Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mocamahuiyayaj
huan quiijtohuayayaj: “David techmanahuijtoc tlen tocualancaitacahua nopa filisteos,
pero quema tijtlalijque Absalón para totlanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama
mijqui Absalón ipan tlatehuijcayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen ax tiquilhuíaj
David para ma mocuepa para elis totlanahuatijca sampa?”
11 Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma quinilhuiti
ni tlajtoli Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzi tlen itztoyaj tlayacanani ipan tlali Judá
ica tlatzintla. Quinilhui: “Xiquincamahuica nopa huehue tlacame ipan tlali Judá huan
xiquintlajtlanica para tlen ax nechnotztoque para ma nimocuepa para sampa niitztos
tlanahuatijquetl huan niitztos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochi
israelitame tlen itztoque ica huejcapa quinequij ma sampa niitztos inintlanahuatijca
huan san imojuanti aya tleno inquiijtohuaj. 12 Xiquinilhuica nopa tlali Judá ehuani
para inijuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Ax quinamiqui nechnotzase
hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan inintlal. 13 Nojquiya xiquilhuica
Amasa tlen eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados Absalón para nijtlalis para quinyacanas
nosoldados huan ax Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhuica ma Toteco Dios
nechtlatzacuilti intla ax nijchihuas tlen niquilhuijtoc.” Queja nopa quiijto David.
14 Huan quema Amasa tlen achtohuiya quinyacanqui isoldados Absalón quicajqui
para quichihuas David itlayacanca tlen nochi isoldados, huajca pejqui quinyoltlalíaj
nochi israelitame ipan tlali Judá para ma quinotzaca David. Huan ica san se ininyolo
quintitlanqui ma quiilhuitij David huan nochi tlen ihuaya itztoyaj ma mocuepaca ipan
Jerusalén. 15 Huajca Tlanahuatijquetl David quistejqui ica itlacajhua para mocuepase
Jerusalén, huan quema ajsitoj campa apanose atemitl Jordán, nesiyaya queja nochi tlali
Judá ehuani san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinamiquise David huan queja nopa
san sejco panose ipan atentli.
16 Huan Simei, nopa tlacatl tlen achtohui quisqui altepetl Bahurim huan quitelchijqui
David ama moisihuilti huan quinamiquico. Huan hualajqui ininhuaya nochi nopa
israelitame tlen tlali Judá. Huan Simei tlen eliyaya icone Gera huan se iixhui Benjamín,
17 ihuaya quinhualicayaya se mil tlacame tlen nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan
nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba tlen achtohuiya elqui itlatequipanojca Tlanahu-
atijquetl Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itlatequipanojcahua. Huan
nochi inijuanti ajsitoj achtohui ipan atemitl Jordán, 18 huan tequitique chicahuac para
quinpanoltijque nochi tlen ichaj ehuani David ipan atemitl Jordán. Huan miyac hueltas
apanoque atemitl Jordán para ma quiitaca Tlanahuatijquetl David quejatza inijuanti
cuali quitequipanohuayayaj. Huan quema Tlanahuatijquetl David apanosnequiyaya
nopa atentli, Simei mohuijtzonqui tlalchi iixpa, 19 huan quiilhui:
—Amo xinechtlajtlacolti ipampa nopa fiero tlamantli tlen nijchijqui quema
tiquisayaya Jerusalén. Xinechtlapojpolhui huan ayoc xiquilnamiqui nochi tlen
nimitzchihuili. 20 Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan yeca ama
nimoachtohui tlen nochi ichaj ehuani José para nimitzseliqui.
21 Huan Abisai huan iicni tlen eliyayaj iconehua Sarvia quiilhuijque Tlanahuatijquetl
David:
—¿Ax tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta tlen TOTECO mitztlape-
jpenijtoc?
22 Huan David quinnanquili:
—¡Axtle! Ax quinamiqui para imojuanti tlen iniconehua Sarvia intechilhuise ma ni-
jchihua tlen fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan totlal Israel? Na nitlanahuatijquetl
ipan Israel huan niquijtohua axaca tijmictise.
23 Huan teipa David quitlachili Simei huan quiilhui:
—Amo ximomajmati, ax timiquis.

24 Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tlanahuatijquetl David, ya tlen iixhui
mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset ax moicxipajpactoya, niyon ax maltijtoya, niyon ax
motentzonxintoya, niyon ax quipatlatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta
ama quema ajsitihualayaya ica paquilistli ipan Jerusalén. 25 Huajca David quiilhui:
—Mefi Boset, ¿para tlen ax tiyajqui nohuaya?
26 Huan Mefi Boset quinanquili:
—Ay notlanahuatijca, Siba notlatequipanojca nechcajcayajqui. Na nijnahuati ma
quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos para niyas mohuaya,
pero nechcajcayajqui huan nechcajtejqui noselti. Tijmati para nimetzcuachoti ipan
nochi ome nometz. 27 Huan ama nechistlacahuijtoc moixpa pampa mitzilhuijtoc para
ax nijnejqui niyas mohuaya, pero ax neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochi
queja tielisquía se tiielhuicac ejca Toteco Dios. Huajca xijchihua tlen tiquita para
quinamiqui ica tojuanti. 28 Pampa tojuanti tlen tiichaj ehuani Saúl san quinamiquiyaya
techmictijtosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitztos mochaj
huan ma nitlacuas mohuaya mojmostla. Ax tleno quinamiqui nimitztlajtlanis más.
29 Huan David quinanquili:
—Ax monequi ticamatis más. Ma eli queja niquijtojtoc para Siba huan ta inmotlajcox-
elhuilise nopa tlali.
30 Huan Mefi Boset quinanquili:
—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocueptoc ica cuali
ipan mocaltlanahuatil.
31 Huan nojquiya nopa huehue tlacatl Barzilai hualajqui tlen altepetl Rogelim ipan
tlali Galaad huan quipanoc atemitl Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tlanahuatijquetl
David. 32 Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaja
quimacayaya David huan itlacajhua nochi tlen inintechmonequi quema mocahuayayaj
ipan altepetl Mahanaim pampa nelía quipixqui tomi. 33 Huan Tlanahuatijquetl David
quiilhui:
—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan nimitzmocuitlahuis.
34 Huan Barzilai quinanquili:
—Na ayoc nihuejcahuas para niitztos. ¿Para tlen niyas Jerusalén san para nim-
itztequimacati? 35 Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayoc hueli nijmati intla ajhuiyac tlen
nijcua huan tlen niqui. Ayoc hueli niquincaqui cuali nopa tlacame huan sihuame
tlen huicaj. Huajca ¿para tlen nimitzohuijmacati? 36 Na nihualajtoc san para nimitz-
macahuaqui nica campa atemitl Jordán. Huajca ¿para tlen tinechtencahuilía ni hueyi
tlamantli? 37 San xinechcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa
notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa inijuanti motlalpachojque. Pero nica
itztoc nocone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua tlen tiquita para cuali.
38 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuilis tlen nimitzchihuilijtosquía.
Huan nochi tlen tijnequi tinechtlajtlanis para nimitzchihuilis, nijchihuas.
39 Huan quema David huan nochi itlacajhua tlamipanoque ipan atemitl Jordán, David
quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai mocuepqui ichaj. 40 Huan David
nejnentiyajqui hasta altepetl Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa
tlali Judá ehuani huan nechca tlajco nopa tlacame tlen tlali Israel. 41 Huan nochi
nopa israelita tlacame tlen hualajque tlali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque
quiitatoj Tlanahuatijquetl David huan quiilhuijque:
—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quinpanoltijque
nochi mochaj ehuani huan nochi imotlamantzitzi ipan atemitl Jordán?
42 Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá tlananquilijque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tlanahuatijquetl huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaja iixhui tohuejcapan tata Judá queja tojuanti. ¿Para tlen incualanij ica ya ni? Ax tijtlajtlanijtoque ma techtlaxtlahui, niyon ma techtlamaca.

43 Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananquilijque:

—Tojuanti achi más toaxca Tlanahuatijquetl David huan ax imojuanti, pampa tijpiyaj majtlactli huejhueyi familias ipan totlal, huajca majtlactli hueltas más toaxca. Huan tojuanti tijnotzque para ma mocuepa ipan ichaj achtohui huan ax imojuanti. ¿Para tlen intechcocolijtoque huan intechiyocacajtoc?

Huan queja nopa monajnanquilijque, pero nopa israelitame tlen tlali Judá ehuani camatiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuani.

20

Moajcomanqui Seba ica David

1 Huan nopa tonal itztoya nopona se tlacatl tlen eliyaya fiero iyolis tlen itoca Seba tlen eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yajaya quipitzqui tlapitzali huan quinilhui israelitame tlen ejque tlali Israel:

“InIsrael ehuani, xiyaca imochajchaj.
Ni David tlen icone Isaí ax totlanahuatijca.
Ax tleno tijselise nica.
Ma tiyaca tochajchaj ipan totlal.”

2 Huan ne tonal nochi israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan quitoquilijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame tlen ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya tlen nopa atemitl Jordán hasta Jerusalén.

3 Huan David ajsito ipan icaltlanahuatil, huan tlanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtlactli iompaca sihuajhua tlen quincajtoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tlatequipanohuani para quinmocuitlahuise huan mojmostla quinmacayaya inintlacualis, pero ayoc cochqui ininhuaya. Nopona mocajque tzactoque iyoca tlen nopa tlanahuatijquetl queja cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

4 Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati Amasa tlen achtohui elqui tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quiilhui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

5 Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados tlen tlali Judá, pero ax huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para mocuepasquía. 6 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados tlen nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan intla calaquis ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

7 Huajca Joab ica isoldados tlen achi más tlapejpenilme huan tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba. 8 Huan quema inijuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijque ihuaya Amasa tlen quinsentiliyaya isoldados David queja quiilhui. Huan Joab quihuicayaya iyoyo tlen nochipa quitequihuiyaya ipan tlatehuijcayotl huan motzinquechilpitoya ica se cinturón tlen quipiyayaya campa quiajcocuiyaya imachete ipan icuetlax tlen ax ohuijti para quiquixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imachete huan quitilanqui. 9 Huan Joab quiilhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?
Huan quiitzquili itentzo Amasa ica inejmatl para quitzoponisquía.
10 Huan Amasa ax momacac cuenta tlaque quichihuilisquía Joab. Huan Joab
quicalaquili iijtico nopa machete huan quicuitlaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui
Amasa huan nopona mocajqui huetztoc itlacayo. Huan Joab huan iicni, Abisai, ni-
mantzi quisque quitemotij Seba. 11 Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya
itlacayo Amasa huan quiijto:
—Tlen itztoc ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.
12 Huan Amasa espoltic huetztoya tlajco ojtli huan nochi tlen panoyayaj moquetza-
yayaj huan quitlachiliyayaj. Huan nopa soldado momacac cuenta para nochi moquet-
zayayaj nopona, huajca quiijcueni itlacayo huan quiixtzajqui ica se yoyomitl. 13 Huan
teipa nochi quitoquilijque Joab.
14 Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepetini ipan tlali Israel. Yajqui altepetl
Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintlal tlen quisque ipan ifamilia Barim. Huan
miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque. 15 Huan ajsicoj Joab huan nochi
isoldados David hasta altepetl Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque nopa altepetl huan
quimontonojque tetl para huelis panose iixco nopa achtohui tepamitl. Teipa pejque
quixolehuaj nopa seyoc tepamitl tlen más tlajco ipan altepetl. 16 Huan se sihuatl tlen
tlalnamiqui cuatzajtzic ipan nopa altepetl huan quiijto:
—Xinechcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamahuis.
17 Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuatl quitlajtlani:
—¿Ta tiJoab?
—Quena —quinanquili Joab.
Huan ya quiilhui:
—Xinechtlacaquili tlen, nimotlatequipanojca, nimitzilhuis.
—Cualtitoc —quiijto Joab.
18 Huajca nopa sihuatl quiijto:
—Huejcajquiya nochi momatque quiijtohua: 'Aqui quinequi quimatis se tlenijqui ma
tlajtlani consejo ipan altepetl Abel', huan queja nopa mosencahuayaya nochi cualantli,
pampa toaltepe quinpiyayaya tlacame tlen tlalnamiquij. 19 Na niitztoc ininhuaya tlen
quinequij para oncas tlatlepanitacayotl para totlanahuatijca huan para tiitztose ica
cuali. Huan ama ta tijnequi tijxolehuas toaltepe tlen ya tlahuel miyac xihuitl quipiya.
¿Cuali para tijxolehuas tlen iaxca TOTECO?
20 Huan Joab quinanquili nopa sihuatl:
—Ax nijnequi nitlaxolehuas. 21 Pero se tlacatl itoca Seba tlen icone Bicri huan tlen
huala ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín motlanantoc para quitzontlamiltis it-
lanahuatilis Tlanahuatijquetl David huan yajaya calactoc ipan ni altepetl. Xitechmactili
huan tijcahuase ni altepetl.
Huan nopa sihuatl quinanquili Joab:
—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco tlen ni tepamitl.
22 Huan nopa sihuatl ica miyac tlalnamiquistli yajqui huan quincamahui nochi
nopa altepetl ehuani. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Bicri, huan
quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tlapitzali para ayoc ma tlatehuise
isoldados. Huan quicajque nopa altepetl, huan nochi mocuepque ininchajchaj. Huan
Joab yajqui ipan altepetl Jerusalén campa itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itlatequipanojcahua David

23 Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía tlen elqui
icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados tlen más tlapejpenilme tlen quimocuit-
lahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan motlalohuayayaj ica tlajtoli. 24 Huan Adoram
quinnahuatiyaya nopa tlacame tlen monequiyaya tequitise se quesqui tonali san tlapic

para quitlaxtlahuise impuestos nopa tlanahuatijquetl. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya tlen quiijcuilo sesen tlamantli tlen panoc ipan itlanahuatilis David mojmostla.
25 Huan Seba elqui itlajcuilojca, huan Sadoc huan Abiatar eliyayaj totajtzitzi. 26 Huan Ira, tlen ejqui pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

21

Eyi xihuitl tlen mayantli

1 Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahuatijquetl oncac se hueyi mayantli, huan queja nopa elqui eyi xihuitl. Huan David momaijto ica TOTECO huan quitlajtlani:
"¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?"

Huan TOTECO quiilhui: "Hualajtoc ipampa itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuani tlen quinpacti temictíaj, huan yeca quinmictijque nopa gabaonita tlacame."

2 Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame tlen noja itztoyaj, huan camatic ininhuaya. (Nopa gabaonitame ax eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj tlen noja mocajque tlen nopa amorreos. Huejcajquiya israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para ax quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa ax israelitame. Ax ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) 3 Huajca David quintlajtlani nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuepilis por nopa tlen fiero inmechchihuili Saúl? ¿Tlaque nimechmacas para intechtlapojpolhuise tiisraelitame huan inquitlajtlanisquíaj TOTECO ma techtiochihua sampa?

4 Huajca nopa gabaonitame quinanquilijque David:

—Ax tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl ax techtlahuiquilía ya nopa. Niyon ax quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame ipampa itlajtlacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿xinechilhuica tlaque inquiitaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

5 Huan inijuanti quinanquilijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlacatl tlen quinequiyaya techtlamimictis para niyon se tlen tojuanti ax mocajtosquía tiyoltoque ipan nochi tlali Israel. 6 Huajca xitechmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquincuapilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa tlen eliyaya ialtepe Saúl, yajaya tlen TOTECO achtohui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

7 Pero Tlanahuatijquetl David ax quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis iconehua. 8 Huajca David quinitzqui ome tlacame tlen eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc tlen nojquiya itoca Mefi Boset. Pero inijuanti quipixque ininnana Rizpa tlen eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc macuilti iixhuihua Saúl tlen eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl tlen itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, tlen eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tlacatl. 9 Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan inijuanti quincuapilojque ipan se tepetl iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sampa quema tlacame sanoc pejtoyaj quipixcase cebada.

10 Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl tlen fiero huan quipatlajqui ipan se hueyi tetl nechca campa quincuapilojtoyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan ax quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintlacayohua, niyon tlapiyalime ma monechcahuica ica tlayohua. Huan queja nopa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaahuetzi huan nochi quimachilijque para nopa tlali ayoc quihuicayaya tlajtlacoli iixpa TOTECO.

11 Huan quiyolmelajque David para Rizpa, tlen eltoya se iompaca sihua Saúl, quin-
mocuitlahuiyaya inintlacayo itelpocahua, 12-14 huajca David tlanahuati ma quintlal-
pachoca ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlalpachojque Cis, itata Saúl.
Huan nojquiya David tlanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa
tlacame ipan altepetl Jabes Galaad quiichtejque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan
tianquis ipan altepetl Bet Sán campa nopa filisteos quincuapilojtoyaj quema quinmic-
tijque ipan tlatehuijcayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihuicaca
iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlalpachose ininhuaya iniixhuihua. Huan
nochi mochijqui queja Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sampa pejqui
quinnanquilía TOTECO quema nopa israelitame quitlajtlaniyayaj se tlenijqui huan
tlanqui nopa mayantli.

Tlatehuijcayotl ica nopa filisteos

15 Huan se tonal quema nopa filisteos sampa quisque para quintehuise israelitame,
yajqui David ininhuaya nochi isoldados. Huan quema quintehuiyayaj, David nelía
tlaxicojqui. 16 Huan ajsico se filisteo tlacatl huejcapantic tlen itoca eliyaya Isbi Benob.
Eliyaya se iniixhui nopa tlacame tlen tlahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya
icuatlami tlen huehueyac tlen quipiyayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic tlen
oncac tlatentili. Huan monechcahui para quimictis David. 17 Huan Abisai, itelpoca
Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados
David quiilhuijque ma ayoc quisasquía ininhuaya ipan se tlatehuijcayotl. Quiijtojque
intla ya miquis, elis queja sehuis nopa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayoc yajqui
ipan tlatehuijcayotl.

Quintehuijque huejcapantique tlacame

18 Huan teipa quema panoc tonali, sampa oncac seyoc tlatehuijcayotl ica nopa filisteos
ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Saf tlen nojquiya huejcapantic
pampa elqui se iniixhui inijuanti tlen tlahuel huejcapantique. 19 Huan nojquiya seyoc
huelta oncac seyoc tlatehuijcayotl ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone
Jaare Oregim, tlen altepetl Belén quimicti seyoc Goliat tlen altepetl Gat tlen nojquiya
huejcapantic huan quihuicayaya icuatlami tlen huehueyac tlen tomahuac.
20 Huan oncac seyoc tlatehuijcayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nopona se tlacatl
tlen nelía huejcapantic tlen quipiyayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase
ipan sese ima, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se
tlacatl tlen tlahuel hueyi. 21 Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tlacatl
itoca Jonatán quimicti. Yaja eliyaya icone Simea, iicni David. 22 Huan nochi ni nahui
huejhueyi tlacame itztoyaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame ipan altepetl Gat.
Huan nochi mijque ininmaco David huan isoldados.

22

Nopa huicatl tlen David quiijcuilo

1 Huan ya ni eltoc nopa huicatl tlen David huicac para TOTECO pampa quinmanahui-
jtoya tlen nochi icualancaitacahua huan tlen Saúl. 2 Quiijto:
"TOTECO, mopan ta nimotlatía.
Ta tlen tinechmanahuía queja nielisquía calijtic ipan se cali ica tepamitl tlen tilahuac.
Ta tinotemaquixtijca.
3 NoTeco Dios, ta tinechyahualohua para ax huelis nechajsise nocualancaitacahua.
San ipan ta nimotemachis.
Ta tlen tinechyahualohua para tinechmanahuis tlen mosisinijca tlacame.
NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachtli.
Tinotemaquixtijca.

Tinechmanahuía ica tlen nechmictisquía.
4 Nijnotzas, TOTECO, tlen quinamiqui tijhueyichihuase.
Huan yajaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.
5 Quema nochi nechyahualohuayayaj para nechmictise,
huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya tlen ax cuali ica nochi ichicahualis,
nimitztzajtzili.
6 Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan nechtilanayaya campa mijcatzitzi,
huan nimoixnamiquiyaya ica miquistli,
7 huajca ipan notlaohuijcayo nijnojnotzqui TOTECO.
Quena, nijtzajtzili noTeco Dios ma nechpalehui.
Huan yajaya nechtlacaquili hasta nepa ipan elhuicac.
Quena, quichihuili cuenta tlen niquilhui,
huan nechpalehui.
8 Huajca chicahuac mojmolini tlali,
huan nojquiya molini elhuicactli campa motlatzquilijtoc.
Nochi mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.
9 Elqui queja poctli quisayaya ipan iyacatzol.
Huan icamaco quisayaya tlilelemectli tlen tetzontlamiltiyaya.
Quena, elqui queja lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuel cualantoc.
10 Huan TOTECO quiechcapano elhuicactli huan hualtemoc para nechpalehuis.
Nejnentihualajqui ipan mixtli tlen nelyayahuic.
11 Elqui queja TOTECO tlejcoc ipan ieltlapal se querubín elhuicac ejquetl huan patlantihualajqui ajacatipa.
12 Yaja motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para ax aqui quiitasquía.
13 Tlahuiyaya itlatlanex TOTECO huan elqui queja tlapetlaniyaya iixpa.
Huan itlatlanex lemeniyaya queja tlicuahuitl.
14 Tlatomonqui nelía chicahuac tlen elhuicac huan ajsic campa hueli,
pampa TOTECO Tlen Más Hueyi camatic.
15 Quimajcajqui cuatlamintli huan nocualancaitacahua cholojque campa hueli.
Tlahuel tlapetlanalti huan ax quimatque tlaque quichihuase.
16 Quema yajaya tlailpitzqui ica cualantli,
quixejxelo nopa tlahuel huejcatla hueyi atl,
huan nopa miyac ojtli tlen eltoc atzintla monexti.
Huan nesqui tlanemijya nochi itzinpehualtil ni tlaltepactli,
pampa TOTECO teajhuac chicahuac.
17 TOTECO momaxitlajqui tlen elhuicac huan nechitzqui.
Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.
18 Nechmanahui tlen nocualancaitacahua tlen más tetique.
Nechmaquixti tlen inijuanti tlen techcualancaitayayaj,
huan tlen nechonpanoyayaj ica ininchicahualis.
19 Inijuanti motlalijque noca na quema nechajsitoya se hueyi cuesoli.
Pero TOTECO nechpalehui huan nechtlali campa temachtli.
20 Nechhuicac campa ax mahuilili.
Nechmaquixti pampa nechicnelía.
21 TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa nijchihua tlen xitlahuac iixpa.
Nechpalehui pampa quiitac para ax tleno nijchijtoya.
22 Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO,
huan ax nijcajtoc.
Ax nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis tlen ax cuali.

23 Niquixmati itlanahuatilhua,
huan ax quema nimohuejcatlalijtoc tlen quiijtohua.
24 Ninejnentoc xitlahuac iixpa,
huan nimomocuitlahuijtoc para ax nitlajtlacolchihuas.
25 Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc,
pampa nijchijtoc tlen xitlahuac.
Nechtiochijtoc pampa nechitztoc para nitlapajpactic iixpa.
26 Ta, TOTECO tiquintlasojtla tlen tetlasojtlaj.
Tiquinchihuilía nel xitlahuac tlen nejnemi xitlahuac.
27 Timonextía titlapajpactic ica tlen tlapajpactic.
Pero timonextía tlahuel tichicahuac ica inijuanti tlen fiero inintlalnamiquilis.
28 Ta tiquinmaquixtía tlen mocuesohuaj,
pero tiquintlachilía tlacame tlen mohueyimatij, tiquinicnotlalía.
29 TOTECO, tinotlahuil.
Tinechtlahuilía ipan tzintlayohuilotl.
30 Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintlanis miyac soldados tlen nocualancaitacahua.
Huelis nihuitonis para nipanos iixco nopa tepamitl ipan inialtepe.
31 Xitlahuac nochi iojhui Toteco Dios.
Nochipa quisa melahuac tlen quiijtohua itlajtol TOTECO.
Yaja quinmanahuía nochi tlen motemachíaj ipan ya.
32 Axaca seyoc Dios,
san yajaya TOTECO.
Axaca seyoc quipiya tetili para techmanahuis queja Toteco Dios.
33 Yaja Toteco Dios tlen nechchicahualismaca.
Quichihua temachtli noojhui.
34 TOTECO quichihua noicxihua ma elica ajacasotzitzi queja masame iniicxihua.
Quinchihua temachtli queja iniicxihua chivojme tlen motlalohuaj campa tepeixco.
Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.
35 TOTECO nechmaca noyajatil para huelis nitlatehuis.
Nechfuerzajmaca hasta ica noma huelis nijcuelpachos se tetic tepos huitoli tlen quichijtoque ica bronce.
36 Ta tinechmanahuía queja se tepostli tlen nechyahualohua.
Quena, tinechmaquixtía huan ica motlaicnelil tinechhueyichijtoc.
37 Noojhui tijchijtoc patlahuac para ax niohuijtis,
huan para ax nimoxitlanis quema ninejnemis.
38 Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontlamilti.
Ax nimocuepqui hasta quema nochi niquinmictijtoya.
39 Niquintzontlamilti nochi para axaca huelis sampa motlalanas.
Inijuanti huetzque noicxitla.
40 Ta tinechfuerzajmacac para huelis nitlatehuis.
Ta tinechtlanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxitla.
41 Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.
Niquintzontlamiltijtoc nochi tlen nechcualancaitayayaj.
42 Inijuanti tlatzajtzilijque para acajya quimaquixtisquía,
pero ax aqui quinpalehui.
Hasta nojquiya quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui,
pero ax quintlacaquili.
43 Huajca na niquinchijqui queja tlaltejpoctli.
Niquintlaijiyohuilti huan ininpani nimoquejquetzqui queja soquitl ipan ojtli.

44 Tinechmanahuijtoc tlen nopa fiero tlacame tlen mopantíaj ipan noaltepe.
Tinechtlalijtoc para ica temachili nielis niinintlanahuatijca miyac tlaltini.
Ama nechtequipanohuaj tlacame tlen ehuaj tlaltini tlen achtohuiya ax niquinixmatiyaya.
45 Huan tlen ehuani sequinoc tlaltini huihuipicaj noixpa.
Nechneltoquilíaj quema quicaquij tlen nochicahualis.
46 Sequinoc tlali ehuani momajmatíaj,
huan quisaj tlen campa motlatijtoyaj,
huihuipicatihualahuij noixpa.
47 TOTECO itztoc.
Ma tijpaquilismacaca yajaya ipan tlen nimotlatía.
Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,
pampa yajaya tlen nechmaquixtía.
48 Toteco Dios quinmacuepilía nochi nocualancaitacahua.
Quintlantoc nochi altepetini huan quinchijtoc ma nechtlepanitaca.
49 Quena, TOTECO nechmanahuijtoc tlen nocualancaitacahua.
Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tlacame tlen nechajsisnequiyayaj.
Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame tlen mosisiníaj nohuaya.
50 Yeca nimitztlascamati, TOTECO.
Nimitzhueyitlalis iniixpa tlen ehuaj nochi tlaltini.
Nimitzhuicatis ni huicatl para nimitzpaquilismacas.
51 TOTECO, ta tinechmanahuijtoc huan tinechtlalijtoc nimotlanahuatijca.
Tinechtlasojtlatoc na, niDavid, tlen ta tinechtlapejpenijtoc.
Ta tiquintlasojtlas nochi noteipa ixhuihua para nochipa.”

23

Itlamiya tlajtol David

1 Ya ni itlamiya tlajtol David:
“Na niDavid, niicone Isaí, nicamati.
Na tlen Toteco Dios nechhueyitlalijtoc.
Na tlen nechtlapejpeni huan nechchijqui nitlanahuatijquetl,
Toteco Dios, yajaya tlen iDios tohuejcapan tata Jacob.
Na tlen Toteco nechmacac miyac huicatl yejyectzitzi para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.
2 Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niquijtos itlajtol.
Toteco quichijqui para itlajtol ma quisa nocamaco.
3 Yaja Toteco toDios tiisraelitame nechcamahuijtoc.
Yaja tlen ipan tiisraelitame timochiyaj nechilhui:
‘Hualas se tlen tlanahuatis xitlahuac campa tlacame.
Yaja nechimacasis huan tlanahuatis queja monequi.
4 Yaja elis queja nopa tlahuili tlen quisa cualca.
Elis queja quema tlahuijtihuala tonati yejyectzi ica ijnaloc quema ax onca niyon quentzi mixtli.
Yaja temacas paquilistli queja techmaca paquili para chamanis sacatl ipan tlali quema yancuic tlaahuetztoc.’
5 Huan Toteco Dios quintlapejpenijtoc nochaj ehuani tlen teipa tlacajtiyase para tlanahuatise iixpa.
Huan nohuaya quichijtoc se tlajtolsencahuali para nochipa tlen quipiya nochi tlen noca mocajtoc nechchihuilis teipa.

Nopa tlajtolsencahuali tlen nohuaya quichijqui quipiya nochi tlanahuatili tlen monequi
huan elis temachtli para nochipa.
Temachtli yajaya quitlamichijtiyas sesen tlamantli tlen nechilhuijtoc quichihuas ica
noixhuihua huan nochi quisas cuali para na.
Yonque noja polihui para panos,
nijmati para se tonal panos nochi tlen nijnequisquía ma onca pampa queja nopa noca
mocajtoc.
6 Pero nochi tlen ax quitlepanitaj Toteco itztose queja huitztli tlen tijcuatepehuaj huejca.
Axaca quinequis quinitzquis ica ima.
7 Huan intla acajya quitzontequisnequis nopa huitztli,
monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para ax quimachajcos.
Monequi quintlatis ipan tlitl huan senquistoc quitlamiltis."

Inintoca isoldados David tlen más motemacayayaj.

8 Ya ni inintoca nopa eyi tlacame tlen más tetique huan más motemacayayaj tlen nochi isoldados David; Yaja tlen más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet tlen iixhui Tacmon tlen quinyacanqui nopa eyi. Ica icuatlaminhua tlen huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlatehuijcayotl.

9 Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar tlen elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quintehuise nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque. 10 Huan Eleazar pejqui quinmictía filisteos nopa tonal, huan quinmictijtiyajqui hasta tlahuel tlaxicojqui. Huan macuatiyaya hasta ax hueliyaya quimajcahuas icuayo imachete. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuel tlatlanque nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame tlen cholojtoyaj mocuepque san para quinquixtilise nopa filisteo soldados tlen mictoyaj nochi tlen ipati tlen quihuicayayaj.

11 Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, tlen ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilijque se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quintehuise israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nopona cholojtejque. 12 Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl tlen siltic huan iselti quintehuijqui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

13 Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamayamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, 14 huan huajca David mocahuayaya ipan nopa mijca ostotl nechca Adulam pampa más temachtli. Huan nopona hualajque quipaxalocoj eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David tlen más motemacayayaj. 15 Huan David quiijto: "¡Nelía cuali elisquía para niquisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli tlen eltoc ipuertajteno Belén!"

16 Huajca nopa eyi tlacame tlen nelmotemacayayaj quisque huan apanoque campa itztoyaj nopa filisteos huan quiquixtijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya mocueso ica tlen quiijtojtoya huan ax quiic. San quitoyajqui tlalchi iixpa TOTECO queja se tlacajcahualistli. 17 Huan quiijto: "TOTECO, ¿quejatza niquisquía ni atl? Elisquía queja niquisquía inieso ni tlacame tlen motemacaque para nechcuilitoj, pampa huelis mictosquíaj san ipampa tlen niquijto."

Queja nopa motemacayayaj ne eyi tlacame tlen quipaxalotoj David.

18 Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tlacame tlen más motemacayayaj ipan tlatehuijcayotl. Se tonal iselti moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuatlaminhua tlen huejhuehueyac. Yeca ya nojquiya hueyi queja nopa achtohui eyi tlen niquintocajti para más motemacayayaj

tlen isoldados David. 19 Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui
inintlayacanca. Huan nochi quiixmatque Abisai para hueyi, pero ax eliyaya se tlen
nopa eyi tlen más tlaixmatilme.
20 Huan Benaía, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlacatl tlen tlahuel
motemacayaya. Ipan tlali Moab quinmicti ome iconehua Ariel tlen itztoyaj huejcapan-
tique. Huan se tonal quema tlasehuetziyaya quipanti se tecuani tlen itoca león huan
quimicti ipan se ostotl. 21 Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuitl huan
pejqui quitehuía se tlacatl tlen huejcapantic tlen tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya
icuatlami tlen huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuatlami tlen huehueyac
huan ica quimicti. 22 Tlamantli quej ni quichijtihualayaya Benaía, huajca nojquiya
nochi quiixmatque para hueyi queja nopa eyi tlacame pampa tlahuel motemacaque.
23 Pero ax eliyaya se tlen inijuanti. Pero nopa 30 soldados tlen tlahuel motemacayayaj
quitlepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados
tlen mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados tlen más mosemacayayaj

24 Ipan nopa 30 soldados tlen más mosemacayayaj itztoyaj ya inin:
Asael, iicni Joab,
Elhanán, icone Dodo, tlen altepetl Belén,
25 Sama tlen altepetl Harod,
Elica tlen altepetl Harod
26 Heles tlen altepetl Palti,
Ira, icone Iques, tlen altepetl Tecoa,
27 Abiezer tlen altepetl Anatot,
Mebunai tlen altepetl Husah,
28 Salmón tlen altepetl Ahoh,
Maharai tlen altepetl Netofa,
29 Heleb, icone Baana, tlen altepetl Netofa,
Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlal iixhuihua Benjamín,
30 Benaía tlen altepetl Piratón,
Hidai tlen ehuayaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,
31 Abi Albón tlen altepetl Arba,
Azmavet tlen altepetl Bahurim,
32 Eliaba tlen altepetl Saalbon,
Jonatán, se icone Jasén,
33 Sama tlen altepetl Arar,
Ahíam, icone Sarar, tlen nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;
34 Elifelet, icone Ahasbai, tlen altepetl Maaca,
Eliam, icone Ahitofel, tlen altepetl Gilo,
35 Hezrai tlen altepetl Carmel,
Paarai tlen altepetl Arba,
36 Igal, icone Natán, tlen altepetl Soba,
Bani, tlen altepetl Gad,
37 Selec tlen altepetl Amón,
Naharai tlen altepetl Beerot (tlen eliyaya itlamocuitlahuijca Joab, icone Sarvia),
38 Ira tlen altepetl Itra,
Gareb tlen altepetl Itra,
39 huan Urías, nopa heteo tlacatl.
Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David tlen más mosemacayayaj para tlatehuise.

24

David quinpohua nopa israelitame

1 Huan TOTECO sampa cualanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David
ma quinpohua nochi isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. 2 Huajca
David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiilhui:
—Xiya ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta
altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijtlalana se censo para nijmatis quesqui tlacame
itztoque tlen tetique para tlatehuise.
3 Huan Joab quinanquili David:
—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuitl más para tiquitas quejatza
Toteco quinmiyaquilis mosoldados cien hueltas más que tlen ama eltoc, pero ax
quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tlahuel miyac mosoldados.
4 Pero Tlanahuatijquetl David ax quichihuili cuenta huan ax quinchihuili cuenta
nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quiijto para ma mochihua nopa censo.
Huajca Joab huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahu-
atijquetl huan yajque quinijcuilotoj nochi nopa israelita tlacame. 5 Huan achtohui
apanoque atemitl Jordán huan pejque quinijcuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer,
huan teipa ipan nopa altepetl tlen eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl, huan teipa yajque
altepetini Gad huan Jazer. 6 Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlal nopa
heteo tlacame, huan teipa ajsitoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sampa quichijque se
huelta huan hualajque ipan pilaltepetzitzi nechca altepetl Sidón. 7 Huan teipa ajsicoj
ipan altepetl Tiro huan ipan nochi nopa altepetini tlen nopa heveo huan cananeo
tlacame, huan para tlamise ajsicoj ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla ipan tlali Judá.
8 Huan quema tlanqui chicnahui metztli huan 20 tonali para tlajcuilojtinenque ipan
nochi altepetini tlen israelitame, inijuanti tlanque inintequi huan mocuepque altepetl
Jerusalén. 9 Huan Joab quiilhui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moijcuilojque.
Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame tlen noja tetique para tlatehuise ica
tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.
10 Teipa quema tlantoyaj quitlalanaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpoj-
toya itlacajhua. Huajca momaijto ica TOTECO huan quiilhui:
—TOTECO, nitlajtlacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tlacame.
TOTECO, nimitztlajtlanía xinechtlapojpolhui, pampa nieliyaya tlahuel nihuihuitic para
nijchihuas ni tlamantli tlen nijchijtoc.
11 Huan ipan seyoc tonal ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itiocamanalojca Gad,
tlen Toteco quitequihuiyaya para quicamahuis David huan quiilhui: 12 “Xiya huan
xiquilhuiti David para monequi ma quitlapejpeni tlaque yajaya quinequi tlen ni eyi
tlamantli tlatzacuiltilistli tlen na nijtencahuilía para nijchihuas.” 13 Huajca yajqui Gad
campa ichaj David huan quiilhui:
—Monequi timoilhuis huan tijtlapejpenis tlaque tlatzacuiltilistli tijnequi, huan na
nimocuepas huan niquilhuis Toteco tlen tinechilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuitl
tlen mayantli ipan nochi motlal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitztojtocaca para
eyi metztli huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli tlen
tlahuel tlamahua para eyi tonali ipan nochi motlal?
14 Huan David quinanquili:
—Tlahuel nimocuesohua. ¿Quejatza huelis nijmatis tlen más cuali para tojuanti? Ma
tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yajaya hueyi
itlaicnelil. Pero ax ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.
15 Huajca TOTECO quititlanqui se cocolistli tlen tlahuel fiero ipan nochi israelitame
tlen Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijnaloc se tonal
huan queja nopa elqui eyi tonali, huan mijque 70 mil israelitame. 16 Huan quema nopa

ielhuicac ejca TOTECO tlen temictiyaya quixitlajqui ima para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuepqui huan quiilhui: “San ya nopa, ayoc xitemicti.”

Huan nopa elhuicac ejquetl itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tlacatl tlen itoca Arauna. 17 Huan David quiitac nopa elhuicac ejquetl huan momaijto ica TOTECO huan quiijto:

—Na tlen nitlajtlacolchijtoc, xinechtlatzacuilti na. Ni notlacajhua tlen itztoque queja nopilborregojhua, ax tleno quichijtoque. Se favor, xinechtlatzacuilti san na huan nochaj ehuani.

David quichijqui se tlaixpamitl

18 Huajca Gad hualajqui quiitaco David nopa tonal ica se tlajtoli tlen TOTECO huan quiilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlacatl, campa nopa piso campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO.

19 Huajca David yajqui queja TOTECO quiilhuijtoya itiocamanalojca, Gad, para ma quichihua. 20 Huan quema Arauna quiitac para monechcahuiyayaj campa ya, Tlanahuatijquetl David huan nochi itlatequipanojcahua, yajqui quinnamiquico huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa, 21 huan quiilhui:

—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para tinechpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motlal campa tijhuitequi trigo para nijchihuas nopona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli tlen fiero.

22 Huan Arauna quinanquili:

—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi tlen monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tlacajcahualistli. Nojquiya nochi ni cuahuitl tlen nijtequihuía para nijhuitequi trigo. Nojquiya onca nopa cuahuitl tlen nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxahuaj san sejco. Nochi xijtequihui para tlitl para tijtlatis nopa tlacajcahualistli. 23 Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tlacajcahualistli tlen tijmacas.

24 Pero Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—¡Axtle! Ax nijselis queja se regalo. Na nimitzcohuilis queja quinamiqui ipati, pampa ax nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlacajcahualistli tlen ax tleno ica niquixtlajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo ininhuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuitl, huan quitlaxtlahui 50 plata tomi. 25 Huan David quichijqui se tlaixpamitl nopona huan quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ica moyoltlalise ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili tlen David quitlajtlaniyaya, huan huajca tlanqui nochi nopa fiero cocolistli ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

1 Ya huehuejtixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan yonque quiyoyontiyayaj huan
cuali quitlaquentiyayaj, ax mototoniliyaya. 2 Huajca itlatequipanojcahua quiilhuijque:
"Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yajaya
huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis." Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui
para quena.
3 Huan quitemojque se ichpocatl yejyectzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque
se tlen itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl
David. 4 Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yajaya pejqui quitlaque-
ntía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David ax quema quiixmatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

5 Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlalanqui huan mosisini ica
itata huan quiijto: "Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis queja ipatlaca notata."
Huajca Adonías mocuili miyac tlatehuijca carros huan miyac tlacame tlen nemiyayaj
cahuajtipa huan 50 tlacame tlen san icxinejnemiyayaj para motlalose iixtla. 6 Quema
moscaltiyaya Adonías, itata ax quema quitlalnamicti, niyon ax quema quiilhui para ax
cuali tlen quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyectzi huan elqui teipa ejquetl
tlen Absalón. 7 Huan Adonías quicamahui Joab tlen elqui icone Sarvia huan nojquiya
quicamahui nopa totajtzi Abiatar. Huan inijuanti quisencajque se tlajtoli ihuaya huan
quiijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. 8 Pero sequinoc ax
mosejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía tlen elqui
icone Joiada, nopa tiocamanalojquetl Natán, Simei, Rei huan nochi isoldados David tlen
más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.
9 Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl tlen itoca Zohelet tlen
mocahua nechca nopa ameli tlen itoca Rogel. Huan nopona quinmicti pilborregojtzitzi
huan torojme tlen más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quin-
notzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa inijuanti iicnihua.
Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá tlen quihuicayayaj tequihue-
jcayotl ipan itlanahuatilis itata. 10 Pero Adonías ax quinotzqui nopa tiocamanalojquetl
Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David tlen más temachme, niyon iicni tlen itoca
Salomón. 11 Teipa Natán quicamahuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:
—¿Ax timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochi-
jtoc tlanahuatijquetl huan David ax quimati? 12 Para ax timiquis huan nojquiya para
tijmanahuis iyolis motelpoca Salomón, xijtlacaquili tlen nimitzilhuis para tijchihuas.
13 Xiya nimantzi ximonextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: 'Noteco, ¿Ax
ta tinechilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Ax
tiquijtojtoc yajaya mosehuis ipan mosiya tlen yejyectzi queja mopatlaca? Huajca ¿para
tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?' 14 Queja nopa xiquilhuiti
huan quema noja tijcamahuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis
para melahuac tlen ta tiquilhuía.
15 Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatijquetl. Huan
David ya itztoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, tlen ehua Sunem, quite-
quipanohuayaya. 16 Huan Betsabé mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa huan David
quitlajtlani:
—¿Tlaque tijnequi?
17 Huan Betsabé quiilhui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl queja mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyectzi quema ta tijcahuas motequihuejcayo. 18 Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tlanahuatijquetl huan ta ax tijmati. 19 Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyac borregojme tlen más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab tlen quinyacana mosoldados, pero ax quinotztoc totelpoca Salomón. 20 Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchiyaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl queja mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequihuejcayo. 21 Intla ax tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, nechmictise na huan motelpoca Salomón queja tielisquíaj titemictiani.

22 Huan quema Betsabé noja quicamahuiyaya David, se itlatequipanojca quiilhui para ajsico tiocamanalojquetl Natán. 23 Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl. 24 Huan quiijto:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tlanahuatijquetl quema tijcajtehuas motequihuejcayo huan para yajaya elis tlen mosehuis ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatis? 25 Ama yajaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme tlen tomahuaque. Huan quinnotzqui moconehua huan motlayacanca tlen mosoldados huan nojquiya quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nopona nochi tlacuaj huan tlaij huan cuatzajtzij: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!' 26 Pero na ax nechnotztoque. Niyon ax quinotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. 27 Ax nijneltoca para ta tijchijtoc ni huihuiyotl. Ax tijchihuasquía se tlamantli queja ni huan ax tinechilhuisquía, na tlen nimitzpalehuía. Monequisquía achtohui titechyolmelahuasquía tojuanti tlen timotlatequipanojcahua ajqueya tijnequisquía ma mocahuas queja mopatlaca ipan motequi quema tijcajtehuas motequihuejcayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

28 Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sampa ma quinotzatij isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. 29 Huan Tlanahuatijquetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto:

—Nijtestigojquetza TOTECO tlen nechmaquixtijtoc tlen miyac cuesoli. 30 Ama ni tonal nijtlamichihuas tlen ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis queja nopatlaca.

31 Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatis huan quiijto:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

32 Huan Tlanahuatijquetl David quiijto:

—Xijnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tiocamanalojquetl Natán huan Benaía tlen icone Joiada.

Huan inijuanti ajsicoj huan moixnextitoj iixpa Tlanahuatijquetl David. 33 Huan quinilhui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi imojuanti huan notlatequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. 34 Huan nopona monequi imojuanti, titotajtzi Sadoc huan titiocamanalojquetl Natán, xijtzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlalica para elis tlanahuatijquetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatzajtzica: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!' 35 Huan quema sampa inquihualicase nica, inquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yajaya tlanahuatis queja nopatlaca pampa yajaya tlen nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

36 Huan Benaía quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—¡Queja nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios tlen tijtequipanohua ma quichihua para queja nopa ma pano. 37 TOTECO ma itzto ihuaya Salomón queja itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yajaya quipiyas noja más hueyi tequihuejcayotl que tlen ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanahuatijquetl

38 Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tiocamanalojquetl Natán, huan Benaía huan itlatequipanojcahua David tlen quimocuitlahuiyayaj huan quitlejcoltijque Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. 39 Huan nopona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuajtli tlen quipixtoya nopa aceite huan nopona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa tlacame tlapitzque huan cuatzajtzique nochi itlatoquilijcahua huan quiijtojque: "¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!" 40 Huan teipa nochi nopa tlacame mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihualayayaj ica miyac paquilistli. Huan tlahuelchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chicahuac cuatzajtziyayaj.
41 Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaj quema quicajque tlen tlahuelchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tlapitzali huan quiijto:
—¿Para tlen tlahuelchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?
42 Huan quema noja camatiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiilhui:
—Xipano. Ta tise cuali tlacatl, huelis tijhualica se cuali tlajtoli.
43 Huan Jonatán quinanquili Adonías:
—¡Ax ya nopa! Totlanahuatijca David quitlalijtoc Salomón para elis tlanahuatijquetl. 44 Quinnahuati totajtzi Sadoc, tiocamanalojquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame tlen quimocuitlahuíaj iyolis Tlanahuatijquetl David ma quitlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yajaya tlanahuatijquetl. 45 Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tiocamanalojquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlalijtoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuelchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa inquicactoque. 46 Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya tlen yejyectzi. 47 Huan nopa tlacame tlen quipalehuíaj Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiochihuase David huan quiilhuijque: 'Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequihuejcayotl que ta.' Huan teipa David motlancuaquetzqui nopona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco Dios. 48 Huan motata quitlascamatqui TOTECO tlen toDIOS tiisraelitame pampa quema yajaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejyectzi huan yajaya noja huelqui quiita ica iixtiyol.
49 Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen tlen inijuanti yajqui ipan iojhui. 50 Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilito ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanahuis iyolis pampa quiimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis ax quimictisquía tiopan calijtic. 51 Huan se tlacatl quiilhui Salomón:
—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chicahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para ax tijmictis.
52 Huan Salomón quiijto:
—Intla quinextía para itztoc cuali tohuaya, ax tleno ipantis. Pero intla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

53 Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: "Ya xiya mochaj."

2

Itlamiya itlanahuatilhua David

1 Quema monechcahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: 2 "Na ya nimiquis queja pano ica nochi tlacame ipan tlaltepactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl. 3 Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi tlen ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyes, itlamachtilhua huan inemachiltijhua tlen quiijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica tlen tijchihuas huan campa tiyas. 4 Huan intla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas tlen nechtencahuili. Nechilhui intla noconehua huan noixhuihua teipa ehuani nemise cuali iixtla huan quitoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san tlen melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyectzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

5 "Ta ya tijmati tlen nechchihuili Joab tlen icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner tlen icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlasehuilistli. Huan yeca ica tlen quichijqui, quichijqui ma nesi queja onca se tlatehuijcayotl. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac. 6 Ta tiitztoc se titlacatl tlen tlalnamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilistli.

7 "Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai tlen ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmostla pampa nechpalehuijque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. 8 Nojquiya amo xiquilcahua Simei, icone Gera, tlen se iteipa ixhui Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yajaya nechtelchijqui ica tlajtoli tlen más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para ax nijmictisquía na. 9 Pero yonque niquilhui ya nopa, noja quihuica tlajtlacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta titlalnamiqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui."

Mijqui David

10 Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. 11 Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

12 Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyectzi, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequihuejcayo.

Itlamiya tonali Adonías huan itlatoquilijcahua

13 Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, tlen eliyaya seyoc isihua David. Huan quiitaco Betsabé tlen eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. 14 San nijnequi xinechchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Xinechilhui tlaque tijnequi.

15 Huan quiijto Adonías:
—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintlanahuatijca. Pero nochi mopatlatoc, huan ama nopa tequihuejcayotl quipiya noicni pampa queja nopa quinejqui TOTECO. 16 Huajca ama san nijnequi nimitztlajtlanis xinechchihuili se hueyi favor. Amo xinechilhui para axtle.
Huan Betsabé quiijto:
—Xinechilhui tlaque tijnequi.
17 Huajca Adonías quiilhui:
—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ichpocatl tlen ehua altepetl Sunem. Nijmati para yajaya ax mitzilhuis, axtle, pampa tiinana.
18 Huan Betsabé quiilhui:
—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.
19 Huajca Betsabé yajqui quicamahuito Tlanahuatijquetl Salomón ipampa Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejyectzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyectzi huan tlanahuati ma quihualiquilica se siya yejyectzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmatl Salomón. 20 Huan quiilhui:
—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo xinechilhui para axtle.
Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:
—Xinechtlajtlani nochi tlen tijnequi, nonana. Ax nimitzilhuis para axtle.
21 Huan inana quiijto:
—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuajti ica Abisag tlen altepetl Sunem tlen quimocuitlahui motata David.
22 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:
—¿Para tlen tinechtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Ax tijmachilía? Intla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl tlen nochi quiitaj queja elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc queja tinechtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para quinahuatis. Tijmati para yajaya tlen achtohui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis queja nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosejcotilijque ihuaya.
23 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti intla ax nijchihuas ma miqui Adonías ama ni tonal ipampa ni tlamantli tlen mitzilhuijtoc xinechtlajtlaniqui. 24 Yajaya TOTECO tlen nechmacatoc ni tequihuejcayotl huan nechsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yajaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone tlen nechtoquilis ipan ni hueyi tequihuejcayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua tlen tlacajtiyase. Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”
25 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yajaya quiitzqui huan quimicti. 26 Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetzi Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero ax nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Tlen Quipiya Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titlaijiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.” 27 Huajca queja nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayoc tequitic queja ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa tlajtoli tlen TOTECO quiijtojtoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí ax quitlamiltisquía itequi queja totajtzi.
28 Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab ax quipalehuijtoya Absalón, icone David tlen achtohui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojtejqui huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa

yoyon tiopamitl huan momatlatzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis ax quimictisquíaj yoyon tiopan calijtic. 29 Huan quimatiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiltiti. 30 Huajca Benaía yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totlanahuatijca quiijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Ax niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón tlen quiijto. 31 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:

—Xijchihua queja yajaya quiijtohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan queja nopa ayoc nijhuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj notata pampa ax tijmictijtoque Joab, pampa yajaya achtohuiya quinmicti tlen ax tleno quichijtoyaj. 32 Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tlacame tlen más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Ax tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, tlen elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, tlen elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. 33 Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tlajtlacoli para nochipa ipampa ni ome tlen quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuilis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuani huan ica nochi tlen mosehuise para tlanahuatise ipan isiya.

34 Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. 35 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados queja ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc queja ipatlaca Abiatar. 36 Teipa Salomón tlatitlanqui ma quinotzatij nopa tlacatl Simei, tlen David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan xiitzto nica, pero ax quema xiquisa tlen ni altepetl. 37 Pampa intla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

38 Huajca Simei quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacuiltili tlen tiquijtojtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itztos miyac tonali nepa ipan Jerusalén. 39 Pero quema panotoya eyi xihuitl, cholojque ome itlatequipanojcahua tlen quincojtoya. Inijuanti cholojtoyaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itlatequipanojcahua itztoyaj nopona. 40 Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quintemoti itlatequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sampa quinhuicac hasta altepetl Jerusalén. 41 Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; 42 tlanahuati ma quinotzatij Simei para ma monexti iixtla. Huan Salomón quiilhui:

—¿Ax nimitzchijqui xijtestigojquetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ax niquijto intla se tonal tiquisasquía para tiyas sejcoyoc, temachtli timiquis? Huan ¿ax ta tinechilhui para xitlahuac nopa tlatzacuiltili tlen nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? 43 Huajca ¿para tlen tijchijtoc tlen tijtestigojquetzqui TOTECO para ax tijchihuas? ¿Para tlen ax tijtlacaquili tlen nimitznahuati?

44 Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquilnamiqui nochi nopa fiero tlamantli tlen tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis tlen fiero tijchijqui. 45 Ma TOTECO nechtiochihua huan

ma quitiochihua itequihuejcayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequihuejcayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

46 Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequihuejcayotl tlen Tlanahuatijquetl David achtohuiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

1 Salomón mohuampochijqui ica nopa Faraón tlen eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualtiliyaya nopa tepamitl tlen quiyahualohua nochi altepetl Jerusalén. 2 Ipan nopa tonali nochi israelitame tlacajcahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepetini pampa aya quiquetztoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlani TOTECO ma quimaca tlalnamiquilistli

3 Huan Salomón quiicneli TOTECO huan quichijqui nochi tlen quiilhuijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tlacajcahualistli huan quitlatis copali itzonpac nopa huejcapantique tepetini pampa aya oncayaya tiopamitl campa quihueyichihuase TOTECO. 4 Nopa tepetl tlen nochi tlacame más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepetini itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nopona huan quimacac TOTECO se mil tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl.

5 Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quiilhui: “Xinechtlajtlani tlen tijnequi huan na nimitzmacas.”

6 Huajca Salomón quiijto: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David tlen elqui motlatequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitlahuac moixtla, huan quichijqui tlen cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa tinechcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. 7 Quena, TOTECO Dios, ama tinechtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejyectzi para nitlanahuatis queja ipatlaca notata David, pero niitztoc queja se conetl tlen ax quimati catlía ojtli quitoquilis. 8 Pero nica niitztoc tlatlajco ni israelitame tlen ta tiquintlapejpenijtoc para motlacajhua. Huan inijuanti tlahuel miyac hasta axaca hueli quinpohua. 9 Huajca xinechmaca, na nimotlatequipanojca, tlalnamiquilistli para huelis niquintlajtolxitlahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili tlen cuali huan tlen ax cuali, pampa axaca niyon se tlacatl tlen iselti quipiya tlalnamiquilistli para quinnahuatis moisraelita tlacajhua.”

10 Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlani tlalnamiquilistli. 11 Huan Toteco Dios quiilhui: “Pampa ta tinechtlajtlanijtoc tlalnamiquilistli para titetlajtolxitlahuas cuali, huan ax tinechtlajtlani para tiitztos miyac tonali, niyon ax tinechtlajtlani para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, 12 huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlalnamiquilistli. Nimitzmacas se tlalnamiquilistli tlen quionpano nochi tlen sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos tlen quipiyase tlacame teipa. 13 Huan nojquiya nimitzmacas tlen ax timotlajtlanijtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Axaca niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltepactli tlen elis queja ta ipan nochi moyolis. 14 Huan intla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notlanahuatilhua queja quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni tlaltepactli.”

15 Huan teipa Salomón ijitac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan
mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixtla icaxa TOTECO tlen quipiyayaya nopa
tlanahuatili tlen TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajcahual-
istli tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis ipampa nochi
tlen quiilhuijtoya. Teipa nopona quichijqui se hueyi tlacualistli ica ininnacayo nopa
tlapiyalime tlen mocajqui imaco huan quinnotzqui nochi itlatequipanojcahua.

Salomón tetlajtolsencajqui xitlahuac

16 Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsenc-
ahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. 17 Huan se tlen
inijuanti quiijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se
pilconetzi quema yajaya itztoya nohuaya. 18 Huan ica eyi tonali yajaya nojquiya
quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan
axaca más itztoc tohuaya ipan tochaj. 19 Pero tlayohua mijqui tlen ya icone pampa
motejqui ipani quema cochtoya. 20 Huan teipa yajaya mejqui tlajco yohual quema
nicochtoya huan quitlali icone tlen mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis
ihuaya. 21 Huan ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para
mictoc. Pero quema tlanesqui, niquitac para ax na nocone.

22 Huajca nopa seyoc sihuatl quiilhui ne seyoc sihuatl:

—¡Axtle! Ni conetl tlen yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl tlen mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sampa quiilhui:

—¡Axtle! Ta mocone yajaya tlen mictoc huan na nocone tlen yoltoc.

Queja nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatijquetl. 23 Huajca
Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: “Sesen tlen inijuanti quiijtohua para nopa conetl
tlen yoltoc iaxca huan nopa conetl tlen mictoc iaxca ne se.”

24 Huajca Salomón tlanahuati:

—Xinechhualiquilica se machete.

Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete tlen oncac tlatentili.
25 Teipa Salomón quinahuati itlatequipanojca:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi tlen yoltoc huan xijmaca tlatlajco sesen tlen inijuanti.

26 Huajca nopa sihuatl tlen nelnelía inana nopa pilconetzi tlen yoltoc huan tlahuel
quiicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quiijto:

—¡Axtle, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quiijto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para ax mitzmacase ta, niyon
na.

27 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itlatequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yajaya tlen quinequi ma yolto pampa yajaya
nelía inana.

28 Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quejatza nopa tlanahuatijquetl
quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilijque ica tlen quichi-
jqui. Huan tlacame quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlal-
namiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

4

Tlacame tlen quipalehuijque Salomón

1 Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. 2 Huan itlayacanca
tlatequipanojcahua tlen más quihuicayayaj tequihuejcayotl elque ni tlacame:
Azarías tlen elqui icone nopa totajtzi Sadoc,
3 Elihoref huan Ahías tlen elqui iconehua Sisa, tlen elque tlajcuilohuani ipan tequicali,

Josafat, icone Ahilud, tlen quiijcuilo nochi tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,
4 Benaía, icone Joiada, tlen elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi isoldados Salomón,
Sadoc huan Abiatar tlen elque itotajtzitzi TOTECO,
5 Azarías, icone Natán, tlen quipixqui tequihuejcayotl ica nochi gobernadores ipan sesen estado,
Zabul, icone Natán, tlen elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampo Salomón,
6 Ahisar tlen elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.
Huan Adoniram, icone Abda, tlen elqui tlayacanquetl tlen nochi comun tequitl.
7 Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlaltini queja elisquíaj estados huan 12 gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequihuejme elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuani huan nochi itlapalehuijcahua. Sesen tequihuejquetl tlen sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.
8 Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan campa tequitique:
Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.
9 Decar quihuicayaya tequitl campa altepetini Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.
10 Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochi nopa tlali tlen itoca Hefer.
11 Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihuicayaya tequitl ipan nochi tlaltini Dor.
12 Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepetini Taanac, Meguido huan ipan nochi tlali Bet Seán tlen eltoc inechca nopa altepetl Saretán tlen mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel. Baana quihuicayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.
13 Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetl Jair tlen quihuica itoca nopa tlacatl Jair tlen elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepetini campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepetini ica tepamitl huan puertas tlen cuajcuali tlasencahuali. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli tlen itoca bronce.
14 Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.
15 Ahimaas tlen mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequitl ipan nochi nopa tlali Neftalí.
16 Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan altepetl Alot.
17 Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.
18 Simei, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.
19 Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa achtohui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og tlen quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber iselti eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlaltini.

Itlalnamiquilis Salomón huan nochi iricojyo

20 Itztoyaj tlahuel miyac israelitame campa hueli ipan tlaltini Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj queja imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochi nopa tlacame nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac tlacualistli huan tlaili. 21 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochi tequihuejme tlen atemitl Éufrates hasta inintlal filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi tlacame tlen ehuani ipan nopa tlaltini quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi iyolis.

22 Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuani huan itlatequipanojcahua, mojmostla
monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina tlen achi cuali huan 13 mil 200 litros
tlen harina. 23 Huan majtlactli huejhueyi torojme tlen quintomajtoque ipan tlatzactli,
huan 20 torojme tlen quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme,
huan iyoca miyac masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalime huan
totome tojtomahuaque.
24 Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlaltini tlen mocajque ica campa
calaqui tonati tlen nopa atemitl Éufrates, tlen altepetl Tifsa hasta Gaza. Huan campa
hueli ipan nochi itlal oncayaya tlasehuilistli huan nochi tlacame itztoyaj ica cuali.
25 Huan ipan nochi iyolis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica
huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itztoyaj ica temachili. Ax
cana oncayaya tlatehuijcayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.
26 Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil caltini para icahuayojhua tlen quin-
tilanayayaj itlatehuijca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados tlen quimatque
cahuajtlejcoj. 27 Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen
metztli para nochi tlen itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campeca para ax
tleno ma quinpolo. 28 Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo
queja monequi para icahuayojhua huan para itlapiyalhua tlen tlamamayayaj. Qui-
hualiquiliyayaj sesen metztli queja quintocarohuayaya huan sesen tlamantli qui-
huicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.
29 Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlalnamiquilistli huan tlamachilistli.
Quena, itlalnamiquilis axaca hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlalnamiqui.
30 Huan itlalnamiquilis Salomón quionpano nochi tlalnamijca tlacame tlen itztoque
campa quisa tonati huan nochi tlen ehuani ipan tlali Egipto. 31 Elqui más tlalnamiqui
que Etán tlen ejqui altepetl Ezra huan más tlalnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda
tlen eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi tlacame ipan nochi sequinoc tlaltini tlen
nechca nojquiya quiixmatiyayaj Salomón. 32 Salomón quiijcuilo eyi mil tlamachtili
huan se mil huan macuili huicatl. 33 Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac
tlamantli cuatini, yonque huejhueyi cuatini queja nopa tiocuatini tlen tlali Líbano o
nopa pilxihuitzitzi tlen moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui
tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalime, totome, cohuame huan michime. 34 Huan
tlanahuatiani tlen nochi tlaltini quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliquij
itlalnamiquilis Salomón.

5

Salomón quicualtlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

1 Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampo Tlanahuatij-
quetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl
ipan nochi tlali Israel, quintitlanqui itlatequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para
nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.
2 Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni tlajtoli ica itlatequipano-
jcahua, quiijto:
3 "Ta tijmati notata David ax huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios,
pampa quipixqui miyac tlatehuijcayotl ica miyac tlaltini tlen quiyahualojtoyaj.
ax huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani
nochi icualancaitacahua. 4 Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlase-
huilistli ica nochi tlaltini campa hueli. Ax nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan
seyoc tlali huan notlal ehuani nojquiya nochi paquij. 5 Huajca ama nimotemaca-
toc nijchijchihuas se tiopamitl campa tlacame quitlepanitase itoca TOTECO,
pampa queja nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO

quiilhui notata para na, niicone, tlen yajaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, najaya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.
6 "Huajca ama nimitztlajtlanía xinechpalehui ipan ni tequitl huan xiquinnahuati motlatequipanojcahua ma nechtzontequilica tiocuatini ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notlatequipanojcahua quinpalehuise motlatequipanojcahua huan na nimitzmacas tlen ta tinechilhuis para xitlahuac para niquintlaxtlahuis. Cuali tijmati para axaca quimati quema huan quejatza cuatequis queja inSidón ehuani."
7 Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui itlajtol Salomón, tlahuel yolpajqui huan quiijto: "¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone tlen tlahuel tlalnamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyac israelitame!"
8 Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amatlajtoli tlen ica quiilhui:
"Nijselijtoc nopa tlajtoli tlen tinechtitlanili, huan nijchihuas nochi tlen tinechtlajtlanía. Nimitzmacas nochi cuatini tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés tlen tijnequi.
9 Notlatequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuatini tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nopona quinilpise para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta tinechilhuis. Huan nopona quimalacanise huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis tinechtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuani."
10 Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuitl tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés tlen motlajtlanijtoya. 11 Huan huajca Salomón quititlaniliyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuitl 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuani. 12 Huan TOTECO quimacac tlalnamiquili Salomón queja quiilhuijtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampochijque huan quisencajque se tlajtoli san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame tlen tlatequipanojque ipan Ichaj TOTECO

13 Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. 14 Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlatiyajque 10 mil tlacame sesen metztli. Queja nopa itztoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. 15 Nojquiya Salomón quintequimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil tlen quitejtequiyayaj tetl nopona campa tepetini. 16 Huan quintequitlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quintequimacase sequinoc. 17 Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi tetini ipan tepetini huan ma quintejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa tetini quisqui tlahuel patiyo. 18 Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuijque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtlalise nochi cuatini huan tetini para nopa tiopamitl.

6

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

1 Quema yahuiyaya para 480 xihuitl tlen TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yahuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan ome metztli ipan israelita calendario, nopa metztli tlen itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. 2 Huan nopa tiopamitl tlen quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. 3 Huan icalixpa nopa

tiopamitl nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatlajca. 4 Huan quichihuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno ax más pajpatlahuac. 5 Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzitzi. Huan tlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. 6 Quipixqui eyi pisos tlen cuartos tlen quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeloltic. Nopa cuartos ipan nopa piso tlen más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatlajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatlajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquilijtoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl tlen mosehuiyaya ipan se apechtli tlen nopa cuartos tlatzejtzeloltic tlen mocajqui tlatlajco. Queja nopa quichijque para nopa tlaquetzaltini ma ax calaquica ipan nopa cuartos tlatlajco tlen tlatzejtzeloltique.

7 Huan nopona campa tepexitl campa quiquixtiyayaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica tlen yas inechca. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochi nopa tetini ya eltoya senquistoc tlacualtlalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayoc quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli. 8 Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se puerta ica sur ica inejmatl nopa tiopamitl ipan nopa achtohui piso tlen mosehui tlalchi. Huan nojquiya tlejcotiyajqui se cuaescalera tlen malacachtic para tlacame huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera queja nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso tlen más huejcapa.

9 Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapaltini tlen senquistoc tiocuahuitl. 10 Huan queja ya niquijto quichijchijqui nopa cuartos tlen quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquilijtoyaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl. 11 Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni tlajtoli, quiilhui: 12 "Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan intla tijtoquilis notlamachtilhua huan tijchihuas tlen quiijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi tlen nijtencahuili motata David para nijchihuas. 13 Na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan ax quema niquincajtehuas pampa imojuanti innotlacajhua."

Quejatza nesiyaya tiopan calijtic

14 Huajca queja nopa Salomón tlanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl. 15 Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzonpac huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapaltini tlen tiocuahuitl. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapaltini tlen ciprés cuahuitl.

16 Huan nopa cuarto Tlatzejtzeloltic quixejxelojque para nopona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonpac. Huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic quipiyayaya queja 9 metros ihuehueyaca. 17 Huan nopa cuarto tlen Tlatzejtzeloltic tlen tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. 18 Huan ipan nochi tepamitl ipan nochi cuartos ipan tiopamitl quitzajque nopa tetl ica huapaltini tlen tiocuahuitl. Huan nopa huapaltini nochi quinyecchijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochitl tlen cahuantoc huan cuatlactli. Huan niyon se tetl ax nesiyaya. 19 Huan quiyejyectlalijque nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic tlen elqui calijtic ipan tiopamitl para nopona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatilhua. 20 Huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic huan más

calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali tlen ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quiixalti senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamitl tlen tiocuahuitl ica senquistoc oro. 21 Nojquiya quiixalti ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeloltic. Huan quitzajqui ipuerta tlen calaqui ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic ica tepos cadenas tlen senquistoc oro para axaca huelis calaquis san queja hueli. 22 Huajca quitlamiixalti nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl tlen eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeloltic quiixalti ica senquistoc oro.

23 Nojquiya nopona campa Más Tlatzejtzeloltic quinchijchijqui ome querubín elhuicac ehuani tlen olivo cuahuitl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca. 24 Huan ieltlapal se elhuicac ejquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlatlajco. 25 Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. 26 Huan ininhuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlayejyecoli, 4 metros huan tlajco. 27 Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal. Huan iniyecapa inieltlapalhua tlen quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal tlen elqui más iniixtla moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. 28 Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro. 29 Huan ipan nopa tlapepecholi campa Tlatzejtzeloltic huan campa Más Tlatzejtzeloltic quintejtectoyaj nopa huapaltini huan quinixcopintoya querubín elhuicac ehuani, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno. 30 Huan ipiso nopa ome cuartos tlen Tlatzejtzeloltic quiixaltijque ica oro.

31 Huan campa calaquise ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic quichijqui ome puertas ica huapali tlen monamiquiyaya tlen nopa cuahuitl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejyectzi huan quipixqui macuili ixayac. 32 Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuitl calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín elhuicac ehuani, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. 33 Huan quichihuili ipuertas para calaquis campa Tlatzejtzeloltic ica cuahuitl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo. 34 Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuitl ciprés, huan sesen nopa ome puertas quipiyayaya iixnamic tlen mocuelpachohuayaya. 35 Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. 36 Huan quichijchijqui nopa tlamapamitl tlen calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechtli tlen tiocuahuitl.

37 Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yahuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

38 Huan quema Salomón yahuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamiltijque nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli tlen monequiyaya. Huajca tequitique pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

1 Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas. 2 Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocajti

Cuatitlamitl tlen Líbano. Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzali tlen tiocuahuitl. Huan ipani motlalijtoya nopa apechtli tlen tiocuahuitl. 3 Quipixqui 45 apechtli tlen momoyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apechtli. Huan nochi apechtli huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzaltini tlen tiocuahuitl tlen tojtomahuaque. 4 Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

5 Nochi puertas huan ventanas eliyaya ihuical ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl. 6 Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc hueyi cuarto tlen quitocajti Cuarto tlen Miyac Tlaquetzali. Huan elqui se hueyi calijtictli tlen quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa calijtictli quipixqui miyac tlaquetzaltini tlen tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzaltini huan itzontzajca. 7 Huan nojquiya quichijqui se Calijtictli Campa Tetlajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas tlacame tlen tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapaltini tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa.

8 Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc caltini. Nojquiya quichijqui se cali para isihua tlen eliyaya iichpoca Faraón. 9 Huan ipan nochi nopa caltini hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl tlen nelía patiyo. Huan nochi quintejtejque ica tepos serrucho ipan nochi lados huan quinyejyecojtoyaj san queja monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. 10 Inintzinpehualtil nopa caltini eliyaya senquistoc tetl tlen pajpatiyo huan tlahuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. 11 Huan tlen tlatzintla hasta huejcapa nojquiya quitequihuijque tetini tlen pajpatiyo ipan nochi tepamitl ipan nopa caltini. Huan sesen tetl quitejtejque senquistoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomitl tlen tiocuahuitl. 12 Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl tlen quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlayejyecoli huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechtli tlen tiocuahuitl san se queja quipixqui nopa seyoc calixpamitl tlen elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquise tlacame.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

13 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlacatl tlen itoca Hiram. 14 Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata tlen ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yajaya eliyaya se tlalnamijca tlacatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. 15 Huan yajaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzali tlen bronce huan tlen ijticacahuaxtique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuejcapanca huan macuili metros huan tlajco intla se quiyejyecos yahualtic.

16 Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce tlen quitlalijque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzali ma quipiyaca iniyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. 17 Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl tlen tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. 18 Nojquiya quichijqui

ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce tlen quiyahualohuayayaj nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyectzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzali. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

19 Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzali tlen mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj queja lirio xochitl tlen nechca ome metro ininhuejcapanca. 20 Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzali huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce tlen quiyahualo para elis nelpano yejyectzi.

21 Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzali campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocajti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocajti Boaz. 22 Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya queja lirio xochitini. Huan queja nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa ome tlaquetzali.

Tlamantzitzi tlen nopa tiopamitl

23 Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya tlahuel hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocajti nopa paila “Hueyi Atl”. Eltoya malacachtic queja se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta sejcoyoc icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quiilpitoya yahualtic ica se mecatl tlen quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

24 Huan itejteno quentzi tlatzintla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quiyejyecchihuas. Quipixqui queja se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic. 25 Huan nopa hueyi tepos paila mosehuijtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa quisa tonati. 26 Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui queja iquejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

27 Nojquiya quichijqui majtlactli tlamantli queja carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl. 28 Huan nopa tlamantli queja carretillas quipiyayaya tepos huapaltini ipan nahui ielchiqui tlen mosalojtoya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapaltini ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. 29 Huan ipan nochi nopa huapaltini oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime tlen inintoca leones, torojme huan querubín elhuicac ehuani. Huan tlatzintla nopa torojme huan nopa leones quiixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyectzitzi tlen malacachtique tlen nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuitl ihuaya xochitl. 30 Sesen nopa tlamantli queja carretillas quipiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje tlen ipan momalacachohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetomitl tlen senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl. Huan quiyecchijtoque nopa cuatetomitl ipan sesen ininquespa ica tlen nesiyaya queja xochi yahuali huan tlasencahuali tlen tepostli. 31 Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli tlen quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan tlen quipalehuijtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quipiyayaya tlaixcopinali, huan nopa tlaixcopinali ax eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

32 Nopa nahui iruedas eltoya tlatzintla nopa lados tlen cuamarcos huan quichijtoyaj ica san se tlatectli tlen tepostli ica nopa ejes campa momalacachohuaj nopa ruedas huan motlatzquilijtoyaj ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. 33 Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san queja irueda

se tlatehuijca carro. Huan nopa tepos ejes tlen ipan momalacachohuaj nopa ruedas
huan nopa tepos ejes tlen yahui tlatlajco huan nopa tlen ica moilpía nochi quichijque
ica senquistoc bronce tlaatili. 34 Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa
carretillas quipixqui itlaquetzalhua tlen quichijtoya san se ica nopa carretillas. 35 Huan
iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quiyejyecchijtoya ica se tlamantli yahualtic tlen
quipiyayaya 22 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzali ica nopa
tepos huapaltini eliyaya tlachijchihuali ihuical ica nopa carretilla.
36 Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín elhuicac ehuani, leones huan
apach cuatini. Queja nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapaltini huan ipan nopa
tlaquetzali quiyejyecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtic queja
coronas campa hueli. 37 Huan ihuical quichijchijqui nochi nopa majtlactli carretillas,
ica san se ininhuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce
tepostli ipan san se molde.
38 Nojquiya quichijqui majtlactli tepos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tepos
comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros
ipatlajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen atl. Huan sesen tepos comitl
quitlalijque ipan se carretilla. 39 Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica
inejmatl nopa tiopamitl huan macuili ica iarraves. Nopa tlahuel hueyi paila tlen itoca
Hueyi Atl tlen achtohui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica
sur huan ica campa quisa tonati.
40 Hiram nojquiya quichijchijqui miyac tepos chachapali, tepos palas huan vasos.
Huan queja nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO.
41 Huajca ica nochi quichijqui:
Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzali,
nopa coronas ica iyejyejca yahualtic ipan inintzonatipa nopa tepos tlaquetzaltini,
huan ome matlatl tlen quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa
tepos tlaquetzali,
42 nopa 400 granadas tlen quinhuiyonque ipan nopa tepos cadenas tlen eliyaya huej-
capa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quipixqui ome tlatilimitl tlen
granadas tlen quihuijyonque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzal-
tini),
43 nopa majtlactli carretillas tlen quipixque nopa majtlactli pailas,
44 nopa paila para atl tlen tlahuel hueyi tlen quitocajti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12
torojme tlen ipan motlali,
45 huan nopa tepos chachapali, palas huan huajcali.
Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuili tlanahuatijquetl Salomón para nopa
tiopamitl para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquistoc bronce tlen quialaxojque hasta
cahuaniyaya. 46 Nopa tlanahuatijquetl quinahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen
chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán tlatlajco nopa altepetini Sucot
huan Saretán. 47 Huan Salomón ax quiyejyeco quesqui ietica nochi tlamantli tlen bronce
pampa tlahuel miyac hasta axaca huelqui quimatis quesqui ietica.
48 Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tlamantli para quitequihuise ipan
nopa tiopamitl huan nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:
nopa tlaixpamitl tlen oro,
nopa mesa tlen oro tlen ipan quitlalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,
49 nopa tlahuil quetzaltini tlen oro, macuili quiquetzqui ica inejmatl huan macuili ica
iarraves iixmelac nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic,
nopa miyac xochitl, tlahuiltini huan huitzcucharas ica senquistoc oro,
50 nopa huajcaltini, nochi tlen elqui para ica quitequise imechajyo nopa tlahuiltini,
huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa calaquise ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochi quiixaltijque ica senquistoc oro.

51 Huajca queja ni tlanqui nochi nopa tequitl tlen nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquiya nochi nopa oro, plata huan tlamantzitzi tlen oro tlen motequihuía tiopan calijtic tlen David, itata, quiiyocatlalijtoya para ichaj TOTECO, Salomón quihuicac tiopan calijtic campa quiajcocuij tomi huan tlamantli tlen patiyo tlen iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

8

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamitl

1 Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuihua sesen nopa 12 huejhueyi tatame tlen huejcajquiya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO tlen Ialtepe David tlen nojquiya itoca Sion huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

2 Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuitl para quichijchihuase pilxajcaltzitzi ipan nopa metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa toisraelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.]. 3 Huan quema ajsicoj nochi tlayacanca israelitame, nopa totajtzitzi quitlalanque icaxa TOTECO. 4 Huan nopa totajtzitzi ininhuaya levitame quitlalanque nopa caxa, huan nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochi nopa cuamesas tlen tlatzejtzeloltic, huan nochi tepos cucharas huan tlamantli tlen quitequihuíaj nopona huan quihuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl. 5 Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj ihuaya iixtla nopa caxa quimacaque TOTECO tlahuel miyac tlacajcahualistli tlen pilborregojtzitzi huan torojme hasta ax aca hueliyaya quinpohua. 6 Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi querubín elhuicac ehuani tlen quinchijchijtoyaj. 7 Nopa huejhueyi querubín elhuicac ehuani quipajpatlajtoyaj inieltlapalhua para quiecahuilise nopa caxa huan nopa cuahuitl para ica quihuicase.

8 Nopa cuahuitl para ica quihuicase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se tlen itztoc ipan nopa cuarto tlen Tlatzejtzeloltic hueliyaya quiitas iyecapa nopa cuahuitl. Pero se tlen itztoc calteno ax hueliyaya quiitas. Huan queja nopa mocahua hasta ama. 9 Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlactli tlen Moisés quitlali nopona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itztoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Sinaí huan Horeb, san se tepetl.]. Nopona TOTECO quichijqui se tlajtolsencahuali ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlactli ijcuilijtoc nopa tlanahuatili tlen TOTECO quiijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.

10 Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Tlen Más Tlatzejtzeloltic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti nochi itiopa TOTECO. 11 Huan nopa totajtzitzi ax huelque mocahuase para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tlahuel tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihuextilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Itlajtol Salomón

12 Huajca Salomón momaijto huan quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan
se mixtli tlen tilahuac. 13 Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl tlen nijchijtoc para
ipan xiitzto para nochipa.”
14 Huan sampa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinixnamijqui nopa
israelitame tlen ijcatoyaj nopona huan quintiochijqui. 15 Huan quinilhui:
“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yajaya tlen toDios tiisraelitame. Ama yajaya quit-
lamichijtoc tlen quitencahuili notata David para quichihuas. Yajaya quiilhui
notata 16 para ax quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema
quinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa tonal. Ipan nochi inintlal
israelitame ax cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamitl tlen quihuicasquía
itoca para nopona tlacame ma quitlepanitasquíaj. Pero quitlapejpeni notata
David ma eli tlanahuatijquetl ipan itlacajhua.
17 “Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan
quitlepanitas itoca TOTECO tlen toDios tiisraelitame. 18 Pero TOTECO quiilhui
notata David para yonque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para
quitlepanitas, 19 ax elisquía ya tlen quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui
para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.
20 “Huan ama TOTECO quitlamichijqui tlen quitencahuili notata para quichihuas
pampa yajaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl
para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. 21 Huan nopona nijtlalijtoc nopa
caxa tlen quipiya nopa ome tepatlactli ica nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO
quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tlali Egipto.”

Salomón momaijto huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

22 Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi
israelitame huan momatlalanqui para elhuicac. 23 Huan momaijto huan quiijto:
“TOTECO, titoDios tiisraelitame, axaca seyoc Dios queja ta, niyon nepa ipan elhuicac,
niyon ipan ni tlaltepactli. Ta nochipa tijchihua tlen tiquijtohua para tijchi-
huas. Huan tiquinnextilía motlaicnelijcayo nochi tlen mitztequipanohuaj huan
mitzneltocaj ica nochi ininyolo. 24 Ta tijtlamichijtoc nochi tlen tijtencahuili
tijchihuas motlatequipanojca David, notata. Quena, ta moselti tiquijto huan ta
moselti tijchijtoc queja nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.
25 “Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli tlen tijtencahuili
notata David para tijchihuas. Tiquilhui intla iconehua huan iixhuihua teipa
ehuani quitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixtla queja yajaya
quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame.
26 Huajca ama TOTECO, ta tlen titoDios tiisraelitame, xijchihua tlen tijtencahuili
motlatequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.
27 “Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta ax hueli mitzcuis ni tlaltepactli para tiitztos san
nica. Niyon nopa elhuicactli tlen tiquitaj, niyon nopa elhuicac tlen más huejcapa
tlen ax hueli tiquitaj, ax hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quejatza
mitzcuis ni piltiopantzi tlen na nimitzchihuilijtoc? 28 Pero ama, xijtlacaquili
nochi tlen nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihuili cuenta nochi tlen na nimotlate-
quipanojca nimitztlajtlanía moixtla ipan ni tlamaijtoli.
29 “Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa
tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni tlamaijtoli tlen na, nimotlate-
quipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamitl. 30 Quena, se favor xijtlacaquili tlen
na, nimotlatequipanojca, nimitztlajtlanía huan tlen nochi moisraelita tlacajhua
mitztlajtlanise quema momaijtose nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen elhuicac
campa ta tiitztoc, xinechtlacaquili huan xinechtlapojpolhui.

31 “Quema se acajya quiixpanos seyoc tlacatl huan monequis quihualicase nica
iixpa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixtla intla nelnelía
quichijtoc o axtle, 32 xijtlacaquili hasta nopona elhuicac campa tiitztoc huan xijtla-
jtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzacuiltili yajaya tlen tlajtlacolchijtoc. Huan
xijmanahui nopa tlacatl tlen ax tleno quichijtoc para ma nesi ax quihuica tlajtlacoli.
33 “Huan intla se tonal inincualancaitacahua moisraelita tlacajhua quintlanise pampa
tlajtlacolchijtoque moixtla, xiquintlacaquili quema moyolcuepase. Intla mitzpo-
huilise inintlajtlacolhua huan momaijtose moixtla nica campa ni tiopamitl huan
mitztlajtlanise tlapojpolhuili, 34 huajca xiquintlacaquili tlen nopona ipan el-
huicac campa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua pampa inijuanti
motlacajhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintlal tlen tiquin-
macac ininhuejcapan tatahua.
35 “Intla tijtzacuas elhuicactli para ax tlaahuetzis pampa motlacajhua tlajtlacolchij-
toque moixtla, huan teipa momaijtose ipan ni tiopamitl huan mitzpohuilise inint-
lajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlapojpolhui. Intla moyolcuepase tlen
inintlajtlacolhua pampa tiquintlaijiyohuiltijtoc, 36 xiquintlacaquili tlen nopona
elhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacol motlatequipano-
jcahua. Quena, xiquintlapojpolhui moisraelita tlacajhua huan xiquinnextili
nopa cuali ojtli tlen monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali tlen
titechmacatoc timotlacajhua para toaxca.
37 “Xijtlacaquili intla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli tlen tlamahua
campa tlacame, o campa toctli, o intla hualase miyac ocuilime o chapolime.
Xijtlacaquili intla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepe-
hua para quintehuise o intla hualas tlen hueli tlamantli tlen más temajmati o
tlen más quintlaijiyohuiltis motlacajhua. 38 Intla inijuanti momaijtose pampa
quimachilíaj nopa tlajtlacoli tlen eltoc ipan ininyolo huan quitlalanase ininma
campa ni tiopamitl, xijtlacaquili tlen mitztlajtlaníaj. 39 Quena, xiquintlacaquili
hasta nopona ipan elhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui. Xijxit-
lahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti queja quinamiqui ica quejatza nejnentoc
pampa san ta tiquixmati iyolo sesen tlacatl. 40 Huan queja nopa mitzimacasise
nochi motlacajhua nochi tonali tlen itztose ipan nopa tlali tlen ta tiquinmacatoc
tohuejcapan tatahua.
41 “Nojquiya xiquintlacaquili nopa tlacame tlen ax israelitame tlen hualase tlen huejca
pampa quinequise mitzhueyichihuase. 42 Huan momaijtose ipan ni tiopamitl
pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlaltini huan quicaquise que-
jatza titechmanahuijtoc timotlacajhua huan para tlahuel hueyi mochicahualis.
Huan intla hualahuij huan momaijtose nica, 43 xijtlacaquili hasta nopona el-
huicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi tlen nopa sejcoyoc ejquetl mitztla-
jtlanijtoc moixtla para nochi altepetini ipan nochi tlaltini ma mitzixmatica huan
ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica queja ta tijnequi
queja moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl
quihuica motoca huan ta tlen tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl
tlen nimitzchihuilijtoc.
44 “Huan quema motlacajhua yase tlatehuitij ica inincualancaitacahua campa tiquin-
nahuatis huan momaijtose ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl tlen ta tijt-
lapejpenijtoc huan ni tiopamitl tlen nijchijqui para ta, 45 xiquintlacaquili hasta
nopona elhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.
46 “Huan quema motlacajhua tlajtlacolchihuase moixtla ta, pampa axaca tlen ax
tlajtlacolchihua, huan intla tlahuel ticualantos ipampa inintlajtlacolhua, huan
tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica

huan ma quinhuicaca ipan inintlal, yonque huejca o nechca, 47 intla ipan nopa
tlali o altepetl campa quinhuicatose motlacajhua moyolcuepase, huan momai-
jtose moixtla huan quiijtose: 'Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque tlen ax
cuali', 48 xiquintlacaquili. Quena, intla moyolcuepase moixtla ica nochi ininyolo
huan ica nochi inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhuicase
ilpitoque, xiquintlacaquili intla momaijtose moixtla huan tlachixtose iixmelac
ni altepetl tlen ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl tlen na nijchijqui para ta ipan
ni tlali tlen ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. 49 Quena, xiquintlacaquilis
tlen nopona elhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua tlen mitztlajtlanise huan
tlen xitlahuac. 50 Xiquintlapojpolhui motlacajhua inintlajtlacolhua huan nochi
tlen quichijtose tlen ax cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quipiyaca hueyi
ininyolo nopa tlacame tlen quinhuicatoque ipan inintlal huan ma quintlasojt-
laca. 51 Pampa nopa israelitame nelía motlacajhua huan moaxcahua pampa ta
tiquinquixti ipan tlali Egipto campa tlaijiyohuiyayaj queja ipan se horno tlen
tepostli.
52 "Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotlatequipanojca, nimomaijtohua
moixtla huan quema moisraelita tlacajhua mitztlajtlaníaj se tlenijqui. ¡Xitechtla-
caquili TOTECO, quema timomaijtohuaj ica ta! 53 Pampa huejcajquiya tiquilhui
motlatequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali
Egipto para ta, tiTOTECO Tlen Tijpiya Nochi Tlanahuatili titechiyocatlaliyaya
para moaxcahua tlen nochi sequinoc tlacame."

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

54 Teipa Salomón moquetzqui, pampa achtohui motlancuaquetztoya iixpa itlaixpa
TOTECO huan momatlalantoya para elhuicac quema momaijtohuayaya. 55 Huajca ama
moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quiijto chicahuac:
56 "Ma tijhueyichihuaca TOTECO tlen techmacatoc tlasehuilistli tiisraelitame queja qui-
ijtojtoya para quichihuas. Ax techpolohua niyon se tlamantli tlen quitencahuili
itlatequipanojca Moisés.
57 "Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, queja yajaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua.
Ma ax quema techtlahuelcahuas. 58 Ma techyoltilana campa ya para ma ti-
jnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijneltocase
nochi itlanahuatilhua huan nochi tlen itlajtol techmachtía huan tlen quiijtohua
nochi nopa leyes tlen quinmacac tohuejcapan tatahua. 59 Huan nochi ni notlajtol
tlen ica nijtlajtlanijtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para
yajaya ma nechpalehui na huan nochi inisraelitame ica nochi tlen monequi para
ica tipanose mojmostla. 60 Queja nopa nochi tlacame ipan nochi tlaltepactli ma
quimatica para TOTECO yajaya Dios huan axaca seyoc queja ya. 61 Pero monequi
ma tijpiyaca toyolo tlen senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi
tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise tlen ya quiijto queja ama
ni tonal inquichihuaj."

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

62 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacaque tlacajc-
ahualistli TOTECO. 63 Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme queja se
tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborrego-
jtzitzi.

Huan queja nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiiyocatlalijque
nopa tiopamitl para TOTECO. 64 Ipan nopa tonal nojquiya quiiyocatlali para ya nopa
tlali tlen elqui tlatlajco nopa calixpamitl tlen elqui iixmelac itiopa. Huan nopona quiten-
cajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl

tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce tlen eltoya iixpa TOTECO eliyaya pilsiltzi para nochi nopa tlacajcahualistli.
65 Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nopona tlahuel miyac israelitame tlen mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochi ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltzitzi. 66 Huan quema tlanqui ilhuichihuaj Salomón quinnahuatijtejqui nochi nopa israelitame. Huan inijuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO ipampa nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi tlen cuali TOTECO quichijtoya ipampa itlatequipanojca David huan nochi israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

1 Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali tlen ipan itztos huan tequitis huan para tlanahuatiani tlen quiselise itequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli tlen quinequiyaya quichihuas. 2 Huan teipa TOTECO sampa monexti iixpa Salomón queja monextijtoya achtohui nepa ipan tepetl Gabaón. 3 Huan TOTECO quiilhui:

"Na nijcactoc motlamaijtol huan nochi tlen tinechtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixtla. Na niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic ni cali tlen tijchijtoc tlen quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmostla huan nijmocuitlahuis.

4 "Huan ta intla tinemis noixtla queja nenqui motata David, huan tijchihuas tlen xitlahuac huan tlen cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi tlen nimitznahuatía, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, 5 na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani tlen tlacajtiyase ipan moteipa ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san queja niquilhui motata David. Niquilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita tlacame.

6 "Pero intla ta o moconehua innechcahuase, o ax inquichihuase notlanahuatilhua huan notlajtol tlen nimechmacatoc, o intla imojuanti inquinhueyichihuase tiotzitzi huan inquinitase queja dios, 7 huajca na niquinquixtis nochi israelitame tlen itztoque ipan ni tlali tlen niquinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl tlen niquiyocatlalijtoc para na, nijmajcahuas huan ayoc nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar tlen tlacame quixolehuase. Huan quihuetzquilise nochi altepetini. 8 Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtoc, nochi tlacame tlen panose nica quiitase huan quihuetzquilise. Huan motlajtlanise para tlen queja nopa niimoTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

9 "Huan sequinoc quinnanquilise para queja nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajque ininTECO Dios tlen quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejque quinhueyichihuaj tlaixcopincayome tlen quinitayayaj queja dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli tlen ax cuali."

Ichicahualis Salomón moixmatqui campa hueli

10 Huan tlanqui nopa 20 xihuitl tlen monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome caltini. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztos huan ma ipan tequitis. 11 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepetini ipan tlali Galilea pampa yajaya quimacatoya nochi cuatini tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés huan nochi oro tlen quinequiyaya para nopa caltini. 12 Pero quema Hiram yajqui quitlachilito

nopa altepetini tlen quimacatoya Salomón, ax quipacti. 13 Huan quiijto: "¿Tlaque ni altepetini tlen tinechmacatoc, noicni?" ¡Ax tleno ipati! Huajca quitocajti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quiijtos Ax Tleno Ipati.) Huan hasta ama queja nopa itoca. 14 Huan Hiram quititlanilijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya queja 3 mil 960 kilos.

15 Huan Salomón quinfuerzajhui miyac tlacame ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan nojquiya para quichihuase nopa caltlanahuatili para ichaj. Nojquiya quichijque tlen itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl tlen monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepetini tlen Hazor, Meguido huan Gezer. 16 Nopa Faraón tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetl huan quinmicti nochi nopa cananeos tlen itztoyaj nopona. Huan quimacac queja se regalo nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. 17 Huajca Salomón sampa quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui altepetini Bet Horón tlen mocahua tlazintla. 18 Nojquiya quisencajqui altepetini Baalat huan Tamar tlen mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. 19 Nojquiya Salomón quinsencajqui nochi altepetini campa quiajcocuiyaya tlacualistli. Nojquiya quisencajqui altepetini campa quiajcocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi tlen quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepetzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl tlen itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlaltini tlen eltoya imaco, yajaya quichijqui. 20 Noja itztoyaj sequin tlacame ipan itlal Salomón tlen ax israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 21 Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa tlacame tlen israelitame ax huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequitl tlen etic huan queja nopa noja quichihuaj hasta ama. 22 Pero Salomón ax quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequiti chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequihuejme, tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica tlen nejnemij ipan cahuayos. 23 Nojquiya Salomón quintlali 550 israelitame tlen quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli tlen quichijchihuayayaj huan nopa miyac tlacame tlen tequitiyayaj ipan sesen lugar.

24 Teipa Salomón quihualicac isihua tlen elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi tlen itoca Milo tlen quitlaquechiyaya nopa cali.

25 Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO queja monejqui ipan nopa tlaixpamitl tlen quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali iixpa TOTECO. Queja nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

26 Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi barcos nepa ipan altepetl Ezión Geber tlen eltoc inechca nopa pilaltepetzi Elot tlen eltoc iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic ipan tlali Edom. 27 Hiram quintitlanqui tlacame tlen tlahuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl ininhuaya itlatequipanojcahua Salomón. 28 Nejnenque huan ajsitoj tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón.

10

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

1 Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi tlacame campa hueli camatiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuel quitiochijtoya

ica miyac tlalnamiquilistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quiyejyecos itlalnamiquilis ica miyac tlajtlani huan tlamantli tlen ohui. 2 Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuel miyac camellos tlen quimamajtihualayayaj miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuel miyac oro huan piltetzitzi tlen pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quiitac Salomón, quicamahui tlen nochi tlen moilhuijtoya ipan iyolo para quitlajtlanis.

3 Huan Salomón quinanquili nochi tlen quitlajtlani. Huan ica nochi tlen quitlajtlani, ax tleno elqui ohui para Salomón. 4 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochi itlalnamiquilis Salomón, huan nopa hueyi cali tlen quichijtoya para ipan itztos. 5 Huan quiitac nochi nopa tlacualistli tlen eltoya ipan icuamesa huan nopa caltini tlen ipan itztoyaj itlapalehuijcahua huan quejatza inijuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejyectzitzi tlen moquentiyayaj. Huan quiitac nochi tlen quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlahuel yejyectzitzi ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcahualistli tlen Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuel quisentlachili. 6 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quiilhui Salomón: "Nelía melahuac tlen nijcajqui ipan notlal tlen nochi tlen tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis. 7 Pero ax nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niquitztoc ica noixtiyol. Nelía tlahuel hueyi motlalnamiquilis huan nochi nopa ricojyotl tlen tijpiya, huan tlen nijcactoya eltoc nelquentzi ica tlen niquitztoc. 8 Motlacajhua huan motlatequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixtla huan quicaquij motlalnamijcayo. 9 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios tlen mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yajaya mitztlalijtoc tiinintlanahuatijca para xitetlajtolsencahua xitlahuac huan para ma mochihua tlen melahuac nica."

10 Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi tlen tlahuel patiyo. Ax quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl queja nopa regalo tlen nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. 11 Huan nopa huejhueyi barcos tlen quinemiltiyaya Tlanahuatijquetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuatini tlen itoca sándalo huan piltetzitzi tlen yejyectzitzi. 12 Ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui miyac tlaquetzali para nopa tiopamitl huan para nopa sequinoc caltini tlen ipan itztos. Nojquiya quisencajqui arpas huan salterios para nochi tlen quimatiyayaj tlatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuitl sándalo ax quema ajsitoya ipan Israel queja nopa. 13 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoca tlen ya quimacatoya queja se regalo. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itlatequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

14 Nopa oro tlen quiseliyaya Salomón sesen xihuitl eliyaya 22 mil kilos. 15 Huan ax quipohuayaya tlen quiixtlahuayayaj piso nopa tlanamacani, huan tlen nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlaxtlahuayayaj para panose ipan itlal huan tlen tequihuejme tlen nochi itlalhua quiseliyayaj. 16 Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayotl tlen huejhueyi queja tlen quitequihuíaj soldados para momanahuise. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro tlen quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

17 Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayotl tlen ax más huejhueyi nojquiya ica oro tlatepacholi huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayotl ipan nopa hueyi

cali tlen quitocajtijque “Cuatitlamitl tlen Líbano”. 18 Nojquiya Salomón tlanahuati ma
quichihuaca se tlapechtli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui
senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quiixaltica ica oro tlen más
cuali. 19 Huan para ajsis ipan nopa siya tlen huejcapa quipiyayaya chicuase escalones.
Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía
ima ipan sesen lado. Huan inechca ima nopa siya ica inejmatl huan ica iarraves
quichijque se tecuani tlen itoca león tlen ijcatoc. 20 Huan nojquiya ipan nopa chicuase
escalones quipixqui 12 leones tlen ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan
sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya tlen ipan mosehuía se tlanahuatijquetl
ipan ni tlaltepactli ax elqui nelyejyectzi queja nopa tlen quichijtoya Salomón. 21 Huan
nochi nopa vasos tlen ipan quiic nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc
oro. Huan tlen quitequihuiyayaj ipan nopa cali tlen quitocajti “Cuatitlamitl tlen Líbano”
nochi eliyaya senquistoc oro. Ax tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón
itztoya, quiitayayaj nopa plata queja ax tleno ipati eliyaya. 22 Pampa ipan hueyi atl
Tlanahuatijquetl Salomón quipiyayaya huejhueyi barcos tlen nemiyayaj ica Hiram
ibarcos tlen Tarsis para tlanamacase huan tlacohuase. Huan sesen eyi xihuitl ajsiyayaj
huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.
23 Huajca queja ni Salomón quipixqui más tlalnamiquili huan más ricojyotl que nochi
sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltepactli. 24 Huan nochi tlacame tlen campa hueli ipan
tlaltepactli quinequiyayaj quiitase Salomón huan quitlacaquilise itlalnamiquilis tlen
Toteco Dios quimacatoya. 25 Huan sesen xihuitl nopa tlacame tlen quipaxalohuayayaj
quihuiquiliyayaj miyac regalos. Quihualicaque miyac tlamantli tlen oro, plata, yoy-
omitl tlen yejyectzitzi, tepostli para tlatehuijcayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan
mulas.

Salomón quichijqui tlanamaquilistli ica carros huan cahuayojme

26 Huan Salomón quinsentili miyac tlatehuijca carros huan cahuayojme. Quipixqui
mil 400 tlatehuijca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepetini para
tlatehuijca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. 27 Huan
nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata queja elisquíaj san tlen
hueli tetini ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuatini tlen patiyo quipixqui
campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui queja ax tleno ininpati queja nopa cuatini
sicómoro tlen axaca huelis quitequihuis pampa ax xitlahuac. 28 Nojquiya Salomón
quincojqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quiniscalti. Nopa
tlacohuani tlen quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincohuase
queja ininpati eliyayaj. 29 Ipan nopa tonali hueliyaya quicohuase tepos carros tlen tlali
Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos
tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnamaquiltiyaya nochi
nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuani.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

1 Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame tlen campa hueli ehuani.
Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame tlen ehuayayaj tlali Moab, Amón,
Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame. 2 Pero TOTECO quinilhui-
jtoya nopa israelitame ma ax monamictica ininhuaya sihuame tlen sejcoyoc ehuani.
Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitzi. Pero Sa-
lomón quinicneli huan motemacac para mosihuajtis ininhuaya yonque quimatiyaya
tlen quiijtojtoya TOTECO. 3 Quinpixqui 700 sihuame tlen inelsihuajhua huan 300
sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan queja TOTECO quiijto, inijuanti quiyolcuepque
para ma quinhueyichihua inintiotzitzi. 4 Huajca quema Salomón ya huehuejtixtoya,

isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili tlen nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayoc motemachi san ipan TOTECO Dios queja quichijtoya itata David.

5 Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astaret tlen quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijqui Moloc, nopa teteyotl tlen más fiero tlen quitequipanohuayayaj nopa amonita tlacame. 6 Huan queja nopa Salomón quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO. Ayoc quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO queja quichijtoya itata, David.

7 Ipan nopa tepetl Olivos campa quisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl tlen itoca Quemos tlen Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl tlen quihueyichihuayayaj moabita tlacame. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc tlen Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl tlen quihueyichihuayayaj nopa amonitame. 8 Huan nojquiya Salomón quichijqui miyac tlaixpamitl huan pilcaltzitzi campa nochi isihuajhua tlen sejcoyoc ehuani hueliyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahualistli ica inintiotzitzi.

Icualancayo huan itlatzacuiltilis Toteco

9 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtoya TOTECO toDios tiisraelitame tlen moixnextijtoya iixtla ome huelta. 10 Huan quema monexti iixtla, quiilhuijtoya Salomón ma ax quinhueyichihua tiotzitzi. Pero Salomón ax quichihuili cuenta tlen TOTECO quinahuatijtoya. 11 Huajca TOTECO quiilhui Salomón: "Pampa queja ni motlalnamiquilis huan ax tijchijqui tlen nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequihuejcayo para titlanahuatis huan nijmacas se tlen mitztequipanohua. 12 Pero ax nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. 13 Pero ax nijquixtilis nochi itequihuejcayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén tlen na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl tlen quihuicas notoca."

Salomón huan icualancaitacahua

14 Huajca TOTECO quichijqui ma motlalana Hadad tlen elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. 15 Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintlalpachotij sequin israelita soldados tlen mictoyaj ipan tlatehuijcayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. 16 Huan Joab mocajqui nopona chicuase metztli ininhuaya iisraelita soldados huan quinmictijtiyohuiyayaj nopa tlacame ipan Edom. 17 Pero Hadad tlen noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itlatequipanojcahua itata. Huan inijuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. 18 Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinpantijque sequinoc tlacame tlen nopona ehuaj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yajaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

19 Huan Faraón huan Hadad mohuampochijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes tlen eliyaya isihua Faraón. 20 Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone tlen quitocajti Genubat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. 21 Pero quema ajsic tlajtoli ipan tlali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quiilhuito Faraón:

—Xinechcahuili ma nimocuepa ipan notlal.

22 Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal? ¿Tlaque mitzpolohua nica tlen tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Axtle! Ax tleno nechpolohua nica, pero monequi tinechcahuas ma niya.

23 Huan Toteco Dios nojquiya quitlalanqui seyoc tlacatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada tlen cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba. 24 Huan Rezón quinsentili miyac tlacame tlen mosisiníaj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcajquiya quema David quintlantoya Soba ehuani, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nopona yajaya motlalanqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. 25 Rezón tlanahuati nopona ipan tlali Siria huan quimacac cuesoli Salomón queja nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

26 Seyoc tlen mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itlatequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisinía huan quiixpano. 27 Nimitzilhuis quejatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Ipan nopa tonali quema Salomón quichihuayaya tlen itoca nopa Milo ipan Jerusalén, ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David, Jeroboam nopona tequitiyaya huan nochi quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepamitl tlen quiyahualohuayayaj nopa altepetl. 28 Huan Jeroboam eliyaya se tlacatl ica miyac yajatili huan tlahuel tequitqui chicahuac. Huan Salomón quiitac para yajaya se telpocatl tlen nelía tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame tlen eliyayaj iteipa ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl nopona.

29 Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtli nopa tiocamanalojquetl Ahías tlen ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztoyaj ininseltitzi ipan ojtli. 30 Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. 31 Huan quiilhui Jeroboam: "Xijcui majtlactli pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yajaya tlen toDios tiisraelitame, quipiya ni tlajtoli para ta. Queja ni quiijtohua TOTECO Dios: 'Nijquixtilis ihueyi tequihuejcayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlactli huejhueyi familias. 32 Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notlatequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén tlen nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepetini ipan tlali Israel. 33 Nijquixtilis itequihuejcayo Salomón pampa yajaya nechtlahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astaret tlen eltoc inindios nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos tlen quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuani. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequihuejcayo pampa Salomón ax nejnentoc ipan noojhui. Ax quichijtoc tlen xitlahuac noixtla. Ax quineltocatoc notlanahuatilhua huan notlamachtilhua queja quichijqui David, itata. 34 Pero ax nijquixtilis itequihuejcayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notlatequipanojca David tlen nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi tlen niquilhui. 35 Pero nijquixtilis ihueyi tequihuejcayo itelpoca Salomón quema yajaya pehuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyi familias para tiquinnahuatis. 36 Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notlatequipanojca David quipiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlen nijtlapejpeni para quihuicas notoca. 37 Huan ta nimitzsehuis ipan

tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequihuejcayotl para titlanahuatis ipan nochi tlen mitzyolpactis para xijnahuati.
38 " 'Huan intla tijtlacaquilis nochi tlen nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas tlen xitlahuac noixtla, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua queja quichijqui David, notlatequipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequihuejcayotl queja tlanahuatijquetl queja nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali Israel. 39 Huan na niquintlatzacuiltis iixhuihua David ipampa nochi tlen quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacuiltili ax huejcahuas para nochipa.' " Queja nopa, Ahías, nopa tiocamanalojquetl, quimacac Jeroboam nopa tlajtoli tlen Toteco.
40 Huan ipampa tlen quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nopona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

41 Nopa sequinoc tlamantli tlen quichijtoya Salomón huan quejatza nelhueyi itlalnamiquilis, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijqui Salomón. 42 Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequihuejcayotl ipan nochi israelitame para 40 xihuitl. 43 Huan quema Salomón mijqui, quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Roboam queja tlanahuatijquetl.

12

Roboam pejqui tlanahuatía

1 Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. 2 Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mocholoItijtoya tlen Salomón. 3 Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinotzatij Jeroboam huan yajaya hualajqui. Teipa nochi inijuanti sentic yajque quicamahuito Roboam huan quiilhuijque:
4 —Motata, Salomón, techchihuilijqui ma titequitica tlahuel chicahuac. Huajca timitztlajtlaníaj ama xitechquixtili se quentzi nopa tequitl tlen más ohui. Huan xitechquixtili se quentzi nopa miyac impuestos tlen monequi timitztlaxtlahuise huan timitztequipanose ica cuali.
5 Huan Roboam quinnanquili:
—Ama xiyaca imochajchaj huan xinechcahuilica ma nimoyolilhuis quentzi tlen nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.
Huan nopa tlacame yajque. 6 Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame tlen quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlajtlani:
—¿Quejatza innechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?
7 Huan nopa huehue tlacame quiilhuijque:
—Intla ama tijchihuas tlen ni tlacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali tlajtoli, inijuanti mitztequipanose para nochipa.
8 Pero Roboam ax quichihuili cuenta tlen quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yajaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame tlen ininhuaya moscalti huan tlen ama quipalehuiyayaj. 9 Huan quinilhui:
—¿Quejatza innechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tlacame tlen quinequij ma niquinquixtili achi inintlaohuijcayo tlen notata quinmacac?
10 Nopa telpocame tlen ininhuaya moscaltijtoya quinanquilijque:

—Xiquinilhui nopa tlacame intla motata quinchijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochi ima motata. 11 Huan intla ohui tlen motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis tlen tiquinmacas quichihuase. Huan intla yajaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta tlen itoca 'colome' pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzi tlen tlajtlatequi. Queja nopa xiquinnanquili.

12 Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, queja nopa tlanahuatijquetl quinilhuijtoya. 13 Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chicahuac. Ax quichihuili cuenta inintlajtol nopa huehue tlacame tlen quinequiyayaj quitlalnamictise. 14 Quinnanquili ica inintlajtol nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Inquiijtohuaj para notata inmechmacac tequitl tlen etic, huajca na nimechmacas tequitl tlen noja más etic. Inquiijtohuaj para notata inmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta tlen iyecapa quipiyas piltepostzitzi.

15 Huajca nopa tlanahuatijquetl ax quichijqui tlen quinequiyaya nopa israelitame. Queja ni elqui pampa TOTECO queja nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi tlen quiilhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tiocamanalojquetl Ahías, tlen ehua ipan altepetl Silo, quicamahui ipan ojtli. 16 Quema nochi nopa israelitame quiitaque para Tlanahuatijquetl Roboam ax quichijtoya cuenta tlen quitlajtlanijque, quiijtojque:

—Ax tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni tlen iixhui. Ax toaxca niyon quentzi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl tlen iteipa ixhui nopa Isaí. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni iixhui David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.

Huajca ipan nopa hora nochi tlali Israel ehuani yajque ininchajchaj. 17 Pero Roboam noja quipixqui tequihuejcayotl ipan nopa israelitame tlen ehuani ipan altepetini tlen tlali Judá. 18 Huajca Roboam quititlanqui Adoram tlen quiyacana nochi comun tequitl para ma yohui nopona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa tlacame ma quineltocaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nopona quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihuilti huan tlejcoc ipan itlatehuijca carro huan cholojtejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén. 19 Huajca queja nopa moiyocaquixtijque nopa tlali Israel ehuani tlen itequihuejcayo iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

20 Huan quema nochi tlali Israel ehuani quimatque para nelía mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatitlanijque ma huala. Huan yajaya moixnexti iniixtla nochi Israel ehuani ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quitequitlalijque ma eli inintlanahuatijca. Huan san nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetini ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam tlen eliyaya se iixhui David.

21 Huajca quema Roboam sampa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochi isoldados tlen más quimatque tlatehuíaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados tlen más tlapejpenilme para ma yaca quintehuitij nopa sequinoc israelitame tlen ehuani tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sampa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. 22 Pero Toteco Dios quicamahui nopa tlacatl tlen elqui se itiocamanalojca huan itoca Semaías. Quiilhui: 23 "Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, tlen itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi tlacame tlen itztoque ininhuaya ni tlajtoli. 24 Ya ni tlen niininTECO niquinnahuatía: 'Amo xiquintehuitij imoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochi ipan imochajchaj pampa queja nopa na nopaquilis.' "

Huan quema quicajque tlen quinilhuijtoya TOTECO, mocuepque ininchajchaj queja quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzi

25 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sampa quisencajqui altepetl Siquem tlen eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nopona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl tlen itoca Penuel. 26 Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam moyolilhui ipan iyolo: "Intla na ax nijpiyas cuidado, nochi israelitame sampa quinequise mosejcotilise ica Roboam tlen iixhui David. 27 Pampa intla ni tlacame yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlacajcahualistli ipan itiopa TOTECO queja nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sampa mosejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa inijuanti nechmictise huan sampa itztose ihuaya ya."

28 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlajtlani tlen quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi tlen oro huan quinilhui nochi Israel ehuani: "Ayoc xiyaca ipan altepetl Jerusalén para intlahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica inquinpixtoque imodioses para xiquinhueyichihuaca. Inijuanti tlen techquixtijque tiisraelitame ipan tlali Egipto." 29 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzi ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. 30 Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa tlacame pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniixtla nopa miyac tlaixcopincayotl tlen pilhuacaxtzitzi. 31 Huan Jeroboam nojquiya quichijqui caltini ipan huejcapantic tepetini. Huan quintequitlali totajtzitzi nopona tlen ax eliyaya levitame. 32 Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], queja tlen Judá ehuani quichihuaj pero nopa ilhuitl ax elqui quema quiijto tlanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nopona ipan Betel, Jeroboam iselti quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quintequitlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa caltini tlen quisencajtoya ipan tepetini campa hueli. 33 Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal tlen yajaya iselti quiixtlalijqui pampa yajaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl tlen ya quisencajtoya ipan Betel. Yajaya quipehualti nopa ilhuitl para nochi israelitame huan yajaya iselti tlejcoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

13

Se tiocamanalojquetl quiajhuac Jeroboam

1 Quema Tlanahuatijquetl Jeroboam moquetztoya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya copali, ajsico ipan Betel se tiocamanalojquetl tlen ehua tlali Judá tlen TOTECO quititlantoya. 2 Huan ica itequihuejcayo TOTECO nopa tiocamanalojquetl quiijto chicahuac: "TOTECO quiijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi tlen elis se iteipa ixhui David huan itoca elis Josías. Huan yajaya quinmictis nopa totajtzitzi tlen tequitij ipan ni huejcapantique tepetini tlen ax queja TOTECO quiijtojtoc. Yajaya quintlatis nopa totajtzitzi tlen nica quitlatíaj copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas iniomiyo."

3 Huan ipan san se nopa tonal, nopa tiocamanalojquetl quinilhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos queja quiijtojtoc. Quinilhui: "Ya ni se tlanescayotl tlen TOTECO quiijtojtoc nimantzi mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli tlen eltoc ipani mosemanas tlalchi."

4 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa tlajtoli tlen quiijtojtoya nopa tiocamanalojquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cualanqui huan momatlalanqui

tlen campa itztoya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlacatl huan quiijto: "¡Xiquitzquica!" Pero nopa ima tlen ica quimanextijtoya nopa tiocamanalojquetl, mocajqui huactoc huan ax huelqui quiolinía. 5 Huan ipan nopa tlalochtli nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli tlen eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc queja Toteco Dios quiijtojtoya ica nopa tiocamanalojquetl para panos. 6 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itiocamanalojca Toteco:

—Nimitztlajtlanía ximomaijto ica moTECO Dios para ni noma ma mochicahua.

Huajca itiocamanalojca TOTECO momaijto para ma mochicahua ima huan ima nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali queja ipa eltoya. 7 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui nopa tiocamanalojquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamantli.

8 Pero nopa tiocamanalojquetl quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Yonque tinechmacas tlajco tlen nopa hueyi cali tlen tijpiya, ax niyas mohuaya, niyon ax nitlacuas, niyon ax niatlis ipan ni lugar. 9 Pampa TOTECO nechnahuatijtoc para ma ax nijchihuas. Nechilhui: 'Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nopona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtli tlen ipan tiyajqui.'

10 Huajca nopa tiocamanalojquetl yajqui ipan seyoc ojtli, huan ax mocuepqui ipan nopa ojtli tlen ipan yajqui Betel.

11 Ipan altepetl Betel itztoya se huehuentzi tiocamanalojquetl. Huan iconehua quipohuilitoj nochi tlen nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata tlaque nopa tlacatl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. 12 Huan inintata quintlajtlani:

—¿Ipan catlía ojtli yajqui nopa tlacatl?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojtli tlen ipan quisqui nopa tlacatl tlen Toteco Dios tlen ehua tlali Judá. 13 Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan inijuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi tlejcoc, 14 huan yajqui itepotzco nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá tlen elqui itlatequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuitl huan quitlajtlani:

—¿Ta tiitlatequipanojca Toteco Dios tlen tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yajaya quinanquili:

—Quena, naja.

15 Huan nopa huehuentzi quiilhui:

—Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya.

16 Pero nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Ax nihuelis niyas mohuaya. Ax hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. 17 Pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma ax nitlacua niyon ma ax niatli nica, niyon ma ax nimocuepa ipan nopa ojtli tlen ipan niajsico.

18 Pero nopa huehuentzi tiocamanalojquetl quifuerzajhui huan quiilhui:

—Na nojquiya se nitiocamanalojquetl queja ta, huan se ielhuicac ejca TOTECO nechnahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlacatl quiistlacahuiyaya. 19 Huajca nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. 20 Huan quema mosehuijtoya nechca cuamesa, TOTECO quicamahui nopa huehue tiocamanalojquetl tlen quicuepaltijtoya, 21 huan yajaya quiilhui nopa tiocamanalojquetl tlen ehua tlali Judá:

—TOTECO quiijtohua para ta ax tijneltoquilijtoc tlen mitzilhui huan ax tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili tlen mitzmacac. 22 Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic

campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan ax mitztlalpachose campa motatahua quintlalpachojque.

23 Quema nopa tiocamanalojquetl tlen ejqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi, quipejpechtili iburro, 24 huan tlejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

25 Huan teipa panoque sequin tlacame huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuani noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi, tepohuilijque tlen quiitztoyaj ipan ojtli. 26 Huan quema quicajqui nopa tiocamanalojquetl tlen quicuepaltijtoya ipan ojtli, quiijto: "Yajaya itiocamanalojca TOTECO tlen ax quineltocac tlen TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti queja Toteco Dios quiilhui para panos."

27 Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan inijuanti quipejpechtilijque. 28 Huan nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león ax quicuajtoya nopa mijcatzi, niyon ax tleno quichihuilijtoya nopa burro. 29 Huajca nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi quitlalanqui itlacayo itiocamanalojca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose. 30 Huan quitlalpacho ipan nopa mijca ostotl tlen quichijtoya para ya. Huan chocac ipampa ya huan quiijto: "¡Titeicnelti tinoicni!"

31 Huan quema ya quitlalpachojtoya, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, xinechtlalpachoca campa tijtlalpachojque nopa tlacatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiyo campa ya eltoc iomiyohua. 32 Pampa melahuac mochihuas nochi tlen yajaya quiijto ica itequihuejcayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa miyac tlaixcopincayotl tlen eltoque ipan tepetini campa hueli ipan altepetini nica ipan tlali Samaria.

33 Pero yonque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yajaya ax moyolcuepqui, niyon ax quicajqui tlen ax cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintlalía para totajtzitzi tlen hueli tlacame tlen ax quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan tlen hueli tlacatl tlen quinequiyaya mochihuas totajtzi quiiyocatlaliyaya para ma mochihua totajtzi ipan nopa tepetini campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyotl o tlaixcopincayotl. 34 Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequihuejcayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuani ipampa ni tlajtlacoli tlen quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tlamis itequihuejcayo Jeroboam

1 Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli. 2 Huan Jeroboam quiilhui isihua:

—Ximopatla para ax ma mitzixmatica intla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tiocamanalojquetl tlen nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. 3 Xijhuica majtlactli pantzi huan nopa tortas tlen quipiya miyac tlamantli cuali iijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

4 Huan queja nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías ayoc hueliyaya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejtixtoya. 5 Pero TOTECO ya quimatiltijtoya Ahías para hualayaya,

quiilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajtlaniqui tlaque panos ica icone, pampa tlahuel mococohua. Hualas cuali mopatlatos para amo xiquixmatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa tlajtoli tlen nimitzmacas. 6 Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quiijto:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua queja tiseyoc? Na nijselijtoc se tlanahuatili para nimitzcamahuis chicahuac. 7 Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa tlajtoli tlen TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quiijto: 'Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni tlacame huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita tlacajhua. 8 Na nijcuili tequihuejcayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta ax tielqui queja David, notlatequipanojca, tlen quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui tlen xitlahuac noixpa. 9 Ta achi más tijchijqui tlen ax cuali que nochi sequinoc tlen itztoyaj achtohuiya. Pampa timochihuilijtoc miyac tlaixcopincayotl tlen tepostli huan tiquinita queja modioses para tinechcualancamacas. Huan pampa timoicancueptoc ica na, 10 yeca nijtlamiltis motequihuejcayo para ax huelise tlanahuatise moconehua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame tlen moaxcahua ipan tlali Israel yonque moconehua ica moxinach o tiquincojtoc para mitztequipanose. Axaca mocahuas para itztos. Niquintlamiltis nochi moteixmatcahua queja niquichpanas huacax cuitlatl hasta ax tleno mocahuas.

11 " 'Chichime quincuase moteixmatcahua tlen miquise ipan altepetl. Huan tlen miquise ipan cuatitlamitl quincuase totome tlen nacacuaj pampa queja nopa na niimoTECO niquijtojtoc.' "

12 Huan teipa nopa tiocamanalojquetl Ahías quiilhui isihua Jeroboam: "Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. 13 Huajca nochi tlali Israel ehuani chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuani Jeroboam quinpiyas tlen quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteixmatcahua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame. 14 Teipa TOTECO quitlalanas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yajaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuani Jeroboam quema tlanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas. 15 TOTECO quintzejtzelos Israel ehuani san queja se hueyi atemitl quintzejtzelohua nochi acacuatini. Huan queja se quimacui xihuitl tlen ax quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame tlen ni cuali tlali tlen quinmacac ininhuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa atemitl Éufrates, pampa quinchijchijtoque nopa tlaquetzaltini tlen ipan quinpiyaj nopa tiotzi Asera iniipani huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO. 16 Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca queja ya."

17 Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsa. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi mijqui. 18 Huan quitlalpachojque huan quichoquilijque nochi israelitame queja quiijtojtoya TOTECO ica nopa tiocamanalojquetl Ahías tlen elqui itlatequipanojca.

19 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlatehuijcayotl tlen quichijqui, huan queja tlanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 20 Huan Jeroboam tlanahuati 22 xihuitl. Huan quema mijqui, pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Nadad.

Roboam tlanahuati ipan tlali Judá

21 Ipan tlali Judá tlanahuatiyaya Roboam tlen eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ipan altepetl

Jerusalén, nopa altepetl tlen TOTECO quitlapejpeni ipan nochi altepetini tlen israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. 22 Huan quema Roboam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuani quichijque tlen ax cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintlajtlacol elqui más que tlen inintatahua quichijtoyaj. 23 Inijuanti quichijchijque pilcaltzitzi para tiotzitzi huan quimontonojque tetini tlen quinitaque para tlatzejtzeloltique huan nojquiya quinchijchijque tlaquetzali ica nopa fiero tlaixcopincayotl para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepetini huan inintzala huejhueyi cuatini. 24 Huan nojquiya ipan nopa tlali itztoyaj tlacame tlen tequitique campa momatque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlacame huan quichihuase tlen fiero ininhuaya. Huan quintocajtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tlamantli tlajtlacoli tlen quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli tlacame tlen TOTECO quintojtocatoya iniixtla israelitame.

Sisac quitehuico Jerusalén

25 Huan quema Tlanahuatijquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatía, hualajqui Sisac ica isoldados para quitehuicoj altepetl Jerusalén. Yajaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. 26 Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyo ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayotl tlen oro tlen Salomón quisencajtoya para quitequihuise isoldados para ica momanahuise ipan tlatehuijcayotl. 27 Huajca queja ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochi tlayacanani tlen soldados tlen tlamocuitlahuíaj inechca nopa puerta tlen ichaj. 28 Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahuijcahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayotl. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincuarto nopa tlamocuitlahuiani.

29 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.

30 Huan ajachica oncayaya miyac tlatehuijcayotl ica Roboam huan Jeroboam. 31 Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

1 Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel. 2 Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca tlen elqui iichpoca Absalón. 3 Abíam quichijqui san se tlajtlacoli queja itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Ax quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios tlen elqui iTECO queja eliyaya iyolo David, ihueyi tata. 4 Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yajaya miquisquía. 5 Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi tlen cuali iixpa TOTECO. David ax moiyocatlali tlen TOTECO, niyon ax quema quitlahuelcajqui tlen TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali tlen iyolis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlacatl, ax quipacti TOTECO tlen quichijqui.

6 Huan oncayaya tlatehuijcayotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen ininyolis. 7 Huan sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi

Abíam huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. 8 Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone tlen itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

9 Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel. 10 Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. 11 Asa quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja ihueyi tata David quichijtoya. 12 Quinquixti nopa tlacame tlen quintocajtiyaya sodomitame para ayoc ma quichihuaca tlen hueli. Huan quinijcueni nochi tlaixcopincayotl tlen itata quinchijchijtoya. 13 Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequihuejcayo tlen quipiyayaya queja nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa tlaixcopincayotl para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtli tlen itoca Cedrón. 14 Pero campa tepetini ax senquistoc quinijcueni nochi nopa miyac tlaixpamitl tlen ax elqui queja tlanahuatili campa quihueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayotl san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi iyolis. 15 Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli tlen tlahuel patiyo tlen itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampochijque

16 Huan ipan nochi iyolis Tlanahuatijquetl Asa oncayaya tlatehuijcayotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 17 Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelía cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nopona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para axaca huelis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá. 18 Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro tlen eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itlatequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, tlen eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiilhui:

19 "Ma tijchihuaca se tlajtolsencahuali san sejco queja totatahua quipixque. Xiquita nimitztitlanilía regalos tlen oro huan plata. Xijxolehua ama nopa tlajtolsencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yajaya ma nechtlalcahui huan ayoc nechcuatotonis."

20 Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quintehuitij se quesqui altepetini ipan tlali Israel. Huan quintlanqui nopa altepetini tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepetini tlen tlali Neftalí. 21 Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayoc quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

22 Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuani para ma mosentilise huan para ma ax polihui niyon se. Huan quintequimacac ma quiquixtica nochi tetini huan nochi cuatini tlen Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepetini Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

23 Nopa sequin tlamantli tlen panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi tlen quichijqui, huan nopa altepetini tlen quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

24 Huan teipa mijqui huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

25 Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. 26 Pero quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli queja itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. 27 Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, tlen huala ipan ihueyi familia Isacar, motlalanqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo tlacame pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quitehuis.

28 Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 29 Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi iteixmatcahua Jeroboam queja TOTECO quiijtojtoya ica itlatequipanojca Ahías tlen ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan axaca quicajqui ma itzto. 30 Queja ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

31 Nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Nadab huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

32 Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis oncayaya tlatehuijcayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

33 Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsa. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. 34 Huan quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO huan quisenhuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame miyac tlaixcopincayotl para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16

1 Ipan nopa tonali nopa tiocamanalojquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se tlajtoli tlen se tlaijiyohuilistli tlen TOTECO quititlaniyaya. Huan quiilhui: 2 "Na nimitztlalanqui ipan tlaltejpoctli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita tlacajhua, pero ta tinejnentoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita tlacajhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac ipampa motlajtlacol. 3 Yeca ama nimitztzontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuani queja nijchijqui ica nochi iteixmatcahua Jeroboam tlen elqui icone Nabat. 4 Huan moteixmatcahua tlen miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan tlen miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome tlen nacacuaj."

5 Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Baasa huan nochi tlen quichijqui huan nopa chicahualistli tlen quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 6 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachojque ipan altepetl Tirsa. Teipa tlanahuati icone tlen itoca Ela.

7 Huajca ni tlajtoli tlen TOTECO tlen quimacatoya Jehú nopa tiocamanalojquetl tlen icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuani pampa yajaya quichijtoya nochi tlen ax cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi tlen quichijqui

tlahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuilti queja quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

8 Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá,
pejqui tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis
ipan altepetl Tirsa huan tlanahuati ome xihuitl. 9 Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, tlen
quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlatehuilistli, motlalanqui inin-
huaya sequinoc ihuampoyohua para quitehuise Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela
ipan altepetl Tirsa ipan ichaj Arsa tlen eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco
eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. 10 Huan nimantzi ajsito
Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis. Ni tlamantli panoc quema
Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá.
11 Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali
Israel, quinmicti nochi iteixmatcahua huan ichampoyohua Baasa. Ax quicajqui ma
itzto niyon se tlacatl tlen ichaj ehuani, iteixmatcahua o ihuampoyohua tlen huelisquía
momacuepase. 12 Huan queja ni Zimri quintzontlamilti nochi iteixmatcahua Baasa
queja TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tiocamanalojquetl Jehú. 13 TOTECO
quintlatzacuilti ipampa nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa inijuanti
quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma
quinhueyichihuaca miyac tlaixcopincayotl tlen sequinoc altepetini, huan yeca TOTECO
ininDios israelitame tlahuel cualanqui ininhuaya ipampa inintlajtlacolhua.
14 Nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi huan nochi tlen quichijqui eltoc
ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan
Tlali Israel.
15 Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatía ipan tlali
Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsa.
Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl tlen itoca Gibetón
pampa quitehuiyayaj. 16 Huan nopa soldados tlen mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón,
quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame
quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se
hueyi tlayacanquetl tlen soldados. 17 Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados
quicajtejque altepetl Gibetón huan yajque quitehuitoj altepetl Tirsa.
18 Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quiitac para nopa israelita soldados ya qui-
itzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa
cali campa hueli huan nopona calijtic mijqui. 19 Mijqui ipampa nopa tlajtlacoli tlen
quichijtoya pampa quichijqui nochi tlen ax cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero
ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli tlen quichijqui para ma quinhueyichihuaca
teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. 20 Huan nochi
tlen quichijqui Zimri huan quejatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela
eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani
Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

21 Huajca nopa israelita tlacame motlajcoxelojque ica ome tlalnamiquilistli. Tlajco
inijuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa
seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. 22 Pero nopa tlajco israelitame tlen quitoquilijque
Omri huelque más que tlen quitoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque
Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.
23 Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui
tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuase tlen

nopa xihuitl, yajaya tlanahuati ipan altepetl Tirsa. 24 Huan Omri quicohuili Semer
nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata.
Huan nopona quichijqui se altepetl huan quitocajti Samaria ipampa nopa tlacatl tlen
achtohuiya eliyaya iaxca.
25 Nochi tlen quichijtiyajqui Omri elqui ax cuali iixpa TOTECO. Yajaya quichijqui tlen
eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohui que ya.
26 Nejnenqui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui miyac
tlaixcopincayotl huan quinchihualti nopa israelitame ma nojquiya tlajtlacolchihuaca.
Yeca Omri tlahuel quicualancamacac TOTECO Dios.
27 Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Omri huan nochi tlen quichijqui
eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani
Ipan Tlali Israel. 28 Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria,
huan teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

29 Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa
yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatía ipan tlali Judá. 30 Huan Acab mosehui
ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab
quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más ax cuali que tlen quichijtoyaj
nochi sequinoc tlanahuatiani achtohui que ya. 31 Yajaya moilhui para ax quenijqui
intla tlajtlacolchihuas huan quinhueyichihuas nopa tlaixcopincayotl queja quichijqui
Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal
nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quinhueyitlalía
nopa teteyome tlen Baal. 32 Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl
ipan altepetl Samaria. 33 Huan nojquiya quiquetzqui se tlaquetzali fiero para nopa
tlaixcopincayotl Asera. Huan queja nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más
quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan ax queja quichijque nopa
sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohui que ya. 34 Ipan nopa tonali quema
tlanahuatiyaya Acab, Hiel, tlen ehua Betel, sampa pejqui quisencahua nopa altepetl
Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtohui cone tlen itoca Abiram.
Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui icone teipa ejquetl
tlen itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui queja TOTECO huejcajquiya quiilhuijtoya Josué,
icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelahua para oncas tlahuaquistli

1 Huan nopa tiocamanalojquetl Elías tlen ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quiil-
hui Acab: "Temachtli nimitzilhuía ax tlaahuetzis para se ome xihuitl, niyon huetzis
ajhuechtli ipan tlali Israel hasta quema na niquijtos para oncas."
2 Huan TOTECO quiilhui Elías: 3 "Xiquisa nica huan xiya ica campa quisa tonati huan
ximotlati nechca nopa atlajtli tlen itoca Querit tlen mocahua ica campa quisa tonati tlen
atemitl Jordán. 4 Nopona huelis tiatlis ipan nopa atlajtli huan niquinnahuatijtoc totome
ma mitzhuiquilica motlacualis."
5 Huajca Elías quichijqui tlen TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca
nopa atlajtli Querit, tlen eltoc iixmelac nopa atemitl Jordán. 6 Huan nopa totome qui-
huiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac, huan quiiyaya
atl tlen nopa atlajtli Querit. 7 Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli
Querit pampa ax tlaahuetztoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

8 Huajca TOTECO quiilhui Elías: 9 “Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan
tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se cahual sihuatl tlen itztoc
ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”
10 Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema ajsito
ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui
huan quiilhui:
—Na nimitztlajtlanía xinechhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niquis.
11 Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías sampa quino-
jnotzqui huan quiilhui:
—Nojquiya nimitztlajtlanía xinechhualiquili se achi pantzi.
12 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Temachtli na ax nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan nochaj. Pero nijpixtoc se achi
harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuitl para niquicxitis para
nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.
13 Huan Elías quinanquili:
—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati queja tiquijtojtoc. Pero achtohui ica nopa
harina tlen tijpiya xijchihua se torta pilsiltzi huan xinechhualiquili. Huan teipa xi-
jsencahua seyoc para ta huan para mocone. 14 Pampa TOTECO toDios nochi israelitame
quiijto para ax tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO
quichihuas ma tlaahuetzi ipan ni tlali Israel.
15 Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui tlen Elías quiilhuijtoya. Huan
tlacuajqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque tlacualistli para miyac
tonali. 16 Ax tlanqui nopa harina campa quiajcoctoya, niyon nopa aceite tlen eltoya ipan
se soqui xarro, san queja TOTECO quiijtojtoya ica Elías.
17 Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis
eliyaya tlahuel chicahuac. Ayoc quipixqui pajtli huan mijqui. 18 Huajca nopa cahual
sihuatl quiilhui Elías:
—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitlatequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para
tinechilnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?
19 Huan ya quiilhui:
—Xinechmaca mocone.
Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan
quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.
20 Huan nima momaijto ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc
ma mocueso nopa cahual sihuatl tlen ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtoc ma miqui
icone?”
21 Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili
TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi
para itztos.”
22 Huan TOTECO quitlacaquili tlen tlajtlanqui Elías huan quichijqui para nopa pilo-
quichpiltzi ma moyoliti. 23 Huan Elías nimantzi quitlalanqui nopa piloquichpiltzi huan
quihuicac campa itztoya inana huan quiilhui:
—Xiquita mocone itztoc.
24 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitlatequipanojca Toteco Dios huan tlen tiquijtohua
nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

18

Elías sampa moixnexti iixpa Acab

1 Huan panoc miyac metztli huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl ax tlaahuetzi quema
TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: "Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tlanahuati-
jquetl Acab huan xiquilhui na nijchihuas ma tlaahuetzis ipan ni tlali Israel."
2 Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía
oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya. 3 Huan Acab
quinotzqui itlayacanca tlatequipanojca tlen itoca Abdías tlen imaco eliyaya icaltlanahu-
atil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica nochi iyolo. 4 Se huelta quema Jezabel
quinequiyaya quinmictis nochi itiocamanalojcahua TOTECO, Abdías quintlati 100 iti-
ocamanalojcahua ipan ome huejhueyi ostotl; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc
50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. 5 Huan Acab quiilhui
Abdías:
—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campa onca ameltini ipan atlajtli
huan tiquitase intla hueli tijpantise xihuitl para tiquintlamacase yonque se ome toc-
ahuayojhua huan tomulas para ax nochi miquise.
6 Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan
quitemos xihuitl huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtli iselti
huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iselti. 7 Huan quema nejnentiyohuiyaya Abdías ipan
ojtli, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiixmatqui, motlancuaquetzqui iixpa
huan quiilhui:
—¿Nelía ta, tinoteco Elías?
8 Huan Elías quiilhui:
—Quena, naja.
Huan teipa quiilhui:
—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.
9 Huan Abdías quinanquili:
—¿Tlaque tlajtlacoli nijchijtoc na para tinechtemactilis ica Acab para ma nechmicti?
10 Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochi tlaltini huan nochi ipan pi-
laltepetzitzi campa hueli. Huan nochi tlanahuatiani quiilhuijtoque para ax mitzitz-
toque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochi tlanahuatiani ma tlatestigojquetzaca intla
melahuac ax mitzitztoque. 11 ¡Huan ama tinechtlajtlanía ma niya huan ma niquilhui
para tiitztoc nica! 12 Quema na ya niyajtos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas seyoc
lado campa na ax nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yajaya
mitztemoqui huan intla ax mitzpantis, nechmictis. Huan na niquicnelijtoc huan
nijtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya. 13 ¿Axaca mitzpohuilijtoc tlen nijchijqui
quema Jezabel quinmictiyaya itiocamanalojcahua TOTECO? Na niquintlati se ciento
tiocamanalohuani ipan ome ostotl huan niquinmacatoc atl huan tlacualistli. 14 ¿Huan
ama ta tinechilhuía ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Intla niyas,
temachtli nechmictis.
15 Huan Elías quinanquili:
—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij,
ama na noselti nimoixnextis iixpa Acab.
16 Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui
huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

17 Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:
—¿Ta tlen tiquincuesolmacatoc israelitame?
18 Huan Elías quinanquili:
—Na ax niquinmacatoc israelitame cuesoli, pero ta quena, ininhuaya mochaj ehuani
inquinmacatoque cuesoli pampa inquicajtejque itlanahuatilhua TOTECO para inquin-
hueyichihuase nopa miyac tlaixcopincayotl tlen Baal. 19 Huajca ama xiquinnahuati

motlatequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepetl tlen itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itiocamanalojcahua Baal huan nopa 400 itiocamanalojcahua Asera, tlen Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itiocamanalojcahua Baal

20 Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tiocamanalohuani ipan
nopa tepetl Carmelo. 21 Huan monechcahui Elías iniixtla nochi israelitame, huan
quinilhui:
—¿Hasta quema tlamis inquipiyase ome imotlalnamiquilis? Intla TOTECO yajaya Dios,
xijtoquilica. Huan intla Baal yajaya Dios, ya xijtoquilica.
Huan nopa israelitame ax tleno tlananquilijque. 22 Huan Elías sampa quinilhui nopa
israelitame:
—San na noselti nimocajtoc niitiocamanalojca TOTECO, pero tiocamanalohuani tlen
Baal itztoque 450 tlacame. 23 Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan
imojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuitl ipan
nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl tlatzintla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc
toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuitl ipan itlaixpa noTeco Dios, pero ax nijtlalis
tlitl tlatzintla. 24 Huan nimantzi ximomaijtoca ica imotlaixcopincayohua, huan na
nimomaijtos ica Toteco Dios. Huan yajaya tlen tlananquilis huan quititlanis tlitl para
quinamiquis nopa cuahuitl, yajaya nopa tlen quinextía para melahuac yajaya Toteco
Dios.
Huan nochi nopa israelitame quiilhuijque para, quena, cualtitoc.
25 Huajca Elías quinilhui nopa itiocamanalojcahua Baal:
—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtohui imojuanti,
pampa imojuanti inmiyaqui. Huan ximomaijtoca ica imodios, pero amo xijtlalica tlitl
tlatzintla.
26 Huajca inijuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque momaijtohuaj
ica Baal. Huan quitzajtzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quiijtohuayayaj:
"¡Baal, xitechnanquili!" Pero axaca quinnanquili niyon ax quintoscajque. Huan inijuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa tlaixpamitl tlen quichijchijtoyaj. 27 Huan
ica tlajcotona Elías pejqui quinpinajtía huan quinilhui:
—Xitzajtzica más chicahuac pampa yajaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhuía, o
huelis quipiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtoc, huan monequi
inquiixitise.
28 Huan inijuanti tzajtzique más chicahuac huan mohuataniyayaj ica cuchillos huan
ica cuatlamintli tlen huehueyac hasta quisqui inieso queja momajtoyaj quichihuaj.
29 Huan queja nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuiquilijque cuatzajtzij,
huan huitonij queja locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli
ica tiotlac para TOTECO. Pero axaca quitoscajque, niyon axaca quinnanquili, niyon
axaca quinchihuili cuenta. 30 Huajca Elías queja ni quinilhui nochi nopa israelitame:
—Xinechnechcahuica na.
Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa
tlaixpamitl tlen TOTECO tlen tlahuel sosolijtoya. 31 Huan Elías quicuic 12 tetini tlen
quinnextiyaya sesen iconehua Jacob tlen TOTECO quitocajpatlatoya huan quitocajti
Israel. 32 Huajca ica nopa tetini quisencajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan
teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili
quicuisquía se 20 litros tlen trigo. 33 Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan
quihuejhuelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. 34 Huan quinilhui:
—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.
Huan inijuanti quichijque huan teipa sampa quinnahuati:

—Xijchihuaca sampa.

Huan sampa quichijque queja quichijtoyaj achtohui. Huan quinilhui:

—Sampa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. 35 Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temiyaya nopa aojtli. 36 Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tiocamanalojquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan momaijto ica TOTECO huan quiijto: "TOTECO Dios, ta tlen tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotlatequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa tinechnahuatijtoc. 37 TOTECO, xinechnanquili, para nopa tlacame ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta."

38 Huajca ipan nopa tlalochtli, huetzqui se tlitl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa tetini, nopa tlaltejpoctli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl tlen oncayaya ipan nopa aojtli. 39 Huan quema quiitaque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan quiijtojque: "¡TOTECO yajaya Dios! ¡TOTECO yajaya Dios!"

40 Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itiocamanalojcahua Baal para ax ma cholo niyon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtli tlen itoca Cisón huan nopona quinmicti.

Elías momaijtohua para ma tlaahuetzi

41 Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechcahuía atl huan tlaahuetzis tlahuel chicahuac.

42 Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejcoc hasta itzonpac tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco. 43 Huan quiilhui itlatequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl intla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quiilhui:

—Ax tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quiilhui:

—Xiya sampa xijtlachiliti.

44 Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quiilhuico:

—Na niquita se mixtli pilsiltzi san queja ima se tlacatl tlen motlalana ipan hueyi atl.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa atl ax quitzacuilis.

45 Huajca Acab tlejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan elhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac. 46 Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yajaya quiilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

19

Elías mocholoti huan yajqui hasta Horeb

1 Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi tlen Elías quichijtoya huan quejatza
quinmictijtoya nochi itiocamanalojcahua Baal. 2 Huajca Jezabel quinahuati se tlay-
olmelajquetl ma quiilhuiti Elías: "Ma nechmictica nopa dioses intla para mostla ipan
ni hora ax nimitzmictijtoc, ta Elías, queja tiquinmicti itiocamanalojcahua Baal."
3 Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlalantejqui huan
cholojtejqui para quimanahuis iyolis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali
Judá, huan nopona quicajtejqui itlatequipanojca. 4 Teipa Elías nejnenqui semilhuitl
hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl tlen ax quipiya miyac ixi-
huiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: "¡Ya cuali noTECO! ¡Xinechquixtili
noyolis! ¡Pampa na ax más nicuali que notatahua!"
5 Huan Elías motejqui itzintla nopa cuahuitl tlen ax quipiya miyac ixihuiyo. Huan
quema cochtoya, se elhuicac ejquetl quiojolini huan quiilhui: "Ximehua huan xitlacua."
6 Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzontla eltoya se pantzi tlen icsitoya ipan tetini
tlen totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoc ica atl. Huajca mejqui, huan tlacuajqui
huan teipa sampa cochqui. 7 Pero nopa ielhuicac ejca TOTECO ica ompa quiojolini
huan quiilhui: "Ximehua huan sampa xitlacua huan xiatli pampa tlahuel hueyi ojtli
mitzpolohua noja."

Elías ipan Horeb

8 Huajca mejqui huan tlacuajqui huan atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac fuerza
para nejnemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl
Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco Dios. 9 Huan quema ajsito
nopona, calajqui ipan se mijca ostotl huan nopona panoc nopa yohuali. Pero se tlajtoli
tlen TOTECO ajsic campa ya huan quiilhui: "¿Tlaque tijchihua nica, Elías?"
10 Huan Elías quinanquili: "Tlahuel nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Tlen Tiquinyacana
Nochi Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque
nopa tlajtolsencahuali tlen tijchijqui ininhuaya, huan quixolejtoque motlaixpahua
huan quinmictijtoque ica machete nochi motiocamanalojcahua. Huan san na noselti
nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama nechtemohuaj para nechmictise no-
jquiya."
11 Huan TOTECO quiilhui: "Xiquisa calteno huan ximoquetza noixtla ipan ni tepetl."
Huajca Elías moquetzqui nopona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacatl
quitzohuitejqui nopa tepetl hasta tlapantejque huejhueyi tetini iixpa TOTECO. Pero
TOTECO ax itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini
nopa tlali. Pero TOTECO ax itztoya ipan nopa mojmolinilistli tlen tlali. 12 Huan quema
ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa oncac se hueyi tlitl, pero TOTECO ax itztoya ipan
nopa tlitl. Huan quema ya panotoya nopa tlitl, Elías quicajqui queja acajya quiixtaca
camahuiyaya ica yamanic. 13 Huan quema Elías quicajqui, moixtzajqui ica iyoyo,
panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa mijca ostotl. Huan teipa
quicajqui se tlen quiilhui: "¿Tlaque tijchihua nica Elías?"
14 Huan ya quinanquili: "Tlahuel nimitztlasmati TOTECO, ta Tlen Tiquinyacana
Nochi Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa
tlajtolsencahuali tlen tijchijqui ininhuaya, huan quixolejtoque motlaixpahua huan
quinmictijtoque ica machete motiocamanalojcahua. Huan san na noselti nimocajtoc
para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojquiya."
15 Huan TOTECO quiilhui: "Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc
tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiajsis nopona, xijtzonalti ica aceite Hazael para
ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria. 16 Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma
eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, tlen ehua Abel Mehola,
xijtzonalti ica aceite para ma eli se tiocamanalojquetl queja mopatlaca ta. 17 Huan tlen
mocholoItis tlen imachete Hazael, Jehú quimictis huan tlen mocholoItis tlen imachete

Jehú, Eliseo quimictis. 18 Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil tlacame ipan tlali Israel tlen
ax motlancuaquetzque iixtla Baal, niyon ax quitzoponijque inintlaixcopincayo."

Elías quinotzqui Eliseo

19 Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, tlapoxahuayaya ipan se
milcahuali ica 12 pares torojme tlen tlapoxahuayayaj ica se tepos arado huan yajaya
yohuiyaya iniica quintequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan
quitlalili iyoyo tlen huehueyac tlen se tiocamanalojquetl. 20 Huajca Eliseo quincajtejqui
nopa torojme tlen quintequihuiyaya huan motlalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía xinechcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa
nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximoyolilhui tlen nimitzchihuilijtoc.

21 Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinitzqui ome itorojhua,
huan quinmicti, huan quicacatzo ininnacayo huan quintlamacac nopa tlacame tlen
itztoyaj nopona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

20

Acab quintehui nopa Siria ehuani

1 Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32
tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini ica inintepos carrojhua huan inincahuayos. Huan
yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan
quiyahualotoj huan quitehuitoj. 2 Huan quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiitati Acab
tlen elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quiilhui: 3 "Queja ni quiijtohua Ben
Adad: 'Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconehua
tlen achi más yejyectzitzi.' "

4 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinanquili huan quiilhui: "Cualtitoc,
elis san queja ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi tlen nijpiya ta moaxca."

5 Huan teipa nopa tlayolmelahuani sampa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhui-
jque: "Ben Adad queja ni quiijtohua: 'Na nitlatitlanqui ma mitzilhuitij para xinechmaca
nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconehua huan nochi tlen tijpiya. 6 Mostla
ipan ni hora niquintitlanis notlatequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tlajt-
lachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motlatequipanojcahua. Huan quicuise
huan quihualicase nochi tlen ipati inquipixtoque.' "

7 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinnotzqui nochi huehue tlacame
ipan itlal huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tlacatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhuijtoc huelis quinhuicas
nosihuajhua, noconehua, noplata huan nooro.

8 Huan nochi nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

9 Huajca Acab quinilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahuatijquetl, para nijchihuas nochi tlen nechnahuati
achtohui, pero ax hueli nijchihuas tlen ama nechtlajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica tlen
quinilhuijtoya Acab. 10 Huan Ben Adad tlanahuati ma quiilhuiti Acab: "Na nitlatestigo-
jquetza para ma nechmictica nopa dioses intla ax nijtlamixolehuas altepetl Samaria
hasta ax mocahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquinmacas notlatequipano-
jcahua para quiilnamiquise nopa altepetl."

11 Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlananquili huan quiilhui: "Amo ximo-
hueyichihua amantzi quema aya titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantos."

12 Huan quema Ben Adad quicajqui nopa tlajtoli, yajaya tlaiyaya ininhuaya nopa
sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinilhui itlatequipanojcahua:
"¡Ximonemilica para titlatehuitij!" Huan nochi mocualtlalijque para quiyahualotij nopa
altepetl.
13 Huajca hualajqui se tiocamanalojquetl huan monextico iixpa tlanahuatijquetl Acab
ipan tlali Israel huan quiilhui:
—Queja ni quiijtohua TOTECO: 'Yonque tiquita tlahuel miyac mocualancaitacahua,
ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.'
14 Huan Acab quiilhui:
—¿Quejatza quichihuas?
Huan nopa tiocamanalojquetl quiijto:
—Queja ni quiijtohua TOTECO: 'Nopa tlayacanca soldados tlen neltelpocame tlen
hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, inijuanti quichihuase.'
Huan Acab quiilhui:
—¿Ajqueya quipehualtis nopa tlatehuijcayotl?
Huan nopa tiocamanalojquetl quinanquili:
—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuani

15 Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados tlen telpocame huan
hualayayaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc
israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tlacame. 16 Huan quisque tlajco-
tona quema Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen
sequinoc tlaltini tlaiyayaj ipan ininyoyoncalhua. 17 Huan quisque achtohui nopa tlaya-
canca soldados tlen telpocame tlen campa hueli ehuayaya ipan tlali Israel. Huan quema
itlayolmelajcahua Ben Adad quiyolmelajque para sequin tlacame tlen altepetl Samaria
hualahuij, 18 yajaya quiijto: "Intla hualahuij ica cuali o ica cualantli, xiquinitzquica
yoltoque."
19 Huajca quisque nochi nopa tlayacanca soldados tlen telpocame huan nochi más sol-
dados iniica. 20 Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui quimictía sesen soldado
tlen tlali Siria. Huan nimantzi tlen huelque tlen nopa sirio soldados cholojtejque. Huan
nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl
Ben Adad tlen tlali Siria mocholoIti ipan se cahuayo huan se ome más tlacame tlen
tlejcotoyaj ipan cahuayojme. 21 Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan
quintlamimicti nochi nopa tlali Siria ehuani huan inincahuayos yonque yohuiyayaj
cahuajtipa o ipan tlatehuijca carros. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa
tlatehuijcayotl.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

22 Huan teipa nopa tiocamanalojquetl moixnextito iixpa nopa tlanahuatijquetl Acab
tlen tlali Israel huan quiilhui:
—Xiya huan ximocualtlalica huan ximochihuaca más intetique para intlatehuise
pampa ne seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuatini nopa tlali Siria tlanahuatijquetl sampa
hualas mitztehuiqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuani

23 Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan tlali Siria quiilhuijque:
—Nopa israelitame techtlanque ipampa ininDios, itztoc se Dios tlen iaxca nochi
tepetini. Pero intla tiquintehuise campa tlamaya, tiquintlanise. 24 Huajca xiquintlali
tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahuatiani tlen tiquinpixqui. 25 Huan

xiquinsentili miyac tlacame para mochihuase soldados san queja tlen mijque. Xitechmaca san se imiyaca cahuayojme, carros huan tlacame tlen tiquinpiyayayaj huan tiyase timotehuise ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiquintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacaquili huan queja nopa quichijqui. 26 Huan seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuatini, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetl itoca Afec para motehuise ica israelitame. 27 Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados huan quisque para tlatehuitij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya queja ome pamitl tlen pilborregojtzitzi huan nopa Siria ehuani eliyaya tlahuel miyac hasta temitoya nopa tlamayamitl.

28 Huajca moixnexti itlatequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Queja ni quiijto TOTECO: 'Nopa tlali Siria ehuani quiijtojtoque para na san nise Dios tlen tepetini huan ax tlen tlamayamitl, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintlani yonque nelía inijuanti quipiyaj tlahuel miyac ininsoldados. Huan queja nopa tijmatis para melahuac na niimoTECO.'

29 Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuani huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejque motehuíaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados tlen san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. 30 Huan nopa sequin cholojque huan motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoya nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame tlen mocholoItijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto tlen nelcalijtic.

31 Huan nopa itlapalehuijcahua quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan xitechtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

32 Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhuijque:

—Motlatequipanojca Ben Adad mitztlajtlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yajaya noicni!

33 Huan nopa tlacame quicualcajque ni tlajtoli huan nimantzi quinanquilijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan xinechhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitlejcolti ipan itepos carro queja ihuampo. 34 Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepetini tlen notata quicuilijtoya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanamacas ipan altepetl Damasco san queja notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se tlajtolsencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa tlajtolsencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yahui.

35 Huan TOTECO quiilhui se itiocamanalojca ma quiilhui se ihuampo para Toteco Dios quiijtojtoya:

—Xinechcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampo ax quinejqui quicocos. 36 Huajca ya quiilhui:

—Pampa ax tijneltocac Itlajtol TOTECO, ama quema tinechcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampo, quipanti se tecuani ipan ojtli huan quimicti.

37 Teipa nopa tiocamanalojquetl quipanti seyoc tlacatl, huan quiilhui: "Xinechcoco ica momachete." Huan nopa tlacatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. 38 Huajca nopa tiocamanalojquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtli, moixtzactoya ica se yoyomitl ipan iixtiyolhua para ax quiixmatis. 39 Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajsico, nopa tiocamanalojquetl quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitztoya ipan tlatehuijcayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca tlen quiitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan intla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquía 30 kilos tlen plata. 40 Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san polijqui.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

41 Huan nopa tiocamanalojquetl nimantzi moquixtili tlen ica moixtzactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiixmatqui para eliyaya se tlen itiocamanalojcahua TOTECO. 42 Huan yajaya quiilhui:

—Queja ni quiijtohua TOTECO: 'Pampa tijcajqui ma yohui Ben Adad tlen na nimitzilhuijtoya ma miqui, ama monequi ta timiquis queja ipatlaca huan motlacajhua miquise queja ininpatlaca itlacajhua.'

43 Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, mocuesojtoc huan cualantoc.

21

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabot

1 Itztoya se tlacatl itoca Nabot tlen ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc icaltlanahuatil. 2 Huan se tonal Acab quiilhui Nabot:

—Xinechnamaquilti moxocomecamil para nijtocas quilitl pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztlaxtlahuis ica tomi o intla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

3 Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO nechtlatzacuiltis intla nimitzmacas tlen notatahua nechcahuilijtejque, huajca ax quema nijchihuas.

4 Huajca Acab yajqui ichaj mocuesojtoc huan cualantoc por tlen quiilhuijtoya Nabot, pampa quiilhui para ax quimacas tlen quicahuilijtejque itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqui ica ixayac campa tlapepecholi huan ax quinejqui tlacuas. 5 Huajca Jezabel, isihua, monechcahui campa Acab huan quiilhui:

—¿Para tlen tlahuel timocuesojtoc huan ax tijnequi titlacuas?

6 Huan Acab quiilhui:

—Pampa nijcamahui Nabot tlen ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma nechnamaquilti nopa ixocomecamil, o intla quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya ax quinejqui nechnamaquiltis, niyon ax quinejqui ma titlapatlaca.

7 Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan amo xijchihuili cuenta tlen mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

8 Huajca Jezabel quiijcuilo sequin amatlajcuiloli queja elisquía Tlanahuatijquetl Acab quinijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. 9 Ipan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan
nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixtla nopa tlacame tlen nopa
altepetl. 10 Huan xiquintemoca ome fiero tlacame tlen quitlateilhuise Nabot para
quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica
huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

11 Huan nopa tlacame, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijque san queja Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amatini tlen quintitlanilijtoya. 12 Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi tlen ehuaj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehuijque Nabot iniixpa nopa tlacame tlen nopa altepetl. 13 Huajca hualajque ome tlacame tlen fiero ininyolis huan quiteilhuijque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojque hasta quimictijque. 14 Teipa tlatitlanque ma quiilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya mictoc san queja ya quiijtojtoya.

15 Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot ax quinejqui mitznamaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon ax tijtlaxtlahuis pampa ya mictoc.

16 Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

17 Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías tlen ehua Tisbe huan quiilhui: 18 “Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yajaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quiitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. 19 Huan tiquilhuis para niimoTECO niquijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili tlen eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzose ta moeso.’ ”

20 Huan Elías yajqui quiitato Acab huan Acab quiilhui:

—¿Ya tinechpantijtoc, tinocualancaitaca?

Huan Elías quiilhui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli tlen mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas tlen ax cuali iixpa TOTECO. 21 Yeca TOTECO quiijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli tlen ax cuali. Quintzontlamiltis nochi moteixmatcahua, huan ax quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua. 22 Quintzontlamiltis mochaj ehuani san se queja quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan queja quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. 23 Huajca TOTECO quiijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.’ 24 Huan nochi moteixmatcahua tlen miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan tlen miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome tlen nacacuaj.

25 Ax oncac seyoc tlacatl queja Acab tlen monamacac para quichihuas tlen ax cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlahuel quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. 26 Nojquiya quichijqui tlen nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui miyac tlaixcopincayotl san queja quichihuayayaj nopa amorreos tlacame tlen TOTECO quinpanquixtijtoya tlen inintlal quema calaquiyayaj israelitame.

27 Huan quema Acab quicajqui nochi ni tlajtoli tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalili yoyomitl tlen cuesoli huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuel mocuesohuayaya. 28 Huajca TOTECO quiilhui Elías: 29 “¿Tiquitztoc quejatza Acab moechcapanojtoc noixtla? Huajca pampa moechcapanojtoc noixtla, ax nijhualicas

tlaijiyohuilistli ipan ichaj ehuani quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquintzontlamiltis nochi iconehua."

22

Siria huan Israel ayoc motehuijque

1 Huan para nechca eyi xihuitl ax oncac tlatehuijcayotl ica tlali Siria huan tlali Israel.
2 Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 3 Huan quema itztoya nopona Tlanahuatijquetl
Acab tlen tlali Israel quinilhui itlapalehuijcahua:
—¿Ax inmomacaque cuenta para nopa Siria ehuani quejipa moaxcatijtoque toaltepe
Ramot tlen mopantía ipan tlali Galaad, huan ax tleno tijchijtoque para tiquinquixtilise?
4 Huan Acab quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:
—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquintehuise nopa tlali Siria ehuani para sampa
timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?
Huan Josafat quinanquili:
—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Notlacajhua huan nocahuayos itztoque
momaco para mitzpalehuise.
5 Pero nojquiya Josafat quiilhui Acab:
—Pero nimitztlajtlanía achtohui ma tijtemoca intla TOTECO ipaquilis ica se itioca-
manalojca.
6 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itiocamanalojc-
ahua tlen ya iaxcahua huan quintlajtlani:
—¿Cuali para nijtehuis altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?
Huan inijuanti quiilhuijque:
—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis imomaco.
7 Pero Josafat quiijto:
—¿Axaca se tiocamanalojquetl tlen TOTECO para nimotlajtlanis ica ya?
8 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:
—Quena, itztoc se nica. Yajaya itoca Micaías huan yajaya icone Imla, pero na tlahuel
nijcualancaita pampa ax quema nechilhuía tlen cuali.
Pero Josafat quiilhui:
—Amo xiquijto ya nopa.
9 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlapalehuijca huan
quiilhui:
—¡Xinechhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiilhui Acab para miquis

10 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali
Judá mosehuijtoyaj ipan sese isiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij
ipan altepetl Siria. Nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen más yejyectzi para
tlanahuatiani, huan itiocamanalojcahua Acab camatiyayaj queja quiseliyaya tlajtoli
tlen TOTECO iniixtla. 11 Huan se tiocamanalojquetl tlen itoca Sedequías huan tlen
elqui icone Quenaana, mochihuilijtoya tepos cuacuajtli huan cuatzajtziyaya: "Queja
ni quiijtojtoc TOTECO: 'Ica ni cuacuajtli tiquintompojhuis nopa Siria ehuani hasta
tiquintzontlamiltis.' "
12 Huan nochi nopa sequinoc tiocamanalohuani san se quiijtohuayayaj queja qui-
ijtohuayaya Sedequías. Quiilhuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: "Xiya ipan Ramot huan
xiquintehuiti huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl."
13 Huan nopa tlayolmelajquetl tlen yajqui quinotzato Micaías, quiilhui:

—Nochi nopa tiocamanalohuani, san se tlajtoli quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl. Quiilhuíaj tlajtoli tlen cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se tlajtoli queja inijuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.

14 Huan Micaías quinanquili:

—Temachtli niquijtos san tlen noTECO nechilhuis para niquijtos.

15 Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Micaías, ¿tiyase tijtehuitij altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquincahuase ma itztoca nopona?

Huan ya quinilhui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

16 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para xinechilhui san tlen melahuac tlen TOTECO quiijtohua?

17 Huajca Micaías quiilhui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quejatza elis.
Niquinitac nochi nopa israelita soldados tlen mosemantoyaj,
ipan cuatitlamitl campa hueli,
queja pilborregojtzitzi tlen ax quipiyaj inintlamocuitlahuijca.
Huan TOTECO nechilhui:
‘Ni tlacame ya mijqui ininteco,
huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehuilistli.’ ”

18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Ax nimitzilhuijtoc para ni tlacatl ax quema nechilhuía se tlamantli tlen cuali? Yajaya nochipa nechilhuía tlen ax cuali.

19 Huajca Micaías quiilhui:

—Xijtlacaquili ni seyoc tlajtoli tlen TOTECO: Na niquitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa elhuicac ica nochi ielhuicac ejcahua huan tlen itztoque nopona quiyahualojtoyaj ipan inejmatl huan iarraves.

20 “Huan TOTECO quiijto: ‘¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlatehuiti ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nopona?’ Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quiijtohuayayaj seyoc tlamantli. 21 Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: ‘Na nijfuerzajhuis para yas.’

“Huan TOTECO quiilhui: ‘Huan ¿quejatza tijchihuas?’

22 “Huan yajaya quiijto: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl tlen niistlacatis huan nicamatis ica inincamac nopa tiocamanalohuani.’

“Huan TOTECO quiijto: ‘Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.’ 23 Huan ama tiquita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl tlen istlacati ipan inincamac nochi motiocamanalojcahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi tlen ax cuali.”

24 Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejtzonili ica ima huan quiijto:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayoc nechcamahuis huan san ta mitzcamahuis?

25 Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatijtinemis tlahuel calijtic ipan se cali para ax mitzmictise.

26 Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequihuejquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. 27 Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan

tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan atl tlen monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilistli.

28 Huan Micaías quiilhui:

—Intla timocuepas ica cuali huan ica paquilistli, huajca nesis para TOTECO ax mitzcamahuijtoc ica na.

Huan teipa Micaías quiijto:

—Nochi imojuanti xijchihuilica cuenta tlen niquijtojtoc.

29 Huan queja ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque ininhuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. 30 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl tlen ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlacatl iyoyo para axaca nechixmatis intla naja.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlatehuijcayotl moixtzactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl queja tlen moquentía se soldado. 31 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itlayacancahua tlen quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: "Axaca xijtehuica niyon tlen hueyi o tlen pilsiltzi. San xijtehuica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel." 32 Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quiitaque Josafat ica iyoyo tlen cuali, quiijtojque:

—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel tlen tijtemohua.

Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic. 33 Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para ax yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

34 Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san queja hueli huan quiajsic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasalijtoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quiilhui nopa tlen quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlatehuijcayotl pampa tlahuel cocojtoya.

35 Pero nopa tlatehuijcayotl mochijqui más chicahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniixmelac nopa sirios tlen quintehuiyayaj. Huan ieso tlen quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yajaya mijqui. 36 Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: "¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi imochajchaj!"

37 Huajca queja nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque itlacayo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachojque. 38 Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san queja TOTECO quiijtojtoya.

39 Nochi tlen panoc ipan itequi Acab huan nopa cali tlen quichijqui senquistoc ica marfil huan nochi altepetini tlen quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel. 40 Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone tlen itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

41 Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel. 42 Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

43 Huan Josafat nejnenqui senquistoc queja itata Asa. Quichijqui nochi tlen xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpamitl para tlaixcopincayotl tlen eltoyaj ipan tepetini ax quinijcueni huan tlacame noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlacajcahualistli nopona.

44 Huan Josafat quichijqui se tlajtolsencahuali para ma onca tlasehuilistli ihuaya
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 45 Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc
ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chicahualistli tlen quipixqui, huan nochi tlate-
huijcayotl tlen quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca
Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. 46 Huan Tlanahuatijquetl Josafat
nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame tlen noja fiero quichihuayaya tlen
quema tlanahuatiyaya itata, Asa. 47 Ipan nopa tonali ax oncayaya tlanahuatijquetl ipan
tlali Edom, pero itztoya se tequihuejquetl nopona.
48 Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacaltini para yasquíaj ipan hueyi
atl huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero ax quema quistejque. Tlami
sosolijque nopa cuaacaltini nepa ipan Ezión Geber. 49 Ipan nopa tonali, Ocozías,
icone Acab, quiilhuijtoya Josafat: “Ma yaca notlatequipanojcahua ininhuaya motlate-
quipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuaacaltini.” Pero Josafat ax quinejqui.
50 Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David,
ihuejcapan tata. Teipa Joram tlen eliyaya icone pejqui tlanahuatía.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

51 Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema
Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati
ome xihuitl ipan tlali Israel. 52 Pero Ocozías quichijqui nochi tlen ax cuali iixpa
TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam,
icone Nabat, tlen quichijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa israelitame. 53 Pampa yajaya
nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san queja itata quichijtoya.
Huan queja nopa quicualancamacac TOTECO tlen toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

1 Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali Moab
ehuani ica tlali Israel ehuani. 2 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlali Israel huet-
zqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepetl Samaria huan tlahuel
mococo. Huan quintitlanqui itlatequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa
tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón para quitlajtlanitij intla mochicahuas o axtle. 3 Pero
se ielhuicac ejca TOTECO quiyolmelajqui Elías, tlen ejqui altepetl Tisbe, tlaque quichi-
huayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quiilhui ma quinnamiquiti itlatequipanojcahua
Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinmaca ni tlajtoli. Huan Elías quinilhui ni tlajtoli
para ma quiilhuitij ininteco: "¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlajtlanitij tlaque
panos nopa teteyotl Baal Zebub ipan tlali Ecrón? ¿Ax tijmati para Toteco Dios itztoc ipan
ni tlali Israel para tijtlajtlanis? 4 Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quiijtohua: 'Ayoc
timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.' "

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. 5 Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl Ocozías
mocuepque campa itztoya huan yajaya quintlajtlani:

—¿Para tlen nimantzi inmocueptoque?

6 Huan inijuanti quinanquilijque:

—Tijnamijque se tlacatl tlen techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma timitzyolme-
lahuaca para TOTECO quiijtojtoc: '¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlajtlanitij
Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón? ¿Ax tijmati para Toteco Dios itztoc ipan
ni tlali Israel para tijtlajtlanis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayoc timehuas ipan
motlapech, pero nopona temachtli timiquis.'

7 Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlajtlani:

—¿Quejatza eliyaya nopa tlacatl tlen inquinamijque huan inmechilhui nopa tlajtoli?

8 Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tlacatl ica iyoyo tlen quisencajtoya ica iniijhuiyo tlapiyalime, huan
motlajcoilpitoya ica se cinturón tlen cuetlaxtli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Yajaya nopa Elías tlen ehua altepetl Tisbe!

9 Huajca nimantzi quititlanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma quicuitij
Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejcoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj,
Elías mosehuijtoya itzonpac se tepetl. Huajca nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados
quiilhui:

—¡Ta tiitlatequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequi
xihuala tohuaya.

10 Huan Elías quinanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Intla na nelía niitlatequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen elhuicac huan ma
mitztlati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen elhuicac huan quitlamitlati ica nochi 50 isoldados.

11 Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica 50 isoldados ma
quiitatij Elías huan quiilhuijque:

—¡Ta tlen tiitlatequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa queja nopa quiijto-
hua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

12 Huan Elías quinnanquili:

—Intla na niitlatequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen elhuicac huan ma
mitztlati ininhuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen elhuicac huan quitlamitlati ininhuaya nopa 50 soldados.
13 Teipa sampayano nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixtla huan ica nochi iyolo quiilhui:
—Tiitlatequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chicahuac, xinechtlasojtla na huan ni 50 soldados tlen timotlatequipanojcahua. ¡Amo xitechmicti! 14 Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tlitl tlen huetzqui tlen elhuicac, pero tojuanti xitechtlasojtla huan xitechcahua tiitztose.
15 Huan ielhuicac ejca TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:
—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.
Huan Elías motlalanqui huan temoc ipan nopa tepetl, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quiitati nopa hueyi tlanahuatijquetl. 16 Huan Elías quiilhui:
—Queja ni quiijtohua TOTECO: 'Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlajtlanitij Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayoc timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc queja ax tijmati intla niiztoc niimoTeco Dios ipan ni tlali Israel para tinechtlajtlanisquía.'
17 Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san queja TOTECO quiilhuijtoya ica Elías. Huan Joram tlen eliyaya iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías ax quipixqui icone. Huan Joram pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram tlen eliyaya icone Josafat yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá.
18 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

2

Elías tlejcoc elhuicac

1 Teipa quema monechcahuiyaya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta elhuicac ipan se ajcomalacatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ihuaya Elías, 2 pero Elías quiilhui:
—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.
Pero Eliseo quinanquili:
—Temachtli nimitzilhuía ax nimitzcahuas moselti.
Huajca yajque san sejco hasta Betel.
3 Pero nopa telpoca tiocamanalohuani tlen itztoyaj ipan Betel quisque quinamiquitoj Eliseo huan quiilhuijque:
—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachtijca?
Huan Eliseo quinnanquili:
—Quena, nijmati, pero ax tleno xiquijtoca.
4 Teipa Elías quiilhui Eliseo:
—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.
Pero Eliseo quinanquili:
—Nelía temachtli nimitzilhuía, ax nimitzcahuas moselti.
Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó. 5 Huan nopa telpoca tiocamanalohuani tlen itztoyaj altepetl Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:
—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachtijca?
Huan Eliseo quinnanquili:
—Quena, ya nijmati, pero ax tleno xiquijtoca.
6 Teipa Elías quiilhui Eliseo:
—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta atemitl Jordán.
Pero Eliseo quinanquili queja nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, ax nimitzcahuas moselti.
Huajca yajque nochi ome san sejco. 7 Huan hualajque 50 telpoca tiocamanalohuani, huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno atemitl Jordán. 8 Huan Elías moquixtili itlaque tlen quinextiyaya para eli se tiocamanalojquetl, huan quiquimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se huelta. Huan nimantzi nopa atemitl motlajcoxelo huan nochi ome apanoque ipan tlali huactoc. 9 Huan quema ya apanotoyaj, Elías quiilhui Eliseo:
—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchihuili pampa ax huejcahuas para nechhuicase.
Huan Eliseo quiilhui:
—Nimitztlajtlanía ma nijseli motequi queja tlayacanca tiocamanalojquetl.
10 Huan Elías quinanquili:
—Tlahuel ohui tlen timotlajtlanijtoc. Pero intla tinechitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas tlen tijtlajtlanía. Huan intla ax tinechitas, huajca axtle.
11 Huan quema nopa ome tlacame yohuiyayaj huan camatitiyohuiyayaj, nimantzi monexti tlatlajco inijuanti se cuacarro tlen senquistoc tlitl ica cahuayojme tlen nojquiya tlitl. Huan Elías ipan tlejcoc huan yajqui elhuicac ipan se ajcomalacatl. 12 Huan Eliseo quiitac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chicahuac huan quiijto: "Notata, ta tlen tieliyaya ichicahualis ni tlali Israel, ama tinechcajtoc."
Huan ayoc quiitac más. Huan quitlajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi icuesol.

Eliseo quiseli itequi Elías

13 Huan Eliseo quitlalanqui itlaque Elías tlen huetzqui huan mocuepqui ipan ojtli campa hualajtoyaj hasta campa atemitl Jordán. Huan moquetzqui ateno. 14 Huan ica nopa tlaquemitl tlen huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quiijto: "TOTECO, ta tlen tiiTeco Elías, xijnexti mochicahualis."
Huan quema quitzohuitectoya nopa atemitl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sampa quiixcotonqui nopa atemitl ipan huactoc tlali.
15 Huan quema quiitaque tlen panoc, nopa telpoca tiocamanalohuani tlen itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali atemitl, quiijtojque: "¡Nopa chicahualistli tlen TOTECO quimacatoya Elías, ama motlalijtoc ipan Eliseo!"
Huan nopa telpoca tiocamanalohuani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtli, huan motlancuaquetzque iixtla huan mohuijtzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl. 16 Huan quiilhuijque:
—Techcahuili ma tiquintitlanica nopa 50 tlacame tlen más tetique tlen tojuanti para yase quitemotij motlamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlalijtoc ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.
Pero Eliseo quinilhui:
—Amo xiquintitlanica.
17 Pero quifuerzajhuijque nopa tiocamanalohuani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonali, pero ax quipantijque. 18 Huan quema mocuepque campa mocahuayayaj ipan altepetl Jericó huan ax tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nopona huan quinilhui:
—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlapic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

19 Huan nopa tlacame tlen ehuani altepetl Jericó quiilhuijque Eliseo:
—Nica campa mosehuía ni altepetl nelía yejyectzi queja tiquita, pero nopa atl tlen onca, ax cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quinmajcahuaca ininconehua huan ni totlal ax hueli tlaeliltis.
20 Huajca Eliseo quiijto:

—Xinechhualiquilica se xicali tlen yancuic, huan xijtemitica ica istatl.

Huajca quihualiquilijque. 21 Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijtic, huan quiijto:

—Queja ni quiijtohua TOTECO: 'Ya nijchicajtoc ni atl, huan ayoc quihualicas miquistli, niyon cocolistli.'

22 Huajca hasta ama nopa atl mocahua nelcuali queja Eliseo quiijto para elis.

23 Teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtli, quisque miyac telpoca tlacame tlen ax quitlepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: "Ticuapepestic tlacatl, xitlejco ticuapepestic tlacatl."

24 Huan moicantlachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequihuejcayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitlamitl, huan quinmictijque 42 tlen nopa telpocame. 25 Huan teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nopona huan mocuepqui altepetl Samaria.

3

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

1 Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl Acab, mochijqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatía. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. 2 Huan Joram quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO, pero ax neltlahuel queja itata huan inana tlen tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quixolejqui nopa tlaixcopincayotl tlen Baal tlen itata quichijtoya. 3 Pero Joram quitoquili itlajtlacol Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, tlen achtohuiya quinchijqui israelitame quinhueyitlalise tlaixcopincayotl tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuani

4 Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quiniscaltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis impuestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan iniijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. 5 Pero quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlalanqui iixtla Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatijquetl para ayoc tleno quimacas. 6 Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tlali Israel. 7 Huan teipa tlatitlanqui ma quiitatij Josafat nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan quiilhui: "Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayoc tleno nechtlaxtlahuis. ¿Ax huelis tihualas tinechpalehuiqui tijtehuitij huan tijfuerzajhuise sampa nechtlaxtlahuis impuestos?"

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinanquili: "Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san queja moaxcahua para tinechnahuatis. 8 San xinechilhui campa tijnequi ma tiyaca."

Huan Tlanahuatijquetl Joram quiijto: "Xipano ipan nopa ojtli tlen yohui ipan huactoc tlali ipan tlali Edom."

9 Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para chicome tonali nejnenque yahualtic nopa huactoc tlali campa ax huelque panose. Huan tlanqui nochi atl hasta ax tleno quipixque para quiise ininsoldados huan inintlapiyalhua. 10 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiijto:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

11 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlajtlani:

—¿Axaca nica se itiocamanalojca TOTECO, para ica ya tijtlajtlanise TOTECO huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itlatequipanojca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiijto:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, tlen quitequipano Elías.

12 Huan Josafat quiijto:

—Yajaya quiselía tlajtoli tlen TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, mosentilijque huan yajque quicamahuitoj Eliseo.

13 Huan Eliseo quiilhui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlajtlaniti ica nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen Baal tlen monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui:

—Ax nijchihuas ya nopa, pampa yajaya TOTECO tlen techsejcotilijtoc tieyi tlanahuatiani para techtemactilis ininmaco nopa moabitame.

14 Huajca Eliseo quiilhui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá. Pero intla ya ax itztosquía, huajca niyon ax nimitztlachilisquía. 15 Xinechhualiquilica se tlen quimati tlatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqui tlatzotzona, TOTECO quitlali ima ipan Eliseo huan quimacac itlajtol. 16 Huan Eliseo quiijto:

—TOTECO quiijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojtli huan acomoli 17 para quicuis nopa atl tlen yajaya quititlanis. Quiijtohua ax inquicaquise ajacatl, niyon ax inquiitase intla huetzis atl, pero ni tlamayamitl campa initztoque temis ica atl. Huan inatlise cuali huan nojquiya nochi imohuacaxhua huan imocahuayos. 18 Pero ya ni sanoc ipejya tlen TOTECO inmechchihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis imomaco nopa moabitame para inquintlanise. 19 Huan inquitlamiltise nochi inialtepehua tlen quipiyaj inintepa yahualtic huan inquinxolehuase nochi altepetini yonque tlen más yejyectzitzi. Huan inquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuatini tlen temacaj itlajca, huan inquintzacuase nochi iniamelhua para ayoc meyas atl. Huan nochi inintlal tlen tlaeliltía, inquitemitise ica tetini.

20 Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monejqui ica ijnaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojtli huan acomoli ica atl.

21 Huan nochi tlali Moab ehuani quicajque para nopa tlanahuatiani hualajtoyaj para quintehuiquij. Huajca mosentilijque nochi tlen hueliyayaj tlatehuíaj yonque coneme o huehuentzitzi. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. 22 Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilía nopa atl, nopa moabitame quiitaque iniixmelac chichiltic san queja estli. 23 Huan quiijtojque: "Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahuatiani motehuijtoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatica tlen quicajtejtoque."

24 Pero quema ajsitoj nopa moabitame nopona campa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlalanque huan pejque quinmictíaj huan nopa moabitame cholojtejque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintlal huan quinmijmictijtiyajque moabitame nopona nojquiya. 25 Teipa quinxolejque nopa altepetini, huan quitemitijque ica tetl nochi tlali tlen tlaeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuatini tlen temacaj itlajca. Teipa san mocajqui altepetl Kir Hareset tlen quichijchijtoyaj cuali ica tetini. Pero nopa soldados tlen quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlaxolehuase, quiyahualojque

nopa altepetl huan pejqui quimaquilíaj itepa huan queja nopa quixolejque nopa altepetl. 26 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para ax tlatlanise ipan nopa tlatehuilistli, quinsentili 700 isoldados tlen quimatiyayaj tlatehuíaj cuali ica machetes para quiitase intla sentic huelise panose tlatlajco campa itztoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetl. Pero ax huelque quichihuaj. 27 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca tlen achtohui ejquetl huan tlen quiselisquía itequi para tlanahuatis teipa, huan quitlati queja se tlacajcahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya nopa altepetl para nochi quiitase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan mocuepque campa inintlal pampa quiijixque tlahuel tlen quichijqui.

4

Momiyaquili iaceite se cahuali

1 Se tonali isihua se telpoca tiocamanalojquetl quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue tlen tijmati tlahuel quitlepanitayaya TOTECO. Pero yajaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc tlen quitlanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconehua para quitequipanose para nochipa.

2 Huan Eliseo quitlajtlani:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuilis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquili:

—Ax tleno nijpiya ipan nochaj, san se pilxarrojtzi tlen quipiya aceite tlen olivos.

3 Huajca Eliseo quiilhui:

—Xiya xiquintlajtlaniti mohuampoyohua ma mitztlanejtica miyac ojyoli, lemetetini huan tlen hueli tlamantli comitl. Amo ximotlajtlaniti san se ome. Xitlajtlani tlahuel miyac. 4 Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochi tlamantli tlen mitztlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

5 Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui tlen quiilhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan inijuanti quihualiquiliyayaj nopa miyac comitl huan lemetetini huan yajaya quintequiliyaya aceite. 6 Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quiilhui se icone:

—Xinechcuiliti seyoc comitl.

Huan quiijto:

—Ayoc tleno onca.

Huajca nopa aceite ayoc miyaquixqui más. 7 Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuilito Eliseo, itlatequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:

—Ama xiya xijnamacati nopa aceite para titlaxtlahuas tlen titlahuica. Huan ica tlen mocahuas tlen nopa tomi, huelis inpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

8 Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nopona itztoya se sihuatl tlen quipixqui tomi huan yajaya quinotzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacuajtiquisayaya ipan ichaj. 9 Huan teipa nopa sihuatl quiilhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tlacatl tlen quemantzi pano techpaxalohua, yajaya se tlatzejtzeloltic tiocamanalojquetl tlen Toteco Dios. 10 Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtli, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

11 Huan queja nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosehuiyaya ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itlatequipanojca tlen nemiyaya ihuaya, 12 Eliseo quiilhui:

—Xiquilhuiti nopa toahui tlen nica ehua para nijnequi nijcamahuis.
Huan quinotzato nopa sihuatl huan yajaya hualajqui moixnextico iixtla. Huan Eliseo quiilhui itlatequipanojca:
13 —Xiquilhui ni toahui para tlahuel tijtlascamatij pampa techmocuitlahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtlajtlani tlaque hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamahuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o huelis ma nicamati ica nopa tlayacanquetl tlen soldados nica para ma quipalehuica ica se tlamantli?
Huan nopa sihuatl quiijto para ax monequi pampa itztoya ica yejyectzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.
14 Pero teipa Eliseo sampa quiilhui itlatequipanojca:
—¿Tlaque huelis tijchihuilise ne toahui para tijtlascamatise?
Huan itlatequipanojca quiilhui:
—Nopa sihuatl ax quipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.
15 Huajca Eliseo quiilhui:
—Sampa xijnotzati nopa toahui.
Huan yajqui quinotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan puerta. 16 Huan Eliseo quiilhui:
—Ipan ne se xihuitl tlen huala, ipan ni metztli tijtlacatiltis se piloquichpiltzi.
Huan nopa sihuatl tlananquili:
—¡Ay tata, ta tlen tiitlatequipanojca Toteco Dios, amo xinechcajcayahua!
17 Pero quena, nopa sihuatl conecuic huan quitlacatilti se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc queja Eliseo quiilhuijtoya.
18 Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiitato itata tlen itztoya ica itlatequipanojcahua tlen pixcayayaj ipan imil. 19 Huan nimantzi nopa conetl quiilhui itata:
—¡Nechcocohua notzonteco! ¡Nechcocohua notzonteco!
Huan itata quiilhui se tlatequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj.
20 Huajca nopa tlatequipanojquetl quitlalanqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlancuaco inana hasta tlajcotona huan teipa mijqui.
21 Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tiocamanalojquetl huan quitejqui ipan itlapech huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto. 22 Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quiilhui:
—Xinechtitlanili se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtzi para huelis niyas nimantzi niquitati itlatequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.
23 Huan ihuehue quitlajtlani:
—¿Para tlen tiquitati nopa tiocamanalojquetl ama? Ama ax yancuic metztli, niyon ax eltoc se tonali para timosehuise.
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Amo ximocueso, nohuehue, ax tleno.
24 Huan teipa nimantzi quisiyajti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quiilhui itlatequipanojca:
—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzilhuis.
25 Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztoya nopa tiocamanalojquetl. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itlatequipanojca, Giezi:
—Xiquita ne huala ne toahui tlen altepetl Sunem. 26 Ximotlalo xijnamiquiti. Xijtlajtlani quejatza itztoc huan quejatza itztoc ihuehue huan icone.
Huan itlatequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quiilhui para cuali itztoque. 27 Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcajqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuenis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel mocuesohua huan aya nechnextilijtoc TOTECO tlaque quicuesojtoc.
28 Huajca nopa sihuatl quiilhui:
—Na ax nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztlajtlani amo xinechcajcayahua huan tinechilhuis nijpiyas se conetl intla ax neli.
29 Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:
—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan intla tijnamiquis se acajya ipan ojtli, niyon amo xijtlajpalo. Huan intla se acajya mitztlajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil.
30 Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:
—Nelía melahuac nimitzilhuía, ax nimitzcajtehuas.
Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. 31 Huan Giezi tlayacantiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero ax tleno caquisti, niyon ax molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquito Eliseo huan quiilhui:
—Nopa oquichpil ax isa.
32 Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quiitac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan tlen ya itlapech. 33 Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itztos iselti ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui momaijtohua ica TOTECO. 34 Huan tlejcoc ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan iixtiyol ipan iixtiyol, huan ima ipan ima nopa oquichpil, huan itlacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía. 35 Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui tlen se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tlejcoc sampa campa nopa cuarto huan sampa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcuejxo chicome hueltas huan quitlapo iixtiyol. 36 Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quiilhui:
—Xijnotza nopa sihuatl tlen nica ehua.
Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:
—Nica itztoc mocone.
37 Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajcajqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicualtili nopa tlacualistli tlen pajyo

38 Huan Eliseo sampa paxalo ipan altepetl Gilgal huan oncayaya se hueyi mayantli nopona ipan nopa tlali. Huan nopa telpoca tiocamanalohuani mosehuijtoyaj iixtla huan yajaya quinmachtiyaya. Huan Eliseo quiilhui itlatequipanojca: "Xijmana atl ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tiocamanalohuani."
39 Huajca quichijqui. Huan seyoc tlatequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahuali quitemoto quilitl, pero quiajsito cuatlactli queja ayojtli huan quitzontejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomitl. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero ax quimatiyaya intla eliyaya ax cuali quicuase.
40 Teipa quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tiocamanalohuani. Pero quema pejque quicuaj nopa tlacuali, inijuanti cuatzajtzique:
—¡Tiocamanalojquetl, pajyo ni tlacuali huan techmictis!
Huan ayoc huelque quicuajque. 41 Huan Eliseo quiijto:
—Xinechhualiquilica se achi harina.
Huan quihualicaque. Huan Eliseo quiijtzelo iijtic nopa hueyi chachapali huan teipa quinilhui:
—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.
Huan ayoc tleno tlen ax cuali quipixqui nopa tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien tlacame

42 Huan seyoc tonali ajsico se tlacatl tlen ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa
tiocamanalojquetl Eliseo se 20 pantzi tlen quichijtoya ica cebada tlen quipixcaque ipan
nopa achtohui pixquistli. Nojquiya quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol tlen
yancuic. Huan Eliseo quiilhui se tlatequipanojquetl:
—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicuaca.
43 Pero nopa tlatequipanojquetl quiilhui:
—Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quejatza huelis quinaxilis para niquintlamacas
nopa 100 tlacame?
Huan Eliseo quinanquili:
—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca, pampa TOTECO quiijtohua
quichihuas para nochi tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacualistli.
44 Huajca nopa tlatequipanojquetl quitlali iniixtla huan nochi tlacuajque cuali huan
hasta mocajqui tlacualistli queja TOTECO quiijtojtoya.

5

Mochicajqui Naamán

1 Itztoya se tlacatl tlen itoca eliyaya Naamán tlen eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelía quiicneli. Huan ica Naamán
TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria. Huan Naamán tlahuel quimatqui motemaca
ipan tlatehuilistli, pero quipixqui nopa palanca tlacayo cocolistli tlen itoca lepra. 2 Huan
nopa soldados tlen tlali Siria momatque yohuij quinichtequij israelita ichpocame huan
quiichtectoyaj se sihuapil israelita tlen quitequipanohuayaya isihua Naamán calijtic.
3 Huan nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:
—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quiitati nopa tiocamanalojquetl tlen
itztoc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. Yajaya temachtli quichicahuasquía tlen
icocolis.
4 Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria,
huan quipohuilito tlen quiilhuijtoya nopa sihuapil. 5 Huan iteco quiilhui:
—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis se amatlajcuiloli para nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para mitzpalehuis.
Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtlactli tlaca
yoyontini tlen más cuajcualtzi. 6 Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen
tlali Israel nopa amatlajcuiloli tlen quiijtohuayaya: "Nopa tlacatl tlen quihuica ni
amatlajcuiloli, yajaya notlatequipanojca tlen itoca Naamán. Nimitztitlanilijtoc Naamán
para xijchicahua tlen icocolis."
7 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quipojqui nopa amatlajcuiloli,
quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quiijto:
—¿Huelis moilhuía para niDios tlen hueli temictis o temacas yolistli? ¿Para tlen
nechtitlanilía ni tlacatl para ma nijchicahuas tlen icocolis? Temachtli san quitemohua
se cualantli ica na.
8 Huan Eliseo, itlatequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tlanahuatijquetl
quitzayantoya iyoyo ipampa nopa amatlajcuiloli, huajca tlatitlanqui ma quiilhuitij ya
ni: "¿Para tlen tijtzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tlacatl ma nechitaqui huan yajaya
quimatis para itztoc se tiocamanalojquetl ipan ni tlali Israel."
9 Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua tlen quitilanayayaj itepos carro, huan
moquetzqui calixpa nechca puerta ipan ichaj Eliseo. 10 Huan Eliseo san quititlanqui
se tlayolmelajquetl ma quiilhui: "Xiya huan ximopajpaca chicome hueltas ipan nopa
atemitl Jordán, huan timochicahuas tlen mococolis."
11 Pero Naamán quisqui cualantoc huan quiijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtli quistosquía, huan momaijtosquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua, huan quitlalisquía ima iixmelac campa nococolis huan queja nopa nechchicahuasquía. 12 Más cuali nopa ome atemitl, Abana huan Farfar, tlen tijpiyaj ipan tlali Damasco que nochi atemitini ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen ax hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa atemitl para nimochihuas tlapajpactic?

Huan yajqui tlahuel cualantoc. 13 Pero itlatequipanojcahua monechcahuijque campa ya huan quiilhuijque:

—Tata, intla nopa tiocamanalojquetl mitznahuatijtosquía xijchihua tlen tlahuel ohui, ¿ax tijchihuasquía? Huajca ¿para tlen ax tijchihuas itlajtol quema mitzilhuijtoc tlen ax ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

14 Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa atemitl san queja quinahuatijtoya nopa tiocamanalojquetl. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactic queja se oquichpil itlacayo. 15 Huajca yajaya huan nochi itlatequipanojcahua sampa yajque quiitatoj Eliseo, yajaya tlen itlatequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati axaca seyoc ipan nochi tlaltepactli tlen nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli tlen na, nimotlatequipanojca, nimitzhualiquilía.

16 Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía ax tleno nijselis.

Huan yonque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo ax quiseli. 17 Huan Naamán quiijto:

—Huajca intla ax tijnequi tijselis ni tlen nimitzmaca, xinechchihuili se favor. Xinechcahuili ma nijhuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San nijnequi nijhuicas queja ome burro tlamamali. Huan na ayoc nijmacas tlacajcahualistli tlatlatili se tlaixcopincayotl, san TOTECO. 18 Pero nijtlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquilijtiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhuis intla na nojquiya nimohuijtzomas.

19 Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, 20 Giezi, itlatequipanojca tiocamanalojquetl Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan ax tleno quiseli tlen quihualicatoya. Temachtli nimotlalos huan nicajsiti huan nijtlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

21 Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

22 Huan Giezi tlananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tiocamanalohuani tlen ehuani ipan tepetini tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomitl tlen yancuic.

23 Huan Naamán quinanquili:

—Quena, xinechchihuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitlali nopa ome tlaca yoyomitl tlen cuajcualtzi huan quintitlanqui ome itlatequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. 24 Huan quema ajsitoj ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi tlen quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj.

Teipa quinnahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. 25 Huan teipa moixnextito iixtla iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitlajtlani:
—¿Canque tinemito Giezi?
Huan yajaya quinanquili:
—Ax cana niyajtoc.
26 Huajca Eliseo quiilhui:
—Niitztoya nopona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlacatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomitl, huan miyac olivo mili, huan miyac xocomeca mili, huan borregojme, huacaxme, huan tlatequipanohuani ipampa se tequitl tlen TOTECO san tlapic quichihuili se sejcoyoc ejquetl? 27 Huajca ama nopa palanca tlacayo cocolistli lepra tlen quipiyayaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.
Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiyaya chipahuac queja nextli ica nopa cocolistli lepra.

6

Eliseo quipanti nopa hacha tlen misahuijtoya

1 Se tonal nopa telpoca tiocamanalohuani quiilhuijque Eliseo:
—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta tlahuel pilsiltzi para nochi tojuanti. 2 Xitechcahua ma tiyaca nechca atemitl Jordán campa onca miyac cuatini. Huan sesen tijtzontequise se cuahuitl huan nopona tijchihuase se cali tlen más hueyi para ipan tiitztose.
Huan Eliseo quiijto:
—Cualtitoc, xiyaca.
3 Huan se tlen nopa telpoca tiocamanalohuani quiilhui:
—Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.
Huan Eliseo quiijto:
—Cualtitoc, niyas imohuaya.
4 Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa atemitl Jordán huan nopona pejque quintzontequij cuatini. 5 Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuitl, huetzqui ihacha ipan atemitl. Huajca pejqui cuatzajtzij:
—¡Tlamachtijquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!
6 Huan itlatequipanojca Toteco Dios quitlajtlani:
—¿Canque huetzqui?
Huan quinextilijque campa huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuitl huan quimajcajqui nopona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nopa hacha. 7 Huajca Eliseo quiilhui:
—Xijcui.
Huan yajaya quicuic nopa hacha ica ima.

Quinitaque ielhuicac ejcahua TOTECO tlen quinmocuitlahuiyayaj

8 Se tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintehuiyaya tlali Israel ehuani huan quincamahuiyaya isoldados campa cuali para mochihuase para tlatehuise. 9 Huan nimantzi Eliseo, yonque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijca tlen tlali Israel huan ma quiilhui: “Ximomocuitlahuica para axaca panos campa nimitzilhuía pampa nopona tlali Siria soldados mochijtoque para inmechtehuise.”
10 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ixtacatzi para quiitase intla melahuac tlen quiijto tiocamanalojquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan queja nopa quichijqui miyac hueltas. Yeca nopa israelitame

miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuani ica itlajtol Eliseo. 11 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Siria tlahuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itlatequipanojcahua huan quinilhui:

—Xinechilhuica ajqueya tlen tojuanti itztoc ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

12 Huajca se itlatequipanojca quiilhui:

—Tlanahuatijquetl, axaca itztoc ica ya, pero nopa tiocamanalojquetl tlen itztoc nepa tlen tlali Israel quimati nochi tlen tiquijtohua, yonque ixtacatzi ticamati ipan mocuarto. Huan yajaya nochi quiilhuía itlanahuatijca.

13 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quiijto:

—Huajca xiyaca xitlajtlaniti campa itztoc Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quiitzquitij.

Huan teipa sequin quiilhuijque para Eliseo itztoya ipan altepetl Dotán. 14 Huajca nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui tlahuel miyac soldados, sequin tlen cahuajtipa nemiyayaj huan sequin soldados tlen itztoyaj ipan tlatehuijca tepos carros. Huan quinilhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nopa altepetl.

15 Huan hualmostla cualca quisqui itlatequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyac soldados tlen quiyahualojtoyaj nopa altepetl, sequin tlen cahuajtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlatehuijca tepos carros. Huajca yajqui quiilhuito Eliseo:

—Huan ama tlamachtijquetl, ¿tlaque tijchihuase?

16 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyac tlen itztoque tohuaya que tlen itztoque ica inijuanti.

17 Huan momaijto Eliseo ica TOTECO, huan quiijto: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapohuili iixtiyol para yajaya ma tlachiya.”

Huajca TOTECO quitlapohuili iixtiyol nopa tlatequipanojquetl huan quiitac ipan nochi tepetini onpano miyac soldados tlen senquistoc tlilelemectli tlen quiyahualohuayayaj Eliseo, sequin cahuajtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlatehuijca tepos carros. 18 Huan quema nopa sirios pejque monechcahuíaj campa Eliseo, yajaya momaijto ica TOTECO, huan quiijto: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tlacame.”

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzi san queja quiilhui Eliseo. 19 Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni ax nopa ojtli, niyon ax ya ni nopa altepetl tlen inquitemohuaj. Xinechtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlacatl tlen inquitemohuaj.

Huan quinhuicac hasta altepetl Samaria. 20 Huan quema ajsitoj nopona, Eliseo sampa momaijto huan quiijto: “Ama TOTECO, xiquintlapohuili iniixtiyol para ma huelica ma tlachiyaca.”

Huajca quiitaque para itztoque ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. 21 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinitac, quitlajtlani Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

22 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Huelis tiquinmictisquía tlacame tlen tiquinitzquía ipan tlatehuilistli? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

23 Huajca quinsencahuili se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj tlacuaj huan atlij, quinmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan ayoc hualajque nopa tlali Siria ehuani tlaxtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

24 Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria,
quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotoj altepetl Samaria. 25 Huan oncac se
hueyi mayantli ipan Samaria pampa ax hueliyayaj quisaj tlen inialtepe pampa nopa
sirios quiyahualojtoyaj. Ax tleno oncac para tlacuase hasta se tzontecomitl tlen se
burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuitlatl tlen totome ipati
eliyaya macuili plata tomi. 26 Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel
panoyaya ipan nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuatl quinotzqui
huan quiilhui:

—¡Xinechpalehui, Tlanahuatijquetl!

27 Huan ya quiijto:

—Intla ax mitzpalehuía TOTECO, ¿quejatza huelis nimitzpalehuis na? Ax nijpiya
tlacualistli, niyon tlaili para nimitzmacas. 28 Pero xinechilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan hualmostla
tijcuasquíaj icone. 29 Huajca tijcacatzojque tlen na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan
seyoc tonali na niquilhui ma nechmaca icone para tijcuase, pero quitlati.

30 Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl tlen nopa sihuatl quiijtojtoya, quitza-
yanqui iyoyo para quinextis icuesol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamitl, nochi
tlacame quiitaque para itlatzintlanyoyo tlen moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl
tlen quinextía para tlahuel mocuesohua huan yeca quitzayanqui. 31 Huan nopa
tlanahuatijquetl quiijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti miyac intla ax nijtzontequilis
itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

32 Huan Eliseo mosehuijtoya ipan ichaj ica nopa huehue tlacame tlen quinya-
canayayaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se itlatitlanil ma tlay-
acana huan quinotzas Eliseo. Pero quema aya ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui
nopa huehue tlacame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlacatl ma nechquechtzontequiqui.
Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala
iteco.

33 Huan Eliseo noja camatiyaya quema ajsito nopa tlacatl tlen quititlantoya, huan iica
hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochi ni tlaijiyohuilistli, huajca yajaya ayoc tech-
palehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

7

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

1 Huajca Eliseo quiijto:

—Xijtlacaquilica nopa tlajtoli tlen nechmacatoc TOTECO. Queja ni quiijtohua
TOTECO: ‘Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria tlacame quicohuase
chicome litros tlen harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi
huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.’

2 Huan nopa tlatequipanojquetl tlen quipalehuía nopa hueyi tlanahuatijquetl ma
nejnemi quinanquili nopa tiocamanalojquetl, huan quiilhui:

—Nopa ax mochihuas yonque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan elhuicactli
para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiquitas ica moixtiyol, pero ax tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

3 Itztoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl tlen palantoc inintlacayo huan inijuanti
moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise? 4 Intla ticalaquise ipan altepetl,
timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan intla san timocahuase nica, nojquiya
timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timo-
temacase ininhuaya. Intla techcahuilise ma tiitztoca huan techtlamacase, tiitztose.
Huan intla techmictise, huajca san timiquise.

5 Huajca queja nopa motlalantejque quema ya tlapoyahui huan yajque campa mochi-
jtoyaj nopa soldados tlen ehuani tlali Siria. Huan quema ajsitoj nechca momacaque
cuenta para axaca itztoya. 6 TOTECO quichijqui ma caquisti queja hualayayaj miyac
tlatehuijca carros, huan miyac cahuayojme tlen motlalohuayayaj, huan ma caquisti
para yohuij miyac soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Israel quintlaxtlahuijtoya nopa tlanahuatiani tlen heteos huan egiptome
para ma quinmictiquij. 7 Huan yeca motlalantejque quema tlapoyahui huan quit-
lahuelcajque nochi ininyoyoncalhua, inincahuayojhua, ininburrojhua huan nochi tlen
quipixque, huan mochololtijque pampa ax quinejque miquise. 8 Huan quema nopa
tlacame tlen palaniyaya inintlacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria
ehuani, calajque ipan se yoyoncali huan tlacuajque huan tlaique. Huan quicuique tomi
tlen plata huan tlen oro, huan quicuique yoyomitl huan yajque quitlatitoj. Huan sampa
mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nopona nojquiya quicuique tlen
oncayaya huan quitlatitoj. 9 Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Ax tijchihuaj tlen cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase se cuali
tlajtoli huan axaca tiquilhuijtoque. Intla tijchiyase hasta tlanesis, temachtli techajsis se
tlamantli fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepetl Samaria huan ma titlayolmelahuatij
ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

10 Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinnojnotzque tlen tlamocuitlahuíaj ipan
puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados tlen ehuaj tlali Siria huan axaca itztoc
niyon se, niyon ax tleno caquisti tlen se tlacatl. San itztoque nopa cahuayojme huan
burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncaltini campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

11 Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa calaquij ipan nopa
altepetl, cuatzajtzique para quinyolmelahuase tlen itztoyaj ipan ichaj nopa tlanahu-
atijquetl. 12 Huan nopa tlanahuatijquetl mejqui yonque tlayohua huan quinilhui
itlatequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria ehuani. Inijuanti
quimatij para titlaijiyohuíaj ica mayantli, huan yeca quistoque tlen campa mochijtoyaj
huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni
altepetl, techitzquise tiyoltoque huan calaquise ipan ni altepetl.

13 Pero se itlatequipanojca quiijto:

—Se favor, xiquintitlani sequin tlacame ma quinhuicaca macuili tlen nopa cahuay-
ojme tlen mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij tlen onca. Intla
quinpantise se tlenijqui, ax tleno pampa intla mocahuase nica temachtli miquise ica
nochi tiisraelitame tlen nica timocahuaj.

14 Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuayojme huan nopa tlanahuatij-
quetl quintitlanqui ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quin-
macac tlanahuatili ma tlajtlachiyaca cuali. 15 Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj
nopa tlali Siria ehuani huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa atemitl Jordán,
huan quiitaque para ipan nochi ojtli tepejtoc yoyomitl huan miyac tlamantli tlen
patiyo tlen nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise.
Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuilijque nopa tlanahuatijquetl tlaque
quipantijque.

16 Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi tlen oncayaya campa
mochijtoyaj nopa Siria ehuani. Huan san queja quiijtojtoya TOTECO, nopa harina
monamacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monamacac caxtoli
litros para se plata tomi. 17 Huan nopa tlanahuatijquetl quinahuati itlatequipanojca
tlen quipalehuía ma nejnemi para ma yohui tlamocuitlahuiti ipan ipuerta nopa altepetl.
Pero nopa miyac tlacame quicuatopehuayayaj huan itlatequipanojca huetzqui huan
ipan moquejquetzque huan mijqui san queja quiijtojtoya nopa tiocamanalojquetl
quema yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl. 18 Huajca nochi panoc san queja nopa
tiocamanalojquetl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pampa nopa tiocamanalojquetl
quiilhuijtoya para ipan ipuerta Samaria monamacas chicome litros tlen harina o caxtoli
litros cebada san ica se plata tomi. 19 Huan nopa tlatequipanojquetl quinanquilijtoya
para yonque TOTECO quitlaposquía ventanas ipan elhuicactli huan huetzisquía tlacual-
istli ax elisquía queja nopa. Huan Eliseo quiilhuijtoya nopa tlatequipanojquetl para
quiitasquía ica iixtiyol, pero ax quicuasquía. 20 Huan queja nopa elqui pampa nopa
israelitame ipan moquejquetzque campa ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nopona
mijqui.

8

Hualas chicome xihuitl tlen mayantli

1 Teipa Eliseo camatqui ihuaya nopa sihuatl tlen inana nopa oquichpil tlen quichijqui
ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca ta huan moteixmatcahua xiitztotij ipan sejcoyoc
pampa TOTECO quiijtojtoc para oncas se hueyi mayantli ipan ni tlali Israel huan
huejcahuas chicome xihuitl.

2 Huan nopa sihuatl mocualtlali, huan quichijqui tlen itlatequipanojca Toteco Dios
quiilhui huan yajqui ininhuaya iteixmatcahua ipan inintlal nopa filisteos. Huan
nopona mocajque chicome xihuitl. 3 Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuitl,
nopa sihuatl mocuepqui tlen nopa tlali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para sampa quitlajtlanis ichaj huan itlal. 4 Huan quema
ajsito, nopa tlanahuatijquetl camatiyaya ihuaya Giezi, itlatequipanojca Eliseo, tlen
elqui itlatequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhuiyaya ma quipo-
huili nochi nopa tlanescayotl tlen quichijtoc Eliseo. 5 Huan ipan nopa tlalochtli quema
Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quejatza quichijtoya ma sampa moyoliti
icone se sihuatl, ajsitihuetzico nopa sihuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma
quicahuili sampa ichaj huan itlal. Huajca Giezi quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ni nopa sihuatl huan ya ni icone tlen Eliseo quichijqui ma
moyolitía.

6 Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlajtlani nopa sihuatl huan yajaya quipohuili nochi
tlen ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinahuati se itequichijca huan quiilhui:
“Xijcuepili nochi tlamantli tlen eliyaya iaxca huan nochi itlajca itlal ipan nopa xihuitl
quema ax aquiyaya.”

Hazael tlanahuati ipan tlali Siria

7 Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan nopa tonali
mococohuayaya Ben Adad tlen eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali. Huan quiilhui-
jque para ajsitoya Eliseo, itlatequipanojca Toteco Dios. 8 Huajca nopa tlanahuatijquetl
quiilhui Hazael:

—Xijcui se regalo huan xiquitati itlatequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma
quitlajtlani TOTECO intla nimochicahuas tlen ni cocolistli.

9 Huan Hazael yajqui quiitato nopa tiocamanalojquetl huan quihuiquili se cuali regalo. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochi tlen cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:
—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita queja tiitata. Yajaya nechtitlantoc ma nimitztlajtlaniqui intla noja mochicahuas tlen nopa icocolis tlen quipiya o axtle.
10 Huan Eliseo quiilhui:
—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, yonque TOTECO nechilhuijtoc para temachtli miquis.
11 Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtoc Hazael hasta yajaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca. 12 Huan Hazael quitlajtlani:
—¿Para tlen tichoca, tata?
Huan Eliseo quiilhui:
—Nichoca pampa nijmati tlahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintlatis nopa caltini tlen más temachtli ipan inialtepehua. Huan tiquinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpilconehua ipan huejhueyi tetini, huan tiquintlapohuilis iniijti sihuame tlen tlanemiltíaj.
13 Huan Hazael quinanquili:
—Na, nimotlatequipanojca, ax tleno nopati. San queja se nichichi. ¿Quejatza huelis nijchihuas huejhueyi tlamantli queja nopa?
Huan Eliseo quiilhui:
—NoTECO nechmatiltijtoc para tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.
14 Huan Hazael quinahuatijtejqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yajaya quitlajtlani:
—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?
Huan ya quiilhui:
—Nechilhui para, quena, timochicahuas.
15 Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se tlaquemitl huan quixoloni ipan atl, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti queja tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

16 Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatía Joram, icone Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram tlen eliyaya icone Josafat, pejqui tlanahuatía tlen tlali Judá. 17 Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui itequi queja tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá. Huan tlanahuati chicueyi xihuitl. 18 Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO san se queja quichijtoyaj Tlanahuatijquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque ipan tlali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab tlen Israel. 19 Pero TOTECO ax quinejqui quixolehuas nopa tlali Judá, pampa quitencahuilijtoya itlatequipanojca David huejcajquiya para quinmocuitlahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.
20 Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuani moyolajcomanque ica tlali Judá pampa ayoc quinejque ma quinnahuati nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlalijque se edomita tlacatl para ma quinnahuati san ipan inintlal. 21 Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Judá yajqui altepetl Zair ica itlatehuijca carros huan isoldados para quintehuise tlen nopona ehuaj. Pero nopa tlali Edom ehuani quinyahualojque. Yeca ica tlayohua Joram motlalantejqui ihuaya isoldados huan cholojtejque para ininchajchaj. 22 Huan hasta ama nopa Edom ehuani noja quinequij monahuatise ininseltitzi huan ax quincahuilíaj tlali Judá ehuani ma quinnahuatica. Nojquiya altepetl Libna moiyocaquixti ipan nopa xihuitl. 23 Huan sequinoc tlamantli

tlen quichijqui Tlanahuatijquetl Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 24 Huan quema Tlanahuatijquetl Joram mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlaltojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

25 Quema Tlanahuatijquetl Joram, icone mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Ocozías tlen eliyaya icone Joram. 26 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri tlen ehua tlali Israel. 27 Ocozías quitoquili iojhui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochi tlen fiero iixtla TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

28 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad quitehuitoj nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria. Huan nopa Siria ehuani quicocojque Tlanahuatijquetl Joram, 29 huajca Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlanahuati ipan tlali Judá yajqui quipaxaloto.

9

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

1 Ipan nopa tonali tiocamanalojquetl Eliseo quinotzqui se telpoca tiocamanalojquetl huan quiilhui:

—Ximocualtlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi tlen aceite huan xiya altepetl Ramot ipan Galaad. 2 Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, tlen eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaquixtis tlen ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. 3 Huan nopona xijcui nopa pilxarrojtzi tlen aceite huan xijtzonalti huan xiquilhui para TOTECO quiijtohua: 'Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel.' Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuilti xicholojtehua.

4 Huajca nopa telpoca tiocamanalojquetl yajqui nepa altepetl Ramot ipan tlali Galaad, 5 huan quema ajsito nopona, quinmelahuato mosentilijtoque nochi tlayacanani tlen soldados. Huajca quiijto:

—Nijpiya se tlamantli para nimitzilhuis ta titlayacanquetl.

Huan Jehú quiijto:

—¿Ajqueya tlen tojuanti?

Huan nopa telpoca tiocamanalojquetl quiijto:

—Ta, tinotlayacanca.

6 Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tiocamanalojquetl quitzonalti ica aceite huan quiilhui:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua: 'Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztlalis tielis titlanahuatijquetl ipan noisraelita tlacajhua tlen tlali Israel. 7 Monequi tiquintlamimictis nochi iteixmatcahua Acab tlen hasta ama eliyaya moteco. Huan queja nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notiocamanalojcahua huan notlatequipanojcahua. 8 Nochi iteipa ixhuihua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochi tlacame tlen iteixmatcahua huan itlatequipanojcahua yonque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi tlen itztoque ica ya campa hueli ipan tlali Israel monequi xiquinmictis. 9 Nijchihuas ica iteixmatcahua Acab san se queja nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. 10 Huan chichime quicuase itlacayo nopa

sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan se milcahuali ipan altepetl Jezreel huan axaca quitlaltocas.'

Queja nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tiocamanalojquetl quitlapo puerta huan cholojtejqui.

11 Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli ininhuaya ihuampoyohua, se ihuampo quitlajtlani:

—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocatl?

Huan Jehú quiijto:

—Inquiixmatij huan inquimatij quejatza camati.

12 Huan ihuampoyohua quiijtojque:

—Amo xitechcajcayahua. Xitechpohuili nochi.

Huajca Jehú quinilhui:

—Nechilhui para TOTECO quiijtohua para ma nechtzonaltica ica aceite para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.

13 Huajca inijuanti nimantzi moquixtilijque inintlaque huan quitenque iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatzajtzique: "¡Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!"

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

14 Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosejcotili ica sequinoc para yase quitehuitij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquilnamiqui achtohui Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iisraelita soldados para quitehuitij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria, 15 pero mococo ipan tlatehuilistli huan yeca mocuepqui hasta altepetl Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: "Intla melahuac inquinequij ma nieli niimotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon se tlacatl ma quisa tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl Jezreel para nimochijtoc nitlanahuatijquetl."

16 Huan teipa Jehú tlejcoc ipan itlatehuijca carro huan yajqui altepetl Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapech. Ocozías, tlen itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquiya itztoya nopona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

17 Huan quema nopa soldados tlen tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quiitaque monechcahuiyaya Jehú ica itlacajhua, chicahuac teyolmelajque:

—¡Hualahuij miyac tlacame!

Huajca Tlanahuatijquetl Joram quiijto:

—Xijtitlani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati intla hualahuij ica cuali o axtle.

18 Huajca yajqui se soldado cahuajtipa quinamiquito Jehú, huan quiilhui:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuatijtoc ma nimitztlajtlaniqui intla inhualahuij ica cuali o axtle.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli tlen cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa tlen tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tlanahuatijquetl Joram:

—Yajaya tlen tijtitlanqui quinnamiquito, ajsito campa inijuanti, pero ax nesi intla mocuepa.

19 Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlacatl cahuajtipa, huan yajaya ajsito campa itztoyaj huan quiijto:

—Nopa tlanahuatijquetl nechtitlantoc ma nimechtlajtlaniqui intla inhualahuij ica cuali o axtle.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli tlen cuali? Xihuala nohuaya noica.

20 Huan tlen tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sampa tlayolmelajqui
ica ompa:
—Nopa seyoc tlen tijtitlantoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tlacame, pero ax
nesi intla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, tlen quihualica
nopa tlatehuijca carro, pampa quinejnemiltía queja se tlen loco, san queja Jehú ipa
nemi.
21 Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:
—¡Nimantzi xijcualtlalica nocarro huan nocahuayojhua!
Huajca quicualtlalijque itlatehuijca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel, huan Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlatehuijca
carros para quinamiquitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili tlen achtohuiya
elqui itlal Nabot tlen ejqui altepetl Jezreel. 22 Huan quema quiitac Joram nopa Jehú,
quiilhui:
—¿Jehú, tihuala ica cuali o axtle?
Huan Jehú quinanquili:
—¿Tlaque tlen cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilía quinhueyit-
lalía tlaixcopincayome tlen ax ya Dios huan quisenhuiquilía tetlajchihuía campa hueli
ipan totlal?
23 Huajca Tlanahuatijquetl Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua
huan cholo. Huan quiilhuijtejqui Tlanahuatijquetl Ocozías:
—¡Techmictise, Ocozías!
24 Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlam-
intli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram
huetzqui mictoc ipan itlatehuijca carro.
25 Huan Jehú quinahuati itlatequipanojca, Bidcar:
—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot tlen
ejqui nica ipan Jezreel. ¿Tiquilnamiqui quema ta huan na san sejco tijnemiltiyayaj
tocarros iica Tlanahuatijquetl Acab, yajaya tlen eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO
nechyolmelajqui 26 para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quin-
micti Nabot huan iconehua?
Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatijquetl Joram huan xijmajcahua ipan imilcahual
Nabot san queja quiijto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

27 Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac tlen panoc, cholo-
jtejqui ipan ojtli tlen yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac
huan cuatzajtzitiyajqui:
—Xijmotlaca ya nojquiya.
Huan se itlatequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlatehuijca carro ipan nopa ojtli
tlen tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito
ipan altepetl Meguido huan nopona mijqui. 28 Teipa itlatequipanojcahua quihuicaque
itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachojque ininhuaya
ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David.
29 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatía ipan tlali Judá quema
Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatía ipan tlali
Israel.

Imiquilis Jezabel

30 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel tlen elqui inana Jotam quimatqui
tlen panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi
yahualtic ipan iixtiyol, huan moyecchihuili itzoncal huan mosehui nechca ventana

huan tlachixqui. 31 Huan quema Jehú ajsito campa puerta ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quiilhui:

—¿Quejatza tiitztoc ama, titemictijquetl? Ta tiitztoc san se ica Zimri tlen no quimicti iteco.

32 Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuatl mosehuijtoya campa ventana huan quintlajtlani tlen itztoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen imojuanti initztoque nohuaya para ma nielis niimotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame tlen mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itztoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú. 33 Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan inijuanti quimajcajque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua. 34 Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacuajqui huan atlic huan teipa quiijto:

—Monequi ma yohui se acajya para quitlalpachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

35 Pero quema yajque quitlalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan ima. 36 Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quiijto:

—Toteco Dios ya quiijtojtoya ica itlatequipanojca Elías tlen ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquíaj itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel. 37 Huan itlacayo mocahuas pasoltic queja cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta axaca huelis quiijtos: 'Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.'

10

Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab

1 Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua tlen itztoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quiijcuilo amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa huejhueyi tlacame huan nopa tequihuejme huan inintlamocuitlahuijcahua iconehua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya: 2 "Inquinpiyaj imomaco itelpocahua huan iixhuihua imoteco, nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan inquipiyaj tlatehuijca carros huan tlacame tlen nemij cahuajtipa, huan initztoque ipan se altepetl tzactoc ica tepamitl huan inquipiyaj tepostli para ica intlatehuise. Huajca quema ajsis ni amatlajcuiloli imomaco, 3 xijtlapejpenica nopa icone Acab tlen inquiitaj para elis imotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuiyaya itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para intlatehuise para tlen eliyaya itlanahuatilis Acab." Queja nopa quiijto nopa amatlajcuiloli.

4 Pero nopa tlacame ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque huan quiijtojque: "Intla ome huejhueyi tlanahuatiani ax huelque quitlanque ni Jehú, ¿quejatza huelis tijtlanise tojuanti?"

5 Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, huan nopa huejhueyi tequihuejme ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlayacanani huan inijuanti tlen quinmocuitlahuiyayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: "Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase tlen titechnahuatis, pero axaca tijtlalise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica tlen achi más mitzpactía."

6 Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinilhui: "Intla initztoque ica na huan inquinequij inquineltocase notlanahuatil, xiquinquechtzontequica nochi iconehua Acab, yajaya tlen eliyaya imoteco. Huan mostla ipan ni hora xinechhualiquilica nica ipan altepetl Jezreel."

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema pilsiltzitzi huan quiniscaltijtoyaj. 7 Pero quema quiselijque nopa amatlajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitlalijque ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilijque nepa ipan altepetl Jezreel. 8 Huan se tlayolmelajquetl yajqui quiilhuito Jehú para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huajca Jehú quinilhui:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan nopona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

9 Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa quincamahui nochi tlacame tlen ehuaj nopa altepetl. Quiijto:

—Imojuanti ax inquipiyaj tlajtlacoli. Na tlen nimoiyocatlali tlen notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajqueya quinmicti nochi iconehua? Yajaya Toteco tlen quichijtoc ma quinmictica, 10 pampa nochi tlen TOTECO quiijto ica itlatequipanojca, Elías para ininpantis iteixmatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

11 Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab tlen noja itztoyaj ipan altepetl Jezreel, ininhuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Ax quicajqui niyon se ma itzto tlen moixmatiyaya ihuaya, niyon tlen eliyaya ihuampo. 12 Teipa Jehú yajqui altepetl Samaria. Huan ipan ojtli ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj tlen quinmocuitlahuíaj huan quinximaj borregojme. 13 Huan nopona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías tlen elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan Jehú quintlajtlani:

—¿Ajqueya imojuanti?

Huan quiilhuijque:

—Tojuanti tiiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.

14 Huajca Jehú quinnahuati itlatoquilijcahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quinitzquijque yoltoque nochi nopa 42 tlacame huan quinhuicaque hasta nechca se ameli tlen eltoc ipan Bet Equed huan nopona quinquechtzontejque. Huan ax mocajqui yoltoc, niyon se.

15 Quema Jehú quisqui nopona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, icone Recab. Huan quitlajpalo huan teipa quiilhui:

—¿Cuali moyolo ica na, san queja na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quiilhui:

—Quena.

Huan Jehú quiilhui:

—Huajca xinechmaca moma.

Huajca Jonadab quimacac ima huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlatehuijca carro, 16 huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan tiquitas tlen ya nijchijtoc pampa nijtoquilía nochi tlen nechnahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya. 17 Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab tlen mocajtoyaj nopona. Huajca quintzontlamilti nochi iteixmatcahua Acab san queja TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quixolejqui nopa teteyotl Baal

18 Teipa Jehú quinsentili nochi altepetl Samaria ehuani huan quinilhui:

—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel nijhueyichihuas. 19 Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itiocamanalojcahua Baal, nochi itlatequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma ax mocahua niyon se pampa nijpiya se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Intla se tlen quihueyichihua Baal polihuis, quipiya para miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Queja nopa, ica sampa, huelis quintlamiltis nochi tlen nopona ehuaj tlen quihueyichihuaj Baal. 20 Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlasentilistli huan ilhuitl para Baal huan queja nopa quichijque. 21 Huan quintitlanqui tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel para quinnotzase tlen quitoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc. 22 Huan Jehú quiilhui nopa tlacatl tlen quiajcocui nopa yoyomitl para itlatequipanojcahua Baal para ma quinpiya cuidado para senquistoc nochi nopa tlacame ma moquentise nopa yoyomitl tlen monequi para quihueyitlalise Baal. 23 Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itlatequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma ax itzto niyon se campa imojuanti tlen quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca tlen quihueyichihuaj Baal.

24 Huajca nochi tlen quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quinilhui:

—Intla se quicahuas ma cholo se tlacatl tlen niquintemactilijtoc imomaco, monequi miquis.

25 Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajcahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa tlacame. ¡Ma axaca cholo!

Huan quinmictijque nochi ica machete, huan quinquixtijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quiitayayaj para más tlatzejtzeloltic ipan tiopamitl. 26 Huan quinquixtijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque. 27 Nojquiya quintlamixolejque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochi itiopa Baal. Huan nopona quichijque ma elis cuitlacaltini para ma quitequihuica nochi altepetl ehuani. Huan queja nopa eltoc hasta ama.

28 Queja nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochi nopa tlacame tlen quitoquiliyayaj tlen tlali Israel. 29 Pero ax quinxolejqui nopa pilhuacaxtzitzi tlen oro tlen eltoya ipan altepetini Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tlajtlacoli tlen mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuani ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtzitzi tlen oro. 30 Pero yonque Jehú ax quinijcueni nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quiilhui: “Tijchijtoc tlen cuali pampa tiquinmicti nochi iteixmatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuise ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatise.”

31 Pero Jehú ax quitoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochi iyolo. Ax quicajqui nopa tlajtlacoli para quihueyitlalise TOTECO ipampa teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

32 Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilía inintlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazael quincuilijtiyajqui inintlal campa hueli 33 ipan sejcoyoc nopa atemitl Jordán campa quisa tonati huan nojquiya campa hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazael quitlanqui nopa tlali tlen altepetl Aroer inechca nopa atlajtli Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

34 Nopa sequin tlamantli tlen panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 35 Huan quema mijqui Jehú, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía icone tlen itoca eliyaya Joacaz. 36 Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuitl huan mosehui ipan altepetl Samaria para tequitis.

11

Atalía mochijqui queja tlanahuatijquetl

1 Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iselti. 2 Pero nopa sihuatl Josaba, tlen eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiiyocatlali se ipilcone Ocozías tlen itoca eliyaya Joás tlen nochi iconehua tlen quinmictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahuijca tlen quiiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan queja nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan ax huelqui quimicti. 3 Huan Joás huan itlamocuitlahuijca motlatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuitl. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochi nopa xihuitl.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

4 Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuitl tlanahuatía, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa sejcoyoc ehuani soldados tlen tequitique para se tlaxtlahuili huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil tlen eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nopona quichijqui ma tlatestigojquetzaca para quitequipanose san ya queja tlanahuatijquetl. 5 Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Ya ni tlen inquichihuase. Imosoldados tlen quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuíaj ipan sábado quema timosehuíaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. 6 Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur tlen calaqui ipan itepa ni altepetl, huan nopa seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta tlen eltoc ica iica nopa cuartel. Queja nopa inquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. 7 Huan nopa ome pamitl tlen soldados tlen quisaj tlen inintequi quema pehua sábado, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. 8 Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan intla se acajya quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yajaya yas."

9 Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijque senquistoc queja quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados tlen calaquiyayaj para tlamocuitlahuise ipan sábado huan nojquiya tlen quisayayaj tlen inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. 10 Huan nopa totajtzi quinmacac sesen inijuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca tlen achtohui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuayaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. 11 Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque tlaixpamitl.

12 Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil tlen elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui

tlanahuatijquetl. Teipa nochi momatlajtlatzinijque huan cuatzajtzique: "¡Ma huejcahua itztos totlanahuatijca!"

13 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuelchihuaj nopa soldados huan tlacame, moisihuilti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj.
14 Huan quiitac nopona nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequihuejcayotl nechca nopa hueyi tlaquetzali queja nochipa quichihuaj quema calaqui se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmatl huan iarraves nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc tlacame tlen paquiyayaj huan tlen nojquiya tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto chicahuac:

—Innechcualancaitaj huan inquitlalijtoque seyoc imotlanahuatijca queja nopatlaca.

15 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi tlen quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

16 Huajca quiitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados tlen nemij cahuajtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.

17 Teipa Joiada quichijqui se tlajtolsencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochi tlacame. Nopa tlajtoli quiijto para inijuanti nelía elise itlacajhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se tlajtolsencahuali ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa tlacame ica tlen quichihuase. 18 Teipa nochi nopa tlacame yajque ipan itiopa Baal huan quisemanque. Quinxolejque itlaixpahua, huan quichijque cuechtic nochi tlaixcopincayome huan Matán, tlen eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. 19 Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados tlen ehuaj sequinoc tlaltini, huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochi tlacame tlen tlali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque campa eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejyectzi siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. 20 Huan nochi nopa tlacame pajque miyac. Huan nochi altepetl Jerusalén quipixqui tlasehuilistli pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili. 21 Huan Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía.

12

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

1 Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuitl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba.
2 Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui tlen cuali iixtla TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. 3 Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpamitl para tlaixcopincayome campa nopa tlacame tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali.

4 Huan se tonal quema aya miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:

—Xijsentilica nochi tomi tlen tlacame quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos tlen tlaxtlahua sesen tlacatl, huan nochi nopa tomi tlen tlacame quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO tlaque quichihuase

ihuaya nochi ofrendas tlen san quimacaj TOTECO ica ininyolo. 5 Nochi ni tomi ma
mocahua ininmaco totajtzitzi para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.
6 Pero panoc 23 xihuitl ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi aya quicualtlalijtoyaj
tleno ipan itiopa TOTECO. 7 Huajca Tlanahuatijquetl Joás quinotzqui nopa totajtzi Joiada
huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:
—¿Para tlen ax inquicualtlalijtoque nopa tiopamitl? Imojuanti ayoc inquipiyase
imomaco nopa tomi tlen tlacame temacaj para inquitequihuise. Nochi nopa tomi elis
para ma quicualtlalica nopa tiopamitl campa sosolijtoc.
8 Huajca nopa totajtzitzi quiijtojque para cuali ayoc quiselise más tomi tlen tlacame
huan ayoc elis inincuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO tlen sosolijtoya

9 Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentza-
jca huan quitlali ica inejmatl nopa tlaixpamitl campa tlacame calaquij ipan nopa
tiopamitl. Huan nopa totajtzitzi tlen tlamocuitlahuíaj campa nochi calaquij ipan
tiopamitl quitlaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. 10 Huan quema
quiitayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahu-
atijquetl, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj tlen ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan
quitlaliyayaj ipan bolsas. 11 Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani
tlen quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj 12 nopa tepanchihuani, cuate-
quini, tlapalehuiani huan tlen quicualchijchihuayayaj tetl para ma quicualtlalica nopa
tiopamitl. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuatini huan tetini tlen
monequiyaya ipan nopa tequitl. Huan nochi sequinoc gastos tlen quichihuayayaj ipan
nopa cali. 13 Pero nopa tomi tlen quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO ax quitequihuiyayaj
para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzi para quisehuise tlahuili, niyon
para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamantli tlen motequihuía tiopan calijtic tlen oro
o plata. 14 Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlaxtlahuase para ma
quicualtlalica nopa tiopan cali. 15 Huan ax quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame tlen
quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi tlen tequitiyayaj eliyayaj temachme huan
quichijque san tlen xitlahuac. 16 Pero nopa tomi tlen tlacame temacaque pampa tla-
jtlacolejque iixtla TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, ax quihuicayayaj tiopan calijtic.
Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihuica.
17 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quitehuijqui altepetl Gat
huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepetl Jerusalén. 18 Pero
Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá tlen mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochi
tlamantli tlen patiyo huan yejyectzi tlen yajaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj
TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá tlen inintoca
Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa oro tomi tlen iaxca
tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quititlanili Tlanahuatijquetl Hazael
ipan tlali Siria para ax ma huala quitehuiqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl
Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.
19 Nochi tlen panoc ipan itequi Joás huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan
nopa amatlapohuali itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 20 Pero
teipa itlatequipanojcahua motlalanque ica ya huan quisencajque quejatza quimictise
ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo tlen mocahua ipan nopa tlaixtemo-
lis ipan ojtli para Sila.
21 Huan inintoca tlen quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad,
icone Somer, huan itztoyaj itlatequipanojcahua tlen más nechca tlen ipan motemachi.
Huan quema mijqui Joás, quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca
Ialtepe David. Huan teipa icone tlen itoca eliyaya Amasías pejqui tlanahuatía ipan tlali
Judá.

13

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

1 Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali
Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui
para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. 2 Pero quichijqui tlen
ax cuali iixtla TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli queja quichijqui Tlanahu-
atijquetl Jeroboam, icone Nabat, tlen quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca
TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz ax quicajtejqui ni tlajtlacoli. 3 Huan tlahuel
cualanqui TOTECO ica nopa tlacame tlen tlali Israel, huan quintemactili imaco Tlanahu-
atijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad tlen eliyaya icone.
4 Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz momaijto ica TOTECO para ma quipalehui. Huan
TOTECO quitlacaquili tlen quitlajtlani pampa TOTECO quiitac quejatza nopa Tlanahu-
atijquetl tlen tlali Siria quintlaijiyohuiltiyaya israelitame. 5 Huan TOTECO quinmacac
nopa tlali Israel ehuani se temaquixtijquetl huan queja nopa israelitame momaquix-
tijque ininmaco tlali Siria ehuani. Huan teipa nopa tlali Israel ehuani itztoyaj ica
cuali ipan inintlal queja achtohuiya eliyaya. 6 Pero nopa tlali Israel ehuani quisen-
huiquilijque tlajtlacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojtli tlen Tlanahuatij-
quetl Jeroboam tlen tenextilijtoya ma quinpiyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi
para ica quihueyitlalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuani tlahuel tlajtlacolchijque huan
quiquetzque se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. 7 Huan
teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados tlen nejnemij cahuajtipa, 10
tlatehuijca carros ica cahuayojme huan 10 mil soldados tlen san iniicxipa nemij pampa
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya
queja tlaltejpoctli tlen ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

8 Nochi tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochi tlen quichijqui
huan quejatza motemacac ipan tlatehuilistli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali
itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 9 Huan mijqui Tlanahuati-
jquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqui
tlanahuatía Joás tlen eliyaya icone.

Seyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

10 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya
para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía seyoc tlen nojquiya itoca
Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis
ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. 11 Pero ni Joás ipan tlali Israel
quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO. Ax quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli para
quihueyichihuase TOTECO ica teteyome tlen nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam,
icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichihuaca. 12 Huan nochi tlen
panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi tlen quichijqui, huan quejatza
tlatehui ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan
nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.
13 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria
ihuaya ihuejcapan tatahua tlen eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqui
tlanahuatía icone tlen itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloto Eliseo quema mococohuayaya

14 Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan nechca eliyaya para miquis, yajqui quipax-
aloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás chocac huan quiquech-
nahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más tinechpalehui que tlatehuijca carros huan soldados tlen quinnemiltíaj.

15 Huan Eliseo quiilhui:

—Xijcuiti se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli, 16 huan Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali moma ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali ima ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali ima ipan ima nopa tlanahuatijquetl, 17 huan quiilhui:

—Xijtlapo nopa ventana tlen tlachixtoc ica campa quisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamotlac ica icuahuitol huan Eliseo quiijto:

—Ya ni eltoya icuatlami TOTECO tlen mitzchihuas xiquintlani nopa tlali Siria ehuani ipan altepetl Afec.

18 Teipa Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xijcui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quihuitejqui eyi hueltas huan moquetzqui. 19 Huan nopa tiocamanalojquetl cualanqui huan quiilhui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqui? Intla tijhuitectosquía nopa tlali macuili o chicuase huelta, tiquintlanisquía nopa Siria ehuani hasta axaca tijcajtosquía itztoc, pero ama san eyi huelta tiquintlanis nopa Siria ehuani.

20 Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltíaj cuatini miyac fiero tlaxtequini tlen tlali Moab hualayayaj ipan tlali Israel para tlaxtequise. 21 Huan se tonal tlacame quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlahuel miyac tlaxtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuamajcajtejque nopa mijcatzi ipan nopa itlacacahuaya Eliseo huan cholojtejque tlen nopa tlaxtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyoliti huan moquetzqui.

22 Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlaijiyohuiltijtoya Israel ehuani nochi tonali quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Joacaz. 23 Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuani huan ax quicahuili ma quintzontlamiltis nochi. TOTECO quintlasojtlac pampa quichijtoya se tlajtolsencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, ininhueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO ax quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuani, niyon ax quinequi quinhuejcamajcahuas tlen iixtla.

24 Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl. 25 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel tlen elqui icone Joacaz, yajaya tlatlanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepetini tlen itata Ben Adad quicuilijtoya tlen ya itata. Huan Joás quitlanqui Ben Adad eyi huelta huan quicuic sampa nopa altepetini ipan tlali Israel tlen quincuilijtoya.

14

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Amasías, icone seyoc tlacatl tlen itoca Joás, ipan tlali Judá. 2 Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén. 3 Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui tlen xitlahuac iixtla TOTECO, pero ax nelcuali queja ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san queja quichijtoya itata,

Tlanahuatijquetl Joás. 4 Pampa Tlanahuatijquetl Amasías ax quixolejqui nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpamitl campa tlacame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome, huan tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. 5 Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani tlen quimictijque itata tlen eliyaya tlanahuatijquetl achtohuiya. 6 Pero ax quinmicti ininconehua nopa temictiani pampa quinejqui quineltocas tlen ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quiijto: "Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconehua, niyon amo xiquinmictica coneme por tlen quichijtoque inintatahua. Tlen monequi miquis, ma miqui por san tlen ya itlajtlacol."

7 Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquiya quinmicti majtlactli mil tlali Edom ehuani ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocajti Jocteel huan hasta ama queja nopa itoca.

Motehuijque Israel ica Judá ehuani

8 Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yajaya tlen elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quiilhuitij: "Xihuala xitechnamiquiqui huan titlatehuise."

9 Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ax quinejqui huan quititlanili se tlajtoli tlen quiijto: "Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quiilhuica se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nopona, huan ipan moquetzqui nopa huitztli huan tlanqui tlajtoli. 10 Melahuac ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilía tlahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timotehuis nohuaya huan tijchihuas tlaxolejtoc nochi tlali Judá huan nochi motlal ehuani?"

11 Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá ax quichijqui cuenta itlajtol. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica isoldados para motehuis ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijque ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá. 12 Huan nopa Israel ehuani quintlanque tlali Judá ehuani. Huan sesen tlen nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. 13 Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quiitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nopona Tlanahuatijquetl Joás quixolejqui nopa tepamitl tlen ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tlapojtoc tlen nopa puerta tlen itoca Efraín hasta campa nopa puerta tlen itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa tepamitl tlen quixolejqui. 14 Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tlamantli tlen quitequihuíaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi tlen oncayaya ipan tequicali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa quinitzqui tlacame huan quinhuicac ilpitoque ihuaya huan sampa mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

15 Huan nochi tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi tlen quichijqui, huan hasta campa quipixqui tequihuejcayotl huan nochi nopa tlatehuilistli ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 16 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlaltojque ipan altepetl Samaria ininhuaya ihuejcapan tatahua, nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel icone tlen itoca eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

17 Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, tlen elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuitl quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel. 18 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 19 Huan ipan altepetl Jerusalén motlalanque sequin tlacame tlen quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl

Amasías huan yajaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzi tlen itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nopona quimictijque. 20 Huan teipa quihualicaque itlacayo ipan se cahuayo huan quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

21 Teipa nopa tlacame tlen tlali Judá quitlapejpenijque Azarías [14:21 Azarías nojquiya itoca Uzías.] tlen san quipiyayaya 16 xihuitl huan quichijque tlanahuatijquetl ipan in-intlal. 22 Huan quema quiitac para ya mictoya itata, sampa quicualtlali nopa pilaltepetzi tlen itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

23 Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para 15 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel nopa ompa tlacatl itoca Jeroboam tlen eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para 41 xihuitl. 24 Huan quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO pampa ax quicajqui nopa tlajtlacoli tlen nopa achtohui Tlanahuatij-quetl Jeroboam tlen eliyaya icone Nabat quichijqui huan tlen quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinextili ma quinpiyaca teteyome. 25 Pero nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sampa moaxcati nopa tlali tlen achtohui eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl tlen itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc queja quiijtojtoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quiijtojtoya ica nopa tiocamanalojquetl Jonás, icone Amitai, tlen ejqui altepetl Gat Hefer. 26 Pampa TOTECO momacac cuenta quejatza tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa tlali Israel ehuani huan axaca quinpalehuiyaya. 27 Huajca TOTECO quinmanahui ica nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, tlen icone Joás, pampa TOTECO ax quema quiijto para senquistoc quintlamiltisquía tlen ehuaj ipan tlali Israel.

28 Huan nochi tlen panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi tlen quichijqui, huan quejatza motemacac huan tlatehui huan sampa quintlanqui nopa altepetini Damasco huan Hamat tlen moaxcatijtoya tlali Judá, nochi eltoc ijcuilij-toc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 29 Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua tlen nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone tlen itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

15

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tlali Judá. 2 Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. 3 Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui tlen xitlahuac iixtla TOTECO san queja quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías tlen eliyaya itata. 4 Pero ax quiijcuenijque nopa piltiocaltzitzi campa tlacame tlacajc-ahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. 5 Huajca TOTECO quitlatzacuilti Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan queja nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iselti. Huajca quitequitlalijque icone tlen itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequihuejcayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yajaya tlen tequitic queja tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa tlacame ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

6 Huan tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochi tlen quichijqui
eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani
Ipan Tlali Judá. 7 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlalpachojque
ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Huan
teipa Jotam, tlen eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

8 Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl
tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatij-
quetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuase
metztli. 9 Huan quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO san queja quichijtoyaj itatahua.
Ax quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat,
quinnextilijtoya nopa Israel ehuani ma quichihuaca.
10 Teipa motlalanqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías
tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. 11 Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc
ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan
nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.
12 Huajca ica Zacarías quisqui melahuac itlajtol TOTECO tlen yajaya quiilhuijtoya Jehú.
Quiilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj
ipan nopa yejyectzi siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan queja nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

13 Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatía ipan tlali
Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan tlali Israel. Huan
mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria, pero tequitic san se metztli. 14 Pampa
ajsico Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsa huan yajqui ipan altepetl Samaria, huan
quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali
Israel. 15 Huan sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan
quejatza motlalanque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen
itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

16 Huan Tlanahuatijquetl Manahem quixolejqui altepetl Tapúa huan nopa pilalte-
petzitzi tlen quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsa. Huan moaxcati nochi tlen
oncayaya ipan nopa altepetini pampa tlen nopona ehuani ax quinequiyayaj para ya
ma eli inintlanahuatijca. Tlanahuatijquetl Manahem quinmicti nochi tlacame nopona
huan hasta quintlapohuili iniijti sihuame tlen tlanemiltiyayaj.
17 Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel
quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá.
Huan Manahem mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati
majtlactli xihuitl. 18 Pero quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO. Nochi tonali ipan
itequi, niyon quentzi ax moiyocatlali tlen nopa tlajtlacoli tlen Jeroboam, icone Nabat,
quinnextilijtoya tlali Israel ehuani para ma quinpiyaca teteyome. 19 Huan teipa
hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen tlali
Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tlanahuatijquetl
Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas tlen plata tomi para ma ax
quicuatotoni. Huajca nopa Tlanahuatijquetl quiseli nopa tomi huan sampa mocuepqui
campa hualajqui ipan tlali Asiria. 20 Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi
nochi tominpiyani ipan tlali Israel pampa sesen quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo
tlen plata tomi queja se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.
Huan quena, queja nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. 21 Huan nochi sequinoc
tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem huan nochi tlen quichijqui,

eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 22 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlalpachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tlanahuatía Pekaía tlen eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

23 Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl. 24 Huan Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO. Ax quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tlali Israel ehuani ma quichihuaca. 25 Huan Peka, icone Remalías, tlen quinyacanqui isoldados Pekaía moiyocatlali tlen ya. Huan Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictijque Tlanahuatijquetl Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. 26 Huan nochi tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

27 Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. 28 Huan Peka quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO pampa ax quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichihuaca para ma quihueyitlalica TOTECO ica teteyome.

29 Huan quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepetini Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedes huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa tlaltini Galaad, Galilea huan nochi tlali Neftalí. Huan nochi tlacame tlen itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan tlaltini quinhuicac ilpitoque hasta tlali Asiria. 30 Huajca Oseas, icone Ela, motlalanqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías [15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá. 31 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

32 Pejqui tequiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel. 33 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yajaya elqui icone Sadoc. 34 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui tlen xitlahuac iixtla TOTECO san queja quichijtoya itata tlen itoca eliyaya Uzías. 35 Pero ax quinijcueni nopa piltiocaltzitzi campa tlacame tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yajaya tlen sampa quisencajqui cuali nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. 36 Huan nochi nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 37 Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititlani nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quitehuitij tlali Judá. 38 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam,

quitlalpachojque ininhuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tlanahuatía Acaz tlen eliyaya icone.

16

Acaz tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatía
ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Acaz, icone Jotam, ipan tlali Judá.
2 Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 17 xihuitl
ipan Jerusalén. Pero ax quichijqui tlen xitlahuac iixtla TOTECO iDios queja ihuejcapan
tata, David, quichijtoya. 3 Yajaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan
tlali Israel huan hasta temacac icone ipan tlitl queja se tlacajcahualistli para se tlaix-
copincayotl san queja quichihuayayaj nopa sequinoc tlacame tlen ax quiixmatiyayaj
TOTECO tlen itztoyaj ipan nopa tlali achtohuiya huan TOTECO quinquixtijtoya iniixtla
israelitame. 4 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz tlacajcahuayaya ipan tlaixpamitl
tlen ax para TOTECO campa hueli ipan nochi tepetini huan itzintla nochi cuatini.
Nojquiya quitlatiyaya copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.
5 Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahuatijquetl Peka,
icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl Jerusalén para quitehuise
Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepetl, pero ax huelque quit-
lanque. 6 Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sampa
moaxcati nopa altepetl Elat para elis iaxca tlali Edom. Yajaya quintojtocac nopa tlali
Judá ehuani tlen calactoyaj nopona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para
nopona itztose huan queja nopa eltoc hasta ama.
7 Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Tiglat
Pileser ipan tlali Asiria para yajaya motemacas huan mochihuas itlatequipanojca intla
hualas nimantzi quimanahuiqui ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali
Israel pampa ya quiyahualojtoyaj. 8 Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata
huan nopa oro tlen eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi tlen eltoya ipan nopa
caltlanahuatili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser queja se regalo.

Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuani

9 Huajca quitlacaquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan yajqui
ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan quin-
huicaque ilpitoque nochi tlacame tlen nopona ejque para tlatequipanose san tlapic ipan
altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria.
10 Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco quinamiq-
uito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlascamatilis pampa
quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nopona, quiitac se tlaixpamitl tlen nopa
tlacame tlen ax quineltocaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se
amatl ica nochi ipiltlamantzitzi huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para
ma quichihua. 11 Huan nopa totajtzi Urías quisencajqui se tlaixpamitl senquistoc queja
nopa tlaixcopintli tlen Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilijtoya tlen altepetl Damasco.
Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuatijquetl Acaz mocuepqui
tlen Damasco huan sampa ajsico ichaj. 12 Huan nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz
ajsico, quitlachili nopa tlaixpamitl huan pejqui tlacajcahua ipani. 13 Quicajcahuayaya
nopona tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlaili tlen monequi
quitoyahuas iixtla TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajc-
ahualistli tlen quinmictijque para moyoltlalise ica TOTECO. 14 Huan teipa Tlanahu-
atijquetl Acaz motemacac huan quiquixti nopa tlaixpamitl tlen bronce tlen TOTECO
tlen eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa
yancuic tlaixpamitl. Huajca ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlajco ipan

itiopa TOTECO. 15 Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen mojmostla monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinahuati para nopona ma quimaca tlacajcahualistli tlen tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen harina tlen yajaya huan nopa tlacame temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen monejqui quitoyahuase. Nojquiya quiilhui Urías ma quitzejtzelo nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce tlen ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequihuis iselti. 16 Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi tlen quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

17 Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quixolejqui inielchiqui tlen yejyectzi nopa carretillas huan quinquixtili nochi nopa comitl para atl. Huan quiijcueni nopa hueyi paila tlen quitocajtiyayaj nopa "hueyi atl" tlen mosehuijtoya inincuitlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. 18 Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quiijcueni nopa hueyi cortina tlen quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltlanahuatil para yajaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosehui. Nojquiya quitzajqui nopa ojtli tlen pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

19 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 20 Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque campa quintlaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Huan teipa icone tlen itoca eliyaya Ezequías pejqui tlanahuatía.

17

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

1 Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chicnahui xihuitl. 2 Huan Oseas quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO, pero ax nel tlahuel fiero queja sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijque tlen achtohui tlanahuatijque. 3 Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quitehui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlaxtlahuas miyac tomi huan quititlanis queja impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. 4 Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel ax quinejqui queja nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlani Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayoc tlaxtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, 5 huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quitehuía. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campa mosehuiyaya Tlanahuatijquetl Oseas. 6 Huan quema Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatía, quitlanque altepetl Samaria huan quiitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicaque tlali Israel ehuani ilpitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campa hueli iteno nopa atemitl Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepetini tlen iniaxcahua nopa medo tlacame.

7 Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuani pampa tlajtlacolchijque ica TOTECO inin-Dios tlen quinpanquixtijtoya ipan tlali Egipto, imaco Faraón tlen elqui tlanahuatijquetl nopona huan tlahuel chicahuac quintequipanoltiyaya. Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzi. 8 Quitoquilijque ininfiero ojhui nopa tlacame tlen TOTECO quintojtocatoya iniixtla. Nojquiya quitoquilijque nopa tlajtlacoli tlen tlanahuatiani ipan tlali Israel quinnextilijque ma quichihuaca.

9 Huan israelitame ixtacatzi quichihuayayaj miyac tlamantli tlen fiero iixtla TOTECO
ininDios. Quinchijque miyac tlaixcopincayotl huan miyac tlaixpamitl campa tlacajc-
ahuase ipan nochi inialtepehua, tlen altepetini pilsiltzitzi tlen huejca mocahuaj hasta
altepetini tlen huejhueyi huan quipiyaj tepamitl tlen quinyahualohua; nochi quipixque
campa tlacajcahuase para miyac tlaixcopincayotl. 10 Huan quinquetzque miyac tlaix-
copincayotl huan tlaquetzali para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochi tepetini
huan inintzintla nochi cuatini. 11 Huan israelitame quitlatijque copali ipan sesen
piltiocaltzi tlen quichijtoyaj para miyac tlaixcopincayotl san queja quichihuayayaj nopa
sequinoc tlacame tlen TOTECO quintojtocatoya iniixtla. Huajca quichijque tlamantli
tlen fiero iixtla TOTECO para quicualancamacase. 12 Quena, quinhueyichijque nopa
miyac tlaixcopincayotl huan teteyome yonque TOTECO quinilhuijtiyajqui ma ax quichi-
huaca.
13 Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahualtijtoya nopa israelitame ipan tlaltini
Israel huan Judá ica itiocamanalojcahua huan itlachixcahua para san ma quitoquilica
itlanahuatilhua. Quinilhuiyaya: “Xijcajtehuaca imoojhui tlen fiero. Xijtlacaquilica not-
lanahuatilhua huan noleyes tlen niquinnahuati imohuejcapan tatahua ma quitoquilica
huan nimechpanoltili ica notlatequipanojcahua, nopa tiocamanalohuani.”
14 Pero nopa israelitame ax quichijque cuenta TOTECO. Moyoltetilijque más huan
ax queja inintatahua huan ax quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios.
15 Quihuejcamajcajque itlanahuatilhua huan nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui
ihuaya inintatahua. Ax quichihuilijque cuenta quema quinejqui quintlalnamictis ica
tlen fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa miyac tlaixcopincayotl tlen ax
tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya mocuepque tlacame tlen ax tleno in-
inpati. Quintoquilijque nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen TOTECO quinilhuijtoya
ma ax quintoquilica, pero ax quinejque quitlacaquilise TOTECO. 16 Quitlahuelcajque
nochi tlanahuatili tlen TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan
mochihuilijque ome pilhuacaxtzitzi. Nojquiya quichijque fiero tlaquetzaltini ica tlen
hueli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quihueyichijque nopa tlaixcopin-
cayotl Baal huan nochi nopa sitlalime huan tlamantli tlen eltoque ipan elhuicactli.
17 Hasta nojquiya quintlatijque ininconehua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome.
Quintlajtlanijque tetlajchihuiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tla-
mantli tlen fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.
18 Huan pampa tlahuel cualanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quinquixti tlen
iixtla, huan san nopa israelitame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua nopa hueyi tata Judá mo-
cajque ipan inintlal. 19 Pero iteipa ixhuihua Judá nojquiya ax quinejque quineltocase
itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojtli tlen nopa israelitame
tlen tlali Israel quitoquilijque.
20 Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintlatzacuilti
ipampa inintlajtlacolhua huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua para ma
quinmictica. 21 Huan quema TOTECO quinquixti nopa tlaltini ica norte tlen icone
Tlanahuatijquetl David para yajaya ayoc quipiyas tlanahuatili nopona, nopa israeli-
tame nopona ica norte quitlalijque Jeroboam, icone Nabat, ma eli inintlanahuatijca.
Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuani tlen iojhui TOTECO huan quinchijqui
ma tlajtlacolchihuaca miyac. 22 Huan nopa israelitame tlen itztoyaj ipan tlali Israel
quisenhuiquilijque quichihuaj nopa tlajtlacoli para quinhueyichihuase teteyome tlen
Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. 23 Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa
tlali Israel ehuani tlen iixtla san queja quiijtojtoya ica itiocamanalojcahua para panos.
Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame tlen tlali Israel huan
quinhuicaque hasta tlali Asiria huan nopona quinpixtoque hasta ama.

Sampa quintlali tlacame ipan altepetl Samaria

24 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhualicac miyac tlamantli tlacame
tlen ehuani altepetini Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Babilonia huan
quincajqui ipan altepetl Samaria queja ininpatlaca nopa israelitame tlen achtohuiya
itztoyaj. Huan queja nopa tlali Asiria tlacame mochantijque ipan nochi altepetini
ipan tlali Samaria huan ipan nochi altepetini tlen tlali Israel. 25 Pero quema pejque
mochantíaj nopona, nopa Asiria ehuani ax quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan
huajca TOTECO quintitlanqui leones para ma quinmictica.
26 Huajca quititlanilijque se tlajtoli nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria tlen quiijto:
"Nopa tlacame tlen tiquinhuicatoc ipan altepetini ipan tlali Israel para ma itztotij
nopona, ax quiixmatij itlanahuatilhua Toteco Dios queja nopa israelitame tlen achtohui
itztoyaj ipan nopa tlali. Huan yajaya quintitlantoc tecuanime para quinmictise tlen
ama itztoque pampa ax quimatij quejatza quihueyichihuase Toteco Dios tlen iaxca nopa
tlali."
27 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita
totajtzi tlen quihualicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan
ma quinmachti nopa tlacame ma quihueyichihuaca Toteco Dios tlen iaxca tlali Israel.
28 Huajca mocuepqui se totajtzi tlen quihuicatoya ilpitoc tlen Samaria huan mocajqui
para itztos ipan altepetl Betel. Huan yajaya quinnextili nopa tlali Asiria ehuani tlen
ajsitoyaj nopona quejatza ma quihueyichihuaca TOTECO.
29 Pero itztoyaj miyac tlamantli tlacame tlen ajsitoyaj huan sesen tlamantli tlacame
noja quihueyichijque inintlaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan
huejcapa ipan tepetini, quitlalijque inintlaixcopincayohua campa nopa israelitame
tlen achtohuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzi para inintlaixcopincayohua.
30 Tlen hualajque altepetl Babilonia quihueyichijque se tlaixcopincayotl tlen itoca Sucot
Benot. Huan tlen hualajque altepetl Cuta quihueyichijque se tlaixcopincayotl itoca
Nergal. Huan tlen hualajque altepetl Hamat quihueyichijque se tlen itoca Asima.
31 Huan tlen hualajque altepetl Ava quihueyichijque se tlen itoca Nibhaz huan seyoc
tlen itoca Tartac. Huan tlen hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconehua
queja tlacajcahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.
32 Huan nopa yancuic tlacame nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlali-
jque tlen hueli tlamantli tlacame ma elica totajtzitzi huan tlacajcahuase ipan nopa
tlaixpamitl tlen eltoya campa tepetini. 33 Huan yonque quiijtohuayayaj quihueyichi-
huaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua tlen inint-
lal campa hualajque. 34 Huan noja hasta ama quejipa quitoquilíaj tlen ipa quimatiyayaj.
Ax nelía quitlepanitaj TOTECO, niyon ax quichihuaj itlanahuatilhua huan itlamachtil-
hua tlen TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yajaya tlen TOTECO
teipa quitocajti Israel.
35 Pampa TOTECO quichijqui se tlajtoli ica iteipa ixhuihua Israel huan quinilhui:
"Amo xijtlepanitaca seyoc queja elisquía imoTECO, san na. Axaca seyoc ximotlancua-
quetzaca, niyon amo ximotzonhuijtzomaca iixtla. Niyon axaca xijtequipanoca, niyon
axaca xijmacaca tlacajcahualistli. 36 San na niimoTECO tlen nimechquixti tlen tlali
Egipto ica huejhueyi tlanescayotl huan ica nohueyi chicahualis, san na xinechimacasica
huan xinechtlepanitaca. San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na xinech-
macaca tlacajcahualistli. 37 Ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi notlanahu-
atilhua huan notlamachtilhua huan nochi tlen nimechnahuatijtoc huan nochi tlen
niquijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca se tlaixcopincayotl, niyon se teteyotl queja
elisquía Dios. 38 Huajca amo xiquilcahuaca nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ica imojuanti
huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca tlen sequinoc quintocajtíaj
dioses. 39 San xinechimacasica na tlen niimoTECO Dios huan na nimechmanahuis
ininmaco nochi imocualancaitacahua."

40 Pero nopa israelitame ax quitlacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses queja achtohui quichihuayayaj. 41 Huajca nojquiya nopa yancuic tlacame san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintlaixcopincayohua. Huan ininconehua huan iniixhuihua hasta ama san ya nopa quichihuaj.

18

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel, Ezequías, icone Acaz, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. 2 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nopona ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya isihua cone Zacarías. 3 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui tlen cuali iixtla TOTECO, senquistoc queja quichijtoya ihuejcapan tata, David. 4 Quinijcueni nochi nopa piltiocaltzitzi tlen eltoya huejcapa ipan tepetini, huan quinxolejqui nochi tlaixpamitl huan fiero tlaquetzaltini tlen Asera. Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuatl tlen bronce tlen Moisés quichijtoya huejcajquiya pampa ama nopa israelitame pejtoya quihueyichihuaj huan quitlatiliyayaj copali queja elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quitocajtiyayaj Nehustán.

5 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Ax quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá tlen nelía cuali queja Ezequías, niyon ax quema oncac teipa. 6 Tlanahuatijquetl Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tlamantli. Momocuitlahui para quineltocas senquistoc nochi itlanahuatilhua TOTECO tlen quimacatoya Moisés ma quiijcuilo. 7 Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochi tlamantli tlen Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motlalanqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan quiilhui ayoc quitlaxtlahuisquía impuestos. 8 Huan nojquiya quintlanqui nochi nopa filisteo altepetini hasta campa altepetl Gaza. Quintlanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzi huan ipan huejhueyi altepetini tlen sese quipiyayaya tepamitl tlen huejcapantic.

Huetzqui Samaria ininmaco Asiria ehuani

9 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl Samaria ipan tlali Israel huan quintehui. 10 Huan queja nopa elqui para eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chicuase xihuitl tequitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. 11 Huan nopa tlanahuatijquetl quinhuicac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa atemitl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo tlacame. 12 Nochi ya ni panoc pampa ax quitlacaquilijtoyaj tlen TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tlanahuatili tlen TOTECO quinmacac ica itlatequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

13 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quintehui nochi altepetini ipan Judá tlen quipixque huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintlanqui. 14 Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatitlanqui ipan altepetl Laquis ma

quiilhuitij Senaquerib tlen tlali Asiria ni tlajtoli: “Nitlajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notlal huan nimitztlaxtlahuis nochi impuesto tlen tinechtlajtlanis.”

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quiinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi. 15 Huan para tlaxtlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata tlen eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi tlen quiajcocuiyayaj ipan icaltlanahuatil. 16 Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquiya tlen eltoya ipan nopa tlaquetzali tlen yajaya iselti quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

17 Pero yonque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequihuejme tlen inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepetl Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojtli tlen quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicuenía yoyomitl huan quichipahualtía. 18 Teipa nopa soldados quinotzque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero ax yajqui. San quintitlanqui itlapalehuijcahua tlen inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, tlen imaco mocajqui nopa caltlanahuatili; Sebna, tlen quiijcuilo nochi amatini tlen quisqui ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, tlen quiijcuilo ipan se amatlapohuali nochi tlen panotiyajqui mojmostla ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamahuito nopa soldados huan inintlayacanca.

19 Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quititlanqui ni tlajtoli para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni tlen quiijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ‘¿Para tlen timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco? 20 ¿Huelis timoilhuía tinechtlanis san ica se tlajtoli huan ax monequis tlahuel miyac soldados, cahuayojme huan tepostli? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco? 21 Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiquitas para ichicahualis Egipto eltoc queja se ohuatl tlen san puro ohuapachtli. Intla se acajya ipan momatlatzquilis, postequis huan quitequis ipan ima. Queja nopa elis nopa Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali Egipto huan tlen motemachía ipan ya. 22 O huelis innechilhuise inmotemachíaj ipan imoTECO Dios. Pero ¿ax yajaya tlen ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiquijcueni nochi itlaixpa huan piltiocaltzitzi campa tlacame quihueyitlepanitayayaj huan titlanahuati para monequi nochi tlacame tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase? 23 Xiquita, nijchihuas ya ni. Intla hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tlali Judá tlen quimatij cahuajtlejcoj huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tlejcose. 24 Ta ax tiquinpiya soldados para tiquintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco tlen más pilsiltzi. Huan yonque nochi tlen cahuajtlejcoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquíaj, ax inquitlanisquíaj. 25 Nojquiya, ¿ax tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechtehuiquij nica ipan ni tlali? Yajaya TOTECO iselti tlen technahuatijtoc ma timechtehuiquij huan ma timechmictiquij ipan imotlal.’

26 Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque:

—Se favor, xitechcamahuica ica tlajtoli arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo xitechcamahuica ica hebreo tlajtoli pampa quicaquise huan quimachilise nopa tlacame tlen itztoque ipan ni tepamitl.

27 Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quiijto:

—Pero noteco ax nechtitlantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni tlajtoli. Yajaya nechtitlantoc para nojquiya ne tlacame tlen itztoque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa intla ax inmotemactilise tohuaya, inijuanti san queja imojuanti, nochi inmayanase hasta monequis inquicuase imocuitl huan inquiise imoaxix.

28 Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica tlajtoli hebreo
para ma quicaquica tlen itztoyaj ipan tepamitl, quiijto:
—Xijtlacaquilica tlen inmechilhuía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: 29 'Amo
xijcahuilica ma inmechcajcayahua imotlanahuatijca Ezequías. Yajaya ax huelis in-
mechmaquixtis tomaco. 30 Intla Tlanahuatijquetl Ezequías quinequi inmechilhuis xi-
motemachica ipan imoTECO, huan inmechilhuis para imoTECO inmechpalehuis huan
ax quicahuas ma huetzi nomaco ni altepetl, 31 amo xijtlacaquilica.' Ya ni tlen quiijtohua
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica
na. Xijtlapoca nochi puertas ipan itepa imoaltepe huan xiquisaca. Huan nimechc-
ahuilis sesen imojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen imil huan ma atli
ipan tlen ya iamel. 32 Queja nopa elis hasta quema na nihualasoc huan nimechhuicas
ipan sejcoyoc tlen eltoc queja ni imotlal. Nopa tlali quipiya miyac trigo mili huan
xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomeca atl, sayol nectli huan miyac cuatini
tlen olivo tlen temaca aceite. Tohuaya initztose huan ax inmiquise. Amo xijtlacaquil-
ica imotlanahuatijca Ezequías pampa inmechcajcayahua intla inmechilhuis imoTECO
huelis inmechmaquixtis. 33 Ximoilhuica, ax onca niyon se tlali tlen ininteco yajati
quimaquixtía nomaco na tlen nitlanahuatijquetl ipan tlali Asiria. 34 ¿Inquiilnamiquij tlen
ininpantic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali
Samaria? Ax huelque quimaquixtíaj altepetl Samaria nomaco. 35 ¿Canque itztoc se dios
tlen quimanahuijtoc itlal tlen noma? ¡Axaca! Huajca amo ximoilhuica para imoTECO
inmechmaquixtis nomaco imojuanti tlen inehuaj altepetl Jerusalén.
36 Pero nopa tlacame ipan tepamitl ax tlananquilijque pampa Tlanahuatijquetl Eze-
quías quinilhuijtoya ma ax molinica. 37 Huajca Eliaquim tlen eltoya imaco nopa calt-
lanahuatili, huan Sebna tlen quiijcuilo nochi amatini tlen quisqui tequicalco, huan Joa
tlen quiijcuilo ipan se amatlapohuali tlen panoc mojmostla, nochi mocuepque campa
itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque
nochi tlajtoli tlen quiijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria.

19

Ezequías quitemo TOTECO

1 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías quicajqui tlen itlapalehuijcahua quipohuilijque,
quitzayanqui iyoyo huan motlalili se yoyomitl tlen fiero tlen quinextía para nelía tlahuel
hueyi icuesol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para momaijtos. 2 Huan quintitlanqui
itlapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlayacanca totajtzitzi ma
quiitatij nopa tiocamanalojquetl Isaías, icone Amoz. Huan inijuanti yajque nojquiya
moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomitl tlen quinextía tlahuel mocuesohuaj. 3 Huan
quiilhuijque Isaías nopa tlajtoli tlen Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya. Quiijto-
jque: "Ama se tonali tlen tlaijiyohuilistli. Eltoc san queja se sihuatl tlen nechca quipiyas
icone huan ayoc quipiya fuerza quitlacatiltis. 4 Huelis TOTECO moDios quitlacaquilijtoc
tlen fiero quiijto nopa tlatequipanojquetl tlen quititlanqui nopa Tlanahuatijquetl tlen
tlali Asiria pampa tlahuel quiixpanoc huan quihuejcamajcajqui moTECO Dios tlen
itztoc. Ximomaijto para huelis noja quitlatzacuiltis. Huan ximomaijto topampa tojuanti
tlen noja timocajtoque tlen nopa tlanahuatijquetl aya techtlantoc."
5 Huajca itlapalehuijcahua Ezequías tlanque camatij ica tiocamanalojquetl Isaías,
6 huan Isaías quinilhui: "Xiquilhuitij imoteco para TOTECO quiilhuía ni tlajtoli: 'Amo
ximajmahui ipampa nopa tlajtoli tlen tijcactoc. Itlatequipanojcahua nopa tlanahuati-
jquetl tlen tlali Asiria nechtlaijilhuijtoque na. 7 Huan xiquita, na noselti nimoquetzas
iixtla huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se tlajtoli tlen itlal para monequi nimantzi
ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya tlen quiilhuis ma yas. Huan quema

sampa ajsis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nopona.' " Queja nopa Isaías quinilhui itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ezequías.

8 Huan ipan nopa tonal quema camatque ica Isaías, Rabsaces tlen elqui itemach Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamahuito iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yajaya nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlatehuiyaya huan yajtoya altepetl Libna para tlatehuiti huan yeca quipantito nepa. 9 Huan ax huejcajqui nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quitehuise. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achtohui sampa quintitlanqui sequin tlacame ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quiilhuitij:

10 "Ya ni se tlajtoli para Tlanahuatijquetl Ezequías tlen tlali Judá, xitlacaqui: Ma ax mitzcajcayahua moTeco Dios tlen ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na tlen nitlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. 11 Ta ya tijcactoc tlen sequinoc huejhueyi tlanahuatiani tlen notlal Asiria quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlantoque. Huan ta ¿quejatza timochololtis? 12 Ax tleno quinpalehuijque inindioses nopa tlacame tlen notatahua quintzontlamiltijque ipan tlaltini Gozán, Harán huan Resef, huan nopa tlacame tlen Edén tlen itztoyaj ipan altepetl Telasar. 13 ¿Tiquilnamiqui tlen panoc ica nopa tlanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan tlen panoc ica nopa tlanahuatiani ipan altepetini Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!"

Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria queja nopa quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías.

Itlamaijtol Ezequías

14 Huan quiseli Tlanahuatijquetl Ezequías nopa amatlajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiixtlapo nopa amatlajcuiloli iixtla TOTECO. 15 Huan pejqui momaijtohua iixtla TOTECO huan quiijto: "TOTECO Dios, ta tlen tiToteco tiisraelitame. Ta tlen más tijpiya chicahualistli huan timocahua tlatlajco moelhuicac ejcahua tlen inintoca querubines. San ta tlen melahuac tiDios ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli. Ta ica moselti tijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli. 16 Xinechtlacaquili noTECO. Xijtlapo moixtiyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa tlajtoli tlen Senaquerib nechilhuía ipan ni amatl pampa nochi tlen quiijtohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta tlen nelía tiiztoc.

17 "Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinmictijtoque miyac tlacame huan quintlamixolejque miyac tlaltini. 18 Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac ax nelía dios. Inijuanti huelque quinpolojque pampa san eliyaya tlamantli tlen quinmachijchijtoyaj tlacame tlen cuahuitl o tlen tetl. 19 Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, xinechmanahui tlen ininma. Queja nopa nochi tlanahuatiani huan inintlacajhua campa hueli ipan ni tlaltepactli quimatise para san ta, tlen tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios." Queja nopa momaijto Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

20 Huajca Isaías, icone Amoz, tlatitlanqui ma quiilhuica Tlanahuatijquetl Ezequías: "Queja ni quiijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: 'Nijcactoc tlen ta tinechtlajtlanijtoc ipampa tlen quiijtojtoc Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria.' " 21 Huan ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO quiilhuía Senaquerib:

"Quema ticholojtehuas tlen Jerusalén,
nopa altepetl ehuani moca paquise queja se ichpocatl
tlen ax tiyajatqui tijtlanis.
San mitztlaijilhuise huan quiolinise inintzonteco

para mitzpinajtise.
22 ¿Ajqueya timoilhuía para tiquixpanotoc
quema tlen hueli tiquijtohua?
¿Ajqueya tijtlaijilhuía?
¿Ajqueya tijhuihuiitztoc?
Nochi tijchijtoc noca na, niDios,
tlen nitlatzejtzeloltic.
Na tlen niininTECO nopa israelitame.
23 Ica motlapalehuijcahua tinechixpanotoc na, niDios.
Tiquijtojtoc:
'Ica miyac notlatehuijca carros nitlejcotoc
hasta inintzonatipa huejhueyi tepetini,
Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis
ipan tlali Líbano para nitlatlanis.
Nijtzontejqui tiocuatini
tlen más huejcapantique ipan Líbano,
huan nopa pino cuatini nopona tlen más yejyectzitzi.
Niajsitoc hasta tlaltini campa más huejca,
huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuatini ipan cuatitlamitl.
24 Nijxajtoc ameltini ipan campa hueli tlaltini
huan niquic tlen nopa atl.
Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi atentini ipan tlali Egipto
para huelis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.'
Queja nopa tiquijtojtoc.
25 Pero ax tijmachilía para elqui na, niDios,
tlen niquijtohua tlen oncas.
Huejcajquiya nijtlali para ma pano nochi nopa tlamantli.
Quena, na nijsencajqui huejcajquiya
tlen ama na nijchihua ma panotinemi ipan moyolis.
Na nijchijqui para tiquinxolehuas altepetini tlen cuajcuali tlasencahuali inintepa,
huan tiquincahuas san queja tetini tlen montonijtoc.
26 Huan na nijsencajqui huejcajquiya para tlacame ipan ni tlaltini
ma ax quipiyaca chicahualistli huan ta nimantzi hueli tiquintlanis.
Nopa tlacame itztoque queja sacapetlatl tlen xoxohuic ipan mila tlen
ax hueli quiijiyohuíaj quema se ipan moquejquetzas.
Itztoque queja sacatl tlen pehua moscaltía itzonpac se cali ica tejas
huan nimantzi tonati quihuatza.
27 Na nimitzixmati cuali. Nijmati quema tiquisa huan campa tiya huan nochi tlen
tijchihua. Huan nijmati quejatza ticualanca camatitoc noca na.
28 Huan pampa nochi nopa motlajtol tlen nijcactoc,
huan pampa miyac timohueyimajtoc noca na,
huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol queja titoro
o se tepos camachali ipan mocamac queja ticahuayo.
Huan tijchihuas san tlen na nijnequi.
Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtli
ica campa tihualajqui."
Queja nopa Isaías quimacac tlajtoli tlen ipantis Tlanahuatijquetl Senaquerib.
29 Nojquiya tiocamanalojquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías ni tlajtoli
tlen Toteco: "Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO nijmanahuis altepetl
Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xihuitl inquicuase nopa trigo tlen eli

san iselti. Huan ne seyoc xihuitl inquicuase tlen eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl inquitocase trigo huan inquipixcase. Inquimocuitlahuise imoxocomeca milhua huan inquicuase itlajca. 30 Huan imojuanti tlen noja inmocahuase para initztose ipan tlali Judá, huan ya inmochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sampa inmotlatzquilise ipan imotlal. Huan sampa inpehuase inquipiyase chicahualistli. Huan inmoscaltise huan inmomiyaquilise. 31 Pampa nopa quentzi israelitame tlen mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepetl Sion momahuase, huan tlahuel momiyaquilise. Nochi na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Nochi Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, najaya niquijtojtoc para panos.

32 "Huan ya ni tlen TOTECO quiijtohua tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: 'Isoldados ax calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon ax quimajcahuilise niyon se cuatlamintli. Ax quinechcahuise ica ininyolixtzajcahua para quitehuise, niyon ax quitlaltemise para quichihuase nopa tlaixtlejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamitl tlen ica moyahualtzacua nopa altepetl. 33 Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtli tlen ipan hualajqui, pero ax calaquis ipan ni altepetl. Na, niimoTECO, niquijtohua. 34 Na nijmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan nijmaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelía notlatequipanojca David.' "

35 Huajca nopa tlayohua ielhuicac ejca TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuani huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados tlen ax mijque isaque, san mijcatzitzi quinpantijque campa hueli. 36 Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlalantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. 37 Huan se tonal quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua tlen inintoca Adramelec huan Sarezer huan quimictijque. Teipa cholojtejque huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatía itelpoca tlen itoca Esarhadón ipan ilugar.

20

Icocolis Ezequías

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan miquisnequiyaya. Huan tiocamanalojquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quiitato huan quiilhui:

—TOTECO quiijtohua: 'Xiquinconsejomaca mochaj ehuani huan xijchihua nochi tlen monequi pampa timiquis. Ayoc timochicahuas tlen mococolis.'

2 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quitlali ixayac campa tlapepecholi huan momaijto ica TOTECO huan quiijto: 3 "Na nimitztlajtlanía noTECO, xiquilnamiqui quejatza ninejnentoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc tlen mitzpactía." Huan tlahuel chocac Ezequías.

4 Huan quema aya ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsico se tlajtoli tlen TOTECO ipan ya huan nopa tlajtoli elqui: 5 "Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yajaya tlen inintlanahuatijca notlacajhua para queja ni niquijtohua, niiTECO, huan na tlen niiDios ihuejcapan tata, David: 'Na nijcactoc motlamaijtol huan niquitztoc moixayo. Nimitzchicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. 6 Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan nijchihuas para tlacame ma nechtlepanitaca pampa niquicnelía notlatequipanojca David.' "

7 Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quitlalilica campa nopa cocotl. Huan quichijque huan nopa cocotl pachijqui.

8 Huan Ezequías quitlajtlani Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas intla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

9 Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica toreloj para mitznextilis melahuac timochicahuas queja mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonal ecahuilotl ipan toreloj ma nejnemis majtlactli pasos iixmelac o ma mocuepas majtlactli pasos ica iica?

10 Huan Ezequías quiijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa ax más ohui. Más elis tlanextili intla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtlactli pasos. Ya nopa ohui.

11 Huajca nopa tiocamanalojquetl Isaías quiilhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtlactli pasos tlen ya nejnentoya ipan nopa reloj tlen Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani

12 Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia tlen itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huajca quintitlanqui sequin tlacame tlen quihualicaque amatlajcuiloli huan se regalo tlen quititlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 13 Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochi tlen patiyo quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochi tlacualpajtli huan nochi tlaajhuiyacayotl. Quinnextili campa quiajcocui nochi itepos para tlatehuis huan senquistoc nochi tlen patiyo campa tlaajcocui. Nochi quinnextili. Ax tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis tlen ax quiitaque. 14 Huan teipa nopa tiocamanalojquetl Isaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlajtlani:

—¿Canque ehuani nopa tlacame huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiijto:

—Inijuanti huejca ehuani. Hualajque tlen tlali Babilonia.

15 Huan tiocamanalojquetl Isaías quitlajtlani:

—¿Huan tlaque quiitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi tlen onca nica. Niquinnextili nochi campa nitlaajcocui.

16 Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni tlajtoli tlen mitzilhuía TOTECO: 17 ‘Hualas se tonal quema nochi tlen onca ipan mochaj quihuicase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi tlen quisentilijque mohuejcapan tatahua huan tlen ta tijsentilijtoc hasta ama. Ax tleno mocahuas nica. 18 Huan hasta nojquiya moteixmatcahua quinhuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintlalise queja tlatequipanohuani ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.’

19 Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios tlen tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tlasehuilistli huan tiitztose ica temachtli, huan nopa tlaohuijcayotl panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

20 Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Ezequías huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quiijtohua quejatza quipixqui miyac ichicahualis huan quejatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquis atl ipan nopa altepetl. 21 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icone tlen itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

21

Manasés tlanahuati ipan tlali Judá

1 Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá huan mose-
hui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 55 xihuitl. Huan inana
itoca eliyaya Hepsiba. 2 Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui tlen ax cuali iixtla
TOTECO pampa quitoquili ininfiero ojhui nopa sequinoc tlacame tlen ax quiixmatij
TOTECO tlen TOTECO quintojtocatoya tlen nopa tlali iniixtla israelitame. 3 Huan ipan
campa hueli tepetini Manasés sampa quinsencajqui nopa piltiocaltzitzi para miyac
tlaixcopincayotl tlen itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinxolejtoya. Nojquiya campa
hueli quinchijchijqui miyac tlaixpamitl para nopa teteyotl Baal. Huan quiquetzqui se
fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera queja quichijtoya Tlanahuatijquetl
Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tla-
mantli tlen onca ipan elhuicactli. 4 Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome
ipan nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quiijtojtoya para quipiyas itoca
huan campa quinamiqui para tlacame ma quihueyichihuaca. 5 Huan ipan nochi ome
calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui
miyac tlaixpamitl para sitlalime huan nochi tlen onca ipan elhuicactli. 6 Nojquiya
quitlati icone ipan tlitl queja se tlacajcahualistli para se teteyotl. Momatqui tetlajchihuía
huan tlamati. Quintlajtlani consejo tlen quincamahuiyayaj ajacame huan mijcatzitzi
huan tlen tetonalitayayaj. Tlahuel miyac tlamantli ax cuali quichijqui iixtla TOTECO
para quicualancamacas. 7 Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera tlen
quichijtoya huan quitlali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quiilhuijtoya David huan
icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitlapejpeni
Jerusalén tlen nochi altepetini tlen israelitame para nopona tlacame quihueyichihuase.
8 Huan TOTECO no quiijto: "Intla israelitame quineltocase tlen quiijtohua nochi
notlanahuatilhua tlen niquinmacac ica notlatequipanojca, Moisés, ax niquinijcuenis
ipan ni tlali tlen niquinmacac inintatahua." 9 Pero israelitame ax quichijque cuenta
itlajtol. Huan Tlanahuatijquetl Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca tlen
noja más fiero que nopa tlacame tlen TOTECO quinpolo iniixtla nopa israelitame quema
calaquiyayaj ipan nopa tlali.

10 Huajca TOTECO teyolmelajqui itlajtol ica itiocamanalojcahua huan quiijto:
11 "Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichijtoc miyac tlamantli tlen
tlahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo tlacame tlen achtohuiya itz-
toyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca
huan ma quinhueyichihuaca miyac tlaixcopincayotl tlen ax Dios. 12 Huajca ya ni
tlen quiijtohua TOTECO tlen toDios tiisraelitame: 'Na nijchihuas ma hualaca tlacame
ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quixolehuase nochi. Tlahuel miyac
tlaijiyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochi tlen quicaquise. 13 Niquinyejyecos
altepetl Jerusalén ehuani ica san se tlayejyecoli tlen nijtequihui ica altepetl Samaria
ehuani huan ica iteixmatcahua Tlanahuatijquetl Acab. Na niquinquixtis tlacame ipan
Jerusalén hasta axaca mocahuas. Elis queja se plato tlen se quipajpactoc cuali huan
teipa quiixtlapachohua para ma huaqui. 14 Huan nopa quentzi tlacame tlen mocahuase
itztoque, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlacuijcuilica
huan ma quintlaijiyohuiltica. 15 Pampa israelitame quichijque tlen ax cuali noixpa
huan nechcualancamacatoque hasta huejcajquiya ipan nopa tonali quema niquin-
quixti ininhuejcapantatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama noja quichihuaj.' "

16 Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac tlacame tlen ax tleno
quichijtoyaj hasta elqui queja quitemiti altepetl Jerusalén tlen ni nali hasta ne seyoc nali
ica estli tlen ax quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli tlen

quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca miyac tlaixcopincayotl tlen tlahuel fiero iixtla TOTECO.
17 Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manasés, huan nopa tequitl tlen quichijqui, huan nopa tlajtlacoli tlen quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.
18 Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj tlen itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca tlen itoca Amón pejqui tlanahuatía.

Amón tlanahuati ipan tlali Judá

19 Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yajaya eliyaya iichpoca Haruz tlen ehua altepetl Jotba. 20 Pero Amón quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO queja quichijtoya itata, Manasés. 21 Quitoquili ifiero ojhui itata huan quinhueyichijqui nopa miyac tlaixcopincayotl tlen itata quinhueyichijtoya.
22 Huan queja nopa quihuejcamajcajqui TOTECO, yajaya tlen ininDios ihuejcapan tatahua huan ax quinejqui quitoquilis iojhui. 23 Huan itlatequipanojcahua Tlanahuatijquetl Amón motlalanque ica ya huan quisencajque quejatza quimictise ipan ichaj.
24 Pero teipa nopa tlali Judá ehuani quinmictijque nopa tequipanohuani tlen quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tlanahuatijquetl.
25 Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 26 Huan quitlalpachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Josías.

22

Josías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Huan Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía huan ejqui ipan altepetl Boscat. 2 Huan Tlanahuatijquetl Josías quichijqui tlen xitlahuac iixtla TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojtli tlen ipan nentoya ihuejcapan tata David huan ax moiyocatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

3 Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi, quititlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itlajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiilhui:
4 —Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi tlen nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiselijtoque tlen tlacame quihualiquiliyayaj TOTECO. 5 Ma quinmaca nopa tomi nopa tlacame tlen quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa TOTECO. Quitequihuise para quintlaxtlahuise tlen tequitij para quisencahuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO. 6 Monequi quintlaxtlahuise cuaximani, tepanchihuani huan tlen quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuitl huan tetini tlen cuajcuali para quicualtlalise nopa tiopamitl. 7 Huan ax monejqui quintlajtlanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuijque nopa tomi pampa inijuanti elque tlacame tlen xitlahuaque.
8 Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tlajcuilojquetl Safán: "Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huejcajquiya tlen quipiya nopa miyac tlanahuatili." Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yajaya quipojqui.
9 Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:
—Motlatequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi tlen tlacame quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque tlen tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

10 Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quiilhui Tlanahuatijquetl Josías para
nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iixtla nopa
tlanahuatijquetl.
11 Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías tlen quiijtohuayaya nopa amatlapo-
huali tlen quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi cuesoli.
12 Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan
Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tlajcuilojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehuijca,
huan quinilhui:
13 —Xiyaca huan xijtlajtzintoquilica TOTECO tlaque nopantis na, huan tlaque inin-
pantis ni altepetl ehuani, huan nochi ni tlali Judá ehuani pampa ax tijtoquilijtoque
nopa tlajtoli tlen eltoc ipan ni amatlapohuali tlen quiajsitoque. Nijmati TOTECO tlahuel
cualantoc tohuaya pampa totatahua ax quineltocatoque ni miyac tlanahuatili. Ax
tijchijtihualajque tlen eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.
14 Huajca yajque nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta
nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitatoj nopa sihua tiocamanalojquetl
Hulda. Yajaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui
Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlacatl tlen quiajcocui ininyoyo para totajtzitzi ipan
tiopamitl. 15 Huan Hulda nimantzi quinilhui:
—Xiquilhuica nopa tlacatl tlen inmechtitlantoc para TOTECO tlen toDios tiisraelitame
queja ni quiijtohua: 16 ‘Na nijxolehuas ni altepetl huan nochi tlen itztoque nica queja
eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen tijpojtoc ta tlen titlanahuatijquetl tlen tlali
Judá. 17 Nijxolehuas pampa notlacajhua nechtlahuelcajtoque huan quintlatilijtoque co-
pali nopa miyac tlaixcopincayotl huan teteyome tlen ax Dios. Yeca tlahuel nechcualan-
camacatoque ni tlacame huan ax tlamis nocualancayo hasta niquintlatzacuiltis.’
18 “Pero xiyaca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen inmechtitlantoc
para inquimatise tlen na niiTECO nijchihuas. 19 Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijchijqui
yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali para
nijxolehuas ni altepetl huan nochi tlen itztoque nica. Huan timoechcapantlali quema
tijcajqui para ni altepetl elis tlatelchihuali huan tlatzitzicatoc. Nojquiya tijtzayanqui
moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, tlen nimoTECO, nojquiya ya nimitzcactoc.
20 Huan ax niquintitlanis tlen quixolehuase ni altepetl huan itlacajhua hasta ya timictos
huan ya tlantos mitztlalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztlalpachose
quema ax onca tlatehuilistli. Huan ta ax tiquitas tlen fiero ipantis ni altepetl.’ ”
Queja nopa TOTECO quinilhui Tlanahuatijquetl Josías ipampa itlatitlanilhua ica nopa
sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl
Josías tlen quinilhuijtoya nopa sihua tiocamanalojquetl.

23

Quipojque itlajtol TOTECO tlamiyacapa

1 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochi huehue tlacame
tlen tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 2 Huan yajqui nopa
tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochi tlacame tlen Jerusalén huan tlali Judá
ehuani, huan ininhuaya nochi totajtzitzi huan nochi tiocamanalohuani. Yajque nochi
tlacame tlen más huehuentzitzi hasta tlen más pilsiltzitzi. Huan iniixtla nochi nopa
tlanahuatijquetl quipojqui nochi nopa amatlapohuali tlen quipantijtoya tiopan calijtic
tlen quipixtoya nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan
nochi quitlacaquiliyayaj.
3 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa
moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sampa quichijqui
nopa tlajtolsencahuali ica TOTECO. Motemacac iixtla TOTECO para ica nochi iyolo

huan ica nochi ialma quineltocas nochi itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochi itlamachtilhua huan nochi tlen quiijto ipan nopa tlajtolsencahuali. Huan nochi tlacame nojquiya motemacaque quichihuase nochi nopa tlanahuatili ipan nopa tlajtolsencahuali.

Josías quichijqui cuali tequitl

4 Huajca Tlanahuatijquetl Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj nopa ompa tequihuejcayotl huan totajtzitzi tlen tlamocuitlahuíaj ipan puerta para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tlamantli tlen quitequihuijque para quihueyichihuase Baal, Asera, sitlalime huan nochi tlamantli tlen onca ipan elhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl tlen itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel. 5 Huan Tlanahuatijquetl Josías quinijcueni nopa totajtzitzi tlen quinhueyichijque miyac tlaixcopincayotl tlen quintequitlalijtoyaj nopa achtohui tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlatica copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyayaj copali Baal, tonati, metztli huan nochi sitlalime huan tlen onca ipan elhuicactli. 6 Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera tlen eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamitl tlen itoca Cedrón huan quitlatijque. Teipa quitisqui tlen mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quimajcajqui ipan campo santo campa quintojque mijcatzitzi teicneltzitzi. 7 Huan nojquiya quixolejqui campa mocajque nopa sodomitame huan ahuilnenca sihuame tlen quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica tlen hualayayaj para queja nopa quiijtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi. Huan quinxolejqui nopa yoyoncaltini tlen nopa sihuame quiijtzontoyaj para ipan quihueyitlalise Asera.

8 Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzi tlen itztoyaj ipan altepetini campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinxolejqui nochi nopa tlaixpantini tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzi TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac caquihuili ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quixolejqui nopa tlaixpamitl tlen eltoya ipuertajteno ichaj nopa hueyi tlatequipanojquetl Josué. Nojquiya quixolejqui nopa tlaixpamitl tlen eltoya iarraves nopa puerta campa nochi calaquij ipan altepetl Jerusalén. 9 Pero nopa totajtzitzi tlen tlacajcajtoyaj ipan nopa miyac tlaixpamitl tlen eltoyaj campa hueli ipan tepetini ayoc quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl ininhuaya iniicnihua tlen totajtzitzi.

10 Josías nojquiya quixolejqui nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet tlen eltoya ipan nopa tlacomoli itoca Benhinom para ayoc quema aca hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil nopona queja se regalo para nopa teteyotl Moloc. 11 Nojquiya quinijcueni nopa cahuayojme tlen nopa achtohui tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuilijtoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tlatequipanojquetl itoca Natánmelec tlen imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintlatijque nopa tlatehuijca carros tlen quitemactilijtoyaj tonati para quihueyichihuase queja tonati elisquía se dios.

12 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinxolejqui nopa miyac tlaixpamitl tlen nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonpac ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuiyaya para mosehuis campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinxolejqui nopa miyac tlaixpamitl tlen Tlanahuatijquetl Manasés quinsencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa tlaltejpoctli tlen mocajqui quitepehuatoj ipan nopa atemitl Cedrón. 13 Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinxolejqui nopa miyac tlaixpamitl tlen eltoya ipan ne se lado altepetl Jerusalén ica

campa quisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlaxolehualistli. Nopa miyac tlaixpamitl elqui tlen Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcajquiya, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame. 14 Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinxolejqui nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztoya nopa miyac tlaixpantini ica iniomiyo mijcatzitzi para axaca huelis quinnechcahuis.

15 Huan nojquiya Josías quixolejqui nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya israelitame ma tlajtlacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero tlaquetzali para Asera. 16 Huan quema Josías tlachiyayaya campa hueli, quiitac sequin mijcaostome nopona ipan nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochi omitl tlen oncac ipan nopa mijcaostome huan ma quitlatica ipan nopa tlaixpamitl ipan Betel para ma quiijtlaco nopa tlaixpamitl. Queja nopa panoc tlen Toteco Dios ica itiocamanalojca quiijtojtoya panosquía huejcajquiya quema itztoya Tlanahuatijquetl Jeroboam. 17 Huan Tlanahuatijquetl Josías quiijto:

—¿Tlaque tlamantli tetl moquetztoc nepa huan tlaque quiijtohua itlajcuilol?

Huan nopa tlacame ipan nopa altepetl quinanquilijque:

—Quiijtohua para nepa campa quitojque nopa tiocamanalojquetl tlen hualajqui tlen tlali Judá huan tlayolmelahuaco para teipa quitlatisquía mijcaomitl ipan ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc queja ta tijchijtoc ama.

18 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati:

—Xijcahuaca. Ma axaca quiajasi iomiyo.

Huan queja nopa quitlepanitaque iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tiocamanalojquetl tlen hualajqui tlen tlali Samaria.

19 Teipa queja quichijtoya ipan Betel, Tlanahuatijquetl Josías quixolejqui nochi nopa piltiocaltzitzi para nopa miyac tlaixcopincayotl huan tlaixpamitl huejcapa tlen oncayaya ipan nochi nopa altepetini tlen altepetl Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltzitzi quinchijchijque miyac huejhueyi tlanahuatiani ipan tlali Israel huan yeca tlahuel quicualancamacaque TOTECO. 20 Huan teipa Tlanahuatijquetl Josías quinmicti nopona campa inintlaixpa nochi nopa totajtzitzi tlen tlacajcajtoyaj ipan nopa miyac tlaixpamitl. Nojquiya quitlatijque iniomiyo mijcatzitzi ipan nopa miyac tlaixpantini para quinijtlacose. Teipa Josías sampa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén.

Josías quiilnamijqui nopa Pascua Ilhuitl

21 Teipa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui se tlanahuatili tlen quiijto: “Monequi nochi tlacame ma quiilnamiquica nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios queja eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa tlajtolsencahuali ica TOTECO.”

22 Ax quema quiilnamictoyaj se Pascua Ilhuitl queja ni ipan nochi xihuitl quema itztoyaj nopa huejhueyi tlanahuatiani ipan nopa tlali Israel huan ipan tlali Judá huan niyon hasta huejcajquiya quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel. 23 Eltoya quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatía quema quiilnamijque nopa Pascua Ilhuitl iixtla TOTECO ipan altepetl Jerusalén.

Josías quiquixti tlen ax cuali

24 Huan Tlanahuatijquetl Josías nojquiya quinmicti nochi tetlajchihuiani huan tlamatini. Quintlamixolejqui nochi miyac tlaixcopincayotl huan teteyome ipan techaj huan tlen tlacame quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá. Quichijqui ni para quitlamichihuas nochi nopa tlanahuatili tlen

eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO. 25 Ax quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl queja Josías tlen moyolcuepqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltoquili nochi nopa itlanahuatilhua Moisés. Niyon teipa ax quema oncac seyoc queja ya.

26 Huan yonque Josías quichijqui nochi tlen cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tlali Judá ehuani ipampa nochi tlen fiero quichijtoya Tlanahuatijquetl Manasés achtohuiya tlen tlahuel ica quicualancamacac. 27 Huan yeca quiijto TOTECO para quitlahuelcahuas tlali Judá queja quitlahuelcajtoya tlali Israel. Huan quitlahuelcahuas altepetl Jerusalén tlen quitlapejpenijtoya huan nopa tiopamitl campa quiijtojtoya para nopona tlacame ma quitlepanitaca.

Imiquilis Josías

28 Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Josías huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 29 Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen eliyaya Faraón ipan tlali Egipto yajqui hasta nopa atemitl Éufrates para quipalehuiti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui ininhuaya isoldados para quintehuiti, pero Tlanahuatijquetl Necao quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido. 30 Huan itlatequipanojcahua Josías quitlalijque itlacayo ipan se tlatehuijca carro huan quihuicaque tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quitlaltojque campa quicualtlalijtoyaj para ya. Huajca nopa tlacame quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatijquetl.

Joacaz tlanahuati eyi metztli ipan Judá

31 Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztli. Inana itoca eliyaya Hamutal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías tlen ejqui altepetl Libna. 32 Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO queja ihuejcapan tatahua quichijtoyaj. 33 Huan Tlanahuatijquetl Necao, tlen eliyaya Faraón ipan tlali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat para ayoc huelis tlanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinfuerzajhui tlali Judá ehuani ma tlaxtlahuaca 33 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro queja impuesto. 34 Huan nopa Faraón Necao quitlali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Necao quitocapatlac Eliaquim huan quitocajti Joacim. Huan Joacaz tlen Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nopona mijqui. 35 Huan Joacim quintlajtlani nopa tlacame ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos queja imiyaca nopa ricojyotl tlen sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan queja nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto tlen quintlajtlanijtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

36 Huan Tlanahuatijquetl Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yajaya eliyaya iichpoca Pedaías tlen ejqui ipan altepetl Ruma. 37 Pero Joacim quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO senquistoc queja ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

24

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

1 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca elqui itlatequipanojca huan quichijqui

nochi tlen quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayoc elis imaco. 2 Pero TOTECO quintitlanqui ipan tlali Judá miyac soldados tlen caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tlaxtequise huan para quixolehuase tlali Judá queja tlayolmelajqui ica itiocamanalojcahua [24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. 3 Melahuac nochi ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para queja ni ma pano, pampa quinequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá ipampa itlajtlacolhua Tlanahuatijquetl Manasés. 4 Pampa Manasés quinmicti miyac tlacame tlen ax tleno quichijtoyaj huan elqui queja quitemiti altepetl Jerusalén ica estli iixtla TOTECO. Huan yeca TOTECO ayoc quinejqui quintlapojpolhuis Judá ehuani.

Imiquilis Joacim

5 Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 6 Huan quema mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone tlen itoca eliyaya Joaquín. 7 Huan teipa ayoc quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatijtoya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa atemitl tlen itoca Éufrates.

Joaquín tlanahuati ipan tlali Judá

8 Huan Tlanahuatijquetl Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztli. Inana itoca eliyaya Nehusta huan yajaya elqui iichpoca Elnatán tlen ejqui ipan Jerusalén. 9 Huan Joaquín quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO queja quichijtoya itata.

10 Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quitehuíaj. 11 Quema quitehuiyayaj nopa altepetl, ajsitihuetzico Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. 12 Huajca Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana, itlatequipanojcahua, huan nochi itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacase ica ya. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan Babilonia quema quiitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. 13 Huan queja TOTECO quiijtojtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi tlen yejyectzi huan patiyo ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan quihuicac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro tlen huejcajquiya Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame, quisencajtoya ipan tiopamitl monejqui quintejtejque para huelque quinhuicaque. 14 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac 10 mil tlacame ilpitoque tlen altepetl Jerusalén. Ininhuaya itztoyaj nochi tlayacanani ipan nopa tlali, huan nochi tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tlali Judá nopa tlacame tlen más teicneltzitzi, huan tlen ax tleno quimatij quichihuase.

15 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ilpitoque Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan nopa tlacame tlen más tlayacanayayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal tlen itoca Babilonia. 16 Ica nochi quinhuicac 7 mil soldados tlen más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani tlen más quimatque, huan nochi tlacame tlen más tetique para yase ipan tlatehuilistli. 17 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocajpatlac huan quitocajti Sedequías.

Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío Tlanahuatijquetl Joaquín tlen Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

18 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan yajaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías tlen ejqui altepetl Libna. 19 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui tlen ax cuali iixtla TOTECO queja quichijtoya ihueyi tata, Joacim. 20 Huajca ica ni tlamantli fiero tlen quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuani huan quiijto quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayoc quitequipanos.

25

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

1 Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quitehuis altepetl Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepetl huan pejque quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaixtlejcolis para huelis panose itzonpac nopa huejcapantic tepamitl tlen quiyahualojtoya nopa altepetl. 2 Huan nopona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatía huan ax quincahuayayaj tlen tzactoyaj nopona ma quicalaquica tlacualistli. 3 Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochi tlacame ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochi tlacualistli. 4 Huajca nopa Jerusalén ehuani quicoyonijque nopa tepamitl huan yonque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl, nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochi isoldados cholojque tlen nopa altepetl ica tlayohua para ax apismiquise. Huan quisque ipan nopa puerta tlen eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl iica ixochimil nopa tlanahuatijquetl, huan cholojtejque. Huan quipanoque nopa mila huan yajque ipan ojtli para nopa atemitl Jordán. 5 Pero nopa soldados tlen Babilonia quintoquilijque huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopa tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. 6 Huan nopa Babilonia soldados quiitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nopona Nabucodonosor quinpohuili tlaque tlatzacuiltili quiselisquía Sedequías. 7 Huan nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixtla para Sedequías ma quiitas. Huan teipa quiijto ma quiquixtilica iixtiyolhua Sedequías huan ma quiilpica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quixolejque itiopa TOTECO

8 Ipan 7 itequi nopa macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatía, ajsico Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yajaya eliyaya itemach tlen más hueyi nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado. 9 Huan yajaya quitlati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi caltini tlen oncayaya nopona. Nochi tlen cuali quitlati. 10 Huan nopa hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados tlen Babilonia para quisemanque nopa tepamitl tlen ica moyahualojtoya altepetl

Jerusalén. 11 Teipa Nabuzaradán itemach nopa tlanahuatijquetl quinhuicac ilpitoque
nochi tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochi sequinoc tlacame
huan soldados tlen ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen
Babilonia. 12 Pero nopa tlatequipanojquetl, Nabuzaradán, quincahuili sequin tlen
tlahuel teicneltzitzi ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitica ipan nopa mili
huan xocomeca mili ipan nopa tlali.
13 Huan nopa Babilonia ehuani quinpostejque nopa huejhueyi tlaquetzali tlen bronce
tlen eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquiya
quipostejque nopa hueyi paila tlen itoca "hueyi atl" tlen quichijtoyaj ica bronce. Huan
nochi bronce quihuicaque para tlali Babilonia. 14 Huan nojquiya quihuicaque nopa
tepostli tlen ipan quitemaj cuanextli, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas
tlen ica quisehuiyayaj tlahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tlamantli tlen bronce
tlen quitequihuiyayaj quema quimacayayaj tlacajcahualistli TOTECO. 15 Huan nojquiya
nopa tlayacanquetl tlen soldados quihuicac nochi tepostli para tlicoli huan copali tlen
quichijtoyaj ica oro o ica plata.
16 Nopa ome tlaquetzali, huan hueyi paila tlen itoca nopa Hueyi Atl, huan nopa
carretillas ica llantas para quihualicase atl, ax huelque quintlamachihuase inietica
pampa tlahuel pano etic. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencajtoya
para ichaj TOTECO. 17 Ihuejcapanca sesen nopa tlaquetzali eliyaya pano chicueyi
metros. Huan quipiyayaya iyejyejca tlen nojquiya elqui senquistoc bronce. Huan iye-
jyejca tlen quitepachoyaya huejcapa yahualtic nopa tlaquetzali panoyaya ome metros
ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas tlen quichijchijtoya tlen bronce
huan nojquiya queja nopa elqui ipan nopa seyoc tlaquetzali.

Itlanahuatilis Seraías

18 Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa
hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi tlen itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame
tlen más huejhueyi tlen quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. 19 Huan tlen nopa
tlacame tlen noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinpanti se tlayacanquetl tlen soldados,
huan macuilti tlacame tlen quiconsejomacatoyaj nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya
quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados tlen quinijcuilo nochi tlacame
quema mochijque soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 tlacame.
20 Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi ipan altepetl Ribla
ipan tlali Hamat campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia.
21 Huan yajaya quintlamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla tlen tlali Hamat.
Queja nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuani tlen inintlal huan quinhuicaque
ilpitoque para Babilonia.

Miyac israelitame cholojtejque hasta Egipto

22 Huan Nabucodonosor nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías tlen
eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi
tlacame tlen quincajqui ipan tlali Judá. 23 Huan quema nopa tlayacanani huan inin-
soldados tlen mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campa hueli ipan tlali Judá quicajque
para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camatise.
Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone
Tanhumet tlen ejqui Netofa; huan Jaazanías, icone se tlacatl tlen ejqui ipan Maaca. Huan
ininhuaya itztoyaj miyac ininsoldados. 24 Huajca nopa Gedalías tlatestigojquetzqui
huan quinilhui intla motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuani huan quichihuasquíaj
nochi tlen quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma
mocahuaca ipan inintlal.

Quimictijque Gedalías

25 Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o
noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlacatl tlen itoca
Ismael, tlen icone Netanías huan iixhui Elisama, huan tlen eliyaya se ininteixmatca
nopa tlanahuatiani tlen achtohuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtlactli
ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi tlacame tlen itz-
toyaj ihuaya yonque tlali Judá ehuani o tlali Babilonia ehuani.
26 Huajca cholojtejque nochi nopa tlali Judá ehuani tlen noja mocajque, yonque
tlen más teicneltzitzi o tlen más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani
tlen soldados tlen mocajque. Huan nochi yajque ipan tlali Egipto pampa tlahuel
quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuani.

Quicahuili Joaquín ma itzto malacantoc ipan tlali Babilonia

27 Huan quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuica-
toyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahuatijquetl
itoca Evil Merodac. Huan yajaya quitlasojtlac Tlanahuatijquetl Joaquín huan quiquixti
ipan tlatzactli huan quicajqui malacantoc ipan 27 itequi nopa metztli majtlactli huan
ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.].
28 Huan quicamahui ica yejyectzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya
más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahuatiani tlen quintlantoyaj huan quin-
huicatoyaj tlali Babilonia. 29 Huan quimacac iyoyo tlen yancuic queja ipatlaca tlen
quitequihuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlacua ihuaya mojmostla para
nochi iyolis. 30 Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimacayaya tlacualistli huan tlen
monequi para mopanoltis hasta mijqui.

1 Crónicas

Quejatza tlacajtiyajque tlacame tlen Adán hasta Noé

1 Nopa achtohui tlacatl tlen itztoya, itoca eliyaya Adán.
Huan teipa quipixqui icone tlen itoca Set.
Huan Set teipa quipixqui icone tlen itoca Enós.
Huan Enós teipa quipixqui icone tlen itoca Cainán.
2 Huan Cainán teipa quipixqui icone tlen itoca Mahalaleel.
Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone tlen itoca Jared.
Huan Jared teipa quipixqui icone tlen itoca Enoc.
3 Huan Enoc teipa quipixqui icone tlen itoca Matusalén.
Huan Matusalén teipa quipixqui icone tlen itoca Lamec.
Huan Lamec teipa quipixqui icone tlen itoca Noé.

Iconehua Noé

4 Huan Noé quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Sem, Cam huan Jafet.

Iconehua huan iixhuihua Jafet

5 Huan Jafet quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
6 Huan Gomer quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
7 Huan Javán quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

8 Huan Cam quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
9 Huan Cus quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Huan Raama quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj Seba huan Dedán.
10 Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone tlen itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlaltepactli quiixmatiyayaj Nimrod para se tlacatl ica miyac chicahualistli.
11 Huan tlen Mizraim hualajque nopa xinachtli tlacame tlen quintocajtiyayaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos, 12 patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
13 Huan Canaán quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj Sidón huan Het. 14 Huan Canaán nojquiya elqui ininhuejcapantata nopa tlamantli tlacame tlen quintocajtiyayaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, 15 heveos, araceos, sineos, 16 arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

17 Huan Sem quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec.
18 Huan Arfaxad quipixqui se icone tlen itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone tlen itoca Heber.
19 Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocajti icone Peleg (Peleg quinequi quiijtos Motlajcoxelojtoc.) pampa ipan nopa tonali quema itztoyaj, moxelo tlaltepactli.
20 Joctán quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, 21 Adoram, Uzal, Dicla, 22 Ebal, Abimael, Seba, 23 Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame eliyayaj iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

24 Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone tlen quitocajtiyayaj Arfaxad.
Huan Arfaxad quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Sela. Huan Sela quipixqui icone tlen
quitocajtiyayaj Heber.
25 Huan Heber quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Peleg.
Huan Peleg quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Reu.
Huan Reu quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Serug.
26 Huan Serug quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Nacor.
Huan Nacor quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Taré.
27 Huan Taré quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Abram tlen teipa quitocajtijque
Abraham.

Iconehua Abraham

28 Huan Abraham quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham ipan Ismael

29 Huan Ismael quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Nebaiot tlen elqui achtohui
ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, 30 Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema,
31 Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham ica Cetura

32 Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tlatequipanojca, Cetura.
Huan quintocajtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan
Súa.
Huan Jocsán quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj Seba huan Dedán.
33 Huan Madián quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida
huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham ica Sara

34 Abraham quipixqui se icone tlen itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome
iconehua tlen inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Iconehua huan iixhuihua Esaú

35 Huan Esaú quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jeús, Jaalam
huan Coré.
36 Huan Elifaz quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam,
Cenaz, Timna huan Amalec.
37 Huan Reuel quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.
38 Huan Esaú tlen nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua tlen inintoca
eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Iná, Disón, Ezer huan Disán.
39 Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán
quipixqui isihua icni tlen itoca Timna.
40 Huan Sobal quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo
huan Onam.
Huan Zibeón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Aja huan Iná.
41 Huan Iná quipixqui se icone tlen itoca eliyaya Disón.
Huan Disón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan
Querán.
42 Huan Ezer quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.
Huan Disán quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

43 Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiani tlen tlanahuatijque ipan tlali Edom quema
nopa israelitame aya quipixtoyaj inintlanahuatijca.

Nopa achtohui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yajaya tlanahuati ipan altepetl
Dinaba.
44 Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, tlen ehuayaya ipan altepetl
Bosra.
45 Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam tlen hualayaya tlen inintlal
nopa temanita tlacame.
46 Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I de Edom.] tlen
elqui icone Bedad. Hadad quintzontlamilti nopa soldados tlen Madián nopona
ipan tlali Moab. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Avit.
47 Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla tlen ehuayaya ipan
altepetl Masreca.
48 Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl tlen ehuayaya ipan altepetl Rehobot
tlen mocahua nechca nopa atemitl Éufrates.
49 Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán tlen elqui icone Acbor.
50 Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad II.]. Hadad
mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Pai huan quipixqui isihua tlen itoca
Mehetabel tlen elqui iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.
51 Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijtiyajque ipan tlali
Edom nopa tlayacanani tlen inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet, 52 Aholibama,
Ela, Pinón, 53 Cenaz, Temán, Mibzar, 54 Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame elque
tlanahuatiani ipan tlali Edom.

2

Iconehua Israel

1 Huejcajquiya Israel quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví,
Judá, Isacar, Zabulón, 2 Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

3 Huan Judá mosihuajti ica Betsúa tlen elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán. Huan
Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua tlen inintoca eliyayaj: Er, Onán
huan Sela. Pero Er, tlen achtohui ejquetl, quichijqui tlen fiero iixpa Toteco huan
yeca TOTECO quimicti. 4 Huan miyac xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er,
quiconemacac iyextat, Judá. Huan quintlacatilti cuateme tlen inintoca eliyayaj
Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuilti iconehua.
5 Huan Fares quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.
6 Huan Zera quinpixqui macuilti iconehua tlen inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán,
Calcol huan Dara.
7 Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj
Acán tlen quichijqui ma huala tlatzacuiltilistli ipan nochi israelitame pampa
moaxcati tlamantli tlen Toteco tlanahuatijtoya ma quitlamixolehuaca.
8 Etán quipixqui icone tlen itoca eliyaya Azarías.
9 Huan Hezrón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan
Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

10 Huan Ram quipixqui icone tlen itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone
tlen itoca Naasón tlen elqui inintlayacanca nochi iixhuihua Judá.
11 Huan Naasón quipixqui se icone tlen itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone
tlen itoca Booz.
12 Huan Booz quipixqui icone tlen itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

13 Huan Isaí quipixqui iachtohui telpoca tlen itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tlacajtiyajque iconehua tlen inintoca Abinadab, Simea, 14 Natanael, Radai, 15 Ozem huan teipa David. 16 Huan tlen san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua tlen inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocatl, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua tlen inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael. 17 Huan Abigail mocuili Jeter tlen elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca tlen itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

18 Huan Caleb quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua tlen inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón. 19 Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quipixqui icone tlen itoca Hur.

20 Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri.

Huan Uri quipixqui icone tlen itoca Bezaleel.

21 Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuitl, mocuili iichpoca se tlacatl itoca Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlacatl Maquir nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. 22 Segub quipixqui se icone itoca Jair tlen quinnahuati 23 altepetini ipan tlali Galaad. 23 Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua tlen quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir tlen itata Galaad.

24 Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata, isihua Hezrón tlen quitocajtiyayaj Abías quitlacatilti se oquichpil tlen itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone tlen itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

25 Jerameel iachtohui cone Hezrón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ram iachtohui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías. 26 Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua tlen itoca Atara, huan Atara quipixqui icone tlen itoca Onam.

27 Ram icone Hezrón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Maaz, Jamín huan Equer.

28 Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Samai huan Jada.

Huan Samai quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Nadab huan Abisur. 29 Abisur huan isihua Abihail quinpixque ininconehua tlen inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.

30 Nadab quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon ax quinpixqui iconehua.

31 Huan Apaim quipixqui se icone tlen itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone tlen itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone tlen itoca Ahlai.

32 Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua tlen inintoca eliyayaj Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon ax quinpixqui iconehua.

33 Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua.

Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.

Ya ni elque iconehua Jerameel.

34 Sesán ax quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tlatequipanojca tlen itoca Jarha tlen ejqui tlali Egipto. 35 Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inincone tlen itoca Atai.

36 Huan Atai quipixqui se icone tlen itoca Natán.

Huan Natán quipixqui se icone tlen itoca Zabad.

37 Huan Zabad quipixqui icone tlen itoca Eflal.

Huan Eflal quipixqui icone tlen itoca Obed.
38 Huan Obed quipixqui se icone tlen itoca Jehú.
Huan Jehú quipixqui se icone tlen itoca Azarías.
39 Huan Azarías quipixqui icone tlen itoca Heles.
Huan Heles quipixqui icone tlen itoca Elasa.
40 Huan Elasa quipixqui icone tlen itoca Sismai.
Huan Sismai quipixqui icone tlen itoca Salum.
41 Huan Salum quipixqui icone tlen itoca Jecamías.
Huan Jecamías quipixqui icone tlen itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

42 Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone tlen itoca eliyaya Mesa tlen achtohui ejquetl huan quipixqui seyoc icone tlen itoca eliyaya Maresa tlen teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.
43 Huan Hebrón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Coré, Tapúa, Requem huan Sema.
44 Sema quipixqui icone tlen itoca Raham.
Huan Raham quipixqui se icone tlen itoca Jorcoam. Huan Requem quipixqui icone tlen itoca Samai.
45 Huan Samai quipixqui se icone tlen itoca Maón.
Huan Maón quipixqui icone tlen itoca Bet Sur.
46 Huan Efa, isihua tlatequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone tlen nojquiya itoca Gazez.
47 Huan Jahdai quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.
48 Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tlatequipanojca tlen itoca Maaca, huan yajaya quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Seber, Tirhana, 49 Saaf, tlen elqui itata Madmana, Seva, tlen elqui inintata Macbena huan Gibea. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca tlen itoca Acsa.
50 Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtohui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.
Huan Hur quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Sobal, tlen teipa elqui itata Quiriat Jearim; 51 Salma, tlen teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Belén huan Haref tlen teipa quipixqui icone itoca Bet Gader.
52 Sobal, tlen elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone tlen itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elque nopa tlacame tlen quintocajtíaj manahetitame. 53 Huan nopa familias tlen hualajque tlen Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa tlacame zoraitame huan estaolitame.
54 Salma quipixqui iteipa ixhui tlen itoca eliyaya Belén. Huan tlen Salma hualajque nopa tlacame netofatitame, Atrot Bet Joab, huan ne seyoc tlajco nopa manahetitame huan nopa zoraitame. 55 Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tlajcuilohuani tlen itztoyaj ipan altepetl Jabes, nopa tlacame tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos tlen hualajque tlen Hamat itata nopa familia tlen itoca Recab.

3

Iixhuihua David

1 Itelpocahua Tlanahuatijquetl David tlen tlacatque ipan altepetl Hebrón elqui:
Iachtohui telpoca, Amnón, tlen quitlacatilti Ahinoam, isihua tlen ehuayaya altepetl Jezreel.

Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail, tlen
ehuayaya altepetl Carmel.
2 Teipa tlacatqui icone David tlen itoca Absalón tlen quitlacatilti isihua, Maaca, tlen
eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmai tlen altepetl Gesur.
Teipa tlacatqui icone David tlen itoca Adonías tlen quitlacatilti isihua, Haguit.
3 Teipa tlacatqui icone David tlen itoca Sefatías tlen quitlacatilti isihua, Abital.
Huan teipa tlacatqui icone David tlen itoca eliyaya Itream tlen quitlacatilti isihua, Egla.
4 Nochi ni chicuaseme iconehua David tlacatque ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá
campa David mosehui para tlanahuatis para chicome xihuitl huan tlajco. Teipa
quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nopona tlanahuati 33 xihuitl ipan
tlali Israel. 5 Huan quema itztoya ipan Jerusalén isihua, Bet Súa, tlen eliyaya
iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Simea, Sobab,
Natán huan Salomón. 6 Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua
tlen inintoca eliyayaj: Ibhar, Elisama, Elifelet, 7 Noga, Nefeg, Jafía, 8 Elisama,
Eliada huan Elifelet. 9 Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan nojquiya
David quipixqui se iichpoca tlen itoca Tamar. Pero nica ax onca inintoca
iconehua David tlen quinpixqui ininhuaya isihua tlatequipanojcahua.

Tlanahuatiani tlen iixhuihua Salomón

10 Tlanahuatijquetl Salomón quinpixqui ni iixhuihua tlen tlanahuatijtiyajque. Inin-
toca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat, 11 Joram, Ocozías, Joás,
12 Amasías, Azarías, Jotam, 13 Acaz, Ezequías, Manasés, 14 Amón huan Josías.
15 Huan Josías quinpixqui iixhuihua: achtohui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sede-
quías huan teipa Salum.
16 Joacim teipa quipixqui icone tlen itoca eliyaya Jeconías.
Huan Jeconías quipixqui icone tlen itoca Sedequías.
17 Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque sejcoyoc huan yajaya quipixqui icone
tlen itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel, 18 huan iteipa ixhuihua
Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.
19 Huan Pedaías quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyaya Zorobabel huan Simei.
Huan Zorobabel quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Mesulam, Hananías huan
se ichpocatl itoca Selomit.
20 Huan Mesulam quinpixqui macuilti iconehua tlen inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel,
Berequías, Hasadías huan Jusab Hesed.
21 Hananías quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.
Huan Jesaías quipixqui icone tlen itoca Refaías.
Huan Refaías quipixqui icone tlen itoca Arnán.
Huan Arnán quipixqui icone tlen itoca Adbías.
Huan Adbías quipixqui se icone tlen itoca Secanías.
22 Huan Secanías quipixqui icone tlen itoca Semaías.
Huan Semaías quinpixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj: Hatús, Igal,
Barías, Nearías huan Safat.
23 Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elioenai, Ezequías huan
Azricam.
24 Huan Elioenai quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías,
Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

4

Iixhuihua Judá ipampa Caleb, icone Hur

1 Huan Judá quipixqui icone tlen itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipa
ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.

2 Huan Sobal quipixqui icone tlen itoca Reaía.
Huan Reaía quipixqui icone tlen itoca Jahat tlen teipa elqui itata Ahumai huan Lahad.
Nochi ni tlacame mochijque nopa tlacame tlen quintocajtijque zoraitame.
3 Huan ya ni iconehua Hur tlen elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se ininsihua
icni tlen itoca Haze Lelponi. 4 Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel tlen teipa
elqui itata Gedor, huan Ezer tlen teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipa
ixhuihua Hur, iachtohui cone Efrata tlen ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

5 Asur tlen elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhua. Se tlen itoca Hela huan nopa
seyoc tlen itoca Naara. 6 Huan isihua Naara quintlacatilti iconehua tlen inintoca
eliyayaj: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahastari. Ni tlacame hualajque tlen nopa
sihuatl Naara.
7 Huan isihua tlen itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,
8 huan Cos tlen elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui ininhuejcapantata
nopa familias tlen hualajque teipa ipan Aharhel, icone Harum.
9 Jabes elqui achi más tlalnamiqui tlen nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocajti
Jabes (Jabes quiijtosnequi “Tlacuajcualocayotl”), pampa quiijto: “Nijtlacatilti ica miyac
tlacuajcualocayotl”. 10 Huan Jabes momaijto ica Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame
huan quiilhui: “Nimitztlajtlanía xinechtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Xinech-
palehui ipan nochi tlen nijchihua. Xinechmanahui tlen nochi tlamantli tlen ax cuali
para ax tleno nechcocos.” Queja nopa momaijto Jabes, huan Toteco quicajqui huan
quimacac tlen quitlajtlani.
11 Quelub tlen elqui iicni Súa, elqui itata Mehir. Huan Mehir teipa quipixqui icone tlen
itoca Estón. 12 Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan
Tehina teipa quipehualti nopa altepetl tlen itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa
tlacame tlen Reca.
13 Cenaz quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Otoniel huan Seraías.
Huan Otoniel quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Hatat huan Meonotai. 14 Huan
Meonotai quipixqui se icone tlen itoca Ofra.
Huan Seraías quipixqui se icone tlen itoca Joab, tlen elqui ininhuejcapantata nopa
tlacame tlen teipa itztoyaj ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Carisim. Carisim
quinequi quiijtos Tlasencahuani. Quena, queja nopa quitocajtiyayaj pampa
nopona itztoyaj tlacame tlen quimatiyayaj quichihuase nochi tlamantli tlen
yejyectzitzi.
15 Huan Caleb tlen elqui icone Jefone quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Iru, Ela
huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.
16 Jehalelel quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.
17 Esdras quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jeter, Mered, Efer huan Jalón.
Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón tlen tlanahuati ipan tlali Egipto. Huan
ininconehua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone tlen
itoca Estemoa. 18 Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua tlen hualayaya ipan
nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía
quintlacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icone itoca
Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone itoca Soco huan Jecutiel quipixqui
icone tlen quitocajti Zanoa.
19 Hodías quipixqui isihua tlen elqui isihua icni Naham. Huan yaja quintlacatilti ome
iconehua. Se itoca Keila tlen mochijqui se garmita tlacatl. Huan nopa seyoc icone
itoca eliyaya Estemoa huan yaja mochijqui se maacateo tlacatl.
20 Simón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Amnón, Rina, Ben Hanán huan
Tilón.

Huan Isi quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Zohet huan Ben Zohet.

Iixhuihua Sela, icone Judá

21 Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan
tlen Sela hualajque nopa familias tlen tequitiyayaj ica lino yoyomitl ipan tlali Bet
Asbea.
Huan Er quipixqui icone tlen itoca Leca.
Huan Laada quipixqui icone tlen itoca Maresa. 22 Huan Sela quipixqui iteipa ixhui,
Joacim. Huan iteipa ixhuihua Sela itztoyaj ipan altepetl Cozeba. Huan Sela
nojquiya quinpixqui iconehua, Joás huan Saraf.
Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se tequihuejquetl
ipan nopa tlali. Teipa mocuepque ipan altepetl Lehem [4:22 O Belén.]. Quicuique
inintoca nochi tlen nica ijcuilijtoc tlen miyac amatlajcuiloli tlen quiijcuilojque
tlahuel huejcajquiya.
23 Nochi ni tlacame quiixmatiyayaj quichihuase miyac tlamantli ica soquitl. Itztoyaj
ipan nopa altepetini Netaín huan Guederá. Nojquiya, quiixmatiyayaj quejatza
quitocase xochitl huan quiyectlalise xochi mili. Huan nochi inijuanti quite-
quipanojque nopa tlanahuatijquetl.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

24 Simeón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera huan
Saúl.
25 Huan Saúl quipixqui se icone tlen itoca Salum.
Huan Salum teipa quipixqui se icone tlen itoca Mibsam.
Huan Mibsam quipixqui icone tlen itoca Misma.
26 Misma quipixqui icone tlen quitocajtiyayaj Hamuel.
Huan Hamuel quipixqui icone tlen itoca Zacur.
Zacur quipixqui se icone tlen itoca Simei. 27 Simei quinpixqui 16 iconehua huan 6
iichpocahua. Pero nopa telpocame ax quinpixque miyac ininconehua huan yeca
ininfamilias ax momiyaquilijque queja iteipa ixhuihua Judá. 28 Huan Simei
quinpixqui iixhuihua tlen itztoyaj ipan nopa altepetini tlen inintoca eliyayaj:
Beer Seba, Molada, Hazar Sual, 29 Bilha, Ezem, Tolad, 30 Betuel, Horma, Siclag,
31 Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni alte-
petini eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui tlanahuatía.
32 Huan nojquiya itztoyaj ipan seyoc macuili altepetini tlen inintoca: Etam, Aín,
Rimón, Toquén huan Asán. 33 Huan nojquiya itztoyaj ipan pilaltepetzitzi tlen
quiyahualojtoyaj huejca hasta altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztoyaj
ipan ni altepetini huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amatl huan quejatza
tlacajtihualajque iniixhuihua.
34 Sequinoc iteipa ixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías tlen elqui icone
Amasías, 35 huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, tlen elqui
icone Josibías, tlen elqui icone Seraías, tlen elqui icone Asiel; 36 huan quinpixqui
iixhuihua tlen inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel,
Benaía, 37 huan Ziza tlen elqui icone Sifi, tlen elqui icone Alón, tlen elqui icone
Jedaías, tlen elqui icone Simri, tlen elqui icone Semaías.
38 Tlen nica ijcuilijtoc inintoca itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa
ininfamilias monelmiyaquilijque, 39 inijuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan
sejcoyoc nopa tlamayamitl para campa quisa tonati. Yajque para quitemose sacatl para
inintlapiyalhua. 40 Huan quipantijque miyac sacatl tlen cuali. Huan oncayaya miyac
paquilistli huan tlasehuilistli ipan nopa tlali pampa achtohuiya iixhuihua Cam itztoyaj
nopona.

41 Huan ni tlayacanani ipan iixhuihua Simeón tlen quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nica,
calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Ezequías
tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan mocuilijque nopa tlali huan quixolejque nochi
ininyoyoncalhua huan ininmilhua tlen eliyaya iniaxcahua iixhuihua Cam. Quintzont-
lamiltijque nopa tlacame nopona huan moaxcatijque nopa tlali huan nopona mocajque
para itztose pampa quipixqui yejyectzi sacatl para inintlapiyalhua.
42 Huan seyoc 500 tlen ni tlacame tlen eliyayaj iixhuihua Simeón tlen calajque ipan
nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl tlen itoca Seir. Huan tlayacanani ipan nopa
tlacame tlen yajque nopona itztoyaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya
ni eliyayaj iconehua Isi. 43 Huan inijuanti quintzontlamiltijque nochi nopa amalecita
tlacame tlen noja mocajtoyaj yoltoque. Queja nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque
nopa altepetl huan nopona itztoque hasta ama.

5

Iixhuihua Rubén iachtohui ejca Israel

1 Rubén eliyaya iachtohui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili tlen quipixqui
huan quipolo nopa tlamantli tlen quiselijtosquía queja achtohui ejquetl pampa mote-
jqui ihuaya isihua tlatequipanojca itata. Yeca nochi tlamantli tlen yajaya quiselij-
tosquía, quiselijque iconehua José tlen eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayoc
quiitayayaj para achtohui ejquetl. 2 Judá tlen quitoquili Rubén quema tlacatqui, quip-
ixqui más chicahualistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuati-
jquetl, pero ax quiseli nopa tlanahuatili tlen achtohui ejquetl. Elqui José tlen mocajqui
ica nopa tlanahuatili queja achtohui ejquetl. 3 Rubén quinpixqui iconehua tlen inintoca
eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.
4 Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone tlen itoca Semaías.
Huan Semaías quipixqui icone tlen itoca Gog.
Huan Gog quipixqui se icone tlen itoca Simei. 5 Simei quipixqui icone tlen itoca Micaía.
Huan Micaía quipixqui icone tlen itoca Reaía.
Huan Reaía quipixqui se icone tlen itoca Baal. 6 Baal quipixqui icone tlen itoca Beera.
Beera elqui tlayacanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlen itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc
para tlatequipanoti.
7 Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa
tlayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, 8 Bela elqui icone Azaz, tlen elqui
icone Sema, tlen elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén tlen nica ijcuilijtoc inintoca,
itztoyaj ipan nopa tlali tlen yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal
Meón. 9 Huan momiyaquilijque miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan
yeca yajqui más ica campa quisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta
nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa atemitl Éufrates. 10 Huan ipan
nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuatiyaya, iteipa ixhuihua Rubén
yajque huan quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa
mocajque para itztose ipan ininyoyoncalhua nopona campa quisa tonati ipan
tlali Galaad.

Iixhuihua Gad

11 Huan iixhuihua Gad itztoyaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca tlen mocahua
iniixmelac iixhuihua Rubén. 12 Huan Joel elqui nopa achtohui tlayacanquetl ipan
tlali Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa
Safat. 13 Huan nopa tlacame quinpixque ininteixmatcahua tlen inintoca eliyayaj:
Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

14 Nochi ni chicome tlacame elque iteipa ixhuihua Abihail tlen elqui icone Huri, tlen
elqui icone Joroa, tlen elqui icone Galaad, tlen elqui icone Micael, tlen elqui
icone Jesisai, tlen elqui icone Jahdo, tlen elqui icone Buz. 15 Huan Ahí, icone
Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias. 16 Huan
nochi ni tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tlali Basán
huan ininpilaltepehua. Nojquiya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tlali
Sarón. 17 Nochi inijuanti quiijcuilojque inintoca ipan nopa amatl ipan nopa tonali
quema Jotam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá ica tlani huan quema Jeroboam
tlanahuatiyaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

18 Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj
tlacame tlen tlahuel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados tlen quihual-
icayayaj yolixtzajcayotl, machetes, huan cuahuitoli tlen huejhueyi. Inijuanti tlahuel
quiixmatiyayaj quejatza tlatehuise. 19 Ni tlacame quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar
ininhuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame. 20 Huan iixhuihua
Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chicahualistli
ipan nopa tlatehuijcayotl, huan yajaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj
ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltijque nochi iteipa ixhuihua Hagar nepa ihuaya
nochi tlen quinpalehuiyayaj. 21 Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque tlen
eliyaya iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojme, 2 mil burrojme
huan 100 mil tlacame. 22 Huan mijque miyac iteipa ixhuihua Hagar pampa Toteco
Dios quintehuiyaya. Huan queja nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintlal iteipa
ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque
huan quinhuicaque ipan sejcoyoc.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

23 Nopa tlajco familia tlen Manasés tlahuel momiyaquili. Huan itztoyaj tlen altepetl
Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.
24 Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen iniixhuihua Manasés eliyayaj:
Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen tlen ni tlacame nelía
motemacayayaj huan quipiyayayaj miyac chicahualistli para tlatehuise huan nochi
quinixmatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. 25 Pero inijuanti mo-
sisinijque ica Toteco Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapantatahua huan quiixpanoque
nopa tlajtoli tlen quisencajqui ininhuaya. Quinhueyichijque teteyome huan tlaix-
copincayome tlen quinhueyichihuayayaj nopa tlacame tlen Toteco Dios quinquixtijtoya
iniixpa ininhuejcapantatahua. 26 Yeca Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Pul tlen
tlali Asiria tlen nojquiya quitocajtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tlali huan
ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul
quinhuicac ipan tlaltini tlen inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa
atemitl Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

6

Iixhuihua Leví tlen mochijque totajtzitzi

1 Leví quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.
2 Coat teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan
Uziel.
3 Amram teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.
Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar
huan Itamar.
4 Eleazar quipixqui icone tlen itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone tlen itoca Abisúa.
5 Huan Abisúa quipixqui icone tlen itoca Buqui.
Huan Buqui quipixqui icone tlen itoca Uzi.
6 Huan Uzi quipixqui icone tlen itoca Zeraías.
Huan Zeraías quipixqui icone tlen itoca Meraiot.
7 Huan Meraiot quipixqui icone tlen itoca Amarías.
Huan Amarías quipixqui icone tlen itoca Ahitob.
8 Huan Ahitob quipixqui icone tlen itoca Sadoc.
Huan Sadoc quipixqui icone tlen itoca Ahimaas.
9 Ahimaas quipixqui icone tlen itoca Azarías.
Huan Azarías quipixqui icone tlen itoca Johanán.
10 Huan Johanán quipixqui icone tlen itoca Azarías.
Huan Azarías elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.
11 Azarías quipixqui icone tlen itoca Amarías.
Huan Amarías quipixqui icone tlen itoca Ahitob.
12 Huan Ahitob quipixqui icone tlen itoca Sadoc.
Huan Sadoc quipixqui icone tlen itoca Salum.
13 Huan Salum quipixqui icone tlen itoca Hilcías.
Huan Hilcías quipixqui icone tlen itoca Azarías.
14 Huan Azarías quipixqui icone tlen itoca Seraías.
Huan Seraías quipixqui icone tlen itoca Josadoc.
15 Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinhuicase tlatequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví tlen ax totajtzitzi

16 Leví quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.
17 Gersón teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Libni huan Simei.
18 Coat teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
19 Merari teipa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.
Ya ni elque iteipa ixhuihua Leví tlen huejcajquiya itztoya.
20 Huan nica eltoc inintoca iteipa ixhuihua Gersón tlen mochijque familias. Inijuanti inintoca eliyayaj: Libni tlen elqui itata Jahat, tlen elqui itata Zima, 21 tlen elqui itata Joa, tlen elqui itata Iddo, tlen elqui itata Zera, tlen elqui itata Jeatrai.
22 Huan iteipa ixhuihua Coat tlen mochijque familias inintoca eliyayaj: Aminadab tlen teipa elqui itata Coré, tlen teipa elqui itata Asir, 23 tlen teipa elqui itata Elcana, tlen teipa elqui itata Ebiasaf, tlen teipa elqui itata Asir, 24 tlen teipa elqui itata Tahat, tlen teipa elqui itata Uriel, tlen teipa elqui itata Uzías tlen teipa elqui itata Saúl.
25 Elcana quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot, 26 Elcana, Zofai, Nahat, 27 Eliab, Jeroham huan Elcana.
28 Huan Samuel quinpixqui iconehua tlen inintoca Vasni tlen achtohui ejquetl huan Abías tlen teipa tlacatqui.
29 Merari quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simei, Uza, 30 Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame tlen huicani ipan tiopamitl

31 Nica eltoc inintoca nopa huicani tlen Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para tlayacanase para quihueyichihuase Toteco. 32 Inijuanti tequitique ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa nopona hasta quema

Salomón quichijchijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huicani
pejque tequipanohuaj nopona.
33 Ni tlacame huan ininconehua huicaque huan nochi itztoyaj iteipa ixhuihua Coat tlen
huejcajquiya: Hemán tlayacanqui huan nojquiya huicaque Joel, tlen elqui icone
Samuel.
34 Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], tlen elqui icone Jeroham.
Huan Jeroham elqui icone Eliel, tlen elqui icone Toa.
35 Toa elqui icone Zuf, tlen elqui icone seyoc tlacatl tlen itoca Elcana [6:35 Elcana II.].
Huan ni Elcana elqui icone Mahat, tlen elqui icone Amasai.
36 Amasai elqui icone seyoc tlacatl tlen itoca Elcana [6:36 Elcana I.], tlen elqui icone Joel.
Huan Joel elqui icone Azarías, tlen elqui icone Sofonías.
37 Sofonías elqui icone Tahat, tlen elqui icone Asir.
Huan Asir elqui icone Ebiasaf, tlen elqui icone Coré.
38 Coré elqui icone Izhar, tlen elqui icone Coat.
Huan Coat elqui icone Leví, tlen elqui icone Israel.
39 Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca tlen itoca Asaf tlen mocajqui ipan inejmatl.
Huan Asaf elqui icone Berequías, tlen icone Simea, 40 tlen icone Micael, tlen icone
Baasías, tlen icone Malquías, 41 tlen icone Etni, tlen icone Zera, tlen icone Adaía,
42 tlen icone Etán, tlen icone Zima, tlen icone Simei, 43 tlen icone Jahat, tlen icone
Gersón tlen icone Leví.
44 Huan tlen iteipa ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán tlen moquetzqui ipan iar-
raves elqui Etán tlen elqui icone Quisi, tlen icone Abdi, tlen icone Maluc, 45 tlen
icone Hasabías, tlen icone Amasías, tlen icone Hilcías, 46 tlen icone Amsi, tlen icone
Bani, tlen icone Semer, 47 tlen icone Mahli, tlen icone Musi, tlen icone Merari tlen
elqui icone Leví.
48 Huan sequinoc iteixmatcahua tlen nojquiya itztoyaj levitame o iixhuihua Leví,
quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuaca ipan Itiopa Toteco. 49 Pero
tlen hualajque ipan Aarón huan iteipa ixhuihua elque totajtzitzi. Inintequi eliyaya
para quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, quitlatise copali huan para quichihuase
sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. Nojquiya quip-
ixque inintequi para quiixtzacuase tetlajtlacolhua sesen xihuitl queja quiijto nopa
tlanahuatili tlen Toteco quimacac itlatequipanojca, Moisés.

Iixhuihua Aarón

50 Aarón quipixqui icone tlen itoca Eleazar, tlen quipixqui icone Finees, tlen quipixqui
icone Abisúa, 51 tlen quipixqui icone Buqui, tlen quipixqui icone Uzi, tlen quip-
ixqui icone Zeraías, 52 tlen quipixqui icone Meraiot, tlen quipixqui icone Amarías,
tlen quipixqui icone Ahitob, 53 tlen quipixqui icone Sadoc, tlen quipixqui icone
Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

54 Ya ni inintoca nopa altepetini huan tlaltini tlen quiselijque iixhuihua Aarón queja
tlen quintocaro ica rifa.
Aarón tlen quisqui tlen se ihuejcapantata tlen itoca Coat quinpixqui iteipa ejcahua
tlen quiselijque ni tlaltini: 55 Hebrón ipan tlali Judá huan nochi nopa potreros tlen
quiyahualojtoyaj. 56 Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca
Hebrón. 57 Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepetini ica nochi nopa potreros tlen
quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna,
Jatir, Estemoa, 58 Hilén, Debir, 59 Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potreros tlen
quiyahualojtoyaj sesen ni altepetini. 60 Nojquiya ipan inintlal Benjamín quiselijque:
Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potreros tlen quinyahualojtoyaj. Huajca ica
nochi, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepetini ica ininpotreros.

61 Nojquiya nopa sequinoc iteipa ixhuihua Coat tlen ax iixhuihua Aarón ica rifa
quiselijque 10 altepetini tlen inintlal nopa tlajco ifamilia Manasés.
62 Huan iteipa ixhuihua Gersón, tlen icone Leví huejcajquiya, quiselijque 13 altepetini
tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés tlen
itztoyaj ipan tlali Basán.
63 Huan iteipa ixhuihua Merari, icone Leví huejcajquiya, quiselijque ica rifa 12
altepetini ipan inintlal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.
64 Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepetini ica ininpotreros.
65 Quena, ica rifa israelitame tlen ininteipa ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín
quinmacaque levitame ni altepetini tlen nimitzilhuijtoc huejcapa tlen inintlalhua.
66 Sequin iixhuihua Coat quiselijque altepetini tlen inintlal nopa hueyi familia Efraín
ica nochi nopa potreros tlen quinyahualojtoyaj. 67 Huan nopa hueyi familia Efraín
nojquiya quinmacaque nopa altepetl Siquem tlen elqui se altepetl tlen tlamanahuili
tlen mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquiya quinmacaque alte-
petini: Gezer, 68 Jocmeam, Bet Horón, 69 Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potreros
tlen quiyahualojtoyaj sesen altepetl. 70 Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen
Manasés quinmacaque iteipa ixhuihua Coat nopa altepetini Aner huan Bileam ica nochi
ininpotreros.
71 Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquiya quinmacaque iteipa
ixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotreros huan nopa altepetl
Astarot.
72 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipa ixhuihua Gersón
nopa altepetini tlen inintoca: Cedes, Daberat, 73 Ramot huan Anem ica nochi nopa
potreros tlen quinyahualojtoyaj. 74 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Aser quin-
macaque iteipa ixhuihua Gersón nopa altepetini tlen inintoca: Abdón, Masal, 75 Hucoc
huan Rehob ica nochi nopa potreros tlen quinyahualojtoyaj. 76 Huan nopa hueyi familia
Neftalí quinmacac iteipa ixhuihua Gersón altepetl Cedes tlen mopantía ipan tlali Galilea,
huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa
potreros tlen quinyahualojtoyaj.
77 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque tlen mocajqui tlen
iteipa ixhuihua Merari nopa altepetini Rimón huan Tabor ica ininpotreros. 78 Huan tlen
inintlal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipa ixhuihua Merari ni altepetini
tlen mopantíaj ipan nopa seyoc anali atemitl Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni
altepetini itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquiya quinmacaque Jaza, 79 Cademot
huan Mefaat ihuaya nochi nopa potreros tlen quinyahualojtoyaj. 80 Huan tlen inintlal,
nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipa ixhuihua Merari nopa altepetl Ramot
ipan tlali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, 81 Hesbón huan Jazer ica nochi
nopa potreros tlen quinyahualojtoyaj.

7

Iixhuihua Isacar

1 Isacar quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.
2 Tola quinpixqui iconehua tlen mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca
eliyayaj: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa
tonali quema tlanahuatiyaya David, quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan
ni familia tlen huelij tlatehuíaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tlacame tlen
huelij tlatehuíaj.
3 Uzi quipixqui se icone tlen itoca Israhías.
Huan Isharías quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan
Isías. Nochi ni macuilti tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. 4 Huan

nochi ni macuilti tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuajhua huan tlahuel miyac ininconehua. Queja nopa panoc para miyac xihuitl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca tlacame huan quejatza tlacajtiyajque quiijtohua itztoyaj 36 mil soldados tlen nelía motemacayayaj para tlatehuise. 5 Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados tlen tlahuel pano motemacayayaj ipan tlatehuijcayotl. Nochi inijuanti mopantíaj ipan nopa lista tlen quejatza tlacajtiyajque tlacame.

Iixhuihua Benjamín

6 Huan Benjamín quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jediael.
7 Huan Bela quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tlatehuiani tlen tlahuel motemacayayaj ipan tlatehuijcayotl. Huan nochi soldados tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Bela elque 20 mil 34 tlacame. Nochi inijuanti mocajque ijcuilijtoque ipan nopa lista tlen quipiya quejatza tlacajtiyajque tlacame.
8 Huan Bequer quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. 9 Huan ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quinpojque 20 mil 200 tlacame tlen elque iixhuihua Bequer tlen tlahuel motemacayayaj. Huan iyoca quinpixque para macuilti tlacame tlen eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.
10 Huan Jediael quipixqui icone tlen itoca Bilhán.
Huan Bilhán quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. 11 Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani ipan nopa familias tlen hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quinpojqui tlacame, huan iteipa ixhuihua Jediael tlen hueliyayaj tlatehuise mochijque 17 mil 200 tlacame.
12 Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.
Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

13 Neftalí quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi inijuanti hualajque tlen Bilha tlen elqui se isihua Jacob huejcajquiya.

Iixhuihua Manasés

14 Manasés quinpixqui ome iconehua tlen quintlacatilti itlatequipanojca tlen tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir.
Huan Maquir teipa quipixqui icone tlen itoca Galaad.
15 Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim huan Supim.
Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui tlen itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.
16 Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone tlen quitocajti Peres. Teipa quitlacatilti seyoc icone huan quitocajti Seres.
Huan Seres quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.
17 Huan Ulam quipixqui icone tlen itoca Bedán.
Nochi ni tlacame itztoyaj iconehua Galaad, tlen icone Maquir, tlen ica huejcajquiya itztoya icone Manasés. 18 Isihua icni Maquir tlen itoca Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.
19 Huan Semida quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

20 Efraín quipixqui icone tlen itoca Sutela. Huan quipixqui icone tlen itoca Bered.

Bered quipixqui icone tlen itoca Tahat, tlen quipixqui icone tlen itoca Elada.
Elada quipixqui icone tlen itoca Tahat. 21 Tahat quipixqui icone tlen itoca Zabad.
Zabad quipixqui icone tlen itoca Sutela, tlen quipixqui icone tlen itoca Ezer, tlen teipa
quipixqui icone tlen itoca Elad.
Huan huejcajquiya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaja quinpixqui ome
iconehua tlen inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque
campeca para quinichtequise tlapiyalime ipan tlali Gad, pero nopa Gad ehuani
quinmictijque. 22 Huan inintata, Efraín, huejcajquiya tlahuel miyac tonali para
quinchoquilis. Huan hualajque iconehua huan nochi iteixmatcahua para quiy-
olchicahuase. 23 Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yajaya conecuic
huan quitlacatilti se oquichpil tlen quitocajtijque Bería [7:23 Bería caquistic
queja “cuesoli” ipan inintlajtol.]. Queja nopa quitocajti pampa tlahuel mocueso-
huayaya ica tlen ininpantic iconehua.
24 Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca tlen itoca Seera. Huan iichpoca quichi-
jqui nopa altepetini Bet Horón Tlen Huejcapa huan Bet Horón Tlen Tlatzintla.
Nojquiya iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.
25 Huajca Bería quinpixqui iixhuihua tlen pejqui ica icone tlen itoca Refa.
Huan Refa teipa quipixqui icone tlen itoca Resef.
Huan Resef teipa quipixqui icone tlen itoca Telah.
Huan Telah teipa quipixqui icone tlen itoca Tahán.
Huan Tahán teipa quipixqui icone tlen itoca Laadán.
26 Huan Laadán teipa quipixqui icone tlen itoca Amiud.
Huan Amiud teipa quipixqui icone tlen itoca Elisama.
Huan Elisama teipa quipixqui icone, 27 tlen itoca Nun.
Huan Nun teipa quipixqui icone tlen itoca Josué.
28 Huan nochi ni tlacame tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepetl
Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campa quisa tonati monepantiyaya
inintlal ica altepetl Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer.
Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepetl
Gaza huan ipilaltepehua. 29 Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintlal nopa hueyi
familia Manasés, oncayayaj altepetini tlen inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido
huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzi tlen quiyahualojtoyaj sese altepetl. Ipan ni
altepetini itztoyaj iteipa ixhuihua José tlen elqui icone Israel tlen huejcajquiya.

Itelpocahua Aser

30 Aser quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se
ininsihua icni tlen itoca Sera.
31 Huan Bería quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel.
Huan Malquiel teipa quipixqui icone tlen itoca Birzavit.
32 Huan Heber quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam.
Huan se ininsihua icni tlen itoca Súa.
33 Huan Jaflet quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.
34 Huan Somer quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan
Aram.
35 Huan Helem tlen elqui iicni Somer, quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Zofa,
Imna, Seles huan Amal.
36 Huan Zofa quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Súal, Harnefer, Súal, Beri, Imra,
37 Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.
38 Huan Jeter quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Jefone, Pispa huan Ara.
39 Huan se iixhui Aser tlen itoca Ula quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ara,
Haniel huan Rezia.

40 Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen inijuanti elqui se tlayacanquetl tlen
nopa familias tlen hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame tlapejpenilme tlen cuali
quiixmatiyayaj tlatehuíaj. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista tlen quipiya quejatza
tlacajtiyajque tlacame. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

8

Iixhuihua Benjamín

1 Benjamín quipixqui iachtohui ejca cone tlen quitocajtiyayaj Bela.
Iompaca cone quitocajtiyayaj Asbel.
Iexpaca cone quitocajtiyayaj Ahara.
2 Inajpaca cone quitocajtiyayaj Noha,
huan imacuilpaca cone quitocajtiyayaj Rafa.
3 Huan Bela quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj: Adar, Gera, Abiud, 4 Abisúa,
Naamán, Ahoa, 5 Gera, Sefufán huan Hiram.
6 Huan Aod quinpixqui iconehua tlen mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan
itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan tlacame nopona quinquixtijque tlen Geba huan
inijuanti mopatlaque hasta altepetl Manahat. 7 Huan ininconehua Aod inintoca
eliyayaj Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud.
Yajaya Gera elqui tlen quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.
8 Saharaim quincajqui isihuajhua tlen inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan
tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua tlen itoca Hodes. 9 Huan
ininconehua quintocajtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, 10 Jeúz, Saquías huan
Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan ininfamilias.
11 Huan iachtohui sihua Saharaim tlen itoca Husim, tlen Saharaim quicajqui ya ipa
quintlacatiltijtoya iconehua tlen inintoca Abitob huan Elpaal.
12 Huan Elpaal quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed,
tlen quipehualtijque altepetini Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua.
13 Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua tlen inintoca eliyayaj Bería
huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias tlen itztoyaj
ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa tlacame tlen
itztoyaj ipan altepetl Gat.
14 Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua tlen inintoca eliyayaj Ahío,
Sasac huan Jeremot. 15 Bería quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ze-
badías, Arad, Ader, 16 Micael, Ispa huan Joha.
17 Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam,
Hizqui, Heber, 18 Ismerai, Jezlías huan Jobab.
19 Huan Simei quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jaquim, Zicri, Zabdi,
20 Elienai, Ziletai, Eliel, 21 Adaías, Beraías huan Simrat.
22 Huan Sasac quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, 23 Abdón,
Zicri, Hanán, 24 Hananías, Elam, Anatotías, 25 Ifdaías huan Peniel.
26 Huan Jeroham quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Samserai, Seharías,
Atalías, 27 Jaresías, Elías huan Zicri. 28 Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan
nopa familias tlen tlacame tlen teipa tlacajtiyajque huan itztoyaj ipan altepetl
Jerusalén.

Ifamilia Tlanahuatijquetl Saúl

29 Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabaón.] ihuaya isihua tlen
itoca Maaca. 30 Huan iniachtohui cone quitocajtiyayaj Abdón. Huan sequinoc
ininconehua inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab, 31 Gedor, Ahío, Zequer,

32 huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone tlen quitocajti Simea. Nochi
ni familias quipixque ininchajchaj nejnechca ipan altepetl Jerusalén.
33 Huan Ner quipixqui icone tlen quitocajti Cis.
Huan Cis quipixqui se icone tlen quitocajti Saúl.
Huan Saúl quinpixqui iconehua tlen quintocajti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es
Baal.
34 Jonatán quipixqui icone tlen quitocajti Merib Baal [8:34 Merib Baal nojquiya quitoca-
jtiyayaj Mefiboset.].
Huan Merib Baal quipixqui icone tlen quitocajti Micaía.
35 Micaía quinpixqui iconehua tlen quintocajti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.
36 Acaz quipixqui icone tlen quitocajti Joada.
Huan Joada quinpixqui iconehua tlen quintocajtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.
Huan Zimri quipixqui se icone tlen quitocajti Mosa.
37 Huan Mosa quipixqui icone tlen quitocajti Bina.
Huan Bina quipixqui icone tlen quitocajti Rafa.
Huan Rafa quipixqui icone tlen quitocajti Elasa.
Huan Elasa quipixqui icone tlen quitocajti Azel.
38 Huan Azel quinpixqui chicuaseme iconehua tlen quintocajtiyayaj: Azricam, Bocru,
Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.
39 Huan Azel quipixqui se iicni tlen quitocajtiyaya Esec.
Huan Esec quipixqui iachtohui cone tlen quitocajti Ulam.
Huan iompaca cone quitocajti Jehús huan iexpaca cone quitocajti Elifelet.
40 Huan nochi iconehua Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlatehuijcayotl huan tlahuel
quipixque fuerza. Tlahuel quiixmatiyayaj quejatza quitequihuise cuatlamintli
huan huejhueyi cuahuitoli. Huan iconehua Ulam quinpixque miyac ininconehua
huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.
Nochi inijuanti eliyayaj iteipa ixhuihua Benjamín.

9

1 Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualajque moca-
jque ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Tlacame tlen mocuepque tlen tlali Babilonia

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan
tlali Judá huan quinhuicase huejca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijque tiotz-
itzi huan tlaixcopincayome.
2 Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa tlacame tlen achtohui hualajque para
sampa itztoquij ipan inintlal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj tlen
hueli israelitame. Nojquiya ininhuaya hualajque sequin totajtzitzi, levitame huan
tequipanohuani ipan tiopamitl. 3 Israelitame tlen nopa huejhueyi familias Judá,
Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.
4 Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai tlen elqui icone Amiud, tlen elqui icone Omri, tlen
elqui icone Imri, tlen elqui icone Bani, tlen elqui icone [9:4 Tlen nica tijpatlatoque
ica náhuatl ica “icone” quemantzi quinequi quiijtos “icone”, quemantzi “iixhui”
huan quemantzi camati tlen se iteipa ixhui (o descendiente) tlen tlacatqui tlahuel
miyac xihuitl teipa ica yajaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huejca-
jquiya hasta mocuepqui Utai, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui
icone Judá.
5 Huan nojquiya mocuepque ipan inintlal nopa israelitame tlen eliyayaj iteipa ixhuihua
Silón. Mocuepqui Asaías nopa achtohui ejquetl ininhuaya iconehua.

6 Huan ipan nopa familia tlen iteipa ixhuihua Zera, mocuepqui Jeuel ihuaya iteixmatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 tlen mocuepque ipan inintlal tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Judá.
7 Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú tlen elqui icone Mesulam, tlen elqui icone Hodavías, tlen elqui icone Asenúa.
8 Nojquiya mocuepqui Ibneías tlen elqui icone Jeroham, tlen elqui icone Ela, tlen elqui icone Uzi, tlen elqui icone Micri.
Huan nojquiya mocuepque Mesulam, tlen elqui icone Sefatías, tlen elqui icone Reuel, tlen elqui icone Ibnías.
9 Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlacame.

Totajtzitzi tlen mocuepque

10 Huan ipan nopa totajtzitzi tlen mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joiarib, Jaquín, 11 Azarías tlen elqui icone Hilcías, tlen elqui icone Mesulam, tlen elqui icone Sadoc, tlen elqui icone Meraiot, tlen elqui icone Ahitob. Azarías elqui tlayacanquetl ipan nopa itiopa Toteco Dios. 12 Nojquiya mocuepqui se totajtzi tlen itoca: Adaía tlen elqui icone Jeroham, tlen elqui icone Pasur, tlen elqui icone Malquías. Huan mocuepqui Masai tlen elqui icone Adiel, tlen elqui icone Jazera, tlen elqui icone Mesulam, tlen elqui icone Mesilemit tlen elqui icone Imer. 13 Huan mocuepque sequinoc totajtzitzi tlen eliyayaj ininteixmatcahua. Huajca ica nochi mocuepque mil 760 totajtzitzi tlen tlahuel quimatque quichihuaj nochi tequitl tlen monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame tlen mocuepque

14 Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías tlen elqui icone Hasub, tlen elqui icone Azricam, tlen elqui icone Hasabías, tlen elqui iteipa iixhui Merari.
15 Nojquiya mocuepque levitame tlen inintoca eliyayaj: Bacbacar, Heres huan Galal.
Nojquiya mocuepqui Matanías, tlen elqui icone Micaía, tlen elqui icone Zicri, tlen elqui icone Asaf.
16 Huan mocuepque Obadías, tlen elqui icone Semaías, tlen elqui icone Galal, tlen elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequías, tlen elqui icone Asa, tlen elqui icone Elcana, yajaya tlen itztoya nechca Netofa.
17 Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta tlen mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahimán ihuaya iteixmatcahua. Huan Salum elqui inintlayacanca. 18 Huan achtohuiya ni levitame quimocuitlahuiyayaj nopa puerta ipan tiopamitl tlen mocahua ica campa quisa tonati campa calaquiyaya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque inijuanti tlen quimocuitlahuijque puerta campa mocajque levitame para itztose. 19 Huan Salum elqui icone Coré, elqui se iteipa ixhui Ebiasaf, tlen ehua ipan nopa familia tlen iteipa ixhuihua Coré tlen huejcajquiya itztoya. Salum huan iteixmatcahua quipiyayayaj inintequi para tlamocuitlahuise campa ipuertajyo nopa tiopamitl queja ininhuejcapantatahua huejcajquiya tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl tlen iaxca TOTECO. 20 Huejcajquiya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtohui tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya. 21 Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.
22 Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani tlen ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc tlaque inialtepe. Elqui David huan nopa tiocamanalojquetl Samuel tlen achtohui quintlapejpenijque ininhuejcapantatahua ni

tlacame huan quintequimacaque para ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quiitaque para nopa tlacame eliyayaj temachme. 23 Queja nopa, nopa puerta tlamocuitlahuiani huan ininteipa ixhuihua quipiyayayaj nopa tequitl para mopatlatiyase para tlamocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, tlen achtohui eliyaya se yoyon tiopamitl. 24 Huan quintequitlalijque nopa tlamocuitlahuiani para tlamocuitlahuise nochi nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuitlahuijque ica campa quisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tlani. 25 Huan ininteixmatcahua tlen itztoyaj ipan pilaltepetzitzi, hualayayaj quemantzi para chicueyi tonali para quinpalehuise.

26 Pero nopa nahui levitame tlen elque nopa tlayacanca tlamocuitlahuiani ipan puertas más quipiyayayaj tlanahuatili. Inijuanti quipiyayayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajcocuiyayaj nochi tlamantli tlen miyac ipati tlen eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. 27 Huan inijuanti tlamocuitlahuiyayaj sesen tlayohua campa ichaj Toteco Dios pampa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmostla quitlapose nopa puertas ica ijnaloc.

Inintequi sequin levitame

28 Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochi tlamantli tlen quitequihuíaj quema quitencahuaj tlacajcahualistli o quema quihueyichihuaj TOTECO. Quitlachiliyayaj cuali quema quinquixtiyayaj nopa tlamantzitzi huan quema quincalaquiyayaj para ax quipolose niyon se tlamantli. 29 Huan sequinoc quipiyayayaj inintequi para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli queja platos huan tazas, huan nochi sequinoc tlamantzitzi tlen motequihuía ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitlahuiyayaj nopa harina tlen más cuali, huan nopa xocomeca atl, aceite, copali huan tlaajhuiyacayotl. 30 Huan elqui inintequi sequin totajtzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl.

31 Se levita tlen itoca Matatías tlen hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachtohui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchihuas pantzi tlen quitequihuíaj ipan ofrendas. 32 Sequin ipan nopa familia tlen iixhuihua Coat quipiyayayaj inintequi para quichijchihuase nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO tlen quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajcahuase.

33 Nojquiya itztoyaj levitame tlen itztoyaj huicani huan ax monequiyaya quichihuase niyon se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayohua huan tonaya ica huicatl.

34 Nochi ni tlacame itztoyaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijcuilijtoc queja yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapantatahua Saúl Ifamilia Saúl

35 Jehiel itztoya ipan altepetl Gabaón tlen yajaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtohui cone itoca eliyaya Abdón. 36 Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, 37 Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. 38 Huan teipa Miclot quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztoyaj ipan altepetl Jerusalén ipan caltini tlen nejnechca.

39 Huan Ner quipixqui icone tlen itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone tlen itoca Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

40 Jonatán quipixqui icone tlen itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone tlen quitocajti Micaía,

41 Micaía quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.
42 Huan Acaz quipixqui icone tlen quitocajti Jara.
Huan Jara quinpixqui iconehua tlen quintocajti: Alemet, Azmavet huan Zimri.
Huan Zimri quipixqui icone tlen itoca Mosa.
43 Huan Mosa quipixqui icone tlen itoca Bina.
Huan Bina quipixqui icone tlen itoca Refaías.
Huan Refaías quipixqui icone tlen itoca Elasa.
Huan Elasa quipixqui icone tlen itoca Azel.
44 Azel quinpixqui chicuaseme iconehua tlen inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

10

Imiquilis Saúl huan iconehua

1 Nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. 2 Huan nopa filisteos quintoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua tlen inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. 3 Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlamintli campa Saúl huan quiajsique huan tlahuel quicocojque. 4 Teipa Saúl quitzajtzili itemach huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan xinechmicti nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamantli para nechpinahualtise."

Pero itemach majmahuiyaya huan ax quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhuili ipan itlacayo huan mijqui. 5 Huan quema itemach quiitac para Saúl ya momicti, yajaya nojquiya momicti ica imachete. 6 Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nopona tlanqui nochi tlen eliyaya tlen ixinajcho tlen mochijtosquíaj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

7 Quema quimatque nopa israelitame tlen itztoyaj ipan nopa tlamayamitl para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejque inialtepehua huan nojquiya cholojque. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepetini huan mocajque nopona.

8 Huan mostlaijqui nopa filisteos mocuepque para quicuise nochi tlamantli tepostli tlen quicajque nopa israelita soldados tlen mijque ipan tlatehuijcayotl. Huan quema quipejpentiyahuiyayaj nopa tlamantli, quinpantijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa. 9 Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl tlen itlacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuani ipan nochi inintlal para ma quinyolmelahuaca tlacame huan ininteteyohua para ya mijqui Tlanahuatijquetl Saúl. 10 Teipa quintlalijque iteposhua Saúl ipan itlapepecholhua nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotiotzi tlen itoca Dagón.

11 Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad quimatque nochi tlen nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl. 12 Huajca nochi nopa tlacame tlen tlahuel motemacayayaj motlalanque huan quicuitoj tlen mocajqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nopona quintlalpachojque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonali para quinnextilise tlatlepanitacayotl.

13 Huajca queja nopa mijqui Saúl pampa ax quitlepanitac TOTECO huan mosisinijtoya ica ya. 14 Nojquiya mijqui pampa ax quitlajtlani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl tlen quincamahuía mijcatzitzi. Yeca TOTECO quintzontlamilti huan nopa tlanahuatilistli tlen quipiyayaya, quimactili David tlen elqui icone Isaí.

11

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

1 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Hebrón campa itztoya David
para quicamahuise. Huan quiilhuijque: "Tojuanti timoteixmatcahua. 2 Yonque Saúl
eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta tlen tiquinyacanayaya isoldados para tlatlanise ipan
tlatehuijcayotl. Huan TOTECO Dios tlen itztoc moTeco ya mitzilhuijtoc para ta tielis
totlamocuitlahuijca tiisraelitame huan ta tielis totlanahuatijca." 3 Huan ajsicoj campa
David itztoya ipan altepetl Hebrón nochi nopa huehue tlacame tlen quihuicayayaj
tequitl ipan tlali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se tlajtoli ininhuaya.
Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quitequimacase ma eli inint-
lanahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san queja TOTECO quiilhuijtoya
Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

4 Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén tlen quito-
cajtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nopona tlacame tlen inintoca eliyayaj
jebuseos. 5 Huan nopa jebuseos quiilhuijque David para ax hueli calaquis nopona. Hua-
jca David pejqui quintehuía huan moaxcati nopa cali tlen más cuali tlasencahuali ipan
nopa barrio tlen itoca Sion tlen ama quitocajtíaj Ialtepe David. 6 Huan David quinilhui
isoldados: "Catlía hueli tlen imojuanti tlen tlayacanas ipan nopa tlatehuijcayotl ica nopa
jebuseos, nijchihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochi nosoldados."

Huan Joab, icone Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlatehuijcayotl huan David quitequit-
lali ma quinyacana isoldados. 7 Huan David mocajqui para itztos ipan nopa cali tlen
más tetic huan más temachtli huan yeca quitocajtiyayaj nopa barrio Ialtepe David.
8 Huan David quichijchijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali tlen temachtli.
Quipehualti campa itoca Milo huan quicualtlali hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab
quicualtlaliyaya nochi sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. 9 Huan pampa TOTECO
Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij itztoya ica David, yajaya mochijqui
más chicahuac ipan itequi queja tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa
tlacame pampa nochi quitlepanitayayaj.

Isoldados David tlen tlahuel motemacaque

10 Huan nica eltoc inintoca nopa soldados tlen tlahuel motemacayayaj ipan tlatehuij-
cayotl. Elque inijuanti tlen quinyolchicajque nopa tlayacanca israelitame ma quitlalise
David queja inintlanahuatijca senquistoc queja TOTECO quinnahuatijtoya. 11 Nopa
achtohui soldado tlen tlahuel motemacac ipan tlatehuijcayotl elqui Jasobeam, icone
Hacmoni. Yajaya eliyaya inintlayacanca nopa Eyi tlen más motemacayayaj tlen nochi
sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlami tlen huehueyac.
12 Nopa ompaca soldado tlen nopa Eyi tlen tlahuel motemacayayaj eliyayaj Eleazar tlen
icone Dodo huan iixhui Ahoh. 13 Quema David quintehuiyaya nopa filisteos ipan tlali
Pasdamim, Eleazar itztoya nopona ihuaya. Nopa tlatehuijcayotl elqui ipan se cebada
mili huan nopa israelita soldados cholojtejque iniixpa nopa filisteos. 14 Pero Eleazar
huan David tlatehuijque chicahuac ipan nopa cebada mili huan quintlanque nopa
filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatlanica.

15 Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa mijca ostotl ipan
tlali Adulam huan ajsicoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi tlen motemacayayaj itztoyaj ipan
nopa 30 soldados tlen tlahuel motemacayayaj. Huan nopa Eyi yajque quinamiquitij
David campa nopa hueyi tetl huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan
nopa tlamayamitl ipan tlali Refaim. 16 Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa
lugar tlen temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. 17 Huajca

David tlahuel amiquiyaya huan ax moilhui tlen quiijtohuayaya. San quiijto: “Nelía cuali elisquía se quentzi atl tlen huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén.”

18 Huajca nimantzi nopa Eyi soldados tlen tlahuel motemacaj quisque huan ixtacatzi panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque atl ipan nopa pila tlen eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica tlen quiijtojtoya huan ax quinejqui quiis nopa atl. San quitoyajqui tlalchi para ma eli queja se tlacajcahualistli para TOTECO. 19 Huan yajaya quiijto: “Toteco Dios, moixpa nitlatestigojquetza para ax niquis ni atl. ¿Quejatza niquisquía ni atl tlen tlahuel ipati? Hueltosquíaj quitoyajtosquíaj inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía queja san nicahuilmati ininyolis ni tlacame huan hueltosquíaj quinmictijtosquíaj. Yeca ax quinamiqui para niquis.” Huan nelía ax quiic.

Queja nopa quichijque nopa Eyi soldados tlen tlahuel motemacaj.

20 Abisai, iicni Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados tlen motemacaj. Se tonali yajaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlami tlen huehueyac huan mochijqui tlen nelía hueyi huan nochi quitlepanitayayaj queja quintlepanitaj nopa Eyi. 21 Huajca nochi tlacame más quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 tlen motemacayayaj, pero yajaya ax motemacayaya queja nopa Eyi tlen más motemacaj.

22 Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, tlen ehuayaya ipan altepetl Cabseel. Yajaya cuali quiixmatqui quejatza tlatehuis huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab tlen itztoyaj queja tecuanime. Seyoc tonali quema tlasehuetziyaya, Benaía motlalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani tlen mahuilili hasta ipan se ostotl. Huan yonque tlaalahua campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. 23 Seyoc huelta ica se cuahuitl imaco quimicti se Egipto ejquetl tlen quipixqui nechca ome metro huan tlajco ihuejcapanca yonque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamintli tlen huehueyac huan tlahuel patlahuac, huan Benaía san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamintli tlen huehueyac tlen quihuicayaya imaco huan ica quimicti. 24 Queja ni elqui nopa tlamantli tlen quichijqui Benaía para nochi quiixmatise queja nojquiya quinixmatque nopa Eyi tlen tlahuel motemacayayaj. 25 Yeca Benaía quiseliyaya más tlatlepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero ax eliyaya queja nopa Eyi tlen tlahuel motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaía ma eli itemach o itlamocuitlahuijca.

26 Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlatehuiani tlen eliyayaj isoldados David:
Asael, iicni Joab;
Elhanan, icone Dodo, tlen ehuayaya altepetl Belén;
27 Samot tlen ehuayaya tlali Harod;
Heles tlen hualayaya altepetl Pelón;
28 Ira, icone Iques, tlen huala altepetl Tecoa;
Abiezer tlen ehuayaya altepetl Anatot;
29 Sibecai tlen ehuayaya altepetl Husat;
Hai tlen ehuayaya altepetl Ahoh;
30 Maharai tlen ehuayaya altepetl Netofa;
Heled, icone Baana, tlen ehuayaya altepetl Netofa;
31 Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;
Benaía tlen ehuayaya altepetl Piratón;
32 Hurai tlen ehuayaya nechca atemitl Gaas;
Abiel tlen ehuayaya altepetl Arbat;
33 Azmavet tlen eliyaya se Barhumita tlacatl;
Eliaba tlen ehuayaya altepetl Saalbon;

34 Iconehua Hasem tlen ehuayayaj altepetl Gizón;
Jonatán, icone Sage, tlen ehuayaya altepetl Arar;
35 Ahíam, icone Sacar, tlen nojquiya ehuayaya altepetl Arar;
Elifal, icone Ur;
36 Hefer tlen ehuayaya altepetl Mequerat;
Ahías tlen ehuayaya altepetl Pelón;
37 Hezro tlen ehuayaya altepetl Carmelo;
Naarai, icone Ezbai;
38 Joel, iicni Natán;
Mibhar, icone Hagrai;
39 Selec tlen ehuayaya altepetl Amón;
Naharai tlen ehuayaya altepetl Beerot huan quihuicac iyolixtzajca Joab tlen eliyaya icone Sarvia.
40 Ira tlen ehuayaya altepetl Itra;
Gareb tlen nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
41 Urías tlen eliyaya se heteo tlacatl;
Zabad, icone Ahlai;
42 Adina, icone Siza, se iixhui Rubén tlen quinyacanayaya 30 tlacame tlen nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia tlen Rubén;
43 Hanán, icone Maaca;
Josafat, tlen ehuayaya altepetl Mitna;
44 Uzías, tlen ehuayaya altepetl Astarot;
Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, tlen ehuani altepetl Aroer;
45 Jediael, icone Simri;
huan Joha, iicni, tlen ehuayayaj altepetl Tiza;
46 Eliel tlen ehuayaya altepetl Mahavi;
Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
Itma tlen ehuayaya altepetl Moab;
47 huan Eliel, Obed huan Jaasiel tlen ehuayayaj altepetl Mesoba.

12

Soldados tlen mosejcotilijque ica David

1 Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados tlen tlahuel motemacayayaj tlen yajque mosentilijque ica David ipan Siclag quema motlatijtinemiyaya tlen Tlanahuatijquetl Saúl tlen icone Cis. Ni tlacame, ica nopa sequinoc soldados tlen ya itztoyaj ihuaya David, itztoyaj tlen moquetzque más nechca David ipan tlatehuijcayotl. 2 Nochi ni tlacame cuali quiixmatiyayaj quejatza quitequihuise nopa cuahuitoli, cuatlamintli huan tehuitlatztli. Nochi inijuanti hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica ininma nejmatl huan ica ininma arraves. Huan nochi eliyayaj iteixmatcahua Tlanahuatijquetl Saúl huan hualayayaj tlen nopa hueyi familia Benjamín.
3 Iniachtohui tlayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tlayacanca elqui Joás, iicni Ahiezer. Inijuanti itztoyaj iconehua Semaa tlen ehuayaya altepetl Gabaa. Nopa soldados tlen ni tlacame quinyacanayayaj itoca eliyayaj:
Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;
Beraca huan Jehú tlen ehuayaya altepetl Anatot;
4 Ismaías tlen ehuayaya altepetl Gabaón, se tlatehuijquetl tlen nochi quiixmatiyayaj huan se tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados tlen tlahuel motemacayayaj;
Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad tlen ehuayaya altepetl Gedera;
5 Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías tlen ehuayayaj altepetl Haruf;
6 Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Coré;

7 huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, tlen ehuayayaj altepetl Gedor.

8 Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia Gad tlen tlahuel quiixmatque tlatehuise nojquiya motemacaque ica David quema itztoya ipan nopa lugar temachtli ipan huactoc tlali. Inijuanti quipixque tlahuel miyac yajatili para tlatehuise ica yolixtzajcayotl huan cuatlamintli tlen huehueyac. Tlahuel tetique ni tlacame. Nesiyaya para quipixque fuerza hasta quipixque ininxayac queja tecuani huan motlalohuayayaj chicahuac queja masame ipan cuatitlamitl. 9 Inijuanti inintoca eliyayaj: Ezer inintlayacanca, Obadías iniompaca tlayacanca, teipa Eliab, 10 Mismana, Jeremías, 11 Atai, Eliel, 12 Johanán, Elzabad, 13 Jeremías huan Macbanai. 14 Ni tlacame tlen nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados tlen tetique. Tlen ax más quipixqui tetili tlen inijuanti ipati eliyaya queja 100 soldados ipan se tlatehuijcayotl. Huan tlen más quipixqui chicahualistli ipati eliyaya queja 1000 soldados. 15 Huan ipan nopa achtohui metztli ipan ininxihui, quema nopa atemitl Jordán mochijtoya huejcatla, nopa tlacame apanoque huan quintojtocaque nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlamayamitl itejteno atemitl ica campa quisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tlamayamitl ica campa calaqui tonati.

16 Nojquiya yajque campa motlatijtoya David sequinoc tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá. 17 Huan David quisqui quinnamiquico huan quinilhui:

—Intla inhualajtoque ica cuali para innechpalehuise, nimechselía ica nochi noyolo huan timohuampochihuase. Pero intla inhualajtoque para innechcajcayahuase huan para innechtemactilise ininmaco nocualancaitacahua yonque ax nijchijtoc niyon se tlamantli tlen ax cuali, huajca Toteco Dios tlen elqui ininTeco tohuejcapan tatahua ma inmechtlatzacuilti.

18 Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yajaya tlen teipa mochijqui tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados. Huan Itonaltzi Toteco quimacac itlajtol huan quej ni quiilhui David icone Isaí:

"David, tojuanti timoaxcahua. Timocahuase monechca.
Tihualajtoque ica tlasehuilistli ica ta huan ininhuaya motlapalehuijcahua,
Toteco moDios ma mitzpalehui."

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlayacanani tlen isoldados.

19 Nojquiya sequin soldados tlen hualajque tlen nopa hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejque Tlanahuatijquetl Saúl huan motemacaque ica David quema yajaya yahuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quitehuise Saúl. Pero quema David ajsito nopona, inintlayacancahua nopa filisteos ax quinejque para David huan itlacajhua ma tlatehuitij ininhuaya. Moilhuijque más cuali para sampa quincuepaltise. Moilhuiyayaj huelis David huan itlacajhua sampa moyoltlalisquíaj ihuaya Tlanahuatijquetl Saúl huan mosejcotilise sampa ihuaya huan san sejco Saúl huan israelitame quinmictisquíaj filisteos. 20 Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Manasés tlen motemacaque ica David quema yajaya yajqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiaiel, Micael, Jozabad, Eliú huan Ziletai. Sesen tlen inijuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. 21 Ni tlacame huan ininsoldados quipalehuijque David ma quinquixti tlaxtequini tlen campa hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlatehuijcayotl. Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. 22 Huan mojmostla hualayayaj más tlacame huan motemacayayaj ica David hasta teipa quinpixqui tlahuel miyac isoldados. Inijuanti elque queja ininmiyaca ielhuicac ejcahua Toteco Dios.

Tlen mosejcotilijque ica David ipan Hebrón

23 Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados tlen motemacaque ica David ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuel quinequiyayaj para David ma eli inintlanahuatijca huan ax Saúl senquistoc queja Toteco quiijtojtoya para panos.
24 Tlen nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados tlen mocualtlalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuise inintlacayo tlen cuatlamintli.
25 Tlen nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados tlen tlahuel motemacaj huan tlen tlahuel quipixtoyaj fuerza.
26 Tlen nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600. 27 Huan ipan ni tlacame itztoya Joiada tlen quinyacanqui 3 mil 700 soldados tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón.
28 Se tlen inijuanti quitocajtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocatl tlen tlahuel motemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 tlen ihueyi familia tlen tlatehuiyayaj huan nochi 22 nojquiya itztoyaj tlayacanani.
29 Tlen nopa hueyi familia Benjamín tlen eliyayaj huicaltini ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados tlen quipalehuijque David. Hasta ipan ni tonali, miyac tlen nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tlanahuatijquetl Saúl.
30 Tlen nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados tlen tlahuel quipixque fuerza. Huan sese inijuanti quiseliyayaj miyac tlatlepanitacayotl ipan ifamilia.
31 Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil soldados para quitlalitij David ma eli tlanahuatijquetl.
32 Tlen nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tlayacanani ica ininteixmatcahua. Nochi inijuanti itztoyaj nelía tlalnamiquini huan quimatiyayaj quejatza eltoya tlamantli ipan inintlal huan tlaque monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnemiltise xitlahuac. Huan nochi ininteixmatcahua quitoquiliyayaj senquistoc tlen ni 200 tlacame quiijtohuayayaj.
33 Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados tlen tlahuel motemacayayaj para tlatehuise. Huan inijuanti itztoyaj cuali tlacualtlalilme para quipalehuise David.
34 Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tlayacanani huan 37 mil soldados tlen mocualtlalijtoyaj para tlatehuise huan quihuicayayaj ininyolixtzajcayohua huan inincuatlaminhua tlen huejhuehueyac.
35 Tlen nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados tlen cuali mocualtlalijtoyaj para tlatehuise.
36 Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados tlen mocualtlalijtoyaj para tlatehuise ica miyac tlamantli tepostli.
37 Huan nojquiya ipan nopa seyoc inali atemitl Jordán ica campa quisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados tlen hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi inijuanti mocualtlalijtoyaj para tlatehuise ica miyac tlamantli tepostli.

38 Nochi ni tlatehuijca tlacame tlen tlahuel motemacayayaj, ajsicoj ipan altepetl Hebrón ica nochi ininyolo para quitlalise David queja inintlanahuatijca para nochi tlali Israel. 39 Huan quichijque se hueyi ilhuitl para eyi tonali. Huan tlacuajque ihuaya David pampa ininteixmatcahua quicualtlalijtoyaj se hueyi tlacualistli para quema inijuanti ajsisquíaj. 40 Huan nopa tlacame tlen huejca ehuani queja tlen hualajque tlen nopa familias tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tlacualistli ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tlapiyalime quinmamaltijtoyaj miyac tlacualistli. Ipan ni ilhuitl quihualicaque nochi tlamantli tlacualistli, queja itlajca nopa higo cuahuitl, xocomecatl itlajca tlen huactoc, xocomeca atl, huacaxme huan borregojme pampa nochi tlacame ipan nochi tlali Israel tlahuel paquiyayaj para quitlalise David queja tlanahuatijquetl.

13

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

1 Huajca David quintlajtlani consejo nochi nopa tlayacanani tlen isoldados huan
teipa quema nochi tlali Israel ehuani mosentilijtoyaj, quinilhui: 2 "Intla inquiitaj cuali
huan intla ipaquilis Toteco, ma tiquintitlanica tlayolmelahuani campa itztoque nochi
tlacame campa hueli ipan tlali Israel. Nojquiya ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitzi
huan levitame tlen itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca
mosentiliquij tohuaya. 3 Huan queja nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios
pampa ax tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanahuatiyaya."
4 Huan nochi nopa miyac tlacame moilhuijque para cuali huan quiijtojque para
ijquiyampa ma mochihua.
5 Huajca David quinsentili nochi nopa tlacame tlen itztoyaj tlen se lado itlal nechca
altepetl Sihor tlen monepantía ihuaya tlali Egipto huan hasta sejcoyoc campa eltoya
ipuertajyo altepetl Hamat. Quinilhui ma hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios
tlen eltoya ipan altepetl Quiriat Jearim. 6 Teipa David huan nochi nopa israelitame,
yajque altepetl Quiriat Jearim tlen nojquiya itoca Baala, tlen mopantía ipan tlali
Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios tlen itztoc más huejcapa campa itztoque
seyoc tlamantli elhuicac ehuani tlen inintoca querubines. 7 Huan quicuitejque nopa
caxa ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se carro tlen yancuic. Huan Uza
huan Ahío quitilanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. 8 Huan David huan nochi
nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquilistli iixpa Toteco Dios ica nochi
ininchicahualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica
arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tlapitzali.
9 Pero quema ajsitoj ipan nopa lugar campa quiyolquixtíaj trigo ipan tlali Quidón,
nopa huacaxme motepotlamijque. Huan Uza quixitlajqui ima para quitzacuilis nopa
caxa para ma ax motepexihui. 10 Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa
quitlali ima ipan nopa caxa. Huan quitzontlamilti huan nopona mijqui iixpa Toteco
Dios.
11 Huan David mocueso miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa
mijqui, David quitocajti Pérez Uza, tlen quinequi quiijtos Campa Mijqui Uza. Huan queja
nopa itoca hasta ama.
12 Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlahuel quiimacasqui Toteco Dios huan moil-
hui: "Intla queja nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco Dios, ¿quejatza huelis
nijhuicas hasta Jerusalén?" 13 Huajca ax quihuicaque nopa caxa hasta Ialtepe David.
David tlanahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tlacatl tlen itoca Obed Edom tlen hualajqui
altepetl Gat. 14 Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztli,
huan TOTECO tlahuel quitiochijqui nopa tlacatl huan ifamilia.

14

Hiram quintitlanqui calchihuani ma quipalehuitij David

1 Hiram, tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Tiro, quititlanili David sequin tla-
came tlen quiixmatiyayaj quejatza quisencahuase se cali. Sequin quiixmatij quitecpi-
chose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. Nojquiya quititlanqui miyac tiocuahuitl para
ica quichihuase huapali. 2 David quimachili para TOTECO quinicneliyaya itlacajhua,
huan yeca quichijtoya ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para
itlanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

Sequinoc iconehua David

3 Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén huan nopona mocuili noja
más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme. 4 Huan nica

eltoc inintoca nopa oquichpilme tlen quinpixqui ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, 5 Ibhar, Elisúa, Elpelet, 6 Noga, Nefeg, Jafía, 7 Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

8 Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huajca quincualtlalijque ininsoldados para quiitzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtli, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para motehuis ininhuaya. 9 Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Refaim. 10 Huajca David quitlajtlani consejo Toteco Dios huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquintehuiti nopa filisteos? ¿Xinechpalehuis para niquintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quiilhui:

—Quena, xiya xiquintehuiti huan na niquintemactilis momaco.

11 Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nopona quintlanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquilistli, quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ni. Quintzontlamilti nocualancaitacahua queja atl tlen yahui chicahuac huan quitlapohua se aojtli." Yeca nopa lugar quitocajtíaj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quiijtos Toteco Ojtlapohua.) 12 Nopa filisteo soldados quicajtejque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintlatica.

13 Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sampa hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Refaim. 14 Huan David sampa quitlajtlani Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quiilhui:

—Amo xiquintehui ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuitl huan tlen nopona xiquintehui. 15 Huan quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuatini queja miyac soldados tlen nejnentiyohuij, nimantzi xijpehualti xiquintehui. Nopa elis se tlanescayotl para na niya imoixpa para niquintzontlamiltis nopa filisteo soldados.

16 Huajca David quichijqui nochi senquistoc queja Toteco Dios quinahuatijtoya, huan quintzontlamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer. 17 Huan nochi tlacame campa hueli quimatque tlen quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli ma quiimacasica David.

15

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

1 Huan David mosencahuili miyac caltini ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtlali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa Toteco Dios. 2 Huan temacac ni tlanahuatili: "Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintlapejpenijtoc inijuanti para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuise nopona iixpa."

3 Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepetl Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali tlen yajaya quicualtlalijtoya. 4 Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

5 Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.

6 Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.

7 Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.

8 Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.

9 Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.

10 Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.

11 Huan David quinotzqui Sadoc huan Abiatar tlen eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi.
Huan quinnotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan
Aminadab.
12 Huan quinilhui: "Imojuanti ininintlayacancahua nochi familias tlen levitame huan
monequi ximotlapajpacchihuaca huan ma motlapajpacchihuaca nochi imoicnihua.
Queja nopa huelis inquihualicase icaxa TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame huan in-
quitlalise ipan nopa yoyon cali tlen nijsencahuilijtoc. 13 Achtohuiya ax inquihuicayayaj
nopa caxa queja quinamiqui huan TOTECO cualanqui tohuaya. Ax tijtemojque ipan
itlanahuatilhua quejatza yajaya quiijtohua para ma tijhuicaca."
14 Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque para huelise
quicuitij icaxa TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame. 15 Huajca nopa levitame qui-
huicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuitl tlen quitlalilijtoyaj
ipan nopa caxa para ica quihuicase pampa queja nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés
ma quichihuaca.
16 Nojquiya David quinilhui nopa levita tlayacanani para ma quintequimacaca levi-
tame tlen huicani huan tlen quimatij tlatzotzonase para huicase ica miyac paquilistli
ininhuaya tlen tlatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. 17 Huan nopa levitame
quintequimacaque: Heman, icone Joel, Asaf, icone Berequías, huan Etán, icone Cusaías.
Nochi inijuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. 18 Huan sequinoc tlacame tlen
tlapalehuijque inintoca eliyayaj: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía,
Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque Obed Edom huan
Jeiel tlen quipixque inintequi queja tlamocuitlahuiani ipan puerta.
19 Huan Heman, Asaf huan Etán tlen eltoyaj huicani, quintequitlalijque para quit-
zotzonase nopa tepos tlatzotzonali tlen itoca címbalo tlen tlachijchihuali ica bronce.
20 Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinte-
quimacaque para tlatzotzonase ipan salterios. 21 Huan Matatías, Elifelehu, Micnías,
Obed Edom, Jeiel huan Azazías quintequimacaque para tlatzotzonase ipan arpas.
22 Huan Quenanías tlen eliyaya se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlal-
namiqui para tlatzotzonas huan huicas, quitequitlali para quinyacanas nochi tlen
huicayayaj. 23 Huan Berequías huan Elcana quintequimacaque para quimocuitlahuise
nopa caxa. 24 Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías,
Benaía huan Eliezer quintequitlalijque para quitlayacancuilise icaxa Toteco Dios
huan tlapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quintequitlalijque para
quimocuitlahuise nopa caxa.
25 Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan nopa tlayacanani
tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan alte-
petl Jerusalén ica miyac paquilistli. 26 Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa
levitame tlen quihuicatiyahuiyayaj nopa caxa, quintencahuilijque chicome torojme
huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli. 27 Huan David moquentijtoya
iyoyo tlen huehueyac tlen tlachijchihuali ica lino tlen más cuali. Huan nojquiya san
se moquentiyayaj nopa levitame tlen quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame
tlen huicayayaj huan Quenanías tlen tlayacanayaya ipan huicatl. Nojquiya David
quihuicayaya se pantzajcayotl tlen itoca efod tlen tlachijchihuali ica lino. 28 Huan
queja nopa, nopa israelita tlayacanani quihualicaque nopa caxa ica paquilistli para
quicahuaquij ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuajtli huan tepos tlapitzali.
Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.
29 Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David tlen elqui
iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quiitac
para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan moilhui nesiyaya queja se tlacatl
tlen tzontlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16

1 Huajca queja nopa quihualicaque nopa caxa huan quitlalijque ipan nopa yoyon
cali tlen David quicualtlalilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, nopa israelita tlayacanani
quitencajque tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco
Dios. 2 Huan teipa quema David tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili
huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco, quincamahui nopa tlacame
huan quinilhui: "Ma TOTECO inmechtiochihua." 3 Teipa quimacac tlacualistli sesen
tlacatl huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi
nacatl huan se torta tlen xocomecatl itlajca tlen huactoc.
4 Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueyitlalise
TOTECO iixpa icaxa. Huan inijuanti mocajque nopona quitlascamatiliyayaj huan qui-
hueyichihuayayaj TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para
ma quintiochihua itlacajhua. Huan nica eltoc inintoca inijuanti tlen quintlapejpeni:
5 Asaf tlen elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlahueyichihuali huan yajaya tlatzotzon-
ayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías tlen elqui nopa ompaca
tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan
Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. 6 Huan nopa totajtzitzi
Benaía huan Jahaziel quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo tlen David quiijcuilo para quitlascamatis Toteco

7 Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteixmatcahua ni huicatl huan quinilhui
ma huicaca para quitlascamatilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:
8 "Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepohuilica tlen ihueyitilis.
Xiquinilhuica nochi tlacame ipan ni tlaltepactli nochi tlamantli tlen yajaya quichijtoc.
9 Xijhuicatica. Xihuicaca para inquihueyitlalise.
Xitepohuilica tlen nopa huejhueyi chicahualis nescayotl tlen quichihua.
10 Xijpiyaca hueyi paquilistli pampa yajaya tlahuel tlatzejtzeloltic.
Xipaquica imojuanti tlen inquitemohuaj TOTECO.
11 Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
Quena, nochipa xijtemoca para nelía cuali inquiixmatise.
12 Xiquilnamiquica nopa huejhueyi chicahualis nescayotl tlen tlahuel temajmati tlen
yajaya quichijtoc.
Huan xiquilnamiquica queja tetlajtolsencajtoc xitlahuac.
13 Iniixhuihua Israel tlen elqui itlatequipanojca TOTECO.
Imojuanti tlen TOTECO inmechtlapejpenijtoc.
14 Yajaya TOTECO Dios. Yajaya toTeco tojuanti.
Yajaya quipiya tlanahuatili tlen ajsi hasta campa hueli ipan ni tlaltepactli.
15 Xiquilnamiquica nopa tlajtoli tlen quichijqui.
Yonque tlacame tlacajtiyase para 30 mil xihuitl, yajaya ax quiilcahuas tlen techtenc-
ahuilijtoc ipan nopa tlajtoli tlen quisencajqui tohuaya.
16 Quiilnamiquis nopa tlajtoli tlen quichijqui ihuaya Abraham,
nopa tlen quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.
17 Teipa sampa quiilhui Jacob nopa tlajtoli para ma eli queja se tlanahuatili.
Quinilhui israelitame para elis se tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa.
18 TOTECO quiijto:
'Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tlali Canaán.
Huan tijselis huan timoaxcatis.'
19 Yajaya quiijto ni quema israelitame aya eliyayaj miyac,
huan san eltoyaj queja sejcoyoc ehuani ipan Canaán.
20 Israelitame campa hueli nejnenque tlen se tlali hasta seyoc para mochantijtiyase.
Quemantzi itztoyaj ipan se tlali itlanahuatilis, huan quemantzi ipan seyoc.

21 Pero TOTECO ax quincahuili para sequinoc ma quintlaijiyohuiltica itlacajhua.
Huan pampa quinicneliyaya itlacajhua, quintemajmati tlanahuatiani para ma quintlepanitaca.
22 Quinilhui: 'Amo xiquincuatotonica notlacajhua tlen niquintlapejpenijtoc,
niyon ax tlen hueli xiquinchihuilica notiocamanalojcahua.'
23 Nochi intlacame tlen initztoque ipan ni tlaltepactli, xihuicaca para TOTECO.
Mojmostla xiteilhuica para yajaya TOTECO temaquixtía.
24 Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi tlaltini.
Huan xiquinpohuilica nochi tlacame nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichihua.
25 Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.
Monequi san ya tijhueyitlepanitase tlen nochi sequinoc tiotzitzi.
26 Nochi sequinoc tlacame quinhueyichihuaj tiotzitzi huan teteyome tlen ax nelía Dios.
Pero TOTECO quichijchijqui elhuicactli.
27 Campa yajaya itztoc onca tlatlepanitacayotl huan tequihuejcayotl.
Nopona monextía chicahualistli huan hueyi paquilistli.
28 Nochi intlacame tlen initztoque ipan nochi tlaltini, xiquixmatica ajqueya TOTECO.
Ximomacaca cuenta para yajaya quipiya tlahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichicahualis.
29 Xijmacaca TOTECO nopa tlatlepanitacayotl tlen quinamiqui quiselis.
Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.
Ximotlancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yajaya tlatzejtzeloltic huan nopa tlatlanextli campa itztoc tlahuel onpano yejyectzi.
30 Nochi tlacame ipan nochi tlaltepactli ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quicualtlali ni tlaltepactli temachtli para ma ax mojmolini.
31 Nochi tlacame ipan elhuicactli huan tlaltepactli, xipaquica miyac.
Xiquinilhuica nochi tlacame ipan nochi tlaltini para TOTECO tlanahuatía.
32 Ma sasahuaca chicahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochi tlen ipan itztoque.
Ma paquica nochi xinachtli tlen quitoctoque ipan mili. Ma ixhua sese ica paquilistli.
33 Nochi cuatini tlen mopantíaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica paquilistli para quihuicatise TOTECO.
Pampa yajaya hualas para quintlajtolsencahuas nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
34 Xijtlascamatilica TOTECO pampa yajaya nelía cuali.
Yajaya techtlasojtlas para nochipa.
35 Xiquilhuica: 'Xitechmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.
Xitechsejcotili tlen nochi sequinoc tlaltini huan xinechhualica hasta totlal ica miyac cuali.
Huan timitztlascamatilise, ta tlen titlatzejtzeloltic,
huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase.'
36 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yajaya tlen toTeco tiisraelitame. Yajaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos."
Huan nochi nopa tlacame quiijtojque: "¡Queja nopa ma eli!" Huan quipaquilismacaque TOTECO.
37 Huan David quintequimacac Asaf huan ihuampoyohua tlen nojquiya itztoyaj levitame para ma motequihuica mojmostla iixpa icaxa TOTECO ica sesen tlamantli tequitl tlen monequi quichihuase ipan nopa tonali. 38 Tlen nopona mocajque para tequitise queja tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui: Obed Edom tlen elqui icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteixmatcahua. 39 Huan David quintequimacac Sadoc ihuaya iteixmatcahua tlen nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl tlen TOTECO tlen eltoya huejcapa ipan se tepetl nechca altepetl Gabaón. 40 Mojmostla ica

ijnaloc huan tiotlac quitencahuiliyayaj TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan se tlaixpamitl nopona tlen quicualtlalijtoque para ya nopa. Huan quineltocayayaj nochi tlen ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili tlen TOTECO quinmacatoya israelitame ica quejatza monequi temaca tlacajcahualistli. 41 Nojquiya David quintequimacac Heman huan Jedutún huan sequinoc tlen quintlapejpenijtoya para ma huicaca ajachica iixpa TOTECO: "Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yajaya tetlasojtlas para nochipa." 42 Huan Heman huan Jedutún tlatzotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan sequinoc tlatzotzonali para quinpalehuise inijuanti tlen huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quintequimacaque ma tlamocuitlahuica ipan puertas.

43 Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuitl quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochi nopa tlacame mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

17

Nopa tlajtoli tlen Toteco quisencajqui ica David

1 Teipa David mopatlac huan pejqui itztos ipan nopa yancuic caltlanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tiocamanalojquetl Natán huan quiilhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyectzi tlen quipiya itlapepecholhua ica huapali tlen tiocuahuitl, huan nopa caxa tlen quipiya nopa tlajtoli tlen TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

2 Huan Natán quiilhui:

—Xijchihua nochi tlen ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

3 Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quiilhui:

4 "Xiya campa notlatequipanojca David huan xiquilhuiti para quej ni niiTECO niquijtohua: 'Ax ta tlen tinechchijchihuilis notiopa para ipan niitztos. 5 Hasta huejcajquiya quema niquinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta ama, ax quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa niitztotinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc tlen quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc. 6 Ipan nochi nopa tonali quema niitztoya ininhuaya nopa israelitame ax quema niquintlaijilhui nopa tlayacanani tlen na niquintequimacac ma quintlayacancuilica nopa israelitame. Ax quema niquinilhui: "¿Para tlen ax innechsencahuilijtoque se yejyectzi cali tlen tiocuahuitl?" Queja nopa xiquilhui.'

7 "Nojquiya xiquilhui notlatequipanojca David para na niiTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: 'Nimitzquixti tlen campa tiquinmocuitlahuiyaya borregojme huan nimitzchijqui xieli tiinintlanahuatijca noisraelita tlacajhua. 8 Huan na ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochi mocualancaitacahua niquintzontlamilti moixpa. Ama nimitzhueyitlalis huan nijchihuas para nochi campa hueli ipan tlaltepactli quicaquise tlen ta. 9 Nojquiya nijcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc ax huelise quincuatotonise. Nopa tlali elis iniaxca huan ayoc quintlaijiyohuiltise fiero tlacame queja quinchihuiliyayaj achtohuiya 10 tlen nopa tonali quema niquintlali jueces para quinyacanase notlacajhua. Huan niquintzontlamiltis nochi mocualancaitacahua.

" 'Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame tlen hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel queja ta.

11 " 'Huan quema ya ajsitos nopa tonal para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. 12 Yajaya elis tlen nechchijchihuilis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tlanahuatilistli tlen elis para nochipa. 13 Na nielis

niitata huan yajaya elis nocone. Ax nijcahuas niquicnelis queja nijchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. 14 Nijchihuas mocone para tlayacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani tlen tlacajtiyase huan tlen quisase ipan ta para tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa.' "

Queja nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

15 Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tlanahuatijquetl David nochi tlen quiitac ipan nopa tlanextili huan nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya.

16 Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quiijto:

"¿Tlaque nopati na huan tlaque ipati nofamilia para tinechmacatoc nochi ni tlatiochihuali? 17 Huan ax san ya ni tinechchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuatijquetl para nochipa. Ta ticamati ama tlen miyac tonali teipa huan tlen elis tlanahuatijquetl huan nojquiya itztos noteipa ixhui. TOTECO Dios, ta tinechchihuilía queja nielisquía se tlacatl tlen tlahuel nicuali. 18 Ax nijmati tlaque niquijtos pampa tlahuel pano tinechtlepanitztoc. Cuali tijmati para na ax tleno nopati. 19 TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, tinechtlajtolcahuilijtoc nochi ni tlamantli tlen tlahuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis. 20 Axaca seyoc queja ta, TOTECO. Axaca quema quicactoc tlen seyoc Dios iyoca tlen ta. 21 Nojquiya ipan nochi tlaltepactli ax onca seyoc xinachtli tlacame queja tiisraelitame, tojuanti tlen timotlacajhua. Ax onca seyoc xinachtli tlacame tlen ininTeco Dios quinmanahuijtoc queja ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema titechquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi chicahualis nescayotl, nochi mitzixmatque para tlahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc tlacame tlen itztoyaj ipan ni tlali tiquintojtocac toixpa timotlacajhua. 22 Ta titechtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtoc titoDios.

23 "Huajca ama, TOTECO, nijselía huan nijneltoca motlajtol tlen tiquijtojtoc para na huan tlen teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachtli motlajtol huan ma mochihua san queja ta tiquijtojtoc. 24 Ma mitzhueyitlalica para nochipa nochi tlacame. Quena, nochi tlacame ipan tlaltepactli campa hueli ma quiijtoca: 'TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya itztoc ininTeco nopa israelitame.' Huajca xijchihua para temachtli tlanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

25 "Toteco Dios, ta tinechmatiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tlanahuatiani, huan huajca na tlen nimotlatequipanojca, nimotemacatoc ama para nimomaijtos quej ni moixpa. 26 TOTECO, ta tiDios huan tinechtlajtolcahuilijtoc para tinechchihuilis miyac tlamantli tlen cuali. 27 Huajca ama TOTECO nimitztlajtlanía, xinechtiochihua huan xiquintiochihua noteipa ixhuihua para inijuanti huelise tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlatiochihualme para nochipa."

18

Más mohueyili itlanahuatilis David

1 Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa filisteos huan quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl tlen itoca Gat ica nochi ipilaltepetzitzi tlen eltoya iniaxca. 2 Nojquiya David quintlanqui nopa tlali Moab ehuani huan quinchijqui itlatequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitlaxtlahuica impuesto sesen xihuitl.

3 Nojquiya ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad Ezer tlen eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer yahuiyaya para quichihuas más temachtli itlal tlen eltoc nechca atemitl Éufrates. 4 Huan David moaxcati se mil tlatehuijca carros, huan quinitzqui chicome mil tlacame tlen quiixmatiyayaj tlatehuíaj ipan

cahuayos huan 20 mil soldados tlen san iniicxipa tlatehuiyayaj. Nojquiya quintequili inincotztlalo nopa cahuayos tlen quintilanayayaj tlatehuijca carros para ax huelque motlalose. San se cien tlen nopa cahuayos, ax quincoco para huelis quintequihuis.

5 Huan ajsicoj nopa sirios tlen ehuayayaj tlali Damasco para quipalehuise Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quinmicti 22 mil tlen inijuanti. 6 Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochi nopa sirio tlacame mochijque itlatequipanojcahua David huan quitlaxtlahuiyayaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yahuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

7 Huan David quincuili nochi ininyolixtzajcayohua tlen oro tlen nochi itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuise inintlacayo; huan David quinhualicac ipan altepetl Jerusalén. 8 Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer tlen inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli tlen itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequihui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila tlen quitocajtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzali huan miyac sequinoc tlamantzitzi tlen monequiyaya.

9 Huan Tlanahuatijquetl Toi tlen tlanahuatiyaya ipan tlali Hamat quimatqui para David quintzontlamiltijtoya isoldados Hadad Ezer, 10 huan nimantzi quititlanqui icone tlen itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoya. Nojquiya quititlanili regalos tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quejatza mohuampochihuas ihuaya David. Nojquiya Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cualantli ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huelta motehuijtoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoya. 11 Huan Tlanahuatijquetl David quimactili TOTECO nochi nopa regalos ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro tlen quicuic ipan tlaltini Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

12 Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Istatl. 13 Teipa David quintlali miyac pamitl tlen isoldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom huan quinchihualti Edom ehuani ma elica itlatequipanojcahua huan ma quitlaxtlahuica impuestos sesen xihuitl. Ya ni eliyaya seyoc huelta para nochi tlacame ma quiitaca quejatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yajaya yahuiyaya.

Itlayacancahua David

14 Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochi tlali Israel huan quichijqui tlen xitlahuac ica itlacajhua sesen huelta quema monejqui tetlajtolsencahuas. 15 Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quiijcuilos nochi tlen mochijtiyajqui mojmostla ipan itlanahuatilis. 16 Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Savsa, elqui nopa tlajcuilojquetl tlen quiijcuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. 17 Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintlayacanca nopa soldados tlen quipixque inintequi para quimocuitlahuise iyolis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua tlen más quipixque tlanahuatili.

19

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

1 Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan icone tlen itoca Hanún quipatlac queja yancuic tlanahuatijquetl. 2 Huan David quiijto: “Nimohuampochihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa nechchihuiliyaya nochi

tlen cuali.” Huan David quintitlanqui itlayolmelajcahua para ma quiyolchicahuaca Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani tlen David quintitlantoya ajsitoj ipan tlali Amón, nopa tlacame tlen quiconsejomacayayaj nopa yancuic tlanahuatijquetl, 3 quiilhuijque: “¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoc ni tlayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitlepanitase? ¡Ax neli! Inijuanti ajsitoque nica para tlapijpiyase huan quitlachilise quejatza huelis hualase teipa huan moaxcatise totlal.”

4 Huajca Hanún quinixpanoc nopa tlayolmelahuani tlen Tlanahuatijquetl David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejtequilica inintentzo huan ma quintlajcotejtequilica ininyoyo tlen huehueyac hasta campa inintzinpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualistli.

5 Huan quema David quimatqui tlen panotoya ica itlayolmelajcahua tlen quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinilhuitij ma mocahuaca ipan altepetl Jericó huan ax ma mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sampa moscaltis inintentzo.

6 Huan quema nopa tlacame ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl Hanún quimachilijque para nelía fiero tlen quichihuilijtoyaj David, quititlanque 33 toneladas tlen plata ipan tlaltini Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintlaxtlahuis para ma quintitlanica ininsoldados, huan inintlatehuijca carros huan cahuayos para quinpalehuiquij para quitehuise David. 7 Huan ipampa nopa tlaxtlahuili, hualajque 32 mil tlatehuijca tlacame huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados tlen quinsentilijtoya ipan altepetini ipan itlal. 8 Huan quema David quimatqui para nochi inijuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititlanqui Joab huan nochi isoldados tlen más quipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quintehuitij. 9 Huan nochi nopa soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame nopona campa ipuerta altepetl Medeba. Huan nopa sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados tlen quintlanejtoyaj huan quintlaxtlahuijtoyaj motlalijque campa mili.

10 Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isoldados. Queja nopa, tlajco isoldados quintitlanqui ma motehuitij ininhuaya nopa sirios. 11 Huan nopa seyoc tlajco tlen quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para motehuitij ininhuaya nopa amonita tlacame. 12 Huan Joab quiilhui iicni:

—Intla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas xinechpalehuiqui, huan intla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na nimitzpalehuis. 13 Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlatehui chicahuac para tiquinmanahuise totlacajhua, totlal huan toaltepehua tlen iaxcahua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua tohuaya tlen yajaya quiita para cuali.

14 Huajca Joab huan isoldados monechcahuijque para quintehuise nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. 15 Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, inijuanti nojquiya motlalojtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlatitoj ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl Jerusalén.

16 Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios tlen itztoyaj ipan nopa seyoc nali atemitl Éufrates. Huan quinchihualtijque ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica Sofac, tlen quinyacantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinyacanayaya. 17 Huan David quicajqui para ajsitoyaj huan yeca quintlalanqui nochi israelita soldados. Apanoque nopa atemitl Jordán, huan motlali

iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quintehuía. 18 Huan nopa sirios sampa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil sirio tlacame tlen tlejcotoyaj ipan tlatehuijca carros. Huan quinmicti 40 mil soldados tlen tlatehuiyayaj san tlalchipa. Nojquiya quimicti Sofac tlen eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados. 19 Huan isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David huan mochijque itlatequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayoc quinpalehuijque nopa amonita tlacame para tlatehuise.

20

David quitehuijqui altepetl Rabá

1 Ipan nopa tonali quema moseliltíaj cuatini huan quema monequi para tlanahuatiani ma quisaca para tlatehuitij, Joab quinyacanqui isoldados Tlanahuatijquetl David huan quintlamixolejque nochi tlaltini tlen iniaxca nopa amonita tlacame. Huan teipa quema quintzontlamiltijtoya, quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoya ipan altepetl Jerusalén. 2 Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona tlen eltoya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom tlen tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco Tlanahuatijquetl David. Huan quipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tlachijchihuali ica senquistoc oro huan quipiyayaya miyac piltetzitzi tlen tlahuel pajpatiyo tlen ica quiyejyecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tlamantli tlen patiyo ipan nopa altepetl. 3 Huan nopa tlacame tlen nopa altepetl quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepos picos huan hachas queja quichijqui ica nopa tlacame ipan nochi altepetini tlen amonitame tlen moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tlacame huejcapantique

4 Teipa quema panotoya tonali, israelitame sampa quipixque tlatehuijcayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gezer. Huan ipan nopa tlatehuijcayotl, Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Sipai tlen eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame. Huan queja nopa, nopa israelitame quinechcapantlalijque nopa filisteos.

5 Ipan seyoc tlatehuijcayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantic tlacatl tlen itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuatlamintli tlen huehueyac ica ima tlen tlahuel tomahuac.

6 Seyoc huelta quema nopa israelitame quintehuiyayaj nopa filisteo tlacame ipan tlali Gat, ajsico se ininsoldado tlen huejcapantic huan tlen quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yajaya itztoya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huejcajquiya. 7 Huan quema ajsico nopa hueyi tlacatl, pejqui quinhuetzquilía huan quinpinahualtía nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea tlen elqui iicni David.

8 Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame tlen achtohuiya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

21

David quinijcuilo nopa tlacame

1 Huajca Axcualtlacatl motlalanqui ica israelitame huan quichihualti David ma quichihua se censo huan ma quinijcuilo huan ma quinpohua israelitame. 2 Huan David quinahuati Joab huan nopa tlayacanani tlen nopa tlacame:

—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan xinechhualiquilica tlen inquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

3 Huan Joab quiilhui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmiyaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochi inijuanti moaxcahua huan motlatequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni tlen quihualicas tlajtlacoli topani tiisraelitame.

4 Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili tlen quichijqui huan ax quicajqui itlajtol Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochi tlali Israel para tepohuilise. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. 5 Huan Joab quimactili David tlen quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tlacame tlen itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame tlen temachme para tlatehuise. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. 6 Pero Joab ax quinijcuilo, niyon quinpojqui nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero tlen David quichihualti ma quichihua huan nelía quicuesolmacac. 7 Huan nopa censo tlen David quitlalanqui quicualancamacac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuilti nochi israelitame.

8 Huajca David quiilhui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlajtlanía xinechtlapojpolhui, na nimotequipanojca, ni tlajtlacoli tlen nijchijtoc. Nijchijtoc se tlamantli tlen tlahuel huihuitic.

9 Huajca Toteco quinojnotzqui Gad tlen eliyaya itlajtol pannextijca huan quitequipanohuayaya David huan quiilhui: 10 "Xiya campa David huan xiquilhui para monequi quitlapejpenis catlía tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltilistli quinequi ma nijchihuili."

11 Huan Gad yajqui campa David, huan quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 12 'Xijtlapejpeni catlía tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma inmechtehuise imocualancaitacahua huan inmechtlanise para eyi metztli? o ¿tijnequi ma huala noelhuicac ejca, nimoTECO, huan quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli tlen tlahuel fiero?' Queja nopa nechilhui. Huajca ximoilhui tlaque tlatzacuiltilistli tijnequi huan xinechyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati tlen nechhualtitlanqui.

13 Huajca David quiilhui Gad:

—Nimopantía ipan se cuesoli tlen tlahuel onpano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para nechtlatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma ax tihuetzica ininmaco tlacame.

14 Huan TOTECO quititlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. 15 Huan TOTECO nojquiya quititlanqui ielhuicac ejca para quixolehuas altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlaxolehua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quiilhui ielhuicac ejca ma ayoc tlaxolehua. Quiilhui: "San ya nopa."

Ipan nopa tlalochtli, ielhuicac ejca TOTECO ijcatoya iteno nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

16 Huan quema David ajcoitac, quiitac ielhuicac ejca TOTECO ijcatoya ajacatipa tlatlajco elhuicactli huan tlaltepactli. Huan imaco quipiyayaya se machete tlen quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen moquentijtoyaj nopa yoyomitl tlen quinextiyaya para mocuesohuaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tlali ica iniixayac. 17 Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na tlen nitlanahuati ma quinpohuaca nopa tlacame. Na tlen nitlajtlacolchijtoc, pero ax tleno quichijtoque ni tlacame. Toteco Dios, xinechtzontlamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontlamilti motlacajhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

18 Huan ielhuicac ejca TOTECO quicamahui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichijchihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamayamitl campa

nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo. 19 Huajca David yajqui queja
Toteco quiilhui Gad para ma quichihua huan quicamahui Ornán. 20 Huan Ornán
quiyolquixtiyaya trigo, huan moicancuepqui huan quiitac ielhuicac ejca TOTECO. Huan
nopa nahui iconehua motlalojtejque huan motlatitoj. 21 Huan quema David hualajqui
teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen
campa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl David.
22 Huan David quiilhui Ornán:

—Xinechcahuili ni tlali campa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztlaxtlahuis queja
quinamiqui. Nijnequi para nopona nijchijchihuas se tlaixpamitl para TOTECO para
queja nopa huelis yaja quiijcuenis nopa fiero cocolistli tlen quinajsitoc tlacame.

23 Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua tlen ta tiquita para cuali. Nojquiya
xiquincui ni huacaxme para nopa tlacajcahualistli. Huan nochi tlamantzitzi tlen
cuahuitl tlen ica nijyolquixtía trigo, xijtequihui para tijchihuas tlitl. Huan nopa trigo
xijtequihui para nopa tlacajcahualistli tlen harina. Quena, nochi san nimitzmaca.

24 Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinanquili:

—¡Axtle! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtlahuilis queja quinamiqui. Ax hueli
nijcuis tlen moaxca huan nijmacas TOTECO. Niyon ax nijtencahuilis iixpa TOTECO se
tlacajcahualistli tlen san tlapic nijseli.

25 Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro. 26 Huan nopona
quichijchijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili
huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica TOTECO. Huan David momaijto ica TOTECO
huan TOTECO quinanquili ica se tlitl tlen quihualtitlanqui tlen elhuicac. Huan nopa tlitl
quitlati nochi nopa tlacajcahualistli tlen eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

27 Huajca TOTECO quinojnotzqui ielhuicac ejca huan yajaya quiajojqui imachete ipan
icuetlaxo. 28 Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacaquilijtoya,
sampa quitencahuili tlacajcahualistli. 29 Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl
tlen TOTECO eltoya ipan tepetl Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli
tlatlatili tlen Moisés quichijchijqui ipan huactoc tlali. 30 Huan David ayoc huelqui yahui
nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa
machete xolotl tlen ielhuicac ejca TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica
elqui campa TOTECO temachtli quitlapejpenijtoya para ma quihueyichihuas.

22

1 Huajca David quiijto: “Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa ni-
jsencahuas itiopa TOTECO huan itlaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase
tlacajcahualistli tlatlatili.”

Quicualtlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

2 Teipa David tlanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tlali ehuani tlen itztoyaj
ipan tlali Israel. Huan quintlapejpeni sequin inijuanti para quintejtequise huejhueyi
tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO. 3 Huan David quinmacac tlahuel miyac
tepostli tlen itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan tlen monequi para
ica quitlatzquiltise nochi tlamantli puertas. Nojquiya quitotonijque miyac tepostli tlen
itoca bronce hasta ax huelque quipohuaj quesqui ietica. 4 Nojquiya David quinmacac
miyac cuatini tlen tiocuahuitl pampa nopa tlacame tlen ehuani altepetl Tiro huan Sidón
quihualiquilijtoyaj tlahuel miyac cuatini tlen yamajtic.

5 Huan David quiijto: “Nocone Salomón noja telpocatl huan aya motlantoc. Huan
monequi itiopa TOTECO elis tlahuel hueyi, huan tlahuel onpano yejyectzi huan elis
tlen más tlaixmatili tlen nochi tlaltepactli. Huajca ama nijpehualtis para nijcualtlalis
tlamantzitzi para nopa tiopamitl.”

Huajca quema aya miquiyaya David, yajaya pejqui quisentilía tlahuel miyac tlamantli tlen monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl.

6 Huan David quinotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahua se
tiopamitl para TOTECO Dios tlen ininTeco israelitame. 7 Huan David quej ni quiilhui
Salomón: "Nocone, ipan noyolo tlahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamitl
para TOTECO Dios tlen noTeco. 8 Pero yajaya nechnojnotzqui huan nechilhui para ax na
nijchijchihuas nopa tiopamitl pampa niquinmictijtoc miyac tlacame ipan miyac tlate-
huijcayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, ax quinamiqui para na
nielis tlen quichijchihuas nopa tiopamitl. 9 Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan
yajaya mochihuas se tlacatl tlen tlayoltlalía huan quema yajaya tlanahuatis, ax oncas
tlatehuijcayotl. TOTECO quiijto quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli
ma moyoltlalica ihuaya. Quiijto para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic queja
Tlayoltlalijquetl ipan inintlajtol.] pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quiijto ipan
nopa tonali quema ta titlanahuatis, yajaya quichihuas para oncas tlasehuilistli huan
paquilistli ipan tlali Israel. 10 Toteco quiijto ta tielis tlen quichijchihuilis nopa tiopamitl.
Yajaya quiijto ta tielis queja tiicone huan yajaya elis queja motata. Huan quichihuas
para moconehua huan moteipa ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel
para nochipa. Queja nopa nechilhui TOTECO.

11 "Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya queja yajaya quiijto para
itztosquía. Queja nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO
Dios tlen moTeco ta, senquistoc queja yajaya quinequi ma eli. 12 Huan quema tielis
titlanahuatijquetl ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca tlalnamiquistli huan
tlamatilistli para senquistoc tijtoquilis itlanahuatilhua. 13 Pampa intla ica miyac
cuidado tijtoquilis nopa tlanahuatili huan tlajtoli tlen Toteco quimacac Moisés para
tiisraelitame, temachtli quisas cuali tlen tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan xi-
mosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti.

14 "Ica miyac tequitl nijsentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc
300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuel onpano miyac bronce
huan hierro hasta ax aqui hueli quimatis quesqui ietica pampa tlahuel miyac. Nojquiya
nijcualtlalijtoc tlahuel miyac huapali huan huejhueyi tetini. 15 Ta tiquinpiya miyac
tlacame tlen cuali huelij quitecpichohuaj tetl. Nojquiya tiquinpiya cuaximani tlen
quimatij miyac huan tlacame tlen hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. 16 Itztoque
tlacame tlen quimatij cuali para quitejtetzonase nopa tlamantli tepostli tlen itoca oro,
plata, bronce huan hierro. Huajca ximotlalana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto
mohuaya."

17 Huan teipa David nojquiya quinnojnotzqui nochi tlayacanani tlen tlali Israel huan
quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequitl para quichihuase nopa
tiopamitl. 18 Quej ni quinilhui: "TOTECO Dios tlen imoTeco itztos imohuaya. Yajaya
inmechchijtoc xijpiyaca tlasehuilistli ica nochi tocualancaitacahua tlen itztoyaj campa
hueli pampa quintemactilijtoc nomaco na huan ama inijuanti motemacatoque ica
TOTECO huan itlacajhua. 19 Huajca ama ica nochi imoyolo huan nochi imoalma,
xijtemoca TOTECO Dios tlen imoTeco. Huan ximotlalanaca huan xipehuaca xijchijchi-
huaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa caxa tlen quipiya
nopa tlajtoli tlen TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa
tlamantzitzi tlen tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para TOTECO huan xijcahuaca ipan
nopa tiopamitl tlen inquichijchijtose para ipan inquihueyitlepanitase TOTECO."

23

Nopa levitame huan inintequi

1 Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya huehuentzi,
quiijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 2 Huan
quinsentili nochi tlayacanani tlen tlali Israel, huan nochi totajtzitzi huan levitame.
3 Huan quinpojque nopa levitame tlen quipiyayayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan
ica nochi eliyayaj 38 mil tlacame. 4 Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para
quintequitlachilise tlen quichijchihuasquíaj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame
quintlapejpeni para mochihuase tlayacanani huan jueces. 5 Huan quintlali 4 mil
levitame para tlamocuitlahuise campa puertas huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase
TOTECO ica nopa tlatzotzonali tlen David tlanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica
quihueyichihuase TOTECO.
6 Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya
itoca ininhuejcapantata Gersón, Coat o Merari tlen huejcajquiya itztoyaj huan eliyayaj
ieyi conehua Leví.

Iteipa ixhuihua Gersón

7 Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos tlen qui-
huicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simei. 8 Huan
teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipa ixhuihua Laadán ica eyi grupos tlen
quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel,
Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tlayacanquetl ipan ininfamilia. 9 Ya ni elqui
nopa tlayacanani ipan nopa familia Laadán.
Huan nojquiya quinxelo nopa grupo tlen iteipa ixhuihua Simei ica eyi grupos. Huan
sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simei. Inintoca eliyayaj Selomit, Haziel
huan Harán. 10 Huan seyoc nahui iteipa ixhuihua Simei quipixque inintoca:
Jahat, Zina, Jeús huan Bería. 11 Jahat elqui inintlayacanca nopa familia huan
teipa Zina. Pero quinitaque Jeús huan Bería queja san setzi familia pampa ax
quinpixque miyac ininconehua.

Iteipa ixhuihua Coat

12 Huan ipan iteipa ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlacame tlen mochijque tlayacanani.
Se iteipa ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipa ixhui tlen
itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipa ixhui tlen itoca Hebrón. Huan Hebrón
quipixqui iteipa ixhui tlen itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto
quema José quihuicayaya se hueyi tequitl nopona huan oncac se hueyi mayantli.
Huan nopa israelitame mocajque ipan tlali Egipto 400 xihuitl. Ipan nopa itlamiya
tonali nopona, itztoya Amram tlen elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica
camati tlen iteipa ixhui se tlacatl, camati tlen se ica ieso tlen itztoya tlahuel miyac
xihuitl teipa.].
13 Huejcajquiya Amram quinpixqui itelpocahua tlen inintoca eliyaya Aarón huan
Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua para nochipa para qui-
tencahuilise TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatzejtzeloltic tlen quihualicayayaj
tlacame. Nojquiya quintequimacac para quitlatise copali iixpa huan para teti-
ochihuase ica itequihuejcayo. 14 Huan Moisés tlen elqui itlatequipanojca Toteco
Dios quinpixqui ome iconehua huan quinijcuilojque ipan nopa hueyi familia tlen
Leví.
15 Huan iconehua Moisés inintoca eliyayaj Gersón huan Eliezer.
16 Huan Gersón quipixqui se icone tlen itoca Sebuel tlen tlayacanqui ipan ifamilia
huejcajquiya.
17 Huan Eliezer quipixqui setzi icone tlen itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tlaya-
canquetl ipan ifamilia tlen teipa tlacatqui pampa quinpiyayaya miyac iconehua.
18 Huan Izhar quinpixqui miyac iteipa ixhuihua huan Selomit eliyaya inintlayacanca.

19 Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan iniachtohui tlayacanca itoca
eliyaya Jerías. Nopa ompa tlayacanquetl elqui Amarías, huan teipa Jahaziel huan
teipa Jecamán.
20 Huan Uziel quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan Micaía elqui inintlayacanca.
Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

21 Merari huejcajquiya quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.
Huan Mahli huejcajquiya quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.
22 Eleazar mijqui, niyon ax quinpixtejqui ioquichpilhua. Pero quinpixqui iichpocahua,
huan inijuanti monamictijque ininhuaya ininmachconehua tlen eliyayaj icone-
hua Cis.
23 Musi huejcajquiya quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan
Jeremot.
24 Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame tlen iteipa ixhuihua Leví tlen quini-
jcuilojque ipan nopa censo para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan mon-
equiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa
tiopamitl. 25 David quej ni quiijtojtoya: "Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame, techmaca-
toc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua. Huan yajaya itztos ipan altepetl Jerusalén para
nochipa. 26 Huajca ama levitame ayoc monequis quihuicase nopa yoyon tiopamitl huan
nochi itlamantzitzi tlen se lugar hasta seyoc."
27 Huan ipan itlamiya tlajtol David, yajaya nojquiya quinilhui israelitame para ma
quinijcuiloca iteipa ixhuihua Leví tlen quipixque 20 xihuitl para huejcapa. 28 Huan
nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtz-
itzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl tlen quinnahuatiyayaj ma quichihuaca ipan ichaj
TOTECO. Nojquiya levitame quimocuitlahuijque nochi nopa tlamapamitl huan nochi
cuartos huan quinpalehuijque quema tlapajpacchihuayayaj huan ipan miyac tequitl
ipan ichaj Toteco. 29 Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtlalise nopa
pantzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO huan nopa harina tlen quitequihuiyayaj ipan
tlacajcahualistli, huan nopa pantzi canactzitzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl, huan nopa
pantzi tlen tlachijchihuali ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli
pantzi tlen monequi quisencahuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitlachilise
nochi tlamantli tlayejyecoli. 30 Huan mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac elqui inin-
tequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl tlen ica quitlascamatilise
huan quihueyichihuase TOTECO. 31 Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi
para tlapalehuise para quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili para TOTECO ipan nopa
tonali para mosiyajcahuase sesen samano, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc
yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime tlen quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen
huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica inin-
miyaca tlacame tlen monequiyaya quichihuase nopa tequitl iixpa TOTECO. 32 Nojquiya
ininmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitlahuise
nopa yoyon tiopamitl campa achtohuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos
tlen mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyayaj nopa
totajtzitzi ipan nochi tlamantli tequitl tlen monequiyaya quichihuase.

24

Inintequi nopa totajtzitzi

1 Huan quej ni quinxejxelojque ica pamitl nopa totajtzitzi, inijuanti tlen eliyayaj
iteipa ixhuihua Aarón. Huejcajquiya Aarón quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj
Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. 2 Pero Nadab huan Abiú mijque achtohui quema aya

miquiyaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise queja totajtzitzi. Huan tlen inijuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuihua Aarón.

3 Huan tlahuel miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David, yajaya quitlajtlani itlapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxejxelose nopa totajtzitzi ica miyac pamitl queja tlaque tequitl quichihuasquíaj. Sadoc elqui iteipa ixhui Eleazar tlen huejcajquiya huan Ahimelec elqui iteipa ixhui Itamar. 4 Huan nochi iteipa ixhuihua Eleazar tlen itztoyaj totajtzitzi, quinxejxelojque ipan 16 pamitl pampa itztoyaj 16 tatame tlen itztoyaj tlayacanani tlen quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipa ixhuihua Itamar tlen itztoyaj totajtzitzi quinxejxelojque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui 8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias. 5 Sesen tequitl tlen monequiyaya se pamitl tlen totajtzitzi ma quichihuaca temacaque ica rifa o ica nopa dados tlatzejtzeloltic. Ax quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequin huan sequinoc axtle. Ipan iteipa ixhuihua Eleazar huan ipan iteipa ixhuihua Itamar sentic itztoyaj miyac cuajcuali tlayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl. 6 Huan Semaías, icone Natanael tlen elqui se levita, tequitiyaya queja tlajcuilojquetl para quiijcuilos inintoca tlen huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlacatl para quichihuas. Huan Semaías tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan iniixpa Sadoc, tlen elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec tlen icone Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi tlen itztoyaj tlanahuatiani ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quinquixtise nopa dados ipan caxitl, achtohui quinquixtilis se tlen iteipa ixhui Eleazar huan teipa quinquixtilis se tlen iteipa ixhui Itamar. Huan queja nopa quitlapejpenijque pamitl tlen totajtzitzi ica suertes.

7 Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, queja ni yajtiyajque inintoca tlen catlía
pamitl achtohui tequitis hasta catlía pamitl quitocarohua para teipa tequitis
hasta nochi tlanque.

Nopa pamitl tlen achtohui tequitis itoca elqui Joiarib. Teipa tequitis Jedaías,
8 teipa Harim, teipa Seorim,
9 teipa Malquías, teipa Mijamín,
10 teipa Cos, teipa Abías,
11 teipa Jesúa, teipa Secanías,
12 teipa Eliasib, teipa Jaquim,
13 teipa Hupa, teipa Jesebeab,
14 teipa Bilga, teipa Imer,
15 teipa Hezir, teipa Afses,
16 teipa Petaías, teipa Hezequiel,
17 teipa Jaquín, teipa Gamul,
18 teipa Delaía huan teipa Maazías.

19 Nochi tlacame ipan sesen pamitl quinilhuijque ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quintocarohua quichihuase. Huan nochi monequi tequitise queja TOTECO Dios tlen ininTeco israelitame achtohui quiilhui ininhuejcapantata Aarón ma quichihua.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Leví

20 Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame tlen hualajque ipan nopa hueyi familia Leví [24:20 Pero ni tlacame ax hualajque nojquiya ipan Aarón tlen elqui se iteipa ixhui Leví. Ni tlayacanani itztoyaj iixhuihua Leví tlen huejcajquiya itztoya ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero ax hualajque ipan Aarón iteipa ixhui Leví tlen itztoya 400 xihuitl teipa quema pejqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.].
Subael elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Amram,
Jehedías elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Subael.

21 Isías elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Rehabías.
22 Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacancahua iteipa ixhuihua nopa izharita
tlacame.
23 Jerías elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa
iniompaca tlayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tlayacanca huan Jecamán
nopa teipa tlayacanquetl.
24 Micaía elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Uziel.
Samir elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Micaía. 25 Isías, iicni Samir, nojquiya elqui
tlayacanquetl ipan iteipa ixhuihua Micaía.
Zacarías elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Isías.
26 Mahli huan Musi elque inintlayacancahua iteipa ixhuihua Merari.
Beno elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Jaazías.
27 Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintlayacancahua iteipa ixhuihua Merari tlen
nojquiya elqui iixhuihua Jaazías.
28 Eleazar elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Mahli, pero Eleazar ax quinpixqui
itelpocahua.
29 Jerameel elqui inintlayacanca iteipa ixhuihua Cis.
30 Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacancahua iteipa ixhuihua Musi.

Nochi ni tlacame eliyayaj iteipa ixhuihua Leví tlen huejcajquiya huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. 31 Levitame quiselijque inintequi ipampa rifa queja nojquiya quichijque iixhuihua Aarón tlen eliyayaj totajtzitzi. Ax quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipiyayaya se tlacatl o tlaque tlanahuatili quipiya. Huan nopa rifa quichijque iixtla nopa Tlanahuatijquetl David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtzitzi huan levitame.

25

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

1 David huan nopa israelita tlayacanani quintequimacaque huicani tlen nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicatl tlen panos teipa. Huan sequinoc quintequimacaque para tlatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui inintequi:
2 Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan
tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se tiocamanalojquetl
huan quiseliyaya tlajtoli tlen TOTECO. Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati
ma teyolmelahua ica huicatl nopa tlajtoli tlen TOTECO quimacayaya.
3 Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesaías, Hasabías,
Matatías huan Simei. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitlascamatise
huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tiocamanalojquetl huan
nopa tlajtoli tlen quiseliyaya tlen TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan arpa.
4 Huan Hemán quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Buquías, Matanías, Uziel,
Sebuel, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa,
Maloti, Hotir huan Mahaziot. 5 Hemán elqui nopa tiocamanalojquetl tlen quite-
quipanohuayaya Tlanahuatijquetl David huan quema quinequiyaya quimatis se
tlamantli, elqui ya tlen quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochi-
jtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.
6 Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi
elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatijquetl.
7 Inijuanti huan ininteixmatcahua momachtijtoyaj cuali quejatza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tlacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj quejatza tlatzotzonaj.
8 Huan ica rifa quisencajque quema tequitisquía sesen grupo tlen nopa huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca, ax quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlacatl. Yonque huehuentzi o telpocatl, huan yonque tlamachtijquetl tlen huicatl huan tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiseli itequi ipampa nopa rifa.
9 Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan igrupo achtohui tequitise huan ajqueya quitoquilis. Huan sesen tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan iteixmatcahua huan san sejco mochijque se grupo tlen 12 tlacame. Huan queja ni yajtiyajqui inintoca nopa tlayacanani tlen sesen grupo ipan nopa lista para quejatza tlatequipanojtiyase.
Achtohui tequitis José tlen hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.
Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.
10 Teipa Zacur.
11 Teipa Izri.
12 Teipa Netanías.
13 Teipa Buquías.
14 Teipa Jesarela.
15 Teipa Jesahías.
16 Teipa Matanías.
17 Teipa Simei.
18 Teipa Azareel.
19 Teipa Hasabías.
20 Teipa Subael.
21 Teipa Matatías.
22 Teipa Jeremot.
23 Teipa Hananías.
24 Teipa Josbecasa.
25 Teipa Hanani.
26 Teipa Maloti.
27 Teipa Eliata.
28 Teipa Hotir.
29 Teipa Gidalti.
30 Teipa Mahaziot.
31 Huan teipa Romanti Ezer.

26

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

1 Queja ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos:
Meselemías elqui itlayacanca nopa achtohui grupo. Meselemías elqui icone Coré, tlen elqui icone Ebiasaf, tlen elqui se iteipa ixhui nopa seyoc Coré tlen huejcajquiya.
2 Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zacarías nopa achtohui ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel, 3 Elam, Johanán huan Elioenai.
4 Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan iachtohui ejca telpoca quitocajtiyayaj Semaías huan itelpocahua tlen teipa tlacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael, 5 Amiel, Isacar huan Peultai.

Huan Toteco Dios miyac quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.
6 Semaías iachtohui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua tlen tlahuel
mosemacayayaj huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia. 7 Huan itelpocahua
Semaías inintoca eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteixmatcahua
Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame moneltlaliyayaj. 8 Ica nochi elque 62
iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tlacame tlen tlahuel
yolchicajtoque para quichihuase inintequi.
9 Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteixmatcahua elqui se grupo tlen tlacame
tlen nojquiya tlahuel motemacayayaj.
10 Huan Hosa tlen eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari, quitlapejpeni
Simri para ma quinyacanas iconehua yonque yajaya ax achtohui ejquetl. 11 Nopa
sequinoc iconehua inintoca eliyayaj: Hilcías tlen iompaca telpoca huan teipa
Tebalías huan Zacarías tlen nelteipa ejquetl. Huan para nochi iconehua huan
iicnihua Hosa eliyayaj 13.

12 Queja ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani para tequitise ipan tiopamitl. Huan
sesen grupo quihuicayaya itoca itlayacanca huan inijuanti quipixque inintequi para
tequipanose ipan ichaj Toteco queja ne sequinoc levitame. 13 Quintequimacaque ma
tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por rifa. Huan ax quichihuiliyayaj cuenta tlaque
tlanahuatili quipiya sesen, niyon quesqui xihuitl quipixque. Quintequimacaque queja
tlen quintocaro ipan nopa rifa.

14 Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan igrupo
quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati. Huan
ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitlahuis nopa puerta
tlen mocahua ica norte. Yajaya eliyaya se tlacatl tlen tlahuel tlalnamiqui. 15 Huan
quitocaro Obed Edom para quimocuitlahuis nopa puerta ica tlani. Huan iconehua
quintocaro para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajcocuij nochi tlamantli tlen
iaxca nopa tiopamitl. 16 Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise nopa
puerta campa calaqui tonati tlen itoca Salequet campa eltoc nopa ojtli tlen ixtlejco.

17 Mojmostla quintequitlaliyayaj chicuaseme para quimocuitlahuise nopa puerta
tlen mocahua ica campa quisa tonati. Nahui para quimocuitlahuise nopa puerta tlen
mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta tlen mocahua ica tlani huan ome para
quimocuitlahuise sesen nopa cuartos campa quiajcocuij tlamantli tlen motequihuía
ipan nopa tiopamitl. 18 Nojquiya quintequitlaliyayaj chicuase levitame para quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa
puerta ica norte huan nahui para campa nopa ojtli tlen yahui para calaquis tiopamitl
huan ome para quinmocuitlahuise nopa tlamapamitl.

19 Huajca nica eltoc quejatza quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani tlen quimocuitlahuíaj puertas ipan nopa tiopamitl tlen hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia
Merari.

Tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tomi

20 Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame tlen quipiyayayaj inintequi
para quiselise nochi tlamantli tlen nopa tlacame quihualicayayaj queja ofrendas para
Toteco Dios. 21 Huan Jehiel elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame tlen hualajque ipan
nopa familia Laadán huan nopa huejcapantata Gersón. 22 Huan Jehiel quinpixqui ome
itelpocahua tlen inintoca eliyayaj Zetam huan Joel. Huan inijuanti quipixque ininmaco
nopa tomi tlen iaxca tiopamitl.

23 Ama nimechilhuis catlía tlayacanani hualajque tlen nopa familias Amram, Izhar,
Hebrón huan Uziel.

24 Nopa achtohui tlayacanquetl para quimocuitlahuis itomi nopa tiopamitl elqui Sebuel tlen hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, tlen elqui icone Moisés.
25 Iteixmatcahua tlen quipixque ieso Eliezer inintoca eliyayaj Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.
26 Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochi tlamantli tlen patiyo huan nochi tlamantli tlen tlaiyocatlalili para TOTECO tlen quimacatoyaj Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen tlatehuijca tlacame huan nopa soldados. 27 Ni tlacame quimacatoyaj sequin nopa tlamantli tlen moaxcatijtoyaj huan quicuitoyaj ipan tlatehuijcayotl para ica quicualtlalise nopa tiopamitl. 28 Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli tlen tlaiyocatlalili para Toteco. Ni tlamantli quiiyocatlalijtoyaj nopa tiocamanalojquetl Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitlahuijque nochi tlamantli tlen ajqueya hueli quiiyocatlaliyaya para TOTECO.
29 Quenanías tlen hualajqui ipan iteipa ixhuihua Izhar elqui se tlayacanquetl. Huan yajaya huan iconehua elque queja tequichihuani para tetlajtolsencahuase campa hueli ipan tlali Israel.
30 Hasabías huan mil 700 iteixmatcahua eliyayaj iteipa ixhuihua Hebrón huan quintequitlalijque para quipiyase tlanahuatili ipan tlali Israel ipan nopa tlali tlen mocahua nechca atemitl Jordán ica campa calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quitlachilise quejatza tlacame nopona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. 31 Huan Jerías elqui tlayacanquetl tlen iteipa ixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatijquetl David yahuiyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj ipan nopa lista huan quinpantijque para itztoyaj miyac tlacame tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galaad tlen tlahuel quipiyayayaj chicahualistli huan tlen tlahuel motemacayayaj.
32 Eliyayaj ome mil 700 tlacame tlen motemacayayaj huan Jerías elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui ipan nopa tlali ipan seyoc nali atemitl Jordán para campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quitlachilise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para quintlachilise quejatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl.

27

Nopa pamitl tlen soldados

1 Ama nimitzilhuis ajqueinijuanti nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelojtoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanayaya se pamitl. Ipan sesen hueyi pamitl oncayayaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani quinyacanque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen pamitl tequipano se metztli ipan se xihuitl. Huajca se pamitl calaquiyaya huan seyoc quisayaya sesen metztli. Huan nica eltoc nopa lista tlen nopa tlayacanani ipan sesen pamitl:
2 Jasobeam, tlen elqui icone Zabdiel huan iteipa ixhui Fares, elqui tlayacanquetl tlen nopa achtohui hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitique nopa achtohui metztli ipan sesen xihuitl. 3 Huan ipan nopa achtohui metztli Jasobeam quipixqui tlanahuatili ica nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa 24 mil soldados tlen itztoyaj ipan nopa pamitl.
4 Dodai, tlen iteipa ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitique ipan metztli ome ipan sesen xihuitl. Huan

nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tlayacanquetl tlen más hueyi.
5 Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa hueyi pamitl huan inijuanti tequitique ipan metztli eyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. 6 Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintlayacanca nopa 30 huejhueyi soldados tlen más motemacayayaj tlen nochi isoldados nopa tlanahuatijquetl. Huan icone Benaía tlen itoca Amisabad eliyaya nopa tlayacanquetl más hueyi ipan ni hueyi pamitl.
7 Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan inijuanti tequitique ipan metztli nahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.
8 Samhut, nopa izraíta tlacatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl macuili huan inijuanti tequitique ipan metztli macuili ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
9 Ira, tlen icone Iques tlen altepetl Tecoa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicuase huan inijuanti tequitique ipan metztli chicuase ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
10 Heles, tlen hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicome huan inijuanti tequitique ipan metztli chicome. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
11 Sibecai, nopa husatita tlacatl tlen eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicueyi huan inijuanti tequitique ipan metztli chicueyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
12 Abiezer, tlen ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicnahui huan inijuanti tequitique ipan metztli chicnahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quipiyayaya 24 mil soldados.
13 Maharai, se iteipa ixhui Zera tlen ehuayaya altepetl Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan inijuanti tequitique ipan metztli majtlactli ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
14 Benaía, tlen ehuayaya altepetl Piratón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan se huan inijuanti tequitique ipan metztli majtlactli huan se ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
15 Heldai, tlen iteipa ixhui Otoniel huan ehuayaya tlali Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan ome huan inijuanti tequitique ipan metztli majtlactli huan ome ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

16-22 Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanca.

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Eliezer, icone Zicri
Simeón, Sefatías, icone Maaca
Leví, Hasabías, icone Kemuel
Aarón (nopa totajtzi), Sadoc
Judá, Eliú, iicni David
Isacar, Omri, icone Micael
Zabulón, Ismaías, icone Abdías
Neftalí, Jerimot, icone Azriel

Efraín, Oseas, icone Azazías
Manasés, Joel, icone Pedaías
Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías
Benjamín, Jaasiel, icone Abner
Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.
23 Quema David quitlalanqui se censo, ax quinpojqui nopa telpocame tlen aya
quipiyayayaj 20 xihuitl pampa TOTECO quintlajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa
israelitame hasta itztosquíaj queja imiyaca nopa sitlalime tlen onca ipan elhuicactli.
24 Huan yonque Joab quipehualti quitlalana nopa censo, ax quitlamilti pampa hualajqui
nopa hueyi tlatzacuiltili ipan israelitame. Huajca ax quema quitlalijque inintoca nopa
tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijcuilijtoc nochi tlen
oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

25 Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequihuejquetl tlen imaco eltoya nopa cuartos
campa quiajcocuiyaya itomi nopa caltlanahuatili.
Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen imaco eltoya nopa cuartos
campa quiajcocuiyaya inintomi pilaltepetzitzi, altepetini huan nopa caltini tlen cuali
tlasencahuali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen campa hueli mopantiyaya.
26 Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequihuejquetl tlen quintlachili nopa tlacame tlen
miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.
27 Simei, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequihuejquetl tlen imaco eltoyaj nopa
tlacame tlen quimocuitlahuijque ixocomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.
Zabdi, tlen ehuayaya altepetl Sifma elqui tequihuejquetl tlen quitlachiliyaya inin-
tequi tlen quimocuitlahuijque nopa xocomecatl itlajca huan quisencajque nopa xo-
comeca atl para ma onca para nochi tlen monequi ipan nopa caltlanahuatili.
28 Baal Hanán tlen altepetl Gedera quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo
milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya
quimocuitlahui nochi icuamilhua ica cuatini tlen higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj
ipan nopa tlamayamitl tlen tlatzintla.
Huan Joás quipiyayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa caltini campa quiaj-
cocuiyayaj aceite tlen olivo.
29 Sitrai, tlen ehuayaya Sarón, quipiyayaya nopa tequitl para quinmocuitlahuis nopa
huacaxme tlen quicuayayaj sacatl nopona ipan nopa tlamayamitl Sarón.
Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitlahui nopa huacaxme tlen quicuayayaj sacatl
ipan miyac tlamayamitl campa hueli.
30 Obil tlen elqui se iteipa ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quinmocuitlahuis nochi
icamellos nopa tlanahuatijquetl.
Jehedías tlen ehuayaya altepetl Meronot, quinmocuitlahuiyaya nochi iburrojhua
nopa tlanahuatijquetl.
31 Jaziz, se iteipa ixhui Hagar, quinmocuitlahuiyaya iborregojhua nopa tlanahuatij-
quetl.
Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuise nochi tla-
mantli tlen iaxca Tlanahuatijquetl David.
32 Jonatán, tlen eliyaya itío Tlanahuatijquetl David, elqui se tlacatl tlen tlahuel
tlalnamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yajaya quiconsejomacayaya David. Jehiel,
icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.
33 Ahitofel elqui nopa tlacatl tlen más tlayacantoc para quimacas consejos nopa
tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlacatl eliyaya inelhuampo nopa tlanahuatijquetl.

34 Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochi israelita soldados.

28

Salomón quipatlas David

1 Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochi imilhua huan itlapiyalhua, huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi sequinoc tlacame tlen quipiyayayaj tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis.

2 Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quiijto: "Noicnihua huan notlacajhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsencahuas se tiopamitl campa huelisquía tijtlalise nopa caxa tlen quipixtoc nopa tlajtoli tlen TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochi tlamantli tlen monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. 3 Pero Toteco Dios nechilhui para ax elis na tlen nijsencahuilis nopa tiopamitl campa tlacame quihueyitlalise pampa na nieliyaya se nitlatehuijquetl huan ipan tlatehuijcayotl niquinmictijtoc miyac tlacame.

4 "Pero TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame, nechtlapejpenijtoya tlen nochi iteixmatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuatiani. Achtohui TOTECO quitlapejpeni Judá tlen huejcajquiya itztoya. Teipa tlen iteipa ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua notata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa nelía hueyi iyolo nohuaya. 5 Huan TOTECO nechmacatoc miyac notelpocahua huan tlen nochi inijuanti, quitlapejpenijtoc Salomón para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. 6 Huan TOTECO quej ni nechilhui: 'Mocone Salomón yajaya quichijchihuas notiopa ica nochi tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoc queja elisquía nocone, huan na nielis niitata. 7 Huan intla yajaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua queja quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma huejcahua para nochipa.' "

8 Huajca David mocuepqui campa Salomón huan quiilhui: "Ama, iniixpa nochi ni israelitame tlen itlacajhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquilijtinemis ica miyac cuidado nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titlanahuatis ipan ni yejyectzi tlali huan teipa tijcajtehuas para moconehua ma quinahuatica para nochipa.

9 "Tinocone Salomón, xijchihua campeca para cuali tiquixmatis Toteco Dios tlen nimotata niquixmati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic huan ica se motlalnamiquilis tlen quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmostla quitlachilía nochi tlacame ininyolo. Yajaya quiixmati tlaque sesen moilhuíaj huan nochi tlen quisencahua ipan inintlalnamiquilis para quichihuase. Intla tijtemos, tijpantis, pero intla tijtlahuelcahuas, yajaya mitziyocacahuas para nochipa. 10 Huajca ximomocuitlahui miyac pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc para tijchijchihuilis nopa tiopamitl tlen elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequitl."

11 Teipa David quimactili Salomón nochi nopa ixcopincayotl tlen quinextía quejatza ma quichihua nopa tiopamitl huan nochi tlamapamitl tlen quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos tlen huejcapa huan campa quiajcocuise tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto tlen más calijtic para ipan quitlalise nopa caxa campa quiixtzacuase tetlajtlacolhua. 12 Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quejatza moilhuiyaya elis cuali para nopa tlamapamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO, nopa

cuartos para tomi huan tlamantli tlen más patiyo; huan nopa cuartos campa quiajcocuise tlamantli tlaiyocatlalilme para Toteco Dios. Nochi ni ixcopincayome Itonal TOTECO quinextilijtoya David. 13 Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochi nopa tlanahuatili ica quejatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quejatza quinxelojtoya ica pamitl huan nochi nopa tequitl tlen monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quejatza monequi quitequihuise nochi tlamantzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlacajcahualistli.

14 David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas tlamantzitzi tlen quitequihuise ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl tlen monequis nopona. 15 Huan quiilhui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata tlen monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuil quetzali huan tlahuili. 16 Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitlalise nopa pantzi huan quiyejyeco nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quiyejyeco nopa oro para quicualtlalis sesen nopa sequinoc mesas tlen tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón. 17 Nojquiya quiyejyeco nopa oro para quisencahuas nopa miyac cuachijcoli para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya ihuical quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli tlen tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamantli quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan ihuical quichijqui ica nopa plata para quitequihuise para quichihuase tlamantzitzi. 18 Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan quiyejyeco nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome ielhuicac ejcahua TOTECO tlen inintoca querubines. Inijuanti quipiyase inieltlapal patlajtoque itzonpac icaxa Toteco tlen quipixtoc nopa tlajtoli tlen TOTECO quichijqui ica israelitame.

19 Teipa David quej ni quiilhui Salomón: “Sesen tlamantli ipan ni ixcopincayome tlen nica ijcuilijtoc, nechmacac TOTECO ica ima. Huan yajaya nechchijqui ma nijmachili cuali quejatza monequi quichihuase nopa tequitl.”

20 Huan David quiilhui: “Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuel hueyi ni tequitl. TOTECO Dios tlen noTeco na, yajaya itztos mohuaya para mitzpalehuis. Yajaya niyon se tlalochtli ax mitzcajtehuas huan ax quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yajaya quichihuas para nochi ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilistli. 21 Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen iningrupo para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlalnamiquini ica miyac tlamantli yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tlayacanani ipan ni israelita tlacame itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

29

Ofrendas para nopa tiopamitl

1 Teipa David quej ni quinilhui nochi nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón tlen Toteco Dios quitlapejpenijtoc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan ax quipiya miyac xihuitl. Huan ni tequitl tlen monequi quichihuas elis tlahuel nelhueyi. Ax quichijchihuas se cali para se tlacatl. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios. 2 Na ica nochi nochicahualis nijcualtlalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuitl. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl tlen inintoca ónice huan sequinoc tetini tlen tlahuel pajpatiyo; tetl tlen yayahuic huan sequin tlen tlapali ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl tlen itoca mármol. 3 Huan ama pampa tlahuel nipaqui para quichijchihuase

itiopa Toteco Dios, ax san nitemactilis nopa oro huan plata tlen ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilía nopa oro huan plata tlen eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl. 4 Ica nochi 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para quialaxose cuali itlapepecholhua nopa tiopamitl, 5 huan nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Nopa tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame tlen quiixmatij nopa tequitl. Huajca ama, ¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO queja na nijchijtoc?"

6 Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi ininyolo nopa tlayacanani tlen familias, huan tlen huejhueyi familias, tlen soldados huan tlen nopa tlacame tlen tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. 7 Temactilijque 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas tlen plata, huan nechca 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas tlen hierro. 8 Nojquiya tlacame tlen quipiyayayaj piltetzitzi tlen yejyectzitzi temacaque, huan quiajojque ipan nopa lugar campa quiajcocuij tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaja tlen quitocarohua para quimocuitlahuis. 9 Huan nopa tlacame tlahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatoyaj TOTECO nochi tlamantzitzi ica nochi ininyolo.

10 Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa tlacame tlen nopona mosentilijtoyaj, huan quiijto:

"TOTECO Dios, ta tiiTeco tohuejcapantata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

11 Ta tijpiya nochi hueyitilistli huan chicahualistli.
Ta titlatlani huan quinamiqui tijselis tlatlepanitacayotl.
Pampa nochi tlamantli tlen onca ipan elhuicactli huan ipan tlaltepactli, nochi moaxca ta.
Ta tijpiya nochi tlanahuatili.
Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tlamantli tlen onca.
12 Nochi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl huala tlen ta,
pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochi tlen onca huan ica nochi tlacame.
Ta ipan moma tijpiya nochi chicahualistli huan tlanahuatili.
Ica mopaquilis tiquinhueyitlalía tlacame tlen tijnequi huan tiquinmaca chicahualistli.
13 Huajca ama, tiToteco Dios, timitztlascamatilíaj huan timitzhueyitlalíaj pampa tlahuel tihueyi.

14 "Pero ¿niajqueya na? huan ¿ajqueya inijuanti ni notlacajhua para tinechcahuilis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tlamantli tlen ta tinechmacatoc. 15 Eltoc queja tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni tlaltepactli huan moixpa ta, tielij queja sejcoyoc ehuani. Quena, ax huejca tiitztose nica ipan ni tlaltepactli. Tielise san se queja tohuejcapantatahua pampa toyolis ipan ni tlaltepactli eli queja se ecahuili tlen ixpolihui ica se tlalochtli. 16 Ay TOTECO Dios, nochi ni tlamantli tlen tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamitl para ta tlen titlatzejtzeloltic, nochi ta moaxca. 17 Noteco Dios, nijmachilía para ta tiquinyoltlachilía tlacame, huan quema tijpantía tlen quinequij quichihuase san tlen xitlahuac, nelía mitzpactía. Huajca ta tijmati para na ica paquilistli nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niquitztoc quejatza ni motlacajhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochi ininyolo nojquiya.

18 "TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapantatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para motlacajhua nochipa ma quipiyaca paquilistli para mitztlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitzicnelica ica nochi ininyolo. 19 Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitlepanitas tlen quiijtohua motlanahuatilhua, motlajtolhua huan nochi tlen tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quisencahuas nopa tiopamitl ica nochi ni tlamantli tlen nijsentilijtoc."

20 Teipa David quincamahui nochi nopa tlacame huan quinilhui: "¡Xijhueyichihuaca imoTECO Dios!" Huan ijquiyampa nochi inijuanti quihueyichijque TOTECO Dios tlen iTeco inintatahua. Quena, mohuijtzonque huan motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijque Salomón tlanahuatijquetl

21 Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtzitzi huan quintencajque iixpa TOTECO queja tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quitencajque tlacajcahualistli tlatoyahuali huan miyac sequinoc tlamantli tlacajcahualistli tlen quihualicaque nopa israelitame. 22 Huan ipan nopa tonal ilhuichijque huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquilistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icone Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi queja tlanahuatijquetl. Huan sampa quitequilijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. 23 Huan queja nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili tlen quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochi israelitame quitlepanitayayaj. 24 Huan nochi tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan tlali Israel, huan nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitlepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

25 Huan TOTECO tlahuel quihueyitlali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlen tlanahuatijque achtohuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

26 Huan queja nopa David, icone Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl. 27 Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochi tlali Israel. 28 Huan David mijqui ica paquilistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlatlepanitacayotl. Huan Salomón, icone David, quipatlac David queja tlanahuatijquetl.

29 Ipan iamatlapohual nopa tiocamanalojquetl Samuel [29:29 Camati tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi tlen panoc ipan iyolis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijcuilo tiocamanalojquetl Natán huan tlen quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl Gad [29:29 Moilhuíaj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc tlen quiijcuilo Natán huan Gad.]. 30 Nopa tlajcuiloli tepohuilía tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía tlen panoc ipan iyolis, huan tlen panoc ipan tlali Israel huan tlen panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlaltini tlen eltoyaj inechca.

2 Crónicas

Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel

1 Salomón, icone David, mochijqui chicahuac ipan itequi queja tlanahuatijquetl ipan
tlali Israel pampa Toteco Dios tlen elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía
hueyi.

Salomón quimacac tlacajcahualistli TOTECO

2 Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados tlen eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequihuejme huan nochi tlen quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. 3 Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacanani tlen mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nopona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itlatequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcajquiya ipan nopa huactoc tlali. 4 David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén tlen quichijqui nopona para nopa caxa. 5 Huan Bezaleel, tlen elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi tlen mosentilijtoyaj ma yaca nopona para quihueyichihuatij TOTECO.

6 Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nopona quimactili se mil tlacajcahualistli tlatlatili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlalnamiquistli

7 Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: “Xinechtlajtlani nochi tlen tijnequi ma nimitzmaca.”

8 Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama tinechtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl. 9 Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi tlen tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa tinechchijtoc ma nieli niinintlanahuatijca ni israelitame tlen tlahuel onpano miyac tlacame. Itztoque san queja tlaltejpoctli imiyaca. 10 Huajca nimitztlajtlanía xinechmaca tlalnamiquili huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochi ni tlacame. Pampa motlacajhua itztoque tlahuel onpano miyac huan axaca yajatis para quinyacanas san ica iselti.”

11 Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: “Nelcuali tlen titlajtlantoc. Ax titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon ax titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Ax tinechtlajtlani se hueyi yolistli. San tijnequi tlalnamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas notlacajhua tlen nimitztlalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. 12 Huajca ama nimitzmacas tlalnamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlahuel miyac tlamantli tlen cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani tlen itztoque ipan tlaltepactli hasta ama huan nochi tlen teipa itztose.”

13 Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinamacac carros

14 Huan teipa Salomón quinsentili miyac tlatehuijca carros huan cahuayos. Quipixqui
1 mil 400 tlatehuijca carros huan 12 mil tlacame tlen tlejcoyayaj cahuajtipa. Huan
quintlali nopa tlacame tlen momachtijtoyaj tlatehuise ipan altepetini campa oncayaya
nopa tlatehuijca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yajaya mocajqui. 15 Huan
Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yajaya tlanahuatiyaya, quipixqui
plata huan oro ipan altepetl Jerusalén queja imiyaca tetini. Huan quipixque tlamantli
tlen tiocuahuitl campa hueli nopona hasta eliyaya queja nopa cuahuitl tlen higuera
cuatini tlen onca campa hueli huan ax más ipati eliyaya. 16 Huan itlacojcahua Salomón
quincohuayayaj icahuayos tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque
cahuajme tlen más cuajcualme. 17 Huan quincohuayayaj tlatehuijca carros tlen tlali
Egipto ica 600 plata tomi huan cahuajme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan
nojquiya Salomón quinpixqui cahuajme huan tlatehuijca carros para quinnamaquiltis
nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo tlacame huan sirio tlacame.

2

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

1 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para
TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. 2 Huan quintequimacac
70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame
para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

3 Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen alte-
petl Tiro, huan quiilhui:

"Techtitlanili cuatini tlen tiocuahuitl queja tijtitlaniliyaya notata David quema mochi-
huiliyaya icaltlanahuatil para ipan itztos. 4 Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl
para TOTECO Dios, yajaya tlen noTeco. Nijnequi niquiyocatlalis para ya para
nopona quitlatise copali tlen ajhuiyac iixtla para tijhueyitlepanitase huan no-
pona quitlalise nopa pantzi tlen tlatzejtzeloltic. Nopona tijmacase TOTECO
tlacajcahualistli tlatlatili mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase
ipan nopa tonali para timosiyajcahuase, huan ipan yancuic metztli huan ipan
nochi ilhuitl tlen TOTECO Dios techilhuijtoc tiisraelitame ma tiquilnamiquise
para nochipa.

5 "Nopa tiopamitl tlen nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios tlen ipan timo-
temachíaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlen quintocajtíaj dioses. 6 ¿Ajqueya
yajatis ica iselti para quichihuilis se cali? Niyon elhuicactli ica nochi ihueyitilis
ax hueli quiaxilía. Huan na ¿quejatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Ax
nihueli! San nijchihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili
para tijhueyitlalise.

7 "Huajca xinechtitlanili se tlacatl tlen tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro,
plata, bronce huan hierro. Monequi se tlen quimati quipas icpatl tlen yejyectzi
para cortinas tlen eliyayaj moradojtic, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se
tlen quimati quitejtequi cuahuitl para quichihuas tlen hueli tlamantli. Yajaya
huelis tequitis ininhuaya nopa tlacame nica tlen quimatij quitejtequij tetl, pampa
itztoque tlatejtequini tlen notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan
altepetl Jerusalén.

8 "Nojquiya xinechhualiquili cuatini tlen tiocuahuitl, ciprés huan sándalo tlen onca ipan
Líbano pampa nijmati para motlatequipanojcahua yahuij cuatequij nopona. Hua-
jca ma yaca ininhuaya notlatequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise.
9 Monequis miyac cuatini para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyectzi
nopa tiopamitl para nochi tlacame quisentlachilise. 10 Huan na niquinmacas
motlatequipanojcahua tlen cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan

nojquiya ihuical niquinmacas tlen cebada. Huan niquinmacas 440 mil litros tlen xocomeca atl huan niquinmacas 440 mil litros tlen aceite."

11 Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuiloli tlen Salomón quititlanilijtoya huan quiilhui:

"TOTECO nelía quinicnelía itlacajhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. 12 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios tlen imoTeco inisraelitame, yajaya tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli. Yajaya quimacac motata David se icone tlen tlalnamiqui huan tlamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatil.

13 "Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yajaya se tlacatl tlen nelía tlalnamiqui huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata. 14 Yajaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuitl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl tlen morado, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino tlen tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quiixcopinas tlen hueli tlamantli tlen tiquilhuis. Yajaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame tlen ta tiquinpiya tlen quimatij tlayejyecchihuase huan ininhuaya nopa tlacame tlen motata David quintequimacatoc.

15 "Huajca ama xinechchihuili se favor huan xinechtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl tlen tiquijtojtoc. 16 Huan tojuanti tijpehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuatini tlen tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuitl aixco ipan hueyi atl para ajsiti para yase hasta altepetl Jope. Tlen nopona ta huelis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén."

17 Huan teipa Salomón quichijqui se censo queja nopa censo tlen David quipehualti huan quinpojqui nochi nopa tlacame tlen ehuani sequinoc tlaltini tlen ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tlacame. 18 Huan Salomón quintlapejpeni tlen inijuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 tlen elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

3

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

1 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlacatl jebuseo, tlen David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. 2 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yahuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl.

3 Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios tlen eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca. 4 Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtohui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quiixaltijque ica oro. 5 Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapali tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quiixaltijque ica senquistoc oro huan ipan quiixcopinque apach cuatini huan cadenas para quiyejyecchihuase. 6 Huan nojquiya quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro tlen más cuajcualtzi tlen quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. 7 Huan queja nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzali, caltepamitl, cuatetomitl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltepamitl quinixcopinque sequin ielhuicac ejcahua TOTECO tlen inintoca querubines.

8 Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Ihuehueyaca
huan ipatlajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros queja ipatlajca nopa tiopamitl. Huan
quiixaltijque ica 21 toneladas tlen oro. 9 Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano
tlajco kilo. Huan nojquiya quiixaltijque huejcapa ica oro.
10 Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín elhuicac ehuani ica
cuahuitl huan ma quinixaltica ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa
Más Tlatzejtzeloltic. 11 Huan inieltlapal nopa elhuicac ehuani quipiyayaya 9 metros
ihuehueyaca. Huan nopa achtohui elhuicac ejquetl ieltlapal quipiyayaya nechca 2
metros huan tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltepamitl ipan nopa cuarto ipan se lado
huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya ihuical ihuehueyaca huan quiajsiyaya
nopa seyoc caltepamitl. 12 Huan queja nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín
elhuicac ejquetl. San se ihuehueyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya
nopa caltepamitl huan nopa seyoc elhuicac ejquetl ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc
caltepamitl. 13 Huan ni querubín elhuicac ehuani huan quixitlajtoyaj inieltlapal tlen
quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzeloltic. 14 Huan
nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas tlen moradojtic, azultic huan chichiltic.
Quichijqui ica nopa lino yoyomitl tlen más yejyectzi huan quiyejyecchijqui ica iniix-
copinca querubín elhuicac ehuani ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzali

15 Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzali tlen quipiyayayaj nechca 16 metros
ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quipiyayaya sese icorona
tlen ica quipepechojque nopa tlaquetzali huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano
ome metros ihuejcapanca. 16 Nojquiya quichijqui cadenas ica oro queja se costli huan
quitlali itzonpac nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali
ipan nopa cadenas para ma nesi yejyectzi. 17 Huan quinquetzqui nopa tlaquetzali iixpa
nopa tiopamitl; se ica inejmatl huan se ica iarraves. Huan tlen mocajqui ica inejmatl
quitocajti Jaquín. Huan tlen mocajqui ica iarraves quitocajti Boaz.

4

Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce

1 Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce tlen quipixqui 9 metros ihue-
hueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. 2 Nojquiya quichijqui
se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic queja se xicali
huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca
quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros
huan tlajco. 3 Huan itzintla nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen
tepostli. Sesen toro mocahuayaya queja 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan
nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen ihuical tepostli. 4 Huan nopa pileta mosehuijtoya
ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3
ica campa quisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan inincuitlapilhua eltoya ica
calijtic. 5 Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta
eliyaya mimiltic queja nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.
6 Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas
mocajqui ica inejmatl huan 5 ica iarraves nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj
para ipan quipajpacase nochi tlacajcahualistli tlen quimacayayaj TOTECO, pero ipan
nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtzitzi.
7 Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro queja monequiyaya para nopa
tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa
tepamitl ica sur. 8 Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl.

Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.
9 Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa nopa tiopamitl; se para totajtzitzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quiixaltijque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. 10 Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmatl nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa quisa tonati.
11 Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcahualistli.
Huan queja nopa tlanqui quichihua nochi tlamantzitzi tlen Salomón quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:
12 nopa 2 tlaquetzali,
nopa 2 coronas tlen tolontique tlen quintlalili inintzonixco nopa tlaquetzali,
nopa 2 matlatl tlen ica quiyejyecchijque nopa coronas,
13 nopa 400 granadas tlen quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,
14 itlaquetzalhua sesen pileta,
15 nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme tlen ipan mosehui,
16 nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.
Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce tlen más patiyo pampa queja nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. 17 Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán tlatlajco altepetini Sucot huan Seredata. 18 Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta axaca huelqui quiyejyecohua nopa bronce para quimatise quesqui ietica. 19 Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli tlen motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:
nopa tlaixpamitl tlen oro,
nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi tlen tlatzejtzeloltic,
20 nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuili tlen oro tlen quiijto tlanahuatili monejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic queja quiijtohua tlanahuatili,
21 nopa tlamantli xochitl tlen quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuili huan huejhueyi pinzas tlen quichijque ica tlen senquistoc oro,
22 nopa tlamantli para quitejtequise mechas, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,
nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa achtohui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quiixalti ica oro.

5

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

1 Huan quema tlanqui nochi tequitl tlen Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan plata tlen itata, David, quiiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajcojqui ipan nopa cuarto tlen quichijtoyaj ipan itiopa para tlamantli tlen patiyo.
2 Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi tlen eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi tlen quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO tlen eltoya ipan Ialtepe David tlen nojquiya itoca Sion. 3 Huan ipan nopa ilhuitl quema quichihuaj pilxajcaltzitzi ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. 4 Huan hualajque nochi huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. 5 Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj

ihuaya TOTECO huan nochi tlamantzitzi tlen tlatzejtzeloltic tlen eltoyaj nopona. 6 Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame tlen mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quitlatiyayaj borregojme huan torojme queja tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta axaca huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyac. 7 Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín elhuicac ehuani. 8 Huan nopa querubín elhuicac ehuani quipatlajtoyaj inieltlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuatini tlen ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. 9 Huan nopa cuatini tlen ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj campa nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Pero ica calixpa ayoc nesiyaya. Huan queja nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan itiopa TOTECO hasta ama. 10 Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatlactli tlen Moisés quicalaqui nopona quema itztoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO quichijqui se tlajtoli ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

11 Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan yonque elqui se tonal para tequitise o axtle, achtohui nopa totajtzitzi tlen itztoyaj nopona motlapajpacchijque queja monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. 12 Huan moquetztoyaj ica campa quisa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame tlen huicayayaj queja Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininconehua huan iniicnihua. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi tlen quipitzayayaj tlapitzali.

13 Huan sentic pejque quihueyichihuaj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatl. Quiijtojque:

“Xijhueyichihuaca TOTECO
pampa yajaya nelía cuali.
Yajaya quipiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlalochtli quema inijuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli. 14 Huan nopa totajtzitzi ayoc huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

6

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

1 Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintlayohuilotl. 2 Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

3 Teipa Salomón moxayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui. 4 Huan Salomón quiijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yajaya tlen toTeco tiisraelitame pampa yajaya quichijtoc queja mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata: 5 ‘Hasta ipan nopa tonali quema niquinquixti noisraelita tlacajhua ipan tlali Egipto, ax quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepetini para ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para nopona nechhueyimatise. Huan ax quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita tlacajhua. 6 Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nopona nechhueyichihuase huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita tlacajhua.’

7 “Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame. 8 Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yajaya moilhuijtoya quichihuilis se tiopamitl. 9 Pero quiilhui

para ax ya tlen quichihuilisquía. Quiilhui para se icone quichihuasquía tlen hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone tlen quichihuasquía nopa tiopamitl campa tlacame quihueyimatise.

10 "Huan ama TOTECO quitlamichijtoc tlen quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtlalijtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame. 11 Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa tlen quipiya nopa ome tepatlactli tlen nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijqui ica israelita tlacame."

Salomón momaijto

12 Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlalanqui iniixtla nochi israelitame. 13 Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapechtli tlen bronce tlen quichijqui huan quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapechtli quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixtla nochi israelitame huan momatlalanqui, 14 huan quiijto: "TOTECO Dios, ta tlen titoTeco tiisraelitame. Axaca seyoc Dios queja ta nopona elhuicac, niyon nica ipan tlaltepactli. Ta tijtlamichihua nochi tlen tiquijtohua. Tiquinicnelía nochi tlacame tlen mitzneltocaj ica nochi ininyolo. 15 Ta tijchijtoc queja timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica moma queja tiquitaj ama ni tonal. 16 Huajca ama, TOTECO Dios, ta tlen titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc tlajtoli tlen tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, intla iixhuihua monejnemiltisquíaj xitlahuac huan quichihuasquíaj motlanahuatil queja yajaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. 17 Huajca ama, TOTECO Dios, ta tlen titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni tlen tijtlajtolcahuilijtoc notata David, yajaya tlen elqui motlatequipanojca.

18 "Pero ¿huelis nelía ta tlen tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya titlacame? Niyon elhuicactli ica nochi ihueyitilis ax hueli mitzaxilía, huajca ¿quejatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl tlen na nijchijtoc? 19 Pero, TOTECO Dios, ta tlen tinoTeco, xijcaqui notlamaijtol tlen na nijchihua huan xijtlacaquili nochi tlen na, nimotlatequipanojca, nimitztlajtlanía. 20 Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquilcahua ni mochaj tlen tlatzejtzeloltic tlen ta tijtlapejpeni para nica ma timitzhueyichihuase. Xinechtlacaquili quema na nimomaijtohua nica. 21 Quena, quema na o moisraelita tlacajhua timomaijtose ipan ni motiopa, xitechtlacaquili hasta nepa elhuicac campa tiitztoc huan xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua.

22 "Huan quema se acajya quiixpanos ihuampo huan monequi quihualicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas intla ax tleno quichijtoc, 23 huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta tlen tiitztoc nepa elhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsencahua motlatequipanojcahua. Xijtlatzacuilti queja quinamiqui yajaya tlen quipiya tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitlahuac huan xijmanahui tlen ax tleno quichijtoc.

24 "Huan intla inincualancaitacahua moisraelita tlacajhua quintlanise pampa mitzixpanotoque motlacajhua, huan intla teipa motlacajhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan momaijtose huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, 25 huajca xiquintlacaquili tlen elhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhualica sampa ipan inintlal tlen tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

26 "Huan quema oncas ahuaquistli huan ax huetzis atl pampa motlacajhua tlajtlacolchijtoque ica ta, intla teipa inijuanti momaijtose ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlaijiyohuiltijtoc, 27 huajca xiquintlacaquilis hasta nepa elhuicac huan xiquintlapojpolhui

inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotlatequipanojcahua huan timotlacajhua. Technextili se cuali ojtli para tijtoquilise huan xijchihuas ma huetzi atl ipan ni motlal tlen ta titechmacatoc tojuanti tlen timotlacajhua.
28 "Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o huaquis tomil,
o chapolime o ocuilime calaquise campa tomilhua, xinechtlacaquili. Intla tocualan-
caitacahua hualase techtehuiquij ipan totlal, o intla hualas tlen hueli tlatzacuiltili
o tlaohuijcayotl, 29 huajca xiquintlacaquili moisraelita tlacajhua tlen quimachilíaj
tlacuajcualocayotl huan tlen momatlalanase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise
motlapalehuil. 30 Quena, xiquintlacaquili hasta nepa elhuicac campa tiitztoc huan
xiquintlapojpolhui huan xiquintlaxtlahui sese inijuanti queja tlen cuali quichijtoque.
Pampa san ta tiquixmati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochi tlacame. 31 Queja nopa
mitzimacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhua nochipa ipan
ni tlali tlen tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.
32 "Huan nojquiya intla hualase tlacame tlen sequinoc tlaltini pampa quicactoque
tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan intla mitzhueyichihuase huan momaijtose
ipan ni motiopa, 33 xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochi tlen mitztlajtlanise. Queja
nopa nochi altepetini ipan sequinoc tlaltini ipan ni tlaltepactli mitzixmatise. Huan
nojquiya mitzimacasise huan mitztlepanitase queja quichihuaj moisraelita tlacajhua.
Huan queja nopa nochi tlacame quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl tlen na
nijchijtoc.
34 "Huan quema yahuij moisraelita tlacajhua para quintehuitij inincualancaitacahua
campa hueli campa ta tiquintitlanis, intla momaijtose huan tlachixtose ica campa ni
altepetl tlen ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl tlen na nijchijtoc, 35 huajca
xiquintlacaquili hasta nepa elhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen
inincualancaitacahua.
36 "Huan intla inijuanti tlajtlacolchihuase moixtla, pampa ax ajqueya niyon se tlen
ax quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica inin-
cualancaitacahua para ma quinhuicaca ipan sejcoyoc tlen huejca o nechca. 37 Pero
intla ipan nopa tlali campa tlatequipanohuaj moyolcuepase huan momaijtose huan
quiijtose: 'Titlajtlacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque tlen
tlahuel fiero moixtla', huajca xiquintlapojpolhui. 38 Quena, intla nelía ica nochi ininyolo
huan ica nochi inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajt-
lacolhua, xiquintlapojpolhui. Intla momaijtose tlachixtoque ica campa ni tlali tlen
tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl tlen tijtlapejpenijtoc campa
moquetzas ni motiopa tlen na nimitzchihuilijtoc, 39 huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili
tlen elhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintla-
jtlacolhua.
40 "Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi tlen momaijtose ipan ni tiopamitl huan
xiquintlacaquili.
41 "Huan ama, TOTECO Dios, ximotlalana,
huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajcahuas.
Nica eltoc nopa caxa tlen quipiya chicahualistli.
Mototajtzitzi nica ma tenextilica para tiquinmaquixtijtoc.
Nica motlatzejtzeloltijca tlacajhua paquise ica nochi motlatiochihual tlen tiquinmaca-
toc.
42 TOTECO Dios, amo xinechtlahuelcahua pampa na tlen tinechtlapejpenijtoc para nielis
nitlanahuatijquetl.
Xiquilnamiqui quejatza tiquicnelijtoc David, motlatequipanojca."

7

TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

1 Huan quema Salomón tlanqui momaijtohua, nimantzi huetzqui tlitl tlen elhuicac
huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex
TOTECO. 2 Huan yeca nopa totajtzitzi ayoc huelque calaquij tiopan calijtic para quichi-
huase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. 3 Huan quema
nochi nopa israelitame quiitaque nopa tlitl tlen huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan
itiopa, huajca nochi moixhuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitlalijque TOTECO.
Huan quitlascamatilijque huan quiijtojque:
"Nelía cuali Toteco.
Yajaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa."
4 Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajc-
ahualistli TOTECO. 5 Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan
120 mil borregojme.

Huan queja nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl
san para Toteco Dios.

6 Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levi-
tame quitzotzonayayaj nopa tlatzotzonali tlen David quichijtoya para ica quihueyichi-
huase TOTECO huan inijuanti huicayayaj: "Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa."
Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitza-
yayaj tlapitzali. Huan nochi israelitame moquetztoyaj.

7 Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl tlen el-
toya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca
nopa nacatl tlen eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa
tlaixpamitl tlen bronce tlen quichijtoya ax quicuiyaya nochi nopa tlapiyalime huan
ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen quitlatiyayaj.

8 Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl.
Huan moquetztoyaj nopona tlahuel miyac tlacame. Hualajque nochi israelitame tlen
itztoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa quisa
tonati hasta campa nopa atemitl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. 9 Huan hualhuiptla,
quichijque se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para moiyocatlalise sampa ica TOTECO. Para
chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan
teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltzitzi. 10 Huan
ipan 23 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya
septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón
quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan inijuanti yajque tlahuel
yolpactoque ica nochi tlen quiitztoyaj. Pampa nelía cuali nochi tlen TOTECO quichijtoya
ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

11 Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti
icaltlanahuatil huan nochi tlamantzitzi tlen moilhui para quitlalis ipan sesen cali.
12 Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiilhui: "Na nijtlacaquilijtoc queja
timomaijtojtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase
tlacajcahualistli. 13 Huajca intla nijtzacuas elhuicac para ax huetzis atl, o intla niquinti-
tlanis chapolime para quicuase tlen inquitoctoque, o intla nimechtitlanilis se cocolistli
tlen chicahuac, 14 huan intla inmoicnonequise, imojuanti tlen nochi quimatij para
innoaxcahua, huan inmomaijtose, huan inmotemachise ipan na, huan inquicahuase
imotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa elhuicac campa niitztoc huan
nimechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua huan niquijcuenis nochi tlen fiero ipan imotlal.
15 Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi
tlen momaijtose nica. 16 Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niquiyocatlalijtoc

para nica tlacame nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niquicnelis.
17 “Huan Salomón, intla timonejnemiltis xitlahuac queja quichijqui motata David
huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, 18 huajca ax nijcahuilis niyon se ma mitzquix-
tilis motlanahuatilis. Queja nopa san se nijtlajtolcahuilijtoc motata David quema
niquilhui para ax quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili
para quinnahuatis israelitame.
19 “Pero intla imojuanti inmohuejcatlalise huan ax inquichihuase notlanahuatil-
hua huan nochi tlamachtili tlen na nimechmacatoc huan intla inquintemose tiotzitzi
para inquinhueyitlalise queja imodios, 20 huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali
tlen nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamitl yonque tlaiyocatlalili
para na. Huan tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli inmechpinajtise huan
inmechmahuispolose. 21 Huan ni tiopamitl tlen onpano yejyectzi ama teipa sosolihuis
hasta quinmajmatis nochi tlen panose nica. Huan quisentlachilise huan quiijtose: ‘¿Para
tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli tlen nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’
22 Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios tlen elqui ininTeco
ininhuejcapan tatahua, yajaya tlen quinquixti ipan tlali Egipto. Inijuanti quinhueyit-
lalijque huan quintequipanojque tiotzitzi huan yeca ama yajaya quintlatzacuiltijtoc.’ ”

8

Sequinoc tlamantli tlen quichijqui Salomón

1 Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan
nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yajaya ipan
itztos. 2 Huan quincualtlalili nopa tepamitl tlen quinyahualojque nopa altepetini tlen
quimactilijtoya Hiram, huan nopona quincajqui israelitame ma mochantica.
3 Teipa Salomón yajqui quitehuito altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati.
4 Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan quinchijqui miyac
altepetini nechca altepetl Hamat para ipan quiajcocuis nochi tlamantli tlen mon-
equiyaya ipan itlanahuatilis. 5 Huan teipa quicualtlali nopa altepetini tlen itoca Bet
Horón tlen huejcapa huan Bet Horón tlen tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl
huan quintlalili ininpuertas huan tepostli tlen ica quitzacuase ininpuertas. 6 Huan
nojquiya quicualtlali altepetl Baalat huan sequinoc altepetini campa ipan quiajcocuis
nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepetini campa mocahuase
itlatehuijca carros huan nochi icahuajhua. Salomón quisencajqui nochi tlamantli
tlen quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli
ipan nochi itlanahuatilis. 7 Noja itztoyaj tlacame ipan nopa tlali tlen ax eliyayaj
israelitame queja tlen heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 8 Inijuanti
itztoyaj iniixhuihua nopa tlacame tlen nopa israelitame ax quintzontlamiltijque quema
moaxcatiyayaj nopa tlali huejcajquiya, huajca Salomón quinchijqui itlatequipanojc-
ahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan queja nopa noja tequitij hasta
ama. 9 Pero Salomón ax quichijqui itlatequipanojca niyon se tlen eliyaya israelita.
Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequihuejme huan tlayacanani tlen
quinhuicayayaj itlatehuijca carros huan cahuajme. 10 Huan Salomón quintequimacac
250 tlayacanca tequipanohuani tlen quinyacanayayaj itlatequipanojcahua ipan nochi
inintequi.
11 Huan Salomón quiquixti isihua tlen eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David
huan quihuicac ipan nopa yancuic cali tlen yajaya quichijtoya. Moilhui para isihua ax
quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David tlen elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel pampa huejcajquiya quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan
Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeloltic.

12 Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl tlen
yajaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. 13 Huan sesen tonal mopatlac
imiyaca nopa tlacajcahualistli tlen temacayaya pampa quichijqui queja imiyaca tlen
quiijto itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlaca-
jcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajcahuase, huan ipan yancuic
metztli. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime tlen quichijque sesen xihuitl;
nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl, nopa ilhuitl
tlen pixquistli tlen huejcajqui se samano huan nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi.
14 Huan quema Salomón quintequimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quejatza
mopatlatiyase, quitoquili nopa tlanahuatili tlen David quichijtoya. Nojquiya quintlali
nopa levitame para ma quinyacanase nopa tlacame para quihueyichihuase TOTECO
huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi tlen monequiyaya. Huan quint-
lali levitame tlen mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa queja nopa
tlanahuatijtoya David tlen elqui itlatequipanojca Toteco Dios. 15 Huan queja nopa
Salomón ax quiixpanoc niyon se nopa tlanahuatili tlen itata, Tlanahuatijquetl David,
quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan tlen quiajcocuiyayaj itomi nopa tiopamitl.
Nochi mocajqui queja David tlanahuatijtoya.
16 Huan sesen tequitl tlen Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlali-
jque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yajaya quitlachili
para quichijtoyaj nopa tlacame queja monequiyaya. Huajca ica yejyectzi Salomón
quisencajqui ichaj TOTECO.
17 Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot tlen mocajqui iteno nopa hueyi atl
ipan tlali Edom. 18 Pampa nopona Hiram quititlanili barcos ica itlatequipanojcahua tlen
quiixmatiyayaj quejatza quinejnemiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan inijuanti
yajque ininhuaya itlatequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nopona
quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

9

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

1 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui tlen nochi qui-
ijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzin-
toquilis miyac tlamantli tlen ohui para quiitas intla hueli quiixtomilis. Huan nopa
sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejyectzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para
quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itlatequipanojcahua
huan tlahuel miyac camellos tlen quimamayayaj tlahuel miyac tlamantli tlaajhuiy-
acayotl, oro huan piltetzitzi tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo. Huan quema ajsico
iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi tlen ohui tlen moilhuiyaya. 2 Huan Salomón
quinanquili nochi huan ax oncac niyon se tlatzintoquili tlen Salomón ax huelqui
quinanquilis. 3 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi
itlalnamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili tlen yajaya
quichijtoya, ax hueliyaya quineltoca. 4 Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa
huan iyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac
nochi itequiticahua moquentijtoyaj tlen tlahuel yejyectzi yoyomitl huan tequitiyayaj
nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica tlen nelía cuali tlen quicualtlaliyayaj
itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera tlen pano yejyectzi campa
Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua
tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili. 5 Huan quiilhui Salomón: “Nelía melahuac tlen
nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi tlen tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis,
6 pero na ax nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan
niquitztoc ica noixtiyol. Motlalnamiquilis nelía hueyi hasta conpano tlen nijcajqui.

Nelía ax nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiquilis, niyon ax nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl tlen tijpiya. 7 Nelía se hueyi paquilistli quipiyaj motlacajhua huan motlatequipanojcahua tlen itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiquilis. 8 Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios tlen moTeco pampa yajaya mitztlalijtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiquintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli tlen cuali."

9 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo. Huan ax quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón queja nopa tlaajhuiyacayotl tlen nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

10 Huan quema nopa tlacame tlen eliyayaj itlatequipanojcahua Hiram huan itlatequipanojcahua Salomón, achtohuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, miyac huapali tlen nopa cuahuitl tlen itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo. 11 Huan ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejcose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuitl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Ax quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuitl queja nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

12 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen yajaya quinejqui huan nochi tlen quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que tlen nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itlatequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

13 Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. 14 Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata tlen tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen nopa tlanamacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj. 15 Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quipiyayaya 6 kilos ietica. 16 Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero ax más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano. 17 Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quiixaltica se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyectzi tetl itoca marfil huan ma quiixaltica ica senquistoc oro. 18 Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis ima. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. 19 Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne sejcoyoc. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi tlaltepactli ax quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl tlen yejyectzi queja iaxca Salomón. 20 Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi tlen quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil tlen itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcajquiya nopa plata ax quipatiitayayaj. 21 Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos tlen itlatequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome tlen inintoca pavos reales.

22 Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlalnamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlaltini. 23 Huan tlanahuatiani

tlen campa hueli tlaltini hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlalnamiquistli tlen Toteco Dios quimacatoya. 24 Huan nochi tlen quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlatehuise isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuajme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlatehuijca carros huan cahuajme

25 Huan Salomón quipixqui 4 mil caltini para icahuayojhua huan itlatehuijca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados tlen quimatque quihuicaj itlatehuijca carros o quimatque tlejcose ipan cahuajme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepetini tlen quipixque icahuayos huan itlatehuijca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. 26 Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoyaj tlen iteno nopa atemitl Éufrates campa quisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. 27 Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui queja imiyaca tetini ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl tlen eliyaya patiyo quipixqui onpano miyac hasta eltoya queja imiyaca higo cuatini tlen campa hueli onca cuatitla. 28 Huan Salomón quinhualicayaya icahuajhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlaltini.

Mijqui Salomón

29 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen Natán nopa tiocamanalojquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili tlen Quiitac tiocamanalojquetl Iddo tlen tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. 30 Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. 31 Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

10

Motlajcoxelojque israelitame

1 Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. 2 Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. 3 Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacasquíaj Roboam queja tlanahuatijquetl, huan yajaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocajtía “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias tlen quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocajtíaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá tlen quiselijque inintlal ica sur quitocajtijque inintlal “Judá”. Pero nelía nochi nopa tlacame ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajquiya huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.] quiilhuijque Roboam:

4 —Motata tlahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero timitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo xitechtequipanolti tlahuel chicahuac queja quichijqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

5 Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sampa ica eyi tonali para quimatise quejatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. 6 Huan yajaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame tlen quitlalnamictiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quejatza niquinnanquilis ni tlacame?

7 Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Intla tiquinnojnotzas ica yejyectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis queja quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.
8 Pero Roboam ax quichihuili cuenta tlen quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame tlen moscaltijtoyaj ihuaya tlen ama mochijtoyaj itlapalehuijcahua. 9 Huan quinilhui:
—¿Quejatza niquinnanquilis ni tlacame tlen nechilhuijtoque ma ax niquintequipanoltis onpano chicahuac queja quichijqui notata?
10 Huan nopa telpocame tlen moscaltijque ihuaya quiilhuijque:
—Quej ni xiquinnanquili tlen moilhuíaj para motata quintequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: 'Intla notata inmechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. 11 Intla yajaya inmechmacac tlanahuatili tlen chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Intla yajaya inmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más intequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzi iyecapa huan quipiya inintencococa queja colome.'
12 Huan ipan eyi tonali sampa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlaltini ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhuijtoya para queja nopa ma mocuepaca. 13 Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa ax quinejqui quitlacaquilis tlen nopa huehue tlacame quiilhuijque. 14 Huan quinnanquili queja quiilhuijque nopa telpocame. Quinilhui: "Intla notata inmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yajaya inmechmaquili ica cuahuasastli para más intequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzi iyecapa huan quipiya inintencococa queja colome." 15 Huan queja nopa Tlanahuatijquetl Roboam ax quichijqui cuenta tlen nopa tlacame quitlajtlaniyayaj pampa queja nopa Toteco Dios quisencajtoya para ma quichihua. Yeca ica ya ni quisqui melahuac nopa tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtoya tiocamanalojquetl Ahías tlen altepetl Silo para ma quiyolmelahuas Jeroboam, icone Nabat, quema quiilhuiyaya tlen panosquía teipa.
16 Huan nochi israelitame tlen hualajque ica ajco quiitaque para Roboam ax quichihuili cuenta tlen quiilhuiyayaj, huajca quiijtojque: "Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl tlen icone. Ax tleno tijpiyaj ica ni tlen iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati tlen ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj."
Huan queja nopa nochi israelitame tlen hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj.
17 Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetini ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san inijuanti quinnahuatiyaya.
18 Teipa Roboam quititlanqui Adoram tlen eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiilhui ma yahui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti intla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui tlen panoc huan nimantzi tlejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. 19 Huan queja nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuani huan hasta ama ax quinequij ma quinnahuati se tlen iixhui David.

11

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

1 Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi tlen ehuani ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados tlen tlapejpenilme para tlatehuise. Huan Roboam quinequiyaya quintehuis nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sampa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. 2 Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías tlen elqui se itiocamanalojca huan quiilhui: 3 "Xijcamahui

Roboam, icone Salomón, tlen ama itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, 4 para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Amo xiquintehuitij imoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca imochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano tlen panotoc.' "

Huajca Roboam huan itlacajhua quicajque tlen Toteco quinilhuijtoya ipampa nopa tiocamanalojquetl huan ayoc yajque quitehuitoj Jeroboam.

5 Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepetini ipan tlali Judá. 6 Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, 7 Betsur, Soco, Adulam. 8 Gat, Maresa, Zif, 9 Adoraim, Laquis, Azeca, 10 Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepetini ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl tlen tilahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua. 11 Huan nojquiya Roboam quincualtlali caltini tlen tilahuac para nopona tlacame itztose ica temachili. Huan nopona nojquiya quiajcojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuise. 12 Huan nojquiya ipan nochi altepetini quinmacac tlacame ininyolixtzajcahua huan inincuatlamin tlen huehueyac para quitequihuise intla monequi. Queja nopa quinchijqui temachme nochi nopa tlacame ipan tlaltini Judá huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam ax quihueyichijqui Toteco

13 Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame tlen itztoyaj ipan altepetini campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. 14 Huan yonque nopa totajtzitzi huan levitame quipolojque inintlal huan nochi tlen quipiyayayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayoc quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. 15 Jeroboam quintequimacac tlacame tlen yajaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepetini, huan para quinhueyitlalise iajacahua Axcualtlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa becerros tlen yajaya quinchijtoya huan quintocajtiyaya dioses. 16 Huan nochi tlen nelía quinequiyayaj ica nochi ininyolo para quitoquilise TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajcahualistli. 17 Nochi tlen yahuiyayaj quimacayayaj chicahualistli itlanahuatilis Roboam, icone Salomón, tlen tlanahuatiyaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quiijtohua Judá, camati tlen nopa ome tlaltini, Judá huan Benjamín.] huan queja nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi tlen yahuiyayaj nopona quichihuayaya campeca para quihueyitlepanitase Toteco queja quichijqui David huan Salomón.

18 Huan Roboam mosihuajti ihuaya imachicni tlen itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail tlen eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yajaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. 19 Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. 20 Teipa Roboam mosihuajti ihuaya seyoc sihuatl tlen imachicni tlen itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua tlen inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. 21 Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tlatequipanojcahua, pero achi más quiicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

22 Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, tlen elqui icone Maaca, para ma eli inintlayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. 23 Huan ica miyac tlalnamiquistli quintequitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepetini tlen quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quintemohuili miyac ininsihuajhua.

12

Roboam quichijqui tlen fiero

1 Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi queja
tlanahuatijquetl, quitlahuelcajqui itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame
quitoquilijque ipan itlajtlacol. 2 Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac, nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quintehuito israelitame ipan altepetl Jerusalén
quema Roboam yahuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl.
3 Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlatehuijca carros, 60 mil soldados tlen yahuiyayaj
ipan cahuajme huan iyoca tlahuel miyac soldados tlen icxinejnemiyayaj. Nojquiya
quinhualicac miyac más tlacame tlen inintoca libios, suquienos huan etiópes. 4 Huan
Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepetini tlen quipixtoyaj tepamitl ipan tlali
Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.
5 Huan nopa tiocamanalojquetl Semaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Roboam
huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi inijuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl
Jerusalén para momanahuise tlen Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa tlajtoli tlen
TOTECO quimacatoya. Quinilhui:
—Imojuanti inquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yajaya quiijtohua para no-
jquiya inmechtlahuelcahuas huan inmechtemactilis imaco Sisac.
6 Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam
moicnonejque huan quiijtojque:
—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni tinechchihuilis.
7 Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcueptoyaj, quiilhui nopa tioca-
manalojquetl Semías: “Pampa moicnonectoque, ax nijcahuilis Sisac senquistoc ma
quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan ax nijtequihuis Sisac
para quinnextilis nochi nocualancayo. 8 Pero inijuanti quitequipanose Sisac para
momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan ax quintequipanose nopa
tlanahuatiani ipan sequinoc tlaltini.”
9 Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan
quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli tlen pajpatiyo tlen eltoya ipan
ichaj TOTECO huan tlen eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi
nopa yolixtzajcayotl tlen oro tlen quichijtoya Salomón. 10 Huan teipa Roboam, tlanahu-
atijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili
nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahu-
atili. 11 Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yahuiyaya ichaj TOTECO, nopa
soldados yahuiyayaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayotl tlen bronce.
Huan teipa quema mocuepayaya sampa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayotl huan
quinajcocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajcocuij nochi inintlatehuijca teposhua.
12 Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayoc cualanqui
ihuaya huan ax senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa yonque miyac tlamantli tlen
fiero quinpanti tlen itztoyaj ipan Judá, sampa oncac tlamantli cuali nopona.

Mijqui Roboam

13 Huan Tlanahuatijquetl Roboam sampa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli
sampa ipan itequi queja tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui
41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan
Jerusalén, nopa altepetl tlen TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepetini tlen nopa
huejhueyi familias tlen israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para
nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón.
14 Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl tlen ax cuali pampa ax motemacac para
quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

15 Huan nochi tlen quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc
ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijcuilo tiocamanalojquetl Semaías, huan tlen
quiijcuilo tiocamanalojquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quejatza tlacame tlaca-
jtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlatehuijcayotl
ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. 16 Huajca mijqui Roboam huan mosiyajcajqui
ica ihueyi tatahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone,
mochijqui tlanahuatijquetl.

13

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yahuiyaya
para 18 xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco. 2 Huan Abías
san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan
yajaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlatehuijcayotl ica Tlanahuatijquetl Abías
huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. 3 Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados
tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados tlen
eliyayaj tlapejpenilme huan yolchicahuaque. 4 Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi
isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tepetl tlen itoca eliyaya Zemaraim campa onca
tepetini ipan tlali Efraín. Huan Abías quiijto: "Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi
inisraelitame xinechtlacaquilica. 5 ¿Ax inquimatij para TOTECO Dios tlen itztoc toTeco
tiisraelitame quisencajqui se tlajtoli ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa
elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? 6 Pero ta Jeroboam, tlen tiicone Nabat,
huan tlen tieliyaya tiitlatequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón.
7 Huan teipa mosejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac ax cuajcualme tlen
ax tleno ininpati. Huan inmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema
yajaya noja eliyaya telpocatl huan aya quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam
ax huelqui inmechtlani.

8 "Huan ama imojuanti inquinequij innechtzontlamiltise tlen niiixhui David, tlen
TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Inmoilhuíaj innechtlanise pampa
más inmiyaqui huan pampa inquinpiyaj nopa becerros tlen oro tlen ta tiJeroboam
tiquinchihuilijtoc queja imodioses. 9 Ya tiquintequicuilijtoc itotajtzitzi TOTECO tlen
itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli
tlacame para elise totajtzitzi queja quichihuaj tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen ax
quiixmatij TOTECO. Imojuanti inquiselíaj queja totajtzi ajqueya hueli tlen quihualica
se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli para quinhueyitlalis
imoteteyohua tlen ax nelía Dios. 10 Pero tojuanti ipan Judá ax tijcajtoque TOTECO Dios,
yajaya tlen toTeco. Huan nopa totajtzitzi tlen quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO
ipan totlal itztoque iixhuihua Aarón. Huan inijuanti tlen quinpalehuíaj nopa totajtzitzi
itztoque levitame queja quiijtohua tlanahuatili. 11 Inijuanti quitlatíaj tlacajcahualistli
mojmostla iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmostla quitlatíaj
copali huan quitlalíaj nopa pantzi tlen tlatzejtzeloltic ipan nopa mesa iixtla. Inijuanti
tlen quitlatíaj nopa tlahuili tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti
tijchihuaj senquistoc tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco Dios, pero imojuanti axtle.
Ya inquitlahuelcajtoque. 12 Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya
queja totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para
tlapitzase quema monequis tijpehualtise ni tlatehuijcayotl ica imojuanti. Pero imo-
juanti tlen intoisraelita icnihua, amo ximotehuica ihuaya TOTECO Dios yajaya tlen elqui
ininTECO tohuejcapan tatahua pampa ax intlatlanise."

13 Pero quema quincamahuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados
para ma quinyahualotij nopa Judá ehuani ica iniica huan ica iniixpa. 14 Huan quema
momacaque cuenta nopa Judá ehuani para quinyahualojtoyaj huan monequi quinte-
huise tlen iniixpa huan iniica, chicahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan
ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen hualajque ica norte. Huan nopa totajtzitzi
quipitzque nopa tlapitzali. 15 Huan nochi tlali Judá ehuani tzajtzique chicahuac para
pehuase quintehuise nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui
quintlani Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nopa tlali israelitame iniixtla huan iixtla
inintlanahuatijca, Abías. 16 Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholojtejque,
pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame tlen tlali Judá ehuani.
17 Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500
mil israelita soldados tlen más tlapejpenilme. 18 Huan queja nopa, nopa Judá ehuani
quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios
tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 19 Huan Abías huan isoldados quitoquilijque
Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan
Jesana ica ipilaltepetzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzi.

Mijqui Jeroboam

20 Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayoc tleno huelqui quichihua ipan Israel quema
Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO
quicoco Jeroboam huan yajaya mijqui. 21 Pero Abías quipixtiyajqui más chicahualistli
hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 itelpocahua huan 16
iichpocahua. 22 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itlanahuatilis Abías
huan nochi tlen quichijqui ipan iyolis huan nochi tlen quiijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa
Amatlapohuali tlen nopa tiocamanalojquetl Iddo.

14

Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá

1 Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David.
Huan icone tlen itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli
ipan nopa achtohui 12 xihuitl tlen itequi queja tlanahuatijquetl.

2 Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi tlen xitlahuac iixpa TOTECO Dios tlen
elqui iTeco. 3 Quinijcueni nochi nopa tlaixpamitl campa quintlatiliyayaj tlacajcahual-
istli nopa tlaixcopincayome ipan tepetini. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan
nojquiya nochi tlamantli tlen teilnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. 4 Huan nojquiya
quinnahuati nochi Judá ehuani ma motemachica ipan TOTECO Dios tlen eliyaya inin-
Teco ininhuejcapan tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itlanahuatilhua
TOTECO huan nochi tlen titechilhuijtoya. 5 Huan ipan nochi altepetini ipan tlali Judá,
quinijcueni nochi pilcaltzitzi para tiotzitzi huan nochi tlaixpamitl para quintlatilíaj
copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatiyaya.

6 Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualancaitacahua ax quintehuiyayaj,
Tlanahuatijquetl Asa quicualtlali nochi inintepa altepetini ipan Judá pampa TOTECO
quinmacatoya tlasehuilistli. 7 Tlanahuatijquetl Asa quinilhui nopa Judá ehuani:
“Ma tiquincualtlalica nochi ni altepetini huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma
tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas tlen motzacuas cuali ica tepostli.
Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yajaya techmacatoc tlasehuilistli ica
tocualancaitacahua tlen campa hueli tlaltini.”

Huan Judá ehuani quichijque nochi nopa tequitl tlen moilhuijque quichihuase huan
nochi quisqui cuali.

8 Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj
ininyolixtzajcahua huan inincuatlaminhua tlen huehueyac huan tlen tlasencahuali
tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados tlen ejque ipan tlali
Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan
nochi ome pamitl eliyayaj tlacame tlen tlahuel yolchicahuaque.

Asa tlatlanqui ipan tlatehuijcayotl

9 Se tonali hualajqui se tlacatl tlen tlali Etiopía tlen itoca Zera huan quinhualicac
se millón soldados huan 300 tlatehuijca carros. Huan inijuanti ajsicoj hasta alte-
petl Maresa para quintehuise tlali Judá ehuani huan Tlanahuatijquetl Asa. 10 Pero
quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados
para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa.
11 Huan Asa momaijto ica TOTECO Dios tlen elqui iTeco huan quiilhui: "TOTECO,
san ta hueli tiquinpalehuía tlen ax quipiyaj chicahualistli para monamiquise ica tlen
nelía chicahuac. Huajca xinechpalehui TOTECO Dios, ta tlen toTeco, pampa tojuanti
timosiyajcahuaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquintehuitij ni miyac soldados
pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para
tlen itztoque san tlacame mitztlanise."

12 Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuani iixpa Asa huan iixtla nochi
Judá ehuani. Huan nopa Etiopía ehuani cholojque. 13 Pero Asa huan isoldados
quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac
inijuanti hasta ayoc huelque tlatehuijque pampa TOTECO huan isoldados quintzont-
lamiltijque. Huan nopa Judá ehuani quincuilijque miyac tlamantli tlen nelcuali.
14 Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepetini tlen
eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui
para nochi tlacame nopona tlahuel ma momajmatica ipampa tlen TOTECO quichij-
toya. 15 Nojquiya nopa Judá ehuani calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan
quinhuicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica
nochi tlen quitlantoyaj.

15

Judá ehuani quichijque se tlajtoli ica TOTECO

1 Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tiocamanalojquetl tlen elqui icone
Obed huan TOTECO quimacac se tlajtoli para Tlanahuatijquetl Asa. 2 Huajca yajaya
quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlatehuijcay-
otl huan quiilhui: "Xinechtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi tlen inehuani
ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quiijtohua para mocahuas imohuaya intla
inmocahuase ica ya. Huan quema inquitemose, inquipantise. Pero intla inquitlahuelc-
ahuase, huajca yajaya nojquiya inmechtlahuelcahuas. 3 Ya panotoc miyac tonali huan
israelitame ica ajco ax motemachiyayayaj ipan Toteco Dios para quihueyitlalise. Ax
quipixtoque niyon se totajtzi tlen nelía quinmachtisquía tlen melahuac huan ax quiix-
majtoque itlanahuatilhua Toteco. 4 Pero sesen huelta quema inisraelitame inmopantíaj
ipan se tlatzacuiltili huan inmotemachijque ipan TOTECO Dios tlen imoTeco, yajaya
inmechpalehui. 5 Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyayaj ica
TOTECO, ax oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Axaca huelqui nemi ica temachtli
para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlaltini ehuani teajsiyayaj campa
hueli. 6 Motehuiyayaj se tlali ehuani ica sejcoyoc ehuani. Huan nochi israelitame
tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli tlen fiero.
7 Pero ax ma eli queja nopa ica imojuanti. Imojuanti ximosemacaca huan amo

ximajmahuica pampa TOTECO inmechtlaxtlahuis ipampa nochi nopa cuali tlamantli tlen inquichihuaj."

8 Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni tlajtoli tlen Toteco tlen quimacac nopa tiocamanalojquetl Azarías tlen elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcueni nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepetini tlen mocuilijtoya campa tepetini ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

9 Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi tlacame tlen ehuani tlaltini Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlaltini Efraín, Manasés huan Simeón tlen hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios tlen elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

10 Huan nochi nopa tlacame mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yahuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl. 11 Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme tlen quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlatehuijcayotl huan temacaque queja tlacajcahualistli para TOTECO. 12 Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo quitoquilise san TOTECO Dios tlen ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quiijtojque ayoc quinhueyitlalise sequinoc tlamantli tlen ax TOTECO. 13 Huan nojquiya quisencajque se tlajtoli ica TOTECO para intla se acajya ax quitoquilisquía TOTECO Dios tlen ininTeco israelitame queja mocajqui quichihuas, monequi miquis; yonque huehuentzi o telpocatl, tlacatl o sihuatl. 14 Huan nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj camatque chicahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuajtli. 15 Huan nochi Judá ehuani nelía yolpaquiyayaj ipampa nopa tlajtoli tlen quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese inijuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

16 Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca tlen eliyaya ihueyi nana huan ayoc quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atemitl Cedrón. 17 Huan yonque ax quinxolejque senquistoc nochi nopa pilcaltzitzi ica tiotzitzi ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi iyolis. 18 Huan yajaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata tlen yajaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. 19 Huan queja nopa ayoc oncac seyoc tlatehuijcayotl hasta quema Asa yahuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl.

16

Asa mohuampochijqui ihuaya Benadad

1 Quema Asa yahuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nopona para ayoc huelis panose Judá ehuani huan Tlanahuatijquetl Asa. 2 Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata tlen eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria tlen mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli tlen quej ni quiijto:
3 "Ma tijchihuaca se yancuic tlajtoli queja nopa tlen quichijque motata huan notata.
Xiquita nimitztitlanilía ni regalos tlen plata huan oro. Xijxolehua nopa tlajtoli

tlen tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para queja nopa yajaya quicahuas techtehuis."

4 Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti tlen Asa quiilhuiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quintehuise. Huan moaxcatijque nopa altepetini Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepetini tlen tlali Neftalí campa quiajcocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamantli tlen motequihuiyayaj. 5 Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui tlen quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayoc quitlamilti nopa tepamitl tlen quitlaliyaya altepetl Ramá. 6 Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuani ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa tetini huan cuatini tlen Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepetini Geba huan Mizpa.

Nopa tiocamanalojquetl Hanani quiajhuac Asa

7 Huan nopa tiocamanalojquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quiilhui: "Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan ax ipan TOTECO Dios tlen moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yajaya huan nochi isoldados. 8 ¿Ax tiquilnamiqui tlen TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuani huan nopa tlali Libia ehuani quema quinequiyayaj inmechtehuise ica miyac tlatehuijca carros huan cahuajme? Timotemachi ipan TOTECO huan yajaya quintemactili imomaco. 9 TOTECO quintlachilijtoc nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepactli para quinnextilis ihueyi chicahualis inijuanti tlen motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía se huihuiyotl tlen tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlatehuijcayotl ica mocualancaitacahua."

10 Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tiocamanalojquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlaijiyohuiltía sequin itlacajhua.

Mijqui Asa

11 Huan nochi tlen quichijqui Asa ipan itequi queja tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel. 12 Huan quema Asa yahuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chicahuac ipan iicxihua huan ax quitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. 13 Huan mijqui Asa quema yahuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl. 14 Huan quitlalpachojque ipan nopa mijca ostotl tlen yajaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli tlen quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl tlen más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochi nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolojque ipan itlacayo.

17

Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yajaya mocualtlali para quintehuis nopa israelitame ica ajco. 2 Huan quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepetini ipan Judá tlen quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochi nopa altepetini tlen tlali Efraín tlen itata Asa moaxcatijtoya.

3 Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac iixpa queja ihuejcapan tata David quichijqui achtohuiya. Ax quinhueyitlali nopa tiotzitzi tlen Baal.

4 Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios tlen elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan ax quinhueyichijqui tiotzitzi queja quichijque nopa israelitame ica ajco. 5 Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochi Judá ehuani quihualiquiliyayaj miyac tlamantli regalos huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. 6 Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiijcueni nochi nopa tlaixpamitl tlen quinchijtoyaj ipan tepetini huan nochi nopa tlaquetzali para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

7 Huan quema Josafat yahuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancahua ma tlamachtica campa hueli ipan altepetini ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancahua tlen yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. 8 Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame tlen inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajtzitzi tlen inintoca: Elisama huan Joram. 9 Huan quihuicaque copias tlen Itlajtol TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itlanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tlali, quinmachtiyayaj nochi Judá ehuani.

10 Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlaltini tlen mocajque nechca tlali Judá ma quiimacasica huan niyon se ax motemacac para pehuas quitehuis Tlanahuatijquetl Josafat. 11 Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquiliyayaj regalos Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos tlen monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregojme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

12 Huajca queja nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipixtiyajqui tetili. Huan quinchijqui caltini tlen huejcapantique tlen más cuali tlasencahuali huan altepetini ica tepamitl para ipan tlaajcocuis ipan nochi tlali Judá. 13 Huan Josafat quiajcojqui tlacualistli huan nochi tlamantli tlen quitequihuiyayaj ipan miyac altepetini ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

Soldados tlen Judá ehuani

14 Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque queja itoca nopa hueyi familia tlen ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

15 Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

16 Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, tlen elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tlacame ehuani tlali Judá.

17 Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlacatl tlen tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan ininyolixtzajcahua.

18 Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yajaya quinyacanayaya 180 mil soldados tlen quipixque inintepos huan inintlalnamiquilis para tlatehuise.

19 Huan ya ni elque nochi nopa soldados tlen quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica ax quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepetini campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

18

Josafat mochijqui ihuampo Acab

1 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi tlacame campa hueli
tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iich-
poca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. 2 Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui
altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiilhuichihuili huan quinmicti miyac
borregojme huan torojme para Josafat huan nochi tlen hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa
Acab quicajcayajqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yahui ihuaya huan
quintehuiti tlacame ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. 3 Huan Tlanahuatijquetl Acab
tlen tlali Israel queja ni quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquintehuitij tlen itztoque ipan altepetl Ramot ipan
tlali Galaad?

Huan Josafat quiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase ininhuaya
mosoldados para titlatehuitij. 4 Pero achtohui xijtlatzintoquili se tiocamanalojquetl
intla queja nopa quinequi TOTECO.

5 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tiocamanalohuani
huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquintehuitij tlacame ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o axtle?

Huan nochi inijuanti quiilhuijque:

—Quena, xiya xiquintehuiti pampa Toteco Dios quintemactilis imomaco.

6 Pero Josafat quiilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Axaca nica se itiocamanalojca TOTECO para nojquiya tijtlajtlanise ya?

7 Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quiilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, tlen hueli quitlatzintoquilía TOTECO, pero ax ni-
jnequi niquitas pampa ax quema nechilhuía para panos tlen cuali. Nochipa nechilhuía
para panos tlen ax cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto queja nopa.

8 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlatequipanojca huan
quiilhui:

—Xijnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinilhui nopa tlanahuatiani tlen melahuac

9 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Judá moquentijtoyaj ininyoyo tlen más cuajcualtzi huan mosehuijtoyaj ipan ininsiyas
ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa
tiocamanalohuani tlen Acab tlahuelchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma
yaca tlatehuitij. 10 Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen
tepostli huan quiijtohuayaya chicahuac: “Quej ni quiijto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli
inquincuaxahuase nopa sirios hasta inquintzontlamiltise.’ ”

11 Huan queja nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tiocamanalohuani.
Quiijtohuayayaj: “Xiya xiquintehuiti tlen itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad
pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquintzont-
lamiltis.”

12 Huan nopa tlacatl tlen yajtoya quinotzati tiocamanalojquetl Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tiocamanalohuani quiilhuijtoque tlanahuatijquetl para ma
yas tlatehuiti huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto queja
inijuanti quiilhuijtoque.

13 Pero Micaías quinanquili:

—Iixtla TOTECO nimitzilhuía tlen melahuac nijchihuas. Na niquijtos san tlen Toteco Dios nechnahuatis ma niquijto.

14 Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquintehuiti tlen itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o axtle?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan intlatlanise huan TOTECO quintemactilis imomaco.

15 Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo xinechcajcayahua quema ticamati tlajtoli tlen TOTECO. San xinechyolmelahua tlen melahuac TOTECO quiijtohua.

16 Huajca Micaías quiijto:

—Na niquinitztoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis mosemantoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj queja borregojme tlen ax quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quiijto: 'Inijuanti ax quipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.'

17 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—¿Ax nimitzilhuijtoc para ni tlacatl ax quema quiijtohua se tlamantli tlen cuali? Yajaya nochipa quiijtohua tlen fiero.

18 Huan nojquiya quiijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni tlajtoli tlen TOTECO nechmacac. Na niquitztoc TOTECO mosehuijtoya ipan isiya nepa elhuicac huan ielhuicac ejcahua moquetztoyaj inechca. Sequin ica inejmatl huan sequin ica iarraves. 19 Huan TOTECO quintlatzintoquili: '¿Ajqueya quiyoltilanati Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yahui quintehuiti tlen itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nopona?' Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. 20 Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quiilhui para yajaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yahui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: '¿Quejatza tijchihuas?'

21 "Huan nopa ajacatl quinanquili: 'Na niyas huan nielis se ajacatl tlen niistlacatis huan nijchihuas para nochi itiocamanalojcahua nopa tlanahuatijquetl ma quiistlacahuica.' Huajca TOTECO quiilhui: 'Xijchihuati queja tiquijtojtoc.' 22 Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motiocamanalojcahua pampa TOTECO quisencajtoc tlen fiero mopantis ipan nopa tlatehuijcayotl huan ax elis queja mitzilhuijtoque ni tlacame."

23 Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelía se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

24 Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan caltini.

25 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón tlen itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. 26 Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmostla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlatehuijcayotl para yajaya ma tlaijiyohui.

27 Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Intla timocuepas ica cuali, huajca ax elqui TOTECO tlen nechmacatoc ni tlajtoli.

Nojquiya Micaías quinilhui:

—Ximomaca cuenta tlen ni tlajtoli tlen amantzi niquijtojtoc.

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlatehuijcayotl

28 Huajca queja nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl
Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quitehuitij. 29 Huan
Acab quiilhui Josafat:
—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc noyoyo huan nimochijchihuas queja se tlen
hueli tlacatl para ax nechixmatise, pero ta xicalaqui ipan tlatehuijcayotl ica moyoyo tlen
cuali.
Huan queja nopa quichijque. 30 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya
quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados tlen quihuicayayaj itlatehuijca carros
ya ni: "Amo xijtehuica san ajqueya hueli tlen pilsiltzi o tlen hueyi, xijtehuica nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Israel tlen itoca Acab." 31 Huan quema itlayacancahua
tlen quihuicayayaj tlatehuijca carros quiitaque Josafat, moilhuijque para yajaya elqui
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero
Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa
Toteco Dios quincuepqui tlen tlatehuiyayaj para ma yaca sejcoyoc. 32 Nopa tlayacanani
momacaque cuenta para yajaya ax eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan
quicajque huan ayoc quitoquilijque. 33 Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli
campa yahuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan
calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposyolixtzajca. Huan Acab quiilhui
nopa tlacatl tlen quinemiltiyaya nopa tlatehuijca carro:
—Xinechquixti tlen ni tlatehuijcayotl pampa tlahuel nicocojtoc.
34 Huan nelía chicahuac elqui nopa tlatehuijcayotl nochi nopa tonali. Huan moquet-
zqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlatehuijca carro para huelqui quinixnamijqui nopa
sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

19

Tiocamanalojquetl Jehú quiajhuac Josafat

1 Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahu-
atil ipan altepetl Jerusalén. 2 Pero quinamiquito nopa tiocamanalojquetl Jehú, tlen
elqui icone Hanani, huan quiilhui: "¿Para tlen tijpalehuía se tlen fiero huan timo-
huampochijtoc ica se tlen icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya
ipampa tlen tijchijtoc. 3 Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli tlen cuali pampa
tiquinijcuenijtoc nochi nopa tlaquetzali para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan
timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo."

Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

4 Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero moma-
jtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepetini tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan
tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san
ipan TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 5 Huan Tlanahuatijquetl
Josafat quintlali jueces ipan nochi altepetini tlen tlali Judá, 6 huan quinilhui: "Xijpiyaca
miyac cuidado quema intetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para inquin-
pactise tlacame, pero xitetlajtolsencahuaca para inquipactise TOTECO huan yajaya
itztos imohuaya sesen huelta quema inquichihuase imotequi. 7 Huajca xijtlepanitaca
TOTECO huan xiquimacasica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO
Dios tlen tojuanti toTeco ax quipactía jueces tlen ax quichihuaj tlen xitlahuac, o tlen
quinchicoicnelíaj san sequin tlacame o tlen quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase."
8 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin
levitame, sequin totajtzitzi huan sequin tlen itztoyaj tlayacanani tlen israelita famil-
ias. Huan quintequimacac para tetlajtolsencahuase ica itequihuejcayo TOTECO huan
quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase
nochi tlamantli cualantli huan cuesoli tlen tlacame tlen altepetl Jerusalén quipixque se

ica seyoc. 9 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmachti nopa tlacame quejatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: "Monequi xiquincamahuica tlacame ica melahuac huan ica imoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa inquitlepanitaj. 10 Huan quemantzi hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepetini tlen ax hueli quisencahuase. Huan inmechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma ax quiixpanoca TOTECO, pampa intla quiixpanose TOTECO quinajsis icualancayo inijuanti huan nojquiya inmechajsis imojuanti. Intla inquichihuase nelía xitlahuac, huajca ax inhuetzise ipan tlajtlacoli. 11 Huan nopa hueyi totajtzi Amarías inmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, tlen se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yajaya quisencahuas nochi inintlaixpanol tlacame ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame inmechpalehuise nochi imojuanti. Huajca ximosemacaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto imohuaya nochi imojuanti tlen inquichihuaj tlen xitlahuac."

20

Tlatehuijcayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuani

1 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quitehuise Tlanahuatijquetl Josafat. 2 Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuijque: "Hualahuij miyac soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Tlen Poyec huan tlen tlali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar tlen nojquiya itoca Engadi."

Josafat momaijto

3 Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuani ma mosahuaca nojquiya. 4 Huan nochi tlali Judá ehuani tlen campa hueli altepetini mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

5 Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. 6 Huan quiijto: "TOTECO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios tlen tiitztoc elhuicac. Ta tlen tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli. Ta tijpiya nochi chicahualistli huan tlanahuatili. Axaca hueli mitztzacuilía. 7 Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa tlacame tlen achtohuiya itztoyaj ipan ni tlali iniixtla motlacajhua tlen itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham tlen itztoc mohuampo para nochipa. 8 Huan teipa moisraelita tlacajhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan motlacajhua quiijtojque: 9 'Quema hualas tlen hueli tlatzacuiltili, o tlatehuijcayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixtla, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlaijiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta titechtlacaquilis huan titechmanahuis.' 10 Huajca ama xiquita tlen quichihuaj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, ax tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni tlacame. Yeca totatahua quimacaque huelta para ax quixolehuase inintlal huan tlen quitoctoyaj ni tlacame. 11 Huan ama inijuanti queja ni techtlaxtlahuíaj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali tlen moaxca ta huan tlen ta titechmacatoc tojuanti para ma timoaxcatise. 12 Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuilti. Tojuanti ax tihuelij tiquintlanise pampa inijuanti tlahuel miyaqui. Ax tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli titechpalehuis."

13 Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuajhua
huan ininconehua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

14 Huan nojquiya itztoya nopona Jahaziel, se levita tlen eliyaya se iteipa ixhui Asaf.
Jahaziel elqui icone Zacarías, tlen icone Benaía, tlen icone Jeiel, tlen icone Matanías, tlen
eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, 15 huan yajaya
quiijto: "Xinechtlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan imojuanti tlen inehuaj tlali
Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni inmechilhuía: 'Amo xiquinimacasica,
niyon amo ximomajmatica iniixpa ni tlacame tlen tlahuel onpano miyaqui. Pampa
ni tlatehuijcayotl ax para imojuanti intlatehuise. Elis Toteco Dios tlen quintehuis.
16 Mostla xiyaca para inquinnamiquitij. Inquinpantise ixtlejcotihualahuij ipan nopa
tepetl Sis campa nopa atlajtli tlen eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. 17 Pero
ax monequi para imojuanti intlatehuise ipan ni tlatehuijcayotl. San ximoquetzaca
huan amo ximolinica huan inquiitase quejatza inmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo
ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi tlen inehuaj Jerusalén huan Judá.
Xiyaca mostla para inquinnamiquitij pampa TOTECO itztos imohuaya.' "
18 Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueyitlalis
TOTECO. Huan san se quichijque nochi tlacame tlen Judá huan Jerusalén. 19 Huan
moquetzque nopa levitame tlen iteipa ixhuihua Coat huan tlen iteipa ixhuihua Coré
huan chicahuac pejque quihueyichihuaj TOTECO Dios tlen ininTeco israelitame.
20 Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejque para
yase ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat moquetzqui
huan quinilhui: "Xinechtlacaquilica imojuanti tlen inehuani Jerusalén huan Judá.
Xijneltocaca TOTECO Dios tlen imoTECO huan initztose temachtli. Xiquinneltocaca
itiocamanalojcahua huan nochi tlen inquichihuase quisas cuali."
21 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamahui nopa tlayacanani huan
quisencajque san sejco para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuilise huan
quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica ininyoyo tlen tlatzejtzeloltic. Huajca
nopa huicani huicatiyajque nopa huicatl tlen quiijto: "Xijhueyitlalica TOTECO pampa
yajaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa."
22 Huan ipan nopa tlalochtli quema inijuanti pejque huicaj ica paquilistli para qui-
hueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quintehuía nopa soldados tlen tlali Moab, Amón
huan tepetl Seir tlen hualayayaj para quinmictise tlali Judá ehuani, huan quinchijqui
san inijuanti ma mocualanica se ica seyoc. 23 TOTECO quichijqui ma motlalanaca nopa
soldados huan ma quinmictica tlen ehuani Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir.
Huan quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj tlen hualajque tlen tepetl Seir, inijuanti
tlen Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi
momictijque.
24 Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados tlen tlali Judá iixco nopa tepetl campa
nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachixque campa itztoyaj inincualancaitacahua
huan quiitaque inintlacayohua nopa mijcatzitzi tepejtoyaj campa hueli. Niyon se ax
momanahui. 25 Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi
tlamantli tlen mocajqui ipan nopa mijcatzitzi. Quipantijque tomi, yoyomitl huan miyac
tlamantli tlen pajpatiyo. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta ax hueliyayaj quihuicase.
Huan huejcajque eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.
26 Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Beraca huan no-
pona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocajtijque
nopa lugar Beraca tlen quinequi quiijtos: Tlamayamitl Tlen Tlahueyichihualistli huan
hasta ama queja nopa itoca. 27 Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi
nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac

paquilistli pampa TOTECO quinmaquixtijtoya tlen inincualancaitacahua. 28 Huan quema ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

29 Huan quema quimatque nochi tlacame tlen campa hueli tlaltini para TOTECO quintehuijqui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quiimacasque Toteco Dios. 30 Huan queja nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco Dios quinmacac tlasehuilistli huan quichijqui para axaca ipan niyon se tlali ma quincuatotoni.

Itlanahuatilis Josafat

31 Tlanahuatijquetl Josafat pejqui tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

32 Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO queja quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui tlen cuali. 33 Pero yajaya ax quinijcueni nochi nopa tlaixpamitl tlen eltoyaj ipan tepetini. Huan nopa israelitame ax nelía motemacaque ica nochi ininyolo para quitoquilise Toteco Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

34 Huan nochi tlen Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

35 Teipa ipan nopa tlamiya tonali tlen iyolis Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajaya mohuampochijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya iyolis Ocozías. 36 Huan ipan altepetl Ezión Geber tlen mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlacohuatij ipan altepetl Tarsis tlen huejca mocajqui ipan hueyi atl. 37 Pero nopa tiocamanalojquetl Eliezer tlen altepetl Maresa tlen elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa tlajtoli tlen TOTECO quimacatoya para quiilhuis, quiijto: “Pampa timohuampochijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacaltini tlen inquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacaltini tlatlajcotlapanque huan ax quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

21

Mijqui Josafat

1 Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, tlen itoca Joram, para tlanahuatis. 2 Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 3 Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen inijuanti ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli tlen pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepetini tlen quipixque tepamitl para iniaxcahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yajaya eliyaya achtohui ejquetl. 4 Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi queja tlanahuatijquetl, yajaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame tlen eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. 5 Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. 6 Pero yajaya quichijqui tlen nelía fiero queja quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se yolistli tlen fiero queja Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtijtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa tlen quichijqui elqui ax cuali iixpa TOTECO. 7 Pero TOTECO ax quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se

iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

8 Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuani mosisinijque huan
ayoc quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemohuilijque se inintlanahuatijca
para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. 9 Huan Joram yajqui ica tlayohua
ica nochi isoldados huan ica nochi itlatehuijca carros para quintehuiti nopa tlacame
tlen tlali Edom. Huan nopa Edom ehuani quinyahualojque huan Joram quintehuijqui
huan quintlanque. 10 Pero nopa Edom ehuani ax mocajque para sampa quinchihuase
inintlatequipanojcahua nopa Judá ehuani. Huan hasta ama inijuanti ax quincahuilía
tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali no-
jquiya nopa tlacame tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan
moiyocatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO Dios tlen elqui inin-
Teco ihuejcapan tatahua. 11 Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui miyac
tlaixpamitl ipan tepetini ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi tlacame tlen altepetl
Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitlalica tiotzitzi huan ax TOTECO.
Queja nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

12 Huan nopa tiocamanalojquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl
Joram tlen quej ni quiijto:

"TOTECO Dios tlen iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: 'Ta ax timonejne-
miltijtoc xitlahuac noixtla na queja quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata
Asa tlen elque tlanahuatiani ipan Judá. 13 Ta tijchijtoc queja quichijque nopa
tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para tlacame tlen ehuani
altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma
quinhueyichihuaca tiotzitzi queja quichijque ichaj ehuani Tlanahuatijquetl Acab
ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua tlen monejnemiltiyayaj más
xitlahuac que ta. 14 Huajca ama na tlen niimoTECO nijtitlanis se tlatzacuiltili
ipan motlacajhua, moconehua, mosihuajhua huan nochi tlen tijpiya. 15 Huan
nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijti tlen nelía fiero huan hasta quisas nochi
mocuitlaxcol.' Queja nopa quiijtohua TOTECO."

Árabes huan filisteos calajque ipan tlali Judá

16 Huan TOTECO quinyoltilanqui nopa filisteo tlacame huan nopa árabes tlen itztoyaj
nechca tlali Etiopía para ma quitehuitij Tlanahuatijquetl Joram. 17 Huan inijuanti
yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli tlen oncayaya ipan icalt-
lanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quinhuicaque isihuajhua nopa tlanahuati-
jquetl huan nochi iconehua. San mocholoti icone tlen itoca Joacaz, tlen elqui teipa
ejquetl.

18 Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli tlen tlahuel fiero
ipan iijti tlen ax quipixqui pajtli. 19 Tlaijiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome
xihuitl nochi icuitlaxcol panquisqui huan tlahuel tlaijiyohui miyac hasta mijqui. Huan
niyon se tlen itlacajhua ax quichoquili Joram, niyon ax quitlalilijque tlaajhuiyacayome
para quitlepanitase queja quichijque ica itatahua. 20 Joram quipixqui 32 xihuitl quema
pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén.
Huan axaca quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero
ax campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

22

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

1 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram tlen
teipa ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yajaya mocajqui yoltoc
quema nopa árabes tlen san nejnemiyayaj campa hueli hualajtoyaj huan quinmictijque
nochi iicnihua tlen achtohui ehuani. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatij-
quetl tlen Judá. 2 Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
san tlanahuati se xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya
iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. 3 Huan Ocozías quichijqui tlen fiero queja
Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamicti ma quichihua tlen fiero.
4 Quena, Ocozías quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO queja quichijqui Tlanahuatijquetl
Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti tlen ichan ehuani Acab quiconsejo-
macayayaj para ma quichihua tlen fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli tlen ax cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlatehuijcayotl

5 Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuani Acab huan mosejcotili ihuaya Tlanahu-
atijquetl Joram tlen tlali Israel tlen elqui icone Acab. Huan yajqui quitehuitoj Hazael.
Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan
tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan
nopa tlatehuijcayotl. 6 Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para
mopajtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlatehuijcayotl tlen oncac ipan Ramot
ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl
Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

7 Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema
yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nopona campa
Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quitehuitij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya
quitlapejpenijtoya Jehú para quintzontlamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahu-
atijquetl Acab para axaca ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. 8 Huajca Jehú
quintemojtinemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa
tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteixmatcahua Tlanahuatijquetl Ocozías,
pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlatehuijcayotl. Huajca Jehú nochi quin-
micti. 9 Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen
Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quiitzquijque huan
quihuicaque iixpa Jehú huan yajaya quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl
Ocozías ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa
yajaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen ica nochi iyolo motemachi ipan
TOTECO. Huan axaca tlen mocajqui tlen iteixmatca Ocozías quipixqui fuerza para
mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuani

10 Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui,
quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua tlen quipiyayayaj tlanahuatili para teipa
huelis tlanahuatise ipan tlali Judá. 11 Pero Josabet tlen eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl
Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahu-
atijquetl Ocozías tlen inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se
sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan queja nopa quimanahuijque Joás huan
ax quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni
Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. 12 Huan queja nopa quitlatijque Joás
ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochi nopa tonali
quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

23

Quichijque Joás tlanahuatijquetl

1 Huan quema Atalía yahuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada
moyolchicajqui huan quincamahui nopa tlayacanani tlen inintoca: Azarías, icone
Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan
Elisafat, icone Zicri. 2 Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ixtacatzi ipan nochi
tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepetini ipan Judá. Nojquiya
quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi inijuanti
mosentilijque ipan Jerusalén. 3 Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios
para quisencahuase se tlajtoli ica nopa oquichpil Joás tlen quitocarohua para elis
tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Nica inquipixtoque icone nopa mijcatzi
tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis imotlanahuatijca pampa TOTECO quiijto para
elisquía se iixhui David tlen monequi tlanahuatis. 4 Huan ama ya ni tlen monequi
inquichihuase. Nochi intotajtzitzi huan inlevitame, inmoxelose ica eyi pamitl. Huan
nopa pamitl tlen calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado,
mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. 5 Huan seyoc pamitl tlen imojuanti
mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl moc-
ahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl. Huan nochi nopa tlacame
tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. 6 San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa
TOTECO tlen itztoque totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti tlen tlaiyocatlalilme
para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc tlacame itztose calixpa.
7 Huan inlevitame, initztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen inquihuicase
imotepos imomaco. Huan intla quinequis calaquis se acajya tlen ax quipiya tequi-
huejcayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni
tlanahuatijquetl. Monequi initztose ihuaya nochi tonali huan inyase ihuaya campa
hueli campa yas."

8 Huan queja nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuani mocualtlalijque
senquistoc queja quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen
totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame tlen ajsiyayaj para calaquise ipan
inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili tlen quintocarohuayaya quisase
ipan inintequi huan ax quincajqui yase. 9 Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani
inincuatlamin tlen huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli tlen eliyaya iaxca
David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. 10 Huan Joiada nimantzi quintlali nopa
tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuati-
jquetl. Huan inijuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan
quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa
fila quiyahualo nopa tlaixpamitl tlen mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame qui-
huicayayaj inincuatlamin tlen huehueyac para quimanahuise nopa tlanahuatijquetl.
11 Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil tlen elqui
icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan itzonteco huan
quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan queja nopa, quichijque ma
eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco
para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzique chicahuac huan quiijtojque: "Ma itzto
miyac tonali totlanahuatijca."

Imiquilis Atalía

12 Huan quema Atalía, nopa sihuatl tlen tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuelchi-
hualistli tlen nopa tlacame tlen quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi
yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa tlacame. 13 Huan quema ajsito,

quiitac nopa tlanahuatijquetl tlen ijcatoya campa nopa lugar tlen más quipiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi tlacame campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa tlacame para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto:

—Ax nimechmacac tlanahuatili para inquichihuase ya ni.

14 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para ax quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati intla ajqueya quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. 15 Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuajme calaquij ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nopona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

16 Teipa Joiada quichijqui se tlajtoli ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yajaya huan nochi inijuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitlalise. 17 Teipa nochi nopa tlacame tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quixolejque ica nochi tlaixpamitl nopona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpamitl pampa yajaya itztoya se itotajtzi Baal. 18 Huan nopa totajtzi Joiada quintequimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame tlen David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlacajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moiyocatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi queja David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sampa quimacaca tlacajcahualistli TOTECO senquistoc queja ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO queja David quinilhuijtoya huejcajquiya. 19 Huan nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para ax calaquis niyon se tlacatl tlen ax tlapajpactic queja quiijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. 20 Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequihuejme, gobernadores huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta tlen más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehuijque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. 21 Huan nochi nopa tlacame tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

24

Itlanahuatil Joás

1 Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. 2 Huan Joás quichijqui nochi tlen xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. 3 Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemohuili Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

4 Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas tlen monequiyaya ipan ichaj TOTECO. 5 Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepetini tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi tlen nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame ax quichijque nimantzi. 6 Huajca yajaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quiilhui:

—¿Para tlen ax tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepetini ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO tlen quipiya icaxa ica nopa tlajtolsencahuali.

7 Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi tlen quitoquiliyayaj quixolehuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtijque nochi tlamantli tlatzejtzeloltic tlen tlaiyocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyotl.

8 Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. 9 Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itlatequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi queja se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. 10 Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilistli huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. 11 Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nopona se itlapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sampa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan queja nopa quichijque mojmostla huan nelía quisentilijque miyac tomi. 12 Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame tlen quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. 13 Huan nopa tlacame tlen tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chicahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios queja achtohuiya eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi. 14 Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi tlen mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatijque ma sampa quichihuaca nochi tlamantzitzi tlen motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya tlen monejqui para temacase tlacajcahualistli queja huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi iyolis nopa totajtzi Joiada, mojmostla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahualistli tlen monequiyaya.

15 Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuitl. 16 Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya tlen cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

17 Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili tlen quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. 18 Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuani quitlahuelcajque TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitlalijque nopa tlaquetzali para Asera huan sequinoc tiotzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi tlacame tlen Judá huan altepetl Jerusalén. 19 Huan TOTECO quintitlanili tiocamanalohuani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa tlacame ax quinchihuilijque cuenta.

20 Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tiocamanalojquetl Zacarías
tlen elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más
tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlasentilistli:
"Queja ni quiijtohua Toteco Dios: '¿Para tlen inquiixpanoj tlen quiijtohua notlanahuatil,
niimoTECO? Tlen inquichihuaj quisas fiero para imojuanti. Huajca ama pampa in-
nechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas imojuanti.' Queja nopa quiijto
Toteco Dios."
21 Huan nochi nopa tlacame tlahuel cualanque huan quisencajque quejatza quimic-
tise Zacarías. Huan elqui yajaya Tlanahuatijquetl Joás tlen tlanahuati ma quitepachoca
Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa tlacame quimaquilijque ica tetl huan
quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. 22 Queja nopa Tlanahuatijquetl
Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada tlen elqui itata Zacarías ipampa nochi iteic-
nelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miquiyaya,
quiijto: "TOTECO xiquita tlen nechchihuilíaj huan xiquintlaxtlahui queja quinamiqui."

Nopa Siria ehuani calajque ipan tlali Judá

23 Huan quema xihuitic, sampa hualajque tlali Siria ehuani huan calajque ipan
Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan
quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl
Damasco. 24 Huan nopa sirios nelía tlatlanque yonque ax miyac eliyayaj pampa TOTECO
quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuani ininmaco nopa soldados tlen Siria.
Huan yonque nopa Judá ehuani nelía miyac eliyayaj, ax tleno huelque quichihuaj
pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.
Huan queja nopa TOTECO quitlatzacuilti nopa Tlanahuatijquetl Joás.
25 Huan quema nopa sirio tlacame mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel co-
cojtoc tlen nopa tlatehuijcayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada,
itlatequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech
huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero ax quitlalpachojque campa quint-
lalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. 26 Huan ya ni inintoca nopa tlacame tlen
quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlacatl, huan Jozabad, icone
Simrit tlen tlali Moab. 27 Nochi tlen panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli
tlen ax cuali tlen nopa tiocamanalohuani quiijtojque quiajsisquía Joás, huan quejatza
quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa
Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca tlen itoca Amasías pejqui tequiti queja
tlanahuatijquetl.

25

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan
altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén.
2 Huan Amasías quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO, yonque ax nelía quitequipano ica
nochi iyolo.
3 Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi queja tlanahuatijquetl, quinmicti
nochi nopa tlacame tlen quimictijque itata, Joás. 4 Pero ax quinmicti ininconehua
pampa quitlepanitac tlen ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quiijtohua: "Amo xiquin-
mictica tetajme ipampa inintlajtlacolhua ininconehua, niyon coneme ipampa inintla-
jtlacolhua inintatahua. Quema monequi inquimictise se tlacatl, xijmictica ipampa tlen
yajaya itlajtlacolhua."
5 Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan
quintlali ica pamitl ipampa ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia,
quitlali se inintlayacanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi tlen quipiyayayaj

20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlatehuijcayotl huan nochi quimatque quitequihuíaj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli. 6 Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

7 Pero hualajqui se itiocamanalojca Toteco Dios huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlatehuijcayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO ax itztoc ininhuaya tlen hualahuij tlali Israel, niyon tlen hualahuij tlen Efraín. 8 Huan intla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlatehuijcayotl, Toteco Dios quichihuas ma inmechtzontlamiltica imocualancaitacahua pampa yajaya quipiya chicahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

9 Pero Amasías queja ni quiilhui nopa itiocamanalojca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata tlen ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tiocamanalojquetl quinanquili:

—TOTECO quipiya chicahualistli para mitzmacas noja más miyac.

10 Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados tlen hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para ax yase ipan nopa tlatehuijcayotl. Huan inijuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

11 Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tlatehuise ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Istatl. Huan nopona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. 12 Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan nopona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa tetini nopona tlatzintla.

13 Huan nopa soldados tlen ehuani Efraín ipan tlali Israel ica ajco tlen Amasías quincueptoya ininchajchaj huan ax quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlatehuijcayotl, inijuanti calajque ipan altepetini ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil tlacame huan quinichtequilijque miyac tlamantli.

14 Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlatehuijcayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuani. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzi huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. 15 Huan ni tlamantli tlen Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tiocamanalojquetl para ma quiilhuiti ni tlajtoli:

—¿Para tlen tiquinhueyitlalía inintiotzitzi nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini. Ta tiquitac para nopa teteyome ax huelque quinmanahuíaj nomaco?

16 Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para tinechconsejomacas na tlen nitlanahuatijquetl? Más cuali ax tleno más xiquijto para ax nimitzmictis.

Pero nopa tiocamanalojquetl quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan ax tinechtlacaquilijtoc.

Judá ehuani motehuijque ininhuaya tlali Israel ehuani

17 Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamahui tlen quiconsejomacayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás tlen eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: "Xihuala huan timoixnamiquise para timotehuise." 18 Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quiilhui: "Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quiilhui nopa tiocuahuitl: 'Xijmaca nocone moichpoca para isihua.'

Pero panoc nopona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. 19 Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiquintzontlamilti nopa Edom ehuani, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xipehua tinechtehuis pampa ax quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuani."

20 Pero Amasías ax quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotzitzi nopa Edom ehuani. 21 Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nopona moixnamijque huan motehuijque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 22 Huan tlali Israel ehuani quintlanque nopa Judá ehuani ipan tlatehuijcayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. 23 Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quixolejque 180 metros tlen nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén. Quixolejque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta tlen itoca Ángulo. 24 Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata tlen eltoya ipan itiopa Toteco Dios, tlen quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi tlen eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

25 Pero Tlanahuatijquetl Amasías tlen eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás tlen elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. 26 Huan nochi tlen quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. 27 Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuani moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yajaya mocholoti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquilijque huan nopona quimictitoj. 28 Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros tlen quitilanayayaj cahuajme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nopona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

26

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

1 Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías tlen quipiyayaya 16 xihuitl. 2 Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sampa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

3 Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

4 Huan quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja quichijqui itata, Amasías. 5 Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tiocamanalojquetl tlen quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli tlen quichijqui.

6 Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quintehuitoj nopa filisteo tlacame. Huan quixolejque inintepa nopa altepetini Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepetini nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo tlacame. 7 Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quintehuiyaya nopa filisteos huan nopa árabes tlen itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa

tlali Amón ehuani. 8 Huan nopa amonita tlacame quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos
tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa
nopa tlaltini ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.
9 Huan nojquiya Uzías quichijqui torres tlen nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén
nechca nopa puertas ipan tepamitl tlen itoca Ángulo, Tlamayamitl huan Esquina.
Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. 10 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías
quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchi-
jqui miyac ameli pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan
tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quinpiyayaya miyac tlacame tlen
quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.
11 Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados tlen tlahuel
quimatiyayaj para tlatehuise. Huan quema quintocarohuayaya para quisase,
yahuiyayaj ica tlatehuijca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías
tlen eliyaya gobernador tlen quinxelojtoya ica miyac pamitl. Huan Hananías tlen
eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinyacanqui nochi nopa soldados.
12 Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias tlen tlahuel quimatiyayaj tlatehuise
quinahuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados tlen yolchicahuaque. 13 Huan ininmaco
ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados tlen nelía quipixque tetili huan huelque
quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quitehuis ajqueya hueli icualancaitaca tlen
quicuatotonisquía. 14 Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados
nochi tlen monequiyaya quitequihuise para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca
tlen tepostli, inincuatlamin tlen huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepos
tzajcayotl para motlalilise queja ininyoyo para ax quinajsis ipan inintlacayo nopa
cuatlamintli tlen lementoc. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuitlatztli para
tlatehuise. 15 Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén tlen nelía
tlalnamiquini para ma quichihuilica huejhueyi tepostli para ica tlatehuise. Huan nopa
tepostli quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica
nopa tepostli quimajcahuayayaj cuatlamintli huan tetini tlen huejhueyi. Huan nelía
mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlaltini nochi quimatque tlen
ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa
quipixqui miyac chicahualistli.

Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

16 Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chicahualistli, pejqui tlahuel
mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios tlen elqui
iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl
para copali. 17 Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajtzitzi tlen
TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame tlen yolchicahuaque. 18 Huan inijuanti quiil-
huijque: "Tlanahuatijquetl Uzías, ta ax mitztocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni
tequitl techtocarohua ma tijchihuaca titotajtzitzi tlen tiiteipa ixhuihua Aarón, pampa
Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquix-
panotoc TOTECO huan yajaya mitztlatzacuiltis ipampa tlen tijchijtoc."
19 Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajtzitzi huan ax quine-
jqui quicajtehuas nopa popochcomitl tlen quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan
quema noja ijcatoya iniixtla nopa totajtzitzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan
ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli tlen itoca lepra. 20 Huan quema
nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtzitzi nopona quiitaque para
quipixqui lepra, nimantzi quipanquixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yajaya nojquiya
quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.
21 Huan queja nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero tlen itoca
lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iselti ipan se cali tlen eltoya

huejca tlen sequinoc. Ayoc huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca tlen itoca Jotam ma quipiya tequihuejcayotl huan pejqui tequiti ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

22 Huan nochi tlen quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijcuilo tiocamanalojquetl Isaías tlen icone Amoz. 23 Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo tlen iniaxca nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

27

Tlanahuatijquetl Jotam

1 Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

2 Huan Jotam quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja quichijtoya itata, Uzías, pero yajaya ax calajqui ipan itiopa TOTECO queja eliyaya se totajtzi queja quichijqui itata. Pero yonque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa tlacame tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque tlen fiero. 3 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta tlen huejcapantic para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. 4 Nojquiya quichijqui altepetini ipan nopa tepetini tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuise tlacame. 5 Huan Jotam quintehuijqui nopa amonita tlacame huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

6 Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios tlen elqui iTeco. 7 Huan nochi tlen quichijqui Jotam huan nochi tlatehuijcayotl huan sequinoc tlamantli tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

8 Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. 9 Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, tlen itoca Acaz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

28

Acaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yajaya ax quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja ihuejcapan tata David. 2 Tlanahuatijquetl Acaz quichijqui tlen fiero queja nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quinhueyitlepanitase. 3 Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan ax san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone queja se tlacajcahualistli queja quichihuayayaj nopa sequinoc tlaltini ehuani tlen ax quiixmatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa tlacame tlen nelía fiero tlen Toteco quinquixti ipan ni tlali iniixtla nopa israelitame huejcajquiya. 4 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quitlati tlacajcahualistli huan copali ipan nopa miyac tlaixpamitl tlen eltoyaj ipan tepetini huan itzintla nochi cuatini.

5 Huan yeca TOTECO Dios tlen elqui iTeco quitemactili Acaz huan itlacajhua ininmaco nopa Siria ehuani. Huan nopa Siria ehuani quintlanque huan quinhuicaque miyac Judá ehuani hasta altepetl Damasco para tlatequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili

Tlanahuatijquetl Acaz huan itlacajhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quinmictijque nelía miyac soldados tlen tlali Judá. 6 Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tlacame tlen tlahuel yolchicahuaque, pero ax tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 7 Huan Zicri, tlen ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quimicti Maasías tlen elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz tlen más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quimicti Elcana iompa tequitica.

8 Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinitzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhuicaque altepetl Samaria para tlatequipanotij. Huan nojquiya quincuilijque miyac tlamantli ricojyotl huan quihuicaque Samaria.

9 Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itiocamanalojca TOTECO tlen itoca Obed. Yajaya quinnamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayayaj tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios tlen elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuani huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama imojuanti onpano inquichijque tlen fiero huan tlen ax quinamiqui, pampa ax inquintlasojtlaque niyon quentzi huan inquinmictijque ica miyac imocualancayo. Huajca ama TOTECO tlen itztoc ipan elhuicac cualani ica imojuanti. 10 Ax san inquinmictijque, pero nojquiya inquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para inquinchihuase imotequipanojcahua. Huajca ama imojuanti intlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios tlen imoTeco. 11 Huajca xinechtlacaquilica. Sampa xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme tlen inquinhualicatoque para inmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti imoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica imojuanti ipampa tlen inquichijtoque.

12 Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín tlen inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados tlen mocueptoyaj ipan nopa tlatehuijcayotl. 13 Quinilhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San inquinequij achi más inquimiyaquilise totlajtlacolhua tlen ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

14 Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme tlen quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli tlen quincuilijtoyaj iniixtla nopa tlayacanani huan nopa tlacame nopona. 15 Huajca nopa nahui tlayacanani tlen huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme tlen quinhualicatoyaj pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintecac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpajtijque ica aceite tlen olivo tlen cocojtoyaj. Teipa quintlalijque nochi tlen tlahuel tlaxicojtoyaj ipan burrojme huan quinhuicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apach cuatini tlen eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel sampa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

16 Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. 17 Nopa tlali Edom ehuani sampa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhuicatoyaj miyac tlacame para quinchihuase inintlatequipanojcahua. 18 Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepetini tlen eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepetini Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepetini Soco, Timna huan Gimzo ica

nochi ininpilaltepehua huan nopona mochansehuijtoyaj. 19 TOTECO quinicnotlaliyaya
Judá ehuani ipampa itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá
ehuani ma quiixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.
20 Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipale-
huisquía Acaz, quitlaijiyohuilti miyac. 21 Yonque Acaz quiquixti nochi tlamantli tlen
pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa
tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis
para itlapalehuil; ax quipalehui niyon quentzi.
22 Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi cuesoli, yajaya achi
más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. 23 Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen al-
tepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan intla yajaya quinmacasquía tlacajcahualistli,
temachtli nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome ax tleno
quipalehuijque yonque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan
nochi itlacajhua. 24 Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochi nopa vasos tlen oro
huan nochi tlamantli tlen eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapanqui. Huan
quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayoc aca huelis calaquis. Huan tlanahuati ma
quichihuilica miyac tlaixpamitl para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén.
25 Huan nojquiya quichijqui pilcaltzitzi ipan nochi altepetini tlen tlali Judá para nopona
quintlatilise copali nopa tiotzitzi. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac
TOTECO Dios tlen ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

26 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema
pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen
nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. 27 Huan quema mijqui Acaz,
quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero ax quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj
nopa tlanahuatiani tlen nochi tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca tlen itoca
Ezequías ipan tlali Judá.

29

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl
ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. 2 Huan
Ezequías quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja quichijtoya ihuejcapan tata, David.
3 Ipan nopa achtohui metztli ipan nopa achtohui xihuitl tlen itequi queja tlanahuati-
jquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo.
4 Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame ma mosentilica campa
nopa piso tlen eltoya iquespa tiopamitl ica campa quisa tonati. 5 Huan quinilhui:
“Xinechtlacaquilica imojuanti tlen inlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios
tlen elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis inquitequipanose. Nojquiya
xijpajpacaca ni tiopamitl tlen iaxca huan xijquixtica nochi tlen fiero tlen eltoc calijtic.
6 Totatahua tlahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios tlen toTeco huan nelía quichijque
tlen fiero iixtla. Quitlahuelcajque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayoc
quinejque quihueyitlepanitase. 7 Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa
huan quisehuijque nopa tlahuili. Ayoc quitlatijque copali huan ayoc quimacaque
Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahualistli tlatlatili ipan tlaixpamitl.
8 Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuiltijtoc nochi tojuanti tlen tiehuaj tlali Judá
huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlaijiyohuica huan ma tipinahuaca.
Quichijtoc para nochi tlaltini ma techijiyaca huan ma techtlaijilhuica queja inquiitaj

ama. 9 Yeca totatahua mijque ipan tlatehuijcayotl, huan totelpocahua, toichpocahua
huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlaltini para tequipanose. 10 Pero ama
na nijsencahuas se yancuic tlajtoli ihuaya TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame para
yajaya ayoc ma techtlatzacuilti. 11 Noicnihua, amo xiquilcahuaca niyon se tequitl
tlen monequi inquichihuase pampa intotajtzitzi. TOTECO inmechtlapejpenijtoc para
inquitequipanose nochipa huan para inquitlatilise copali."
12 Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame tlen nopona itztoyaj:
Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitique:
Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.
Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitique:
Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.
Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitique:
Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.
13 Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitique:
Simri huan Jeiel.
Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitique:
Zacarías huan Matanías.
14 Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitique:
Jehiel huan Simei.
Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitique:
Semaías huan Uziel.
15 Ni tlacame achtohui quinsentilijque iniicnihua tlen itztoyaj levitame huan tota-
jtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase
queja TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatijquetl. 16 Huan nopa totajtzitzi
pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi
tlamantli tlen ax cuali tlen quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa
tiopamitl. Huan nopona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan quihuicaque
quitlatitoj ipan se tlamayamitl nechca atemitl Cedrón. 17 Pejque quichihuaj nochi nopa
tequitl ipan nopa achtohui tonali tlen nopa achtohui metztli [29:17 Quema moseliltía
cuatini ipan toxihui tlen ama.], huan ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta it-
lamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase
nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtohui metztli
quitlamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. 18 Teipa yajque quiitatoj Tlanahuati-
jquetl Ezequías huan quiilhuijque: "Ya eltoc tlapajpactic nochi tlen eltoc ipan itiopa
TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli tlen motequihuíaj nopona. Nopa
mesa campa quitlalise nopa pantzi tlen tlatzejtzeloltic huan nochi tlen itechmonequi
nojquiya eltoc tlapajpactic. 19 Huan nochi nopa vasos tlen Tlanahuatijquetl Acaz
quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque.
Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl."

Sampa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco

20 Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili
nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. 21 Huan
quinhuicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregojme huan 7 chivojme para
quitencahuase queja tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani,
nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuani. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati
nopa totajtzitzi tlen itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalime TOTECO
ipan itlaixpa queja se tlacajcahualistli tlatlatili. 22 Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque
nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quiijtzelojque ipan tlaix-
pamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque ihuical. Huan teipa
quinmictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

23 Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme tlen elque para tlacualistli para
tlajtlacoli huan quintlalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequihuejcahua
huan inijuanti quitlalijque ininma ininpani. 24 Huan huajca nopa totajtzitzi quinmicti-
jque nopa chivojme queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso
ipan tlaixpamitl para quiixtzacuilise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahu-
atijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se
tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israelitame.

25 Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichi-
huase Toteco ica tlatzotzonali, queja platillos, salterios huan arpas. Quitlamichijqui
nochi nopa tlanahuatili tlen TOTECO quimacatoya David huejcajquiya ica nopa tlachix-
quetl Gad huan nopa tiocamanalojquetl Natán.

26 Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali tlen David quichijtoya huan totajtzitzi
ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. 27 Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca
nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui
quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihuaj TOTECO ica huicatl
huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonali tlen David quichijtoya. 28 Huan
nochi nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa
huicani quihueyichihuayayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj
inintlapitzal. Huan queja nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa tlacajc-
ahualistli. 29 Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac tlacajcahualistli, nopa
tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj nopona motlancuaquetzque
huan quihueyichijque TOTECO. 30 Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa
tequihuejme quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa
tlajtoli tlen quicualtlali David huan nopa tiocamanalojquetl Asaf. Huan nopa levitame
quipaquilismacaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan
quihueyichijque.

31 Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj: “Nochi imojuanti
inmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca
tlacajcahualistli huan ofrendas para inquitlascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj quihualicaque tlacajcahualistli o
ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi tlen quipixque paquili
ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO, quinhualicaque.
32 Huajca nopa tlacame quimacaque Toteco queja tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme,
100 oquich chivojme huan 200 pilborregojtzitzi, huan nochi ni tlapiyalime elque
tlacajcahualistli tlatlatili para Toteco. 33 Huan tlen temacaque queja ofrendas para
quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme. 34 Pero nopa
totajtzitzi ax miyac eliyayaj huan yeca ax hueliyayaj quitlamichihuaj nochi nopa
tequitl tlen monequi para quinmictise nopa tlapiyalime tlen elque para tlacajcahualistli
tlatlatili queja quiijto tlanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehuijque
ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque para
huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo
para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para
sampa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi axtle. 35 Huan nelía oncayaya
tlahuel miyac tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa
tlacajcahualistli tlen xocomeca atl tlen monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajc-
ahualistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc
tlapiyalime tlen elque para se tlacajcahualistli para tlasehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sampa quitlapojque itiopa TOTECO, huan sampa pejque
quimactilíaj TOTECO tlacajcahualistli nopona. 36 Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl

Ezequías huan nochi nopa tlacame pampa Toteco Dios quinpalehuijtoya para sampa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlalochtli.

30

Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua

1 Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacancahua huan nochi nopa tlacame quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan inincalendario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. 3 Ax huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achtohui metztli ipan inincalendario queja quiijto tlanahuatili pampa aya miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya aya quimatiyayaj nochi tlacame tlen campa hueli altepetini para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan tois-raelita calendario. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi tlacame quinpacti para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztli. 5 Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios tlen itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoya ax hualayayaj miyac israelitame para quiilnamiquise nopa ilhuitl queja eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

6 Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli tlen quiijto:

“Inisraelitame, ximocuepaca sampa ica TOTECO Dios tlen itztoya ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yajaya mocuepas ica tojuanti yonque nelía pilquentzi timocahuaj tlen tiyoltoque tlen timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. 7 Amo ximochihuaca queja imotatahua huan imoicnihua tlen mosisinijque ica TOTECO Dios tlen elqui ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuanti tlen quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc tlacame para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica queja ama inquiitaj. 8 Huajca ama amo ximoyoltetilica queja imotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa tlen yajaya quiiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios tlen imoTeco huan yajaya ayoc tlahuel cualanis tohuaya. 9 Pampa intla imojuanti inmocuepase sampa para inquitoquilise TOTECO, yajaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sampa ipan inintlal nochi imoicnihua huan imoconehua tlen quinhuicatoque imocualancaitacahua ipan sequinoc tlaltini para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios tlen toTeco huan nelía inmechicnelía. Intla inmocuepase huan inquitoquilise ica nochi imoyolo, yajaya ax moicancuepas ica imojuanti.”

Quiilnamijque nopa Pascua Ilhuitl

10 Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase tlacame. Panoque ipan nochi altepetini hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi tlacame tlen nopa altepetini san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. 11 Pero sequin tlacame tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. 12 Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya tlacame ipan tlali Judá san se

ininyolo huan quinyoltilanayaya para quinequise quitlepanitase nopa tlanahuatili tlen temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequihuejme.

13 Huan tlahuel miyac tlacame mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuaj nopa pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 14 Huan teipa pejque quinxolehuaj nopa miyac tlaixpamitl para tiotzitzi ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa miyac tlaixpamitl campa quintlatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Cedrón. 15 Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinmictijque nopa pilborregojtzitzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan levitame tlen ax mopajpactoyaj para sampa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicaque tlacajcahualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. 16 Huan teipa pejque quichihuaj tlen quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO queja quiijto itlanahuatilhua Moisés, yajaya tlen elqui itlatequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalime huan nopa totajtzitzi quiijtzelohuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. 17 Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca tlen ax mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua Ilhuitl para inijuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelía miyac, ax quinaxili tonali para quinpajpacase nochi tlacame. 18 Nechca nochi tlen nopa tlacame tlen hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón ax mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías momaijto para inijuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlacualistli yonque ax senquistoc queja ijcuilijtoc para ajqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías momaijto huan quiijto: "TOTECO, tlen tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni tlacame tlen quinequij mitztoquilise ica se ininyolo tlen cuali moixtla huan quinequij quicuase nopa Pascua tlacualistli. 19 Quena, TOTECO Dios, ta tlen tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui yonque ax motlapajpacchijtoque queja quiijtohua nopa tlanahuatili tlen ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase tlen quiilnamiquise ni Pascua."

20 Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yajaya momaijto huan quintlapojpolhui nopa tlacame. 21 Huajca nochi nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quiilnamiquise nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuitl huejcajqui chicome tonali. Huan mojmostla nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyitlaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. 22 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlahuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quitencajque tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yajaya tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 23 Huan nochi nopa tlacame sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquilistli. 24 Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa tlacame se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa tlacame 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmostla más totajtzitzi mopajpacayayaj para sampa huelis calaquise ipan inintequi. 25 Huan nelía yolpajque nochi tlacame tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlahuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi tlacame tlen hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa tlacame tlen ax israelitame tlen nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. 26 Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa

ax quichijtoyaj se ilhuitl queja nopa hasta huejcajquiya quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. 27 Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan elhuicac campa itztoc ipan ichaj tlen tlatzejtzeloltic.

31

1 Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame tlen hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepetini ipan tlaltini Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen tlen hueli tiotzi huan nopa tlaquetzali para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quinxolejque nochi pilcaltzitzi huan nopa miyac tlaixpamitl tlen eltoyaj huejcapa ipan tepetini. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

2 Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl tlen mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl tlen quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quipiyayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl tlen quintocaros quichihuase. 3 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalime tlen yajaya iaxcahua para quintencahuase mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac queja tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac tlen quitencahuasquíaj ipan sábado, nopa tonali para mosiyajcahuase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime tlen oncac ipan se xihuitl queja ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. 4 Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuani para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte tlen quintocarohuayaya tlen ininpixquilis, para ax monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Queja nopa mojmostla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc queja eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. 5 Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili tlen temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtohui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli tlen quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli tlen quipixtoyaj.

6 Huan nopa tlacame tlen tlali Israel tlen mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa tlacame tlen ya ehuayayaj ipan nochi altepetini tlen Judá quihualicaque majtlactli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tlamantli tlen tlatzejtzeloltic tlen quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios tlen elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomitl. 7 Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejque quiajcocuij nochi tlamantli tlen quihualicayayaj nopa tlacame tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuani. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], aya tlantoyaj quiajcocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. 8 Huan quema Ezequías huan nopa tequihuejme quiitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame tlen quihualicatoyaj. 9 Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quejatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. 10 Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías tlen elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiilhui: “Tlen

nopa tonali quema tlacame pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc itlacajhua ica miyac tlamantli."

11 Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para
quiajcocuise nopona nochi tlamantli tlen quisentilijtoyaj. Huan queja nopa quichijque.
12 Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajcojque nopona nochi nopa achtohui
pixquistli tlen tlacame quihualicaque, nopa majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli
huan nochi nopa tlamantli tlen quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque
Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli.
Huan quitequitlali iicni Simei para ma eli itlapalehuijca. 13 Huan nojquiya quinte-
quimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat
huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Queja nopa quinte-
quimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa
Toteco Dios. 14 Huan Coré, se levita tlacatl tlen icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para
quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa quisa tonati.
Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas tlen temacayayaj
tlacame san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Ax elqui se impuesto o se tlamantli tlen
TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para
quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeloltic
tlen tlacame quiiyocatlalijtoyaj para TOTECO. 15 Huan nojquiya quintequimacaque:
Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan
nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi tlen itztoyaj ipan totajtzitzi
inialtepehua. Huan quinmajmacaque tlen itztoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan
ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte queja quintocarohuayaya yonque
huehue tlacame o pilsiltzitzi. 16 Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa
tlacame huan oquichpilme tlen quipiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa tlen hualayayaj
mojmostla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa
tlacajcahualistli intla quiijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl tlen quitocarohuayaya
ma hualaca para quitequipanose TOTECO. 17 Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa
totajtzitzi tlen moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi tlen ipan ininfamilias. Huan
nojquiya quinmacaque nopa levitame tlen ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa
ica ininfamilias intla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan tlaque
eliyaya inintequi. 18 Nojquiya quinmacaque nochi ininconehua huan ininsihuajhua,
inintelpocahua huan iniichpocahua tlen moijcuilojtoya ipan amatl. Pampa nochi
tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi
nopa tlamantli tlatzejtzeloltic. 19 Nojquiya nopa totajtzitzi tlen eliyayaj iteipa ixhuihua
Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepetini, quintequimacaque tlacame
para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlacatl o oquichpil tlen itztoyaj ipan sesen cali.
Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi
totajtzitzi huan levitame ipan nopa amatl.

20 Huan queja nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca
tlacualistli nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tlali Judá. Quichijqui nochi tlen
cuali, huan monejnemilti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios tlen elqui
iTeco. 21 Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi tlen quichijqui para
itiopa Toteco Dios huan nochi tlen quichijqui para quitoquilis nopa tlanahuatili. Huan
nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi tlen quichijqui quisqui cuali.

32

Senaquerib quitehuico tlali Judá

1 Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías
quichihuayaya miyac tlamantli tlen cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quitehuis. Huan quinyahualo nopa
altepetini tlen quipiyayayaj tepamitl huan quinnahuati isoldados para quitlapanase
nopa tepamitl huan calaquise ipan nopa altepetini para moaxcatis.
2 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib
quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén, 3 quinnotzqui itlayacancahua ipan
icaltlanahuatil huan nopa tlacame tlen quinyacanayayaj isoldados huan san sejco
nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi ameli tlen eltoya iteno itepa nopa
altepetl. 4 Huan mosentilijque tlahuel miyac tlacame para tequitise, huan quitzajque
nochi nopa ameli huan nojquiya nopa pilatlajtzi tlen eltoya tlatzintla inintlal.
Quichijque pampa ax quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquíaj
miyac atl quema hualasquíaj. 5 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui
más chicahuac nopa tepamitl tlen quiyahualo Jerusalén pampa quicualtlali campa
sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque
seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl tlen ya eltoya. Nojquiya quicualtlali
itzintepanyo tlen quipalehuiyaya nopa tepamitl tlen quiyahualo Ialtepe David para
ax huetzis. Quicualtlali tlahuel miyac tepostli para ica tlatehuise huan quichijqui
miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli. 6 Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para
ma quinnahuatica israelitame tlen ax soldados. Quinsentili nochi nopa tlacame
ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui: 7 "Ximoyoltetilica
huan ximosemacaca. Amo xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon
amo ximomajmatica ipampa nopa miyac soldados tlen ihuaya hualahuij. Pampa ica
tojuanti itztoc se tlen más quipiya tetili que nopa tlanahuatijquetl. 8 Yonque nopa
tlanahuatijquetl quinpiya miyac isoldados, inijuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc
tohuaya tojuanti. Yajaya toDios huan yajaya techpalehuis huan tlatehuis topampa
tojuanti." Huan quema nopa israelitame quicajque itlajtol nopa tlanahuatijquetl, nelía
moyolchicajque.
9 Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualo-
huayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itlatequipanojcahua ipan Jerusalén para
ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi tlacame tlen tlali Judá tlen itztoyaj
altepetl Jerusalén, ni tlajtoli:
10 "Quej ni quiijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: '¿Para tlen in-
moilhuíaj huelis inquiijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose?
11 Intla Ezequías inmechilhuía para imoTECO inmechmanahuis nomaco, inmech-
cajcayahua. Yajaya san quinequi inmechpixtos nopona para ximayancamiquica
huan xiapismiquica. 12 ¿Ax inquimatij para yajaya Tlanahuatijquetl Ezequías tlen
quintlapanqui nochi itlaixpahua tlen eltoyaj ipan tepetini huan inmechilhuijtoc
nochi intlali Judá ehuani huan inaltepe Jerusalén ehuani para huelis inquihuey-
itlalise imoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nopona hueli inquitlatilise
copali?
13 " '¿Ax inquimatij tlen na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepetini tlen
sequinoc tlaltini? Inindioses ax huelque quinmanahuíaj tlen nochicahualis.
Huelis ax inquimachilíaj para niyon se tlen inijuanti ax quema techtlantoc niyon
se huelta. 14 San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochi tlaltini tlen notatahua
quintzontlamiltijtoque tlen huelqui quimanahuía itlal tomaco. Ax oncatoc niyon
se tiotzi tlen hueltoc quinmanahuía itlacajhua. Huajca ¿para tlen inmoilhuíaj
para imoTeco Dios huelis inmechmanahuis tlen nochicahualis? 15 Huajca ma
ax inmechcajcayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para
niyon se teteyotl tlen sequinoc tlaltini ax hueltoc quinmanahuía itlacajhua tlen

nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quejatza inmoilhuíaj para imoTeco Dios huelis inmechmanahuis?' "

16 Huan itlatequipanojcahua Senaquerib tlen quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías tlen itlatequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

17 Huan nojquiya Senaquerib quiijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlaijilhuiyaya TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame huan quiijtohuayaya quej ni: "Queja ininteteyohua nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini ax huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, queja nopa nojquiya yajaya tlen iTeco o iDios Ezequías ax huelis quinmanahuis itlacajhua tlen na nochicahualis."

18 Huan itlatequipanojcahua Senaquerib tlen quihualicayayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzique chicahuac nochi ya ni ipan tlajtoli hebreo para quinmajmatise nopa israelitame tlen itztoyaj iixco nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. 19 Huan itlatequipanojcahua quitlaijilhuijque Toteco Dios tlen iaxca altepetl Jerusalén queja elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlaltini tlen quinmachijchijtoque tlacame.

20 Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tiocamanalojquetl Isaías, tlen icone Amoz, momaijtojque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan elhuicac ma quinpalehui. 21 Huajca TOTECO quititlanqui se elhuicac ejquetl tlen quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochi inintequichijcahua. Queja nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nopona iconehua quimictijque ica machete.

22 Huajca queja nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuani tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochi nopa tlacame tlen hualajtoyaj ihuaya para quintehuise. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan itlacajhua huan niyon se icualancaitaca ax quicuatotoni. 23 Huan teipa nochi tlacame tlen nochi tlaltini nopona nechca tlahuel quitlepanitayayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac tlacame tlen campa hueli quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli tlen patiyo.

Ezequías mococo huan mochicajqui

24 Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli tlen nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yajaya momaijto huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanescayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi chicahualis nescayotl. 25 Pero yonque quiseli tlen cuali, Ezequías ax quitlascamatili TOTECO niyon ax moicnonejqui iixpa TOTECO. Yajaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi tlen ehuani ipan Judá huan ipan Jerusalén.

26 Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayoc mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuani huan yeca TOTECO quiijto para ax quintlatzacuiltis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijpixqui

27 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi tlacame campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi tlen pajpatiyo. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli tlen tlahuel pajpatiyo. 28 Huan nojquiya quichijqui miyac caltini para ipan quiajcocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac caltini para nochi itlapiyalhua huan miyac tlatzactli para

iborregojhua huan ichivojhua. 29 Huan nojquiya quichijqui miyac altepetini huan
quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui
miyac.
30 Huan elqui Ezequías tlen quitzajqui nopa atl tlen quisayaya ipan Gihón huan quiojti
tlalijtic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan
queja nopa nochi tlen Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani

31 Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimatise
quejatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili
para ma quichihuas tlen quipinahualtis para quiyejyecos Ezequías huan quinextis
tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

32 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa
Amatlapohuali tlen Quiijcuilo Nopa Tiocamanalojquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan
Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. 33 Huan quema
mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua tlen tlanahua-
tiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi
tlacame tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl
quema mijqui. Huan icone tlen itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

33

Pejqui tlanahuatía Manasés

1 Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati
ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. 2 Yajaya quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO Dios
pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa tlacame ipan nopa sequinoc tlaltini tlen
TOTECO quinpanquixtijtoya ipan nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. 3 Manasés
sampa quicualtlali nopa miyac tlaixpamitl ipan tepetini tlen itata, Ezequías, quinx-
olejtoya. Huan quicualtlali nopa miyac tlaixpamitl campa quinpixtoyaj nopa tlaix-
copincayome tlen Baal, huan quinchijchijqui tlaquetzali para quitlepanitase nopa tiotzi
Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli tlen oncayaya ipan
elhuicac queja tonati, metztli huan sitlalime. 4 Huan nojquiya quinchijchijqui miyac
tlaixpamitl para tiotzitzi ipan itiopa TOTECO yonque TOTECO quiijtojtoya para nopona
san yajaya quihueyitlalisquíaj tlacame para nochipa. 5 Huan nojquiya quinchijchijqui
miyac tlaixpamitl para nopa sitlalime ipan elhuicac ipan nopa ome tlamapamitl tlen
nopa tiopamitl.
6 Nojquiya Manasés quintlati iconehua queja tlacajcahualistli para tiotzitzi ipan
nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya Manasés quintequihui tlen quinnojnotzaj
mijcatzitzi, tlen tetonalitani huan tlen momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli
quichijqui Manasés tlen elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac.
7 Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl yonque Toteco
Dios quiilhuijtoya David huan Salomón ni tlajtoli: “Ipan ni tiopamitl huan ipan ni
altepetl Jerusalén innechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc ni
altepetl tlen nochi sequinoc altepetini ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepan-
itaca. 8 Huan intla inisraelitame inquichihuase nochi notlanahuatilhua huan nochi
tlamachtili tlen nijmacac Moisés para ma inmechmachti, ax quema nimechpanquixtis
ipan ni tlali Israel tlen niquinmacatoc imohuejcapan tatahua.” Queja nopa TOTECO
quiilhui David huan Salomón huejcajquiya.

9 Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuani ma
quichihuaca tlamantli tlen noja más fiero que quichihuayayaj nopa tlacame tlen
TOTECO quintzontlamilti quema huejcajquiya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.
10 Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi itlacajhua, pero inijuanti ax
quichihuilijque cuenta. 11 Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen
isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan inijuanti qui-
itzquijque Manasés huan quitlalilijque tepos chijcoli para quitilanase huan quiilpijque
imetz huan ima ica cadenas tlen bronce huan quihuicaque ipan tlali Babilonia.
12 Pero teipa quema tlahuel tlaijiyohuiyaya, Manasés moicnonejqui huan momaijto
ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. 13 Huan
quema momaijto, Toteco Dios quitlacaquili huan quicahuili ma sampa mocuepa ipan
altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yajaya
TOTECO nelía itztoc Dios.
14 Teipa Manasés quicualtlali nopa tepamitl tlen más calteno ipan Ialtepe David.
Quicualtlali nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaqui tonati tlen tlamayamitl
Gihón nechca nopa atemitl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl tlen
itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa
tlachiquili Ofel huan nopona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan
quintlali itlayacanca soldados ipan nochi altepetini ipan Judá tlen moyahualojtoyaj ica
tepamitl. 15 Huan nojquiya quinijcueni nopa tlaixcopincayotl huan nopa teteyotl tlen
quitlalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quinijcueni nochi tlaixpamitl tlen quichijtoyaj
ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quin-
quixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlasoli tlen eltoya huejca tlen nopa
altepetl. 16 Teipa sampa quicualtlali itlaixpa TOTECO huan nopona quitlati tlacajcahual-
istli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlacajcahualistli para quitlascamatis. Huan
quinnahuati nochi Judá ehuani ma quihueyitlalica TOTECO Dios tlen elqui ininTeco
israelitame. 17 Nopa tlacame tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlacajcahualistli ipan nopa
miyac tlaixpamitl tlen eltoyaj ipan tepetini, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO
Dios.
18 Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quichijqui Manasés huan itlamaijtol, huan
nopa tlajtoli tlen nopa tiocamanalohuani quimacaque tlen TOTECO Dios tlen itztoc
ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani
ipan Tlali Israel. 19 Huan itlamaijtol Manasés huan quejatza TOTECO quinanquili huan
quipalehui, huan nochi tlen fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi
eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tiocamanalohuani. Nopa amat-
lapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yajaya quichijqui miyac tlaixpamitl
para tiotzitzi huan campa quintlali tlaquetzali para Asera huan teteyome quema aya
moyolcueptoya iixpa TOTECO. 20 Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan
icaltlanahuatil. Huan itelpoca tlen itoca Amón pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Amón

21 Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan
altepetl Jerusalén ome xihuitl. 22 Huan quichijqui tlen nelía fiero iixpa TOTECO queja
itata Manasés quichijqui achtohuiya. Quinmacac tlacajcahualistli nochi tlamantli
teteyome tlen itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitlali. 23 Pero Tlanahuatijquetl
Amón ax quema moicnonejqui iixpa TOTECO queja quichijqui itata, Manasés. Amón san
achi más quimiyaquili itlajtlacolhua.
24 Huan teipa itlatequipanojcahua quisencajque quejatza huelis quimictise huan
quimictijque ipan icaltlanahuatil. 25 Pero sequinoc tlacame ipan nopa tlali tlen quichi-
huayayaj tlen xitlahuac, quinmictijque itlatequipanojcahua Amón tlen quimictijtoyaj.
Huan inijuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

34

Pejqui tlanahuatía Josías

1 Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl
Jerusalén 31 xihuitl. 2 Huan yajaya quichijqui tlen xitlahuac iixpa TOTECO huan
monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan ax quema mohuejcatlali tlen
nopa cuali ojtli.
3 Quema Tlanahuatijquetl Josías yahuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi queja
tlanahuatijquetl, pejqui quitoquilía Toteco Dios tlen elqui iTeco ihuejcapan tata, David.
Huan yonque noja eliyaya se telpocatl, quema yahuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi,
yajaya pejqui quinijcuenía nochi nopa miyac tlaixpamitl tlen eltoya huejcapa ipan
tepetini ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinxolejqui nochi nopa
tlaquetzali tlen Asera, nochi tiotzitzi huan nochi teteyome tlen quinchijque ica tepostli
tlen quiatilijtoyaj. 4 Huan iixpa Josías itlatequipanojcahua quinxolejque nopa miyac
tlaixpamitl ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapan-
qui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa
tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome tlen quintejtectoyaj ipan
cuahuitl huan tlen quichijtoyaj ica tepostli tlen quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli
quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quiijtzelo-
jque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzi tlen quintlatiliyayaj tlacajcahualistli
nopa tiotzitzi. 5 Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzi ipan nopa
miyac tlaixpamitl campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli. Huan queja nopa Tlanahu-
atijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 6 Huan
queja nopa nojquiya quichijqui ipan altepetini ipan inintlal nopa huejhueyi familias
tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. 7 Huan
quema quinchijtoya tlatixtic nochi nopa miyac tlaixpamitl tlen tiotzitzi, huan nochi
tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzi ipan
nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicualtlali itiopa TOTECO

8 Quema Josías yahuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochi
nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzi, yajaya quinequiyaya sampa quicualtlalis
itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías tlen eliyaya
gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz tlen eliyaya se tlajcuilojquetl, para
ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios tlen elqui iTeco. 9 Huajca inijuanti yajque
quiitatoj nopa hueyi israelita totajtzi tlen itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi tlen
nopa levitame tlen quimocuitlahuijque puertas ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj.
Nopa tomi quihualicatoyaj tlacame tlen ininteipa ixhuihua Manasés huan Efraín huan
tlacame tlen noja mocajque ipan sequinoc altepetini ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya
quihualicatoyaj nopa tomi nopa tlacame tlen ininteipa ixhuihua Judá huan Benjamín
huan tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. 10 Huan yajaya quinmactili nopa tomi nopa
tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan inijuanti quintlaxtlahuiyayaj tlen
quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. 11 Huajca inijuanti quintequimacayayaj cuaximani
huan calchihuani. Huan quicojque tetini tlen ya tlatejtectli huan cuahuitl para tlaxit-
lanili huan apechtli. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO tlen nopa tlanahuatiani ipan
Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.
12 Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj
inintequi. Huan inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan
Abdías tlen itztoyaj levitame tlen iteipa ixhuihua Merari tlen huejcajquiya. Huan
sequinoc inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam
tlen itztoyaj levitame tlen iteipa ixhuihua Coat tlen huejcajquiya. Ni nopa tlacame tlen

más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. 13 Inijuanti quintlalijque para quinmocuitlahuise nopa tequipanohuani tlen quisacayayaj nochi tlamantli tlen motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuiani ipan puertas.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

14 Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quiijcuilohuayaya quesqui tomi tlen tlacame quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali tlen quipixtoya nopa tlanahuatili tlen TOTECO quinmacac israelitame ipampa Moisés. 15 Teipa Hilcías quiilhui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali tlen quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. 16 Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Nochi motlatequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc queja tiquinnahuatijtoc. 17 Nopa tomi tlen eltoya ipan tiopamitl tlen tlacame temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque tlen quiyacanaj nopa tequitl huan tlen tequihuejme.

Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli

18 Huan nojquiya Safán quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali tlen quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. 19 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui tlen quiijtohuayaya nopa tlanahuatili, quitzayanqui iyoyo. 20 Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías tlen eliyaya itlatequipanojca huan quinilhui:

21 —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO nopampa na huan ipampa nopa pilquentzi imiyaca tlacame tlen noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá tlen aya quinhuicatoque tlatequipanotij. Xijtlatzintoquilica tlen ni amatlapohuali tlen inquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua ax quichijtoque ni tlanahuatili tlen TOTECO quiijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

22 Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame tlen quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quiitatoj nopa sihua tiocamanalojquetl tlen itoca Hulda tlen elqui isihua Salum, tlen icone Ticva, tlen iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi tlen nopa tlanahuatijquetl quinilhui.

23 Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios tlen itztoc toTeco tiisraelitame quiijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl tlen inmechtitlantoc innechitaquij. 24 Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijxolehuas ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi tlacame tlen nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali tlen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen inquipojtoque iixtla nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 25 Nijchihuas pampa imojuanti innechtlahuelcajtoque huan inquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzi tlen ax melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica imojuanti ipampa nochi tlen fiero tlen inquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuiltili ica nochi nocualancayo huan ax tleno hueli nechtzacuilis.’

26 “Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá tlen inmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quiijtohua TOTECO Dios tlen toTeco

tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta tlen tijcajqui ipan ni amatlapohuali, 27 huan pampa timoyolcueptoc huan timoicnonectoc noixtla nimoTeco Dios, nimitztlacaquilijtoc. Quena, pampa tijcajqui tlen nopa tlanahuatili quiijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi tlacame tlen itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixtla, huajca na nojquiya nimitztlacaquilijtoc huan ya ni nimitzilhuis. 28 Ax nijtitlanis nopa tlatzacuiltili tlen niquijtojtoya ipan ni altepetl huan tlen itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca ax tiquitas nopa fiero tlamantli tlen oncas ipan ni altepetl teipa.’ ” Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque queja quinilhuijtoya nopa sihua tiocamanalojquetl.

29 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén. 30 Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuani huan Jerusalén ehuani. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi tlacame tlen más huehuentzitzi hasta tlen más pilsiltzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni tlacame. Huan nopona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chicahuac nochi nopa tlajtoli tlen eltoya ipan nopa amatlapohuali tlen quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. 31 Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se tlajtoli ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tlamantli. Quiilhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi tlen quiijtojtoya. Quiijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili tlen eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. 32 Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuani huan nochi tlali Benjamín ehuani ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca queja nopa nochi Jerusalén ehuani nojquiya quichijque nopa tlajtoli ihuaya Toteco Dios tlen elqui ininTeco inintatahua. 33 Huan Josías quiijcueni nochi tlamantli tiotzitzi huan teteyome tlen quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi tlen itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios tlen elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan ax quicajque TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

35

Josías quiilnamijqui Pascua Ilhuitl

1 Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregojtzitzi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtohui metztli ipan nopa israelita xihuitl [35:1 Ni tonali quemantzi huetzi ipan itlamiya abril huan quemantzi ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] queja quiijto tlanahuatili. 2 Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sampa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. 3 Huan nojquiya nopa levitame tlen tlamachtiyayaj ipan nochi tlali Israel huan tlen moiyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa tlen tlatzejtzeloltic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayoc monequi inquimamajtinemise queja huejcajquiya levitame quichihuayayaj. Ama imojuanti ximotemacaca para inquitequipanose TOTECO Dios tlen itztoc imoTeco huan inquintequipanose iisraelita tlacajhua. 4 Ximoxexeloca ica pamitl queja quichihuayayaj imohuejcapan tatahua queja quiijcuilojtejqui David huan

icone, Salomón. 5 Teipa ximoquetzaca campa monequi inmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl tlen inmechtocarohua. Huan xiquinpalehuise nopa familia tlen quintocarohua para inquipalehuise quema hualase para quimacase tlacajcahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. 6 Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca queja monequi huan ximocualtlalica para inquinpalehuise nochi nopa israelitame tlen hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc queja TOTECO technahuati ica Moisés."

7 Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac tlen yajaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochi tlacame tlen mopantijtoyaj nopona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. 8 Huan itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa tlacame, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel tlen quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme para ma elica tlacajcahualistli para Pascua. 9 Huan nopa tlayacanani tlen levitame tlen inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajcahualis tlen Pascua.

10 Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtzitzi mochijque campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl queja temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtzitzi para quiijtzelose ipan tlaixpamitl. 12 Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan inijuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc queja quiijtohuayaya iamatlapohual Moisés. Huan queja nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa tlacame tlen itztoyaj nopona. 13 Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua queja quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl tlen eliyaya tlatzejtzeloltic quimolonijque ipan chachapali, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quiicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi tlen mosentilijtoyaj para ma quicuaca. 14 Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacualistli tlen Pascua para inijuanti ininseltitzi huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi tlen iteipa ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme tlen quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacualistli para nopa totajtzitzi nojquiya.

15 Nochi nopa levitame tlen itztoyaj huicani tlen iconehua Asaf inijuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuitl, queja tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún tlen eliyaya itiocamanalojca David. Huan nopa levitame tlen tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas ax monequiyayaj mijcuenise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualtlaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

16 Huan queja nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Queja nopa huelque quitlatise nochi tlacajcahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO queja tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. 17 Huan nochi nopa israelitame tlen itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quiilnamijque nopa Pascua ilhuitl huan nopa ilhuitl tlen pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 18 Niyon se tlanahuatijquetl ax quema quichijtoya se Pascua Ilhuitl queja quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Ax quema oncac se Pascua queja nopa, niyon hasta huejcajquiya quema itztoya nopa tiocamanalojquetl Samuel huan aya itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuani, Israel ehuani

huan nochi ehuani tlen altepetl Jerusalén sentic. 19 Nopa Pascua Ilhuitl quichijque
quema Josías yahuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

Mijqui Josías

20 Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quintehuitij nopa tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemitl Éufrates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quintehuis. 21 Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitlanqui tlacame para ma quiilhuiti Josías ni tlajtoli:

"Na ax nihualajtoc para nimitztehuis ta tlen titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquintehuis inijuanti tlen huejcajquiya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo xinechtzacuili pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma nimoisihuilti. Amo xijtzacuili tlen quinequi Toteco Dios pampa yajaya itztoc nohuaya. Intla tinechtehuis, huajca yajaya mitztzontlamiltis."

22 Pero Josías ax quitlacaquili tlen Tlanahuatijquetl Necao quiijto. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo tlen cuali huan moyoyonti queja se soldado para ax quiixmatisquía icualancaitaca. Ax quichihuili cuenta para melahuac elqui TOTECO tlen quinojnotztoya Necao ma tlatehuiti. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan nopona quintehuijqui. 23 Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinilhui itlatequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlatehuijcayotl pampa tlahuel cocojtoya. 24 Huan itlatequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlatehuijca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nopona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuani huan nochi tlen ehuani altepetl Jerusalén tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. 25 Huan nopa tiocamanalojquetl Jeremías quicualtlali se huicatl tlen nelía tecueso huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani tlen quihuicatía se mijcatzi nojquiya quiilnamiqui Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Huicatl tlen Cuesoli.

26 Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli tlen quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quejatza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quejatza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. 27 Quena, nochi tlen quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

36

Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Huajca nopa tlacame tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz tlen elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. 2 Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. 3 Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijcueni Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuani ma quitlaxtlahuise tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. 4 Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali queja tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim tlen elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocajtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

5 Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl
ipan altepetl Jerusalén. Pero yajaya nelía quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO Dios tlen
elqui iTeco. 6 Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia
huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quiilpijque Joacim ica tepos cadenas huan
quihuicaque hasta tlali Babilonia. 7 Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli tlen
eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.
8 Huan nochi sequinoc fiero tlamantli tlen quichijqui Joacim, huan nochi tlen ica
quiteilhuiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen
Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca tlen itoca
Joaquín.

Joaquín quihuicaque tlali Babilonia

9 Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huejcajqui
ipan itequi eyi metztli huan majtlactli tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero yajaya nelía
quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO. 10 Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya
cuatini Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahu-
atijquetl Joaquín hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itlatequipanojcahua
ma quihuicaca ininhuaya nochi tlamantli tlen más cuajcuali tlen eltoya ipan itiopa
TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteixmatca Joaquín, para ma
eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías queja tlanahuatijquetl

11 Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati
11 xihuitl ipan Jerusalén. 12 Pero yajaya quichijqui tlen fiero iixpa TOTECO Dios
tlen elqui iTeco huan ax moicnonejqui quema hualajqui tiocamanalojquetl Jeremías
para quimacas tlajtoli tlen TOTECO para ya. 13 Huan nojquiya Sedequías mosisini
ica Nabucodonosor yonque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitlepani-
tasquía. Sedequías nelía tlahuel yoltetic eliyaya huan tlahuel mohueyimatiyaya, huan
ax quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios tlen ininTeco israelitame.
14 Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlacame tlen nopa tlali
pejque tlahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitlalijque tlen hueli tiotzitzi tlen
nopa sequinoc tlaltini quinhueyitlaliyayaj. Huan pampa ayoc quitlepanitayayaj nopa
tlatzejtzeloltic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl
fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlahuel ax tlapajpactic ipampa tlen hueli tlamantli
fiero tlen quitlalijque nopona. 15 Huan TOTECO Dios tlen elqui ininTeco ininhuejcapan
tatahua, ajachica quintitlaniliyaya tiocamanalohuani para ma quincamahuica para ma
quicahuaca tlen fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita tlacajhua huan
itiopa nojquiya. 16 Pero nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén
san quinhuetzquiliyayaj nopa tiocamanalohuani huan ax quichihuilijque cuenta tlen
inijuanti quinilhuiyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica
itlacajhua huan ayoc oncac pajtli.

Quixolejque nopa tiopamitl

17 Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala
huan ma quintehuiqui nopa tlali Judá ehuani. Huan ma quinmictiquij inintelpocahua
ipan itiopa TOTECO. Axaca quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzi,
niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochi itlacajhua
ininmaco nopa Babilonia ehuani. 18 Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli tlen
eltoya ipan itiopa Toteco Dios tlen huejhueyi tlamantli huan tlen pilsiltzitzi hasta tlali
Babilonia. Nochi tlen ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque.
Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tlayacanani
huan tlanahuatiani. 19 Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco

Dios huan quixolejque nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quixolejque nochi tlamantzitzi tlen cuali tlen oncayaya nopona.

20 Huan nopa quentzi tlacame tlen ax quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan queja nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Persia quipixqui chicahualistli huan moaxcati Babilonia. 21 Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas tlen TOTECO quintlajtolcahuilijtoya para panos ica itiocamanalojca Jeremías. Quiijto para mosiyajcahuasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan axaca itztos para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajcajqui 70 xihuitl quema nochi elqui tlasosolijtoc.

Sampa quichihuase itiopa TOTECO

22 Huan nojquiya para ma motlamichihua tlen TOTECO quiilhui itiocamanalojca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltilana Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achtohui xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yajaya quiijcuilo ni tlanahuatili queja TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame tlen mopantijque ipan nochi tlaltini ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tlatequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quiijto:

23 “Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niquijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios
tlen quichijqui elhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlaltini ipan tlaltepactli
para niquinnahuatis. Huan yajaya nechnahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamitl
ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi imojuanti tlen initlacajhua
TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica imojuanti
TOTECO Dios, yajaya tlen imoTeco.”

Esdras

Nopa tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Ciro quiijcuilo

1 Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro san pejtoya tlanahuatía ipan tlali Persia, TOTECO quiyoltilana ma quititlani ni tlanahuatili campa hueli ipan nochi altepetini ipan nochi tlaltini ipan itlanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitlamilti nopa tlajtoli tlen teyolmelajtoya achtohuiya ica itiocamanalojca Jeremías para teipa panos.
2 Huan nica eltoc tlen Ciro quiijto ipan nopa tlajcuiloli:

"Na niTlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios tlen quichijqui elhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochi tlaltini ipan tlaltepactli para ma niquinnahuati. Huan ama nechtequimacatoc sampa ma nijchihuili itiopa ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá.

3 "Ma Toteco Dios inmechtiochihua nochi inisraelitame tlen campa hueli initztoque ipan tlaltini tlen noaxcahua ipan notlanahuatilis. Nimechyolmelahua para nochi imojuanti tlen inquinequij hueli inmocuepase altepetl Jerusalén para inquichihuatij itiopa imoTECO Dios inisraelitame, yajaya tlen iaxca Jerusalén. 4 Huan nochi intlacame tlen inmopantíaj nechca israelitame tlen yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzi tlen patiyo. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi queja tlen ipan imoyolo quisa para quitequihuise ica tlen monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén."

Queja nopa quiijto nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuepque ipan Jerusalén

5 Huan Toteco Dios quinyoltilana ma yaca miyac tlayacanca israelita tatame tlen hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi tlen TOTECO quinyoltilana ma quichijchihuatij sampa itiopa ipan altepetl Jerusalén, mocualtlalijque para yase. 6 Huan nochi inincalnechcahua quinpalehuijque ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica tlamantzitzi tlen patiyo. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi queja tlen ininyolo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. 7 Quipixqui miyac xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiichtequilijtoya miyac tlamantli itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan quicalaquijtoya ipan ininitiopahua iteteyohua. 8 Huan ama Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlanahuatía ipatlaca ipan tlali Persia quiquixti nochi nopa tlamantli tlen pajpatiyo. Huan quinahuati Mitrídates tlen quimocuitlahui itomi ipan itlanahuatilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimactili Sesbasar tlen quitequimacac ma quinyacana tlacame tlen sampa mocuepque ipan tlali Judá.

9-10 Huan ya ni tlen quimacac para ma quihuica:

tasas tlen oro, 30
platos tlen plata, 1,000
popochcomitl, 29
platos tlen oro, 30
tazas tlen plata, 410
sequinoc tlamantli, 1,000

11 Ica nochi elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata tlen quimacaque Sesbasar para ma quihuica altepetl Jerusalén.

2

Nopa israelitame tlen mocuepque ipan Jerusalén

1 Nica eltoc inintoca nopa israelitame tlen quistejque tlali Babilonia huan sampa
yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá campa ejque ininhuejcapan
tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huejcajquiya quinhuicatoya ininhuejcapan
tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tlatequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui
tlacame mocuepque tlen hualajque ipan sesen ininhuejcapan tata tlen quipehualti
sesen familia. 2-20 Nopa tlayacanca tlacame tlen mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa,
Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana.
Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya Zorobabel huan
ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua ni hueyi tatame
huan nica techilhuía quesqui ininteipa ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 775
Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812
Elam, 1,254
Zatu, 945
Zacai, 760
Bani, 642
Bebai, 623
Azgad, 1,222
Adonicam, 666
Bigvai, 2,056
Adín, 454
Ater iixhui Ezequías, 98
Bezai, 323
Jora, 112
Hasum, 223
Gibar, 95

21-35 Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepetini, huan nica techil-
huía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetl, Quesqui
Belén, 123
Netofa, 56
Anatot, 128
Bet Azmavet, 42
Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
Ramá huan Geba, 621
Micmas, 122
Betel huan Hai, 223
Nebo, 52
iteipa ixhuihua Magbis, 156
Elam, 1,254
Harim, 320
Lod, Hadid, Ono, 725
Jericó, 345
Senaa, 3,630

Totajtzitzi tlen mocuepque

36-39 Nopa israelita totajtzitzi tlen mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica
techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui
Jedaías huan icone Jesúa, 973
Imer, 1,052
Pasur, 1,247
Harim, 1,017

Levitame tlen ax totajtzitzi tlen mocuepque

40 Nopa levitame tlen ax totajtzitzi tlen mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa
huan Cadmiel tlen elque iixhuihua Hodavías.
41 Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.
42 Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum,
Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.
43 Huan ni tequipanohuani tlen tequitque tiopan calijtic quipixque iniixhuihua tlen
mocuepque tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoyaj:
Ziha, Hasufa, Tabaot,
44 Queros, Siaha, Padón,
45 Lebana, Hagaba, Acub,
46 Hagab, Salmai, Hanán,
47 Gidel, Gahar, Reaía,
48 Rezín, Necoda, Gazam,
49 Uza, Paseah, Besai,
50 Asena, Meunim, Nefusím,
51 Bacbuc, Hacufa, Harhur,
52 Bazlut, Mehída, Harsa,
53 Barcos, Sísara, Tema,
54 Nezía huan Hatifa.
55 Huan ni tlacame tlen huejcajquiya eliyayaj itlatequipanojcahua Salomón quin-
pixque ininteipa ixhuihua tlen mocuepque tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoyaj:
Sotai, Soferet, Peruda,
56 Jaala, Darcón, Gidel,
57 Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.
58 Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochi tlen itztoyaj
ininteipa ixhuihua itlatequipanojcahua Salomón mochijque 392.
59 Sequinoc tlacame nojquiya mocuepque Jerusalén tlen quisque ipan tlali Persia tlen
altepetini Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero ax huelque quinextíaj
intla nelía israelitame pampa ax quipantijque inintoca, niyon inintoca inintatahua ipan
nopa lista campa eltoya nochi israelitame tlen quinhuicaque Babilonia achtohuiya.
60 Elque 652 ni tlacame tlen elque iteipa ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.
61 Huan nojquiya ipan ininteipa ixhuihua nopa totajtzitzi itztoyaj sequin tlen ax
quipantijque inintoca. Itztoyaj ininteipa ixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai. Barzilai
quiseli nopa itoca pampa mosihuajti ihuaya iichpoca se tlacatl tlen itoca Barzilai tlen
ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia isihua. 62 Huan nojquiya ax quipantijque
inintoca ipan amatlapohuali huan huajca nochi quinitaque para ax tlapajpacme iixpa
TOTECO para tequipanose queja totajtzitzi. 63 Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui
para ma amo quicuaca inintlacualis totajtzitzi hasta se totajtzi quitlajtlanisquía TOTECO
ica nopa piltetzitzi tlen itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen
TOTECO, para quimatis intla nelía eliyayaj totajtzitzi o axtle.
64 Quema mosentilijque san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360 tlacame,
65 huan iyoca 7,337 inintlatequipanojcahua, sihuame huan tlacame. Huan nojquiya

itztoyaj 200 huicani, sihuame huan tlacame. 66 Huan quinpixque 736 cahuayojme, huan
245 mulas, 67 huan 435 camellos huan 6,720 burrojme.

68 Huan quema ajsicoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO, sequin
nopa tlayacanca tatame temacaque tomi queja ipan ininyolo quisqui para tlapalehuise
para quicualtlalise nopa tiopamitl. 69 Sese inijuanti temacaque tlen huelque huan queja
quipixque paquilistli temacase. Huan quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen
plata huan 100 ininyoyo totajtzitzi.

70 Huan nochi inijuanti tlen eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan altepetl
Jerusalén huan nopano mochantijque. Pero nopa huicani huan tlen quimocuitlahuise
tiopamitl ipuertajyo, huan tlen tequitise tiopan calijtic huan nochi sequinoc israelitame
yajque mochantitoj ipan altepetini campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan
tlali Judá.

3

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

1 Huan quema pejqui nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [3:1 Pehua
ipan itlamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario
tlen ama.], nochi nopa israelitame tlen mocueptoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe,
hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo ipan Jerusalén. 2 Huan teipa Jesúa, icone
Josadac, huan iicnihua tlen eliyaya totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya
iicnihua pejque quichihuaj se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajcahualistli para
Toteco Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl queja quiijto itlanahuatil Moisés, yajaya
tlen eliyaya itlatequipanojca Toteco Dios. 3 Huan quiquetzque cuali nopa tlaixpamitl
campa eltoya achtohuiya huan pejque quitlatíaj tlacajcahualistli ica ijnaloc huan ica
tiotlac para TOTECO, yonque tlahuel quinimacasiyayaj nopa tlacame tlen itztoyaj ipan
nopa tlali. 4 Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi, ilhuichijque
queja quiijto itlanahuatil Moisés. Huan mojmostla quitlatiyayaj tlacajcahualistli queja
imiyaca nopa tlanahuatili quiijto monequiyaya ipan sesen tonal. 5 Huan nojquiya
quitlatiyayaj nochi tlacajcahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztli,
huan ipan nochi ilhuime tlatzejtzeloltique para TOTECO tlen monejqui quichihuase
sesen xihuitl. Huan iyoca nopa tlacame quihualicayayaj nopa tlacajcahualistli para
quimacase TOTECO tlen ipan ininyolo quisqui. 6 Huan pejque quitlatíaj nopa tlacajc-
ahualistli para TOTECO ipan nopa tonal 15 itequi septiembre. Pero aya quipehualtij-
toyaj quicualtlalíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. 7 Teipa quintlaxtlahuijque tepanchi-
huani huan cuaximani para ma tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tlacualistli,
tlaili huan aceite nopa tlaltini Sidón huan Tiro ehuani para quihualicase nopa tiocuatini
tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Jope queja Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali
Persia tlanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtlalíaj nopa tiopamitl

8 Huan pejque quicualtlalíaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztli ipan toisraelita
calendario [3:8 Elqui huejcajquiya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]
quema yahuiyaya para ome xihuitl nopa israelitame ajsitoyaj sampa ipan Jerusalén.
Huan pejque tequitij nochi tlen mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque
ininhuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa,
icone Josadac, ininhuaya iniicnihua tlen totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quinte-
quimacaque nopa levitame tlen quipixque 20 xihuitl o más para ma quitlachilijtiyase
nopa tequitl para sampa quiquetzase itiopa TOTECO. 9 Nopa huejhueyi tlayacanani
elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteixmatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua,

huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi inijuanti mosentilijque para quinyacanase tlen tequitiyayaj ipan nopa tiopamitl.

10 Huan quema nopa tequipanohuani quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtzitzi huan motlalilijtoyaj ininyoyo tlen quitequihuíaj ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlapitzali huan nopa levitame tlen iteipa ixhuihua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO queja Tlanahuatijquetl David quiijcuilo ma mochihua. 11 Huan huicaque huan quitlascamatque TOTECO ica ni huicatl:

"Xijtlascamatilica TOTECO pampa yajaya nelía cuali.
Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa."

Huan nochi nopa tlacame tzajtzique ica paquilistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlaliliyayaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. 12 Huan miyac nopa totajtzitzi huan levitame tlen eliyaya huehuentzitzi huan quiitztoyaj nopa achtohui tiopamitl chocayayaj chicahuac pampa quiitayayaj quejatza quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj sampa. Huan tzajtziyayaj ica paquilistli. 13 Huan tlahuelchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero axaca hueliyaya quimati ajqueinijuanti chocayayaj huan ajqueinijuanti paquiyayaj pampa tlahuel chicahuac tlahuelchihuayayaj.

4

Sequinoc quitzacuilijque nopa tequitl

1 Huan quema nopa tlacame tlen mocahuayayaj ipan tlaltini Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame tlen mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sampa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios, 2 yajque quiitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhuijque:

—Xitechcahuilica titequitise imohuaya pampa tijtemohuaj imoTeco Dios queja imojuanti. Huan tijmacatoque tlacajcahualistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualicac nica.

3 Huan Zorobabel, Jesúa huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Axtle! Ax quinamiqui para intechpalehuise ipan ni tequitl pampa ax tleno inquipiyaj tohuaya. Tojuanti toseltitzi tijcualtlalise itiopa TOTECO Dios pampa queja nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia.

4 Pero teipa nopa tlacame tlen nopano ejque quitemojque quejatza huelis quintzinquixtise para ayoc ma tequitica ipan nopa tiopamitl. 5 Huan quintitlanque sequinoc para quinistlacahuise iixpa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nopano.

Inincualancaitacahua quiijcuilojque Artajerjes

6 Quema mijqui Ciro huan pejqui tlanahuatía Asuero ipan Persia sampa quitlajcuilhuijque huan quinteilhuijque nopa israelitame tlen mocueptoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 7 Huan nojquiya sampa quichijque teipa quema tlanahuatiyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitrídates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque ica tlajtoli huan tlajcuiloli arameo. 8-9 Nojquiya Rehum tlen eliyaya gobernador huan Simsai tlen eliyaya tlajcuilojquetl ininhuaya ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quinteilhuise nopa israelitame tlen tlacualtlaliyayaj ipan Jerusalén. Nojquiya ininhuaya itztoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequihuejme, huan sequin gobernadores tlen ehuayayaj tlali Babilonia huan nopa elamita tlacame ipan altepetl Erec huan Susa. 10 Huan ininhuaya itztoyaj ipan tlajcuiloli miyac sequinoc tlacame tlen quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Asnapar tlen inintlal huan quinsehuijtoya ipan altepetl

Samaria huan campa hueli ipan nochi nopa tlaltini tlen eltoc ipan ni nali atemitl Éufrates campa temo tonati.

11 Huan ya ni se iixcopinca tlen nopa amatlajcuiloli tlen nochi quititlanilijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ni quiijtohua:

"Tlanahuatijquetl Artajerjes,
Tojuanti timotlatequipanojcahua ipan ni nali atemitl Éufrates campa temo tonati, timitztlajpalohuaj.
12 "Timitzmatiltíaj para nopa israelitame tlen quisque campa tiitztoc ipan tlali Babilonia huan mocueptoque hasta altepetl Jerusalén, quicualtlalíaj nopa altepetl tlen nochi quimatij eliyaya se altepetl tlahuel fiero ica tlacame tlen mosisiníaj. Huan ya quipehualtijtoque quicualtlalíaj nopa tepamitl huan quitlalilíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl.
13 "Huan nojquiya timitzmatiltíaj intla ni altepetl quicualtlalise, ax mitztlaxtlahuise finca, niyon impuestos, niyon tlen hueli tomi tlen quinamiqui huan tijpolos miyac tomi. 14 Huan pampa ta tlahuel techpalehuijtoc, tijnequiyayaj timitztitlanilise ni para timitzmatiltise tlen quichihuaj ni israelitame. Axaca tijcahuilise ma mitzixpano o ma amo mitztlepanitas. 15 Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amatini tlen tohuejcapan tatahua quiajcoctoque. Nopano timomacas cuenta para ni altepetl tlahuel fiero huan mahuilili para tlanahuatiani. Huan tlacame tlen nopano ejque mosisinijque, huan motlalanque huan yeca monejqui quixolehuase. 16 Nojquiya intla ni altepetl quicualtlalise, xijmati para ayoc tleno elis moaxca ipan ni nali atemitl Éufrates para campa temo tonati."

Nopa tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes quiijcuilo

17 Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quinnanquilis huan quiijto quej ni:

"Gobernador Rehum,
huan nopa tlajcuilojquetl Simsai huan nochi imohuampoyohua tlen initztoque ipan altepetl Samaria huan tlen initztoque ipan tlen hueli tlali ipan ne seyoc nali Éufrates, nimechtlajpalohua.
18 "Nopa amatlajcuiloli tlen innechtitlanilijque quipatlaque ica na notlajtol para huelqui nijmachili huan nechpohuilijtoque. 19 Huan nitlanahuati para ma quitemoca ipan amatini tlen tohuejcapan tatahua huan ticajsitoque campa quiijtohuaj para nopa Jerusalén tlacame tlahuel fierojtique, huan nopano ax quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nopano mosisinijque huan motlalanque. 20 Huan nojquiya ticajsitoque para ipan Jerusalén achtohui itztoyaj tlanahuatiani tlen tlahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlanahuatilis nochi nopa tlali ipan ne seyoc nali atemitl Éufrates. Huan nopa tlanahuatiani ipan Jerusalén quiseliyayaj nochi nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlaltini. 21 Huajca ama nitlanahuatía para xijquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa tlacame para ma amo tequitica hasta quema na nitlanahuatis ma sampa pehua. 22 Amo xitlatzihuica ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para ma amo mohueyili tlen fiero ipan notlanahuatilis."

23 Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua quiselijque ni tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame tlen tequitiyayaj. 24 Huan queja nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui queja nopa hasta

quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahuatía ipan tlali Persia huan teipa sampa pejqui quema yahuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

5

Sampa quicualtlalijque nopa tiopamitl

1 Teipa nopa tiocamanalohuani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa
israelitame tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios tlen
quinyacana quiijtojtoya para ma tequitica huan ma quicualtlalica itiopa ipan Jerusalén.
2 Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, sampa pejque tequitij
huan itiocamanalojcahua Toteco Dios itztoyaj ininhuaya para quinpalehuise. 3 Pero
nimantzi ajsico altepetl Jerusalén Tatnai tlen eliyaya gobernador ipan ni nali Éufrates
campa calaqui tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti
quinilhuijque: "¿Ajqueya inmechnahuatijtoc para sampa xijsencahuaca ni tiopamitl
huan ni tepamitl ipan ni altepetl? 4 Huan ¿tlaque inintoca nopa tlacame tlen quichihuaj
ni tequitl?"

5 Pero Toteco Dios itztoya ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan ax monejqui
quiquetzase nopa tequitl. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali tlen
monequiyaya para quitlajcuilhuise Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yajaya ma
quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaquilis.

6 Huan ya ni nopa amatlajcuiloli tlen Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan
ininhuampoyohua tlen sequinoc tlaltini quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. 7 Quej
ni quiijto:

"Tlanahuatijquetl Darío:
Timitztlajpalohuaj.

8 "Tijnequij timitzilhuise tiyajque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa nopa itiopa
Dios tlen hueyi. Tijnequij tijmatis para quicualtlalíaj ica huejhueyi tetl, huan
quitlalilijtoque huejhueyi cuatetomitl ipan nopa tepamitl. Tequitij chicahuac
huan quisa cuali nochi tlen quichihuaj.

9 "Huan tiquintlajtlanilijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya para ma
quicualtlalica nopa tiopamitl, 10 huan nojquiya tiquintlajtlanilijque inintoca tlen
quiyacanayayaj nopa tequitl para tiquinijcuilose inintoca huan timitztitlanilise.

11 "Huan technanquilijque ica ni tlajtoli. Quiijtojque: 'Tijtequipanohuaj Toteco Dios
tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli. Tijcualtlalíaj itiopa tlen huejcajquiya
quichijchijqui se hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 12 Pero tohuejcapan
tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqui
huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Ba-
bilonia. Huan yajaya quixolejqui ni tiopamitl huan quinquixti nochi israelitame
tlen inialtepehua huan quinhuicac hasta tlali Babilonia. 13 Pero teipa quema
pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan yajaya yahuiyaya
para se xihuitl ipan itequi, yajaya quichijqui se tlanahuatili para ma tijcualtlalica
ni tiopamitl. 14 Huan nojquiya nochi nopa tlamantli tlen oro huan tlen plata tlen
Nabucodonosor achtohuiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl
Jerusalén, huan quihuicatoyaj huan quitlalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome
ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan
quinahuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tlanahuatijquetl Ciro quite-
quimacac Sesbasar ma eli gobernador nica. 15 Quiilhui ma quihualica nochi ni
tlamantli para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica

para quichijchihuaquij nopa tiopamitl campa achtohui eltoya. 16 Huajca hualajqui Sesbasar huan quitlalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonal quicualtlalijtiyohuij huan aya tlantoque.' Queja nopa tinechnanquili.
17 "Huajca ama timitztlajtlanilíaj intla mitzpactía, xijtemo ipan nopa amatini tlen quiajcoctoque intla nelía Tlanahuatijquetl Ciro temacatoya ni tlanahuatili para ma quicualtlalica ni tiopamitl. Huan intla, quena, huajca tinechmatiltis tlen timoilhuía ta ipan ni tlamantli."

6

Darío tlanahuati ma quicualtlalica nopa tiopamitl

1 Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati para ma quitemoca campa quiajcocuiyayaj nochi nopa amatini tlen tlali Babilonia. 2 Huan ipan se cali tlen cuali tlasencahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijtohuayaya nopa amatlajcuiloli:
3 "Ipan nopa achtohui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro pejqui tlanahuatía, temacac ni tlanahuatili:
'Monequi sampa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa quimacayayaj tlacajcahualistli. Xijsencahuaca queja eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatlajca nojquiya 27 metros. 4 Huan quipiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamitl tlen cuahuitl yancuic. Huan nochi tlen motequihuis tlaxtlahuase ica tomi tlen huala queja impuestos ipan notlanahuatilis na. 5 Huan nojquiya ma mocuepa nochi tlamantli tlen oro huan tlen plata tlen Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamitl ipan Jerusalén huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sampa altepetl Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios.' "
Queja nopa quiijto nopa tlanahuatili.
6 Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni tlajtoli:
"Tequihuejquetl Tatnai, ta tlen tigobernador ipan ne seyoc nali atemitl Éufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua tlen nojquiya itztoyaj nopano, nimechmaca ni tlanahuatili:
"Nochi xiquisaca ipan Jerusalén. 7 Xiquincahuaca nopa israelitame tlen tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilica iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani sampa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtohuiya.
8 "Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi tlen tijselíaj ipan notlanahuatilis quema tlacame tlaxtlahuaj iniimpuestos ipan nopa tlaltini campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxtlahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan ma amo quitlajcocahuaca. 9 Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi nochi tlen mojmostla monequis para tlacajcahualistli queja torojme, oquich borregojme, piloquich borregojtzitzi, trigo, istatl, xocomeca atl huan aceite. 10 Xiquinilhui ma quimacaca tlacajcahualistli Toteco Dios queja yaja quipactía. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios nopampa na huan ipampa nochi noconehua.
11 "Huan na nojquiya niquijtohua intla acajya quiixpanos ni tlanahuatili, monequi quiijcuenilise se cuahuitl tlen ichaj huan nopano quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quixolehuilise ichaj pampa ax quitlepanitac notlanahuatil. 12 Toteco Dios tlen quitlapejpenijtoc Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamilti nochi tlanahuatiani huan altepetini tlen ax quinequij para ma mochihua itiopa.
"Na niDarío nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahuatili para ma mochihua queja nitlanahuatijtoc."

Quisenhuiquilijque tequitque hasta tlanqui inintequi

13 Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua moisihuiltijque para quichihuase queja Tlanahuatijquetl Darío tlanahuatijtoya. 14 Huan nopa inintlayacanca nopa israelitame quisenhuiquilijque tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tiocamanalohuani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilijque quinilhuíaj itlajtol Toteco Dios. Huan quitlamisencajque nopa tiopamitl queja quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya queja tlanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tlanahuatiani ipan tlali Persia. 15 Huan quitlamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [6:15 Elqui huejcajquiya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yahuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatis.

16 Huan nopa totajtzitzi, huan levitame huan nochi israelitame tlen mocueptoyaj inintlal quiilhuichihuilijque itiopa Toteco Dios ica miyac paquilistli pampa ya quitlamisencajtoyaj. 17 Huan quimacaque Toteco Dios para tlacajcahualistli 100 torojme, huan 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtzitzi. Huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuejcapan tata Israel tlen huejcajquiya itztoya. 18 Huan quintequimacaque sesen pamitl nopa totajtzitzi huan levitame nopa tequitl tlen Moisés quiijcuilo para monequi ma quichihuaca.

19 Huan nojquiya nopa israelitame tlen mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijque nopa ilhuitl Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huejcajquiya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. 20 Pero achtohuiya nochi totajtzitzi huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios queja tlanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregojtzi para nochi tlen mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijque para iniicnihua nopa totajtzitzi huan nojquiya para ininseltitzi. 21 Huan nochi israelitame tlen mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicuajque nopa Pascua tlacualistli. Nojquiya quicuajque nochi tlacame tlen itztoyaj ipan Judá tlen mosentilijtoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa tlacame tlen quicuajque moiyocatlalijtoyaj ica nopa tlajtlacoli tlen ininteixmatcahua quichijque, huan yonque ax eliyayaj israelitame, quicuajque nopa Pascua tlacualistli. 22 Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochi quichijque nopa ilhuitl ica pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltilantoya nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quipiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicualtlalise nopa itiopa Toteco Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj.

7

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj altepetl Jerusalén

1 Miyac xihuitl teipa [7:1 Huelis nechca 60 xihuitl teipa.] nopano ipan tlali Persia na niEsdras nimotlacachijtoya huan Tlanahuatijquetl Artajerjes ya pejtoya tlanahuatía. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraías tlen eliyaya icone Azarías, icone Hilcías. 2 Huan Hilcías eliyaya icone Salum, tlen eliyaya icone Sadoc, tlen eliyaya icone Ahitob. 3 Huan Ahitob eliyaya icone Amarías, tlen eliyaya icone Azarías, tlen eliyaya icone Meraiot, 4 tlen eliyaya icone Zeraías, tlen eliyaya icone Uzi, tlen eliyaya icone Buqui, 5 tlen eliyaya icone Abisúa, tlen eliyaya icone Finees, tlen eliyaya icone Eleazar, tlen eliyaya icone Aarón nopa achtohui totajtzi. 6 Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlejcotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtijquetl

tlen nimomachtijtoya miyac itlanahuatilhua Moisés tlen TOTECO Dios tlen toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochi tlen nijtlajtlani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya.
7 Huan quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame tlen totajtzitzi, huan tlen levitame, tlen huicani, huan tlen quipixque inintequi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl. 8 Huan na huan nochi tlen mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtohui tonal ipan nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huejcajquiya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.
9 Huan tiajsicoj altepetl Jerusalén ipan nopa achtohui tonal ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huejcajquiya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtli. 10 TOTECO tinechtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itlanahuatilhua huan nijchihuas tlen quiijto. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame tlen quiijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

11 Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac na niEsdras, nitotajtzi huan nitlamachtijquetl tlen nimomachtijtoc itlanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtía sequinoc israelitame:

12 "Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios tlen quichijqui elhuicactli,
"NiTlanahuatijquetl Artajerjes, nimitztlajpalohua.
13 "Na nijchijtoc se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzitzi huan levitame tlen mopantíaj ipan notlanahuatilis huan quinequij yase. 14 Pampa na huan chicome notetlalnamictijcahua timitztitlanij para xiquinpaxaloti tlen itztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua queja eltoc nopano. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para titlamachtis. 15 Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro tlen na huan notlapalehuijcahua tijmacaj ica nochi toyolo para imoTeco Dios inisraelitame tlen mochantijtoc ipan Jerusalén.
16 "Huan xijhuica nochi plata huan oro tlen tijselis tlen campa hueli ipan tlali Babilonia, ihuaya nopa ofrendas tlen tomi tlen nopa tlacame huan totajtzitzi ica ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén. 17 Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregojtzitzi ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlen monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.
18 "Huan nochi oro huan plata tlen mocahuas xijchihuili tlen ta huan mohuampoyohua inmoilhuíaj para quipactis imoTeco Dios. 19 Huan nochi tlamantzitzi tlen oro tlen timitzmactilijtoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén. 20 Huan intla inquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica notlatequipanojcahua tlen tomiajcocuij ipan nopa tlaltini tlen noaxcahua ipan ne nali ne atemitl.
21 "Huan na niTlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochi tlen tomiajcocuij ipan nochi altepetini tlen eltoc ipan seyoc nali atemitl Éufrates campa temo tonati: Nochi tlen inmechtlajtlanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yajaya se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios tlen quichijqui

elhuicactli. 22 Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros
tlen trigo, huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros aceite,
huan xijmacaca nochi istatl tlen inmechtlajtlanis.
23 "Nochi tlen Toteco Dios quintlajtlanía ipan itlanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca
nimantzi para ax cualanis ica na notlanahuatilis, niyon ica noconehua. 24 Huan
nojquiya xijmatica para ax hueli inquintlajtlanise impuestos niyon se tlen tota-
jtzitzi, niyon levitame, niyon huicani, niyon tlen tlamocuitlahuíaj puertajteno, o
tlen tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.
25 "Huan ta, Esdras, tlen tiquixmati itlanahuatilhua Toteco Dios huan tlen Toteco
Dios mitzmacatoc motlalnamiquilis, ta xiquintlali jueces huan tequihuejme para
quintlajtolsencahuase nochi nopa tlacame tlen itztoque ipan ne nali atemitl
Éufrates. Huan tlen ax quiixmatij itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili.
26 Huan intla se acajya ax quichihuas tlen quiijtohua moTeco Dios itlanahu-
atilhua huan tlen quiijtohua na notlanahuatil, xijtlatzacuilti nimantzi. Hueli
tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochi tlen iaxca o tijtzacuas."
Queja nopa quiijto nopa tlanahuatili tlen nopa tlanahuatijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

27 Huan na niEsdras nijpojqui nopa amatl huan nimomaijto ica TOTECO huan
niquijto: "Tlascamati, TOTECO Dios, ta tlen nojquiya tiininTECO tohuejcapan tatahua.
Ta tijyoltilana ni tlanahuatijquetl para queja ni ma quitlepanita motiopa tlen eltoc
ipan Jerusalén. 28 Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tinechicnelía huan tijchijtoc
para ma techicnelica ni tlanahuatijquetl huan itetlalnamictijcahua ihuaya nochi itlate-
quipanojcahua tlen quipiyaj tlanahuatili."

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahuati-
jquetl, nijpixqui chicahualistli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para
sampa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

8

Inintoca tlen mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Esdras

1 Ya ni inintoca ininhuejcapan tatahua nopa tlayacanca tlacame tlen quisque Babilo-
nia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quema tlanahuatiyaya Tlanahuati-
jquetl Artajerjes:
2 Gersón tlen eliyaya iixhui Finees.
Daniel tlen eliyaya iixhui Itamar.
Hatús, icone Secanías, tlen eliyaya iixhui David.
3 Zacarías iixhui Paros.
Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteixmatcahua tlen quipixque inintoca ipan nopa lista.
4 Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, tlen eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya
Elioenai yajque 200 tlacame.
5 Nojquiya yajqui icone Secanías tlen eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300
tlacame.
6 Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50
tlacame.
7 Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.
8 Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80
tlacame.
9 Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.
10 Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías tlen eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya
yajque 160 tlacame.

11 Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc tlen itoca Bebai. Huan
ihuaya yajque 28 tlacame.
12 Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacatán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Joanán
yajque 110 tlacame.
13 Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías tlen eliyaya iteipa ixhuihua
Adonicam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.
14 Huan yajque Utai huan Zabud tlen eliyaya iteipa ixhuihua Bigvai. Huan ininhuaya
yajque 70 tlacame.

Inintoca tlen tequitque ipan tiopamitl

15 Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa atemitl tlen yahui para altepetl
Ahava huan timocajque nopano eyi tonali. Huan nijtemo ipan nopa lista para nijmatis catlía israelitame huan catlía totajtzitzi ajsitihualayayaj, huan nimomacac cuenta
para niyon se levita ax hualajtoya. 16 Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer,
Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam tlen itztoyaj
tlayacanca tlacame, huan Joiarib huan Elnatán tlen eliyayaj tlamachtiani. 17 Huan
niquinnahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequihuejquetl ipan israelitame ipan altepetl
Casifia. Niquinilhui ma quiilhuitij Iddo huan iicnihua tlen tequipanohuayayaj ipan
tiopamitl ipan Casifia para ma nechtitlanilica tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan
itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. 18 Huan tijtlascamatilíaj Toteco Dios pampa
techtitlanilijque se tlacatl tlen tlalnamiqui tlen itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan
iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui
Leví tlen huejcajquiya. 19 Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías tlen eliyayaj
iteipa ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías.
Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.
20 Huan nojquiya hualajque 220 tlacame tlen quimatque tequitij tiopan calijtic, pero
ax levitame. Huejcajquiya David huan itlatequipanojcahua quichijque se lista huan
quintequimacatoyaj ni tlacame inintatahua ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.
21 Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa atemitl Ahava. Huan nopano niquinyolmelajqui para timosahuase huan timotlancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtlajtlanise ma techmocuitlahui tojuanti, huan toconehua, huan nochi tlen tijhuicayayaj
para ax tleno topantis ipan toojhui. 22 Na nipinajqui para nijtlajtlanis nopa tlanahuatijquetl para isoldados huan tlacame ipan cahuayojme para ma techmanahuisquíaj tlen
tocualancaitacahua ipan ojtli. Ya niquilhuijtoya para Toteco Dios quinmocuitlahuía tlen
quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajsis tlen
quitlahuelcahuaj. 23 Huajca ax nijtlajtlani ma techmocuitlahui, san timosajque huan
tijtlajtlanijque itlapalehuil Toteco Dios, huan yajaya techtlacaquili.
24 Teipa niquiniyocatlali 12 tlayacanca totajtzitzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías,
huan majtlactli iniicnihua. 25 Huan niquinmactili ininmaco nochi tlamantli tlen plata,
huan tlen oro, huan nochi nopa tlamantzitzi tlen tijpixque, nopa tlamantzi tlen nopa
tlanahuatijquetl, itlaconsejomacacahua, itlatequipanojcahua huan nochi nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. 26 Huajca nijyejyeco nochi ipan balanza
huan etixqui:
21,450 kilos tlen plata,
100 tlamantli tlen plata para motequihuise tlen quipixqui 3,600 kilos
3,300 kilos tlen oro,
27 20 caxitl tlen oro tlen ica nochi etixqui queja 8 kilos huan tlajco
2 vasos tlen tlahuel yejyectzitzi tlen bronce tlen tlahuel quipojpojtoyaj huan pajpatiyo
eliyaya queja oro.
Huajca nochi ni tlamantli nijtlali ininmaco.

28 Huan niquinilhui: “Intlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya tlaiyocatlalili
huan tlatzejtzeloltic para ya nochi ni tlamantzitzi tlen plata huan oro tlen tlacame
quimacatoque ica nochi ininyolo para TOTECO Dios tlen totatahua nojquiya qui-
hueyichijque. 29 Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajcocuica cuali hasta quema inajsitij
altepetl Jerusalén huan sampa inquiyejyecose iniixpa nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa
levitame, huan nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa inquinmactilise, huan
inijuanti quiajcocuise ipan itiopa TOTECO.” 30 Huajca nopa totajtzitzi huan levitame
quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzi, huan quineltocaque para eltoya xit-
lahuac ietica queja quiyejyecojtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco
Dios.
31 Huan tiquisque campa nopa atemitl Ahava ipan 12 itequi nopa achtohui metztli
ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi abril ipan tocalen-
dario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitlahui ica
ima huan techmanahui ica nochi tocualancaitacahua huan nopa tlaxtequini ipan ojtli.
32 Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajcajque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzi itiopa TOTECO

33 Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tlamantzitzi ipan itiopa
Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees,
huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesúa, huan Noadías, icone Binúi, quiyejyecojque
nochi nopa tlamantli. 34 Quipojque sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para
quimatise quesqui ietica, huan quiijcuilojque quesqui tlamantzitzi huan quesqui ietica
ipan se amatl para nochi quimatise tlen quiselijtoyaj.
35 Huan nojquiya nopa israelitame tlen mocueptoyaj nohuaya na, niEsdras,
quimacaque Toteco Dios tlacajcahualistli tlatlatili. Quintencajque 12 torojme, se
para sese iconehua Israel tlen itztoyaj huejcajquiya. Huan quintencajque 96 oquich
borregojme, 77 pilborregojtzitzi huan 12 oquich chivojme. Huan nochi quitlatijque
iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequihuejme

36 Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequihuejme ipan itlanahuatilis
ipan ni nali atemitl Éufrates nopa amatl tlen nopa tlanahuatijquetl quititlantoya. Huan
huajca techpalehuijque tiisraelitame ica tlen monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

9

Inintlajtlacolhua nopa israelitame tlen achtohui mocuepque

1 Teipa quema ya tlantoya nochi nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanca israelitame
para nechitaquij huan nechilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa
totajtzitzi huan levitame, ax moiyocatlalijtoyaj ica nopa fiero cananeos, heteos, fer-
ezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos tlen nica itztoque.
Ya quichijtoyaj tlen fiero iixpa Toteco Dios. 2 Quincahuilijtoyaj nopa tlacame ma
mosihuajtica ica iniichpocahua huan nojquiya quintemojtoque iniichpocahua nopa
seyoc altepetini ehuani para inintelpocahua ma mosihuajtica. Huajca toxinajcho
tiisraelitame tlen Toteco Dios techtlapejpenijtoc para tiiaxcahua quimanelojtoque ica
ni tlacame ipan ni tlaltini tlen ax israelitame huan tlen ax tlaneltocani. Huan nechilhui
para achtohui quichijque ni tlajtlacoli toisraelita tlayacancahua huan tlanahuatiani.
3 Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtzayanqui noyoyo, huan nijhuihuitlac sequin
notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixqui hueyi cuesoli. Huan teipa nimosehui
tlalchi. 4 Huan miyac israelitame tlen quiimacasiyayaj itlatzacuiltil Toteco Dios ipampa
nopa tlajtlacoli tlen mochihuayayaj, mosentilijque nohuaya. Pero axaca nijnojnotzqui,
niyon ax nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtlatise tlacajcahualistli para

Toteco Dios ica tiotlac. 5 Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan ica miyac
cuesoli huan niyajqui nimotlancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopano nimomat-
lalanqui iixpa huan pejqui nimomaijtohua, 6 huan niquilhui:
"Noteco Dios, tlahuel nipinahua para nimoixayactlalanas moixpa pampa tlahuel miyac
titlajtlacolchijtoque moixpa. Huan nopa tlajtlacoli tlen tijhuicaj moixpa onajsitoc
hasta elhuicac. 7 Hasta quema itztoyaj tohuejcapan tatahua huan hasta ama, ti-
israelitame tijsenhuiquilijtoque ipan tlajtlacoli. Huan yeca titechcajtoc tojuanti,
totlanahuatijcahua huan totajtzitzi, ininmaco tlanahuatiani ipan sequinoc tlal-
tini. Huan inijuanti techquixtijque ipan totlal, techcocojque, techtlaxtequilijque
huan techpinahualtijtoque. Huan queja nopa techpixtoque hasta ama.
8 "Huan ama, TOTECO Dios, titechtlasojtlatoc para se tlalochtli, huan titechcahuilijtoc
para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepetl Jerusalén huan
para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa tlen tlatzejtzeloltic.
Tijchijtoc ma tipaquica para se tlalochtli huan titechmacatoc yancuic yolistli
huan para ma caxani ietica totequi tlen tlahuel ohui eliyaya. 9 Pampa tiitztoyaj
titequipanohuani tlen iniaxcahua totecojhua, pero ta ax quema titechtlahuelca-
jqui. Titechicnelijtoc huan tiquinyoltilana tlanahuatiani ipan tlali Persia para
inijuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tlanahuatiani mitzimacasij
ta, techpalehuijtoque para tijcualtlalijque motiopa tlen quixolejtoyaj. Huan
techchihuilijtoque para ma tiitztoca temachtli nica ipan ni tlali Judá huan ipan
ni Jerusalén altepetl.
10 "Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque huelis tiquijtose? Sampa timitzixpanotoque huan
tijcajtoque motlanahuatilhua, 11 tlen titechmacatoc ica motiocamanalojcahua
achtohuiya. Pampa achtohui titechilhui para nopa cuali tlali tlen tijselisquíaj
para toaxca eltoc tlahuel fiero moixpa ipampa tlajtlacoli. Tlahuel ax tlapajpactic
eltoya moixpa tlen campa pehua hasta campa ontlami pampa nopa tlacame
tlen itztoque quisoquihuijtoque ica inintlajtlacolhua tlen ax tijnequi tiquitas.
12 Titechilhui nojquiya para ma amo tiquincahuilica para toichpocahua ma
monamictica ica inintelpocahua, niyon totelpocahua ica iniichpocahua. Titechil-
huijtoc para ax timohuampochihuase ininhuaya, niyon ax tiquinpalehuise para
quipiyase tlen cuali. Titechilhui intla tijchijtosquíaj queja tiquijto, huajca ti-
jpiyasquíaj chicahualistli, huan totlal quipiyasquía tlahuel miyac itlajca. Huan
elisquía temachtli totlal para tiquincahuilijtehuasquíaj toconehua, pero ax tijca-
jque.
13 "Huan teipa ta tlahuel titechtlatzacuilti ipampa nochi tlen fiero tijchijtoque. Nelía aya
titechtlatzacuiltía queja quinamiqui ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen tijhuicaj
moixpa. Pero yonque ya nopa, titechicnelijtoc huan tijchijtoc ma timocuepaca
sampa nica ipan ni altepetl Jerusalén. 14 Pero yonque nochi ya nopa tlen titechchi-
huilijtoc, sampa tiquixpanotoque motlanahuatilhua, huan timosejcotilijtoque
ininhuaya ni tlacame nica tlen tlahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachtli
ticualanis, huan titechtzontlamiltis nochi tojuanti huan ax mocahuas niyon se.
15 "¡Ay TOTECO Dios! Ta tlen titoTECO tiisraelitame. Ta tixitlahuac huan yeca titecht-
latzacuiltijtoc hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama
tlahuel titlajtlacolchijtoque sampa. ¿Quejatza huelis timoquetzase moixpa?"

10

Nopa israelitame sampa moiyocatlalijque para Toteco Dios

1 Huan nimocajqui nimotlancuaquetztoc iixpa Toteco Dios huan niquilhuiyaya totla-
jtlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chicahuac. Huan quema noja nimomaijtoyaya,
ajsicoj miyac tlacame, sihuame huan coneme tlen chocaque chicahuac nohuaya. 2 Teipa

Secanías, icone Jehiel, tlen ichaj ehuani Elam techilhui: “Tijmatij para titlajtlacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuilijtoque sihuame tlen sejcoyoc ehuaj, pero noja huelis Toteco Dios techtlasojtlas tiisraelitame. 3 Huajca ma tijchihuase se tlajtolsencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconehua tlen ax israelitame. Huan tijchihuase nochi tlen ta huan inijuanti tlen quitlepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi queja quiijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. 4 Huajca ama ximoquetza huan xitechilhui tlaque monequi tijchihuase pampa ta motequi para tijchihuas. Ximosemaca huan tojuanti tiitztose mohuaya.”

5 Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan levitame huan nochi israelitame para ma quiijtoca intla quichihuasquíaj queja Secanías quiijtojtoya. Huan quiijtojque para, quena. 6 Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Eliasib, huan ax nitlacuajqui, niyon ax tleno niquic pampa tlahuel nimocuesojtoya ica inintlajtlacolhua tlacame tlen mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

7 Huan quinyolmelajque nochi israelitame tlen mocueptoyaj huan itztoyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. 8 Huan intla acajya ax moixnextisquía ipan Jerusalén ica eyi tonali queja quiijtojtoyaj nopa tlayacanani huan huehue tlacame, huajca quincuilisquíaj inintlal, huan nochi tlen iniaxca, huan quinpanquixtisquíaj huan ayoc moixmatise para israelitame.

9 Huan ipan 20 itequi nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calendario [10:9 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi tlacame tlen itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín moixnextijque ipan altepetl Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tlamantli tlen ica quinnotztoyaj. Huan nojquiya huihuipicayayaj pampa tlahuel huetziyaya atl chicahuac. 10 Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Intlajtlacolchijtoque pampa inmosihuajtijtoque ininhuaya sihuame tlen ax israelitame. Yeca inquihueyilijtoque totlajtlacolhua tiisraelitame huan nopa tlatzacuiltilistli tlen tijselise. 11 Huajca ama xijpohuaca imotlajtlacolhua iixpa TOTECO Dios, yajaya tlen ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca tlen ya ipaquilis huan ximohuejcatlalica tlen nopa tlacame tlen ehuaj ni tlali huan xiquincuepaca imosihuajhua tlen ax israelitame.

12 Huan nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj nopano tlananquilijque chicahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi tlen tiquijtojtoc. 13 Huan nojquiya quiijtojque: ama huetzi atl chicahuac huan ax huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema mojmostla huetzi atl. Huan ni tlamantli ax mosencahuas ipan se tonal pampa tlahuel timiyac tojuanti tlen titlajtlacolchijtoque. 14 ¿Ax hueli san mocahuase nica totlayacancahua queja topatlacahua tojuanti huan quisencahuase quema intechtlajtolsencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema intechilhuise tlaque tonal ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti tlen timocuilijtoque sihuame tlen ax israelitame. Tihualase ininhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua tlen quimatij tlen melahuac. Huan tijsencahuase nochi ni tlamantli cuali iixpa Toteco Dios queja quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayoc toca cualanis.

15 Huan nochi quiijtojque para cuali queja quiijtojtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, inijuanti ax quinpacti, niyon ax quinpacti Mesulam, huan Sabetai tlen eliyaya se levita. 16 Pero yonque ax quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame tlen itztoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyi familias tlen inintatahua. Huan techilhuijque ma titetlajtolsencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipejque titequitij ipan nopa achtohui tonal ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario

[10:16 Elqui huejcajquiya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.].
17 Huan ax titlanque tiquintlajtolsencahuaj nochi tlen mosihuajtijtoyaj ica tlen ax
israelitame hasta ipan nopa achtohui tonal ipan nopa achtohui metztli ipan toxihui
[10:17 Elqui huejcajquiya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.].

Iniixhuihua totajtzitzi mocuilijtoyaj sihuame tlen sequinoc tlaltini

18 Ya ni inintoca iniixhuihua totajtzitzi tlen mocuilijtoyaj sihuame tlen ax israelitame:
Tlen iteipa ixhuihua Jesúa tlen eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua:
Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías. 19 Huan queja quitencahuilijtoyaj Toteco
Dios, nochi quincajque ininsihuajhua huan moyolcuepque tlen inintlajtlacolhua
huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlacajcahualistli para
inintlajtlacolhua.
20 Huan tlen iteipa ixhuihua Imer:
Hanani huan Zebadías.
21 Huan tlen iteipa ixhuihua Harim:
Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.
22 Huan tlen iteipa ixhuihua Pasur:
Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame tlen mocuilijtoyaj sihuame tlen sequinoc tlaltini

23 Ya ni inintoca levitame tlen quichijtoyaj:
Jozabad, Simei, Kelaía (tlen nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.
24 Ya ni itoca huicani tlen quichijtoya:
Eliasib.
Ya ni inintoca tlen tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo tlen quichijtoyaj:
Salum, Telem, huan Uri.
25 Ya ni inintoca sequinoc israelitame tlen mocuilijtoyaj sihuame tlen ax israelitame:
Tlen iteipa ixhuihua Paros:
Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.
26 Tlen iteipa ixhuihua Elam:
Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.
27 Tlen iteipa ixhuihua Zatu:
Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.
28 Tlen iteipa ixhuihua Bebai:
Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.
29 Tlen iteipa ixhuihua Bani:
Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.
30 Tlen iteipa ixhuihua Pahat Moab:
Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.
31 Tlen iteipa ixhuihua Harim:
Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, 32 Benjamín, Maluc huan Semarías.
33 Tlen iteipa ixhuihua Hasum:
Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simei.
34 Tlen iteipa ixhuihua Bani:
Madai, Amram, Uel, 35 Benaía, Bedías, Quelúhi, 36 Vanías, Meremot, Eliasib,
37 Matanías, Matenai huan Jaasai.
38 Tlen iteipa ixhuihua Binúi:
Simei, 39 Selemías, Natán, Adaía, 40 Macnadebai, Sasai, Sarai, 41 Azareel, Selemías,
Semarías, 42 Salum, Amarías huan José.
43 Huan tlen iteipa ixhuihua Nebo:
Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaía.

44 Nochi ni tlacame tlen nica eltoc inintoca mocuilijtoyaj sihuame tlen ax israelitame huan sequin nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconehua.

Nehemías

Nehemías momaijto ipampa israelitame

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen na, niNehemías, niicone Hacalías, niquijcuilohua.

Ipan metztli Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huejcajquiya ipan se metztli diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan icaltlanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. 2 Huan nechpaxaloco se noisraelita icni tlen itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quejatza eltoya ica nopa israelitame tlen achtohui quinhuicatoyaj ilpitoque hasta nopano Babilonia, huan teipa sampa quincahuilijque ma mocuepaca altepetl Jerusalén. 3 Huan yajuanti nechnanquilijque: "Se hueyi pinahualistli queja itztoque nopa israelitame tlen sampa mocueptoque Jerusalén. Nelía tlaijiyohuíaj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa tepamitl huetztoc huan ipuertas nochi tlatlatoc."

4 Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimocueso, huan nimosajqui, huan nimomaijto ica Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicac. 5 Huan niquilhui:

"TOTECO, ta tiDios tlen tiitztoc elhuicac, nimitztlajtlanía chicahuac xinechtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi tlen tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tlahuel tiquinicnelía nochi tlen quichihuaj motlanahuatil. 6 Pero xinechtlacaquili na, nimotlatequipanojca, tlen yohuali tonali nimitztlajtlanía ipampa tiisraelitame tlen timotlatequipanojcahua. Nimoixmati ica ta queja na huan nochi tiisraelitame tlahuel titlajtlacolchijtoque moixtla. 7 Tlahuel timotochonchijtoque ica ta, huan ax tijneltocatoque motlanahuatilhua, niyon moleyes, niyon sequinoc tlamachtili tlen titechmacac huejcajquiya ica motlatequipanojca Moisés.

8 "Xiquilnamiqui tlen ta tiquilhui Moisés. Tiquijto intla tiisraelitame titlajtlacolchihuasquíaj, huajca titechtzontlamiltisquía huan titechcahuasquía campa hueli ipan nochi tlaltepactli. 9 Pero intla timoyolcuepasquíaj sampa huan tijneltocasquíaj motlanahuatilhua, huajca yonque timopantisquíaj huejca, titechhualicasquía huan titechsejcotilisquía sampa ipan Jerusalén, nopa altepetl tlen ta tijtlapejpenijtoc para elis moaxca.

10 "Tojuanti timotlatequipanojcahua tlen titechmanahuijtoc huan titechchihuilijtoc timoaxcahua ica mohueyi chicahualis. 11 Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía huan xiquintlacaquili moconehua tlen mitzhueyichihuaj ica paquilistli. Xinechpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quiita para cuali tlen niquijtohua huan ma nechtlasojtla quema niyas niquilhuiti ni tlamantli.

"Queja nopa na niNehemías niquilhui TOTECO. Na tlen nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpixqui nopa tequitl para nijyecos nochi itlailis quema aya quiiyaya intla se quitlalijtoya ipajyo."

2

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yahui Jerusalén

1 Teipa quema panotoya nahui metztli huan eliyaya ipan metztli Nisán ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huejcajquiya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], na nijhuiquili ixocomeca atl nopa tlanahuatijquetl huan nimantzi yajaya

nechitac para nimocuesohua pampa ax quema nechitztoya queja nopa. 2 Huajca
nechtlatzintoquili:
—¿Para tlen timocuesohua? Ax nesi intla timococohua. Xinechilhui tlaque cuesoli
tijpiya.
Huajca yonque tlahuel nimajmahuiyaya, 3 nijnanquili:
—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen ax nimocuesos quema quitlahuel-
cajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojque nohuejcapan tatahua? Nochi
sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoc.
4 Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlajtlani:
—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihua?
Huajca na nimomaijto ica Toteco Dios para ma techpalehui, 5 huan niquilhui:
—Intla tiquita para cuali huan intla hueyi moyolo ica na, huajca xinechtitlani ipan
tlali Judá campa notatahua motlalpachojque para huelis nijcualchijchihuati nopa
altepetl.
6 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuatijquetl
quema nicamatqui. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:
—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?
Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixtlalijqui se tonal quema
nimocuepasquía. Huan yajaya quipacti huan nechtitlanqui. 7 Huan nojquiya niquilhui:
“Intla mitzpactía, xinechmaca amatlajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc
nali atemitl Éufrates para nechcahuase nipanos inintlal para huelis niajsiti tlali Judá.
8 Huan nojquiya xinechmaca seyoc amatlajcuiloli para Asaf tlen quinmocuitlahuía
nochi cuamili tlen moaxca para ma nechmaca cuahuitl tlen monequi para tlaquetzali,
huan para puertas ipan nopa cali tlen nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita
tiopamitl. Huan nojquiya ma nechmaca cuahuitl para puertas ipan nopa tepamitl tlen
quiyahualohua nopa altepetl huan para se cali para na.” Queja nopa niquilhui. Huan
nochi ya nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan
Toteco Dios.
9 Huan teipa quema niajsito iniixtla nopa tlanahuatiani tlen seyoc nali atemitl
Éufrates, niquinmactili nopa amatlajcuiloli tlen nechmacatoya Tlanahuatijquetl Artajer-
jes. Huan itztoyaj nohuaya miyac tlayacanani tlen soldados tlen nopa tlanahuatijquetl
quintitlantoya para ma nechmocuitlahuica. Sequin cahuajtipa nemiyayaj huan sequin
san icxi nejnemiyayaj. 10 Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat tlen ejqui Horón
huan Tobías tlen ejqui Amón, tlahuel cualanque pampa ajsitoya se tlen motemacatoya
para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

11 Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali nopano,
12 niquisqui ica tlayohua huan niquinhuicac se quesqui tlacame nohuaya. Huan
axaca niquilhui tlen Toteco Dios quitlalijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan
altepetl Jerusalén. Huan niyohuiyaya ipan se burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya
icxinejnemij. 13 Huan ipan nopa yohuali tiquisque nopa altepetl campa itoca nopa
Tlamayamitl Puerta, huan tiyajque campa nopa ameli tlen itoca Dragón huan sampa
tiyajque campa seyoc puerta tlen itoca Tlasoli Puerta. Huan niquitac nochi nopa
tepamitl tlen huetztoya huan nochi nopa puertas tlen tlatlatoya. 14 Huan teipa tiyajque
campa nopa puerta tlen itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli
tlen nopa tlanahuatijquetl. Huan nopano ax huelqui panoc noburro pampa tlahuel
tlafiero. 15 Teipa nopa tlayohua ninejnentiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli
huan queja nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niquitac nochi quejatza eltoya
huan nimocuepqui sampa campa nopa puerta campa niquistejqui.

16 Huan nopa tequihuejme ax quimatque canque niyajtoya huan tlaque nijchihuayaya pampa aya tleno niquinilhuijtoya tlen nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Ax tleno niquinilhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtzitzi, niyon tequihuejme, niyon tlayacanani, niyon nopa sequinoc tlacame tlen teipa quichihuasquíaj nopa tequitl.

Nehemías quinyolchicajqui tlacame para tequitise

17 Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Imojuanti cuali inquimatij para tlahuel tlafiero queja tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nochi tlamisosolijtoc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuertas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayoc aqui hueli techpinajtis.

18 Huan teipa niquinilhui quejatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinilhui nochi tlen nechilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl huan quejatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequitl tlen nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi yajuanti tlananquilijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquilistli. 19 Pero quema quimatque Sanbalat tlen ejqui altepetl Horón, huan Tobías tlen elqui se amonita tlacatl, huan Gesem nopa árabe tlacatl, yajuanti techpinajtijque huan techcualancaitaque. Techilhuijque:

—¿Tlaque inquichihuaj imojuanti? San inmoajcomanaj ica nopa tlanahuatijquetl huan inquiixpanoj.

20 Huan na niquinnanquili:

—Ica itlapalehuil Toteco Dios tlen quichijqui elhuicactli, tojuanti, tiitlatequipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero imojuanti ax tleno inquipiyaj nica tohuaya huan ax huelis inmocalaquise ipan ni tlamantli.

3

Inintoca tlen quicualchijchijque tepamitl

1 Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua tlen itztoyaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamitl hasta nopa huejcapantic tetzoptli tlen itoca Torre Hananeel tlen elqui para se tlamocuitlahuijquetl. 2 Tlen nopano, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tlacame tlen ejque altepetl Jericó. Huan ininnacastla quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

3 Huan iconehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa tepos barra tlen monequi para ma motzacua cuali. 4 Huan ininnacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacastla quicualchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicualchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icone Baana. 5 Huan itepotzco tequitique tlacame tlen ehuaj altepetl Tecoa, pero tlen tlayacanani ipan Tecoa ax quinejque quinpalehuise. 6 Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicualchijchijque nopa Puerta Sosoltic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan tepos barras. 7 Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicualchijchijque Melatías tlen ehua altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame tlen ehuaj altepetini Gabaón huan Mizpa. Nopa altepetini mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl ipan ne se nali atemitl Éufrates. 8 Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquetl. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hananías tlen quimatqui quichijchihua nochi

tlamantli tlaajhuiyacayotl. Huan queja nopa quicualchijchijtiyajque nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén hasta nopa tepamitl ajsito campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. 9 Ininnacastla quicualchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. 10 Huan inacastla Jedaías, icone Harumaf, tequitic iixmelac ichaj. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hatús, icone Hasabnías.

11 Huan iquespa quicualchijchijque Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huejcapantic tetzoptli tlen itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. 12 Huan ininnacastla quicualchijchijque Salum, icone Halohes, ininhuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

13 Huan Hanún huan nopa tlacame tlen ehuaj altepetl Zanoa quicualchijchijque nopa Tlamayamitl Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa tepos barras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoj nechca campa nopa Tlasoli Puerta. 14 Huan nopa Tlasoli Puerta quicualchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzali huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa tepos barra.

15 Huan Salum, icone Colhoze, tlen elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cuali quisencajqui ica tlaquetzali huan quitzontzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yajaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamito campa huejcajquiya elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. 16 Teipa campa yajaya itequi tlanqui, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, tlen eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yajaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamito itequi hasta campa achtohuiya elqui Ininchaj Nopa Soldados Tlen Más Motemacaj.

17 Huan inacastla quicualchijchijque nopa tepamitl nopa levitame tlen tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininnacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio. 18 Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua tlen tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, tlen elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila. 19 Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesúa, tlen elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yajaya tequitqui iixmelac nopa tlaixtemolis campa nopa cali campa quiajoctoya nochi tepostli para ica tlatehuise nopano campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. 20 Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. 21 Huan inacastla, tequitic Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yajaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtzi Eliasib hasta campa inacastla ichaj.

22 Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajtzitzi tlen ejque nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán. 23 Huan ininnacastla tequitique Benjamín huan Hasub. Yajuanti quicualchijchijque nopa tepamitl tlen mocahuayaya inincalixpa. Huan ininnacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yajaya quicualchijchijqui tlen nechca ichaj. 24 Huan inacastla tequitic Binúi, icone Henadad. Yajaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta campa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. 25 Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl. Nopa tetzoptli quisa ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitic Pedaías, icone Faros. 26 Huan inacastla,

quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani tlen ejque nopa tepetl Ofel. Yajuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta tlen mocajqui campa quisa tonati tlen nopa huejcapantic pilcaltzi tlen quisqui ipan nopa tepamitl para ipan moquetzas se tlamocuitlahuijquetl. 27 Huan ininnacastla tequitque tlacame tlen ejque altepetl Tecoa. Yajuanti quicualtlalijque seyoc parte nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli tlen huejcapantic hasta nopa tepamitl campa nopa municipio Ofel.

28 Huan ininquespa tequitque nopa totajtzitzi. Yajuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahuayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. 29 Huan ininnacastla tequitqui Sadoc, icone Imer. Yajaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semaías, icone Secanías, tlen nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Quisa Tonati. 30 Huan iquespa tequitque Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitic Mesulam, icone Berequías. Yajaya quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac ichaj. 31 Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquías. Yajaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali campa mocajque tlanamacani huan tlen tlatequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxitlahuaj huan hasta nopa cuarto tlen huejcapa nechca campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. 32 Huan nopa sequinoc tlacame tlen itztoyaj oro teposchihuani huan tlanamacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto tlen huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

4

Inincualancaitacahua quinpinahualtijque tlen tequitiyayaj

1 Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl, tlahuel cualanqui. Huan pejqui techpinahualtía tiisraelitame. 2 Huan tlamiyacapa iniixtla ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quiijto: "Pilteicneltzitzi ni israelitame. Huelis moilhuíaj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuíaj sampa huelise quitlatise tlacajcahualistli nica? Xiquitaca queja quiquixtíaj tetl tlen ya tlatlatoc huan sampa quitequihuíaj."

3 Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tlacatl tlen quiijto: "Xiquitaca quejatza nelyamanic nopa tepamitl tlen quicualchijchihuaj. Intla tlejcos se cayochi ipani, quitlamixolehuas."

Nehemías momaijto

4 Huajca na nimomaijto huan niquijto: "Toteco Dios, xijcaqui quejatza techpinajtíaj. Xijchihua para nochi tlen yajuanti techilhuíaj ma eli para yajuanti. Ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpitoque para tlatequipanose ipan sequinoc tlaltini. 5 Amo xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquilcahua tlen quichijtoque pampa quintzinquixtíaj ni tlacame tlen tequitij."

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

6 Huan tijcualchijchijque nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca tlen quipixqui achtohuiya. 7 Huan Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen altepetl Asdod quimatque tlen tijchihuayayaj. Quimatque tijsenhuiquilijtoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan tijtemitiyayaj campa sosolijtoc, huan yeca tlahuel cualanque. 8 Huan sentic quisencajque para ajsise ipan altepetl Jerusalén ica soldados para techtehuiquij huan quixolehuase totequi. 9 Huajca tojuanti timomaijtojque ica Toteco Dios, huan tiquintlalijque tlamocuitlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise tlen yajuanti. 10 Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quiijtohuaj para ya tlaxicojtoque nochi

tlen tequitiyayaj ipan nopa tepamitl huan noja polihuiyaya miyac tequitl. Huan quiijtojque para ax tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamitl.
11 Huan tocualancaitacahua quiijtohuayayaj para calaquisquíaj ipan toaltepe ixtacatzi quema ax tiquinchiyayaya huan techmictise. Queja nopa quiijtojque, quiquetzasquíaj totequi. 12 Huan nopa israelitame tlen itztoyaj ininnechca hualajque techilhuicoj miyac hueltas para tocualancaitacahua hualayayaj tlen campa hueli para techtehuiquij. 13 Huajca niquintlali tlacame ica ininfamilias ma tlamocuitlahuica iica nopa tepamitl campa más tlalchipantzi huan campa tlacoyontoya. Huan quihuicayayaj ininmachete, inincuatlamin tlen huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise. 14 Teipa quema niquitac queja nochi momajmatiyayaj, huajca nimoquetzqui huan niquincamahui nopa tlayacanani, tequihuejme huan nochi nopa tlacame, huan niquinilhui: "Amo xiquinimacasica. Xiquilnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlatehuica ipampa imoicnihua, huan imoconehua, huan imosihuajhua huan imochajchaj." Queja nopa niquinilhui.
15 Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technextilijtoya tlen quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayoc huelque calaquise pampa tiquinchiyayayaj. Huajca ayoc tleno techchihuilijque huan nochi tojuanti timocuepque sampa ipan totequi. 16 Huan tlen nopa tonali, san tlajco tlacame tequitiyayaj, huan tlajco tlamocuitlahuiyayaj ica machetes, cuatlamintli tlen huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlamintli. Huan yajuanti moquentiyayaj inintepos yolixtzajcahua. Huan nopa tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá 17 tlen quicualchijchihuayayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame tlen tlamamayayaj tequitiyayaj ica se ininma huan ipan seyoc quihuicayayaj inintepos. 18 Huan nochi tlen tepanchihuani tequitiyayaj ica ininmachete motzinquechilpitoyaj. Huan yajaya tlen quimatqui quipitza tlapitzali mocajqui nonacastla. 19 Huan niquinilhui nopa tlayacanani, tequihuejme huan nochi nopa sequinoc tlacame: "Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojtoque huan timopantíaj huejca campa titequitij, 20 huajca campa inquicaquise nopa tlapitzali, nopano xiyaca para ximosejcotilitij nohuaya para tiquintehuitij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tlatehuis topampa tojuanti."
21 Tipehuayayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tojuanti titlamocuitlahuiyayaj ica tepostli. 22 Huan nojquiya niquinilhui nopa tlacame tlen ejque ipan sequinoc altepetini para yajuanti huan inintlatequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlayohua huan quema tonaya titequitise. 23 Huan niyon na, niyon noicnihua, niyon notlatequipanojcahua huan niyon ajqueya tlen itztoyaj nohuaya ax timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca toma.

5

Quintzacuilijque inincualancaitacahua tlen yoltetique

1 Teipa miyac tlacame huan sihuame pejque quintelhuíaj sequin israelita tlacame tlen tominpixtoyaj pampa quintlajtlaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua. 2 Quiijtohuayayaj: "Tojuanti tlahuel timiyaquij ica nochi toconehua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise." 3 Sequinoc quiijtohuayayaj: "Ya tijtlaminamacatoque totlal, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ininmaco ni tlacame tlen tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para ax timayancamiquise ipan ni hueyi mayantli." 4 Huan sequinoc quiijtohuayayaj: "Monejqui timotlanehuise tomi para tijtlaxtlahuise ne tlanahuatijquetl nopa impuestos tlen tlajtlanij ipampa tomil huan toxocomecamil. 5 Huan yonque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconehua san se queja ininconehua, monequi tojuanti tiquinnamaquiltíaj

toconehua para ma quintequipanoca para yajuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiquinnamacatoque para quintequipanose san tlapic huan ayoc hueli titlaxtlahuase para tiquincuilise pampa totlal huan nochi tlen tijpixtoyaj ayoc toaxca."

6 Huan quema na nijcajqui nochi tlen nechilhuijtoyaj, tlahuel nicualanqui. 7 Teipa nimoyolilhui quejatza nijchihuas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequihuejme huan nopa tominpiyani huan niquinilhui: "¿Para tlen queja ni inquinchihuaj imoisraelita icnihua? Ax xitlahuac para intlainamaj itlanca tomi huan inquincuilíaj inintlal." Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tlasentilili para tijsencahuase ni tlamantli. 8 Huan nojquiya niquinilhui para hasta campa tihuelque tiquincojtoyaj sampa toisraelita icnihua tlen quinnamacatoyaj ipan sequinoc tlaltini. Huan ama sampa inquinnamacaj imoicnihua para ma tlatequipanoca san tlapic. Huajca sampa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan axaca nechnanquili pampa ax quimatque tlaque nechnanquilise. 9 Huan na niquinilhui: "Ax cuali tlen inquichihuaj. ¿Para tlen ax inquitlepanitaj Toteco Dios? ¿Para tlen inquichihuaj tlen ica tocualancaitacahua techpinajtise? 10 Na huan nochaj ehuani nojquiya titetlanejtijtoque tomi huan trigo, pero ax tiquintlajtlaníaj itlanca. Huajca imojuanti ayoc xiquininamaca israelitame itlapanca quema inquintlanejtíaj tomi. 11 Huan nojquiya nimechtlajtlanía para nimantzi xiquincuepilica ininmilhua, ininxocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itlanca tomi tlen inquininamayayaj ipampa tlen inquintlanejtijtoyaj."

12 Huan nochi yajuanti tlananquilijque: "Tiquincuepilise nochi tlen iniaxca huan ax tleno tiquininamase. Nochi tlen tiquijtojtoc, tijchihuase."

Huajca na niquinnotzqui totajtzitzi ma hualaca huan para yajuanti ma motestigojquetzaca iniixtla para, quena, quichihuase queja quiijtojque. 13 Teipa nijtzejtzelo noyoyo huan niquijto: "Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tlacatl tlen ax quinequis quichihuas tlen quiijtojtoc para quichihuas."

Huan nochi tlananquilijque: "Queja nopa ma eli." Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque queja quiijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui itlacajhua

14 Na nipejqui nitequiti queja gobernador quema Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis huan nechtitlanqui para nielis gobernador nica ipan tlali Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yahuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuitl quema niitztoya queja gobernador ax quema, niyon na, niyon noicnihua ax tijselijque nopa tlaxtlahuili tlen eliyaya para tojuanti para totlacualis o para totequi. 15 Pero tlen elque gobernadores achtohuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quinnahuatiyayaj ma quinhualiquilica inintlacualis huan ininxocomeca iayo mojmostla. Nojquiya quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta inintlatequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayayaj. Pero na ax quema nijchijqui queja nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. 16 Huan nojquiya na nitequitic chicahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamitl campa nechtocaro. Ax nijcojqui tlali huan nochi notlatequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmostla. 17 Huan mojmostla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequihuejme. Huan iyoca ajsiyayaj nechpaxalohuaj tequihuejme tlen hualajque ipan sequinoc tlaltini tlen monejqui niquintlamacas. 18 Huan mojmostla quisencahuayayaj para totlacualis se hueyi toro, chicuase borregojme tlen tomahuaque huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtlactli tonati titemacaque xocomeca atl hasta mocahuayaya, pero ax quema niquinilhui tlacame ma nechtlaxtlahuica pampa nigobernador pampa nijmatqui para nelía ohui para panose. 19 Huan nimomaijto: "NoTeco Dios, xiquilnamiqui nochi tlen cuali nijchijtoc ica ni tlacame huan xinechmaca motlatiochihualis."

6

Tlacame quicualancaitaque Nehemías

1 Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlacatl, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan ax tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapuertas tijtlatzquiltise, nelía cualanque.
2 Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilaltepetzi ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj nechmictise, 3 huajca na niquintitlanili tlayolmelahuani para quinilhuise: "Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan ax hueli nijcajtehuas. ¿Para tlen monequi moquetzas ni tequitl para niquisas huan nitemos campa imojuanti?"
4 Huan yajuanti queja nopa nechtitlanilijque tlajtoli nahui hueltas huan na san se niquinnanquiliyaya.

5 Teipa ica macuili hueltas Sanbalat quititlanqui itlatequipanojca ma nechhualiquili seyoc amatlajcuiloli tlapojtoc ipan ima, 6 huan ya nopa quiijto:

"Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame intlasencahuaj para inmoajcomanase ica totlanahuatijca huan yeca inquicualtlalíaj nopa tepamitl. Ihuical nojquiya quiijtohua Gesem. Nojquiya quiijtohuaj para timochihuas tiinintlanahuatijca. 7 Huan quiijtohuaj para ya tiquintlalijtoc tiocamanalohuani para ma quiijtoca ipan altepetl Jerusalén para ta titlanahuatijquetl. Temachtli quimatis Tlanahuatijquetl Artajerjes nochi ni tlajtoli tlen nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamatise san tojuanti."

8 Huajca na nijcuepili ica se amatlajcuiloli tlen quiijto: "Ax tleno melahuac tlen tiquijtojtoc. San tiistlacati."

9 Yajuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayoc tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. 10 Teipa niyajqui nijpaxaloto Semaías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yajaya senitztoya ipan ichaj huan ax huelqui quisa. Yajaya quiijto para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quiijto para hualayayaj tlacame nopa tlayohua para techmictiquij. 11 Huan na nijnanquili: "Tlacame queja na ax cholohuaj. Ax nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis noyolis, huajca ax niyas."

12 Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios ax quinojnotztoya. San quiijtojtoya nopa tlajtoli tlen nopantis queja elisquía se tiocamanalojquetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj. 13 Quitlaxtlahuiyayaj para ma nechmajmati para ma nijchihua tlen ax monequi huan nitlajtlacolchihuas. Queja nopa quipiyasquíaj se tlajtoli ax cuali tlen na para ma nechteilhuica. 14 Huajca nimomaijto huan niquijto: "NoTeco Dios, xiquilnamiqui tlen ax cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquilnamiqui tlen fiero quichijtoque nopa sihua tiocamanalojquetl, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tiocamanalohuani tlen quinequij nechmajmatise." Queja nopa nimomaijto.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

15 Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihuaj nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztli Elul ipan toisraelita xihui [6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamitl ipan san 52 tonali. 16 Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa tlacame ipan nochi tlaltini tlen quiyahualojtoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

17 Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac
amatlajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepiliyaya. 18 Queja nopa quichijque pampa
miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imontat eliyaya
Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías tlen itoca Johanán mosihuajtijtoya ihuaya
iichpoca Mesulam, icone Berequías. 19 Ajachica nopa tlayacanca tlacame hualayayaj
huan nechpohuiliyayaj para nelía se cuali tlacatl Tobías huan sampa yahuiyayaj
quipohuiliyayaj Tobías nochi tlen na niquijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya nechtit-
laniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

7

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

1 Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén huan
nochi ipuertas ya tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tlamocuitlahuiani,
huicani huan levitame para tlamocuitlahuise. 2 Huan niquintequimacac ma quipiyaca
tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani huan Hananías tlen eliyaya capitán tlen
soldados ipan nopa cuartel tlen eltoya nopano. Hananías eliyaya se tlacatl tlen nelía
temachtli huan quitlepanitac Toteco Dios miyac huan ax queja sequinoc. 3 Huan na
niquinilhui: "Amo xijtlapoca cuapuertas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali
tonati huan sampa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuitlahuiani.
Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi tepos barra. Huan
nojquiya xiquintequimaca tlacame tlen Jerusalén ehuani ma tlamocuitlahuica. Sesen
ma quipiya itequi campa ta tijtlalis o nechca ichaj."

Inintoca tlen mocuepque tlen tlali Babilonia

4 Niquilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuel hueyi huan san quentzi
tlacame itztoyaj ipani pampa aya oncayaya caltini tlasencahuali. 5 Huan Toteco Dios
nechyoltilana para ma niquinsentilis nochi tlayacanca tlacame, nochi tequihuejme,
huan nochi tlacame para ma moijcuiloca ipampa familias. Ya nicajsic se amatlapohuali
ica inintoca tlen achtohuiya mocueptoyaj huan ya ni tlen nijpanti ijcuilijtoc ipani:

6 Nica eltoc inintoca nopa israelitame tlen ehuani altepetl Jerusalén huan campa
hueli ipan tlali Judá tlen Nabucodonosor quinhuicac tlali Babilonia para tlatequipanotij
huan teipa sampa mocuepque ipan Jerusalén huan nopa sequinoc pilaltepetzitzi campa
ejque. 7-25 Mocuepque ininhuaya nopa tlayacanani tlen inintoca eliyayaj Zorobabel,
Jesúa, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai,
Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque nopa tlacame huan
quesqui yajuanti mocuepque tlen nopa familia.

Familia, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 652
Pahat Moab ipampa Jesúa huan Joab, 2,818
Elam, 1,254
Zatu, 845
Zacai, 760
Binúi, 648
Bebai, 628
Azgad, 2,622
Adonicam, 667
Bigvai, 2,067
Adín, 655
Ezequías ipampa icone Ater, 98

Hasum, 328
Bezai, 324
Harif, 112
Gabaón, 95

26-38 Huan nica techilhuía inialtepe canque hualajque nopa tlacame huan quesqui yajuanti mocuepque tlen nopa altepetl.

Altepetl, Quesqui
Belén huan Netofa, 188
Anatot, 128
Bet Azmavet, 42
Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
Ramá huan Geba, 621
Micmas, 122
Betel huan Hai, 123
nopa seyoc altepetl Nebo, 52
nopa seyoc altepetl Elam, 1,254
Harim, 320
Jericó, 345
Lod, Hadid huan Ono, 721
Senaa, 3,930

Totajtzitzi tlen mocuepque

39-42 Huan nica techilhuía quesqui totajtzitzi mocuepque tlen tlali Babilonia huan ipan tlen familia hualajque:

Familia, Quesqui
Jedaías, 973
Imer, 1,052
Pasur, 1,247
Harim, 1,017

Levitame tlen mocuepque

43 Mocuepque 74 levitame tlen itztoyaj iixhuihua Josué ipampa Jesúa huan Cadmiel.
44 Mocuepque 148 huicani tlen itztoyaj iixhuihua Asaf.
45 Mocuepque 138 tiopan puerta tlamocuitlahuiani tlen itztoyaj iniixhuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.
46 Huan mocuepque tiopan calijtic tequipanohuani tlen itztoyaj iniixhuihua:
Ziha, Hasufa, Tabaot,
47 Queros, Siaha, Padón,
48 Lebana, Hagaba, Salmai,
49 Hanán, Gidel, Gahar,
50 Reaía, Rezín, Necoda,
51 Gazam, Uza, Paseah,
52 Besai, Mehunim, Nefisesim,
53 Bacbuc, Hacufa, Harhur,
54 Bazlut, Mehída, Harsa,
55 Barcos, Sísara, Tema,
56 Nezía huan Hatifa.
57 Huan mocuepque ininteipa ixhuihua itlatequipanojcahua Salomón tlen inintoca eliyayaj:
Sotai, Soferet, Perida,
58 Jaala, Darcón, Gidel,

59 Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.
60 Huajca ica nochi mocuepque 392 tlen itztoyaj iniixhuihua tiopan calijtic
tequipanohuani huan tlen itztoyaj iniixhuihua itlatequipanojcahua Salomón.
61 Huan ipan nopa tonali nojquiya mocuepque sequinoc tlacame tlen altepetini tlen
itoca Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tlali Persia, pero ax quipan-
tijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan ax huelque quiixnextijque ajqueya
inintata, niyon ininhueyi tata, niyon intla nelía itztoyaj israelitame. 62 Elque 642 tlen
ni tlacame huan elque iixhuihua:
Delaía, Tobías huan Necoda.
63 Huan mocuepque totajtzitzi tlen itztoyaj iixhuihua Habaía, Cos, huan Barzilai
tlen monamicti ihuaya se iichpoca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isi-
hua. 64 Nochi ni totajtzitzi quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan
ax quipantijque. Huajca ax quintequimacaque queja totajtzitzi pampa ax quimatque
intla tlapajpactique o axtle. 65 Huan na nigobernador niquinilhui ma amo quicuaca
tlacualistli tlen tlatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitlajtlanise TOTECO ica
nopa piltetzitzi tlen itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic, para quimatise
intla eliyayaj totajtzitzi o axtle.
66 Huajca ica nochi tlen mocuepque ipan tlali Judá eliyayaj 42,360 tlacame. 67 Huan
nojquiya mocuepque 7,337 inintlatequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan
mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. 68 Huan quinhualicatoyaj ininhuaya
736 cahuayojme, huan 245 mulas, 69 huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.
70 Huan sequin tlayacanani ipan familias tlapalehuijque ica tomi para nopa tequitl.
Huan na tlen nigobernador nitemacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan
530 ininyoyo totajtzitzi. 71 Huan sequin tetajme ipan familias temacaque 170 kilos
tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. 72 Huan nochi sequinoc tlen itztoyaj ipan nopa
altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan 67 ininyoyo
totajtzitzi.
73 Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan tlen
tequipanohuayayaj ipan tiopamitl, huan nochi sequinoc israelitame mocuepque ipan
inialtepe campa ejque huan mochantijque.

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsiyaya nopa metztli chicome ipan toisraelita xihui [7:73 Elqui huejca-
jquiya ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame
ya quipixque ininchajchaj para ipan itztose sesen ipan ialtepe.

8

1 Huan ipan nopa achtohui tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huejcajquiya
ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa tlacame queja san
se tlacatl mosentilijque campa quichihuaj tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa Atl
Puerta. Huan quiilhuijque tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali
tlen quipixqui nopa tlanahuatili tlen huejcajquiya TOTECO quinmacatoya israelitame
ica Moisés para quipohuas iniixtla. 2 Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa
amatlapohuali iniixtla nopa tlasentililistli ipan nopa achtohui tonal ipan nopa metztli.
Nopano itztoyaj nochi tlacame, sihuame huan coneme tlen hueliyayaj tlamachilíaj.
3 Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta
tlajco tona ipan nopa plaza tlen eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixtla nopa tlacame,
sihuame huan nochi coneme tlen huelqui quimachilíaj.
Huan nochi nopa tlacame tlacactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahuatili
tlen TOTECO quinmacatoya. 4 Huan Esdras moquetztoya tlaixpa huejcapa ipan se
tlapechtli tlen quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi

huelise quiitase. Huan ipan nopa tlapechtli ipan inejmatl moquetztoyaj Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ipan iarraves moquetztoyaj Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. 5 Huan Esdras quitlapo nopa amatlapohuali huan nochi hueliyayaj quiitaj pampa itztoya huejcapa. Huan quema pejqui tlapohua, nochi nopa tlacame moquetzque. 6 Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yajaya Dios tlen tlahuel hueyi huan nochi quinanquilijque itlajtol huan quiijtojque: "Queja nopa melahuac." Huan momatlalanque para elhuicac. Teipa motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

7 Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quiixtomayayaj nopa tlanahuatili tlen quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. 8 Huan yajuanti quipojque chicahuac para nochi quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmachtijque tlacame tlaque quinequi quiijtos sesen tlamachtili para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

9 Huan nochi nopa tlacame chocayayaj quema quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinilhuijque ma ax chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejtzeloltic para TOTECO toDIOS huan para ma amo mocuesoca niyon ma amo chocaca. 10 Huan nojquiya Esdras quinilhui: "Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli tlen más cuali huan xiquitij xocomeca atl tlen más tzopelic. Nojquiya xiquintitlanilica tlacualistli tlen teicneltzitzi huan ax tleno quipiyaj para quicualtlalise. Ama ni tonal eltoc tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para Toteco. Amo ximocuesoca pampa nopa paquilistli tlen techmaca TOTECO, techmaca chicahualistli."

11 Huan nopa levitame nojquiya quinyoltlaliyayaj nopa tlacame huan quinilhuijque: "Amo ximocuesoca pampa tlatzejtzeloltic ni tonal para TOTECO." 12 Huajca nochi nopa tlacame yajque para quicuatij huan quiitij tlen más cuali huan quititlanque tlacualistli para tlen teicneltzitzi. Huan nochi mopaquilismacaque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj itlajtol TOTECO tlen quinpohuilijtoyaj huan quinmachtijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi

13 Huan ipan seyoc tonal nochi tlen tlayacanca tetajme, nopa totajtzitzi huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. 14 Huan quipantijque nopa tlanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitzi sesen xihuitl huan ipan itztose ipan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi. 15 Huajca quintitlanque tlayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepetini huan ipan Jerusalén para ma teyolmelahuase. Quinilhuijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuatini, apach cuatini, higo cuatini o tlen hueli cuahuitl tlen quipiya miyac ixihuiyo tlen tlaecahuilía para ica mochantise queja TOTECO tlanahuatijtoya. 16 Huajca nochi israelitame yajque cuatitla quitemotij tlen ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzi inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamitl, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta. 17 Huajca nochi israelitame tlen mocueptoyaj tlen campa quinhuicatoyaj tlatequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitzi tlen quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochi tlahuel yolpajque para sampa quitoquilise nopa tlanahuatili tlen ax nochi tlacame sentic quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcajquiya quinyacanayaya israelitame. 18 Huan ipan sesen nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali tlen quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tlasentililistli para quihueyichihuase Toteco queja quiijto tlanahuatili ma quichihuaca.

9

Israelitame mosajque huan quipohuilijque TOTECO inintlajtlacolhua

1 Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcajquiya ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl tlen fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise inincuesol ipampa inintlajtlacolhua. 2 Huan moiyocatlalijque ica tlacame tlen ax israelitame huan nochi moquetzque huan iixtla TOTECO quitenpojque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua inintatahua. 3 Huan para eyi horas mojmostla yajuanti mocajque ijcatoque huan se quinpohuili tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmostla quipohuilijque TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. 4 Huan tlahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO Dios. 5 Huan teipa nopa tlayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhuijque nopa tlacame: "Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios tlen ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos." Huan quiijtojque:

"Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlahuel tihueyi huan tlahuel ticuajcualtzi. 6 TOTECO, san ta tiiyojtzi tiDios huan axaca seyoc. Ta tijchijqui elhuicac campa tiitztoc huan nopa elhuicactli campa sitlalime. San ta tijchijchijqui tlaltepactli huan nochi tlen onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi atl huan nochi tlen nopano itztoque. Ta tiquinmaca yolistli nochi tlen itztoque. Nochi elhuicac ehuani ipan elhuicac motlancuaquetzaj moixtla ta.

7 "Ta tiTOTECO Dios tlen tijtlapejpeni Abram huan tijquixti ipan tlali Ur, inintlal nopa caldeos huan tijtocajtlali Abraham. 8 Tiquitac para temachtli iyolo moixtla. Huan ihuaya tijchijqui se tlajtolsencahuali para tiquinmacasquía iixhuihua nopa tlaltini tlen iniaxcahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichijtoc nochi tlen tijtencajqui pampa nelía tixitlahuac.

9 "Ta tiquitac quejatza tlaijiyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. Tijcajqui quema mitztlajtlanijque tlapalehuili iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic. 10 Huan tijchijqui huejhueyi tlanescayotl huan chicahualis nescayotl iixtla Faraón, huan nochi itlatequipanojcahua huan nochi tlen tlali Egipto ehuani. Tiquinmanahui israelitame ininmaco pampa tiquitac quejatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuani huan quejatza quinchihuiliyayaj tlen fiero. Huajca tijchijqui para nochi tlacame ma mitzixmatica huan hasta ama nochi mitzixmatij para tlahuel hueyi mochicahualis. 11 Tijxelo nopa hueyi atl iniixtla huan nochi israelitame panoque tlajco hueyi atl ipan tlali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más huejcatla queja quiisahuíaj se tetl huan yahui hasta atzintla huan nopano mocahua. 12 Tonaya tiquinyacanqui ipan ojtli ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi tlilelemectli para tlahuijtiyas campa nejnentiyohuiyayaj.

13 "Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan ticamatqui ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tlamachtilme huan tlanahuatili tlen xitlahuac, huan tlen melahuac huan tlen cuali. 14 Tiquinmacac tlanahuatili ica quejatza ma mosiyajcahuaca ipan sábado nopa tonal tlen tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica motlatequipanojca Moisés tiquinmacac tlanahuatili huan tlamachtilme para ma quichihuaca. 15 Tiquinmacac pantzi tlen huetzqui tlen elhuicac quema mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatica nopa tlali tlen tiquintencahuili tiquinmacasquía.

16 “Pero tohuejcapan tatahua tlahuel mohueyimatque huan moyoltetilijque huan ax
quichihuilijque cuenta motlanahuatil. 17 Ax quinejque mitztlacaquilise. Ax quiilnami-
jque nochi nopa chicahualis nescayotl tlen ta tijchijtoya iniixtla. Huajca motochonchi-
jque huan quitlalijque se tlayacanquetl para sampa quinhuicasquía ipan tlali Egipto
campa tlatequipanohuayayaj san tlapic. Pero ta, tiToteco Dios tlen titetlapojpolhuía
huan tlen tijpiya hueyi moyolo. Ta ax nimantzi ticualani. Titetlasojtla huan hueyi
motlaicnelil, huajca ax tiquintlahuelcajqui.

18 “Yonque quichijque se becerro tlen oro, huan yonque quiijtojque para ya nopa
elqui inindios tlen quinquixti ipan tlali Egipto, huan tlahuel hueyi mitzmahuispolojque,
19 ta tlen tlahuel hueyi motlaicnelil, ax tiquincajtejqui ipan huactoc tlali campa ax
tleno onca. Ax tiquinquixtili nopa hueyi mixtli tlen quinyacanqui tonaya, niyon nopa
tlilelemectli tlen quintlahuili tlayohua para ma quimatica catlía ojtli ipan yase. 20 Huan
tiquinmacac moTonaltzi tlen cuali para quinmachtis. Ax tiquinquixtili nopa maná tlen
eliyaya inintlacualis. Niyon ax tiquinquixtili atl quema amiquiyaya. 21 Para 40 xihuitl
tiquinmacayaya nochi tlen monejqui ipan nopa huactoc tlali huan ax tleno quinpolo.
Ininyoyo ax sosolijqui huan iniicxihua ax sesemacaque.

22 “Tiquinpalehui para quintlanque miyac tlanahuatiani huan tlaltini ica miyac
inintlacajhua. Tiquinmacac tlaltini hasta nopa nepamitl tlen más huejca. Moaxcatijque
Hesbón tlen eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Sehón huan moaxcatijque Basán tlen eliyaya
itlal Tlanahuatijquetl Og. 23 Huan tiquinmiyaquili ininconehua queja elisquíaj sitlalime
ipan elhuicac. Huan tiquinhualicac ipan ni tlali tlen tiquinilhuijtoya inintatahua ma
calaquica huan ma moaxcatica. 24 Huajca elque ininconehua tlen hualajque ipan
ni tlali huan moaxcatijque. Iniixtla tiquintlanque nopa cananeos tlen achtohuiya
itztoyaj nica. Tiquinmactili israelitame inintlanahuatijcahua cananeos ininhuaya
inintlacajhua para ma quinchihuilica tlen yajuanti quinequisquíaj. 25 Huan yajuanti
calajque campa altepetini tlen más cuali tlasencahuali, huan ipan tlaltini tlen más
cuali. Moaxcatijque caltini tlen tejtemitoya ica nochi tlamantli tlen más cuali huan
ameltini tlen ya tlaxahuali. Moaxcatijque xocomeca miltini, huan olivo miltini huan
miltini ica nochi tlamantli cuatini tlen ya quipiyayayaj inintlajca hasta mocahua. Huan
quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tlahuel pajque ica nochi
tlen cuali tiquinchihuilijtoya.

26 “Pero yonque queja nopa tiquintiochijqui, ax mitztlepanitaque. San motochono-
jque huan ax quinejque quiitase motlanahuatilhua. Quinmictijque motiocamanalo-
jcahua tlen quinnojnotzayayaj chicahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tlahuel
mitzixpanoque. 27 Huajca yeca tiquinmactili ininmaco inincualancaitacahua para ma
quintlaijiyohuiltica. Huan quema tlaijiyohuiyayaj, mitztlajtlanijque xiquinpalehui,
huan ta ica mohueyi tlaicnelilis, tiquintlacaquili huan tiquinmacac tlamanahuiani para
ma quinmaquixtica ininmaco inincualancaitacahua.

28 “Pero quema ya oncayaya se quentzi tlasehuilistli, yajuanti sampa quichihuayayaj
tlen fiero moixtla huan yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua
huan para yajuanti ma quintlanica. Huan yeca sampa mitztlajtlanijque motlapalehuil
huan ta, tlen elhuicac, tiquintlacaquili huan pampa tiquintlasojtlac, tiquinmanahui
tlen inincualancaitacahua. Huan queja nopa panoc miyac hueltas.

29 “Tiquinilhuiyaya sampa ma quichihuaca tlen quiijtohua motlanahuatilhua, pero
yajuanti tlahuel motlepanitayayaj huan ax quicajque tlen tiquinnahuati. Noja más
quiixpanoque motlanahuatilhua tlen quichihua para tlacame ma itztoca ica cuali intla
quitoquilíaj. Pero yajuanti más motochonchijque, huan moyoltetilijque huan ax mitzt-
lacaquilijque. 30 Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi moyolo ica yajuanti. Huan ica
Motonal tijnequiyaya tiquintlalnamiquiltis pampa tiquinmacac motiocamanalojcahua
motlajtol para quinilhuise tlaque inintlajtlacolhua, pero yajuanti ax quinchihuilijque

cuenta. Huajca yeca tiquinmactili sampa ininmaco inincualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatzacuiltica. 31 Pero pampa ta tlahuel titetlasojtla, ax tiquintzontlamilti, niyon ax tiquintlahuelcajqui pampa ta tiToteco Dios tlen hueyi moyolo huan tlahuel titeicnelía.

32 "Toteco Dios, ta tlen tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta tlen titemajmati huan tijtlamichihua nochi tlen tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztlajtlanía amo xiquilcahua totlaijiyohuilis. Amo xiquilcahua queja tlaijiyohuijtoque tlen totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi, totiocamanalojcahua, tohuejcapan tatahua huan nochi motlacajhua tlen quema nopa Asiria tlanahuatiani techtlanque huan hasta ama ni tonal. 33 Ta ax motlajtlacol nochi tlen techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc tlen xitlahuac huan tojuanti tlahuel titlajtlacolchijtoque. 34 Totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua ax quitoquilijque motlanahuatilhua. Ax quichihuilijque cuenta tlen tiquinilhuiyaya ma quichihuaca. 35 Quema ajsitoj ipan inintlal huan quipixque inintlanahuatijcahua pampa tiquintiochijqui miyac, ax mitzhueyitlalijque. Yonque tiquinmacac ininmaco hueyi tlali tlen miyac itlajca, ax quicajque inintlajtlacolhua.

36 "Huan ama timocueptoque titlatequipanohuani ipan ni cuali tlali tlen tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochi tlen cuali quipiya. 37 Pero ama nochi cuatlactli tlen onca mocahua para tlanahuatiani tlen ta tiquintlalijtoc para technahuatise ipampa totlajtlacolhua. Nojquiya tojuanti totlacayohua huan totlapiyalhua tiitztoque ininmaco para ma techchihuilica tlen quinequij huan yeca miyac titlaijiyohuíaj.

Inintoca tlen motemacaque para quitequipanose TOTECO

38 "Pero yonque nochi ni tlamantli panotoc, ama tojuanti tijchihuaj ni tlajcuiloli campa tojuanti, totlayacancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachtli tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtlalíaj totoca ipan ni tlajcuiloli."

10

1 Huan nica eltoc totoca tojuanti tlen timotocajtlalijque ipan amatl:
Na niNehemías, niicone Hacalías, tlen nigobernador.
Huan totajtzitzi tlen motocajtlalijque elque Sedequías, 2 Seraías, Azarías, Jeremías,
3 Pasur, Amarías, Malquías.
4 Hatús, Sebanías, Maluc,
5 Harim, Meremot, Obadías,
6 Daniel, Ginetón, Baruc,
7 Mesulam, Abías, Mijamín,
8 Maazías, Bilgai huan Semaías.

9 Huan levitame tlen motocajtlalijque elque:
Jesúa, icone Azanías, Binúi tlen se iixhui Henadad, huan Cadmiel,
10 ihuaya ininlevita icnihua: Sebanías,
Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,
11 Micaía, Rehob, Hasabías,
12 Zacur, Serebías, Sebanías,
13 Hodías, Bani, huan Beninu.

14 Huan motocajtlalijque tlayacanani ipan nopa tlacame:
Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,
15 Buni, Azgad, Bebai,
16 Adonías, Bigvai, Adín,
17 Ater, Ezequías, Azur,
18 Hodías, Hasum, Bezai,

19 Harif, Anatot, Nebai,
20 Magpías, Mesulam, Hezir,
21 Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,
22 Pelatías, Hanán, Anaías,
23 Oseas, Hananías, Hasub,
24 Halohes, Pilha, Sobec,
25 Rehum, Hasabna, Maasías,
26 Ahías, Hanán, Anán,
27 Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi tlen quichihuasquíaj

28 Huan nochi sequinoc tlacame, nopa sequinoc totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani, huan nochi sequinoc tlen moiyocatlalijque tlen tlacame tlen ax quiixmatij Toteco Dios tlen nopano itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihuajhua huan ininconehua tlen ya hueliyayaj tlamachilíaj, 29 nochi mosejcotilijque huan sentic ininhuaya iniicnihua huan inintlayacancahua tlatestigojquetzque para quitlamichihuase nochi itlanahuatilhua Toteco Dios tlen quinmacatoya ica itlatequipanojca Moisés. Nojquiya tlatestigojquetzque para quichihuase nochi tlajtoli, tlamachtilme huan leyes tlen TOTECO quinilhuijtoc. Huan intla axtle, huajca yajuanti quiselisquíaj nochi nopa tlatelchihualistli tlen quinamiqui quinajsis.

30 Huan nochi nopa tlacame quiijtojque: "Tijcahuaj totlajtol para ax tiquincahuilise toichpocahua ma monamictica ininhuaya tlacame tlen ax israelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ichpocame tlen ax israelitame.

31 "Intla tlacame tlen ax israelitame quihualicase tlamantli para quinamacase ipan sábado quema timosiyajcahuaj o ipan tlen hueli tonali tlen tlatzejtzeloltic para TOTECO, huajca ax tiquintlacohuilise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuitl tijcahuilise ma mosiyajcahuas nopa tlali huan ax tleno tijtocase huan tiquintlapojpolhuise nochi israelitame tlen techtlahuiquilíaj.

32 "Nojquiya tiquijtohuaj para sesen xihuitl titemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi. 33 Elis para nopa pantzi tlen quinextíaj iixtla, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajachica monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajcahuaca, huan quema yancuic metztli, huan nochi nopa ilhuime tlen yaja quitlalijtoc. Nojquiya elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeloltique, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quiixtzacuas totlajtlacolhua tiisraelitame iixtla, huan nochi sequinoc tlamantzitzi tlen monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

34 "Nojquiya timahuiltijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catlía familia tlen totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame totequi para ma tijhuicaca cuahuitl huan ipan catlía tonal ipan sesen xihuitl monequi tijhuicase nopa cuahuitl para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios queja yaja tlanahuati ma tijchihuaca ipan itlanahuatilhua.

35 "Nojquiya sesen xihuitl titlatestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca tlen achtohui quisa tlen totlatochua huan inintlajca tlen achtohui temaca nochi cuatini tlen tijpiyaj.

36 "Nojquiya tiquijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtohui cone, huan iniachtohui conehua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi tlen quitequipanohuaj Toteco Dios queja quiijtohua nopa tlanahuatili.

37 "Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achtohui harina, nopa achtohui cuatlactli tlen sesen cuahuitl, nopa achtohui xocomeca atl huan nopa achtohui aceite hasta campa quiajocuise ipan tiopamitl. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochi tlen temaca totlal huan ya nopa elis

todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepetzitzi pampa queja nopa inintequi.

38 "Huan nopano ininhuaya nopa levitame tlen quiselíaj diezmos itztos se totajtzi tlen se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihuitl tlen quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levitame quiajcocuise ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajcocuij. 39 Pampa israelitame ininhuaya nopa levitame quintequimacatoc Toteco Dios para quiajocuise nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quinajocuij nopa tlamantli tlatzejtzeloltic para quitequihuise totajtzitzi, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

"Huajca nica tijcahuaj totlajtol para ax tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios tlen monequi nopano."

11

Nopa yancuic ehuani ipan altepetl Jerusalén

1 Nopa tlayacanani tlen israelitame ya mocahuayayaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monejqui mahuiltise ica piltetzitzi para quiitase ajqueya más itztoquij nopano pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzeloltic para TOTECO. Huan nopa seyoc chicnahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepetini. 2 Huan sequin tlacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochi israelitame quintiochijque pampa queja nopa monequiyaya.

3 Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani ipan sequinoc estados tlen mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi tlacame, totajtzitzi, levitame, tiopa tlatequipanohuani huan iniixhuihua Salomón itlatequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepetzitzi ipan tlali Judá. Pero sequin tlacame tlen tlali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

4 Sequin tlacame tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén:

Ataías, icone Uzías, tlen elqui icone Zacarías, tlen elqui icone Amarías, tlen elqui icone Sefatías, tlen elqui icone Mahalaleel, tlen elqui se ipan ifamilia Fares. 5 Nojquiya hualajqui Maasías, icone Baruc, tlen elqui icone Colhoze, tlen elqui icone Hazaías, tlen elqui icone Adaías, tlen elqui icone Joiarib, icone Zacarías, tlen elqui icone Siloni.

6 Huajca ica nochi sequinoc tlen iixhuihua Fares tlen mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame tlen tetique para tlatehuise.

7 Tlen iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén:

Salú, icone Mesulam, tlen elqui icone Joed, tlen icone Pedaías, tlen icone Colaías, tlen icone Maasías, tlen icone Itiel, tlen elqui icone Jesaías. 8 Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc tlen para nochi mochijque 928. 9 Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icone Senúa.

10 Tlen nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén:

Jedaías, icone Joiarib, Jaquín, 11 huan Seraías, icone Hilcías, tlen elqui icone Mesulam, tlen icone Sadoc, tlen icone Meraiot, tlen icone Ahitob, tlen elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. 12 Huan yajuanti ininhuaya tlen tequitiyayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jeroham, tlen elqui icone Pelalías, tlen icone Amsi, tlen icone Zacarías, tlen icone Pasur, tlen icone Malquías, 13 huan ininhuaya nochi iteixmatcahua tlen tlayacanani tlen ininchaj ehuani mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai,

icone Azareel, tlen elqui icone Azai, tlen icone Mesilemot, tlen elqui icone Imer.
14 Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua tlen quinyacanayayaj ininchaj
ehuani huan eliyayaj tlacame tlen tlahuel tetique. Huan quinyacanayayaj Zab-
diel, icone Gedolim.
15 Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén:
Semaías, icone Hasub, tlen elqui icone Azricam, tlen icone Hasabías, tlen elqui icone
Buni. 16 Huan mocajque Sabetai huan Jozabad tlen eliyayaj tlayacanca levitame,
tlen quintequimacatoyaj para quiyacanase nochi tequitl calteno ipan itiopa
Toteco Dios. 17 Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, tlen elqui
icone Zabdi, tlen icone Asaf. Yajaya tlen momaijto quema quipehualti sesen culto
para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías tlen nopa ompa
para tlayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, tlen elqui icone Galal, tlen elqui
icone Jedutún. 18 Huajca nochi ni levitame tlen mocajque ipan altepetl Jerusalén
mochijque 284.
19 Tlen nopa puerta tlamocuitlahuiani mocajque ipan Jerusalén:
Acub, Talmón huan iniicnihua tlen nojquiya quimocuitlahuijque puertas. Huan ica
nochi mochijque 172.

Nopa tlacame tlen itztoyaj ipan sequinoc altepetini

20 Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan
sequinoc altepetini ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen ininhuejcapan tatahua.
21 Pero nopa tlacame tlen tequipanohuayayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa
tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inintlayacancahua eliyaya Ziha huan Gispa.
22 Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame tlen itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi tlen
elqui icone Bani, tlen elqui icone Hasabías, tlen icone Matanías, tlen icone Micaía, tlen
elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf itztoyaj huicani ipan tiopamitl. 23 Huan
nopa huicani mocajque imaco tlanahuatili tlen hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl
ipan tlali Persia. Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya tlen quichihuasquíaj
mojmostla.
24 Huan Petaías, icone Mesezabeel, tlen elqui se tlen iixhuihua Zera, tlen elqui icone
Judá, yajaya elqui itlatequipanojca nopa tlanahuatijquetl para quiitas nochi tlamantli
ica israelitame.

Nopa tlacame tlen itztoyaj ipan sequinoc pilaltepetzitzi

25 Huan sequin iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepetini Quiriat Arba,
Dibón huan ipilaltepehua, Jecabseel huan ipilaltepehua, 26 Jesúa, Molada, Bet Pelet,
27 Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepehua, 28 Siclag, Mecona huan ipilaltepehua,
29 Enrimón, Zora, Jarmut, 30 Zanoa, Adulam huan ininpilaltepetzitzi, Laquis huan
imilhua huan Azeca huan ipilaltepehua. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen
altepetl Beerseba hasta nopa tlamayamitl tlen itoca Hinom.
31 Huan yajuanti tlen eliyayaj ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Benjamín
mochantijque ipan altepetini: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepehua, 32 Anatot,
Nob, Ananías, 33 Hazor, Ramá, Gitaim, 34 Hadid, Seboim, Nebalat, 35 Lod, Ono huan ipan
nochi nopa tlamayamitl campa itztoyaj nopa tlacame tlen quipixque miyac yajatili para
quichihuase miyac tlamantli.
36 Huan quintitlanque sequin levitame tlen itztoyaj ipan tlali Judá para ma itztotij
ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

12

Totajtzitzi huan levitame tlen hualajque ihuaya Zorobabel

1 Ya ni techilhuía tlen totajtzitzi huan levitame mocuepque ihuaya Zorobabel, icone
Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtzitzi elque:
Seraías, Jeremías, Esdras,
2 Amarías, Maluc, Hatús,
3 Secanías, Rehum, Meremot,
4 Iddo, Gineto, Abías,
5 Mijamín, Maadías, Bilga,
6 Semaías, Joiarib, Jedaías,
7 Salú, Amoc, Hilcías, huan Jedaías.
Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi huan inintlapalehuijcahua ipan nopa
tonali quema tequitiyaya Jesúa.
8 Huan nopa levitame tlen mocuepque ininhuaya elque: Jesúa, Binúi, Cadmiel,
Serebías, Judá huan Matanías tlen ica ihuampoyohua tlayacanayayaj ipan huicatl para
quitlascamatise TOTECO ipan tlasentililistli. 9 Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan Uni
moquetzayayaj iniixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasentililistli.
10 Nopa hueyi totajtzi Jesúa quipixqui itelpoca, Joiacim.
Joiacim elqui itata Eliasib.
Eliasib teipa elqui itata Joiada.
11 Joiada teipa elqui itata Jonatán.
Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzi.

12 Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitzi tlen quinyacanayayaj ininhueyi
familia tlen totajtzitzi huan tequitque imaco Joiacim quema yajaya eliyaya hueyi
totajtzi:
Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.
Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.
13 Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.
Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.
14 Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.
José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.
15 Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harim.
Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.
16 Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.
Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Ginetón.
17 Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.
Piltai quinyacanayaya ichaj ehuani Miniamín huan Moadías.
18 Samúa quinyacanayaya ichaj ehuani Bilga.
Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Semaías.
19 Matenai quinyacanayaya ichaj ehuani Joiarib.
Uzi quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.
20 Calai quinyacanayaya ichaj ehuani Salai.
Eber quinyacanayaya ichaj ehuani Amoc.
21 Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuani Hilcías
huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.
22 Quema Darío tlanahuatiyaya ipan tlali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa
tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtzitzi. Quichijque ipan nopa tonali
quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitzi. 23 Huan nopa
tlayacanca levitame quiijcuilojque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa
tonali quema itztoya hueyi totajtzi Johanán, icone Eliasib.

24 Huan nopa levitame tlen tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone
Cadmiel. Huan iniicnihua tlen san se ininchaj ehuani moquetzayayaj iniixmelac ipan
nopa tlasentililistli para quipaquilismacase huan quitlascamatise Toteco Dios quema
quintocarohua tequitise. Queja nopa tlapalehuiyayaj queja huejcajquiya tlanahuatij-
toya David tlen elqui itlatequipanojca Toteco Dios.

25 Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta
tlamocuitlahuiani. 26 Yajuanti tequitique quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui
Josadac, eliyaya hueyi totajtzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras
eliyaya totajtzi huan tlamachtijquetl.

Ilhuichijque pampa ya quisencajque nopa tepamitl

27 Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic tepamitl para al-
tepetl Jerusalén tlen ya quitlamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochi levitame
ipan campa hueli altepetini huan quinhualicaque hasta altepetl Jerusalén para tlapale-
huise ipan nopa ilhuitl. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilistli, huan
ica huicatl para quitlascamatise, huan ica tlatzotzonali ipan panderos, arpas, huan
liras. 28 Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani tlen itztoyaj ipan pilaltepetzitzi
nechca Jerusalén huan ipan nopa altepetini tlen nopa netofatitame. 29 Huan nojquiya
hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba huan tlen Azmavet pampa
nochi tlen huicani mochantijtoyaj yahualtic altepetl Jerusalén. 30 Achtohui nochi nopa
totajtzitzi huan levitame motlapajpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque
nochi israelitame, huan nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

31 Teipa niquinnahuati tequihuejme ipan tlali Judá ma tlejcoca itzonpac nopa
tepamitl. Huan niquintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achtohui pamitl nejnenque
ica inejmatl itzonpac nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli Puerta. 32 Huan Osaías quinto-
quili ica tlajco nopa tequihuejme tlen tlali Judá, 33 ininhuaya Azarías, Esdras, Mesulam,
34 Judá, Benjamín, Samaías huan Jeremías. 35 Huan quintoquilijque sequin totajtzitzi tlen
quipitzayayaj tlapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, tlen elqui icone Semaías,
tlen elqui icone Matanías, tlen elqui icone Micaías, tlen elqui icone Zacur, tlen elqui icone
Asaf. 36 Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihua, Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai,
Maai, Natanael, Judá huan Hanani tlen tlatzotzonayayaj ica itlatzotzonalhua David tlen
huejcajquiya eliyaya itlatequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlamachtijquetl Esdras
quinyacanayaya. 37 Huan quema ajsitoj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilijque
nejnenque huan tlejcoque ipan nopa ojtli tlen escalones tlen yahui hasta campa itoca
Ialtepe David. Teipa tlejcoque campa ixtlejco nopa tepamitl huan panoque ica huejcapa
ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa quisa tonati.

38 Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejnenque ica iarraves, huan na niNehemías,
niyohuiyaya iniica, itzonpac nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco tlacame. Huan tijpanoque
nopa tetzoptli tlen itoca Horno Torre, huan hasta campa más patlahuac nopa tepamitl.
39 Huan tijpanoque itzonpac nopa Efraín Puerta, nopa Sosoltic Puerta, nopa Michi
Puerta, nopa tetzoptli itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli tlen itoca
Torre tlen Hamea. Teipa tijpanoque hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj
campa Caltlatzactli Puerta. 40 Huan teipa nochi ome pamitl tlen huicani huan na huan
tlajco nopa tequihuejme tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

41 Tinejnemiyayaj ininhuaya nopa totajtzitzi tlen tlapitzayayaj tlen inintoca: Eliacim,
Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías, 42 huan nopa huicani
tlen huicayayaj chicahuac tlen inintoca: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán,
Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

43 Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlacajcahualistli para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquilistli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuel paquiyayaj huan nopa tlahuelchihualistli tlen paquilistli ipan altepetl Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

Nehemías quiyancuili nochi itequi nopa tiopamitl

44 Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajcocuise nopa ofrendas, nopa achtohui pixquistli huan nopa diezmos tlen quihualicayayaj tlacame. Monequi quisentilise tlen nochi miltini ipan nochi altepetini tlen itlanahuatilhua Moisés quiijto pampa ya nopa quintocaro nopa totajtzitzi huan levitame. Huan nopa tlacame tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitzi huan levitame quintequipanohuayayaj. 45 Huan nopa totajtzitzi, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapajpacchijque queja quiijto nopa tlanahuatili tlen David huan Salomón quinmacaque. 46 Pampa hasta huejcajquiya quema itztoyaj David huan Asaf, itztoyaj tlayacanani tlen quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitlascamatilise Toteco Dios.

47 Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titlayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tlacualistli tlen mojmostla monequiyaya para nopa huicani huan nopa puerta tlamocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiiyocatlaliyayaj se diezmo para iteipa ixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi ma quitequihuica.

13

Nopa cuali tlamantli tlen pejque quichihuaj

1 Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj tlamiyacapa iniixtla nopa israelitame iamatlapohual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl para niyon se amonita o moabita tlacatl ax quema huelis mosentilis ininhuaya itlacajhua Toteco Dios. 2 Queja nopa elqui pampa amonitame huan moabitame ax quisque para quinnamiquiquij israelitame ica tlen quicuase huan tlen quiise huejcajquiya. Quinchihuilijtosquíaj israelitame tlen cuali, pero ax ya nopa quichijque. Yajuanti quitlaxtlahuijque Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuepqui nopa tlatelchihuali ica tlatiochihuali. 3 Huajca quema quicajque ni tlanahuatili quiniyocaquixtijque nochi tlen ax nelía israelitame.

4 Pero quema aya quicaquiyayaj ni tlanahuatili, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tlamantli tlen quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yajaya moixmatiyaya ica Tobías. 5 Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se cuarto hueyi ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtohuiya quiajocuiyayaj harina para tlacajcahualistli, huan copali, huan nochi tepos tlamantzitzi tlen motequihuiyayaj ipan tiopamitl. Nopano quicahuayayaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan aceite queja elqui tlanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan totajtzitzi. 6 Quema panoc nochi ya ni, ax niitztoya altepetl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajerjes ipan tlali Babilonia yahuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis, na nimocuepqui nopano ipan nopa caltlanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtlajtlani ma nechcahua sampa nihualas ipan altepetl Jerusalén, 7 huan yajaya nechcajqui huan nihualajqui altepetl Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui Eliasib quichijtoya tlen fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, 8 huajca tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itlamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto. 9 Huan nitlanahuati para ma quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sampa ma quitlalica nopano nopa tepos tlamantzitzi

tlen motequihuíaj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tlacajcahualistli huan nopa copali.
10 Nojquiya nijpanti para ayoc quinmacatoyaj inintlacualis levitame huan huicani queja quinamiquiyaya. Yeca nochi yajuanti mocueptoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil. 11 Huajca niquinajhuac nopa tequihuejme huan niquinilhui: "¿Para tlen inquitlahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?" Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sampa niquintlali campa quintocarohua para tequipanose. 12 Huajca nochi israelitame ipan tlali Judá sampa pejque quihualicaj inindiezmos tlen trigo, tlen xocomeca atl huan tlen aceite para quiajocuise. 13 Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tlamachtijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedaías para yajuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli. Huan nojquiya nijtequitlali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalehuis. Nochi niquinitac para tlacame tlen temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tlacualistli ininlevita icnihua. Huan nimomaijto: 14 "NoTeco Dios, xiquilnamiqui ni tlamantli tlen cuali tlen nijchijtoc, huan amo xiquilcahua nopa sequinoc tlamantli tlen nijchijtoc para motiopa huan nochi tequitl tlen mochijtoc nopano."

Quiixpanoque nopa tonal sábado

15 Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyac tlacame ipan tlali Judá tequitiyayaj ipan sábado. Quixacualohuayayaj xocomecatl para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tlamamali tlen trigo huan quinmamaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan nochi tlen quipixque altepetl Jerusalén para quinamacaquij. Huajca niquinajhuac pampa tlanamacayayaj ipan sábado. 16 Huan nojquiya itztoyaj sequin tlacame tlen altepetl Tiro tlen quinhualicayayaj michime huan miyac tlamantzitzi para quintlanamaquiltise israelitame ipan sábado. 17 Huajca niquinajhuac nopa tequihuejme tlen tlali Judá huan niquinilhui:
—Tlahuel fiero tlen inquichihuaj pampa inquiixpanoj ni tonal para timosiyajcahuase. 18 ¿Ax inquimatij para queja nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios techhualiquilijtoc nochi ni tlaijiyohuilistli ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más inquihueyilíaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi inquiixpanoj ni tonal sábado.
19 Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiotlac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajcahuase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi puertas ipan nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niquinilhui ma amo quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan nojquiya niquintlali notlatequipanojcahua para ma tlamocuitlahuica huan axaca ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica itlamamal para quinamacas. 20 Huajca se ome hueltas nopa tlanamacani monejqui tonilis calteno nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén. 21 Huan na niquinajhuac chicahuac huan niquinilhui: "¿Para tlen inmochijtoque nechca itepa ni altepetl? Intla sampa inquichihuase, nimechtzacuas." Huajca ayoc quema hualajque ipan sábado. 22 Teipa niquinnahuati tlen levitame ma motlapajpacchihuaca huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para axaca ma quiixpano nopa sábado para mocahuas tlatzejtzeloltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimomaijto: "NoTeco Dios, xiquilnamiqui nojquiya ni tlen nijchijtoc. Xinechtlasojtla ica mohueyi tlaicnelil."
23 Ipan nopa tonali nojquiya nimomacac cuenta para miyac israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame tlen ax israelitame tlen hualajque tlen tlaltini Asdod, Amón huan Moab. 24 Huan queja tlajco ininconehua camatiyayaj inintlajtol tlacame tlen Asdod huan ax hueliyayaj camatij totlajtol titlali Judá ehuani. 25 Huajca niquinixnamijqui huan niquintelchijqui. Huan sequin niquinmaquili huan niquintzoncalhuihuitlac. Huan niquinchijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para ayoc monamictise

ininhuaya, niyon temacase iniichpocahua para ma monamictica ininhuaya tlen ax
israelitame. 26 Huan nojquiya niquinilhui: “Ya ni nopa tlajtlacoli tlen quichijqui
Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel. Ax oncayaya seyoc tlanahuatijquetl queja
ya ipan sejcoyoc. Huan Toteco Dios tlahuel quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl
ipan nochi tlali Israel, pero yajaya huetzqui ipan tlajtlacoli ipampa nopa sihuame
tlen mocuili tlen sequinoc tlali ehuani. 27 Ax timechcahuilise inquichihuase ni hueyi
tlajtlacoli huan inquiixpanose Toteco Dios. Ax hueli inmocuilise tlen ax israelitame.”
Queja nopa niquinilhui.

28 Huan se icone Joiada tlen elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuajtijtoya
ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tlacatl. Huajca
nijquixti para ax quema huelis nechnechcahuis sampa. Huan nimomaijto: 29 “NoTeco
Dios, xiquinilnamiqui nopa totajtzitzi huan levitame tlen tlajtlacolchijtoque huan
quimahuispolojtoque inintequi.”

30 Huan queja nopa niquinquixti nochi tlen ax israelitame. Huan niquintequimacac
totajtzitzi huan levitame sesen yajuanti campa quintocarohua. 31 Huan nojquiya nij-
mocuitlahui nochipa para nochi tlacame quihualicase cuahuitl para tlaixpamitl quema
quitocarosquía. Huan nijmocuitlahui para quihualicase iachtohui tlajca ininmilhua.
Huan nimomaijto: “Xinechilnamiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

1-2 Ama nimitzpohuilis ni tlamantli tlen panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero ax san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlaltini tlen pehuayaya ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.

3 Huan quema yahuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlaltini, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochi tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochi tlen quipalehuiyayaj para tlanahuatis, nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi gobernadores ipan nochi tlaltini. Huan nochi hualajque tlen campa hueli ipan tlaltini Media huan Persia. 4 Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan quinnextiliyaya ihuextilis itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochi tlen quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chicahualistli huan tequihuejcayotl quipixtoya.

5 Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli tlen huejcajqui se samano. Huan quinnotzqui nochi tlacame tlen altepetl Susa tlen quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui tlen más tlapijpiyaj huan hasta tlen más teicneltzitzi, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi caltlanahuatili ipan se xochimili tlen quipixtoya ipan ihueyi calixpa. 6 Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo tlen itoca lino tlen quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzali tlen nopa yejyectzi tetl tlen itoca mármol queja tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzali quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo tlen chipahuac huan moradojtic tlachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas tlen ipan mosehuiyayaj para tlacuase queja quichijque ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica tetini tlen yejyectzitzi huan cuajcualtzitzi tlen inintoca pórfido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa tetini eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyo. 7 Huan nochi nopa tazas tlen ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli itlachiyalis tlen quitejtejtzontoyaj tlen oro huan tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya tlaili tlen cuajcualtzi hasta mocahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. 8 Huan quichijqui se tlanahuatili para ax aqui tefuerzajhuis para ma tlaica intla ax quinequi tlaise. Pero sesen tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi tlen quinequise, yonque miyac.

9 Nojquiya ipan nopa samano nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti tlen eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuajhua nopa tlanotzalme.

10-11 Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinotzas Vasti para quinnextilis itlanotzalhua para nelía yejyectzi isihua. Huajca quintitlanqui ma quinotzatij Vasti chicome tlacame tlen quincaparojtoyaj para mochihuase itlatequipanojcahua tlen más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque

quinotzatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tlacame huan nochi tlen ehuayayaj Susa ma quitlachilica iyejyejca, pampa eliyaya tlahuel yejyectzi. 12 Pero quema quiilhuitoj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinilhui para ax yas. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlahuel cualanqui miyac.

13 Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momajtoya quintlatzintoquilía tlalnamijca tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlajtlani sequin itlapalehuijcahua tlen inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tlanahuatili huan tlaque monequiyaya ipan itlanahuatilis para quichihuase. 14 Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan inijuanti huan yeca mosehuiyayaj inechca. 15 Huajca quintlajtlani tlaque huelisquía quichihuas. Quinilhui:

—¿Quejatza quiijtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa ax quineltocac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinotzatij?

16 Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quiilhui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl ax san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tlacame ipan nochi tlaltini ipan motlanahuatilis. 17 Tlen yajaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayoc quintlepanitase ininhuehuejhua. Pampa quiijtose: 'Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinotzatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yajaya ax yajqui pampa ax quinequiyaya.' 18 Huan ama ni tonal nochi ininsihuajhua tlacame tlen quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise tlen quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehuejhua san se. Huan ayoc quintlepanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. 19 Huajca intla tiquita para cuali, totlanahuatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequihuejcayo queja nopa sequinoc tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia tlen axaca hueli quipatlas. Huan nopa tlajcuiloli quiijtos para Vasti ayoc quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl tlen más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. 20 Huajca quema tlamatiltise nopa tlanahuatili tlen tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlaltini campa titlanahuatía, nochi sihuame, yonque tlapijpiyaj o teicneltzitzi, quintlepanitase ininhuehuejhua.

21 Huan tlen quiijto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame tlen nopona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli queja Memucán quiijto. 22 Huan quititlanqui nopa amatlajtoli ipan nochi tlaltini campa yajaya quipixqui tequihuejcayotl. Huan quiijcuilojque nopa amatlajtoli ipan sesen tlali inintlajtol huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quiijto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuajhua.

2

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

1 Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quiilnamijqui tlen Vasti quichihuilijtoya huan nopa amatlajtoli tlen quiijcuilojtoya. 2 Huan itlatequipanojcahua tlen quipalehuiyayaj para tlanahuatis quiilhuijque:

—Xitechcahuili tiquintemose ichpocame tlen yejyectzitzi para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahuatijquetl. 3 Ma tiquintequimacaca tlacame ipan nochi tlaltini campa titlanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame tlen yejyectzitzi nica ipan ni

altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa caltini para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai tlen quinmocuitlahuía ne sequinoc sihuame. Huan yajaya pehuas quinyejyecchihuas mojmostla ica nochi tlen onca para elise nelía nelyejyectzitzi. 4 Huan teipa nopa ichpocatl tlen más mitzpactis ta tiTlanahuatijquetl, xijchihua mosihua tlanahuatijca ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan queja nopa quichijqui.

5 Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlacatl itoca Mardoqueo tlen tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, tlen eliyaya icone Simei, tlen eliyaya icone Cis. 6 Huejcajquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más tlacame, huan ihuaya Jeconías tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. 7 Huan nopa israelita tlacatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Ax quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiiscalti queja icone. Nopa ichpocatl eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

8 Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili tlen quichijtoya nopa tlanahuatijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlaltini ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan tlen quinhualicayayaj quincajtejque imaco Hegai, itemach nopa tlanahuatijquetl, tlen quinmocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajtejqui imaco Hegai. 9 Huan Hegai más quipacti Ester para quiyejyecchihuilis nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi tlen monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis tlen más cuali huan nochi tlamantli xihuipajtli huan nochi tlamantli cremas tlen monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto tlen más yejyectzi para ipan mocahuas ininhuaya itlatequipanojcahua ipan nopa hueyi cali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan ax quinmacac ne sequinoc ichpocame san se.

10 Pero Ester axaca quiilhui para yajaya se israelita. Niyon ax quiijto ajqueya inijuanti iteixmatcahua pampa Mardoqueo quinahuatijtoya axaca ma quiilhui. 11 Huan mojmostla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis intla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

12 Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejyecchihuase huan moajhuiyalise para se xihuitl queja sihuame ipan nopa tonali momatque quichihuaj. Nopa achtohui tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac tlaajhuiyacayotl huan cremas. Queja nopa, nopa sihuame quipajpajque inincuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para mocualtlalise, sese inijuanti monequiyaya yas iselti ica Tlanahuatijquetl Asuero. 13 Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli tlen quinequiyaya para ma nesi más yejyectzi huan ma quipacti más. 14 Sesen yajqui campa itztoya nopa tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuayaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame tlen ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan ax quema quiitasquíaj nopa tlanahuatijquetl sampa. San quema nopa tlanahuatijquetl quiilnamiquisquía se ichpocatl tlen itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sampa.

15 Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiiscalti queja iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatijquetl, ax moilhui quitlajtlanis tlen yajaya iselti quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan

moyoyonti huan mocualtlali san ica tlen quinahuati Hegai tlen quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi tlen quiitaque Ester quisentlachilijque ica iyejyejca huan tlahuel quinpacti. 16 Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztli Tebet, nopa majtlactli metztli ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Asuero yahuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. 17 Huan nimantzi Asuero tlahuel quiicneli Ester. Ax quema quiicnelijtoya niyon se sihuatl queja nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yajaya mocajqui ipatlaca Vasti. 18 Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi tlacame tlen quipiyayayaj tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis huan nochi tlen quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac regalos queja quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos tlen monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlaltini pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

19 Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sampa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequihuejcayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. 20 Huan Ester noja axaca quiilhuijtoya ajqueya inijuanti iteixmatcahua huan para yajaya se israelita pampa Mardoqueo quiilhuijtoya ma ax quichihua.

21 Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero tlen quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quejatza quimictisquíaj ininteco pampa ica cualaniyayaj. 22 Huan Mardoqueo quicajqui tlen quisencahuayayaj huan quipohuilito Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipohuilito Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimatilti para yajaya Mardoqueo tlen quiilhuijtoya. 23 Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca intla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincuapiloca nopa ome itemachhua tlen quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl tlen quipixqui tlen panoyaya sesen tonal ipan iyolis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

3

Amán quisencajqui queja quintzontlamiltis israelitame

1 Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlacatl se tequitl tlen más hueyi. Yajaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador tlen más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequihuejcayotl que nochi sequinoc itequihuejcahua Tlanahuatijquetl Asuero. 2 Huan nochi sequinoc itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa queja nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo ax quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca ax quichijqui.

3 Huajca itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl mojmostla quitlajtlaniyayaj Mardoqueo para tlen ax quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. 4 Huan Mardoqueo quinilhui para yajaya se israelita tlacatl tlen ax ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipohuilitoj Amán para quiitase intla quiijiyohuisquía para Mardoqueo ax motlancuaquetzas iixpa pampa yajaya se israelita.

5 Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo ax motlancuaquetzayaya iixpa, niyon ax quitlepanitayaya, nelía cualanqui. 6 Huan pampa teilhuijtoya yajaya se israelita, Amán moilhui ax san ya quitlatzacuiltisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía

nochi israelitame pampa itlacajhua Mardoqueo. Huajca quitemo quejatza huelis quinmictis nochi israelitame tlen campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl tlen Amán quisencajqui

7 Huajca para quimatis catlía tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se tlen quimatqui quiahuiltía nopa piltetzitzi tlen inintoca "Pur" para suertes. Huan ipan nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli tlen itoca Nisán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yahuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlacatl tlen mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlajtlaniyaya ipan sesen metztli intla nopa metztli huan nopa tonal elqui tlen más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl tlen elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli itoca Adar. 8 Huan teipa Amán quiilhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlaltini tlen tijnahuatía itztoque se tlamantli tlacame tlen quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua tlen ax san se ica nochi sequinoc motlacajhua. Inijuanti ax quineltocaj motlanahuatilhua, huan ax quinamiqui para inijuanti noja ma itztoca. 9 Yeca, notlanahuatijca, intla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata tlen motlanahuatil quiyaltis para ma quinmictica.

10 Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo tlen quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata tlen ejqui altepetl Agag, yajaya tlen quincualancaitac israelitame. 11 Huan quiilhui:

—Ax monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa tlacame tlen tiquita para cuali.

12 Huajca ipan 13 itequi nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui itlajcuilojcahua nopa tlanahuatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlanahuatili tlen Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequihuejme huan tlanahuatiani ipan nochi tlaltini ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quiijcuilojque ipan miyac tlajtoli para ma ajsi ipan sese altepetl ica tlen nopona inintlajtol. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. 13 Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlaltini huan pilaltepetzitzi ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, yonque ichpocame, telpocame, huehuentzitzi, coneme o sihuame. Huan quiixtlalijque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], ipan seyoc xihuitl. Huan ipan nopa tonal quiijto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatica nochi tlen eliyaya iniaxca. 14 Huan ni tlanahuatili elqui para tlacame tlen nochi tlaltini ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoca para nopa tonal.

15 Huan nopa tlayolmelahuani tlen quihuicaque nopa amatlajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase tlen quiijto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tlai pampa pajque ica tlen quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuani quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel mocuesojque huan motlajtlaniyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

4

Mocuesojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

1 Quema Mardoqueo quimatqui nochi tlen panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen fiero huan motzoncuanexhui queja se tlanextili para

tlahuel mocuesohuayaya. Huan pejqui nejnentinemi campa hueli ipan altepetini, huan chocayaya huan tlahuejchijtinemiyaya ica cuesoli. 2 Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nopona mochixqui pampa axaca quicahuiliyayaj ma calaqui tlen fiero nesiyaya queja nopa. 3 Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzi campa ajsiyaya nopa amatlajtoli ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochi mocuesohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentijque yoyomitl tlen fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motejque ipan cuanextli huan chocayayaj.

Ester motlajcoquetzqui ipampa nochi israelitame

4 Huan nopa sihua tequipanohuani tlen quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme tlen quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlahuel mocuesohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel mocueso. Huan quititlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya ax quinejqui quiselis. 5 Huajca Ester quinotzqui Hatac tlen quinyacanayaya nopa tlamocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinahuati ma quiitati Mardoqueo huan ma quitlajtlaniti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya queja nopa. 6 Huajca Hatac yajqui quicamahuito Mardoqueo tlen itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. 7 Huan Mardoqueo quipohuili nochi tlen panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlaxtlahuas para ax quiyaltis itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica. 8 Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amatlajtoli ica nopa tlanahuatili tlen ajsitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma quinextili Ester huan ma quiilhui nochi tlen onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para itlacajhua nopa israelitame.

9 Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito tlen Mardoqueo quiilhuijtoya. 10 Huajca Ester sampa quititlanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni tlajtoli: 11 "Nochi itlatequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi tlen itztoque ipan tlen hueli altepetini campa yajaya tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis ajqueya calaquis icalijtic intla ax quinotztoc. Yonque se sihuatl o se tlacatl calaquis campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, intla yajaya ax quinotztoc achtohui, monequi miquis. San itztos intla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro queja se tlanescayotl para quiselía, huajca queja nopa quimanahuis para ax miquis. Huan ya quipiya 30 tonali ax nechnotztoc na."

12 Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo tlen Ester quiijto. 13 Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni tlajtoli: "Amo ximoilhui ax timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Intla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. 14 Intla ama ax tleno tiquijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztlalijtoc tisihua tlanahuatijquetl san para xitechpalehuis ipan ni hora."

15 Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni tlajtoli: 16 "Xiya huan xiquinsejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO nopampa na. Ma ax tlacuaca, niyon ma ax quiica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tlatequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tlanahuatijquetl yonque niquixpanos nopa tlanahuatili, huan intla nechmictis, ma nechmicti."

17 Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi tlen Ester quinahuatijtoya.

5

Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl

1 Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi tlen quitequihuíaj sihua
tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahu-
atijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya
yejyectzi. 2 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Es-
ter ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro tlen quipiyayaya imaco.
Huajca Ester monechcahui huan quitlali ima ipan nopa cuatopili queja monequiyaya
para quinextis tlatlepanitacayotl. 3 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlajtlani:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¡Xinecht-
lajtlani tlen tijnequi huan nimitzmacas yonque tinechtlajtlanisquía tlajco nopa tlaltini
ipan notlanahuatilis!

4 Huan Ester quinanquili:

—Intla tiquita cuali, nijnequi xinechchihuili se favor xihuala nochaj ama para se
tlacualistli tlen nimitzcualtlalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

5 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itlatequipanojcahua:

—Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase tlen quiijtojtoc nosihua tlanahuatijca
Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli tlen Ester
quisencajtoya. 6 Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sampa
quiilhui Ester:

—¡Xinechtlajtlani tlen tijnequi, huan nimitzmacas, yonque tlajco tlen nijpiya!

7 Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: 8 intla tinechicnelía, notlanahuatijca,
huan tijnequi tinechyolpaquilismacas, sampa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc
tlacualistli tlen nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis tlen nijnequi
nimitztlajtlanis.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

9 Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolpactoya.
Pero teipa quiitac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan
ax moquetzqui iixpa, niyon ax mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán.
10 Pero yonque ya nopa, quiijiyohui ipan nopa tlalochtli huan ax quinexti intla
cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua
ihuaya isihua, Zeres. 11 Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quejatza
moricojchijtoya huan quejatza momiyaquilijtoya iconehua. Nojquiya quinpohuili tlen
sesen huelta quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinilhui para ama
quihueyitlalijtoc más que nochi sequinoc itlatequipanojcahua huan itlapalehuijcahua.
12 Huan nojquiya quiijto:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester axaca más quinotzqui para ma
tlacuati ihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sampa
technotztoc para seyoc tlacualistli tlen techmacas. 13 Pero ax hueli nipaqui ica nochi ya
ni quema niquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijtoc ipuertajteno
nopa tlanahuatijquetl.

14 Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quiilhuijque:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehueyac cuahuitl para ipan ma quicuapiloca.
Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanahu-
atijquetl ma tlanahuati para nopona ma quicuapiloca Mardoqueo. Queja nopa huelis
tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan tlen quiijtojque quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa
cuahuitl para ipan quicuapilosquía.

6

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

1 Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero ax hueliyaya cochi, huajca
tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quiijcuilojtoya nochi tlen pa-
otoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. 2 Huan nopona
quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico tlen panoc
quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua tlen achtohui tlamocuitlahuiyayaj
ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimictise. 3 Huajca nopa tlanahuatijquetl quit-
lajtlani:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo ipampa ni cuali tlamantli tlen quichijtoc? ¿Que-
jatza tijhueyitlalijtoque?

Huan itlatequipanojcahua tlananquilijque:

—Ax tleno mochijtoc.

4 Huan ipan nopa tlalochtli ajsico Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.
Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuitl
tlen quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlajtlani:

—¿Ajqueya nemi calteno?

5 Huan itlatequipanojcahua quiilhuijque:

—Yajaya Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

6 Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchihuase ica se tlacatl tlen nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: "¿Ajqueya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl
intla ax na?" 7 Huajca tlananquili:

—Notlanahuatijca, para ne tlacatl tlen tijnequi tijhueyichihuas, 8 monequi ma qui-
hualicaca mopantzajcayo tlen huehueyac huan nopa yejyectzi cahuayo tlen ta tijte-
quihuía tlen quihuica icorona ipan itzonteco. 9 Huan xijmaca mopantzajcayo tlen
huehueyac huan mocahuayo se tequihuejquetl tlen más quipiya tlanahuatili ipan
motlanahuatilis para yajaya ma quiyoyonti nopa tlacatl tlen tijnequi tijhueyichihuas.
Huan quisehuis cahuajtipa. Huan yajaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni
hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijtiyas: '¡Queja ni tijchihuaj se tlacatl tlen nopa
tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!'

10 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo tlen huehueyac huan nocahuayo
queja tiquijtojtoc, huan nochi ya nopa xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo tlen
mosehuía nopuertajteno. Amo xiquilcahua niyon se tlamantli tlen tiquijtojtoc.

11 Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl tlen huehueyac ihuaya nopa cahuayo,
huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuajtipa huan quitlayacanaltijtiyajqui
campa hueli ipan calles. Huan tzajtzitiyohuiyaya: "¡Queja ni tijchihuaj se tlacatl tlen
nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!"

12 Huan quema ya tlantoya quinejnemiltía, Mardoqueo sampa yajqui puertajteno
ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tlatequipanohuayaya. Huan Amán moisihuilti
yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. 13 Huan nopona quinpohuili isihua, Zeres,
huan ihuampoyohua nochi tlen quipanotoya, huan inijuanti quiilhuijque:

—Intla Mardoqueo se israelita tlacatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca
ax huelis tijchihuilis tlen fiero tijsencajtoc. Huan intla tijchihuas, timiquis.

14 Huan quema noja camatiyayaj, ajsicoj itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl
para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tlacualistli tlen Ester quisencajtoya.

7

Quicuapilojque Amán

1 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. 2 Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sampa quiilhui Ester:

—Xinechtlajtlani tlen tijnequi huan nimitzmacas, yonque tinechtlajtlanisquía tlajco tlen nochi tlen nijpiya.

3 Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, intla tinechicnelía huan tiquita cuali, san ya ni tlen nimitztlajtlanis. Xinechmaquixti para ax nechmictise. Huan xiquinmaquixtili ininyolis nojquiya nochi notlacajhua. 4 Pampa se technamacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techtzontlamiltica nochi tojuanti. Intla san technamacatosquía para titlatequipanose, huelis ax nimolinijtosquía. Pero intla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

5 Huajca Asuero quitlajtlani Ester:

—¿Ajqueya nopa tlacatl tlen moyolilhuijtoc para quichihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

6 Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlacatl Amán! ¡Yajaya tlen techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni tlajtoli, tlahuel momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. 7 Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para ax miquis. 8 Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sampa calajqui campa tlacuayayaj, quiitac Amán motlancuaquetztoya campa moquespantectoya Ester, huan noja más cualanqui huan quiijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamiijto ni tlajtoli, ajsicoj sequin soldados huan quiilpijque Amán para quihuicase quimictitij. 9 Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicualtlalica se cuahuitl para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlacatl tlen mitzmaquixtili moyolis. Tlen quisencajtoc eltoc icalteno huan quipiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Huajca nopona xijcuahuiyonica Amán!

10 Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuitl tlen yajaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayoc cualanqui.

8

Nopa yancuic tlanahuatili tlen ica momanahuijque israelitame

1 Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yajaya tlen inincualancaitaca israelitame. Nojquiya quimacac nochi tlen quipixtoya. Huan quihualicaque Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueyitlalis pampa Ester ya quiilhuijtoya para Mardoqueo eliyaya imachicni tlen quiiscaltijtoya huan elqui queja itata. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo tlen quipixqui isello tlen achtohui quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itlapalehuijca tlen más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochi tlen eliyaya iaxca Amán.

3 Teipa Ester sampa yajqui quicamahuito nopa tlanahuatijquetl huan motlancuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili tlen quichijtoya nopa fiero tlacatl Amán para ax tleno ma quinchihuilica israelitame. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl sampa quixitlajqui icuatopil tlen oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. 5 Huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, intla tinechicnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahuatili tlen quiijtos para ma ax mochihua tlen tlanahuatijtoc Amán. Ax quinmictise nochi israelitame tlen itztoque campa hueli ipan altepetini campa tijnahuatía. 6 Pampa ¿quejatza huelis niquijiyohuis nopa tlaijiyohuilistli tlen nechca para quinajsis nochi notlacajhua? Ax huelis niquijiyohuis para ma quintzontlamiltica.

7 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tlacatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi tlen quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinmictis nochi israelitame. 8 Pero ax hueli mopatla se tlanahuatili tlen ijcuilijtoc ica notequihuejcayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca seyoc tlanahuatili para nopa israelitame ipan nochi altepetini. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa tlajtoli tlen inquinequij huan tlen inmoilhuíaj para cualtiyas huan quinpalehuis imotlacajhua. Huan tlen inquiijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelitame, pampa se amatlajtoli tlen quipiya noanillo isello, axaca hueli quixolehuas.

9 Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario, nopa metztli Siván [8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario tlen ama.], quinnotzque nopa tlajcuilohuani tlen quitequipanoyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo quinilhuijtiyajqui nochi tlen monejqui quiijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quiijcuilojque para quintitlanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequihuejme ipan nochi municipios ipan nopa 127 tlaltini tlen pejqui hasta nopona ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quiijcuilojque sese ica itlajtol tlen camatiyayaj huan nojquiya quiijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli tlen momatque tlajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintlajcuilhui ica inintlajtol huan inintlajcuilol. 10 Huan Mardoqueo quifirmaro sese amatlajtoli ica itequiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame tlen yajque cahuajtipa ipan cuajcuali cahuayojme tlen tlahuel quimatque motlalohuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tlanahuatijquetl tlen más huelqui motlalohua. 11 Huan ipan nopa amatlajtoli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepetini ipan nochi municipios ipan nochi tlaltini ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzontlamiltica nochi tlen quinequiyayaj quintehuise yonque tlacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi tlen eliyaya iniaxca tlen quintehuisnequiyayaj. 12 Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal tlen quiixtlalijtoya elqui ipan 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.] ipan ne seyoc xihuitl. 13 Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma tematiltica ipan nochi pilaltepetzitzi para queja nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise inincualancaitacahua tlen quinequiyayaj quinchihuilise. 14 Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani tlen quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme tlen nelía cuajcualtzitzi tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlacame tematiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

15 Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac tlen quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona tlen oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtic tlen tlasencahuali ica nopa cuali yoyomitl tlen itoca lino. Huan queja nopa quisqui iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi tlen ehuayayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl tlen tlayacantoc ipan inintlal, nochi tzajtzique ica paquilistli. 16 Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui queja monextijtoya se hueyi tlahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc tlacame tlahuel quitlepanitayaya. 17 Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa tlaltini campa ajsiyaya nopa amatlajcuiloli ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlacualistli huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac tlen ax eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

9

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

1 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], nopa tonal tlen quiixtlalijtoyaj para quintzontlamiltise nochi israelitame queja quiijto nopa achtohui tlanahuatili tlen nopa tlanahuatijquetl, ax ya nopa tlen panoc. Yonque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quintlanisquíaj, elqui nopa israelitame tlen quintlanque inincualancaitacahua. 2 Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya tlen quinequiyayaj quintehuise. Huan axaca momatlalanqui para quintehuis pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepetini. 3 Huan nojquiya nochi gobernadores, tequihuejme huan tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl campa hueli ipan tlen hueli altepetini quinpalehuiyayaj israelitame pampa quiimacasiyayaj itequihuejcayo Mardoqueo pampa quimatque para yajaya se israelita huan quicactoyaj nochi tlen panoc ica ya. 4 Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlacatl ipan icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa chicahualistli tlen quipixqui. Huan mojmostla quipiyayaya más chicahualistli huan tequihuejcayotl. Huan momoyahuayaya tlajtoli tlen ihueyi tequihuejcayo hasta campa hueli techaj.

5 Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi tlen quincualancaitayayaj. 6 Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl tlen tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 tlacame. 7 Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, 8 Porata, Adalía, Aridata, 9 Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, 10 tlen eliyayaj nopa majtlactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero yonque quinmictijque, ax mocuilijque tleno tlen eliyaya iniaxca.

11 Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. 12 Huan huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtlactli iconehua Amán. Intla queja nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne sequinoc altepetini? Huajca ama xinechilhui tlaque más tijnequi. San xinechilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

13 Huan Ester tlananquili:

—Notlanahuatijca, intla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame tlen itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla tlen quiijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincuapiloca nopa majtlactli mijcatzitzi iconehua Amán.

14 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca tlen Ester quiijtojtoya, huan queja nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtlactli iconehua Amán quincuapilojque.

15 Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sampa mosentilijque nochi nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetl Susa huan nopona quinmictijque seyoc 300 tlacame. Pero yonque quinmictijque, ax mocuilijque tleno tlen eliyaya iniaxca.

16-17 Huan ipan nochi sequinoc altepetini ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaquixtise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero yonque quinmictijque, ax mocuilijque tleno tlen eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajcajque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli.

18 Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlatehuise. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztli mosiyajcajque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. 19 Huajca ama nopa israelitame tlen itztoque ipan sequinoc altepetini ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuitl tlen Purim

20 Huajca Mardoqueo quiijcuilo nochi ni tlamantli tlen panotoya huan quititlanqui amatlajcuiloli ica nochi nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetini campa hueli tlen quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepetini, yonque huejca o nechca. 21 Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. 22 Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen inincualancaitacahua. Huan yonque eltosquía se metztli tlen cuesoli huan tlahuelchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quiijcuilo para ma quiiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca tlen teicneltzitzi.

23 Huajca nopa israelitame pejque quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl queja Mardoqueo quinijcuilhuilijtoya ma quichihuaca. 24 Quena, Amán, icone Hamedata, tlen ejqui Agag tlen eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontlamiltis. Huan yajaya mahuilti ica piltetzitzi tlen itoca Pur para quiitasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. 25 Pero yonque queja nopa quichijqui Amán, quema Ester quiilhuito nopa tlanahuatijquetl, yajaya tlanahuati para nochi tlen fiero tlen Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojque Amán ihuaya iconehua. 26 Huajca ni ilhuitl quitocajtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzi tlen ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca pampa tlen Mardoqueo quintlajcuilhuijtoya huan nochi nopa tlamantli tlen quiitztoyaj, 27 nochi israelitame campa hueli san sejco quiixtlalijque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconehua ma quichihuaca ihuical. 28 Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quiilnamiquise huan

ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepetini ipan nochi tlaltini para iniixhuihua ax quema quiilcahuase nochi tlen panoc.
29 Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yajaya tlen elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiscalti, yajaya quiijcuilo seyoc amatlajcuiloli. Huan ni amatlajcuiloli más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan ax quema quicahuase. 30 Huan quintitlanili amatlajcuiloli nochi israelitame tlen itztoyaj ipan 127 tlaltini ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpalo ica yejyectzi huan quinfuerzajmacac ica tlajtoli tlen melahuac. 31 Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl tlen itoca Purim ipan nopa tonali tlen quiixtlalijtoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmachtica iniixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmachti ipan nopa amatlajcuiloli sequin tlanahuatili tlen monequiyaya quitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlahuelchihuase. 32 Huan itlanahuatil Ester quiixtlalijqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijcuilojque ipan nopa amatlapohuali tlen quipixqui tlen panoc ipan itlanahuatilis.

10

Ihuextilis Mardoqueo

1 Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi tlacame tlen itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi tlacame tlen itztoyaj ipan piltlaltzitzi tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis. 2 Huan nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen quichijqui huan nopa hueyi chicahualistli huan tequihuejcayotl tlen quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Nochi Tlen Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlaltini Media huan Persia. Nopona nojquiya quiijtohua quejatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequihuejcayotl. 3 Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlacatl tlen quitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelía hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quiicnelijque pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya tlen cuali para israelitame. Yajaya tlatehuijqui para cuali ma itztoca.

Job

Job se tlacatl tlen xitlahuac

1 Tlahuel huejcajquiya ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl tlen itoca Job. Yajaya eltoya
se tlacatl tlen xitlahuac huan tlen axaca huelqui quiteilhuis. Quiimacasiyaya huan
quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlaliyaya tlen nochi tlen ax cuali. 2 Job
quinpixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. 3 Nojquiya quinpiyayaya
chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme tlen quimatque tlapox-
oníaj, 500 sihua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tlapijpixtoya que nochi
sequinoc tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlali campa quisa tonati.
4 Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiaxitiyaya ixihui, ilhuichihuayaya
ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua
para sentic tlacuase. 5 Quemantzi nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan
quema tlamiyaya sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa
Toteco Dios. Ica ijnaloc mehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tlacajcahual-
istli tlatlatili iixpa Toteco Dios ipampa sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa
moilhuiyaya: "Huelis noconehua tlajtlacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios
ipan ininyolo." Huan Job queja nopa nochipa quichihuayaya.
6 Se tonali ielhuicac ejcahua Toteco [1:6 Ni tlajtoli ipan hebreo quiijtohua "itelpocahua
Toteco". Quinequi quiijtos ángeles o ielhuicac ejcahua Toteco tlen tlatzejtzeloltique. Ipan
sequin versículos huan nojquiya huelis nica, camati nojquiya tlen ielhuicac ejcahua tlen
huejcajquiya tlajtlacolchijque huan mochijque ajacame pampa nica quiijtohua para
Axcualtlacatl hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquiya Gn. 6:2; Job 2:1, 38:7 huan Dn.
3:25.] hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan ininhuaya nojquiya hualajqui
Axcualtlacatl.
7 Huan TOTECO quitlajtlani Axcualtlacatl:
—¿Canque tihuala?
Huan Axcualtlacatl quiilhui:
—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltepactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi tlen
panoyaya.
8 Huajca TOTECO quitlajtlani Axcualtlacatl:
—¿Tiquitztoc notlatequipanojca Job? Ipan nochi tlaltepactli axaca seyoc queja ya.
Axaca hueli quiteilhuis ica niyon se tlamantli tlen ax cuali. Quichihua nochi tlen
xitlahuac. Yajaya nechimacasi huan nechtlepanita huan mohuejcatlalía tlen nochi
tlamantli tlen ax cuali.
9 Pero nopa Axcualtlacatl quiilhui:
—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi? 10 ¡Ax neli! Yajaya san
mitztlepanita pampa nochipa tijmocuitlahuijtoc iyolis, ifamilia huan nochi tlen
quipiya. Ax tijcahuilijtoc ma quiajsi niyon se cuesoli. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi
tlamantli tlen quichihua huan tlahuel tijricojchijtoc. Yeca mitzhueyimati. 11 Pero
xijquixtili nochi tlen yajaya quipiya huan tiquitas intla ax mitztelchihuas moixpa.
12 Huajca TOTECO quiilhui Axcualtlacatl:
—Nimitzmaca caquihuili xijchihua tlen ta tijnequis ica nochi tlen Job quipiya, pero
ax tleno xijchihuili itlacayo.
Huajca nopa Axcualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.
13 Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job tlacuayayaj ipan
ichaj iachtohui ejquetl, panoc se hueyi cuesoli. 14 Huan ajsitihuetzico se tlayolmelaj-
quetl ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tlapoxoniyayaj huan nopa burrojme tlacuajtinemiyayaj nopona ininnechca. 15 Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tlapiyalime huan quinmictijque nochi motlatequipanojcahua. Huan san na nimocholoIti para nimitzyolmelahuaqui.

16 Huan quema noja camatiyaya nopa tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuitlahuiyayaj moborregojhua, huetzqui tlitl tlen Toteco Dios huan quintlati nochi nopa tlamocuitlahuiani huan nochi moborregojhua. San na nimocholoIti para nimitzyolmelajqui.

17 Huan quema noja camatiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque motlatequipanojcahua ica machete huan san na nimocholoIti para nimitzyolmelahuaqui.

18 Huan quema noja camatiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc tlen quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone tlen achtohui ejquetl, 19 huan hualajqui se ajacatl tlen tlahuel chicahuac tlen nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan moconehua huan nochi mijque. San na nimocholoIti para nimitzyolmelahuaqui.

20 Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tlahuel mocuesohua. Huan motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco.
21 Huan teipa quiijto:

—Nixolotic nitlacatqui ipan ni tlaltepactli huan nixolotl niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi tlen nijpixtoya. Huan ama yajaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

22 Ipan nochi ni tlamantli, Job ax quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon ax quiteilhui TOTECO queja quichijtosquía se tlamantli ax cuali.

2

Axcualtlacatl sampa quiyejyeco Job

1 Seyoc tonali quema ielhuicac ejcahua TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sampa hualajque para moixnextise iixpa, Axcualtlacatl nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa.
2 Huan TOTECO quiilhui Axcualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Axcualtlacatl quiilhui:

—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltepactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi tlen panoyaya.

3 Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notlatequipanojca Job? Ipan nochi tlaltepactli axaca seyoc queja ya. Axaca hueli quiteilhuis ica niyon se tlamantli tlen ax cuali. Quichihua nochi tlen xitlahuac. Yajaya nechimacasi huan nechtlepanita, huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali. Yajaya quisenhuiquilía quichihua tlen cuali yonque ta tinechchihualti ma tijtlatzacuiltis quema ax tleno quichijtoya.

4 Huan Axcualtlacatl quiilhui:

—Se tlacatl quichihuas miyac tlamantli para quimanahuis iyolis. Mitzhueyitlalía san pampa tijmocuitlahuijtoc itlacayo. 5 Pero intla nijmacas se cocolistli tlen chicahuac, yajaya mitztelchihuas moixpa.

6 Huan TOTECO quiilhui Axcualtlacatl:

—Cualtitoc, xijchihua ta tlen tijnequi ica itlacayo, pero amo xijmicti.

7 Huajca Axcualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzonteco hasta
iicxitla ica se sahua cocolistli tlen tlahuel fiero. 8 Huajca Job mosehui ipan cuanextli
huan quicuic se tepalcatl para ica mohuahuanas. 9 Huan hualajqui isihua huan
quiilhui:
—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios yonque tiquitztoc nochi ya ni tlen mitzchihuil-
ijtoc? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yajaya ma mitzmicti!
10 Pero Job quiilhui:
—Ticamatitoc queja se sihuatl tlen huihuitic. ¿Huelis tijselise tlen cuali tlen Toteco Dios
huan ax tijselise tlen ax cuali?
Huan ipan nochi ni tlamantli Job ax tlajtlacolchijqui, niyon ax quitelchijqui Toteco
Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

11 Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema inijuanti quicajque para Job
quipantijtoya se hueyi tlaijiyohuilistli, motlajtolmacaque para san sejco yase quiyolt-
lalitij huan quiyolchicahuatij. Inijuanti inintoca eliyayaj: Elifaz tlen ehuayaya Temán,
Bildad tlen ehuayaya Súa, huan Zofar tlen ehuayaya Naamat. 12 Huan ica huejca
quitlachilijque Job, pero ax quiixmatque intla eliyaya Job pampa tlahuel mopatlatoya
itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitza-
yanque ininyoyo. Quimajcajque tlaltejpoctli ipan ajacatl huan motemilijque tlali ipan
inintzonteco para quinextise tlahuel mocuesohuaj. 13 Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya
Job para chicome tonali huan chicome yohuali. Huan niyon se tlen inijuanti ax quiilhui
niyon se tlajtoli pampa momacaque cuenta para tlahuel hueyi itlaijiyohuilis.

3

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

1 Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yajaya tlacatqui. 2 Quiijto:
3 “Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui huan nopa yohuali quema
tlayolmelajque para tlacajtoya se oquichpil. 4 Más cuali ax panotosquía nopa tonali.
Nochi tlacame ma quiilcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma
quiixpolihuilti. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa. 5 Quena,
ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl queja miquistli ipan nopa tonali huan ma
quiixtzacua se hueyi mixtli tlen tlahuel yayahuic para ax quema panotosquía nopa
tonali. 6 Nipaquisquía intla hueli quiixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan
ma ax monextis ipan niyon se xihuitl o ipan niyon se metztli. 7 Más cuali eltosquía nopa
yohuali intla niyon se conetl ax tlacajtosquía. Más cuali intla ax oncatosquía paquilistli
ipan nopa tlayohua pampa tlacatqui se oquichpil. 8 Tlacame tlen más quimatij tlatelchi-
huaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chicahuaque tlacame
tlen motemacaj para quiixitise nopa hueyi tlapiyali tlen temajmati tlen itoca leviatán.
9 Achi cuali intla tzintlayohuilijtosquía sitlalime ipan nopa yohuali quema nitlacatqui.
Más cuali intla nochi quichixtosquía tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali ax quema
hualajtosquía. Intla ax oncatosquía nopa tonali huan nopa tlahuili ax tlahuijtosquía ica
ijnaloc, ax nitlacajtosquía. 10 ¿Para tlen Toteco Dios ax quitzajqui iijti nonana para ax
nitlacajtosquía? ¿Para tlen tinechcahuili ma nitlacati para ma niquijiyohuis nochi ni tlen
ama nechpano?
11 “¿Para tlen ax nimijqui iijtico nonana o quema san niontlacajtoya? 12 ¿Para tlen
nopa tetlachicuenijquetl nechcahuili ma niitzto? ¿Para tlen nechchichiti nonana?
13 Intla nimictosquía quema nitlacatqui, huajca amantzi niitztosquía cuali. Niitztosquía
nicochtoc huan nimosiyajcajtoc. 14 Ama niitztosquía nimictoc ininhuaya tlanahua-
tiani huan tetlalnamictiani tlen mochijchihuilijque inincaltlanahuatilhua tlen ama ya
tlaxolehuali. 15 Niitztosquía ininhuaya tlayacanani tlen quipixque miyac oro huan

quipixtoyaj ininchaj temitoc ica plata. 16 ¿Para tlen ax nechtlalpachojtosquíaj queja se conetl tlen tlacatqui mictoc? Queja nopa ax niquitztosquía tlatlanextli. 17 Tlacame tlen fiero ininyolis ayoc tecualancamacase nopona campa mijcatzitzi huan nochi tlacame tlen siyajtoque mosiyajcahuase. 18 Nopona tlen itztoyaj ipan tlatzactli ipan tlaltepactli itztoque ica cuali pampa axaca se tetzajquetl para quintlaijiyohuiltis. 19 Itztoque san sejco tlen teicneltzitzi huan tlen tlapijpiyani. Nopona tequipanohuani itztoque malacantoque tlen inintecohua.

20 "¿Para tlen Toteco Dios quinmaca tlahuili huan yolistli tlacame queja na tlen titlaijiyohuíaj huan timocuesohuaj? 21 ¿Para tlen titechcahuilía ma tiitztoca tojuanti tlen tlahuel tijnequij timiquise huan miquistli ax ajsic? Huan tijtemohuaj miquistli queja sequinoc quitemosquíaj tlacualistli o tomi, pero ax hueli tijpantise. 22 ¿Para tlen quinmaca yolistli tlacame tlen nelía yolpaquise quema ajsis tonali para miquise huan quintlalpachose? 23 ¿Para tlen Toteco Dios quicahuilía ma tlacati se tlacatl huan teipa quitzacuas ipan se yolistli campa onca tlaijiyohuilistli huan cuesoli? 24 Ni tlacuajcualocayotl ax nechcahuilía ma nitlacua. Nochoquilis motlalohua queja se atemitl. 25 Nechajsitoc nopa tlamantli tlen nochipa niquimacasiyaya huan tlen más nijmahuiliyaya. 26 Ax nijpiya tlasehuilistli ipan noyolo. Noijti mojmolinía. Ax hueli nimosiyajcahuas. San nijmati cuesoli."

4

Elifaz quiilhui Job san tlen ax cuajcualme tlaijiyohuíaj

1 Huajca Elifaz tlen ehuayaya Temán quiilhui Job:

2 "Xinechcahuili ma nicamatis se quentzi. Ax hueli san nimitztlacaquilijtos huan ax nimitzilhuis niyon se tlajtoli.

3 "Xiquita, achtohuiya ta tiquintlalnamictiyaya miyac tlacame tlen quipixque cuesoli para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya tiquinyolchicajqui tlen ax quipixque fuerza. 4 Tiquinyolchicajqui tlen huetztoyaj ipan tlajtlacoli huan tlen quinyoltilanayaya tlen ax cuali. 5 Pero ama, ta moselti timocuesohua huan timotzinquixtía ipampa ni tlaijiyohuilistli tlen mitzajsitoc. 6 ¿Para tlen ax timotemachis más ipan Toteco Dios ipan ni tlaijiyohuilistli? Tijmati Toteco Dios quinmocuitlahuía tlacame tlen xitlahuaque.

7 "Ximoyolilhui tlen ya ni: Toteco Dios ax quitlatzacuiltía huan ax quitzontlamiltía niyon se tlacatl tlen xitlahuac huan tlen ax tleno quichijtoc. 8 Queja na niquitztoc, tlacame tlen quichihuaj tlen fiero, inijuanti quiselíaj tlen fiero. 9 Pampa quema Toteco Dios cualanis, yajaya quintzontlamiltía ica iijiyo. 10 Nimantzi ajsi icualancayo huan ayoc itztoque nopa tlacame. Yonque nopa fiero tlacame cualanisquíaj o mosisinisquíaj queja huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quintzacuas inincamac huan quintzontlamiltis. 11 Yonque inijuanti quipiyaj chicahualistli, miquise ica mayantli huan ininconehua motlamisemanase.

12 "Se nechmacac ni tlamachtili ixtacatzi. Elqui queja se nechixtacailhui ipan nonacas. 13 Niquitac se tlanextili se tlayohua quema nochi tlacame cochtoyaj. 14 Ipan se tlalochtli nechitzqui majmajtli huan pejqui nihuihuipica hasta mojmoliniyaya noomiyohua. 15 Se ajacatl panoc noixtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notlacayo. 16 Teipa nijmachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero ax huelqui niquitac. Teipa nijcajqui itos tlen nechixtacailhui: 17 '¿Huelis se tlacatl itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tlapajpactic iixpa yajaya tlen quichijchijqui?

18 " 'Xiquita, intla Toteco Dios ax hueli motemachía ipan ielhuicac ejcahua huan quinteilhui ielhuicac ejcahua tlen tlajtlacolchijtoque, quejatza huelis motemachis ipan tlacame tlen tlachijchihuali san ica soquitl. 19 Ax hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti tlen tijpiyaj totlatzinpehualtil ipan tlaltejpoctli huan ax ohui para yajaya moquejquetzas topani huan techmictis queja tipapalome. 20 Tlacame itztoque ipan ni

tlaltepactli san se tlalochtli. Eltoc queja ica ijnaloc yoltoque huan ica tiotlac miquij. Huan sequinoc nimantzi quinilcahuaj. Polijtoque para nochipa. 21 Yonque yejyectzi se tlacatl, tlami iyolis huan axaca mocuesos ipampa ya. San miquij huan aya quipantijtoque tlalnamiquistli.'

5

1 "Job, xijtzajtzili se ma mitzpalehuis intla tijnequi, pero axaca mitznanquilis. Huelis tiquinnotzas ielhuicac ejcahua Toteco Dios tlen tlatzejtzeloltique, pero ax mitzpalehuise. 2 Se tlen huihuitic queja ta miqui pampa cualani huan pampa quiixtoca tlen sequinoc quipiyaj. 3 Niquinitztoc tlen huihuitique quema tlatlanij para se tlalochtli, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacuiltili huan quipolohuaj nochi. 4 Mahuilili para ininconehua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan axaca quinmanahuía. 5 Tlen quipiya se tlacatl tlen huihuitic ipan imila quiichtequilíaj tlacame tlen mayancamictinemij yonque quipantíaj huitzijtic. Huan nochi itomi sequinoc quiixtocaj huan quicuilíaj. 6 Tlaohuijcayotl huan cuesoli ax moscaltíaj ininseltitzi queja huitztli moscaltía ipan tlali, tlacame mohualiquilíaj cuesoli ininpani. 7 Tlacame quipantíaj tlaijiyohuilistli tlen quema tlacatij. Temachtli techajsis cuesoli queja se tlipisili tlen quisa campa tlitl temachtli patlanis ajacatipa.

8 "Huajca Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. 9 Pampa Toteco quichihua huejhueyi tlamantli tlen axaca huelis quimachilis. Quinchihua tlahuel miyac tlanextili hasta axaca huelis quinpohuas. 10 Quichihua ma huetzi atl ipan tlaltepactli para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitlamitl. 11 Yajaya quinhueyitlalía tlacame tlen moechcapanohuaj iixpa huan quinmatilana tlen mocuesohuaj. 12 Quincuapolohua inintlalnamiquilis tlacajcayahuani para ax hueli quichihuase tlen fiero moyolilhuijtoque quichihuase. 13 Toteco Dios quinchihua ma huetzica tlacame tlen mohueyimatij ipan nopa tlaquetztli tlen san inijuanti quichijtoque. Ica tlen moitaj para tlahuel tlalnamiquini, quinmasiltía ipan nopa tlamantli fiero tlen quisencajtoque para quichihuase. 14 Tonaya motepotlamíaj tlacajcayahuani queja elisquíaj popoyotzitzi. Huan yonque tlajcotona, ax hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuani tlajcotona eltoc queja elisquía tzintlayohua.

15 "Toteco Dios quinmanahuía tlen teicneltzitzi tlen tlacame tlen quipiyaj chicahualistli. Quinquixtía ininmaco fiero tlacame tlen tetlaijiyohuiltíaj. 16 Huajca tlen teicneltzitzi hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas fiero tlacame tlen quinequij quintlamiltise.

17 "Pero se tlacatl tlen Toteco Dios quixitlahua quipiya hueyi paquilistli. Huajca quema titlajtlacolchijtoc, amo ximocueso intla mitztlatzacuiltis Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 18 Yonque yajaya mitzcocos, teipa mitzpajtis huan mitzchicahuas. 19 Huan yajaya mitzmanahuis miyacapa para niyon se tlamantli tlen ax cuali ax hueli mitzajsis. 20 Ipan nopa tonali quema oncas mayantli, yajaya mitzmanahuis para ax timayancamiquis. Ipan tlatehuijcayotl mitzmanahuis para ax mitzcocos machete. 21 Toteco mitzmanahuis tlen mitzistlacahuíaj. Huan ax monequi xiquimacasis tlen panos teipa quema hualase tlen tlaxolehuase. 22 Quema oncas mayantli huan tlaxolehualistli, ta san tiquinhuetzquilis. Huan niyon se tecuani ax tiquimacasis. 23 Nopa tetini ayoc mitztzacuilise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuanime tlen nemij cuatitla ayoc mitzcuatotonise. 24 Mofamilia itztos temachtli huan ax timocuesos ininpampa inijuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motlapiyalhua, niyon se ax mitztlaxtequilijtos. 25 Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquilijtiyase queja xihuitl. 26 Tiitztos miyac xihuitl huan noja tijpiyas chicahualistli quema timiquis. Ax quipixcaj trigo quema aya ipohual, huan ta ax timiquis quema aya tihuehuentzi.

27 “Nochi ya ni nimoyolilhuijtoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca
xijtlacaquili, huan xijchihua tlen quinamiqui huan mitzpalehuis miyac.”

6

Job quinanquili Elifaz queja yajaya eliyaya nelxitlahuac

1 Huajca Job quiilhui:
2 “Cuali elisquía intla se quiyejyecojsquíaj nochi notlaijiyohuilis ipan balanza para
quiitase quesqui niquijiyohuijtoc. 3 Notlaijiyohuilis eltoc más etic que nopa xali tlen
onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamatitoc chicahuac. 4 Toteco Tlen Quipiya
Nochi Chicahualistli nechmaquilijtoc ica cuatlamintli. Eltoc queja itencococa nopa
cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochi notlacayo. Eltoc queja Toteco Dios
nechtehuía ica nochi ni hueyi tlaijiyohuilistli tlen nechajsitoc. 5 Quinamiqui para na
nijnextis nocuesol. Tzajtzi se burro intla ax quipiya tlacualistli. Tzajtzi se huacax
quema ax quipanti sacatl para quicuas. 6 Tlaijilnamiqui se tlacatl intla se tlacualistli ax
cuali poyec. Nochi cualanisquíaj intla monequisquía quicuase iistaca se tecsistli pampa
ax quipiya iajhuiyaca, san asejsec. 7 Quema nijtlachilía iistaca se tecsistli, nimantzi
nijmati ayoc nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama nocuesol eltoc noja
más fiero.
8 “Cuali elisquía intla Toteco Dios nechmacasquía tlen nijnequi huan tlen nijchiya.
9 Quena, cuali elisquía intla nechmictisquía para ayoc nitlaijiyohuijtos imaco. 10 Queja
nopa noja nijpiyasquía ni paquilistli: Ax nijtlailhuijtoc itlajtol Toteco Dios tlen Tlatze-
jtzeloltic yonque nijpanotoc nochi ni tlacuajcualocayotl tlen ax nechcahua. 11 Ayoc
nihueli niquijiyohuis ni cocolistli pampa ax tleno tlen cuali nijchiya. ¿Quejatza huelis
niquijiyohuis hasta nimiquis? 12 ¿Huelis nijpiya tetili queja se tetl? ¿O huelis nonacayo
mochijtoc ica nopa tepostli bronce? 13 ¡Axtle! Ayoc nijpiya chicahualistli para nimopale-
huis. Ayoc tleno hueli nijchihuas para quisas cuali.
14 “Quinamiqui para se tlacatl quiicnelis ihuampo tlen itztoc ipan tlaijiyohuilistli,
pero ta tlahuel tinechtlateilhuijtoc. Niyon ax tiquimacastoc Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli. 15 Pero tinoicni, timonextijtoc para ax titemachtli. Tiitztoc queja se
atlajtli tlen temi ica atl quema tlasejseltía cuatini, 16 pampa temitoc ica setl huan sitlal
setl tlen ya atiya. 17 Pero ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniya, nopa atlajtli
ayoc quipiyas atl huan nimantzi huaquis. 18 Miyac tlacame tlen nemij san sejco ica
inintlapiyalhua panoj nopona nechca nopa atlajtli. Quicahuaj iniojhui huan yahuij
para moseseltisquíaj, pero ax quipantíaj atl para atlise. San miquij ica amiquistli ipan
nopa huactoc tlali. 19 Quema hualahuij nopa miyac paxalohuani tlen sentic nemij
tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj nopona para atlise, 20 quinechcahuíaj
nopa atlajtli huan mopinahuaj pampa ax quipantijque tlen tlahuel quichiyayayaj. San
quipantíaj tlen huactoc. 21 Huan queja nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Ax tinechpale-
huijtoc queja nijchiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na.
22 ¿Para tlen? ¿Huelis nimitztlajtlani ma tinechchihuili se favor? ¿Huelis nimitztlajtlani
se regalo tlen tomi? ¡Axtle! ¡Ax quema nijchijtoc! 23 Ax quema nimitztlajtlani se
tlapalehuili para tinechmanahuis tlen nocualancaitacahua o para tinechmanahuis
ininmaco tlaxtequini.
24 “San nijnequi xinechnanquili xitlahuac huan teipa na ayoc nimolinis. Xinechilhui
tlaque ax cuali nijchijtoc. 25 Yonque tlajtoli tlen melahuac achtohui tecocohua, teipa
tepalehuía. Pero ta motlajtol ax quiijtohua tlen melahuac. 26 ¿Huelis tinechijilnamiquis
san pampa nitzajtzic chicahuac ipampa notlaijiyohuilis? 27 Eltoc queja tijtlaijiy-
ohuiltisquía se conetl tlen icnotzi, o queja tijcajcayahuasquía huan tijnamacasquía se
mohuampo. 28 ¡Xinechtlachili! ¿Huelis timoilhuía quinamiqui nimitzistlacahuis moixpa?
29 Amo xijchihua tlen ax cuali. Amo xiquijto para nijhuica tlajtlacoli. Ximomaca

cuenta para nise tlacatl tlen nixitlahuac. 30 ¿Inmoilhuíaj niistlacati? ¿Huelis inmoilhuíaj
ax niquixmati tlen cuali huan tlen ax cuali? Intla nitlajtlacolchijtosquía, ¿huelis ax
nimomacasquía cuenta?

7

Job quinejqui miquis para ayoc tlaijiyohuis

1 "Tlahuel ohui iyolis se tlacatl ipan ni tlaltepactli. Quipano miyac tlaohuijcayotl.
Quipiya iyolis tlen ohui queja iyolis se tlen tlatequipanohua chicahuac mojmostla.
2 Niitztoc queja se tetequipanojquetl tlen tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiya-
jcahuas o tlahuel quinequi nimantzi ma tlami nopa tonal tlen tequitl huan quiselis
itlaxtlahuil. 3 Queja nopa nojquiya na nitlaijiyohuijtoc miyac metztli quema ax tleno
oncayaya temachtli. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacuajcualocayotl. 4 Quema
nimoteca, nimoilhuía: Cuali elisquía para nimantzi tlanesisquía. Sesen yohuali nij-
machilía nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa ajachica ipan notlapech pampa tlahuel
nicuati. Huan queja nopa nijchihua hasta tlanesi. 5 Nochi nocuetlaxo ocuilojtoc huan
yayahuic. Nococohua ajachica tzayanij huan temalquisaj.
6 "Noyolis nimantzi tlantiya. Mojmostla moisihuiltía para monechcahuis nopa tonal
quema nimiquis. Ayoc nimochiya para nimochicahuas.
7 "Toteco Dios, xiquilnamiqui para noyolis eltoc queja se ijiyotl tlen panotehua. Ax
quema sampa niquitas tlen cuali. Ayoc quema nijpiyas paquilistli. 8 Huan yonque
amantzi tinechtlachilijtoc, ica se quentzi tonali tinechitas nimictoc. 9 Pampa queja se
mixtli tlen ica se tlalochtli ixpolihui huan ayoc nesi, queja nopa nojquiya ixpolihui para
nochipa se tlen miqui huan yahui campa mijcatzitzi. Ayoc quema mocuepa nica. 10 Ayoc
quema mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuani ayoc quema quiitase pampa ayoc quema
monextis.
11 "Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamatis tlen notlaijiyohuilis pampa
tlahuel hueyi ni tlacuajcualocayotl. 12 ¡NoTeco Dios! ¿Huelis tinechita para na nieli
se hueyi atl tlen quichihua san tlen quinequi? ¿O huelis tinechita para nieli nopa
hueyi tlapiyali tlen temajmati ipan hueyi atl huan yeca tinechtzacua? 13 Ica tlayohua
quema nimoteca ipan notlapech para nicochis, nijchihua campeca para niquilcahuas
notlaijiyohuilis, 14 pero ta tinechmajmatía ica temictli tlen temajmati. 15 Más cuali
tinechilpisquía noquechtla para ayoc nitlaijiyohuijtos huan queja nopa nimiquis.
16 Nelía niquijiya noyolis pampa ax tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, xinechcahuili ma
nijpiya tlasehuilistli ni se ome tonali tlen noja polihui para niitztos.
17 "¿Tlaque ipati se tlacatl para timocuatotonis huan timocuesos miyac ipampa ya?
18 ¿Para tlen tijpaxalohua mojmostla ica ijnaloc? ¿Para tlen tijyejyecohua ajachica?
19 ¿Para tlen tlahuel tinechcuatotonía huan ax tinechcahuilía se tlalochtli yonque san
para nijtolos nochajcha? 20 Intla nitlajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchihuilijtoc, ta tlen
tiquinsentlachilía nochi tlacame? ¿Para tlen tinechmelac itztoc na ica mocuatlamin?
¿Noyolis eltoc se tlamamali tlen tlahuel etic para ta? 21 ¿Para tlen ax tinechtlapojpolhuía
notlajtlacolhua huan xiquixpolo nochi tlen nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nim-
iquis huan nimotecas ipan tlaltejpoctli, huan quema tinechtemos, ayoc tinechpantis."

8

Bildad quiilhui Job para ax neli motemachía ipan Toteco Dios

1 Bildad, tlen ehua ipan Súa, quiilhui Job:
2 "¿Job, hasta quema tijcahuas ticamatis? Motlajtol eltoc queja se ajacatl tlen chic-
ahuac huala. 3 Tijmati para Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ax quiilacatzohua
tlen xitlahuac huan melahuac quema tlatlajtolsencahua. 4 Temachtli moconehua tlajt-
lacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuilti queja quinamiqui. 5 Pero intla ta tijtemos

Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan timomaijtos ica ya, mitztlacaquilis.
6 Intla tiitztos senquistoc cuali huan tijchihua san tlen xitlahuac, yajaya temachtli
mitznanquilis quema timomaijtos. Yajaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas
paquilistli ipan mochaj. 7 Huan nochi tlen tijpiyayaya achtohuiya timomacas cuenta
para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.
8 "Ximoyolilhui tlen nochi tlen panotoc hasta huejcajquiya huan xijtlachili tlaque
tlamantli quinpanti nopa tlacame. 9 Xijtlachili pampa tojuanti sanoc yalohua titla-
catque huan pilquentzi tijmatij. Huan toyolis ipan ni tlaltepactli san huejcahuas queja
se ecahuilotl. 10 Inijuanti tlen achtohuiya itztoyaj mitzmachtise miyac tlamantli huan
mitztlalnamictise ica tlajtoli tlen temachtli.
11 "Nochi tlen quiilcahuaj Toteco Dios, ayoc tleno hueli quichiyase. Itztoque queja
acatl tlen ax quipiya tlali campa inelhuayo, o queja se xihuitl tlen ax quipiya atl para
xoxohuixtos. 12 Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja aya quintzontequij.
13 Queja nopa pano ica tlen quiilcahua Toteco Dios. Se tlacatl tlen ax quineltoca Toteco
eltoc queja motemachía ipan se tocatzahuali. 14 Pero nochi nopa tlamantli tlen yajaya
ipan motemachía, huetzis hasta tlalchi. 15 Huan queja nopa nojquiya itztoc se tlacatl tlen
motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali ax moquetztos para nochipa.
Nimantzi tlamis. 16 Nojquiya nopa tlacatl itztoc queja se cuahuitl tlen xoxohuic tlen
ica ijnaloc monextía para tlahuel quipiya chicahualistli huan tetic. Huan imacuayohua
yahuij campa hueli ipan nopa xochi mili. 17 Inelhuayohua motlatzquilía campa onca
miyac atl inintzala tetini. 18 Pero quema se acajya quihuihuitla, tlami ixpolihui. Ayoc
aca quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. 19 Ayoc hueli tijchiyas itlajca nopa
cuahuitl, huan seyoc cuahuitl ixhuas campa eltoya.
20 "Pero xiquita. Toteco Dios ax quihuejcamajcahua se tlacatl tlen xitlahuac, niyon
ax quipalehuía tlen tlajtlacolchihua. 21 Toteco Dios noja mitzchihuilis xihuetzca huan
xitzajtzi ica paquilistli. 22 Huan nochi mocualancaitacahua mopinahualtise. Huan
Toteco quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani."

9

Job quiijto axaca huelis momanahuis iixpa Toteco

1 Job quiilhui Bildad:
2 "Na nijmati para melahuac Toteco ax quihuejcamajcahua tlen xitlahuac. Pero
¿quejatza huelis se tlacatl mochihuas xitlahuac iixpa Toteco Dios? 3 Intla se tlacatl
quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, ax hueli quinanquilis se huelta ipan se
mil itlajtlanijcahua. 4 Pampa Toteco Dios tlahuel tlalnamiqui huan tlahuel quipiya
chicahualistli. ¿Ajqueya motehuijqui ihuaya huan tlatlanqui?
5 "Ica ihueyi cualancayo Toteco quinijcuenía tepeme. Quinixcuepa ipan se tlalochtli
quema axaca momaca cuenta. 6 Quicocoxonía ni tlaltepactli hasta campa itzinpehualtil.
Quichihua ma tlahuel mojmolinica itlaquetzalhua. 7 Intla Toteco quimaca tlanahuatili,
tonati ax tlahuis, huan sitlalime ax tlahuise. 8 Toteco iselti quipatlajqui elhuicactli.
Yajaya nejnemi ipan hueyi atl tlen mocoxonijtihuala. 9 Toteco quinchijchijqui nochi
sitlalime hasta inijuanti tlen nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión
huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyac sitlalime tlen motzquitoque
san sejco ica tlani ipan elhuicactli. 10 Toteco quichihua huejhueyi tlamantli tlen axaca
huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac chicahualis nescayotl hasta axaca huelis
quipohuas.
11 "Pero quema yajaya pano noixpa, ax niquita. Quema yajaya nentinemi nonechca,
ax nijmachilía. 12 Quema Toteco quititlani miquistli para quiitzquis se tlacatl, ¿ajqueya
hueli quitzacuilis para ma ax quichihua? O ¿ajqueya mosemacas para quitlajtlanis:

‘¿Tlaque tijchihua?’ 13 Toteco Dios ax quitzacuilía icualancayo. Iixpa ya moechcapanose
nochi tlen mohueyimatij.

14 “Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli? ¿Ica tlaque tlajtoli huelis nimomanahuis iixpa? 15 Yonque ax tleno ni-
jchijtoc, ax hueli nimomanahuis ica miyac tlajtoli. San nijtlajtlanisquía ma nechtlasojtla
huan ma quipiya hueyi iyolo ica na, pampa yajaya Juez. 16 Yonque nijnojnotzasquía
huan yajaya nechnanquilisquía, ax nijneltoca para nelía nechtlacaquilisquía. 17 Yajaya
quimiyaquilisquía notlaijiyohuilis huan nechtzontlamiltisquía, yonque ax tleno nijchi-
jtoc. 18 Yajaya ax nechcahuilía ma nitlaijiyotilana. San onpano nechtlaijiyohuiltía.
19 Intla ticamati tlen tetili, Toteco Dios tlen más quipiya fuerza. Intla ticamatisquía tlen
ajqueya más xitlahuac, yajaya tlatlanis. Axaca hueli quiteilhuis ica niyon se tlamantli.
20 Yonque na niquijtosquía ax nijhuica tlajtlacoli, ica nocamac nimoteilhuisquía. Huan
yonque niquijtosquía para axaca huelis nechteilhuis, Toteco Dios nechilhuisquía para
senquistoc nitlajtlacolchijquetl.

21 “Yonque ax tleno nijchijtoc, niquita para ax tleno ipati. ¡Niquijiya noyolis! 22 Toteco
quinita tlen xitlahuaque huan tlen tlajtlacolchihuaj queja san se. Yeca niquijtohua para
san se quintzontlamiltía tlen cuali huan tlen ax cuali. 23 Quema huala se fiero cocolistli
ipan tlacame tlen ax tleno quichijtoque, yajaya san huetzca. 24 Quema se tlali huetzi
ininmaco tlacame tlen mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetlajtolsencahuani
huan quincahua ma quichihuaca tlen ax xitlahuac. Intla ax Toteco Dios tlen quincahua
ma quichihuaca tlen ax xitlahuac, huajca, ¿ajqueya quichihua?

25 “Noyolis panoti chicahuac queja se motlalojquetl. Quena, nimantzi pano huan ax
niquita se tlalochtli tlen paquilistli. 26 Queja se pilcuaacaltzi yahui chicahuac ipan atl
huan se cuajtli chicahuac patlani para quiitzquis se piyo, queja nopa nojquiya nimantzi
panoti noyolis. 27 Yonque nijchihuilía fuerza para niquilcahuas notlaijiyohuilis huan
nijcahuasquía nocuesol huan nijchihuasquía para niyolpactos, ax nechpalehuisquía.

28 “Ta Toteco, noja más tlaijiyohuilistli tinechtitlanisquía, pampa nijmati ta, tiToteco
Dios, tinechita para ax nixitlahuac moixpa. 29 Yonque nijchihua tlen cuali o tlen ax
cuali, ta temachtli tinechtlatzacuiltis. Huajca ¿para tlen nijchihuas campeca? 30 Yonque
nimaltisquía ica atl huan nimomajtequisquía ica nopa xapo tlen más tlapajpaca, 31 ta
tinechcalaquisquía ipan se soqui ostotl huan tinechchihuilisquía nelía nisoquiyo hasta
noyoyo nojquiya nechijiyasquía.

32 “Toteco ax ya se tlacatl queja na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Ax hueli
nijhuicas iixpa se juez para nijteilhuis. 33 Nipaquisquía intla itztoya se tlen hueli
motlajcoquetzas tlatlajco na huan Toteco Dios para techyoltlalisquía, pero axaca. 34 Intla
itztosquía se tlen motlajcoquetza, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayoc nechtlaijiyohuiltisquía, huan ayoc niquimacasisquía itlatzacuiltilis. 35 Huajca nihuelisquía
nijcamahuisquía Toteco huan ax niquimacasisquía. Pero ax hueli nijchihuas san ica na
nochicahualis.

10

1 “Ya nicuesijqui niitztoc. Yeca nijnequi xinechcahuilica para nicamatis. Niitztoc
ipan tlacuajcualocayotl huan ipan hueyi cuesoli. 2 Huan niquilhuisquía Toteco Dios:
‘Amo xinechtlatzacuilti san pampa tijnequi. Más cuali xinechilhui para tlen tinecht-
latzacuiltía. 3 ¿Huelis tiquita cuali para tinechtlaijiyohuiltis huan tinechcualancaitas
na tlen tinechchijchijqui ica moma? ¿Para tlen tiquinpaquilismaca fiero tlacame huan
tiquinpalehuía ma quisaca cuali? 4 ¿Huelis tiquita tlamantli san queja tojuanti titlacame

tiquitaj? 5 ¿Huelis moyolis nojquiya ax huejcahua queja toyolis? 6 ¿Huelis yeca tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli yonque tijmati ax tleno nijchijtoc? 7 ¿Huelis tinechtlatzacuiltía quema ax tleno nijchijtoc pampa tijmati para axaca hueli nechmanahuis momaco?

8 " 'Ta tinechchijchijqui ica moma, pero ama timoyolpatlatoc huan tinechtzontlamiltía. 9 Xiquilnamiqui para ta tinechchijchijqui ica soquitl, huan ¿ama sampa techchihuas ma nimocuepas tlaltejpoctli? 10 Tlen ipejya noyolis ta tiitztoya nopona tinechcualchijchihuayaya iijtico nonana. 11 Ta tinechpijqui ica nocuetlaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notlalohua. 12 Ta tinechmacac yolistli huan tlahuel tinechicnelijtoc. Pampa ta tinechmocuitlahuijtoc, yeca niyoltoc.

13 " 'Pero nijmati para nochipa ta tinechtlachilijtoc ixtacatzi para tiquitas intla nitlajtlacolchihuas, 14 para huelis tinechtlatzacuiltis huan ax tinechtlapojpolhuis notlajtlacolhua. 15 Huan teicnelti na intla nitlajtlacolchijtoc. Huan intla ax tleno nijchijtoc, ax tleno ipati. ¡Ax tinechpalehuía! San tlahuel nimopinahualtijtoc huan nitlaijiyohuijtoc. 16 Huan intla nijchihuasquía campeca para nimotlalanas, ta tihuitonisquía ipan na queja se hueyi tecuani huan tinechnextilis mohueyi chicahualis para tinechcocos. 17 Eltoc queja ajachica tiquinhualica más testigos para tinechteilhuis huan para más tinechnextilis mohueyi cualancayo. Eltoc queja tinechtitlanilía más soldados ajachica para tinechtlaijiyohuiltis.

18 " '¿Huajca para tlen tinechquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontlacatqui huan axaca nechitztosquía. 19 Queja nopa ax quema niitztosquía, niyon ax nijpanosquía ni tlaijiyohuilistli. Más cuali san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojtosquíaj. 20 Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca xinechtlalcahui para nimoyoltlalis se quentzi. 21 Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen miquistli campa onca tzintlayohuilotl huan ayoc quema nimocuepas. 22 Ipan nopa tlali onca se tzintlayohuilotl tlen más yayahuic huan axaca quimati tlaque quichihuas. Nopona tlen inijuanti quiitaj para tlatlanextli eltoc senquistoc tlayohuilotl nojquiya.' "

11

Zofar quiilhui Job para Toteco quiita nochi tlaixpanoli

1 Zofar, tlen ehua Naamat, quiilhui Job:

2 "Monequi na nimitznanquilis ica nochi tlen tiquijtojtoc huan nimitzquetzas. ¿Huelis itlajtol se tlacatl tlen camati miyac quinextía para más quimati? 3 Ax tleno huelis niquijtos quema ta ticamati tlahuel miyac. Monequi para se acajya mitzpinahualtis pampa tijpinajtía Toteco Dios. 4 Ta tiquijtojtoc para motlamachtil nelxitlahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitlahuac iixpa Toteco. 5 Cuali elisquía intla Toteco Dios camatisquía huan mitzilhuisquía nochi tlen yajaya moilhuía ica ta. 6 Cuali elisquía intla mitzchihuasquía titlalnamictoc pampa san yajaya quimachilía sesen tlamantli ixtacatzi tlen tlalnamiquistli. Tlahuel ohui para se tlacatl quipiyas tlalnamiquistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan ax queja quinamiqui ipampa motlajtlacolhua.

7 "¿Tiquixmati nochi tlen ixtacatzi tlen Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan hasta canque ontlami tlen yajaya hueli quichihua? ¡Ax ta tijmati! 8 Eltoc onpano hueyi nochi tlen ixtacatzi tlen Toteco huan itlamatilis. Eltoc nelhuejcapa queja elhuicactli. Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochi tlen itlalnamiquilis? Itlalnamiquilis Toteco eltoc tlahuel iyoca tlen nochi sequinoc tlalnamiquistli. Nojquiya itlalnamiquilis Toteco yahui tlahuel huejcatla hasta campa más tlatzintla. Ax tleno huelis tijmachilis queja yajaya tlamachilía. 9 Huan itlalnamiquilis eltoc más hueyi que ni tlaltepactli huan más patlahuac que hueyi atl. 10 Intla Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tlatzactli o intla quinotzas se tlacatl iixpa se juez

para quiteilhuis, ta ax tihuelis tijtzacuilis para ma ax quichihua. 11 Yajaya quinyolixmati
tlen tlacajcayahuaj. Quiita nochi tlajtlacoli huan sesen quichihuilía cuenta. 12 Se huihui
tlacatl ax hueli mochihuas se tlalnamijquetl, niyon hueli se burro quitlacatiltis se tlacatl.
13 "Xijnextili Toteco Dios tlen eltoc ipan moyolo. Xijxitlahua moma iixpa huan ximo-
maijto ica ya. 14 Xijcahua nochi motlajtlacolhua huan ximoquixtili nochi tlamantli tlen
ax cuali ipan moyolo. 15 Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco
huan ayoc tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayoc timopinahuas. Ayoc tijpiyas
niyon se motlajtlacol tlen mitzsoquihuisquía iixpa. 16 Queja nopa tiquilcahuas nochi
motlaijiyohuilis. Huan intla tiquilnamiquis, timoilhuis san tlaloch panoc queja elisquía
atl tlen san panotiquisa moixpa. 17 Nochi moyolis elis cuali. Tlahuis moyolis queja
tonati ipan tlajcotona. Tlen teipa timoilhuis para tzintlayohuilotl, elis queja ama quema
tlanestihuala pampa nochi moyolis elis queja tlatlanextli. 18 Huan ta tiitztos temachtli
pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yajaya mitzmocuitlahuijtos. Tijtlachilis
tlen yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilistli. 19 Quema timo-
tecas, ax tleno mitzmajmatis. Huan miyac tlacame quitemojtihualase motlapalehuil.
20 Pero fiero tlacame ax huelise momanahuise niyon ax huelise mochololtise. Inijuanti
san hueli mochiyase para miquise."

12

Job quiilhui Zofar para iyolis se tlacatl eltoc imaco Toteco

1 Huan Job quiilhui Zofar:

2 "Temachtli imojuanti inquimatij nochi. Huan quema inmiquise, ayoc itztos niyon
se tlacatl tlen tlalnamiqui. 3 Pero na nijpiya tlalnamiquistli nojquiya. Imojuanti
ax más incuajcualme que na. ¿Ajqueya ax quimati nochi tlen intechilhuijtihualaj-
toque? 4 Achtohuiya nimomaijtoyaya ica Toteco Dios huan yajaya nechmacayaya tlen
nijtlajtlaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san nechhuetzquilíaj. Yonque na
se nitlacatl tlen nixitlahuac, ama nochi techpinajtíaj. 5 Tlacame tlen nochi quipiyaj
quinpinajtíaj tlacame tlen tlaijiyohuíaj. Ax quinequij quinitase tlen motepotlamíaj.
6 Toteco quincahua tlaxtequini ica tlasehuilistli, huan tlen quicualancamacaj itztoque
ica temachili. Nochi tlen inijuanti quipiyaj Toteco quitlalijtoc ininmaco.

7 "Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlajtlani nopa
tlapiyalime tlen más huihuitique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para
melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlajtlani nopa totome tlen patlantinemij.
Inijuanti quimatij. 8 Nojquiya mitznextilis ni tlaltepactli o nopa michime tlen itztoque
ipan hueyi atl. 9 Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. 10 Ininyolis nochi
tlacame huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yajaya huelis quinquixtilis
iniijiyo quema ya quinequi. 11 Queja tocamac quimachilía iajhuiyaca sesen tlamantli
tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlía tlajtoli eltoc cuali.
12 Huan huehuentzitzi quipiyaj tlalnamiquistli huan quimachilíaj miyac tlamantli.

13 "Pero san yajaya Toteco Dios quipiya nopa tlalnamiquistli huan chicahualistli
tlen nelía melahuac. San yajaya hueli techconsejomaca tlen quinamiqui. San yajaya
quimachilía nochi tlamantli.

14 "Tlen Toteco Dios quixolehua, axaca hueli quicualtlalis sampa. Huan intla yajaya
quitzacuas se tlacatl, axaca huelis quimajcahuas. 15 Quema Toteco quichihua ma ax
huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua queja se huactoc tlali. Huan quema
yajaya quichihua ma huetzi atl chicahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

16 "Yajaya quipiya nochi chicahualistli huan tlalnamiquistli. Quipiya tlanahuatili
ica nochi tlen tlacajcayahuaj huan nochi tlen sequinoc quincajcayajtoque. 17 Toteco
quinhuihuitilía jueces. Quichihua tlen teconsejomacayayaj ma quichihuaca tlamantli

tlen ax quinamiqui queja para quinmalacanise tlatequipanohuani para ma yaca malacantoque. 18 Yajaya quinquixtía inintlanahuatil tlanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquechtla para ma tlatequipanotij. 19 Toteco quinquixti inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quinhuicaca para tlatequipanotij san tlapic. Quinmajcahua nopa tlacame tlen tlahuel chicahuaque. 20 Yajaya quinchihua ma ayoc camatica tlen tlalnamiquij. Quincuilía inintlalnamiquilis nopa huejhueyi tlacame para ayoc teconsejomacase. 21 Yajaya quinpinahualtía tlanahuatiani. Quinquixtilía inintepos inijuanti tlen quipixque chicahualistli.

22 "Yajaya quitlamiltía tzintlayohuilotl huan miquistli ica itlahuil. 23 Toteco Dios quinchihua sequin tlaltini ma mochihuaca tlahuel chicahuaque, huan Toteco Dios quintzontlamiltía nopa tlaltini tlen quinequi. Quinhueyilía sequin tlaltini, huan sequin quinxolehua huan quintlahuelcahua. 24 Yajaya quinquixtilía inintlalnamiquilis tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campa ax onca ojtli. 25 Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilotl campa ax onca niyon se tlahuili. Quinchihua ma mocuapoloca queja ihuintini.

13

Job quitlajtlani Toteco para ayoc ma quitlaijiyohuilti

1 "Xiquita, nochi tlen imojuanti inquiijtohuaj ya niquitztoc ica noixtiyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilía. 2 Nochi tlen inquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tlacatl. Ax más inquimatij que na. 3 Pero na tlahuel nijnequisquía nicamatis ihuaya Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni tlamantli para nimomanahuis. 4 Pero imojuanti san innechtlaijilhuíaj ica istlacaticayotl. Initztoque queja intepajtiani tlen ax hueli inquichicahuaj niyon se tlacatl. 5 Cuali elisquía intla ax tleno inquiijtosquíaj huan queja nopa nelía innesisquíaj intlalnamiquij. 6 Ama xinechtlacaquilica se quentzi. Xijchihuilica cuenta tlen niquijtos para nimomanahuis.

7 "¿Inquisenhuiquilise incamatise queja inquipiyaj itequihuejcayo Toteco Dios? Yajaya ax inmechilhuijtoc niyon se tlajtoli. Nochi tlen inquiijtohuaj san istlacaticayotl huan tlacajcayahuali. 8 ¿Huelis Toteco Dios quinequi inistlacatise huan para queja nopa inmonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi axaca inquichicoicnelise huan tiquicnelis más tlen sequinoc, niyon yaja Toteco, niyon na. 9 Xijpiyaca miyac cuidado para Toteco ma ax quipantis nochi tlen inquichihuaj. ¿Huelis inmoilhuíaj inhuelise inquicajcayahuase Toteco queja intlacajcayahuaj? 10 ¡Axtle! Yajaya inmechtlatzacuiltis chicahuac intla inquichicoicnelíaj ya huan ax inquichihuaj san tlen xitlahuac. 11 ¿Ax inmechmajmatía ihuextilis Toteco Dios? ¿Para tlen ax inquiimacasij? 12 Nochi nopa tlajtoli tlen innechilhuijtoque ax tleno ipati. Eltoc queja tlaltejpoctli. Huan nochi tlen inmoilhuíaj para ica inquimanahuise eltoc queja se soqui comitl.

13 "Huajca ayoc ximolinica. Xinechcahuilica ma nicamati na. Ya nimocualtlalijtoc para niquijiyohuis tlen hueli tlaijiyohuilistli tlen hualas teipa. 14 Nicamatis yonque na nijmati ica notlajtol Toteco huelis nechmictis. 15 Pero yonque Toteco Dios nechmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. 16 Huan ya ni huelis nechpalehuis para nijnextis ax tleno nijchijtoc, pampa se tlacatl tlen ax cuali ax monechcahuis iixpa Toteco Dios.

17 "Xijtlacaquilica cuali nochi tlen niquijtos. Quena, xinechtlacaquilica. 18 Xiquitaca, na nimocualtlalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextilis para ax tleno nijchijtoc. 19 ¿Ajqueya hueli nechteilhuis ica se tlamantli tlen ax cuali tlen nijchijtoc? Intla imojuanti innechnextilisquíaj para melahuac nijchijtoc tlen ax cuali, ayoc sampa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

20 “Toteco Dios, chicahuac nimitztlajtlanía para ayoc xinechchihuilis ni ome tlamantli
para huelis nicamatis mohuaya: 21 Ayoc más xinechtlaijiyohuilti. Huan nojquiya
amo xinechmajmati quema niitztoc moixpa huan nijmachilía mohueyi chicahualis.
22 Huajca xinechnotza huan xinechtlajtlani, huan na nimitznanquilis. O intla tijnequi,
na nimitzcamahuis achtohui huan ta tinechnanquilis. 23 ¿Se favor, san xinechilhui
tlaque tlamantli tlen ax cuali nijchijtoc? Xinechnextili notlaixpanolhua huan notla-
jtlacolhua. 24 ¿Para tlen timohuejcatlalía tlen na? ¿Para tlen tinechita queja nielisquía
nimocualancaitaca? 25 ¿Tijtlaijiyohuiltisquía se xihuitl tlen huetzqui tlen se cuahuitl huan
quipatlanaltía ajacatl? ¿Tijtojtocasquía itlasolo trigo tlen quihuica ajacatl huan ax tleno
ipati? Huajca ¿para tlen tinechtojtoca na tlen ax tleno nopati?
26 “Eltoc queja tiquijcuilojtoc miyac fiero tlamantli para ica tinechteilhuisquía. Eltoc
queja tinechilnamiquiltía tlen nochi notlajtlacolhua tlen nijchijqui quema nieliyaya
nitelpocatl. 27 Eltoc queja tijcuapitztlatoc noicxihua ipan cuahuitl para ax nicholosquía.
Tinechtlachilijtinemi campa ninejnemi. Tijtlalijtoc sellos tlatzintla noicxihua para
campa hueli ninemis nijsellojhuis nopa tlali huan tijmatis para naja. 28 Na nieltoc queja
se cuahuitl tlen huetztoc huan más palani mojmostla. Niitztoc queja se yoyomitl tlen
cuatzipime ya quitlamicuajtoque.

14

Job quiijto para nimantzi tlami iyolis se tlacatl

1 “Ax huejcahua iyolis niyon se tlacatl. Temitoc sesen tonali tlen iyolis ica tlaijiy-
ohuilistli. 2 Titlacame tiitztoque queja se xochitl tlen cahuani se tlalochtli huan teipa
pilini. O tiitztoque queja iecahuil se mixtli tlen san pano huan nimantzi ixpolihui.
3 “Toteco Dios, ¿para tlen tijtlatzquiltijtoc moixtiyol ipan na para tinechtlajtlanis
cuenta? 4 Axaca huelis quipantis tlen tlapajpactic ipan se tlacatl queja na tlen nitla-
catqui ica tlajtlacoli. 5 Toteco, ta tiquixtlalijtoc quesqui tonali sesen titlacame tiitztose
huan nelcototzi toyolis. Quena, ta tiquixtlalijtoc quesqui metztli sesen tojuanti tiitztose
huan axaca hueli quitlalilis niyon se tonali más. 6 Huajca xitechcahuili nochi titlacame
se quentzi tonali para ma timosiyajcahuaca. Xiquijcueni mohueyi cualancayo se
tlalochtli para ma caxani. Tiitztoque queja titlatequipanohuani. Xitechcahuili ma
tijtlamiltica nopa tequitl tlen titechmacac ma tijchihuaca.
7 “Quema tlacame quitzontequij se cuahuitl, noja onca pajtli para chamanis huan
sampa quipiyas imacuayohua tlen selic. 8 Huan yonque inelhuayohua nopa cuahuitl
huehuejtiyasquíaj tlatzintla tlali huan icuatzonyo palanisquía, 9 quema quiajsisquía
atl, sampa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxoxohuilisquíaj, yancuic
ixhuatos.
10 “Pero quema se tlacatl miqui, ayoc onca chicahualistli ipani. San tlami tlaijiyotilana
huan ayoc itztoc. 11 Queja apoctli tlejco tlen hueyi atl huan ax mocuepa, huan queja se
atemitl tlahuaqui huan san polihui, 12 queja nopa nojquiya tlami se tlacatl tlen miqui.
Ayoc motlalanas hasta quema ayoc oncas elhuicactli, niyon ayoc isas.
13 “Toteco, cuali elisquía intla tinechtlatisquía ipan nopa hueyi ostotl campa itz-
toque mijcatzitzi huan tinechilcahuasquía hasta tlamisquía mohueyi cualancayo. Pero
xiquixtlali se tonal quema sampa tinechilnamiquis. 14 Intla se tlacatl miquis, ¿sampa
moyolcuis? Intla quena, nelía nechpactisquía miyac. Huan mojmostla ipan noyolis
nimochiyas hasta ta tinechmajcahuasquía tlen ni tlaijiyohuilistli huan tinechcahuil-
isquía ma nimiqui. 15 Intla ta tinechnotzasquía, na niyasquía. Huan ta tinech-
selisquía ica miyac tlaicnelijcayotl pampa tinechchijchijqui ica moma. 16 Huan ta ti-
jpohuasquía sesen huelta canque nijtlali noicxi, huan ax tijpohuasquía notlajtlacolhua.
17 Tijtlatisquía nochi notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochi
notlajtlacolhua.

18 “Ta tijtlamiltía tlen quichiya se tlacatl queja tepetini huelonij huan mochihuaj
cuechtic huan nopa tetini tepehuij tlen se tepexitl.
19 “Tijtlamiltía nochi tlen quichiyaj tlacame queja miyac atl quichihua nopa tetini
ma mocuepaca xali, huan miyac atl tlen huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac
tlali. 20 Nochipa tiquintlani tlacame huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua
tlacame ma huehuejtiyaca huan ma ixcuijcuilichihuica huan teipa miquij. 21 Huan
quema mictoc se tlacatl, ayoc quema quimatis intla iconehua moscaltise huan quiselise
tlatlepanitacayotl o pinahualistli. 22 Yajaya san quimachilía tlacuajcualocayotl ipan
itlacayo huan mocuesohua ica nopa tlaijiyohuilistli.”

15

Elifaz quiajhuac Job

1 Huajca, Elifaz tlen ehua Temán, quiilhui Job:
2 “Ax quinamiqui para se tlalnamijca tlacatl queja ta, camatisquía queja tijchihua.
Nochi tlajtoli tlen tiquijtojtoc san eltoc queja ajacatl. 3 Ax cuali para se tlacatl camatis
tlen se huihuiyotl. Motlajtol ax cuali huan ax mitzpalehuía. 4 ¿Ax tiquimacasi Toteco
Dios? ¿Ax tijtlepanita? 5 Motlajtlacol mitzchihua xicamati queja nopa. Quena, tica-
matqui queja se tlacajcayajca tlacatl. 6 Huajca ax monequi na nimitzteilhuis. ¡Axtle!
Mocamac ta, ya nopa mitzteilhuijtoc.
7 “¿Timoilhuía para ta tiachtohui tlacatl ipan ni tlaltepactli? Huelis san ta tlen más
titlalnamiqui tlen nochi sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema aya oncayaya tepetini?
8 Huelis ta tijcajqui nochi tlamantli tlen ixtacatzi tlen Toteco moilhui quichihuas. Huelis
san ta tijpiya nochi tlalnamiquistli. 9 ¿Tlaque tijmati tlen tojuanti ax tijmatij? ¿Tlaque más
tijmachilía tlen tojuanti ax tijmachilíaj? 10 Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame
tlen cuaichejque huan quipiyaj más xihuitl que motata.
11 “¿Huelis tiquita para ax tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica nochi ni
yejyectzi tlajtoli tlen tojuanti timitzmacaj? 12 ¿Para tlen timoyolpatlatoc huan ticualan-
catlachiya? 13 ¿Para tlen tijcualancaita Toteco Dios huan tijtlaijilhuía ica tlajtoli tlen
fiero? 14 ¿Quejatza huelis se tlacatl mochihuas tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se tlen
tlacatqui tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac queja ta tiquijtohua? 15 ¡Xiquita! Toteco
Dios ax motemachía ipan ielhuicac ejcahua. Niyon elhuicactli ax eltoc senquistoc
tlapajpactic iixpa. 16 Intla queja nopa eltoc, ¿quejatza huelis yajaya motemachis ipan
se tlacatl queja ta tlen mosisinía huan senquistoc tlajtlacolchihua huan quinequi
quichihuas miyac tlamantli tlen ax cuali?
17 “Intla tinechtlacaquilis, nimitzpohuilis tlen nijmati huan tlen niquitztoc.
18 Nimitzpohuilis nopa tlamachtili tlen tlalnamijca tlacame quiselijque tlen
ininhuejcapan tatahua. 19 Inintatahua elque tlen quiselijque nopa tlali huejcajquiya
quema aya ajsiyayaj tlacame tlen sequinoc tlaltini para mosejcotilise ininhuaya.
20 “Se tlacatl tlen ax cuali huan tlen tlahuel mosisinía quipantía tlaijiyohuilistli
ipan nochi iyolis. 21 Quema quicaqui tlahuelchihualistli, momajmatía. Quema nochi
eltoc cuali, hualahuij tlaxtequini huan quitlaxtequilíaj. 22 Majmahui para quisas
ica tlayohua. Moilhuía tlacame quimictise. 23 San motlajtlanijtinemij tlacualistli.
Quiijtohua ¿canque onca pantzi? Fiero tlacame quimatij nechca hualas ininmiquilis
huan inintlatzacuiltilis. 24 Itztoque ipan majmajtli huan tlahuel mocuesohuaj queja se
tlanahuatijquetl tlen mocualtlalía para quintehuis icualancaitacahua. 25 Fiero tlacame
quitlalanaj ininma iixpa Toteco Dios para quimacase. Queja nopa quiixpanoj Toteco
Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 26 Motzacuaj ica ininyoltepostzajca tlen tilahuac
para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.

27 “Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, 28 pero monequi itztose
ipan altepetini tlen tlami sosolijtoque huan ipan caltini tlen tlaxolehuali campa axaca
mocahua pampa nochi quintlamimictijque. 29 Nopa tlacame ax elise ricos para nochipa,
niyon ax quisenhuiquilise moaxcatise tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan
inintlal.
30 “Fiero tlacame mocahuase ipan tzintlayohuilotl para nochipa huan ax hueli
cholose. Se tlitl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijiyo quintlamiltis. 31 Huajca se tlacatl
tlen ax cuali ma ayoc motemachi ipan iricojyo pampa ax huejcahuas. Niyon ayoc más
ma mocajcayahuas, pampa nopa tomi ax hueli mocohuis tlen yajaya quiyoltemohua.
Huan teipa iyolo elis cactoc. 32 Fiero tlacame miquij quema aya ajsi hora huan tlamis
nochi tlamantli tlen ipan motemachiyayaj. 33 Inijuanti elise queja se xocomecatl tlen
quitequilijtoque itlajca quema aya icsiyaya. O elise queja se olivo cuahuitl quema
huetzij ixochiyo huan ayoc huelis temacas itlajca. 34 Ininconehua ax cuajcualme ax
momiyaquilíaj. Nopa tlacame san quinpactíaj quiselise tomi ixtacatzi huan quitemitíaj
ininchajchaj ica miyac tlamantli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica tlitl. 35 Inijuanti
san huelij quiyolitíaj tlajtlacoli huan cuesoli. Ipan ininyolo san moilhuíaj quejatza huelij
tlacajcayahuase.”

16

Job quiilhui Elifaz para ya quipiya Itlatempalehuijca

1 Huajca Job quiilhui Elifaz:
2 “Na nijcactoc miyac hueltas nochi ya nopa. Imojuanti ax nelía intechyoltlalíaj.
San achi más intechtlaijiyohuiltíaj. 3 ¿Ax quema inmoquetzase incamatij? ¿Para
tlen tlahuel inhuejcahuaj ica tlajtoli tlen ax tleno ipati? 4 Na nojquiya nihuelisquía
nicamatisquía queja imojuanti intla imojuanti inmopantisquíaj ipan tlaijiyohuilistli.
Nimechtlaijilhuisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. 5 Pero
ax ya nopa nijchihuasquía. Nimechcamahuisquía para nimechpalehuisquía huan
nimechyoltlalisquía. Nijchihuasquía campeca para xiquilcahuaca imotlaijiyohuilis.
6 Pero ica na nijsenhuiquilía nitlaijiyohuía yonque nicamatisquía para nimomanahuis
o ax nicamatisquía.
7 “Toteco Dios, ta tinechtlaijiyohuiltijtoc huan tinechquixtilijtoc nofamilia.
8 Tinechchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quiijtohuaj san
nechajsi ni tlatzacuiltili ipampa notlajtlacolhua.
9 “Toteco tlahuel nechcualancaita. Yajaya quitzayanqui nonacayo. Motlanhuehue-
chotza ica cualantli huan chicahuac nechsentlachilía. 10 Nochi tlacame tlen hualahuij
para nechyoltlalise nechhuetzquilíaj huan san nechmaquilíaj ipan noxayac. Nocualan-
caitacahua mosentilíaj para nechpinajtise. 11 Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc
ininmaco tlajtlacolchihuani huan ininmaco tlacame tlen fiero ininyolis.
12 “Na niitztoya cuali huan ica paquilistli huan Toteco Dios pejqui nechtlaijiyohuiltía.
Nechitzqui noquechtla huan nechmajcajqui tlalchi huan quichijqui cuechtic nochi
notlacayo. Teipa nechcuahuiyoni huejcapa para nechmelac itas ica cuatlamintli.
13 Isoldados nechyahualojque huan nechmajcahuilijque cuatlamintli. Quitlamicocoj-
toque notlacayo huan ni tlali xolonqui ica noeso. Niyon quentzi ax nechtlasojtlaque.
14 Ajachica Toteco quisenhuiquilía nechmaquilijtoc. Nechtojtocatihualajtoc queja se
tlatehuijquetl. 15 Huan nica nimosehuía huan nimoquentijtoc nopa fiero yoyomitl
tlen quinextía nocuesol. Ipan notzonteco nijtemilía cuanextli. Yajaya nimotemacatoc
iixpa. 16 Noixtiyolhua nochi chichiltic pampa tlahuel nichocatoc. Semajtoc huan
yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi para nimiquisnequi. 17 Queja nopa nopantitoc,
yonque ax quema nimosisinijtoc. Huan nochi tlen niquilhuijtoc Toteco Dios quema
nimomaijtojtoc ica ya eltoya cuali.

18 “Ma ax quiis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma tlahuejchihua ipampa quinextis notlaijiyohuilis. 19 Pero yajaya tlen noTestigo huan noTlatempalehuijca itztoc huejcapa ipan elhuicac. Yajaya Toteco nechita huan quimati ax nijhuica tlajtlacoli. 20 Nohuampoyohua nechpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco. 21 Cuali elisquía intla itztoya se tlen hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na queja quichihuas se tlacatl tlen motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. 22 Pampa ax huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtli campa ayoc quema nimocuepas.

17

1 “Noyoltzi nechcocohua huan tlahuel nimocuesohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa tlacacahuaya eltoc tlasencahuali para ipan nechtlalpachose. 2 Nechyahualojtoque miyac tlacame tlen nechpinajtíaj. Campa hueli itztoque tlen nechhuetzquilíaj.

3 “¡Ay Toteco Dios! Monequi ta tinechpalehuis huan tijnextis para ax nijchijtoc tlen ax cuali pampa axaca más hueli nechpalehuis. 4 Ta tijtzactoc inintlalnamiquilis ni tlacame para ma ax quimachilica, pero amo xiquincahuili ma nechtlanica. 5 Fiero tlacame tlen quiselíaj tomi para quinteilhuise ininhuampoyohua quipantise para ininconehua tlaijiyohuise huan mocahuase popoyotzitzi.

6 “Yajaya Toteco Dios nechpinahualtijtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechixchajchaj nochi tlacame. 7 Nitlachiya queja tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc. Noyolis tlantiya queja se ecahuilotl. 8 Cuajcualme momajmatíaj quema nechitaj.

“Huan se tonali inijuanti motlalanase huan quintlanise nopa tlacame tlen ax tleno tlatlepanitaj. 9 Quena, tlacame tlen xitlahuaque quisenhuiquilise nejnemij ipan iniojhui tlen yahui huejcapa. Tlen yoltlapajpactique elise noja más tetique huan quipiyase más chicahualistli.

10 “Pero xihualaca nochi imojuanti huan inquiitase para ax mopantis niyon se tlalnamijquetl campa imojuanti. 11 Pero ya panotoc nochi tonali tlen cuali para na. Ixpolijtoc nochi tlen nijchiyayaya. Nochi tlen nimoilhuijtoya nijchihuas, tlanqui. 12 Huan imojuanti tlahuel inquielihuishuíaj tlen melahuac. Inquiijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. 13 San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintlayohuilotl. 14 Huan nipaquis ipan nopa tecacahuaya huan nijtocajtis notata. Huan niquinselis nopa ocuilime ica paquilistli. Elis queja niquintocajtis nonana huan nosihua icnihua. 15 Huajca ¿tlaque paquilistli nechchiya? Axaca huelis quipantis se tlamantli tlen nijchiya. 16 Nochi tlen nijchiyayaya yas nohuaya ipan tecacahuaya. San sejco timosiyajcahuatij ipan tlaltejpoctli.”

18

Bildad sampa quiilhui Job para yajaya ax cuali

1 Huajca Bildad tlen ehua Súa quiilhui Job:

2 “¿Hasta quema timoquetzas ticamatis? Xicamati ica tlajtoli tlen mitznextis para titlalnamiqui intla tijnequi ma timitznanquilica. 3 ¿Para tlen titechita queja titlapiyalime tlen tihuihuitique? 4 Ta tlahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tlali huan mijcuenise nochi tetini?

5 “Quema fiero iyolis se tlacatl queja ta, yajaya miquis huan itlahuil sehuis. Ayoc tlatlas itli ipan icalijtic. 6 Teipa oncas tzintlayohuili ipan nochi caltini campa onca tlajtlacolotl, huan sehuise nopa tlahuili tlen eltoc ininnechca. 7 Ax cuajcualme mohueyimatij huan moilhuíaj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztli tlen san inijuanti quisencajtoque.

8 “Campa ax cuajcualme nejnemij, quinpantía se matlatl. Huan ilpitoque ipan nopa
matlatl huetzij ipan se ostotl tlen tlasencahuili. 9 Eltoc queja se tlaquetztli quiitzquía ini-
icxihua huan se lazo quintlamiilpía. 10 Campa nejnentiyohuij ax cuajcualme quinchiya
se tlaquetztli para quinmasiltis. Pero inijuanti ax quiitaj intla eltoc tlalijtic.
11 “Tlahuel majmahuij ax cuajcualme campa hueli yahuij pampa quimatij tlen fiero
yahui inintepotzco. 12 Ininchicahualis ax cuajcualme tlantiya ipampa mayantli. Nochi
tlacame quichiyaj para ma huetzica ipan tlajtlacoli. 13 Cocolistli quipalanaltía inincuet-
laxo ax cuajcualme. Huan miquistli quitlamiltía inintlacayo. 14 Yonque itztoyaj ica
temachtli achtohui ipan inintlacayo, miquistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma
temoca ipan nopa hueyi ostotl campa itztoc nopa tlanahuatijquetl tlen más temajmatíaj.
15 Tlacame quitlatise ichaj se fiero tlacatl ica azufre huan tlamis nochi tlen quipiya.
16 Se fiero tlacatl elis queja se cuahuitl tlen huaquij inelhuayohua tlalijtic, huan teipa
huaquij imacuayohua huejcapa. 17 Tlamis nochi tlen tlajtlacolchihuani quichijque
ipan ni tlaltepactli huan ayoc aca quinilnamiquis. 18 Toteco Dios quinquixtis tlen
campa onca tlahuili huan quimajcahuas campa tzintlayohuilotl. Quintojtocas tlen ni
tlaltepactli. 19 Huan ayoc mocahuas niyon se inincone, niyon se iniixhui huan niyon
se ininteixmatca ipan nopa tlali campa itztoyaj. 20 Tlacame tlen itztoque campa quisa
tonati hasta campa oncalaqui, momajmatíaj ipampa tlen ininpantis nopa fiero tlacame.
21 Quiijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se tlen quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan ax quinejqui
quiixmatis.’ ”

19

Job quiijtohua para quipiya iTlamanahuijca

1 Job quiilhui Bildad:
2 “¿Hasta quema inquicahuase intechtlaijiyohuiltise? ¿Hasta quema inquicahuase
intechcocose ica imotlajtol? 3 Majtlactli hueltas intechtlaijilhuijtoque para nitlai-
jiyohuía nopampa na notlajtlacol. ¿Huelis ax inpinahuaj intechilhuise queja nopa?
4 Intla melahuac nitlajtlacolchijtosquía, huajca monequiyaya intechnextilise canque
nimocuapolojtoc. 5 Inmoilhuíaj tlahuel inhuejhueyi huan innechpinahualtíaj pampa in-
nechicnotlalijtoque. 6 Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios tlen nechchihuilijtoc
tlen ax cuali. Yajaya tlen nechmasiltijtoc ipan imatla.
7 “Na nitzajtzi chicahuac para yajaya nechchihuilijtoc tlen ax cuali, pero axaca
nechnanquilía para nechpalehuis. Yonque nichoca, axaca nechchihuilía tlen xitlahuac.
8 Toteco Dios quitzactoc noojhui para ax hueli nipanos. Huan campa ninejnemi
quicueptoc notlahuil ica tzintlayohuilotl. 9 Yajaya nechcuili nochi tlen nijpixqui huan
quichijtoc para ayoc aca ma nechtlepanita. 10 Nechtlaijiyohuiltijtoc campa hueli
huan yeca ya nitlantinemi. Quitlamilti nochi tlen cuali tlen nijchiyayaya. 11 Yajaya
tlahuel cualani nohuaya huan nechita queja se niicualancaitaca. 12 Quintitlanqui
isoldados para ma nechtehuica. Inijuanti mocualtlalíaj para nechitzquise huan para
quiyahualose nochaj.
13 “Noteixmatcahua nechhuejcatlalijtoque huan nochi noicnihua quichihuaj queja
ax nechixmatij. 14 Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua tlen más nechca
nechtlahuelcajtoque. 15 Nochi tlen itztoque ipan nochaj huan notlatequipanojcahua,
nechitaj queja niehua sejcoyoc. 16 Quema nijnotza notlatequipanojca, yajaya ax nech-
nanquilía huan ax huala yonque nijsenhuiquilía nijnotza. 17 Nosihua quiijiya noijiyo.
Noicnihua ax quinequij nechitase. 18 Hasta tlen coneme nojquiya nechcualancaitaj.
Quema nimoquetza inijuanti nechtlaijilhuíaj. 19 Tlen eliyayaj nocualhuampoyohua
ama nechijiyaj. Huan nochi tlen tlahuel niquinicnelía moicancueptoque ica na. 20 San
niomitl nimocajtoc. Nechca huala nopa tonal para nimiquis.

21 “Innohuampoyohua, xinechtlasojtlaca pampa yajaya Toteco Dios tlen nechmacatoc. 22 ¿Para tlen intechtoquilijtinemij queja Toteco Dios quichihua? ¿Ax inquiitaj para tlahuel nitlaijiyohuía?

23 “Cuali elisquía para se acajya quiijcuilosquía nochi notlajtol para axaca quiilcahuasquía. 24 Quitejtequisquía sesen tlajtoli ipan se hueyi tetl ica se cincel huan quiixtemitisquía ica plomo para ax ixpolihuis para nochipa.

25 “Na nijmati para itztoc noTlamanahuijca, huan ipan itlamiya tonali yajaya moquetzas ipan ni tlaltepactli. 26 Huan yonque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niquitas Toteco. 27 Huan nopampa na noselti niquitas. Quena, niquitas ica na noixtiyol. Ica nochi noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

28 “¿Quejatza inmotemacaj para innechtlaijiyohuiltijtinemise? Inquichihuaj queja elisquía inquimatij para elqui notlajtlacol, pero ax neli. 29 Huajca nimechilhuía, xijpiyaca cuidado pampa imoseltitzitzi inmotemohuilíaj tlatzacuiltili ica tlen inquichihuaj. Huan se tonali inquimatise para temachtli Toteco Dios tetlajtolsencahua.”

20

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

1 Huajca Zofar, tlen ehua Naamat, quiilhui Job:

2 “Na nimoisihuiltía para nimitznanquilis pampa nelía nicualani. Ax hueli niquijiyohuis motlajtol, huan ama nimoilhuijtoc quejatza nimitznanquilis. 3 Ica nochi tlen tiquijtojtoc titechpinahualtijtoc pampa timitzilhuijtoque para tijchijtoc tlen ax cuali, pero ama notlalnamiquilis nechchihualtía ma nimitznanquili.

4 “¿Ax tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali tlacame ipan ni tlaltepactli huejcajquiya, 5 ax huejcahua ipaquilis se tlacatl tlen ax cuali? Se fiero tlacatl san hueli tlatlani para se tlalochtli. 6 Yonque se tlacatl tlen ax quitlepanita Toteco Dios tlahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixtli, 7 yajaya tlamis para nochipa. Huan tlacame quimajcahuase itlacayo queja elisquía cuitlatl. Huan nochi tlen quiixmatque motlajtlanise ¿canque itztoc? 8 Ixpolihuis queja se temictli, o queja se tlanextili tlen monextía ica tlayohua huan ayoc aca huelis quipantis. 9 Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlacatl tlen ax quitlepanitac Toteco, ayoc quema quiitase. 10 Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili ica tlen hueli tlacatl yonque teicneltzitzi. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase tlen inintata quinichtejqui. 11 Huan nopa fiero tlacatl tlen san eltoya se telpocatl huan eltoya tetic, ama mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlaltejpoctli.

12 “Tlahuel quipacti nopa fiero tlacatl para quichihuas tlen ax cuali hasta quimachili queja eltoya ajhuiyac ipan icamac. 13 Quiajcocui icamaijtic huan ica yolic quitolohuayaya para ax tlamis nimantzi. 14 Pero ica se tlalochtli, eltos queja nochi nopa tlamantli tlen quicuajtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas queja inintencococa cohuame iijtico. 15 Huan quiisotlas nochi nopa ricojyotl tlen quiichtectoc pampa Toteco Dios ax quicahuilis ma quipixto. 16 Eltoc queja se fiero tlacatl quichichina inintencococa cohuame huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis. 17 Yajaya quiichtejqui tlahuel miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayoc quema quicuas. 18 Nopa tequitl tlen quichihuayaya para tlaxtequis elis san tlapic. Tlen mocuilijtoc monequi quicuepas. Ax tleno mocahuas para ica mopaquilismacas. 19 Yajaya quintlaijiyohuilti tlen teicneltzitzi huan moaxcati caltini tlen yajaya ax quichijqui. Ax tleno mocajqui ininmaco nopa teicneltzitzi. 20 Nochipa nopa fiero tlacatl quinequiyaya más tlamantli. Pero yonque tlahuel quipacti moaxcatis tlamantli tlen ax iaxca, ama ax tleno quipiya. Huan ica nochi tlen quinejqui quipiyas, ax huelis momaquixtis ama. 21 Yonque quitlamicuajqui nochi tlamantli, tlen quipiya ax huejcahuas.

22 “Quema tlahuel moricojchijtoc nopa fiero tlacatl, quipantis miyac tlaohuijcayotl,
tlen quitzontlamiltis. 23 Quema eltoc nechca para temis iijti ica nochi tlen cuali, Toteco
Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya. 24 Intla quinequi mochololtis tlen Toteco,
Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica icuatlami. 25 Quiquixtía nopa cuatlamintli tlen
quisentlapalo itlacayo huan iyecapa quipiya ichichica. Se hueyi majmajtli quiitzquía
huan yajaya miqui.
26 “Nochi iricojyo tlami quema yajaya miqui huan yahui ipan nopa hueyi ostotl campa
tlahuel tzintlayohua. Se hueyi tlitl quitlamitlatis ya huan nochi tlen quicajtejtoque
ipan ichaj. 27 Toteco Dios quipannextis itlajtlacolhua nopa tlacatl. Huan tlacame tlen
itztoque ipan ni tlaltepactli motlalanase para quiteilhuise. 28 Elis queja hualas miyac
atl huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tlahuel cualantoc
ihuaya. 29 Yajaya ni tlen ininpantis ax cuajcualme pampa ya ni tlen Toteco Dios
quinajcocuilijtoc.”

21

Job quinanquili Zofar queja yajaya cualani ica Toteco Dios

1 Huajca Job quiilhui:
2 “Xijtlacaquilica cuali tlen nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlalis.
3 Nimechtlajtlanía xinechcahuilica nicamatis huan quema nitlamis, xijsenhuiquilica
xinechpinajtica intla inquinequij.
4 “Na ax nicualani ica niyon se tlacatl. Yajaya Toteco Dios tlen nijnequi nijtlajtlanis
huan yeca notonaltzi tlahuel tlaijiyohuía. 5 Xinechtlachilica huan ximomajmatica
queja nieltoc, yonque monequi xijtzacuaca imocamac ica imoma ipampa quejatza
ninesi. 6 Quema nimoilhuía tlen nijnequi niquijtos, nechitzquía se hueyi majmajtli huan
nihuihuipica.
7 “Na niquita para ax cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan moricojchihuaj.
8 Quinitaj ininconehua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya. 9 Ininchajchaj ax cua-
jcualme eltoque temachtli, huan ax quinajsi niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios
ax quintlatzacuiltía. 10 Nochi ininhuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintlacatiltíaj
ininconehua. Ax quinmajcahuaj. 11 Ininconehua senquistoc pactoque. Motlalojtinemij
huan tzicuintinemij queja pilborregojtzitzi. 12 Ax cuajcualme mojmostla huicatinemij
huan mijtotijtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Ax tleno quinpolohua pampa
tlahuel ricos. 13 Ica se tlalochtli miquij niyon ax tlaijiyohuíaj. Ica paquilistli yahuij ipan
nopa hueyi ostotl campa mijcatzitzi. 14 Inijuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan
quiilhuíaj: ‘Xitechtlalcahui. Ax tleno tijnequij tijmatise tlen ta, niyon ax tijnequij tijchi-
huase tlen tijnequi.’ 15 Huan ax cuajcualme quiijtohuaj: ‘¿Ajqueya yajaya tlen quipiya
nochi chicahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose? ¿Tlaque
tijtlanise intla timomaijtose ica ya?’ 16 Pero yonque quej ni quiijtohuaj huan nochi quisa
cuali para ax cuajcualme, ax inijuanti tlen nelía quipiyaj tlanahuatili para quiijtose
tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua
huan ax nijcaqui ininconsejo.
17 “Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuilistli ax cuajcualme. Huan Toteco
Dios ica ihueyi cualancayo san quemantzi quintitlanilía tlacuajcualocayotl huan
miquistli. 18 Ax cuajcualme quemantzi itztoque queja trigo itlasolo tlen ajacatl quihuica.
Itztoque queja sacatl huactoc tlen patlani.
19 “Miyac quiijtohuaj: ‘Toteco Dios quintlatzacuiltis iconehua se tlacatl tlen tlajtla-
colchijtoc.’ Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitlatzacuilti nopa
tetaj tlen tlajtlacolchijtoc huan ax iconehua. Huan quitlatzacuiltisquía ipan itlacayo
para yajaya quimatisquía tlaque quinamiqui para itlajtlacolhua. 20 Quena, ma quitzont-
lamilti nopa tlacatl ipampa ya itlajtlacolhua. Nopa tlacatl ma quitlamimachili nochi

ihueyi cualancayo Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 21 Pampa quema se tlacatl
mictos, ax momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan intla quiselise
tlatzacuiltilistli.
22 "Pero ¿ajqueya huelis quimachtis o quitlacahualtis Toteco, yajaya tlen itztoc nopa
Tetlajtolsencajquetl tlen más hueyi? 23 Toteco quicahuilía se tlacatl ma miqui quema
quipiya fuerza huan tominpiya huan nochi yahui cuali para ya. 24 Miqui quema
quipiya nochi tlen cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquistoc yolpactoc.
25 Huan Toteco quicahuilía seyoc tlacatl ma miqui tlen tlaijiyohuía huan ax quema
quipixqui niyon se tlamantli tlen cuali. 26 Tlen tlapijpiya huan tlen teicneltzi miquij
huan quintlalpachohuaj ipan san se tlaltejpoctli huan san se tlamantli ocuilime quicuaj
inintlacayo.
27 "Cuali na nijmati tlaque inmoilhuíaj huan quejatza inquinequij innechixpanose.
28 Ajachica innechilhuíaj tlen nopa tominpiyani huan ax cuajcualme tlen quiselijque
tlatzacuiltili ipampa inintlajtlacolhua huan ama senquistoc xolejtoque ininchajchaj.
29 Pero na nimechilhuía: xiquintlajtlanica tlen hueli tlacatl tlen miyac quimatij, huan
tlen miyac tlapaxalojtoque huan inijuanti inmechilhuise tlen melahuac. 30 Ax cua-
jcualme nochipa momanahuíaj quema huala tlaohuijcayotl huan cholohuaj quema
Toteco Dios quinextía icualancayo. 31 Axaca quinajhua tlamiyacapa, niyon axaca quint-
latzacuiltía ipampa tlen quichijtoque. 32 Ica tlatlepanitacayotl quinhuicaj inintlacayo
campa tecacahuaya huan nopona mocahua se tlacatl para tlamocuitlahuis. 33 Quema
quinhuicaj para quintlalpachotij, yahuij tlahuel miyac tlacame. Sequin tlayacanaj huan
sequin yahuij inintepotzco para quintlalpachotij ipan tlali tlen yamanic.
34 "Huajca ¿quejatza huelis imojuanti intechyoltlalise ica tlajtoli tlen ax tleno ipati?
Quema innechnanquilíaj, ax melahuac tlen inquiijtohuaj."

22

Elifaz quinanquili Job ica expa

1 Huajca Elifaz, tlen ehua Temán, quiilhui Job:
2 "¿Timoilhuía para se tlacatl huelis quichihuas se tlenijqui para quipalehuis Toteco
Dios? Yonque se tlacatl itztoc tlalnamiqui ¿quejatza hueli quipalehuis? 3 Intla tiitztosquía
tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli? ¿Tlaque
quitlanis Toteco mopampa ta intla timochihuas se tlacatl tlen cuali? 4 ¿O timoilhuía
para yajaya mitzajhua huan mitzteilhuía ama pampa tixitlahuac? 5 ¡Axtle! Yajaya
mitztlatzacuiltijtoc ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen tijchijtoc. Tijpiya tlahuel
miyac motlajtlacolhua hasta axaca hueli quinpohuas.
6 "Yonque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintlaque nopa teicneltzitzi tlen
tiquintlanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztlanehuiliquij tomi,
tiquinilhuiyaya ma mitzprendajcahuilica se ininyoyo huan tiquinchijqui ma moc-
ahuaca xolome. 7 O huelis ax tiquinamacac tlen amiquiyayaj, o ax tiquintlamacac tlen
mayanayayaj. 8 Yonque ta tijpixqui chicahualistli huan miyac tlali, huelis timoilhui para
nochi elqui san para ta. 9 Huelis ax tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepqui
san quiaja. O huelis icnotzitzi tiquinpostequili iniajcol ica tlamamali. 10 Yeca ama
miyac tlaquetztli mitzyahualojtoque para mitzmasiltis huan onca miyac tlamantli tlen
tlahuel mitzmajmatía. 11 Tzintlayohuilotl mitzyahualojtoc para ayoc titlachiyas huan
eltoc queja hualajtoc miyac atl huan mitzatzonpolihuiltijtoc.
12 "Toteco Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que elhuicactli huan más huejcapa
que nopa sitlalime tlen más huejca. 13 Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios ax
hueli quiita tlen tijchihua. Tiquijtohua para ax huelis mitztlajtolsencahuas Toteco
Dios pampa quitzacuilía se mixtli tlen nelyayahuic. 14 Pampa miyac mixtli tlen tlahuel

yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca ax hueli techita. Yajaya itztoc huejca
huan san nentinemi nepa elhuicac. Queja nopa timoilhuía.
15 "¿Ta tijtoquilis nopa ojtli tlen tlajtlacoli tlen nochi ax cuajcualme quitoquilíaj?
16 Tlen quitoquilíaj nopa ojtli miquij quema noja telpocame huan ininyolis ixpolihui
para nochipa queja huala miyac atl huan quinhuica. 17 Inijuanti quiilhuijque Toteco
Dios: 'Xitechtlalcahui huan xiya.' Quiijtojque: '¿Tlaque hueli titechchihuilis ica tojuanti
Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli?' 18 Pero quiilcajtoque para elqui Toteco Dios
tlen quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para nijhuejcamajc-
ahua tlen queja nopa moilhuíaj.
19 "Tlacame tlen xitlahuaque quiitase nopa tlatzacuiltili tlen quinajsis nopa tlajt-
lacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahualtise.
20 Huan quiijtose: 'Toteco Dios quintzontlamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan
quitlamitlatijtoc nochi ininricojyo.'
21 "Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltlali ica ya huan tijpiyas
tlasehuilistli huan nochi tlen cuali. 22 Xijtlacaquili nochi itlajtol huan xicajcocui
ipan moyolo. 23 Intla timocuepas ica Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan
tijcahuas nochi tlen ax cuali, yajaya sampa mitztlalanas. 24 Ayoc xiquixtocas tomi huan
xijtepehuas nochi mooro campa tetini ipan atlajtli, 25 huajca Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli elis tlen más ipati ipan moyolis. Tiquitas para más ipati que oro o plata
tomi tlen más yejyectzi.
26 "Huan tijpantis paquilistli ipan Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan
san ipan ya timotemachis. 27 Timomaijtos ica ya huan yajaya mitztlacaquilis. Huan
tijtlamichihuas nochi tlen tijtlajtolcahuilis para tijchihuas. 28 Huan nochi tlen tijnequis
tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa tlahuili tlen elhuicac mitzt-
lahuilis ipan moojhui campa tinejnentiyas. 29 Pampa Toteco Dios quiechcapantlalía tlen
mohueyimati huan quimanahuía tlen moechcapanohua. 30 Huan yajaya mitzmaquixtis
intla ax tijhuica tlajtlacoli huan intla tiitztoc titlapajpactic iixpa."

23

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolsencajca quimanahuis

1 Pero Job quiilhui:
2 "Ama sampa nicamatis ica cuesoli pampa Toteco nelchicahuac nechtlatzacuiltía
ica ima huan ax queja quinamiqui, yonque tlahuel niayijti. 3 Nijnequisquía nijma-
tis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquía niyasquía campa mosehuía
huan nijcamahuisquía. 4 Nijpohuilisquía nochi nocuesol huan teipa nijcaquisquía
tlaque nechilhuis. 5 Huan nijmachilisquía tlaque quinequi ma nijchihuas. 6 Toteco
Dios ax nechnanquilisquía ica cualantli yonque quipiya hueyi chicahualistli. Yajaya
nechtlacaquilisquía huan ax nechteilhuisquía. 7 Tlacame tlen xitlahuaque huelisquíaj
monajnanquilise ihuaya para nechmanahuise, huan yajaya tlen noTetlajtolsencajca
quiijtosquía ax nijhuica tlajtlacoli.
8 "Intla nijtemohua Toteco Dios ica campa quisa tonati o campa oncalaqui, ax
nijpantía. 9 Intla yajaya quichihua huejhueyi tequitl ica norte, ax niquitas. Huan
intla nimocuepa ica tlani campa yajaya motlatía, ax hueli nijpantis. 10 Pero yajaya
cuali quiixmati noojhui huan sesen tlamantli tlen nechpano. Huan quema tlami
nechyejyecos, yajaya quiijtos para nixitlahuac huan nitlapajpactic queja oro.
11 "Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejnentoc iicxipa. Ax quema ni-
moiyocatlalijtoc. 12 Ax nijcajtejtoc itlanahuatilhua tlen quisque ipan icamac. Achi más
nimopaquilismaca ipan itlajtol huan ax queja ipan notlacualis tlen nijcua mojmostla.
13 Pero intla yajaya moilhuijtoc para quichihuas se tlenijqui, axaca huelis quiyolpatlas.

Nochi tlen yajaya quinequi, ya nopa quichihua. 14 Huajca nochi tlen yajaya quisencajtoc
para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más
tlamantli tlen quisencajtoc. 15 Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquilnamiqui
tlen yajaya hueli quichihua, nihuihuipica. 16 Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo.
Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli quichijtoc tlahuel ma nimajmahui.
17 Pero yonque san tzintlayohuilotl niquita, nopa tzintlayohuilotl tlen nechixtzactoc aya
nechtzontlamiltijtoc.

24

Job tlajtlanía para tlen Toteco ax tetlatzacuiltía

1 "¿Para tlen Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ax quiixtlalía se tonal para quint-
lajtolsencahuas tlacame? ¿Para tlen monequi tlacame tlen xitlahuaque ma quichiyaca
mojmostla huan nopa tonal ax quema ajsi? 2 Pampa onca miyac tlamantli tlen ax
cuali. Sequin tlacame quiijcuenía nepamitl huan quincuilía inintlal sequinoc. Quin-
mocuitlahuía borregojme tlen teichtequilijtoque campa cuali sacatl. 3 Quinichtequilía
ininburrojhua tlacame tlen teicneltzitzi huan tlen icnotzitzi. Huan quema cahual
sihuame quinequij motlanehuise tomi, quintlajtlanía ma quiprendajcahuaca iniiyojtzi
tlapiyal. 4 Quinquixtilía tlacame tlen teicneltzitzi tlen iojhui. Teicneltzitzi monequij
motlatise quema inijuanti monechcahuía. 5 Teicneltzitzi itztoque queja burrojme
ipan se huactoc tlali tlen mojmostla quitemojtinemij quentzi tlacualistli para inijuanti
huan ininconehua para ica mopanoltise. 6 Quicuaj tlen hueli tlamantli tlen quipantía
ipan cuatitla huan quitejtemohuaj tlen mocajtoc ipan ininxocomecamil tlacame tlen
mosisinía. 7 Tlayohua nopa teicneltzitzi itztoque xolome ipan nopa tlasesecayotl pampa
ax quipiyaj ininyoyo, niyon inintlaque, para ica mopiquise. 8 Nopa atl tlen huetzi
ipan tepetini quinxolonía. Inijuanti quinnajnahuaj nopa huejhueyi tetini tlen quentzi
totonic pampa tlaseseya huan ax quipiyaj ininchaj.

9 "Mosisinijca tlacame quiichtequij se cahual sihuatl icone tlen noja chichi. Quichi-
huaj nopa tetajme tlen teicneltzitzi ma quinprendajcahuaj ininconehua para quint-
lanejtise tomi. 10 Teicneltzitzi nemij xolome pampa ax quipiyaj ininyoyo. Ax cua-
jcualme quinchihualtía ma quimamaca trigo yonque inijuanti mayancamictinemij.
11 Quinfuerzajhuía tlen teicneltzitzi ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiquix-
tise aceite pero ax quincahuilía quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecatl
itlajca para quiquixtise iayo, pero yonque tlahuel amictoque, ax quincahuilía quiise
niyon quentzi iayo. 12 Tzajtzij chicahuac nopa tlacame tlen miquisnequij ipan nopa
altepetl. Tlen mococojtoque tlajtlanij tlapalehuili, pero Toteco Dios mochihua queja ax
quincaqui, niyon ax quinpalehuía.

13 "Mosisinijca tlacame quicualancaitaj tlahuili. Ax quiixmatij tlen xitlahuac. San
nemij ipan iniojhui tlen fiero. 14 Temictiani mehuaj cualca para quimictise se tlen
teicneltzi tlen ax tleno quipiya. Ica tlayohua tlaxtequij. 15 Tlen sihuanemij quichiyaj
para más ma tzintlayohuiya pampa quiijtohuaj: 'Axaca nechitas.' Quitzacuaj ininxayac
ica se yoyomitl para axaca huelis quinixmatis. 16 Tlachtequini ica tlayohua calaquij ipan
techaj. Tonaya cochij pampa ax quinpactía tlatlanextli. 17 Inijuanti quiitaj yohuali queja
elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilíaj para temajmatise.

18 "Pero ax cuajcualme tlaloch ixpolihuij ipan ni tlaltepactli queja tlasoli tlen quihuica
se atemitl. Nochi tlen quipiyaj ax cuajcualme eltoc tlatelchihuali. Axaca tequitis
ipan ininxocomeca milhua. 19 Miquistli quintzontlamiltía tlajtlacolchihuani queja
tlatotonilotl quiatilía setl. 20 Hasta inana se tlajtlacolchijquetl quiilcahuas. Ocuilime
quicuase inacayo huan tlahuel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontlamiltis
tlajtlacolchihuani queja huetzi se cuahuitl quema tlaajaca chicahuac, huan ayoc aca
quinilnamiquis. 21 Nopa fiero tlacame tlen hueli quinchijtoque sihuame tlen ax

quipiyaj niyon se conetl para quinmanahuis. Ax quintlasojtlaque cahual sihuame tlen tlaijiyohuíaj.
22 "Pero Toteco Dios ica ihueyi chicahualis quinhuahuatatza tlapijpiyani huan quinquixtía tlen ni tlaltepactli. Yonque inijuanti mochihuaj huejhueyi, huelis tlaloch miquise. 23 Yonque Toteco quincahua ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chicahualistli, quintlachilía ajachica. 24 Yonque ama ax cuajcualme tlahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios quinechcapanos. Ica se tlalochtli quintlamiixpolos san se queja panos ica sequinoc. Quintzontequis queja quitzontequij itlajca nopa trigo.
25 "¿Hueli se acajya quiijtos para ya ni ax melahuac? ¿Ajqueya hueli quiijtos para san niistlacati huan nimocuapolojtoc?"

25

Bildad quiijto axaca huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco

1 Huajca Bildad, tlen ehua altepetl Súa, quiilhui Job:
2 "Hueyi ichicahualis Toteco Dios huan tlahuel temajmati. Yajaya quichihua ma onca tlasehuilistli ipan elhuicactli. 3 Quinpiyaj tlahuel miyac ielhuicac ejcahua hasta axaca hueli quinpohuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochi ni tlaltepactli. 4 ¿Quejatza huelis se tlacatl moquetzas huan quiijtos para itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? Axaca ipan nochi tlaltepactli itztoc senquistoc tlapajpactic. 5 Toteco Dios itztoc onpano cuajcualtzi hasta eltoc queja nopa metztli huan sitlalime ax quipiyaj iniyejyejca huan ax tleno ininpati iixpa ya. 6 Huajca se tlacatl ax hueli quipiya niyon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se tlacatl nesi san queja se pilocuiltzi."

26

Job quiilhui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

1 Huajca Job quiilhui Bildad:
2 "Niyon quentzi ax quema tijpalehuijtoc tlen tlaijiyohuíaj. Ax tijmaquixtijtoc se tlacatl tlen ax quipiya fuerza. 3 ¿Tiquita para nelía tinechtlalnamictijtoc na tlen nihuihuitic? ¿Tlaque tlen tlalnamiqui tiquijtojtoc? 4 ¿Canque tijpantijtoc ni tlajtoli huan ni tlalnamiquistli tlen ica ticamati? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi tlen mitzpalehuía para ticamati quej ni?
5 "Mijcatzitzi huihuipicaj ica majmajtli. Tlen itztoque tlatzintla huan ipan hueyi atl majmahuij. 6 Toteco Dios quintlachilía nochi inijuanti huan quinixmati. Ax hueli motlatíaj iixpa ya. 7 Toteco quipatlajqui elhuicactli campa ax tleno oncayaya huan ni tlaltepactli quicuapilo san ajacatipa. 8 Yajaya quitzacua atl ica mixtli huan nopa mixtli ax tzayani yonque tlahuel etic nopa atl. 9 Quitzacua isiya ica mixtli. 10 Yajaya quitlalilijtoc nopa nepamitl nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tlayohua. 11 Itzinpehualtil elhuicactli huihuipica quema Toteco Dios cualani. 12-13 Ica ihueyi chicahualis quinahuatía nopa hueyi atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuatl tlen nopona mocahuayaya. Quena, ica ima quitzontlamilti nopa cohuatl tlen chicahuac motlalohuayaya. Ica iijiyo quiyejyecchijqui elhuicactli.
14 "Nopa elqui itequi tlen más pilsiltzitzi tlen yajaya quichijtoc. Nelquentzi quinextijtoc ichicahualis. Huajca ¿ajqueya huelis quiijiyohuis quema Toteco Dios quichihua ma monextis nochi ihueyi chicahualis huan ichicahualis chicahuac tlatomonis?"

27

Job: Nopa tlatzacuiltilistli tlen quiselise ax cuajcualme

1 Job quisenhuiquili camatqui huan quiijto:
2 “Nitlatestigojquetza iixpa Toteco Dios tlen nechquixtilijtoc nopa tlanahuatili tlen
quinamiqui para sesen tlacatl ma quipiya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Tlen Quipiya
Nochi Chicahualistli tlen tlahuel nechyolcocojtoc. 3 Niquijtohua para nochi tonali
quema noja niitztos huan Toteco Dios nechmacas yolistli, 4 ax niquijtos tlen ax cuali,
niyon ax niistlacatis. 5 Ax quema niquijtos para xitlahuac tlen inquiijtohuaj hasta
nimiquis. Nijsenhuiquilis niquijtos ax tleno nijchijtoc. 6 Quena, ajachica niquijtos para
ax tleno nijchijtoc tlen ax cuali. Huan noyolo elis tlapajpactic huan ax nechteilhuis
nochi tonali quema noja niitztos.
7 “Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacuiltilistli tlen quinamiqui
para ax cuajcualme. 8 ¿Tlaque noja hueli quichiyas se fiero tlacatl quema Toteco Dios
quiquixtilis iyolis huan quitzontlamiltis? 9 O yonque noja itztoque huan itztose ipan
tlaijiyohuilistli, Toteco Dios ax quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpale-
hui. 10 Pampa nopa fiero tlacatl ax mopaquilismacac ipan Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli huan san quiilnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlaohuijcayotl.
11 “Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Ax nimechtlatilis niyon se
tlamantli tlen Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan tlen yajaya quisencajtoc
para quichihuas. 12 Yonque ax monequi nimechmachtis ni tlamantli pampa ya cuali
inquimatij tlen ya san queja na. Pero yonque ya inquimatij, tlen Toteco, intechpohuilíaj
nochi ni tlajtoli tlen ax tleno ipati.
13 “Ya ni tlen Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi ax cuajcualme. Nochi
ya ni quiselise fiero tlacame tlen Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 14 Intla ax
cuajcualme quinpiyaj miyac ininconehua, nochi inijuanti miquise ipan tlatehuijcayotl
o ica mayantli. 15 Ininconehua tlen noja mocahuase miquise ica se hueyi cocolistli huan
axaca quinchoquilis. Niyon ininsihuajhua tlen mocahuaj ax quinchoquilise.
16 “Se tlacatl tlen ax cuali hueli quisentilis tomi queja imiyaca tlaltejpoctli huan
quipiyas tlahuel miyac iyoyo. 17 Pero nochi tlen quipiya quitequihuise tlacame tlen
xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Tlen ax quichijtoque tlen fiero moxelhuilise itomi.
18 Huan nopa cali tlen quichijchijqui se fiero tlacatl eltos queja se tocatzahuali tlen ax
quipiya tetili. Tlatlapacatoc ichaj queja se pilxajcaltzi tlen quichihuaj ipan mila.
19 “Yonque se fiero tlacatl moteca para cochis se tlapijpixquetl, quema isas, quiitas
para ayoc tleno quipiya. 20 Yeca huala ipani se hueyi majmajtli. Huan se ajacatl
tlen tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua. 21 Nopa ajacatl tlen huala ica
campa quisa tonati quihuicas nopa fiero tlacatl huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan
se lugar campa itztoti para nochipa. 22 Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan ax
quitlasojtlas yonque nopa tlacatl quinequisquía mocholoítis imaco. 23 Tlacame tzajtzise
ica paquilistli huan momatlajtlatzinise quema miquis nopa fiero tlacatl. Quipinajtise
quema Toteco quimajcahuase para yas ipan nopa lugar campa itztoti para nochipa.

28

Nopa tlalnamiquistli tlen melahuac

1 “Tlacame quimatij quejatza quiquixtise nopa plata tepostli tlen iojhui tlalijtic. Huelij
quimolonía oro para quichihuase se oro tlen senquistoc tlapajpactic. 2 Quiquixtía nopa
hierro tepostli tlen tlalijtic huan quinmolonía tetini para ma quisas tlen senquistoc
cobre. 3 Tlacame quimatij quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan
tlacacahuaya tlen yahui hasta tlahuel huejcatla. Nopona quiquixtía tepostli huan
quitlachixcahuía huan quiijitaj nochi tlamantli tlen onca nepa tlalijtic. Quena, yahuij
huejca campa axaca nemi. 4 Quicoyonía se ostotl tlen tlahuel huejcatla huejca tlen
techaj. Moilpía ica lazo huan mohuiyonijtiyohuij nepa tlatzintla ipan nopa ostotl

yonque tlahuel mahuilili huan huelis miquise. 5 Ni tlaltepactli iixco techmaca trigo
para pantzi, pero nopona tlatzintla huan tlalijtic eltoc queja panotoc se tlitl tlen nochi
quialtijtoc.
6 "Nopona mopantíaj yejyectzitzi piltetzitzi tlen itoca zafiro, huan quipantíaj oro tlen
maneltic ica tlaltejpoctli. 7 Nelhuejcatla quipantíaj tlamantli tlen pajpatiyo tlen niyon
se tzopilotl o cuajtli ax quema quiitztoc yonque nelía hueli tlachiya huejca. 8 Niyon
se tlapiyali tlen nemi cuatitla ax quema nejnentoc ipan nopa tlamantli tlen pajpatiyo
nepa. Niyon se león ax quema moquetztoc ininpani. 9 Tlacame ica ininma quitlapanase
pedernal tetini tlen ica huelis tijyolitis tlitl. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil
nopa tepetini. 10 Quicoyoníaj miyac ojtli ipan nopa tetl nopona tlatzintla. Nopona
quipannextíaj nopa piltetzitzi tlen tlahuel pajpatiyo. 11 Quitzacuaj campa pehua nochi
atemitl nopona tlatzintla huan nochi tlen motlatijtoc nopona quiquixtíaj hasta tlalixco
campa tlatlanextli.
12 "Pero yonque tlacame huelij quichihuaj nochi ni tlamantli, ax quimatij canque
quipantise tlalnamiquistli huan tlamachilistli. 13 Tlacame ax quimatij para tlahuel
ipati tlalnamiquistli huan ax mopantía ipan ni tlaltepactli. 14 Nojquiya nopa ostotl
tlen tlahuel huejcatla quiijtohua: 'Nica ax onca tlalnamiquistli.' Huan nopa hueyi atl
quiijtohua: 'Niyon nica ax onca.'
15 "Axaca huelis quicohuas tlalnamiquistli ica miyac tomi tlen oro o tlen plata.
16 Niyon ax huelis mocohuis tlalnamiquistli ica miyac oro tlen Ofir, niyon ica miyac
tetini tlen pajpatiyo queja ónice huan zafiro. 17 Tlalnamiquistli tlahuel ipati huan ax
queja oro o queja se diamante tlen más patiyo. Niyon ax huelis tijcohuas ica tetini
patiyo tlen quiquetztoque ipan tlen senquistoc oro. 18 Nopa tetini tlen itoca coral huan
jaspe yonque tlahuel yejyectzitzi ax quiaxilíaj para ica quiixtlahuase tlalnamiquistli
pampa tlalnamiquistli más ipati que nopa piltetzitzi tlen más patiyo. 19 Nopa tetini tlen
itoca topacio tlen tlahuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen tlali Etiopía ax ininpati queja
tlalnamiquistli. Huan niyon ax huelis tijcohuas ica senquistoc oro.
20 "Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase titlacame para tijpiyase tlalnamiquistli? Huan
¿canque tijpantise tlamachilistli? 21 Axaca hueli quipantía pampa eltoc ixtacatzi. Niyon
totome tlen patlantinemij ajacatipa ax huelij quiitaj. 22 Eltoc queja mictla huan miquistli
quiijtohuaj: 'Tojuanti tijcactoque se quentzi tlen tlalnamiquistli huan campa hueli
mopantis.'
23 "Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía tlalnamiquistli. Yajaya
quimati quejatza tijcuis, 24 pampa yajaya tlachiya hasta campa tlami tlaltepactli huan
quiita nochi tlen onca ipan elhuicactli. 25 Yajaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o
quentzi chicahualistli san queja yajaya quinahuatía. Quixolehua nochi atl ipan hueyi
atl. 26 Yajaya quimacac tlanahuatili nopa atl para tlaahuetzis huan quinextili nopa
tlapetlanilotl nopa ojtli para quitoquilis. 27 Huan Toteco teipa quitlachili tlalnamiquistli
huan quiyejyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui queja tlen más ipati. 28 Huajca Toteco
Dios quej ni quinyolmelahua nochi tlacame: 'Quema se tlacatl nechimacasi huan
nechtlepanita na, niimoTeco Dios, quinextía nopa tlalnamiquistli tlen nelía melahuac.
Huan quema se quicahua nochi tlamantli tlen ax cuali, quinextía tlamachilistli tlen nelía
xitlahuac.' "

29

Job quiilnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

1 Job quisenhuiquili camatqui huan quiijto:
2 "Nelcuali elisquía intla sampa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema
Toteco Dios nechmocuitlahuiyaya. 3 Achtohuiya yajaya nechtlahuiliyaya ipan noojhui.
Huan ica itlahuil ninejnemiyaya temachtli ipan tzintlayohuilotl. 4 Quema nieliyaya

nitelpocatl, Toteco Dios quitiochihuayaya nochi ipan nochaj huan yajaya elqui queja nonelhuampo. 5 Nelcuali elisquía intla sampa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua nechyahualohuayayaj, 6 huan nochi yahuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuatini tlen olivo ipan nocuamil quipixtoyaj miyac aceite.

7 "Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque para tlasencahuase. Nimosehuiyaya ininhuaya nopa tlacame tlen más quipixque tlatlepanitacayotl. 8 Quema telpocame nechitayayaj, moiyocaquetzayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquiya moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl quema niajsiyaya. 9 Huan nopa tlayacanca telpocame ax moliniyayaj quema niajsisquía. San quitlaliyayaj ininma ipan inincamac para mocamatzacuase hasta na nicamatisquía. 10 Huan nopa tlayacanani tlen itztoyaj ipan nopa altepetl ax moliniyayaj. San quichiyayayaj notlajtol.

11 "Nochi tlacame tlen quicaquiyayaj notlajtol nechhueyitlaliyayaj. Nochi tlen nechitayayaj camatiyayaj cuali tlen na.

12 "Na niquinpalehuiyaya tlen teicneltzitzi ica tlen quinpolohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotzitzi tlen ax quipiyayayaj inintlamanahuijca. 13 Na niquinpalehuiyaya tlen nechca eltoya para miquise, huan inijuanti nechtiochihuayayaj. Cahual sihuame tlen icnotzitzi niquinpalehuiyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica. 14 Nochi tlen nijchihuayaya eliyaya xitlahuac huan cuali. Noyolis elqui xitlahuac. Ax tleno nijnequiyaya ica tlen ax cuali. 15 Na nieliyaya queja niiniixtiyol tlen popoyotzitzi huan queja niiniicxihua tlen ax huelqui nejnemij. 16 Na nielqui queja niinintata tlen teicneltzitzi huan niquinmanahui nochi tlen ehuani sequinoc tlaltini. 17 Niquintehuiyaya nochi fiero tlacame tlen tetlaijiyohuiltiyayaj huan nitemanahuiyaya ininmaco. Elqui queja niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa fiero tlacame queja se quipostequi itlancoch se tecuani tlen quiitzquitoc itlapiyal.

18 "Huan na nimoilhuiyaya: 'Temachtli nihuehuejtiyas huan nimiquis ica paquilistli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali yolistli. 19 Pampa tlen nijchihua quisa cuali. Niitztoc queja se hueyi cuahuitl tlen quipiya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali huetzi ajhuechtli ipan imacuayohua para quiatequis. 20 Mojmostla más nijselía tlatlepanitacayotl huan ajachica nochicahualis moyancuilis.'

21 "Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj notlajtol huan quichihuiliyayaj cuenta. Niyon se tlen inijuanti ax moliniyaya hasta niquinconsejomacac. 22 Huan teipa quema ya san iyojya nicamati, inijuanti ax nechnajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinpactiyaya notlajtol. 23 Queja tlacame ica nochi ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel tlatotoniya, nochi tlacame tlahuel quichiyayayaj notlajtol. 24 Quema tlacame motzinquixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, inquinfuerzajmacayayaj ipan inintonal. 25 Niquinilhuiyaya tlen monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya queja nielisquía niinintlayacanca. Nijchihuayaya queja se tlanahuatijquetl tlen quinconsejomaca isoldados. Niquinyolchicahuayaya tlen mocuesohuayayaj.

30

Job quiijto para fiero iyolis

1 "Pero ama telpocame tlen ax quipiyaj xihuitl queja na nechpinajtíaj. Inintatahua ni telpocame ax quinamiquij para tequitise ininhuaya nochichihua tlen quinmocuitlahuíaj noborregojhua. 2 Ax tleno ininpati nopa tetatme para na yonque quipiyaj ininma tlen chicahuac. Ayoc quipiyaj fuerza para quichihuase niyon se tequitl huan tlahuel huihuitique. 3 Inijuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yahuij ininseltitzi ipan huactoc tlali campa ax tleno onca. 4 Nopona quicuaj ixihuiyo cuatini huan quitlatíaj ininnelhuayo tzontli para mototonilise. 5 Quinquixtijtoque tlen campa itztoque tlacame. Huan quema quintojtocayayaj, quintzajtzilijtiyajque ica iniica queja

elisquía tlaxtequini. 6 Huan ama nopa huihui tlacame itztoque campa tlacoyoco, campa huejhueyi ostotl huan campa tetini. 7 Tzajtzitinemij queja tlapiyalime tlen nemij cuatitla, huan mosentilijtinemij itzintla se tejtzonquilitl para momanahuise. 8 Huan yeca ininconehua nojquiya itztoque huihuitique huan ax tlaixmatilme. Huan yeca quinquixtijtoque ipan altepetini.

9 "Pero ama ininconehua nechpinajtíaj ica huicatl huan nechtlaijilhuíaj ica miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. 10 Tlahuel nechcualancaitaj huan ax quinequij nechnechcahuise. Queja quinequij, nechchajchaj ipan noxayac. 11 Toteco Dios quitlalijtoc noyolis campa mahuilili huan nechechcapantlalijtoc. Ama inijuanti ax nechtlepanitaj huan nechchihuilíaj tlen inijuanti quinequij. 12 Mosisinijca tlacame motlalanaj para nechchihuilise miyac tlamantli tlen ax cuali huan quitlalíaj tlaquetztli campa noicxihua para ma nihuetzi. Nechtehuíaj chicahuac. 13 Ipan noojhui quitlalíaj miyac tlatzacuiltili huan quichihuaj nochi tlen huelij para ma nechajsi tlen fiero, yonque ya quimatij para ax nijpiya niyon se tlen huelisquía nechpalehuisquía. 14 Hualahuij ica campa hueli para nechchihuilise tlen fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetztoc. 15 Huajca ama nechitzquitoc se hueyi majmajtli. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis ixpolijtoque queja se mixtli tlen ixpolihui quema tlaajaca chicahuac. 16 Tlahuel hueyi cuesoli nijpiya ipan noyolo. Nochi tonali nimotzinquixtía. 17 Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati queja se tlenijqui quicua noomiyohua. 18 Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechtla huan eltoc queja nechijiyomictía. 19 Toteco nechmajcajtoc ipan soquitl. Huan ama niitztoc queja nielisquía tlaltejpoctli huan cuanextli.

20 "Na nimitztzajtzilía ta, tinoTeco Dios, para xinechpalehui, pero ax tinechnanquilía. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta ax tinechchihuilía cuenta, niyon ax tijnequi tinechtlachilis. 21 Ta timosisinijtoc ica na huan tinechtojtocatinemi ica nochi mochicahualis. Tinechtehuía ica nochi moyajatil. 22 Ta tinechmajcajtoc ipan nopa ajcomalacatl huan tinechtlaijiyohuiltijtoc ica se hueyi ajacatl. 23 Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan tinechhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatzitzi.

24 "Nimoilhuiyaya para se acajya nechpalehuisquía para ma amo nihuetzi, queja se tlen quitlalana ima o tzajtzi chicahuac para tlajtlanis tlapalehuili quema se huetzi ipan se tlaijiyohuilistli.

25 "Queja nopa na nijchijqui. Nichocac ininpampa inijuanti tlen tlaijiyohuiyayaj. Nimocueso ininpampa inijuanti tlen teicneltzitzi huan ax tleno quipiyayayaj. 26 Yeca na nijchiyayaya tlen cuali, pero hualajqui tlen ax cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquilistli huan tlahuili, pero hualajqui cuesoli huan tzintlayohuilotl. 27 Noyolo mocuesohua chicahuac huan ax hueli mosiyajcahua. Tlaijiyohuilistli nechitzquitoc para miyac tonali. 28 Notlacayo ya tlami yayahuixqui, pero ax ica tonati. Huan nimoquetza para nitetlajtlanis tlapalehuili, pero san tlapic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua noijiyo, 29 pampa nochi tlacame nechitaj queja niiniicni nopa tepechichime huan queja niininhuampo nopa avestruces totome. 30 Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tliquisaj ica tlatotonilotl. 31 Nochi nopa paquilistli huan huetzquistli tlen nijpiyayaya, ama mocueptoc cuesoli.

31

Job quiijto para yajaya xitlahuac iixpa Toteco

1 "Na nijchijqui se tlajtoli ica noixtiyol para ax nijtlachilis se ichpocatl para niquixtocas huan nijchihuas miyac tlamantli ihuaya. 2 Pampa na nijmati tlen temaca Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. Yajaya tlen itztoc nepa huejcapa quintiochihua tlacame

tlen nejnemij xitlahuac. 3 Huan quintlatzacuiltía tlen quichihuaj tlen fiero. 4 Huan
Toteco quiita nochi tlen nijchihua huan quejatza nimonejnemiltía.
5 "Na ax niistlacatitoc, niyon ax nitlacajcayajtoc. 6 Ma Toteco nechtlajtolsencahuas
intla ax melahuac. Yajaya quimati cuali para melahuac ax nijchijtoc tlen ax cuali. 7 Ax
nimocuapolojtoc huan ax nijcajtejtoc iojhui Toteco. Ax nitlajtlacolchijqui ipan noyolo
ipampa tlen niquitac. Huan intla nijhuica tlajtlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc
tlamantli, 8 ma quipixcaca sequinoc tlen nijtoctoc huan tlen ya quipiya itlajca. Huan
sequinoc ma quihuihuitlaca nochi tlen yancuic nijtoctoc.
9 "Intla se sihuatl nechyoltilantoc ma nitlajtlacolchihua, o intla nijnequiyaya niitztos
ihuaya isihua nocalnechca, 10 huajca ma nimiqui huan nosihua ma yahui sejcoyoc
huan ma mocuili seyoc tlacatl. 11 Pampa se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc
sihuatl. Intla se tlacatl quichihuas nopa tlaixpanoli, quinamiqui quitlatzacuiltise
tetlajtolsencahuani. 12 Tlaixtoquilistli eltoc queja se tlitl tlen nechtlamitlatisquía huan
nechmajcahuasquía hasta mictla. Nojquiya quitlamiltisquía nochi tlen nijpiya.
13 "Intla ax niquinchihuilijtosquía tlen xitlahuac ica nochi notlatequipanojcahua
huan ax niquintlacaquilijtosquía, 14 ¿quejatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quejatza
nijnanquilisquía quema nechtlajtlanisquía cuenta? 15 Pampa yajaya Toteco Dios tlen
nechchijchijqui na huan yajaya nojquiya quichijchijqui notlatequipanojca. Nochi
tiome yajaya techchijchijqui.
16 "Ax quema niquinchihuili tlen fiero nopa teicneltzitzi, niyon ax quema niquin-
cuesolmacac cahual sihuame. 17 Na nochipa niquintlamacac tlen icnotzitzi. Ax quema
niitztoya niitzcuinti. 18 Hasta quema nieliyaya nitelpocatl, na niquinmocuitlahui
icnotzitzi ipan nochaj huan niquinitayaya queja elisquía noconehua. Huan niquincon-
sejomacac cahual sihuame. 19 Nijyoyonti tlen secmiquiyayaj huan niquinmacayaya
yoyomitl, 20 o tlaquemitl tlen iniijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan
inijuanti nechtlascamatiyayaj. 21 Ax quema nijcocojtoc se tlen icnotzi san pampa
nimoilhui axaca nechtlajtlanis cuenta. 22 Intla nijchijtoc se tlen nochi ni tlamantli,
ma postequi noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi noma. 23 Pero na
tlahuel niquimacasiyaya itlatzacuiltil Toteco. Intla yajaya cualanisquía ica na ica nochi
ichicahualis, ¿tlaque nijchihuasquía?
24 "Ax nimotemachijtoc ipan notomi, niyon ax niquixtocatoc oro. 25 Ax quema
nimopaquilismacayaya ipan notomi o nimoilhuiyaya para noja más nimoricojchi-
huasquía. 26 Ax nijtlachilijtoc ne tonati tlen tlahuía ipan elhuicac o nopa metztli tlen
yahui ipan iojhui yejyectzi, 27 huan ixtacatzi niquinhueyichijqui ipan noyolo. Ax quema
niquintitlanili tlatzoponijcayotl ica noma ica huejca. 28 Yajaya nopa elisquía se hueyi
tlajtlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacuiltili. Ax tleno tlen ni tlamantli nijchijtoc.
Ax niquixpanotoc Toteco tlen itztoc elhuicac.
29 "Na ax nipajqui quema nohuampo mopantiyaya ipan tlaijiyohuilistli huan tlaohuij-
cayotl. 30 Ax quema nijtelchijqui se tlacatl niyon ax nimomacuepqui ica nocualancaitac-
ahua. 31 Niyon se notlatequipanojca ax nijcajqui ma quipano mayantli. 32 Nochipa
niquincahuili sejcoyoc ehuani ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtlapohuayaya nop-
uerta para tlen hueli nejnenquetl. 33 Ax nijchijtoc campeca para nijtlatis notlajtlacolhua
ixtacatzi queja quichijqui Adán. 34 Ax quema niquinimacasqui tlacame huan nimot-
latiyaya calijtic. Ax quema niquinimacasqui nochaj ehuani tlen nechcualancaitaj.
Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampo.
35 "Cuali elisquía para se acajya nechtlacaquilisquía huan quimachilisquía tlaque
nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamantli huan nijtlalis
nofirma ipan notlajtol. Nijnequisquía para Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli
ma nechnextili intla melahuac nimocuapolojtoc. Yajaya ma quiijto intla melahuac
tlen quiijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quiijcuiloca tlen ica nechteilhuía yaja tlen

nechteilhuía. 36 Nechpactisquía para san nijmatis tlen ica nechtelhuía. Nijpatiitasquía
queja se yejyectzi corona pampa tlahuel nijnequi nijmatis. 37 Na niquilhuisquía not-
latelchijca nochi tlen nijchijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía
campeca para nimomanahuis queja nimonextiyaya iixpa se tequihuejquetl.

38 "Quinamiqui ma nechtlatzacuilti intla nomilhua nechteilhuisquíaj huan elisquía
ipan cuesoli, 39 huan quiijtosquía para niquichtequilijtoc itlajca o niquinmictijtosquía
nopa tlacame tlen iniaxca nopa tlali huan tlen nechtlanejtiyaya. 40 Intla queja nopa
nijchijtoc ma temaca huitztli notlal huan ax trigo. Ma temaca xihuitl tlen ax cuali huan
ax cebada."

Hasta nica tlanqui camati Job.

32

Eliú quiilhui Job para Toteco quinextía tlajtlacoli

1 Nopa eyi tlacame ayoc quinanquilijque Job pampa Job noja quinilhuiyaya para ax
quihuica tlajtlacoli.

2 Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraquel huan iixhui Buz; huan
hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job ax quinequiyaya quiijtos
para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon ax quiijtohuayaya para quinamiqui nopa
tlatzacuiltili tlen Toteco quititlanilijtoya. 3 Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi
ihuampoyohua Job pampa ax quimatiyayaj quejatza quinanquilise huan san achi más
quiteilhuiyayaj. 4 Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlamise camatij pampa itztoyaj más
huehuentzitzi que ya. 5 Pero quema quinitac para inijuanti ayoc huelque quinanquilíaj,
camatqui ica cualantli, 6 huan quinilhui:

"Na noja nitelpocatl huan imojuanti ya inhuehuentzitzi. Yeca nimochixtoc pampa
ax nimotemacayaya niquijtos tlen nimoilhuiyaya. 7 Nochi quiijtohuaj para tlen hue-
huentzitzi itztoque más tlalnamiquij, yeca ma camatica achtohui. 8 Pero tlacame
itztoque tlalnamiquini pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quipiyaj iijiyo
Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 9 Ax itztoque tlalnamiquini san pampa
quipiyaj miyac xihuitl. Huan tlen huehuentzitzi ax nochipa quimachilíaj tlen xitlahuac.
10 Huajca nimechilhuía, xinechtlacaquilica se tlalochtli huan xinechcahuilica ma niqui-
jtos tlen nimoilhuijtoc.

11 "Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochi imotlajtol hasta
quema pejqui incamatij. 12 Huan ipan nochi tlen nijtlacaquilijtoc, niyon se tlen
imojuanti ax inquiixcoilhuijque Job para melahuac yajaya se tlajtlacolchijquetl. Niyon
axaca quinanquilijtoc itlatzintoquil queja quinamiqui. 13 Huan amo xinechilhuica para
Job itztoc más tlalnamictoc que imojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tlajtla-
colchijca tlacatl para tlajtlacolchijtoc. 14 Intla Job monajnanquilijtosquía nohuaya, ax
na nijnanquilisquía queja inquinanquilijtoque.

15 "Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayoc quimatij tlaque qui-
ijtose. 16 Na niquinchixtoc ma camatica, pero inijuanti ayoc molinía huan ayoc
mitznanquilíaj. 17 Huajca na nojquiya niquijtos tlen nimoilhuijtoc, 18 pampa nijpiya
miyac tlajtoli tlen monequi niquijtos, huan notonaltzi nechchihualtía ma nicamati.
19 Niitztoc queja se yancuic cuetlaxtli tlen temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi
tzayanis. Huan queja nopa nojquiya na nitemitoc ica tlajtoli hasta tzayanisnequi
noyolo. 20 Monequi nicamatis para nicaxanis se quentzi. Huajca xinechcahuilica ma
nicamati. 21 Axaca nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon axaca nijyejyectlalis
ica notlajtol. 22 Pampa intla nijhueyimati se huan seyoc axtle, Toteco tlen nechchijqui
nechchihuasquía nihuetzis nimictoc.

33

Eliú quitlateilhui Job

1 "Job, na nimitztlajtlanía xijtlacaquili tlen nimitzilhuis. 2 Na nipejtoc nicamati, huajca
xinechcahuili ma nijsenhuiquilis. 3 Huan niquijtos nochi tlen senquistoc xitlahuac
huan tlen melahuac. 4 Itonaltzi Toteco nechchijchijqui. Quena, Toteco Tlen Quipiya
Nochi Chicahualistli quiquixti iijiyo huan ica iijiyo nechmaca yolistli. 5 Ximocualtlali
huan xinechnanquili nimantzi intla tihueli.

6 "Na nojquiya niitztoc san se queja ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitlachijchihuali ica
soquitl queja ta. 7 Huajca amo xinechimacasi na pampa na ax nieli se tlacatl tlen quipiya
hueyi tequihuejcayotl para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

8 "Na nimitztlacaquilijtoya quema tiquijto, 9 para titlapajpactic huan ax tleno ax
cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan ax tijpiya tlajtlacoli. 10 Tiquijtohua para
Toteco san quitemohua quejatza huelis quipantis se tlajtlacoli para mitzitas queja
tiicualancaitaca. 11 Nojquiya tiquijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moicxihua ipan
cuahuitl para quintetzopas, huan mitztlachilía sesen huelta quema timolinía.

12 "Xiquita, ya ni tlen na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa amo
xitlahuac ticamatitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se tlacatl. 13 Huajca
¿para tlen tijteilhuía ica tlen ax cuali pampa yajaya ax mitzyolmelahua para tlen
mitztlatzacuiltía?

14 "Toteco Dios technojnotza ajachica, pero tojuanti ax tijmachilíaj. 15 Quemantzi
technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua quema tlacame tlahuel
cochtoque ipan inintlapech. 16 Toteco tecamahuía para quinconsejomacas huan para
quinmajmatis ica tlen panos teipa. 17 Quinnotza tlacame para quinyolcuepas tlen
inintlajtlacolhua huan para ma ax mohueyimatica. 18 Nojquiya quinmanahuía ininyolis
para ax huetzise imaco tlen ax cuali huan para ax yase mictla.

19 "Pero nojquiya quemantzi Toteco quixitlahua se tlacatl ica cocolistli huan tlacua-
jcualocayotl ipan nochi itlacayo, yonque ax quipostequi niyon se iomiyo. 20 Huan nopa
cocoxquetl ayoc tleno quiixtocas para quicuas yonque tlahuel ajhuiyac nopa tlacualistli
pampa ayoc mayanas. 21 Queja nopa, nopa tlacatl mocahuas tlahuel cuahuactoc huan
san omitl, 22 huan monechcahuis nopa tonal para miquis huan quitlalpachose.

23 "Pero intla itztosquía se tlayolmelajquetl tlen elhuicac tlen momaijtosquía ica
Toteco huan quinextisquía para nopa tlacatl itztoc xitlahuac, 24 huajca Toteco quitla-
sojtlasquía huan quiilhuisquía itlatequipanojca: 'Xijmajcahuaca ma yahui nopa tlacatl.
Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc tlen tlaxtlahuas ica ipatlaca iyolis.'
25 Huan huajca itlacayo nopa tlacatl mochicahuas queja se conetl itlacayo. Quipiyas
chicahualistli queja se telpocatl. 26 Huan quema momaijtos, Toteco quitlacaquilis huan
quiicnelis. Huan yajaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilistli.
Huan Toteco sampa quiijtos para xitlahuac huan quitiochihuas miyac. 27 Huan nopa
tlacatl quinilhuis ihuampoyohua: 'Nitlajtlacolchijqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco
ax nechmacac tlen quinamiqui. 28 Toteco nechmanahui tlen miquistli, huajca noja
niitztos ipan ni tlaltepactli ipan tlahuili.'

29 "Quena, Toteco quichihua ya ni miyac huelta para quinojnotzas se tlacatl. 30 Yajaya
quimanahuía ialma tlen miquistli para huelis itztos ininhuaya tlen yoltoque nica
campa tlahuili. 31 Ximomaca cuenta tlen niquijtohua, Job. Xinechtlacaquili huan
noja xinechcahuili ma niquijto se ome tlajtoli. 32 Pero intla ta tijnequi tiquijtos se
tlajtoli, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis intla xitlahuac o axtle.
33 Huan intla ax tleno tijnequi tiquijtos, huajca xinechtlacaquili. Amo ximolini huan na
nimitzmachtis para titlalnamiquis."

34

Eliú quiijto Job mohueyimati

1 Teipa Eliú sampa camatqui huan quiijto:

2 “Xinechtlacaquilica intlacame tlen intlalnamiquij huan tlen intlaixmatilme. 3 Hueli
tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, queja ica tocamac hueli
tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuiyac. 4 Huan queja nopa nojquiya monequi
tijtlapejpenise tlen ojtli eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san
sejco tlen eltoc cuali. 5 Pampa Job quiijtojtoc para itztoc xitlahuac, pero Toteco Dios
ax quitlajtolsencahua queja xitlahuac. 6 Quiijtohua para yonque ax tleno quichijtoc,
Toteco quitocajtía se istlacatiquetl. Quiijtohua para yonque ax tlajtlacolchijtoc, Toteco
quitlatzacuiltía nelchicahuac.

7 “¿Canque itztoc seyoc tlacatl tlen mohueyimati queja Job? San quinequi quiijtos
tlen ax tleno ipati. 8 Yajaya nemi ica tlacame tlen quichihuaj tlen fiero. Quitemohuaj
ax cuajcualme para ihuampoyohua. 9 Job quiijtojtoc para san tlapic para se tlacatl
quichihuas campeca para quipaquilismacas Toteco.

10 “Huajca imojuanti tlen intlalnamiquij, xinechtlacaquilica. Nochi inquimatij para
Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ax tlajtlacolchihua, niyon ax tlaixpano.
11 Yajaya quintlaxtlahuía nochi tlacame queja quinamiqui ica tlen ax cuali quichijtoque
huan queja nopa ojtli tlen ipan nemi. 12 Huan tijmatij melahuac para Toteco ax
quema quichihua tlen ax cuali. Nochipa Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli
tetlajtolsencahuas queja quinamiqui. 13 Axaca quimacac Toteco tequihuejcayotl ica
ni tlaltepactli pampa elqui ya tlen quisencajqui ni tlaltepactli. 14 Huan intla Toteco
Dios quiquixtilisquía Itonaltzi ipan tlaltepactli huan ayoc techmacasquía iijiyo para ma
titlaiyotilanaca, 15 nochi tlacame miquisquíaj huan mocuepasquíaj tlaltejpoctli.

16 “Huajca xinechtlacaquili huan xijchihua campeca para tijmachilis tlen nimitzil-
huis. 17 ¿Huelis tlanahuatis Toteco intla yajaya ax quinequi quichihuas tlen xitlahuac?
¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolsencajquetl Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli?
18 Yajaya Toteco Dios tlen quinilhuía nopa tlanahuatiani huan tlayacanani: ‘Fiero
imonemilis huan ax inquichihuaj tlen xitlahuac.’ 19 Yajaya ax quinchicoicnelía tlacame.
San se quinchihuilía tlen huejhueyi, tlen tlapijpiyani huan tlen teicneltzitzi pampa
yajaya quinchijqui nochi tlacame. 20 Nochi tlacame san itztoque para se tlalochtli huan
nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipicaj huan tlaloch miquij. Nojquiya tlaloch
miquij tlacame tlen quipiyaj chicahualistli yonque axaca quitlalijtoc ima.

21 “Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilía nochi tlen tlacame quichihuaj ipan
ni tlaltepactli. Yajaya quinita nochi. 22 Ax onca se tzintlayohuilotl yonque tlen más
yayahuic campa tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali hueli motlatise iixpa Toteco Dios.
23 Ax itequi se tlacatl para quiijtos quema yajaya yas iixpa Toteco para yajaya ma
quitlajtolsencahuas. 24 Huan Toteco Dios axaca monequi quitlajtlanis caquihuili para
quitzontlamiltis se tequihuejquetl huan quitlalis seyoc ipan ilugar. 25 Yajaya quitlachilía
nochi tlen quichihuaj huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quintzontlamiltía.
26 Quemantzi quintzontlamiltía fiero tlacame tonaya iniixpa nochi tlacame, 27 pampa
quitlahuelcajtoque Toteco Dios huan ayoc nejnemij ipan iojhui. 28 Huelis inijuanti
quintlaijiyohuiltijtoque tlen teicneltzitzi, pero tlen teicneltzitzi quitzajtzilijque Toteco
Dios, huan yajaya quincajqui. Toteco quipactía quintlacaquilis tlen tlaijiyohuíaj. 29 Pero
intla Toteco ax quinequi camatis, ¿ajqueya huelisquía quiteilhuis ya? ¿Intla yajaya
moixtlatis, ajqueya huelis quipantis? Yajaya itztoc tlen quitzacuilía se fiero tlacatl,
30 para ma ax tlanahuatis ipan se tlali huan ma ax hueli quitlali se tlaquetztli para
itlacajhua.

31 “¿Para tlen se tlacatl queja ta ax quiilhuía Toteco Dios: ‘Nitlajtlacolchijtoc, pero ayoc
nijchihuas’? 32 O quiilhuis: ‘Xinechnextili nopa tlaixpanoli tlen nijchijtoc pampa ax
nijmati. Intla nitlajtlacolchijtoc, xinechilhui quejatza huan ayoc nijchihuas.’
33 “¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztlaxtlahuis queja ta mitzpactía
quema noja ax tijnequi timoyolcuepas tlen motlajtlacolhua? Ta huan ax na tlen mon-
equi tijtlapejpenis tlen tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca xinechilhui
tlaque timoilhuía. 34 Tlacame tlen tlalnamiquij huan tlacame tlen miyac quimachilíaj
nechilhuise, 35 para ta tiJob, ax tijmati tlen tiquijtohua pampa ax titlamachilía.
36 Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuiltili tlen hueyi pampa ticamatqui tlen Toteco Dios
queja quichihuasquía se fiero tlacatl. 37 Huajca ama ax san tijhuica tlajtlacoli ica tlen
tijchijqui achtohuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtlaijilhuijtoc Toteco Dios
ica miyac tlamantli.”

35

Eliú quiijto para ax hueli tijtlaijilhuise Toteco

1 Eliú quisenhuiquili camati huan quiilhui Job:
2 “¿Huelis timoilhuía xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios?
3 Huan teipa tiquijtohua: ‘¿Para tlen ipati intla nitlajtlacolchihua?’
4 “Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhuis para
tlen ipati. 5 Xijtlachili elhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlahuel
más huejcapa que ta. 6 Intla titlajtlacolchihuas, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Yonque
titlajtlacolchihuasquía ajachica, motlajtlacol ax quitlanahuisquía Toteco Dios. 7 Huan
intla timonejnemiltis xitlahuac, yajaya ax tleno quitlani mopampa ta. ¿Tlaque regalo
hueli tijmacas ta? 8 Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc tlacame queja ta, huan
quema tijchihua tlen cuali, elis senquistoc tlacame tlen tiquinpalehuía.
9 “Teicneltzitzi tzajtzij quema tlaijiyohuíaj ininmaco tlacame tlen quipiyaj más chic-
ahualistli. Quitemohuaj se acajya ma quinmanahui. 10 Pero ax quitzajtzilíaj Toteco
Dios huan quiijtohuaj: ‘¿Canque itztoc Toteco Dios tlen techchijchijqui huan tlen temaca
paquilistli ipan tlaohuijcayotl? 11 ¿Canque itztoc yajaya tlen techchihuilía achi más ma
tijpiyaca tlalnamiquistli que tlapiyalime huan totome?’
12 “Huan quemantzi tlacame quitzajtzilíaj Toteco Dios huan yajaya ax quinnanquilía,
pampa inijuanti tlahuel mohueyimatij o quichihuaj tlen fiero. 13 Pero ax quinamiqui
intla tiquijtose para Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli ax quintlacaquilía huan
ax quinchihuilía cuenta tlen ajachica quitzajtzilíaj. 14 Huan ax neli nojquiya intla
tiquijtose para Toteco Dios ax quiita nochi tlen pano. Toteco quimati tlaque tijchijtoc
huan mitzchihuilis tlen xitlahuac intla timochiyas ipan ya. 15 ¿Ticualani ica ya san
pampa ax mitznanquilía nimantzi huan ax quincualancaita nochi fiero tlacame? 16 Job,
ticamatitoc queja se tlen huihuitic. Ticamatitoc miyac pero ax tijmati tlen tiquijtohua.”

36

1 Eliú quisenhuiquili camatqui huan quiijto:
2 “Xijpiya moyolo huan xinechcahuili ma nimitzcamahui seyoc tlalochtli para nim-
itznextilis tlen melahuac. Noja nijpiya se ome tlajtoli para nijtenpalehuis Toteco Dios.
3 Nijtequihuis nochi notlalnamiquilis huan nimitzmacas se tlamachtili tlen mitznextilis
para Toteco Dios tlen nechchijqui nelía quichihua tlen xitlahuac. 4 Na nimitzilhuía nochi
tlen melahuac pampa nijpiya miyac tlalnamiquistli tlen tlahuel cuali.
5 “Nelía hueyi Toteco Dios, pero axaca quinhuejcamajcahua. Yajaya quipiya nochi
chicahualistli huan nochi tlamachilistli. 6 Yajaya ax quincahuilía ma itztoca tlacame
tlen fiero, pero quinmaca teicneltzitzi tlen xitlahuac. 7 Toteco Dios nochipa quinmocuit-
lahuía tlen xitlahuaque iixpa. Yajaya quinhueyitlalía huan quinsehuía ininhuaya

tlanahuatiani para tlanahuatise para nochipa. 8 Huan intla hualas ininpani tlaohuijcayotl huan tlaijiyohuilistli, 9 Toteco Dios quinnextilía nopa tlajtlacoli tlen quichijque huan quejatza mohueyimajtoque. 10 Quinpalehuía para ma quitlacaquilica itlajtol para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

11 "Intla inijuanti quitlacaquilise huan quitlepanitase tlen quiijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan inijuanti quipiyase paquilistli ipan nochi ininyolis huan nochi tlen quichihuase quisas cuali. 12 Pero intla inijuanti ax quichihuilise cuenta, miquise ica machete pampa ax quipixque tlalnamiquistli. 13 Pampa fiero tlacame quicualancaitaj Toteco Dios. Ax mocuepaj ica ya, niyon ax quinotzaj ma quinpalehui quema yajaya quintlatzacuiltía. 14 Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa quichihuaj tlen hueli ica sequinoc tlacame nopona campa quihueyichihuaj teteyome. 15 Ipampa inintlaijiyohuilis Toteco quinmaquixtis tlacame. Quinchihua ma quitlacaquilica huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua.

16 "Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatlalis tlen nochi tlamantli tlen mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tlamayamitl campa mitzhueyitlalisquía ipan mochaj ica nochi tlacualistli tlen más cuali. 17 Pero ta tlahuel ticualantoc ica tlen tlajtlacolchihuaj, huan tiquijtohua monequi Toteco quintlatzacuiltis. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitztlatzacuiltis nojquiya. 18 Pero xijpiya cuidado para axaca mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas tlen fiero. Amo xijcahuili se tlaxtlahuili ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas. 19 ¿Timoilhuía para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para ax tijselis tlaijiyohuilistli tlen Toteco?

20 "Amo xijnequi ma eli yohuali quema tlacame quinhuahuatatza tlacame tlen ininchaj para quinchihuaj miyac tlamantli tlen fiero. 21 Ximoiyocatlali tlen nochi tlamantli tlen ax cuali. Toteco quititlanqui ni tlaijiyohuilistli ipan ta para mitzcuepase tlen se yolis tlen fiero.

Eliú quiijto Toteco quipiya nochi chicahualistli

22 "Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli. Axaca seyoc tlamachtijquetl tlen tlamachtía queja ya. 23 Axaca huelis quiilhuis Toteco Dios tlaque ojtli ma quitoquili. Axaca huelis quiilhuis para ax cuali tlen quichihua. 24 Más cuali xijhueyichihua ipampa nochi huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicatl. 25 Nochi tlacame huelij quiitaj nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichijtoc, yonque san quiitaj itequi Toteco tlen huejca.

26 "Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti ax tiyajatij tijtlamiixmatij. Niyon axaca hueli quipohua quesqui xihuitl quipiya. 27 Toteco quichihua ma tlejco nopa apoctli huan teipa quichihua ma huetzi atl ipan tlaltepactli. 28 Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua ma huetzi atl tlen cuali para ma atlica nochi tlacame. 29 ¿Hueli se tlacatl quimachilis quejatza momoyahua mixtli huan quejatza hualtemos nopa tlatomonilotl? 30 Xiquita quejatza Toteco quisemana tlapetlanilotl para quiyahualos campa itztoc. Xiquita quejatza quintlahuilía hasta tlatzintla ipan hueyi atl. 31 Ica ihueyi chicahualis, quinahuatía ni tlaltepactli huan temaca inintlacualis hasta mocahua. 32 Ipan ima quipixtoc miyac tlapetlanilotl huan quinmajcahua campa yajaya quinequi. 33 Quema tlatomoni, techyolmelahua para huala miyac atl tlen huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualistli technextilía icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tlajtlacolchihuani para ma moyolcuepaca.

37

1 "Huan quema nimoilhuía tlen ya ni, nechmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo. 2 Xijtlacaquilica itos Toteco Dios tlen eltoc queja tlatomonilotl. 3 Itos ajsi campa hueli ipan elhuicactli, huan itlapetlanilo ajsi ica chicahualistli campa hueli ipan tlaltepactli. 4 Teipa huala nopa tlatomonilotl tlen technextilía Toteco Dios ihuextilis.

Quema yajaya camati, quichihua ica nochi ichicahualis. 5 Nelía yejyectzi tijcaquij itos
quema tlatomoni. Yajaya quichihua huejhueyi tlamantli tlen tojuanti ax tijmachilíaj.
6 "Yajaya quinahuatía nopa sitlal setl ma huetzi ipan tlaltepactli. Quiilhuía atl tlen
huetzi chicahuac para ma tlaahuetzis cuali. 7 Nochi tlacame quicahuaj inintequi huan
san mocahuaj ipan ininchaj para quiixmatise ihueyi chicahualis. 8 Tlapiyalime tlen
nemij ipan cuatitlamitl motlatíaj campa tetini huan campa inintepasol. 9 Huala atl
chicahuac tlen elhuicac huan nopa ajacatl quihualica se tlasesecayotl tlen chicahuac.
10 Iijiyo Toteco Dios quititlani setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl.
11 Yajaya quitemitía nochi mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa tlatlatzini
tlapetlanilotl campa hueli. 12 Toteco Dios quimajcahua nopa fiero tlapetlanilotl ica
ima. Huan quinhualtitlani ipan nochi ni tlaltepactli para ma quichihuaca tlen yajaya
quinequi. 13 Quemantzi Toteco Dios quititlani nopa miyac atl para ica quintlatzacuiltis
tlacame, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis itlaltepac.
14 "Job, xijtlacaquili ni. Xijchiya se tlalochtli huan ximoyolilhui tlen nopa huejhueyi
chicahualis nescayotl tlen Toteco Dios quichihua. 15 ¿Tijmati quejatza Toteco Dios
quinahuatía nochi atl ma huetzi chicahuac huan quejatza quichihua ma tlapetlani tlen
mixtli? 16 ¿Tijmati quejatza ne mixtli eltoc san ajacatipa huan ax huetzi hasta tlalchi?
Tojuanti tijsentlachilíaj ica nochi itlalnamiquilis. 17 ¿Tijmati ta para tlen tipatzmiqui ica
tlajcotona quema tlailpitza nopa ajacatl tlen huala ica tlani? 18 ¿Ta tijpalehui Toteco para
quipatlahuas elhuicactli queja se hueyi tescatl tlen tlahuía?
19 "Ta tlen tiquijtohua tijmati nochi, xitechnextili quejatza timonechcahuise ica
Toteco Dios, pampa tojuanti ax tijmatij. Eltoc queja tiitztoque ipan tzintlayohuilotl.
20 ¿Huelis niquilhuis para na nijnequi nijcamahuis? Pero ¿ajqueya quinequisquía
quicamahuis se queja ya tlen huelis quitolos noja yoltoc? 21 Quema nopa ajacatl
quiquixtía nopa mixtli, tojuanti niyon ax tihuelij tijtlachilitij tonati pampa tlahuel
tlahuijtoc. 22 Toteco Dios huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex tlen
tlahuel tlahuía. Toteco huala ica nochi ihuextilis tlen tlahuel temajmatía. 23 Ax hueli
tijmachilíaj iyajatil Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli, pero yajaya nelía xitlahuac
huan tlahuel quipiya tetili. Techtlasojtla, huan yeca ax techtzontlamiltía. 24 Yeca nochi
tlacame campa hueli, quiimacasij. Yajaya ax quipatiita niyon se tlen moilhuía para
quipiya miyac tlalnamiquistli."

38

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

1 Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quiilhui:
2 "¿Para tlen ta tlen ax tleno tijmati tiquijtohua ax cuali tlen na ica nochi notlal-
namiquilis nijchihua? 3 Ximoquetza cuali huan ximocualtlali para tinechnanquilis
pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta.
4 "¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliyaya itzinpehualtil ni tlaltepactli? Intla nelía tit-
lalnamiqui, xinechilhui. 5 ¿Tijmati quejatza nijcualtlali ihuexca huan nijyejyeco quesqui
metros quipiyasquía? 6 ¿Tijmati ipan tlaque motlatzquilijtoc nopa tlaquetzali ipan
itzinpehualtil? ¿Ajqueya quitlali nopa achtohui tetl tlen más monequi huan tlen yahui
calesquina? 7 ¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli
ica ijnaloc huan noelhuicac ejcahua [38:7 Ipan hebreo quiijtohua 'itelpocahua Toteco'
tlen sejcoyoc quinequi quiijtos elhuicac ehuani. Xijtlachili nojquiya Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1
huan Dn. 3:25. Camati tlen ángeles o ielhuicac ejcahua Toteco tlen tlatzejtzeloltique.]
tzajtziyayaj ica paquilistli para nechhueyichihuaj?
8 "Naja tlen nijtlalili nopa nepamitl tlen nopa hueyi atl ax hueli panos quema
topontiquisqui ica nochi ichicahualis tlen campa nijchijqui, 9 huan nijtlali mixtli huan

tzintlayohuilotl iixco queja elisquía iyoyo. 10 ¿Tijmati quejatza nijtzajqui nopa hueyi atl
queja se quitzacua se puerta para ayoc quisa tlen itejteno? 11 Huan niquilhui hueyi atl:
'Hasta nica huelis tiajsis pero ax huelis tipanos más. Nica tlamis campa hueli ajsis moa
tlen mohuijhuisojtihuala ajachica.'
12 "¿Huelis quemantzi ta tijnahuatijtoc tonali ma tlanesis ica ijnaloc huan ma tlahui
nopa tonati? 13 ¿Huelis tijnahuatijtoc nopa tonali ma tlatlanexti hasta campa hueli
campa itlamiya tlaltepactli para tlacame ayoc ma quichihuaca más tlajtlacoli ica
tlayohua? 14 ¿Tijchijtoc ma tlahui cuali nopa chichiltic tlahuili tlen monextía ica ij-
naloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco tlaltepactli ma nesis queja quipiya iyoyo tlen chichiltic?
15 ¿Tijpannextijtoc campa motlatíaj nopa tlajtlacolchihuani? ¿Tijtzacuilijtoc tlen quitlanan-
toya iajcol para tecocos?
16 "¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi
ostotl tlen hueyi atl huan tinejnentoc hasta tlatzintla? 17 ¿Mitznextilijtoque campa eltoc
nopa puerta tlen miquistli huan mictla? 18 ¿Tijmati quesqui ipatlajca ni tlaltepactli?
Xinechilhui intla tijmati nochi ya ni.
19 "¿Tijmati nopa ojtli tlen ipan huala tlahuili? ¿Huelis tinechilhuis canque yahui nopa
tzintlayohuilotl? 20 ¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojtli hasta campa
pejqui? 21 Ta, quena, timoilhuía tijmati nochi ya ni pampa timoilhuía titlacatqui quema
aya nijchijchihuayaya nochi ni tlamantli. Temachtli timoilhuía tijmati miyac pampa
tijpiya tlahuel miyac xihuitl. Pero ax neli tlen timoilhuía.
22 "¿Tiyajtoc campa nicajcoctoc nopa sitlal setl? ¿Tiyajtoc campa nijchijchihua nopa
tesihuitl huan nicajcocui? 23 Nochi ya nopa nicajcoctoc para nijtequihuis ipan tonali
tlen tlaohuijcayotl huan ipan tlatehuijcayotl. 24 ¿Tijmati nopa ojtli tlen yahui campa
pehua itlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacatl tlen huala ica campa quisa
tonati huan yahui ipan nochi tlaltepactli? Na nijmati.
25 "¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui aojtli ipan tlamayamitl para ipan ma motlalo
nopa atl tlen huetzi huan ajqueya quinextili iojhui nopa tlapetlanilotl? 26 ¿Tijmati
ajqueya quichihua ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa ax tleno eli? 27 ¿Tijmati ajqueya
quixolonía nopa tlali tlen tlahuel amiqui huan quichihua ma ixhua xihuitl tlen selic? Na,
quena, nijchijqui.
28 "¿Quipiya itata nopa atl tlen huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuechtli? 29 ¿Ajqueya inana
nopa setl? ¿Canque huala nopa setl tlen huetzi ica ijnaloc? Na nijtitlani. 30 Campa mantoc
atl huan iixco atemitl, nopa atl mocuepa setl tlen tetic queja se tetl pampa na nijchihua
ma pano.
31 "¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitlalime Pléyades para ma ayoc nejnemica? ¿O huelis
tijmalacanis nopa sitlalime tlen inintoca Orión para ayoc ma mocahuaca tlatzquitoque?
32 ¿Huelis ta tiquinilhuía nopa sitlalime tlen sentic nemij quema ininhora para monextise
ipan elhuicac? ¿Ta tlen tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitlalime tlen sentic yahuij
tlen inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? 33 ¿Tiquinixmati nopa tlanahuatili tlen
quintoquilíaj nochi tlamantli ipan elhuicactli huan ipan ni tlaltepactli?
34 "¿Huelis ta tijtzajtzilis chicahuac ne mixtli huan tijchihuas ma tlaahuetzis? 35 ¿Hueli
tijnahuatis ma quisaca miyac tlapetlanilotl huan ma huetzitij campa ta tijnequi?
Na nihueli. 36 Na nitemaca tlalnamiquistli huan tlaixmatilistli. 37 ¿Ajqueya quipiya
miyac tlalnamiquistli para quiijtos quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma
huetzi miyac atl quema tlahuactoc, 38 huan nochi tlali mocueptoc tlaltejpoctli huan
tlaltojtolomitl?
39 "¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas iconehua, 40 tlen
mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli. 41 Na nihueli niquintemolía
inintlacualis nopa cacalome quema ininconehua nechtzajtzilíaj, niininTeco, huan nen-
tinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39

1 “Job, ¿ta tijmati quema tlaconehuíaj nopa chivojme tlen itztoque ipan cuatitlamitl?
¿Ta tiquitztoc quejatza se sihua masatl quitlacatiltis icone? 2 ¿Tijmati quesqui metztli
monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme, 3 hasta mohuijcolose para quintlacatiltise
ininconehua para tlamis inintlacuajcualol? 4 Nopa pilchivojtzitzi moscaltíaj nopona
ipan cuatitlamitl huan teipa yahuij huejca para motlamacase ininseltitzi huan ayoc
mocuepaj campa inintatahua.

5 “¿Ta tijmati ajqueya quinchijtoc nopa cuatitla burrojme para teimacasise huan
nejnemise huejca ipan cuatitla? ¿Tijmati ajqueya quintojtomilijtoc para hueli yahuij
campa quinequij? 6 Na nijmati. Na tlen niquintlali cuatitla huan niquinmacac nopa
tlamayamitl campa onca istatl para nopona ma itztoca. 7 Nopa burrojme ax quinequij
quicaquise nopa tlahuelchihualistli ipan altepetini, niyon ax quinequij ma quintzajtzil-
ica nopa burrojme huicani. 8 Inijuanti paquij motlalojtinemij ipan cuatitlamitl para
quipantise inintlacualis. Nopona quicuajtinemij nochi tlamantli xihuitl tlen selic.

9 “¿Huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo tlen nemi cuatitla? ¿Huelis quinequis moc-
ahuas calijtic campa tlacuaj motlapiyalhua? 10 ¿Huelis ta tijtlalis se cuahuitl iquechtla
huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxahuas motlal? ¿Huelis quinequis tlapox-
ahuas ica se tepostli ipan motlal? 11 ¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa
hueyi huan quipiya miyac chicahualistli? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmati para quichi-
huas nopa tequitl tlen tijnequi ma quichihua? 12 ¿Huelis tijtitlanis para ma quimama
motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

13 “Nopa sihua tototl tlen itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatlahua ieltlapal,
pero ax hueli patlani queja nopa cigüeña. 14 Nopa avestruz quincajtehua itecsis
xalpani para ma mototonili. 15 Ax moilhuía para se acajya hueli moquetzas ipani o se
tlapiyali hueli quinpitzinis. 16 Yajaya tlahuel mosisinía ica iconehua queja elisquía ax
iaxcahua huan niyon ax quinchihuilía cuenta intla miquij, 17 pampa na, niimoTeco, ax
nijmacac tlalnamiquistli huan tlamachilistli. 18 Pero quema nopa avestruz motlalana
huan motlalohua, chicahuac yahui huan quintlani nochi cahuayojme huan nochi tlen
ininpan tlejcotoque.

19 “¿Elqui na tlen niquinmacac ininchicahualis cahuayojme huan nijyejyecchijqui
ininquechtla ica inintzoncal tlen huehueyac? 20 ¿Na tiquinmacac cahuayojme yajatili
para huitonise queja chapolime? Se cahuayo quipactía tzajtzi chicahuac huan mo-
hueyimati huan temajmatía. 21 Quitepachohua tlali ica iisti huan paqui pampa quipiya
miyac chicahualistli. Huan ipan tlatehuijcayotl se cahuayo, 22 ax majmahui huan
ax cholojtehua. 23 Yonque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui se cahuayo o quiajsij
ica cuachoso o machetes tlen tlatequi, nopa cahuayo noja quichihua itequi. 24 Ica
nochi iyolo quitepacho tlali chicahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tlapitzali.
Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlatehuijcayotl. 25 Quema se tlapitza, se cahuayo
tlaijnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlatehuijcayotl huan tlahuel
paqui quema quicaqui tzajtzij tlen motehuíaj o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados
tlen temaca tlanahuatili.

26 “¿O huelis ta tijmacatoc tlalnamiquistli nopa cuajtli para motlalanas huan quipat-
lahuas ieltlapal ica tlani huan patlantehuas? 27 ¿Huelis ica ta motlanahuatil motlalana
nopa cuajtli tlen más hueyi huan yahui campa tepexitl para quichihuas itepasol
huejcapa? 28 Nopona nopa cuajtli mocahua para itztos ipan nopa tepexitl huan nopona
quichihua itepasol. Cochi campa tetini tlen más huejcapa. 29 Huan tlen nopona quit-
lajtlachilía huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis. 30 O yahui campa huetztoc
itlacayo se tlapiyali tlen mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilconehua ica
estli.”

40

1 TOTECO nojquiya quiilhui Job:
2 “¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli? Ta tlen tinechtlaijilhuiyaya ¿tijpiya tlajtoli para tinechnanquilis?”

Job quinanquili Toteco

3 Huajca Job quiilhui TOTECO:
4 “Na ax tleno nopati. Ax hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtlalis noma ipan nocamac huan ayoc nimolinis. 5 Nicamatqui miyac huan ayoc nijpiya tlajtoli para niquijtos.”

Toteco sampa quiixcoilhui Job

6 Huan TOTECO sampa quinojnotzqui Job tlen tlatlajco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:
7 “Ximoquetza queja se tlacatl huan ximocualtlali para tinechnanquilis tlen nimitztlajtlanis. 8 ¿Huelis tiquijtohua para na ax nixitlahuac huan ta tixitlahuac? 9 ¿Tijpiya chicahualistli queja na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motos nelchicahuac queja na nihueli nijchihua? 10 Huajca intla nelía tihueyi queja na, ximoquenti nopa tlatlanextli huan xinechnextili mohueyitilis. Xinechnextili motequihuejcayo huan nopa tlatlepanitacayotl tlen quinamiqui tijselis. 11 Xijnexti mohueyi cualancayo. Xiquintlachili tlen mohueyimatij huan xiquinechcapantlali. 12 Xiquinpinahualti nochi tlen motlepanitaj san ica motlachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa tlacame tlen fiero ininyolis. 13 Xiquintlalpacho nochi inijuanti ipan tlali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miquistli. 14 Intla huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.
15 “Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya nijchijchijqui ya san se queja nimitzchijqui ta. Quicua sacatl queja se huacax. 16 Xijtlachili quejatza quipiya miyac chicahualistli ipan imetztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. 17 Quipiya icuitlapil tlen mohuijhuisohua queja se tiocuahuitl. Huan ipan iquescuayo quipiya itlalo cuali moijilpitoc itlalijcho san sejco. 18 Iomiyohua xitlahuaque huan tetique queja nopa tepostli bronce. Huan imetzhua tetique queja se barra tlen tepostli. 19 Más tlen nochi sequinoc tlapiyalime, nopa Behemot tenextilía tlen na, niimoTeco hueli niquinchijchijtoc. San na tlen nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yajaya ax tleno nechchihuilis. 20 Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalime mahuiltijtinemij quimaca nopa xihuitl tlen más cuali para nopa Behemot ma quicua. 21 Yajaya moteca tlatzintla itzonacahuil nopa xihuitl tlen onca ipan atl huan motlatía ipan inincuayo tlen más xolontoc. 22 Nopa lotos cuatini tlen onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa álamo cuame tlen moscaltíaj atentli. 23 Nopa Behemot ax momajmatía yonque mosisinisquía nopa atl. Ax mocuesos intla temis nopa atemitl Jordán huan quiajsis ipan icamac. 24 Axaca huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41

1 “¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiquitzquis nopa leviatán tlapiyali ica se tepos chijcoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac queja na nihueli? 2 ¿Huelis tiquilpis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se tepos chijcoli? 3 ¿Huelis timoilhuía para yajaya mitztlajtlanis miyac hueltas para xijcahua, o mitztlacahualtis ica tlajtoli tlen yejyectzitzi? 4 ¿Timoilhuía para quichihuas se tlajtol sencahuali mohuaya para elis motlatequipanojca para nochipa? 5 ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj queja elisquía se tototl huan tiquinmacas

mosihuapilhua ma quiahuiltica? 6 ¿Huelis nopa michtlajtlamani huelise quihuicase
ipan tianquis para quinamacase inacayo? 7 ¿Tihuelis tijcoyonis icuetlaxo ica miyac
cuatlamintli o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi tepos chijcoli? 8 Intla tiquitzquisquía,
yajaya mitztehuisquía. Huan ax quema tiquilcahuasquía nopa tlatehuijcayotl ihuaya.
Ayoc quema tijnequisquía tiquitzquisquía sampa.
9 "San tlapic para tijnequis tiquitzquis para tiquilpis pampa ax tihuelis. Itlachiyalis
tlahuel mitzmajmatis. 10 Huajca axaca mosemaca quiixitis nopa leviatán tlapiyali,
niyon quiitzquis. Huan intla axaca motemaca itztos iixpa ya tlen na nijchijtoc, ¿ajqueya
huelis itztos noixpa na tlen niimoTeco? 11 Na axaca nijtlahuiquilía. Nochi tlen onca
tlatzintla elhuicactli na noaxca.
12 "Nojquiya nicamatis tlen nopa chicahualistli tlen nopa leviatán quipiya ipan sesen
imetz huan ipan nochi itlacayo huan quejatza yejyectzi hueli ajquis. 13 Axaca hueli
quicoyonilis icuetlaxo. Axaca motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis
se tepos camachali. 14 Axaca hueli quitlapohuilis icamac pampa quinpiya itlancoch
tlen tlahuel temajmati. 15 Nopa cacahuayotl tlen moquetztoque ipan icuitlapa cuali
tlatzquitoque huan mocahuaj tetic queja tetl. 16 Ax quicahuilía panos ajacatl huan niyon
se tlamantli ax hueli quicoyonis. 17 Tlatzquitoque icacahuayo san sejco huan axaca
huelis quiniyocatlalis.
18 "Quema nopa leviatán mijtzomía, quisa tlen eltoc queja tlapetlanilotl. Huan
iixtiyolhua nesij chichiltic queja tlanestihuala. 19 Ipan icamac quisa miyac tlitl huan
tlimoyotl. 20 Ipan iyacatzol quisa poctli queja quema quimolonía se tlacuali ipan se tlitl
tlen acatl. 21 Ica iijiyo quilemenaltis tlicoli huan ipan icamac quisa tlilelemectli.
22 "Quipiya miyac chicahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa yahui,
quinmajmatía nochi tlen quipantía. 23 Campa mocuelpachojtoc icuetlaxo tlahuel
motzquitoc. Neltetic huan ax mojmolinía icuetlaxo campa hueli ipan itlacayo.
24 Quipiya iyolixpa neltetic queja se tetl. Quena, tlahuel tetic queja se metlatl.
25 Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi tlen itztoque iixpa hasta tlen
más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yajaya tlahuel mosisinía. 26 Niyon se ma-
chete, cuatlamintli o tepos cuachoso hueli quicocos. 27 Nopa leviatán quiita tepostli
queja elisquía sacatl. Quichihuilía nopa tepostli bronce queja elisquía se cuahuitl tlen
palantoc. 28 Yajaya ax cholohua quema quimajcahuilíaj cuatlamintli. Huan quema
quimajcahuilíaj tetl ica tehuitlatztli, yajaya quiita queja quimajcahuilisquíaj tlasoli.
29 Yonque quimaquilíaj ica cuahuitl yajaya ax quichihuilía cuenta huan san quinhuet-
zquilía quema quimajcahuilíaj se huehueyac cuachoso tlen tepostli. 30 Tlatzintla iijti
quipiya icacahuayo tlen tetic huan tlen tlatequi. Huan quema mohuahuatatza, tlahuel
quipoxahua tlali.
31 "Nopa leviatán quimolonaltía nopa atl quema quiolinía. Eltoc queja quichihua
ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. 32 Huan quema yahui aixco,
quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi atl tlen posoni, nesi chipahuac
queja elisquía itzoncal se huehuentzi. 33 Ipan nochi tlaltepactli ax onca niyon se tlapiyali
queja nopa leviatán tlen ax tleno quiimacasi. 34 Tlen huejcapa, yajaya quintlachilía
nochi tlen mohueyimatij. Yajaya inintlanahuatijca nochi tlen mohueyimatij."

42

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

1 Huan Job quiilhui TOTECO:
2 "Na nijmati para ta nochi tihueli tijchihua. Axaca huelis mitztzacuilis para ax
tijchihuas niyon se tlamantli tlen tijsencajtoc para tijchihuas. 3 Ta titlatzintocayaya
¿ajqueya nopa tlacatl tlen quiijtohuayaya ax cuali tlen tijchihuayaya? Naja nieli nopa

tlacatl. Nicamatiyaya tlen miyac huejhueyi tlamantli tlen ax nijmatiyaya huan ax nijmachiliyaya.
4 “Ta tinechilhui ma nijtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamatis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta tinechtlajtlanis huan nimitznanquilis intla melahuac nijpixqui tlalnamiquilistli.
5 “Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya tlen ta, pero ama nimitzitztoc. 6 Huan yeca nimoijiya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía tlaltejpoctli ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochi ma quimatica nimoyolcueptoc.”

TOTECO cualanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

7 Teipa quema Toteco tlanqui camati ihuaya Job, quicamahui Elifaz tlen ehua Temán, huan quiilhui:
“Na tlahuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa ax incamatque xitlahuac tlen na queja notlatequipanojca Job. 8 Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notlatequipanojca Job. Huan nopona xiquintencahuaca queja se tlacajcahualistli tlatlatili para inquiixtzacuase imotlajtlacolhua. Huan notlatequipanojca Job momaijtos imopampa imojuanti huan na nijtlacaquilis. Queja nopa ax nimechtzontlamiltis queja quinamiqui nimechchihuilis ipampa imotlajtlacolhua. Pampa imojuanti ax incamatque xitlahuac tlen na queja notlatequipanojca Job.”
9 Huajca Elifaz tlen ehua Temán, Bildad tlen ehuayaya Súa huan Zofar tlen ehuayaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc queja Toteco quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema momaijto ininpampa inijuanti.

TOTECO tlahuel miyac quitiochijqui Job

10 Teipa quema Job momaijto ipampa ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itlaijiyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca tlen quipixtoya achtohuiya.
11 Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itlaca icnihua huan ihuampoyohua tlen quiixmatque achtohuiya huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltlalijque huan quiyolchicajque ipampa nochi nopa tlaijiyohuilistli tlen TOTECO quititlanilijtoya. Huan sesen tlen inijuanti quihualiquili Job se regalo tlen tomi huan se anillo tlen oro.
12 Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtohuiya. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase mil camellos, mil pares huacaxme tlen tlapoxahuaj huan mil sihua burrojme.
13 Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. 14 Nopa achtohui ichpocatl itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocatl itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatl itoca eliyaya Keren Hapuc. 15 Huan ipan nochi tlaltepactli ax oncayaya ichpocame tlen tlahuel yejyectzitzi queja iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintlal huan ininparte ipan nochi tlen quipixqui san se queja quinmacac itelpocahua.
16 Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iixhuihua ininconehua huan iixhuihua ininconehua ininconehua. 17 Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

1

Tlajtlacolchihuani huan tlacame tlen xitlahuaque iixpa Toteco

1 Paqui nopa tlacatl tlen ax quitlacaquilía inintlajtol ax cuajcualme,
niyon ax quintoquilía tlajtlacolchihuani.
Niyon ax mohuica ininhuaya tlen ica paquij TOTECO.
2 Nopa tlacatl quipantía hueyi paquilistli pampa quichijtinemi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,
huan ipan nopa tlanahuatili moyolilhuijtinemi tonaya huan tlayohua.
3 Nopa tlacatl itztoc queja se cuahuitl tlen moscaltía nechca atemitl,
huan temaca itlajca quema ipohual huan ax quema xihuiyo tepehui.
Nochi tlen quichihua quisa cuali.
4 Pero ax queja nopa ica tlacame tlen ax cuajcualme,
pampa inijuanti itztoque queja tlasoli tlen quihuica ajacatl.
5 Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas,
nopa ax cuajcualme ax huelise quiijiyohuise,
pampa yajaya tlahuel chicahuac quintlatzacuiltis.
Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayoc huelis mocahuase ininhuaya tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
6 Pampa TOTECO quimati nopa ojtli tlen ipan nemij tlacame tlen itztoque xitlahuaque,
pero tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali, polihuise.

2

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

1 Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan inintlacajhua tlen ax quiixmatij TOTECO ma motlalanaca iixpa.
San tlapic mototonise huan quisencahuase tlen fiero quichihuase.
2 Tlanahuatiani huan tlayacanca tequihuejme ipan tlaltepactli mosisinise,
huan mocamahuise tlachque huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tlanahuatijquetl Tlen Yajaya Quitlapejpenijtoc.
3 Tlahuelchihuase huan moijilhuise:
“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena tlen ica techilpitoc.
Ma timomanahuica para ayoc huelis technahuatis TOTECO.”
4 Pero Toteco tlen itztoc nepa elhuicac huan quinahuatía nochi,
san quinhuetzquilis.
Quena, san ininca paquis,
pampa iixpa ya ax tleno ipati tlen inijuanti quipilsencahuase.
5 Teipa quema quiyolaxitise TOTECO,
melahuac quinixcoilhuis.
Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quiijtos:
6 “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.
Yajaya mosehuis ipan isiyaj yejyectzi nepa ipan notepe tlatzejtzeloltic tlen itoca Sion.”
7 Huan tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quiijtos:
Nitlayolmelahuas tlen TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni tlen quiijto:
“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.
Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.
8 Xinechtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlaltini huan inintlacajhua para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi tlaltepactli para moaxca.
9 Xiquinnahuati chicahuac queja se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatía ica tepostli imaco
para ica tetlatzacuiltis.
Quena, xiquinomiyopojpostequi mosisinijca tlacame queja elisquíaj soqui chachapali."
(Queja nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)
10 Yeca, intlanahuatiani huan intequitini ipan tlaltepactli,
ximotlalnamictica huan ximomocuitlahuica ica tlen inquichihuaj.
Ama xijtlacaquilica tlen nimechilhuía quema noja inhuelij.
11 Xijtequipanoca TOTECO huan nojquiya xiquimacasica huan xijtlepanitaca pampa
inmomacaj cuenta ajqueya ya.
Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilistli huan xiquimacasica inquichihuase tlen ax
quinamiqui.
12 Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzoponica.
Intla axtle, huelis intlalochmiquise pampa yajaya nimantzi cualani.
Pero nelía paquij tlacame tlen motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

3

Se tlamaijtoli para Toteco Dios ma quipalehui

1 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.
Quena, nelmiyac motlalanaj para nechtehuise.
2 Miyac quiijtohuaj para ta ax quema tinechpalehuis.
3 Pero TOTECO, ta tinechyahualohua para tinechmanahuis.
Ta tlen tinechhueyitlalía huan san ta tlen tihueli tinechyolchicahua.
4 Chicahuac nimitztzajtzili, TOTECO,
para tinechpalehuis.
Huan ta tinechnanquili hasta campa tionitztoc nepa ipan motepe tlen tlatzejtzeloltic.
5 Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.
Huan quema niisac,
ax tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, tinechmocuitlahuía.
6 Ama ayoc nechmajmatise yonque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahualose
para nechtehuise.
7 Ximotlalana, TOTECO.
Xinechmaquixti, ta tinoTeco Dios.
Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan ininxayac.
Xiquintlanpojpostequi nopa mosisinijca tlacame,
para tlamis nochi ininchicahualis huan ax tleno huelis nechchihuilise.
8 San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.
Hueyi paquilistli quipiyaj nochi motlacajhua.

4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

1 Toteco Dios, ta tinechchijtoc nixitlahuac moixpa,
Nimitztlajtlanía, xinechnanquili quema nimitznojnotza.
Ta tlen nochipa tinechpalehuía quema nitlaijiyohuía,
ama sampa xinechtlasojtla huan xijcaqui quema nimomaijtohua.

2 Huan Toteco quinanquili:
"Intlacame, xijtlacaquilica ya ni:
¿Hasta quema tlamis para noca inpaquise,
tlen más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?

¿Hasta quema tlamis inquinhueyichihuase tlaixcopincayome tlen ax neli ya Tecojtli?
¿Hasta quema tlamis inmocahuilise ma inmechcajcayahuaca?”

3 Intlacame, xijmatica ya ni.
TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxcahuaj nochi tojuanti tlen techcojtoc.
Huan yajaya nechtlacaquilía quema nijnojnotza huan nechchihuilía tlen nijtlajtlanía.
4 Yonque inhuihuipicaj ica cualantli,
amo xitlajtlacolchihuaca.
Quema inmotectose ipan imotlapech huan ax tleno molinía,
ximoyolilhuica tlen eltoc ipan imoyolo.
5 Xijchihuaca tlen quinequi TOTECO huan ya nopa elis queja inquimacasquíaj se tlacajcahualistli tlen quipactía.
Quena, ximotemachica ipan ya.

6 Miyac quiijtohuaj:
“Axaca huelis techpalehuis.”
Pero ta tihueli, TOTECO.
Titechcualita huan titechtiochihua.
7 Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli,
huan ax queja tlen quipiyaj tlacame tlen quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecatl iayo.
8 Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, tinechmanahuía huan axaca huelis tleno nechchihuilis.

5

Mojmostla cualca David momaijto

1 TOTECO, xijtlacaquili notlajtol.
Xinechchihuili cuenta quema niayijtía.
2 Ta tinoTeco Dios tlen tiitztoc tinotlanahuatijca, xinechtlacaquili quema nimitztlajtlanía xinechpalehui,
pampa axaca seyoc nijtlajtlanía.
San nimomaijtohua moca ta.
3 Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía tlen nopanti, TOTECO.
Mojmostla nimitztlajtlanía tlen monequi,
huan san nimochiya para tinechnanquilis.
4 Ta tiToteco Dios tlen ax mitzpactía tlen ax cuali.
Yeca ax tiquincahuilía ax cuajcualme ma itztoca mohuaya.
5 Tlen mohueyimatij ax hueli moquetzase moixpa.
Ax tijnequi tiquinitas nochi nopa tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali.
6 Tiquintzontlamiltía tlacame tlen istlacatij.
Quena, TOTECO, ax tijnequi tiquinitas tlen tlacajcayahuaj huan temictíaj.
7 Pero na, pampa hueyi moteicnelijcayo,
huelis nicalaquis mochaj.
Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeloltijca tiopa,
pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.
8 TOTECO, xinechyacana queja nohuaya timocajtoc tijchihuas,
pampa itztoque nocualancaitacahua.
Xinechnextili moojhui tlen xitlahuac.
9 Nocualancaitacahua ax quema quiijtohuaj tlen melahuac.
Axaca hueli motemachía ipan inintlajtol.

Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.
Inincamac eltoc fiero queja quema quitlapohuaj se mijca tlacoyoctli.
Tecamahuíaj ica tlajtoli tlen yejyectzi san para tlacajcayahuase.
10 Xiquintlatzacuilti, noTeco Dios.
Xiquinmasilti ica tlen ax cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.
Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlacolhua.
Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcachijtoque tlen ta.
11 Pero ma paquica nochi tlen motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.
Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuía.
Tlen mitzicnelíaj paquij ipan ta.
12 Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua tlen quichihuaj tlen xitlahuac moixpa.
Moteicnelijcayo quinyahualohua queja se tepos pantzajcayotl tlen quinmocuitlahuía.

6

Quejatza ma timomaijtoca quema timocuesohuaj

1 TOTECO, amo xinechajhua quema ticualani.
Amo xinechtlatzacuilti quema tlahuel ticualantoc.
2 Xinechtlasojtla, pampa nimococohua.
TOTECO, xinechchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.
3 Nihuihuipica ica majmajtli huan ax nijmati tlachque nijchihuas.
Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para tinechtlalanas?
4 Xihuala, TOTECO, xinechmanahuiqui para ax nimiquis.
Xinechmaquixti pampa tlahuel tinechicnelía.
5 Axaca tlen mictoc huelis mitzilnamiquis.
¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas intla mictoc huan ya quitlalpachojtoque?
6 Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.
Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.
7 Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixtiyol huan ayoc hueli nitlachiya.
Quena, nichoca quema nimoilhuía tlen nocualancaitacahua nechchihuilijtoque.

8 Xinechtlalcahuica, tlajtlacolchijca tlacame,
pampa TOTECO quicactoc queja nichoca.
9 Yajaya quicactoc tlen nijtlajtlanijtoc,
huan quiselijtoc notlamaijtol.

10 Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
Ica se tlalochtli TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

7

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

1 TOTECO, ta tlen tinoDios,
ipan ta nimotemachía para tinechmanahuis.
Xinechmaquixti ininmaco nochi tlen nechtoquilijtinemij.
2 Nocualancaitacahua itztoque queja tecuanime huan intla ta ax tinechmanahuis,
nechcocototzase huan axaca nechmaquixtis.
3 TOTECO, intla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli,
quinamiqui ma nechcocolica.
4 Intla nijcuepilijtosquía ica tlen ax cuali se nohuampo tlen cuali itztoya nohuaya,
huajca quena.
5 Intla queja nopa nijchijtosquía,

huajca ma nechtepotztoca nocualancaitaca.
Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatatza,
huan ma nechpinahualti,
pero axaca queja nopa nijchihuilijtoc.
6 Ximotlalana, TOTECO, ica cualantli.
Xicualani miyac ica nocualancaitacahua queja inijuanti nechcocolíaj.
Ximoquetza tlatlajco campa tojuanti,
huan xiquintetzopa ma nechchihuilica tlen xitlahuac.
7 Se tonal tlacame tlen nochi tlaltini mitzyahualojtose,
huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timosehuijtoc ipan mosiyaj yejyectzi nepa elhuicac.
8 Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochi tlacame ipan nochi tlaltini.
Huajca nojquiya tinechtlajtolsencahua na, TOTECO, ica tlen cuali nijchijtinentoc.
Ta tlen más tihueyi,
tinechnextijtoc iniixtla nochi tlacame para ax nijpiya tlajtlacoli.
9 Ta, tiToteco Dios, tlen titetlajtolsencahua xitlahuac.
Xijtlachili inintlalnamiquilis tlacame huan xijyejyeco tlen quipiyaj ipan ininyolo.
Xijtlamilti tlen quichihuaj nopa ax cuajcualme,
pero xitechchihua tielise titemachme tojuanti tlen timonejnemiltíaj cuali moixpa.

10 Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.
Quinmaquixtía tlen quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.
11 Toteco Dios yajaya se juez tlen tetlajtolsencahua xitlahuac.
Mojmostla cualani ininca ax cuajcualme.
12 Intla se tlacatl ax moyolcuepas,
Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.
Huan quicualtlalis icuahuitol tlen ica quimictis.
13 Ya quicualtlalijtoc itlatehuijca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.
Quipixtoc miyac cuatlamintli tlen lementoque para tetzontlamiltis intla ax moyolcuepaj.
14 Se tlacatl tlen ax cuali san quinequi tecocos,
huan san moilhuía tlen fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacayotl.
15 Se tlen quichihua se tlacoyoctli para quimasiltis seyoc,
teipa ya huetzis campa tlaxajqui.
16 Queja nopa nojquiya ica tlen fiero se tlacatl quinchihuilía sequinoc,
teipa mocuepas ipan ya.
17 Pero na nijtlascamatis TOTECO pampa yajaya xitlahuac.
Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihuas TOTECO, Yajaya Tlen Más Hueyi.

8

Tlacame huan ihueyitilis Toteco Dios

1 ¡TOTECO, ta Tlen Tijpiya Nochi Tlanahuatili!
Mohueyitilis quitemitía nochi tlaltepactli.
Huan motlatlanex quipano elhuicactli.
Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.
2 Tiquinnextilijtoc coneme huan pilconetzitzi tlen noja chichij ma mitzpaquilismacaca.
Mocualancaitacahua quiitase huan momacase cuenta para tlahuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ayoc molinise.
3 Quema niquita elhuicactli tlen tijsencajqui,
huan nopa metztli huan sitlalime tlen tiquinchijchijqui,

4 nimoyolilhuía:
¿Ajqueya tojuanti titlacame para ta timocuatotonía huan timoilhuía tlen tojuanti?
Nelquentzi topati titlacame para ta titechmocuitlahuis.
5 Titechchijtoc titlacame más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.
Titechmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi tlen tijchijtoc ma techtlepanitaca.
San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan titechtlani ica mohueyitilis.
6 Titechmacatoc titlacame tlanahuatili ica nochi tlapiyalime tlen tiquinchijtoc.
Quena, titechmacatoc titlacame para ma tijpiyaca tequihuejcayotl ica nochi tlamantli.
7 Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime tlen mosisiníaj.
8 Tijpiyaj tequihuejcayotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica nochi tlen itztoque ipan hueyi atl.
9 ¡TOTECO, ta Tlen Tijpiya Nochi Tlanahuatili!
Nochi tlacame campa hueli ipan nochi tlaltepactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios ipampa nochi tlen cuajcualtzi tijchijtoc

1 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.
Nitepohuilis nochi tlen cuali tijchijtoc.
2 Nijpiya hueyi paquilistli mopampa ta,
huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Tlen Más tiHueyi.
3 Nocualancaitacahua cholojtehuase.
Huetzise mictoque moixpa.
4 Pampa ta tiquinpannextilijtoc tlacame para niitztoc xitlahuac moixpa.
Titenextilijtoc para nijchijtoc tlen cuali.
Timosehuijtoc ipan mosiyaj tlen yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.
5 Tiquinajhuas nochi tlacame ipan nochi tlaltini tlen ax mitzneltocaj.
Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti tlen ax cuajcualme.
Tiquinixpolos inintoca para nochipa.
6 Nocualancaitacahua miquise,
huan ininhuaya polihuise nochi inialtepehua.
Pampa ta tiquintlamixolehuas huan ax tleno mocahuas.
Axaca quinilnamiquis.

7 Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.
Yajaya mosehuía ipan isiyaj tlen yejyectzi nepa elhuicac huan tetlajtolsencahua.
Tlen yajaya quichihua, ya nopa xitlahuac.
8 Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlaltini ipan tlaltepactli huan inintlacajhua.
Yajaya quintlatzacuiltis sese inijuanti queja quinamiqui ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque.
9 Nochi tlen pilteicneltzitzi huelis motemachise ipan TOTECO huan yajaya quinmocuitlahuis.
Huelis motlatise ipan ya quema tlaijiyohuíaj.

10 Quena, TOTECO, nochi tlen mitzixmatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,
pampa ax quema tiquintlahuelcahuas tlen mitztemohuaj.

11 Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,
tlen mosehuía ipan isiyaj yejyectzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.
Xiquinpohuilica nochi tlacame ipan tlaltepactli tlen yajaya quichijtoc.

12 TOTECO quintzontlamiltis tlen temictíaj pampa queja nopa quinamiqui quincuepilis.
Quinilnamiqui tlen mocuesohuaj,
quintlacaquilía quema tlacame tlen tlaijiyohuíaj quitzajtzilíaj para ma quinpalehui.

13 Xinechtlasojtla, TOTECO.
Xiquita queja nitlaijiyohuía ica tlen nechchihuilíaj inijuanti tlen ax quinequij nechitase.
Xinechmanahui pampa quinequij nechmictise,
14 huan na nimitzpaquilismacas iniixtla nochi tlacame.
Niquinpohuilis nochi tlen mosentilíaj ipan altepetl Jerusalén tlen tinechchihuilijtoc.
Nelía nipaquis pampa tinechmaquixtijtos.

15 Mosisinijca tlacame tlen nochi tlaltini huetzise ipan nopa tlacoyoctli tlen inijuantijya
quichijque.
Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc,
pero inijuanti icxicuatacanise.
16 TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yajaya xitlahuac tetlajtolsencahua.
Yajaya quichihua para ma huetzica ipan tlaquetztli tlen ica ininma quisencajtoque.
17 Nochi ax cuajcualme yase mictla.
Quena, nepa ajsitij nochi tlacame tlen ax quiilnamiquij Toteco Dios.
18 Pero Toteco ax quinilcahuas tlen teicneltzitzi.
Yajaya nochipa quinmacas tlen quichiyaj para quiselise.

19 Ximotlalana, TOTECO.
Amo xiquincahuili tlacame más ma quipiyaca chicahualistli.
Xiquintlajtolsencahua huan xiquintlatzacuilti nochi tlacame tlen ax mitzixmatij.
20 Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.
Ma momacaca cuenta nochi tlacame ipan nochi tlaltini para inijuanti san panoni.

10

Se tlamaijtoli para quitlajtlanis TOTECO ma quipalehuiqui

1 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc huan timotlatía quema na nijpiya cuesoli?
2 ¡Xiquita, TOTECO!
Ax cuajcualme tlahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij tlen teicneltzitzi para
quincocose.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli tlen inijuanti quisencajtoque para sequinoc.
3 Nopa ax cuajcualme mohueyimatij ica nochi tlen fiero quinequij quichihuase.
Huan tlacame tlen quinequij san inijuanti quipiyase nochi tlamantli,
quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.
4 Nopa ax cuajcualme nel mohueyimatij huan ax mitztemohuaj, Toteco Dios.
Ax quema mitzilnamiquij pampa moilhuíaj ax tiaqui para tiquintlatzintoquilis tlachque
quichihuaj.
5 Ama quisa cuali nochi tlen ax cuajcualme quichihuaj,
huan yeca san mohueyimatij,
huan motlanahuatil ax quichihuilíaj cuenta.
San quinhuetzquilíaj nochi inincualancaitacahua.
6 Huan moilhuíaj:
“Ax quema topantis se tlenijqui.
Nochipa tipactose huan ax quema techajsis cuesoli.”
7 ¡Xitlacaqui, TOTECO!
Quema camatij tlacame tlen ax cuajcualme,

san quisa tlatelchihuali, istlacayotl huan nochi tlen ica tlacajcayahua.
¡Xiquita, TOTECO!
Nochipa tlacajcayahuaj huan quinyolcocohuaj sequinoc para ma quipiyaca cuesoli.
8 Motlatíaj nechca pilaltepetzitzi para teojchiyase,
huan quema axaca quinita,
quimictíaj se tlen ax tleno quichijtoc.
Quinixtacachiyaj tlen teicneltzitzi huan quinmictíaj san pampa quinequij.
9 Queja se tecuani tlen motlatijtoc campa tlacoyontoc,
tlacame tlen fiero inintlalnamiquilis san quichixtoque para quipantise se tlen ax quipiya fuerza para huetzise ipani.
Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzi campa axaca huelis quipalehuis.
10 Tlen quinitzquijque quipiyaj miyac chicahualistli.
Yeca tlen teicneltzitzi nimantzi huetzij iniixtla.
11 Nopa ax cuajcualme moilhuíaj:
“Toteco Dios ax quiilnamiqui tlen tijchihuaj.
Yajaya moixtzactoc huan ax quema quiita tleno.”
12 Ximotlalana, TOTECO Dios, ximomatlalana.
Amo xiquinilcahua tlen teicneltzitzi huan tlen ax quipiyaj chicahualistli.
13 Amo xiquincahuili ax cuajcualme ma mitzhuetzquilica.
Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta ax tiquintlatzacuiltis.
14 Toteco Dios, tiquitztoc tlen quichijtinemij.
Timomacatoc cuenta sesen tlamantli tlen ax cuali tlen inijuanti quisencahuaj.
Xiquinsencahuili nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui.
Tlen teicneltzitzi san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.
Ta tiinintlapalehuijca nochi tlen icnotzitzi.
15 Xiquinmapostequi nopa tlacame tlen ax cuajcualme.
Xiquintlatzacuilti ipampa nochi tlen fiero quichijtoque.
Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli tlen quichijtoque.
Amo xiquilcahua niyon se.
16 TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl tlen titlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis.
Tiquintzontlamiltis ipan motlal nochi tlacame tlen ax mitzixmatij,
inijuanti san polihuise.
17 TOTECO, ta tiquintlacaquilía tlen mitztlajtlaníaj teicneltzitzi.
Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía.
Tiquinchihuilía cuenta quema mitztzajtzilíaj.
18 Ta tiquinmanahuía icnotzitzi huan tlen tlaijiyohuíaj.
Queja nopa, tlacame tlen san tlasencahualme ica soquitl ayoc huelis quintemajmajtise.

11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

1 Amo xinechilhui:
“Ximocholoti cuatitla huan ximomanahuiti queja se tototl.”
Ax monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.
2 Nochi quiijtohuaj:
“Xiquita, nopa tlacame tlen mosisiníaj quicualtlalíaj cuahuitoli huan cuatlamintli,
huan motlatijtoque para quinmaquilise tlacame tlen itztoque xitlahuaque.”
Yonque queja nopa quiijtohuaj, ax melahuac.
3 Yonque quiijtohuaj:
“Ayoc oncas leyes huan axaca tlanahuatis xitlahuac,

huan huajca monequi tlacame tlen cuali ininyolo ma choloca pampa axaca huelis
quinmanahuis", ax neli inintlajtol.
4 TOTECO noja itztoc ipan itiopa tlen tlatzejtzeloltic nepa elhuicac.
Quena, yajaya mosehuijtoc ipan isiyaj yejyectzi huan noja tlanahuatía.
Quiita nochi tlen quichihuaj tlacame.
Quitlajtlachilía sese iyolis.
5 TOTECO quinyejyecohua tlen quichihuaj tlen cuali,
pero tlacame tlen ax cuajcualme huan tlen quinpactía mosisiníaj, ax quinequi quinitas.
6 TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli tlen xahuantoc ininpani tlen quichihuaj tlen ax
cuali.
Quena, quintitlanilis azufre tlen lementoc para ma huetzi ininpani,
huan quintlatis ica se ajacatl tlen tlahuel totonic.
7 TOTECO, yajaya nelcuali.
Quinicnelía tlen nemij xitlahuac.
Huan tlacame tlen xitlahuac ininyolo quiixtlachilise,
huan quimatise para Toteco quicualita tlen quichihuaj.

12

Xitechpalehui, TOTECO

1 Xitechpalehui, TOTECO,
pampa ayoc aca tlen nelía mitzneltoquilía.
Ayoc acajme tlacame tlen quiijtohuaj tlen melahuac.
2 Se ica seyoc moistlacahuíaj.
Quipiyaj ome ininxayac queja nojquiya quipatlaj inintlajtol.

3 TOTECO quintzontlamiltis nochi tlen quipiyaj ome ininxayac huan tlen mohueyimatij
quema camatij.
4 Quintzontlamiltis tlen quiijtohuaj:
"San ica totlajtol titlatlanise.
Intla tijnequij tiistlacatise,
tojuanti tijmatij.
Axaca huelis technahuatis."
5 Pero quej ni quiijtojtoc TOTECO:
"Inijuanti tlen teicneltzitzi huan tlen ax quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj ipampa nopa
fiero tlacame tlen quintlaijiyohuiltíaj.
Yeca ama nimotlalanas para niquinpalehuis.
Niquinmaquixtis ininmaco tlen quincocolíaj."
6 Nelía temachtli tlen quiijtohua TOTECO.
Itlajtol senquistoc melahuac.
Quena, eltoc queja se cuali plata tlen quinelicxitijtoque,
huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.

7 TOTECO, ta titechmocuitlahuía.
Titechmanahuis para nochipa ica tlacame tlen ax cuajcualme queja ama itztoque.
8 Quena, yonque mosisinijca tlacame mooquichmajtinemij campa hueli huan nochi
tlacame san quipatiitaj tlen ax cuali,
Ta titechmocuitlahuía.

13

Se tlamaijtoli para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

1 TOTECO, ¿para nochipa tinechilcajtos?

¿Ayoc quema tinechilnamiquis?
Nijmati timoixtlatía ica na quema nimitztemohua huan ax tinechchihuilía cuenta.
2 ¿Hasta quema nijpiyas cuesoli ipan noyolo huan noyoltzi tlaijiyohuijtinemis?
¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?
3 Xinechtlachili huan xinechnanquili, TOTECO.
¡NoTeco Dios!
Xinechmaca tlahuili para nitlachiyas ipan ni tzintlayohuilotl huan ax nimiquis.
4 Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quiijto nechtlanqui.
Amo xinechcahuili ma nihuetzi para ma ax noca huetzcaca inijuanti tlen nechcocolíaj.
5 Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo tlen huejcahua para nochipa.
Nipaqui ipan noyolo pampa tinechmaquixtijtoc.
6 Nihuicas para ta, TOTECO,
pampa miyac tlen cuali tinechchihuilijtoc.

14

Se huihuiyotl tlen quichihuaj tlajtlacolchijca tlacame

1 Nelía huihuitic nopa tlacatl tlen moilhuía axaca Dios.
Nochi tlen queja nopa quiijtohuaj mocuapolojtoque huan ax cuajcualme.
Nochi inijuanti monenpolojtoque huan ayoc quichihuaj tlen cuali.
2 TOTECO hualtlachixtoc tlen elhuicac para quiitas intla huelis quipantis se tlacatl tlen nelía tlalnamiqui,
se tlen quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.
3 Pero axaca.
Nochi tlacame mocuapolojtoque ipan se ojtli tlen ax cuali.
Nochi monenpolojtoque.
Axaca quichihua tlen cuali.
¡Niyon se!
4 Nopa tlajtlacolchijca tlacame ax quema tlamachilise,
pampa ax quema quiilnamiquij TOTECO.
San quintzontlamiltíaj notlacajhua queja se tlacatl quitlamicua se pantzi.
5 Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchijca tlacame huihuipicase ica majmajtli,
pampa Toteco Dios ax itztoc ininhuaya.
San itztoc ininhuaya tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
6 TOTECO quinmanahuía teicneltzitzi pampa motemachíaj ipan ya quema tlajtlacolchijca tlacame quintlaijiyohuiltíaj.
7 Tojuanti tinelpaquisquíaj intla ya ajsisquía nopa tonali,
quema Totemaquixtijca hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.
Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas itlacajhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhuicatoque para tlatequipanose.
Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitame.
Quena, inijuanti tlen iteipa ixhuihua Jacob tlahuel paquise.

15

Nopa tlacame tlen itztotij ipan itepe tlatzejtzeloltic Toteco Dios

1 TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe tlen tlatzejtzeloltic?
¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?
2 San calaquis ya tlen axaca huelis quiteilhuis ica niyon se tlamantli.
Quena, san yajaya tlen quichihua tlen cuali.
Huelis yas san tlen quiijtohua tlen melahuac ica nochi iyolo,

3 huan ax tetlaijilhuía.
Itztoti nepa tlen ax quiistlacahuía tlen itztoc icalnechca,
huan tlen ax quinequi quinyolcocos sequinoc.
4 Nepa calaquis tlen quihuejcamajcahua nochi tlen fiero,
huan quinicnelía tlen mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.
TOTECO, ipan mochaj itztose tlen quitlamichihuaj tlen mocajtoque quichihuase yonque nelohui huan quincocohua para quichihuase.
5 Nepa calaquise tlen quentzi tlainamaj quema tetlanejtíaj tomi,
huan ax quinistlacahuíaj tlen ax tlaixpanotoque,
yonque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istlacatica.
Quena, inijuanti tlen quichihuaj ni cuali tlamantli axaca hueli quintlanis,
pampa ta tiquinmocuitlahuis.

16

Toteco tlen cuali tinechmacas

1 Xinechmocuitlahui, Toteco Dios,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para tinechmanahuis.
2 TOTECO, na nimitzilhuijtoc:
"Ta tinoTeco huan axaca seyoc tlen huelis nechpalehuis."
3 Niquinicnelía inijuanti tlen mitzneltoquilíaj tlen itztoque ipan nopa tlali.
Inijuanti tlen nelía yejyectzitzi ininyolo.
4 Pero mojmostla más mocuesose tlacame tlen quintoquilíaj sequinoc inintlaixcopincayohua.
Na ax quema nijtencahuasquía se tlacajcahualistli iniixtla inintotiotzitzi,
niyon ax quema niquintocaxtisquía.
5 San ta, TOTECO, nimitzpixtoc, tiitztoc nochi para na,
yeca ayoc tleno nijtemos.
Ta tinechmaca nochi tlen notechmonequi para niyoltos.
Noyolis huan nochi tlen nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachtli.
6 Nopa mecatl tlen ica tinechyejyecohuili campa nijselijtoc, huetzqui campa nelía cuali tlali.
Nelía tlayejyectzi campa tinechmacatoc.
7 Nimitzhueyichihuas, TOTECO,
pampa tinechconsejomaca.
Tlajco yohual tinechmaca motlalnamiquilis huan tinechnextilía ipan noyolo tlachque monequi nijchihuas.
8 Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO,
huan pampa tiitztoc nonechca, ax tleno nopantis.
9 Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilistli.
Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.
10 Pampa ax tijcahuas notlacayo ipan tlacoyoctli,
niyon ax tijcahuas ma palani itlacayo Yajaya Tlen Tlatzejtzeloltic.
11 Xinechnextilis catlía ojtli quipiya yolistli.
Nijpiyas hueyi paquilistli nepa campa ta tiitztoc.
Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmatl.

17

Se tlamaijtoli tlen quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

1 Xinechtlacaquili, TOTECO,
pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc tlen xitlahuac,
huan ax niistlacati.
Xinechtlacaquili tlen nimitztlajtlanía huan xinechpalehui.
2 Xinechtlajtolsencahua iniixtla nochi tlacame.
Xiquinnextili para ax tleno nijchijtoc,
pampa nochipa tijmati tlen xitlahuac.
3 Yonque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan tinechyejyecojtoc,
ax tleno ax cuali tijpantijtoc.
Ax niquijtojtoc tlen ax monequi,
4 queja quichihuaj ne sequinoc.
Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui tlen ax cuajcualme.
Nijchijtoc senquistoc queja quiijtohua motlanahuatil.
5 Nijtoquilijtoc moojhui huan ax nihuetztoc ipan tlajtlacoli.
6 Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati tinechnanquilis.
Xinechtlacaquili huan xinechchihuili cuenta.
7 Xinechnextili moteicnelijcayo tlen yejyectzi.
Taja tiquinmaquixtía ica mochicahualis tlen motemachiyaj ipan ta.
8 Xinechmocuitlahui queja se quimocuitlahuía iixsitlal.
Queja se piyo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,
nojquiya queja nopa xinechmocuitlahui.
9 Xinechtlati tlen nopa ax cuajcualme tlen nechyahualojtoque para nechmictise.
10 Nelía mocualnequij huan quema camatij,
san mohueyimatij.
11 Nechtoquilijtinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlalochtli quema huelise nechmajcahuase tlalchi.
12 Inijuanti itztoque queja tecuanime tlen tlahuel mayanaj huan quinequij tecuase,
huan motlatijtoque tlacoyoijtic para quema se tlacatl panos.
13 Ximotlalana, TOTECO,
xiquinnamiquiti.
Xiquinchihuili ma motlancuaquetzaca moixtla.
Ica momachete, xinechmanahui tlen nopa ax cuajcualme.
14 Ica mochicahualis, TOTECO,
xinechmaquixti ininmaco inijuanti tlen san quipiyaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli.
Tijmiyaquilijtoc tlen iniaxca nica.
Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuiltili hasta mocahuas para ininconehua.
15 Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,
huan se tonal nimitzitas, TOTECO,
huan yeca nipaqui.
Se tonal quema niisas, nijpiyas nochi tlen nijtemojtinentoc,
pampa niitztos monechca huan ica paquilistli timoixtlachilise.

18

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

1 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.
2 TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli tinechmaquixtis.
Tinechyahualohua para ax huelis nechajsise nocualancaitacahua.
Taja tinotlamanahuijca.
Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.
Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta tinechyahualohua para tinechmocuitlahuía.
Taja tieli queja se huejcapantic tepancali tlen cuali huan temachtli.
Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

3 San monequi nijnotzas TOTECO tlen quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yajaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.
4 Eltoya queja nechpixtoya imaco miquistli.
Nochi tlen fiero tlen onca ipan ni tlaltepactli nechtlanisnequiyaya.
5 Nopa mijca tlacoyoctli nechtlaquechilijtoya hasta ayoc nijpixqui fuerza.
San se quentzi más huan nimiquisquía.
6 Pero quema más nimocuesohuayaya,
nijnotzqui TOTECO.
Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.
Huan yajaya nechtlacaquili hasta nepa ipan elhuicac.
Quena, quichihuili cuenta tlen niquilhui.
7 Huajca chicahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepetini.
Moojolinijque nopa tepetini hasta campa ontlatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.
8 Elqui queja quisayaya poctli ipan iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tlitl tlen nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quixolehuayaya.
Quena, quimajcahuayaya tlicoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.
9 Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen elhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.
Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli tlen nelyayahuic.
10 Toteco Dios tlejcoc ipan ieltlapal se querubín elhuicac ejquetl,
huan patlantihualajqui ipan ajacatl.
11 Yajaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para axaca quiitasquía.
12 Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui quema ajsiyaya yajaya tlen tlahuel tlahuía.
Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc.
13 TOTECO quichijqui ma quicaquica itos queja se tlatomonilotl tlen quisqui elhuicac.
Quena, Toteco Tlen Más Hueyi tlahuelchijqui.
¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc huetzqui!
14 Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochi nocualancaitacahua,
huan inijuanti cholojtejque.
TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.
15 Quema TOTECO tlailpitzqui,
nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tlali tlen mocahua atzintla campa más tlahuejcatla.
Ica itlajtol TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltepactli, pampa yajaya cualanqui.
16 Huan TOTECO quimelajqui ima hasta campa más huejcatla,
huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.
17 Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua tlen quipixque huejhueyi chicahualistli.
Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua tlen más quipixque chicahualistli que na.
18 Inijuanti motlalijque noca na quema ax nijpixqui fuerza,
pero TOTECO nechtlalanqui.
19 Nechquixti huan nechsehui campa ax mahuilili.
Nechmanahui pampa nechicnelía.

20 TOTECO nechmacatoc tlen quinamiqui pampa nijchijtoc tlen xitlahuac.
Nechtlaxtlahuijtoc pampa cuali noyolis.
21 Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan ax nimoiyocacajtoc tlen ya.
22 Niquilnamictoc nochi itlajtol huan ax quema nijcajtejtoc itlanahuatil.
23 Xitlahuac niitztoc iixpa.
Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi tlen fiero.
24 Huan TOTECO nechtlaxtlahuijtoc queja quinamiqui ica tlen cuali nijchijtoc,
pampa quipantijtoc cuali noyolis iixpa.

25 TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica tlen teicnelíaj huan tlen temachme.
Tiitztoc cuali ica tlen quihuejcacahua tlajtlacoli.
26 Tiquintiochihua tlen tetiochihuaj,
pero tetic timotlalía ica inijuanti tlen mosisiníaj.
27 Tiquinmaquixtía tlen moicnonequij,
pero tiquinpinahualtía tlen mohueyimatij.
28 TOTECO, ta tlen tinoDios,
ta tinechmaca tlahuili.
Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.
29 Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquintehuis nocualancaitacahua,
huan niquixcopanos nopa tepamitl tlen ica quitzactoque inialtepe.

30 Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.
Huan itlajtol tlen quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.
TOTECO quinmanahuía nochi tlen ipan ya motemachíaj.
31 Axaca seyoc Dios queja TOTECO.
Axaca seyoc tlen huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.
32 Toteco Dios nechmaca chicahualistli,
huan nechchihuilía ma ninejnemi xitlahuac.
33 Yajaya nechfuerzajmaca para ma ax nihuetzi.
Noicxihua mochihuaj temachtli queja iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlahuejcapa huan tlaxixitlaca.
34 Toteco Dios nechmachtía tlachque ma nijchihuas quema onca tlatehuijcayotl.
Nechfuerzajmaca para cuali ma niquitzqui nopa tetic tepos huitoli tlen quichijtoque ica bronce.

35 Toteco Dios, ta tinechmanahuía huan tinechmaquixtía.
Tinechitzquía ica monejmatl.
Ica mohueyi teicnelijcayo tinechhueyichijtoc.
36 Tijchijtoc noojhui más patlahuac para ma ax nihuetzis.
37 Niquintepotztocac nocualancaitacahua huan niquinajsito.
Huan ax nimocuepqui hasta quema niquintzontlamiltijtoya.
38 Niquinhuejhuelo huan ayoc quema motlalanase.
Huetzque noicxitla.
39 Toteco Dios, ta tinechfuerzajmacac ipan nopa tlatehuijcayotl huan tijchijqui para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzaquij noixtla.
40 Miyac moicancuepque para cholojtehuase huan queja nopa huelqui niquintzontlamilti.

41 Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica,

pero axaca huelqui quinpalehui.
Quinotzque TOTECO,
pero yajaya ax quinnanquili.
42 Queja se quitisi tlaltepoctli huan quihuica ajacatl,
na queja nopa niquinchijqui.
Huan ininpan nimoquejquetzqui queja soquitl ipan ojtli.
43 TOTECO nechmanahuijtoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani tlen mosisiníaj huan quinequiyayaj nechtehuise.
Yajaya nechchijtoc ma nieli niinintlayacanca tlacame tlen campa hueli ehuaj.
Tlacame tlen ax niquinixmatiyaya hualahuij para nechtequipanose.
44 Quema quicaquij notlajtol,
inijuanti nechneltoquilíaj.
Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.
45 Nochi motemacaj noixtla huan huihuipicatiyohuij quema quisaj campa motlatijtoque.
46 Itztoc TOTECO.
Nijpaquilismacas yajaya tlen nechmocuitlahuía.
Ma tijhueyitlalica Toteco Dios,
notemaquixtijca.
47 Yajaya nopa Dios tlen quincuepilía ica tlen fiero inijuanti tlen nechcocojtoque.
Quintlalijtoc tlacame ipan miyac tlali nomaco para ma niquinnahuati.
48 Yajaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitlalía iniixtla tlen nechcocolíaj.

TOTECO, ta tinechmaquixtijtoc ininmaco nopa tlatehuijca tlacame,
49 yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.
Nihuicas huan nijhueyitlalis motoca.
50 Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na niDavid,
ninopa tlanahuatijquetl tlen tinechtlapejpenijtoc.
Tijpiya hueyi moyolo ica na tlen tinechtlalijtoc ma nitlanahuati.
Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica noixhuihua.

19

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi tlen quichijtoc

1 Elhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.
Tlanempa technextilía tlen nelpano yejyectzi tlen yajaya hueli quisencahua.
2 Quena, tonali huan yohuali elhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para tlahuel hueyi itlalnamiquilis.
3 Yonque ax tleno caquisti huan ax tijcaquij niyon se tlajtoli,
nochi tlacame campa hueli quiitaj iyejyejca elhuicactli huan quimachilíaj tlen techpohuilía.
4 Eltoc queja elhuicactli quipiya itos tlen ajsi hasta campa ontlantoc tlaltepactli,
huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.
Ipan elhuicactli yajaya quiquetzqui ichaj tonati.
5 Huan tonati quisa mojmostla huan yohui ipan iojhui ica paquilistli queja se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.
Quena, nopa tonati mochihua queja se motlalojquetl tlen paqui motlalohua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.
6 Tonati quisa elhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.
Axaca huelis motlatis para ax tonalmiquis.

7 Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali,
huan temaca yancuic yolistli.
Huelis timotemachise ipan itlajtol,
pampa ya nopa quichihua ma tlalnamiqui se tlacatl tlen moicnonequi.
8 Quena, itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.
Quinmaca paquilistli tlacame ipan ininyolo.
Quena, sesen tlamantli tlen TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc queja se tlahuili tlen chicahuac.
Techtlahuilía toojhui para tiquitase.
9 Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica para tiquixpanose.
Elis cuali para nochipa.
Tlen TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca,
ya nopa melahuac.
Quena, ya nopa temachtli.
10 Noja más nijpatiita que oro.
Quena, noja más cuali que miyac oro tlen senquistoc cuali.
Quema se tlacatl quiselía Itlajtol Toteco ipan iyolo,
eltoc más tzopelic que se sayolnectli tlen yancuic quipatzcatoque.
11 Nopa miyac tlanahuatili nechmacaj tlalnamiquistli, na niitlatequipanojca,
para ma ax nitlajtlacolchihua.
Tlen quitoquilía itlanahuatil TOTECO quitlanis miyac.

12 Axaca huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua tlen ax cuali.
TOTECO, xinechtlapojpolhui notlajtlacolhua tlen ax nijmatiyaya intla nijchijtoya.
13 Huan xinechpalehui para ax nimohueyimatis,
huan ax quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.
¡Axtle! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.
Queja nopa nielis se tlacatl tlen axaca huelis nechteilhuis ica niyon se tlamantli.
Huan niiztos nitlatzejtzeloltic.
14 Ma mitzpacti tlen niquijtohua huan tlen nimoilhuía, TOTECO,
ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtijca.

20

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui para quintlanis icualancaitacahua

1 Ma TOTECO mitztlacaquili quema timocuesohua.
Ma mitzmanahui nopa Dios tlen huejcajquiya quimanahui Jacob.
2 Hasta campa yajaya itztoc ipan ichaj,
ma quititlani tlapalehuili tlen quisa tlen altepetl Jerusalén.
3 Ma quiilnamiqui nochi motlacajcahualis tlen tijmacatoc.
Ma moilhui tlen nopa tlacajcahualistli tlen tijtlati iixtla huan tlen yajaya quiseli ica paquilistli.
4 Ma mitzmacas nopa tlen moyolo quinequi.
Ma quichihua ma quisa cuali nochi tlen timoilhuijtoc tijchihuas.
5 Queja nopa tojuanti titzajtzise ica paquilistli pampa ta titlatlantoc,
huan tijtlalanase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.
Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi tlen tijtlajtlanijtoc.
6 Cuali nijmati para TOTECO nechmaquixtía niitlanahuatijca tlen nechtlapejpenijtoc.
Hasta tlen nepa elhuicac campa nelía tlatzejtzeloltic nechhualpalehuijtoc,
huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.

7 Tlacame ipan sequinoc tlaltini motemachíaj ipan inincarros huan inincahuajhua para
momaquixtise quema onca tlatehuijcayotl.
Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.
8 Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotlalanase huan noja tijpiyase fuerza.

9 Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
na nimotlanahuatijca.
Xinechnanquili quema timitznojnotzaj.

21

Se huicatl pampa tlatlantoya

1 ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,
nipaqui pampa tinechfuerzajmacatoc.
Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.
2 Tinechmacatoc tlen noyolo quinequiyaya.
Quena, tinechmactili tlen nimitztlajtlaniyaya.
3 Tinechsehui nitlanahuatijquetl ica miyac tlatiochihualistli, huan tinechicpahuiltijtoc
se tepos cuayohuali tlen senquistoc oro.
4 Nimitztlajtlani xinechcahuili ma huejcahuas niitztos,
huan nelía tinechmacatoc se yolistli tlen huejcahuas para nochipa.
5 Tinechpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chicahualis.
Huan yeca mopampa ta, nochi nechhueyitlepanitaj,
na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.
6 Tinechtiochijtoc ica tlen huejcahuas para nochipa,
huan nelhueyi nopa paquilistli tlen nijpiya pampa timocahua nohuaya.
7 Na nitlanahuatijquetl nimotemachía ipan ta, TOTECO.
Quena, nimotemachía ipan mohueyi teicnelilis ta Tlen Más tiHueyi,
yeca axaca huelis nechtlanis.
8 TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.
Ica monejmatl tiquinitzquis nochi tlen mitzcocolíaj.
9 Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixtla queja itztosquíaj ipan se horno tlen
xahuantoc.
TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
mocualancayo quintlamitlatis.
10 Tiquintzontlamiltis hasta ininconehua huan iniixhuihua.
11 Yonque tlacame tlen ax cuajcualme mitzcocolíaj huan quisencahuaj tlen ax cuali
mitzchihuilise,
ax quisas cuali tlen moilhuijtoque.
12 Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quiitase para tiquinmelact-
lachilis ica mocuahuitol tlasencahuali para tiquintehuis.
13 Timitzhueyimatij, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.
Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelía tijpiya nochi chicahualistli.

22

Se tlacatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

1 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen tinechtlahuelcajtoc?
¿Para tlen timohuejcachijtoc huan ax tihualajtoc para tinechmanahuiqui?

Ax tijtlacaquilía quema nimitztzajtzilía.
2 NoTeco, tonali huan yohuali ax nimosiyajcahua nimitznotza,
pero ax tinechnanquilía.
3 Huan yonque queja nopa eltoc,
ta quejipa titlatzejtzeloltic.
Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan mitzhueyichijque.
4 Totatahua mochixque ipan ta.
Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.
5 Mitznojnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.
Mopan ta motemachijque huan ax tiquinpinahualti.
6 Pero na nimomati queja se pilocuiltzi huan ax queja se tlacatl.
Sequin san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcocolíaj.
7 Nochi tlen nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuij huan mocuahuihuixohua,
8 huan quiijtohuaj:
“Yajaya tlen motemachía ipan TOTECO,
huajca ma tiquitaca intla quimaquixtis.
Intla nelía quiicnelía,
ma quimanahuiqui.”
Queja nopa quiijtohuaj tlacame.
9 Pero TOTECO, na nijmati para tinechpalehuijtoc.
Tinechquixti iijtico nonana.
Tinechmocuitlahuijtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.
10 Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.
Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.
11 Amo xinechtlalcahui pampa hualajtoc ni cuesoli huan axaca seyoc tlen huelis nechpalehuis.
12 Miyac nocualancaitacahua nechyahualojtoque queja torojme tlen mosisiníaj.
Quena, nesij queja nopa huejhueyi torojme tlen itztoque ipan tlali Basán.
13 Nanalcaj queja tecuanime tlen mosisiníaj.
Camachalohuaj huan nechmelactlachilíaj.
14 Na nimomati queja atl tlen mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.
Nochi noomiyo san lelecuecatoc.
Noyolo eltoc queja cera tlen atiya.
15 Tlantoc nochi nochicahualis.
Nijpiya nocamac huactoc queja se chachapal tepalcatl,
huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.
Tinechtlalijtoc campa tlahuactoc huan campa onca miquistli.
16 Tlacame tlen ax cuajcualme nechyahualojtoque queja chichime.
Quicocoyotztoque noma huan noicxihua.
17 Hasta huelis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.
Nocualancaitacahua nechsentlachilijtoque huan san noca paquij.
18 Momajmacaj tlen nimoquentiyaya.
Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quitocaros sesen noyoyohua.
19 Pero ta, TOTECO, amo xinechtlalcahui,
pampa na niitztoc momaco.
Xihuala nimantzi xinechpalehuiqui.
20 Xinechmanahui tlen ininmachete ni mosisinijca tlacame tlen itztoque queja chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.
21 Eltoc queja niitztoc inincamaco tecuanime,
huajca xinechmaquixti. Nopa tlacame itztoque queja torojme,
ma ax nechtompojhuica.
22 Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO,
huan quema oncas tlasentilistli,
nimitzhueyichihuas iniixpa nochi tlacame.
23 TOTECO, tojuanti tlen timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitz-
paquilismacaj.
Nochi tiiteipa ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuaj.
Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.
24 Pampa ax titechilcajtoc quema titlaijiyohuíaj,
niyon ax titechhuejcamajcajtoc.
Ax neli titechixtlatilía.
¡Axtle! Ta tinechtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj xitechpalehuiqui.
25 Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentililistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi
motlacajhua,
pampa ta titemachtli.
Iniixtla tlen mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,
na nijchihuas tlen nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

26 Huajca nochi tlen teicneltzitzi tlacuase huan ixhuise.
Nochi tlen quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.
Quena, paquise para nochipa.
27 Tlacame ipan nochi tlaltini campa hueli ipan tlaltepactli motepotztocase huan quiil-
namiquise TOTECO.
Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.
28 Pampa TOTECO, yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltini.
29 Nochi tlen quipiyaj tomi huan nochi tlen teicneltzitzi ipan ni tlaltepactli motlancua-
quetzase iixpa.
Quena, nochi tlaltepac ehuani tlen teipa miquise, quihueyimatise.
30 Nojquiya noteipa ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi
ininnemilis.
31 Quema toteipa ixhuihua tlacajtiyase,
tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen techchi-
huilijtoc.

23

TOTECO nechmocuitlahuía

1 Queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregojtzitzi,
TOTECO nechmocuitlahuía.
Huan yeca ax tleno nechpolohua.
2 Yajaya nechsehuía campa onca yejyectzi sacatl tlen xoxohuic.
Nechhuica campa onca cuali atl tlen ax mahuilili.
3 Quema ayoc hueli nimotlalana,
nechmaca yancuic chicahualistli.
Yajaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis tlen cuali,
huan queja nopa nochi quihueyitlalise.

4 Yonque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miquistli,

ax tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,
tiitztoc nohuaya.
Ica mocuatopil tinechmanahuía ica tlen ax cuali.
Huan ica mocuachijcol tlen huehueyac tinechtilana quema seyoc ojtli nijtoquilisnequi.
5 Tinechsencahuilía se cuali tlacualistli iniixtla nocualancaitacahua.
Ica aceite tinechpajtía campa nimococojtoc.
Tinechtiochijtoc hasta mocahua.
6 Nijmati para ta, TOTECO, tinechyacanas nochi noyolis ica moteicnelijcayo,
pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.
Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa elhuicac para nochipa.

24

Nopa tlanahuatijquetl tlen nochi tlaltepactli huan elhuicactli

1 TOTECO iaxca ni tlaltepactli huan nochi tlen eltoc ipani.
Senquistoc nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan tlaltepactli iaxca.
2 Pampa yajaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltepactli tlatzintla ipan nopa atl tlen tlahuel huejcatla.
3 ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?
¿Ajqueya huelis itztos ipan itiopancal tlen tlatzejtzeloltic?
4 Huelis itztose nepa san tlen quipiyaj ininma huan ininyolo tlapajpactic iixpa,
pampa yajaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhua.
San yase nepa tlen ax quihueyichihuaj se tlaixcopincayotl huan tlen ax istlacatij quema quitestigojquetzaj TOTECO.
5 Quena, quinmaquixtis TOTECO,
huan quintiochihuas huan quiijtos para inijuanti itztoque cuali iixpa.
6 Tlen queja nopa quitemohuaj Toteco Dios,
huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios tlen Jacob huejcajquiya quitoquili.
7 Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl tlen ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepetl Sion,
pampa calaquiqui nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltepactli huan elhuicac.
8 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi elhuicactli huan tlaltepactli?
Yajaya TOTECO tlen tlahuel tetic huan hueyi ichicahualis.
Yajaya TOTECO tlen tlatlantinemi ipan nochi tlatehuijcayotl.
9 Ma motlapoca cuali nopa caltemitl tlen ipa eltoya ipan altepetl Sion,
huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltepactli huan elhuicactli.
10 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltepactli huan elhuicactli?
Yajaya TOTECO.
Yajaya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltepactli huan elhuicactli.

25

David quinejqui quimatis nopa ojtli tlen más xitlahuac

1 Mopan ta, TOTECO, nimomaijtohua ica nochi noyoltzi.
2 Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.
Amo xinechcahua para ma nimopinahualti.
Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.

3 Ax quema mopinahualtijtoc se tlen ipan ta motemachijtoc.
Ma mopinahuase inijuanti tlen nimantzi quinequij mitzixpanose.
4 TOTECO, xinechnextili moojhui.
Quena, xinechnextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.
5 Xinechyacana ipan moojhui tlen xitlahuac huan xinechmachti,
pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtijca.
Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.
6 TOTECO, xiquilnamiqui moteicnelilis tlen tijpixtoc para nochipa,
huan tlen hasta huejcajquiya titenextilijtoc,
huan yeca xinechtlasojtla.
7 Amo xiquilnamiqui notlajtlacolhua tlen nijchijqui quema nitelpocatixtoya.
Xiquilcahua quema nimotlepanitayaya moixpa.
TOTECO, xinechilnamiqui ica moteicnelilis pampa hueyi moyolo nohuaya.
8 TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.
Yeca tiquinnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli tlen ipan ma nejnemise.
9 Tiquinyacana tlen moicnonequij ipan nopa ojtli tlen más xitlahuac.
Quena, tiquinmachtía inijuanti tlen quitemohuaj tlachque mopaquilis.
10 Quema se tlacatl quitoquilía motlanahuatil, TOTECO,
nochi ojtli tlen ipan tijhuica quinextilía moteicnelilis,
huan quinextilía para ta tiitztoc tixitlahuac.
11 ¡TOTECO! Xinechtlapojpolhui notlajtlacol yonque nelía hueyi.
Xinechtlapojpolhui pampa queja nopa tiquijtojtoc tijchihuas.
12 TOTECO, ica tlacame tlen quiimacasij mitzixpanose,
tiquinnextilis nopa cuali ojtli tlen tijtlapejpenijtoc para inijuanti.
13 Tiquintiochihuas miyac,
huan ininconehua quiselise nopa tlali tlen tiquinmacas.
14 TOTECO tiquinpohuilía tlen eltoc ipan moyolo inijuanti tlen mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.
Quena, tiquinnextilía nochi tlen ininhuaya timocajtoc tlacame.
15 Nochipa nimitztemohua TOTECO,
huan nijchiya para tinechpalehuiqui,
pampa san ta tihuelis tinechmanahuis tlen ni tlaquetztli.
16 Xinechtlachili, TOTECO,
huan xijpiya hueyi moyolo noca na,
pampa niitztoc noselti huan nimoyolcuesohua.
17 Nimoyolcuesohua ica tlahuel miyac tlamantli tlen ohui.
Xinechmanahui tlen ni cuesoli.
18 Xijtlachili ni cuesoli tlen nechcuatetzopa huan nechtlaijiyohuiltía.
Huan xinechtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.
19 Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quejatza tlahuel nechcocolíaj.
20 Xinechmocuitlahui huan xinechmaquixti para ax nechcocose.
Amo xijcahua ma nechpinahualtica,
pampa ipan ta nimotemachijtoc.
21 Xinechmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua tlen xitlahuac,
huan nimotemachijtoc ipan ta.
22 NoTeco Dios, xitechmaquixti tiisraelitame tlen nochi tocuesol,
pampa timotlacajhua.

26

Nopa nemilistli tlen tlahuel tlapajpactic

1 TOTECO, xinechtlajtolsencahua.
Xiteyolmelahua para ax tleno tlen fiero nijchijtoc.
Nimotemachijtoc san ipan ta huan ax quema nimoilhuijtoc nimitzcahuas.
2 Xinechyoltlachili, TOTECO,
huan xinechyejyeco.
Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiquilis tlen más noyolijtic eltoc.
3 Pampa na nijpatiita moteicnelilis, huan nochipa nijtoquilía motlajtol tlen melahuac.
4 Ax quema ninejnentoc ininhuaya tlacame tlen tlacajcayahuaj,
niyon ax nimohuicatoc ininhuaya tlen quipiyaj ome ininxayac.
5 Nijcocolía inintlasentililis ax cuajcualme.
Ax quema nimosentilijtoc ininhuaya tlen fiero quichihuaj.
6 Tlapajpactli noma tlen nochi tlajtlacoli,
huan san queja nopa nimonechcahuis motlaixpa, TOTECO.
7 Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan niteyolmelahuas nochi tlen yejyectzi tlen ta tijchijtoc.
8 Tlahuel niquicnelía mochaj campa tiitztoc, TOTECO,
campa monextía motlatlanex.
9 Amo xinechchihuili queja tiquinchihuilía tlajtlacolchihuani huan temictiani.
10 Inijuanti quisencahuaj quejatza huelis tetlacuijcuilise.
Quipiyaj ininma temitoc ica tomi tlen tlaixtaca tlainantoque.
11 Pero na ninemi xitlahuac.
Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan xinechmaquixti.
12 Ipampa ta, cuali niijcatoc,
huan ax tinechcahuilijtoc ma nihuetzi.
Tlamiyacapa, TOTECO, nimitzhueyichihuas.

27

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

1 TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía.
¿Ajqueya ma niquimacasis?
TOTECO yajaya nochicahualis,
huan na niitztoc imaco.
Axaca niquimacasis.
2 Quema ax cuajcualme quinequise nechtehuise huan quinequise nechmictise,
motepotlamise huan huetzise.
3 Yonque nochi isoldados se hueyi tlali motlalanase noixtla,
ax niyolmajmahuis.
Yonque nechtehuise,
na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yajaya itztoc nohuaya.
4 San se tlamantli nijtlajtlanijtoc TOTECO.
San se tlamantli nijnequi.
Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.
Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.
Quena, ipan ichaj nijtemos tlen ya ipaquilis.
5 Quema ajsis tonali tlen ax cuali,
TOTECO nechmocuitlahuis.
Nechtlatis ipan itiopancal campa más tlatzejtzeloltic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

6 Quena, nechhueyitlalis iniixtla nocualancaitacahua.
Yeca na nijtencahuas tlacajcahualistli ipan itiopacal,
huan nitzajtzis ica paquilistli.
Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.

7 TOTECO, xinechtlacaquili pampa nimitznojnotza.
Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan xinechnanquili.
8 TOTECO, quema tinechilhuía:
“Xinechcamahuiqui”,
na nimitznanquilía:
“Nimitzcamahuiti”.
9 ¡Amo xinechnenetlatili!
¡Amo xinechhuejcamajcahua pampa ticualantoc nohuaya!
San ta tlen tinechpalehuía,
noTeco Dios, ta tlen tinotemaquixtijca.
Amo xinechiyocacahua, niyon amo xinechcajtehua noselti.
10 Yonque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,
TOTECO, ta nochipa tinechmocuitlahuis.
11 TOTECO, xinechnextili tlen tijnequi ma nijchihua.
Xinechyacana san ipan nopa ojtli cuali campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.
12 Amo xinechtemactili ininmaco queja inijuanti quinequij,
pampa noca na motlalantoque tlacame tlen istlacatij huan san quimatij tlen más fiero nechchihuilise.

13 Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,
huan sampa niquitas quejatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlaltepactli campa niitztoc.
14 Ximochiya ipan TOTECO.
Ximotemaca huan ximosemaca huan amo ximomajmati.
Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

28

Toteco quitlacaquilía quema timomaijtohuaj

1 TOTECO, tinotlamanahuijca.
San ipan ta nimotlatía.
Ta tlen nimitztzajtzilía xinechpalehuiqui.
Amo ximotlahuelnequi para tinechnanquilis,
pampa intla ax tinechnanquilis,
san nimotemacas para ma nechmictica.
2 Xijcaqui notlajtol quema nimitztlajtlanía tlapalehuili.
Xinechchihuili cuenta quema nimomatlalanas huan nijmelactlachilis mocaltiopa tlen tlahuel tlatzejtzeloltic.
3 Amo xinechtlatzacuilti ininhuaya tlacame tlen ax cuajcualme tlen san quichihuaj tlen ax monequi.
Inijuanti camatij yejyectzi ica sequinoc,
pero quipiyaj nochi tlen ax cuali ipan ininyolo.
4 Xiquincuepili nochi tlen ax cuali quichijtoque ica tlen ax cuali nojquiya.
Xiquintlaxtlahui ica tlen fiero san se queja fiero quinchihuilijtoque sequinoc.
5 TOTECO, inijuanti ax quichihuilíaj cuenta nochi tlen tijchijtoc,
huajca tiquintzontlamiltis huan ax quema tiquintlalanas sampa.

6 TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc tlen nimitztlajtlanijtoc.
7 TOTECO, yajaya nochicahualis huan notlamanahuijca ica nochi tlen mahuilili.
Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehuijtoc,
yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.
Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.
8 TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi motlacajhua.
Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca tlen tijtlapejpenijtoc.
9 Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.
Huan xiquintiochihua inijuanti tlen moaxcahua.
Xitechmocuitlahui queja se quinmocuitlahuía ipilborregojhua.
Xitechhuica momaco para nochipa.

29

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

1 Xijhueyichihuaca TOTECO,
imojuanti inielhuicac ejcahua.
Xijhueyichihuaca TOTECO tlen quipiya hueyi ichicahualis huan itlatlanex.
2 Xijhueyichihuaca TOTECO ipampa ihueyitilis,
pampa ya nopa quinamiqui para yajaya tlen tlahuel hueyi.
Xijhueyichihuatij TOTECO tlen itztoc campa tlahuel tlayejyectzi huan tlatzejtzeloltic.
3 Quema TOTECO camati,
caquisti queja tlatomonilotl tlen chicahuac ipan hueyi atl.
Itos Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicac caquisti queja tlatomoni ipan elhuicac tlahuel chicahuac.
Quena, TOTECO itos monanquilía iixpa nopa hueyi atl ica nochi ihueyitilis.
4 Itos TOTECO quipiya chicahualistli.
Quena, itos quipiya tlahuel miyac chicahualistli.
5 Itos tlahuel temajmati huan quema TOTECO camati,
quichihua para ma ixtzayanica tiocuatini.
Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuatini ipan tlali Líbano.
6 Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan tlaltini Líbano huan Sirión.
Quinchihuilía nopa cuatini ma molinica queja piltorojtzitzi huan pilhuacaxtzitzi tlen huitontehuaj.
7 Quema TOTECO camati,
quimajcahua tlilelemectli.
8 Quema TOTECO camati,
huihuipica nochi huactoc tlali.
Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.
9 Quema TOTECO quiijtohua para oncas tlatomonilotl,
huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahua cuatini huan quicahua tlapepestic ipan cuatitlamitl.
Ipan ichaj nepa elhuicac nochi quihueyichihuaj huan quiijtohuaj: “Nelpano yejyectzi mohueyitilis.”
10 TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl tlen momanqui ipan nochi tlaltepactli.
Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.
11 TOTECO quinmaca chicahualistli nochi itlacajhua.
Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltili ipan ininyolo.

30

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

1 TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa tinechtlalanqui tlen más tlatzintla.
Ax tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.
2 TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para xinechchicahua quema nimococo-
huayaya,
huan ta tinechchicajqui.
3 TOTECO, tinechmanahui quema niitztoya para nimiquis.
Tinechmacac noyolis sampa,
huan yeca ax niitztoc ostoijtic.
4 TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixtla.
Ma mitzhueyichihuaca ta tlen titlatzejtzeloltic.
5 TOTECO, quema ticualani,
san elis para se tlalochtli,
pero ipan nochi tonemilis titechnextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya.
Yonque tojuanti quemantzi tichocaj ica tlayohua,
ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.
6 Quema cuali niitztoya huan ax tleno nechpolohuayaya,
nimoilhui axaca huelis nechtlanis.
7 TOTECO, ica moteicnelilis titechquetztoya cuali queja se hueyi tepetl tlen axaca hueli
quiolinis.
Pero teipa, timoixtlati ica na huan nimajmajcamiquiyaya.
8 Huan nimitznotzqui, TOTECO.
Nimitztzajtzili para xinechtlasojtla.
9 Pampa, TOTECO, intla tinechcahuilisquía ma nimiqui,
tlachque tijtlanisquía.
Ayoc huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixtla nohuampoyohua.
Toteco, intla nimiquis, nimocuepas tlali,
huan tlali ax huelis mitzhueyichihuas.
Mijcatzitzi ax huelise tepohuilise para ta nelía titemachtli.
10 Huajca, TOTECO, xinechtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.
TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.
11 Tinechtlacaquilijtoc huan tinechquixtilijtoc nopa cuesoli.
Tinechmacatoc hueyi paquilistli.
Tinechquixtilijtoc nopa yoyomitl tlen nimoquentijtoya pampa nimocuesohuayaya.
Huan tinechquentijtoc se cuali yoyomitl tlen tenextilía para nijpiya paquilistli.
12 Yeca TOTECO, ax hueli nimocamatzacuas.
Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

1 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.
Ax quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.
Xinechmanahui ta tlen nochipa tijchihua tlen xitlahuac.
2 TOTECO, ximotzonpilo huan xinechtlacaquili.
Xinechmanahuiqui nimantzi.
Xinechcahuili ma nimotlati mopan ta.
Na niitztos momaco para tinechmanahuis.
3 Ipan ta nimotemachía para tinechpalehuis.
Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Tinechyacantiyas para nochi ma mitzhueyitlalica más.
4 Ta tinotlamocuitlahuijca,
xinechmaquixti tlen ni tlaquetztli tlen nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui
para nechmasiltise.
5 Nimitzmactilía notonal momaco.
Xinechmanahui, TOTECO, ta tlen tieli nopa Dios tlen titemachtli.
6 Niquincocolía nochi tlen quinhueyichihuaj teteyome,
pampa teteyome ax tleno hueli quichihuaj.
Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.
7 Nijpiya miyac paquilistli pampa tinechicnelía.
Ta tiquitztoc nochi nocuesol,
tiquixmajtoc nochi tlen nopantitoc.
8 Amo xinechtemactili ininmaco nocualancaitacahua.
¡Axtle! Campa tinechquetzqui eli tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

9 TOTECO, xinechtlasojtla pampa niitztoc ipan cuesoli.
Nisenchocatoc hasta nijmati tlantiyohuij noixtiyolhua.
Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica cuesoli.
10 Ni tlacuajcualocayotl nechtzontlamiltía pampa san cuesoli nijmati.
Sesen xihuitl tlen pano san niayijtía.
Ya tlantinemi nochicahualis ipampa notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemi.
11 Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.
Tlen nechixmatij nechimacasij.
Tlen nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.
12 Nochi tlacame nechilcajtoque queja ya nimictosquía.
Nechtlahuelcajtoque queja se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.
13 Nijcaqui quejatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.
Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.
Inijuanti san sejco moijilhuíaj quejatza huelise nechmictise.
14 Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: "¡Taja tinoDios!"
15 Sesen tonali tlen niitztoc momaco eltoc.
Xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua tlen nechtlaijiyohuiltijtinemij.
16 TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moxayac quema tinechtlachilía na,
nimotlatequipanojca.
Xinechmaquixti pampa ta tinechsenicnelijtoc.
17 TOTECO, na nimitztemojtoc.
Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.
Xiquinpinahualti tlacame tlen ax cuajcualme.
Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.
18 TOTECO, ayoc molinis ininnenepil inijuanti tlen istlacatij quema ya mictose.
Ayoc itztose inijuanti tlen mohueyimatij quema camatij para techtlaijilhuise tojuanti
tlen tinemij xitlahuac moixpa.
Quena, xiquinmicti tlen mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuaj.
19 Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti tlen mitztlepanitaj huan tiquinmocuitlahuía.
Nelía cuali moteicnelilis tlen ticajcoctoc para tojuanti tlen timotemachijtoque ipan ta,
tojuanti tlen tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta tihueli titechmanahuis.
20 TOTECO, ta techtlatía campa ixtacatzi tojuanti tlen timitztlepanitaj,
huan nepa ta timocahua tohuaya.
Yeca fiero tlacame ax huelij techajsise ica tlen quisencajtoque.
Quena, momaco titechtlatía huan axaca tlen techmahuispolohua hueli techajsis.

21 Nimitztlascamati, TOTECO,
pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para tinechnextilis moteicnelijcayo.
Ica temachili tinechyahualojtoc para tinechmanahuis tlen nocualancaitacahua.
22 TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para tinechtlahuelcajtoya.
¡Pero ax neli!
Tijcajqui quema nimitztzajtzili xinechpalehuiqui, huan tinechnanquili.

23 Nochi imojuanti tlen iniaxcahua TOTECO,
xiquicnelica pampa yajaya quinmocuitlahuía tlen itztoque temachme.
Pero ica tlacame tlen mohueyimatij,
TOTECO quintlaxtlahuía hasta ica itlapanca nochi tlen ax cuali quichijtoque.
24 Nochi imojuanti tlen inmotemachíaj ipan TOTECO,
xipaquica huan ximotemachica.

32

Nelía paqui nopa tlacatl tlen TOTECO quitlapojpolhuijtoc

1 Nelía paqui nopa tlacatl tlen TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.
2 Quipiya paquilistli tlen ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua,
huan ayoc quitlajtlacoltía ica niyon se tlamantli.
Ipan iyolo ayoc mocajcayahua queja ax tleno quichijtoc.
3 Quema aya nijpohuilijtoya TOTECO queja nitlajtlacolchijtoya,
semilhuitl nitlaijiyohuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.
4 Tinechtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua.
Tinechtlatzacuilti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya queja soquiatl huaqui quema chicahuac tlatotoniya.
5 Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan niyon se ax nijtlati.
Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notlaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi tinechtlapojpolhui,
huan tinechquixtili nopa tlaeticayotl.
6 Monequi para nochi tlen moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan cuesoli.
Monequi motemachise ipan ta,
huan yonque cuesoli momiyaquilis queja se atlajtli tlen chicahuac mixcuepa,
ax quinajsis.
7 TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca cuesoli,
huan ta tinechmocuitlahuía.
Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,
huan inijuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa tinechmanahuijtoc.

8 TOTECO quiijtohua:
"Na nimitztlalnamictis huan nimitznextilis nopa ojtli tlen más cuali,
tlen monequi ipan timonejnemiltis.
Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.
9 Amo ximochihua queja se cahuayo,
o se mula tlen ax quipiya tlalnamiquistli,
tlen monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas."

10 Ax cuajcualme quipantise miyac tlaijiyohuilistli,
pero tojuanti tlen timotemachíaj ipan TOTECO,
yajaya techyahualohua ica iteicnelilis.

11 Xipaquica ipan TOTECO,
imojuanti tlen initztoque xitlahuaque iixpa.
Imojuanti tlen inquineltoquilíaj,
xitzajtzica ica paquilistli ipampa tlen TOTECO quichijtoc.

33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

1 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO imojuanti tlen initztoque xitlahuac iixpa.
Nelía yejyectzi para nochi tojuanti tlen tijchijtinemij tlen cuali ma tijhueyichihuaca.
2 Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.
Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali tlen nesi queja guitarra.
3 Xijsencahuaca se huicatl tlen yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.
Xitlatzotzonaca cuali,
huan xitzajtzica ica paquilistli.
4 Pampa nelía xitlahuac nochi tlen quiijtohua TOTECO.
Nochi tlen quichihua tenextilía para temachtli.
5 TOTECO quipactía nochi tlen xitlahuac huan tlen melahuac.
Nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli quiselíaj iteicnelilis TOTECO.
6 TOTECO tlanahuati ma onca elhuicactli huan mochijqui.
San camatqui huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.
7 Yajaya quisejcotili nochi atl tlen eltoc ipan hueyi atl.
Quiajcojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.
8 Nochi intlaltepac ehuani xijhueyitlepanitaca TOTECO.
Quena, nochi tlen initztoque ipan ni tlaltepactli xiquimacasica.
9 Pampa nochi tlen yajaya quiijto,
ya nopa mochijqui.
Huan tlen yajaya tlanahuati ma eli,
ya nopa elqui.
10 TOTECO quinxolehuilía inintlalnamiquilis tlacame ipan campa hueli tlaltini para ma ax quichihuaca tlen fiero moilhuijtoque.
San tlailpitzas huan quincuapolos tlaltini para ax huelise quichihuase tlen fiero quisencajtoque quichihuase.
11 Pero tlen TOTECO moilhuijtoc quichihuas ax quema mopatlas.
Tlen ya quinequi,
ya nopa elis para nochipa.
12 Paquij tlacame ipan nopa tlali tlen motemachíaj ipan TOTECO.
Quena, nelía paquij nopa tlacame tlen TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.
13 TOTECO tlen itztoc nepa elhuicac techhualtlachilijtoc nochi titlacame.
14 Hasta nepa ipan elhuicac TOTECO techtlachilijtoc tlen tiitztoque ipan ni tlaltepactli.
15 Yajaya TOTECO tlen techyolchijchijqui nochi titlaltepac ehuani huan techtlachilía nochi tlen tijchijtinemij.
16 Se hueyi tlanahuatijquetl ax tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.
Niyon se soldado tlen motemaca ax tlatlani pampa quipiya miyac fuerza.
17 Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis yonque nelía tetic.
San ica ifuerza ax hueli temanahuía.
18 Pero TOTECO, quena, yajaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti tlen tiquimacasij tiquixpanose.
Techmocuitlahuía tlen timochiyaj ipan iteicnelilis.
19 Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquistli.

Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoca.
20 Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.
Yajaya techpalehuía huan techmanahuía ica tlen ax cuali.
21 Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,
pampa timoneltemachijtoque ipan yajaya tlen nelía tlatzejtzeloltic.

22 TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

1 Nijtlascamatis TOTECO ajachica huan nochipa nijsenpaquilismacatos.
2 Nijhueyitlalis huan niquinilhuis nochi tlacame tlen yajaya nechchihuilijtoc.
Inijuanti tlen teicneltzitzi quicaquise huan paquise.
3 Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitlalica TOTECO san sejco.
4 Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,
huan yajaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi tlen nechmajmatiyaya.
5 Sequinoc tlen motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya,
ipampa tlen yajaya quinchihuilijtoc.
Ax quema pinahuase.
6 Yonque nipilteicneltzi,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yajaya nechmaquixti ica nochi tlamantli tlen nechcuesohuayaya.
7 Ielhuicac ejca TOTECO quinmocuitlahuía nochi tlen quiimacasij TOTECO,
huan yajaya quinmanahuía.
8 Xijyejyecoca TOTECO huan inquiitase para melahuac cuali iyolo tohuaya.
Hueyi paquilistli quipiyaj nochi tlacame tlen ipan ya motemachíaj.
9 Nochi imojuanti tlen iniaxcahua TOTECO, xiquimacasica,
pampa nochi tlen quitlepanitaj ax tleno quinpolohua.
10 Nopa tecuanime tlen más quipiyaj chicahualistli quemantzi mayantinemij huan ax quipantíaj tlen quicuase,
pero tlacame tlen quitemohuaj TOTECO quipiyase nochi tlen cuali.
11 Xihualaca noconehua, huan xinechtlacaquilica,
huan nimechmachtis quejatza monequi inquitlepanitase TOTECO,
huan inquiimacasise inquiixpanose.
12 ¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi?
¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltepactli,
huan tiquitas tlen cuali?
13 Monequi xijmocuitlahuis monenepil para ax tiquinmahuispolos sequinoc ica istlacatili.
14 Ximoiyocatlali ica tlen ax cuali,
huan xijchihua san tlen xitlahuac.
Xijchihuaca tlen inhuelij para ma oncas tlasejseltili ininhuaya nochi tlacame.
Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi imoyolo.
15 TOTECO quintlachilía tlen nemij xitlahuac iixpa,
huan san quichiya para quinmacas tlen quitlajtlanise.
16 Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti tlen quichihuaj tlen fiero.
Quintzontlamiltis para ma axaca quinilnamiquis ipan ni tlaltepactli.
17 Quema tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilíaj,
yajaya quintlacaquilía.

Huan quinmanahuía tlen nochi inincuesolhua.
18 TOTECO itztoc ininnechca tlacame tlen mocuesohuaj.
Huan quinmaquixtía tlen mocuesohuaj ica inintlajtlacolhua.
19 Se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quipiya miyac cuesoli,
pero TOTECO quimanahuía ica nochi tlen ipanti.
20 Pampa TOTECO quimocuitlahuía para ax postequis niyon se iomiyo.
21 Se tlacatl tlen fiero iyolis miquis ipampa nopa tlamantli fiero tlen quichihua.
Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuiltili tlen quicocolíaj tlen cuali.
22 TOTECO quinmaquixtía itlatequipanojcahua.
Quena, quintlapojpolhuía itlacajhua tlen motemachíaj ipan ya.

35

Se tlamaijtoli para TOTECO ma quimaquixti

1 TOTECO, xiquincamaijixnamiqui tlen noca cualanij.
Xiquintehui tlen quinequij nechtehuise.
2 Xijcui nochi motlatehuijca teposhua,
huan xiquintehui para tinechmanahuis.
3 Xijquixti mohacha tlen ica titlatehuía,
huan xiquinojtzacua tlen nechtepotztocatihualahuij.
Huan xinechilhui:
“Na nimitzmaquixtis.”

4 Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca tlen nechtemohuaj para nechmictise.
Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli tlen quinequij nechchihuilise tlen fiero.
5 Queja se ajacatl quihuica tlasoli,
ielhuicac ejca TOTECO ma quintotocatiyas tlen nechcocolíaj.
6 Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui.
Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica,
huan ielhuicac ejca Toteco ma quintepotztocatiyas para quinmictis.
7 Pampa yonque ax tleno nijchijtoya,
quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise.
Quixajque se tlacoyoctli para ipan ma nihuetzi.
8 Ma quintlalochajsi se hueyi cuesoli.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli tlen inijuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.
9 Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.
Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.
10 Ica nochi noyolo niquijtos:
“Axaca seyoc queja ta, TOTECO.
Tiquinmocuitlahuía tlen ax quipiyaj fuerza para tlacame tlen tetique ax huelis quinajsise.
Quena, tiquinmanahuía tlen teicneltzitzi huan tlen ax quipiyaj tlen inintechmonequi.
Tiquinmanahuía ininmaco tlen quinequij quintlacuijcuilise.”
11 Motlalanaj tlacame tlen ax cuajcualme huan nechcocolíaj.
Inijuanti tlatestigojquetzaj tlen ax neli,
huan nechtlaijilhuíaj ica tlamantli tlen ax nijmati.
12 Nechtlaxtlahuíaj ica tlen ax cuali,
yonque nelcuali niquinchihuilijtoc.
San quinequij nechcuesolmacase.
13 Pero quema inijuanti mococojque,

nimocueso ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para nochi quimatise
nimocuesohuayaya ininhuaya.
Hasta nimosajqui ininpampa inijuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.
Pero TOTECO ax quicajqui tlen niquilhui.
14 Nimocuesojtinemiyaya queja se tlamantli fiero ipantitosquía se nohuampo o se
noicni.
Nimocueso huan nichocatinemiyaya queja mictosquía nonana.
15 Pero quema na nechajsic cuesoli, inijuanti pajque.
Quema nimotepotlami huan nihuetzqui,
inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.
Tlacame tlen ax cuajcualme huan tlen nechixmatiyayaj nechijilnamiquiyayaj huan
nechmaquiliyayaj yonque ax tleno nijchijtoya.
16 Queja tlacame tlen ax cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli,
inijuanti noca pajque huan motlancochhuehuechotzque noixtla ica cualantli.

17 TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?
Xinechmanahui para ax nechmictise,
pampa san setzi noyolis.
Xinechmaquixti tlen ni tlacame tlen mochihuaj queja tecuanime tlen quinequij nech-
huejhuelose.
18 Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.
Iniixtla nochi nopa miyac motlacajhua nimitzpaquilismacas.
19 Amo xiquincahuili nocualancaitacahua tlen istlacatij ma noca paquica.
Amo xiquincahuili tlen nechcocolíaj ma moixijcopilica ica paquilistli noixtla pampa
nimocuesohua.
20 Inijuanti ax tenotzaj ica cuali.
San moilhuíaj quejatza huelis quincajcayahuase tlacame tlen itztoque ica yejyectzi ipan
ni tlali.
21 Nechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj:
“¡Xiquitaca tijnelitztoque tlen fiero quichijqui!”

22 TOTECO, ta tiquitztoc tlen quichihuaj.
Amo san xiitzto huan ax tleno tijchihuas.
¡Amo xinechtlahuelcahua!
23 Ximotlalana huan xinechchihuili tlen xitlahuac huan melahuac.
Quena, TOTECO, xiisihui huan xinechmanahuiqui.
24 TinoTeco Dios, ta tlen ipa titetlajtolsencahua xitlahuac,
xitenextili para ax tleno nijchijtoc.
Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.
25 Ma ax nopanti tlen inijuanti quinequij.
Ma ax quiijtoca nechixpolojtoque.
Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtlantoque.
26 Xijchihua para inijuanti tlen noca paquij ipampa nocuesol ma mocuapoloca huan ma
ayoc quimatica tlachque quichihuase.
Quena, xijcahua para inijuanti tlen moilhuíaj para más huejhueyi que na ma
mopinahualtica huan ma ayoc aca quintlepanitas.
27 Pero ma huicaca ica paquilistli inijuanti tlen nechpalehuíaj.
Ma paquica inijuanti tlen quiitaj para nijchihua tlen xitlahuac.
Huan nochipa ma quiijtoca:
“Nelía hueyi TOTECO tlen quipactía quipalehuis David,
pampa yajaya quitequipanohua.”

28 Quena, xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía,
huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac tlen tijchihua.
Quena, semilhuitl nimitzpaquilismacas.

36

Inintlajtlacol tlacame huan iteicnelilis TOTECO

1 Nijpixtoc ipan noyolo tlen nijnequi niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol ax cuajcualme.
Ax cuajcualme quiilcahuaj Toteco Dios huan ax quiimacasij.
2 Mohueyimatij ica ininselti hasta moilhuíaj yajaya ax hueli quichihuas cuenta nochi tlen fiero quichijtinemij,
huan yeca ax quintlatzacuiltis.
3 Quisa inincamaco senquistoc tlen fiero huan tlen ax melahuac.
Quipolojtoque inintlalnamiquilis,
huan ayoc quichihuaj tlen cuali.
4 Quema motecaj ipan inintlapech para cochise,
san quisencahuaj tlachque tlajtlacoli quichihuase.
Moneltlatzquilijtoque ipan iniojhui tlen fiero huan san tlen ax cuali quinequij.

5 TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi tlacame huan onajsi hasta elhuicac huan hasta campa mixtli.
Nelía titemachtli.
6 Tiitztoc tlahuel tixitlahuac huan ax quema timopatla.
Tiitztoc temachtli queja nopa huejhueyi tepetini campa tlahuel tlahuejcapa.
Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,
huan ax hueli tijmachilíaj motlanejnehuilis,
pampa eltoc queja nopa hueyi atl tlen onpano huejcatla.
¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía queja tlacame huan tecuanime.
7 Toteco Dios, nelía yejyectzi moteicnelilis tlen ax quema techcahua.
Yeca tlacame tlen quipiyaj tlanahuatili huan tlen teicneltzitzi monechcahuíaj campa ta para xiquinmanahui.
Quena, mochihuaj queja pilpiyotzitzi tlen calaquij ieltlapaltzala ininnana.
8 Tlacame tlen mitztemohuaj ixhuij cuali ica nopa tlatiochihualistli tlen tiquinmaca nepa mochaj.
Eltoc queja se hueyi tlacualistli tlen titechtencahuilía toixtla.
Titechcahuilía ma tiatlica ipan nopa atlajtli tlen temaca ajhuiyac atl.
Quena, nochi tlen tijtlajtlaníaj titechmaca.
9 Pampa ta titechmaca yolistli nochi tlen tiitztoque,
huan pampa titechmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiyaj.
10 Nimitztlajtlanía para mojmostla xitechicneli tojuanti tlen timitzixmatij.
Nochipa titechchihuilía tlen xitlahuac nochi tojuanti tlen ipan toyolo tijnequij tijchihuase tlen cuali.
11 Amo xijcahua para ma nopan moquejquetzaca inijuanti tlen mohueyimatij.
Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca ax cuajcualme.

12 Se tonal niquijtos:
¡Xiquitaca quejatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca tlacame tlen mosisiníaj!
Toteco Dios quinhuetziltijtoc para ayoc huelise motlalanase.

37

Iniojhui cuajcualme huan ax cuajcualme

1 Amo ximocueso ica ax cuajcualme.
Niyon amo xiquixtoca tlen quipiyaj tlacame tlen quichihuaj tlen ax monequi.
2 Pampa nimantzi huetzise queja cuapachtli quema quitzontequij.
Huan polihuise queja xihuitl tlen huaqui.
3 Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua tlen cuali.
Queja nopa tipajcaitztos ipan motlal huan ax tleno mitzpolos.
4 Ximohuampochihua ihuaya TOTECO,
huan yajaya mitzmacas tlen moyolo quinequi.
5 Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.
Ximotemachi ipan ya, huan yajaya quichihuas.
6 Quipannextis tlen xitlahuac tijchihua.
Quena, quichihuas para nochi ma quiitaca motlalnamiquilis queja nochi quiitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.
7 Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.
Amo ximolini.
Xijchiya para yajaya quichihuas tlen moilhuijtoc quichihuas.
Amo xicualani ininhuaya tlen quipiyaj nochi tlen quinequij ama.
Amo xiquinchihuili cuenta inijuanti tlen quichijtinemij sesen tlamantli tlen fiero quisencajtoque.
8 Amo ximocualancamaca.
Xijtlalcahui cualantli,
pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.
9 TOTECO quintzontlamiltis tlen mosisiníaj,
pero tlen motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.
10 Ayoc huejcahuas noja itztose ax cuajcualme,
teipa yonque titlachiyas campa itztoyaj,
ax quema sampa tiquinpantis.
11 Pero tlacame tlen moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise,
pampa yajaya quintiochihuas hasta mocahuas.
12 Tlacame tlen quicocolíaj Toteco mosenilhuijtoque tlachque fiero tlamantli huelis quinchihuilise inijuanti tlen xitlahuac nemij.
Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuechotzaj iniixpa.
13 Pero Toteco quinhuetzquilía nopa tlacame,
pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.
14 Tlacame tlen quicocolíaj Toteco quicopinaj ininmachete para quinmajcahuilise tlen teicneltzitzi.
Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelactlachilíaj tlen moicnonequij iixpa Toteco.
Quena, quinchiyaj para quinmictise tlen xitlahuac monejnemiltíaj.
15 Pero tlen inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,
huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.
16 Más cuali nopa quentzi tlen quipiya se cuali tlacatl huan ax queja imiyaca nochi tlamantli pajpatiyo tlen quipiyaj tlajtlacolchihuani.
17 Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis tlen ax itztoque tlapajpacme iixpa,
pero quinfuerzajmacas tlen monejnemiltíaj cuali iixpa.
18 Mojmostla TOTECO quitlachilía tlen quichihuaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa,
huan nopa tlali tlen quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.
19 Quema ajsis tonali tlen ax cuali,
quinmocuitlahuis para ax más tlaijiyohuise.

Quema oncas mayantli, quinmacas tlen quicuase hasta mocahuas.
20 Pero ax cuajcualme miquise.
Quena, queja huaquij nopa yejyectzitzi xochitl sacapetlaixco huan ayoc nesi ininyejyejca,
nojquiya polihuise icualancaitacahua TOTECO.
Quena, polihuise queja poctli tlen quisa huan ayoc nesi.
21 Se tlacatl tlen ax cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayoc quicuepa.
Pero tlacame tlen cuajcualme quipiyaj hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.
22 Tlen TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali tlen yajaya quinmacas,
pero tlen TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.
23 TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan iyolis se cuali tlacatl,
huan nopa tlacatl paqui miyac pampa nemi cuali.
24 Yonque huetzis nopa cuali tlacatl, ax mocahuas nepa huetztoc,
pampa TOTECO quitlalanas ica ima.
25 Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi,
pero ax quema niquitac TOTECO quitlahuelcahua se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa.
Niyon iconehua se cuali tlacatl ax niquinitztoc intla motlaejehuíaj para ica panose.
26 Mojmostla se cuali tlacatl quintlasojtla sequinoc huan quintlanejtía tlen monequi.
Iconehua se cuali tlacatl tepalehuíaj.
27 Huajca intla tijnequi tiitztos para nochipa,
xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san tlen cuali.
28 Pampa TOTECO quipactía tlen xitlahuac huan ax quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua tlen itztoque temachme.
¡Axtle! Techmocuitlahuis para nochipa.
Pero quintzontlamiltis nochi tlacame tlen ax cuajcualme,
huan ax quincahuilis niyon se iniixhui.
29 Tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tlali tlen yajaya quinmacas,
huan nepa itztose para nochipa.
30 Se tlacatl tlen itztoc cuali iixpa Toteco camati ica tlalnamiquilistli huan quiijtohua tlen xitlahuac.
31 Quipiya Itlajtol Toteco Dios ipan iyolo,
huan yeca ax huetzis ipan tlajtlacoli.
32 Tlacame tlen quicocolíaj Toteco Dios quintlachilíaj tlacame tlen monejnemiltíaj xitlahuac.
Quitemohuaj quejatza huelis quinteilhuise para ma quinmictica.
33 Pero TOTECO ax quincahuas para cuali tlacame ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua.
Quema ajsise iixpa se juez,
ax quincahuas ma quintlatzacuiltica tlen cuajcualme ica se tlamantli tlen ax quichijtoque.
34 Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua tlen yajaya quinequi,
pampa yajaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.
Huan tiquitas queja quintzontlamiltis tlen quinpactía tlajtlacolchihuase.
35 Pampa na niquinitztoc tlacame tlen quicocolíaj Toteco,
inijuanti mohueyimatij huan temajmatíaj.
Pampa quipiyaj chicahualistli queja se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.
36 Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayoc niquinitac campa itztoyaj.
Huan yonque niquintemo, ayoc niquinpanti.
37 Pero xijtlachili queja monejnemiltía se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO,
yajaya tlen axaca hueli quiteilhuis.

Nopa tlacatl quipiyas tlasehuilistli huan itztos ica yejyectzi para nochipa.
38 Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis inijuanti tlen ax quitlepanitaj.
Huan ax quicajtehuase niyon se iniixhui.
39 TOTECO quinmaquixtía tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijcayotl.
40 TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía tlen cuajcualme.
Quinmanahuía ininmaco tlacame tlen quicocolíaj huan quinmaquixtía,
pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

38

Itlamaijtol David quema tlajtlacolchijtoya

1 TOTECO, amo xinechtlaijiyohuilti quema ticualani.
Huan amo xinechtlatzacuilti ica mohueyicualancayo.
2 Miyac nechcocohua tlen ax cuali nijchijtoc.
Eltoc queja nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na.
Quena, eltoc queja tinechajsitoc,
pampa nijmati ticualani nohuaya.
3 Huan pampa ticualani pampa nitlajtlacolchijtoc,
nijmati queja nochi notlacayo mococohua.
Niyon se noomiyo ax cuali eltoc.
4 Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc.
Eltoc queja nimisahuisquía campa miyac atl.
Notlajtlacolhua eltoc queja se tlamamali tlahuel etic tlen ax hueli niquijiyohuía.
5 Palani notlacayo pampa nijchijqui se huihuiyotl.
Mijyotíaj nococohua.
6 Nicuitlapanhuitoltic huan ax hueli nijtlalana notzonteco.
Semilhuitl nichocatinemi ipampa tlen nijchijtoc.
7 Nochi notlacayo tliquisa.
Huan ya tlantinemi nochicahualis ipampa notlajtlacol.
8 Nimomati queja nitlatejtetzontli.
Niyon quentzi fuerza ax nijpiya.
Nelía niayijtía ipan noyolo.
9 NoTeco, ta tijmati queja nijnequi sampa niitztos cuali moixpa.
Nochi tlen nimoilhuía nempa nesi moixpa.
Ax tleno hueli nimitztlatilía.
10 Noyolo nelhuihuipica,
huan ya tlantinemi nochicahualis.
Ayoc hueli nitlachiya cuali.
11 Nonelhuampoyohua huan noteixmatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quiijiyaj nococohua.
12 Inijuanti tlen quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise.
Tlen quinequij nechcocose ajachica nechilhuíaj quejatza nechtzontlamiltise.
Semilhuitl quitemohuilíaj quejatza nechcajcayahuase.
13 Pero na nimochihua queja ax nijcaqui tlen quiijtohuaj.
Nimochihua queja se ninono huan ax nijtlapohua nocamac para niquinnanquilis.
14 Quena, na nimochihua queja ax nijcaqui inintlajtol,
huan ax tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.
15 Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.
Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan xinechmanahui.
16 San nimitztlajtlanía para amo xiquincahuili ma noca huetzcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitlalica noixpa pampa nihuetzqui.
17 Nijmati nimiquis pampa tlacuajcualocayotl ax nechcahua niyon se tlalochtli.
18 TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua,
pampa nelía nimocuesohua ica tlen nijchijtoc.
19 Nocualancaitacahua momiyaquilijtoque huan moyoltetilijtoque.
Miyac nechcocolíaj, yonque ax tleno niquinchihuilijtoc.
20 Yonque tlen cuali niquinchihuilijtoc, nechcuepilijtoque ica tlen fiero.
Nechcocolíaj pampa nijtoquilía tlen cuali.
21 NoTeco Dios, amo xinechcajtehua noselti.
Amo ximoiyocatlali ica na.
22 ¡Toteco! Xihuala nimantzi xinechpalehuiqui, ta tinotemaquixtijca.

39

Ax huejcahuas toyolis

1 Nimoilhuijtoya para nimomocuitlahuisquía miyac para ax nijchihuasquía tlen ax cuali.
Niquijtojtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan notlajtol para ax nitlajtlacolchihuas ica tlen niquijtohua.
Quena, ax tleno niquijtos quema niitztos iniixpa ax cuajcualme.
2 Huajca nimochijqui queja se ninono.
Ax tleno niquijtohuayaya,
niyon tlen cuali, niyon tlen ax cuali.
Huan pampa nicajcoctoya nochi tlen nijmatiyaya ipan noyolo,
noja más nitlaijiyohuiyaya.
3 Hasta nijmatiyaya queja noyolo tlatlayaya.
Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtoya,
nijmatiyaya queja se tlitl lemeniyaya ipan noyolo.
Huajca ayoc niquijiyohui huan nicamatqui chicahuac,
huan niquilhui TOTECO:
4 "TOTECO, xinechnextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.
Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.
5 Tinechmacatoc se yolistli tlen ax miyac xihuitl.
Huan nochi xihuitl tlen niyoltos elis san se tlalochtli moixpa,
pampa ta nochipa tiitztoc.
Nochi tlacame polijtehuaj nimantzi san queja ixpolihui iniijiyo quema tlaijiyotilanaj.
6 Nochi tlacame panotehuaj queja se ecahuilotl.
San tlapic nochi inintequi.
Yonque quimiyaquilíaj tlamantli tlen ipati,
ax quimatij ajqueya iaxca elis teipa.
7 Huajca, noTeco, ax tleno onca tlen ipan huelis nimotemachis.
Nimochiyas san ipan ta.
8 Xinechmaquixti tlen notlajtlacolhua.
Amo xiquincahuili tlacame tlen huihuitique ma noca paquica ica tlen nijchijtoc.
9 Nimocamatzacuas moixpa huan ayoc nimolinis ica tlen nopanti, pampa ta tinechtlatzacuiltía.
10 Pero noTeco, ayoc xinechtlatzacuilti.
Nijmati nimiquis pampa tinechpanajsitoc.
11 Quema se tlacatl tlajtlacolchihua, ta tijtlatzacuiltía.
Nopa tlamantli tlen más quiicnelía,
tiquixpolihuiltía queja mejtolime quitlamicualoltíaj toyoyo.

Niyon se tlacatl ax quipiya chicahualistli.
Nochi itztoque san queja se ajacatl tlen ica se tlalochtli panotehuaj.
12 NoTeco, xinechtlacaquili quema nimomaijtos.
Xinechtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
Amo san xitlachixto quema nimochoquilía, xinechpalehuiqui.
Queja nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se tlalochtli.
Queja niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanosquía,
ax nihuejcahuas nica.
13 Ayoc xinechtlatzacuilti.
Xinechcahuili sampa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi paquilistli pampa se tonal nimiquis huan ayoc niitztos nica."

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

1 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.
Huan yaja, quena, moechcapano huan nechtlacaquili quema nijnojnotzayaya.
2 TOTECO nechtlalanqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se tlacoyoctli campa mahuilili.
Eltoya queja nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atitla tlen huejcatla,
huan ayoc nijmatiyaya tlachque nijchihuas.
Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa cuesoli.
Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.
Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.
3 Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,
se huicatl tlen ica ma nijpaquilismacas.
Miyac tlen quicaquise nochi tlen TOTECO nechchihuilijtoc, motemachise ipan ya.
4 Paqui nopa tlacatl tlen motemachía ipan TOTECO.
Huan ax motemachía ipan tlen mohueyimatij,
niyon ininpan tlen quinhueyichihuaj teteyome.

5 TOTECO noDios, ta tinechchihuilijtoc miyac tlamantli tlen huejhueyi.
Axaca quiaxilis mohueyi chicahualis.
Ta nochipa tinechpixtoc ipan motlalnamiquilis.
Quena, tlahuel miyac tlamantli tlen yejyectzi tijsencajtoc tinechchihuilis.
Intla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli tlen tinechchihuilijtoc,
ax nihuelisquía.
Pampa nochi tlen cuali tinechchihuilijtoc quionpano tlen hueli nijpohua.
6 Ya nijmati nopa tlen más tijnequi para titlacame ma timitzmacaca.
Ax hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalime huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli tlen tlacame mitzmacaj.
Ax hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli tlen tijtlatíaj moixpa ipampa totlajtlacolhua.
Tinechtlapohuilijtoc notlalnamiquilis para hueli nijmachilía tlen más tijnequi tlen tojuanti.
Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.
Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.
7 Yeca nimitzilhuijtoc:
"Nica niitztoc.
Ya nihuala queja ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan motlajtol.
8 ¡NoTeco Dios!
Nechpactía nijchihuas mopaquilis,

huan motlamachtil nijhuica ipan noyolo.”
9 Tlamiyacapa iniixtla motlacajhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO,
tiquinchihua tlacame xitlahuaque moixpa.
Cuali tijmati para ax san nicajcoctoc tlen nijmati.
10 Ax nijtlatijtoc nopa cuali tlajtoli ipan noyolo para axaca niquilhuis.
Nochi tlacame niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.
Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachtli huan titepalehuía.
Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan ax timoyolpatla.
11 TOTECO, nijmati ax quema tijcahuas tinechtlasojtlas.
Nimochiya ipan moteicnelijcayo,
pampa ta nochipa tinechmocuitlahuis.
12 Miyac cuesoli nijpiya campa hueli.
Ax hueli nijpohua nochi.
Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta ax hueli nitlachiya.
Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.
Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.
13 TOTECO, xinechmanahuiqui.
Quena TOTECO, ximoisihuilti huan xinechpalehuiqui.
14 Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca tlen quinequij nechtzontlamiltise.
Xiquintojtocatinemi tlen nechcocolíaj huan tlahuel xiquinpinahualti.
15 Nochi tlen noca paquij ma huetzica.
Xiquincuepa san ica ininma.
16 Pero ma paquise miyac nochi tlen mitztemohuaj.
Quena, paquij tlen mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.
Nochipa quiijtohuaj:
“Nelía hueyi TOTECO.”
17 Yonque nimocuesojtoc huan nechpolohua tlen nechmonequilía,
nijmati para ta TOTECO tinechilnamiqui.
Ta tinoTeco Dios, tinechpalehuis huan tinechmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi xinechpalehuiqui.

41

David tlen mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

1 Paqui nopa tlacatl tlen mocuesohua pampa quinicnelía tlen teicneltzitzi,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlaohuijcayotl.
2 TOTECO quimocuitlahuis para axaca quimictis.
Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ipan tlali Israel.
Yajaya ax quicajtehuas,
niyon ax quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuilica tlen quineq-
uise.
3 Quema huetztos ipan tlaijiyohuilistli,
TOTECO quitlalanas ipan itlapech huan quiijcuenilis nopa cocolistli.
4 Na niquilhui TOTECO:
“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.
Xinechtlasojtla huan xinechchicahua.”
5 Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi tlen fiero.
Noca camatij huan quinequij ma nimiqui huan ayoc aca ma nechilnamiquis.
6 Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj queja nohuampoyohua,
pero ax nelía tlen quiijtohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlachque onca para huelis quipatlase ica
tlen más fiero,
huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.
7 Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camatij.
Tepohuilíaj para ayoc onca pajtli para na huan nimantzi nimiquis.
8 Quiijtohuaj:
“Nopa cocolistli tlen yajaya quipixtoc nelfiero.
Ayoc motlalanas tlen itlapech pampa nimantzi miquis.”
Queja nopa quiijtohuaj tlen na.
9 Nojquiya nechcajtejtoc tlen eliyaya nonelhuampo.
Yajaya tlen ipan nimotemachiyaya huan tlen tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelca-
jtoc.
10 Pero ta, TOTECO, xinechtlasojtla.
Xinechtlalana tlen notlapech huan niquincuepilis queja nechchihuilijtoque.
11 Nijmati tinechicnelía pampa ax tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma necht-
lanica.
12 Xinechpalehui pampa nijchihua tlen xitlahuac huan tinechmacatoc tequihuejcayotl
ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

13 Ma tijhueyichihuaca TOTECO,
yajaya tlen iTeco tohuejcapan tata, Israel.
Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Queja nopa ma eli.

42

Israelitame tlen quinhuicatoque ipan seyoc tlali quiilnamiquij inintlal

1 Queja se masatl tlen tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis,
queja nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.
2 Quena, queja se tlen tlahuel amiqui,
na ipan noyolo nimitznequi Toteco,
ta tlen nelnelía tiitztoc.
¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?
3 Yohuali huan tonali nichoca huan ax nitlacua.
Nocualancaitacahua ajachica nechtlatzintoquilíaj:
“¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen ax mitzpalehuía?”
Queja nopa nechilhuía.

4 Quema niquilnamiqui queja eliyaya achtohuiya nepa ipan notlal, eltoc queja atiya
noyolo.
Niyohuiyaya ininhuaya miyac tlacame hasta ichaj Toteco Dios.
Na niquinyacanayaya nochi tlacame hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.
Titzajtzitiyohuiyayaj ica paquilistli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.
5 Huajca nimoilhuía:
Ax monequi nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sampa nijpaquilismacas,
pampa yajaya noDios huan notemaquixtijca.

6 Pero noTeco, nelía nimocuesohua nica campa niitztoc ipan ni tlali tlen huejca.
Yeca nimitzilnamiquis,

huan niquilnamiquis queja tijpixqui hueyi moyolo tohuaya tlen tiehuaj ipan motlal.
Niquilnamiqui nopa tlali yejyectzi tlen pehua campa motlalohua nopa atlajtli Jordán,
huan ontlami hasta campa motlalantoc nopa tepetini Hermón huan Mizar.
7 Ama ta tinechtitlanilijtoc cuesoli tlen nechijiyomictía.
Quena, miyac cuesoli nechajsitoc queja imiyaca atl tlen huetzi tlen tepexico hasta ipan na.
Caquisti queja miyac atl tlen ajcahuacatoc,
huan nochi nopa atl nopan panotoc.

8 Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis iteicnelilis.
Huan ica tlayohua yajaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,
huan nimomaijtohua ica ya.
Quena, nijnojnotza NoTeco tlen mojmostla nechmaca yolistli.
9 Niquilhuis Toteco Dios:
“Ipan ta nimotlatía huan axaca hueli nechajsis.
¿Para tlen tinechilcajtoc?
Na san nimocuesojtinemi,
pampa nocualancaitacahua nechtlaijiyohuiltíaj.
10 Tlen nocualancaitacahua nechchihuilíaj nechcocohua hasta ajsi ipan noomiyohua,
pampa nechtlaijilhuíaj huan nechtlatzintoquilíaj ajachica:
‘¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen ax mitzpalehuía?’ ”
11 Pero ax monequi nimocuesolmacas,
niyon nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan teipa sampa nijpaquilismacas pampa yajaya noDios huan noTemaquixtijca.

43

Se tlamaijtoli para Toteco ma quincuepa ipan inintlal

1 NoTeco Dios, xinechtlajtolsencahua xitlahuac huan xitenextili para ax tleno nijchijtoc.
Xinechmanahui tlen ni istlacatica tlacame huan ax cuajcualme tlen nechtelhuíaj.
2 Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlamanahuijca na.
¿Para tlen tinechtlahuelcajtoc?
Nimocuesojtinemi huan más nechtlaijiyohuiltíaj nocualancaitacahua,
huan ax tleno tijchihua.
3 Toteco Dios, xinechyacana ica motlahuil huan xinechnextili tlen melahuac.
Queja nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campa motepe tlen tlatzejtzeloltic campa ta tiitztoc ipan motiopancal.
4 Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campa tlacame mitzhueyichihuaj.
Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta tlen tinechmaca paquilistli,
pampa ta tinoTeco Dios.
5 San tlapic nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sampa nimitzpaquilismacas,
pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

44

Se tlacatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

1 Toteco Dios, tijcactoque tlachque techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua tlen ta,
huan nochi nopa tlamantli tlen tiquinchihuili huejcajquiya.

2 Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis ta tiquintojtocac nopa fiero tlacame tlen
quinhueyichihuayayaj teteyome ipan nopa tlali,
huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.
Quena, tiquintlatzacuilti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan tatahua para ma
momiyaquilica,
huan ma moaxcatica.
3 Tohuejcapan tatahua ax quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon ica ininchic-
ahualis.
Tlatlanque ica nopa hueyi chicahualistli tlen ta tijpiya ipan monejmatl,
huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,
huan achi más tiquinicnelía.
4 Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.
Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica motlacajhua.
5 Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.
Huan ica mochicahualis ininpan timoquejquetzase tlen techtehuíaj.
6 Pampa ax timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomachete para ma timomanahuica
huan titlatlanise.
7 Eltoc ta, Toteco, tlen tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua.
Ta tiquinpinahualtijtoc nochi tlen techcocolíaj.
8 Mojmostla timitzpaquilismacase Toteco Dios.
Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.
9 Pero amantzi eltoc queja titechtlahuelcajtoc huan titechpinahualtijtoc.
Niyon ayoc tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlatehuíaj.
10 Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.
Quena, inijuanti tlen techcocolíaj techtlaxtequilíaj huan quihuicaj nochi tlen quinequij.
11 Titechtemactilijtoc queja tipilborregojtzitzi tlen san quichiyaj para quinhuicase
campa quinmictise.
Huan titechsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlaltini campa quinhueyichihuaj
teteyome.
12 Titechnamacatoc timotlacajhua ica nelquentzi queja ax tleno topati elisquía.
13 Nochi tlacame ipan nopa tlaltini tlen itztoque tonechca quiitaque tlen titechchihuili-
jtoc.
Yeca techtlaijilhuíaj huan toca paquij.
14 Tijchijtoc para inijuanti tlen quinhueyichihuaj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.
Nochi quema techitaj, motzonhuihuixohuaj.
15 Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquíaj timoixtzacuase,
16 pampa techtlaijilhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motlacuepilijca tlacame.
Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.
17 Nochi ni tlamantli topantitoc,
yonque ax timitzilcajtoque,
niyon ax timoiyocacajtoque tlen nopa tlajtol sencahuali tlen tijchijqui ininhuaya tohue-
jcapan tatahua.
18 Ax timoiyocatlalijtoque tlen ta,
niyon ax tijcajtejtoque moojhui.
19 Pero titechtlahuelcajtoc campa axaca itztoc,
campa san itztoque tlapiyalime tlen mosisiníaj.
Titechcajtoc ipan se tzintlayohuilotl tlen eltoc queja miquistli.
20 Toteco Dios, intla timitzilcajtosquíaj,
o tijhueyichijtosquíaj se totlaixcopincayo,
21 ta tijmajtosquía,
pampa ta tijmati nochi tlen ixtacatzi eltoc ipan toyolo.

Pero ax tijchijtoque, Toteco.
22 Pero yonque ax tleno tijchijtoque,
mopampa ta tiitztoque nechca miquistli.
Titechchihuilíaj queja tipilborregojtzitzi tlen san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.
23 ¡Toteco ximotlalana!
¡Amo xicochi!
Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.
24 ¿Para tlen timoixtlatía?
Eltoc queja tiquilcajtoc para tojuanti titlaijiyohuíaj huan miyac techcocolíaj.
25 Techmajcajtoque tlalchi.
Toxayac mocahua ipan tlaltejpoctli huan ax hueli timotlalanase.
26 ¡Ximotlalana, Toteco!
Xitechpalehuiqui.
Xitechmaquixti pampa tlahuel titechicnelía.

45

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquetl mosihuajtía

1 Notlalnamiquilis temitoc ica tlajtoli tlen yejyectzitzi.
Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca.
Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl tlen nijsencajtoc, huan ya ni quiijtohua:
2 Ta más tiyejyectzi tlen nochi sequinoc telpocame,
huan yejyectzi tlen tiquijtohua,
pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.
3 Ximocualtlalili momachete para titlatehuis,
ta tlen nelía ax timajmahui.
Nelía tinesi tiyejyectzi pampa ta titlanahuatijquetl tlen más hueyi.
4 Xicahuajtlejco huan xitlatlaniti ica nochi mohueyitilis.
Ta tiquinmanahuía tlen teicneltzitzi huan tlen quichihuaj tlen melahuac.
Titetlajtolsencahua xitlahuac.
Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.
5 Tlatentili nopa cuatlamintli tlen tijhuica,
huan quinajsis ininyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelactlachilis,
huan tiquinmajcahuilis.
Ma huetzica moicxitla nochi tlacame tlen campa hueli tlaltini campa quintlepanitaj teteyome.
6 Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis.
Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.
7 Tiquicnelía tlen melahuac huan tijcocolía tlen ax cuali.
Yeca Toteco Dios, yajaya tlen moTeco mitztequitlalijtoc titlanahuajtijquetl,
huan mitzmacatoc más paquilistli huan más tlatlepanitacayotl,
que nochi sequinoc tlanahuatiani.
8 Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan canela.
Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonali nepa ipan mochaj campa quiyejyectlalijtoque nochi tlapepecholi ica tlamantli tlen tlahuel yejyectzitzi huan pajpatiyo.
9 Iniichpocahua sequinoc tlanahuatiani quipiyaj nopa hueyi tlatlepanitacayotl para mitztequipanose.
Huan ica monejmatl mosehuijtoc nopa ichpoca tlanahuatijquetl tlen elis mosihua tlen quiyejyectlalijtoque ica oro tlen onca tlali Ofir.

10 Xijtlacaquili ichpocatl.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
tlen nimitzilhuis:
Ayoc xiquintoquili motatahua,
moicnihua huan nochi tlen timomajtoya tijchihua.
11 Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitzcualita,
huan nelía paqui ica moyejyejca.
Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.
12 Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro.
Quena, tlen más tominpixtoque ipan nopa altepetl hualase huan mitzmacase regalos.
Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampochihua ininhuaya.

13 Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalía ipan ichaj ica tlen más yejyectzi.
Yajaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan ama mocuilis ne tlanahuatijquetl tlen hueyi.
Onpano yejyectzi nopa ichpocatl ica iyoyo tlen nelcuajcualtzi tlen tlajtzontli ica oro.
14 Quena, yejyectzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama quihuicase iixpa
nopa tlanahuatijquetl tlen ihuaya monamictis.
Itepotzco yase iichpocapoyohua tlen quinnotztoc.
15 Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tlanahuati-
jquetl.

16 Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconehua,
huan tiquinmacas tequihuejcayotl para tlanahuatise queja mohuejcapan tatahua mitz-
macaque.
Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua tlen mitzpalehuise.
Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi motlal.
17 Huan na ica ni huicatl tlen niquijcuilojtoc para ta,
Toteco Dios, quichihuas para tlacame ma mitzilnamiquise sesen xihuitl tlen panotiyas.
Quena, tlacame ipan tlen hueli tlali camatise para nochipa tlen nopa huejhueyi tla-
mantli tlen ta tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

1 Toteco Dios, yajaya totlamanahuijca huan tochicahualis.
Nimantzi techpalehuía quema onca tlaohuijcayotl.
2 Yeca ax timajmahuise yonque ni tlaltepactli tlamixolehuis,
huan yonque misahuise tepetini hasta itlatzintla nopa hueyi atl.
3 Ma tlatomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.
Ma mojmolinica tepetini, pero ax nechmajmatis.
4 Oncas se atlajtli tlen quinmacas paquilistli inijuanti tlen itztose ipan ialtepe Toteco.
Huan nepa campa más tlatzejtzeloltic itztoc Toteco Tlen Más Hueyi.
5 Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl,
huan axaca huelis quixolehuas.
Quema hualase icualancaitacahua,
Toteco Dios ax huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.
6 Yonque tlahuelchihuaj tlacame ipan campa hueli tlaltini tlen ax quiixmatij Toteco,
huan yonque tlanahuatiani huan inintlacajhua tzajtzij ica cualantli,
ax tleno hueli quichihuase.
Quema Toteco Dios camatis,
quicaquise itos tlen caquistis queja tlatomoni,
huan inijuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli.
Huan ica itlajtol ni tlaltepactli atiyas.

7 Toteco Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatehuitij itztoc tohuaya.
Yajaya tlen techmocuitlahuía ama,
yajaya iTeco tohuejcapan tata Jacob tlen huejcajquiya itztoya.
8 Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen TOTECO quichijtoc.
Quitlamixolejtoc tlaltepactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.
9 Yajaya quiquetza nochi tlatehuijcayotl hasta campa ontlantoc nochi tlaltepactli.
Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quixolejtoc nochi tlamantli para ica tlatehuise tlacame.
Huan quintlatijtoc nochi tlatehuijca carrojme.
10 Huan yajaya quiijtohua:
“Ayoc ximolinica.
Ximomacaca cuenta para na niimoTeco Dios.
Na niquinnahuatía nochi tlacame ipan campa hueli tlali.
Nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli nechhueyitlalise.”
11 Itztoc tohuaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatehuitij.
Yajaya tlen iTeco tohuejcapan tata Jacob tlen huejcajquiya itztoya, yajaya tlen techmocuitlahuía ama.

47

Toteco Dios yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltepactli

1 Nochi intlacame ximomatlajtlaxcaloca.
Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.
2 Pampa TOTECO yajaya tlen más hueyi huan temajmati.
Yajaya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi ni tlaltepactli.
3 Quintzontlamilti pilaltepetzitzi toixtla huan quitlalijtoc nochi tlaltini tomaco para tiquinnahuatise.
Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.
4 Yajaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.
Techmaca tlen más cuali pampa techicnelía tojuanti tiitlacajhua.
5 Toteco Dios tlejcotoc campa tlanahuatía.
Nochi tzajtziyaya ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.
6 Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.
Xijhuicatica pampa yajaya totlanahuatijca.
7 Toteco Dios, yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi ni tlaltepactli.
Xijcualtlalica se huicatl tlen yejyectzi huan xijhuicatica.
8 Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiyaj tlatzejtzeloltic,
huan tlanahuatía ipan nochi tlaltini.
9 Nopa huejhueyi tlacame tlen quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltepactli mosejcotilíaj tohuaya.
Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,
yajaya tlen iTeco Abraham tlen huejcajquiya itztoya.
10 Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltepactli,
huan inijuanti quihueyitlepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

1 ¡Tlahuel hueyi TOTECO!
Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios tlen itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe tlen tlatzejtzeloltic.

2 Nelía yejyectzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.
Nopano mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,
nopa hueyi tlanahuatijquetl.
3 Toteco Dios iselti itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas tlen
tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén.
Tenextilijtoc para yajaya tlen quimanahuía huan quimocuitlahuía.
4 Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltepactli mosentilijque para san
sejco quitehuise nopa altepetl.
5 Pero quema quiitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi
ichicahualis,
momajmatíaj.
Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.
6 Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijiyohuíaj,
queja se sihuatl quema conepiya,
7 o queja se ajacatl chicahuac tlen quinxolehua nopa huejhueyi barcos tlen hualahuij
tlali Tarsis.
8 Ipa tijcactoque quejatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe,
huan ama tiquitztoque.
Quena, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatehuitij,
quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

9 Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa,
tiquilnamiquij huan timoyolilhuíaj quejatza titechicnelía.
10 Toteco, campa hueli tlacame mitzpaquilismacaj,
pampa quicactoque quejatza mohueyitilis.
Quicactoque hasta campa ontlami tlaltepactli.
Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetlajtolsencahua xitlahuac.
11 Huajca ma paquica nopa tlacame ipan tepetl Sion.
Ma huitonica ica paquilistli nochi tlen ehuaj ipan altepetini tlen tlali Judá pampa cuali
huan xitlahuac titetlajtolsencahua.
12 Nochi imojuanti tlen initlacajhua Toteco Dios,
xiyaca xijyahualotij nopa altepetl Jerusalén,
huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quipiya campa soldados tlamocuit-
lahuíaj.
13 Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl,
huan ximomacaca cuenta quejatza tlatzajtzactoque huan quiyejyectlalijtoque,
para queja nopa huelis inquinpohuilijtiyase imoteipa ixhuihua.
14 Pampa ni Toteco Dios, yajaya elis toDios para nochipa,
huan ax quema tlamis ichicahualis.
Yajaya techyacanas mojmostla ama huan teipa quema ya timictose noja techyacanas.

49

Quichihuaj se huihuiyotl tlen motemachíaj ipan inintomi

1 Cuali xijtlacaquilica ya ni,
imojuanti tlen campa hueli initztoque ipan ni tlaltepactli.
2 Notlajtol elis para nochi tlacame.
Elis para tlen tominpixtoque huan para tlen teicneltzitzi.
Elis para tlen quipiyaj tequihuejcayotl huan para tlen ax quipiyaj tequihuejcayotl.
Huajca xijtlacaquilica.
3 Nicamatis ica tlalnamiquilistli.

Nimechpohuilis nochi tlen nimoyolilhuijtoc ipan noyolo.
4 Achtohui nimechilhuis se tlatzintoquili tlen totlalnamijca huejcapan tatahua quiijtojque,
huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis tlachque quinequi quiijtos:
5 ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlaohuijcayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca tlacame tlen nechcocolíaj hualase nechyahualoquij?
6 Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,
huan mohueyimatij pampa quipiyaj miyac tlamantli tlen pajpatiyo.
7 Pero niyon se tlen inijuanti ax huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
niyon ax huelis quimaquixtise se iniicni.
Axaca huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.
8 Pampa toyolis eltoc se tlamantli tlen miyac ipati.
Ax onca niyon se tomi ipan nochi tlaltepactli tlen ica huelis moixtlahuas.
9 ¡Axtle! Axaca huelis quicohuas iyolis para itztos para nochipa huan para ax quema miquis.
10 Nochi tlacame miquise.
Tlen tlalnamiquij huan tlen mohueyimatij,
huan nojquiya nochi tlen huihuitique,
san se ininpanti.
Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi tlen pajpatiyo quipiyayayaj.
Huan sequinoc moaxcatise.
11 Inijuanti moilhuíaj itztose para nochipa,
yeca quicualtlalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintlal,
queja elisquía iniaxca para nochipa.
12 Pero se tlacatl ax huejcahuas yonque nelía tominpixtoc,
pampa nojquiya miqui san se queja se cuatitlan tlapiyali.
13 Nochi tlacame tlen motemachijtoque san ipan ininseltitzi,
quipantise miquistli.
Huan nojquiya miquise nopa tlacame tlen quintoquilíaj huan quihueyitlalíaj inintlajtol.
14 Nopa tlacame miquise queja miquij borregojme.
Quena, miquistli quinchiya nochi tlacame.
Pero se tonal nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Dios quinnahuatise tlacame tlen ax cuajcualme.
Queja nopa elis quema ya palantose inintlacayohua nopa tlacame tlalijtic.
Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca ininchajchaj tlen yejyectzi.
15 Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen ichicahualis miquistli huan nechhuicas ihuaya.
16 Amo ximocueso intla se tlacatl moricojchihua,
huan mojmostla más quiyecchijchihua ichaj.
17 Pampa quema miquis ax tleno huelis quihuicas.
¡Axtle! Quema quitemohuise itlacayo tlalijtic,
niyon quentzi tlen yejyectzi quipixqui ax huelis yas ihuaya.
18 Yonque se tlacatl itztos ica paquilistli quema noja yoltoc,
huan sequinoc quitlepanitase pampa moricojchijtoc,
19 ajsis se tonal quema miquis queja ihuejcapan tatahua,
huan ayoc quema quiitas tlahuili.
20 Se tlacatl tlen moricojchijtoc,
pero ax quiilnamiqui para ax huejcahuas iyolis ipan ni tlaltepactli,
mictehuas san se queja se cuatitlan tlapiyali.

50

Toteco Dios techilhuía quejatza ma tijhueyichihuaca

1 Yajaya TOTECO Tlen Más Quipiya Chicahualistli que nochi tlen quintocaxtíaj tiotzitzi,
quinnotztoc nochi tlacame tlen itztoque campa hueli ipan ni tlaltepactli.
Quinnotza tlen itztoque hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui.
2 Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan tlahuía tlen Sion,
nopa tepetl campa ijcatoc itiopancal tlen senquistoc yejyectzi.
3 Toteco Dios hualas ica chicahualistli,
huan iixpa hualas se hueyi tlitl tlen quixolejtihualas nochi tlen quipantis.
Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl quiyahualohua.
4 Toteco Dios quinnotza nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan ipan tlaltepactli,
para ma quihualtlachilica quejatza quintlajtolsencahuas itlacajhua.
Quiijtohua:
5 "Xiquinsentilica notlacajhua tlen moiyocacajtoque noca na.
Quena, ma hualaca nochi inijuanti tlen quichijtoque tlajtol sencahuali nohuaya,
quema nechmacaque tlacajcahualistli huan quiijtojque para nechtoquilisquíaj."
6 Nochi elhuicactli tepohuilía para Toteco Dios itztoc xitlahuac.
Huan para yajaya nopa juez tlen tetlajtolsencahuas.

7 "Xijtlacaquilica nochi innotlacajhua,
xijcaquica nochi tlen niquijtos.
Nimechteilhuis tlamiyacapa ica nochi tlamantli tlen inquichijtoque,
pampa na niDios huan niimoTeco.
8 Ax nimechajhuas pampa ax innechmacaj tlacajcahualistli,
niyon pampa ax inquinmictíaj tlapiyalime huan inquintlatíaj noixpa,
pampa quena, ya nopa inquichihuaj.
9 Pero ax ya nopa tlen nijnequi.
Para na ax monequi xinechmacaca tlacajcahualistli,
queja becerros huan oquich chivojme tlen hualahuij imopotrero.
10 Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalime ipan cuatitlamitl huan nochi huacaxme tlen
campa hueli tlacuajtinemij ipan senquistoc nochi tlachiquiltini.
11 Niquinixmati nochi totome campa hueli huan nochi tlapiyalime tlen nemij cuatitla,
pampa noaxcahua.
12 Intla nimayanasquía, ax nimechtlajtlanisquía xinechtlamacaca,
pampa ni tlaltepactli huan nochi tlen eltoc ipani noaxca.
13 ¿Inmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme ininnacayo,
huan niqui inieso oquich chivojme?
¡Axtle!
14 Nijnequi xinechtlascamatilica ica nochi tlen nimechchihuilía huan ya nopa niquitas
queja se tlacajcahualistli.
Xijtlamichihuaca nochi tlen inquiijtojtoque para inquichihuase.
15 Huan xinechnojnotzaca quema inmocuesohuaj,
huan na nimechmanahuis huan imojuanti innechnextilise miyac tlatlepanitacayotl."
16 Pero Toteco quinilhuía tlacame tlen ax cuajcualme:
"Ax inquipiyaj tequihuejcayotl para incamatise tlen nopa tlajtol sencahuali,
tlen quiijtohua tlen nimechmacas,
niyon ax hueli intepohuilise notlanahuatilhua.
17 Pampa ax inquicaquij quema nimechtlacahualtía,
niyon ax inquichihuilíaj cuenta notlajtol.
18 Quema inquiitaj se tlaxtejquetl,

inmohuampochihuaj ihuaya,
huan nojquiya inmohuicaj ininhuaya tlen quichijtinemij tlen hueli ica tlen ax ininnamic.
19 San campa hueli inquicalaquijtinemij imonenepil para inquiijtose tlen fiero.
Nimantzi inistlacatij.
20 Inmosehuíaj huan inquiteilhuíaj se tlen imonelicni.
Quena, yajaya tlen nojquiya icone imonana huan san sejco inmoscaltijque,
inquitlaijilhuíaj.
21 Nochi ya ni inquichijtoque,
huan na ax tleno niquijtojtoc.
Huajca inmoilhuijtoque para na nieli san se queja imojuanti.
Pero ama nimechixcoilhuis nochi tlen inquichijtoque,
huan nimechpannextilis nochi.
22 Xijtlacaquilica ya ni,
imojuanti tlen innechilcahuaj na, niimoTeco Dios.
Intla ax innechilnamiquij,
nimechhuejhuelos huan axaca itztos tlen huelis inmechmanahuis nomaco.
23 Pero quema innechtlascamatij ica nochi tlen nimechchihuilía,
eltoc queja se tlacajcahualistli tlen nechnextilía innechtlepanitaj.
Huan nopa tlacatl tlen moyolilhuía campa mocuapolojtoc,
huan mocuepa ipan noojhui tlen xitlahuac,
na nijmaquixtis."

51

Se tlamaijtoli para Toteco ma quitlapojpolhui

1 ¡Ta, tinoTeco Dios tlen tinechicnelía,
nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
¡Xinechtlasojtla ta tlen tijpiya miyac moteicnelilis huan xinechtlapojpolhui nochi notlaixpanolhua!
2 ¡Xinechpajpaca huan xinechquixtili ni notlajtlacol para sampa nielis nitlapajpactic!
3 Pampa ya nimomacatoc cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.
Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.
4 San ica ta nitlajtlacolchijtoc.
Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli tlen ta ax tijnequi tiquitas.
Ta tiquitac nochi tlen nijchijqui huan xitlahuac tinechtlajtolsencajtoc.
5 Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.
Quena, ipa nitlajtlacolchijca tlacatl hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.
6 Ta tijnequi se tlacatl ma mitztlepanita ipan iyolo;
tijnequi ma tijchihuaca san tlen melahuac.
Xinechchihuili na ma nijmati motlalnamiquilis hasta campa más huejcatla ipan noyolo.
7 Xiquijtzelo nopani nopa estli tlen tetlapajpacchihua,
huan queja nopa nimocahuas nitlapajpactic.
Quena, xinechpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.
8 Huan teipa quema ya tinechtlatzacuiltijtos,
xijchihuas para sampa ma niyolpaqui.
Huan elis queja sampa moyancuilise noomiyohua tlen tijtlatixchijtoc.
9 Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua.
Xiquixpolo tlen moixpa nochi tlen ax cuali nijchijtoc.
10 NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.
Xijchihua para ma nimoyolilhuis san ipan tlamantli tlen cuali,

huan para ma nijnequis nijchihuas san tlen xitlahuac.
11 Amo xinechiyocacahua tlen ta moixpa,
niyon amo xinechquixtili moTonaltzi tlen tlatzejtzeloltic.
12 Xijchihua para sampa ma nijmati nopa paquilistli tlen nijpixqui pampa ta tinechmaquixti.
Ica moTonaltzi xinechchihuili para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.
13 Huan huajca niquinnextilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani tlen tlaixpanotoque queja na.
Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.
14 Toteco Dios, ta tlen tinechmaquixtía,
xinechmanahui tlen ni tlaeticayotl tlen nijpiya pampa nitemicti.
Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua tlen senquistoc xitlahuac.
15 Toteco, xijchihua para sampa ma nihuica,
huan nitepohuilis nochi tlen tinechchihuilijtoc huan na nimitzpaquilismacas.
16 Pampa ta ax tijnequi ma nimitzmaca tlacajcahualistli para tinechtlapojpolhuis.
Intla queja nopa elisquía,
huajca ica paquilistli nijchihuasquía.
Pero ax mitzpactía ma niquintlali tlapiyalime ipan tlaixpamitl para niquintlatis moixpa,
queja se tlacajcahualistli tlatlatili.
17 Ta tijnequi ma nimoyolcoco,
huan ma nimocueso ica nochi tlen ax cuali nijchijtoc,
huan ma nimoyolcuepa.
Quena, nopa tlacatl tlen moechcapantlalía huan moyolcuepa,
ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlacaquilía huan ax tijhuejcamajcahua.
18 Huan, Toteco, amo xijtlatzacuilti altepetl Sion ipampa notlajtlacolhua.
Ta xiquinpalehui motlacajhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.
19 Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa,
tipaquis ica tlen cuali nijchihuas.
Huan tijselis nochi tlacajcahualistli quema niquinhuicas torojme para niquinmictis,
huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

52

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

1 ¡Xijtlacaquili ta tlen timoilhuía para tlahuel tihueyi!
¿Para tlen timohueyimati ica tlen fiero tiquinchihuili itlacajhua Toteco Dios?
Toteco Dios quipixtoc iteicnelilis para nochipa.
2 Pero ta nochipa timoyolilhuía san tlen fiero tiquinchihuilis sequinoc.
Huan nochi istlacayotl tlen quisa mocamaco eli queja se cuchillo tlen tlahuel tlatequi.
3 Achi más mitzpactía tijchihuas tlen fiero huan ax tlen cuali.
Huan nojquiya achi más mitzpactía istlacayotl huan ax tlen melahuac.
4 Mitzpactía titeistlacahuis.
Huan mitzpactía tiquijtos tlajtoli tlen tecocohua.
¡Tiistlacatica tlacatl!
5 Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.
Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,
huan ayoc tiitztos ipan ni tlaltepactli campa itztoque tlacame.
6 Nochi tlacame tlen quitlepanitaj Toteco,
quiitase tlen yajaya quichihuilis nopa fiero tlacatl,
huan momajmatise.

Huajca inijuanti quihuetzquilise huan quiijtose:
7 “Xiquitaca tlen ipantic ne tlacatl tlen ax quitlepanita Toteco Dios.
San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo tlen yajaya quipiya,
huan quichijtinenqui tlen ax cuali.”
8 Pero na cuali niijcatoc queja se olivo cuahuitl,
huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.
Na nimotemachía ipan Toteco para yajaya ma nechtlasojtla nochipa.

9 NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis ipampa nochi nopa cuali tlamantli tlen tijchijtoc.
Huan san ipan ta nimochiyas para tinechtlasojtlas,
pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica tlen moaxcahua.

53

Tlacame tlen huihuitique

1 San se tlacatl tlen tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para ax onca Dios.
¿Para tlen queja nopa quiijtosquía?
Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua tlen ax cuali.
Axaca se tlacatl tlen quichihua tlen nelxitlahuac.
2 Toteco Dios hasta nepa elhuicac quinhualtlachilía tlacame,
para quiitas intla onca se tlen nelía quitemohua huan quichihua tlen cuali.
3 ¡Pero axtle!
Nochi tlacame mocueptoque ipan tlajtlacoli.
Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.
Axaca quichihua tlen senquistoc cuali,
niyon se.
4 Ax quipiyaj inintlalnamiquilis nopa tlajtlacolchijca tlacame.
Inijuanti quintzontlamiltíaj motlacajhua queja elisquíaj pantzi tlen quicuaj huan ax quinequij quitemose Toteco Dios.
5 Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuiltis nopa tlacame.
Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.
Axaca quintlalpachos pampa yajaya quintlahuelcajtoc.
6 ¡Cuali elisquía intla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!
Israelitame san huelis itztose ica paquilistli quema Toteco Dios quichihuas para inijuanti tlen itlacajhua ma tlatlanica.

54

Se tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

1 ¡NoTeco Dios, xihuala xinechmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!
¡Xinechmanahuiqui ica mohueyi chicahualis!
2 Xinechtlacaquili quema nimomaijtohua ica ta.
Quena, xijtlacaquili tlen nimitzpohuilía,
3 pampa tlatehuijca tlacame motlanantoque ica na.
Quena, tlacame tlen ax quema mitzilnamiquij nechtemohuaj para nechmictise.

4 Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,
huan ax quincahuilis ma nechmictica.

5 Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli ax cuali tlen inijuanti
quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta tlen nelía titemachtli, xijchihua senquistoc queja tinechtencahuilijtoc,
huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.
6 Ica paquilistli nimitzmacas notlacajcahualis.
Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,
7 pampa ta tinechmanahuijtoc tlen nochi tlaohuijcayotl,
huan niquitztoc quejatza tiquintlantoc nochi nocualancaitacahua.

55

Se tlamaijtoli tlen se tlacatl tlen quicajcayajqui ihuampo

1 NoTeco Dios, xinechtlacaquili quema nimomaijtohua ica ta.
Amo ximotlati quema nimitztzajtzilía.
2 Xinechtlacaquili huan xinechnanquili,
pampa tlahuel nimocuesohua huan nichoca pampa nitlaijiyohuía.
3 Nocualancaitacahua nechtzajtzilíaj chicahuac huan quinequij nechmictise.
Tlahuel nechcocolíaj huan ica nochi inincualancayo nechtoquilijtihualahui para nechtzontlamiltise.
4 Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.
5 Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuipica.
6 ¡Cuali elisquía intla nijpiyasquía noeltlapal queja quipiya se paloma para huelisquía nipatlantehuasquía huan nimosiyajcahuati!
7 Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc tlaltini tlen mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.
8 Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlaijiyohuilistli tlen hualajtoc nopani.
Eltoc queja se hueyi ajacatl hualajtoc tlen tlamitlaxolehua.
9 Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.
Xijchihua ma mocuapoloca inijuanti ininseltitzi quema camatij.
Na niquitztoc para nochi tlatehuíaj campa hueli ipan ni moaltepe.
10 Tlayohua huan tonaya yonque itztoque tosoldados tlen quiyahualojtinemij ni altepetl ipan nopa tepamitl para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua,
inijuanti tlen nica ehuani ininseltitzi motehuíaj se ica seyoc ipan ni altepetl.
11 Tlatlajco nopa altepetl quichihuaj miyac tlamantli tlen ax cuali,
huan ax onca tlatlepanitacayotl.
Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj,
tlaxtequij huan tlacajcayahuaj.
12 Ax elqui se nocualancaitaca tlen nechcajcayajqui,
pampa intla queja nopa eltosquía, huajca niquijiyohuijtosquía.
O hueltosquía nimotlatis huan nicholos.
13 Pero elqui se tlen nemiyaya nohuaya,
se tlen nechyacanayaya huan tlen nonelhuampo.
14 Quena, elqui yajaya tlen sentic timopohuiliyayaj nopa tlamantli tlen tijpixtoyaj ipan toyolo,
huan yejyectzi timocamahuiyayaj quema san sejco tiyohuiyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.
15 Ma tlalochmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta mictla quema noja yoltoque,
pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlajtlacoli.

16 Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.
Huan quena, temachtli yajaya nechmaquixtis.
17 Na nimomaijtos ica ijnaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac.
Huan yajaya nechtlacaquilis huan nechnanquilis.
18 Ipan tlatehuijcayotl yajaya nechmanahuis,
yonque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechtehuise chicahuac.
19 Toteco Dios tlen ipa itztoc huan tlanahuatijtoc hasta tlen huejcajquiya,
yajaya nechtlacaquilis huan quintzontlamiltis.
Pampa nocualancaitacahua ax quipatlaj ininyolis tlen fiero,
niyon ax quitlepanitaj itlanahuatil.
20 Nopa tlacame tlen ax cuajcualme momatlalanaj huan quintehuíaj hasta ininhuampoyohua.
Quiixpanoj nopa tlajtoli tlen quichihuaj ininhuaya sequinoc.
21 Quitequihuíaj tlajtoli tlen nelyejyectzi huan yamanic queja mantequiya,
pero ipan ininyolo san moilhuíaj quejatza tlatehuise.
Nochi tlen quiijtohuaj eltoc alaxtic queja aceite,
pero ixtacatzi teyolcocohuaj ica tlajtoli queja quema timotzontequis ica machete.

22 Nochi mocuesol xijcahua imaco TOTECO huan yajaya mitzmacas temachili.
TOTECO ax quicahuas ma huetzi se tlen quitlepanita.

23 Pero ta tinoTeco Dios,
tiquintitlanis nocualancaitacahua ipan nopa tlacoyoctli tlen tlahuel huejcatla.
Nopa temictiani huan istlacatini ax itztose niyon tlajco tlen ininyolis,
pampa ax huejcahuase itztose ipan ni tlaltepactli.
Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para tinechmaquixtis.

56

David momaijtohua ica Toteco

1 NoTeco Dios, xinechtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semilhuitl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlaijiyohuiltíaj.
2 Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij.
Tlahuel miyac itztoque tlen quinequij nechtlamiltise.
3 Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

4 Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis queja nechtlajtolcahuilijtoc quichihuas ipan itlajtol.
Huajca pampa nimotemachía ipan ya,
¿tlachque huelis nechchihuilis se tlacatl?
5 Ajachica quipatlaj notlajtol huan san moilhuíaj quejatza huelis nechchihuilise tlen ax cuali.
6 Mosentilíaj huan quisencahuaj tlachque nechchihuilise.
Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

7 Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuilti.
Ica mohueyi cualancayo, xiquinmajcahua hasta tlalchi.
8 Ta tinechitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilijtoc.
Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajcoctoc ipan se frasco.
Huan ipan molibro tiquijcuilojtoc quesqui imiyaca.
9 NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para xinechpalehui,

nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.
Queja nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para tinechpalehuis.

10 Na nimotemachía ipan Toteco Dios.
Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO itlajtol,
ipampa nochi tlen nechtlajtolcahuilijtoc nechchihuilis.
11 Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan ax nimajmahui.
¿Tlachque huelis nechchihuilis se tlacatl?

12 NoTeco Dios, nochi tlen nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.
Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa tinechpalehuijtoc miyac.
13 Ta, Toteco Dios, tinechmanahuijtoc para ax nimiquis,
huan ax tinechcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tlamantli tlen ax cuali.
Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltepactli ica tlacame tlen itztoque.

57

Se tlamaijtoli para Toteco ma quipalehui

1 Xinechtlasojtla, noTeco Dios, xijnexti moteicnelilis noca na,
pampa san ipan ta nimotemachía para tinechmanahuis.
Queja se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana,
na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlaohuijcayotl tlen eltoc queja se hueyi ajacatl.

2 Nijtzajtzilis Toteco Dios Tlen Más Hueyi.
Quena, nijnojnotzas Toteco Dios tlen nochipa nechpalehuía ipan nochi tlamantli.
3 Tlen elhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.
Yajaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua tlen ica miyac cualantli nechtepotztocatinemij,
huan quinequij nechtzontlamiltise.
Pampa yajaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.
4 Nechyahualojtoque tlacame tlen mosisiníaj queja tecuanime.
Inintlajtol eltoc queja tlitl tlen quisa inincamaco.
Inintlancoch tlajtlatequi queja cuatlamintli huan ininnenepil tlatequi queja machete.

5 NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi elhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltepactli.
6 Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi,
yeca tlahuel nimajmahui.
Nojquiya quichijque se tlacoyoctli ipan ojtli para ma nihuetzi ipani,
pero xiquita inijuantijya huetzque nopano.
7 NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlasehuilistli.
Huan yeca nimocualtlalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicatl para ta.
8 Na nimocualtlalía para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.
Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.
9 Na nimitztlascamatis iniixpa tlacame pampa ta, Toteco, tinechchihuilijtoc miyac tlamantli tlen yejyectzi.
Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa tlacame tlen nochi tlaltini.
10 Moteicnelijcayo nelhueyi queja ipatlajca elhuicactli huan huejcapantic hasta quionpano mixtli.
Ta tlahuel titemachtli.

11 Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi elhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltepactli.

58

Se tlamaijtoli para Toteco ma quintlatzacuilti tlen ax tlatlepanitaj

1 ¡Imojuanti intlacame tlen inquipiyaj tequihuejcayotl para intetlajtolsencahuaj!
¿Nelía xitlahuac inquintlajtolsencahuaj tlacame?
2 ¡Axtle! San inmoilhuíaj tlen fiero huelis inquichihuase.
Inquichijtoque para noja más ma onca tlatehuijcayotl ipan imotlal.
3 Nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj Toteco pejque moiyocacahuaj hasta quema tlacatque.
Huan ipa istlacatij hasta quema pejque huelij camatij.
4 Inijuanti tencocoque queja cohuame tlen temictíaj ica inintencococa.
Huan itztoque queja nopa cohuame tlen momatij quincaquij inintos inintecohua,
pero ayoc quinequij quinneltocase.
5 Monacastzacuaj huan ayoc quichihuilíaj cuenta,
yonque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoquilica.
Huan nimantzi tetzacaníaj.
Queja nopa itztoque ni fiero tlacame.

6 NoTeco Dios, xiquintlamiltili ininchicahualis.
Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa tlacame tlen mosisiníaj,
queja tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inincamachal omiyo nopa tecuanime.
7 Ma ixpolihuica queja ixpolihui nopa atl tlen toyahui ipan huactoc tlali.
Huan nopa tepostli tlen quipixtoque ininmaco para ica tlatehuíaj,
ma eli queja ax tleno ipati.
8 Ma elica queja nopa cuachololojtli tlen achotiya quema noja nentinemi.
O ma elica queja se pilconetzi tlen tlacatqui mictoc huan tlen ax quema quiitac tlatlanextli.

9 Toteco Dios quinixpolihuiltis tlen huehuentzitzi huan tlen telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi queja se chachapali tlen nimantzi totoniya ica nopa tlitl tlen lementoc ica huitzcuahuitl.
10 Pero tlen itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quiitase para Toteco ya momacueptoc ica nopa tlacame tlen ax tleno quitlepanitaj,
huan moixipajpacase ica inieso nopa tlacame.
11 Huan huajca nochi tlacame quiijtose:
“Nelía quiselíaj se cuali tlaxtlahuili nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque,
pampa melahuac itztoc se Dios tlen tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni tlaltepactli.”

59

Se tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui David

1 ¡NoTeco Dios, xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Xinechmocuitlahui tlen inijuanti tlen hualajtoque para nechtzontlamiltise!
2 ¡Xinechmanahui ininmaco tlajtlacolchijca tlacame,
inijuanti tlen temictíaj!
3 Nechpijpiyaj para quiitase quejatza nechmictise.
Tlacame tlen quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahualtic.
Pero ax pampa niquinchihuilijtoc se tlamantli tlen ax cuali
o pampa niquinixpanotoc.

4 ¡Axtle! Ax tleno tlen fiero niquinchihuilijtoc,
pero inijuanti mocualtlalíaj para nechmictise.
¡TOTECO, xiisa!
¡Xihuala xinechpalehuiqui!
5 TOTECO, Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij,
ta tlen titoDios tiisraelitame,
ximotlalana huan xiquintlatzacuilti nopa tlaltini tlen ax mitztlepanitaj.
Amo xiquintlapojpolhui nopa tlacame tlen mosisiníaj huan nimantzi tlaixpanoj.
6 Mojmostla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quejatza huelis techtlanise.
Tzajtzitinemij queja chichime tlen quiyahualojtinemij ni altepetl.
7 Nijcaqui camatij fiero hasta camaposonij,
huan mitztelchihuaj Toteco,
pampa inijuanti quiijtohuaj:
“Axaca techcaqui.”
8 Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili,
huan xiquinpinahualti ni tlacame tlen sequinoc tlaltini.
9 NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualistli, ipan ta nimotemachis,
pampa ta tlen tinechmanahuía.
10 NoTeco Dios, ta nochipa tinechicnelijtoc miyac,
yeca nijmati para temachtli tinechyacantiyas.
Tijchihuas ma niquitas tlen tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.
11 NoTeco, ta tlen tinechmanahuía,
amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,
pampa huelis ni notlacajhua nimantzi quiilcahuase tlen ininpantis nopa mosisinijca tlacame.
Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chicahualis huan xiquinechcapantlali.
12 Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacatij, mohueyimatij huan tlatelchihuaj.
13 Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,
huan xiquintlamiixpolihuilti.
Huan queja nopa nochi tlacame quimatise para ta, Toteco Dios,
titlanahuatía ipan tlali Israel,
huan ipan nochi tlaltepactli.
14 Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij queja chichime,
huan quiyahualojtinemij ni altepetl.
15 Nentinemij campa hueli para quitemojtinemise inintlacualis.
Huan quema ax ixhuise,
tzajtzij seyohual queja chichime.
16 Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chicahualistli tlen tinechmaca.
Huan nimitzhueyimatis pampa tinechtlasojtla miyac.
San ta tinechmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,
quema huala tlaohuijcayotl.
17 Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli,
yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta,
pampa san ta tinechmocuitlahuía huan tinechicnelía.

60

Se tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui David

1 Toteco Dios, ta titechhuejcamajcajtoc huan ayoc tijmatij tlachque monequi tijchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan titechtlahuelcajtoc.
Ama timitztlajtlaníaj para sampa ximoyoltlali tohuaya huan sampa xitechfuerzajmaca.
2 Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli.
Tlahuel tijtlaijiyohuiltijtoc.
Huajca ama, Toteco Dios, sampa xijcualtlali totlal tlen tlamitlatlapacatoc.
3 Tijchijtoc para tojuanti timotlacajhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijiyohuilistli.
Huan ica ni tlaijiyohuilistli techchihuilijtoc ma timomimilojtinemica queja elisquía tiihuintitoque.
4 Pero ama titechmacatoc se bandera campa timosentilise nochi tojuanti tlen timitzimacasij huan timitztlepanitaj.
Huan quena, nochi tojuanti tlen tijchihuaj tlen melahuac timosentilise nopano,
para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlamintli.
5 Xitechnanquili huan xitechmanahui nochi tojuanti tlen titechicnelía.
Xijtequihui mohueyi chicahualis para titechmanahuis.

6 Toteco Dios, yajaya tlen itztoc ipan ichaj nepa elhuicac quiijtojtoc:
"Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem,
huan nijyejyecos nopa tlamayamitl tlen itoca Sucot,
para nijmacas tlen nijnequis pampa nopa tlaltini noaxcahua.
7 Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
Ipan tlali Efraín hualase nosoldados tlen nechmanahuise queja notzontzajca,
huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.
8 Tlen itztose ipan tlali Moab elise notlatequipanojcahua tlen teicneltzitzi.
Tlen itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.
Huan nitlahuejchihuas chicahuac quema ya niquintlantos nopa filisteos."
Queja nopa quiijtohua Toteco.

9 ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepetini tlen moyahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?
¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani intla ax ta?
10 San ta tinechyacanas ipan tlatehuijcayotl, noTeco Dios.
Amo xinechtlahuelcahua.
Intla ta ax tiyas ihuaya tosoldados para tlatehuise, Toteco,
axaca techpalehuis.
11 Quena, Toteco Dios, xitechpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua,
pampa inintlapalehuil tlacame, ax tleno ipati.

12 Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Yajaya iselti quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

1 NoTeco Dios, xinechtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
Xijtlacaquili notlamaijtol.
2 Yonque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlaltepactli,
na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.
Quema nimajmahui o nimocuesohua,
tinechyacana huan tinechtlatía ipan se huejcapantic tetl,
campa ax tleno huelis nechajsis.
3 Pampa san ipan ta nimotemachía para ax tleno nopantis.
Ta tiitztoc queja se huejcapantic cali tlen nechmanahuía,

para ax huelis nechajsise nocualancaitacahua.
4 Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para tinechmocuitlahuis.
Nopano niitztos temachtli queja se pilpiyotzi tlen mocahua ieltlapaltzala inana.
5 Ta tinoTeco Dios, tijcactoc tlen nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
Huan tinechmacatoc nopa tlatiochihualistli tlen ticajcoctoc para tiquinmacas tlacame
tlen mitzimacasij huan mitztlepanitaj.
6 Xijchihua para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl,
huan para noyolis ma eli yejyectzi.
7 Xinechcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.
Xinechmanahui huan xinechmocuitlahui ica moteicnelijcayo.
8 Queja nopa nimitzpaquilismacas mojmostla.
Quena, sesen tonal nijtlamichihuas tlen nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

1 Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yajaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
2 Nimotlatía ipan ya para ax tleno nechajsis.
San yajaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcayotl.
Ax tleno hueli nechpanos.
3 Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechtehuise?
Ayoc nijpiya más chicahualistli queja tlanahuatijquetl ipan notlanahuatilis.
Nocualancaitacahua quisencahuaj quejatza huelis nechmajcahuase.
Nechitaj queja se nitlapepecholi o nitepamitl tlen nihuetzisnequiya.
4 Quena, san moilhuíaj san sejco quejatza huelis nechtzontlamiltise.
Quinpactía quitlacaquilise istlacayotl huan tlacajcayahualistli.
Ica inincamac nechcamahuíaj yejyectzi,
pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.
5 Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,
san nimochiya para yajaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
6 Nimotlatía ipan ya para ax tleno nechajsis.
San yajaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcayotl,
yeca san ipan ya nimotemachía.
7 San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sampa nechhueyitlalis iniixpa sequinoc.
Yajaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca.
Nechmocuitlahuía para ma ax nechajsi tlen fiero.
8 ¡Innotlacajhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!
Xijpohuilica nochi tlen eltoc ipan imoyolo,
pampa san yajaya hueli techmocuitlahuis ica tlen ax cuali.
9 Ax tleno nelía ininpati tlacame iixpa Toteco,
yonque tlen tominpiyaj o tlen teicneltzitzi.
Intla se quintlalisquía ipan balanza para quinyejyecosquía intla etique queja se tla-
mantli tlen tlahuel ipati,
momacas cuenta para melahuac ax etique pampa tlacame itztoque san queja ajacatl.
10 Tlacame, amo ximoilhuica para intlatehuise para inquitlanise más tomi.
Amo ximoilhuica para intlaxtequise para inmoricojchihuase.
Huan intla inmochihuase rico,
amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan imotomi.
11 Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:

san yajaya quipiya nochi chicahualistli.

12 San ta, Toteco, titeicnelía mojmostla.
Huan tiquintlaxtlahuía sesen tlacatl queja quinamiqui ica tlen quichijtoque.

63

Nijtemohua noTeco

1 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!
¡Nelía tlahuel nimitztemohua!
¡Queja se tlacatl tlen tlahuel amiqui ipan huactoc tlali campa ax onca atl,
na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!
2 Nijnequi niquitas mochicahualis huan mohueyitilis queja niquitac ipan motiopa.
3 Pampa moteicnelijcayo más hueyi ipati huan ax noyolis.
¡Tlahuel nimitzhueyimati!
4 Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.
Huan moixpa nimomatlalanas huan nimomaijtos ica ta.
5 Huan huajca, quena, nijmatis queja elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli tlen ajhuiyac.
Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilistli.
6 Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan ax hueli nicochi,
nimoilhuía tlen ta.
Quena, nimoyolilhuía tlen ta sesen hora.
7 Nimoilhuía quejatza tinechpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel nipaqui.
Queja se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,
queja nopa ta tinechtlatía na para ax tleno nechajsis.
8 Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta tinechmocuitlahuía ica mohueyi chicahualis.
9 Nochi tlen quinequij nechmictise yase mictla.
10 Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,
huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.
Huan inintlacayohua elis tlacualistli para nopa tepechichime.
11 Pero na, nitlanahuatijquetl, nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.
Huan nojquiya paquise nochi sequinoc tlen senquistoc motemachíaj ipan ta.
Pero nochi tlen istlacatij,
ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se tlamaijtoli para Toteco ma quimocuitlahui

1 NoTeco Dios, xijtlachili nocuesol.
¡Xijmanahui noyolis tlen nocualancaitacahua tlen quinequij nechmictise!
2 Xinechtlati tlen ni ax cuajcualme tlen ixtacatzi quisencahuaj para nechchihuilise tlen
fiero.
3 Nochi inintlajtol ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua queja elisquía se cuatlamintli.
4 Inijuanti ax majmahuij para nechtlatzacuiltise.
Motlatíaj campa axaca hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli tlacame tlen ax tleno quichijtoque.
Niyon quentzi ax majmahuij ica tlen fiero quichihuaj.
5 Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más tlen fiero.
Ixtacatzi mosentilíaj para quitlalise tlaquetztli.
Huan quiijtohuaj: “Nica tijtlalise ni tlaquetztli campa axaca huelis quiitas.”
6 Ica miyac cuidado quisencahuaj quejatza quichihuase para temictise.

Ica yolic quitemolíaj quejatza quichihuase tlen fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.
Iyolo huan itlalnamiquilis se tlacatl tlahuel quimati quisencahuas tlen fiero para quichihuas.

7 Pero Toteco Dios yajaya iselti quintlamicocos.
Elis queja quinmajcahuilis cuatlamintli quema ax quichiyaj,
huan nimantzi quintlanis.
8 Quena, huetzise huan motzontlamiltise,
ipampa nopa tlajtoli tlen quiijtojtoque.
Huan nochi tlen quinitase momajmatise.
9 Huajca nochi tlacame quitlepanitase Toteco Dios huan quiimacasise quiixpanose.
Tepohuilise nochi tlen yajaya quichijtoc.
Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.
10 Huan nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,
huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

65

David quihueyimati Toteco

1 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,
ta tlen tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.
Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi tlen timitztlajtolcahuilijtoque timitzmacase.
2 Ta titechnanquilía quema timomaijtohuaj huan titechmaca tlen timitztlajtlaníaj,
huajca nochi tlacame ipan tlaltepactli ma hualaca campa ta.
3 Yonque toyolo temitoc ica tlajtlacoli,
ta titechtlapojpolhuía nochi totlaixpanolhua.
4 ¡Nelía tipaquij miyac tojuanti tlen titechtlapejpenijtoc para ma tihualaca,
huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa tlen tlatzejtzeloltic!
¡Ta titechmacas hueyi paquilistli huan nochi tlen cuali tlen onca nopano!
5 Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli,
ta titechnanquilía ica huejhueyi tlamantli.
Toteco Dios, nochi tlacame ipan tlaltepactli motemachíaj ipan ta.
Quena, yonque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl,
nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.
6 Ta ica mohueyi chicahualis tiquinchijchijqui nopa tepetini huan tiquintlatzquilti campa eltoc.
7 Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema mosisinía.
Huan tiquinyoltlalía tlacame campa hueli quema quinequij motehuise.
8 ¡Yeca nochi tlacame tlen itztoque hasta campa ontlantoc tlaltepactli,
mitztlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quiitaj nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchihua!
Tijchihua para tlacame ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta quema tlayohuiya.
9 Ta ticatequía ni tlaltepactli para ma tlaelilti,
ica nopa atemitl tlen ta moaxca tlen ax quema huaquij.
Ta tijcualtlalía ni tlali para motlacajhua ma quitocaca ininxinach,
huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.
10 Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.
Tijchihua ma huetzi atl para ma yamanía nopa tlali huan ma poxoni nopa tlaltojtolomitl.
Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlaltepactli.
11 Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli tlen nelía yejyectzi.

Huan nopa mixtli tijchihua para tlaahuetziltía miyac.
12 Onca sacatl ipan huactoc tlali,
huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,
huan temacaj ininxochiyo.
Nesi queja moscaltíaj ica miyac paquilistli.
13 Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregojme para quicuase nopa sacatl.
Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.
Eltoc queja nochi tlen ta tijchijtoc ipan tlaltepactli tzajtzij ica paquilistli huan huicaj.

66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

1 ¡Nochi intlacame ipan tlaltepactli,
xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!
2 ¡Xihuicaca tiohuicatl tlen tepohuilía para tlahuel hueyi ya!
¡Xijhueyimatica ipampa nochi tlen quichijtoc!
3 Xiquilhuica Toteco Dios:
"¡Nelía tlahuel nelpano yejyectzi nochi tlen tijchijtoc!
¡Tlahuel hueyi mochicahualis!
Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel temajmati tlen tijchihua.
4 Nochi tlacame ipan tlaltepactli mitzhueyichihuase.
Inijuanti huicase para mitzhueyimatise,
huan tepohuilise tlen mohueyitilis."
5 Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen Toteco Dios quichijtoc.
¡Quinchihuilijtoc tlacame huejhueyi chicahualnescayotl!
6 Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.
¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!
7 Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.
Yajaya quitlachilía sesen tlamantli tlen tlacame quichihuaj ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli.
Tlen ax quitlepanitaj huan tlen mohueyimatij,
yajaya quinechcapantlalis.
8 Nochi intlacame xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica,
ipampa nochi tlen quichijtoc,
9 pampa sesen tojuanti toyolis eltoc imaco.
Quena, yajaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

10 Pampa ta, tiToteco Dios, titechyejyecojtoc huan titechtlapajpacchijtoc,
queja nopa tepos plata tlen quimolonía ipan tlitl tlen tlahuel totonic,
para san mocahuas tlen senquistoc cuali.
11 Ta titechmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlapa tlamamali tlen tlahuel etic.
12 Tijchijqui ma nemica topani tlen ehuaj sequinoc tlaltini.
Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.
Pero ama tinechtiochijtoc huan tinechmacatoc nochi tlen cuali.
13 Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlatlatili.
Huan queja nopa nijtlamichihuas tlen nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
14 Pampa quema niitztoya ipan tlaohuijcayotl, nimitztlajtolcahuili ica nocamac,
para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.

15 Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregojme, chivojme huan becerrojme tlen
tomahuaque.
Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

16 Nochi imojuanti tlen inquitlepanitaj Toteco Dios huan inquiimacasij inquiixpanose,
xihualaca xijtlacaquiliquij,
huan nimechpohuilis nochi tlen yajaya nechchihuilijtoc.
17 Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui,
huan quema nijcamahuiyaya, nijhueyimatiyaya.
18 Pero intla na ax niquilhuijtosquía Toteco notlajtlacolhua para ma nechtlapojpolhui,
huajca ax nechtlacaquilijtosquía.
19 Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojpolhui,
yajaya nechtlacaquili huan quichijqui tlen niquilhui.
20 Xijpaquilismacaca Toteco Dios,
pampa yajaya nechtlacaquili huan ax quihuejcamajcajqui notlajtol quema nimomaijto.
Nechtlasojtlac huan nechicneli.

67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

1 Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan xitechtiochihua.
Ma petlani moxayac pampa tipaqui ica tojuanti quema titechhualtlachilía hasta tlen
nepa elhuicac.
2 Nochi tlacame ipan tlaltepactli ma quiixmatica moojhui.
Tlacame ipan nochi tlaltini ma quimatica para ta titemaquixtía.
3 NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi tlacame ipan tlaltepactli.
Quena, nochi tlacame ma mitzhueyimatica.
4 ¡Ma paquica nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan ma huicaca pampa ta, tiinint-
lanahuatijca!
Ta tiquintlajtolsencahuas queja quinamiqui,
huan nochi tlaltini tiquinyacanas xitlahuac.
5 ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan tlaltepactli!
¡Quena, nochi tlacame ma mitzhueyimatica!
6 Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios,
tlen titoDios tojuanti, tlahuel titechtiochijtoc.
7 Quena, noja más titechtiochihuas, Toteco Dios,
huan tlacame campa hueli ipan ni tlaltepactli mitztlepanitase huan quiimacasise
mitzixpanose.

68

Toteco Dios tlatlantoc

1 ¡Ximotlalana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!
Xiquinchihua ma choloca tlen moixpa nochi tlen ax mitzcualitaj.
2 Xiquinixpolo queja poctli ixpolihui ipan ajacatl.
Xiquintlamilti queja nopa cera tlen atiya ipan tlitl.
Queja nopa ma ininpanti moixpa nochi ax cuajcualme.

3 Pero nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco Dios huan ma
huitonica ica paquilistli.
4 Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.
Xijhueyitlalica yajaya tlen nejnemi iixco mixtli,

yajaya tlen itoca TOTECO.
Xipaquica miyac iixpa ya.
5 Toteco Dios yajaya inintata tlen icnotzitzi.
Yajaya quinchihuilía tlen xitlahuac nopa cahual toahuihua,
pampa yajaya tlatzejtzeloltic.
6 Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua tlen itztoque ininseltitzi.
Huan quinmalacanía tlen quintzactoque.
Pero tlen motlepanitaj quintitlanilía mayantli huan tlaijiyohuilistli.

7 Toteco Dios, quema tiquinyacantiyajqui motlacajhua tlen tlali Egipto
huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,
8 nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen elhuicactli moixpa.
Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta tlen titoTeco tiisraelitame.
9 Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali tlen tiquinmacac motlacajhua.
Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac tlen moaxcahua quema tlahuel tlaxicojtoyaj.
10 Yeca motlacajhua mocajque nica ipan ni tlali.
Huan ta ica moteicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzi nochi tlen monequiyaya
para ica mopanoltise.

11 Toteco quiijto para ya tlatlantoya,
huan miyac tlacame tzajtzique chicahuac para tepohuilise tlen panotoc.
Quiijtojque:
12 “Cholojtejque nopa soldados tlen hualajtoyaj para techtzontlamiltise.”
Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli tlen quicajtejque nopa
soldados.
13 Xiquitaca, yonque quinmocuitlahuiyayaj borregojme,
ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.
Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi tlen yejyectzitzi queja se paloma
quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.
14 Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli quinsemana icualancaitacahua queja
nopa setl tlen huetzi ipan tepetl Salmón.
15 Nochi nopa tepetini tlen huejcapantique tlen mopantíaj ipan tlali Basán iaxcahua
Toteco huan nelía yejyectzi inintzonatipa,
16 pero ma ax mochicoitas ica nopa Tepetl Sion tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan
itztos para nochipa.
17 Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarrojhua huan ielhuicac
ejcahua.
Yajaya yajqui ipan itiopa tlen tlatzejtzeloltic ipan tepetl Sion.
18 Quema Toteco tlejcoc elhuicac campa más huejcapa,
quichihuayaya queja se tlatlanquetl tlen mocuepa ipan se tlatehuijcayotl,
huan quinhuicac ilpitoque nopa tlacame tlen quintlantoya para iaxcahua.
Huan nopa tonal Toteco quiseli regalos tlen nochi tlacame,
hasta nojquiya tlacame tlen ax quinejque quitlepanitase.
Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.
19 Ma tijpaquilismacaca Toteco,
pampa yajaya mojmostla techmaca itlatiochihualis.
Yajaya Toteco tlen techpalehuía huan techmaquixtía.
20 Toteco Dios, yajaya tlen techmalacanía tlen ininmaco tocualancaitacahua.
Huan yajaya Toteco tlen techmanahuía para ax timiquise.
21 Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,
pampa inijuanti tlahuel yoltetique huan ax quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.

22 Toteco quinilhuijtoc itlacajhua:
“Na niquinhualicas nochi imocualancaitacahua.
Niquincuiti yonque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl tlen itoca Basán,
o yonque motlatijtose hasta atzintlaj ipan nopa hueyi atl.
23 Niquinhualicas pampa monequi nochi inquintzontlamiltise.
Inieso quixolonise imoicxihua huan imochichihua quipipitzose.”

24 NoTeco Dios, tinotlanahuatijca,
niquinita miyac tlacame mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.
25 Inijuanti tlen huicaj tlayacantiyohuij.
Tlatlajco yohuij nopa ichpocame tlen quitzilinijtiyohuij panderos.
Tlatepotzco yohuij tlen tlatzotzonaj.
26 Huan quej ni huicaj:
“Nochi inisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.
Xijpaquilismacaca Toteco tlen techmacatoc yolistli nochi tojuanti.”
27 Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.
Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,
huan nopa tlayacanani tlen iixhuihua Zabulón huan Neftalí.
28 Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi tlen titechilhuijtoc.
Quena, xijnexti mohueyi chicahualis para sequinoc ma quiitaca nopa huejhueyi tlamantli tlen ta titechchihuilijtoc.
29 Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlaltini quihualicaj iniofrendas ipan motiopa tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.
30 Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.
Xiquinechcapantlali nopa tlacame tlen mosisiníaj queja torojme,
huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.
Ma mitzhualiquilica inintepos plata queja se ofrenda.
Xiquinsemana nopa mosisinijca tlacame tlen tlahuel quinpactía tlatehuise.
31 Nopa Egipto ehuani quinhualicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua tlen yejyectzitzi huan pajpatiyo.
Huan nopa Etiopía ehuani momatlalanase moixpa para mitzhueyichihuase.

32 Nochi intlanahuatiani ipan nochi ni tlaltepactli,
xijhuicatica Toteco Dios.
Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.
33 Yajaya tlen nentinemi ipan nopa elhuicactli tlen hasta huejcajquiya eltoc.
Xijcaquica itos tlen chicahuac caquisti queja quema tlatomoni.
34 Xiquinpohuilica nochi tlacame quejatza hueyi ichicahualis Toteco Dios.
Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.
Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa elhuicac.

35 Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopano ipan itiopa.
ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi itlacajhua.
¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

69

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

1 NoTeco Dios, xinechmaquixti,
pampa ni tlaohuijcayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimiquis.
Eltoc queja atl tlen nechatzonpolihuiltisnequi,

huan ya ajsic hasta noquechtla.
2 Eltoc queja nimasitoc ipan soquitl tlen huejcatla huan ax hueli niquisa.
O queja nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.
3 Tlahuel nichocatoc hasta nisiyajtoc.
Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ayoc hueli nicamati.
Nochi noixtiyol semajtoc ica choquistli.
Ya niixcuati pampa campa hueli nitlachixtoc para niquitas intla tihuala, Toteco Dios, para tinechpalehuis.
4 Tlahuel miyac nopa tlacame tlen nechcocolíaj yonque ax tleno niquinchihuilijtoc.
Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua tlen quinequij nechmictise.
Pero na ax niquinixpanotoc.
Quinequij nechtlatzacuiltise ica se tlamantli tlen ax nijchijtoc.
5 NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic,
huan tiquixmati nochi notlajtlacolhua.
6 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli nopampa na notlajtlacol,
nopa tlacame tlen motemachíaj ipan ta.
Ta tlen titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica tlen nijchijtoc na.
7 Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuijtoc pinahualistli,
huan nechhuetzquilijtoque hasta ax nijmatqui tlachque nijchihuasquía.
8 Hasta noicnihua nechchihuaj queja ax nechixmatij huan nechitaj,
queja se niseyoc altepetl ejquetl.
9 Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo yonque ica ya nopa monequi nimiquis.
Huan tlen mitztlaijilhuíaj ta,
nojquiya nechtlaijilhuíaj na pampa nimitztequipanohua.
10 ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!
11 ¡Tlahuel fiero camatij tlen na quema nimoquentía yoyomitl tlen sosoltic para nijnextis nimocuesohua ipampa notlajtlacolhua!
12 Nopa tlayacanca tequihuejme tlen mosehuíaj ipuertajteno altepetl,
noca motlahuetzquiltíaj.
Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.
13 Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimomaijtohua ipan ta,
pampa nijmati ajsis tonali para tinechtlacaquilis.
Toteco Dios, ica mohueyi teicnelilis xinechnanquili,
pampa ta nochipa tinechicnelijtoc.
Huajca xinechnanquili quema nimomaijtohua huan xinechmanahui.
14 Xinechquixti tlen ni soquitl tlen huejcatla campa nimasitoc.
Amo xinechcahuili para niatzonpolihuis.
Xinechmanahui ininmaco tlen nechcocolíaj.
Xinechquixti tlen ni hueyi atl tlen nechyahualojtoc.
15 Amo xijcahuili ma nechtlaijiyohuilti ni tlahuelatl,
niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtolo.
Xinechmanahui para ax nimasis ipan nopa tlalostotl tlen tlahuel huejcatla.
16 TOTECO, xinechnanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.
Ta tinechicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.
17 ¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlaijiyohuía!
Ximoisihuilti, xihuala huan xinechmaquixtiqui.

18 Xihuala, noTeco Dios huan xinechmanahuiqui.
Xinechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.
19 Ta tijmati quejatza camatij fiero tlen na huan quejatza nechpinahualtijtoque.
Quichijtoque para ayoc aca ma nechtlepanita.
Ta tiquinixmati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlachque quiijtojtoque sesen inijuanti.
20 Inijuanti tlahuel nechyolcocojtoque huan nechcuesolmacatoque.
Nijtemojtoc tlen nechtlasojtlasquía huan nechyoltlalisquía,
pero niyon se ax nijpanti.
21 Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli tlen temictía para notlacualis.
Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niqui vinagre.
22 Nopa paquilistli tlen inijuanti quipiyaj ma mocuepa ica cuesoli.
Huan nopa tlasehuilistli tlen quipiyaj ica ininhuampoyohua,
ma mocuepa ica cualantli.
23 Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayoc quipiyase más fuerza.
Ma elica popoyotzitzi huan ma tlami nochi ininchicahualis.
24 Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.
25 Ipan inintequicalhua ma mocahua tlaxolejtoc,
huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.
Ayoc aca ma itzto.
26 Pampa inijuanti más quitlaijiyohuiltíaj tlen ta tijcocojtoc,
huan quipinajtíaj tlen ta tijcuesolmacatoc.
27 Xiquijcuilo nochi inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.
28 ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca inijuanti tlen yoltoque!
¡Ma ax quipiyaca tlasehuilistli queja quipiyaj nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque moixpa!
29 Pero na tlen nitlaijiyohuía huan niteicneltzi,
xinechmaquixti huan xinechtlalana.
Quena, Toteco Dios, xinechtlali campa ta tiquitas quinamiqui.

30 Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.
Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.
31 Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,
huan ax queja intla nijmacasquía se toro o se becerro tlen tlacuacuajhuía huan quipiya iistihua.
32 Inijuanti tlen teicneltzitzi quiitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,
huan yeca tlahuel paquise.
Huan nochi tlen quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.
33 Pampa TOTECO quintlacaquilía tlen teicneltzitzi,
huan ax quintlahuelcahua inijuanti tlen itztoque ipan tlatzactli.
34 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi imojuanti tlen initztoque ipan elhuicactli huan tlaltepactli!
¡Ma quihueyichihuaca nochi tlen itztoque ipan hueyi atl!
35 Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
huan sampa quincualtlalis nopa altepetini ipan tlali Judá.
Huan itlacajhua mochantise nopano huan moaxcatise nopa tlali.
36 Huan teipa ininconehua nojquiya moaxcatise nopa tlali.
Huan nochi tlen quitequipanohuaj huan quiicnelíaj Toteco itztose nopano temachme.

70

Se tlamaijtoli para Toteco ma quipalehuiqui

1 ¡NoTeco Dios, xihuala xinechmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!
¡Xihuala xinechpalehuiqui!
2 Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlaijiyohuiltíaj.
Yeca nimitztlajtlanía xiquinpinahualti,
huan xiquincuepa para ayoc ma nechchihuilica tlen fiero.
3 Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayoc xiquincahuili ma nechpinajtica.
4 Pero nochi tlacame tlen mitztemohuaj,
xiquinmaca miyac paquilistli.
Nochi tlen paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quiijtoca:
“Ma tijhueyitlalica Toteco Dios.”
5 Pero na tlen tlahuel nitlaijiyohuía,
nimitztlajtlanía xihuala nimantzi huan xinechmanahuiqui,
pampa san ta hueli tinechpalehuis huan tinechmaquixtis.
¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

71

Tlamaijtoli tlen se huehue tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco

1 ¡TOTECO, na san ipan ta nimotemachijtoc!
¡Amo quema xinechpinahualti!
2 ¡Xinechmanahui tlen nocualancaitacahua,
pampa ta tixitlahuac!
¡Xinechmalacani ininmaco!
Ximopacho quentzi para tinechtlacaquilis huan xinechmaquixti.
3 Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para ax nechajsise nocualancaitacahua.
Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta huelis nimomanahuis.
4 NoTeco Dios, xinechmanahui ininmaco ni mosisinijca tlacame huan temictiani.
5 TOTECO, ta tlen titoTeco, san ipan ta nimotlatzquilijtoc,
huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.
Huan queja nopa nitelpocatixqui.
6 Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.
Quena, tlen iijtico nonana ta tinechquixti huan nochipa tinechpalehuijtoc.
¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!
7 Miyac san nechsentlachilíaj pampa quiitaj quejatza tinechmocuitlahuía.
8 Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis ipampa nochi tlen tinechchihuilijtoc.
9 Amo xinechtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayoc nijpiya fuerza.
10 Pampa nocualancaitacahua nechijilnamiquij,
huan san sejco mosentilijque ininhuaya sequinoc tlen quinequij nechmictise.
11 Huan quiijtohuaj:
“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc,
huan axaca huelis quimanahuis!”
12 ¡Toteco Dios, amo ximohuejcatlali tlen na!
¡NoTeco, xihuala nimantzi xinechpalehuiqui!
13 Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua tlen quinequij nechchihuilise tlen fiero.

Quena, ma ayoc quimatica tlachque quichihuase.
14 Pero na más nimotemachis mopan ta para tinechpalehuis.
Huan noja más nimitzpaquilismacas.
15 Nochi tlacame niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quejatza tinechmanahuijtoc,
huan tinechmocuitlahuijtoc mojmostla.
Ax hueli nijpohuas quesqui huelta tinechmanahuijtoc ica tlen ax cuali pampa tlahuel miyac.
16 Nochi tonali ninejnemi ica nopa chicahualistli tlen tinechmaca, TOTECO, ta tlen tinoDios.
Huan nochi tlacame niquinilhuía para san ta tixitlahuac huan ticuali.
17 ¡Toteco Dios, ta tinechpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!
Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchijtoc.
18 ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nicuaichyojqui,
amo xinechtlahuelcahua!
Noja xinechmaca yolistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chicahualis ni tlacame tlen itztoque ama huan tlen teipa tlacatise.
19 Toteco Dios, mochicahualis huan tlen xitlahuac tijchihua onajsi hasta elhuicac.
Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.
Ax onca seyoc Dios queja ta.
20 Ta tinechcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi tlaohuijcayotl huan cuesoli.
Pero nijmati para teipa, sampa tinechtlalanas tlen campa nopa tlacoyoctli,
huan tijchihuas ma nimoyolcui.
Huan sampa nijpiyas yolistli.
21 Huan huajca achi más tinechhueyitlalis huan sampa tinechyoltlalis.
22 Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra.
NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl tlen tepohuilía para tijchihua nochi tlen tiquijtohua.
Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeloltic huan nelía titemachtli.
23 Ica paquilistli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quejatza tinechmaquixtijtoc.
24 Semilhuitl nitepohuilis para ta tijchihua tlen xitlahuac,
pampa nochi tlen quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantlali.

72

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco

1 Toteco Dios, xinechmaca motlamachtil huan xinechpalehui na tlen nitlanahuatijquetl,
para ma nitetlajtolsencahua xitlahuac queja ta titetlajtolsencahua.
Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.
2 Xijpalehui para ma quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi motlacajhua,
huan tlen teicneltzitzi nojquiya.
3 Xijchihua para nochi tlacame ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua tlen xitlahuac,
hasta eltoc queja nochi cuatini tlen onca ipan tepetini huan ipan tlachiquili nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.
4 Yajaya quinmanahuis tlen itztoque ipan cuesoli huan tlen ax tleno quipiyaj.
Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa tlacame tlen tetlaijiyohuiltíaj.
5 Huan tlen teicneltzitzi huan ax tleno quipiyaj mitzimacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metztli.
¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!

6 Huan nochi altepetini ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejyectzi huan temachtli,
queja nopa atl tlen huetzi para ma chamanica cuatini,
o queja nopa ajhuechtli tlen quixolonía nopa tlali.
7 Huan nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque huan cuajcualme,
ma itztoca ica yejyectzi quema yajaya tlanahuatis.
Quema yajaya tlanahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.
8 Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl.
Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Éufrates hasta campa ontlantoc tlaltepactli.
9 Nochi tlacame tlen itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa,
huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlaltejpoctli.
10 Nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoque itejteno nopa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo,
huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac regalos.
11 Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlaltini motlancuaquetzase, huan moixtlapachose iixpa huan quitequipanose.
12 Yajaya quinmanahuis nopa teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili.
Pampa inijuanti ax quipiyaj ajqueya quinpalehuis.
13 Yajaya quintlasojtlas tlen ax quipiyaj chicahualistli huan tlen teicneltzitzi,
huan quinmanahuis.
14 Quinmanahuis para ax quintlaijiyohuiltise huan para ax quintehuise.
Pampa quiitas para ininyolis tlahuel miyac ipati iixpa.
15 Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl,
quimacase miyac oro tlen onca ipan tlali Sabá.
Huan itlacajhua quisenhuiquilijtose momaijtojtose ica Toteco huan mojmostla quitlascamatise.
16 Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali,
huan hasta nopa cuatini tlen onca ipan tepetini ma temacase inintlajca queja temacaj nopa cuatini tlen onca ipan tlali Líbano.
Huan ma onca miyac tlacame ipan altepetini,
queja imiyaca nopa xihuitini tlen onca ipan cuatitlamitl.
17 Nochi ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa,
huan itequihuejcayo ma huejcahua queja huejcahuas tonati.
Nochi ma quiselica tlatiochihualistli ipampa ya.
Huan tlacame ipan nochi tlaltini ma quipaquilismacaca,
huan ma quiijtoca para Toteco quintiochijtoc.
18 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios tlen toDios tiisraelitame,
pampa san yajaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.
19 Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.
¡Nochi tlaltepactli ma temi ica ihueyitilis!
¡Queja nopa ma eli!
20 Nica tlami momaijtohua David, icone Isaí.

73

Iteicnelilis Toteco Dios

1 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.
Quena, quinicnelía nochi tlen quipiyaj tlapajpactic ininyolo.
2 San quentzi polihuiyaya para nihuetztosquía.
Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tlatepexico.

3 Queja nopa nielqui pampa ax niquijiyohui para ax niquixtocas quema niquitac
quejatza tlapijpiyayayaj nopa tlacame tlen mohueyimatij huan tlen tlaixpanoj.
4 Itztoque cuali ipan nochi ininyolis,
huan ax mococohuaj.
5 Ax quinajsi tlaohuijcayotl niyon cuesoli,
queja sequinoc quipiyaj.
6 Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejyectzi queja se costli tlen tlachijchihuali ica
piltetzitzi tlen pajpatiyo.
Huan quema quichihuaj tlen ax cuali,
quiitaj queja ininyoyo tlen yejyectzi.
7 Nopa tlaixpanoca tlacame ya quijquisaj iniixtiyol pampa tlahuel motomajtoque,
huan ya quipixtoque nochi tlen ininyolo quinequij.
8 Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco huan quintemajmajtíaj itlacajhua.
Mohueyimatij quema camatij.
9 Fiero quitlaijilhuíaj Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicactli.
Huan quintelchihuaj tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
10 Yeca Toteco Dios quinhualicas sampa nochi itlacajhua ipan ni inialtepe,
huan quipiyase miyac atl nochi inijuanti.
11 Huan quiijtose:
"¿Toteco nelía quimatis tlachque pano?
¿Yajaya Tlen Más Hueyi nelía quichihuilía cuenta tlen pano nica?"
12 Xiquitaca, ni tlacame tlen ax tleno quineltocaj ax tleno ininpati.
Quipiyaj se yejyectzi yolistli huan ajachica quimiyaquilíaj más inintomi.
13 ¡Ax tleno nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactic,
huan san tlapic nimocuatotonía para ax nijchihuas tlajtlacoli!
14 Pampa nochi se tonal nechtlatzacuiltíaj huan nechtlaijiyohuiltíaj sesen ijnaloc.

15 Intla nicamatitosquía queja inijuanti,
huajca niquincajcayajtosquía nochi motlacajhua.
16 Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa tlacame tlen quicocolíaj
Toteco,
elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

17 Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimoyolilhuis tlen nopa
tlamantli,
huan huajca nijmachili tlachque quinchiya.
18 Tiquintlalijtoc ipan se ojtli tlen tlahuel alaxtic.
Quema tiquincuatopehuas,
huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi tlacoyoctli huan nopano nenpolihuise.
19 Quena, ica se tlalochtli tlamis nochi ininpaquilis.
Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.
20 ¡Nochi ininyolis eltoc queja se temictli!
Quena, queja quema se cochtoc huan isatiquisas,
Toteco, queja nopa quema timotlalanas huan tiquinhuejcamajcahuas.
21 Quema niquitac ya ni,
nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.
22 Pampa niquitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.
¡Hasta ninesiyaya moixpa queja se nitlapiyali tlen ax quipiya itlalnamiquilis!
23 Pero yonque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,
huan tinechitzquitoc ipan noma nejmatl.

24 Huan nijmati para motlamachtil quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi noyolis.
Huan teipa, quema nimiquis,
tinechselis nepa mochaj campa tlayejyectzi.
25 Axaca seyoc nijpiya nepa elhuicac.
¡San ta, tinoTeco Dios!
¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltepactli huan axaca más!

26 Quemantzi nimococohua huan nimocuesohua.
¡Pero Toteco Dios yajaya mocahua para nochipa!
Yajaya quifuerzajmaca noyolo huan san yajaya noaxca para nochipa.
27 Pero Toteco quintzontlamiltis nochi tlen ax quinequij quihueyichihuase.
Quena, yajaya quintzontlamiltía nochi tlen quitlahuelcahuaj.
28 Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,
pampa ya nopa tlen más cuali para na.
San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yajaya noTeco.
Huan niquinpohuilis nochi tlacame nochi nopa yejyectzi tlamantli tlen yajaya nechchihuilía.

74

Ma tijtemoca Toteco quema tocualancaitacahua techtlaijiyohuiltíaj

1 Toteco Dios, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica tojuanti tlen tiitztoque queja timopilborregojhua?
2 Xiquilnamiqui para tojuanti timotlacajhua tlen timocohui huejcajquiya quema titlatequipanohuayayaj san tlapic.
Quena, tinechtlapejpeni para titechchihuas timoaxcahua.
Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas queja elisquía mochaj ipan ni tlaltepactli.
3 Xihuala xiquitaqui queja quitlamixolejtoque nopa altepetl,
huan xijtlachili quejatza tocualancaitacahua quixolejtoque motiopa.
4 Nopano tzajtzique mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlaxolehuayayaj.
Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlanquejya.
5 Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya queja cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.
6 Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quixolejtoque nochi tlamantli tlen ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.
7 Quena, motiopa quitlatijque,
huan quimahuispolojque moixpa nopa tlen quihuicayaya motoca,
huan quimajcajque tlalchi.
8 Huan quiijtojque ipan ininyolo:
“Ma tijtlamixolehuaca nochi tlen onca ipan ni tlali.”
Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopantini,
campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.
9 Ayoc onca niyon se tlamantli tlen quinextía para timotlacajhua.
Ayoc onca tiocamanalohuani.
Ayoc aca huelis techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.
10 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?
¿Huelis ax quema tiquintlatzacuiltis?
11 ¿Para tlen tihuejcahua para titechpalehuis?
¿Para tlen ax tijnextía mohueyi chicahualis huan titechpalehuía?

12 Hasta tlen huejcajquiya Toteco Dios itztoc notlanahuatijca.
Yajaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltepactli huan campa hueli campa niyajtoc.
13 Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.
Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalime tlen temajmatijque tlen itztoyaj ipan atl.
14 Tijcuaxamani nopa hueyi tlapiyali tlen itoca Leviatán,
huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime tlen itztoyaj ipan huactoc tlali.
15 Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi ameltini, huan tijchihua para miyac atemitl
ma quipiyaca atl.
Nojquiya tiquinhuatzqui sequin atemitl tlen ax quema huactoyaj.
16 Ta moaxca tonali huan yohuali.
Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.
17 Ta tijyejyeco hasta canque tlamis tlaltepactli.
Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.
18 TOTECO, xiquita quejatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,
huan quejatza mitztlaijilhuíaj nopa tlacame tlen mohueyimatij.
19 ¡TOTECO, amo xinechtlahuelcahua!
Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.
Quena, xiquinmanahui motlacajhua ininmaco nopa tlacame tlen itztoque queja
tecuanime.
20 ¡Xiquilnamiqui nopa tlajtol sencahuali tlen tijchijtoc tohuaya!
Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica tlacame tlen mosisiníaj.
21 Amo xijcahua para ajachica ma techmahuispoloca tojuanti tlen tijpanotoque miyac
tlaohuijcayotl.
Xiquinpalehui tlen teicneltzitzi huan ax tleno quipiyaj para huelis mitzpaquilismacase.
22 Toteco Dios, ximotlalana huan ximomanahui ica tlen quiijtohuaj mocualancaitac-
ahua.
Xiquilnamiqui nochi nopa tlajtoli tlen ica mitztlaijilhuijtoque nochi se tonal.
23 Amo xiquilcahua quejatza mitztelchijtoque mocualancaitacahua,
pampa inijuanti noja más mitztlaijilhuíaj.

75

Toteco quinicnotlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc

1 ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!
Pampa tlacame tepohuilíaj nochi huejhueyi chicahualnescayotl tlen tijchijtoc.
2 Huan Toteco Dios quiijtohua:
"Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na niquixtlalis se tonal.
¡Huan niquintlatzacuiltis queja quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca tlacame!
3 Yonque ni tlaltepactli mojmolinis huan nochi tlacame huihuipicase,
itlaquetzalhua ax huetzise pampa na niquinquetztoc cuali ipan ininlugar."
4 Niquinilhui tlacame tlen mohueyimatij ma ax mohuihuinequica.
Huan niquinilhui tlaixpanoca tlacame ma ax mohueyimatica.
5 Niquinilhuijtoc tlen quipiyaj chicahualistli ma ax tetlamiijilhuica.
Huan quema incamatij, amo ximoyacaquetzaca para inmohueyimatise.
6 Pampa san Toteco hueli tehueyitlalía.
Axaca tlen huala tlen campa quisa tonati, o ica campa oncalaqui,
o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se tlacatl. ¡Axtle!
7 San Toteco Dios itztoc Juez.
San yajaya nopa tetlajtolsencajquetl tlen hueli tehueyitlalía huan temaca chicahualistli.
Huan sequin tlacame quinhueyitlalía huan sequin quinicnotlalía.
8 Toteco quipixtoc imaco se caxitl tlen temitoc ica huino tlen nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuiltili tlen quintitlanilis tlaixpanoca tlacame ipan ni tlaltepactli.
Huan monequis quiise hasta quitlamise ica nochi itetejtzo.
9 Pero na para nochipa nitepohuilis nochi tlen quichijtoc Toteco Dios,
yajaya tlen iTeco Jacob.
10 Yajaya quiijtohua: “Na nijtlamiltis ininchicahualis nopa fiero tlacame,
pero tlen itztoque xitlahuaque noja niquinmacas más chicahualistli.”

76

Se huicatl tlen huicaque quema ya tlatlanque

1 Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi tlacame quiixmatij Toteco Dios para nelía hueyi.
2 Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.
3 Nopano quipojpostejqui nochi tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.
4 ¡Nopa tepetini tlen eltoque tlen huejcajquiya ax quipiyaj ininyejyejca queja tepetl Sion quipiya!
5 Nopa tocualancaitacahua tlen más quipiyayayaj chicahualistli,
quintlamitlacuijcuilijque.
Toixpa tepejtoque mictoque.
Niyon se tlen inijuanti ayoc hueli quitlalanas ima para techtehuis.

6 Quema ta tiToteco, tlen tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuajme huan tlen tlejcotoyaj ininpani,
nochi huetzque hasta tlalchi.
7 ¡Yeca nochi quiitaj para tlahuel titemajmati!
Huan axaca huelis quiijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticualantoc.
8 Hasta nepa elhuicac titlayolmelahua para titetlatzacuiltis.
Huan ni tlaltepactli majmahui huan ax molinía moixpa,
9 quema timotlalanqui, Toteco Dios,
para tiquintlatzacuiltis tlen quichihuaj tlen ax cuali,
huan para tiquinmanahuis nochi tlen moicnochihuaj ipan ni tlaltepactli.
10 Ta tijtequihuía inincualancayo tlacame para sequinoc ma mitzhueyimatica.
Huan tijtequihuis para más monextis moyejyejca.

11 Xijchihuaca nochi tlen inquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para inquichihuase.
Sesen ma quihualica nopa tlamantli tlen quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.
Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasica,
12 pampa yajaya quintlamiltilía ininyolis nopa huejhueyi tlayacanani.
Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli ma quiimacasica.

77

Moyolilhui David tlen Toteco quichijqui huejcajquiya

1 Chicahuac nijtzajtzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.
Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.
2 Quema nechajsic miyac tlaijiyohuilistli nimantzi nijtemo noTeco.
Seyohual nimomatlalantoya huan nimomaijtohuayaya,
huan ax nijcahuili niyon se tlalochtli.
Ax nipaquis hasta yajaya monextis huan nechcaquis.
3 Nimoyolilhuía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.

Nimocuesohua pampa tlami nochicahualis,
yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

4 Toteco, ta ax tinechcahuili ma nicochis.
Ax tinechcahuilía nimomaijtos pampa tlahuel hueyi ni nocuesol.
5 Ajachica nimoyolilhuía tlen nopa yejyectzi tonali huan nopa xihuitl tlen panoque
huejcajquiya.
6 Niquilnamiqui nopa miyac yohuali quema nihuicayaya ica paquilistli.
Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochi tlamantli tlahuel mopatlatoc.

7 ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Huelis ayoc quema nechpalehuis?
8 ¿Huelis ya tlanqui iteicnelilis ica na?
¿Huelis ya tlanqui tlen achtohuiya nechtlajtolcahuili nechmacas?
9 ¿Huelis Toteco Dios ya quiilcajqui para monequi nechchihuilis tlen cuali na tlen niitztoc
ipan cuesoli?
¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayoc quinequi nechtlasojtlas?
10 Huan ipan nohueyi cuesol nimoilhui:
“Toteco Tlen Más Hueyi mopatlatoc.
Achtohui niitztoya inejmatl huan nechtiochihuayaya miyac,
pero ama nechcocolía.
11 Más cuali niquilnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen TOTECO
nechchihuili huejcajquiya.”
12 Quena, mojmostla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa.
Ax hueli nijcahuas nimoyolilhuis tlen yajaya quichijtoc.

13 ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeloltic nochi moojhui!
Axaca seyoc dios tlen más quipiya chicahualistli que ta, titoTeco.
14 ¡Ta tiDios tlen tijchihua huejhueyi chicahualnescayotl huan miyac tlamantli tlen
tlacame quisentlachilíaj!
Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chicahualis.
15 Ica mohueyi chicahualis titechmanahui,
timotlacajhua tlen tiiconehua Jacob huan José.
16 Toteco Dios, nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic momajmati quema mitzitac.
Huan huihuipicac hasta tlatzintla campa más huejcatla.
17 Nopa mixtli quichijqui ma tlaahuetzi chicahuac.
Huan tlatomonqui nepa elhuicac.
Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.
18 Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.
Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochi tlaltepactli,
huan ni tlaltepactli huihuipicac.
19 Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl,
pero axaca quipanti campa tijquetztiyajqui moicxihua.
20 Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui motlacajhua queja eltosquíaj pilborregojtzitzi
ininmaco Moisés huan Aarón.

78

Tlen huejcajquiya panoc ipan tlali Israel

1 Notlacajhua, xijtlacaquilica notlamachtil huan nochi tlen niquijtohua,
2 pampa nimechnextilis tlamantli tlen axaca más quimati tlen panoc huejcajquiya.

3 Tlamantli tlen tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.
4 Quena, nimechmatiltis para inhuelise inquinpohuilise imoconehua nochi nopa
yejyectzitzi huan huejhueyi tlamantli,
tlen TOTECO quichijqui ica ihueyi chicahualis.
5 Toteco Dios quimacac miyac tlanahuatili Jacob ipan tlali Israel para ma monejne-
miltica xitlahuac,
huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma quinnextilica ininconehua,
6 huan iniixhuihua tlen tlacatise teipa.
Huan queja nopa nochi tlacame quinixmatise itlanahuatilhua Toteco.
7 Yeca hasta ama miyac tlacame quintlepanitaj itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.
Huan ma ax quiilcahuaca nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen quichijtoc Toteco.
Monequi ma quintoquilijtinemica nochi itlanahuatilhua.
8 Pampa ax quinamiqui para elise queja ininhuejcapan tatahua tlen moyoltetilijque
huan ax tlatlepanitaque.
Inijuanti ax elque temachme ica Toteco Dios,
niyon ax quimactilijque ininyolo, niyon ininyolis.
9 Nopa tlacame tlen tlali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan nopa tonali quema
yahuiyayaj tlatehuitij.
Quena, cholojque yonque quipiyayayaj miyac tepostli para tlatehuise.
10 Ax quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan ax quinejque nejnemise ipan iojhui.
11 Quiilcajque nochi tlamantli tlen yajaya hueli quichihua.
Ax quiilnamijque nopa yejyectzi chicahualnescayotl tlen quichijqui Toteco.
12 Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamantli iniixpa ininhuejcapan tatahua ipan
tlali Egipto campa itoca Zoán.
13 Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.
Ipan nochi ome lados nopa atl moquetzqui queja tepamitl.
14 Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahuilis,
huan ica tlayohua ica se mixtli tlen tlahuiyaya queja tlitl.
15 Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta
aixhuique.
16 ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl tlen motlalo queja se atemitl!
17 Pero inijuanti quisenhuiquilijque ax quitlepanitaque.
Huan nepa campa huactoc tlali tlajtlacolchijque ica Toteco Tlen Más Hueyi.
18 Pampa quiyejyecojque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli tlen ininyolo
quinequiyaya.
19 Hasta cualanque ica Toteco huan quiijtojque:
"¿Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?
20 Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl queja eltosquía
se atemitl hasta atzonpolijqui tlali,
pero ¿nojquiya huelis techmacas tlacualistli?
¿Huelis techtlamacas tiitlacajhua ica nacatl?"
21 Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.
Huan ipan icualancayo quisqui tlitl ica israelitame, inijuanti tlen iixhuihua Israel,
22 pampa inijuanti ax quineltocaque Toteco Dios,
niyon ax motemachijque ipan ya para quipiya chicahualistli para quinmaquixtis.
23 Pero yonque queja nopa quichijque,
Toteco Dios quinahuati nopa mixtli huan quitlapo elhuicactli.

24 Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli tlen itoca maná para ma quicuaca queja
quema huetzi atl.
Quinmacac tlacualistli tlen hualajqui tlen elhuicac.
25 Tlacame quicuajque tlen elqui inintlacualis ielhuicac ejcahua Toteco.
Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.
26 Ica ihueyi chicahualis quihualicac nopa ajacatl tlen huala campa quisa tonati huan
tlen huala ica sur para ma tlaajaca campa elhuicactli.
27 Quichijqui ma hualaca miyac totome queja imiyaca tlaltejpoctli.
Quena, hualajque totome queja mixtli huan queja imiyaca xali tlen onca iteno atemitl.
28 Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlajco campa quichijtoyaj
ininyoyoncal.
29 Huan nopa tlacame tlacuajque hasta ixhuique.
Toteco quinmacac nacatl queja ininyolo quinequiyaya.
30 Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuaj,
huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,
31 Toteco Dios motlalanqui ica ihueyi cualancayo,
huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame tlen más tlapejpenilme ipan tlali Israel.
32 Pero yonque Toteco quinchihuili ya nopa,
nopa tlacame quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque,
huan ax quineltocaque nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen yajaya quichijqui
iniixpa.
33 Yeca Toteco quintlaijiyohuilti ipan nochi ininyolis huan quintzontlamilti san ica se
tlalochtli.
34 Pero teipa, quema ya quintzontlamiltijtoya sequin,
huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.
¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquilijque!
35 Huan quiilnamijque para yajaya Toteco Dios tlen quinmocuitlahuiyaya para ax
quinajsis tlen ax cuali.
Huan quiilnamijque para Toteco Tlen Más Hueyi san yajaya inintemaquixtijca.
36 Pero nopa israelitame ax quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.
¡Axtle! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.
37 Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.
Huan ax quichihuayayaj tlen quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.
38 Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti.
Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan ax quintzontlamiltiyaya.
Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para ax quintlatzacuiltis.
39 Pampa Toteco quiilnamijqui para inijuanti san elque tlacame tlen ininyolis ixpolihui
san ica se tlalochtli,
huan ax quema mocuepasquíaj sampa.
40 Nepa ipan huactoc tlali,
tlahuel miyac huelta ax tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.
41 Ajachica quiyejyecojque,
huan ica ya nopa mochihuilijque para Toteco ma quintzontlamilti.
Niyon ax quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,
yajaya tlen ininDios israelitame huan tlen Tlatzejtzeloltic.
42 Quiilcajque ihueyi chicahualis huan iteicnelijcayo.
Huan quiilcajque quejatza quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.
43 Quiilcajque quejatza Toteco quititlanqui tlatzacuiltili ipan tlali Zoán huan ipan tlali
Egipto.
44 Quiilcajque quejatza quicuepqui estli nopa atl huan ayoc aca huelqui quiic.

45 Quiilcajque quejatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa
tlali.
Quiilcajque quejatza nopa tamasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.
46 Toteco quintitlanqui ocuilime huan chapolime para ma quicuaca inintlatochui huan
ininpixquilis.
47 Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxocomecamil huan ininhiguera mil.
48 Ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuitl tlen
tlahuel huejhueyi.
Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancayotl.
49 Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica inijuanti,
huan yeca quintitlanili tlacuajcualocayotl huan tlaohuijcayotl.
Huan quintitlanili se pamitl tlen elhuicac ehuani tlen tetzontlamiltíaj.
50 Cualanqui nelchicahuac huan ax quimanahui niyon se Egipto ejquetl.
San quintitlanili tlatzacuiltili huan huejhueyi cocolistli.
51 Teipa Toteco quinmicti nopa achtohui ehuani ipan sesen familia tlen tlali Egipto.
Quena, quinmicti tlen elqui iniachtohui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.
52 Pero quinquixti itlacajhua queja elisquíaj pilborregojtzitzi,
huan quinyacanqui ica yejyectzi ipan nopa huactoc tlali.
53 Quinyacanqui ica miyac temachili para ma ax majmahuica.
Pero nopa hueyi atl quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua.
54 Huan quinhuicac hasta campa inepantipa nopa tlali tlen tlatzejtzeloltic.
Nopa tlali tlen quipiya miyac tepetini tlen Toteco quintlanili para inijuanti.
55 Iniixtla quintotocac nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlali.
Teipa quiyejyeco huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para
iniaxca.
Huan nopano quincajqui ma itztoca.
56 Pero yonque quinchihuili ya nopa,
inijuanti quisenhuiquilijque quiyejyecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Tlen Más
Hueyi.
Huan ax quinejque quitlepanitase itlajtol.
57 Yeca mocuepque para ax calaquise ipan nopa tlali tlatencahuali huan quicamaijix-
namijque san se queja inintatahua quichijque.
Huan queja se cuatlamintli tlen huijcoltic ax yahui xitlahuac quema quimajcahuaj,
inijuanti nojquiya ax yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.
58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuilijque teteyome huan tlaixpamitl
para quinhueyichihuase ininteteyohua.
59 Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.
60 Huan quitlahuelcajqui itiopa tlen eltoya ipan altepetl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya tlen quichijtoya nopano ininhuaya itlacajhua.
61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca icaxa tlen quinpixtoya
itlanahuatilhua.
Elqui queja quincuilijque ininchicahualis huan ininyejyejca.
62 Nojquiya quintemactili itlacajhua ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmic-
tica ica machete,
pampa yajaya tlahuel cualantoya ininhuaya.
63 Inintelpocahua quintlatijque,
huan iniichpocahua quintzontlamiltijque,
niyon ax quiaxilijque para monamictise huan huicase ipan nenamictili.
64 Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi ica machete huan ininsihuajhua nojquiya mi-
jque nimantzi,

niyon ax quinchoquilijque ininhuehuejhua.
65 Huajca Toteco motlalanqui queja quema se acajya cochi huan mehua,
o queja se tetica tlacatl tlen tlahuel tzajtzi chicahuac pampa ihuintitoc.
66 Huan Toteco quinixtacahui quintehui icualancaitacahua.
Quena, quinhuejcamajcajqui huan quintitlanqui ipan se lugar campa quipanose pinahualistli para nochipa.
67 Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias tlen hualajqui tlen José huan Efraín.
68 San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
huan nopa tepetl Sion tlen yajaya tlahuel quiicneliyaya.
69 Huan nopano quichijchijqui itiopa tlen yejyectzi huan temachtli,
huan tlen huejcahuasquía para nochipa queja huejcahua elhuicactli huan tlaltepactli.
70 Quitlapejpeni itlatequipanojca, David,
quema quinmocuitlahuiyaya borregojme,
71 quema yahuiyaya inintepotzco nopa tenan borregojme tlen quinpiyayayaj inincone-hua,
huan quinhualicayaya para ma quinmocuitlahui.
Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana itlacajhua,
nopa israelitame tlen quintlapejpenijtoya para iaxcahua.
72 Huan quena, David quinmocuitlahui itlacajhua Toteco ica nochi ichicahualis huan ica nochi iyolo.

79

Cuesoli pampa tlacame quixolejtoque Jerusalén

1 ¡NoTeco Dios, tlacame tlen sequinoc tlaltini hualajque huan moaxcatijque motlal!
Quichijtoque motiopa ax tlapajpactic huan quitlamixolejtoque altepetl Jerusalén.
2 Nochi inintlacayo motlacajhua quincuamajcajtoque para ma quincuaca totome.
Hasta quincuamajcajtoque ininnacayo mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzeloltijca tlacame tlen moquetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.
3 Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque nochi nopa tlacame ipan altepetl Jerusalén.
Huan inieso tlen toyajqui temoc queja se atemitl,
huan ax mocajqui niyon se para quintlalpachos.
4 Huan ama nochi tlaltini tlen techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.
5 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticualantos ica tojuanti?
¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos queja tlitl?
6 Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlaltini campa ax mitzixmatij,
huan ipan altepetini campa axaca mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.
7 Pampa inijuanti quintzontlamiltijque nochi moisraelita tlacajhua huan quinxolejque nochi caltini.
8 ¡Amo xitechtlatzacuilti tojuanti ipampa inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,
tlen inijuanti quichijque huejcajquiya!
Más cuali nimantzi xitechtlasojtla pampa ayoc tijpiyaj fuerza.
9 Toteco Dios, titotemaquixtijca, xitechpalehui,
para queja nopa nochi mitzhueyitlepanitase.
¡Xitechmaquixti huan xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi teicnelilis!
10 Pampa intla ax titechpalehuis,
huajca nopa tlacame tlen ax mitzneltocaj quiijtose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”
Huajca xiquintlatzacuilti, Toteco, iniixpa nochi tlacame pampa quinmictijque motlacajhua.
11 Xijtlacaquili inincuesol nopa tlacame tlen tzactoque,
huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,
xiquinmanahui tlen quinixtlalijtoque para quinmictise.
Xiquinmaquixti para nochi ma quiitaca mohueyi chicahualis.
12 TOTECO, xiquincuepili chicome huelta tlen mitzchihuilijque quema mitzpinahualtijque nopa tlaltini tlen san mitzhuetzquilíaj.
13 Huan huajca tojuanti, timotlacajhua tlen tiitztoque queja timoborregojhua,
timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

80

Se tlamaijtoli para Toteco ma quicualtlali tlali Israel

1 ¡Ta tlen tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana queja tielisquíaj timoborregojhua,
xitechtlacaquili!
Ta tlen timosehuijtoc tlatlajco nopa querubines elhuicac ehuani,
ximohuijtzoma quentzi huan xitechtlacaquili quema timomaijtohuaj.
Xijnexti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis tlen petlani.
2 Xijchihua para nochi tiisraelitame,
hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,
ma tiquitaca quejatza timotlalanas huan titechmanahuis ica mohueyi chicahualis.
3 Toteco Dios, xijchihua ma timocuepaca ica ta.
Xitechtlachili ica moxayac tlen senpactoc.
Xitechicneli huan xitechmaquixti.
4 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿hasta quema tlamis ticualantos ica tojuanti huan ax tijtlacaquilis quema timomaijtohuaj?
5 Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tiquica toixayo.
6 Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlaltini tlen techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.
7 Toteco Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.
Xitechtlachili ica moxayac tlen senpactoc.
Xitechicneli huan xitechmaquixti.
8 Titechhualicac tlen tlali Egipto queja tieltosquíaj se xocomeca tzontli tlen selic.
Tiquintojtocac nopa sequinoc tlacame tlen ax mitzixmatque huan nopano titechtojqui.
9 Tijcualtlali nopa tlali huan elque queja tijpixque miyac tonelhuayohua.
Huan tijtemitijque nopa tlali.
10 Nopa tepetini tiquintlamitzajque ica toecahuil.
Huan tielque queja tiocuatini tlen huejcapantique tlen moaxcahua, Toteco.
11 Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.
Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa atemitl Éufrates.
12 Huajca ¿para tlen ayoc titechmocuitlahuía?
Eltoc queja tijtlamixolehua itepantzaca moxocomeca mil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochi ojnemini.

13 Inijuanti itztoque queja cuapitzome tlen hualahuij huan tlalpoxahuaj yahualtic tlen
tojuanti,
huan eltoc queja nopa tecuanime ya techtlamicuaj.
14 Yeca Toteco Dios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli timitztlajtlaníaj,
ximocuepa huan xitechtiochihua.
Xitechhualtlachili tlen nopano elhuicac,
ximomaca cuenta quejatza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomeca mil.
15 Quena, xijmocuitlahui tlen ta tijtojqui huan nopa ichamanca tlen cuali tijtlatzquiltij-
toc.
16 Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlatijtoque.
¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!
17 Xijmaca chicahualistli nopa telpocatl tlen tiquicnelía huan tijtlapejpenijtoc para
tlanahuatis.
18 Queja nopa ayoc quema timitztlahuelcahuase.
Xitechmaca yancuic yolistli huan sampa timitznotzase huan timomaijtose moixpa ta.
19 Xitechchihuili ma timocuepaca sampa ica ta, TOTECO,
ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Sampa xitechtlachili ica moxayac tlen senpactoc.
San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen tocualancaitacahua.

81

Toteco quipiya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame

1 ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios,
pampa yajaya techpixtoc imaco!
¡Ma tijpaquilismacaca!
¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yajaya tlen iTeco Jacob!
2 Ma tihuicaca huan ma tijtzilinica pandero.
Nojquiya ma tijtzotzonaca nopa arpa huan guitarra.
3 Ma tijpitzaca tlapitzali quema yancuic metztli,
quema temitoc metztli,
huan ipan sequinoc tonali quema tiilhuichihuaj,
4 pampa Toteco Dios tlen eli iTeco tohuejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonali para
ma tipaquica miyac.
Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua para ma tijchihuaca.
5 Huan techmacac para ma tiquilnamiquica tlen quichijqui ica José,
huan quejatza motehuijqui ininhuaya nopa tlacame tlen tlali Egipto,
campa titlatequipanojque san tlapic.
Nijcajqui camatqui se tlen ax niquixmatqui huan quiijto:
6 "Ama nimechquixtilis nopa tlamamali tlen inquihuicaj imoajcolpa,
huan ayoc inquitlalanase ica imoma tlamantli tlen tlahuel etic."
7 Nojquiya quiijto:
"Imojuanti innechtzajtzilijque quema initztoyaj ipan tlaohuijcayotl huan na nimech-
maquixti.
Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Sion campa motlatía nopa tlatomonilotl.
Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecohuili imotlaneltoquilis quema inmocueso-
huayayaj pampa ax oncayaya atl.
8 Yeca innoisraelita tlacajhua,
xinechtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtía.
9 Ax quema xijhueyichihuaca seyoc tlen quitocaxtíaj 'dios'.
Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan imocalijtic.

10 Pampa elqui na, niIMOTECO huan imoDios,
tlen nimechquixti ipan tlali Egipto.
Xijtlapoca imocamac huan inquiitase intla ax nimechixhuitis.
Quena, inquiselise nochi tlamantli tlatiochihualistli tlen inmechpolohua.
11 ¡Pero axtle! Notlacajhua ax quinejque nechtlacaquilise.
Israelitame ax quinejque ma niitzto tlatlajco inijuanti.
12 Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuitiyaca huan ma elica queja popoyotzitzi.
Huan niquincahuili ma quichihuaca tlen inijuanti quinequiyayaj.
13 Pero intla noisraelita tlacajhua nechtlacaquilijtosquíaj huan quitoquilijtosquíaj noojhui,
14 huajca na san ipan se tlalochtli niquinicnotlalijtosquía inincualancaitacahua huan niquintzontlamiltijtosquía.”

15 Quena, nochi tlen quicocolíaj TOTECO,
nimantzi moechcapanojtosquíaj iixtla.
Huan itztosquíaj ipan tlatzacuiltili para nochipa.
16 Pero Toteco Dios inmechtlamacasquía ica tlacualistli tlen más cuali.
Huan inmechmacasquía sayolnectli huan nochi tlen más inquinequij para inmechixhuitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces tlen ax tetlajtolsencahuaj xitlahuac

1 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa elhuicac.
Huan nopano tlayolmelahua quejatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan quinilhuía:
2 “¿Hasta quema tlamis intlacajcayahuaj quema intetlajtolsencahuaj?
¿Hasta quema tlamis inquinchicoicnelise ax cuajcualme tlen fiero quichihuaj?
3 Xiquintenpalehuica tlen aya quipiyaj tetili huan tlen icnotzitzi.
Xiquintlajtolsencahuaca tlen tlaijiyohuíaj huan tlen ax tleno quipiyaj.
4 Xiquinmaquixtica tlen ayoc quipiyaj fuerza huan quinpolohua tlen ica panose.
Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa tlacame tlen axaca quitlepanitaj.
5 Imojuanti tlen inquintlaijiyohuiltíaj ax tleno inquimatij huan ax tleno inquimachilíaj.
Innemij ipan tzintlayohuilotl huan nochi itzinpehualtil tlaltepactli huihuipica.
6 Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘indioses’ huan ‘innoconehua niDios Tlen Más Hueyi’,
7 pero quema hualas miquistli, nimantzi inmiquise pampa imojuanti san intlacame.
Imopantis queja ipanti tlen hueli tlacatl tlen quipiya tequihuejcayotl,
pampa nochi miquise.”
Queja nopa quiijto Toteco.

8 ¡Toteco Dios, ximotlalana huan xijtlajtolsencahua ni tlaltepactli,
pampa nochi moaxca!
Nochi tlaltini huan tlanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintlatzacuilti tlen quicocolíaj Israel

1 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
niyon amo san xitlachixto quema timomaijtohuaj!
Monequi xitechnanquili huan xitechmanahui,
2 pampa mocualancaitacahua tlahuelchihuaj hasta queja nanalcaj huan mohueyimatij ica ta.
3 Inijuanti tlahuel quimatij quejatza quitlalise tlaquetztli ica motlacajhua.

Huan quisencahuaj quejatza quichihuase para quinmictise tlen tiquintlapejpenijtoc.
4 Huan quiijtohuaj:
“Ma tiyaca tiquintzontlamiltitij nochi nopa israelitame para ayoc ma elica se tlali ica itlacajhua.
Huan ayoc quema quiilnamiquis itoca Israel.”
5 Ya nopa tlen quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamahuise.
Quena, san sejco quichijque se tlajtoli para fiero mitzchihuilise.
6 Nopa tlacame elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.
7 Nojquiya inijuanti hualajque tlen nopa tlaltini Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.
8 Huan nopa tlacame tlen tlali Asiria nojquiya mosejcotilijque ininhuaya.
Nojquiya iixhuihua Lot.
9 Xiquinchihuili san se queja tiquinchihuili tlali Madián ehuani,
o queja tijchihuili Sísara huan Jabín ehuani ipan atemitl Cisón.
10 O xiquinchihuili queja tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor.
Inijuanti inintlacayohua mocajque tepejtoque tlalchi huan elque queja abono para tlali.
11 Xijchihua para nopa tlacame tlen tlahuel tejtetique ma miquica queja Oreb huan Zeeb quinmictijque.
Huan nojquiya xijchihua para inintlayacancahua ma miquica queja nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.
12 Pampa inijuanti quiijtojque:
“Ma timoaxcatica nopa tlali tlen iaxca Dios.”
13 NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijiyo queja inijuanti elisquíaj tlaltejpoctli,
o queja tlasoli tlen quihuica ajacatl,
14 o queja se hueyi tlitl tlen quitlamitlatía ipan se cuatitlamitl.
15 Xiquintojtoca ica huejhueyi tlitl, ica tlatomonilotl,
huan ica huejhueyi ajcomalacatl.
16 TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitzixmatise ta huan mohueyi chicahualis.
17 Ayoc ma quimatica tlachque quichihuase.
Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.
18 Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,
huan para ta tiDios Tlen Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlaltepactli.

84

Tlacame tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

1 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
tlahuel yejyectzi motiopa.
2 Nelía tlahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl,
para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, tlen tiitztoc.
3 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.
Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj,
hasta nopa cochome huan tototzitzi tlen nopano motepasoltíaj,
para nopano quintlacatiltíaj ininconehua.
4 ¡Nelía paquij nopa tlacame tlen itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!
5 Cuali ininpanti nopa tlacame tlen itztoque momaco, Toteco,
huan quitoquilíaj moojhui huan yahuij Jerusalén para mitzhueyimatise.
6 Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli,
quicuepase para elis queja se yejyectzi ameli tlen temitos ica atl quema tlaahuetzi,

pampa nopano quipantise miyac tlatiochihualistli,
7 Huan queja nopa nejnentiyase mojmostla ica más fuerza,
huan ajsise ipan Jerusalén para nopano monextise moixpa, Toteco.
8 TOTECO Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli, xinechtlacaquili quema nimomaijtohua.
Quena, xinechtlacaquili ta tiiTeco Israel.
9 Toteco, ta tlen tinechmanahuía.
Xinechcualita huan xinechtiochihua na ninopa tlanahuatijquetl tlen tinechaltijtoc para nitlanahuatis ipan Israel.
10 Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, noTeco,
huan ax niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.
Quena, achi más cuali nimoquetzasquía campa ipuerta motiopa, noTeco,
huan ax niitztos ipan se hueyi cali campa onca tlajtlacoli.
11 Pampa ta, Toteco Dios, titetlahuilía huan titemanahuía.
Ta titeicnelía huan titehueyitlalía.
Huan nochi tlen monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui,
ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali tlen inijuanti quinequij.
12 Toteco Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
nelía paquij nopa tlacame tlen motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

85

Tlamaijtoli para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

1 TOTECO, ta titechtitlanilijtoc miyac tlatiochihualistli tlen yejyectzitzi ipan ni tlali,
pampa sampa tiquinhualicac nica iixhuihua Jacob tlen itztoyaj ipan sequinoc tlaltini.
2 Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi motlacajhua.
Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.
3 Timoyoltlali tohuaya huan ayoc tlahuel ticualantoc.
4 NoTeco Dios, ta tlen titemaquixtía,
ama xijchihua para sampa ma timitzicnelica para ayoc quema techajsis mohueyi cualancayo.
5 ¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos tohuaya para nochipa?
¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?
6 Toteco Dios, sampa xitechtlalana,
huan tojuanti timotlacajhua sampa timopaquilismacase ipan ta.
7 TOTECO, xitechnextili mohueyi teicnelilis,
huan xitechmaquixti.

8 Na nijtlacaquilijtoc nochi tlen quiijtohua TOTECO Dios,
pampa yajaya quincamahuis itlatzejtzeloltijca tlacajhua tlen quintlapejpenijtoc.
Huan tlen quiijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo,
para inijuanti ma ayoc mocuepaca ipan nopa ojtli tlen huihuitic campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.
9 Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis tlacame tlen quitlepanitaj huan quiimacasij quiixpanose.
Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis totlal.
10 Campa hueli mopantise teicnelijcayotl huan tlen melahuac.
Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi tlen xitlahuac huan queja nopa oncas tlasehuilistli campa hueli.
11 Tlen melahuac elis campa hueli ipan tlaltepactli,

huan yajaya tlen senquistoc xitlahuac hualtlachixtos tlen nepa elhuicac huan paquis
ica tlen quiitas.
12 Quena, TOTECO quititlanis itlatiochihual ipan ni totlal,
huan nochi totlatochui temacas itlajca.
13 Campa hueli yas Toteco oncas tlen melahuac,
huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

86

Tlamaijtoli para Toteco ma quipalehui

1 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan xinechtlacaquili quema nimomaijtohua.
Xinechnanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan cuesoli huan tlaohuijcayotl.
2 NoTeco Dios, xinechmanahui pampa na nijchihua campeca para nijchihuas tlen
quiijtohuaj motlanahuatilhua.
Xinechmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para
tinechmocuitlahuis.
3 TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc,
huan ipan ta nimochiya para tinechpalehuis.
4 Toteco, xinechmaca paquilistli pampa na san ta nimitzhueyichihua.
5 Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetztoc timocualtlalijtoc para titetlapojpolhuis.
Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi tlen mitztlajtlaníaj motlapalehuil.
6 TOTECO, xinechtlacaquili quema nimomaijtohua.
Quena, xinechtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
7 Nimitztzajtzilis ipan nopa tonali quema nechajsis tlaohuijcayotl,
pampa san ta tinechnanquilía huan tinechpalehuía.
8 Ipan nochi sequinoc tlen quintocaxtíaj “dioses”,
ax onca seyoc queja ta, Toteco.
Huan axaca hueli quichihua huejhueyi tlamantli queja ta tijchihua.
9 Elqui ta tlen tiquinchijchijqui nochi tlaltini ica inintlacajhua.
Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.
Huan mitzhueyitlalise ta tlen titlatzejtzeloltic,
10 pampa ta tlahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.
¡San ta nelía tiDios!
11 TOTECO, xinechnextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachtli.
Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,
huan ma quiimacasis mitzixpanos nochi noyolis.
12 TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitlalis para
nochipa,
13 pampa tlahuel hueyi moteicnelilis noca na,
huan ax quema tlami.
Ta tinechmanahuijtoc para ax niyas mictla campa tlanahuatía miquistli.
14 Toteco Dios, miyac tlacame tlen mohueyimatij huan tlen mosisiníaj motlanantoque
para nechtehuise.
Huan miyac tlatehuijca tlacame huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,
huan ax moyolilhuíaj tlen ta.
15 Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo.
Ax nimantzi ticualani.
San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.
16 Xinechtlachili ica miyac teicnelijcayotl huan xinechmaca chicahualistli na nimotlate-
quipanojca.
Huan xijmanahui icone mosihua tlatequipanojca.

17 Xijnexti se tlanextili para ta tinechcualita.
Queja nopa quiitase nocualancaitacahua,
huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,
tlahuel tinechpalehuía huan tinechyoltlalía.

87

Nelía elis se hueyi paquilistli para tlen ehuaj altepetl Jerusalén

1 Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic tlen iaxca Toteco.
2 Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepetzitzi ipan tlali Israel.
3 Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,
huan quema tlacame quiilnamiquij,
camatij nelyejyectzi tlen nopa altepetl.
4 Quema niquintocaxtía tlaltini tlen nechixmati, niquintocaxtis Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía.
Mohueyimatij tlen tlacatqui ipan sesen nopa tlaltini.
5 Pero ajsis tonali quema tlacame quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlacatque ipan altepetl Jerusalén,
pampa Toteco Tlen Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.
6 Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi tlen itztoque ipan nopa altepetl.
Huan nochi tlen tlacatque nopano quintlalilis se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.
7 Huan quema ilhuichihuase inijuanti, huicase ica paquilistli huan quiijtose:
"Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén."

88

Tlamaijtoli para Toteco ma quinmanahui imaco miquistli

1 TOTECO, ta tlen tinoDios huan tinotemaquixtijca.
Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para xinechpalehui.
2 Xinechtlacaquili quema nimomaijtohua huan quema nimitztzajtzilía,
3 pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi tlen ax cuali hasta nijmati ya nechca eltoc para nimiquis.
4 Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi noyolis huan para ayoc nijpiya chicahualistli.
5 Tlacame nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui.
Niitztoc queja se tlen ya mijqui ipan tlatehuijcayotl huan nochi quiilcahuaj intla itztoya.
Huan eltoc queja ta tinechilcajqui huan ayoc tinechmocuitlahuía.
6 Ta tinechtlalijtoc ipan nopa tlacoyoctli tlen más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl tlen más yayahuic.
7 Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chicahuac huan ajachica nechtlatzintlanhuetziltía más.
8 Tijchijtoc para noteixmatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.
Eltoc queja niitztoc ipan se tlatzactli huan ax hueli niquisa.
9 Ayoc hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquilijtoc.
Mojmostla nimitztlajtlanía motlapalehuil,
huan nimomatlalana quema nimomaijtohua ica ta, TOTECO, para xinechtlasojtla.
10 Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,
huan ¿tlachque ipati elis para na nopa chicahualnescayotl tlen tijchihuas quema ya nimictoc?
¡Ax tleno! ¿Huelis nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?
11 Se mijcatzi tlen ya quitlalpachojtoque ax huelis tepohuilis para tijpiya hueyi teicnelili.
Ax huelis tepohuilis para titemachtli.

12 Nepa campa tzintlayohua ax huelise tepohuilise nopa huejhueyi chicahualnescayotl
tlen tijchihua.
Mijcatzitzi itztoque ipan se tlali campa ayoc tleno quiilnamiquij,
huan ax huelis mitzilnamiquise para san ta tixitlahuac.
13 Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,
huan sesen ijnaloc nochi tlen niquijtohua quema nimomaijtohua ica ta ajsi hasta
moixtla.
14 TOTECO, ¿para tlen tijcocolía noyolis?
¿Para tlen tiquijcuenía moxayac huan titlachiya sejcoyoc?
15 Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan cuesoli hasta quema noja niitztoya nitelpocatl.
Majmajtli huan miquistli tlen ta tinechtitlanilijtoc nechtoquilijtinemi,
huan ama ayoc nihueli más niquijiyohuía.
16 Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,
huan nopa majmajtli tlen tinechtitlanilijtoc tlahuel nechtlaijiyohuiltía.
17 Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc queja atl.
18 Nochi tlen niquinicnelía huan tlen itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca,
ayoc nechchihuilíaj cuenta.
Huan noteixmatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

89

Nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco quichijqui ihuaya David

1 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na.
Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.
2 Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.
Huan nochipa tiitztos titemachtli san queja para nochipa huejcahuas elhuicac campa
tiitztoc.”
3 Ta tiquijtojtoc para tijchijqui se tlajtolsencahuali ica motlatequipanojca David tlen
tijtlapejpenijtoc.
Titlatestigojquetzqui tlen tijchihuilis.
4 Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiyaj campa yajaya tlanahuatía,
huan nopano tlanahuatis para nochipa.
5 TOTECO, tlen itztoque ipan elhuicac mitzpaquilismacaj ipampa nochi nopa chicahualnescayotl tlen tijchihua.
Huan miyac millones moelhuicac ejcahua mitzhueyimatise pampa titemachtli.
6 Pampa ipan nochi elhuicac axaca seyoc tlen san se queja ta, Toteco Dios.
Huan niyon se elhuicac ejquetl ax quipiya chicahualistli queja tlen tijpiya ta, Toteco.
7 Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.
Nochi motlatzejtzeloltijca elhuicac ejcahua mitztlepanitaj.
Quena, nochi tlen mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.
8 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿ajqueya seyoc tlahuel quipiya chicahualistli queja ta?
¡Axaca seyoc! San ta TOTECO tlahuel tijpiya chicahualistli.
San ta nelía titemachtli.
9 San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocoxonía chicahuac.
Tijtlacahualtía huan quichihua tlen tiquilhuía.
10 Ta tijtzontlamilti nopa tlen temajmatiyaya ipan hueyi atl.
Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.
11 Ta moaxca elhuicactli, tlaltepactli huan nochi tlen onca,
pampa nochi tijchijchijqui ta.

12 Tijchijchijqui nopa norte huan sur.
Nopa tepetini Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.
13 Moajcol tlahuel quipiya chicahualistli.
Huan monejmatl quipiya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.
14 Motlanahuatilis motlatzquilijtoc ipan ome tlamantli:
Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua tlen cuali.
Titeicnelía huan tiquijtohua tlen melahuac.
15 Nelía paquij nopa tlacame tlen quicaquij nopa tlapistli tlen quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.
Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.
16 Mojmostla mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixitlahuac.
17 Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.
Titlacame tijpiyaj chicahualistli pampa ta titechpalehuía.
18 Quena, Toteco Dios, ta tlen titlatzejtzeloltic titechmocuitlahuía tojuanti ipan tlali Israel.
Ta titotlanahuatijca.
19 Ipan se tlanextili tijcamahui motlatzejtzeloltijca tiocamanalojca huan tiquilhui:
“Tlen nochi tlacame nijtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatl tlen tlahuel mosemaca,
huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.
20 Quena, nijpantijtoc notlatequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite tlen ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.
21 Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.
22 Ax quiicnotlalise icualancaitacahua,
niyon ax quitlanise tlaixpanoca tlacame.
23 Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi tlen quicocolíaj.
24 Na tlen nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas ajachica,
huan tlahuel miyac niquicnelis.
Ica na notlapalehuil yajaya elis tlahuel hueyi.
25 Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campa atemitl Éufrates,
huan tlamis hasta campa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo.
26 Huan yajaya nechtzajtzilis huan nechilhuis:
‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!
Ta tlen tinechmaquixtía huan tinechtlatía para ax tleno nechajsis.’
27 Na niquitas nopa tlanahuatijquetl queja noachtohui cone.
Nijchihuas para yajaya ma eli nopa tlanahuatijquetl tlen más hueyi ipan nochi tlaltepactli.
28 Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis tlen cuali.
Huan nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoc ihuaya, ax quema tlamis.
29 Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campa yajaya tlanahuatiyaya.
Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa queja huejcahuas elhuicactli.
30 Pero intla iconehua quitlahuelcahuase noley huan ax monejnemiltise queja quiijtohua notlamachtil,
31 o intla quiixpanose tlen niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininyolis huan ax quintlepanitase notlanahuatilhua,
32 huajca niquintlatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para ax nechneltocatoque huan tlajtlacolchihuaj.
33 Pero ax nijcahuas niquinicnelis,
niyon ax nijtlamiltis nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya.
34 Ax niquilcahuas tlen ica nimocajtoc David huan ax nijpatlas notlajtol.
35 Pampa na nitlatestigojquetzqui para nijchihuilis David nochi tlen nijtlajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios tlen nitlatzejtzeloltic ax hueli niistlacatis.
36 Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campa ya mosehui.
Itlanahuatilis huejcahuas san queja imiyaca tonali tlahuijtos tonati.
37 Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas queja huejcahuas metztli,
o queja huejcahuas nochi tlen eltoc ipan elhuicac tlen eltoque queja notestigos."
Quena, queja nopa tiquijto, Toteco.
38 ¿Huajca para tlen tinechtlahuelcahua huan tinechhuejcamajcahua?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica yajaya tlen tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl?
39 ¿Huelis tijxolejtoc nopa tlajtoli tlen tijchijqui ihuaya?
Pampa eltoc queja tijmajcahua icorona hasta tlalchi.
40 Tijcahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl tlen yahualtic quitza-
cuayaya toaltepe.
Huan quintlamixolejque nopa caltini tlen huejcapantique campa timomanahuiyayaj.
41 Nochi tlen panoj nopano quiixtequij tlen inijuanti quinequij.
Huan nopa tlacame tlen itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.
42 Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua,
huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtlantoque.
43 Tijquixtili itlatequiyo tomachete tlen ica titlatehuiyayaj,
huan ax tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.
44 Tinechquixtili noyejyejca huan tijmajcajtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.
45 Tinechchihuilijtoc ma nitlalochhuehuentiya huan tinechpinahualtijtoc iniixpa nochi
tlacame.
46 TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticualantos?
¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?
¿Huelis para nochipa mohueyi cualancayo eltos queja tlitl?
47 ¡Toteco, xiquilnamiqui para toyolis ax huejcahuas ipan ni tlaltepactli!
¿Huelis ax tleno ipati nopa yolistli tlen tiquinmacatoc nochi tlacame?
48 Niyon se tlacatl ax huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!
¿Ajqueya huelis quimanahuis iyolis imaco miquistli?
49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc moteicnelilis tlen huejcajquiya?
¿Para tlen ayoc tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
Ta tiToteco tlen titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac ax quema tinecht-
lahuelcahuas.
50 TOTECO, xijtlachili quejatza nochi tlacame techcocolíaj tojuanti timotlacajhua.
51 Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yajaya tlen tijtlapejpenijtoc para elis tlanahu-
atijquetl.

52 Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
Queja nopa ma eli.

90

Tlacame ax huejcahuaj

1 Toteco, ta nochipa titechmocuitlahuijtinentoc,
hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.
2 Hasta quema aya tiquinchijchihuayaya tepetini huan tlaltepactli, ta ipa tiitztoc.
Pampa ta, tiToteco Dios, ax quema tijpixqui mopejya,
huan ax quema tijpiyas motlamiya.
3 Ta tijchihua para nochi tlacame ma mocuepaca tlali.
Quena, ticamati huan tiquijtohua:
"Ximiquica intlacame."

4 Pampa mil xihuitl ta tiquita queja se tonal tlen panoc yalohua,
o queja elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.
5 Toyolis motlaloti queja atl tlen hualtemo chicahuac ipan se atlajtli.
Huan ica se tlalochtli tiixpolijtehuaj queja se temictli.
Nojquiya tiitztoque queja se xihui cuahuitl.
6 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,
huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.
7 Pampa ica mohueyi cualancayo titechtlaijiyohuiltía huan titechtzontlamiltía.
8 Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanempa nestoc moixpa.
9 Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohuijcayotl,
tlen ta titechtitlanilía ica mohueyi cualancayo.
10 San titechcahuilía titlacame ma tiitztoca setenta xihuitl.
Huan tlen quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.
Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlaohuijcayotl huan cuesoli,
pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.
11 ¿Ajqueya quimachilía nochi tlen tihuelis tijchihuas quema ticualani?
¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi queja quinamiqui?
12 Ax miyac tonali tijpiyaj,
huajca xitechnextili quejatza ma tijchihuaca para ax timotonalpolose,
huan para ma tijpiyaca tlalnamiquistli ipan toyolo nochi tonali.
13 TOTECO, xihuala huan xitechtiochihua.
¿Hasta quema tlamis ticualantos?
Xitechtlasojtla tojuanti timotlatequipanojcahua.
14 Mojmostla ica ijnaloc xitechnextili moteicnelilis,
huan nochi toyolis timitzhuicatise huan tiyolpactose.
15 Toteco, xitechmaca paquilistli queja ipatlaca nopa tlaohuijcayotl tlen tijpanoque.
Huan xitechcahuili ma tiitztoca ica yejyectzi para miyac xihuitl,
queja imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli tlen fiero.
16 Xijchihua para sampa ma tiquitaca nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen tijchihua.
Huan toconehua ma quiitaca nochi nopa yejyectzitzi tlamantli san se queja tijchihuayaya achtohuiya.
17 TOTECO, ta titoDios,
titechtlahuilía ica motlatlanex huan titechnextilía para titechcualita.
Xitechpalehui para nochi tlen tijchihuase ma cualquisas huan ma huejcahuas.
Quena, Toteco, ma cualquisa nochi tlen toma quichihuas pampa ta titechfuerzajmaca.

91

Ma timotlatzquilijtoca ipan Toteco

1 Tlen motlatzquilijtoc ipan Toteco Dios Tlen Más Hueyi itztos temachtli imaco,
pampa mocahuas ica Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.
2 Huan na niquijtos tlen TOTECO para yajaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.
Yajaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.
3 Pampa san yajaya hueli mitzmanahuis tlen nochi tlaquetztli tlen sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.
Mitzmocuitlahuis para ax mitzajsis nopa cocolistli tlen tetzontlamiltía.
4 Queja se tenanpiyo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,
Toteco queja nopa nojquiya mitzmocuitlahuía.
Temachtli mitzchihuilis nochi tlen mitztlajtolcahuilijtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.
5 Huajca ama ayoc ximajmahui ica tlayohua,

niyon amo xiquimacasi tlen hueli panos ipan tonaya.
6 Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilistli tlen huala ipan tzintlayohuilotl,
niyon nopa miquistli tlen ajsi ica tlajcotona.
7 Yonque monechca miquise mil o majtlactli mil tlacame,
pero ta ax mitzajsis.
8 Ica moixtiyol tiquitas quejatza quiselise tlatzacuiltili nopa tlaixpanoca tlacame.
9 Intla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitlahuis,
huan timochiya ipan Toteco Tlen Más Hueyi para mitzpalehuis,
10 huajca ax mitzajsis niyon se tlamantli tlen ax cuali,
niyon ax quiajsis mochaj.
11 Pampa Toteco quintitlanis ielhuicac ejcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan mitzmocuitlahuijtinemise campa hueli ta tiyas.
12 Huan ielhuicac ejcahua mitztlalanase ica ininma para ax timotepotlamis ipan ojtli.
13 Niyon ax timajmahuis yonque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuatl tlen temictía.
Quena, ax tleno mopantis yonque timoquejquetzas ininpani.
14 Pampa Toteco Dios quiijtohua:
“Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.
15 Quema nechtzajtzilis, na nijnanquilis.
Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas cuesoli.
Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
16 Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xihuitl huan nijmaquixtis.”

92

Xijpaquilismacaca Toteco

1 Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,
ta nopa Dios Tlen Más tiHueyi.
Cuali ma timitzpaquilismacaca ica huicatl.
2 Ica ijnaloc ma titepohuilica moteicnelilis pampa hueyi moyolo,
huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtli.
3 Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali tlen itoca arpa, guitarra huan lira.
4 NoTeco Dios, ta nelía titechchihuilijtoc miyac tlamantli tlen cuali,
huan tinechchihuilijtoc ma nipaqui.
Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
5 ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi chicahualnescayotl!
¡Huan motlalnamiquilis axaca hueli quimachilía!
6 Nopa tlacame tlen huihuitique ax quimatij niyon ax quimachilíaj.
7 Tlacame tlen fiero ininyolis motlalanaj huan mohueyichihuaj ica tlamantli tlen ax cuali,
pero ax quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayoc quema motlalanase.
8 Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Tlen Más Hueyi.
9 Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquintzontlamiltis.
Quena, TOTECO, nochi tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali, ta tiquinenpolos.
10 Pero tinechmacas na chicahualistli queja se toro tlen nemi cuatitla.
Huan sampa tinechaltis ica moaceite tlen temaca yancuic chicahualistli.
11 Niquitas quejatza tiquintzontlamiltis nocualancaitacahua.
Huan nijcaquis quejatza quintzontlamiltise nopa tlaixpanoca tlacame tlen motlanantoque ica na.

12 Pero tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco quipiyase chicahualistli.
Inijuanti yejyectzitzi queja ixochiyo apach cuahuitl.
Mohueyichihuase queja nopa tiocuatini tlen onca ipan tlali Líbano.
13 Tlacame tlen cuajcualme quipiyase chicahualistli queja cuatini tlen quintoctoque ipan ichaj TOTECO,
huan Toteco Dios yajaya quinmocuitlahuis.
14 Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.
Itztose queja cuatini tlen temacase inintlajca,
huan nochipa xoxohuixtose.
15 Huan ya nopa quinextis para TOTECO tlen nechmocuitlahuía quichihua tlen melahuac.
Nochipa yajaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

93

Toteco tlahuel hueyi

1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Yajaya tlahuel hueyi hasta quipiya itlatlanex tlen onpano yejyectzi.
Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltepactli,
huan ax hueli mojmolinis tlen itlatzinpehualtil.

2 Nochipa hasta tlen huejcajquiya ta tijpixtoc tlanahuatili,
huan nochi tlen itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.
San ta tiitztoc para nochipa.
3 TOTECO, nochi atemitl caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.
4 Pero ta, TOTECO, tlen tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chicahualistli,
huan ax queja nopa atl tlen mocoxonía ipan nochi huejhueyi atl ipan tlaltepactli.
5 Motlanahuatilhua ax quema mopatlaj.
TOTECO, para nochi xihuitl huan para nochi tonali motequihuejcayo eltoc senquistoc tlatzejtzeloltic.

94

Tlamaijtoli para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

1 TOTECO, ximonexti.
Ta tiDios tlen tijpiya motequi para tiquincuepilis tlen ax cuali techchihuilijtoque tocualancaitacahua.
2 Ximotlalana huan xijtlatzacuilti ni tlali.
Nochi tlen mohueyimatij xiquintlatzacuilti queja quinamiqui.
3 TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa tlacame tlen axaca quitlepanitaj?
4 ¿Hasta quema tlamis tetlaijilhuise huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchijca tlacame?
5 TOTECO, inijuanti tlahuel quintlaijiyohuiltíaj huan quincuesolmacaj motlacajhua tlen tiquinicnelía.
6 Inijuanti quinmictíaj cahual toahuihua tlen ehuani ipan sequinoc altepetini huan tlen icnotzitzi.
7 Huan quiijtohuaj para ta, TOTECO, ax tiquita,
niyon ax timomaca cuenta.
Queja nopa quiijtohuaj tlen ta tlen tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

8 Imojuanti tlen inhuihuitique ipan ni tlacame, xijmachilica.
¿Hasta quema inquitequihuise imotlalnamiquilis para intlamachilise?
9 Toteco quisencajqui tonacashua,

huajca ¿inmoilhuíaj para ax quicaquis tlen inquiijtohuaj?
Yajaya quichijchijqui toixtiyol,
huan ¿inmoilhuíaj para ax quiitas tlen inquichihuaj?
10 Yajaya quintlatzacuiltía tlacame ipan nochi tlaltini,
¿inmoilhuíaj ax inmechtlatzacuiltis nojquiya?
Yajaya quimati nochi tlen pano,
huan ¿inmoilhuíaj ax quimati tlachque inquichihuaj?
11 TOTECO quiixmati inintlalnamiquilis tlacame huan quimati para san moilhuíaj
tlamantli tlen ax cuali.

12 Pero cuali ininpanti nopa tlacame tlen ta, TOTECO,
tiquintlatzacuiltis para tiquintlalnamictis.
Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise moojhui,
huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

13 Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali tlen fiero.
Pero nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO mochihuilíaj se tlacoyoctli para ipan
momasiltise huan motzontlamiltise.
14 Pampa TOTECO ax quintlahuelcahuas itlacajhua pampa inijuanti iaxcahua.
15 Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,
huan nochi tlen itztoque ica ininyolis xitlahuac,
inijuanti paquise miyac.
16 ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca tlacame?
¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca tlacame?
17 Intla Toteco ax nechpalehuijtosquía,
huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzitzicatoc pampa ya nimictosquía.
18 Na nitzajtzic huan niquijto:
“TOTECO, moxitlanía noicxihua.”
Huan yajaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

19 NoTeco, quema san nimoyolilhuía tlen miyac cuesoli huan san ya nopa nijmati,
ta tinechyoltlalía.
Tinechchihuilía ma nimotemachi ipan ta huan tinechmaca paquilistli.
20 Se tlanahuatijquetl tlen ax quichihua tlen xitlahuac,
ax tijcahuas para mosentilis ica ta.
Niyon ax itztoc mohuaya tlen quichihua se tlanahuatili tlen ax xitlahuac.

21 Pero tlanahuatiani queja nopa mosentilíaj huan mocamahuíaj para quejatza quimic-
tise se tlen ax tleno quichijtoc,
o se tlen cuali monejnemiltía.
22 Pero TOTECO yajaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chicahualistli quipiya.
Ipan noTeco Dios nimomaijtohua huan ax tleno huelis nechajsis pampa yajaya nech-
manahuía.
23 Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca tlacame nochi
nopa tlamantli tlen ax cuali quichijtoque.
Yajaya quintzontlamiltis senquistoc queja quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.
Quena, TOTECO toDios yajaya quintzontlamiltis.

95

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco

1 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyimatise Toteco tlen techmaquixtía huan
techtlatía para ax tleno techajsis.
2 Ma tiyaca iixtla Toteco para tijtlascamatise ica nochi toyolo.
Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.
3 Pampa TOTECO yajaya se Dios Tlen Tlahuel Hueyi.
Yajaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan ax queja nochi sequinoc totiotzitzi tlen
tlacame quinhueyichihuaj.
4 Imaco eltoc nochi nopa tlacoyoctli tlen más huejcatla huan nopa tepetini tlen más
huejcapantique.
Nochi iaxca ya.
5 Yajaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltepactli,
pampa yajaya quichijchijqui.
6 Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iixtla
TOTECO,
yajaya tlen techchijchijqui.
7 Pampa yajaya toDios huan tojuanti tiitlacajhua.
Tiitztoque queja tiiborregojhua tlen yajaya quinmocuitlahuía.
Xijtlacaquilica ama tlen quiijtohua:
8 "Amo ximoyoltetilica queja israelitame quichijque huejcajquiya ipan nopa huactoc
tlali tlen itoca Meriba huan Masah.
9 Nopano imohuejcapan tatahua nechyejyecojque para quiitase tlachque nijchi-
huasquía.
Huan quichijque ya ni yonque ipa ya quiitztoyaj nopa huejhueyi chicahualnescayotl
tlen na nijchijtoya iniixpa.
10 Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,
pampa ininyolo huan inintlalnamiquilis eltoya huejca tlen na.
Huan hasta ama ax moselijtoque quitoquilise notlanahuatilhua.
11 Yeca ica nohueyi cualancayo nitlatestigojquetzqui para ax quema calaquise campa
nijsencajtoya ma mosiyajcahuaca."

96

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco

1 Nochi tlen initztoque ipan tlaltepactli,
xihuicaca para TOTECO.
Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.
2 Ma tijhuicatica TOTECO ipampa nochi tlen quichijtoc.
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica ipampa nochi tlen techchihuilijtoc.
Huan mojmostla ma titepohuilica para yajaya temaquixtía.
3 Ipan nochi tlaltepactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli yejyectzi tlen
quichijtoc.
Huan nochi tlacame ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichi-
hua.
4 Pampa TOTECO nelía tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatica.
San yajaya nelía temajmati huan ne sequinoc tlen tlacame quintocaxtíaj tiotzitzi, axtle.
5 Pampa nochi nopa tiotzitzi tlen quinhueyichihuaj ipan sequinoc tlaltini,
ax tleno ininpati.
Inijuanti san elij teteyome tlen tlacame quinchijchijtoque.
Pero TOTECO yajaya quichijchijqui elhuicactli.
6 Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis.
Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.

7 Nochi intlacame tlen nochi tlaltepactli,
xitepohuilica para san TOTECO quipiya chicahualistli huan san yajaya hueyi.
8 Xijtlepanitaca TOTECO queja quinamiqui.
Xijhualiquilica tlacajcahualistli huan xiyaca itiopan calixpa.
9 Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.
Quena, xijhueyichihuaca ica se imoyolis tlen yejyectzi huan tlatzejtzeloltic.
Huan nochi tlaltepactli ma huihuipica iixtla.
10 Xiquinpohuilica nochi tlaltini para Toteco tlanahuatía.
Tlaltepactli quitlalijtoc cuali huan ax quema mijcuenis campa quitlatzquiltijtoc.
Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi altepetini.
11 ¡Ma paqui elhuicactli huan nochi tlaltepactli!
¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixtla Toteco ica paquilistli!
12 ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi tlen onca,
pampa nochi cuatini quinextíaj para Toteco tlahuel hueyi!
Quena, ma tzajtzica nopa cuatini para quipaquilismacase iixtla TOTECO,
13 pampa yajaya huala.
Quena, yajaya hualas para quintlajtolsencahuas tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
Quena, quintlajtolsencahuas tlacame ipan nochi altepetini queja quinamiqui.
Quena, quema tetlajtolsencahuas,
nochi quimatise para quichihua tlen melahuac.

97

Toteco nochi quinahuatía

1 ¡Nochi tlaltepactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!
Huan nochi nopa pilaltepetzitzi tlen mopantíaj tlatlajco hueyi atl,
xiquinilhuica nojquiya ma paquica.
2 Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.
Huan itlanahuatilis pejtoc ipan tlen melahuac huan tlen xitlahuac.
3 Iixpa tlayacanti se tlitl tlen quintzontlamiltía icualancaitacahua.
4 Nopa tlapetlanilotl tlen yajaya quititlani quitlahuilía nochi tlaltepactli.
Huan ni tlaltepactli huihuipica quema quiita.
5 Nochi tepetini atiyaj queja cera iixtla TOTECO tlen iaxca nochi tlaltepactli.
6 Elhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua.
Huan nochi tlaltepactli quiita ihueyitilis.
7 Ma mopinahuaca nochi tlen quinhueyichihuaj teteyome,
huan nochi tlen mohueyimatij ica inintlaixcopincayohua tlen ax tleno ininpati.
Nochi sequinoc imojuanti tlen tlacame inmechtocaxtíaj "intiotzitzi" ximotlancuaquetzaca iixtla Toteco.

8 TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepetini ipan tlali Judá quipiyaj paquilistli ica motlamachtil.
9 Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltepactli,
huan más tihueyi que nochi sequinoc tlen quintocaxtíaj tiotzitzi.
10 TOTECO quinicnelía nochi tlen quicocolíaj tlen ax cuali.
Quinmocuitlahuía itlacajhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca tlacame.
11 Tlen xitlahuac ininyolis nemi ipan itlahuil Toteco,
huan tlen cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.
12 Xipaquica ipan TOTECO nochi imojuanti tlen initztoque xitlahuac iixtla.
Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquilnamictoca para Toteco yajaya senquistoc tlatzejtzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yajaya xitlahuac tetlajtolsencahua

1 Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
pampa yajaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi chicahualnescayotl.
Yajaya ya tlatlantoc ica ihueyi chicahualis huan ica ima tlen tlatzejtzeloltic.
2 TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlaltepactli para san yajaya temaquixtía.
Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlaltini para xitlahuac tetlajtolsencahua.
3 Yajaya quiilnamictoc tlen techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.
Huan ama ipan nochi tlaltepactli quiitztoque quejatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiitlacajhua.
4 Yeca ipan nochi tlaltepactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.
5 Xijhuicatica TOTECO.
Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.
6 Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyectzi iixtla TOTECO,
yajaya tlen Tlanahuatijquetl.
7 ¡Ma mojmolini chicahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismaca Toteco!
Nochi tlaltepactli huan tlen itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quiijtoca:
“Tijhueyitlalise Toteco.”
8 Nochi atemitl ma paquica,
huan tlacame ma momatlaxcaloca,
huan nochi tepetini ma huicaca ica paquilistli
9 iixtla TOTECO,
pampa yajaya huala para quintlajtolsencahuaqui xitlahuac nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.

99

Toteco yajaya tlatzejtzeloltic

1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Nochi tlacame ipan nochi tlaltini ma huihuipicaca ica majmajtli.
Isiyaj campa mosehuía para tlanahuatis quipiya más tlanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa querubines elhuicac ehuani.
Nochi tlen onca huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli,
ma moyolpitzahuilica.
2 Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.
Yajaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltepactli.
3 Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yajaya tlen hueyi huan temajmati.
San ya nelía tlatzejtzeloltic.
4 Toteco yajaya se tlanahuatijquetl tlen quipiya nochi chicahualistli,
huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.
Nochi tlen quichihua senquistoc cuali.
Yajaya quinchihuilijtoc tlen xitlahuac nochi israelitame.
5 ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO, yajaya toDios,
yajaya tlen tlatzejtzeloltic!
Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla,
pampa san yajaya tlatzejtzeloltic.
6 Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tiocamanalojquetl Samuel,
quitzajtziliyayaj TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil,
yajaya quinnanquiliyaya.

7 Toteco quincamahui ipan se mixtli,
huan inijuanti quichijque nochi tlen quiijto itlajtol huan itlanahuatilhua.
Quena, inijuanti quichijque nochi tlen quinilhui ma quichihuaca.

8 Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.
Ta tieli se Dios tlen tiquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua tlacame.
Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema quichihuayayaj tlamantli tlen ax cuali.

9 Ma tijhueyitlalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.
Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic tlen itoca Sion.

100

Ma tijtlascamatica Toteco

1 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO,
nochi intlacame tlen initztoque ipan ni tlaltepactli.
2 Xijtequipanoca TOTECO ica paquilistli.
Huan quema inhualahuij iixtla, xihuicatihualaca.
3 Xijmatica cuali para TOTECO, yajaya Toteco Dios.
Yajaya techchijchijqui.
Ax timochijchijtoque tojuanti.
Tojuanti tiitlacajhua huan tiitztoque queja tiiborregojhua tlen techpixtoc ipan ipotrero para techmocuitlahuis.
4 Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.
Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.
Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.
5 Pampa TOTECO yajaya nelía cuali.
Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.
Yajaya itztos temachtli para nochipa ica nochi tlacame tlen tlacajtihualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

1 Na nijnequi nihuicas para ta,
TOTECO, pampa ta tinechicnelía huan tinechchihuilía tlen xitlahuac.
Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatl.
2 Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,
huan quema tihualas tinechitaqui,
ax tinechpantilis niyon se tlamantli tlen ax cuali.
Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.
3 Ax nijnequi tlamantli tlen nenpolihui huan tlen ax tleno ipati.
Ax nijchihuas tlamantli tlen ax xitlahuac.
4 Nijhuejcamajcahuas nochi tlalnamiquistli tlen nechchihuasquía ma nijchihua tlen fiero.
Ax nijnechcahuis tlamantli tlen ax cuali.
5 Ax niquijiyohuis tlen quiixtacaijilnamiqui ihuampo.
Huan axaca nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.
6 Niquinmocuitlahuis nopa tlacame tlen temachme ipan notlal,
huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.
Huan san tlen nelía monejnemiltíaj xitlahuac,
niquincahuilis ma nechtequipanoca.
7 Pero ax niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj tlen tlacajcayahuaj huan istlacatij.

8 Mojmostla ica ijnaloc niquintzontlamiltis nochi tlen ax tleno quitlepanitaj.
Huan queja nopa niquintlamiltis nochi tlen quichihuaj tlen fiero ipan ialtepe TOTECO.

102

Itlamaijtol se tlen mocuesohua

1 ¡TOTECO, xinechtlacaquili quema nimomaijtohua!
Xijchihua cuenta notlajtol quema nimitztzajtzilía para xinechpalehui.
2 Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlaijiyohuía.
¡Ximopacho para tinechtlacaquilis huan nimantzi xinechnanquili quema nimitznotza!
3 Pampa mojmostla noyolis tlantiya queja poctli.
Huan noomiyohua nijmachilía queja tlatlasquía.
4 Tlahuel nimococohua ipan noyolo.
Ayoc nijpiya chicahualistli.
Niitztoc queja se xihuitl tlen pilintoc.
Ayoc nimayana huan niquilcahua para nitlacuas.
5 Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc,
tlamicuahuaqui nocuetlaxo ipan noomiyo.
6 Nijmati queja nielisquía nopa tzopilotl tlen nemi ipan nopa tlali campa ax tleno eli,
o queja cuamojmojtli tlen iselti itztoc ipan huactoc tlali.
7 Nochi yohuali ayoc nicochi.
Niitztoc queja nopa tototl tlen nemi iselti huan mosehuía itzonpac se cali.
8 Nocualancaitacahua mojmostla nechpinajtíaj huan nechtelchihuaj.
9 Ayoc nijcua pantzi.
Ama nijcua cuanextli huan tlen niqui momanelohua ica noixayo,
10 pampa tlahuel ticualantoc ica na.
Ama tinechtlanantoc huan teipa tinechhuejcamajcajtoc.
11 Noyolis panoti chicahuac queja tlayohuilotl.
Huan notlacayo pilinti queja xihuitl.
12 Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,
huan nochi tlen tlacajtiyase para nochipa mitzilnamictose.
13 Na nijmati para ta timotlalanas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.
Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis queja tijtlajtolcajtoc.
14 Pampa motlacajhua tlahuel quinicnelíaj sese tetl ipan itepa Jerusalén,
huan hasta quitlasojtlaj nopa tlaltejpoctli tlen onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.

15 Huajca nochi tlaltini huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixtla TOTECO.
Quena, huihuipicase quema quiitase ihueyitilis.
16 Pampa TOTECO sampa quicualtlalis altepetl Jerusalén.
Huan nopano yajaya monextis ica nochi ihueyitilis.
17 Yajaya quintlacaquilis nopa teicneltzitzi quema momaijtose,
pampa yajaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas tlen quitlajtlaníaj.
18 Niquijcuilohua ya ni para nochi tlen tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO ipampa nochi tlen quichijtoc.
19 Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltepactli tlen nepa elhuicac campa eltoc itiopa.
Quena, tlen elhuicac quitlachili tlen onca ipan tlaltepactli.
20 Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj itlacajhua tlen tlatequipanohuayayaj ipan sequinoc tlaltini.
Huan quinmanahui imaco miquistli.

21 Huajca miyac tlacame sampa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase
TOTECO.
Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.
22 Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltepactli hualase para quitequipanose huan
quihueyichihuase TOTECO.
23 Yajaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,
huan noyolis quichijqui más cototzi.
24 Pero nijtzajtzili huan niquilhui:
"NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.
Amo xinechcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitz-
tos.
25 Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltepactli,
huan ica moma tijsencajqui elhuicactli.
26 Yonque nochi tlen tijsencajqui se tonali tlamis,
ta tiitztos para nochipa.
Quena, nochi tlen tijchijtoc sosolihuise queja se yoyomitl,
huan ta tiquinpatlas queja se tlacatl mopatla huan moquentía se iyoyo tlen yancuic,
huan nopa tlen sosoltic quimajcahua.
27 Pero ta ax quema tihuehuentiyas.
Nochipa san se tiitztos.
Tiitztos para nochipa huan moyolis ax quema tlamis.
28 Pero tojuanti tlen timotlatequipanojcahua,
hasta toixhuihua, itztose ica temachili,
huan hasta iniixhuihua tlen tlacajtiyase itztose cuali moixtla."

103

Ma tijpaquilismacaca Toteco ipampa nochi itlatiochihual

1 Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yajaya tlen tlatzejtzeloltic.
2 Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo,
huan ax niquilcahuas nopa huejhueyi tlamantli tlen nechchihuilijtoc.
3 Yajaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.
Huan nechchicahua quema nimococohua.
4 Nechchololtía imaco miquistli.
Nechyahualohua ica iteicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli tlen nechchihuilía,
pampa nechtlasojtla.
5 Quitemitía noyolis ica tlamantli tlen cuali.
Huan mojmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili queja se hueyi cuajtli.
6 TOTECO quinchihuilía tlen cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi tlacame
tlen tlaijiyohuíaj ininmaco sequinoc.
7 Toteco quinextili Moisés quejatza eltoc,
huan quinnextili iisraelita tlacajhua nopa huejhueyi tlamantli tlen quichihua ica ihueyi
chicahualis.
8 TOTECO tetlasojtla miyac huan quipiya hueyi iyolo.
Yajaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.
Ax quema tlami iteicnelijcayo.
9 Amo xitechtlaijilhui ajachica,
niyon ax huejcahua cualantoc.
10 Yajaya ax techtlatzacuiltijtoc queja quinamiqui,
ipampa nochi totlajtlacolhua,
11 pampa yajaya quipiya nelhueyi iyolo ica nochi tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quena, iteicnelijcayo nelhueyi queja ihuexca elhuicactli.

12 Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.
Quena, quitlali queja ihuejcaca campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui.
13 Queja se tetata quintlasojtla iconehua,
queja nopa TOTECO quintlasojtla tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
14 Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpoctli,
15 huan toyolis san panotiquisa huan ax huejcahua.
Toyolis eltoc queja se xihuitl o queja se xochitl.
16 Quema quiilpitza ajacatl,
ixpolihui toyolis huan ayoc aca hueli quimati intla nelía tiitztoyaj.
17 Pero TOTECO mojmostla quinicnelía nochi tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
Huan quinchihuilis tlen xitlahuac nochi tlacame tlen itztoque ama huan nojquiya ininconehua tlen tlacajtiyase teipa.
18 Quena, yajaya quinchihuilis tlen cuali inijuanti tlen quichihuaj tlen ica mocajtoque quichihuase,
huan inijuanti tlen quichihuaj tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua.
19 TOTECO quitlalijtoc isiyaj nepa elhuicac huan nopano mosehuía para tlanahuatis.
Yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi tlen onca.
20 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi imojuanti inielhuicac ejcahua tlen tlahuel intejtetique.
Quena, imojuanti tlen inquitlacaquilíaj tlen inmechnahuatía huan nimantzi inquichihuaj,
xijpaquilismacaca.
21 Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi imojuanti inielhuicac ejcahua tlen initztoque queja isoldados.
Xijhueyimatica imojuanti tlen inquitequipanohuaj huan inquichihuaj tlen yajaya quinequi.
22 ¡Nochi tlacame huan nochi tlamantli tlen mopantíaj campa hueli ipan nochi itlanahuatilis,
nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!
Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitlahuía tlen quisencajtoc

1 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta timocahua nochi tlayejyectzi huan cuajcualtzi.
2 Mitzyahualohua tlahuili tlen onpano yejyectzi.
Ta tijpatlajqui nopa elhuicactli queja se tlacatl quipatlajtosquía se yoyomitl.
3 Eltoc queja quema timochanti,
tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl tlen huejcapa,
huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros.
Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.
4 Tiquintequihuía moelhuicac ejcahua queja motlatitlanilhua huan tiquinchihua ma elica queja tlilelemectli.
5 Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltepactli para ma ax moijcuenis tlen campa eltoc.
6 Tijchijqui ma onca tlahuelatl tlen quiixtzajqui nochi tlaltepactli queja elisquía iyoyo.
Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta quiixtzajqui nochi tepetini.
7 Pero quema ta ticamatqui huan ticajhuac nopa atl,
nopa atl motlalojtejqui huan mosejcotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.

8 Tlejcoque tepetini huan nopa tlamayantini temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.
9 Teipa tiquintlalili ininnepa nopa huejhueyi atl para ayoc quema ma quiixtzacuaca tlali.
10 Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlajtli campa tepetini,
huan ma temotihuala hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayantini campa hueli.
11 Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalime para ma atlica.
Ipan nopa atlajtli aixhuij nopa burrojme tlen nemij cuatitla.
12 Nopa totome quichihuaj inintepasol iteno nopa atlajtli,
huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuatini.
13 Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepetini,
huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.
14 Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacatl para ma tlacuaca tlapiyalime.
Huan tijchihua ma onca quilitl,
cuatlajcayotl huan trigo tlen tlacame quitocaj para ma ica mopanoltica.
15 Nojquiya tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolpactoca,
huan aceite para ma mopoloca ipan ininxayac,
huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.
16 Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuatini tlen ta, TOTECO,
tijtojqui ipan tlali Líbano.
Nopa cuatini tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.
17 Ipan nopa cuatini motepasoltíaj nochi tlamantli totome.
Huan ipan nopa ciprés cuahuitl motepasoltía nopa tototl tlen itoca cigüeña.
18 Inintzontipac nopa huejhueyi tepetini onca sacatl para nopa chivojme tlen nemij cuatitla.
Huan imatitla nopa tetini, mochantijtoque nopa pesojme.
19 Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlachque metztli itztoque tlacame.
Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.
20 Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali,
huan quema tlayohua, quisaj nochi tecuanime tlen itztoque ipan cuatitlamitl.
21 Nopa leones tlen noja conetzitzi nanalcaj pampa mayanaj.
Huan quitemohuaj nopa tlacualistli tlen ta, Toteco Dios, tiquinmacas.
22 Quema quisas tonati sampa motlatíaj ipan iniosto.
23 Huan tlacame quisaj para tlatequipanotij,
huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.
24 ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!
Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlalnamiquistli.
Nejmajtic tlaltepactli temitoc ica miyac tlamantli yejyectzitzi tlen ta tijchijtoc.
25 Xiquitaca nopa hueyi atl tlen tlahuel patlahuac huan hueyi.
Nopano itztoque miyac tlamantli tlapiyalime pilsiltzitzi huan huejhueyi.
26 Nopano nejnemij nopa huejhueyi barcos,
huan nopano itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán tlen temajmati tlen ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi atl.
27 Nochi ni tlapiyalime mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema monequi.
28 Huan quema tiquinmaca inintlacualis,
inijuanti quiselíaj.
Ta timomatlapohua ica moteicnelilis huan tiquintlamaca hasta ixhuij ica tlen más cuali.
29 Pero intla tiquintlahuelcahua, inijuanti mocuesohuaj.
Huan intla tiquinquixtilía ininyolis, miquij huan mocuepaj tlaltejpoctli.
30 Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi tlen temaca yolistli,

tlacatij sampayano para sampa ma momiyaquilica huan tlacualnesis ipan ni tlaltepactli.

31 ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO pampa ihueyitilis ax quema tlamis!
¡Ma quipanti paquilistli TOTECO ipan nochi tlen quichijtoc!
32 Quema Toteco quitlachilía tlaltepactli, ni tlaltepactli huihuipica.
Huan quema quinpanajsi tepetini, inijuanti lemenij.
33 Nijhuicatis TOTECO nochi tonali tlen niitztos ipan ni tlali.
Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis niyoltos.
34 Ma quipacti TOTECO nochi tlen nimoyolilhuía tlen ya,
huan na nimopaquilismaca ipan ya.
35 Ma miquica nochi tlen quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltepactli.
Quena, ma ayoc itztoca tlen ax quinequij quitlepanitase TOTECO.
Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.
¡Paquilistli!

105

Nopa huejhueyi tlamantli tlen Toteco quinchihuili israelitame

1 Xijtlascamatica TOTECO ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichihua.
Xitepohuilica ipan nochi tlaltepactli tlen yajaya quichijtoc.
2 ¡Xijhuicatica!
Quena, xijhuicatica tiohuicatl.
Xitecamahuica tlacame tlen nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen yajaya quichijtoc.
3 ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!
¡Quena, xipaquica nochi imojuanti tlen inquihueyichihuaj TOTECO!
4 Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
Quena, nochipa xijtemoca para inquiixmatise más.
5 Xiquilnamiquica nopa chicahualnescayotl tlen yajaya quichijqui imopampa imojuanti.
Xiquilnamiquica itlamachtil huan tlen yajaya quiijtojtoc.
6 Iniixhuihua Abraham tlen itlatequipanojca Toteco,
huan imojuanti iniconehua Jacob tlen Toteco quitlapejpeni,
xiquilnamiquica.
7 Yajaya TOTECO huan yajaya toDios.
Tlen yajaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi tlaltepactli.
8 Yajaya ax quema quiilcahuas nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui,
yonque tlacajtiyase tlacame huan ininconehua huan mil hueltas tlacatise ininteipa ixhuihua,
yajaya ax quiilcahuas.
9 Noja eltoc nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui ica Abraham huan Isaac.
10 Teipa quiompahuij nopa tlajtolsencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame,
huan elis para inijuanti para nochipa.
11 Huan Toteco quiijto:
“Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis imoaxca para nochipa.”
12 Quinilhui ya ni quema inijuanti noja aya eliyayaj miyac,
huan san itztoyaj queja paxalohuani ipan tlali Canaán.
13 Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta sejcoyoc,
huan tlen se tlanahuatilistli hasta seyoc tlanahuatilistli.

14 Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco ax quincahuili ma quinajsi se tlamantli tlen ax
cuali.
Huan tlanahuatiani tlen quichijque campeca para quinchihuilise tlen fiero,
Toteco quintlatzacuilti.
15 Toteco Dios quinilhui:
“Amo xiquincuatotonica notlacajhua tlen niquintlapejpenijtoc,
niyon ax tleno xiquinchihuilica notiocamanalojcahua.”
16 Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán,
huan quinquixtili nochi tlamantli tlacualistli tlen ica mopanoltiyayaj.
17 Pero teipa Toteco quititlanqui se tlacatl ma quintlayacancuiliti para ma quin-
manahuiti itlacajhua tlen nopa mayantli.
Quena, elqui José tlen quinamacatoyaj para ma tlatequipanoti san tlapic ipan tlali
Egipto.
18 Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos mecatl,
huan quiilpilijque se tepostli ipan iquechtla.
19 Nopano itztoya José hasta ajsic nopa tonali tlen TOTECO quiixtlalijtoya.
Quena, Toteco quiyejyeco José para quiitas intla cuali elqui ipan iyolo.
20 Huajca Faraón tlen eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiquixtica.
Huan quicajqui ma yahui malacantoc.
21 Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itlatequipanojcahua,
huan ma quimocuitlahui nochi tlen quipixtoya.
22 Mocajqui ipan ya ima para quintlatzacuiltis itlatequipanojcahua tlen más hueyi,
huan para ma quintlalnamicti tlen huehuentzitzi.
23 Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto,
huan itztoya nopano ihuaya iconehua ipan tlali Cam.
24 Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chicahualistli,
huan ax queja inincualancaitacahua tlen quinnahuatiyayaj.
25 Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
huan quinchijqui ma quincocolica nopa israelitame.
Quena, quincocolijque huan quinchijque ma tlatequipanoca san tlapic.
26 Pero teipa Toteco quititlanqui itlatequipanojca, Moisés,
huan Aarón tlen yajaya quintlapejpenijtoya.
27 Huan inijuanti quichijque huejhueyi tlanescayotl huan chicahualnescayotl ipan tlali
Egipto.
28 Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,
pampa ax quichihuilijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca itlacajhua ma yaca
majcajtoque.
29 Teipa quicuepqui estli nochi atl tlen oncayaya ipan nopa tlali.
Huan nopa michime mijque.
30 Teipa quintitlanqui tlahuel miyac tamasolime ipan nochi nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.
31 Teipa quema Moisés camatqui,
hualajque miyac sayolime.
Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.
32 Nojquiya ax quintitlanili atl pero quintitlanili huejhueyi tesihuitl.
Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tlali.
33 Huan nopa tesihuitl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuatini,
huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuatini.
34 Teipa Toteco camatqui huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,

hasta axaca hueliyaya quinpohua.
35 Huan quicuajque nochi tlamantli xihuitl tlen oncayaya ipan nopa tlali,
huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.
36 Teipa quinmicti nopa coneme tlen achtohui tlacatque ipan sesen familia tlen tlali
Egipto.
Quinmicti yonque nopa tetatme tlahuel paquiyayaj huan motlepanitayayaj ipampa
nopa iniachtohui ejca cone.
37 Huan Toteco quinquixti itlacajhua ica temachili,
huan quihuicaque miyac oro huan plata.
Huan ipan nopa tonali ax mococo niyon se itlaca Toteco.
38 Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame,
pampa nochi inijuanti tlahuel quinimacasiyayaj.
39 Toteco quipatlajqui inintzontipa se mixtli para quinecahuilis huan ax quintlatis
tonati.
Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tlilelemectli inintzontipa para ma quintlahuili.
40 Quitlajtlanijque ma quinmaca nacatl para quicuase,
huan quintitlanili solime.
Nojquiya quinmacac nopa tlacualistli tlen itoca “maná” tlen huetzqui tlen elhuicac para
ica ma ixhuica.
41 Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui queja se atemitl,
tlen motlalo ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eliyaya.
42 Pampa yajaya quiilnamijqui tlen ica mocajtoya itlatequipanojca Abraham.
43 Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti itlacajhua tlen quintlapejpenijtoc
ipan tlali Egipto.
44 Huan quinmacac itlacajhua nopa tlaltini tlen elque iniaxca tlacame tlen ax israeli-
tame.
Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli tlen nopano oncayaya.
Quicuajque cuatlactli tlen sequinoc quitoctoyaj.
45 Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica tlen quinilhuijtoya huan ma quinto-
quilijtinemica itlanahuatilhua.
¡Paquilistli!

106

Ininyolteticayo israelitame

1 ¡Paquilistli!
¡Ma tijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali iyolo huan iteicnelijcayo ax quema
tlamis ica tojuanti!
2 ¿Ajqueya huelis quitlamiijcuilos nopa yejyectzitzi chicahualnescayotl tlen TOTECO
quichihua?
¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi tlen quichijtoc Toteco?
3 Quipiyaj paquilistli nopa tlacame tlen nochipa quichijtinemij tlen cuali huan tlen
xitlahuac.

4 TOTECO, xinechilnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis motla-
cajhua.
5 Xinechcahuili ma niquitas tlen yejyectzi tiquinchihuilis motlacajhua tlen tiquintlape-
jpenijtoc.
Xinechcahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.
Xijcahua ma nimopaquilismacas ica inijuanti tlen moaxcahua.

6 Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se queja tohuejcapan tatahua.

Titlaixpanoque huan tijchijtoque tlen fiero.
7 Tohuejcapan tatahua ax quimachilijque nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen
Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.
Niyon ax quiilnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.
Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
8 Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca,
huan tenextili ihueyi chicahualis ipan nochi tlaltepactli.
9 Quiajhuac nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.
Huan queja nopa quitlapo se ojtli huactoc queja elisquía huactoc tlali,
huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.
10 Queja nopa quinmaquixti huan quincholoIti ininmaco inincualancaitacahua.
11 Huan nopa atl quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua hasta ax mocajqui niyon se
tlen ax mijqui.
12 Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltocaque itlajtol tlen Toteco quinilhuijtoya.
Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.
13 Pero sampa nimantzi quiilcajque nochi tlen Toteco quichijtoya.
Huan ax mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.
14 ¡Axtle! Nepa ipan huactoc tlali quiyejyecojque Toteco Dios ica tlen tlahuel
quinequiyayaj ma quinmaca.
Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli tlen inijuanti quinequiyayaj.
15 Huajca Toteco quinmacac tlen quitlajtlanijque,
pero nojquiya quintitlanili cocolistli tlen ica mijque miyac nopa tlacame.
16 Huan nopano campa quiquejquetztoyaj ininyoyoncal,
quichicoitaque Moisés,
huan quichicoitaque Aarón tlen TOTECO quiiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.
17 Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi tlen quintoquiliyayaj.
18 Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen elhuicac,
huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.
19 Nepa ipan tepetl Horeb mochihuilijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichi-
jque.
20 Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chicahualis,
huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro,
iixcopinca se tlapiyali tlen quicua xihuitl.
21 Huan queja nopa quiilcajque ininTeco Dios tlen quinmaquixtijtoya,
yajaya tlen quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,
22 huan ipan nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
23 Huajca Toteco quiijto para quintzontlamiltisquía,
pero Moisés tlen Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui,
huan quitlajtlani Toteco para ma ax quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.
24 Teipa nopa israelitame ax quinejque calaquise ipan nopa tlali tlen nelía cuali,
pampa ax quineltocaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.
25 Huan ipan ininchajchaj pejque quiilnamiquij TOTECO huan ax quitlacaquilijque tlen
quinilhuiyaya ma quichihuaca.
26 Yeca Toteco Dios momatlalanqui huan tlatestigojquetzqui para quintzontlamiltisquía
ipan nopa huactoc tlali.
27 Quiijto para ininconehua quinsemanasquía huan quintitlanisquía,
ipan sequinoc tlaltini para ma itztotij queja sequinoc altepetl ehuani.
28 Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosejcotilijque ininhuaya tlen qui-
hueyichihuayayaj Baal,
huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatzitzi.

29 Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.
Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyaqui mijque.
30 Huan Finees moneltlali huan motlalanqui,
huan quinmicti nopa tlacame tlen ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolistli.
Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.
31 Huan ni cuali tlamantli quichijqui Finees para ma quiilnamictoca para nochipa queja se tlacatl tlen cuali.
32 Nojquiya campa atl Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.
Quena, ininpampa inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.
33 Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camatitiquisa ica tlen ax monequiyaya.
34 Huan nojquiya nopa israelitame ax quintzontlamiltijque nochi nopa altepetini,
ipan nopa tlaltini tlen TOTECO quinnahuatijtoya ma quixolehuaca.
35 San achi más mosejcotilijque ininhuaya tlen ax quitlepanitayayaj Toteco,
huan nojquiya quichijque tlen inijuanti momajtoyaj quichihuaj.
36 Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.
37 Hasta quinmictijque ininconehua queja se tlacajcahualistli para iajacahua Axcualtlacatl.
38 Huan pampa quinmictijque ininconehua tlen ax tleno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaán,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.
39 Huan inijuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tlamantli fiero tlen quichijque.
Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,
Toteco Dios quinitayaya queja elisquía momecatiyayaj ica seyoc tlen ax ininnamic.
40 Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica itlacajhua,
huan ayoc quinejqui quinitas.
41 Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua tlen ehuayayaj ipan nopa tlaltini tlen ax quitlepanitayayaj Toteco,
para nopa tlacame ma quinnahuatica.
42 Huan quena, inincualancaitacahua quintlaijiyohuiltijque
huan tlahuel quincocojque pampa itztoyaj ininmaco.
43 Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilíaj ica ya.
Yeca teipa quicahuili ma motzontlamiltica ipampa inintlajtlacolhua.
44 Pero yonque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziliyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema tlacame quintlaijiyohuiltiyayaj.
45 Quena, quiilnamiquiyaya nochi tlen quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.
Yeca quintlasojtlac huan moyolcuepqui pampa tlahuel quinicneliyaya.
46 Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua tlen quintlaijiyohuiltiyayaj,
ma nojquiya quintlasojtlaca.

47 ¡TOTECO Dios, xitechmaquixti tlen tocualancaitacahua!
Sampa xitechsentili tlen campa hueli tlaltini para tihuelise timitztlascamatise ta tlen titlatzejtzeloltic,
huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

48 Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa,
yajaya tlen toTeco tiisraelitame.
Nochi itlacajhua ma quiijtoca:
"¡Queja nopa ma eli! ¡Paquilistli!"

107

Toteco quinmanahuía tlacame

1 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali!
¡Iteicnelilis ax quema tlamis!
2 Nochi imojuanti tlen TOTECO inmechmanahuijtoc, xitepohuilica.
Quena, xitepohuilica para yajaya inmechmaquixtijtoc ininmaco imocualancaitacahua.
3 Yajaya quinsentilijtoc nochi nopa tlacame tlen itztoyaj campa hueli ipan tlaltepactli.
Quinsentili tlen itztoyaj ica ajco, ica tlani,
ica campa quisa tonati huan ica campa calaqui.
4 Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon ax quipiyayayaj ininchaj,
niyon ax quipixque se altepetl para ipan itztose.
5 Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaj pampa ayoc quipiyayayaj chicahualistli.
6 Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui,
huan yajaya quinpalehui.
7 Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli tlen temachtli.
Huan quinhuicac ipan se altepetl para nopano ma itztotij.
8 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen nochi quisentlachilíaj.
9 Pampa Toteco quitlamaca tlen teicneltzi huan mayantinemi.
Quiaixhuitis tlen amictinemi.
10 Sequin inijuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca para miquise.
Itztoyaj ilpitoque ica tepos mecatl.
11 Ya nopa ininpantic pampa inijuanti moyoltetilijque ica tlen TOTECO quinnahuatijtoya,
huan ax quitlacaquilijque Toteco Tlen Más Hueyi.
12 Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl tlen tlahuel teticayo.
Quena, huetzque huan axaca quinpalehui para sampa motlalanase.
13 Huajca quema ayoc quimatiyayaj tlachque quichihuase ica nopa tlaijiyohuilistli,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yajaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuilistli.
14 Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para ax miquise.
Huan quicotonqui nopa tepos mecatl tlen ica quinilpitoyaj.
15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen ica tlacame san quisentlachilíaj.
16 Pampa yajaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,
huan quihuejhuelo nopa tepostli tlen ica quitzacuayayaj nopa puertas.
17 Sequin tlacame tlahuel mohualiquilijque tlaohuijcayotl,
pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.
18 Huan ipan nopa tlaijiyohuilistli ayoc mayanayayaj ipampa inincocolis huan pampa itztoyaj nechca para miquise.
19 Pero quema ayoc quimatiyayaj tlachque quichihuase ica nopa tlaijiyohuilistli,
quitzajtzilijque TOTECO huan yajaya quinmanahui.

20 Toteco camatqui huan mochicajque.
Huan queja nopa quinmaquixti para ax miquise.
21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi
tlamantli tlen nochi quisentlachilíaj.
22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yajaya quiitas queja elisquía se tlacajcahualistli.
Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi tlen yajaya quichijtoc.
23 Nopa tlacame tlen nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl,
huan yahuij ipan nochi tlaltepactli para tlanamacase huan tlacohuase,
24 nojquiya quiitztoque nopa yejyectzitzi tlamantli tlen TOTECO quichijtoc ipan atl.
25 Quiitztoque quema TOTECO camatqui huan quichijqui ma motlalana se ajacatl tlen
chicahuac,
huan quitlalanqui nopa atl.
26 Nopa barcos motlalanayayaj huan sampa atzintla huetziyayaj.
Huan nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa barcos pejque huihuipicaj huan majmahuij.
27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque queja ihuintini,
huan ayoc quimatque tlachque quichihuase.
28 Huajca quema itztoyaj ipan tlaohuijcayotl,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yajaya quinmaquixti tlen quincuesolmacayaya.
29 Quema tlaahuetziyaya huan tlaajacayaya chicahuac,
yajaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayoc molini,
huan mochijqui itlajtol.
30 Huan inijuanti pajque miyac quema quiitaque ya moquetzqui nopa atl.
Huan queja nopa Toteco quinyacanqui ica yejyectzi hasta nopa ateno campa monequi
ajsise ica ininbarcos.
31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen nochi quisentlachilíaj.
32 Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniixtla nochi tlacame huan iniixtla nopa
huehue tlacame tlen tlayacanaj ipan nopa tlali.
33 Toteco quinhuatztoc miyac atemitl huan quinchijtoc queja huactoc tlali.
Nojquiya hueli quinhuatza campa meya atl.
34 Nopa cuali tlali tlen tlahuel tlaeliltía quichijtoc ma ayoc tlaelilti.
Huan ya ni quichijqui ipampa inintlajtlacolhua nopa tlacame tlen itztoyaj nopano.
35 Pero nojquiya nopa huactoc tlali campa ax tleno eli quichijqui ma tlaelilti.
Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac atl tlen meya campa hueli.
36 Huan quinhuicac nopa tlacame tlen mayantinemiyayaj para ma itztoca nopano,
huan ma quichihuaca inialtepe.
37 Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,
huan ma quichihuaca xocomeca mili,
huan ma quipixcaca tlahuel miyac inintlajca.
38 TOTECO tlahuel quintiochijqui.
Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac ininhuacaxhua.
39 Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa tlacame,
huan nochi mocajque teicneltzitzi,
pampa quinajsic tlaohuijcayotl,
cuesoli huan tlaijiyohuilistli.
40 Huan yajaya quinicnotlali nopa tlayacanani tlen mohueyimatiyayaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca campa ax oncac ojtli huan ax quimatque campa
yahuiyayaj.
41 Pero yajaya quinmanahui nopa teicneltzitzi.

Quinmiyaquili ininconehua queja elisquíaj pilborregojtzitzi hasta mochijque onpanoc miyac.
42 Ma quiitaca nochi tlen quichijtoc TOTECO nochi tlen nemij xitlahuac iixtla,
huan ma paquica.
Pero nochi nopa fiero tlacame ma mocamatzacuaca.
43 Tlacame tlen tlalnamiquini quimachilise nochi ni tlamantli tlen Toteco quichijtoc,
huan quiajcocuise ipan ininyolo.
Inijuanti moyolilhuise quejatza TOTECO quintlasojtlatihualajtoc itlacajhua.

108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

1 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!
Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl moixtla ica nochi noyolo.
2 ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!
Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema aya tlanesi.
3 Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixtla tlacame tlen nochi altepetini,
huan nimitzhueyimatis iniixtla tlacame tlen nochi tlaltini.
4 Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyac moteicnelijcayo,
hasta quionajsi ihuejcapanca elhuicactli.
5 Ma nochi mitzhueyimatica nepa elhuicac, Toteco Dios.
Huan ipan nochi tlaltepactli ma quisentlachilica tlacame mohueyitilis.
6 Xijtlacaquili quejatza mitztzajtzilíaj moconehua tlen tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chicahualistli huan xinechmanahuiqui.

7 Toteco Dios camatqui ipan itiopa huan quiijto:
“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl tlen itoca Sucot.
8 Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.
Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.
Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.
9 Pero tlen itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,
huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantos nopa filisteos.”
10 ¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepetini tlen moyahualtzactoque ica tepamitl?
¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

11 ¿Atlac titechtlahuelcajtoc? ¿Ax elis ta, tiToteco Dios, tlen titechyacanas huan tiyas ica nosoldados para titlatehuitij?
12 Xitechpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.
Ax ipati yonque miyac tlacame techpalehuisquíaj intla ta, axtle.
13 Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Pampa san mopampa ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David momaijto para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

1 NoTeco Dios tlen nimitzhueyitlalía,
xinechnanquili quema nimomaijtohua ica ta,
amo san xitlacacto.
2 Pampa nopa tlajtlacolchijca tlacame nechijilnamiquij huan nechistlacahuíaj.

3 Inijuanti nechcocolíaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise tlajtoli tlen ax monequi.
Nechtehuíaj yonque ax tleno niquinchihuilijtoc.
4 Na niquinicnelía huan nimomaijtohua para tiquintiochihuas.
Pero yonque ya nopa nijchihua,
noja más quichihuaj campeca para nechtzontlamiltise.
5 Na niquinchihuilía tlen cuali,
pero inijuanti nechtlaxtlahuíaj ica tlen ax cuali.
Yonque niquinicnelía, inijuanti nechcocolíaj.

6 NoTeco, xiquintlali imaco se tlen fiero.
Se tlen quimati tetlatelhuía ma quinhuica iixtla se juez tlen fiero para ma quintlajtolsencahua.
7 Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tlajtlacoli.
Huan quema momaijtohuaj, xiquita queja elisquía tlajtlacolchihuaj.
8 Nimitztlajtlanía para iyolis nocualancaitaca ma ax huejcahua ipan ni tlaltepactli.
Huan seyoc tlacatl ma quichihua nopa tequitl tlen yajaya quichihuayaya.
9 Iconehua ma mocahuaca icnotzitzi huan isihua ma mocahua cahuali.
10 Iconehua ma monejnencaquixtica huan ma motlaejehuijtinemica.
Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj tlen ya tlamisosolijtoc.
11 Ma quitlamitlacuijcuilica tlen quitlatlanejtiyayaj,
huan tlen sejcoyoc ehuani ma quiquixtilica nochi tlen quitlantoc ica itequi.
12 Axaca ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan axaca ma quintlasojtla iconehua tlen icnotzitzi.
13 Ma miquica nochi iconehua.
Ma tlamiixpolihuica huan ayoc aca ma quinilnamiqui inintoca.
14 TOTECO, amo xiquilcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan inanahua.
Huan amo xiquintlapojpolhui.
15 Ma mocahua inintlajtlacolhua moixtla, TOTECO,
pero ayoc aca ma quinilnamiqui nopa tlacame ipan ni tlaltepactli.
16 Pampa inijuanti ax quinejque quipalehuise ininhuampo.
Nojquiya quintojtocaque tlen teicneltzitzi huan quinmictijque tlen mocuesohuayayaj.
17 Quinpactiyaya quintelchihuase ininhuampo.
Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.
Ax quema quintiochijque sequinoc,
huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.
18 Nopa tlatelchihualistli tlahuel quinpactía pampa eltoc ipan nochi tlen quichihuaj.
Tlatelchihuaj mojmostla queja mojmostla moquentíaj ininyoyo,
o quiij atl o quicuaj se tlacualistli tlen ajhuiyac.
19 Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlatelchihualistli,
queja elisquía se yoyomitl tlen quinpantzacuas o queja inintzinquechilpica.

20 Queja nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua tlen nechistlacahuíaj,
huan tlen quinequij nechmictise.
21 Pero TOTECO, ta tlen tinoTeco,
xinechchihuili queja nielisquía nimocone tlen nijhuica motzonquisca.
Yeca xinechchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.
22 Na nitlaijiyohuía huan tlahuel monequi motlapalehuil,
Tlahuel nechcocohua noyolo.

23 Niyajtinemi para nimiquis huan nitlaijiyohuía queja se chapoli tlen quimajcahua se
tlacatl.
24 Notlancua ayoc quipiya chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.
Huan notlacayo ayoc nacayo.
25 Nochi tlacame ipan tlaltepactli nechhuetzquilíaj.
Yeca nochi tlen nechitaj quiojoliníaj inintzonteco huan nechpinajtíaj.
26 ¡TOTECO Dios, xinechpalehui!
¡Xinechmaquixti pampa ta tlahuel titetlasojtla!
27 Xinechmaquixti tlamiyacapa,
para nochi ma quimatica tlen ta tijchijtoc, TOTECO.
28 Huan teipa intla nechtelchihuaj, ax quenijqui,
pampa ta tinechtiochihuas.
Intla motlalanase ica na,
mopinahuase,
huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,
pampa na nimotlatequipanojca.
29 Ma mopinahualtica tlamiyacapa inijuanti tlen nechistlacahuíaj.
Quena, xiquinpinahualti.

30 Pero na ajachica nijtlascamatis TOTECO,
huan nijpaquilismacas iniixtla nochi tlacame.
31 Pampa yajaya itztoc ininhuaya tlen teicneltzitzi para quinmanahuis ininmaco inin-
cualancaitacahua.

110

Toteco quimaca tequihuejcayotl nopa tlanahuatijquetl

1 TOTECO quiilhui nohueyiTeco:
“Ximosehui nica ica nonejmatl hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquin-
nahuati.”
2 TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua tlen campa hueli itztoque.
3 Huan ipan nopa tonali quema titlatehuis huan monextis mochicahualis,
motlacajhua hualase campa ta huan motencahuase para tlatehuise para ta ica miyac
paquilistli.
Moyoyontijtose ica ininyoyo tlen tlatzejtzeloltic para mitztequipanose,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualistli mojmostla,
queja huetzi nopa yancuic ajhuechtli ica ijnaloc.
4 TOTECO tlatestigojquetzqui huan ax moyolpatlas ica tlen quiijtojtoc quichihuas.
Quena, yajaya quiijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa queja Melquisedec.
5 Toteco itztoc campa monejmatl para mitzmocuitlahuis.
Ipan nopa tonali quema yajaya tlahuel cualanis,
quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.
6 Quintlatzacuiltilis miyac tlacame ipan nochi tlaltini,
huan quintemitis nopa tlaltini ica mijcatzitzi.
Miyac tlacame quincuaxamanis ipan miyac tlaltini.
7 Pero ipan ojtli yajaya atlis ipan miyac atlajtini,
huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitlahuía itlacajhua

1 ¡Paquilistli!

Ica nochi noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTECO,
campa mosentilíaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque.
2 Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.
Nochi tlen quiicnelíaj ma moyolilhuica tlen nochi ni tlamantli tlen quichijtoc.
3 Pampa tlahuel yejyectzi nochi nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen quichihua.
Huan technextilía ihueyitilis huan para yajaya nochipa quichihua tlen xitlahuac.
4 TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli tlen axaca huelis quiilcahuas.
Quichijtoc tlamantli tlen technextilía para techicnelía huan para yajaya quipiya hueyi iyolo ica tojuanti.
5 Yajaya quinmaca tlacualistli nochi tlen motemachíaj ipan ya.
Huan ax quema quiilcahuas tlen techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis.
6 Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis ica itlacajhua pampa yajaya quinmacac nopa tlali Israel,
yonque achtohuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli tlacame.
7 Nochi tlen Toteco quichihua eltoc senquistoc xitlahuac huan cuali.
Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.
8 Para nochipa technextilía tlen melahuac huan tlen xitlahuac,
huan monequi tijchihuase tlen melahuac huan tiquinneltocase.
9 TOTECO ya tlaxtlajtoc nochi para quinmanahuis itlacajhua.
Huan quinilhuijtoc itlacajhua para quichihuas nochi tlen quintencajqui ipan nopa tlajtol sencahuali.
¡Toteco nelía tlatzejtzeloltic huan temajmati!
10 Para tipehuase tijpiyase tlalnamiquistli,
achtohui monequi tiquimacasise huan tijtlepanitase Toteco Dios.
Mochihuaj nelía tlalnamiquini nopa tlacame tlen quintlepanitaj itlanahuatilhua.
Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueyitlalía tlen quihueyitlepanitaj

1 ¡Miyac paquilistli quipiya nopa tlacatl tlen quiimacasi TOTECO!
Quena, nochi tlen quinpactía quichijtinemise tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.
2 Iniixhuihua ni tlacame quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli,
Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se tlen monejnemiltía xitlahuac iixtla.
3 Ipan ichaj se tlacatl tlen quintlepanita itlanahuatilhua Toteco,
mopantis ica miyac tlamantli tlen cuali huan patiyo.
pampa nopa tlen yajaya quichihua tlen xitlahuac huan cuali,
ax quema quiilcahuase.
4 Ni tlacatl itztoc queja se tlahuili tlen tlahuía ipan tzintlayohuilotl.
Yajaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilía tlen xitlahuac.
5 Se tlacatl tlen cuali iyolo tetlasojtla huan tetlanejtía tlen quipiya.
Nochi tlen quichihua quisa cuali,
huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli tlen eltoc imaco.
6 Se tlacatl tlen quej ni quichihua,
ax huetzis quema hualas tlaohuijcayotl.
Tlacame tlen cuajcualme quiilnamiquise para nochipa.
7 Yajaya ma ax majmahui yonque quiyolmelahuaj tlen se tlajtoli tlen temajmatía,
pampa yajaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.
8 Yajaya quipiya temachili ipan iyolo huan ax majmahuis.
San mosemacas huan motehuis chicahuac ica icualancaitacahua.

9 Yajaya quinpalehuía miyac tlen teicneltzitzi huan ax tleno quipiyaj.
Ipampa nochi nopa tlamantli cuali tlen quichihua,
ax quema quiilcahuase tlacame.
Nochi quicualitase huan quitlepanitase.
10 Quema nopa fiero tlacame quiitase ni cuali tlacatl huan quejatza tlacame quitlepanitaj,
cualanise chicahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.
Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayoc tleno hueli quichihuase.

113

Toteco quitlalana se tlen teicneltzi

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
¡Quena, nochi imojuanti tlen initlatequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!
2 Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.
3 Quena, nochi tlacame tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.
4 TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochi tlen itztoque ipan nochi tlaltini.
Huan ihueyitilis conpano elhuicactli.
5 ¿Ajqueya seyoc más hueyi queja TOTECO toDios tlen mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?
6 Tlatzintla tlen ya eltoc elhuicactli huan tlaltepactli.
Huan yajaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlaltepactli.
7 Huan quitlalana nopa teicneltzi tlen eltoc queja masitoc ipan soquitl tlen huejcatla.
Huan tlen huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlalana huan quisehuía campa cuali.
8 Quena, quitlalana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame
tlen quinyacanaj ialtepe ehuani.
9 Yajaya quichihua para nopa sihuatl tlen ax quema conepixqui
ma quinpiya iconehua huan ichaj.
Quena, quichihua ma eli se tenantzi tlen senpactoc.
¡Paquilistli!

114

Tlen Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

1 Huejcajquiya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto,
campa nopa tlacame camatij seyoc tlajtoli,
2 hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nopano ma mocahua ininhuaya,
huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yajaya tlanahuati.
3 Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame,
nimantzi moisihuilti huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.
Nojquiya nopa atemitl Jordán motlapo para ma panoca.
4 Nochi paquiyayaj hasta elqui queja nopa tepetini tzicuinque ica paquilistli queja chivojme,
huan nopa tlaixtemolis tzicuinque queja pilborregojtzitzi.
5 ¿Tlachque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?
¿Para tlen motlajcoxelo?
Huan nopa atemitl Jordán, ¿para tlen moquetzqui?
6 Huan nopa tepetini, ¿para tlen tzicuinque queja chivojme?
Huan nochi tlaixtemolistli,

¿para tlen tzicuinque queja pilborregojtzitzi?
Elqui pampa nochi tlahuel quitlepanitaj Toteco.
7 Nochi tlaltepactli huihuipica iixtla TOTECO,
yajaya tlen iTeco Jacob,
8 pampa yajaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.
Quena, yajaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui queja se atemitl.

115

Toteco huan teteyome

1 ¡TOTECO, amo xitechhueyitlali tojuanti!
¡Ximohueyitlali ta!
Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlasojtla huan tijchihua tlen nelía melahuac.
2 Amo xiquincahuili para nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini ma quiijtoca:
"¿Canque itztoc ininDios?"
3 Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa elhuicac,
huan nochi tlen tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.
4 Pero nopa tlacame quinitaj queja inintecohua nopa teteyome tlen quinchijchijtoque ica oro huan plata.
5 Quipiyaj inincamac, pero ax camatij.
Quipiyaj iniixtiyolhua, pero ax tlachiyaj.
6 Quipiyaj ininnacas, pero ax tlacaquij.
Quipiyaj ininyacatzol, pero ax tlaijiyotilanaj.
7 Quipiyaj ininma, pero ax hueli quiitzquíaj niyon se tlamantli.
Quipiyaj ininmetz, pero ax nejnemij.
Ax huelij camatij.
8 Huan nochi tlacame tlen quinchijchijtoque nopa tiotzitzi nelía huihuitique queja nopa teteyome,
huan nojquiya san se huihuitique tlen quinhueyichihuaj.

9 ¡Inisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,
pampa san yajaya inmechpalehuía huan inmechmanahuía
tlen nochi tlamantli tlen ax cuali!
10 Intotajtzitzi tlen iniixhuihua Aarón huan iniaxcahua TOTECO,
ximotemachica ipan ya,
pampa san yajaya inmechpalehuía huan inmechmanahuía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali.
11 Nochi imojuanti tlen inquiimacasij huan inquitlepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya,
pampa san yajaya inmechpalehuía huan inmechmanahuía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali.
12 TOTECO ajachica techilnamiqui huan yeca temachtli techtiochihuas.
Techtiochihuas tiiisraelita tlacajhua.
Quintiochihuas nopa totajtzitzi tlen iixhuihua Aarón.
13 Quena, Toteco quintiochihuas nochi tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quintiochihuas tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi.
14 Tlahuel miyac TOTECO ma inmechtiochihuas imojuanti huan imoconehua.
15 Quena, TOTECO tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli,
yajaya tlen inmechtiochihuas.
16 Nochi elhuicactli iaxca TOTECO,
pero ni tlaltepactli quinmacatoc tlacame.

17 Tlen mictoque ax huicaj huan quihueyimatij TOTECO.
Inijuanti ayoc hueli molinía*j*.
18 Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.
¡Xijhueyimatica TOTECO!
¡Paquilistli!

116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquistli

1 Nelía niquicnelía TOTECO pampa yajaya nechtlacaquilía quema nimomaijtohua huan
nechnanquilía.
2 Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía,
nimomaijtos ica ya nochi tonali quema niyoltos.
3 Nechyahualojtoya miquistli.
Nijmachiliyaya queja niitztosquía ipan tlacoyoctli,
pampa nechajsic miyac cuesoli queja nimiquiyaya.
4 Huajca nijtzajtzili TOTECO huan niquilhui:
“TOTECO, xinechmanahui.”
5 ¡TOTECO nelía cuali iyolo!
¡Yajaya senquistoc xitlahuac!
¡Toteco tlahuel tetlasojtla!
6 TOTECO quinmocuitlahuía tlen moicnonequij huan itztoque queja coneme.
Na ya nimictinemiyaya huan yajaya nechmanahui.
7 Ama huelis nimosiyajcahuas pampa TOTECO nechchihuilijtoc tlen cuali.
8 Nechmanahuijtoc imaco miquistli,
quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma ax nihuetzi ipan tlajtlacoli.
9 Ipan ni tlaltepactli campa itztoque tlacame,
nimonejnemiltis xitlahuac iixtla TOTECO.
10 Na nijneltocayaya Toteco huajca niquijto:
“Nitlaijiyohuía miyac, Toteco.”
11 Huan quema ayoc nijmatiyaya tlachque nijchihuas, niquijto:
“Nochi tlacame san istlacatij.”
12 Huan ama ya niitztoc cuali.
¿Quejatza huelis nijtlaxtlahuis TOTECO ipampa nochi tlen nechchihuilijtoc?
13 Nijhualiquilis xocomecatl iayo queja se tlacajcahualistli,
huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.
14 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen nijtlajtolcahuili nij-
macas.
15 TOTECO quiita para tlahuel ipati ininyolis itlacajhua tlen quinicnelía,
huan ax quincahuilía miquise san quej hueli.

16 TOTECO, na nimotlatequipanojca,
quena, niicone se nonana tlen nojquiya mitztequipano.
Huan tinechmanahuijtoc tlen campa niilpitoya.
17 Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas queja elisquía se tlaca-
jcahualistli.

18 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen nijtlajtolcahuili nij-
macas.
19 Quena, nijmacas TOTECO nopano ipan icalixpa ichaj tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

1 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi intlacame ipan nochi tlaltini,
xijhueyimatica nochi imojuanti ipan nochi altepetini.
2 Pampa yajaya techicnelía ica se hueyi teicnelijcayotl tlen ax quema tlamis.
Yajaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.
¡Paquilistli!

118

Ma tijtlascamatica Toteco

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yajaya nelía cuali!
Iteicnelijcayo ax quema tlamis.
2 Nochi inisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtoca:
“Iteicnelijcayo Toteco ax quema tlamis.”
3 Nochi intotajtzitzi tlen iniixhuihua Aarón nojquiya xiquijtoca:
“TOTECO iteicnelijcayo ax quema tlamis.”
4 Nochi imojuanti tlen inquitlepanitaj TOTECO xiquijtoca:
“TOTECO iteicnelijcayo ax quema tlamis.”
5 Quema nimocuesohuayaya,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yajaya nechnanquili huan nechmanahui.
6 TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,
yeca ayoc nimajmahui,
niyon ax niquimacasi tlen huelis nechchihuilise tlacame.
7 TOTECO itztoc nonechca.
Yajaya nechpalehuis.
¡Huan temachtli niquitas tlen nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!
8 Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan ax ipan se tlacatl.
9 Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan ax ipan se hueyi tlanahuatijquetl.
10 Yonque nochi tlacame tlen nochi tlaltini ma nechyahualoca para nechtehuise,
na niquintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.
11 Quena, yonque nechyahualose huan nechtehuise,
pero na niquintlanis pampa nijhuica itequihuejcayo TOTECO.
12 Nocualancaitacahua hualajque nopani queja sayolime,
huan cualanque chicahuac queja tlitl tlen quitlatía nochi huitztli.
Pero na niquintzontlamilti ica itequihuejcayo TOTECO.
13 Nocualancaitacahua quichijque campeca para nechmictise,
pero TOTECO yajaya nechpalehui.
14 TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitlatlani.
15 Ipan ininchajchaj tlen monejnemiltíaj xitlahuac iixtla TOTECO tlahuelchihuaj huan
huicaj ica paquilistli,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua huejhueyi tlamantli.
16 Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tlamantli.
17 Ax nimiquis.
Pero niitztos para nitepohuilis nochi tlen TOTECO quichijtoc.
18 Toteco nechtlatzacuilti chicahuac,
pero ax nechtemactili para ma nimiqui.
19 Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTECO.

20 Ipan ni puerta calaquij para yahuij hasta iixtla TOTECO,
huan nopano calaquise nochi tlen tlatzejtzeloltique iixtla.
21 Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen nocualancaitacahua.
22 Calchihuani quihuejcamajcajque se hueyi tetl tlen ax quinejque quitequihuise,
pero ama nopa hueyi tetl eltoc tlen más monequi para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.
23 Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyectzi nesi.
24 Ni nopa tonali tlen TOTECO quichijqui.
Ma tipactoca ipan ni tonali.
25 Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitacahua.
“Xitechpalehui ama para titlatlanise.”

26 ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta tlen tihuala ica itequihuejcayo [118:26 O ica itoca.]!
Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

27 TOTECO yajaya Dios, huan yajaya techtlahuilía.
Nijhualiquilis notlacajcahualis huan nijtlalis ipan itlaixpa para nijmacas.
28 Pampa yajaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.
29 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali!
Iteicnelijcayo ax quema tlamis.

119

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

1 Nelía paquij nochi tlen monejnemiltíaj xitlahuac,
huan tlen senquistoc quichijtinemij tlen quiijtohua iley TOTECO.
2 Paquij nopa tlacame tlen quitemohuaj TOTECO ica nochi ininyolo huan quichijtinemij tlen yajaya quiijtohua.
3 Pampa inijuanti ax quichihuaj tlen ax cuali.
Monejnemiltíaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.
4 Ta titechmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchihuaca tlen quiijtohuaj.
5 ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc tlen titechyolmelajtoc ma tijchihuaca!
6 Queja nopa ax nimopinahuasquía intla niquinchijtinemis nochi motlanahuatilhua.
7 Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motlamachtilhua tlen xitlahuac.
8 Na nijchihuas nochi tlen titechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
Yeca amo xinechtlahuelcahua.

9 ¿Tlachque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixtla, TOTECO?
Monequi quipohuas motlajtol huan quichihuas tlen quiijtohua.
10 Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.
Amo xinechcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.
11 Ipan noyolo nicajcoctoc nochi tlen tiquijtojtoc,
para ax nitlajtlacolchihuas ica ta.
12 TOTECO, ta tlen nochi mitzhueyimatij,
xinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
13 Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtilhua tlen ta tinechmacatoc.
14 Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua tlen ta tiquijtojtoc,
huan ax ipan ricojyotl.

15 Nimoyolilhuis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtli campa quiijtohuaj
ma ninejnemi.
16 Nimopaquilismacas ica tlen tinechyolmelajtoc,
huan ax quema niquilcahuas motlajtol.
17 Xinechchihuili tlen cuali, na nimotlatequipanojca.
Xinechcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas motlajtol.
18 Xinechixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tlamachtilistli tlen quipiya moley.
19 Na san nipaxalohua ipan ni tlaltepactli.
Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.
20 Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi tlen xitlahuac queja quiijtohua motla-
machtil.
21 Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca tlacame tlen mohueyimatij.
Inijuanti itztoque queja tlatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motlanahuatil-
hua.
22 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi tlen ta tiquijto-
hua.
23 Hasta nopa huejhueyi tlacame tlen quipiyaj tequihuejcayotl mosehuijque para nechi-
jilnamiquise,
pero na nimotlatequipanojca,
senquistoc nimoyolilhuía tlen nochi tlen ta tinechyolmelajtoc.
24 Pampa motlajtol nechtlahuilía huan nechconsejomaca.
25 Nelía nimocuesohua hasta nihuetztoc ipan tlaltejpoctli.
Xijyancuili noyolis ica motlajtol.
26 Na nimitzpohuili nochi tlen nijsencajtoc nijchihuas huan ta tinechtlacaquili.
Ama xinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
27 Xinechchihuili ma nijmachili nopa ojtli tlen ipan ninemis para niquintoquilis nochi
motlanahuatilhua.
Huan na nimoyolilhuis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchihua.
28 Nichoca pampa tlahuel nitlaijiyohuía.
Xitechyolchicahua ica motlajtol.
29 Xinechpalehui mojmostla para ax niistlacatis.
Huan pampa tinechicnelía, xinechpalehui ma nijmati nochi moley.
30 Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli tlen melahuac,
huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.
31 Na nimotlatzquilijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas tlen quiijtohua.
¡TOTECO, amo xinechcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!
32 Intla tinechmacas noyolo tlen cuali moixtla,
huajca na achi más nijchijtinemis tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
33 TOTECO, tinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.
34 Xinechmaca tlalnamiquistli huan nijchijtinemis nochi tlen quiijtohua moley.
Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.
35 Xinechyacana ipan nopa ojtli tlen tinechnextilía motlanahuatilhua,
pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.
36 Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan ax tomi.
37 Xinechhuejcatlali tlen nochi tlamantli tlen ax cuali para ax niquixtocas.
Más cuali ajachica tinechyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.
38 Xinechmatilti na, nimotlatequipanojca, para temachtli tinechmacas tlen tinechtlaj-
tolcahuilijtoc,
pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.
39 Amo xinechcahuili ma niquinimacasi tlen nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,

pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.
40 TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
Xijyancuili noyolis pampa ta senquistoc tixitlahuac.
41 TOTECO, xinechtlasojtla huan xinechmaquixti tlen nocualancaitacahua,
san queja tiquijtojtoc tijchihuas.
42 Queja nopa huelis niquinnanquilis inijuanti tlen nechpinahualtíaj,
huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan motlajtol.
43 Amo xinechquixtili motlajtol tlen melahuac huan amo xinechcahuili ma niquilcahua,
pampa san ipan motlamachtil na nimotemachía.
44 Na nijtlepanitas moley mojmostla.
Quena, para nochipa nijtlepanitas moley huan ax quema tlamis.
45 Ninemis nimalacantoc pampa niquintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas tlen quiijtohuaj.
46 Na niquinpohuilis motlajtol tlanahuatiani,
huan ax nimopinahuas.
47 Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.
48 Nimomatlalanas para nijnextis notlatlepanitacayo ipampa motlanahuatilhua,
huan san nimoyolilhuijtinemis tlen nochi tlen tinechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
49 Ax quema xiquilcahua tlen tinechtlajtolcahuilijtoc tinechchihuilis na, nimotlatequipanojca,
pampa san ya nopa nijchixtoc.
50 Tlen tinechtencahuilijtoc tinechchihuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli.
Quena, nochi tlen tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan noyolis.
51 Nopa tlacame tlen mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,
pero yonque ya nopa, na ax nimohuejcatlalis tlen moley.
52 TOTECO, na niquilnamiqui motlamachtil tlen huejcajquiya tinechmacac.
Huan motlamachtil nochipa nechyoltlalía.
53 Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca tlacame tlen quitlahuelcahuaj moley.
54 Nochi tlen tinechyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli,
huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc queja nisejcoyoc ejquetl.
55 Ica tlayohua nimitzilnamiqui, TOTECO,
huan nijnequi nijchihuas tlen quiijtohua moley.
56 Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli pampa nijchijqui tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
57 ¡TOTECO, san ta nijpixtoc!
Na niquijtojtoc para nijtlepanitas tlen quiijtohua motlajtol.
58 Ica nochi noyolo nijnequi motlatiochihualis.
Xinechtlasojtla senquistoc queja tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
59 Nimotlachili quejatza nimonejnemilti
huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas tlen quiijtohua motlajtol.
60 Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
61 Miyac tlaixpanoca tlacame nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya,
pero na ax niquilcajtoc moley.
62 Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis ipampa motlamachtil tlen senquistoc xitlahuac.
63 Na niquinita queja nohuampoyohua nochi tlen mitzimacasij huan mitztlepanitaj,
huan nochi tlen quichihuaj tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.

64 ¡TOTECO, nochi tlaltepactli temitoc ica moteicnelijcayo!
Xinechnextili nochi tlen tinechyolmelajtoc ma nijchihua ipan noyolis.
65 ¡TOTECO, tlahuel tinechchihuilijtoc tlen cuali na, nimotlatequipanojca!
Tinechtiochijtoc senquistoc queja tiquijtojtoc para tijchihuas.
66 NoTeco, xinechchihuili ma nijmachili tlen cuali huan xinechmaca tlalnamiquistli,
pampa na niquinneltocatoc motlanahuatilhua.
67 Achtohuiya quema aya tinechicnotlalijtoya para tinechtlatzacuiltis,
san nimocuapolojtinenqui.
Pero ama senquistoc nijchihua tlen quiijtohua motlajtol.
68 Ta nelía ticuali huan tijchihua san tlen cuali.
Huajca xinechmachti quejatza ma nijchihua tlen tinechyolmelajtoc para nijchihuas.
69 Nopa tlacame tlen mohueyimatij nechistlacahuijtoque,
pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
70 Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintlalnamiquilis,
pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.
71 Nelía cuali para tinechicnotlali,
pampa tinechnextili para ma nijchihua nochi tlen tinechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
72 Para na más ipati moleyes huan ax millones tlen oro huan plata.
73 TOTECO, ta ica moma tijsencajqui notlacayo.
Huajca ama xinechpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niquintzontecomatis.
74 Nochi tlen mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta,
paquise quema nechitase,
pampa na nimotemachía ipan motlajtol.
75 TOTECO, na nijmati para motlamachtil senquistoc xitlahuac.
Huan nopa tlatzacuiltili tlen tinechmacatoc nojquiya xitlahuac,
huan nechhualiquilis tlamantli tlen cuali.
76 Huajca ama xinechyoltlalis ica moteicnelijcayo,
senquistoc queja tinechilhuijtoc na, nimotlatequipanojca, para tijchihuas.
77 Xinechyahualo ica moteicnelijcayo para ma niyolto,
pampa san ipan moley nijpantía paquilistli.
78 Ma huetzica ipan pinahualistli nopa tlacame tlen mohueyimatij,
pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacaticayo.
Pero na san nimoyolilhuijtinemis tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
79 Ma sampa mosentilica nohuaya nopa tlacame tlen mitzimacasij huan mitztlepanitaj,
huan tlen quiixmatij motlajtol.
80 Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi tlen tinechyolmelajtoc.
Huan queja nopa ax quema nimopinahualtis.
81 Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para tinechmaquixtis tlen nocualancaitacahua,
pampa nimotemachijtoc ipan tlen tiquijtojtoc para tinechchihuilis.
82 Noixtiyolhua tlaxicohuaj pampa quinequij quiitase ma pano nochi tlen tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
¿Hasta quema tinechyoltlalis ica motlapalehuil?
83 Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc queja se cuetlax bolsa tlen quitlalijtoque campa poctli,
pero ax niquilcajtoc tlen tinechyolmelajtoc.
84 ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuiltis tlen nechtoquilijtinemij?
85 Nopa tlacame tlen mohueyimatij huan tlen quicocolíaj moleyes quichijtoque se hueyi tlacoyoctli para ma nimasi.

86 Xinechpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac,
huan nechtepotztocatinemij yonque ax tleno nijchijtoc.
87 San quentzi nechixpolihuiltíaj,
pero na ax niquinixpanotoc motlanahuatilhua niyon ax niquincajtoc.
88 Pampa hueyi moyolo, xinechcahuili ma niitzto.
Huan queja nopa nijsenhuiquilis nijchihuas tlen quiijtohua motlajtol.
89 TOTECO, motlajtol eltos temachtli para nochipa nepa elhuicac.
90 Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi tlen tlacajtiyase para nochipa.
Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan queja nopa eltoc.
91 Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltojca hasta ama ni tonal.
Quena, nochi tlamantli tlen tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuaj.
92 Intla ax nimopaquilismacatosquía ipan moley,
huajca ya nimictosquía ica cuesoli.
93 Ax quema niquinilcahuas motlanahuatilhua,
pampa ica motlanahuatilhua tinechmacatoc yancuic chicahualistli.
94 Na nimoaxca, xinechmaquixti pampa nochipa nijchijtinentoc tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
95 Yonque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechtzontlamiltise,
na san nimoyolilhuijtos tlen motlajtol.
96 Nochi tlamantli tlen más cuajcualtzi niquitztoc canque ontlami,
pero motlanahuatilhua, ax quipiyaj inintlamiya.
97 ¡Tlahuel niquicnelía moley!
San tlen ya nimoyolilhuijtinemi se tonal.
98 Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqui que nocualancaitacahua.
Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij mojmostla.
99 Quena, achi más nitlalnamiqui hasta niquintlani inijuanti tlen notlamachtijcahua,
pampa na nimoyolilhuijtinemi tlen motlajtol.
100 Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame,
pampa nijchihua tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
101 Ax quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli tlen ax cuali,
pampa senquistoc nijnequi nijchihuas tlen quiijtohua motlajtol.
102 Ax nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtil,
pampa ta tinechnextilía quejatza ma nimonejnemilti.
103 Motlajtol nelía cuali queja se tlatzopelcayotl.
Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.
104 Motlanahuatilhua nechmacaj tlalnamiquistli.
Yeca ax nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacayotl.
105 Motlajtol eltoc queja se tlahuili tlen quitlahuilía noojhui campa ninejnemi para ax nimotepotlamis.
106 Se huelta nitlatestigojquetzqui,
huan ama sampa nitlatestigojquetzas para nijchihuas tlen quiijtohuaj motlamachtilhua pampa nelía xitlahuac.
107 TOTECO, nechca huala nopa tonali para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.
Xinechmaca yancuic chicahualistli queja tiquijtojtoc para tijchihuas.
108 TOTECO, nimitztlajtlanía xijseli nopa tlascamatili tlen nimitzmaca queja se tlacajcahualistli.
Huan xinechnextili motlamachtil.
109 Mojmostla nimopantía campa mahuilili para noyolis,
pero ax niquilcajtoc moley.

110 Nopa tlaixpanoca tlacame quitlalíaj tlaquetztli para ma nimasi huan nihuetzis ipan
tlajtlacoli,
pero na ax nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.
111 Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,
pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.
112 Ica nochi noyolo nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua nochipa hasta nim-
iquis.
113 Ax nijnequi niquinitas tlacame tlen quichihuaj ome ininxayac.
Pero na niquicnelía moley.
114 Ipan ta nimotlatía para ax nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimo-
manahuía.
Pampa nimotemachía san ipan motlajtol.
115 Ma nechtlalcahuica nopa tlacame tlen fiero inintlalnamiquilis.
Ma ax nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatil-
hua, Toteco Dios.
116 Huajca noTeco, xinechmaca yancuic fuerza senquistoc queja tinechtlajtolcahuili.
Huan queja nopa sequinoc ax quema huelis quiijtose para san tlapic nimochixtoc ipan
ta.
117 Xinechfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,
huan nochipa nijpiyas paquilistli para nijchihuas tlen tinechyolmelajtoc.
118 Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi tlen quitlahuelcahuaj tlen tinechyolmelajtoc.
Inijuanti quiijtohuaj tlalnamiquij, pero ax neli, san mocajcayahuaj.
119 Nochi tlacame tlen quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltepactli tiquinita queja
itetejtzo tepostli tlen mocahua quema tijmolonía para tijtlapajpacchihuas.
Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.
120 Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.
Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuiltil,
huan yeca ax nijnequi nimitzixpanos.
121 Na nijchijtoc tlen xitlahuac huan tlen melahuac moixtla.
Amo xinechtlahuelcahua ininmaco nocualancaitacahua,
122 Xitlatestigojquetza para tinechtiochihuas na, nimotlatequipanojca.
Amo xiquincahuili ma nechtlaijiyohuiltica nopa tlacame tlen mohueyimatij.
123 Campa hueli nitlachixtoc pampa nijchixtoc xinechmaquixtiqui tlen nocualancaitac-
ahua,
hasta tlaxicojtoque noixtiyolhua.
Nijchixtoc xinechmanahui senquistoc queja tiquijtojtoc para tijchihuas.
124 TOTECO, ipan moteicnelijcayo xinechchihuili tlen cuali na, nimotlatequipanojca.
Xinechnextili quejatza nijchihuas tlen tinechyolmelajtoc ma tijchihuaca.
125 Na nimotlatequipanojca, xinechmaca tlalnamiquistli,
para niquixmatis motlajtol.
126 TOTECO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas tlen tiquita para cuali.
Pampa ni tlaixpanoca tlacame ayoc quitlepanitaj moley.
127 Pero na más niquinicnelía motlanahuatilhua huan ax queja oro tlen senquistoc cuali.
128 Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.
Yeca ax nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacayotl.
129 Motlajtol nelía yejyectzi, TOTECO,
yeca nijtoquilijtinemi ica nochi noalma.
130 Quema quiixtomaj motlajtol,
techtlahuilía huan techtlalnamictía nochi titlacame,
hasta nojquiya tlacame tlen san quentzi quimachilíaj.
131 Yeca tlahuel nijnequi niquixmatis más tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua,

huan ya nopa nijtemohua.
132 Xinechtlachili huan xinechtlasojtla,
queja timomajtoc tiquinchihuilía tlen mitzicnelíaj.
133 Xinechyacana ipan se cuali ojtli ica motlajtol para ax nechtlanis niyon se tlaixpanoli.
134 Xinechmanahui tlen nopa tlacame tlen mosisiníaj huan quinequij nechtlaijiyohuiltise.
Huan queja nopa nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
135 Ma monexti moteicnelijcayo ipan moxayac quema tinechtlachilía na, nimotlatequipanojca,
huan xinechmachti nochi tlen tinechyolmelajtoc para ma tijchihuaca.
136 Tlahuel nichoca pampa miyac tlacame ax quitlepanitaj moley.
137 TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan nochi tlatzacuiltili tlen titemaca nojquiya xitlahuac.
138 Nochi motlajtol xitlahuac huan temachtli para ipan ma timotemachica.
139 Nelía nimocuesohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua ax quitlepanitztoque tlen ta tiquijtojtoc.
140 Nochi moley nijyejyecojtoc huan niquitztoc para nelía tlatzejtzeloltic.
Yeca niquicnelía.
141 Nelía niteicneltzi huan miyac ax quinequij nechitase,
pero na ax niquinilcajtoc motlanahuatilhua.
142 Ta tijchihua tlen xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc melahuac.
143 Nopani huetztoc cuesoli huan tlaijiyohuilistli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa nechyolchicahuaj.
144 Motlajtol nochipa xitlahuac.
Xinechmaca tlalnamiquistli para nijmachilis huan queja nopa huelis niitztos.
145 Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.
Xinechnanquili noTeco, huan nijchihuas tlen tinechyolmelajtoc.
146 Na nimitztzajtzilía huan nimitzilhuía:
“Xinechmaquixti tlen nocualancaitacahua”,
huan nijchihuas tlen quiijtohua motlajtol.
147 Nimehua ica ijnaloc quema aya quisa tonati,
huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa san ipan motlajtol nimotemachía.
148 Ica tlayohua ax nicochi pampa san nimoyolilhuía tlen nochi tlen tiquijtojtoc tinechchihuilis.
149 Xinechtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.
Xinechmaca yancuic chicahualistli queja quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.
150 Nechca hualahuij nopa tlacame tlen mosisiníaj huan nechtepotztocatinemij.
Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moley.
151 Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.
Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.
152 Hasta quema niitztoya nipilsiltzi niquixmatqui motlajtol,
huan nijmatqui para motlajtol ax quema mopatlas para nochipa.
153 Xijtlachili notlaijiyohuilis huan xinechmanahui,
pampa ax niquilcajtoc moley.
154 Quena, xinechtenpalehui huan xinechmanahui queja tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
155 Ax tiquinmaquixtis nopa tlacame tlen ax mitztlepanitaj.
pampa inijuanti ax quichihuilíaj cuenta tlen tinechyolmelajtoc.
156 TOTECO, ta tlahuel tinechtlasojtla.
Xinechmaca yancuic chicahualistli queja quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.

157 Miyac nocualancaitacahua nechtepotztocatinemij huan quichihuaj campeca para
ma nimitzixpano,
pero na ax nijcajtoc motlajtol.
158 Na niquincocolía nopa tlacajcayahuani,
pampa inijuanti ax quichihuaj tlen quiijtohua motlajtol.
159 Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelía motlanahuatilhua.
Xinechmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.
160 Nochi motlajtol senquistoc melahuac.
Quena, nochi motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para nochipa.
161 Tlacame tlen quipiyaj tequihuejcayotl nemij notepotzco para nechcocose yonque ax
tleno niquinchihuilijtoc,
pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos motlajtol.
162 Na nimopaquilismaca ipan motlajtol queja se tlen paqui miyac quema quipantijtoc
tlen tlahuel patiyo.
163 Nijcocolía nochi tlamantli istlacayotl,
pero niquicnelía miyac moley.
164 Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,
huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtil.
165 Nochi tlen quiicnelíaj moley quipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,
huan ax huetzise ipan tlajtlacoli.
166 TOTECO, tlahuel nimochixtoc para tinechmaquixtis
huan yeca niquintlepanita motlanahuatilhua.
167 Na nijneltoca motlajtol huan niquicnelía ica nochi noyolo.
168 Na nijchihua tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol,
pampa ta tiquixmati nochi tlen nijchihua.
169 TOTECO, xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía,
xinechmaca tlalnamiquistli senquistoc queja tiquijtojtoc para tijchihuas.
170 Xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía quema nimomaijtohua,
huan xinechmanahui queja tiquijtojtoc tinechchihuilis.
171 Na nimitzpaquilismacas,
pampa ta tinechnextilijtoc quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc ma tijchi-
huaca.
172 Nitepohuilis nochi tlen tiquijtojtoc,
pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.
173 Ximocualtlali para tinechmanahuis,
pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas tlen quiijtohuaj motlanahuatilhua.
174 TOTECO, nijnequi xinechmaquixtiqui,
pampa na san nimopaquilismaca ica moley.
175 Xinechcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis.
Xijcahuili para motlamachtil ma nechpalehui.
176 Na nimocuapolojtoc queja se pilborregojtzi,
yeca xihuala para xinechtemoqui,
pampa na ax niquilcajtoc para niquintlepanitas moley.

120

Tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacatini

1 Quema niitztoya ipan tlaijiyohuilistli,
nijtzajtzili TOTECO huan yajaya nechnanquili.
Niquilhui:

2 “TOTECO, xinechmanahui ininmaco nopa tlacame,
tlen nechistlacahuíaj huan nechijilnamiquij.”
3 Ma moilhuica nopa istlacatini tlachque elis tlen ininpantis ipampa iniistlacaticayo.
4 Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintlatise ipan tlicoli.
5 Nelía niteicneltzi na tlen niitztoc ininhuaya ni tlacame tlen tlali Mesec huan Cedar.
Nelía nitlaijiyohuía tlatlajco inijuanti,
pampa niyon se inijuanti ax mitztlepanita, Toteco.
6 Ya nisiyajqui para niitztoc ininhuaya ni tlacame tlen ax quinequij ma onca tlasehuilistli.
7 Quema niquincamahuía quejatza hueli tiitztose ica tlasehuilistli,
inijuanti quisencahuaj quejatza tlatehuise.

121

Toteco yajaya mitzmocuitlahuis

1 Quema nijtlalanas noxayac huan nitlachiyas ipan nopa tepetini,
nimoilhuía:
“¿Canque huala notlapalehuil?”
2 Notlapalehuil huala tlen TOTECO,
yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli.
3 Yajaya ax quema mitzcahuilis para timotepotlamis o tihuetzis.
Yajaya mitzmocuitlahuis huan ax monequi cochis.
4 Quena, TOTECO tlen quinmocuitlahuía israelitame ax ixijcopi,
niyon ax cochi.
5 TOTECO yajaya mitzmocuitlahuía.
Yajaya itztoc monechca para mitzmanahuis.
6 Yajaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.
7 TOTECO mitzmocuitlahuis para ax mitzajsis niyon se tlamantli tlen ax cuali.
Quena, yajaya quimocuitlahuis moyolis.
8 TOTECO yajaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas,
ama huan para nochipa.

122

Tlamaijtoli para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

1 Na nipajqui quema nechilhuijque:
“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”
2 Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan nopa tepamitl.
3 Jerusalén quisencajtoque para nopano nochi ma mosentilica.
4 Nochi itlacajhua TOTECO ipan tlen hueli hueyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl,
para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc queja quiijtohua itlajtol.
5 Pampa nopano mosehuía para tetlajtolsencahuas nopa tlanahuatijquetl tlen iixhui David.
6 Ximomaijtoca ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.
Xijtiochihua Jerusalén ica ni tlajtoli:
7 “Ma itztoca cuali nochi tlen quiicnelíaj ni altepetl Jerusalén.
Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl tlen quiyahualohua.
Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicaltini.”
8 Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua tlen itztoque nica, niquijtohua:

“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.
9 Pampa niquicnelía ichaj TOTECO tlen mocahua nica,
ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

123

Tlamaijtoli para Toteco ma quitlasojtla

1 Na nijtlalanas noxayac para nimitztlachilis ta, TOTECO,
tlen timosehuijtoc ipan elhuicac.
2 Tojuanti timitztlachilíaj ta,
TOTECO toDios, para ma titechtlasojtla san se queja se tlatequipanojquetl quitlachilía iteco,
o queja se sihua tlatequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihuili tlen cuali.
3 TOTECO, xitechtlasojtla.
Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.
4 Ya tisiyajtoque ica nopa tlacame tlen techitaj queja ax tleno topati.
Inijuanti tlen mohueyimatij huan tlen itztoque ricos tlahuel techpinajtíaj,
hasta ya techyolajsi.

124

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

1 Nochi israelitame ma quiijtoca tlachque tijchijtosquíaj intla TOTECO ax itztosquía tohuaya huan ax techpalehuijtosquía.
2 Intla TOTECO ax itztosquía tohuaya quema nopa tlacame motlalanque para techtehuise,
3 techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techtzontlamiltijtosquíaj ica ininhueyi cualancayo.
4 Inijuanti techhuahuatatztosquíaj queja atl tlatilana,
huan huajca eltosquía queja atemitl panotosquía topani.
5 Quena, eltosquía queja topani panotosquía se tlahuelatl tlen tetetztic,
tlen tehuahuatatza huan titzonpolijtosquíaj.
6 Ma tijtlascamatica TOTECO pampa ax quincahuili ma techcoco.
7 Queja se tototl cholohua tlen se tlaquetztli,
queja nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco tocualancaitacahua,
tlen quinequiyayaj techmasiltise.
Nopa laso cotonqui huan tojuanti timocajque timalacantoque.
8 Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO,
tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli.

125

Toteco quinmocuitlahuía itlacajhua

1 Tlacame tlen motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme,
queja nopa tepetl Sion tlen ax mojmolinía,
huan ijcatoc cuali para nochipa.
2 Queja Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepetini para quimanahuise,
queja nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc itlacajhua huan quinmanahuía.
3 Toteco ax quincahuilis ma tlanahuatica tlacame tlen fiero inintlalnamiquilis,
pampa huelis itlacajhua tlen itztoque xitlahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamantli tlen ax cuali.

4 TOTECO, xiquinchihuili tlen cuali tlacame tlen cuajcualme,

huan tlen xitlahuac ininyolo moixtla.
5 Pero nopa tlacame tlen moiyocaquixtijtoque tlen nopa ojtli tlen cuali huan yohuij ipan
se ojtli tlen ax cuali, xiquinhuica campa tiquintlatzacuiltis.
Huan ma onca paquilistli huan tlasehuilistli ipan tlali Israel.

126

Toteco quicualtlalis itlal

1 Quema TOTECO sampa quinhualicas ipan Jerusalén nochi itlacajhua tlen tlate-
quipanohuaj ipan sequinoc tlaltini,
elis queja tijtemiquij.
2 ¡Nelía tihuetzcase huan tihuicase ica paquilistli!
Huan nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini quiijtose:
"¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!"
3 Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.
¡Ma tipaquica!

4 TOTECO, sampa techmacas tlamantli tlen cuali queja tijpixtoyaj achtohuiya.
Quena, queja nochi nopa atemitl tlen ajsij ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuilía,
queja nopa xijyancuili toyolis, TOTECO.
5 Tlen tocaj ica choquistli, ica paquilistli pixcase.
6 Quena, yonque chocatiyase quema quitoctiyase ininxinach,
pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilistli pampa ya quihualicase tlen quipix-
catose.

127

Nochi tlen cuali huala tlen Toteco

1 Intla TOTECO ax quitlalana se cali tlen tlacame quichihuasnequij,
san tlapic inintequi tlen nopano tequitij.
Intla TOTECO ax quimocuitlahuía se altepetl,
san tlapic inintequi nopa tlacame tlen nopano tlamocuitlahuíaj.
2 San tlapic inmehuase cualca para intequitise chicahuac huan ax inmosiyajcahuase
hasta tlajcoyohual.
San tlapic para ica miyac cuesoli inquitemojtinemise imotlacualis huan san ya nopa
inquimatise.
Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.
Yajaya quinmacas nochi tlen quinicnelía nochi tlen monequi.
3 Toconehua itztoque se regalo tlen TOTECO.
Quena, tlen tlacatij tlen totlacayo eltoc queja se tlatlancayotl.
4 Nopa coneme tlen se quinpiya quema noja se telpoca tlacatl,
itztoque queja miyac cuatlamintli tlen quintequihuía se soldado para ica momanahuis
ipan tlatehuijcayotl.
5 Cuali ipanti se tlacatl tlen quinpiya miyac iconehua.
Nopa tlacatl ax mopinahuas intla icualancaitacahua quitelhuíaj iixtla se juez,
pampa nochi quitlepanitase tlen quinpiyas para ica momanahuis.

128

Cuali ipanti nopa tlacatl tlen quitlepanita Toteco

1 Nelía paqui nopa tlacatl tlen quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.
Quena, paqui tlen nemi xitlahuac ipan iojhui.
2 Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yajaya paquis miyac huan nochi tlen quichihuas quisas cuali.
3 Isihua paquis ipan ichaj.
Yajaya elis queja se cuali xocomeca tzontli tlen achi más quimocuitlahuíaj, huan tlen temaca miyac itlajca.
Quinpiyas miyac ininconehua tlen mosehuise campa imesa huan quipiyase miyac chicahualistli.
Quena, itztose queja olivo cuatini tlen nelía cuali.
4 Queja nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlacatl tlen quiimacasi huan quitlepanita.
5 TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.
Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen iyolis.
6 Quicahuilis para itztos hasta quinitas iixhuihua.
¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

129

Ma huetzica tlen quincocolíaj israelitame huan altepetl Jerusalén

1 Nochi israelitame hueli quiijtose para hasta quema pejqui itztose israelitame,
huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toeso titlacame,
tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.
2 Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita tlacame tionpejque timoscaltíaj queja se telpocatl.
Pero ax quema hueltoque techtzontlamiltíaj.
3 Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajquiya.
4 Pero TOTECO yajaya nelía xitlahuac,
quicotonqui nopa tepos cadenas tlen ica techtatacatzohuayayaj nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO.
5 Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi tlen quicocolíaj altepetl Jerusalén.
6 Ma elica queja nopa xihuitl tlen nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali tlen ax huejcatla.
7 Quena, ma elica queja nopa xihuitl tlen axaca quimehua,
niyon axaca quipixca itlajca pampa ax tleno ipati.
8 Nimitztlajtlanía para niyon se tlen pano nopa fiero tlacame ma ax quintiochihuaca.
Axaca ma quiijto:
“Ma TOTECO inmechtiochihua.”
Niyon ma ax quiijtoca:
“Tojuanti timechtiochihuaj ica itequihuejcayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para inmechmanahuis

1 TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlaohuijcayotl,
na nimitztzajtzilía para xinechtitlanilis motlapalehuil.
2 Toteco, xinechtlacaquili quema nimitznojnotza.
Xinechchihuili cuenta tlen nimitztlajtlanía huan xinechpalehui.
3 TOTECO, intla tiquilnamiquisquía nochi totlajtlacolhua,
axaca huelisquía moquetzas moixtla.
4 Pero ta nelía titetlapojpolhuía,
para nochi tlacame ma mitztlepanitaca.
5 Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para tinechpalehuis,
Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa tlen tinechtlajtolcahuilijtoc ipan motlajtol.
6 Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Nitlachixtoc para tinechpalehuis,
queja nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.
Quena, más nitlachixtoc huan ax queja tlamocuitlahuiani tlen tlahuel quinequij ma tlanesi.

7 Nochi inisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,
pampa san yajaya quipiya hueyi iyolo huan san yajaya temaquixtía ajachica.
8 Yajaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

131

Ximotemachica ipan Toteco

1 TOTECO, na ax nimohueyimati,
niyon ax nimotlepanita.
Na ax nimoilhuía para achi más nicuali,
niyon ax nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.
2 Na ax nimolinía iixtla Toteco.
Nimochijtoc queja se piloquichpiltzi tlen sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía icuax-anco inana.
Quena, ayoc tleno nimitztlajtlanijtoc.
3 Huajca inisraelitame tlen ama huan para nochipa,
san ximotemachica ipan TOTECO.

132

Tlamaijtoli para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl

1 TOTECO, xiquilnamiqui David huan quejatza tlaijiyohui.
2 Xiquilnamiqui quejatza David tlatestigojquetzqui ica ta, TOTECO,
tlen tiiTeco Jacob, Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.
3 Quiijto:
“Ax nicalaquis nocalijtic,
niyon ax nimotecas ipan notlapech para nicochis.
4 Ax niixijcopis, niyon ax nicochis niyon se tlalochtli,
5 hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma mocahua,
yajaya tlen iTeco Jacob, Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.”

6 Tijcajque camatij ipan tlali Efrata para icaxa TOTECO eltoya nopano,
huan teipa tijpantijque huejca tlen altepetini ipan cuatitlamitl.
7 Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.
Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixtla para tijhueyichihuase.

8 TOTECO, ximotlalana huan xicalaqui ipan nopa tiopamitl campa eltoc mocaxa,
tlen quiixnextía mochicahualis.
9 Nopa totajtzitzi tlen tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac tlen quinixnextía para tlatzejtzeloltique,
huan nochi tlacame tlen tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilistli.
10 NoTeco, pampa tiquicnelía motlatequipanojca David,
amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl tlen ta tijtlapejpeni,
para quinnahuatis motlacajhua.
11 Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,
huan ax quema tiquilcahua tijchihua tlen tijtlajtolcahua.
Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiyaj para tlanahuatise.

12 Huan intla iixhuihua quichihuase tlen quiijtohua nopa tlajtolsencahuali tlen tijchi-
jqui ica David huan intla quitlepanitase motlajtol,
huajca inijuanti nojquiya mosehuise ipan isiyaj para tlanahuatise para nochipa.
13 Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nopano.
14 Tiquijto:
“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.
Nopano nimocahuas pampa ya nopa tlen nijnequi.
15 Nijtiochihuas ni altepetl miyac huan niquintlamacas itlacajhua tlen teicneltzitzi.
16 Niquinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi tlen quinequij quincocose,
huan itlatzejtzeloltijca tlacajhua tzajtzise ica paquilistli.
17 Nopa chicahualistli tlen David quipixqui sampa nijchihuas para monextis ipan icone,
huan yajaya tlen nicaltijtoc para nijtequimacas queja tlanahuatijquetl elis queja se
tlahuili para itlacajhua.
18 Icualancaitacahua niquinmajcahuas ipan se hueyi pinahualistli,
pero yajaya tlen tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

133

Nelía yejyectzi nesi quema timosentilíaj ininhuaya toicnihua

1 Xiquitaca, nelía cuali huan yejyectzi nesi para icnime ma mocahuaca san sejco ica san
se ininyolo.
2 Quema san se ininyolo tlacame, eltoc yejyectzi queja nopa aceite tlen quitequilijque
Aarón ipan itzonteco,
huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.
3 Eltoc yejyectzi huan nesi queja nopa ajhuechtli tlen huetzi ipan tepetl Hermón huan
temotiya ipan tepetl Sion.
Pampa campa itztoque san sejco ica san se ininyolo tlacame,
TOTECO nopano quititlani tlatiochihualistli huan yolistli para nochipa.

134

Ma tijtlascamatica Toteco sesen tiotlac

1 Ama xijhueyimatica TOTECO,
nochi imojuanti inintlatequipanojcahua.
Xijhueyimatica nochi imojuanti tlen sesen tlayohua intlamocuitlahuíaj ipan ichaj.
2 Ximomatlalanaca huan xijtlascamatica TOTECO.
3 Ma inmechtiochihua TOTECO tlen nopano ipan altepetl Sion,
Quena, ma inmechtiochihua Toteco tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome ax tleno ininpati

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Quena, xijpaquilismacaca nochi imojuanti inintlatequipanojcahua.
2 Xijpaquilismacaca nochi imojuanti tlen initztoque ipan ichaj TOTECO huan tlen
innentinemij icalixpa.
3 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yajaya nelía cuali.
Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yajaya hueyi iyolo.
4 Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.
Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.
5 Na nijmati para TOTECO tlahuel hueyi.
Nijmati para yajaya tlahuel más hueyi que nochi tlen quintocaxtíaj “tiotzitzi”.

6 TOTECO quichihua nochi tlen quinequi quichihuas ipan elhuicactli, tlaltepactli,
huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.
7 Quichihua para ipan nochi tlaltepactli ma motlalana mixtli,
huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaahuetzi.
Yajaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl tlen campa quiajcojtoc.
8 Quichijqui ma miqui nopa achtohui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,
huan nopa achtohui ejquetl tlen inintlapiyalhua.
9 Quichijqui huejhueyi chicahualnescayotl ipan tlali Egipto iixtla Faraón huan itlate-
quipanojcahua.
10 Quintzontlamilti miyac tlacame ipan miyac tlaltini.
Quinmicti tlanahuatiani tlen quipiyayayaj miyac chicahualistli.
11 Quimicti Sehón tlen eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.
Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani
ipan tlali Canaán.
12 Huan nochi nopa tlali tlen quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuili,
huan quinmacac nopa tlaltini nopa israelitame queja elisquía se tlamantli tlen inintata
quincahuilijtejqui.

13 TOTECO, tlacame mitzilnamictose para nochipa.
Nochi tlacame tlen tlacajtiyase mitzixmajtose para tlahuel tihueyi.

14 Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi itlacajhua,
huan yajaya quintlasojtlas itlatequipanojcahua.
15 Nopa tlacame tlen itztoque ipan tlaltini tlen ax quiixmatij Toteco,
quinhueyichihuaj teteyome tlen oro huan plata tlen quinchijchijtoque ica ininma.
16 Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero ax camatij,
quipiyaj iniixtiyol, pero ax tlachiyaj.
17 Quipiyaj ininnacas, pero ax tlacaquij,
huan nojquiya ax hueli tlaijiyotilanaj.
18 Nopa tlacame tlen quinchijchihuaj nopa teteyome nelía huihuitique,
san se queja nopa teteyome,
huan san se huihuitique tlen ininpan motemachíaj.

19 ¡Inisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!
Imojuanti intotajtzitzi tlen iniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.
20 Iniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.
Huan nochi imojuanti tlen inquiimacasij huan inquitlepanitaj TOTECO,
xijpaquilismacaca.
21 Nochi tlacame ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yajaya
itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

136

Ma tijtlascamatica Toteco

1 Xijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
2 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen más hueyi tlen nochi sequinoc “tiotzitzi”,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
3 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen ininTeco nochi tecojme,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.

4 Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tlamantli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
5 Xijtlascamatica yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli ica miyac tlalnamiquistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
6 Xijtlascamatica yajaya tlen quitlali ni tlali ipani atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
7 Xijtlascamatica yajaya tlen quinchijchijqui nopa tlahuili tlen onca nepa elhuicac,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
8 Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
9 Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
10 Xijtlascamatica TOTECO tlen quintzontlamilti nopa achtohui ehuani tlen tlali Egipto,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
11 Xijtlascamatica tlen quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egiptome,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
12 Quena, quinquixti ica ihueyi chicahualis huan ica inejmatl quinpalehui,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
13 Xijtlascamatica yajaya tlen quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma panoca itlacajhua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
14 Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
15 Pero quinatzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
16 Xijtlascamatica Toteco tlen quinyacanqui itlacajhua ipan nopa huactoc tlali,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
17 Xijtlascamatica yajaya tlen quinmanahui itlacajhua ininmaco tlanahuatiani tlen quipixque miyac chicahualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
18 Yajaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani tlen tlahuel quipiyayayaj chicahualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
19 Quitzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
20 Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
21 Huan inintlal nopa tlanahuatiani,
Toteco quinmacac itlacajhua queja se tlamantli tlen inintata quincahuilijtejqui,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
22 Quena, quimacac itlatequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali para nochipa,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
23 Yajaya tlen techilnamijqui tiisraelitame quema ayoc tijpiyayayaj chicahualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
24 Yajaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
25 Yajaya quinmaca tlacualistli nochi tlamantli tlen yoltoque,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
26 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen quinahuatía elhuicactli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.

137

Inincuesol israelitame tlen itztoque ipan tlali Babilonia

1 Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,
huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquilnamiquiyayaj altepetl Jerusalén,
huan quejatza onpano cuali elqui.
2 Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan ininmacuayo nopa cuatini.
3 Ax hueliyaya tihuicaj.
Pero inijuanti tlen techhualicaque ica fuerza ipan inintlal,
techtlajtlanijque ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejyectzitzi huicatl tlen tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.
4 Pero ax tihuelque.
Ax hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan sejcoyoc ica tlacame tlen ax tiquinixmatij.
5 Intla niquilcahuasquía altepetl Jerusalén,
ma quipolo ichicahualis nonejmatl,
huan ma ayoc huelis quitzotzonas nopa arpa.
6 Xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayoc hueli nihuicas,
intla ayoc niquicnelisquía Jerusalén más tlen nochi tlamantli tlen nechpaquilismaca.

7 TOTECO, amo xiquilcahua tlen nopa tlali Edom ehuani quiijtojque,
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quixolehuayayaj altepetl Jerusalén.
Inijuanti quiijtohuayayaj:
“Xijxolehuaca nopa altepetl hasta campa tlatzquijtoc.”

8 Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quixolehuase.
Nelía paquis nopa tlacatl tlen quitlamixolehuas huan quintzontlamiltis itlacajhua.
9 ¡Tlahuel paquis nopa tlacatl tlen quinitzquis coneme tlen Babilonia huan quinxaxamatzas ipan tetl,
ipampa tlen fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

138

Tlascamatili ipampa itlapalehuil Toteco

1 Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO,
huan nihuicas para ta iniixtla nopa moelhuicac ejcahua.
2 Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa tlen tlatzejtzeloltic,
huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan titemachtli.
Nochi tlen tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas,
tijtlamichihuas pampa motlajtol nelía temachtli queja ta titemachtli.
3 Quema nimitztzajtzilía,
ta tinechnanquilía huan tinechfuerzajmaca.
4 TOTECO, nochi tlanahuatiani tlen itztoque ipan ni tlaltepactli mitztlascamatise,
pampa nochi inijuanti quicaquise tlen tijtlajtolcajtoc.

5 Quena, huicase ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen quichijtoc TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.
6 Yonque TOTECO tlahuel hueyi,
yajaya quintlacaquilía tlen moicnonequij.
Pero tlen mohueyimatij,

monequi moquetzase huejca tlen Toteco,
pampa yajaya ax quinequi quinitas.

7 Intla niitztoc ipan tlaijiyohuilistli, ta TOTECO,
tinechmanahuía huan tinechmaquixtía.
Huan quema nechtehuíaj nocualancaitacahua,
ta tijxitlahua moma huan tinechmaquixtía ica mohueyi chicahualis.
8 TOTECO, ta tijchihuas nochi tlen timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na noyolis.
Pampa nopa teicnelijcayotl tlen tijpiya ica na, TOTECO,
ax quema tlami.
Amo xinechtlahuelcahua pampa ta tinechchijchijqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

1 TOTECO, ta tinechyoltlachilijtoc huan tijmati nochi tlen na.
2 Ta cuali tijmati intla nimosehuía o nimoquetza.
Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlachque nijpixtoc ipan notlalnamiquilis.
3 Ta tinechnextilía nopa ojtli tlen monequi nijtoquilis,
huan tinechilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajcahuas.
Sesen tlalochtli ta tijmati canque niitztoc.
4 Ta TOTECO, tijmati tlachque niquijtos hasta quema aya nicamati.
5 Ta tinechyahualojtoc pampa tiya ica noixtla huan ica noica,
huan nopani tijtlalía moma para tinechtiochihuas.
6 Nochi ni tlamantli tlen ta tijmati nelía yejyectzi,
huan ohui para nijneltocas.
7 Ax cana hueli nimotlatis tlen moTonaltzi.
Ax cana huelis nimotlatis huan ax tiitztos nopano.
8 Intla nitlejcos hasta elhuicac para nimotlatis,
ta nopano tiitztoc.
Huan intla niyasquía ipan nopa hueyi tlacoyoctli campa itztoque mijcatzitzi,
ta nepa tiitztoc.
9 Intla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía,
huan niquixcotonasquía nopa hueyi atl,
10 hasta nepa tinechyacanasquía ica mohueyi chicahualis.
11 Intla nijchihuasquía campeca para nimotlatis ipan tzintlayohuilotl,
nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na,
pampa ta tiitztos nopano.
12 Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl ax hueli nechtlatis moixtla, Toteco.
Pampa para ta nopa yohuali tlahuía queja elisquía tonaya.
Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.
13 Ta tijsencajqui sesen tlamantli tlen onca iijtic notlacayo.
Huan tijmotzquilti sesen tlamantli tlen nijpiya,
quema niitztoya iijtico nonana.
14 Nimitztlascamati pampa nochi tinechsencajqui ma nieli se tlamantli tlen nelía cuajcualtzi.
Quena, nopa tequitl tlen tijchijqui quema tinechsencajqui onpano yejyectzi.
San nijsentlachilía para nimoilhuis nochi tlen tijchijtoc ipan notlacayo.
15 Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nopano ipan iijtico nonana, nel nimotlatijtoya tlen nochi sequinoc.

Quema axaca más quitlachiliyaya,
ta tinechchijchijqui ica mohueyi yajatil,
queja se tlen cuali quimati tlaxinepalohua.
16 Ta tinechitac quema aya nitlacatiyaya.
Huan quema aya nitlaijiyotilanayaya,
tiquixtlali quesqui tonali niitztosquía.
Huan sesen tonal tlen niitztosquía huan tlachque nopantis,
ta tiquijcuilo ipan molibro.
17 Toteco Dios, nelía yejyectzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuiquilía timoyolilhuía tlen na.
18 Hasta ax hueli nijpohua quesqui huelta timoyolilhuía tlen na ipan se tonali.
Huan ica ijnaloc quema niisa,
ta noja timoyolilhuijtoc tlen na.
19 Toteco Dios, nelía elisquía cuali intla tiquintzontlamiltisquía nochi tlacame tlen ax mitztlepanitaj.
Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,
20 pampa inijuanti mitztlaijilhuíaj,
huan san quiahuilmatij motoca.
21 TOTECO, ¿ax tiquita para quinamiqui ma niquincocoli inijuanti tlen mitzcocolíaj?
¿Ax quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?
22 Quena, tlahuel niquincocolía,
pampa niquinita queja nojquiya elisquíaj nocualancaitacahua na.
23 NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan xiquita nochi tlen eltoc nopano.
Huan xijyejyeco notlalnamiquilis para tiquitas intla xitlahuac tlen nimoilhuía.
24 Xinechnextili intla onca ipan notlalnamiquilis se tlalnamiquistli tlen ax mitzpactía,
huan xinechyacantiya ipan nopa ojtli tlen tehuica campa onca yolistli para nochipa.

140

Toteco xinechmanahui ininmaco ax cuajcualme

1 TOTECO, xinechmanahui ininmaco nopa tlaixpanoca tlacame.
Xinechmocuitlahui para tlatehuijca tlacame ax huelis nechcocose.
2 Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj quejatza quichihuase tlamantli tlen ax cuali.
Ajachica quinequij quipehualtise cualantli.
3 Inintlajtol tecocohua queja itencococa se cohuatl o se colotl.
4 TOTECO, xinechmocuitlahui para ax nihuetzis ininmaco tlacame tlen ax cuajcualme,
huan tlen tetlaijilhuíaj,
pampa inijuanti moilhuijtoque quejatza nechtlaijilhuise.
5 Nopa tlacame tlen mohueyimatij quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi.
Quitlalijtoque se laso para ica nechcuapilose para ma nimohuisos ajacatipa.
Nechchiyaj ica se matlatl para nechmasiltise.
6 Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.
Xinechtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
7 Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochi chicahualistli para tinechmaquixtis.
Ta tinechmocuitlahuía quema onca tlatehuijcayotl.
8 TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa tlacame tlen ax mitztlepanitaj.
Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali tlen quinequij quichihuase para ma ax mohueyimatica.
9 Xijchihua para nochi tlamantli tlen moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.
Ma motzontlamiltica senquistoc queja quisencajtoyaj nechtzontlamiltise na.

10 Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli,
o xiquinmajcahua ipan tlitl,
o ipan tlacoyoctli tlen tlahuel huejcatla campa ayoc huelise quisase.
11 Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan totlal nopa tlacame tlen quinpactía istlacatise.
Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.
12 Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,
tiquinpalehuis nopa teicneltzitzi tlen inijuanti quintepotztocatinemij.
Ta tiquinpalehuis tlen teicneltzitzi para ma quisa cuali para inijuanti queja quinamiqui.
13 Huan tlacame tlen itztoque xitlahuaque mitztlascamatise,
pampa quimatij para temachtli itztotij moixtla.

141

Tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui

1 TOTECO, na nimitznotza.
Ximoisihuilti xinechpalehuiqui.
Xinechtlacaquili quema nimomaijtohua ica ta.
2 Xijseli notlamaijtolis queja elisquía copali tlen quitlatíaj moixtla,
huan quema nimomatlalana para nimitzhueyimati,
xiquita queja se tlacajcahualistli tlen nimitzmactilía ica tiotlac.
3 TOTECO, xinechmocuitlahui para ma ax nicamati quej hueli.
Xinechpalehui para nimocamatzacuas.
4 Amo xinechcahuili nijnequis tlamantli tlen ax cuali.
Amo xinechcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca tlacame ica tlen quichihuaj.
Ma ax niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli tlen quipiyaj.
5 Quema monequi se nechtlalnamictis,
xijchihua para tlen monejnemiltíaj xitlahuac moixtla ma nechtlatzacuiltica.
Ya nopa niquitasquía queja se tlamantli cuali tlen nechchihuilíaj.
Intla tlacame tlen cuajcualme nechtlacahualtise,
elis queja se pajtli para na.
Amo xinechcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.
Pero na ajachica nimomaijtohua para ma quiselica tlatzacuiltili tlaixpanoca tlacame.
6 Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepexico,
quicaquise notlajtol huan quipantise para nelcuali.
7 Nopa fiero tlacame quiselise tlatzacuiltili huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.
8 TOTECO, ta tlen titoTeco, na san nimitzchiya para tinechpalehuis.
Ipan ta nimotemachía para tinechmocuitlahuis.
Amo xiquincahuili ma nechmictica.
9 Xinechpalehui para ax nimasis ipan nopa tlaquetztli tlen quitlalijtoque nopa fiero tlacame.
10 Xijchihua para nopa ax cuajcualme ininseltitzi ma momasiltica ica nopa tlaquetztli tlen quisencajtoque para sequinoc.
Pero na ma nipano nimalacantoc huan ax tleno ma nopanti.

142

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuijcayotl

1 Chicahuac nijtzajtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.
2 Iixtla ya nijpohuilía nochi tlen nechcuesolmaca.
3 Quema eltoc queja nimisahuía ipan tlaohuijcayotl,
huan ayoc nijmati tlachque nijchihuas, nijnojnotza.

San ya quimati tlachque ojtli monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetztli,
tlen quitlalijtoque nocualancaitacahua.
Quena, campa hueli quitlatijtoque tlaquetztli ipan noojhui.
4 Nijtlachili campa hueli huan niquitac.
Axaca moyolilhuía tlen na.
Axaca quinequi nechpalehuis.
Axaca nechmocuitlahuía, niyon axaca quichihuilía cuenta noyolis.

5 Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO, huan nimitzilhui:
"TOTECO, san ipan ta nimotemachía para tinechmocuitlahuis.
San ta hueli tinechmanahuis para ax tleno nopantis.
6 Xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía,
pampa tlahuel nechtlaijiyohuiltíaj tlacame.
Xinechmanahui ininmaco tlen nechtepotztocatinemij,
pampa inijuanti achi más quipiyaj chicahualistli que na.
7 Xinechquixti ipan ni tlatzactli campa niitztoc para nihuelis nimitztlascamatis.
Huan huajca nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya para nochipa."

143

Tlamaijtoli para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

1 ¡TOTECO, xijtlacaquili tlen nimomaijtohua ica ta!
Xinechnanquili pampa ta titemachtli huan san tlen cuali tijchihua.
2 Amo ximochihua queja se juez huan xinechtlajtolsencahua,
pampa moixtla ta axaca se tlacatl tlen itztoc xitlahuac.
3 Nocualancaitacahua nechtepotztocatoque huan nechitzquijque.
Nechmajcajque huan nechchihuilijque ma niitzto ipan tzintlayohuilotl queja tlen ya mictoque.
4 Nelía senquistoc nimoyolcuesohua,
hasta ayoc nijmati tlachque nijchihuas.
5 Niquilnamiqui quejatza eltoya ipan nopa tonali tlen panoc.
Nimoyolilhuía tlen nochi huejhueyi tlamantli tlen tijchijqui.
6 Yeca nimomatlalana moixtla huan nimitztemohua.
Ipan noyolo tlahuel nimitznequi queja se tlali tlen huactoc quinequi atl.
7 TOTECO, nimantzi xinechnanquili pampa tlahuel nitlaijiyohuía ipan noyolo.
Amo ximoicancuepa tlen na para ax nimiquis.
8 Ica ijnaloc, xinechnextili moteicnelijcayo,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para tinechmocuitlahuis.
Xinechnextili nopa ojtli tlen monequi nijtoquilis,
pampa san ta nimitzilhuía tlen eltoc ipan noyolo.
9 TOTECO, xinechmanahui tlen nocualancaitacahua,
pampa ipan ta nimotemachía para ax tleno nopantis.
10 Xinechmachti ma nijchihua tlen ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.
MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali nopa ojtli.
11 TOTECO, xinechmaquixti para ma monextis mohueyitilis.
Xinechquixti tlen ni tlaijiyohuilistli pampa ta tijchihua tlen xitlahuac.
12 Pampa ta tinechicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.
Xiquintzontlamilti nochi tlen quinequij nechchihuilise tlen ax cuali,
pampa nimotlatequipanojca.

144

Tlamaijtoli para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

1 Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO tlen nechtlatíaj para ax nechajsise nocualancaitacahua.
Yajaya nechyacana huan nechnextilía quejatza nitlatehuis.
2 Yajaya nechtlasojtla huan yajaya nechpixtoc campa temachtli.
Yajaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.
Yajaya notlamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc.
Yajaya quintlalijtoc nomaco miyac tlaltini ica inintlacajhua para ma niquinnahuatis.

3 TOTECO, ¿tlachque topati titlacame para toca timocuatotonía?
¿Tlachque topati para tlahuel ta titechpatiita?
4 Pampa toyolis san panotehua queja se ajacatl huan queja se ecahuilotl.
5 TOTECO, xijcuelpacho nopa elhuicactli huan xitemo xinechpaxaloqui.
Intla tiquinpanajsis nopa tepetini, popocase.
6 Xijtitlani tlapetlanilotl queja elisquía cuatlamintli,
huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan ax quimatise tlachque quichihuase.
7 Hasta tlen nepa elhuicac xijxitlahua moma huan xinechmaquixti.
Xinechchololti ininmaco ni nocualancaitacahua tlen sequinoc tlaltini ehuaj huan tlahuel quipiyaj chicahualistli.
Na nijmati queja nimisahuisquía ipan se atl tlen tlahuel huejcatla.
8 Inijuanti san quinpactía istlacatise.
Tlatestigojquetzaj para quiijtose tlen melahuac,
huan nimantzi istlacatij.
9 NoTeco Dios, na nihuicas huicatl tlen yancuic,
huan nitlatzotzonas ipan noarpa tlen quipiya majtlactli cuerdas.
10 Pampa ta tlen tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.
Ta tlen tinechmaquixti na nimotlatequipanojca, David, para ma ax nechmictica ica machete.
11 Nojquiya xinechmaquixti huan xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua,
pampa inijuanti san teistlacahuíaj huan tlacajcayahuaj.
12 Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique queja cuatini tlen yejyectzi moscaltíaj.
Huan toichpocahua ma elica yejyectzitzi,
queja nopa tlaquetzaltini tlen quinyejyecchijtoque,
huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.
13 Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.
Huan toborregojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.
14 Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chicahualistli para tequitise.
Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca ma quiyahualo nopa tepamitl tlen quiyahualohua toaltepe.
San xitechmaca tlasehuilistli campa hueli.
Amo xijcahuili para niyon se tlen totlacajhua monequi tetzajtzilis para tlapalehuili pampa quipanti tlen fiero ipan tocalles.
15 Quena, nelía paquij nopa tlacame ipan se altepetl tlen quej ni eltoc,
huan ax quipiya tlen fiero.
Quena, nelía paquij cuali tlacame tlen quipiyaj TOTECO para ininDios,
huan ipan ya motemachíaj.

145

Toteco nelía cuali huan quipiya nochi chicahualistli

1 Nochi noyolis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuatijca.
2 Mojmostla nimitzhueyichihuas.
Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.
3 Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi titlacame.
Axaca quitlamimachilía nochi mohueyitilis.
4 Nochi coneme tlen moscaltijtiyase quiilnamiquise tlen tijchihua,
huan tepohuilise nopa tlamantli tlen tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.
5 Na san nimoyolilhuis tlen moyejyejca huan mohueyitilis,
huan nopa tlatlanextli tlen mitzyahualohua.
Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen tijchijtoc.
6 Tlacame camatise tlen nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchijtoc.
Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.
7 Nochi tlacame ipan tlaltepactli camatise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.
Quiijtose para tijchihua san tlen xitlahuac.
8 TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.
Ax nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.
9 TOTECO ta cuali moyolo ica nochi tlacame huan moteicnelijcayo monextía ipan sesen tlamantli tlen tijsencajtoc.
10 TOTECO, nochi tojuanti tlen ta titechchijchijtoc timitztlascamatij.
Quena, nochi tojuanti tlen timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.
11 Tojuanti san sejco timocamahuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía,
huan ticamatise quejatza tijpiya hueyi chicahualistli.
12 Titepohuilise tlen nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen tijchijtoc,
huan tlen moyejyejca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.
13 Pampa motlanahuatilis ax quema tlamis.
Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi tlacame tlen tlacajtiyase para nochipa.
14 Ta TOTECO tiquintlalana nochi tlen huetzij,
huan tiquinfuerzajmaca tlen itztoque ipan cuesoli.
15 Nochi tlacame ipan tlaltepactli mitztemohuaj,
huan mitzchiyaj para xiquinpalehui.
Ta tiquinmaca inintlacualis queja quinmonequilijtihuala.
16 Ta ica moma tiquintiochihua nochi tlen yoltoque,
pampa tiquinmaca tlen quicuase huan tlen quiise.

17 TOTECO quichihua san tlen xitlahuac,
huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi tlen quichihua.
18 TOTECO itztoc ininnechca nochi tlen quinotzaj.
Quena, itztoc ininnechca nochi tlen quitemohuaj ica nochi ininyolo.
19 Yajaya quinmaca tlen quinequij nochi tlacame tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía tlen nopa tlen ax cuali.
20 TOTECO quinmocuitlahuía nochi tlen quiicnelíaj,
pero nochi tlen ax quitlepanitaj,
Toteco quintzontlamiltis.
21 Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.
Nochi tlacame tlen itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan ax quema tlamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

1 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.
2 Nochi tonali ipan noyolis nijpaquilismacas TOTECO.
Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.
3 Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame tlen quipiyaj tequihuejcayotl,
niyon ipan se tlen hueli tlacatl pampa niyon se tlacatl ax huelis mitzmaquixtis.
4 Pampa se tonal miquise nochi tlacame huan mocuepase tlali.
Quena, tlamis iniijiyo huan ininyolis,
huan ica se tlalochtli tlamis nochi tlen moilhuijtoyaj quichihuase.
5 Pero nelía paqui nopa tlacatl tlen quipixtoc queja itlapalehuijca yajaya tlen iTeco Jacob,
huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitlahuis.
6 Yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli,
tlaltepactli, hueyi atl huan nochi tlen itztoque nopano.
Yajaya tlen quichihua nochi tlen quitlajtolcajtoc para quichihuas.
7 TOTECO quinchihuilía tlen xitlahuac nochi teicneltzitzi tlen sequinoc quintlaijiyohuiltíaj.
Huan quintlamaca tlen mayanaj.
Quinchihua ma yaca malacantoque tlen tzactoque yonque ax tleno quichijtoque.
8 TOTECO quintlachiyaltía popoyotzitzi.
Quintlalana tlen nechca itztoque para huetzise.
Huan quinicnelía tlen monejnemiltíaj xitlahuac iixtla.
9 TOTECO quinmocuitlahuía nopa sejcoyoc ehuani.
Yajaya quinmocuitlahuía tlen icnotzitzi huan tlen cahual toahuihua.
Pero yajaya quixolehua tlen quisencahuaj tlacame tlen ax quitlepanitaj.
10 TOTECO tlanahuatis para nochipa.
Imojuanti ipan altepetl Jerusalén,
imoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl,
tlen quinnahuatis nochi tlacame tlen tlacajtiyase para nochipa.
¡Paquilistli!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc Jerusalén

1 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.
¡Nelía yejyectzi huan quinamiqui!
2 TOTECO sampa quicualtlalis altepetl Jerusalén,
huan quinsentilis nopa israelitame tlen quinsemanqui,
huan itztoque ipan sequinoc tlaltini queja sejcoyoc ehuani.
3 Yajaya quinyolchicahua tlen quipiyaj yolcuesoli huan quinpajtía campa mococojtoque.
4 Yajaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocatlalijtoc.
5 Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualistli.
Itlalnamiquilis axaca hueli quitlamimachilía.
6 TOTECO quinhueyitlalía tlen moicnonequij,
pero nochi ax cuajcualme quinmajcahuas tlalchi.
7 Xihuicaca para inquitlascamatise TOTECO.
Xihuicaca ipampa nochi tlen quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.
8 Toteco yajaya quitzacua elhuicactli ica mixtli.
Yajaya tlaahuetziltía ipan tlaltepactli.
Quichihua ma moscalti xihuitl ipan cuatitlamitl.

9 Yajaya quintlamaca nopa tecuanime tlen nemij cuatitla.
Ininpilconehua nopa cacalotl quintlamaca,
quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.
10 Quema Toteco quiita se cahuayo tlen motlalohua chicahuac,
o quema quiita se tlacatl tlen quipiya miyac fuerza,
ax quipantía miyac paquilistli ipan ininchicahualis.
11 Pero TOTECO quipantía miyac paquilistli ipan tlacame tlen quitlepanitaj.
Quipantía miyac paquilistli ipan tlen mochiyaj ipan ya iteicnelilis.
12 Nochi imojuanti ipan ni altepetl Jerusalén,
xijhueyimatica TOTECO.
Quena, nochi tlen itztoque ipan tepetl Sion,
xijpaquilismaca imoDios.
13 Pampa yajaya cuali quitzactoc ipuertas imoaltepe para ax hueli quitlapos niyon se imocualancaitaca.
Huan yajaya tlahuel quintiochijtoc imoconehua.
14 Yajaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochi imotlal,
huan inmechmacas trigo tlen más cuali para ica ximopanoltica.
15 Yajaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltepactli.
Huan quema yajaya camatis,
itlajtol nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.
16 Yajaya quichihuas ma huetzi sitlal setl tlen chipahuac queja nextli.
Huan quisemanas setl iixtla tlali campa hueli.
17 ¿Ajqueya hueli quiijiyohuis nopa tlasesecayotl?
18 Pero teipa yajaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.
Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl tlen mochijqui setl ipan atlajtli sampa motlalos.
19 Yajaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,
huan quinilhuijtoc nochi tlen cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,
para tetlajtolsencahuase xitlahuac.
20 TOTECO ax quinchihuilijtoc ni tlamantli tlacame ipan sequinoc tlaltini.
Inijuanti aya quiixmatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.
¡Paquilistli!

148

Ma quihueyimatica Toteco nochi tlamantli tlen yajaya quisencajtoc

1 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlen itztoque ipan elhuicactli!
Quena, nochi tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.
2 Nochi imojuanti inielhuicac ejcahua,
xijpaquilismacaca TOTECO.
Quena, xijpaquilismacaca nochi imojuanti tlen inquitequipanohuaj nepa elhuicac.
3 Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.
Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime tlen yejyectzi tlahuíaj.
4 Ma quipaquilismacaca nopa elhuicactli tlen eltoc más huejcapa,
huan nopa ayajtli tlen mopantía ajacatipa.
5 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yajaya camatqui huan mochijqui tlen ama onca.
6 Yajaya quinchijqui para eltose para nochipa,
huan quichijqui se tlanahuatili tlen ica ax quema moyolcuepas.
7 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalime tlen itztoque tlatzintla hueyi atl.
8 Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, ayajtli,

huan nopa ajacatl tlen quichihuaj ipaquilis.
9 Ma quipaquilismacaca nochi tepetini, nochi tlachiquili,
huan nochi cuatini tlen temacaj inintlajca huan nochi tiocuatini.
10 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamantli tlapiyalime,
huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.
11 Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani tlen itztoque ipan tlaltepactli,
huan nochi tlajtolsencahuani,
huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini.
12 Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzi, huan coneme.
13 Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yajaya quinamiqui tijhueyimatise.
Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano elhuicactli huan tlaltepactli.
14 Yajaya quinfuerzajmacatoc itlacajhua.
Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua,
nochi tojuanti tlen tiisraelitame tlen yajaya techiyocatlalijtoc para ma tiitztoca más inechca.
¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochi ma quipaquilismacaca Toteco

1 Xijpaquilismacaca TOTECO.
Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.
Nochi imojuanti initlacajhua,
xijhuicatica Toteco ipampa nochi tlen quichijtoc.
2 Inisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yajaya inmechchijchijqui.
Intlacame ipan altepetl Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan imotlanahuatijca.
3 Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtotilistli.
Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.
4 Pampa Toteco quipantía paquilistli ipan itlacajhua,
huan quinmaquixtía tlen moicnonequij iixtla.
5 Nochi tlen iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yajaya tlahuel hueyi ihueyitilis.
Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapech noja ma quihuicatica.
6 Ma quihueyitlalica TOTECO nochi itlacajhua.
Quipixtoc ipan ima se machete tlen oncac tlatequi,
7 para ica quincuepilis nopa sequinoc tlaltini tlen quinchihuilijque tlen ax cuali,
huan para ica quintlatzacuiltis.
8 Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua ica tepos mecatl,
9 para quiselise nopa tlatzacuiltili tlen eltojca tlasencahuali.
Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua.
¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzontli

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.
Xijpaquilismacaca nepa ipan elhuicac tlen yajaya quichijchijqui ica ihueyi chicahualis.
2 Xijpaquilismacaca ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichihua.
Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichicahualis.
3 Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,
Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

4 Xijpaquilismacaca ica panderos huan ximijtotica.
Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli tlatzotzontli tlen quipiyaj cuerdas,
huan ica acatlapitzali.
5 Xijpaquilismacaca ica platiyos tlen yejyectzi tzilinij.
6 Nochi tlen yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.
¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Itlalnamijca tlajtol Salomón

1 Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya
ni nopa tlalnamijca tlajtoli tlen nijnequi nitemacas. 2 Nicajcoctoc ni tlajtoli para quin-
machtis tlacame quejatza ma motlalnamictica. Quinilhuis tlachque ma quichihuaca
para itztose ica cuali. 3 Nijnequi tlacame quiselise se tlalnamijca tlajtoli tlen quinamiqui
para motlalnamictise. Queja nopa huelis quipiyase se yolistli tlen cuali huan quichi-
huase tlen melahuac, huan tlen xitlahuac, huan tlen nelcuali. 4 Ni tlalnamijca tlajtoli
quinpalehuis tlen huihuitique para motlalnamictise. Quinpalehuis telpocame huan
ichpocame ma quipiyaca se tlalnamijcayotl tlen cuali para ma ax quichihuase se
huihuiyotl.
5 Tlacame tlen ya tlalnamiquij ma quitlacaquilica tlen nica eltoc huan achi más ma
motlalnamictica. 6 Nochi tlacame ma quitemoca tlachque quinequi quiijtos sesen ni
tlalnamijca tlajtoli, huan ni huicalotl huan cuali tlajtoli tlen tlalnamiquini quiijcuilo-
jque nica para huelis quimachilise nochi.
7 Quema se tlacatl pehua quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para
mochihuas tlalnamiqui. Pero tlen huihuitique ax quinequij quicaquise tlajtoli tlen
quipiyaj tlalnamiquilistli huan tlamachtili.

Tlamachtili para telpocame (Proverbios 1:8 — 9:18)

8 Tinotelpoca, xijtlacaquili tlen motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhue-
jcamajcahua inintlajtol. 9 Pampa nochi tlen mitzmachtíaj, mitzhualiquilis tlatlepanita-
cayotl. Elis nelcuali para ta queja se yejyectzi costli ipan moquechcuayo huan queja se
corona ipan motzonteco.
10 Notelpoca, intla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcajcayahuase,
amo xiquincahuili. 11 Huelis yajuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotlatica
huan tijmictise se acajya yonque ax tleno techchihuilijtoc. 12 Tiquinmictise tlen tejte-
tique inintlacayo. Nimantzi miquise huan mopantise ipan teostotl. 13 Tijpantise miyac
tlamantli tlen ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi tlen tiquichtequise. 14 Xihuala huan
xinechpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi tlen
tomaco ajsis.”
15 Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya ininhuaya, niyon amo xijtoquili iniojhui.
San xiquintlalcahui. 16 Pampa yajuanti san tlahuel quinequij quichihuase tlen fiero,
huan quinequij temictise. 17 Quema se tototl quiita para tlacame quitlalíaj se tlaquetztli
ica campa yohui, nopa tototl ax monechcahuía nopano. 18 Pero nopa tlacame tlen
huihuitique, axtle. Yajuanti ica ininseltitzitzi motlaquechilíaj para miquise. Eltoc queja
motlalilíaj se lazo ininseltitzitzi para mocuapilose ica tlen ax cuali quichihuaj. 19 Quena,
queja nopa tlamimiquise nochi tlacame tlen quinequij moaxcatise miyac tlamantli tlen
sequinoc quipiyaj. Quipantise se miquistli tlen fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se tlen quipiya tlalnamiquilistli teconsejomaca

20 Pero itztoc se tlen quipiya tlalnamiquilistli tlen technotza. Eltoc queja moquetza
ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojnotza nochi tlacame ma quitlacaquil-
ica huan ma motlalnamictica. 21 Quena, quinnotza nochi tlacame campa momatij
mosentilíaj. Quinnotza tequitini tlen quipiyaj inintequi para tetlajtolsencahuase campa
tequicali ipan altepetl. 22 Huan yajaya tlen quipiya tlalnamiquilistli quinilhuía: “Imo-
juanti tlen ax tleno inquimatij, ¿hasta quema queja nopa inmocahuase? Huan imojuanti

tlen san inquinhuihuiitaj nochi tlacame tlen tlalnamiqui, ¿hasta quema tlamis inquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema inquicualancaitase tlamachiltilistli? 23 Xihualaca, xinechtlacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac tlalnamiquilistli. Quena, tlen nimechmatiltis inmechtlalnamiquiltis.

24 “Ya nimechnotztoc miyac hueltas, pero ax inquinectoque innechtlacaquilise. Ajachica nimechmacac noma huan ax innechchihuilijtoque cuenta. 25 Quena, imojuanti inquihuejcamajcajtoque nopa consejos tlen quipiyaj tlalnamiquilistli. Ax innechtlacaquilijtoque tlen tiquijtojtoque quema tijnequiyayaj timechtlacahualtise. 26 Pero ajsis se tonal quema initztose ipan miyac tlaohuijcayotl, huan tlen quipiyaj tlalnamiquilistli san inmechhuetzquilise. Quena, tlen quipiyaj tlalnamiquilistli inmechpinajtise quema inmechajsis nopa tlen achi más inquiimacasij. 27 Quena, inmechhuetzquilise quema hualas imopani miyac tlaohuijcayotl yonque inmechnenpolos queja se chicahuac ajacatl tlen nochi quixolehua. Ipan nopa hora tlacame tlen quipiyaj tlalnamiquilistli ayoc huelis inmechpalehuise, yonque ipan se tlalochtli quema ax inquichiyaj hualas imopani cuesoli, choquistli, huan tlaijiyohuilistli.

28 “Tlen quipiyaj tlalnamiquilistli ayoc inmechnanquilise quema inquinnojnotzase. Intechtemose para ma timechpalehuise, pero ax intechpantise. 29 Pampa imojuanti ax inquinejque inquipiyase tlalnamiquilistli. Ax inquinejque inquitlepanitase TOTECO huan inmotemachise ipan ya. 30 San inquihuejcamajcajque inintlajtol tlen quipiyaj tlalnamiquilistli quema inmechconsejomacayayaj. Ax intechchihuilijque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. 31 Huajca yeca intlaijiyohuise pampa inquiselise imotlaxtlahuil ipampa tlen fiero inquichijtoque. Inquitlapejpenijtoque nopa fiero ojtli para inquitoquilise, huan ama inquimatise nochi majmajtli tlen nopano mopantíaj. 32 Pampa tlacame tlen ax tleno quimatij huan tlen quihuejcamajcahuaj tlajtoli tlen quipiyaj tlalnamiquilistli, quipantise miquistli. Tlen huihuitique mocuapolose pampa ax quipiyaj cuidado ica tlamantli tlen monequi. 33 Pero nochi tlacame tlen techtlacaquilise tlen tijpiyaj tlalnamiquilistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquilistli huan ax tleno quiimacasise.”

2

Hueyi ipati tlalnamiquilistli

1 Tinotelpoca, xijseli tlen nimitzilhuía, huan xicajcocui notlanahuatil ipan moyolo. 2 Cuali xijtlacaquili notlajtol tlen quipiyaj tlalnamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. 3 Xijtemo tlalnamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. 4 Xiquintemo ni tlalnamiquilistli huan tlaixmatili ica nochi moyolo queja tijtemosquía miyac tomi tlen motlatijtoc, o queja tijtemosquía se tlamantli tlen nelpatiyo tlen tijpolojtoya. 5 Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquixmatis ya. 6 Pampa san yajaya TOTECO temaca tlalnamiquilistli, huan tlen ya huala nochi tlamatilistli huan tlamachilistli. 7 Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlalnamiquilistli nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque. Quinmanahuía tlen nemij cuali iixpa. 8 Yajaya TOTECO tlen quinmocuitlahuía nochi tlen monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitlahuía itlatzejtzeloltijca tlacajhua ipan iniojhui.

9 Quema TOTECO quimacas se tlacatl tlalnamiquilistli, quimatis tetlajtolsencahuas xitlahuac, huan quimatis tlen melahuac, huan tlen nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quejatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli tlen más cuali. 10 Quema tijpiyas miyac tlalnamiquilistli huan tijmatis miyac tlamantli tlen melahuac, tijmachilis miyac paquilistli ipan moyolo. 11 Huan pampa tielis titlalnamiqui huan tijmatis miyac, motlalnamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, tlen tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

12 Motlalnamiquilis huan nopa tlen tijmatis mitzmanahuise para ax tiyas ipan ojtli
tlen ax cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco tlacame tlen tlahuel fiero camatij.
13 Motlalnamiquilis mitzmaquixtis tlen tlacame tlen quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO,
huan quitoquilíaj se ojtli tlen quipiya tzintlayohuilotl. 14 Quena, nopa ax cuajcualme
tlahuel mopaquilismacaj quema quinchihuilíaj tlacame tlen ax cuali. Ilhuichihuaj
quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. 15 Nopa tlacame nemij ipan
se ojtli tlen huijcoltic, huan niyon se tlamantli tlen quichihuaj ax eltoc cuali pampa
mocuapolojtoque.
16 Nojquiya quema tijpiyas tlalnamiquilistli, mitzmanahuis para ax timocajcayahuas
ininhuaya sihuame tlen ax cuali ininyolis. Nopa sihuame quinpactía momecatíaj
huan quimatij quejatza tecajcayahuaj ica yejyectzi tlajtoli. 17 Sihuame queja nopa
ya quincajtejtoque ininhuehuejhua tlen ininhuaya monamictijque quema ichpocame,
huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. 18 Intla tiyas ipan nopa ojtli tlen ajsis
hasta ininchaj nopa sihuame tlen queja nopa quichihuaj, tijpantis miquistli. Elis queja
tiquitzquis se ojtli tlen yohui mictla. 19 Pampa tlen mocajcayahuaj ininhuaya sihuame
queja nopa, ayoc mocualtilise. Ayoc monejnemiltise sampa ipan ojtli xitlahuac campa
mopantía se cuali yolistli.
20 Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali tlacame.
Quena, xijtoquili nopa ojtli tlen ipan nemij tlen itztoque xitlahuaque. 21 Pampa tlacame
tlen itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nopano
campa cuali tlali mocahuase tlen axaca hueli quinteilhuis. 22 Pero TOTECO quinquixtis
tlacame tlen ax quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, tlacame tlen temajmatíaj TOTECO
quintzontlamiltis.

3

Tlen monequi quichihuase tlacame para quipiyase tlalnamiquilistli

1 Notelpoca, amo xiquilcahua tlen nimitzmachtía nica. Xicajcocui notlanahuatil ipan
moyolo. 2 Pampa intla tijchihuas tlen nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuitl huan
tijpiyas tlasehuilistli huan paquilistli ipan moyolo. 3 Ax quema xijcahua xitetlasojtla
huan xiquijto tlen melahuac. Ma quiitaca nochi tlacame ni cuali tlamantli tlen tijchihua
queja quiitasquíaj se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo
tijtoquilía tlanahuatili tlen xitlahuac. 4 Huan TOTECO huan tlacame quicualitase tlen
tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camatise cuali tlen ta.
5 Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san tlen motlal-
namiquilis mitzilhuía. 6 Ximoilhui tlachque ipaquilis TOTECO ipan nochi tlamantli tlen
tijchihuasquía, huan yajaya mitzyacanas ipan se ojtli tlen xitlahuac.
7 Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlalnamiqui. Más cuali xiquimacasi
huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatlali ica nochi tlen ax cuali. 8 Quena, ni
tlamantli elis queja cuali pajtli tlen quichicahuas campa timococohua, huan quimacas
chicahualistli motlacayo huan moomiyohua.
9 Xijnexti para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO tlen iaxca tlen nochi
tlamantli tlen tijpiya. Xijmaca TOTECO nopa achtohui pixquistli tlen tijcuis ipan
momila. 10 Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli
hasta tzontis huan ayoc huelis quicuise más. Yajaya inmechmacas xocomeca atl tlen
yancuic hasta mocahuas para tiquis.
11 Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamictía, niyon amo xicualani
quema yajaya mitztlacahualtía. 12 Pampa aqui TOTECO quiicnelía, quitlalnamictía queja
se tetat quixitlahua icone tlen tlahuel quiicnelía.
13 Hueyi paquilistli quipiya se tlacatl tlen quipantía tlalnamiquilistli huan mochihua
tlalnamiqui. 14 Pampa tlalnamiquilistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro

tlen nelía cuali. 15 Tlalnamiquistli más ipati que nopa piltetzitzi tlen tlahuel pajpatiyo.
Niyon se tlamantli tlen tijnequisquía ax hueli quiaxilis para queja ipati tlalnamiquilistli.
16 Tlacame tlen quipiyaj tlalnamiquilistli huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise
tlatiochihualistli huan tlatlepanitacayotl. 17 Tlacame tlen tlalnamiquij quitoquilíaj se
ojtli tlen quipiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas tlasehuilistli ipan moyolo.
18 Tlalnamiquistli eltoc queja se cuali cuahuitl tlen temaca se yolistli tlen nelía yejyectzi.
Intla timochihuas titlalnamiqui huan ax tiquiyocacahuas motlalnamiquilis, tijpiyas
miyac paquilistli ipan moyolis.
19 Ica tlalnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui elhuicactli huan
tlaltepactli. 20 Pampa yajaya nochi quimati, quichijqui para ma moxejxelo nopa
hueyi atl, huan quichijqui para tlen elhuicac hualtemosquía atl para tlaahuetzis ipan
tlaltepactli.
21 Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiquilistli huan xijtlacaquili ni tlalnamijca
tlajtoli, ax quema xiquinilcahua, 22 pampa nochi ni tlalnamiquilistli huan tlamachiltili
mitzmacas se cuali yolistli. Quena, quiyejyecchihuas moyolis queja se costli quiyejyec-
chihuas se tlacatl ipan iquechcuayo. 23 Intla tijpiyas tlalnamiquilistli huan ya nopa
tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan ax timotepotlamis ipan
moojhui. 24 Quema timotecas para ticochis, ax timajmahuis. Timotecas huan ticochis
nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. 25 Ax monequi tiquimacasis para ipan
tlen hueli tlalochtli hualas tlen fiero mopani queja quinajsi ax cuajcualme, 26 pampa
TOTECO mitzmacas temachili. Yajaya axaca quicahuilis para mitzmasiltis ipan se
tlajtlacoli.
27 Quema quinamiqui tijpalehuis se tlacatl huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui
para axtle. 28 Amo xiquilhui seyoc: “Xihuala mostla huan nimitzmacas”, intla tijpixtoc
momaco para tijmacasquía ama.
29 Amo ximoyolilhui tlen ax cuali tlen huelis tijchihuilis seyoc tlen motemachía ipan
ta. 30 Amo xijteilhui seyoc intla yajaya ax tleno mitzchihuilijtoc.
31 Amo xiquixtoca iyolis se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis niyon
se iojhui. 32 Pampa TOTECO quicualancaita nopa tlacatl tlen huijcoltic iojhui, pero
quinicnelía tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
33 Quena, TOTECO quintelchihua tlen itztoque ipan ininchaj tlacame tlen ax
quitlepanitaj, pero tlen itztoque ipan ininchaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa
quintiochihua.
34 TOTECO quinpinahualtía tlen tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica tlacame
tlen moicnonequij.
35 Tlen tlalnamiquij quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero tlen huihuitique TOTECO
quinpinahualtis.

4

Salomón teyolchicahua ma monejnemiltica xitlahuac

1 Imojuanti intelpocame, xinechtlacaquilica tlen nimechmachtía queja inquitla-
caquilisquíaj imotata. Xijmachilica tlen nimechilhuía para nelía inmochihuase intlal-
namiquini. 2 Pampa nica nimechmaca se tlamachtili tlen cuali. Huajca ax quema
xijcahuaca tlen nimechilhuía. 3 Na nojquiya nielqui se conetl huan nijpixqui notata.
Tlahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niiyojtzi cone.
4 Huan notata nechmachti huan nechilhui: “Ax quema xiquilcahuas ni tlamachtili,
xijchihua tlen nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali. 5 Xijtemo tlal-
namiquilistli huan tlamachilistli tlen TOTECO temaca. Amo xiquilcahua notlajtol, niyon
ax quema ximoiyocaquixti tlen niquijtohua. 6 Amo xijcahua itlalnamiquilis. Xiquicneli
nopa tlalnamiquilistli tlen yajaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis

ica nochi tlen ax cuali. 7 Tlen más ipati ipan moyolis elis para tijtemos tlalnamiquilistli huan tlamachiltilistli ica nochi tlamantli tlen tijchihuas. 8 Xiquita quejatza tlahuel hueyi ipati tlalnamiquilistli. Quena, xijhueyitlali tlalnamiquilistli huan quema tijpiyas, tlacame mitzhueyitlalise huan mitztlepanitase. 9 Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas tlen yejyectzi quema tlacame mitznextilise tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiquilistli."

10 Notelpoca, xinechtlacaquili huan xijchihua tlen nimitzilhuía. Intla queja nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan moyolis. 11 Naja nimitznejnemiltijtoc ipan ojtli tlen xitlahuac huan campa onca tlalnamiquilistli. 12 Huan intla timonejnemiltis ica tlalnamiquilistli, ax tleno quitzacuilis moojhui. Huan intla timotlalos, ax timotepotlamis. 13 Xijchijtinemi tlen nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmostla xijhuica ipan moyolo tlen nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se yolistli nelyejyectzi.

14 Amo xicalaqui ipan iniojhui tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO, niyon amo xijchihua tlen quichihuaj. 15 Xijtlalcahui campa yajuanti itztoque. Amo xipano nopano. Xicholo tlen campa yajuanti yohuij huan xiya ipan seyoc ojtli. 16 Pampa yajuanti ax cochij intla ax quichijtoque tlen ax cuali. Ax quinequij mosiyajcahuase intla ax quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. 17 Quena, fiero tlacame quitemohuaj se para quimictise o para quitlaxtequilise, queja sequinoc quitemohuaj tlacualistli huan tlen quiise.

18 Pero iniojhui tlacame tlen itztoque xitlahuaque eltoc yejyectzi queja quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan ininyolis mochihuas más yejyectzi mojmostla hasta nesis queja tonati tlen tlahuía ica nochi itlatlanex quema tlajcotona. 19 Pero iniojhui tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO eltoc queja tzintlayohuilotl, niyon ax quimatij ipan tlachque motepotlamíaj.

20 Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta notlajtol. Xijtlacaquili nochi tlen nimitzilhuía. 21 Amo xiquilcahua tlen niquijtojtoc. Xicajcocui tlen nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. 22 Pampa tlen nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se yolistli yejyectzi. Elis queja se cuali pajtli tlen quimacas chicahualistli nochi motlacayo.

23 Tlen más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan tlen tiquicnelía, pampa tlen tiquicnelía quiijtos tlen tijchihuas ipan moyolis.

24 Ax quema xicamati ica tlajtoli tlen fiero, niyon amo xiquijto tlajtoli tlen tlacajcayahua.

25 Nochipa xijtlachili para tijchihuas san tlen xitlahuac. Quena, ximotlachili tlachque eltoc para campa tiya. 26 Xijtlapejpeni se cuali ojtli para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. 27 Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli tlen xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moarravesco.

5

Se tlacatl monenpolos ica se sihuatl tlen ax inamic

1 Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlalnamiquilistli tlen nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis notlajtol pampa nijmati tlen niquijtohua. 2 Huan queja nopa timochihuas titlalnamiqui. Huan ticajcoctiyas más tlamantli tlen tijmatis.

3 Itlajtol se ahuilnenca sihuatl eltoc tzopelic queja nectli. Huan tlen quiijtohua nelía yejyectzi, pampa tlahuel quimati quejatza tlacajcayahuas. 4 Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis tlen chichic queja se tlamantli pajyo tlen temictía. Quimachilis tlacuajcualocayotl queja quiajsisquía ipan iyolo se machete tlen oncac tlatequi. 5 Nopa ahuilnenca sihuatl quihuicas se tlacatl campa onca miquistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla. 6 Huijcoltic iojhui nopa sihuatl, pero niyon ax quimati intla fiero campa yohui. Yajaya ax quichihuilía cuenta nopa ojtli xitlahuac tlen yohui campa onca se cuali yolistli.

7 Huajca imojuanti intelpocame, xinechtlacaquilica tlen nimechilhuía, huan ax
quema xiquilcahuaca notlajtol. 8 Xijtlalcahuica se ahuilnenca sihuatl, niyon amo xi-
monechcahuica campa ichaj. 9 Pampa notelpoca, intla tijpaxalos, ayoc aca mitztlepani-
tas. Huan tlen tijtlantoc ica miyac xihuitl tequitl, tiquinmacas ininmaco tlacame tlen ax
quitlepanitaj TOTECO huan tlen ax tiquinixmati. 10 Amo xiquincahuili seyoc altepetl
ehuani ma moricojchihuaca ica tlen timotlanilijtoc. Ma ax moaxcatise tlen tijpanti
ica miyac tlaijiyohuili huan tlaohuijcayotl. 11 Teipa san timochoquilis ipampa nochi
tlen fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlaijiyohuis quema nopa cocolistli tlen
tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontlamiltijtiyas. 12 Huan huajca tiquijtos: "Más cuali
nijchihuilijtosquía cuenta nopa consejo tlen nijcajqui. ¿Para tlen ax nijtlacaquili quema
nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san tlen nechpacti? 13 ¡Ay! ¿Para tlen ax
nijnejqui niquintlacaquilis tlen nechconsejomacayayaj? ¿Para tlen ax niquinchihuili
cuenta quema nechmachtiyayaj tlen cuali? 14 Ama ipampa notlajtlacol niitztoc nechca
se tlaixtemolis tlen nechtzontlamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualistli iniixpa
nochi tlacame."

15 Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl tlen meya ipan tlen ta
moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl tlen ax mosihua, pampa ica mosihua tijpantis
paquilistli queja se atl tlen más ajhuiyac. 16 ¿Para tlen tiquinconemacas sihuame tlen
san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen tlen eltoc moxinach mopantis ipan tianquis?
17 Tlen eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca tlen tijpiya sihuame tlen ax
tiquinixmati.

18 Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualistli tlen mitzmacatoc pampa titla-
catl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuatl tlen timocuili quema tieliyaya
titelpocatl. 19 Ximoilhui tlen mosihua queja se sihuatzi masatl tlen nelía yejyectzi
nejnemi. San xiyolpaqui ica ya tlen mitzicnelía miyac. Tlahuel xipaqui quema
yajaya mitznajnahua ipan tlen hueli tlalochtli. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis.
20 Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnemisquía queja se popoyotzi ica se ahuilnenca
sihuatl?

Ax quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuatl tlen ax monamic.

21 Pampa TOTECO mitztlachilía huan quiita sesen tlamantli tlen tijchihua. Quitlachilía
campa tiya huan sesen pilojtzitzi tlen ipan tinemi. 22 Tlacame tlen ax quitlepanitaj
TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis
huan quinilpis queja elisquía se mecatl. 23 Nopa tlacame miquise pampa ax quinejque
quiselise itlajtol tlen quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase,
ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

6

Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis tomi

1 Ta tinotelpoca, intla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampo para quitlanej-
tise se tlenijqui, o intla titemacatoc motlajtol para tijtlaxtlahuis tlen quitlanejtía intla ax
hueli ya tlacuepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi cuesoli. 2 Ica moselti timoilpitoc ica
motlajtol. Quena, ica tlen tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. 3 Huajca notelpoca,
nimantzi xijchihua tlen nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampo.
Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtlajtlani mohuampo chicahuac
para ma quiixpolo motoca campa nesi titlatzquitoc ihuaya. 4 Amo xicochi, niyon amo
ximosiyajcahua. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi.
5 Xijchihua nochi tlen tihueli para timomanahuis queja quichihua se masatl tlen mot-
lalohua para mochololtis quema quiitas se tlapejquetl, o se tototl tlen quimasiltijtoya
ipan tlaquetztli huan teipa momanahuía.

6 Ta tlen titlatzihui, xiquintlachili nopa tzicame queja tequitij. Ximomachti tlen
quichihuaj para timotlalnamictis. 7 Yonque yajuanti ax quipiyaj se tlanahuatijquetl,
niyon se tlayacanquetl tlen quinnahuatía tlachque monequi quichihuase, 8 yajuanti
tequitij chicahuac quema tlatotoniya, huan quisentilíaj inintlacualis para quipiyase tlen
quicuase quema tlaseseyas. 9 Pero ta tlen titlatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema
timehuas? Xijmachilis ya ni. 10 Intla tiquijtos: "Noja se quentzi más niixcochhuetzis,
huan san se tlalochtli más nimomanajnahuas para nimosiyajcahuas", 11 ica se tlalochtli
ajsis mopani se hueyi mayantli queja nimantzi huala se tlaxtejquetl quema ax tijchiya.
Huan nimantzi timochihuas se tlen teicneltzi pampa ax titequitqui.

Inintequijya ax cuajcualme

12 Ax cuajcualme huan tlen ax quitlepanitaj TOTECO istlacatitinemij. 13 Quinijcopilíaj
ininhuampoyohua para mocamahuise. Monextilíaj ica iniicxihua campa yohuij. Mo-
manextilíaj se ica seyoc tlen quinequij quichihuase. 14 Temitoc ininyolo ax cuajcualme
ica tlajtlacoli huan mojmostla moilhuijtinemij tlen fiero hueli quichihuase. Quinxe-
jxelohuaj tlacame huan quinchihuaj para ma mocualanica. 15 Yeca ipan se tlalochtli
quema nopa ax cuajcualme ax quichiyaj, quipantise tlen fiero. Quinomiyopojpostequis
hasta ayoc oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas

16 Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome tlen TOTECO ax quinequi quiitas. Tlen
más quicualancamaca eltoc ya ni:
17 se tlen mohueyimati;
se tlen teistlacahuía;
se tlen quimictía seyoc tlen ax tleno quichihuilijtoc;
18 se tlen moilhuijtinemi tlen fiero hueli quichihuas;
se tlen nimantzi yohui para quichihuas tlen ax cuali pampa tlahuel quipactía;
19 se tlen moquetza queja se testigo huan quiistlacahuía tlen ax tleno quichijtoc;
se tlen quipehualtía cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO ax quinequi quiitas.

Tlen quipantis se tlacatl tlen momecatía

20 Notelpoca, xijtlepanita tlen motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua
tlen mitzmachtijtoque. 21 Ipan moyolo nochipa xijpixto inintlajtol. Ximoilhuijtinemi
tlen quiijtojtoque queja timoilpilisquía inintlamachtil ipan moquechtla. 22 Pampa
inintlamachtil mitzyacanas campa hueli tiyas huan intla tijtoquilis tlen mitzilhuijtoque,
ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inintlajtol tlen mitz-
consejomacas. 23 Pampa inintlajtol motatahua eltos queja se tlahuili tlen quitlahuilis
moojhui. Quema se acajya mitztlacahualtía o mitztlalnamictía, yajaya mitznextilía se
ojtli campa onca se cuali yolistli.
24 Quena, intla tijneltoquilía inintlamachtil motatahua, mitzmanahuis tlen ahuil-
nenca sihuame. Tlen mitzilhuijtoque mitzpalehuis para ax tiquinchihuilis cuenta fiero
sihuame tlen tlahuel quimatij camatise yejyectzi. 25 Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl
queja nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzijcopilía ica iixtiyol tlen
yejyectzitzi. 26 Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlacatl ma quinenpolo
itomi hasta ayoc quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis
quicuilis iyolis se tlacatl. 27 ¿Huelis se tlacatl moquechilis se tlicuahuitl iyolixpa huan
ax motlatis? ¡Axtle! Temachtli motlatis. 28 Intla se tlacatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli
icxi tlatlas. 29 Queja nopa ipantis se tlacatl tlen momecatía ihuaya se sihuatl tlen quipiya
ihuehue. Quiselise san se tlatzacuiltilistli queja nochi tlacame tlen quiitzquíaj isihua
seyoc tlacatl.
30 Axaca quicualancaita se tlaxtejquetl tlen tlaxtejqui para ax miquisquía ica
mayantli, 31 pero quema tequitini quiitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huelta

imiyaca tlen quiichtectoc, yonque monequisquía quinamacas nochi tlen eltoc ipan icalijtic para tlaxtlahuas.
32 Pero onpano huihuitic se tlacatl tlen momecatía. Ax quipiya tlalnamiquilistli,
pampa ica iselti quinenpolos iyolis. 33 Nopa tlacatl tlahuel tlaijiyohuis huan tlacame
ayoc quitlepanitase. Huan ax quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. 34 Pampa
temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlahuel cualanis. Ax quitlapo-
jpolhuis nopa tlacatl quema ajsis tonali para quicuepilis tlen yajaya quichihuilijtoc.
35 Ihuehue ax quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Ax quitlapojpolhuisquía yonque
quimacasquía miyac tlamantli tlen ipati.

7

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

1 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajcocui notlajtol ipan moyolo. 2 Intla
tijchihuas tlen nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili nopa tlanahuatili tlen nim-
itzmachtía pampa onpano ipati. 3 Ax quema xiquilcahua tlen nimitzilhuía. Xijt-
latzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya. 4 Xiquinicneli tlalnamiquilistli huan
tlamachiltilistli queja tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua queja elisquíaj mocual-
huampoyohua. 5 Yajuanti mitzmanahuise para ax tijpaxaloti se momecatijca sihuatl.
Intla tijpiya tlalnamiquilistli huan titlamachilía, mitzpalehuis para ax tijtlacaquilis
quema se sihuatl mitzcamahuis ica yejyectzi tlajtoli para mitzcajcayahuas.
6 Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, 7 huan ipan miyac telpocame niq-
uitac se telpocatl tlen huihuitic. 8 Yajaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se
esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ojtli tlen yohui ichaj.
9 Huetztoya tonati huan ya pejtoya tlaixtlatlayohuiya. 10 Nimantzi quisqui nopa sihuatl
para quinamiquiqui. Cuali mochijchijtoya para quincajcayahuas tlacame pampa
tlahuel quimati quejatza quichihuas. 11 Eliyaya se sihuatl tlen camati chicahuac huan
niyon quentzi ax pinajqui. Ax quema quinequi itztos ichaj. 12 Quemantzi mopantía
callejtipa huan quemantzi ipan tianquis. Tlachixtinemi para quinpantis tlacame tlen
huelis quincajcayahuas.
13 Quinechcahui nopa telpocatl huan quinajnahuajqui huan quitzoponi. Tlahuel
moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi ax pinajqui para quiilhuis: 14 "Ya nitemacac
notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtlamichijtoc nochi tlen nijtlajtolcajqui ni-
jchihuasquía, huan nijhualica nopa nacatl para se cuali tlacualistli. 15 Yeca nimitztemo-
huayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc. 16 Notlapech
nijyejyecchijtoc ica ipantzajca tlen yejyectzi. Nijcualtlalijtoc notlapech ica yoyomitl tlen
más cuali tlen huala ipan tlali Egipto. 17 Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica
tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. 18 Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta
tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelía timonequij. 19 Pampa
nohuehue ax mopantía nica, yajtoc paxaloto huejca. 20 Quihuicatoc miyac tomi, huan
quiijtojtejqui huejcahuas nepa. Ax mocuepas hasta chicahuiyas metztli."
21 Queja nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatl ica itlajtol tlen yejyectzi.
Quiyoltilanqui san ica iistlacaticayo. 22 Huan nima nopa telpocatl quitoquilijtiyajqui
queja se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan queja se tlen huihuitic tlen ax
quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuiltilis. 23 Nopa telpocatl eltoc queja
nopa tototl tlen patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztli. Niyon ax quimati intla
miquis hasta quimajcahuilise se cuatlamintli tlen ajsis iyolixco.
24 Huajca imojuanti tlen intelpocame xinechtlacaquilica. Xijchihuaca tlen nimechil-
huía. 25 Ax quema xijcahuili motlanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuil-
nenca sihuatl. Amo ximonechcahui nopa ojtli tlen yohui ichaj para ax tihuetzis ipan
tlajtlacoli. 26 Pampa sihuame tlen queja nopa quichihuaj quincajcayajtoque miyac

telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. 27 Intla timonejnemiltía ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc ipan nopa ojtli tlen yohui campa miquistli.

8

Tlen quipiya tlalnamiquilistli quipantis tlen cuali

1 ¡Xijtlacaquilica! Eltoc queja se tlen quipiya tlalnamiquilistli huan tlamachiltilistli mitznojnotza chicahuac para tijchihuilisquía cuenta itlajtol huan timochihuas titlalnamiqui. 2 Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿ax tijcaqui tlen quinequi mitztlalnamictis? 3 Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se tlen tlalnamiqui mitznojnotza huan quiijtohua: 4 "Nochi imojuanti intlacame, xinechtlacaquilica tlen nimechilhuía. 5 Imojuanti tlen ax inquimatij quejatza inmonejnemiltise huan inhuihuitique, ximomachtica quejatza inquipiyase se cuali tlalnamiquilistli. 6 Xijtlacaquilica cuali tlen nimechilhuis pampa notlajtol nelía miyac ipati. Nochi notlamachtil elis xitlahuac. 7 Na niquijtohua tlen melahuac. Ax quema niistlacatisquía huan ax quema nitlacajcayahuasquía. 8 Quena, nelía cuali notlajtol huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli tlen niquijtos elis ax cuali o necuiltic. 9 Nochi tlen niquijtohua nesi nelía xitlahuac para tlacame tlen quimachilíaj tlamantli. Quena, tlen tlalnamiquij quimatij notlajtol, huan quinpalehuía para quimatise más.

10 "Huajca xijselica tlen nimechmachtía huan tlen na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro tlen senquistoc cuali. 11 Más cuali tijpiyas tlalnamiquili huan ax nopa piltetzitzi tlen más patiyo. Niyon se tlamantli tlen tijnequisquía, ax eli san se.

12 "Tlen quipiya tlalnamiquilistli nojquiya quimati cuali para quinnextilis sequinoc para quichihuase tlen xitlahuac ipan ininyolis. Tlalnamiquistli mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali tlaixmatilistli huan tlamachiltilistli. 13 Se tlen quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, quiijiyas nochi tlen ax cuali. Ax quinequis quinitas tlacame tlen mohueyimatij huan tlen mohueyitlepanitaj. Ax quinnechcahuis tlen fiero ininyolis huan tlen istlacatij. 14 Se tlen quipiya tlalnamiquilistli hueli temaca cuali consejos. Yajaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quipiya miyac chicahualistli. 15 Tlanahuatiani mochihuaj tlalnamiquini para tlanahuatise pampa quipiyaj tlalnamiquilistli huan quitlacaquilíaj consejos. Tlen quipiyaj tequiticayotl hueli quichihuaj tlanahuatili tlen xitlahuac pampa quipiyaj tlalnamiquilistli. 16 Nochi tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quipiyaj tlalnamiquilistli.

17 "Tlacame tlen quiicnelíaj tlalnamiquilistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase tlalnamiquini. Huan tlen nelnelía quitemohuaj tlalnamiquilistli, quipantise. 18 Tlacame tlen mochihuaj tlalnamiquij nojquiya quipantise ricojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se ricojyotl tlen huejcahuas huan mochihuase tlacame tlen nelxitlahuaque. 19 Tlacame tlen mochihuaj tlalnamiquij temacase tlamantli tlen más cuali que oro huan plata tlen onpano cuali. 20 Pampa tlalnamiquilistli quichihua para se tlacatl ma monejnemilti ipan se ojtli tlen xitlahuac huan nelcuali. 21 Tlacame tlen quiicnelíaj tlalnamiquilistli, quipiyase tlen quicahuase para ininconehua. Quena, pampa tlalnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli tlen nelía ipajpati.

22 "TOTECO quipixtoya tlalnamiquilistli ipan ipejya nochi tlen onca. Quema aya tleno quichihuayaya. 23 Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli huejcajquiya quema aya oncayaya tlaltepactli. 24 Ya quipixqui tlalnamiquilistli quema aya eltoya hueyi atl ipan tlaltepactli, niyon aya oncayaya ameli ica nochi inia. 25 TOTECO ya ipa quipixqui tlalnamiquilistli quema aya quinchihuayaya tepeme huan nochi tlachiquili.

26 Quena, quipixqui tlalnamiquilistli quema aya quichihuayaya tlaltepactli, mili o niyon
se quentzi nopa tlaltejpoctli tlen ama onca.
27 “TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quichijchijqui nochi tlen onca
ipan elhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma
mocahua huejhueyi atl. 28 Yajaya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quitlali mixtli
ma mocahua ipan elhuicactli, huan quiilhui nochi huejhueyi atemitl hasta canque
hueli ajsisquíaj. 29 TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quimacac nopa
huejhueyi atl ininnepa huan quimacac tlanahuatili para ax hueli quipanose. Yajaya
ya quipixtoya tlalnamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni tlaltepactli. 30 Huan
TOTECO quitequihui itlalnamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi tlen quichijqui
quinextía para tlahuel miyac tlalnamiquilistli quipiya. TOTECO ax quema moiyocac-
ahua tlen nopa hueyi tlalnamiquilistli tlen quipiya. 31 TOTECO nelía paqui para
quitequihuía itlalnamiquilis, huan teipa paqui ica nochi tlen quichijchijqui. Quena,
pampa quichijqui nochi ica ihueyi tlalnamiquilis, ama paqui ica ni tlaltepactli huan
nochi tlacame tlen quinsencajqui.
32 “Huajca intelpocame, xijtlacaquilica quema se tlen quipiya tlalnamiquilistli in-
mechcamahuía. Queja nopa inquipantise miyac paquilistli huan tlatiochihualistli.
33 Xijtlacaquilica cuali quema se tlen tlalnamiqui inmechmacas consejos ica quejatza
inmotlalnamictise. Amo xijhuejcamajcahuaca.
34 “Hueyi paquilistli quipantis nopa tlacatl tlen quitlacaquilis se tlen quipiya tlal-
namiquilistli huan mojmostla quinequis más, yonque nopa tlacatl monequi quichiyas
campa ichaj yajaya tlen tlalnamiqui para ma quitlalnamictis achi más. 35 Pampa aqui
quipantía tlalnamiquilistli, quipiyas se yolistli tlen nelía cuali, huan TOTECO quit-
lachilis ica miyac paquili. 36 Pero tlen quimati tlen tlalnamiqui para quichihuas huan
quitlahuelcahuas, mococos ica ya iselti. Tlen ax quinequij mochihuase tlalnamiquini
quitemohuaj miquistli.”

9

Ax san se tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

1 Yajaya tlen nelía quipiya tlalnamiquilistli quichijqui se yejyectzi cali ica chicome
tlaquetzali iixpa. 2 Quicualtlalijtoc se hueyi tlacualistli, huan quichijchijtoc se tlaili tlen
más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. 3 Quintitlanqui it-
latequipanojcahua para ma yaca huan ma quinnotzaca nochi tlacame para ma hualaca
huan ma mochihuase tlalnamiquini. Eltoc queja yajaya tlen quipiya tlalnamiquilistli
moquetza campa más tlahuejcapanco nechca nopa altepetl pampa tlahuel quinequi
tetlalnamictis. Huan tlen quipiya tlalnamiquilistli quiijtohua: 4 “Xihualaca nochaj
imojuanti tlen inhuihuitique huan tlen ax inquimachilíaj tlen cuali para inquichi-
huase. 5 Xihualaca, xijcuaqui notlacualis huan xiquica tlaili tlen cuali tlen nijsencajtoc.
6 Xijcajtehuaca nochi huihuiyotl, huan nimechnextilis quejatza huelis inquipiyase se
yolistli tlen yejyectzi. Xinejnemi ipan nopa ojtli tlen nimechnextilis huan ximotlalnam-
ictica.”
7 Intla tijchihua campeca para tijtlalnamictis se tlacatl tlen quinhuihuiita sequinoc
o se tlen fiero iyolis, yajaya san mitzpinahualtis huan chicahuac mitznajnanquilis.
8 Huajca amo xijtlacahualti se tlen tehuihuiita pampa san mitzcualancaitas. Pero intla
tijxitlahuas se tlacatl tlen tlalnamiqui, yajaya más mitzicnelis. 9 Xijmachti se tlacatl
tlen tlalnamiqui, huan achi más mochihuas tlalnamiqui. Huan intla tijmachtis se tlen
xitlahuac monejnemiltía, achi más quimatis tlen cuali para quichihuas.
10 Pampa tlalnamiquilistli pehua quema se acajya quiimacasi huan quitlepanita
TOTECO. Huan intla se acajya quiixmatis TOTECO tlen tlatzejtzeloltic, quichihuas para
quimachilis miyac tlamantli.

11 Huan tlalnamiquilistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena,
mitzmiyaquilis nopa xihuitl ipan moyolis. 12 Intla timochihuas titlalnamiqui, tipanos
nelcuali. Pero intla tijhuihuiitas tlalnamiquilistli, huajca ica moselti timochihuilis tlen
fiero.
13 Se sihuatl tlen huihuitic teyolpasolohua pampa ax tleno tlen cuali quimati. Chic-
ahuac camati huan seseme huihuitzi. 14 Yajaya mosehuía ipan cuasiya ipuertajteno
campa achi más tlahuejcapanco ipan nopa altepetl. 15 Huan quinnotza tlacame tlen
panoj, yonque ax quitemohuaj. Yajuanti san quitoquilijtiyohuij se ojtli tlen xitlahuac.
16 Pero nopa sihuatl ax quincahua ma panoca, quinnotza huan quinilhuía: “Xihualaca
nochaj.” Huan nopa telpocame tlen ax tleno quimachilíaj quitlacaquilíaj itlajtol quema
quinilhuía: 17 “Xihuala nohuaya huan nimitzmacas tlen nelía cuali.” Quena, tlen itztoc
ihuaya se sihuatl queja nopa quipiya paquilistli se tlalochtli queja se atl tlen tlaichtectli
eltoc tlen más tzopelic, o se tlacualistli tlen se quiichtequis huan quicuas ixtacatzi
ihuaya seyoc eltoc tlen más ajhuiyac, 18 pero tlen yohuij campa ichaj nopa sihuatl ax
quimatij intla nopa tlacame tlen achtohuiya quipaxalojque, ama itztoque mictla.

10

Nopa achtohui amatlajcuiloli tlen tlalnamijca tlajtoli tlen Salomón (Proverbios 10:1 — 22:16)

1 Ya ni nopa tlalnamijca tlajtoli tlen Salomón quiijcuilo. Se telpocatl tlen tlalnamiqui
quipaquilismaca itata huan inana, pero se tlen quej hueli nemi, quinmaca miyac
cuesoli.
2 Tlamantli tlen tlaichtectli ax temaca paquilistli, niyon ax huejcahua. Pero nochi
tlacame tlen nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuise tlen se miquistli tlen fiero.
3 TOTECO ax quicahuas para se tlacatl tlen nemi xitlahuac ma mayancamiqui, niyon
ax quicahuilis se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.
4 Se tlen tlatzihui nimantzi mochihuas se tlen teicneltzi, pero se tlen tequiti chicahuac,
moricojchihuas.
5 Tlalnamiqui nopa tlacatl tlen quisentilía itlacualis ipan nopa tonali quema noja
tlatotoniya. Pero tlen cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema ax quiaxilis
itlacualis.
6 TOTECO quimacas miyac tlatiochihualistli se tlacatl tlen nemi xitlahuac iixpa, pero
ax cuajcualme quipantíaj miyac tlamantli tlatehuijcayotl ipampa tlen fiero quichihuaj.
7 Quema miquis se tlacatl tlen xitlahuac, nochi quiilnamiquij ica cuali. Pero quema
miquise ax cuajcualme, tlen quinilnamiquij quinitaj queja se tlamantli tlen pojyajtoc.
8 Se tlen tlalnamiqui quiselía tlanahuatili ica paquilistli, pero se tlen huihuitic camati
miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan cuesoli.
9 Se tlen monejnemiltía xitlahuac quipiya temachili ipan iyolis. Pero se tlen nemi ipan
ojtli tlen huijcoltic motepotlamis huan tlahuel mococos.
10 Tlacame tlen ax tleno quichihuaj quema se tlacatl quiixpano ne seyoc, tlahuel
temacaj cuesoli. Pero tlen quinajhuaj chicahuac tlen fiero quichihuaj quiseseltíaj
cualantli.
11 Quema camati se tlacatl tlen itztoc xitlahuac eltoc queja se ameli tlen temaca se
yolistli tlen cuali. Pero ipan inincamac ax cuajcualme quisa tlen quipehualtía cualantli.
12 Se tlen quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero tlen teicnelía quint-
lapojpolhuía tlen quiixpanoj.
13 Quema se tlacatl tlen tlalnamiqui camati, nochi tlen quicaquij momacaj cuenta
para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se tlen huihuitic camati, nochi momacaj
cuenta para monequi aqui quihuitequis ica se cuahuitl.
14 Tlacame tlen tlalnamiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se
tlen huihuitic camati quej hueli huan san motlanilía cuesoli.

15 Se tlen tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se
tlen teicneltzi mocuesohua pampa ax tleno quipiya para ica mopalehuisquía.
16 Nochi tlen quitlani se tlacatl tlen itztoc xitlahuac quipalehuía para quipiyas tlen
cuali ipan iyolis. Pero ax cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.
17 Se tlacatl tlen quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli tlen
yohui campa onca yolistli. Pero se tlen ax quitlacaquilía tlen quinequi quitlalnamictis,
mocuapolos.
18 Se tlen tecualancaita huan mochihua queja teicnelía, yajaya se istlacatiquetl. Huan
se tlen tetlaijilhuía nelía huihuitic.
19 Se tlen tlahuel camati ax polihui para quiijtos se tlajtoli tlen ica tlaixpanos. Pero se
tlen tlalnamiqui quipiya miyac cuidado ica tlen quiijtohua.
20 Quema se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camati, monequi tijtlacaquilis
pampa itlajtol ipati queja plata tlen más cuali. Pero inintlajtol ax cuajcualme ax tleno
ipati.
21 Tlacame tlen nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero tlen
huihuitique miquise pampa ax quipiyaj tlalnamiquilistli para monejnemiltise cuali.
22 Quema TOTECO quitiochihuas se tlacatl, yajaya moricojchihuas ica tlen nelía ipati.
Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.
23 Se tlacatl tlen huihuitic quipaquilismaca para quichihua tlen fiero. Pero se tlen
tlalnamiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlalnamiquilistli.
24 Nopa tlen tlahuel quiimacasi se tlacatl tlen ax cuali, ya nopa tlen quipantis. Pero
tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yajaya quinmacas nopa tlamantli tlen
quinequij.
25 Quena, queja se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, queja nopa nojquiya
itztoque tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO pampa ax huejcahuaj para itztose. Pero
tlacame tlen itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan
se tlatzinpehualtili tlen temachtli.
26 Se tlatequipanojquetl tlen tlatzihui tlahuel quimaca cuesoli iteco queja poctli tlen
calaqui ipan iixtiyol, o queja vinagre tlen quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.
27 Quema se tlacatl quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quichihuas para
ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui tlen ax cuajcualme.
28 Tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli tlen temaca paquilistli.
Pero tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli tlen san tlapic.
29 TOTECO quinmocuitlahuía tlen nemij xitlahuaque iixpa, pero quintzontlamiltía
tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali.
30 TOTECO quintiochihuas tlen itztoque xitlahuaque iixpa huan ax quema tlatz-
intlatemose. Pero quinquixtis tlacame tlen ax quitlepanitaj ipan ni tlali, pampa ax
quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.
31 Quema camati se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalnamictía. Pero se
tecajcayajquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayoc huelis camatis.
32 Quema camati se cuali tlacatl, itlajtol tepalehuía. Pero ax cuajcualme quiijtohuaj
tlajtoli tlen tlacajcayahuaj.

11

1 TOTECO tlahuel quicualancaita tlen tecajcayahua huan ax ajsitoc tlayejyecohua.
Quinequi xitlayejyeco xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilistli.
2 Quema se tlacatl pehua mohueyimatis, sequinoc ayoc quitlepanitase. Pero tlen
moechcapantlalíaj quipantise tlalnamiquilistli.

3 Tlacame tlen monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo tlen cuali tlen quinyacana huan quinilhuía tlen ma quichihuaca. Pero tlacame tlen quinpactía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayajtinemij.
4 Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl ax quipalehuis. Pero tlacame tlen itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuise tlen miquistli.
5 Nochi tlen cuali tlen quichihua se tlacatl tlen itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quipiya se ojtli tlen alaxtic. Pero tlacame tlen ax cuajcualme huetzise ipampa inintlajtlacolhua.
6 Nopa tlamantli tlen cuali tlen cuajcualme quichihuaj quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero tlen fiero quichihuaj tlajtlacolchijca tlacame quinmasiltis.
7 Quema miqui se tlacatl tlen ax cuali, tlami nochi tlen yajaya quichiyayaya quichihuas. Yonque yajaya se tlacatl tetic, nenpolihuis nochi tlen mochiyayaya para quichihuas.
8 TOTECO quinmanahuis tlen itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijiyohuilistli. Pero tlacame tlen ax quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.
9 Se tlacatl tlen quipiya ome ixayac quinyolcocohua ihuampoyohua ica itlajtol tlen fiero. Pero tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mocholoítía tlen tlaohuijcayotl ipampa nopa cuali tlalnamiquilistli tlen quipiya.
10 Ipan se altepetl nochi tlacame paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlacatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij ax cuajcualme.
11 Nopa miyac tlatiochihualistli tlen quiselíaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque quihueyitlalía inialtepe. Pero ax cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica tlen fiero quiijtohuaj.
12 Se tlen ax cuali itlalnamiquilis camati fiero tlen seyoc tlen itztoc icalnechca. Pero se tlacatl tlen tlalnamiqui ax molinía.
13 Se tlen tetlaijilhuijtinemi ax quema hueli quimati se tlajtoli tlen ixtacatzi huan ax teyolmelahuas. Pero se tlacatl tlen temachtli quimati miyac tlamantli tlen ax tematiltía.
14 Campa ax onca tequitini tlen tlalnamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa tlacame. Pero quema tlacame ipan se altepetl quintequitlalíaj miyac tlacame tlen quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.
15 Quipantis cuesoli tlen quitlalis ifirma para tlaxtlahuas para seyoc intla yajaya ax hueli. Pero se tlen ax quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.
16 Se sihuatl tlen quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.
17 Se tlacatl tlen tetlasojtla mochihuilía tlen cuali pampa moyolpactía, pero se tlacatl tlen tecocohua motlanahuía pampa moyolcocohua.
18 Se tlacatl tlen ax cuali itlalnamiquilis tlacajcayahua huan nopa tomi tlen queja nopa quitlantoc san eltoc para se tlalochtli. Pero se tlacatl tlen quichihua tlen xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlaxtlahuil tlen nelía ipati.
19 Se tlen quichihuas tlen xitlahuac, yas campa onca yolistli. Pero se tlen quitoquilis tlen fiero, quipantis miquistli.
20 TOTECO quincualancaita tlen moilhuíaj quejatza hueli tlacajcayahuase. Pero quincualita tlen nemij nelcuali huan axaca huelis quinteilhuis.
21 Temachtli se tonal TOTECO quintlatzacuiltis tlacame tlen ax quitlepanitaj. Pero ininconehua tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlaohuijcayotl.
22 Se sihuatl tlen yejyectzi pero ax quipiya tlalnamiquilistli, eltoc huihuitic san se ica se pitzo tlen quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

23 Tlen cuali quinchiya tlacame tlen quichihuaj tlen cuali. Pero icualancayo TOTECO
quinchiya ax cuajcualme.
24 Tlen quinpactía temajmacase tlen quipiyaj, achi más moricojchihuase. Pero tlen
itzcuintij huan ax quinequij temajmacase tlen iniaxca, teipa mochihuase teicneltzitzi.
25 Quena, se tlacatl tlen hueyi iyolo huan tlen quinmaca sequinoc miyac tlamantli tlen
quipiya, teipa achi más moricojchihuas. Huan aqui quinpalehuía sequinoc, TOTECO
quitiochihuas huan quipiyas nochi tlen monequi.
26 Se tlen ax quinamacas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuía patiy-
ohuas, ialtepe ejcahua quitelchihuase. Pero aqui quinamaquiltis sequinoc quema
quinmonequilijtoc, TOTECO quitiochihuas.
27 Intla tijtemohua tlen cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero intla tijtemo-
hua tlen ax cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.
28 Aqui motemachía ipan itomi huetzis queja se xihuitl tlen huactoc. Pero tlacame
tlen quichihuaj tlen cuali quipiyase fuerza queja imacuayohua se cuahuitl tlen nochipa
xoxohuixtoc.
29 Se huihui telpocatl tlen quihualica tlaohuijcayotl ipan ifamilia ax tleno quiselis
teipa tlen itatahua quicahuilijtehuase. Huan yajaya tlen huihuitic teipa monequis
quitequipanos seyoc tlen tlalnamiqui.
30 Pero se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuía queja se cuahuitl tlen
temaca cuali yolistli. Huan aqui quinnotza sequinoc ma quitoquilica TOTECO, yajaya
nelía tlalnamiqui.
31 Intla tlen itztoque xitlahuaque quiselíaj inintlaxtlahuil nica ipan ni tlaltepactli para
tlen quichijtoque, huajca más temachtli tlen ax cuajcualme huan tlen tlajtlacolchihuaj
quiselise tlen quinamiqui.

12

Tlacame tlen xitlahuaque huan yajuanti tlen ax tlatlepanitaj TOTECO

1 Se tlen quipactía quiselía tlamachtili tlen quixitlahua quipiya tlalnamiquilistli tlen
cuali. Pero se tlen ax quinequi quitlacaquilis tlen quixitlahua nelía huihuitic.
2 TOTECO quicualita se tlacatl tlen cuali. Pero TOTECO quitlalis tlatzacuiltilistli ipan
nopa tlacatl tlen moilhuía tlen fiero huelis quichihuas.
3 Se tlacatl ax quipantis temachili ipan iyolis ica tlen fiero quichihua. Pero tlacame
tlen quichihuaj tlen cuali, quena, quipiyaj ininnelhuayo tlen calaqui huejcatla huan ax
tleno quinolinis.
4 Se sihuatl tlen nelcuali quihualiquilía ihuehue tlatlepanitacayotl pampa tlacame
quitlachilíaj queja se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuatl tlen
quihualiquilía ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue queja se cocolistli tlen quicua
iomiyohua.
5 Se cuali tlacatl moilhuía quichihuas tlen xitlahuac, pero ax cuajcualme moilhuíaj
quejatza hueli tlacajcayahuase.
6 Inintlajtol tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO tecocohuaj hasta hueli temictía.
Pero inintlajtol tlacame tlen itztoque xitlahuaque temanahuíaj tlen miquistli.
7 Toteco Dios quintzontlamiltis ax cuajcualme, pero ininteipa ixhuihua tlacame tlen
quichihuaj tlen cuali itztose ica temachtli para nochipa.
8 Tlacame quitlepanitaj se tlacatl tlen quipiya cuali itlalnamiquilis, pero se tlen
huihuitic quiitaj para ax tleno ipati.
9 Más cuali se tlen tequiti chicahuac huan mosoquihuía ipan itequi para quitlanis tlen
yajaya huan itlatequipanojcahua quicuase, huan ax se tlacatl tlen mohueyimati huan
ax quinequi motequihuis para quipiyas tlen quicuas.

10 Se cuali tlacatl mocuesohua ipampa itlapiyalhua pampa ax quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO moyolilhuía para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilía pampa san ya nopa quimati.
11 Se tlacatl tlen tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tlacualistli. Pero se tlen huihuitic quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.
12 Tlen tlachtequij mocualanía quema quiitaj para itequixpo quiichtectoc se tlamantli tlen achi más ipati que ya. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quinpalehuise sequinoc.
13 Ax cuajcualme istlacatij huan inintlajtol quinmasiltía pampa nima nesi para ax melahuac. Pero cuajcualme ax istlacatij huan momanahuía tlen miyac tlamantli tlaohuijcayotl.
14 Se tlacatl tlen quiijtohua tlen melahuac quipantis miyac tlamantli tlen cuali huan tlen quitemitis iyolis ica paquilistli. Huan yajaya tlen tequiti cuali ica ima quiselis se tlaxtlahuili tlen cuali.
15 Se tlen huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan ax quinequi consejos. Pero se tlacatl tlen tlalnamiqui quintlacaquilía tlen quiconsejomacaj para ma monejnemiltis más cuali.
16 Se tlen huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitlaijilhuía. Pero se tlen tlalnamiqui quipiya iyolo intla quitlaijilhuía, yajaya ax quinextía cualantli.
17 Se testigo tlen quiijtohua nochi tlen senquistoc melahuac, quichihua tlen xitlahuac. Pero se testigo tlen istlacati quichihua pampa quinequi tlacajcayahuas.
18 Itztoque sequin tlacame tlen tecocohuaj ica inintlajtol queja elisquía se machete tlen tlatequi. Pero inintlajtol tlalnamiquini eltoc queja se pajtli tlen teyolchicahua huan teseseltía.
19 Itlajtol se testigo tlen quiijtohua nochi tlen senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochi quiitase para xitlahuac. Pero itlajtol se testigo tlen istlacati ax huejcahuas pampa nima monextis para ax melahuac.
20 Nochi tlen moilhuía quichihuase tlen ax cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quejatza huelis tlacajcayahuase. Pero tlen itztoque xitlahuaque quipiyaj paquilistli ipan ininyolo pampa moyolilhuía tlen cuali huelis quichihuase.
21 Ax quipantise tlatzacuiltili tlen monejnemiltía xitlahuac, pero miyac tlaohuijcayotl quipantise ipan ininyolis ax cuajcualme.
22 TOTECO quincualancaita tlacame tlen istlacatij. Pero nochi tlen quiijtohuaj tlen melahuac, TOTECO quincualita.
23 Se tlen tlalnamiqui ax mohueyimati, niyon ax quinnextilis sequinoc nochi tlen quimati. Pero tlen huihuitique tlahuel mohueyimatij huan quiijtohuaj miyac tlamantli tlen eli san se huihuiyotl.
24 Xitequiti chicahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero intla timochihuas titlatzihui tielis itlatequipanojca seyoc tlacatl.
25 Se tlacatl tlen moyolcuesohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali tlajtoli quimacas paquilistli ipan iyolo.
26 Se tlacatl tlen monejnemiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtli, pero ax cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli campa mocuapolose.
27 Se tlacatl tlen tlatzihui ax quinequi quitemos niyon cuahuitl para quiicxitis tlen quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se tlen quipactía tequitis quitlanis tlen nelcuali.
28 Tlacame tlen quichihuaj tlen cuali quitoquilía nopa ojtli tlen tehuica campa onca yolistli. Iniojhui ax yohui campa onca miquistli.

13

1 Se telpocatl tlen tlalnamiqui quiselía tlen itata quiijtohua quema quitlalnamictía, pero se tlen tepajcaita ax quitlacaquilía tlen quitlacahualtía.

2 Se tlacatl tlen camati tlen cuajcuali tlamantli quipantis tlen cuali ipan iyolis, pero
tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlatehuijcayotl.
3 Se tlen quipiya miyac cuidado ica tlen quiijtohua huan ax quej hueli camati,
quimocuitlahuía iyolis. Pero se tlen quej hueli ontlananquilijtiquisa quipantía tlaohui-
jcayotl.
4 Se tlacatl tlen tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero ax quinpantía ipampa
itlatzcayo. Pero se tlen tequiti chicahuac, moricojchihuas.
5 Se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO ax quinequi quiitas istlacaticayotl,
pero nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO teijistlacahuijtinemij, huan axaca
quintlepanitas.
6 Nopa cuali tlamantli tlen quichihuaj cuajcualme quinmanahuía mojmostla ipan
ininyolis. Pero tlen fiero quichihuaj tlajtlacolchijca tlacame quintzontlamiltía.
7 Itztoque sequin tlacame tlen pilteicneltzitzi, pero mohueyimatij huan monextíaj
para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc tlen nelía tominpiyani, pero moechcapant-
lalíaj huan mochihuaj queja teicneltzitzi.
8 Quema quiichtequij se tlacatl tlen tominpiya huan quihuicaj huejca, quitlajtlaníaj
ma tlaxtlahua miyac tomi para quimanahuis iyolis. Pero se tlen teicneltzi ax monequi
quiimacasis ajqueya quiitzquis huan tlajtlanis tomi.
9 Iyolis se cuali tlacatl eltoc queja se tlahuili tlen tlatlanextía campa hueli. Pero
ininyolis tlajtlacolchihuani eltoc queja se tlahuili tlen ajachica sehui.
10 Se tlacatl tlen motlepanita quipantis tlanajnanquilistli. Pero tlen moicnonequi
huan quitlacaquilía consejos, quipiyas tlalnamiquilistli.
11 Tlen moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlalochtli mocajcayajtoc. Pero tlen
quisentilía tomi sesentzitzi huan ica miyac tequitl, quipiyas tomi tlen momiyaquilis.
12 Quema se tlacatl mojmostla quichiya para quiselis se tlenijqui huan ax ajsi imaco,
nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselía, nelía
yolpaqui.
13 Se tlacatl tlen ax quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa ax
quintoquilía. Pero aqui quintlepanitas tlanahuatili, TOTECO quitiochihuas.
14 Itlamachtil se tlen tlalnamiqui eltoc queja se ameli campa temaca se cuali yolistli.
Huan tlen quitlacaquilíaj itlajtol se tlen tlalnamiqui momanahuíaj tlen nopa tlaquetztli
tlen quimictisquía.
15 Se tlacatl tlen tlalnamiqui quimachilía miyac tlamantli huan sequinoc quicualitaj.
Pero iniojhui tlacajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuiltili ipampa inint-
lajtlacolhua.
16 Nochi tlacame tlen tlalnamiquij moyolilhuíaj achtohui intla cuali para quichihuase
se tlamantli o axtle. Pero tlen huihuitique ax moyolilhuíaj achtohui. Nimantzi quichi-
huaj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.
17 Se tlayolmelajquetl tlen ax quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli.
Pero se tlayolmelajquetl tlen temachtli teyolchicahua.
18 Quema se tlacatl ax quinequi quicaquis tlen quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi
huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se tlen quitlacaquilía tlen quinequi quixitlahuas
teipa quiselis tlatlepanitacayotl.
19 Se paquilistli quema pano cuali tlamantli queja se quinequiyaya ma pano. Pero tlen
huihuitique ax quinequij quicahuase tlen fiero quichihuaj para quipantise tlen cuali.
20 Se tlacatl tlen nemi ininhuaya tlen tlalnamiquij mochihuas tlalnamiqui. Pero aqui
nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpojpostequis iomiyohua.
21 Tlamantli tlen ax cuali quintoquilíaj tlen tlajtlacolchijtinemij. Pero tlen quichihuaj
tlen cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

22 Quema miqui se cuali tlacatl, quincahuilijtehua miyac tlamantli tlen cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se tlen tlajtlacolchijtinemi, iricojyo panos ica se tlen quichihua tlen cuali.
23 Se tlacatl tlen teicneltzi huelis quipiyas imil tlen tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlacualistli. Pero intla ax onca tlanahuatili tlen xitlahuac ipan ialtepe, fiero tlacame huelis quiichtequilise nochi.
24 Se tlacatl tlen ax quitlacahualtía icone quema quichihua tlamantli tlen ax cuali, quinextía para ax quiicnelía. Pero aqui nelía quiicnelía icone, pehua quixitlahua quema noja pilsiltzi.
25 Se tlacatl tlen quichihua tlen cuali quipiya miyac tlacualistli para huelis tlacuas hasta ixhuis. Pero ax cuajcualme mayancamictinemij pampa ax tequitij.

14

1 Se sihuatl tlen tlalnamiqui mojmostla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se tlen huihuitic quixolehua ichaj ica tlen quichihua.
2 Tlen monejnemiltía ipan nopa ojtli tlen xitlahuac quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se tlen necuiltic nemi ax quinequi quiitas.
3 Itlajtol se huihui tlacatl quihualiquilía tlatzacuiltili. Pero inintlajtol tlalnamiquini quinmocuitlahuía tlen ax cuali.
4 Quema ax onca torojme para tlaxahuase, ax oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme tlen tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquistli.
5 Se testigo tlen temachtli ax quema istlacatis, pero se testigo tlen quipactía tlacajcayahua, mojmostla istlacati.
6 Se tlen tlahuihuiita ax quema quipantis tlalnamiquilistli yonque quiijtohua quitemohua. Pero se tlen quimachilía miyac tlamantli, yajaya ax ohui quipantía tlalnamiquilistli.
7 Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se tlacatl tlen huihuitic, pampa yajaya ax mitznextilis niyon se tlamantli tlen cuali.
8 Se tlen tlalnamiqui yajaya moilhuía tlen imelac huala ipan iojhui. Pero se tlen huihuitic mocajcayahua ica iselti ica ihuihuiyo.
9 Tlen huihuitique san huetzcaj quema tlajtlacolchihuaj. Pero tlacame tlen xitlahuac nemij quipiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.
10 Sesen tlacatl quimati nopa cuesoli o nopa paquilistli tlen quipiya ipan iyolo. Huan axaca huelis quimachilis senquistoc tlen seyoc quimati.
11 Nopa yejyectzi cali tlen ax cuajcualme quipiyaj xolehuis. Pero yonque tlacame tlen xitlahuaque san quipiya ininchaj tlen teicneltzi nochi elis cuali para tlen nopano itztoque.
12 Onca ojtli tlen tlacame moilhuíaj para xitlahuac, pero tlen yohuij ipan nopa ojtli quipantise miquistli.
13 Huan yonque huetzca se acajya, hueli onca tlen quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilía nopa cuesoli.
14 Ax cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi tlen fiero quichihuaj. Pero nochi tlen quichihua se cuali tlacatl quitemitía iyolo ica paquilistli.
15 Se tlen huihuitic nimantzi quineltoca nochi tlen ihuampoyohua quiilhuíaj ma quichihua, pero se tlacatl tlen tlalnamiqui moilhuía intla cuali para quichihuas se tlamantli o axtle.
16 Se tlen tlalnamiqui quiimacasi tlen ax cuali huan mohuejcatlalía. Pero se tlen huihuitic mochihua queja ax tleno quiimacasi huan momajcahua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

17 Se tlacatl tlen yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli tlen ax quinamiqui. Huan nochi tlacame quicualancaitaj se tlen moyolilhuía quejatza huelis tecocos o tecajcayahuas.
18 Tlen huihuitique san quipiyaj huihuiyotl ipan inintzonteco, pero tlen tlalnamiquij yajuanti quipiyaj tlalnamiquilistli queja se corona yejyectzi tlen quihuicaj ipan inintzonteco.
19 Fiero tlacame moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa tlen quichihuaj tlen xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.
20 Ica tlacame tlen teicneltzitzi hasta ininteixmatcahua ax quinequij quinitase. Pero tlapijpiyani quipiyaj miyac ininhuampoyohua.
21 Tlajtlacolchihua tlen ax quinequi quiitas se tlen icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlacatl tlen quintlasojtla tlen teicneltzitzi huan quinpalehuía.
22 Tlen moyolilhuíaj san tlen ax cuali huelise quinchihuase mocuapolose, pero tlen moyolilhuíaj tlen cuali huelise quichihuase quipantise tlaicnelili huan tlen temachtli.
23 Tlen tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero tlen san camatij huan ax quichihuaj inintequi mocahuase teicneltzitzi.
24 Nopa ricojyotl tlen tlacame tlen tlalnamiquij quitlanij quinhualiquilía miyac tlatlepanitacayotl. Pero tlen huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.
25 Se testigo tlen quiijtohua tlen melahuac quinmanahuía ininyolis tlacame tlen ax tleno quichijtoque. Pero se testigo tlen tlacajcayahua san istlacati.
26 Tlacame tlen quiimacasij huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquiya ininconehua momanahuise.
27 Quema se tlacatl quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc queja se ameli tlen temaca se cuali yolistli, huan quimanahuis tlen eltoc nechca miquistli.
28 Quema nelía momiyaquilíaj tlacame ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui tlacame ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequihuejcayo.
29 Se tlacatl tlen ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se tlen nimantzi cualani quinextía ihuihuiyo.
30 Quema se tlacatl quipiya tlasejseltili ipan iyolo, quimacas se yolistli tlen huejcahuas ipan ni tlaltepactli. Pero intla tiquixtocas tlen sequinoc quipiyaj, quicuas moomiyo queja se cocolistli huan ax tihuejcahuas.
31 Aqui quitlaijiyohuiltía se tlen teicneltzi quiixpano TOTECO tlen quichijchijqui. Pero aqui quintlasojtla tlen teicneltzitzi quinextilía TOTECO tlatlepanitacayotl.
32 Tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya tlen hueli quinmanahuis ipan miquistli.
33 Tlalnamiquistli mopantía ipan ininyolo tlacame tlen tlalnamiquij. Pero ax mopantía tlalnamiquilistli campa tlen huihuitique.
34 Quema nochi tlacame ipan se tlali monejnemiltíaj xitlahuac, sequinoc quihueyitlalíaj inintlal. Pero quema tlacame tlajtlacolchijtinemij, quihualiquilíaj pinahualistli.
35 Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itlatequipanojcahua tlen tlalnamiquij huan quimatij tlachque quichihuase. Pero intla se itlatequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15

1 Quema se acajya quinanquilía ica yejyectzi seyoc tlen cualantoc, nimantzi quiseltía. Pero intla quinanquilis chicahuac, achi más quicualancamacas.
2 Se tlen tlalnamiqui quicualtlalía tlen tlamachtía para ma quiyoliti paquilistli. Pero se tlen huihuitic san camati huihuiyotl tlen ax tleno ipati.

3 TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilía tlachque quichihuaj nochi tlacame. Quintlachilía tlen quichihuaj tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO huan tlen quichihuaj cuajcualme.

4 Se tlacatl tlen camati ica tlajtoli tlen yamanic temaca se yolistli tlen cuali. Pero tlen quiijtohua tlajtoli tlen tecajcayahua nelía teyolcocohua.

5 Se telpocatl tlen huihuitic ax quinequi quitlacaquilis itata quema quitlacahualtía. Pero se tlen tlalnamiqui, yajaya quena. Quicaqui huan quichihua tlen itata quiilhuía.

6 Ipan ichaj se tlacatl tlen itztoc xitlahuac onca miyac tlen ica panos. Pero se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO san quitlani tlaohuijcayotl.

7 Tlen quiijtohuaj tlalnamiquini temaca tlalnamiquilistli. Pero tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO ax quipiyaj tlalnamiquilistli para temaca.

8 TOTECO ax quinequi quiitas nopa tlacajcahualistli tlen fiero tlacame quimacaj. Pero quimaca miyac paquilistli quema momaijtohuaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa.

9 TOTECO ax quinequi quiitas nopa ojtli tlen ipan nemij ax cuajcualme. Pero yajaya quinicnelía tlen quinequij quitoquilise tlen nelxitlahuac ipan nochi tlen quichihuase.

10 Intla se quicajtehuas iojhui TOTECO para quichihuas tlen fiero, TOTECO quitlalnamictis. Pero intla se ax quinequis quicualtlalis iyolis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quitzontlamiltis.

11 TOTECO quiita nochi tlen pano ica tlen mopantíaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimati sesen piltlamantzitzi tlen eltoc ipan ininyolo tlacame.

12 Se tlen tlahuihuiita ax quiicnelía tlen quitlacahualtía huan quinequi quixitlahuas. Ax quinequi quinnechcahuis tlen tlalnamiquij pampa ax quinequi ma quiixcoilhuica para ax cuali tlen quichihua.

13 Se tlen yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se tlen moyolcuesojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

14 Iyolo se tlacatl tlen tlalnamiqui tlahuel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se tlen huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.

15 Se tlacatl tlen yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se tlen yolpactoc, mojmostla quiita queja elisquía ilhuitl.

16 Más cuali para se tlacatl elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan ax para quipiyasquía miyac tomi ica yolcuesoli.

17 Achi más cuali se quicuas san quilitl ipan se cali campa onca tlaicnelijcayotl, huan ax quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

18 Se tlacatl tlen nimantzi cualani quintehuía sequinoc, pero se tlen quipiya iyolo, yajaya quinseseltía.

19 Se tlen tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni yolistli huan quinita nochi tlamantli queja huitztli tlen ohui para quinpanos, pero tlacame tlen quichihuaj tlen xitlahuac quiitaj para ax ohui nopa tlamantli tlen quinixnamictihuala. Ininyolis eltoc queja se ojtli tlen patlahuac.

20 Se telpocatl tlen tlalnamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se tlen huihuitic quincualancaita.

21 Se tlen ax tlalnamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl tlen quichihua, pero se tlen quimachilía miyac tlamantli quichihua campeca para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtli tlen cuali.

22 Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero ax motlajtlanía quejatza quichihuas o intla cuali para quichihuas, ax quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlalnamiquini, nochi tlen quichihua quisa cuali.

23 Nochi tlacame quinpactía quema se tlananquilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejyectzi quema se acajya quimati quejatza quicamahuis se tlen quipiya cuesoli huan quiilhuis tlen quinamiqui ipan nopa tlalochtli quema monequi.
24 Tlacame tlen tlalnamiquij quitoquilíaj nopa ojtli ica huejcapa tlen tehuica elhuicac campa onca yolistli. Yajuanti quihuejcacajtoque nopa ojtli tlen tehuica mictla.
25 TOTECO quixolehuas ininchaj tlacame tlen mohueyimatij huan nochi tlamantli tlen quipiyaj, pero yajaya quimocuitlahuía nochi tlen iniaxca cahual toahuihua.
26 TOTECO ax quinequi quiitas tlen fiero moyolilhuíaj ax cuajcualme, pero quipiya paquilistli ica tlen quiijtohuaj tlacame tlen yoltlapajpactique pampa cuali inintlajtol.
27 Se tlacatl tlen quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis tlen seyoc iaxca quihualicas tlen fiero ipan ichampoyohua, pero aqui ax quiselis tomi tlen ax quitlantoc itztos ica cuali.
28 Se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO moyolilhuía quejatza tlananquilis queja quinamiqui, pero se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO ontlananquilijtiquisa nimantzi ica tlajtoli tlen ax cuali.
29 TOTECO mohuejcatlalijtoc tlen tlacame tlen fiero ininyolis, pero quintlacaquilía quema momaijtohuaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
30 Quema se acajya ixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilistli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se tlajtoli tlen cuali, quinmaca tlacame chicahualistli hasta ipan iniomiyo.
31 Nopa tlacatl tlen quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis iyolis, teipa mopantis ininhuaya tlen nelía tlalnamiquij.
32 Tlen ax quichihuilía cuenta tlen quinequi quitlalnamictis, ica iselti mochihuilía tlen fiero. Pero se tlen quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.
33 Intla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO, yajaya mitzchihuas tielis titlalnamiqui. Huan tlen moechcapantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16

1 Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlachque tijchihuase, pero TOTECO quiijtos intla cuali o axtle para tijchihuase tlen timoilhuijtoque.
2 Se tlacatl quiita nochi tlamantli tlen quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijtoc sesen tlamantli.
3 Nochi tlen ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yajaya mitzpalehuis para quisas cuali tlen timoilhuijtoc.
4 TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero tlacame para ma quiselica inintlaijiyohuilis ipan nopa tonal tlen ax cuali.
5 TOTECO quincualancaita nochi tlacame tlen mohueyimatij, huan temachtli quiselise inintlatzacuiltilis.
6 Para se quixitlahuas tlen tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan tlajtoli tlen melahuac. Huan quema yajaya pehuas quiimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiyocatlalis ica tlamantli tlen ax cuali.
7 Quema iojhui se tlacatl quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa tlacatl.
8 Más paqui se tlacatl tlen quipiya pilquentzi tomi, pero monejnemiltía xitlahuac, que se tlen quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.
9 Tojuanti hueli timoyolilhuíaj canque cuali tiyase, pero yajaya TOTECO tlen quiijtohua intla nopano tiyase o axtle.
10 TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quiijtos tlen xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca ax quinamiqui para istlacatis huan mocuapolos.

11 TOTECO quinequi para nochi tlayejyecoli huan tlatamachihuali tlen motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yajaya TOTECO tlen quichihua nochi tlanahuatili huan nochi tlacame monequi quichihuase tlen yajaya quiijtojtoc.
12 TOTECO ax quinequi quiitas se tlanahuatijquetl tlen quichihuas tlen ax cuali, pampa se tlen quipiya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quipiya chicahualistli.
13 Tlanahuatiani yolpaquij quema inintlacajhua quiijtohuaj tlen xitlahuac. Quinicnelíaj tlen quinyolmelahuaj senquistoc tlen panoc.
14 Icualancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se tlacatl, pero se tlen tlalnamiqui quiyoltlalis.
15 Tlacame tlen quichihuaj tlen quipactía se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli tlen cuali. Yajuanti paquij queja quema se quiita para huala mixtli quema ax tlaahuetztoc para miyac tonali.
16 Nelía más cuali intla tijtemos tlalnamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan ax oro niyon plata.
17 Iniojhui tlen itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca tlen ax cuali. Aqui momocuitlahuía para ax quichihuas tlen ax cuali quimocuitlahuía iyolis.
18 Aqui achtohui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aqui achtohui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.
19 Más cuali timoechcapantlalis huan tiitztos ininhuaya teicneltzitzi, huan ax para timochihuas tlen titlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya tlen mohueyimatij.
20 Se tlacatl tlen quitlacaquilía tlamachtili quipantis tlen cuali. Huan TOTECO quintiochihuas tlen ipan ya motemachíaj.
21 Tlalnamiquini moixmajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan tlen quitequihuíaj cuajcuali tlajtoli quema camatij achi más mochihuaj tlalnamiquini.
22 Intla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelía cuali, eltoc queja se ameli moyoltipa tlen temaca se yolistli tlen yejyectzi. Pero nojquiya huihuitique tlen quichihuaj campeca quinxitlahuase tlen huihuitique.
23 Pampa cuali itzonteco se tlacatl tlen tlalnamiqui, momocuitlahuía ica tlen quiijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica itlajtol queja quinamiqui.
24 Tlajtoli tlen yamanic eltoc queja nectli. Quichihuas más tzopelic moyolis huan eltoc queja se pajtli tlen temaca chicahualistli.
25 Onca se ojtli tlen tlacame quiitaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quinhuicas xitlahuac campa mictla.
26 Quema mayana se tequitiquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequitiquetl ma tequiti cuali para quipiyas itlacualis.
27 Se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO quitemohua tlen ax cuali tlen sequinoc quichijtoque para quiixnextis. Icamac eltoc queja se tlilelemectli tlen quitlatía nochi.
28 Se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se tlen tetlaijilhuía quinxelohua tlen monelhuampochijtoque.
29 Se tlacatl tlen fiero iyolis quicajcayahua hasta inelhuampo. Quihuica ipan ojtli tlen ax cuali.
30 Ijcopi iixtiyol quema moyolilhuía para quichihuas tlen ax cuali. Motennatzcua para quinequisquía ma mochihua tlen fiero moilhuía.
31 Nopa cuaichtli eli queja se xochi corona para se tlacatl tlen ya huehuejtixtoc, huan mopantía campa tlacame tlen monejnemiltíaj xitlahuac.
32 Más cuali tlen quipiyas iyolo huan ax cualani que tlen itztoc tetic. Más cuali tlen monahuatis ica iselti para ax quichihuas tlen fiero, que se tlen quitlanis se altepetl.
33 Se tlacatl huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO tlen quiijtohua tlen panos ipan iyolis.

17

1 Más cuali para quipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehuilistli, huan ax para quipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochi mocualanía.
2 Se tequihuejquetl tlen tlalnamiqui quipiyas tequihuejcayotl para quinahuatis itelpoca iteco tlen ax tlatlepanita. Nopa cuali tequihuejquetl quixejxelos ininhuaya nopa icnime tlen iteco quicajtehuas.
3 Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yajaya TOTECO quiyejyecohua huan quipajpaca toyolo.
4 Ax cuajcualme huan istlacatini quitlacaquilía tlajtoli tlen fiero. Quichihuilía cuenta inintlajtol tlacame tlen quinequij quintzontlamiltise sequinoc.
5 Aqui quipinajtía tlen teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochi tlen quihuetzquilía se tlen tlaijiyohuía, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.
6 Se huehue tlacatl yolpaqui ipampa iixhuihua. Coneme yolpaquij ipampa inintatahua.
7 Ax quinamiqui para se huihui tlacatl camatis ica miyac tlalnamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.
8 Se tlen quitlaxtlahuis se tequihuejquetl ixtacatzi para quipalehuis moilhuía para quipiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campa hueli yohui.
9 Aqui ax tenextilía itlajtlacol ihuampo tlen quiixpano quipiya teicnelijcayotl, pero aqui ajachica tematiltía quihuejcatlalía ihuampo.
10 Se tlen tlalnamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan ax queja moxitlahua se tlen huihuitic yonque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.
11 Tlacame tlen ax tlatlepanitaj quitemohuaj tlen ax cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitlanilis itlayolmelajca tlen temajmati para quintlatzacuiltis chicahuac.
12 Más cuali elisquía intla timonamiquisquía ica se tenan osa tlen quiichtequilijtoque ipilconehua, huan ax ica se tlen huihuitic tlen quinextijtoc ihuihuiyo iniixpa miyac tlacame.
13 Tlen quicuepilis ica tlen ax cuali se tlen quichihuilijtoc tlen cuali, nochipa quipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.
14 Se tlen quipehualtis se cualantli eltoc queja se tlen quitzintlapos se atemitl para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijcahua se tlamantli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.
15 TOTECO quincualancaita tlen quitlapojpolhuíaj se tlen melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita tlen quitlatzacuiltíaj se tlen ax tleno quichijtoc.
16 San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se tlen huihuitic, tlen ipan iyolo niyon se quentzi tlalnamiquilistli ax quipiya o quinequi.
17 Se tlen tocualhuampo temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlaohuijcayotl techpalehuía queja elisquía se toicni.
18 Ax quipiya tlalnamiquilistli tlen quiijtos quiixtlahuas tlen ihuampo tlahuica. Huihuitic tlen mocuiltía quiixtlahuas tlen seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.
19 Aqui quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aqui mohueyimati ica iselti motemolía tlaohuijcayotl.
20 Se tlen fiero iyolo ax quema quipantis tlen cuali, huan se tlen tlacajcayajtinemi ica tlen quiijtohua quipantis tlen ax cuali.
21 Nelía se hueyi cuesoli quipantis itata se telpocatl tlen tlahuel huihuitic. Ax quema yolpaquis itata se tlen ax tlatlepanita.
22 Yolpaquilistli tepalehuía queja elisquía se cuali pajtli. Pero quema se tlacatl moyolcuesohua quitlamiltía ichicahualis queja se cocolistli tlen quihuatza iomiyo.

23 Tequitini tlen ax cuajcualme quiselíaj tlaxtlahuili ixtacatzi, huan yeca ax xitlahuac
quema tetlajtolsencahuaj.
24 Tlacame tlen tlalnamiquij quimelac itaj tlalnamiquilistli pampa quinequij
quipiyase más, pero tlen huihuitique campa hueli tlachixtiyohuij pampa ax quimatij
tlen quinequij.
25 Se telpocatl tlen ax quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua
ininyolis ma eli ohui.
26 Ax quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuiltili se tlen ax tlaixpanotoc. Niyon ax
quinamiqui quihuijhuitequise se tlen nemi xitlahuac.
27 Se tlen quimocuitlahuía icamac para ax camatis tlahuel, yajaya quipiya tlal-
namiquilistli. Se tlacatl tlen quimachilía miyac tlamantli ax nimantzi cualani.
28 Yonque huihuitic, se tlacatl nesi para tlalnamiqui intla ax molinía. Quema se
quitzacua icamac nesi queja tlamachilía.

18

1 Se tlen itzcuinti moiyocacahua tlen sequinoc tlacame pampa san moilhuía tlen
yajaya iselti quinequi. Monajnanquilía ica nochi tlen cuali inintlalnamiquilis.
2 Tlacame tlen huihuitique ax quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise tlen
moilhuíaj.
3 Se tlacatl tlen fiero iyolis quimati tetlaijilhuis huan tlahuihuiita. Nimantzi pehua
tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayoc tleno quitlepanita.
4 Itlajtol se tlacatl tlen tlalnamiqui eltoc queja atentli tlen tlahuel huejcatla ica se atl
tlen temaca se cuali yolistli. Queja meya miyac atl ipan se ameli, itlajtol tepalehuía huan
temaca tlalnamiquilistli.
5 Tlajtlacoli intla se juez quipalehuis tlen ax cuali quichihua. Nojquiya ax cuali intla
se juez quitlatzacuiltía se tlen ax tleno quichijtoc.
6 Tlen huihuime quiijtohuaj ajachica quipehualtía tlanajnanquilistli. Inintlajtol
quihualica miyac tlatehuijcayotl.
7 Ica icamac se tlen huihuitic monenpolos. Ica tlen quiijtohua moijilpía ipan tlaohuij-
cayotl.
8 Itlajtol se tlen ixtacatzi mitzilhuis se tlajtoli para quitlaijilhuis seyoc, eltoc queja se
tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para tlen quitlaijilhuía, calaqui hasta más ipan
iyolijtic para quicocos.
9 Se tlacatl tlen tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se tlen quixolehua tlen iaxca iteco.
10 TOTECO eltoc queja se huejcapantic tepancali campa tlacame hueli momanahuise.
Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayoc aca hueli quincocos.
11 Tlen tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachtli huelis quinmanahuis tlen
miquistli. Ipan inintlalnamiquilis inintomi quinmaca temachili queja se hueyi altepetl
tlen cuali tzactoc ica se tepamitl tlen tilahuac, pero mocajcayajtoque.
12 Quema se tlacatl mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero quema se moech-
capantlalía, quihualiquilía tlatlepanitacayotl.
13 Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli intla titlananquilis quema noja aya
tijcactoc nochi tlen quichihuaj campeca para mitzilhuise.
14 Se tlacatl hueli quiijiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero intla se tlahuel quiyol-
cocos, nelía ohui quiijiyohuis.
15 Se tlacatl tlen tlalnamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamantli yancuic.
Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlalnamiquilistli.
16 Se tlacatl tlen temaca regalos quitlapohua puertas para ipan calaquis. Huan huelis
ajsis hasta iniixpa huejhueyi tlacame.

17 Nesi xitlahuac tlen quiijtohua nopa achtohui tlacatl tlen monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala ne se huan tenextilía para nelía tlaixpanotoc.
18 Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli quejatza quisencahuase se cualantli tlen ohui. Ica suertes tlamis tlajtoli.
19 Nelía ohui para sampa timohuampochihuas ihuaya se moicni tlen tiquixpanotoc, huelis más ax ohui para tijtlanis se altepetl tlen yahualtic tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxejxelohua tlen achtohui mohuampochihuayayaj queja se puerta ica candado quixejxelohua tlen calijtic huan calteno.
20 Se tlen quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtili, quitemitía tlen ya iyolo queja se tlacualistli tlen quiixhuitía iijtic. Quema se tlacatl quiijtohua tlen quinamiqui, momaca miyac paquilistli.
21 Se huelis quipantis miquistli o se yolistli cuali ipampa tlen quiijtohua. Huan se tlen tlahuel quinequi camatis quiselis tlen quitlantoc ica itlajtol intla cuali o axtle.
22 Se tlacatl tlen mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamantli tlen cuali, huan TOTECO nelía paquis ica tlen quichijtoc.
23 Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa tlacatl tlen tominpiya quinanquilía chicahuac.
24 Se tlacatl tlen quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc queja mochihuaj tlacame tlen mohuampochijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua tlen más techicnelíaj que toicnihua.

19

1 Más cuali se tlacatl teicneltzi tlen monejnemiltía xitlahuac huan ax se huihui tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO.
2 Mahuilili intla se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tlamantli tlen ax quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.
3 Se tlacatl ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui tlen cuali, huan teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica tlen quipanotoc.
4 Se tlacatl tlen tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se tlen teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.
5 Se testigo tlen san tlacajcayahua quiselis itlatzacuiltilis, huan tlen istlacatij iixpa se juez ax huelise momanahuise.
6 Miyac tlacame quitemohuaj se tlen hueyi iyolo ica tlen teicneltzitzi para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampochihuase ihuaya.
7 Intla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua ax quinequise quiitase. Tlen teicneltzi quintemohua huan quinnojnotza ihuampoyohua, pero yajuanti ax quichihuilíaj cuenta.
8 Se tlen mochijtoc tlalnamiqui moicnelía. Huan se tlacatl tlen quichihua campeca para mojmostla quimachilis más quisas cuali ipan nochi tlen quichihua.
9 Se testigo tlen quiijtohua tlen ax melahuac iixpa se juez quiselis se tlatzacuiltili. Huan aqui istlacati mocuapolos para nochipa.
10 Ax cuali nesi para se tlen huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyotl. Niyon ax nesi cuali para se tequihuejquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlachque ma quichihuaca.
11 Se tlacatl tlen tlamachilía ax yolquentzi. Tlacame quitlepanitaj pampa ax quichihuilía cuenta quema sequinoc quiixpanoj.
12 Icualancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili queja tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quipiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis, temaca paquilistli queja ajhuechtli tlen huetzi ipan sacapetlatl.

13 Se telpocatl tlen huihuitic quimaca itata miyac tlacuajcualocayotl. Huan se sihuatl
tlen mojmostla monajnanquilía ica ihuehue itztoc queja se tlacuajcualocayotl tlen ax
caxanis.
14 Se tetat hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tlamantli tlen ica moricojchihuas,
pero san TOTECO hueli quimaca se tlacatl isihua tlen cuali itlalnamiquilis.
15 Nopa tlacatl tlen tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana pampa ax
tequitqui.
16 Aqui quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía iyolis, pero aqui
quintlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.
17 Quema se quipalehuía tlen teicneltzi eltoc queja quitlanejtisquía TOTECO. Huan
yajaya mitztlaxtlahuis para nochi tlen cuali tijchijtoc.
18 Xiquinxitlahua moconehua quema noja onca pajtli quema aya quipiyaj miyac
xihuitl. Intla ax tiquintlalnamictis eltoc queja tijnequi ma miquica.
19 Se tlacatl tlen nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui, huan
intla tijmanahuis para ax quipantis, noja más fiero elis tlen quichihuas.
20 Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inintlajtol tlen mitztlacahualtíaj, huan
tijpiyas miyac tlalnamiquilistli tlen huejcahuas nochi moyolis.
21 Se tlacatl hueli moyolilhuía tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero tlen TOTECO
quiijtojtoc para oncas, ya nopa tlen panos.
22 Tlacame tlen tetlasojtlaj quipiyaj yolpaquilistli. Más cuali tielis se teicneltzi huan
ax se istlacatiquetl.
23 Tlen quiimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis yolistli. Nojquiya quipiyas
temachili huan momanahuis ica tlen ax cuali.
24 Itztoque sequin tlen tlahuel tlatzihuij hasta ax quinequij momatlalanase para
motlamacase.
25 Quema se juez quihuitequi tlen quinhuihuiita nochi tlacame, sequinoc huihuime
quichihuilise cuenta huan moxitlahuase. Huan intla quitlacahualtis se tlen tlamachilía,
yajaya noja más tlalnamiqui mochihuas.
26 Telpocame tlen quinmaquilíaj inintatahua o quintojtocaj ininnanahua, nelía
mopinahualtijtoque iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijtoque inintatahua.
27 Notelpoca, intla ayoc tijtlacaquilía quema seyoc mitztlalnamictía, timohuejcatlalía
tlen tlalnamiquilistli.
28 Nopa testigo tlen istlacati iixpa se juez quinhuetzquilía tlen quinequij tlajtolsenc-
ahuase xitlahuac. Nochi tlen quiijtohuaj ax cuajcualme eltoc fiero.
29 Tlatzacuiltilistli quinchiya tlen quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise tlen
huihuime ipan inincuitlapa miyac hueltas.

20

Tlamachtili para ax tlaise

1 Tlen quii huino huan tlaili tlen cococ mochihua se tlen tlahuihuiita huan tlatehuía.
Tlen moihuintía ica tlaili nelía huihuitic.
2 Se tlanahuatijquetl tlen tlahuel cualani hasta mosisinía eli queja nanalca se león
tecuani. Huan tlen quicualancamaca, quipolohua iyolis.
3 Tlacame quitlepanitaj se tlen moiyocacahua tlen tlanajnanquilistli, pero se tlen
huihuitic ajachica quinequi quipehualtis cualantli.
4 Se tlacatl tlen tlatzihui ax momiltía quema ipohual, huan ax tleno quipiya quema
ajsi tonali para pixquistli.
5 Huejcatla ipan iyolo sesen tlacatl eltoc nopa tlamantli tlen yajaya achi más quiita
para ipati huan tlen yajaya quinequi quichihuas, huan tlen tlalnamiqui quimati que-
jatza quipalehuis para tematiltis.

6 Miyac tlacame mitzilhuise para huelis timotemachis ipan yajuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlalochtli, pero nelía ohui para tijpantis se tlen hueli ipan timotemachis.
7 Tlacame tlen cuajcualme monejnemiltíaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconehua tlen mochihuase queja inintatahua.
8 Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado sesen tlamantli tlen tlacame quiilhuíaj para huelis quitlamiltis tlen ax cuali.
9 Axaca ica iselti huelis quiijtos: "Nimoyolpajpactoc huan ama ax nijpiya niyon se notlajtlacol."
10 TOTECO ax quinequi quiitas niyon se tlayejyecoli tlen ax ajsitoc. Quicualancaita tlen quitequihuía ome hilos para quiyejyecos tlali o ome tlamantli tetini para ax temacas se kilo ajsitoc.
11 Intla cuali quichijtinemi se tlacatl, yonque yajaya se conetl, nochi quiixmatij para itztoc xitlahuac. Nochi quiitaj intla monejnemiltía queja monequi huan intla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.
12 TOTECO techmacatoc tonacas para hueli titlacaquise huan toixtiyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.
13 Amo xijnequi san tisencochtos para ax timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochi tlen tijnequi para tijcuas.
14 Se tlacojquetl quema tlacohua quiijtohua: "Ya ni ax cuali", para ma quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camati cuali pampa quipantijtoc tlen nelcuali.
15 Onca oro huan piltetzitzi tlen yejyectzitzi tlen nelía patiyo ipan ni tlaltepactli, pero achi más ipati se tlacatl tlen tlalnamiqui huan tlen camati ica tlajtoli tlen senquistoc cuali.
16 Intla se tlacatl mocuiltía para tlaxtlahuas ipampa seyoc yonque ax quiixmati o yajaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilica itlaque o tlen ipati tlen iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuis.
17 Tlen istlacati para mocuilis se pantzi o quiichtequi nelía quiajhuiyacmati, pero teipa ipan icamac mocuepa queja cuanextli.
18 Amo xijtlamisencahua tlen tijchihuas hasta timotlajtlanijtoc ica sequinoc intla cuali tlen timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlatehuijcayotl hasta tiquintlajtlanijtoc sequinoc para ma mitzconsejomacaca.
19 Se tlen quipactía tetlaijilhuía ax hueli quiajcocui se tlajtoli tlen tijpohuilis ixtacatzi, huajca más cuali amo ximohuampochihuas ihuaya.
20 Se tlacatl tlen quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlayohuilotl campa más temajmati.
21 Se tlen quitlani miyac tlamantli ipan se tlalochtli quema san se telpoca tlacatl, ax neli se tlatiochihualistli pampa aya quimati quejatza quimocuitlahuis.
22 Amo ximoilhui para timomacuepas ica tlen mitzchihuilíaj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yajaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuis.
23 TOTECO ax quinequi quiitas tlayejyecoli tlen ax ajsi. Ax cuali tlen quiyejyecohua se tlamantli huan tlacajcayahua.
24 San TOTECO quiijtohua tlachque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quejatza hueli titlacame tijmachilíaj tlen techpanotihuala ipan toyolis?
25 Mahuilili para se acajya quitencahua iixpa TOTECO para quimacas se tlamantli, huan teipa motlajtlanía intla nelía quinequi quichihuas quema ya moijilpitoc para quichihuas.

26 Se tlanahuatijquetl tlen tlalnamiqui quinitzquis ax cuajcualme huan quintlatzacuiltis chicahuac.
27 TOTECO techmacatoc totonal tlen quiixmati nochi tlen timoilhuíaj ipan toyolo. Eltoc queja se tlahuili tlen quitemojtinemi nochi tlen eltoc topani.
28 Se tlanahuatijquetl tlen quinicnelía itlacajhua huan quinchihuilía tlen xitlahuac, quipiya tequihuejcayotl ipan se itlanahuatilis tlen nelía temachtli.
29 Telpocame mohueyimatij pampa quipiyaj fuerza, huan tlen huehuentzitzi paquij pampa ya quiaxitijque miyac xihuitl huan cuaichyoltoque.
30 Se tlatzacuiltili tlen nelía chicahuac ipan itlacayo se tlen ax cuali eltoc queja se pajtli huan quichihua para ma moyolpatlas. Eltoc queja nopa tlatzacuiltili quipajpaca hasta ipan iyolo.

21

1 Queja se milchijquetl tlen quiatequía imil quihuica nopa pilaojtzi campa quinequi ma yohui, queja nopa TOTECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl para quiyacana campa ipaquilis.
2 Nochi tlacame quiitaj para xitlahuac tlen quichihuaj, pero TOTECO quitlachilía sesen toyolo para quiitas para tlen tijchihuaj sesen tlamantli.
3 Más quipactía TOTECO quema tijchihuaj tlen xitlahuac huan tlen cuali, huan ax nopa tlacajcahualistli tlen tijmacaj.
4 Aqui mohueyimati huan motlepanita, huan nopa ax cuajcualme tlen san moilhuíaj tlen fiero hueli quichihuase, nochi tlajtlacolchihuaj.
5 Aqui achtohui moilhuía ica miyac cuidado quejatza quichihuas se tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yajaya moricojchihuas. Pero nopa tlacatl tlen momajcahua nimantzi huan quej hueli quichihuas se tequitl ax quicualtilis huan yajaya mochihuas se teicneltzi.
6 Nopa tomi tlen se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo ax huejcahuas. Nochi tlen queja nopa quitlanij inintomi quitemohuaj miquistli.
7 Nopa fiero tlamantli tlen quichihuaj ax cuajcualme quintzontlamiltis, pampa yajuanti ax quinequij quichihuase tlen xitlahuac.
8 Tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtli tlen huijcoltic, pero tlacame tlen cuajcualme mojmostla quichijtinemij tlen xitlahuac.
9 Más cuali para timocahuas moselti huejcapa ipan se tepanco o tlapamitl, huan ax ipan se cali yejyectzi ica se sihuatl tlen sencualantoc.
10 Ipan iyolo se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO quinequi quichihuilis icalnechca tlen fiero. Ax quema moilhuía para quitlasojtlas.
11 Se tlen huihuitzi san motlalnamictía quema quinita quintlatzacuiltíaj tlen tlahuihuiitaj. Pero quema se quitlacahualtía se tlen tlalnamiqui, nimantzi achi más mochihuas tlalnamiqui.
12 TOTECO tlen itztoc xitlahuac quimati tlen fiero quichihuaj ax cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuise.
13 Se tlen ax quichihuilía cuenta se tlen teicneltzi quema quitlajtlanía se tlapalehuili, ax quipantis tlapalehuili quema yajaya iselti tlahuel quitemos.
14 Se tlacatl huelis quiyoltlalis tlen tlahuel cualantoc ica se regalo ixtacatzi. Huan yonque se quinextijtoc miyac icualancayo, se tlaxtlahuili ixtacatzi quitlamiltis.
15 Quinpactía cuajcuali tlacame quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Pero quinchihuilía ma momajmatica miyac tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO.
16 Se tlen quitlahuelcahua itlalnamiquilis huan yohui ipan se ojtli tlen ax cuali, quipantis miquistli.

17 Aqui san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli tlen quipactía teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aqui san mocohuía huino huan tlaajhuiyacayotl para ica quiajhuiyaltis itlacayo ax quema elis se tominpixquetl.
18 Se tlacatl tlen ax cuali o tlen ax quitlepanita TOTECO, tlaijiyohuis ipatlaca se tlen cuali o tlen itztoc xitlahuac.
19 Más cuali para tiitztos moselti ipan se huactoc tlali, huan ax ihuaya se sihuatl tlen sencualantoc huan tlatelchihua.
20 Se tlacatl tlen tlalnamiqui quiajcocui itomi huan tlen patiyo quipiya, pero se tlen huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi tlen quipiya.
21 Aqui quichihua campeca para quichihuas tlen nelxitlahuac huan para tetlasojtlas, quipiyas yolistli, ricojyotl huan tlatlepanitacayotl.
22 Soldados tlen tlalnamiquini hueli quitlanise se altepetl yonque quipiya itlacajhua tlen tlahuel tejtetique. Quena, yonque yajuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlalnamiquini hueli quitlamixolehuase.
23 Se tlen quipiya miyac cuidado ica tlen quiijtohua, momanahuis para ax mocalaquis ipan cuesoli.
24 Tlacame tlen onpano motlepanitaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehuihuiitaj pampa mohueyimatij. Nochi quinixmatij para tlen quintlalíaj sequinoc para tlatzintla.
25 Se tlacatl tlen tlatzihui tlahuel quiixtoca miyac tlamantli huan yeca tlatzintlanhuetzi. Pero ax quinequi tequitis ica ima huan quipiyas se yolistli tlen cuali.
26 Tlen tlatzihui nochipa itztoc itzcuinti huan quinequi sequinoc ma quimacaca tlamantli. Pero tlacame tlen itztoque xitlahuaque quipiyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.
27 TOTECO ax quinequi quiitas nopa tlacajcahualistli tlen ax cuajcualme quihualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj queja cuali ininyolo pero san quipiya ome ininxayac.
28 Se testigo tlen istlacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo tlen quitlacaquilía cuali tlen quitlajtlaníaj huejcahuas para itztos pampa quiijtohua tlen xitlahuac.
29 Se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO san quiijtohua para nochi eltoc temachtli yonque ax neli, pero se tlacatl tlen itztoc xitlahuac quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monejnemiltía cuali.
30 Niyon se tlacatl hueli motlalis ihuaya TOTECO. Ax ipati intla tlahuel tlalnamiqui, o quimachilía miyac tlamantli o tlahuel quicaqui consejos.
31 Ica miyac cuidado se tlacatl hueli quicualtlalis nochi tlen monequi para quihuicas ipan se tlatehuijcayotl, pero yajaya TOTECO tlen quichihuas para tlatlanis.

22

1 Más cuali para tlacame mitztlepanitase pampa tijchihua tlen cuali huan ax para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitlahuac huan ax para tijpiyasquía oro huan plata hasta mocahua.
2 Tlen tominpixtoque huan tlen teicneltzitzi san se inintlachijchijca quipiyaj. Yajaya TOTECO nochi ome quinchijchijqui.
3 Se tlacatl tlen tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta intla mahuilili campa yohui huan ax pano, pero se tlen huihuitic ax quichihua cuenta huan quipantía tlen ax cuali.
4 TOTECO quitlaxtlahuis tlen moechcapantlalía, huan quiimacasi huan quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itzto para miyac xihuitl huan para nochi tlacame ma quitlepanitaca.
5 Onca miyac tlaijiyohuilistli huan tlamantli tlen mahuilili ipan iojhui se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO, pero se tlen tlalnamiqui quinequi itztos para miyac xihuitl huan mohuejcatlalis ica nochi tlen ax cuali.

6 Xijnextili mocone quema noja pilsiltzi para ma yohui ipan nopa ojtli tlen TOTECO
quisencajtoc para ya. Huan quema yajaya huehuejtiyas noja nopano monejnemiltis.
7 Se tlapijpixquetl quipiya tlanahuatili ica tlen teicneltzitzi. Huan tlacame tlen
quitlahuiquilíaj tomi elise itequipanojcahua.
8 Se tlanahuatijquetl tlen fiero iyolis quipantis tlatzacuiltili ica tlen quichihua, huan
tlamis itequihuejcayo tlen ica temajmatiyaya.
9 TOTECO quitiochihuas tlen quintlasojtla tlen teicneltzitzi, pampa quinmaca tlacual-
istli para quicuase.
10 Quema se quinquixtía tlen tlahuihuiitaj, ayoc oncas tlatehuijcayotl, niyon cualantli,
huan ayoc itztose tlen tetlaijilhuíaj.
11 Se tlanahuatijquetl mohuampochihua ininhuaya tlen cuali ininyolo. Quicualita
tlen camati ica yamanic tlajtoli pampa camati queja quinamiqui.
12 TOTECO quinmocuitlahuía tlacame tlen quipiyaj tlalnamiquilistli, pero yajaya
quintlasosolhuilía tlen quisencajtoque tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO huan
mocualtlalíaj para quichihuase tlen fiero.
13 Se tlacatl tlen tlatzihui motechtía ica miyac tlamantli para ax yas tequititi. Quiij-
tohua: "Ax niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani tlen nechmictis
ipan ojtli."
14 Nelía mahuilili itlajtol se momecatijca sihuatl. Eltoc queja se ostotl tlen tlahuel
huejcatla. Nopano huetzise tlacame tlen TOTECO quintelchijtoc.
15 Se oquichpil quichihua miyac tlamantli tlen huihuitic ipampa nopa huihuiyotl tlen
eltoc ipan iyolo, pero tlen quitlalnamictía ica se cuapipitztli quiquixtilis ihuihuiyo.
16 Aqui moricojchihua pampa quintlaijiyohuiltía tlen teicneltzitzi o pampa quinmaca
regalos tlen ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlalnamijca tlajtoli tlen nopa tlalnamiquini quiijtojque (Proverbios 22:17 — 24:22)

17 Xijtlacaquili ni tlalnamijca tlajtoli tlen nimitzilhuía. Huan xijtlali ipan moyolo
nochi tlen nimitzmachtía. 18 Pampa elis nelía yejyectzi para ta intla ticajcocuis ipan
moyolo. Quena, xijtzontecomati para nimantzi tiquilnamiquis huan huelis tijtenquix-
tis. 19 Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi
ni tlamantli para ta tijmatis. 20 Ya nimitztlajcuilhuijtoc miyac tlamachtili para nim-
itzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli tlen cuali. 21 Nijnequi
xiquixmati tlen melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac tlen mitztitlanque para
tijpantis tlen melahuac.
22 Amo xiquintlaxtequili tlen teicneltzitzi pampa ax quipiyaj tomi para se inintlatem-
palehuijca. Niyon amo xiquinchihuili tlen ax xitlahuac iixpa se juez. 23 Pampa TOTECO
quinmanahuis tlen teicneltzitzi huan quichihuas para nochi quisas xitlahuac para
yajuanti. Huan TOTECO tlahuel quitlatzacuiltis tlen quincocohuaj.
24 Ximohuejcatlali tlen tlacame tlen mosisiníaj. Amo xinemi ica se tlen nimantzi
cualani. 25 Ax nijnequi para nojquiya tijchihuas queja yajuanti quichihuaj. Hueli
timocuapolos ipan tlajtlacoli huan timiquis.
26 Ax quema ximocuilti para titlaxtlahuas tlen seyoc tlacatl tlahuica. Niyon amo
xijmaca tlen moaxca para seyoc quipixtos hasta tlen tlahuica tlaxtlahuas. 27 Pampa
quema tlamis nochi tlen tijpiya para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan
mitzcuilise motlapech.
28 Amo xiquijcueni nopa nepamitl tlen huejcajquiya quitlalijque mohuejcapan
tatahua.
29 Se tlacatl tlen cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yajaya quinte-
quipanos tlanahuatiani. Ax san quintequipanos tlen hueli tlacame.

23

1 Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlachque eltoc moixpa.
2 Huan yonque tlahuel timayana, amo xiixhui tlahuel, huan amo xineltlacua yonque
nochi elis cuali huan ajhuiyac. 3 Ax tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuiyac tlen onca,
pampa huelis ica mitzcajcayahuas.
4 Amo tlahuel xijchihua campeca para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa.
5 Pampa quema san tomi tijtlachilía, tlen tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi queja
eltlapalyolis huan patlanis queja se cuajtli.
6 Amo xitlacua ihuaya se tlen itzcuinti, pampa mocuesos pampa mitztlamaca. Amo
xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se tlacatl queja nopa. 7 Pampa yajaya huelis mitzil-
huis: “Xitlacua huan xitlai”, pero ipan iyolo ax paqui mohuaya. San mocuesos ica
quesqui ipati motlacualis. 8 Teipa tiquisotlas nochi tlen tijcuajqui. San tlapic elis para
tijtlascamatilijtoc ica yejyectzi.
9 Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se tlen huihuitic se consejo, pampa san tlapic.
Yajaya ax quiselis motlajtol yonque nelía eli se cuali tlamachtili para ya.
10 Amo xiquijcueni nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcajquiya, niyon amo
xiquinichtequilis inintlal tlen icnotzitzi. 11 Pampa yajaya TOTECO inintlamanahuijca
huan quipiya nochi chicahualistli. Yajaya mitzteilhuis huan mitztlajtlanis cuenta
ininpampa yajuanti.
12 Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtili. Xijtlacaquili tlajtoli tlen
mitzmacas miyac tlalnamiquilistli.
13 Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Yonque tijmaquilis
ica se cuapipitztli, ax miquis. 14 Intla tijxitlahuas cuali, yonque monequi tijmaquilis ica
cuapipitztli, huelis tijmanahuis para ax yas mictla.
15 Nocone, intla ipan moyolo timochihuas titlalnamiqui, na nojquiya nelía niy-
olpaquis. 16 Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticamatis tlen
melahuac huan tlen xitlahuac.
17 Amo quema xiquixtoca tijchihuas tlen quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa
xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO, 18 huan tijpantis para nochi quisa cuali para ta.
Temachtli tijselis nochi tlen tijchiya.
19 Xinechtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlalnamiqui. Ximoxitlahua ipan moyolo
para xijtoquili iojhui TOTECO. 20 Amo ximosansejcotili ininhuaya tlen quiij miyac
xocomeca atl, niyon ica tlen san quinpactía tlacuajtose yonque ayoc mayanaj. 21 Pampa
ihuintini huan tlen ax quicahuaj tlacuaj quema ixhuitoque mopobrejtilíaj. Huan tlen
tlatzihuij san quipiyase ininyoyo tlen tzayantoc para ica moyoyontise.
22 Xijtlacaquili tlen mitzilhuíaj motatahua tlen mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcama-
jcahua yonque ya huehuentzitzi. 23 Xijtequihui motomi para xijtemo tlen melahuac,
huan para tijpiyas tlalnamiquilistli, huan para tijcaquis tlamachtili. Queja nopa tijpiyas
se motlalnamiquilis tlen nelcuali. Ax quema xijcahua. Xijpixto ni tlalnamiquilistli huan
axaca xijcahua ma mitzquixtili. 24 Itata se telpocatl tlen monejnemiltía xitlahuac nelía
yolpaqui. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. 25 Huajca xijpaquilismaca
motatahua tlen mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana tlen mitztlacatilti.
26 Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtil tlen tlalnamiqui. Huan xijt-
lachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtli xitlahuac. 27 Ximohuejcatlali
tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc queja se ostotl tlen mahuilili. Quena, se
momecatijca sihuatl eltoc queja se ostotl tlen tlahuel huejcatla huan tzocopiltic campa
huetzij tlacame huan ayoc huelise momanahuise. 28 Se sihuatl queja nopa itztoc queja se
tlaxtejquetl tlen motlatía huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua
seyoc tlacatl para ma quiixpanos isihua.

29 ¿Ajqueya tlaijiyohuía? ¿Ajqueya quipiya tlacuajcualocayotl? ¿Ajqueya ajachica tlatehuía huan quihuicaj iniixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlaijilhuía? ¿Ajqueya quipiya campa mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quipiya iixtiyol hasta chichiltic? 30 Yajuanti tlen quiij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlaili tlen achi más cococ. 31 Amo xiqui se tlaili tlen cococ. Amo xijnechcahui huino tlen tiquita nesi para ajhuiyac o tlen ya posoni pampa chicahuac. 32 Pampa teipa huino mitzcocos queja se cohuatl mahuilili tlen tetlanquechía. Elis queja nopa colotl tlen más temaca tlacuajcualocayotl quema tetzopinía. 33 Quema tiihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli tlen ax neli. Mitzchihualtis para xicamati tlen fiero huan queja se tlacatl tlen quipolojtoc itlalnamiquilis. 34 Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli queja tiitztosquía tlatlajco nopa hueyi atl, o queja timotlatzquilijtos ipan imacuayo se hueyi cuahuitl campa san timohuijhuisohua pampa ax tijmati canque tiitztoc. 35 Huan teipa tiquijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero ax nimomacac cuenta, niyon ax nijmachili intla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sampa niyas huan nijtemoti más huino para niquis.”

24

1 Amo xiquixtoca tlen quichihuaj ax cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. 2 Pampa yajuanti mojmostla san moilhuíaj tlachque hueli quiichtequise. Quema camatij, san tlen fiero quiijtohuaj.

3 Pero tlalnamiquini ica inintlalnamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica iniixtlamatil quimatij quitlalilise icaltzinpepechcayo para elis nelía cuali. 4 Pampa yajuanti quimatij quichihuaj miyac tlamantli, quicualchijchihuaj sesen cuarto ipan inincha-jchaj, huan quintemitía ica miyac tlamantli yejyectzitzi huan tlen patiyo.

5 Se tlacatl tlen tlalnamiqui quitlanis se tlen quipiya fuerza. Achi más ipati tlalnamiquilistli huan ax tetili. 6 Se tlen tlalnamiqui huelis tlatlanis ipan tlatehuijcayotl pampa quintlajtlanía tlalnamiquini miyac consejo.

7 Pero se tlacatl tlen huihuitic ax hueli quiaxilis tlalnamiquilistli, niyon ax quimatis tlachque quiijtos quema quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

8 Se tlen san moyolilhuía quejatza quichihuas tlen ax cuali, sequinoc quiixmatij para se tlacatl tlen fiero itlalnamiquilis. 9 Nochi tlen moilhuíaj para quichihuase tlen huihuitique eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc tlacame ax quinequij quiitase tlen tlahuihuiitaj pampa mohueyimatij.

10 Intla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlamiltis.

11 Xiquinmanahui nopa tlacame tlen quinhuicaj para quinmictise yonque ax tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti tlen quinhuahuatatztiyohuij para quinmictise. 12 Ax huelis timotechtis huan tiquijtos para ax tijmatiyaya tleno. ¿Ax tijmati para TOTECO tlen quiixmati ininyolo nochi tlacame quiixmati moyolo ta, huan yajaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yajaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti queja quinamiqui ica tlen tijchijtoque.

13 Notelpoca, xijcua sayolnectli pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic. 14 Queja nopa nojquiya moalma quimatis tlalnamiquilistli para nelcuali. Intla tijpantis tlalnamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi tlen cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.

15 ¡Intlacame tlen ax inquitlepanitaj TOTECO! Ayoc ximochiyaca icalteno se tlacatl tlen xitlahuac para inquichihuilise tlen fiero. Amo xijtlachtequilica tlen quipiya ipan ichaj. 16 ¿Ax inquimatij para se cuali tlacatl yonque inquitlaijiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sampa motlalanas? Pero quema san setzi tlaijiyohuilistli inmechajsis inax cuajcualme, elis cuali para inmechtzontlamiltis.

17 Amo xiyolpaqui quema mocualancaitaca huetzi ipan tlaohuijcayotl. Amo xijhuetzquili quema yajaya quipiya cuesoli, 18 pampa TOTECO ax quipactis tlen tijchihua. Huelis cualanis ica ta huan ayoc quitlatzacuiltis ya.
19 Amo ximocueso pampa ax tiitztoc queja ax cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi. 20 Pampa ax tleno tlen cuali quipantise teipa. Ininyolis ax cuajcualme sehuis san queja se tlahuili.
21 Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya tlacame tlen ax tlatlepanitaj. 22 Intla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya, pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl quintlaijiyohuiltis?

Sequinoc tlalnamijca tlajtoli tlen tlalnamiquini (Proverbios 24:23-34)

23 Nica eltoc tlalnamijca tlajtoli tlen quiijtojque tlacame tlen tlalnamiquij. Ax cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. 24 Intla quiilhuis tlen tlaixpanotoc: "Ax tijpiya tlajtlacoli", nochi tlacame quicualancaitase huan quitelchihuase. 25 Pero se juez tlen tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis tlen nelía tlaixpanotoque, quiselis tlatiochihualistli.
26 Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acajya tlen quinanquilis xitlahuac quema quitlajtlanía tlachque pano.
27 Achtohui xijtlani nopa tomi tlen monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.
28 Amo ximochihua se testigo tlen quiijtos tlen ax neli tlen mocalnechca tlen xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc. 29 Ax quema xiquijto: "Queja yajaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis ica nochi tlen fiero nechchihuilijtoc."
30 Na nipanoc imila se tlacatl tlen tlatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomecamil se tlen huihuitic. 31 Huan niquitac para tlahuel cuatitla eltoya ica huitztli huan xihuitl. Huan ya huetztoya nopa tepamitl tlen ica quitzactoya yahualtic. 32 Huajca quema niquitac nochi ya nopa, nijtzontecontlali huan nimoyolilhui quej ni. 33 Intla se moilhuía: "Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajcahuas. San se tlalochtli más nimomanajnahuas huan ax nitequitis." 34 Tlen ya nopa quiijtohua ica se tlalochtli mochihuas se teicneltzi. Nimantzi itlaijiyohuilis huetzis ipani queja se tlaxtejquetl huala ipan se tlalochtli quema ax quichiya.

25

Nopa ompa amatlajcuiloli tlen itlalnamijca tlajtol Salomón (Proverbios 25:1 — 29:27)

1 Ya ni nojquiya eltoc itlalnamijca tlajtol Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame tlen quitequipanohuayayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, quiijcuilojque ni tlajtoli quema ya mictoya Salomón.
2 TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tlamantli tlen ixtacatzi huan ax tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tlanahuatiani quinextíaj ininhueyitilis para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi tlen huelij.
3 Axaca hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca elhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tlaxahuas ipan tlaltepactli. Nojquiya axaca hueli quimatis nochi tlen moilhuía se tlanahuatijquetl ipan itlalnamiquilis.
4 Quema se quipanoltía plata tepostli ipan tlitl, quisa nochi isoquiyo huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichijchihuas se tlamantli tlen tlahuel patiyo. 5 Huan queja nopa nojquiya xiquinquixtica nochi nopa ax cuajcualme ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequihuejcahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

6 Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznextilis tlatlepanitacayotl,
niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame queja tiitztosquía san se ininhuaya.
7 Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yajaya mitznotzas para ximosehuiti
campa achi cuali. Pampa intla timocalaquis nechca nopa tlanahuatijquetl huan yajaya
mitzilhuis para xiya tlatzintla, mitzpinahualtis tlamiyacapa.

Yonque ipa tiquitztoc tlen quichihua moselti, 8 ax nimantzi xiya ipan tequicali para
tijtlateilhuis mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa ax tijmati canque mitzhuicas
huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa ax tijmati tlachque tiquijtos. 9 Achtohui
xijchihua campeca timoxitlahuas ica tlen quichijtoc para san ta huan ya inquimatise.
Axaca seyoc xijpohuili tlen onca. 10 Pampa hueli seyoc tlen quicaquis mitztlateilhuis
para san titetlaijilhuía, huan queja nopa nochi moilhuise tlen ta para nochipa.

11 Quema se mitzilhuis se tlajtoli tlen quinamiqui huan tlen mitzpalehuía ipan nopa
tlalochtli, tlahuel miyac ipati. Eltoc queja se manzana tlen oro tlen eltoc ipan se
chiquihuitl tlen quichijchijtoque ica plata.

12 Se tlen tlacaqui quiselía itlajtol se tlalnamijquetl tlen quitlacahualtía quema mon-
equi. Quena, quiita iconsejo queja elisquía se anillo o se costli tlen senquistoc oro.

13 Se tlayolmelajquetl tlen temachtli huan quiijtohua nochi tlen melahuac eli queja
ya ajsitosquía tonali para tlaseseyas quema huejcajtoc para tlahuel tlatotoniya. Quena,
quimacas iteco tlen quititlantoc tlasejseltili ipan iyolo pampa quimati para temachtli
itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa tlajtoli tlen quinequi.

14 Aqui quitencahua temacas se tlamantli huan ax temaca, eli queja nopa mixtli huan
ajacatl tlen ax quihualica atl.

15 Xijpiya moyolo huan xicamati ica yamanic huan se tlanahuatijquetl quichihuas
motlajtol, huan tijseseltis se tlen tlahuel cualantoc.

16 Intla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac yonque tlahuel ajhuiyac, pampa intla
onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

17 Amo xijpaxalo nelajachica se tlen mocalnechca, pampa huelis mitzcuesihuiltis
huan teipa yajaya ax quinequis mitzitas.

18 Se tlen quiistlacahuía seyoc tlacatl nelía quitlaijiyohuiltía. Quicocohua queja se
martillo, o se cuchillo o se machete tlen tlahuel tlatequi.

19 Quema se acajya ipan tlaohuijcayotl motemachía ipan se tlacatl tlen tlacajcayahua,
eli queja tlacuasquía ica itlancoch tlen cualotoc o queja nejnemisquía ica se iicxi
cocojtoc.

20 Intla timonextis tiyolpactoc iixpa se tlen tlahuel moyolcuesohua, elis queja
tiquichtequilisquía iyoyo quema tlaseseya, o queja tijtlalilisquía vinagre o istatl campa
icocohua.

21 Intla se mocualancaitaca mayana, xijtlamaca. Intla amiqui, xijmaca atl. 22 Huan ya
nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.

23 Temachtli se ajacatl tlen huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se
tlen camati fiero quiyolitía cualantli.

24 Más cuali para tiitztos san moselti ipan se pilcaltzi tlen sosoltic, huan ax ipan se
hueyi cali tlen yejyectzi ihuaya se sihuatl tlen san cuajcualantoc.

25 Se cuali tlajtoli tlen ajsi tlen moteixmatca tlen huejca itztoc ipan seyoc tlali eli
cuajcualtzi queja nopa atl sesec tlen quii se tlacatl tlen tlahuel amiqui.

26 Intla se cuali tlacatl motemaca para quichihuas tlen fiero ininhuaya ax cuajcualme,
eli queja tlen quisoquihuisquía o queja quimoyahuasquía se ameli.

27 Ax cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya ax cuali para se tlacatl
moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl tlen huelis quinamiqui para quiselis.

28 Se tlacatl tlen ax hueli motzacuilía para ax cualanis huan quichihuas tlen ax
quinamiqui, nelía mahuilili queja se altepetl tlen ax quipiya tepamitl yahualtic para
quimanahuis.

26

1 Ax quinamiqui para asetl o sitlal setl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel
tlatotoniya, niyon para tlaahuetzis quema onca pixquistli. Nojquiya ax quinamiqui
para se tlen huihuitic quiselis tlatlepanitacayotl.
2 Queja nopa tototl soquipali tlen mocuapolojtoc huan queja nopa totome golondrinas
tlen san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl ax quiajsis se acajya intla ax quipiya
itlajtlacol.
3 Se tlacatl huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejne-
miltis se burro intla quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se tlen huihuitic intla
quipiya se cuapipitztli imaco para icuitlapa.
4 Quema timonajnanquilía ihuaya se tlen huihuitic, amo xijnanquili nopa tlamantli
huihuitic tlen quiijtohua queja elisquía tlajtoli tlen quinamiqui pampa ta tinesis tihui-
huitic nojquiya.
5 Pero quema timonajnanquilía ihuaya se tlen huihuitic, xijcuepili para tijpannextis
para nelía huihuitic nopa tlacatl, para yajaya ax mohueyimatis huan moilhuis para
yajaya más tlalnamiqui.
6 Tlen motemachía ipan se tlacatl huihuitic para quihuicas se tlajtoli para quiyolme-
lahuas seyoc tlen quiijtojtoc, ax quipiya tlalnamiquilistli. Yajaya eli queja se tlen
moicxitzontequisquía o quiisquía se tlamantli pajyo tlen temictía.
7 Se tlen icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi ax quipalehuíaj
para nejnemis. Nojquiya ni tlalnamijca tlamachtili niyon quentzi ax quipalehuíaj se tlen
huihuitic.
8 Intla tijtlepanitas se tlen huihuitic, tijchijtoc tlen huihuitic queja se huihui tlacatl tlen
quiilpisquía se tetl ipan tehuitlatztli para ax cana yasquía.
9 Se ihuintiquetl ax quimachilía intla cococ quema mochajcohua ica se huitztli, huan
se tlen huihuitic ax hueli quimachilía ni tlalnamijca consejos.
10 Intla se tecojtli quiselis se tequihuejquetl tlen huihuitic o se tlen moquetza ipan
tianquis, nopa tecojtli ax quimati tlen ipantis. Eltoc queja se soldado tlen campa hueli
tlamotla huan ax quimati ajqueya quicocos.
11 Queja se chichi mocuepa huan sampa quicua tlen quiisotlatoc, nojquiya se tlen
huihuitic sampa quichihua nopa huihuiyotl tlen quionchijtoc.
12 Pero más ax ohui para tijmachtis se tlen huihuitic ma eli tlalnamiqui, huan ax se
tlen mohueyimati.
13 Para ax yas tequititi se tlacatl tlen tlatzihui quiijtohua: “Huelis itztos se tecuani ipan
ojtli o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas.”
14 Huan queja nopa puerta tlen momalacachohua ipan nopa tepostli campa mot-
latzquilijtoc, queja nopa se tlacatl tlen tlatzihui ajachica mocuepa huan moteca ipan
itlapech.
15 Sequin tlacame itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para motlamacaj.
16 Tlen tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamiquij. Moilhuíaj para
inintlalnamiquilis quionpano tlen quipiyaj chicome tlalnamijca tlacame tlen tlahuel
quimatij teconsejomacaj.
17 Se tlen mocalaquía ipan se cualantli campa ax icuenta quichihua tlen mahuilili
huan huihuitic. Ihuical quipolohua itlalnamiquilis queja se tlen quitlalanas se chichi
ipan inacas.

18 Queja se tlen locojti quimajcahua tlicuahuitl lementoc huan cuatlamintli campa
hueli huan ax quichihuilía cuenta intla temictis, 19 queja nopa nojquiya itztoc se tlen
quicajcayahua ihuampo huan teipa quiijtohua para san ahuilcamatiyaya.
20 Se tlitl sehuis quema ax quipiya cuahuitl, huan nojquiya tlamis cualantli campa
axaca se tlen tetlaijilhuía.
21 Tlen quipiya tlicoli tlen totonic o tlen quipiya tlitl nimantzi hueli quilemenaltis
cuahuitl, huan se tlacatl tlen quipactía tlanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualantli.
22 Itlajtol se tlen ixtacatzi mitzilhuis se tlajtoli para quitlaijilhuis seyoc, eltoc queja
se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para tlen quitlaijilhuía, calaqui hasta más
iyolijtic para quicocos.
23 Se soqui chachapali tlen quialtijtoque ica plata tecajcayahua queja se tlacatl tlen
pano fiero iyolo pero quitlatía ica tlajtoli tlen yamanic.
24 Se tlacatl tlen ipan iyolo tecualancaita quemantzi quitlatía icualancayo ica miyac
tlajtoli tlen yejyectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcaj-
cayahuas. 25 Yonque mitzcamahuis queja se cuali tlacatl, amo xijneltoquili, pampa
itlalnamiquilis tlahuel temitoc ica nochi tlen fiero. 26 Huan yonque ipan nopa tlalochtzi
ax mitznextilis cualantli para mitzcajcayahuas, teipa mopannextis icualancayo tlamiy-
acapa huan nochi quiitase.
27 Intla tijchihua se ostotl queja se tlaquetztli para nopano ma huetzi mohuampo,
nopano timotlaquechilía. Huan intla tijcuamimilos se hueyi tetl para ma quitzonpechiti
seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztzonpechiqui ta.
28 Se tlen quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa tlacame huan quincoco-
hua. Huan se tlen camati ica alaxtic tlajtoli para quiyejyectlalis seyoc huan quicaj-
cayahuas, tlahuel tlaxolehua.

27

1 Amo ximohueyimati ica tlen timoilhuía para tijchihuas mostla, pampa ax tijmati
tlachque panos ipan seyoc tonali.
2 Amo xicamati para timohueyimatis ica moselti, achi cuali xiquincahuili para se-
quinoc ma mitzhueyichihuaca.
3 Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se tlen huihuitic
tlahuel mitzcualancaita.
4 Achi más mahuilili se tlen quiixtoca tlen sequinoc quipiyaj huan ax tlen mosisinía
huan tecualancaita.
5 Más cuali se tlen mitztlacahualtis chicahuac quema monequi, huan ax se tlen
mitzilhuis ixtacatzi para mitzicnelis pero ax quema mitznextilía.
6 Achi más temachtli tohuampo tlen techcocohua quema monequi techajhuas, huan
ax se tocualancaitaca tlen techtzoponía san para techcajcayahuas.
7 Se tlen ixhuitoc hasta sayolnectli ax quinequi quiitas, pero se tlen mayancam-
ictinemi quicua nochi tlen quiajsi yonque chichic.
8 Se tototl tlen patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc queja se tlacatl tlen quicajtehua
campa tlacatqui para huejca nemis.
9 Se aceite o se tlaajhuiyacayotl tlen ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali
consejo tlen se tohuampo techilhuía techmaca paquilistli hasta campa hueli topani.
10 Ax quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua,
huan quema tijpiyas se cuesoli ax monequis tijtemoti moicni tlen itztoc huejca. Pampa
más cuali se mohuampo tlen itztoc nechca huan ax se moicni tlen itztoc huejca.
11 Xieli titlalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilistli. Intla tielis se
tlalnamijquetl, huelis niquinnanquilis tlen nechtlaijilhuíaj.

12 Se tlen tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta intla imelac huala tlen mahuilili
huan momanahuía. Pero tlen huihuitique ax momacaj cuenta huan quinajsi tlen
quincocohua.
13 Xijcuili se tlamantli tlen iaxca nopa tlacatl tlen mocuiltía para mitztlaxtlahuis
tlen seyoc mitztlahuiquilía tlen yajaya ax cuali quiixmati. Huan nojquiya xicajcocuili
miyac tlamantli tlen iaxca tlen mocuiltía para mitztlaxtlahuis tlen mitztlahuiquilía se
momecatijca sihuatl.
14 Intla nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampo para tijtlajpalos, yajaya quiitas para
tijtelchihua.
15 Se sihuatl tlen ajachica mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl
tlen ajachica chichipica huan mitzcuatotonía miyac quema tlami tlaahuetzi. 16 Aqui
mochihua queja quiquetza icualancayo, eltoc queja quichihuasquía campeca para
quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan ima para quihuicas.
17 Monequi se tlamantli tepostli para quitentis seyoc tepostli. Huan se tlacatl tlal-
namiqui quipalehuía ihuampo más motlalnamictis.
18 Aqui quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequihuejquetl tlen
quimocuitlahuía tlen iaxca iteco quiselis tlatlepanitacayotl.
19 Se tlacatl hueli moita ipan atl huan quiita queja nesi ixayac. Nojquiya tlen se tlacatl
quichihua ica nochi iyolo quinnextilía sequinoc intla yajaya itztoc cuali o ax cuali.
20 Nochipa miquistli quinequi quinpantis más tlacame para quincuilis ininyolis, huan
mictla ax quema temi ica mijcatzitzi. Huan se tlacatl tlen quiita tlamantli tlen yancuic
ax quema yolpaqui ica tlen ya quipixtoc, noja quinequi más.
21 Monequi tlitl para quiyejyecose oro huan plata para quiitase intla nelía cuali.
Pero se tlacatl quiyejyecohuaj quema quihueyimatij sequinoc. Queja yajaya quiselía
inintlajtol tlen quiijtojtoque quinextía intla cuali iyolo o axtle.
22 Se tlen huihuitic ax quicahuas ihuihuiyo, yonque tijtlalisquía ipan se hueyi chilcax-
itl ica sintli huan tlahuel tijtetzonas para tiquiniyocacahuas.
23 Mojmostla cuali xijmati quejatza itztoque sesen moborregojhua huan mohuacax-
hua tlen ica timoaxilijtoc. 24 Pampa yonque tiitztoc se tlapijpixquetl, tlen tijpiya ax
huejcahuas para nochipa intla ax tijmocuitlahuis. Yonque se itztoc tlanahuatijquetl
ax mocahuas nopa tequihuejcayotl para iconehua huan iixhuihua intla ax quimocuit-
lahuía tlen pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuidado. 25 Quema tijtzontequis
nopa sacatl tlen chicajtoc, chamanis nopa xihuitl tlen xoxohuic. Huan teipa huelis
tijpixcas sequinoc xihuitl tlen cuatitla. 26 Huelis tijtequihuis iniijhuiyo moborregojhua
para timochijchihuilis moyoyo para quema tlaseseya. Huelis tiquinnamacas mochivo-
jhua huan ica timocohuis se mili. 27 Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis
ininhuaya moteixmatcahua huan motlatequipanojcahua.

28

1 Se tlacatl tlen ax quitlepanita TOTECO cholohua yonque axaca quitojtoca, pero se
tlen monejnemiltía xitlahuac moneltlalía queja se león tecuani.
2 Quema tlahuel tlajtlacolchihuaj itlacajhua se tlali, momiyaquilise inintlanahuati-
jcahua huan inintlal huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema tlanahuatía se tlacatl tlen
itztoc xitlahuac huan tlalnamiqui, onca temachili ipan se tlali.
3 Quema se tlacatl tlen teicneltzi quintlachtequilía tlen más teicneltzitzi que ya,
eltoc queja onpano chicahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua nochi mili huan ax
quicahua sintli para oncas tlaxcali.
4 Tlacame tlen ax quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj tlen ax cuajcualme,
pero tlen quichihuaj tlen quiijtohua tlanahuatili quinfuerzajtlamiltía.

5 Ax cuajcualme ax quimachilíaj quejatza huelis mochihuas tlen xitlahuac ipan se
tlali, pero tlen quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj tlen ipaquilis quimachilíaj nochi
tlamantli.
6 Más cuali tielis se teicneltzi tlen monejnemiltía xitlahuac, huan ax se tlapijpixquetl
tlen fiero iojhui.
7 Se tlalnamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl tlen
nemi ininhuaya tlen ax tequitij huan nochi se tonal tlacuaj quipinahualtía itata.
8 Se tlen quintlanejtía itomi pilteicneltzitzi huan quininama itlanca para más huelis
moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc tlen hueyi iyolo ica tlen
teicneltzitzi.
9 Intla se tlacatl ax quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO ax quitlacaquilis
quema momaijtohua.
10 Se tlacatl tlen quihuica seyoc tlen itztoc xitlahuac ipan se ojtli tlen ax cuali,
huetzis ipan nopa ostotl tlen quisencahuayaya para seyoc. Pero tlen quinyolchicahua
cuajcualme para más ma quichihuaca tlen xitlahuac, quiselis itlaxtlahuil.
11 Se tlapijpixquetl motlepanita huan moilhuía para tlalnamiqui, pero se teicneltzi
tlen tlalnamiqui nimantzi quimati para ax neli.
12 Quema cuajcualme tlatlanij, nochi tlacame yolpaquij. Pero quema motlejcoltíaj
tlacame tlen fiero inintlalnamiquilis, nochi momajmatíaj huan motlatíaj.
13 Aqui quitlatía itlajtlacolhua ax cualquisas, pero aqui quipohuilía TOTECO nochi
itlajtlacolhua huan quicahua, TOTECO quitlapojpolhuis.
14 TOTECO quitiochihuas nopa tlacatl tlen yamanic iyolo huan quitlepanita TOTECO,
pero se tlacatl tlen yoltetic huan ax quichihuilía cuenta TOTECO huetzis ipan tlen ax
cuali.
15 Intla se tlanahuatijquetl tlen ax quitlepanita TOTECO quipiya tequihuejcayotl ica
tlacame tlen teicneltzitzi, nelía mahuilili. Yajaya quintzajtziltis queja se león tecuani
tlen mayana o se oso tlen mosisinía huan nanalca pampa aya tlacuajtoc.
16 Se tlanahuatijquetl tlen huihuitic quintlaijiyohuiltía itlacajhua, pero se tlen
quintlepanita itlacajhua huan ax quiixtoca quitlanis tomi tlen ax quinamiqui, huejc-
ahuas iyolis para tlanahuatis.
17 Se temictijquetl tlen quimachilía para fiero quichijtoc quema temicti nochipa
cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli tlen quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma
axaca quichihua campeca para quitzacuilis itlacuajcualol.
18 Tlen monejnemiltía xitlahuac ax quipantis tlen fiero, pero tlen quichihua tlen ax
xitlahuac nimantzi huetzis.
19 Aqui tequiti chicahuac ipan imila quipiyas hasta mocahuas itlacualis, pero tlen san
motonalpolohuaj ica tlamantli tlen ax tleno ipati mopantise teicneltzitzi.
20 Se tlacatl tlen itztoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero aqui quinequi
moricojchihuas ica se tlalochtli mohualiquilis tlaohuijcayotl.
21 Ax cuali para se acajya quichicoicnelis se tlacatl huan seyoc, axtle. Monequi ma
quinchihuili nochi tlacame queja tlen quiijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchi-
huase huan tlachicoicnelise ipampa se tlaxtlahuili tlen san ipati queja se pantzi.
22 Se tlacatl tlen nochi tlamantli quiixtoca quinequisquía moricojchihuas san ica se
tlalochtli. Pero ax quimati queja nopa más mochihuas teicneltzi.
23 Se tlen quitlacahualtía ihuampo quema monequi elis más inelhuampo teipa, que
seyoc tlen san quiyejyectlalía ica itlajtol pampa ax quinequi quiilhuis tlen xitlahuac.
24 Aqui quitlachtequilía itata o inana huan quiijtohua para ya nopa ax tlajtlacoli, eli
san se ica se temictijquetl.
25 Aqui quiixtoca moaxcatis tlen seyoc iaxca nimantzi quiyolitía cualantli, pero aqui
motemachía ipan TOTECO quipiyas nochi tlen cuali.

26 Aqui motemachía ipan yajaya iselti nelía huihuitic, pero aqui motemachía ipan
nopa tlalnamiquilistli tlen TOTECO temaca, momanahuis tlen tlaohuijcayotl.
27 Aqui quinpalehuía tlen teicneltzitzi ax quema quipolos tlen ica panos, pero aqui
moixtzacua huan moyoltetilía para ax quinpalehuis tlen teicneltzi quipantis miyac
tlatelchihualistli.
28 Quema ax cuajcualme quiitzquíaj tequihuejcayotl para tlanahuatise, tlacame
motlatíaj ica majmajtli. Pero quema nopa ax cuali tequitini mopantíaj ica miquistli,
momiyaquilíaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque.

29

1 Aqui moyoltetilía huan ax quichihuilía cuenta quema sequinoc quitlacahualtíaj,
tlalochmiquis huan ayoc oncas pajtli para momanahuis.
2 Quema tlanahuatíaj nopa tlacame tlen xitlahuaque, nochi tlacame yolpaquij, pero
quema tlanahuatíaj nopa tlacame tlen fiero inintlalnamiquilis, nopa altepetl ehuani
tlaijiyohuíaj.
3 Se telpocatl tlen mojmostla quinequi elis más tlalnamiqui quipaquilismacas itata,
pero aqui nemi campa momecatijca sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochi
tlen quicahuilijtosquía.
4 Se tlanahuatijquetl tlen tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para nochi ipan itlal
ma eli temachtli. Pero se tequihuejquetl tlen quiselis tomi ixtacatzi para quichihuas tlen
ax xitlahuac quitlatzintlahuetziltía itlal.
5 Se tlen quihueyimati seyoc ica miyac tlajtoli tlen yejyectzi para quicajcayahuas, eltoc
queja quitlalilía se tlaquetztli iojtipa para ma ipan huetzis.
6 Se tlacatl tlen ax cuali moijilpía ipan itlajtlacolhua, pero tlen nemi xitlahuac, axtle.
Yajaya huicatinemi huan nelía paqui.
7 Cuajcualme tlamocuitlahuíaj para tlen teicneltzitzi ma quipiyaca nochi caquihuili
tlen nopa tlanahuatili quiijtohua para quipiyaj, pero se tlacatl tlen ax quitlepanita
TOTECO ax quema mocuesohua ipampa tlen teicneltzitzi.
8 Tlen tehuihuiitaj hueli quinyolajcomanaj nochi tlacame ipan se altepetl, pero
tlacame tlen tlalnamiquij quichihuaj campeca para quiseseltíaj cualantli.
9 Quema se tlen tlalnamiqui quihuica se tlen huihuitic iixpa se juez, nopa huihui
tlacatl san quihuihuiitas huan quihuetzquilis. Ax tleno quisencahuas para moyoltlalise
san sejco.
10 Tlacame tlen temictíaj quincualancaitaj tlen monejnemiltíaj xitlahuac, pero cua-
jcualme quitemohuaj tlen elis cuali para nochi, yonque ax cuajcualme.
11 Se tlen huihuitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se tlen tlal-
namiqui moijiyohuía huan moyoltlalía.
12 Intla se tlanahuatijquetl quinchihuilía cuenta tlacame tlen istlacatij, nochi itlate-
quipanojcahua mocuepase ax cuajcualme.
13 Se teicneltzi tlen quitlaijiyohuiltíaj huan se tlen tetlaijiyohuiltía nochi ome quipiyaj
se tlamantli tlen san se. Itztoc yajaya TOTECO tlen quinmacatoc nochi ome yolistli huan
tlachiyalistli.
14 Nopa tlanahuatijquetl tlen quintlajtolsencahua xitlahuac tlen teicneltzitzi quichi-
huas para itequihuejcayo ma huejcahuas para miyac xihuitl.
15 Se conetl tlen quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitztli quema
quinamiqui, teipa elis tlalnamiqui. Pero se conetl tlen san quicahuilíaj para ma
quichihua tlen fiero quinequi, quinpinahualtis itatahua.
16 Quema quipiyaj tequihuejcayotl miyac tlaixpanoca tlacame, momiyaquilía tlajt-
lacoli, pero tlacame tlen monejnemiltía xitlahuac mocahuase para quinitase quema
tlamis inintequihuejcayo.

17 Xijxitlahua mocone huan huelis timosiyajcahuas huan ax timoyolcuesos ipampa
ya. Quena, yajaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.
18 Ipan se tlali campa axaca quiixmati TOTECO, niyon axaca tematiltía itlajtol, nopa
tlacame quichihuaj miyac tlamantli tlen fiero. Pero ipan se tlali campa tlacame
quiixmatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilistli.
19 Se tequipanojquetl tlen ax quitlacaquilía san tlajtoli, monequi tijtlalnamictis huan
tijtlatzacuiltis se quentzi. Yonque quimachilía itlajtol iteco, quemantzi ax quichihuilía
cuenta tlen quinahuatía.
20 ¿Tiquitztoc se tlacatl tlen camati miyac huan ax quichihuilía cuenta tlen quiijtohua?
Más cuali quisas se tlacatl huihuitic huan ax ya.
21 Intla tlahuel tiquicnelis se motlatequipanojca hasta quema noja pilsiltzi, teipa elis
queja motelpoca tlen quiselis tlen tijcahuilijtehuas.
22 Se tlen yolquentzi quipehualtía cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlajtla-
coli.
23 Se tlacatl tlen mohueyimati quipantis tlen quiechcapantlalis, pero tlen moechca-
panohuaj quipantise tlatlepanitacayotl.
24 Se tlacatl tlen quipalehuía se tlaxtejquetl para tlachtequis ax quitlepanita iyolis.
Quicaqui quema nopa juez quiilhuía para ma tlatestigojquetza para quiijtos tlen
xitlahuac huan ax quimati intla quisas más cuali para quiijtos tlen xitlahuac o noja
quitlatis tlen quichijqui.
25 Tlen más quinimacasij tlacame huan ax TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztli,
pero tlen motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.
26 Miyac tlacame quitlajtlaníaj nopa tlanahuatijquetl ma quinchihuili se favor para
ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsencahuas, pero más cuali quitemose
TOTECO pampa yajaya nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac.
27 Tlacame tlen monejnemiltíaj xitlahuac ax quinequij quinitase ax cuajcualme. Huan
ax cuajcualme nojquiya quincualancaitaj tlacame tlen nemij ipan se ojtli tlen xitlahuac.

30

Ya ni nopa tlalnamijca tlajtoli tlen Agur (Proverbios 30:1-33)

1 Ya ni nopa tlalnamijca tlajtoli tlen quiijto Agur icone Jaqué tlen ejqui Masá. Agur
quiijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: 2 Tlahuel más nihuihuitic que sequinoc tlacame.
Ax nijmachilía tlamantli tlen onca queja sequinoc tlamachilíaj. 3 Na ax nijpantijtoc
tlalnamiquilistli tlen eltoc ipan ni tlaltepactli, ¿quejatza huelis niquixmatis TOTECO tlen
tlatzejtzeloltic?
4 San yajaya TOTECO tlejcotoc hasta elhuicac huan sampa hualtemoc. San ya
quitzacuilía ajacatl ica ima huan quiilpía hueyi atl ipan ipayo. San yajaya quichijchijqui
tlaltepactli huan nochi tlen onca. ¿Tijmati tlachque itoca huan tlachque itoca icone?
5 Temachtli nochi itlajtol TOTECO huan tlen quiijtohua, mochihuas. Yajaya quin-
manahuía nochi tlen motemachíaj ipan ya. 6 Amo xijmiyaquili tlen yajaya quiijtoj-
toc. Yajaya huelis mitztlacahualtis chicahuac huan quinextilis para tiistlacatiquetl.
7 NoTeco, nimitztlajtlanía ome tlamantli quema noja niitztoc. Se favor xinechnanquili
huan xinechchihuili tlen niquijtohua. 8 Achtohui xinechpalehui para ax nimohueyi-
matis, niyon ax niistlacatis. Nojquiya amo xinechricojtili, niyon amo xinechpobrejchi-
hua. San xinechmaca tlen ica nipanotos mojmostla. 9 Pampa intla nimoricojchihuas,
huelis teipa nimohueyimatis huan nimoilhuis para ax monequi nimotemachis ipan
ta TOTECO. Huan intla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis huan
nimitzixpanos.
10 Amo quema xijtlaijilhui se tequihuejquetl iixpa iteco, pampa huelis mitztelchihuas
huan mitztlaijiyohuiltis.

11 Itztoque sequin tlacame tlen quintelchihuaj inintatahua. Ax quema quintlascamatilíaj. 12 Yajuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi tlen tlapajpactic, pero nelía itztoque soquiyojque iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlacolhua. 13 Nopa tlacame tlahuel mohueyimatij huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc queja ax tleno ininpati. 14 Tlacame queja nopa quihuicaj machetes queja imiyaca totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltzitzi. Quena, nochi tlen teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj quinequij quinmictise.

15 Onca miyac tlamantli queja nopa tlalocuili tlen quinequi tlapijpiyas más mojmostla. Quena, nimitznextilis nahui tlamantli tlen ax quema tlami ixhuij, huan ax quema quiijtohuaj: "Ya cuali." 16 Mictla nochipa quinselía más mijcatzitzi. Se sihuatl tlen ax hueli conepiya, nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlali nochipa quinequi más atl, huan tlitl nochipa quitemohua más tlamantli para quitlatis.

17 Aqui quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme tlen quiquixtilise iixtiyolhua huan quicuase.

18 Huan onca nahui tlamantli tlen na ax hueli nijmachilía, huan tlen ica san nijsentlachilía:

19 se cuajtli tlen patlani ipan ajacatl,
se cohuatl tlen mohuahuatatzti ipan huejhueyi tetl,
nopa cuaacali tlen yohui aixco ipan hueyi atl tlen huejcatla,
huan quejatza se tlacatl mojmostla más quiicnelis nopa ichpocatl tlen quiixtoca.

20 Nojquiya ax hueli nijmachilía quejatza se sihuatl hueli quinamaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojpohua, huan quiijtohua: "Ax tleno tlen ax cuali nijchijtoc."

21 Huan itztoque nahui tlamantli tlen quichihuaj ma momajmatica tlacame, huan tlen yajuanti quichihuaj ax hueli quiijiyohuíaj:

22 se tequihuejquetl tlen mochihua se tlanahuatijquetl,
se tlacatl huihuitic tlen quipiya nochi tlen quinequi hasta mocahua tlen iaxca huan nelmohueyimati,

23 se sihuatl tlen nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía,
huan se sihua tequihuejquetl tlen quicuilía ihuehue nopa sihuatl tlen quitequipanohuayaya.

24 Itztoque nahui piltlapiyaltzitzi ipan tlaltepactli tlen pilsiltzitzi, pero tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano tlalnamiquini ica inintlalnamijcayo.

25 Tlalnamiquij tzicame pampa yonque ax quipiyaj miyac chicahualistli,
quisentilíaj inintlacualis quema tlatotoniya.

26 Tlalnamiquij cuatochime tlen itztoque campa tetl, pampa yonque ax quipiyaj fuerza, quichihuaj inintepasol tecacahuaya campa tetzala.

27 Tlalnamiquij pilchapoltzitzi pampa yonque ax quipiyaj inintlayacanca, nejnemij nochi ica pamitl campa yohuij.

28 Tlalnamiquij nopa tocame pampa yonque ax ohui para tiquitzquis ica moma, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl.

29 Itztoque nahui tlamantli tlen nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj queja se hueyi tlanahuatijquetl:

30 se leóon tecuani tlen más tetic que sequinoc tlapiyalime, yajaya ax cholohua pampa ax tleno quimajmatía;

31 se cuapelech tlen tomahuac imetz,
se oquich chivo,
huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana isoldados.

32 Intla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhuijtoc para tijchihuas tlen ax cuali, ximopinahua ica tlen timoilhuijtoc huan xijtlali moma ipan mocamac, niyon se tlamantli ax cuali xijchihua.

33 Intla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequilla. Huan intla tijtepachos chicahuac se tlacatl iyacatzol, temachtli quisas estli. Huan intla tijcualancamacas seyoc, temachtli inmotehuise.

31

Tlalnamijca tlajtoli para Tlanahuatijquetl Lemuel (Proverbios 31:1-9)

1 Ya ni nopa tlalnamijca tlajtoli tlen inana Tlanahuatijquetl Lemuel ipan Masá quimachti huan tlen yajaya quiijcuilo.

2 Ta, tinotelpoca, tlen tiquisqui ipan notlacayo. Ta tlen nijmactili TOTECO, xijtlacaquili noconsejo. 3 Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemi ipan nopa ojtli campa miyac tlanahuatiani mocuapolojtoque.

4 Lemuel, ax cuali para tlanahuatiani huan tlayacanani quiise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili tlen cococ. 5 Pampa intla tlaise huelis quiilcahuase tlen quiijtohua tlanahuatili huan ax quichihuase tlen xitlahuac quema quintlajtolsencahuase tlen teicneltzitzi huan tlaijiyohuíaj miyac, huan queja nopa quinixpanose. 6 Xijcahua nopa tlaili para ma quiica tlen tlaijiyohuíaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc tlen tlaijiyohuíaj ipan ininyolo ica miyac cuesoli. 7 Yajuanti hueli quiise huan quiilcahuase para nelía teicneltzitzi, huan ayoc quiilnamiquise inintlaijiyohuilis.

8 Pero ta xiquintenpalehui tlen ax hueli camatij cuali para momanahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa tlacame tlen teicneltzitzi. 9 Quena, xiquintenpalehui tlen teicneltzitzi huan tlen tlaijiyohuíaj. Xiquintlajtolsencahua xitlahuac queja quinamiqui.

Se sihuatl tlen nelía cuali (Proverbios 31:10-31)

10 Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl tlen cuali iyolo huan neltlalnamiqui. Se sihuatl queja nopa achi más ipati huan ax queja nopa piltetzitzi tlen más pajpatiyo. 11 Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se yolistli tlen nelcuali. 12 Mojmostla quichihuilis ihuehue tlen cuali huan quipalehuis.

13 Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregojme iniijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quiijtzomas tlen moquentis ifamilia. 14 Yajaya itztoc queja se cuaacali ipan hueyi atl. Ax majmahui para yas huejca para quitemos nopa tlacualistli tlen más cuali para tlen itztoque ipan ichaj. 15 Se sihuatl tlen cuali mehua quema aya tlanesi para quisencahuas tlacualistli para ifamilia, huan para quinilhuis itlatequipanojcahua tlachque tequitl ma quichihuaca. 16 Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas. Nopano quitocas se xocomeca mili ica tlen quitlantoc.

17 Nopa sihuatl quipiya imetz huan ima tlen tetic, huan quinelpactía tequitis. 18 Quimocuitlahuía nopa tomi tlen imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica tlalnamiquili. Yajaya tequiti hasta tlahuel tlayohua. 19 Quimalina borrego ichcatl huan quichihua hilera, huan quiilacatzohua ichtli.

20 Nochipa quinpalehuía tlen teicneltzitzi ica tlen quichijtoc ica ima huan quintemohua tlen tlaijiyohuíaj para quinpalehuis.

21 Ax mocuesohua yonque tlasehuetzi pampa quinchihuilijtoc nochi ifamilia ininyoyo tlen tilahuac huan totonic. 22 Yajaya quichijchihua tlaquemitl tlen yejyectzi para itlapech. Moyoyontía ica iyoyo tlen moradojtic huan lino tlen más patiyo tlen yajaya mochijchihuilijtoc.

23 Nochi tlacame quiixmatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequihuejquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacanani. Campa hueli nochi quitlepanitaj.

24 Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomitl huan tzinquechilpicayotl tlen más cuali, huan quinnamaquiltía tlanamacani.

25 Nochi quimatij para nopa sihuatl quipiya miyac chicahualistli huan nochi
quitlepanitaj. Yajaya ax momajmatía para elis nanatzi. 26 Se cuali sihuatl camati ica
miyac tlalnamiquilistli, huan tlamachtía ica miyac tlaicnelijcayotl. 27 Ica miyac cuidado
quitlachilía sesen piltlamantzitzi tlen quimonequilía ifamilia. Ax quema tlatzihui.
28 Iconehua huan ihuehue quitlascamatilíaj. Yajuanti camatij cuali tlen ya huan
quiilhuíaj: 29 "Miyac sihuame ipan ni tlaltepactli quichihuaj tlen cuali huan quipiyaj
miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi sequinoc."
30 Quena, iyejyejca se sihuatl ax huejcahuas huan se tlen nesi nelcuali huelis tecaj-
cayahuas, pero se sihuatl tlen quitlepanita TOTECO, nochi tlacame quihueyichihuase
para nochi iyolis. 31 Ma quiselis tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl ipampa nochi tlen
cuali tlen quichihua. Huan ma quitlascamatilica nochi tlen quihuicaj tequihuejcayotl
ipan ialtepe ipampa itequi tlen nelcuali.

Eclesiastés

Nochi san tlapic

1 Ya ni tlen quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, tlen elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. 2 Na niquitztoc para nochi tlamantli san tlapic huan ax tleno nelía huejcahuas huan ipati para nochipa. Queja nopa niquijtohua na tlen nicamanalojquetl.

3 ¿Tlachque quitlani se tlacatl ica nochi itequi tlen ohui tlen quichihua ipan ni tlaltepactli? 4 Nochi tlacame tlen ama itztoque miquise huan sequinoc tlacatise. Teipa yajuanti nojquiya miquise. Pero ni tlaltepactli, quena, ya nopa nochipa mocahua. 5 Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sampa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para sampa quisas. 6 Nopa ajacatl tlailpitza ica tlani huan mocuepa huan tlailpitza ica ajco huan sampa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Ax cana ajsiti para nopano mocahuas. 7 Nochi atemitl motlalojtiyohuij hasta nopa hueyi atl, pero nopa hueyi atl ax quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sampa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sampa motlalohuaj para ajsitij ipan hueyi atl. 8 Nojquiya ihuical ica tlacame. Nochi tlamantli san techchihuilía tlahuel ma tisiyahuica huan ma timocuesihuiltica. Toixtiyolhua ax quema tlaxicohuaj ica tlen quinequij quiitase. Huan tonacashua ax quema ixhuij ica tlen quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlacactoque para más tlachiyase huan tlacaquise.

9 Nochi tlamantli tlen panoque achtohuiya, sampa panose teipa. Nochi tlen ama pano, ya panotoc achtohuiya. Ax onca niyon se tlamantli tlen yancuic ipan ni tlaltepactli. 10 ¿Tlachque tlamantli hueli tiquijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi tlamantli tlen amantzi pano, nojquiya ihuical panotoc achtohuiya. 11 Axaca quinilnamiqui nopa tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj huan tlachque panoc ipan ininnemilis. Huan nojquiya nochi tlacame tlen teipa tlacajtiyase huan tlen quichihuase nojquiya ax quiilnamiquise nopa tlacame tlen tlacatise teipa quema yajuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

12 Na tlen nicamati nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitztoya ipan altepetl Jerusalén. 13 Huan nimotemacac para ica miyac tlalnamiquistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli tlen tlacame quichihuaj ipan ni tlaltepactli. Huan nijpanti para nopa tequitl tlen Toteco quinmacatoc tlacame para ipan ma timotequihuica, nelohui. 14 Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl tlen quichihuaj tlacame ipan ni tlaltepactli huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica tlaxicoli huan cuesoli pampa san tlapic queja san tlapic intla se quinequi quiitzquis nopa ajacatl tlen tlailpitztoc.

15 Se tlamantli tlen huijcoltic ax hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli tlen ax onca, ax huelis tijpohuas.

16-17 Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc tlen más nijpiya notlalnamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis tlen huihuitic huan tlen san tlapic. Huan yonque nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlachque ipati tlen nijchijtoc? Huan niquitac nochi tlen nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan ax tleno tlen cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui queja nimotlalohuayaya para niquitzquisquía nopa ajacatl tlen tlailpitzayaya.” 18 Pampa quema se tlacatl más

mochihua tlalnamiqui, más mohueyilía icuesol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualol.

2

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

1 Ipan noyolo nimoilhui: "Nijyejyeco paquilistli intla ya nopa tlen ipati. Huajca
nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa tlen ipati ipan ni yolistli."
Pero niquitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic. 2 Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas
nochi tonali pampa paquilistli ax tleno mitzpalehuis. 3 Teipa nimoyolilhui miyac huan
nimoilhui para nijyejyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja nijtemos
tlalnamiquistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya
se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl tlen cococ nijpantisquía nopa
tlasehuilistli tlen nochi tlacame quitemohuaj ipan ininnemilis, pero axtle.

4 Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl tlen nijchihuasquía.
Huan nimochijchihuili huejhueyi caltini huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme.
5 Huan niquintojqui miyac cuamili huan xochimili, huan nopano niquintojqui nochi
tlamantli cuatini tlen temacaj inintlajca. 6 Huan nojquiya niquinchijchijqui huejhueyi
piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyac cuatini tlen niquinto-
jqui. 7 Teipa niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan
nojquiya miyac notlatequipanojcahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para
elise noaxcahua. Nojquiya niquinpixqui tlahuel miyac huacaxme huan borregojme
hasta niquinonpanoc ininmiyaca tlen quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani tlen
tlanahuatijque achtohui tlen na ipan altepetl Jerusalén. 8 Huan nijsentili miyac plata
tomi huan oro tomi tlen ica nechtlaxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan
tequihuejme tlen campa hueli tlaltini. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan
tlatzotzonani tlen tlacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tlamantli tepos tlat-
zotzonali.

9 Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi
que nochi nopa tlanahuatiani tlen achtohuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén.
Pero ipan nochi tlamantli tlen nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlalnamiquistli.
10 Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli tlen niquixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli tlen
elqui quentzi se paquilistli huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nij-
panti paquilistli ipan notequi yonque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli tlen nijseli tlen
notequi elqui notlaxtlahuil ipampa nochi nopa miyac tequitl tlen nijchijqui. 11 Teipa
nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl tlen nijchijtoya huan niquitac para
nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Ax tleno tlen nijchijtoya ipan ni
tlaltepactli nelía ipati huan huejcahuasquía.

12 Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlalnamiquistli huan nopa huihuiyotl para
nijmatis catlía más ipati. Huan ajqueya hueli tlanahuatijquetl tlen hualas teipa ax
tleno huelis quichihuas tlen yancuic, que tlen ya eltoc. 13 Quena, quiijtos para nopa
tlalnamiquistli achi más ipati huan ax huihuiyotl. Ihuical queja nopa tlahuili achi más
cuali que nopa tzintlayohuilotl.

14 Pampa se tlacatl tlen tlalnamiqui tlachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui
tlacatl, yajaya nejnemi queja elisquía campa tzintlayohua. Pero nojquiya niquitac para
onca se tlamantli tlen quinajsi nochi ome. 15 Quena, se huihui tlacatl miquis huan na
nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja
más nimochihuas nitlalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquistli
nojquiya ax nelía ipati. 16 Pampa se tlen tlalnamiqui miquis huan se tlen huihuitic
nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayoc aqui quinilnamiquis.

17 Yeca nelía niquijixqui ni yolistli, pampa nochi tlamantli tequitl tlen nijchijtoya ipan
ni tlaltepactli san nechsiyahuiltijtoya huan nechcuesolmacac. San tlapic notequi queja
san tlapic intla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl tlen tlailpitztoc. 18 Nojquiya
niquijixqui nochi notequi tlen nijchijtoya ipan ni tlaltepactli pampa teipa hualas seyoc
huan yajaya moaxcatis nochi tlen nijpixtoc. 19 Huan ¿ajqueya huelis quimatis intla
elis tlalnamiqui o huihuitic? Pero yonque mochihuas tlalnamiqui o huihuitic, yajaya
quiselis nochi tlen nijtlantoc ica nochi notequi tlen nijchijtoc ica miyac tlalnamiquistli
ipan ni tlaltepactli. Huajca niquitac san tlapic nochi notequi.
20 Huajca pejqui nimocuesohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl tlen nijchijtoya.
Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli tlen nijchijtoya ica
miyac notlalnamiquilis. 21 Pero yonque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchi-
huas notequi ica tlalnamiquistli, tlaixmatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajte-
huas imaco se tlen ax mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa
se tlamantli tlen ax cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.
22 Intla queja nopa, huajca ¿tlachque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi ipan ni
tlaltepactli tlen moisihuiltía quichihua huan ica tlen mosiyahuiltía miyac? 23 Pampa
mojmostla ipan itequi quipano tlacuajcualocayotl huan cuesoli huan hasta tlayohua
nojquiya ax cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.
24 Huajca niquitac para ax onca tleno más cuali huan ipati para se tlacatl, san ma
quicuas tlen quinequis huan quiis tlen quipactía huan quichihuas nopa tequitl tlen más
quipaquilismacas pampa nopa paquilistli huala tlen Toteco. 25 Huan intla Toteco amo
techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquilistli? 26 Intla se
tlacatl quichihua tlen quipactía Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquistli, tlaixmatilistli
huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis
miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyotl se tlen quichihua tlen
quipactía Toteco. Nochi ya nopa nojquiya san tlapic huan san quihualica cuesoli. San
tlapic eltoc queja san tlapic intla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl tlen
tlailpitztoc.

3

Nochi tlamantli quipiya quema ipohual para mochihuas

1 Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.
Nochi tlamantli tlen monequi tijchihuase quipiya tonali quema mochihua.
2 Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.
Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas tlen tijtoctoc.
3 Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.
Onca tonali para titlaxolehuas huan onca tonali para tijcualchijchihuas.
4 Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.
Onca tonali para timocuesos huan onca tonali para timijtotis.
5 Onca tonali para tiquinsemanas tetini huan onca tonali para tiquinsentilis.
Onca tonali para tijcuanajnahuas se tlacatl huan onca tonali para ax tijchihuas.
6 Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.
Onca tonali para titlaajcocuis huan onca tonali para tijtepehuas tlen ticajcoctoc.
7 Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas tlen
tzayantoc.
Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamatis.
8 Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecocolis.
Onca tonali para tlatehuilistli huan onca tonali para tlasehuilistli.

9 Huajca ¿tlachque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi tlen ohui tlen ica mosiyahuiltía?
10 Na nimoilhuijtoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli tequitl tlen Toteco quinmacatoc tlacame para ipan ma motequihuica. Huan ya ni tlen niquita. 11 Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali tlen quinamiqui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo sesen tlacatl para ma quimati tlen nelía ya ax quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli tlen nelía ipati ipan ni tlaltepactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se tlacatl ax yajati quimachilía nochi itlalnamiquilis huan itequi Toteco tlen yajaya quichijtihualajtoc tlen ipejya huan nochi tlen quichijtiyas hasta itlamiya tonali. 12 Huajca ax onca seyoc tlamantli tlen achi cuali para tlacame. San monequi paquise huan quichihuase tlen cuali quema noja yoltoque. 13 Cuali para quipantise paquilistli ica tlen quicuase huan tlen quiise, huan ica nopa tequitl tlen quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc queja se regalo tlen Toteco techmacatoc.
14 Nijmati para nochi tlen quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi tlen quichijtoc ax tleno hueli más tijhueyilis, niyon ax tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quiimacasica nochi tlacame.
15 Nochi tlen onca ama, ya oncac huejcajquiya. Huan nochi tlen oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sampa ma onca tlen huejcajquiya oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli tlen ax xitlahuac ipan ni nemilistli

16 Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi tlaltepactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas tlen xitlahuac. Quena, jueces tlen inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque huan quichihuaj tlen fiero. 17 Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonal tlen Toteco quitlalijtoc, yajaya quintlajtolsencahuas nochi tlacame yonque cuajcualme huan ax cuajcualme.”
18 Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía tlacame ma quitoquilica nopa fiero ojtli tlen quinequij para quinyejyecos. Queja nopa yajuanti quiitase para ihuical ininpantis queja tlapiyalime pampa nochi ome miquise. 19 Pampa nochi tlacame huan tlapiyalime quiijiyotilanaj san se ajacatl huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para tlacame ax más huejhueyi que tlapiyalime. Niyon se ax huejcahuas. San tlapic itztoque.
20 Nochi ome yahuij ipan ihuical lugar. Nochi ome hualajque tlen tlaltejpoctli huan sampa mocuepase tlaltejpoctli. 21 Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili intla itonal se tlacatl yahui huejcapa huan itonal se tlapiyali yahui tlatzintla? 22 Huajca nijmachili para monequi se tlacatl ma paqui ica itequi ipan ni tlaltepactli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Ax onca seyoc tlamantli tlen achi cuali para quichihuas. Pampa quema yajaya ya mictos, ax aqui huelis sampa quimacas yolistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica tlen oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlacatl ma mopaquilismaca ama.

4

1 Sampa niquitac nochi nopa tlaijiyohuilistli, cuesoli huan tlaohuijcayotl tlen onca ipan ni tlaltepactli. Niquinitac tlacame tlen chocaj pampa sequinoc quintlaijiyohuiltíaj huan ax tleno hueli quichihuase para momanahuise. Axaca quinyoltlalía, niyon ax aqui quinpalehuía pampa tlen quintlaijiyohuiltíaj quipiyaj miyac chicahualistli. 2 Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa tlacame tlen ya mijque huan ax tlen noja yoltoque. 3 Huan noja más cuali yajuanti tlen ax quema tlacajtoque pampa ax quema quiitztoque nochi tlen ax cuali tlen onca ipan ni tlaltepactli.
4 Huan niquitac quema se tlacatl quichihua huejhueyi tequitl huan nochi tlen quichihua quisa cuali, teipa sequinoc tlacame pehuaj quicocolíaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualicac cuesoli.

5 Tlacame tlen huihuitique ax quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli.
6 Yajuanti moilhuíaj para más cuali motlatzcanequise huan ax tequitise. Ax quinequij
tequitise pampa moilhuíaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuía tohuampoyohua

7 Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli tlen san tlapic ipan ni tlaltepactli. 8 Niquita se
tlacatl tlen itztoc iseli. Ax quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmostla tequiti
chicahuac pampa, yonque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas.
Huan ax motlatzintoquilía: "¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para
tlen tlahuel nimosiyahuiltía huan ax nimopaquilismaca ica nochi tlen nijpiya?" San
tlapic nochi tlen quichihua nopa tlacatl huan tlahuel ohui inemilis.
9 Achi más cuali quema ome tlacame tequitij san sejco huan ax tequiti setzi iseli. Más
quitlanise san sejco que quitlanisquía intla tequitisquía iyoca. 10 Intla se huetzis, huajca
ne se quitlalanas. Pero teicnelti nopa tlacatl tlen itztoc iseli. Pampa intla huetzis, ax
aqui quipiyas para quitlalanas. 11 Huan nojquiya quema tlaseseya, intla ome motecase
san sejco ica se tlaquemitl, huajca momacase tlatotonilotl huan ax sesecuise. Pero
se tlacatl tlen itztoc iseli ¿quejatza huelis mototonilis? 12 Huan quema se tlacatl itztoc
iseli, sequinoc huelis quitehuise huan quitlanise. Pero intla itztoque ome, huajca ax
quintlanise. Huan noja más cuali intla itztoque eyi. Onca se tlajtoli tlen quiijtohua para
se mecatl tlen quixinepalojtoque ica eyi pilmecatzitzi, ax nimantzi cotonis.

Más ipati tlalnamiquistli huan ax tomi

13 Más cuali se telpocatl tlen teicneltzi huan tlalnamiqui que se rico tlanahuatij-
quetl tlen huehuentzi huan huihuitic, huan ayoc quinequi quicaquis consejos. 14 Se
telpocatl tlen tlalnamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli
tlen nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl yonque tlacatqui nelteicneltzi ipan nopa tlali.
15 Huan miyac tlacame ipan ni tlaltepactli quipiyasquíaj paquilistli para quipalehuise se
telpocatl queja nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl. 16 Se telpocatl
tlen queja nopa tlalnamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac tlacame, huan nochi
quiicnelise. Pero teipa quema tlacajtiyase sequinoc tlacame, yajuanti quihuejcama-
jcahuase. Yeca tlen quichihuasquía elisquía san tlapic queja san tlapic para se tlen
quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl tlen tlailpitztoc.

5

Xijtlamichihua tlen tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

1 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan ax nimantzi xicamati. Amo
xijmaca nopa tlacajcahualistli tlen huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame
nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli yonque ax quema
quinchihuaj. Niyon ax moilhuíaj intla elqui se tlajtlacoli tlen quiijtojque.
2 Huajca amo xicamati nimantzi, niyon ax nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchi-
huas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa elhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltepactli.
Huajca amo xicamati miyac iixpa.
3 Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quipiya temictli.
Nojquiya se tlacatl tlen quipactía camatis miyac, teipa mocuepas se huihui tlacatl.
4 Huajca quema tijtencahuilía Toteco tlen tijchihuas, nimantzi xijchihua tlen tiquil-
huijtoc. Pampa Toteco ax quincualita tlen huihuitique. Monequi xijchihua nochi tlen
tijtencajtoc para tijchihuas. 5 Más cuali para ax tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui
huan ax tijtencahuas huan teipa ax tijtlamichihuas.
6 Quema tijtencahua se tlamantli huan ax tijchihua, nelía mocamac tlen mitzchihualti
titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo ximomanahui huan xiquijto iixpa elhuicac ehuani

para timocuapolo quema tijtencahuili tlen tijchihuasquía. Intla queja nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yajaya hueli quitlamixolehuas nochi tlen tijchijtoc.
7 Intla se temiqui tlen miyac tlamantli tlen quinequi quichihuas pero ax tleno quichihua, san huihuitic. Intla camati miyac huan ax tleno quichihua, san tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacasica Toteco.

Tlen ax ipati ipan tonemilis

8 Intla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlaijiyohuiltía se tlen teicneltzi huan ax quichihuilía tlen xitlahuac, amo ximosentlachili. Sesen tequihuejquetl quipiya seyoc tlen quinahuatía, huan tlen quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc tlen quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moixmatij, tlahuel ohui para quixitlahuase tlen tetlaijiyohuiltía. 9 Nopa tlali huan tlen quieliltía pano ipan ininma nochi tlen quipiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía tlen temaca nopa tlali yonque nelía amo xitlahuac queja quichihuaj.
10 Pero yonque se tlacatl tlahuel quinequi quipiyas tomi, ax quema quipiyas hasta ayoc quinequis. Huan tlen quinequi elis rico, ax quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyotl. 11 Pampa quema se tlacatl quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj tlen quitequihuíaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlachque mitzpalehuis nopa ricojyotl intla san tlalochtlamis moixpa?
12 Se tlacatl tlen tequiti chicahuac, cochi cuali yonque quipiya miyac itlacualis o pilquentzi. Pero se tlacatl tlen rico tlahuel mocuesohua huan ax cochi pampa quiimacasi quipolos nochi tlen quipiya.
13 Seyoc tlamantli tlen nojquiya san tlapic tlen niquitztoc ipan ni tlaltepactli eltoc para se tlacatl quiajcocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli tlen ax cuali para ya. 14 Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli tlen ax quisa cuali huan quitlamis itomi. Queja nopa ax tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. 15 Sesen tlacatl tlacati xolotl huan queja nopa sampa mocuepas quema miquis. Axaca huelis quihuicas niyon se tlamantli tlen ica mosiyahuiltijtoc nica.
16 Ya nopa nelía se hueyi cuesoli pampa san tlapic itequi se tlacatl. Quistehuas tlen ipan ni tlaltepactli ihuical queja ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. 17 Huan nochi tonali ipan iyolis, eltoc queja yajaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilía. Mocuesohua huan tlaijiyohuía miyac.
18 San ni tlamantli tlen cuali para se tlacatl. Monequi ma tlacua cuali, huan ma quii se xocomeca atl tlen ajhuiyac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali tlen Toteco quimacas para ma itzto. 19 Huan nelía cuali intla se tlacatl quiselijtoc tlen Toteco ricojyotl huan chicahualistli. Huan intla queja nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica tlen quiselijtoc. Intla se tlacatl paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli tlen quipantía ipan iyolis, huajca nelía cuali. Ipaquilis tlen quipiya eltoc queja se regalo tlen Toteco. 20 Se tlacatl tlen queja nopa paqui ipan inemilis, ax mocuesohua ipampa tlen panotoc ipan iyolis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquilistli.

6

1 Onca seyoc tlamantli tlen ax cuali tlen na niquitztoc ipan nochi tlaltepactli. 2 Toteco quinmacatoc sequin tlacame huejhueyi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl tlen quinpalehuisquía quipiyase nochi tlen yajuanti quinequij, pero ax quinmacatoc chicahualistli para itztose para quitequihuise cuali. Miquij nimantzi huan nochi tlen quipiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan ax cuali.
3 Yonque se tlacatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, intla ax quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis ax quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitlalpachose, na niquijtohua

para nopa tlacatl más cuali tlacajtosquía mictoc. 4 Intla tlacajtosquía mictoc huan ax
quiiztosquía tlatlanextli, ax quipiyasquía niyon itoca. 5 Ax quiiztosquía tonati, niyon
ax tleno quimajtosquía intla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan ax tielis se
huehuentzi tlen ax quema quimatqui paquilistli. 6 Huan yonque nopa tlacatl itztosquía
ome mil xihuitl, intla ax quipantía paquilistli, huajca san tlapic para itztos. Yajaya san
miquis queja miquise nochi sequinoc.
7 Nochi tlacame ipan tlaltepactli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlanise
tlen quicuase, pero yonque ya nopa, ax quema ixhuij ica tlen quinequij quichihuase.
8 Intla timoilhuía tlen ya nopa, yonque se tlalnamijca tlacatl huan se tlen huihuitic
quipanoj ihuical tlamantli, más cuali inemilis yajaya tlen tlalnamiqui, pampa yajaya
más tlamachilía. Ax nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli tlen quinequi quichihuas.
Huan yonque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc intla yajaya tlalnamiqui.
9 Ximopaquilismaca ica tlen tijpiya. Amo xijnequi tlamantli tlen ax quinamiqui para
tijpiyas. Para tijnequis tlamantli tlen ax hueli tijpiyas eli san tlapic queja tijnequisquía
tiquitzquis ajacatl tlen tlailpitztoc.

Ax tijmatij tlen hualas teipa

10 Nochi tlen ama pano eltoc pampa huejcajquiya queja nopa quisencajqui Toteco
para ma pano. Huan hasta huejcajquiya Toteco ipa quimatiyaya tlachque quichi-
huasquía sesen tlacatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa
yajaya más hueyi que ta.
11 Intla se tlacatl camati miyac, nel quentzi ipati tlen quiijtohua. Huajca, ax más
xihuejchihua.
12 Toyolis eltoc queja se ecahuilotl tlen ax huejcahua huan tlen ax tleno ipati. Axaca
huelis techilhuis quejatza ma tiitztoca ica yejyectzi ipan nopa tonali tlen tijpiyaj nica.
Huan ax aqui huelis techilhuis tlachque panos teipa nica ipan ni tlaltepactli quema ya
tiixpolijtose.

7

Tlalnamiquistli huan huihuiyotl

1 Más ipati intla nochi mitzixmatij para se ticuali tlacatl huan ax para tijhuicas nopa
tlaajhuiyacayotl tlen más patiyo. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan ax nopa
tonali quema titlacatque.
2 Más ipati para tiyas campa mijqui se tlacatl huan ax para tiyas campa ilhuichihuaj.
Pampa ta nojquiya mitzchiya miquistli huan cuali para timoyolilhuis tlen momiquilis
nochi tonali tlen noja polihui ipan moyolis.
3 Más cuali tijpiyas tlaohuijcayotl huan ax huetzquistli pampa nopa tlaohuijcayotl
mitzpalehuis para tielis titlatzejtzeloltic.
4 Se tlen tlalnamiqui moyolilhuía miyac tlen miquistli tlen quinajsi nochi tlacame.
Pero se tlen huihuitic san moyolilhuía quejatza mopaquilismacas ama.
5 Más cuali para tijcaquis quema se tlen tlalnamiqui mitztlacahualtía huan ax quema
se tlen huihuitic mitzyejyectlalis ica itlajtol. 6 Pampa queja nimantzi tlamis huitztli ipan
tlitl, queja nopa nimantzi tlamis nopa yejyectzi tlajtoli tlen mitzilhuijtoc nopa huihui
tlacatl. Huan ax tleno mitzpalehuis.
7 Tlalnamijca tlacame tlen quiselíaj se tlaxtlahuili para quichihuase tlen ax xitlahuac
mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quinxolehuilis inintlalnamiquilis.
8 Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan ax quema tijpehualtis. Más cuali
tijpiyas hueyi moyolo huan ax timohueyimatis.
9 Amo xicualani nimantzi, pampa ya nopa tlen quichihuaj huihui tlacame.

10 Ax quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme tlen huejcajquiya panoque elque más
cuali que ama? Ax neli tijmati intla nopa tonali elque más cuali huan intla titlalnamiqui
ax ya nopa tiquijtos.
11 Intla tieli titlalnamiqui, nelía cuali queja nojquiya cuali para tijselis tomi quema
miquij motatahua. Quena, tlalnamiquistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni
tlaltepactli. 12 Tlalnamiquistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli ihuical queja tomi.
Pero tlalnamiquistli noja más tepalehuía pampa se tlen tlalnamiqui huelis quimanahuis
iyolis.
13 Ximomaca cuenta quejatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa
intla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, ax aqui hueli quichihuas xitlahuac.
14 Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali.
Huan quema ajsi nopa tonali tlen fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli
tonali, huala tlen Toteco. Huan queja nopa nochi tlacame momacase cuenta para ax
tojuanti tlen titlanahuatíaj quejatza elis tonemilis.

Ax tijmachilíaj nochi tlamantli

15 Ipan ni noyolis tlen ax ipati, niquitztoc miyac tlamantli. Niquitztoc para sequin
tlacame tlen quichihuaj tlen xitlahuac iixpa Toteco miquij quema noja telpocame.
Huan sequin tlacame tlen fiero ininnemilis huejcahuaj itztoque. 16 Huajca amo xi-
mochihua neltlahuel tixitlahuac, niyon neltlahuel titlalnamiqui. ¿Para tlen tijnequi
timotzontlamiltis? 17 Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiero. Huan amo ximochihua
tihuihuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja aya ajsi tonali? 18 Xijchihua san
nopa tequitl tlen mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan
ne se lado. Intla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yajaya mitztiochihuas
huan nochi tlen tijchihuas, quisas cuali.
19 Se tlalnamijca tlacatl quipiya más chicahualistli que majtlactli tequihuejme ipan se
altepetl.
20 Huan ipan nochi ni tlaltepactli ax onca niyon se tlacatl tlen nochipa quichihua tlen
cuali huan ax quema tlajtlacolchihua.
21 Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi tlajtoli tlen tlacame quiijtohuaj. Pampa
huelis tijcaquis motlatequipanojca mitzijilnamiqui. 22 Huan cuali tijmati para ta
nojquiya miyac huelta tiquinijilnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiquistli

23 Nochipa nijchijtoc campeca hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiqui.
Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiqui”, pero san tlapic. 24 Nelía huejca huan
ohui para tijpantis tlalnamiquistli. 25 Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa
tlalnamiquistli huan para nijmachilis para tlen onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya
nijnextis para nelía huihuitic tlen tlajtlacolchihua. Huan locojtic tlen mohuihuichihua.
26 Huan nijpanti para más chichic que miquistli itztoc se sihuatl tlen ahuilnemi.
Yajaya itztoc queja se lazo tlen teilpía huan queja se matlatl tlen temasiltía. Aqui quichi-
hua tlen quipactía Toteco momanahuis imaco nopa sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani
mocahuaj ilpitoque ipan imatla.
27 NiTlamachtijquetl niquijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan
nitlatzintocatinentoc campa hueli para niquixmatis para tlen onca sesen tlamantli tlen
onca. 28 Yonque aya nijpantía tlen nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil
tlacame itztoque san sejtzi tlen tlalnamiqui, pero tlen nochi sihuame campa hueli, niyon
se tlen tlalnamiqui ax nijpantijtoc. 29 Huan ya ni tlen nijpantijtoc. Nochi tlacame Toteco
quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese tlacatl quitlapejpenijtoc quitoquilis se ojtli tlen
ax cuali huan tlen yahui tlatzintla.”

8

1 ¡Nelía yejyectzi tielis titlalnamiqui! Tlen tlalnamiqui huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli tlen ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlalnamiquistli quichihua para se tlacatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

2 Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa queja nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. 3 Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli tlen ax cuali tlen sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis tlen ax quitlepanitaj.

4 Nopa tlanahuatijquetl quipiya chicahualistli para tefuerzajhuis para quineltocase itlanahuatil. Axaca hueli quinajnanquilis o quiilhuis: "¿Para tlen tijchihua?"

5 Aqui quichihuas tlen quiijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, ax quiselis tlatzacuiltili. Huan se tlen tlalnamiqui quimati quejatza huan quema hueli quitlamichihuas nochi tlen yajaya tlanahuatía. 6 Quena, sesen tlacatl hueli quipantis quema huan quejatza monequi quichihuas sesen tlamantli yonque itztoc ipan huejhueyi tlaohuijcayotl.

7 Pero ax aqui quimati tlachque panos teipa. Niyon ax aqui huelis quiyolmelahuas se tlacatl tlachque ipantis.

Axaca momanahuis ica miquistli

8 Niyon se tlacatl quipiya chicahualistli para quitzacuilis itonal para ma ax quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon ax aqui quipiya chicahualistli para quitzacuilis miquistli para ax quipantis. Ax onca niyon se tlamantli tlen huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miquistli. Huan ipan nopa tonali quema ax cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli ax cuali tlen quichijtoque huelis quinpalehuis.

9 Nochi ya ni tlen niquitztoc quema nimotemacac para nimoyolilhuis miyac tlen nochi tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli. Niquita para tlacame tlahuel quipiyaj chicahualistli para mochihuilise tlen ax cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan ax cuali

10 Niquitztoc para quema miqui se tlacatl tlen tlahuel fiero inemilis huan tlen mocajtoc huejca tlen campa tlatzejtzeloltic, nimantzi ayoc moilhuíaj tlacame tlen nopa tlen fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quiilcahuaj nochi tlen fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

11 Quema se tlacatl quichihua tlen ax cuali huan ax nimantzi quiselía se tlatzacuiltilistli, sequinoc moilhuise para ax tleno ininpantis intla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

12 Pero yonque se tlacatl tlajtlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltepactli, na nijmati para nochi yas más cuali para tlacame tlen quiimacasij Toteco. 13 Ax nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa ax quipiyase ininnemilis tlen cuali huan tlen huejcahuas. Ininyolis elis queja se ecahuilotl, pampa ax quitlepanitaj huan quiimacasij Toteco.

14 Onca sequinoc tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli tlen ax nelía xitlahuac. Quemantzi tlacame tlen xitlahuaque quipantíaj tlen ax cuali queja elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli tlen cuali queja elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli tlen ax cuali.

15 Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis noyolis para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltepactli, ax onca seyoc tlamantli tlen más cuali para nijchihuas. San

nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mocahuas tlen nochi nopa tequitl tlen ohui tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltepactli.

16 Quema senquistoc nijtemohuayaya tlalnamiquistli, niquitac nochi tlamantli tlen panoyaya ipan ni tlaltepactli. Huan niquitac para mojmostla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl tlen mochihua tlayohua huan tonaya huan ax moquetza. 17 Huan nimomacac cuenta niyon se tlacatl, yonque tlalnamiqui, ax hueli quimachilía nochi tlen Toteco quichihua, niyon nochi tlen mochihua ipan ni tlaltepactli. Huan intla se quiijtohua quimachilía nochi, ax neli melahuac itlajtol. San Toteco hueli quiita nochi tlamantli huan quimati nochi tlen onca.

9

Yolistli huan miquistli

1 Nimoyolilhuijtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi tlacame tlen xitlahuaque huan tlalnamiquini huan nochi tlamantli tlen quichihuaj eltoc imaco Toteco. Axaca quimati ajqueya quiicnelise, niyon ajqueya quicocolise pampa ax aqui quimati tlen hualas teipa. 2 Ihuical tlamantli ininpanti nochi tlacame pampa nochi miquise. Ihuical ipanti tlen xitlahuac huan tlen ax xitlahuac, tlen cuali inemilis huan tlen ax cuali inemilis, tlen tlapajpactic huan tlen ax tlapajpactic iixpa Toteco, tlen temaca tlacajcahualistli huan tlen ax temaca, tlen tlatlepanita huan tlen tlajtlacolchihua, tlen tlatestigojquetza huan tlen ax tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

3 Nesi para amo xitlahuac para ihuical miquise nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli. Yeca sequin tlacame senquistoc quichihuaj tlamantli tlen ax cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtli tlen más fiero pampa moilhuíaj para san miquistli quinchiya. 4 San tlen yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamantli tlen cuali. Huajca quiijtohuaj: “Más cuali se chichi tlen yoltoc huan ax se león tlen mictoc.”

5 Tlen yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero tlen mictoque ayoc tleno quimatij. Nojquiya ax quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayoc aqui quinilnamiqui. 6 Nochi tlen quichijque nica ipan tlaltepactli, intla teicnelijque, tecocolijque, quitlasomatque se tlenijqui o quiixtocaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayoc quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli.

7 Huajca xiya xitlacuati huan xiquiti moxocomeca atl ica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. 8 Nochipa ximoquenti yoyomitl tlen cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

9 Xipaqui ihuaya nopa sihuatl tlen tiquicnelía. Quena, ipan ni yolistli ipan ni tlaltepactli tlen ax tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali tlen Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua tlen Toteco mitzmacatoc ya nopa nopa tlaxtlahuili tlen más cuali ipampa nochi nopa ohui tequitl tlen tijchijtoc ipan ni tlaltepactli. 10 Nochi tlamantli tlen ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualistli tlen tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa monechcahuía para tiyas, ayoc huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayoc huelis timoyolilhuis quejatza tijchihuas se tlamantli tlen cuali. Ayoc tleno tiquixmatis, niyon ayoc tijpiyas tlalnamiquilistli.

Tlamantli nica tlen ax xitlahuac

11 Nojquiya niquitztoc ipan nochi tlaltepactli para ax nochipa tlatlani yajaya tlen motlalohua chicahuac. Huan ipan tlatehuijcayotl ax nochipa tlatlani yajaya tlen más quipiya tetili. Tlen nelía tlalnamiquini ax nochipa quipiyaj tlen quicuase. Tlen miyac inintlalnamiquilis ax nochipa quipiyaj miyac tomi. Tlen hueli tlalochtli, tlen hueli tlamantli ax cuali hueli quipantis aqui hueli tlacatl quema ax quichiya.

12 Niyon se tlacatl ax quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis. Queja se michi tlen majsi ipan matlatl o queja se tototl tlen mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlalochtli, tlen ax cuali hueli techajsis.

Tlalnamiquistli huan huihuiyotl

13 Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli. 14 Oncayaya se
pilaltepetzi campa ax itztoya miyac tlacame. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl
huan quiyahualo huan pejqui quitehuía. 15 Pero ipan nopa pilaltepetzi itztoya se
tlacatl teicneltzi tlen nelía tlalnamiqui, huan yajaya quimatqui tlachque quichihuas
para quimanahuis nopa altepetl. Huan quena, ica itlalnamiquilis quimanahui nopa
pilaltepetzi. Pero teipa ayoc aqui quiilnamijqui nopa teicneltzi.
16 Huajca niquijto: "Yonque tlalnamiquilistli más ipati que chicahualistli, intla tlen
tlalnamiqui itztoc nel teicneltzi, ax huejcahuas quitlacaquilise itlajtol. Huan teipa nochi
quicocolise." 17 Pero más cuali tijtlacaquilise icual tlajtol nopa tlacatl tlen tlalnamiqui
huan ax tijtlacaquilise quema camati inintlanahuatijca huihui tlacame. 18 Más cuali
se quipiyas tlalnamiquistli que tepostli tlen ica tlatehuis. Pero se fiero tlacatl hueli
quinxolehuas miyac tlamantli tlen cuali.

10

Tlalnamiquistli tehualiquilía tlen ipati

1 Miyac sayolime tlen mictoque huan lochontoque hueli mijyotíaj tlahuel fiero hasta
hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica tlacame nojquiya. Intla se
tlalnamijca tlacatl mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quiitase
para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli tlen quichijtoya ica
miyac itlalnamiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.
2 Iyolo se tlalnamijca tlacatl quichihualtía ma quichihua tlen cuali. Pero iyolo se hui-
hui tlacatl quichihualtía ma quichihua tlamantli tlen ax cuali. 3 Quema se huihui tlacatl
san nejnemi ipan se ojtli quinnextilía sequinoc para quipolohua itlalnamiquilis. Quena,
tlacame quiitaj quejatza nemi huan nimantzi quiixmatij para huihuitic. 4 Intla moteco
cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya
nopa mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para ax tiquixpanos.
5 Niquitztoc seyoc tlamantli tlen ax cuali tlen pano ipan ni tlaltepactli; se tlamantli
tlen pano ica tlanahuatiani. 6 Fiero eltoc intla se tlanahuatijquetl quincahuilis ma
tlanahuatica tlacame tlen huihuitique huan quintlalía tlacame tlen ya quinextijtoque
inintlalnamiquilis ipan se tequitl tlen axaca quitlepanita. 7 Nojquiya niquinitztoc
tequipanohuani tlen yahuij cahuajtipa huan inintlayacancahua nejnemij iniicxipa
queja elisquíaj tequipanohuani.
8 Tlalnamiquini quimatij onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado.
Tlen quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseli huetzis nopano. Tlen quixolehuas se
tepamitl, huelis nopano quipantis se cohuatl tlen quitzacanis. 9 Aqui quiquixtía tetl ipan
tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis tetini tlen ica motepachos. Huan ajqueya
quitlapana cuahuitl, huelis mococos iseli ica nopa hacha o ica nopa cuahuitl. Huajca
tlen tlalnamiqui tequiti ica cuidado.
10 Intla nopa hacha ayoc tlatequi huan se tlacatl ax quitentis, monequi más chicahuac
tlatzontequis para quitlapanas cuahuitl. Huajca tlen nelía tlalnamiqui quitentía ihacha
para quisas cuali itequi.
11 Ax ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl intla ya
mitztzacanijtoc.
12 Se tlalnamijca tlacatl camati ica yejyectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero
itlajtol se huihui tlacatl quichihua ma monenpolo ica iselti.
13 Quema pehua camati se huihui tlacatl quiijtohua tlen moilhuía huan ya nopa
huihuitic. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli tlen moyolilhuijtoc, itztoc queja se
loco tlacatl huan teilhuía nochi tlen ax cuali tlen quinequi quichihuas.

14 Se huihui tlacatl camati miyac queja elisquía quimati nochi tlen panos teipa huan
quinequi tepohuilis nochi. Pero ax neli. Axaca quimati tlen panos teipa.
15 Quema se huihui tlacatl tequiti, mosiyahuiltía hasta ayoc quimati quejatza ajsiti
ichaj.
16 Fiero elis para nopa tlali tlen quipiya queja itlanahuatijca se tlen aya motlalnamic-
tijtoc. Teicnelti nopa tlali intla itlayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tlanesi.
17 Pero se paquilistli para nopa tlali tlen quipiya se cuali tlacatl queja itlanahuatijca,
huan quinpiya itlayacancahua tlen san quicuaj tlen monequi para huelise tequitise
chicahuac. Ax tlahuel tlacuaj huan moihuintíaj.
18 Se tlacatl tlen tlatzihui ax quitlatlamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani
iapechohua. Teipa postequi nopa apechtli huan huetzi ichaj.
19 Para mopaquilismacase tlacame quichihuaj se ilhuitl. Huan nopano xocomeca atl
temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi tlen mochihua.
20 Niyon ixtacatzi ipan moyolo, ax quema xijtelchihua se tlanahuatijquetl o se rico,
pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

11

Xitemajmaca miyac

1 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sampa ajsiqui momaco.
2 Xiquinmajmaca tlen tijpiya ica miyac tlacame, pampa ax tijmati tlen hualas mostla
huan intla ta nojquiya tijtemos tlen mitzmonequilía.
3 Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, nopa atl huetzi quema quinequi ipan tlali.
Huan intla se cuahuitl huetzis, campa quinequis huetzis yonque ica ajco o ica tlani,
nopano mocahuas.
4 Intla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayoc tlaahuetzi para tijchihuas se
tequitl, huelis ax quema tijchihuas.
5 Queja se tlacatl ax quimati canque huala nopa ajacatl huan ax quimati quejatza
moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, queja nopa nojquiya se tlacatl ax hueli quimatis
quejatza tequiti Toteco, yajaya tlen quichihua nochi tlamantli.
6 Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa
ax tijmati catlía xinachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas tlen tijtojqui
ica ijnaloc, o huelis tlen tijtojqui ica tiotlac o huelis nochi ome ihuical quipiyase
inintlajca tlen cuali.

Xiquilnamiqui Toteco ama

7 Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. 8 Yonque
se tlacatl itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltepactli, sesen tonali ma quipiya paquilistli.
Huan nojquiya ma quiilnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema
ya mictos. Pampa nochi tlamantli tlen hualas elis san tlapic.

Tlajtoli para telpocame

9 Huajca ta tlen titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tlacatl.
Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi tlen cuali tlen moyolo quinequi tijchihuas. Xijyeco
nochi tlen onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para
tijmacas cuenta tlen nochi tlen tijchijtoc. 10 Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, cuesoli
huan nochi tlen ax cuali tlen hueli mitzcocos. Yonque ama tiitztoc titelpocatl quema
monemilis eltoc tlahuel yejyectzi, ni tonali ax huejcahuas huan tijpantis para ni xihuitl
nojquiya panos queja ax tleno eliyaya.

12

1 Xiquilnamiqui Toteco tlen mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan aya huala nopa tonali quema ayoc tijpiyas paquilistli para tiitztos. 2 Pampa teipa ayoc huelis titlachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metztli huan sitlalime queja ya tzintlayohuilijque. Huan yonque ya tlanqui tlaahuetzis, motlalnamiquilis mocahuas queja tlamixtentoc. 3 Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua tlen quipixque miyac chicahualistli, ayoc quipiyase. Ayoc tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis queja titlachiya ipan ventanas tlen soquiyo. 4 Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema aya tzajtzij cuapelechme pampa ax huelis ticochis. Pero ta ayoc titlacaquis cuali huan motlajtol ayoc caquistis cuali. 5 Teipa ta tiquimacasis titlejcos campa tlahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayoc tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miquistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan tlen elis mochaj para nochipa. Huan nopa tlacame tlen mitzchoquilise itztose ipan calle.

6 Xiquilnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayoc huelis titlaijiyotilanas huan motlalnamiquilis ayoc tleno quimatis. 7 Xijchihua ama quema motlacayo aya mocuepa tlaltejpoctli queja achtohui eltoya huan motonal aya mocuepa ica Toteco tlen quihualtitlanqui.

8 "Nochi san tlapic huan ax tleno ipati." Queja nopa niquijtohua na tlen niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Tlen más monequi tijchihuase

9 Huan na tlen niTlamachtijquetl ax san tlahuel nitlalnamiqui pero nojquiya nijsenhuiquili niquinmachti tlacame nochi tlen nijmatiyaya. Nojquiya niquijcuilo miyac tlajtoli tlen inintoca proverbios. 10 Huan niTlamachtijquetl nijtemo tlajtoli tlen yejyectzi para ica nitlamachtis. Huan nojquiya niquijcuilohuayaya tlajtoli tlen senquistoc melahuac.

11 Itlajtol se tlalnamijca tlacatl quinfuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca tlen cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlamantli tlen achi más ipati. Itlajtol se tlalnamijca tlacatl teyacana ipan se cuali ojtli queja se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

12 Pero ta tinocone, nimitzilhuía ax quema tlamis tlacame para quiijcuilose más amatlapohuali. Huan tlen momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

13 Tlen nochi tlajtoli tlen niquijtojtoc huan tlen inquicactoque, ya ni tlen más ipati para nimitzilhuis: "Xiquimacasi Toteco huan xijchihua tlen quiijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa tlen monequi quichihuase nochi tlacame. 14 Pampa Toteco Dios techtlajtolsencahuas ipampa nochi tlen tijchihuaj, yonque tijchihuaj nempa o ixtacatzi, huan yonque cuali o ax cuali."

Cantares

1 Ya ni nopa huicatl tlen más yejyectzi tlen quicualtlali Salomón.

Nopa achtohui huicatl

2 [Nopa ichpocatl huica:] "Tinechtzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xocomeca atl. 3 Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac queja se tlaajhuiyacayotl pampa nochi quimatij tijchijtihualajtoc tlen senquistoc cuali. Yeca tlahuel mitzicnelíaj nochi sihuame. 4 Tlanahuatijquetl, tinechhuicasquía mohuaya. Tinechhuicasquía ipan mochaj."

[Sihuame tlen Jerusalén huicaj:] "Tipaquij miyac para totlanahuatijca. Itlaicnelilis eltoc más cuali que xocomeca atl. Yeca tlahuel quiicnelíaj nochi sihuame ipan icaltlanahuatil."

5 [Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:] "Insihuame tlen altepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyectzi. Nelía niyayahuic queja ininyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejyectzi queja icortinas Salomón.

6 "Amo xinechcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cualanque nohuaya huan nechtlalijque ma nijmocuitlahui xocomeca miltini pero ax nimomocuitlahuijtoc ica noselti."

7 [Nopa ichpocatl quicamahuía nopa telpocatl yonque yajaya huejca itztoc:] "Tinechilhuisquía ta tlen nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitlahuía moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajcahua ica tlajcotona? Pampa ax quinamiqui nimocuapolojtinemis queja se nitlacanenca sihuatl huan fiero ninesis quema niajsis campa inintlapiyalhua mohuampoyohua."

8 [Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:] "Intla ax tijmati canque itztoc, ta tlen más tiyejyectzi tlen nochi yejyectzitzi sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Nopano xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichijchijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yajaya tlen tiquicnelía."

9 [Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quiijtohua:] "Ta tlen nimitzicnelía, nimitzita para pano tiyejyectzi. Tiitztoc tlen más yejyectzi tlen nochi ichpocame queja icahuayo Faraón eltoc más cuali tlen nochi cahuayos huan quitilana icarro. 10 Nelía yejyectzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyectzi ica nopa costli tlen timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzi tlen nelcuajcualtzi. 11 Timitzchihuilise pijpiloli tlen tlahuel yejyectzi ica oro huan campa hueli tijtlatzquiltilise plata para timotlalilis."

12 [Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quiijtohua:] "Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehuijtoya campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijmiyotiyaya ajhuiyac huan tlamahuayaya campa hueli. 13 Para na, yajaya tlen niquicnelía eltoc queja se quechtli tlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra tlen nochipa huiyontoc noyolixco. 14 Itztoc queja se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi."

15 [Nopa telpocatl quiijtohua:] "Tlahuel tipilyejyectzi, ta tlen nimitzicnelía. Quena, tlahuel tiyejyectzi. Moixtiyolhua nesi queja ome pilpalomajtzitzi."

16 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] "Nelía tiyejyectzi ta tlen na nimitzicnelía. Quena, onpano ticuali."

[Nopa telpocatl quiijtohua:] "Yejyectzi campa timotecaj para timosiyajcahuaj ipan ni sacapetlatl tlen xoxohuic. 17 Eltoc queja nopa cuatetomitl tlen tochaj eltoc ni tiocuatini huan nopa tlapamitl eltoc ni cuatini tlen ciprés."

2

1 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Na niitztoc queja se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc
queja nopa xochitl lirio tlen onca ipan tlamayamitl.”
2 [Nopa telpocatl quiijtohua:] “Quema ta tlen nimitzicnelía timopantía ininhuaya
sequinoc ichpocame, tiitztoc queja se xochitl lirio tlen mopantía campa huitztli.”
3 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Quema ta tlen nimitzicnelía timopantía tlatlajco
sequinoc tlacame, tiitztoc queja se manzana cuahuitl tlen mopantía ininhuaya sequinoc
cuatini. Nelía nechpactía nimosehuis itzintla nopa manzana cuahuitl para ma nechec-
ahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itlajca. 4 Ta tinechhuicac ipan mochaj tlen
yejyectzi campa onca nochi tlen cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nopano tinecht-
lachili ica motlaicnelijcayo para nochi quimatise tinechicnelía. 5 Xinechfuerzajmaca ica
tortas tlen xocomecatl itlajca tlen huactoc huan xinechtlamaca ica manzanas pampa
tlahuel nijnequi motlaicnelilis. 6 Xijtlali moma arraves tlatzintla tlen notzonteco huan
ica moma nejmatl xinechnajnahua.”
7 [Nopa telpocatl quincamahuía nopa sihuame ipan ichaj:] “Insihuame tlen altepetl
Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitzi tlen nemij cuati-
tla para ax inquicochsolose nopa ichpocatl tlen niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta
quema yajaya quinequis isas.”

Nopa ompa huicatl

8 [Nopa ichpocatl huica para tlen quiijtlantoc:] “Ya huala yajaya tlen niquicnelía.
Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepe-
tini. 9 Yajaya tlen niquicnelía itztoc queja se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi.
Xiquitaca, ya ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtlachixtoc ipan noventana.
10 “Huan yajaya nechilhui: ‘Ximehua ta tlen nimitzicnelía, ta tlen tipilyejyectzi huan
ma tiyaca. 11 Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan ayoc tlaahuetzi. 12 Nochi
xochitl ya cahuanij ipan cuatitlamitl. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtzitzi.
Quena, ya ajsic tonali para tlatotoniyas. 13 Nopa higuera cuahuitl ya quipixtoc itlajca
huan nopa xocomeca miltini ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotíaj. Huajca ximehua
ta tlen nimitzicnelía, ta tlen tlahuel tiyejyectzi huan ma tiyaca.’ ”
14 [Nopa telpocatl quiijtohua:] “Tinopaloma tlen timotlatía ipan nopa tetini tlen
huejhueyi huan campa mahuilili. Xinechcahuilisquía ma niquita moxayac. Xinechc-
ahuilisquía ma nijcaqui motos tlen eltoc queja nijcuasquía se tlatzopelcayotl. Quena,
tlahuel nechpactía nijcaquis motos huan niquitas moxayac.”
15 [Nopa telpocatl huan nopa ichpocatl huicaj:] “Xiquinmasiltica nopa cayochime tlen
pilsiltzitzi tlen quixolehuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma
ax tleno quixolehuas totlaicnelijcayo se ica seyoc.”
16 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Nijmati yajaya tlen niquicnelía noaxca huan na
niiaxca ya. Yajaya quinmocuitlahuía iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen
lirios. 17 Xihuala ta tlen nimitzicnelía huan ximocahua hasta tlanesis huan mijcuinis
tzintlayohuilotl, xihuala ta tlen nimitzicnelía. Xiitzto queja se oquich masatl o se oquich
cuachacaltzi tlen motlalohua ipan tepetini.”

3

1 [Nopa ichpocatl temiqui para quitemohua nopa telpocatl:] “Ica tlayohua nijtemo
ipan notlapech yajaya tlen nechicnelía. Nijtemo, pero ax nijpanti. 2 Huajca nijmatqui
nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepetl. Nijtemo yajaya tlen niquic-
nelía ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero ax nijpanti. 3 Huajca
niquintlajtlani nopa tlacame tlen quimocuitlahuíaj nopa altepetl huan niquinilhui:
‘¿Ax inquiiztoque yajaya tlen niquicnelía?’ 4 Huan sanoc nionpanotoya campa nopa

tlamocuitlahuiani huan nijpanti yajaya tlen niquicnelía. Huajca niquitzqui ipan ima huan ayoc nijmajcajqui huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

5 "Insihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitzi tlen nemij cuatitla para ax inquicochsosolose nopa telpocatl tlen niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yajaya quinequis isas."

Nopa expa huicatl

6 [Sihuame tlen Jerusalén huicaj:] "¿Ajqueya ne tlen huala ipan huactoc tlali tlen nejnentihuala tlatlajco poctli tlen moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl ihuaya mirra huan copali. 7 Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón. Quiyahualojtihualahuij 60 soldados tlen más yolchicahuaque huan más tlapejpenilme tlen tlali Israel. 8 Quinmachtijtoque nochi yajuanti tlen quihualicaj machetes quejatza tlatehuise. Sesen tlen yajuanti motzinquechilpitoc imachete para motehuise ica tlayohua quema mahuilili.

9 "Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuatini tlen más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. 10 Nopa tlaquetzali ipan icuacarro quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonijca ica oro. Campa mosehuía quitlali yoyomitl tlen moradojtic. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quipiya se yoyomitl onpano yejyectzi tlen nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuilijque ica inintlaicnelijcayo."

11 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] "Insihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan xijtlachiliquij ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yajaya quihuica ipan itzonteco nopa corona tlen inana quichijchihuili para ma quitequihuis ipan ni tonal quema mosihuajtis. Ni tonal elis quema más quipiyas paquilistli."

4

1 [Nopa telpocatl quiijtohua:] "Nelía tiyejyectzi ta tlen nimitzicnelía. Tlahuel tiyejyectzi. Moixtiyolhua nesi queja ome palomas tlen motlatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejyectzi queja chivojme tlen mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. 2 Motlancochhua eltoc nelchipahuac queja iniijhuiyo nopa borregojme tlen yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc. Sesen tlen yajuanti quipiya iixnamic huan niyon se ax mopantía iselti. 3 Motenxipal nelía chichiltic queja icpatl tlen chichiltic. Mocamac onpano yejyectzi. Mocampa nesi queja quitlajcotejque se granada huan quitlalijtoque ipan sesen lado para motlatise iica moixtzajca. 4 Moquechcuayo eltoc queja nopa huejcapantic torre tlen nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajcocuise tlatehuijca tepostli. Nopano quicuapilojtoque mil tepos tzajcayotl tlen iniaxca itlatequipanojcahua tlen más mosemacayayaj tlatehuise. 5 Nopa ome mochichijhua eltoc queja ome cuachacaltzitzi tlen cuateme tlen tlacuajtinemij campa onca nopa xochitl lirio. 6 Na niixtlejcos ipan nopa tepetl campa onca mirra huan nopa tlachiquili campa onca copali hasta tlanesis cuali huan ya panotos tzintlayohuilotl. 7 Nelía tiyejyectzi, ta tlen nimitzicnelía. Tiyejyectzi tlen moicxihua hasta ipan motzonteco. Huan ax onca niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan ta.

8 "Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo tlen nopa tepetl Amana huan tepetl Senir huan tepetl Hermón. Xitemo tlen nopa cuatitlamitl campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya. 9 Tinechichtequili noyolo, tinosihua, ta tlen nimitzicnelía. Tinechichtequili san ica motlachiyalis huan ica nopa costli tlen timotlalilijtoc moquechtla. 10 Nelía nechpactía motlaicnelijcayo, tinosihua, ta tlen nimitzicnelía. Nelía tzopelic motlaicnelijcayo hasta quionpano nopa xocomeca atl. Motlaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochi sequinoc tlaajhuiyacayotl. 11 Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic queja nectli. Huan tlatzintla tlen monenepil quisa nectli huan

lechi. Huan moyoyo mijmiyotía ajhuiyac queja nopa cuatitlamitl huan tiocuatini tlen tlali Líbano.
12 "Tinosihua, tiitztoc queja se xochimili tlen cuali tlatzactli san para na. Tiitztoc queja
se ameli tlen cuali tzactoc huan queja se ameyalotl tlen san na noaxca. 13 Tiitztoc queja
se yejyectzi xochimili campa chamani nopa granada huan temaca itlajca tlen ajhuiyac
para ma nijcua. Tiitztoc queja se cuamili tlen alheña huan sequinoc tlatzopelcayotl
tlen más ajhuiyac, 14 queja nardos huan azafrán, ohuatl tlen mijmiyotía ajhuiyac huan
canela, huan nochi tlamantli cuatini tlen temaca copali, mirra huan áloes. Nochi tlen
más ajhuiyac nijpantía ipan ta. 15 Ta tiitztoc queja se ameli campa meya tlahuel miyac atl
para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc queja se ameli tlen temaca atl tlen cuali huan
quimaca yancuic yolistli tlen quiis. Tinechseseltía queja nopa atl tlen nopa pilatlajtzitzi
tlen meya ipan tlali Líbano."
16 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] "Ma pehua ajaca nopa ajacatl tlen huala ica ajco huan
nopa ajacatl tlen huala ica tlani. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuase
ma momoyahua iajhuiyaca notlacayo para quinotzas yajaya tlen niquicnelía ma huala
huan ma quicua tlen más tzopelic tlen itlajca."

5

1 [Nopa telpocatl quiijtohua:] "Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motlacayo para nox-
ochimil tlen san para na. Ta tlen más nimitzicnelía huan niquita para ipati. Se paquilistli
para nijcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochi sequinoc tlaajhuiyacayotl tlen
nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na nosayolhua, huan niqui nopa xocomeca
atl huan nopa lechi tlen noaxca."
[Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:] "Intohuampoyohua tlen inmoicnelíaj,
xitlacuaca huan xiquica nochi tlen inquinequij se ica seyoc."

Nopa najpa huicatl

2 [Nopa ichpocatl huica tlen itemic:] "Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo ax
cochtoya. Huan nijcochcajqui para yajaya tlen niquicnelía nechtzajtziliyaya ipan
puerta, huan nechilhuiyaya: 'Xinechcaltlapo, ta tlen nimitzicnelía, tinopaloma tlen más
yejyectzi, ta tlen más nimitzicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc
ica nopa ajhuechtli tlen huetzi tlayohua.' "
3 "Pero na niquilhui: 'Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sampa nimoyoy-
ontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsoquihuis sampa?' "
4 "Pero yajaya tlen nechicnelía quicalaqui ima para caltlaposquía huan ya nopa
tlahuel nechyoltilana. 5 Huajca nimoquetzqui para nijcaltlapos yajaya tlen niquicnelía.
Huan ipan noma huan nomacpilhua chipiniyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta
motlalo ipan nopa tepostli tlen ica tijtzacuaj nopa puerta. 6 Huan quema nijcaltlapo
tlen niquicnelía, yajaya ayoc itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo
pero ax nijpanti. Nijtzajtzili, pero ax nechnanquili. 7 Huan nechpantijque nopa
tlacame tlen quimocuitlahuíaj nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocojque
pampa ax quimachilijque para tlen ninemiyaya tlayohua. Huan nopa tlacame tlen
quimocuitlahuiyayaj nopa puerta nechcuilijque noyoyo tlen ica nimopictoya."
8 [Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:] "Insihuame tlen altepetl Jerusalén, intla
inquipantíaj yajaya tlen niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa
tlahuel nijnequi itlaicnelil."
9 [Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:] "Ta tisihuatl tlen más tinelyejyectzi tlen nochi
sihuame, xinechilhui ¿tlachque más quipiya yajaya tlen tiquicnelía tlen sequinoc, para
tinechilhuisquía ya ni?"
10 [Nopa ichpocatl quihueyitlalía ihuehue, quiijtohua:] "Tlen niquicnelía yajaya
chipactic huan san yajaya tlen más yejyectzi tlen majtlactli mil tlacame. 11 Itzonteco

nesi queja senquistoc oro, huan itzoncal ijilacatztic huan yayahuic queja iijhuiyo nopa cacalotl. 12 Iixtiyol nesi queja ome pilpalomajtzitzi tlen moquetztoque iteno se atentli huan maltíaj ipan lechi. Onpano yejyectzi iixtiyol queja piltetzitzi tlen quinquetztoque ipan itencuayo. 13 Icampa eltoque queja xochitl tlen ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi queja se xochitl lirio campa quisa tlaajhuiyacayotl tlen mirra. 14 Iajcolhua eltoque queja tepostli tlen oro tlen quiyejyecchijtoque ica piltetzitzi tlen itoca topacio. Huan itlacayo eltoc queja marfil tlen quicualchijchijtoque ica zafiros. 15 Imetz eltoc queja nopa tlaquetzali tlen mármol tlen moquetztoc ipan senquistoc oro. Quipiya tetili queja nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Axaca seyoc queja ya. 16 Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Insihuame tlen altepetl Jerusalén, queja nopa yajaya tlen niquicnelía. Yajaya tlen nohuampo."

6

1 [Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:] "Ta tlen más tiyejyectzi tlen nochi sihuame, ¿canque yajqui yajaya tlen tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yajaya tlen tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij."

2 [Nopa ichpocatl huica:] "Yajaya tlen niquicnelía yajtoc campa ixochimil campa nochi tlaajhuiyaxtoc. Yajqui quintlamacati iborregojhua huan quitequiti xochitl. 3 Na niiaxca ya tlen nechicnelía huan yajaya noaxca na. Yajaya quintlamaca iborregojhua campa nopa xochimili tlen lirios."

Nopa macuilpa huicatl

4 [Nopa telpocatl quiijtohua:] "Ta tlen nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi queja nopa altepetl Tirsa. Quena, tinelyejyectzi queja altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltilana ma nimitzsentlachilis queja soldados tlen yahuij para tlatehuitij. 5 Ayoc tinechtlachili pampa moixtiyolhua nechtlantoque. Motzoncal eltoc queja nopa chivojme tlen mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. 6 Motlancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motlancoch quipiya ihuical huan niyon se ax polihui. Eltoque chipahuaque queja nopa borregojme tlen ya maltijtoque huan yahuij para quinximase. 7 Mocampa chichiltic queja se granada tlen motlajcoitztoc. Quena, nelía ajhuiyac mocampa tlen tijtlatijtoc iica moixtzajca. 8 Yonque nihuelisquía nijtlapejpenisquía tlen 60 sihua tlanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tlahuel miyac ichpocame, 9 san ta nimitztlapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiiyojtzi tlen nochi sihuame nijnequisquía, ta tlen tieltoc queja tiiyojtzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitzsentlachilijque. Nojquiya nopa sihua tlanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. 10 Quiijtojque: '¿Ajqueya ne tlen monextía queja nopa tonati tlen onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyectzi queja nopa metztli tlen noja monextía ipan elhuicac. Teipa hualpetlani queja itlahuil ne tonati. Tlahuel tinechyoltilana ma nijsentlachilis queja soldados tlen yahuij para tlatehuitij.'

11 "Na niyajqui campa nopa cuamili tlen nueces cuatini para niquitas intla tlaxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niquinitas intla chamaniyayaj nopa xocomeca miltini huan intla ya quistoc ixochiyo nopa granadas. 12 Teipa ayoc nijmatqui tlachque panoc huan nimomacac cuenta para niyohuiyaya ipan notepos cahuayo tlen notlacajhua quipixque para niinintlanahuatijca." [Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:]

13 "Ximocuepa, tisulamita ichpocatl, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitzitase."

[Nopa telpocatl quiijtohua:] "¿Para tlen inquinequij inquiitase ne sulamita?"

[Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:] "Tijnequij tiquitase quejatza yejyectzi mijtotía."

7

1 [Nopa telpocatl quiijtohua:] “Nelía yejyectzi nesi moicxihua ipan motecac, ta
tiichpocatl tlen nimitzicnelía. Quinamiqui tiitztos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motz-
inquechtla nesi queja se tlacualnescayotl tlen quichijchijtoque ica tlen senquistoc
oro. Nesi queja quicualtlali se tlen nelía quimati. 2 Moxic nesi queja se taza tlen
nochipa temitoc ica xocomeca atl. Moijti nesi queja se tlamontomitl tlen trigo tlen
quiyahualojtoque ica xochitl. 3 Mochichijhua nesij queja ome cuachacaltzitzi tlen
cuateme. 4 Moquechcuayo nesi queja se torre huejcapantic tlen marfil. Moixtiyolhua
tlahuij queja nopa ome piletas tlen eltoc ipan altepetl Hesbón, nechca nopa puerta
Bat Rabín. Moyacatzol eltoc queja nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano tlen
tlachixtoc ica campa altepetl Damasco. 5 Motzonteco nesi yejyectzi queja nopa tepetl
Carmelo. Motzoncal nesi queja icpatl tlen chichiltic. Ica motzoncal tlen tijxinepalojtoc
tinechmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

6 “Ta tlen nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi huan nelía nechpactía motlaicnelil.
7 Timoquetza yejyectzi queja se apach cuahuitl huan mochichijhua eltoque queja
ome quechtli tlen itlajca xocomecatl. 8 Na nimoilhui: ‘Nitlejcos ipan ne apach cuahuitl
huan nimoaxcatis itlajca. Huajca mochichijhua elise queja itlajca apach cuahuitl huan
moijiyo mijyotis queja manzanas tlen ajhuiyac. 9 Mocamac nelía tzopelic queja nopa
xocomeca atl tlen más ajhuiyac tlen hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch.’ ”

10 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Na niiaxca yajaya tlen nechicnelía, huan yajaya
tlahuel quinequi itztos nohuaya. 11 Xihuala nohuaya ta tlen nimitzicnelía. Ma tiyaca
campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen alheña. 12 Ica ijnaloc
tiyase campa toxocomeca milhua para tiquitase intla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase
intla ya xochiyohua nopa granada. Huan nopano na nimitzmacas notlaicnelijcayo.
13 Nopa mandrágoras xihuitl mijmiyotía ajhuiyac huan techfuerzajmacase. Huelis tijchi-
huase tlen hueli tlamantli tlen tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlactli mochiya.
Huelis tijchihuase tlen yancuic o tlen ya ipa tijchijtoque. Nochi tlen cuali nicajcoctoc
para ta tlen nimitzicnelía.”

8

1 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Nelía cuali intla tieltosquía tinoicni tlen quichichitij-
tosquía nonana. Queja nopa, quema nimitzpantisquía campa hueli nimitztzoponisquía
huan ax aqui nechpinajtisquía. 2 Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía
ichaj nonana huan ta tinechmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomeca
atl tlen quipiya tlaajhuiyacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas tlen más
tzopelic. 3 Huan moma arraves tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica moma
nejmatl tinechnajnahuasquía.”

4 [Nopa ichpocatl quincamahuía nopa sihuame:] “Insihuame tlen altepetl Jerusalén,
nimechilhuía amo xijcochsosoloca tlen niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema
yajaya quinequis isas.”

Nopa chicuasempa huicatl

5 [Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:] “¿Ajqueya ne tlen motlatzquilijtihuala
iajcolpa yajaya tlen quiicnelía?”

[Nopa ichpocatl quiijtohua:] “Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuitl campa
monana quipixqui tlacuajcualocayotl quema mitztlacatilti. 6 Xinechtlatzquilti ipan
moyolo queja se sello huan xinechhuica nochipa ipan moajcol queja se tlanescayotl
para tinechicnelía. Pampa nelía chicahuac nopa tlaicnelijcayotl tlen nijmachilía huan
eltoc queja miquistli pampa ax hueli nijtzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa
tlaicnelijcayotl eltoc queja se tlitl tlen cahuani ixochiyo pampa tlahuel tlatla. 7 Yonque

quitequilisquíaj tlahuel miyac atl ax huelis quisehuise nopa tlilelemectli tlen tlaicnelijcayotl. Niyon ax huelis quisehuise yonque hualasquíaj ipani nochi pilatlajtzitzi. Huan intla se tlacatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelijcayotl tlen nijmachilía huan nechtlaxtlahuisquía ica nochi iricojyo tlen quipiya, ax quiaxilisquía huan san nijpinahualtisquía."

8 [Iicnihua nopa ichpocatl quiijtohuaj:] "Tijpiyaj se tosihua icni tlen noja pilsiltzi. Aya chichihualquisa. Huajca ¿tlachque tijchihuase intla hualase quiijtlaniquij? 9 Intla yajaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Intla yajaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapaltini tlen tiocuahuitl para ax huelis quiajsise."

10 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] "Na nimomocuitlahuijtoc huan ama nijpiya nochichijhua queja torres tlen huejcapantique. Huan yeca yajaya tlen nechicnelía paqui ica na.

11 "Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón tlen tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlaxtlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen yajuanti mitzmacaj mil plata tomi. 12 Pero ica nopa xocomeca mili tlen noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi tlen nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tlacame tlen quimocuitlahuiyayaj."

13 [Nopa telpocatl quiijtohua:] "Ta tlen nimitzicnelía, ta tlen tiitztoc ipan xocomeca miltini, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motos pampa tlahuel yejyectzi. Huan na nojquiya tinechcahuili ma nijcaqui."

14 [Nopa ichpocatl quiijtohua:] "Ximoisihuilti ta tlen nimitzicnelía. Ximotlalojtihuala queja se hueyi masatl o queja se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl tlen temitoc ica tlaajhuiyacayotl."

Isaías

Judá ehuani quitlahuelcajque TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tlanextili tlen na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa
tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni
tlanextili TOTECO nechnextili tlachque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.
2 Nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan ipan tlaltepactli, xijtlacaquilica tlen
quiijtohua TOTECO: "Eltoc queja na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica
miyac teicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama yajuanti mosentlanchijtoque ica
na huan ayoc quitlacaquilíaj tlen niquilhuía. 3 Nopa burrojme huan nopa torojme
tlen tlapoxahuaj quinixmatij inintecohua huan quintlascamatilíaj pampa quinmocuit-
lahuíaj. Pero innoisraelita tlacajhua, ax innechixmatij. Ax inquimachilíaj, niyon ax
inmotlascamatij pampa nimechicnelía."
4 ¡Ay nopa tlajtlacolchijca tlacame! Temachtli huala tlatzacuiltilistli ininpani. Quima-
majtinemij miyac tlajtlacoli hasta nesij huijcoltique pampa nelía etic. Quichihuaj tlen
ax cuali queja quichijque ininhuejcapan tatahua. Yajuanti mohuejcatlalijque tlen
TOTECO, huan ayoc quichihuilijque cuenta ininDios Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Itztoc
Ininhuaya Israelitame. Ininseltitzi quitlahuelcajque itlapalehuil.
5 Tlacame, ¿ax inquiselijtoque tlatzacuiltili tlen nelhuejhueyi? Huajca ¿para tlen
innechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti ajachica? ¿Inquisenhuiquilise ax innecht-
lacaquilise para nochipa? Tlen imotzonteco hasta ipan imoicxihua nochi se imotlacayo
cocojtoc. Nochi imojuanti ayoc inquipiyaj chicahualistli ipan imoyolo huan hasta
sequin imojuanti ya inquinequij inmiquise. 6 Ipampa imotlajtlacolhua nochi imotlacay-
ohua cocojtoque. Imotzonteco semajtoc huan palantoc. Axaca inmechpajtilijtoc, niyon
quipictoc campa incocojtoque, niyon axaca quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa
tlacuajcualocayotl. 7 Imotlal quitlamixolejtoque huan imoaltepehua quintlamitlatij-
toque. Huan quema noja intlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuani quixolehuayayaj
imotlal. Quiixtequij huan quicuaj nochi tlen onca ipan imomilhua. Nochi mocajtoc
senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. 8 Huan inJerusalén ehuani [1:8 Sion eltoc
seyoc itoca Jerusalén. "Iichpocahua Sion" camati tlen nopa tlacame tlen ehuani
nopa altepetl.], initztoque nopano imoseltitzitzi, niyon ax inhuelij inmomanahuíaj.
Inmechtlahuelcajtoque queja quitlahuelcahuaj ipilxajcal se tlamocuitlahuijquetl ipan
se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis inmomanahuise.
Initztoque queja se altepetl tlen quiyahualojtoque icualancaitacahua.
9 Intla TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixti-
jtosquía se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijtosquíaj nochi tojuanti queja quichi-
jqui ica nopa tlacame huejcajquiya ipan altepetini Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi tlacame ma itztoca tlapajpactique iixpa

10 Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO, intlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc queja int-
layacanaj ipan altepetini Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero imotlacajhua.
Xijtlacaquilica tlachque Toteco Dios inmechnahuatía xijchihuaca. 11 Quej ni quiijto-
hua TOTECO: "Ya nechyolajsic ica nochi nopa tlacajcahualistli tlen ajachica innech-
hualiquilíaj. Ax nijnequi tlacajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon ax nijnequi
ininchiyajca tlapiyalime tlen tojtomahuaque. Ax nijnequi niquitas inieso nopa torojme,
pilborregojtzitzi huan oquich chivojme. 12 ¿Para tlen inquihualicaj nochi ya ni noixtla
quema inhualahuij innechhueyichihuase? ¿Ajqueya inmechtlajtlanía xiquinnejnemil-
tiquij tlapiyalime para ma moquejquetzaquij notlamapa? 13 Ax ipati nopa ofrendas
tlen innechhualiquilíaj pampa ax inmocuesohuaj ipampa imotlajtlacolhua. Ayoc más

xinechhualiquilica. Ayoc nijnequi niquitas nopa copali tlen innechtencahuilíaj. Ayoc hueli niquijiyohuis nochi nopa ilhuitl tlen inquichihuaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema inmosiyajcahuaj huan ipan nopa tonali quema inmosahuaj huan inmosentilíaj san sejco. Tlahuel innechixpanoj ica nopa miyac ilhuitl tlen inquichihuaj. 14 Ayoc nijnequi niquitas nopa ilhuitl tlen inquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali tlen tlatzejtzeloltic. Eltoc queja se tlamamali tlen tlahuel nechsiyahuiltijtoc huan ayoc hueli niquijiyohuis. 15 Huajca quema inquitlalanase imoma para inmomaijtose, na ax nimechtlachilis, niyon ax nimechtlacaquilis. Huan yonque inmomaijtose miyac hueltas, na ax nimechtlacaquilis pampa imoma eltoc espoltic ica inieso tlacame tlen inquinmictijque yonque ax tleno quichijtoyaj.

16 "Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayoc xijchihuaca niyon se tlamantli tlen ax cuali noixtla na. Nochi tlamantli tlen ax cuali inquichihuayayaj xijcahuaca. 17 Ximomachtica inquichihuase tlen cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica tlen xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa tlacame tlen sequinoc quintlaijiyohuiltíaj. Xiquinmacaca tlen xitlahuac coneme tlen icnotzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame."

18 TOTECO quiijtohua: "Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Yonque tlahuel miyac imotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac queja nextli. Yonque fiero motlajtlacolhua queja se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas queja iniijhuiyo borregojme tlen onpano chipahuac. 19 Intla inmotemacase para inquineltocase tlen nimechilhuía, inquicuase nopa cuali tlamantli tlen nijchihuas imomila ma temaca. 20 Pero intla imojuanti ax inquinequise innechtlepanitase huan inquisenhuiquilise ax inquichihuase tlen nimechnahuatía, inhuetzise ininmaco imocualancaitacahua huan inmechhuejhuelose ica ininmachete." Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

21 Imojuanti inJerusalén ehuani, ineliyayaj nelía intemachme, pero ama inmocueptoque queja se momecatijca sihuatl tlen quicajtoc ihuehue. Inquicajtejtoque TOTECO para inquintoquilíaj sequinoc tiotzitzi tlen ax tleno ininpati. Achtohui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj tlacame tlen quichihuayayaj nochi tlen xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani. 22 Achtohui altepetl Jerusalén eliyaya queja nopa tepos plata tlen senquistoc cuali, pero ama imojuanti tlen nopano ehuani, initztoque queja itetejtzo nopa tepostli. Achtohui ineliyayaj queja nopa xocomeca atl tlen senquistoc cuali, pero ama tiitztoc queja nopa se xocomeca atl tlen tlamaneloli ica atl. 23 Nochi imotlayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlaxtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma ax quichihuaca tlen xitlahuac. Ax quinpalehuíaj coneme tlen icnotzitzi, niyon quinpalehuíaj cahual sihuame. 24 Yeca TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya tlen toDios tiisraelitame huan Tlen Más Quipiya Tetili quej ni quiijtohua: "Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa imojuanti inmochijtoque innocualancaitacahua huan yeca nimechcuepilis tlen innechchihuilijtoque. 25 Queja se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tlitl, na nimomatlalanas para nimechtlaijiyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi imosoquiyo huan nochi tlen ax cuali.

26 "Huan teipa sampa niquintlalis jueces tlen tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niquintlalis tetlalnamictiani tlen cuajcualme queja achtohuiya nijchihuayaya. Huan sampa quitocaxtise Jerusalén: 'Altepetl Tlen Xitlahuac' huan 'Altepetl Tlen Temachtli.' 27 Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua tlen cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuani tlen moyolcuepase ica na. 28 Pero nochi tlen ax quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchihuase, niquintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

29 “Huan tlahuel inmopinahuase quema inmoilhuise tlen nopa tonali quema inquintlatiliyayaj tlacajcahualistli imotiotzitzi huan intlajtlacolchihuayayaj iniixtla ipan nopa ahua cuamili tlen inquiniyocatlalijtoyaj para yajuanti. 30 Pampa teipa inelise queja se ahua cuahuitl tlen tepehui ixihuiyo huan queja se xochi mili tlen ax quiatequíaj. 31 Huan nopa tlacame tlen más tejtetique campa imojuanti tlamiixpolihuise queja nopa tlasoli tlen quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlitl tlen quintlatis huan axaca huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

1 Ya ni seyoc tlanextili tlen na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlachque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 2 Ipan itlamiya tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quiijtohua “tepetl o tepetini” camati tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl tlen más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequihuejcayotl ica nochi sequinoc tlanahuatili ipan nochi tlaltepactli. Huan tlacame tlen miyac tlaltini ipan tlaltepactli ajachica ajsise nopano para quihueyichihuase TOTECO.

3 Tlacame hualase huan quiijtose: “Ma tiyaca titlejcose ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios tlen elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajquiya. Nopano TOTECO techmachtis tlen quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtil huan itlajtol TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli. 4 Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlaltini huan quisencahuas nochi cualantli tlen quipiya se tlali ica sejcoyoc. Huan tlacame tlen nochi tlaltepactli quitejtzonase ininmachetes para quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayoc oncas tlatehuilistli huan soldados ayoc monequis momachtise para tlatehuise. 5 Xihualaca nochi inisraelitame [2:5 O iniixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili tlen TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis tlen mohueyimatij

6 TOTECO, titechtlahuelcajtoc timoisraelita tlacajhua tlen tiiixhuihua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli tlen quichihuaj tlacame tlen ehuaj campa quisa tonati. Ama israelitame tetlajchihuíaj huan tetonalitaj queja quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj tlajtolsencahuali ica tlacame tlen sequinoc tlaltini.

7 Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli tlen pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuayos huan carros para quintequihuise ipan tlatehuijcayotl. 8 Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni tlacame motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tlamantli tlen yajuanti quinmachijchijtoque. 9 Nochi tlacame moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

10 Huajca inisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO tlen tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. 11 Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi tlacame tlen mohueyimatij huan nochi imojuanti inmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO inquihueyitlalise. 12 Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi tlen mohueyimatij huan tlen motlepanitaj huan tlen mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlalchi. 13 Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuatini tlen tlali Líbano huan nopa

ahua cuatini tlen tejtetique tlen tlali Basán. 14 Quinechcapantlalis nochi tepetini
huejcapantique huan nochi tlachiquili. 15 Quinechcapantlalis nochi caltini tlen huej-
capantique para ipan tlamocuitlahuise huan quixolehuas nochi tepamitl tlen tlahuel
tilahuac. 16 Quena, quinxolehuas nopa huejhueyi cuacanahua tlen altepetl Tarsis tlen
quihualica tlamantli para tlanamacase. Huan quinxolehuas nopa miyac cuacanahua
tlen tlahuel yejyectzitzi tlen eltoque ateno. 17 Ininhueyitilis nochi tlacame, tlamis. Huan
nochi tlen mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yajaya TOTECO qui-
hueyitlalise israelitame ipan nopa tonal. 18 Huan nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome
quintlamiixpolihuiltis.

19 TOTECO motlalanas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltepactli huan quintlatzacuiltis
nochi tlen itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para
motlatitij tetzala huan ipan tlacacahuaya, pampa tlahuel quiimacasise TOTECO ica
ihueyitilis huan itlatlanex. 20 Huan ipan nopa tonal, nochi tlacame quintepehuase inin-
tiotzitzi tlen oro huan plata tlen yajuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase.
Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzotzome. 21 Huan quema hualas
para quiojolinis ni tlaltepactli, tlacame motlalose hasta campa onca tepexitl para motla-
tise ipan tlacajcahuaya huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema
yajaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. 22 Huajca ayoc ximotemachica ipan
se tlacatl pampa yajaya ax tleno ipati. Iyolis tlalochpolihuis queja se ijiyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuani

1 Xijcaquica, TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijcue-
nis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli tlen
ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

2 Quintzontlamiltis nochi soldados hasta tlen más motemaca ipan tlatehuijcayotl.
Quinquixtilis nochi jueces, tiocamanalohuani, tetonalitani huan huehue tlacame.
3 Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamictiani huan
tlen quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuiani.
4 Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para
ma tlanahuatica. 5 Huan elis más fiero que achtohuiya quema axaca tlanahuatiyaya.
Pampa tlacame motehuise ininhuaya sequinoc tlacame tlen itztoque inincalnechca.
Telpocame motlalanase huan quintehuise huehuentzitzi. Huan nochi tlacame tlen ipa
aya aca quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa tlacame tlen
quinamiquiyayaj quintlepanitase.

6 Huan ipan nopa tonali tlacame ipan san se familia quitlapejpenise se tlen ininhuical
huan quiilhuise: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca
huan xijsencahua nochi ni tlamantli tlen tlami sosolijtoque.”

7 Pero nopa tlacatl quinanquilis huan quiilhuis: “¡Axtle! Ax hueli nimechpalehuis
pampa ipan nochaj ax nijpiya más tlacualistli, niyon ax nijpiya más yoyomitl, huajca
amo xinechtlalica queja niimotlanahuatijca.”

8 Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi
nopa israelitame ica inincamac san quiijtohuaj tlamantli tlen ax cuali tlen TOTECO.
Huan san quichihuaj tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas. San quinequij
quicualancamacase TOTECO tlen más quipiya itequihuejcayo. 9 Hasta ininxayac quin-
telhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa
huan motlepanitaj ica tlen quichihuaj queja altepetl Sodoma ehuani quichihuayayaj.
¡Ax mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatza-
cuiltili ininpani tlen yajuanti ininseltitzi motemohuilijtoque.

10 Pero nochi elis cuali para se tlacatl tlen xitlahuac. Xiquilhuica: “Ipampa nochi
motequi tlen cuali, tijselis se yejyectzi tlaxtlahuili.” 11 Pero nopa tlacatl tlen fiero iyolis
xiquilhuica: “Titeicnelti pampa ax tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis
chicahuac. Motlaxtlahuil elis queja tlen quinamiqui tijselis ica nochi tlen fiero tlen
tijchijtoc.”

12 Teicneltique notlacajhua pampa tlen quintlaijiyohuiltíaj itztoque coneme tlen
huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique
notlacajhua pampa inintlayacancahua quincajcayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli tlen
nesi yejyectzi, pero ax cuali.

13 TOTECO ya ijcatoc para quinteilhuis itlacajhua. Ya mocualtlalijtoc para quintlaj-
tolsencahuas. 14 TOTECO achtohui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlay-
acanani. Quinteilhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Imojuanti inquintlamiltijtoque
noisraelita tlacajhua tlen eliyayaj queja noxocomecamil. Huan eltoc queja inquit-
lamicuajtoque tlen eliyaya noaxca. Inmoaxcatijtoque nopa trigo tlen eliyaya iniaxca
teicneltzitzi. Temitoc imochajchaj ica miyac tlamantli tlen inquintlaxtequilijtoque.

15 “¿Ajqueya inmechmacac caquihuili para inquintlaijiyohuiltíaj notlacajhua queja in-
quinchihuaj?” Queja nopa niquijtohua niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuiltil sihuame ipan altepetl Jerusalén

16 Nojquiya TOTECO quiijtohua: “Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl
Jerusalén pampa tlahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixtiyohuij ipan nochi
lados. Iniixtiyolhua quichijtoque nelyejyectzitzi para quinyoltilanase tlacame. Huan
quema nejnemij quichihuaj queja mijtotijtiyohuij pampa quinequij para ma caquisti
tlen ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla. 17 Huajca na niquinmacas nopa sihuame
tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca
tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixtla nochi tlacame.”

18 Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi iniyejyejca; nochi tlen eltoc ipan
iniicxiquechtla tlen tzilintinemij quema nejnemij. Quinquixtilis nochi tlen ica
quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa quechcostli tlen tlajco metztli. 19 Quinquixtilis
nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj ininxayac.
20 Huajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli
huan piltepos mecatzitzi tlen motlalilíaj ipan iniicxiquechtla. 21 Nojquiya nopa anillos
para ininmacpil huan iniyacatzol. 22 Nojquiya tlamis nochi yejyectzitzi yoyomitl tlen
moquentíaj quema ilhuichihuaj huan nopa yoyomitl tlen moquentíaj quema itztoque
ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo tlen san ica mopiquij huan nopa piltzonec-
ahuiltzitzi huan nopa pilcuetlax bolsajtzitzi tlen ipan quihuicaj inintomi o tlamantzitzi
tlen ica moyejyectlalíaj. 23 Nojquiya tlamis nopa tescatl tlen ipan motlachilíaj, huan
inintlatzintlanyoyo tlen tlachijchihuali ica lino tlen nelía canactzi, huan nopa yejyectzi
yoyomitl tlen ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemitl para ica mopiquise. 24 Ama
ayoc mijyotise queja se tlaajhuiyacayotl tlen neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexcayotl.
Huan para inintzinquechilpica quitequihuise se tlen hueli mecatl. Inintzonteco tlen
quiyectlaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl tlen fiero huan
ayoc tlen yejyectzitzi. Nochi iniyejyejca tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli.
25 Nopa tlacame tlen nopano ehuani huan más motemacayayaj miquise ica machete
ipan tlatehuijcayotl. 26 Huan nochi tlen ehuaj nopa altepetl quinchoquilise huan nopa
altepetl mocahuas iselti. Elis queja se sihuatl tlen xolotl mosehuijtoc tlalchi huan choca
iselti.

4

1 Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame tlen noja yoltoque, huan
yeca chicome sihuame motehuise ipampa se tlacatl huan quiilhuise: “Tijnequij tim-
onamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuise toyoyo. San
xitechcahuili timonamictise mohuaya para ax techpinajtise sequinoc pampa ax tijpiyaj
tohuehue.”

Nopa tlen cuali tlen panos teipa

2 Ipan nopa tonal, nopa ichamanca tlen TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi
huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame tlen noja mocahuase tlahuel paquise
ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli tlen temacas nopa tlali. 3 Huan nochi nopa
tlacame tlen ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén,
quintocaxtise “tlatzejtzeloltique para TOTECO”. 4 Huan TOTECO quintlajtolsencahuas
huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa
estli tlen quitoyajtoque huan nochi tlamantli tlen ax cuali quichijtoque. 5 Huan TOTECO
iselti quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa
mosentilíaj tlacame. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic queja poctli para quinecahuilis
huan ica tlayohua quitlalis se mixtli queja se tlitl tlen tlahuis ipan nochi nopa altepetl.
Huan huejcapa iixtla nochi itlatlanex elis queja se lona tlen quiecahuilis. 6 Huan ni
mixtli quinecahuilis nopa tlacame tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quema
huetzis atl huan quema tlaajacas chicahuac.

5

Ixocomecamil TOTECO

1 Na nihuicas para nohuampo tlen más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil.
Nohuampo quipiya se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis,
campa cuali tlaeli.
2 Achtohui tlapoxajqui huan quinijcueni nochi tetini.
Quintlapejpeni sequin xocomeca cuatini tlen más cuajcualtzitzi huan yejyectzitzi,
huan ya nopa quintojqui.
Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.
Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.
Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlajca nopa xocomeca mili.
Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca tlen cuajcuali para quitequis.
Pero nopa xocomeca cuatini temacaque inintlajca tlen tlahuel xococ,
huan ax tzopelic queja ya quinequiyaya.
3 Huajca ama intlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan
xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quipiya
tlajtlacoli. 4 ¿Huelis monequiyaya ma nijchihuilijtosquía noxocomecamil seyoc tlamantli
huan ax nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca tlen tzojtzopelic. ¿Para tlen
huajca nechmacac itlajca tlen xococ?
5 Ama nimechilhuis tlachque nijchihuilis noxocomecamil: Nijxolehuas nochi nopa
tepamitl tlen quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma
quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. 6 Nijchihuas noxocomecamil ma eli
queja huactoc tlali. Ax nijtzontequilis imacuayohua tlen ax tlaqui, niyon ax nijtlame-
huis. San nijcahuilis ma moscalti huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti.
Nijnahuatis ne mixtli para ma ax quihualicas atl nopano.
7 Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame,
huan yajuanti iaxcahua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyectzitzi tlaltini tlen iaxca TOTECO.
Huan nopa tlacame eltoc nopa xocomeca tzontli tlen nelía cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa tlacame tlen nopa tlaltini ma quichihuaca tlen xitlahuac huan cuali, pero quicajqui tzajtziyayaj chicahuac nopa tlacame tlen quintlaijiyohuiltiyayaj. Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quintlamiltis israelitame tlen ax cuajcualme

8 Nelía teicneltique nopa tlacame tlen quicohuaj miyac caltini huan miyac tlaltini hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayoc quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. Quinequij itztose ininseltitzi tlatlajco ni tlali. 9 Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para panos se tlamantli tlen tlahuel temajmati ica yajuanti. Nijcajqui quema yajaya quiijto: "Miyac caltini tlen huejhueyi huan más yejyectzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise tlen eliyaya iniaxcahua nopa caltini. 10 Yonque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, ax quiquixtise se lata tlen iayo. Huan intla quitocase 10 coxtali tlen trigo, ax quipixcase niyon se coxtali."

11 Teicneltique nopa tlacame tlen mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisenhuiquilíaj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. 12 Ipan nopa huejhueyi ilhuitl tlen yajuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl tlen nelcococ. Onca tlatzotzonali tlen yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero yajuanti ax moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli tlen yajaya quichijtoc. Huan niyon quentzi ax quiitaj tlen yajaya ama quichihua. 13 Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase notlacajhua ipan sequinoc tlaltini pampa yajuanti ayoc nechixmatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi tlacame campa notlacajhua tlen yajuanti tlahuel quinhueyitlepanitayayaj huan nochi nopa sequinoc tlacame huan sihuame tlen ax más huejhueyi miquise ica amiquistli.

14 Yeca mictla quihueyilía icamac queja se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa tlacame tlen Jerusalén tlen más tlapijpixtoque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacancahua. Nopano nojquiya yase nochi nopa tlacame tlen quinpactía ilhuichihuaj huan moihuintíaj. 15 Ipan nopa tonal nochi tlacame tlen motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa tlen mohueyimatij, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa tlen tlahuel mohueyimatiyayaj ayoc ajcotlachixtinemise. 16 San quihueyitlalise TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa quiitase yajaya tetlajtolsencahuas xitlahuac. Nochi tlamantli tlen quichihuas TOTECO quinextis para yajaya Tlatzejtzeloltic huan quichihua tlen senquistoc cuali. 17 Huan ipan nopa tonali borregojme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepetini tlen mocahuaj xolejtoque huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

18 Teicneltique nopa tlacame tlen ax quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. Quitilantiyohuij inintlajtlacolhua queja quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl. 19 Yajuanti quiijtohuaj: "Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi tlen quiijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatzacuiltis nimantzi toDios Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame. Queja nopa nelía tiquixmatise."

20 Teicneltique nopa tlacame tlen quiilhuíaj cuali tlen ax cuali, huan tlen ax cuali quiilhuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quiilhuíaj tlahuili, huan tlahuili quiilhuíaj tzintlayohuilotl. Tlen tzopelic quiilhuíaj chichic, huan tlen chichic quiilhuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani.

21 Teicneltique nopa tlacame tlen moilhuíaj neltlalnamiquij huan moilhuíaj quimachilíaj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. 22 Teicneltique nopa tlacame tlen tlahuel yajatij tlaise miyac huan quiijtohuaj axaca hueli quintlanis. Quiijtohuaj quipiyaj miyac chicahualistli para quimanelose huan quiise tlen hueli tlaili. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. 23 Ipampa se tlaxtlahuili yajuanti

quitocaxtíaj xitlahuac nopa tlen fiero quichihua se tlacatl tlen ax cuali para ma ax quiselis tlatzacuiltili. Huan yajuanti quicahuaj malacantoc tlen tlaixpanotoc huan quitlatzacuiltíaj tlen ax tleno quichijtoc. 24 Pero yajuanti tlamiixpolihuise queja tlasoli huan sacatl tlen tlamitlatla ica tlitl. Itztose queja se tzontli tlen palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua huaquise queja tlaltejpoctli. Queja nopa panos pampa yajuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ax quichihuilijque cuenta itlajtol nopa Dios Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Toteco tiIsraelitame. 25 Yeca TOTECO tlahuel cualani ica itlacajhua huan ya quitlanantoc ima para quintlatzacuiltis. Nochi tlachiquili huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles queja tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja ax tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos ima para más quintlatzacuiltis.

26 Huan TOTECO quitlalanas se bandera para ma quiitaca nopa tlacame tlen nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas tlen itztoque campa hueli hasta campa ontlami tlaltepactli. Huan yajuanti moisihuiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén. 27 Axaca tlen yajuanti tlaxicos, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquechilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tecactli tlen ax nimantzi cotoni. 28 Quihualicase cuatlamintli tlen tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol tlen cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuayos iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis queja se ajcomalacatl. 29 Nopa tlacame tlahuelchihuase queja nanalca se tecuani. Huan queja se tecuani huitonis ipan tlen quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, yajuanti quinitzquise notlacajhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa axaca huelis quinmanahuis. 30 Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen hualase tlahuelchijtihualase campa notlacajhua queja mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli tlen tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac cuesoli. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuili tlen elhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tiocamanalojquetl

1 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehuijtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan elhuicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo queja moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. 2 Huan itzonpac itztoyaj ielhuicac Ejcahua TOTECO tlen inintoca serafines huan sese yajuanti quipiyayaya chicuase ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj ininxayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. 3 Huan nochi yajuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic,
TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
Nochi tlaltepactli temitoc ica ihueyitilis.”

4 Inintos tlen huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

5 Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlacatl. Ax tlapajpactic nopa tlajtoli tlen niquijtohua huan niitztoc tlatlajco tlacame tlen nojquiya fiero camatij. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yajaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.”

6 Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. 7 Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli

quitoxontoc motenxipal huan ayoc tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua."

8 Teipa nijcajqui itos TOTECO tlen quiijtohuayaya: "¿Ajqueya nijtitlanis queja se tlayolmelajquetl campa notlacajhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?"

Huan na niquijto: "Na niyas. Na xinechtitlani."

9 Huajca yajaya nechilhui: "¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti notlacajhua: 'Inquicaquise notlajtol, pero ax inquinequise inquimachilise. Inquiitase quema nijchihuas tlanextili, pero ax inquinequise inquimachilise tlachque quiijtosnequi.' 10 Huajca xiquinchihua ni tlacame yoltetique. Xijtzacua ininnacas huan iniixtiyol para ma ax tlachiyaca, niyon ma ax tlacaquica, niyon ma ax quimachilica, niyon ma ax mocuepaca ica na para ma niquinchicahua."

11 Huajca na niquijto: "TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali queja nopa nijchihuas?"

Huan yajaya nechilhui: "Tijchihuas hasta quitlamixolehuase inialtepehua huan ayoc mocahuas niyon se tlacatl nopano. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi caltini huan nochi nopa tlali mocahuas tlaxolehuali. 12 Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamititlanis nochi notlacajhua ipan sequinoc tlaltini huan tlali Israel mocahuas senquistoc queja huactoc tlali. 13 Huan intla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa tlacame sampa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis queja icuatzonyo se ahua cuahuitl tlen quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho tlen tlatzejtzeloltic huan sampa chamanis."

7

Itlajtol TOTECO para Acaz

1 Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz tlen elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quitehuise. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejque quitehuise altepetl Jerusalén, pero ax huelque quitlanise. 2 Huan nopa tlajtoli ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen iixhui David huan quinilhuicoj: "Nopa Siria ehuani mosejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica norte ica 'Efraín'.] ehuani para techtehuise." Queja nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlacame quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajtli queja mojmolinía nopa cuatini quema tlaajaca. 3 Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: "Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yajaya tijpantiti campa ontlami nopa aojtli tlen quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli tlen yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. 4 Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: 'Amo ximocueso, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuani, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa ax tlatlanise. Yajuanti itztoque queja tlicuatini tlen san popocatoque. 5 Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitztehuise. 6 Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan inmechtemajmatise nochi tlen initztoque nopano. Teipa moilhuíaj tlatehuitiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopano quitlalise icone Tabeel queja inintlanahuatijca.

7 " 'Pero na niimoTECO niquijtohua para ax quema panos. Ax hueli quichihuase tlen yajuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon ax tlatlanise. 8 Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Ax quema quinnahuatis sequinoc tlaltini. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantzi quitocaxtía tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamixolehuase huan ayoc elis se tlali ica se itlanahuatijca. 9 Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Xinechneltoquili tlen nimechilhuía

para ax tlatlanise intla inquinequij ma nimechmanahui, monequi inquineltocase tlen niquijtohua.' "

Nopa tlanescayotl para tlacatis Emanuel

10 Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc tlajtoli para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: 11 "Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanescayotl para tijmatis temachtli panos queja mitzilhuijtoc. Xijtlajtlani tlen hueli tlanescayotl tlen tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlaltepactli o hasta huejcapa ipan elhuicactli."

12 Pero Acaz quinanquili: "¡Axtle! Ax tleno nitlajtlanis huan ax nijyejyecos TOTECO."

13 Huajca Isaías quiijto: "Xijtlacaquili ta tlen tiiixhui David. Tlahuel tinechyolaxitía. Pero ax san na tlen tinechyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. 14 Yeca ama TOTECO iselti inmechmacas se tlanescayotl. Quena, se ichpocatl tlen ax quiixmajtoc se tlacatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quiijtos 'TOTECO itztoc tohuaya'.) 15 Yajaya quicuas lechi ololtic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcayotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas tlen ax cuali huan quichihuas tlen cuali. 16 Huan quema nopa conetl noja aya quimati quejatza quihuejcamajcahuas tlen ax cuali huan quitlapejpenis tlen cuali, nopa ome tlanahuatiani tlen tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

17 "TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohuijcayotl ipan ta, ipan motlacajhua huan ipan mofamilia. Ax oncatoc tonali queja nopa ohui hasta quema tlali Israel moiyocatlali tlen tlali Judá. Hualas imopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados." 18 Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca queja sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa atemitl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria tlen mosisiníaj queja cuajnecme. 19 Huan nopa soldados ajachica hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tlacajcahuaya ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali tlen tlahuel tlaeli. 20 Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa Asiria ehuani tlen inquintlaxtlahuijtoque para inmechmanahuise para inmechtlatzacuiltise. Yajuanti elise queja se cuchillo tlen inmechhuatanise ipan imotzonteco, ipan imoicxihua huan ipan imotentzo pampa inmechquixtilise nochi tlen inquipiyaj. Inmechquixtilise imotlal, imotlacajhua huan tlen inquitoctoque.

21 Ipan nopa tonali, intla se tlacatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, 22 temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise ica lechi tlen ololtic huan sayol nectli queja quichihuaj teicneltzitzi. 23 Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtohuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli tlen yejyectzitzi huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

24 Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cuatlamintli. 25 Huan ayoc aca huelis yas ipan nopa tepetini campa achtohuiya tlapoxahuayayaj ica azadón pampa quiimacasise nopa huitztli huan sahua mecatl tlen oncas nopano. San huacaxme, borregojme huan chivojme tlacuase nopano.

8

Icone Isaías itztos nopa tlanescayotl

1 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: "Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl tlen nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quiijtos 'nimantzi xiquintlamitlaxtequilica huan xiquintzontlamiltica'.) Queja nopa elis

itoca nopa conetl pampa queja nopa nopa tlanahuatijquetl tlen hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca."
2 Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, tlen nochi quinixmatiyayaj para tlacame tlen itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quiitase niquijcuilohuayaya nopa tlajtoli tlen itoca nocone huan tlachque itoca quinextis para teipa panos. Huan yajuanti hualajque huan quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja aya quinemiltiyaya nopa conetl.
3 Huajca na nicochqui ihuaya nosihua tlen nojquiya eliyaya se sihua tiocamanalojquetl. Huan yajaya conecuic huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali 'Maher Salal Hasbaz'. 4 Nopa tocaitl teyolmelahua para quema nopa conetl noja aya huelis quiijtos 'papá' o 'mamá', nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinixtequilis nochi ininricojyo."

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

5 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 6 "Pampa nopa tlacame ax paquij ica nopa yejyectzi atl tlen niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka tlen icone Remalías, 7 huajca ama niininTeco niquintlaijiyohuiltis queja elisquía ica nopa atl tlen tlahuel mosisinía tlen nopa atemitl Éufrates. Elis queja quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojtli huan panos campa hueli. Quena, queja atl tlen tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados tlen tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochi quintzontlamiltise. 8 Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase queja miyac atl huan ajsis ipan ni tlacame tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli queja atl tlen mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis queja se hueyi cuajtli tlen quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamixolehuase tlali Judá, notlal na niEmanuel.
9 "Huan nopa tlali Asiria ehuani quiijtose: 'Xijtlacaquilica nochi imojuanti ipan tlaltini tlen inmopantíaj huejca. Ximosentilica para intlatehuise pero san tlapic pampa intzontlamise. Ximocualtlalica para inmomanahuise, pero san tlapic pampa inmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlatehuijcayotl, pero san tlapic pampa inmechtlamiixpolihuiltise. 10 Xiquinsentilica tlen inmechtlalnamictise quejatza monequi intlatehuise, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixtlalica nopa tonal quema intechtlanise, pero ax huelis inquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.' "

San TOTECO ma tijhueyimatica

11 TOTECO nechcamahui chicahuac huan nechilhui: "Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuani ipan niyon se tlamantli. 12 Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quejatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacasica nopa tlamantli tlen yajuanti quiimacasij. 13 San xinechimacasica na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. San na xinechitaca para nitlatzejtzeloltic huan san noixtla na ximomajmatica. 14 Na nielis queja se lugar campa initztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuani nielis queja se tetl tlen ipan motepotlamise o queja se hueyi tetl tlen ipan huetzise. Huan para nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén nielis queja se laso o queja se matlatl tlen temasiltía. 15 Miyac tlen yajuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque."

Amo xiquintemoca tlen quinnojnotzaj mijcatzitzi

16 Huajca imojuanti innomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacatoc huan niquijcuilojtoc, pampa elis para nopa tlacame tlen itztose teipa.

17 Na nimochiyas san ipan TOTECO para nechpalehuis. Yonque ama moicancueptoc
ica tiisraelitame [8:17 O tiiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. 18 Xiquitaca,
nica niitztoc na ininhuaya noconehua tlen TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque
queja se tlanescayotl pampa totoca quinextía tlen TOTECO quichihuas ica itlacajhua.
Tiitlayolmelajcahua TOTECO tlen itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén
campa huejcajquiya mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl David.] Yajaya TOTECO
Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 19 Pero tlacame inmechilhuise:
"Xiyaca campa tetonalitani huan tlen quincamahuíaj ajacame tlen ixtaca camatij huan
camaleletij." Huan monequi quej ni xiquinilhuica: "¿Quejatza huelis mijcatzitzi tlay-
olmelahuase tlachque panos teipa ica tlacame tlen yoltoque? ¿Huelis ax quinamiqui
para tlacame ma yaca ica ininTeco Dios para quitlajtlanise ya?
20 "Xijtlachilica inintlajtol nopa tetonalitani intla eltoc san se ica notlanahuatil huan
notlajtol niimoTECO. Intla ax eltoc san se, huajca ax ya notlajtol. Pampa inintlajtol ax
quipiya tlahuili niyon ax melahuac."

Nopa tonali tlen tlaohuijcayotl tlen huala

21 Quinhuicase ni tlacame ipan seyoc tlali huan nopano quintlaijiyohuiltise, quin-
siyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan yajuanti cualanise huan quitlalanase ininma
ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios. 22 Huan yonque
tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltepactli, san quipantise tlaijiyohuilistli, cuesoli
huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa
tzintlayohuilotl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilistli

1 Pero ax oncas tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli para nochipa. Achtohui TOTECO
Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica
miyac tonali, ni tlaltini quipiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa
tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan
sejcoyoc nopa atemitl Jordán para campa quisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte
campa itztoque nopa tlacame tlen ax israelitame. 2 Nopa tlacame tlen nemiyayaj ipan
tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa
tlacame tlen ya miquisnequiyayaj. 3 Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali
Israel sampa ma eli hueyi huan para israelitame sampa quipiyase miyac paquilistli.
Paquise queja paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan queja paquij soldados
tlen tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli tlen quipantijtoque. 4 Pampa ta,
TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas tlen ica quinilpitoque motlacajhua. Huan
tijpostequis nopa cuahuasastli tlen ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se queja
tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuam-
poyohua. 5 Ipan nopa tonali tlen tlasehuilistli, nochi tecactli tlen nopa tlatehuiani
quitequihuiyayaj ipan tlatehuilistli huan nochi yoyomitl tlen espoltic, quinmajcahuase
ipan tlitl para ma tlatlaca queja sacatl tlatla ipan tlitl.
6 Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl.
Yajaya quipiyas nochi tequihuejcayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasent-
lachiyaltijquetl, Tetlalnamictijquetl, TOTECO Tlen Más Quipiya Chicahualistli, Totata
Tlen Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Tlen Temaca Tlasehuilistli. 7 Itlanahuatilis
moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yajaya tlanahuatis oncas tlase-
huilistli tlen ax quema tlamis. Yajaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David
huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli tlen mochijtos ipan itlanahu-
atijcayo elis xitlahuac huan cuali. Queja nopa elis pampa TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para queja nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

8 TOTECO ya quiijtojtoc tlen ininpantis israelitame huan itlajtol ya ajsito campa hueli
ipan ni tlali. 9 Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan
Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica
sur.], tlen tlahuel mohueyimatij huan quiijtohuaj: 10 "Yonque quitlamixolehuase totlal
huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sampa tijcualtlalise ica tetl. Yonque
quitlamitzontequise nopa apechtli tlen cuahuitl tlen cabrahigos, tojuanti sampa ti-
jcualtlalise ica tiocuahuitl." 11 Pero san tlapic quichihuase pampa TOTECO quinmacas
chicahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltilanas para ma hualaca ma quite-
huiquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuani. 12 Ica campa quisa tonati hualase nopa
sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quintehuise tlali Israel
ehuani. Pero TOTECO noja ax moyoltlalis ica ya nopa. Yajaya noja quixitlajtos ima
para quintlatzacuiltis. 13 Pero yonque TOTECO tlahuel quintlatzacuiltis, israelitame
tlen itztoque nopano noja ax moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon ax quitemose
TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 14 Yeca TOTECO san ipan se
tonal quintzontlamiltis nochi nopa tlacame ipan nochi tlali Israel yonque tlapijpiyani o
teicneltzitzi. 15 Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame tlen nochi quinhueyitlepanitaj
huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tiocamanalohuani. 16 Pampa nopa
tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quincuapolojtoque tlacame tlen quitemo-
huayayaj se para quinyacanas.

17 Yeca TOTECO ax quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon ax quintlasojtlas
nopa coneme tlen icnotzitzi, niyon cahual sihuame pampa nochi yajuanti senquistoc
tlajtlacolchihuaj. Nochi yajuanti itztoque ax cuajcualme huan fiero ininyolis. Nochi
tlen quisa tlen inincamac israelitame nopano eltoc fiero. Pero yonque quej ni TOTECO
quintlatzacuiltis, noja ax moyoltlalis ica yajuanti huan quejipa quixitlajtos ima para
más quintlatzacuiltis. 18 Tlen fiero yajuanti quichihuaj tlatlas queja se tlitl tlen quitlatía
huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl tlen quisas nopano tlatlas queja se tlitl
tlen quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nopano queja se ajco-
malacatl. 19 Ica icualancayo TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij
quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli tlen quisas tlen nopa hueyi tlitl.
Nopa tlitl lemenis ica nopa tlacame huan niyon se nopa fiero tlacame ax quitlasojtlas
iicni. 20 Tlacame mayanase hasta sesen tlacatl quiixtequilis itlacualis iicni tlen itztos ica
inejmatl o iarraves. Pero yonque quichihuas ya nopa, ax ixhuis. Yeca teipa quincuase
hasta ininconehua. 21 Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quitehuis nopa hueyi
familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quintehuis iixhuihua Manasés.
Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quintehuise iixhuihua Judá ica sur.
Pero yonque TOTECO queja nopa quintlatzacuiltis, noja ax tlamis ihueyi cualancayo.
Yajaya quejipa quixitlajtos ima para más quintlatzacuiltis.

10

1 Teicneltique nopa tequihuejme tlen quitlalíaj tlanahuatili tlen ax xitlahuac huan
tlanahuatili tlen ica tetlaijiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuiltili ininpani. 2 Ax
quinequij quichihuase tlen xitlahuac ica tlacame tlen teicneltzitzi. Quinchihuilíaj fiero
nopa tlacame tlen tlaijiyohuíaj huan quintlaxtequilíaj cahual sihuame huan coneme
tlen icnotzitzi.

3 Huan ¿tlachque inquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO inmechtlatza-
cuiltis? ¿Ajqueya inquiilhuise ma inmechpalehui quema nopa sejcoyoc ehuani quit-
lamixolehuaquij imotlal? Huan ¿canque inquicahuase nochi tlen inquipiyaj para in-
quimanahuise? 4 TOTECO ax inmechpalehuis. Huajca san inmoechcapanose huan
inmechhuicase ipan sequinoc tlaltini. O huelis inmiquise huan imotlacayohua huetzise

tlatlajco nopa mijcatzitzi. Pero yonque ya nopa, TOTECO noja aya moyoltlalis ica imojuanti huan quejipa quixitlajtos ima para inmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

5 Huan TOTECO quiijto: "Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc queja nocuatopil
tlen nijtequihuía para niquintlatzacuiltis tlen tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi
nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. 6 Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isolda-
dos ipan se tlali tlen quinpiyaj tlacame tlen tlahuel fiero ininyolis huan tlen tlahuel
nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlaxtequilica, ma quintlacuijcuilica huan
ininpan ma moquejquetzaca queja soquitl ipan calles. 7 Pero nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria ax quimatis, niyon ax quimachilis intla na nijtitlani. Yajaya moilhuis
quintehuis notlacajhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlaltini ipan tlaltepactli.
8 Pampa yajaya quiijtos: 'Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose
tlanahuatiani ipan sese tlali tlen tijtlanise. 9 Tijxolehuase altepetl Calno ihuical queja
tijxolejque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixtla queja huetzqui Arfad. Huan
Samaria tijxolehuase queja tijxolejque Damasco. 10 Quena, ya tiquinixpolihuiltijque
miyac tlanahuatili campa quinpiyayayaj más miyac tiotzitzi tlen huejhueyi que altepetl
Jerusalén huan Samaria. 11 Huajca queja tijxolejque Samaria huan itiotzitzi, queja nopa
nojquiya tijtlamixolehuase altepetl Jerusalén huan itiotzitzi.' "
12 Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria
para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuani, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahu-
atijquetl pampa yajaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. 13 Nopa tlanahuatij-
quetl tlen Asiria quiijtojtoc: "Nochi tlatehuijcayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan
notlalnamiquilis pampa tlahuel nitlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl
huan niquinxolejqui altepetini huan niquintlamitlaxtequili. 14 Ica nochicahualis, nij-
calaquijtoc noma campa quiajcoctoyaj nochi ininricojyo nopa altepetini huan niquinix-
tequili nochi tlen quipiyayayaj. Queja se acajya quisentilía tejquistli ipan se tepasoli,
niquinsentilijtoc miyac tlaltini para noaxcahua. Huan axaca huelqui quiolinía imacpil
o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica tlen nijchihua."
15 Pero ¿huelis nopa hacha hueli moilhuis quipiya más chicahualistli que nopa tlacatl
tlen quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que
nopa tlacatl tlen cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iselti? O ¿huelis nopa
cuatopili nejnemis iselti?
16 Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyima-
jtoc, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi
cocolistli ipan nochi mosoldados tlen tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis queja tlitl
tlen tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas. 17 TOTECO tlen itztoc queja inintlahuil
nopa israelitame mochihuas queja se tlitl. Quena, yajaya Tlen Tlatzejtzeloltic huan
Toteco tiisraelitame elis queja se hueyi tlitl tlen inmechtzontlamiltis intlali Asiria
ehuani. San ipan se yohuali inmechtlamitlatis inAsiria ehuani queja huitztli huan
sahua mecatl nimantzi tlatlas. 18 Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque queja se
yejyectzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzont-
lamiltis inintlacayo huan inialma queja se cocoxquetl tlen quipiya se cocolistli tlen
temictía huan tlantiya ichicahualis yonque noja yoltoc. 19 Tlen nopa miyac soldados san
mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpohuas.

San se quesqui tlacame mocuepase

20 Huan ipan nopa tonali, nochi tlen noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali
Judá ayoc motemachise ipan nopa Asiria ehuani tlen quinequiyayaj quintzontlamiltise.
San motemachise ipan ininTECO Tlen Tlatzejtzeloltic Huan Tlen Itztoc Ininhuaya.
21 San se pilquentzi tlen yajuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Tlen

Chicahualiso. 22 Huan yonque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque
queja imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen yajuanti mocuepase ipan
inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis itlacajhua
queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. 23 Quena, campa hueli ipan ni tlali quint-
lamiixpolihuiltis itlacajhua pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

24 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua:
"Innotlacajhua tlen initztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali
Asiria ehuani quema inmechtlaijiyohuiltíaj san se queja nopa egiptome inmechchihuili-
jque huejcajquiya. 25 Pampa ayoc huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica imojuanti huan
teipa nijtitlanis nocualancayo ipan yajuanti huan niquintzontlamiltis.
26 "Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nimot-
lalanas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas queja nijchijqui quema Gedeón quint-
lanqui tlali Madián ehuani ipan nopa tepexitl tlen itoca Oreb. O nijchihuas queja ni-
jchijqui quema nijtlalanqui nocuatopil para nijsejcotilis nopa hueyi atl huan niquinat-
zonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. 27 Huan ipan nopa tonali niimoTECO
nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcayotl tlen notlacajhua nopano ipan sequinoc
tlaltini. Niquinquixtilis nochi inintlamamal tlen etic, huan nijtlamiltis nochi nopa
tlanahuatili tlen ohui tlen ipan ilpitoque."

Pehuaj tlatehuise Asiria ehuani

28 ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl
Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlalíaj inintepos ipan Micmas.
29 Apanoj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosehuij se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij
ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan
nochi nopa tlacame cholohuaj para momanahuise. 30 Intlacame tlen altepetl Galim,
xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma inmechcaquica tlen itztoque ipan altepetl
Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados tlen tlahuel quipiyaj fuerza.
Huan teicneltique imojuanti tlen inehuani altepetl Anatot, nelía fiero tlen mopantis.
31 ¡Xiquitaca nopa tlacame tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa tlacame
tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalíaj para cholose! 32 Ama nopa soldados moquet-
zaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica
tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quiitzquis.
33 Pero xiquitaca, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huala
quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl queja se quitzontectihuala cuatini tlen más
huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlaya-
canani huetzise ica pinahualistli. 34 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua queja se hacha imaco se cuatzontejquetl
quintzontequis cuatini ipan tlali Líbano.

11

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

1 Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David tlen elqui
tlanahuatijquetl. Huajca nica camati tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí,
tlen tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis queja
tlantoc. Eltoc queja san mocahuas icuatzonyo se cuahuitl tlen quitzontectoyaj. Pero
ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca tlen yancuic tlen quisas tlen inelhuayo
nopa cuatzomitl tlen eltoya hasta huejcajquiya. 2 Huan quema tlacatis nopa yancuic
tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas

tlamachilistli, tlalnamiquilistli, huan quichihualtis se cuali consejomacaquetl. Nopa Tonaltzi quipiyas chicahualistli huan tlaixmatili huan tlamachtis para ma tlahuel tijtlepanitaca TOTECO huan ma tijmahuilica para tiquixpanose. 3 Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Ax tetlajtolsencahuas san queja nesis para melahuac, pero ax melahuac. Huan ax tetlajtolsencahuas queja tlen hueli tlajtoli tlen nemi ipan tecamac. 4 Yajaya quintlajtolsencahuas queja xitlahuac para yajuanti tlen teicneltzitzi huan quinmanahuis tlen casempatzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis ax cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo. 5 Pampa quema yajaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc tlen xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.
6 Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para mosiyajcahuas ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco, huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas. 7 Se oso huan se huacax tlacuajtinemise san sejco huan ininconehua mosiyajcahuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl queja huacaxme. 8 Pilconetzitzi tlen noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame tlen quipiyaj ininpajyo. Huan se conetl tlen quicalaquis ima campa itlalcoyo se cohuatl, ax tleno ipantis. 9 Ax oncas niyon se tlamantli tlen mahuilili o tlen tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] tlen tlatzejtzeloltic, pampa queja atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica tlacame tlen quiixmatij TOTECO.

Mocuepase tlen quinhuicatoque ipan sequinoc tlaltini

10 Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl tlen iteipa ixhui David [11:10 O Isaí tlen elqui itata David.] elis queja se bandera tlen quinilhuíaj tlacame tlen nochi tlaltepactli campa ma mosentilica intla quinequise ma quinmaquixtis. Huan tlacame tlen campa hueli tlaltini ipan tlaltepactli hualase campa ya, huan nopa tlali campa yajaya itztos elis tlahuel yejyectzi. 11 Huan ipan nopa tonal, TOTECO sampa quitequihuis ichicahualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui itlacajhua tlen noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca tlen itztoque huejca ipan nopa tlaltini ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. 12 Huan TOTECO quitlalanas se bandera para quinnextilis tlacame tlen nochi tlaltini para quinsentilía itlacajhua tlen quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis itlacajhua tlen itztoque campa hueli ipan nochi tlaltepactli. 13 Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.] ica norte ayoc cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuani ayoc itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuani. 14 Huan san sejco quintehuise nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa tlacame campa quisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlaltini tlen Edom huan Moab huan nopa tlacame tlen Amón quinneltocase.
15 Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopano huelis apanose tlacame tlen mocuepaj. Nojquiya quitlalanas ima ica nopa atemitl Éufrates huan quititlanis se ajacatl tlen chicahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatzitzi tlen ax ohui apanos se tlacatl yonque san iicxipa. 16 TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria tlen ipan hualase nopa se quesqui itlacajhua tlen noja mocajtose yoltoque nopano san se queja quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajquiya.

12

Huicatl tlen tlascamatili para TOTECO

1 Hualas se tonal quema tlacame huicase:
“Nimitzhueyitlalía, TOTECO.

Yonque tlahuel ticualaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan tinechtlasojtlatoc.
2 Xiquitaca intlacame, Toteco Dios yajaya notemaquixtijca.
Huajca nimotemachis ipan ya huan ayoc nimajmahuis.
TOTECO itztoc tlen nechmaca nochicahualis huan yeca san para ya nihuicas.
San yajaya notemaquixtijca.
3 Queja se ajhuiyac atl quinmaca paquilistli tlen amiquij,
queja nopa tipaquij tojuanti, tiitlacajhua TOTECO tlen yajaya techmaquixtijtoc."
4 Huan ipan nopa tonal quiijtose:
"¡Xijtlascamatica TOTECO!
¡Xijhueyitlalica ya!
¡Xitepohuilica ipan nochi tlaltini nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichijtoc!
¡Xiteilhuica para TOTECO yajaya nelía hueyi!
5 Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yajaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.
Ma quimatica tlen quichijtoc nochi tlacame ipan tlaltepactli.
6 Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquilistli,
nochi tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén.
Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO tlen nelía hueyi.
Quena, yajaya nopa Dios Tlen Tlatzejtzeloltic Huan Itztoc Tohuaya Tiisraelitame."

13

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

1 Ya ni nopa tlanextili tlen TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlachque panos teipa ica altepetl Babilonia:

2 "Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlatehuijcayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtlalanaca imoma para xiquinilhuica ma yaca quintehuitij altepetl Babilonia huan quixolehuase tlen iniaxcahua yajuanti tlen tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpixtoque. 3 Na niDios niquintequimacatoc nosoldados tlen tlaiyocatlalilme para na para quintehuise Babilonia ehuani. Niquinnotztoc yajuanti tlen más moneltlalíaj ipan tlatehuijcayotl para ica yajuanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan yajuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitlalise." 4 ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti queja mosentilíaj tlahuel miyac tlacame. Tlahuejchijtihualahuij miyac soldados tlen ehuani ipan miyac tlaltini. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quinsentilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlatehuise. 5 Isoldados hualahuij tlen tlaltini tlen mopantíaj huejca hasta campa ontlami tlaltepactli. TOTECO quintequihuis nopa soldados para senquistoc quixolehuas altepetl Babilonia pampa yajaya tlahuel cualantoc ininhuaya tlen nopano ehuani.

6 Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. 7 Ayoc quipiyase chicahualistli nochi tlacame. Ininma san mocuapilojtose queja tlamantli mictoque. Huan tlen tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. 8 Nochi tlacame majmahuise huan quinitzquis tlaijiyohuilistli huan tlacuajcualocayotl. Cuajcualose hasta momimilose queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa tlitl noja quinixtlahuilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa ax tleno huelise quichihuase para momanahuise.

9 Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamixolehuas nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani tlen itztoque nopano. 10 Tzintlayohuas nepa elhuicac huan ayoc tlahuise sitlalime niyon sequinoc

tlamantli nopano. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayoc tlatlanextis.

11 TOTECO quiijtohua: “Nijtlatzacuiltis ni tlaltepactli ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali, huan niquintlatzacuiltis tlacame ipampa nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamiltis tlacame tlen mohueyimatij huan niquintlamiltis tlen tlahuel motlepanitaj huan tlen quipiyaj miyac chicahualistli.

12 “Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui tlacame. Nopa tlacame tlen mocahuase elise tlahuel ininpati queja nopa cuali oro tlen tlali Ofir. 13 Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini elhuicactli, huan ni tlaltepactli nijchihuas ma mijcueni tlen campa ipa eltoc. Queja nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

14 “Huan nopa tlacame tlen itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlaltini cholose queja masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli queja nopa borregojme tlen ax quipiyaj inintlamocuitlahuijca. 15 Huan nochi tlen ax cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan tlen quinitzquise, quinmictise ica machete. 16 Iniixtla tlatepachose tlalchi ininconehua para quinmictise. Nopa soldados tlen hualahuij quinixtequilise nochi tlen quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuajhua tlen nopano ehuani. 17 Pampa na niquinyoltilanas nopa soldados tlen tlali Media para ma quitehuitij altepetl Babilonia. Huan axaca huelis quintzacuilis para ax quichihuase más, yonque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. 18 Nopa miyac soldados tlen hualahuij ax quitlasojtlase niyon se tlen itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi ax quintlasojtlase.

19 “Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl tlen eliyaya más yejyectzi tlen nochi sequinoc huan tlen eliyaya queja ininxochiyo nopa caldeo tlacame, mocahuas tlaxolehuali san se queja ininpantic altepetini Sodoma huan Gomorra quema niimoTeco Dios nijtitlanqui tlitl tlen elhuicac para niquintzontlamiltis. 20 Huan altepetl Babilonia ayoc quema motlalanas. Yonque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlaltini tlacame tlacajtiyase, ayoc aca mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon axaca itztos nopano. Nopano ayoc quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes tlen san panotiyohuij, niyon ayoc tonilise nopano nopa tlacame tlen quinmocuitlahuíaj borregojme. 21 Pero tecuanime tlen itztoque ipan huactoc tlali nopano calaquise campa quixolejtoque nopa altepetl. Huan nopa caltini tlen tlacame quincajtehuase nopano, temise ica cuamojmojme tlen tzajtzij ica cuesoli. Huan nopano motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nopano para huitontinemise. 22 Quena, cuatitlan chichime cuayochocase ipan tlen eliyaya se caltlanahuatili huan ipan caltini tlen achtohuiya elque tlen más yejyectzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

14

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlaltini

1 Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sampa ipan inintlal para sampa ma quitemitica. Huan miyac tlacame tlen ehuani ipan miyac tlaltini hualase huan mosejcotilise ininhuaya. 2 Tlacame ipan miyac tlaltini tlen ni tlaltepactli quinpalehuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan tlacame tlen ehuani ipan sequinoc tlaltini tlen itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuise tlacame tlen achtohuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzi

3 Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajcahualtis israelitame, ax oncas
tlaijiyohuilistli, ax oncas majmajtli huan ayoc itztose iniaxcahua sequinoc tlacame
tlen quinchihuaj ma tequipanoca tlahuel chicahuac. 4 Quema queja nopa quichihuas
TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quiil-
huise: "¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlahuel tetlaijiyohuiltiyaya! ¡Ya quit-
zontlamiltijtoque! 5 TOTECO ya quitlamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tlanahuatijquetl
tlen quichihuayaya miyac tlamantli tlen ax cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahu-
atilis. 6 Yajaya tetlatzacuiltiyaya huan ajachica quinmaquiliyaya chicahuac hasta quint-
lamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlaltini tlen eliyayaj
imaco. Quintlaijiyohuiltiyaya tlacame tlahuel miyac huan ax quintlasojtlayaya. 7 Pero
ama nochi tlaltepactli ya quipiya tlasehuilistli huan nochi tlacame hueli mosehuíaj
huan huicaj ica paquilistli. 8 Hasta eltoc queja nopa pino cuatini huan tiocuatini tlen
tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan
eltoc queja nopa cuatini quiijtohuaj: 'Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayoc aca
techcuatotonis niyon techtzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuilistli.'
9 "Nopa mijcatzitzi tlen itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa
tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj tlen cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatz-
itzi tlen elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Tlen eliyayaj
tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. 10 Huan sentic tzajtzise huan
quiilhuise: '¡Ama ta nojquiya tiitztoc queja tojuanti huan ayoc tijpiya niyon quentzi
chicahualistli! 11 Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa
yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali
campa titlanahuatiyaya ica huicatl tlen yejyectzitzi tlen quichihuayayaj ica arpas. Huan
ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzi.'

Quejatza huetzqui nopa hueyi sitlali

12 "Quejatza tihuetzqui tlen elhuicac ta tiLucero. Tieliyaya queja nopa sitlali tlen
más quipiya chicahualistli tlen tlahuiyaya ica ijnaloc quema noja aya quisa tonati.
Mitzmajcajtoque tlalchi, ta tlen tijpiyayaya tlahuel miyac chicahualistli huan tiquinx-
olehuayaya miyac tlaltini. 13 Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: 'Nitlejcos elhuicac
huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya
huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi totiotzitzi.
14 Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se queja Toteco Tlen Más
Hueyi.' 15 Queja nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla
ipan nopa ostotl tlen más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzi. 16 Huan nopano nochi
mitzsentlachilise huan quiijtose: '¿Huelis yajaya ni tlen quichihuayaya ma huihuipica
tlaltepactli huan nochi tlanahuatijcayotl nopano? 17 ¿Huelis yajaya ni tlen quixolejqui
tlaltepactli huan quicajqui queja se huactoc tlali? ¿Huelis yajaya ni tlen quintlanqui
ialtepehua huan ax quema quinquixti nopa tlacame tlen quintzactoyaj ipan tlatzactli
para huelis yase ininchajchaj?'
18 "Tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini quintlalpachojtoque ica yejyectzi huan ica
miyac tlatlepanitacayotl. Sese yajuanti quipiya itlalcoyo tlen nelcuali. 19 Pero ta
motlacayo quicuamajcajtose tlen motlalcoyo queja quicuamajcahuase se cuamacuayotl
tlen nochi quijiyaj. Quitepehuase motlacayo queja inintlacayohua mijcatzitzi tlen
mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuayojme. San quicua-
majcahuase motlacayo ipan iteyo nopa tlalcoyoctli tlen tlahuel huejcatla huan mopani
quitepehuase nochi inintlacayohua nopa tlacame tlen mijque ipan tlatehuilistli. 20 Ta
ax tijpiyas se tlalcoyoctli tlen nelcuali queja yajuanti pampa moselti tijxolejqui motlal
huan tiquinmicti motlacajhua. Huan niyon se mocone ax mosehuis ipan nopa siya
campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlacatl

tlen fiero queja ta ax huejcahuase. 21 Quena, xiquinmictica iconehua ni tlajtlacolchijca
tlacatl. Amo xiquincahuilica motlalanase para quintlanise tlaltini. Niyon amo xiquinc-
ahuilica ma momiyaquilise para sampa quicualtlalise huan quitemitise nopa altepetini
ipan nochi tlaltepactli."

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuani

22 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Quiijtohua ya ni:
"Na noselti nimotlanantoc para nijtehuis nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan
niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para
axaca tlen yajuanti tlanahuatis ipan isiya." Queja nopa quiijtohua TOTECO. 23 "Huan
nijchihuas tlali Babilonia tlaxolehuali huan nijchihuas para elis campa nemise xon-
pime tlapiyalime. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli
ipan Babilonia huan nijtlamixolehuas nopa tlali." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuani

24 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoc
para tetlatzacuiltis. Quej ni quiijto: "Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc queja
nimoilhuijtoc. 25 Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose
ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquintlamiixpolihuiltis ipan notepe.
Huan queja nopa niquinquixtilis nopa tlaohuijcayotl notlacajhua para ayoc quinte-
quipanose Asiria ehuani. 26 Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan
nochi tlaltepactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chicahualis tlen ajsi ipan nochi tlaltini."
27 Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan
¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma ax quichihua tlen quinequi? Quema
quiolinía ima para tetlatzacuiltis, axaca huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas tlen
quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

28 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na niIsaías nijseli ni tlajtoli:
29 Amo xipaquica infilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl tlen inmechtehui.
Melahuac ya postejqui nopa cuatopili tlen yajaya quitequihui, pero icone noja más
fiero inmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl tlen eltoya queja se cohuatl
tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo tlen elis queja se tlitl, huan yajaya inmechtzontlamiltis.
30 Queja se tlamocuitlahuijquetl, na niquintlamacas notlacajhua tlen teicneltzitzi ipan
na nopotrero. Huan tlen achtohui ax quipiyayayaj tlen ica panose, cochise ica
paquilistli. Pero infilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlatehuijcayotl.
31 Huajca nochi imojuanti ipan altepetini tlen tlali Filistea, xitzajtzica huan xichocaca
ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya inmechixpolihuiltis imojuanti huan nochi
imotlal. Hualase inmechtehuiquij soldados tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte.
Tlahuel motemacaj ipan tlatehuijcayotl huan itztose tlahuel miyac yajuanti hasta nesise
queja tlaltejpoctli. 32 Huan ¿tlachque tiquinilhuise nopa tlayolmelahuani tlen nopa
tlali? Xiquinilhuica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Sion.] huan
niquijtojtoc para nopano momanahuise notlacajhua tlen teicneltzitzi.

15

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuani tlachque ininpantis

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen nijseli tlen tlachque ipantis tlali Moab:
Ipan se yohuali quixolehuase altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosoli-
jtoc ipan nopa tlali Moab. 2 Nopa moabita tlacame ipan altepetl Dibón yase inintiopa
ica miyac cuesoli para mochoquilitij ipampa tlen ipantis altepetl Nebo huan Medeba.

Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel mocuesohuaj. 3 Moquentise ininyoyo tlen cuesoli huan nejnentiyase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj tlacame caquistis tlen tlahuel chocase. 4 Tzajtzise chicahuac nopa tlacame tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlatehuiani tlen más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

5 Ipan noyolo nichoca ipampa tlali Moab. Nochi itlacajhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli tlen ajsi ipan altepetl Horonaim. 6 Onca tlaijiyohuilistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl tlen xoxohuic, ama nochi san mocahua queja tlatlatoc. 7 Nopa tlacame tlen cholohuaj quihuicaj nochi ininricojyo tlen huelij huan apanoj nopa atemitl campa onca nopa álamo cuatini. 8 Nochi Moab ehuani chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. 9 Nopa atemitl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan ax san nopa tlatzacuiltilistli quiselis Dimón. Elis queja TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochi nopa tlacame tlen quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya yajuanti tlen mocajtoque nopano huan noja yoltoque.

16

Moab ehuani momanahuise ipan Judá

1 Tlacame tlen cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. 2 Huan nopa sihuame tlen cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitl Arnón queja totome tlen quinmajmatijtoque huan quinquixtijtoque tlen inintepasol. 3 Quej ni Moab ehuani quinilhuía nopa tlali Judá ehuani, quiijtohuaj: "¡Xitechilhui tlen huelis tijchihuase! ¡Xitechmanahuica huan xitechmocuitlahuica! Xitechtlatica huan amo xitechcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua. 4 Xiquincahuilica ma mocahuaca imohuaya nochi tlen quinquixtijtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para ax quinpantise tocualancaitacahua."

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlaxolehualistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ipan inintlal, 5 huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlalanas sampa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nopano se tlanahuatijquetl tlen temachtli huan tlen tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

6 Tijcactoque cuali para tlen ehuani tlali Moab tlahuel mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuintij, pero ama nochi ya nopa tlanqui. 7 Huan nochi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan mocuesohuaj pampa ayoc quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. 8 Nojquiya chocaj ipampa nopa huejhueyi tlaltini tlen quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan ipampa nochi nopa xocomeca mili tlen eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlaltini quitzontectoque nopa xocomeca cuatini tlen quipixque ininmecayo tlen ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. 9 Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca ipampa nopa xocomeca cuatini tlen Jazer huan ipampa nochi nopa xocomeca mili nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca ipampa altepetl Hesbón huan Eleale ehuani pampa nopa tlatzacuiltili ajsic ipan nochi pixquistli huan ayoc onca nopa tlatzopelcayotl nopano. 10 Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli tlen oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayoc caquistis nopa yejyectzitzi huicatl tlen huicayayaj ipan nopa xocomeca mili. Ayoc quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli tlen oncayaya quema pixcayayaj.

11 Nelía nimocuesohua ipampa tlali Moab huan nijpiya miyac cuesoli ipampa altepetl Kir Hareset. 12 Nopa tlacame tlen tlali Moab yase campa nopa tepetini huan ica

miyac cuesoli momaijtose ica ininteteyohua hasta tlaxicose, pero san tlapic pampa ax quinpalehuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi ax hualase quinmaquixtiquij. 13 Nochi ya ni eltoc tlen TOTECO quiijto huejcajquiya para panosquía ipan tlali Moab. 14 Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: "Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan yonque itztoque miyac tlacame, san mocahuase yoltoque se ome tlen ayoc quipiyase chicahualistli."

17

TOTECO tlayolmelajqui tlachque ipantis altepetl Damasco

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen nijseli tlen TOTECO ica tlachque ipantis altepetl Damasco, quiijto:

"Xiquitaca, altepetl Damasco ayoc elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan san elis se tlamontomitl tlen tlasoli. 2 Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepetini tlen tlali Siria para nochipa. Nopano tlacuase huan cochise borregojme ica paquilistli huan axaca quinmajmatis. 3 Quixolehuase nopa huejhueyi altepetini ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtía ica Efraín.] tlen quinpiyaj tepamitl tlen quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichicahualis altepetl Damasco. Nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan tlali Siria ayoc elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis queja tlami ihueyitilis Israel." Queja nopa quiijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Tlachque ipantis tlali Israel

4 "Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali tlen nelteicneltzi. 5 Ax tleno mocahuas tlen tlali Israel. Queja quitlahuelcahuaj nochi trigo mili tlen ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Refaim, queja nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. 6 Elis queja quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantzi mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua tlen más tlaquiyaya. Queja nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi itlacajhua tlali Israel." Queja nopa quiijto TOTECO tlen ininDios tlali Israel ehuani.

7 Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase moyolilhuise tlen TOTECO Tlen Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios Tlen Tlatzejtzeloltic Huan Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame. 8 Ayoc motemachise ipan totiotzitzi huan tlaixpamitl tlen quinmachijchijque. Ayoc motlancuaquetzase iixtla nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen totiotzi Asera tlen quinchijtoque.

9 Ipan nopa tonali, nochi israelita altepetini tlen achtohuiya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamixolejtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise queja nopa altepetini huejcajquiya tlen quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. 10 Pero ¿para tlen queja nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios tlen quinmaquixtía, yajaya nopa Tetl tlen quinmanahuiyaya. Huajca yonque quichihuase cuajcuali mili huan quintocase tzontli tlen más cualtzi, 11 huan yonque yejyectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica mostlaijqui nelía nimechilhuía ax quipixcase niyon se xocomecatl. San quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli tlen ax quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

12 Xijcaquica quejatza tlacaquistihualaj tlen nopa soldados para quintehuiquij tlen itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti queja nopa hueyi atl tlen ajachica mocojcoxonía. 13 Pero yonque tlahuelchihuaj chicahuac nopa tlacame queja quema chicahuac mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis huan ayoc molinise. Cholose nopa soldados queja mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o

queja tlaltejpoctli mosemana quema huala se ajcomalacatl. 14 Ica tlapoyahui israelitame momajmatise ininpampa inincualancaitacahua, pero tonili quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Nopa eltoc nopa tlaxtlahuili tlen quiselise nochi tlen quintlaxtequilíaj huan quintzontlamiltíaj itlacajhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuani

1 Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani tlen itztoque ica campa pehua nopa atemitl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopano caquistic queja miyac sayoltzitzi tlen patlantinemij pampa motlalohuaj inincuacanahua tlen quipiyaj inieltlapal huejhueyi tlen patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. 2 Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua tlen quisencahuaj tlajtoli para ma yaca ipan nopa atemitl Nilo ipan miyac cuacanahua tlen motlalohuaj chicahuac. Pero xiyaca imochaj, intlayacanani tlen innejnemij chicahuac. Xiyaca ipan imotlal huan nopano xijhuicaca se tlajtoli tlen imopantis. Xijhuicaca nopa tlajtoli para imotlacajhua tlen huejcapantique huan tlen quipiyaj inincuetlaxo nel yejyectzitzi. Imotlal motlajcoitztoc ica miyac atemitl huan quiimacasij miyac tlacame campa hueli. Quiimacasij imotlal pampa tlahuel intlatlantoque huan intlaxolejtoque, pero ax queja nopa elis teipa. 3 Quema se quitlalanas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlatehuijcayotl, ma quitlachilica nochi tlacame tlen itztoque ipan nochi tlaltepactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. 4 Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan elhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlaltepactli huan ax nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc queja quema huetziyaya atl huan sampa pehua tona o elis tlatzitzicatoc queja quema huetzi ajhuechtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli. 5 Pero quema aya pehuaj tlatehuíaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj tlen quichihuase, niDIOS niquintzontequis tlen motehuisnequi queja se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatl tlen ax tlaquij. 6 Nochi imosoldados tlen tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime tlen mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzi nochi tonali quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonali quema tlaseseya.” 7 Pero ajsis se tonal quema TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa tlacame tlen huejcapantique huan yejyectzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion yajuanti tlen tlali Etiopía tlen quinmajmatiyayaj nochi tlaltini pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlaxolehuayayaj. Quena, nopa tlacame tlen Etiopía tlen quipiyaj miyac pilhueyatzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuani

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ininpantis tlali Egipto ehuani:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis tlen itztoque ipan tlali Egipto. Totiotzitzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuani tlahuel majmahuise ipan ininyolo. 2 TOTECO quiijtohua: “Na niquinchihuas ma motehuica se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se tlacatl motehuis ihuaya iicni huan seyoc motehuis ihuaya tlen icalnechca. Se altepetl motehuis ihuaya seyoc altepetl huan tlen tlayacana ipan se piltlaltzi motehuis ihuaya tlen tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. 3 Huan niquinchihuas tlali Egipto ehuani ma quipoloca inintlalnamiquilis huan axaca quinconsejomacas tlachque ma quichihuaca. Yeca yase quintlajtlanitij ininteteyohua,

huan nopa tlacame tlen quincamahuíaj mijcatzitzi, huan tetlajchihuiani huan tetonalitani para quimatise tlachque quichihuase, pero na nijxolehuas nochi tlamantli tlen quinequise quichihuase.

4 "Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli tlen yoltetic. Yajaya elis se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis chicahuac huan niyon quentzi ax tetlasojtlas." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

5 Nopa atl tlen nopa atemitl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tlamihuaquise. 6 Huan nopa atl tlen onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl tlen lochoni. 7 Pilinis nochi tlamantli xihuitl tlen xoxohuixtoc iteno nopa atemitl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalime miquise. 8 Nochi michtlajtlamani chocase pampa ax onca tequitl. Quena, yajuanti tlen tlajtlamayayaj ica anzuelo huan tlen tlajtlamayayaj ica matlatl mocuesose pampa ayoc quimatise tlachque quichihuase. 9 Nopa tlajtzomani ayoc quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa ax oncas pixquistli. 10 Nochi yoyonchihuani mocuesose, huan nochi tequipanohuani ayoc quimatise tlachque quichihuase.

11 Nelía huihuitique nopa tlayacanani tlen itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamictiani tlen quitlalnamictijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos tlen huihuitic huan ax cuali. ¿Quejatza huelis mohueyimatise huan quiilhuisquíaj Faraón: "Tojuanti tiininconehua huan tiiniixhuihua tlalnamiquini huan tlanahuatiani tlen itztoyaj huejcajquiya?" 12 ¿Canque itztoque nopa tlacame tlen mitztlalnamictiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiquilis? Intla nelía tlalnamiquij, huajca huelis mitzilhuise tlachque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 13 Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Yajuanti eliyayaj tlen más cuajcualme, pero ama quixolejtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo tlen ax xitlahuac. 14 TOTECO quintitlanili se ajacatl tlen quinchijqui ma elica huihuitique para queja nopa nochi tlamantli tlen yajuanti quiijtose ma mochihua, ayoc quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixacanejnemi queja se ihuintiquetl tlen huetzi ipan iisotlal. 15 Huan ama axaca ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon tlen rico, niyon tlen teicneltzi, niyon tlen hueyi tlacatl tlen nochi quiixmati, niyon tlen más pilsiltzi iniixtla sequinoc. Axaca hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuani quihueyichihuase TOTECO

16 Ajsis se tonali quema egiptome elise queja sihuame tlen ax quipiyaj niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ya momatlalantoc para quintzontlamiltis, huan huihuipicase iixpa. 17 Huan intla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise ipampa nopa tlamantli tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para quichihuas ica yajuanti.

18 Ipan nopa tonali, macuili altepetini tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camatise ica hebreo tlajtoli. Se tlen nopa altepetini elis Herez. (Herez quinequi quiijtos "altepetl tlen tonati".) 19 Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campa nopa nepamitl ica tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinilnamiquiltis TOTECO. 20 Huan ya ni eltos queja se tlanescayotl tlen tenextilis para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema tlacame quintlaijiyohuiltise, Egipto ehuani quitzajtzilise TOTECO, huan yajaya quintitlanilis se temaquixtijquetl; se tlen itztoc hueyi para quinmanahuis.

21 Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quinixmatis
huan yajuanti nojquiya quiixmatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase
tlacajcahualistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigojquetzase para quichihuase tla-
mantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. 22 Achtohui TOTECO quicocos tlali
Egipto, pero teipa sampa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO
huan yajaya quintlacaquilis quema momaijtose ica ya huan quinchicahuas.
23 Ipan nopa tonali oncas se ojtli tlen patlahuac tlen quisas tlali Egipto huan ajsis
hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuani ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan
nopa Asiria ehuani yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase
TOTECO.
24 Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampochi-
huas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan
Egipto elis se tlatiochihualistli tlatlajco ni tlaltepactli. 25 Huan TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quiijtos: “Ma eli tlatiochihualme
Egipto ehuani pampa notlacajhua. Ma eli tlatiochihualme nopa Asiria ehuani pampa
na niquinsencajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahua.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

1 Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl
tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui
quitehuito huan moaxcatito. 2 Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui
Isaías, icone Amoz, huan quiilhui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen cuesoli huan
ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na
nijchijqui senquistoc queja TOTECO nechnahuati. 3 Huajca teipa TOTECO quiijto:
“Notlatequipanojca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc
se tlanextili tlen nopa hueyi tlaijiyohuilistli tlen hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali
Etiopía. 4 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quinhuicas ilpi-
toque nochi nopa tlacame tlen quinitzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchi-
hualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome yonque telpocame o huehuentzitzi.
Huan nempa nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. 5 Huan
huajca nopa filisteos tlen motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan
itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel mocuesose huan mopinahuase. 6 Quema nopa panos,
nochi filisteos tlen itztoque iteno hueyi atl quiijtose: ‘Xiquitaca tlachque ininpantitoc
nopa tlaltini Egipto huan Etiopía tlen ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj
tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlachque tijchihuase tojuanti?
¿Quejatza timomanahuise tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen ipantis tlali Babilonia tlen eltoc ipan
nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:
Queja se ajcomalacatl tlen tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia
tlen nopa huactoc tlali se tlamantli tlen tlahuel fiero. 2 Quena, niquita se tlanextili tlen
tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlachque panos
ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quejatza hualajtoyaj tlacame tlen quintlaxtequilij-
toyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiyaca xitlatehuitij insoldados tlen tlali Elam
huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayoc chocase tlen ehuani nochi nopa
tlaltini tlen Babilonia quintlaijiyohuiltiyaya. 3 Noijti tlahuel nechcocohua huan tlahuel
tliquisa. Nimomimilohua ica tlacuajcualocayotl tlen quiitzquitoc notlacayo queja se

sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi tlen TOTECO quiijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijiyohuilistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. 4 Na ayoc nijmati tlachque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyectzitzi yohuali quema nimosehuiyaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama yonque nimoteca ipan notlapech, ax hueli nicochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

5 ¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlalíaj campa mosehuise nopa tlacame para tlacuase. Ya pehua tlacuaj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, intlayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica imoteposixtzajca huan ximocualtlalica para intlatehuise.

6 Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: "Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas tlen quiitas. 7 Intla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlatehuijca carros tlen quintilanaj ojome cahuayos o intla hualahuij soldados tlen tlejcotoque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali."

8 Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yajaya tzajtzic queja se león huan quiijto: "NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. 9 Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlatehuijca carro ica ome cahuayos tlen quitilanaj." Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quiijto: "Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlapanque."

10 Innotlacajhua tlen ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuani huan inmechhuejcamajcajque, na nimechilhuijtoc nochi tlen nechilhuijtoc TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toDios tiisraelitame.

Tlachque ipantis tlali Edom

11 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen imojuanti ipan altepetl Seir nechtzajtzilía ajachica huan nechilhuía: "Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlachque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlachque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas polihui para tlanesis?"

12 Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui: "Tlanestihuala pero ax huejcahuas tonaya, sampa hualas tlayohua huan tlaohuijcayotl. Pero intla ipan imoyolo inquinequij inquimatise tlen cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis inmechtlapojpolhuis."

Tlachque ipantis tlali Arabia

13 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa tlacame tlen altepetl Dedán tlen nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan pilojtzitzi campa axaca nemi para momanahuise tlen nopa tlaijiyohuilistli tlen huala ininpani. 14 Intlacame tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa tlacame tlen mochololtíaj huan tlaxicojtoque. 15 Nopa Arabia ehuani mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua tlen ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuise tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilistli tlen onca ipan tlatehuijcayotl. 16 Pero TOTECO quej ni quiijto: "Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. 17 San mocahuase se ome isoldados tlen tlahuel motemacayayaj para tlatehuise ica cuatlamintli." Queja nopa quiijto TOTECO tlen toDios tiisraelitame.

22

Tlachque ipantis altepetl Jerusalén

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis altepetl Jerusalén:
¿Tlachque inmechpano ama? ¿Para tlen incholohuaj huan inyohuij imocalpani?
2 Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuelchihualistli. ¿Tlachque ipanti nopa altepetl tlen
sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzi. Pero ax nochi yajuanti
mijque ica machete o ipan tlatehuijcayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli.
3 Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualan-
caitacahua para ma amo quinmictica ica cuatlamintli, niyon ax tlatehuijque. Nochi
motlacajhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. 4 Xinechtlalcahuica
huan xinechcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campeca para innechyoltlalise.
Xinechcahuaca ma nichoca ipampa notlacajhua tlen quintzontlamiltíaj. 5 Pampa ya ni
elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli huan cuesoli. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejc-
ahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali tlen nelía ohui huan mahuilili.
Quihuelonise nopa tepamitl tlen quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen
tlanextili, caquistis tzajtzij nopa tlacame tlen quinmictíaj.
6 Nopa tlacame tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque
ipan tlatehuijca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuani quipixtose ininmaco
ininyolixtzajcayo. 7 Yajuanti quitemitise nochi nopa tlamayamitl tlen más yejyectzitzi
ipan imotlal ica carros para tlatehuise. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose
miyac soldados tlen tlejcotose cahuajtipa para tlatehuise.
8 Inmechquixtilise tlali inJudá ehuani nochi tlen inquipixtoyaj para ica inmo-
manahuise. Imojuanti inmotlalose para inquitemotij tepostli ipan nopa cali ipan
cuatitlamitl campa inquiajcocuij tlatehuijca tepostli. 9 Inquitemose campa coyontoc
nopa tepamitl tlen quiyahualohua ialtepe David huan inquisencahuase. Inquitemitíaj
nopa pila tlen tlatzintla ica atl para inquipiyase atl ipan se tlatehuijcayotl. 10 Nojquiya
inquinijitaque nopa caltini tlen mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin caltini
inquinxolejque para inquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl. 11 Pero nochi tlen
inquichihuaj ax tleno ipati elis pampa ax inquitlajtlanijtoque itlapalehuil TOTECO tlen
quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltili imopani. Èlqui yajaya tlen quisencajqui huejcajquiya
para quej ni panosquía. 12 Toteco Dios, yajaya tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij inmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica.
Inmechilhui para xijhuatanica imotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen
cuesoli para ma nesi inmocuesohuaj ipampa imotlajtlacolhua huan inmoyolpatlatoque.
13 Pero imojuanti ax inquichihuaj ya nopa. Imojuanti noja más inhuicaj ica paquilistli,
inmijtotíaj huan inmahuiltíaj. Inquinmictíaj huacaxme huan borregojme tlen elqui para
tlacajcahualistli. Huan inquicuaj ininnacayo huan intlaij. Huan yonque inquimatij
huala tlatzacuiltili, ax inmoyolpatlaj. San inquiijtohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica
pampa mostla timiquise.” 14 Yeca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlajtlacoli ax niquintlapojpolhuis hasta miquise.” Queja nopa
quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Èjcahua Ma Tlatlanitij.
15 Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechilhui
ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacanca tequitiquetl ipan caltlanahuatili huan
xiquilhuiti: 16 ‘¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejyectzi tlacajcahuaya para ipan mitzt-
lalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequihuejcayotl? 17 Xiquita,
TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca.
Sejcoyoc ehuani mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¡Queja nopa mopantis
ta, tihueyi tlacatl! 18 Quena, imaco TOTECO tielis queja se pelota huan mitzmajcahuas
huejca ipan se tlali tlen hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlatehuijca carros tlen

ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco. 19 Quena, na
nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar tlen hueyi campa amantzi tiitztoc.
20 " 'Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notlatequipanojca Eliaquim, icone
Hilcías, para tequitis ipan molugar. 21 Nimitzquixtilis moyoyo huan yajaya nijtlalilis.
Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequihuejcayo, huan yajaya elis queja
inintata nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. 22 Nijmacas tequi-
huejcayotl queja Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati notlacajhua.
Yajaya nijmacas nochi tequihuejcayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan axaca
huelis quitzacuas. Huan quema yajaya quitzacuas puertas, axaca huelis quintlapos.
23 Nijtlalis queja se estaca tlen cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan
ipampa ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipa ixhuihua David. 24 Pero nochi ifamilia
tlen más hueyi hasta tlen más pilsiltzi motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan
elis se tlamamali tlen tlahuel etic para ya.' " 25 Huan nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Ipan nopa tonali na nijquixtis yajaya tlen
itztoc queja se estaca tlen cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya
huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali tlen quihuicayaya, quinequi quiijtos nochi tlen
motlatzquiliyayaj ipan ya." Queja nopa quiijtojtoc TOTECO.

23

Tlachque ipantis altepetl Tiro

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantic altepetl Tiro:
Imojuanti tlen inquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan inyohuij
tlaltini tlen mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa inajsiyayaj
ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi caltini tlen nopano eltoya huan ax tleno mocahua
campa huelis mosehuis imohueyi barco. Nochi tlajtoli tlen inquicajque ipan tlali
Chipre elqui melahuac. 2 Amo ximolinica, imojuanti tlen initztoque iteno nopa hueyi
atl huan intlanamacani tlen altepetl Sidón tlen campa hueli inquiixcotonayayaj ipan
hueyi atl para intlacohuase huan intlanamacase. Nopa cuesoli tlen inmechajsitoc eltoc
onpano hueyi hasta ayoc aca hueli choca. 3 Achtohuiya nopa huejhueyi barcos tlen
tlali Sidón inmechhualiquiliyayaj, inTiro ehuani, miyac tlamantli tlen nopa tlaltini ipan
sejcoyoc nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tlamantli tlen temaca tlali Egipto tlen
eltoc iteno nopa atemitl Nilo. Imoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanamacayayaj
tlacame tlen nochi tlaltini, pero ama nochi tlanqui. 4 Ximopinahuaca imojuanti tlen
inehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta tlen nelía tijpiyayaya
chicahualistli nopano iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc queja ayoc aca inmechnequi.
Eltoc queja nopa hueyi atl quiijtos: "Nimocahua noselti. Nimoiyocacajtoc tlen nochi
altepetini. Nopa altepetl Tiro tlen elqui queja noichpoca ayoc oncas huan ax onca seyoc
tlen niquita queja nocone. Nochi nopa tlacame tlen Tiro ehuani tlen quinnemiltiyayaj
barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias tlen elque iaxcahua
nopa altepetl."
5 Quema tlali Egipto ehuani quimatise tlen ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel mocuesose
huan quiijtose: 6 "Xichocaca nochi imojuanti tlen initztoyaj nechca altepetl Tiro huan
xicholoca hasta altepetl Tarsis." 7 ¿Quejatza ni altepetl Tiro tlen ama tlamixolejtoc
eltosquía san se nopa altepetl tlen achtohuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta
huejcajquiya? Itlacajhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlaltini campa hueli tlaltini
para mochantise nopano nojquiya.
8 ¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltilistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quint-
laliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanamacani
ipan tlaltepactli. 9 Elqui yajaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij tlen quititlanqui ni tlatzacuiltili. Yajaya quiechcapantlalis ihueyitilis nopa

altepetl huan para quinicnotlalis nochi tlen mohueyimatiyayaj ipan nochi tlaltepactli.
10 Tiro ayoc quipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama inaltepetl Tarsis ehuani hueli
inquintlaniquij altepetl Tiro ehuani huan inquintlamixolehuase queja nopa atemitl
Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali. 11 TOTECO quixitlajtoc ima ipan nochi
huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan
tlaltepactli. Huan yajaya tlen quiijtojtoc quixolehuas nochi nopa chicahuac altepetl
campa tlanamacaj huan tlacohuaj.

12 TOTECO quej ni quiijtohua: "Nopa paquilistli tlen tlacame quimatiyayaj ipan
altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi quintlaijiyohuiltise tlen hualase tlen seyoc tlali.
Yonque cholose huan yase hasta tlali Chipre, ax quipantise campa mosehuise."

13 Xijtlachilica ni tlali campa achtohui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia
ehuani quichijque huejcapantique caltini para quitlanise huan quixolejtoque nopa
yejyectzitzi caltini nopano huan quicajtejque queja se tlamontomitl tlen tlasoli. Elqui
Babilonia ehuani ax tlali Asiria ehuani tlen quitlanque. 14 Huajca ximochoquilica
imojuanti tlen innemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya
ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro tlen ipan inmotemachiyayaj para inajsitij.

15 Huan ipan nopa tonali nochi quiilcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, queja imiy-
aca nopa xihuitl tlen itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc
tlanahuatijquetl, nopa altepetl sampa motlalanas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl,
ipan Tiro elis san se queja tlen quihuicatía se momecatijca sihuatl. Quiijtose: 16 "Ta
timomecatijca sihuatl tlen mitzilcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo
nopa altepetl. Xijtzotzona nopa huicatl tlen más yejyectzi huan xihuica miyac huicatl
para sampa ma mitzilnamiquica." 17 Huan quema ya tlantos nopa 70 xihuitl, TOTECO
sampa quicahuilis ma motlalanas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl ax quipatlas iyolis.
Sampa monamacas ica tlen ehuani tlen hueli tlali ipan tlaltepactli. 18 Pero ica miyac
tonali, nochi tlen nopa tlacohuani huan tlanamacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para
TOTECO, ax san quiajcocuise para yajuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis
para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl tlen cuali para nopa totajtzitzi tlen quite-
quipanose TOTECO.

24

Tlatzacuiltili ipan nochi tlaltepactli

1 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quixolehuas ni tlaltepactli huan quichihuas ma
eli cactoc huan tlaxolehuali. Yajaya quinquixtis itlacajhua huan quintitlanis ipan
campa hueli tlaltini. 2 Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi tlen ax totajtzitzi.
Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan
sihua tecojme, tlanamacani huan tlacohuani, tlen tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan tlen
motlanehuiyayaj, tlen quitlahuiquiliyayaj huan tlen tlahuicayayaj. Huan niyon se
tlen yajuanti, ax momanahuis. 3 Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlaxolehuali
pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO. 4 Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas
tlanenpolijtoc pampa ax huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. 5 Tlaijiyohuis
nopa tlali ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijque itlacajhua. Nopa tlacame
quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatla-
toque nopa tlamachtili tlen quinmacac huan quiixpanotoque nopa tlajtolsencahuali
tlen quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. 6 Yeca ama TOTECO quititlantoc se
tlatelchihualistli ipan tlaltepactli ipampa inintlajtlacol tlacame. Tlacame tlaijiyohuíaj
ipampa tlen quichijtoque. Huan san se quesqui yajuanti noja mocahuase yoltoque.

7 Xocomeca atl tlamis huan xocomeca mili pilinise. Nochi tlen paquiyayaj, ama
mocuesose huan chocase. 8 Nojquiya ayoc mocaquis más nopa yejyectzitzi huicatl tlen

quichihuaj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilistli tlen oncayaya mojmostla, tlanqui. 9 Nojquiya ayoc huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan inincamac.

10 Ipan altepetl axaca quimatis tlachque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi cuesoli ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali. Nochi caltini quintzactose cuali para axaca ma calaqui para tlaxtequis. 11 Tlacame mosejcotilise ipan calles huan tzajtzitinemise pampa ax onca tlaili. Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali. 12 Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quimajcajtoque tlalchi. 13 Ya ni panos ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli. San mocahuase se ome tlacame tlen yoltoque. Elis san se queja quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis queja quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui tlacame mocahuase yoltoque.

14 Huan nopa se ome tlacame tlen noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilistli. Tlen itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO ipampa ihueyitilis. 15 Nojquiya nochi tlen itztoque ica campa quisa tonati hasta tlen itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO tlen ininDios israelitame. 16 Xijtlacaquilica quejatza huicaj nopa tlacame tlen itztoque campa ontlantoc tlaltepactli tlen se lado hasta seyoc huan quiijtohuaj: “Xijhueyitlalica yajaya tlen xitlahuac.”

Pero na niquijtohua: ¡Niteicneltic na! Nijpiya se hueyi cuesoli ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani tlen ax cuali huan campa hueli tlacame quisenhuiquilíaj tlacajcayahuaj. 17 Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan tlacoyoctli tlen huejcatla para ipan huetzise. 18 Huan queja nopa nochi tlen momanahuise tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi tlen momanahuise tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi tlacoyoctli. Pampa elis queja TOTECO quitlapos nopa ventanas ipan elhuicac huan huetzis onpano miyac tlaxolehualistli. Huan nochi tlaltepactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. 19 Nochi tlaltepactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. 20 Huan ni tlaltepactli ma ixacayanejnentinemis queja se ihuintiquetl huan mohuisos queja se xajcali quema tlaajaca chicahuac. Quihuicas ietica nochi tlacame inintlajtlacolhua huan huetzis huan ayoc quema motlalanas.

21 Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi ielhuicac Ejcahua tlen itztoyaj ipan elhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltepactli quintlatzacuiltis nochi nopa ax cuajcualme tlen tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlaltini. 22 Huan nochi nopa elhuicac ehuani tlen ax cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi tlacoyoctli tlen eltoc tlalijtic huan nopano quintzacuas. Huan nopano itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. 23 Huan huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixtla nopa huehue tlacame tlen quinyacanaj itlacajhua. Huan tlahuis itlatlanex hasta nesis queja tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

25

Nopa huicatl tlen ica quihueyichihuase TOTECO

1 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Tlen huejcajquiya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc queja tiquijto. 2 Yonque onca huejhueyi altepetini, ta tihueli tiquintlamixolehua huan tiquinchihua queja se tlamontomitl tlen tlasoli. Yonque quipiyaj tepamitl tlen tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua queja tlasoli. Tiquinxolehua nopa yejyectzitzi caltlanahuatili tlen onca ipan campa hueli tlaltini

huan ayoc quema quincualtlalise. 3 Yeca tlacame ipan tlaltini tlen tlahuel quipiyaj chicahualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlaltini ica tlacame tlen mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

4 Pero ica tlen teicneltzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc queja se ajcomalacatl tlen quihuelonía tepamitl. 5 Tetlaijiyohuiltíaj queja nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca tlacame tlen mohueyimatij huan tlen hualahuij ipan tlaltini campa hueli. Tlen tlahuelchihuaj tiquinechcapantlalis huan elis queja se mixtli huala huan quiseseltía nochi nopa tlali tlen eltoc tlatzintla.

6 Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi tlacame ipan tlaltepactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli tlen tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl tlen más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl tlen más cuali. 7 Huan ipan nopa tepetl TOTECO quiijcuenis nopa tlaecahuilotl tlen cuesoli tlen eltoc ipan nochi tlacame. Quiijcuenis nopa ecahuili tlen miquistli tlen elqui itzonpac nochi tlacame ipan nochi tlaltepactli. 8 Huan yajaya TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miquistli para nochipa huan quinhuachilis iniixayo nochi tlacame. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiyohuilistli huan pinahualistli tlen quiajsiyaya itlal huan itlacajhua. Queja nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.

9 Huan ipan nopa tonal tlacame quiijtose: “Yajaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” 10 Pampa TOTECO quitlalis ima ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas queja elisquía tlasoli. 11 TOTECO quixitlahuas ima para quincuatopehuas tlali Moab ehuani para tlatzintla, queja se tlacatl tlen ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinechcapantlalis tlacame tlen Moab para ayoc mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli tlen ax cuali quichihuaj. 12 Huan nopa tepamitl tlen huejcapantic huan tilahuac tlen quipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quixolehuas hasta quichihuas tlatixtic.

26

Israelitame quihuicatise TOTECO

1 Ipan nopa tonali nochi tlacame ipan tlali Judá huicase ni huicatl:
“Ama tijpiyaj se altepetl tlen cuali huan quipiya chicahualistli.
TOTECO tlen techmaquixtijtoc, techyahualohua queja se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.
2 Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque.
Xiquincahuaca ma calaquica nochi tlen temachme.

3 TOTECO, mojmostla tiquinmacas yoltlasehuilistli nopa tlacame tlen motemachíaj ipan ta, nochi tlen quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

4 Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yajaya TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huelis inmechmanahuis para nochipa.
5 Yajaya quinechcapantlalía nopa tlacame tlen mohueyimatij.
Quintepexihuía nopa altepetini tlen ipan itztoyaj.
Quinmajcahua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.
6 Ama nopa teicneltzitzi tlen quintlaijiyohuiltiyayaj ipan moquejquetzaj tlen mocahua tlen inialtepe.”

7 TOTECO tijchihua nopa ojtli tlen quitoquilíaj tlen xitlahuaque moixtla ax cana fiero,
niyon ax ixtlejcolis.
Pampa ta, TOTECO, ax titemaca se ojtli tlen fiero o tlen ax cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli
huan tijchihua yejyectzi.
8 TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui tlen xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.
Techpactía miyac tijchihuase tlen ta tijnequi.
Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.
9 Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.
Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.
Pampa fiero tlacame ax quicahuase quichihuase tlen ax cuali huan quipehualtise
quichihuase tlen xitlahuac,
hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuaqui huan tiquintlatzacuiltiqui tlen
itztoque ipan ni tlali.
10 Pero yonque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa tlacame tlen fiero ininyolis, ax moxit-
lahuaj.
Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli tlen ax cuali ipan nopa tlali campa sequinoc
quichihuaj tlen xitlahuac.
Huan ax quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.
11 Yajuanti ax mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.
Huan quema tijtlalana moma para tiquintlatzacuiltis, yajuanti ax quiitaj, niyon quichi-
huilíaj cuenta.
Pero xiquinnextili quejatza tiquinicnelía motlacajhua, huan mopinahuase.
Huan nopa tlitl tlen ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzont-
lamiltis.
12 TOTECO, ta tlen techmaca tlasehuilistli.
Nochi tlen cualquisa tlen tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan
tojuanti.
13 TOTECO ta tlen titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme,
pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.
14 Nochi yajuanti tlen tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayoc hualase sampa,
ixpolijque huan ayoc quema motlalanase.
Pampa ta tiquintlatzacuilti huan tiquintlamiixpolihuilti.
Ama ayoc aca quinilnamiqui.
15 TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc motlacajhua ipan totlal.
Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.
Huan tijchijtoc totlal nojquiya ma eli más hueyi.
16 TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj, timitztemojque.
Quena, quema ta titechtlatzacuilti, timomaijtojque ica ta.
17 Tiitztoyaj moixtla queja se sihuatl tlen momimilohua ica tlacuajcualocayotl quema
quitlacatiltía icone.
18 Tojuanti tiitztoyaj ica tlacuajcualocayotl huan tichocayayaj queja se sihuatl,
pero san tlapic titlaijiyohuijque pampa ax tleno tijtlacatiltijque.
Ax tihuelque titlatlanise para totlal huan ax tleno quisqui tlen totlaijiyohuilis.
Axaca tlacatqui para mochihuase más tlacame ipan ni tlaltepactli.
19 Pero tijpiyaj ni tlajtoli tlen temachtli:
Nochi tlen ya mictoque tlen moaxcahua TOTECO, sampa moyolcuise
Huan inintlacayohua sampa motlalanase campa quintlalpachojtoque.
Quena, nochi tlen itztoque ipan tlacajcahuaya sampa isase huan huicase ica paquilistli.
Itlahuil TOTECO tlen temaca yolistli motlalis ipan yajuanti queja elisquía ajhuechtli.

Tlatzacuiltili huan tlayancuilistli

20 Innotlacajhua, xiyaca imochaj huan xijtzacuaca imopuertas campa initztose
temachtli. Ximotlatica se tlalochtli hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan
ya quintzontlamiltijtos nochi icualancaitacahua. 21 TOTECO quisas tlen ichaj huan
hualas ipan ni tlaltepactli para quintlatzacuiltiqui nochi tlacame ipampa inintlajtlacol-
hua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni tlaltepactli huan ayoc huelis motlatis.
Mopannextise nochi tlen quihuicaj tlajtlacoli.

27

Israelitame elise malacantoque

1 Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete tlen temajmati, hueyi huan tlatequi,
huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali tlen itoca leviatán; nopa cohuatl tlen nemi
chicahuac huan moyahualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali tlen itoca dragón
tlen itztoc ipan hueyi atl.
2 Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomeca mili tlen tlahuel quiicnelía.
Quej ni quiijtos: 3 "Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitlahuía.
Ajachica nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para
ax tleno quichihuilise nocualancaitacahua. 4 Na ayoc nicualani ininhuaya. Huan
intla niquitas quinpiyase inincualancaitacahua tlen quincuatotoníaj queja huitztli
huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niquintlatis. 5 Huan san huelis
momanahuise inincualancaitacahua intla moyoltlalise nohuaya huan nechtlajtlanise
ma nimoyoltlali ininhuaya."
6 Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sampa quipiyase inin-
nelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas queja se cuahuitl quichihua. Nochi
tlaltepactli temis ica itlajca. 7 TOTECO ax quintlatzacuiltijtoc israelitame queja quint-
latzacuilti inincualancaitacahua, niyon ax quinmictijtoc israelitame queja quinmicti
sequinoc tlen temictijtoque. 8 Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtoc nelquentzi.
San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlaltini. Eltoc queja
quinhuicac nopa hueyi ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati. 9 Huan ¿tlachque
monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua?
San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa tetini
tlen quintequihuijtoque para tlaixpamitl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa teteyome
tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan queja nopa ayoc quema
quinhueyichihuase. 10 Pampa nochi ialtepehua tlen moyahualojtoque ica tepamitl moc-
ahuase cactoque queja huactoc tlali. Nochi caltini quintlahuelcahuase huan nochi nopa
calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nopano mosehuise huan tlacuajtinemise
huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuatini.
11 Notlacajhua itztoque queja se cuahuitl imacuayohua tlen huactoque. Huan yeca
postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Notlacajhua
tlahuel huihuitique huan ax tlalnamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO Tlen
Quinchijchijqui. Yeca TOTECO ax quintlapojpolhuis, niyon ax quintlasojtlas.
12 Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese yajuanti queja quichihua se
tlacatl quema quitlapejpenía etl ipan ima. Quintlapejpenis sesen yajuanti campa
hueli ipan nopa imil tlen pehua campa atemitl Éufrates huan ontlami campa nopa
nepamitl ica tlali Egipto. 13 Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan
nochi yajuanti tlen itztose ipan tlali Asiria huan tlen quinhuicatose tlali Egipto, hualase
quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl tlen tlatzejtzeloltic tlen eltoc ipan altepetl
Jerusalén.

28

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

1 ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuani pampa hualahuij tlen quixolehuase inialtepe!
Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij ipampa nopa altepetl huan
quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyectzi nopa tlamayamitl tlen
quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepetl tlen quipiya itlacajhua tlen
ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. 2 Nelía teicneltzi pampa TOTECO quin-
titlanis miyac soldados tlen tlahuel quipiyaj chicahualistli para quitehuise. Hualase
ipani queja tesihuitl, o queja se hueyi ajacatl o queja atl tlen huetzi chicahuac. O
hualase ipani queja se atemitl tlen temitoc ica atl huan nochi quimajcahua hasta tlalchi.
3 Altepetl Samaria elqui se altepetl tlen tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen
tlali Israel huan quiitayayaj queja se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl
quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. 4 Samaria elqui se altepetl
tlen tlahuel yejyectzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi
iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlalochtli queja nopa higo tlen icsi achtohui, huan quema
se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

5 Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Elis yajaya tlen quinpaquilismacas itlacajhua tlen
noja mocahuase. 6 Yajaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani ininyolo tlen cuali
para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados tlen
tlamocuitlahuíaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise
nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

7 Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tio-
camanalohuani mocuapolojtoque ica tlaili tlen nelchichic huan ixacanejnemij pampa
ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan
quichijtinemij miyac tlamantli tlen ax cuali. 8 Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal
hasta ayoc onca niyon se lugar tlen tlapajpactic.

9 Pero nopa totajtzitzi huan tiocamanalohuani quiijtohuaj tlen na niIsaías: "¿Ajqueya
itztoc ni tlacatl para techilhuis ni tlamantli? Ax monequi tijtlacaquilise itlamachtil.
¿Huelis moilhuía tiitztoque queja conetzitzi tlen aya huelij ticamatij huan tlen sanoc
tiquinchiincahualtijtoque? 10 Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmachtía
ica tlajtoli tlen ax ohui. Eltoc queja quinmachtisquía coneme tlen pehua tlapohuaj: ba
be bi bo bu."

11 ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame ax quinequij quitlacaquilise tlen na niIsaías niquinil-
huía, TOTECO quincamahuis ica tlajtoli tlen ohui para quimachilise ica sejcoyoc ehuani
tlen quintlaijiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuani para quint-
latzacuiltise. 12 Eltoc queja TOTECO achtohuiya quinilhui: "Intla innechtlepanitase
huan inquipiyase se cuali yolistli, huajca nica ipan imotlal inquipiyase tlasehuilistli
huan tlasiyajcahuali." Pero yajuanti ax quinejque quitlacaquilise. 13 Huajca TOTECO
quincamahuis ajachica ica tlajtoli tlen ax ohui. Huan ajachica quiompahuis itlajtol para
quimachilisquíaj. Pero yajuanti noja ax quimachilise nopa tlajtoli tlen ax ohui huan
elis queja motepotlamise, huan ajquetzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise
huan quinitzquise huan quinhuicase sejcoyoc.

14 Huajca nochi intetlaijilhuijca tlacame tlen inquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijt-
lacaquilica itlajtol TOTECO. 15 Eltoc queja imojuanti inquiijtohuaj: "Tojuanti tijsencaj-
toque se tlajtoli para axaca huelis techmictis huan ax huelis tiyase campa mijcatzitzi.
Timonamacatoque ica tlen techmanahuise ininmaco nopa tlali Asiria ehuani. Huajca
ax tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan tlen tlacajcayahua huan
ipan istlacaticayotl."

16 Pero TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Xiquitaca, na nijtlalía
se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se

tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yajaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Tlen quineltocas ya, itztos temachtli huan ax tleno quichihuilis ma momajmatis. 17 Queja se quiyejyecos se cali ica se mecatl tlen tlayejyecoli, na niquijitas intla notlacajhua quichihuaj tlen xitlahuac. Huan queja tlen quitequihuis se nivel para quiitas intla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas intla quichihuaj tlen cuali. Tlen ipan inmotemachíaj nesi yejyectzi, pero ax quipiya chicahualistli. Intla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan queja miyac atl tlen pano huan quimajcahuas nochi tlalchi, imocualancaitacahua inmechquixtise." 18 Na nijtlamiltis nopa tlajtoli tlen inquichijtoque ica miquistli para ax inmechmictise huan inyase campa mijcatzitzi. Huan yeca quema hualase imocualancaitacahua queja se atemitl, inhuetzise huan imopani moquejquetzase. 19 Huan imocualancaitacahua itztose queja se atemitl tlen hualase mojmostla; tlayohua huan tonaya inmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para inmechhuicase ipan sejcoyoc. Huan san para quicaquise nopa tlajtoli tlen ajsitihuala, inmechchihuilis inhuihuipicase.

20 Ax cana huelis inmotlatise pampa ax inmechpalehuis tlen ipan inmotemachijtoque. Eltoc queja nopa tlapechtli tlen inquichijchijque para ipan incochise pilsiltzi huan ax inmechaxilía. Huan imotlaque nojquiya cototzi huan yeca ax inmechaxilía para inmopiquise. 21 TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlalochtli quema ax inquichiyaj huan inmechtehuis queja hualajqui huejcajquiya ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yajaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli tlen ax quema aca quiitztoc para pano. Huan ax quema quicactoque pampa yajaya quintzontlamiltis tlen ya itlacajhua. 22 Huajca ayoc más xitetlaijilhuica para ax inquiselise se tlatzacuiltili tlen noja más hueyi, pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechyolmelajtoc para yajaya quisencajtoc inmechtzontlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

23 ¡Xijtlacaquilica notlajtol! Quena, cuali xijtlacaquilica tlen nimechilhuis: 24 Se miltlatequipanojquetl ax ajachica quipoxatinemi itlal huan ax quema tlatoca. Ax nochipa tlamehua huan ax quema quitoca ixinach. 25 Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yajaya yohui huan quitoca ixinach nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli xinachtli quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. 26 Yajaya quimati tlachque quichihuas huan quejatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlalnamiquilistli. 27 Yajaya quimati para sese tlamantli xinachtli monequi quiyolquixtis queja quinamiqui. Nopa eneldo ax quiyolquixtía ica se cuahuitl tlen etic. Huan nopa comino ax quipanoltilis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. 28 Monequi quitejtepachos trigo para quiyolquixtis, pero ax hueli quisenhuiquilis quitejtepachos miyac. Huelis quipanoltía ipani se cuacarro, pero ax hueli quicahuilis ma eli tlatixtic. 29 Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya itztoc se yejyectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlalnamiquilistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

1 ¡Teicneltique tlen ehuani altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel tlen quinequi quiijtos 'tlaixpamitl'. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén ipampa nopa tlaixpamitl tlen nopano oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuitl intemacaj miyac tlamantli tlacajcahualistli nopano. 2 Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuani se hueyi

tlatzacuiltili huan oncas miyac choquistli huan tlacuajcualocayotl. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis queja nopa sejcoyoc tlen itoca Ariel. (Ariel quinequi quiijtos: "Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.") 3 Na nielis niicualancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijtehuis. Huan nijsencahuas huejcapantic caltini para ipan tlejcose para quitlanise nopa altepetl. 4 Huan Jerusalén elis queja se animajtzi tlen quinequi camatis tlen nopano tlalijtic campa quitlalpachojtoque, huan itos caquistis queja se tlen ixtaca camati.

5 Pero san ipan se tlalochtli niquintojtocas nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén tlen tlahuel temajmatijque huan yajuanti ixpolihuise queja tlaltejpoctli. Icualancaitacahua Jerusalén elise queja itlasolo trigo tlen quihuica ajacatl pampa ipan se tlalochtli quema ax inquichiyaj niquinajsis. 6 Quena, na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl tlen nelchicahuac para nimechmanahuis inJerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chicahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlitl tlen nochi quitlatis. 7 Huan nochi tlacame tlen ehuani sequinoc tlaltini tlen quitehuise altepetl Jerusalén huan icalhua tlen cuali tlasencahuali, nochi ixpolihuise ica san se tlalochtzi queja elisquía se temictli tlen tiquita ipan motlalnamiquilis ica tlayohua. 8 Se tlacatl tlen tlahuel mayana quitemiqui para tlacua, pero quema isa ax tleno quipiya iijtico huan noja mayana. Huan se tlacatl tlen tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan tlaxicojtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini tlen quitehuise altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa ax tlatlanise.

9 Huelis sequin inJerusalén ehuani ax inquineltocaj tlen niquijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca tlen fiero. Noja xiixtzactoca para ax tleno huelis inquiitase. Xihuetztinemica queja ihuintini yonque ax ininhuintitoque. Xiixacanejnentinemica yonque ax inquitojque xocomeca atl tlen nelchichic. 10 TOTECO quititlantoc imopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixtiyolhua imotiocamanalojcahua huan quitzajqui ininxayac imotlachixcahua. 11 Para yajuanti nochi ni tlanextili huan tlen quiijtosnequi ica tlen panos teipa elis queja se amatlajcuiloli tlen cuali tzactoc. Huan yonque quimactilise nopa libro se tlen hueli tlapohua huan quiilhuise: "Xijpohua ni amatl." Yajaya quiijtos: "Ax nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc." 12 Huan intla quimactilise seyoc tlen ax hueli tlapohua huan quiilhuise: "Xijpohua ni amatl." Yajaya quinanquilis: "Ax nihueli nitlapohua." Pampa nochi itztoque queja popoyotzitzi.

13 Huajca TOTECO quiijtohua: "Ni tlacame quiijtohuaj para noaxcahua huan yajuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuíaj tlanahuatili huan tlajtoli tlen tlacame quinmachtijtoque. 14 Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixtla nochi ni tlacame tlen quichihuaj ome ininxayac huan yajuanti tlahuel mosentlachilise. Huan niquinhuihuichihuas tlalnamiquini huan nijnextis para inintlamachtil tlacame ax tleno ipati."

15 Nelía teicneltique nopa tlacame tlen quisencahuaj quichihuase tlen fiero huan quichihuaj campeca quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quiijtohuaj: "TOTECO ax huelis techitas huan ax quimati tlachque pano nica."

16 Nelía hueyi mocuapolojtoque yajuanti tlen quiijtohuaj ya nopa. TOTECO inmechchijchijqui. Yajaya itztoc queja se chachapalchijquetl tlen más hueyi que imojuanti tlen initztoque queja miyac soqui chachapali tlen yajaya inmechchijchijqui. Se soqui chachapali ax quiilhuis iteco: "Ax ta tlen tinechchijchijqui." Se comitl ax huelis quiilhuis tlen quichijchijqui: "Ax tijmati tijchihua comitl."

TOTECO quinmaquixtis israelitame

17 Ayoc miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila
tlen yejyectzi huan tlen temaca miyac itlajca. Huan nopano elis cuatitlamitl tlen xoxo-
huic huan yejyectzitzi. 18 Ipan nopa tonali tlacame tlen ax hueli tlacaquij quicaquise
nopa tlajtoli tlen quipohuilía tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzi tlen
itztoque ipan cuesoli huan ipan tzintlayohuilotl quiitase. 19 Nochi tlen moicnonequij
sampa quipiyase nopa hueyi paquilistli tlen huala tlen TOTECO. Huan tlen teicneltzitzi
paquise ipan TOTECO Tlen Tlatzejtzeloltic Huan Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame.
20 Pampa ayoc itztose yajuanti tlen mosisiníaj huan tetlailhuíaj. Tzontlamise nochi
yajuanti tlen senquistoc quinequij quichihuase tlen ax cuali. 21 Tlamise nochi ax
cuajcualme tlen quitlajtlacoltíaj se tlacatl tlen ax tleno quichijtoc. Ayoc itztose ax
cuajcualme tlen tlacajcayahuaj huan quitzacuilise se juez para ax quintlatzacuilti
tlacame tlen quichihuaj tlen fiero. Ya tlantos nochi tlen istlacatij para se juez ax hueli
quichihuas tlen xitlahuac ica se tlacatl tlen ax tlaixpanotoc.
22 Yeca TOTECO, tlen quimanahui Abraham, quej ni quinilhuía israelitame [29:22
Iixhuihua Jacob.]: "Ayoc ixchipahuase israelitame sampa ica majmajtli, niyon axaca
quinpinahualtis. 23 Pampa quema quiitase quejatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquil-
ica, quiitase notlatzejtzeloltijcayo na tlen niTlatzejtzeloltic Huan Niitztoc Ininhuaya
Israelitame. Huan nechimacasise huan nechtlepanitase. 24 Huan huajca nochi tlen
mocuapolojtoque quineltocase tlen melahuac, huan nochi tlen mosisiníaj motemacase
para ma quinmachtica."

30

Ax cuali nopa tlajtolsencahuali ica Egipto

1 TOTECO quiijtohua: "Nelía teicneltique noisraelita tlacajhua pampa temachtli
niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosisiníaj. Tlen hueli quiilhuíaj ma quintlalnamicti, pero
na ax tleno nechilhuíaj para ma niquintlalnamicti. Huan quisencahuaj quejatza
quichihuase miyac tlamantli tlen na ax niquinilhui ma quichihuaca. Mosejcotilíaj huan
quichihuaj tlajtolsencahuali ica sequinoc tlen Notonal ax quinequi ma quichihuaca.
Huan queja nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj. 2 Yajuanti yajque ipan
tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero ax nechtlajtlanijque caquihuili para yase.
Ama yajuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. 3 Pero Faraón ax
huelis quinmanahuis yonque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa
motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan ax quimatise tlachque
quichihuase. 4 Huan yonque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis
hasta altepetl Hanes, 5 niyon se pilquentzi ax huelis quinpalehuis nopa israelitame. San
quinhualiquilis pinahualistli huan tlaijiyohuilistli pampa motemachijque ipan ya."
6 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalime tlen mopantíaj ipan
tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos tlen
quimamajtiyohuij miyac tlamantli tlen patiyo para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuani
ipampa itlapalehuil. Apanoj nopa huactoc tlaltini campa tlahuel mahuilili pampa
nopano itztoque leones tlen mosisiníaj huan cohuame tlen temictíaj huan motlalohuaj
chicahuac. Pero nochi tlen quichihuaj eltoc san tlapic, pampa Egipto ax tleno huelis
quinchihuilis. 7 Nochi itlapalehuil tlali Egipto ax tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto:
"Nopa hueyi cohuatl tlen ax tleno hueli quichihua."
8 Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi tlajtoli tlen niquijtohua tlen tlali Egipto.
Ma mocahua hasta nopa tlamiya tonali para quinteilhuis nopa israelitame pampa ax
quineltocaj TOTECO. 9 Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacatij huan ax
quinequij quitlacaquilise itlajtol TOTECO. 10 Quinilhuíaj nopa tlachiyani: "Ayoc xiqui-
taca niyon se tlanextili." Huan nopa tiocamanalohuani quinilhuíaj: "Ayoc xitechilhuica
tlen melahuac. Xitechpohuilica tlajtoli tlen techpactis. Xitechpohuilica istlacayotl.

11 Xijcahuaca nopa ojtli tlen xitlahuac. Ayoc xitechcuatotonica ica cuesoli tlen intechilhuíaj para ajsise. Techyolajsitoc miyac tlajtoli tlen TOTECO Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Itztoc Tohuaya Tiisraelitame."

12 Huajca TOTECO tlen Tlatzejtzeloltic tlen itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Pampa inquihuejcamajcajtoque notlajtol huan inmotemachíaj ipan tlatehuijcayotl huan ipan tlamantli tlen ax cuali, huan ax inquinequij inmoyolcuepase; 13 tlaloch hualas imopani se hueyi tlatzacuiltili quema ax inquichiyaj. Inelise queja se tepamitl tlen ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlalochtli. 14 Queja se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas imopani huan inmechchihuas tlatixtic, niyon ax inmechtlasojtlas. Huan ax mocahuas niyon se pedazo tlen huelis quitequihuise para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli." 15 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili tlen Tlatzejtzeloltic huan tlen itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Intla inmoyolcuepase ica na huan inmosiyajcahuase, na nimechmaquixtis. Intla inmotemachise ipan na huan ax inmolinise, inquipiyase chicahualistli. Pero ax inquinequij inquichihuase."

16 Huan inquiijtohuaj: "¡Ax tijneltocaj motlajtol! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos tlen motlalohuaj chicahuac para titlatehuise."

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac imocualancaitacahua tlen inmechtojtocase. 17 Se imocualancaitaca quintojtocas se mil tlen imojuanti. Huan macuilti tlen yajuanti inmechtojtocase nochi hasta ax mocahuase ome san sejco. Huan inmocahuase imoseltitzitzi queja se icuayo bandera tlen ijcatoc iselti ipan se tepetl tlen mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas itlacajhua

18 Pero TOTECO inmechchiya inquitemose para huelis inmechnextilis iteicnelijcayo. Yajaya quinequi inmechtlasojtlas queja quiijtojtoc, pampa TOTECO, yajaya se Dios tlen senquistoc quichihua tlen xitlahuac. Huajca ma paquica nochi tlacame tlen motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

19 Innotlacajhua tlen initztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayoc inchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis inquitzajtzilise para ma inmechpalehui, inmechtlasojtlas miyac huan nimantzi inmechnanquilis. 20 Huan yonque TOTECO mojmostla inmechmacatoc tlaijiyohuilistli huan cuesoli, yajaya itztos imohuaya para inmechmachtis. Yajaya tlen imotlamachtijca ayoc motlatis huan ica imoixtiyol inquiitase. 21 Huan intla imojuanti inquicahuase iojhui TOTECO huan inmocuapolose, huajca ica imoica inquicaquise se itos tlen quiijtos: "Ax ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli."

22 Huan huajca inquintlapanase imoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan inquintepehuase queja se yoyomitl tlen tlahuel fiero tlen inmechtlaijiyaltía quema inquinechcahuíaj. Huan inquinilhuise nopa teteyome: "Xiquisaca pampa ayoc timechnequij."

23 Huan huajca TOTECO inmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema inquitocase imoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacuajtinemise imohuacaxhua. 24 Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzi tlen quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo tlen tlapajpactic, tlen ya quiyejyectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. 25 Ipan nopa hueyi tonali tlen miquistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quimajcahuas nochi torres huan caltini tlen más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl tlen quintemitis miyac pilatlajtzitzi huan miyac atemitl tlen temose tlen nochi tepetini huan tlachiquili. 26 Huan ne metztli tlahuis queja tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chicahuac queja elisquía

chicome tonati. Queja nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas itlacajhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuani

27 Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yajaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan itlajtol tetzontlamiltía queja tlitl. 28 Iijiyo hualas ipan icualancaitacahua queja se atemitl para quintzontlamiltis. Nochi tlacame tlen mohueyimatij ipan nochi tlaltini quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos queja tlacame quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlaltini ehuani huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

29 Pero imojuanti tlen initlacajhua TOTECO inpaquise huan inhuicase queja inhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuitl tlen tlatzejtzeloltique. Quena, inpaquise miyac ipan imoyolo queja paqui se tlacatl tlen tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamanahuijquetl tlen israelitame. 30 Huan TOTECO quichihuas para nochi tlacame ma quicaquica itos tlen quipiya tequihuejcayotl huan nochi tlacame quimachilise icualancayo. Huan ica ima quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlitl tlen tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. 31 Quema quicaquise TOTECO itos huan quiselise inintlatzacuiltil tlen nelía chicahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuani. 32 Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquilis nopa Asiria ehuani, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. 33 Hasta huejcajquiya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlilelemectli tlen quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa tlacoyoctli eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlahuel miyac cuahuitl para nopa tlitl. Huan TOTECO iijiyo quipehualtis nopa tlitl tlen tlatlas tlahuel totonic queja tlatla se hueyi tepetl.

31

Ax quisa cuali itlapalehuil Egipto

1 Nelía teicneltique nopa tlacame tlen yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopano. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa ax motemachíaj ipan yajaya tlen Tlatzejtzeloltic tlen itztoc ininhuaya israelitame, niyon ax quitemohuaj para ma quinpalehui. 2 Pero TOTECO ica ihueyi tlalnamiquilis quititlanis huejhueyi tlaohuijcayotl huan ax moyolcuepas. Motlalanas para quintlatzacuiltis israelitame ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuani tlen ininhuaya mopalehuíaj. 3 Pampa nopa egiptome san tlacame huan ax yajuanti dioses. Inincahuayos san nacatl tlen ax tleno ipati. Nopa cahuayos ax neli tonaltzitzi tlen quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlalanas ima iniixtla, nochi yajuanti huetzise. Huetzise tlen quitemohuayayaj tlapalehuili huan tlen tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

4 Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: "Quema se león yonque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, ax momajmatía yonque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregojme. Queja nopa nojquiya elis quema na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis notlacajhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Axaca huelis nechquetzas. 5 Na nipatlantinemis itzonpa altepetl Jerusalén queja se tototl patlantinemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis."

6 Yeca inisraelitame, yonque tlahuel inmosisiníaj huan fiero imoyolo, xihualaca huan
ximocuepaca ica TOTECO. 7 Ajsis se tonali quema sese imojuanti inquinmajcahuase
imoteteyohua tlen plata o oro tlen imojuanti intlajtlacolchijca tlacame inquinmachi-
jchijtoque. 8 Huan tlacame quintzontlamiltise nochi nopa Asiria ehuani. Pero ax
miquise ica machete tlen quitequihuíaj tlacame, pero elis TOTECO tlen quinmictis.
Huan nopa asirios ax quimatise tlachque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan
cholojtehuase. Huan quinhuicase nopa telpocame asirios tlen tlahuel quipiyaj chic-
ahualistli para tlatequipanotij san tlapic. 9 Huan hasta nopa tlayacanca soldados
tlen más quipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan
soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Queja nopa quiijtohua TOTECO
yajaya tlen quipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan
tetlatzacuiltis.

32

Se tlanahuatijcayotl tlen xitlahuac

1 ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis xitlahuac. Huan
ihuaya hualase itlayacancahua tlen nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase
tlen senquistoc cuali. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa
tlaohuijcayotl tlen hualas queja se hueyi ajacatl o queja atl tlen huetzi nelchicahuac.
Huan quinseseltis israelitame queja se atlajtli teseseltía ipan se huactoc tlali. Quin-
palehuis queja iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali tlen tlahuel totonic. 3 Huan
huajca israelitame tlapohuis iniixtiyol para quiitase TOTECO huan tlapohuis ininnacas
para quitlacaquilise itos. 4 Ipan nopa tonal hasta nopa tlacame tlen mosisiníaj nojquiya
quimachilise itlamachtil TOTECO huan tlalnamiquise. Huan tlacame tlen ax nelía huelij
tlatenquixtíaj, camatise cuali.

5 Ipan nopa tonali israelitame ayoc quinsentlachilise tlacame tlen huihuitique huan
ax quineltocaj TOTECO. Huan ayoc quintocaxtise cuajcualme nopa ricos tlen itzcuin-
tique, niyon ayoc quinitase para huejhueyi. 6 Tlacame quinixmatise huihuitique
tlacame. Quimatise para quichihuaj tlen ax cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj
tlen fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome ininxayac para tlacajcayahuase huan
quiistlacahuíaj TOTECO. Se tlacatl queja nopa quinquixtilía inintlacualis tlen mayanaj
huan quinquixtilía atl tlen teicneltzitzi huan amiquij. 7 Tlacame tlen queja nopa
huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannex-
tise nochi iniistlacaticayo tlen ica quinequiyayaj quintlaijiyohuiltise nopa teicneltzitzi
quema itztoque iniixtla tequihuejme. 8 Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuise
quejatza huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Tlajtoli para sihuame

9 Xinechtlacaquilica insihuame tlen intlatzihuij. Xinechtlacaquilica tlen nimechil-
huis ica tlen hualas imopani. 10 Xinechtlacaquilica imojuanti tlen ama intemachme.
Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi cuesoli imopani ipan se tlalochtli quema ax
inquichiyaj pampa ax oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. 11 Huajca
xihuihuipicaca insihuame tlen ama ax inquipiyaj niyon se cuesoli. Ximocuesoca
imojuanti tlen ax initztoque ica temachili. Ximoquixtilica imoyoyo tlen yejyectzi
huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl tlen quinextis inmocuesohuaj ipampa tlaijiy-
ohuilistli. 12 Ximoyoltejtetzonaca ica cuesoli ipampa nopa huejhueyi tlali tlen tlahuel
tlaeliltiyayaj tlen inquipixque huan ama elis xolejtoque. Huan nochi nopa xocomeca
mili tlen temacaj miyac inintlajca tlamis. 13 San huitztli huan sahua mecatl moscaltis
ipan nopa tlali tlen iniaxca notlacajhua. Tlamiixpolihuise nopa caltini huan altepetini
tlen ama quipiyaj paquilistli. 14 Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se axaca itztos.
Nopa altepetini tlen temitoyaj ica tlacame mocahuase cactoque. Huan nochi caltini

mocahuase tlatzitzicatoc. Axaca itztos ipan nopa huejcapantique caltini ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuise. Nopano san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. 15 Huan queja nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal tlen itztoc ipan elhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sampa oncas pixquistli hasta mocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mili tlen temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtohuiya elqui mili, mochihuas cuamili ica cuatini tlen tlahuel temaca inintlajca. 16 Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase tlen senquistoc cuali huan xitlahuac. 17 Huan pampa nochi quichihuase tlen xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

18 Huan queja nopa nochi notlacajhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajcahuase. 19 Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén axtle. 20 TOTECO miyac quintiochihuas itlacajhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl tlen xoxohuic.

33

Tlen mochiyaj ipan TOTECO

1 ¡Inteicneltique inAsiria ehuani! Temachtli TOTECO inmechtlatzacuiltis. Campa hueli intlaxolejtoque yonque axaca yajtoc ipan imotlal para quixolehuas. Inquintlaijiyohuiltíaj sequinoc yonque axaca inmechtlaijiyohuiltijtoc. Inquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca tlen inmechtlajtolcahuilíaj, pero imojuanti ax inquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya inmechcajcayahuase huan inmechtzontlamiltise, queja imojuanti inquichijtoque.

2 ¡Ay TOTECO! Xitechicneli huan xitechtlasojtla tojuanti timotlacajhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmostla huan xitechpalehui quema huala se hueyi tlaohuijcayotl. 3 Nochi tocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motos. Huan quema ta timotlalana, nochi tlen ehuani sequinoc tlaltini mosemanaj huan cholojtehuaj. 4 Queja chapolime quiixtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, queja nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlaxtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

5 TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa elhuicac. Yajaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase tlen xitlahuac huan tlen cuali. 6 Yajaya nochipa itztos nopano para tlalochtzitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Yajaya techmacas tlalnamiquilistli huan tlaixmatilistli. Huan tlen israelitame quiitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

7 Pero amantzi nochi inintlatitlanilhua israelitame tzajtzij ipan calles huan nochi inintlayolmelajcahua tlen quitemohuaj tlasehuilistli, chocaj ica miyac cuesoli. 8 Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamixolejtoc. Paxalohuani quitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuani quiixpanotoque nopa tlajtoli tlen quichijque para quipiyase tlasehuilistli. Ax quichihuilíaj cuenta niyon se tlamantli tlen quitlajtolcajque iniixtla testigos para quichihuasquíaj. Yajuanti ayoc aca quitlepanitaj. 9 Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilistli ipan tlali Israel. Quitlamixolejtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoque queja se huactoc tlali. Huan quintlamitlaxtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

10 Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: "Ama nimotlalanas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitlalise. 11 InAsiria ehuani, ax tleno inquitlanise yonque inquichihuase campeca ica nochi imochicahualis. Nochi tlen inmoilhuijtoque inquichihuase elis queja tlasoli huan noijiyo inmechtzontlamiltis queja se tlitl. 12 Imosoldados, inAsiria ehuani, tlatlase

huan mochihuase queja cuanextli. Yajuanti elise queja huitztli tlen quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.
13 "Huajca nochi imojuanti tlen inmopantíaj ipan tlaltini tlen huejca, xijtlacaquilica
nochi nopa tlamantli tlen na nijchijtoc. Imojuanti tlen inmopantíaj nechca, xiquix-
matica nochicahualis." 14 Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan tlen quichihuaj ome
ininxayac tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli.
Quiijtohuaj: "¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetztos iixpa TOTECO?
Yajaya queja se tlitl tlen tetzontlamiltía huan tlen ax quema sehuis."
15 Huelis itztose nica iixtla tlen quiijtose huan quichihuase tlen senquistoc xitlahuac,
tlen ax quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan ax monamacaj para se
tlaxtlahuili. Cuali itztose iixpa tlen ax quintlacaquilíaj tlen quisencahuaj quejatza huelis
temictise. Huelis itztose iixtla tlen quitzacuaj iixtiyol para ax quitlachilise tlamantli tlen
quinyoltilanasquíaj para tlajtlacolchihuase. 16 Tlen queja nopa quichihuase temachtli
itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi tetini tlen onca
ipan cuatitlamitl. Huan itztose tlen quinhuiquilise tlacualistli huan atl para ax tleno
quinpolos.
17 Ica imoixtiyol inquiitase imotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis
huan inquiitase nopa tlali tlen yohui hasta huejca. 18 Huan inquiilnamiquise nopa
tonali quema inmajmahuiyayaj huan inquipanoque miyac tlaohuijcayotl. Huan in-
moilhuise: "¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuani tlen techinamayayaj impuestos
huan tlen quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquise? ¿Canque
itztoque ama tocualancaitacahua tlen calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlaxtequi-
lise?" 19 Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayoc inquinitase nopa Asiria ehuani
tlen tlahuel mohueyimatij. Ayoc inquinitase nopa tlacame tlen fierojtique, huan tlen
tlahuel mosisiníaj huan tlen camatiyayaj tlajtoli tlen ax hueli inquimachilise. Yajuanti
tlamiixpolihuise ipan se tlalochtli. Huan ayoc quema inquinitase.
20 Pero inquiitase altepetl Jerusalén. Huan inquiitase para se altepetl campa nochi
quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan inquiitase para se altepetl
tlen quipiya tlasehuilistli huan se altepetl tlen cuali huan temachtli. Elis queja se yoyon-
cali tlen axaca huelis quihuihuitlas iestacas, niyon axaca quicotonas nopa laso tlen ica
quiilpitoque pampa tlahuel temachtli. 21 Pampa TOTECO itztos nopano tohuaya, huan
ihueyitilis monextis. Huan yajaya techmanahuijtos queja se atlajtli tlen patlahuac.
Huan niyon se tocualancaitaca ax huelis panos nopano. 22 Pampa TOTECO yajaya
tojuez, yajaya tlen temacas nochi tlanahuatili huan yajaya totlanahuatijca. Yajaya
iselti techmocuitlahuis huan techmanahuis. 23 Nochi ininbarcos tocualancaitacahua
tlamixolejtoque. Nopa mecatl tlen ica quiilpijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua
postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl tlen quihuicayayaj, huetzqui. Huajca itla-
cajhua TOTECO moaxcatise nochi tlen eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta
tlen metzcuachotique nojquiya quintocaros ininparte. 24 Huan nopa israelitame tlen
itztoque nopano ayoc quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis
inintlajtlacolhua.

34

Tlatzacuiltili para tlali Edom ehuani

1 Nochi imojuanti tlen initztoque ipan nochi tlaltini, xihualaca xinechtlacaquiliquij.
Ximonechcahuica nochi intlacame ipan ni tlaltepactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica
notlajtol. 2 Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica tlen itztoque ipan nochi tlaltini huan
ica nochi inintlayacancahua huan ininsoldados. Yajaya iselti quintlamiixpolihuiltis
huan quintemactilis ipan se hueyi miquistli. 3 Huan ininmijcahua mocahuase tepe-
jtoque tlalchi, niyon ax quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl tlen quisas

tlen inintlacayohua tlen lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso.
4 Ipan nopa tonali elis queja nochi tlamantli nepa elhuicactli momimilos huan ayoc
nesis. Nopa sitlalime tepehuise queja tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera
cuahuitl.
5 Huan quema nomachete tlamis itequi nepa elhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis
ipan tlali Edom para nijtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali tlen niquiyocatlalijtoc para
nijtlatzacuiltis huan niquinmictis tlen nopano ehuani. 6 Imachete TOTECO eltoc espoltic
huan quipiya miyac ininchiyajca tlen quinmicti. Eltoc queja quinquechtzontectosquía
borregojme huan oquich chivojme para tlacajcahualistli nopano ipan altepetl Bosra
pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquistli ipan tlali Edom. 7 Huan tlacame
nopano miquise yonque tlahuel quipiyaj chicahualistli. Miquise nopa telpocame huan
huehuentzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpoctli mocahuas
chiyahuac ica tlachiyajcayotl. 8 Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO mo-
macuepas ica nopa Edom ehuani ipampa nochi tlen fiero quinchihuilijque israelitame.
9 Nochi pilatlajtzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli tlen lementos huan nopa tlali
temis ica tlitl.
10 Nopa tlitl tlen tlatzacuiltilistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan
ax quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis queja se
huactoc tlali huan queja nopa mocahuas iniixtla nochi tlen tlacatise teipa. Huan ayoc
aca sampa mochantis ipan nopa tlali. 11 Huan nopano senquistoc itztose cuamojmojme
huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiitas nopa tlali huan yeca quiitas
para quinamiqui quixolehuas. 12 Ipan tlali Edom ayoc oncas tlanahuatiani tlen teyolme-
lahuase tlen melahuac pampa nochi inintlayacancahua tlamiixpolihuise nimantzi.
13 Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzoptli moscaltis tejtzon-
quilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime
huan nopa totome avestruces. 14 Huan nopano momanelose nopa tecuanime tlen
itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalime tlen inintoca hienas huan
lobos. Huan nopa tlapiyalime tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalime
tlen temajmatijque huan fierojtique tlen nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc.
Cuatitlan chivojme tlen quipiyaj iajacahua Axcualtlacatl nopano mocahuase huan
mosiyajcahuase. 15 Nopano quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopano
quintlalis itejquis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. No-
jquiya nopano mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se tlen sihuatzi.
16 Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli tlen yajaya
quiijtojtoc quichihuas. Ax polihuis niyon se tlamantli tlen ijcuilijtoc nopano. Nojquiya
ax polihuis niyon se tlapiyali huan nochi tlen oquichme quipiyase ininsihuajhua
pampa TOTECO quiijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano
queja quiijtojtoc. 17 Yajaya quiyejyecojtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan
quinmactilijtoc nopa tlapiyalime tlen tlaijiyohuíaj. Huan yajuanti moaxcatise nopa tlali
para nochipa.

35

Israelitame sampa mocuepase Jerusalén

1 Ipan nopa tonali elis queja paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa
xochiyohuase queja se yejyectzi xochitl. 2 Oncas miyac xochitl campa hueli, huan
oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlaltini xoxohuiyase queja nopa
cuatitlamitl tlen onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyectzitzi queja nopa sacatl tlen onca
ipan tepetl Carmelo huan queja nopa saca petlatl tlen onca ipan nopa tlamayamitl tlen
Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yajaya tlen toDios.

3 Huajca ica ni tlajtoli xiquinyolchicahua tlen siyajtoque huan tlen tlancuahuihuipicaj
ica majmajtli. 4 Xiquinilhui tlen moyolcuesohuaj: "¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica
pampa imoDios hualas para momacuepas ica imocualancaitacahua huan quintzont-
lamiltis. Yajaya iselti hualas huan inmechmaquixtis." 5 Huan quema yajaya hualas,
nopa popoyotzitzi tlachiyase, huan tlen ax tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica. 6 Tlen
metzcuachotique huitonise queja masame, huan tlen nonotzitzi tzajtzise huan huicase.
Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzi tlen quipiyase atl. 7 Nopa ipan
huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl tlen mochihuas miyac
atlajtli. Huan campa achtohuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acatl.
8 Huan nopano ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: "Ojtli
tlen Tlatzejtzeloltijcayotl." Huan niyon se tlacatl tlen ax yoltlapajpactic iixpa TOTECO
ax huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nopano nejnemis tlen quichihua ipaquilis
TOTECO. Huan nojquiya tlen huihuitic ax nemis nopano. 9 Ipan nopa ojtli ax oncas
tecuanime para tecuase, niyon ax oncas niyon se tlamantli tlen mahuilili. Ipan nopa
ojtli mocuepase ininchaj nopa tlacame tlen TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa
hueli itztoyaj ipan sequinoc tlaltini. 10 Nopa tlacame tlen TOTECO quinmaquixtijtoc
huicatiyase huan tzajtzitiyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac
paquilistli. Ayoc quema quipiyase tlaijiyohuilistli, niyon cuesoli pampa nopano sen-
quistoc oncas paquilistli.

36

Senaquerib quitehui Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis,
hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintehuiqui nopa
altepetini ipan tlali Judá tlen moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yajaya quintlanqui.
2 Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuani mopantiyaya ipan
altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlatehuijcayotl ica miyac isoldados ipan
altepetl Jerusalén para ma quicamahuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios
moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta tlen eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli tlen
yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.
3 Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, tlen eliyaya se tlayacanca tequihuejquetl
ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías tlen itoca Sebna, huan
quisqui Joa, icone Asaf, tlen quiijcuilo tlen pano mojmostla ipan itlanahuatilis. 4 Huan
nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni tlajtoli para ma quiilhuitij
Tlanahuatijquetl Ezequías:
—Ya ni tlen quiijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlahuel quipiya chicahualistli tlen
tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli titechtlanis tiAsiria ehuani? ¿Ipan ajqueya
timotemachijtoc? 5 ¿Timoilhuía para nopa yejyectzi tlajtoli tlen mitzilhuijtoc nopa tlali
Egipto ejquetl mitzpalehuis queja soldados tlen quipiyaj fuerza huan cuali quimatij
quejatza tlatehuise? Itlajtol ax tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlachque timotemachía para
mitzpalehuis para timosisinis ica na? 6 Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa
tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yajaya eltoc queja se acatl tlen
tlapanis quema se ipan motoctis. Huan ax san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya
quixahuas ima tlen ipan motoctijqui. Queja nopa, Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali
Egipto quinchihuilis nochi tlen motemachía ipan ya.
7 "Pero huelis tiquijtos para imojuanti inmotemachíaj ipan imoTECO Dios. Pero ¿ax
inmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac imoTECO quema
quinxolejqui nochi nopa tiocaltini huan nopa miyac tlaixpamitl tlen oncayaya ipan
tepetini? Yajaya quinchihualti nochi Judá ehuani ma quihueyichihuaca san ipan se
nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.

8 “Huajca más cuali xijchihua se tlajtoli ica noteco, yajaya tlen tlanahuatía ipan
tlali Asiria. Ax tleno tijpiya. Intla tiquinpantis ome mil motlacajhua tlen huelij
nemij cahuajtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejcose, pero ax
tihueli. 9 Mosoldados ax tleno ininpati, ¿huajca quejatza huelis timotehuis ihuaya se
itlatequipanojca noteco yonque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Egipto ax mitzmacas niyon se tlapalehuili. Ax mitzmacas carros para
tlatehuise, niyon ax mitzmacas cahuayos. 10 Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica
san pampa nijnequi nijtehuis ni tlali? ¡Ax melahuac! Na nihualajtoc pampa imoTECO
nechtitlanqui. Yajaya tlen nechilhuijtoc: ‘Xiya huan xijxolehuati nopa tlali.’ ”

11 Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados
tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotlatequipanojcahua timitztlajtlaníaj xitechcamahui ica
arameo tlajtoli pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo xitechcamahui ica hebreo tlajtoli
pampa tlacactoque nochi ne israelitame tlen itztoque campa tepamitl.

12 Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni tlajtoli nochi tlen itztoque ipan nopa tepamitl
huan nochi Jerusalén ehuani; ax san imojuanti. Quinequi xijmatica intla ax in-
motemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan ax tijcahuilise tleno ma calaqui
hasta nochi tlacame mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quiise
iniaxix.

13 Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chicahuac
nopa israelitame tlen moquetztoyaj campa tepamitl. Huan quincamahui ica hebreo
tlajtoli huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa tlajtoli tlen inmechilhuía nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen
tlali Asiria. 14 Quej ni quiijtohua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma ax inmechcajcayahua
Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yajaya ax huelis inmechmanahuis. 15 Niyon amo xijc-
ahuilica para Ezequías inmechchihualtis ximotemachica ipan imoTECO. Inmechilhuía
para temachtli imoTECO inmechmanahuis huan ax quicahuilis nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria para quiaxcatis imoaltepe, pero ax neli.’

16 “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria in-
mechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca tlajtoli ica tojuanti
para inquipiyase tlasehuilistli. Xijtlapoca imopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas
para sese imojuanti mocahuas ica tlen iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan
ihigueramil, huan quiis nopa atl ipan iamel. 17 Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas
huan nimechhuicas ipan se tlali tlen tlahuel cuali queja cuali imotlal. Nimechhuicas
ipan se tlali tlen tlahuel quieliltía trigo huan xocomecatl para inquichihuase pantzi
huan tlaili. 18 Ma ax inmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan inmechilhuis
para imoTECO huelis inmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi tlen onca ipan nochi
nopa tlaltini campa tinejnentoque ax hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatij-
quetl tlen tlali Asiria. 19 ¿Ax inquiilnamiquij tlachque tiquinchihuilijque nopa altepetini
Hamat huan Arfad? ¿Huelis quinmanahui inindios? ¡Ax quinmanahui! Huan ¿tlachque
panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon
se ax huelqui quinmanahui itlacajhua nomaco. 20 Huajca tlen nochi dioses tlen
onca ipan ni tlaltini, ¿catlía quimanahuijtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca
¿inmoilhuíaj imoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

21 Pero nopa tlacame ax quinanquilijque ica niyon se tlajtoli pampa Tlanahuatijquetl
Ezequías quinilhuijtoya para ax tleno ma quinanquilica. 22 Huajca Eliaquim icone
Hilcías, tlen eliyaya nopa tlayacanca tequihuejquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan
Sebna tlen elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, tlen quiijcuilo tlen pano mojmostla

ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi tlen quinilhuijtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECO

1 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti
seyoc yoyomitl tlen quinextía para mocuesohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para
momaijtos. 2 Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequihuejquetl ipan
icaltlanahuatil, huan itlajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi tlen más huehuentzitzi,
huan quintitlanqui para ma nechitatij na, nitiocamanalojquetl Isaías tlen niicone Amoz.
Huan nochi yajuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise mocuesohuaj.
3 Huan nechilhuijque: "Quej ni quiijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: 'Ni tonali eltoc
se tonali tlen tlaijiyohuilistli, tlatzacuiltilistli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali
tlen tlahuel ohui, tiitztoque queja se sihuatl tlen cuajcualo pampa ya ajsic hora para
conepiyas, pero ax quipiya fuerza para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi ax
hueli tlacati. 4 Pero huelis TOTECO tlen moDios quicactoc nochi nopa fiero tlajtoli tlen
quiijto nopa tlayacanquetl tlen soldados, tlen quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios tlen itztoc. Nimochiya
para TOTECO ma quitlatzacuilti ipampa nochi nopa tlajtoli tlen ica quitelchijqui.
Huajca ta tiIsaías, ximomaijto topampa tojuanti tlen noja timocajtoque.' "
5 Huan quema itlatequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na ni-
Isaías niitztoya, nechpohuilijque nochi tlen Ezequías quinilhuijtoya. 6 Huan niquinilhui:
"Xiquilhuica imoteco Ezequías para TOTECO quiijtohua ya ni: 'Amo ximocueso, niyon
amo ximajmahui ipampa nochi nopa tlajtoli tlen ica nechmahuispolojtoque itlate-
quipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 7 Xiquitaca, na nijchihuas para
tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl
para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlahuel monequi nepa. Pero quema ajsiti
ipan itlal, nepa quimictise ica machete.' "
8 Huan ipan ya nopa tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para
quicamahuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan
altepetl Laquis huan ama quitehuiyaya altepetl Libna. 9 Pero nopano, nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Asiria quiilhuijque: "Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía
hualahuij ica isoldados para mitztehuiqui." Huajca quema quicajqui ya nopa, sampa
quintitlanqui tlacame ica se amatlajcuiloli para ma yaca ipan altepetl Jerusalén campa
Tlanahuatijquetl Ezequías itztoya huan ma quiilhuitij ni tlajtoli:
10 "¡Ma ax mitzcajcayahua moDios tlen ipan timotemachía! Ma ax mitzilhuis para nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax moaxcatis altepetl Jerusalén. 11 Xiquilnamiqui
nochi tlen quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli
tlaltini campa tlatehuijtoque. Nochi tlaltini tlen mosisinijque ica tlali Asiria,
quintzontlamilti. Huajca ¿inmoilhuíaj inmomanahuise? 12 ¿Ax inquimatij para
niyon se dios ax huelqui quinmanahui nochi nopa altepetini tlen nohuejcapan
tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi
nopa tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamit-
lanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. 13 Nojquiya xiquilnamiqui tlachque
ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui tlen
panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque
ama?"

Ezequías momaijto ica TOTECO

14 Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli tlen quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, 15 huan momaijto ica ya. Quej ni quiijto: 16 "¡TOTECO Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa elhuicac ehuani ipan elhuicac tlen inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlaltini huan nochi tlanahuatiani ipan ni tlaltepactli. Ta tlen tiquinchijchijqui nochi elhuicactli huan tlaltepactli. 17 Xinechtlacaquili TOTECO huan xinechtlachili nica campa nimomaijtohua ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli tlen nechtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios tlen tiitztoc. 18 TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinxolejtoque miyac tlaltini huan inialtepehua. Panotoc senquistoc queja quiijtohua ni amatlajcuiloli. 19 Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tlitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome ax nelía eliyayaj Dios, pero ta, quena. Nochi yajuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuitl huan tetl tlen tlacame quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuani huelque quintzontlamiltijque. 20 Huajca ama, TOTECO, ta tlen titoDios, xitechmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para queja nopa nochi tlaltini huan tlanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan axaca seyoc."

TOTECO quinanquili Ezequías

21 Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quiijto TOTECO tlen toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quiijtohua: "Na nijcactoc queja timomaijtojtoc ipampa tlen quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni tlajtoli para ya."

22 Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: "Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan tlen itztoque nopano mitzpinajtíaj, mitztlaijilhuíaj huan quiojolinía inintzonteco ica moica. 23 ¿Ajqueya timoyolilhuíaj para tijpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Tinechtelchijtoc huan tinechtlaijilhuijtoc na tlen niTlatzejtzeloltic tlen niininTeco israelitame. Noixtla na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc. 24 Tiquintitlanqui motlayolmelajcahua para ma nechmahuispoloca na. Ininpampa yajuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlatehuise titlejcotoc ipan nopa tepetini tlen más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuatini tlen más huejcapantique huan nopa cipreses tlen más tlapejpenilme. 25 Tiquijtohua para ipan miyac tlaltini tijchijtoc ameli huan mitzmacatoc fuerza quema tiquic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa miyac atemitl ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Queja nopa tiquijtojtoc. 26 ¿Pero noja ax tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huejcajquiya para queja nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc queja nijtlalijtoc. Na tlen nimitzmacac chicahualistli para ta tiquintzontlamiltisquía miyac tlaltini tlen moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía queja se tlamontomitl tlasoli. 27 Nopampa na, nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlaltini itztoyaj queja sacatl tlen ax quipiyaj chicahualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixtla. Yajuanti itztoyaj queja xihuitl tlen mosohua calpani tlen quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. 28 Pero na nimitzixmati cuali huan nijmati tlachque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi tlen tijchijtoc. Nojquiya nijmati quejatza tlahuel ticualantoc ica na. 29 Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixtla, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sampa ipan motlal ipan nopa ojtli campa tihualajqui."

Nopa tlanextili para Ezequías

30 Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni tlajtoli tlen TOTECO quiijto: “Ya ni elis nopa
tlanextili tlen inmechnextilis para na nijmanahuía ni altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl inquicuase nopa trigo
tlen ixhuas iselti. Huan ipan nopa expa xihuitl intlatojtocase huan inquipixcase.
Inquitocase xocomecatl huan inquicuase itlajca. 31 Huan nochi nopa tlacame tlen noja
mocahuase ipan tlali Judá sampa itztose ica cuali huan momiyaquilise queja se tzontli
tlen quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. 32 Pampa ipan altepetl
Jerusalén mocahuase se quesqui tlacame tlen TOTECO quinmaquixtis. Huan yajuanti
sampa quitemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

33 “Huan ya ni tlen TOTECO quiijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“ ‘Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax calaquise ipan altepetl Jerusalén,
niyon ax quimajcahuilise ininflechas. Ax nejnemise calteno itepa, niyon ax quitlal-
temise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcose. 34 Nopa tlanahuatijquetl mocuepas
ipan itlal ipan nopa ojtli ica campa hualajqui. Huan ax quema calaquis ipan altepetl
Jerusalén. Queja nopa quiijtohua TOTECO. 35 Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan
nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para tlacame ma nechtlepanitaca huan pampa
niquicnelía notlatequipanojca David.’ ”

36 Huan ipan nopa tlayohua ielhuicac ejca TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa
lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil
soldados. Huan hualmostla ijnaltzi quema nopa sequinoc mejque tlen noja mocajtoyaj,
quiitaque para iniixtla tepejtoque tlahuel miyac mijcatzitzi. 37 Huajca Senaquerib,
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive
ipan itlal. 38 Huan se tonali quema yajaya momaijtohuayaya ipan itiopa nopa teteyotl
tlen itoca Nisroc tlen yajaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua tlen inintoca
eliyaya Adramelec huan Sarezer, huan quimictijque ica machete. Teipa yajuanti cholo-
jque hasta tlali Ararat. Huan icone tlen itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan
tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quejatza mochicajqui

1 Huan ipan nopa tonali, Ezequías quipixqui se cocolistli tlen chicahuac huan ya
itztoya para miquis. Huan na nitiocamanalojquetl Isaías, niicone Amoz, niyajqui
nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa ax
timochicahuas tlen ni cocolistli.’

2 Huajca Ezequías moixijcueni huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan momai-
jto ica TOTECO, 3 huan quiijto: “TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquilnamiqui quejatza
nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac
huan nochipa nijchijtinentoc tlen mitzpactía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac cuesoli.

4 Huajca TOTECO sampa nechnojnotzqui niIsaías huan nechilhui, 5 ma niya huan ma
niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO tlen iTeco mohuejcapan tata David, quiijtohua ya
ni: ‘Na nijcajqui quejatza timomaijto huan niquitztoc quejatza timochoquili. Huajca na
nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl. 6 Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis
tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlatehuis ipampa ni altepetl.’ ”

7 Huan na niIsaías niquijto:

—Ya ni nopa tlanextili tlen mitzmatiltis TOTECO para mitznextilis melahuac quichi-
huas tlen mitzilhuijtoc. 8 Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos
ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos tlen ya panotoya.
9 Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quiijcuilo ni
huicatl tlen nochi tlen quipanoc:
10 San ninejnentoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen noyolis huan ama monequi
nijcajtehuas pampa nimiquis.
Ayoc huelis nicaxitis noxihui queja monequiyaya.
Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miquistli.
11 Niquijto: "Ayoc quema niquitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque tlen yoltoque.
Ayoc quema niquinitas nohuampoyohua tlen itztoque ipan ni tlaltepactli."
12 Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui noyolis queja se ajacatl quihuica iyoyoncal se
tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalime.
Huan queja nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, queja nopa nojquiya ni cocolistli
quitequis noyolis.
Nechtlaijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.
13 Nitzajtziyaya seyohual ipampa nopa tlacuajcualocayotl ipan notlacayo.
Hasta nijmachiliyaya queja elisquía se león nechpojpostequilía noomiyohua.
San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.
14 Niayijtiyaya queja nopa tototl gruya huan queja nopa tepantototl.
Nitlaijiyohuiyaya queja se paloma.
Noixtiyolhua nechcocohuayayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa elhuicac para
nijchiyas itlapalehuil TOTECO.
Niquijtohuayaya: "¡NoTECO Dios, xinechpalehui!
Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilistli."
15 ¿Pero tlachque huelis niquijtos?
TOTECO iselti nechmacac ni cocolistli.
Na ayoc nimohueyimatis sampa ipampa nochi noyolis,
pampa ipan noyolo tlahuel nitlaijiyohuijtoc.
16 NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltili tlen tinechmacatoc,
pampa nechyacana ipan se yolistli xitlahuac ica ta,
huan nechhualiquilía chicahualistli.
Ama tinechchicajtoc huan techchihuilijtoc noja ma niitzto.
17 Quena, ni tlaijiyohuilistli tlen hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,
pampa ica ya nopa ta tinechmanahui tlen miquistli,
huan ama ayoc tijtlachiliya notlajtlacolhua.
18 Tlacame tlen ya mictoque huan ya quintlalpachojtoque, ayoc hueli mitzhueyichi-
huase.
Ayoc quichiyaj para ta tlen titemachtli tiquinpalehuis.
19 San quichiyaj yajuanti tlen itztoque.
Quena, san yajuanti hueli mitzhueyichihuaj queja na nijchihua ama ni tonali.
Huan nochi tatame quinpohuilise ininconehua para ta nelía titemachtli.
20 TOTECO yajaya techchicajqui.
Huajca ama mojmostla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichi-
huas.
21 Achtohuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itlatequipanojcahua Ezequías: "Xijtisica
higos huan nopa higo tlatixtli xijpepechohuilica ipan icocohua Ezequías huan ica ya
nopa mochicahuas."
22 Nojquiya achtohuiya Ezequías tlatzintocatoya tlachque tlanextili quimacas
TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sampa huelis yas ipan
itiopa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuani

1 Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlen itoca
Merodac Baladán, tlen icone Baladán, quititlanili Ezequías se regalo huan nojquiya
contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. 2 Huan
Ezequías quinseli nopa tlacame tlen hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan
icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli tlen quipiyayaya. Quinnextili nopa
plata, oro, tlacualpajyotl huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac
ipan ichaj campa quiajcocui tepostli para ica tlatehuise para ma quiitaca huan nojquiya
quinnextili campa oncayaya nochi tlamantli tlen miyac ipati. Huan niyon se tlamantli
ax quintlatili.
3 Huajca na, nitiocamanalojquetl Isaías, nihualajqui campa itztoya Tlanahuatijquetl
Ezequías huan quiilhui:
—¿Tlachque mitzilhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?
Huan Ezequías quiilhui:
—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.
4 Huajca niquilhui:
—¿Tlachque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?
Huan Ezequías quiilhui:
—Niquinnextili nochi tlamantli tlen tlahuel pajpatiyo tlen nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno ax niquintlatili. Nochi quiitaque.
5 Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:
—Xijtlacaquili tlachque quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij: 6 ‘Ajsis tonali quema nochi tlen tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli tlen pajpatiyo tlen mohuejcapan tatahua quiajcoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli ax mocahuas nica. 7 Huan
hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan
nopano quincaparose para tlatequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Babilonia.’
8 Huan Ezequías nechilhui niIsaías:
—Cualtitoc nochi tlen TOTECO quiijtojtoc.
Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlasehuilistli nochi iyolis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuani

1 “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca notlacajhua”, queja nopa quiijtohua ininTeco Dios. 2 Ica yejyectzi xiquincamahuica altepetl Jerusalén ehuani huan
xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlaijiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltijtoc queja quinamiqui ipampa
nochi inintlajtlacolhua.
3 Inquicaquise itos se tlen camati chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quiijtohua:
“Xijcualtlalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca
para Toteco Dios se ojtli tlen xitlahuac huan sepantic ipan huactoc tlali. 4 Xijtemitica
nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli huan xijtlaltemica nochi tlacomoli. 5 Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO,
huan nochi tlacame ipan tlaltepactli sentic quiitase. TOTECO iselti quiijtojtoc para queja
nopa panos.”
6 Huan nijcajqui itos se tlen nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlachque niquijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi tlacame ipan ni tlaltepactli itztoque queja sacatl tlen ax huejcahua huan

iniyejyejca eltoc queja xochitl tlen nimantzi pilini. 7 Nochi sacatl huaqui huan nochi
xochitl pilini huan huetzi pampa iijiyo TOTECO quiilpitzaco. Tlacame nojquiya itztoque
queja nopa sacatl. 8 Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Itlajtol Toteco
Dios mocahua para nochipa."

9 Ta tlen tijhualica ni cuali tlajtoli ipampa tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9
O Sion.], xitlejco hasta itzonpac ne tepetl huan xiquintzajtzili. Xiquintzajtzili chicahuac
huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepetini tlen tlali Judá: "¡Xiquitaca, ya huala
imoTeco Dios!" 10 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chicahualis
huan tlanahuatis ica nochi tequihuejcayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para
ica quitlaxtlahuis sese tlacatl queja quinamiqui ica tlen quichijtoc. 11 Huan quinmocuit-
lahuis itlacajhua queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua. Ipan
ima quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyectzi quinyacanas
nopa sihua borregojme tlen sanoc quintlacatiltijtoque ininconehua.

Ihueyitilis Toteco

12 San ya quiyejyeco nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quiyejyeco
elhuicactli. San ya quiyejyeco quesqui ietica ni tlaltepactli, tepetini huan cuatitlamitl.
13 Niyon se ax hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se ax huelis quimachtis tlen
cuali o tlen ax cuali para quichihuas. Axaca hueli quitlalnamictis. 14 TOTECO ax quema
quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Axaca quimachti ya para ma quichihua
tlen xitlahuac. Axaca huelis quitlalnamictis. 15 Pampa yajaya quinita nochi tlaltini
queja ax tleno ininpati. San elij queja se tlachipimitl atl o queja tlaltejpoctli tlen quitlalíaj
ipan balanza huan ax tleno ietica. Yajaya quichihua ma ixpolihuica tepetini queja
elisquía tlasoli. 16 Nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano,
ax quiaxilis para se tlacajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi
nopa cuatini nopano ax quiaxilis para quichihuas nopa tlitl. 17 Nochi tlaltini quinita
queja ax tleno ininpati. Iixtla ya nesij queja tlasoli.

18 ¿Ica ajqueya huelis inquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quejatza huelis titeyolmelahuas
quejatza itztoc? Ax itztoc queja se tlaixcopincayotl. 19 Yajaya ax queja se teteyotl tlen
san quimachijchijtoc se tlacatl. Xiquitaca, se tlacatl quichijchihua se totiotzi huan nopa
teposchijquetl quiyejyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatz-
itzi tlen plata. 20 Pero intla se tlacatl tlen tlahuel teicneltzi ax hueli quicohua ni yejyectzi
totiotzi, yajaya quitemohua se cuali cuahuitl tlen ax palani. Huan quema quipantía,
quitlanehui se tlacatl tlen tlahuel tlalnamiqui para ma quichijchihuili se totiotzi. Huan
tlen nopa cuahuitl quichihua se itotiotzi tlen ax hueli moojolinía.

21 ¿Ax tijmati? ¿Axaca mitzilhuijtoc quejatza pejqui ni tlaltepactli? ¿Huelis hasta ipejya
axaca mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui? 22 Quichijqui TOTECO tlen mosehuijtoc
ipan isiya tlen eltoc itzonpac ni tlaltepactli tlen tolontic, huan nochi tlacame tlen
itztoque nica quinita queja elisquíaj chapolime. Yajaya quipatlahua elhuicactli queja
elisquía se hueyi cortina. Quena, ica elhuicactli quichihua tlen eltoc queja se iyoyoncal.
23 Yajaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi tlacame huan quinechcapantlali tlen
quinahuatíaj ni tlaltepactli. 24 Yajuanti elise queja tzontli tlen sanoc quintoctoque huan
pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero aya quipiyaj
chicahualistli. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilinaltis nochi inintequi tlen
yajuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl queja elisquía tlasoli.

25 "Huajca ¿ica ajqueya intechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se queja na?" Queja nopa
tlatzintoca Toteco Dios tlen Tlatzejtzeloltic.

26 ¡Xiajcotlachiyaca nepa elhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yajaya
quinyacana nopa sitlalime queja itztosquíaj ielhuicac Ejcahua para tlatehuise. Yajaya

quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. Pampa TOTECO quipiya nochi yajatili huan chicahualistli ax quema polijtoc niyon se.
27 Huajca inisraelitame tlen iniixhuihua Israel, ¿para tlen huelis inquiijtohuaj para TOTECO ax inmechita quema initztoque ipan tlaijiyohuilistli? Huan ¿para tlen huelis inquiijtose para TOTECO ax quicaqui quema sequinoc inmechchihuilíaj tlen ax xitlahuac?
28 ¿Ax inquimachilíaj? ¿Ax inquicactoque para TOTECO yajaya nopa Dios tlen itztoc para nochipa? Yajaya tlen quichijqui nochi tlen onca hasta campa itejteno ni tlaltepactli. Yajaya ax quema tlami ichicahualis, niyon ax quema tlaxicohua. Itlalnamiquilis eltoc nelhueyi hasta axaca hueli quitlamimachilis. 29 Yajaya quinfuerzajmaca tlen siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualistli tlen cuatij. 30 Hasta telpocame quemantzi tlaxicohuaj, huan nopa tlacame tlen sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. 31 Pero tlen motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmostla quipiyase fuerza. Ixtlejcose chicahuac queja quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan ax cuatise. Nejnemise huejca huan ax siyahuise.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

1 TOTECO quiijtohua: "Nochi intlacame ipan nochi tlaltini tlen inmopantíaj iteno hueyi atl, xinechtlacaquilica huan amo ximolinica. Xijsencahuaca tlachque inquiijtose noixtla. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamatise noixtla. Nopa tetlajtolsencahuani mocualtlalijtoque para quicaquise motlajtol para tijpantise ajqueya quichihua tlen xitlahuac.
2 "¿Ajqueya inmoilhuíaj quiyoltilantoc nopa tlacatl tlen nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa quisa tonati para quichihua tlen xitlahuac queja nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltilantoc. Na tlen nijchijtoc ma quintlani miyac tlaltini, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuechtic queja tlaltejpoctli huan quinxolehuilis queja tlasoli tlen quinmictía ica icuahuitol.
3 Quema yajaya quintojtoca icualancaitacahua, ax tleno quiimacasi ipan ojtli. Yahui chicahuac huan ica temachtli yonque ipan se ojtli campa ax quema nejnentoc. 4 ¿Ajqueya inmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca tlen quichihuaj? ¿Ajqueya quinyacana nochi tlacame tlen tlacajtihualajtoque ica tlen quichihuaj tlen ipejya ni tlaltepactli? Na niDIOS nijchihua. Na tlen niipejya huan niitlamiya. San na.
5 "Nochi nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlachque yancuic tlamantli quichihuas Ciro. Nochi tlaltini tlen mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlatehuise."
6 Sesen tlacatl quiyolchicahuas ihuampo tlen itztoc icalnechca huan quiilhuis: "¡Amo ximoyoltetili!"
7 Nopa cuaxinquetl tlen quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlacatl tlen quinxahuas ica oro. Huan nopa tepos tejtejtzonquetl quiisihuiltis nopa tlacatl tlen quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: "Nelía quisas cuali totequi." Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para ax mojmolinis, niyon ax huetzis.
8 "Pero imojuanti inisraelitame, innotlatequipanojcahua. Innotlacajhua, iniixhuihua Jacob tlen nimechtlapejpenijtoc huan ininteipa conehua Abraham tlen nonelhuampo.
9 Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltepactli huan nimechilhuijtoc: 'Imojuanti innotlatequipanojcahua. San na xinechtequipanoca.' Na nimechtlapejpenijtoc huan ax quema nimechtlahuelcahuas. 10 Amo ximajmahuica pampa na niitztoc imohuaya. Amo ximocuesoca pampa na niimoTeco. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmatl tlen ica nitlatlani.

11 “Xiquita, nochi tlen mitzcocolíaj mopinahualtise huan ayoc quimatise tlachque
quichihuase. Huan nochi tlen quinequise mitztehuise, miquise. 12 San tlapic in-
quintemose tlen inmechcocoliyayaj, pampa ayoc inquinpantise. Nochi yajuanti elise
queja se tlamantli tlen ax quema itztoyaj. 13 Pampa na niDios huan niimoTECO,
nimechitzquitoc ipan imomanejmatl huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica
niitztoc para nimechpalehuis.’ ”

14 Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica inisraelitame [41:14 Iniixhuihua
Jacob.], yonque inpilsiltzitzi huan ax inquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na ni-
imoTECO tlen nimechcojqui para innoaxcahua. Na tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc
imohuaya inisraelitame. 15 Na nimechtlalijtoc queja se yancuic cuahuitl ica itlancoch
tlen quitequihuíaj para quiyolquixtise trigo. Inquintzontlamiltise nochi imocualan-
caitacahua. Inquintlanise nochi. Elise queja se tlen quichihua tlatixtic tepetini huan
tlachiquili 16 Queja se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo,
queja nopa elis queja inquinmajcahuase ajacatipa nochi imocualancaitacahua huan
se hueyi ajcomalacatl quintlamixolehuas. Pero imojuanti tlahuel inmopaquilismacase
ipan na, niimoTECO tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc imohuaya inisraelitame.

17 “Quema teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj, quitemose atl, pero ax quipantise,
huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijtos ipan inincamachal, niquin-
nanquilis na niDIOS tlen niimoTECO inisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma
niquinpalehui, ax quema niquintlahuelcahuas. 18 Nijtlapos miyac atemitl ipan nopa
tepetini tlen huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan
nopa huactoc tlali oncas ameli tlen quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlaltini campa
ax tleno onca huan campa ax huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi tlen quisase campa
mantoc atl o campa meya atl. 19 Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuatini.
Niquintocas miyac cuatini tlen tiocuahuitl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino
huan abeto. 20 Huan nochi tlacame quiitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise
para na nijchijqui, na niDIOS, niimoTECO tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc imohuaya
inisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

21 “¡Inteteyome, xinechnextilica intla huelis inquichihuase ni huejhueyi tlamantli!
Intla inteteyome inhuelisquíaj inquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan xinechnex-
tilica.” Queja nopa niquijtohua, na niDIOS, tlen nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel.
22 “¿Huelis inteteyome intechilhuise tlachque panoc huejcajquiya huan tlachque panos
teipa? Intla huelis intechilhuise, huajca timechtlacaquilise. 23 Intla nelía indioses, hua-
jca xitechilhuica tlachque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli tlen cuali o tlen
ax cuali, tlen techchihuilis ma timomajmatica huan techchihuilis ma timechimacasica.
24 Pero inteteyome ax tleno imopatij huan ax tleno hueli inquichihuaj. Huan tlen hueli
tlacatl tlen quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas queja se tlamantli
tlen niquijiya queja nopa teteyotl niquijiya.

25 “Pero na nijyoltilantoc nopa tlacatl tlen hualas tlen norte huan tlen campa quisa
tonati. Yajaya quintehuiqui nochi tlaltini huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas
para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yajaya moquejquetzas
ininpani queja se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl tlen quisencahua
ica iicxihua.

26 “Axaca seyoc inmechilhui huejcajquiya para melahuac panosquía ya ni para huelis
ama inquiilhuise para xitlahuac tlen quiijto. Axaca seyoc quiijto niyon se tlajtoli tlen ya
ni. 27 ¡San na! Na tlen niachtohui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuani. Nijtitlanqui se
tlayolmelajquetl tlen quinilhui nopa cuali tlajtoli para nimantzi mocuepase imotlaca-
jhua.

28 “Niyon se teteyotl ax inmechilhui ya ni. Huan niyon se ax tlananquili quema tlatz-
intocaque. 29 Pampa nochi nopa teteyome ax tleno hueli quichihuaj. Ax quinamiqui
quinhueyimatise. Nopa teteyome ax tleno ininpati, san queja ajacatl.

42

Yajaya tlen itlatequipanojca TOTECO

1 “Xiquitaca notlatequipanojca tlen nijfuerzajmaca. Yajaya tlen nijtlapejpenijtoc
huan nijpiya miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc Notonal. Yajaya quichihuas
para ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli ma quinchihuilica tlacame tlen xitlahuac.
2 Yajaya cuali iyolo. Ax tzajtzi, niyon ax camatis chicahuac. Ax quicaquise itos
tlamiyacapa ipan calles. 3 Ax quitlaijiyohuiltis tlen ayoc quipiya fuerza huan tlen ya
quinequi miquis. ¡Quiyolchicahuas! Ax quisehuis se tlitl tlen pilquentzi lementoc. Yajaya
tetlajtolsencahuas xitlahuac para nochi tlacame tlen sequinoc quintlaijiyohuiltijtoque.
4 Yajaya ax siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltepactli nochi ya quichijtose tlen
senquistoc xitlahuac. Ax mosiyajcahuas hasta quema nopa tlaltini tlen mopantíaj hasta
más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtil.”
5 TOTECO Dios quichijqui elhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yajaya tlen
quichijqui tlaltepactli huan nochi tlen onca ipani. Yajaya tlen quinmaca yolistli huan
inintonal nochi tlacame ipan tlaltepactli huan quej ni TOTECO quiilhuía itlatequipano-
jca: 6 “Na niDIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nixitlahuac huan
nijchihua tlen cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmac-
tilijtoc notlacajhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se tlajtolsencahuali
ica yajuanti. Nojquiya tielis queja se tlahuili tlen tiquinyacanas tlacame tlen nochi
tlaltini para ma hualaca campa na. 7 Tiquinchihuas ma tlachiyaca tlen popoyotzitzi.
Tiquinquixtis tlen tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquinmalacanis tlen ilpitoque ipan
tzintlayohuilotl.
8 “Na niDIOS, niimoTECO. Ya nopa notoca huan axaca seyoc nijcahuilis ma quipiya
nohueyitilis. Niyon ax nimechcahuilis intechhueyimatise na ininhuaya teteyome tlen
quinmachijchijtoque tlacame. 9 Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi tlen
nitlayolmelajqui achtohuiya para panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas
yancuic tlamantli tlen panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTECO

10 Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.
Nochi imojuanti tlen initztoque ipan nopa tlaltini tlen más huejca ipan ni tlaltepactli,
xihuicaca para TOTECO ipampa nochi tlamantli tlen quichijtoc.
¡Xihuicaca nochi imojuanti tlen initztoque ipan hueyi atl!
¡Xihuicaca nochi tlen initztoque ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl!
11 Ma huicaca tlen itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Tlen inehuani nopa
pilaltepetzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.
Nopa tlacame tlen Sela ma huicaca.
Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli.
Huan nojquiya xihuicaca nochi imojuanti tlen initztoque itzonpac nopa tepetini.
12 Nochi nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaqui tonati ma
quihueyitlalica TOTECO,
huan ma quihuicatica ipampa nochi ichicahualis.
13 TOTECO hualas queja se hueyi tlatehuijquetl tlen tlahuel quipiya chicahualistli.
Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.
Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlatehuijcayotl.
Quinextis ichicahualis ipan icualancaitacahua.

14 TOTECO quiijtohua: “Ya quipiya tonali ax nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para ax
tleno nijchihuas.
Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.
Nitzajtzis queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone.
15 Nijhuelonis tepetini huan tlachiquiltini.
Nijhuatzas nopa sacatl huan cuatini.
Niquincuepas nochi atemitl huan ameli ica huactoc tlali.
Nijhuatzas campa momanayaya atl.
16 Huan notlacajhua tlen popoyotzitzi, niquinyacanas ipan se ojtli tlen ax quema
quiiztoque.
Huan iniixtla nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.
Nijchihuas nopa ojtli tlen elqui fiero ma elis sepantic huan xitlahuac iniixtla,
huan ax quema niquintlahuelcahuas.
17 Pero mopinahualtise nochi tlen motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome
huan quinilhuíaj: ‘Imojuanti intodioses.’
Tlacame queja nopa ayoc quimatise tlachque quichihuase.”

Israelitame ax quitlacaquilíaj TOTECO

18 TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xijtlacaquilica innonotzitzi! ¡Xinechtlachilica inpopoyotzitzi para huelis inquiitase! 19 Ipan nochi tlaltepactli, ¿ajqueya itztoc tlen tlahuel popoyotic queja innotlacajhua tlen nimechtlapejpenijtoc para innechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel ax tlacaqui queja innotlacajhua tlen nimechita para innotlayolmelajcahua tlen nimechtitlantoc para inteyolmelahuase tlen melahuac? Imojuanti tlen innotlatequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel inpopoyotique.
20 Imojuanti inisraelitame inquiitztoque miyac tlamantli tlen inquimatij para xitlahuac, pero ax inquichihuilíaj cuenta. Inquicactoque tlen niquijtohua, pero inquicahuaj se lado.
21 “Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para inquinnextilise nochi tlacame para yajaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel yejyectzi. 22 Pero ama initlacajhua initztoque se hueyi pinahualistli pampa imojuanti tlen inmechtlapejpenijtoc para intenextilise ihueyitilis ipampa itlanahuatilhua, inhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi imojuanti inmechtlaxtequilijque huan inmechhuicaque ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic. Inmechmasiltijque ipan tlalcoyoctli, inmechcalaquijque ipan tlatzactli huan inmechcuilijque nochi tlen inquipiyayayaj. Huan axaca huelqui inmechmanahuis, niyon axaca quinilhui imocualancaitacahua ma inmechcuepilica tlen inmechixtequilijtoyaj.”
23 ¿Huelis axaca niyon se campa imojuanti tlen nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli tlen panoc huejcajquiya huan quimachilíaj nochi nopa fiero tlamantli tlen inmechajsis teipa? 24 ¿Ajqueya inmechtemactili inisraelitame para ma inmechtlaxtequilica huan ma inmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iselti tlen imojuanti inquiixpanotoyaj pampa ax inquinejque inyase campa inmechtitlaniyaya, niyon ax inquinejque inquineltoquilise itlanahuatilhua. 25 Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan imojuanti initlacajhua huan quintzontlamilti miyac tlen imojuanti ipan tlatehuijcayotl. Pero yonque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja ax quimachilijque para tlen Toteco queja nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yajaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame ax quichihuilijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

1 Pero ama, israelitame, quej ni inmechilhuía TOTECO tlen inmechchijchijqui: “Amo
ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechmalacanis tlen tlatequipanojcay-
otl. Nimechnotzqui sesen imojuanti ica imotoca. Innoaxcahua. 2 Quema inpanose
ipan cuesoli queja se atl tlen huejcatla, na niitztos imohuaya. Quema inquipanose
tlaohuijcayotl tlen eltoc queja se hueyi atemitl, ax inmechatzonpolihuiltis. Huan quema
inpanose ipan se tlaijiyohuilistli queja se tlitl, ax inmechtlatis. 3 Pampa na niimoTECO
huan niimoDios. Na niimotemaquixtijca. Na tlen niTlatzejtzeloltic Tlen Niitztoc
Imohuaya Inisraelitame. Nijtemactili nopa tlaltini Egipto, Etiopía huan Seba queja
mopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. 4 Niquintemactili tlacame
ipan sequinoc tlaltini ma miquica queja imopatlaca para nijmanahuis imoyolis pampa
nimechita para nelía miyac imopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.
5 “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc imohuaya. Na niquincuiti imoixhuihua
tlen itztoque campa hueli tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui, huan
sampa niquinsejcotilis. 6 Niquincuiti tlen itztoque ica norte huan ica sur. Quena,
niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua tlen itztoque hasta campa ontlami
ni tlaltepactli huan sampa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. 7 Niquinhualicas nochi
tlen nechtocaxtise para niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitlalica.
8 Ma hualaca nopa tlacame tlen quipiyaj iniixtiyol, pero ax tlachiyaj; huan tlen quipiyaj
inintlacaquilis, pero ax tlacaquij.
9 “Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo
tlayolmelajqui para panosquía nochi tlen ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía
teyolmelahuas tlachque panos teipa. Intla se teteyotl quiijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca
testigos huan ma technextilica tlen quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui
tlen quiijtojque para panos, pero ax tleno huelis teyolmelahuase totiotzitzi.”
10 Huan TOTECO quiijtohua: “Pero na niquinpiya testigos para niteyolmelahua tlen
panos teipa, pampa imojuanti inisraelitame innotestigos. Innotlatequipanojcahua.
Na nimechtlapejpeni para innechixmatise, innechneltocase huan para inquimachilise
para san na niDios huan ax onca seyoc. Ax quema itztoya seyoc Dios huan ax quema
itztos seyoc. 11 San na niimoTECO huan ax onca seyoc tlen hueli temaquixtis iyoca tlen
na. 12 Na niteyolmelajqui achtohui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti.
Ax onca sejcoyoc tlen idios inmechyolmelajqui achtohui tlen quichihuas. Huan intes-
tigos para ya ni melahuac. 13 Hasta quema aya oncayaya tlatlanextli, na ipa niitztoc.
Axaca hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon axaca hueli quitzacuilis tlen na
nijchihua.”
14 NiimoTECO tlen nimechcojqui para innoaxcahua. Na tlen niTlatzejtzeloltic huan
niitztoc imohuaya inisraelitame. Niquijtohua: “Pampa tlahuel nimechicnelía, niquinti-
tlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quintehuica. Huan nopa Babilonia
tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos tlen ica mohueyimatiyayaj.
15 Na niimoTECO tlen niTlatzejtzeloltic. Na niimotlachijchijca, inisraelitame, huan
niimotlanahuatijca. 16 Na niimoTECO tlen nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl.
Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl tlen más mosisiniyaya. 17 Na niquinnotzqui
nopa miyac soldados tlen tlahuel quipixque chicahualistli tlen tlali Egipto ma monechc-
ahuica nochi inincarros huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica
huan ma miquica. Ininyolis tlanqui queja tlami imechajyo se cera.
18 “Pero xiquilcahuaca nochi tlen nijchijtoc tlen panoc huejcajquiya. Ayoc xiquil-
namiquica pampa tlen nijchihuas ama elis más hueyi que tlen nijchijqui huejcajquiya.
19 Ama nijchihuas se tlamantli tlen senquistoc yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua!
¿Ax inquiitaj? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca
notlacajhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlajtli campa ax quema
oncatoc. 20 Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalime tlen nopano nemij. Quena,

nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita tlacajhua tlen niquintlapejpenijtoc. 21 Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixtla nochi ipan tlaltepactli.

22 "Pero ama, innoisraelita tlacajhua, ax inquinequij innechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi insiyajtoque ica na. 23 Ax innechhualiquilijtoque borregojme para innechmacase queja se tlacajcahualistli tlatlatili nopano campa inmechhuicatoque para intlatequipanotij. Niyon ax innechhueyitlepanitztoque ica imotlapiyalhua tlen inquinmictijtoque para na. Pero ax nimechchihualtijtoc xinechhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon tlen tlatoyahuali noixtla, niyon copali. 24 Ax innechhualiquilijtoque tlaajhuiyacayotl, niyon ax inquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalime tlen na niquijnecui ajhuiyac. San innechhualiquilijtoque imotlajtlacolhua huan inquitlalijque nopani hasta nijmati nisiyajquiya pampa tlalochtzitzi innechixpanoj.

25 "Pero na noselti niitztoc tlen niquixpolohua imotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelía huan ayoc quema niquinilnamiquis imotlajtlacolhua. 26 Pero yonque niquinilcahua imotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca xinechilnamiquiltica para nimechtlajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca queja inmonextíaj iixpa se juez. Xicamatica para ximomanahuica huan inquipantise tlapojpolhuili intla inhuelise. Huan na nicamatis nojquiya queja niquita para xitlahuac. 27 Hasta ipejya imohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixtla. Huan teipa nochi imotlamachtijcahua nojquiya quiixpanoque notlanahuatilhua. 28 Yeca niquinquixtili nopa totajtzitzi tlen tlayacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuani ma inmechpinahualtica inisraelitame huan ma quixolehuaca imotlal."

44

San TOTECO yajaya Dios

1 "Xinechtlacaquilica inisraelitame tlen innotlatequipanojcahua tlen na nimechtlapejpenijtoc: 2 NiimoTECO tlen nimechchijchijqui iniijtico imonana. Na tlen nochipa nimechpalehuis huan na niquijtohua: Inisraelitame, innotlatequipanojcahua, amo ximajmahuica. Imojuanti tlen nimechtlapejpenijtoc, ax tleno xiquimacasica. 3 Na nijchihuas ma onca miyac atl para ax inamiquise huan para quixolonis imotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis Notonal huan notlatiochihual ipan imoconehua. 4 Huan yajuanti moscaltise cuali queja xihuitl tlen motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan queja nopa sauces cuatini tlen mopantíaj iteno hueyi atl. 5 Huan sequin imoixhuihua quiijtose ica miyac paquilistli: 'Tojuanti tiiaxcahua TOTECO', huan teipa sequinoc quiijtose: 'tojuanti tiiteipa ixhuihua Israel.' Huan teipa sequinoc quiijcuilose notoca na, niimoTECO, ipan ininma huan noja teipa sequinoc quiijcuilose itoca Israel."

6 TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yajaya tlen quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcayotl, quej ni quiijtohua: "Na niipejya huan niitlamiya nochi tlamantli. Huan iyoca tlen na, ax onca seyoc Dios. 7 Axaca seyoc queja na. Axaca más hueli tlayolmelahuas tlen panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos queja niquijtojtoc. Intla itztoc se tlen hueli, ma huala huan ma nechilhuis tlen hualas teipa huan tiquitase intla mochihuas para queja nopa quinnextilis ichicahualis. Queja nopa na nijchijtoc hasta huejcajquiya quema niquintlali israelitame ma elica notlacajhua. 8 Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajquiya nimechyolmelajtoc nochi tlen panos huan imojuanti intestigos. Ax onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Ax onca seyoc tlen quipiya chicahualistli. ¡Axtle! Niyon se ax niquixmati."

Huihuitic tlen quinhueyichihua teteyome

9 Nelía ax tleno ininpati nopa tlacame tlen quinchijchihuaj teteyome huan tlaixcopincayome huan quiijtohuaj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa yonque motemachiyaj ipan ininteteyohua, ax tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa tlacame itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua ax tlacaquij, niyon ax tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualistli nopa tlacame tlen quinhueyimatij. 10 Axaca quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quinotztoc idios huan teipa ya nopa tlen quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui, yonque se tlamantli pilsiltzi. 11 Nochi tlen quinhueyichihuaj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzatij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani tlen quinchijchijtoque huan quiijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa yajuanti san tlacame, ¿quejatza quichihuase se dios? Quena, yajuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. 12 Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtetzonas ica nochi ifuerza para quisencahuas se teteyotl. Huan ipampa itequi nopa tlacatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamaniyas huan tlaxicos huan ax tleno quipalehuis nopa teteyotl. 13 Nojquiya san se ica se cuaxinquetl tlen quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtohui quicuis se cuahuitl, huan teipa quiyejyecos huan ipan quiixcopinas se tlacatl. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan queja nopa quisencahuas se yejyectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon ax hueli mijcuenis tlen campa eltoc. 14 Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuatini para quitequihuis, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuatini tlen moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. 15 Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quiicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli tlen mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa queja elisquía se dios. 16 Quena, se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quiijtohua: "Nelía nechpactía niitztos nechca ni tlitl pampa nechtotonilía." 17 Huan ica nopa cuahuitl tlen noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl tlen quiita queja elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixtla, quihueyimati huan quiilhuía: "Xinechmanahui, pampa ta tinodios."

18 Nelía huihuitique tlen queja nopa quichihuaj huan ax tleno quimatij. Quitzacua iniixtiyol para ma ax tlachiyaca huan ma ax quiitaca tlen melahuac. Inintlalnamiquilis nojquiya tzactoc para ma ax quimachilica tlachque quichihuaj. 19 Nopa tlacatl tlen quinchijchihua teteyome ax moyolilhuía ipan itlalnamiquilis: "Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimiscos, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quejatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuitl tlen mocajqui? ¿Huelis quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?" 20 Pero nopa huihui tlacatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli tlen ax quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc queja motlamaca ica cuanextli tlen ax tleno ipati. Pero yonque ya nopa, nopa huihui tlacatl noja ax moyolilhuía huan quiijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac ax tleno ipati ni teteyotl tlen quipixtoc imaco. San se istlacatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

21 "Huajca xinechtlacaquilica ica miyac cuidado inisraelitame pampa innotlatequipanojcahua. Na nimechchijchijqui imojuanti para innoaxcahua huan ax quema nimechilcahuas. 22 Na niquixpolo nochi imotlajtlacolhua queja ixpolihui nopa mixtli

tlen motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui imopampa imojuanti para inmechmalacanis tlen tlatequipanolistli."

23 Xihuicaca imojuanti ipan elhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan imojuanti tlen initztoque ipan ni tlaltepactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc queja tepetini, cuatitlamitl huan cuatini paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa yajuanti mopantíaj.

24 "Na tlen niimoTECO nimechtojtonqui tlen imotlatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico imonana. Nochi tlamantli tlen onca, na nijchijchijqui. Na noselti nijpatlajqui ne elhuicactli huan na ica noselti nijchijchijqui ni tlaltepactli.

25 "Na tlen niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan ax nijcahua ma mochihua tlen quiijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlalnamijca tlacame ma ax tetlalnamictica xitlahuac huan niquinhuihuitilía. 26 Pero nochi tlen na notiocamanalojcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc queja yajuanti quiijtohuaj. Quema yajuanti quiijtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepetini tlen tlali Judá sampa temise ica tlacame huan sampa quicualtlalise nopa caltini tlen xolejtoque, melahuac queja nopa elis. 27 Huan quema niquincamahuis nopa miyac atemitl huan niquinilhuis: '¡Xihuaquica!', huajca melahuac huaquise. 28 Huan quema nicamati tlen Ciro huan niquijtohua: 'Ta tlen titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc tlen na nimitznahuatis. Huan yajaya tlanahuatis para sampa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.' "

45

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

1 TOTECO quej ni quiilhuía Ciro tlen yajaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis tlen ehuani ipan miyac tlaltini. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualistli huan iixtla ya nopa tlanahuatiani tlen tlahuel quipixque chicahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixtla huan axaca huelis quitzacuas para ma ax calaqui. TOTECO quiijto: 2 "Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli tlen huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras tlen ica quitzacuaj nopa puertas. 3 Huan nimitzmacas miyac tlamantli tlen patiyo tlen ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl tlen eltoc ixtacatzi. Huan queja nopa, ta tijmatis para na niDIOS, tlen niininTECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

4 "Huan ¿para tlen nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlahuel niquinicnelía israelitame, notlatequipanojcahua tlen iteipa ixhuihua Israel tlen huejcajquiya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca yonque ax tinechixmatiyaya. 5 Na niDIOS huan axaca seyoc. Iyoca tlen na ax onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti yonque ax tinechixmajtoc. 6 Huan queja nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac ax onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan axaca seyoc. 7 Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlaohuijcayotl. Na niDIOS tlen nijchihua nochi ni tlamantli. 8 Elis queja motlapos ne elhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltepactli quiselis nochi tlen panos quema titlatlanis queja elisquía quiseliyayaj atl tlen huetzis tlen elhuicactli. Huan elis queja nochi ixhuas huan elis yejyectzi pampa ta tiquintojtonqui israelitame tlen ilpitoque

huan mopampa ta panos tlen xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi queja nopa ma pano."

TOTECO itztoc más hueyi que nochi tlacame

9 Tlahuel ax quinamiqui para se tlacatl ma motehuis ihuaya tlen quichijchijtoc. ¿Huelis
nopa comitl quiteilhuis tlen quichijchijqui huan quiilhuis ax quisencajqui cuali? O
¿huelis nopa soquitl quitlaijilhuía se chachapalchijquetl tlen quichijchihua huan quiil-
huía: "¿Tlachque tijchihua?" "¡Nelía tihuihuitic!" "Hueyi timocuapolojtoc." 10 Nelía fiero
elisquía intla se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuisquía: "¿Para tlen
innechtlacatiltijque? ¿Huelis ax inquimatij quejatza inquichihuase cuali se tlamantli?"

11 Quej ni na niquijtohua, niimoTECO tlen niTlatzejtzeloltic. Na tlen niitztoc imo-
huaya inisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: "¿Tlachque imotequi
imojuanti para innechtlajtlanise ipampa nochi tlen panos teipa ica noconehua? ¿Ax
quinamiqui innechnahuatise tlachque tlamantli nijchihuas ica noma? 12 Na nijchijqui
ni tlaltepactli huan niquinchijchijqui tlacame para ipan itztose. Ica noma nijpatlajqui
ne elhuicactli huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen
sitlalime tlen nopano mopantíaj. 13 Na nijyoltilanas Tlanahuatijquetl Ciro para ma
quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhui iixtla huan nijy-
acanas ipan tlen quichihuas. Yajaya quinmalacanis notlacajhua tlen campa ilpitoque
ipan sequinoc tlaltini huan quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan ax monequis se
tlaxtlahuili o regalo para quichihuas." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

14 Huan TOTECO quinilhuía israelitame: "Nopa tlacame tlen tlali Egipto, Etiopía
huan nochi nopa sabeos tlen tlahuel huejcapantique motemactilise ica imojuanti.
Quihualicase campa imojuanti nochi inintlamantzitzi tlen quinamacaj, huan nochi ya
nopa elis imoaxca. Nopa tlacame elise imoaxcahua huan inquinnahuatise. Yajuanti
yase imotepotzco queja tlatequipanohuani tlen ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancua-
quetzase imoixtla, huan quiijtose: 'Melahuac Dios itztoc imohuaya. Huan san yajaya
Dios. Iyoca tlen ya axaca seyoc.' "

15 Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraeli-
tame huan ta titotemaquixtijca. 16 Nochi tlen quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj
teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta para nelía mocuapolojtoque. 17 Pero
TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayoc aca
quinpinahualtis, niyon ayoc aca quinechcapantlalis para nochipa. 18 Pampa TOTECO
tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli, yajaya DIOS. Huan sesen tlamantli
quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltepactli ax quichijchijqui para eltos cactoc.
Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca tlacame. Yajaya tlen quiijto: "Na
niDIOS huan ax onca seyoc. 19 Na nicamati tlamiyacapa quema nijtencahua se tlamantli
tlen nijchihuas. Ax nicamati ixtacatzi o ipan se lugar campa tzintlayohua para axaca
ma quimati tlen niquijtohua. Ax niquinilhui israelitame ma nechtemoca huan teipa ax
niquinnanquilía, pampa na niDIOS niininTECO, niquijtohua tlen senquistoc xitlahuac
huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

20 "Ximosentilica huan xihualaca noixtla nochi imojuanti tlen inehuani ipan tlaltini
tlen incholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi tlacame tlen motemachíaj ipan
se teteyotl tlen cuahuitl huan momaijtohuaj iixpa se dios tlen ax hueli temaquixtía.
21 Ximocualtlalica huan xiquixnextica tlachque tlamantli cuali huelis inquiijtose tlen
imoteteyohua. Xinechnextilica tlachque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para
melahuac quinamiqui xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica intla inmechilhuijtoc

tlamantli achtohuiya tlen panos teipa queja na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achtohui tlen teipa panos. Axaca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Axaca seyoc.

22 "Xihualaca campa na nochi intlacame tlen initztoque ipan ni tlaltepactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan axaca seyoc. 23 Na noselti nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan ax nimoyolcuepas pampa notlajtolsenquistoc melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi tlacame ipan ni tlaltepactli motlancuaquetzase noixtla huan nechhueyimatise. 24 Huan quiijtose: 'San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chicahualistli para titlatlanise.' Huan nochi tlen quicocolíaj TOTECO, tlahuel pinahuase. 25 Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan ipampa ya mohueyitlalise."

46

TOTECO quipiya chicahualistli, pero nopa teteyome, axtle

1-2 "¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quintlalíaj ipan cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuayos ma tlaxicoca. Motepotlamíaj nopa cahuayos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta tlalchi huan tlapanij. Ax huelij momanahuíaj ininseltitzi para ax huetzise. Melahuac ax huelise huan quinhuicase nochi yajuanti para yase tlatequipanotij.

3 "Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta quema noja initztoyaj ipan iijtico imonana. 4 Na nielis niimoTeco ipan nochi imoyolis hasta quema ya inhuehuentzitzi huan ya chipahuixtos nochi imotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

5 "¿Ica ajqueya innechhuicalotise huan intechitase queja tisanseme? 6 Tlacame quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quiyejyecohuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. 7 Huan para quihuicase sejcoyoc, monequi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nopano mocahuas pampa ax hueli mojmolinis, niyon ax hueli mijcuenis iselti. Quema tlacame quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, ax quinnanquilía, niyon ax hueli quinmanahuía quema huala se tlaohuijcayotl.

8 "Xiquilnamiquica nochi ya ni, intlajtlacolchihuani, huan ximoyolilhuica para teteyome ax hueli inmechpalehuise. Amo xiquilcahuaca. 9 Xiquilnamiquica nochi nopa tlamantli tlen nijchijtoc huejcajquiya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan axaca seyoc queja na. 10 Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlachque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja aya pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli tlen na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi tlen nijnequi.

11 "Tlen nepa campa quisa tonati nijnotzas se tlacatl ma huala. Huan yajaya elis queja se cuajtli tlen patlantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis tlen quinequis huan tetzontlamiltis. Yajaya hualas tlen huejca huan quichihuas tlen na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yajaya hualas. Na nijsencajtoc para queja nopa panos, huan melahuac queja nopa elis. 12 Xinechtlacaquilica intlacame tlen inyoltetique huan inmoilhuíaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. 13 Ya niiztoc para nijsencahuas tlamantli huan ax huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel."

47

Inintlatzacuiltil tlali Babilonia ehuani

1 TOTECO quiijtohua: “Imojuanti tlen inehuani tlali Babilonia nochi intlatlaniyayaj,
pero ama ayoc intlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlaltejpoctli
pampa ya tlanqui nopa tonali para intlanahuatise. Tlanqui nochi imohueyitilis huan
ayoc aca inmechitas queja iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo tlacame
tlen yejyectzi huan selic. 2 Ama monequi intlacame tlen Babilonia ximocuepaca
intequipanohuani tlen sequinoc iniaxcahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtisica
nopa trigo. Ximoquixtilica imoyejyejca ixtzajcahua huan xijquixtica imoyoyo tlen
nelyejyectzi. Xijnextica imoquescuayohua quema intequitij huan xinejnemica queja
elisquía inquiixcotonaj se atemitl pampa ama intlatequipanohuani. 3 Nochi quiitase
imotlacayohua xolotl huan inhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica tlen
inquinchihuilijtoque noisraelita tlacajhua huan axaca nechtzacuilis.”

4 Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij,
yajaya tlen techcojtoc para techtojtomas tlen tlatequipanolistli. Yajaya tlen Tlatze-
jtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiilhuía Babilonia:

5 “InBabilonia ehuani, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayoc ximolinica
pampa ayoc quema inmechtocaxtise ‘nopa sihua tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía
miyac tlaltini.’ 6 Nicualanqui ica noisraelita tlacajhua huan yeca niquintemactili
imomaco inBabilonia ehuani para xiquintlatzacuiltica. Pero imojuanti ax inquintla-
sojtlaque niyon se quentzi. Hasta notlacajhua tlen huehuentzitzi inquinchihualtijque
ma quihuicaca tlamamali tlen tlahuel etic. 7 Inmoilhuiyayaj para imotlanahuatilis ax
quema tlamisquía. Inquiijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise
nochi tlaltini ipan tlaltepactli.’ Ax inmoyolilhuijque tlen notlacajhua, niyon ax inmot-
lajtlanijque tlachque ininpantisquía nochi tlen quintlaijilhuisquíaj notlacajhua.

8 “Huajca ama xinechtlacaquilica, inBabilonia ehuani tlen ineliyayaj queja se sihua
tlanahuatijquetl. Tlahuel inmopaquilismacayayaj huan inmoilhuiyayaj para initztoyaj
intemachme. Tlahuel inmohueyimatiyayaj huan inquiijtohuayayaj para san imotlal
más hueyi tlen nochi tlaltini. Huajca xijtlacaquilica tlachque tlatzacuiltili inquiselise
ipampa nochi imotlajtlacolhua. Imojuanti inquiijtojque: ‘Tojuanti tlen más tihue-
jhueyij. Tiitztoque queja dios. Axaca seyoc queja tojuanti. Axaca techechcapantlalis.
Ax quema tiitztose queja se cahuali, niyon ax quema tiitztose queja se tlen quinpolos
iconehua.’ 9 ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tlamantli hualas imopani
san ipan se tlalochtli. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal inBabilonia
ehuani inmocahuase queja se cahuali huan initztose queja se tlen quinpolojtoc nochi
iconehua. Queja nopa imopantis yonque inquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan
tetonalitani tlen ipan inmotemachiyayaj.

10 “Yonque miyac tlajtlacoli inquichihuayayaj, inquimachiliyayaj para initztoyaj
temachtli. Huan inmoilhuiyayaj para axaca huelqui quiitas tlen fiero inquichihuayayaj.
Imotlalnamiquilis huan nochi tlamantli tlen inquiixmatiyayaj, inmechcuapolojque.
Huan yeca ipan imoyolo inquiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan axaca seyoc Dios
iyoca tlen tojuanti.’ 11 Yeca hualas imopani se hueyi tlatzacuiltili. Huan ax inquimatise
canque quisqui, niyon ax huelis inquitzacuilise. Huan hualas ipan se tlalochtli quema
ax inmomacase cuenta.

12 “Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Axcualtlacatl tlen inquin-
hueyichijtihualajtoque hasta quema inquipixtoyaj se tlanahuatijcayotl tlen pilsiltzi.
Xiquintlajtlanica ma inmechpalehuica para noja inhuelise inquinmajmatise tlacame
tlen miyac tlaltini. 13 Pero san tlapic pampa axaca hueli inmechpalehuis. Yonque
inquinpiyaj tlahuel miyac tetlalnamictiani. Pero xiquinnotzaca nopa tlacame tlen

quintlachilíaj sitlalime para inmechmaquixtise tlen tlachque monechcahuía para inmechajsis. Pero yonque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan elhuicactli huan sesen metztli inmechilhuíaj tlen panos, ax tleno huelis inmechpalehuise. 14 Yajuanti ax tleno ininpati pampa itztoque queja nopa tlasoli tlen nimantzi tlatla ipan tlitl. Yajuanti niyon ax huelise quimanahuise ininyolis ipan nopa tlitl tlen hualas. Huajca niyon quentzi ax huelis inmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas ax elis se piltlitzi campa hueli inmosehuise para inmototonise. 15 Queja nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani tlen ininhuaya intlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajquiya. Sesen tlen yajuanti ixpolihuis huan axaca huelis inmechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuac israelitame

1 "Xinechtlacaquilica, innotlacajhua. Imojuanti inisraelitame tlen iteipa ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Inquihuicaj itoca Israel huan inhualahuij tlen imohuejcapan tata Judá. Intlatestigojquetzaj ica notoca niimoTECO queja innechtlepanitayayaj, pero ax neli. Inquiijtohuaj para inmomaijtohuaj ica na tlen niiDios Jacob, pero ax inquichihuaj tlen melahuac, niyon tlen xitlahuac. 2 Inmohueyimatij huan inquiijtohuaj initztoque ipan nopa altepetl tlen tlatzejtzeloltic. Inmotlepanitaj miyac huan inquiijtohuaj para inmotemachíaj ipan na, niimoTECO, na tlen niimoDIOS inisraelitame, najaya tlen notoca DIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Pero ax neli inmotemachíaj ipan na. 3 Hasta huejcajquiya ajachica nimechyolmelahuayaya nochi tlen panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. 4 Na ipa nijmatiyaya para imojuanti tlahuel inyoltetique huan intochontique. Nopa imoquechcuayo ax hueli mocuelpachohua pampa tetic queja tepostli. Huan imotzonteco neltetic queja nopa tepostli bronce. 5 Yeca na nimechyolmelajqui huejcajquiya tlen nochi tlamantli tlen teipa nijchihuasquía para ax inquiijtose para imoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o imotepos tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. 6 Imojuanti inquicajque nochi tlen nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa inquiiztoque para melahuac panotoc senquistoc queja niquijto; pero imojuanti ax inquinequij inquineltocase intla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli tlen yancuic tlen panose tlen ax quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli tlen eltoya ixtacatzi hasta ama huan tlen ax quema inquicactoque. 7 San ama niquinchihua ma pano. Huan queja nopa ax huelis inquiijtose para ya inquimatiyayaj para panosquía.

8 "Quena, nimechilhuis tlamantli tlen senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para imojuanti tlahuel intlacajcayahuaj huan inmosisiníaj hasta quema intlacatque. 9 Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan ax nimechtzontlamiltis para tlacame ma nechtlepanitaca. 10 Quitlapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijiyohuilistli, pero eltoc queja ax oncac tepos plata tlen mocajqui ipan nopa chachapali, pampa ax tleno tlen cuali nijpantijtoc ipan imojuanti. 11 Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan ax nimechtzontlamiltis. Ax nijnequi aca moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Axaca nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quiicnelía Ciro

12 "Xinechtlacaquilica innoisraelita tlacajhua tlen nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. 13 Ica noma nijtlali itzinpehualtil ni tlaltepactli huan ica noma nejmatl nijpatlajqui ne elhuicactli. Quema nicamati, tlaltepactli huan elhuicactli monextijque.

14 "Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochi imojuanti. Tlen nochi imoteteyohua, ¿catlía inmechyolmelajqui para panosquía nochi tlen nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlía

teteyotl inmechilhui para niimoTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatilistli ipan tlali Babilonia, huan yajaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen imoteteyohua ax inmechilhui ya nopa.
15 San na niquijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas tlen na
nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yajaya yas.
16 "Ximonechcahuica achi más huan xinechtlacaquilica. Na ax quema nicamatqui
ixtacatzi. Nochipa nimechyolmelajtoc xitlahuac tlen panos para xijmachilica cuali."
Ama TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtitlantoque
ica ni tlajtoli para ma nimechilhuiqui: 17 "Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niimotla-
manahuijca, na tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc imohuaya inisraelitame: Na niDIOS
niimoTECO tlen nimechmachtía para inquimatise tlen cuali para inquichihuase. Huan
nimechyacanas ipan nopa ojtli tlen quinamiqui inquitoquilise.
18 "Nelía cuali eltosquía intla inquichijtosquíaj tlen quiijtohua notlanahuatilhua,
pampa queja nopa inquipiyasquíaj tlasehuilistli tlen ajachica huala queja se yejyectzi
atemitl tlen ax quema huaqui. Huan nojquiya ajachica inquichijtihualasquíaj tlamantli
tlen xitlahuac huan nopa tlamantli tlen cuali inquichihuasquíaj ax tlamisquía. 19 Huan
imojuanti inisraelitame ineltosquíaj tlahuel inmiyaqui queja imiyaca nopa xali tlen
onca iteno hueyi atl, huan axaca huelisquía inmechpohuasquía. Huan ax monectosquía
niquintzontlamiltijtosquía miyac tlen imojuanti."
20 Pero ama, xiquisaca inisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa
caldeo tlacame. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta
huelis inmechcaquise campa ontlami ni tlaltepactli. Xitzajtzica quej ni: "TOTECO
techmanahuijtoc tiiisraelita tlacajhua." 21 Quema TOTECO quinyacanqui itlacajhua
ipan nopa huactoc tlali, ax quipanoque amiquistli pampa yajaya quichijqui ma quisa
atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.
22 Pero TOTECO quiijtohua: "Tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali ax quema
quipiyase tlasehuilistli."

49

Itlatequipanojca TOTECO elis queja se tlahuili

1 ¡Xinechtlacaquilica nochi intlacame tlen initztoque ipan tlaltini tlen mopantíaj huejca!
TOTECO nechnotzqui hasta quema aya nitlacatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta
quema noja niitztoya iijtico nonana. 2 Nochi notlajtol TOTECO quichijtoc ma eli queja
se machete tlen tlahuel tlatequi. Yajaya nechtlatijtoc ipan ima huan nechajcoctoc para
quitequihuis quema monequi. Niitztoc queja se cuatlamintli tlen pitzactzi iyecapa huan
hueli tetzontlamiltía. 3 Huan nechilhui: "Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa
temaquixtijquetl tlen hualas teipa, Israel.], tinotlatequipanojca. Mopampa ta tlacame
nechhueyitlalise."
4 Pero na niquilhui: "Niquita para san tlapic nopa tequitl tlen nijchijtoc. San tlapic
nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO, ta tlen tinoDios.
Nijchiya para ta xinechtlaxtlahui queja tiquita cuali."
5 Huajca ama camati TOTECO tlen nechchijchijqui para ma nieli niitlatequipanojca
hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yajaya tlen nechtequimacac para niquin-
cuepas nochi iisraelita tlacajhua tlen campa itztoque huan para ma niquinhualicas
campa ya. Nechmacac chicahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepan-
itztoc pampa nijchijtoc tlen yajaya quinequi. 6 Yajaya nechilhui: "Ax san tinechte-
quipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi tlen mocahuaj tlen noisraelita
tlacajhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli queja se tlahuili
para tiquintlahuilis nochi tlacame ipan tlaltepactli tlen ax israelitame para yajuanti
nojquiya hualase campa na para momaquixtise."

7 Camati TOTECO tlen quincojqui israelitame para quintojtomas tlen tlatequipanolistli. Yajaya nopa DIOS Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame quej ni quinilhuía tlen quihuejcamajcahuaj huan quicocolíaj nochi tlaltini: "Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, yajuanti motlancuaquetzase moixtla huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan najaya nitemachtli."

TOTECO sampa quicualtlalis Jerusalén

8 Quej ni TOTECO quinilhuía itlacajhua: "Quema ajsis nopa tonali tlen cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quinequis inmechajsis huan nimechmocuitlahuis. Huan imopampa imojuanti inisraelitame nijchihuas se tlajtolsencahuali ica nochi tlacame. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sampa huan sampa nimechmactilis innoisraelita tlacajhua. 9 Huan niquinilhuis nochi tlen tzactoque ipan tzintlayohuilotl: '¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechmalacanis tlen campa inilpitoque para inelise inmalacantoque!' Huan yajuanti elise queja noborregojhua tlen tlacuase ipan nopa potreros campa onca sacatl tlen xoxohuic huan ipan yejyectzitzi tlachiquili. 10 Ax quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan ax quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati. Pampa TOTECO tlen tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. 11 Huan niquinchihuilis se ojtli tlen tlamayantic ipan nopa tepetini para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. 12 ¡Xiquitaca! Hualase notlacajhua tlen itztoque huejca ipan sequinoc tlaltini. Mocuepase tlen itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan tlen itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim."

13 ¡Nochi ipan elhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltepactli xipaquica miyac! Elis queja nochi tepetini huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc itlacajhua huan quintlasojtlac tlen tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

14 Pero tlacame tlen altepetl Jerusalén ama quiijtohuaj: "TOTECO techtlahuelcajtoc huan techilcajtoc."

15 "¿Huelis se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Huelis ax quitlasojtla tlen quitlacatilti? Yonque se tenantzi huelisquía quiilcahuasquía icone, na ax quema niquilcahuas altepetl Jerusalén, niyon imojuanti tlen inehuani nopano. 16 Xiquitaca, na niquijcuilojtoc imotoca ipan noma. Huan noixtla niquita ajachica itepa Jerusalén tlen huelontoc. 17 Pero ax huejcahuas para hualase imoisraelita icnihua tlen huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi tlen quinpactía tlaxolehuaj. 18 Xijtlalanaca imoxayac, inisraelitame, huan xitlachiyaca para mosejcotilíaj imotlacajhua huan hualahuij ininchaj. NiimoTECO nitlatestigojquetztoc para nochi imojuanti san sejco inelise se tlamantli tlacame tlen yejyectzitzi. Inelise queja nopa piltetzitzi tlen más pajpatiyo tlen ica moyejyectlalía se ichpocatl tlen monamictía.

19 "Pampa nochi motlal tlen eltoya xolehuali queja se huactoc tlali temis ica tlacame hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua tlen mitztlaijiyohuiltijque itztose huejca. 20 Huan nochi nopa tlacame tlen tlacatque ipan nopa sequinoc tlaltini, hualase huan quiijtose: 'Ni tlali tlahuel pilsiltzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.' 21 Huan huajca imojuanti inmoilhuise: '¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconehua? Quinmictijque noconehua huan nopa se ome tlen mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlaltini. Huan nechcajtejque noselti. Huajca ¿ajqueya quintlacatilti nochi ni coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?' "

22 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili: "Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa tlacame tlen ax israelitame huan iniixtla nijtlalanas se

bandera. Huan inmechhualiquilise imooquichpilhua huan imosihuapilhua ipan ininma huan ipan iniajcolhua. 23 Huan inmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Yajuanti quinmocuitlahuise imoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan imoixtla mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica ininxayac, huan quipipitzose nopa tlaltejpoctli tlen eltos ipan imoicxihua. Huan huajca inquimatise para melahuac na niimoTECO. Huan nochi tlen motemachíaj ipan na, ax quema mopinahualtise."

24 Axaca huelis quicuilis se tlatehuijquetl tlen yajaya moaxcatijtoc ipan tlatehuijcayotl. Niyon axaca huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quincahua ma yaca malacantoque tlen quinitzquitoc ipan tlatehuijcayotl. 25 Pero niimoTECO niquijtohua: "Ya nopa tlen panos. Quicuilise nopa tlatehuijquetl tlen moaxcatijtoc huan quinmajcahuase tlen quinitzquitoque nopa tlanahuatiani tlen más quipiyaj chicahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquintehuis tlen inmechtehuíaj huan niquinmanahuis nochi imoconehua. 26 Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca ininnacayo huan ma moihuintica ica inieso queja elisquía tlailistli. Huan queja nopa nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatise para na niimoTECO, na nimotemaquixtijca, na tlen nimechcojqui para nimechmalacanis huan innemise inmalacantoque. Na tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niitztoc ininhuaya inisraelitame."

50

Itlatequipanojca Toteco moicnonequis

1 TOTECO quej ni quintlatzintoquilía itlacajhua: "¿Huelis na nimoamaxolejqui ica imonana san pampa ax nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Huelis nimechtemactili innoconehua ininmaco tlen niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui inyase intequipanotij? ¡Axtle! ¡Ax quej nopa! Imojuanti inyajque intequipanotoj ipampa imotlajtlacolhua. Huan imonana quihuicaque queja se tlaxtlahuili ipampa nochi tlen fiero inquichijtoyaj. 2 Imojuanti inmoicancuepque ica na huan yeca axaca tlananquili quema niyajqui campa imojuanti. ¿Huelis inmoilhuijque ax nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Ax quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi atemitl ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayoc oncas atl. 3 Na tlen niquixtzacua elhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic queja eltoya ipan cuesoli."

Itlatequipanojca TOTECO tlaneltoca

4 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamijquetl para nijmachilis tlachque tlajtoli niquinilhuis nochi tlen siyajtoque. Mojmostla ica ijnaloc nechixitía huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlachque quinequi ma nijchihua. 5 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlacaquilía tlen nechilhuía. Ax nimosisinía ica ya, niyon ax nimohuejcatlalía. 6 Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noxayac para ma quihuihuitlaca notentzo. Huan ax nijtlatis noxayac quema nechtlaijilhuise huan nechixchajchase.

7 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca ax nimopinahuas ica tlen nechchihuilise. Noxayac nijtlalijtoc para san nijchihuas tlen yajaya quinequi. Huan nijmati axaca nechpinahualtis. 8 Pampa itztoc nonechca tlen nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejco iixtla nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quipiya tlanahuatili para nechteilhuis iixpa ya? 9 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechteilhuis o quiijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Axaca huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuise queja se yoyomitl tlen sosoltic huan cualotoc.

10 Imojuanti tlen inquitlepanitaj huan inquiimacasij TOTECO huan inquineltocaj itlatequipanojca, intla ama innejnemij ipan tlaohuijcayotl huan tzintlayohuilotl huan ax quipiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. 11 Pero xijpiyaca cuidado nochi imojuanti tlen inquinequij inquinxolehuase sequinoc ica tlitl tlen inquitlicuiltíaj imoseltitzitzi. Inquicualtlalíaj cuatlamintli para ica inquinmaquilise sequinoc, pero inhuetzise ipan nopa tlitl tlen inquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili tlen inquiselise tlen na. Inmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuilistli hasta inmiquise huan inmechtlalpachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

1 TOTECO quiijtohua: "Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen inquinequij inquichihuase tlen xitlahuac huan inmotemachiyaj ipan na, niimoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa inhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati tlen nimechchihuili quema nimechquixti. 2 Ximoilhuica tlen imohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua tlen eliyaya imohuejcapan tatahua. Abraham ax quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yajaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac tlacame tlen quitemitijque nopa tlali. 3 Huan TOTECO sampa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlaltini tlen sosoltique, oncas xihuitini. Nopa huactoc tlaltini elise nelyejyectzitzi queja ixochimil TOTECO tlen itoca eliyaya Edén. Huan nopano senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tlascamatili para TOTECO huan huicatl tlen yejyectzitzi.

4 "¡Xinechtlacaquilica innoisraelita tlacajhua! Xinechtlacaquili tlen niquijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua tlacame ipan nochi tlaltini huan niquinmachtis ma quichihuaca tlen xitlahuac. Huan elis queja se tlahuili tlen quintlahuilis. 5 Ayoc más huejcahuas para nimechchihuilis tlen xitlahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi tlaltini. Yajuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

6 "Xitlachiyaca huejcapa campa elhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltepactli. Pampa ne elhuicactli ixpolihuis queja poctli, huan ni tlaltepactli sosolihuis queja se yoyomitl tlen tlahuel moquentijtoque. Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli miquise queja sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan ax quema tlamis.

7 "Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen inquiixmatij tlen xitlahuac huan tlen ipan imoyolo inquiicnelíaj notlanahuatilhua: 'Amo ximajmahuica yonque tlacame inmechpinajtíaj huan inmechhuetzquilíaj. 8 Pampa nopa tlacame tlamise queja se yoyomitl tlen quicuajtoque cuatzipime, huan quincuase ocuilime queja quicuaj ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchihuilis tlen xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.' "

9 ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Ximotlalana queja huejcajquiya quema tijxolejqui tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali tlen itztoya nopano ipan nopa atemitl Nilo. 10 Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque motlacajhua tlen tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto. 11 Ajsis tonali quema nochi nopa tlacame tlen ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sampa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli tlen ax tlamis. Huan ayoc oncas tlaohuijcayotl, niyon cuesoli.

12 TOTECO quiijtohua: "Na tlen nimechyolchicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿para tlen inquinimacasij nopa tlacame tlen san panoni huan miquij queja sacatl

huan teipa ayoc aquij? 13 Intechilcajtoque niimoTECO tlen nimechchijchijqui. Na tlen
niquintlali nopa sitlalime nepa elhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltepactli. ¿Huelis para
nochipa inquinimacastose nopa tlacame tlen inmechtlaijiyohuiltíaj? ¿Huelis mojmostla
inquiimacastose inincualancayo yajuanti tlen quinequij inmechtzontlamiltise? 14 Ayoc
huejcahuas huan nochi tlen ama ilpitoque mocahuase malacantoque tlen campa tlate-
quipanohuaj san tlapic. Ax inmiquise ipan tlatzactli niyon ayoc quema inquipantise
mayantli.
15 "Pampa na niimoTECO huan niimoDios. Na tlen nijtlacahualti nopa atl tlen
mosisiníа para ma ax mojmolini. Na notoca nopa DIOS Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij. 16 Na nijtlalijtoc notlajtol ipan imocamac huan nimechtzactoc
ica noma. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltepactli.
Huan na tlen nimechilhuía inisraelitame: 'Imojuanti innotlacajhua.' "
17 ¡Xiisaca, xiisaca, intlacame tlen altepetl Jerusalén! Inquiijiyohuijtoque icualancayo
TOTECO. Pero ama ayoc más onca. Eltoc queja quema se acajya quii se tlaili huan
quitlamía hasta itetejtzo. 18 Huan yonque inquintlacatiltijtoque miyac imoconehua,
niyon se tlen yajuanti ax mocajqui yoltoc para inmechpalehuis o para inmechilhuis
tlachque monequi inquichihuase. 19 Inmechajsic ni ome tlamantli: "Tlatehuijcayotl
quixolejqui imotlal huan ipampa nopa tlatehuijcayotl nechca nochi imotlacajhua
mijque ica mayantli." Huan axaca noja mocajtoc para inmechtlasojtlas. ¿Ajqueya
inmechyolchicahuas? 20 Ipan nochi calles imoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque.
Itztoque queja se masatl tlen masitoc ipan se matlatl. Inquimachilijtoque ihueyi
cualancayo imoTECO DIOS. 21 Pero ama xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen intlai-
jiyohuijtoque huan inixacanejnentinemij queja se ihuintiquetl yonque ax intlaitoque.
22 Quej ni niquijtohua niimoTECO huan niimoDios tlen niimotlamanahuijca: "Xiqui-
taca, na nimechquixtilis imotlaijiyohuilis huan ayoc más inmechajsis nohueyi cualan-
cayo pampa ayoc nicualanis imohuaya. 23 Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis
yajuanti tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj huan tlen inmechilhuiyayaj: 'Ximotecaca tlalchi
para ma tipanoca imopani.' Huan imojuanti inquitlalijque imocuitlapa queja elisquía
tlali o queja elisquía ojtli para imopani ma moquejquetzaca."

52

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

1 ¡Xiisaca, xiisaca, inaltepetl Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas imoaltepe
miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl tlen
tlatzejtzeloltic para ma eli se altepetl tlen onpano yejyectzi. Huan ayoc quema calaquise
nopano tlacame tlen fiero ininyolis huan tlen ax quitlepanitaj TOTECO. 2 ¡Ximoquetzaca
inJerusalén ehuani tlen initztoyaj ipan cuesoli! Ximotzejtzeloca para ma tepehui
nopa tlaltejpoctli tlen eltoc ipan imotzonteco. Imojuanti tlen inmechhuicatoyaj ipan
seyoc tlali para intlatequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl tlen ica
inmechilpitoque ipan imoquechtla. 3 TOTECO quiijtohua: "Quema nimechtemactili
para ma inmechhuicaca ipan sejcoyoc, na ax nijseli niyon se tomi queja notlaxtlahuil.
Huajca ama nojquiya nimechcuiti campa initztoque huan ax niquinmacas niyon se
tomi, huajca ax tleno monequi intechcuepilica na." 4 Pampa TOTECO Tlen Más Quipiya
Tlanahuatili quiijtohua: "Huejcajquiya notlacajhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij
nopano miyac xihuitl queja sejcoyoc ehuani. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuani
tlen quintlaijiyohuiltijque yonque ax tleno quinchihuilijtoyaj.
5 "Huan ama, ¿tlachque panotoc? ¿Para tlen notlacajhua sampa quinhuicatoque
para tlatequipanotij huan quintlaijiyohuiltitij chicahuac yonque ax tleno quichijtoque?
Nopa tlanahuatiani tlen quinnahuatíaj tzajtzij ica paquilistli huan mojmostla nechtlai-
jilhuíaj. 6 Huajca ajsis se tonali quema notlacajhua nechixmatise pampa nimonextis

ininhuaya. Yajuanti quiitase nochicahualis huan quimachilise para niitztoc na tlen niquincamahuía."
7 Nelía yejyectzitzi iniicxihua tlen motlalojtihualahuij ipan tepetini para teyolmelahuaquij nopa cuali tlajtoli para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuani: "ImoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl." 8 Nochi nopa tlamocuitlahuiani ipan huejcapantique caltini tzajtzise huan huicase ica paquilistli pampa ica iniixtiyol quiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala itlacajhua ipan altepetl Jerusalén. 9 Nochi ma huicaca ica paquilistli ipan Jerusalén yonque xolejtoc imoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc itlacajhua huan quimanahuijtoc inialtepe. 10 TOTECO quinnextilis ichicahualis iniixtla nochi tlaltini. Huan quinmaquixtis itlacajhua huan nochi tlacame tlen itztoque hasta itlamiya tlaltepactli quiitase.
11 Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi tlen ax cuali nopano. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli tlen ax tlapajpactic nopano. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi imojuanti tlen inquihualicaj nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltic tlen iaxca TOTECO para ipan imotlal huan xiquisaca tlen nopano. 12 Pero quema inquisase, ax monequi inmotlalojtihualase queja se tlen cholohua para quimanahuis iyolis, pampa TOTECO tlen toDIOS tiisraelitame inmechyacantihualas huan inmechmocuitlahuijtihualas.

Itlatequipanojca Toteco tlaijiyohuis

13 Xiquita, notlatequipanojca nemis ica miyac tlalnamiquilistli huan tlahuel quihueyitlalise. 14 Pero miyac san quisentlachilise quema quiitase pampa ixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayoc quiixmatise intla eliyaya ixayac se tlacatl. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise. 15 Huan yajaya quinmajmatis tlacame tlen miyac tlaltini. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan ax molinise iixpa. Quiitase huan quimachilise tlamantli tlen ax quema quicactoque.

53

1 Pero ¿quesqui tlacame quineltocase ni tlajtoli tlen ama titlayolmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichicahualis para temaquixtis? 2 TOTECO quichijqui para itlatequipanojca ma moscalti iixtla queja ichamanca se cuanelhuatl tlen panquisa campa huactoc tlali. Pero yajaya ax nesis yejyectzi, niyon ax nesis itlachiyalis intla se hueyi tlacatl. Ipan ya ax oncas niyon se tlamantli tlen techchihuilis ma tiquixtocaca. 3 Yajaya itztos se tlacatl tlen quihuejcamajcahuase sequinoc huan tlen tlacame quiitase para ax tleno ipati. Quipanos miyac tlacuajcualocayotl huan tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema panos toixtla, tiquijcuenise toxayac pampa ax tijnequise tijtlachilise. Nochi tlacame quiijiyase huan quicocolise, pero tijchihuilise queja ax tiquitaque.
4 Pero yajaya quihuicac ipani nochi tococolis [53:4 O nopa tlaijiyohuilistli tlen elqui para tojuanti.] huan quiijiyohui nochi nopa tlacuajcualocayotl tlen quinamiquiyaya tiquijiyohuijtosquíaj. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya ipampa ya itlajtlacolhua. 5 ¡Pero axtle! Yajaya quicocojque topampa tojuanti totlajtlacolhua. Quitlaijiyohuiltijque ipampa totlaixpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. 6 Nochi tojuanti timocuapolojtoque queja borregojme. Sesen tojuanti timoiyocaquixtijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli tlen tijnequij, pero TOTECO quimamalti ipan ya nochi totlajtlacolhua.
7 Yajaya quitlatzacuiltijque huan quitlaijiyohuiltijque, pero ax quinilhui niyon se tlajtoli. Quihuicaque queja quihuicaj se pilborregojtzi para quimictitij. Huan queja se borrego ax tzajtzi iniixtla nopa tlacame tlen quiximaj, yajaya ax tleno quiijto para momanahuis iniixtla tlen quitlaijiyohuiltiyayaj. 8 Huan teipa quema ya quiquixtijtoya

ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa tlacame nopano, ax momacaque cuenta para yajaya miquiyaya ininpampa yajuanti inintlajtlacolhua, huan quiiyohuiyaya nopa tlatzacuiltili tlen yajuanti quinamiquiyaya quiselise. 9 Yajaya ax quema quichijqui niyon se tlamantli tlen ax cuali, niyon ax quema istlacatqui. Quitlalpachojque queja se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlacatl tlen rico.

10 Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlaijiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo queja se tlacajcahualistli ipampa nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yajaya itztos para nochipa huan ipampa ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi tlen TOTECO quisencajtoc para panos. 11 Huan teipa quema ya tlaijiyohuijtos miyac ipan ialma, yajaya quiitas para nelía quistoc cuali nochi tlen quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan ipampa nopa tlaijiyohuilistli tlen quipanoc notlatequipanojca tlen xitlahuac, yajaya quichihuas para miyac tlacame ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yajaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua. 12 Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl queja quinamiqui se tlen quipiya hueyi tequihuejcayotl huan tlen quipiya miyac chicahualistli. Yajaya motemacac hasta mijqui pero nochi quiitayayaj queja elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yajaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca tlacame huan momaijto ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

1 Jerusalén eliyaya iselti queja se sihuatl tlen ax huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayoctle. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac inJerusalén ehuani. Pampa yonque achtohuiya Jerusalén eliyaya queja se sihuatl tlen ax quema cuajcualojtoc para quitlacatiltis se icone: “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Queja nopa quiijtohua TOTECO. 2 Huajca xijhueyili mochaj campa initztoque inJerusalén ehuani huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecatl tlen ica inquiilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen imoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. 3 Nimantzi inmohueyilise ica imonejmatl huan ica imoarraves. Huan imoconehua quitemitise altepetini hasta yase ipan inintlalhua tlen ax israelitame huan moaxcatise nopa altepetini huan nopa tlaltini tlen xolejtoque.

4 Amo ximajmahuica pampa ayoc initztose ipan pinahualistli. Huan ayoc inquiilnamiquise nopa pinahualistli tlen inquipanoque huejcajquiya quema san inonpejtoyaj queja se altepetl tlen tlacame, huan nopa tlaijiyohuilistli tlen inquipanoque quema initztoyaj imoseltitzitzi queja se cahualtzi. Nochi ya nopa inquiilcahuase. 5 Pampa TOTECO imotlachijchijca, inisraelitame, yajaya elis queja imohuehue huan inmechmocuitlahuis. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Yajaya imotemaquixtijca tlen inmechcojqui para inelise iaxcahua. Yajaya nopa Dios tlen Tlatzejtzeloltic tlen itztoc imohuaya inisraelitame. Yajaya Dios tlen quinahuatía nochi tlaltepactli. 6 Yonque ineliyayaj queja se ichpocatl tlen ihuehue quitlahuelcajtoc, huan initztoyaj imoselti, ama TOTECO inmechnotztoc para xijcajtehuaca imotlaijiyohuilis. 7 Quena, yajaya quiijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlalochtli, pero ica miyac teicnelijcayotl sampa nimechcuiti. 8 Para se tlalochtli na nicualanqui imohuaya huan nijtlati noxayac para ayoc nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Queja nopa quiijtohua TOTECO tlen inmechcojtoc para iniaxcahua. 9 “Queja ipan nopa tonali quema itztoya Noé, nitlatestigojquetzqui huan niquijto para ayoc quema sampa nijtitlanis miyac atl tlen quiatzonpolihuiltis nochi tlaltepactli huan quintzontlamiltis nochi tlacame, queja nopa nojquiya ama nitlatestigojquetza para

ayoc quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo queja nijchijqui ipan nopa tonali quema initztoyaj ipan sejcoyoc. 10 Yonque nopa tepetini mijcuenise huan nopa tlachiquili ixpolihuise, ax quema mijcuenis notlaicnelil tlen nijpiya ica imojuanti. Huan nojquiya ax quema tlamis nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoc imohuaya para nimechmacas tlasehuilistli." Queja nopa quiijtohua TOTECO tlen inmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

11 "Teicneltique inJerusalén ehuani, imojuanti huan imoaltepe initztoque queja se cuahuitl tlen quitzohuitectoc miyac ajacatl tlen chicahuac. Inquipanotoque miyac tlaijiyohuilistli huan axaca inmechyolchicajtoc. Pero na sampa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl tlen tlahuel pajpatiyo huan yejyectzitzi. 12 Nochi nopa huejcapantique caltini para ipan intlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio tetini tlen yejyectzitzi. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo tetini huan itepa tlen quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica tetini tlen tlahuel pajpatiyo. 13 Huan na niimoTECO nielis niimotlamachtijca huan niquinmachtis nochi imotlacajhua. Huan nochi imoconehua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali. 14 Inmechnahuatis se tlanahuatijquetl tlen xitlahuac huan tlen quichihua nochi tlen cuali. Nochi imocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc inquipiyase tlasehuilistli. Ayoc inmajmahuise pampa axaca quinequis inmechtemajmatis. 15 Huan intla se acajya hualas inmechtehuiqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma inmechtlatzacuiltiqui. Ax nijtitlantoc huan yajaya ax tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nopano na niitztos imohuaya.

16 "Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl tlen quitliajacahuiltía hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa tepostli tlen ica tlatehuise. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados tlen tetzontlamiltíaj. 17 Pero ipan nopa tonali tlen hualahuij, niyon se tepostli tlen quichijchijtoque tlacame ax huelis inmechtzontlamiltis. Huan inquincamatzacuase nochi tlen inmechteilhuise ica se istlacayotl iniixtla tequihuejme. Nochi ya ni inquipantise tlen innotlatequipanojcahua niimoTECO." Queja nopa na niimoTECO niquijtojtoc.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli tlacatl

1 "Nochi imojuanti tlen inamiquij ipan imoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na nijsehuis imoamiquilis. Yonque ax inquipiyaj tomi, xihualaca tlen inmayanaj ipan imoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero ax monequi se tlaxtlahuili. 2 ¿Para tlen inquitlamiltíaj imotomi para inquicohuase tlamantli tlen ax ya tlacualistli huan ax inmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen intequitij huan teipa inquitequihuíaj imotlaxtlahuil ica tlamantli tlen noja inmechcahua inmayantoque? Más cuali xinechtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis inquipantise nopa tlacualistli tlen achi cuali tlen nochi sequinoc para imoalma huan ayoc inmayanase.

3 "Xihualaca campa na huan xinechtlacaquilica. Quena, xinechtlacaquilica huan queja nopa temachtli inquipiyase yolistli ipan imoalma. Huan na nijchihuas imohuaya se tlajtoli tlen ax quema tlamis. Huan nopano nimechtlajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc queja nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajquiya. 4 Na nijtlali ya queja notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlaltini tlen na. Huan nijtlali queja se tlayacanquetl huan queja se tlamachtijquetl ipan nochi altepetini. 5 Huan ama imojuanti nojquiya inquinnahuatise tlacame tlen ax inquinixmatiyayaj. Huan nopa tlacame motlalojtihualase campa imojuanti para

mosejcotilise imohuaya pampa niimoTECO tlen niTlatzejtzeloltic niitztoc imohuaya inisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel inhuejhueyi.
6 "Xinechtemoca na niimoTECO amantzi quema noja huelis intechpantise. Xinechtzajtzilica amantzi quema noja niitztoc imonechca. 7 Nochi tlajtlacolchijca tlacame ma quicahuaca nopa fiero ojtli tlen quitoquilíaj huan ipan inintlalnamiquilis ma quiquixtica nochi tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niimoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis. 8 Pampa notlalnamiquilis ax eltoc san se ica imojuanti imotlalnamiquilis. Huan nopa ojtli tlen na nijtoquilía, ax eltoc san se ica nopa ojtli tlen inquitoquilíaj." Queja nopa na niquijtohua niimoTECO. 9 "Pampa queja elhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que imojuanti imoojhui huan imotlalnamiquilis.
10 "Nopa atl huan sitlalsetl huetzi tlen elhuicac huan mocahua ipan ni tlali para cuali quixolonis. Ya ni quichihuaj ma ixhua nochi tlatoctli huan quipiya itlajca. Teipa onca xinachtli para quitocase nopa tlatocani huan tlacualistli para quicuase. 11 Queja nopa nojquiya ica notlajtol tlen quisa ipan nocamac, ax mocuepa san tlapic, nochipa quipiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi tlen na nijnequi quichihuas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.
12 "Initztose ica paquilistli huan inquipiyase tlasehuilistli. Huan elis queja nochi tepetini huan tlachiquili tlen inquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase imoixtla, huan nochi cuatini momatlatzinise. 13 Huan campa oncayaya huitztli, ama oncas cuatini tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuatini tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejyectzitzi quichihuase para tlacame ma quihueyitlalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa tlen tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO."

56

TOTECO quinselis tlacame tlen nochi tlaltini

1 TOTECO quiijtohua: "Xijchihuaca tlen xitlahuac huan tlen cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua tlen xitlahuac. 2 Quipantise se hueyi paquilistli nopa tlacame tlen quitlepanitase nopa tonali para mosehuise huan ax tequitise para ma ax quiixpanoca nopa tonali. Huan paquise tlen motlacahualtía para ax quichihuase niyon se tlamantli tlen ax cuali.
3 "Tlacame tlen ax israelitame tlen ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma ax quema quiijtoca para niquinchicoicnelía israelitame huan ax san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsejcotilis ica notlacajhua nopa tlacame tlen quincaparojtoque. Huajca yajuanti ma ax quiijtoca: 'Tojuanti tiitztoque queja cuatini tlen huactoque.' " 4 Pampa TOTECO quiijtohua: "Intla nopa tlacame tlen quincaparojtoque ax tequitise ipan nopa tonali para mosehuise, huan intla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase tlen quiijtohua nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas. 5 Huan niquinmacas tlen más cuali que coneme. Niquinmacas se tocajyotl tlen más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl tlen quiselisquíaj intla quinpiyasquíaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinilnamiquise para nochipa huan ax quema ixpolihuis inintoca.
6 "Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuani tlen motemactilijtose para mochihuase notlacajhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan intla yajuanti ax tequitise ipan nopa tonali para mosehuise huan intla quitlepanitase nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya, 7 niquinhualicas yajuanti nojquiya ipan notepe tlen tlatzejtzeloltic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj

campa momaijtohuaj. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalime tlen yajuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa tlacame quitocaxtise nochaj: 'nopa cali campa tlacame tlen nochi tlaltini momaijtohuaj.' "

8 Pampa TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili, tlen quinsentilis nopa israelitame tlen quinquixtijtoque ipan inintlal quiijtohua: "Nojquiya niquinhualicas sequinoc tlacame tlen ax israelitame huan niquinsentilis san sejco ica notlacajhua."

Tlatzacuiltilistli para tlayacanani

9 Huajca ma hualaca nochi tlapiyalime huan tecuanime tlen nemij cuatitla, ma quincuaquij notlacajhua. 10 Pampa itztoque queja popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen notlacajhua tlen eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Ax quiitaj niyon se tlamantli tlen mahuilili. Itztoque queja chichime tlen ax tlaajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan temiquise. 11 Nochi inintlayacancahua israelitame itztoque queja chichime tlen tlahuel quinpactía tlacuase, pero ax quema ixhuij. Yonque itztoque tlamocuitlahuiani tlen ax tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese yajuanti quichihua tlen ya quinequi huan san mocuatotoníaj para más tlamantli quipiyase.

12 Yajuanti quiijtohuaj: "Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama."

57

Israelitame tlen quintlepanitaj teteyome

1 Tlacame tlen itztoque xitlahuaque huan tlen cuajcualme quemantzi miquij quema aya ajsi tonali para miquise. Pero axaca motlatzintoquilíaj para tlen miquij. Ax momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijcuenis tlen itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlaohuijcayotl tlen panos teipa. 2 Pampa cuajcualme tlen miquij huan tlen nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlasehuilistli huan mosiyajcahuase ica yejyectzi.

3 Pero imojuanti tlen iniconehua tetlajchihuiani, huan iniixhuihua sihuanemini huan tlacanemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. 4 ¿Ajqueya inquipinajtíaj huan inquihuetzquilíaj? ¿Ajqueya inquinenepilquixtilíaj? Imojuanti san inininconehua tlajtlacolchihuani huan istlacatini. 5 Inquinhueyichihuaj teteyome ica nochi imochicahualis inintzintla ahua cuatini huan nochi sequinoc cuatini tlen quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopano tlen hueli inquichihuaj ica imotlacayohua. Inquinmictíaj imoconehua queja tlacajcahualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl.

6 "Inisraelitame, inquinquixtíaj tetini tlen alaxtique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan inquiitaj queja imodioses. Huan inquitoyahuaj tlaili iniixtla para inquinhueyichihuase, huan inquinmacaj tlacajcahualistli tlen trigo. Huajca ¿inmoilhuíaj nipaqui ica tlen inquichihuaj huan ax nimechtlatzacuiltis? 7 Nepa inintzonixco tepetini inquinhueyichijque teteyome huan inmochihuaj queja se momecatijca sihuatl tlen quicajtejtoc ihuehue. 8 Inquintlalijque imoteteyohua ipan imochajchaj iniica puertas tlen tzactoque. Queja se momecatijca sihuatl tlen calaqui ipan tlapechtli ica tlen yajaya iselti quitlaxtlahuijtoc para itztos ihuaya, tlen hueli inquichihuaj ica tlen hueli quema inquintlachilíaj imotiotzitzi.

9 "Huan inquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl queja se tlacajcahualistli para nopa tiotzi, Moloc. Inquintitlanque imotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzi para inquintemotij sequinoc tiotzitzi para inquinicnelise. 10 Yonque tlahuel insiyajtoque pampa innejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, ax inmomacatoque cuenta para nochi imoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic inquipixtiyajque fuerza huan sampa inquisenhuiquilijque inquitemose seyoc tiotzi. 11 ¿Para tlen más inquinimacasij nopa teteyome huan ax na? ¿Para tlen achi más

inquinneltocaj que na? Ayoc intechilnamiquij, niyon ax inmoilhuíaj tlen na. ¿Huelis ax intechimacasij pampa ax nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcajquiya?

12 "Na nihuelis niteyolmelahuas tlen inquichijtoque tlen inquiijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero ax inmechpalehuis pampa niyon se tlamantli tlen inquichijtoque ax inmechpalehuis para inmomaquixtise. 13 Huan quema inquintzajtzilise imoteteyohua para intlajtlanise tlapalehuili, tiquitase intla inmechpalehuise. Ax hueli pampa nochi yajuanti ax tleno ininpati huan ax quipiyaj chicahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhuicas huan tlamiixpolihuise ipan san se tlalochtli. Pero nochi tlen motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe tlen tlatzejtzeloltic."

14 Huan na niquijtos: "¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuenica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi tlen tlatzacuilía! Xijsencahuaca se yejyectzi ojtli campa ipan hualase notlacajhua tlen mocuepaj tlen nopa tlaltini campa onitztoyaj."

15 Pampa niimoTeco Tlen Más niHueyi, Na Tlen Niitztoc Huejcapa, na tlen niitztoc para nochipa huan tlen notoca Tlatzejtzeloltic niquijtohua ya ni: "Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtzeloltic huan campa itztoque nochi tlen moyolcueptoque huan tlen moechcapanohuaj. Na niquinyoltlalía tlen moechcapanohuaj huan niquinmaca yancuic chicahualistli nochi nopa tlacame tlen moyolcueptoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli. 16 Ax nimotehuis imohuaya innoisraelita tlacajhua para nochipa, niyon ax para nochipa nicualantos. Intla nochipa nicualantos imohuaya, huajca nochi tlacame tlen niquinchijchijqui tzontlamisquíaj. 17 Na nicualanqui imohuaya inisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlahuel inquiixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica imojuanti, pero imojuanti inquisenhuiquilijque intlajtlacolchijque queja inquinequiyayaj inquichihuase ipan imoyolo. 18 Na niquitztoc nochi tlen imojuanti inquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyolchicahuas huan nimechyoltlalis tlen inmocuesohuaj. 19 'Huan na niquinmacas israelitame tlasehuilistli yonque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi notlacajhua.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO.

20 "Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose queja nopa hueyi atl tlen mojmolinía huan ax hueli motlalochquetzas huan san eltoc. San ajachica quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa. 21 Ax onca tlasehuilistli para ax cuajcualme." Queja nopa quiijtohua noTeco Dios.

58

Quejatza monequi mosahuase israelitame

1 TOTECO nechilhui: "¡Xitzajtzi chicahuac queja se tlapitzali huan xiquinteilhui noisraelita tlacajhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] ipampa nochi inintlajtlacolhua! 2 Pero nochi yajuanti mochihuaj queja elisquíaj cuajcualme tlacame. Mojmostla nechtemohuaj huan quiijtohuaj quinequij quiixmatise noojhui. Mochihuaj queja tlacame tlen nelía quichihuaj tlen xitlahuac o queja ax quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quiijtohuaj quinpactía nechhueyimatise niininTeco, huan quinpactía tequipanose ipan tiopamitl.

3 "Pero yajuanti nechilhuíaj: 'Moixtla timosajtoque, pero ta ax titechchihuilía cuenta. ¿Para tlen timotlaijiyohuiltise intla ta ax titechita?'

"Nimechilhuis inisraelitame para tlen ax nimechchihuilía cuenta. Eltoc pampa quema inmosahuaj, san inquitemohuaj tlen imojuanti inmechpolohua huan inquisenhuiquilíaj inquintlaijiyohuiltíaj imotequipanojcahua. 4 Quema inmosahuaj, inmotlaijilhuíaj huan inmocualaníaj huan inmomaquilíaj. Ax quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema inmomaijtose intla quej ni inquichihuaj quema inmosahuaj. 5 ¿Huelis

inmoilhuíaj queja nopa nijnequi? Quema inmosahuaj, inmotlaijiyohuiltíaj, inmotlancuaquetzaj queja acatl tlen mocuelpachohua, o inmoquentíaj yoyomitl tlen cuesoli huan inmotemilíaj cuanextli ipan imotzonteco. ¿Huelis queja nopa inquiitaj cuali para mosahuase tlacame? ¿Inmoilhuíaj ya nopa 'se tonal yejyectzi para na, niimoTECO'?

6 "¿Ax inquimatij tlachque nijnequi xijchihuaca quema inmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca tlen ilpitoque huan ax tleno quichijtoque. Ayoc xiquintlaijiyohuiltica imotequipanojcahua. Xiquinchihuilica tlen xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil. 7 Nijnequi xiquintlamacaca tlen mayanaj huan xiquinselica ipan imochaj nejnemini tlen ax quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica tlen ax quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema imoteixmatcahua inmechtemohuaj para xiquinpalehuica. 8 Intla inquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil imopani huan elis yejyectzi queja quema tlanesi. Huan imococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para inquichihuaj tlen xitlahuac. Huan na niitztos imohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis imoica. 9 Huan quema intechtzajtzilise na, niimoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: 'Nica niitztoc.'

"Pero monequi ayoc xiquintlaijiyohuiltica tlen teicneltzitzi, ayoc xiteijilnamiquica huan ayoc xijmoyahuaca tlajtoli tlen fiero. 10 Xiquintlamacaca tlen mayanaj huan xiquinpalehuica tlen mopantíaj ipan tlaohuijcayotl. Huan queja nopa initztose queja se tlahuili tlen tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl tlen quiyahualojtoc, tlatlanextis queja elisquía tonaya. 11 Huan na, niimoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli tlen cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan imotlacayo huan imojuanti inelise queja se xochi mili tlen nochipa quiatequijtoque o queja se ameli tlen ax quema huaqui. 12 Huan imoconehua quicualtlalise nopa altepetini tlen hasta huejcajquiya quinxolejque. Huan quintocaxtise 'nopa tlacame tlen quicualtlalíaj inintepa huan inialtepehua.'

Nopa tonali tlen tlasiyajcahuali

13 "Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajcahualistli huan amo xijchihuaca tlen san imopaquilis ipan nopa tonali tlen tlatzejtzeloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamatica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Xinechtlepanitaca niimoTECO ipan nochi tlen inquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca sequinoc tlamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica imotequi, niyon amo xiquijtoca tlajtoli tlen ax tleno ipati. Intla quej ni inquichihuase, 14 temachtli inpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan tlen inquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli tlen nijtlajtolcahuili imohuejcapan tata Jacob." Queja nopa niquijtohua na, niimoTECO.

59

Ayoc ma tlajtlacolchihuaca

1 Xiquitaca, TOTECO ax quipolojtoc ichicahualis para inmechmaquixtis, niyon ax quipolojtoc itlacaquilis para ax huelis inmechtlacaquilis. 2 Pero imotlaixpanolhua inmechhuejcatlalijtoc tlen imoTeco Dios. Huan imotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati ixayac para ayoc inmechtlacaquilis. 3 Pampa imojuanti inquipiyaj imoma tlen espoltic huan inquichijtoque miyac tlajtlacoli. Inistlacatij, inteijilnamiquij huan inquicocolíaj tlen cuali. 4 Axaca mocuesohua para elis xitlahuac huan temachtli. Inquinhuicaj tlacame iniixtla jueces para inquinteilhuise ica istlacayotl. Nochi tonali inmoyolilhuíaj tlen ax cuali huelis inquisencahuase. Teipa inquichihuaj tlen inmoyolilhuijtoque. 5 Inquipolohuaj miyac tonali huan chicahualistli para inmoyolilhuise miyac tlamantli tlen fiero. Teipa intemictíaj. 6 Inquincajcayahuaj huan inquintlaxtequilíaj nochi tlacame. Ax tleno tlen cuali huala tlen imojuanti. Nochi tlen inquichihuaj eltoc

senquistoc ax cuali. Tlen hueli tlacatl nimantzi inmechixmatij ica tlen inquichihuaj pampa inquichihuaj tlamantli tlen senquistoc fiero. 7 Inmotlalojtiyohuij para inquichihuatij tlen ax cuali huan para inquinmictitij tlacame, yonque ax tleno quichijtoque. Imotlalnamiquilis nelía fiero pampa san inmonejnehuilíaj inquichihuase tlamantli tlen ax cuali. Huan campa hueli campa inyohuij, san intlaxolehuaj huan intemictíaj. 8 Ax inquiixmatij nopa ojtli tlen temaca tlasehuilistli, niyon ax inquimatij quejatza inquichihuase tlen xitlahuac huan cuali. Inquitoquilíaj se ojtli tlen huijcoltic, huan nochi tlen yohuij imotepotzco nojquiya ax quema quipiyase tlasehuilistli.

9 Huan nopa israelitame quiijtohuaj: "Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO ax quintlajtolsencahua tlen techtlaijiyohuiltíaj huan ax techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. 10 Yeca timotlatzquilijtinemij ipan tlapepecholi huan timoalajtiyohuij queja tielisquíaj tipopoyotzitzi. Yonque tlajcotona timotepotlamíaj queja elisquía tlayohua. Tinesij queja mijcatzitzi tlen itztoque ipan tzintlayohuilotl huan ax queja telpocame tlen tejtetique. 11 Tojuanti tinanalcaj queja osome tlen ya mayancamictinemij. Huan tiayijtíaj queja palomas. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yajaya ax techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yajaya ayoc techchihuilía cuenta.

12 "Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixtla ta tlen tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techteilhuíaj moixtla. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani." 13 Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO tlen titoDios huan ax timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeijilnamictoque, timosisinijtoque huan timoyolilhuijtoque istlacayotl para tiquincajcayahuase sequinoc. 14 Nochi totequihuejcahua quincocolíaj tlen itztoque xitlahuaque. Ax quinequij tetlajtolsencahuase queja quinamiqui. Ipan nochi calles axaca quiijtohua tlen melahuac huan axaca quichihua tlen xitlahuac.

15 "Axaca quichihua tlen cuali. Huan se tlen nelía quichihua campeca para quicahuas tlamantli tlen ax cuali, sequinoc quicocolise huan quicalaquise ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac tlen quichihua tequihuejme ipan tlamantli quej ni huan ax quipacti pampa quiitac para axaca quichihua tlen xitlahuac."

Huan TOTECO quiijto: 16 "Huan niimoTECO nijsentlachili para axaca quinejqui quinpalehuis nopa tlacame tlen sequinoc quintlaijiyohuiltiyayaj. Yeca na noselti nimotlalanqui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchihuili tlen xitlahuac. 17 Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chicahualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlalijtoc para tlatehuilistli queja se soldado tlen motlalijtoc iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalijtoc itepostzontzajca. Na niimoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. 18 Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua queja quinamiqui ipampa nochi tlen quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua tlen mopantíaj ipan tlaltini hasta tlen más huejca. 19 Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi tlen mopantíaj campa hueli ipan ni tlaltepactli nechimacasise huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chicahuac queja se atemitl tlen motlalohua chicahuac tlen Notonal niimoTECO quicuatopejtihuala. 20 Quena, na tlen niimotlacojca, niajsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua inisraelitame tlen inmoyolcueptoque tlen imotlajtlacolhua." Queja nopa quiijtohua TOTECO.

21 Huan TOTECO quiijtohua: "Ya ni elis nopa tlajtoli tlen nijchihuas ica imojuanti tlen innoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para Notonal tlen itztoc ipan imojuanti

huan notlajtol tlen nimechmacatoc, ax quema inmechtlahuelcahuas. Niyon ax inquiilcahuase ni tlajtoli tlen nimechmacatoc. Huan ni tlajtoli eltos ipan ininnenepil imoconehua huan imoixhuihua huan iniixhuihua tlen tlacajtiyase para nochipa."

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

1 Altepetl Jerusalén motlalanas. Jerusalén elis yejyectzi huan quipiyas tlahuili queja tonati para nochi tlacame ipan nochi tlaltini ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. 2 Yonque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. 3 Tlacame tlen nochi tlaltini hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan tlacame tlen quipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

4 Xitlachiyaca campa hueli, inJerusalén ehuani, pampa nochi imotelpocahua huan imoichpocahua tlen onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlaltini, hualahuij ininchaj. 5 Huan quema inquinitase para hualahuij, imoixtiyolhua petlanise ica paquilistli huan tlahuel inyolpaquise, pampa yajuanti inmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlaltini nechca hueyi atl huan nopa tlaltini tlen campa hueli mopantíaj ipan tlaltepactli. 6 Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlaltini Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. 7 Inmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para inquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO queja tlacajcahualistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejyecchihuas itiopa.

8 ¿Ajqueya yajuanti nepa tlen eltoc queja patlantihualahuij queja mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij queja palomas tlen yohuij campa inintepasol. 9 Ya inon, nopa barcos tlen más cuajcualtzitzi tlen tlali Tarsis. Na niquinajcoctoc nopa miyac cuacanahua para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel imoconehua tlen itztoyaj huejca ipan sequinoc tlaltini. Nochi yajuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO tlen imoDios tlen Tlatzejtzeloltic huan tlen itztoc imohuaya inisraelitame. Huan yajaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyectzi.

10 TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuani: "Miyac tlacame tlen sequinoc tlaltini hualase huan quicualtlaliquij imoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua inmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa yonque nijxolejqui nopa altepetl quema nicualantoya imohuaya, ama sampa nimechtlasojtlas inisraelitame pampa hueyi noyolo ica imojuanti. 11 Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlaltini para inmechhualiquilise ininricojyo. 12 Pero nochi tlaltini huan nochi tlanahuatiani tlen ax quinequise mosentilise imohuaya para inmechtequipanose, tlamiixpolihuise. 13 Nochi iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis imoaxca. Huan nopa cuatini tlen pino, cipreses huan abetos inquintequihuise para inquiyejyecchihuase notiopa campa nijtlalis noicxihua para mosiyajcahuas.

14 "Huan nochi ininconehua imocualancaitacahua tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj hualase motlancuaquetzaquij imoixtla huan quitzoponise imoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén 'Ialtepe TOTECO.' Huan quitocaxtise 'Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO tlen Tlatzejtzeloltic tlen itztoc ininhuaya israelitame.' 15 Yonque achtohuiya nochi quitlaijilhuiyayaj altepetl Jerusalén huan ax quinequiyayaj quiitase, niyon ax quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi tlen yohuij nopano. 16 Tlanahuatiani huan tlacame tlen miyac tlaltini tlen quipiyaj chicahualistli inmechhualiquilise nopa tlacualistli tlen más cuali para huelis inquipiyase tlen inquinequij.

Huan huajca inquimatise para melahuac, na niimoTECO, niitztoc niimotemaquixtijca, huan niitztoc niimotlacojca tlen nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na tlen Nijpiya Chicahualistli Niitztoc Imohuaya Inisraelitame.

17 "Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimechmacas hierro ipatlaca tetini. Huan imotlayacancahua ayoc inmechtlaijiyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. 18 Ayoc quicaquise ipan imoaltepe nopa tlahuelchihualistli tlen tlatehuilistli. Ayoc aca tlaxtequis, niyon ayoc tlaxolehuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis queja se tepamitl. Nochi tlen calaquise ipan imopuerta nechhueyichihuase na niimoTECO tlen nimechmaquixtijtoc.

19 "Ayoc monequis ne tonati para inmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayoc inmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niimoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis inmechtlahuilis. 20 Elis queja nopa tonati huan metztli ax quema calaquise pampa niimoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayoc quema inmocuesose. 21 Huan nochi imotlacajhua elise xitlahuaque, huan imotlal elis imoaxca para nochipa pampa nopano nimechtlalis ica noma. Huan nochi imojuanti inquinextise nohueyitilis. 22 Nopa familias tlen más pilsiltzitzi, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil tlacame. Huan nopa tlacame tlen ayoc miyac mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chicahualistli. Na niimoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali tlen na niquixtlalijtoc."

61

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

1 Itonal TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzi nopa cuali tlajtoli. Nechtitlantoc para ma niquinyolchicahuaqui tlen tlahuel moyolcuesohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi tlen ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. 2 Nechtitlantoc ma niquinilhuiqui nopa tlacame tlen chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua ipampa nochi tlen quinchihuilijtoque itlacajhua. 3 Nechtitlantoc para nochi tlen mocuesohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyectzi corona. Ma quinquixtilica inincuesol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomitl tlen quinextía inincuesol huan niquinmacas yoyomitl tlen quinextía para tlahuel yolpaquij. Huan yajuanti itztose queja cuatini tlen quipiyaj chicahualistli tlen TOTECO quitoctoc huan tlen quinextise ihueyitilis.

4 Huan sampa quicualtlalise nochi tlen xolejtoque. Quincualtlalise caltini queja eliyayaj achtohuiya huan sampa quintlalanase altepetini tlen para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque. 5 Huan sequinoc tlali ehuani inmechtequipanose, innotlacajhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase imoborregojhua. Quimehuase imotlal huan quimocuitlahuise imoxocomeca milhua. 6 Huan inmechtocaxtise initotajtzitzi TOTECO huan itlatequipanojcahua Toteco Dios. Huan inmopanoltise ica ininricojyo nochi tlaltini huan inmohueyichihuase ica nochi tlamantli tlen pajpatiyo tlen yajuanti ica mohueyichihuayayaj. 7 Inmechtlaijiyohuiltijtoque huan inmechpinahualtijque onpano miyac huan ama inquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli tlen huejcahuas para nochipa.

8 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa niimoTECO tlahuel niquicnelía tlen monejnemiltía xitlahuac. Pero ax nijnequi niquinitas tlen tlaxtequij huan quichihuaj miyac tlamantli tlen ax cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis notlacajhua queja quinamiqui ipampa nochi inintlaijiyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se tlajtolsencahuali tlen

huejcahuas para nochipa.” 9 Ipan nochi tlaltepactli quiixmatise iniixhuihua itlacajhua
TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa tlacame TOTECO
quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

10 Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac ipampa noTeco Dios
pampa yajaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixtla. Nechmacatoc nochi
tlen cuali. Ama niitztoc queja se telpocatl tlen quiquentijtoque cuali iyoyo pampa
mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc queja se ichpocatl tlen quiyejyecchijtoque
ica miyac tlamantli para monamictis. 11 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quinex-
tilis nochi tlaltini para taja nelía tixitlahuac, huan nochi yajuanti quihueyimatise. Huan
nopa tlamantli tlen xitlahuac tlen yajaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis queja se
cuahuitl tlen yejyectzi chamanis o queja se tlali tlen quichihuas ma ixhua nopa xinachtli
hasta temis campa hueli.

62

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtijquetl

1 Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan nijnequi niquitas nochi altepetl
Jerusalén quema eltos yejyectzi, na ax nijcahuas nimomaijtos iixpa TOTECO. Nimo-
maijtos hasta nochi nopano elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis queja se tlahuili
para nochi sequinoc. Nimomaijtos hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis
nesis queja se tlicuahuitl tlen xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. 2 Nochi tlaltini qui-
itase Jerusalén para se altepetl campa nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani
quiitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa
altepetl seyoc itoca tlen yancuic. 3 Huan Jerusalén elis queja se yejyectzi corona
para se tlanahuatijquetl. Huan tlahuis ica itlatlanex TOTECO, huan TOTECO imoDios
quitlalanas ica ima para nochi huelis quiitase. 4 Ayoc quema quitocaxtise Jerusalén
“Altepetl Tlen Quitlahuelcajtoque”, niyon ax quitocaxtise nopa tlali “Tlali Tlen Xolejtoc.”
Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl Tlen Quichihua Tlen Quipactía TOTECO”
huan “Nopa Altepetl Tlen TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO
ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. 5 Pampa queja se telpocatl ica miyac
paquili mocuilía se ichpocatl, queja nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan
quicualtlalis huan moaxcatis.

6 TOTECO quiijtohua: “Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén tlen
momaijtose tlayohua huan tonaya para nechilnamiquiltise niimoTECO para nijchihuas
nochi tlen niquijtojtoc para nijchihuas. Ax mosiyajcahuase para nechnojnotzase
niimoTECO, 7 niyon ax mocahuilise ma mosehuica hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén.
Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlaltepactli ma quisent-
lachilica. 8 NiimoTECO nitlatestigojquetzqui para ayoc quema nijtemactilis Jerusalén
huan itlacajhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayoc quema hualase soldados
tlen ehuaj ipan sequinoc tlaltini para quinixtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo
tlen yajuanti tlatequipanojtoque chicahuac para quitocase. 9 Huajca israelitame quip-
ixcase tlen quitoctoque huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco ipampa in-
intlajca. Quena, quiise xocomeca atl tlen yajuanti quichijtoque ipan itlamapa notiopa.”
10 ¡Xipanquisaca intlacame ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para
ipan hualase imotlacajhua tlen mocuepase tlen sequinoc tlaltini. Xijchijchihuaca ojtli,
xijquixtica nochi tetini. Xijtlalanaca nopa bandera tlen quiixnextis tlali Israel para
nochi ma quiitaca.

11 TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltepactli ica ni tlajtoli,
quiijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala imoTemaquixtijca huan
quihualica miyac regalo tlen ica inmechtlaxtlahuis.’ ”

12 Huan inmechtocaxtise inisraelitame “Tlacame Tlen Tlatzejtzeloltique” huan “Tlacame Tlen TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Tlen Nochi Quiixtocaj” huan “Altepetl Tlen Ayoc Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

63

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

1 —¿Ajqueya ya tlen huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajqueya ya tlen moyoyontijtoc queja tlanahuatijquetl huan huala ica tlahuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naja niDios tlen nicamati xitlahuac. Na niDios tlen nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yajaya quinanquilía:

2 —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic queja elisquía xocomeca atl tlen ipan timoquejquetztoc?

3 —Eltoc pampa na noselti nitetlatzacuiltijtoc. Queja se tlen iselti moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan axaca quipalehui, nimoquejquetzqui noselti ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. 4 Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua ipampa nochi tlen quinchihuilijque notlacajhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlaltini tlen quintlaijiyohuiltíaj. 5 Na nitlachixqui campa hueli, pero ax nijpanti niyon se tlen quinpalehuisquía notlacajhua. Huan nelía nimosentlachili pampa axaca nechpalehui. Huajca na noselti nimomacuepqui ica inincualancaitacahua notlacajhua pampa tlahuel niquincocoliyaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis. 6 Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa tlacame tlen miyac tlaltini tlen ax quineltocaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Iteicnelil Toteco para israelitame

7 Na nicamatis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame tlen cuali pampa yajaya techtlasojtla miyac huan techicnelía. 8 Pampa yajaya quiijto: “Israelitame nelía noconehua. Temachtli ayoc nechcajcayahuase.”

Huan queja nopa yajaya mochijqui inintemaquixtijca. 9 Ipan nochi inintlaijiyohuilis yajaya nojquiya tlaijiyohui, huan yajaya iselti quinmaquixti queja elisquía nopa ielhuicac ejca TOTECO tlen moquetza iixpa. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yajaya quintlanantoc israelitame ipan ima huan quincuatlanantihualajtoc mojmostla queja ipa quichijtihualajtoc hasta huejcajquiya.

10 Pero israelitame sampa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Tlen Tlatzejtzeloltic. Huan yeca yajaya mochijqui inincualancaitaca huan iselti quintlatzacuilti. 11 Huajca yajuanti quiilnamijque nopa tonali tlen huejcajquiya quema Moisés tlen eliyaya itlatequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quiijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO tlen huejcajquiya quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés queja elisquía inintlamocuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen quihualtitlanqui Itonal Tlen Tlatzejtzeloltic para ma itztoqui tlatlajco itlacajhua? 12 ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixtla tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlalanqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? 13 ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli tlen elqui tlatzintla

hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, ax motepotlamijque, niyon ax huetzque. Itztoyaj queja cahuayos tlen motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan ax motepotlamíaj. 14 Itonal TOTECO quinsiyajcajqui itlacajhua queja huacaxme tlen tlacuajtinemij ipan tlamayamitl." Quena, queja nopa TOTECO quinyacanqui itlacajhua huan quichijqui para nochi tlacame ma quihueyitlepanitaca.

Se tlamaijtoli para tlapalehuili

15 TOTECO, xitechhualtlachili tlen nopano elhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj tlen yejyectzi huan tlatzejtzeloltic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Huelis ayoc titechicnelía huan ayoc tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? 16 Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan yonque Abraham huan Jacob ayoc techitasquíaj queja tiininconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta tlen hasta huejcajquiya titechcojqui para titechmalacanis campa titlatequipanohuayayaj san tlapic. 17 TOTECO, ¿para tlen titechcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen titechcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma ax timitzimacasica? Ximocuepa sampa huan xitechpalehuiqui pampa nochi tojuanti tlen timotlatequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. 18 ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti tlen timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamixolejque. 19 ¿Para tlen titechchihuilía queja elisquía ax timotlacajhua? ¿Para tlen titechchihuilía queja elisquía titlacame tlen sejcoyoc tlen ax quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

1 ¡Cuali elisquía intla tijtlaposquía nopa elhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepetini temachtli huihuipicasquíaj moixtla! 2 Huan mohueyitilis hualasquía queja se tlitl tlen tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepetini huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi atemitl hasta huaquisquíaj. Moixtla ta huihuipicasquíaj nochi tlaltini, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitzixmatisquíaj para nelía tihueyi.

3 Huejcajquiya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli tlen temajmati tlen tojuanti ax tijchiyayayaj. Huan nochi tepetini mojmolinijque nelchicahuac. 4 Pampa hasta quema pejqui ni tlaltepactli, ax quema tijcactoque, niyon ax quema tiquitztoque intla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta tlen timopannextía para tiquinpalehuis nochi tlen motemachíaj ipan ta. 5 Ta tiquinselía nochi nopa tlacame tlen ica paquilistli quichihuaj tlen xitlahuac huan tlen quitoquilíaj moojhui tlen tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti ax titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi toyolis. ¿Huelis noja momaquixtise tlacame queja tojuanti? 6 Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli tlen tojuanti tijchihuaj tlen timoilhuíaj xitlahuac, nesi queja se yoyomitl tlen soquiyo huan fiero moixtla hasta tetlaijiyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque queja xihuitl tlen pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techtehuía queja elisquía se ajacatl tlen techhuica huejca. 7 Pero ama axaca quitzajtzilía motoca, niyon axaca mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacoli.

8 Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque queja soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta titechchijchijqui nochi tojuanti ica moma. 9 TOTECO, ax tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquilnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Xitechtlachili huan xiquilnamiqui para nochi tojuanti timotlacajhua huan timoaxcahua.

10 Moaltepehua tlen tlatzejtzeloltic ama quintlamixolejtoque. Jerusalén mocajtoc queja huactoc tlali. 11 Nopa tiopamitl tlen yejyectzi huan tlatzejtzeloltic campa

mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyectzitzi tlen tlahuel techpactiyaya, quinxolejtoque. 12 Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja ax tleno tijchihuas? ¿Titechtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis titechtlaijiyohuiltis?

65

TOTECO quintlatzacuiltis tlen mosisiníaj

1 TOTECO quiijtohua: "Tlacame tlen ax quema tlatzintocayayaj nopampa na, ama nechtemohuaj. Huan tlen itztoque ipan tlaltini tlen achtohuiya ax nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa tlacame tlen nechnojnotzaj: 'Xiquitaca, nica niitztoc.'

2 "Nijxitlajtoc noma se tonal para niquinselis notlacajhua, pero yajuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa ax cuali ojtli tlen yajuanti quinpactía. Quichihuaj tlen hueli tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti moyolilhuíaj ipan inintlalnamiquilis. 3 Se tonal noixtla nechixpanoj pampa mojmostla quinhueyichihuaj tiotzitzi huan quinnojnotzaj tlen mictoque ipan ininxochi milhua huan nopano temacaj tlacajcahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. 4 Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tlacajcahuaya para quinhueyichihuatij ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli tlen niininTeco ax niquincahuilía quicuase. 5 Huan moilhuíaj se ica seyoc: 'Ximocahua campa tiitztoc, amo xinechnechcahui más, pampa tinechijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeloltic que ta.' Pero nelía na ayoc niquinijiyohuía pampa mojmostla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque queja tlitl tlen se tonal lementoc huan ipocyo calaqui ipan noyacatzol.

6 "Pero ya nijsencajqui tlachque tlatzacuiltili niquinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixtla huan yeca ax nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis sese yajuanti queja quinamiqui ipampa nochi tlen ax cuali quichijtoque. 7 Niquintlatzacuiltis ininpampa yajuanti inintlajtlacolhua huan ipampa nochi tlajtlacoli tlen quichijque ininhuejcapan tatahua. Yajuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochi tepetini huan tlachiquili para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis ipampa senquistoc nochi tlen quichijtoque." Queja nopa quiijto TOTECO.

8 Huan nojquiya TOTECO quiijtohua: "Quema tlacame quitequij se quechtli xocomecatl itlajca, huan quiitaj para quipiya se ome tlen cuajcuali, huajca quiijtohuaj: 'Amo xijmajcahuaca nochi pampa quipiya se ome tlen cuajcuali.' Queja nopa nojquiya nijchihuas ica notlacajhua pampa tlahuel niquinicnelía. Ax niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nopano ininhuaya itztoque sequin tlen temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. 9 Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise yajuanti tlen na niquintlapejpenijtoc huan nopano nechtequipanose. 10 Huan nochi notlacajhua tlen nechtemojtoque, sampa quinpiyase inintlapiyalhua. Sampa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campa quintzacuase ininhuacaxhua.

11 "Pero miyac imojuanti innechtlahuelcajtoque na, niimoTECO huan inquitlahuelcajtoque notepe tlen tlatzejtzeloltic, huan inquitlalijtoque mesa para inquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzi queja tlen inintoca Gad huan Meni. 12 Huajca na nimechtemactilis para inmiquise ica machete. Inmotlancuaquetzase para inmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, ax innechnanquilijque, huan quema nimechcamahui, ax inquinejque innechtlacaquilise. San inquichihuayayaj miyac tlamantli tlen ax cuali yonque nimechtlachilijtoc. Huan inquitlapejpeniyayaj inquichihuase tlamantli tlen inquimatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca."

13 Yeca ama niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquijtohua: “Imojuanti inmiquise ica mayantli, pero notlatequipanojcahua quipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quipiyase miyac atl para quiise, pero imojuanti inamiquise huan ax inquipantise atl. Imojuanti inquipiyase cuesoli huan pinahualistli, pero yajuanti quipiyase paquilistli. 14 Nojquiya notlatequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero imojuanti inchocase huan tlahuel inmocuesose pampa ayoc tleno huelis inquichihuase. 15 Huan ica imotoca tetelchihuase nepa campa notlacajhua pampa na niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notlatequipanojcahua tlen temachme niquinmacas seyoc inintoca.

16 “Huan ipan nopa tonali quema tlacame quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niimoTeco Dios tlen nitemachtli. O quema quinequise quitestigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayoc nicualanis ininhuaya. Huan niquilcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli tlen quichijque achtohuiya.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

17 “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic elhuicactli huan se yancuic tlaltepactli. Elise tlahuel pano yejyectzitzi hasta axaca moilhuis tlen nopa elhuicactli huan tlaltepactli tlen eltoya. 18 Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa ipampa tlen nijchihuas, pampa na sampa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sampa elis se lugar campa senquistoc oncas paquilistli huan nopa tlacame senquistoc yolpaquise. 19 Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan notlacajhua. Huan ayoc quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuilistli.

20 “Nopano ayoc quema miquise conetzitzi tlen sanoc ontlacatij. Huan nochi tlen quiaxitijtose cien xihuitl, ayoc quinitase queja huehuentzitzi. Pero yajuanti tlen tlajtlacolchihuaj, quena, yajuanti miquise quema aya quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. 21 Ipan nopa tonali, quema se tlacatl quichijchihuas ichaj, yajaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayoc hualase soldados tlen tlaxolehuaj queja achtohuiya. Nojquiya notlacajhua quitocase xocomeca mili, huan yajuanti quicuase itlajca. 22 Ayoc quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayoc quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayoc hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi notlacajhua quipiyase se yolistli tlen tlahuel huehueyac queja nopa cuatini tlen más quipiyaj chicahualistli. Huan yajuanti quipiyase nopa paquilistli para quitequihuise nochi tlen quipiyaj ipampa inintequi. 23 Ax tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan ininconehua ayoc tlacatise para sequinoc tlali ehuani quinmictise. Pampa na niininTECO niquintiochihuas nochi nopa tlacame. Huan ininconehua nojquiya elise tlatiochihualme. 24 Huan na niquinnanquilis notlacajhua hasta quema noja aya nechtzajtzilíaj. Huan quema yajuanti noja nechpohuilíaj tlen quinmonequilía, na ya niquinmacas tlen nechtlajtlaníaj. 25 Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregojtzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl queja se huacax. Huan cohuame quicuase tlaltejpoctli huan ayoc tecocose. Huan ipan nopa tonali ayoc tleno oncas tlen tecocos o tlaxolehuas ipan notepe tlen tlatzejtzeloltic.” Quej ni niquijtohua na niimoTECO.

66

Ihueyitilis TOTECO

1 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Elhuicactli eltoc queja nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltepactli eltoc campa niquinsiyajcahua noicxihua. Huajca ¿quejatza huelis innechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosehuis tlen

cuali queja nopa? 2 Ica noma nijchijchijqui nochi tlaltepactli huan elhuicactli huan
yajuanti noaxcahua. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.
"Niquintlasojtla nopa tlacame tlen moechcapantlalíaj huan ax mohueyimatij ipan
ininyolo, huan tlen huihuipicaj quema quicaquij notlajtol.
3 "Pero nelía teicneltique nochi tlen quitoquilíaj nopa ojtli tlen yajuanti quinpactía
huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa yajuanti tlatelchihualme. Ax nijselis
inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca tlacame quimictíaj se toro ipan notlaixpa
niimoTECO, nechcualancamaca queja quimictisquíaj se tlacatl. Quema quimictíaj se
borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca queja quim-
ictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quit-
latíaj copali, niquita para eltoc fiero queja quihueyichihuasquíaj se teteyotl. 4 Huajca na
niquintitlanilis miyac tlamantli tlaijiyohuilistli. Quena, niquintitlanilis nochi tlen ya-
juanti quiimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnotzqui, ax nechnanquilijque. Huan
quema niquincamahui, ax quinejque nechtlacaquilise. San noixtla quisenhuiquilijque
quichijque tlen ax cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac
tlamantli tlen na ax nijnequi niquitas."

TOTECO quincuepas itlacajhua ipan inintlal

5 Nochi imojuanti tlen inquiimacasij huan inquitlepanitaj itlajtol TOTECO, xijtla-
caquilica tlen yajaya quiijtohua: "Yonque inmoicnihua inmechcocolíaj huan inmech-
huejcamajcahuaj pampa intechneltocaj, teipa yajuanti mopinahuase. Yonque tlahuel
inmechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj: 'Inhuihuitique pampa inquihueyichihuaj TOTECO
huan inmopaquilismacaj ipan ya', teipa nochi yajuanti itztose ipan pinahualistli.
6 ¿Tlachque onca nopa tlen caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itos nopa tostli
tlen temajmatía tlen quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notos niimoTECO tlen nimomacuepa
ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahuía queja quinamiqui ica nochi tlen fiero
quichijtoque.
7 "San se tlalochtli más tlaijiyohuise Jerusalén ehuani. Eltoc queja ipilcone se sihuatl
nimantzi tlacati quema aya pehua chicahuac nopa tlacuajcualocayotl. 8 ¿Ajqueya
quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quiitztoc se tlamantli queja ni? ¿Huelis
san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca?
Pero queja nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san se tlalochtli
mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nopano ipan tlali Israel ica miyac itlacajhua tlen
quitlepanitase san se inintlanahuatijca. 9 ¿Huelis na niquincualtlalisquía miyac tlacame
para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan
teipa ax nijcahuilis ma elica? ¡Axtle, ax nijchihuas! Quej ni quiijtohua TOTECO tlen
nimoDios.
10 "Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi imojuanti tlen inquiicnelíaj nopa
altepetl. Xipaquica ihuaya nochi imojuanti tlen achtohuiya inmocuesohuayayaj
ipampa ya. 11 Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica ipampa ya queja se
acajya paqui ipampa se conetl tlen noja chichi hasta cuali ixhuis. 12 Na nijchihuas
para tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis queja
se atemitl. Huan ininricojyo nopa tlacame tlen ax israelitame ajsis ipan nopa altepetl
queja miyac atl tlen huetzi chicahuac huan ax moquetza. Huan nijmocuitlahuis
Jerusalén huan itlacajhua queja se sihuatl tlen quichichitía icone, quicuapahuía imaco
huan quinajnahua pampa tlahuel quiicnelía. 13 Huan nopano ipan altepetl Jerusalén
niquinyoltlalis notlacajhua queja se tenantzi quiyoltlalía ipilcone."
14 Huan quema inquiitase para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel
inpaquise ipan imoyolo. Huan imotlacayohua quipiyase yancuic chicahualistli. Huan
nochi tlacame quiitase para TOTECO quinpalehuía itlacajhua ica miyac chicahualistli.
Huan nojquiya quiitase ihueyi cualancayo tlen quinextis ica icualancaitacahua.

15 Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlatehuijca carros tlen motlalohuaj
chicahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltilistli huan tlitl tlen quinajsis
tlacame ica nochi icualancayo. 16 Nochi tlacatl tlen quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO
quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.
17 TOTECO quiijtohua: “Pero niquintlamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa tlacame
tlen quiijtohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzi
iica cuatini ipan xochi mili. Huan quicuaj ininnacayo pitzome, quimichime huan nochi
tlamantli nacatl tlen ax tlapajpactic noixtla.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.
18 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa na niquitztoc nochi tlen yajuanti quichihuaj
huan nijmati nochi tlen moyolilhuíaj. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa
tlacame tlen nochi tlaltini huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli. Huan niquin-
hualicas para ma quitehuía altepetl Jerusalén, huan nopano quiitase nohueyitilis huan
nohueyi chicahualis. 19 Na niquinmacas tlacame se tlanescayotl huan tlen teipa noja
mocahuase yoltoque niquintitlanis queja notlayolmelajcahua ipan tlaltini campa hueli
ipan tlaltepactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa tlacame
tlen tlahuel quiixmatij quitequihuíaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal,
Javán, huan ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca campa ax quema quicactoque
tlen na huan campa ax quema quiiztoque nohueyitilis. Huan yajuanti yase ipan
nochi tlaltini para tepohuilitij tlen na nohueyitilis huan nochicahualis. 20 Huan ya-
juanti quinhualicase nochi imoicnihua tlen itztoque ipan campa hueli tlaltini huan
quinhualicase queja se regalo para na niimoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan
cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan
notepe tlatzejtzeloltic tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan yajuanti elise queja se
tlacajcahualistli tlen harina tlen israelitame quihualicaj ipan notiopa niimoTECO ipan
vasos tlen tlatzejtzeloltique.” Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 21 “Huan sequin tlen
yajuanti tlen mocuepase, niquintequitlalis queja totajtzitzi huan levitame. Queja nopa
niininTECO niquijtohua.”
22 Nojquiya quiijto: “Huan queja nopa yancuic elhuicactli huan tlaltepactli tlen
nijchijchihuas mocahuas para nochipa, queja nopa nojquiya para nochipa inmoc-
ahuase innotlacajhua imojuanti huan imoixhuihua. Huan nochi inmechixmatise
para nochipa. 23 Huan tlacame tlen nochi tlaltini hualase ipan sesen tonali para
mosiyajcahuase huan ipan sese ilhuitl para yancuic metztli huan motlancuaquetzase
noixtla huan nechhueyichihuase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 24 Huan quema
quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa tlacame tlen mosisinijque ica na. Huan
nopa ocuilime tlen quicuase inintlacayohua ax quema miquise. Huan nopa tlitl tlen
quintlatis ax quema sehuis. Huan nelía quintlaijiyaltise nochi tlacame ipan nochi
tlaltepactli.”

Jeremías

Tlen quipiya ni amatlapohuali

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa tlajtoli tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui
se tlen nopa totajtzitzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. 2 TOTECO achtohui
quinojnotzqui Jeremías huan quimacac itlajtol para tlayolmelahuas quema Josías, icone
Amón, yahuiyaya para majtlactli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá.
3 Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac tlajtoli miyac huelta quema Joacim,
icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, tlen
nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtlactli huan se xihuitl ipan itequi queja
tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa
metztli macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan
tocalendario tlen ama.] huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque
Jerusalén ehuani ilpitoque para tlatequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

4 TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni tlajtoli, nechilhui: 5 "Na nimitzix-
matqui hasta quema aya nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema aya
titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica
tlacame tlen ehuani nochi tlaltini ipan nochi tlaltepactli."
6 Huan na nijnanquili: "¡Ay, TOTECO, ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ax huelis
nicamatis para ta pampa tlahuel niconetelpocatl!"
7 Pero TOTECO nechilhui: "Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatl, pampa ta tiyas
campa na nimitztitlanis huan tiquijtos nochi tlen na nimitznahuatis. 8 Amo xiquini-
macasi nopa tlacame pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuis."
9 Huajca TOTECO quixitlajqui ima huan quiajsic nocamac huan nechilhui: "Xiquita,
na nimitztlalilijtoc notlajtol ipan mocamac. 10 Huan ama nimitztequimacatoc para
tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlachque
ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin
tlanahuatijcayotl tiquinxolehuas huan tiquinmajcahuas. Huan sequin tiquintlalanas
huan tijchihuas ma mohueyichihuase."
11 Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: "Jeremías, ¿tlachque tiquita?"
Huan na niquilhui: "Niquita se imacuayo nopa cuahuitl tlen itoca almendro."
12 Huan TOTECO nechilhui: "Quena, ya nopa quinequi quiijtos para nitlachixtoc huan
melahuac nitetlatzacuiltis senquistoc queja niquijtohua."
13 Teipa TOTECO ica ompa nechtlajtlani: "¿Tlachque tiquita ama?"
Huan na niquilhui: "Niquita se chachapali ica atl tlen molontoc huan motlalijtoc tlen
norte para toyahuis ica tlani."
14 Huan TOTECO nechilhui: "Nimantzi quisas tlen fiero huan tlahuel temajmati tlen
nopa tlaltini ica norte huan quinajsis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali Judá.
15 Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlal-
tini tlen mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yejyectzi para
tlanahuatise campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quitehuise. Nopa soldados ma
quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quintehuica
nochi nopa sequinoc altepetini tlen tlali Judá. 16 Queja nopa niquintlatzacuiltis notlaca-
jhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijque huan quinmacaque tlacajcahualistli
nopa totiotzitzi tlen yajuanti quinchijchijque ica ininma. 17 Pero ta, Jeremías, ximo-
quetza, ximocualtlali huan xiya xiquinilhuiti tlacame nochi tlen na nimitznahuatis.

Amo xiquinimacasi, pampa intla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa.
18 Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para axaca huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli queja se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl tlen tilahuac huan yeca axaca hueli quiitzquía. O nimitzchihuas queja se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronce tlen axaca hueli quixolehuas, pampa axaca huelis mitzchihuilis se tlamantli tlen fiero. Huan ax huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajtzitzi, niyon inintlacajhua.
19 Yajuanti mitztehuise, pero ax huelise mitztlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuis. Queja nopa na nimoTECO niquijtohua."

2

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

1 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "Xiya huan xitlayolmelahuati chicahuac ni tlajtoli ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochi ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: 'Ya ni tlen niimoTECO niquijtohua: Na niquilnamiqui para huejcajquiya imojuanti tlahuel inquinequiyayaj innechpaquilismacase queja se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telpocatl tlen quicuitoc. Nojquiya niquilnamiqui quejatza innechicneliyayaj huan innechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.' 3 Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzejtzeloltique huan tlaiyocatlalilme san para na. Queja se achtohui ejquetl tlen más quiselis tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa tlacame tlen más niquinmacatoc tlatiochihualistli tlen sequinoc tlali ehuani. Huan nochi tlen quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, niquinitayaya para quihuicayayaj tlajtlacoli huan niquintlatzacuiltiyaya chicahuac. Na niimoTECO nimechilhuía ya ni."

4 Xijtlacaquilica tlen TOTECO quiijtohua, nochi imojuanti inisraelita tlacame [2:4 O ichaj Jacob.]. 5 TOTECO quiijtohua: "¿Tlachque tlajtlacoli quipantijque ipan na imohuejcapan tatahua tlen quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Yajuanti quinhueyichijque totiotzitzi tlen ax tleno ipati, tlen san tlacame huihuitique quinhueyichihuaj. Huan yeca mohuihuichijque ininseltitzitzi.
6 Yajuanti ax nechtemojque. Ax quiijtojque: '¿Canque itztoc TOTECO tlen techquixti ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexico campa ax onca atl huan campa tlahuel tlafiero huan mahuilili. Nopano campa axaca itztoya huan campa axaca pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.'

7 "Quena, na niquinhualicac imohuejcapan tatahua nochi nopa ojtli hasta niquincalaqui ipan se tlali tlen tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi tlen nopano eli. Pero yajuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan queja nopa quichijque notlal ax tlapajpactic noixpa. 8 Hasta nopa totajtzitzi nojquiya ax mocuesojque nopampa na, niyon ax nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque queja ax nechixmatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tiocamanalohuani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca tlen tlamantli moilhuíaj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome tlen axaca quinpalehuíaj.

9 "Yeca na niquixnextis imotlajtlacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechteilhuis. Nimechteilhuis imojuanti, huan imoconehua huan imoixhuihua tlen tlacactiyase teipa pampa innechtlahuelcajtoque queja imohuejcapan tatahua.
10 Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca intla inquipantise se tlamantli quej ni. Yonque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltzitzi tlen mopantíaj ipan hueyi atl o yonque inquititlanise se para yas hasta tlali Cedar, ax oncas niyon se lugar quej ni. 11 Xiquitaca intla onca seyoc tlali campa itlacajhua quinpatlatoque inindios tlen

quiixmatiyayaj hasta huejcajquiya ica sequinoc tlen yancuique. Axaca quipatla itotiotzi yonque nopa totiotzitzi ax tleno ininpati. Pero notlacajhua nechtlahuelcajtoque na niininDios tlen nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno ininpati. 12 Tlen itztoque ipan elhuicactli momajmatijque ipampa ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quema quiitaque. Queja nopa na, niimoTECO, niquijtohua.

13 "Notlacajhua quichijtoque ome tlamantli tlen ax cuali. Achtohui nechtlahuelcajque na tlen niitztoc queja atl tlen temaca yolistli. Huan teipa yajuanti mochijchihuilijque piletas tlen ax huelis quitequihuise para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

14 "¿Para tlen inisraelitame inmocueptoque intlatequipanohuani? Quema inquipehualtijque inmochihuaj se hueyi altepetl tlen tlacame, ax intlatequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen inmechilpise huan inmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para intlatequipanotij san tlapic? 15 Na niquinita miyac soldados tlen hualahuij para quitehuise altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuij queja leones para quintlamimajcahuase huan quintlamixolehuase nochi nopa altepetini ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayoc aca mocahuas nopano. 16 Niquita motlalanaj nopa soldados tlen tlali Egipto para quitehuise Jerusalén. Nochi tlen ehuaj nopano ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuij para quiixpolihuiltise imohueyitilis huan imochicahualis inisraelitame. 17 Pero nochi ya ni panos pampa innechtlahuelcajque na, niimoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui. 18 ¿Tlachque inquitlantoque ica nopa tlajtoli tlen inquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios? 19 Imotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacuiltili. Huan huajca inmomacase cuenta para nelía elqui fiero para inmosisinijque ica na niimoTECO Dios huan innechtlahuelcajque. Imojuanti niyon ax innechimacasque. Queja nopa niquijtohua, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

20 "Huejcajquiya quema intlatequipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti huan nimechcotonili nopa cadenas tlen ica inmechilpiyayaj, pero imojuanti inmosisinijque ica na huan innechhuejcamajcajque. Inquiijtojque: 'Ax tijtequipanose TOTECO.' Huan ax inquinejque innechtlepanitase. Huan ipan nochi tepetini huan tlatzintla tlen sesen cuahuitl inmotlancuaquetzque iniixpa teteyome huan inquinhueyichijque. Initztoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quicahua ihuehue para itztos ica tlen hueli tlacatl. 21 ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quejatza elqui? Quema nimechchijqui para inelise se altepetl tlen tlacame, nijchijqui queja se tlen quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli tlen más cuajcualtzi. Pero ama inmochijtoque tlacame tlen tlahuel fierojtique. 22 Huan yonque inmopajpacasquíaj ica xapo tlen nelía cuali, ax quema ixpolihuis nopa mancha tlen imotlajtlacolhua. Pampa inquihuicaj tlajtlacoli tlen ax quema huelis ixpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Queja nopa niquijtohua niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili. 23 Huajca ¿quejatza huelis inquiijtose para ax inmosoquihuijtoque huan ax inquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa tlamayamitl inquichijtoque tlajtlacoli tlen tlahuel huejhueyi. Initztoque queja se sihua camello tlen motlalojtinemi campa hueli para quipantis se camello tlen oquichtli. 24 Initztoque queja se sihua burro tlen nemi cuatitla huan tlainectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis inmechtzacuilis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro tlen quinequis nopa sihua burro, ax monequi quitemojtinemis, pampa ya iselti yas campa ya itztoc. Queja nopa initztoque huan queja nopa inquitemohuaj imototiotzitzi.

25 "¿Para tlen ax inquintlahuelcahuaj nopa totiotzitzi? Pero inisraelitame inquiijtohuaj: 'Amo xisiyahui xicamati ica tojuanti. Ax tleno hueli tijchihuase pampa tojuanti

tlahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintotiotzitzi nopa sequinoc tlaltini. Huajca ax hueli tiquintlahuelcahuase.'

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiltili

26 "Queja se tlaxtejquetl mopinahua quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, queja nopa nojquiya inmopinahuase inisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochi israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tiocamanalohuani. 27 Inquiilhuíaj se teteyotl tlen tlachijchihuali ica cuahuitl: 'Ta tinotata.' Huan se teteyotl tlen tetl inquiilhuíaj: 'Ta tinonana.' Pero quema huala imopani se tlaijiyohuilistli, nimantzi innechtzajtzilíaj na para ma nimechmanahui. 28 Nimechtlajtlani quema huala tlen ohui, ¿para tlen ax inquintzajtzilíaj nopa teteyome tlen imojuanti inquinchijchijtoque para ma inmechmanahuica intla huelij? Imojuanti inquinpiyaj teteyome queja imiyaca nopa altepetini tlen onca ipan ni tlali Judá. 29 ¿Para tlen innechtlaijilhuíaj na? Elque imojuanti tlen tlahuel inmosisinijque noixpa. Queja nopa niquijtohua na niDIOS. 30 Na niquintlatzacuilti imoconehua, pero san tlapic pampa ax quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa ax quinequij tlatlepanitase. Huan imojuanti inquinmictijtoque imotiocamanalojcahua tlen nimechtitlanili. Inquinchihuilijque queja se león tlen quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

31 "Ay innotlacajhua tlen ama initztoque, xijtlacaquilica notlajtol niDIOS. ¿Huelis ax nimechchihuilijtoc tlen xitlahuac? ¿Innechitaj nieltoc queja se tlali campa ax tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen innotlacajhua inquiijtohuaj: 'Tojuanti ayoc tiitztoque imaco TOTECO huan ayoc quema timocuepase ica ya'? 32 ¿Para tlen queja nopa inquichihuaj ica na? ¿Huelis se ichpocatl quiilcahuas nopa tlen ica moyectlalis quema monamictis? O ¿quiilcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica notlacajhua, quena. Para miyac xihuitl innechilcajtoque na tlen más niipati para imojuanti.

33 "Inisraelitame, tlahuel inquiixmatij ica tlachque inquinyoltilanase imomecahua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame tlen más tlalnamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen imojuanti pampa imojuanti más inquimatij. 34 Nochi imoyoyo inquisoquihuijtoque ica inieso tlacame tlen teicneltzitzi huan tlen ax tleno quichijtoyaj. Inquinmictijque yonque ax inmechixpanoque. 35 Pero yonque inquichijtoque tlen fiero, imojuanti inquiijtohuaj: 'Tojuanti ax tleno tijchijtoque. TOTECO ax huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.' Huan inquiijtohuaj: 'Ax titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.' Huajca pampa inquiijtohuaj ax intlajtlacolchijque, nimechteilhuis huan nimechtlatzacuiltis chicahuac.

36 "Imojuanti san innentinemij nica huan neca para campa hueli inquitemojtinemij ajqueyajuanti inmechpalehuise, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuani inmechtlahuelcahuase huan inmechpinahualtise ihuical queja achtohuiya inmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuani. 37 Huan tlen tlali Egipto inhualase ica pinahualistli huan ica imoma ipan imoxayac quema sequinoc inmechyacantiyase ipan seyoc tlali para intlatequipanotij. Pampa niquinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuani tlen ipan inmotemachiyayaj huan ax cualquisas para imojuanti yonque yajuanti inmechpalehuisquíaj."

3

Israelitame tlahuel quiixpanotoque TOTECO

1 TOTECO quiijtohua: "Onca se tlanahuatili tlen quiijtohua intla se tlacatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlacatl, huajca teipa nopa sihuatl ayoc huelis mosejcotilis ica tlen achtohui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero yonque inisraelitame tlen ineliyayaj queja nosihua innechtlahuelcajtoque huan inmosejcotilijtoque ica miyac imomecahua, na nimechtlajtlanijtoc miyac huelta para ximocuepaca ica na. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

2 “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca intla inquipantise ipan nochi imoojhui se lugar
campa ax innechixpanotoque huan inquinhueyichijtoque teteyome. Inquintemohuaj
totiotzitzi para inquinhueyichihuase queja se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia
mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos.
Inquichijtoque tlen fiero iixpa teteyome campa hueli huan inquinenpolojtoque nochi
ni tlali. 3 Huan yeca ayoc tlaahuetzis quema monequi intocase pampa inquichijtoque
queja se ahuilnenca sihuatl tlen ax pinahua huan tlahuel innechixpanotoque. 4 Pero
yonque inquichihuaj ya nopa, innechilhuíaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonel-
huampo huan titechyacantoc hasta huejcajquiya. 5 Huajca temachtli ax ticualantos
ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquilcahuas totlajtlacolhua.’ Ya nopa
inquiijtohuaj pero inquisenhuiquilíaj inquichihuaj tlamantli tlen ax cuali.”

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

6 TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

“¿Tiquitztoc tlachque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Queja se
ahuilnenca sihuatl ajachica motemactilía ica seyoc tlacatl, queja nopa israelitame quin-
hueyichijtinenque teteyome ipan campa hueli tepetini huan tlatzintla sesen cuahuitl.
7 Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj nochi ya nopa, nopa israelitame
sampa mocueptosquíaj ica na huan sampa eltosquíaj noaxcahua, pero axtle. Huan
iniisraelita icnihua tlen itztoque ipan tlali Judá quiitaque nochi tlen quichijque, pero ax
mocuepque ica na. 8 Yajuanti quiitaque quejatza niquintlahuelcajqui nopa israelitame
ipan tlali Israel. Nijchijqui queja se tlacatl tlen moamaxolehua ihuaya isihua tlen
momecatía. Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya nopa, ax
moyolilhuijque, niyon ax quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali
Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise totiotzitzi. Motemactilijtoque
para quinhueyichihuase teteyome queja se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl.
9 Israelitame ipan tlali Israel moilhuijque ax tleno quichihuilía intla quinhueyichihuase
teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlacajtoc huan
mahuispolojtoc. 10 Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque tlen panoc ica
iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, ax quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuani ax
nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechcajcayajque. Queja nopa niininTECO
niquijtohua.”

11 Huan TOTECO nechilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel
ica norte tlen nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame tlen
tlali Judá ehuani, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque queja noaxc-
ahua, pero san nechcajcayahuayayaj. 12 Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolme-
lahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: ‘Intlajtlacolchijca
israelitame tlen ayoc innechneltocaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetla-
sojtla. Ax nicualanis imohuaya para nochipa. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.
13 Xijmachilica imiyaca nochi nopa tlajtlacoli tlen inquihuicaj noixpa na niimoTECO
Dios huan xinechpohuilica nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. Xiquijtoca
para melahuac innechixpanoque huan inquinhueyichijtoque teteyome tlatzintla sesen
cuahuitl. Nojquiya xinechilhuica xitlahuac queja ax inquinequiyayaj innechtoquilise,
niyon ax inquichihuayayaj tlen nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niimoTECO niqui-
jtohua.’ ”

14 Huan TOTECO quiijto: “Huajca imojuanti, innoconehua tlen inmosisiníaj ximoy-
olcuepaca, pampa na niimoTeco. Se tlen imojuanti nijcuis nica huan ome neca
hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlaltini campa hueli nimechsemantoc. 15 Huan
nimechmacas tlayacanani tlen inmechmocuitlahuise queja na nechyolpactise huan
inmechyacanase ica miyac tlalnamiquilistli huan ica cuali.

16 “Huan quema imotlal sampa temitos ica tlacame, ayoc inmocuesose huan inquiilnamiquise nopa cuali tonali tlen panoque huejcajquiya quema inquipixtoyaj nocaxa, niimoTECO, tlen quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayoc inquinequise nopa tonali, niyon ayoc inquiilnamiquise. Huan ax monequis ajqueyajuanti ma sampa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noselti niitztos imohuaya. 17 Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan tlacame tlen ehuani nochi tlaltini hualase ipan Jerusalén huan ayoc quichihuase tlen ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

18 “Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tlatequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali tlen na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

19 “Niquilnamiqui quema nimoilhuiyaya para nelía yejyectzi elis para nimechpixtos queja innoconehua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali tlen más cuali huan más yejyectzi tlen nochi tlaltepactli. Huan nimochiyayaya ica paquilistli para innechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuiyaya para ax quema innechtlahuelcahuasquíaj. 20 Pero inisraelitame, inquichijque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quicajtehua ihuehue. Innechtlahuelcajque huan inmotemactilijque ica sequinoc dioses. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

21 “Na nijcajqui tlen chocayayaj huan tzajtziyayaj ipan nopa tepetini campa ax onca cuatini. Eliyayaj israelitame tlen nechilcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininTECO Dios. 22 ¡Ay inisraelitame, innoconehua tlen insentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan imoyolo tlen quinequij tlajtlacolchihuase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

Huan imojuanti inquiijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO. 23 Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepetini huan tlen hueli tijchihuaj iniixpa. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame. 24 Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque nochi tlen totatahua tequitque para quipiyase. Quinpiyayayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome. 25 Huan yeca ama timopantíaj ipan cuesoli huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Ax quema timitztlepanitztoque queja monequi.”

4

1 Huan TOTECO quiijtohua: “Israelitame, intla inquinequij inmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca imoteteyohua huan ayoc ximocuapoloca ipan seyoc ojtli. 2 Xitlatestigojquetzaca san ica na notoca, niimoTECO huan xijpiyaca se yolistli tlen cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej inelise se tlatiochihualistli para nochi tlaltini ipan tlaltepactli huan yajuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

3 TOTECO quej ni quinilhuía nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica imoyolo tlen tlahuel tetique para huelis inquicaquise notlajtol. Pampa intla axtle, elis queja ni tlajtoli huetzis ipan se tlali campa onca huitztli huan ax hueli quipiya itlajca huan inmechpalehuis. 4 InJerusalén huan inJudá ehuani, xijtlapajpacchihuaca imotlalnamiquilis huan imoyolo noixpa na, niimoTECO. Pampa intla axtle, huajca nohueyi cualancayo inmechtzontlamiltis nochi imojuanti ipampa nochi tlen ax cuali inquichijtoque. Nocualancayo eltoc queja se hueyi tlitl tlen axaca huelis quisehuis.

5 “Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuani, huan xitlayolmelahuaca ica
tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoca: ‘Xicholoca para inmomanahuise pampa
hualahuij imocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepetini tlen quinpiya
tepamitl tlen quinyahualohuaj.’ 6 Xijtlalanaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan
xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayoc ximochiyaca! Pampa na, niimoTECO, niquinhualicas
campa imojuanti nopa tlaxolejquetl tlen más fiero. Hualas tlen nopa tlali tlen mocahua
ica norte.’ 7 Yajaya tlen hualas tlen nopa tlali nelmosisinía queja se león huan cuali
quimati quejatza quinxolehuas tlaltini. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichic-
ahualis para quixolehuas imotlal. Huan imoaltepehua mocahuase tlaxolejtos huan
tlatzitzicatos. 8 Huajca ama ximotlalilica imoyoyo tlen sosoltic para ma nesi inmocue-
sohuaj. Huan ximochoquilica ipampa nopa tlaijiyohuilistli pampa nohueyi cualancayo
niimoTECO ya ajsitihuala ipan imojuanti huan ax inmechcahuas. 9 NiimoTECO niqui-
jtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan
nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tiocamanalo-
huani, majmahuise chicahuac.”
10 Huajca na niJeremías niquijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni tlacame
tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuani pampa eltoc queja san tiquincajcayajqui
ica tlen tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa
machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”
11 Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa tlacame ipan Jerusalén: “Se
ajacatl tlen totonic hualas campa huactoc tlali. Huan ax elis se pilajacatzi para inmech-
seselis tlen ajhuiyac inquimachilise o se ajacatl tlen cuali quema inquiajcomajcahuaj
iyol trigo, 12 pero elis se hueyi ajacatl tlen na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi
ichicahualis para ica nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

13 Huan nopa israelitame quiijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij
topani queja se hueyi ajacatl tlen tlaxolehua. Inincarros motlalohuaj chicahuac queja
se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan ax queja patlani
se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya techxolehuase!”
14 Huan TOTECO quiijtohua: “¡Ay inJerusalén ehuani! Ximoyolpajpacaca tlen nochi
tlen ax cuali inquichihuaj para noja hueli inmomaquixtise. Ayoc xijpiyaca se imotlal-
namiquilis tlen fiero. 15 Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepetini
tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc imotlatzacuiltilis.
16 “Xiquinyolmelahuaca inintlacajhua nochi tlaltini tlen mocahuaj nechca huan no-
jquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuani para nopa tlatehuiani ya hualahuij tlen nopa tlal-
tini tlen mopantíaj huejca. Huan tzajtzitihualahuij para quitehuiquij altepetl Jerusalén
huan nochi altepetini tlen tlali Judá. 17 Yajuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén queja
elisquíaj tlamocuitlahuiani tlen quinyahualohuaj tlapiyalime ipan se cuatitlamitl para
quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuiltilis ininpani pampa notlacajhua mosisinij-
toque ica na. Queja nopa niininTECO niquijtohua.
18 “Nochi ni tlaijiyohuilistli hualajtoc ipampa imotlajtlacolhua huan pampa inquito-
quilijtoque se fiero ojtli huan inquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuiltilistli
elis queja se pajtli tlen tlahuel chichic huan ajsis queja se cuchillo tlen calaquis ipan
imoyolo, pero queja nopa quinamiqui.”

Jeremías moyolcueso ipampa Judá ehuani

19 Nelía nitlaijiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualocayotl.
Noyolo huihuitoca chicahuac huan ax hueli nimocahua san queja niitztoc pampa
nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtzitihualahuij nopa tlatehuiani.
20 Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlatehuiani ipan ni tlali para quitlamixolehuase,

huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sampa nitlachiya, niquinita noja más tlen hualahuij. San ipan se tlalochtli mocahuas tlaxolehuali nochi caltini huan nopa yoyoncaltini campa tlacame chocaj. 21 ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlalantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlatehuijcayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquistli?

22 TOTECO quiijto: "Tiquitas ni tlaijiyohuilistli hasta quema notlacajhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa yajuanti huihuitique huan ax quinequij nechtlacaquilise. Yajuanti tlahuel tochontique huan ax tleno quimachilíaj. Yajuanti cuali quimatij para quichihuase tlen fiero, pero ax quipiyaj tlalnamiquilistli para quichihuase tlen cuali."

Jeremías quiitac nopa tlatzacuiltilistli tlen quiajsis Jerusalén

23 Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlaxolehuali huan cactoc. Huan niquitac elhuicactli huan ax quipiyayaya tlahuili. 24 Nitlachixqui ipan nopa tepetini huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuijhuisohuayayaj. 25 Nitlachixqui huan ayoc niquitac niyon se tlacatl ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. 26 Nijtlachili nochi nopa tlamayamitl tlen tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque queja huactoc tlali huan nopa altepetini mocajque xolejtoque pampa TOTECO quinmajcahua ica ihueyi cualancayo.

27 Ya ni tlen quiijto TOTECO: "Nochi ni tlali mocahuas xolejtoc, pero ax nijtlamixolehuas. 28 Elis queja nochi ni tlali chocas huan elis queja ipan elhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas cuesoli ipampa notlacajhua huan ipampa nopa tlajtoli tlen niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacuiltis huan ax nimoyolcuepas ica tlen niquijtojtoc nijchihuas. 29 Quema tlacame tlen itztoque ipan altepetini quicaquise nopa tlahuelchihualistli tlen nopa soldados tlen hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tepetini. Nochi altepetini mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi tlacame cholojtose ica majmajtli.

30 "Yonque inJerusalén ehuani inmoquentise imoyoyo tlen más cuali huan inmotlalilise nochi tlamantzitzi tlen yejyectzitzi huan inquipase imoixtiyolhua para inquinnotzase nopa soldados tlen hualahuij para inmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa tlen inquintemohuaj para elise imomecahua inmechcualancaitaj huan mocualtlalíaj para inmechmictise. 31 Na nijcaqui se choquistli queja tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtohui cone. Pero nopa tzajtzilistli eltoc ininchoquilis notlacajhua. Quiijtohuaj: '¡Ay xinechpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!' "

5

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuani

1 TOTECO quiijtohua: "Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli intla inquipantise se tlacatl tlen itztoc xitlahuac huan tlen tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan intla inquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan ax nijxolehuas. 2 Pampa itztoque miyac tlen nechtestigojtlalíaj, pero ax quichihuaj tlen quiijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuaj ica inintlajtol."

3 NoTECO, ta tiquintemohua tlacame tlen temachme. Tiquintlatzacuiltijtoc motlacajhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero yajuanti ax quipatlaque ininyolis. Nojquiya tiquinechcapantlalijtoc motlacajhua pero ax quicajtoque inintlajtlacolhua. Quipiyaj ininxayac tetic queja se tetl. Huan yeca ax quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua. 4 Pero teipa na niquijto: Ni tlacame itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa tlen más huihuitique. Ax quiixmatij iojhui TOTECO huan tlen xitlahuac huan yeca ax tlatlepanitaj. 5 Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani tlen más huejhueyi huan niquincamahuis pampa yajuanti, quena, quiixmatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamantli tlajtlacoli quihualica tlatzacuiltili.

Pero san tlapic pampa yajuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO. 6 Yeca TOTECO
quichihuas para leónes tlen itztoque cuatitla huan nopa tepechichime tlen itztoque
ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiquij nopa tlacame campa cholojtejtoque. Huan
nopa huejhueyi tecuanime tlen inintoca leopardos quinyahualojtinemise inialtepehua.
Huan queja nopa, ajqueya hueli tlen quisas calixpa tlen nopa altepetini, miquis imaco
nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni tlacame tlahuel miyac huan tlahuel miyac
mosisinijtoque nohuaya.
7 TOTECO quiijtohua: "¿Quejatza nimechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta
imoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitlalíaj teteyome tlen ax
nelía Dios. Na niquinmacac miyac tlacualistli, pero yajuanti ax motlascamatque.
Yajuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinenque ipan nochi caltini
tlen onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa
teteyome. 8 Yajuanti itztoque queja cahuayojme tlen tomahuaque tlen quitemojtinemij
se yehua. Sesen yajuanti quitoquilijtinemi ihuampo isihua. 9 ¿Huelis ax quinamiqui
niquintlatzacuiltis ipampa nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niquincuepilis ni
tlacame tlen ni tlali ipampa nochi tlen nechchihuilijtoque. 10 Inincualancaitacahua
tlejcose ipan inintepa huan quinxolehuase inialtepehua. Quichihuase queja se tlen
quixolehuas imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Queja
nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili tlen quinnextía noisraelita tlacajhua ayoc
noaxcahua. 11 Nopa tlacame tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcajcayajtoque.
Queja nopa niininTECO niquijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltilistli

12 "Yajuanti istlacatique tlen na pampa quiijtojque: 'TOTECO ax techtlaijiyohuiltis.
Ax hualas topani niyon se tlamantli tlen ax cuali. Ax tijpantise mayantli niyon tlate-
huijcayotl.' 13 Nojquiya quiijtohuaj: 'Nopa itiocamanalojcahua TOTECO san quinpactía
tlahuelchihuaj, pampa TOTECO ax quinnojnotztoc. Nopa tlatzacuiltili tlen yajuanti
quiijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan yajuanti. Pero ax huetzis topani.' Queja
nopa quiijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.
14 "Huajca nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni
nimitzilhuía, tiJeremías: 'Pampa quiijtojque ya nopa tlen tiocamanalohuani, na nijtlalis
notlajtol ipan mocamac. Huan notlajtol elis queja tlitl huan nopa tlacame elise queja
cuahuitl. Huan nopa tlitl quintlamitlatis.' "
15 Huan TOTECO quiijto: "Xiquitaca inisraelitame, na niquinhualicas campa imo-
juanti miyac tlacame tlen se tlali tlen mopantía huejca. Se tlali tlen tlahuel quipiya
chicahualistli huan tlen huejcajquiya eltoc. Se tlali tlen ax inquimachilise inintlajtol.
16 Nochi yajuanti tlahuel motemacaj tlatehuise huan quihualicaj tepostli tlen tetzont-
lamiltía. 17 Yajuanti quicuase nochi tlen inquitoctoque tlen eltoc para inintlacualis
imoconehua, imoborregojhua huan imohuacaxhua. Quicuase imohigos huan itlajca
imoxocomeca milhua. Huan nojquiya quintlamixolehuase nopa altepetini tlen moy-
ahualojtoque ica tepamitl tlen ipan inmotemachíaj.
18 "Pero yonque queja nopa nijchihuas, ax nimechtzontlamiltis nochi inisraelitame.
Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 19 Huan, Jeremías, quema nopa tlacame mitztla-
jtlanise: '¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli tlen fiero?' huajca
ta xiquinnanquili quej ni: 'Imojuanti inquitlahuelcajque TOTECO huan inmotemac-
tilijque ica sequinoc totiotzitzi ipan imotlal. Huajca ama inquintequipanose sejcoyoc
ehuani ipan inintlal.' "
20 "Nojquiya xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá huan Israel quej ni:
21 'Xijtlacaquilica, intlacame tlen inhuihuitique tlen inquipiyaj imoixtiyolhua, pero
ax intlachiyaj. Huan inquipiyaj imonacas, pero ax intlacaquij. 22 Na niimoTECO
nimechtlajtlanía: ¿Para tlen ax innechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen

ax inhuihuipicaj niyon se quentzi noixpa? Na tlen huejcajquiya niquinnextili nochi hueyi atl tlen onca ipan nochi tlaltepactli hasta canque tlamise huan nopano nijtlali xali. Huan hasta ama yajuanti ax hueli quiixpanoj ininnepa yonque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿ax quinamiqui innechimacasise huan innechhueyichihuase?' 23 Pero axtle, ni tlacame tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome. 24 Huan niyon quentzi ax moyolilhuijtoque: 'Ma tiquimacasica TOTECO Dios pampa yajaya tlen techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.' 25 Huan pampa inisraelitame ax innechtlepanitaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tlatiochihualistli tlen nimechmacatosquía. Imotlajtlacolhua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli tlen cuali. 26 Campa notlacajhua, itztoque tlacame tlen fiero ininyolis, tlen tlapijpiyaj ixtacatzi queja se tlapejquetl. Quitlalíaj tlaquetztli para quinmasiltise sequinoc tlacame. 27 Huan queja se caja temitoc ica piyome, queja nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli tlen quiichtectoque. Huan yeca yajuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. 28 Motomajtoque huan moyejyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli tlen fiero quisenhuiquilíaj quichihuaj. Ax quintlajtolsencahuaj icnotzitzi queja xitlahuac, niyon ax quinpalehuíaj tlen teicneltzitzi para ma quiselica tlen quinamiqui. 29 ¿Huelis ax quinamiqui niquinmacuepilis tlacame tlen queja nopa quichihuaj huan niquinmactilis inintlatzacuiltilis? Quena, quinamiqui. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

30 "Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli tlen tlahuel fiero huan temajmati. 31 Nopa tiocamanalohuani istlacatij ica tlen tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzitzi tlanahuatía chicahuac ica san tlen yajuanti inintequihuejcayo. Huan queja nopa quinpactía notlacajhua. Pero ¿tlachque quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuiltilistli?"

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

1 "¡Ximochololtica iniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campeca para inmomaquixtise nochi tlen inhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi tlacame para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte para quixolehuase ni tlali. 2 Nijchihuas para ma quixolehuaca altepetl Jerusalén huan itlacajhua yonque tlahuel yejyectzi queja se ichpocatl. 3 Hualase tlamocuitlahuiani tlen imocualancaitacahua tlen mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potreros para quintlamacase ininborregojhua. 4 Huan imocualancaitacahua quiijtose: 'Ximocualtlalica para titlatehuise ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlatehuijcayotl. 5 Huan nopa tlatehuiani quiijtohuaj: Ma tiyaca tiquintlaxtequilitij ica tlayohua huan ma tijxolehuati inincaltlanahuatil huajca ajachica inmajmahuise.' "

6 Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhuijtoc: "Xijtzontequica cuatini para ica inquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para incalaquise. Ya ni nopa altepetl tlen monequi inquitlatzacuiltise ipampa nochi itlajtlacolhua. 7 Queja se ameli ax quema huaqui, queja nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilijtoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli tlen ax cuali. Ax tleno tlen cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlatehuijcayotl huan tlaxtequistli. Mojmostla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuajcualol tlen huala tlen itlajtlacolhua. 8 Ximoxitlahuaca, inaltepetl Jerusalén ehuani, para ax nimechtlahuelcahuas huan nimechtzontlamiltis huan nijchihuas imoaltepe queja se huactoc tlali campa axaca itztos."

Ya nechca nopa tlatzacuiltili

9 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Imocualancaitacahua quichihuase queja se tlacatl tlen quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua tlen noja mocajtoc hasta ax mocahuas niyon se. Queja nopa nojquiya quitemose sesen inisraelitame campa inmotlatise hasta axaca mocahuas. Huan ax mocahuas niyon se.”

10 Huan niJeremías niquijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niquinyolmelahuas tlen nochi tlen panos? Nochi yajuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpohuilía motlajtol, TOTECO, yajuanti cualanij. Ax quinpactía, niyon se pilquentzi. 11 Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan ax niquintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani.”

Huan TOTECO quiijto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme tlen mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame tlen nemij san sejco para quichihuase tlen ax cuali, ipan tlacame tlen mosihuajtijtoque, ipan sihuame tlen monamictijtoque huan ipan huehuentzitzi. 12 Huan nopa seyoc tlali ehuani moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimomatlalanas para niquintlatzacuiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali. Queja nopa nimoTECO niquijtohua.

13 “Pampa nochi nopa tlacame queja tlen más pilsiltzitzi hasta tlen huejhueyi, quiixtocaj moaxcatise tlen seyoc iaxca huan quitlaxtequilíaj. Huan tlen nopa tiocamanalohuani hasta nopa totajtzitzi, nochi tlahuel tlacajcayahuaj. 14 Yajuanti quincajcayahuaj notlacajhua pampa quinilhuíaj para onca tlasehuilistli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlatehuijcayotl. 15 ¿Huelis mopinahuayayaj notlacajhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Ax neli! Ax mopinajque niyon se quentzi, niyon ax ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niquintlatzacuiltis. Queja nopa nimoTECO niquijtohua.”

Quihuejcacajtoque iojhui TOTECO

16 Huajca TOTECO quinilhui itlacajhua: “Ximoquetzaca campa initztoque huan xitetlajtlanica quejatza elqui nopa ojtli tlen huejcajquiya inquitoquiliyayaj huan sampa xijpantica nopa ojtli tlen cuali o nopa ojtli tlen tlatzejtzeloltic tlen inquitoquiliyayaj achtohuiya. Xijtoquilica nopa ojtli tlen cuali huan inquipantise tlasiyajcahuali para imotonaltzitzi. Pero imojuanti inquiijtojque: ‘Ax tijtoquilise nopa ojtli pampa ax techpactía.’ 17 Huajca niquintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl tlen teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa inmechyolmelahuas para monechcahuía tlatehuijcayotl.’ Pero yajuanti quiijtojque: ‘¡Ax tijchihuilise cuenta!’

18 “Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica intlacame ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca. Xijmachilica tlachque ininpantis notlacajhua ipan altepetl Jerusalén. 19 ¡Xijtlacaquilica intlacame ipan nochi tlaltepactli! Na nijhualicas se tlamantli tlen nelía fiero ipan notlacajhua queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Niquintlatzacuiltis pampa ax quinequij quitlacaquilise notlajtol huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil. 20 ¿Para tlen noja innechhualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl tlen patiyo tlen inquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlaltini? Ayoc nijselis imotlacajcahualis tlen inquitlatiyayaj noixpa huan tlen ajhuiyac nijmatiyaya.”

21 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuiltili ipan iniojhui notlacajhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetatme, ininconehua, inincalnechcahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

22 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquintlachilica nopa soldados tlen hualahuij tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen

mocahua huejca para inmechtehuiquij. 23 Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan
ica inincuatlaminhua para tlatehuise. Yajuanti quipiyaj ininyolis tlen tlahuel fiero huan
ax tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuij cahuajtipa, caquisti chicahuac
queja molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij inmechtehuiquij inJerusalén ehuani."
24 Huan nopa Jerusalén ehuani quiijtose se ica seyoc: "Tojuanti tijcactoque para nopa
soldados tlen hualahuij techtehuiquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan
ayoc tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlaijiyohuíaj queja se sihuatl tlen ya ajsic
hora para conepiyas. 25 Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli
pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para
techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli."
26 ¡Ay inJerusalén ehuani! Ximoquentica imoyoyo tlen cuesoli huan ximosehuica ipan
cuanextli huan ximochoquilica queja mictosquía imocone tlen iyojtzi pampa nimantzi
hualase soldados campa imojuanti para inmechtzontlamiltise.
27 Huan TOTECO quiijto: "Jeremías nimitztlalijtoc queja se tlacatl tlen quimolonía
tepostli para quiijtos intla cuali o ax cuali. Xiquinyejyeco notlacajhua huan xiquint-
lachili intla cuali tlen quichihuaj huan intla cuali nopa ojtli tlen quihuicaj o axtle."
28 TOTECO, nochi yajuanti sentlamique huan tlahuel mitztlaijilhuíaj campa hueli.
Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic queja nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía ax
cuajcualme. 29 Yonque nopa tepos cilindro tlen quipiya ajacatl tlailpitzasquía chicahuac
ipan nopa tepostli, huan nopa tlitl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli
tlen ininyolo, san tlapic. Ax onca tlen tlapajpactic ipan ininyolo para tijpantise. San
onca tlen soquiyo. 30 Cuali niquintocaxtlalis: "Tlacame tlen TOTECO quinmajcajtoc ipan
tlasoli queja tepos plata tlen ax tleno ipati."

7

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

1 Sampa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiya campa
ipuertajyo notiopa huan xiquinpohuiliti nopa tlacame notlajtol. Xiquinilhuiti ni tlajtoli:
'Intlali Judá ehuani, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO. Quena, xijtlacaquilica imojuanti
tlen incalactoque nica para inquihueyichihuase TOTECO. 3 Quej ni quiijtohua TOTECO
Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen Toteco tiisraelitame:
Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca tlen cuali, huan queja nopa, nimechc-
ahuilis initztose ipan imotlal. 4 Ma ax inmechcajcayahuase tlen quiijtohuaj para na ax
nijcahuas ma quixolehuaca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.
5 " 'San nimechtlasojtlas intla inquicahuase nopa tlalnamiquilistli tlen ax cuali huan
nochi imotlajtlacolhua, huan inquinchihuilise tlen xitlahuac nochi sequinoc. 6 Monequi
ayoc inquintlaijiyohuiltise tlen seyoc tlali ehuani, huan icnotzitzi huan cahual sihuame.
Monequi ayoc intemictise tlen ax tleno quichijtoque huan ayoc inquihueyichihuase
teteyome pampa tlahuel inmechchihuilíaj tlen ax cuali. 7 Intla queja nopa inquichi-
huase, huajca na nimechcahuilis initztose ipan ni tlali tlen niquinmacac imohuejcapan
tatahua para nochipa.
8 " '¿Inmoilhuíaj ax quema intlaijiyohuise pampa nica eltoc notiopa niimoTECO? Amo
ximocajcayahuaca ica se istlacayotl. 9 ¿Huelis inmoilhuíaj cuali tlen inquichihuaj?
Intlaxtequij, intemictíaj, inmomecatíaj, inistlacatij, inquihueyichihuaj nopa teteyotl
Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome tlen yancuique. 10 Teipa inhualahuij nica para
inmoquetzase noixpa ipan notiopa para innechhueyichihuaj huan inquiijtohuaj: To-
juanti timomanahuijtoque tlen tlatzacuiltili. Teipa sampa inyahuij para inquichihuase
tlamantli tlen ax cuali. 11 ¿Huelis inmoilhuíaj para tlaxtequini hueli mosentilíaj ipan ni
tiopamitl tlen quichijque para nechtlepanitase? Na niquitztoc nochi ni tlamantli tlen
ax cuali tlen nica inquichihuaj. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 12 Xiyaca ipan

Silo, nopa altepetl tlen achtohuiya quipixqui nopa tiopa para nechhueyitlepanitase. Xijtlachilica tlachque nijchihuili nopa lugar ipampa inintlajtlacolhua noisraelita tlacajhua. 13 Huan quema imohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tlajtlacoli, na nijsenhuiquiliyaya niquinnojnotzayaya para ma moyolcuepaca, pero yajuanti ax nechtlacaquilijque, niyon ax nechnanquilijque.' "

14 Huajca TOTECO quiijtohua: "Na nijxolejqui Silo queja nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica tlen inquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijxolehuas ni tiopa tlen ipan inmotemachíaj para inquiselise tlapalehuili huan tlen nimechmacac imojuanti huan imotatahua. Nijchihuas ihuical queja nijchijqui ipan altepetl Silo. 15 Huan nimechtitlanis xitlatequipanotij ipan sequinoc tlaltini queja nijchijqui ica imoisraelita icnihua tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.]."

Tlaixpanotoque israelitame

16 "Huajca, ta tiJeremías, ayoc ximomaijto ipampa ni tlacame. Amo xichoca ininpampa, niyon amo xinechtlajtlani ma niquinpalehui pampa ax nimitztlacaquilis. 17 ¿Ax tiquita tlachque fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? 18 Nopa coneme quisentilíaj cuahuitl, huan nopa tetatme tlipitzaj para ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuajhua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc totiotzitzi tlen sequinoc tlaltini para nechcualancamacase. 19 Pero ax na tlen nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc yajuanti tlen más mosoquihuise huan mopinahualtise. 20 Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi tlacame, tlapiyalime, cuatini huan xihuitl tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlitl ax sehuis." Queja nopa quiijto TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.

21 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen ininTeco israelitame nojquiya quiijtohua: "Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para imototiotzitzi huan xiquincuaca imoseltitzitzi. 22 Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, ax niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalime tlatlatili, 23 pero niquinilhui: 'Xinechtlacaquilica notlajtol huan na nielis niimoTeco huan imojuanti inelise innotlacajhua. Xijchihuaca senquistoc tlen na nimechnahuatía, huan queja nopa, nochi tlen inquichihuase, quisas cuali.' 24 Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque tlen yajuanti quinpactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiquilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca yajuanti moicancuepque huan más quichijque tlen ax cuali, huan ax nechtoquilijque. 25 Hasta ipan nopa tonali quema imohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmostla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notiocamanalojcahua. 26 Pero imojuanti ax inquinejque inquintlacaquilise. San más inmoyoltetilijque, inmotzontetilijque huan inmosisiníaj que imohuejcapan tatahua.

27 "Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi tlen na nimitzilhuijtoc, pero yajuanti ax mitztlacaquilise. Xiquintzajtzili tlen ininpantis, pero yajuanti ax mitznanquilise. 28 Huajca xiquinilhui: 'Imojuanti initztoque tlacame tlen ax inquinequij inquitlepanitase TOTECO tlen itztoc imoDios, niyon ax inquinequij inmoxitlahuase. San inquisenhuiquilíaj inquitoquilíaj nopa ojtli tlen ax cuali. 29 ¡Ay inaltepetl Jerusalén ehuani! Initztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca imotzoncal ica cuesoli. Xiyaca ximochoquilica imoseltitzitzi ipan nopa tepetini pampa TOTECO inmechtlahuelcajtoc. Inmechhuejcamajcajtoc nochi imojuanti tlen initztoque ama pampa tlahuel inquicualancamacatoque.' "

30 Huan TOTECO quiijto: “Nicualantoc pampa nopa tlacame tlen tlali Judá tla-
jtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa tlacame
nechhueyitlaliyayaj huan queja nopa quichijtoque tlahuel ax tlapajpactic noixpa.
31 Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa totiotzi Moloc [7:31 O Tofet
tlen elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nopano
quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintotiotzi
Moloc queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se tlacatl queja
se tlacajcahualistli. Axaca niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero queja nopa,
niyon ax quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili queja nopa fiero.
32 Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl tlen itoca
Ben Hinom ayoc quintocaxtise queja nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa
Temictíaj pampa nopano nopa soldados quinmictise tlahuel miyac tlacame. Huan
nopano quintlalpachose hasta ayoc oncas lugar campa hueli quintocase. 33 Huan inint-
lacayo nopa mijcatzitzi mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime tlen
nemij cuatitla. Huan ax mocahuas niyon se tlacatl para quinmajmatis nopa tlapiyalime
para ma ax quincuaca. 34 Nijtlamiltis nochi yejyectzi huicatl huan huetzquistli ipan
nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Nojquiya
ayoc caquistis inintos nopa telpocame tlen mocualtlalijtoque para mosihuajtise huan
nopa ichpocame tlen mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quixolehuase nochi
tlamantli ipan nopa tlali.”

8

1 Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlatehuiani tlen hualahuij
quitlapose nochi tlacacahuaya huan ostotl campa quintlalpachojtoque tlanahuatiani
huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise
iniomiyohua totajtzitzi, tiocamanalohuani huan tlen hueli tlacame tlen itztoyaj ipan
Jerusalén huan Judá. 2 Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztli
huan sitlalime tlen notlacajhua quinicnelijque huan quinhueyimatque queja elisquíaj
dioses. Huan iniomiyohua ayoc quinpejpenase, niyon ayoc quintlalpachose. San
quincahuase ma tepejtoca tlalchi queja cuitlatl. 3 Huan quema tlamis inintequi nopa
tlatehuiani, nopa israelitame tlen noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quineq-
uise miquise para ax yase ipan nopa tlaltini campa niquintitlanis para tlatequipanotij.
Queja nopa niquijtojtoc para panos niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij.

Tlahuel fiero inintlalnamiquilis israelitame

4 “Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Quema se
acajya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua
ipan ojtli, sampa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli tlen xitlahuac. 5 Pero ni tlacame
tlen Jerusalén ax tlaneltocaj. Quisenhuiquilíaj quitoquilíaj nopa ojtli tlen ax cuali.
Quinequij itztose mocuapolojtoque yonque ajachica niquinilhuía ma mocuepaca. 6 Na
nijcactoc tlachque quiijtohuaj ni tlacame, pero ax nijcactoc niyon se tlen mocuesohua
ipampa itlajtlacolhua. Axaca moyolcuepa huan quiijtohua nelía fiero tlen quichijtoc.
Nochi motlalojtiyohuij para quichihuatij más tlajtlacoli queja se cahuayo motlalohua
para tlatehuiti. 7 Nopa tototl cigüeña quimati quema ajsi tonal para mocuepas itlal
pampa tlantoc tlasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan
sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero notlacajhua ax queja nopa. Yajuanti
ax quimatij quejatza na niininTECO niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis
ipampa inintlajtlacolhua.

8 “ ‘Huajca, ¿para tlen inquiijtohuaj: Tojuanti titlalnamiquij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Ax neli inquimatij notlanahuatilhua pampa imoistlacatijca tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque tlen quiijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama tlen quiijtohuaj nelía se istlacayotl. 9 Pero ipampa inintlajtlacol niquinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani tlen quiijtohuaj tlalnamiquini. Niquintemactilis para ma quintlaijiyohuiltica huan ma quinilpica pampa yajuanti quitlahuelcajtoque notlajtol niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac ax tlalnamiquij. 10 Yeca nochi ininsihuajhua huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco tlen quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochi yajuanti, yonque pilsiltzitzi o huejhueyi, tiocamanalohuani o totajtzitzi, nochi mojmostla quinequij moaxcatise tlamantli tlen sequinoc iniaxca. Yajuanti tlahuel tlacajcayahuaj. 11 Eltoc queja notlacajhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintlalíaj se pilpajtzi tlen ax tleno ipati. Ya huala tlaijiyohuilistli ipan notlacajhua, pero quinilhuíaj para nochi eltoc cuali huan oncas tlasehuilistli. 12 ¿Huelis mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¡Axtle! Ax pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc tlen miquise quema niquintlatzacuiltis notlacajhua. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.’ ”

13 Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuise. Nochi cuatini tlen temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli tlen cuali tlen na nijsencajtoya para yajuanti, nimantzi ixpolihuis.”

14 Huan huajca nopa tlacame quiijtose: “¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepetini tlen moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopano. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc queja techmacatoc ma tiquica atl tlen quipiya pajtli tlen temictía pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa. 15 Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tlasehuilistli, pero ax tijpixque. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlaijiyohuilistli. 16 Caquisti para ya hualahuij tocualancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuayos tlen chicahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechcahuíaj nopa soldados tlen tlahuel temajmati. Yajuanti quintzontlamiltise nochi tlen quipantise. Quintlamixolehuase altepetini huan nochi tlamantli nopano huan techtzontlamiltise nochi titlacame.”

17 Huan TOTECO quiijto: “Na niquintitlanis ni soldados campa imojuanti queja elisquíaj cohuame tlen tencocoque tlen ax tleno huelis inquinchihuilise. Yajuanti inmechtzacanise huan inmiquise.”

Moyolcueso Jeremías ipampa itlacajhua

18 Ax onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlaijiyohuilis. Tlahuel nechyolcocohua huan nimocuesohua. 19 Xijtlacaquilica quejatza chocaj notlacajhua ipan nochi nopa tlali. Quiijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Axaca ipan altepetl Jerusalén? ¿Huelis ya techtlahuelcajqui yajaya tlen Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhuía: “¿Para tlen innechchijtoque ma nicualani ica imoteteyohua huan imototiotzitzi tlen hualahuij ipan sequinoc tlaltini? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para inmechtlatzacuiltis?”

20 Huan nopa tlacame chocaj huan quiijtohuaj: “Panoc nopa tonali quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan aya aca hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

21 Na nichoca ipampa inintlaijiyohuilis notlacajhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan ax hueli nijneltoca hasta ax nimolinía. Niitztoc queja se nonotzi ipampa nochi nopa tlacuajcualocayotl tlen niquita. 22 ¿Ax onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Ax onca nopano se tepajtijquetl tlen hueli quinpajtis inincocohua notlacajhua? ¿Axaca tlen hueli quinpalehuis notlacajhua?

9

1 Cuali elisquía intla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía
noixayo para nichocas noja más. Queja nopa na nichocasquía para nochipa. Quena,
nichocasquía tonaya huan tlayohua ipampa notlacajhua tlen mictoque. 2 Cuali elisquía
intla nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan
se cali para nejnemini. Queja nopa niquinilcahuasquía notlacajhua pampa nochi
yajuanti tlahuel momecatíaj huan quichihuaj tlen tlahuel fiero.
3 TOTECO quiijtohua: "Ni tlacame nochipa moilhuíaj quejatza istlacatise. Queja se
cuahuitoli quimajcahua cuatlamintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlacayotl. Ax
quinequij quiijtose tlen xitlahuac. Más quichihuaj tlen fiero mojmostla. Huan ayoc
nechchihuilía cuenta, niininTECO.
4 "Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa tlacatl tlen itztoc icalnechca pampa ax
hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa ax hueli
quineltocas. Amo xiquinpohuili tlachque mitzpano pampa yajuanti hueli mitzist-
lacahuise huan mitzijilnamiquise. 5 Se se israelita quimati cuali quejatza tlacaj-
cayahuas huan tetlaijilhuis. Yajuanti senquistoc quichihuaj tlajtlacoli. 6 Mojmostla
quimiyaquilíaj inintlajtlacol huan iniistlacaticayo. Ax quinequij nechixmatise na."
Queja nopa quiijto TOTECO.
7 Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni
quiijtohua: "Na niquinpanoltis ipan se tlaijiyohuilistli tlen elis queja tlitl para niquint-
lapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintlatzejtzelolchihuas queja quichihuaj
ica nopa tepos plata. ¿Tlachque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica notlacajhua?
8 Ica ininnenepil quimajcahuaj istlacayotl tlen tecocohua queja se cuatlamintli. Huan
ininhuampo quicamahuíaj ica yejyectzi, pero ipan ininyolo moilhuíaj quejatza quitzont-
lamiltise seyoc. 9 ¿Huelis ax quinamiqui niquintlatzacuiltis ipampa nochi ni tlamantli
tlen quichihuaj? ¿Ax quinamiqui nimomacuepas ipampa tlen nechchihuilijtoque ni
tlacame tlen ni tlali?" Queja nopa quiijto TOTECO.
10 "Huan nichocas ipampa nopa tepetini huan nochi nopa cuatitlamitl huan potreros
pampa ama nochi quintlatijtoque huan ayoc aca itztoc nopano. Ayoc aqui huacaxme,
niyon totome, niyon nopa tecuanime tlen nemij cuatitla pampa nochi cholojque.
11 "Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli queja se tlamontomitl tetl. Huan nopano
quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepetini tlen tlali Judá mocahuase
queja se huactoc tlali. Ayoc aca itztos nopano."
12 ¿Ajqueya quipiya miyac tlalnamiquilistli para quimachilis nochi ya ni tlamantli
tlen panotoc? ¿Ajqueya Toteco quinextilijtoc tlen quiijtosnequi huan huelis innechix-
tomilise? Ma nechilhuica para tlen ni tlali mocajtoc queja huactoc tlali hasta ayoc aca
motemacas nejnemis nica.
13 Pero TOTECO quiijtohua: "Nochi ya ni panoc pampa notlacajhua quitlahuelcajque
notlanahuatilhua tlen niquinmacac. Ax quitlepanitaque notlajtol huan ax nejnenque
queja niquinilhui. 14 San quichijtinenque tlen yajuanti quinpactiyaya huan quinhuey-
imatque nopa teteyome tlen Baal queja inintatahua quinnextilijque. 15 Yeca na niDIOS
Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame,
niquijtohua: 'Xiquitaca, queja se quinmacas tlacame ma quicuaca se tlamantli tlen
chichic, na niquinmacas notlacajhua tlaijiyohuilistli huan niquinchihuas ma quiica atl
tlen quipiya pajtli tlen temictía. 16 Huan queja se quisemana xinachtli, niquintitlanis
campa hueli ipan nochi tlaltepactli ipan tlaltini tlen yajuanti huan ininhuejcapan
tatahua ax quiixmatque. Huan nopano nojquiya quintehuise ica machete hasta
quintlamimictise.' "

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

17 Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua:
"¡Xiquinnotzatij nopa sihuame tlen chocaj quema miqui se acajya! Xiquintemoca
yajuanti tlen cuali quimatij quichihuaj inintequi. 18 Ma hualaca nimantzi huan ma
chocaca ipampa israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixtiyol. 19 Nochi
nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén chocase ica cuesoli huan ayoc quimatij tlachque
quichihuase. Quiijtose: 'Tlahuel titeicneltique pampa techtlamixolejtoque huan tech-
pinahualtijtoque. Ama monequi tijcajtehuase totlal huan tochaj pampa quitlamixolej-
toque.' "
20 Insihuame tlen inchocaj, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO huan xiquinmachtica
imoichpocahua huan imocalnechcahua nojquiya ma chocaca. 21 "Miquistli ajsitoc ica
nochi ichicahualis huan calactoc ipan imochajchaj huan ipan imocaltlanahuatil huan
quintzontlamiltijtoc nochi tlacame. Quintzontlamilti coneme tlen mahuiltiyayaj ipan
calles huan telpocame tlen mosentiliyayaj ipan tianquis. 22 Huan xiquinilhuica ya
ni para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase
tepejtoque queja cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos queja trigo tlen mocahua campa ya
pixcatoque huan ayoc aca quinsentilía. Queja nopa nojquiya axaca quintlalpachos nopa
mijcatzitzi.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO.
23 TOTECO quiijtohua: "Tlen tlalnamiqui ma ax mohueyimati ica itlalnamiquilis.
Tlen quipiya fuerza ma ax mohueyimati ica ichicahualis. Huan tlen tominpiya ma ax
mohueyimati ica itomi. 24 Pero intla se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyi-
mati pampa cuali nechixmati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetlasojtla. Na
niitztoc cuali huan nijchihua tlen xitlahuac. Huan quej ni niitztoc pampa queja nopa
nechpactía." Queja nopa TOTECO quiijtohua.
25 Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Ajsis tonali quema ihuical niquintlatzacuiltis
nochi israelitame tlen motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo
huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali tlen ax quichijtoque. 26 Niquintlatzacuiltis
egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuani huan nojquiya imo-
juanti tlen inehuani tlali Judá. Pampa yonque intlacame tlen tlali Judá inmotequilij-
toque nopa machiyotl para inquipajpacase imotlacayo, ax inquipajpactoque imoyolo
noixpa."

10

Tlen quinhueyitlalíaj teteyome monequi tlaijiyohuise

1 Inisraelitame, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO. 2 Quej ni yajaya quiijtohua: "Amo
xijtoquilica iniojhui nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen motemachíaj ipan sitlalime
ipan elhuicac para quimatise tlachque ininpantis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime
queja sequinoc quichihuaj. 3 Ax tleno ipati tlen yajuanti quichihuaj, san huihuitique.
Yajuanti quitzontequij se cuahuitl huan ica quichijchihuaj se teteyotl. 4 Teipa quiye-
jyecchihuaj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica
se martillo quilavosminaj para ax huetzis tlen ilugar. 5 Huan nopa teteyotl nopano
mocahua san moquetztoc xitlahuac queja se tlamajmatijcayotl tlen quiquetztoque
ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl ax hueli camati huan monequi
quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta sejcoyoc pampa ax hueli nejnemi.
Huajca amo xiquinimacasica nopa teteyome pampa ax tleno hueli inmechchihuilise.
Ax hueli inmechchihuilise tlen fiero, niyon ax hueli inmechchihuilise tlen cuali."
6 ¡NoTECO, ax onca seyoc Dios queja ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi
chicahualistli. 7 ¿Ajqueya ax mitzimacasis ta tlen titlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini?
San ta quinamiqui mitzimacasise pampa ipan nochi tlalnamiquini huan tlanahuatiani
tlen itztoque ipan ni tlaltepactli, axaca seyoc queja ta.

8 Nochi tlacame tlen quinhueyimatij teteyome nelía huihuitique huan ax tleno
quimatij, pampa se pedazo cuahuitl ax tleno hueli mitznextilis. 9 Yajuanti nojquiya
quihualicaj plata tlen quitejtzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan
quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa
teteyome quinquentíaj yoyomitl tlen azultic huan moradojtic queja se tlanahuatijquetl
tlen quiijtzontoque tlen más quimatij yoyonchihuase. 10 Pero TOTECO, san yajaya nopa
Dios tlen melahuac huan tlen itztoc. San yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen itztoc para
nochipa. Quema yajaya cualani, nochi tlacame ipan tlaltini huihuipicaj. Quimatij ax
hueli quiijiyohuíaj itlatzacuiltilis.

11 Inisraelitame, xiquinilhuica yajuanti tlen quinhueyimatij teteyome: "Nopa tetey-
ome ax nelía dioses huan ax quichijchijque ne elhuicactli huan tlaltepactli. Yajuanti
tlamiixpolihuise."

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

12 Pero tlen tojuanti TOTECO, yajaya, quena, quichijchijqui ni tlaltepactli ica ichic-
ahualis. Huan ica itlalnamiquilis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya
ica itlalnamiquilis quipatlajqui ne elhuicactli. 13 Quema caquisti itos TOTECO, mocoj-
coxonía nopa atl ipan elhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma
motlalana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi
atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajcoctoc huan quichihua ma tlaajaca.

14 Quema tijhuicalotis tlacame ica TOTECO, nochi tlacame san huihuitique huan ax
tleno quimachilíaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise tlen
quinchijchijque. Se istlacayotl para quiijtose nopa teteyome quipiyaj chicahualistli
pampa ax quipiyaj yolistli, niyon ax tlaijiyotilanaj. 15 San tlapic nopa totiotzitzi huan
teteyome, pampa ax tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuiltis.
16 Pero Dios tlen iTeco Jacob [10:16 O Israel.] ax queja se teteyotl. Yajaya nopa Tlachi-
jchijquetl tlen quichijqui nochi tlen onca. Huan yajaya quintlapejpeni israelitame para
iaxca. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

17 Huan TOTECO nojquiya quiijtohua: "Xijcualtlalica imotlamantzitzi para inqui-
itzquise imoojhui pampa nimantzi hualahuij para quiyahualose ni altepetl. 18 Ica se
tlalochtli na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilistli.
Huan queja nopa inquiyecose nohueyi cualancayo." Queja nopa quiijtohua TOTECO.

19 Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl tlen nijpiya pampa nechcocojqui.
Tlahuel nechcocohua huan hueyi notlaijiyohuilis. Nococolis ax quipiya pajtli para
caxanis, huajca monequi niquijiyohuis. 20 Nochaj ixpolijqui huan ax tleno nijpiya para
nijsencahuas. Quinhuicaque noconehua huan ama yajuanti tlamimijque. Ax mocajqui
niyon se tlen nechpalehuisquía para sampa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan
nijtlalis icortinas. 21 Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayoc
quitemohuaj TOTECO huan yeca ax quisas cuali para yajuanti. Ama nochi ininborrego-
jhua mosemantoque campa hueli. 22 Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuelchihualistli tlen
hualahuij. Nopa soldados tlen temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuij para
quinxolehuaquij nochi altepetini tlen ni tlali Judá. Nopa altepetini mocahuase queja se
huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

23 Jeremías quiijtohua: "NoTECO, na nijmati para se tlacatl ax iaxca iyolis, niyon
ax yajaya tlen quinahuatis tlen panos ipan iojhui. 24 Yeca xinechtlatzacuilti para ma
nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo xinechtlatzacuilti chicahuac. Amo
xinechtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. 25 Más cuali xijmajcahua
mohueyi cualancayo ipan nopa tlaltini tlen ax mitzixmatij huan tlen ax mitzhueyimatij,
pampa yajuanti quitzontlamiltijtoque moisraelita tlacajhua huan quichijtoc inintlal
queja se huactoc tlali."

11

Quiixpanoque nopa tlajtoli ica TOTECO

1 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiquinilnamiquilti
nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén tlen quiijtohua nopa tlajtoli tlen ni-
jchijqui ica ininhuejcapan tatahua. 3 Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, niDios
tlen niininTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl tlen ax quitlepanitas nopa
tlajtoli! 4 Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj san
tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica notlajtol huan xijchihuaca nochi tlen nimechnahua-
tía. Huan intla queja nopa innechneltocase nochi imojuanti, inelise innoaxcahua huan
na nielis niimoTeco Dios. 5 Huan intla innechneltocase, nijtlamichihuas ica imojuanti
tlen niquintlajtolcahuili huan nijchijqui ica imohuejcapan tatahua huan nimechmacas
para ximocahuaca ipan ni tlali tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali, ni tlali campa ipan
initztoque hasta ama."

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: "¡Queja nopa ma eli TOTECO!"

6 Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya xitepohuiliti ni tlajtoli ipan nochi calles tlen
altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni tlajtoli:
'Xijtlacaquilica tlen quiijtohua nopa tlajtoli ipan nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO
quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca. 7 Pampa hasta quema
niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquili-
jtoc nimechilhuijtihualajtoc inisraelitame para xijtlacaquilica tlen nimechilhuía. 8 Pero
imohuejcapan tatahua ax nechtlacaquilijque. Niyon quentzi ax quichijque campeca
para nechcaquise. Sesen yajuanti quitoquili nopa ax cuali ojtli tlen quiyolpactiyaya.
Huan pampa ax quinejque nechtlepanitase, na nijhualicac ininpani nochi nopa hue-
jhueyi tlatzacuiltili tlen na nijtlalijtoya ipan nopa tlajtolsencahuali.' "

9 Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: "Nopa tlacame tlen tlali
Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica
na. 10 Yajuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj ihuical queja ininhuejcapan tatahua. Ax
quinequij quicaquise notlajtol huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israeli-
tame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa tlajtoli tlen
nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua. 11 Huajca niimoTECO niquijtohua para
ama niquintitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilistli huan ax momanahuis niyon se. Huan
yonque nechtzajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na ax niquintlacaquilis.
12 Huan nochi tlali Judá ehuani huan altepetl Jerusalén ehuani quintzajtzilise ininteteyo-
ohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome ax huelise quinmaquixtise ipan
inincuesol huan inintlaijiyohuilis. 13 Pampa inisraelitame tlen tlali Judá, inquinpiyaj
miyac totiotzitzi queja imiyaca imoaltepehua. Huan imojuanti ipan altepetl Jerusalén
inquintlalijtoque miyac tlaixpamitl tlen se pinahualistli. Inquinpiyaj tlaixpamitl para
nopa teteyotl Baal queja imiyaca imocalles huan nopano inquitlatilíaj copali.

14 "Huajca, Jeremías, amo ximomaijto ipampa ni tlacame, niyon amo xichoca inin-
pampa yajuanti. Pampa na ax niquintlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuilistli
huan nechtzajtzilise. 15 ¿Huelis quipiyaj caquihuili notlacajhua tlen niquinicnelía para
noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque tlen ax nijnequi niquitas huan
quinhueyichijtinentoque teteyome? ¿Moilhuíaj ax niquintlatzacuiltis pampa nechtenc-
ahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¡Axtle! Ax niquinmacas paquilistli
sampa, niyon ax niquincahuilis ma itztoca.

16 "NiimoTECO niquinitayaya notlacajhua queja se yejyectzi Olivo cuahuitl tlen
temaca miyac itlajca. Pero ama niquintitlantoc miyac soldados para ma quintlat-
ica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose. 17 Na, niimoTECO Tlen
Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas queja se tlacatl tlen quitoca
se Olivo cuahuitl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita

tlacajhua huan ama nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Queja nopa elis pampa notlacajhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuel nechcualancamacaque."

Quinequij quimictise Jeremías

18 Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise
tlen fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli tlen quisencajtoyaj para nechchi-
huilise. 19 Pero na niitztoya queja se borrego tlen ax quimati quema quihuicaj para
quimictitij, ax nijmatiyaya intla yajuanti quichihuayayaj campeca para nechmictise.
Yajuanti quiijtohuayayaj: "Ma tijtzontlamiltica ni tlacatl huan queja nopa ayoc quin-
camahuis tlacame. Ma tijmictica para ayoc aca quiilnamiquis."
20 Pero ta tiTOTECO Tlen Tiquinyacana Moilhuica Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta titet-
lajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiquilis ni tlacame.
Xinechcahuili ma niquita queja tiquintlatzacuiltis ipampa nochi tlen moilhuijtoque
nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas tlen xitlahuac.
21 Huajca TOTECO quiijto: "Xiquita queja niquintlatzacuiltis nopa tlacame tlen
altepetl Anatot tlen quinequij mitzmictise. Yajuanti mitzilhuía: 'Amo xiquincamahui
tlacame tlen TOTECO para ax timitzmictise.' 22 Pero ipampa ya nopa, nimoTECO Tlen
Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua para miquise inintelpoc-
ahua ipan tlatehuijcayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica
mayantli. 23 Huan niyon se tlacatl tlen nopano ax momanahuis. Pampa na nijtitlanis
ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuiltili tlen tlahuel temajmati quema
ajsis hora para nitetlatzacuiltis."

12

Jeremías quicamahuía TOTECO

1 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se
tlamantli. Huajca ama xinechcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli tlen nechcuesohua:
¿Para tlen mohueyichihuaj nopa tlacame tlen fiero ininyolis? Huan ¿para tlen itztoque
ica paquilistli nopa tlacame tlen mosisiníaj? 2 Queja se tlen quintoca cuatini tlen
nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa
tlacame huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan yajuanti quiijtohuaj para
mitztlascamatij ica tlen tiquinchihuilijtoc, pero ipan ininyolo ax mitzilnamiquij. 3 Pero
ica na ax queja nopa. Pampa ta tiquixmati huan tijyejyecohua noyolo huan tijmati para
miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni tlacame queja borregojme tlen quinhuicaj
para quinmictitij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquistli.
4 ¿Hasta quema ayoc elis huactoc ni tlali huan ayoc pilintoc elis nopa sacatl? Ayoc
aqui tlapiyalime, niyon totome ipampa nochi tlen fiero ni tlacame quichijtoque. Pero
ni tlacame noja quiijtohuaj: "Toteco Dios amo techtlatzacuiltis pampa ax quiita tlen
tijchihuaj."

TOTECO quinanquilía Jeremías

5 Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Intla tisiyahui quema timotlalohua
ininhuaya tlacame tlen san iniicxipa yohuij, ¿quejatza huelis tiquijiyohuis timotlalos ica
tlen cahuajtipa yohuij? Intla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlachque
tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel
tlafiero? 6 Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Ya-
juanti quichihuaj campeca para quinyoltilanase nochi nopa tlacame para ma mitzchi-
huilise tlen fiero. Huajca amo ximotemachi ipan yajuanti, niyon amo xiquinneltoquili
inintlajtol yonque mitzcamahuise ica yejyectzi."

TOTECO mocuesohua ipampa itlacajhua

7 Teipa TOTECO quiijto: “Na niquintlahuelcajtoc notlacajhua tlen eliyayaj noaxcahua.
Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua yonque tlahuel niquinic-
neliyaya. 8 Pampa notlacajhua tlen niquintlapejpeni, cualanque nohuaya queja se
león tlen cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía queja niquincualan-
caitasquía. 9 Notlacajhua itztoque queja se tototl ica iijhuiyo tlen yejyectzi, pero nopa
tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime tlen
nemij cuatitla para ma quicuaquij ininnacayo nopa mijcatzitzi tlen notlacajhua.
10 “Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini hualase quinenpolose notlacajhua tlen
itztoyaj queja noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil tlen eliyaya nelyejyectzi.
Quichihuase queja se huactoc tlali campa ax tleno eli. 11 Quitlamixolehuase nochi huan
eltos queja mochoquilía nopa tlali huan mocuesohua pampa axaca moyolilhuía tlen
tlatzacuiltilistli hualayaya ipan ni tlali. 12 Ipan nochi tepetini hualase soldados tlen
tlaxolehuase pampa nopa machete tlen TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis
nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta
sejcoyoc huan axaca momanahuis. 13 Eltoc queja notlacajhua quitojque trigo, pero
quipixcase huitztli. Tlatequipanojtoque chicahuac, pero san tlapic, pampa ax quieliltise
tlen quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlal-
ijtoc ininpani.”

Tlajtoli para tlaltini nechca Judá

14 Huan quej ni quiijto TOTECO tlen nochi nopa ax cual tlacame tlen itztoque
ipan nopa tlaltini tlen quiyahualohuaj ni tlali tlen TOTECO quinmacac israelitame:
“Na nimechquixtis tlen imotlalhua ihuical queja nijchihuas ica nopa tlacame tlen
tlali Judá. 15 Pero teipa sampa nimocuepas huan nimechtlasojtlas nochi imojuanti.
Huan sampa nimechhualicas ipan imotlal queja nojquiya niquinhualicas tlali Judá
ehuani ipan inintlal. 16 Huan intla imojuanti nimantzi inquitoquilise nopa ojtli tlen
quitoquilíaj notlacajhua huan innechitase huan innechhueyimatise queja niimoTECO
queja inquinnextilijque notlacajhua ma quihueyimatise Baal, huajca inquipiyase se
cuali lugar tlatlajco notlacajhua huan nochi elis cuali para imojuanti. 17 Pero nopa
tlacame tlen nochi tlaltini tlen ax quinequise nechtlepanitase, sampa niquinquixtis
huan niquinixpolihuiltis.” Queja nopa quiijto TOTECO.

13

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

1 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica tlen tlachi-
jchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzin-
quechilpicayotl, niyon amo xijcalaqui ipan atl.” 2 Huajca na nijcohuato nopa tzin-
quechilpicayotl senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi.
3 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 4 “Xijcui nopa motzinquechilpica
tlen tijcojqui huan xiya campa nopa atemitl Éufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa
tepexitl.”
5 Huajca na niyajqui campa nopa atemitl Éufrates huan nijtlati nopano senquistoc
queja TOTECO nechnahuatijtoya. 6 Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO
nechilhui: “Xiya sampa ipan nopa atemitl Éufrates huan xijcuiti nopa tzinquechilpicay-
otl tlen nimitznahuati xijtlatiti nepa.” 7 Huajca na niyajqui campa nopa atemitl Éufrates
huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero
niquitac para ya tlamipalantoya huan ayoc huelisquía nijtequihuis ipan niyon se
tlamantli. Ayoc tleno ipati eliyaya.
8 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 9 “Ya ni quinextía para queja
nopa nijxolehuas huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén

ehuani. 10 Pampa nopa tlacame itztoque ax cualme huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaj senquistoc tlen fiero tlen yajuanti quinpactía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome tlen hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca yajuanti nojquiya elise queja nopa tzinquechilpicayotl tlen ax tleno ipati. 11 Pampa queja se tlacatl moilpía ica itzinquechilpica ipan itzinquechtla, queja nopa nojquiya niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechcahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise notlacajhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise queja nohueyitilis huan noyejyejca. Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise huan mocuapolojque. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

12 "Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quiijtohua TOTECO tlen ininDios israelitame: Nochi imocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan yajuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.' 13 Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quiijtohua TOTECO: Imojuanti ax inquimachilíaj tlachque quiijtosnequi ya nopa. Ya nopa quiijtosnequi para na niquinihuintis nochi tlen itztoque ipan nopa tlali. Niquihuintis nopa tlanahuatijquetl tlen mosehuijtoc campa tlanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén. 14 Queja se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetatme huan ininconehua. Ax niquintlasojtlas, niyon ax niquintlapojpolhuis. Niyon se tlamantli ax nechtzacuilis para ma ax niquintlatzacuilti.' " Queja nopa quiijto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

15 Israelitame, xijtlacaquilica pampa camatitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. 16 Xijhueyichihuaca imoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero intla ax inquitlepanitase, yajaya inmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepetini. Inquitemose tlahuili, pero san inquipantise tzintlayohuilotl. 17 Pero intla ax inquichihuilise cuenta itlajtol TOTECO, nimochoquilis noselti ica cuesoli pampa imojuanti tlahuel inmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixtiyolhua pampa inmechhuicase imojuanti tlen initlacajhua TOTECO ipan sequinoc tlaltini para intlatequipanotij san tlapic.

Tlajtoli para nopa tlanahuatijquetl

18 Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: "Xitemoca tlen imosiyas yejyectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlaltejpoctli pampa nopa yejyectzi corona tlen inquipixtoque nimantzi huetzis tlen imotzontecohua. 19 Nochi nopa altepetini tlen mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan axaca huelis calaquis nopano. Pero quinhuicase nochi tlacame tlen tlali Judá ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic.

20 "Xiquintlachilica nopa soldados tlen hualahuij tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte. Inaltepetl Jerusalén ehuani, ¿canque itztoque nopa yejyectzitzi borregojme tlen na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica? 21 ¿Quejatza inquimachilise quema nijtlalis queja imotlanahuatijcahua tlen eliyaya imohuampoyohua? Temachtli inmomimilose ica tlacuajcualocayotl queja se sihuatl tlen ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone. 22 Huan huelis timoilhuis: '¿Para tlen nechpano nochi ya ni?' Nochi ya nopa mitzpanos ipampa imotlajtlacolhua. Yeca ama inmechpinahualtise huan inmechtehuise nopa soldados tlen hualahuij.

23 "¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa tlacame tlen tlali Etiopía tlen quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas tlen quipiya ipan iijhuiyo? ¡Axtle! ¡Ax hueli! Queja nopa nojquiya imojuanti tlen ya inmomajtoque intlajtlacolchihuaj ax hueli inquipehualtise para inquichihuase tlen cuali." 24 Nojquiya TOTECO quiijto: "Innechilcajque huan inmotemachijque ipan teteyome tlen ax nelía

Dios, yeca ama na nimechsemanas queja trigo itlasolo tlen mosemana ica nopa ajacatl
tlen huala tlen campa huactoc tlali. 25 Pampa ya nopa tlen inmechtocarohua. Ya nopa
tlen na nijyejyecojtoc para nimechmacas imojuanti. 26 Na noselti nimechpinahualtis
queja quema quicuextlalana se sihuatl huan nelía pinahua. Nempa nesis imofiero yolis.
27 Na niquitztoc quejatza innechtlahuelcajtoque huan innechixpanotoque queja se
sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlacatl. Inquihueyichijtoque teteyome ipan
campa hueli mila huan campa hueli tepetini. Inteicneltique imojuanti tlen inaltepetl
Jerusalén ehuani. ¿Hasta quema inmotlapajpacchihuase tlen imotlajtlacolhua?"

14

Nopa hueyi tlaahuaquistli

1 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi
tlaahuaquistli huan para tlen ax tlaahuetziyaya. Quiijto:
2 "Xiquita, nochi Judá ehuani chocaj, huan nopa tlanamacani caltzactoque. Nochi
tlacame nopano motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuani tzajtzij
chicahuac. 3 Nopa tlacame tlen ricos quintitlanij inintlatequipanojcahua campa ameli
para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, ax quipantijque pampa ya tlamihuactoya.
Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica cuesoli pampa nochi ininco cactoc huan
ax quimatij tlachque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para
quinextíaj mocuesohuaj. 4 Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayoc
tlaahuetzi. Nochi tlacame tlen miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica cuesoli. 5 Nopa
tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa ax onca sacatl para quicuas. 6 Huan nopa
burrojme tlen nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepetini campa tlahuactoc huan
quiijiyotilanaj ajacatl queja nopa tepechichime. Iniixtiyol hasta quincocohua pampa
quitemojtinemij xihuitl para quicuase, pero ax quipantíaj."

Jeremías quinotza TOTECO ipampa nopa israelitame

7 TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan tlen tijchijtoque techteilhuía moixpa,
pero timitztlajtlaníaj xitechpalehui para axaca mitzmahuispolos ipampa tlen fiero
tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. 8 ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame
timotemachíaj. Ta titotlamanahuijca quema tiitztoque ipan tlaohuijcayotl. ¿Para tlen
titechchihuilía queja amo titechixmati? Timochihua queja se tisejcoyoc ejquetl ipan ni
tlali o queja se tinejnenquetl tlen mocahua san para se yohuali nica tohuaya. 9 ¿Huelis
nojquiya acajya mitzmajmati ta huan ax tijmati tlachque tijchihuas? Ta tijpiya miyac
chicahualistli, ¿ax huelis titechmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan
nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo
xitechtlahuelcahua.
10 Ya ni tlen TOTECO quiijtohua tlen nopa tlacame: "Quinpacti Judá ehuani para
mohuejcatlalise tlen na. Ayoc quitoquilíaj noojhui huan ayoc nimechselis queja
notlacajhua. Yeca ax nechpactía tlen quichihuaj. Huajca san niquilnamiquis nochi
tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis ipampa
inintlajtlacolhua."
11 Teipa TOTECO sampa nechilhui: "Amo xinechtlajtlani ma niquinpalehui ni tla-
came. Amo ximomaijto ininpampa yajuanti. 12 Quema mosahuase noixpa, na ax
nijchihuilis cuenta. Huan quema yajuanti nechhualiquilise tlacajcahualistli tlatlatili
huan ofrendas, ax nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlatehuijcayotl, mayantli huan
huejhueyi cocolistli."
13 Huajca na niquijto: "¡Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintiocamanalo-
jcahua ni tlacame quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para ax oncas
tlatehuijcayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlasehuilistli tlen
huejcahuas."

14 Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tiocamanalohuani san tlayolmelahuaj istlacayotl
huan quiijtohua ya nopa niquijtojtoc. Ax niquintitlantoc, niyon ax niquinmacac nopa
tlajtoli tlen quiijtohuaj huala tlen na. Ax niquinilhuijtoc niyon se tlajtoli. Tepo-
huilíaj tlen tlanextili tlen ax quiitztoque, niyon ax quicactoque. Tepohuilíaj huihuiyotl
tlen san yajuanti quiquixtíaj ipan ininyolo.” 15 Huan nojquiya ama TOTECO quiijto:
“Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen tlayolmelahuaj para
hualas tlamantli tlen san se istlacayotl. Camatij queja niquintequimacatoya, pero ax
niquintitlantoc. Quiijtohuaj para ax oncas tlatehuijcayotl, niyon mayantli. Huajca
nopa tiocamanalohuani ininseltitzitzi miquise ipan tlatehuijcayotl huan ica mayantli.
16 Huan nopa tlacame tlen nopa tiocamanalohuani quinyolmelajtoque, inintlacayohua
quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli
huan ipan tlatehuijcayotl. Huan axaca itztos para quintlalpachos. Ininsihuajhua,
inintelpocahua huan iniichpocahua tlamiixpolihuise, pampa nijtitlanis ipan yajuanti
se hueyi tlatzacuiltili ipampa inintlajtlacolhua.
17 “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui notlacajhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlayohua
huan tonaya quema ajsis imotlatzacuiltil. Ax huelis nimoyoltlalis pampa notlacajhua
ya quintzontlamiltijtose ica machete huan tepejtose tlalchi. 18 Quema niyas cuatitla,
nopano nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo tlen quintzontlamiltijque ica machete.
Huan quema niyas ipan icalles nopa altepetl, nopano niquitas tlacame tlen miquij
ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi yahuij
campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero ax quimatij tlen
quichihuaj.’ ”

Jeremías momaijtohua ipampa israelitame

19 ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi tlacame ipan tlali Judá? ¿Tijcualancaita altepetl
Jerusalén? ¿Para tlen techcocojtoc hasta ax onca pajtli? Tojuanti timoilhuiyayaj para
hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis
campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijiyohuilistli huan majmajtli.
20 TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan
tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque 21 TOTECO, amo xitechtlahuelcahua
pampa intla ya nopa tijchihuas nochi mitztlaijilhuise huan ayoc mitztlepanitase, niyon
quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatía. Amo xitechilcahua. Amo xijxolehua
nopa tlajtoli tlen tijchijqui tohuaya para titechtiochihuas. 22 Tlen nochi teteyome tlen
quinhueyichihuaj ipan nochi tlaltini, niyon se hueli quichihuas ma tlaahuetzi. ¡Niyon
se! Axaca hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa axaca seyoc Dios. San
ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli
tijchihua ni tlamantli.

15

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltili

1 Huan TOTECO nechilhui: “Yonque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan mo-
quetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise ipampa ni tlacame, ax niquinpalehuisquía.
¡Xiquinquixti ni tlacame noixpa! ¡Ma quisaca! 2 Huan intla israelitame mitzilhuise:
‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Tlen niquint-
lalijtoc para miquise ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli. Tlen niquintlalijtoc para
miquise ipan tlatehuijcayotl, ma miquica ipan tlatehuijcayotl. Tlen niquintlalijtoc
para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan tlen niquintlalijtoc para
quinhuicase ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic, ma quinhuicaca ipan
sequinoc tlaltini.’ 3 Pampa ya nijsencajqui para niquintitlanilis nahui tlamantli tlen
fiero para niquintlatzacuiltis; niquintitlanilis nopa machete tlen temictía, chichime tlen
quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitzi para quinhuejhuelose; tzopilome para

quincuase huan tecuanime tlen quitlamiltise tlen noja mocahuaj tlen inintlacayohua.
4 Niquintlatzacuiltis nochi notlacajhua chicahuac ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen
Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yajaya elqui tlanahu-
atijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi tlacame tlen nochi tlaltini
ipan tlaltepactli tlen quitlachilise tlen niquinchihuilijtoc notlacajhua.
5 "Axaca inmechtlasojtlas, inaltepetl Jerusalén ehuani. Axaca chocas imopampa imo-
juanti quema hualas imotlaohuijcayo. Axaca tlatzintocas imopampa imojuanti para
quimatis quejatza initztoque. 6 Imojuanti innechtlahuelcajtoque huan innechcajque
ica imoica. Huajca ama na nimomatlalanas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc
miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero ax inmoyolcueptoque.
Queja nopa niquijtohua niimoTECO. 7 Na nimechquixtili ipan ininpuertas imoaltepe-
hua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl queja se tlen quitzejtzelohua trigo quimajc-
ahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi tlen inquipiyaj yonque tlahuel miyac
ipati. Nimechtzontlamiltis nochi innotlacajhua pampa ax inquinequiyayaj inquic-
ahuase nopa yolistli tlen fiero para inmocuepase ica na. 8 Oncas más miyac cahual
sihuame ipan imotlal que xali tlen onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica
nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya. Ica se
tlalochtli nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl cuesoli huan majmajtli. 9 Se sihuatl
tlen quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictilijque nochi iconehua.
Elis queja tlamis iyolis quema aya ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa
elis queja ax quema quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise.
Queja nopa niininTECO niquijtohua."

Jeremías camati

10 ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui! Campa hueli
niya nochi nechcualancaitaj. Na axaca nechtlahuiquilía, niyon na axaca nijtlahuiquilía,
pero nochi nechtelchihuaj. 11 TOTECO, intla ax nijchijtoc tlen cuali moixpa, ma quisa
melahuac tlen quiijtojtoque nopa tlacame tlen nechtelchihuaj. Hasta nimomaijtojtoc
moixpa ipampa nocualancaitacahua quema onca cuesoli huan tlaohuijcayotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

12 "Axaca huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce tlen
huala tlen norte. 13 Queja nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo tetic queja tepostli.
Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi tlen quipixtoque niquinmactilis inincualan-
caitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque. 14 Huan nijchihuas inin-
cualancaitacahua ma quinhuicase para tlatequipanotij ipan se tlali tlen ax quiixmatij
huan campa ax quema itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc
queja se tlitl tlen temachtli quintlamitlatis."

Jeremías quinanquili TOTECO

15 TOTECO, xinechilnamiqui huan xinechpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitac-
ahua nopampa na. Amo xiquincahuili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlaijiyohuía
pampa nimitzicnelía. 16 Quema ta tinechcamahui, nijcajqui motlajtol huan nijseli.
Huan motlajtol nechmacac fuerza queja elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel
nipaqui pampa motlajtol nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta
tiTOTECO Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 17 Na ax quema
nimosehuijtoc ininhuaya nopa fiero tlacame tlen tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj
quichihuase tlen fiero. Pampa ta tinechnojnotzayaya, na nimocajtoc noselti huan
tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa tlacame ipampa inintlajtlacolhua. 18 ¿Para tlen
noja nitlaijiyohuía? ¿Para tlen ax hueli pachihuis nococohua? ¿Huelis ax quema tlamis
nechcocose? Motlapalehuil eltoc queja se atlajtli tlen quemantzi quipiya miyac atl huan
quemantzi mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

19 Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Intla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis tinechtequipanos. Intla ayoc ticamatis tlen ax tleno ipati, pero ticamatis notlajtol tlen hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Ax monequi para ta tiyas campa yajuanti. 20 Na nimitzchihuas queja se tepamitl tlen bronce tlen tetic huan ohui para ajqueya quicoyonis. Tlacame mitztehuise, pero ax mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, queja nopa nimoTECO niquijtohua. 21 Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero tlacame tlen tlahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis yonque tiitztos ininmaco.”

16

TOTECO quitequihui Jeremías queja se tlanextili

1 Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: 2 “Jeremías, ta ax hueli timosihuajtis, niyon ax hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. 3 NimoTECO nimitzilhuis ya ni tlen nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme tlen tlacatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua. 4 Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli tlen tlahuel quincocos. Huan axaca mocahuas para chocas ininpampa yajuanti, niyon axaca quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi queja cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlatehuijcayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzopilome huan tecuanime.

5 “Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquilíaj se tlen mijqui, niyon amo ximocueso ininpampa yajuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayoc niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Queja nopa nimoTECO niquijtohua. 6 Queja tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi miquise ipan ni tlali, huan axaca quintlalpachos, niyon axaca quinchoquilis. Ininhuampoyohua ax mococose ipan inintlacayo, niyon axaca moximas queja momajtoque quichihuaj para quinextise mocuesohuaj. 7 Axaca quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise tlen mocajtose yoltoque, yonque mijqui ininnana o inintata. Niyon axaca quintitlanilis se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

8 “Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzi tlen quichihuaj pampa quimatij huala tlen ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlais. 9 Pampa na, nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan moyolis na nijtlamiltis campa imojuanti nochi huetzquistli tlen onca ipan ni tlali huan nochi yejyectzi huicatl. Ayoc aca quicaquis itos se mosihuajtijquetl, niyon ax quicaquise nopa ichpocatl tlen quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

10 “Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, yajuanti mitztlajtlanise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techtitlanilis ni huejhueyi tlaijiyohuilistli? ¿Tlachque tlamantli tlen ax cuali tijchijtoque? ¿Tlachque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’ 11 Huajca ta xiquinilhui para niininTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan quinhueyichijque totiotzitzi tlen sequinoc tlaltini. Nojquiya quintequipanojque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan yajuanti nechelcajque huan ax quitlepanitaque notlanahuatilhua. 12 Huan imojuanti noja más fiero inquichijtoque que imohuejcapan tatahua. Nelía inyoltetique huan intochontique. Inquichihuaj tlen hueli imoyolo tlen fiero quinequi quichihuas. Ax inquinequij innechtlacaquilise. 13 Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanis ipan seyoc tlali campa ax quema initztoyaj imojuanti, niyon imotatahua. Huan nopano inquinhueyimatise teteyome tlayohua huan tonaya queja inquinequij huan na ayoc nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Queja nopa xiquinilhuiti.

14 “Pero ajsis tonali quema tlacame tlen tlatestigojquetzaj ayoc quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’, 15 pero quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlaltini campa quintitlantoya huan sampa quinhualicac ipan inintlal tlen quinmacac inintatahua.’

16 “Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltili tlen hualas. 17 Pampa na nijtlachilijtoc nochi tlen yajuanti quichihuaj huan niquitztoc nochi inintlajtlacolhua. Ax hueli quitlatise tlen ax cuali quichihuaj tlen noixtiyol. 18 Huan niquintlatzacuiltis ome huelta imiyaca ipampa nochi imotlajtlacolhua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua tlen na niquinijiya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua.”

Jeremías camati

19 TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahuijca. Tinechpalehuía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli. Hualase tlacame tlen miyac tlaltini huan quiijtose: “Totatahua elque tlahuel huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno ininpati. 20 Tlacame ax hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase yajuanti, pampa nopa tlamantli tlen quichihuaj ax nelía Dios.”

21 Huan TOTECO quiijto: “Yeca niquinnextilis noyajatil huan nochicahualis, huan queja nopa quimatise para san na niDIOS.

17

Inintlajtlacol tlali Judá ehuani

1 “Tlacame tlen tlali Judá ajachica tlajtlacolchihuaj. Huan inintlajtlacol eltoc queja se tlanahuatili tlen monequi quichihuase huan yeca quinijcuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para ax quiilcahuase quichihuase. Eltoc queja ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli tlen quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. 2 Imoconehua ax quiilcahuase tlajtlacolchihuase. Yajuanti monechcahuíaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuitl tlen inquiquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero totiotzi, Asera, tlen mopantía campa hueli ipan tepetini huan tlamayamitl. 3 Huajca nochi imoricojyo niquinmactilis imocualancaitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. 4 Huan inquipolose nopa yejyectzi tlali tlen na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis inquicahuase imotlal. Huan nimechtitlanis para inquintequipanotij imocualancaitacahua ipan sequinoc tlaltini, pampa tlahuel innechcualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis queja se tlitl tlen ax sehuis.”

Miyac tlajtoli

5 Huan TOTECO nojquiya quej ni quiijto: “Tlatelchihuali nopa tlacatl tlen motemachía ipan se tlacatl huan mohuejcatlalía tlen na niiTECO. 6 Yajaya elis queja nopa xihui tzontli tlen ax hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiya miyac istatl axaca itztoc para quinpalehuis.

7 “Pero nijtiochihuas nopa tlacatl tlen motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechneltocas. 8 Yajaya elis queja se cuahuitl tlen eltoc iteno atemitl huan inelhuayohua yahuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuitl ax momajmatía quema tlatotonía, niyon ax mocuesohua yonque tlahuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

9 “Ininyolo tlacame más tlacajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Axaca yajati para quiixmatis nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quinequi quichihuas

ininyolo tlacame. 10 Pero na nimoTECO niquixmati. Na niquijita ininyolo huan
inintlalnamiquilis nochi tlacame para niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ica tlen
quichijtoque ipan nochi ininyolis."
11 Se tlacatl tlen moricojchihua ica tlamantli tlen san quiichtectoc eltoc queja se tototl
tlen quinpachohua itequis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlacatl quipolos nochi tlen
quiichtectoc huan mocahuas iselti queja tlen hueli huehuentzi tlen huihuitic.
12 Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nopano campa timosehuía para titlanahuatis ipan
mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyectzi huan onpano hueyi, huan eltos para
nochipa. 13 ¡Ay TOTECO! Ta tlen titotemach tiisraelitame. Nochi tlen mitztlahuelcahuaj
mopinahualtise huan ax quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Yajuanti polihuise
queja se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc queja
se ameli campa meya atl tlen temaca yolistli.
14 Xinechchicahua TOTECO huan nimochicahuas. Xinechmaquixti huan nielis tla-
maquixtili, pampa san ta nimitzhueyitlalis. 15 Xiquinita nopa tlacame tlen nechpinajtíaj
huan nechilhuíaj: "¿Tlachque ipati itlajtol TOTECO tlen ajachica titlayolmelahua? Intla
nochi nopa tlajtoli tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano
nimantzi."
16 Pero yonque nechpinajtíaj israelitame, na ax quema nimitztlajtlanijtoc para
xiquintlatzacuilti, pampa na ax nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli tlen fiero. San ta
tijmati tlachque tijchihuas, na ax nijmati. San na niquinpohuilía senquistoc tlen ta mot-
lajtol, queja ta tijmati. 17 Amo xinechtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía
para tinechmanahuis quema nitlaijiyohuía. 18 Xiquinpinahualti huan xiquintlaijiy-
ohuilti nochi tlen nechtojtocaj. Pero na xinechmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuilti
nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajcahuase

19 Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan
altepetl Jerusalén campa nochi tlacame calaquij huan campa calaqui huan quisa nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc
puertas. 20 Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan tlacame tlen tlali Judá huan
nochi tlacame tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise notlajtol. 21 Xiquinilhui
intla quinequij itztose, ma ax quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal
para mosiyajcahuase. Niyon ma ax quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni
altepetl. 22 Nojquiya ma ax quiquixtise tlamantli tlen etic tlen ininchaj ipan sábado.
Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic.
Ni tlanahuatili niquinmacac imohuejcapan tatahua, 23 pero yajuanti ax quichihuilijque
cuenta, niyon ax quitlepanitaque. Yajuanti tlahuel moyoltetilijque huan ax quinejque
nechtlacaquilise, niyon ax quinejque ma niquinxitlahua."
24 TOTECO quiijtohua: "Pero intla yajuanti nechneltoquilise tlen na, niininTECO,
niquijtohua huan ax quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajc-
ahuase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeloltic huan iyoca tlen se-
quinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, ax quichihuase niyon se tequitl huajca ya-
juanti mocahuase para nochipa. 25 Huan intla queja nopa quichihuase, se iteipa
ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para
nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan
tlayacanani tlen tlejcose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyectzi huan ica
paquilistli ipampa nopa puertas huan tlatlajco ni tlacame. Huan ni altepetl eltos para
nochipa. 26 Huan tlacame hualase tlen nopa altepetini tlen quiyahualohuaj Jerusalén
huan tlen nopa altepetini tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa
tlachiquili huan tepetini huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase

inintlacajcahualis tlen tlatlatili, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcahualis ipan notiopa para nechtlascamatise ipampa nochi tlen cuali niquinchihuilijtoc. 27 Pero intla yajuanti ax nechtlacaquilise, niyon ax quiiyocacahua nopa tonali para tlatzejtzeloltic, o intla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl queja elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquintlatis nochi nopa puertas. Huan nopa tlitl ajsis hasta ipan nochi tequicaltini huan quintlamitlatis. Huan axaca huelis quisehuis nopa tlitl."

18

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

1 Huan TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nopano nimitzcamahuis."
3 Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya. 4 Pero nopa comitl tlen quichihuayaya ax quisqui cuali queja ya quinequiyaya. Huajca quixolejqui huan sampa pejqui quichijchihua se tlen más cuali.
5 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:
6 "¿Ax hueli na nijchihua ica inisraelitame queja nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Inisraelitame initztoque nomaco queja nopa soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl. 7 Ipan se tlalochtli hueli niquijtos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quimajcahuase itepa huan quixolehuase huan queja nopa elis. 8 Pero intla nopa tlacame tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca ax nijxolehuas queja nimoilhuijtoya. 9 Huan intla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihuas. 10 Pero intla nopa tlacame pehuase tlajtlacolchihuase huan ax nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan ax niquintiochihuas queja nimoilhuijtoya.
11 "Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuani huan Jerusalén ehuani. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para niquinchihuilis miyac tlamantli tlen ax cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui tlen ax cuali huan ma quichihuaca tlen cuali.
12 "Pero yajuanti quiijtojque: 'Amo ximotonalpolo pampa tojuanti ax tijnequij tijchihuase tlen TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise queja tojuanti techpactía huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquistoc nochi nopa fiero tlamantli tlen tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan axaca techtzacuilis para ax tijchihuase.' "
13 Teipa TOTECO quiijto: "Axaca quicactoc tlen se tlamantli quej ni, niyon ipan tlaltini tlen ax nechneltocaj. Notlacajhua quichijtoque se fiero tlamantli tlen axaca quimachilía. 14 Temachtli ax atiya nopa chipahuac sitlal setl tlen huetzi ipan nopa tetini tlen más huejcapantic ipan tlali Líbano. Huan temachtli ax quema huaqui nopa atl tlen sesec tlen meya ipan tepetl Hermón. 15 Pero notlacajhua ax temachtli queja nopa. Axaca hueli motemachis ipan yajuanti. Yajuanti nechtlahuelcajtoque huan quintoquilíaj teteyome tlen ax tleno ininpati huan quintlatilíaj copali. Quicajtoque nopa ojtli tlen cuali tlen huejcajquiya quitoquiliyayaj, huan ama yahuij ipan ojtli tlen fiero campa senquistoc onca tlajtlacoli. 16 Yeca inintlal elis tlaxolehuali. Huan nochi tlen panose nopano san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tlahuel sosolijtos. 17 Huan niquinsemanas notlacajhua iniixpa inincualancaitacahua queja nopa ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati huan quisemana tlaltejpoctli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuilistli, na niquinnextilis nocuitlapa huan ax niquinpalehuis."

Quinequij quimictise Jeremías

18 Huajca nopa tlacame quiijtojque: "Ma tiyaca. Ma timosencahuase tlen huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj tlen tojuanti tototajtzitzi para techmachtise,

huan tlalnamiquini para techconsejomacase huan tiocamanalohuani para techilhuise tlen TOTECO quiijtohua. Huajca ax monequi más itlajtol Jeremías. Ma tijteilhuica iixpa tequihuejme para ma quimictica. Ma ayoc tijchihuase cuenta itlajtol."

Jeremías momaijto ica TOTECO

19 ¡Ay NoTECO, xinechpalehui! Xijtlacaquili tlachque quinequij nechchihuilise
nocualancaitacahua. 20 ¿Huelis quinamiqui nechtlaxtlahuise ica tlen ax cuali quema na
niquinchihuilijtoc tlen cuali? Yajuanti quisencajtoque se tlaquetztli para ipan nihuetzis
para nechmictise. Pero xiquilnamiqui na nimitzcamahuijtoc cuali tlen yajuanti huan
nochipa nijchijtoc campeca para niquinmanahuis tlen mocualancayo. 21 Huajca ama
NoTECO, ininconehua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmic-
tica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca
nochi ininconehua. Ininhuehuejhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua
ma quinmictica ipan tlatehuijcayotl. 22 Ma caquisti nopa choquistli tlen oncas ipan
ininchaj ipan nopa tlalochtli quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlaxtequilitij,
pampa yajuanti quichijque se ostotl para ma nihuetzi iijtic huan ixtacatzi quitlalijtoque
tlaquetztli campa nipano. 23 NoTECO ta tiquixmati nochi tlen yajuanti quisencajtoque
quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo xiquixpolo
inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuilti chic-
ahuac ica mohueyi cualancayo.

19

Nopa comitl tlen tlapantoc

1 Huan TOTECO nechilhui: "Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl
tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se
quesqui totajtzitzi tlen ya huehuentzitzi. 2 Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta
ica campa quisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis
nochi nopa tlajtoli tlen na nimitzmacas. 3 Quej ni xiquinilhui: 'Xijtlacaquilica itlajtol
TOTECO nochi imojuanti intlanahuatiani tlen tlali Judá huan intlacame tlen altepetl
Jerusalén. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen
ininTeco israelitame quej ni quiijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli tlen tlahuel fiero ipan
ni lugar. Huan nochi tlen quicaquise tlen nijchihuas tlahuel momajmatise hasta ax
huelise tlacaquise.

4 " 'Pampa nochi nopa israelita tlacame nechtlahuelcajque huan ni tlamayamitl
quitequihuijque para quichihuase tlajtlacoli huan miyac tlamantli tlen quihualica
pinahualistli. Huan nopa tlacame quintlatilíaj copali teteyome tlen yajuanti, huan
inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá ax quema quinixmatque, niyon ax
quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme
tlen ax tleno quichijtoyaj. 5 Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpantini nopa
teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpantini quintlatíaj ininconehua queja tlacajcahual-
istli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinnahuati
ma quichihuaca, niyon ax quema nimoilhui para queja nopa quichihuasquíaj. 6 Yeca
niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayoc quitocaxtise: Tofet.
Niyon ayoc quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl
Campa Temictíaj. 7 Na nijxolehuas nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl
Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlatehuilistli. Huan nijchihuas ma
hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niquinmacas nopa
tzopilome huan tecuanime tlen nemij cuatitla para ma quincuaca. 8 Huan altepetl
Jerusalén niquixpolos tlen ni tlali. Huan queja nopa nochi tlen panose nica quitlapose
inincamac huan momajmatise quema quiitase queja nijxolejtoc. 9 Na nijchihuas para

inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tlacualistli. Huan queja nopa, nopa tlacame tlen itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuase ininconehua huan ininhuampoyohua.' "

10 Huan nojquiya TOTECO nechilhui: "Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl iniixpa nopa tlacame tlen tiquinhualicatoc mohuaya, 11 huan xiquinilhui para quej ni niquinilhuía, niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Na niquintzontlamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuani queja nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui payaxtic. Huan queja se comitl tlen tlapani ayoc hueli quicualchijchihuaj, queja nopa nojquiya elis ica israelitame huan tlen itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzi ipan Tofet tlen ax tlapajpactic noixpa pampa ax quiaxilis canque quintlalpachose nica pampa tlahuel miyac miquise. Huan inintlacayohua quinmontonose ipan ni tlamayamitl. 12 Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas ax tlapajpactic queja nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzi. 13 Huan na niquinxolehuas nochi nopa caltini tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinxolehuas nochi caltini campa quitlatijque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campa quitoyajque tlacajcahualistli para sequinoc totiotzitzi huan nochi nica mocahuas ax tlapajpactic noixpa queja nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.' "

14 Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma niquinilhui tlacame itlajtol tlen panos teipa. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa tlacame: 15 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen toTeco tiisraelitame: "Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepetini tlen mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen niquijtojtoc nijtitlanis, pampa yajuanti tlahuel moyoltetilijtoque para ax nechtlacaquilise."

20

Nopa totajtzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

1 Huan Pasur, icone Imer, tlen eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa TOTECO quicajqui tlen na, niJeremías, niquijtohuayaya. 2 Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcuapachoca ica cuahuitl nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

3 Huan hualmostla Pasur nechmalacani huan niquilhui: "TOTECO quipatlatoc motoca huan tlacame ayoc mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib tlen quiijtosnequi: 'Nopa Tlacatl Tlen Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.' 4 Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiquitas quejatza nochi yajuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuani niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yajaya quinhuicas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi. 5 Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlaxtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzi tlen patiyo tlen quipiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzi tlen tlahuel pajpatiyo, nopa oro huan nopa plata tlen iniaxca nopa tlanahuatiani; nochi quihuicase tlali Babilonia. 6 Huan ta, Pasur, huan mochan ehuani huan nochi moteixmatcahua intlatequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa inmiquise. Nopano timiquis ta, huan nochi tlen tiquincajcayajqui huan tiquinyolmelajqui istlacayotl para nochi quisasquía cuali."

Jeremías quitlaijilhuía TOTECO

7 NoTECO, ta tinechchihualti ma nieli nimotiocamanalojca. Huan na nimotemaca
para nijchihua. Tiitztoc más chicahuac que na huan tinechtlanqui. Pero xiquita, ama
nochi tlacame ipan ni altepetl san nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj. 8 Pampa sesen
huelta quema nicamati, monequi niteyolmelahuas tlen tlatehuijcayotl huan tlaxole-
hualistli. Huan yeca ipampa nopa tlajtoli tlen tinechmacatoc, tlacame nechpinajtíaj
huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaj notoca queja se ahuiltlajtoli. 9 Pero ax
hueli nijcahuas para niquincamahuis tlacame motlajtol. Ax hueli niquijtos para ayoc
nicamatis nopa tlajtoli tlen ta tinechmaca o ayoc nimitzilnamiquis pampa motlajtol
eltoc ipan noyolo queja se tlitl tlen quitlatía noomiyohua. Huan yonque nijchihua
campeca para niquijiyohuis huan ax niquincamahuis tlacame, ax nihueli.
10 Campa hueli nijcaqui para tlacame nechijilnamiquij huan tlahuel onca majmajtli
campa hueli. Quiijtohuaj para nechteilhuise. Hasta nopa tlacame tlen eliyayaj no-
huampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quiitase para nijchihuas se tlenijqui para
huelis nechteilhuise. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase intla se hueli quicajcayahuas huan
tiquitzquise huan timomacuepilise.”
11 Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya queja se hueyi tlatehuijquetl tlen axaca hueli
quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochi tlen nechtepotztocaj. Huajca yajuanti
ax huelis nechtlanise. Ta tiquinechcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itz-
tose ipan pinahualistli para nochipa. 12 ¡Ay NoTECO! Tlen Tiquinyacana Moelhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco tlen xitlahuaque moixpa huan tiquixmati
inintlalnamiquilis huan ininyolo. Xinechcahuili ma niquitas quejatza tiquinmacuepilis
ni tlacame tlen nechijilnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi tlen yajuanti
nechchihuilijtoque.
13 Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na tlen
niteicneltzi nechmanahui ininmaco tlen nechtlaijiyohuiltiyayaj.

Jeremías mocuesohua

14 Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. 15 Tlatelchihuali ma eli nopa
tlacatl tlen quiyolmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil. 16 Ma tzontlami
nopa tlayolmelajquetl queja nopa altepetini tlen Sodoma huan Gomorra tlen huej-
cajquiya TOTECO quintlamixolejqui, niyon ax quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl
semilhuitl ma quicaqui tzajtzilistli tlen tlatehuijcayotl, 17 pampa ax nechmicti quema
nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Queja nopa, iijti nonana eltosquía
queja notecacahua. 18 ¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi noyolis san nijpantijtoc
tlaijiyohuilistli huan tlacuajcualocayotl. Huan tlamis noyolis ica pinahualistli.

21

Quixolehuase Jerusalén

1 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan
nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij na, niJeremías, huan para
quej ni ma nechilhuiquij: 2 “Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahu-
atijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techtehuis. Huan huelis
TOTECO techtlasojtlas huan quichihuas se chicahual nescayotl queja quichijqui huej-
cajquiya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcueni isoldados
para amo techtehuise.”
3 Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sampa campa Tlanahuatijquetl Sedequías
huan xiquilhuica, 4 para quej ni quiijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías
na nijchihuas para nochi imotepos tlen ica intlatehuíaj ma elica ax tleno ininpati.
Huan yeca ax huelis inquintehuise nopa Babilonia ehuani huan nopa caldeos tlen
inmechyahualojtoque. Huan niquinhualicas imocualancaitacahua hasta tlatlajco ni

altepetl, 5 huan na huan yajuanti timechtehuise ica nochi nohueyi chicahualis pampa
tlahuel nicualantoc ica imojuanti. 6 Huan niquinmictis nochi tlen itztoque ipan ni alte-
petl. Miquise nochi tlacame huan tlapiyalime ica se hueyi cocolistli tlen na nijtitlanis.' "
7 Huan teipa TOTECO quiijto: "Nijtemactilis Sedequías tlen tlanahuatía ipan tlali Judá
imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niquintemactilis
imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa tlacame tlen
noja mocahuase ipan ni altepetl huan tlen ax mijque ica cocolistli, tlatehuijcayotl huan
mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Ax quintlapojpolhuis, niyon ax
quintlasojtlas.

8 "Nojquiya xiquinilhui tlacame para quej ni niquijtohua, niininTECO: 'Xiquita ama
nijtlalijtoc imoixpa nopa ojtli para yolistli huan nopa ojtli para miquistli para inquit-
lapejpenise. 9 Pampa nochi tlen mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlatehuij-
cayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi tlen quisase tlen ni altepetl huan
motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininyolis. 10 Pampa na nijtlapejpenijtoc
para senquistoc nijxolehuas ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl
huan ax niihuampo. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan
quitlamitlatis.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO.

Itlatzacuiltilis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

11-12 Nojquiya TOTECO quiijto: "Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen
itztoc se iteipa ixhui David quej ni: 'Xijtlacaquili itlajtol TOTECO. Yajaya ya mocualt-
lalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen
tijchihua. Huajca mojmostla xiquinchihuili tlen xitlahuac nopa tlacame tlen tiquint-
lajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua tlen xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica tlen ax
quipiya fuerza ininmaco tlen quintlaijiyohuiltía para nocualancayo ax huetzis mopani
queja se tlitl tlen axaca huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén ehuani

13 " 'Pampa xiquita, inaltepetl Jerusalén ehuani, na nimochijtoc imocualancaitaca.
Nimechtehuis yonque imoaltepe mosehuía huejcapa huan inmohueyimatij huan inqui-
ijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica axaca huelis calaquis para
techtehuis. 14 Pero na noselti nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuiltis ipampa
imotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijtlicuiltis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi tlen
nechca. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.' "

22

Tlajtoli para Tlanahuatijquetl Sedequías

1 Teipa TOTECO nechilhui: "Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá
tlen mosehuía ipan isiya David tlen huejcajquiya huan xiquilhuiti: 2 'Xijtlacaquili itlajtol
TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen timosehuijtoc ipan isiya Tlanahuati-
jquetl David tlen huejcajquiya. Nojquiya ma quitlacaquilica nochi motlatequipano-
jcahua huan motlacajhua. 3 TOTECO inmechilhuía: Xijchihuaca nica tlen xitlahuac
huan tlen cuali. Xiquinmanahuica tlacame tlen tlaijiyohuíaj ininmaco tlen quintlai-
jiyohuiltíaj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlaxtequilica nopa sejcoyoc ehuani,
niyon tlen icnotzi o tlen cahual sihuame. Xiquinchihuilica tlen cuali. Huan ayoc
xiquinmictica tlacame tlen ax tleno quichijtoque. 4 Intla inquicahuase nochi nopa fiero
tlamantli tlen inquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sampa niquintlalis tlanahu-
atiani tlen mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan imotlanahuatijcahua
calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inint-
lapalehuijcahua huan oncas paquilistli para nochi tlacame. 5 Pero intla imojuanti ax

inquichihuilise cuenta notlajtol, huajca na nimotestigojquetza noselti huan niquijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas xolejtoc. Queja nopa niimoTeco niquijtohua.' "

6 Pampa TOTECO quej ni quiijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: "Niquicnelía ni caltlanahuatili queja nopa yejyectzi tlali Galaad huan queja nopa yejyectzi cuatitlamitl tlen xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamixolehuas huan nijcahuas queja huactoc tlali huan ayoc aca itztos ipani. 7 Na niquinnotzas tlacame tlen tlaxolehuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quixolehuaca. Yajuanti quiquixtilise nochi nopa yejyectzitzi cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tlitl para ma tlatlaca.

8 "Huan miyac tlacame tlen miyac tlaltini panose ipan ni altepetl tlen xolejtoc huan moilhuise se ica seyoc: '¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quixolejqui ni hueyi altepetl?' 9 Huan quinnanquilise quej ni: 'Quixolejqui ni altepetl pampa tlacame tlen itztoyaj nica quiilcajque ininTECO. Quiixpanoque nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque totiotzitzi tlen sequinoc tlaltini.' "

Jeremías camati tlen Joacaz

10 Amo xichocaca ipampa nopa Tlanahuatijquetl Josías tlen mijqui, niyon amo ximocuesoca ipampa ya. Más cuali xichocaca ipampa nopa tlanahuatijquetl tlen quihuicase ipan seyoc tlali huan ayoc quema mocuepas sampa ipan itlal campa tlacatqui. 11 Pampa TOTECO camatitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa queja Salum tlen achtohuiya itztoya tlanahuatijquetl, ax huejcajqui tlanahuati.], icone Josías tlen pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quiijto: "Salum ayoc quema mocuepas nica ipan itlal, 12 pampa miquiti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para tlatequipanoti san tlapic."

TOTECO camati tlen Joacim

13 "Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa tlacame tlen quichijchihuiljque icaltlanahuatil, pero ax quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis. 14 Yajaya quiijto: 'Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili tlen quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuitl huan nijpas ica chichiltic.'

15 "Pero Tlanahuatijquetl Joacim, ax tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuitl tlen mitzyahualohua ipan se yejyectzi caltlanahuatili. Motata Josías huejcajqui tlanahuati pampa yajaya quichijqui tlen cuali huan ax quinchicoicneli itlacajhua. Quichijqui tlen xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui. 16 Yajaya quinpalehui tlen teicneltzitzi tlen ax tleno quipixque huan quintlajtolsencajqui queja xitlahuac. Huan nochi tlen motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Ax ya nopa tlen quinequi quiijtos para nechixmati? Queja nopa niDIOS niquijtohua.

17 "Pero ta, san timoilhuía quejatza huelis timoaxcatis tlamantli tlen sequinoc iniaxca huan san titlacajcayahua. Tiquinmictía tlen ax tleno quichijtoque. Tiquintlaijiyohuiltía tlen teicneltzitzi. Huan titlanahuatía chicahuac huan ica miyac cualantli."

18 Huan nojquiya TOTECO quiijto ya ni tlen nopa tlatzacuiltili tlen quititlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, tlen pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quiijto: "Ma axaca chocas ipampa Joacim quema miquis. Ifamilia ax quiijtos: '¡Ay, panotoc tlen fiero huan mijqui toicni!' Huan itlacajhua ma ax mocuesoca quema quiitase ya mijqui inintlanahuatijca. 19 San quitlepanitase itlacayo queja elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuitlatl."

Tlajtoli tlen altepetl Jerusalén ehuani

20 InJerusalén ehuani, xichocaca pampa ayoc onca nochi nopa tlaltini tlen inmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtziliti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemitl Jordán. Nelía nimechilhuía para ayoc inquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan ax mocajqui niyon se para inmechpalehuis.
21 Quema initztoyaj ica cuali na nimechyolmelajqui tlen imopantisquía teipa, pero imojuanti innechnanquilijque: "¡Amo xitechcuatotoni!" Huan queja nopa inquichijtihualajtoque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc ax inquinequij innechcaquise. 22 Huan ama nochi imotlayacancahua ixpolihuise. Elis queja quinhuicas se hueyi ajacatl huan quinhuicase nochi imohuampoyohua ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic. Huan huajca quena, inmomacase cuenta tlen nochi imotlajtlacolhua huan tlahuel inmopinahuase. 23 Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejyectzi caltlanahuatili tlen tlachijchihuali ica nopa tiocuatini tlen onca ipan tlali Líbano. Pero ax miyac tonali polihui para yajaya chocas huan tlaijiyohuis queja se sihuatl tlen ya ajsic hora para quitlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

24 Huan ta tiJeconías [22:24 O Conías.] tlen tiicone Joacim tlen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yonque tielisquía nopa anillo ica nosello tlen nijhuica ipan noma nejmatl, nimitzquixtis. 25 Huan nimitztemactilis ininmaco tlen tlahuel tiquinimacasi tlen mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. 26 Ta huan monana tlen mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali tlen ax inquiixmatij huan nopano inmiquise. 27 Huan yonque tlahuel inquinequise inmocuepase sampa ipan ni tlali campa intlacatque, ax quema inmocuepase.
28 Pampa ni tlacatl Jeconías ayoc tleno ipati. Eltoc queja se plato tlen tlapantoc huan tlen axaca quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tlaltini tlen mopantíaj huejca para tlatequipanotij. 29 ¡Nochi tlacame ipan ni tlali, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO! 30 TOTECO quiijtohua: "Xiquijcuilo para ni Jeconías ax quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochi tonali ipan iyolis. Huan niyon se icone ax quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá."

23

Teipa se ome mocuepase tlen nopa sejcoyoc

1 TOTECO quiijtohua: "Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame tlen inintequi elqui para quinmocuitlahuise notlacajhua tlen itztoque queja noborregojhua. Yajuanti ax quinmocuitlahuijque, san quintlamiltijque huan quinsemanque."
2 Huajca ama TOTECO tlen toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacame tlen quinmocuitlahuíaj itlacajhua: "Quinamiquiyaya inquinhuicasquíaj notlacajhua ipan se lugar campa itztosquíaj temachme. Pero imojuanti ax ya nopa inquichijque. Inquintlahuelcajque huan inquintojtocaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquinchihuilijque noisraelita tlacajhua. 3 Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita tlacajhua tlen noja mocajtoque ipan campa hueli tlaltini campa niquintitlantoya, huan sampa itztose queja noborregojhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli. Huan nopano notlacajhua momiyaquilise huan moscaltise. 4 Huan na niquintlalis tlamocuitlahuiani tlen temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan queja nopa ayoc majmahuise, ayoc polihuise, niyon ayoc mocuesose. Queja nopa niimoTECO niquijtohua."
5 TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipa ixhui tlen xitlahuac queja David itztoya. Yajaya elis se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlalnamiquilistli. Huan yajaya tlatlajtolsencahuas

queja cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca tlen xitlahuac. 6 Huan ipan nopa tonali Judá ehuani elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: 'TOTECO Tlen Techchihua Tixitlahuaque Iixpa.' "

7 Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali tlacame ayoc quiijtose: 'Nitlatestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.' 8 Pero quiijtose: 'Nitlatestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoya huan sampa quinhualicac ipan inintlal.' "

Tlajtoli para nopa istlacatica tiocamanalohuani

9 Na tlahuel nimoyolcuesohua ipampa nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa yajuanti senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelía nimajmahui hasta nimomimilohua queja se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa TOTECO quiijtojtoc tlajtoli tlen tlatzejtzeloltic tlen yajuanti huan nopa tlatzacuiltili tlen quiajsis. 10 Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quintelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potreros huactoc pampa ni tlacame senquistoc quinequij quichihuase tlen fiero. Huan nopa tlacame tlen quipiyaj tlanahuatili ax quichihuaj tlen xitlahuac.

11 "Nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi mosisiníaj huan niyon quentzi ax quitlepanitaj TOTECO. Na niquitztoc nochi nopa fiero tlamantli tlen yajuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 12 Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nopano oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuiltili tlen quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

13 "Na niquinitztoc inintlajtlacolhua nopa tiocamanalohuani tlen tlali Samaria tlen tlahuel ax tlatlepanitaj. Quinilhuiyayaj tlacame tlen panos teipa huan quiijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj inintlajtol. Queja nopa quinchihualtijque noisraelita tlacajhua ma tlajtlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. 14 Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tiocamanalohuani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmostla istlacatitinemij. Quinyolchicahuaj nopa tlacame tlen quichihuaj tlen fiero. Ax quinequij aca ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tiocamanalohuani itztoque tlahuel fiero queja nopa tlacame huejcajquiya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

15 "Yeca na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuitl tlen chichic huan niquinmacas ma quiica atl tlen quipiya pajtli tlen temictía. Pampa tlen ni tiocamanalohuani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campa hueli ipan nochi ni tlali. Ininpampa yajuanti tlen quichihuaj ome ininxayac, ni tlali temic ica tlamantli tlen tlahuel fiero." 16 Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: "Amo xiquintlacaquilica nopa tiocamanalohuani quema inmechcamahuíaj pampa inintlajtol ax tleno ipati. Yajuanti san quiyolitíaj tlen quincamahuía tlacame. Na ax niquinnojnotztoc. 17 Yajuanti quinpohuilijtinemij tlacame tlen nechcualancaitaj: '¡Ax tleno imopantis!' Huan nopa tlacame tlen san quitoquilíaj tlen fiero tlen quinequij quichihuase, quinilhuíaj: '¡TOTECO quiijtohua para inquipiyase tlasehuilistli huan ax tleno tlen ax cuali panos!' "

18 Huan na niquijto: Niyon se tlen nopa tiocamanalohuani quiixmatij TOTECO, niyon tlen yajaya ixtacatzi moilhuía. Yeca ax huelis quicaquis itlajtol. Niyon se yajuanti ax quichijtoc campeca para quitlacaquilis intla TOTECO quinotzayaya. 19 Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas queja se hueyi ajcomalacatl tlen quinajsis ipan inintzonteco nopa ax cuajcualme. 20 Icualancayo TOTECO ax tlamis hasta quintlamitlatzacuiltis

nopa tlacame tlen fiero ininyolis, senquistoc queja yajaya moilhuijtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetztos, israelitame sampa quimachilise nochi ya ni.

Itlajtol TOTECO para nopa istlacatica tiocamanalohuani

21 "Na ax niquintitlantoc nopa tiocamanalohuani, niyon ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli, pero yajuanti quiijtohuaj para tlayolmelahua na notlajtol. 22 Intla yajuanti elisquíaj na notiocamanalojcahua, quimajtosquíaj tlen nimoilhuía ixtacatzi ipan noyolo huan quicactosquíaj notlajtol. Nojquiya quinpohuilisquíaj notlacajhua huan quinyolcuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

23 "Na ax niDios tlen niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi tlen inquichihuaj ica huejca. 24 Axaca hueli motlatis para ax niquitas. Na niitztoc campa hueli. Nijtemitía elhuicactli huan tlaltepactli. Queja nopa niquijtohua niimoTECO.

25 "Na nijcactoc nopa tiocamanalohuani quiijtohuaj: 'Xijtlacaquilica ni temictli tlen TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.' Huan teipa tepohuilíaj istlacayotl huan quiijtohuaj na niquinmacac nopa tlajtoli, pero axtle. 26 ¿Hasta quema ni tiocamanalohuani tlacajcayahuase huan tepohuilise tlajtoli tlen san yajuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? 27 Moilhuíaj ica nopa temictli tlen yajuanti tepohuilíaj, quichihuase para notlacajhua ma nechtlahuelcahuaca queja nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. 28 Pero xiquincahua nopa istlacatica tiocamanalohuani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquincahua notlayolmelajcahua tlen temachme ma tepohuilica xitlahuac sesen tlajtoli tlen na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo ax tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Queja nopa niimoTECO niquijtohua." 29 Huan TOTECO quiijto: "¿Ax tetlatía notlajtol queja tlitl? Quena, notlajtol quipiya chicahualistli queja se martillo tlen quitlapana tetl.

30 "Xiquitaca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tiocamanalohuani tlen quiichtequilíaj tlajtoli se ica seyoc huan quiijtohua para na niquinmacac nopa tlajtoli. 31 Nimotlalía niinincualancaitaca nopa tiocamanalohuani tlen camatij yejyectzi para más quincuapolose notlacajhua huan quiijtohuaj: '¡TOTECO quiijtojtoc ni tlajtoli!' 32 Nojquiya nimochijtoc niinincualancaitaca yajuanti tlen tepohuilíaj temictli tlen san istlacayotl pampa san yajuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapolohuaj notlacajhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na ax niquintitlantoc huan ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli para quinyolmelahuase notlacajhua. Yajuanti ax quinpalehuíaj notlacajhua niyon quentzi. Queja nopa niimoTECO niquijtohua."

Quejatza ma nitepohuilis itlajtol TOTECO

33 Huan nojquiya TOTECO nechilhui: "Huan intla se tlacatl, o se istlacatica tiocamanalojquetl, o se totajtzi mitztlaijilhuis huan mitzilhuis: '¿Tlachque tlajtoli o tlamamali tlen etic tijhualica ama tlen TOTECO?' Huajca xiquinnanquili quej ni: 'Imojuanti initztoque nopa tlamamali tlen etic huan TOTECO inmechtepexihuis tlen icuitlapa.' Queja nopa xiquinilhui. 34 Intla se istlacatica tiocamanalojquetl, se totajtzi o se tlacatl mitztlaijilhuis huan quiijtos: 'Na nijpiya se tlajtoli tlen etic tlen TOTECO', nijtlatzacuiltis yajaya huan nochi ifamilia. 35 Cuali para inmotlajtlanise se ica seyoc quej ni: '¿Quejatza mitznanquilijtoc TOTECO? ¿Tlachque quiijtojtoc?' 36 Pero ma axaca quitequihui nopa tlajtoli tlen quiijtohua: 'Nijpiya se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic o tlen quihualica cuesoli.' Pampa intla ajqueya quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali tlen tlahuel etic huan tlen quihualica cuesoli. Pampa nopa tlacame tlen mitztlaijilhuíaj huan queja nopa quiijtohuaj, teipa quipatlase notlajtol, na nimoTeco huan na tlen niitztoc huan Na Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

37 "Jeremías, ya ni tlen tiquinilhuis nopa tiocamanalohuani: '¿Tlachque quiijtohua TOTECO? ¿Tlachque mitzilhuijtoc?' 38 Huan intla mitztlaijilhuise huan mitznanquilise

‘¿Tijpiyaj se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic huan tlen quihualica cuesoli?’ yonque niquinilhuijtoc para ax quiijtose nopa tlajtoli, 39 huajca niquinquixtis tlen nica noixpa huan niquinquixtis tlen ni altepetl tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua. 40 Huan niquintlalilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa.”

24

Tlanextili tlen nopa higos

1 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías, icone Joacim, tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinhuicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos tlen eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. 2 Se chiquihuitl quipiyayaya higos tlen cuajcuali, tlen sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos tlen ya lochontoyaj hasta ayoc aca huelisquía quicuas.

3 Huajca TOTECO nechilhui: “¿Tlachque tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijtoc hasta axaca hueli quicuas.”

4 Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 5 “Quej ni nimoTECO huan niinin-Dios israelitame niquijtohua: Nopa higos tlen cuajcuali quinixnextía nopa tlacame tlen niquinquixtijtoc tlen tlali Judá huan niquintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo tlacame. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis tlen cuali. 6 Na niquinmocuitlahuis para ma quinchihuilica tlen cuali huan sampa niquinhualicas ipan inintlal. Niquinpalehuis huan ax niquincocos. Elise queja toctli tlen nijtocas huan ax nijhuihuitlas. 7 Huan na niquinmacas se tlalnamiquilistli para ma nechixmatica para na niDIOS huan niininTECO. Yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininTeco pampa mocuepase ica na ica nochi ininyolo.

8 “Pero nopa higos tlen lochontoque quiixnextía Sedequías, tlen ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuani tlen noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochi tlen yajque ipan tlali Egipto. Yajuanti niquitas queja nopa higos tlen lochontoque hasta ayoc aca hueli quicuas. 9 Na nijchihuas para tlacame ma quinijiyaca ipan nochi tlaltini. Quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuise. Campa hueli campa na niquintitlanis, nochi tlacame quinitase para tlatelchihualme. 10 Huan na niquintitlanilis tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel tlen niquinmacac yajuanti huan ininhuejcapan tatahua.”

25

Israelitame tlatequipanose 70 xihuitl ipan sequinoc tlaltini

1 Ni tlajtoli TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni tlajtoli eliyaya para nochi tlacame tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

2 Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan nochi tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: 3 “TOTECO nechcamahuijtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac itlajtol, nimechilhuijtoc, pero imojuanti noja ax inquitlacaquilijtoque.

4 “Ipan nochi nopa tonali, TOTECO ajachica inmechtitlaniliyaya itiocamanalojcahua, pero imojuanti ax inquichihuilijtoque cuenta inintlajtol. 5 Nopa tiocamanalohuani

nochipa inmechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli tlen inquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi tlen ax cuali inquichihuaj. Queja nopa huelis inquisenhuiquilise initztose ipan ni tlali tlen TOTECO inmechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua para ximoaxcatica para nochipa. 6 Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome tlen inquinchijtoque ica imoma para ax inquicualancamacase TOTECO. Intla inquitlepanitase TOTECO, ax inmechtlatzacuiltis.’

7 “Huan ama TOTECO quiijtohua: ‘Pero imojuanti ax inquinequij innechtlacaquilise. Tlahuel inyoltetique. Inquinhueyichihuaj totiotzitzi tlen imojuanti inquichijtoque huan ica ya nopa innechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli tlen hualajtoc imopani eltoc queja imoseltitzi inmotemolijque.’

8 “Huan yeca ama NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Pampa ax inquitlacaquilijtoque notlajtol, quej ni nijchihuas. 9 Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte tlen quinyacana notlatequipanojca Nabucodonosor, yajaya tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quitehuiquij ni tlali huan nochi nopa tlacame huan nopa tlaltini tlen mopantíaj imonechca. Nimechtzontlamiltis nochi imojuanti huan nijcahuas imotlal xolejtoc huan nochi tlen quiitase momajmatise huan quiijiyase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 10 Na nijtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli tlen onca ipan ni tlali. Ayoc quicaquise itos se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi caltini mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayoc oncas aceite para inintlahuil. Ayoc tequitis molino pampa ax oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. 11 Ni tlali mocahuas cactoc queja huactoc tlali. Huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli momajmatise ipampa tlen ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi tlen ehuani nopa sequinoc tlaltini tlen quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

12 “Teipa quema nopa israelitame ya tlatequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi itlacajhua ipampa inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. 13 Huan na nijtitlanis ipan yajuanti nochi tlen fiero tlen nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuiltili tlen Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochi tlaltini. 14 Huan niquinmacuepilis nopa caldeos ipampa nochi tlen quinchijtoque notlacajhua. Huan miyac tlaltini huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quintequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

15 Huan TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl tlen eltoc nomaco. Eltoc queja nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quiica nochi tlen ehuani nopa tlaltini campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis. 16 Huan quema yajuanti quiselise notlatzacuiltil, tlahuel huihuipicase huan momimilose ipampa nopa tlatehuijcayotl tlen na niquintitlanilis.”

17 Huajca na nijcuic nopa caxitl tlen eltoya imaco TOTECO, huan niquinmacac ma quiica nochi nopa tlaltini campa TOTECO nechtitlanqui. 18 Huan altepetl Jerusalén ehuani huan nochi tlen ehuani nopa altepetini tlen tlali Judá quiijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua quiique. Huan ipan nopa tlalochtli pejque para ma mocahua xolejtoque nopa tlaltini, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan queja nopa mocajtoque hasta ama. 19 Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itlatequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa tlacame, 20 quiique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa sejcoyoc ehuani tlen itztoyaj nopano. Nojquiya quiijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlaltini campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepetini Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj

ipan altepetl Asdod. 21 Huan nojquiya niquinpaxalo nopa tlaltini Edom, Moab huan
Amón. 22 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya
nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo.
23 Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlaltini
tlen mopantíaj huejca. 24 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa
tlanahuatiani tlen nopa tlacame tlen itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa
huactoc tlali. 25 Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media.
26 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen mopantíaj ica norte, tlen huejca huan tlen nechca,
se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nochi tlaltepactli.
Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quiic tlen
icualancayo TOTECO.

27 Teipa TOTECO nechilhui: "Xiquinilhui tlacame para nimoTECO Tlen Niquinyacana
Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niquijtohua:
Xiquica nohueyi cualancayo tlen eltoc ipan ni caxitl hasta ininhuintise, inmisotlase
huan inhuetzise para ayoc quema inmoquetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi
tlatehuijcayotl. 28 Huan intla yajuanti ax quinequise quiselise nopa caxitl para quiise
tlen nocualancayo nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij,
huajca xiquinilhui para monequi quiise yonque quinequij o ax quinequij. 29 Xiquitaca,
na nipejtoc niquintlatzacuiltía notlacajhua ipan Jerusalén, nopa altepetl tlen quihuica
notoca. Huan intla niquintlatzacuiltía ni altepetl, ¿inmoilhuíaj insequinoc tlali ehuani
inmomanahuise? ¡Axtle! Ax huelis inmomanahuise tlen nopa tlatzacuiltili. Pampa
na nijchihuas ma onca tlatehuijcayotl ipan nochi tlaltini. Queja nopa niquijtohua
nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

30 "Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua tlacame nochi ni tlajtoli tlen na nimitzil-
huijtoc. Xiquinilhui: 'Na nicamatis tlen nepa elhuicac ipan nochaj tlen tlatzejtzeloltic
para niquinteilhuis notlacajhua huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli. Nitzajtzis
chicahuac queja nopa tlacame tlen tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecatl it-
lajca. 31 Nitlahuelchihuas chicahuac pampa niquintlajtolsencahuas huan niquintlalilis
tlatzacuiltili nochi tlacame hasta campa ontlantoc tlaltepactli. Quena, nijsencajtoc
niquintlatzacuiltis tlen ehuani ipan nochi tlaltini. Huan niquinmictis nochi tlajtla-
colchihuani.' " Queja nopa quiijto TOTECO.

32 Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijto: "Xiq-
uitaca, nopa tlatzacuiltili ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc. Nohueyi
cualancayo motlalanas queja se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tlaltini ipan
tlaltepactli."

33 Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase
tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltepactli. Elise tlahuel miyac
hasta nochi tlaltepactli temis ica mijcatzitzi. Huan axaca quinchoquilis, niyon axaca
quintlalanas para quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi queja
cuitlatl.

34 ¡Infiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximocuesoca. Imojuanti tlen inquinya-
canaj tlacame ipan nochi tlaltepactli, ximomimiloca ipan cuanextli para inquinextise
imotequipachol pampa ya ajsic hora para inmechtzontlamiltise. Inhuetzise queja
sihuame tlen yamanic inintlacayo. 35 Huan niyon se tlamocuitlahuijquetl ax huelis
motlatis, niyon ax huelis cholos. 36 Xijtlacaquilica quejatza tzajtzij nopa tlamocuit-
lahuiani huan nopa tlayacanani. Ayoc quimatij tlachque quichihuase pampa TOTECO
quixolejtoc ininpotrero. 37 Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quixolehuas nochi
tlamayamitl ica yejyectzi sacatl. 38 TOTECO quincajtoc itlacajhua queja se león tlen
quicahua iosto huan yahui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal itlacajhua

mocahuas tlamisosolijtoc ipampa nopa soldados tlen hualase ipan nopa hueyi tlatehuijcayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

26

Quinequij quimictise Jeremías

1 Ipan nopa achtohui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya tlanahuatis
ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Ximoquetza
iixpa notiopa huan xiquincamahui nochi nopa tlacame tlen ehuaj ipan altepetini tlen
tlali Judá tlen hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui
nochi tlen na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se tlajtoli tlen monequi quitla-
caquilise. 3 Huelis yajuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli
tlen yajuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan ax niquintlatzacuiltis
ipampa inintlajtlacolhua queja niquijtojtoya.
4 "Xiquinilhui para na niininTECO quej ni niquijtohua: 'Intla ax inquitlepanitase
nopa tlanahuatili tlen nimechmacatoc, 5 huan ax inquintlacaquilise notiocamanalojc-
ahua tlen na niquintitlantoc ajachica para ma inmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca,
6 huajca nijxolehuas ni tiopamitl queja nijxolejqui nopa yoyon tiopamitl tlen eltoya
ipan altepetl Silo, huan tlen ehuani nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli quitocaxtis altepetl
Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.' "
7 Huan nopa totajtzitzi, nopa tiocamanalohuani huan nochi tlen ehuani ipan ni
altepetl quicajque tlen na, niJeremías, niquijto nepa ipan tiopamitl tlen iaxca TOTECO.
8 Huan quema nitlantoya nicamati nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO nechnahuatijtoya
ma niquijto, huajca nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen
mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: "¡Timiquis!
9 ¿Para tlen tiquijtohua para TOTECO quixolehuas ni tiopamitl queja quichijqui ica nopa
yoyon tiopamitl tlen eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua para altepetl
Jerusalén mocahuas xolejtoc huan nochi timiquise huan axaca momanahuis?" Huan
nochi tlacame tlen nopa altepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya
iniixpa ipan nopa tiopamitl.
10 Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque tlen panoyaya,
quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic
puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase. 11 Huajca nopa totajtzitzi huan
nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa
tlacame tlen nopa altepetl tlen ica nechteilhuiyayaj. Quiijtojque: "Ni tlacatl quinamiqui
miquis pampa camatitoc para tlen fiero quiajsis ni altepetl. Imojuanti inquicactoque
tlen yajaya quiijto."
12 Huajca na, niJeremías, niquincamahui nopa tlayacanani huan nochi nopa tlacame
tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:
"TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuaqui tlachque ipantis ni tiopamitl
huan ni altepetl. Huan yajaya nechmacac nochi nopa tlajtoli tlen niquijtojtoc.
13 Pero intla imojuanti inquicahuase imotlajtlacolhua huan inpehuase inquitlepani-
tase TOTECO tlen itztoc toDios, huajca yajaya ax inmechtitlanilis nopa tlatzacuiltili
tlen quiijtojtoya quititlanis imopani. 14 Huan ica na, nica niitztoc imomaco. Ax
hueli nimomanahuis. Huajca xinechchihuilica tlen imojuanti inquiitaj para xitlahuac.
15 Pero xijmatica cuali ya ni: Intla innechmictise, huajca imojuanti huan ni altepetl
huan nochi tlacame inquihuicase tlajtlacoli pampa inquimictijque se tlacatl tlen ax
quipiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhuía para yajaya TOTECO tlen nechtitlanqui ma
nimechyolmelahuaqui nochi tlajtoli tlen inquicajque niquijto."
16 Huajca nopa tlayacanani huan nopa tlacame tlen nopa altepetl camatque inin-
huaya nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani, quinilhuijque: "Ni

tlacatl ax quinamiqui miquis pampa yajaya techcamahuijtoc ica tlajtoli tlen TOTECO Dios."
17 Huajca se tlen nopa huehue tlacame tlen quipixqui tlanahuatili moquetzqui
huan quincamahui nochi nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj, quinilhui: 18 "Ya ni
nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa
tiocamanalojquetl Miqueas tlen ehua Moreset quinyolmelajqui nopa tlacame huan
quinilhui para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua
para quixolehuas ni tepetl queja quipoxahua se tlali campa quitocase xinachtli. Huan
quiijto ni altepetl Jerusalén mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar
campa eltoc itiopa TOTECO elis queja se hueyi cuatitlamitl. Queja nopa Miqueas quiijto.
19 "Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuani ax quimictijque
Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Axtle! Yajuanti quicajque inintlajt-
lacolhua huan momaijto iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanijque tlapojpolhuili tlen in-
intlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan ax quintlatzacuilti queja
quinilhuijtoya. Huan intla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua
itlajtol TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli tlen noja más fiero."
20 Nojquiya itztoya seyoc tiocamanalojquetl tlen itoca Urías, tlen elqui icone Semaías
tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yajaya nojquiya tlayolmelahuayaya tlen ipantis
ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, niquincamahuiyaya
tlacame huan quiijtohuayaya ihuical ipantis Jerusalén queja na. 21 Pero quema
nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa
tequihuejme quicajque tlen Urías quiijtohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma
quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui
huan mocholoti hasta tlali Egipto. 22 Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui
Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quiitzquitij Urías.
23 Huan yajuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl
Joacim. Huan yajaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlalpachoca ipan se
tlen hueyi ostotl.
24 Pero quema nechteilhuiyaya na, niJeremías, nechpalehui Ahicam, icone Safán,
tlen eliyaya itlacuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quincamahui nopa
tlayacanani para ma ax nechtemactilica ininmaco nopa tlacame para nechmictise.

27

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

1 Ipan nopa achtohui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, queja tlanahu-
atijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
2 "Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli queja se
tlacatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxahua. 3 Teipa xiquintitlanili tlajtoli
para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa
tlanahuatiani ama quinpiyaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose
Tlanahuatijquetl Sedequías. Intla tiquinmacas nopa tlajtoli inintlapalehuijcahua huelis
quinhuicase inintlanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. 4 Xiquinilhuica
imotecohua para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen
ininTeco israelitame, quintitlanilía ni tlajtoli: 5 Ica nohueyi chicahualis nijchijchijqui
tlaltepactli, tlacame huan nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan tlaltepactli. Nochi
noaxca huan nijmaca tlen na nijnequi. 6 Huan ama nochi imotlalhua na nijmactilij-
toc notlatequipanojca Nabucodonosor tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.
Huan nochi tlapiyalime tlen nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose.
7 Huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini quitequipanose Nabucodonosor, icone huan
iixhui hasta ajsis tonali quema yajaya nojquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa

tonali tlacame tlen miyac tlaltini huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quintequipanotij. 8 Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlaltini tlen ax quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuiltis ica tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

9 "Yeca nimechilhuía para amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica tiocamanalohuani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiani tlen inmechilhuíaj para ax inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 10 Pampa nochi yajuanti san istlacatij. Huan intla imojuanti inquinneltoquilise tlen yajuanti quiijtohuaj huan ax inquinequise inmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan imotlal huan nimechtitlanis huejca huan nopano inmiquise. 11 Pero nochi tlacame tlen motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxahuase huan quitocase ininxinach queja momajtoque quichihuaj. Queja nopa niimoTECO niquijtohua."

12 Huajca na, niJeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen itoca Sedequías, niquilhui:

"Intla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 13 ¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi motlacajhua ipan tlatehuijcayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quiijtojtoc quititlanilis tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali tlen ax quinequi motemacas ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 14 Huajca amo xiquintlacaquili nopa tiocamanalohuani tlen mitzilhuíaj para ax tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi yajuanti san istlacatij. 15 Na ax niquintitlantoc nopa tiocamanalohuani yonque yajuanti quiijtohuaj niquinmacac inintlajtol. Huan intla ta tijsenhuiquilis tiquinneltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacatica tiocamanalohuani."

16 Nojquiya niquincamahui nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame huan niquinilhui:

"Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen inmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro tlen quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia nimantzi inmechcuepilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlacayotl. 17 Amo xiquintlacaquilica. Más cuali ximotemacaca para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para initztose. ¿Para tlen inquichihuase para ma nijxolehuas ni altepetl huan para ma mocahuas queja huactoc tlali? 18 Huan intla nopa tlacame nelía itiocamanalojcahua TOTECO, ma momaijtoca ica TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma ax quinhuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro tlen noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatili tlen altepetl Jerusalén.'

19 "Pampa quej ni quiijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzali tlen bronce tlen eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl tlen eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli tlen mocahua ipan ni altepetl. 20 Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, ax quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 21 Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen toTeco tiisraelitame quiijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi tlen mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: 22 'Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli tlen noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema

na nitlanahuatis para sampa ma quinhualicaca ipan altepetl Jerusalén.' Queja nopa quiijtohua TOTECO."

28

Jeremías huan Hananías

1 Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli elqui
ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Sedequías
yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nech-
camahui. Hananías eliyaya se istlacatica tiocamanalojquetl tlen tlali Gabaón huan
nechcamahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixtla nopa totajtzitzi huan nochi nopa
tlacame. Nechilhui:
2 —TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco
tiisraelitame quiijtohua: 'Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili tlen ica inmechil-
pitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 3 Tlen nica para ome xihuitl sampa
nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuiyaya nopano tlen
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia. 4 Huan nojquiya
sampa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan
niquinhualicas nochi nopa sequinoc tlacame tlen quinquixtijtoque huan itztoque ipan
tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili tlen ohui tlen ica inmechilpitoc
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.' Queja nopa quiijto TOTECO.
5 Huajca na, nitiocamanalojquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tiocamanaloj-
quetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan itiopa
TOTECO, huan niquilhui:
6 —Se paquilistli intla queja nopa elisquía. Nipaquisquía intla TOTECO quichihuas
queja titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi tlen eltoya ipan itiopa
huan nochi nopa tlacame tlen quinhuicatoque tlali Babilonia. 7 Pero ama xijtlacaquili ni
tlajtoli tlen na nimitzilhuis iniixpa nochi ni tlacame: 8 Nopa tiocamanalohuani tlen tlay-
olmelajque huejcajquiya quema ta huan na aya titlacatiyayaj, yajuanti tlayolmelajque
para ipan miyac tlaltini san oncas tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli. 9 Huajca
se tiocamanalojquetl tlen tlayolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinextis
para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, intla hualas tlasehuilistli queja quiijtojtoc,
huajca nochi quimatise para itlajtol melahuac hualajqui tlen TOTECO.
10 Huajca Hananías, nopa istlacatica tiocamanalojquetl, nechcuili nopa cuamaxali
tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. 11 Huan quej ni quiijto iniixpa
nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj nopano:
—Ax panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tlate-
quipanojcayotl tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalía inin-
quechcuayo nochi tlaltini huan nochi quinmanahuis tlen amantzi tlatequipanohuaj san
tlapic.
Huan ipan nopa tlalochtli na niquistejqui huan nimohuejcatlali. 12 Teipa quema
Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo,
TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 13 "Xiya campa Hananías
huan xiquilhui para quej ni niimoTECO niquijtohua: 'Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen
cuahuitl, pero ama ni tlacame quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ipan ininquechcuayo.
14 Pampa niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijto-
hua: Na niquintlalilijtoc ininquechtla nochi tlacame tlen nochi ni tlaltini se cuamaxali
tlen tepostli. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabu-
codonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili axaca quipatlas pampa hasta nochi
tlapiyalime nojquiya nijmactilijtoc ya.' "

15 Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tiocamanalojquetl:
—Xiquita, Hananías, TOTECO ax mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni tlacame pampa yajuanti quineltocaj moistlacaticayo. 16 Yeca ama TOTECO quiijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.
17 Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

29

Jeremías quintlajcuilhui tlen ya quinhuicatoque Babilonia

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen na, nitiocamanalojquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi tlacame tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tlali Babilonia. 2 Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana tlen eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa tlacame tlen yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. 3 Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiitatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya quej ni:
4 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya tlen ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni tlajtoli nochi nopa tlacame tlen quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinilhuía:
5 "Ximochihuilica imochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquiya xijtocaca xocomecatl pampa nopano inmocahuase miyac xihuitl. 6 Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca imoconehua. Xiquinsihuajtica imotelpocahua huan xiquinnamictica imoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac imoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica.
7 Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximomaijtoca ipampa ya, pampa intla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca imojuanti nojquiya inquipiyase."
8 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quiijtohua: "Amo xiquincahuilica ma inmechcajcayahuaca nopa istlacatica tiocamanalohuani huan nopa tetlajchihuiani tlen itztoque campa imojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli tlen yajuanti quiyolitíaj, 9 pampa yajuanti san tlacajcayahuaj huan quiijtohuaj niquinmacac inintlajtol. Pero na ax niquintitlantoc." Queja nopa TOTECO quiijtohua. 10 Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Initztose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli tlen nimechtlajtolcahuilijtoc huan sampa nimechhualicas ipan imotlal. 11 Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli tlen nijsencajtoc para imojuanti", quiijtohua TOTECO. "Nijsencajtoc tlen cuali huan ax tlen fiero, para nochi quisas cuali para imojuanti teipa huan para inquiselise tlen inquichiyaj. 12 Huan ipan nopa tonali imojuanti inhualase inmomaijtose ica na, huan na nimechtlacaquilis. 13 Huan innechtemose huan innechpantise pampa innechtemohuaj ica nochi imoyolo.
14 "Quena, innechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlaltini campa nimechtitlanqui para xitlatequipanotij huan sampa nimechhualicas ipan imochaj huan ipan imotlal campa inquisque.
15 "Pampa imojuanti inquiijtohuaj: TOTECO techhualtitlanilijtoc tiocamanalohuani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quiijtos inquintlacaquilíaj iniistlacatica tlajtol. 16 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: Xijtlacaquilica tlen niquijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl

tlen mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi imoteixmatcahua
tlen noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan ax yajque imohuaya para
tlatequipanotij san tlapic.” 17 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij nojquiya quiijtohua: “Niquintitlanilis tlatehuijcayotl, mayantli
huan cocolistli. Huan niquinchihuas queja nopa higos tlen pano icsitoque
huan ya lochontoque hasta axaca hueli quicuas. 18 Niquintojtocas huan niquin-
semanas para ma yaca campa hueli ipan tlaltepactli. Huan nochi tlacame
ipan nopa tlaltini campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan
tlen hueli quinilhuise. 19 Queja nopa nijchihuas pampa yajuanti ax quinejque
nechtlacaquilise yonque ajachica niquincamahui ica notiocamanalojcahua tlen
nechtequipanohuaj.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

20 Huajca, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi imojuanti inisraelitame tlen initztoque
ipan tlali Babilonia. 21 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij
huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame, quej ni quiijtohua tlen nopa istlacat-
ica tiocamanalohuani tlen inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone
Maasías tlen tepohuilíaj istlacayotl huan quiijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na
niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yajaya ma quinmicti iniixpa nochi
tlacame. 22 Huan queja nopa quema se tlacatl tlen tlali Judá tlen itztoc ipan tlali
Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quiilhuise: Ma TOTECO mitztlatis
yoltoc queja nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan
Acab. 23 Pampa ni tlacame quichijque se tlamantli tlen tlahuel fiero iniixpa
noisraelita tlacajhua. Yajuanti quinsihuacuilijque nopa tlacame tlen itztoque
inincalnechca. Huan quiyolitía tlajtoli huan istlacayotl huan quiijtojque para
na niquinmacayaya nopa tlajtoli. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni
tlamantli pampa niquitztoc huan yeca niquijtohua para melahuac quichijtoque.”
Queja nopa quiijtohua TOTECO.

Tlajtoli para Semaías

24 Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni tlajtoli Semaías tlen ehua Nehelam. Nechil-
hui ma niquilhui ya ni: 25 “TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij
huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quiijtohua: ‘Ta tijtitlanqui se amatlajcuiloli ica ta
motoca para nopa totajtzi Sofonías tlen icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi
huan nochi tlacame tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli
quiijto:

26 “ ‘Sofonías:

“ ‘TOTECO mitztlalijtoc queja titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para titlam-
ocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiquitzquis tlen hueli
locojtic tlacatl tlen tlayolmelahuas huan mochihuas queja se tiocamanalojquetl
huan tijtzacuas ipan tlatzactli tlen eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos
ica cuahuitl huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. 27 Huajca, ¿para tlen
ax tleno tijchihuilijtoc Jeremías tlen ehua Anatot tlen teyolmelajtinemi queja se
tiocamanalojquetl? 28 Pampa yajaya techtlajcuilhuijtoc nochi tojuanti tlen tiitz-
toque nica ipan tlali Babilonia huan quiijtohua para huejcahuas titlatequipanose
nica. Huan nojquiya techilhuijtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan
ma tijtocaca cuatini tlen temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para
tijcuase itlajca.’ ”

29 Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatlajcuiloli campa na, ni-
Jeremías, huan nechpohuili. 30 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:
31 “Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa tlacame tlen itztoque nepa ipan tlali
Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niimoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaías

tlen ehua Nehelam inmechyolmelajtoc queja se tiocamanalojquetl yonque na ax nijtitlantoc huan inmechchihualti xijneltocaca iistlacaticayo, 32 huajca ma quicaqui ni tlajtoli. Nijtlatzacuiltis ya huan nochi tlen ehuaj ipan ya ifamilia. Niyon se iixhui ax quiitas nopa cuali tlamantli tlen na nicajcoctoc para notlacajhua pampa yajaya inmechchijtoc para ayoc innechtlepanitase na.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO.

30

Israelitame sampa mocuepase inintlal

1 TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc tlajtoli, quiijto: 2 "Quej ni niDIOS huan niimoTECO inisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi tlen nimitzilhuijtoc. 3 Pampa ajsis tonali quema sampa niquinhualicas notlacajhua ipan tlali Israel huan Judá tlen na niquinmacac ininhuejcapan tatahua. Huan yajuanti sampa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanose huan quicuase tlen temacas." Queja nopa quiijtohua TOTECO.

4 Huan ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, 5 quiijto: "Campa hueli nijcaqui tzajtzilistli huan majmajtli huan tlacame tlen huihuipicaj. Ax cana nijcactoc se tlajtoli tlen tlasehuilistli. 6 Campa hueli niquinita nochi tlacame ixistaltique huan quiitzquíaj inintzinquech queja se sihuatl tlen cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. 7 ¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonali tlen tlahuel fiero. Ax quema oncatoc se tonali queja nopa. Elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli para israelitame [30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel tlen ica pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

8 "Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: 'Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali tlen quintlalilijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquinmalacanis tlen nopa tlanahuatili tlen ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan queja nopa ayoc quintequipanose tlacame tlen sequinoc tlaltini. 9 Pampa noisraelita tlacajhua nechtequipanose na, niininTECO, huan niininDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.'

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

10 "Huajca amo ximajmahuica imojuanti tlen inisraelitame. Na nimoTECO nimechilhuis: 'Amo ximocuesoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi initztoque ipan tlaltini tlen mopantíaj huejca. Huan imoconehua nojquiya niquinhualicas tlen campa nimechtitlantoc. Huan nochi imojuanti inmosiyajcahuase huan inquipiyase tlasehuilistli ipan imotlal huan axaca inmechtemajmatis.' 11 NiimoTECO niquijtohua: 'Na niitztos imohuaya huan nimechmanahuis. Huan yonque niquintlamiixpolos nopa tlaltini campa nimechtitlantoc, imojuanti ax nimechtzontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacuiltis ipampa imotlajtlacolhua pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja huan ax nimechtlatzacuiltis.' "

12 TOTECO quiijtohua: "Ax onca pajtli para imococo. Imotlajtlacolhua eltoc queja se cocotl tlen tlahuel lochontoc huan ax hueli pachihuis iselti. 13 Axaca mocuesohuayaya para inmechpajtis campa inmococojtoque huan niyon se pajtli ax quinamiqui para quipachihuiltis imotlajtlacolhua. 14 Nochi imomecahua, nopa totiotzitzi tlen inmechicneliyayaj, inmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimechcocojtoc queja nielisquía niimocualancaitaca. Niyon ax nimechtlasojtlac pampa imotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. 15 ¿Para tlen intzajtzij pampa nimechtlatzacuiltía? Imotlacuajcualocayo ax quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya intlaijiyohuijtose para nochipa pampa tlahuel hueyi intlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuiltijtoc chicahuac.

16 "Pero nochi tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj nojquiya tlaijiyohuise. Nochi imocualancaitacahua teipa elise tlatequipanohuani ipan seyoc tlali. Tlen inmechtlaxtequilíaj, nojquiya quintlaxtequilise. Huan tlen inmechtehuíaj, nojquiya

quintehuise. 17 Na niimoTECO nimechpajtis campa incocojtoque ipampa tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Yonque tlacame quitocaxtise: 'Ya ni Jerusalén, nopa altepetl tlen quitlahuelcajtoque huan axaca mocuesohua ipampa ya.' "

18 Pero niimoTECO niquijto: "Pero teipa nochi innoisraelita tlacajhua tlen inmechhuicatoque ipan sequinoc tlaltini nimechhualicas sampa ipan imotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sampa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sampa quichijchihuase nopa caltlanahuatili queja achtohuiya eliyaya. 19 Huan ipan nochi nopa altepetini nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niquinmiyaquilis israelitame huan niquinchihuas se hueyi altepetl tlen tlacame. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal. 20 Ininconehua itztose cuali queja quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi inincualancaitacahua tlen quinequise quintlaijiyohuiltise. 21 Huan se inintlanahuatijca motlalanas campa yajuanti. Huan ayoc quinnahuatis se sejcoyoc ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano queja se totajtzi ipan notlaixpa, pampa ax motemacasquía nechnechcahuis intla ax nijnotza. 22 Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDIOS." Queja nopa quiijtohua TOTECO.

23 Xiquitaca. Icualancayo TOTECO huala queja se ajcomalacatl huan quinajsis nopa tlacame tlen mosisinía ica ya. 24 Huan TOTECO ax quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi tlen moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltepactli inquimachilise nochi ya ni tlen ama nimechilhuía.

31

Israelitame sampa mocuepase inintlal

1 TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali tlen hualas, na niitztos niininDIOS nochi familias tlen israelitame huan yajuanti elise notlacajhua. 2 Na niquinmocuitlahuis tlen momanahuijtoque tlen miquistli ica machete ipan sequinoc tlaltini. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajcahuase. 3 Pampa huejcajquiya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl tlen huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchihuilía tlen cuali. 4 Noisraelita tlacajhua tlen nimechicnelía, na sampa nijcualtlalis imotlal. Sampa inquipiyase tlasehuilistli huan inmijtotise ica paquilistli quema intlatzotzonase ica panderos. 5 Sampa inquitocase xocomecatl ipan nopa tepetini tlen tlali Samaria huan inpaquise quema inquicuase itlajca tlen inquitocase. 6 Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani tlen itztoque ipan nopa tepetini tlen tlali Efraín inmechtzajtzilise huan inmechilhuise: 'Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.' "

7 Pampa TOTECO quiijtohua: "Xihuicaca ica paquilistli ipampa ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo tlen más quipiya tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlaltini. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochi sequinoc tlaltini. Xihuicaca chicahuac ica paquilistli. Xiquijtoca: 'TOTECO quinmaquixtijtoc iisraelita tlacajhua tlen noja itztoque.' 8 Na niquinhualicas tlen nopa tlaltini tlen mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlaltini campa hueli hasta campa ontlami tlaltepactli. Hualase tlen popoyotzitzi, tlen xocuetzitzi. Hualase sihuame tlen conehuejque huan tlen ya quipixque ininconehua. San sejco mochihuase nelía tlahuel miyac israelitame tlen mocuepase nica. 9 Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl tlen quipiya miyac atl huan ipan se ojtli tlen xitlahuac campa ax motepotlamise. Pampa niitztoc niininTata israelitame huan niquinitas nopa israelitame tlen ehuani tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc queja noachtohui cone tlen más quiselis notlatiochihual.

10 “Xitlacaquica intlaltini, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO huan xitepohuilica campa
hueli. Xiteilhuica: ‘TOTECO tlen quinsemanqui iisraelita tlacajhua, sampa quinsentilis
huan quinmocuitlahuis queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua.’
11 Pampa niininTECO niquinmanahuis noisraelita tlacajhua ininmaco nopa tlacame
ipan se tlali tlen más quipiyaj chicahualistli que yajuanti.
12 “Quena, yajuanti sampa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilistli ipan
nopa tepetini tlen más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquilismacase ipampa nochi
tlamantli tlen niininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli,
trigo, xocomeca atl, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininyolis elis queja se
xochi mili tlen nochipa nicatequía. Huan ayoc quema tlaijiyohuise. 13 Huajca nopa
ichpocame mijtotise ica paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame tlen
huehuentzitzi. Pampa ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan niquinyolchicahuas.
Huan niquinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintlaijiyohuilis ma mopatla ica
paquilistli. 14 Huan nopa totajtzitzi niquintlamacas ica tlahuel miyac tlacajcahualistli
tlen tlacame quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para yajuanti huelis tlacuase cuali.
Huan notlacajhua nojquiya niquinmacas miyac tlacualistli. Queja nopa niquijtohua
niininTECO.”
15 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan
altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajquiya huan
elqui ininhuejcapan nana miyac israelitame.] choca ipampa iconehua. Huan ax
quinequi moyoltlalis pampa nochi ya mictoque.”
16 Pero TOTECO quiilhuía: “Ayoc más xichoca. Xijhuatza moixtiyol pampa tijselis
motlaxtlahuil ipampa nochi motequi. Tiquinitas moconehua sampa mocuepase in-
intlal tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoque, queja nopa nimoTECO niquijtohua.
17 Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintlal. Queja nopa ni-
moTECO niquijtohua. 18 Nojquiya nijcactoc inincuesol israelitame [31:18 O iixhuihua
Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Yajuanti nechilhuíaj quej
ni: ‘Eltoc queja ta techhuitectoc queja se quihuitequi se toro tlen ax quinequi quiselis se
cuamaxali para huelis tijtequihuis para tlapoxahuas. Quena, techtlatzacuilti chicahuac
para ma timoxitlahuase. Huajca ama xitechpalehui para timoyolcuepase huan tim-
itztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. 19 Pampa quema timohuejcatlalijque tlen
ta, tihuetzque ipan hueyi cuesoli. Nelía timomaquilijtoque chicahuac ipan totlacayo
ipampa tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque ipampa nochi tlen tijchijque quema
tieliyayaj se altepetl tlen yancuic queja se telpocatl.’ ”
20 Huan TOTECO quiijto: “Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequihuíaj Efraín para
nochi israelitame ica norte.] itztoque noconehua tlen yejyectzitzi. Quena, itztoque
queja se tlacatl ioquichpil tlen más quiicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame
yonque niquintlatzacuilti. Na tlahuel nimoyolcuesohua ipampa noconehua, huan
niquinicnelía, huan temachtli niquintlasojtlas.”
21 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli campa
inyajque tlen quinnextilis nochi sequinoc quejatza ma mocuepaca ipan tlali Israel.
Xijpiyaca miyac cuidado para inquimatise campa innejnentoque para ax ohui in-
quipantise nopa ojtli sampa, pampa melahuac sampa inmocuepase ipan imoaltepehua.
22 ¿Hasta quema tlamis para san inmocuapolojtinemise imojuanti tlen initztoque queja
se huihui ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali:
Israelitame quicuanajnahuase huan quiicnelise ininTECO.”
23 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan ininTeco
israelitame, quiijtohua: “Quema sampa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ialtepehua,
nopa tlacame tlen quinhuicatoyaj sejcoyoc, yajuanti quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochi-
hua ni tepetl tlen tlatzejtzeloltic campa tlanahuatía tlen xitlahuac!’ 24 Huan nopa

tlacame itztose ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan itztose miltequihuejme huan tlacame tlen quinmocuitlahuíaj inintlapiyalhua huan quipiyase tlasehuilistli. 25 Pampa na niquinmacas tlasiyajcahuali nopa tlacame tlen siyajtoque. Huan niquinyolchicahuas yajuanti tlen mocuesohuayayaj."

26 Huan ipan nopa tlalochtli quema niisac, niquijto: "Nelía cuali nicochqui."

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

27 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema tlahuel niquinmiyaquilis nopa tlacame huan tlapiyalime tlen itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. 28 Queja ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, nijmajcahua huan nijtlamixolejqui ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

29 "Huan huajca nopa tlacame ayoc quiijtose para se tlacatl tlaijiyohuis para tlen seyoc quichijqui. Ayoc quiijtose: 'Nopa tlacame quicuajque xocomecatl itlajca tlen xococ, huan ininconehua fiero quimatque ipan inintlancoch.' 30 Pampa sesen tlacatl miquis ipampa ya itlajtlacolhua. Huan tlen quicuas xocomecatl itlajca tlen xococ, san yajaya quimatis fiero ipan itlancoch."

31 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali ica nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá. 32 Pero ni tlajtolsencahuali ax elis queja tlen nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa tlajtoli yonque niquinicneliyaya queja se mosihuajtijquetl quiicnelía isihua. 33 Ya ni elis nopa tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ininhuaya israelita tlacame: Na niquijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca yajuanti nelía elise notlacajhua huan na nielis niininDios. 34 Huan ipan nopa tonali ayoc monequis para se tlacatl quimachtis seyoc para ma nechixmatise niininTECO, pampa sesen yajuanti tlen huejhueyi huan tlen coneme, nechixmatica cuali. Huan niquintlapojpolhuis huan niquilcahuas inintlajtlacolhua." Queja nopa quiijto TOTECO.

35 TOTECO itztoc tlen quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztli huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yajaya tlen quichihua ma moojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya quiijtohua:

36 "Queja mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, queja nopa nochipa noisraelita tlacajhua itztose se hueyi altepetl tlen tlacame ica inintlanahuatijcayo para nochipa. 37 Queja tlacame ax hueli quiyejyecose quesqui ihuexca elhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya ax hueli niquintlahuelcahuas noisraelita tlacajhua ipampa inintlajtlacolhua."

38 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sampa quicualtlalise para na niininTECO. Quicualtlalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali tlen itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. 39 Huan quipatlahuase se hilo para tlayejyecos tlen nopano hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. 40 Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeloltic huan tlaijiyocatlalili para na niininTECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeloltic para na nochi nopa tlaltini tlen eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopano hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme tlen mocahua ica campa quisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayoc aca quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayoc aca quixolehuas."

32

Jeremías quicojqui se tlali

1 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yahuiyaya ipan majtlactli xihuitl
ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yahuiyaya ipan majtlactli huan
chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na
niJeremías. 2 Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj alte-
petl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli tlen eltoc tlalijtic tlatzintla nopa
caltlanahuatili. 3 Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa
nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiitzquisquía
nopa altepetl. 4 Huan nojquiya niquijtohuayaya para quiitzquisquíaj nopa Tlanahuati-
jquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. 5 Nojquiya ajachica niquilhuiyaya
Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quiijtojtoya para Nabucodonosor quihuicas-
quía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis.
Huan niquilhui Sedequías yonque quintehuisquía, ax quintlanisquía huan elis más cuali
intla san motemacas ica ya. Queja nopa niquilhuiyaya. 6 Teipa TOTECO nechnojnotzqui
na, niJeremías, huan nechilhui: 7 "Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum,
hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali tlen quipixtoc nepa altepetl Anatot.
Pampa tlanahuatili quiijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema
aya quitencahuilíaj seyoc."
8 Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli
huan nechilhui: "Xinechcohuili nopa tlali tlen nijpixtoc ipan tlali Benjamín pampa tot-
lanahuatil quiijtohua para ta mitztocarohua tijcohuas." Huan queja nopa nimomacac
cuenta para nopa tlajtoli tlen nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.
9 Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel tlen quipixtoya nepa Anatot. Huan
nijmacac majtlactli huan chicome plata tomi. 10 Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma,
huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatl. Teipa nijyejyeco nopa plata
huan nijtlaxtlahui. 11 Teipa nijcuic nopa tlalamatl tlen tzactoc huan quipixqui nosello
huan quiijto quejatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca
tlen tlapojtoc tlen ax nijtzajqui ica nosello, 12 huan nijmactili Baruc, icone Nerías tlen
icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos tlen quifirmaro-
jque nopa tlalamatl huan iniixpa nochi nopa Judá ehuani tlen tlamocuitlahuiyayaj
calixpa tlen nopa tlatzactli.
13 Huan iniixpa nochi nopa tlacame niquilhui Baruc ni tlajtoli: 14 "TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco tiisraelitame
quiijtohua ya ni: 'Xijcui nopa tlalamatl tlen quipiya nosello tlen quinextilía nijcojqui
nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos.
15 Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco
israelitame, quiijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni tlacame
sampa moaxcatise tlaltini ipan ni tlali huan sampa quicohuase huan quinamacase
caltini. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.'

Jeremías momaijto ica TOTECO

16 "Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amatini, na nimomaijto ica TOTECO
huan niquilhui: 17 'NoTECO Dios, ta tijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli ica moma
huan ica mohueyi chicahualis, pampa para ta ax onca niyon se tlamantli tlen ohui. 18 Ta
titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi tlacame. Pero nojquiya ta tiquint-
latzacuiltía coneme ipampa inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios tlen
tijpiya nochi chicahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij. 19 Tijpiya miyac tlalnamiquilistli huan tijchihua huejhueyi chicahualis
nescayotl. Tiquita nochi tlamantli tlen quichihuaj tlacame huan tiquintlaxtlahuía
queja quinamiqui ica nochi tlen cuali huan ax cuali quichijtoque ipan nochi ininyolis.
20 Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi tlen tijchijqui nopano

hasta ama quejipa quiilnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi chicahualis nescayotl ipan tlali Israel huan ipan nochi tlaltepactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.
21 " 'Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis huan ica huejhueyi chicahualis nescayotl. Huan nochi yajuanti mitzimacasque ipampa tlen tijchijqui. 22 Huan tiquinmacac ni tlali tlen huejcajquiya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejyectzi tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali. 23 Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero yajuanti ax quinejque mitztlepanitase, niyon ax quichijque tlen quiijtohua motlanahuatil. Ax tleno quichijque tlen tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitlanilijtoc ni hueyi tlatzacuiltili.
24 " 'Huan ama nopa Babilonia ehuani quimontonojque tlali campa hueli para ixtlejcose huan quipanose ni tepamitl tlen quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltía ni altepetl ica tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc queja tiquijto. 25 Ay TOTECO Ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ta tinechnahuati ma nijcohua nopa tlali. Huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan tinechilhui ma niquixtlahua, yonque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.' "

TOTECO quinanquili Jeremías

26 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 27 "Na niDios, niininTeco nochi tlacame ipan ni tlaltepactli, ax onca se tlamantli tlen ohui para na. 28 Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 29 Huan nopa Babilonia ehuani calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochi nopa caltini campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajcahualistli tlen san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayayaj. 30 Nochi israelitame huan Judá ehuani quichijtoque tlen ax cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi tlen quichihuaj. 31 Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejque quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.
32 "Nochi nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tiocamanalohuani, tlahuel tlajtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani. 33 Yajuanti moicancuepque ica na huan nechcajque huan ax quinequij nechtoquilise. Huan na mojmostla niquinmachtijtoc para ma quimachilica tlachque cuali huan tlachque ax cuali, pero ax quinejque nechtlepanitase, niyon ax quinejque ma niquintlacahualti. 34 Hasta quichijtoque ax tlapajpactic huan ijtlacajtoc notiopa pampa nopano quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque. 35 Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopano quintlatíaj ininconehua queja tlacajcahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon ax quema nimoilhui para queja nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque nopa tlali Judá ehuani.
36 "Huajca ama na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlaijiyohuiltis huan quipantis tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli. 37 Pero na sampa niquinhualicas notlacajhua tlen nopa tlaltini campa niquintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sampa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilistli. 38 Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininTeco Dios. 39 Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlalnamiquilistli para ma nechimacasica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para queja nopa itztose ica yejyectzi huan iniixhuihua nojquiya.

40 “Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali campa ininca nimocahuas para ayoc quema niquintlahuelcahuas, huan san niquinchihuilis tlen cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para ax nechtlahuelcahuase. 41 Huan na nelía nimopaquilismacas ininhuaya. Niquinchihuilis tlen cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyectzi.

42 “Huan queja niquintitlanili nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli huan tlatzacuiltili, queja nopa nojquiya ama niquinchihuilis tlen cuali senquistoc queja niquinilhuijtoc. 43 Huan sampa inquincohuase huan inquinnamacase tlaltini ipan ni tlali campa amantzi ax aquij tlacame, niyon tlapiyalime pampa nopa Babilonia ehuani quixolejtoque. 44 Quena, sampa inquincohuase huan inquininamacase tlaltini. Huan inquitlalilise imofirma huan imosello ipan tlalamatini iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita tlacajhua huan quicohuase tlaltini ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepetini tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepetini tlen tlali Neguev. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

33

Tlatiochihualistli tlen hualas teipa

1 Quema na, niJeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnotzqui ica ompa huan nechmacac más tlajtoli. 2 Quena, TOTECO tlen quichijchijqui tlaltepactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnotzqui huan nechilhui: 3 “Xinechtzajtzili huan na nimitznanquilis huan nimitznextilis tlamantli tlen huejhueyi huan tlen eltoc ixtacatzi tlen ax tijmati. 4 Pampa niininTECO huan niininDios israelitame niquijtohua para tlen hualahuij quixolehuase nochi caltini ipan ni altepetl. Quixolehuase icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quitehuise. 5 Huan yonque sequin israelitame quintehuise nopa caldeos, nopa caldeo tlacame calaquise huan quinmictise tlacame tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzi. Pampa na niquintlahuelcajtoc tlen ehuani nica ipampa inintlajtlacolhua huan yeca ax niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

6 “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochi itlacajhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nopano. 7 Pampa na sampa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame tlen itztoque ipan seyoc tlali. Huan sampa itztose queja achtohuiya. 8 Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua tlen ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis. 9 Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa yajuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitlalise iniixpa nochi tlaltini. Huan nochi tlacame ipan tlaltepactli quiitase nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen niquinchihuilía notlacajhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

10 Huan TOTECO quiijtohua: “Imojuanti inquiijtose para nochi altepetini ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan queja se huactoc tlali. Huan inquiijtose ax quipiya tlacame, niyon tlapiyalime. Huan quena, melahuac tlen inquiijtose. 11 Pero nimechilhuía para teipa sampa caquistis paquilistli huan huicatl nica. Sampa caquistis inintos tlen paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sampa nechpaquilismacase na niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis tlacame tlen quihualicase tlacajcahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa tlacame tlen quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose queja achtohuiya. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

12 Huan nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Ipan ni tlali tlen amantzi sosolijtoc huan campa ax aquij tlacame, niyon tlapiyalime; sampa oncas tlamocuitlahuiani tlen quintlamacatinemise ininborregojhua. 13 Huan ininborregojhua sampa momiyaquilise ipan altepetini tlen quipiyaj tepetini huan ipan tlaltini tlen tlatzintla, huan ipan nopa altepetini tlen mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlaltini tlen nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan sampa quiitase tlamocuitlahuiani tlen quinmocuitlahuíaj huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

14 Huan TOTECO quiijto: “Huan ajsis se tonal quema na niquinchihuilis tlali Israel huan Judá ehuani nochi tlen cuali tlen niquintlajtolcahuili. 15 Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipa ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyectzi. Huan yajaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequihuejcayotl huan quichihuas tlen cuali. 16 Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quiijtose: ‘TOTECO itztoc tlen techchihua tixitlahuaque iixpa.’ 17 Huan nimechilhuía xitlahuac: Ax quema polihuis para itztos se iixhui David tlen mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. 18 Huan nochipa itztose levitame tlen quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

19 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 20-21 “Queja axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayoc tlatlanesis, niyon ayoc tzintlayohuas, nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoc ica notlatequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi tlen nechtequipanohuaj. 22 Huan queja axaca hueli quinpohua sitlalime, niyon axaca hueli quiyejyecohua nopa xali tlen onca iteno hueyi atl, queja nopa niquinmiyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame tlen nechtequipanohuaj hasta axaca huelis quinpohuas.”

23 Huan TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 24 “¿Tijcactoc tlachque quiijtohuaj nopa tlacame tlen ax israelitame? Quiijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuani para noaxcahua, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca yajuanti quipinajtíaj israelitame huan quiijtohuaj para ax quinamiqui niquitas queja se tlali o se tlanahuatijcayotl. 25 Pero nimoTECO niquijtohua: Queja ax quema nijpatlas nopa tlanahuatili tlen quinahuatíaj tonali huan yohuali, tlaltepactli huan elhuicactli, 26 nojquiya ax quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon ax nijtlahuelcahuas notlatequipanojca David. Niyon ax nijpatlas nopa tlajtoli tlen nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sampa niquinhualicas noisraelita tlacajhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas.”

34

Tlajtoli para Sedequías

1 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochi isoldados tlen nopa tlaltini tlen yajaya quinnahuatía quitehuiyayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepetini tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 “Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niimoTECO niquijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlamitlatis. 3 Huan ta ax timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inmoixtlachilise huan inmocamahuise. Huan yajaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. 4 Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, tlen titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quiijtohua para ta ax timiquis

ipan tlatehuijcayotl. 5 Ta timiquis campa motlacajhua, huan yajuanti quitlatise co-
pali para mitzilnamiquise queja quichijque ica motata. Chocase mopampa ta huan
quiijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Queja nopa elis pampa niimoTECO
niquijtohua para queja nopa nijsencajtoc para ma eli.' "
6 Huajca na, niJeremías, tlen niitiocamanalojca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatij-
quetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, 7 ipan nopa tonali
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya
quiyahualojtoyaj altepetini Laquis huan Azeca. San ni altepetini ipan tlali Judá noja
quipixqui tepamitl tlen quiyahualohuayayaj pampa aya tleno quinchihuilijtoyaj inin-
cualancaitacahua.

Ax quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

8 Ya ni elqui nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahu-
atijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi
israelitame tlatequipanohuani tlen iniaxca se ininteco. 9 Tlanahuatijquetl Sedequías
quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itlatequipanojcahua
tlen quincojtoyaj, yonque tlacame o sihuame para ayoc aca quipiyas se iisraelita icni
para iaxca. Yajaya quiijtojtoya para se israelita ax hueli quitequipanoltis seyoc israelita
san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. 10 Huajca nopa tlayacanani huan nochi
nopa tlacame tlen quiselijtoyaj nopa tlajtoli tlen quichijtoya nopa tlanahuatijquetl,
quinmajcajque inintlatequipanojcahua tlen eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui
san para se tlalochtli. 11 Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sampa ma
quintequipanoca san tlapic queja achtohuiya.
12 Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 13 "Quej ni niinin-
TECO huan niininDios israelitame niquijtohua: Na nijchijqui se tlajtoli ininhuaya imo-
huejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj
san tlapic. 14 Huan niquinilhui para tlen hueli israelita tlen inmechtequipanojtos
chicuase xihuitl, monequi inquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero
yajuanti ax quichijque, niyon ax nechtlepanitaque. 15 Pero ama imojuanti nelía
cuali inquichijtoque pampa inquinmajcajque imotequipanojcahua senquistoc queja
nimechnahuati, pampa ipan notiopa inquitlajtolcajque para queja nopa monequi in-
quichihuase. 16 Pero ama imojuanti ax inquinequij inquichihuase, huan innechmahuis-
polojtoque na huan notoca pampa inquiixpanoque nopa tlajtoli tlen inquichijque.
Sampa inquinfuerzajhuijtoque imotequipanojcahua tlen ya inquinmajcajtoyaj ma in-
mechtequipanoca san tlapic queja achtohuiya.
17 "Huajca ama niimoTECO quej ni niquijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlepan-
itase, niyon ax inquinequij inquinmajcahuase imoicnihua tlen inmechtequipanohuaj
san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para inmiquise ipan tlatehuijcayotl, huan
ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli inmechpinaj-
tise. 18-19 Huan pampa ama inquiixpanotoque nopa tlajtoli tlen inquichijque nohuaya
quema inquihuejhuelojque nopa becerro huan inquitlajcoitaque huan inpanoque
tlatlajco para inquichihuase temachtli nopa tlajtoli, ama ihuical nijchihuas imohuaya
tlen inquichijque nopa becerro. Nochi imojuanti tlen intlayacanani, intequitini,
intotajtzitzi huan nochi sequinoc imojuanti nimechtemactilis ipan tlatehuijcayotl,
pampa inquiixpanoque nopa tlajtoli tlen intlaquejquetzque para inquitlepanitasquíaj.
20 Nimechtemactilis ininmaco imocualancaitacahua para ma inmechmictica huan
imotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca.
21 Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua,
niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua tlen quinequi quinmictise. Quena,
niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yonque
amantzi mohuejcatlalijtoque tlen imojuanti san para se tlalochtli. 22 Pampa na sampa

niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quitehuiquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamixolehuas nochi altepetini tlen tlali Judá hasta mocahuas queja se huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlacatl."

35

Nopa recabitame tlen tlaneltocaque

1 Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui
na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiya ipan inialtepe nopa recabita tlacame huan
xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopano, xiquinhuica ipan
se cuarto tlen eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl."
3 Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlacatl tlen nojquiya itoca Jeremías,
huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua tlen eliyayaj ifamilia
Recab, 4 ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto tlen quiaxcatijtoyaj nopa tiocamanaloj-
quetl Hanán, icone Igdalías, se tlacatl tlen quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya
ihuaya nopa cuarto tlen quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan
mocajqui itzontla nopa cuarto tlen quitequihuiyaya Maasías, icone Salum tlen tlam-
ocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.
5 Huan iniixpa nopa recabita tlacame nijtlali tazas huan xarros tlen temitoque ica
xocomeca atl. Huan niquinilhui: "Xiquica ni xocomeca atl", 6 pero yajuanti ax quine-
jque huan quiijtojque: "¡Axtle! Tojuanti ax tiquise xocomeca atl pampa tohuejcapan
tata Jonadab tlen elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma ax quema tiquica
xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua. 7 Huan nojquiya techilhui ma ax
tiquinchihuase caltini, niyon ax tijtocase tomilhua, niyon ax tiquintocase xocomeca
miltini, niyon ax tijcohuase tlaltini. Techilhui para san ma tiitztose ipan yoyon caltini.
Huan techilhui intla tijtlepanitase tlen techilhui, huajca tijpiyase se cuali yolistli huan
tihuejcahuase ipan ni tlaltepactli campa san tipaxalohuaj. Queja nopa techilhui. 8 Huan
tojuanti tijtlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Ax quema tiquitoque xocomeca atl,
tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. 9 Nojquiya ax
timochihuilijtoque caltini para ipan tiitztose, niyon ax tijpiyaj xocomeca miltini, niyon
tlaltini campa huelisquía tijtocase toxinach. 10 San tiitztoque ipan yoyon cali huan
senquistoc tijtlepanitztoque nochi tlen technahuati tohuejcapan tata Jonadab. 11 Pero
quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali,
tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan
altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiitztoque nica."
12 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 13 "NiimoTECO
Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininTeco israeli-
tame nimitznahuatía: 'Xiya xiquincamahuiti nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen
altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niimoTECO niquijtohua: Xijtlepani-
taca notlajtol queja quichihuaj nopa tlacame tlen ifamilia Recab. 14 Yajuanti ax quiij
xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma ax quichihuaca.
Pero na nimechnojnotztoc ajachica huan ax inquinequij innechtlacaquilise, niyon
ax inquinequij innechtlepanitase. 15 Na nimechtitlanilijtoc miyac notiocamanalojc-
ahua tlen inmechyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtli tlen inquitoquiliyayaj.
Nimechilhuijtoc para ayoc xiquinhueyichihuaca totiotzitzi huan teteyome para huelis
nimechcahuilis initztose ica paquilistli ipan ni tlali tlen nimechmacac imojuanti huan
imohuejcapan tatahua. Pero imojuanti ax inquinejque innechtlacaquilise, niyon ax in-
quinejque innechtlepanitase. 16 Nopa familias tlen Recab senquistoc quitlepanitztoque
nopa tlanahuatili tlen quinmacac ininhuejcapan tata, pero imojuanti ax innechtlepan-
itztoque.

17 " 'Huajca ama na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij
huan niimoTeco israelitame niquijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlacaquilise,
niyon ax innechnanquilíaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan
Jerusalén nochi nopa tlatzacuiltili tlen niquijtojtoc nijtitlanis.' "
18-19 Huajca na, niJeremías, niquincamahui nopa recabita tlacame huan niquinilhui:
"Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya
tlen toDios tiisraelitame: 'Pampa inquitlepanitaque imohuejcapan tata Jonadab ipan
nochi tlamantli, huajca ama se tlen imojuanti tlen iniixhuihua Jonadab nochipa nechte-
quipanos tiopan calijtic.' "

36

Joacim quitlati tlen Baruc quipojqui

1 Quema Joacim, icone Josías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá,
TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xijcui se amatl huan ipan
xiquijcuilo nochi nopa tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc ica tlachque ininpantis tlali Judá,
Israel huan nochi nopa sequinoc tlaltini. Xiquijcuilo nochi tlen nimitzilhuijtihuala-
jtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. 3 Huan queja nopa quema
yajuanti quiitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli tlen nimoilhuijtoc
niquinchihuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na
niquintlapojpolhuis."
4 Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías. Huan
quema ajsico, na niquilhuijtiyajqui nochi tlen TOTECO nechilhuijtoya huan Baruc
quiijcuilojtiyajqui ipan se amatl.
5 Quema Baruc tlanqui quiijcuilohua nochi tlen niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui:
"Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan ax hueli niya ipan itiopa TOTECO. 6 Pero xiya ta
ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti
ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nopano mosentilise tlahuel miyac tlacame tlen tlali
Judá. 7 Huan huelis yajuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlajt-
lanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO
tlahuel cualantoc ica yajuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuiltili."
8 Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui queja na nitiocamanalojquetl Jeremías nij-
nahuatijtoya. Yajaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa
tlajtoli tlen TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa libro. 9 Ya ni
panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui
metztli ipan toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan
tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para macuili xihuitl
tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque tlacame tlen nochi
tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. 10 Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto
ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni
cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto
campa mosentiliyayaj nochi tlacame nechca nopa Yancuic Puerta.
11 Huan quema Micaías, icone Gemarías, tlen elqui icone Safán, quicajqui nochi itlajtol
TOTECO, 12 yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.
Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nopano. Nopano itztoya nopa tlajcuilo-
jquetl Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías,
icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame tlen quipiyayayaj
tequihuejcayotl. 13 Huan Micaías quinpohuili nochi nopa tlajtoli tlen quicactoya ipan
nopa amatlajcuiloli tlen Baruc quipojtoya iniixpa nopa tlacame. 14 Huajca nopa tlay-
acanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, tlen icone Selemías, tlen icone Cusi, para
ma quiilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli tlen quipojtoya

iniixpa nopa tlacame. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato.
15 Huan yajuanti quiilhuijque:
—Ximosehui huan xitechpohuili nopa amatlajcuiloli tlen tijpojqui iniixpa nopa tlacame.
Huan Baruc quinpohuili.
16 Pero ipan nopa tlalochtli quema quicajque nochi nopa tlajtoli, pejqui mosisiníaj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca yajuanti quej ni quiilhuijque Baruc:
—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati. 17 Pero achtohui xitechilhui quejatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camatiyaya.
18 Huan Baruc quinilhui:
—Jeremías nechilhuijtiyajqui sesen tlajtoli huan na niquijcuilojtiyajqui ipan ni amatl.
19 Huajca nopa tlayacanani quiilhuijque Baruc:
—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa axaca inmechpantis. Huan axaca xiquilhuica canque initztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

20 Teipa nopa tlayacanani quiajcojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamahuitoj nopa tlanahuatijquetl.
21 Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochi nopa tlayacanani tlen itztoyaj nopano. 22 Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto tlen huejcapa ipan nopa caltlanahuatili tlen quitequihui ipan nopa metztli tlen tlasesecayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yajaya mosehuijtoya iixmelac se tlixictli pampa tlahuel tlaseseyayaya. 23 Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimilijtoc amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejtectiyahuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tlitl. Huan queja nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. 24 Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani ax momajmatijque quema quicajque ni tlajtoli. Niyon axaca mocueso para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati. 25 San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati, pero yajaya ax quinchihuili cuenta.
26 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitiocamanalojquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amatl

27 Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 28 "Xijtemo seyoc amatl huan sampa xiquijcuilo nochi queja tiquijcuilojtoya achtohuiya ipan nopa achtohui amatl tlen quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. 29 Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: 'Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nopano ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quixolehuaqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi tlacame huan tlapiyalime. 30 Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Ax tijpiyas niyon se mocone tlen mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetztoc tlalchi huan axaca quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsis miyac asetl, 31 pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayacancahua ipampa nochi imotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili tlen nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltilistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan

motlapalehuijcahua ax inquinejque innechtlacaquilise quema nimechcamahuiyaya.' Queja nopa xiquilhuiti."

32 Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yajaya quiijcuilojtiyajqui nochi tlen niquilhuijtiyajqui queja eltoya ipan nopa achtohui amatl tlen Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac tlajtoli ma quiijcuilos.

37

Quitzajque Jeremías

1 Quema mijqui Joacim tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, tlen itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ax quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali queja tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. 2 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa tlali, ax quitlacaquilijque itlajtol TOTECO tlen na, niJeremías, niinintiocamanalojca niquinmacac. 3 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para nechilhuitij ma nimomaijto ininpampa yajuanti. 4 Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja aya nechtzacuayayaj.

5 Huan ipan nopa tonali isoldados nopa Faraón tlen itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuise altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuenijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quintehuitoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

6 Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 7 "Na tlen niininTECO huan niininDIOS israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen hualajqui para nechtlajtlanis tlachque panos: ica ni tlajtoli: 'Nopa Faraón huan isoldados tlen hualajtoque nica tlen Egipto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintlal. 8 Huan nopa Babilonia ehuani sampa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. 9 Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuani ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa ax queja nopa elis. 10 Huan yonque tiquintzontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san mocahuasquíaj se quesqui tlen cocojtoque, yajuanti motlalanasquíaj ica yolic para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.' Queja nopa xiquilhuiti."

11 Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quintehuise isoldados Faraón, 12 na, niJeremías, nijchijqui campeca para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niquitas nopa tlali tlen nijcojtoya. 13 Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl tlen itoca Benjamín, niquitac itztoya nopano se tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca Irías, tlen icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yajaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuani.

14 Huajca na niquilhui:

—¡Axtle! Na ax quema nimoilhuijtoc para nimosejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías ax nechtlacaquili. Yajaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa nopa tlayacanani. 15 Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan tlen achtohuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj queja se tlatzactli. 16 Huan nopano tlalijtic campa más fiero nechtlali ipan tlen eliyaya queja se caja huan nopano nechpixtoyaj para miyac tonali.

17 Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ixtacatzi huan
ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yajaya nechtlajtlani:
—¿Tijpiya se yancuic tlajtoli tlen TOTECO?
Huan na niquilhui:
—Quena, TOTECO quiijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Babilonia.
18 Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen
nechtzajqui, niquilhui:
—¿Tlachque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi tlacame
para tinechtzajqui? 19 Huan, ¿canque itztoque nopa tiocamanalohuani tlen mitzil-
huijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ax hualasquía para inmechtehuis?
20 Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili tlen na nimitztlajtlanis: Xinechchihuili se
hueyi favor, amo xinechtitlani sampa ipan nopa fiero tlatzactli tlen eltoc ipan ichaj nopa
tlajcuilojquetl Jonatán para ax nimiquis nopano.
21 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli
tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmostla ma nech-
macaca se pedazo pantzi tlen yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan
ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Queja nopa
nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

1 Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur,
icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi tlen na, niJeremías, niquijtohuayaya iniixpa
nopa tlacame. Niquinilhuía ya ni: 2 "Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Nochi tlen mocahuase
ipan ni altepetl, miquise ipan tlatehuijcayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi
tlen motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.' 3 Pampa TOTECO quiijtohua: 'Ni
altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
huan yajaya moaxcatis.' "
4 Huajca nopa tlayacanani yajque quiitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:
—Ma tijmictica ni tlacatl pampa yajaya quintemajmatía nochi nopa tlacame huan
nopa soldados tlen noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlacatl ax quitemohua tlen cuali
para ni tlali; yajaya quitemohua tlen fiero.
5 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quiilhui:
—¡Cualtitoc! Xijchihuaca tlen imojuanti inquinequij ica ya. Na ax huelis nimechtza-
cuilis.
6 Huajca yajuanti nechquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan nechilpijque
ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc tlen eltoya calixpa tlen nopa
caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa
ameli ax quipiyayaya atl, san quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic
ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj tlen quinchihuilise nopa Gedalías

7 Huan quema Ebed Melec tlen eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahu-
atili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, 8 motlalojtejqui huan yajqui
campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatijquetl, huan quiilhui:
9 —Tinotlanahuatijca, nopa tlacame quichijtoque tlen ax cuali, pampa quicalaquijque
Jeremías ipan ameli. Huan nopano miquis ica mayantli pampa ayoc onca pantzi ipan ni
altepetl.
10 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame
para nechquixtitij ipan nopa ameli para ax nimiquis nopano.

11 Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajcocuiyayaj huan quipanti sequin yoyomitl tlen ayoc quitequihuíaj. Huan quiquixti nopa yoyomitl tlen sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. 12 Huan Ebed Melec tlen ehuayaya tlali Etiopía nechtzajtzili huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl tlen sosoltic moeltzala para ax mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui queja nechnahuati. 13 Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli tlen eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinotzqui Jeremías

14 Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camatis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se tlamantli. Amo xinechtlatili niyon se tlamantli. Xinechilhui tlen melahuac.

15 Huan na niquilhui:

—Intla nimitzilhuis nochi tlen melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan intla nijnequis nimitztlalnamictis para tijmatis tlachque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta ax tinechtlacaquilis.

16 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ixtacatzi quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO tlen nechchijchijqui huan tlen quipiya nochi chicahualistli para ax nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon ax nimitztemactilis ininmaco tlen quinequij mitzmictise.

17 Huajca na, niJeremías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toTeco tiisraelitame quej ni quiijtohua: 'Intla ta huan mofamilia nimantzi inmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca inquimanahuise imonemilis huan ax quitlatise ni altepetl. 18 Pero intla ax timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta ax timomanahuis ininmaco.'

19 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuani pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame tlen mosejcotilijtoque ininhuaya huan nechtlaijilhuise huan tlen hueli nechchihuilise.

20 Huajca na niquilhui:

—Ax mitztemactilise. San xijchihua tlen TOTECO quinequi, huan queja nopa tijmanahuis moyolis huan tiquisas cuali. 21 Pero intla ta ax tijnequis timotemactilis, huajca ya ni tlen TOTECO quiijtohua para panos: 22 Nochi nopa sihuame tlen mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quiijtose: 'Mitzcajcayajtoque mohuampoyohua. Ax tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuijque mitzpalehuise, pero ya mitzcajtejque.'

Huan nojquiya niquilhui:

23 —Huan nochi mosihuajhua huan moconehua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquiya ax timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

24 Huajca Sedequías nechilhui:

—Axaca xijpohuili tlen tinechilhuijtoc para ax timiquis. 25 Huan intla notlayacancahua quimatise para nicamatitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise:

‘Xitechilhui tlachque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Intla ax tinechilhuis, timitzmictise. Nojquiya xitechilhui tlachque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.’ 26 Intla queja nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: ‘Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayoc nechcalaqui sampa ipan nopa tlatzactli tlen eltoc campa ichaj Jonatán para ax nimiquis nopano.’ Queja nopa xiquinilhui.

27 Huan ax panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtlajtlanijque tlachque tlajtoli niquilhui o nechilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanquili senquistoc queja nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanquili. Huajca yajuanti mocuepque, niyon ax quimatque tlen melahuac, pampa axaca nechtlacaquilijtoya quema nicamatqui ihuaya nopa tlanahuatijquetl. 28 Huan na nimocajqui nopano ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuani sampa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

39

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

1 Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.] quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sampa quiyahualojque para quitehuise. 2 Huan ome xihuitl huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan queja nopa huetzqui nopa altepetl. 3 Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta tlen eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequihue Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezer tlen eliyaya iachtohui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

4 Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, yajuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl tlen eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojtli tlen pano ipan nopa tlamayamitl tlen eltoc nechca atemitl Jordán. 5 Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopano quitlajtolsencajqui huan quiijto tlachque elis itlatzacuiltil. 6 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nopano quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. 7 Teipa quiixtiyolquixti Sedequías huan quiilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

8 Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi caltini tlen oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya. 9 Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi tlen motemactilijtoyaj ica yajuanti. 10 Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui se quesqui tlacame huan inijuanti itztoyaj tlen más teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca miltini ma quitequihuica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

11-12 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa
hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: "Xijtemo
Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para ax ipantis tlen fiero. Xijmocuitlahui cuali
huan xijmaca nochi tlen mitztlajtlanis."
13 Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán
tlen inintlayacanca nopa tlacame tlen quincaparojtoque, huan Nergal Sarezer tlen
quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlal-
ijque para quichihuase senquistoc queja quinnahuati nopa tlanahuatijquetl. 14 Huan
quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan
nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, tlen icone Safán, para ma nechhuica
nochaj. Huan queja nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita tlacajhua tlen noja mocaj-
toyaj ipan nopa tlali.

Nopa tlajtoli para Ebed Melec

15 Pero quema na, niJeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema aya
hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:
16 "Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec tlen ehua Etiopía. Ma quiilhuitij:
'Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Tlen niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlani-
tij huan na tlen niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi tlen niquijtojtoc nijchihuilis
ni altepetl. Nijchihuilis tlen fiero huan ax tlen cuali. Nijxolehuas moixpa, 17 pero ta
nimitzmanahuis. Ax timiquis ininmaco nopa tlacame tlen tiquinimacasi. NimoTECO
niquijtohua. 18 Na nijmanahuis moyolis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis queja
motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Queja nopa nimoTECO niquijtohua.' "

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema ya nechmajcajqui
ipan altepetl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa
hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc
israelitame tlen quinquixtijtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan
quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.
2 Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: "MoTECO Dios
quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuiltili ipan ni tlali, 3 huan quichijtoc ma pano
senquistoc queja quiijto quichihuasquía pampa ni tlacame tlahuel tlajtlacolchijtoyaj
ica moTECO huan ax quitlacaquilijque quema quincamahuiyaya. Yeca ama hualajtoc
nochi ni tlamantli. 4 Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas tlen
ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Intla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali
Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero intla ax tijnequi
tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan
huelis tijtlapejpenis campa más mitzpactía para tiitztos. 5 Intla timoilhuía timocahuas,
huajca xiya campa itztoc Gedalías, tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali
Babilonia quitlalijtoc queja gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa
tlacame tlen yajaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa
más mitzpactía."
Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac
tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. 6 Huajca na, niJeremías, niyajqui campa
Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan ni tlali.
7 Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados tlen nemiyayaj cuatitla, quimatque
para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías queja gobernador

ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltzitzi tlen noja mocajtoyaj tlen ax quinhuicatoyaj Babilonia. 8 Yeca yajaya yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani tlen yajque quiitatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai tlen ehuaj Netofa; huan Jezanías, icone tlen se maacateo tlacatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiitatij Gedalías.

9 Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: "Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inquisase cuali ipan nochi tlamantli. 10 Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamatis imopampa imojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuani para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan tlen hueli altepetl campa imojuanti inmechpactía, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli tlen eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca miltini, huan inintlajca cuatini, huan aceite, huan xicajcocuica ipan imochaj."

11 Huan teipa nochi tlali Judá ehuani tlen mocholoItijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi tlen itztoyaj ipan sequinoc tlaltini nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuani mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ax quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías queja gobernador. 12 Huajca yajuanti quisque ipan nopa tlaltini campa mocholoItijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camatise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca miltini huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

13 Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa, 14 Huan quiilhuijque:

—¿Ax tijmati para Baalis tlen inintlanahuatijca nopa amonitame, quititlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Queja nopa quiilhuijque, pero Gedalías ax quinneltoquili.

15 Huajca Johanán camatqui ixtacatzi ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Xinechcahuili niyas nijmictiti Ismael huan axaca quimatis ajqueya quimicti. Ax hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa intla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuani tlen mosejcotilijtoque ica ta, mopasolose sampa huan quinmictise nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

16 Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías

1 Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, tlen icone Elisama, tlen hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan tlen eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. 2 Huan quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlactli tlacame tlen hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, tlen icone Safán tlen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá. 3 Teipa quisque tlen nopano huan quinmictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuani huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados caldeos tlen itztoyaj ihuaya Gedalías.

4 Huan hualmostla quema aya aca quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías, 5 queja 80 tlacame tlen ehuayayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaria hualajque

ipan Mizpa para quihueyitlaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi yajuanti quitejtectoyaj inintentzo, quitzayantoyaj ininyoyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcahualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. 6 Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa tlacame. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlachque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

7 Pero quema yajuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan quincalaquijque ipan se ameli tlen ax quipiyayaya atl. 8 Pero majtlactli tlen nopa tlacame ax quinmicti, pampa yajuanti quiilhuijque Ismael: "Amo xitechmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan nectli tlen tijtlatijtoque cuatitla." Huajca Ismael ax quinmicti. 9 Nopa ameli tlen Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa tlacame tlen quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli tlen Tlanahuatijquetl Asa huejcajquiya quichijchijqui para quinmanahuis nopa tlacame tlen altepetl Mizpa quema quintehuiyaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

10 Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlacatl tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl nopano. Nojquiya quinitzqui nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinhuicac nochi nopa tlacame queja tlatequipanohuani huan pejqui ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.

11 Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen itztoyaj ihuaya quimatque nochi tlen Ismael quichijtoya, 12 quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoj campa nopa pileta tlen eltoc nechca altepetl Gabaón. 13 Huan quema nopa tlacame tlen quinhuicayaya Ismael quiitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. 14 Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquitoj Jonatán huan pejque quipalehuíaj. 15 Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

16 Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicaque nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicaque nopa tlacame tlen quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuejme huan tlen Ismael quinquixtijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam. 17 Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto. 18 Yajuanti majmahuiyayaj tlachque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, tlen nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

1 Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi, nochi hualajque campa na, niJeremías, 2 huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximomaijto ica TOTECO topampa tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtohuiya tieliyayaj tlahuel timiyaqui tiisraelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui tlen noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. 3 Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlachque tijchihuase.

4 Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO imopampa imojuanti huan teipa nimechilhuis nochi tlen yajaya nechilhuis. Ax tleno nimechtlatilis.

5 Huan yajuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua intla ax tijchihuase nochi tlen technahuatis. 6 Intla techpactis o amo techpactis tlen TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase tlen yajaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximomaijto ica ya topampa tojuanti, pampa tijmatij cuali, intla tijtlepanitase, huajca nochi tlen tijchihuase quisas cuali.

Momaijto Jeremías huan TOTECO quinanquili

7 Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías huan nechnanquili tlen nijtlajtlaniyaya. 8 Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi, 9 huan niquinilhui: "Imojuanti innechtitlanque iixpa TOTECO tlen toDios tiisraelitame, para ma nimomaijtoti imopampa imojuanti, huan ama quej ni tlen yajaya nechilhui ma nimechilhui: 10 'Ximocahuaca ipan ni tlali. Intla inmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan axaca inmechcuatotonis. Tlahuel nimocuesohua ipampa nochi nopa tlatzacuiltili tlen nimechtitlanili. 11 Ayoc xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos imohuaya para nimechmanahuis imaco. 12 Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yajaya nojquiya ma inmechicnelis. Ax inmechmictis, niyon ax inmechfuerzajhuis para xielica intlatequipanohuani. Huan inmechcahuilis xiitztoca nica ipan imotlal.'

13 "Pero huelis imojuanti ax inquinequise inquitlepanitase TOTECO. Huelis inquiijtose: 'Tojuanti ax timocahuase ipan ni tlali. 14 Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa ax tiquitase tlatehuijcayotl, niyon mayantli, niyon ax tijcaquise tlapitzali.' 15 Huajca intla queja nopa inquiijtose, xijtlacaquilica tlachque TOTECO inmechilhuía inquesqui imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios tiisraelitame quiijtohua: 'Intla imojuanti inquisenhuiquilise inquinequise inyase ipan tlali Egipto para initztotij nepa, 16 huajca nepa inmechajsis tlatehuijcayotl huan mayantli tlen imojuanti tlahuel inquimahuilíaj. Huan nepa inmiquise. 17 San ya nopa quinchiya nochi tlen quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopano miquise ipan tlatehuijcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se ax momanahuis tlen nopa tlatzacuiltili tlen nijtitlanis nepa.'

18 "TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininDios israelitame, quiijtohua: 'Queja nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, queja nopa nojquiya nijtitlanis imopani quema inyase ipan tlali Egipto. Huan inmechselise ica cuesoli huan ica cualantli. Inmechtelchihuase huan inmechpinajtise. Huan ayoc quema inquiitase imotlal.' 19 Pampa TOTECO quej ni inmechilhuía: Imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: 'Ax quema xiquilcahuaca ni tlajtoli tlen nimechilhuijtoc ama. 20 Intla inyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli inmiquise. Pampa nijmati san inistlacatique quema innechilhuijque ma niya nimomaijtoti imopampa imojuanti huan innechilhuijque para ma nimechilhui tlachque quiijtohua TOTECO huan imojuanti inquichihuasquíaj pampa ax neli. 21 Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc queja TOTECO nechnahuati ma nimechilhui. Pero imojuanti ax inquinequij inquitlepanitase. 22 Huajca xijmatica cuali para melahuac inmiquise ipan tlatehuijcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa imojuanti tlahuel inquinequij inyase.' "

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

1 Quema na nitlanqui niquinpohuilía nopa tlacame itlajtol TOTECO ininDios, 2-3 Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlacame tlen tlahuel mohueyimatij, nechilhuijque: "¡Tiistlacati! TOTECO Dios ax mitznahuatijtoc para xitechilhui ma ax tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías,

pampa yajaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titlatequipanotij san tlapic."

4 Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tlacame, ax quitlepanitaque TOTECO, niyon ax quinejque mocahuase ipan tlali Judá. 5 Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa tlacame tlen mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi tlen mocueptoyaj tlen sequinoc tlaltini, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. 6 Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitiocamanalojquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. 7 Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa yajuanti ax quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl tlen eltoc ixtacatzi

8 Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 9 "Xiquinsentili nopa tlacame tlen tlali Judá, huan iniixtla, xijcui se ome tetl tlen huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. 10 Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: 'TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios israelitame, quiijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan tlali Egipto notlatequipanojca Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yajaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni tetini tlen niquintlalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. 11 Huan yajaya quitlamixolehuaqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi tlen na niquijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis tlen na niquijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli. 12 Nojquiya quintlatis inintiopa nopa totiotzitzi tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa tlacame ilpitoque para itlal. Yajaya quitlamitlaxtequilis tlali Egipto, queja se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero axaca hueli quichihuilis tleno. 13 Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopantini tlen nopa totiotzitzi tlen quinhueyimatij ipan tlali Egipto.' "

44

Tlatzacuiltili para israelitame ipan Egipto

1 TOTECO nechmacac itlajtol na, niJeremías, para nochi nopa israelitame tlen tlali Judá ehuani tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepetini Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepetini tlen mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: 2 "TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quej ni inmechilhuía: 3 'Imojuanti inquiitaque nochi nopa tlatzacuiltili tlen nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuani huan tlen ehuani nochi nopa altepetini tlen tlali Judá. Ama nochi yajuanti sosolijtoque ipampa inintlajtlacolhua huan axaca itztoc nopano. Na tlahuel nicualanqui ica tlen nopano inehuani pampa inquinhueyichijque sequinoc dioses tlen imojuanti huan imohuejcapan tatahua ax quema quinixmatque.

4 " 'Na ajachica niquintitlanili notiocamanalojcahua para ma quinilhuica ma ax quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen ax nijnequi niquitas. 5 Pero notlacajhua ax quinejque nechtlacaquilise, niyon ax quicajque nopa ojtli tlen ax cuali. Quisenhuiquilijque quinmacaj tlacajcahualistli nopa totiotzitzi tlen ax tleno ininpati. 6 Huan yeca nohueyi

cualancayo huetzqui queja tlitl ipan nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj queja huactoc tlali hasta ama.

7 " 'Huan ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, quej ni nimechilhuía: ¿Para tlen inmotemolíaj miquistli ica imoseltitzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen imojuanti ax mocahuas yoltoc. Ax momanahuis niyon se tlacatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi tlen noja chichi tlen ehuaj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. 8 ¿Para tlen inquinchijchihuaj totiotzitzi huan inquintlatilíaj copali queja se tlacajcahualistli huan tlahuel innechcualancamacaj? Ica imotlajtlacolhua innechchihuaj ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas intlatelchihualme. Inmechtlaijilhuise tlacame ipan nochi tlaltini. 9 ¿Huelis ya inquiilcajque inintlajtlacolhua imohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquilnamiquica imotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua imosihuajhua tlen inquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 10 Pampa hasta ama, ax inmoechcapanojtoque, niyon axaca mocueptoc ica na. Axaca tlen imojuanti inmotemacatoque para inquitoquilise nopa tlanahuatili tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua.

11 " 'Yeca ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininDios israelitame, niquijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen imojuanti tlen inehuaj tlali Judá. 12 Na nimechtzontlamiltis nochi imojuanti tlen noja inmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quinhuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa inhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi inmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi imojuanti tlen inpilsiltzitzi hasta tlen inhuejhueyi. Huan tlahuel inmechcualancaitase nochi imojuanti, huan inmechpinajtise, inmechtelchihuase huan inmechijiyase. 13 Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto queja nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlatehuijcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. 14 Huan niyon se imojuanti ax momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuise yajuanti tlen moilhuise para más cuali ax hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sampa ipan inintlal.' "

15 Huajca nochi nopa sihuame tlen itztoyaj nopano huan nopa tlacame tlen quimatiyayaj para ininsihuajhua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame tlen tlali Judá ehuani tlen mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nechnanquilijque huan nechilhuijque:

16 —Tojuanti ax tijchihuilise cuenta tlen tiquijtohua pampa tlen titechilhuijtoc, ax huala tlen TOTECO. 17 Tojuanti tijchihuase tlen techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahualistli atic iixpa huan tijchihuase tlen techpactía. Queja nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli, tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli tlen ax cuali. 18 Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan ayoc tijhueyichijque, niyon ayoc tijmacaque tlacajcahualistli tlen quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan ajachica techajsi tlaijiyohuilistli huan techtzontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

19 Huan nojquiya nopa sihuame quiijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahualistli tlen tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero ax quema tijchijque toseltitzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

20 Huajca na niquinnanquili nopa tlacame huan sihuame tlen quiijtojtoyaj ya nopa
huan niquinilhui:
21 —¿Huelis inmoilhuíaj para TOTECO ax quimatiyaya para imojuanti, imohuejcapan
tatahua, imotlanahuatijcahua, imotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc tlacame
inquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepetini tlen Judá huan ipan nochi
calles tlen altepetl Jerusalén? 22 Huan TOTECO ayoc hueli quiijiyohui nochi imotlajt-
lacolhua tlen inquichihuayayaj, huan yeca quixolejqui imotlal. Huan quicajqui queja
se huactoc tlali tlen tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan
yeca ayoc aca itztoc nopano hasta ama. 23 TOTECO inmechtitlanilijtoc ni huejhueyi
tlatzacuiltili pampa inquintlatilijque copali nopa teteyome huan intlajtlacolchijque ica
ya huan hasta ama, ax inquinectoque inquitlepanitase.
24 Teipa quej ni, niJeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochi nopa tlacame:
—Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi intlacame tlen tlali Judá tlen initztoque ipan
tlali Egipto. 25 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen
Toteco tiisraelitame, quiijtohua: 'Imojuanti huan imosihuajhua inquiijtojtoque para ax
quema inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac, niyon ax quema
inquicahuase inquimacase tlacajcahualistli.' Huan ica tlen inquichihuaj inquinextíaj
para melahuac ax inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xi-
jmacaca tlen inquitlajtolcahuilijtoque inquimacase huan nochi tlen intlaquejquetz-
toque inquichihuilise. 26 Pero nochi imojuanti inisraelitame tlen inehuani tlali Judá
huan ama initztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica notlajtol niDios: Na nijtes-
tigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tlapic yonque noja inquitemose
notlapalehuil huan notlatiochihual, huan intlatestigojquetzaj huan inquiijtose: ¡Na
niquijtohua tlen temachtli queja temachtli itztoc TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahu-
atili! Pero yonque queja nopa intlatestigojquetzaj, ax nimechpalehuis. 27 Pampa na
nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan ax para nimechchihuilis tlen cuali. Na
nijchihuas ma huala imopani miyac tlamantli tlen ax cuali huan intzontlamise ica
tlatehuijcayotl huan ica mayantli.
28 "San mocuepase se quesqui Judá ehuani tlen momanahuise tlen nohueyi cualan-
cayo. Pero nochi tlen ax quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise
itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camati xitlahuac, intla na o yajuanti.
29 Huan ya ni elis nopa tlanextili tlen inmechnextilis para melahuac panos queja
niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali: 30 Nijtemactilis nopa
Faraón tlen itoca Hofra, tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualan-
caitacahua tlen quinequij quimictise queja nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl
tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma
quimicti."

45

Jeremías quiyoltlali Baruc

1 Quema Baruc ya quiijcuilojtoya nochi nopa tlajtoli tlen achtohuiya niquilhuijtiya-
jqui, na, niJeremías, sampa nijpohuili Baruc ni sequinoc tlajtoli quema Joacim, icone
Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niquilhui: 2 "Baruc, ya ni
tlen TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía: 3 'Baruc, ta tiquijtohua para nelía
titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijiyohuiltijtoc. Huan ama tiquijtohua para
TOTECO noja más tlaohuijcayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica cuesoli
huan ax tijpantía tlasiyajcahualistli.' Queja nopa tiquijtohua. 4 Pero ama Baruc, TOTECO
quiijtohua: 'Na nijxolehuas ni tlali tlen nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi tlen nijtlali.
5 ¿Huelis tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Ax quej nopa xijchihua! Pampa

yonque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuiltili ipan nochi ni tlacame, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.' "

46

Tlajtoli para tlen ax israelitame

1 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac itlajtol para nopa tlaltini campa tlacame tlen ax israelitame.

Tlajtoli para Egipto

2 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlatehuijcayotl ipan Carquemis, nechca atemitl Jordán. Huan ipan tlatehuijcayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quintehuijqui nopa Faraón tlen itoca Necao tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti ya huan isoldados. 3 Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuani:
"Ximotlalilica imoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlatehuijcayotl. 4 Xiquintlalilica siya imocahuayos huan ximocualtlalica para intlejcose ininpani. Ximotlalilica imotepostzontzajca huan xijtentica imomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para inmotzacuase ipan imoyolixco. 5 ¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados tlen tlahuel motemacaj nojquiya motlalohuaj, niyon ax moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. 6 Pero axaca momanahuis yonque tlahuel hueli motlalohua o yonque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemitl Éufrates, motepotlamise huan huetzise.

7 "¿Ajqueya yajuanti ne soldados tlen tlahuel tetique? Motlalanaj queja atemitl Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali. 8 Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Yajuanti motlepanitaj pampa moilhuíaj quitemitise ne tlali queja atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua. 9 Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlatehuiani tlen tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa tlacame tlen tlali Etiopía huan Libia tlen tlahuel huelij quitequihuíaj machete huan cuahuitoli. 10 Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis tlacame hasta ayoc hueli más. Eltos queja ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli ama. Oncas se hueyi miquistli nepa ipan nopa tlali tlen mocahua ica norte, nechca atemitl Éufrates.

11 "Senquistoc inmechtlantoque huan inmechcocojtoque, intlacame tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo. Pero yonque inquitequihuise tlahuel miyac pajtli, ax inmochicahuase. 12 Nochi tlaltini quicactoque tlen imopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajtzilistli pampa ya inmechtlanque. Imosoldados tlen tlahuel tetique motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij."

13 Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quitehuis tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
14 "¡Xitlayolmelahua chicahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuilica tlen ininpantis ipan altepetini Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: 'Ximocualtlalica para intlatehuise pampa yajaya tlen huala ica nopa machete tlen tetzontlamiltía quinmictis nochi tlacame tlen itztoque yahualtic Egipto.' 15 ¿Para tlen cholo ica majmajtli mototiotzi, Apis, tlen tiquijtohuayaya para tlahuel tetic queja se toro? Cholo pampa niDIOS nijmajcahua iniixpa icualancaitacahua. 16 Tlahuel miyac tlacame huetzise. Huan

huajca nopa israelitame tlen tlali Judá ehuani quiijtose: '¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlacatque! ¡Ma timochololtica tlen ni miquistli!'
17 "Xijpatlaca itoca nopa Faraón tlen itoca Hofra huan xijtocaxtica: 'Nopa tlacatl tlen tlajtoli hueyi, pero ax quipiya chicahualistli.'
18 "Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se tlen tlahuel huejcapantic queja tepetl Tabor o queja tepetl Carmelo tlen eltoc nechca hueyi atl. Queja nopa elis imocualancaitaca tlen huala. 19 Xijcualtlalica imotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para inyase ipan seyoc tlali, nochi imojuanti tlen inehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamixolehuase altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc queja huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlacatl. 20 Egipto nelía eliyaya yejyectzi queja se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl tlen ehua ipan nopa tlali tlen mopantía ica norte. 21 Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlaltini tlen Egipto quintlaxtlahuía para tlatehuise, nojquiya cholose ica majmajtli queja becerros tlen tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltili. 22 Quema calaquiquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuani cholose ixtacatzi queja se cohuatl tlen mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta axaca huelis quinpohuas.
23 Huan yajuanti quinhuejhuelose nopa egiptome queja tlacame tlen quitzontequij cuatini ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca queja chapoltzitzi. 24 Quinpinahualtise nopa Egipto ehuani huan quintemactilise ininmaco nopa tlacame tlen hualahuij ica norte huan ax huelis momanahuise."
25 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen in-inTeco israelitame, quiijtohua: "Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl tlen inindios nopa tlacame tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc totiotzitzi ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa tlacame tlen motemachíaj ipan ya. 26 Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sampa temis ica tlacame queja achtohuiya. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

27 "Pero imojuanti innoisraelita tlacajhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximosemacaca, pampa yonque ama inmopantíaj huejca, na nimechmanahuis. Sampa nimechhualicas imojuanti huan imoconehua ipan imotlal huan inquipiyase tlasehuilistli huan ax tleno inmechtemajmatis. 28 Amo ximajmahui innoisraelita tlatequipanojcahua, pampa na niitztoc imohuaya. Na niquintzontlamiltis tlen ehuani nochi nopa tlaltini campa nimechtitlani, pero imojuanti ax nimechtzontlamiltis. San nimitztlatzacuiltis queja quinamiqui ipampa tlen inquichijtoque pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja."

47

Tlajtoli para filisteos

1 Quema Faraón aya quixolejtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, niJeremías, ni tlajtoli para niquinyolmelahuas nopa filisteos.
2 Yajaya quiijto: "¡Xiquitaca! Nopano ica norte hualahuij miyac soldados tlen nesij queja quema tlatemi se atemitl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quintzontlamiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetini huan nochi tlamantli tlen moscaltiyayaj nopano. Nopa tlacame tlen tetique tzajtzise ica majmajtli. Huan nochi tlacame ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac cuesoli.
3 Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuayos huan nopa caquisti tlen

cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetatme cholose, niyon ayoc quinchihuilise cuenta ininpilconehua.
4 “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochi inintlapalehuijcahua tlen ehuaj ipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa filisteos tlen yajque itztotij ipan nopa piltlaltzi tlen itoca Caftor tlen mopantía iteno hueyi atl. 5 Nijtlamixolehuas altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique queja se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi cuesoli.
6 “Intzajtzise: ¿Hasta quema mosiyajcahuas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sampa mosiyajcahuas huan quicalaquis ipan icuetlax? 7 Pero ¿quejatza huelis nijcalaquis nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi tlacame tlen altepetl Ascalón huan nochi tlen itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

48

Tlajtoli para tlali Moab

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quiijto: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuani pampa mocahuas xolejtoque inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. 2 Ayoc oncas paquilistli ipan tlali Moab, pampa ya tlasencahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisencahuase quejatza quixolehuase tlali Moab. Quiijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa tlacame ayoc molinise. 3 Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlahuelchihualistli tlen tlatehuijcayotl, 4 pampa nochi tlali Moab ya mocajtos xolejtoc. Huan caquistis para chocase nochi tlen pilsiltzitzi nopano. 5 Huan nochi tlacame chocatiyase huan ixtlejcose ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise tlen tzajtzij ica miyac tlaijiyohuilistli huan huejhueyi majmajtli.
6 ¡Ximochololtica nochi tlen inhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! 7 Pampa inmotemachijque ipan imotomi huan ipan nochi tlamantli tlen inquipiyayayaj, intzontlamise. Huan imodios tlen itoca Quemos, huan imototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan seyoc tlali.
8 “Nochi tlacame huan altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamixolehuase; pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO. 9 Nelcuali elisquía intla tlali Moab ehuani quipiyasquíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepetini nopano, ax mocahuas niyon se tlacatl.”
10 Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl tlen ax quinequi quichihuas ica paquilistli nopa tequitl tlen TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl tlen ax quinequis quinmictis ica imachete tlen TOTECO quiilhuía.
11 Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Ax quema monequiyaya itlacajhua ma mochololtica hasta sequinoc tlaltini huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya queja se xocomeca atl tlen san quicahuilijtoya ma mosehui huan ax quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan ax quipolojtoya iajhuiyaca.
12 Pero TOTECO quiijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis tetlaijiyohuiltiani tlen quinchihuilis tlacame ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlaltini.
13 Huan huajca tlali Moab ehuani mopinahuase ipampa ininteteyo tlen itoca Quemos queja nopa israelitame mopinajque ipampa nopa becerro tlen tepostli tlen quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.
14 “¿Ax inquiilnamiquij quejatza inmohueyimatiyayaj huan inquiijtohuayayaj? Inquiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tlahuel timotemacaj huan tijpiyaj miyac chicahualistli para titlatehuise.’ 15 Pero ama quitlamixolehuase tlali Moab ininhuaya nochi ialtepehua,

pampa ya huala tlen quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua tlen más tlapejpenilme ya eltoque para quinmictise. Queja nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl tlen notoca niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 16 Huan nopa tlatzacuiltili chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. 17 Nochi imojuanti tlen initztoque nechca tlali Moab, ximocuesoca huan xichocaca ipampa nopa tlali. 'Xiquitaca quejatza ya tzontlanqui tlali Moab yonque eliyaya tlahuel yejyectzi huan tetic.'

18 "Huan imojuanti intlacame tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca imosiya yejyectzi huan ximosehuica tlalchi, pampa yajuanti tlen quixolehuaj tlali Moab nojquiya quixolehuase altepetl Dibón huan quihuelonise nochi nopa caltini tlen huejcapantique. 19 Nopa tlacame tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtzilíaj chicahuac nochi nopa tlacame tlen cholohuaj tlen altepetl Moab, quinilhuíaj: '¿Tlachque panotoc nepa?' "

20 Huan yajuanti quinnanquilíaj quej ni: "Moab ya tlamisosolijtoc. Ximocuesoca huan xichocaca ipampa ni tlali. Xiquinpohuilitij nopa tlacame tlen itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab quitlamixolejquejya."

21 Nochi nopa altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuiltili tlen TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepetini: Holón, Jahaza, Mefaat, 22 Dibón, Nebo, Betdiblataim, 23 Quiriataim, Betgamul, Betmeón, 24 Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab tlen mopantiyayaj huejca huan tlen mopantiyayaj nechca.

25 Huan Toteco quiijto: "Tlanqui ichicahualis tlali Moab. Eltoc queja se tlacatl tlen quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niimoTECO niquijtohua. 26 Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi itlacajhua. Ma momimiloca ipan iniisotlal queja ihuintini, pampa yajuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi tlen quinpantise quinpinajtise. 27 Pampa Moab ehuani inmechpinajtiyayaj inisraelitame huan inmechcualancaitayayaj queja intetlaxtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininselti.

28 "Intlacame tlen tlali Moab, xicholoca tlen imoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexitl queja palomas tlen motepasoltíaj iteno nopa tepexitl. 29 Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuani tlahuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motlepanitayayaj, itzcuintime eliyayaj huan tlahuel mosisiniyayaj ica na. 30 Na niquixmati Moab ehuani huan nijmati para tlahuel mosisiníaj. Pero san tlapic mosisinise, pampa yonque mohueyimatij huan quipiyaj miyac chicahualistli, ax tleno quinpalehuis. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 31 Yeca nichoca ipampa Moab huan nimocuesohua ipampa nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares.

32 "Intlacame tlen altepetl Sibma, imojuanti inquipixque tlahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca imopampa imojuanti que nopa tlacame tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochi nopa cuamayitl tlen moscaltiyayaj huejca huan quitejqui itlajca imoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan inmechcajque san imoma. 33 Ayoc caquisti paquilistli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtzilistli tlen paquilistli tlen caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtzilistli huan ax paquilistli. 34 Nochi nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochi tlahuel tlaijiyohuíaj. Ininchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potreros tlen Nimrim, tlamihuactoque."

35 Pampa TOTECO quiijtohua: "Na niquintzontlamiltis nochi nopa tlacame tlen tlali Moab tlen quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa totiotzitzi tlen ax tleno ininpati tlen yajuanti quinhueyimatiyayaj." 36 Yeca ama na nimocuesohua ipan noyolo ipampa tlali Moab ehuani huan nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares, pampa

nochi ininricojyo quipolojque. 37 Nochi tlacame motlamiximaj huan quihuatanía j inintentzo ica cuesoli. Nojquiya mococojtoque ipan inintlacayo huan moquentía j ininyoyo tlen quinextía para mocuesohuaj. 38 Ipan nochi caltini tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan cuesoli. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtlapanqui tlali Moab queja se comitl tlen ax tleno ipati. 39 ¡Mocajtoc xacualtic tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquilía j huan mopinahuaj itlacajhua. Huan nochi nopa sequinoc tlaltini tlen mopantía j inechca momajmatía j huan mopinahuaj.

40 Huan TOTECO quiijtohua: "Icualancaitaca Moab huala queja se cuajtli. Huan yajaya quipatlahuas ieltlapal ipan nochi nopa tlali. 41 Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique caltini, ya huetzque ininmaco inincualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab tlen más motemacaj, huihuipicaj queja se sihuatl tlen conepiya. 42 Huan tlali Moab ayoc quema elis se país, pampa yajaya tlahuel mosisinijtoc ica na."

43 TOTECO quiijtohua para inMoab ehuani inquipantise majmajtli huan tlaquetztli tlen inmechmasiltise. 44 Pampa nochi tlen cholose, huetzise ipan se tlaquetztli; huan tlen momanahuise tlen nopa tlaquetztli, huetzise ipan se ostotl. Axaca momanahuis pampa ya ajsic hora para inquiselise tlatzacuiltilistli. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

45 "Nochi yajuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa ax huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, tlen iaxca Tlanahuatijquetl Seón, quisas se hueyi tlitl. Huan quitlatis nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, ininhuaya nochi nopa mosisinijca tlacame.

46 "¡Teicneltique tlali Moab ehuani! Pampa nopa tlacame tlen quihueyimatiyayaj nopa dios tlen itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan sejcoyoc para tlatequipanotij san tlapic. 47 Pero teipa, ica miyac tonali, na sampa niquinhualicas nopa Moab ehuani nica." Queja nopa quiijto TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui para tlali Moab.

49

Tlajtoli para tlali Amón ehuani

1 TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuani: "¿Tlachque inquichihuaj? ¿Para tlen initztoque ipan nopa altepetini campa itztoque israelitame tlen ehuaj tlali Judá? ¿Ax inquiitaj para nopa altepetini ya temitoque ica israelitame tlen tlali Judá ehuani? Huajca ¿para tlen imojuanti tlen inquihueyichihuaj nopa totiotzi Milcom inmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?" 2 TOTECO quiijto: "Ajsis tonal nimechtlatzacuiltis ica tlen inquichijtoque huan nijxolehuas imoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepetini tlen mopantía j huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sampa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame inmechtlaxtequilise pampa imojuanti nojquiya inquintlaxtequilijque. Queja nopa niininTECO niquijtohua.

3 "Intlacame tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quixolejtoque altepetl Hai. Insihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomitl tlen quinextis para inmocuesohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuatini, pampa quihuicase imototiotzi Milcom ipan sejcoyoc ininhuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani. 4 Imojuanti tlahuel inmohueyimatij ipampa nopa tlamayantini tlen tlahuel tlaeliltía j, pero nimantzi quintlamixolehuase. Imojuanti inmotemachiyayaj ipan imotomi huan inmoilhuiyayaj para axaca inmechchihuilisquía tlen fiero. 5 Pero xiquitaca, na nimechtitlanilis hueyi majmajtli, queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa tlacame tlen itztoque imonechca, inmechquixtise tlen imotlal. Huan axaca niyon se tlacatl tlen inmechpalehuis quema inmechquixtis. 6 Pero teipa, na sampa nimechhualicas inamonitame ipan imotlal. Queja nopa niDIOS niquijtohua."

Tlatzacuiltili para tlali Edom

7 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quiijtohua: "¿Tlachque
ininpantic nopa tlacame tlen tlalnamiquij? ¿Ax mocajqui niyon se tlen tlalnamiqui ipan
nochi altepetl Temán? 8 Huan imojuanti intlacame tlen tlali Dedán, xicholoca huan
ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niquintlatzacuiltis nopa Edom ehuani,
nojquiya nimechtlatzacuiltis imojuanti. 9 Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tla-
came quicahuaj se quesqui para ma quitequica tlen teicneltzitzi. Niyon tlaxtequini ax
quihuicaj nochi tlamantli quema tlaxtequij. 10 Pero ax queja nopa nijchihuas ica nopa
tlali Edom campa iteipa ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc queja huactoc
tlali. Huan ax oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi
ininconehua, iniicnihua huan inincalnechcahua. 11 Pero nopa coneme tlen icnotzitzi
tlen mocahuase, na niquinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise
ipan na."
12 TOTECO quej ni quiilhuía tlali Edom ehuani: "¿Intla tlaijiyohuise tlacame tlen ax
quinamiqui ma tlaijiyohuica, inmoilhuíaj para inmomanahuise tlen tlatzacuiltilistli?
¡Axtle! ¡Ax inmomanahuise! Melahuac inquiise tlen eltoc ipan nopa caxitl huan
inquiselise nopa tlatzacuiltili. 13 Pampa noselti nimotestigojquetztoc huan niquijtohua
para nijchihuas tlali Bosra queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan
quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, queja
nopa niDIOS niquijtojtoc para panos."
14 Huan na, niJeremías, nijselijtoc se tlajtoli tlen TOTECO huan yajaya nechilhuijtoc
para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlaltini para quinilhuis ma mosentilica
para quitehuise tlali Edom huan ma quitlamixolehuaca. 15 Na niquechcapantlalis
tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlaltini ma quipinahualtica, queja nopa niDIOS
niquijtohua. 16 Inmohueyimatij miyac huan inmocajcayajtoque. Inmotlepanitaj huan
inmoilhuíaj para axaca inmechtlanis pampa inquipiyaj imochaj ipan nopa tepetini
tlen huejcapantique. Pero yonque initztoque tlahuel huejcapa queja nopa cuajtli, na
nimechtemohuis tlen nopano, queja nopa na niDIOS niquijtohua.
17 "Senquistoc quixolehuase tlali Edom hasta nochi tlen panose nopano momajmatise
huan quitlapose inincamac ica tlen quiitase. 18 Panos ihuical ica tlali Edom queja panoc
ica altepetini Sodoma huan Gomorra huan nopa altepetini tlen eliyayaj nechca. Edom
nojquiya mocahuas cactoque altepetini huan axaca itztos nopano. Queja nopa niDIOS
niquijtohua. 19 Na niyas campa tlali Edom ipan se tlalochtli queja quisa se león ipan
cuatitlamitl nechca atemitl Jordán hasta nopa tlamayamitl tlen yejyectzi para quiitzquis
se pilborregojtzi, queja nopa na tlalochtli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma
cholojtehuaj tlen inintlal. Teipa se tlanahuatijquetl tlen na nijtlapejpenis tlanahuatis
nopano. Pampa axaca seyoc queja na huan axaca huelis nechnotzas iixpa se juez
para nechtlajtlanis cuentas. Axaca quipiya chicahualistli para moquetzas noixpa para
nechtzacuilis tlen nijchihuas.
20 "Huajca xijcaquica cuali tlen niDIOS nijsencajtoc para temachtli niquinchihuilis
nopa fiero tlacame tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzi
nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan ininchajchaj
mocahuase cactoc. 21 Elis queja nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa
tlacame tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Tlen Chichiltic.
22 Inincualancaitaca patlantihualas queja se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan
altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlatehuiani tlen tlali Edom tlen más motemacaj,
huihuipicase queja se sihuatl tlen conepiya." Queja nopa quiijto TOTECO.

Tlatzacuiltili para altepetl Damasco

23 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen Damasco: "Se hueyi majmajtli
quinitzquis nopa altepetini Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas tlen

quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli queja mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. 24 Altepetl Damasco ehuani majmahuise hasta tlamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuise, mocuesose huan cuajcualose queja se sihuatl tlen conepiya. 25 Nopa altepetl tlen yejyectzi huan tlen temacayaya paquilistli, tlamisosolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. 26 Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados tlen quintzontlamiltijtoque san ipan se tonal. Queja nopa na niquijtohua niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 27 Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatili tlen Ben Hadad."

Tlatzacuiltili para Cedar huan Hazor

28 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor tlen Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yajaya quiijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi tlen itztoque ica campa quisa tonati. 29 Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi tlen quipiyaj. Queja nopa TOTECO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzilistli huan tlacame quiijtose: "Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj tlen fiero."

30 Huan Toteco quiijto: "Intlacame tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi imojuanti tlen inhuelij huan ximocholoItica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc tlen fiero para imojuanti huan mocualtlalía para inmechtzontlamiltiqui.

31 "Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquintehuiti nopa tlacame tlen itztoque ica campa quisa tonati. Yajuanti itztoque ininseltitzitzi, niyon ax quema quipantíaj cuesoli. Nojquiya ax onca sequinoc altepetini ininnechca. Itztoque temachme, niyon ax moilhuíaj intla monequi tepamitl o puertas. 32 Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis imoaxcahua. Huan nopa tlacame niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlaltepactli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli tlen campa hueli hualas. 33 Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayoc aca itztos nopano pampa mocahuas xolejtoc para nochipa."

Tlatzacuiltili para tlali Elam

34 Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac ni tlajtoli para tlali Elam ehuani. Nechilhui: 35 "Na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Na niquintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. 36 Huan niquintitlanis nopa tlacame tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini ipan nochi tlaltepactli. 37 NiDIOS niquijtohua para nijchihuas para Elam ehuani ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua tlen quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuani pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintlamiltis. 38 Huan niDIOS niquijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijtzontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua. 39 Pero teipa ipan san iyojya tonali, sampa niquinhualicas nopa tlacame tlen tlali Elam ipan inintlal. Queja nopa niDIOS niquijtohua."

50

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitiocamanalojca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui: 2 "Xiquinyolmelahua nochi tlaltini para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamixolejtoc. Inintotiotzi tlen itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. 3 Pampa motlalanase tlacame tlen se tlali tlen eltoc

ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuani hasta ax mocahuas niyon se tlacatl, o niyon se tlapiyali, pampa nochi tlacame huan tlapiyalime cholose."

Israelitame mocuepase ipan inintlal

4 Huan TOTECO quiijtohua: "Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame tlen ehuayayaj tlali Israel huan tlen ehuayayaj tlali Judá mosejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. 5 Huan israelitame tlatzintocase catlía nopa ojtli tlen huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojtli, yajuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quiijtose: 'Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se tlajtoli ihuaya tlen huejcahuas para nochipa huan tlen ayoc quema tiquixpanose.'

6 "Notlacajhua itztoque queja borregojme tlen mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuijcahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan yajuanti más mocuapolojque huan ayoc quimatque quejatza mocuepase ipan inincorral. 7 Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quiijtohuayayaj: 'Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquintehuise israelitame queja tojuanti techpactía, pampa yajuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yajaya tlen xitlahuac huan tlen ipan mochiyayayaj ininhuejcapan tatahua.'

8 "Pero ama notlacajhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisaca sesen imojuanti ipan inintlal queja tieliyaya nopa tlayacanquetl tlen titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. 9 Pampa xiquitaca, na niquintlalanas miyac soldados tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte huan niquinhualicas para ma quitehuiquij tlali Babilonia. Huan nochi yajuanti cuali quiixmatij para quitequihuise cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. 10 Huan inincualancaitacahua quitlaxtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi tlen quinequise. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

11 "Incaldeos tlen inquintlaxtequilijque notlacajhua, inyolpactoque. Inmotomajque queja huacaxme tlen tlacuaj campa onca cuajcuali sacatl, huan intzajtzij ica paquili queja oquich cahuayojme. 12 Pero imotlal campa intlacatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país tlen más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc queja huactoc tlali campa ax tleno eli. 13 Tlali Babilonia mocahuas queja se huactoc tlali ipampa nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi tlacame tlen panose nopano momajmatise huan quipinajtise ipampa nochi nopa tlatzacuiltili tlen quiseli.

14 "Nochi intlacame ipan nopa tlaltini tlen mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtlalica para inquitehuise. Huan nochi imojuanti tlen inhuelij inquitequihuíaj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica imocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan tlen nopano ehuani, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa. 15 Xitzajtzica chicahuac tlen nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl tlen ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquistoc queja quinchihuilijtoque sequinoc. 16 Nochi tlacame tlen tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali ininhuaya nochi sequinoc tlen achtohuiya ehuayayaj sequinoc tlaltini, pampa ya monechcahuía nopa tlatzacuiltili para nopa tlacame tlen tlali Babilonia."

Israelitame mocuepque inintlal

17 TOTECO quiijtohua: "Israelitame itztoque queja borregojme tlen quintojtocatiyohuij tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Éltoc queja achtohui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincuajqui, huan teipa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen

tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. 18 Yeca ama niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, niquijtohua: Na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal ihuical queja nijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 19 Huan sampa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintlal para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sampa ma itztoca ica paquilistli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. 20 Huan ipan nopa tonali, axaca huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi tlacame tlen noja niquincajtos para itztose. Queja nopa niininTECO niquijtohua.

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

21 "¡Innotlatehuijcahua, xiyaca xijtehuitij tlali Babilonia [50:21 O Merataim tlen elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quiijtos 'Ome hueltas quintlatzacuiltise.'] huan nopa tlacame tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quiijtos 'Lugar tlen tlatzacuiltili.']! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa tlacame tlen mosisiníaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc queja na nimechnahuatijtoc. Queja nopa niimoTECO niquijtohua." 22 Ma caquisti tlahuelchihualistli tlen tlatehuijcayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtzica nopa tlacame tlen quiselíaj tlatzacuiltili. 23 Tlali Babilonia tlen eltoya queja se hueyi martillo tlen quintepachoyaya nochi tlaltini, ama ya huetztoc huan itlacajhua tepejtoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iselti tlatlajco tlen nochi tlaltini. 24 Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuani pampa tlahuel motehuijque nohuaya na, niDIOS, huan ax momacaque cuenta quema masique.

25 "Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajcocui nochi notepos para ica nitlatehuis. Huan ipampa nohueyi cualancayo na nijquixtijtoc noteposhua tlen ica nitlatehuía pampa na, niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. 26 Huajca nochi imojuanti tlen initztoque huejca, xihualaca xijtehuiquij. Xijtlapoquij nochi nopa caltini campa quiajcocui miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi caltini ipan ni altepetl hasta mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa tlacame. Ma ax mocahua niyon se. 27 Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se tlacatl tlen tlali Babilonia ax momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamixolehuase tlali Babilonia.

28 "Xijtlacaquilica tlen quiijtohuaj nopa tlacame tlen cholojtejque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuilitij quejatza TOTECO Dios quintlatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuani tlen quixolehuacoj itiopa.

29 "Xiquinnotzaca nochi tlen huelij quitequihuíaj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quitehuiquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para axaca huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuani senquistoc queja yajuanti quinchihuilijtoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuani tlahuel mohueyimatque noixpa na tlen nitlatzejtzeloltic huan niininTECO israelitame. 30 Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlatehuiani tlamimiquise."

31 Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: "Intlali Babilonia ehuani, tlahuel inmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niimocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis. 32 Nochi imojuanti ipan imotlal tlahuel inmohueyimatij huan temachtli inmotepotlamise huan inhuetzise ininhuaya nochi imoaltepehua. Axaca inmechtlalanas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi imoaltepehua."

33 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij:
“Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijiyohuíaj chicahuac pampa inin-
cualancaitacahua quinhuicaque ipan sejcoyoc para tlatequipanotij san tlapic huan
ax quinequij quinmajcahuase ma yaca. 34 Pero na, niinintlamanahuijca, israelitame
nijpiya miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajcahuase para yase huan
niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajcahuase. Pero Babilonia ehuani tlahuel
majmahuise.”
35 Huan TOTECO quiijtohua: “Nopa tlatehuijcayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos
huan ipan nochi Babilonia ehuani. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlalnamijquetl
ax momanahuis. 36 Nochi nopa istlacatica tiocamanalohuani miquise ica machete.
Huan nochi nopa tlatehuiani tlen más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame
ica machete para quintzontlamiltise. 37 Nopa tlatehuijcayotl quintzontlamiltis in-
incahuayojhua huan inincuacarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlaltini tlen
mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise ax tetique queja sihuame.
Huan tlen hualase quintehuiquij quinichtequilise nochi tlen quipiyaj. 38 Huan hasta
nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen queja nopa elis? Queja nopa
elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome tlen nopa
tlacame tlahuel quinhueyimatij.
39 “Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome tlen ax tlapajpactique
queja avestruces huan nopa tepechichime. Nopano quichihuase ininchajchaj nochi
nopa tecuanime tlen itztoque ipan huactoc tlali. Ayoc quema itztoquij tlacame nepa
pampa nopano mocahuas xolejtoc para nochipa. 40 Temachtli nijxolehuas Babilonia
queja huejcajquiya niquinxolejqui altepetini Sodoma huan Gomorra huan nochi se-
quinoc altepetini tlen eltoyaj nechca. Huan queja ipan nopa altepetini ayoc aca itztoc,
queja nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayoc aca itztos nopano. Queja nopa
niimoTECO niquijtohua.
41 “Hualase tlahuel miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte. Huan
ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani tlen niimoTECO niquinnotztoc tlen campa
hueli tlaltini. 42 Nochi yajuanti mocualtlalijtoque ica inintepos huan hualahuij para
quichihuaquij se hueyi miquistli. Yajuanti tlahuel mosisiníaj, niyon ax tetlasojtlaj.
Inintlahuejchihualis caquisti nelchicahuac queja quema molinía nopa hueyi atl. Te-
icneltique tlali Babilonia ehuani, pampa nochi yajuanti hualahuij ipan inincuacarros
para quintehuise. 43 Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis tlen
panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichicahualis. Huan pehuas tlaijiyohuis queja
se sihuatl tlen conepiya.
44 “Na nihualas queja se león tlen quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa atemitl Jordán
huan tlalochtzi huitoni ipan nopa borregojme tlen itztoque nopano ipan potrero.
Huan niquintojtocas Babilonia ehuani tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati
se tlanahuatijquetl tlen na nechpactis. Pampa axaca seyoc queja na. Axaca hueli
nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis cuenta. Axaca se tlanahuatijquetl tlen
huelis moquetzas noixpa.
45 “Xijtlacaquilica tlachque quisencajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa
caldeo tlacame campa itztoque nopano. Hasta tlen noja conetzitzi nojquiya quin-
huicase ipan sejcoyoc. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi tlahuel
majmahuise. 46 Nochi tlaltepactli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan inin-
choquilis caquistis hasta ipan nochi sequinoc tlaltini.”

51

Quintzontlamiltise Babilonia ehuani

1 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tlaxolejquetl para
ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo tlacame. 2 Hualase tlacame tlen seyoc tlali
ehuani tlen quintzejtzelose nopa Babilonia ehuani queja quitzejtzelohuaj trigo para
ma quinhuica ajacatl itlasolo. Hualase tlen campa hueli tlaltini huan motlalanase para
quitehuise ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli ipan tlali Babilonia. 3 Huan ni tlate-
huiani quinmajcahuase nopa soldados tlen tlali Babilonia ica inincuatlaminhua. Huan
niyon se Babilonia ejquetl ax momanahuis. Miquise huehuentzitzi huan telpocame,
huan quintlamimictise nochi ininsoldados. 4 Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos
mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose tlen miquise ica cuatlamintli.
5 Pampa ax niquintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja
niitztoc niininDios. Na niitztoc niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij. Nopa caldeo tlacame tlahuel tlajtlacolchijtoque ica na tlen nitlatzejtzeloltic
huan niininTECO israelitame.
6 “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi imojuanti tlen inhuelij.
¡Amo ximocahuaca nopano! Intla inmocahuase, huajca nojquiya intzontlamise quema
nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuani. Pampa na niimoTECO niquintlaxtlahuis
queja quinamiqui ipampa nochi inintlajtlacolhua. 7 Babilonia eliyaya queja se caxitl
tlen oro nomaco niDIOS tlen nijtequihui para nochi tlaltini ipan tlaltepactli ma quiica
tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. 8 Pero ama, ipan se
tlalochtli, huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuechtic. Huajca xijchoquilica.
Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.” 9 Huan nopa tlacame tlen sequinoc
tlaltini quiijtohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero ax hueli mochicahuas pampa ayoc
quipiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan xitechcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan
totlal campa tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuiltili ipan Babilonia
huan ajsi hasta nepa elhuicac. 10 TOTECO techchihuilijtoc tlen xitlahuac. Ma tiyaca
huan ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi tlen cuali quichijtoc TOTECO
DIOS.”
11 ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica imoyolixtzajcahua tlen tepostli
pampa TOTECO quinnojnotztoc nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quixole-
huatij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa yajuanti quintlaijiyohuiltijque itla-
cajhua huan quiijtlacojque itiopa. 12 Xijtlalanaca nopa bandera iixco itepa Babilonia.
¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli,
pampa TOTECO quichihuas nochi tlen quiijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.
13 Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac atemitl. Quipixqui miyac ricojyotl.
Pero ya ajsic hora para tlamis. 14 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij, motestigojquetztoc iselti huan quiijtojtoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica
inincualancaitacahua queja elisquía se mili tlen temitoc ica chapolime. Huan quema
inincualancaitacahua ya quintlantose, yajuanti tzajtzise ica paquilistli. Huan nopa
tzajtzilistli caquistis hasta elhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

15 TOTECO quichijchijqui ni tlaltepactli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa el-
toc ica itlalnamiquilis. Huan quipatlajqui elhuicactli ica itlaixmatilis. 16 Quema yajaya
camati, tlatomoni nepa elhuicac. Yajaya tlen quichihua ma motlalana apoctli ipan nochi
tlaltepactli huan ma mochihua mixtli. Yajaya quichihua ma tlapetlani quema tlaahuetzi
huan quiquixtía nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajcocui huan quititlani campa
quinequi. 17 Quema tlacame quiita tlen TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tlahuel
huihuitique. Nesi queja tlapiyalime tlen ax quipiyaj inintlalnamiquilis, pampa axaca
tlalnamiqui queja ya. Tlacame quinchijchihuaj tlaixcopincayome huan teteyome, pero
tlen quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san tlacajcayahuaj. Quiijtohuaj para
nopa teteyome elij dioses, pero ax neli. Ax quipiyaj yolistli, niyon ax quipiyaj niyon

se chicahualistli. 18 Nopa teteyome ax tleno ininpati. Nochi eltoc san istlacayotl. Huan
se tonali TOTECO hualas quintlachiliqui huan quintlamixolehuas. 19 Pero TOTECO tlen
ininDios israelitame, yajaya ax se teteyotl. Yajaya eli Dios tlen quichijchijqui nochi tlen
onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahua tlen más quinicneli. Yajaya
itoca: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

20 TOTECO camati tlen Babilonia: "Babilonia eltoc queja se hacha tlen ica nitlatehuis
huan queja nomachete. Quena, elis queja notepos para ica niquinxolehuas tlaltini
huan para niquintzontlamiltis tlanahuatiani. 21 Na nijtequihuis Babilonia para quint-
zontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame tlen cahuajtlejcotoque. Quinxolehuas
cuacarros huan tlen carrojtlejcotoque. 22 Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzont-
lamiltis tlacame tlen huehuentzitzi huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan
ichpocame, 23 tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame tlen quipoxahuaj tlali
huan inintorojhua tlen tlapoxahuaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

24 "Huan teipa imoixpa innoisraelita tlacajhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo tla-
came huan nochi Babilonia ehuani ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichihuili-
jque notiopa ipan Jerusalén. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.
25 "¡Ay inBabilonia ehuani! Na niitztoc nimocualancaitaca. Initztoque queja se
tepetl tlen tlahuel tetic huan inhuelij inquintzontlamiltíaj sequinoc tlaltini. Pero na
nimomatlalanas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nopano tlahuel
huejcapa campa ama initztoque. Huan nimechchihuas queja se tepetl tlen tlamitlatla-
toc. 26 Imoaltepe mocahuas xolejtoc para nochipa. Huan niyon se ayoc quitequihuise
nopa tetini para calchihuase. Nelía imoaltepe elis queja tlasoli para nochipa. Queja
nopa niDIOS niquijtohua.
27 "Xijtlalanaca se bandera queja se tlanextili para ma mocualtlalica para quitehuise
tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat,
Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan
xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. 28 Xiquintitlanica miyac tlaltini ininsoldados
huan tlayacanani para quintehuitij tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua
Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlaltini tlen mocahua
ininmaco."
29 Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacuajcualocayotl pampa
TOTECO quichihuas senquistoc queja quiijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas
cactoc queja huactoc tlali. Niyon se tlacatl ayoc itztos nopano. 30 Nopa soldados
tlen tlali Babilonia tlen más motemacayayaj ayoc tlatehuíaj. San mocaltzactoque
ipan nopa hueyi cali tlen quitequihuíaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama
majmahuij queja sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan
nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. 31 Miyac tlayolmelahuani hualahuij
tlen campa hueli huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para
icualancaitacahua ya quiitzquitoque ialtepe. 32 Nochi ojtli campa quipano nopa atentli
ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique
caltini para tlajtlachiyase. Huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majma-
jtli quinitzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.
33 Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya
tlen ininTeco israelitame quiijtohua: "Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua
Babilonia ehuani huan quihuitequise queja elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo."
34-35 Nopa israelitame tlen tlali Judá ehuani tlen itztoque ipan tlali Babilonia, quiij-
tohuaj: "Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis

huan techtolojtoc queja se hueyi tlapiyali. Yajaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia ipampa nochi tlen techchihuili. Ma quiseli se tlaxtlahuili queja quinamiqui ipampa quinmicti toicnihua."

36 Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuani: "Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis imocualancaitacahua ipampa nochi tlen inmechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. 37 Huan tlali Babilonia mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi tlen quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se tlacatl ayoc itztos nopano.

38 "Amantzi nopa Babilonia ehuani tlahuel tlaij ipan iniilhuihua huan nanalcaj queja leones huan queja ininpilconehua. 39 Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi queja mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayoc quema isase. Queja nopa niDIOS niquijtohua. 40 Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuani queja pilborregojtzitzi, oquich borregojme huan oquich chivojme ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise."

41 Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl tlen quihueyimatiyayaj tlacame tlen nochi tlaltini. Ama nochi ipan tlaltepactli momajmatíaj huan ax hueli quineltocaj intla melahuac ya huetzqui Babilonia. 42 Eltoc queja nopa hueyi atl motlalantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia. 43 Nochi ialtepehua ya tlamisosolijtoque. Mocajtoc queja huactoc tlali campa axaca itztoc huan campa ax panoj paxalohuani.

44 "Na nijtlajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintotiotzi nopa Babilonia ehuani. Huan nijquixtilis nochi tlen mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi tlacame tlen sequinoc tlaltini ayoc hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl tlen quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.

45 "Innotlacajhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para inmomanahuise tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nopano. 46 Pero amo ximomajmatica quema achtohui inmechilhuise para monechcahuíaj nopa tlatehuiani, pampa sesen xihuitl inquicaquise miyac tlamantli tlen fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocualanise huan motehuise. 47 Huajca monechcahuía tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. 48 Nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan tlaltepactli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte hualase quitehuiquij tlali Babilonia. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. 49 Queja Babilonia ehuani quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya miquise yajuanti."

Tlajtoli para Judá ehuani ipan Babilonia

50 Nochi imojuanti tlen inmomanahuijque tlen nopa tlatehuijcayotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquilnamiquica TOTECO huan xiquilnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica. 51 Imojuanti inquiijtohuaj: "Tojuanti tlahuel timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuani quiijtlacojtoque itiopa TOTECO."

52 Pero TOTECO quiijtohua: "Quena, pero ajsis tonali para niquinxolehuas nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa tlacame tlen quincocojtoque. 53 Huan yonque Babilonia tlejcosquía hasta elhuicac huan quipiyasquía tlahuel miyac chicahualistli, na niquintitlanisquía tlaxolehuani para ma quitzontlamiltica."

Quixolehuase tlali Babilonia

54 Xijcaquica quejatza tzajtzij nopa tlacame tlen quintzontlamiltíaj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. 55 Pampa amantzi TOTECO quixolehua tlali Babilonia. Nopa tlatehuiani quitemitijtoque nopa tlali huan hualahuij chicahuac queja atl tlen

mosisinía. 56 Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltíaj nochi nopa
tlacame tlen tlahuel motemacaj. Nochi inintepos tlen ica momanahuíaj, quinposte-
quilíaj, pampa TOTECO itztoc nopa Dios tlen nelía tlaxtlahua cuali huan quintlaxtlahuía
sesen nopa Babilonia ehuani queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua.
57 Huan TOTECO quiijtohua: "Na niquinihuintis nopa tlayacanani, tlalnamiquini,
gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlatehuiani tlen Babilonia. Huan cochise
para ayoc quema isase. Queja nopa na niquijtohua ninopa tlanahuatijquetl tlen notoca:
nopa DIOS Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
58 "Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijto-
hua: Nopa tepamitl tlen tilahuac tlen quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise.
Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas. San tlapic tequitique nopa tlacame
sequinoc tlaltini, pampa nochi tlamantli tlen quichijchijque, tlamitlatlas."

Quititlani itlajtol Jeremías ipan tlali Babilonia

59 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis
quipixqui itlapalehuijca tlen itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, tlen elqui
icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías tlen ma quichihua pampa
yajaya yahuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá.
60 Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili
tlen TOTECO quiijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc
tlamantli tlen Babilonia. 61-62 Huan na, niJeremías, niquilhui: "Quema tiajsiti ipan
tlali Babilonia, xijpohuas nochi tlen niquijcuilojtoc nica huan xiquijto: 'TOTECO, ta
tiquijtojtoc para tijxolehuas altepetl Babilonia hasta ax mocahuas niyon se tlacatl
huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoc para nochipa.' 63 Huan
teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa
atemitl Éufrates. 64 Huan tiquijtos: 'Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali
Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayoc quema motlalanas sampa ipampa nochi
nopa huejhueyi tlatzacuiltili tlen nijhualicas ipan ya.' "

Hasta nica tlami nopa tlajtoli tlen Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

52

Tlanahuatijquetl Sedequías

1 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén
huan tlanahuati majtlactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya
iichpoca Jeremías tlen ehua altepetl Libna. 2 Pero Sedequías quichijqui tlen ax cuali iixpa
TOTECO queja nojquiya quichijtoya Joacim tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl.
3 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlali
Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia
ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinhuica ipan tlali Babilonia. Huan teipa
Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.
4 Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli ipan tocalendario israelita [52:4 Ipan
15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Sedequías yahuiyaya
para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa
altepetl huan quitemitijque tlamontomitl tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para
hueli calaquisquíaj ipan nopa altepetl. 5 Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl
hasta Sedequías yahuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.
6 Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan
tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi tlacualistli ipan
nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. 7 Huajca nopa tlacame tlen calijtic ipan

altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta tlen eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl yonque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para quipanose nopa miltini para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán.].

8 Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. 9 Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nopano quitlajtolsencajqui huan quiijto tlachque elis itlatzacuiltil. 10 Huan nopano ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. 11 Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixtiyolquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nopano quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

12 Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yahuiyaya para majtlactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. 13 Huan quitlati itiopa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi caltini. 14 Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados tlen hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén. 15 Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin nopa tlacame tlen teicneltzitzi, huan nochi tlen momanahuijque tlen nopa tlatehuijcayotl. Nojquiya quinhuicac nochi tlen motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa tlacame tlen quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. 16 Pero sequin nopa tlacame tlen más teicneltzitzi quincajqui para ma quichihuaca xocomeca miltini huan ma quipoxahuaca nopa tlali.

17 Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzali tlen bronce tlen eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce tlen eltoyaj queja inintlaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. 18 Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapali tlen bronce, huan nopa palas tlen ica quiijcueniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce tlen quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcahualistli. 19 Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos tlen senquistoc oro huan plata.

20 Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzali tlen Salomón quichijqui, huan nopa piletas huan nopa huacaxme tlen eliyayaj tlatzintla elque tlahuel etique hasta axaca huelqui quinyejyecohua ietica. 21 Sesen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzali eliyayaj cacahuatique huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. 22 Huan inintzonatipa nopa tlaquetzali quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. 23 Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopano huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

24 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías tlen eliyaya nopa
hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi tlen eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame
tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl. 25 Huan tlen nopa tlacame tlen noja mot-
latiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan
chicome tlacame tlen quitlalnamictiyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac
nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen quinnahuatiyaya nopa soldados tlen
tlali Judá huan 60 huejhueyi tlacame tlen motlatijtoyaj ipan Jerusalén. 26 Huan
Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi yajuanti ipan
altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 27 Huan nopano, nopa
tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan queja
nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuani tlen inintlal.
28 Huan nopa tlacame tlen tlali Judá tlen quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema
Nabucodonosor yahuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi:
3 mil 23 tlacame. 29 Huan quema yahuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl
ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 tlacame tlen altepetl
Jerusalén. 30 Huan quema yahuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor
[52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa
hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 tlacame. Huajca para nochi tlen
quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 tlacame tlen tlali Judá huan altepetl
Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

31 Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl
para quihuicatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil
Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario
israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac
quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli. 32 Huan quichihuili tlen cuali
huan quichijqui ihuampo huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani
tlen itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. 33 Nojquiya quimacac se yoyomitl tlen yancuic
queja quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmostla ihuaya
nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. 34 Huan nojquiya mojmostla quimacayaya nochi tlen
itechmonequi. Huan queja nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepetl Jerusalén

1 Tlahuel iselti mocajtoc Jerusalén, ayoc eltoc queja achtohui quema temitoya ica
tlacame. Ni altepetl tlen quinnahuatiyaya miyac pilaltepetzitzi, ama nesi queja se
sihuatl tlen cahualtzi. Achtohui ni altepetl eliyaya nelía yejyectzi queja iichpoca se
tlanahuatijquetl, pero ama mocahua queja se tequitiquetl tlen quitequipanoltíaj ica
tequitl tlen tlahuel ohui.
2 Seyohual Jerusalén ehuani tlahuel chocaj queja se ichpocatl tlen tzajtzi huan
temo iixayo. Chocaj queja se ahuilnenca sihuatl tlen quinpixqui miyac tlacame tlen
quiicneliyayaj, pero teipa axaca mocahua para quiyoltlalis. Quicajtejtoque nochi
ihuampoyohua. Queja nopa nojquiya nochi tlaltini tlen eliyayaj ihuampoyohua ni
altepetl Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mocueptoque icualancaitacahua.
3 Tlali Judá ehuani ama tlaijiyohuíaj campa hueli ipan sequinoc tlaltini. Ax
huelij mosiyajcahuaj pampa quintlantoque tlen quintemojtinemiyayaj. Quena,
quinitzquitoque huan quinhuicatoque huan ayoc quimatij tlachque quichihuase para
momanahuise.
4 Tlatzitzicatoc nochi ojtli tlen calaqui ipan ni tepetl Sion. Ayoc aca itztoc para
hualas ipan ilhuitl. Ipuertas campa calaquij ipan itepa ni altepetl tlatzitzicatoc. Nochi
totajtzitzi chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque. Tlen mocahuaj ipan Jerusalén
tlahuel mocuesohuaj.
5 Inincualancaitacahua Jerusalén ehuani ama mochijtoque inintecohua. Moricojchij-
toque ica tlen quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitlatzacuiltijtoc ni altepetl huan nochi tlen
ehuaj nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitac-
ahua ma quinhuicaca ininconehua hasta seyoc tlali.
6 Quixolejtoque nochi iyejca ni hueyi altepetl ipan tepetl Sion huan ayoc nesi. Tlen
tlanahuatiyayaj ipan ni altepetl, ama mayantinemij queja masame tlen quitemojtine-
mij sacatl. Pano tlaxicojtoque hasta san moicxihuahuatatzaj queja masame tlen ayoc
hueli cholose tlen inintlapejcahua.
7 Yonque noja titlaijiyohuíaj nica huan ayoc onca tochajchaj, tiquilnamiquij nopa
tlamantli pajpatiyo tlen tijpixtoyaj tlen huejcajquiya. Pero quema tihuetzque ininmaco
tocualancaitacahua, ax aca hualajqui techpalehuiqui. Quema tocualancaitacahua
tiJerusalén ehuani quiitaque quejatza mocajqui ni altepetl, san toca huetzcaque.
8 Tojuanti tlen tiehuaj Jerusalén nelía titlajtlacolchijtoque huan yeca nochi techco-
colíaj. Tlen quitlepanitayayaj ni altepetl, ama quihuejcamajcahuaj. Tocualancaitac-
ahua quiiztoque ni altepetl queja se sihuatl xolotl tlen choca huan moicancuepa ica
pinahualistli.
9 Tiiztoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quipiya icuej soquiyo ica itlajtlacol.
Queja tlen ahuilnemiyayaj, tlacame tlen nica ehuayayaj ax moilhuijque tlachque
ininpantisquía. Ax momocuitlahuijque huan yeca ama huetztoc toaltepe huan axaca
itztoc para techyoltlalis.
Huan yeca niquijto: "TOTECO, xiquita quejatza techpinahualtijtoque huan quejatza
mohueyimatij tocualancaitacahua. 10 Tocualancaitacahua moaxcatijtoque tlen tlahuel
ipati ipan toaltepe. Tiquiztoque quejatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali
ehuani tlen ax mitzixmatij, TOTECO. Calactoque campa ta tiquijto ax hueli calaquise.
11 "TOTECO, nochi tojuanti tlen timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtine-
mij tlacualistli. Tlen ipati tlen mocahuayaya tomaco tijpatlatoque ica tlacualistli para

noja huelis tiitztose. Xijtlachili, TOTECO, quejatza timocajtoque. Xijtlachili quejatza nochi quitlaijilhuíaj ni moaltepe."

Huan niquinilhui nopa tlacame: 12 "Imojuanti tlen inyohuij ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuica intla onca seyoc tlatzacuiltili queja tlen tijpixtoque. Nelía chicahuac tlen techchihuilijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlaijiyohuilistli pampa cualanqui tohuaya.

13 "Eltoc queja TOTECO quititlanqui tlen huejcapa se tlatzacuiltili tlen eltoc queja se tlitl tlen ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se tlaquetztli para toicxihua para ma timocuepaca tlen totlajtlacolhua. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj ajachica.

14 "TOTECO quiilpijtoc nochi totlajtlacolhua ipan toquechtla. Quichijtoc queja se tlen quiilpía se cuahuitl ininquechtla torojme para tlaxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlalilijtoc totlajtlacolhua ipan toquechtla queja se tlamamali huan quitlalijtoc nopa lazo ininmaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tlamis tofuerza. Toteco techtlalijtoc ininmaco tlacame tlen tetique para techtlaxahualtise huan ax hueli timomalacanise.

15 "Toteco quintzontlamiltijtoc nochi tlacame tlen más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca tlen quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetztoc tiJerusalén ehuani queja se ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo. Achtohuiya nica totlal Judá nesiyaya queja se yejyectzi ichpocatl tlen aya aca quinojnotztoc.

16 "Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tlamantli tlen topantis. Toixtiyol temitoc ica toixayo huan axaca para techyoltlalis. Axaca tlen techyolchicahuas. Nochi tlen timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque queja tiicnotzitzi pampa techtlanque tocualancaitacahua."

17 Tojuanti tlen tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlalanaj ajqueya techpalehuis, pero axaca techyoltlalía. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlaltini tlen techyahualohua ma mocuepaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tiJerusalén ehuani queja se tlamantli tlen quiijiyaj.

18 "Pero TOTECO quichihua tlen xitlahuac pampa tojuanti tlen tiehuaj nica ax tijchijtoque tlen technahuatijtoc. Nochi tlen inehuani ipan pilaltepetzitzi xinechtlacaquilica, xiquitaca quejatza titlaijiyohuíaj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

19 "Queja se ahuilnenca sihuatl quintemohua nopa tlacame tlen quiicneliyayaj huan ax hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, queja nopa techcajcayajtoc totlajtlacolhua. Ama nochi tototajtzitzi huan huehue tlacame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja hueltosquíaj itztosquíaj, pero ax quipantijque."

20 Huan niquilhui Toteco: "TOTECO, xijtlachili quejatza timocuesohuaj. Tijmatij quejatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhuía quejatza timohuejcamajcajtoque. Calteno temictíaj ica machete. Nica calijtic miquilistli techchiya.

21 "Ne tlacame quicaquij quejatza titlahuelchihuaj, pero axaca itztoc para techyoltlalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij tlen topantitoc. Paquij ica tlen ta, TOTECO, titechchihuilijtoc. Ma huala nopa tonal tlen tiquijtojtoc para hualas huan ma ininpanti queja tojuanti topantitoc.

22 "Xijtlachili ta nochi tlamantli tlen fiero quichijtoque yajuanti. Xiquinchihuili queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua nojquiya, queja titechchihuilijtoc ipampa totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tiJerusalén ehuani. Tijmatij titlapolose."

2

Toteco cualanqui pampa israelitame tlajtlacolchijtoque

1 Toteco quitlapachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo tlen eltoc queja se hueyi mixtli. Quixolejtoc nopa altepetl tlen más yejyectzi ipan tlali Israel. Eltoc queja quimalacanijtoc Jerusalén tlen elhuicactli hasta tlalchi. Pampa tlahuel cualaniyaya Toteco, niyon ax quitlasojtlatoc itiopa.

2 Toteco quinxolejqui nochi tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.]. Ica se tlalochtli ica icualancayo quinxolejqui nochi tepancaltini tlen más cuali tlasencahuali para ipan timomanahuijtosquíaj. Tlalchi huetztoc nochi tlen eltoya ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejyectzi ipan tlali Judá. Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua tlen itztoyaj tlanahuatiani nica huan quinpinahualtijtoc.

3 Quema tlahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiisraelitame. Techquixtili ima tlen techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icualancayo queja se hueyi tlitl hualajtoc quixolehuaqui campa mocahuayayaj totlanahuatijcahua ipan tlali Israel.

4 Queja se tocualancaitaca tlen quicualtlali icuahuitol huan techcoco, Toteco quixolejtoc nochi tlen quiitac yejyectzi. Queja se tlitl, icualancayo quiajsic hasta tocalijtic tojuanti tlen tiitztoyaj ipan yejyectzi Jerusalén.

5 Toteco quichijqui queja elisquía se tocualancaitaca. Techtzontlamiltijtoc tiisraelitame. Quinxolejtoc totequicalhua tlen eliyayaj cuajcualtzi. Quimajcahua nochi nopa huejcapantique tepancaltini tlen tlasencahuali nelcuali para ipan timomanahuisquíaj. Tlahuel quimiyaquilijtoc tocuesol tlen tiehuani ni altepetl tlen más yejyectzi eliyaya tlen nochi ipan tlali Judá.

6 Quixolejtoc ichaj queja se xajcali ipan mili. Quena, quixolejqui itiopa campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquilcahuaca nopa ilhuitl huan nopa tonali quema timosiyajcahuayayaj para ayoc ma tiquinchihuilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajcajtoc totlanahuatijcahua ininhuaya totajtzitzi.

7 Toteco quitlahuelcajtoc itlaixpa campa tijmacayayaj tlacajcahualistli. Ax quinequi quiitas itiopa. Quitemactilijtoc ininmaco tocualancaitacahua nopa tepamitl tlen quitzacuayaya ni altepetl. Sejcoyoc ehuani tlen ax quitlepanitaj TOTECO tlahuelchihuaj ipan itiopa. Caquisti queja tiisraelitame tipaquiyayaj para titlaixpiyaj ipan se ilhuitl, pero ax ya.

8 TOTECO moilhui para quixolehuas ni altepetl Jerusalén tlen eliyaya yejyectzi. Quisencajqui quejatza quixolehuasquía huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, nopa tepamitl tlen quiyahualohuayaya Jerusalén tlen techmanahuiyaya huetzqui tlatzintla.

9 Ama ni altepetl ax quipiya puertas ipan itepa huan itepa tlen quiyahualohuayaya, san tlapojtoc mocahua. Tohueyi tlanahuatijca huan tlen quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc tlaltini. Nopano ax onca itlanahuatilhua TOTECO. Tiocamanalohuani nopano ax quiselíaj tlajtoli ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

10 Nopa tlayacanani ipan altepetl Jerusalén motzontlaltemíaj huan moyoyontíaj ica tlen fiero para quinextíaj inincuesol. Mosehuíaj tlalchi huan ax molinía j. Telpocame tlen Jerusalén mocuahuijtzomaj tlalchi ica pinahualistli.

11 Noixtiyol tlaxicojtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimocuesohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquita para mocahua xolejtoc ni yejyectzi altepetl. Huan quema niquinita coneme huan pilconetzitzi tlen noja chichij apismiquij callejtipa, ax hueli niquijiyohuía.

12 Nopa coneme quintlajtlaníaj ininnanahua: "¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijcuase?" Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininnana moijiyoquixtíaj huan miquij.

13 ¿Tlachque huelis nimechilhuis, inJerusalén ehuani, para inmoyoltlalise? Ax quema
niquitztoc se tlaxolehualistli queja ni. Techcocojtoque huejcatla hasta queja ihuejcat-
lanca nopa hueyi atl. ¿Ajqueya huelis quichicahuas toaltepe?
14 Nopa tiocamanalohuani istlacatque ica tlen quiitayayaj ipan tlanextili. Quiijtojque
ax tleno topantis yonque nochi san tlen hueli tijchihuase. Ax quipannextijque tetla-
jtlacolhua para quicotonilijtosquíaj huan ax monectosquía quinhuicatosquíaj huejca
para tlaijiyohuise pampa miyac tlajtlacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli tlen ax neli
huan quinchijque ma quineltocaca para nochi eltoya cuali ica TOTECO.
15 Nochi tlen yohuij ipan ojtli huan quiitaj Jerusalén, momatlajtlaxcalohuaj ica
paquilistli para techtlaijilhuíaj. Quiquisij huan mocuaojolinía huan toca huetzcaj
ipampa tlen ipanti ni yejyectzi altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: "¿Ya ni nopa altepetl tlen
quiijtohuayayaj para tlen más yejyectzi ipan nochi tlaltepactli?"
16 Ama nochi tocualancaitacahua toca camatij huan quimahuispolohuaj toaltepe
pampa xolejtoc. Motlanhuehuechotzaj ica paquilistli. Quiijtohuaj: "Ni nopa tonal tlen
tijchiyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque."
17 TOTECO quichijqui tlen moilhuijtoya para quichihuas. Tlantoc tlen quiijto itlajtol
tlen techilhui hasta huejcajquiya. Quiijtojtoya para techxolehuasquía intla tijtlahuelc-
ahuasquíaj, huan quena, tlaxolejqui huan ax techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca
huetzcaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chicahualistli.
18 Nochi tlacame ipan ni altepetl ma quitlajtlanica TOTECO ma techpalehui. Quena,
nochi imojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se atemitl iixtla. Ma
ax mosiyajcahua toixtiyol, xisenchocaca.
19 Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuelchihuaca. Sesen nahui horas quema
mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sampa xichocaca queja
nochi quichihuayayaj achtohuiya.
20 Huan niquijto: "Xijtlachili, TOTECO, nochi tlen techchihuilijtoc timotlacajhua.
¿Tiquita cuali para tename monequi quincuase ininpilconehua tlen noja chichij? ¿Tiquita
cuali para quinmictise totajtzitzi huan tiocamanalohuani ipan motiopa?
21 "Xijtlachili inintlacayo telpocame huan huehuentzitzi tlen tepejtoque ojojtipa.
Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema
ticualaniyaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan ax tiquintlapojpolhui.
22 "Tijchijtoc ma hualaca tlacame tlen fiero tlen campa hueli, queja hualasquíaj ipan
se ilhuitl. Ipan nopa tonal quema ticualantoya tohuaya, axaca huelqui momanahuis
para itztos. Noconehua tlen niquiniscalti huan niquinmocuitlahui, tocualancaitacahua
quinmictijque."

3

Jeremías motemachi ipan Toteco tlen temachtli

1 Na se nitlacatl tlen niquitztoc nopa tlaijiyohuilistli tlen huala quema techmaquilijtoc
TOTECO ica cualantli. 2 Nechyacantoc TOTECO campa tzintlayohuilotl. Nechchijtoc ma
ninejnemi ipan ojtli tlen ax quipiya niyon quentzi tlahuili. 3 Ayoc nechcualita. Tonaya
huan yohuali nechpanhuitequiyaya ajachica.
4 Hasta quihuehuejtilijtoc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc noomiyo.
5 Queja se tlatzactli TOTECO nechyahualojtoc ica cuesoli huan tlaijiyohuilistli.
6 Quichijqui ma niitzto ipan tzintlayohuilotl queja se tlen huejcajquiya mijqui.
7 Eltoc queja TOTECO nechtzajtzajqui ica se tlatzactli tlen ax quipiya canica niquisas
huan nechtatacatzo ica cadenas. 8 Yonque nijtzajtzilía ma nechpalehuiqui, ax quichihua
cuenta. 9 Nechojtzajqui ica tetini tlen ax hueli niquixpanos. Huan quichijtoc ijilacatztic
noojhui.

10 Na niquita para yajaya itztoc queja se león tlen motlatijtoc huan queja se oso tlen
quinequi nechitzquis. 11 Nechhuahuatatzqui tlen nopa ojtli huan nechcocototzqui huan
quichijtoc ma nimajmajcamiqui. 12 Quicuelpachojtoc icuahuitol huan nechmelac itac
para ma nechajsis icuatlami.
13 Nopa cuatlamintli tlen nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla ipan noyolo.
14 Hasta noteixmatcahua noca huetzcaj. Nechtlaijilhuíaj huan huicaj tlen na ajachica.
15 TOTECO nechmacatoc miyac cuesoli. Eltoc queja nechmacatoc se tlamantli ma niqui
tlen tlahuel chichic.
16 Nechixtlapachmajcahua huan nimotlancoch tlatlapatzqui hasta quichijqui ma
nijtlanquechi tlen elqui queja piltetzitzi. 17 Na ayoc nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc
quejatza quimati se tlen paqui. 18 Huan niquijto: "Ayoc temachtli. Tlantinemi nochi
nochicahualis. Tlantinemi para nimotemachis ipan TOTECO."
19 Nijsenilnamiquis nocuesol huan notlaijiyohuilis tlen nechchihuili. Noselti nimo-
mati. San tlen chichic nijyecohua nocamaco. 20 Ax quema niquilcahuas ni xihuitl tlen
tlahuel ohui. Nijmati nimocuesojtinemis para nochipa. 21 Pero se tlamantli nijnequi
niquilnamictos huan ica ni sampa nimochiyas ipan TOTECO.
22 Iteicnelilis TOTECO ax quema tlamis. Pampa hueyi iyolo tohuaya, ax techtlamit-
zontlamiltijtoc. 23 Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía temachtli TOTECO. 24 Pero
nimoyolilhui: "San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis."
25 Nelía cuali TOTECO quinchihuilía tlen ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica
tlen quitemohuaj. 26 Monequi timotemachise huan ax timolinise iixtla. Ma san
tijchiyase para ya ma techmaquixtis. 27 Quema aya motlacachijtoc se telpocatl, monequi
motemacas ica tlen quixitlahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.
28 Ma mosehui iselti huan ma ax molinis iixtla Toteco Dios. Ma quimati para yajaya
Dios tlen quipiya tlanahuatili ica ya. 29 Ma moicnonequis hasta motzonhuijtzomas
tlalchi huan huelis queja nopa noja quitlapojpolhuis. 30 Ma quinextilis icampa tlen
quimacasnequi. Ma quiseli tlen quiijtohuaj nochi tlen quinequij quimahuispolose.
31 Pampa Toteco Dios ax techtlahuelcahuas para nochipa. 32 Yonque yajaya techtlai-
jiyohuiltía, nojquiya quipiyas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis nelía hueyi. 33 Melahuac
ax nelía ipaquilis para techtlaijiyohuiltía huan techcuesolmaca titlacame.
34 Pero tlen eliyayaj totlayacancahua fiero quinchihuiliyayaj tlen tzactoyaj ipan
totlal. 35 Ax quintlajtolsencahuayayaj xitlahuac queja monejqui iixpa Toteco Tlen Más
Hueyi. 36 Ax tecahuiliyayaj ma quiijtoca iixtla nopa juez tlen nelía pano queja Toteco
Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yajaya tlahuel ax quipacti tlen
quichihuayayaj huan yeca monejqui quintlatzacuiltis.
37 Pampa intla Toteco Dios ax quimacas caquihuili, axaca huelis techchihuilis tlen
fiero moilhuijtoc techchihuilis. Tlen topanti, pano pampa yajaya tlanahuatijtoc ma
pano. 38 Quena, Toteco Tlen Más Hueyi quiijtohua ma huala tlen cuali queja tlen ax cuali.
39 Pero titlacame pano titlajtlacolchijtoque, huajca ¿para tlen tijtlaijilhuíaj Toteco quema
techajsi tlen quinamiqui?
40 Ma timomacaca cuenta nopa fiero ojtli ipan tlen tinejnemij huan ma timoilhuica
ipan toyoltipa para tlen queja nopa tijchijtoque. Huan sampa ma timocuepaca ica
Toteco Dios. 41 Ma timoyoltlalanaca huan ma timomatlalanaca para timomaijtose iixtla
Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicac. Ma tijnextilica tlen fiero eltoc topani huan tlen
fiero tijchijtoque. Xiquilhuica: 42 "Tojuanti titlajtlacolchijtoque huan timosisinijtoque
moixtla. Huan ta aya techtlapojpolhuijtoc."
43 Eltoc queja Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo huan noja techtepotztocati-
huala. Noja techmictijtinemi huan ax techtlapojpolhuijtoc. 44 Hasta nijmati para moy-
ahualojtoc ica se mixtli para ax hueli quicaquis tlen tijtlajtlaníaj. 45 Techpinahualtijtoc
iniixtla nochi tlacame.

46 Nochi tocualancaitacahua techtlaijilhuíaj. 47 Campa hueli onca majmajtli, tlaquetztli, huan tlaxolehualistli. Toseltitzitzi timomatij tiisraelitame. 48 Noixayo temo queja se atlajtli pampa quixolejtoque ni altepetl tlen tiquicneliyayaj.
49 Nichoca huan ax hueli nimoyoltlalía pampa axaca hueli quichihuas sampa queja achtohuiya. 50 Axaca huelis techpalehuis hasta TOTECO techtlachilis tlen elhuicac huan techchihuilis cuenta. 51 Nechcocohua miyac noyolo ica tlen niquita ininpantitoc ichpocame tlen toaltepe.
52 Yonque ax tleno nijchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtinenque huan nechtlaquechilijque queja se nitototl. 53 Noja niyoltoc nechtlaltojque ipan se ostotl, huan ica se tetl nechixtzajque. 54 Nopa atl nechatzonpolihuilti huan nimoilhui: "Ya nimiquis."
55 "Huan nimitznotzqui, TOTECO, tlen itzintla nopa ostotl tlen más huejcatla. 56 Niquijto: 'Xijtlacaquili notos. Amo xijtzacua monacas para ax tijcaquis quema nimitztlajtlanía xinechpalehuiqui.' 57 Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan tinechilhui: 'Amo ximajmahui.'
58 "Toteco Dios, ta tinechmanahuía iniixtla tlacame. Tijmaquixtía noyolis. 59 TOTECO, tiquitztoc quejatza nitlaijiyohuía pampa ax nechchihuilíaj tlen xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahua xitlahuac. 60 Tiquitztoc nochi tlen nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchihuilise.
61 "TOTECO, tijcactoc quejatza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj quejatza huelis nechpolose. 62 Tijcactoc inintlajtol tlen ajachica quiijtohuaj nocualancaitacahua huan quejatza moixtacacamahuíaj tlen na. 63 Tijmati yonque tlen hueli tequitl quichihuaj, yajuanti san noca huetzcaj.
64 "TOTECO, xiquincuepili queja tlen ax cuali quichijtoque. 65 Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua. 66 Xiquintepotztocati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlaltepactli para ayoc itztose tlatzintla elhuicac."

4

Tlanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuani

1 Campa hueli tepejtoc tepayactli tlen itepa tiopamitl tlen achtohuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro tlen mocahua ya yayahuixtoc huan ayoc petlani.
2 Huan toconehua tlen tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque queja ax tleno ininpati. Quinchihuilijque queja elisquía soqui chachapali tlen quichijtoya se soquichijquetl.
3 Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconehua, pero tojuanti tlen timocahuaj ipan ni altepetl, axaca techpalehuía. Tlafiero nochi tlen niquita. Pano fierojtique tlen techtlantoque huan teipa techcajtejtoque toseltitzitzi. Tiitztoque queja iconehua se cuatotoli, nopa tototl tlen quincahua iconehua ininselti ipan huactoc tlali campa ax tleno eli.
4 Ama pilconetzitzi amiquij hasta tlatzquitoc ininnenepil ipan inincholec, pero ayoc onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi tlen axaca huelis quinmacas.
5 Tlacame tlen achtohuiya quicuayayaj tlen nelía cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Tlen moquentiyayaj ininyoyo tlen nelalaxtic ama quitemojtinemij se pan tlatlapatztli ipan tlasoli.
6 Inintlajtlacolhua noteixmatcahua ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuani, nopa altepetl tlen TOTECO huejcajquiya quixolejqui ica se tlalochtli huan niyon se tlacatl ax huelqui quinpalehui.
7 Tlen achtohuiya tlanahuatiyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame tlen más cuajcualme tlen nochi totlacajhua. Itztoyaj más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque inintlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquíaj iniyejca ica nopa tetl tlen itoca zafiro.

8 Pero ama yajuanti nesij más yayahuique que tzintlayohuilotl. Axaca quinixmatisquía intla quinpantisquía ipan ojtli. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc queja cuatlahuejhueloli pampa mayancamictinemij.
9 Achi más cuali elqui para tlen mijque ica machete que tlen apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuíaj tlen miquij pampa ayoc oncac niyon quentzi tlacualistli campa mili.
10 Hasta ica ininma sihuame tlen quipiyayayaj cuali ininyolo quinicxitiyayaj ininconehua. Quena, ininconehua elque inintlacualis para noja yoltoya quema soldados quixolehuayayaj ni altepetl.
11 TOTECO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quixolejqui ni altepetl hasta itzinpehualtil.
12 Ax quineltocaque tlanahuatiani huan tlacame tlen campa hueli ehuaj ipan tlaltepactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquíaj ipan topuertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.
13 Huan nochi ya ni panoc pampa tlajtlacolchijque totiocamanalojcahua huan totajtzitzi. Ipan ni altepetl quitoyajtoque inieso tlen eltoyaj cuajcuali tlacame tlen ax tleno quichijtoyaj. 14 Ama ni tlacame san tlamachijchintinemij queja popoyotzitzi ipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic ininyoyo hasta axaca quinequi quinitzquis.
15 Tlacame quintzajtzilijtinemij: "Ximijcuenica, ax intlapajpactique. Amo xitechitzquica." Queja nopa quiijtohuaj para ma ax quinnechcahuica nopa tlacame huan quinchihuase ax tlapajpactique nojquiya. Yonque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuani nojquiya quinilhuíaj: "Ax hueli inmocahuase para initztose nica."
16 Icualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yajaya ayoc quintlachilía. Axaca quintlepanita totajtzitzi niyon ax quinicnelíaj nopa huehue tlacame.
17 Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlapic timochiyaj ma hualaca nopa tlali ehuani tlen timoilhuijque techpalehuisquíaj pampa ayoc hueli techmaquixtíaj.
18 Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Ax hueli tiquisase ipan calle. Nechcatitoc para techtzontlamiltise. Ayoc temachtli.
19 Tocualancaitacahua techtepotztocatinemij huan motlalohuaj nelchicahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme tlen chicahuac patlantiyohuij ipan elhuicac. Yonque ticholojtinemij iniixtla hasta cuajcuatitla, techpantíaj. Intla timotlatíaj ipan nopa huactoc tlali, techtlaquechilíaj.
20 Quiitzquitoque totlanahuatijca tlen quitlapejpenijtoya TOTECO. Yajaya tlen tiquicnelijque queja toyolis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totlanahuatijca hueli timomanahuise ica tlen hueli tlali isoldados, pero ax neli.
21 Yonque ama inhuetzcaj huan inpaquij intlacame ipan tlali Edom nechca Uz, nojquiya inmechajsis se hueyi tlatzacuiltili. Queja se tlaili chichic tlen ohui para tiquis, TOTECO inmechtlaijiyohuiltis. Nojquiya inxolome inmocahuase. Huan queja tojuanti, ayoc tleno mocahuas imoaxca.
22 Se tonal TOTECO techilhuis: "Inehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui imotlatzacuiltilis. Ayoc nijcahuilis ajqueya ma inmechhuicas tlen tepetl Sion para intlatequipanose ipan seyoc tlali. Pero imojuanti tlen inehuani tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuiltis ipampa nochi tlen ax cuali inquichijtoque. Nijpannextis nempa nochi imotlajtlacolhua."

5

Jeremías momaijtohua para Toteco ma quincuepa ica ya

1 Huan niquilhui TOTECO: “TOTECO, xiquilnamiqui tlen topantitoc. Xijtlachili que-
jatza nochi techhuetzquilíaj. 2 Nochi tlen eliyaya toaxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali
ehuani. Hasta tochajchaj iniaxcahua tlacame tlen ax tiquinixmatij. 3 Tiitztoque queja ti-
icnotzitzi tlen mijque totatahua huan quincajtejque tonanahua queja cahualme. 4 Hasta
atl tlen eliyaya toaxca, ama monequi tijcohuase. Para tocua monequi tiquixtlahuase
patiyo. 5 Huan noja más chicahuac techtlaijiyohuiltía yajuanti tlen techtlantoque.
Ipan moquejquetzaj toquechtla para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotztocati-
hualahuij huan ax hueli timosiyajcahuase. 6 Hasta monequi timotlaejehuilise ica nopa
tlali Egipto huan tlali Asiria ehuani para tijpantise pantzi para tijcuase.
7 “Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema aya hualayaya inintlatzacuiltilis.
Ama tojuanti tijselíaj tlen quinamiqui quiselijtosquíaj.
8 “Ama technahuatíaj tlatequipanohuani huan axaca aqui para techmaquixtis in-
inmaco. 9 Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtine-
mise tlacualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua.
10 Tlatla tocuetlaxo queja tiitztosquíaj ipan horno pampa timiquij ica mayantli tlen
tinechtotoncamaca. 11 Ipan ni altepetl Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochi
ni tlali Judá tocualancaitacahua quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua.
12 Totlanahuatijca itlapalehuijcahua quincuahuiyonijque ica ininhueyimacpil. Ax
quintlepanitaque totlacajhua tlen huehuentzitzi. 13 Tlacame tlen tetixtoque, quin-
tisiltíaj, huan telpocame tlaxicohuaj pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.
14 “Ayoc aquij huehuentzitzi tlen mosehuíaj para camatise campa ipuerta itepa
toaltepe. Ayoc aca quicaqui tlen huicaj telpocame. 15 Ayoc tijpiyaj paquilistli ipan
toyolo. Achtohuiya timijtotiyayaj ica paquilistli, pero ama nochi mocueptoc choquistli.
16 Ya tlantoc iyejca toaltepe huan totlanahuatil. Tiitztoque queja se tlanahuatijquetl
tlen quiquixtilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Titeicneltique tiisraelitame,
pampa miyac titlajtlacolchijtoque. 17 Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan
titlapolohuaj. Ayoc hueli titlachiyaj cuali. 18 Ni tepetl Sion mocajtoc tlatzitzicatoc. Nochi
quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén ama nemij cayochime.
19 “Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan elhuicac
huan tijpiyas nochi tequihuejcayotl hasta toixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para
nochipa. 20 Amo xitechilcahua para nochipa. Ya miyac xihuitl quipiya para ax
titechilnamictoc. 21 TOTECO, xitechcuepalti tlen tlajtlacoli para sampa ma timitzto-
quilise. Xijyancuili toyolo para sampa ma eli cuali queja achtohuiya. 22 O ¿huelis ta
titechhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja tlahuel ticualani tohuaya?”

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

1-3 Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan totlal huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi tlen niicone Buzi, niitztoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame tlen tocualancaitacahua techquixtijtoyaj tlen totlal huan techhuicatoyaj ipan tlali Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa atemitl Quebar ipan nopa tlali quema elhuicactli tlapojtihuetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica ima.

4 Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechcahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli tlen tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya queja se hueyi tlitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se tlitl tlen petlaniyaya queja quema tlatla nopa tepostli bronce. 5 Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui tlen yoltoque tlen nesiyayaj queja se tlacatl. 6 Sesen yajuanti quipiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltlapal. 7 Huan ininmetz eliyaya xitlahuac queja tlacame ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui queja iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj queja nopa tepostli bronce. 8 Huan itzintla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininma queja tlacame ininma. Sesen tlen ni tlen yoltoque, quipiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltlapal. 9 Nochi nopa nahui tlen yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se ax monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui ixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se ixayac. 10 Sesen tlen yajuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlacatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmatl tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iarravesco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. 11 Queja nopa elque ininxayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc tlen yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal tlen sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. 12 Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, yonque ica norte, ica sur, ica campa quisa tonati o ica campa oncalaqui, nopano yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon ax monequi moicancuepase.

13 Huan inintlachiyalis nopa nahui tlen yoltoque eliyaya queja tlicoli tlen xahuantoc o queja tlicuahuitl. Elqui queja tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen yajuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. 14 Huan nopa nahui tlen yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj queja tlapetlanilotl.

15 Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui tlen yoltoque, niquitac nahui ruedas tlen motlalijtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui tlen yoltoque. 16 Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya queja elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyectzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda tlen calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. 17 Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan ax monequiyaya moicancuepase. 18 Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas quipiyayayaj itencuayo inintejteno seyoc rueda tlen huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac iixtiyolhua.

19 Huan quema nopa nahui tlen yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlalanayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlalanayayaj.

20 Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui tlen yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui tlen yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui tlen yoltoque. 21 Huan quema nopa nahui tlen yoltoque mijcueniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcueniyayaj. Huan quema yajuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui tlen yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlaltepactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen tlen yoltoque itztoya ipan nopa ruedas. 22 Huan inintzonatipa yajuanti tlen yoltoque, nesiyaya se tlamantli queja elhuicactli. Huan petlaniyaya queja nopa yejyectzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli queja elhuicactli patlajtoya inintzonatipa. 23 Huan tlatzintla nopa tlamantli tlen patlajtoc queja elhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui tlen yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc tlen itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen yajuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. 24 Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya queja quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya queja itos Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya queja tzajtziyayaj miyac soldados tlen tlahuel quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui tlen yoltoque, quitemohuiyayaj inieltlapal. 25 Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inieltlapal, camatqui se tlen itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli tlen patlajtoc queja elhuicactli inintzonatipa.

26 Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli tlen patlajtoc queja elhuicactli tlen eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejyectzi siya queja campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya queja elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyectzi tetl tlen azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya tlen eltoya huejcapa itztoya se tlen nesiyaya queja se tlacatl. 27 Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyaya queja nopa tepostli bronce tlen tlahuiyaya queja quipixqui tlitl iijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya queja se tlilelemectli tlen tlahuiyaya tlahuel chicahuac. 28 Huan yahualtic tlen ya chicahuac tlahuiyaya se tlamantli queja nopa acosamalotl tlen monextía quema huetzi atl. Queja nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui tlalchi ica noxayac huan nijcajqui itos tlen nechcamahuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

1 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamahuis.” 2 Huan quema noja nechcamahuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili tlen nechcamahuiyaya. 3 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Yajuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinijtoque noca na. Tlen huejcajquiya, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica na. 4 Yajuanti nelía tetic ininxayac huan tlahuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti notlajtol. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc. 5 Huan tijpantis para yajuanti tlahuel mosisiníaj, pero yonque quitlacaquilise o ax quitlacaquilise, para nochipa quiilnamictose para oncac se tiocamanalojquetl tlatlajco yajuanti.

6 “Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa tlacame, niyon amo xiquinimacasi inintlajtol yonque mitzcocosquía queja se huitztli o queja inintencococa colome. Amo xiquiimacasi inintlajtol, niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlahuel mosisiníaj. 7 Monequi tiquinilhuis notlajtol nochi nopa tlacame yonque quitlacaquilise o axtle, pampa nelía mosisiníaj. 8 Huajca, tlacatl, xijtlacaquili tlen nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini queja yajuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua tlen nimitzmacas.”

9 Huajca nitlachixqui huan niquitac se tlen quixitlajtoya ima campa na huan imaco
quipixtoya se amatl mimilijtoc. 10 Huan yajaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan
niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan tlajtoli tlen
teyolmelahua tlen cuesoli huan tlen tlatzacuiltili tlen huala.

3

1 Huan yajaya nechilhui: “Tlacatl, xijcua tlen nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc
huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni tlajtoli.”
2 Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc.
3 Huan nechilhui: “Tlacatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moijti huan nochi
mocuitlaxcol.” Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic queja
sayolnectli.
4 Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, xiya campa nopa israelitame tlen ininhuaya tiitztoc
huan xiquinyolmelahuati nochi notlajtol. 5 Na ax nimitztitlani ica seyoc tlamantli
tlacame ipan se tlali tlen mopantíaj huejca o campa ax huelis tijmachilis inintlajtol.
Nimitztitlani campa israelitame. 6 Niyon ax nimitztitlani campa miyac tlamantli
inieso tlacame tlen camatij tlajtoli tlen tlahuel ohui. Pero intla nimitztitlanisquía ica
tlacame queja nopa, yajuanti, quena, quineltocasquíaj notlajtol. 7 Pero nimitztitlani
campa israelitame, huan yajuanti ax quinequise mitztlacaquilise pampa ax quinequij
nechneltocase. Nelía tetic ininxayac huan tlahuel yoltetique. 8 Pero xiquita, na nojquiya
nimitzchijtoc moxayac tetic queja yajuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic queja yajuanti.
9 Na nimitzchijtoc titetic queja tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Yonque yajuanti
nesisquíaj ixcualantoque pampa nelía tlahuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi.”
10 Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, achtohui xijcahuili para nochi ni notlajtol ma
calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. 11 Teipa xiya campa
moisraelita icnihua nopano tlen quinquixtijtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti
para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan elis ipan
inincuenta intla quitlacaquilise o axtle.”
12 Teipa Itonal TOTECO nechtlalanqui huan noica nijcajqui tlacaquisti queja quema
mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quiijtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca
TOTECO huan ihuextilis nopano campa yajaya itztoc.” 13 Nojquiya nijcajqui tlacaquis-
tiyaya pampa yajuanti tlen yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltlapalhua huan
mojmoliniyayaj nopa ruedas tlen eltoyaj iniixmelac. Huan tlen caquistiyaya eliyaya
chicahuac queja quema tlali mojmolinía.
14 Huan Itonal TOTECO nechtlalanqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niy-
olquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chicahuac ica ima. 15 Huan
nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame
tlen quinquixtijtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa atemitl Quebar.
Huan nimosehui campa yajuanti mosehuijtoyaj huan nopano nimocajqui chicome
tonali. Nimomajmatiyaya huan ax nijmatiyaya tlachque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel queja tlamocuitlahuijquetl para israelitame

16 Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: 17 “Tlacatl, na nim-
itztlalijtoc queja titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se
tlajtoli tlen na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas nopampa na. 18 Quema niquinil-
huis tlacame tlen fiero ininnemilis para temachtli monechcahuía nopa hora para
miquise; pero ta ax tiquinilhuis notlajtol para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan
noja itztose, yajuanti miquise ipampa inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema
nimitztlajtlanis ipampa ininmiquilis. 19 Pero intla ta tiquinyolmelahuas para fiero inin-
pantis intla ax moyolcuepase huan yajuanti quisenhuiquilise tlajtlacolchihuase, niyon
ax quinequise moyolcuepase, huajca temachtli miquise ipampa inintlajtlacolhua, pero

ta tijmanahuis moyolis pampa tijchijqui tlen nimitzilhui. 20 Intla se cuali tlacatl pehua quichihua tlen fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcuepa. Pero intla ax tijyolmelahuas, yajaya miquis ipan itlajtlacolhua huan axaca quiilnamiquis nopa cuali tlamantli tlen quichijqui achtohuiya. Pero ta nimitztlajtlanis cuenta ipampa imiquilis pampa ax tijyolmelajqui. 21 Pero intla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yajaya nelía moyolcuepas, huajca yajaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis moyolis tlen tlatzacuiltilistli."

Ezequiel mocajqui nonotzi

22 Huan teipa TOTECO sampa quitlali ima ipan na huan nechilhui: "Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nopano nicamatis mohuaya." 23 Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopano nojquiya niquitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya ihuical ica nopa tlen achtohuiya niquitac nechca nopa atemitl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noxayac.

24 Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamahui huan nechilhui: "Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. 25 Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan queja nopa ayoc huelis tiquisas. 26 Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan ax tihuelis tiquinajhuas ni tlacame pampa tlahuel mosisiníaj. 27 Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se tlajtoli, nijmalacanis monenepil huan nimitzchihuas xicamati, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa tlajtoli tlen nimitzmacatoc. Huan tlen quinequise quitlacaquilise nopa tlajtoli, ma quitlacaquilica; huan tlen ax quinequise quitlacaquilise, ma ax quitlacaquilica pampa yajuanti tlahuel mosisiníaj.

4

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

1 "Huan ama, tlacatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. 2 Teipa xiquinixcopina soldados queja quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali tlen ipan tlejcose nopa tlatehuiani para huelis quipanose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuitl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. 3 Teipa xijcui se tepostli tlen huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl queja elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua queja elisquía tijtehuía nopa altepetl queja quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanescayotl para nopa israelitame para quinnextilis tlen panos.

4 "Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moarravesco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema queja nopa timocahua. 5 Huan queja nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. 6 Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui tlen monejmatl para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatzacuiltil nopa israelitame tlen ehuani tlali Judá. Sesen tonal quiixnextis se xihuitl.

7 "Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quejatza quiitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmatl. Xijxolohui moajcol huan moma para quiixnextis para nimantzi hualase tlen quitehuise nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlachque panos. 8 Huan na nimitzilpis ica lazos para ax tihuelis timocuepas ica seyoc tlali hasta ya ticaxitijtos nochi nopa tonali tlen monequi queja nopa titlaijiyohuis.

9 "Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moarravesco, xijcua pantzi tlen tlachijchihuali ica ni tlamantli. 10 Motlacualis

tlen tijcuas monequi elis tlayejyecoli huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal tlen na nimitzilhuis. 11 Huan nopa atl tlen tiquis nojquiya monequi elis tlayejyecoli huan san huelis tiquis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. 12 Mojmostla xijcualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada tlen tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa tlacame ipan tlitl tlen tijchihuas ica tlaca cuitlatl tlen huactoc. Huan queja nopa tijcuas nopa pantzi."

13 Huan TOTECO quiijto: "Queja nopa tijchihuas para tijnextis quejatza quicuase pantzi tlen ijtlacajtoc ipan sequinoc tlaltini campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij queja sejcoyoc ehuani."

14 Pero na niquilhui: "¡Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! Ax quinamiqui nijtequihuis tlaca cuitlatl. Ipan nochi nonemilis ax quema nimochijtoc ax nitlapajpactic ica tlamantli tlen soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, ax quema nijcuajtoc se tlapiyali tlen mijqui ica cocolistli, o tlen cocojtoc, o tlen quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan ax quema nijcuajtoc se tlapiyali tlen totlanahuatil quiijtohua ma ax tijcuaca."

15 Huajca TOTECO nechilhui: "¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan ax tlaca cuitlatl."

16 Huan teipa nechilhui: "Tlacatl, tlen tijchihuas quiixnextis para na nijchihuas para ax oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quinyejyecohuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica cuesoli. Huan nopa atl nojquiya quiyejyecose huan quiise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. 17 Na nijchihuas para ma ax onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan ipampa inintlajtlacolhua, inintlacayohua nenpolijtiyase yonque noja yoltoque."

5

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltilistli tlen huala

1 Huan teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ama xijcui se machete tlen nelía tlatequi huan xijtequihui queja elisquía se navaja tlen quitequihuía se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijyejyeco nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. 2 Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlaijiyohuilis, xijtlati nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali tlen mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa tlacame huan niquinsemanas campa hueli. 3 San xicajcocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. 4 Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali tlen ticajcoctoc huan xiquinmajcahua ipan nopa tlitl para ma tlatlaca. Huan tlen nopano quisas se hueyi tlitl tlen quintlatis nochi israelitame.

5 "Huan na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni tlen tijchihuas quiixnextía tlen ininpantis nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlal-ijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlaltini huan niquintlali nopa sequinoc tlaltini yahualtic. 6 Pero nopa tlacame ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque tlen más fiero que nopa tlacame ipan sequinoc altepetini huan tlaltini tlen mocahuaj nechca. Ax quinequiyayaj quitlepanitase nopa miyac tlanahuatili tlen niquinmacac para quichihuase.

7 "Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ax quinequiyayaj quineltocase notlanahuatilhua huan noleyes huan quichij-toque tlen más fiero que nopa sequinoc tlacame tlen itztoque ininnechca, 8 na niDIOS

Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquintlatzacuiltis huan quintlachilise nochi nopa tlacame tlen nopa sequinoc tlaltini. 9 Huan pampa quinhueyichijtoque totiotzitzi, niquintlatzacuiltis ica se tlatzacuiltili tlen tlahuel fiero, tlen ax quema nijchijtoc ica sequinoc huan ax quema sampa nijchihuas. 10 Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetatme quincuase ininconehua huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan tlen mocahuase yoltoque campa yajuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini para ma itztotij queja sejcoyoc ehuani.

11 "Na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni tlen niquijtohua para Jerusalén ehuani: Nimechtzontlamiltis pampa inquichijtoque ax tlapajpactic notiopa. Inquincalaquijtoque totiotzitzi huan tlaixcopincayome nopano huan nopano inquichijtoque miyac tlamantli tlen fiero. Huajca ax nimechtlasojtlas, niyon ax nimechcahuilis incholose. 12 Nimechtlalis nochi imojuanti ipan eyi pamitl. Tlen itztoque ipan nopa achtohui pamitl miquise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquise ipan tlatehuijcayotl ininmaco inincualancaitacahua. Huan tlen itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlaltini. 13 Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame nopano quimachilise para na, niDIOS, tlen niquincamahuiyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltía queja niquijtohua.

14 "Na nijtlamixolehuas altepetl Jerusalén huan nochi imojuanti tlen nopano initztoque. Huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini tlen inmechyahualojtoque huan nochi tlen panose nopano quiitase para tlamitlasosolijtoc huan inmechpinahualtise. 15 Huan tlacame ipan nochi tlaltini tlen inmechyahualohuaj san inmechhuetzquilise, inmechtlaijilhuise huan inmechpinajtise. Huan nochi tlacame quiitase quejatza tlahuel chicahuac niquintlatzacuiltía tlacame ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

16 "Nimechtitlanilis se mayantli tlen elis tlahuel chicahuac para inmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayoc oncas niyon se panpayaxtli para inquicuase hasta inmiquise. 17 Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase imoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli tlen temictía huan nimechtitlanilis imocualancaitacahua tlen inmechmictise ipan tlatehuijcayotl. Na niDIOS niquijtojtoc."

6

TOTECO quixolehuas tiocaltzitzi ipan tepetini

1 Huan sampa TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepetini ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlachque ininpantis. 3 Huan quej ni xiquijto: 'Xijtlacaquilica tlachque ininpantis nochi ni tepetl, tlachiquili, atemitl huan tlamayamitl ipan tlali Israel. Ya ni tlen na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlatehuijcayotl ipan nochi tepetini para nijxolehuas nochi tiocaltzitzi. 4 Na niquintlamixolehuas nochi tlaixpamitl tlen tlacajcahualistli huan nojquiya nopa tlaixpamitl campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintotiotzitzi huan inintlaixcopincayohua. Huan niquinmictis nopano iniixpa inindioses. 5 Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa totiotzitzi huan teteyome, huan iniomiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpamitl. 6 Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuase para itztose, niquinxolehuas nochi tiocaltzitzi huan tlaixpamitl huan totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli tlen yajuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. 7 Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque imoixpa, inquimachilise para melahuac na niDIOS.

8 “ ‘Pero na nijchihuas para sequin notlacajhua ma mocahuase yoltoque para itztotij
ipan campa hueli tlali ipan tlaltepactli. 9 Huan quema yajuanti ya itztose ipan campa
hueli tlaltini queja sejcoyoc ehuani, nechilnamiquise. Huan israelitame quimatise que-
jatza nechcocojtoque quema quihueyichihuayayaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome
huan ax na. Quiilnamiquise quema nechcajtejque queja se ahuilnenca sihuatl quicahua
ihuehue pampa iixtiyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Queja nopa
eltoc iniixtiyol israelitame san quintemohuaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome para
nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma
quinijiyase huan quinpinahualtise ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichijtoque.
10 Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para ax
san niquincajcayahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni
tlaijiyohuilistli.’ ”
11 Huan TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuelchihua ica maj-
majtli huan xitlatepacho ica moicxihua tlalchi huan xitzajtzi ica miyac cuesoli ipampa
nochi tlajtlacoli tlen quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica
tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli. 12 Nopa israelitame tlen itztose huejca ipan
sequinoc tlaltini miquise ica cocolistli. Huan tlen mocahuase ipan inintlal miquise ipan
tlatehuijcayotl. Huan tlen noja mocahuase yoltoque miquise ica mayantli. Huan queja
nopa tlamis nohueyi cualancayo tlen nijpiyayaya ica yajuanti.
13 “Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintotiotzitzi, huan yahualtic inint-
laixpahua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuitl
tlen xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuitl campa quitencahuayayaj copali para
ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. 14 Quena, niquintzontlamiltis
huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepetini huan nochi lugares campa itztoque
israelitame tlen campa nopa huactoc tlali tlen mocahua ica tlani hasta tlali Diblat tlen
mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

7

Monechcahuía itlamiya imotlal

1 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, na niimoTECO Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Israel ehuani. Ya ajsico itlamiya ni
tlali. Ya ajsic hora para nijtlamixolehuas. Intla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa
quisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamixolehuas. 3 Ayoc
onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajt-
lanis cuenta inisraelitame ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichijtoque. 4 Ax
nimechtlasojtlas, niyon ax nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan sen-
quistoc nimechtlaxtlahuis queja quinamiqui ipampa tlen inquichijtoque ica totiotzitzi.
Huan huajca inquimatise para san na niDIOS.
5 “Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc
hasta ax tleno mocahuas. 6 Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas imopani
miyac tlatzacuiltili. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame inmechtlamiltise.
7 Monechcahuía hora quema inmechmictise imojuanti tlen initztoque ipan nopa tlali.
Quena, ya ajsitinemi nopa tonali tlen tlahuel fiero quema intlaijiyohuise. Elis se tonali
tlen choquistli huan tlahuelchihualistli. Ax oncas paquilistli ipan tepetini. 8 Nimantzi
nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo ipampa nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis
huan ayoc nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quejatza inmonejnemiltijtoque
huan nimechtlatzacuiltis ipampa sesen fiero tlamantli tlen inquichijtoque ica totiotz-
itzi. 9 Ax nimechtlasojtlas, niyon ax nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis
ipampa senquistoc nochi tlen fiero inquichijtinentoque ica tlaixcopincayome. Huan
huajca inquimachilise para na niDIOS tlen nimechtlatzacuiltía.

10 "¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali para inmechtlamiltise! Imotlajtlacolhua ya nechyola-
jsitoc. 11 Pampa tlahuel inquichijtoque tlen fiero, nochi inisraelitame inquiselise tlen
quinamiqui. Huan ax mocahuas niyon se israelita tlen fiero iyolis, niyon mocahuas
niyon se tlen mohueyimati huan tlen tlacajcayahua. Huan nochi ininricojyo quihuicase
inincualancaitacahua.
12 "Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlacojquetl ayoc huelis paquis ica
tlen quicojtoc huan niyon se tlanamacaquetl ayoc huelis mocuesos pampa quipolo tomi
pampa na niquintlatzacuiltis senquistoc nochi nopa tlacame ica nocualancayo. 13 Huan
yonque se tlanamacaquetl mocahuas yoltoc, ayoc tlanamacas sampa pampa na niDIOS
niquijtojtoc tlen imopantis huan ax mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi imojuanti
huan axaca tlen tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis iyolis.
14 "Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero ax-
aca quisas para tlatehuis pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi yajuanti.
15 Inincualancaitacahua quinmictise ica machete tlen quisase calixpa tlen nopa
tepamitl tlen nopa altepetl. Tlen itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan
tlatehuijcayotl. Huan tlen mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli
huan cocolistli. 16 Huan nopa quentzi tlacame tlen quisase huan yase cuatitla para mo-
chololtise, mocahuase ininseltitzitzi queja se paloma huan sesen yajuanti mochoquilis
ipampa itlajtlacolhua. 17 Niyon se israelita tlacatl ayoc quipiyas chicahualistli ipan
ima. Huan nochi tlancuahuihuipicase ica majmajtli. 18 Israelitame moyoyontise ica
yoyomitl tlen fiero para quiixnextise inincuesol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas.
Ininxayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan
motzonhuatanise pampa mocuesose ipampa inintlajtlacolhua.
19 "Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles queja elisquía
tlasoli. Ax quinpalehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS.
Huan nopa tomi ax quintlamacas, niyon quinixhuitis pampa yajuanti huetzque ipan
tlajtlacoli ipampa nopa tomi tlen quipixque. 20 Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac
tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase
tlaixcopincayome huan totiotzitzi. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiijiyase
huan quiitase queja tlasoli. 21 Na niquinmacas nochi inioro nopa tlacame tlen sequinoc
tlali ehuani huan tlen fiero ininnemilis. Yajuanti quiichtequise nopa oro huan nopa
plata huan quichihuase ax tlapajpactic nochi tlen tlatzejtzeloltic. 22 Huan na nimo-
huejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlaxtequini. Huan niquincahuilis ma
quiijtlacoca notiopa calijtic tlen más ixtacatzi huan tlatzejtzeloltic. Huan quiquixtise
nochi tlamantli tlen pajpatiyo tlen eltoya nopano tiopan calijtic huan quichihuase nochi
tiopan calijtic ax tlapajpactic noixpa.
23 "Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase notlacajhua pampa ipan nochi nopa
tlali tlahuel onca estli tlen quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén
onca miyac tlatehuijcayotl. 24 Huajca na niquinhualicas tlacame tlen más mosisiníaj tlen
nochi sequinoc tlaltini ehuani ipan tlaltepactli. Huan yajuanti moaxcatise nochi caltini
ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamixolehuase nopa tepamitl tlen tilahuac
tlen quiyahualohua nopa altepetl tlen ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan
nopa tlacame tlen niquintitlanis quiijtlacose notiopa. 25 Huan quema hualas nopa tlax-
olehualistli, israelitame quitemose tlasehuilistli, pero ax quipantise. 26 Hualas ininpani
israelitame se cuesoli huan teipa seyoc, huan teipa miyac más cuesoli. Huan quicaquise
para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan
quinequise quipantise se tiocamanalojquetl para quipiyas se tlanextili tlen na niDIOS
pero ax quipantise. Totajtzitzi ax huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen
nopa miyac tlanahuatili. Huan huehue tlacame ax huelise quinconsejomacase. 27 Nopa
tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani ax huelise quinpalehuise pampa nochi itztose

ipan se hueyi cuesoli ipampa inintlajtlacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayoc quimatise tlachque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli ax cuali tlen quinchihuilijtoque sequinoc. Quena, sesen yajuanti nijtlaxtlahuis senquistoc queja quinamiqui ica tlen quichijtoc. Huan queja nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS."

8

Quinhueyichihuaj totiotzitzi ipan itiopa TOTECO

1 Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztli ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica ima. 2 Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli tlen nesiyaya queja se tlacatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya queja se tlilelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya queja quema quitlatía nopa tepostli tlen itoca bronce. 3 Huan yajaya quixitlajqui se tlamantli tlen nesiyaya queja ima huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlalanqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl tlen TOTECO tlahuel quicocolía. 4 Huan nimantzi nopano niquitac itlatlanex Dios tlen Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili tlen achtohuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

5 Huan Toteco nechilhui: "Tlacatl, xitlachiya ica norte." Huajca nitlachixqui ica norte huan nopano campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl tlen tlahuel quicualancamaca TOTECO. 6 Huajca nechilhui: "Tlacatl, ¿tiquita tlachque quichihuaj ne israelitame? ¿Ax tiquita para quichihuaj huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tlamantli tlen noja más huejhueyi huan más fiero."

7 Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nopano niquitac coyontoc nopa tepamitl. 8 Huan nechilhui: "Xijcoyoni achi más ne tepamitl."

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto tlen motlatijtoc. 9 Teipa nechilhui: "Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli tlen onpano fiero tlen quichihuaj nopano." 10 Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohuame huan miyac tlamantli tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan tlen tlahuel fiero huan ax tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa totiotzitzi huan teteyome tlen nopa israelitame quinhueyichihuayayaj. 11 Huan nopano itztoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame tlen quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazanías, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpojpochhuiyayaj huan quinhueyichihuayayaj nopa totiotzitzi. Huan inintzonatipa nesiyaya queja se hueyi mixtli tlen poctli.

12 Teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ¿tiquita tlachque quichihuaj ixtacatzi ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame tlen quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj totiotzitzi ipan nopa cuartos tlen totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiijtohuaj: 'TOTECO ax techita pampa ayoc aca nica.' " 13 Huan teipa TOTECO nechilhui: "Xihuala huan nimitznextilis tlajtlacoli tlen quichihuaj tlen noja más huejhueyi."

14 Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquise ipan itiopa Toteco. Huan nopano niquitac itztoyaj miyac sihuame tlen quichoquiliyayaj nopa teteyotl tlen itoca Tamuz [8:14 Tlacame ipan sequinoc tlaltini quineltocayayaj para nopa totiotzi

Tamuz miquiyaya sesen xihuitl ipan nopa tonali quema ax huetziyaya atl huan nochi huaquiyaya. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcui. Teipa quema pehua huetzi atl huan moseliltiyayaj cuatini, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuía sihuame para ma conepiyase.].

15 Huan teipa TOTECO nechilhui: "¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli tlen noja más fiero."

16 Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl tlen eltoc tiopan calijtic. Huan nopano campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl tlen más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj queja 25 israelita tlacame tlen tlachixtoyaj ica campa quisa tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

17 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ¿tiquitztoc ya ni? Nopa Judá ehuani moilhuíaj para ax tlaixpanoj quema quichihuaj ni fiero tlajtlacoli. Yajuanti ayoc nechchihuilíaj cuenta huan yeca nechchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. 18 Quena, chicahuac niquintlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Ax niquintlasojtlas, niyon ax niquincahuilis ma cholose. Yonque chicahuac nechtzajtzilise para niquintlasojtlas, ax niquinchihuilis cuenta."

9

Nopa tlatzacuiltili tlen quiselise Jerusalén ehuani

1 Teipa TOTECO nechtzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quiijto: "Ya ajsitihualahuij nopa tlacame tlen quintzontlamiltise ni altepetl ehuani pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli tlen ica tlaxolehuas."

2 Huan nimantzi niquinitac tlen nesiyayaj queja chicuaseme tlacame huan hualayayaj campa nopa puerta tlen huejcapa tlen eltoc ica norte. Huan sesen tlen yajuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlaxolehuas huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco yajuanti hualayaya se tlacatl tlen moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino tlen más cuali huan ipan itzinquechtla quihualicayaya se tlamantli queja tlen para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi yajuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. 3 Huan itlatlanex Toteco Dios yajaya tlen toTeco tiisraelitame motlalanqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa querubín elhuicac ehuani tlen itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl tlen quihuicayaya ipan itzinquechtla nopa tlamantli queja tlen ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. 4 Huan quiilhui: "Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa tlacame tlen chocaj huan mocuesohuaj ipampa nochi tlajtlacoli tlen quiitaj sequinoc quichihuaj campa hueli."

5 Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc tlen nesiyaya para tlacame: "Xiyaca itepotzco ne tlacatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi tlacame tlen ax quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. 6 Xiquinmictica huehuentzitzi, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero tlen quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa." Huajca yajuanti pejque quinmictíaj nopa 70 huehue tlacame tlen itztoyaj nopano ipan tiopamitl.

7 Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuaseme tlacame: "Nochi nopa mijcatzitzi xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca."

Huajca yajuanti quisque huan pejque temictíaj ipan nopa altepetl.

8 Huan quema yajuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noselti. Huajca
nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noxayac hasta tlalchi huan ica miyac
cuesoli niquijto: “TOTECO, ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén
ehuani hasta tiquintzontlamiltis nochi israelitame tlen noja mocahuaj?”
9 Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá
quichijtoque tlajtlacoli tlen más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan
ipan ni altepetl mojmostla quichijtoque tlamantli tlen ax xitlahuac. Quiijtohuaj para na
niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan ax niquita tlen quichihuaj, pero ax neli. 10 Huajca
ax niquintlasojtlas, niyon ax niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintlatzacuiltis
queja quinamiqui ica nopa fiero tlamantli tlen quichijtoque.”
11 Huan nimantzi nopa tlacatl tlen quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli queja
tlen ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan tlen moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino,
ajsico huan quiijto: “Ya nijtlamichijtoc nochi tlen tinechnahuati ma nijchihua.”

10

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamitl

1 Teipa sampa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli tlen eltoya queja elhuicactli
tlen eltoya inintzonatipa nopa elhuicac ehuani tlen inintoca querubines, niquitac
tlahuiyaya se hueyi tetl tlen yejyectzi queja nopa azultic tetl tlen itoca zafiro. Huan
nesiyaya nopa hueyi tetl queja elisquía se siya para se tlanahuatijquetl. 2 Huan TOTECO
quinotzqui nopa tlacatl tlen moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui:
“Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas tlen momalacachohuaj tlatzintla nopa
querubines huan xijcui ica moma se quentzi tlicoli tlen xahuantoc tlen eltoc tlatlajco
nopa querubín elhuicac ehuani. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”
Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlacatl calajqui huan quichijqui queja TOTECO
quinahuatijtoya. 3 Huan quema calajqui nopa tlacatl, nopa querubines moquetztoyaj
ica tlani ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlamapamitl
tlen eltoc tiopan calijtic. 4 Huajca itlatlanex TOTECO motlalanqui tlen inintzonatipa
nopa querubines huan motlalito itzonpac nopa tiopamitl ipuerta. Huan queja nopa,
nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl
tlen nopa tiopamitl tlahuiyaya ica itlatlanex TOTECO. 5 Huan quema nopa querubines
quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl tlen mocahua
icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya queja itos Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahual-
istli camatiyaya.
6 Quema TOTECO quinahuati nopa tlacatl tlen moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma
yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli tlen eltoc campa nopa
ruedas, nopa tlacatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. 7-8 Huan sesen
tlen nopa querubines quipixtoya se tlamantli queja elisquía ima itzintla ieltlapal. Huan
se tlen nopa querubines quixitlajqui ima huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc tlen
eltoya tlatlajco yajuanti huan quitenqui ipan ima nopa tlacatl tlen moyoyontijtoya ica
lino yoyomitl. Huan yajaya quicuic huan yajqui.
9 Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas
petlaniyaya queja nopa yejyectzi tetl crisólito. 10 Huan nochi nopa nahui ruedas tlen
eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya queja sesen nopa
ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic tlen quicruzmacatoya. 11 Nopa querubines
hueliyayaj yohuij ica iniarraves, ininnejmatl, iniica o iniixpa huan ax monequiyaya
moicancuepase para yase ipan sejcoyoc pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ix-
ayac. 12 Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj iixtiyolhua
campa hueli. Nopa querubines quinpixque ixtiyoli campa hueli ipan inintlacayo, ipan
inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininma huan ipan inieltlapal. 13 Huan nijcajqui para

nopa ruedas quintocaxtíaj “Ruedas tlen Momalacachohuaj Chicahuac.” 14 Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Tlen achtohui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] ixayac, nopa ompa eliyaya queja se tlacatl ixayac, nopa expa eliyaya queja se león ixayac huan nopa najpa eliyaya queja se cuajtli ixayac.

15 Huan teipa nopa querubines motlalanque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui tlen yoltoque tlen niquinitac achtohuiya nechca nopa atemitl Quebar. 16 Huan quema nopa querubines quitlalanque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa ruedas tlen mocajque ininnechca nojquiya motlalanque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas ax quema mohuejcatlalijque tlen yajuanti tlen yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. 17 Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

18 Huan teipa itlatlanex TOTECO motlalanqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. 19 Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yajaya tlen toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

20 Ni nahui tlamantli tlen yoltoque huan tlen eltlapalejque eliyayaj yajuanti tlen achtohuiya niquinitac itzintla Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquinixmatqui para eliyayaj querubines. 21 Sesen tlen yajuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itzontla ieltlapal tlen nesiyaya queja ima se tlacatl. 22 Huan ininxayac eliyaya ihuical ica nopa nahui tlen niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan yajuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

11

Tlatzacuiltili para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

1 Teipa Itonal TOTECO nechtlalanqui huan nechhuicac campa nopa puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopano campa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazanías, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, tlen elque tlayacanani ipan nopa altepetl. 2 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ni nopa huehue tlacame tlen quisencahuaj tlachque tlajtlacoli quichihuase tlacame ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca tlen fiero. 3 Yajuanti quinilhuíaj tlacame: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase caltini pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli queja se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli tlen mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli queja nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Queja nopa quiijtohuaj. 4 Huajca xiquincamahui nopa tlacame ica na notequihuejcayo huan xiquinyolmelahua tlachque fiero ininpantis teipa.”

5 Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO inmechilhuía nochi inisraelitame: ‘Inmoilhuíaj para initztoque ica temachtli, pero ax neli. Na niquixmati imotlalnamiquilis huan nijmati tlachque inmoilhuíaj. 6 Tlahuel intemictijtoque huan nochi nopa calles inquintemitijtoque ica mijcatzitzi. 7 Yeca na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tlacame tlen inquinmictijque eltoyaj tlen temachme queja nopa nacatl ipan nopa comitl, pero imojuanti, axtle. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan yajuanti tlen hualase inmechmictise noixpa. 8 Na nimechhualiquilis ipan imojuanti nopa tlatehuijcayotl tlen imojuanti tlahuel inquiimacasiyayaj. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 9 Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame tlen sejcoyoc ehuani. Yajuanti niquintequihuis para nimechtlatzacuiltis. 10 Yajuanti inmechmictise ica machete.

Huan inmiquise campa inepa tlali Israel. Huan huajca inquimachilise para na niDIOS.
11 Ni altepetl melahuac ax inmechmanahuis queja elisquía se comitl tlen tepostli,
niyon imojuanti ax huelis initztose nica ica temachili queja elisquía nacatl. Pampa na
nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis hasta campa inepa tlali Israel. 12 Huan huajca
inquimachilise para na niDIOS. Imojuanti ax inquitlepanitayayaj notlanahuatilhua
huan san inquichihuayayaj nopa tlajtlacoli tlen quichihuaj tlacame ipan nopa sequinoc
tlaltini tlen mocahua nechca.' "
13 Quema noja niquincamahuiyaya ica itequihuejcayo Toteco huan niquinyolme-
lahuayaya tlen ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui
huan nimoixtlapacho tlalchi huan chicahuac nicamatqui huan niquijto: "TOTECO, ta
Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquintzontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame tlen
noja mocahuaj?"

TOTECO quiijto quichihuas seyoc yancuic tlajtolsencahuali

14 Huan TOTECO sampa nechcamahui para nechnextili ax quinsemanas nochi is-
raelitame. Huan nechilhui: 15 "Nopa tlacame tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén
camatij fiero tlen moicnihua tlen quinquixtijtoque huan quinhuicatoque ipan sejcoyoc.
Quiijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niininDIOS, huan yeca
niquinmacatoc yajuanti tlen mocahuaj ni tlali. 16 Pero xiquinilhui para na, niininDIOS
Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para yonque niquinquixti tlen inintlal huan
niquintitlanqui ipan sequinoc tlaltini tlen ni tlaltepactli huan itztoque huejca para se
tlalochtli, na niitztos ininhuaya queja se cali tlen eltoc temachtli para niquinmocuit-
lahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nopano. 17 Huan
nojquiya xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sampa niquinhualicas tlen nopa
tlaltini campa niquinsemantoc huan sampa niquinsejcotilis huan niquinaxcatis nopa
tlali Israel.
18 "Quena, yajuanti mocuepase ipan inintlal huan quinijcuenise nochi totiotzitzi huan
tlaixcopincayome tlen achtohuiya quinhueyichihuayayaj nopano. Huan ayoc tleno
mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli tlen ax cuali. 19 Huan niquinmacas san
se ininyolo huan niquinmacas se inintonaltzi tlen yancuic. Huan ininyolo tlen eltoya
tetic queja tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo tlen yamanic para ica
nechicnelise.
20 "Huan yajuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi tlen
niquijtojtoc. Huan queja nopa yajuanti nelía elise notlacajhua huan na nielis niinin-
DIOS. 21 Pero israelitame queja tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén tlen quinhueyichi-
huaj huan quichihuaj miyac tlen fiero iniixpa totiotzitzi huan tlaixcopincayome, na
niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ipampa nochi inintlajtlacolhua tlen quichijtoque.
Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

22 Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlalanque ajacatipa,
huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yajaya
tlen toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. 23 Huan queja nopa
teipa itlatlanex TOTECO motlalanqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui
ipan nopa tepetl tlen mocahua quentzi ica campa quisa tonati tlen nopa altepetl.

24 Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlalanqui huan sampa nechhuicac ipan tlali
Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame tlen quinquixtijtoyaj inintlal. Huan
ica ya ni tlanqui nopa tlanextili tlen niquitayaya queja niquinpaxalohuayaya ipan alte-
petl Jerusalén. 25 Huan nochi tlen TOTECO nechnextili, niquinpohuili nopa israelitame
tlen quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

12

Ezequiel teyolmelajqui tlen ininpantis Jerusalén ehuani

1 Huan TOTECO nechilhui: 2 "Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco tlacame tlen mosisiníaj
huan huelisquíaj quiitase tlen melahuac ica iniixtiyol intla quinequisquíaj, pero ax
quinequij. Nojquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero ax quichihuaj pampa yonque
quipixtoque ininnacas mochihuaj queja ax tlacaquij pampa tlahuel mosisiníaj. 3 Huajca
ama xijchihua tlen nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuani quejatza elis para
quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan
nopa tlamantzitzi tlen tecahuilíaj quihuicase tlen tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajte-
hua mochaj para tiyas ipan seyoc tlali. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma
mitzitaca. Queja nopa huelis quimachilise tlachque quiijtosnequi tlen tijchihua yonque
tlahuel mosisiníaj. 4 Nochi tlamantli tlen tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa
nopa israelitame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj queja
quichihuaj tlacame tlen quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quiitzquica
iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. 5 Huan quema noja mitztlachilijtoque,
xijcoyoni nopa tepamitl huan nopano xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa
tlamantzitzi tlen tijhuica. 6 Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali
ipan moajcol tlen tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moxayac para ax huelis
tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén tlen ininpantis."

7 Huan na nijchijqui senquistoc queja TOTECO nechnahuati huan tonaya nijquixti
calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi tlen se huelqui huica quema quiquixtise. Huan
ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica noma. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan
noajcol nochi tlamantzitzi tlen monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa tlacame
noja nechtlachilijtoyaj.

8 Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 9 "Tlacatl, nopa
mosisinijca tlacame tlen tlali Israel mitztlajtlanise tlachque quiijtosnequi nochi ya ni
tlen tijchihua. 10 Huajca xiquinilhui para na, niininDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili
niquijtohua para ya ni quinnextilía tlen ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl
Jerusalén huan nochi israelitame nopano. 11 Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanescayotl
para yajuanti huan nochi ni tlamantli tlen ta tijchijqui, quiixnextía nopa tlamantli tlen
teipa ininpantis Jerusalén ehuani. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinhuicase ipan
sequinoc tlaltini campa itztotij queja sejcoyoc ehuani.

12 "Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa
tlacoyontoc tlen quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc
iyoyo huan tlen monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para ax huelis quiitas
nopa tlali. 13 Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni
tlali Babilonia inintlal nopa caldeo tlacame, pero ax huelis quiitas ni tlali ica iixtiyol
huan nica miquis. 14 Huan nochi itlatequipanojcahua huan itlamocuitlahuijcahua
tlen quinequise quimanahuise, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli
tlali. Niquintojtocas ica nomachete. 15 Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali
campa niquinsemantos, quimachilise para na niDIOS. 16 Pero se quentzi tlen yajuanti
niquinmanahuis tlen tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli para queja nopa, quema
yase para itztotij ipan sequinoc tlaltini tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli tlen
quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS."

17 Teipa Toteco sampa nechcamahui huan nechilhui: 18 "Tlacatl, xihuihuipica quema
tijcua mopantzi huan xiqui moa ica majmajtli huan tlahuel ximocueso. 19 Huan nochi
nopa tlacame tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui
para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Inquicuase nopa
quentzi tlen inquipiyase ica majmajtli huan inquiise nopa pilquentzi atl ica miyac

cuesoli pampa nijtlamixolehuas nochi ni tlali ipampa imotlajtlacolhua. 20 Nochi altepetini ipan imotlal tlen temitoque ica tlacame, niquintlamixolehuas huan nochi imotlal mocahuas queja huactoc tlali. Huan huajca inquimatise para na niDIOS.' "

21 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui ni tlajtoli: 22 "Tlacatl, israelitame ajachica quiijtohuaj: 'Panotoc miyac tonali huan nopa tiocamanalojquetl quiijto para tlen fiero hualayaya, pero ax panotoc, huajca san istlacatiyaya.' 23 Huajca xiquinilhui para na, niimoDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa tlajtoli tlen quiijtohuayayaj huan ayoc quema sampa quitequihuise israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic tlajtoli tlen quiijtose. 'Ya ajsic tonali para panos nochi tlen quiijtojque tiocamanalohuani para panos.'

24 "Pampa ayoc oncas tlanextili tlen ax melahuac. Ayoc itztose tlachiyani tlen tlacajcayahuase huan quiijtose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. 25 Pampa na niDIOS huan na nicamatis huan nochi tlajtoli tlen na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayoc más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi tlen niquijtojtoc ipan imonemilis imosisinijca israelitame. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

26 Teipa TOTECO nechmacac seyoc tlajtoli huan nechilhui: 27 "Tlacatl, nopa israelitame quiijtohuaj para nochi nopa tlanextili tlen tiquitztoc ax panos nimantzi. Quiijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. 28 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ayoc más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli tlen niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Queja nopa na, tlen niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

13

Tlatzacuiltili para tlacajcayajca tiocamanalohuani

1 TOTECO nechmacac seyoc tlajtoli huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquinyolmelahua tlen ininpantis nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani ipan tlali Israel tlen san quiijtohuaj tlajtoli tlen ininseltitzitzi quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa tlajtoli tlen na niininTECO niquijtohua. 3 Quej ni na, niininDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicneltique nopa tiocamanalohuani tlen quiijtohuaj quiitztoque tlanextili, pero axtle. San camatij tlen quisa ipan ininyolo huan ax quema quiitztoque se tlanextili tlen na.

4 "¡Ay inisraelitame! Imotiocamanalojcahua itztoque queja cayochime tlen itztoque campa tlafiero o campa huactoc tlali. Ax tleno ininpati. 5 Nopa tiocamanalohuani ax tleno quichijtoque para sampa quicualtlalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Ax tleno quichijtoque para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chicahualistli ipan nopa tonali tlen tlatehuijcayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. 6 Nopa tlanextili tlen quiijtohuaj quiitaj huan nopa tlajtoli tlen temacaj, san istlacayotl. Quiijtohuaj para teyolmelahuaj tlajtoli tlen huala tlen na niimoTECO, pero ax niquinmacatoc tlajtoli, niyon ax niquintitlantoc. Huan yonque na ax tleno niquinnextilijtoc, yajuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano tlen quiijtohua inintlajtol. 7 Imojuanti intiocamanalohuani, nelía hueyi intlacajcayajtoque pampa inquiijtojque inquiitztoque se tlanextili tlen na, pero na ax tleno nimechnextilijtoc. Huan inquiijtohuaj para incamatij notlajtol, pero na ax tleno nimechilhuijtoc.

8 "Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía: Na nimechtzontlamiltis pampa inistlacatij quema inquiijtohuaj inquiitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca imohuaya nimotlalis para nimechtehuis. 9 Quena, nimomatlalanas para niquintlatzacuiltis nochi nopa tiocamanalohuani tlen teyolmelahuaj tlajtoli tlen ax melahuac. Ayoc niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa yajuanti notlacajhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayoc quiitase inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

10 “Quena, ni tlacajcayajca tiocamanalohuani quincajcayahuaj notlacajhua huan
quinilhuíaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali, pero ax neli onca tlase-
huilistli. Eltoc queja tlacame tlen quichijchihuaj se tepamitl tlen ax tlatzquitoc cuali
nopa tetini, huan nopa tiocamanalohuani quiixaltijque nopa tepamitl ica nextli para
ma ax nesi campa ax cuali. 11 Huajca ama xiquincamahui nopa tiocamanalohuani tlen
istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas
ma tlaahuetzi chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi
ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. 12 Huan quema huetzis nopa tepamitl,
nopa tlacame inmechilhuise: ‘¿Para tlen ax intechilhuijque intla huetzisquía? ¿Para tlen
ax quipalehui tlen inquitlalilijque?’
13 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualan-
cayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chicahuac huan ma
huetzi tesihuitl huan ica nohueyi cualancayo nijtlamixolehuas. 14 Huan queja nopa
nijhuelonis nopa tepamitl tlen imojuanti inquiixaltijque ica nextli huan nijchihuas
ma mocahua nempa itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi imopani huan ma
inmechtzontlamiltis. Huan huajca inquimatise para na niDIOS. 15 Huan queja nopa,
quema ya huetztos nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijtos intiocamanalohuani
tlen inquiijtojque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca
niteilhuis: ‘Nopa tepamitl ayoc onca huan nopa tlacame tlen quiixaltijque ica nextli,
ayoc aquij. 16 Yajuanti itztoyaj tlacajcayajca tiocamanalohuani ipan israelitame tlen
quiijtohuayayaj quiiztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli,
pero ax eliyaya melahuac inintlajtol.’ Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahu-
atili, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tiocamanalohuani

17 “Tlacatl, ama nojquiya xiquincamahui nopa sihua tiocamanalohuani tlen quiijto-
huaj para na niquincamahuijtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero axtle, pampa
san quiijtohuaj tlen quisa ipan inintlalnamiquilis. Xiquinyolmelahua tlen ininpantis.
18 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘In-
teicneltique insihua tiocamanalohuani tlen inquinmasiltíaj notlacajhua tlen pilsiltzitzi
huan tlen huejhueyi. Inquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl tlen inqui-
ijtohuaj quipiyaj chicahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Inmoilhuíaj para huelis
inquinmasiltise ininyolis notlacajhua huan ax tleno imopantis? 19 Ipampa se quentzi
pantzi o cebada, intechmahuispolohuaj huan intechixpanoj iniixpa notlacajhua pampa
inquinchihualtíaj ma mohuejcatlalica tlen na. Inquinmictijtoque tlacame tlen ax
quinamiquiyaya miquise. Huan tlen quinamiquiyaya miquise inquincahuilíaj ma
itztoca. Tlahuel hueyi inquincajcayajtoque notlacajhua tlen quinpactía quitlacaquilise
istlacayotl.
20 “ ‘Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijcocolía nochi
nopa tlamantli tlen inquiijtohuaj quipiyaj chicahualistli tlen inquinchijchijtoque para
ica inquinmasiltise notlacajhua queja se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis
notlacajhua imomaco huan niquinchololtis. Queja nopa mocahuase malacantoque
queja totome tlen cholohuaj tlen campa tzactoque. 21 Nojquiya nimechquixtilis nopa
yoyomitl tlen ica inmotzontzacuaj tlen inmoilhuíaj quipiya chicahualistli huan niquin-
manahuis notlacajhua imomaco huan ayoc inquinchihuilise san tlen inquinequise.
Huan huajca inquimatise para na niDIOS. 22 Ica imoistlacaticayo inquintemajmati-
jtoque nopa tlacame tlen itztoque xitlahuac yonque na ax nijnequiyaya para ma
mocuesoca. Huan nopa tlacame tlen tlahuel fiero ininnemilis inquinyolchicajtoque
para huejcahuas itztose yonque quisenhuiquilíaj tlajtlacolchihuaj. 23 Pero ayoc más
inistlacatise huan inquiijtose inquiiztoque se tlanextili tlen ax inquiiztoque. Niyon
ayoc intlacajcayahuase ica nopa tlamantzitzi tlen inquiijtohuaj quipiyaj chicahualistli

pampa niquinmanahuis notlacajhua imomaco huan nimechtzontlamiltis nochi imojuanti. Huan inquimachilise para na niDIOS.' "

14

Tlatzacuiltili para tlen quinhueyichihuaj totiotzitzi

1 Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlajtlanis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlachque quiijtos. 2 Huan quema itztoyaj nopano, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 3 "Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj totiotzitzi. Yajuanti calactoque ipan miyac tlamantli tlen quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa queja nopa quichihuaj, ax quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilica se tlamantli. 4 Huajca ama xiquincamahui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Aqui hueli israelita tlen ipan iyolo quinhueyichihua totiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc iniixpa tlamantli tlen quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notiocamanalojca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noselti nijtlatzacuiltis queja quinamiqui ica nochi tlen quichijtoc. 5 Quena, na niquintlatzacuiltis para queja nopa sampa nijtlanis ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi nopa israelitame tlen nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque totiotzitzi huan tlaixcopincayome.'

6 "Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ximoyolcuepaca tlen imotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalica tlen imototiotzitzi huan imotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli tlen ax cuali inquichihuaj.' 7 Pampa tlen hueli israelita o seyoc tlali ejquetl tlen itztoc tlatlajco imojuanti tlen nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalía totiotzitzi huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notiocamanalojca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noselti nijtlatzacuiltis. 8 Na nimoicancuepas huan niquincocolis tlacame tlen queja nopa quichihuaj huan niquintlatzacuiltis chicahuac. Niquintzontlamiltis huan nochi sequinoc quiitase huan imojuanti nojquiya inquiitase huan inquimachilise para na niDIOS. 9 Huan intla se tlen nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se tlajtoli huan teipa temacas nopa tlajtoli tlen ax melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcajcayajqui. Huan itlajtol san elis se istlacayotl pampa ax mochihuas tlen yajaya quiijtohua, pero na nijcocolis nopa tiocamanalojquetl huan nijtzontlamiltis para ayoc itztos tlatlajco noisraelita tlacajhua. 10 Quena, niquintlatzacuiltis nochi ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlacajcayajca tiocamanalojquetl huan nopa tlacame tlen quinhueyichihuaj totiotzitzi huan teipa quitemohuaj tlapalehuili ipan se tiocamanalojquetl. 11 Huan queja nopa, nopa israelitame ayoc nechtlahuelcahuase, niyon ayoc moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDios. Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacuiltili

12 Huan TOTECO sampa nechmacac se tlajtoli huan nechilhui: 13 "Tlacatl, quema nopa tlacame ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlahuel nechixpanose, huajca na nijtlalanas noma huan niquintzontlamiltis. Huelis niquinquixtilis inintlacualis huan niquintitlanilis se mayantli para ma miquica tlacame huan tlapiyalime huan axaca huelis quinmanahuis. 14 Yonque itztosquíaj nopano Noé, Daniel huan Job, ax quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchijca tlacame. San momanahuisquíaj yajuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochi sequinoc nopa tlacame, niquintzontlamiltisquía. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

15 “O huelis niquintitlanisquía miyac tecuanime tlen tlahuel mosisiníaj para ma
quintzontlamiltica nochi nopa tlacame ipan ni tlali. 16 Intla ni eyi cuajcualme itz-
tosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuía yajuanti ax huelisquíaj quinmanahuise
inintelpocahua, niyon iniichpocahua, niyon nopa sequinoc tlacame. Momanahuisquíaj
san yajuanti nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía queja
huactoc tlali.
17 “O huelis niquinhualicasquía soldados para ma quintehuica ni tlali ehuani huan
nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa tlacame huan tlapiyalime. 18 Yonque ni eyi
cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san yajuanti momanahuisquíaj. Melahuac niqui-
jtohua yajuanti ax huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua.
Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
19 “O huelis ipampa nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi cocol-
istli tlen tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica tlacame huan tlapiyalime.
20 Yonque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san yajuanti momanahuisquíaj
pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuía, ax huelisquíaj quin-
manahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
21 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Noja más ax huelis
momanahuise nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén nopa
nahui tlamantli tlatzacuiltili tlen más fiero: tlatehuijcayotl, mayantli, tecuanime huan
cocolistli tlen tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica tlacame huan tlapiyalime.
22 Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame tlen yoltose. Huan yajuanti
huelise quisase huan hualase mosejcotiliquij ica imojuanti tlen ama initztoque nica
queja sejcoyoc ehuani ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, inquiitase quejatza
monejnemiltijtoque nopa tlacame huan tlachque fiero quichijtoque. Huajca inmoy-
oltlalise huan inquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuilti
altepetl Jerusalén. 23 Quena, imojuanti inmoyoltlalise quema inquiitase quejatza nelía
fiero monejnemiltijtoque nopa tlacame huan fiero tlen quichijtoque. Huan huajca
inquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén huan itla-
cajhua. Queja nopa na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

15

Tlali Israel eltoc queja se xocomecatl tlen ax tleno ipati

1 Teipa TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuitl
tlen quisa tlen se xocomeca tzontli. Ax huelis quintequihuise queja quitequihuía
cuahuitl tlen sequinoc tlamantli cuatini pampa yajuanti achi más ipati. 3 Nopa xo-
comeca tzontli icuayo ax hueli quitequihuise para niyon se tequitl. Ax hueli quite-
quihuise queja se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. 4 San hueli
tijtequihuis para tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya ax nelía cuali pampa
tlamitlatla san ipan se tlalochtli. Ax tlen huelis ica tijtequihuis. 5 Quena, icuayo se
xocomeca tzontli ax tleno ipati quema aya tijtlatijtoc huan niyon quema ya tijtlamitlatis
ipan tlitl pampa ax quichihua cuali tlicoli tlen huejcahua. Ax huelis tijtequihuis ipan
niyon se tlamantli.
6 “Huan na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa tlacame tlen
altepetl Jerusalén itztoque queja xocomeca tzontli tlen moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Ax
tleno ininpati. Huajca, queja quitlatíaj icuayo se xocomeca tzontli, queja nopa nojquiya
nijchihuas ica nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén. 7 Na nimochihuas inincualan-
caitaca, huan intla cholose huan momanahuise tlen se tlilelemectli, nijchihuas para ma
huetzitij ipan seyoc tlilelemectli para axaca momanahuis. Huan huajca quimachilise
para na niDIOS. 8 Huan nijtlamixolehuas inintlal hasta mocahuas queja se huactoc

tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

16

Jerusalén ehuani quicajtejtoque TOTECO

1 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquinyolmelahua
Jerusalén ehuani tlen nochi nopa fiero tlamantli tlen quichijtoque. 3 Xiquinilhui para
quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: quema aya itztoyaj
israelitame ipan altepetl Jerusalén, tlacame tlen tlali Canaán quipehualtijque nopa
altepetl. Eltoya se tlacatl amorreo huan isihua hetea tlen ica pejqui nopa altepetl.
Huan Jerusalén elqui queja se conetl tlen axaca quinequiyaya. 4 Elqui queja quema
tlacatqui nopa conetl, axaca quimocuitlahui. Axaca quitzontequili ixic, niyon axaca
quipajpajqui. Axaca quipolo istatl, niyon axaca quihuijconqui ica yoyomitl. 5 Ipan
nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, axaca quitlasojtlac, niyon axaca mocu-
atotoni para quichihuilis niyon tleno. Axaca quimocuitlahui. Nochi quiijixque huan
quitlahuelcajque queja quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

6 "Pero na nielqui queja se nitlacatl tlen nipanoc nopano campa huetztoya nopa
conetl. Huan niquitac nelía soquiyo ipan itlacayo huan tlaxopehuayaya ipan ieso. Huan
nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xiitzto! 7 Huan
niquinpalehui nopa achtohui israelitame huan inialtepe ma moscalti queja se xihuitl
tlen onca cuatitla. Huan queja se conetl mochihua hueyi, inisraelitame inmomiyaquil-
ijque. Inmohueyichijque huan inmosemanque campa hueli queja mohueyichihua se
ichpocatl tlen tlahuel yejyectzi ica itlacayo huan itzoncal tlen moscaltijtoc. Pero noja
inisraelitame initztoyaj queja inxolome.

8 "Pero más teipa quema sampa nipanoc nopano, niquinitac israelitame queja se
ichpocatl tlen ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui
queja na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se tlajtolsencahuali.
Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua queja isihua se tlacatl mochihua iaxca.
Queja nopa na, niDios Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 9 Huan queja se
ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui queja na niquinpajpajqui israelitame
huan niquinquixtili nopa soquitl queja se quiquixtilisquía nopa estli tlen quipiya
ipan itlacayo se conetl. Huan elqui queja nijpojpojqui icuetlaxo nopa ichpocatl tlen
nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl tlen más ajhuiyac. 10 Huan queja se
tlacatl quimaca isihua yoyomitl tlen yejyectzitzi tlajtzontli huan quimaca nopa yoyomitl
tlen lino huan tlen seda tlen pajpatiyo, huan nopa zapatos tlen tlachijchihuali ica
inincuetlaxo pesojme tlen más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi
tlen más cuali. 11 Nojquiya niquinmacac israelitame tlamantzitzi tlen yejyectzitzi.
Elqui queja niquinmacac se macostli para ininma huan se costli para ininquechtla.
12 Nojquiya niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pijpiloli
para quitlalise ipan ininnacas huan se yejyectzi corona para quitlalise ipan inintzon-
teco. 13 Queja nopa, israelita tlacame mocajque yejyectzitzi ica nochi nopa tlamantzitzi
tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo tlen tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan
tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli tlen yejyectzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa
tlacualistli tlen más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mo-
jmostla más mochijqui yejyectzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui queja
se sihua tlanahuatijquetl. 14 Huan nochi tlacame ipan sequinoc tlaltini quinixmatque
israelitame eliyayaj se tlamantli tlacame tlen más eliyaya yejyectzi. Huan quena,
tlahuel eliyaya yejyectzi ica nochi nopa cuali tlamantzitzi tlen na niquinmacatoya.
Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

15 “Pero teipa nopa israelitame quichijque queja se sihuatl tlen motemachía ipan
iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque queja se ahuilnenca sihuatl tlen
quinemaquiltía itlacayo tlen hueli tlacatl tlen pano inechca. Huan nochi iyejyejca
israelita tlacame mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. 16 Huan nochi nopa yoyomitl
yejyectzitzi tlen niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase
tiocaltini ipan tepetini para nopano quinhueyichihuase totiotzitzi huan tlaixcopin-
cayome. Ax quema panotoya se tlamantli queja nopa huan ax quema sampa oncas.
17 Nojquiya nopa tlamantzitzi yejyectzitzi tlen oro huan plata tlen niquinmacatoya
israelitame, quincuique huan quintequihuijque para quichijchihuase totiotzitzi huan
tlaixcopincayome tlen nesij queja tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya
quichijque tlen fiero. Huan quema quihueyichihuayayaj elqui queja momecatiyayaj
ininhuaya sequinoc tlacame pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua queja
se tlacatl mocuilía isihua para iaxca. 18 Huan nopa yoyomitl tlen yejyectzi tlajtzontli tlen
nimechmacac inisraelitame, inquintequihuijque para ica inquinpiquise nopa totiotz-
itzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali tlen nimechmacac, inquite-
quihuijque queja se tlacajcahualistli para ica inquinhueyichijque nopa totiotzitzi huan
tlaixcopincayome. 19 Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli tlen na
nimechmacatoya para ica ximopanoltica, inquinmacaque queja se tlacajcahualistli tlen
ajhuiyac mijyotía iniixpa. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua.

20 “Nojquiya inquincuique imotelpocahua huan imoichpocahua tlen inquintlacatiltij-
que para na huan inquinmictijque huan inquinmacaque nopa totiotzitzi huan tlaix-
copincayome queja tlacajcahualistli. Huan yeca ama ayoc aca más. Huelis inquiitayayaj
ax ya se hueyi tlajtlacoli para san inquinamacayayaj imotlacayo, 21 huan yeca mon-
equiyaya nojquiya inquinmictise noconehua huan inquintlatise ipan huejhueyi tlitl
queja tlacajcahualistli para imototiotzitzi huan imotlaixcopincayohua. 22 Huan ipan
nochi nopa tonali quema inmochihuayayaj queja se ahuilnenca sihuatl huan tlahuel
intlajtlacolchihuayayaj, ax quema inmoilhuijque tlen nopa tonali huejcajquiya quema
axaca inmechnequiyayaj huan initztoyaj queja se pilconetzi tlen xolotl, soquiyo huan
tlen tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

23 “Huajca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía inteicneltique
inisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis ipampa imotlajtlacolhua. Pero ax san
ya nopa inquichijtoque. 24 Nojquiya ipan plaza ipan sesen imoaltepehua inquinchijchi-
jtoque tlaixpamitl para ipan inquinhueyichihuase totiotzitzi huan tlaixcopincayome.
25 Huan campa monamiquij sesen ojtli inquinchijtoque tlaixpamitl para intlahuey-
imatise. Initztoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quiselía tlen hueli tlacatl tlen
pano huan quisoquihuía iyejyejca ihuaya. 26 Nojquiya inisraelitame inmomecatijtoque
ininhuaya nopa tlali Egipto ehuani tlen mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame
tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya inqui-
hueyichijtoque inintotiotzitzi para más ma momiyaquili imotlajtlacolhua huan noja
más intechcualancamacaj ica imoahuilnencayo.

27 “Yeca na nimomatlalanqui huan nimechtlatzacuilti inisraelitame. Nimechquixtili
nopa tlali tlen achtohuiya elqui imoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos
tlen inmechcocolíaj. Huan yajuanti nojquiya mopinahuayayaj ipampa nopa fiero
tlamantli tlen inquichihuayayaj. 28 Nojquiya queja se ahuilnenca sihuatl intechcajte-
jtoque para inmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuani huan inquinhueyichihuase
inintotiotzitzi huan inintlaixcopincayohua. Nesi imojuanti ax quema incuatise ica
yancuic totiotzitzi huan tlaixcopincayome, pampa quema ya inmomecatijtoyaj ica inin-
totiotzitzi Asiria ehuani, noja más inquinequiyayaj. 29 Huajca nojquiya inmomecatijque
ininhuaya inintotiotzitzi huan inintlaixcopincayohua nopa tlacame tlen tlali Canaán

huan nopa caldeo tlacame tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanamacani. Pero yonque noja más totiotzitzi inquinpixque, ax inixhuique ininhuaya, pero noja más inquintemohuayayaj.

30 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía fiero imoyolo inisraelitame huan yeca inquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli tlen quichihua se ahuilnenca sihuatl tlen ax quema pinahua. 31 Pampa campa monamiqui nochi calles, inquichijtoque tlaixpamitl para inquinhueyichihuase totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Pero imojuanti ax senquistoc inquichihuaj queja quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel inquinequij intlajtlacolchihuase hasta ax intlainamaj quema tlen hueli inquichihuaj ica seyoc.

32 “Quena, inisraelitame initztoque queja se ahuilnenca sihuatl pampa yonque inquipixtoyaj imohuehue, inquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Ax inquinequij inpaquise san ica na tlen nelía niimohuehue. 33 Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzi tlen yejyectzitzi, pero ica inisraelitame ax queja nopa. Imojuanti hasta inquinmacaj imomecahua tlen inquintoquilíaj tlamantzitzi tlen yejyectzitzi para inquintlaxtlahuise imomecahua para ma hualaca para quichihuase tlen hueli imohuaya. 34 Huajca ineltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Axaca inmechtlaxtlahuíaj imojuanti pampa axaca inmechnequi, pero inquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

35 “Yeca inisraelitame tlen nimechita queja initztoyaj se ahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili notlajtol na niDIOS: 36 Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc totiotzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconehua huan tiquinmacatoc nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome queja se tlacajcahualistli, 37 ya ni tlen nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua tlen ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis tlen tiquinicneli huan tlen tiquincocolijtoc, huan iniixpa nochi yajuanti nimitzxolohuis para nochi ma quiitaca motlacayo para ma quimatica quejatza tieltoc. 38 Huan nimitztlatzacuiltis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas imoeso inisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya queja se tlacatl quitlasomati isihua. 39 Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa tlacame tlen miyac tlaltini ehuani. Huan yajuanti inmechtlamiltise inisraelitame. Huan quixolehuase imotlal huan nopa tlaixpamitl campa inquinhueyichihuayayaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quixolehuase nopa caltini campa tlen hueli inquichihuayayaj. Nojquiya inmechichtequilise, inisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyectzitzi tlen oro huan plata tlen nimechmacatoc. Huan teipa queja quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlacame tlen hualase quixolehuase altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame tlen nopano itztoque. 40 Huan motlalanase miyac tlacame tlen seyoc tlali ehuani huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. 41 Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayoc quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayoc quinhueyichihuase totiotzitzi huan tlaixcopincayome. 42 Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayoc nimitztlasomatis, nimoyoltlalis huan nimosiyajcahuas tlen ta huan ayoc más nicualanis. 43 Pero inquiilcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen inisraelitame huan ineltoyaj se altepetl tlen tlacame tlen pilsiltzi. Huan na nimechicneli quema axaca inmechicneliyaya. Huan yeca ama intechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis queja quinamiqui ica nochi imotlajtlacolhua. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Se ichpocatl elis queja inana

44 “Tlacame tlen nochi tlaltepactli tlen quinpactía ahuilcamatij, camatise tlen inisraelitame huan quiijtose: ‘Queja se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’ 45 Ta nojquiya tiitztoc queja se ahuilnenca sihuatl tlen quipixqui inana tlen quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuehuejhua huan ininconehua. Huajca melahuac quinextía para imonana inisraelitame elqui se hetea sihuatl huan imotata se amorreo tlacatl tlen ax nechixmatiyayaj na niDIOS.

46 “Huan nopa altepetl tlen elqui queja mosihua icni huan elqui más chicahuac itoca Samaria. Huan yajaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma tlen huejcajquiya elqui huan elqui queja ta ax más chicahuac eliyaya. Huan yajaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzi tlen inechca. 47 Huan inisraelitame ax san inquitoquilijque nopa ojtli tlen yajuanti quitoquilijque, niyon ax san titlajtlacolchijtoc queja yajuanti, pero nochi tlen yajuanti quichihuayayaj inquiitaque queja ax tleno. Yeca inquichijque tlajtlacoli tlen noja más huejhueyi huan más fiero que yajuanti quichihuayayaj. 48 Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzi tlen nechca ax tlahuel mosisinijque nohuaya queja inisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan tlen itztoque imohuaya. 49 Altepetl Sodoma ehuani tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacuayayaj huan tlahuel tlatzihuiyayaj. Ax quema quinpalehuijque nopa teicneltzitzi tlen itztoyaj ininnechca huan quinpolohuayayaj inintechmonequi. 50 Nelía mohueyimatque Sodoma ehuani huan quichijque miyac tlamantli tlen na nijcocolía, yeca na niquintzontlamilti queja ama tiquita.

51 “Huan altepetl Samaria ehuani ax quichijtoque niyon tlajco imiyaca imotlajtlacolhua inJerusalén ehuani. Más inquinhueyichijtoque totiotzitzi huan tlaixcopincayome imojuanti que altepetl Samaria ehuani. Yeca Samaria ehuani tlen niquinita queja mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que imojuanti. 52 Huajca amo ximocueso intla yajuanti quiselíaj tlatzacuiltili tlen ax más chicahuac, pampa imotlajtlacolhua inJerusalén ehuani eltoc noja más fiero que yajuanti. Huan yeca yajuanti nesij queja achi más xitlahuaque. Huajca inisraelitame, xiquijiyohuica imotlatzacuiltil huan ximopinahuaca pampa queja nopa quinamiqui ipampa imotlajtlacolhua.

53 “Pero se tonali na sampa nijcualtlalis altepetini Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. 54 Pero ama monequi inJerusalén ehuani xiquijiyohuica imotlatzacuiltil huan xijhuicaca imopinahualis ipampa nochi tlamantli tlen inquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria mosemacase pampa imotlatzacuiltil elis más chicahuac que yajuanti.

55 “Huan quema sampa niquincualtlalijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi inintlacajhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi itlacajhua huan ipilaltepehua. Huan queja nopa nochi eyi altepetini sampa itztose queja achtohuiya eliyayaj. 56 Ipan nopa tonali quema inJerusalén ehuani inmohueyimatiyayaj, tlahuel inquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuani ipampa nopa tlatzacuiltili tlen quiselijque. 57 Pero ya nopa inquichijque quema aya mocahuayaya nempa para más tlajtlacoli inquichijtoque inJerusalén ehuani que yajuanti. Pero ama nochi ya quimatij imotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo tlacame, huan nopa tlacame tlen itztoque ininnechca inmechhuetzquilíaj huan inmechpinajtíaj. 58 Huajca inJerusalén ehuani, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui inquiselise ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichijtoque. Queja nopa na, niDIOS, niquijtohua.

59 “Huan ama na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nimechmacas
inJerusalén ehuani tlen quinamiqui inquiselise pampa ax inquiitaque intla ipati nopa
tlajtoli tlen inquichijque nohuaya quema noja ineliyayaj queja se ichpocatl. Tlahuel
inquiixpanoque nopa tlajtoli. 60 Pero na ax niquilcahuas nopa tlajtoli tlen nijchijqui
imohuaya quema aya ineliyayaj tlahuel miyac tlacame ica san se imoeso huan nojquiya
nijchihuas imohuaya seyoc tlajtoli tlen huejcahuas para nochipa. 61 Huan teipa
inmopinahuase quema inquiilnamiquise nochi tlen ax cuali inquichijtoque. Huan
imosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, tlen ax quipixque parte ipan nopa achtohui
tlajtoli elise queja imoconehua. 62 Na nijyancuilis nopa tlajtoli tlen nijchijqui imohuaya,
inisraelitame, huan huajca inquimachilise para na niDIOS. 63 Huan inquiilnamiquise
nochi imotlajtlacolhua huan ayoc huelis tleno inquiijtose, san inmocamatzacuase
pampa inmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi tlen inquichijtoque. Queja
nopa na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

17

Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuatini

1 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquinpohuili nopa
israelitame ni huicalotl. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahu-
atili, niquijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal tlen nelía patlahuac huan quipiya miyac
iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuitl
se imacuayo tlen más huejcapa. 4 Huan ica itenchopich quipostejqui nopa tiocuahuitl
ichamancayo tlen más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se
altepetl tlen temitoya ica tlanamacani huan tlacohuani huan nopano quitojqui.
5 “ ‘Nojquiya quicuic tlen tlalchi se ichamancayo huan quitocato campa cuali tlali
iteno se atemitl campa oncac miyac atl para ma moscalti nimantzi queja nopa cuahuitl
tlen itoca huexotl. 6 Huan nopa ichamancayo ixhuac huan mochijqui se cuamecatl tlen
ax más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo.
Huan nochi imacuayohua motlalanque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa
cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua tlen moscalti para tlatz-
intla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan queja nopa mochijqui se cuamecatl
tlen quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. 7 Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica
ieltlapal tlen nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma
quitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilanqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua
para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más
tlapalehuili huan atl tlen seyoc tlali. 8 Huan queja nopa quichijqui nopa cuamecatl
yonque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli
moscaltía cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua tlen más yejyectzitzi para
temacasquía itlajca tlen más ajhuiyac.’
9 “Huajca ama na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui:
‘¿Inquiitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quipiyas cuali itlajca? Nimechilhuía
para axtle. Nopa cuajtli tlen achtohui hualas huan quihuihuitlas ica nochi inelhuayo.
Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo.
Huan ax monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiquixtise. 10 Huan
yonque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayoc chamanis. Quema hualas se
ajacatl ica campa quisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo
nojquiya huaquis yonque motlatzquilijtoc ipan cuali tlali.’ ”
11 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 12 “Quej ni xiquinilhui nopa
mosisinijca israelitame: ‘¿Ax inquimachilíaj tlachque quiijtosnequi ni tlamantli? Na
nimechilhuis tlachque quiijtosnequi. Nopa achtohui cuajtli quiixnextía nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Babilonia tlen itoca Nabucodonosor. Yaja ajsico altepetl Jerusalén

huan quiitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancahua hasta ipan tlali Babilonia. 13 Huan queja nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuitl huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlacatl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se tlajtoli ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui queja tlanahuatijquetl huan quinhuicaque nopa tlacame tlen más tlayacanaj tlen nopa tlali. 14 Quichijqui queja nopa para tlali Judá ayoc quipiyasquía chicahualistli huan ayoc huelisquía motlalanas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl tlen quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa tlajtoli tlen quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

15 " 'Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos huan miyac soldados tlen cuali tlatehuíaj para quitehuise Nabucodonosor. Huan imojuanti, ¿inmoilhuíaj ax tleno ipantis tlen mocajqui ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa tlajtoli tlen ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? 16 Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen quiixpanoc nopa tlajtoli. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl tlen quimacac tequihuejcayotl para ma tlanahuati huan tlen quichijqui nopa tlajtoli ihuaya tlen yaja quiixpanoc. 17 Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi isoldados tlen más yajatij tlatehuíaj ax huelise quipalehuise tlali Judá ehuani quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac tlacame. 18 Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa tlajtolsencahuali yonque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca ax hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuiltili tlen ipantis.

19 " 'Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Temachtli nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se tlajtoli huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero ax quitlepanitac nopa tlajtoli, niyon ax quiitac intla ipati. 20 Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. 21 Huan nechca nochi nopa israelita soldados tlen más tlapejpenilme miquise ica machete. Huan yajuanti tlen noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini para itztotij queja sejcoyoc ehuani. Huan huajca inquimachilise para na niDIOS.

22 " 'Huan na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nojquiya noselti nijchihuas queja nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuitl tlen más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl tlen más huejcapantic ipan tlali Israel. 23 Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuitl tlen nelía yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalime moecahuilise itzintla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl tlen na nijtlalis elis tlen más cuajcualtzi. 24 Huan queja nopa, nochi quimatise para na niDIOS tlen nijquixtis se tlanahuatijquetl tlen hueyi huan nijtlalis tlen nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc queja nijtzintzontequis se cuahuitl tlen huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuitl tlen eltoya pilsiltzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuitl tlen xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuitl tlen huactoc. Na niDIOS niquijto para queja nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.' "

18

Miquis tlen quichihuas tlajtlacoli

1 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "¿Para tlen ipan tlali Israel
quitequihuíaj nopa tlajtoli tlen quiijtohua: 'Nopa tetatme quicuajque xocomecatl itlajca
tlen xococ huan quichijtoc para ininconehua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?'
Camatij quejatza tlaijiyohuise israelitame ipampa tlajtlacoli tlen inintatahua quichi-
jque. 3 Temachtli nimechilhuía, nimotestigojquetza na noselti para ayoc quema más
inquitequihuise ni tlajtoli ipan tlali Israel. Pampa ax elis melahuac para quema
se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiltili ipampa itlajtlacolhua. 4 Pampa nochi
tlacame noaxcahua. Noaxca se tetat huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca ajqueya
tlajtlacolchihuas elis tlen miquis ipampa itlajtlacol.

5 "Se tlacatl itztoc xitlahuac intla quichijtinemi tlen cuali huan tlen nelxitlahuac. 6 Ax
yohui ipan tepetini para quinilhuichihuilis totiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon
ax quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Ax momecatía, niyon ax
moteca ihuaya isihua quema esotemo. 7 Nopa tlacatl axaca quitlaijiyohuiltía. Tetlasojtla
huan intla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tlamantli, nimantzi quicuepa.
Ax quintlaxtequilía tlen teicneltzitzi pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl tlen
ax quipiyaj ininyoyo. 8 Nopa tlacatl ax tlainama itlapanca quema tetlanejtía itomi.
Ax quema techihuilía tlen ax cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. 9 Yajaya
quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua tlen quiijtohuaj. Ni
tlacatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Ax miquis ipan nopa tonal quema hualas
tlatzacuiltilistli. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

10 "Pero huelis ni tlacatl quipiya se icone tlen motlacachihuas huan mochihuas se
tlaxtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se tlen nochipa quichihua nochi
tlamantli tlen ax cuali, 11 tlen itata ax quichihuayaya. Huelis icone nopa tlacatl quinil-
huichihuilía totiotzitzi ipan tepetini huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuilía
tlen elqui ihuampo, 12 o quitlaijiyohuiltía tlen teicneltzi huan tlen ax quipiyaj tlen
ica mopanoltis. O huelis quintlaxtequilía tlacame tlen quitlanejtijtoque tomi, o ayoc
quicuepa tlen sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis
icone nopa tlacatl motemachía ipan totiotzitzi huan tlaixcopincayome huan tlainama
itlapanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli tlen na nijcocolía.
13 Huajca ni fiero tlacatl ax quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac
tlamantli tlen ax nijnequi niquitas, huan imiquilis elis ipampa ya itlajtlacol.

14 "Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlacatl nojquiya quipiyas se icone. Huan huelis
icone quiitas nochi nopa tlajtlacoli tlen itata quichihua huan nopa icone nechimacasis
niiTECO huan moilhuis para más cuali ax quichihuas queja itata quichihua. 15 Ma
tijtlalica para icone nopa fiero tlacatl ax yohui ipan tepetini para quinilhuichihuilis
totiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon ax quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali
Israel, niyon ax momecatía. 16 Yajaya ax quintlaijiyohuiltía tlen teicneltzitzi pero
quicuepa tlen quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Ax quema tlaxtequi
huan quintlamaca tlen ax quipiyaj inintlacualis huan quinyoyontía tlen ax quipiyaj
ininyoyo, 17 Yajaya quinpalehuía tlen teicneltzitzi huan ax tlainama itlapanca quema
tetlanejtía itomi. Yajaya quitlepanita nochi tlen quiijtohua notlanahuatil. Huajca ni
tlacatl ax miquis ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijqui itata. Ni tlacatl temachtli itztos.

18 "Pero nopa tlacatl tlen tetlaijiyohuilti, tlaxtejqui huan quichijqui miyac tlamantli
tlen ax cuali campa itlacajhua, yajaya miquis ipampa itlajtlacolhua.

19 "Pero imojuanti inquiijtohuaj: '¿Ax monequi nopa conetl miquis ipampa itata
itlajtlacolhua?' ¡Axtle, ax monequi! Intla se conetl quichihua tlen cuali huan tlen
xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi tlen quiijtohua notlanahuatil,
huajca nopa tlacatl icone temachtli ax quiselis tlatzacuiltilistli pero mocahuas yoltoc.
20 San yajaya tlen tlajtlacolchihuas miquis ipampa itlajtlacolhua. Se conetl ax miquis
ipampa itata itlajtlacolhua, niyon ax miquis se tlacatl ipampa icone itlajtlacolhua. Se

tlacatl tlen xitlahuac quiselis se tlaxtlahuili pampa cuali iyolis. Huan se tlacatl tlen fiero iyolis quiselis se tlatzacuiltilistli pampa fiero iyolis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

21 "Huan intla se tlacatl tlen fiero iyolis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi tlen quiijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas tlen cuali huan tlen xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli. Ax miquis.
22 Huan na ayoc niquilnamiquilis itlajtlacolhua tlen achtohuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua tlen xitlahuac.
23 "¿Inmoilhuíaj nechpactía ma miqui se tlacatl tlen fiero iyolis? ¡Axtle, ax neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
24 "Pero intla se cuali tlacatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli queja quichihua seyoc tlen tlahuel tlajtlacolchihua, ¿inmoilhuíaj quinamiqui noja itztos nopa tlacatl? ¡Ax quinamiqui! Niyon ax nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli tlen quichijqui achtohuiya. Huan yajaya miquis ipampa itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.
25 "Pero huelis inquiijtohuaj para ax quinamiqui tlen na nijchihua. Pero xijtlacaquilica, inisraelitame. ¿Eltoc na tlen ax nijchihua tlen xitlahuac o imojuanti tlen ax inquichihuaj tlen xitlahuac? 26 Quema se cuali tlacatl quicahuas tlen cuali quichihuayaya huan quichihuas tlen ax cuali, yajaya miquis ipampa itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltilistli tlen huala. 27 Pero intla se tlajtlacolchijca tlacatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas tlen cuali huan tlen xitlahuac, huajca quimanahuis iyolis ipan nopa tonal. 28 Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli tlen xitlahuac, yeca ni tlacatl temachtli noja itztos huan ax miquis nopa tonal. 29 Huelis, inisraelitame, inquisenhuiquilise inquiijtose para na ax nijchihua tlen xitlahuac. Pero eltoc imojuanti, inisraelitame, tlen ax inquichihuaj tlen xitlahuac, ax na.
30 "Na nimechtlajtolsencahuas sesen tlen imojuanti, inisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis queja quinamiqui ica tlen inquichijtoque. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi imotlajtlacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tlatzacuiltilistli tlen huala ipampa nochi tlen inquichijtoque. 31 Xijcahuaca nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquichihuayayaj huan ximochihuaca intlacame tlen inquipiyaj imoyolo huan imotonaltzi tlen yancuic. ¿Para tlen monequi inmiquise, inisraelitame? 32 Na ax nechpactía ximiquica. Na niDios Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitztoca."

19

Se mijca huicatl para tlanahuatiani tlen israelitame

1 "Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl tlen inmechpohuilía se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:
2 " 'Monana elqui se sihua tecuajquetl tlen itztoya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalime,
tlen nojquiya chicahuac queja tecuani tlen oquichtli.
Huan nopa sihua tecuajquetl, tlen quinextía israelitame,
quichijqui ichaj nopano ininhuaya sequinoc tlaltini,
huan nopano quiniscalti iconehua.
3 Elqui queja nopa sihua tecuajquetl quiiscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili,
pampa tlen israelitame motlalanqui se tlanahuatijquetl.
Yajaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualistli.
Quimatqui quejatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalime,
huan pejqui quincua tlacame.

4 Huan nopa sequinoc tlaltini quicajque tlen ya,
huajca yajuanti quinnotzque tlacame tlen quimatij quejatza tlamasiltise,
huan quimasiltijque ipan se ostotl.
Huan quiilpijque ica tepos cadenas,
huan quihuicaque hasta tlali Egipto.
Queja nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.
5 Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para tlen quinequiyaya ma quichihua nopa achtohui icone ayoc quisas,
huan ayoc tleno hueli quichihuas,
quicuic seyoc icone huan quinextili quejatza mochihuas más mosisinía.
6 Huan yajaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se tlen más tlayacanquetl para tlanahuatis.
Elqui queja quimatqui quejatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalime,
huan quejatza quintzontlamiltis tlacame.
7 Yajaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlaltini tlen mocahuayayaj inechca.
Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.
Nochi mili quichijqui queja huactoc tlali,
huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.
Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Queja nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.
8 Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualojque,
huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quiitzquijque.
9 Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja tlen tzactoc queja para se tlapiyali (quinequi quiijtos jaula).
Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.
Huan nopano quitzajque para ayoc mocaquis itos nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetini tlen inintlal israelitame.
10 O huelis tiquijtose para monana, tlen quinnextía nopa israelitame, elqui queja se xocomeca tzontli tlen toctoc atentli.
Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo tlen yejyectzitzi pampa quipixqui miyac atl.
11 Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuise tlanahuatiani.
Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xocomeca tzontli tlen quinextía inintlanahuatijcayo israelitame.
Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi hueliyayaj quiitase ipan campa hueli tlali,
pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.
12 Pero hualajque tlen quihuihuitlaque nopa xocomecatl,
ica miyac cualantli huan quimajcajque hasta tlalchi.
Huan nochi imacuayohua postejque huan huajque,
pampa quinajsic se ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati.
Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.
13 Huan ama nopa xocomeca tzontli tlen quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,
campa tlahuel tetic nopa tlali huan ax onca atl.
14 Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl tlen quitlamitlati itlajca.
Queja nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatijquetl tlen nopa macuayotl quinextía.
Huajca ama nopa israelitame tlen nopa xocomeca tzontli quinextía ayoc quipiyas imacuayohua tlen tejtetic.

Ayoc quisas ipan imacuayohua tlen huelis mochihuase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.' "
Ya ni eltoc se mijca huicatl huan queja nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

20

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

1 Ipan majtlactli itequi nopa metztli macuili ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para chicome xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui ininpampa yajuanti. Huan mosehuijque noixtla para quichiyase tlachque quiijtos TOTECO. 2 Huan TOTECO nechcamahui, na niEzequiel, huan nechilhui: 3 "Tlacatl, xiquincamahui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ax quinamiqui inhualahuij para innechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli ax tleno nimechilhuis.' "
4 Huan yajaya nechilhui: "Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua ni tlacame nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapan tatahua huan hasta ama. 5 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: 'Quema niquintlapejpeni nopa israelita tlacame para elise noaxcahua huan nimonexti ica yajuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO. 6 Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía yajuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyoc tlali tlen nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para yajuanti. Ēlqui se cuali tlali tlen temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali tlen más yejyectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlaltini. 7 Nojquiya niquinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen quinpixque. Niquinilhui ma ax mosoquihuica noixpa ica nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niimoTECO.
8 " 'Pero yajuanti mosisinijque ica na huan ax quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya ax mohuejcatlalijque tlen nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nopano ipan tlali Egipto huan queja nopa nimoyoltlalis ininhuaya.
9 " 'Pero ax nijchijqui pampa ax nijnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camatisquíaj fiero tlen na tlen niininTECO israelitame, tlen niquintencahuilijtoya para niquinquixtis ipan tlali Egipto. Ax nijnequiyaya ma quiijtosquíaj para ax nijpixqui chicahualistli huan ax nihuelqui niquinmanahuis notlacajhua tlen tlaijiyohuiyayaj. 10 Huajca niquinquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali. 11 Huan niquinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. 12 Nojquiya niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajcahuaca tlen elisquía se tlanescayotl ica yajuanti huan na para ma quinilnamiquilti para na niDIOS tlen niquiniyocatlalijtoc para niquinchihua notlatzejtzeloltijca tlacajhua.
13 " 'Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nopano ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Ax quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua tlen quinmacatosquía yolistli intla quinneltocatosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajcahuase nojquiya ax quitlepanitaque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopano ipan huactoc tlali. 14 Pero sampa ax nijchijqui pampa ax nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlaltini ehuani tlen quiitaque quema

niquinquixti notlacajhua ipan tlali Egipto. Ax nijnequiyaya quiijtosquíaj niquintzontlamilti notlacajhua pampa ax nihuelqui niquinmocuitlahui.

15 “ ‘Pero nopano ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para ax niquinhualicas ipan nopa tlali tlen nijtlapejpenijtoya para yajuanti. Eliyaya se tlali tlen yejyectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali tlen más yejyectzi tlen nochi sequinoc tlaltini. 16 Queja nopa niquinilhui pampa yajuanti ax quitlepanitaque notlanahuatilhua huan ax quinejque quichihuase tlen na nijnequi, huan quiixpanoque nopa tonali para mosiyajcahuase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayayaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome. 17 Pero noja niquintlasojtlac huan nimotzacuili para ax niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

18 “ ‘Huan nopano ipan huactoc tlali niquincamahui ininconehua huan niquinilhui ma ax quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma ax quinhueyichihuaca nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen yajuanti quinhueyichijque. 19 Niquinilhui: Na niDIOS niimoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi tlen niquijtohua. 20 Xiquiyocatlalica nopa tonali para inmosiyajcahuase pampa ya nopa elis se tlanescayotl para inmechilnamiquiltía para na niDIOS niimoTECO.

21 “ ‘Pero ininconehua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque nochi notlanahuatilhua tlen quinmacatosquíaj yolistli intla quineltocatosquíaj. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajcahuase. Huajca sampa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopano ipan huactoc tlali. 22 Pero sampa niquintlasojtlac pampa ax nijnejqui sequinoc tlaltini ehuani tlen quiitaque quema niquinquixti notlacajhua ipan tlali Egipto para ma camatisquíaj fiero tlen na. 23 Pero nopano ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtli niquinsemanasquía huan niquintitlanisquía ipan campa hueli tlaltini ipan tlaltepactli, 24 pampa ax quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque nochi tlen niquinilhui ma quichihuaca. Ax quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajcahuaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. 25 Huan nechixpanoque hasta niquincahuili ma quitoquilica miyac tlanahuatili tlen ax cuali huan tlen ax quinmacasquíaj yolistli. 26 Nojquiya niquincahuili ma moijtlacoca huan quinhuicase iniachtohui conehua tlen na niquinmacatoya huan ma quintlatica queja tlacajcahualistli para quinmacase nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

27 “Huajca, tlacatl, xiquincamahui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Imohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosisinijque nohuaya. 28 Huan quisenhuiquilijque nechixpanoj quema niquinhualicac ipan nopa tlali tlen niquintlajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan nochi tepetini o inintzintla nochi cuatini tlen quipantijque, nimantzi nopano quitencahuayayaj tlacajcahualistli huan copali iixpa totiotzitzi. Huan tlahuel nechcualancamacaque quema quitencahuayayaj tlaajhuiyacayotl huan copali huan tlacajcahualistli tlen quitoyahuaj. 29 Huan na niquintlajtlani: ¿Para tlen inyohuij ipan nopa lugar para totiotzitzi nopano huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quiijtos: Lugar Para Totiotzitzi Nopano Huejcapa.) Huan queja nopa quitocaxtíaj hasta ama.’

30 “Huajca xiquincamahui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¿Para tlen inquinequij inmoijtlacose noixpa san se queja imohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para tlen inquisenhuiquilíaj inquinhueyichihuaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome queja yajuanti quichijque? 31 Hasta ama ni tonali inquinmictíaj imoachtohui conehua ipan tlitl para nopa totiotzitzi huan

tlaixcopincayome huan inmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ¿inmoilhuíaj nimechpalehuis, inisraelitame, intla queja nopa inquichihuaj? Na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía temachtli ax nimechpalehuis yonque inhualase campa na.

32 “ ‘Imojuanti inmoilhuíaj para inquinequij inquichihuase queja quichihuaj nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini tlen quinhueyichihuaj totiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero ax queja nopa elis. 33 Pero na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para temachtli se tonal nitlanahuatis nopano campa imojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. 34 Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochi sequinoc tlacame huan tlaltini campa nimechsemanqui. 35 Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali inintzala tlacame tlen miyac tlaltini huan nopano timoixtlachilise huan nimechtlajtolsencahuas. 36 Huan nopano nimechtlajtlanis cuenta ihuical queja nijchijqui ica imohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema niquinquixtijtoya tlen tlali Egipto. 37 Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen imojuanti queja se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía sesen tlen iborregojhua para quiitas intla iaxca quema panoj itzintla itepos cuatopil para calaqui ipan nopa tlatzactli campa cochij. Huan niquitas ajqueya tlen imojuanti motemacas huan quitoquilis nopa tlajtoli tlen nijchijqui imohuaya. 38 Pero nochi nopa sequinoc tlen mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque, niquinquixtis ipan nopa sequinoc tlaltini campa itztoque amantzi, pero ax huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali inquimachilise para na niDIOS.

39 “ ‘Huajca inisraelitame, quej ni na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía: Intla ama inquinequij inquintoquilise imototiotzitzi huan imotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan xinechmaca tlacajcahualistli. Quema queja nopa inquichihuaj inquimahuispolohuaj notoca na. Pampa na nitlatzejtzeloltic huan intla inquinhueyichihuaj totiotzitzi huan teipa innechmacase tlacajcahualistli, niquita para soquiyo nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na. 40 Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl tlen tlatzejtzeloltic huan más huejcapantic. Nopano niquinselis nopa tlacame huan niquintlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahualistli huan nopa achtohui pixquistli tlen quipixcase ipan ininmila huan nochi tlamantli tlen monequi quiiyocatlalise para na. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 41 Huan quema nimechquixtis, inisraelitame, tlen nochi nopa tlaltini campa initztose huan nimechhualicas sampa, na nimechselis queja elisquía se tlacajcahualistli tlen copali tlen más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitlatzejtzeloltic huan nochi tlaltini ehuani quiitase.

42 “ ‘Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali tlen niquintlajtolcahuili imohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca inquimachilise para na niDIOS. 43 Huan ipan nopa tonal inquiilnamiquise nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen inquichijque huan imoseltitzitzi inmoijiyase ipampa nochi nopa fiero tlajtlacoli tlen inquichijtoque. 44 Huan quema nimechtlasojtlas, inquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc nechtlepanitase pampa ax nimechchihuili tlen quinamiqui ipampa nochi tlen fiero innechchihuilijtoque. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

Itlatzacuiltil nopa cuatitlamitl tlen mocahua ica tlani

45 Teipa TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 46 “Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlachque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev. 47 Xiquijto: ‘Xijtlacaquili itlajtol TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlitl huan quintlatis nochi cuatini tlen xoxohuique huan nochi tlen huactoque. Ni tlitl ax sehuis. Quintlatis nochi tlen itztoque

ica ajco huan ica tlani. 48 Huan nochi tlacame ipan tlaltepactli momacase cuenta para
na niDIOS tlen nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl ax sehuis."
49 Huan na, niEzequiel, niquilhui: "Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ni
tlacame quiijtohuaj para na san nicamati tlajtoli tlen axaca hueli quimachilía."

21

Imachete TOTECO tlen tlahuel tlatequi

1 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica campa
mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlachque ipantis tlali Israel huan
nopa tiopantini tlen onca nopano. 3 Xiquilhui tlali Israel ehuani para quej ni na, niDIOS,
niquijtohua: 'Na nimochijtoc niimocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan
icuetlaxo huan niquinmictis motlacajhua, tlen itztoque xitlahuaque huan tlen tlajtla-
colchihuani. 4 Quena, nijquixtis nomachete para niquinmictis tlen itztoque xitlahuaque
huan tlen tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani
hasta ica ajco. 5 Huan nochi tlacame quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco
nomachete huan ax nijcalaquis ipan icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihuía.'
6 "Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac cuesoli huan xichoca iniixpa nopa tlacame.
7 Huan intla mitztlajtlanise para tlen tichoca, xiquinilhui tiayijti ipampa se tlajtoli
tlen tlahuel temajmati tlen na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas
tlen quiijtohua nopa tlajtoli, nochi tlacame momajmatise ica nochi ininyolo hasta tlen
tlahuel motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininfuerza nochi tlen tlahuel
quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para
ya monechcahuía nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtli ajsis."
8 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 9 "Tlacatl, xiquincamahui nopa
israelitame huan xiquinilhui tlen ininpantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Tlen Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amantzi mocualancaitacahua quitentíaj se machete
huan quipojpohuaj nelía cuali, 10 para quitequihuise para quinmictise miyac inisraeli-
tame. Quipojpohuaj nopa machete hasta tlahuis queja se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis
inhuetzcase? Inisraelitame ax inquichihuilijque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl
tlen na nijtlali. Inmoilhuiyayaj ax quinamiqui ma inmechxitlahuas huan yeca ama
sequinoc hualahuij para inmechtzontlamiltise. 11 Quena, eltoc queja ya tlacualchijchi-
huali nopa machete para quitequihuis nopa temictijquetl.
12 " 'Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya
pampa tlen hualase ica machete quinmictise notlacajhua huan tlayacanani tlen tlali
Israel. Quena, miquise nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa
tlacame. 13 Nopa machete quinyejyecos nochi nopa tlacame. Huajca na niDIOS Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili nijtlajtlani: ¿Quejatza huelis inmomanahuise?'
14 "Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame tlen ininpantis. Ximomatlatzinis chic-
ahuac para tijnextis quejatza inmechmaquilise ica machete. Teipa xijtilana nopa
machete queja titemictisquía. Teipa sampa xijtlalana chicahuac. Huan sampa ica
expa xijtlalana noja más chicahuac para tiquinnextilis israelitame quejatza yajuanti
tlen hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualantli. Pampa quinmictise
miyac tlacame campa hueli ica machete. 15 Huan quichihuase para nochi israelitame
tlahuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quiitase para
itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes tlen tlahuía queja tlapet-
lanilotl. Tlahuel cuali quitentijtoque nopa machetes para quitequihuise ipan nopa
hueyi miquistli. 16 Ica nopa machetes, axaca momanahuis. Tlen quinequis cholos ica
inejmatl, nepa quipantis. Huan ajqueya yas ica iarravesco nojquiya tlatzontequise
nopano. 17 Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis
israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Queja nopa niquijtohua na, niDIOS."

18 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 19 “Tlacatl, xijchijchihua se
mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli tlen quisas ipan tlali Babilonia para
ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli
momaxalos ica ome ojtli. 20 Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl tlen
más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque
nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero tlen quiijtos
ipan tlachque altepetl yohui nopa ojtli. 21 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan ax quimati catlía
altepetl quitehuis achtohui. Huan yajaya quinnotza nopa tlacame tlen tetonalitaj huan
yajuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlachque altepetl quitehuise.
Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyal-
ime inieltapach para quiitase catlía ojtli quinextis. 22 Huan ipan ininma nejmatl quisas
nopa cuatlamintli tlen quinnextilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para
quitehuitij huan pehuase temictise. Tzajtzise huan tlahuelchihuase chicahuac quema
pehuas nopa tlatehuijcayotl. Huan ica se hueyi cuahuitl quimaquilise nopa puerta
ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlaxolehuase.
Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcose para calaquise ipan
nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres tlen huejcapantique yahualtic tlen nopa
altepetl para ipan tlajtlachiyase.

23 “Huan nopa Jerusalén ehuani ax quineltocase intla melahuac quintehuiquij Ba-
bilonia ehuani. Yajuanti moilhuíaj para ax hueli hualase pampa ya quisencajtoque
se tlajtoli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuise para mocajcayajque
nopa tetonalitani tlen quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinilnamiquiltis quejatza Jerusalén ehuani
quiixpanotoque nopa tlajtoli tlen quichijque ihuaya huan yeca monequi quintehuis
huan quinhuicas ipan itlal.

24 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nempa nesi
nochi nopa tlajtlacoli huan fiero tlamantli tlen inJerusalén ehuani inquichijtoque. Yeca
temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame tlen hualase para inmechitzquise
huan inmechhuicase.

25 “Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tijselis
motlatzacuiltil huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli tlen tijchijtoc. 26 Na, niDIOS
Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocorona tlen yejyectzi pampa
ayoc tielis titlanahuatijquetl. Ama nochi mopatlas. Ama tlen itztoyaj teicneltzitzi
huan más moicnonequij mocahuase huejcapa nica, huan ta tlen tiitztoya más huejcapa
timocahuas tlatzintla. 27 Nelía temachtli na nijxolehuas nochi ni tlanahuatijcayotl
huan ax oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa
tlacatl tlen nelía quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma
tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuiltili para nopa amonitame

28 “Huan nojquiya, tlacatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame tlen quintlaijilhuíaj
israelitame para ma quimatica tlen ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc noma-
chete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentili noma-
chete hasta petlani queja tlapetlanilotl. 29 Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa
tlacajcayajca tiocamanalohuani campa imojuanti san istlacatij huan quiijtohuaj para
ax hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Inmechilhuíaj initztose
cuali huan ax tleno imopantis. Huajca ama nopa tlatzacuiltilistli quinajsis nopa ax
cuajcualme campa imojuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para intemacase
cuenta.

30 “Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema aya nimechtzontlamiltía pampa ax neli. Achtohui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa intlacatque. 31 Nijtitlanis imopani nochi nocualancayo queja elisquía se hueyi tlitl tlen tlahuel tetlatía. Huan nimechtemactilis ininmaco tlacame tlen tlahuel tecocohuaj huan tlen cuali momachtijtoque quejatza tlaxolehuase. 32 Huan imojuanti initztose queja sacatl tlen tlamitlatla ica se tlalochtli. Huan nochi imoeso toyahuis ipan nochi imotlal huan teipa ayoc aca inmechilnamiquis. Queja nopa na, niDIOS niquijtohua.”

22

Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuani

1 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquintlajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhui tlen ininpantis pampa yajuanti tlahuel temictíaj. Xiquinteilhui ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichijtoque. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua: ‘InJerusalén ehuani inmomictíaj huan inquinchijchihuaj totiotzitzi huan tlaixcopincayome para ica inmoijtlacose noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para inquiselise imotlaxtlahuil huan ax huelis incholose. 4 Inquihuicaj miyac tlajtlacoli pampa tlahuel intemictijtoque huan inmoijtlacojtoque noixpa ica nopa totiotzitzi tlen inquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para inquiselise tlatzacuiltili huan para intlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepetini ma inmechpinajtica huan ma inmechtlaijilhuica imojuanti huan imoaltepe. 5 Nochi tlacame tlen itztoque huejca o nechca inmechixmatise ipampa nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen inquichihuayayaj huan inmechpinajtise ica nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquichijtoque.

6 “ ‘Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel tlen itztoque ipan Jerusalén tlahuel quinpactía temictise ica nochi ininchicahualis. 7 Nopano tlacame ax quintlepanitaj inintatahua, niyon ininnanahua. Tlen fiero quinchihuilíaj sequinoc tlaltini ehuani huan ax quincahuilíaj coneme tlen icnotzitzi huan cahual sihuame ma quipiyaca tlen ica panose. 8 Ax quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantzitzi tlen tlaijiyocatlalilme para na, niyon ax quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajcahuase. 9 Miyac tlacame quinteilhuíaj sequinoc ica istlacayotl huan quintitlanij para ma quinmictica yonque ax tleno quichijtoque. Yohuij ipan nochi nopa ilhuitl tlen quichihuaj ipan tepetini para quinhueyichihuase totiotzitzi huan tlaixcopincayome huan nopano ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli tlen fiero. 10 Miyac tlacame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuilíaj inintatahua huan miyac quinechcahuíaj ininsihua quema esotemoj. 11 Itztoque miyac tlen momecatíaj ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. 12 Sequin quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlapanca o seyoc tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuani ax nechilnamiquij na, niyon ax quinilnamiquij notlanahuatilhua. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

13 “ ‘Pero na nelía nicualani pampa inJerusalén ehuani tlahuel intetlaijiyohuiltíaj para inquitlanise más tomi. Huan inquitoyajtoque miyac estli ipan calles. 14 Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, ax huelis inmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niquijtohua tlen nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi tlen nimechilhuía. 15 Huajca nimechtitlanis inJerusalén ehuani ipan campa hueli tlaltini, huan queja nopa nimechquixtilis nochi tlamantli tlen ax cuali. 16 Huan quema axaca ipan nochi tlali ipan tlaltepactli inmechtlepanitase huan tlahuel inmopinahualtise, huajca inquimachilise para na niDIOS.’ ”

17 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 18 “Tlacatl, nopa israelitame ax tleno ininpati noixtla. Itztoque queja itetejtzo tlen quisas ipan se tepostli queja

bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. 19 Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuani para mochijtoque queja tlasoli tlen monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas notlacajhua tlen tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. 20 Queja quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno tlen tlahuel totonic para quisas itlasolo, queja nopa niquintlatzacuiltis notlacajhua ica nochi nocualancayo huan quisas tlen ax cuali ipan yajuanti. 21 Xiquinilhui israelitame: Nimechsejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan queja se acajya quiilpitzas se tlitl, na nimechtlaijiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl inmechajsis huan nimechtlaijiyohuiltis. 22 Huan quema intlaijiyohuise, quisas tlen ax cuali tlen imojuanti queja quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltijtoc pampa miyac nicualani imohuaya, inquimachilise para na niDIOS."

23 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 24 "Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlachque niquijtohua tlen quejatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: 'Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis queja se tlali campa axaca tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis queja se huactoc tlali campa ax quema huetzi atl. 25 Nopa imotiocamanalojcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quiichtequilise itomi. Itztoque queja león tecuani tlen quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tiocamanalohuani quincuilíaj tlen ipati tlen eliyaya iniaxcahua miyac tlacame. Quinmictíaj tlen ax tleno quichijtoque huan quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. 26 Nochi imototajtzitzi quiixpanotoque notlanahuatilhua huan quiijtlacojtoque nochi tlamantzitzi tlen tlatzejtzeloltique pampa eltoyaj tlaijiyocatlalili para na. Yajuanti ax quimatij catlía tlamantli tlatzejtzeloltic huan catlía tlamantli ijtlacajtoc. Ax quinnextilíaj notlacajhua catlía tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuise para nechhueyimatise huan catlía tlamantli ax tlapajpactic. Ax quichihuilíaj cuenta nopa tonali tlen na nimechmacatoc para ipan ximosiyajcahuaca huan niyon quentzi ax nechtlepanitaj na tlen nitlatzejtzeloltic. 27 Imotlayacancahua, inisraelitame, itztoque queja lobos tlen quiitzquíaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictíaj para quitlanise tomi tlen ax xitlahuac. 28 Imotiocamanalojcahua itztoque queja tlen quitlalíaj nextli ipan se tepamitl tlen ax quipiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Queja nopa quitlatise tlen melahuac. Yajuanti quiijtohuaj quiiztoque tlanextili huan quiselijtoque tlajtoli tlen na, pero ax neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, ax tleno niquinnextilijtoc, niyon ax tleno niquinilhuijtoc. 29 Huan nojquiya ipan imotlal tlen hueli tlacame tlahuel tlatehuíaj huan tlaxtequij. Quintlaijiyohuiltíaj teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuilíaj nopa seyoc tlali ehuani tlen itztoque tlatlajco imojuanti.

30 " 'Na nijtemo campa yajuanti se acajya tlen motlalanasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma ax niquintlamilti ni tlacame, pero ax nijpanti niyon se. 31 Yeca na niquintlatzacuiltis nopa tlacame ica nohueyi cualancayo huan elis queja quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan queja nopa niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ipampa senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

23

Altepetini Samaria huan Jerusalén ihuical tlajtlacolchihuaj

1 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepetini Samaria huan Jerusalén ehuani. Yajuanti itztoque queja ome sihuame tlen eliyayaj icnime pampa quipixque san se ininnana. 3 Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc queja pejque mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque

nechcahuaj nopano para totiotzitzi. Eltoc queja motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. 4 Nopa ichpocatl tlen achtohui tlacatqui itoca eliyaya Ahola huan yajaya quinextilía Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba tlen quinextía altepetl Jerusalén. Huan eltoc queja na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca queja se tlacatl mocuilía isihua huan quinequi san ya ma quiicneli. Huan quena, yajuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui queja quintlacatiltijque oquichpilme huan sihuapilme tlen elque noaxcahua.

5 "Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachíaj ipan sequinoc totiotzitzi huan ayoc nechnejqui na. Queja se sihuatl tlen quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuani tlen itztoyaj ininnechca yonque melahuac noja eliyaya noaxca na. 6 Asiria ehuani moquentiyayaj yoyomitl tlen moradojtic queja tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame tlen tlahuel yejyectzitzi. Huan nochi tlejcoyayaj ipan cahuayos. 7 Huan Samaria ehuani quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan ax na. Queja sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantía miyac cuesoli, Samaria ehuani quinnequiyayaj nopa asirios tlen más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan queja se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya tlen quinicnelía, Samaria tlahuel moijtlaco noixpa. 8 Nopa Samaria ehuani ax quicajtejque iniahuilnencayo tlen pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihuaj iniixpa totiotzitzi queja quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita tlacame noja itztoyaj se xinachtli tlen tlacame tlen yancuic queja se ichpocatl. Quena, yajuanti quinchihualtijque israelitame ma elica queja se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejque para quintequipanose totiotzitzi.

9 "Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuani ininmaco nopa Asiria ehuani tlen tlahuel quinixtocayayaj huan tlen ininpan motemachiyayaj huan ax ipan na. 10 Huan Asiria ehuani quinxolohuijque israelitame, huan quincuilijque nochi ininconehua huan quinmictijque ica machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltepactli quicajque tlen panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui queja se tlajtlacolchijca sihuatl tlen quiseli nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui ica tlen fiero quichijtoya.

11 "Pero quema Aholiba, tlen quinextía Jerusalén ehuani, quiitac tlen fiero ipantic iicni Samaria, yajaya ax quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuani pejque nechcahuaj niininTECO huan quichihuaj tlen quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria. 12 Huan Jerusalén ehuani ayoc nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa asirios tlen itztoyaj ininnechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame tlen yejyectzitzi huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani tlen soldados. Nochi yajuanti moquentiyayaj yoyomitl tlen moradojtic queja tominpiyani huan quipiyayayaj cuajcuali tepostli para ica tlatehuise huan nochi yajuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos tlen yejyectzitzi. 13 Huan niquitac queja Jerusalén ehuani nechcajtehuayaya para moijtlacose ica totiotzitzi queja quichijtoyaj Samaria ehuani.

14 "Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque tlen noja más fiero que Samaria ehuani pampa pejque quinixtocaj nopa tlaixcopincayome tlen tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame tlen moquentiyayaj ininyoyo tlen chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani tlen quinitztoyaj ipan tlapepecholi. 15 Quipiyayayaj inintzinquechilpicayohua tlen tlahuel yejyectzi huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomitl tlen yejyectzi quipajtoyaj huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl. 16 Huan quema Jerusalén ehuani quinitaque nopa tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque. Itztoyaj queja se ahuilnenca

sihuatl tlen tlahuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa tlacame tlen nopano quinixcopintoyaj ma quinahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Babilonia para quinilhuitij ma hualaca Jerusalén. 17 Huan nopa Babilonia ehuani hualajque queja imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli quinchihuilijque Jerusalén ehuani huan tlahuel quinijtlacojque noixpa. Huan ipampa tlen quinchihuilijque, Jerusalén ehuani pejque quincocolíaj Babilonia ehuani huan quitlamiltijque nopa tlajtoli tlen quichijtoyaj ininhuaya.

18 "Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuani queja nimoicancueptoya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tlahuel quinnotzayayaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj ma quichihuilica. 19 Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuani niyon ax quichihuilijque cuenta. Itztoyaj queja se ahuilnenca sihuatl tlen noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quiilnamijque quejatza quinhueyichijtoyaj sequinoc totiotzitzi ipan tlali Egipto quema aya miyac israelitame itztoyaj. Mochijqui queja se ahuilnenca sihuatl tlen quiilnamijqui ajqueya achtohui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlacanemi. 20 Huan yajaya tlahuel quinnequiyaya iEgipto mecahua tlen itztoyaj queja oquich burrojme huan cahuayojme. Queja nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuani ma hualaca quinpalehuise huan na axtle. 21 Huajca, inisraelitame, sampa inquintemojque Egipto ehuani queja inquichihuayayaj quema initztoyaj ipan tlali Egipto huan san inonpejtoyaj initztose se hueyi tlacame huan inquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma tlen hueli inmechchihuilise.

22 "Huajca yeca, tiAholiba tlen tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlaltini tlen ama ayoc tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtohuiya más tiquinnequiyaya inintotiotzitzi huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiquij. 23 Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuani huan nopa caldeos tlen ehuani altepetini Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyectzitzi telpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlatehuiani huan tlacame tlen yolchicahuaque. Sequin tlen hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuayos. 24 Quena, hualase inmechtehuiquij, inJerusalén ehuani, ica tlatehuijca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados tlen mocualtlalijtose ica inintzontzajca huan ica tepostli tlen ica quintzacuase inintlacayo para ax tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma inmechtlatzacuiltica. Huan yajuanti inmechtlatzacuiltise chicahuac queja quiijtohuaj inintlanahuatilhua. 25 Na nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis yajuanti ma inmechchihuilica tlen fiero. Inmechtzontequilise imoyacatzol huan imonacas. Huan ajqueya hueli tlen imojuanti tlen noja inmocahuase inyoltoque inmiquise ipan tlatehuijcayotl. Huan nochi imotelpocahua huan imoichpocahua quinhuicase ipan seyoc tlali para tlatequipanotij san tlapic. Huan nochi tlen noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. 26 Yajuanti inmechichtequilise imoyoyo huan nochi imopijpilol huan imomaquechcoshua tlen ica inmoyectlaliyayaj. 27 Huan quema niquincahuilis ma inmechtlatzacuiltise quej ni, nijtlamiltis imosisinijcayo huan imoahuilnencayo tlen inquichijtihualajtoque hasta quema initztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayoc quema inquinilnamiquise nopa egipto ehuani, niyon ininteteyohua.

28 "Ya ni tlen na niDios Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuani: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlaltini tlen inquincocolíaj huan tlen ax inquinequij inquinitase. 29 Yajuanti inmechcocolíaj huan inmechixtequilise nochi tlen inquitlantoque huan inmechquixtiliquij imoyoyo para inmocahuase queja inxolome. Huan nempa nesis imoahuilnencayo huan imotlajtlacolhua para nochi quiitase. 30 Nochi ni tlatzacuiltili ajsis imopani pampa innechcajtejque na huan inmomecatijque huan inquichijtoque tlen sequinoc tlaltini ehuani quichihuaj. Inquinequiyayaj sequinoc

tlaltini ma inmechpalehuica nopatlaca na huan inmoijtlacojque noixpa quema inquinhueyichijque inintotiotzitzi. 31 Inquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuani huan inquinhueyichijque totiotzitzi, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se queja niquintlatzacuilti yajuanti.

32 “Na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili tlen quiselijque Samaria ehuani, nojquiya ya nopa inmechajsis inJerusalén ehuani. Huan nochi tlali ehuani ipan tlaltepactli inmechpinajtise huan inmechtlaijilhuise quema inmechajsis nopa fiero tlaijiyohuilistli. 33 Innejnemise queja se ihuintiquetl huan tlahuel incuajcualose ipampa nopa huejhueyi tlaxolehualistli tlen ajsis imopani huan nopa pinahualistli tlen nimechtitlanilis. Nimechtlatzacuiltis ihuical queja niquintlatzacuilti Samaria ehuani. 34 Inquiselise nochi imotlatzacuiltil hasta ax tleno mocahuas tlen fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan inmoyolixtejtejtzonase pampa tlahuel intlaijiyohuijtose pampa queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

35 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochi ya ni inmechajsis pampa innechilcajtoque huan inmoicancueptoque ica na. Huajca ama monequi inquiijiyohuise nopa tlatzacuiltilistli pampa inquinhueyichijque totiotzitzi huan innechcajtejque queja se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue.”

36 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochi tlacame ipan Jerusalén huan Samaria ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichijtoque. 37 Yajuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque totiotzitzi huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconehua tlen quintlacatiltijque para na huan quintlalíaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj queja se tlacajcahualistli para nopa totiotzitzi. 38 Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli tlen fiero, quiijtlacojque notiopa huan ax quitlepanitaque nopa tonali tlen na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajcahuaca. 39 Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconehua iniixpa inintotiotzitzi, calajque ipan notiopa huan quiijtlacojque notiopa huan quichijque ax tlapajpactic ipampa inintlajtlacolhua.

40 “Pero ax san ya nopa inisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén inquichijque. Nojquiya inquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatij tlacame para inquisencahuase se tlajtoli ininhuaya para inmechpalehuise nopatlaca na. Huan queja ahuilnenca sihuame inmaltijque, inquipajque imoixtiyolhua huan inmoyecchijtoque ica tlamantzitzi para ma inmechixtocaca. 41 Teipa inmosehuijque san sejco ipan se tlapechtli tlen yejyectzi, huan iniixpa inquitlalijque se yejyectzi mesa huan ipani inquitlalijque copali huan aceite tlen eliyaya tlatzejtzeloltic huan noaxca na. 42 Huan tlen nopano campa initztoyaj ininhuaya tlen inmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya queja tlahuelchihuayayaj miyac tlacame tlen tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame tlen ehuayayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj queja tlahuel inmechnequiyayaj huan inmechtlaliliyayaj macostli ipan imoma huan se yejyectzi corona ipan imotzonteco. 43 Huajca na niquijto: ‘Intla ni tlacame nelía quinequij quintequihuise nopa sihuame tlen tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ 44 Huan queja nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini calajque queja telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame tlen quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. 45 Pero ajsis tonali quema tlacame tlen xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase queja nopa tlanahuatili quiijtohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuani nechcajtejtoque queja quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

46 “Huajca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca
miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria
huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlaijiyohuiltica
nelía chicahuac huan ma quinquixtilica nochi tlen quipiyaj. 47 Ma quinmictica nopa
israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua
ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. 48 Huan queja nopa ipan
nopa tlali nijtlamiltis nochi tlen quintemohuaj totiotzitzi. Huan tlamis nochi tlen
quintemohuaj sequinoc tlaltini ma quinpalehuica huan ax na pampa itztoque queja se
ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiitase tlen panoc ica tlacame ipan Samaria
huan Jerusalén huan momajmatise huan ax quichihuase queja yajuanti quichijque.
49 Niquintlatzacuiltis tlacame ipan ni ome altepetini iniixpa nochi tlacame pampa
quinhueyichijque totiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili
queja quinamiqui ica nochi tlen quichijtoque. Huan huajca imojuanti inquimachilise
para na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili.”

24

Nopa huicaltili tlen nopa chachapali tlen tlamolonaltía

1 Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli metztli ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan
15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín
yohuiyaya para chicnahui xihuitl para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamahui huan
nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquijcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quitehuía altepetl Jerusalén. 3 Huan
xiquinpohuili nopa mosisinijca israelitame ni huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na,
niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tlitl
huan xijtequilica atl. 4 Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtlalica inacayo tlen
más cuajcuali queja iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica omitl tlen
más ajhuiyac. 5 San xijtequihuica nopa borrego tlen más tlapejpenili. Huan xijtlalilica
miyac cuahuitl ipan nopa tlitl itzintla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca
para nopa nacatl ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

6 “ ‘Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijto-
hua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuani pampa tlahuel tlaijiyohuise. Tlahuel
temictíaj pampa eltoque queja se chachapali tlen poyajtoc huan ax hueli tepehuis
isoquiyo. Huajca, tlacatl, xijquixti sesentzitzi nopa tlatectli tlen nacatl. Queja nopa
xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa
chachapali. 7 Pampa nochi quimatij tlen fiero quichihuaj Jerusalén ehuani. Tlahuel
temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua nempa para nochi
quiitase. Niyon ax quitoyajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma quiixtzacua
inintlajtlacolhua. 8 Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén ehuani ipan nopa
tetini campa temictiyayaj. Huan ax niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma
nicualani huan ma niquincuepili tlen quichijtoque.

9 “ ‘Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa al-
tepetl tlen temictiani. Na noselti nijtlamitlatis. 10 Huajca, tlacatl, xijtlali miyac cuahuitl
huan chicahuac xijlemenalti nopa tlitl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti
nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa
omitl tlen nopano mocahua. 11 Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta
ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan ixpolihuis nochi tlen ax
cuali tlen quipixtoc nopa chachapali. 12 Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel
soquiyo huan isoquiyo ax tlami yonque quitlalíaj ipan se hueyi tlitl. Huan quiijto:

13 “ ‘Ay inJerusalén ehuani, tlahuel insoquiyojque ipampa nochi nopa totiotzitzi tlen
inquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen

nochi imotlajtlacolhua tlen inquichijtoyaj, pero ax inquinequiyayaj inmopajpacase tlen imosoquiyo. Huajca ximocahuaca insoquiyojque hasta nijtitlanis imopani nochi nocualancayo. 14 Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuiltis huan queja nopa elis. Na noselti nijchihuas. Ax nimechtlasojtlas, niyon ax nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuiltis queja quinamiqui ica nochi tlen fiero inquichijtoque. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

Mijqui isihua Ezequiel

15 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 16 "Tlacatl, ipan san se tlalochtli na nimitzquixtilis mosihua tlen más tiquicnelía. Pero ta amo ximocueso ipampa ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. 17 Hueli tiayijtis ipampa ya, pero ixtacatzi. Amo xijnexti mocuesol ipampa ya queja nochi quichihuaj quema miqui se acajya. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo xijtzacua moxayac para tijnextis timocuesohua. Amo xijcua nopa tlacualistli tlen mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltlalise."

18 Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa tlacame tlen TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc nijchijqui senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya. 19 Huajca nochi nopa tlacame nechilhuijque: "Xinechilhui tlachque quinequi quiijtos nopa tlamantli tlen tijchihua."

20 Huan na niquinilhui: "TOTECO nechcamahui huan nechmacac se tlajtoli ma niquinilhui israelitame. 21 TOTECO nechilhui para ma niquinilhui ya ni: 'Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa tlen imojuanti tlahuel inquiixtocaj inquitlachilíaj, huan tlen ica inmohueyimatiyayaj pampa inmoilhuiyayaj inmechpalehuis inquipiyase chicahualistli. Huan nochi imoconehua, ichpocame huan telpocame tlen inquincajtejque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. 22 Huan inquichihuase san se queja Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca imoxayac para inquinextise imotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli tlen inmechhualiquilise sequinoc para inmechyoltlalise. 23 Amo xijquixtica imotzontzajca, niyon amo xinemica imoicxipa. Amo ximocuesoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, imotlacayohua moijtlacotiyas huan inayijtise ipampa imotlajtlacolhua huan inayijtise se ica seyoc ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquichijtoque. 24 Ezequiel eltoc se tlanescayotl para imojuanti pampa inquichihuase senquistoc queja yajaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca inquimachilise para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili.

25 " 'Huan, tlacatl, niquinilhuía israelitame para quema niquintlamiquixtilijtos notiopa tlen elqui ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan tlen tlahuel quiixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niquintzontlamiltis ininsihuajhua, iniichpocahua huan inintelpocahua. 26 Huan ipan san se nopa tonali cholojtehuas se tlacatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi tlen panotoc. 27 Huan ipan nopa tlalochtli tlapohuis motos huan huelis ticamatis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanescayotl para nopa tlacame, huan huajca quimachilise para na niDIOS.' "

25

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuani

1 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuani huan xiquinyolmelahua tlachque ininpantis. 3 Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni tlajtoli tlen na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía: 'Imojuanti inpajque quema sejcoyoc ehuani quiijtlacojque notiopa. Huan inpajque quema quixolejque nopa tlali Israel. Huan inpajque quinquixtijque tlali Judá ehuani huan

quinhuicaque seyoc tlali. 4 Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca
tlacame tlen ehuani ica campa quisa tonati ipan huactoc tlali. Yajuanti moaxcatise
imotlal huan nopano quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase tlen inquitoctoque
huan quicuase. Huan inmechichtequilise imotlapiyalhua huan quiise ininlechi. 5 Huan
imoaltepe Rabá nijchihuas ma eli queja se potrero campa tlacuase camellos. Huan
nochi imotlal, inamonitame, na nijchihuas ma eli queja se tlali campa tlacuajtinemise
borregojme. Huan huajca inquimachilise para na niDIOS.
6 " 'Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Imojuanti intlali
Amón ehuani, inquinhuetzquilijque noisraelita tlacajhua quema hualajque tlacame
tlen quixolejque inintlal. Quena, inmomatlatzinijque huan inhuitonque ica miyac
paquilistli. 7 Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chicahuac huan nimechtemactilis
ininmaco sequinoc tlali ehuani para ma inmechichtequilica nochi tlen inquipiyaj. Na
senquistoc nimechtzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis inamonitame para ayoc aca
inmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca inquimachilise para nelía na niDIOS.'

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuani

8 "Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Tlali Moab huan
tlali Edom ehuani quiijtojque para israelitame ipan tlali Judá ihuical itztoque queja
tlacame ipan sequinoc tlaltini huan ax niquintlapejpenijtoc para noaxcahua. 9 Huajca
pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa quisa
tonati huan niquintlamiixpolos nopa yejyectzitzi altepetini tlen mopantíaj nopano.
Niquinixpolos nopa altepetini Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim tlen ica Moab
ehuani mohueyimatij. 10 Huan nijchihuas para nopa nejnenca tlacame tlen itztoque ica
campa quisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab ihuical queja quichijque ica tlali Amón.
Huan queja nopa nochi tlacame quiilcahuase tlali Moab para nochipa. 11 Queja nopa
nijhualicas tlatzacuiltili ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quiijto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuani

12 "Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlali Edom ehuani
tlahuel tlajtlacolchijtoque noixpa pampa chicahuac momacuepque ica notlacajhua
ipan tlali Judá. 13 Huajca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
Nijtlalanas noma para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niquinixpolos itlacajhua huan
ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta alte-
petl Dedán mocahuas tlaxolehuali huan nochi tlacame nopano miquise. 14 Quena,
niquintequihuis noisraelita tlacajhua para niquintlatzacuiltis tlali Edom ehuani huan
quintlatzacuiltise queja quinamiqui pampa tlahuel nicualani ininhuaya. Queja nopa
Edom ehuani quimatise quejatza nimomacuepa ica tlen hueli tlacame tlen quinamiqui.
Queja nopa na, niDIOS, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos

15 "Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchic-
ahuac quintehuijtoque notlacajhua ipan tlali Judá pampa quincocoliyayaj ipampa
se cualantli tlen huejcajquiya. Yeca momacuepque ica yajuanti ica miyac cualantli.
16 Huajca na, niDIOS, niquijtohua: Nijtlalanas noma ica nopa tlali Filistia huan
niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chicahuac. Huan niquinixpolihuiltis
ininhuaya nochi tlacame tlen itztoque nechca hueyi atl. 17 Nimomacuepas ica yajuanti
ica nochi nocualancayo huan niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. Huan quema ya
nimomacueptoc ica yajuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS."

26

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuani

1 Ipan nopa achtohui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para
11 xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj,
TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuani tlahuel
paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quiijtojque: '¡Paquilistli! Ya huetzqui
nopa altepetl tlen quinahuatiyaya nochi ojtli tlen tlanamaquilistli ica nochi tlali. Huajca
ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihuase ica nopa tlanamaquilistli. Nochi
ininricojyo Jerusalén ehuani elis toaxca pampa nopa altepetl mocahua tlaxolehuali.'

3 "Huajca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Inaltepetl Tiro
ehuani, na nimochijtoc niimocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados
tlen miyac tlaltini para inmechtehuiquij. Ajachica hualase miyac soldados tlen nelía
quipiya chicahualistli queja ajachica mocojcoxonía hueyi atl. 4 Huan nopa soldados
quitlamixolehuase nopa tepamitl tlen quiyahualohua imoaltepe huan quihuelonise
nochi nopa caltini tlen huejcapantique para ipan intlamocuitlahuise. Na niquijcuenis
nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa tetini ma elica nelía alaxtic queja se
tepexitl. 5 Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro tlen quiyahualohua hueyi atl mocahuas
queja se lugar para nopano michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Queja nopa
na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlaltini
ehuani para inmechixtequilise nochi tlen inquipiyaj huan para inmechtzontlamiltise.
6 Huan quintlamimictise ica machete nochi inintlacajhua nopa pilaltepetzitzi tlen
mopantíaj atentli. Huan huajca Tiro ehuani quimachilise para na, niDIOS.

7 "Quena, na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na ni-
jhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quitehui
altepetl Tiro. Yajaya tlen más quipiya chicahualistli huan tlen inintlanahuatijca nopa
tlanahuatiani tlen mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl
Tiro ica miyac soldados ipan cahuayos huan ica miyac tlatehuijca carros huan tlahuel
miyac soldados tlen san iniicxipa. 8 Achtohui quintehuis nochi nopa pilaltepetzitzi tlen
mocahua atentli. Teipa quichijchihuas queja se puente ica tetl para quiixcotonas nopa
atl tlen ax huejcatla para quiajsis altepetl Tiro tlen eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopano
quitemase miyac tlamontomitl tlen tlali iteno nopa tepamitl tlen quiyahualohua imoal-
tepe nopano. Huan quintitlanis miyac soldados tlen quimanahuise inintlacayo tlen
imocuatlaminhua ica se inintepostzajca tlen quihuicase ininmaco.

9 "Huan quimacase nopa tepamitl tlen quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi
cuahuitl huan quimajcahuase. Huan nochi nopa huejcapantique caltini para ipan
intlachiyase nojquiya quinmajcahuase. 10 Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quipiyas ihuaya tlahuel miyac tlacame
ica cahuayos hasta quitlalanase miyac tlaltejpoctli tlen quitemitis nopa altepetl. Ne-
sis queja calaquisquía ipan se altepetl tlen tlaxolehuali. Huan pampa tlahuel chic-
ahuac molinise nopa cahuayos huan ininruedas tlatehuijca carros, nopa tepamitl
tlen quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas. 11 Huan tlacame tlen tlejcotoque ipan
cahuayos ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica
machete tlacame nopano. Huan nopa tlaquetzaltini yejyectzitzi huan huejcapantique
tlen nochi quinixtocayayaj, huetzise tlalchi. 12 Huan nopa tlacame tlen hualase
inmechichtequilise nochi imoricojyo huan nochi tlamantli tlen inquinamacayayaj.
Nojquiya quixolehuase nopa tepamitl tlen quiyahualohuayaya imoaltepe para inmech-
manahuisquía. Huan quinmajcahuase nochi imochajchaj tlen eliyayaj nelía yejyectz-
itzi. Huan nochi tetini, huan imocuatetohua huan hasta nopa tlaltejpoctli nopano
quinmajcahuase ipan hueyi atl. 13 Huan queja nopa ayoc caquistis ajqueya huica
nopano, niyon ayoc aca tlatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtlamiltis. 14 Huan nopa
tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas queja se

tepexitl tlen alaxtic. Huan nopano michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayoc quema aca quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para queja nopa elis. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

15 "Huajca ya ni tlen na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía tlen itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis imoaltepe huihuipicase nochi tlacame ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise intzajtzise quema inmechcocojtose huan quema inmechmictijtose nopano tlatlajco imoaltepe.

16 "Huan huajca nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen mopantíaj ipan tlaltini iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo tlen yejyectzi tlajtzontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuise tlalchi huan huihuipicase ipampa tlen eltoc imopantis. 17 Huan yajuanti chocase imopampa inTiro ehuani huan para nopa imoaltepe huan huicase se mijcahuicatl tlen quiijtohua:

'Ay nopa altepetl Tiro tlen tlahuel eliyaya yejyectzi,
tlen quiyahualohuayaya hueyi atl.
¿Quejatza quisemanque huan quintlamiltijque nopa tlacame?
Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan itlacajhua.
Itlacajhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj.
Quichijque ma majmahuica tlacame campa hueli ipan tlaltepactli.
18 Ama nochi tlacame tlen mopantíaj iteno nopa hueyi atl,
tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.
¡Ama san ixpolijtoc!'

19 "Pampa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro queja se huactoc tlali huan queja se altepetl campa axaca itztoc. Elis queja hualas ipan nopa altepetl miyac atl tlen quiisahuis. 20 Tlamis nopa altepetl huan nochi tlen nopano itztoyaj queja miqui se tlacatl huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa tlacame tlen huejcajquiya mijque huan nopano yajque. Ayoc quema quinpiyas itlacajhua nopa altepetl. Ayoc quema motlalanas huan quipiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayoc quema quipiyas iyejyejca ipan ni tlaltepactli campa itztoque tlacame tlen yoltoque. 21 Nijchihuas altepetl Tiro ma elto queja se tlamantli tlen temajmatía huan ayoc quema elis se altepetl. Huan yonque tlacame tlahuel quitemose huan quinequise elisquía queja achtohui, ayoc quema quipantise. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

27

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

1 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatl para altepetl Tiro huan itlacajhua, 3 nopa altepetl tlen mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa tlacame tlen nochi tlali ipan tlaltepactli tlanamacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: '¡Ay altepetl Tiro! InTiro ehuani inquiijtohuaj para imoaltepe eliyaya tlen más yejyectzi ipan ni tlaltepactli. 4 Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl queja se tepamitl. Nopa tlacame tlen quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. 5 Quicualtlalijtoque Tiro queja se hueyi barco tlen tlachijchihuali ica ciprés cuahuitl tlen más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan imoaltepe elqui queja se barco tlen quipixtoc itlaquetzalo tlen quichijchijtoque ica tiocuahuitl tlen onca ipan tlali Líbano. 6 Huan nopa cuatini tlen ica quinejnemiltía nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuitl tlen huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuitl tlen itoca pino tlen onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyejyecchijque ica marfil. 7 Nopa huejhueyi yoyomitl

para ipan quiilpitzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl tlen más cuali tlen huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl itzonpac nopa barco queja elisquía se bandera tlen yejyectzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyectzi yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilía tlacame ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtic huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa tlen mocahua nechca hueyi atl. Quena, queja nopa yejyectzi barco eliyaya imoaltepe Tiro.

8 “ ‘Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuitl tlen ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro tlen tlahuel tlalnamiquij quimocuitlahuijque. 9 Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal tlen tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtli para ax calaquis atl. Huan nochi barcos tlen campa hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanamaquiltise. 10 Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados tlen más hueliyayaj tlatehuíaj. Huan, inTiro ehuani, nelía inmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlapepecholi ipan imoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua tlen ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa inmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyectzi.

11 “ ‘Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua imoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique caltini tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua tlen ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa inmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyectzi moaltepe.

12 “ ‘Imojuanti tlen inehuani altepetl Tiro campa hueli intlanamacayayaj hasta tlen ehuani nopa hueyi altepetl Tarsis inmechnamaquiltiyayaj miyac tlamantli tlen pajpatiyo para xijnamacaca ipan imotianquis. Inmechnamaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. 13 Tlacame tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya inmechtlacohuiliyayaj, inaltepe Tiro ehuani. Huan inmechnamaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamantzitzi tlen tlachijchihuali ica bronce. 14 Tlacame tlen altepetl Togarma inmechhualiquiliyayaj cahuayos tlen tequitij, huan tlen ininpan huelis intlejcose. Huan inmechhualiquiliyayaj mulas. 15 Nojquiya nopa tlacame tlen tlali Dedán hualayayaj para inmechtlacohuilise huan inmechtlanamaquiltise. Huan miyac tlaltini tlen mopantíaj ipan hueyi atl inquintlanamaquiltiyayaj huan yajuanti inmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuitl huan ica marfil.

16 “ ‘Tlacame tlen tlali Edom inmechcohuiliyayaj nochi tlamantli tlen inquipiyayayaj. Huan inmechhualiquiliyayaj yejyectzitzi tetl tlen itoca perlas, yoyomitl tlen moradojtic, yoyomitl tlen yejyectzi tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzi tlen yejyectzitzi tlen coral huan piltetzitzi tlen itoca rubí. 17 Tlali Judá huan tlali Israel ehuani nojquiya inmechtlacohuiliyayaj, inaltepe Tiro ehuani. Inmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo tlen quihualicayayaj. 18 Tlacame tlen altepetl Damasco inmechtlacohuiliyayaj huan inmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl tlen tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo tlen inmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. 19 Tlacame tlen altepetl Dan huan Javán inmechtlacohuiliyayaj huan inmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl tlen ajhuiyac. 20 Tlacame tlen altepetl Dedán inmechnamaquiltiyayaj pejpechtli tlen quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

21 “ ‘Tlali Arabia ehuani huan nopa tlayacanani tlen más ricos tlen tlali Cedar, inmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica inmechtlaxtlahuise tlen inmechtlacohuiliyayaj. 22 Altepetl Sabá huan Raama ehuani inmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi tlen pajpatiyo huan oro para inmechpatilise ica tlen inmechtlacohuiliyayaj. 23 Tlacame tlen ehuani ipan altepetini Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya inmechtlanamaquiltiyayaj

huan inmechtlacohuiliyayaj. 24 Itztoyaj tlacame tlen inmechnamaquiltiyayaj tlen hueli
tlamantli: yoyomitl tlen azultic, yoyomitl tlen yejyectzi tlajtzontli, tlaquemitl tlen
quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali tlen tlaxinepaloli ica mecatl tlen tetic huan nochi
quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. 25 Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis
ajachica ajsiyayaj para inmechhualiquilise tlamantli para intlanamacase. Yeca tlahuel
inTiro ehuani huan imoaltepe inmoricojchijque.

" 'Nelía altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejyectzi nopano ipan hueyi
atl. 26 Pero xiquitaca tlen panos ica altepetl Tiro tlen eltoc queja se hueyi barco
tlen tlahuel yejyectzi. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl tlen más
huejcatla. Nopano monamiqui ihuaya se ajacatl tlen tlahuel chicahuac tlen huala
ica campa quisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamixolehua nopa barco tlatlajco
hueyi atl. Queja nopa panos ica altepetl Tiro. 27 Nochi polijtos. Polihuis altepetl
Tiro huan nochi tlen ehuani nopano. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli tlen
inquinamacayayaj huan tlen inquicohuayayaj huan nochi tlacame tlen campa hueli
tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi tlen nopano Tiro ehuani,
nochi ixpolihuise. Elis queja se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi
tlen quinnemiltía nopa barco, nochi tlen quincualchijchijque, nochi tlanamacani huan
tlacohuani, nochi soldados huan nochi nopa tlacame tlen más quiixmatij quisencahuaj
nopa barco. Nochi atzonpolihuise ipan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla
nopa atl. Huan queja nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame queja se hueyi
atl para quitlamixolehuase nopa altepetl.

28 " 'Nochi nopa altepetini tlen mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase
ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame tlen quinnemiltiyayaj cuaacaltini
huan quimatij nochi tlantiya. 29 Nochi tlen quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o
nochi tlen tequitiyayaj ipan nopa altepetl tlen ni tlajtoli tlen se barco quinextía; nochi
yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamixolehuas
imoaltepe ipampa nopa tlacame tlen hualahuij. 30 Nochi tlen quiitase tlen panos ica
Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac cuesoli imopampa imojuanti tlen nopa altepetl.
Nojquiya motemilise tlaltejpoctli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli
pampa tlahuel fiero elis tlen ipantis altepetl Tiro. 31 Moximase huan moquentise se
yoyomitl fiero tlen ica quinextise inincuesol huan tlahuel chocase ipampa nopa altepetl
Tiro ica miyac cuesoli.

32 " 'Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi tlen miquise nopano, huicase
ni mijca huicatl tlen quiijtohua:
Ipan nochi tlaltepactli,
¿canque eltoc seyoc altepetl yejyectzi queja Tiro,
tlen mocajqui tlaxolehuali tlatlajco hueyi atl?
33 Nochi nopa miyac tlamantzitzi tlen quinamacayayaj,
huan quipatiliyayaj ica sequinoc,
quinpalehuiyaya tlacame ipan miyac tlaltini.
Iricojyo Tiro huan nochi tlamantzitzi tlen quinamacayaya,
quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltepactli.
34 Pero ama hualajtoque yajuanti tlen quitlamixolejtoque nopa altepetl,
huan huetztoc nopa altepetl queja se hueyi barco tlen atzonpolijtoc,
hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.
Nochi tlen tlanamacayayaj huan nopa tlacame tlen nopano tequitiyayaj ya polijtoque
nojquiya.
35 Nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno nopa hueyi atl san
quitlachilíaj,
hasta ax hueli quineltocaj tlen ipantitoc altepetl Tiro,

huan tlen nopano ehuani.
Nochi nopa tlaltini inintlanahuatijcahua tlahuel momajmatíaj huan ipan ininxayac nesi
majmajtli.
36 Quena, nopa tlanamacani tlen campa hueli tlaltini momajmatíaj,
pampa tlahuel fiero tlen imopantitoc,
inTiro ehuani huan imoaltepe.
Ixpolijtoc Tiro para nochipa.
Ayoc quema monextis.' "

28

Tlatzacuiltili para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

1 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xijmaca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni tlajtoli. Xiquilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tlahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Queja nopa tiquijtojtoc. Pero ta ax cana tise Dios. Ta san tiitztoc se tlacatl yonque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel titlalnamiqui queja na, niDios. 3 ¿Huelis titlalnamiqui más que Daniel? ¿Huelis tijmati nochi tlamantli tlen eltoc ixtacatzi? 4 Ica motlalnamiquilis huan moyajatil tlahuel timoricojchijtoc huan ticajcoctoc miyac oro huan plata. 5 Ta nelía titlalnamiqui para titlanamacas huan yeca tlahuel timoricojchijtoc. Pero nochi moricojyo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

6 " 'Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titlalnamiqui que na niDios, 7 na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlaltini tlen más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan tlaltepactli. Yajuanti quiquixtise ininmachete para mitztehuise huan quitlamiltise motlalnamiquilis, moyejyejca huan mohueyitilis. 8 Yajuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla queja sequinoc tlen miquij tlatlajco hueyi atl. 9 Quema tiitztos iniixpa tlen mitztzontlamiltise, ¿tijsenhuiquilis tiquijtos para tiitztoc tiDios? ¡Ax neli! Iniixpa yajuanti san tielis se tlacatl huan ax tiDios. 10 Quema mitztlanise sejcoyoc ehuani, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc.' "

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

11 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 12 "Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tieliyaya tlen más senquistoc tijpixqui tlalnamiquilistli huan tieliyaya yejyectzi tlen nochi sequinoc. 13 Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi tlen más pajpatiyo huan más yejyectzitzi queja cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyectzi huan quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas tlen quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. 14 Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín elhuicac ejquetl tlen tlamocuitlahuía ininhuaya yajuanti tlen más nonechca. Nimitztlali ipan elhuicac ipan nopa tepetl tlen tlatzejtzeloltic huan quipiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa tetini [28:14 O sitlalime.] tlen tlahuij queja tlitl.

15 " 'Tijchijqui tlen senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. 16 Pampa tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan elhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín elhuicac ejquetl tlen

titlamocuitlahuiyaya. Nimitzixpolihuilti tlen tlatlajco nopa tetini tlen nesij queja tlitl. 17 Moyejyejca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quinenpolo motlalnamiquilis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma ax quichihuaca queja ta. 18 Ta tiquinijtlaco nopa tiopantini campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanamaquilistli tlen tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tlitl ipan Tiro tlen quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli iniixpa tlen quitlachilijtoque. 19 Nochi tlali ehuani tlen quiixmatiyayaj Tiro achtohuiya, tlahuel momajmatíaj ipampa tlen ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoc queja se tlamantli tlen temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayoc quema sampa elis.' "

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

20 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 21 "Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui tlen nopano ehuani tlachque ininpantis. 22 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'InSidón ehuani, na nimochijtoc niimocualancaitaca. Monextis nohueyitilis ipampa tlen imopantis imojuanti. Huan quema nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quiitase para nitlatzejtzeloltic huan nochi tlen quitlachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

23 " 'Nimechtitlanilis se cocolistli tlen tlahuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados inmechtehuise huan quitoyahuase miyac imoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan inmechmictise imojuanti tlen initztoque nopano. Huan huajca inquimachilise para na, niDIOS.

24 " 'Huan queja nopa imojuanti huan nopa sequinoc tlaltini ehuani tlen inmopantíaj nechca tlali Israel ayoc huelis inquincocolise israelitame huan inquinhuetzquilise. Ayoc huelis inquincocose queja huitztli tlen ajachica quincuasoj o quinhuahuatzohuaj. Huan huajca inquimachilise para na, niDIOS.'

25 "Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita tlacajhua sampa tlen nochi nopa tlaltini campa niquinsemantoc. Huan yajuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali tlen nijmacac notlatequipanojca Jacob tlen elqui ininhuejcapan tata. Huan nopano ica notlacajhua, niquinnextilis nochi tlacame ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeloltic. 26 Huan notlacajhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuilistli nopano, pampa ya niquintlatzacuiltijtos nochi tlacame ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj nechca huan quincocoliyayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niininTECO."

29

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis Egipto ehuani

1 Ipan 12 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlactli xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ilpitoc ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi itlacajhua tlen nopa tlatzacuiltilistli tlen quinajsis. 3 Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tiFaraón tlen titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc queja se hueyi cocodrilo tlen temajmatía huan tlen quichiya para tecocos nopano ipan nopa atemitl Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni atemitl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Queja nopa tiquijto. 4 Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya motlacajhua tlen itztose queja pilmichtzitzi tlen itztoque ipan nopa atemitl huan

mopepechojtihualase ipan mopetlayo. 5 Huan nimitzmajcahuas ta huan motlacajhua
campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nopano huan axaca mitzt-
lalanas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalime
tlen mosisiníaj para ma quicuaca.
6 " 'Huajca nochi intlacame ipan tlali Egipto inquimachilise para na, niDIOS Tlen Más
Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tlapalehuili ipan ta, Faraón,
huan ax tijpixqui chicahualistli para tiquinpalehuis. 7 Tieliyaya queja se acatl tlen
tlapanqui quema se ipan motlaquechi. Huan ax san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya
quixajqui ipan iela tlen ipan motlacuaquetzqui.
8 " 'Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchihuas
ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitztehuiquij ica machetes
huan quintzontlamiltise motlacajhua huan motlapiyalhua. 9 Huan nopa tlali Egipto
mocahuas queja se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.
" 'Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa atemitl Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili.
10 Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa
atemitl tlen tiquijtohua para moaxca. Huan nijtlamixolehuas nopa tlali Egipto tlen
altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nopano hasta campa inepa tlali
Etiopía. Nochi elis queja huactoc tlali. 11 Huan para 40 xihuitl axaca itztos nopano. Ax
panose nopano tlacame, niyon tlapiyalime. 12 Tlali Egipto mocahuas tlaxolehuali hasta
quionpanos nochi sequinoc tlaltini tlen nojquiya xolejtose. Huan ialtepehua tlali Egipto
mocahuase queja huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa tlacame tlen tlali Egipto
niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini para ma itztotij queja sejcoyoc ehuani.
13 " 'Huan na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamis
nopa 40 xihuitl, niquinquixtis nopa egiptome tlen nopa tlaltini campa itztose queja
sejcoyoc ehuani huan sampa niquinhualicas ipan inintlal. 14 Niquinhualicas ipan tlali
Patros tlen mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejque nopa tlacame. Pero Egipto
nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl tlen pilsiltzi huan ax tleno ipati. 15 Quena,
tlali Egipto huan itlanahuatijcayo elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlaltini. Ayoc
quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlaltini pampa ayoc quipiyas
chicahualistli.
16 " 'Huan israelitame ayoc quitemose inintlapalehuil tlali Egipto ehuani. Nochipa
quema quiitase tlen panoc ica Egipto, quiilnamiquise quejatza tlajtlacolchijque achto-
huiya quema motemachijque ipan imojuanti, inEgipto ehuani, huan inmechtlajtlani-
jque xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS
Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili.' "
17 Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario
[29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema tlanahuatijquetl
Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ilpitoc ipan seyoc
tlali, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 18 "Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlahuel quintehuijque chicahuac nopa altepetl
Tiro ehuani. Huan nojquiya tlahuel chicahuac tequitique quema quimamayayaj
tlen hueli para quichihuase queja se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl
yahualtic. Huan nopa cuaixcuayotl tlen quitequihuijque quintlamitzoncaltepejque
huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tlamitlapojqui ica tlen
quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor
ax neli quipanti ricojyotl tlen ica quintlaxtlahuisquía nopa soldados ipampa nopa
tequitl tlen quichijque. 19 Huajca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua
ya ni: Huajca nijmactilis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali
Egipto. Huan Nabucodonosor quiichtequis nochi iricojyo tlali Egipto huan nochi tlen
quipiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. 20 Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl

tlen tlali Babilonia tlali Egipto queja se tlaxtlahuili ipampa nopa tequitl tlen quichijqui ipan altepetl Tiro quema quitehuijqui nopa altepetl pampa yajaya tequitiyaya para na. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

21 "Huan ipan nopa tonali quema nochi ni panotos, sampa chamanis ininchicahualis israelitame huan elis queja achtohuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamatis tlamiyacapa tlatlajco yajuanti huan quitlepanitase motlajtol, huan quimachilise para na, niDIOS."

30

Itlatzacuiltil tlali Egipto

1 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquinyolmelahua tlacame tlachque panos huan tlachque na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Xiquinilhui: 'Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonal tlen tlahuel temajmatía. 3 Quena, monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Elis se tonal tlen tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel mocuesose nochi tlacame ipan nochi tlali. 4 Oncas se hueyi tlatehuijcayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac tlacame hasta ininmijcatzitzi quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame tlen hualase quinichtequilise Egipto ehuani nochi ininricojyo huan nochi caltini quintlamixolehuase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuani. 5 Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlaltini tlen san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuani nojquiya miquise ipan nopa tlatehuijcayotl.

6 " 'Pampa TOTECO quiijtojtoc: Nojquiya miquise nochi tlen quipalehuíaj tlali Egipto ipan tlatehuijcayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chicahualistli tlen ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuani. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.'

7 "Huan quixolehuase nopa tlali Egipto hasta quionpanos sequinoc tlaltini tlen mocajtoque xolejtoque. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más xolejtoque que sequinoc altepetini. 8 Huan nopa tlacame ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niquintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlaltini tlen quipalehuiyayaj.

9 "Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltis tlali Egipto, niquintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa tlacame tlen tlali Etiopía tlen ax quimatij tlen onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

10 "Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto. 11 Yajaya huan isoldados tlen más tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamixolehuase nopa tlali. Yajuanti quitehuise tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzi. 12 Na nijchihuas para nopa atemitl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis tlacame tlen fiero ininnemilis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuani para nijtlamixolehuas nopa tlali huan nochi tlen onca nopano. Na niDIOS niquijtojtoc.

13 "Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Niquintlapanas nochi nopa teteyome tlen quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya niquintlamiltis nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen onca ipan altepetl Menfis. Ayoc oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan nopano ipan Egipto nijchihuas para nochi tlacame ma momajmatise miyac. 14 Nopa tlali Patros tlen mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamixolehuas. Nijtlamitlatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

15 "Ipan altepetl Sin tlen quipixqui nopa caltini más cuajcuali tlasencahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa tlacame tlen

altepetl Tebas, niquintlamiixpolihuiltis. 16 Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl
Sin ehuani niquinchihuas ma momimiloca ica tlacuajcualocayotl. Nijcoyonis itepa
altepetl Tebas para nicalaquis huan niquintlatzacuiltis. Huan mojmostla quimatise san
majmajtli nopa altepetl Menfis ehuani. 17 Miquise ica machete ipan tlatehuijcayotl nopa
telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame tlen nopano
ejque hasta seyoc tlali. 18 Huan quema nijxolehuas ichicahualis tlali Egipto tlen ica
mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas queja tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes.
Elis queja quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli tlen yayahuic. Huan nopa
tlacame quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. 19 Quena, chicahuac nijtlatzacuiltis tlali
Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

20 Ipan 7 itequi nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29
itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín
yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO
nechcamahui huan nechilhui: 21 “Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Egipto. Eltoc queja nijpostequilijtoc ima, pero axaca quipajtijtoc, niyon ax
quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuis huan sampa quipiyas chic-
ahualistli para quitlalanas imachete. 22 Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali
Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome ima. Nijpostequilis nopa ima tlen noja cuali
huan nopa seyoc tlen ya cocojtoc. Queja nopa nijchihuas para nopa machete tlen
quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayoc huelis tlatehuis. 23 Huan nopa egiptome
niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini para ma itztotij queja sejcoyoc ehuani. 24 Huan
nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco
nomachete. Pero nopa Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi
ome ima. Huan yajaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
queja choca se tlen tlahuel quicocojtoque hasta yajaya miquis. 25 Quena, nijmacas
chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis
ima huan ayoc tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quixolehuas tlali Egipto, nochi quimatise
para na, niDIOS. 26 Huan nopa tlacame tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa
hueli tlaltini para ma itztotij queja sejcoyoc ehuani, huan huajca quimachilise para na,
niDIOS.”

31

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc queja se tiocuahuitl

1 Ipan nopa achtohui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema
Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj
ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2-3 “Tlacatl, quej ni xiquilhui
Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan itlacajhua: ‘¿Ica tlachque huelis tim-
itzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi imochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali
Asiria huan quejatza eliyaya achtohuiya. Queja nopa inquimatise tlachque imopantis
intla nojquiya ihuical tlamantli inquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali tlen quipixqui
miyac chicahualistli. Asiria elqui queja se hueyi tiocuahuitl queja tlen onca ipan
tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua tlen huejhueyi huan yejyectzitzi huan eliyaya
huejcapantic hasta onajsiyaya elhuicac. 4 Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuali
ipan tlali tlen quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscalti. Huan
campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzi tlen quinatequiyaya nochi nopa cuatini
tlen quiyahualohuayayaj. 5 Nopa cuahuitl elqui más huejcapantic que nochi sequinoc
cuatini. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehueyaquilijque
pampa nopa atl tlen quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. 6 Nochi totome

quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregojme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj ininconehua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlaltini ica inintlacajhua ipan tlaltepactli mocajque ipan iecahuilo. 7 Quipixqui chicahualistli huan elqui yejyectzi pampa nochi inelhuayohua motlatzquilijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. 8 Ni cuahuitl mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuatini tlen oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuitl ax quipiyayaya imacuayohua queja ya. Niyon se castaño cuahuitl ipan ixochimil Toteco Dios ax quipiyayaya ixihuiyo queja ya. Niyon se tlen ni cuatini ax quipiyayaya iyejyejca queja ya. 9 Na nijchijqui nopa cuahuitl ma eli tlahuel yejyectzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuatini tlen oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquíaj queja ya.

10 " 'Pero ama na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis tlen panoc ica nopa hueyi cuahuitl tlen quiixnextía tlali Asiria. Elqui queja nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuatini huan moscalti hasta onajsiyaya elhuicac. 11 Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl tlen más quipiya chicahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti queja quinamiqui ica tlen fiero quichijtoya. 12 Hualajque soldados tlen nopa tlali tlen tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Yajuanti quitlamixolehuase nopa tlali Asiria queja se quitzintzontequi se cuahuitl huan quimajcahuas hasta tlalchi. Huan elis queja nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuise ipan campa hueli tepetini. Tepehuise ipan tlamayamitl huan ipan nopa miyac atemitl tlen onca ipan nopa tlali. Huan nochi tlacame tlen miyac tlaltini tlen itztoyaj itzintla nopa cuahuitl mohuejcatlalise huan quicahuase iselti. 13 Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl tlen huetztoc. Huan tlapiyalime tlen mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. 14 Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuitl yonque quipiya miyac atl ax mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan inintlacajhua itztose queja ni cuahuitl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla ininhuaya tlacame tlen mohueyimatque tlen nochi tlaltepactli.

15 " 'Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonali quema nijmajcahuas tlalchi nopa cuahuitl tlen quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma mocuesoca. Nopa huejhueyi atemitl nopano niquinquetzqui huan huajque. Huan ipampa tlen ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuatini tlen onca nopano pilinque. Elqui queja nochi mocuesohuayayaj ipampa Asiria. 16 Huan quema huetzqui nopa cuahuitl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlaltini tlen mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlatzintla campa tlanahuatía miquistli para mocahuas ininhuaya sequinoc tlen mictoque. Huan nepa tlatzintla campa tlanahuatía miquistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuatini tlen tlahuel mohueyimatiyayaj tlen eltoyaj ipan Edén. Nopa cuatini itztoyaj tlen más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan tlen quipixque ininnelhuayohua motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuatini pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nopano campa tlanahuatía miquistli nopa hueyi cuahuitl tlen más mohueyimatiyaya tlen quiixnextía Asiria. 17 Huan nochi nopa tlaltini tlen itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quiijtosnequi tlen quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nopano campa tlanahuatía miquistli, nopano campa nojquiya itztoque nopa tlacame tlen ya mijque ipan tlatehuijcayotl.

18 " 'Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlachque seyoc cuahuitl tlen hueyi huan tlahuel yejyectzi itztoc queja ta? Tiquinontlani sequinoc cuatini tlen onca ipan ni tlaltepactli o ipan Edén tlen quiixnextía. Tlahuel timohueyichijtoc tlatlajco nochi tlali,

pero san tlapic pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlaltini. Nopano tiitztoti ininhuaya nopa tlacame tlen nopa tlaltini tlen tiquincocolía huan ax tiquinita intla ininpati tlen mijque ipan tlatehuijcayotl.

" 'Huajca quej ni ininpantis itlacajhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón tlen ni cuahuitl quiixnextía. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

32

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc queja se león

1 Ipan nopa achtohui tonali ipan metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xihuica ni mijca huicatl para nopa Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni tlajtoli tlen na para tijyolmelahuas tlen ipantis: 'Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoc queja se león tlen sanoc motlantoc huan tlahuel quipiya chicahualistli. Queja nopa timoilhuía para tlali Egipto nelía quipiya miyac chicahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlaltini. Pero ta san tieli queja se hueyi cocodrilo tlen itztoc iteno nopa atemitl Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua tetetztic.

3 " 'Huajca quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac tlacame tlen miyac tlaltini huan nimitzmajcahuilis nomatla huan nimitzmasiltis. 4 Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztlalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome tlen patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalime tlen nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise. 5 Huan monacayo huan moomiyohua niquijtzelos ipan nochi tepetini huan nochi tlamayamitl. 6 Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica motlacajhua ica moeso. Huan mosemanas imoeso hasta quitemitis nopa miyac atemitl huan ajsis hasta ipan nochi tepetini. 7 Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niquixtzacuas elhuicactli para ma amo nesis. Huan nijchihuas para sitlalime ma amo tlahuise. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztli para ma amo tlahuis. 8 Quena, quema nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli tlen más chicahuac tlahuíaj ipan elhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Queja nopa na, niDIOS Tlen Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

9 " 'Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya tlen itztoque ipan motlal, nijhuicas tlajtoli ica tlen panoc hasta tlacame ipan campa hueli tlaltini tlen ax quema tiquinixmajtoya. Huan yajuanti nojquiya, mocuesose ipan ininyolo. 10 Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajsis miyac tlacame ipan miyac tlaltini ipampa nochi tlen nimechchihuilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac tlacame huihuipicase quema nijquixtis nomachete tlen petlani huan nitlatzohuitequis iniixpa. Quena, momajmatise miyac ipampa ininyolis ipan nopa tonali quema nimitztzontlamiltis ininhuaya motlacajhua.

11 " 'Pampa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para inmechtehuis ica machete. 12 Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia tlen más quipiyaj chicahualistli huan más mosisiníaj tlen nochi sequinoc ipan tlaltepactli. Quintlamixolehuase nochi tlamantli tlen ica inmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi motlacajhua. 13 Niquintzontlamiltis nochi imohuacaxhua huan imocahuayos tlen atlij iteno nopa atemitl. Huan niyon se tlacatl o tlapiyali ayoc quichihuas tetetztic nopa atl ica iicxi. 14 Huan huajca nopa atl ipan nopa

atemitl ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlasehuilistli huan nochi atemitl motlalose ica yejyectzi huan elise alaxtic queja aceite. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 15 Huan quema nijtlamixolehuas tlali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi tlen quipiya huan niquinmictis nochi motlacajhua, huajca inquimachilise para na, niDIOS.'

16 "Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi tlaltepactli huicase quema quichoquilise tlali Egipto huan itlacajhua. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Egipto ehuani miquise

17 Ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 18 "Tlacatl, xiquinchoquili nopa tlacame tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa tlacame tlen ehuani ipan sequinoc tlaltini tlen nelía quipiyaj chicahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali tlen más tlatzintla campa tlanahuatía miquistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzi. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

19 '¡Ay Egipto ehuani!
Inmoilhuiyayaj para más tlahuel yejyectzi Egipto,
que nochi sequinoc tlaltini.
Pero san tlapic pampa ama inmiquise huan inyase hasta tlatzintla,
ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miquistli.
Nopano inmocahuase ininhuaya nopa tlacame tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl.'

20 "Nopa egiptome huetzise mictoque ihuical queja nopa miyac tlacame tlen miquij ipan tlatehuijcayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuani. 21 Huan nopano ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani tlen más quipiyaj chicahualistli quintlaijilhuise nopa tlali Egipto ehuani huan nochi inintlapalehuijcahua huan quiijtose: 'Ya intemotoque para inmocahuase ininhuaya tlacame tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl huan tlacame tlen miyac tlaltini tlen tlahuel inquincocoliyayaj.'

22 "Nopano mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados tlen mijque ipan tlatehuijcayotl. 23 Quintlalpachojtoque ipan ostotl tlen eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquistli. Huan yahualtic tlen yajuanti quintlalpachojtoque nopa tlacame tlen quinpalehuiyayaj. Pero nochi yajuanti eliyayaj tlacame tlen más mosisiníaj huan tlahuel temajmatíaj ipan tlaltepactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahua.

24 "Nojquiya mocahuaj nopano nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Ama ya ajsitoque nopano campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltepactli quintlaijiyohuiltijque tlacame ipan miyac tlaltini. 25 Pero ama tlen ehuani Elam mocahuaj nopano campa mijcatzitzi. Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Quema itztoyaj ipan ni tlaltepactli, yajuanti quintemajmatijque miyac tlaltini, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miquistli.

26 "Nojquiya mocahuaj nopano nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen yajuanti quintlalpachojtoque ininsoldados tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Nochi yajuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlaltini quema itztoyaj ipan tlaltepactli, pero ama nochi mictoque. 27 Ax quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl queja

quichijque ica huejhueyi soldados huejcajquiya tlen tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Yajuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca tlen quinmanahui ipan tlatehuijcayotl ipan inintlacayo. Queja nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltepactli quintemajmatijque nochi tlacame.

28 "Huan nojquiya imojuanti intlali Egipto ehuani inmocahuase ica imotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc tlen temotoque nopano tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl.

29 "Nojquiya mocahuaj nopano nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Yonque tlahuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquistli.

30 "Nojquiya temotoque nopano nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte huan nochi nopa tlacame tlen tlali Sidón. Nochi yajuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Huan yonque quema itztoyaj ipan ni tlaltepactli tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquistli ininhuaya nopa tlacame tlen mijque ipan tlatehuijcayotl.

31 "Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nopano huan quinitas nochi nopa sequinoc, mosemacas se quentzi pampa ax san yajaya tlen mijqui ipan tlatehuijcayotl ica nochi isoldados. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 32 Huan yonque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltepactli, ama yajaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa tlacame tlen mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlatehuijcayotl. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

33

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

1 Sampa TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquincamahui motlacajhua huan quej ni xiquinilhui: 'Quema niquinhualica soldados ipan se tlali para ma quitehuica, nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali quitlapejpeníaj se tlen yajuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inincualancaitacahua. 3 Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quiita monechcahuíaj nopa soldados para quitehuise nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa tlacame ma mocualtlalica. 4 Huan intla se acajya quicaquis nopa tlapitzali huan ax quichihuilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca axaca quihuicas tlajtlacoli ipampa imiquilis, san elis yajaya itlajtlacol. 5 Pampa yajaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero ax quichihuili cuenta. Huajca melahuac yajaya itlajtlacol para mijqui pampa, intla quichihuilijtosquía cuenta, hueltosquía quimanahuijtosquía iyolis. 6 Pero intla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuíaj nopa soldados tlen icualancaitacahua huan ax quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa tlacame ma mocualtlalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa tlacatl miquis ipampa ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.'

7 "Huan queja nopa eltoc ica ta, tlacatl. Na nimitztlalijtoc queja se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi tlen nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas tlen niquijtojtoc para quimatise tlen ininpantis. 8 Intla na niquijtos para temachtli se tlacatl tlen ax cuali miquis, huan ta ax tiquilhuis tlen niquijtohua para

ma moyolcuepa; huajca nopa tlacatl tlen ax cuali miquis ipampa itlajtlacol, pero na
nimitztlajtlanis cuenta ipampa imiquilis. 9 Pero intla ta tiquilhuis nopa tlacatl tlen
ax cuali para ma moyolcuepa, huan yajaya ax moyolcuepas; huajca miquis ipampa
itlajtlacolhua, pero ax tijhuicas tlajtlacoli para imiquilis.

Itequi se tlacatl

10 "Huajca ama, tlacatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame: 'Imojuanti inquiijto-
huaj para nochi imotlajtlacolhua huan imotlaixpanolhua eltoc imopani huan yeca ya
tlantiya imoyolis huan inmotlajtlaníaj, ¿quejatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?'
11 Huajca xiquilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
'Temachtli ax nijnequi ma miqui niyon se tlacatl tlen ax cuali. Na nijnequi ma quicahua
iojhui tlen ax cuali huan ma nelía quipiya yolistli. Huajca inisraelitame, ximoyol-
cuepaca huan xijcahuaca imotlajtlacolhua pampa na ax nijnequi ximiquica [33:11 Nica
para miquis quinequi quiijtos para miquis ica machete o para tlatzacuiltilistli o quema
aya huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali yonque cuali o ax cuali.]."
12 "Huan ta, tlacatl nojquiya xiquinilhui ya ni: 'Tlen cuali quichihua se cuali tlacatl ax
quimanahuis iyolis intla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchi-
jquetl itlajtlacol, intla yajaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas tlen
xitlahuac. 13 Intla niquilhuis se tlacatl tlen quichihua tlen xitlahuac para temachtli
itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma ax moilhuis tlen cuali quichijqui achto-
hui quimanahuis iyolis pampa na ayoc nijchihuilis cuenta tlen achtohuiya quichijqui.
Huan yajaya miquis ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijqui teipa. 14 Huan intla
niquilhuis se tlacatl tlen quichihua tlen ax cuali para temachtli miquis, pero teipa yajaya
moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas tlen cuali huan tlen xitlahuac,
yajaya itztos. 15 Cuali elis intla yajaya sampa quicuepas tlen quiprendajcahuilíaj
quema tetlanejtía se tlamantli huan quicuepas tlen teichtequilijtoc. Cuali elis intla
monejnemiltis senquistoc queja quiijtohua nopa tlanahuatili tlen temaca yolistli huan
ayoc quichihuas tlen ax cuali. Huan intla nopa tlacatl quichihuas ni tlamantli, huajca
temachtli itztos. Ax miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. 16 Huan ax nijchihuilis cuenta
itlajtlacolhua tlen achtohuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi tlen cuali huan
tlen xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Ax miquis.'
17 "Tlacatl, nopa motlacajhua quiijtohuaj para na ax nijchihua tlen xitlahuac, pero
eltoc yajuanti tlen ax quichihuaj tlen xitlahuac. 18 Huajca seyoc huelta nimechilhuis ni:
Intla se tlacatl quichihua tlen xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis ipampa
itlajtlacolhua. 19 Huan intla se tlacatl tlen ax cuali moyolcuepas huan quicahuas tlen
ax cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas tlen cuali huan tlen xitlahuac, huajca
temachtli itztos. 20 Inisraelitame, inquisenhuiquilíaj inquiijtohuaj para na niimoTECO
ax nijchihua tlen xitlahuac, pero nimechilhuía, nimechtlajtolsencahuas sesen tlen
imojuanti inisraelitame queja quinamiqui ica tlen inquichihuaj."

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

21 Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi
enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl
techquixtijtoyaj tlen totlal, ajsico campa na se tlacatl tlen cholojtejqui ipan altepetl
Jerusalén huan nechilhuico: "Tocualancaitacahua ya quiitzquitoque altepetl Jerusalén."
22 Huan TOTECO quitlalijtoya ima ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa
tlacatl aya ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notos, pampa niitztoya ninonotzi
[33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtostlapo
para huelis nicamatis ihuaya nopa tlacatl quema ajsisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa tlacame

23 Huan Toteco nechcamahui huan nechilhui: 24 “Tlacatl, nopa tlacame tlen noja itztoque ipan nopa altepetini tlen tlaxolejtose ipan tlali Israel quisenhuiquilíaj quiijtohuaj para itztoque queja Abraham tlen itztoya iselti huan moaxcati nochi ni tlali huan yajuanti itztoque miyac, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. 25 Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni tlajtoli tlen na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ax inmoaxcatise sampa nopa tlali pampa tlahuel intlajtlacolchihuaj. Inquicuaj nacatl ihuaya estli, inquinhueyichihuaj totiotzitzi huan intemictíaj. Intla queja nopa inquichihuaj, ¿inmoilhuíaj inmoaxcatise nopa tlali? 26 Nojquiya tlahuel intlatehuíaj ica machete, inquinsihuacuilíaj imohuampoyohua, huan inquichihuaj miyac tlamantli tlen na ax nijnequi niquitas. Huajca amo ximoilhuica para inmoaxcatise nopa tlali.’

27 “Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Temachtli nimechilhuía para nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetini tlen quixolehuase, miquise ipan tlatehuijcayotl. Huan tlen itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan tlen motlatijtoque campa tepamitl tlen tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. 28 Huan nopa tlali nijchihuas queja se huactoc tlali. Huan nopa chicahualistli tlen ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepetini tlen tlali Israel mocahuase xolejtoque hasta axaca huelis panos nopano. 29 Huan quema ya nijtlamixolejtos nopa tlali ipampa inintlajtlacolhua, huajca yajuanti quimachilise para na niDIOS.’

30 “Tlacatl, motlacajhua camatij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quiijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopactica. Ma tijtlacaquilica nopa tlajtoli tlen huala tlen TOTECO.’ 31 Huan quena, yajuanti hualahuij queja nelía elisquíaj notlacajhua huan mosehuíaj moixpa para quitlacaquilise tlachque tiquijtohua, pero yonque quicaquij, ax quichihuaj tlen na niquinilhuía. Ica inincamac quiijtohuaj para teicnelíaj, pero ax neli. Pampa ipan ininyolo achi más quiicnelíaj inintomi. 32 Yajuanti san quicaquij motlajtol para mopaquiltíaj. Mitzitaj queja tielisquía se tlacatl tlen yejyectzi itos para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se tlen yejyectzi tlatzotzona. Quicaquij motlajtol, pero ax quichihuaj tlen tiquinilhuía ma quichihuaca. 33 Pero quema panos nochi nopa tlatzacuiltilistli tlen tiquinyolmelajtoc huan tlen temachtli panos, yajuanti quimachilise para melahuac oncac se tiocamanalojquetl tlatlajco tlen yajuanti.”

34

Tlatzacuiltili para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

1 Toteco nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquincamahui nopa tlamocuitlahuiani tlen tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlachque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía inteicneltique, intlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san inmotlamacaj imojuanti, pero ax inquintlamacaj imotlacajhua tlen itztoque queja borregojme. 3 Eltoc queja inquiij nopa lechi, inmochijchihuilíaj yoyomitl ica iniijhuiyo nopa borregojme huan inquinmictíaj nopa borregojme tlen más tomahuaque para inquincuase, pero yajuanti ax inquintlamacaj. 4 Ax inquinpalehuíaj tlen cocoxquetzitzi. Ax inquinpajtíaj tlen mococohuaj, ax inquinhuijcomaj ica yoyomitl tlen quipostectoque ininmetz. Ax inquichihuaj ma mocuepaca tlen quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon ax inquitemohuaj tlen mocuapolojtoc. Intlamocuitlahuiani inmochijtoque tlahuel inyoltetique huan inquinyacanaj imotlacajhua ica cualantli huan san inquintlaijiyohuiltíaj. 5 Huajca israelitame itztoque queja borregojme tlen motlamisemanque. Ayoc quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen yajuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime tlen onca ipan cuatitlamitl. 6 Nochi noisraelita tlacajhua mocuapolojque queja borregojme huan yajtoque ipan campa

hueli cuatitlamitl huan tepetini huan ipan nochi tlaltepactli. Huan ax oncac niyon se tlen mocuatotoni ininpampa yajuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

7 “ ‘Huajca ama intlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica notlajtol na niDIOS: 8 Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis intlamocuitlahuiani tlen inquintlahuelcajtoque noborregojhua. Inquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincuaca. Ax inquinmocuitlahuijtoque queja quinamiqui pampa ax inquintemojtoque tlen mocuapolojtoque. Imojuanti nochipa inquicuajtoque tlacualistli tlen más cuali, pero noborregojhua inquincajtoque ma mayancamiquica. 9 Yeca ama intlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica notlajtol na niDIOS: 10 Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niimocualancaitaca, intlamocuitlahuiani. Huan nimechtlajtlanis cuenta ipampa nochi tlen ininpanti notlacajhua tlen itztoque imomaco queja borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequihuejcayotl tlen inquipiyaj para inquinmocuitlahuise notlacajhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua imocamaco huan ayoc huelis inquincuase.’

Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

11 “Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na noselti niyas niquintemoti noborregojhua huan niquinixmatis. 12 Queja se cuali tlamocuitlahuijquetl mocuesohua ipampa iborregojhua quema mocuapolohuaj huan yohui quintemoti, na niquintemos notlacajhua tlen campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpantis, niquinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. 13 Quena, niquinquixtis tlen nopa tlaltini huan altepetini campa mopantíaj huan niquinsejcotilis huan niquinhualicas ipan inintlal. Huan nopano niquintlamacas ipan nopa tepetini tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno atemitl huan ipan lugares yejyectzitzi campa itztoque miyac tlacame. 14 Niquinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl tlen onca ipan nopa huejcapantique tepetini ipan tlali Israel. Huan nopano mosiyajcahuase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl tlen ajhuiyac tlen mopantía nopano. 15 Na noselti niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajcahuaca ica paquilistli. Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 16 Niquintemos noborregojhua tlen mocuapolojtoque huan sampa niquinhualicas ipan ininchaj huan nopano itztose temachtli. Huan nijhuijcomas imetz tlen postectoc huan niquinpalehuis tlen cocoxquetzitzi. Pero nopa tlen itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chicahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua queja quinamiqui.

17 “Huan ica imojuanti innoborregojhua na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nimechtlajtolsencahuas. Huan niquiniyocatlalis tlen imojuanti ica tlen cuajcualme huan tlen ax cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. 18 Sequin imojuanti ax san inquicuaj nopa sacatl tlen más cuali pero inquitlamixacualohuaj nopa sacatl tlen noja mocahua. Nojquiya ax san inquiij nopa atl tlen más tlapajpactic, pero nopa tlen noja mocahua inquichihuaj tetetztic ica imoicxihua. 19 Huan nopa sacatl tlen mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl tlen inquitlamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl tlen inquichijtoque tetetztic ica imoicxihua.

20 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme tlen tomahuaque huan yajuanti tlen cocoxquetzitzi. 21 Pampa inisraelitame tlen quipiyaj chicahualistli, tlen initztoque queja borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme tlen mococohuaj huan tlen cocoxquetzitzi. Huan inquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. 22 Huajca na noselti niquinmanahuis noborregojhua huan queja nopa

ayoc huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayoc aca noja quincocos huan quinichtequis. Huan niquintlajtolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlalis tlen tomahuaque huan mosisiníaj huan tlen cocoxquetzitzi huan quinchihuilíaj tlen ax cuali. 23 Huan nijtlalis se tlamocuitlahuijquetl tlen elis notlatequipanojca David para quinmocuitlahuis noborregojhua. Yaja quintlamacas notlacajhua huan elis inintlamocuitlahuijca. 24 Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notlatequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Queja nopa na, niDIOS niquijtohua.

25 "Huan nijsencahuas se tlajtoli ica yajuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niquinijcuenis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Queja nopa nochi notlacajhua itztose ica temachili ipan nopa tepetini campa ax aquij tlacame. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan ax majmahuise.

26 "Huan niquintiochihuas nochi notlacajhua huan ininhuicalhua tlen itztose yahualtic notepe tlen tlatzejtzeloltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualistli queja elisquía atl ipan notlacajhua. 27 Huan nochi cuatini ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita tlacajhua itztose ica temachili ipan tlen yajuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahuijtos tlen inintlaijiyohuilis huan tlen ininteco-hua ipan sequinoc tlaltini tlen quintlaijilhuiyayaj, quimachilise para na, niDIOS. 28 Ayoc quintlaxtequilise tlen ehuani sequinoc tlaltini huan ayoc huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayoc aca quintemajmatis.

29 "Huan nijchihuas para nochi quiixmatise tlali Israel ipampa nopa yejyectzi tzontli tlen nopano moscaltía. Huan queja nopa notlacajhua ayoc quipanose mayantli, niyon ayoc quinpinahualtise sequinoc tlaltini tlen fiero ininnemilis. 30 Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc ininhuaya huan yajuanti notlacajhua. Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 31 Quena, imojuanti innoborregojhua tlen initztoque ipan nopotrero. Innotlacajhua huan na niitztoc niimoTECO. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

35

Tlatzacuiltili para altepetl Seir

1 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa tlacame nopano tlachque ininpantis. 3 Xiquinilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlalanas noma para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas imotlal queja se huactoc tlali campa ax aquij tlacame. 4 Niquinxolehuas nochi imoaltepehua huan nijchihuas imotlal ma eli queja se huactoc tlali. Huan inquimachilise para na, niDIOS.

5 " 'Pampa inEdom ehuani, nochipa inquincocolijtoque israelitame. Huan inquintehuiyayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya ipampa nochi inintlajtlacolhua huan ayoc quipiyayayaj fuerza. 6 Yeca ama na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía para temachtli nijtoyahuas imoeso pampa ax inmajmahuiyayaj inquitoyahuase inieso sequinoc. Huan ama inmechtocaros imojuanti para inmiquise. 7 Nochi tepetl Seir nijchihuas queja se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi imojuanti tlen nopano inehuani huan niquinmictis nochi tlen quinequise panose nopano. 8 Nijchihuas para nochi tepetl, tlachiquili, tlamayamitl huan atemitl ipan imotlal ma temica ica mijcatzitzi tlen miquise ica machete ipan tlatehuijcayotl. 9 Huan ayoc quema motlalanas imotlal. Mocahuas queja se huactoc tlali para nochipa. Ayoc aqui quincualchijchihuas imoaltepehua, niyon ayoc aca itztos nopano. Huan inquimachilise para na, niDIOS.

10 “ ‘Nijchihuas pampa imojuanti ipan tlali Edom inquiijtojque: Nopa tlali Israel huan
nopa tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise yonque DIOS itztoc nopano. Queja
nopa inquiijtojque. 11 Pero na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para
temachtli nimechcuepilis pampa inquincocolijque israelitame huan inquiixtocaque
tlen quipiyayayaj. Huajca inquimatise para nimechtlatzacuiltía ipampa tlen inquinchi-
huilijque. 12 Huan inquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa fiero
tlajtoli tlen inquiijtojque tlen nopa tepetini tlen onca ipan tlali Israel. Inquiijtojque tlax-
olejtoque altepetini huan para eltoque queja se tlacualistli para inquincuase huan para
inmoaxcatise. 13 Quena, inmohueyimatque ica imocamac huan innechtlaijilhuijtoque
ica tlajtoli tlen fiero huan na nijcajqui nochi tlen inquiijtojque.
14 “ ‘Quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas
imotlal tlasosolijtoc huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli paquise quema quiitase tlen
nimechchihuilis. 15 Pampa imojuanti inhuetzcaque quema quitlamixolejque inintlal
nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijt-
lamixolehuas nochi imotlal. Quena, nimechtlamiixpolihuiltis nochi imojuanti ipan
altepetl Seir huan nochi tlen itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca inquimachilise para
na, niDIOS.’

36

Tlali Israel sampa motlalanas teipa

1 “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepetini tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua
israelitame tlen ininpantis nopa tepetini. Xiquijto: ‘Xijtlacaquilica Itlajtol TOTECO.’
2 Huan xiquinilhui para na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
Nochi imocualancaitacahua, inisraelitame, mohueyimajtoque huan quiijtojtoque para
nochi nopa huejhueyi tepetini tlen nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua. 3 Huajca tla-
catl, xiquinyolmelahua israelitame ni tlajtoli ica notequihuejcayo huan xiquinilhui
para quej ni na, niininTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema
imocualancaitacahua ipan sequinoc tlaltini hualajque huan quitlamixolejque campa
hueli ipan imotlal huan inmechhuicaque inisraelitame ipan sequinoc tlaltini para
xitlatequipanotij san tlapic, nochi sequinoc tlaltini ehuani inmechpinajtijque huan
tlen hueli inmechilhuijque. 4 Huajca xijtlacaquilica notlajtol na, niimoTECO Tlen Más
Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlacaquilica tlen niquijtohua tlen nochi tepetl, tlachiquili,
tlaixtemolis, atemitl, tlamayamitl, tlaltini huan altepetini ipan tlali Israel tlen quinx-
olejque huan tlen quinpinahualtijque nopa tlacame tlen ehuani nopa tlaltini campa
hueli. 5 Quej ni na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel
nicualantoc ica nochi nopa tlaltini tlen inmechyahualojtoque, inisraelitame. Pero achi
más nicualantoc ica tlali Edom ehuani pampa yajuanti moaxcatijque notlal ica nochi
ininchicahualis huan ica paquilistli para quixolejque huan quitlaxtequilijtoque.’
6 “Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame nopampa na tlen niquijtohua tlen
nochi tepetl, tlachiquili, atemitl huan tlamayamitl tlen tlali Israel. Xiquinilhui para
quej ni na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc
ica tlacame tlen miyac tlaltini pampa tlahuel quinpinahualtijtoque nopa tepetini. 7 Yeca
na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlaltini
tlen inmechyahualohuaj ica nochi tlen nepa ehuani nojquiya huetzise ipan pinahual-
istli. 8 Pero nopa tepetini tlen tlali Israel sampa quinpiyase miyac cuatini ica miyac
ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise notlacajhua
pampa nechca para sampa mocuepase notlacajhua ipan inintlal. 9 Na niitztoc para
niquinpalehuis nopa tepetini. Huan nijchihuas tlacame ma quicualtlalica nopa tlali,
huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise tlen quitoctoque nopano. 10 Huan nijchihuas
para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame tlen itztoque nopano ipan tlali Israel.

Nochi nopa altepetini tlen xolejtoque sampa quincualtlalise huan temise ica tlacame.
11 Pero ax san niquinmiyaquilis tlacame. Nojquiya tlahuel niquinmiyaquilis nopa
borregojme huan huacaxme. Queja nopa nopa tepetini tlen tlali Israel sampa temise
ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achtohuiya. Huan huajca, inisraelitame,
inquimatise para na niimoTECO. 12 Huan nijchihuas para noisraelita tlacajhua sampa
ma nejnemica ipan nopa tepetini. Huan nopa tepetini sampa elise iniaxcahua huan
nopa tlali ayoc quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa ax quipiya
itlajca.

13 " 'Na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtohui
sequinoc tlaltini ehuani quiijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma
miquica itlacajhua ica mayantli. 14 Pero ama nopa tlali quipiyas itlajca tlen yejyectzi
huan ayoc quincahuilis itlacajhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua
pampa ax quipiya itlajca. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua. 15 Huan axaca quicaquis intla sequinoc tlaltini ehuani quintlaijilhuise
israelitame huan quinpinajtise. Ayoc mocahuas Israel queja se tlali tlen ax quinpiya
iconehua, niyon itlacajhua. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua.' "

16 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 17 "Tlacatl, quema nopa
israelitame itztoyaj ipan inintlal, quichijque ax tlapajpactic nopa tlali noixpa ica
miyac tlamantli tlen ax cuali quichihuayayaj. Nopa tlamantli tlen yajuanti quichijque
niquitayaya para nelfiero queja se yoyomitl espoltic tlen ax nijnequi niquitas. 18 Huajca
na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan
inintlal huan quinhueyichijque totiotzitzi. 19 Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlaltini
para ma itztotij queja seyoc tlaltini ehuani. Queja nopa niquintlatzacuilti ipampa nochi
nopa fiero tlamantli tlen yajuanti quichijtoyaj. 20 Pero campa hueli campa ajsique
notlacajhua, nopa tlali ehuani nechtlaijilhuijque na tlen nitlatzejtzeloltic, pampa qui-
ijtojque: 'Ya ni itlacajhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa ax huelqui
quinmocuitlahuis cuali.' 21 Huajca nelía nimocueso pampa tlacame ipan sesen tlali
ipan tlaltepactli campa ajsitoj notlacajhua nechtlaijilhuiyayaj na tlen nitlatzejtzeloltic
ininpampa yajuanti.

22 "Yeca ama xiquincamahui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niin-
inTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na sampa nimechhualicas ipan
imotlal, pero ax nijchihuas imopampa imojuanti. Nijchihuas para ma ayoc necht-
laijilhuise na tlen nitlatzejtzeloltic. Pampa quema initztoque ipan sequinoc tlaltini,
inquichijtoque ma nechtlaijilhuica tlacame tlen nopano itztoque. 23 Na nijnextis para
nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloltic yonque imojuanti inquichijtoque ma nechtlaijil-
huica ipan nochi tlaltini. Huan nochi tlacame ipan tlaltepactli quimachilise para na,
niDIOS quema nimechquixtis tlen campa yajuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeloltic
imopampa imojuanti. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua. 24 Pampa na nimechquixtis inisraelitame huan nimechsentilis tlen nochi
nopa tlaltini huan sampa nimechhualicas ipan imotlal.

25 "Huan nimechpajpacas ica atl tlen senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen
nochi tlamantli tlen ica inmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa
totiotzitzi tlen inquinhueyichihuayayaj. 26 Huan nimechmacas se imoyolo tlen yancuic
huan nijtlalis ipan imojuanti se tonaltzi tlen yancuic. Huan nimechquixtilis imoyolo
tlen tetic queja se tetl tlen quipactía tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc imoyolo
tlen yamanic para nechneltocas. 27 Huan nijtlalis notonaltzi ipan imojuanti para
inquitlepanitase notlanahuatilhua huan inquichihuase nochi tlen na nimechilhuis.

28 "Huan initztose ipan nopa tlali Israel tlen na niquinmacac imohuejcapan tatahua.
Huan imojuanti inelise innotlacajhua huan na nielis niimoTECO. 29 Na nimech-

mocuitlahuis tlen nochi tlamantli tlen huelis inmechsoquihuise. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayoc nimechcahuilis xijpanoca mayantli. 30 Nojquiya nijchihuas para nopa cuatini ma temacase miyac inintlajca huan imomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan tlen ehuani ipan nopa tlali tlen inmechyahualojtoque ayoc huelis inmechpinajtise pampa ayoc inquipanose mayantli. 31 Huan quema inquiilnamiquise nochi imotlajtlacolhua tlen inquichijque huejcajquiya, inmoijiyase imoseltitzitzi ipampa nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen inquichijque. 32 Pero nochipa xiquilnamiquica para ni tlamantli ax nijchihua pampa quinamiqui inquiselise tlatiochihualistli. Quinamiqui inisraelitame ximopinahuaca ipampa nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen inquichijtoque. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

33 "Na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi imotlajtlacolhua, sampa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis initztose ipan imoaltepehua. Huan nochi tlamantli tlen ama eltoc xolejtoc sampa inquincualtlalise. 34 Huan nochi mili tlen mocahuayayaj queja huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta tlen panoyayaj ax huelque quineltocase, ipan nopa mili sampa intlatojtocase. 35 Huan quema sampa niquinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc tlacame quiijtose: Ni tlali tlen quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya queja se huactoc tlali, ama mochijtoc queja nopa xochimili Edén. Huan nopa altepetini tlen quintlamixolejtoyaj; ama sampa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica tlacame. 36 Huan huajca nochi nopa tlaltini tlen noja mocahua yahualtic tlen imojuanti, quimatise para na, niimoTECO, nijcualtlalía tlen eltoya tlaxolehuali. Huan niquintoca cuatini ipan nopa tlali tlen mocajtoya queja huactoc tlali. Na niimoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

37 "Na, niimoTECO, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlacaquilis israelitame quema momaijtose huan nechtlajtlanise ma niquinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas tlen nechtlajtlanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame tlen itztoque ipan nopa tlali queja momiyaquilíaj borregojme. 38 Itztose tlahuel miyac israelitame ipan altepetini ipan Israel queja quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajcahualistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepetini tlen mocajtoyaj xolejtoque sampa temise ica tlacame. Huan nochi quimatise para na niimoTECO."

37

Nopa omitl tlen huactoque

1 Huan TOTECO quitlali ima ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl tlen temitoya ica miyac omitl tlen huactoc. 2 Huan yajaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niquitac para oncayaya tlahuel miyac omitl ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omitl eliyayaj senquistoc huactoque. 3 Huajca yajaya nechtlajtlani: "Tlacatl, ¿timoilhuía para ni miyac omitl sampa huelise mocuepase ica tlacame tlen yoltoque?"

Huan na niquilhui: "Toteco, san ta tijmati intla noja huelise itztose o axtle."

4 Huajca Toteco nechilhui: "Xiquincamahui nopa miyac omitl huan xiquinilhui tlen ininpantis. Xiquinilhui: 'Inomitl tlen inhuactoque, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO.' 5 Xiquinilhui para na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía nopa miyac omitl: 'Na nijchihuas intlaijiyotilanase huan nijchihuas para sampa inmocuepase inyoltoque. 6 Nimechtlalilis imotlalijcho, huan nijchihuas para sampa inquipiyase imonacayo huan sampa nimechtzacuas ica imocuetlaxo. Huan nimechtlalilis imoijiyo

para xitlaijiyotilanaca huan xijpiyaca yolistli. Huan huajca inquimachilise para niDIOS.' "
7 Huajca na, niEzequiel, niquincamahui nopa miyac omitl senquistoc queja Toteco
nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamatiyaya, pejqui tlacaquisti
queja mocacapatzayayaj ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmoliniyaya
huan nopa miyac omitl tlen sesen mijcatzi pejque mosejcotilíaj se ica seyoc senquistoc
queja eliyayaj achtohuiya. 8 Huan niquitac para ipan yajuanti motlaliyaya inintlalijcho,
ininnacayo huan inincuetlaxo. Pero noja ax quipiyayayaj yolistli.
9 Huajca TOTECO nechilhui: "Xijnotza nopa tonaltzi tlen temaca yolistli huan xiquil-
hui para na, niDIOS, niquijtohua: 'Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan
xiquinilpitza ni mijcatzitzi para sampa ma quipiyaca yolistli.' "
10 Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya.
Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitzi.
Huan nopa mijcatzitzi mocuepque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan
elque tlahuel miyac yajuanti queja se pamitl tlen soldados tlen tlahuel hueyi.
11 Teipa TOTECO nechpohuili tlachque quiijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: "Ni
miyac omitl quinixnextíaj israelitame. Pampa yajuanti quiijtohuaj: 'Nochi tojuanti
tiitztoque queja se tlamontomitl tlen miyac omitl tlen huactoque. Ayoc temachtli
para tiitztose huan san tipolijtoque.' 12 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na,
niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Innotlacajhua, na nijmati para
eltoc queja intlalpachojtoque nopano ipan sequinoc tlaltini. Pero nijtlapos imotlacoyoc,
huan nimechquixtis tlen nopa tlaltini campa initztoque huan sampa nimechhualicas
ipan tlali Israel. 13 Huan quema nijtlapos imotlacoyoc huan nimechquixtis, huajca
inquimachilise para na, niDIOS. 14 Na nijtlalis Notonal ipan imoyolo huan inquipiyase
yolistli huan sampa nimechhuicas ipan imotlal. Huan huajca inquimachilise para na,
niDIOS. Huan para nochi tlen niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Queja nopa na,
niimoTECO, niquijtohua.' "

Tlali Judá huan tlali Israel sampa mosejcotilise

15 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 16 "Tlacatl, xijcui se cuahuitl
queja para tlitl huan ipani xiquijcuilo ni tlajtoli: 'Cuahuitl tlen quiixnextía tlali Judá
huan nopa familias tlen israelitame tlen itztoyaj nopano.' Teipa xijcui seyoc cuahuitl
huan ipani xiquijcuilo ni tlajtoli: 'Cuahuitl tlen quiixnextía nopa hueyi familia tlen José,
Efraín huan nochi nopa sequinoc familias tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.' 17 Teipa
ipan moma xiquinsejcotili huan xiquinitzqui queja elisquía san se cuahuitl. 18 Huan
quema nopa israelitame mitztlajtlanise tlachque quiijtosnequi ya nopa, 19 xiquinilhui
para quej ni na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na nijcuis nopa
hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias tlen itztoque
ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsejcotilis ininhuaya nopa familias tlen itztoque
ipan tlali Judá ica sur. Huan yajuanti elise queja setzi cuahuitl ipan noma.' 20 Pero
quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuatini tlen ininpani
titlajcuilojtoc para huelise quiitase tlen tijchihuas.
21 "Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niqui-
jtohua: 'Na niyas huan niquinquixtis israelitame tlen itztoque ipan campa hueli tlaltini
ipan nochi tlaltepactli huan niquinhualicas ipan inintlal. 22 Huan nopano niquinsej-
cotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepetini tlen tlali
Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl tlen quinnahuatis nochi yajuanti. Ayoc quema
motlajcoxelose para mochihuase ome tlaltini, niyon ayoc oncas ome tlanahuatiani.
23 Nojquiya ayoc moijtlacose ica totiotzitzi huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc
tlamantli tlajtlacoli. Ayoc moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi

ni tlamantli tlen ax cuali tlen ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDios.

24 “ ‘Huan notlatequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan yajuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase tlen niquinilhuía. 25 Huan notlacajhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajquiya itztoyaj ininhuejcapan tatahua tlen nijmacac notlatequipanojca Jacob. Huan yajuanti huan ininconehua huan iniixhuihua nopano itztose para nochipa. Huan notlatequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa. 26 Huan nijchihuas se tlajtolsencahuali ininhuaya tlen quinilhuis para temachtli quipiyase tlasehuilistli ipan inintlal. Huan nopa tlajtoli mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco yajuanti para nochipa. 27 Huan nopano nimochantis huan niitztos tlatlajco yajuanti, huan na nielis niininDios huan yajuanti elise notlacajhua. 28 Huan quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco yajuanti para nochipa, nochi tlali ehuani quimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan niquiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.’ ”

38

TOTECO quitequihuis Gog

1 TOTECO nechcamahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamahui Gog tlen quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlachque ipantis. 3 Ica notequihuejcayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Gog, ta tlen tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. 4 Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos tlen ininpan tlejcotoque. Nochi yajuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlatehuise huan inintepostzajca tlen ica quimanahuise inintlacayo. 5 Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua tlen ica quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco. 6 Nojquiya yase mohuaya nopa soldados tlen tlahuel mosisiníaj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma tlen mocahua ica norte. Huan sequinoc tlaltini nojquiya yase mohuaya.

7 “ ‘Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi ininsoldados nopa tlaltini tlen mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. 8 Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijtehui tlali Israel tlen nochipa mopantiyaya ipan tlatehuijcayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquintehuis nopa tlacame tlen mosemantoyaj ipan miyac tlaltini campa hueli, pero ama sampa mosejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquintehuis ipan nopa tepetini tlen tlali Israel. 9 Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados tlen itztoque mohuaya tlen sequinoc tlaltini, soldados tlen tlahuel mosisiníaj. Huan nochi imojuanti inhualase queja se hueyi ajacatl huan inquiixtzacuase nopa tlali queja se mixtli.

10 “ ‘Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timoyolilhuis miyac tlamantli tlen fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamantli tlen ax cuali. 11 Huan tiquijtos: Israel itztoc se tlali tlen ax quimati quejatza momanahuis. Itlacajhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua ax moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijtehuiti huan niquintzontlamiltis nopa tlacame tlen itztoque ica temachili. 12 Niyas ipan nopa altepetini tlen achtohuiya eltoyaj tlaxolehuali huan ama sampa quitemitijtoque nopa tlacame tlen mocueptoque tlen sequinoc tlaltini. Niquinichtequilis miyac tlamantli pampa nopa tlacame ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalime. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanamaquilistli tlen ni tlaltepactli. Queja nopa tiquijtos. 13 Pero nopa tlacame tlen tlali Sabá

huan Dedán, huan nochi tlanamacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para tlen titlaxtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalime tlen quipiyaj huan tiquincahuas san ininma? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?'

14 "Huajca ama, tlacatl, xijcamahui Gog huan xiquilhui tlachque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ipan nopa tonal quema noisraelita tlacajhua itztose ipan tlasehuilistli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. 15 Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados tlen nelía quipiyaj chicahualistli huan nochi nopa cahuayojme. Huan xiquintehuiqui noisraelita tlacajhua. 16 Huan tiquintehuis notlacajhua queja se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados tlen tlahuel quipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel queja elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni ax panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi tlacame quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzeloltijcayo iniixpa notlacajhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tlali ehuani para nitlatzejtzeloltic ipampa tlen nijchihua ica ta.

17 " 'Na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Huejcajquiya nicamatqui tlen ta, Gog, ica noisraelita tiocamanalojcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquintehuiqui noisraelita tlacajhua.'

Tlatzacuiltili para Gog

18 "Pero na, niDios Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijtehuis tlali Israel, tlahuel nicualanis ica ta. 19 Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chicahuac nopa tlali Israel. 20 Huan nochi michime tlen itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohuame huan tlacame huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepetini huelonise, huan tetini ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. 21 Huan na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitztehuise ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan ax quimatise tlachque onca. 22 Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi tlen inmechpalehuíaj. Nojquiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlatehuijcayotl. Nijchihuas imopani ma huetzi atl tlen tlahuel onpano chicahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. 23 Huan queja nopa nijnextis iniixpa miyac tlaltini para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloltic. Huan nochi tlali ipan tlaltepactli quimatise tlen nijchijtoc huan quimachilise para na niininTECO israelitame.

39

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

1 "Huajca, tlacatl, xijcamahui Gog ica na notequihuejcayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: 'Gog, ta tlen tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. 2 Na nimitzquixtis tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepetini ipan tlali Israel para xiquintehuiti. 3 Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli tlen tijhuica ipan moma arraves huan nijchihuas ma tepehui nopa cuatlamintli tlen tijhuica ipan moma nejmatl. 4 Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa tlacame tlen mitzpalehuíaj, miquise ipan nopa tepetini tlen tlali Israel. Nopano nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma inmechcuaca. 5 Inhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa ax nimechcahuilis inajsitij ipan nopa altepetini. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. 6 Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi imohuampoyohua

tlen itztoque ica cuali ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca inquimachilise para na, niDIOS.
7 " 'Huan queja nopa, nochi noisraelita tlacajhua nechixmatise huan quimatise para nitlatzejtzeloltic. Huan ayoc niquincahuilis ma nechtlaijilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlaltini quimatise para na, niDIOS Tlen Nitlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. 8 Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuiltili tlen ya nimitzpohuilijtoc. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.'
9 "Huan nochi nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetini tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli tlen ica tlatehuiyayaj, tlamantli tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi tlen ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan nopa huejhuehueyac tlamintli para ica tlatehuise huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta mocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. 10 Huan queja nopa ayoc monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayoc quitzontequise cuatini ipan tepetini pampa nochi nopa tlamantli tlen ica tlatehuiyayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan queja nopa, nopa israelitame quitequihuise nopa tlamantli tlen iniaxcahua nopa tlacame tlen hualajque quintlaxtequilisquíaj. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

11 "Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nopano quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa quisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayoc huelis panose nopano. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlatehuijca Pamitl Gog. 12 Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintlalpachose nochi nopa mijcatzitzi huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. 13 Huan nochi israelitame tlapalehuise ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para yajuanti pampa ya tlatlantose. Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 14 Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomiyo mijcatzitzi tlen noja tepejtoque tlalchi. Huan queja nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. 15 Huan quema yajuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nopano se tlanextili. Huan queja nopa, quema nopa tlacame tlen tetlalpachohuaj ajsise nopano, quiitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlatehuijca Pamitl Gog. 16 Huan nopano nechca nopa campo santo eltos se altepetl tlen quitocaxtise: Tlatehuijca pamitl. Huan queja nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali."
17 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, quej ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime tlen itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahualistli tlen nijchihuas para yajuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepetini tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quiise estli. 18 Ma quicuaquij ininnacayo huan quiise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltepactli queja elisquía ininnacayo oquich borregojme, pilborregojtzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme tlen tomahuaque queja tlen itztoque ipan tlali Basán. 19 Quema niquinmictis nochi nopa tlacame queja tlacajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuise huan ma quiiquij estli hasta moihuintise. 20 Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel

miyac ipan ni ilhuitl tlen nijcualtlalijtoc para yajuanti. Quicuaquij ininnacayo cahuayojme huan tlen cahuajtlejcoj. Huan quicuaquij ininnacayo nopa huejhueyi tlatehuiani tlen más motemacayayaj. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sampa motlalanas teipa

21 "Huan queja nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa tlacame tlen ehuani nochi tlaltini. Huan nochi yajuanti quiitase quejatza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuiltis tlacame quema ya niquintlajtolsencajtoya ipampa tlen ax cuali quichijque. 22 Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininTeco. 23 Huan nochi tlaltini ehuani quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlal ipampa inintlajtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquincahuili inincualancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlatehuijcayotl. 24 Na niquintlatzacuilti queja quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Yajuanti mosisinijque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica yajuanti.

25 "Pero ama na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuihua Jacob [39:25 O Israel.] huan sampa niquinhualicas noisraelita tlacajhua tlen campa quinhuicatoque ipan miyac tlaltini. Sampa niquinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochi ma nechtlepanitaca na tlen nitlatzejtzeloltic. 26 Quema israelitame sampa itztose ipan inintlal huan itztose ica yejyectzi huan ica temachili, ayoc tleno quinmajmatis. Huan huajca quiilcahuase ininpinahualis huan nochi inintlajtlacolhua tlen ica nechixpanoque. 27 Queja nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintlal inincualancaitacahua huan sampa niquinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, tlacame tlen ehuani nochi tlaltini quiitase para nitlatzejtzeloltic. 28 Huan notlacajhua quimatise para na, niDIOS niininTeco niquintitlanqui ipan sequinoc tlaltini huan na tlen niquinsentili sampa ipan inintlal. Huan ax nijcajtehuas niyon se tlacatl ipan nopa tlaltini campa itztoyaj queja sejcoyoc ehuani. 29 Huan ayoc quema nimoicancuepas ica noisraelita tlacajhua pampa nijtlalis Notonal ipan yajuanti. Queja nopa na, niininTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

40

Tlanextili tlen nopa tiopamitl tlen oncas teipa

1 Ipan 10 itequi nopa achtohui metztli ipan toxihui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhuicatoyaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali ima ipan na. 2 Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac caltini tlen nesiyaya queja se hueyi altepetl. 3 Huan teipa nechhuicac nopano campa nopa altepetl huan niquitac se tlacatl tlen petlaniyaya ixayac queja nopa tepostli tlen itoca bronce. Huan nopa tlacatl moquetztoya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan ima quipiyayaya se mecatl tlen tlachijchihuali ica lino hilo huan se vara tlen quitequihuíaj para tlayejyecohuaj.

4 Huan nopa tlacatl nechilhui: "Tlacatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xijtlachili ica miyac cuidado nochi tlamantli tlen nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextili miyac tlamantli. Pero teipa monequi sampa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi tlen tiquitztoc."

Nopa puerta ica campa quisa tonati

5 Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl tlen quiyahualo. Huan nopa tepos barra tlen nopa tlacatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yajaya

pejqui quiyejyecohua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.
6 Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa quisa tonati para ticalaquise ipan
tiopamitl. Huan yajaya tlejcoc ipan nopa escalera tlen quipixqui 7 escalones para
quiajsis nopa puerta huan quiyejyeco itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros
ipatlajca. 7 Teipa tinejnentiyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac
quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3
metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan
nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa
pasillo eltoya seyoc cuarto queja se sala ica se puerta tlen motlapohua huan nopa cal-
temitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niquitac
tiopamitl. 8-9 Huan yajaya nojquiya quiyejyeco nopa sala tlen tlapojtoc huan huelqui
niquitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo
para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas
huan sesen quipixqui se metro itilajca. 10 (Huan queja niquijto achtohuiya, ipan nopa
pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan
nopa tlaquetzaltini ica nahui esquinas tlen moquetzque ipan sesen lado elqui ihuical
ininhuexca.) 11 Huan nopa tlacatl quiyejyeco campa calaquij ipan nopa puerta huan
quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca. 12 Huan iixmelac
sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepantzi tlen quipiyayaya 52
centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui
eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.
13 Teipa yajaya quiyejyeco quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos
campa calaquij. Quiyejyeco tlen ipuertajyo campa calaqui ipan nopa cuartos para
tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani
ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. 14 Teipa quiyejyeco nopa sala
huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas tlen tlapojqui ipan nochi
lados para nopa calixpamitl tlen quiyahualo. 15 Huan nopa pasillo tlen nopa puerta
campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. 16 Huan
ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzaltini
huan ipan nopa tecaltini oncayaya ventanas tlen eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa
ventanas quipixqui tepos barras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen
lado nopa sala ica calijtic. Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlalijtoyaj
ica iixcopinca apach cuahuitl.

Nopa calixpamitl tlen calteno

17 Teipa nopa tlacatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl tlen moc-
ahua calteno nopa tiopamitl. Huan nopano quipixqui se tesohuali yahualtic nopa
calixpamitl huan nojquiya niquitac 30 cuartos tlen tlatzquitoque ipan nopa tepamitl
huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali. 18 Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan
nopa tepamitl tlen más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan
nopa tesohuali quipixqui ihuical ipatlajca queja ihuehueyaca nopa pasillos para nopa
puertas. 19 Teipa nopa tlacatl quiyejyeco nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla
ipan nopa tepamitl huan tlen más calteno. Huan quiyejyeco hasta nopa puerta tlen
calaqui ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl tlen calijtic. Huan quipixqui 50 metros
ica norte huan ica campa quisa tonati.

Nopa puerta ica norte

20 Teipa quiyejyeco ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte
tlen nopa calixpamitl tlen calteno. 21 Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya
oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos.

Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzaltini ica nahui esquinas. Huan eliyaya ihuical ininhuexca queja tlen oncayaya ipan nopa achtohui pasillo ica nopa puerta tlen calajqui tlen campa quisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 22 Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apach cuatini eliyaya ihuical ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl tlen mocahua ica campa quisa tonati hasta calixpamitl tlen calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera tlen quipiyayaya 7 escalones tlen ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl tlen calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. 23 Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl tlen calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta tlen más calteno. Huan quiyejyeco 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan ihuical eliyaya ica nopa puerta ica campa quisa tonati.

Nopa puerta ica sur

24 Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quiyejyeco nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nopano huan quiitac para quipiyayayaj ihuical ihuejhuexca queja nopa sequinoc. 25 Campa calaqui huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepecholi huan nochi elqui queja tlen nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, queja nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 26 Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejcose ipan se escalera tlen quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaqui quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzaltini ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apach cuatini. 27 Huan nopa calixpamitl tlen calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo tlen tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlacatl quiyejyeco quesqui ihuejcaca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

28 Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur tlen panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl tlen calijtic. Huan quiyejyeco nopa pasillo tlen mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya ihuical ihuejhuexca queja nopa sequinoc. 29 Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque ihuical ininhuejhuexca queja sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan queja nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 30 Huan quiyejyeco nopa sala ica arcos tlen tlapojqui ipan nopa calixpamitl tlen calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatlajca. 31 Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl tlen eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzaltini ica nahui esquinas tlen quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apach cuatini. Huan nopa escalera tlen ipan tlejcose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa quisa tonati

32 Teipa nopa tlacatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl tlen calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa quisa tonati. Huan quiyejyeco nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya ihuical ihuexca queja nopa sequinoc. 33 Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlen tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya ihuical ininhuexca queja tlen quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados queja nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca.

34 Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl tlen calteno. Huan sesen
lado itlaquetzalhua tlen quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca
apach cuatini. Huan nopa escalera tlen ipan tlejcose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8
escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

35 Teipa nopa tlacatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo tlen yohui
ipan nopa calixpamitl tlen calijtic. Huan quiyejyeco nopa pasillo huan quiitac para
quipiyayaya ihuical ihuexca queja nopa sequinoc. 36 Nojquiya quipixqui nopa cuartos
para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlen tlatlajco nopa cuartos huan nopa
sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quiyejyeco huan
quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 37 Huan nopa
sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl tlen calteno. Huan nopa
tlaquetzaltini ica nahui esquinas quipiyayayaj apach cuatini ipan sesen lado huan nopa
escalera para ipan tlejcose para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

Nopa caltini para quipajpacase tlacajcahualistli

38 Huan oncac se cuarto tlen tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen
puerta. Nopano ipan nopa cuarto quipajpajque nochi nopa nacatl tlen tlapiyalime
tlen teipa temacase queja tlacajcahualistli tlatlatili. 39 Huan ipan nopa sala ipan
sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nopano
ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalime tlen quintencahuayayaj queja tla-
cajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para tlen
quimajtoc tlajtlacoli. 40 Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala
huan pasillo. Eltoya nopano campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta ica norte.
Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras tlen ipan tlejcoj para calaquise
ipan nopa pasillo. 41 Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic
ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl tlen calteno. Ni mesas
quitequihuiyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalime. 42 Para nopa tlacajcahualistli
tlatlatili quipixqui nahui mesas tlen tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni
mesas quipiyayayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan
50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos,
huan nochi tlamantli tlen quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tlapiyalime para
tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. 43 Huan calijtic ipan
nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli tlen quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca
tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajc-
ahualistli ipan nopa mesas.

44 Ipan nopa calixpamitl tlen mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para
calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado
tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan
nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur
huan tlachiyayaya ica norte.

45 Huan nopa tlacatl nechilhui: "Ni cuarto tlen tlachiya ica sur elis para nopa
totajtzitzi tlen tequipanohuaj ipan tiopamitl. 46 Huan nopa cuarto tlen tlachiya ica
norte elis para nopa totajtzitzi tlen iixhuihua Sadoc tlen tequipanose campa nopa
tlaixpamitl pampa san yajuanti tlen nochi nopa levitame quipiyase tlanahuatili para
monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose."

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

47 Teipa nopa tlacatl quiyejyeco nopa calixpamitl tlen mocahua calijtic, huan quip-
ixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl
iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl. 48 Teipa nechhualicac ipan nopa

sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quiyejyeco nopa tlaquetzaltini tlen nopano onca huan quipanti para quipiyayayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl tlen elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. 49 Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl tlen mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzaltini ipan sesen lado.

41

1 Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto tlen más hueyi. Huan quiyejyeco nochi nopa ome tlaquetzaltini ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. 2 Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto tlen más hueyi ipan nopa tiopamitl tlen itoca Campa Tlatzejtzeloltic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatlajca.

3 Teipa nopa tlacatl iselti yajqui ipan nopa cuarto tlen mocahua más calijtic. Huan quinyejyeco nopa tlaquetzaltini campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatlajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaquij quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan nopa tepamitl ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. 4 Teipa yajaya quiyejyeco nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tlatzejtzeloltic.”

Nopa pamitl tlen cuartos tlen quiyahualo tiopamitl

5 Teipa quiyejyeco nopa tepamitl tlen quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos tlen quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayayaj ome metros ihuejcaca. 6 Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl tlen mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan tlen mosehuijque nopa cuartos ax calaquiyayaj ipan nopa tepamitl tlen quiyahualo tiopamitl. 7 Huan sesen piso tlen huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso tlen mocahua tlatzintla. Queja nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl tlen quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera tlen panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

8 Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilijtoya ipan se tepejpechtli tlen tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtzitzi tlen tlatzintla nojquiya mosehui ipani. 9 Nopa tepamitl tlen mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtzitzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopamitl, 10 huan nopa pilcuartojtzitzi tlen quitequihuijque totajtzitzi tlen quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar tlen ax tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatlajca tlen quiyahualo nopa tiopamitl. 11 Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica sur tlen nopa lugar tlen ax tleno quipixqui ipan se puerta tlen mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica norte tlen nopa lugar tlen ax tleno quipixqui ipan se puerta tlen mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan ipatlajca nopa lugar tlen ax tleno quipixqui tlen quiyahualo nopa pilcuartojtzitzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

12 Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan
quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa
cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica
tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl tlen tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

13 Teipa nopa tlacatl quiyejyeco nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros
ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quiyejyeco nopa calixpamitl nopano tlen
tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca.
14 Huan ipatlajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa quisa to-
nati tlen mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. 15 Huan teipa
quiyejyeco ihuehueyaca nopa hueyi cali tlen eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui
tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa seyoc Campa Más Tlatze-
jtzeloltic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali. 16 Nojquiya nopa
salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj
ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas. 17 Huan itzonpac nopa
puerta campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa
quitzajque calijtic huan calteno ica huapali. 18 Huan ipan nochi nopa huapali ipan
tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac ielhuicac ejcahua TOTECO tlen inintoca querubines huan itztoyaj tlatlajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apach cuahuitl. Huan
nopa querubines quipixque ome ininxayac. 19 Ipan se lado quipiyayayaj ixayac queja se
tlacatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apach cuahuitl tlen eltoya ipan ni lado. Huan
ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj ixayac queja se león ixayac huan quitlachiliyaya
nopa apach cuahuitl tlen eltoya ipan nopa seyoc lado. 20 Huan quinixcopintoyaj nopa
querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonpac nopa puerta.
Nojquiya queja nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto
Campa Más Tlatzejtzeloltic.

Nopa tlaixpamitl tlen tlachijchihuali ica huapali

21 Campa calaquij ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzaltini ica nahui es-
quinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Tlen Tlatzejtzeloltic oncayaya ome tlaquetzal-
tini tlen nesiyaya ihuical. 22 Huan nopano oncayaya se tlaixpamitl tlen tlachijchihuali
ica huapali huan quipiyayaya se metro ipatlajca huan ihuehueyaca huan se metro
huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya
tlachijchihuali ica huapali. Huan nopa tlacatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa tlen eltoc
iixpa TOTECO.”

Nopa puertas

23 Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic
quipiyayaya ome puertas tlen monamiquiyayaj para huelis motlapose tlajco. 24 Huan
sesen puerta quipiyayaya ome huapali tlen mocuelpachojque se ipan seyoc. 25 Huan
ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic
quinixcopintoyaj ielhuicac ejcahua TOTECO tlen inintoca querubines huan apach
cuahuitl ihuical queja quichijtoyaj ipan nochi nopa tecaltini. Huan campa onca nopa
tlamapamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca tlen
tlachijchihuali ica huapali. 26 Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya
ventanas tlen calactoyaj ipan nopa tecaltini. Huan quinixcopintoyaj nopa tepancaltini
ica apach cuatini. Huan queja nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa caltini nechca tiopamitl

1 Teipa nopa tlacatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta
ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl tlen calteno tlen quiyahualo nopa
tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos tlen mocahuaj ica nopa lado norte
tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl tlen
tzactoc tlen iixpa nopa hueyi cali tlen eltoc iica tiopamitl. 2 Huan ni lado campa ni
cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatlajca. Huan ininpuerta
nopa cuartos motlapojque ica norte. 3 Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac
nopa calixpamitl tlen quiyahualo tiopamitl huan nopano campa iquespa tiopamitl
quipiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac
nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl tlen más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen
cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa
pasillo tlatzintla. 4 Iixpa nopa pilcuartojtzitzi, oncayaya se pasillo tlen quipiyayaya 5
metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos
tlachiyayayaj ica norte. 5 Nopa cuartos ipan nopa ome pisos tlen más huejcapa eliyayaj
más pitzahuac quej tlen tlatzintla pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejne-
mise para ajsise campa nopa cuartos. 6 Pampa nopa pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi
pisos, pero ax quipiyayayaj tlaquetzaltini huan cuatetomitl queja nopa pilcuartojtzitzi
tlen mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl tlen calixpa. Yeca nopa pisos tlen huejcapa
ax eliyayaj pajpatlahuac queja nopa pisos tlen tlatzintla.

7-8 Nopa pamitl tlen ni cuartos tlen mocahuaj más nechca tiopamitl quipiyayayaj 50
metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos tlen más calteno san quipixqui
25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca tlen
quichijqui más huehueyac nopa lado tlen más calteno, huan quiiyocatlali campa
cuartos huan nopa calixpamitl tlen mocahua calteno. 9 Huan tlen nopa calixpamitl
oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl tlen cuartos tlen más ica campa quisa
tonati.

10 Huan ipan nopa seyoc tlali tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl
tlen cuartos tlen elque ihuical ica tlen mocahua ica norte. 11 Nojquiya oncayaya se
pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya ihuical ica nopa pasillo tlen oncayaya iniixpa
nopa cuartos tlen mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan
ininpuertas, nochi eliyaya ihuical ica nopa sequinoc. 12 Huan oncac se puerta para
calaquis ipan nopa cuartos tlen tlatzintla tlen tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa
tepamitl tlen tlachiyayaya para campa quisa tonati nopano ica iica campa pejque nopa
pasillos.

13 Huan nopa tlacatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos tlen mocahuaj ica norte huan
ica sur tlen nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeloltique.
Nopa totajtzitzi tlen quitencahuaj tlacajcahualistli para TOTECO, nopano quicuase nopa
tlacajcahualistli tlen tlahuel tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya nopano quiajcocuise nopa
tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli para
tlen quimajtoc tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeloltique. 14 Quema nopa
totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, ax hueli yase xitlahuac
ipan nopa calixpamitl tlen más calteno. Achtohui monequi quipatlase ininyoyo tlen ica
quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeloltique. Yeca monequi
quipatlase ininyoyo huan quicahuase tlen tlatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquen-
tise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij
tlen hueli tlacatl.”

15 Teipa quema nopa tlacatl ya tlantoya tlayejyecohua ica calijtic ipan nopa tiopamitl,
nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati hasta

nopa calixpamitl tlen más calteno huan pejqui tlayejyecohua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa tlen más calteno. 16 Huan yajaya quiyejyeco nopa lado tlen más calteno ica campa quisa tonati huan quipixqui 250 metros. 17 Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. 18 Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros. 19 Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. 20 Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca huan se tepamitl quiyahualo para quiiyocatlalis ni lugar tlen tlatzejtzeloltic para TOTECO ica tlali tlen eltoc para ajqueya hueli tlacatl.

43

Itlatlanex TOTECO sampa motlali ipan nopa tiopamitl

1 Teipa nopa tlacatl sampa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo tlen mocahua ica campa quisa tonati. 2 Huan niquitac ica campa quisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac queja mocoxonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlahui ica itlatlanex Toteco. 3 Ni tlanextili eliyaya ihuical ica nopa tlanextili tlen niquitac quema Toteco hualajqui huan quixolehuaco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya ihuical ica nopa tlanextili tlen niquitac iteno atemitl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho. 4 Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati.

5 Teipa Itonal TOTECO nechtlalanqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl tlen mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. 6 Huan nijcajqui se tlen nechtzajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlacatl tlen tlayejyecohuayaya, moquetztoya nohuaya. 7 Huan elqui TOTECO tlen nechtzajtzili huan nechilhui: "Tlacatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajcahuas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita tlacajhua. Yajuanti huan inintlanahuatijcahua ayoc quema nechijtlacose na tlen nitlatzejtzeloltic. Pampa nopano ipan nopa tepetini tlen más huejcapantic ayoc quinhueyichihuase totiotzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani tlen ya mictoque. 8 Yajuanti quichijchijque inintlaixpahua para totiotzitzi nechca campa na notiopa ica ihuical piltepantzi tlen motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica yajuanti inintiopa huan nopano quinhueyichihuayayaj totiotzitzi. Yeca na niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na tlen nitlatzejtzeloltic ica nochi tlamantli tlen ax cuali. 9 Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintotiotzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco yajuanti para nochipa.

10 "Huan ta, tlacatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi tlen nimitznextilijtoc tlen quejatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quejatza itlachiyalis huan quejatza ihuexca para ma mopinahuaca ipampa nochi inintlajtlacolhua. 11 Huan intla yajuanti nelía mopinahuase ipampa nochi tlen quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzitzi tlen quejatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli tlen nopano oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlayejyecoli huan nochi nopa tlajtoli huan tlanahuatili para quejatza ma quichihuaca. 12 Huan ya ni elis nopa tlanahuatili tlen más hueyi tlen nopa tiopamitl: 'Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejtzeloltic.' "

Nopa tlaixpamitl

13 Huan ya ni nopa tlaixpamitl itlayejyecojca tlen nechnextili. Huan nopa tlayejyecoli elqui ihuical queja quitequihuijtoya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo tlen quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc queja se aojtli tlen quipiya tlajco metro ipatlajca huan tlajco

metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo tlen quipixqui 25 centímetros.
14 Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui
se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis ihuical ipatlajca huan
ihuehueyaca queja nopa parte tlen mocahua tlatzintla. 15 Huan teipa nopa tlaixpamitl
tlejcoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para
elis ihuical ipatlajca huan ihuehueyaca queja nopa parte tlen tlatzintla. Huan nica iixpa
elqui campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua
ipan sesen tlen nopa nahui esquinas. 16 Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise
tlacajcahualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca
huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. 17 Huan
nopa ompa parte tlen elqui itzintla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca
huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan
nopa escalera para ipan tlejcose para huelis quitlalise se tlacajcahualistli ipan iixco
nopa tlaixpamitl eltoya ica campa quisa tonati.

18 Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa
tlaixpamitl huan para nopano quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya
ni nopa miyac tlanahuatili tlen monequi ma quitoquilica. 19 San nopa tlacame tlen
iixhuihua Sadoc tlen hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcajquiya huelis
elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechtequipanose. Queja nopa
na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonali
quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa ipampa inintlajtlacolhua. 20 Huan
tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli tlen eltoc ipan iesquinas
nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl
tlen mocahua tlatzintla iixco tlen huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo
nopa tlaixpamitl tlen quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan
quitlatzejtzelolchihuas nopa tlaixpamitl. 21 Teipa xijcui nopa becerro tlen ax tleno
tlen ax cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca queja se tlacajcahualistli para
tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

22 “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi tlen ax tleno tlen ax cuali
quipiya ipan itlacayo queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas
nopa tlaixpamitl ica ieso ihuical queja quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro.
23 Huan quema titlantos tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen
campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi
ax quipiyase niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. 24 Huan xiquintlati
noixpa na, niimoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise
queja se tlacajcahualistli para na.

25 “Mojmostla para chicome tonali inquitencahuase se oquich chivo, se becerro
huan se oquich borrego queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalime
monequi ax quipiyase niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. 26 Quena,
monequi nopa totajtzitzi queja nopa quichihuase mojmostla para chicome tonali para
quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzelolchihuase nopa tlaixpamitl. 27 Huan quema
ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para
mojmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli tlen tlacame quihualicaj queja tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica
miyac paquili. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

44

Itequi nopa puerta ica campa quisa tonati

1 Teipa nopa tlacatl sampa nechhualicac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl
tlen más calteno ica campa quisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. 2 Huan TOTECO
nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan ayoc quema aca huelis quitlapos. Huan
niyon se tlacatl ax huelis calaquis nopano pampa niDIOS tlen niimoTECO inisraelitame
nicalajqui nopano. Yeca mocahuas tzactoc. 3 San huelis calaquis nopa tlanahuatij-
quetl para mosehuis nopano para quicuas tlacualistli tlen tlatzejtzeloltic noixpa na,
niimoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan
calaquis huan quisas nopano huan ax quitlapos nopa puerta tlen calteno.”

Ajqueya yajuanti huelise calaquise ipan tiopamitl

4 Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta tlen eltoc ica norte hasta iixpa
nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan
nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixtla.

5 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlam-
ocuitlahuili nochi tlen nimitzilhuía tlen nopa tlanahuatili tlen notiopa na, niimoTECO.
Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya yajuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya
yajuanti axtle.

6 “Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame tlen ax quinequij nechneltocase
para queja ni na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayoc niquijiyohuis
nopa fiero tlamantli tlen inquichihuaj. 7 Tlahuel inquiijtlacojtoque imojuanti notiopa
pampa inquincahuilíaj ma calaquica nopano tlacame tlen sequinoc tlaltini ehuani huan
niyon quentzi ax nechneltocaj na, niyon ax moyolpatlatoque. Inquincahuilijtoque ma
calaquica ipan nopa tiopamitl quema innechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tlachiyaj-
cayotl huan nopa estli huan queja nopa inquiijtlacohuayayaj notiopa quema innech-
macayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi tlen inquichijtoque, inquiixpanotoque
nopa tlajtoli tlen nijchijtoc imohuaya. 8 Ax inquitlepanitztoque nopa tlanahuatili
tlen nimechmacac tlen notiopa huan tlachque monequi inquichihuase nopano ica
nochi tlamantli tlen tlatzejtzeloltic. Huan imojuanti inquicajtoque notiopa ininmaco
sequinoc tlaltini ehuani para ma tequitica nopano.’

9 “Yeca na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Yonque itztoque
miyac tlacame tlen ehuani sequinoc tlaltini nopano campa imojuanti, niyon se tlen
seyoc tlali ehua ax hueli calaqui ipan notiopa intla ax motequilijtoc ipan itlacayo nopa
machiyotl circuncisión o ax moyolcueptoque huan nechneltoca na. 10 Huan nopa
levitame tlen mohuejcatlalijque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque
para quinhueyichihuase totiotzitzi, monequi quiselise tlatzacuiltili ipampa inintlajtla-
colhua. 11 Pero levitame, quena, huelise tequipanose queja tlamocuitlahuiani campa
puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl tlen monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis
quinmictise nopa tlapiyalime tlen quintencahuase queja tlacajcahualistli tlatlatili tlen
quinhualicase nopa tlacame. Huan itztose nopano mocualtlalijtoque para quinpale-
huise tlacame. 12 Elque levitame tlen quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa
nopa totiotzitzi huan quinmacayayaj nopa totiotzitzi tlacajcahualistli. Queja nopa
quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa
quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc noma ica yajuanti. Huan na, niDIOS Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise
inintlatzacuiltil. 13 Ama huan teipa levitame ax huelise monechcahuise campa na para
tequipanose queja totajtzitzi. Ax huelis quiitzquise tlamantli tlen tlatzejtzeloltic huan
niyon quentzi hueli tequipanose ica tlen más tlatzejtzeloltic. Quinamiqui para yajuanti
ma mopinahuaca ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque. 14 Ama iniixhuihua
levitame san huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa tlacame
ipan nochi piltlamantzitzi.

Nopa totajtzitzi

15 “Pero nopa levitame tlen itztoque totajtzitzi huan itztoyaj iteipa ixhuihua Sadoc
quisenhuiquilijque nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nech-
lahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase totiotzitzi. Huajca san yajuanti tlen iteipa
ixhuihua Sadoc huelis nechtequipanose. San yajuanti elise totajtzitzi huan hualase
noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalime tlen
quinmictise para tlacajcahualistli. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua. 16 Yajuanti elise tlen calaquise ipan notiopa Campa Tlatze-
jtzeloltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichi-
huase tlen na nijnequi.

17 “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl tlen calijtic, monequi moquentijtiyase
ininyoyo tlen tlachijchihuali ica lino tlen más cuali. Ax hueli quihuicase niyon se
yoyomitl tlen tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo quema tequipanose ipan nopa
calixpamitl tlen más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa
tiopamitl. 18 Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco tlen tlachijchihuali
ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan ax hueli
quihuicase niyon se tlamantli tlen quinchihuas ma mitonica. 19 Huan quema nopa
totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl tlen más calteno campa itztoque
nopa tlacame, monequi achtohui quiquixtise ininyoyo tlen quitequihuijque quema
tequitique noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi tlen tlatzejtzeloltique.
Huan moquentise seyoc ininyoyo tlen ax tlatzejtzeloltic para ax quinmahuase tlacame
ica tlatzejtzeloltijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica tlen hueli quichihuase.

20 “Totajtzitzi ax hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya ax
hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca
san cuali ihuehueyaca inintzoncal. 21 Niyon se totajtzi ax huelis quiis xocomeca atl
quema calaquis ipan nopa calixpamitl tlen calijtic nechca nopa tiopamitl. 22 Huan
quema mosihuajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl tlen ax quiix-
majtoc niyon se tlacatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl tlen eliyaya isihua se
totajtzi tlen mijqui. Ax hueli mocuilise se sihuatl tlen ihuehue quicajtoc. 23 Yajuanti
quinmachtise notlacajhua quejatza quiixmatise se tlamantli tlen tlatzejtzeloltic huan
se tlamantli tlen axtle. Huan quinnextilise tlachque tlapajpactic noixpa huan tlachque
axtle.

24 “Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase queja jueces huan quixitlahuase
nochi cualantli tlen oncas campa notlacajhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc
queja quiijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase
notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc
queja quiijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa tlacame ma
quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajcahuase para ma elica tonali tlen tlatzejtzelol-
tique.

25 “Se totajtzi ax hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para ax mochi-
huas ax tlapajpactic noixtla. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata,
inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni tlen ax quipixqui ihuehue. 26 Pero
intla monechcahuis campa se tlen ihuical, ax huelis tequipanoti ipan notiopa hasta
motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. 27 Huan teipa ipan nopa
achtohui tonali quema sampa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa cal-
ixpamitl tlen mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli
para itlajtlacol. Queja nopa na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

28 “Nopa totajtzitzi ax hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel.
Pampa na noselti nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. 29 Yajuanti quicuase

nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para tlen quimajtoc tlajtlacoli tlen notlacajhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli tlen israelitame quihualicase para nechmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. 30 Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi tlen achi cuali tlen achtohui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlacajcahualistli tlen israelitame nechmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina tlen más cuali. Huan queja nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi tlen itztoque ipan ininchaj. 31 Huan nopa totajtzitzi ax quema huelise quicuase se tlapiyali tlen mijqui ica iselti o tlen quimictijque sequinoc tlapiyalime.

45

Nopa piltlaltzi tlen iaxca TOTECO

1 "Quema sampa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas tlen elis iniaxca, achtohui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niimoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeloltic. 2 Huan tlen nopa tlali tlen noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo tlen quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlajca para nopano inquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas queja se calle tlen quipiyas 25 metros ipatlajca. 3 Ipan nopa tlali tlen elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtohui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzeloltic huan nopano inquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. 4 Huan ipan ni tlali tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali tlen mocahuas elis para nopa totajtzitzi tlen tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj.

5 "Huan nopa seyoc pedazo tlen nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame tlen tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetzitzi.

6 "Huan nechca tlen nopa pedazo tlen tlatzejtzeloltic, tijyejyecos seyoc piltlaltzi tlen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nopano tlen hueli israelita tlen quinequi huelis hualas huan nopano mochantis.

Nopa tlali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl

7 "Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali tlen tlaijiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali tlen tlatzejtzeloltique huan tlen para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campa quisa tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontlami inintlal nopa huejhueyi familias ica campa quisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa quisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati quipiyas ihuical ininpatlajca. 8 Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan queja nopa, nopa tlanahuatiani ayoc quintlaijiyohuiltise israelitame, niyon ayoc quintlaxtequilise noisraelita tlacajhua inintlal. Huan nochi tlali tlen mocahua ipan Israel quimacase nopa tlacame ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

9 “Na, niimoTECO, niquijtohua: ¡Intlanahuatiani tlen tlali Israel, ayoc xiquintlaijiy-
ohuiltica notlacajhua! Ayoc xiquintlaxtequilica, niyon ayoc xiquinquixtica tlen inin-
chaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Queja nopa
na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
10 “Xijtequihuica tetini tlen xitlahuac quema intlayejyecohuaj ipan balanza. Axaca
xijquixtilica niyon se pilquentzi. 11 Nochi tlayejyecoli para tlamantli tlen huactoc queja
sintli huan etl huan nopa tlayejyecoli para tlen atic queja aceite, nochi monequi elise
tlen xitlahuac. Se homer tlen xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamantli huactoc.
Se bato tlen quitequihuíaj quiyejyecohuaj tlamantli tlen atic huan nopa efa para tlen
huactoc queja sintli, monequi quipiyas 22 litros.
12 “Huan para quiyejyecose tlamantli tlen etic, monequi elis 20 geras para se siclo tlen
quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.
13 “Ya ni nopa ofrendas tlen monequi inquimacase nopa tlanahuatijquetl para tla-
cajcahualistli. Xijtlajcoitaca tlen inquipixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamitl
tlen ihuical huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. 14 Huan ipan 100 litros tlen
aceite tlen oliva, inquiquixtilise se litro para inquimacase. 15 Huan ipan sesen 200
borregojme, inquimacase se borrego tlen tomahuac tlen tlacuajtinemij ipan potreros
tlen más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca tlen monequi intemacase para
tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlayoltlalili
huan tlacajcahualistli tlen oncas para quiixtzacuase inintlajtlacol nopa tlacame tlen
quinhualicase. Queja nopa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
16 “Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl
ipan Israel, 17 pampa elis yajaya icuenta para temacas nopa tlapiyalime tlen quin-
tencahuase noixpa ipan nochi tonali tlen ilhuitl, huan ipan nopa tonali quema pehua
yancuic metztli, huan ipan sesen tonal quema inmosiyajcahuase huan ipan nochi
sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaja itequi para ma onca tlacajcahualistli para tlajtlacoli,
huan tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen quitoyahuase noixpa,
huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili
para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

18 “Quej ni na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa
tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui
pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], inqui-
tencahuase se becerro tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo
para inquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. 19 Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi
ieso ni tlapiyali tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan
quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa
nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzaltini campa puerta campa
calaquij ipan nopa calixpamitl tlen mocahua calijtic. 20 Huan nojquiya queja nopa
inquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa tlacame tlen quichijque
tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa ax quimatiyayaj intla tlen
quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan queja nopa inquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.
21 “Ipan 15 itequi nopa achtohui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, inquichihuase
nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi
ni tonali san hueli inquicuase pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. 22 Huan ipan
nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para
quitencahuase queja se tlacajcahualistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua
nochi nopa israelita tlacame. 23 Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen
Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome

oquich chivojme tlen tlapajpactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa ni-
imoTECO queja tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmostla quitencahuas se
oquich borrego queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. 24 Ihuaya sesen becerro tlen
quitencahuase queja tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina
huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya ihuical quichihuase ica sesen
oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzi

25 "Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni
ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.],
ajsis nopa Ilhuitl Quema Inquichihuase Pilxajcaltzitzi huan ipan initztose para chicome
tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas queja quichijqui
mojmostla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yajaya quinmacas nopa totajtzitzi ihuical
imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan
nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite tlen monequi huan nopa totajtzitzi
quitencahuase noixpa.

46

Inintequi tlanahuatiani huan tlacame quema quichihuaj ilhuitl

1 "Na, niimoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa quisa tonati ipan nopa
calixpamitl tlen más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen samano
quema tlacame tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajcahuase huan
ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztli. 2 Nopa tlanahuatijquetl calaquis
ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo tlen pano tlen nopa calixpamitl tlen
más calteno hasta nopa calixpamitl tlen calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas
campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl tlen
calijtic quema nopa totajtzitzi quitencahuase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa
tlacajcahualistli para tlayoltlalili tlen quihualicac nopa tlanahuatijquetl. Huan yajaya
motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta.
Huan teipa yajaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan ax quitzacuase
hasta tiotlac. 3 Ipan nopa tonali quema inmosiyajcahuase huan quema pehua yancuic
metztli, nopa tlacame nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nopano iixmelac nopa
puerta.

4 "Ipan nopa tonali quema mosiyajcahuase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuilis
TOTECO chicuase pilborregojtzitzi huan sesen oquich borrego tlen ax quipiyaj niyon
se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. 5 Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas
20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajc-
ahualistli tlen pilborregojtzitzi, temacas imiyaca harina tlen quinequi temacas. Huan
ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen
oliva. 6 Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro,
chicuase pilborregojtzitzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalime
huelis quipiyase niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. 7 Huan ica nopa
becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen
harina queja se tlacajcahualistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregojtzitzi, quihualicas
imiyaca harina tlen quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina tlen temacas,
quihualicas 3 litros tlen aceite.

8 "Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala
ipan nopa pasillo huan nopano sampa quisas. 9 Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema
nopa tlacame calaquise para quihueyichihuase Toteco, tlen calaquise ipan nopa puerta
ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan tlen calaquise ipan nopa puerta ica sur,
quisase ipan nopa puerta ica norte. Ax hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque.

Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. 10 Nopa tlanahuatijquetl calaquis ininhuaya
nopa tlacame huan sampa quisas ininhuaya ipan nopa tonali.
11 “Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuitl tlen tlatzejtzeloltique nopa
tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich
borrego. Huan temacas imiyaca harina tlen yajaya quinequi temacas ica sesen pilbor-
regojtzi. Huan ica sesen tlacajcahualistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite
tlen oliva.
12 “Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahual-
istli tlatlatili o se tlacajcahualistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa
quisa tonati tlen pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl tlen más
calijtic para ma calaqui huan ma temaca itlacajcahualis ihuical queja quichihuaj ipan
nopa tonali quema mosiyajcahuaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sampa
quitzacuase nopa puerta.

Tlacajcahualistli tlen monequi mojmostla

13 “Mojmostla ica ijnaloc xinechmacaca se pilborregojtzi tlen quipiya se xihuitl
huan tlen ax tleno tlen ax cuali quipiya ipan itlacayo. Huan quitencahuase noixtla,
niimoTECO, queja se tlacajcahualistli tlatlatili. 14 Nojquiya ica nopa pilborregojtzi
temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya
nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili tlen monequi quitlepanitase para nochipa.
15 Quena, ni harina huan aceite temacase mojmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregojtzi.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

16 “Ya ni tlen na, niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Intla nopa
tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali tlen iaxca, huajca nopa tlali
para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. 17 Pero intla nopa tlanahuatijquetl
quimacas se itlatequipanojca se quentzi tlen nopa tlali tlen iaxca, huajca san elis iaxca
hasta nopa xihuitl tlen paquilistli tlen 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sampa elis iaxca
nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. 18 Nopa tlanahuatijquetl
ax huelis quicuilis itlal niyon se tlacatl. Intla quinequis quinmacas iconehua se quentzi
tlali, monequi quinmacas tlen yajaya iaxca. Huan queja nopa notlacajhua ax quipolose
inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

19 Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta tlen eltoc iquespa nopa pasillo
huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtzitzi tlen tlatzejtzeloltic huan tlen eltoc para
nopa totajtzitzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamiya nopa pilcuartojtzitzi
eltoya se lugar tlen mocahua más ica campa oncalaqui tonati. 20 Huan nopa tlacatl
tlen ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitzi quiicxitise
nopa nacatl tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para tlen quimajtoc tlajtlacoli
huan tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nica quiicxitise nopa
pantzi tlen quichihuaj ica nopa tlacajcahualistli tlen harina. Nica quiicxitise nochi
nopa tlacajcahualistli para ax quihuicase tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeloltic tlen ipan
nopa calixpamitl tlen calteno huan quinmahuase nopa tlacame tlen ax totajtzitzi ica
tlatzejtzeloltijcayotl huan quintzacuilis tlacame ica tlen hueli quichihuase.”
21-22 Teipa sampa nechhualicac ipan nopa calixpamitl tlen mocahua más calteno.
Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl tlen
más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac queja se cuarto tlen quipixqui 20 metros
ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca tlen tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa
tepamitl. 23 Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl tlen pat-
lahuac queja se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar
para tlitl. 24 Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan tiopamitl

para quimolonise nopa nacatl tlen nopa tlacame temacase queja tlacajcahualistli para tlayoltlalili.”

47

Nopa atl tlen quipiya chicahualistli

1 Teipa nopa tlacatl sampa nechhuicac campa puerta tlen calaqui calijtic ipan tlen nelía tiopamitl. Huan niquitac itzintla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa quisa tonati pampa ica nopano tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmatl tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. 2 Teipa tipanoque ipan nopa pasillo tlen yohui ica norte huan yajaya nechhualicac calteno tlen nopa tepamitl tlen quiyahualohua tlen nelía tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta tlen mocahua ica campa quisa tonati. Huan nopano niquitac nopa atl tlen meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo tlen eltoc ica campa quisa tonati. 3 Huan nopa tlacatl quihuicayaya se mecatl imaco tlen ica tlayejyecojtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta tlen eltoc ica campa quisa tonati huan quiyejyecojtoya 500 metros ihuehueyaca nopa atemitl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla. 4 Teipa quiyejyeco seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sampa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quiyejyeco seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtla. 5 Teipa quiyejyeco seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nopano niquitac para ya eliyaya se atemitl tlen tlahuel huejcatla huan ayoc nihuelqui niquixcotonqui intla ax niajquisquía hasta seyoc lado.

6 Huan huajca nechilhui: “Xiquilnamiqui nochi tlen nimitznextilijtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa atemitl. 7 Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuatini tlen moscaltijtoyaj. 8 Huan nechilhui: “Ni atemitl motlalos ica campa quisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa atemitl Jordán huan nopano calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi Atl tlen tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nopano, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl tlen senquistoc cuali huan ajhuiyac para quiise. 9 Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalime pampa nopa atl tlen eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas yolistli. 10 Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nopano ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl queja quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. 11 Pero nopa mantoc atl tlen mocahua ateno huan quipiya acatl huan nopa acomoli, yajuanti ax mochicahuase. Yajuanti quisenhuiquilise quipiyase atl tlen poyec. 12 Huan ipan nochi ome lados tlen nopa atemitl tlen quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuatini. Huan nopa cuatini ininxihuiyo ax quema pilinis, niyon ax quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuatini quiselise nopa atl tlen meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuatini elis para inintlacualis tlacame huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas tlen mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

13 “Ya ni tlen na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema inquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. 14 Pero sesen nopa sequinoc familias inquinmacase ihuical parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huejcajquiya para ni tlali niquinmacasquía imohuejcapan tatahua huan ama elis queja inquiselise tlen yajuanti.

15 Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón
campa calaquij ipan altepetl Zedad. 16 Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim
tlen mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa
nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán.
17 Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar
Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.
18 Huan nopa nepamitl ica campa quisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán
huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nopano quimacas huelta
huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa atemitl Jordán campa tlami
nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nopano ixtemos ica campa atemitl Jordán huan
panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi
Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa quisa tonati.
19 Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaqui
tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl tlen itoca Meriba Cades. Huan
teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl
Mediterráneo.
20 Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo
huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis
hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa
calaqui ipan altepetl Hamat.
21 “Huajca ximoxelhuilica ni tlali queja quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias
israelitas. 22 Xijxeloca nopa tlali queja elisquía se regalo tlen imojuanti inquiselijtoque
tlen imotatahua. Elis imoaxca imojuanti huan nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini tlen
ama itztoque tlatlajco imojuanti ica ininfamilias. Nochi yajuanti monequi inquinitase
queja nojquiya elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquiya inquinmacase tlen quin-
tocarohua. 23 Nochi nopa sequinoc tlaltini ehuani monequi quiselise inintlal ipan nopa
hueyi familia campa ama itztoque. Queja nopa na, niimoTECO, niquijtohua.

48

1 “Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali tlen quiselis sesen
yajuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali tlen más ica norte. Inepa ica norte
quitoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán tlen
campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica
norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel
campa quisa tonati. 2 Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan
tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 3 Teipa nopa hueyi familia Neftalí quipiyas itlal más
ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 4 Teipa nopa hueyi familia Manasés
quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 5 Teipa nopa
hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta
seyoc. 6 Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se
lado tlali Israel hasta seyoc. 7 Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur
tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.
8 “Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali tlen monequi xiquiyocatlali para nopa
tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali
nojquiya pehuas ica campa quisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui
tonati. Huan ipatlajca nochi nopa tlali tlaijiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan
ihuehueyaca elis ihuical queja inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado
hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali
tlaijiyocatlalili.

Nopa tlali tlen tlaijiyocatlalili para TOTECO

9 “Nopa tlali tlen monequi inquiiyocatlalise para na, niimoTECO, monequi quipiyas
12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. 10 Huan ipan ni
tlali oncas se pedazo tlen elis tlaijiyocatlalili para nopa totajtzitzi tlen quipiyas 12
kilómetros huan tlajco ica campa quisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5
kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl.
11 Ya ni elis para nopa totajtzitzi tlen iixhuihua Sadoc pampa yajaya tlen senquistoc
nechtlepanitaque huan ax tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque nopa israelitame
huan nopa sequinoc levitame. 12 Yeca nopa totajtzitzi quipiyase inintlal ipan nopa
tlali tlen tlaijiyocatlalili para na, niimoTECO, tlen más tlatzejtzeloltic. Huan inintlal
elis nechca inintlal nopa levitame. 13 Huan inintlal nopa levitame elis ihuical ihuexca
queja inintlal nopa totajtzitzi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan
5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali tlen tlaijiyocatlalili quipiyas 12
kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. 14 Niyon se pedazo tlen
ni tlali ax huelis quinamacase, niyon ax huelis quiixpatlase, niyon ax huelis quimacase
seyoc tlacatl pampa ni tlali tlatzejtzeloltic huan noaxca na, niimoTECO.

15 “Huan onca seyoc pedazo tlen mocahua tlen quipiya 12 kilómetros ihuehueyaca
huan 2 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para
nopa tiopamitl. Ni pedazo ax elis tlatzejtzeloltic, pero elis para nochi nopa tlacame.
Nopano tlacame quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua.
Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. 16 Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya
250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. 17 Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali
pitzactzi tlen quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros.
18 Nojquiya mocahuas seyoc piltlaltzi calixpa tlen nopa altepetl, iniixpa nopa tlaltini
tlen tlaijiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa quisa tonati
huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli
para ica mopanoltise nopa tlacame tlen tequitij ipan nopa altepetl. 19 Ipan ni tlali
tlatocase tlacame tlen itztoque ipan tlen hueli hueyi familia tlen tequiti ipan nopa
altepetl. 20 Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltlaltzi tlen tlaijiyocatlalili para itiopa
TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl,
nochi san sejco elis queja setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca
huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

21 “Huan nopa tlali tlen mocahuaj ipan se lado ica campa quisa tonati huan ipan seyoc
lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlaltini tlen tlatzejtzeloltique huan tlen para
altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. 22 Huajca nopa
tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalía ihuaya itlal
nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalía ihuaya nopa hueyi familia
Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaijiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan
tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado
tlen nopa tlali tlaijiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan
yas hasta ica campa quisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi,
huan nopa altepetl, mocahuas tlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

23 “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaijiy-
ocatlalili. Achtohui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal tlen yas tlen se lado tlali
Israel ica campa quisa tonati hasta seyoc tlali ica campa oncalaqui tonati. 24 Teipa ica
sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal tlen yas tlen se lado tlali
Israel ica campa quisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. 25 Teipa ica
sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal tlen yas tlen se lado tlali Israel

ica campa quisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. 26 Teipa ica sur
tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal tlen yas tlen se lado tlali Israel ica
campa quisa tonati hasta seyoc ica campa oncalaqui tonati. 27 Huan teipa ica sur tlen
Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal tlen yas tlen se lado tlali Israel ica campa
quisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.
28 "Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar
huan yas hasta campa nopa mantoc atl tlen itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa
pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
29 "Huajca ya ni eli nopa tlali tlen quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen
israelitame. Huan queja nopa monequi inquixelose. Queja nopa na, niimoTECO Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

30 "Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic tlen quipiyas ome kilómetros ihuaya
250 metros ipan sesen lado. 31 Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas.
Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen
israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas tlen quinixnextise nopa huejhueyi
familias tlen Rubén, Judá huan Leví. 32 Nopa puertas tlen mocahuase ica campa quisa
tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan.
33 Huan nopa puertas tlen mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi
familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. 34 Huan nopa puertas tlen mocahuase ica
campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser
huan Neftalí.
35 "Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl tlen quiyahualos nopa altepetl ica nochi
lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise:
TOTECO ITZTOC NICA."

Daniel

Babilonia ehuani quintlanque tlali Judá ehuani

1 Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yajaya ajsico ipan tlali Judá ininhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quitehuíaj. 2 Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quiixtequi sequin tlamantli tlen quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nopano quiajcojque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyo tlen iniaxca ininteteyohua.

3 Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui Aspenaz tlen quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame tlen itztoyaj ininconehua tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia. 4 Ma quintlapejpenica telpocame tlen tejtetique huan cuali inintlachiyalis huan tlen tlalnamiquij huan momachtijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica tlen nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan tlen nochi quimachilíaj huan tlen quinitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa tlajtoli caldeo tlen quitequihuíaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatlapohual. 5 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili queja tlen ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

6 Huan ipan nopa israelita telpocame tlen quintlapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías tlen tlacatque ipan nopa hueyi familia Judá. 7 Pero nopa tlayacanquetl tlen quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocaitl tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

8 Pero Daniel ipan iyolo motemacac para ax quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas ax tlapajpactic iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl ma quincahuili para ma ax quicuase nopa tlacualistli tlen ica quiixpanosquíaj itlanahuatil Toteco.

9 Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca tlapalehuijquetl huan yajaya quitlasojtlac miyac. 10 Pero pampa yajaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiilhui Daniel:

—Ax nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yajaya tlen tlanahuatijtoc tlachque monequi inquicuase huan inquiise. Huan intla ax inquicuase, huelis inixchipahuiyase. Huelis incocoxcatiyase huan ax innesise cuali queja ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlacol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

11 Huajca Daniel quicamahui seyoc tlacatl tlen nopa tlanahuatijquetl nojquiya quitlalijtoya para quimocuitlahuis ya huan quinmocuitlahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quiilhui:

12 —Nimitztlajtlanía se favor. Xitechyejyeco para majtlactli tonali. Xitlanahuati san ma techmacaca quilitl para tijcuase huan para tiquise, san atl. 13 Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quejatza tiitztoque huan quejatza itztoque ne

sequin telpocame tlen quicuaj itlacualis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis intechtlamacase ica tlen inquiitase para cuali.

14 Huan nopa tlacatl quiseli tlen quiilhui huan para majtlactli tonali quintlamacac queja quiilhuijque para quinyejyecos. 15 Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, yajuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayayaj más chicahualistli que ne sequin tlen quicuayayaj nopa tlanahuatijquetl itlacualis. 16 Huajca nopa tlacatl ayoc quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis. San quintequiliyaya quilitl.

17 Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatilistli huan miyac tlalnamiquilistli. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiixmatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tlamantli libros huan nochi tlamantli tlalnamiquilistli. Nojquiya Daniel quimachiliyaya tlen quiijtosnequi nochi tlamantli temictli huan tlanextili tlen tlacame quiitaj. 18 Huan quema ajsic nopa tonali tlen nopa tlanahuatijquetl quiixtlalijtoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quinhuicac iixpa. 19 Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlachque momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, ax quipanti niyon se queja Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quintequimacac ma quipiyaca tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis. 20 Huan ipan nochi tlamantli tlen monequiyaya tlalnamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para yajuanti tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano nochi sequinoc tlalnamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlalnamijca tlacame tlen momachtijque sitlalime o quincamahuijque ajacame. 21 Huan Daniel quipixqui tequihuejcayotl ipan nopa tlanahuatilistli para tlahuel miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achtohui xihuitl tlen itlanahuatilis Ciro.

2

Nabucodonosor quipixqui se temictli

1 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatía, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan tlen quitemiquiyaya tlahuel quicuesolmacayaya huan teipa ayoc hueliyaya cochi. Huan tonaya ax hueliyaya quiilnamiqui itemic. 2 Huajca tlanahuati ma quinnotzatij nopa tlacame tlen momachtíaj sitlalime, huan tlen tetonalitaj, huan tlen tetlajchihuíaj ininhuaya nochi tlalnamijca tlacame. Quinejqui quiitas intla se tlen yajuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoj iixpa. 3 Huan ne tlanahuatijquetl quinilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelía nimocuesohua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis nechilhuía tlen nechajsis teipa.

4 Huan nopa tlalnamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Xitechpohuili tlen tijtemijqui huan tojuanti, timotlatequipanojcahua, timitzixtomilise tlachque quinequi quiijtos.

5 Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquilcajqui tlen nijtemijqui. Pero intla ax intechilhuíaj tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos, nitlanahuatis ma inmechhuejhueloca huan ma quinxolehuaca imochajchaj. 6 Pero intla innechilhuise tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos, nimechmacas miyac regalos tlen cuali. Nojquiya nimechhueyitlalis huan inquipiyase más tequihuejcayotl. Huajca xinechilhuica tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos.

7 Huan nopa tlalnamijca tlacame sampa quinanquilijque:

—Quena, totlanahuatijca, xitechpohuili tlachque tijtemijqui, huan timitzilhuise tlachque quinequi quiijtos.

8 Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati inquinequij inquichiyase hasta nechajsis nopa tlen fiero quiijtosnequi nopa temictli pampa ya inquicactoque tlen niquijto. 9 Intla ax innechilhuise tlachque nijtemijqui, san se tlatzacuiltilistli imopantis huan ya nopa miquistli. Pampa niquita inmoilhuijtoque san sejco quejatza innechnanquilise ica istlacayotl hasta ajsis nopa tlamantli. Huajca xinechilhuica nopa temictli huan nijmatis para temachtli inhuelij innechixtomilise tlen quiijtosnequi notemic.

10 Huan nopa tlalnamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Axaca ipan ni tlaltepactli huelis mitzilhuis tlen tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya axaca niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, yonque nelía hueyi itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamantli quej ni para ma quiilhui se tlen momachtía sitlalime, o tlen tetonalitaj o tlen tlalnamiquij. 11 Pampa tlen ta titechtlajtlanilía nelía ohui. Axaca ipan tlaltepactli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero yajuanti ax mocahuaj campa titlacame.

12 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlen quiijtojque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 13 Huan quema itlayolmelajcahua nopa tlanahuatijquetl tematiltiyayaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehuil

14 Huan ajsito campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca Arioc tlen quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quejatza quichihuasquía huan teipa quicamahui Arioc ica miyac tlanamiquilistli. 15 Huan Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili tlen nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel tlen oncac. 16 Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli tlen quiijto. 17 Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. 18 Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios tlen itztoc elhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamantli tlen axaca quimati para ma ax quinmictica ininhuaya ne sequin tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 19 Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios tlen itztoc elhuicac quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli tlen axaca quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios tlen itztoc elhuicac, 20 ica ni tlajtoli:

“Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi tlacame para nochipa, pampa ta tijpiya nochi tlalnamiquilistli huan chicahualistli. 21 Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuenía huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta tlen tiquinmaca inintlalnamiquilis tlen tlalnamiquij huan tlen tlamachilíaj. 22 Ta tlen titenextilía tlamantli tlen ohui para quimachilise huan tlen motlatijtoc. Tijmati tlen eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. 23 Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, tlen notatahua mitzhueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhueyichihua pampa tinechmacatoc tlalnamiquilistli huan chicahualistli. Huan ama tinechmatiltijtoc tlen timitztlajtlanijque. Titechnextilijtoc tlen quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi cuesoli.”

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

24 Huan teipa Daniel yajqui quiitato Arioc tlen nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa tlalnamijca tlacame. Xinechhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochi itemic.
25 Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:
—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame tlen tiquinhualicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlacatl tlen huelis mitzixtomilis tlachque quiijtosnequi motemic.
26 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui Daniel tlen nojquiya itoca Beltsasar huan quiijto:
—¿Huelis tinechilhuis tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos?
27 Huan Daniel quinanquili:
—Axaca niyon se tlen hueli mitzilhuis motemic tlen tijnequiyaya tijmatis yonque yajaya se tlalnamijca tlacatl, o se tlen tetonalita, o se tlen tetlajchihuía, o se tlen momachtía sitlalime. 28 Pero, quena, itztoc se Dios nepa elhuicac tlen tenextilía tlamantli tlen tlacame ax quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yajaya mitzmatiltijtoc tlen panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temictli tlen tijpixqui huan nochi nopa tlanextili tlen tiquitac quema ticochtoya. 29 Quema timotectoya, pejqui timoilhuía tlen panosquía teipa. Huan yajaya tlen tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc tlen panotiyas teipa. 30 Ax nechmatiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnamiqui que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlachque quiijtosnequi motemic, huan para queja nopa huelis tijmachilis tlen timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan tlen quiijtosnequi

31 "Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan tlahuiyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. 32 Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan ima eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. 33 Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. 34 Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iselti tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamixolejqui. 35 Huan ipan san se tlalochtli huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui queja tlaltejpoctli queja quema tiquita ipan tonali quema tlatotonía huan tlacame quihuitequij trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan ax tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl tlen quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlaltepactli.

Nopa achtohui tlanahuatilistli: Babilonia

36 "Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis tlachque quiijtosnequi. 37 Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl tlen más hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios tlen itztoc elhuicac mitzmacatoc ni tlanahuatilistli huan miyac chicahualistli. Yajaya quichijtoc para nochi tlacame ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis. 38 Yajaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlaltini campa hueli campa itztoque tlacame, tlapiyalime huan totome. Yajaya tlen quitlalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

Nopa ompa tlanahuatilistli: Media huan Persia

39 "Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatilistli tlen quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatilistli ax quipiyas chicahualistli queja ta tijpiya.

Nopa expa tlanahuatilistli: Grecia

“Quema tlamis nopa ompa tlanahuatilistli, pehuas seyoc tlanahuatilistli tlen quiixnextía nopa bronce tlen tiquitac ipan iijti nopa teteyotl. Nopa tlanahuatijquetl nojquiya quipiyas tlanahuatili ipan nochi tlaltepactli.

Nopa najpa tlanahuatilistli: Roma

40 “Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatilistli tlen quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatilistli quipiyas miyac fuerza. San queja hierro hueli tlaxolehua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan quixolehuas nochi sequinoc tlanahuatilistli huan quintlanis nochi tlaltini. 41 Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatilistli tlen quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahuatilistli tlen teipa motlajcoitas. Elis tetic huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. 42 Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quiijtosnequi para canactzi quipiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi axtle. Nimantzi moxolehuas queja tlapani se soqui chachapali. 43 Huan tlen tlayacanaj ipan nopa najpa tlanahuatilistli quinequise quinsejcotilise inintlacajhua para itztose san se. Pero queja hierro ax hueli momanelos ica soquitl, ax huelis quinsejcotilise.

Nopa tlamiya tlanahuatilistli: nopa tlanahuatilistli tlen elhuicac

44 “Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani tlen quinnextía ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios tlen itztoc elhuicac quiquetzas se tlanahuatilistli campa itlacajhua tlen axaca huelis quisemanas, niyon ax quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan ax aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco Dios quitlalis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayoc tleno mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahuatilistli huan nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. 45 Tiquitac nopa tetl tlen quisqui ica iselti huan momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui queja tlaltejpoctli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quiixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios tlen más hueyi mitznextilijtoc tlen panos teipa ipan ni tlaltepactli. Huan ni temictli tlen Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquistoc temachtli tlen nimitzpohuilijtoc tlen quiijtosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

46 Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati itlacajhua ma quimacaca se tlacajcahualistli huan ma quipopochhuica ica copali tlen ajhuiyac. 47 Huan Nabucodonosor quiilhui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoc tlen más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yajaya ininTeco nochi tlanahuatiani. Yajaya hueli tenextilía tlamantli tlen axaca quimati pampa niquita para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli tlen nijtemijqui.

48 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequihuejcayotl huan quimacac miyac tlamantli tlen pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa tlayacanquetl tlen más hueyi que nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 49 Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequihuejcayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequihuejcayotl tlen más hueyi.

3

Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro

1 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca
se teteyotl tlen oro tlen quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros
itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl tlen itoca Dura nechca
altepetl Babilonia. 2 Teipa tlanahuati ma mosentilica nochi tlen quihuicayayaj tequi-
huejcayotl ipan nochi tlaltini ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuijcahua, itla-
consejomacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan
tlen quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinilhui ma hualaca
huan quiilhuichihuilise nopa hueyi teteyotl tlen quiquetztoya. 3 Huajca ajsicoj nochi
huejhueyi tlacame huan mosentilijque iixpa nopa teteyotl para quiilhuichihuilise.
4 Huan se tlanojnotzquetl chicahuac camatqui huan quinilhui nopa tlacame: "Xijtla-
caquilica, nochi intlacame tlen inhualajtoque campa hueli tlaltini huan tlen incamatij
tlen hueli tlajtoli tlen onca. 5 Quema inquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochi
inintlapitzalhua, nimechnahuatía ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa
teteyotl tlen oro tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca.
6 Huan intla acajya ax motlancuaquetzas huan ax quihueyichihuas nopa teteyotl,
nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tlilelemectli."

7 Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyac tlapitzani, nochi nopa miyac tla-
came tlen campa hueli hualajtoyaj huan tlen camatiyayaj tlen hueli tlajtoli, nochi
motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro tlen Nabucodonosor
quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame ax quihueyichijque nopa teteyotl

8 Huan ipan nopa tlalochtli sequin tlalnamijca tlacame hualajque huan quinteilhuicoj
nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. 9 Quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, 10 ta titlanahuati para nochi tlacame ma motlancuaquetzaca
iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquíaj
tlapitzaj nopa tlatzotzonani. 11 Huan tiquijto intla acajya ax quichihuas, quimajcahuase
iijtic nopa horno tlen xahuantoc. 12 Pero itztoque sequin israelitame tlen tiquintlalijtoc
para quipiyase hueyi tequihuejcayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan yajuanti ax
mitztlepanitaj. Ax quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro tlen
tijchijtoc. Inintoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

13 Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquilica iixpa
Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. 14 Huan Nabucodonosor
quintlatzintoquili:

—¿Nelía ax inquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro tlen
nijchijchijtoc? 15 Monequi ximocualtlalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi
quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl tlen nijchijchi-
jtoc huan xijhueyichihuaca. Huan intla inquichihuase, cualtitoc. Pero intla ax inqui-
hueyichihuase, nimantzi inmechmajcahuase iijtic nopa tlilelemectli tlen xahuantoc.
Huan ax aqui se totiotzi tlen huelis inmechmanahuis nopano.

16 Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquilijque nopa tlanahuatijquetl
huan quiilhuijque:

—Timitzcamahuise xitlahuac. Ax timocuesohuaj ica tlen topantis. 17 Toteco Dios
tlen tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis tlen nopa tlilelemectli
huan huelis quichihuas. 18 Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, yonque ax tech-
manahuisquía, ax tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon ax timotlancuaquet-
zase iixpa nopa teteyotl tlen oro tlen tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl

19 Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni tlajtoli, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuitl nopa horno para tlahuel más quixahuanaltise huan ax queja achtohui. 20 Teipa quintitlanqui sequin soldados tlen más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca ipan nopa tlilelemectli iijtic nopa horno. 21 Niyon ax quinquixtilijque ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque tlen moquentijtoyaj. San quintatacatzojque huan quinmajcajque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya quinmictis nimantzi. 22 Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa horno, nopa tlilelemectli quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados tlen quinmajcajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego. 23 Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno ijtic ilpitoque.

24 Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehuijtoya. Huan quintlajtlani itlapalehuijcahua tlen más huejhueyi:

—¿Ax tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquilijque:

—Quena, totlanahuatijca.

25 Huan ne tlanahuatijquetl quiijto:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame malacantoque huan nemij ipan tlatlajco tlitl huan ax tleno ininpanti. Huan ne najpa tlacatl nesi queja se dios.

26 Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlahuejchijqui huan quiijto:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, imojuanti tlen inquitequipanohuaj nopa Dios Tlen Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, 27 huan nochi nopa tlacame tlen nopano itztoyaj huan quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan nopa tlali, quinnechcahuijque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para ax quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon ax tleno quichihuilijtoya ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon ax mijmiyotiyayaj intla monechcahuijtoyaj campa poctli.

Nopa tlanahuatili tlen Nabucodonosor quichijqui

28 Huajca Nabucodonosor quiijto: "¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yajaya tlen ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yajaya quititlanqui ielhuicac ejca para ma quinmanahui itlatequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Yajuanti ax nechchihuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan tlen niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para ax motlancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc tlen ax ininTeco Dios. 29 Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli ma quimatica para ax aqui hueli quimahuispolos ininTeco ni telpocame. Huan intla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quinxolehuaca ininchajchaj huan san mochihuas queja campa quimontonohuaj tlasoli. Pampa ax aqui seyoc totiotzi ipan ni tlaltepactli tlen hueli temaquixtía quej ni."

30 Huan teipa ne tlanahuatijquetl quintequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequihuejcayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

4

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

1 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuilhui nochi tlacame ipan itlanahuatilis ica ni tlajtoli:

"Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtlajpalohua nochi intlacame ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli tlen incamatij nochi tlamantli tlajtoli tlen onca.
2 Nijnequi xijmatica imojuanti nopa tlamantli tlen nelyejyectzitzi tlen Dios

Tlen Más Hueyi quichijtoc nica noixtla. 3 ¡Nelía huejhueyi nopa tlamantli tlen
quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yajaya itlanahuatilis huejcahuas para
nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chicahualis para nochipa quema noja
tlacajtiyase iniixhuihua tlacame.
4 "Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj tlen hueyi huan nochi tlen
yejyectzi nijpiyayaya. 5 Pero se tlayohua quema nimotectoya, nijtemijqui miyac
tlamantli tlen nelía nechmajmati. 6 Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij
nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlachque
quiijtosnequi notemic. 7 Huan hualajque nochi tlen tetlajchihuíaj, huan tlen quin-
camahuíaj ajacame, huan tlen momachtíaj sitlalime huan tlen tetonalitaj, huan
niquinpohuili notemic, pero ax huelque nechilhuijque tlachque quinequiyaya
quiijtos. 8 Pero teipa monechcahui Daniel tlen nojquiya itoca Beltsasar queja
itoca nototiotzi. Ipan iyolis Daniel quipiya ichicahualis itonal nopa Dios tlen
tlatzejtzeloltic. 9 Huan nijpohuili notemic huan niquilhui: 'Beltsasar, ta tlen
más titlalnamiqui que nochi tlalnamijca tlacame, na nijmati Itonal Dios itztoc
ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilía nochi tlamantli tlen axaca hueli quimachilía.
Huajca xijtlacaquili nochi tlen niquitac ipan notemic, huan xinechilhui tlachque
quiijtosnequi. 10 Ya ni notemic tlen niquitac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan
se tlamayamitl niquitac se cuahuitl nelhuejcapantic. 11 Nopa cuahuitl moscalti-
jtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya
elhuicactli. Nochi tlacame hueliyayaj quiitase nopa cuahuitl tlen campa hueli
itztoyaj ipan tlaltepactli yonque nelhuejca. 12 Nelía eliyaya yejyectzi ixihuiyo
huan temacayaya miyac itlajca, hasta quiaxiliyaya para quintlamacase nochi
tlacame campa hueli. Nochi tlapiyalime tlen cuatitla moecahuiliyayaj itzintla
huan ipan imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochi tlapiyalime huan
totome ipan tlaltepactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuitl.
13 " 'Teipa ica se tlalochtli niquitac se tlayolmelajquetl tlen tlamocuitlahuía, se tlatze-
jtzeloltic elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac. 14 Huan chicahuac nopa
elhuicac ejquetl quiijto: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan xijmacuayotzon-
tequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itlajca. Ma choloca nochi
tlapiyalime tlen moecahuiliyayaj itzintla huan nochi totome tlen itztoque ipan
imacuayo. 15 Pero xijcahuaca icuatzonyo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca
icuatzonyo ica cadenas tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc
ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuechtli ipan nopa tlacatl tlen ni
cuahuitl quiixnextía. Huan nopa tlacatl ma quipiya iyolis queja nopa tlapiyalime
tlen quicuajtinemij sacatl.
16 " 'Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayoc elis queja itlalnamiquilis se tlacatl, pero
ma huihuitiyas huan ma mocuepa queja itlalnamiquilis se tlapiyali. Huan para
chicome xihuitl queja nopa ma eli.
17 " 'Ya ni nopa tlatzacuiltilistli tlen tlanahuatijtoque tlatzejtzeloltijca elhuicac ehuani
para yajaya ma quiseli. Tlayolmelajtoque para queja nopa ma ipantis ni tlacatl.
Quej ni nochi tlacame quimatise para Dios Tlen Más Hueyi quipiya tequihuejcay-
otl ica nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan ica nochi inintlanahuatijcayo.
Huan Dios quimaca tequihuejcayotl huan se tlanahuatilistli tlen yajaya quinequi.
Yajaya hueli quichihua tlanahuatijquetl tlen hueli tlacatl, yonque se tlen más
moicnonequi.' "
18 Huan niquilhui Beltsasar: "Huajca ya ni nopa temictli tlen na, niTlanahuatijquetl
Nabucodonosor, nijpixqui. Huajca ama xinechilhui tlachque quinequi quiijtos pampa
niyon se tlalnamijca tlacatl ipan notlanahuatijcayo ax hueli nechilhuis. Pero ta, quena,
tihueli pampa Itonal nopa Dios tlen tlatzejtzeloltic itztoc ipan ta."

Daniel quiilhui Nabucodonosor tlachque quiijtosnequi itemic

19 Huajca Daniel, tlen nojquiya quitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqui san tlachixtoc
pampa quimajmatiyaya tlen moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—Beltsasar, amo ximocueso ica nopa temictli tlen nijpixqui, niyon ica tlen quinequi
quiijtos.
Huajca Beltsasar quinanquili:
—Notlanahuatijca, nipaquisquía intla motemic eltosquía para mocualancaitacahua
ica nochi tlen quiijtosnequi, pero ax queja nopa eltoc. 20 Tiquitac se hueyi cuahuitl tlen
moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta elhuicactli huan nochi tlacame campa hueli
ipan tlaltepactli huelque quiitaj. 21 Quipixqui ixihuiyo tlen yejyectzi huan quipixqui
miyac itlajca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochi tlacame. Huan itzintla nopa
cuahuitl moecahuiliyayaj tlapiyalime, huan motepasoltiyayaj totome. 22 Nopa cuahuitl
quiixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuitl. Ta timoscaltijtoc hasta nelía tihueyi
huan miyac chicahualistli tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca
elhuicac huan motlanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi tlaltepactli.
23 "Nojquiya tiquitac para se elhuicac ejquetl tlen tlamocuitlahuía temoc tlen elhuicac
huan quiijto: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan xijcocototzaca, pero xijcahuaca nopa
cuatzomitl ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa cuatzomitl ica cadenas tlen hierro
huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nopano campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma
huetzi ajhuechtli ipan nopa tlacatl tlen nopa cuahuitl quiixnextía. Yajaya ma eli queja
se tlapiyali tlen itztoc ipan cuatitlamitl para chicome xihuitl.
24 "Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis tlen quiijtosnequi. Ya ni tlen Dios Tlen
Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. 25 Mitzquixtise para ayoc tiitztos campa tla-
came. Tiitztos ininhuaya tlapiyalime tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl queja huacaxme,
huan nopa ajhuechtli tlen huetzis tlen elhuicac quixolonis mocuitlapa. Queja nopa
tiitztos para chicome xihuitl hasta timomacas cuenta para Dios Tlen Más Hueyi itztoc
tlen quipiya tequihuejcayotl ica nochi tlanahuatilistli tlen tlacame quipiyaj ipan ni
tlaltepactli. Huan yajaya tlen quitlalía ma tlanahuati nopa tlacatl tlen ya quinequi ipan
sesen tlanahuatilistli. 26 Pero nopa tlanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomitl
ica nochi inelhuayo, quinequi quiijtos para sampa titlanahuatis huan sampa tijpiyas
motlanahuatijcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios tlen itztoc
ipan elhuicac quipiya nochi tequihuejcayotl. 27 Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili
tlen nimitzilhuía. Ximoyolcuepa huan xijcahua motlajtlacolhua. Ximoiyocacahua ica
tlen ax cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua tlen xitlahuac huan xiquinpalehui tlen
teicneltzitzi. Nohueli queja nopa tiitztos ica cuali ica nochi tlen tijpiya."

Ilocojyo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor

28 Huan nochi ni tlamantli tlen quitemijqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor,
quipanoc. 29 Quema panotoya se xihuitl para quipixqui ni temictli, nopa tlanahuati-
jquetl nejnemiyaya icalpani ipan altepetl Babilonia campa momatqui mosiyajcahua,
30 huan quiijto: "¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl
campa nimosehuía para nitlanahuatis ipan ni nochaj tlen yejyectzi. Ihuextilis ni altepetl
quiixnextía noricojyo huan para nelía hueyi notequihuejcayo."
31 Pero quema noja camatiyaya nopa tlanahuatijquetl, quicajqui se tlen camati tlen
elhuicac huan quiijto:
"Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc
motlanahuatijcayo. 32 Huan motlacajhua mitzquixtise para ayoc tiitztos campa
tlacame. Tiitztos ininhuaya nopa tlapiyalime campa cuatitlamitl huan tijcua-
jtinemis sacatl para chicome xihuitl queja quicuaj huacaxme. Queja nopa tielis
hasta timomacas cuenta para Toteco Dios Tlen Más Hueyi tlanahuatía ipan nochi
tlaltepactli huan yajaya tlen quintlalía tlanahuatiani tlen yajaya quinequi."

33 Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli tlen quitemijqui. Quiquixtijque
para ayoc ma itztos campa tlacame. Huan pejqui quicua sacatl queja huacaxme
huan nopa ajhuechtli tlen huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan
mochijqui queja iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti queja iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

34 Huajca Nabucodonosor quiijto:
"Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui elhuicac
huan notlalnamiquilis mocuepqui queja achtohui eliyaya. Huan nijtlascamatqui
Toteco Dios Tlen Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yajaya
tlen itztoc para nochipa.
Yajaya tlanahuatis para nochipa,
huan itlanahuatilis ax quema tlamis.
35 Iixpa ya ax tleno topati tojuanti tlen tiitztoque ipan tlaltepactli.
Quichihua tlen yajaya ipaquilis nepa elhuicac,
huan nojquiya nica ipan ni tlaltepactli.
Axaca tlen huelis quitzacuilis tlen ya quinequi quichihuas.
Niyon ax aqui huelis quitlatzintoquilis,
para tlen quichijqui tlen ya quichijtoc.
36 "Huan ipan nopa tlalochtli quema mocuepqui notlalnamiquilis, nojquiya mocuepqui
notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis. Huan nopa tlacame tlen nechpale-
huiyayaj para nitlanahuatis huan tlen nechconsejomacayayaj pejque nechtemo-
huaj. Huan nechtequitlalijque sampa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixqui
más tlatlepanitacayotl que achtohuiya. 37 Huajca ama na, niNabucodonosor,
nijtlepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitlalía nopa Tlanahuatijquetl
Tlen Elhuicac pampa nochi tlen yajaya quiijtohua melahuac huan nochi tlen
quichihua xitlahuac. Huan yajaya quimati quejatza quinpinahualtis tlacame tlen
mohueyimajtinemij."

5

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

1 Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui
quihuica tequihuejcayotl iixhui tlen itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui
se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil tlacame tlen huejhueyi tlen
nojquiya quipixque tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli
Belsasar quiiyaya miyac xocomeca atl tlen ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua.
2 Huan quema tlaiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan
tlen plata tlen ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatze-
jtzeloltic tlen elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. 3 Huan nopa tazas quihual-
icaque huan ipan tlaique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame tlen
Belsasar quinaxcatijtoya. 4 Huan quema tlaiyayaj ipan nopa tazas tlatzejtzeloltique,
quinhueyichihuayayaj inintotiotzitzi tlen quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro,
cuahuitl huan tetl.
5 Huan nimantzi ipan nopa tlalochtli nesqui se majtli huan pejqui tlajcuilohua ipan
nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil
quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa majtli tlen tlajcuilohuayaya, 6 huan
ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtetzona, huan
yamanixqui imetzomiyo huan yajaya huetzqui. 7 Huan Belsasar pejqui tlahuelchihua
chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame tlen quincamahuíaj ajacame,
huan tlen momachtíaj sitlalime huan tlen tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahu-
atijquetl quinilhui nopa tlalnamijca tlacame:

—Intla se tlen imojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlachque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl tlen moradojtic para tlanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequihuejcayotl ipan nochi totlal.

8 Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlalnamijca tlacame tlen quitequipanohuayayaj
nopa tlanahuatijquetl, axaca huelqui quipohuas tlen ijcuilijtoc, niyon axaca hueliyaya
quiixtomilis tlachque quiijtosnequi. 9 Huajca nelía majmajqui Tlanahuatijquetl Bel-
sasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi tlacame tlen
nopano itztoyaj mocuesohuayayaj pampa ax quimatiyayaj tlachque moilhuise. 10 Pero
nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen eliyaya inana quicajqui quema tlahuelchi-
huayaya icone ininhuaya nopa huejhueyi tlacame tlen quinnotztoya. Huajca inana
calajqui campa tlacuayayaj huan quiilhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximocueso, niyon amo ximoixchipahua.
11 Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlacatl tlen quipiya Itonal nopa Dios tlen tlatze-
jtzeloltic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlacatl tenextili para
nochi quimatiyaya huan para yajaya tlalnamiqui queja se totiotzi. Yeca mohueyi tata
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl tlen más hueyi
que nochi tlalnamiquini huan nochi tlen tetonalitaj huan tlen momachtíaj sitlalime
huan tlen tetlajchihuíaj. 12 Quichijqui ya ni pampa ni tlacatl, Daniel, tlen nopa tlanahu-
atijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlalnamiqui. Nochi quimati huan nochi
quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahuas tlen quinequi quiijtos nochi temictli huan
nochi tlajtoli tlen ohui tlen tlacame moilhuijtoque. Tlen axaca más hueli quimachilía,
yajaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yajaya mitzilhuis tlachque quiijtosnequi tlen
ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

13 Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame tlen nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhual-
icac tlen tlali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naja.

14 Huan quiilhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlanamiquilistli huan
nochi tijmachilía. 15 Ya nechhualiquilijque nopa tlacame tlen más tlalnamiquij huan ya-
juanti tlen quincamahuíaj ajacame para ma quipohuaca ni tlajtoli huan nechilhuisquíaj
tlachque quiijtosnequi. Pero niyon se ax huelque. 16 Pero nijcactoc para ta tihueli
tiquixtoma tlamantli huan tijmachilía nochi tlen ohui. Huajca intla huelis tijpohuas
ni tlajtoli huan tinechilhuis tlachque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica
yoyomitl moradojtic para titlanahuatis, huan mitzcuapilhuilise se costli tlen oro ipan
moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequihuejcayotl ipan notlanahuatijcayo.

Tlen quiijtosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

17 Huajca Daniel quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Ax tleno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena,
nimitzpohuilis nopa tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis tlen
quiijtosnequi. 18 Nopa Dios Tlen Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor
itlanahuatilis tlen tlahuel hueyi. Axaca itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui
rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi tlacame ma
quitlepanitaca. 19 Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi tlacame ipan
nochi tlaltini huan tlen hueliyaya camatij nochi tlajtoli quiimacasiyayaj hasta hui-
huipicayayaj iixpa. Yajaya quipixqui chicahualistli para quinmictis tlen quinequiyaya
huan quincahuiliyaya ma yolica tlen ya quinequiyaya. Tlen quinequiyaya quinmacac
se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti tlen quinejqui. 20 Pero

quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyectzi campa tlanahuatiyaya huan quiquixtili nochi tlen cuajcualtzi quipiyayaya. 21 Toteco quiquixti tlen campa tlacame huan quimacac itlalnamiquilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalime. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacatl queja huacaxme huan quicuitlapanxoloni nopa ajhuechtli. Huan queja nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Tlen Más Hueyi quipiya tlanahuatili ica nochi tlacame huan yajaya quitlalía tlen quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. 22 Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, yonque tiiixhui huan tijmatiyaya tlachque ipantic, nojquiya ax timoechcapantlali. 23 Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas tlen hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame tlen tiquinaxcatijtoc intlaique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas imomaco inquinhueyichijque imototiotzitzi tlen inquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl. Huan imototiotzitzi ax tlachiyaj, ax tlacaquij, niyon ax tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios tlen mitzmaca yolistli mojmostla, huan tlen quiijtohua canque tiyas quema timiquis, ax tijtlepanitac niyon se huelta. 24-25 Huan yeca Dios quititlanqui nopa majtli tlen quiijcuilo nopa tlajtoli,

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

26 "Huan ya ni tlen quiijtosnequi:

MENE: (Tlen quiijtohua 'tlapohuali'.) Quinequi quiijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

27 TEKEL: (Tlen quiijtohua 'tlayejyecoli'.) Quinequi quiijtos Dios mitzyejyecojtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, queja se quiyejyecohua se tlamantli ipan balanza para quimatis intla quiaxilis tlen monequi o axtle. Huan yajaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

28 UPARSIN: (Tlen quiijtohua 'tlatlajcoitali'.) Quinequi quiijtos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuani."

29 Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl tlen moradojtic huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochi tlacame para ipan nopa tlalochtli Daniel pehuasquía quipiyas tequihuejcayotl huan para san yajaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

30 Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar tlen quinnahuatiyaya nopa caldeos. 31 Huan pejqui tlanahuatía Darío tlen hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema pejqui itequi queja tlanahuatijquetl ipan nopa tlanahuatilistli.

6

Daniel ipan ostotl campa tecuanime

1 Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlaltini ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quipiya tlanahuatili nopano. 2 Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani tlen quinahuatisquíaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuilisquíaj ni eyi tlayacanani tlen panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl ax quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi tlen quinnahuatiyayaj gobernadores. 3 Huan nochi tlacame nimantzi quiixmatque para Daniel eliyaya más tlalnamiqui que ne ome tlen quihuicayayaj tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlalnamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal tlen nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisquía Daniel

para quinahuatisquía nochi tlaltini ipan itlanahuatilis. 4 Pero ne seyoc ome tlayacanani
tlen gobernadores ininhuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolíaj quejatza
quiteilhuise Daniel para ax cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatilistli. Pero
Daniel eliyaya se cuali tlacatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli ax huelque
quipantilíaj tlen ica quiteilhuisquíaj. 5 Huajca moilhuijque se ica seyoc: "Ax quema
tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijteilhuise intla ax tiquijtose para ax cuali
se tlamantli tlen quichihua pampa quineltoca itlanahuatil iDios."

6 Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajque tlen
quichihuase huan yajque camatitoj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quiilhuijque:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! 7 Nochi tojuanti titlayacanani huan tigob-
ernadores, huan tlen tijhuicaj tequihuejcayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan
nochi totlapalehuijcahua san sejco timoilhuijtoque tlen cuali tijchihuas. Timoilhuíaj
cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi san mitzhueyitlalise ta para se
metztli. Huan intla se quihueyitlalis o quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc
tlacatl ipan ni metztli, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque
tecuanime. 8 Huajca xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para
mochihuas se tlanahuatili tlen axaca huelis quixolehuas queja eltoc nochi totlanahu-
atilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

9 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta tlen
quipixqui nopa tlanahuatili.

Daniel momaijto queja nochipa quichijqui

10 Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan
nopa cuarto huejcapa campa momatqui momaijtohua ica Toteco Dios. Huan quitlapo
nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui
altepetl Jerusalén. Huan nopano queja ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa
Toteco Dios expa se tonal; huan momaijto huan quitlascamatqui. 11 Huan nopa
tlacame mosentilijque huan yajque ichaj para quipijpiyatoj. Huan quipantijque Daniel
momaijtohuayaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. 12 Teipa ya-
juanti yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta tlen
quisencajtoya, quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿ax tijtlali motoca ipan se amatl tlen quiijtohua ax aqui hueli
momaijtos ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc tlacatl para se metztli?
San nochi ma mitztemoca ta. Huan intla ax quitoquilía motlanahuatil se tlacatl,
quimajcahuase iijtic nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Ax quej nopa
quiijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quiijto:

—Quena, queja nopa eltoc huan nopa tlen ijcuilijtoc ax aqui huelis quipatlas pampa
queja nopa quiijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

13 Huajca nopa tlacame quiijtojque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame tlen quinhualicaque tlen tlali Judá, ax
mitztlepanita, niyon ax quitlepanita nopa acta tlen tiquijcuilojtoc pampa tiquitztoque
noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

14 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía mocueso. Huan
pejqui quitemohua quejatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi tlen
huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero ax tleno huelqui quichijqui. 15 Huan nopa
tlacame sampa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuani tijpiyaj se tlanahu-
atili tlen quiijtohua axaca hueli quixolehuas se acta tlen quiijcuilojtoc se totlanahuati-
jca.

16 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinotzatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios tlen mojmostla tijtequipanohua.

17 Huan quema quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicaque se hueyi tetl huan ica quicamatzajque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuijcahua para ax aqui hueli quimanahuis. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan ax tlacuajqui, niyon ax cochqui, niyon ax aqui quicahuili ma quitlatzotzoniliqui queja momajtoya quichihua.

19 Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. 20 Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi cuesoli huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitlatequipanojca nopa Dios tlen itztoc. ¿MoDios tlen tijtequipanohua mojmostla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

21 Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! 22 Quena, noDios quititlanqui ielhuicac ejca huan quincamatzajqui ni tecuanime para ma ax nechcococa pampa quimati para ax nijpiya tlajtlacoli ica ya huan ax tleno ax cuali nijchijtoc ica ta.

23 Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, ax cana quipantijque intla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. 24 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlacame tlen quiteilhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuajhua huan ininconehua, huan quinmajcajque osto ijtic campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan aya onajsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincuajque.

25 Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi tlacame ipan nochi tlaltini tlen camatiyayaj nochi tlajtoli huan ipan nopa amatl quinilhui:

"¡Xiitztoca ica cuali!
26 "Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochi tlacame ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.
Pampa yajaya nopa Dios tlen yoltoc huan nochipa itztoc.
Huan itlanahuatilis ax aqui huelis quitlamiltis.
Yajaya tlanahuatis para nochipa.
27 Yajaya temaquixtía huan temocuitlahuía.
Quichihua huejhueyi tiochicahualnescayotl huan tlanextili tlen yejyectzi ipan elhuicactli huan ipan tlaltepactli.
Yajaya tlen quimaquixtijtoc Daniel tlen nopa tecuanime."
Queja nopa quiijto nopa ley.

28 Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequitl tlen quichihuayaya ipan itlanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itlanahuatilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

7

Nopa nahui tecuanime tlen Daniel quintemijqui

1 Ipan nopa achtohui xihuitl para tlanahuatis Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se temictli huan ipan itemic quiitac miyac tlamantli tlen teipa panosquía. Huan quema isac, quiijcuilo tlen quiitac para tepohuilis. 2 Huan ya ni tlen Daniel quiijcuilo:

“Tlayohua ipan notemic niquitac hualajqui tlen elhuicac miyac ajacatl tlen chicahuac
tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel quitilanayayaj nopa hueyi atl. 3 Huan teipa
nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achtohui tecuani

4 “Nopa achtohui tecuani nesiyaya queja se león, pero quipixtoya ieltlapalhua queja
se hueyi cuajtli. Huan quema noja nijtlachiliyaya, quiquixtilijque ieltlapalhua para
ax huelqui patlanis. Huan quitlalanque campa huilantoya tlalchi huan quichijque ma
quitetonis imetz huan ma moquetza ica ome iicxihua queja se tlacatl. Huan quichijque
ma quipiya iyolo queja se tlacatl.

Nopa ompa tecuani

5 “Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya queja se oso. Huan mot-
lalanayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiqui-
huitl tlen quitlanquechijtoc. Huan quiilhuijque: ‘Ximoquetza huan xijcua miyac
nacatl.’

Nopa expa tecuani

6 “Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan nesiyaya queja se tecuani itoca leopardo,
pero ipan icuitlapa quipixqui eyi ieltlapalhua queja se tototl. Huan nojquiya niquitac
para quipiyayaya nahui itzontecohua huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahu-
atis.

Nopa najpa tecuani

7 “Huan nopa najpa tecuani tlen niquitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan
quipixqui miyac chicahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro.
Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan tlen mocajque
quintzontlamiltiyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yajaya eliyaya
seyoc tlamantli tecuani huan ax queja ne sequinoc tlen ya niquitztoya pampa quipixqui
majtlactli icuacua.

Nopa cuacuajtli pilsiltzi quiixnextía se tlacatl

8 “Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niquitac para pejqui moscaltía seyoc
icuacuayo tlen pilsiltzi. Huan nopa icuacuayo tlen pilsiltzi moscalti huan quiquixti
nopa eyi icuacuayo tlen achtohui eltoya. Huan nopa cuacuajtli pilsiltzi tlen onquistoya
quipixqui iixtiyolhua queja se tlacatl huan se icamac ica tlen camatiyaya para mohuey-
imatis.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

9 “Huan noja nitlachixtoya,
quema pejqui quitlalíaj siyas yejyectzitzi para ipan mosehuise tlanahuatiani.
Huan mosehui Yajaya Tlen Nochipa Itztoc.
Huan iyoyo eltoya chipahuac queja nextli,
huan itzoncal nojquiya chipahuac queja borrego iijhuiyo tlen tlahuel tlapajpactic.
Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya queja se tlilelemectli,
huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.
10 Huan quisayaya iixpa tlen eliyaya queja se atemitl tlen tlitl.
Huan tlahuel miyac miles elhuicac ehuani tlen elhuicac quitequipanohuayayaj.
Huan millones huan millones tlen tlacame ijcatoyaj iixpa.
Huan yajaya, nopa Juez, pejqui itequi,
huan quitlapojque nopa libros para quiitas tlen quichijtoya sesen tlacatl.
11 “Huan na noja nijtlachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camati nopa tlacatl tlen
elqui nopa cuacuajtli pilsiltzi. Huan noja nijtlachiliyaya quema quimictijque nopa
najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itlacayo huan quimajcajque ipan tlitl para ma

tlatla. 12 Huan quinquixtilijque ininchicahualis ne sequinoc tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali queja Toteco quiixtlalijtoya ma itztoca.

13 “Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli tlen niquitayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se tlen nesiyaya queja Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl. Huan yajaya yajqui campa itztoya Yajaya Tlen Itztoc Nochipa, huan itlatequipanojcahua quihualicaque ma monextiqui iixpa. 14 Huan Yajaya Tlen Itztoc Nochipa quimacac Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl tequihuejcayotl para tlanahuatis huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini, huan tlacame tlen quimatiyayaj nochi tlajtoli ipan tlaltepactli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichijque Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl. Huan itequihuejcayo para tlanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itlanahuatilis ax quema panotehuas, niyon ax aqui huelis quitlamiltis.

Tlen quinequi quiijtos itemic Daniel

15 “Huan na niDaniel, ax nijmati tlachque nimoilhuis pampa ax nijmachili tlen niquitayaya huan nelía nimocuesohuayaya. 16 Yeca nijnechcahui se ielhuicac ejca Toteco tlen ijcatoya nopano huan niquilhui ma nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: 17 ‘Nopa nahui tecuanime quiixnextía nahui tlanahuatiani tlen tlanahuatise ipan ni tlaltepactli. 18 Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatilistli tlen ax quema tlamis huan yajuanti tlanahuatise para nochipa.’

Majtlactli tlanahuatiani

19 “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani tlen ax queja ne sequinoc huan ajqueya quiixnextiyaya pampa tlahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce tlen ica tetlamiltiyaya huan tlahuejhuelohuayaya. Huan tlen mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. 20 Nojquiya nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtlactli icuacua tlen quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli pilsiltzi tlen tlalnamiqui pampa quipixtoya ixtiyoli huan se camactli tlen mohueyimati camatiyaya. Teipa icuacua pilsiltzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. 21 Huan teipa niquitac para nopa cuacuajtli tlen pejqui pilsiltzi tlatehuiyaya ininhuaya nopa tlatzejtzeloltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya 22 hasta ajsico Yajaya Tlen Itztoc Para Nochipa huan quintlajtolsencahuaco tlen xitlahuac ipampa itlatzejtzeloltijca tlacajhua Yajaya Tlen Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeloltijca tlacajhua quiselise nopa tlanahuatilistli huan pehuase tlanahuatise.

23 “Huan nopa ielhuicac ejca Toteco quiijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanahuatilistli tlen oncas ipan ni tlaltepactli. Huan ax elis queja ne sequinoc pampa más fiero elis. Quixolehuas nochi tlaltepactli huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuechtic. 24 Nopa majtlactli cuacuajtli quiixnextía majtlactli tlanahuatiani tlen hualase tlen ni najpa tlanahuatilistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtlactli, motlalanas seyoc tlamantli tlanahuatijquetl tlen ax queja yajuanti tlen achtohuiya. Huan yajaya quinmictis eyi tlen nopa majtlactli tlanahuatiani. 25 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa cuacuajtli pilsiltzi quiixnextía, quimahuispolos Toteco Tlen Más Hueyi, huan quintlaijiyohuiltis itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua huan ipan tlachque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco, yajaya Tlen Más Hueyi, itztose imaco nopa tlacatl para eyi xihuitl huan tlajco.

26 “ ‘Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas.
Huan Toteco quiquixtilis itequihuejcayo nopa fiero tlacatl tlen quiixnextía nopa cuacuajtli tlen pejqui pilsiltzi. Huan Toteco quitlamixolehuas ichicahualis huan quitlamiltis para nochipa.
27 “ ‘Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlaltini tlen tlanahuatíaj ipan ni tlaltepactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis quinmactilis nopa tlatzejtzeloltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatilistli tlen huejcahuas para nochipa. Huan nochi tlen tlanahuatíaj campa hueli techaj ipan tlaltepactli quitequipanose huan quineltocase.’
28 “Ni nochiya tlen nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimocueso huan nimoixchipajqui, pero ax aqui niquilhui tlen ni tlamantli.”

8

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

1 “Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi queja nopa tlen achtohuiya. 2 Huan quema nitemiquiyaya, niquitac huan niitztoya ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa tlen mocahua ipan nopa estado Elam. Huan niijcatoya iteno nopa atentli Ulai. 3 Huan niajcoitac huan niquitac se oquich borrego tlen itztoya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich borrego quipixqui ome icuacua tlen huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa tlen mochijqui tlen más huehueyac. 4 Huan niquitac para nopa oquich borrego tlatonpojhuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quitehuisnequiyaya tlaltini ipa nochi ni lados. Huan niyon se ax hueliyaya ihuaya motlalis, niyon ax hueliyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san tlen ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.
5 “Huan noja nimoilhuiyaya tlen niquitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iicxihua ax ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixtiyol. 6 Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego tlen quipiyayaya ome icuacua tlen niquitztoya nechca nopa atemitl, motlalo para quitehuis ica nochi icualancayo huan ica nochi ifuerza. 7 Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa ax quipixqui fuerza para ihuaya motehuis, niyon ax aqui hueliyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo tlen tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quimajcajqui huan ipan moquejquetzqui. 8 Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqui icuacua tlen hueyi huan nopano campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli tlen tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlatehuiti.
9 “Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli tlen quentzi pilsiltzi tlen moscalti huan ontlachixtoya para tlatehuiti ica sur, huan campa quisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejyectzi. 10 Huan ichicahualis quiajsic elhuicac huan yajaya ininhuaya motlali ielhuicac ejcahua Toteco huan quinmajcajqui sequin elhuicac ehuani huan sitlalime tlen elhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. 11 Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejyectzi. Huan yajaya tlen itztoc nopa cuacuajtli ayoc quincahuili itlacajhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcahualistli tlen monequi mojmostla. Huan quichijqui ax tlapajpactic nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaj. 12 Huan mosisiniyaya yajaya tlen itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui itlacajhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcahualistli tlen quitencahuayayaj mojmostla. Huan ne tlacatl tlen

eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaitac tlen melahuac, huan quichijqui san tlen yajaya quinequiyaya, huan nochi tlen quichijqui quisqui cuali para ya.

13 "Teipa nijcajqui se ielhuicac ejca Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc ielhuicac ejquetl: '¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlamantli tlen ya ni quiixnextía? ¿Quesqui tonali moquetztos nopa tlacajcahualistli tlen quimacaj mojmostla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli tlen quichihuas ax tlapajpactic nopa tiopa campa quihueyichihuaj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetztos itlacajhua Toteco?' 14 Huan ne se elhuicac ejquetl quinanquili: 'Quiquetzase nopa tlacajcahualistli tlen monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahualistli tlen ax quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sampa quiiyocatlalise para Toteco.'

Tlen quinequi quiijtos itemic Daniel

15 "Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan nijnequiyaya nijmachilis tlachque quiijtosnequi, monexti noixpa se tlen nesiyaya queja se tlacatl. 16 Huan nijcajqui itos se tlacatl tlen hualayaya tlen campa nopa atemitl Ulai, huan quiijto: 'Gabriel, xiquilhui ne tlacatl tlen quiitac.'

17 "Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui tlalchi, pero yajaya nechilhui: 'Ta titlacatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi tlen tiquitac quiixnextía tlamantli tlen panos teipa quema hualas itlamiya tonali.'

Tlen quiijtosnequi itemic elis para teipa

18 "Huan quema nechcamahuiyaya, nihuetzqui tlalchi huan tlahuel nicochqui, pero yajaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. 19 Huan nechilhui: 'Niitztoc nica para nimitzilhuis tlen panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlaijiyohuilistli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Tlen tiquitac quiixnextía tlamantli tlen panos teipa nechca quema tlamis tonali. 20 Nopa oquich borrego tlen tiquitac ica ome icuacua quinixnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. 21 Huan nopa oquich chivo pachontic, yajaya quiixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuani. Huan ihueyi cuacua tlen quipixqui tlatlajco iixtiyolhua quiijtosnequi iniachtohui tlanahuatijca. 22 Huan nopa nahui cuacuajtli tlen quisque quema iachtohui cuacua postejqui, quinequi quiijtos para ipan ni tlali motlalanase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero ax quipiyase chicahualistli queja nopa achtohui quipixqui.

23 " 'Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan yajuanti quichijtose tlen pano fiero, motlalanas se tlanahuatijquetl tlen ixcualantoc huan nelía tlalnamiqui para tlacajcayahuas. 24 Yajaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualistli, pero nopa chicahualistli ax elis ya ichicahualis. Quinxolehuas tlaltini campa hueli hasta ax tleno mocahuas. Huan tlatlanis ipan nochi tlen yajaya quinequi quichihuas. Quintlamiltis huejhueyi tlacame huan nojquiya quinmictise miyac tlen nopa tlatzejtzeloltique tlacame tlen iaxcahua Toteco. 25 Pampa nopa tlanahuatijquetl itztos se tlacajcayajquetl, cuali quimatis quejatza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac tlacame tlen ipan motemachijtose. Yajaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quitehuis nopa Tlanahuatijquetl Tlen Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nopano Toteco quimajcahuas yonque niyon se tlanahuatijquetl ipan tlaltepactli ax huelqui quitlanis. 26 Ya nimitzilhuijtoc tlen tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijnaloc ax oncas se tlacajcahualistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama ax aqui xiquilhui tlen tiquitztoc. Xicajcocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.'

27 “Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquixtili nochi nofuerza, huan
nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlalanqui huan noja nijpalehuiyaya
nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimocuesoyaya ica nopa
temictli tlen nijpixqui pampa ax nihuelqui nijmachilía.

9

Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlaltini

1 “Huan teipa Darío, tlen elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui
tlanahuatijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo tlacame. 2 Huan ipan nopa achtohui
xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Itlajtol Toteco ipan iama Jeremías tlen
huejcajquiya elqui se itiocamanalojca Toteco Dios. Huan nopano nijpanti campa Toteco
quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuitl para mocahuas xolejtoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlani tlapojpolhuili ipampa nochi israelitame

3 “Huan pejqui nimomaijtohua ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya
ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuiltili. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyon-
tiyaya ica yoyomitl tlen fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

4 “Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi
notlacajhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

“ ‘¡Ay Toteco! Ta tlen tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Axaca seyoc queja
ta. Nochipa titechicnelía queja timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti tlen
timitzicnelíaj huan tlen tijchihuaj motlanahuatilhua. 5 Pero tlahuel miyac ti-
tlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzon-
tetilijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan motlajtol. 6 Ax
tiquinchihuilijque cuenta motlatequipanojcahua, nopa tiocamanalohuani tlen
ta titechtitlanili para ma technojnotzaca. Yajuanti ajachica hualayayaj huan
quinpohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua
tlen ta. Quena, quinpohuilijtihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

7 “ ‘Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahual-
istli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame tlen tiehuani
altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Tech-
pinahualtía nochi tlen ax cuali tijchijtoque nochi tiisraelitame yonque tiitztoque
nechca totlal o huejca ipan tlen hueli tlali campa titechhuicatoque ipampa
totlajtlacolhua. 8 Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta
totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtla-
colchijtoque miyac ica ta. 9 Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpol-
huía yonque quichijtoque tlen fiero moixpa. 10 Pero tojuanti ax tijchihuilijque
cuenta tlen titechilhui, TOTECO, niyon ax tijtoquilijtoque motlamachtil tlen
titechmacac ica motiocamanalojcahua. 11 Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque
motlanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan ax timitzneltoquilijque
tlen titechilhui. Yeca huetztoc topani nopa tlatelchihualistli tlen ijcuilijtoc ipan
itlanahuatilhua Moisés, motlatequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica
ta. 12 Huajca ta Toteco, tijchijtoc tlen titechilhui huan tlen tiquinilhui totlayacanc-
ahua tlen technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta titechhualiquili ni cuesoli
tlen nelía hueyi, pampa ax quema oncatoya ipan tlaltepactli seyoc tlamantli san
se quej ni tlatzacuiltili tlen huetztoc topani tiJerusalén ehuani. 13 Eltoc senquistoc
queja ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlaijiyohuilistli hualajtoc
topani, pero ax timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Ax
tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose tlen melahuac. 14 Yeca, TOTECO, ta

titechsencahuilijtoc ni tlatzacuiltili. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochi tlen tijchijtoc. Pero noja ax timitztlacaquilijtoque.

15 “ ‘Toteco Dios, ta huejcajquiya ica mohueyi chicahualis tiquinquixti motlacajhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa hueli. Ama sampa ximonexti huan xitechpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque tlen fiero. 16 Yeca, Toteco, queja quinamiqui ica nochi tlen xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcueni mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayoc xicualani tohuaya tlen nopano tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejtzeloltic. Huan ama ipampa totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochi tlaltini nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timotlacajhua.

17 “ ‘Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni notlamaijtol nimotlatequipanojca. Xijchihua cuenta tlen nimitztlajtlanía para tlacame sampa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui xolejtoc, huan sampa xijcualtlali. 18 ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihuili cuenta tlen nimitztlajtlanía. Cuali xijtlachili tlen ipantitoc huan queja quicajtoque nopa altepetl tlen nochi quimatij para moaxca. Ax timitztlajtlaníaj xitechpalehui pampa ticuajcualme, pampa ax neli, pero timitztlajtlaníaj pampa nelía hueyi moyolo.

19 “ ‘¡Ay Toteco, xinechtlacaquili! ¡Ay Toteco, xitechtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui notlajtol! Xijchihua tlen nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para xitechpalehuis. Nochi tlacame sampa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timotlacajhua.’ ”

Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías

20 “Huan nimomaijtohuayaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua notlacajhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techilnamiqui huan ma quiilnamiqui ialtepe tlen tlatzejtzeloltic. 21 Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajcahualis Toteco quema noja nimomaijtoyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa elhuicac ejquetl tlen itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yajaya tlen niquitztoya achtohuiya ipan se temictli. 22 Huan Gabriel nechilhui:

“Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali tlen panos teipa. 23 Quema tijpehualti timomaijtohua, Toteco Dios nechnahuati tlachque ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis tlen Toteco quichihuas ica motlacajhua. Yajaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtlacaquili cuali tlen nimitzilhuis para huelis tijmachilis tlen teipa oncas ipan itlamiya tonali huan tlen eltoya ipan nopa temictli.

24 “Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejtzeloltijca altepe huan motlacajhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 hueltas. Ica ya nopa, motlacajhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayoc quichihuase tlen fiero. Huan Toteco quinpojpohuilis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlaltepactli pehuas nopa tlanahuatilistli campa nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatilistli huejcahuas para nochipa. Nopano motlamichihuas nochi tlen itiocamanalojcahua Toteco quiijtojtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yajaya Tlen Tlahuel Tlatzejtzeloltic senquistoc queja itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya quiijtojque para panos.

25 “Huajca xijtlacaquili. Intla se pehuas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sampa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco Dios

quiijto techtitlanilisquía. Huan sampa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, yonque ohui para quichihuase.
26 "Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, quimictise nopa Mesías huan nesis queja ax tleno quipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tiquitac ajsico para quixolehuaquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis queja quema hualas tlahuel miyac atl tlen nochi tlaxolejtiquisa. Huan teipa panos tlen quiijtojtoque itiocamanalojca Toteco. Oncas tlatehuijcayotl huan tlaxolehualistli hasta itlamiya. 27 Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se tlajtoli ica miyac tlacame para chicome xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlachque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayoc temacaca tlacajcahualistli para Toteco. Ax quincahuilis quimacase Toteco tlacajcahualistli tlen tlapiyalime, niyon tlen harina. Huan ax san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli tlen fiero tlen nochi quijiyase. Huan nopa tlen quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc ax tlapajpactic iixpa Toteco. Pero Toteco ya quiijtojtoc para quitzontlamiltis nopa fiero tlacatl ipampa tlen quichihuas ipan itiopa."

10

Daniel quiitac se tlacatl ica itlatlanex

1 Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, tlen nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa tlajtoli tlen nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlatehuijcayotl tlen hualas ipan itlacajhua Toteco. Huan nijmachili tlachque quinequi quiijtos.

2 Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimocueso para eyi samano huan nijtemo Toteco. 3 Ax nijcuajqui pantzi tlasasaltili, niyon ax nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon ax nimotlalili niyon se tlaajhuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi samanos.

Hualajqui se ielhuicac ejca Toteco tlen elhuicac

4 Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], niijcatoya iteno nopa hueyi atemitl tlen itoca Tigris. 5 Huan nitlachixqui huan niquitac se tlacatl tlen moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya itlajcoilpica tlen senquistoc oro tlen más cuali. 6 Itlacayo nopa tlacatl petlaniyaya queja nopa piltetzi tlen patiyo tlen itoca topacio. Ixayac petlaniyaya queja quema tlapetlani huan iixtiyol nesiyaya queja tlixochitl. Ima huan imetz petlaniyaya queja bronce tlen quitlalijtoya ipan tlitl huan teipa quipojpojtoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itos, eliyaya queja miyac tlacame tlen tlahuelchihuaj chicahuac.

7 Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame tlen itztoyaj nohuaya ax quiitaque, san quinajsic se hueyi majmajtli huan motlalojtejque huan motlatitoj. 8 Huajca na niitztoya noselti quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tlanqui nofuerza. 9 Huan quema nijcajqui tlen camatqui, nihuetzqui ica noxayac tlalchi huan tlahuel nicochqui.

10 Huan se nechitzqui ica ima huan nechtlalanqui hasta huelqui nimanejnenqui tlalchi. 11 Huan nechilhui: "Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali tlen nimitzilhuis pampa nechtitlantoc ma nimitzitaqui."

Para tlen huejcajqui para huala nopa elhuicac ejquetl

Huan quema queja nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya. 12 Huan
yajaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtohui tonal quema
pejqui timosahua huan timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quitlacaquili motlamaijtol.
Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli tlen ohui, Toteco Dios nechhualti-
tlanqui ma nihuala. 13 Pero nopa ax cual ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan nopa
tlanahuatilistli tlen Persia nechojtzajqui huan nechtehuico para 21 tonali. Pero Miguel,
se hueyi tlayacanquetl tlen ielhuicac ejcahua Toteco nechpalehuico pampa niitztoya
noselti ihuaya nopa ax cual ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. 14 Pero ama
niajsitoc para nimitzilhuis tlen quinpanos motlacajhua ipan itlamiya tonali. Pampa
nopa tlen tiquitztoc quiixnextía tlen polihuiyoc tlahuel miyac xihuitl para panos.

Nopa elhuicac ejquetl quifuerzamacac Daniel

15 “Huan quema nijcajqui tlen nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi, niyon
ax hueliyaya niquijtohua niyon se tlajtoli. 16 Teipa se tlen nesiyaya queja se tlacatl
quitoxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelqui nicamatqui huan niquilhui tlen itztoya
noixpa: ‘Tata, nopa tlen niquitztoc para quinajsis noisraelita teixmatcahua, nelía
nechyolcocojtoc hasta ayoc nijpiya fuerza. 17 ¿Quejatza huelis na, nimotlatequipanojca,
nimitzcamahuis quema ax nijpiya fuerza huan ta nelía tihueyi? Niyon ax nihueli
nitlaijiyotilana.’

18 “Huajca yajaya tlen nesiyaya queja titlacajme sampa nechitzqui huan nechmacac
fuerza. 19 Huan nechilhui: ‘¡Amo ximajmahui! San ximoyoltlali pampa Toteco Dios
tlahuel mitzicnelía. Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huan quema noja nechcamahuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan
niquijto: ‘Tata, xinechnojnotza ama pampa ya tinechfuerzajmacac.’

20-21 “Huajca nechilhui: ‘Nimantzi monequis nimocuepas nijtehuis nopa ax cual
ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan quema nimotehuiti ihuaya,
nojquiya hualas nopa ax cual ajacatl tlen tlanahuatía ipan tlali Grecia para quipalehuis.
Huan quema nimotehuis ininhuaya, san Miguel, nopa elhuicac ejquetl tlen quinmocuit-
lahuía israelitame, itztos nopano para nechpalehuis. Pero achtohui nimitzilhuis tlen
ijcuilijtoc ipan nopa Amatlajcuiloli Tlen Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11

1 “ ‘Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa elhuicac ejquetl Miguel ipan
iachtohui xihui tlen itequi Darío queja tlanahuatijquetl ipan tlali Media. 2 Huan ama
nimitznextilis tlen melahuac.

Tlen pano quema tlanahuatiyayaj Persia ehuani

“ ‘Itztose eyi más tlanahuatiani tlen tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc
tlanahuatijquetl tlen ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahuatijquetl moricojchihuas
hasta quinonpanos tlen quipixque nopa achtohui eyi tlanahuatiani. Huan quema
mochihuas nelía tetic ipampa itomi, quinajcomanas nochi tlacame ipan itlanahuatilis
para ma quitehuijtiyaca tlali Grecia.

Tlen panoc quema tlanahuatiyayaj Grecia ehuani

3 “ ‘Pero teipa nopano ipan tlali Grecia, motlalanas se tlacatl para mochihuas tlanahu-
atijquetl huan yajaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac
tlaltini. Quichihuas san tlen ya quinequis. 4 Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlaltini,
nopa tlaltini ipan itlanahuatilis mococototzase. Huan itlanahuatilis monajcaitas, huan
mochihuas nahui tlanahuatilistli; se ica sur, se ica norte, se campa quisa tonati huan
se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatilistli ax quipiyas chicahualistli
queja quipixqui quema san se eliyaya. Huan ax quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa

hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlaltini. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

5 “ ‘Huan se tlen nopa nahui, yajaya tlen tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca tlen quihuica tequihuejcayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yajaya tlen mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que tlen tlanahuati achtohui. 6 Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se tlajtoli. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para queja nopa moyoltlalise nopa ome tlaltini. Pero ax quisas cuali quema monamictise. Seyoc quinmictis nopa ichpocatl ihuaya itlatequipanojcahua tlen ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone tlen nopano tlacatis. Huan nojquiya quimictise nopa tlanahuatijquetl tlen ihuaya monamicti huan tlen eliyaya itata nopa conetl. Yeca ax quisas tlen moilhuiyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yajaya tlen tlanahuatijquetl ica sur. Yajaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui tlen quitlacatiltisquía iichpoca, pero axtle. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

7 “ ‘Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yajaya tlen iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quitehuitij yajaya tlen teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quiixpanos nopa tepamitl tlen ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yajaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. 8 Teipa quinixtequilis ininteteyohua tlen quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinixtequilis tlen pajpatiyo quipixtoque tlen quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayoc sampa quitehuiti nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

9 “ ‘Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quitehuis tlali Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero ax tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sampa campa hualajqui. 10 Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyac ininsoldados para se tlatehuijcayotl. Huan se itelpoca ica isoldados motlalanas huan tetzontlamiltijtihualas queja tlahuel miyac atl hasta quinequise quitehuitij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali tlen quisencajtoque tlahuel tetic.

11 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis huan quisas para quitehuiti icualancaitaca tlen norte tlen quinamiquiqui ica tlahuel miyac soldados. Huan yonque nelía miyac isoldados hualahuij tlen norte, yajaya tlen tlali Egipto quintlanis. 12 Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quiitas para miyac icualancaitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tlacame, pero ichicahualis ax huejcahuas. 13 Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sampa quincualtlalis noja más miyac isoldados que achtohuiya. Huan quipiyase tepostli tlen noja más cuali huan sampa hualas quitehuiqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

14 “ ‘Quema ya ni panos, sequinoc tlaltini campa itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlalanase huan quitehuiquij. Hasta sequin israelitame tlen fierojtique mosejcotilise ihuaya tlen huala tlen norte senquistoc queja tiquitac ipan nopa tlanextili para quintehuise Egipto ehuani. Pero ax cualquisas tlen quichihuase. 15 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepetl ipan tlali Egipto tlen quipiya se tepamitl. Queja nopa quitlanis, huan niyon isoldados tlen más cuali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen

tlali Egipto ax huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa ax quipiyase fuerza.
16 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas tlen ya quinequis, huan axaca huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejyectzi, huan quipiyas chicahualistli para quixolehuas. 17 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis tlen quipiya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se tlajtoli ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quixolehuas nopa tlanahuatilistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl ax motemacas para quipalehuis itata, niyon ax moquetzas ihuaya, huajca ax quisas tlen moilhuijtoc. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quintehuiti nopa altepetini iteno nopa hueyi atl huan yajaya quintlanis miyac altepetini. Pero se tlayacanquetl tlen soldados tlen huala sejcoyoc hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa hualajqui huan tlahuel quipinahualtis. 19 Teipa quistehuas para sampa mocuepas itlal campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui huan ayoc aca quicaquis tlen ya.
20 “ ‘Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ipan norte. Huan ni tlen yancuic quintitlanis tlacame ma tlainamatij impuesto campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yajaya huan nochi itlanahuatilis. Pero yajaya ax huejcahuas tlanahuatis. Miquis, pero ax miquis ipan tlatehuijcayotl o ipan se cualantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuajtli pilsiltzi

21 “ ‘Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ica Norte se tlacatl tlen nelía fiero iyolis. Ax quitocarohua nopa tlacatl para elis tlanahuatijquetl, niyon ax quinamiqui quipiyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlacatl hualas quema ax aqui quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatilistli pampa quimati quejatza tlacajcayahuas. 22 Quintlamiltis nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yajaya tlen itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. 23 Yonque tlacame quichihuase se tlajtoli ihuaya ni tlen fiero tlanahuatijquetl para ma quipiyaca tlasehuilistli, quincajcayahuas huan quintlanis, yonque ax quinpiyas miyac soldados ihuaya. 24 Quema ax aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlacatl tlen norte calaquis campa itztoque tlen más yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas tlen ax quichijqui niyon se ihuejcapan tata. Quinixtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis itlatoquilijcahua. Teipa pehuas quintehuiti altepetini tlen quipiyaj inintepa tlen tlahuel tetic, pero san huejcahuas se tlalochtli.
25 “ ‘Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quitehuiqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlalanas ica miyac soldados huan pehuas tlatehuis, pero ax tlatlanis yajaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. 26 Elise nopa tlacame tlen nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij ihuaya ipan imesa tlen quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. 27 Huan yonque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolilhuise tlen fiero mochihuilise. Pero tlen yajuanti moilhuíaj, ax panos. 28 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyo tlen mocuilis ipan tlatehuijcayotl. Pero pampa quincocolía nopa israelitame ipampa nopa tlajtoli tlatzejtzeloltic tlen Toteco quinmacac, achtohui quipanotiyas tlali Israel huan quitlamichihuas nopano nochi tlen fiero moilhuijtoya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.
29 “ ‘Huan quema ajsis hora, yajaya tlen norte sampa hualas ica isoldados para quitehuiqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta ax tlatlanis queja achtohuiya. 30 Pampa

hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quintehuiquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelía majmahuise huan cholojtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicocolía nopa tlajtoli tlen Toteco quisencajtoc ica itlacajhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calaquis tlali Israel para quichihuas tlen fiero quinequis. 31 Huan isoldados quichihuase ax tlapajpactic itiopa Toteco Dios huan nochi nopa tepamitl tlen quichihua más temachtli. Huan yajaya quichihuas se yancuic tlanahuatili para ma ayoc quimacaca tlacajcahualistli Toteco queja nopa tlanahuatili tlen huejcajquiya quiijto monequi ma quichihuaca mojmostla. Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic tlen nochi tlacame quiijiyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquistoc ax tlapajpactic iixpa. Huan yajaya quintemos nopa fiero israelitame tlen quitlahuelcajtejtose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequihuejcayotl. 32 Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayejyectlalis ica itlajtol huan quinnotzas nopa israelitame tlen quiixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame tlen quiixmatij ininTeco Dios quipiyase chicahualistli huan motemacase para quichihuase tlen cuali.

Israelitame tlaijiyohuijque miyac

33 “ ‘Nopa tlacame tlen tlalnamiquij quinmachtise miyac tlacame tlen cuali. Pero fiero tlacame motlalanase huan quinhuicase sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quintequipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajcualme quinixtequilise nochi tlen quipiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuilistli ax huejcahuas miyac tonali. 34 Teipa quema miyac tlacame tlaijiyohuijtose, hualase tlen quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase. 35 Sequin yajuanti tlen tlalnamiquij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuilistli. Quej ni panos para más quinyejyecos tlen quitoquilíaj Toteco para ma elica nelía tlapajpactique iixpa. Queja nopa elis hasta ajsis nopa hora quema tlen Toteco quiixtlalijtoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli pilsiltzi monextis ipan itlamiya tonali

36 “ ‘Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl tlen quichihuas nochi tlen ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli tlen tlacame quinitaj queja dioses. Huan tlahuel quitlaijilhuis Toteco Dios tlen más hueyi que nochi sequinoc tlen quintocaxtíaj dioses. Huan nochi tlen nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali tlen Toteco quiixtlalijtoc para cualantli huan tlaijiyohuilistli. Pampa tlen Toteco quiijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. 37 Huan ni fiero tlanahuatijquetl ax quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios tlen sihuame quinequij, pampa ax quitlepanitas niyon se. Yajaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi tlen tlacame quinitaj queja dios. 38 Yajaya san quiitas para ipati ichicahualis huan isoldados tlen ica hueli moaxcatis tlen onca. Para ya idios elis chicahualistli, se dios tlen itatahua ax quiixmatque. Huan yajaya quixolehuas nopa oro, plata, piltetzitzi tlen pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro para noja más quipiyas fuerza. 39 Yajaya quintehuis tlaltini tlen más chicahuac ica itlapalehuijca se dios tlen huala sejcoyoc. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis tlacame tlen san ya quihueyichihuaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac tlacame huan quinmajmacas tlali queja se tlaxtlahuili.

40 “ ‘Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatijquetl ica sur quinequis quitehuis ni fiero tlanahuatijquetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni tlen fiero. Huan yajaya tlen norte hualas para quitehuis ica tlatehuijca carros para tlatehuijcayotl huan ica miyac cahuayojme tlen momajtoque nemij ipan tlatehuijcayotl huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatijquetl calaquis ipan miyac tlaltini huan quintlanis queja tlaxolejtihuala tlahuel miyac atl tlen

nochi quisemanas. 41 Yajaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejyectzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlaltini campa hueli, pero ax tleno quinchihuilis tlacame ipan tlali Edom huan Moab pampa mochololtise imaco. Nojquiya ax quincocos nopa tlacame ipan pano tlajco nopa tlali Amón. 42 Teipa quintehuis huan moaxcatis miyac tlaltini huan niyon Egipto ax momanahuis. 43 Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochi ricojyotl ipan tlali Egipto tlen eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlamantli yejyectzi tlen quipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlaltini Libia huan Etiopía. 44 Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl mocuesos quema quicaquis tlajtoli tlen hualas tlen tlaltini campa quisa tonati huan campa norte. Huajca yajaya quisas nelía cualantoc huan tlahuel tlaxolejtiyas huan temictijtiyas. 45 Huan ni fiero tlanahuatijquetl quiquetzas icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic huan yejyectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nopano ajsis ihora para miquis huan ax aqui itztos para quipalehuis.

12

Nopa hueyi tlaijiyohuilistli tlen hualas

1 " 'Huan ipan nopa tlalochtli Miguel, nopa hueyi elhuicac ejquetl tlen quinmocuitlahuía moisraelita tlacajhua motlalanas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuilistli tlen más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlaltepactli. Huan quema ajsis nopa tlalochtli, Toteco quinmaquixtis nochi motlacajhua tlen quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa libro.

Quejatza moyolcuise israelitame teipa

2 " 'Huan miyac israelitame tlen mictoque huan quintlalpachojtoque, motlalanase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa yolistli tlen ax quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli tlen ax quema tlamis. 3 Pero tlalnamijca tlacame tlahuise chicahuac queja sitlalime ipan elhuicac. Quena, tlacame tlen tenextilijque nopa ojtli xitlahuac tlahuise queja sitlalime para nochipa.

Xicajcocui ni amatlapohuali huan tlen quiijtohua

4 " 'Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni tlajtoli ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac tlacame nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatilistli.'

5 "Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niquinitac seyoc ome elhuicac ehuani ijcatoyaj, se ipan ni nali nopa atemitl, huan seyoc ipan ne seyoc nali. 6 Huan se tlen yajuanti quitlatzintoquili yajaya tlen moyoyontijtoya ica lino yoyomitl tlen itztoya iixco nopa atemitl: '¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli tlen temajmati?'

7 "Huan nijcajqui nopa tlacatl tlen moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlalanqui ima para elhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios tlen yoltoc para nochipa, huan quiijto: 'Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis itlacajhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.'

8 "Huan na nijcajqui tlen quiijtohuayaya, pero ax tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: '¡Tata! ¿Tlachque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?'

9 "Huan yajaya nechnanquili: 'Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. 10 Miyac tlacame panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuilistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejyectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero yajuanti tlen fierojtique noja más fiero quichihuase. Niyon se tlen fiero ax quimachilis tlen quiijtosnequi ni tlajtoli, pero tlacame tlen tlalnamiquij quimachilise nochi. 11 Intla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayoc quimacaca Toteco itlacajcahualis huan tlanahuatis ma quiquetzaca tlen nochi quiijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. 12 Pero nelía se hueyi paquilistli

quipantise tlen quichiyase huan tlaijiyohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali.
13 Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajcahuas, pero quema
ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis tlen tijtlantoc.' "

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niOseas tlen niicone Beeri ipan nopa
tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acaz
huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayayaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya
quema icone Joás, tlen elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali
Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi
nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame tlen mocajque ica norte. Yajuanti
moiyocatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame tlen mocajque ica
tlani tlen quintocaxtijque Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan
tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca totiotzitzi. Huajca TOTECO más quinteilhui
que tlali Judá ehuani tlen mocajque ica tlani.].
2 Quema TOTECO pejqui camati nopampa na, niOseas, yajaya nechilhui: "Xiya huan
ximocuili se sihuatl tlen tlacanemis. Huan iconehua tlen tlacatise elise sequinoc
tlacame ininconehua, huan ax ta moconehua. Nopa quiixnextis quejatza ni notlaca-
jhua nechtlahuelcajtoque na tlen niininTECO huan quinhueyichijtinemij totiotzitzi san
queja se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue."
3 Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua.
Huan Gomer conecuic huan quitlacatilti se oquichpil.
4 Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi
quiijtos 'Xolejtoc'.], pampa ax huejcahuas miyac tonali huan na niquintlamiixpoli-
huiltis nochi iixhuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcuepilis ipampa nochi nopa tlacame
tlen quinmicti ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo
tlali Israel huan ayoc itztos se tlanahuatijquetl nopano. 5 Quena, ipan nopa tlamayamitl
tlen itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali tlen mocahua
iyoca tlen tlali Judá."
6 Huan Gomer sampa conecuic huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechil-
hui: "Xijtocaxtlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos 'Axaca quit-
lasojtla'.], pampa ayoc niquintlasojtlas nopa israelitame tlen tlali Israel ehuani huan
ayoc niquintlapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc tlaltini ehuani ma quinhuicase
huan queja nopa ixpolihuise. 7 Pero niquintlasojtlas nopa israelitame tlen itztoque
ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero ax niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon
ica machete, niyon ica tlatehuijcayotl, niyon ica cahuayojme huan nopa soldados tlen
ininpan tlejcotoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios."
8 Teipa quema quichiincahualti Lo Ruhama, Gomer sampa conecuic huan quitlacatilti
seyoc oquichpil. 9 Huan Toteco Dios nechilhui: "Xijtocaxtlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9
Lo Ammi quinequi quiijtos 'Ax noaxca'.], pampa inisraelitame ayoc inelise innotlaca-
jhua, niyon na ayoc nielis niimoTeco.

TOTECO quinyancuilis itlacajhua se tonali

10 "Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose queja imiyaca
nopa xali tlen onca iteno hueyi atl huan axaca huelis quinyejyecos, niyon quinpohuas.
Huan huajca ayoc niquinilhuis: 'Imojuanti ax innotlacajhua.' Pero ipan nopa tonali
niquinilhuis: 'Imojuanti innoconehua niimoTeco Dios tlen niyoltoc.' 11 Huan nochi
tlacame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel sampa mosentilise huan quipiyase setzi
inintlanahuatijca. Tlejcose hasta inintlal tlen nopa tlaltini campa itztose queja seyoc
tlali ehuani. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema niininTeco sampa niquinhualicas

notlacajhua huan niquintlalis ipan inintlal queja se quitocas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2

1 “Ipan nopa tonali imotlaca icnihua tiquintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quiijtos ‘Notlacajhua’.] huan imosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quiijtos ‘Toteco quitlasojtla’.].

TOTECO quintelhuía israelitame

2 “Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tlali Israel tlacame pampa ax niquinita intla quiixnextíaj nosihua, niyon na ax niquixnextía niininhuehue pampa yajuanti quinhueyichihuaj totiotzitzi. Israel ehuani itztoque queja se tlacanenca sihuatl tlen quinnotza tlacame ica ixayac huan motemactilía ica tlen ax ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca ininxayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. 3 Intla ax nechneltocase, niquintlatzacuiltis. Queja se juez tlanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tlacanenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quipinahualtis, na nijquixtilis tlali Israel nochi iricojyo huan nijcahuas queja se huactoc tlali campa axaca mocahuas huan se tlali campa ax onca atl. Huan itlacajhua niquinchihuas ma miquica ica amiquistli. 4 Huan itlacajhua nopa tlali ax niquintlasojtlas queja elisquía noconehua pampa eltoc queja yajuanti ininconehua sequinoc tlacame. 5 Eltoc queja ininnana tlen quintlacatilti tlacanentoc huan quichijqui tlen se pinahualistli quema quiijto: ‘Niyas niquintemoti nomecahua para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.’ 6 Pero xiquitaca, na nijtlalis huitztli ipan iojhui para ax panos. Nijyahualtzacuas para ax quipantis iojhui. 7 Huan teipa quema tlali Israel ehuani quintepotztocase ininmecahua, ax quinajsitij. Huan yonque quintemose campa hueli ax quinpantise. Huan huajca quiijtose queja nopa tlacanenca sihuatl quiijtosquía: ‘Más cuali nimocuepas ica tlen achtohui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.’

8 “Pero tlali Israel ehuani ax momacaj cuenta para nielqui na tlen niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomeca atl huan nopa aceite. Ax momacaj cuenta para nielqui na tlen nijmiyaquiliyaya inintomi tlen plata huan oro tlen yajuanti quitequihuiyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac totiotzitzi Baales.

9 “Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuani quema ajsis nopa tonali tlen pixquistli huan niquinquixtilis inintrigo huan ininxocomeca. Huan nojquiya niquinquixtilis nochi tlamantli tlen niquinmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica. 10 Huan nijxolehuas tlali Israel queja elisquía se tlacanenca sihuatl iniixpa imecahua huan axaca huelis quinmanahuis tlen na nomaco. 11 Nijchihuas ma tlami nochi nopa paquilistli tlen quipiyayayaj tlali Israel ehuani ipan nochi ilhuitl tlen quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metztli huan tonali quema mosiyajcahuayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuitl tlen quinilnamiquiyayaj sesen xihuitl. 12 Niquintlamiixpolos ininxocomeca milhua huan inincuamilhua tlen higuera cuatini tlen quinitayayaj queja se tlaxtlahuili tlen nopa totiotzitzi tlen eltoc queja ininmecahua quinmacayayaj. Huan niquinchihuas ma elica queja se milcahuali tlen quitlamicuase tlapiyalime tlen nemij cuatitla. 13 Huan queja nopa niquintlatzacuiltis tlen ehuani nopa tlali por nochi nopa tonali quema quintlatilijque tlacajcahualistli nopa miyac totiotzitzi tlen Baal. Nochi nopa tonali mocualtlaliyayaj ica pijpiloli huan ica tlamantli tlen yejyectzitzi huan yohuiyayaj quinonitaj nopa Baales queja eliyayaj ininmecahua huan nechilcahuayayaj na tlen niininTECO.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochi israelitame

14 “Pero xiquitaca, na sampa niquinyoltilanas israelitame ma nechicnelica. Nijchihuas queja se telpocatl tlen quihuica se ichpocatl ipan nopa huactoc tlali huan nopano quicamahuis ica yejyectzi para quiyolyamanilis. 15 Huan nojquiya nopano

sampa niquinmacas israelitame ininxocomeca milhua. Huan nopa tlaijiyohuilistli tlen quipiyayayaj nijpatlas ica tlatiochihualistli. Huan israelitame sampa huicase queja quema achtohui mochijque noaxcahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto.
16 "Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechtocaxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quiijtos 'tinohuehue'.] huan ayoc elise queja se tlatequipanojquetl tlen quitocaxtía iteco Baali [2:16 Baali quinequi quiijtos 'noteco'.]." Queja nopa quiijtohua TOTECO.
17 "Huan nijchihuas para inisraelitame inquiilcahuase inintoca nopa totiotzitzi tlen miyac tlamantli Baales huan ayoc quema inquintzajtzilise para ma inmechpalehuica.
18 "Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se tlajtoli ica noisraelita tlacajhua, huan ica nopa tlapiyalime tlen nemij cuatitla, huan nopa totome tlen patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame tlen mohuahuatatzaj tlalchi para ma ayoc tecococa. Huan nojquiya niquijcuenis nochi cuahuitoli huan machetes tlen ni tlaltepactli huan ayoc oncas tlatehuijcayotl. Huan nochime cochise ica paquilistli huan ayoc tleno quinmajmatis.
19 Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para queja nosihua huan niquinmacas tlen cuali huan tlen xitlahuac, pampa niquinicnelía huan niquintlasojtla. 20 Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtli ininhuaya. Ax quema niquincahuas huan nechixmatise para niininTECO.
21 "Huan ipan nopa tonali na nitlananquilis quema elhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis huetzis atl ipan tlaltepactli quema nopa tlaltepactli tlahuel quinequis atl. 22 Huan quema nopa toctli, xocomeca mili huan olivo cuamili quitemohua atl ipan tlali, nopa tlali quipiyas atl para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: '¡Jezreel!' tlen quinequi quiijtos '¡Toteco tlatojtoca!'. 23 Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita tlacajhua ma elica queja se mili tlen nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtlas tlen niquintocaxti Lo Ruhama pampa ax niquintlasojtlayaya. Huan tlen niquintocaxti Lo Ammi pampa ax eliyayaj notlacajhua. Huan niquinilhuis: 'Ama imojuanti innotlacajhua.' Huan yajuanti quiijtose: 'Ta tiToteco Dios.' "

3

Oseas sampa mocuili isihua

1 Huan TOTECO sampa nechcamahui, niOseas, huan nechilhui: "Xiya huan sampa xijtemoti tlen eliyaya mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli yonque yajaya momecatía. Queja nopa tiquixnextis quejatza niimoTECO niquinicnelía israelitame yonque quinhueyichihuaj totiotzitzi tlen sequinoc tlaltini huan quinpactía quicuase nopa tortas tlen uvas tlen huactoc tlen quitencahuilíaj nopa totiotzitzi."
2 Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada queja tlen ipati para quicohuas se tlapiyali. 3 Huan niquilhui: "Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayoc huelis timomecatis, niyon ayoc tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlacatl. Huan nojquiya na ax tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa."
4 Tlen nijchijqui quiixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque huan ax quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlayacanca, niyon tlacajcahualistli, niyon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajtzitzi, niyon totiotzitzi.
5 Pero teipa nopa israelitame sampa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlatiochihualistli tlen yajaya temaca.

4

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuani

1 Inisraelitame tlen initztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica tlen Toteco
inmechilhuía. Toteco inmechixcoilhuis tlen ica inmechtelhuía. Yajaya quiijtohua:
"Axaca ipan nopa tlali tlen temachtli, niyon axaca tlen teicnelía, niyon axaca quiixmati
Toteco. 2 Senquistoc nochi tlacame tlatestigojquetzaj tlen ax melahuac, teistlacahuíaj,
temictíaj, tetlaxtequilíaj huan momecatíaj. Onca tlatehuijcayotl campa hueli huan
ajachica momictíaj se ica seyoc.
3 "Yeca ni tlali Israel ayoc tlaeliltis huan temis ica cuesoli. Nochi tlen itztoque nica
pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tlamantli tlapiyalime tlen
nemij cuatitla, huan nochi totome tlen patlantinemij ajacatipa huan nochi tlamantli
michime tlen itztoque ipan hueyi atl."

TOTECO quinteilhui nopa totajtzitzi

4 TOTECO quiijtohua: "Niyon se tlacatl ma ax quitlajtlacoltis seyoc pampa nochi
imojuanti ipan tlali Israel inquihuicaj tlajtlacoli. Intlacame inquichijtoque tlen ax
cuali queja tlen huejcajquiya quinteilhuijque ica nopa totajtzi tlen nijtequimacac ma
mosehui queja se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12.]. 5 Huan yeca hasta tonaya nojquiya
inmotepotlamijtinemise. Ax san ica tlayohua. Huan intotajtzitzi huan intiocamanalo-
huani motepotlamise imohuaya. Nojquiya niquintzontlamiltis hasta imonanahua
pampa nochi innechcajtejtoque. 6 Notlacajhua xolejtoque pampa ax nechixmatij. Pero
ya ni imotlajtlacol intotajtzitzi. Intotajtzitzi ax inquinequiyayaj innechixmatise, huan
yeca ayoc nimechitas queja innototajtzitzi. Inquitlahuelcajtoque notlanahuatilhua
huan yeca niquintlahuelcahuas imoconehua para ayoc itztose totajtzitzi."
7 "Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchijqui nopa tlali, noja
más momiyaquili inintlajtlacolhua. Nechcajtejque niininTECO huan nechpatlaque ica
totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen pejque quinhueyichihuaj. Huajca na niquin-
quixtilis nopa totajtzitzi nopa tlatlepanitacayotl tlen quipixque huan nijpatlas ica
pinahualistli. 8 Nopa totajtzitzi motlamacaj ica nopa tlacajcahualistli tlen tlacame
quihualicaj para inintlajtlacolhua. Huajca más paquiyayaj quema tlacame tlajtlacolchi-
huayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. 9 Huajca queja mosisiníaj
nopa totajtzitzi nojquiya mosisiníaj nopa tlacame. Yeca san se niquintlatzacuiltis nopa
totajtzitzi huan nopa tlacame ica nochi tlen fiero quichijtoque. Quena, niquintlaxt-
lahuis queja quinamiqui. 10 Yeca yonque nopa totajtzitzi tlacuase, ax ixhuise, pampa
campa hueli oncas mayantli. Huan yonque quinnextilise tlacame ma momecatica
ica tlacanenca sihuame campa nopa totiotzitzi para ma onca cuali pixquistli, ax
momiyaquilis ininpixquilis pampa nechtlahuelcajtoque na niininTECO. 11 Tlaili huan
ahuilnencayotl ica totiotzitzi quichijtoc ma quipoloca inintlalnamiquilis notlacajhua.

Quejatza israelitame quinhueyichijque totiotzitzi

12 "Notlacajhua quintlajtlaníaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuitl para ma quinilhui
tlachque quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis tlen panos teipa. Quincuapolo-
jtoc se ajacatl tlen quinnotza ma quinhueyichihuas nopa totiotzitzi. Queja se mome-
catijca sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niininTeco para quintequipanose
totiotzitzi. 13 Notlacajhua yohuij iniixco tepetini para quinmacatij tlacajcahualistli nopa
tlaixcopincayome huan totiotzitzi. Huan yohuij quintlatilitij copali tlachiquiltipa in-
intzintla ahua cuatini, álamo cuatini huan olmo cuatini tlen yejyectzi temaca ecahuilotl.
Imoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tlacame tlen quitequipanohuaj nopa
totiotzi nopano huan imoyexhua ininhuaya momecatíaj. 14 Pero na ax niquintlatza-
cuiltis imoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon imoyexhua tlen momecatíaj
pampa imojuanti intlacame inyohuij iyoca ica nopa sihuame tlen quitequipanohuaj
nopa totiotzi ica ahuilnencayotl para queja nopa inquimacaj nopa totiotzi tlacajcahual-
istli. ¡Tlacame tlen huihuitique queja imojuanti temachtli intlantiyase!

Judá ehuani ma ax quintoquilica tlali Israel ehuani

15 “Yonque nopa israelitame tlen itztoque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj,
amo ximomecatica inisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Intlali Judá ehuani, amo
ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuani ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel
‘Ichaj Toteco’ nelía eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocapatlas ica Bet
Avén ‘Ininchaj totiotzitzi’ pampa san totiotzitzi ama quinhueyichihuayayaj nopano.
Ayoc quihueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan intla se yas nopano, ma ayoc quitequi-
huis notoca na, niimoTECO, para ica tlatestigojquetzas queja nechtlepanita pampa ax
neli. 16 Pampa israelitame tlen itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na queja
se cone huacax tlen mosisinía. Huajca ama niininTECO niquinmajcahuas ma yaca
campa quinequise. Ayoc niquinchihuilis queja se pilborregojtzi tlen nijtlacuajcualtía
nonechca para nijmocuitlahuis. 17 Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlali Israel
nojquiya quitocaxtíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui tlen más quipixqui
chicahualistli ipan nopa majtlactli huejhueyi familias tlen moiyocatlalijque nopano
ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quiijtos san se tlali.] ehuani
pampa senquistoc motemactilijtoque ica totiotzitzi. 18 Quema nopa tlacame tlen tlali
Israel quiitaj para ya tlanqui inintlailis, yohuij para motemactilise ica ahuilnencayotl.
Hasta inintlayacancahua tlen monequi quinyacanasquíaj tlahuel quiicnelíaj tlamantli
tlen quihualica pinahualistli. 19 Pero inintlatzacuiltilis hualas queja se hueyi ajacatl
tlen quintlamicuitiquisaqui. Huan huajca quena, mopinahuase ipampa nochi nopa
tlacajcahualistli tlen ica quinhueyichihuayayaj nopa totiotzitzi.

5

Itlayacancahua tlali Israel más tlajtlacolchijque

1 “Intotajtzitzi, xijtlacaquilica inin. Quena, nochi inisraelitame ipan tlali Israel
huan nochi imojuanti tlen infamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa
hualas ni tlatzacuiltili imopani. Inquinmasiltijtoque nopa tlacame ica nopa totiotzitzi
tlen inquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. 2 Imojuanti tlen inmosisinijtoque
nohuaya, inquichijtoque se tlacoyoctli tlen tlahuel huejcatla para ipan inquintlalise
nopa tlacame tlen inquinmictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacuiltis ipampa nochi
tlen inquichijtoque. 3 Na niquixmati nochi tlen ax cuali tlen inquichijtoque intlali
Israel ehuani. Innechcajtejtoque queja se ahuilnenca sihuatl quicajtehua ihuehue.
Inyajtoque ica totiotzitzi huan ica nopa totiotzitzi tlahuel inmosoquihuijtoque. 4 Nochi
nopa tlamantli ax cuali tlen inquichijtoque ax inmechcahuilíaj para inmocuepase noca
na niimoTECO Dios. Huan ax hueli innechixmatij niimoTECO pampa tlatlajco imojuanti
itztoc se ajacatl tlen quinequi xiahuilnemica.

5 “Nimechtlajtolsencahuas tlali Israel ehuani pampa tlahuel inmohueyimajtoque
huan inmosisinijtoque nohuaya. Huan imojuanti inhuetzise ipampa nochi imotla-
jtlacol. Huan hasta tlali Judá ehuani nojquiya motepotlamise. 6 Pero teipa quema
tlahuel inmajmahuise, inyase inquitemojtinemise TOTECO ica imoborregojhua huan
imohuacaxhua para inquimacase. Pero ayoc inquipantise pampa yajaya ya inmecht-
lalcahuijtos. 7 Inisraelitame tlahuel innechixpanotoque. Innechchijtoque queja se
sihuatl tlen quicajcayahua ihuehue huan quintlacatiltía coneme tlen sequinoc tlacame
ininconehua. Noja más inmotlajtlacoltíaj ipampa nopa sequinoc tlamantli ilhuitl tlen
inquichihuaj para yancuic metztli tlen ax queja nimechmacatoc tlanahuatili para
innechhueyimatise huan ax quisa tlen imoyolo. Huan nochi nopa tlamantzitzi tlen
inquisencajtoque ica imotlalnamiquilis inmechhualiquilis tlatzacuiltilistli. Quintlami-
ixpolihuiltis imotlacajhua huan nopa pixquistli tlen temacaj imomilhua.

Tlatzacuiltili para tlaltini Israel huan Judá

8 “Xijpitzaca cuacuajtli ipan altepetl Gabaa pampa ya ajsiti tlatehuijcayotl campa imojuanti. Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Inhuihuipicase intlali Benjamín ehuani.
9 Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, nopa tlali Israel mocahuas tlamixolejtoc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinyolmelahua para temachtli tlen ininpantis elis se tlamantli tlen fiero.
10 “Nojquiya nopa tlayacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuel fiero. Itztoque queja nopa tlacame tlen quiijcuenía nopa tetini tlen quinextía se nepamitl. Huajca na niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. 11 Tlali Israel ehuani itztose ipan cuesoli huan tlahuel tlaijiyohuise ipampa nopa tlatzacuiltili tlen niquinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quintequipanose totiotzitzi. 12 Huajca na, niininTECO, nijxolehuas tlali Israel queja se mejtoli quicualoltía yoyomitl huan nojquiya niquinpalanaltis nopa tlacame tlen tlali Judá queja nopa cuatequini quipalanaltía cuahuitl.
13 “Quema tlali Israel ehuani quiitase para tlahuel mococohuaj huan tlali Judá ehuani quiitase para quinpiyaj cocome, Israel ehuani yase ipan tlali Asiria huan quinotzatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Jareb para ma quinchicahua. Pero nopa tlanahuatijquetl ax huelis quinchicahuas inincocolis, niyon ax huelis quipajtis inincocohua. 14 Pampa na, niininTECO, niquintlamihuejhuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan tlali Judá ehuani queja quichihua se hueyi león ica se tlapiyali tlen quiitzquía. Quena, niquinitzquis huan niquinhuejhuelo. Niquinhuatanis huejca huan axaca huelis quinmanahuis nomaco. 15 Teipa niquintlahuelcahuas huan nimocuepas campa niitztoya hasta momacase cuenta para tlahuel tlajtlacolchijtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tlahuel tlaijiyohuijtose, nechtemose ica nochi ininyolo.

6

Israel ehuani ax quinequise moyolcuepase

1 “Huan nopa tlacame quiijtose: ‘¡Xihualaca! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yajaya tlen techcocototzqui huan yajaya techchicahuas. Yajaya techcoco, pero nojquiya yajaya tlen sampa techpajtis. 2 Temachtli ax huejcahuas huan sampa techmacas yolistli yancuic huan techyoliti para sampa tiitztose ica paquilistli iixpa. 3 Huajca ma tiquixmatica TOTECO. Quena, mojmostla ma tijchihuaca campeca para noja más tiquixmatise. Huan temachtli yajaya monextis ica tojuanti queja tonati monextía ica ijnaloc. Huan temachtli hualas campa tojuanti queja temachtli huetzi atl quema ipohual.’

TOTECO quintelhuía israelitame

4 “¿Tlachque más huelis nimechchihuilis imojuanti tlen inehuani tlali Israel huan tlali Judá para sampa innechicnelisquíaj? Imotlaicnelijcayo eltoc queja se mixtli tlen monextía ica ijnaloc huan nimantzi ixpolihui. O eltoc queja nopa ajhuechtli tlen huetzi ica ijnaloc huan nimantzi huaqui. 5 Yeca monequi ajachica ma nimechtlatzacuiltis huan ma niquintitlanis notiocamanalojcahua ma inmechyolmelahuaca tlen hualas. Nimechcocojtoc ica notlajtol pampa nimechyolmelahuayaya para nimechtzontlamiltisquía. Huan ama notlatzacuiltil temachtli inmechajsis queja temachtli quisa tonati ica ijnaloc.
6 Na nijnequi xinechicnelica. Ax nijnequi tlacajcahualistli. Na nijnequi más xinechixmatica. Ya nopa más ipati que tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacasquíaj.
7 “Pero inisraelitame initztoque queja Adán huejcajquiya pampa inquiixpanoque nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijqui imohuaya huan innechixpanotoque. 8 Galaad eltoc se altepetl tlen tlacame tlen quichihuaj tlen más fiero huan temitoc ica estli.
9 Queja tlaxtequini ojchiyaj ajqueya huelis quitlaxtequilise, se pamitl tlen totajtzitzi techiyaj huan temictíaj ipan nopa ojtli tlen yohui para Siquem. Huan nojquiya nopano

quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli tlen más fiero. 10 Quena, na niquitztoc se tlamantli tlen fiero ipan tlali Israel: Tlali Israel ehuani tlahuel yajtoque ica totiotzitzi queja se momecatijca sihuatl tlen tlahuel mosoquihuijtoc.

11 "Huan imojuanti, intlali Judá ehuani, nojquiya inmechchiya se hueyi tlatzacuiltilistli.

"Pero na nijnequiyaya nimechmacas notlacajhua tlen cuali queja inquipiyayayaj achtohuiya quema aya inmechhuicayayaj inilpitoque.

7

1 "Huan nijnequiyaya niquinchicahuas tlali Israel ehuani, pero sampa niquitac para tlahuel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj tlen onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahuaj, huan tlaxtequij ipan techaj huan tetlacuijcuilíaj ipan calles. 2 Huan nopa tlacame ax moyolilhuíaj para na nijtlachilía nochi tlen quichihuaj huan nochi niquilnamiqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintlajtlacolhua tequitini

3 "Nopa tlanahuatijquetl paqui ica inintlajtlacolhua itlacajhua, huan nopa tlayacanani huetzcaj quema quicaquij quejatza tlacajcayahuaj ica istlacatili. 4 Nochi yajuanti momecatiani. Inintlalnamiquilis eltoc totonic ica nochi tlen fiero quinequij quichihuase. Itztoque queja se horno tlen onpano xahuantoc hasta ax monequi más quitotonilise tlen quema quitlalíaj tlasonejcayotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quiicxitise.

5 "Quema quiilhuichihuilijque totlanahuatijca, nopa tlayacanani tlahuel quitlailtijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatijquetl quintlahuetzquilti huan tlaic ininhuaya nopa tlacame tlen quipinajtiyayaj. 6 Tlatla ininyolo queja se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli tlen ax cuali. Tlen ax cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc queja se tlitl tlen sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sampa lemeni. 7 Huan yajuanti quinmictíaj sesen inintlayacancahua huan miquij nochi inintlanahuatijcahua, pero axaca nechtzajtzilía para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

8 "Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani momanelojtoque ininhuaya sequinoc tlaltini ehuani tlen quinhueyichihuaj totiotzitzi. Huan queja nopa mochijtoque ax tleno ininpati queja ax tleno ipati se tlaxcali tlen san se lado icsitoc huan ax quiixcuepque.

9 "Tlacame tlen ehuani sequinoc tlaltini quinquixtilijque ininchicahualis, pero ax momacaj cuenta. Itztoque queja se tlacatl tlen chipahuía itzoncal, pero yajaya ax momaca cuenta intla ya huehuejtiya. 10 Tlali Israel ehuani motelhuíaj pampa tlahuel mohueyimatij. Eltoc queja inintlajtlacol nechtlajtlanía ma niquintlatzacuilti. Pero yonque queja nopa itztoque tlali Israel ehuani ax mocuepaj ica na, niyon ax nechtemohuaj.

11 "Tlali Israel ehuani itztoque queja se paloma tlen huihuitic huan ax tleno quimachilía. Quemantzi quitlajtlaníaj tlapalehuili tlali Egipto huan quemantzi tlali Asiria. 12 Pero quema quisase para yase nopano, na niquinmajcahuilis nomatla huan niquintemohuis queja se quintepexihuisquía miyac totome tlen patlantinemij san sejco ajacatipa. Queja nopa niquintlatzacuiltis ica nochi tlen ax cuali quichijtoque.

13 "Tlahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma miquica pampa ica na mosisinijque. Quema, nijnequiyaya niquinmaquixtis, yajuanti nechistlacahuijque. 14 Ax nechtzajtzilíaj ica ininyolo. San tlahuelchihuaj ipan inintlapech ica tlayohua pampa mocuesohuaj intla oncas trigo huan xocomeca atl. Mosentilíaj huan motejtequij

ipan inintlacayohua para quintlajtlanise nopa totiotzitzi ma quinmacaca, pero moiyocatlalijtoque tlen na tlen niquinmacasquía.

15 "Na niquinmachti quejatza ma tlatehuica huan niquinmacac chicahualistli, pero yajuanti san moilhuíaj tlachque ax cuali huelis nechchihuilise. 16 Campa hueli tlachiyaj para quiitase ajqueya quinpalehuisquía. Pero ax nechtemohuaj na tlen niininTeco Tlen Más niHueyi. Itztoque queja se cuahuitoli tlen huijcoltic tlen axaca hueli quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimajtoque, huan nechtlaijilhuijtoque huan yeca inintlayacancahua miquise ica machete. Huan nopa Egipto ehuani san quinhuetzquilise.

8

Israelitame mocuapolojtoque ipampa inintotiotzitzi

1 "¡Ma quipitzaca nopa tlapitzali tlen tlayolmelahua hualahuij inincualancaitacahua! Queja se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua notlacajhua quinhuicase pampa quiixpanotoque nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoya ininhuaya huan mosisinijtoque ica notlanahuatil. 2 Huan ama tlali Israel ehuani nechtzajtzilíaj huan quiijtohuaj: 'Xitechpalehui pampa timitzixmatij para ta tiToteco Dios.' 3 Pero amantzi ayoc huelis pampa israelitame quihuejcamacajtoque tlen cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua. 4 Yajuanti quintequitlalijque tlanahuatiani huan tlayacanani, pero ax tlen na niquintlapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque totiotzitzi. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininselti.

5 "InSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantzi quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] ehuani, ax quema nimechselis ica nopa becerro totiotzitzi tlen inmochijchihuilijtoque pampa tlahuel nechcualancamacaj. ¿Hasta quema inmotlapajpacchihuase tlen nopa tlajtlacoli? 6 Nopa becerro totiotzitzi tlen inquinhueyichihuaj ax ya Dios. Ya nopa san quinmachijchijtoque tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niquinpayaxos.

7 "Yajuanti quichijtoque tlen ax cuali huan quiselise tlen tlahuel fiero. Nopa toctli ax temacas pixquistli huan ax oncas harina. Huan intla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

8 "Quena, tlali Israel elis xolejtoc. Huan nopa sequinoc tlaltini quiitase queja se comitl tlatlapacatoc tlen ax tleno ipati. 9 Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemose tlapalehuili. Nechtlahuelcajtoque na queja quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayoc nechnequij mocohuijtoque ininmecahua.

10 "Pero yonque nopa israelitame quintlaxtlahuijtoque tlen ehuaj sequinoc tlaltini ma elica ininmecahua, ax quinpalehuise. Na niquinsentilis huan niquintitlanis ipan sequinoc tlaltini campa itztose queja seyoc tlali ehuani. Huan tlaijiyohuise imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuijcahua tlen tlahuel tetique.

11 "Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsencajque miyac tlaixpamitl tlen eltoyaj campa moquixtilijtosquíaj inintlajtlacolhua, pero quincuepque nopa tlaixpamitl para ma elica lugares para tlajtlacolchihuase. 12 Huan yonque niquinijcuilhuili miyac tlanahuatili, quiijtojque para nopa miyac tlanahuatili ax elque para yajuanti. 13 Yajuanti nechtencahuilijque miyac tlacajcahualistli san para quicuase ininnacayo nopa tlapiyalime, pero ax niquinselili pampa na, tlen niininTECO, ax nechpacti. Huajca na niquintlajtlanis cuenta ipampa nochi inintlajtlacolhua tlen quichijtoque huan niquintlatzacuiltis. Huan sampa yase tlatequipanotij san tlapic queja quichijque huejcajquiya ipan tlali Egipto.

14 "Tlali Israel ehuani mochijchihuilijtoque huejhueyi caltlanahuatili huan tlali Judá ehuani quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamitl, pero nochi yajuanti san se nechilcajtoque na, tlen niininTlachijchijca. Huajca na nijtitlanis tlitl ipan inincaltlanahuatilhua huan niquintlatis nopa altepetini tlen quinyahualojtoque ica tepamitl."

9

Oseas quinilhuía tlen inintlatzacuiltilis

1 ⌞Oseas camati:⌟ InIsrael ehuani, amo xipaquica hasta inhuitonise queja tlacame
ipan sequinoc tlaltini paquij. Inquitlahuelcajtoque Toteco Dios queja se sihuatl tlen
quipactía nopa tlaxtlahuili huan quicahua ihuehue para tlacanemis. Inquinmacatoque
tlacajcahualistli totiotzitzi. Huan inmochihuilijtoque miyac tlamantli tlen fiero pampa
inmoilhuijque queja nopa imotiotzi inmechmacas se cuali pixquistli. Pero ax oncas.
2 Ama nopa pixquistli tlen trigo ayoc inmechaxilis para inquichihuase pantzi huan
san pilquentzi xocomecatl oncas para inquiquixtilise iayo para inquiise.
3 Intlali Israel ehuani ayoc huelis inmocahuase ipan ni tlali tlen iaxca TOTECO.
Ama inmechhuicase ipan tlali Asiria para intlatequipanotij queja huejcajquiya imo-
huejcapan tatahua tetlatequipanojque ipan tlali Egipto. Huan ipan Asiria inquicuase
tlacualistli tlen ax tlapajpactic iixpa TOTECO.
4 Nopano ax inmechcahuilise inquinilnamiquise nopa ilhuitl tlen TOTECO, niyon
ax hueli inquimacase nopa tlacajcahualistli tlen quitoyahuaj iixpa. Niyon se tlacajc-
ahualistli tlen nopano inquitencahuasquíaj ax quipactis TOTECO. Nopano nochi tlaca-
jcahualistli elise ijtlacajtoque iixpa TOTECO. Elis queja se tlamantli tlen quiitzquitoc se
tlacatl tlen quichoquilijtoc se mijcatzi huan yeca mochijtoc ax tlapajpactic. Huan nochi
tlacame tlen quicuase nopa tlacualistli nojquiya mochihuase ax tlapajpactique iixpa
TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli tlen ax tlapajpactic para ixhuise, pero
ax huelis quihuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.
5 Huan ¿tlachque inquichihuase para inquiilnamiquise nopa tonal tlen nopa ilhuitl
tlen hueyi quema monequi inmosentilise para inquihueyichihuase TOTECO? 6 Quema
inmechhuicase nopano, miyac miquise huan quintlalpachose queja quintlalpachojque
imohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis ipan tlali Egipto huejcajquiya. Huan
¿ajqueya moaxcatis nochi tlamantli tlen yejyectzi tlen inquicajtejque? Campa inquica-
jtehuase imoricojyo san moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl.
7 Temachtli ajsis nopa tonali para intlali Israel ehuani inquiselise tlatzacuiltili. Quena,
inisraelitame, cuali inquimatise para ya ajsic nopa tonal para TOTECO inmechcuepilis.
Inquiijtojtoque: “Huihuitique nopa tiocamanalohuani tlen quiijtohuaj huala tlatza-
cuiltili.” Huan “San mocuapolojtoque tlen quiijtohuaj quiselíaj tlajtoli tlen TOTECO.”
Huajca pampa tlahuel miyac intlajtlacolchijtoque huan tlahuel inquicocolíaj TOTECO
temachtli hualas imotlatzacuiltilis.
8 Toteco Dios nechtlalijtoc niitiocamanalojca queja niimotlamocuitlahuijca intlali
Israel ehuani. Nimechilhuía tlen fiero hualas. Pero campa hueli innechtlalilíaj tla-
quetztli. Huan nochi imojuanti tlen initztoyaj queja ifamilia Toteco innechcocolíaj.
9 Inisraelitame neltlahuel intlajtlacolchijtoque hasta huejcajquiya ipan altepetl Gabaa.
Huan Toteco Dios quiilnamiquis nochi tlen inquichijtoque huan inmechtlatzacuiltis
ipampa imotlajtlacolhua.

Israelitame tlaijiyohuise ipampa inintlajtlacolhua

10 TOTECO quiijtohua: “Quema achtohuiya nimechpanti inisraelitame, elqui queja
nijpantijtosquía itlajca xocomecatl ipan se huactoc tlali. Quena, quema niquinitac
imohuejcapan tatahua, elqui queja nijpantijtosquía nopa achtohui higos tlen más selic
ipan nopa higuera cuahuitl pampa tlahuel nechpactiyayaj. Pero teipa imotatahua
ajsitoj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa totiotzi tlen onpano fiero hasta
quichijque tlamantli tlen eltoya se hueyi pinahualistli. Huan imotatahua mocuepque
tlahuel fierojtique queja nopa totiotzi tlen quihueyichihuayayaj. 11 Huajca imojuanti
tlen inehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayoc inquipiyase
tlatlepanitacayotl pampa imohueyitilis tlamis. Ayoc tlacatise coneme, niyon ayoc
tlanemiltise sihuame, niyon moconecuise. 12 Huan intla moscaltise se ome imoconehua,

nochi na nimechquixtilis huan axaca mocahuas. Tlahuel fiero imopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

13 “Na niquitac para tlali Israel eltoya yejyectzi queja nopa altepetl Tiro pampa nojquiya mosehuiyaya campa tlayejyectzi. Pero ama monequis tetajme quinquixtise ininconehua para inincualancaitacahua quinmictise.” 14 Ay, TOTECO, xiquinmaca motlacajhua nopa tlatzacuiltilistli tlen tijpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihuajhua ma moconetlahuisoca huan ma huajhuaqui ininchichijhua.

TOTECO cualanqui ica tlali Israel ehuani

15 Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl Gilgal huan nopano pejqui niquincocolía ipampa tlen fiero quichijque nepa. Huajca na niquinquixtis tlen notlal huan ayoc niquinicnelis pampa quinhueyichihuaj totiotzitzi huan nochi inintlanahuatijcahua senquistoc mosisiníaj ica na. 16 Huajca ama nechca para tlali Israel ehuani quiselise tlatzacuiltili. Itztoque queja se tzontli tlen huactoc inelhuayohua huan yeca ayoc temacas más itlajca. Huan intla quinpiyase más ininconehua, na niquinmictis yonque tlahuel quinicnelíaj.”

17 NoTeco Dios quintlahuelcahuas nopa tlacame ipan tlali Israel pampa ax quinequij quitlacaquilise, niyon ax quinequij quitlepanitase. Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc tlaltini huan ax cana quipiyase ininchaj.

10

TOTECO quinxolejqui inintlaixpa totiotzitzi

1 Tlali Israel eltoya queja se xocomeca tzontli tlen moxoyajqui campa hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchijchihuiliyaya tlaixpamitl nopa totiotzitzi. Huan quema noja más nijmacayaya pixquistli, noja más yejyectzitzi totiotzitzi quinsencahuayaya. 2 Ininyolo nopa israelitame ax nelía motlatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome ojtli quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacoli huan quinamiqui quiselise tlatzacuiltili. TOTECO quinxolehuas nochi inintlaixpahua huan quitlapanas inintotiotzitzi. 3 Huan huajca quiijtose: “Ax tijpiyaj totlanahuatijca pampa ax tiquimacasque TOTECO. Pero yonque tijpiyasquíaj se totlanahuatijca ax tleno huelisquía techchihuilisquía ama. 4 Tlanahuatiani quiijtohuaj miyac tlajtoli tlen yejyectzitzi pero ax tleno ipati. Huan quitlajtolcahuaj miyac tlamantli, pero ax quichihuaj tlen quiijtohuaj. Huajca yeca cualantli pan nesis campa yajuanti queja xihuitl tlen pajyo panquisa iseli ipan mila.”

5 Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuani huihuipicase ica majmajtli ipampa tlen ininpantis nopa becerro totiotzitzi tlen quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa tlacame huan totajtzitzi mocuesose ipampa nopa totiotzitzi pampa quimatij ayoc aqui quintlepanitas. 6 Asiria ehuani quinhuicase nochi nopa totiotzitzi tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimacatij queja se regalo nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuani mopinahuase por nopa totiotzitzi tlen ipan motemachiyayaj. 7 Quimictise imotlanahuatijca tlen mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya imotiotzitzi. Huan nopa altepetl ixpolihuis queja hueyi atl quihuica se cuapetlatl. 8 Huan quixolehuase nochi nopa tlaixpamitl para imotiotzitzi ipan Avén campa inisraelitame intlajtlacolchijque. Huan nopano ixhuas huitztli huan sahua mecatl. Huan nopano israelitame quiilhuise nopa cuatitlamitl: “Techtlati tlen icualancayo Toteco.” Huan nopa tepetini quinilhuise: “Xihuetzica topani para yajaya ax techajsis.”

9 Huan TOTECO quiijtos: “Hasta quema imohuejcapan tatahua inisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, ax quema inquicajtoque intlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli inquimatij. Huajca ¿Ax inquiitaj para quinamiqui

para nopa soldados quintehuijque tlen itztoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj?
10 Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacuiltis imojuanti ipan ni tlali quema
nijnequi. Huan niquinsentilis soldados tlen nochi tlaltini para inmechtlatzacuiltise
ipampa nochi imotlajtlacolhua tlen tlahuel hueyi.
11 "Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani itztoque queja se cone
huacax tlen tlamachtili para ipan moquejquetzas trigo para quiyolquixtis. Pero ama
nijchihualtis ma tequiti ipan tequitl tlen ohui. Nijtlalilis iquechtla tlen yamanic se
cuahuitl tlen etic. Hasta tlali Judá ehuani nojquiya monequi tlapoxahuase. Huan
nochi israelitame quipapayatztiyase nopa tlaltolomitl pampa ya huala tonali tlen más
ohui. 12 Nimechilhuijtoc: 'Xijchihuaca tlen xitlahuac huan inquiselise notlaicnelijcayo.
Ximoyolyamanilica pampa ama nopa tonal para inquitemose TOTECO. Huan yajaya
temachtli hualas huan inmechtiochihuas miyac. Se tlen quipayaxohua tlali tlen tetic
huan quitoca cuali xinachtli temachtli quipixcas tlen cuali.'
13 "Pero san inquichijtoque tlen ax cuali huan yeca inquipixcatoque tlajtlacolotl huan
istlacatili. Inmotemachijtoque ipan imotlatehuijca carros huan imosoldados, huan ax
ipan na huan ama inquiselijtoque tlen quinamiqui.
14 "Huajca ama tlatehuijcayotl hualas ipan imojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa
caltini tlen más tilahuac para ipan inmomanahuisquíaj. Elis queja panoc quema Salmán
[10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quixolejqui altepetl Bet Arbel huan quincocototzque hasta
nopa sihuame huan nopa coneme. 15 Queja nopa nojquiya imopantis intlali Israel
ehuani pampa miyac tlajtlacoli inquichijtoque ica imotiotzitzi ipan Betel. Quema
pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltili, quitzontlamiltise imotlanahuatijca ipan tlali Israel.

11

TOTECO quintlasojtla itlacajhua tlen tetic ininyolo

1 "Quema nopa israelitame aya itztoyaj miyac tlacame, pejqui niquinicnelía. Niquini-
tac queja nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tlali Egipto. 2 Pero quema
na más niquinnotzayaya, yajuanti noja más mohuejcatlaliyayaj tlen na. Huan quin-
macayayaj tlacajcahualistli nopa totiotzitzi tlen Baal huan quintlatiliyayaj copali nopa
tlaixcopincayome. 3 Queja se tetat quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi,
na niquinpalehuiyaya israelitame, pero ax quichihuilijque cuenta intla niquinmocuit-
lahuiyaya. 4 Queja se tlacatl quiyacana ihuacax, niquinyacanqui noisraelita tlacajhua
ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquiya niquincaxanili inincamailpica para ma tlacuaca.
Huan ica nochi noyolo niquintlamacac ica noma.
5 "Pero ama, pampa ax inquinejque inmocuepase ica na, inyase intlatequipanotij san
tlapic queja imohuejcapan tatahua tlatequipanotoj ipan tlali Egipto. Pero ama noja
más ohui elis pampa nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria elis imotlanahuati-
jca. 6 Imocualancaitacahua calaquise huan oncas tlatehuijcayotl ipan imoaltepehua.
Huan inmechxolehuilise nopa barras ipan imopuertas tlen ipan inmotemachijque
para inmechmanahuis. Huan tlamis nochi tlen ica inmohueyimatiyayaj huan inmoil-
huiyayaj para inquichihuase. 7 Huan nochi ya ni elis tlen imopantis pampa senquistoc
inmosisinijtoque ica na. Yonque innechtocaxtiyayaj Toteco Tlen Más Hueyi, axaca
quinequiyaya nechhueyichihuas.
8 "Pero ¿quejatza nimechtlahuelcahuas, innotlacajhua ipan tlali Israel? Ax huelis
nimechcahuilis inyase huan senquistoc inmechtzontlamiltise. Ax hueli nimechixpoli-
huiltis queja huejcajquiya nijchijqui ica altepetini Adma huan Zeboim tlen tlatlaque
ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel innechyolpitzahuaj pampa tlahuel nimechicnelía.
9 Yeca ax nimechtlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Ax quema nijxolehuas nochi
tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan itlacajhua sampa. Melahuac tlen

nimechilhuía pampa na niDios huan ax nitlacatl. Na niitztoc tlen niTlatzejtzeloltic huan niitztoc tlatlajco tlen imojuanti. Ax nihualas sampa para nitlaxolehuas.

10 "Teipa nochi nopa tlacame nechtoquilise niininTECO. Huan ninanalcas queja se león tlen quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtli notlacajhua huihuipicatihualase tlen nopa tlaltini campa calaqui tonati. 11 Hualase tlen tlali Egipto queja miyac totome tlen patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipicatihualase queja palomas. Huan niquinchihuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niquijtohua niininTECO.

Inintlajtlacolhua Israel ehuani

12 "Tlali Israel ehuani san nechilhuíaj istlacatili huan quinequij nechcajcayahuase. Huan tlali Judá ehuani nojquiya mohuejcanectinemij tlen na tlen niininTeco Dios. Ajachica nechcahuaj na tlen niTlatzejtzeloltic huan nitemachtli."

12

1 Tlali Israel ehuani mojmostla quixolehuaj ininnemilis queja se tlen motlamaca san ica ajacatl. Quitemohuaj tlamantli tlen quinixpolihuiltis queja se tlen quitoquilía nopa huac ajacatl tlen más tetlatía. Huihuitique para quichihuaj tlajtoli ica tlali Asiria para ma quinpalehui. San tlapic para tlali Israel ehuani quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinpactía tlacajcayahuaj huan motehuíaj se ica seyoc.

2 Pero TOTECO nojquiya quipiya se cualantli ininhuaya israelitame tlen tlali Judá ehuani. Quintlatzacuiltis nochi israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quiijtos nochi israelitame tlen ax cuali quichihuaj.] queja quinamiqui ica nochi tlajtlacoli tlen quichijtoque. 3 Hasta quema aya tlacatiyaya Jacob huejcajquiya, motehui ihuaya iicni. Quema motlacachijqui, motehui ihuaya TOTECO. 4 Quena, motehui ihuaya ielhuicac ejca TOTECO huejcajquiya huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chicahuac quiilhui ma quitiochihua. Huan sampa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nopano TOTECO quicamahui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti ipampa ya. 5 Mocamahui ihuaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen itoca TOTECO tlen nochipa itztoya huan nochipa itztos. 6 Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica huan xijchihuaca tlen xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan imoTeco Dios huan ax ipan seyoc.

7 Pero ax inquichihuaj ya inon. Intlanamacani inquihuicaj imomaco tlayejyecoli tlen ax ajsi pampa inmechpactía inquincajcayahuase huan inquintlaijiyohuiltise sequinoc. 8 Intlali Israel [12:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani inmohueyimatij huan inquiijtohuaj: "Tlahuel nimoricojchijtoc huan nochi nijtlantoc noselti. Axaca huelis quiijtos para nitlaixpanotoc ica nochi tlen nijtlantoc. Ax nijpiya tlajtlacoli."

9 ⌞Huan TOTECO quiijtohua:⌟ "Na niitztoya niimoTECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan ama niquinxolehuas imoaltepehua huan nijchihuas para sampa initztose ipan pilxajcaltzitzi queja inquichihuayayaj ipan nopa tonali quema inilhuichihuayayaj. 10 Na nimechtitlanili miyac tiocamanalohuani para inmechcamahuise. Niquinmacac miyac tlanextili huan miyac huicalotl para inmechilhuise ximoyolcuepa ica na.

11 "Pero altepetl Galaad noja temitoc ica tlacame tlen huihuitique huan quinhueyichihuaj totiotzitzi. Huan ipan altepetl Gilgal inquinmictíaj miyac huacaxme para tlacajcahualistli. Nopano inquintecpantoque tlahuel miyac tlaixpamitl hasta nesi queja elisquía se mili. Huan nochi nopa tlaixpamitl inquintequihuíaj para inquinmacase tlacajcahualistli imotiotzitzi.

12 "Xiquilnamiquica para Jacob, imohuejcapan tata, nojquiya tlatequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tlali Aram. Nopano yajaya [12:12 Jacob teipa itoca eliyaya

Israel.] monejqui tequitis chicahuac para motlanilis isihua. Quena, monejqui quinmocuitlahuis borregojme para quiselis nopa ichpocatl. 13 Teipa quema sampa tlatequipanoyayaj imohuejcapan tatahua, niimoTECO nijtequihui se tiocamanalojquetl para niquinquixtis tlen tlali Egipto. Huan elqui ica se tiocamanalojquetl, niquinmocuitlahui. 14 Pero ama intlali Israel [12:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani tlahuel innechcualancamacatoque niimoTECO. Yeca niimoTECO nimechcahuilis intlatequipanotij para intlaxtlahuase por imotlajtlacolhua. Huetzis imopani nopa tlatzacuiltilistli tlen quinamiqui ica nochi tlen ax cuali inquichijtoque.

13

TOTECO quintlatzacuilti queja quiijtojtoya

1 "Huejcajquiya quema itlacajhua nopa hueyi familia Efraín camatiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chicahualistli. Pero teipa itlacajhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaj nopa totiotzitzi tlen Baal huan ipampa nopa tlajtlacoli temachtli nochi ixpolihuise.

2 "Huan ama nopa tlacame noja más tlajtlacolchihuaj. Quitlanehuij se tlacatl tlen tlalnamiqui ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas tlaixcopincayome huan totiotzitzi. Pero nopa tlaixcopincayome huan totiotzitzi ax tleno ininpati pampa san tlamachijchihualme. Huan teipa quinilhuíaj nopa israelitame: 'Intlacame tlen intemacaj tlacajcahualistli, xiquintzoponica nopa becerro totiotzitzi.' Queja nopa quiijtohuaj. 3 Yeca ama nopa tlacame ixpolihuise queja nopa mixtli tlen monextía ica ijnaloc, o queja nopa ajhuechtli tlen nimantzi huaqui, o queja nopa tlasoli tlen quihuica ajacatl, o queja nopa poctli tlen quisa campa ventana.

4 "Pero san na niitztoc niimoTECO Dios tlen nimechquixti ipan tlali Egipto campa intlatequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc queja elisquía Dios, san na. Axaca seyoc temaquixtijquetl, san na. 5 Pampa nielqui na tlen niquinmocuitlahui imotatahua huejcajquiya ipan nopa huactoc tlali campa ax oncayaya atl huan campa ax tleno eliyaya. 6 Na niquintlamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya inixhuitoyaj huan inmomiyaquilijtoyaj, inmohueyimatque huan intechtlahuelcajque. 7 Yeca na nihualas campa imojuanti queja se león para nimechtzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojtli queja se hueyi tecuani. 8 Quema hualase nopa soldados tlen niquintitlanis campa imojuanti elise queja se tenan osa tlen quinpolojtoc iconehua. Huan inmechitzquise huan inmechcocototzase huan quitzayanase imoyolo. Huajca nopano nimechtzontlamiltis queja se león tlen temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos queja quichihua se tlapiyali tlen nemi cuatitla ica tlen quiitzquitoc.

9 "Temachtli inmotzontlamiltijtoque intlali Israel ehuani pampa inmosisinijtoque ica na tlen niimotlapalehuijca. 10 ¿Canque itztoc imotlanahuatijca [13:10 Inintlanahuatijca tlen nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yajaya ax hueli inmechmanahuis ica nochi imoaltepehua! ¿Canque itztoque nopa tequitini tlen innechilhuijque ma nimechmaca? Inquiijtojque: 'Xitechmaca tlanahuatiani huan tlayacanani.' Pero ama ¿Canque itztoque? Ma inmechpalehuica intla huelij. 11 Huan yonque nicualaniyaya, nimechmacac se imotlanahuatijca huan ama ica cualantli nimechquixtilijtoc.

12 "Nochi imotlajtlacolhua, intlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajcoctoc huan nimechtlatzacuiltis ipampa sesentzitzi imotlajtlacolhua. 13 Nimechtencahuilijtoc, inisraelitame, para huelis intlacatise sampa intla inmoyolcuepasquíaj, pero initztoque queja se conetl tlen tlahuel huihuitic. Huan quema huala tlacuajcualocayotl huan ajsi hora ma tlacati, yajaya ax quinequi tlacatis. 14 Pero na nimechcohuas imojuanti tlen nepa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijtlanis

miquistli para ayoc tleno huelis inmechchihuilis. Huan nijxolehuas nopa tlacoyoctli campa tetlalpachohuaj para ax huelis inmechpixtose. Ax nimoyolpatlas ica tlen nimoilhuijtoc para nijchihuas.

15 "Pero yonque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quiijtos 'temaca pixquistli'. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui tlen más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtlactli huejhueyi familias tlen mochijque tlali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtíaj nochi nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquilis campa iicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochi tlali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihuatzas iniamel huan nochi atl nopano. Huan inincualancaitacahua quinixtequilise nochi ininricojyo huan nochi tlen pajpatiyo tlen quipixtose. 16 Huajca nopa tlacame ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantzi quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] quiselise nopa tlatzacuiltili tlen quinamiqui pampa mosisinijque nohuaya na tlen niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica machete huan ininconehua ininca tlatepachose tlalchi huan quinijtitlapose nopa sihuame tlen tlanemiltise."

14

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

1 Ay, intlali Israel ehuani, ximocuepaca ica imoTECO Dios pampa imotlajtlacolhua inmechchijtoque para inhuetzise hasta más tlatzintla. 2 Ximocuepaca ica imoTECO Dios huan xiquilhuitij: "Xitechquixtili nochi totlajtlacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan xitechseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. 3 Pampa tlali Asiria ehuani ax huelis techmaquixtise, niyon nopa tlatehuijcayotl tlen tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayoc quema tiquintocaxtise 'toTeco' nopa totiotzitzi tlen tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiquintlasojtla tlen icnotzitzi." Queja nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic yolistli

4 TOTECO quiijtohua: "Pampa inquinhueyichijtoque totiotzitzi, miyac inmechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochi tlen fiero inmechchihuilijtoc nopa miyac tlajtlacoli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualancayo ya inmechtlalcahuijtoc para nochipa. 5 Na nimechmacas yancuic chicahualistli queja ajhuechtli ica ijnaloc. Huan nijchihuas para imotlal Israel ma xochiyohua queja se lirio. Huan elis queja nopa tiocuatini tlen monelhuayotíaj ipan tlali Líbano. 6 Tlali Israel elis queja se yejyectzi cuahuitl tlen moxajcalos imacuayohua. Nesis onpano cuali queja nopa cuahuitl tlen itoca olivo. Huan ni tlali mijmiyotis ajhuiyac queja nopa cuatitlamitl tlen onca ipan tlali Líbano. 7 Israelitame sampa mocuepase para itztose ipan ni inintlal. Ica temachili mosiyajcahuase inintzintla cuatini tlen tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlaltini campa quinhuicase para tlatequipanotij. Tlacame moscaltise nica queja se cuali trigo huan queja xochiyohuas se xocomecatl. Mijmiyotise ajhuiyac queja nopa xocomeca atl tlen onca nepa ipan tlali Líbano.

8 "Nimechilhuis intlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, ximohuejcatlalica tlen nopa totiotzitzi pampa eltoc na tlen nimechtlacaquilía quema innechtzajtzilíaj huan na tlen nimechmocuitlahuía. Na niitztoc queja se cuahuitl tlen nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notlajca nochi tonali." Queja nopa quiijto TOTECO.

Itlamiya tlamachtil ni amatlapohuali

9 Aqui tlalnamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamantli tlen nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa tlacame tlen xitlahuaque nejnemij nopano, pero tlen mosisiníaj nopano motepotlamíaj huan huetzij.

Joel

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJoel niitelpoca Petuel, ma nitlay-
olmelahua.
2 Xijtlacaquilica cuali ni tlajtoli inhuehue tlacame tlen inisraelitame. Quena, xijtla-
caquilica nochi tlen initztoque ipan ni tlali. Ax quema inquiitztoque se hueyi tlamantli
queja nopa tlen nimechpohuilis. Niyon imotatahua ax quema quiitztoque se tlaohuij-
cayotl quej ni tlen oncas. 3 Teipa inquinpohuilise imoconehua tlen inmechajsic, huan
yajuanti quinpohuilise ininconehua huan iniixhuihua tlen tlacajtiyase. 4 Hualahuij
chapolime tlen tlatejtectihualahuij huan quicuase itlajca imomil. Huan tlen yajuanti
quicahuase, hualase chapolime tlen patlantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase
chapolime tlen huitontihualahuij huan quicuase nopa pilquentzi tlen mocajtos. Huan
teipa hualase nopa tlamantli chapolime tlen quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl tlen
onca, huan quitlamiltise nopa quentzi tlen nopa sequinoc chapolime quicajtose.
5 ¡Inihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca imojuanti tlen inquiij xocomeca atl tlen cococ
pampa inmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl tlen ica inquichihuayayaj xocomeca
atl. 6 Queja soldados tlen hualahuij para techtlanise, hualahuij nopa chapolime para
quicuase nochi tlen eltoc ipan ni totlal. Axaca huelis quinpohuas quesqui ininmiyaca.
Huan inintlancoch tlatequis queja inintlancoch tecuanime. Quena, ica inintlancoch
quitlamicuase tlen onca queja se sihua león tlen mayana. 7 Quitlamiltise nochi xo-
comeca mili huan nochi itlajca tohiguera cuahua. Huan quinximase nopa cuatini hasta
chipahuac mocahuase imacuayohua.
8 Xichocaca chicahuac queja choca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic pampa
mictoc tlen ihuaya monamictisquía. 9 Ama ayoc onca tlacajcahualistli tlen harina, niyon
xocomeca atl tlen quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi tlen moquetzaj iixpa
TOTECO, pampa mayantinemise. 10 Nochi mili tlamixolejtos. Ax tleno oncas. San oncas
cuesoli campa hueli. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan
nopa olivos pilinise, huajca ayoc oncas aceite. 11 Imojuanti tlen intequitij ipan mila
huan ipan xocomeca mili, inchocase ica cuesoli pampa nopa trigo huan cebada polijtos
huan ax oncas pixquistli. 12 Huaquis nochi xocomeca mili. Pilinise nochi higuera
cuatini, huan huaquise nopa cuatini tlen temaca granadas, cocos huan manzanas.
Senquistoc nochi cuatini polihuise. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi
tlacame.
13 Imojuanti intotajtzitzi tlen inquitequipanohuaj noTeco Dios campa tlaixpamitl,
ximoyoyontica ica yoyomitl tlen fiero. Huan xichocaca ica cuesoli pampa ipan
tiopamitl ayoc quihualicase harina huan xocomeca atl para tlacajcahualistli para ya.
14 Xiquinnotzaca nochi tlacame ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma
hualaca ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali.
Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tlatzacuiltili elis fiero queja nopa tonali tlen TOTECO

15 Nopa tonali tlen itoca “nopa tonali tlen TOTECO” monechcahuía huan tlahuel fiero
elis para tlacame. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli
quitlamixolehuas nochi tlen onca campa hueli. 16 Toixpa techquixtilise totlacualis
huan tlamis nochi paquilistli ipan itiopa Toteco Dios. 17 Nopa xinachtli tlen tijtocase
tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacaltini para sintli tiquinxolehuase pampa ax tleno
oncas para ipan tijtlalise. 18 Tzajtzise nochi huacaxme ica mayantli pampa ax oncas
sacatl. Huan tlahuel tlaijiyohuise nochi borregojme.

19 TOTECO, xinechpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa tlitl quitlamitlatis
nochi xihuitl huan nochi cuatini ipan cuatitlamitl. 20 Huaquis nochi pilatlajtzitzi hasta
nopa tlapiyalime ipan cuatitlamitl mitztzajtzilise para atl. Huan tlamihuaquis nochi
sacatl.

2

1 Xijpitzaca nopa tlapitzali tlen ica intlayolmelahuaj ipan altepetl Jerusalén [2:1 Tepetl
Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO tlen tlatzejtzeloltic. Ma huihuipicaca
nochi tlen itztoque ipan tlali Judá pampa ya huala nopa tonali tlen itoca itonal TOTECO.
Quena, monechcahuía nopa tonali tlen itoca itonal TOTECO quema yajaya tetlatza-
cuiltis. 2 Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl, tlen tlatzacuiltili huan cuesoli. Nopa tonali
tlamixtentos huan tlayayahuiyas. Ayoc nesis tonati.

Hualahuij nopa chapoltzitzi

Queja quema pehua tlanestihuala huan teipa campa hueli onca tlahuili, queja nopa
tiquinitase nopa chapoltzitzi tlen hualase queja tlahuel miyac soldados. Tlahuel
miyac chicahualistli quipiyase. Ax quema aca quiitztoc se tlamantli quej ni, niyon
ax quema sampa quiitase tlen tlacatise teipa ipan ni tlaltepactli. 3 Yajuanti itztoque
queja tlilelemectli tlen quipipitzohua nochi tlen eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi
tlen eltoc iniixmelac. Huan campa panose mocahuas queja ax tleno eltoya. Ni
tlali eliyaya queja ixochimil TOTECO quema aya ajsiyayaj. Pero quema ya panotose,
mocahuas queja se huactoc tlali campa ax tleno eli, pampa niyon se pilxihuitzi ax hueli
momanahuis. 4 Nopa miyac chapolime nesise queja pilcahuayojtzitzi tlen motlalohuaj
chicahuac. 5 Quema huitonise, tlacaquistis chicahuac queja carrojme tlen yohuij ipan
tlatehuijcayotl. Huan caquistis queja sasahuaca tlasoli huactoc ipan miyac tlitl o queja
miyac soldados tlen yohuij para tlatehuise ica miyac chicahualistli.

6 Nochi tlacame huihuipicase quema quinitase. Nochi ininxayac chipalantiyase.
7 Nopa miyac chapolime motlalojtihualase queja tlacame tlen mooquichmatij huan ax
majmahuij. Tlejcose ipan tepamitl ipan altepetini queja soldados tlen momachtijtoque
tlatehuise. Sese yajuanti quimati iojhui huan huala xitlahuac. 8 Ax mocuatopehuase.
Sese nemis ipan iojhui. Ax hueli timomanahuise tlen yajuanti pampa niyon se machete
ax quincocosquía. 9 Ajsiquij ipan altepetl, huan tlejcoquij ipan tepamitl huan calaquise
ipan caltini. Quena, calaquise ipan ventanas queja calaqui se tlaxtejquetl. 10 Quema
noja itztose ipan ojtli para ajsise, tlaltepactli huihuipicas iniixpa. Elis queja elhuicactli
momajmatis pampa tonati huan metztli ayoc tlatlanextise huan sitlalime ayoc tlahuise.
11 TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis tlachque ma quichihuaca. Yajuanti itztose
isoldados huan quicaquise itos tlen caquisti queja se tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyac
hasta ax aqui huelis quinpohuas quesqui. Huan quineltoquilise tlen quinnahuatía.
Tlahuel temajmati huan tlahuel fiero elis ni tonali tlen itoca itonal TOTECO. Axaca
huelis quiijiyohuis.

Itlasojtlacayo TOTECO

12 Huan yeca TOTECO quiijtohua: “Huajca ama ximoyolcuepaca noca na ica nochi
imoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuelchihuaca ipampa imotlajtlacolhua.”

13 Ax san xijtzayanaca imoyoyo, pero xijtzayanaca imoyolo. Ximocuepaca ica
imoTECO Dios, pampa yajaya quipiyas hueyi iyolo huan tetlasojtlas. Yajaya tlahuel
mochiya huan ax nima cualani. Tlahuel teicnelía huan ax quinequi tetlatzacuiltis.
14 Nohueli inmechnejnehuilis huan moyolcuepas huan inmechcahuilijtehuas se tlati-
ochihualistli huan ax se tlatzacuiltili. Huelis inmechmacas harina huan xocomeca atl
para inquipiyase tlacajcahualistli para inquimacase ya queja achtohuiya inquipixtoyaj
pampa nopa tlacajcahualistli yajaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

15 Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tepetl Sion.]. Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO itlacajhua ipan se tlasentililistli tlen tlatzejtzeloltic. 16 Xiquinsentilica nopa huehue tlacame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi tlen noja chichij. Tlen onmosihuajtijtoc ma quisa ipan nopa calijtic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochi ma motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

17 Ma chocaca nopa totajtzitzi tlen tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyac tlacame nechca puerta huan ma momaijtoca ica TOTECO huan quiijtose: "TOTECO, xitechtlapojpolhui timotlacajhua. Axaca xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili tlacame tlen ehuani ipan sequinoc tlaltini tlen ax mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camatica tlen tojuanti huan quiijtose: '¿Canque itztoc imoTECO Dios? ¿Ax hueli inmechpalehuis?' "

TOTECO tlananquilis

18 Huajca TOTECO quitlasojtlas itlal huan quintlapojpolhuis itlacajhua, 19 huan quiijtos: "Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan aceite para ica xiixhuica. Ayoc quema nijcahuas para tlacame tlen ax nechneltoquilíaj ma imoca huetzcaca. 20 Teipa niquinhuejcatlalis nopa chapoltzitzi tlen hualahuij neca norte queja soldados. Huan niquinmajcahuas ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan nopano miquise. Niquinisahuiltis tlen quintlayacancuiliyayaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc campa quisa tonati, huan tlen yohuiyayaj inintepotzco misahuise ipan Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintlacayohua palanise huan mijmiyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tlamantli."

21 Imojuanti tlen initztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO inmechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli. 22 Huan intlapiyalime tlen campa hueli innejnemij, amo ximajmahuica pampa sacapetlatl sampa moseliltis. Cuatini sampa temacase inintlajca huan oncas higos huan xocomeca atl ica imiyaca.

23 Intlacame tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yajaya quichihuas ma huetzis atl quema monequi quema achtohui intocase. Quena, quichihuas ma huetzis atl quema achtohui monequis para nopa tlen inquitoctoque huan sampa quema teipa monequis, senquistoc queja achtohuiya quichihuayaya. 24 Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan oncas miyac xocomeca atl huan aceite.

25 Huan TOTECO quiijtos: "Na nimechcuepilis nochi nopa pixquistli tlen quicuajque nopa chapolime tlen patlantihualajque, huan tlen tlaxolejque, huan tlen tlatejtectihualajque huan tlen huitontihualajque. Quena, nimechmacas sampa nochi tlen quitlamicuajque nopa miyac chapoltzitzi tlen na nimechtitlanili. 26 Huan intlacuase hasta inixhuise, huan innechhueyichihuase na, niimoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tlamantli. Huan ax aqui sampa inmechpinahualtis, innotlacajhua. 27 Huan quej ni inisraelitame inquimatise para na, niimoTECO Dios, niitztoc tlatlajco imojuanti. Huan inquimatise para na, niimoTECO Dios huan ax aqui seyoc. Huan imojuanti tlen innotlacajhua axaca sampa inmechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO tlen tlatzejtzeloltic

28 "Huan teipa nijtitlanis Notonal ipan nochi tlacame. Imoconehua, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase notlajtol queja tiocamanalohuani. Huan nopa huehuentzitzi campa imojuanti quipiyase temictli. Huan imotelpocahua quiitase tlanextili tlen na niquinnextilis. 29 Huan nojquiya ipan nopa tonali niquinmacas Notonal tlen tlatzejtzeloltic imotequipanojcahua, tlacame huan sihuame.

30 "Nijnextis ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli huejhueyi tlanescayotl tlen ica tlacame quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poctli tlen moquetzas queja tlaquetzali. 31 Tonati mocuepas yayahuic huan metztli mocuepas queja estli

quema aya ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niimoTECO nitetlajtolsencahuas. 32 Pero nochi tlen nechnojnotzase na, niimoTECO, para ma niquinpalehui, niquinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin tlacame tlen niquinmaquixtis queja nimechilhuijtoc. Nopano mocahuase yoltoque yajuanti tlen niquintlapejpenijtoc."

3

TOTECO quintlajtolsencahuas tlen ax israelitame

1 Huan TOTECO nojquiya quiijto: "Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopatla ininnemilis nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sampa quipiyase nochi tlamantli tlen cuali. 2 Teipa niquinsentilis nochi tlaltini ininsoldados huan niquinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niquintlajtolsencahuas ica tlen quinchihuilijtoque noisraelita tlacajhua. Pampa quinsemanque israelitame tlen noaxcahua ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli huan momajmacaque notlal.

3 "Nojquiya momajmacaque notlacajhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quitocarosquía sese yajuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlalochtli ica se ahuilnenca sihuatl. Huan quinnamacaque sihuapilme para se quentzi tlaili para moihuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochi tlaltini

4 "¿Tlachque inquinequij noca na, imojuanti tlen inehuani Tiro, Sidón huan tlali Filistea? ¿Inquinequij inmomacuepase ica na por ica se tlenijqui? Intla queja nopa inquinequij inquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis ica tlen inquichijtoque. 5 Imojuanti tlen inquiixtejque nooro huan noplata. Inquihuicaque nochi nopa tlamantzitzi tlen yejyectzitzi nijpixtoya huan inquicalaquijtoque ipan inintiopahua imotiotzitzi. 6 Inquinhuicaque notlacajhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan inquinnamaquiltijque griego tlacame para quintequipanose san tlapic. 7 Pero na niquinquixtis tlen campa inquinnamacaque huan nimechchihuas xitlaijiyohuica queja yajuanti tlaijiyohuijque. 8 Na nojquiya niquinnamaquiltis imoconehua ica tlali Judá ehuani huan yajuanti quinnamaquiltise nopa sabeo tlacame tlen tlahuel huejca ehuani." Queja nopa quiijto TOTECO.

9 "Xiquinmatiltica nochi tlacame ipan nochi tlaltini para ma hualaca mocualtlalise para tlatehuijcayotl. ¡Xiquinisihuiltica imosoldados tlen mooquichmatij ma tlayacanaca para tlatehuise! 10 Imoazadones xijchihuaca machetes huan xijtlalica ipan tlitl imohuingaros para inquisencahuase imocuatlaminhua tlen huejhuehueyac. Huan tlen ax quipiya fuerza ma momachtis quejatza tlatehuis hasta huelis moilhuis quipiya chicahualistli. 11 Nochi imojuanti tlen inehuani nochi tlaltini campa hueli, ximoisihuiltica huan nopano ximosentilica."

⌞Joel quiijtohua:⌟ Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi moelhuicac ejcahua tlen más mosemacaj.

12 ⌞TOTECO quinanquilía:⌟ "Ma mocualtlalica nochi tlacame ipan nochi tlaltini para tlatehuijcayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa nopano nimosehuis para niquintlajtolsencahuas nochi tlaltini campa hueli. 13 Nopano nijchihuas notequi queja tlacame quitequij trigo tlen icsitoc ica ininhueyi tepos. Queja tlacame ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa tlahuel onpano fiero inintlajtlacolhua."

14 Itztose millones huan millones tlen tlacame tlen quichiyase ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Tlapejpenilistli pampa monechcahuía nopa tonali tlen itoca itonal TOTECO. Huan nopano ica sampa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapejpenis tlachque elis inintlatzacuiltilis.

15 Tonati huan metztli tzintlayohuilis, huan sitlalime ayoc tlahuise. 16 Huan itos
TOTECO tlen caquistis tlen nopa tepetl Sion elis queja nanalca se hueyi tecuani tlen
cualantoc. Quena, quema TOTECO camatis tlen Jerusalén itos caquistis queja se
tlatomonilotl, huan elhuicactli huan tlaltepactli tlahuel huihuipicase. Pero israelitame
motemachise ipan TOTECO pampa yajaya elis ininchicahualis huan quinmanahuis
itlacajhua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuani

17 "Huajca quena, inquimatise para na, niDios imoTECO. Inquimatise para niitztoc
ipan Sion, notepe tlen tlatzejtzeloltic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl tlen tlatze-
jtzeloltic huan sequinoc tlaltini ehuani ayoc quema calaquise nopano para quitehuise.
18 "Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tlamantli tlen cuali. Nopa tepetini
quipiyase xocomeca atl hasta mocahua. Huan nopa tlachiquili quipiyase tlapiyalime
tlen temaca tlahuel miyac lechi. Nochi atlajtli ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl.
Huan tlen notiopa, niimoTECO, meyas atl tlen quiatequis tlali campa hueli hasta nopa
tlamayamitl tlen eltoc huejca ipan Sitim. 19 Pero tlali Egipto xolehuis huan tlali Edom
mocahuas queja se huactoc tlali campa ax tleno eli pampa yajuanti inmechtehuijque
inJudá ehuani huan ipan imotlal quitoyajque inieso israelitame tlen ax tleno quichij-
toyaj.
20 "Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sampa quinpiyase miyac tlacame tlen
nopano itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa. 21 Huan
na niquintlapojpolhuis notlacajhua tlen aya niquintlapojpolhuijtoc. Huan na, ni-
imoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepetl Sion."

Amós

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlaltini nechca tlali Israel

1 Ya ni notlajtol na, niAmós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme ipan
altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli tlen teipa hualas ipan tlali Israel.
Nechilhui nochi ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahu-
atijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam,
icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl
para mohuisos tlali.
2 Huan ipan nopa tlanextili niquitac TOTECO. Huan yajaya eliyaya queja se tecuani
tlen nanalcatihualayaya ipan tepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya.
Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyectzi sacamili. Huan nochi sacatl tlen eltoya ipan
tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitlatzacuiltis Damasco

3 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa
tlacame ipan altepetl Damasco, temachtli niquintlatzacuiltis. Quintlaijiyohuiltijtoque
notlacajhua ipan tlali Galaad ica tepostli queja se tlen quihuitequi trigo ica tepostli
para quiyolquixtis. 4 Huajca nijtitlanis tlitl ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. No-
jquiya nijtlatis nopa cali tlen tilahuac huan yejyectzi tlen quisencajtoc Tlanahuatijquetl
Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. 5 Nijxolehuas nopa cuapuerta
ipan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochi hasta tlen itztoque ipan nopa
Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuiltis tlen tlanahuatía ipan altepetl Bet Edén. Huan
nochi tlen itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tlatequipanotij ipan tlali Kir."
Queja nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

6 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa
tlacame tlen itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacuiltis. Quinixtectoque
notlacajhua ipan campa hueli altepetini huan quinhuicaque quinnamacatoj ipan tlali
Edom para ma tlatequipanotij san tlapic. 7 Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl
tlen quiyahualohua altepetl Gaza, huan niquintlamixolehuas nopa caltini tlen tilahuac
huan yejyectzitzi tlen ipan momanahuisquíaj. 8 Huan niquintlamimictis tlen itztoque
ipan altepetini Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya tlen tlanahuatíaj nopano. Nochi
filisteos tlen mocahuaj nopano, niquintlamimictis." Queja nopa quiijto TOTECO Tlen
Más Quipiya Tlanahuatili.
9 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa
tlacame tlen ehuaj altepetl Tiro, temachtli niquintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa
tlajtolsencahuali tlen quichijque ica israelitame para moitase queja icnime. Huan
hualajque huan quintlanque, huan quinnamacaque para tlatequipanotij ipan tlali
Edom. 10 Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoque inialtepe, huan
nochi nopa huejhueyi caltini tlen yejyectzitzi tlamitlatlase."

TOTECO quitlatzacuiltis Edom

11 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa
tlacame tlen ehuaj tlali Edom, temachtli niquintlatzacuiltis. Yonque ininhueyi tata elqui
iicni ininhueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuani quintojtocaque israelitame ica
ininmachete ica miyac cualantli huan ax quintlasojtlaque. 12 Huajca na nijtitlanis
tlitl ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlitl quitlamixolehuas nochi tlen nopano

hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi caltini para ipan momanahuise."

TOTECO quitlatzacuiltis Amón

13 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque iixhuihua Amón, temachtli niquintlatzacuiltis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintlal, quichijque miyac tlamantli tlen fiero hasta quinijtitlapojque israelita sihuame tlen conehuejque eliyayaj ipan tlali Galaad. 14 Yeca nijtitlanis tlitl ipan itepa Rabá, nopa altepetl tlen más hueyi. Huan niquintlamitlatis nopa caltini tlen tilahuac huan yejyectzitzi tlen ipan momanahuisquíaj. Huan caquistis nopano queja quema chicahuac motehuíaj soldados, o queja quema tlatomoni, o queja quema huala se ajacatl chicahuac quema pehua huetzis atl. 15 Huan inintlanahuatijca quihuicase ilpitoc para tlatequipanoti ipan seyoc tlali, yajaya huan nochi sequinoc tequitini tlen quipalehuiyayaj." Queja nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quitlatzacuiltis Moab

2

1 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa tlacame tlen ehuaj tlali Moab, temachtli niquintlatzacuiltis. Quitlatijque iomiyo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. 2 Huajca nijtlatis tlali Moab, huan nijtlamixolehuas nochi nopa huejhueyi caltini ipan altepetl Queriot. Miyac tlacame tlahuelchihuase huan tlapitzase ica toro cuacuajtli queja quema pehua tlatehuíaj, pero san tlapic pampa nochi nijtlamixolejtos. 3 Huan ininjuez tlen tlanahuatía nopano nijmictis. Huan niquinmictis nochi tlen ihuaya quipiyaj tequihuejcayotl." Queja nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Judá

4 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niquintlatzacuiltis. Quihuejcamajcajque notlanahuatilhua na, niininTECO, huan ax quichijque tlen notlanahuatilhua quiijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome tlen ax quipiyaj chicahualistli. Quena, quitoquilijque istlacatili queja inintatahua quichijque. 5 Huan yeca na nijtitlanis tlitl ipan tlali Judá. Huan ni tlitl quitlamitlatis nochi nopa huejhueyi caltini para ipan momanahuisquíaj ipan altepetl Jerusalén."

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Israel

6 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niquintlatzacuiltis. Ax quinchihuilíaj cuali nopa tlacame tlen xitlahuaque. Quitlatzacuiltíaj tlen ax tleno quichijtoc ipampa nopa tomi tlen quiselíaj tlen yajaya tlen quihuica tlajtlacoli. Yonque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica tlen motlanejtoc para mocohuis itecac, ax quichiyaj, nimantzi quinamacaj nopa teicneltzi para ma tlatequipanoti san tlapic. 7 Quinmajcahuaj teicneltzitzi ipan tlaltejpoctli huan ininpan moquejquetzaj. Ax tetlajtolsencahuaj xitlahuac queja monequi quema sequinoc quintlaijiyohuiltíaj tlen ax quipiyaj chicahualistli.

"Tetatme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuatl huan queja nopa nechixpanoj na tlen nitlatzejtzeloltic. 8 Huan nechca tlaixpamitl campa quinhueyichihuaj inintiotzitzi, motecaj ipan tlaquemitl tlen teicneltzitzi quinprendajcahuilijque. Huan ica nopa tomi tlen quinixtequilijtoque teicneltzitzi, quicohuaj xocomeca atl para quiise iniixpa inintiotzitzi.

9 "Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamantli tlen cuali tlen na nimechchihuilijtoc inisraelitame. Imoixpa niquinmicti nopa amorreos yonque yajuanti itztoyaj huejcapantique queja tiocuatini huan tetique queja ahua cuatini. Senquistoc niquintlamilti

nochi yajuanti. 10 Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa intequipanohuayayaj
san tlapic. Nimechyacanqui 40 xihuitl ipan nopa huactoc tlali para huelis incalaquise
huan inmoaxcatise inintlal nopa amorreos. 11 Niquintlapejpeni sequin imotelpocahua,
inisraelitame, para ma elica notiocamanalojcahua huan sequin para ma elica nazareo
tlacame tlen senquistoc tlaiyocatlalili para nechtoquilise na. Por imojuanti na nijchi-
jqui nochi ni tlamantli tlen nimechilhuía. ¿Ax que?" Queja nopa quiijto TOTECO.
12 "Pero imojuanti inquinchihualtijque nopa nazareo tlacame ma quiica xocomeca atl
huan inquinnahuatijque nopa tiocamanalohuani ma ayoc camatica nopa tlajtoli tlen na
niquinmacayaya pampa ax inquinequiyayaj inquicaquise.
13 "Huajca ipampa imotlajtlacolhua, na nimechchihuas xitlanhuehuechocaca queja
se cuacarro tlen quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuechoca. 14 Huan yonque se
cuali hueli motlalohua, ax huelis cholos tlen na. Yonque se itztoc nelía tetic, ayoc
quipalehuis ichicahualis. Yajaya tlen imojuanti tlen más motemaca ipan tlatehuijcayotl,
niyon ax huelis quimanahuis iyolis. 15 Tlen quimati tlamelac itas ica icuatlami, ayoc
huelis tlatehuis. Tlen quimati motlalos chicahuac, ayoc huelis momaquixtis, niyon
tlen cahuajtlejco, ax huelis quimanahuis iyolis. 16 Ipan nopa tonali quema nitetlatza-
cuiltis, imosoldados tlen más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos tlen ica
momanahuiyayaj huan motlalojtehuase." Queja nopa quiijto TOTECO.

3

TOTECO quinnotzqui testigos ma quinteilhuiquij israelitame

1 Inisraelitame, xijtlacaquilica ni tlajtoli tlen TOTECO quiijtohua tlen nochi imojuanti
ipan tlali Israel huan tlali Judá tlen initeipa ixhuihua tlen niquinquixti ipan tlali Egipto.
2 "Tlen nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli, san imojuanti nimechtlapejpenij-
toc para inelise innoaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis ipampa nochi imotlajtlacolhua."
3 Ome tlacame ax hueli nejnemise san sejco intla ax san se moilhuíaj para canque yase.
4 Ax nanalca se león hasta quiitzquitoc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya
niitztoc para nimechtzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua. 5 Se tototl ax majsis ipan
se tlaquetztli intla ax aqui quitlalijtoc se tlenijqui para quinotzas ma calaqui ipan nopa
tlaquetztli. Na nijtlalijtoc tlatzacuiltilistli tlen inmechchiya queja se tlaquetztli. Pero
nopa tlaquetztli ax motzacua iselti. Eltoc imotlajtlacolhua tlen quichijtoc para nopa
tlatzacuiltilistli ma inmechajsi. 6 Quema tlacame quicaquij tlen tlapitzaj ipan inialtepe
para quinyolmelahuase para huala tlatehuijcayotl, momajmatíaj huan huihuipicaj
nochi tlen itztoque nopano. Quema huala tlaohuijcayotl ipan se altepetl, ¿ax pampa
niimoTECO nijsencajqui ma huala? 7 Pero nochipa na, niimoTECO Tlen Más Nijpiya
Tlanahuatili, nimechyolmelahua achtohui ica notiocamanalojcahua para ajsis nopa
tlatzacuiltili. Huan quema ajsis, huajca inquimatise para na nijtitlantoc.
8 Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niimoTECO Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili nicamatitoc tlen nopa tlatzacuiltili tlen hualas huan monequi
nochi inquiimacasise tlen nimechtitlanilía. Huan monequi nochi tiocamanalohuani
teyolmelahuase tlen nimantzi oncas.

Moxolehuas altepetl Samaria

9 Xiquinyolmelahuaca yajuanti tlen tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl
Asdod: "Ximosentilica ipan nopa tepetini tlen quiyahualohua Samaria para inquiitase
nochi tlen fiero tlen nopa israelitame nopano quichihuaj. 10 Nopa israelitame ax
quimatij quejatza quichihuase tlen xitlahuac. Ininhuejhueyi caltini temitoque ica tla-
mantli tlen yejyectzitzi tlen teixtequilijtoque huan tecocojtoque para huelqui quincuili-
jque." 11 Yeca TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Hualas se imocualan-
caitaca ica isoldados huan inmechyahualose. Huan quimajcahuase nochi nopa caltini

tlen tilahuac huan yejyectzitzi tlen inquisencajque para ipan inmomanahuise. Yajuanti motlamicuilise nochi tlen inquipiyaj calijtic."

12 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Imojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Ax tleno mocahuas nopano teipa. Se tlamocuitlahuijquetl tlen quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan queja nopa elis ica imojuanti ipan altepetl Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi imotlapech o tlajco tlen se imosiya yejyectzi. Nochi tlen inquipiyayayaj quitlamixolehuase.

13 "Nochi inisraelitame, xijcaquica huan xiquinmatiltica sequinoc para queja nopa niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoc para panos. 14 Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis imojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijxolehuas nopa tlaixpamitl ipan Betel campa inquinhueyichihuayayaj imototiotzitzi. Quena, nijxolehuas sesen tlaixpamitl huan nijpostequis inincuacua nopa tlaixpamitl huan nochi huetzis tlalchi.

15 "Nojquiya nijxolehuas nopa huejhueyi caltini tlen nopa tominpiyani quichijchijtoque. Niquinxolehuas ininchajchaj tlen yejyectzi campa yohuij quema tlatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuij quema tlaseseya. Nijxolehuas nochi nopa yejyectzitzi caltini tlen tlahuel patiyo hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis." Queja nopa quiijto TOTECO.

4

TOTECO quicocolía inintlacajcahualis

1 Xijcaquica ni tlajtoli insihuame tlen intominpiyaj ipan altepetl Samaria. Initztoque queja huacaxme tlen tomahuaque pampa nochi inquipiyaj. Inquintlaxtequilíaj tlen teicneltzitzi huan inquintlaijiyohuiltíaj tlen ax tleno quipiyaj. Nochipa inquinilhuíaj imohuehuejhua ma quicuitij seyoc tlaili para intlaise. 2 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quej ni quiijtohua: "Ajsis tonali quema inmechhuicase ica tepos chijcoli ipan imoyacatzol. Huan imoixhuihua quinhuicase queja quinchihuaj quema quinhuahuatatztiyohuij michime tlen quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltzi. 3 Quema inmechquixtise ipan nopa caltini tlen yejyectzitzi, inmechhuicase ipan tlen hueli pilojtzi tlen quicoyonijtose ipan tepamitl huan inmotecpantiyase." Queja nopa quiijto TOTECO.

Ax moyolcuepaj yonque quimatij para huala tlatzacuiltilistli

4 "Huajca inisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca tlen inquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiyaquilica achi más imotlajtlacolhua nepa Gilgal intla inquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca imodiezmos ica ihuijhuiptlaca queja inmechpactía. 5 Xijtlalica pantzi tlen quipiya tlasonejcayotl queja innechmacasquíaj se tlacajcahualistli tlen tlascamatili. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajcahualistli tlen innechmacatoque pampa queja nopa, imojuanti ipan tlali Israel, inmechpactía inquichihuaj. Pero ax ya nopa tlen na nijnequi." Queja nopa quiijto TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.

Israelitame ax quinequij moyolcuepase

6 "Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi imoaltepehua, huan ax inquipixque tlacualistli ipan niyon se pilaltepetzi. Pero yonque queja nopa nijchijqui, ax inmotejtemojque huan ax inmoyolcuepque para intechhueyichihuase." Queja nopa quiijto TOTECO.

7 “Na nijchijqui ma ax huetzi atl quema más monequiyaya para nopa tlen inquitoctoque. Ipan se altepetl nijchijqui ma huetzi atl huan ipan seyoc axtle. Ipan se mili nijchijqui ma huetzi atl huan ipan seyoc san tlahuajqui. 8 Tlacame huetztiyohuiyayaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiyayaj, pero ax quiajsique atl para aixhuise. Huan yonque panoc nochi ni tlamantli, ax inmotejtemojque huan ax inmoyolcuepque para innechhueyichihuase.” Queja nopa quiijto TOTECO.

9 “Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa inquitoctoyaj xocomecatl, higos, toctli huan olivos para imoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja ax inmoyolilhuijque para inmocuepase ica na huan innechhueyichihuase.” Queja nopa quiijto TOTECO.

10 “Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan imojuanti queja nijchijqui ipan tlali Egipto achtohuiya. Nojquiya nijchijqui imotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlatehuijcayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquistli hasta campa initztoque. Pero yonque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, ax inmotejtemojque huan ax inmocuepque para innechhueyichihuase.” Queja nopa quiijto TOTECO.

11 “Nojquiya nimechxolehuilis imoaltepehua queja niquinxolejqui nopa altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Nopa israelitame tlen noja mocajque yoltoque eliyayaj queja se tlicuahuitl tlen tlamisquía ipan tlitl huan se quiquixti. Pero yonque nijchijqui nochi ni tlamantli, ax inmotejtemojque huan ax inmocuepque para intechhueyichihuase.” Queja nopa quiijto TOTECO.

12 Huan nojquiya quiijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc. Yeca ximocualtlalica para inmopantise nohuaya niimoTECO Dios, inisraelitame.”

13 ⌞Amós camati.⌟ Xijtlacaquilica tlen inmechilhuijtoc TOTECO pampa yajaya tlen quisencajqui tepetini huan tlen quiyolitía ajacatl. Yajaya quinilhuía tlacame tlen yajuanti moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yajaya nemi ipan nopa tepetini tlen más huejcapantique pampa yajaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

5

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

1 Xijcaquica ni tlajtoli ipan ni mijcahuicatl tlen nihuicas ica cuesoli para imojuanti ipan tlali Israel:

2 “Tlali Israel ehuani ya huetztoque ipan tlatehuijcayotl.
Nopa tlacame tlen eliyayaj yejyectzi queja se ichpocatl ayoc quema huelise motlalanase.
Huilantoque ininseltitzi ipan inintlal campa miquise.
Axaca huelis quinpalehuis.”

3 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: “Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlatehuitij, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlatehuitij, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame.”

4 Huajca quej ni TOTECO quinilhuía tlacame ipan tlali Israel: “Techtemoca huan inyoltose. 5 Amo xiyaca campa totiotzitzi ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuani quinhuicase ilpitoque para tlatequipanose san tlapic. Huan tlen Betel ehuani quintlamipolose.”

6 Quena, xijtemoca TOTECO huan inquipiyase se yolistli tlen cuali. Huan intla ax inquitemose imojuanti tlen initeipa ixhuihua José, TOTECO hualas imopani queja se hueyi tlitl tlen nochi quitlamitlatis, huan niyon se totiotzi ipan altepetl Betel ax huelis

quisehuis. 7 ¡Infiero tlacame! Quema intetlajtolsencahuaj huan monejqui inquichijtosquíaj tlen xitlahuac ica se tlen teicneltzi, nochipa inquichijque tlen más huijcoltic. Ax inquipatiitaj tlen melahuac huan tlen cuali inquimajcahuaj tlalchi.

8 Xijtemoca TOTECO tlen quichijchijqui nochi tlen onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime tlen motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime tlen sentic nemij tlen itoca Orión. Yajaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yajaya tlen quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma huetzi atl ipan nochi tlaltepactli. Yajaya tlen quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. 9 Ica ihueyi chicahualis nimantzi quixolehua nochi tepamitl huan caltini tlen más tilahuaque tlen tlacame quisencajtoque para quinmanahuise.

10 Pero imojuanti inquincocolíaj jueces tlen tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Inquincocolíaj tlen quiijtohuaj tlen melahuac. 11 Ininpan innejnemij tlen teicneltzitzi. Inquinixtequilijtoque nopa quentzi sintli tlen quipiyaj ica impuestos. Huajca yonque ama inquisencahuaj imochajchaj ica tetl tlen yejyectzi, ax quema ininpan initztose. Yonque inquitojque xocomecatl ipan imoxocomeca milhua, ax quema inquiise iayo. 12 Pampa na nijmati miyac imotlajtlacolhua huan tlahuel fiero nochi tlen inquichijtoque. Inquintlaijiyohuiltíaj tlacame tlen xitlahuaque huan intetlajtlaníaj se tlaxtlahuili tlen ax monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa inquichihuaj ma quipolo huan ma ax tlatlani. 13 Huajca yajuanti tlen tlalnamiqui ax molinía pampa quimatij san tlapic. Axaca huelis inmechtlanis.

14 Imojuanti xijtemoca tlen cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica tlen ax cuali para huelis inyoltose. Queja nopa TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili itztos imohuaya queja inquiijtohuaj. 15 Ax tleno xijpiyaca ica tlen ax cuali. Xiquicnelica tlen cuali huan xijchihuaca. Xiquinfuerzajhuica jueces ipan imotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Intla queja nopa inquichihuase, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huelis inmechtlasojtlas imojuanti ipan tlali Israel tlen noja inmocajtoque inyoltoque.

TOTECO tetlatzacuiltis

16 Yeca quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: “Hualas tlatzacuiltili huan ipan nochi tianquis oncas choquistli. Huan campa hueli ipan ojtli quiijtose: ‘¡Ay! ¿Tlaque huelis tijchihuase?’ Inquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij imohuaya. Nojquiya inquintlanehuise tlacame tlen chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlaxtlahuili ma chocaquij imohuaya. 17 Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tlahuel nimechtlatzacuiltis.” Queja nopa quiijto TOTECO.

Nopa tonali tlen itoca itonal TOTECO

18 ⌞Amós camati.⌟ Nelía fiero elis imopantis nochi imojuanti tlen inquiijtohuaj para inpaquisquíaj intla ya ajsic nopa tonali tlen itoca “nopa tonali tlen TOTECO”. ¿Ax inquimatij quejatza elis nopa tonali para imojuanti? Inmoilhuíaj elis se tonali tlen tlahuili huan paquilistli, pero axtle. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli pampa TOTECO inmechtlatzacuiltis. 19 Ipan nopa tonali inelise queja se tlacatl tlen cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti se oso tlen nojquiya tecua. Teipa quema ne tlacatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapepecholi se tlalochtli para mosiyajcahuas, huan quitzacanis se cohuatl tlen temictía. 20 Quena, nopa tonali tlen TOTECO elis senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Niyon quentzi ax oncas paquili huan tlahuili.

21 TOTECO quiijtohua: “Ax nijnequi niquitas quema inilhuichihuaj huan inquiijtohuaj innechtlepanitaj na, pampa ax neli. Ax hueli niquijiyohuía nopa tlasentililistli tlen

inquichihuaj queja elisquíaj tonali tlen tlatzejtzeloltique. 22 Yonque innechmacaj imotlacajcahualis tlen tlatlatili huan tlen harina, ax nijselía. Niyon ax nijchihuilía cuenta quema innechhualiquilíaj imotlacajcahualis tlen tlapiyalime tlen más tojtomahuaque tlen innechmacaj para ma timoyoltlalica. 23 Xinechtlalcahuica nochi imojuanti tlen inquiijtohuaj innechhuicaltíaj. Niyon ax nijnequi nijcaquis quema intlatzotzonaj para na. 24 Na nijnequi nochi imojuanti xijchihuaca senquistoc tlen xitlahuac ipan imotlal. Nijnequi ma onca tlen melahuac huan tlen cuali campa hueli hasta san ya nopa niquitas. Queja se hueyi atentli tlen mocojcoxonijti chicahuac huan ax quema huaqui, queja nopa ma eli tlen xitlahuac huan tlen cuali campa imojuanti.

25 "Xiquilnamiquica, inisraelitame, quejatza huejcajquiya imohuejcapan tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niquintlatzacuilti. Nojquiya yajuanti quiijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahualistli huan ofrendas. 26 Pero ax neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali tlen quinchijchijque ica ininma. 27 Huan ama nojquiya nimechtlatzacuiltis imojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas inilpitoque hasta más huejca para campa quisa tonati tlen altepetl Damasco huan nopano intlatequipanose san tlapic." Queja nopa quiijto TOTECO, yajaya tlen itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

6

Sequinoc tlali ehuani quixolehuaquij Israel

1 ⌞Amós camati.⌟ Nelía fiero elis para intlacame tlen inmosiyajcahuaj ipan altepetini Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Inquipiyaj nochi tlen yejyectzi huan inmoilhuíaj initztoque temachtli. Nochi inmechixmatij huan imotlal elqui tlen más ipati que sequinoc tlaltini. Pero yonque nochi achtohuiya yohuiyayaj campa imojuanti para xiquinpalehuica, fiero imopantis. 2 Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca tlen panotoc nopano. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlaxolehualistli tlen ininpanti. ¿Inmoilhuíaj más incuajcualme que yajuanti? ¡Axtle! Huan ¿imotlal inquiitaj más cuali que inintlal? ¡Ax neli! San se imopantis. 3 Ax inquineltocaj intla hualas tlatzacuiltili, pero nopa tlajtlacoli tlen innechchihuilijtinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen imotlatzacuiltilis.

4 Incochij ipan cuajcualtzi tlapechtli tlen tlahuel patiyo huan inmosiyajcahuaj campa tlatzotzoltic. Inquincuaj nopa borregojme tlen más yamanic ininnacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi tlen más tomahuaque. 5 Inhuicaj tlen hueli tlajtoli yonque ax ipati. Huan queja David inquichihuaj tlatzotzonali, pero ax na tlen innechhueyichihuaj.

6 Imojuanti intlaij ipan nopa huejhueyi caxitl tlen eltoyaj ipan tiopamitl huan inmopolohuaj nopa tlaajhuiyacayotl tlen más patiyo pampa nochi inquipiyaj, pero ax inmocuesohuaj para tlanti imotlal tlen iconehua José huejcajquiya quiselijque para iniaxca. 7 Huan yeca ama, imojuanti achtohui inmechhuicase inilpitoque para intlatequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilistli tlen inquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO ax quipactía tlen mohueyimati

8 Huajca TOTECO Dios ica ya iselti motestigojquetztoc. Quena, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc inin: "Ax nijnequi niquinitas israelitame pampa tlahuel mohueyimatij. Niyon ax nijnequi niquitas nopa huejhueyi caltini tlen quisencajtoque nelía yejyectzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tlamantzitzi tlen quipiyaj, na niquinmactilis inincualancaitacahua."

9 ⌞Amós camati.⌟ Huan yeca, yonque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. 10 Huan quema hualas se ininteixmatca tlen

itequi para quintlatis nopa mijcatzitzi, quipantis se tlen noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya tlen noja yoltoc?” Huan yajaya quinanquilis: “¡Axtle!” Huan iteixmatca quiilhuis: “¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtocaxti itoca TOTECO para timomaijtos pampa yajaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” 11 Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamixolehuase nochi caltini yonque tlen huejhueyi o tlen pilsiltzitzi huan san mocahuas payaxtique. 12 ¿Inquiitaj cuali para cahuayojme motlalose ipan tetini? O ¿inquiitaj cuali para se quinhuicas torojme nopano para tlapoxahuase? Pero inquichijtoque se huihuiyotl pampa inquinpatlaque jueces tlen tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac huan inquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli tlen temictía. Nopa tlen cuali oncayaya, inquipatlaque ica tlen chichic. 13 Nojquiya san se inhuihuitique imojuanti tlen inpaquij ica tlen ax tleno ipati huan inquiijtohuaj: “Ica toseltitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque.”

14 Pampa TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Xiquitaca imojuanti ipan tlali Israel, na niquintlalanas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali tlen tlahuel quipiyaj chicahualistli, huan nijchihuas ma inmechtlaijiyohuiltica nochi imojuanti tlen imonepa ica norte campa Hamat huan hasta nopa nepamitl ica sur ica nopa atemitl Arabá.”

7

Tlanextili tlen pilchapoltzitzi

1 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niquitac TOTECO quincualtlaliyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl tlen iaxca huan pehuayaya sampa moscaltis. 2 Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya nochi nopa sacatl tlen elisquía para titlacajme, huajca niquijto:

—Oh TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlatzacuiltili pampa ax huelis tiquijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantzi quitequihuía Jacob o Israel para nochi israelita tlacame sentic.] ax timiyaqui titlacajme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuiltilistli.

3 Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli tlen quinectoya quichihuas, huan quiijto:

—Cualtitoc, ax nijchihuas huajca.

Nopa temictli tlen tlitl

4 Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtlalijtoya se hueyi tlitl para techtlatzacuiltis. Nopa tlitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl tlen más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlaltini. 5 Huajca na niquilhui:

—¡Axtle, TOTECO ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, amo xitechtlatzacuilti tiisraelitame ica tlitl! Ax huelis tiquijiyohuise pampa ax timiyaqui.

6 Huajca TOTECO Dios sampa moyolcuepqui ica tlen moilhuiyaya quichihuas huan quiijto:

—Huajca niyon ya nopa ax nijchihuas.

Tlanextili tlen se plomada

7 Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl tlen quiquetztoyaj nelía xitlahuac pampa tlasencahuali ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan ima quipixtoya se plomada huan quiitayaya intla xitlahuac. 8 Huajca TOTECO queja ni nechilhui:

—¿Tlachque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada queja tlen quitequihuíaj tepanchihuani para quiitase intla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quiijto:

—Xiquita, na niquinyejyecos Israel ehuani para niquitas intla xitlahuac ininnemilis. Huan intla axtle, huajca ax niquintlapojpolhuis, niyon ayoc nijchiyas para niquintlatzacuiltis. 9 Huan nijtlamixolehuas nochi nopa tlaixpamitl ipan tepetl campa Isaac huejcajquiya quichijqui tlaixpamitl para nechhueyitlali huan ama, inIsrael ehuani, inquinhueyichihuaj imotiotzitzi ipan tlaixpamitl nopano. Huan nijxolehuas nochi nopa tlamantli tlen tlatzejtzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi iixhuihua niquintzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi tlen quicajtoya TOTECO

10 Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui tlen na, niAmós, niquijtojtoya, tlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Israel ni tlajtoli: "Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayoc hueli tiquijiyohuíaj nochi tlen quiijtojtoc. 11 Tepohuilía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quiijtohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titlatequipanotij san tlapic." Queja nopa Amasías quititlanqui tlajtoli para nopa tlanahuatijquetl.

12 Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se tlajtoli na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titiocamanalojquetl. Ximocholoti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiquitas tlen teipa panos huan titomintlanis. 13 Ayoc tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel tlen timoilhuía para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzi ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

14 Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan queja ni niquilhui:

—Na ax nelía nise tiocamanalojquetl queja sequinoc tlen ica ya nopa quitlanij tlen inintechmonequi. Niyon ax nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitiocamanalojquetl. Notequi na niquinmocuitlahuiyaya borregojme huan nijsentilía higos tlen campa hueli moscaltía. 15 Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: 'Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamahui notlajtol huan xiquinilhui tlachque ininpantis.' Queja nopa nechilhui TOTECO.

16 "Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO itlajtol pampa yonque ta tinechilhuía ma ax niquincamahui Israel ehuani itlajtol TOTECO, huan ax ma niquinilhui tlen tlamantli fiero quinchiya, 17 huajca ya ni tlen TOTECO mitzilhuía ta: 'Pampa ax tijnequi tijtlacaquilis notlajtol, mosihua mocuepas se tlacanenca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica machete. Quiyejyecose motlal sequinoc tlaltini ehuani huan quixejxelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlali campa tlacame ax nechixmatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuani nojquiya quinhuicase ilpitoque para tlatequipanose san tlapic huejca tlen inintlal.' "

8

Se chiquihuitl tlen cuatlactli tlen icsitoc

1 Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli tlen icsitoc. 2 Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlachque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli tlen icsitoque.

Huan TOTECO nechnanquili:

—Quiijtosnequi notlacajhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayoc nijchiyas más para niquintlatzacuiltis. 3 Ipan nopa tonali huicani tlen itztoyaj ipan tiopamitl tlaayihuise

huan tlahuelchihuase. Tlahuel miyac tlacame miquise huan inintlacayohua mocahuase tepejtoc campa hueli. Huan tlen quinhuicase nopa mijcatzitzi, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan ax oncas caquistilistli pampa ayoc aqui itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!

TOTECO quintelhuía Israel ehuani

4 Huan na niAmós niquijto: "Xijcaquica imojuanti tlen inquinixtequilíaj huan inquintlaijiyohuiltíaj tlen teicneltzitzi ipan imotlal. 5 Niyon se tonal, ax inquinequij inquicahuase tlen fiero inquichihuaj. Inquiijtohuaj: '¿Hasta quema tlamis ni ilhuitl tlen yancuic metztli huan ni tonali para ma timosiyajcahuaca? ¿Hasta quema huelis sampa tijnamacase trigo huan titecajcayahuase?' Intlayejyecohuaj ica tlayejyecoli tlen achi pilsiltzi huan intenamaquiltíaj patiyo. Imobalanza tlen inquitequihuíaj nojquiya ax xitlahuac para huelis intlacajcayahuase. 6 Inquinchihualtíaj tlen teicneltzitzi ma elica tlatequipanohuani. Yonque san tlahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi queja tlen ipati tecactli inquinnamacaj nopa teicneltzitzi para tlatequipanose san tlapic. Huan nochi nopa trigo itlasolo tlen huetztoc tlalchi inquimanelohuaj ica nopa trigo tlen inquinamacaj huan queja nopa intlacajcayahuaj.

7 "Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iselti tlen inmechchihuilis iniixhuihua Jacob. Quena, yajaya tlen elqui topaquilis huan ica tlen nochi tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quiijtojtoc: 'Na ax quema niquilcahuas tlen fiero inquichijtoque. 8 Nochi tlaltepactli huihuipicas ica majmajtli. Nochi tlacame chocase ipampa tlen panos. Ni tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis queja quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali Egipto quema tlatemi huan temajmatía huan teipa temos.' 9 Huan TOTECO Dios quiijtohua: 'Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na nijchihuas para ma temo tonati yonque san tlajcotona. Huan yonque tonaya nijchihuas ma tzintlayohuas. 10 Huan niquincuepas nopa miyac ilhuitl tlen inquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl nijchihuas ma mocuepa cuesoli. Huan nimechchihualtis ximoquentica imoyoyo tlen cuesoli queja elisquía mijqui se acajya. Huan nochi inmotzonhuatanise para nesis imotequipachohua. Quena, inmocuesose queja mijqui imocone tlen iyojtzi inquipixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis queja se tlamantli tlen tlahuel chichic.'

11 "Huan TOTECO Dios quiijtohua: 'Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nijtitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero ax mayanase tlacame para pantzi, niyon ax amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise quicaquise sampa notlajtol, pero ayoc huelise. 12 Campa hueli nentinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campa quisa tonati para quitemose notlajtol, pero ayoc huelis quipantise.

13 " 'Ipan nopa tonali yejyectzitzi ichpocame huan telpocame tlapolose pampa tlahuel apismictinemise huan quitemojtinemise notlajtol, pero ax quipantise. 14 Huan nochi israelitame tlen quinhueyichihuaj nopa totiotzitzi tlen mopantíaj ipan altepetini Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayoc quema huelise motlalanase.' "

9

Sequinoc tlali ehuani quixolehuase tlali Israel

1 Teipa ipan nopa tlanextili niquitac para Toteco moquetztoya campa nopa tlaixpamitl, huan yajaya quiijto: "Xijmaquili itzonpac nopa tlaquetzali ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijxolehua nopa tlaquetzali huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa tlacame huan ma quintepacho. Huan tlen mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica machete ipan tlatehuijcayotl. Axaca huelis cholos.

2 “Yonque Israel ehuani tlaxahuasquíaj huejcatla hasta campa itztoque nopa mijcatzitzi para motlatisquíaj noixpa, na niyas huan niquincuiti nopano. Yonque tlejcosquíaj ipan elhuicactli, na nitlejcos huan niquintemohuis sampa. 3 Intla quinequisquíaj motlatitij itzonpac nopa tepetl Carmelo, nopano niyasquía niquintemoti huan niyasquía niquincuiti. Yonque yasquíaj campa más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nopano nijtitlanis nopa hueyi cohuatl tlen itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. 4 Huan intla motemacase ica inincualancaitacahua para quinhuicase para tlatequipanose san tlapic ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nopano huan niquinmictiti. Pampa ya nimoyolilhuijtoc huan nimotemacatoc para niquinchihuilis tlen más fiero. Ayoc niquinchihuilis tlen cuali.”

5 TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis ima ipan ni tlaltepactli, huan ni tlaltepactli san atiyas huan nochi itlacajhua tlahuel chocase. Ipampa ima motlalana tlali queja tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemi miyac, huan teipa ipampa ya sampa temos tlali. 6 TOTECO quichijchijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan elhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlaltepactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sampa ipan tlaltepactli quema quichihua ma huetzi atl. Yajaya itoca TOTECO.

7 Huan TOTECO quiijtohua: “Inisraelitame ipan tlali Israel, san se ineltoyaj noixpa queja nopa tlacame tlen Etiopía ehuani. Yonque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuijtoc sequinoc. Ax inquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

8 “Na, niimoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilía imojuanti, intlajtlacolchijca tlacame huan nijxolehuas imotlal. Huan nimechquixtis tlen imotlal huan campa hueli nimechsemanas ipan tlaltepactli. Pero niquintencahuilijtoc para ax quema niquintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Queja nopa quiijto TOTECO.

9 “Na nitlanahuatis para tlen ehuaj sequinoc tlaltini ma inmechtlaijiyohuiltica huan ma inmechtzejtzeloca queja sintli, pero queja se ax quicahuilía ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlacatl tlen cuali. 10 Pero nochi tlen tlajtlacolchijtoque huan quiijtojque para ax quema niquintlatzacuiltis, nochi miquise ica machete.

TOTECO sampa quicualtlalis Israel

11 “Huan ipan nopa tonali na sampa nijtlalanas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya tlen ama xolejtoc. Sampa nijquetzas itlanahuatijcayo queja se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl tlen quiyahualo ialtepe. Quena, sampa nijsencahuas ica nochi iyejyejca tlen achtohuiya quipixqui. 12 Huan nochi tlen nechhueyimajtose quiselise tlen mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc tlaltini tlen noaxcahua.” Quej nopa quiijto TOTECO Dios tlen quichihuas nochi ni tlamantli.

13 Huan TOTECO quiijtohua: “Hualas tonali quema nochi tlatoctli huan xocomecatl moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tlamise tlacame pixcase, quema sampa pehuase tocase. Huan campa hueli quipiyase xocomeca atl hasta mocahuas. 14 Huan na niquinhualicas noisraelita tlacajhua tlen tlaltini tlen huejca campa quinhuicaque inincualancaitacahua. Huan sampa quisencahuase inialtepehua tlen nochi polijtoya huan sampa itztose nopano. Huan quitocase miyac xocomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili tlen quitoctoque huan quiise tlen yajuanti ininxocomeca atl. 15 Huan na sampa niquintlalis ipan ni tlali tlen niquinmacatoc huan ayoc quema niquinquixtis ipan inintlal.” Queja nopa quiijto Dios imoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantlali altepetl Edom

1 Ya ni nopa tlanextili tlen na niAbdías niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO tlen toDios
quinexti tlachque panos teipa ica tlali Edom huan tlen nopano ehuani.
Tijcactoque se tlajtoli tlen huala tlen TOTECO tlen quiijto para quititlantoya se
itlatitlanil ipan nochi tlaltini para quinilhuiti: "Ximoquetzaca huan xitlacualtlalica para
xijtehuitij tlali Edom huan itlacajhua. Ma tijtlamixolehuase."
TOTECO quej ni quinilhuía tlali Edom ehuani: 2 "Nijchihuas para imotlal elis pilsiltzi
ipan nochi sequinoc tlaltini huan nochi tlahuel inmechcocolise. 3 Nelía inmohueyimatij
pampa inmochantijtoque nopano huejcapa ipan huejhueyi tetini. Ipan imoyolo inmoil-
huíaj para axaca quipiya chicahualistli para huelis inmechtepexihuis hasta tlalchi. Pero
nelía hueyi inmocajcayajtoque. 4 Pampa yonque inpatlanise tlahuel huejcapa queja se
cuajtli huan inquitlalise imotepasol campa sitlalime, na nimitztepexihuis tlen nopano."
Queja nopa TOTECO quiijtohua.
5 "Intla hualajtosquíaj tlaxtequini ica tlayohua para inmechtlaxtequilise, ax qui-
huicatosquíaj nochi tlen sese inquipiyaj. Quema tlacame tlen pixcaj ipan se xocomeca
mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechtli. Pero ax queja nopa elis ica imotlal.
Quema imocualancaitacahua hualase, quitlamixolehuase imotlal hasta ax tleno moc-
ahuas. 6 Inmechtlaxtequilise ipan nochi tlen inquipiyaj yonque ax nesi. Huan nochi
tlamantli tlen pajpatiyo tlen inquitlatijtoque quitemose hasta quipantise huan qui-
huicase. 7 Nochi tlaltini tlen inmechpalehuiyayaj inmechcocolise huan quinpalehuise
para inmechtojtocase tlen imotlal. Achtohui inmechilhuise para inmechpalehuise
para inquipiyase tlasehuilistli, pero ax neli. Yajuanti ya mocualtlalíaj para inmecht-
zontlamiltise. Imohuampoyohua inmechcajcayahuase. Tlen tlacuayayaj imohuaya
inmechtlalilise tlaquetztli para ximasica. Eltoc pampa imojuanti tlen inEdom ehuani
tlahuel inhuihuitique huan ax inquimatij tlachque onca.
8 "Ipan nopa tonal quema nimechtlatzacuiltis ayoc itztos niyon se tlalnamijca tlacatl
ipan tlali Edom pampa nochi tlalnamiquini niquintlamiltis tlen nopa tepeme campa
hueli ipan imotlal." Quej nopa TOTECO quiijtohua. 9 "Huan imojuanti tlen inehuani
altepetl Temán ica nochi imosoldados tlen tlahuel motemacaj, inhuihuipicase ica
majmajtli. Huan nochi tlacame ipan nopa tepetini ipan tlali Edom, nochi miquise.

Inintlajtlacolhua nopa Edom ehuani

10 "InEdom ehuani inquiselise tlatzacuiltilistli pampa inmosisinijque ica imoteix-
matcahua tlen iteipa ixhuihua Jacob. Yeca nochi imotlajtlacolhua mopannextis para
nochi ma quiitaca. Huan imojuanti inhuetzise ipan se hueyi pinahualistli huan
nimechixpolihuiltis para nochipa. 11 Pampa inquintlahuelcajque imoisraelita icnihua
quema itztoyaj ipan tlaohuijcayotl. Ax inquinpalehuijque quema nopa tlatehuiani
hualajque para quinixtequilise nochi tlen quipixque; huan quema mahuiltijque huan
moxelhuilijque nopa altepetl Jerusalén. Imojuanti san inmochijque queja se inin-
cualancaitaca.
12 "Ax quinamiquiyaya inquichijtosquíaj tlen inquichijque. Ax quinamiquiyaya san
intlachixque huan ax tleno inquichijque quema seyoc tlali ehuani quintlaxtequiliyayaj
israelitame. Ax quinamiquiyaya inquinhuetzquilijque nopa israelitame tlen tlali Judá
ehuani quema quitemohuayayaj tlapalehuili. Ax quinamiquiyaya inmotlepanitaque
quema yajuanti tlahuel tlaijiyohuiyayaj. 13 Ax quinamiquiyaya incalajque ipan in-
intlal noisraelita tlacajhua para inquinixtequilijque quema quinajsiyaya tlen fiero.
Ax quinamiquiyaya inquinmahuisojque quema sequinoc quixolehuayayaj nochi tlen

quipixtoyaj. Ax quinamiquiyaya inquinixtequilijque ininricojyo tlen mocajtoya para inmoricojchihuase ipampa inintlaohuijcayo. 14 Ax quinamiquiyaya inmoquetzque campa ojmaxali para inquintzontlamiltise israelitame tlen cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, ax quinamiquiyaya inquinitzquijque notlacajhua tlen noja mocajtoyaj yoltoque huan inquintemactilijque ininmaco inincualancaitacahua."

Se tonal TOTECO quitlamiltis Edom huan quicualtlalis Israel

15 ⌞TOTECO quiijtohua:⌟ "Nechcatitoc nopa tonal tlen noaxca, niininTECO israelitame, nimonextis huan nitetlajtolsencahuas, huan inEdom ehuani inquiselise imotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochi tlaltini ica tlen fiero quichijtoque. Huan imojuanti ipan tlali Edom, inmechchihuilise san se queja inquinchihuilijtoque israelitame. Nochi tlen inquichijtoque, nojquiya inmechajsis imojuanti. 16 Imojuanti tlen tlali Edom inquintlamiltijque notlacajhua ipan notepe tlatzejtzeloltic ipan Jerusalén. Huajca ama imojuanti huan nochi sequinoc tlaltini ehuani quiselise imotlatzacuiltil. Queja se ihuintiquetl tlen tlai, eltos queja inquiise nopa tlatzacuiltilistli huan inmomimilojtinemise queja inihuintini huan intlamiixpolihuise. Elis queja ax quema initztoyaj.

17 "Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuise se quesqui israelitame tlen noja mocahuase yoltoque, huan nopano elis tlatzejtzeloltic. Huan israelitame sampa moaxcatise inintlal huan ininricojyo. 18 Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chicahualistli queja se tlitl o se hueyi tlilelemectli, pero teipa imojuanti tlen iniixhuihua Esaú inelise queja tlasoli tlen huactoc huan inmechtlamitlatise hasta inelise san cuanextli. Huan ax mocahuas yoltoc niyon se tlen iteipa ixhuihua imohuejcapan tata Esaú pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO.

19 "Huan huajca nopa israelitame tlen itztoque ipan tlali Neguev moaxcatise nopa tepetini tlen tlali Esaú. Huan israelitame tlen itztoque campa tlamayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlal nopa filisteos. Nojquiya moaxcatise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipa ixhuihua Benjamín moaxcatise tlali Galaad. 20 Huan israelitame tlen quinitzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlal nopa cananeos hasta tlali Sarepta. Huan nopa israelitame tlen quinitzquijque tlen altepetl Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepetini tlen tlali Neguev. 21 Pampa tlamanahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochi tlali Edom. Huan na tlen niininTECO israelitame nielis tlanahuatijquetl."

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás tlen elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: 2 "Xiya ipan
altepetl Nínive huan nopano xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepetl huan
nochi tlen itztoque nopano pampa niquita tlahuel tlajtlacolchihuaj."
3 Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan
nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco tlen quisayaya para se altepetl tlen itoca
Tarsis tlen huejca mocahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para
nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.
4 Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan
tlaajacayaya hasta nopa barco moxolehuasnequiyaya. 5 Huan nopa tlacame tlen
quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen yajuanti quinnotzayayaj
inindioses. Huan teipa, para ma ax moetili nopa barco, quimajcajque nochi tlamamali
ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj
tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlahuel cochtoya. 6 Huajca nopa
tlacatl tlen tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:
—¿Tlachque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotza moDios! Nohueli
quipiyas tlaicnelili topampa tojuanti huan techmanahuis.
7 Huan nopa tlacame tlen tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica seyoc:
—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli para pano
ni tlamantli.
Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quipiya tlajtlacoli.
8 Huajca quiilhuijque:
—Xitechilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque
tihuala? ¿Canque motlal? ¿Huan tlachque moaltepe?
9 Huan Jonás quinnanquili:
—Na nihebreo tlacatl huan nijhueyichihua TOTECO, yajaya nopa Dios tlen itztoc ipan
elhuicac. Yajaya tlen quichijtoc hueyi atl huan tlaltepactli.
10 Huan Jonás quinpohuili nopa tlacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan
quema quicajque tlen quiijto huan quiitaque nopa hueyi atl noja más mocojcoxoniyaya,
nelía majmajque, 11 huan quitlatzintoquilijque:
—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlachque huelis timitzchihuilise para ayoc mocojcox-
onis ni hueyi atl?
12 Huan Jonás quinnanquili:
—Xinechmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayoc mojmolinis. Nijmati notlajtla-
col na para hualajqui ni ajacatl tlen tlahuel tlatemajmatía.
13 Pero nopa tlacame tlen tlapalehuiyayaj ipan nopa barco ax quinequiyayaj quima-
jcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij
ipan tlali. Pero ax huelque pampa nopa atl tlahuel más mocojcoxoniyaya. 14 Huajca
camatque ica TOTECO huan quiilhuijque: "TOTECO, amo xitechcahuili ma timiquica
ipampa itlajtlacol ni tlacatl. Huan intla ni ajacatl ax hualajtoc ipampa itlajtlacol, amo
xitechtlajtlacolti intla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacatl
pampa queja nopa mopaquilis."
15 Huan quema quiijtojque ya ni, quimajcajque Jonás atitla, huan nopa hueyi atl
moquetzqui. 16 Huan quema nopa tlacame tlen tlapalehuiyayaj ipan barco quiitaque
tlen panoc, quiimacasque TOTECO huan quihueyitlepanitaque. Quimacaque se tlacajc-
ahualistli huan quitencahuilijque para quitequipanose.

17 Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás
itztoya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

2

Jonás momaijto

1 Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, momaijto ica TOTECO Dios, 2 huan
quiijto:
"Quema nitlaijiyohuiyaya, nimitztzajtzili, noTECO,
huan ta tinechnanquili huan tinechpalehui.
Quema nechca eltoya para nimiquis,
nimitznojnotzqui huan tinechtlacaquili.
3 Tinechmajcajqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.
Tinechtitlanqui campa tlahuel tlatilana atl.
Huan nopa atl tlen ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichicahualis.
4 Hasta nimoilhuiyaya para tinechtlahuelcajtoya.
Nimoilhui ax quema sampa niquitasquía motiopa tlen tlatzejtzeloltic.
5 Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla,
huan nopa cuameca xihuitl tlen moscaltía huejcatla nechtzonyahualo.
6 Nitemotoya hasta itzintla nopa tepetini tlen eltoc itzintla hueyi atl.
Huan nechtzacuilijtoya para ma ax nitlejco campa onca ajacatl huan yolistli.
Niitztoya queja se tlen ilpitoc ipan nopa atl tlen nechmictisnequiyaya.
Pero ta, noTECO DIOS, tlen nimitzhueyichihua, ta tinechmanahui imaco miquistli
pampa tinechtlejcolti.
7 Quema nimoilhui nimiquisquía, nimitzilnamijqui, noTECO.
Huan quema nimomaijto, tinechcajqui hasta ipan mochaj nopano campa tlatze-
jtzeloltic.
8 Huihui tlacame tlen quinhueyichihuaj tlaixcopincayome tlen ax neli Dios mitztlahuel-
cajtoque, TOTECO, ta tlen tiquinchiya ica tlaicnelijcayotl.
9 Pero na nimitztlascamati ipampa tlen tinechchihuilijtoc.
Ax quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO.
Huan nijtlamichihuas tlen nijtencajtoc nijchihuasquía.
San ta, TOTECO, hueli titemanahuía."
10 Huajca quema Jonás tlantoya momaijtohua, TOTECO quinahuati nopa hueyi michi
ma quiijsotla Jonás iteno hueyi atl. Huan queja nopa quichijqui.

3

Tlacame ipan altepetl Nínive moyolcuepque

1 Huajca TOTECO sampa quicamahui Jonás huan quiilhui: 2 "Xiya ipan nopa hueyi
altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati tlen nimitzilhuis."
3 Huajca Jonás quineltoquili tlen TOTECO quiilhui huan nimantzi moquetztiquisqui
huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlacatl tlamine-
mis, monequiyaya eyi tonali. 4 Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema
nejnentoya para se tonali, pejqui chicahuac tlayolmelahua: "¡Ica 40 tonali TOTECO
quitlamixolehuas ni altepetl, huan nochi imojuanti tlen initztoque nica inmiquise!"
5 Huan nochi tlen itztoyaj ipan nopa altepetl, yonque pilsiltzitzi o huejhueyi, quinel-
tocaque Toteco Dios. Huan sentic motlalanque para nochi ma mosahuaca huan ma
moquentica yoyomitl tlen fiero para se tlanextilijcayotl para tlahuel mocuesohuayayaj
ica tlen quichijtoyaj. Huan nochi queja nopa quichijque.

6 Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquiya
moquetztiquisqui campa tlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl tlen tlanahuatiani quitequihuíaj, huan moquenti yoyomitl tlen fiero huan mosehui tlalchi. 7 Huan
nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi tlacame ipan altepetl Nínive
ma quimatica. Quiijto:
Ica notequihuejcayo na, niimotlanahuatijca, huan ica inintequihuejcayo ni tlacame
tlen tlanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía axaca ma quicua niyon se tlamantli.
Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregojme, o sequinoc imotlapiyalhua
ma tlacuaca o ma atlica. 8 Pero monequi nochi tlacame huan tlapiyalime ma
moyoyontica ica yoyomitl tlen fiero para quinextise para mocuesohuaj. Huan
monequi nochi imojuanti ximomaijtoca ica Toteco Dios ica nochi imoyolo. Sesen
ma tijtlahuelcahuaca tlen fiero tijchihuaj. Ayoc xijchihuaca tlen fiero huan ayoc
ximosisinica. 9 Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi
itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan ax techmictis.
10 Huan Toteco Dios quiitac tlen quichihuayayaj nochi tlacame ipan altepetl Nínive
huan quejatza quitlahuelcajtoyaj tlen fiero quichihuayayaj. Huajca moyolpatlac para
ayoc quinajsis nopa tlatzacuiltili tlen quinilhuijtoya.

4

Jonás cualanqui

1 Pero quema TOTECO moyolpatlac, Jonás ax quicualitac. Nelía cualanqui. 2 Huajca
momaijto ica TOTECO, huan quiilhui:
—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya
ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios tlen titetlasojtla huan titeicnelía. Ax nimantzi ticualani, huan
nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahua se tlatzacuiltilistli huan teipa timoyolpatla. 3 Yeca ama, TOTECO, nimitztlajtlanía xinechmicti na. Más cuali para nimiquis
huan ax niitztos.
4 Pero TOTECO quinanquili:
—¿Cuali tiquita para queja nopa ticualanis?
5 Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa quisa
tonati. Huan nopano quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itzala para
moecahuilis huan quiitas tlachque panosquía ica nopa altepetl.
6 Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO
Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma
quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma ax tlahuel tlaijiyohuis.
Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. 7 Pero hualmostla, Toteco
Dios quichijqui se ocuili ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. 8 Huan
quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa quisa tonati se
huac ajacatl tlen tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan
quimatqui tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa
pilacuacualachtzi. Huan quiijto:
—Más cuali nimiquis huan ayoc nitlaijiyohuis ipan ni yolistli.
9 Pero Toteco Dios quinanquili:
—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa
pilacuacualachtzi tlen mitzecahuiliyaya?
Huan Jonás tlananquili:
—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!
10 Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi tlen na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, ax ta. Huan yonque ax nijmictijtosquía, ax huejcajtosquía. 11 Huan intla ya nopa ipati moixpa, ¿ax tiquita noja más ipati nochi nopa miyac tlacame ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niquintlasojtlas? Nopano itztoque pano 120 mil tlen aya tleno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalime. Quena, monequi niquintlasojtlas.

Miqueas

TOTECO quinteilhui israelitame

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam,
Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali Judá. NiMiqueas tlen niehua alte-
petl Moreset niquitac nochi ni tlamantli ipan tlanextili tlen TOTECO nechmacac para
nochi ma quimatica tlachque ininpantis altepetini Samaria huan Jerusalén. Huajca nica
eltoc tlen nechilhui ma niteyolmelahuas.
2 Ma quitlacaquilica nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli. TOTECO Tlen Más Quipiya
Tlanahuatili camati tlen ichaj tlen tlatzejtzeloltic huan quintlatelhuía israelitame ica
miyac tlamantli.
3 ¡Xiquitaca! NiimoTECO nihualtemos tlen nochaj huan ninejnentihualas ipan tepetini
campa quinhueyitlalíaj totiotzitzi. 4 Huan campa niimoTECO nimoquetzas, nopa tlali
atiyas, huan moxitlanis queja cera tlen atiya pampa quitlalijtoque tlixijco. Huan temos
hasta campa tlamayamitl huan nochi nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa
tepetini hualtemose queja atl tlen mosansejcotilía para motepexihuis hasta tlatzintla
tepexitl.
5 Huan ya ni panos ipampa ininfiero tlajtlacol israelitame [1:5 Iixhuihua Jacob.]
ipan tlaltini Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque. Huan israelitame
tlatzintocase: "¿Tlachque totlajtlacol tlen fiero?"
Huan TOTECO quinnanquilis: "Inquinhueyichijtinentoque nopa tlaixcopincayome
ipan altepetl Samaria. Ya nopa imotlajtlacol tlen fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali
Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.
6 "Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli queja tlasoli. Nesis queja se mili campa
quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca
nijxolehuas nopa tepamitl tlen quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuis
tlen icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl.
Nijpannextis nochi itlatzinpejya. 7 Niquintlapanas nochi itotiotzitzi. Huan nijtlatis
nochi iricojyo tlen quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame tlen motemacatoque queja
tlacajcahualistli ica nopa totiotzitzi. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo ica
ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua tlen quinichtequilise nopa ricojyotl,
teipa quinhuicase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame tlen quinte-
quipanohuaj tlen yajuanti inintotiotzitzi."

Miqueas camati huan chocac

8 Pampa niquita ni tlatzacuiltilistli tlen quinajsis israelitame, nimochoquilía huan
niayijti. Nitzajtzi queja se tepechichi. Huan queja nopa hueyi tototl tlen quimati
choca ica tlayohua, nitlahuejchihua. Ninejnemi nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica
miyac cuesoli huan pinahualistli. 9 Pampa nopa tlatzacuiltilistli tlen tlali Israel ehuani
quiselise elis queja se cocotl tlen huejcatla huan ax huelis pachihuis. Huan nopa
tlatzacuiltilistli tlen quipantise Israel ehuani nojquiya ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena,
ajsis hasta noaltepe Jerusalén. 10 Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepetl
Gat tlen fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa.
Pero inisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlaltejpoctli ica hueyi
cuesoli. 11 Imojuanti tlen inehuani ipan nopa yejyectzi altepetl Safir inmechhuicase
inxolome para intlatequipanotij ica miyac pinahualistli. Itlacajhua altepetl Zaanán
motlatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhuíaj queja nopa momanahuise,
pero ax neli. Ax hueli momanahuise tlen nopa tlaijiyohuilistli tlen hualas. Nopa altepetl

Bet Esel ehuani tlen inmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininselti ipampa nopa
tlatzacuiltilistli tlen quinajsis. 12 Tlen itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa
hueyi tlacuajcualocayotl tlen quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero
axaca hualas pampa itlatzacuiltil TOTECO quixolejtoc nochi huan ajsitoc hasta ipuerta
altepetl Jerusalén.
13 InLaquis ehuani, inquinpiyaj cahuayojme tlen chicahuac motlalohuaj para qui-
huicase imocuacarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuayojme
tlen más chicahuac motlalohuaj para incholose tlen itlatzacuiltil TOTECO intla in-
huelise. Pero san tlapic, pampa inelque nopa achtohui altepetl ipan tlali Judá tlen
inquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, inquinnextilijque Jerusalén ehuani ma
quinhueyichihuaca tlamantli tlen ax neli Dios.
14 Huajca xijchihuaca queja se tlacatl tlen quinmacas se regalo quema quinnahu-
atijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpocatl tlen mocuilijtoc. Xiquinmacaca imocualan-
caitacahua altepetl Moreset Gat queja se regalo pampa ipanima yajuanti quinhuicase
nopa altepetl ehuani para iniaxcahua. Tlacame ipan altepetl Aczib quincajcayajtoque
nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel. Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero ax hueli
quinpalehuise.
15 ⌞TOTECO quiijtohua:⌟ “Nijhualicas se tlatlanquetl para quinitzquiti Maresa ehuani
para elise itlatequipanojcahua. Quena, nopa tlacame tlen más yejyectzitzi ipan tlali
Israel motlatitij ipan nopa tlacacahuaya nechca Adulam, pero nopano quinitzquise
huan quinhuicase ilpitoque.
16 “Xichocaca huan ximotzonhuatanica para inquinextise inmocuesohuaj. Quena,
ica imotequipachol, ximotzonhuatanica hasta innesise queja nopa tzopilome tlen tzon-
pepestique. Xiquinchoquilica imopilconehua tlen inmechmacayayaj hueyi paquilistli.
Pampa ama inmechcuiliquij huan quinhuicase para tlatequipanotij san tlapic ipan
seyoc tlali. Huan ayoc quema inquinitase.”

2

Tlatzacuiltili ipan tlacame tlen tetique

1 Teicneltique tlen motecaj ipan inintlapech huan ipan inintlalnamiquilis mose-
nilhuíaj tlachque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa
quichihuaj pampa quipiyaj chicahualistli para quichihuase tlen quinequij. Teicnel-
tique pampa ya ajsitihuala inintlatzacuiltilis. 2 Yajuanti quiixtocaj seyoc imil huan
quiichtequij yonque ya quipiyaj miyac. Quiitaj se cali tlen seyoc iaxca huan san
moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuijcuilíaj inincalnechcahua huan iniicnihua
ininchajchaj yonque piliyojtzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali tlen
quiselijtoque tlen inintatahua.
3 Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nojquiya nimoilhuijtoc tlen niquinchihuilis.
Niquintitlanilis se tlaijiyohuilistli huan ax huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal
ayoc mohueyimatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlaohuijcayotl.”
4 Ipan nopa tonal para tlacame inmechhuetzquilise, imocualancaitacahua huicase ni
huicatl queja elisquíaj imojuanti tlen inhuicaj huan quiijtose:
“TOTECO techtlamixolejtoc.
Techcuilijtoc nochi tlen toaxca huan quinmajmacatoc tlaxtequini.
Quena, nochi totlalhua quinmacatoc tlacame tlen fierojtique.”
5 Huan ayoc itztos niyon se israelita ica tequihuejcayotl iixpa TOTECO para quixejxelos
tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis. Nochi
tlen quipixque tequihuejcayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhuicatose.

Istlacatica tiocamanalohuani

6 Nopa israelita tiocamanalohuani tlen istlacatij nechilhuíaj: “Amo xiteyolmelahua
para hualas tlatzacuiltili. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuase pampa ax
quema techajsis tojuanti.”
7 ¡Ay imojuanti, iniixhuihua Jacob! ¿Ax inquimatij TOTECO Itonal huelis inmechno-
jnotzas chicahuac? ¿Inmoilhuíaj ax quema quichihuasquía ya nopa?
˹TOTECO quiijtohua:˺ “Nochi notlajtol quinchihuilía cuali tlen nemij xitlahuac, huajca
intla inquichihuayayaj tlen cuali, ax inquicuesijcaquisquíaj tlen niquijtohua.
8 “Pero nochi imojuanti tlen notlacajhua, ama inmocueptoque queja innocualan-
caitacahua. Inquinichtequilíaj tlen ica mopantzacua se tlacatl, yonque se israelita huan
imoicni. Inquiquixtilíaj iyoyo yonque huala tlen tlatehuijcayotl huan paqui para ajsis
ichaj huan ax quitemohua cualantli, huan san inmechonpano.
9 “Inquinquixtilijtoque ininchajchaj huan inquintojtocatoque cahual sihuame tlen
paquiyayaj yonque nelía pilquentzi quipixque. Inquinquixtilijque ininconehua nochi
tlen na niininTeco niquinmacatoya. 10 Huajca ximotlaloca huan xitlatequipanotij ipan
seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayoc imochaj, niyon ni tlali ayoc imotlal,
pampa onpano intlajtlacolchijtoque huan onpano inquinenpolojtoque ni tlali huan
inquichijtoque ax tlapajpactic noixpa.
11 “Inquiselíaj aqui hueli tlacatl queja imotiocamanalojcahua yonque san icamac.
Yonque se inmechilhuisquía: ‘Na niquita tlen cuali imopantis, huan inquipantise
paquili huan miyac tlaili.’ Yonque queja nopa inmechistlacahuisquía, inquiselisquíaj
para melahuac, pero ax queja nopa elis.

Hualas se tlamanahuilistli

12 “Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi israelitame
tlen noja mocahuase yoltoque niquinsentilis queja se tlamocuitlahuijquetl quinsanse-
jcotilía iborregojhua campa tlatzactli. Huan queja paquij miyac borregojme campa
sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac notlacajhua tlen ya niquinhualicatos
tlen campa hueli tlaltini. Huan nochi tlahuejchijtose ica paquilistli. 13 Huan ipan
nopa tonal hualas se tlayacanquetl tlen quitlapos imoojhui huan inmechyacanas.
Quena, inmechpostequilis nopa puertas campa intzactose huan inmechquixtis. Huan
niimotlanahuatijca nitlayacanas huan innechtoquilise. Huan na niimoTECO nijpiyas
tlanahuatili ipan imotlal.

3

Inintlajtlacol nopa tlayacanca israelitame

1 “Xijtlacaquilica imojuanti tlen intlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Mon-
equisquía más inquimatisquíaj tlen xitlahuac que nochi sequinoc. ¿Ax neli? Huan
quinamiqui intlayacanani intlamocuitlahuisquíaj para oncas tlen xitlahuac ipan imot-
lal. 2 Pero inquihuejcamajcahuaj tlen xitlahuac huan inquinequij tlen ax cuali. In-
quinquixtilíaj notlacajhua tlen iniaxca, queja se tecuani quiquixtilía icuetlaxo tlen
quimictijtoc. Eltoc queja inquicuaj ininnacayo huan hasta iniomiyo notlacajhua tlen
inquintlahuijsojtoque tlalchi. 3 Quena, imojuanti queja intecuanime, inquicuaj notla-
cajhua ininnacayo huan inquinquixtilíaj inincuetlaxo. Inquinpojpostequilíaj iniomiyo
huan inquinhuejhuelohuaj queja nacatl tlen inquinequij cuechtic para se tlacualistli.
Intlayacanani, inquincuilíaj notlacajhua nochi tlen quipiyaj. 4 Huan yeca ipan nopa
tonali quema inquitemose TOTECO para ma inmechpalehui, ax inmechnanquilis.
Yajaya san moixtlatis pampa inquichijtoque tlahuel miyac tlamantli tlen ax cuali.”
5 Quej ni TOTECO quinilhuía tiocamanalohuani: “Intiocamanalohuani, inquin-
cuapolojque notlacajhua. Inistlacatij huan inquiijtohuaj se quipiyas paquilistli intla
inmechtlamacas. Pero intla se tlacatl ax quipiya tleno para inmechmacas, inquiyolme-
lahuaj para hualas tlatehuijcayotl para inquimajmatise.

6 “Huajca hualas tlatzacuiltili imopani huan ayoc huelis inquiitase ipan tlanextili
para inquimatise tlachque hualas. Tlamis imotequi, intiocamanalohuani, pampa ax
inteyolmelajtoque para hualas tlatzacuiltilistli. Elis queja sejtos tonati huan oncas
tzintlayohuilotl campa imojuanti. 7 Huan intiocamanalohuani tlahuel inmopinahuase
pampa ax inquimatiyayaj tlen hualayaya. Huan imojuanti tlen intetonalitayayaj ayoc
inquimatise tlachque inquichihuase. San inmocamatzacuase huan inmopinahuase
pampa ax nimechnanquilis.”
8 Pero na niMiqueas, ax queja nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis Itonal
TOTECO. Ax nimajmahui niquinyolmelahuas tlacame ipan tlaltini Judá huan ipan Israel
para TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipampa inintlajtlacolhua pampa ya nopa
xitlahuac.
9 Huajca xijtlacaquilica ya ni intlayacanani ipan Israel huan Judá. Inquicuesijcaitaj tlen melahuac huan inquichihuaj huijcoltic nochi tlen xitlahuac.
10 Inquitlamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tlamantli tlajtlacoli.
11 Intlayacanani, inquinequij tlacame ma inmechtlaxtlahuica para intetlajtolsencahuase. Intotajtzitzi, san intlamachtíaj intla inquitlanij tomi. Intiocamanalohuani,
san intemachiltíaj TOTECO itlajtol intla inmechtlaxtlahuíaj. Teipa inquichihuaj queja
inmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan inmohueyimatij huan inquiijtohuaj: “TOTECO
itztoc tohuaya huan yeca ax tleno tlen fiero techajsis.” 12 Huan imopampa imojuanti
imotlajtlacolhua, imocualancaitacahua quixolehuase altepetl Jerusalén. Canactzi
mocahuas queja se mili tlapoxahuali huan canactzi elis queja se monton campa
calxolehuaj. Huan nopa tlachiquili campa ijcatoc tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

4

Nopa tepetl tlen TOTECO ipan itlamiya tonali

1 Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaixmatili que nochi sequinoc
altepetini ipan nochi tlaltepactli pampa nopano mosehuis tlen quinnahuatis nochi
tlaltini. Huan tlacame tlen ehuaj campa hueli ipan tlaltepactli ajachica quipaxalose.
2 Quena, tlacame tlen ehuani ipan campa hueli tlaltini moilhuise se ica seyoc: “Ma
tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa ininTECO nopa israelitame.
Yajaya technextilis iojhui huan tlachque cuali para tijchihuase huan tijneltoquilise.”
Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinahuatis nochi tlaltepactli tlen altepetl Jerusalén
huan tlen nopano quisas itlajtol.
3 Yajaya tetlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli tlacame
campa hueli. Quena, quema mocualanise se tlali tlen tetic ica seyoc tlen nojquiya
tetic, yajaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlasehuilistli. Tlacame
quitejtejtzonase inintepos tlen ica tlatehuiyayaj para ica quichihuase azadones. Huan
inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayoc
motlalanas para quitehuis seyoc tlali, niyon ayoc aca momachtis quejatza tlatehuis.
4 Huan sesen tlacatl mosiyajcahuas ica paquili itzala se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayoc aca quintemajmatis pampa TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij queja nopa quiijtojtoc. 5 Huajca yonque
nochi sequinoc tlaltini ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj totiotzitzi, tiisraelitame
tijtoquilise TOTECO, yajaya tlen eliyaya toDios tlen ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sampa quinsentilis israelitame tlen campa hueli tlaltini

6 TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhualicas notlacajhua tlen metzcototique huan tlen tlahuel tlaijiyohuijtoque campa quinhuicatoque. Quena, niquinsentilis
nochi tlen ax tleno quipiyaj pampa niquintlatzacuiltijtoc. 7 Huan ica yajuanti sampa
nijchihuas se tlali ica tlacame tlen tejtetique. Huan na, niimoTECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. 8 Huajca

Jerusalén elis temachtli queja se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sampa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campa hueli queja achtohuiya oncayaya.”

Achtohui israelitame chocase ipampa tlatzacuiltilistli tlen hualas

9 Pero ama ipan ni tonal intlahuejchihuase queja sihuame quema quinajsi inintlacuajcualol para conepiyase. Ax inquipiyase se imotlanahuatijca o se imotlalnamictijca pampa ya mictose. Axaca inmechmanahuis para ax inmechajsis imotlacuajcualocayo.
10 Huajca inJerusalén ehuani, xihuihuipicaca queja se sihuatl tlen tlaijiyohuía para tlatlacatiltis. Xitlahuejchihuaca pampa inquiijiyohuise nopa hueyi tlacuajcualocayotl tlen inmechajsis. Amantzi monequi inquisase ipan ni imoaltepe huan initztotij miltitla. Teipa inmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopano TOTECO yas para inmechcohuati huan inmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO inmechmaquixtiti ininmaco imocualancaitacahua.
11 Pero ama monechicojtoque inintlacajhua miyac tlaltini tlen imoca cualanij inJerusalén ehuani. Quiijtohuaj: “Tijnequij tiquitase quema quixolehuase imoaltepe huan tlahuel fiero mocahuas. Tijnequij tiquitase quema inmopinahuase.” 12 Pero yajuanti ax quimatij TOTECO itlalnamiquilis, niyon ax quimachilíaj nopa tlatzacuiltili tlen yajaya quisencajtoc para quinchihuilis teipa. Se tonal yajaya ininpan moquejquetzas imocualancaitacahua queja se quisentilía trigo huan ininpan nejnemis, huan quihuitequis chicahuac para quiquixtilis iyol.
13 Huajca ipan nopa tonal TOTECO inmechilhuis inisraelitame: “Ximotlalanaca huan ximoquejquetzaca ininpani imocualancaitacahua. Na niimoTECO nimechmacas chicahualistli. Inquipiyase chicahualistli queja se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan inquinhuejhuelose miyac tlacame huan nochi ininricojyo imocualancaitacahua tlen quitlantoque ica istlacatili, se tonal inquiselise para innechmacase. Quena, innechmacase queja se tlacajcahualistli, niimoTeco, tlen noaxca nochi tlaltepactli.”

5

Inincualancaitacahua ajsitoque

1 InJerusalén ehuani, xiquinsentilica imosoldados para inmomanahuise ama, intla inhuelij. Imocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayacanca tlali Israel ehuani. Quimaquilise ica se cuahuitl ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

2 Yonque ax más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata queja sequinoc altepetini ipan tlali Judá, pero nopano se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl tlen quinnahuatis israelitame. Yajaya nejnentihualajtoc hasta huejcajquiya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas itlacajhua hasta seyoc tonal

3 Huajca TOTECO quintlahuelcahuas itlacajhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl tlen monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis icone. Teipa quena, iisraelita icnihua tlen noja mocahuase ipan sequinoc tlaltini campa quinhuicaque, sampa hualase ipan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

4 Huan ipan nopa tonali yajaya motlalanas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitlahuis itlacajhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan itlacajhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan tlaltepactli tlahuel quihueyitlepanitase. 5 Huan tlen ya hualas tlasehuilistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuani quinequise calaquise ipan totlal para quixolehuase tocalhua tlen más cuali tlasencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyac israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani tlen tejtetique para quintlanise. 6 Huan ica machete quinahuatise tlali Asiria tlen elqui itlal Nimrod. Yajaya techmanahuis ininmaco Asiria ehuani quema hualase para quitehuise totlal huan quipanose tonepa.

7 Huan ipan nochi tlaltepactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli queja quema TOTECO techtitlanilía ajhuechtli tlen tlasejseltía o atl tlen quixolonía xihuitl. Nopa atl tlen techmaca ax quichiya hasta tlacame quinequij ma huetzi, niyon ax mocahua quema tlacame quinequi ma mocahua. 8 Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli tlaltini ininhuaya tlen hueli tlamantli tlacame. Huan nopa tlacame quinimacasise queja sequinoc tlapiyalime ipan cuatitlamitl quiimacasij nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame tlen mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campa hueli huan axaca huelis momanahuis iniixpa pampa itztose queja se tecuani tlen nemi tlatlajco borregojme tlen quinmictijtinemis huan quinhuejhuelojtinemis tlen quinequis. 9 Quena, TOTECO quinmatlalanas israelitame huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

10 Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali niquinxolehuas nochi imotlatehuijca carros huan imocahuayojhua tlen ipan inmotemachijtose para inmomanahuise. 11 Nojquiya nitlanahuatis ma quixolehuaca imoaltepehua tlen inmoilhuíaj temachtli tlen ipan inmotlatíaj quema onca tlatehuijcayotl. Quena, nijxolehuas sesen tepamitl tlen quiyahualohua imoaltepehua pampa ayoc monequis. 12 Huan nijxolehuas tlen ica intetlajchihuíaj huan ayoc itztos niyon se tetlajchihuijquetl campa imojuanti. 13 Huan niquinxolehuas nochi totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen inquinhueyichihuaj. Huan ayoc quema inmotlancuaquetzase para inquihueyichihuase tlen se quichijchijtoc ica ima. 14 Niquinquixtis nochi nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera tlen mopantía imohuaya huan niquinxolehuas. Nojquiya nijxolehuas nochi altepetini campa quinhueyichihuaj totiotzitzi. 15 Huan nopa tlaltini tlen ax nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacuiltis chicahuac huan ica miyac cualantli."

6

TOTECO quinteilhui israelitame

1 TOTECO quiijtohua: "Xijtlacaquilica, inisraelitame, ximotlalanaca huan xinechcamaijixnamiquica intla ax cuali nijchijtoc. Tlacactoque nochi huejhueyi tepetini huan nochi tlachiquili tlen innechilhuise.

2 "Quena, nochi huejhueyi tepetini huan hasta campa onmotlatzquilijtoc tlali ma quitlacaquilica tlen na niimoTECO nijpiya para ica nimechteilhuis inisraelitame. Pampa innotlacajhua, huan imohuaya nijpiya se cualantli. 3 Notlacajhua, ¿tlachque fiero nimechchihuilijtoc para innechtlahuelcahuase? ¿Ica tlachque nimechcuesojtoc? ¡Xinechnanquilica! 4 Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapic intlatequipanohuayayaj. Nopano quema initztoyaj iniaxcahua sequinoc tlacame, na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen nopa tlatequipanojcayotl. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para inmechyacanase.

5 "Notlacajhua, ax inquiilnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab tlen quinequiyaya inmechtzontlamiltis huan quitlajtlani nopa tiocamanalojquetl Balaam icone Beor ma inmechteilhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma inmechtiochihua. ¿Ax inquiilnamiquij nochi tlen yejyectzi nimechchihuili quema initztoyaj ipan ojtli tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para inquimatque para na, niimoTECO, huan nijchihua tlen xitlahuac."

Tlen TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

6 ¿Quejatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Tlen Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi
tlen ax cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros tlen quiaxitijtoque se xihuitl
para tijmacase queja tlacajcahualistli?
7 ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajcahualistli intla ax tijchihuaj tlen cuali? Yonque
nijmacasquía miles tlen borregojme o tlahuel miyac aceite tlen quitemitisquía majtlactli
mil atlajtli, ax ya nopa quinequi. Yonque nijmacasquía noachtohui cone ipampa
notlaixpanolhua, yajaya tlen quisqui ipan notlacayo ipampa tlajtlacoli tlen eltoc ipan
noyolo, ax ica ya nopa paquis.
8 TOTECO techilhuijtoc nopa tlen cuali huan tlen quinequi ma tijchihuaca. San
quinequi ma tijchihuaca tlen xitlahuac, ma titetlasojtlaca huan ma tinejnemica ihuaya
huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma ax tlacajcayahuaca

9 TOTECO camati chicahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuani. Tlacame tlen
tlalnamiquij quiimacasij huan quitlepanitaj. Huan TOTECO quiijtohua: “Xijtlacaquilica
tlachque tlatzacuiltili hualas huan xijmatica na nijtitlantoc. 10 Pero imojuanti, ax
ya nopa inquichihuaj. Inmoricojchihuaj ica tlamantli tlen pajpatiyo tlen tlaxtectli.
Huan quema intlanamacaj, ax intemacaj ajsitoc queja monequi. 11 Temachtli monequi
nimechtlatzacuiltis pampa inquitequihuíaj se tlayejyecoli tlen ax ajsi huan inquipiyaj
tetini tlen quinpolohua para inquitlalise ipan imobalanzas. 12 Nopa tominpiyani
quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochi ininchaj ehuani
istlacatij huan tlacajcayahuaj. 13 Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan
nimechmajcahuas. Nimechchihuas inmocahuase san imoma ipampa imotlajtlacol-
hua. 14 Intlacuase, pero ax quema inixhuise. Tlen fiero ax quema inmechcahuas.
Yonque miyac inpixcase, ax huelis inquiajcocuise para teipa. Huan tlen inquiajcocuise,
niimoTeco niquinmactilis imocualancaitacahua tlen inmechtlanise para ma quihue-
jhueloca. 15 Intocase, pero ax inpixcase. Yonque ipan inmoquejquetzase olivos para
inquiquixtilise aceite, ax inquipiyase niyon se quentzi aceite para inmopolose pampa
tlen inmechtlanise quitequihuise. Huan inmoquejquetzase ipan xocomecatl, pero ax
oncas xocomeca atl para inquiise, pampa nochi tlen imoaxca niquinmacas sequinoc.
16 Inquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui
tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quixolehuaca imoaltepe. Huan
nochi sequinoc tlacame inmechhuetzquilise ipampa tlen imopanti, inJerusalén ehuani.
Innotlacajhua, tlahuel inmopinahuase.”

7

Israelitame momacaj cuenta para fierojtique

1 Nelía fiero nijmati. Nijmati queja se tlen quinequisquía quicuas se quesqui higos tlen
achtohui tlaicsi huan yohui campa cuatini para quitequis huan niyon se ax quipantía.
Nijmati queja se tlen yohui para quitequis xocomecatl huan niyon se quechtli ax onca,
niyon setzi ax mocahua para quicuasquía. 2 Ica na, yonque nijtemohua se tlen tetlasojtla
ipan totlal, niyon setzi ayoc aca. Axaca niyon se tlacatl tlen xitlahuac. Nochi tlacame san
tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztli para
quimasiltis huan quimictis iicni.
3 Nochi quipiyaj miyac yajatili para tlajtlacolchihuase hasta ica nochi ininchic-
ahualis. Totlayacancahua huan tojueces quintlajtlaníaj nochi ma quintlaxtlahuica para
tetlajtolsencahuase queja yajuanti quinequij. Tlen tominpiyaj quinilhuíaj tlachque
quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuaj nopa tequitini yonque ax nesi
intla tlasencajtoque. 4 Axaca niyon se tequitiquetl tlen cuali. Tlen más cuali itztoque
queja huitztli tlen tecocohua. Huan tlen más xitlahuac itztoque queja sahua mecatl

tlen temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuiltil. Ajsis nopa tonal tlen imotiocamanalojcahua tlen temachtli tlachixtoyaj inmechyolmelajtoque para hualas. Huan ayoc inquimatise tlachque inquichihuase.

5 Huajca amo xijneltoquili mohuampo, niyon amo ximotemachi ipan tlen ihuaya
ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa. 6 Pampa
ininconehua tlacame quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame ax quitlepanitase
ininnanahua, niyon teyexhua ax quitlepanitase iniyexnahua. Huan icualancaitacahua
se tlacatl, elise yajuanti tlen itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

7 Pero na nijtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yajaya tlen
nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlacaquilis.

Se tonal Israel tlatlanis

8 Imojuanti innocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa yonque nihuetztoc, sampa nimotlalanas. Yonque niitztoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO
nechtlahuilis. 9 Huajca ama niquijiyohuis icualancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoc ica ya. Nijchiyas hasta yajaya camatis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta
yajaya quichihuas tlen quinamiqui ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl
huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niquitas para yajaya san quichihua
tlen xitlahuac. 10 Huan nojquiya nocualancaitacahua quiitase huan TOTECO quinpinahualtis tlen nechilhuiyayaj: "¿Canque itztoc moTECO Dios?" Huan na niquitas
quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua queja soquitl tlen eltoc
callejtipa.

11 Hualas tonali quema sampa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali tlen
toaxca. 12 Ipan nopa tonali tlen ehuani ipan miyac tlaltini quiitaquij altepetl Jerusalén.
Hualase tlali Asiria ehuani huan hasta tlen ehuani nopa altepetini tlen moyahualojque
ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta tlen itztose nechca atemitl Éufrates. Hualase nochi
tlen ehuani nopa tlaltini tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl.
Quiitaquij nochi tlen ehuaj tlaltini tlen ipejya tepetini tlen nechca hasta tlen ehuaj san
itlamiya tepetini tlen huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. 13 Pero tlatzitzicatoc elis
nopa tlaltini ipampa nochi tlamantli fiero tlen quichijtoque tlen nopano ehuani.

Miqueas momaijto ica TOTECO

14 TOTECO, xitechyacana pampa timotlacajhua. Xitechmocuitlahui queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Xitechcahuili tojuanti tlen tiitztoque
toseltitzi campa cuatitlamitl, ma sampa tiitztoca campa temachtli. Xitechtlamaca cuali
queja tiquintlamaca borregojme ica sacatl tlen sejselic queja eltoc ipan tlali Basán huan
Galaad. Quena, sampa ma tiitztoca ica yejyectzi queja achtohuiya.

TOTECO tlananquili

15 ⌞TOTECO camati:⌟ "Na sampa nimechnextilis huejhueyi tlamantli queja nopa chicahualnescayotl tlen nijchijqui quema inquisque tlali Egipto."

Miqueas sampa camati

16 Sequinoc tlaltini quiitase tlen tijchihuas huan mopinahuase pampa quiitase ax
tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. 17 Quipipitzose nopa tlalcuanextli queja cohuame. Queja cohuame tlen mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campa motlatiyayaj huan monextise ica hueyi
majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

18 Axaca seyoc Dios queja ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan yonque fiero
quichijtoque motlacajhua tlen mocahuaj yoltoque, tiquilcahua inintlajtlacolhua. Ax
tijyoltipantlalía cualantli pampa ta tipaqui miyac quema titetlasojtlaj.
19 Sampa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena,
TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totlajtlacolhua campa más huejcatla ipan hueyi
atl. 20 Techtiochihuas queja tiquilhui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquía
huan techtlasojtlas queja tiquilhui Abraham. Nochi tlen tiquintencahuili tohuejcapan
tatahua huejcajquiya para tijchihuasquía, ya nopa tijtlamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niNahúm, tlen niehua pilaltepetzi
Elcos, quema nechnextili tlen ipantis altepetl Nínive. 2 TOTECO itztoc se Dios tlen
quintlasomati tlacame pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quint-
latzacuiltía huan quincocolía quema ax quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan
nelía cualani ica tlen moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi
icualancaitacahua. 3 TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi
ichicahualis huan yajaya quiita para nochi tlen tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise
inintlatzacuiltilis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan
quema chicahuac tlaajaca. Nopa mixtli tlen motlalohua eltoc queja tlaltejpoctli iicxitla.
4 Quema yajaya quimaca tlanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl,
atlajtli huan sacamili ipan tlali Basán. Ica itlajtol nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi
nopa cuatini ipan Líbano moxolehuaj. 5 Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepetini
huihuipicaj huan nopa tlachiquili atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi tlen itztoque ipani
tlahuel momajmatíaj.
6 Axaca huelis quiijiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualantli. Icualancayo
eltoc queja nopa tlilelemectli tlen nochi quitlamitlatía. Quema yajaya cualani, nochi
nopa tepexitl huehuelocaj.
7 TOTECO hueyi iyolo. Quema se mocuesohua, ma yohui campa ya huan yajaya
quimanahuis. Yajaya quinixmati tlen quineltoquilíaj huan tlen eli iaxcahua. 8 Pero in-
inca tlachpana icualancaitacahua queja quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica.
Icualancaitacahua quintojtocatinemi hasta tlayohua.
9 ¿Tlachque inmoilhuíaj inquichihuilise TOTECO para inquitlanise ya? Yajaya inmecht-
zontlamiltis san ica se huelta. 10 Tlen mochihuaj icualancaitacahua itztoque queja
huitztli tlen moxinepalojtoque. Itztoque queja ihuintini tlen huetztihualahuij pampa
tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis queja xihuitl tlen cuali huactoc. 11 Imojuanti ipan
altepetl Nínive inmoilhuíaj se tlenijqui huelis inquichihuilise TOTECO, pero tlen queja
nopa moilhuía san fiero itlalnamiquilis. 12 Ya ni tlen TOTECO quinilhui itlacajhua:
"Yonque nopa Asiria ehuani quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyac, na niquintzont-
lamiltis huan ayoc quema nesise.
"Yonque miyac nimechtlaijiyohuiltijtoc, ayoc nimechtlaijiyohuiltis más. 13 Huan na
nimechtojtomas tlen campa nopa Asiria ehuani inmechpixtose inilpitoque."
14 Huan ya ni tlen TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria
tlen mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijto: "Ta ayoc tiquinpiyas moixhuihua para
mocahuas motoca. Tlen imotiopahua niquintlapanas nochi nopa totiotzitzi huan
tlaixcopincayome. Huan nopano timiquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli
tijchijtoc huan ax quinamiqui para tiitztos."

Altepetl Nínive motlamixolejtos

15 ¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmelajquetl tlen quihualica se cuali
tlajtoli. Nechhualiquilis tlajtoli tlen tlasehuilistli. Xiilhuichihuaca intlali Judá ehuani.
Xijtlamichihuaca nochi tlen inquiijtojque para inquichihuase. Mocualancaitacahua
tlen hualahuij tlen Nínive ayoc quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

2

1 ¡Pero imojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Imocualancaitacahua ya in-
mechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtli xitlapijpiyaca

pampa nimantzi hualase para inmechtehuise. Xiquincualtlalica nochi tlacame tlen quimatij tlatehuíaj. 2 Inquitlamitlachtequilijtoque tlali Israel huan inquicajtoque queja se xocomeca tzontli tlen ax quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO inmechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sampa quitlalanas tlali Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta quipiyas miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli queja quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

3 Nopa tlatehuiani chichilihuis inintepos tlen ica motehuíaj. Huan xiquitaca nochi nopa tlaca tlatehuiani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Ax inquinitaj? Inincuacarros eltoc queja tlicuahuitl huan quema ya monemilijtoque para tlatehuise, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuatini. 4 Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan imocalles huan campa imotianquis. Caquistis queja tlatomoni huan nesise queja tlilelemectli. Motlalose chicahuac queja quema tlapetlani. 5 Imotlanahuatijca quintzajtzilis itlatehuijcahua para ma hualaca quimanahuise imoaltepe. Pero quema yajuanti moisihuiltise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajsitij campa nopa tepamitl para tlacualtlalise huan tlamocuitlahuise. 6 Pero ayoc oncas caquihuili pampa nopa cuapuerta tlen ica motzactoya imoaltepe ya tlapojtos. Huan queja huala se chicahuac atemitl, ya calactose imocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen imotlanahuatijca ya sosolijtos.

7 Huan quiitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepetini para yas. Huan isihua tlatequipanojcahua ihuaya yase huan tlaayijhuijtiyase queja pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica miyac cuesoli huan chocatiyase pampa ama nochi yajuanti quintequipanose seyoc tlali ehuani ica tlen ohui. 8 Nínive ama eltoc queja se pila tlen nimantzi quisa nopa atl tlen nopano quiteca. Queja nopa atl, imosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: "¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!" Pero axaca mocuepqui ihuaya.

9 Se quiijtohua: "¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojyo Nínive nesiyaya queja ax quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli tlen patiyo quipixqui nopano." 10 Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iselti. Yolmajmajcamictoque huan tlancuahuihuipicatoque tlen nopano itztoque. Campa hueli quincocohua quimachilíaj huan mocajtoque ixchipahuaque.

11 ¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya queja se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequiyaya tlatehuis pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nopano itztoyaj huehuentzitzi tlen ayoc tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan tlen motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Ax tleno ica mocuesohuayayaj.

12 Quena, imojuanti ipan altepetl Nínive achtohuiya ineltoyaj queja huejhueyi leones tlen mosisiníaj. Inquinmictiyayaj imocualancaitacahua huan ica tlen inquinichtequiliyayaj inquintlamacayayaj imoconehua huan imosihuajhua. Huan inquitemitiyayaj imochajchaj ica tequipanohuani tlen tlacohualme huan miyac tlamantli tlen pajpatiyo.

Moxolehuas nochi altepetl Nínive

13 Pero Toteco Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijto: "Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi imocuacarros nimitztlatilis, huan nochi imoconehua miquise ipan tlatehuijcayotl. Nochi tlen inquiichtectoque na nijtlamiltis huan ayoc quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli."

3

1 Inteicneltzitzi imojuanti tlen initztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl tlen titemictía huan tiistlacati. Temitoc imoaltepe ica ricojyotl tlen quichiya ajqueya inmechichtequilis. Ax quema inquinequiyayaj inquicahuase para ax inmosisinise. 2 Xijcaquica nopa lazo. Imocualancaitacahua quinmaquilíaj inincahuayos para más

nimantzi ma ajsise campa imojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros tlen huehuechocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahuayojme. Nopa cuacarros tlen chicahuac motlalojtihualahuij san pepetlacatoque. 3 Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa huehueyaque tepos tlamintli tlen cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlalantoque ipan tlatehuilistli. Miyac mococojtoque huan campa hueli inintlacayohua soldados tlen mictoque mocahuaj ica miyac tlamontomitl. Campa hueli tepejtoque mijcatzitzi hasta ipan motepotlamijtinemij.

4 Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuani ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyectzi eltoya, pero tlen nopano ehuani yajque huan ininhuaya momatque tlen ax quitlepanitaque TOTECO. Pejque tlahuel tlacajcayahuaj huan pejque quinmachtíaj sequinoc ipan sequinoc tlaltini ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quejatza ma quichihuaca para momecatise huan quinhueyichihuase totiotzitzi tlen ax melahuac huan quicahuase TOTECO.

5 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahualtis. Queja se quitlalanas mocue hasta mitzixtzacuas para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochi ma quiitaca tixolotl huan ax tleno tlen chicahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis. 6 Huan nimitzpolos tlen más soquiyo huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. 7 Huan nochi tlen mitzitase mitztlalcahuise huan quiijtose: ‘Nínive tlamixolejtoc. Pero axaca inmechtlasojtlas.’ Huan niyon se ax monechcahuis para inmechyoltlalis ipan Nínive.” 8 Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl tlen eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl tlen quiyahualo. Nopa atl quimanahui queja se tepamitl tlen quiyahualohuayaya. 9 Tlaltini Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualistli huan nopa tlaltini Fut huan Libia quipalehuiyayaj. 10 Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan yajuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuani huejca para tlatequipanotij. Ininpilconehua quincuatlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quiitase nopa tlen nopa tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlaijiyohuise hasta miquisquíaj.

11 Imojuanti nojquiya tlen inehuani Nínive san inhuihuipicatose queja se ihuintiquetl. Inquinequise inmotlatitij pampa inquinimacasise imocualancaitacahua tlen inmechtehuiquij. 12 Nochi nopa tepamitl tlen ica inmomanahuíaj sosolihuis. Inhuetzise queja se higo tlen tlahuel icsitoc huan huetzi icamaco tlen quitlamicuas. Tlacame inmechtlamiltise nochi imojuanti. 13 Nochi imosoldados elise queja sihuame tlen ax quipiyase tetili huan ayoc huelis momanahuise. Se tlitl quitlamitlatis imopuertas huan nopa varas tlen quintzacuayaya. Huan imoaltepe tlapohuis huan imocualancaitacahua calaquise. 14 Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajcocuica miyac atl para huelis inquiijiyohuise quema ax oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sampa nopa tepamitl tlen ica inmotzajtzactoque para inmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. 15 Pero quema intlacualtlalijtinemise huajca nopa tlitl ajsiqui campa imojuanti huan tlatlas imoaltepe huan nopa machetes inmechmictise. Queja hualahuij ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj tlen eltoc ipan imomil, hualase tlen inmechtlamihuejhuelose. Yonque inmomiyaquilise queja pilchapoltzitzi, ax hueli inmomanahuise. 16 Inquinpiyaj tlahuel miyaqui tlacohuani ipan imoaltepe tlen momiyaquilijtoque queja sitlalime ipan elhuicac, pero imocualancaitacahua noja más miyac. Yajuanti miyac queja ininmiyaca pilchapoltzitzi. Inmechtlamihuicase nochi imojuanti huan nochi tlen inquipiyaj. 17 Nopa tlayacanani tlen ama inmechmocuitlahuíaj huan inmechyacanaj mosansejcotilise queja mosansejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisa tonati nopa

pilchapoltzitzi quisaj huan yohuij huan ax aqui quimati canque yajtoque. Queja nopa
nojquiya yase imotlayacancahua huan ayoc inquinitase.
18 Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi
queja cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados tlen más
motemacayayaj san mosiyajcajtoque. Motlacajhua mosemantoque campa hueli campa
tepetini huan ipan cuatitla huan axaca aqui para quinsentilis sampa. 19 Eltoc queja
timotlamipojpostectoque huan ayoc onca pajtli. Eltoc queja mitzajsitoc se hueyi cocol-
istli huan ayoc quema huelis timochicahuas. Nochi tlen quicaquise tlen mopantitoc
momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa ax aqui hueli quipantis se tlacatl
tlen ta ax tijtlaijiyohuilti ica miyac tlamantli.

Habacuc

Campa hueli nochi tlajtlacolchihuaj

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitiocamanalojquetl.
2 ⌞Na niquijto:⌟ "TOTECO, ¿hasta quema tlamis nimitztzajtzilis xinechpalehuiqui huan
ax tinechtlacaquilis? ¿Hasta quema tlamis nimitztzajtzilis para ayoc ma mosisinijca
tlacame, huan axaca hualas para techmaquixtis? 3 ¿Para tlen tijchihua ma niquita
tlajtlacoli huan tlen ax xitlahuac mojmostla? Campa hueli nechyahualohuaj tlacame
tlen tlaxolehuaj huan tlen temajmatíaj. Mojmostla mosencualanijtoque huan mote-
huíaj. 4 Huan yeca nopa tlanahuatili ayoc quichihuaj inintequi huan nopa tequitini
ayoc tetlajtolsencahuaj xitlahuac queja tlanahuatíaj. Tlacame tlen fiero ininnemilis
momiyaquilijtoque hasta quionpano ininmiyaca tlen cuajcualme huan yeca tlaya-
canani ayoc quichihuaj tlen xitlahuac. San tlacajcayahuaj ipampa se tlaxtlahuili."

TOTECO tlananquili

5 ⌞Huan TOTECO quiijto:⌟ "Xiquintlachilica nopa sequinoc tlaltini tlen inmechyahualo-
huaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli ipan ni tonali pero ax
inquineltocase yonque se inmechpohuilis para panotoc. 6 Quena, na niquintlalanas
nopa caldeos tlen itztoque ipan se tlali tlen tlacame tlen fiero ininnemilis huan tlen
mosisiníaj. Yajuanti quinpactía nentinemise campa hueli ipan nochi tlaltepactli para
moaxcatise caltini huan tlaltini tlen sequinoc iniaxca. 7 Yajuanti tlahuel mahuililme
huan temajmatíaj. Quichihuaj san tlen quinequij huan axaca hueli quintlacahualtía.
8 Inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan ax queja nopa tecuanime tlen inintoca
leopardos. Tlacame tlen nopano ehuani achi más mosisiníaj que nopa lobos tlen nemij
ica tlayohua. Nopa tlacame tlen tlejcotoque cahuajtipa hualahuij nelchicahuac tlen se
tlali tlen huejca. Temotihuetzij nelchicahuac queja se cuajtli para quiitzquis se piyo
huan nimantzi quistehuas para quicuati.
9 "Nochi yajuanti hualahuij para tlatehuise. Campa hueli yohuij nochi temajmatíaj.
Quinitzquitihualahuij tlacame queja imiyaca xali para quinhuicase quintequipanoltitij.
10 "Quinpinajtíaj tlanahuatiani huan quinpinahualtíaj tlayacanani. Quinhuet-
zquilíaj nochi altepetini tlen moyahualojtoque ica tepamitl tlen tilahuac para quin-
manahuisquía. Huan san quimontonohuaj tlali iica nopa tepamitl huan ipan tlejcoj
para calaquise ipan nopa altepetl huan quinitzquise itlacajhua. 11 Teipa panoj huan
yohuij queja elisquía se ajcomalacatl, pampa senquistoc tlaxolehuaj. Quihuicaj miyac
tlajtlacoli pampa san quiitaj ininchicahualis queja elisquía ininteco."

Habacuc sampa quipohuilía TOTECO icuesol

12 ⌞Na niquijto:⌟ "¡TOTECO, hasta huejcajquiya ta tiitztoya huan nochipa tiitztoc! ¡Ta
tinoTeco Dios tlen tiTlatzejtzeloltic! Ax timiquise. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc
nopa caldeos para techtlatzacuiltise huan techxitlahuase ininpampa nopa huejhueyi
tlajtlacoli tlen tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, tlen titemachtli huan titechmanahuis.
13 Ta senquistoc titlapajpactic huan ax tijnequi tiquitas tlen ax cuali. Ta ax tijnequi
tiquitas tlajtlacoli. Huajca ¿para tlen san tiquintlachilijtoc quema fiero tlacame techtlai-
jiyohuiltíaj? ¿Para tlen ax tleno tijchihua quema nopa ax cuajcualme quintzontlamiltíaj
tlen más cuajcualme que yajuanti?
14 "¿Para tlen techitaj queja tielisquíaj timichime tlen itztoque ipan hueyi atl para
tlacame ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilía tlen hueli techmic-
tis. Titechchihuilijtoc queja cohuame tlen ax quipiyaj inintlanahuatijca para quin-
manahuis. 15 Tlali Babilonia ehuani quinquixtíaj nochi tlacame ica ininteposchijcol

huan quinsentilíaj nochi ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuel mopaquilismacaj.
16 Teipa quihueyichihuaj ininmatla huan quitlatilíaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla
moricojchijtoque huan cuali tlacuajtoque.
17 "¿Tijcahuilis para queja nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma
quisenhuiquilica quintzontlamiltise tlaltini ehuani campa hueli ica nochi inincualan-
cayo?

2

1 "Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahuía. Huan nitlachix-
tos tlachque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quejatza nechnanquilis ipampa nocuesol."

TOTECO quinanquili Habacuc

2 Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Nochi nopa tlanextili tlen nimitznex-
tilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli tlen huejhueyi
huan tlen cuali nesi. Queja nopa tlen hueli tlen quipohuas huelis nimantzi motlalos
para quinpohuiliti sequinoc. 3 Pero ni tlamantli tlen nimitzyolmelahuas ax panos
nimantzi. Pero ica yolic monechcahuijtiyas nopa tonali quema temachtli panos tlen
nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Intla tiquitas para ax pano nimantzi, amo ximocueso
pampa temachtli panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamantli panos senquistoc
queja nimitzilhuía ipan nopa tonali tlen niquixtlalijtoc.
4 "Xiquijcuilo: 'Se tlacatl tlen ax cuali mohueyimati miyac huan san motemachía
ipan ya iselti, pero se tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa
quineltoca TOTECO.'

Tlen ininpantis inincualancaitacahua

5 "Nojquiya nopa tlaili tlen quinpactía quiij quincajcayahua huan quinchihua ma
mohueyimatica. Pero ax huejcahuase. Ininyolo nopa ax cuajcualme tlahuel quiixtocaj
miyac tlamantli tlen sequinoc quipiyaj. Pero yonque quinsentilise miyac tlacame tlen
miyac tlaltini para iniaxcahua, ax paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque queja
miquistli huan mictla tlen ax quema temitoc. Nochipa quinequij más. 6 Pero ajsis tonali
quema nochi tlen quinitzquitoque san quinhuetzquilise huan quiijtose: 'Inteicneltzitzi
imojuanti tlen inmoricojchijtoque ica tlamantli tlen ax imoaxca huan inquimiyaquil-
ijtoque tlamantli tlen inmechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico imotlatzacuiltil. Ama
inquiselise imotlaxtlahuil pampa intetlaijiyohuiltijtoque huan intetlaxtequilijtoque.'
7 "Quema ax inquichiyaj, motlalanase tlen inquintlahuiquilíaj huan tlahuel inmech-
majmatiquij pampa hualase campa imojuanti ica nochi inincualancayo huan qui-
huicase nochi tlen inquipiyaj. 8 Inquintlaxtequilijtoque tlahuel miyac tlaltini huan
yeca ama yajuanti tlen noja mocahuaj nojquiya inmechtlaxtequilise. Tlahuel miyac
tlacame inquinmictijque. Tlahuel chicahuac inquitehuijque ni tlali, huan ni altepetl
huan itlacajhua.
9 "Tlahuel inteicneltique imojuanti tlen inquitemitijtoque imochajchaj ica tlamantli
tlen san inquiixtectoque. Inmoilhuíaj para tlen inquipiyaj inmechsehuis huejcapa
huan inmechmanahuis tlen nochi tlamantli tlaohuijcayotl. 10 Inquichijtoque tlamantli
tlen quihualicatoc pinahualistli ipan imochajchaj. Inquinmictijtoque miyac tlacame
ipan tlahuel miyac altepetini, yeca inquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayoc quinamiqui
initztose. 11 Pampa hasta nopa tetini huan nopa cuatetomitl tlen eltoc ipan tepamitl
huan inincalpani nopa caltini tlen inmoaxcatijtoque nechtzajtzilíaj para ma nimecht-
latzacuilti.
12 "Inteicneltzitzi tlen inquicualtlalíaj se altepetl ica tomi tlen inquitlantoque pampa
intemictijque huan ica tomi tlen tlamantli tlen inteixtequilijtoque. 13 TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quitlalijtoc para elis san tlapic intequiti-
toque huan san tlapic inmosiyahuiltijtoque pampa nochi tlen inquiixtectoque tlatlas

huan elis san cuanextli quema yajaya tetlajtolsencahuas. 14 Pampa monechcahuía tonali quema ihuextilis TOTECO quitemitis ni tlaltepactli huan senquistoc nochi tlacame quiitase huan quimatise. Temis tlaltepactli queja nopa miyac atl quitemitía hueyi atl.

15 "Tlahuel inteicneltique tlen inquimacaj tlaili se tlen imocalnechca huan teipa inquiihuintíaj ica tlen chicahuac hasta huetzis tlalchi huan momimilos para inquitlachilise itlacayo xolotl. 16 Pero ica se tlalochtli imohueyitilis elis pinahualistli pampa TOTECO inmechtlatzacuiltis ica inejmatl. Huan imojuanti nojquiya inhuetzise huan inmomimilose huan tlanemijya elis imotlacayo huan inmopinahuase. 17 Inquintzontejque nopa cuatini tlen eltoyaj ipan tlali Líbano huan ama mocuepas ipan imojuanti, pampa inmechtzontlamiltise sequinoc. Queja inquinmajmatijque nopa miyac tlapiyalime nopano, ama nojquiya inmomajmatise. Queja nopa elis pampa inquinxolejque miyac altepetini ipan ni tlaltepactli huan inquinmictijtoque miyac tlacame.

Ax tleno ininpati totiotzitzi huan tlaixcopincayome

18 "Ax tleno quipalehuía se tlacatl tlen quihueyichihuas se tlaixcopincayotl tlen san tlamachijchihuali. Ax tleno ipati se totiotzi tlen quisencajtoque ica tepostli tlen quimolonijque ipan tlitl. San quichihua para se quineltocas se istlacatili huan moilhuis para ya nopa se dios, pero ax neli. Nelía huihuitic se tlen quinchihua totiotzitzi tlen ax huelise camatise huan teipa motemachis ipan tlen yajaya quinsencajtoc. 19 Fiero elis para nopa tlacatl tlen quicamahuía se tlamantli tlen cuahuitl huan quiilhuía: '¡Xiitzto!' O quiilhuía se tlamantli tlen tetl tlen ax hueli camati: '¡Xiisa!' ¿Inmoilhuíaj para huelis camatise nopa totiotzitzi huan tlamachtise tlen cuali para sequinoc quichihuase? ¡Axtle! Yonque quinxajtoque nopa totiotzitzi ica oro huan plata, ax tleno hueli quichihuase pampa ax quipiyaj yolistli.

20 "Pero TOTECO itztoc ipan itiopa tlen tlatzejtzeloltic. Ma ax molinica iixpa nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli pampa tlahuel monequi tijtlepanitase."

3

Itlamaijtol Habacuc

1 Ya ni itlamaijtol Habacuc tlen yajaya huicac iixpa TOTECO:

2 TOTECO, na nijcactoc motlajtol huan nelía nimomajmatía huan nimitzhueyitlepanita ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tlahuel titlaijiyohuíaj, sampa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan xitechpalehui queja tijchijqui ipan nopa tonali tlen huejcajquiya. Yonque tlahuel ticualantoc tohuaya, xiquilnamiqui para ta hueyi moyolo huan xitechtlasojtla.

3 Niquita para Toteco Dios tlen Tlatzejtzeloltic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihuextilis quitemitijtoc elhuicactli, huan quihueyitlalíaj tlacame tlen itztoque ipan nochi tlaltepactli. 4 Yajaya petlantihuala huan tlahuili quisa ipan ima queja tlapetlanilotl. Huan quinextía nopa hueyi chicahualistli tlen motlatijtoc imaco. 5 Iixpa eltoc queja tlayacanaj miyac cocolistli tlen temictíaj. Huan campa iicxihua panotiyohui mocahua tlicoli xaxahuacatoc. 6 Quema yajaya moquetza se tlalochtli, nopa tlali mohuijhuisohua. Huihuipicaj tlaltini quema yajaya quintlachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepetini tlen nochipa moquetztoyaj huan ixpolihui nochi tlachiquili tlen eltoque tlen huejcajquiya. Pero yajaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc tlen ipejya tonali. 7 Niquita para nopa tlacame tlen tlaltini Cusán huan Madián tlahuel majmahuij pampa quimatij nopa tlaijiyohuilistli tlen quinajsis.

8 TOTECO, ¿huelis ticualaniyaya ica nopa atlajtli huan atemitl quema huejcajquiya tiquintlapo? ¡Ax neli! Ta tiquinmaquixtiyaya motlacajhua quema tihualajqui ipan nopa tlatehuijca carros ica inincahuayos para titechpalehuis. 9 Ta tijnexti mohueyi chicahualis quema ticamatqui. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco

pampa queja nopa tiquintencahuilijtoya motlacajhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tlali ica miyac atemitl. 10 Nopa tepetini huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen elhuicac tlahuel miyac atl. Tlejco nopa atl tlen eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlahuel caquisti queja se tlen tzajtzi chicahuac huan eltoc queja nopa atl momatlalana moixpa. 11 Ne tonati huan metztli moquetzque nepa elhuicac. Mocuatlaminhua tlen tlahuel tlahuiyaya huan petlaniyaya quinixmictijque.

12 Ica hueyi cualantli tinejnenqui ipan ni tlaltepactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochi tlaltini. 13 Tihuala para tiquinmaquixtis motlacajhua tlen tiquintlapejpenijtoc huan nopa Tlanahuatijquetl tlen ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchihuani huan tiquintlamixolohuis tlen iniicxi hasta ipan inintzonteco.

14 Ica yajuanti inintepos, tiquinmictía nopa tlatehuiani tlen hualayayaj queja se hueyi ajcomalacatl para techxolehuase tiisraelitame. Moilhuiyayaj ax ohui techtzontlamiltisquíaj. 15 Tinejnenqui ipan hueyi atl ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

16 Quema nijcajqui nochi ni tlamantli, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyohua huan noicxihua ayoc quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen amantzi techtlaijiyohuiltíaj.

17 Huajca nipaquis yonque ax xochiyohuas nopa higo, huan ax tlaquis xocomecatl, huan ax temacase inintlajca olivo cuatini. Nijpiyas paquilistli yonque ax oncas pixquistli ipan mila, huan miquise nochi borregojme huan ax itztose huacaxme ipan tlatzactli. 18 Yonque ax tleno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco tlen techmaquixtis. 19 TOTECO Dios nechmacas chicahualistli. Huan ipampa ichicahualis nechchihuas na ma ninejnemi chicahuac queja se masatl ipan nopa tepetini tlen más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niiixhui Gedalías, huan niiompaca ixhui Amarías tlen elqui icone Ezequías tlen huejcajquiya itztoya. TOTECO nechmacac ni tlajtoli quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

2 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Niquixpolihuiltis nochi tlamantli tlen onca ipan ni tlaltepactli. 3 Niquinixpolihuiltis tlacame huan nochi tlapiyalime. Niquinixpolihuiltis totome tlen patlantinemij ipan elhuicac huan nopa michime tlen itztoque ipan atl. Nochi ax cuajcualme niquinmajcahuas huan niquintlamiixpolihuiltis tlacame tlen ni tlaltepactli." Queja nopa quiijtohua TOTECO. 4 "Niquintlatzacuiltis nochi tlacame ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinxolehuas nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi tlen quinhueyichihuaj. Nochi totajtzitzi tlen quintequipanohuayayaj totiotzitzi niquinixpolihuiltis huan ayoc aqui quinilnamiquis. 5 Nojquiya niquinixpolihuiltis yajuanti tlen tlejcoj inincalpani huan motlancuaquetzaj para quihueyichihuase tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi tlen quiijtohuaj nechhueyichihuaj na, pero nojquiya quihueyichihuaj nopa totiotzi Milcom. 6 Nojquiya niquinixpolihuiltis yajuanti tlen achtohuiya nechhueyichihuayayaj na tlen niininTECO, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayoc quitemohuaj tlen nopaquilis, niyon nechtlajtlaníaj ma niquintiochihua."

7 Xijtlepanitaca huan xiquimacasica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonal quema yajaya tetlatzacuiltis. Yajaya ya quicualtlalijtoc para quichihuas se tlacajcahualistli huan elis itlacajhua tlen miquise. Ya quinnotztoc tlen hualase quinmictiquij. 8 TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali quema nitetlajtolsencahuas, niquintlatzacuiltis nochi itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua huan nochi tlen moyoyontíaj queja nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini. 9 Nojquiya niquintlatzacuiltis yajuanti tlen ax quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj totiotzitzi. Huan niquintlatzacuiltis tlen tecajcayahuaj huan tetlaxtequilíaj para quitemitise ininchaj inintotiotzitzi ica tlamantli tlaxtectli. Teipa quitemitíaj ichajchaj inintecohua ica tlen tlaxtectli." 10 Nojquiya TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali chicahuac tzajtzise nopa tlacame tlen itztoque campa hueli ipan altepetl Jerusalén. Tzajtzise tlen nopa puerta tlen itoca Michi hasta campa nopa colonia tlen yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa tlaixtlejcolis. 11 Huajca xiayijtica nochi intlacame ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tlanamacani huan nochi tlen inmechtlanejtiyayaj tomi ya mijque.

12 "Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niquinpantis nochi tlacame tlen pajca mosiyajcajtoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quiijtohuayayaj: 'TOTECO ax tleno techchihuilis. Ax techchihuilis tlen cuali, niyon tlen ax cuali.' 13 Yeca inincualancaitacahua quinixtequilise nochi tlen quipixtoque, huan ininchajchaj quinxolehuilise. Yonque mochantise, ax huelis itztose nopano huan yonque quitocase xocomecatl, ax huelis quiise iayo.

14 "Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolsencahuas. Quena, tlahuel nimantzi monechcahuijtihuala quema nitetlatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame tlen más motemacaj chocase huan tlahuejchihuase. 15 Ipan nopa tonal nesis quejatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayoc quimatise tlachque quichihuase, san motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlaxolehualistli, ayoc tleno mocahuas. Elis se tonali tlen cuesoli huan tlaohuijcayotl. Elis se tonal quema

tlamixtentos huan tzintlayohuas. 16 Ipan nopa tonali molinis tlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepetini tlen moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tlachiyayayaj huejca para tlamocuitlahuise.
17 "Niquintlaijiyohuiltis nopa tlacame huan nemise queja popoyotzitzi pampa tlajtlacolchijque ica na niininTECO. Inieso toyahuis campa hueli queja quema mosemana tlaltejpoctli, huan ininnacayo palanis queja cuitlatl."
18 Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi ax huelis quinmanahuis tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlatlas ica nocualancayo. Huan nochi tlacame ipan tlaltepactli polihuise ica se tlalochtli.

2

Quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlaltini

1 Ximosentilica huan ximoilhuica quejatza initztoque tlen ax inpinahuaj iixpa TOTECO. 2 Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali queja tlajsoli tlen quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonal tlen niquijtojtoc hualas quema TOTECO tlahuel cualanis imohuaya huan imopan ajsis ihueyi cualancayo. 3 Xijtemoca TOTECO nochi imojuanti tlen inteicneltzitzi ipan ni tlaltepactli huan imojuanti tlen inquichihuaj tlen quiijtohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca tlen xitlahuac huan ximoicnonequica pampa queja nopa huelis inmomanahuise quema TOTECO tetlatzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

4 Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepetini Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltic. Quitlamitlaxtequilise huan tlen nopano ehuani quintlamiixpolihuiltise.
5 Nelfiero elis para imojuanti incereteo tlacame tlen initztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO inmechtlajtolsencahuas. TOTECO inmechtzontlamiltis nochi tlen initztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan axaca mocahuas. 6 Nopa tlali tlen eltoc nechca atemitl elis se sacamili. Nopano mosentilise tlamocuitlahuiani tlen borregojme huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhua.
7 Huan nopa tlali Judá ehuani tlen noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nopano tlacuase ininborregojhua. Ica tlayohua cochise ipan nopa caltini tlen eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quinpaxaloqui itlacajhua huan quinquixtis tlen campa tequipanotoj ipan tlaltini tlen huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

8 Yajaya quiijtohua: "Na nijcactoc quejatza nopa moabitame huan amonitame quintlaijilhuijtoque notlacajhua. Quinpinajtijtoque huan quincuilijtoque inintlal."
9 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij yajaya tlen ininDios israelitame: "Nimotestigojquetza ica na noselti huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tlali Moab huan Amón queja nijchijqui ica altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita tlacajhua tlen noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlaltini." 10 Queja nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlaijilhuijque huan quinhuetzquilijque itlacajhua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 11 TOTECO quinchihuilis tlen fiero huan nelía tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi totiotzitzi tlen quinhueyichihuaj ipan nopa tlaltini. Queja nopa nochi tlaltini ipan tlaltepactli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

12 Huan TOTECO quiijtohua: “Huan imojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” 13 Ica ihueyi chicahualis TOTECO nojquiya quintlatzacuiltis nopa tlaltini tlen mopantíaj ica norte. Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc queja se huactoc tlali campa ax tleno onca. 14 Nopano mosiyajcahuase borregojme huan miyac tlamantli tlapiyalime tlen campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac tlamantli cuamojmojme cochise ipan miyac nopa tlaquetzali tlen nopa caltlanahuatili tlen achtohui eltoyaj yejyectzitzi. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsoli. Huan nochi cuatetomitl tlen tiocuahuitl mocahuas tlanemijya.

15 Quej ni ipantic nopa altepetl tlen san pactoya huan tlen eltoya temachtli. Nopano nochi mohueyimatiyayaj ipan ininyolo huan quiijtohuayayaj: “Ipan nochi tlaltepactli ax onca seyoc altepetl tlen tlahuel cuali queja ni.” Pero ama xiquitaca quejatza mocajqui tlaxolehuali huan mochijqui ininchaj tlapiyalime. Nochi tlen panose nopano san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

3

Itlajtlacol Jerusalén huan quejatza Toteco quimanahuis

1 Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisinijtoque tlen ehuaj nopano. Ayoc tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlacolhua. Tlahuel tetlaijiyohuiltíaj queja quinequij. 2 Tlen nopano itztoque ax quitlacaquilíaj TOTECO itlajtol quema quinilhuía tlen monequi quichihuase. Ax quema quinequij quichihuase tlen xitlahuac. Ax motemachíaj ipan TOTECO yajaya tlen ininDios, niyon ax quitemohuaj.

3 Itlayacancahua nopa altepetl itztoque queja leones tlen san nanalcatoque huan quichiyaj ajqueya huelis quiitzquise. Ijueces itztoque queja lobos tlen nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochi tlen quiitzquise hasta niyon se iomiyo ax mocahuas para ijnaloc. 4 Tlen motocaxtíaj tiocamanalohuani nopano senquistoc tlacajcayahuaj huan quipiya ome ixayac. Totajtzitzi nopano quiijtlacohuaj nochi tlamantli tlen tlatzejtzeloltic huan quiixpanoj itlanahuatil TOTECO. 5 Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yajaya quichihua tlen xitlahuac. Ax tleno tlen ax cuali quichihua. Mojmostla quinextía para xitlahuac nochi tlen quiijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochi tlacame hueli quimatij tlen xitlahuac. Pero axaca quichihuilía cuenta. Ax cuajcualme nopano, niyon ax mopinahuaj ica tlen quichihuaj.

6 TOTECO quiijtohua: “Niquinixpolihuiltijtoc miyac tlaltini huan inintlacajhua. Nochi caltini nopano mocajque sosolijtoque huan inincalles mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisosolijtoc hasta ayoc mocajqui niyon se tlacatl. 7 Huan niquijto para ama quena, nechimacasise huan nechtlacaquilise quema niquintlacahualtis. Huan queja nopa ayoc monequis niquintlatzacuiltis sampa queja achtohuiya. Pero ax moyolcuepque. Yajuanti noja más pejqui quichihuaj tlen fiero.” 8 Huajca ama TOTECO quiijtohua: “Xijpiyaca imoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquintlajtolsencahuas. Pampa na ya nijtlalijtoc quema niquinsentilis nochi tlaltini ehuani huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis queja se tlitl tlen quintlamitlatis nochi ipan tlaltepactli.

9 “Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi tlacame huan nochi yajuanti sentic huelise nechhueyichihuase, niininTECO, ica san se ininyolo. 10 Nochi notlacajhua tlen mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyi atentli tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sampa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcahualis. 11 Huan ipan nopa tonal ayoc inquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli tlen ica innechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayoc inmosisinise ica na. Huan niquinijcuenis tlen campa imojuanti nochi tlacame tlen

mohueyimatij huan motlepanitaj, huan queja nopa ayoc aca mohueyimatis ipan notepe
tlen tlatzejtzeloltic. 12 Huan tlen imojuanti, niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se
quesqui tlacame tlen teicneltzitzi huan tlen moicnonequij pampa yajuanti tlen más
nimantzi motemachíaj ipan na, niimoTECO. 13 Huan nopa tlacame tlen mocahuase
yoltoque ax quichihuase tlamantli tlen ax cuali, ax istlacatise, niyon ax tlacajcayahuase.
Nopano tlacuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan axaca quintemajmatis."
14 Xihuicaca imojuanti tlen initztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli
nochi inisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi imoyolo nochi ipan altepetl
Jerusalén. 15 Pampa TOTECO ayoc más inmechtlatzacuiltis huan yajaya quinquixtis
nochi imocualancaitacahua. Huan TOTECO iselti itztos imohuaya, yajaya tlen Tlanahu-
atijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayoc quema inquiitase tlen ax cuali.
16 Ipan nopa tonali tlacame quinilhuise Jerusalén ehuani: "Amo ximajmahuica imo-
juanti ipan altepetl Sion, niyon ax ximahuihuipicaca. 17 Pampa TOTECO tlen quipiya
nochi chicahualistli hualajtoc para itztos imohuaya. Yajaya inmechmaquixtis. Yajaya
nelía yolpaquis ica imojuanti. Inmechyoltlalis ica iteicnelijcayo huan imopampa imo-
juanti, huicas ica miyac paquilistli." 18 Huan TOTECO quiijtohua: "Nimechsentilis imo-
juanti tlen inmocuesohuaj pampa ax hueliyaya inmosentilise ipan nopa tlasentililistli
tlen tlatzejtzeloltique huan ayoc aca inmechpinahualtis sampa. 19 Ipan nopa tonal
na niquintlatzacuiltis tlen mitztlaijiyohuiltiyayaj. Niquinmaquixtis notlacajhua tlen
ax quipiyaj chicahualistli huan tlen ax hueli momanahuise ininseltitzi. Niquinquixtis
notlacajhua tlen tlatequipanoyayaj ipan nochi tlaltini huan niquinhualicas. Huan
niquinhueyitlalis huan quipiyase tlatlepanitacayotl ipan nochi tlaltepactli.
20 "Ipan nopa tonal na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan imotlal. Huan
nimechmacas seyoc imotoca. Nimechhueyitlalis huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli
inmechtlepanitase. Ica imoixtiyol inquiitase para sampa nimechcualtlalis huan sampa
nimechmacas nochi tlen inquipiyayayaj." Queja nopa quiijto TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua para ma quicualtlalica itiopa sampa

1 Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa chicuase metztli [1:1 Ipan 29 itequi agosto
ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuatijquetl Darío
yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo tlen
nitiocamanalojquetl. Nechilhui ma nijmaca ni tlajtoli Zorobabel, icone Salatiel, tlen
elqui hueyi tequitiquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icone Josadac, tlen itztoya nopa
hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa tlajtoli tlen niquinmacac: 2 "Quej ni quiijtohua TOTECO
Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Nochi notlacajhua quiijtohuaj para
noja aya ajsi tonali para sampa inquicualtlalise nochaj niimoTECO.' "
3 Huajca nopampa na niHageo, nitiocamanalojquetl, TOTECO quinnanquili nopa
tlacame tlen queja nopa moilhuiyayaj huan quej ni quinilhui: 4 "¿Huelis inmoilhuíaj
quinamiqui initztose ipan caltini tlen yejyectzitzi tlacualchijchihuali ica miyac huapali
quema nochaj eltoc tlaxolehuali? 5 Huajca niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac
ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: 'Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtli tlen ipan innejnemij
huan quejatza quisa tlen inquichihuaj. 6 Imojuanti intocaj miyac, pero pilquentzi
temaca pixquistli. Intlacuaj, pero ax inixhuij. Inquiij atl, pero inquisenhuiquilíaj
inamiquij. Inmoquentíaj yoyomitl, pero ax inmechpalehuía para inquitotonilise imot-
lacayo. Huan nochi imotomi san polihui. Eltoc queja inquitemasquíaj ipan se bolsa tlen
coyontoc huan nochi tepehui.' "
7 Ya ni tlen quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Xi-
jtlajtlachilica nochi tlen inquichihuaj para inquimatise intla cuali o ax cuali imoojhui.
8 Teipa xiyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuitl para sampa xijcualtlalica nochaj.
Huan na nelía nipaquis ica nochaj huan nopano nimonextis ica nochi nohueyitilis."
Queja nopa quiijtohua TOTECO.
9 "Imojuanti inquichiyaj inquiselise miyac tlamantli, pero inquiselíaj pilquentzi.
Huan quema nopa tlamantli inquihuicaj ipan imochaj, na nijxolehuas ica noijiyo, huan
yeca ax inmechaxilía. ¿Para tlen? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan ax inmocuato-
toníaj para inquicualtlalise. San inmocuatotoníaj para inquicualtlalise tlen imojuanti
inmochajchaj." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij. 10 "Yeca nijchijqui para mixtli ma ayoc quihualica atl imopani huan ne tlali
ma ayoc tlaelilti. 11 Nijchijqui para ma tlahuaqui ipan milcahuali huan ipan cuatitlamitl,
ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Nijchijqui ma
tlahuaqui para xijpanoca mayantli nochi imojuanti, tlacame huan tlapiyalime, huan
para ma quixolehua nochi tlamantli tequitl tlen inquichijtoque."

Sampa quipehualtijque quicualtlalíaj ichaj TOTECO

12 Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, tlen icone Josadac,
huan nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj, quicajque itlajtol TOTECO Dios, tlen na,
niHageo nitiocamanalojquetl, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios
nechtitlantoya. Huan yajuanti pejque quiimacasij huan quihueyitlepanitaj TOTECO.
13 Huajca TOTECO nojquiya nechnahuati ma sampa niquincamahuis nopa tlacame
ipampa ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: "TOTECO quiijtohua: 'Na niitztos imo-
huaya.' " Queja nopa quiijto TOTECO. 14 Huan TOTECO quiyoltilana Zorobabel, nopa
tequitiquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa tlacame
tlen noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan
pejque quicualtlalíaj ichaj TOTECO Dios Yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma

Tlatlanitij. 15 Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metztli [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

2

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

1 Ipan 21 itequi nopa chicome metztli [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamahui na, niHageo nitiocamanalojquetl, huan nechilhui: 2 "Xijcamahui Zorobabel, icone Salatiel, tlen itztoc nopa tequitiquetl ipan tlali Judá, huan xijcamahui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamahui nopa tlacame tlen noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: 3 '¿Ajqueya tlen imojuanti hueli quiilnamiquis quejatza nesiyaya ni tiopamitl achtohuiya quema nesiyaya tlahuel yejyectzi? ¿Quejatza ama inquiitaj? ¿Ax inquiitaj para ama nesi queja ax tleno ipati? 4 Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué tlen tihueyi totajtzi, huan nochi intlacame tlen noja inmocahuaj ipan ni tlali, ximosemacaca huan xitequitica pampa na niitztoc imohuaya.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

5 "Quema inquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para Notonal mocahuas imohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

6 "NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quej ni niquijtohua: 'Ayoc miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini tlaltepactli, elhuicactli, hueyi atl huan nochi huactoc tlali. 7 Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan yajaya tlen nochi tlacame quinelnequij hualas nica. Huan tlacame quicualtlalise ni tiopamitl huan nijtemitis ni tiopamitl ica tlatlanextli.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 8 "Nochi tomi noaxca yonque tlen plata o tlen oro." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 9 "Yeca ihuextilis ni tiopamitl teipa nesis más yejyectzi huan ax queja nopa tlen achtohuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehuilistli ipan ni lugar." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzi tlen ax tlapajpactique iixpa

10 Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamahui na, niHageo tlen nitiocamanalojquetl, huan nechilhui: 11 "Ya ni tlen niquijtohua niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Xiquintlatzintoquili nopa totajtzitzi intla quiixmatij quentzi tlen quiijtohua nopa tlanahuatili. 12 Intla se tlen imojuanti quihuica ipan iyoyo se nacatl tlen tlaiyocatlalili para na, huan intla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyoc tlamantli tlacualistli, huajca, nopa tlamantli, ¿nojquiya mocuepas tlatzejtzeloltic?' "

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: "¡Axtle!"

13 Huan Hageo quiijto: "Intla acajya quiitzquis se mijcatzi huan mochihuas ax tlapajpactic huan teipa quitoxomas se tlenijqui, nopa tlamantli ¿mochihuas ax tlapajpactic nojquiya?"

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: "Quena, mochihuas ax tlapajpactic."

14 Huajca Hageo quinilhui: "Ya ni tlen quiijtohua Toteco: 'Quej nopa eltoc ica nochi imojuanti tlen initztoque noixpa tlen ni tlali. Nochi tlen inquichihuaj huan nochi tlen innechtencahuilíaj nica, eltoc ax tlapajpactic noixpa. 15 Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para ax quisayaya cuali tlen inquichihuayayaj. Ax cuali eliyaya

imonemilis quema aya inquipehualtíaj inquitecpichohuaj tetl para inquicualtlalise notiopa, niimoTECO. 16 Quema se moilhuiyaya para yohuiyaya para quipantis 20 tlayejyecoli tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlayejyecoli. Huan quema se yohuiyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiseliyaya 20. 17 Intequitique ica imoma para intlatojtocase. Pero nochi tlen inquitojque nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesihuitl o ica miyac tlamantli tlen ax cuali tlen nimechtitlaniliyaya. Pero yonque nimechchihuili ya nopa, imojuanti ax inquinejque inmocuepase ica na.' " Queja nopa quiijtohua TOTECO.

18 "Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quejatza nochi mopatlas. Pampa tlen ni 24 itequi ni chicnahui metztli [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema inquipehualtijque inquitlalíaj itzinpehualtil notiopa niimoTECO, nimechtlajtolcahuilis tlen nimechchihuilis. 19 Amantzi aya intlatoctoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Aya temaca itlajca nopa xocomecatl, huan aya tlaqui nopa higuera, huan aya xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuitl, pero tlen ama ni tonal nochi quipiyas itlajca pampa na nimechtiochihuas."

Tlen Toteco quitlajtolcahuili Zorobabel

20 Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli, Toteco nechcamahui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa tlajtoli, nechilhui: 21 "Xijcamahui Zorobabel, nopa tequitiquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijtohua: 'Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini tlaltepactli huan elhuicactli. 22 Nijxolehuas inintlanahuatijcayo tlanahuatiani ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli huan nijtlamiltis ininchicahualis. Niquinixcuepas inintlatehuijca carros huan tlen ininpan nemij. Miquise nopa cahuayojme huan tlen ininpan tlejcotoque pehuas momictise se ica seyoc. 23 Pero quema panos nochi ya ni, nimitznextilis hueyi tlatlepanitacayotl tinotlatequipanojca Zorobabel tlen tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca queja nopa anillo tlen nijhuica ipan nomacpil tlen quipiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui itlacajhua

1 Ipan metztli chicnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yahuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechmacac niitiocamanalojca se tlajtoli. Na niZacarías tlen niicone Berequías tlen eliyaya icone Iddo. Huan yajaya quiijto: 2 "NiimoTECO nicualanqui chicahuac ica mohuejcapan tatahua. 3 Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni tlajtoli. Na, niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: 'Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa imojuanti.' 4 Amo ximochihuaca queja imohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtohui tiocamanalohuani quinilhuijque para ma mocuepaca tlen nopa fiero ojtli tlen quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa fiero tlamantli tlen quichihuayayaj, pero yajuanti ax nechtlacaquilijque, niyon ax quichihuilijque cuenta nopa tlajtoli." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

5 "Ama nochi imohuejcapan tatahua ya huejcajquiya mijque. Huan imojuanti nojquiya queja imohuejcapan tatahua huan nopa tiocamanalohuani tlen huejcajquiya san initztose se tlalochtli. 6 Pero notlajtol tlen niquinilhui ipan nopa tonali ipampa notiocamanalojcahua tlen nechtequipanohuayayaj ax mijque. Senquistoc nochi nopa tlajtoli huan tlanahuatili tlen niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan imohuejcapan tatahua queja niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuepque imohuejcapan tatahua huan quiijtojque: 'TOTECO, Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, titechtlatzacuiltijtoc senquistoc queja titechilhuijtoya titechchihuilisquía. Huan quinamiqui tlen tijchijqui ipampa nopa tlamantli fiero tlen tijchihuayayaj huan ipampa nopa fiero ojtli ipan tlen tinemiyayaj.' "

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

7 Huan sampa TOTECO nechmacac se tlajtoli ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Darío yahuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metztli majtlactli huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sampa nechcamahui na, niZacarías, niitiocamanalojca huan niicone Berequías tlen eliyaya icone Iddo. 8 Quena, ipan nopa yohuali niquitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niquitac se tlacatl tlejcotoya ipan se cahuayo chichiltic tlen moquetzayaya tepequespa campa tlafiero ica miyac cuatini tlen inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlacatl. 9 Huan nijtlatzintoquili: "¿Tate, ajqueya yajuanti huan para tlen tlejcotoque ipan cahuayojme? ¿Tlachque quinequi quiijtos?" Huan nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya nechilhui: "Na nimitzilhuis ajqueya yajuanti."

10 Huajca nopa tlacatl tlen tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos nechilhui: "Ni cahuayojme huan tlen ininpan tlejcotoque itztoque tlen TOTECO quinhualtitlantoc para nemise campa hueli ipan tlaltepactli para quitlachilise tlen onca."

11 Huan huajca nopa sequinoc tlen tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque ielhuicac ejca TOTECO tlen itztoya campa nopa mirtos tlen quiitaque, huan quej ni quiilhuijque: "Ya tijyahualojtoque nochi tlaltepactli huan campa hueli onca tlasehuilistli huan temachili."

12 Huan ielhuicac ejca TOTECO momaijto ica TOTECO huan quiijto: “Oh, TOTECO,
Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ya quipiya 70 xihuitl para
ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuani huan ica tlacame tlen hualahuij tlen altepetini
ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sampa tiquinnextilis motlaicnelijcayo?”
13 Huan TOTECO camatqui para quinanquili nopa elhuicac ejquetl tlen moquetzayaya
nonechca huan nechcamahuiyaya huan TOTECO quiilhui tlajtoli tlen cuali huan tlen
teyolchicahua.
14 Huajca nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya nechilhui ma nitlayolmelahua
ni tlajtoli: “Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlani-
tij: ‘Tlahuel niquinicnelía huan niquintlasomati nopa tlacame ipan altepetl Jerusalén
huan ipan tlali Judá huan nijnequi san na ma nechicnelica. 15 Nojquiya tlahuel
nicualantoc ica nopa tlaltini tlen ama mosiyajcahuaj pampa quema na nicualantoya
san se quentzi ica notlacajhua, nopa tlaltini noja achi más fiero quinchihuilijque.’ ”
16 Huajca TOTECO quiijto: “Temachtli nimocuepas huan sampa nijtlasojtlas altepetl
Jerusalén. Huan nopano sampa quicualtlalise notiopa huan tepanchihuani quitla-
machihuase nopa altepetl huan sampa quisencahuase.” 17 Nojquiya nechilhui noja ma
niquijto: “Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij:
‘Nijchihuas para noaltepehua huan notlacajhua sampa ma quipiyaca nochi tlen cuali
hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi
quiijtos san se altepetl.] ica nohueyi tlaicnelijcayo. Quena, niquijtos para Jerusalén eltoc
nopa altepetl tlen nijtlapejpenijtoc.’ ”

Tlanextili tlen nahui cuacuajtli

18 Teipa niajcoitac huan niquitac nahui cuacuajtli.
19 Huajca nijtlatzintoquili nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya, huan niquil-
hui: “¿Tlachque quiixnextíaj ne nahui cuacuajtli?”
Huan nechilhui: “Nopa nahui cuacuajtli quiixnextíaj ininchicahualis nopa tlaltini
tlen quipiyaj chicahualistli tlen quinsemanque tlen ehuayayaj tlali Judá, tlali Israel
huan altepetl Jerusalén.”
20 Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchihuani. 21 Huan na niquijto: “¿Tlachque
hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”
Huan ielhuicac ejca TOTECO nechilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para
quintejtequilise inincuacua nopa tlaltini tlen quinsemanque tlali Judá ehuani. Quin-
quixtilise ininchicahualis hasta ayoc huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchi-
huase ma huihuipicaca ica majmajtli nopa tlacame tlen tlaltini tlen nopa cuacuajtli
quinextíaj.”

2

Tlanextili tlen se cinta para tlayejyecose

1 Teipa niajcoitac huan niquitac se tlacatl huan ipan ima quipiyayaya se mecatl tlen
ica tlayejyecohua. 2 Huan nijtlatzintoquili: “¿Canque tiya?”
Huan ya nechilhui: “Nijyejyecoti altepetl Jerusalén para niquitas quesqui ihuehuey-
aca huan quesqui ipatlajca.”
3 Huan niquitac nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuijtoya quistejqui para mon-
amiquiti ihuaya seyoc elhuicac ejquetl tlen hualayaya quinamiquiqui. 4 Huan nopa
elhuicac ejquetl tlen hualayaya quiilhui: “Ximotlalo campa ne telpoca tlacatl huan
xiquilhui para teipa altepetl Jerusalén quinpiyas miyac tlacame huan miyac tlapiyal-
ime hasta ayoc quincuis altepeijtic huan miyac tlacame huan tlapiyalime mocahuase
icalixpa nopa tepamitl. Pero yajuanti itztose ica temachili, 5 pampa na, quiijtohua

TOTECO, nielis queja se tepamitl tlen tlitl tlen quiyahualos altepetl Jerusalén para nijmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica notlatlanex."

Ielhuicac Ejca TOTECO camatqui ipampa TOTECO

6-7 Huan TOTECO quiijto: "¡Xijtlacaquilica inisraelitame! Nimechxolejqui campa hueli queja se chicahuac ajacatl tlasemanasquía, pero ama nimechilhuía: 'Xicholojtehuaca tlen nopa tlali ica ajco campa ama initztoque queja inseyoc tlali ehuani. Quena, inJerusalén ehuani, xijtlalcahuica tlali Babilonia huan ximomanahuica.' "

8 Pampa ya ni tlen quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Quema monextis nohueyitilis, yajaya TOTECO nechtitlanis na ica ni tlajtoli para ma niquintehuis nopa tlaltini intla tlen hueli inmechchihuilijque. Pampa TOTECO quiijtohua para aqui hueli tlen inmechcuatotonía, initlacajhua, eltoc queja quicocohua iixtiyol sitlal, nopa tlen iaxca tlen achi más quimocuitlahuía. 9 Yeca na noseli niquintepachos nopa tlaltini huan nijchihuas para inintlatequipanojcahua ma quintlamitlachtequilica hasta ax tleno quipiyase. Huan huajca quimachilise para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui na.

10 "Huajca xihuicaca huan xipaquica, imojuanti tlen altepetl Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tlatlajco imojuanti." Queja nopa quiijto TOTECO. 11 "Huan ipan nopa tonali nojquiya tlacame tlen ehuaj ipan miyac tlaltini mosansejcotilise ica TOTECO. Huan yonque ax israelitame, mochihuase notlacajhua huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco imojuanti. Huan huajca inquimachilise para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa imojuanti. 12 Huan TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá tlen mopantía ipan nopa tlali tlen tlatzejtzeloltic huan sampa teyolmelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl Jerusalén."

13 Ipan nochi tlaltepactli ma axaca molini iixtla TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tlatzejtzeloltic ipan elhuicac huan ya ajsitoc ipan tlaltepactli.

3

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

1 Teipa ipan nopa tlanextili, nopa elhuicac ejquetl nechnextili nopa hueyi totajtzi tlen itoca Josué. Yajaya moquetzayaya iixtla ielhuicac ejca TOTECO. Huan campa inejmatl Josué, moquetzayaya Axcualtlacatl huan quitlateilhuiyaya Josué ica miyac tlamantli.

2 Huan ielhuicac ejca TOTECO quiilhui Axcualtlacatl: "Ma TOTECO mitztlateilhui, Axcualtlacatl. Yajaya ax mitzselilía tlen ica tijteilhuía ni tlacatl. Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtlas Jerusalén. Huan yajaya quitlahuelcahuas tlen ica tijteilhuijtoc ni totajtzi. Ni tlacatl itztoc queja se cuapipitztli tlen nijmanahuía tlen se hueyi tlitl huan ya tlatlajco tlatlatoc."

3 Huan quema Josué moquetztoya iixtla ielhuicac ejca TOTECO, moquentijtoya yoyomitl tlen tlahuel soquiyo.

4 Huajca ielhuicac ejca Toteco quinilhui nopa sequinoc tlen moquetzayayaj nopano: "Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl tlen tlahuel soquiyo."

Huan teipa ielhuicac ejca TOTECO quiilhui Josué: "Xiquita, ya ni quiijtosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motlajtlacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomitl tlen nelía yejyectzi."

5-6 Teipa nopa elhuicac ejquetl quincamahui nopa sequinoc tlen nopano itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonteco se cuatzajcayotl tlen yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quiquentijque iyoyo tlen yancuic huan ielhuicac ejca TOTECO moquetztoya inechca. Huan ielhuicac ejca TOTECO quicamahui Josué huan quiilhui: 7 "Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Intla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochi tlen nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas

titlayacanquetl tlen quipiya más tequihuejcayotl ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa queja ni elhuicac ehuani quichihuaj tlen nechtequipanohuaj.

8 " 'Ta tiJosué tlen tihueyi totajtzi ininhuaya ni totajtzitzi tlen mosehuíaj moixtla, xijtlacaquilica cuali ya ni, pampa nochi imojuanti inquiixnextíaj nopa cuajcuali tlamantli tlen hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis notlatequipanojca tlen itoca Chamanquetl. 9 Quena, xijtlachilica nopa tetl tlen más ipati tlen nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quipiyas chicome iixtiyol tlen quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtlamiquixtis nochi tlajtlacoli tlen ni tlali.' " Queja nopa quiijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

10 " 'Huan inquinnotzase imohuampoyohua para ma mosehuica imohuaya imocalixpa inintzala xocomeca tzontli huan ininmatzala higuera cuatini. Huan inpaquise san sejco ica tlasehuilistli huan temachili.' " Queja nopa quiijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

4

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuahuitl

1 Huajca nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuijtoya, nechixiti queja quiixitíaj se tlacatl tlen cochtoc. 2 Huan nechilhui: "¿Tlachque tiquita?"

Huan na niquilhui: "Niquita se tlahuil quetzali tlen tlachijchihuali ica oro, huan quipiya chicome tlahuili. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuili onca se caxitl campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxitl, onca chicome tlahuili huan tubos quisayayaj tlen nopa caxitl para quipanoltise aceite ipan sesen tlahuili. 3 Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se olivo cuahuitl. Se ipan inejmatl nopa caxitl huan seyoc ica iarraves." 4 Na nijsenhuiquili nicamati. Huan nijtlatzintoquili nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya, niquilhui: "Tate, ¿tlachque nochi ya nopa? Huan ¿Tlachque quiixnextíaj?"

5 Huan nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya nechilhui: "¿Melahuac ax tijmati tlachque quiixnextíaj?"

Huan na niquilhui: "Melahuac ax nijmati, tate."

6 Huajca yajaya nechilhui: "Ya ni quiixnextía nopa tlajtoli tlen TOTECO quinequi quimacas nopa tequihuejquetl Zorobabel ica quejatza quitlamiltis nopa tiopamitl: 'Ax ininpampa mosoldados, niyon ipampa mochicahualis. San nopampa na notonaltzi mochihuas.' Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

7 "Huan tlen hueli tlaohuijcayotl tlen nesis queja se hueyi tepetl para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamitl tlen ax más ohui. Huan quema quitlalis itlamiya tetl tlen nelía yejyectzi ipan itzonpac nopa tiopamitl, nochi israelitame tzajtzise ica paquilistli huan quiijtose: '¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!' "

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

8 Huan TOTECO nechmacac ni tlajtoli: 9 "Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yajaya quisencahuas. Huan huajca inquimachilise para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa ta. 10 Ma axaca moilhui para ax tleno ipati nopa tlamantli pilsiltzitzi tlen quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quiitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixtiyolhua TOTECO tlen tlachiyaj campa hueli ipan nochi tlaltepactli quipalehuise ma quitlamisencahua nopa tiopamitl."

11 Na sampa nicamatqui huan nijtlatzintoquili: “¿Tlachque quiixnextíaj ne ome olivo
cuahuitl tlen eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?” 12 Huan nojquiya niquil-
hui: “¿Tlachque quiixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuatini olivo tlen quitoyahuaj
nopa aceite tlen eltoc queja oro ipan nopa ome tubos tlen oro?”
13 Huan yajaya nechilhui: “¿Ax tijmati tlachque quiixnextíaj?”
Huan na niquilhui: “¡Axtle, tate, ax nijmati!” 14 Huajca yajaya nechilhui queja ni:
“Quiixnextíaj nopa ome tlacame tlen quinajaltijtoque huan quintequimacaque para
quitequipanose TOTECO tlen quinahuatía nochi tlaltepactli.”

5

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli tlen patlani

1 Huan sampa niajcoitac huan niquitac patlanti se amatl tlen quipiya tlajcuiloli.
2 Huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “¿Tlachque tiquita?”
Huan na niquilhui: “Niquita patlanti se hueyi amatl tlen quipiya tlajcuiloli. Huelis
quipiya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatlajca.”
3 Huajca nechilhui: “Ipan nopa amatl ijcuilijtoc nopa tlatelchihualistli tlen TOTECO
quititlani ipan ni tlali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi tlen tlaxtequij, quintojtocase.
Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi tlen quitestigojquetzaj tlen ax neli ayoc
hueli itztose nopano. 4 Ya ni tlen quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij: ‘Na nijtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochi tlen momatque
tlaxtequij huan ipan ininchajchaj nochi tlacame tlen tlatestigojquetzaj ipan notoca ica
tlamantli tlen ax melahuac. Huan nopa tlatelchihualistli tlen nijtitlantoc mocahuas
ipan sesen nopa caltini hasta quintlamixolehuase ica nochi inincuatetonyo huan nochi
tetl tlatecpicholi.’ ”

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlayejyecoli

5 Huajca nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya nechcajtejqui se tlalochtli.
Teipa sampa hualajqui huan nechilhui: “Ama xiajcotlachiya huan xijtlachili tlen
monextijtoc.”
6 Huan nijtlatzintoquili: “¿Tlachque ya nopa?”
Huan yajaya nechilhui: “Ya ne eli se chiquihuitl tlen eli se tlayejyecoli para trigo huan
temitoc ica nochi inintlajtlacolhua nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali.”
7 Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca tlen plomo tlen tlahuel etic. Huan teipa
quitlalanque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niquitac mosehuijtoc se sihuatl.
8 Huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Nopa sihuatl quiixnextía tlajtlacolotl huan
nochi tlen ax cuali.” Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuatl para sampa quicalaquis
ipan nopa chiquihuitl huan quiixtzajqui ica iixtzajca tlen tlahuel etic.
9 Teipa sampa nijtlachili huan niquinitac ome sihuame tlen patlantihualayayaj campa
tojuanti ipan nopa ajacatl ica inieltlapalhua. Huan ni sihuame quipiyayayaj inieltlapal
queja ieltlapal nopa tototl tlen quitocaxtíaj cigüeña. Huan yajuanti quicuicoj nopa
chiquihuitl huan patlantiyajque huan quihuicaque ipan ajacatl.
10 Huan nijtlatzintoquili nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya: “¿Canque
quihuicaj ne chiquihuitl?”
11 Huan yajaya nechilhui: “Quihuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchihuilitij
itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamitl, quitlalise nopa chiquihuitl
nopano ipan se mesa para quinextise.”

6

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

1 Sampa niajcoitac huan niquinitac nahui tlatehuijca carrojme tlen quisayayaj tlajco
tlen nopa ome huejhueyi tepetini tlen eltoc queja nopa tepostli bronce. 2 Nopa achtohui
tlatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme tlen chichiltique tlen quitilanayayaj. Nopa
ompa tlatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme tlen yayahuique. 3 Nopa expa tlate-
huijca carro quinpixtoya cahuayojme tlen chipahuaque. Huan nopa najpa tlatehuijca
carro quinpixtoya cahuayojme tlen ixtenextique.
4 Huajca niquilhui nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahuiyaya: "Tate, ¿tlachque
quiixnextíaj ne tlatehuijca carrojme?"
5 Huan yajaya nechilhui: "Yajuanti quinixnextíaj nopa nahui elhuicac ehuani tlen
itztoque iixpa TOTECO tlen quinahuatía nochi tlaltepactli. Huan hualahuij para quichi-
huaquij nopa tequitl tlen TOTECO quinilhuijtoc ma quichihuaca. 6 Nopa carro ica
cahuayojme tlen yayahuique, yohuij ipan nopa tlali tlen mocahua ica norte. Huan nopa
carro ica cahuayojme chipahuaque, yohuij ipan nopa tlali campa calaqui tonati. Huan
nopa carro ica cahuayojme tlen ixtenextique yohuij ipan nopa tlali tlen mocahua ica
tlani."
7 Pero nopa cahuayojme tlahuel motetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para ne-
mise ipan nochi tlaltepactli. Huan nopa elhuicac ejquetl quinilhui: "¡Cualtitoc! Xiyaca
huan xinemica campa hueli ipan nochi tlaltepactli." Huan yajuanti nimantzi quisque
huan yajque ipan inintequi.
8 Huajca ielhuicac ejca TOTECO nechmacac na, niZacarías, ni tlajtoli, nechilhui:
"Xiquita, yajuanti tlen yajque ipan nopa tlali ica norte, quitlalitoj tlatzacuiltili nopano.
Huan yeca mosiyajcajtoc Notonal nepa huan nechyoltlali tlen nohueyi cualancayo."

Se corona ipan itzonteco Josué

9 Huan TOTECO nechmacac ni tlajtoli, quiijto: 10 "Xiya ama ipan ichaj Josías, icone
Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro tlen quihualicaj Heldai, Tobías huan Jedaías
tlen mocueptoque tlen tlali Babilonia. 11 Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua
se corona, huan teipa xijtlalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzitzi Josué tlen icone
Josadac. 12 Huan teipa xiquilhui Josué: 'Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Iel-
huicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlacatl tlen itoca Chamanquetl. Yajaya
chamanis ica iseli huan quichijchihuas TOTECO itiopa. 13 Quena, elis ya tlen quichihuas
itiopa TOTECO huan yajaya quipiyas ihuextilis huan mosehuis queja tlanahuatijquetl
ipan isiya campa tlanahuatía. Huan yajaya nojquiya elis se totajtzi tlen mosehuía ipan
nopa siya tlen tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Huan oncas tlasehuilistli ica nopa ome
itequi.'
14 "Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para inmechilnamiquiltis tlen nopa
tlen temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías. 15 Huan miyac tlacame
tlen huejca ehuani hualase para quipalehuise para quicualtlalise itiopa TOTECO. Huan
quema mochihuas ya nopa, inquimachilise para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa imojuanti. Nochi ya ni panos quema
imojuanti inquicaquise itos imoTECO Dios huan inquineltocase."

7

Quejatza monequi mosahuase para quisas cuali

1 Quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis sampa
hualajqui se tlajtoli tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac nopa tlajtoli ipan 4
itequi nopa metztli tlen itoca Quisleu, tlen eltoc metztli chicnahui ipan tocalendario [7:1
Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. 2 Ipan nopa tonali nojquiya nopa
tlacame tlen altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezer huan inintlacajhua ma
yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO itlatiochihual.
3 Huan nojquiya quinejque ma quitlajtlanitij nopa totajtzi intla noja quisenhuiquilise

chocase huan mosahuase iixtla TOTECO sesen xihuitl ipan metztli macuili queja quichijtoyaj para miyac xihuitl.

4 Huan teipa sampa nechmacac se tlajtoli TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya quiijto: 5 "Xiquincamahui nochi tlacame ipan ni tlali huan nochi totajtzitzi huan xiquinilhui: 'Ipan nochi nopa 70 xihuitl quema inchocayayaj huan inmosahuayayaj ipan metztli macuili huan inilhuichihuayayaj ipan metztli chicome, ¿inmoilhuiyayaj inquichihuayayaj para innechtlepanitaj huan para nelía inquicahuase imotlajtlacolhua huan inmonechcahuise campa na? ¡Ax neli! 6 Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema inquichihuaj ilhuitl, ax inmoilhuíaj tlen na. Inquichihuaj para intlacuase huan intlaise san sejco, huan para inixhuise. 7 Nelía san se ni tlajtoli tlen nimechilhuía ama ica nopa tlajtoli tlen huejcajquiya nimechmacac ipampa notiocamanalojcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepetzitzi huan nopa Neguev huan Sefela quinpixque tlahuel miyac tlacame huan quipixque tlasehuilistli pampa aya niquintlatzacuiltiyaya.' "

Para tlen TOTECO ax quinnanquilía

8 Teipa sampa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se tlajtoli huan quiijto: 9 "NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: 'Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Monequi sesen imojuanti ximotlasojtlaca huan ximoicnelica se ica seyoc queja initztosquíaj inicnime. 10 Amo xiquintlaijiyohuiltica cahualme, niyon icnotzitzi, niyon teicneltzitzi, niyon tlacame tlen hualahuij tlen seyoc tlali. Amo ximoilhuica ipan imoyolo para inquicocose seyoc tlacatl.'

11 " 'Pero quema niquinilhui ya ni, imohuejcapan tatahua ax quichihuilijque cuenta notlajtol. Moicancuepque huan quitzajque ininnacas ica ininmacpil para ax quicaquise tlen niquinilhuiyaya. 12 Yajuanti tlahuel moyoltetilijque pampa ax quinejque quitlacaquilise nopa tlajtoli huan nopa tlanahuatili tlen, niininTECO, niquinilhuiyaya ipampa Notonal tlen nijtitlanqui ipan nopa tiocamanalohuani. Huan pampa ax quichihuilijque cuenta notlajtol, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo, niininTECO, Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

13 " 'Huan pampa ax quichihuilijque cuenta quema na niquinnojnotzqui, nojquiya ayoc niquintlacaquili quema yajuanti nechtzajtziliyayaj. Queja nopa niquijtohua niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 14 Huan niquinsemanqui imohuejcapan tatahua queja se chicahuac ajacatl quisemana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi tlaltini campa hueli ipan tlaltepactli. Huan inintlal mocajqui queja se tlamantli tlen quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayoc aca panoc nopano, nopa tlali mocajqui queja se huactoc tlali.' "

8

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

1 Huan sampa nechmacac se tlajtoli TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan quiijto: 2 Quej ni niimoTECO niquijtohua, na Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Tlahuel niquintlasomati notlacajhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac intla ax nechicnelíaj." 3 Huajca ya ni tlen TOTECO quiijtohua: "Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetl Tlen Nopa Tlamantli Tlen Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepetl Tlen Tlatzejtzeloltic."

4 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Altepetl Jerusalén sampa quipiyas paquilistli huan tlasehuilistli. Se tonali huehuentzitzi

huan nanatzitzi sampa nejnemise ipan icalles. Huan sesen tlen yajuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuitl quipiyase. 5 Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme tlen mahuiltise nopano."

6 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Ipan nopa tonali nopa tlacame tlen noja mocahuase, quisentlachilise quema sampa oncas miyac tlacame queja elisquía se tiochicahual nescayotl o se tlamantli tlen hueyi, pero ax ohui para na, pampa ax tleno ohui para nijchihuas." Queja nopa quiijtohua TOTECO.

7 Ya ni tlen quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Na niquinmaquixtis notlacajhua ininmaco inincualancaitacahua tlen itztoque ipan nopa tlaltini campa quisa tonati huan campa calaqui tonati. 8 Niquinhualicas tlen campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepetl Jerusalén. Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDios tlen nelía xitlahuac huan temachtli."

9 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Xijpiyaca chicahualistli, imojuanti tlen inquicaquij ni tlajtoli ipampa nopa tiocamanalohuani huan initztoyaj nopano quema quitlalijque nopa tzinpehualtili. Xitequitica chicahuac huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. 10 Achtohuiya quema aya inquipehualtiyayaj para inquichihuase nopa tequitl, ax oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan axaca huelqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtli para mocuepas pampa nochi inquinpixque miyac imocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi imojuanti ximococolica se ica seyoc. 11 Pero ama ayoc niquinchihuilis notlacajhua tlen noja mocahuase queja niquinchihuili achtohui." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 12 "Ama nijchihuas para pehuas para oncas tlasehuilistli campa imojuanti huan nijchihuas para xiitztoca ica paquilistli. Nochi tlamantli tlen inquitocase, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca. Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa mixtli quichihuas ma huetzi miyac atl. Nochi ni tlatiochihualistli quiselise nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan nopa tlali. 13 Nopa tlaltini tlen ax quiixmatij TOTECO quiijtohuayayaj para inisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá inquinextiyayaj se tlamantli tlen tlatelchihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi inmechitase para initztose se tlatiochihualistli para nochi tlacame. Huajca amo ximajmahuica. Ximosemacaca huan xijpiyaca fuerza huan xijtlamiltica nopa tiopamitl."

14 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Huejcajquiya quema imohuejcapan tatahua nechcualancamacaque, nimotemacac para niquintlatzacuiltis huan, quena, niquintlatzacuilti. Ax nimoyolpatlac. 15 Huan ama nojquiya tlen niquijtohua para nijchihuas, temachtli nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica. 16 Ya ni tlen monequi inquichihuase imojuanti: 'Ximocamahuica se ica seyoc ica tlajtoli tlen melahuac. Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli tlen inmechhualiquilis tlasehuilistli. 17 Ma axaca moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli tlen ax cuali. Ayoc xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli tlen inquimatij para ax melahuac queja ama inmechpactía inquichihuaj. Ya nopa ax nijnequi niquitas.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.

18 Huan ajsic seyoc tlajtoli tlen TOTECO huan quiijto: 19 "Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Nopa tonali quema inmosahuayayaj ipan nopa ilhuitl ipan metztli nahui, macuili, chicome huan majtlactli mocuepase tonali quema intlamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquilistli huan nochi israelitame ma paquica quema quinilnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli tlen melahuac tlen quichihuas ma oncas tlasehuilistli.' 20 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijto: 'Tlacame tlen itztoque ipan miyac

altepetini huan tlaltini campa hueli ipan tlaltepactli hualase ipan Jerusalén. 21 Tlacame tlen se altepetl yase quinitatij nopa tlacame tlen itztoque ipan seyoc altepetl huan quinilhuitij: Ma tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Timomaijtose iixtla huan tijtlajtlanise ma techtiochihuas. Huan huajca quiijtose: Tojuanti nojquiya tiyase. 22 Huan hualase ipan Jerusalén miyac tlacame tlen miyac altepetini huan tlen tlaltini tlen quipiyaj miyac chicahualistli. Huan quitemose TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan momaijtose iixtla huan quitlajtlaniquij itlapalehuil huan itlatiochihualis.'

23 "Huan quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: 'Ipan nopa tonali tlahuel miyac tlacame tlen ehuani ipan nochi tlaltini huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli, quiitzquise ipan iyoyo se israelita huan quiilhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.' "

9

Inintlatzacuiltil tlaltini tlen nechca

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuiltili tlen quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuani. Yajaya quiijto: "Ipan nopa tonali nochi tlacame ipan nochi altepetini huan nochi nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlachilise na, niininTECO. 2 Nojquiya altepetl Hamat tlen mopantía nechca Damasco quipantis tlen ax cuali huan altepetini Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tlatzacuiltili yonque neltlalnamiquij. 3 Yonque ipan altepetl Tiro quichijchijtoque huejhueyi caltini tlen tilahuac para ipan momanahuise huan yonque quipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro queja imiyaca tlaltejpoctli tlen onca ipan calles, 4 Toteco quiquixtis nochi tlen quipiyaj. Huan nochi nopa tlamantli tlen quiitayaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.

5 "Huan quema nopa tlacame tlen itztoque ipan altepetl Ascalón quiitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa tlacame tlen itztoque ipan altepetl Gaza tlahuel mocuesose. Huan nopa tlacame tlen itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa quiitase para altepetl Tiro ayoc huelis quinmanahuis tlen inincualancaitacahua. Huan quinmictilise inintlanahuatijca nopa tlacame tlen altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas queja tlali tlen quitlahuelcajtoque pampa ayoc mocahuas niyon se tlacatl.

6 "Huan seyoc tlali ehuani hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan ininpampa yajuanti nijtlamiltis nochi tlen ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo tlacame. 7 Nijchihuas para ayoc quicuase se tlapiyali ica ieso. Huan ayoc niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli tlen ax quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase inintotiotzitzi. Huan nochi yajuanti tlen noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan tlacame nopano quinselise queja se familia tlen yancuic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón mochihuase san se ica israelitame queja huejcajquiya nopa jebuseos mochijque san se ininhuaya. 8 Huan na niquinyahualos notlacajhua queja se tlamocuitlahuijquetl huan ax niquincahuilis nopa miyac soldados tlen panoque ma mocuepase para quintehuiquij. Niyon se tlen quintlaijiyohuiltisquía ayoc quema panos nica pampa ama na nitlachixtoc huan niquinmocuitlahuía."

Hualas inintlanahuatijca israelitame

9 ¡Xipaquica miyac, intlacame ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquilistli, nochi inisraelitame campa hueli! Imotlanahuatijca neca huala. Yajaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yajaya huala ipan icone se sihua burra.

Tlachque quichihuas inintlanahuatijca

10 Huan nopa Tlanahuatijquetl quiijtohua: “Nijxolehuas nopa tlatehuijca carrojme
tlen quinpiyaj ipan tlali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tlatehuijca
cahuayojme tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitoli tlen
quitequihuíaj ipan tlatehuilistli.” Quena, queja nopa quichihuas. Huan quinmacas
tlasehuilistli nochi tlaltini. Huan itlanahuatijcayo ajsis tlen se hueyi atl hasta seyoc
hueyi atl. Huan tlen nopa atentli Éufrates ajsis campa hueli hasta san itlamiya tlal-
tepactli. 11 TOTECO quiijtohua: “Huan pampa nijchijqui se tlajtolsencahuali imohuaya,
inisraelitame, tlen quisellojhuijque ica estli huejcajquiya, yeca nimechmanahuis tlen
initztoque ipan tlatzactli san se queja nijchololti José tlen itztoya ipan nopa aostotl tlen
ax quipixqui atl huejcajquiya. 12 Imojuanti tlen ineliyayaj intlatzactoque campa hueli,
ximocuepaca nopan na tlen niitztoc queja se cali tlen tlahuel quipiya chicahualistli.
Nopan na initztose temachtli. Nopan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan
nimechyolmelahuas para nimechtiochihuas ome hueltas ipampa sesen tlaohuijcayotl.
13 Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuani queja nocuahuitol. Huan itlacajhua tlali
Efraín o Israel elis queja se cuatlamintli ipan nocuahuitol tlen ica nitlatehuis. Nopa
telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise queja se machete nomaco tlen
niquinhuicas ipan tlatehuijcayotl ica nopa soldados tlen tlali Grecia ehuani.”

TOTECO monextis para quinmanahuis itlacajhua

14 Huan ipan nopa tlatehuijcayotl, TOTECO monextis iniixco itlacajhua. Huan nopa
cuatlamintli tlen quintequihuis motlalose queja tlapetlanilotl. Huan TOTECO Dios
quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para motehuis ihuaya icualancaitacahua. Huan
yajaya quipiyas chicahualistli queja se hueyi ajacatl tlen temajmatía nopano ica tlani.
15 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quinmanahuis
itlacajhua. Huan itlacajhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan
nejnemise queja tetini para tlatehuitlatztli. Elise queja se tecuani tlen quicua tlen
quitlantoc huan quii ieso. Quema ya tlatlantose, itlacajhua tzajtzise ica paquilistli
queja se tlen quiitoc xocomeca atl tlen cococ. Quema yajuanti quintzontlamiltise nochi
inincualancaitacahua elise queja nopa caxitl ipan tiopa tlen temitoc ica ieso nopa
tlapiyali para ica quiatzejtzelohuaj icuacua nopa tlaixpamitl. 16 Huan ipan nopa tonali,
TOTECO Dios quinmaquixtis itlacajhua queja se tlamocuitlahuijquetl quinmanahuía
iborregojhua. Huan ipan nopa tonali itlacajhua petlanise ipan itlal queja piltetzitzi
tlen yejyectzitzi tlen quintlatzquiltijtoque ipan se corona. 17 Tlahuel cuajcualtzi elis
nopa tlali huan nochi elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac
xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase
miyac chicahualistli.

10

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

1 Xijtlajtlanica TOTECO ma huetzis atl quema ajsis tonali para seliyase cuatini. Huan
yajaya tlen quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli inmechmacas atl
hasta mocahuas. Queja nopa nochi toctli ipan nochi mila temacas cuali itlajca. 2 Pero
quema inquintlatzintoquilíaj totiotzitzi se tlenijqui, san tlapic tlen inmechnextilise.
Huan yonque tetonalitani quiijtohuaj para quipixque tlanextili campa quiitaque tlen
panos teipa, nochi inintlajtol san istlacatili. Tlayoltlalíaj ica tlajtoli tlen ax neli huan
quiijtohuaj para ax huala tlatzacuiltili. Yeca nochi israelitame yohuij ipan iniojhui
queja borregojme tlen ax quipiyaj se tlen melahuac inintlamocuitlahuijca para quin-
manahuisquía huan yeca nelía tlaijiyohuise.

3 Huajca TOTECO quiijtohua: “Tlahuel nicualantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan
ica nopa tlayacanani tlen ax melahuac huan yeca niquintlatzacuiltis. Pero niimoTECO
Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nihualas huan niquintiochihuas
notlacajhua tlen iixhuihua Judá tlen huejcajquiya. Quena, niquinchihuas tetique huan
yejyectzitzi queja nocahuayo tlen más mocualtlalijtoc para tlatehuis huan más quipiya
tlatlepanitacayotl. 4 Huan se iteipa ixhui Judá elis queja nopa tetl tlen más monequi para
ipan quiquetzase se cali tlen tetl pampa itztoc tlen más monequi ipan nopa cali tlen na
nijchihua. Yajaya elis queja nopa tlaquetzali tlen ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis
queja nopa cuahuitoli tlen más cuali para tlatehuijcayotl. Huan iixtla ya cholojtehuase
nochi tlayacanani tlen quinequij tetlaijiyohuiltise. 5 Iteipa ixhuihua Judá elise soldados
tlen más motemacaj ipan tlatehuijcayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua
queja elisquíaj soquitl ipan calles. Huan tlatehuise chicahuac pampa niininTECO
niitztos ininhuaya. Huan quintlanise nochi ipan tlatehuijcayotl hasta quinpinahualtise
inincualancaitacahua tlen tlejcoj ipan cahuayojme.
6 “Huan na niquinmacas chicahualistli ininteipa ixhuihua Judá huan José huan
niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasojtlas, niquinchihuas sampa ma mocuepaca
huan itztose ipan inintlal. Huan elis queja ax quema niquintlahuelcajtoc pampa na
niDios niininTECO huan nijtlacaquilis nochi tlen quiijtose quema momaijtose ica na.
7 Huan iteipa ixhuihua Efraín mochihuase queja tlatehuiani tlen tlahuel motemacaj
huan quipiyaj miyac chicahualistli. Huan paquise miyac queja paquij tlacame tlen
quiitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconehua quiitase quejatza niininTECO
niquinicnelía huan yolpaquise noixtla. 8 Huan niquiquisis para niquinnotzas ma
hualaca huan nimantzi hualase mosentilise pampa ya niquinmaquixtijtoc. Huan
nopa quentzi israelitame tlen noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan
sampa mochihuase nelmiyac tlacame queja eliyayaj achtohuiya. 9 Yonque niquin-
semantoc nopa israelitame campa hueli ipan tlaltini tlen nelhuejca, nopano sampa
nechilnamiquise huan nechtemose. Huan yajuanti huan ininconehua mocuepase para
sampa itztose ipan inintlal. 10 Quena, niquinchihuas ma mocuepaca tlen tlali Egipto
huan tlen tlali Asiria. Huan niquinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali
Líbano. Huan itztose tlahuel miyac yajuanti tlen mocuepase hasta ayoc quipiyase campa
mochihuase. 11 Huan yonque quipanose tlaohuijcayotl queja huejcajquiya quema
quipanoque nopa Hueyi Atl Chichiltic, na nijtzacuilis ichicahualis nopa atl para ma ax
quincocos. Nopa atemitl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase
ipan nopa tlali. Huan niquinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria tlen tlahuel
mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequihuejcayotl tlen tlali Egipto quipixqui.
12 “Huan nijchihuas para notlacajhua ma quipiyaca chicahualistli noixtla. Huan
yajuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na.”
Queja nopa quiijto TOTECO.

11

Quihuejcamajcahuase inintlamocuitlahuijca

1 ¡Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel tlen itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuiltilistli.
Elis queja quitlapos ipuertas para ma calaqui se hueyi tlitl huan nopa tlitl quintlamit-
latis nochi tiocuatini tlen más yejyectzi quipixqui. 2 Huan nochi tlacame nopano tlahuel
mocuesose huan hasta elis queja nopa cuatini tlen ocotl chocase pampa quimatise san
se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuatini yonque eliyayaj nelía yejyectzitzi
huan huejcapantique. Eltoc queja nopa ahua cuatini nopano campa itoca tlali Basán
chocaj ica majmajtli pampa nochi cuatitlamitl tlen quipiyayaya miyac cuatini hasta
axaca huelqui pano nopano, ama ya quinmajcajtoque tlalchi. 3 Xijtlacaquilica quejatza
chocaj nopa tlamocuitlahuiani tlen borregojme ipan tlali Israel pampa nochi nopa

sacapetlatl campa quinnemiltijque inintlapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime tlen nanalcaj pampa ya tlanqui nochi nopa yejyectzi cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuiani

4 Quej ni nechilhui NoTECO Dios: "Xiya huan xiquinmocuitlahui notlacajhua tlen itztoque queja borregojme tlen tlaiyocatlalilme para miquise. 5 Queja tlacohuani tlen quincohuaj borregojme huan quinmictíaj huan ax tleno moilhuíaj, nopa israelita tlayacanani quinmictíaj notlacajhua huan ax momacaj cuenta intla quihuicaj tlajtlacoli. Huan queja tlanamacani quinnamacaj borregojme huan san quiijtohuaj: 'Tlascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nirico', nopa israelita tlayacanani tlen itztoque queja tlamocuitlahuiani tlen ax melahuac quintemactilíaj notlacajhua ma miquise huan ax quintlasojtlaj. 6 Para na ayoc niquintlapojpolhuis tlen fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese yajuanti ma huetzica ininmaco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan yajuanti quinquechtzontequise. Huan nopa ax cuajcualme quichihuase para nopa tlali ma mocahua queja huactoc tlali, pero na ax niquinmanahuis notlacajhua tlen nopa ax cuajcualme."

7 Huajca na nimotlali para niquinmocuitlahuis nopa israelitame tlen quichiyayayaj tlatzacuiltili huan itztoyaj queja borregojme tlen ya tlaiyocatlalilme para miquise. Ni borregojme quiixnextiyayaj tlen más teicneltzitzi tlen nopa tlacame. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtlali "Itlasojtlacayo". Huan nopa seyoc nijtocaxtlali "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niquinmocuitlahui nopa borregojme queja se cuali tlamocuitlahuijquetl quichihuasquía huan queja TOTECO nechnahuatijtoya. 8 Huan ipan se metztli, niquintzontlamilti eyi tlamocuitlahuiani. Pero ax nijpixqui noyolo ica nopa borregojme, niyon ica tlacame tlen nopa tlali, huan yeca yajuanti nechcocolijque.

9 Huajca quej ni niquinilhui tlacame tlen nopa tlali tlen itztoyaj queja nopa borregojme: "¡Ayoc nielis niimotlamocuitlahuijca niyon ayoc nimechtlamacas! Intla inquinequij inmiquise, huajca ximiquica. Intla se quinequi inmechmictis, huajca ma inmechmicti. Huan tlen noja mocahuase, ma motzontlamiltica se ica seyoc."

10 Teipa nijcuic nopa cuatopili tlen itoca: "Itlasojtlacayo" huan tlen quinextía noteicnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijxolehuas nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoya ica nochi tlaltini. 11 Huajca queja nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa tlajtoli tlen nijchijtoya ininhuaya. Huan nochi nopa tlacame tlen teicneltzitzi nechtlachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tlamantli tlen nijchijqui quinnextiliyaya tlen TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

12 Huan niquinilhui nopa tlayacanani: "Intla inmechpactía huajca xinechtlaxtlahuica tlen inquiitaj nitequititoc. Huan intla ax inmechpactía, huajca san xijcahuaca."

Huajca yajuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

13 Huan TOTECO nechilhui: "Xijcui nopa piltlaxtlahuiltzi tlen mitzmacaque queja motlaxtlahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajcocuij tomi." Huajca nijcuic nopa piltomintzitzi huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitlalise campa quiajcocuij tomi. 14 Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili tlen itoca eliyaya: "Quinchijtoc San Se". Huan queja nopa, niquixnexti para tlali Judá huan tlali Israel tlen achtohuiya mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

15 Huan TOTECO nechilhui: "Xijchihuati sampa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuijquetl pero ama ximochihua queja se tlamocuitlahuijquetl tlen ax cuali huan xijcui nopa tlamantli tlen yajaya quihuicasquía. 16 Ya ni quinnextilía para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuijquetl tlen ax quintemos nopa pilborregojtzitzi tlen mocuapolojtoque, niyon ax quinmocuitlahuis tlen ontlacajtoque, niyon ax quinpajtis tlen mometzpostectoque, huan niyon ax quiajcolpantlalis nopa borrego tlen más tlaxicojtoc. Pero

quena, quicuas ininnacayo nopa borregojme tlen más tomahuaque. Huan hasta iniisti
nojquiya quitzayanas huan quicuas. 17 Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl tlen
ax tleno ipati huan tlen quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO
quimaquilis ipan iajcol huan iixtiyol tlen inejmatl. Huan ima tlen quinpalehuijtosquía
iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixtiyol tlen quintlachilijtosquía
mocahuas popoyotzi."

12

TOTECO quimanahuis Jerusalén

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlen ininpantis israelitame. Quena,
TOTECO tlen quipatlajqui elhuicactli, huan quitlalili itzinpehualtil ni tlaltepactli,
huan quichijqui nopa tonaltzi tlen eltoc ipan iyolo sesen tlacatl quej ni, quiijtohua:
2 "Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis queja se caxitl tlen temitoc ica nocualancayo
para nochi sequinoc tlaltini. Elis queja temitoc ica se pajtli tlen tlahuel cococ huan fiero.
Huan quinchihuas ma moihuintica huan ma huihuipicaca nochi tlacame tlen ehuaj
ipan tlaltini tlen quinequise quintehuise tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 3 Quena,
ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli queja se hueyi tetl tlen tlahuel etic. Huan
yonque nochi tlaltini mosentilise para quitehuise, nochi tlen quinequise quiolinise,
quintlamitepachos." 4 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Ipan nopa tonali, na niquintemaj-
matis nochi cahuayojme tlen quinhualicaj soldados para quitehuise altepetl Jerusalén.
Huan nopa soldados tlen ipan tlejcotoque niquinchihuas ma tlapoloca. Pero na
niquinmocuitlahuis nochi tlali Judá ehuani. Huan nochi cahuayojme tlen ininpan
tlejcotoque para tlatehuise mocuepase popoyotzitzi.

5 "Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quiitase ya ni huan quiijtose: 'Xiquitaca,
Jerusalén ehuani quipantíaj chicahualistli ipan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa yajaya tlen ininTeco.'

6 "Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise queja se
tlicuahuitl tlen quichihuas ma tlatla miyac cuatini ipan se cuatitlamitl. Itztose queja
tlicuahuitl tlen quichihua ma tlatlas trigo pixquistli tlen huactoc huan nopa tlayacanani
quintlatise nochi tlaltini tlen mocahuaj nechca tlen ininnejmatl hasta iniarraves. Pero
ipan nopa tonali quema Judá ehuani quintlanise nopa tlaltini, altepetl Jerusalén sampa
temis ica tlacame ica miyac paquilistli para itztose ipan inialtepe.

7 "Pero na, niimoTECO, achtohui niquinmaquixtis nopa tlacame tlen itztoque ipan
tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis tlen ehuani ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas
ya nopa para nopa tlacame tlen ehuani ipan altepetl Jerusalén tlen iteipa ixhuihua
David ax quiselise más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlen itztoque ipan sequinoc
altepetini ipan tlali Judá. 8 Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa tlacame tlen
itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se tlen ax quipiyas más chicahualistli ipan
nopa tonali quipiyas chicahualistli queja Tlanahuatijquetl David. Huan tlen hualahuij
ipan iteipa ixhuihua David elise queja Toteco Dios, queja ielhuicac ejcahua TOTECO tlen
yohuij iniixtla notlacajhua. 9 Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niquintzontlamiltis
nochi tlacame tlen nochi tlaltini tlen hualase para quitehuise altepetl Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

10 "Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipa ixhuihua David huan nochi tlen
itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi tlen quinpalehuis para moicnelise huan mo-
maijtose. Huan yajuanti nechitase na tlen nechtlapohuilijque noelchiquicanahuiya
huan nechchoquilise queja chocaj tetajme quema miqui se conetl tlen iyojtzi. Huan
mocuesose nopampa na queja mocuesohuaj quema miqui se achtohui ejquetl. 11 Huan
ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan mocuesose achi más huan ax

queja panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl tlen itoca Josías huejcajquiya nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Meguido.

12 "Nochi israelitame campa hueli ipan ni tlali chocase miyac ica tlen nechchihuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tlacame tlen itztoque iteipa ixhuihua David yase iyoca. Huan ininsihuajhua nojquiya moiyocaquixtise para mocuesose. 13 Huan chocase huan mocuesose ininseltitzitzi nochi iteipa ixhuihua Leví. Huan ininseltitzitzi mocuesose iteipa ixhuihua Simei. Huan sihuame mocuesose iyoca tlen ininhuehuejhua. 14 Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan mocuesos iyoca ipampa tlen nechchihuilijtoque. Huan sesen tlacatl chocas iyoca tlen isihua.

13

1 "Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campa meya miyac atl para nochi iteipa ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuani. Huan nopa atl quinpajpacas tlen inintlajtlacolhua huan tlen nochi tlamantli tlen ica moijtlacojtoque. 2 Ipan nopa tonali niquintlamiixpolihuiltis nochi totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen quinhueyichihuaj ipan nopa tlali huan ayoc quema quiilnamiquise inintoca. Nojquiya niquintlamiixpolihuiltis nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani huan nochi nopa ajacame tlen Axcualtlacatl tlen quinyacana." Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 3 "Huan intla noja motlalanas se huan camatis queja se tiocamanalojquetl, itata huan inana quiilhuise: 'Monequi timiquis pampa tiistlacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc motlajtol, pero yajaya ax quiijtojtoc.' Huan ipan nopa tlalochtli itatahua quicuaxahuase ica se huehueyac cuatlamintli huan quimictise.

4 "Ipan nopa tonali nochi tlen quiitase ipan tlanextili queja tiocamanalohuani mopinahuase pampa quimatise para ax melahuac huala tlen na. Axaca mohueyimatis huan quiijtos para yajaya se tiocamanalojquetl pampa quimatis para ax neli. Huan ayoc aqui quinequis tlacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomitl tlen fiero queja quemantzi moquentíaj tiocamanalohuani tlen melahuac ipan ni tonali. 5 Huan teipa se tlacatl tlen quiselis tlajtoli tlen ax melahuac, quiijtos: 'Ax na nitiocamanalojquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequiti mila.'

6 "Huan se quiilhuis: 'Huajca ¿para tlen lijlipintic moma?' Huan yajaya quiijtos: 'Ya ni pampa nechcocojque ipan ininchaj nohuampoyohua.' "

Quimaquilise itlamocuitlahuijca TOTECO

7 Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: "Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl tlen na nijtitlantoc, yajaya tlen más nonechca huan tlen san se queja na. Quena, nitlanahuatis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl huan nochi nopa borregojme mosemanase. Huan na nijtlalanas noma ica nopa tlacame tlen itztoque queja pilborregojtzitzi huan nojquiya tlaijiyohuise. 8 Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali. 9 Huan nopa pilquentzi israelitame tlen noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis ipan se hueyi tlitl para niquinyejyecos huan niquintlapajpacchihuas hasta itztose queja plata huan oro tlen senquistoc cuali. Huan yajuanti nechtzajtzilise, huan na niquintlacaquilis, huan niquijtos: 'Ya ni notlacajhua.' Huan yajuanti quiijtose: 'TOTECO yajaya toDios tojuanti.' "

14

TOTECO mocuepas ipan tlaltepactli

1 ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuía nopa tonali tlen itoca itonal TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Huan tlacame inmechquixtilise tlen imoaxca huan motlajcoxelhuilise

imoixtla. 2 Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi tlaltini ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén. Huan quitehuise huan moaxcatise nopa altepetl. Calaquise ipan nochi caltini para quicuise nochi tlen quinequise huan para quinchihuilise tlen hueli nopa sihuame. Huan quinixtequise tlajco nopa tlacame huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

3 Pero teipa hualas TOTECO huan iselti quintehuis ininsoldados nochi tlaltini. Quena, tlatehuis queja tlatehuijqui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tlatehuijcayotl. 4 Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos tlen mocahua iixmelac altepetl Jerusalén ica campa quisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas huan mochihuas se hueyi tlamayamitl tlen ajsis hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan queja nopa, tlajco tlen nopa tepetl mocahuas ica norte, huan tlajco mocahuas ica tlani. 5 Huan ipan nopa tlamayamitl imojuanti inmochololtise pampa nopa tlamayamitl tlen mochijtoc tlen notepe ajsis hasta Azal. Quena, incholose queja huejcajquiya cholojque imohuejcapan tatahua quema mojmolini tlali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yajaya tlen noDios, ininhuaya ielhuicac ejcahua huan ininhuaya nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua.

6 Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayoc tlahuise huan ax oncas se tlahuili tlen chicahuac niyon ax oncas tzintlayohuilotl. 7 Elis se tonal tlen senquistoc seyoc tlamantli pampa ax quema oncac se tonal queja nopa. San TOTECO iselti quiixmati quejatza elis nopa tonal pampa ax oncas tzintlayohuilotl niyon tlen nelía tlatlanextli. Ica tiotlac ipan nopa tonal quema quinamiqui pehuas para tlayohuas, oncas tlahuili queja elisquía tonaya. 8 Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén atl tlen temacas yolistli tlen yancuic. Huan tlajco nopa atl ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajsis ipan nopa Hueyi Atl tlen itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco nopa atl quisas sesen xihuitl ipan nopa tonali quema tlahuel tlaseseya huan ipan nopa tonali quema tlatotoniya.

9 Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltepactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yajaya tlen TOTECO. Huan san yajaya nochi quiixmatise huan quihueyichihuase. 10 Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chicahuac molinis tlali. Mochihuas queja se hueyi tlamayamitl tlen pehuas altepetl Geba ica norte tlen tlali Judá huan ajsis hasta altepetl Rimón tlen mocahua ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sampa motlalanas huan tlejcos más huejcapa, pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sampa mohueyichihuas. Quipiyas miyac tlacame tlen nopa puerta tlen eliyaya iniaxca ininteipa ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campa eltoya nopa achtohui puerta. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tlachiyaj hasta campa quichihuaj ixocomeca ayo nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan altepetl Jerusalén temis ica tlacame huan ayoc quema moxolehuas. Nochi nopa altepetl huan itlacajhua itztose temachme.

12 Huan ya ni elis nopa tlatzacuiltili tlen TOTECO quintitlanilis nochi nopa tlacame tlen nopa tlaltini tlen hualajque para quitehuise altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochi inintlacajhua ijtlacahuis huan lochonis yonque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixtiyolhua huan ininnenepil ipan inincamac.

13 Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli huan nochi tlacame majmahuise hasta ax quimatise tlachque quichihuase. Huan ininseltitzitzi tlacame quitlalanase ininma para momaquilise se ica seyoc. 14 Huan iixhuihua Judá nojquiya tlatehuitij ipampa altepetl Jerusalén ica tlen hualajque ipan sequinoc tlaltini. Huan quintlamiichtequilise nopa tlacame nochi tlamantli tlen tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomitl. 15 Huan nopa cocolistli tlen TOTECO quititlanis ipan tlacame nojquiya

quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tlamantli tlapiyalime tlen nopa tlatehuiani tlen sequinoc tlaltini quinpixtose campa mochihuase.

16 Huan nopa tlacame tlen tlaltini tlen quitehuijque Jerusalén huan tlen noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl tlen nopano itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen nopa pilxajcaltzitzi. 17 Huan intla sequin tlacame tlen nopa sequinoc tlaltini ax quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl tlen itztos TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma ax huetzi atl ipan inintlal. 18 Huan intla tlali Egipto ehuani ax quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma ax huetzi atl ipan nopa tlali. Huan inintlacajhua quiselise nopa cocolistli tlen TOTECO quintitlanili nopa sequinoc tlaltini tlen ax quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi. 19 Nopa cocolistli elis nopa tlatzacuiltili tlen quiselise tlali Egipto ehuani huan nochi sequinoc tlaltini tlen ax yase para quichihuase nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi.

20 Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochi tlamantzitzi huan quiijtos: “Ya ni tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para itequi TOTECO” pampa nochi tlamantli elis tlatzejtzeloltic o tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochi tlamantli quipiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojme huan hasta nopa miyac chachapali ipan itiopa TOTECO tlen ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlatzejtzeloltic queja nopa huejhueyi caxitl tlen eltoque nechca tlaixpamitl. 21 Nochi tlamantzitzi hasta tlen ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalijtoc para TOTECO. Huan yajuanti tlen yohuij huan quihuicase se tlapiyali para quimictise, quicuise se nopa chachapali tlen quitequihuise para ipan quiicxitise inacayo nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayoc oncas tlacame tlen fiero o tlen tlanamacaj ipan itiopa TOTECO, Yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma
niquinpohuili israelitame.
2-3 TOTECO quiijto: "Na nimechicnelía miyac."
Pero inquiijtohuaj: "¿Quejatza techicnelijtoc?"
Huan TOTECO quiijtohua: "Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijt-
lapejpeni para niquicnelis imohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O Israel.], yonque iicni, Esaú,
tlen achtohui tlacatqui, ax nijnejqui. Huan pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui
nochi cuatitlamitl tlen eliyaya iaxca ma eli queja huactoc tlali. Huan nochi itlalhua
niquinmactili tlapiyalime tlen mosisiníaj para nopano ma tlacuaca."
4 Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: "Yonque quitlamixolehuas totlal, sampa
tijcualtlalise."
Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtos: "Intla nopa
edomitame sampa quicualtlalise, na sampa nijxolehuas. Huan tlacame quitocaxtise
inintlal: 'Inintlal tlacame tlen quichihuaj tlen fiero.' Huan tlacame quintocaxtise
iixhuihua Esaú: 'Tlacame tlen ax quipiyase tlapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.'
5 Pero ax queja nopa nimechchihuilía, inisraelitame. Inquiitase nopa tlasemanalistli ica
imoixtiyol huan inquiijtose: 'Tlahuel hueyi TOTECO huan ihuextilis quionpano inepa
totlal Israel.' "

TOTECO quinteilhui totajtzitzi

6 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quinilhuía nopa
totajtzitzi: "Se conetl quitlepanita itata huan se tlatequipanojquetl quiimacasi iteco.
Huajca intla na nieli niimoTata, ¿para tlen ax innechtlepanitaj? Huan intla na nieli ni-
imoTECO, ¿para tlen ax innechimacasij? Pero imojuanti intotajtzitzi tlen innechcocolíaj."
Huan nopa totajtzitzi quitlatzintoquilíaj: "¿Quejatza timitzhuejcamajcajtoque?"
7 Huan TOTECO inmechnanquilis: "Nijmati innechhuejcamajcajtoque pampa innech-
macaj tlacajcahualistli tlen fiero ipan notlaixpa."
Huan innechtlajtlaníaj: "¿Tlachque tlacajcahualistli tlen fiero timitzmacatoque?"
Huan TOTECO inmechilhuis: "Inquinextíaj innechcocolíaj quema inteyolmelahuaj
para ma ax nechmacaca inintlapiyalhua tlen más cuali. Ma san nechmacaca tlen
hueli tlapiyali tlen metzcototic, popoyotzi, o mococohua. ¿Inmoilhuíaj para ya nopa
cuali para innechmacase? 8 Intla inquitencahuaj se tlapiyali para tlacajcahualistli
tlen metzcototic, o popoyotzi o tlen mococohua, huajca nelía fiero inquichijtoque.
Xijhuiquilica imotlanahuatijca se regalo queja nopa huan inquiitase intla quipactis
huan quiselis." Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma
Tlatlanitij.
9 "Huajca ximomaijtoca huan xinechtlajtlanica ma nimechtlasojtla quema innech-
macaj tlacajcahualistli tlen fiero huan inquiitase intla nijchihuas. ¿Para tlen nimecht-
lasojtlas quema queja nopa fiero intechchihuilíaj?" Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
10 "¡Cuali elisquía intla itztosquía se totajtzi tlen quitzacuasquía ipuertajyo tiopamitl
para ayoc quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayoc quiselisquía tlacajcahualistli queja nopa!
Tlahuel nicualantoc ica imojuanti huan yeca ayoc nijselis imotlacajcahualis." Quej ni
quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

11 “Pero ica sequinoc tlacame tlen ax israelitame, quena, ipan campa hueli tlaltini
nechhueyitlepanitase tlacame tlen ax israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nech-
hueyichihuase huan nechmacase tlacajcahualistli tlen copali tlen mijmiyotía ajhuiyac
huan nechmacase tlacajcahualistli tlen tlapajpactic.” Quej ni quiijtohua TOTECO Dios
Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
12 “Pero imojuanti miyac innechixpanoj. Ax inquipatiitaj notlaixpa. San inquiijto-
huaj: ‘TOTECO itlaixpa ax neli tlapajpactic huan huelis tijmacase tlen hueli tlamantli
tlen ayoc tijnequij.’ 13 Huan inquiijtohuaj: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui
para tijchihuase tlen yajaya quinequi.’ Huan inquihuejcamajcahuaj nopa tlanahuatili
para tlacajcahualistli. Quej nopa innechcocolíaj.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
“Huan quema innechmacaj tlacajcahualistli huan inquihualicaj se tlapiyali tlen
inquiixtectoque, o tlen metzcuachotique o tlen mococohuaj, ¿inquiitaj cuali nimech-
selilis? ¡Axtle! ¡Ax nimechselilis! 14 Ma eli tlatelchihuali nopa tlacatl tlen quiijtohua
tlamiyacapa para nechmacas se oquich borrego tlen cuali huan teipa quipatlas ica
seyoc tlen cocoxquetzi. Quena, yajaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl
Tlen Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochi tlacame ipan campa hueli tlaltini ma
nechimacasica huan ma nechtlepanitaca.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana
Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

2

Quinteilhui totajtzitzi ica tlen fiero quichihuayayaj

1-2 “Nochi intotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili tlen nimechilhuía: Intla
ax inquitlacaquilise, huan ax inmotemacase ica nochi imoyolo para innechhueyit-
lalise, huajca nijtitlanis ipan imojuanti se hueyi tlatzacuiltilistli huan nimechtelchi-
huas. Quena, yonque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa ax
intechtlepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
3 “Ipampa nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque, niquinquixtilis inintequihuejcayo
imoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuitl ni tlapiyalime tlen
innechmacaj para tlacajcahualistli. Huan inmechhuicase nochi imojuanti para inmech-
majcahuase queja tlen quihuicaj cuitlatl. 4 Huan huajca inquimatise para elqui na
tlen nimechyolmelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili tlen nijmacac imohuejcapan tata
Leví.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
5 “Nopa tlajtoli tlen huejcajquiya nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví elqui para ma
quipiyaca yolistli huan tlasehuilistli. Huan niquinmacac para ma nechtlepanitaca
huan ma nechimacasica. Huan nechimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj.
6 Yajuanti quinnextiliyayaj israelitame nochi nopa tlanahuatili tlen xitlahuac tlen na
niquinmacac. Ax quema quinistlacahuiyayaj, niyon ax quema quincajcayahuayayaj.
Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan
quichijqui para miyac tlacame ma quicahuaca inintlajtlacol. 7 Quinamiqui para to-
tajtzitzi ma tenextilica quejatza nechixmatise na, niimoTECO. Monequi quinmachtise
nopa miyac tlanahuatili tlen nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca,
niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
8 “Pero ama, intotajtzitzi, inquicajtejtoque noojhui, niimoTECO. Huan ica imotla-
machtil, miyac inquinchihualtijtoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtla-
coli. Quena, miyac inquiixpanotoque nopa tlajtoli tlen nijchijqui ihuaya imohuejcapan
tata Leví.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
9 “Huajca yeca iniixpa nopa tlacame na nimechechcapantlalijtoc huan nijchijtoc
para yajuanti ma inmechijiyaca queja se tlamantli tlen fiero. Ya ni nijchihua pampa

ax inquitoquilijtoque noojhui. San inquitlapejpenijtoque catlía notlanahuatilhua inquinequij inquineltocase. Huan tlen ax inquinequij inquitoquilise, san inquiixpanoj." Quej ni quiijtohua TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quinnojnotza israelitame

10 Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuilíaj miyac tlamantli tlen ax cuali huan tiquixpanoj nopa tlajtoli tlen TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? 11 Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli tlen fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaixpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque ax tlapajpactic itiopa TOTECO tlen tlatzejtzeloltic huan tlen yajaya tlahuel quiicnelía. Pampa tlacame nopano mosihuajtijtoque ininhuaya sihuame tlen quinhueyichihuaj tlaixcopincayome huan totiotzitzi. 12 TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlacatl tlen itztoc ipan totlal tlen quichihua nopa huan ayoc itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti yonque se totajtzi tlen quitencahua tlacajcahualistli iixpa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

13 Nojquiya inquichihuaj para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica imoixayo. Inchocaj huan intlahuejchihuaj pampa TOTECO ayoc quichihuilía cuenta nopa tlacajcahualistli tlen inquimacaj, niyon ayoc inmechselía ica paquilistli. 14 Inmotlatzintoquilíaj: "¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?" Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quiitac quema inquincajtejque imosihuajhua tlen inmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema intelpocatixtoyaj, yeca yaja inmechtelhuía. Quena, yonque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme imohuaya, san inquintlahuelcajque. 15 TOTECO inmechsansejcotili sesen imojuanti ica imosihua huan inmechchijqui san se imotonal. Huan inmechchijqui queja setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme tlen tlatzejtzeloltique para ya. Huajca nimechilhuía sesen imojuanti, monequi xijmocuitlahuica imoyoltzi huan ipan imoyolo amo xijnequica tlen ax cuali. Sesen tlen imojuanti ma quitlepanita isihua tlen mocuili quema eliyaya telpoca tlacatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

16 Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua: "Ax nijnequi niquitas quema se tlacatl huan isihua moamaxolehuaj, o se quicahua seyoc. Ax nijnequi niquitas quema se tlacatl mocuilis isihua huan teipa quiixpanos huan yas ica seyoc. Yeca monequi xijmocuitlahuica ipan imotlalnamiquilis para ayoc ximosihuacahuaca." Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

17 Inquichijtoque para TOTECO ma tlaxico ica miyac imotlajtol.

Pero intlatzintocaj: "¿Ica tlachque tlamantli tijchihualtijtoque ma tlaxicohua TOTECO?"

Inquisiyahuiltijque pampa inmoilhuíaj ax quichihua tlen xitlahuac huan ax quema quintlatzacuiltía ax cuajcualme. Inquiijtohuaj para TOTECO más quipactíaj tlen tlajtlacolchihuaj. Intlatzintocaj: "¿Canque itztoc Toteco Dios tlen quichihua tlen xitlahuac?"

3

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

1 "¡Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetzis imohueyiTeco tlen inquitemohuaj. Ipan se tlalochtli ajsitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa tlajtolsencahuali tlen nijsencajqui imohuaya. Yajaya itztoc tlen inquichiyaj huan tlahuel inquinequij ma huala." Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

2 “Pero ¿ajqueya huelis quiijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema
yajaya hualas? ¿Ajqueya huelis moquetzas para quiixnamiquis quema yajaya monextis?
Yajaya elis queja se tlitl tlen nelía temajmati tlen quiatilis tlen hueli tepostli. Elis queja
se xapo tlen más chicahuac tlen hueli quichipahualtía tlen hueli yoyomitl tlen soquiyo.
3 Yajaya mosehuis queja se juez para tetlajtolsencahuas. Queja se teposchijquetl quit-
lapajpacchihuas plata tepostli ipan tlitl, yajaya quintlapajpacchihuas nochi levitame.
Quena, nochi totajtzitzi quinyejyectis queja quiyejyectíaj oro o plata ipan tlitl huan
yajaya quinextis inintlajtlacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notlatequipano-
jcahua niimoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcahualistli
tlen cuali queja quinamiqui. 4 Huan huajca na niimoTECO sampa nijcualitas nopa
tlacajcahualistli tlen inquihualicase inisraelitame tlen initztoque ipan tlali Judá huan
ipan altepetl Jerusalén. Sampa elis nochi queja eliyaya hasta huejcajquiya.
5 “Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan
nimantzi niquinteilhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan tlen momecatíaj
huan nochi tlen istlacatij quema tlatestigojquetzaj huan tlen quinichtequilíaj inint-
latequipanojcahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis tlen quintlaijiyohuiltíaj cahual
sihuame huan icnotzitzi, huan tlen ax quinchihuilíaj seyoc tlali ehuani tlen cuali huan
tlen ax nechimacasij na.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

6 “NiimoTECO, ax nimoyolpatla, yeca aya nimechtzontlamiltía inisraelitame [3:6 O
iniixhuihua Jacob.]. 7 Inquitlahuelcajtoque notlanahuatilhua hasta ipan nopa tonali
quema itztoyaj imohuejcapan tatahua. Pero noja hueli inmocuepase ica na. Quena,
xihualaca campa na huan na sampa nimocuepas campa imojuanti huan nimechtlapo-
jpolhuis. Pero inquiijtohuaj: ‘Ax quema timohuejcatlalijtoque tlen ta.’
8 “Pero nimechtlatzintoquilía: ‘¿Se tlacatl quitlaxtequilisquía Dios?’
“Huan inquiijtohuaj: ‘Axtle, axaca quichihuasquía.’
“Pero imojuanti, quena, innechtlaxtequilijtoque.
“Huan inquiijtohuaj: ‘¿Ipan tlachque tlamantli timitztlaxtequilijtoque?’
“Innechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas tlen
quinamiqui innechmacasquíaj. 9 Nochi imojuanti ipan ni tlali innechtlachtequilijtoque
huan yeca nimechtelchijtoc. 10 Huajca xijhualicaca nochi diezmos campa tlaajcocuij
tiopan calijtic para sampa oncas nopa tlacualistli tlen monequi ipan nochaj. Queja
nopa xijchihuaca huan xinechyejyecoca huan inquiitase para nijtlapos nopa ventanas
ipan elhuicactli huan nimechtitlanilis miyac tlatiochihualistli hasta tlahuel mocahuas.”
Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
11 “Quena, na nijmocuitlahuis imotlatoc para nopa ocuilime ma ayoc quicuaca, huan
nijchihuas para imoxocomecamil ayoc quitepehuas itlajca quema aya icsitoc.” Quej
ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 12 “Huan
tlacame ipan nochi sequinoc tlaltini inmechtocaxtise intlatiochihualme pampa nochi
inquipiyase ipan imotlal.” Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía itlacajhua

13 “Inquiijtojtoque tlen na miyac tlajtoli tlen fiero huan tlen nechyolcocojtoc”, quiijto-
hua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
Pero inquiijtohuaj: “¿Tlachque tlajtoli tiquijtojtoque?”
14 “Inquiijtojtoque: ‘San tlapic para tijtequipanose Toteco Dios. Ax tleno techpale-
huía para tijchijtinemise nochi tlen quiijtohua itlanahuatilhua. ¿Para tlen ma timo-
cuesojtinemica ica totlajtlacolhua iixpa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua

Ma Tlatlanitij? 15 Tiquitaj para tlacame tlen mohueyimatij, paquij, huan tlen fiero
ininnemilis, quisaj cuali. Quiyejyecojtoque TOTECO, huan yaja ax quintitlanilijtoc
niyon se tlatzacuiltili.' Queja nopa inquiijtojque."

TOTECO quintlasojtlas itlacajhua

16 Huan quema nopa tlacame tlen quiimacasque huan quiicnelijque TOTECO quica-
jque nochi inin, mocamahuijque huan mopohuilijque tlen cuali TOTECO quinchihuili-
jtoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan quiijcuilo tlen quiijtojque ipan se libro nepa
iixpa ipan elhuicactli campa quipiya nochi inintoca nopa tlacame tlen quiimacasij huan
moyolilhuíaj tlen ya.
17 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijto: "Ya-
juanti elise notlacajhua ipan nopa tonal quema niquintlapejpenis ajqueya yajuanti
más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapojpolhuis tlen nechicnelíaj huan
ax niquintlatzacuiltis, queja se tlacatl quitlapojpolhuía icone tlen quitlepanita huan
quichihua nochi tlen quinahuatía. 18 Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitet-
lajtolsencahuas, inquiitase tlachque tlamantli tlen cuali niquinchihuilis tlacame tlen
quipiyaj ininnemilis xitlahuac noixpa. Huan inquiitase tlachque tlamantli fiero
niquinchihuilis tlen fiero ininnemilis. Huan inquimatise para ax san se tlamantli
quipantise tlacame tlen nechhueyitlepanitaj ica tlacame tlen ax nechtlepanitaj.

4

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

1 "Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis queja se
tlitl tlen tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi tlen mohueyimatij huan nochi tlen
fiero ininnemilis tlatlase queja sacatl tlen huactoc. Quena, elis queja tlamitlatlas se
hueyi cuahuitl hasta niyon inelhuayo ax mocahuas." Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen
Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
2 "Pero para imojuanti tlen innechimacasij huan innechicnelíaj, monextis se tlen elis
queja se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac huan quichicahuas nochi
tlen monequi. Huan inmechmalacanis para inquisase inhuitontinemise ica paquilistli
queja pilbecerrojtzitzi tlen quinquixtijtoque tlen campa quintzactoyaj. 3 Huan incua-
jcualme inmoquetzase ininpan ax cuajcualme pampa fiero tlacame elise san queja
cuanextli imoicxitla." Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua
Ma Tlatlanitij.
4 "Huajca xiquilnamiquica para xijtlamichihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes
tlen nijmacac notlatequipanojca Moisés huejcajquiya ipan nopa tepetl Horeb para ma
inmechmaca nochi inisraelitame.

Elías hualas quema aya tetlajtolsencahua

5 "¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tiocamanalojquetl Elías quema aya ajsi nopa tonal
tlen na, niimoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa
nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis. 6 Pero quema aya ajsi nopa tonal,
ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan
moyoltlalise ica ininconehua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca
huan ma moyoltlalica ica inintatahua. Pampa intla ax moyolcuepase tlacame, na ni-
hualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijtlamixolehuas." Quej ni quiijtohua TOTECO.

Itlajtol Toteco tlen Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

1 Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yajaya se iteipa ixhui David
huan se iteipa ixhui Abraham.
2 Abraham tlen itztoya huejcajquiya quipixqui se icone tlen quitocaxti Isaac.
Huan Isaac quipixqui se icone tlen quitocaxti Jacob.
Huan Jacob quinpixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen nopa majtlactli
huan ome elqui itoca Judá.
3 Judá huan nopa sihuatl Tamar quinpixque ome ininconehua huan quintocaxti-
jque Fares huan Zara.
Huan Fares quipixqui se icone tlen quitocaxti Esrom.
Esrom quipixqui se icone tlen quitocaxti Aram.
4 Aram quipixqui se icone tlen quitocaxti Aminadab.
Huan Aminadab quipixqui se icone tlen quitocaxti Naasón.
Naasón quipixqui se icone tlen quitocaxti Salmón.
5 Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone tlen quitocaxtijque Booz.
Booz huan isihua Rut quipixque se inincone tlen quitocaxtijque Obed.
Obed quipixqui se icone tlen quitocaxti Isaí.
6 Huan Isaí quipixqui se icone tlen quitocaxti David tlen moscalti huan elqui nopa hueyi
tlanahuatijquetl.
Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone tlen quitocaxti Sa-
lomón.
Huan inana Salomón eliyaya tlen achtohui elqui isihua Urías.
7 Huan Salomón quipixqui se icone tlen quitocaxti Roboam.
Roboam quipixqui se icone tlen quitocaxti Abías.
Huan Abías quipixqui se icone tlen quitocaxti Asa.
8 Asa quipixqui se icone tlen quitocaxti Josafat.
Huan Josafat quipixqui se icone tlen quitocaxti Joram.
Joram quipixqui se icone tlen quitocaxti Uzías.
9 Huan Uzías quipixqui se icone tlen quitocaxti Jotam.
Jotam quipixqui se icone tlen quitocaxti Acaz.
Acaz quipixqui se icone tlen quitocaxti Ezequías.
10 Huan Ezequías quipixqui se icone tlen quitocaxti Manasés.
Manasés quipixqui se icone tlen quitocaxti Amón.
Amón quipixqui se icone tlen quitocaxti Josías.
11 Huan Josías quipixqui se icone tlen quitocaxti Jeconías huan nojquiya quinpixqui
más iconehua.
Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia
ehuani huan quinhuicaque nechca nochi israelitame ilpitoque para ma quinte-
quipanotij ipan inintlal.
12 Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone tlen quitocaxti
Salatiel.
Huan Salatiel quipixqui se icone tlen quitocaxti Zorobabel.
13 Huan Zorobabel quipixqui se icone tlen quitocaxti Abiud.
Abiud quipixqui se icone tlen quitocaxti Eliaquim.
Eliaquim quipixqui se icone tlen quitocaxti Azor.
14 Huan Azor quipixqui se icone tlen quitocaxti Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone tlen quitocaxti Aquim.
Aquim quipixqui se icone tlen quitocaxti Eliud.
15 Huan Eliud quipixqui se icone tlen quitocaxti Eleazar.
Eleazar quipixqui se icone tlen quitocaxti Matán.
Matán quipixqui se icone tlen quitocaxti Jacob.
16 Huan Jacob quipixqui se icone tlen quitocaxti José tlen moscalti huan mosihuajti ihuaya María.
Huan María elqui inana Jesús.
Huan Jesús elqui nopa Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltepactli.
17 Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltepactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztoya. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema David itztoya ipan tlaltepactli hasta quinhuicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema quinhuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlacatqui Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltepactli.

Quejatza tlacatqui Jesucristo

18 Quej ni panoc quema tlacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quiijtlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis queja momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya para mosejcotilise, José quimatqui para María ya tlanemiltiyaya, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco tlen quichijqui ma conepiya. 19 Huan José, tlen ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlacatl xitlahuac huan ax quinequiyaya quipinahualtis iniixtla tlacame. Huajca moilhui más cuali moamaxolehuas ihuaya María ixtacatzi para mocahuase. 20 Huan quema José moilhuiyaya tlen quichihuasquía, quiitac ipan se temictli se ielhuicac ejca Toteco quiilhui: "Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajquiya itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis María, mosihua, pampa nopa conetl tlen quinemiltía, pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. 21 Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: 'Jesús' tlen quiijtosnequi Temaquixtijquetl pampa quinmaquixtis itlacajhua tlen inintlajtlacolhua."

22 Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami tlen Toteco Dios techilhui ica itiocamanalojca huejcajquiya para teipa panos. Yajaya techilhui:

23 "Xiquita se cuali ichpocatl tlen ax quema itztoya ihuaya se tlacatl elis conehue,
huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis: Emanuel.
Emanuel quiijtosnequi: 'Toteco itztoc tohuaya.' "

24 Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc tlen ielhuicac ejca Toteco quiilhuijtoya. Quicuito María queja isihua, 25 pero José ax quinechcahui hasta tlacatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtohui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxti Jesús.

2

Hualajque nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime

1 Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tlanahuatili ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlalnamijca tlacame tlen momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa quisa tonati. 2 Huan quema ajsicoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yajaya tlen tlacatqui para elis inintlanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa quisa tonati, tiquitztoque isitlal tlen pejqui tlahuía quema tlacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.

3 Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui tlen nopa tlacame quiijtohuayayaj, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi tlacame tlen altepetl Jerusalén. 4 Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, huan quintlajtlani canque tlacatisquía nopa Cristo tlen ijcuilijtoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan tlaltepactli. 5 Huan yajuanti quinanquilijque:

—Cristo tlacatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa queja nopa quiijcuilo itiocamanalojca Toteco huejcajquiya campa quiijtohua:

6 ‘Yonque nopa pilaltepetzi Belén ax hueyi queja sequinoc altepetini ipan tlali Judá,
nopano tlacatis se hueyi tlanahuatijquetl.
Yajaya quinyacanas noisraelita tlacajhua.’
Quej nopa quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl.

7 Huajca Herodes ixtacatzi quinnotzqui nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime. Huan quintlajtlani miyac ipan tlachque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. 8 Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi. Huan quema inquipantise, xinechilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyichihuati.

9 Teipa quema nopa tlacame quicactoya itlajtol Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sampa quiitaque nopa sitlali tlen achtohuiya quiitztoyaj nepa campa quisa tonati, huan nopa sitlali quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzonpac nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. 10 Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque. 11 Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana tlen itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixtla huan quihueyitlalijque nopa conetl. Huan quitlapojque tlen nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl tlen itoca mirra tlen tlahuel patiyo. 12 Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoc nopa piloquichpiltzi. Huajca yajuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapic

13 Quema ya quistoyaj nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime, se ielhuicac ejca Toteco monexti iixtla José ipan temictli huan quiilhui: “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemohua nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

14 Huajca José mejqui huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tlajco yohual para yase Egipto. 15 Huan yajuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis tlen itiocamanalojca Toteco quiijto huejcajquiya campa quiijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto.”

16 Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa ax mocuepque para quiyolmelahuase campa itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzi nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzi tlen aya quipiyayayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj aya quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. 17 Huajca nochi ipan Belén mocuesojque. Quej nopa panoc

senquistoc queja quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl Jeremías huejcajquiya, huan quej ni quiijto:

18 “Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise tlen chocase huan tlahuejchihuase.
Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconehua.
Huan axaca huelis quinyoltlalis pampa ya mictose.”

19 Teipa mijqui Tlanahuatijquetl Herodes ipan tlali Israel. Huan ipan tlali Egipto campa José itztoya, quiitac ipan temictli se ielhuicac ejca Toteco tlen quiilhui: 20 “Ximehua, huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocuepaca tlali Israel pampa ya mijque yajuanti tlen quinequiyayaj quimictise.”

21 Huajca José mejqui, huan quihuicac Jesús ihuaya inana huan sampa mocuepque tlali Israel. 22 Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. 23 Huan ajsitoj ipan se altepetl tlen itoca Nazaret ipan estado Galilea huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya quiijtojque tlen Cristo: “Tlacame quinotzase se Nazaret ejquetl.”

3

Juan tlen tecuaalti tecamahui ipan huactoc tlali

1 Ipan nopa tonali Juan tlen tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tecamahuía, 2 huan quinilhuiyaya tlacame: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca tlen ax cuali inquichihuaj para huelis incalaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, pampa yajaya inmechnechcahuía ama huan inmechnotza xicalaquica.”

3 Juan eliyaya nopa tlacatl tlen tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya quiijcuilo hualasquía. Isaías quiijcuilo ya ni:

“Tlacame quicaquise se tlen camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.
Huan quiijtos: ‘Xijcualtlalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijxitlahuaca imonemilis queja inquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tequihuejquetl.’ ”

4 Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlachijchihuali ica itzoncal camello huan quipiyayaya itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya pilchapoltzitzi huan nectli tlen quipantiyaya campa nentinemiyaya campa ax onca caltini. 5 Huan yohuiyayaj campa Juan miyac tlacame tlen quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepetini ipan estado Judea huan miyac tlen ehuayayaj nechca atemitl Jordán. 6 Huan nochi quipohuiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan atemitl Jordán.

7 Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos tlen quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Initztoque queja incohuame. ¿Ajqueya inmechilhuijtoc para Toteco Dios ax inmechtlatzacuiltis teipa intla inmocuaaltise? Ax queja nopa. 8 Nimechilhuía monequi inquichihuase tlen cuali para nempa ma nesi para inmoyolcueptoque huan inquicajtejtoque imoojhui tlen fiero. 9 Amo ximoilhuica para incuajcualme pampa initztoque initeipa ixhuihua Abraham tlen huejcajquiya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni tetini tlen eltoc nica para ma mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham intla yajaya quinequis. 10 Imojuanti initztoque queja cuatini tlen ax tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para inmechtzontequis huan inmechtlatis queja ineltosquíaj cuatini.

11 “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi tlen ya moyolcueptoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas tlen más quipiya tlanahuatili que na. Na ax nicaxilía para nielis itlatequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. Yajaya quinmacas sequin tlacame Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tlitl. 12 Yajaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatlalis tlacame queja se quichihua quema quitequihuía itlaajcapehuilol para quiyejyectis trigo. Huan tlacame tlen itztoque queja nopa trigo tlen cuali, quinajcocuis. Huan tlen itztoque queja itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tlitl tlen ax quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

13 Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico atemitl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti. 14 Pero Juan ax quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta tinechcuaaltisquía, huajca ¿para tlen tijnequi ma nimitzcuaalti?

15 Huan Jesús quiilhui:

—Para amantzi, xinechcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi tlen xitlahuac senquistoc queja Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quicaquili itlajtol huan quicuaalti. 16 Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya ipan atl, nimantzi tlapojqui elhuicactli huan quiitac Itonal Toteco hualtemoyaya queja se paloma huan ajsic ipan ya. 17 Huan Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan quiijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía. Nipaqui miyac ica tlen quichihua.”

4

Axcualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

1 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli para Axcualtlacatl ma quiyoltilana Jesús para ma tlajtlacolchihua.

2 Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya. 3 Huan ajsico Axcualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Intla nelía tiIcone Dios, huajca xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

4 Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: ‘Ax san pantzi monequi para itztose tlacame. Nojquiya monequi tijneltoquilijtiyase nochi Itlajtol Toteco.’

5 Huajca Axcualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonatipa nopa hueyi tiopamitl, 6 huan quiilhui:

—Intla nelía tiIcone Dios, huajca xihuitoni hasta tlatzintla pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis ielhuicac ejcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan yajuanti mitzmatzacuilise para ax timoicxicocos ica niyon se tetl.’

7 Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlachque quichihuas.’

8 Teipa Axcualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi tlacame tlen iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli huan nochi ininricojyo. 9 Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas intla timotlancuaquetzas huan tinechhueyichihuas.

10 Huajca Jesús quiilhui Axcualtlacatl:

—Xinechtlalcahui Axcualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyichihua huan san ya xijtlepanita.’

11 Huajca quisqui Axcualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan elhuicac ehuani hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

12 Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado
Judea huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. 13 Huan teipa quisqui
altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl Capernaum tlen mocahua nechca
nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. 14 Quichijqui
ya ni para ma tlami tlen Toteco quiilhuijtoya itiocamanalojca Isaías huejcajquiya huan
ya ni tlen quiijto:
15 "Nopa tlaltini Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali
atemitl Jordán ipan estado Galilea.
Nepa mocahuaj tlacame tlen ax israelitame.
16 Pero nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan tzintlayohuilotl,
ama quiiztoque se hueyi tlahuili.
Itztoyaj queja mictoque,
pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quintlahuilis inintlalnamiquilis."
17 Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalohua huan quinilhui tlacame: "Xi-
moyolpatlaca huan xijcahuaca tlen ax cuali inquichihuaj intla inquinequij incalaquise
campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac, pampa yajaya inmechnechcahuía ama."

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

18 Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl tlen itoca Galilea huan quinitac
ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quitocaxtiyayaj Pedro. Huan ne se
iicni itoca eliyaya Andrés. Yajuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj
michtlajtlamani. 19 Huan Jesús quinilhui:
—Xinechtoquilica. Ama inmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimechmacas.
Nimechnextilis quejatza intlajtlamase tlen tlacame para ma nechtoquilica.
20 Huan yajuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan quitoquilijque.
21 Teipa Jesús nejnenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se tlen itoca
eliyaya Jacobo huan ne se itoca eliyaya Juan. Itztoyaj ipan se cuacanahua ihuaya
inintata, Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui
ma yaca ihuaya. 22 Huan nimantzi quicajtejque nopa cuacanahua huan inintata huan
quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachti miyac tlacame

23 Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlamachti-
jtinemiyaya ipan nopa israelita tiopantini ipan sesen altepetl. Huan tlacamanalojtine-
miyaya nopa cuali tlajtoli tlen quejatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús
quinchicahuayaya tlen mococohuayayaj ica tlen hueli cocolistli. 24 Huajca campa hueli
ipan nochi tlali Siria nochi tlacame quicajque tlen Jesús, huan quinhualicaque campa
ya nochi tlen quipixtoyaj tlacuajcualocayotl huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya
quinhualicaque tlen tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Axcualtlacatl, huan
tlen huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan tlen huajhuapahuiyayaj. Huan nochi Jesús
quinchicajqui. 25 Huan quitoquiliyayaj tlahuel miyac tlacame tlen hualajque tlen estado
Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea
huan sequin tlen hualajque seyoc nali atemitl Jordán.

5

Jesús tlamachti ipan se tepetl

1 Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac tlacame huan huajca tlejcoc quentzi ipan se
tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa
itztoya ininhuaya nopa tlacame. 2 Huan Jesús pejqui tlamachtía huan quiijto:

Ajqueya paqui

3 “Xipaquica imojuanti tlen inmoicnonequij iixtla Toteco,
huan inquimatij inteicneltzitzi ipampa imotlajtlacolhua.
Toteco tlen itztoc ipan elhuicac inmechcahuilis xicalaquica campa yajaya tlanahuatía.
4 Xipaquica imojuanti tlen inmocuesohuaj,
pampa Toteco inmechyoltlalis.
5 Xipaquica imojuanti tlen ax inmohueyimatij iniixtla sequinoc.
Toteco inmechaxcatis nochi tlaltepactli.
6 Xipaquica imojuanti tlen ica nochi imoyolo inquitemohuaj quejatza inquichihuase
tlen xitlahuac.
Initztoque queja tlacame tlen mayanaj huan amiquij para itztose cuali,
huan Toteco inmechixhuitis para melahuac inhuelise inquichihuase tlen xitlahuac.
7 Xipaquica imojuanti tlen intetlasojtlaj huan intepalehuíaj,
pampa Toteco nojquiya inmechtlasojtlas huan inmechpalehuis.
8 Xipaquica imojuanti tlen inyoltlapajpactique,
pampa inquiitase Toteco.
9 Xipaquica imojuanti tlen inquiyoltlalíaj cualantli,
pampa Toteco inmechtocaxtis iniconehua.
10 Xipaquica intla sequinoc inmechtlaijiyohuiltíaj pampa inquichihuaj tlen xitlahuac,
pampa Toteco tlen itztoc elhuicac inmechcahuilis incalaquise ipan itlanahuatilis.
11 “Xipaquica quema sequinoc inmechpinajtíaj huan inmechtlaijiyohuiltíaj huan inmechistlacahuíaj pampa innechneltocaj. 12 Quena, xipaquica huan amo ximocuesoca pampa Toteco hueyi inmechtlaxtlahuis nepa elhuicac. Quej nopa tlacame nojquiya quintlatzacuiltijque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya.

Initztoque queja istatl huan tlahuili ipan ni tlaltepactli

13 “Istatl quipalehuía nacatl para ma ax nenpolihui. Imojuanti nojquiya inhuelij inquinpalehuise tlacame para ma ax tlajtlacolchihuaca pampa initztoque queja istatl ipan ni tlaltepactli. Pero intla istatl ayoc poyec, huajca ax tleno ipati. Huan axaca huelis quipoyeltisoc sampa. Niyon ayoc huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase huan huajca ipan moquejquetzase tlacame.
14 “Imojuanti initztoque itlahuil ni tlaltepactli pampa inquintlahuilíaj tlacame. Initztoque queja se altepetl tlen mosehuía ipan se tepetl huan tlahuía para nochi hueli quiitase. 15 Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalía cajon tzala, pero quitlalía ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuis nochi ipan calijtic. 16 Quej nopa xijcahuaca ma cahuani imotlahuil iniixtla tlacame huan quiitase tlen cuali inquichihuaj huan quihueyichihuase imoTata tlen itztoc ipan elhuicac.

Jesús tlamachti tlen itlanahuatil Moisés

17 “Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatil Moisés huan tlen quiijcuilojtoque itiocamanalojcahua Toteco. ¡Axtle! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochi tlen quiijtohuaj. 18 Melahuac nimechilhuía hasta tlamis elhuicactli huan tlaltepactli axaca quixolehuas yon se letra, yon se punto tlen ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili. Nochi panos queja quiijtohua nepa. 19 Intla se tlacatl ax quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis sequinoc ma ax quitlepanitaca, yonque nopa tlanahuatili ax hueyi, nopa tlacatl elis pilsiltzi quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa tlacame tlen quineltocaj itlanahuatilhua huan quinnextilíaj sequinoc ma quitlepanitaca nojquiya. 20 Pampa nimechilhuía, intla inquinequij incalaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, monequi más xijchihuaca tlen xitlahuac que quichihuaj nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés.

Jesús camatqui tlen cualantli

21 “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quinmachtiyaya tlacame huejcajquiya
para ma ax temictica. Huan ajqueya quimictis se tlacatl yas iniixtla tequitini para
quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. 22 Pero na nimechilhuía, intla se tlacatl
cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan intla se tlacatl quitelchihuas
iicni, nopa tlasentilistli tlen tequitini tlen más quipiyaj tlanahuatili mosentilis para
quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis. Huan ajqueya quitocaxtis seyoc ica tlajtoli
tlen fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tlitl nepa mictla.
23 “Huajca intla timoquetza campa itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajcahualistli
huan ipan nopa tlalochtli tiquilnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo
xijmaca nopa tlacajcahualistli. 24 Xijcahua motlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan
xiya achtohui para ta huan moicni ma ximotlapojpolhuica huan ximoyoltlalica ica tlen
panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajcahualistli.
25 “Huan intla se mocualancaitaca quinequi mitzteilhuis ica tlen ax cuali tijchi-
huilijtoc, huajca ximosencahua ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para
mitzteilhuis. Ma ax mitzhuicas iixtla tequihuejquetl, pampa nopa tequihuejquetl
mitztemactilis ica policías huan yajuanti mitztzacuase. 26 Melahuac nimitzilhuía, ax
tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochi tlen nopa tequihuejquetl
quiijtos xitlaxtlahua.

Jesús camatqui tlen momecatíaj

27 “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quiijtohua para amo ximomecatica.
28 Pero na nimechilhuía, intla se tlacatl quiita se sihuatl huan ipan itlalnamiquilis
quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecatijqui ihuaya ipan iyolo.
29 “Huajca intla se moixtiyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijma-
jcahua, yonque eliyaya moixtiyol tlen más cuali. Pampa más cuali para tijpolos se
pilquentzi motlacayo, huan ax tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo. 30 Huan intla
moma tlen monejmatl mitzchihuilía xitlajtlacolchihua, huajca más cuali xijtzontequi
huan xijmajcahua, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan ax
tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo yamajtic.

Ax cuali aqui quicahuas isihua

31 “Nojquiya itlanahuatil Moisés quiijtohua para ajqueya quinequi quicahuas isihua,
monequi ma quimaca se amatl tlen quiijtohua para ayoc iaxca. 32 Pero na nimechilhuía,
intla se tlacatl quicahuas isihua tlen ax momecatijtoc ica seyoc, yajaya quichihuilía nopa
sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yajaya tlen teipa mosihuajtis
ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

33 “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quiijtohua intla se quitestigojquetzas
Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas tlen quiijtojtoc.
34 Pero na nimechilhuía, amo xitlatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca elhuicactli
pampa elhuicactli eltoc campa Toteco tlanahuatía. 35 Amo xijtestigojquetzaca tlal-
tepactli pampa iicxitla Toteco tlen nojquiya yajaya quinahuatía. Amo xijtestigojquet-
zaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl.
36 Niyon amo xijtestigojquetzaca imotzonteco pampa ax inquinahuatíaj imotzonteco.
Ax hueli inquichipahuilíaj niyon se imotzoncal, huan intla ya chipahuac, ax hueli
inquiyayahuilíaj. 37 Quema incamatij, xiquijtoca xitlahuac intla hueli inquichihuaj se
tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘ax nijchihuas’, pero intla intlates-
tigojquetzaj, ax cuali inquichihuaj, huan quej ni Axcualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiijto ma ax timomacuepaca

38 “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quiijtohua intla se acajya mitzixtiyol-
cocos, huajca xiquixtiyolcoco. Huan intla se acajya mitztlancochtepehuas, huajca
xijtlancochtepehua nojquiya. 39 Pero na nimechilhuía, amo ximomacuepaca ica tlen
inmechchihuilía tlen ax cuali. Intla se mitzixtlatzinis ipan mocampa tlen monejmatl,
huajca xijnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. 40 Intla tijt-
lahuiquilía tomi se acajya huan yajaya mitzhuicas iixtla tequihuejquetl huan monequi
tijmacas mocamisa para tlen titlahuica, xijmaca nojquiya mochamarra. 41 Intla se
soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros
ipan iojhui. 42 Intla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Intla se quinequi xijtlanejti
se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica imocualancaitacahua

43 “Inquicactoque itlanahuatil Moisés huejcajquiya quiijto xiquinicnelica imohuam-
poyohua huan xiquincocolica imocualancaitacahua. 44 Pero na nimechilhuía, xiquinic-
nelica imocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlen inmecht-
laijiyohuiltíaj. 45 Huan queja nopa, nochi quimatise para melahuac initztoque iconehua
Toteco imoTata tlen itztoc elhuicac. Pampa yajaya quichihua tonati ma tlahui ipan tlen
ax cuajcualme huan ipan tlen cuajcualme. Huan yajaya quichihua ma huetzi atl ipan
ininmil tlen itztoque xitlahuaque iixtla huan ipan ininmil tlen ax itztoque xitlahuaque
iixtla. 46 Pampa intla san inquinicnelíaj tlacame tlen inmechicnelíaj, ax tleno tlen cuali
inquichijtoque para Toteco inmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame tlen tlainamaj
impuesto huan tlahuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. 47 Huan intla
san inquintlajpalohuaj imohuampoyohua, ax tleno tlen cuali inquichijtoque. Tlacame
tlen ax quiixmatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. 48 Pero monequi xiitztoca
senquistoc cuali ipan nochi tlen inquichihuaj queja imoTata tlen itztoc ipan elhuicac
itztoc senquistoc cuali.

6

Jesús tlamachti quejatza ma tijchihuaca tlen cuali

1 “Ximotlachilica para ax inquichihuase tlamantli tlen cuali san para tlacame ma
inmechitaca. Intla inquichihuaj tlen cuali para inmohueyimatise iniixtla sequinoc,
huajca Toteco imoTata tlen itztoc nepa elhuicac ax inmechtlaxtlahuis. 2 Huajca quema
inquinpalehuíaj tlen teicneltzitzi, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo
xitlapitzaca queja tlacame tlen quinextía ome ininxayac quichihuaj ipan tiopamitl huan
callejtipa. Yajuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica tlen cuali quichihuaj para
ma quinhueyimatica. Intla tlacame quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa
Toteco ax quintlaxtlahuis más. 3 Quema inquinmacaj se tlenijqui tlen teicneltzitzi,
ma ax quimati niyon se tlacatl quesqui inquinmacaque. Niyon moarraves ma ax
quimati tlachque temaca moma nejmatl. 4 Huajca quema inquimacaj se tlamantli se
tlen teicneltzi, xijmacaca ixtacatzi, huan Toteco imoTata tlen quiita nochi tlen ixtacatzi,
yajaya inmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachti quejatza ma timomaijtoca

5 “Huan quema inmomaijtohuaj ica Toteco, amo xijchihuaca queja tlacame tlen
ome ininxayac quichihuaj. Yajuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtipa
huan nepa momaijtohuaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Intla tlacame
quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco ax quintlaxtlahuis. 6 Pero
imojuanti quema inmomaijtohuaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan
xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco imoTata tlen itztoc nepa calijtic imohuaya quiitas
huan inmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

7 “Huan quema inmomaijtohuaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca queja tlacame
tlen ax quiixmatij Toteco. Yajuanti san quiompahuíaj miyac huelta se tlajtoli tlen
quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj intla huejcahuase camatise, Toteco quincaquis.
8 Huajca amo xijchihuaca queja yajuanti, pampa imoTata ya quimati tlachque inmech-
polohua hasta quema aya inquitlajtlaníaj. 9 Huajca quema inmomaijtose ipan Toteco,
xiquilhuica quej ni:
‘Toteco Totata tlen tiitztoc nepa elhuicac.
Nochi tlacame ma quihueyichihuaca motoca [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.].
10 Xihuala, xitlanahuatiqui nica.
Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltepactli queja mochijtoc nepa elhuicac.
11 Xitechmaca nopa tlacualistli tlen monequi mojmostla.
12 Xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua,
queja tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuíaj tlen techixpanoj.
13 Axaca xijcahuili ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.
Xitechmanahui tlen yajaya tlen ax cuali.
Pampa ta moselti tijpiya tlanahuatili para nochi tijnahuatis.
San ta tijpiya nopa chicahualistli tlen más hueyi.
Huan san ta tijpiya motlatlanex huan queja nopa elis para nochipa.
San ya nopa.’
14 “Pampa intla inquintlapojpolhuise tlacame tlen inmechixpanotoque, huajca imo-
Tata tlen itztoc nepa elhuicac inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua nojquiya. 15 Pero
intla ax inquintlapojpolhuíaj tlacame tlen inmechixpanoj, huajca imoTata ax inmecht-
lapojpolhuis imotlaixpanolhua.

Jesús tlamachti quejatza ma timosahuaca

16 “Quema inmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi intla inmosahuaj queja tlacame
tlen ome ininxayac quichihuaj. Yajuanti quinequij ma nesi fiero ininxayac queja
tlaijiyohuíaj miyac para tlacame ma momacaca cuenta para mosahuaj. Intla tlacame
quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco ax quintlaxtlahuis. 17 Huajca
imojuanti quema inmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. 18 Quej nopa
tlacame ax momacase cuenta intla inmosahuaj, pero Toteco imoTata tlen quimati
nochi tlen eltoc ixtacatzi tlen sesen imojuanti, yajaya quimatis inmosahuaj huan yajaya
inmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quejatza huelis inquipiyase tlen ipati nepa elhuicac

19 “Amo xicajcocuica miyac tomi o miyac tlamantli tlen ipati nica ipan ni tlaltepactli
pampa huelis cualos, o pojyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlaxtequini huan
quiixtequise. 20 Más cuali xicajcocuica tlen nelía ipati nepa elhuicac para inmechchiyas
tlen cuajcualtzi nepa. Nepa ax cualos, ax pojyahuis, ax moxixas, niyon ax aquise
tlaxtequini para tlaxtequise. 21 Pampa intla inquimatise tlen nelía ipati inmechchiya
nepa elhuicac, huajca ipan imoyolo inquinequise initztose nepa.

Jesús camatqui tlen toixtiyol

22 “Toixtiyol eltoc queja se tlahuili ipan totlacayo huan intla cuali toixtiyol, nochi
totlacayo quipiya tlahuili huan tijmatij tlen cuali para tijchihuase. 23 Pero intla ax
cuali toixtiyol, nochi totlacayo eltos ipan tzintlayohuilotl. Pero intla timoilhuíaj tijpiyaj
tlahuili ipan toyolo, pero nelía tlen tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl; nelía
melahuac achi más tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi ax tijmatij tlen
cuali.

Toteco huan totomi

24 “Axaca huelis quintequipanos ome itecojhua, pampa quicocolis se huan quiicnelis
ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. Ihuical eli, ax hueli
inquitequipanose Toteco intla inquicahuilíaj ma inmechyoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

25 “Yeca nimechilhuía, amo ximocuesoca tlen imonemilis huan intla oncas tlen ica in-
panose huan tlen inquicuase huan tlen inquiise. Amo ximoilhuica tlen imotlacayo huan
intla oncas ica tlen inmoyoyontise. Toteco inmechmacatoc yolistli huan ya nopa tlen
achi más ipati; huan yajaya nojquiya inmechmacas tlacualistli. Yajaya inmechmacatoc
imotlacayo huan ya nopa tlen achi más ipati; huan yajaya nojquiya inmechmacas tlen
ica inmoyoyontise. 26 Xiquintlachilica totome tlen patlantinemij. Yajuanti ax momiltíaj,
huan ax pixcaj, niyon ax quiajcocuij inintlacualis. Pero imoTata tlen itztoc nepa
elhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya inmechtlamacas pampa más inmopati
iixtla que totome. 27 San tlapic para inmocuesose. Intla inmocuesose pampa ax
inhuejcapantique, ¿huelis inmoscaltise seyoc ome mistitl pampa inmocuesojtoque? Ax
inhuelij.
28 “Huan ¿para tlen inmocuesohuaj ica tlen inmoyoyontise? Xijtlachilica xochitl tlen
moscaltíaj campa hueli. Ax tequitij, niyon ax tlajtzomaj. 29 Pero nimechilhuía, nopa
hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi ihueyitilis ax quema quipixqui iyejyejca
queja nopa xochitl. 30 Quena, nochi xochitl Toteco quinmacatoc ininyejca yonque
cahuantoque san se tlalochtli ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más in-
mechyoyontis imojuanti, yonque ohui inquineltocase para inmechmacas tlen inmech-
polohua. 31 Huajca amo ximocuesoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlachque tijcuase? o ¿tlachque
tiquise? o ¿ica tlachque timoyoyontise?’ 32 Pampa quej ni moilhuíaj nopa tlacame tlen ax
quiixmatij Toteco, pero imoTata tlen itztoc nepa elhuicac, ya quimati monequi nochi ni
tlamantli para ica inpanose. 33 Achtohui xijtemoca para incalaquise ipan itlanahuatilis
Toteco huan para inquipiyase se yolistli tlen xitlahuac iixtla. Huan yajaya inmechmacas
nojquiya nochi ni tlamantli tlen monequi. 34 Huajca amo ximocuesoca tlen huelis
panos mostla. Pampa mojmostla tijpantijtiyohuij cuesoli. Mojmostla achi cuali san
timoilhuise tlen nopa cuesoli tlen nopa tonal quihualicac.

7

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

1 “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc ax inmechtlajtolsenc-
ahuase. 2 Pampa sequinoc nojquiya inmechtequitlachilise ica san se nopa tlayejyecoli
queja inquitequihuíaj para inquintequitlachilise. 3 ¿Para tlen inquiitaj nochi piltlajt-
lacoltzitzi tlen quichihua imoicni huan ax inmomacaj cuenta para achi más miyac
tlajtlacoli inquichihuaj? Eltoc queja tiquita se piltejtzi ipan iixtiyol moicni, pero ax
timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se cuatetomitl moixtiyol ijtic. 4 ¿Quejatza huelis
tiquilhuis moicni: ‘Xinechcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi tlen calactoc ipan moix-
tiyol’, quema ta tijpiya se cuatetomitl moixtiyol ijtic? 5 Tijpiya ome moxayac. Achtohui
ximoquixtili nopa cuatetomitl, huan queja nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa
piltejtzi tlen quipiya moicni iixtiyol ijtic.
6 “Amo xiquinmaca ax cuajcualme tlen tlatzejtzeloltic pampa queja chichime in-
mechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca tlen tlahuel patiyo tlacame tlen itztoque
queja pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco tlen inmechpolohua

7 “Xijtlajtlanica Toteco tlen inmechpolohua huan yajaya inmechmacas. Xijtemoca
para inquiixmatise Toteco huan inquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yajaya inmech-
caltlapos. 8 Pampa nochi tlen quitlajtlaníaj se tlenijqui, quiselíaj. Huan nochi tlen

quitemohuaj para quiixmatise Toteco, quipantíaj. Huan nochi tlen quinotzase Toteco, yajaya quincaltlapos huan quinchihuilis tlen quitlajtlanijque.
9 "Ica imojuanti intetatme, intla imocone inmechtlajtlanis se pantzi para quicuas, ax inquimacase se tetl. 10 Huan intla imocone inmechtlajtlanis se michi para quicuas, ax inquimacasquíaj se cohuatl, 11 pampa yonque intlajtlacolchihuani inquimatij inquinmacase imoconehua tlen cuali. Huajca achi más Toteco imoTata tlen itztoc elhuicac quimati quinmacas tlen cuali tlen quitlajtlanise.
12 "Huajca xiquinchihuilica sequinoc, ihuical queja inquinequij sequinoc ma inmechchihuilica. Pampa quej ni inquichihuase nochi tlen itlanahuatilhua Moisés huan itiocamanalojcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta tlen pitzactzi

13 "Xicalaqui ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojtli tlen xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta tlen patlahuac yohui mictla huan miyac calaquij nepa. 14 Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli tlen yohui elhuicac campa onca yolistli para nochipa huan ax miyac quipantíaj.

Inquinyolmatij tlacame ica tlen quichihuaj

15 "Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani tlen quiijtose para itiocamanalojcahua Toteco, pero ax neli. Nesise queja cuajcualme, pero axtle. Itztoque queja tepechichime tlen moyoyontíaj queja borregojme. 16 Queja se tlacatl quiixmati se cuahuitl ipampa itlajca, inquinixmatise ajqueya yajuanti intla inquitlachilise tlen quichihuase. Inquimatij se tejtzonquilitl ax hueli temaca xocomecatl. Se sahuamecatl ax temaca se tlamantli tlen cuali para tijcuase. 17 Quena, nochi cuali cuatini quipiyaj inintlajca tlen cuali. Huan se cuahuitl tlen ax cuali temaca tlen ax cuali, tlen axaca huelis quitequihuis. 18 Se cuali cuahuitl ax hueli temaca seyoc tlamantli itlajca tlen ax cuali, niyon se cuahuitl tlen ax cuali ax hueli temaca seyoc tlamantli itlajca tlen cuali. 19 Huan nochi cuatini tlen ax temacaj se itlajca tlen cuali para quitequihuise, quintzontequij tlacame huan quintlatíaj. 20 Huajca inquinixmatise nopa tlacajcayahuani ica tlen quichihuaj.

Monequi xijchihuaca tlen Toteco quinequi

21 "Miyac tlacame nechnotzaj: 'Tohueyiteco', pero ax nochi yajuanti calaquise campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía. San yase tlen nelía quichihuaj ipaquilis noTata tlen itztoc elhuicac. 22 Quema ajsis nopa tonal para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac tlacame nechilhuise: 'Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque tlacame motlajtol huan tlachque hualasquía teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame, huan ica motoca tijchijtoque miyac chicahualnescayotl.' 23 Huan na niquinilhuis: 'Xiyaca. Ax quema nimechixmatqui. San tlen ax cuali inquichijque.'

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

24 "Nochi tlen quicaquij notlajtol huan quichihuaj tlen niquijtohua itztoque queja ni tlalnamijca tlacatl. Yajaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui ipan tetl huan quitlamilti. 25 Huan pejqui huetzi atl huan tlatemic, huan se ajacatl chicahuac quiilpitztiquisaco, pero ax tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. 26 Pero nochi imojuanti tlen inquicaquij notlajtol huan ax inquichihuaj tlen nimechilhuía, initztoque queja ni huihui tlacatl. Yajaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui ipan xali. 27 Teipa huetzqui atl chicahuac huan tlatemic. Huan chicahuac quiilpitztiquisaco ajacatl, huan huetzqui ichaj huan nochi xolejqui."
28 Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac tlacame, yajuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, 29 pampa yajaya quinmachtiyaya queja se tlen quipiya tlanahuatili. Ax quinmachtiyaya queja nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen tlacayo palaniyaya

1 Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac tlacame quitoquilijque. 2 Huan
hualajqui campa ya se tlacatl tlen tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli tlen itoca
eliyaya lepra. Yajaya motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:
—Tohueyiteco, intla tijnequi, tihueli tinechchicahuas.
3 Huan Jesús quitlali ima ipani huan quiilhui:
—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.
Huan nimantzi mochicajqui nopa tlacatl tlen tlacayo palaniyaya. 4 Huan Jesús
quiilhui:
—Axaca xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa
tlacajcahualistli tlen itlanahuatil Moisés techilhui ma quimacaca tlen ayoc quipiyaj
inintlacayo palantoc para quej ni nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

5 Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan ajsico campa ya se capitán romano tlen
quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, 6 quiijto:
—Tate, notequipanojca huetztoc huan huajhuapahuixtoc ima huan imetz huan
tlahuel tlaijiyohuía.
7 Huan Jesús quiilhui:
—Niyas huan nijchicahuati.
8 Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:
—Tate, ax monequi tiyas pampa ax nihueyi queja ta huan ax quinamiqui ticalaquis
nochaj. San xiquijto se tlajtoli para ma mochicahua notequipanojca huan yajaya
mochicahuas, pampa ta tijpiya tlanahuatili. 9 Nojquiya nijpiya notecohua tlen quipiyaj
tlanahuatili ica na huan nijchihua inintlajtol. Huan na nojquiya niininteco sequinoc.
Huan intla niquilhuis se notequipanojca: 'Xiya', yajaya yas, huan intla niquilhuis:
'Xihuala', yajaya hualas. Intla niquilhuis notequipanojca: 'Xijchihua ya ni', yajaya
quichihuas. Ta nojquiya tlen tiquijtohua, mochihua.
10 Quema Jesús quicajqui tlen quiijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui
nopa tlacame tlen quitoquiliyayaj:
—Melahuac nimechilhuía, ax nijpantijtoc niyon se israelita tlacatl tlen nelía temachtli
nechneltoca tlen nihueli nijchihua queja ni sejcoyoc ejquetl. 11 Huan nimechilhuía
miyac tlacame tlen ax israelitame queja ya hualase tlen miyac tlaltini campa quisa
tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itz-
toc elhuicac. Nepa yajuanti tlacuase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham,
Isaac huan Jacob. 12 Huan miyac israelitame tlen Toteco quinequiyaya ma calaquica
ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilotl pampa ax quinejque calaquise. Quena,
Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa tlacame chocaj huan tlanhuehuechocaj
pampa tlahuel tlaijiyohuíaj.
13 Huajca Jesús quiilhui nopa capitán tlen soldados:
—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa tlen tijneltocayaya nijchihuas.
Huan ipan nopa tlalochtli quema Jesús quiijto ni tlajtoli, mochicajqui itequipanojca
nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

14 Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itlapech pampa to-
toniyayaya. 15 Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlatotonilotl.
Huan yajaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

16 Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús tlen quinhualicayayaj miyac
cocoyani ica iajacahua Axcualtlacatl. Huan Jesús san camatqui huan quinquixtili
ica itlajtol. Huan yajaya quinchicajqui nochi tlen mococohuayayaj. 17 Quema Jesús
quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuayaya tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huej-
cajquiya quiijto: “Yajaya ica iselti quihuicac tococolis huan nochi totlacuajcualocayo.”

Ome tlacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

18 Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac tlacame tlen quitetzopayayaj,
techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuacanahua huan tiquixcotonase nopa
hueyi atl para seyoc nali. 19 Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachtijquetl tlen
itlanahuatil Moisés huan quiilhui:
—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.
20 Huan Jesús quiilhui:
—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na tlen ni-
Mocuepqui Tlacatl ax cana nijpiya campa nimotzontecas.
21 Huan seyoc itlatoquilijca quiilhui:
—Tate, xinechcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis,
huan teipa nimitztoquilis.
22 Huan Jesús quiilhui:
—Xinechtoquili nimantzi, huan xiquincahuili tlacame tlen mictoque iixtla Toteco ma
quintlalpachoca ininmijcapoyohua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

23 Huajca Jesús tlejcoc sampa ipan cuacanahua huan tiimomachtijcahua tiyajque
ihuaya. 24 Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chicahuac huan
nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuacanahua, pero Jesús cochtoya. 25 Huajca tojuanti
tiquixititoj huan tiquilhuijque:
—Tohueyiteco, xitechmanahui pampa ya timisahuíaj.
26 Huajca Jesús techilhui:
—¿Para tlen inmajmahuij? Tlahuel pilquentzi innechneltocaj.
Huan yajaya mejqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayoc
mojmolinijque. 27 Huan tiimomachtijcahua tijsentlachilijque huan timoilhuijque se ica
seyoc:
—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaja? Yajaya quipiya tlanahuatili hasta ica ajacatl huan hueyi
atl.

Nopa tlacame ica iajacahua Axcualtlacatl

28 Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali tlen itoca Gadara. Huan
hualajque ome tlacame tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl huan quinamiquicoj
Jesús. Quisayayaj ipan tlacacahuaya campa quintlaliyayaj mijcatzitzi ipan campo
santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj
tlahuel hasta axaca huelqui panoj ipan nopa ojtli. 29 Huan nopa tlacame chicahuac
quiilhuijque:
—Jesús, ta tiIcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para titechtlaijiyohuiltis
quema noja polihui tonali?
30 Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome tlen tlacame quinhualicaque ma tlacua-
jtinemica. 31 Huan iajacahua Axcualtlacatl tlen itztoyaj ipan nopa tlacame pejque
quitlajtlaníaj Jesús:
—Intla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, xitechcahuili ma ticalaquica ipan
nopa miyac pitzome.
32 Huan Jesús quinilhui iajacahua Axcualtlacatl:
—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque huan motepexihuijque tepeixco huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.
33 Huan nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi tlen panoc ica nopa tlacame tlen quinpiyayaya iajacahua Axcualtlacatl. 34 Huan nochi altepetl ehuani hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanijque ma quisa tlen inintlal.

9

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen huajhuapahuixtoya

1 Huajca Jesús sampa tlejcoc ipan cuacanahua tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. 2 Huan ajsicoj sequin tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se tlacatl ipan itlapech huan yajaya huajhuapahuixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:
—Nohuampo, xipaqui. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.
3 Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camati queja yajaya elisquía Toteco Dios. 4 Huan Jesús quimatqui tlachque moilhuiyayaj, yeca quinilhui:
—¿Para tlen inmoilhuíaj ipan imoyolo para nijchijtoc tlen ax cuali? 5 San se ax ohui elis para na, yonque niquilhuis ni cocoxquetl: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua', o niquilhuis: 'Ximehua huan xinejnemi', pampa nima mochihuas tlen niquijtohua. 6 Pero pampa nijnequi xijmatica na tlen niMocuepqui Tlacatl nijpiya tlanahuatili ipan tlaltepactli para nitetlapojpolhuis tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos tlen hueli niquijtohua.
Huajca Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:
—Ximehua, xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.
7 Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. 8 Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque tlen panoc, huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualistli.

Jesús quinotzqui Mateo

9 Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:
—Xihuala, xinechtoquili.
Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame tlen tlajtlacolchihuaj

10 Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame tlen tlainanque impuesto huan tlacame tlen miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ihuaya Jesús huan tiimomachtijcahua.
11 Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlajtlanijque tiimomachtijcahua:
—¿Para tlen imotlamachtijca tlacua ininhuaya tlainamani tlen mojmostla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame tlen miyac tlajtlacoli quichihuaj?
12 Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:
—Se tetica tlacatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena.
13 Ximomachtica tlachque quiijtosnequi ni tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: 'Ax nijnequi xinechmacaca tlapiyalime para tlacajcahualistli. Nijnequi xitetlasojtlaca.' Ax nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixtla Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca tlen quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

14 Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlajtlanijque:
—¿Para tlen momomachtijcahua ax mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti tlen tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?
15 Huan Jesús quinilhui:
—¿Quejatza huelise mosahuase huan mocuesose ihuampoyohua se mosihuajtijquetl quema tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili huan nopa mosihuajtijquetl itztoc ininhuaya? Ihuical eli ax hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niitztoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.
16 "Axaca quitlatlamanía se yoyomitl tlen sosoltic ica se yoyomitl tlen yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicaltili para quinnextilis ax cuali quimanelose itlamachtil ica tlen huejcajquiya quineltocayayaj tlacame, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli tlen yancuic.]. Pampa tlen yancuic motzojtzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl tlen sosoltic huan achi más fiero elis. 17 Nojquiya axaca quiteca xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa tlacatl quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl tlen yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli tlen yancuic huan queja nopa ax quinenpolos yon nopa xocomeca atl, yon nopa cuetlaxtli."

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo, huan se sihuatl quiajsic iyoyo

18 Quema Jesús tlanqui quinilhuía tlacame ni tlajtoli, ajsico se tequihuejquetl tlen nopa israelita tiopamitl. Yajaya motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:
—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero intla tiyas tijtlaliliti moma, moyolcuis.
19 Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlacatl, huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. 20 Huan ipan ojtli tijpantijque se sihuatl tlen mojmostla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quitoxonqui iyoyo itenhuaxo. 21 Pampa yajaya moilhuiyaya intla san huelis quitoxomas iyoyo, mochicahuas. 22 Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:
—Nane, xipaqui. Pampa tinechneltoca, ya timochicajtoc.
Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlalochtli.
23 Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani tlen quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac tlacame tlen tlahuejchihuayayaj ipampa nopa mijcatzi. 24 Huan Jesús quinilhui:
—Xiquisaca, pampa ni sihuapil ax mictoc, san cochtoc.
Huan yajuanti pejque quihuetzquilíaj. 25 Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan quimaitzqui nopa sihuapil huan nimantzi yajaya mejqui. 26 Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque tlen panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

27 Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame tlen popoyotzitzi huan quitzajtzilijtiyohuiyayaj:
—Xitechtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajquiya.
28 Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlajtlani:
—¿Innechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?
Huan yajuanti quiilhuijque:
—Quena, Tohueyiteco.
29 Huajca quintlalili ima ipan iniixtiyolhua huan quinilhui:
—Pampa innechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya inmochicajtoque.

30 Huan elqui queja tlapojque iniixtiyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan
Jesús quinnahuati chicahuac, quinilhui:
—Axaca xiquilhuica tlen nimechchihuilijtoc.
31 Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi tlacame tlen Jesús
quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

32 Quema ya quistoyaj nopa tlacame tlen achtohui eliyayaj popoyotzitzi, ajsicoj
tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi tlen quipixtoya se iajacayo Ax-
cualtlacatl. 33 Huan Jesús quiquixtili iajacayo Axcualtlacatl, huan nopa tlacatl pejqui
camati. Huajca nopa miyac tlacame quisentlachilijque huan quiijtojque:
—Ax quema tiquitztoque se tlacatl tlen hueli quichihua tlamantli queja ni ipan nochi
totlal Israel.
34 Pero nopa fariseos quiijtojque:
—Yajaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Axcualtlacatl tlen quinyacana nochi
ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

35 Huan Jesús tlamachtitinenqui ipan sesen israelita tiopamitl campa hueli ipan
nochi altepetini huan pilaltepetzitzi. Quinilhuiyaya tlacame nopa cuali tlajtoli tlen
quejatza huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya tlacame
tlen quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualocayotl. 36 Huan quema
quinitac nochi nopa miyac tlacame tlen hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui,
quintlasojtlac pampa nelía miyac cuesoli quipixtoyaj hasta moilhuijque ayoc tleno
ininpati. Itztoyaj queja borregojme tlen ax quipixque inintlamocuitlahuijca.
37 Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:
—Itztoque miyac tlacame tlen quichiyaj para quicaquise notlajtol, pero san ax
miyaqui tlacame para yase quinilhuitij. Eltoc queja onca se hueyi pixquistli pero san
itztoque se ome tlatequipanohuani para quisentilise. 38 Huajca xijtlajtlanica Toteco ma
quintitlani más tlatequipanohuani ma teilhuica itlajtol pampa nopa pixquistli iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

1 Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua tlen
techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tlanahuatili tiquinquixtilise iajacahua Axcualt-
lacatl huan tiquinchicahuase tlacame tlen mococohuaj huan tlen quinajsiyayaj nochi
tlamantli cocolistli huan tlacuajcualocayotl.
2 Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yajaya tlen achtohui:
Simón tlen nojquiya quitocaxtiyayaj Pedro, huan iicni tlen itoca Andrés, teipa Jacobo
huan iicni, Juan, tlen itztoyaj itelpocahua Zebedeo. 3 Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás
huan na niMateo tlen achtohui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo.
Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, 4 teipa Simón
tlen moiyocanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote tlen teipa
quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

5 Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachti-
jcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque tlacame tlen ax israelitame huan
amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. 6 San xiyaca campa
israelitame pampa yajuanti itztoque queja borregojme tlen mocuapolojtoque.
7 Xiquinyolmelahuatij para quinnechcahuía itlanahuatilis Toteco tlen itztoc ipan
elhuicac. 8 Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan tlacame tlen tlacayo palanij

ica nopa cocolistli tlen itoca lepra. Huan xiquinyolitica tlen mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoque ipan tlacame. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca ax quema xitlainamaca quema intepalehuise.

9 “Amo xijhuicaca tomi campa inyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen
cobre. 10 Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl tlen ica inmopatlase. Amo
xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa initlatequipanojc-
ahua Toteco huan quinamiqui para tlacame inmechmacase tlen ica inpanose.
11 “Huan quema inajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlajtlanica intla itztoc
se cuali tlacatl nepa huan xiquitaca intla huelis inmocahuase ihuaya. Huan nepa xi-
mocahuaca hasta inquisase ipan nopa altepetl. 12 Huan quema incalaquise ipan se cali,
xiquijtoca: ‘Ma Toteco inmechtiochihua tlen initztoque nica.’ 13 Huan intla cuajcualme
itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas. Huan intla ax cuajcualme, Toteco
ax quintiochihuas. Huan nopa tlatiochihuali mocahuas ipan imojuanti. 14 Intla tlacame
ax inmechselise huan ax quipajcaquise imotlajtol, huajca xiquisaca ipan nopa cali o
nopa altepetl, huan ximotecactzejtzeloca para ma tepehui nopa tlalpotectli. Huan ya
nopa elis se tlanextili para tlacame tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltili.
15 Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintlajtolxitlahuas, nopa tlacame tlen ax
quiselíaj notlajtol, tlaijiyohuise más miyac que nopa tlacame tlen itztoyaj ipan altepetini
Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

16 “Nimechtitlani campa tlacame tlen ax cuajcualme. Huan queja mahuilili para
borregojme mopantise ininhuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para imojuanti.
Huajca ximochihuaca intlalnamiquini queja cohuame, pero xiitztoca queja palomas
tlen ax tleno quichihuaj tlen ax cuali. 17 Ximomocuitlahuica ica tlen inmechchihuilise
tlacame pampa inmechhuicase iniixtla tlasentilistli tlen tequitini huan inmechhuiteq-
uise ipan israelita tiopantini. 18 Huan hasta inmechhuicase iniixtla gobernadores
huan huejhueyi tlanahuatiani pampa innechneltoquilíaj. Huan queja nopa huelis
inquinyolmelahuase tlen na iniixtla tlacame tlen israelitame huan iniixtla tlen ax
israelitame. 19 Huan quema inmechhuicase para inmechtzacuase, amo ximocuesoca
tlachque inquiijtose para inmomanahuise, pampa ipan nopa tlalochtli Toteco Dios
inmechmacas nopa tlajtoli tlen monequi inquiijtose. 20 Ax imojuanti tlen incamatise
nepa, pero elis Itonal Toteco tlen camatis ipan imojuanti.
21 “Ipan nopa tonali tlacame tlen ax nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica
hasta iniicnihua tlen nechneltocaj. Sequinoc tlen ax nechneltocaj quintemactilise
ma quinmictica hasta ininconehua tlen nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan
ichpocame tlen ax nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua
pampa nechneltocaj. 22 Nochi tlacame inmechcocolise pampa innechneltocaj, pero
Toteco quinmanahuis nochi tlen quiijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. 23 Huan
quema tlacame inmechtlaijiyohuiltise ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl.
Melahuac nimechilhuía, ax intlamicamanalose Itlajtol Toteco ipan nochi altepetini ipan
tlali Israel hasta quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas.
24 “Se momachtijquetl ax quiselía tlen más cuali que itlamachtijca. Huan se tlate-
quipanojquetl ax quipantía tlen más cuali que quipantía iteco. 25 Initztoque innomo-
machtijcahua huan innotlatequipanojcahua, huajca quinamiqui para imopantis queja
na nopantis. Tlacame nechtocaxtijtoque niAxcualtlacatl [10:25 Nopa tlacame quitocax-
tijque Axcualtlacatl, Beelzebú.] huan na queja nopa caltecojtli, huajca más ax cuali
inmechchihuilise imojuanti tlen initztoque queja innoconehua.

Amo xiquinimacasica tlacame

26 “Amo xiquinimacasica tlacame pampa nochi tlen inmechchihuilise ixtacatzi monextis teipa. Huan tlen motlatijtoc ama, teipa nochi quimatise. 27 Ni tlajtoli tlen ama nimechilhuía iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Tlen nimechixtacacamahuía ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonpac caltini para nochi ma quicaquica. 28 Amo xiquinimacasica tlacame tlen quinequij inmechmictise, pampa san huelise quimictise imotlacayo huan ax tleno huelis quichihuilise imoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yajaya quipiya chicahualistli para quixolehuas imoalma huan imotlacayo nepa mictla.
29 “Yonque pilquentzi ininpati piltototzitzi nica ipan tlaltepactli huan quinnamacaj ome para se centavo, yajuanti ipatij miyac iixtla Toteco hasta niyon se ax miqui intla Toteco ax quicahuilía. 30 Pero ica imojuanti miyac más Toteco inmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui imotzoncal inquipiyaj. 31 Huajca amo ximomajmatica. Miyac más imopati iixtla Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica tlacame innechneltocaj

32 “Intla se tlacatl nechneltoca huan teyolmelahua para nechneltoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa elhuicac para yajaya noaxca. 33 Pero ajqueya teyolmelahua para ax nechneltoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa elhuicac para yajaya ax noaxca.

Jesús quinxejxelohua tlacame

34 “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltepactli. ¡Ax neli! Eltoc queja nihualajtoc ica machete. 35 Nihualajtoc para niquinxejxelos tlacame. Nopampa na tlacame moiyocatlalise tlen inintata, huan ichpocame moiyocatlalise tlen ininnana. Huan yeyojme moiyocatlalise tlen iniyejnahua. 36 Huan se tlacatl tlen nechneltoca huelis quinpiyas icualancaitacahua tlen ichampoyohua.
37 “Intla se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca ax quinamiqui para elis noaxca. Intla se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca ax quinamiqui para elis noaxca. 38 Monequi se tlacatl tlen nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis para na queja se tlen quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan tlen ax queja nopa nechtoquilijtiyas, ax quinamiqui elis noaxca. 39 Yajaya tlen quinequi quimanahuis iyolis para ax miquis nopampa na, quipolos ialma. Pero yajaya tlen miquis nopampa na huan quipolos iyolis nica ipan tlaltepactli, quipantis yolistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica tlen quichijtoque

40 “Tlacame tlen inmechselise, nojquiya nechselíaj. Huan tlen nechselía, quiselía noTata tlen nechtitlantoc. 41 Huan intla se tlacatl quipalehuis se tiocamanalojquetl pampa yajaya quitequipanohua Toteco, yajaya quiselis tlaxtlahuili queja Toteco quimacas nopa tiocamanalojquetl. Huan intla se tlacatl quipalehuis se cuali tlacatl, san pampa quimachilía yajaya se cuali tlacatl, teipa quiselis itlaxtlahuil queja Toteco quimacas nopa cuali tlacatl. 42 Intla se tlacatl san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquis pampa tinomomachtijca, huan yonque ax tihueyi iniixtla tlacame queja sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

11

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahua ma quicamahuitij Jesús

1 Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui tlen tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yajaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtito huan tlacamanaloto itlajtol ipan altepetini tlen nechca.
2 Huan quema Juan tlen tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui tlen Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamahuitij. 3 Huajca imomachtijcahua Juan quitlajtlanijque Jesús:

—¿Ta tiCristo tlen Toteco techilhuijtoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?
4 Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan tlen inquicactoque huan
inquiitztoque. 5 Xiquilhuitij para ica nochicahualis, tlacame tlen popoyotzitzi, ama
tlachiyaj. Huan metzcuachotzitzi, ya cuali nejnemij. Huan tlacame tlen tlacayo
palantoyaj ica lepra, mochicajtoquejya. Tlen nacastapaltzitzi, ama tlacaquij. Huan
tlen mictoyaj, moyolcuitoquejya. Huan tlen más teicneltzitzi quicaquij nopa cuali
tlajtoli tlen Toteco pampa niquincamahuía. 6 Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco
quitiochihuas tlen quimachilis ajqueya naja huan nechtoquilis.”
7 Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamahuía
tlen Juan itequi nopa miyac tlacame tlen quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achto-
huiya inyajque ipan tlali huactoc campa ax tleno eli para inquiitatij Juan, ¿tlachque
inmoilhuiyayaj inquiitasquíaj? ¿Inmoilhuiyayaj inquiitasquíaj se tlacatl tlen yamanic
queja se pilacatzi tlen moojolinía quema tlaajaca? ¡Ax ya nopa! 8 Niyon ax inmoil-
huiyayaj inquiitasquíaj se tlacatl tlen moyoyontijtoc ica se yoyomitl tlen nelcuali. Ya
inquimatij tlen moquentíaj yoyomitl tlen nelcuali itztoque ipan ininchajchaj tlanahua-
tiani. Nimechilhuis para tlen inyajque. 9 Inyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan
itztoya pampa inquimatiyayaj yajaya se itiocamanalojca Toteco. Quena, nimechilhuía
Juan se tiocamanalojquetl. Yajaya nopa tiocamanalojquetl tlen más hueyi. 10 Ipan
Itlajtol Toteco camati tlen Juan campa ijcuilijtoc:
‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yajaya quicualtlalis ininyolo tlacame para ma mitzselise.’
11 Melahuac nimechilhuía, axaca seyoc tlen tlacajtoc ipan ni tlaltepactli tlen más hueyi
iixtla Toteco que Juan tlen tecuaaltía. Pero nopa tlacatl tlen itztoc más pilsiltzi ipan
itlanahuatilis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, yajaya elis más hueyi que Juan.
12 “Tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan tlen tecuaaltiyaya huan hasta ama,
miyac quinequij tlatehuise tlen quejatza tlanahuatis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac,
pampa Toteco quisencajtoc quejatza tlanahuatis, pero ax queja yajuanti quinequij.
Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tlanahuatili.
13 Nochi itiocamanalojcahua Toteco tlen hualajque achtohui quema aya ajsiyaya Juan,
tecamahuiyayaj tlen teipa panosquía ipan ni tonali. 14 Quiijtojque hualasquía se Elías,
huan intla inquinequij inquimatise, yajuanti camatiyayaj tlen Juan, pampa Juan yajaya
Elías. 15 Inquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhuía.
16 “¿Quejatza huelis nimechilhuis intlacame tlen ama initztoque quejatza initztoque?
Initztoque queja coneme tlen mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme
ma mahuilticaj ininhuaya huan nopa sequinoc ax quinneltoquilíaj. 17 Huajca nopa
coneme cualanij huan quiijtohuaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, pero ax inmijtotijque.
Tihuicaque se huicatl tlen cuesoli queja mictoya se acajya, pero ax inchocaque.’ 18 Queja
nopa coneme, imojuanti ax inpaquij intla ax nochi pano queja inquichiyaj ma pano.
Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan ax quiic xocomeca atl huan inquiijtojque
quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl. 19 Huan na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajtoc,
huan nijcua huan niqui tlen onca; huan inquiijtojque nineltlacuajquetl huan nineltlai-
quetl. Inquiijtojtoque ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuani tlen tlainamaj impuesto
huan ininhuaya tlacame tlen miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero intla Toteco nech-
macatoc cuali notlalnamiquilis, teipa tlanempa nesis para nijchihua tlen xitlahuac.”

Toteco quintlajtolsencahuas tlen ax quicualitase

20 Teipa Jesús pejqui quiijtohua para ax cuali tlen quichijque tlacame ipan altepe-
tini campa quichijtoya miyac chicahualnescayotl iniixtla, pampa yajuanti ax moy-
olcuepque. 21 Quiijto: “Inteicneltique tlen inehuaj altepetl Corazín pampa Toteco
inmechtlatzacuiltis. Inteicneltique tlen inehuaj Betsaida, pampa ax innechneltocaque

quema nijchijqui huejhueyi chicahualnescayotl imoixtla. Intla tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan altepetini Tiro huan Sidón quiiztosquíaj nochi nopa chicahualnescayotl tlen nijchijqui imoixtla, moyolcueptosquíaj nimantzi huan nochi tlacame quimajtosquíaj. 22 Huan nojquiya nimechilhuía, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac inmechtlatzacuiltis imojuanti tlen inquicactoque notlajtol huan ax inquinejque inmoyolpatlase, que quintlatzacuiltis nopa ax cuajcualme tlen itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya. 23 Imojuanti tlen inehuaj altepetl Capernaum, inmohueyimatij huan inmoilhuíaj inmotlalanase hasta elhuicac, pero axtle. Intemose hasta mictla pampa ax inmoyolcueptoque. Intla Sodoma ehuani tlen huejcajquiya quiiztosquíaj nopa chicahualnescayotl tlen inquiiztoque, moyolcueptosquíaj huan noja mocahuasquía inialtepe hasta ama. 24 Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más inmechtlatzacuiltis inCapernaum ehuani que quintlatzacuiltis nopa ax cuajcualme tlen huejcajquiya itztoyaj ipan Sodoma."

Jesús quinnotzqui tlacame ma yaca campa ya

25 Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamahui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: "Papá, ta tiToteco Dios tlen titlanahuatía ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma ax quimachilica tlacame tlen moilhuíaj tlalnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc tlacame tlen itztoque queja coneme huan ax mohueyimatij. 26 Quena, queja nopa tijchijtoc pampa queja nopa elqui mopaquilis."

27 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame: "NoTata nechmacatoc tlanahuatili ipan nochi tlamantli. Axaca cuali nechyolixmati, san Toteco noTata, quena, yajaya cuali nechyolixmati. Huan axaca quiyolixmati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyolixmati. Huan nojquiya quiyolixmatise nopa tlacame tlen nijnequi para niquinnextilis ajqueya ya. 28 Xihualaca campa na nochi imojuanti tlen intlaxicohuaj huan intlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis imotlamamal para ximosehuica huan ximosiyajcahuaca. 29 Xinechcahuilica ma nieli niimoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na pampa na nijpiya noyolo. Ax nimohueyimati huan ica na inquipantise tlen quitemohua imoalma para ma mosehuis huan mosiyajcahuas. 30 Ax ohui nopa tequitl tlen nimechmacas. Eltoc queja se tlamamali tlen ax etic."

12

Jesús hueli quiijtos tlachque monequi quichihuase ipan sábado

1 Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosehuíaj, Jesús panoyaya ipan se mili tlen quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachtijcahua timayanayayaj huan tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. 2 Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquita tlen quichihuaj momachtijcahua. Yajuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatil Moisés technahuatíaj tiisraelitame ma ax titequitica ipan ni tonal.

3 Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis ax inquipojtoque tlen David huan ihuampoyohua quichijque quema tlahuel mayanayayaj huan ax elqui se tlajtlacoli. 4 Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi tlen totajtzitzi quitlalilíaj iixtla Toteco. Huan itlanahuatilhua Moisés ax quicahuili para David, niyon tlen itztoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa quiijto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi. 5 Nojquiya huelis ax inquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiijto para nopa totajtzitzi monequi quiixpanose nopa tlanahuatili para ma ax tequitica ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan ya nopa ax elqui tlajtlacoli. 6 Huan nimechilhuía na niitztoc más nihueyi iixtla

Toteco que nopa tiopamitl. 7 Huelis ax inquimachilíaj Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
'Nijnequi xiquintlasojtlaca tlacame, ax nijnequi san xinechmacaca tlapiyalime para tlacajcahualistli.' Intla inquimachilijtosquíaj, inquintlasojtlatosquíaj nomomachtijcahua
tlen mayanaj, huan ax inquinteilhuijtosquíaj pampa ax tleno ax cuali quichijtoyaj. 8 Na
tlen niMocuepqui Tlacatl nijpiya tlanahuatili para niquinilhuis tlacame tlachque huelis
quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosehuica tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen mahuactoc

9 Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. 10 Huan nepa itztoya se tlacatl tlen
mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj tlen ica quiteilhuisquíaj Jesús,
huajca quitlajtlanijque:

—¿Techcahuilíaj itlanahuatil Moisés para tijchicahuas se tlacatl ama ipan ni tonal para
tiisraelitame timosehuise?

11 Huan Jesús quinilhui:

—Intla se tlen imojuanti quipiyasquía se borrego tlen huetzisquía ipan ostotl ipan
sábado, ni tonal para timosehuise, ¿ax tijquixtisquía? 12 Se tlacatl ipati más que se
borrego. Huajca quena, quinamiqui para tijchihuase tlen cuali ipan ni tonal para
timosehuise.

13 Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl tlen mahuactoya:

—Xijxitlahua moma.

Huan yajaya quixitlajqui huan mocualtili queja nopa seyoc ima. 14 Huajca nopa
fariseos quisque nepa huan mocamahuijque san sejco quejatza quichihuase para
quimictise Jesús.

Itlajtol Toteco huejcajquiya camatqui tlen Jesús

15 Jesús quimatiyaya tlen nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca
quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac tlacame, huan quinchicajqui nochi tlen
mococohuaj nepa. 16 Pero quinilhui ma ax quinilhuise sequinoc ajqueya ya. 17 Ica nochi
ni tlamantli tlen Jesús quichijqui tlanqui nopa tlajtoli tlen Toteco quiijto huejcajquiya
huan tlen tiocamanalojquetl Isaías quiijcuilo. Quiijto:

18 "Xijtlachili ni notequipanojca tlen nijtlapejpenijtoc.
Niquicnelía miyac, yajaya quichihua tlen tlahuel nechpactía.
Na nijtlalis Notonal ipan ya,
huan yajaya quinilhuis tlacame tlen ax israelitame tlen nopa tonal quema Toteco
tetlajtolsencahuas.
19 Yajaya ax tlatehuis, niyon ax tzajtzis.
Ax tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.
20 Quipiyas iyolo ica tlen ax quipiyaj chicahualistli,
huan quinpalehuis tlen ax quimatij tlen quichihuase.
Quena, yajaya iselti tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani tlen xitlahuac.
21 Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.], nochi tlaltepac ehuani mochiyase para ma quinmaquixti."

Fariseos quiijtojque Axcualtlacatl quipalehuía Jesús

22 Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl tlen quipixtoya iajacayo Axcualtlacatl
ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ax hueli tlachiyas huan ax hueli
camatis. Huan Jesús quichicajqui huan yajaya huelqui camati huan huelqui tlachiya.
23 Huan nochi nopa miyac tlacame quisentlachilijque quema quiitaque tlen Jesús
quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: "¿Huelis yajaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl
David tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía?"

24 Huan nopa fariseos quicajque tlen yajuanti quiijtohuayayaj huan quiijtojque:
“Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Axcualtlacatl tlen quinyacana nochi
ajacame.”
25 Pero Jesús quimatiyaya nochi tlen nopa tlacame moilhuiyayaj, huan huajca quinil-
hui: “Intla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quinpiya itlacajhua tlen moxelohuaj huan
tlajco motehuíaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya intla se
altepetl o se familia ipan ininchaj motehuise, ax huejcahuase nojquiya. 26 Ihuical
elisquía intla nopa Axcualtlacatl nechmacasquía fuerza para niquinquixtilisquía tlen ya
iajacahua ipan tlacame, motlajcoxelosquía huan ax huejcahuasquía itequihuejcayo ica
iajacahua. 27 Inquiijtojque niquinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Axcualtlacatl [12:27
Nopa tlacame quitocaxtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.], pero yajuanti tlen inmechto-
quilíaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoque ipan tlacame.
¿Huelis inmoilhuíaj nopa Axcualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Ax melahuac! Hasta
imotlatoquilijcahua inmechilhuise para inmocuapolojtoque. 28 Pero ximoilhuica. Intla
na niquinquixtía iajacahua Axcualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximo-
macaca cuenta para ajsicoya imohuaya Toteco tlen huelis tlanahuatis ipan imoyolo.
29 “Ximoilhuica, axaca huelis calaquis ichaj se tlacatl tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl
huan quiquixtilis tlen iaxca intla achtohui ax quitlanis huan quiilpis. Huajca quena,
huelis quiquixtilis tlen quipiya queja na niquinquixtilía tlen iaxcahua Axcualtlacatl.
30 “Se tlacatl tlen ax itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Tlen ax nechpalehuía para
niquinnotzas tlacame campa na, quinsemana tlen hualahuij nohuaya.
31 “Nimechilhuía, Toteco hueli quintlapojpolhuía tlacame nochi tlajtlacoli tlen quichi-
huaj huan nochi tlajtoli tlen ax cuali quiijtohuaj, pero intla se quimahuispolos Itonal
Toteco, Toteco ax quema quitlapojpolhuis. 32 Huajca intla se camatis tlen hueli tlen na
tlen niMocuepqui Tlacatl, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero intla quimahuispolos
Itonal Toteco, Toteco ax quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali tlen
hualas.

Tiquixmatise se cuahuitl ica itlajca

33 “Tlacame quiixmatij se cuali cuahuitl pampa temaca itlajca tlen cuali. Monequi
inquiijtose cuali se cuahuitl pampa cuali itlajca o xiquijtoca ax cuali se cuahuitl
pampa ax cuali itlajca. 34 Imojuanti initztoque queja incohuame, huajca ¿quejatza hueli
inquiijtose tlen cuali? Pampa se tlacatl camati tlen eltoc ipan iyolo. 35 Se cuali tlacatl
quiijtohua tlen cuali pampa cuali iyolo, pero fiero tlacame quiijtohuaj tlen fiero tlajtoli
pampa fiero ininyolo. 36 Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yajaya
nojquiya quintlatzacuiltis tlacame ipampa nochi fiero tlajtoli tlen quiijtojque. 37 Quena,
intla inquiijtojque tlen cuali ama, Toteco inmechilhuis ax inquihuicaj tlajtlacoli. Pero
intla inquiijtojque tlen fiero ama, Toteco inmechtlatzacuiltis.”

Fiero tlacame quinequij se tlanescayotl

38 Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitlajtlanijque
Jesús:
—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanescayotl para technextilis nelía
tijpiya chicahualistli.
39 Huan Jesús quinnanquili:
—Imojuanti tlen initztoque ama, nelía infiero tlacame huan inquicajtejtoque Toteco.
San imojuanti innechtlajtlaníaj más tlanescayotl para innechneltocase. Pero ax nimech-
macas seyoc tlanescayotl. San nopa tlanescayotl tlen tiocamanalojquetl Jonás elis
se tlanescayotl para imojuanti. 40 Pampa queja Jonás itztoya eyi tonali huan eyi
yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya tlen niMocuepqui Tlacatl,
niitztos ipan tlalcoyoctli para eyi tonali huan eyi yohuali. 41 Ipan nopa tonal quema

Toteco tetlajtolsencahuas, nopa tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan inmechteilhuise. Pampa nopa Nínive ehuani moyolcuepque quema Jonás quinilhuito itlajtol Toteco, pero xiquitaca, na niiztoc más hueyi que Jonás huan ax inquinequij innechneltocase. 42 Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan inmechteilhuis tlen initztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis itlajtol Salomón pampa quimatqui tlahuel tlalnamiqui. Huan na niiztoc más hueyi que Salomón, pero ax inquinequij innechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan tlacame

43 "Quema se iajacayo Axcualtlacatl quisa ipan se tlacatl, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli quitemojtinemi campa mosehuis, huan intla ax tleno quipantía, 44 huajca quiijtohua: 'Nimocuepas ipan nopa tlacatl tlen nijcajtejqui.' Huan mocuepas huan quipantis axaca itztoc ipan iyolo nopa tlacatl. Nepa cactoc. Eltoc queja se cali tlen tlachpantli huan tlen quipiya nochi tlacualtlalili. 45 Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame tlen achi más fierojtique que ya. Huan nopa tlacatl elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtohuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica imojuanti tlen ama initztoque, teipa initztose más fierojtique que ama."

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

46 Quema Jesús quincamahuiyaya nopa tlacame, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamahuise. 47 Huajca se tlacatl quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamahuise.

48 Pero Jesús quinanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

49 Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiilhui nopa tlacatl:

—Xiquita, ni tlacame tlen itztoque nica niquinita queja nonana huan queja noicnihua. 50 Pampa tlen quichihua ipaquilis noTata tlen itztoc elhuicac, yajaya noicni huan nonana.

13

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

1 Teipa ipan nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. 2 Huan mosentilijque miyac tlacame nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuacanahua tlen eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac tlacame moquetztoyaj xalixco. 3 Huan quinmachti miyac tlamantli ica huicalotl huan huicaltili, quinilhui: "Se tlacatl yajqui quiijtzeloto trigo. 4 Huan quema quiijtzelohuayaya, sequin xinachtli huetzqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. 5 Sequinoc xinachtli huetzqui teijtic campa ax oncayaya miyac tlali huan nimantzi ixhuac pampa ax huejcatla nopa tlali. 6 Pero quisqui tonati, huan quitlati, huan nimantzi huajqui pampa ax huelqui motlatzquili inelhuayo. 7 Huan sequinoc xinachtli huetzqui huitzijtic huan moscalti, pero nopa huitztli quiijiyomicti nopa toctli. 8 Huan sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. 9 Nochi imojuanti inquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhuía."

Para tlen Jesús quitequihui huicaltili

10 Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlajtlanijque: "¿Para tlen tiquincamahuía tlacame ica huicaltili tlen ohui quimachilise?"

11 Huan Jesús technanquili: “Inmechcahuilijtoc imojuanti xijmachilica quejatza
tlanahuatis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac. Pero achtohui axaca quimatiyaya, huan
ama yajaya noja ax quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. 12 Pampa yajaya
tlen quimachilía notlajtol, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yajaya cuali
quimatis. Pero yajaya tlen ax quichihuilía cuenta notlajtol, Toteco quiquixtilis nopa
pilquentzi tlen quicactoc. 13 Yeca niquincamahuía ica huicaltili para yonque ni tlacame
quiitaj tlen nijchihua, elis queja ax tleno quiitaj. Huan yonque quicaquij notlajtol, elis
queja ax tleno quicaquij huan ax tleno quimachilíaj. 14 Ica yajuanti tlami nopa tlajtoli
tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya quiijcuilo, campa quiijtohua:
‘Intlacactinemij, pero ax tleno inquimachilíaj.
Huan intlachixtinemij, pero ax inmomacaj cuenta tlachque inquiitaj.
15 Quej ni eltoc pampa ni tlacame yoltetique.
Ax quicualcaquij notlajtol.
Huan ixcochtoque para ax tleno quiitase.
Yeca ax quinequij quimachilise notlajtol ipan ininyolo,
huan ax quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise,
para niquinchicahuas tlen inintlajtlacolhua.’
16 “Pero innomomachtijcahua, Toteco inmechtiochijtoc pampa inquimachilijtoque
tlen inquiitaj huan tlen inquicaquij. 17 Melahuac nimechilhuía, miyac itiocamanalo-
jcahua Toteco huan cuajcuali tlacame huejcajquiya quinequiyayaj quiitase tlen ama
inquiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise tlen ama inquicaquij, pero ax huelque.

Tlachque quiijtosnequi nopa huicaltili

18 “Xijtlacaquilica tlachque quiijtosnequi nopa huicaltili tlen nopa tlacatl tlen qui-
ijtzeloto xinachtli. 19 Sequin tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui
ojtipa. Yajuanti quicaquij quejatza Toteco tlanahuatía huan ax quimachilíaj, huajca
Axcualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtili tlen calajtoc ipan
ininyolo. 20 Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui temajcajya.
Yajuanti quicaquij itlajtol Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. 21 Pero ax
temachme. Itztoque queja se xinachtli tlen ax motlatzquilía inelhuayo. Huajca quema
huala tlaohuijcayotl o sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quineltocaj itlajtol Toteco,
nimantzi quicajtehuaj. 22 Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui
huitzijtic. Yajuanti quicaquij itlajtol Toteco, pero más mocuatotoníaj ica miyac tlamantli
ipan ni tlaltepactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli tlen quinequij
quiijiyomictíaj itlajtol Toteco huan ax quipiyaj itlajca. Nopa tlacame ax nelnelía
quinequij quitequipanose Toteco. 23 Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli
tlen huetzqui ipan cuali tlali. Yajuanti quicaquij itlajtol Toteco huan quimachilíaj.
Yajuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa tlacame itztoque queja nopa xinachtli
tlen temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli tlen quitoctoyaj, huan sequinoc queja
tlen temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc queja tlen temacac treinta hueltas
imiyaca nopa xinachtli tlen quitoctoyaj.”

Nopa huicaltili tlen nopa ax cuali xihuitl

24 Jesús quinilhui seyoc huicaltili huan quiijto: “Quema Toteco tlen itztoc ipan
elhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltepactli, elis queja imil ni tlacatl tlen nimechilhuis.
Se tlacatl quitojqui trigo tlen cuali ipan imil. 25 Pero quema cochtoya, hualajqui
icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachtli tlen nesqui nojquiya queja
trigo, pero ax tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca quitoctejqui huan yajqui. 26 Teipa
nopa trigo tlen cuali ixhuac huan temacac itlajca, huan nojquiya nesqui para oncayaya
sequinoc toctzontli tlen ax cuali. 27 Huan itequipanojcahua yajque quicamahuitoj

ininteco, quiilhuijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿para tlen nojquiya quipiya nopa tlen ax cuali?’
28 “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui tlen ax cuali.’
“Huan quitlajtlanijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa tlen ax cuali?’
29 “Huan ininteco quinilhui: ‘Axtle, pampa huelis inquimacuise ihuaya notrigo.
30 Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquistli. Huan huajca niquinilhuis tlen pixcase para achtohui ma quisentilise tlen ax cuali huan quiilpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’ ”

Nopa xinachtli tlen mostaza

31 Teipa Jesús quinilhui seyoc huicaltili, quiijto: “Quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis ipan tlaltepactli momiyaquilise tlacame ipan itlanahuatilis queja ni. Eltos queja se pilxinachtzi tlen mostaza tlen se tlacatl quitocato ipan imil. 32 Nopa xinachtli mostaza eltoc tlen más pilsiltzi tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen sequinoc tzontli huan mochihua se cuahuitl campa totome hueli quichihuaj inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicaltili tlen tlasonejcayotl

33 Huan Jesús quinilhui seyoc huicaltili: “Momiyaquilise tlacame tlen quicahuilíaj Toteco tlen itztoc elhuicac ma quinnahuatis. Elis queja momiyaquilía eyi tlayejyecoli harina quema se sihuatl quitlalilía tlasonejcayotl. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quejatza Jesús quitequihui huicaltili

34 Nochi ni tlamantli Jesús tlamachti ica huicaltili, pampa nochipa quema quincamahuiyaya tlacame, quinilhuiyaya huicaltili. 35 Huan quichijqui ya ni para ma tlami tlen nopa tiocamanalojquetl huejcajquiya quiijcuilo campa quiijtohua:
“Niquincamahuis tlacame ica huicaltili.
Niquinilhuis tlamantli tlen axaca quimatiyaya hasta quema pejqui tlaltepactli.”

Nopa cuali trigo huan tlen ax cuali

36 Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac tlacame huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Xitechilhui tlachque quiijtosnequi nopa huicaltili tlen nopa ax cuali xinachtli tlen icualancaitaca quitojqui ipan imil.”
37 Huan Jesús technanquili: “Yajaya tlen quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc na tlen niMocuepqui Tlacatl. 38 Nopa mili quinequi quiijtos ni tlaltepactli. Nopa cuali xinachtli quiijtosnequi tlacame tlen iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli tlen ax cuali quiijtosnequi tlacame tlen iaxcahua Axcualtlacatl. 39 Huan nopa icualancaitaca tlen quitojqui nopa xinachtli tlen ax cuali, yajaya Axcualtlacatl. Nopa pixquistli quiijtosnequi quema tlamis tlaltepactli. Huan nopa pixcani quiijtosnequi elhuicac ehuani.
40 Huan quema quisentilise nopa tzontli tlen ax cuali huan quitlatise, technextilía tlen panos quema tlamis ni tlaltepactli. 41 Quema tlamis ni tlaltepactli, na tlen niMocuepqui Tlacatl niquintitlanis noelhuicac ejcahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi tlacame tlen quichihuaj sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochi tlen quichihuaj tlen ax cuali. 42 Huan noelhuicac ejcahua quinmajcahuase ipan tlitl nopa ax cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise. 43 Pero nochi nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco Totata tlahuise queja tonati nepa campa Toteco tlanahuatía. Inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica tlen nimechilhuía.

Nopa huicaltili tlen tomi tlen eltoya tlalijtic

44 “Nelcuali eltoc quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis. Huan quema tlacame
quimachilíaj para nelía cuali nopano, quichihuase queja se tlacatl tlen quipantía miyac
tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sampa quitlalpacho. Teipa ica
paquilistli yajqui huan quinamacac nochi tlen quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicaltili tlen nopa perla tlen nelía ipati

45 “Quena, nelía tlahuel ipati tlen quipantijtoc se tlen quinequi calaquis campa
tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac. Nopa tlacatl itztoc queja se tlanamacaquetl tlen
quitemohua nopa perla tlen más patiyo para moaxcatis. 46 Huan quema quipantis nopa
perla tlen tlahuel miyac ipati, yohui huan quinamaca nochi tlen quipixtoc para teipa
quicohuas.

Michime ipan matlatl

47 “Yonque tlacame quicahuaj ma quinnahuati Toteco tlen itztoc elhuicac, noja itztose
nica ica ax cuajcualme. Ihuical eli queja michtlajtlamani tlen quimajcahuaj ininmatla
ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi tlamantli michime. 48 Huan quema cuali
temitojca ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj
quintemaj ipan chiquihuitl huan tlen ax cuali quintepehuaj. 49 Quej ni nojquiya
elis quema tlamis tlaltepactli. Ielhuicac ejcahua Toteco hualase huan quinquixtise
nopa ax cuajcualme tlen itztoque ininhuaya tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco.
50 Huan nopa ax cuajcualme quinmajcahuase campa tlitl huan nepa chocase huan
tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

51 Huan Jesús techtlajtlani:

—¿Inquimachilijque nochi tlen nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

52 Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen mochihuase imomachtijcahua
Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininyolis quichihuase queja se tetat
tlen quinajcocui sequin tlamantli tlen sosoltic huan sequin tlen yancuic tlen ipati para
quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiquixtise para quitequihuise ipan inintla-
machtil sequin tlamachtili sosoltic tlen ipa quimatiyayaj huan sequin tlen yancuic tlen
quicactoque.

Tlacame ipan ialtepe Jesús ax quineltocaque

53 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicaltili, quisqui tlen nepa, 54 huan yajqui
ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan israelita tiopantini campa hueli. Huan tlacame
tlen quicajque itlajtol quisentlachiliyayaj huan motlajtlaniyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlalnamiquilistli para tlamachtía queja ni huan para hueli
quichihua ni huejhueyi chicahualnescayotl? 55 Yajaya san icone se cuaxinquetl. Inana
itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. 56 Huan
nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachti Jesús nochi ni
tlamantli?

57 Huajca yeca nopa tlacame quicocolijque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tiocamanalojquetl huan tlacame tlen san sejco ehuani ihuaya, ax
quema quiselíaj, pero sejcoyoc ehuani, quena.

58 Huajca Jesús ax quichijqui miyac chicahualnescayotl nepa pampa tlacame tlen
ejque ipan ialtepe ax quineltocayayaj.

14

Quejatza Herodes quimicti Juan tlen tecuaaltiyaya

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas tlen quinahuatiyaya estado
Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac chicahualnescayotl. 2 Huan quinilhui
itequipanojcahua: “Ni tlacatl Jesús, yajaya Juan tlen tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama
moyolcuitoc huan yeca quipiya chicahualistli para quichihuas huejhueyi chicahual-
nescayotl.”
3-4 Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes mocuil-
ijtoya se sihuatl tlen itoca Herodías tlen achtohui eliyaya isihua Herodes Felipe I,
iicni Herodes. Pero hualajqui Juan tlen tecuaaltiyaya huan quiilhui para ax cuali
itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quiitzqui Juan, quiilpi huan
quitzajqui.
5 Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac tla-
came tlen quiitayayaj Juan para se tiocamanalojquetl. 6 Pero quema quiaxiti ixihui
Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixtla ya huan
itlanotzalhua. Yajaya eliyaya iichpoca Herodías tlen ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl
Herodes nelía quipacti queja mijtoti. 7 Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili
quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli tlen quitlajtlanisquía. 8 Huan inana
nopa ichpocatl, yajaya tlen itocayaya Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca tlachque ma
tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quiilhui nopa tlanahuatijquetl:
—Xinechmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan tlen tecuaaltiyaya.
9 Huan yonque mocueso nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa qui-
tencahuilijtoya quimacas tlen quitlajtlanisquía iniixtla itlanotzalhua tlen tlacuayayaj
ihuaya. 10 Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti Juan ipan tlatzactli. 11 Huan
quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato huan quimacaque nopa ichpocatl. Huan
nopa ichpocatl quimactili inana.
12 Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpa-
chotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

13 Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya,
huan yajqui iselti ipan cuacanahua hasta sejcoyoc campa tlatzitzica. Huan nopa miyac
tlacame quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque
icxinejnemiyayaj. Huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa
Jesús ajsiti ipan icuacanahua. 14 Huan quema Jesús temoc ipan cuacanahua, quinitac
nopa miyac tlacame huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani tlen
quinhualiquiliyayaj. 15 Huan quema pejqui tlayohua, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan
tiquilhuijque:
—Tlayohuaya huan nica ax onca caltini. Huajca xiquintitlani ni tlacame ma yaca,
pampa monequi quicohuatij tlen quicuase campa pilaltepetzitzi.
16 Pero Jesús techilhui:
—Ax monequi yase. Imojuanti xiquintlamacaca.
17 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.
18 Huan Jesús techilhui:
—Xinechhualiquilica tlen inquipiyaj.
19 Huan Jesús quinilhui nochi nopa tlacame ma mosehuica sacapetlaixco. Huan
quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcoitac elhuicac, huan
quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti
tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac tlacame. 20 Huan nochi

yajuanti tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa panpayaxtli huan michpayaxtli tlen mocajqui, huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.
21 Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame tlen tlacuajque huan ax tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

22 Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuacanahua huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yajaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac tlacame. 23 Huan Jesús quinnahuatijtejqui huan tlejcoc iselti ipan se tepetl para momaijtos. Huan quema tlayohuaya, itztoya nepa iselti. 24 Huan tocuacanahua tlen ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl quema pejqui tlaajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuacanahua, huan nopa atl techhuicayaya huan ayoc huelqui tiyohuij para seyoc nali. 25 Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. 26 Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzique:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

27 Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximosemacaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

28 Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, intla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

29 Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuacanahua huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús.
30 Pero quema quicajqui nopa ajacatl tlen hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco xinechmanahui.

31 Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi tinechneltoca?

32 Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuacanahua, nopa ajacatl moquetzqui. 33 Huan tiimomachtijcahua tijhueyichijque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tiIcone Toteco.

Jesús quinchicajqui tlacame ipan tlali Genesaret

34 Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. 35 Huan nopa tlacame nepa quiixmatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito. Huajca tlacame quinhualicaque campa ya nochi tlen mococohuayayaj para ma quinchicahua. 36 Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quincahuili quitoxomase iyoyo. Huan nochi tlen quitoxomayayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

15

Nopa tlen techchihua ax tlapajpactic iixpa Toteco

1 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen hualajtoyaj Jerusalén. Yajuanti quiilhuijque:

2 —¿Para tlen momachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtilistli tlen tohuejcapan tatahua techmacaque ica quejatza monequi timomajtequise. Ax momajtequíaj miyac hueltas queja monequi quema tlacuaj.

3 Huajca Jesús nojquiya quintlajtlani se tlamantli:

—Huan imojuanti ¿para tlen intlaixpanoj huan inquicajtehuaj itlanahuatil Toteco san para inquitoquilise imotlalnamiquilis? 4 Toteco quiijto: ‘Xiquintlepanitaca imotatahua huan imonanahua.’ Huan nojquiya quiijto: ‘Ma miqui ajqueya quitlaijilhuía inana o itata.’ 5-6 Pero inquinmachtíaj tlacame ma ax quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Inquinmachtíaj ma quinilhuica para ax hueli quinpalehuise ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi tlen quipiyaj. Huajca inquicahuaj ni tlanahuatili tlen Toteco temacac para inquitoquilise imotlalnamiquilis. 7 Ome imoxayac. Nelía melahuac tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías quiijcuilo huejcajquiya tlen Toteco quiijtojtoya tlen imojuanti:

8 ‘Ni tlacame quiijtohuaj nechtlepanitaj, pero ax neli,
pampa ipan ininyolo ax nechilnamiquij.
9 Ax tleno quichihuaj quema nechhueyitlepanitaj,
pampa tlamachtíaj san inintlajtol tlacame queja eltosquía notlajtol.’

10 Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac tlacame ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali tlen nimechilhuía huan xijmachilica notlajtol. 11 Tlen se tlacatl quicua ax hueli quichihuas ax tlapajpactic iixtla Toteco, pero quema quiijtohua tlajtoli tlen ax cuali, quena, itlajtol quiijtlacohua iyolo.

12 Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlajtlanijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica tlen tiquijto amantzi?

13 Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzontli tlen Toteco ax quitoctoc, yajaya quimacuis ica nochi inelhuayo pampa ax iaxca. 14 Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque queja popoyotzitzi. Huan tlacame tlen quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotzitzi. Huan intla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise tlacoyo ijtic.

15 Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Xitechixtomili nopa huicaltili.

16 Huan Jesús quiilhui:

—¿Niyon imojuanti, ax inquimachilíaj? 17 Nochi tlen quicua se tlacatl san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. 18 Pero quema se quiijtohua se tlajtoli fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua ax tlapajpajtic nopa tlacatl. 19 Pampa nochi tlalnamiquilistli tlen ax cuali quisa ipan ininyolo tlacame. Quema se tlacatl temictía, o momecatía, o sihuanemi, o tlaxtequi, o istlacati, o tetlaijilhuía, huajca quisa ipan iyolo. 20 Huan ya nopa, quena, quichihua ax tlapajpactic. Pero intla se tlacuas huan ax momajtequi queja quiijto nopa tlanahuatili, axtle.

Se sihuatl quitlajtlani Jesús ma quipalehui

21 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepetini Tiro huan Sidón. 22 Huan monechcahuico campa ya se sihuatl tlen ax israelita. Yajaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, xinechtlasojtla. Noichpoca quipiya se iajacayo Axcualtlacatl tlen quitlaijiyohuiltía miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

23 Huan Jesús ax tleno quiilhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma yohuiya huan ma ayoc techtzajtzilijtihuala.

24 Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpalehui israelitame pampa itztoque queja borregojme tlen mocuapolojtoque.

25 Huan nopa sihuatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixtla huan quiilhui:

—Toteco, xinechpalehui.

26 Huan Jesús quiilhui:

—Intla nimitzpalehuis achtohui huan ta ax tiisraelita, elis queja se tlen quinquixtilía inintlacualis teconehua para quinmacas chichime.
27 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa panpayaxtli tlen tepehui mesatzala quema tlacuaj inintecohua.
28 Huajca Jesús quiilhui:
—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca queja tijnequiyaya.
Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac tlacame

29 Huan Jesús quisqui nepa, huan sampa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejcoc ipani huan mosehui. 30 Huan quinechcahuicoj nelmiyac tlacame tlen quinhualiquiliyayaj tlen metzcuachotique, popoyotzitzi, metzcototique, nonotzitzi, huan tlen quipixque sequinoc cocolistli. Huan quintejque nochi nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yajaya nochi quinchicajqui. 31 Huajca nopa tlacame quisentlachilijque quema quinitaque tlen nonotzitzi camatiyayaj huan tlacaquiyayaj. Huan tlen metzcuachotique, cuali nejnemiyayaj. Huan tlen metzcototique, nejmaxtijca ininmetz. Huan tlen popoyotzitzi, ya tlachiyayayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

32 Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:
—Niquintlasojtla ni miyac tlacame pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan ax tleno quipiya para quicuase. Ax nijnequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis tlapolose ipan ojtli.
33 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi tlen monequi para nochi ni tlacame nica ipan ni huactoc tlali pampa yajuanti nelía miyaqui?
34 Huan Jesús techtlajtlani:
—¿Quesqui pantzi inquipiyaj?
Huan tijnanquilijque:
—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzi.
35 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame ma mosehuica tlalchi. 36 Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzi huan quitlascamatqui Itata. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa tlacame. 37 Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa panpayaxtli tlen mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. 38 Huan tlacuajque nahui mil tlacame, pero ax tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. 39 Huajca Jesús quinnahuatijtejqui nopa miyac tlacame, huan tlejcoc ipan nopa cuacanahua ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

16

Fariseos quinejque quiitase se tlanescayotl

1 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inintlajtol. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanescayotl tlen elhuicac para quinnextilis intla quipiya ichicahualis Toteco. 2 Pero Jesús quinilhui: “Quema temo tonati inquiijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa elhuicac. 3 Huan intla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, inquiijtohuaj para ama huetzis atl chicahuac. ¡Ome imoxayac! Inquimatij tlachque quiijtosnequi nopa mixtli tlen elhuicac, pero ax inquimachilíaj tlachque quiijtosnequi nochi tlen inquiitztoque pano ipan ni

tonali. 4 Imojuanti tlen ama initztoque nelía infiero tlacame huan inquicajtejtoque
Toteco. San imojuanti innechtlajtlaníaj ma nijchihua se tlanescayotl para innechnel-
tocase. Pero ax nimechmacas seyoc tlanescayotl. San nopa tlen panoc ica Jonás eltoc
queja se tlanescayotl para imojuanti."
Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui.

Imomachtijcahua ma ax quitoquilica inintlamachtil fariseos

5 Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyajya nepa seyoc nali hueyi
atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquilcajtoyaj tijhualicase pantzi para
tijcuase. 6 Huan Jesús techilhui:
—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.
7 Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:
—Techilhuía ya ni pampa tiquilcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.
8 Huan Jesús quimatiyaya tlachque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:
—¿Para tlen inmocuesohuaj pampa ax inquihualicaque pantzi? Imojuanti san
pilquentzi innechneltocaj. 9 ¿Noja aya inquimachilíaj nochicahualis? ¿Ax inquiil-
namiquij tlen panoc quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi?
¿Ax inquiilnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacuajtoyaj?
10 ¿Ax inquiilnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sampa niquint-
lamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? 11 ¿Quejatza huelis inmoilhuíaj para
nimocuesohua pampa inquiilcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo
xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.
12 Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús ax techcamahuiyaya tlen
tlasonejcayotl para pantzi. ¡Axtle! Yajaya techilhuiyaya ma timotlachilica para ax
tijselise inintlamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quiijto Jesús yajaya nopa Cristo tlen Toteco quititlantoc

13 Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yajaya techtlajtlani
tiimomachtijcahua:
—Quema tlacame camatij tlen na tlen niMocuepqui Tlacatl, ¿ajqueya quiijtohuaj para
na?
14 Huan tiquilhuijque:
—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya. Sequin quiijtohuaj ta tiElías. Huan
sequinoc quiijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itiocamanalojca Toteco.
15 Huan Jesús techtlajtlani:
—¿Huan imojuanti? ¿Ajqueya inquiijtohuaj para na?
16 Huan Simón Pedro quinanquili:
—Ta tiCristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcone Toteco Dios, yajaya tlen
nelía itztoc.
17 Huan Jesús quiilhui:
—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa ax elqui se tlacatl tlen mitznextili
ajqueya na, pero elqui noTata tlen itztoc ipan elhuicac. 18 Huan nojquiya nimitzilhuía
ta, tiPedro, tlen quiijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatlactli nijquetzas no-
tiopa. Huan nochi chicahualistli ipan mictla ax quema huelis quitlanis. 19 Nimitzmacas
tlanahuatili para tijtlapos campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac, pampa tiquin-
pohuilis tlacame quejatza huelis calaquise nepa. Huan nochi tlen tiquilpis nica ipan
tlaltepactli, moilpis nepa ipan elhuicac. Huan tlen tijtojtomas ipan tlaltepactli, nojquiya
motojtomas nepa elhuicac.
20 Huan Jesús chicahuac techilhui tiimomachtijcahua ma axaca tiquilhuica para
yajaya elqui nopa Cristo tlen Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuis

21 Huan elqui ipan nopa tlalochtli quema Jesús pejqui techilhuía tiimomachtijcahua
para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlaijiyohuiltisquíaj miyac nopa huehue
tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen it-
lanahuatil Moisés. Quiijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. 22 Huan
Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quiilhui:
—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlaijiyohuilistli ma ax mitzajsi.
23 Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:
—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl. Tijnequi tinechtzacuilis para ma ax nijchihua
ipaquilis Toteco. Ax timoilhuía tlen Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía queja tlacame.
24 Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:
—Intla se tlacatl quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua tlen yajaya quinequi.
Huan ma quitlalanas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis
nopampa na. 25 Pampa tlen quinequi momanahuis para ax miquis ipampa nechixmati,
quipolos ialma. Pero tlen nechtoquilis yonque monequi miquis nopampa na, quipantis
yolistli yancuic para nochipa. 26 Ax quipalehuis se tlacatl yonque moaxcatisquía nochi
ni tlaltepactli intla quipolos ialma. Pampa ax onca tleno tlen se huelis tlaxtlahuas para
quimanahuis ialma quema quipolojtos nepa mictla. 27 Pampa na tlen niMocuepqui Tla-
catl nihualasoc ica itlatlanex noTata Dios. Huan noelhuicac ejcahua hualase nohuaya
para niquintlaxtlahuis nochi tlacame queja quinamiqui ica tlen quichijtoque. 28 Nelía
nimechilhuía, sequin imojuanti tlen inmoquetzaj nica, ax inmiquise hasta inquiitase
quejatza na tlen niMocuepqui Tlacatl nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

17

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

1 Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya
iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltitzi ipan se huejcapantic tepetl. 2 Huan nepa
Jesús quipatlac itlachiyalis iniixtla. Huan ixayac cahuanqui queja tonati huan iyoyo
mocuepqui chipahuac queja tlahuili. 3 Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías
huan pejque quicamahuíaj Jesús. 4 Huajca Pedro quiilhui Jesús:
—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Intla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzi.
Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.
5 Huan quema Pedro noja quicamahuiyaya Jesús, temoc se mixtli tlen tlahuiyaya huan
quintzajqui. Huan camatqui Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quiijto: "Ya ni Nocone
tlen niquicnelía. Nijpiya miyac paquilistli ica tlen quichihua. Xijtlacaquilica tlen yajaya
quiijtohua."
6 Huan quema imomachtijcahua quicajque ni tlajtoli, moixtlapachojque huan nelía
momajmatijque. 7 Huan Jesús quinnechcahuico huan quinpanitzqui sesen yajuanti
huan quinilhui:
—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.
8 Huan quema yajuanti ajcotlachixque, axaca más quiitaque, san Jesús iselti.
9 Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:
—Axaca xiquilhuica tlen inquiitztoque hasta na tlen niMocuepqui Tlacatl niquinca-
jtehuas tlen mictoque huan nimoyolcuis sampa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

10 Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijque:
—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quiijtohuaj para achtohuiya
monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?
11 Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtohui para tlacualtlaliqui nochi tlamantli. 12 Pero nimechilhuía,
Elías ya hualajqui huan tlacame ax quiixmatque huan san tlen hueli quichihuilijque.
Huan ihuical elis ica na tlen niMocuepqui Tlacatl nojquiya nitlaijiyohuis ininmaco.
13 Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamahuiyaya tlen Juan
tlen tecuaaltiyaya para yajaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil tlen quipixqui se iajaca Axcualtlacatl

14 Huan yajuanti sampa ajsicoj campa itztoyaj nopa miyac tlacame. Huan hualajqui
se tlacatl, huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:
15 —Tate, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijiyohuía
miyac. Quemantzi huetzi tlixijco huan quemantzi huetzi atitla. 16 Niquinhualiquili
momomachtijcahua pero ax huelque quichicahuaj.
17 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame tlen moquetztoyaj nopano:
—¡Ay intlacame tlen ama initztoque, ax innechneltocaj! ¿Tlachque nijchihuas imo-
huaya? Ax xitlahuac imotlalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas imo-
huaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis?
Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:
—Xinechhualiquili mocone.
18 Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Axcualtlacatl tlen calactoya ipan itlacayo
huan yajaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.
19 Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamahuitoj Jesús huan tijtlajtlanijque:
—¿Para tlen ax tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?
20 Huan Jesús techilhui:
—Ax inhuelque pampa noja pilquentzi innechneltocaj. Nelía nimechilhuía, intla
imotlaneltoquilis moscaltisquía queja quichihua se ipilxinacho mostaza, huelis in-
quinahuatise ni tepetl: 'Ximoijcueni huan xiya nepa' huan nopa tepetl moijcuenis huan
mochihuas imotlajtol. Intla cuali intlaneltocase, huelis inquichihuase nochi. 21 Pero ni
tlamantli ajacame ax quisase intla ax timosahuase huan timomaijtose ipan Toteco para
ma quisaca.

Jesús sampa quiijto para miquis huan moyolcuis

22 Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:
—Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco tlacame, 23 huan nechmic-
tise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.
Huan tiimomachtijcahua nelía timocuesojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

24 Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque
campa Pedro itztoya nopa tlacame tlen quisentiliyayaj nopa tomi tlen tlainamaj para
tiopamitl huan quitlajtlanijque:
—¿Motlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi tlen tlainamaj para tiopamitl o axtle?
25 Huan Pedro quinnanquili:
—Quena, tlaxtlahua.
Teipa Pedro yajqui quiitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja
aya tleno quiilhuiyaya, Jesús quitlajtlani:
—¿Quejatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni tlaltepactli tlainamaj im-
puesto, ¿ajqueya quininamaj? ¿Quininamaj ininconehua o sejcoyoc ehuani?
26 Huan Pedro quinanquili:
—Quininamaj sejcoyoc ehuani.
Huan Jesús quiilhui:
—Huajca ax monequi para tojuanti tlen tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxt-
lahuaca. 27 Pero para ax titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa

hueyi atl huan xijmajcahua se tepos huijcoli para michime. Xijtlalana nopa michi tlen achtohui tijmasiltis, huan ipan icamac tijpantis se tomi tlen quiaxilis para titlaxtlahuase tlen tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

18

Ajqueya más hueyi iixtla Toteco

1 Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlajtlanijque Jesús:
—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc elhuicac?
2 Huajca Jesús quinotzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, 3 huan techilhui:
—Nelía nimechilhuía intla ax inmoyolpatlase huan inmochihuase queja coneme, ax huelis incalaquise campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía. 4 Pampa nepa campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía elis más hueyi ajqueya moicnonequis queja se conetl. 5 Huan ajqueya quiselía se conetl ipan notoca [18:5 O pampa nechneltoca.], nechselía nojquiya.

Ma tiquimacasica titlajtlacolchihuase

6 "Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis tlen quichihuas se conetl ma ayoc nechneltoca. Más cuali elisquía quema aya quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, intla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuiti ipan hueyi atl. 7 Nelía teicneltique tlacame pampa onca miyac tlamantli tlen quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan tlacame tlajtlacolchihuaj mojmostla. Pero teicneltic se tlacatl tlen quichihuilía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.
8 "Intla moma o moicxi mitzchihuilía xitlajtlacolchihua, huajca xijtzontequi huan xijmajcahua. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca yolistli ica san setzi moma o san setzi moicxi, huan ax mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo yamajtic. Pampa nepa mictla ax quema sehuis nopa tlitl. 9 Huan intla moixtiyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijmajcahua. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campa onca yolistli ica san setzi moixtiyol huan ax mitzmajcahuase ica nochi ome moixtiyol ipan tlitl nepa mictla.

Nopa borrego tlen mocuapolojtoc

10 "Xijpiyaca cuidado para amo xiquiniyocacahuaca ni coneme pampa inielhuicac ejcahua tlen quinmocuitlahuíaj, mojmostla quiixtlachilíaj noTata nepa elhuicac. 11 Pampa na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen mocuapolojtoque.
12 "¿Quejatza inquiitaj? ¿Tlachque quichihuasquía se tlacatl intla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Ax inmoilhuíaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa tlen mocuapolojtoc? 13 Huan intla quipantis, paquis más ica nopa borrego tlen mocuapolojtoya que ica nopa noventa y nueve tlen ax mocuapolojtoque. 14 Nojquiya san se ica imoTata tlen itztoc nepa elhuicac. Yajaya ax quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

15 "Intla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui tlen mitzchihuilijtoc para san ta huan ya inquimatise. Intla mitzcaquis huajca sampa elis queja moicni. 16 Pero intla ax mitzchihuilis cuenta, xiquinhuica se o ome mohuaya queja testigos para tijcamahuis para ma quimachili tlen mitzchihuilijtoc. Pampa ijcuilijtoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se tlajtoli para quejatza panoc se tlamantli. 17 Huan intla moicni ax quinchihuilía cuenta nopa tlacame tlen tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen moicni mitzchihuilijtoc. Huan intla nopa tlaneltocani quiitaj para xitlahuac tlen

tiquijtohua pero nopa moicni ax quintlacaquilis, huajca xiquitaca queja se tlen ax quiixmati Toteco huan se tlen fiero iyolis queja se tlen tlainama impuesto.

18 "Pampa nelía nimechilhuía, nochi tlen inquiilpise nica ipan tlaltepactli, moilpis nepa ipan elhuicac. Huan tlen inquitojtomase ipan tlaltepactli nojquiya motojtomas nepa elhuicac.

19 "Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, intla ome tlen imojuanti ipan tlaltepactli inmocahuaj ica san se tlajtoli para inquitlajtlanise Toteco se tlamantli, huajca yajaya noTata tlen itztoc nepa elhuicac inmechmacas. 20 Pampa campa mosentilíaj tlacame ipan notoca [18:20 O tlen nechneltocaj.], yonque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya."

Nopa tlatequipanojquetl tlen ax quitlapojpolhui ihuampo

21 Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlajtlani:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni tlen ajachica nechchihuilía tlen ax cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicome huelta?

22 Huan Jesús quiilhui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa huelta. Monequi tijtlapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta hueltas.

23 "Quena, monequi tijtlapojpolhuijtinemis pampa Toteco tlen itztoc elhuicac huan tlen tlanahuatis eltoc queja ni tlanahuatijquetl ipan ni huicaltili. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itlatequipanojcahua tlen quitlahuiquiliyayaj. 24 Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itlatequipanojca tlen quitlahuiquiliyaya majtlactli mil bolsas tlen tomi. 25 Huan nopa tlacatl ax tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinamacaca nopa tlacatl ihuaya isihua huan iconehua huan nochi tlen iaxca, huan ica nopa tomi tlaxtlahuasquía se quentzi tlen quitlahuiquiliyaya.

26 "Huan quema itlatequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixtla nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlani: 'Xinechchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi tlen nimitztlahuiquilía.' 27 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quitlapojpolhui nochi itlahuiquilis para ax tleno monequi tlaxtlahuas.

28 "Teipa nopa tlatequipanojquetl yajqui huan quipantito se tlen tlatequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quiquechpatzcato hasta ayoc hueliyaya mijmijyotis huan quiilhui: 'Xinechtlaxtlahui amantzi.'

29 "Huan ihuampo motlancuaquetzqui iixtla huan ica nochi iyolo quiilhui: 'Xinechchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.'

30 "Pero nopa tlatequipanojquetl ax quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampo ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía. 31 Huan sequinoc itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quiitaque nopa tlacatl tlen ininteco quitlapojpolhuilijtoya itlahuiquilis huan quiitaque tlen quichihuilijtoya ihuampo tlen pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel mocuesojque huan yajque quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl tlen panoc.

32 "Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itlatequipanojca huan quiilhui: 'Ta tifiero tlacatl. Na nijtlapojpolhui motlahuiquilis huan nochi tlen tinechtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo tinechtlajtlani. 33 Huajca ¿para tlen ax tijtlasojtlac mohuampo tlen nechtequipanohua mohuaya queja na nimitztlasojtlac?' 34 Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame tlen quitlaijiyohuiltisquíaj hasta tlaxtlahuasquía nochi tlen tlahuicayaya achtohuiya. 35 Huan nojquiya queja nopa quichihuas noTata tlen itztoc nepa elhuicac intla imojuanti ica nochi imoyolo ax inquintlapojpolhuise sesen imoicni tlen inmechchihuilíaj tlen ax cuali."

19

Se tlacatl ma ax quicahua isihua

1 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa tlacame ni tlajtoli, quisqui estado Galilea
huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. 2 Huan
quitoquilijque miyac tlacame huan quinchicajqui nochi tlen mococohuayayaj nopano.
3 Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para ma quiijtos
tlen ax cuali. Huan yajuanti quitlajtlanijque:
—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlacatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tla-
mantli?
4 Huan Jesús quinnanquili:
—¿Ax inquipojtoque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa achtohui Toteco tlasen-
cajqui? Quiijtohua: 'Yajaya quichijqui tlacatl huan sihuatl' para ma itztoca san
sejco. 5 Huan nojquiya quiijtohua: 'Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan
mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose queja san se inintlacayo.' 6 Huajca
ayoc itztose queja ome. Ama nopa ome mochihuase queja san se inintlacayo. Toteco
quinsejcotilía se tlacatl ihuaya isihua; huajca ma axaca quiniyocatlalis.
7 Huan nopa fariseos quitlajtlanijque:
—Huajca ¿para tlen Moisés huejcajquiya quiijto se tlacatl ma quimaca isihua se
amatlajcuiloli campa quiijtos para nopa sihuatl ayoc iaxca huan queja nopa quicahuas?
8 Huan Jesús quinnanquili:
—Pampa inyoltetique, Moisés inmechcahuili intlacame para inquicahuase imosihua
ica se amatl, pero Toteco ax queja nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. 9 Huan
nimechyolmelahua intla se tlacatl quipiya isihua tlen ax quiixpanotoc ica seyoc tlacatl
huan nopa tlacatl quicahuas huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl mome-
catía. Huan intla se tlacatl mosejcotilis ica nopa sihuatl tlen ihuehue quicajtejtoc, huajca
nopa tlacatl nojquiya momecatía.
10 Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—Intla queja nopa monequi para se tlacatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali
ma ax mosihuajti se tlacatl.
11 Huan Jesús quinilhui:
—Ax nochi hueli quipiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltitzi. San hueli
quichihuaj tlen Toteco quinmacatoc nopa chicahualistli. 12 Sequin tlacame tlen quema
tlacatque quimatque para ax quema huelis quipiyase ininsihua. Sequinoc ax huelis
quipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tla-
came tlen ax quipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij queja nopa achi más
huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco tlen itztoc elhuicac. Huajca intla se tlacatl
quimachilía para huelis mocahuas iselti, ma mocahua iselti.

Jesús quintiochijqui coneme

13 Teipa tlacame quinhualicaque ininconehua campa Jesús para ma quitlali ima huan
ma momaijtos. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.
14 Pero Jesús techilhui:
—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica.
Pampa Toteco tlen itztoc nepa elhuicac quinnahuatis tlacame tlen nechselíaj queja ni
coneme.
15 Huajca Jesús quitlali ima ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui
huan yajqui.

Nopa telpocatl tlen tominpixquetl

16 Huan hualajqui se tlacatl campa Jesús huan quitlajtlani:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlachque tlen cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas yolistli yancuic para nochipa?

17 Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen tinechnotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para axaca cuali, san Dios? Intla tijnequi Toteco ma mitzmaca yolistli yancuic para nochipa, huajca xiquinneltoquili itlanahuatil.

18 Huan nopa tlacatl quitlajtlani:

—¿Tlachque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlaxtequi, amo xijtestigojquetza tlen ax melahuac tlen seyoc tlacatl. 19 Xiquintlepanita motata huan monana. Huan xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía.

20 Huan nopa telpoca tlacatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlachque polihui para nijchihuas?

21 Huan Jesús quiilhui:

—Intla tijnequi tijchihuas senquistoc tlen Toteco quinequi, xiya huan xijnamacati nochi tlen tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi tlen teicneltzitzi. Quej nopa tijpiyas tlen ipati para moaxca nepa elhuicac. Teipa xihuala huan xinechtoquili.

22 Pero quema nopa telpoca tlacatl quicajqui tlen Jesús quiilhui, mocueso huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco nochi hueli quichihua

23 Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc elhuicac. 24 Sampa nimechilhuía, huelis ax ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello panos ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se tlacatl tlen tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

25 Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni tlajtoli, tlahuel timosentlachilijque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

26 Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Tlacame ax huelis momaquixtise ininseltitzitzi, pero Toteco huelis. Yajaya nochi hueli quichihua.

27 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿tlachque tijpiyase?

28 Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonal quema Toteco quiyancuilis nochi tlaltepactli huan quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimosehuis ipan nosiya tlen yejyectzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, imojuanti tlen innechtoquilijtoque inmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas tlen yejyectzitzi. Huan inquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen tlacame tlen hualajque tlen itelpocahua Israel. 29 Huan nochi tlen quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua pampa nechneltoquilíaj [19:29 Ipampa notoca.], quipantis cien huelta tlen quicajtejtoc huan nojquiya Toteco quimacas yolistli tlen yancuic para nochipa. 30 Pero miyac tlacame tlen nochi quintlepanitaj ama, ayoc aca quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac tlen axaca quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonal.

20

Nopa tlatequipanohuani ipan mili

1 “Quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis, yajaya tetlaxtlahuis. Yajaya itztoc
queja ni tetat tlen quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ijnaltzi huan quin-
temoto tlatequipanohuani ma quitequipanoca ipan ixocomecamil. 2 Huan quinilhui
quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca yajuanti quitequipanotoj ipan
ixocomecamil. 3 Huan nechca las nueve ica ijnaloc, nopa tecojtli yajqui tianquis huan
quinitac sequinoc tlacame tlen ax tequitiyayaj. 4 Huajca quinilhui: ‘¿Ax inquinequij
innechpalehuise ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtlaxtlahuis tlen
quinamiqui.’ Huajca yajuanti nojquiya yajque. 5 Huan nopa tlacatl sampa yajqui
tianquis tlajco tona huan sampa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan
sampa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintit-
lanqui ma quitequipanotij imila. 6 Quema se quentzi polihuiyaya para las cinco, sampa
yajqui huan quinpanti sequinoc tlen ax tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san
inmoquetztoque nica huan san inquipolohuaj tonali?’

7 “Huan quiilhuijque: ‘Pampa axaca techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Xinechpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimecht-
laxtlahuis queja quinamiqui.’

8 “Huan ica tlayohua, nopa tlacatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza
nopa tlatequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtohui xiquintlaxtlahui tlen más
tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui tlen hualajque ijnaltzi.’

9 “Huan quema yajuanti tlen tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui
queja ipati senquistoc se tonal tequitl. 10 Huan queja nopa quintlaxtlahuijtiyajqui hasta
ajsic campa nopa tlen ajsicoj ijnaltzi, huan nopa tlacame moilhuiyayaj para ininteco
quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili.
11 Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ihuaya ininteco. 12 Huan
quiilhuijque: ‘Ni tlacame tlen teipa hualajque san tequitique se hora huan quitlanque
ihuical queja tojuanti tlen titequitique chicahuac se tonal huan quema chicahuac
tonayaya.’

13 “Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, ax nimechcajcayajtoc. Nimechilhui
nimechtlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl huan queja nopa nimechtlaxtlahui.
14 Xijcuica ni imotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame
tlen hualajque tiotlac ihuical queja imojuanti. 15 ¿Ax nijpiya tlanahuatili nijchihuas
tlen nijnequi ica notomi? Huelis san inmoxicohuaj ica yajuanti pampa nelía cuali
niquintlaxtlahui.’

16 “Quej nopa ica tlacame tlen ama tlayacanaj, teipa elise tlen mocahuase tlatepotzco.
Huan tlen hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise tlen tlayacanase, pampa Toteco
quinnotzas miyac tlacame, pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sampa techilhui para miquis huan moyolcuis

17 Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac
timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

18 —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na tlen
niMocuepqui Tlacatl ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatil Moisés. Huan yajuanti quiijtose para ma nimiqui. 19 Huan nechtemactilise
ininmaco sejcoyoc ehuani. Huan yajuanti nechhuihuiitase, huan nechcuartajhuise
huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonali nimoyolcuis.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequihuejcayotl

20 Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa
ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancua-
quetzqui iixtla Jesús para quitlajtlanilis se favor.
21 Huan Jesús quiilhui:
—¿Tlachque tijnequi?
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmatl
huan seyoc ipan moarraves quema titlanahuatis.
22 Huan Jesús quinilhui:
—Ax inquimatij tlachque innechtlajtlaníaj.
Huan Jesús quintlajtlani itelpocahua:
—¿Inquimachilíaj para inhuelise intlaijiyohuise queja na nitlaijiyohuis ica se ome
tonali?
Huan quinanquilijque:
—Quena, tihuelise.
23 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía tlen inquiijtohuaj, miyac intlaijiyohuise queja na nitlaijiyohuis, pero ax
notequi para niquijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmatl huan ipan noarraves. NoTata,
quena, yajaya quimati ajqueya mosehuis nopano.
24 Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajque tlen quiijtojque huan ticualanque
ininhuaya nopa ome icnime. 25 Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica
campa ya itztoya huan techilhui:
—Inquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltepactli nelía tlanahuatíaj chicahuac.
Huan huejhueyi tlacame quinequij inintlacajhua nimantzi ma quinneltoquilica inintla-
jtol. 26 Pero ax queja nopa elis para imojuanti inmochihuase inhuejhueyi. 27 Intla se tlen
imojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc.
28 Xijchihuaca queja na tlen niMocuepqui Tlacatl. Ax nihualajtoc para niquinnahuatis
tlacame ma nechtequipanoca. ¡Axtle! Nihualajtoc para niquintequipanos tlacame, huan
para nimotemactilis huan nimiquis para nitlaxtlahuas tlen monequi para niquintoj-
tomas miyac tlacame para huelis yase majcajtoque.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

29 Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac tlacame quitoquilijtiyohuiyayaj.
30 Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame tlen popoyotzitzi huan quicajque para
panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quiijtohuaj chicahuac:
—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, xitechtlasojtla!
31 Huan nopa miyac tlacame chicahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayoc tlahuejchi-
huaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:
—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, xitechtlasojtla!
32 Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:
—¿Tlachque inquinequij ma nimechchihuili?
33 Huan quiilhuijque:
—Toteco, tijnequij titlachiyase.
34 Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali ima ipan iniixtiyolhua huan nimantzi
tlachixtejque huan yajuanti quitoquilijque ipan ojtli.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

1 Huan Jesús huan nochi tojuanti tlen tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj
altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi tlen itoca Betfagé, nechca nopa

tepetl tlen itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis
ipan se rancho nechca. 2 Huan quinilhui:
—Xiyaca ipan ne altepetl tlen mocahua toixmelac. Nepa inquipantise se burra
ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan xinechhualiquilica. 3 Huan intla se tlacatl
inmechtlajtlanis tlachque inquichihuaj, xiquilhuica: 'Toteco quinequi quintequihuis
para se tlalochtli huan nimantzi mitzcuepilis.'
4 Quichijqui ni para ma pano tlen huejcajquiya quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl
para panos teipa. Yajaya huejcajquiya quiijtojtoya:
5 "Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuani ni
tlajtoli:
'Xiquitaca, hualahua imotlanahuatijca.
Yajaya ax mohueyimati.
Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.
Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra tlen quimati tlamama.' "
Quej nopa quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya.
6 Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque queja Jesús quinil-
hui. 7 Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilijque totlaque
ininpani huan Jesús tlejcoc. 8 Huan itztoyaj tohuaya tlahuel miyac tlacame huan
quisojque inintlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachtli huan
quitenque ipan ojtli para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. 9 Huan nochi nopa miyac
tlacame tlen quiyacanayayaj Jesús huan nochi más tlen yohuiyayaj itepotzco chicahuac
tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:
"¡Timitzhueyichihuaj ta tlen tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!
¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta tlen tihuala ica itequihuejcayo [21:9 Ica itoca.] Toteco!
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen itztoc elhuicac ipampa tlen techchihuilijtoc!"
10 Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicoj
tlachque panoyaya huan motlajtlaniyayaj:
—¿Ajqueya huala?
11 Huan tlacame quiijtojque:
—Yajaya ne tiocamanalojquetl Jesús tlen ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quintotocac tlanamacani ipan tiopamitl

12 Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintotocac nochi
tlen tlanamacayayaj huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili ininmesas
tlen quipatlayayaj tomi tlen huala sejcoyoc. Nojquiya quintepehuili ininsiyas tlen
tenamaquiltiyayaj palomas. 13 Huan Jesús quinilhui:
—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quiijtohua: 'Nochi tlacame quitocaxtise
nochaj: Nopa Cali Campa Tlacame Momaijtohuaj.' Pero inquichijtoque campa mosen-
tilíaj tlaxtequini para quintlaxtequilise tlen hualahuij.
14 Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic tlen popoyotzitzi huan tlen met-
zcuachotzitzi, huan yajaya quinchicajqui. 15 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa
tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quiitaque nopa chicahualnescayotl tlen Jesús
quichihuayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic tlen chicahuac
quiijtohuayayaj: "Timitzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David."
Huajca cualanque, 16 huan quiilhuijque Jesús:
—¿Ax tijcaqui tlen quiijtohuaj tlen ta?
Huan Jesús quinilhui:
—Quena, nijcaqui. Huelis ax inquipojtoque ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
'Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuaca.'
17 Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

18 Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtli mocuepayaya para Jerusalén
huan mayantoya. 19 Huan ojteno Jesús quiitac se higuera cuahuitl huan monechcahuito
huan quiitac ax quipiyayaya itlajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quiilhui
nopa cuahuitl:
—Cuahuitl, ayoc quema titemacas motlajca.
Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. 20 Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque
para huajqui nopa cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlajtlanijque:
—¿Quejatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?
21 Huan Jesús technanquili:
—Nelía nimechilhuía, monequi quema inquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijnel-
tocaca para temachtli Toteco inmechmacas huan huajca inmechmacas. Intla san
inmoilhuíaj huelis inmechmacas o huelis axtle, huajca ax tleno inmechmacas. Nojquiya
huelis inquichihuase sequinoc tlamantli tlen más huejhueyi que nopa tlen nijchijtoc
ica ni cuahuitl. Huelis inquiilhuise se tepetl: 'Ximijcueni, tepetl, huan ximomajcahua
ipan hueyi atl', huan queja nopa panos. 22 Huan nochi tlen inquitlajtlanise Toteco huan
inquineltocase temachtli Toteco inmechmacas, inquiselise.

Nopa tlayacanani quitlajtlanijque Jesús tlen itequihuejcayo

23 Huan quema Jesús sampa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya,
hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame huan
quiilhuijque:
—¿Tlachque tlanahuatili tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli tlen tijchijtinemi?
¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?
24 Huan Jesús quinilhui:
—Nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Intla xitlahuac innechnanquilise, huajca
nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tlanahuatili para nijchihuas tlen nijchihua.
25 ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame?
Huajca yajuanti pejque mocamahuíaj quejatza quinanquilisquíaj. Quiijtojque:
—Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlajtlanis para tlen ax
tijneltocaque. 26 Huan intla tiquijtose san tlacame quimacaque Juan tequihuejcayotl,
huajca techchihuilise tlen fiero ni tlacame, pampa yajuanti quineltocaj para Juan
eliyaya se itiocamanalojca Toteco.
27 Huajca quiilhuijque Jesús:
—Tojuanti ax tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.
Huajca Jesús quinilhui:
—Ax innechnanquilijque xitlahuac, huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya
nechmacatoc tlanahuatili para nijchihuas tlen nijchihua.

Se tlacatl huan ome itelpocahua

28 Jesús quinilhui:
—¿Tlachque inmoilhuíaj tlen ni huicaltili tlen nimechpohuilis? Se tlacatl quinpixtoya
ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtohui ejquetl huan quiilhui: 'Nocone, xiya
ama xitequititi nepa ipan toxocomecamil.' 29 Huan yajaya quinanquili: 'Axtle, Papá, ax
nijnequi niyas.' Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequitito. 30 Huan teipa nopa tetat
yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequititi. Huan yajaya quiilhui:
'Quena, Papá, niyas.' Pero ax yajqui. 31 Huajca, ¿ajqueya nopa ome iconehua quichijqui
tlen itata quinequiyaya ma quichihua?
Huan quinanquilijque:
—Nopa telpocatl tlen achtohui.
Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nopa fiero tlacame tlen tlainamaj impuesto huan nopa tlacanenca sihuame inmechtlayacancuilise para calaquise nepa campa Toteco tlanahuatía.
32 Pampa achtohui Juan tlen tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtli tlen xitlahuac, huan
ax inquineltocaque. Pero nopa tlacame tlen tlainamaj impuesto huan nopa sihuame
tlen tlacanemij, quena, quineltocaque. Huan yonque inquiitaque queja quipatlaque
ininnemilis, noja ax inmoyolcueptoque huan ax inquineltocase.

Se huicaltili tlen tlatequipanohuani tlen ax cuajcualme

33 Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlacaquilica ni huicaltili tlen nimechpohuilis. Itztoya se tlacatl tlen quitojqui xocomecatl ipan imil huan quitzajtzajqui yahualtic huan tlacoyoni campa tepejpechtitla
para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui se tepancali tlen huejcapantic
para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqui ininmaco
sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquíaj itlajca
nopa mili. Huan teipa nopa tecojtli quisqui huan yajqui huejca. 34 Huan quema ajsic
tonali para tlatequistli, nopa tecojtli quintitlanqui se ome itlatequipanojcahua para ma
quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca tlen ya iaxca tlen nopa tlatequistli. 35 Pero
nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quinitzquijque itlatequipanojcahua;
huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque, huan seyoc quitepachojque ica
tetl. 36 Huan nopa tecojtli sampa quintitlanqui achi miyaqui itlatequipanojcahua huan
nojquiya san se quinchihuilijque.

37 "Teipa nopa tecojtli quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase
notelpoca. 38 Pero quema nopa ax cuajcualme quiitaque itelpoca, moilhuijque se
ica seyoc: 'Yajaya ni tlen teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma
tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' 39 Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan
quimajcajque xocomeca milteno huan quimictijque.

40 "Huajca, ¿tlachque inmoilhuíaj nopa tecojtli quinchihuilis nopa fiero tlacame quema
yajaya mocuepas?"

41 Huan nopa tlacame quinanquilijque Jesús:

—Nopa tecojtli quinmictis nopa fiero tlacame, niyon ax quintlasojtlas. Huan teipa
quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil tlen nelía quicuepilise tlen
iaxca quema oncas tlatequistli.

42 Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja
nieli se hueyi tetl? Queja ni quiijtohua:

'Nopa hueyi tetl tlen calchihuani ax quinejque quitequihuise,
huan quimajcajque,
teipa elqui tlen más monequiyaya para yas calnacastla,
huan ipan quiquetzase nopa cali.
Elis yajaya Toteco tlen quichihua queja nopa ma pano,
huan nelía yejyectzi tiquitaj tlen quichihua.'

43 Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas queja nopa tecojtli huan ayoc inmechcahuilis
incalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa ax innechnequij, pero quincahuilis ma
calaquica tlacame tlen nechselise huan quichihuase tlen cuali queja tlen quinamiqui
para tlen itztoque ipan itlanahuatilis. 44 Huan tlen ax nechnequi eltos queja se tlen
huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na nieli nopa hueyi tetl huan
quema nijpanajsis tlen ax nechselía, nijchihuas xacualtic.

45 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi
huicaltili, quimachilijque para Jesús camatiyaya tlen yajuanti. 46 Pero yonque
quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac tlacame tlen quitlepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itiocamanalojca Toteco.

22

Se huicaltili tlen se hueyi tlacualistli

1 Huan Jesús sampa pejqui quincamahuía nopa miyac tlacame ica huicaltili huan
quinilhui: 2 "Campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, eltos queja se tlanahu-
atijquetl tlen quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuajti itelpoca.
3 Huan quintitlanqui itlatequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma
hualaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme ax quinejque
hualase.
4 "Huajca sampa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itlatequipanojcahua
ma yaca huan quinilhuitij: 'Xiquinilhuica nopa tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni
tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua tlen más tomahuaque huan nochi eltoc
para titlacuase. Xiquinilhuica ma hualaca campa ni tlacualistli tlen nenamictili.'
5 Pero nopa tlanotzalme ax quinchihuilijque cuenta inintlajtol huan nochi yajque ipan
inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanamacato. 6 Huan hasta sequinoc
quinitzquijque itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan
sequin quinmictijque. 7 Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan
quintitlanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.
8 "Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itlatequipanojcahua: 'Ya eltojca ni hueyi
tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme quinextijque para ax quinamiqui
para hualase. 9 Huajca xiyaca nepa ipan ojojtli huan nochi tlen inquinpantitij,
xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.' 10 Huajca nopa tlate-
quipanohuani yajque campa hueli ojojtli huan quinsentilijque nochi tlen quinpanti-
jque, sequin cuali tlacame huan sequin ax cuali. Huan huajca ichaj nopa tlanahuatij-
quetl temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.
11 "Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya
yajuanti itztoyaj, huan quiitac se tlacatl tlen ax moquentijtoya iyoyo tlen quinamiqui
para quema tlacame yohuij ipan se nenamictili. 12 Huajca nopa tlanahuatijquetl
quitlajtlani: 'Tinohuampo, ¿ipan tlachque puerta ticalaquico nica? Ax ticalajqui campa
notequipanojcahua teyoyontíaj ica se cuali yoyomitl tlen quinamiqui ipan ni nenam-
ictili.' Pero nopa tlacatl ax tleno huelqui tlananquili. 13 Huajca nopa tlanahuatijquetl
quinilhui itlatequipanojcahua: 'Xiquilpica ipan iicxihua huan ipan ima ni tlacatl
huan xijmajcahuaca calteno campa tzintlayohua huan campa tlacame chocase huan
tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.' 14 Pampa niquinnotza miyac para ma
hualaca, pero ax miyac niquintlapejpenijtoc."

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

15 Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quejatza quimasiltise Jesús
para ma quiijto se tlajtoli ax cuali para huelis quiteilhuise. 16 Huajca quintitlanque
sequin ininhuampoyohua tlen yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes
campa Jesús huan quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua tlen melahuac. Titlamachtía tlen nelía iojhui
Toteco huan tlen quinequi ma tijchihuaca. Ax tiquinimacasi tlacame huan tlen quiijtose
tlen ta, niyon axaca tijchicoicnelía. 17 Huajca xitechilhui ya ni. ¿Tiquita cuali titlaxt-
lahuase nopa tomi tlen techtlajtlanía totlanahuatijca César, o axtle?
18 Jesús quimachili para ax cuali inintlalnamiquilis nopa tlacame huan san
quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:
—¿Para tlen inquinequij innechcajcayahuase? Inquipiyaj ome imoxayac.
19 Xinechnextilica se tomi ica tlen intlaxtlahuasquíaj nopa tlen ne tlanahuatijquetl
tlajtlani.
Huan yajuanti quinextilijque se tepos tomi. 20 Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?
21 Huan yajuanti quiilhuijque:
—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.
Huan Jesús quinilhui:
—Xijmacaca César tlen ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios tlen Toteco iaxca.
22 Huan quema nopa fariseos quicajque itlajtol, mosentlachilijque pampa ax huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quiijto sampa moyolcuise mijcatzitzi

23 Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamahuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para ax quema hueli moyolcuise mijcatzitzi sampa. Huan yajuanti quitlajtlanijque Jesús:
24 —Tlamachtijquetl, itlanahuatil Moisés quiijtohua intla se tlacatl miquis huan ax quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlacatl tlen mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conetl tlen elis queja icone yajaya tlen mijqui huan queja nopa tlen mijqui quinpiyas iteipa ixhuihua. 25 Se tonal itztoyaj chicome icnime ipan totlal, huan nopa tlen achtohui ejquetl mosihuajti, huan teipa mijqui huan ax quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni tlen iteipa ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. 26 Huan nojquiya mijqui huan ax quipixqui coneme. Huajca nopa sequinoc iteipa icnihua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime tlen mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan sesen yajuanti mijque. 27 Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. 28 Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochi tlen mictoque, ¿ajqueya tlen nopa chicome tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?
29 Pero Jesús quinilhui:
—Inmocajcayajtoque pampa ax inquimatij Itlajtol Toteco huan ax inquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. 30 Quema moyolcuise nochi tlacame tlen mictoque, ayoc mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa queja ielhuicac ejcahua Toteco tlen itztoque nepa elhuicac tlen ax miquij huan yeca ax monequi monamictise para quinpiyase ininconehua. 31 Pero quena, tlacame sampa moyolcuise. ¿Ax inquipojtoque tlen Toteco quiijto quema ya mijque tohuejcapan tatahua? Yajaya quiijto: 32 'Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.' Huan pampa Toteco quiijto yajaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema yajuanti ya mictoyaj nica, huajca tijmatij yajuanti noja yoltoque nepa elhuicac iixtla Toteco.
33 Huan quema nochi nopa miyac tlacame quicajque quejatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Tlachque tlanahuatili más monequi tijneltocase

34 Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica itlajtol, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlajtlanise. 35 Huan se tlen yajuanti tlen eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlajtlani:
36 —Tlamachtijquetl, ¿tlachque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?
37 Huan Jesús quinanquili:
—Nopa tlanahuatili tlen quiijto: 'Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis.' 38 Ya ni nopa tlanahuatili tlen más hueyi huan tlen más monequi tijchihuase. 39 Huan nopa ompa tlanahuatili no ihuical elisnequi: 'Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía moselti.' 40 Intla se quichihuas

ni ome tlanahuatili, ya quichijtos nochi sequinoc tlanahuatili tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itiocamanalojcahua Toteco.

Nopa Cristo yajaya Dios

41 Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, 42 Jesús quintlajtlani:
—Inquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltepactli. ¿Tlachque inmoilhuíaj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?
Huan yajuanti quinanquilijque:
—Yajaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya.
43 Huan Jesús quintlajtlani:
—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco'? Pampa huejcajquiya Itonal Toteco quichihuili David ma quiijto:
44 'Toteco Dios quicamahui noTeco Cristo, huan quiijto:
Ximosehui nica ipan nonejmatl hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.'
45 Huajca intla Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco' huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quejatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?
46 Huajca axaca quimatiyaya quejatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlajtlanisquíaj.

23

Tlacame ma ax quitoquilica tlen fiero quichihuaj nopa fariseos

1 Teipa Jesús quincamahui nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj huan techcamahui tiimomachtijcahua huan techilhui: 2 "Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quipiyaj tlanahuatili ihuical queja Moisés para tlamachtise tlachque quiijtosnequij itlanahuatil. 3 Huajca amo xiquilcahuaca xijchihuaca tlen inmechilhuíaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica iniojhui tlen fiero pampa yajuanti ax quichihuaj tlen tlamachtíaj. 4 Pampa yajuanti inmechmacaj miyac tlanahuatili tlen yajuanti quisencahuaj para inmochihuasquíaj incuajcualme, pero axaca hueli quintlamichihuas. Eltoc queja inmechilpilíaj tlamamali tlen tlahuel etic para inquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani ax quinequij quinpalehuise tlen tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. 5 Nochi tlen nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para tlacame ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique yajuanti moilpilíaj ipan ininma huan ipan inincuajtoltipa nopa piltlajcuiloltzitzi ica Itlajtol Toteco. Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quiitase. 6 Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achtohui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli. Huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas tlen más cuali ipan tiopamitl. 7 Quinpactía quema tlacame quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía quema tlacame quintocaxtíaj 'Tlamachtijquetl'.
8 "Pero imojuanti amo xijnequica para inmohueyichihuase huan para sequinoc ma inmechnotzaca 'Rabí' o 'Tlamachtijquetl' pampa san na niCristo niimotlamachtijca, huan nochi imojuanti san sejco initztoque queja inicnime. 9 Huan axaca ipan ni tlaltepactli xijhueyimatica huan xijtocaxtica 'Totata' pampa iyojtzi itztoc imoTata huan yajaya Totata Dios tlen itztoc elhuicac. 10 Huajca amo xijcahuilica sequinoc ma inmechnotzaca 'Tlayacanquetl' pampa san na niCristo tlen Toteco nechtitlanqui ipan tlaltepactli niimotlayacanca. 11 Huan ajqueya tlen imojuanti quinequi mochihuas tlen más hueyi, ma mochihua imotequipanojca. 12 Pampa nochi tlen mohueyimatij ama, teipa Toteco quinpinahualtis, pero nochi tlen ama moicnonequij, teipa Toteco quinhueyimatis.

Tlen quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen nopa ley

13 “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Inquintzacuilíaj tlacame para ma
ax calaquica campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía. Ax inquinequij incalaquise
imojuanti, niyon ax inquincahuilíaj ma calaquica sequinoc tlen quinequij.
14 “¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Huejcahua inmomaijtohuaj ica
Toteco tlamiyacapa para intlacajcayahuaj, pero iyoca inquinquixtilíaj ininchajchaj
cahual toahuime. Huajca nopa tlatzacuiltili tlen inquiselise elis más hueyi que sequinoc
quiselise.
15 “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Campa hueli ipan tlaltepactli
inyohuij. Inquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para inquintemohuaj
ajqueya yancuic quitoquilis nopa tlajtoli tlen intlamachtíaj. Huan quema ya inquiyol-
patlatoque se tlacatl para ma quitoquilis imotlajtol, inquichihuilíaj ma eli noja más fiero
que imojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, queja nojquiya inmechchiya
imojuanti.
16 “¡Inteicneltique imojuanti, Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Initztoque queja popoy-
otzitzi tlen tenextilíaj catlía ojtli ma quitoquilica. Inquiijtohuaj: ‘Intla se quitestigo-
jquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, ax monequi quichihuas tlen quiijto
quichihuasquía. Pero intla se quitestigojquetzas nopa oro tlen eltoc tiopan calijtic,
huajca, quena, monequi quichihuas tlen quiijto.’ 17 ¿Quejatza huelis inmoilhuíaj más ipati
nopa oro que nopa tiopamitl tlen quitlatzejtzelolchihua nopa oro? 18 Huan nojquiya
inquiijtohuaj: ‘Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli,
ax monequi quichihuas tlen quitencahuilijtoc quichihuas, pero intla se quitestigojquet-
zas nopa tlacajcahualistli tlen eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichi-
huas tlen quitencahuili quichihuas.’ 19 ¡Inhuihuitique pampa ax tleno inquimachilíaj!
Initztoque queja inpopoyotzitzi. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli tlen tlacame
quihualicaque que nopa tlaixpamitl tlen quitlatzejtzelolchihua nopa tlacajcahualistli?
¡Ax cuali imotlalnamiquilis! 20 Nelía yajaya tlen quitestigojquetza nopa tlaixpamitl
nojquiya quitestigojquetza nochi tlen eltoc nopano. 21 Huan se tlen quitestigojquetzas
nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetza nopa tiopamitl huan Toteco tlen nopano
itztoc. 22 Huan yajaya tlen quitestigojquetzas elhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas
isiyaj yejyectzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco tlen
mosehuía nopano.
23 “¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! ¡Ome imoxayac! Inquimacaj Toteco majtlactli por
ciento tlen nochi tlen inquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero tlen
más ipati tlen itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, ax inquitoquilíaj.
Itlanahuatilhua quiijtohuaj ma tijchihuaca tlen xitlahuac iixtla Toteco, huan ma titet-
lasojtlaca huan ma tiitztoca titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca,
huan nojquiya monequi ax inquicahuase inquimacase Toteco se majtlactli por ciento
tlen nochi tlen inquipiyaj. 24 Initztoque queja popoyotzitzi tlen tenextilíaj catlía ojtli
ma quitoquilica. Inquitoquilíaj nopa tlajtoli tlen pilquentzi ipati, pero nopa tlajtoli tlen
hueyi ipati, ax inquichihuilíaj cuenta.
25 “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Imopani innesij queja incuajcualme,
pero ipan imoyolo san inmoilhuíaj nochi tlen intlachtectoque huan tlen fiero inquichi-
jtoque. 26 ¡Inteicneltijque infariseos! Achtohui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía
inelise intlapajpacme ipan imoyolo huan imopani queja se vaso tlen tlapajpactic iijtico
huan ipan itejteno.

27 “¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! ¡Ome imoxayac! Initztoque queja panteones tlen nesij
yejyectzitzi ininpani pampa quinnexhuijtoque, pero iijtic nelía fiero pampa temitoc
ica iniojomiyo mijcatzitzi. 28 Imojuanti innesij para incuajcualme para tlacame ma
inmechtlachilica, pero ax neli incuajcualme, pampa fiero inmoyolo. San inquichihuaj
ome imoxayac.
29 “Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa
Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis. ¡Ome imoxayac! Inquinchihuilíaj panteones campa
quintoctoque itiocamanalojcahua Toteco tlen quinmictijque huejcajquiya. Huan in-
quinxochitemíaj ininpanteones nopa tlacame tlen itztoyaj huejcajquiya huan eliyayaj
xitlahuaque iixtla Toteco. 30 Huan inquiijtohuaj para intla initztosquíaj huejcajquiya
quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, ax inquinpalehuijtosquíaj para quinmictijtosquíaj
itiocamanalojcahua Toteco. 31 Huajca ica imotlajtol intenextilíaj para inelij inininteipa
ixhuihua nopa tlacame tlen quinmictijque itiocamanalojcahua Toteco. 32 Huan san
polihui para nojquiya inquichihuase queja yajuanti quichijque huan intemictise para
inquipiyase miyac tlajtlacoli iixtla Toteco queja imotatahua quipixtoyaj.
33 “Initztoque queja miyac cohuame ipan san se tepasoli. Ax huelis incholose.
Temachtli inyase ipan tlitl nepa mictla campa intlaijiyohuise. 34 Huajca nimechtitlanilis
tiocamanalohuani, huan tlalnamijca tlacame, huan tlamachtiani. Sequin inquinmic-
tise, sequin inquincuamapeloltise huan sequin inquinhuitequise tiopan calijtic, huan
sequin inquintotocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para inquintlatzacuiltise.
35 Huajca queja nopa inmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltilistli tlen quinamiqui, huan
inquihuicase tlajtlacoli pampa inquinmictijque nochi cuajcualme hasta quema mijqui
Abel achtohui huan hasta teipa quema inquimictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco
tiopamitl huan tlaixpamitl. 36 Nelía nimechilhuía nochi ni tlatzacuiltilistli inmechajsis
imojuanti tlen ama initztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

37 “¡Inteicneltijque inJerusalén ehuani! Inquinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco huan
inquintepachohuaj tlen Toteco inmechtitlanilía. Nelía miyac huelta nijnequiyaya
nimechsentilis nomaco queja se tenanpiyo quinsentilía ipilconehua huan quinpa-
chohua ica ieltlapal, pero ax inquinejque. 38 Huajca xijtlachilica imotiopa eltoc queja se
cali tlen tlatzitzica pampa Toteco ayoc itztoc nopano. 39 Huan nelía nimechilhuía ayoc
innechitase hasta nopa tonal quema innechilhuise: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni tlen
huala ipan itoca [23:39 Ica itequihuejcayo.].’ ”

24

Se tonal tlacame quixolehuase tiopamitl

1 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachti-
jcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi caltini tlen iaxca
tiopamitl. 2 Huan Jesús techilhui:
—Inquiitaj nochi ni huejhueyi tiopan caltini tlen eltoc nica. Nelía nimechilhuía, ajsis
se tonal quema tlacame quixolehuase nochi huan niyon se tetl ax mocahuas campa
eltoya.

Tlachque panos ipan itlamiya tonali

3 Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos iixmelac tiopamitl. Huan
iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:
—Xitechilhui quema quixolehuase nopa tiopamitl. Huan xitechilhui tlachque
tlanescayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.
4 Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para axaca ma inmechcajcayahuas. 5 Pampa miyac tlacame hualase
huan quiijtose: 'Na niCristo.' Huan quincajcayahuase miyac. 6 Huan inquicaquise para
onca tlatehuijcayotl o inquicaquise para nechca pehuas se tlatehuijcayotl. Pero amo
ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni ax quiijtosnequi
para itlamiya. 7 Tlacame ipan tlaltini campa hueli motlalanase huan motehuise tlacame
ipan sequinoc tlaltini. Tlanahuatiani huan ininsoldados tlatehuise ininhuaya sequinoc
tlanahuatiani huan ininsoldados. Oncas cocolistli tlen fiero, huan hueyi mayantli huan
campa hueli mojmolinis tlali. 8 Pero ica nochi ni tlamantli sanoc pehua nopa fiero
tlamantli tlen tlacame quiijiyohuise.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

9 "Huan huajca, quena, inmechtemactilise para sequinoc ma inmechtlatzacuiltica
huan inmechmictise. Tlacame tlen nochi tlaltini inmechcocolise pampa innechneltocaj
[24:9 Por notoca.]. 10 Huan ipan nopa tonali miyac tlen nechneltocaj, nechcajtehuase
huan pehuase mococolise huan motemactilise ica ax cuajcualme.
11 "Huan motlalanase miyac tlen quiijtose para yajuanti elij itiocamanalojcahua
Toteco, pero ax neli, huan quincajcayahuase miyac tlacame. 12 Momiyaquilise tlacame
tlen ax quintlepanitase tlen quipiya tlanahuatili huan tlahuel miyac tlajtlacolchi-
huase. Huan miyac tlacame tlen quineltocaj Toteco ayoc quiicnelise queja achtohui.
13 Pero ajqueya quiijiyohuis nochi tlen panotihualas hasta itlamiya tonali, nijmaquixtis.
14 Huan tlacame tlacamahuitij ni cuali tlamachtili tlen quejatza eltos quema Toteco
tlanahuatía. Huan quihuicase hasta campa hueli techaj ipan nochi tlaltini ipan ni
tlaltepactli para nochi tlacame ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi tlen
onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

15 "Huan ajsis se tonal quema inquiitase panos tlen nopa tiocamanalojquetl Daniel
quiijto panosquía. Yajaya quiijto quiquetzase tlen tlahuel fiero ipan nopa cuarto
tlen Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamiijtlacos huan
quichihuas tlahuel ax tlapajpactic nepa. (Imojuanti tlen inquipohuaj ya ni, xijmachilica
tlachque quiijtosnequi.) 16 Huajca quema panos ya ni, nochi tlen itztose ipan estado
Judea ma choloca ipan tepetini. 17 Huan tlen itztos icalpani ma amo calaquis sampa
ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. 18 Huan
tlen tequiti imila, ma ax mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuilti para cholos.
19 ¡Pero teicneltzitzi sihuame tlen conehuejque huan tlen quinchichitíaj coneme ipan
nopa tonali! 20 Xijtlajtlanica Toteco para ma ax panos ni tlamantli quema tlaseseya o
ipan se tonal para timosehuise pampa más ohui incholose. 21 Pampa oncas se hueyi
tlaijiyohuilistli queja tlen ax quema oncatoc hasta quema pejqui tlaltepactli. Huan ax
quema oncas seyoc quej ni. 22 Intla Toteco ax quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen
tlaijiyohuilistli, nochi miquisquíaj. Pero yajaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi
pampa quinicnelía nopa tlacame tlen quintlapejpenijtoc.
23 "Huajca intla inmechilhuise: 'Nica itztoc Cristo', o quiijtose: 'Nepa itztoc', amo
xiquinneltocaca. 24 Pampa hualase miyac tlacajcayahuani tlen quiijtose yajuanti
Cristo, o yajuanti tiocamanalohuani. Huan quichihuase huejhueyi tlanescayotl
huan chicahualnescayotl para intla huelisquía quincajcayahuasquíaj. Hasta quinca-
jcayahuasquíaj yajuanti tlen Toteco quintlapejpenijtoc intla huelis. 25 Xiquitaca, ya
nimechilhuijtoc ama nochi tlen panos teipa.
26 "Huajca intla inmechilhuise: 'Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlali', amo
xiyaca. Huan intla inmechilhuise: 'Xiquitatij Cristo itztoc calijtic', amo xiquinneltocaca.
27 Pampa quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas, nochi nechitase. Eltos queja
quema onca se chicahuac tlapetlanilotl tlen quisa campa quisa tonati huan yohui

hasta campa oncalaqui tlen nochi huelij quiitaj. Huan ihuical elis ipan nopa tonal
quema nihualas. 28 Queja nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc
se mijcatzi, nochi quiitase quema nihualasoc.

Sampa hualas Jesús

29 "Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilistli, tonati tzintlayohuas
huan metztli ayoc tlahuis. Huan sitlalime huetzise tlen elhuicac, huan nochi chic-
ahualistli tlen eltoc ipan elhuicactli huihuipicase. 30 Huajca ipan elhuicactli monextis
notlanextilis para na tlen niMocuepqui Tlacatl nihuala. Huan nochi tlacame tlen
camatij nochi tlamantli tlajtoli ipan tlaltepactli tlahuel chocase quema nechitase.
Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen elhuicactli ica nohueyi chicahualis huan ica
notlatlanex. 31 Huan na niquintitlanis noelhuicac ejcahua ica tlapitzali huan yajuanti
quinsentilise tlen Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltepactli huan
elhuicactli.
32 "Xijmachilica tlen nimechilhuía ipan ni huicaltili. Quema moseliltía se higuera
cuahuitl huan pehua quisa ixihuiyo, huajca inquimatij para monechcahuía tonali para
tlatotoniyas. 33 Huajca nojquiya quema inquiitase nochi ni tlamantli, xijmachilica mon-
echcahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechcahuijtos campa puerta.
34 Nelía nimechilhuía, tlacame tlen quiitase panos ni tlamantli tlen nimechilhuía, ax
miquise hasta nihualas. 35 Elhuicactli huan tlaltepactli panotehuas, pero notlajtol
nochipa motlamichijtiyas.
36 "Pero axaca quimati tlachque tonal, niyon tlachque hora nimocuepas. Ax quimatij
nopa elhuicac ehuani tlen elhuicac, huan niyon na niIcone ax nijmati, san noTata,
quena. San yajaya quimati.
37 "Pampa quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas, nochi eltos queja eltoya
ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajquiya. 38 Pampa ipan nopa tonali quema
aya hualayaya nopa tlahuelatl, tlacame tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihua-
jtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi
quichihuayayaj tlen ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa
cuacanahua. 39 Ax tleno quimatiyayaj tlen ininpantisquía hasta quema hualajqui
nopa tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa axaca quimatis achtohui quema na tlen
niMocuepqui Tlacatl, nimocuepas. 40 Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco
tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. 41 Ome
sihuame tistose san sejco campa tisij huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan
nopa seyoc quicajtehuas.
42 "Huajca xitlachixtoca pampa ax inquimatij ipan tlachque tonal niimoTeco sampa
nihualasoc. 43 Ximoilhuica tlen ni tlacatl ipan ichaj. Intla quimajtosquía ipan tlachque
hora ica tlayohua hualasquía nopa tlaxtejquetl, huajca tlachixtosquía huan ax quic-
ahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlaxtequis. 44 Huajca imojuanti nojquiya,
xitlachixtoca pampa na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualasoc ipan se hora quema ax
innechchiyaj.

Nopa tlatequipanojquetl tlen temachtli huan tlen ax temachtli

45 "Ximoilhuica catlía itlatequipanojca se tecojtli quitequimacas para quinyacanas
nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas
para huejca yas, quitequimacas se tlalnamijca tlatequipanojquetl tlen nelía temachtli.
46 Huan nelía paquis nopa tlatequipanojquetl tlen iteco quipantis tequiti cuali quema
mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas tlen quinpantis tequiti cuali quema
nimocuepas. 47 Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi tlen
iaxca. 48 Pero fiero elis para se tlayacanca tlatequipanojquetl tlen pehua moilhuía
ipan iyolo tlen ax cuali huan quiijtos para huejcahuas iteco para mocuepas. 49 Huelis

pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tlatequipanohuani huan pehuas tlacuajtinemis huan tlaitinemis ininhuaya ihuintini. 50 Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa ax cual tlatequipanojquetl ax quichiya huan ipan se hora quema ax moilhuía. 51 Huan iteco tlahuel quitlatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque tlen ome ininxayac. Nepa chocas huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema nimocuepas, na nojquiya nijchihuas ica tlen ax temachme queja nopa tecojtli quichijqui.

25

Nopa huicaltili tlen nopa majtlactli ichpocame

1 "Huelis tiquinhuicaloltise tlacame tlen quinequij calaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac ica tlen ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame tlen quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlaijtlanil huan quihuicasquía para monamictise. 2 Huan macuilti eliyayaj tlalnamijca ichpocame huan macuilti huihuitique. 3 Huan nopa macuilti tlen huihuitique quihuicaque inintlahuil, pero ax quihuicaque aceite para sampa quitemitise para ma tlahuijtos seyohual. 4 Pero nopa macuilti tlen motlalnamictijque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. 5 Huan nopa mosihuajtijquetl ax hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

6 "Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi tlen quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quiijtohuayaya: 'Ya hualahua ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.' 7 Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan tlen quihualicaque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicualtlalijque imechajyo nopa tlahuiltini para yase ipan tlacualistli. 8 Huan nopa ichpocame tlen huihuitique quinilhuijque tlen tlalnamiquini: 'Xitechmacaca quentzi imoaceite pampa totlahuil sehuisnequi.'

9 "Pero nopa tlalnamijca ichpocame quinilhuijque: 'Axtle, pampa ax techaxilis para tojuanti huan imojuanti hasta tlanesis intla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij tlen inquitequihuise.'

10 "Huajca yajuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlalochtli ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame tlen mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltzajque. 11 Teipa nopa sequinoc ichpocame tlen ax quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: 'Tate, tate, xitechcaltlapo.'

12 "Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: 'Nelía nimechilhuía, ax nimechixmati.'

13 "Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca pampa ax inquimatij tlachque tonal, niyon tlachque hora, na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itlatequipanojcahua

14 "Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco tlen itztoc elhuicac, ica ni tlacatl tlen nimechpohuilis. Se tlacatl mocualtlaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itlatequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuise quema yajaya ax aquisquía.

15 "Huan nopa tecojtli quinmacac sesen nopa tomi queja moilhui iniyajatil para huelis quitequihuisquíaj. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. 16 Huan nopa tlatequipanojquetl tlen quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanamacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. 17 Huan nopa tlatequipanojquetl tlen quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlacohuas huan tlanamacas huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. 18 Pero nopa

tlen san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, ax ya nopa quichijqui. Yajaya yajqui tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi tlen iteco quimacatoya.

19 “Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa tecojtli mocuepqui para quichihuas cuentas ininhuaya. 20 Huan hualajqui nopa tlacatl tlen quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili tlen ya quitlantoya. Huan ne tlatequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, tinechcahuilijtejqui macuili bolsas motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ 21 Huan nopa tecojtli quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotlatequipanojca tlen temachtli. Cuali tinechtequipano ica nopa quentzi tlen nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

22 “Huan hualajqui nopa tlacatl tlen quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quiilhui: ‘Noteco, tinechmacac ome bolsas motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

23 “Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotlatequipanojca tlen temachtli. Cuali tinechtequipano ica nopa quentzi tlen nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

24 “Huan yajaya tlen quiselijtoya se bolsa itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa tecojtli: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi tlen ax tijtlantoc huan tijpixca campa ax tijtoctoc. 25 Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

26 “Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tlatequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi tlen ax nijtlantoc huan nipixca campa ax nijtoctoc. 27 Huajca tijtlalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquíaj itlapanca quema nimocuepqui.’

28 “Huajca nopa tecojtli quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa notomi tlen nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yajaya tlen quipiya majtlactli bolsas. 29 Pampa se tlen cuali quitequihuía nopa tlen quipiya yonque miyac, iteco quimacas más. Huan se tlen ax quitequihuía cuali tlen quipiya, yonque quentzi quipiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi tlen quipixtoya. 30 Huan ni tlatequipanojquetl tlen ax quitequihui tlen quipixqui, xijmajcahua campa tlahuel onca tzintlayohuilotl, campa tlacame chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuíaj.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi tlacame quema sampa hualas

31 “Na tlen niMocuepqui Tlacatl sampa nihualas ipan tlaltepactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nochi nopa tlatzejtzeloltijca elhuicac ehuani. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya tlen yejyectzi huan nitetlajtolsencahuas. 32 Huan mosentilise noixtla nochi tlacame tlen nochi tlaltini. Huan na niquiniyocatlalis tlen cualme huan tlen ax cualme queja se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlalía borregojme huan chivojme. 33 Huan nopa borregojme niquintlalis ipan nonejmatl huan nopa chivojme ipan noarraves. 34 Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa tlacame tlen itztose ipan nonejmatl: ‘Xihualaca imojuanti tlen noTata inmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huejcajquiya quema aya oncayaya tlaltepactli, quisencajqui nopa cuajcuali tlamantli tlen para teipa inquiselise. 35 Pampa nimayanayaya huan innechtlamacaque. Huan niamiquiyaya huan innechamacaque. Huan niitztoya se tlen ax moaltepe ejca, pero innechselijque ipan imochajchaj. 36 Ax nijpiyayaya tlen nimoquentis huan innechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan innechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan inyajque innechitatoj.’

37 “Huan teipa nopa tlen xitlahuaque iixtla Toteco nechtlajtlanise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? 38 Huan ¿quemaya timitzpantijque queja se tlen ax toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj, o ax tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? 39 Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoj?’

40 “Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, quema inquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua tlen teicneltzitzi, niquitac queja elisquía para na innechpalehuiyayaj.’
41 “Huan teipa niquinilhuis yajuanti tlen itztoque ipan noarraves: ‘Xinechtlalcahuica inaxcuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl tlen ax quema sehuis tlen Toteco quisencajtoc para Axcualtlacatl huan iajacahua. 42 Pampa nimayanayaya huan ax tleno innechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan ax innechamacaque. 43 Huan niitztoya se tlen ax innechixmatiyayaj, huan ax innechselijque ipan imochajchaj. Innechitaque quema ax nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan ax innechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli huan ax innechpalehuijque.’
44 “Huan yajuanti nojquiya nechtlajtlanise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o ax timitzixmati, o ax tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan ax timitzpalehuijque?’
45 “Huan na niquinnanquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa ax inquinpalehuijque ni noicnihua tlen teicneltzitzi, huajca niquita queja elisquía ax innechpalehuijque na.’
46 “Huan nopa tlacame yase campa Toteco quintlatzacuiltis para nochipa, pero nopa tlacame tlen xitlahuaque iixtla Toteco yase elhuicac campa itztose para nochipa.”

26

Quisencajque quejatza quiitzquise Jesús

1 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ni tlajtoli, techilhui tiimomachtijcahua:
2 —Inquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl tlen itoca Pascua campa nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl para ma nechcuamapeloltica.
3 Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. 4 Huan san sejco quisencajque quejatza huelis quicajcayahuase huan quiitzquise Jesús para quimictise. 5 Pero quiijtohuayayaj:
—Ma ax tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyac tlacame huan techtehuise.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

6 Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón tlen achtohuiya tlacayo palantoya. 7 Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuatl tlen quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl tlen tlahuel patiyo ipan se lemete tlen quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús. 8 Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticualanque huan tiquijtojque:
—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl tlen tlahuel patiyo? 9 Hueltosquía tijnamacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj tlen teicneltzitzi.
10 Huan Jesús quimatqui tlen tiquijtojque, huajca techilhui:
—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli. 11 Mojmostla itztose tlen teicneltzitzi imohuaya, pero na axtle. Ayoc huejcahuas niitztos imohuaya. 12 Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa queja nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. 13 Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan tlaltepactli campa tlacame tlacamanalose itlajtol Toteco, nojquiya teilhuise tlen ni sihuatl nechchihuilijtoc para nochi quiilnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

14 Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús tlen quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi. 15 Huan quintlajtlani:
—¿Quesqui innechmacase intla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. 16 Huan ipan nopa hora
Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

17 Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa ilhuitl, quema nochi quicuaj pantzi tlen
ax quipiya tlasonejcayotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan
tijtlajtlanijque:
—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?
18 Huan Jesús techilhui:
—Xiyaca ne altepetl huan inquipantise se tlacatl huan inquiilhuise para niimotla-
machtijca niquijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa
Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.
19 Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque
nopa Pascua tlacualistli.
20 Huan quema tlayohuac, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome
tiimomachtijcahua. 21 Huan quema titlacuayayaj, yajaya techilhui:
—Nelía nimechilhuía, se tlen imojuanti nechtemactilis.
22 Huan nochi tojuanti tlahuel timocuesojque huan pejqui tijtlajtlaníaj:
—¿Huelis na, noTeco?
23 Huan Jesús technanquili:
—Nechtemactilis yajaya tlen nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato. 24 Melahuac
monequi na tlen niMocuepqui Tlacatl nimiquis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco, pero
teicnelti yajaya tlen nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuiltilistli tlen quiselis.
Más cuali eltosquía para nopa tlacatl ax tlacajtosquía.
25 Huan Judas tlen quitemactilisquía quitlajtlani Jesús:
—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena, ta.
26 Huan quema titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata
huan quitlapanqui, huan techmajmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:
—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.
27 Teipa quicuic se taza ica xocomecatl iayo huan quitlascamatqui Itata huan techma-
jmacac, techilhui:
—Nochi imojuanti xiquica ipan ni taza, 28 pampa ni noeso tlen nijtoyahuas para
nijpehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen Toteco quichihua ica tlacame. 29 Huan
nimechilhuía, ayoc niquis xocomecatl iayo hasta nopa tonal quema san sejco yancuic
tiquise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quiijtos ax quiixmati Jesús

30 Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa
tepetl tlen itoca Olivos. 31 Huan Jesús techilhui:
—Nochi innechcajtehuase ni tlayohua pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa
noTata quiijto: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.'
Quej nopa quiijtohua. 32 Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechtlayacancuilis
hasta estado Galilea.
33 Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:
—Yonque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na ax quema nimitzcajtehuas.
34 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema aya tzajtzi se cuapelech, tiquinilhuis tlacame
expa para ax tinechixmati.
35 Huan Pedro sampa quiilhui:

—Yonque monequi nimiquis mohuaya, ax quema niquijtos para ax nimitzixmati.
Huan nochi tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús momaijto ica Itata nepa Getsemaní

36 Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:
—Ximosehuica nica huan na niya nimomaijtoti.
37 Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua tlen eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yajaya pejqui tlahuel miyac mocuesohua. 38 Huan quinilhui nopa eyi:
—Tlahuel nimoyolcuesohua hasta nijmachilía huelis nimiquis amantzi san ica cuesoli. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.
39 Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui momaijtohua huan quiijto: "Papá, intla tihuelisquía, xinechquixtilis ni tlaijiyohuilistli tlen hualas para ma ax nechajsi. Pero amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis."
40 Huan quema tlanqui momaijtohua ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:
—¿Ax inhuelque intlachixque nohuaya para se hora? 41 Xitlachixtoca huan ximomaijtoca para ma ax inmechyoltilana tlajtlacoli. Imotonal quinequi quichihuas tlen nimechnahuatía, pero imotlacayo ax quipiya tetili.
42 Huan Jesús sampa yajqui se quentzi. Huan momaijto huan quiijto: "Papá, intla ax tihueli tinechijcuenilis ni tlaijiyohuilistli huan monequi nitlaijiyohuis, xijchihua tlen ta mopaquilis."
43 Huan sampa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. 44 Huan sampa quincajtejqui huan sampa yajqui momaijtoto ica expa. Huan sampa quiilhui Itata tlen quiilhui achtohuiya.
45 Huan sampa mocuepqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:
—¿Noja incochtoque huan inmosiyajcahuaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para tlacame nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco ax cuajcualme. 46 Ximoquetzaca huan ma tiyacajya. Xiquitaca, ya huala yajaya tlen nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

47 Huan quema Jesús noja camatiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yajaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame tlen quihualicayayaj machetes huan cuahuitl tlen quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. 48 Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para ajqueya quitzoponisquía, yajaya elisquía Jesús tlen quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.
49 Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:
—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.
Huan quitzoponi. 50 Huan Jesús quiilhui:
—Nohuampo, xijchihua tlen tihualajtoc para tijchihuas.
Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.
51 Huan se imomachtijca Jesús tlen itztoya ihuaya quiquixti imachete, huan quimaquili itlatequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas. 52 Huajca Jesús quiilhui:
—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa tlen tlatehuíaj ica machete, nojquiya quinmictise ica machete. 53 ¡Huelis ax inquimatij! Na nihuelisquía nimomaijtosquía ica noTata huan yajaya nimantzi nechtitlanilisquía pano setenta mil ielhuicac ejcahua para

nechmanahuise. 54 Pero intla queja nopa nijchihuas, ax panos queja ijcuilijtoc ipan
Itlajtol Toteco. Huan monequi ma pano tlen quiijtohua.
55 Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame tlen hualajtoyaj:
—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl
queja nielisquía se tlaxtejquetl? Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl
huan ax quema innechitzquijque. 56 Yonque ax inquimatij pano nochi ni tlamantli tlen
inquichihuaj ipan ni tonali para ma motlamichihua tlen itiocamanalojcahua Toteco
quiijcuilojque huejcajquiya ipan Itlajtol Toteco para panos.
Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixtla tlayacanani

57 Huan nopa tlacame tlen quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi
totajtzi. Huan mosentilijtoyaj nopano nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan
nopa huehue tlacame tlen israelitame. 58 Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquilijtiya-
jqui hasta ajsitoj campa puerta tlen calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya
calajqui, mosehuito ininhuaya tlatequipanohuani para quiitas tlachque panosquía.
59 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi
nopa tlasentilistli tlen tequihuejme tlen más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigo-
jquetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quiteilhuisquíaj Jesús. Huan queja nopa
huelisquía quitemactilisquíaj para ma miqui. 60 Huan ax tleno quipantijque tlen ica
huelis quiteilhuisquíaj yonque miyac testigos quiijtojque para quiistlacahuisquíaj, pero
ax san se elqui inintlajtol huajca ax ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque,
61 huan quiijtojque:
—Ni tlacatl Jesús quiijto para huelis quixolehuas itiopa Toteco huan sampa quichi-
huas ica eyi tonali.
62 Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlajtlani Jesús:
—¿Ax tleno titlananquilía? ¿Tiquijto tlen ica mitzteilhuíaj o ax tiquijto?
63 Huan Jesús ax molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:
—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios tlen itztoc. Huan xitechilhui intla
tiIcone Toteco huan intla tiCristo tlen Toteco quiijto techtitlanilisquía.
64 Huan Jesús quiilhui:
—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa innechitase na tlen ni-
Mocuepqui Tlacatl quema nimosehuijtos inejmatl Toteco Dios tlen quipiya nochi chic-
ahualistli. Huan innechitase quema nihualasoc ipan mixtli tlen elhuicac.
65 Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temaj-
mati ica tlen Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:
—Xijcaquica, yajaya mochihua queja Toteco Dios pampa niyon quentzi ax quipatiita.
¿Para tlen monequi más testigos? Inquicactoque para mochihua yajaya Toteco Dios.
66 ¿Tlachque tlatzacuiltilistli inmoilhuíaj quinamiqui para quiselis?
Huan quinanquilijque:
—Monequi ma miqui.
67 Huajca quiixchajchaque, huan quimaquilijque ica ininmaolol. Huan sequinoc
quiixtlajtlatzinijque 68 huan quiilhuijque:
—Intla nelía ta tiCristo, xicamati queja se tiocamanalojquetl huan xitechilhui ajqueya
mitzmaquilía.

Pedro quiijto ax quiixmati Jesús

69 Huan Pedro noja mosehuijtoya calixpa huan se ichpoca tlatequipanojquetl
quinechcahuico huan quiilhui:
—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopa estado Galilea ejquetl.
70 Huan Pedro istlacatqui iniixtla nochi tlen itztoyaj nepa. Quiijto:

—Axtle, ax nijmati tlachque tiquijtohua.
71 Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tlatequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochi tlen mosehuijtoyaj nopano:
—Nojquiya ni tlacatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.
72 Huan Pedro sampa quiijto para axtle, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijto:
—Ax niquixmati ne tlacatl.
73 Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame tlen itztoyaj nopano huan quiilhuijque:
—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa queja ticamati mitznextía canque tiehua.
74 Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan quiijto:
—Ax niquixmati ne tlacatl.
Huan nimantzi tzajtzic se cuapelech. 75 Huajca Pedro quiilnamijqui tlen Jesús quiilhui para quema aya tzajtzi se cuapelech, Pedro quinilhuisquíaj tlacame expa para ax quiixmati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

27

Jesús iixtla Pilato

1 Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quejatza quichihuasquíaj para quifuerzajhuise nopa hueyi tequihuejquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. 2 Huan nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixtla gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

3 Huan quema Judas tlen quitemactilijtoya quiitac para yajuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlahuel mocueso ica tlen quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame. 4 Huan quinilhui:
—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactilijtoc yajaya tlen ax quipiya tlajtlacoli.
Pero yajuanti quinanquilijque:
—Para tojuanti ax tocuenta. Ta tijmati.
5 Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuahuiyonito hasta mijqui.
6 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiijtojque:
—Ax cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caja pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque tlen techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.
7 Teipa quisencajque tlachque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nopano quintlalpachosquíaj tlen seyoc tlali ehuani. 8 Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan queja nopa itoca hasta ama. 9 Huajca ya ni quitlamilti tlen nopa tiocamanalojquetl Jeremías huejcajquiya quiijcuilo para teipa panos. Yajaya quiijto: “Nopa israelita tlacame quipatitlalise ica treinta plata tomi para ya nopa quiixtlahuasquíaj. 10 Teipa quicuise nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa queja nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlajtlani Jesús

11 Huan Jesús moquetztoya iixtla gobernador huan yajaya quitlajtlani:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena, na.

12 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quiteilhuiyayaj Jesús iixtla nopa gobernador, yajaya ax molini. 13 Huajca Pilato quitlajtlani Jesús:
—¿Ax tijcaqui ica quesqui tlamantli mitzteilhuíaj?
14 Pero noja Jesús ax tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quiijto para ma miqui Jesús

15 Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato momajtoyaya quiquixtía se tlen tzactoc ipan tlatzactli para quimajcahuas. Huan quiquixtisquíaj ajqueya nopa miyac tlacame quitlapejpenisquíaj. 16 Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlacatl tlen nochi quiixmatiyayaj para fiero iyolis huan itoca eliyaya Barrabás. 17 Huajca mosentilijque nopa miyac tlacame, huan Pilato quintlajtlani:
—¿Ajqueya inquinequij ma nimechmalacanilis para yas ichaj? ¿Nimechtojtomilis Barrabás o ni Jesús tlen tlacame quitocaxtíaj nopa Cristo?
18 Pilato quiijto ya ni pampa quinequiyaya quimalacanis Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa moxicohuayayaj ica ya pampa nochi tlacame quitoquiliyayaj.
19 Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiyaj ipan nopa lugar para tetlajtolsencahuas, isihua quititlanili se tlajtoli huan quiilhui: "Amo tleno xijchihuili Jesús pampa yajaya se tlacatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli."
20 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac tlacame tlen itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmalacanili Barrabás huan ma quimicti Jesús. 21 Huajca nopa gobernador sampa quintlajtlani:
—¿Ajqueya nimechmactilis tlen ne ome tlacame?
Huan nopa tlacame quiilhuijque:
—Barrabás.
22 Huan Pilato quintlajtlani:
—Huajca ¿tlachque nijchihuas ica Jesús tlen quitocaxtíaj nopa Cristo?
Huan quinanquilijque:
—Xijcuamapelolti.
23 Huan Pilato quintlatzintoquili sampa:
—Pero ¿para tlen? ¿Tlachque tlajtlacoli quichijtoc?
Pero nopa tlacame más tzajtziyayaj:
—Xijcuamapelolti.
24 Huan Pilato quiitac para ax huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac tlacame ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtejqui iniixtla nochi nopa tlacame huan quinilhui:
—Na ax nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlacatl tlen cuali. Inquihuicase tlajtlacoli imojuanti intla inquimictise.
25 Huan nochi nopa tlacame quinanquilijque huan quiilhuijque:
—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.
26 Huajca quinmalacanili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.
27 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali tlen iaxca gobernador, huan queja seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. 28 Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomitl tlen chichiltic queja tlanahuatiani momatij moquentíaj. 29 Huan quinsencajque se huitzcorona huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuitl ipan inejmatl queja quipiya se

tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixtla huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

30 Huan teipa quichajchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuitl huan pejque ica quimaquilíaj ipan itzonteco. 31 Huan teipa quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl tlen huehueyac huan quiquentijque tlen ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

32 Huan quema yajuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlacatl itoca Simón tlen ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

33 Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar tlen itoca Gólgota (tlen quinequi quiijtos "Campa Onca Mijcatzontecomitl"). 34 Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli tlen chichic ma quii para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlachque quipixtoya, ax quiic.

35 Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque itlajtol nopa tiocamanalojquetl tlen quiijcuilo huejcajquiya campa quiijtohua: "Yajuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajqueya quihuicas tlen nimoquentía."

36 Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. 37 Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonpac Jesús campa nesiyaya tlachque ica quiteilhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quiijto: NI JESÚS, YAJAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

38 Huan quincuamapeloltijque ome tlaxtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmatl huan seyoc ipan iarraves. 39 Huan nochi tlacame tlen panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco, 40 huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijxolehuasquía nopa tiopan cali huan sampa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Intla ta tiIcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

41 Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quiijtohuayayaj:

42 —Yajaya quinmaquixti sequinoc pero ax hueli momaquixtía iselti. Intla nelía yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. 43 Yajaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, intla nelía quiyolpactía. Pampa yajaya quiijto para Icone Toteco.

44 Huan nopa tlachtequini tlen itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

45 Huan ica tlajco tona tzintlayohuac campa hueli ipan tlaltepactli hasta las tres ica tiotlac. 46 Huan nechca las tres Jesús camatqui chicahuac huan quiijto: "Elí, Elí, ¿lama sabactani?"

Ni tlajtoli quinequi quiijtos: "NoTeco, noTeco, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc?"

47 Huan sequin tlacame tlen moquetztoyaj nechca quicajque itlajtol pero ax quimachilijque tlen quiijto, huan yajuanti quiijtojque:

—Ni tlacatl quinotza tiocamanalojquetl Elías.

48 Huan nimantzi se tlen yajuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli tlen tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomecatl iayo tlen xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuitl

huan quitentoquilti Jesús para ma quichichina. 49 Pero nopa sequinoc tlacame quiijtojque:
—Xijcahua. Ma tiquitase intla hualas Elías para quimanahuis o axtle.
50 Huan Jesús sampa camatqui chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. 51 Huan ipan nopa tlalochtli, tzayanqui nopa hueyi cortina tlen ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. Tzayanqui ica ome tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhueyi tetini motlajcoitaque. 52 Huan ipan campo santo motlapojque campa quintlalpachojtoyaj mijcatzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzi tlen iaxcahua Toteco. 53 Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, yajuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac tlacame quinitaque.
54 Huan se capitán huan isoldados tlen ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quiitaque quema mojmolini tlali huan quiitaque nochi más tlen panoyaya. Huan tlahuel momajmatijque huan quiijtojque:
—Nelía ni tlacatl elqui Icone Toteco.
55 Huan itztoyaj nopano miyac sihuame tlen quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Yajuanti quitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqui. 56 Huan ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininnana Jacobo huan José, huan nojquiya ininnana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tlacacahuaya

57 Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl tlen quitocaxtiyayaj José. Yajaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús queja se imomachtijca. 58 Yajaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. 59 Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl tlen yancuic. 60 Huan quitlali ipan se tlacacahuaya yancuic tlen quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iselti quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. 61 Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tlacacahuaya quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlalijtoyaj itlacayo Jesús

62 Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise para nopa ilhuitl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixtla Pilato, 63 huan quiilhuijque:
—Tate, tiquilnamiquij quema noja itztoya nopa tlacajcayajquetl Jesús, yajaya quiijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuis. 64 Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tlacacahuaya huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma ax hualaca imomachtijcahua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi tlacame quiijtose para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuase teipa que achtohui quichihuayaya.
65 Huajca Pilato quinilhui:
—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi tlen inquimatij inquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.
66 Huajca quinhuicaque nopa soldados huan quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan cuali quipepechojque huan quitlali se sello para quimatisquíaj intla se tlacatl calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuiyayaj.

28

Jesús moyolcuic

1 Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajcahuaca. Huan quema aya
quisayaya tonati ipan domingo nopa achtohui tonal ipan samano, María Magdalena
huan nopa seyoc María yajque quiitato nopa tlacacahuaya. 2 Huan quema itztoyaj ipan
ojtli, chicahuac mojmolini tlaltepactli pampa se ielhuicac ejca Toteco hualtemoc tlen
elhuicac, huan quiijcueni nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. 3 Huan yajaya tlahuiyaya
queja quema tlapetlani, huan iyoyo eliyaya nelchipahuac queja nextli. 4 Huan nopa
soldados pejque huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojque huan
huetzque queja mictoque.
5 Huan nopa elhuicac ejquetl quinilhui nopa sihuame tlen ajsiyayaj:
—Amo ximomajmatica. Nijmati inquitemohuaj Jesús tlen quicuamapeloltijque. 6 Ax
aqui nica. Ya moyolcuic queja quiijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliquij campa
quitejque itlacayo. 7 Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua
para yajaya tlen mijqui ama moyolcuitojca. Huan inmechtlayacancuilis hasta estado
Galilea huan nepa inquiitase. San ya ni nochiya tlen monequi nimechyolmelahuas.
8 Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tlacacahuaya huan achi momaj-
matiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejque para quinyolmelahuatij imo-
machtijcahua. 9 Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahu-
atij, nimantzi quinamijque Jesús huan yajaya quintlajpalo huan quinilhui:
—¡Ya tlanesqui!
Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque.
10 Huan Jesús quinilhui:
—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado
Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

11 Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa
soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi tlen
panotoya. 12 Huajca yajuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame
huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaj miyac tomi nopa soldados para ma
istlacatica. 13 Quinilhui:
—Monequi inquiijtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan
quicuitoj itlacayo quema incochtoyaj. 14 Huan intla nopa gobernador quicaquis para
incochtoyaj huan cualanis imohuaya, huajca tijsencahuase para ax tleno imopantis.
15 Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuijque tlacame queja
nopa tlayacanani quinilhuijtoyaj ma quiijtoca. Huan hasta ama ya ni nopa tlajtoli tlen
momati campa israelitame.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

16 Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea
hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. 17 Huan quema
tiquitaque Jesús ijcatoc nopano, tijhueyichijque, pero para sequin achi ohui para
quineltocaque para nelía eliyaya Jesús tlen itztoya tohuaya. 18 Huan Jesús technechc-
ahuico huan techilhui:
—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli.
19 Huajca xiyaca ipan nochi tlaltini huan xiquinmachtica tlacame ma elica nomo-
machtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 O ica itequihuejcayo.] Totata,
huan ica na niIcone notoca [28:19 O ica notequihuejcayo.], huan ica itoca [28:19 O
ica itequihuejcayo.] Itonal Toteco. 20 Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi tlen
nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos imohuaya nochi tonali hasta tlamis
tlaltepactli. San ya nopa.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tlaixtonqui itlajtol Toteco

1 Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.
2 Huejcajquiya Isaías, itiocamanalojca Toteco, quiijcuilo tlen Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:
“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yajaya quicualtlalis ininyolo tlacame para ma mitzselica.
3 Notlayolmelajca camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli,
huan quinilhuis tlacame:
‘Xijcualtlalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijxitlahuaca imonemilis queja inquisencahuasquíaj se ojtli para hualas se hueyi tequihue.’ ”
4 Ni tlayolmelajquetl tlen Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan tlen tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Quinilhuiyaya tlacame ma mocuaaltica para quipannextise moyolcueptoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua. 5 Miyac tlacame tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quicaquise Juan. Huan quema quiilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan atemitl Jordán.
6 Juan moquentiyaya iyoyo tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quicuayaya pilchapoltzitzi huan nectli tlen onca ipan nopa huactoc tlali.
7 Quincamahuiyaya tlacame tlen Jesús huan quinilhuiyaya: “Teipa hualas se tlacatl tlen quipiyas miyac más itequihuejcayo huan ax quej na. Na ax nihueyi queja ya. Ax nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. 8 Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yajaya inmechmacas Itonal Toteco ipan imoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

9 Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan atemitl Jordán. 10 Huan teipa, quema Jesús quisayaya ipan atl, quiitac tlapojtoya elhuicactli huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya queja se paloma. 11 Huan quicajqui Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan quiijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica tlen tijchihua.”

Axcualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

12 Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa ax tleno eli. 13 Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Axcualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Nopano itztoyaj tecuanime tlen mosisiníaj huan nojquiya itztoyaj elhuicac ehuani tlen quitequipanohuayayaj Jesús.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

14 Quema nopa tlanahuatijquetl quitzajqui Juan tlen tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para quinixtomilis tlacame nopa cuali tlamachtili tlen quejatza tlacame huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. 15 Huan quinilhuiyaya tlacame: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, ax huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca imoyolo huan xijneltocaca itlajtol Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

16 Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya
iicni, Andrés. Yajuanti eliyayaj michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl
atitla. 17 Huan Jesús quinilhui:
—Xinechtoquilica. Ama inmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quejatza inquin-
nojnotzase tlacame ma nechtoquilica.
18 Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. 19 Teipa Jesús nejnenqui se
quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Yajuanti eliyaya iconehua Zebedeo,
huan itztoyaj ipan se cuacanahua quiijtzomayayaj ininmatla. 20 Huan nimantzi Jesús
quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuacanahua ininhuaya ite-
quipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tlacatl tlen quipixqui se iajaca Axcualtlacatl

21 Teipa Jesús huan tlen itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa
tonal para ma mosiyajcahuaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl
huan pejqui tlamachtía. 22 Huan tlacame san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil pampa
quinmachtiyaya queja se tlen quipixqui tequihuejcayotl. Ax quinmachtiyaya queja
tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. 23 Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlacatl tlen
quipixqui se iajaca Axcualtlacatl tlen calactoya ipan itlacayo. Yajaya quiitac Jesús huan
chicahuac quiijto:
24 —Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlachque tinechchihuilis? ¿Tihualajtoc para tinechtzont-
lamiltis? Na nimitzixmati. Ta tlen titlatzejtzeloltic tlen Dios quititlantoc nica.
25 Huan Jesús quiajhuac nopa iajaca Axcualtlacatl huan quiilhui:
—Ayoc ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.
26 Huajca iajaca Axcualtlacatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli.
Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itlacayo. 27 Huan nochi momajmatijque
huan moilhuijque:
—¿Tlachque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtilistli? ¡Ni tlacatl Jesús quipiya
tequihuejcayotl para quinnahuatis iajacahua Axcualtlacatl huan yajuanti quinelto-
quilíaj!
28 Huajca nimantzi nochi tlacame campa hueli ipan estado Galilea quimatque tlen
quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

29 Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta
ininchaj Simón huan Andrés. 30 Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli
pampa totoniyayaya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. 31 Huajca
Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlalanqui huan nimantzi
quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

32 Quema ya calajqui tonati huan tlayohuatoya, tlacame pejque quinhuicaj campa
Jesús nochi tlen mococohuayayaj huan tlen quipixque iajacahua Axcualtlacatl. 33 Huan
nochi tlacame tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. 34 Huan Jesús quinchicajqui
miyac cocoyani tlen quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac
iajacahua Axcualtlacatl. Pero Jesús ax quincahuiliyaya iajacahua Axcualtlacatl ma
camatica pampa quiixmatiyayaj para yajaya eliyaya nopa Cristo tlen Toteco Dios
quititlantoya.

Jesús quinpohuili tlacame itlajtol Toteco ipan estado Galilea

35 Huan hualmostla ijnaltzi quema noja tlatlayohuayaya, Jesús mejtejqui huan yajqui
campa tlatzitzicaya para momaijtos ica Toteco Dios. 36 Huan teipa Simón ihuaya
ihuampoyohua yajque quitemotoj. 37 Huan quipantijque Jesús huan quiilhuijque:

—Nochi tlacame mitztemohuaj.
38 Pero Jesús quinilhui:
—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzi tlen nechca para nitepohuilis itlajtol Toteco nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.
39 Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tepohuiliyaya itlajtol Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya tlacame tlen quipixque iajacahua Axcualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen tlacayo palaniyaya

40 Huan quinechcahuico Jesús se tlacatl tlen tlacayo palaniyaya ica se cocolistli tlen itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:
—Jesús, intla tijnequi, huelis tinechchicahuas.
41 Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali ima ipani huan quiilhui:
—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.
42 Huan ipan nopa tlalochtli, nopa cocolistli quicajqui. 43 Huajca Jesús quinahuati:
44 —Amo aca xiquilhui. San xiya ximonextiti iixtla nopa israelita totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli tlen Moisés tlanahuati ma quimacaca tlen ayoc quipiyaj inintlacayo palantoc para queja nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.
45 Pero nopa tlacatl yajqui huan pejqui quinilhuía nochi tlacame tlachque ipantic huan nelía momajqui itlajtol. Yeca Jesús ayoc huelqui calaqui tonaya ipan altepetini. San nejnemiyaya campa tlatzitzica huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac tlacame tlen hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzi.

2

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen ax huelqui mojmolinía

1 Quema panotoya se ome tonali, Jesús sampa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. 2 Huan nimantzi mosentilijque miyac tlacame huan yeca ayoc aca huelqui calaqui, niyon ayoc aca huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quinilhuiyaya itlajtol Toteco. 3 Huan teipa ajsicoj sequin tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl tlen ax huelqui mojmolinía tlen nahui tlacame quiquechpanojtihualayayaj. 4 Huan ax huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac tlacame, huajca tlejcoque calpani huan quiijcuenijque sequin tejas itzonpac nopa cali. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huetztoc ipan itlapech.
5 Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:
—Nohuampo nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.
6 Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque: 7 "¿Para tlen camati Jesús queja nopa? Mochihua queja elisquía Toteco pampa axaca hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco."
8 Huan Jesús nimantzi quimatqui tlen moyolilhuiyayaj huan quinilhui:
—¿Para tlen inmoyolilhuíaj queja nopa? 9 Tlen hueli tlajtoli tlen niquijtohua mochihuas yonque niquilhuis ni cocoxquetl: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua', o niquilhuis: 'Ximehua, xijtlalana motlapech huan xinejnemi.' 10 Pero pampa nijnequi xijmatica na, tlen niMocuepqui Tlacatl, nijpiya tequihuejcayotl ipan tlaltepactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos tlen niquijtohua.
Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:
11 —Nimitzilhuía, ximehua, xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.
12 Huajca mejqui huan quitlalantejqui itlapech iniixtla huan quisato. Huan nochi tlen quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiijtojque:
—Ax quema tiquitztoque se tlamantli queja ni.

Jesús quinotzqui Leví tlen nojquiya itoca eliyaya Mateo

13 Teipa Jesús sampa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechcahuijque miyac tlacame
huan yajaya quinmachti. 14 Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa tequicali, huan
nepa ipan mesa mosehuiyaya se tlacatl tlen itoca eliyaya Leví [2:14 Leví nojquiya itoca
eliyaya Mateo.] tlen elqui icone Alfeo. Tequihuejme quitequitlalijtoyaj ma quiseli nopa
tomi tlen nochi monequiyaya tlaxtlahuase para impuestos. Huan Jesús quiilhui:

—Xinechtoquili.

Huajca Mateo moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

15 Teipa Jesús tlacuayaya ichaj Mateo huan ajsicoj nepa miyac tlacame tlen
tlainanque impuesto huan tlen miyac tlajtlacoli quichihuayayaj. Nopa tlacame no-
jquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen yajuanti
quitoquiliyayaj. 16 Huan nojquiya itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa ax
cuajcualme, quintlatzintoquilijque imomachtijcahua:

—¿Para tlen tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame tlen tlainamaj impuesto huan
ininhuaya tlen miyac tlajtlacoli quichihuaj?

17 Huan Jesús quicajqui inintlajtol huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na ax
nihualajtoc para niquinnotzas tlen moilhuíaj para ya cuajcualme iixtla Toteco Dios.
Nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlajtlanijque Jesús para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

18 Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos mosahuayayaj
para momaijtose ica Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlajtlani-
jque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquilijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos, pero
momomachtijcahua ax mosahuaj?

19 Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quejatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlalochtli
quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Intla itztoque iixtla nopa mosihuajtijquetl, ax
quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijc-
ahua, ax quinamiqui mosahuase. 20 Pero ajsis hora quema hualase nocualancaitacahua
huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua. 21 Axaca [2:21
Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis ax cuali quimanelose itlamachtil ica
tlen huejcajquiya quineltocayayaj tlacame, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli tlen
yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl tlen sosoltic ica se yoyomitl tlen yancuic pampa
nopa tlen yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl tlen sosoltic
huan achi más fiero nesis. 22 Nojquiya axaca quitequilía xocomeca atl tlen yancuic
ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas,
momiyaquilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan nenpolihuis nopa
xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl tlen
yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.

Imomachtijcahua Jesús quitejque trigo ipan sábado

23 Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajcahuaca israelitame, Jesús nejnemiyaya
ipan se mili campa quitoctoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejque quiquechcoco-
totzaj trigo huan quicuaj iyol. 24 Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momachtijcahua quichihuaj tlen ax monequi ipan ni tonal para ma timo-
siyajcahuaca, yeca tlajtlacolchihuaj.

25 Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquipojtoque tlen quichijqui David huejcajquiya quema yajaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan ax quipixque tlen quicuase? 26 David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi tlen eltoya ipan mesa iixtla Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya yonque itlanahuatil Moisés ax quincahuilía sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi.

27 Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para tlacame ma mosiyajcahuaca para quinpalehuis. Ax quinsencajtoc tlacame para ma quihueyitlalica nopa tonal. 28 Na tlen niMocuepqui Tlacatl, nijpiya tequihuejcayotl para niquinilhuis tlacame tlachque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajcahuaca.

3

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen mahuactoya

1 Jesús sampa calajqui ipan se israelita tiopamitl huan nopano itztoya se tlacatl tlen mahuactoya. 2 Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj intla Jesús quichicahuasquía para quiteilhuise pampa elqui se tonal para ma timosiyajcahuaca tiisraelitame. 3 Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl tlen mahuactoya:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni tlacame.

4 Huan nimantzi Jesús quintlajtlani nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajcahuase inquiitaj quinamiqui ma tijchihuaca tlen cuali o tlen ax cuali? ¿Ma tiquinpalehuica tlacame o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos ax molinijque. 5 Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Mocueso pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—¡Xijxitlahua moma!

Huan quixitlajqui ima huan cuali mochicajqui. 6 Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque motlajtolmacaj ica sequinoc tlacame tlen quitoquiliyayaj Herodes quejatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac tlacame iteno hueyi atl

7 Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquilijque tlahuel miyac tlacame tlen ejque estado Galilea huan estado Judea. 8 Nojquiya itztoyaj tlacame tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea huan tlen nopa tlali tlen mocahua ipan seyoc nali nopa atemitl Jordán. Nojquiya hualajque tlacame tlen ejque nechca altepetini Tiro huan Sidón. Miyaqui tlacame quicactoyaj nochi tlen Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yajaya itztoya. 9 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuacanahua para ipan tlejcos para ma ax quitetzopaca nopa tlacame. 10 Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi tlen mococohuayayaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chicahuac para quiitzquise. 11 Huan quema tlacame tlen quipiyayayaj se iajaca Axcualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixtla huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tiIcone Dios!

12 Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma ax quinilhuica tlacame ajqueya yaja.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

13 Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame tlen quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan yajuanti yajque campa ya. 14 Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma teilhuitij itlajtol Toteco. 15 Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequihuejcayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame. 16 Huajca nicani eltoc inintoca nopa tlacame

tlen quintlapejpeni: Simón, tlen Jesús quitocaxtlali Pedro, 17 Jacobo ihuaya iicni, Juan, tlen eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, tlen quinequi quiijtos tlacame tlen itztoque queja se tlatomonilotl pampa mosisiniyayaj. 18 Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo [3:18 tlen nojquiya itoca eliyaya Judas huan Lebeo.] huan Simón tlen moiyocatlaliyaya ica nopa partido cananista. 19 Huan quitlapejpeni Judas Iscariote tlen teipa quitemactili Jesús.

Quiteilhuijque Jesús para quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl

20 Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sampa calajque ipan se cali. Huan sampa mosentilijque miyac tlacame, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua ax quipiyayayaj niyon se tlalochtli para tlacuase. 21 Huan quema quicajque iteixmatcahua Jesús para ax quipixqui se tlalochtli para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quiijtohuayayaj: “Molocojchijtoc.”

22 Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Yajuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Axcualtlacatl [3:22 Nopa tlacame quitocaxtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.] yajaya tlen quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualistli quinquixtis ajacame tlen calactoque ipan sequinoc.

23 Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan quinilhui ica huicalotl, quiijto: “¿Quejatza huelis Axcualtlacatl quinquixtis ajacame tlen iaxcahua? 24 Intla se tlali ica san se tlanahuatijquetl motlajcoxelohua, ax huejcahuas pampa seyoc tlali quitlanis nimantzi. 25 Huan intla ichampoyohua se tlacatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, ax hueli mocahuase san sejco. 26 Huan intla Axcualtlacatl mocualanía ica iaxcahua, huan motlajcoxelohuaj, ax huejcahuas pampa yajaya iselti quintzontlamiltis tlen iaxcahua.

27 “Axaca huelis calaquis ichaj se tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl huan quiquixtilis tlen iaxca intla achtohui ax quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis tlen iaxca.

28 “Nelía nimechilhuía noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua tlacame huan nochi tlen fiero camatij, 29 pero ajqueya quitlaijilhuis itequi Itonal Toteco huan quiijtos para tlen yajaya quichijtoc eltoc se tlamantli tlen fiero, Toteco ax quema quitlapojpolhuis. Nopa tlacatl quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

30 Jesús quiijto ya ni pampa yajuanti quiijtohuayayaj para yajaya quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

31 Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinotzatij Jesús. 32 Huan nopa tlacame tlen mosiyajcahuayayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

33 Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

34 Huan quintlachili nopa tlacame tlen quiyahualohuayayaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni tlacame tlen itztoque nica, yajuanti niquinita para nonana huan noicnihua, 35 pampa ajqueya quichihua tlen Toteco Dios quinequi, yajaya niquita queja noicni huan nonana.

4

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

1 Jesús sampa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac tlacame tlen quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuacanahua ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochi tlacame mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. 2 Huan

Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan huicaltili huan quinilhui:
3 "¡Xijtlacaquilica! Se tlacatl yajqui quiijtzeloto trigo. 4 Huan quema quiijtzelohuayaya, se-
quin xinachtli huetzqui ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque. 5 Sequinoc
xinachtli huetzqui temajcajya campa ax oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi
ixhuac pampa ax huejcatla nopa tlali. 6 Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan
nimantzi huajqui pampa ax huelqui motlatzquilía inelhuayo. 7 Sequinoc xinachtli
huetzqui huitzijtic huan nopa huitztli quiijiyomicti nopa tlatoctli, yeca nopa xinachtli
ax temacac itlajca. 8 Pero sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali,
huan moscalti huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tlatoctli trigo temacac treinta
xinachtli, huan sequinoc tlatoctli temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tlatoctli
temacac se ciento xinachtli."
9 Huan teipa Jesús quinilhui: "Nochi imojuanti ya innechcactoque. Huajca xijnelto-
caca tlen nimechilhuía."

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicaltili

10 Teipa quema quistoyaj nopa miyac tlacame, Jesús huan nopa majtlactli huan
ome imomachtijcahua huan sequinoc tlen itztoyaj ihuaya quinechcahuijque huan
pejque quitlatzintoquilíaj tlachque quiijtosnequi nopa huicaltili. 11 Huan Jesús quinil-
hui: "Toteco Dios inmechcahuilijtoc xijmachilica quejatza yajaya tlanahuatía yonque
achtohuiya axaca quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica tlacame
tlen nechhuejcamajcahuaj, niquinilhuía nochi tlamantli ica huicalotl. 12 Quej nopa
yonque quiitase tlen nijchihua, ax quimatise tlachque quinequi quiijtos. Huan yonque
quicaquise notlajtol, ax quimachilise. Huan quej ni ax moyolcuepase, huan ax quipan-
tise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua."

Jesús quinilhui tlachque quiijtosnequi nopa huicaltili

13 Huan Jesús quinilhui nojquiya: "¿Intla ax inquimachilíaj ni huicalotl, quejatza
huelis inquimachilise sequinoc huicalotl? 14 Nopa tlacatl tlen quisemanqui nopa
xinachtli quichihua queja se tlacatl tlen quinilhuía tlacame itlajtol Toteco. 15 Sequin tla-
came itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ojtipa. Quicaquij itlajtol Toteco, pero
nimantzi huala Axcualtlacatl huan quinquixtilía tlen Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo.
16 Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui temajcajya. Quicaquij
itlajtol Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. 17 Pero queja nopa xinachtli tlen ax
hueli motlatzquilía inelhuayo, ax quipiyaj chicahualistli. San itztoque para se tlalochtli,
pampa quema huala trabajojyotl huan sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quiselijtoque
itlajtol Toteco, nimantzi quicajtehuaj. 18 Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli
tlen huetzqui ipan huitztli. Quicaquij itlajtol Toteco, 19 pero mocuatotoníaj miyac ica
nochi tlamantli tlen onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise
intla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli tlen onca. Huan
nochi ni tlamantli tlen quinequij quiijiyomictíaj itlajtol Toteco, huan yeca ax temaca
itlajca. 20 Pero sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan cuali
tlali. Yajuanti, quena, quicaquij itlajtol Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca.
Sequin tlen yajuanti itztoque queja se trigo tlatoctli tlen temaca treinta xinachtli, huan
sequinoc queja tlen temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque queja se trigo
tlatoctli tlen temaca se ciento xinachtli."

Nopa huicalotl tlen tlahuili

21 Nojquiya Jesús quinilhui: "Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalía cajon tzala,
niyon ax quitlalis tlapech tzala. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se
tlaquetzali para ma tlatlanexti. 22 Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli tlen ama
motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanempa huan nochi inquimachilise. Huan tlamantli
tlen tlacame ax hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi

campa hueli quimatise. 23 Nochi imojuanti ya innechcactoque, huajca xijneltocaca tlen
nimechilhuía."
24 Nojquiya Jesús quinilhui: "Xijpiyaca cuidado quejatza inquicaquij. Intla in-
quicaquij huan inquineltocaj quentzi, huajca inquimachilise san quentzi. Pero intla
inquicaquij cuali huan inquineltocaj nochi, huajca cuali inquimachilise. Huan hasta
noja más Toteco inmechpalehuis xijmachilica. 25 Pampa se tlacatl tlen quipiya itlal-
namiquilis para quicaquis notlajtol, Toteco quimacas más tlalnamiquistli. Pero se
tlacatl tlen ax quinequi quicaquis notlajtol, Toteco quiquixtilis tlen quentzi quicactoc."

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ixtacatzi

26 Nojquiya Jesús quinilhui: "Moscaltía ininmiyaca nopa tlacame tlen Toteco quin-
nahuatía yonque axaca momaca cuenta. Eltoc queja se tlacatl tlen quiijtzelohua
xinachtli ipan tlali. 27 Yajaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome
tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlacatl ax quimati
quejatza moscalti. 28 Achtohui sesen tlatoctli panquisa, huan quisa ixihuiyo. Teipa
panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo. 29 Huan quema nopa simolotl ya
chicajtos, nopa tlacatl pehuas quipixcas pampa cuali quimacatoc itlajca."

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

30 Nojquiya Jesús quiijto: "¿Quejatza huelis nimechilhuis quejatza pehua tlanahuatía
Toteco Dios ipan ininyolo tlacame ipan se yancuic lugar? ¿Ica tlachque nijhuicalotis
para inquimachilise? 31 Quema yajaya tlanahuatía, pehua queja se ixinajcho mostaza
tlen se tlacatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más pilsiltzi tlen nochi xinachtli tlen onca
ipan tlaltepactli. 32 Pero quema se tlacatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía
huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzontli huan mochihua se cuahuitl. Huan
imacuayo moscaltía huan moxacalohua huan ipani totome hueli mosehuise pampa
cuali itlaacahuilo."

Quejatza Jesús quitequihui huicalotl

33 Huan Jesús quinmachtiyaya tlacame itlajtol Toteco ica miyac huicalotl quej ni.
Quinilhui nochi tlen huelque quimachilíaj. 34 Huan nochi nopa tlamachtilistli quinil-
huiyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya
tlachque quiijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

35 Quema tlatlayohuac nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Ma tiquixcotonaca ne hueyi atl hasta ne seyoc nali.
36 Huajca quincajtejque nopa miyac tlacame tlen itztoyaj tlalpani huan imomachti-
jcahua quihuicaque ipan cuacanahua ica Jeús mosehuiyaya campa ipa itztoya huan
yajque para seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc tlacame tlen yajque ininhuaya
ipan tlen yajuanti inincuacanahua. 37 Huan nimantzi hualajqui se ajacatl tlen tlahuel
chicahuac. Huan motlalanqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuacanahua hasta
temisnequiyaya. 38 Huan Jesús cochtoya iica ipan nopa cuacanahua, motzontectoya
ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijque:
—¡Tlamachtijquetl! ¿Ax timomaca cuenta para timisahuijtinemij?
39 Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:
—Amo ximolini, san xielto.
Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayoc mojmolini. 40 Huajca Jesús
quinilhui imomachtijcahua:
—¿Para tlen nelía inmajmahuij? ¿Ax inquineltocaj tlen hueli nijchihua?
41 Huan nelía imomachtijcahua pejque momajmatijque huan moilhuijque se ica
seyoc:
—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj itlajtol.

5

Nopa Gadara ejquetl tlen quipiyayaya se iajaca Axcualtlacatl

1 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc nali hueyi atl campa tlali Gadara.
2 Huan Jesús quisqui ipan cuacanahua huan nimantzi ajsico se tlacatl campa ya tlen
quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Axcualtlacatl. 3 Nopa tlacatl
mocahuayaya nochi tonal ipan campo santo, huan axaca hueliyaya quiilpía para
quihuicas, yonque quiilpisquía ica tepos cadena. 4 Miyac huelta quiilpitoyaj ica tepos
cadena ipan iicxi huan ipan ima, pero quicocototzayaya nopa tepos cadena, huan san
cuechtic quichihuayaya. Huajca axaca huelqui quitlani. 5 Tonali yohuali nopa tlacatl
tzajtzitinemiyaya ipan campo santo huan campa tepetini huan iselti mococohuayaya
ica tetl. 6 Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iixtla.
7-8 Huan Jesús quiilhui:

—Iniajacahua Axcualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlacatl.

Huan nopa tlacatl quiijto chicahuac:

—¿Tlachque tijpiya noca na? TiJesús, tiIcone Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.
Xijtestigojquetza Dios para ax titechtlaijiyohuiltis.

9 Huan Jesús quitlajtlani:

—¿Quejatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

10 Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús chicahuac para ma ax quintitlanis hasta
sejcoyoc. 11 Huan nepa nechca itztoyaj miyac pitzome tlen tlacuayayaj ipan se lado se
tepetl. 12 Huan iajacahua Axcualtlacatl quitlajtlanijque:

—Xitechtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

13 Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Axcualtlacatl quisque ipan
nopa tlacatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome
nopano. Huan nopa pitzome motlalojtejque campa se tlaixtemolis, huan huetzque ipan
hueyi atl huan nimantzi misahuijque.

14 Huajca nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque
huan quinpohuilitoj tlen panotoya nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa altepetl huan
ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuani quisque quitlachilicoj tlachque
ininpantic nopa pitzome. 15 Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl tlen
achtohuiya quinpixtoya nopa miyac iajacahua Axcualtlacatl. Huan ama nopa tlacatl
san locotzijtoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan
nopa tlacame momajmatijque. 16 Huan nopa tlacame tlen quiiztoyaj tlen panoc sampa
quinpohuilijque tlen ajsiyayaj nochi tlen panotoya ica nopa tlacatl tlen quinpixtoya
ajacame. Huan nojquiya quinpohuilijque tlen panoc ica nopa pitzome. 17 Huajca nopa
tlacame pejque quitlajtlaníaj Jesús ma quisa ipan inintlal.

18 Huan Jesús calajqui ipan nopa cuacanahua para quisas, huan nopa tlacatl tlen
achtohui quinpiyayaya iajacahua Axcualtlacatl quitlajtlani ma quicahuili yas ihuaya.
19 Pero Jesús ax quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteixmatcahua nopa hueyi tlamantli tlen Toteco
mitzchihuilijtoc huan queja mitzicnelía.

20 Huajca nopa tlacatl quisqui huan pejqui quinpohuilía tlacame ipan nochi altepetini
tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli tlen Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi tlen
quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl tlen quiajsic iyoyo

21 Jesús sampa quiixcotonqui hueyi atl ipan cuacanahua hasta seyoc nali. Huan
mosentilijque miyac tlacame tlen quiyahualojque huan yajaya mocahuayaya ateno.

22 Huan ajsico se tequihue tlen nopa israelita tiopamitl tlen itoca eliyaya Jairo. Huan
quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, 23 huan ica nochi iyolo, quiilhui:
—Nosihuapil miquinequiya. Xiya, xijtlaliliti moma para mochicahuas huan yolis.
24 Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac tlacame quintoquiliyayaj huan quicuatet-
zopayayaj. 25 Huan itztoya nopano se sihuatl tlen mojmostla esotemoyaya para ma-
jtlactli huan ome xihuitl. 26 Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac
tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quiyaltijtoya nochi tomi tlen quipixtoya,
huan ax tleno quipalehui. San achi más motlahueltiyaya. 27 Huan quema nopa sihuatl
quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa tlacame huan
quiajsic iyoyo. 28 Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Intla san huelisquía nicajsis
iyoyo, nimochicahuas.” 29 Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya
mochicajtoya. 30 Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chicahualistli ipan ya
huan quichicajtoya se tlacatl. Huajca moicanitac, huan quintlachili nopa miyac tlacame
huan quintlajtlani:
—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?
31 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
—Ta tiquita ni tlacame mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic
moyoyo?
32 Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas ajqueya
quiajsitoya. 33 Huajca nopa sihuatl tlen quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya
huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixtla Jesús huan quiilhui
xitlahuac tlen quichijqui. 34 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, timochicajqui pampa tinechneltocatoc. Xiya ica paquilistli pampa ayoc
tijpiya mococolis.
35 Jesús noja quiilhuiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame tlen hualajque
tlen ichaj nopa hueyi tequihue ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuijque itata nopa
sihuapil:
—Mosihuapil ya mijqui. Ayoc xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.
36 Pero Jesús quicajqui tlen quiilhuijque huan quiilhui nopa tequihue tlen tiopamitl:
—Amo ximomajmati, san xinechneltoca.
37 Huan Jesús ax quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo
huan iicni, Juan. 38 Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequihue tlen tiopa, quinpanti
tlacame tlahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. 39 Huajca Jesús calaquito
campa nopa mijcatzi huan quinilhui:
—¿Para tlen intlahuejchihuaj huan inchocaj? Ni sihuapil ax mictoc, yajaya san
cochtoc.
40 Pero nopa tlacame san quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa
tlacame. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijc-
ahua huan calajque campa quitectoyaj. 41 Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan
quiilhui:
—Talita, cumi (quiijtosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.’)
42 Huan ipan nopa tlalochtli nopa sihuapil tlen quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl,
mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi tlen itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque.
43 Huan Jesús quinnahuati chicahuac ma axaca quiilhuica. Huan quinilhui ma quitla-
macaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

1 Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya.
2 Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajcahuaca, Jesús pejqui tlamachtía

ipan israelita tiopamitl. Huan miyac tlacame tlen quicajque quisentlachilijque huan quiijtojque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Canque quicuic nochi ni tlalnamiquistli? ¿Quejatza hueli quichihua ni huejhueyi chicahualis nescayotl? 3 Yajaya se cuaxinquetl. Yajaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca tlen san sejco ehuani ica Jesús ax quinejque quichihuilise cuenta. 4 Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa tlacame tlen san sejco ehuaj se tiocamanalojquetl ax quitlepanitaj. Niyon ax quitlepanitaj iteixmatcahua huan ichampoyohua, pero sejcoyoc ehuani, quena, quitlepanitaj.

5 Yeca Jesús ax huelqui quichijqui niyon se chicahualis nescayotl ipan ialtepe. San quitlali ima ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui. 6 Huan Jesús san quinsentlachili nopa tlacame tlen ehuayaya ipan ialtepe pampa ax quineltocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzi tlen nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma teilhuitij Itlajtol Toteco

7 Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para teilhuitij itlajtol Toteco. Huan quinmacac tequihuejcayotl ica iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoya ipan tlacame. 8 Huan Jesús quinnahuati para ax tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma ax quihuicaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan ax tleno más. 9 Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma ax quihuicaca yoyomitl tlen ica mopatlase. 10 Huan Jesús quinilhui:

—Quema inajsise ipan se altepetl huan se inmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta inquisase ipan nopa altepetl. 11 Huan intla inajsitij ipan se altepetl, huan ax inmechselíaj huan ax inmechtlacaquilíaj; xiquisaca nepa huan ximotecactzejtzeloca para inquiquixtilise nopa tlalpotectli. Ica nopa tlanescayotl inquinextise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa tlacame ipan nopa altepetl tlen ax inmechselijque quipantise se tlatzacuiltilistli tlen más hueyi que altepetini Sodoma huan Gomorra.

12 Huajca imomachtijcahua quisque huan teilhuitoj para tlacame ma moyolcuepaca huan quicahuaca inintlajtlacolhua. 13 Huan quinquixtijque miyac iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame, huan quitlalijque aceite ipan miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quejatza mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya

14 Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi tlacame campa hueli quimatiyayaj tlen quichihuayaya. Huan Herodes quiijto para Jesús elqui Juan tlen mijqui, huan ama moyolcuitoya huan yeca huelqui quichihua huejhueyi chicahualis nescayotl. 15 Sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tiocamanalojquetl Elías. Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tiocamanalojquetl queja nopa tiocamanalohuani tlen itztoyaj huejcajquiya.

16 Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes tlen Jesús quichihuayaya, quiijto para Jesús eliyaya Juan tlen tecuaaltiyaya huan tlen ya iselti tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

17 Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtohui quintitlanqui isoldados ma quiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías tlen eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I tlen eli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua.

18 Huan yeca Juan quiilhuijtoya Tlanahuatijquetl Herodes para ax cuali mocuilijtoya
ihuejpol.
19 Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya
quimictis, pero ax hueliyaya. 20 Tlanahuatijquetl Herodes quiimacasiyaya Juan pampa
quimatiyaya eliyaya se tlacatl tlen xitlahuac huan tlatzejtzeloltic, yeca quimocuit-
lahuiyaya para ax tleno ipantisquía. Quema Herodes quicajqui itlamachtil Juan, ax
quimachili. San moyolilhuiyaya miyac tlen nochi tlen quiijtohuayaya. Pero nochipa
quicaquiyaya ica paquilistli. 21 Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quejatza
huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl
pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequihuejcahua
ihuaya itlanahuatijcahua huan tlen tominpixque ipan itlal. 22 Huan hualajqui iichpoca
nopa sihuatl Herodías huan mijtotijqui iselti iniixtla nopa tlanotzalme. Huan quinpacti
Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa tlacame tlen tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes
quiilhui nopa ichpocatl:
—Xinechtlajtlani tlen tijnequis huan nimitzmacas.
23 Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniixtla nochi itlanotzalhua huan
quiilhui nopa ichpocatl:
—Nimitzmacas nochi tlen tinechtlajtlanis yonque tinechtlajtlanis tlajco ni tlaltini
campa nijpiya tlanahuatili.
24 Huan nopa ichpocatl quisqui huan quiilhuito Herodías, tlen eliyaya inana, huan
quitlajtlani tlachque cuali quitlajtlanis.
Huan inana quinanquili:
—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan tlen tecuaaltía.
25 Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuitl campa itztoya Herodes
huan quiilhui:
—Nijnequi amantzi xinechmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Xinechmaca
ipan se hueyi plato.
26 Huajca nelía mocueso nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetztoya huan
quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca ax quinejqui quiilhuis para
ax quimacas. 27 Huajca nimantzi quititlanqui se isoldado, huan quinahuati ma qui-
hualica itzonteco Juan. 28 Huajca yajqui isoldado Herodes campa tzactoya Juan huan
quiquechtzontequito. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa
ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.
29 Huan quema quimatque itlatoquilijcahua Juan para quimictijtoyaj, hualajque
quitlalanque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

30 Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj huan
mosejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi tlen quichijtoyaj huan tlen
tlamachtijtoyaj. 31 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Xihualaca nohuaya ma timosiyajcahuatij quentzi campa tlatzitzica.
Quinilhui ya ni pampa ajachica miyac tlacame hualayayaj huan yohuiyayaj, huan
Jesús ihuaya imomachtijcahua ax quipiyayayaj niyon se tlalochtli para tlacuase.
32 Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuacanahua
hasta campa ax oncayaya caltini. 33 Pero miyac tlacame quinitaque quema yajque ipan
cuacanahua huan quiixmatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepetini
huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquíaj, huan yajuanti
achtohui ajsitoj nepa. 34 Huan quema Jesús temoc ipan cuacanahua huan quiitac
para ya ajsitoyaj nopa miyac tlacame, quintlasojtlac pampa itztoyaj queja borregojme
tlen ax quipiyayayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac

tlamantli. 35 Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica ax tleno onca. 36 Xiquinnahuati ni tlacame ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetzitzi tlen nechca ma mocohuitij pantzi pampa ax tleno quipiyaj para quicuase.

37 Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca imojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni tlacame?

38 Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi inquipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

39 Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa tlacame ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. 40 Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta tlacame. 41 Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime. Huan ajcoitac elhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa tlacame. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi tlacame. 42 Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. 43 Huan teipa quisentilijque nopa panpayaxtli huan michpayaxtli tlen mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. 44 Huan nopa tonal tlacuajque macuili mil san tlacame huan ax quinpojque nopa sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

45 Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuacanahua huan ma moachtohuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yajaya mocajqui para tenahuatijtehuas. 46 Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para momaijtos. 47 Huan quema tlayohuixqui, nopa cuacanahua ica imomachtijcahua sanoc nejnentoya tlajco hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iselti ipan tlali. 48 Huan quiitac para imomachtijcahua tlaxicojtoyaj pampa tequitiyayaj chicahuac para quinejnemiltise inincuacanahua ipan atl huan chicahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca queja las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis. 49 Pero quema imomachtijcahua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzique, 50 pampa nochi quiitaque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamahui huan quinilhui:

—Ximosemacaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

51 Huan Jesús calajqui ipan cuacanahua ininhuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía quisentlachilijque. 52 Aya quimachiliyayaj ichicahualis Jesús tlen quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi pampa noja yoltetixtoyaj.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

53 Jesús huan imomachtijcahua quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quiilpijque inincuacanahua. 54 Huan quema quisque ipan cuacanahua, nimantzi tlacame nepa quiixmatque Jesús. 55 Huajca nopa tlacame motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan pejque quinquechpanojtihualahuij nochi cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyayaj para Jesús itztoya. 56 Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepetini o campa caltini, tlacame

quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquíaj iyoyo, huan nochi tlen quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

Ax tlapajpactique tlacame iixtla Toteco Dios pampa tlajtlacolchihuaj

1 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén. 2 Huan quiitaque para sequin imomachtijcahua Jesús tlacuayayaj huan ax momajtequijtoyaj miyac huelta queja momajtoyaj israelitame para motlapajpacchihuase, huajca quinteilhuijque. 3 Nopa fariseos huan nochi israelitame quitoquilijque tlen quiijtojque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj intla ax momajtequíaj miyac huelta, ax hueli tlacuase. 4 Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj ica tianquis, monequi momajtequise achtohui huan teipa tlacuase. Huan quitoquilijque miyac tlamachtili tlen huejcajquiya. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila queja quiijtojque tohuejcapan tatahua. 5 Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitlajtlanijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua ax quitoquilíaj inintlamachtil tohuejcapan tatahua? Yajuanti tlacuaj yonque ax momajtequijtoque queja quiijtohua nopa tlanahuatili.

6 Huan Jesús quinnanquili:

—¡Inquipiyaj ome imoxayac! Melahuac nopa tlajtoli tlen Toteco quimacac nopa tiocamanalojquetl Isaías ma quiijcuilo tlen imojuanti campa Toteco quiijto:

‘Ni tlacame quiijtohuaj nechtlepanitaj, pero ax neli.
Ipan ininyolo ax quema nechilnamiquij.
7 Huajca san tlapic nechhueyichihuaj,
pampa tlamachtíaj inintlajtol tlacame queja eltosquía notlajtol.’

8 Imojuanti nojquiya inquitlahuelcajtoque itlanahuatil Toteco para inquitoquilise inintlamachtil tlacame. Inquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quejatza monequi inquipajpacase xarros huan tazas tlen ipan inatlise huan inquitoquilíaj miyac más tlamantli queja nopa.

9 Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Inquinilcajtoquejya itlanahuatil Toteco pampa inquinequij inquitoquilise inintlamachtil tlacame. 10 Pampa Moisés quiijto: ‘Xijtlepanita motata huan monana’, huan nojquiya quiijto: ‘Intla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’ 11 Pero inquiijtohuaj se tlacatl huelis quiilhuis itata o inana para ax huelis quinpalehuis ica tlen monequi para ica panose pampa nochi tlen quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, yonque ax neli nopa tlajtoli. 12 Huajca ayoc inquincahuilíaj tlacame ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. 13 Huajca queja nopa inquitlahuelcajtoque itlajtol Toteco para inquitoquilise inintlamachtil tlacame. Huan inquichihuaj miyac tlamantli quej ni tlen ax xitlahuac.

14 Sampa Jesús quinnotzqui nopa miyac tlacame nepa huan quinilhui:

—Xinechtlacaquilica nochi imojuanti, huan xijmachilica tlen nimechilhuía. 15 Ax tleno tlen quicua se tlacatl hueli quiijtlacohua iixtla Toteco Dios. Pero tlen quisa ipan iyolo se tlacatl queja tlen ax cuali quiijtohua huan quichihua, ya nopa quena quiijtlacohua iixtla Toteco. 16 Nochi innechtlacaquilijque, huajca xijneltocaca tlen nimechilhuía.

17 Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac tlacame huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlajtlanijque tlachque quiijtosnequi nopa huicalotl. 18 Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen imojuanti nojquiya ax inquimachilíaj? ¿Ax inquimatij ax tleno tlen se tlacatl quicuas huelis quiijtlacos iixtla Toteco? 19 Pampa itlacualis ax calaquis ipan iyolo. San calaquis iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixtla Toteco nochi tlacualistli. 20 Pero Jesús quinilhui:

—Ax tlapajpactique tlacame iixtla Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa tlen ax cuali. 21 Ax tlapajpactique iixtla Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiquilis tlen fiero, o quichihuaj tlen hueli ica ichpocame, o tlaxtequij, o temictíaj o momecatíaj. 22 O pampa tlahuel quinequij tlen iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlacajcayahuaj o quinequij tlen ax cuali. Ax tlapajpactique iixpa pampa techicoitaj, o teistlacahuíaj, o mohueyimatij o mohuihuinequij. 23 Nochi ni tlajtlacoli quinijtlacohua tlacame iixtla Toteco. Pero tlen quicua se tlacatl ax hueli quiijtlacos iixtla.

Se sihuatl tlen sejcoyoc tlali ejquetl quineltocac Jesús

24 Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepetini Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Ax quinequiyaya tlacame ma quimatica intla itztoya nopano, pero ax huelqui motlatía. 25 Itztoya se sihuatl tlen quipixqui se isihuapil tlen quipiyayaya iajaca Axcualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús. 26 Pero nopa sihuatl ax eliyaya se israelita. Yajaya camatqui griego huan ehua se lugar tlen itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl tlen quipixtoya isihuapil.

27 Pero Jesús quiilhui:

—Achtohui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis tlen hualahui sejcoyoc tlaltini. Intla axtle, elis queja niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

28 Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero quema coneme tlacuaj, huetzi se quentzi panpayaxtli mesajtzala huan pilchichitzitzi quipejpenaj.

29 Huan Jesús quiilhui:

—Cuali tinechnanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

30 Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayoc quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajcahuayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

31 Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. 32 Nopano tlacame quihualicaque se tlacatl tlen nacastzactoya huan nonotzi, huan quitlajtlanijque Jesús ma quitlali ima ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. 33 Huan Jesús quihuicac nopa tlacatl iyoca campa axaca aquiyaya, huan quinacasmayahuili. Teipa chajchac huan quitlalili ichajcha ipan inenepil nopa tlacatl. 34 Huan Jesús ajcoitac elhuicac huan mijnelti huan quiilhui nopa nonotzi: "¡Efata!" (quinequi quiijtos: "¡Xitlapohui!")

35 Huajca ipan nopa tlalochtli tlapojqui inacas huan mochicajqui inenepil huan huelqui camati cuali. 36 Huan Jesús quinnahuati nopa tlacame ma axaca quiilhuica. Pero yonque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj tlen Jesús quichihuayaya. 37 Huan nopa tlacame nelía quisentlachiliyayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: "Yajaya quichihua nochi tlen cuali. Quinchihua ma tlacaquica tlen nacastapaltique huan ma camatica tlen nonome."

8

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

1 Ipan nopa tonal sampa mosentilijtoyaj tlahuel miyac tlacame campa itztoya Jesús.
Huan ax quipiyayayaj tlachque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua
huan quinilhui:
2 —Niquintlasojtla ni tlacame pampa quipiya eyi tonali itztoque nohuaya huan ax
quipiyaj tlachque quicuase. 3 Intla niquinmacahuas ma yaca ininchajchaj huan ax
tlacuajtoque, huelis tlapolose ipan ojtli pampa sequin huejca hualajtoque.
4 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
—¿Canque huelis tijpantise tlacualistli para huelis tiquintlamacase nochi ni tlacame
nica ipan ni huactoc tlali campa ax tleno onca?
5 Huan Jesús quintlajtlani:
—¿Quesqui pantzi inquipiyaj?
Huan quiilhuijque:
—Chicome.
6 Huajca Jesús quinnahuati nopa tlacame ma mosehuica tlalchi. Huan quiitzqui
nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui huan
quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac tlacame. Huan
quinmajmacaque. 7 Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzi, huan Jesús sampa
quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. 8 Huan nopa
miyac tlacame tlacuajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa panpayaxtli
huan michpayaxtli tlen mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuitl. 9 Huan nopa
tlacame tlen tlacuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijte-
jqui. 10 Huan nimantzi calajqui ipan cuacanahua ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui
se tlali tlen itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanescayotl

11 Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlajtlaníaj Jesús para quimasiltise ica
inintlajtol. Huan para quiyejyecose Jesús, quitlajtlanijque ma quinnextili ichicahualis
ica se tlanescayotl tlen huala tlen elhuicac. 12 Huan Jesús mijnelti chicahuac huan
quiijto:
—¿Para tlen tlacame tlen ama itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili se tlanescayotl?
Melahuac nimechilhuía ax niquinnextilis niyon se tlanescayotl.
13 Huan Jesús quincajtejqui nopa tlacame, huan sampa calajqui ipan cuacanahua
huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quiijtosnequi inintlamachtil

14 Huan imomachtijcahua Jesús quiilcajtejtoyaj tlen quicuase, huan san qui-
huicayayaj setzi pantzi ipan cuacanahua. 15 Huan Jesús quinilhui:
—Xijpiyaca cuidado para amo xijselica inintlasonejcayo Tlanahuatijquetl Herodes
huan nopa fariseos.
16 Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ya ni pampa ax
tijhualicaque pantzi.”
17 Huan Jesús quimatqui tlachque quiijtohuayayaj huan quinilhui:
—¿Para tlen inquiijtohuaj nimocuesohua pampa ax inquihualicaj pantzi? ¿Aya in-
quimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic imoyolo? 18 ¿Ax inquiitaj ica imoixtiyol? ¿Ax
inquicaquij ica imonacas? ¿Ax inquiilnamiquij tlachque nijchijqui quema techpolo-
huayaya pantzi? 19 Quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi,
¿quesqui chiquihuitl panpayaxtli huan michpayaxtli inquisentilijque tlen mocajtoya?
Huan quinanquilijque:
—Majtlactli huan ome.
20 Huan Jesús quiijto:

—Huan quema niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl panpayaxtli huan michpayaxtli inquisentilijque tlen mocajtoya?
Huan quiilhuijque:
—Chicome.
21 Huajca quinilhui:
—¿Aya inquimachilíaj tlen nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

22 Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlacatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili ima para ma quichicahua. 23 Huan Jesús quiitzqui ima nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixtiyol ica ichajcha huan quitlali ima ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani intla hueli tlachiya quentzi.
24 Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quiijto:
—Niquinita tlacame tlen nesij queja cuatini, pero nejnemij.
25 Huan Jesús sampa quitlali ima ipan iixtiyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlacatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cuali quiitayaya nochi. 26 Huajca Jesús quinahuati ma yohui ichaj huan quiilhui:
—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon axaca xiquilhui nepa.

Pedro quiijto para Jesús yajaya nopa Cristo

27 Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan pilaltepetzitzi nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtli quintlajtlani imomachtijcahua:
—¿Ajqueya quiijtohuaj tlacame para na?
28 Huan quinanquilijque:
—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijtohuaj titiocamanalojquetl Elías. Sequinoc quiijtohuaj ta seyoc titiocamanalojquetl tlen huejcajquiya mijqui.
29 Huajca Jesús quintlajtlani:
—Huan imojuanti, ¿ajqueya inquiijtohuaj para na?
Huan Pedro quinanquili:
—Ta tiCristo tlen Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.
30 Huan Jesús quinnahuati para axaca ma quiilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yajaya miquis huan moyolcuis

31 Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcahua quejatza tlaijiyohuis. Quiijto:
—Na tlen niMocuepqui Tlacatl monequi nitlaijiyohuis miyac. Ax nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.
32 Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac tlen ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlacahualtía. 33 Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:
—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl. Ta ax tijtemohua tlen Toteco quinequi ma pano, tijnequi ma pano san tlen tlacame quinequij.
34 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua ininhuaya nopa miyac tlacame huan quinilhui:
—Intla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas tlen yaja quinequi. Ma quitlalana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis nopampa na. 35 Pampa ajqueya quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero ajqueya nechtoquilis yonque monequi miquis pampa nechneltoca na huan itlajtol Toteco, yajaya quimaquixtis iyoltzi huan itztos para nochipa. 36 Pampa ax tleno huelis quipalehuis se tlacatl tlen quipolos iyoltzi huan yas mictla. Ax quipalehuis yonque quipiyas nochi tlen onca ipan ni tlaltepactli para iaxca. 37 Pampa ax onca tleno tlen

ica se tlacatl huelis tlaxtlahuas para quimanahuis iyoltzi. 38 Huan intla se tlacatl mopinahuas para quiijtos nechixmati na huan notlajtol, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca tlacame tlen ama itztoque, huajca na tlen niMocuepqui Tlacatl nojquiya niquijtos ax niquixmati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata, huan nohuaya hualase nopa tlatzejtzeloltijca elhuicac ehuani.

9

1 Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequin imojuanti tlen initztoque nica ax inmiquise hasta inquinitase hualase ica chicahualistli tlen itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixtla Juan, Pedro huan Jacobo

2 Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejcoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixtla. 3 Huan iyoyo mocuepqui cahuantic huan nelchipahuac. Axaca se tlachicuenijquetl ipan tlaltepactli tlen hueli quichipahualtía yoyomitl queja nopa. 4 Huan nopano iniixtla monextijque Elías huan Moisés huan quicamahuiyayaj Jesús. 5 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi: se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

6 Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quiijto ya ni pampa ax quimatqui tlachque quiijtos. 7 Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itos Toteco Dios huan yajaya quiijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía, xijtlacaquilica tlen quiijtohua.”

8 Huan ipan nopa tlalochtli imomachtijcahua quitlachilijque huan ayoc aca quiitaque, san Jesús iselti.

9 Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati ma axaca quipohuilica tlen quiiztoyaj hasta yajaya tlen Mocuepqui Tlacatl miquisquía huan moyolcuisquía.

10 Huajca axaca quiilhuijque, pero motlajtlaniyayaj tlachque quiijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitzi. 11 Huan imomachtijcahua quitlajtlanijque Jesús:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés para achtohui monequi hualas nopa tiocamanalojquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

12 Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para Elías monequi hualas achtohui huan quicualtlalis nochi tlamantli. Pero yonque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para na tlen niMocuepqui Tlacatl nitlaijiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase tlacame. 13 Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tlacatl tlen eliyaya queja Elías huan tlacame quichihuilijque nochi tlen ax cuali tlen yajuanti quinejque. Quichijque senquistoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para quichihuilisquíaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil tlen quipixqui se iajaca Axcualtlacatl

14 Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac tlacame ininhuaya. Nojquiya nepa itztoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen mocamaijixnamiquiyayaj ininhuaya. 15 Huan nimantzi nopa tlacame quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejque para quitlajpalotij. 16 Huajca Jesús quintlajtlani:

—¿Tlachque tlamantli inmonajnanquilíaj ihuaya nomomachtijcahua?

17 Huan se tlacatl tlen itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nooquichpil. Quipiya se iajaca Axcualtlacatl tlen quinonotilijtoc. 18 Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quimajcahua

tlalchi huan camaposoni. Huan motlancochhuehuechotza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero ax huelque.

19 Huan Jesús quinnanquili:

—¡Nelnelía intlacame tlen ama initztoque! ¡Ax innechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos imohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan ax innechneltocaj? ¡Xinechhualiquilica nopa oquichpil!

20 Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa oquichpil. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camaposoni. 21 Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quipiya ni cocolistli?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya. 22 Huan miyac huelta nopa ajacatl quimajcajtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca intla tihueli, xitechtlasojtla huan xitechpalehui.

23 Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía intla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para se tlen nechneltoca.

24 Huan nimantzi itata nopa oquichpil camatqui chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡xinechpalehui para más ma nijneltocas!

25 Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac tlacame, huajca quiajhuac iajaca Axcualtlacatl, huan quiilhui:

—Tiajacatl tlen tiquinchihua tlacame ma nacastapalihuica huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni oquichpil huan ayoc xicalaqui ipan ya.

26 Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa oquichpil seyoc ajaca cocolistli tlen chicahuac, huan quisqui. Huan nopa oquichpil mocajqui queja mictoc. Huan miyac quiijtohuayayaj para ya mictoc. 27 Pero Jesús quimaitzqui huan quitlalanqui huan nopa oquichpil moquetzqui.

28 Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ixtacatzi imomachtijcahua quitlajtlanijque:

—¿Para tlen ax tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

29 Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl ax quisaj intla ax timomaijtose huan timosahuase.

Jesús sampa quinilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

30 Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús ax quinequiyaya tlacame ma quimatica campa itztoya, 31 pampa quinmachtiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco tlacame. Yajuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.

32 Pero imomachtijcahua ax quimachiliyayaj itlajtol huan momajmatiyayaj quitlajtlanise tlachque quiijtosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

33 Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlachque inmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

34 Pero ax tleno quiijtojque pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj ajqueya tlen yajuanti quipixqui achi más tequihuejcayotl. 35 Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Intla se tlacatl quinequi elis tlen más quipiya tequihuejcayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua queja ax quipiya tequihuejcayotl huan ma quintequipano nochi sequinoc.

36 Huan Jesús quiitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campa yajuanti. Huan quicuanajnahuajqui huan quinilhui:

37 —Intla se tlacatl quiselis se conetl queja ya ni pampa nechneltoca [9:37 O ipan notoca.], huajca yajaya nechselía. Huan ajqueya nechselía, ax san na nechselía, pero nojquiya quiselía noTata tlen nechtitlanqui ipan ni tlaltepactli.

Se tlacatl tlen ax techcocolía itztoc tohuaya

38 Huan Juan quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlacatl tlen quinquixtiyaya iajacahua Axcualtlacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayoc quichihua pampa ax tohuaya nemi huan ax techtoquilía.
39 Pero Jesús quinilhui:
—Amo xijtzacuilica, pampa axaca hueli quiijtos notoca huan quichihua se chicahualis nescayotl huan teipa camatis fiero tlen na. 40 Pampa intla se tlacatl ax techcocolía, huajca yajaya itztoc tohuaya. 41 Ajqueya inmechmacas se quentzi atl pampa quimati innechtoquilíaj na niCristo, nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis tlen tlajtlacolchihuaj

42 "Intla acajya quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme tlen nechneltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali intla achtohui quiquechilpilisquíaj nopa tlacatl se hueyi metlatl huan quimajcahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para ma ax quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. 43 Intla tijnequi titlajtlacolchihuas ica se moma, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis elhuicac ica san setzi moma, huan ax tiyas ica ome moma campa nopa tlitl tlen ax quema sehuis. 44 Nepa nopa ocuilime ax miquij huan ax quema sehuis nopa tlitl. 45 Huan intla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis elhuicac timetzcototic, huan ax mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlitl tlen axaca hueli quisehuis. 46 Nepa ocuilime ax miquij huan ax quema sehuis nopa tlitl. 47 Huan intla moixtiyol quinequi mitztlajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tlanahuatía Toteco ica san setzi moixtiyol huan ax mitzmajcahuase mictla ica ome moixtiyol. 48 Nepa ax miquise nopa ocuilime huan ax quema sehuis nopa tlitl.
49 "Queja quicualtlalíaj se tlacajcahualistli para Toteco ica istatl huan ica tlitl, nojquiya monequi nochi tlacame quipanose tlaohuijcayotl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. 50 Istatl nelía cuali, pero intla quipolohua ipoyeca, axaca huelis quipoyeltis sampa. Xiitztoca queja se tlacualistli tlen cuali poyec pampa initztoque ica cuali se ica seyoc."

10

Jesús tlamachti para se tlacatl ihuaya isihua ma ax mocahuaca

1 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali atemitl Jordán, huan miyac tlacame sampa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sampa pejqui quinmachtía queja momajtoya. 2 Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica tlajtoli. Huan quitlajtlanijque intla cuali para se tlacatl quicahuas isihua. 3 Huajca Jesús quinilhui:
—¿Tlachque inmechnahuati Moisés?
4 Quiilhuijque:
—Moisés quicahuili se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli tlen quiijto para nopa sihuatl ayoc iaxca. Quej nopa se tlacatl huelqui quicahua isihua.
5 Pero Jesús quinilhui:
—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali tlacame nelía eliyayaj yoltetique, 6 pero achtohuiya quema Toteco quichijqui tlaltepactli, ya quichijqui 'tlacatl

huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.' 7 Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana
huan mosejcotilis ihuaya isihua. 8 Huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo.
Yeca ayoc itztoque ome, mochihuase san se inintlacayo. 9 Huajca tlen Toteco Dios
quinsejcotilijtoc, ma amo aca quiiyocatlalis.
10 Huan calijtic imomachtijcahua sampa quitlajtlanijque Jesús tlen quiijtojtoya tlen
tlacame huan sihuame tlen mocahuaj. 11 Huan Jesús quinilhui:
—Intla se tlacatl quicahua isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl
momecatía pampa quiixpano isihua tlen achtohui. 12 Huan intla se sihuatl quicahuas
ihuehue huan mosejcotilis ica seyoc tlacatl, yajaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

13 Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili ima para ma
quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj tlen quinhualicayayaj. 14 Huan
Jesús quiitac tlen panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:
—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica pampa
Toteco quinselía tlacame ipan itlanahuatilis tlen nechselíaj queja ni coneme nechselíaj.
15 Nelía nimechilhuía, intla se tlacatl ax nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan
iyolo queja se conetl quichihua, ax quema huelis calaquis campa tlanahuatía Toteco.
16 Huan Jesús quincuanajnahuajqui nopa coneme, huan quitlali ima ininpani huan
quintiochijqui.

Se telpocatl tlen quipixtoya miyac tomi

17 Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlacatl tlen motlalojti-
hualajqui huan motlancuaquetzqui iixtla. Huan nopa tlacatl quitlajtlani:
—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlachque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas
yolistli yancuic para nochipa?
18 Huan Jesús quiilhui:
—¿Para tlen tinechnotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para axaca cuali, san Dios? 19 Ta
tijmati itlanahuatil Toteco: 'Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlaxtequi; amo
xiteistlacahui quema tiitztoc se testigo; amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan
monana.'
20 Huan nopa tlacatl quiilhui:
—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatili nijneltoquilijtihualajtoc hasta quema niel-
toya nioquichpil.
21 Huan Jesús quitlachili nopa tlacatl, quiicneli huan quiilhui:
—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnamacati nochi tlen tijpiya huan xiquinmajmaca
tlen teicneltzitzi. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa elhuicac. Teipa xihuala, xinechto-
quili queja se tlacatl tlen quihuica icuamapel mocualtlalijtoc para ipan ma quimictica.
22 Pero quema nopa tlacatl quicajqui itlajtol, quiyolcoco huan mocuesojtiyajqui
pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli tlen pajpatiyo.
23 Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:
—¡Nelía ohui para tlacame tlen tominpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!
24 Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa tlajtoli. Huan Jesús sampa
quinilhui:
—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco tlacame tlen
motemachíaj ipan ininricojyo. 25 Ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello ma pano
ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se tlacatl tlen quipiya miyac tomi
calaquis campa Toteco tlanahuatía.
26 Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlajtlanijque:
—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?
27 Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Tlacame ax hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa Toteco nochi hueli quichihua.
28 Huan Pedro quiilhui:
—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise.
29 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía, intla se tlacatl quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechneltoca na huan itlajtol Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. 30 Quena, Toteco quimacas ama ipan ni tlaltepactli cien huelta imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, yonque tlaijiyohuis nopampa na. Huan ipan nopa tlaltepactli tlen huala, nopa tlacatl itztos para nochipa. 31 Pero miyac tlen ama quipiyaj tequihuejcayotl, ax tleno quipiyase teipa; huan miyac tlen ama itztoque hasta tlateipa, quipiyase miyac tequihuejcayotl nepa.

Jesús sampa quinilhui imomachtijcahua para yajaya miquis huan sampa moyolcuis

32 Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachiliyayaj ica tlen quinilhuiyaya. Huan nopa tlacame tlen quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sampa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía tlachque ipantisquía. 33 Quinilhui: "Xiquitaca, ama titlejcotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan yajuanti quiijtose para monequi para na tlen niMocuepqui Tlacatl ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame tlen ax israelitame. 34 Huan yajuanti nechhuihuiitase huan nechixchajchase. Teipa nechhuitequise huan nechmictise. Pero ica eyi tonali, nimoyolcuis."

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanijque Jesús se favor

35 Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, tijnequij titechchihuilis se favor.
36 Huajca quinilhui:
—¿Tlachque inquinequij ma nimechchihuili?
37 Huan quiilhuijque:
—Xitechcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel tlayejyejca, ma timosehuise se ipan monejmatl huan seyoc ipan moarraves.
38 Huajca Jesús quinilhui:
—Ax inquimatij tlachque innechtlajtlaníaj. ¿Huelis intlaijiyohuise queja na? ¿Huelis inquipanose miyac cuesoli queja na nijpanos?
39 Huan yajuanti quiilhuijque:
—Quena, tihuelise.
Huan Jesús quinilhui:
—Nelía intlaijiyohuise queja na. Huan nelía inquipanose miyac cuesoli queja na nijpanos. 40 Pero ax notequi para niquijtos ajqueya mosehuise campa nonejmatl huan campa noarraves. San mosehuise nepa tlen Toteco quintlapejpenijtoc.
41 Huan quema nopa sequinoc majtlacme imomachtijcahua quicajque tlen quitlajtlanijtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. 42 Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:
—Inquimatij para tlacame tlen tlayacanaj ipan nochi tlaltini tlanahuatíaj chicahuac, huan huejhueyi tlacame quipiyaj nochi tequihuejcayotl para quinchihuilíaj inintlacajhua tlen quinequij. 43 Pero ax quej nopa elis ica imojuanti. Pampa ica imojuanti, ajqueya quinequi mochihuas hueyi, monequi inmechtequipanos. 44 Huan ajqueya

quinequi inmechyacanas, monequi ma mochihua queja imotequipanojca tlen inquicojtoque para imoaxca. 45 Pampa niyon na tlen niMocuepqui Tlacatl, ax nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis noyolis queja se tlaxtlahuili para niquintojtomas miyac tlacame tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo tlen eltoya popoyotzi

46 Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac tlacame. Huan mosehuijtoya ojteno se popoyotzi tlen itoca eliyayaj Bartimeo tlen elqui icone Timeo huan yajaya motlaejehuiliyaya para se quentzi para ica panos. 47 Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahuelchihua huan quiijto:

—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, xinechtlasojtla!

48 Huan miyac tlacame quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayoc tlahuelchihua, pero yajaya achi más tlahuelchijqui:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, xinechtlasojtla!

49 Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quiijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tlacatl.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotza.

50 Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui huan quinechcahuico Jesús. 51 Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlachque tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiyas sampa.

52 Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj. Ya timochicajqui pampa tinechneltocac.

Huan ipan nopa tlalochtli nopa tlacatl tlachixtejqui cuali huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

1 Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepetini Betfagé huan Betania, tlen mocahua iixmelac nopa tepetl tlen itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua, 2 huan quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzi tlen mocahua imoixmelac huan quema inajsitij nepa, inquipantise se pilburrojtzi ilpitoc tlen axaca ipan tlejcotoc. Xijtojtomaca huan xinechhualiquilica. 3 Huan intla acajya inmechtlajtlanis para tlen inquichihuaj ya nopa, xiquilhuica: 'Tohueyiteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicuepas.'

4 Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

5 Huan nopa tlacame tlen itztoyaj nepa quintlajtlanijque:

—¿Tlachque inquichihuaj? ¿Para tlen inquimalacaníaj nopa pilburrojtzi?

6 Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque queja Jesús quinilhuijtoya. Huan nopa tlacame quincahuilijque ma quihuicaca. 7 Huajca quihuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. 8 Huan miyac tlacame quisosojque ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apach cuatini huan quitlalijque ipan ojtli.

9 Huan tlacame tlen tlayacanayayaj huan tlen nojquiya tlen hualayayaj tlaica pejque tlahuelchihuaj tlen Jesús, huan quiijtohuayayaj:

—¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Ma Toteco Dios mitztiochihua ta tlen tihuala ica itequihuejcayo. 10 ¡Hueyi tlatiochihualistli tijpiyase quema titlanahuatis ipan totlal queja tohuejcapan tata David tlanahuati huejcajquiya! ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen itztoc elhuicac!

11 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochi tlamantli tlen oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

12 Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanque.
13 Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl tlen quipixqui ixihuiyo. Huan yajqui quitlachilito intla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, ax tleno quipantili, san quipixqui ixihuiyo pampa aya eliyaya ipohual para tlaquis. 14 Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma axaca sampa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque tlen quiijto.

Jesús quintotocac tlen tlanamacayayaj tiopan calijtic

15 Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quintotoca nopa tlacame tlen tlanamacayayaj o tlacohuayayaj tiopan calijtic. Quincuamajcahuili ininmesas tlen tominpatlayayaj huan ininsiyas yajuanti tlen quinamacayayaj palomas. 16 Huan Jesús quintzacuili tlacame tlen panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlamamal huan ayoc quincahuili ma panoca.
17 Huan Jesús pejqui quinmachtía tlacame huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: 'Nochaj eltoc nopa cali campa tlacame tlen ehuaj nochi tlaltini huelis momaijtose', pero inquichijtoque campa mosejcotilíaj tlaxtequini para tlaxtequise.

18 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quicajque tlen quichijqui Jesús huan pejque quitemohuilíaj quejatza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi tlacame san quisentlachiliyayaj tlen Jesús quinmachtiyaya. 19 Pero quema tlayohuac, Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuitl tlen huajqui

20 Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuitl huan quiitaque cuali huactoya hasta ipan inelhuayo. 21 Huajca Pedro quiilnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuitl tlen tijtelchijqui para ma ayoc quema temacas itlajca, cuali huactoc.

22 Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, 23 huan melahuac aqui hueli tlacatl tlen quiilhuis ni tepetl: 'Ximijcueni huan ximomajcahua ipan hueyi atl', intla quineltocas para panos tlen quiijtojtoc, Toteco quichihuilis. 24 Yeca nimechilhuía, nochi tlen inquitlajtlanise Toteco quema inmomaijtohuaj, xijneltocaca para inquiselise huan Toteco inmechmacas. 25 Huan quema inmomaijtohuaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui hueli tlen ica incualanij para queja nopa imoTata tlen itztoc elhuicac nojquiya inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua. 26 Pampa intla ax inquintlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco imoTata tlen itztoc elhuicac nojquiya ax inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua.

Itequihuejcayo Jesús

27 Huan yajuanti sampa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa

tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame.
28 Huan quitlajtlanijque:
—¿Tlachque tequihuejcayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?
29 Huan Jesús quinnanquili:
—Na nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Intla xitlahuac innechnanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcayotl para nijchihua ni tlamantli.
30 ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame? Xinechnanquilica.
31 Huajca pejque moijilhuíaj huan moijilhuijque: "Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yajaya technanquilis: 'Huajca, ¿para tlen ax inquineltocaque?' 32 Huan intla tiquijtose san tlacame quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni tlacame toca cualanise, pampa nochi quineltocaj para Juan eliyaya se tiocamanalojquetl."
33 Huajca quiilhuijque Jesús:
—Tojuanti ax tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.
Huan Jesús quinilhui:
—Huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcayotl para nijchihua ni tlamantli.

12

Nopa tequihuejme tlen ax cuajcualme

1 Huajca Jesús pejqui quincamahuía ica se ome huicalotl. Quinilhui: "Itztoya se tecojtli tlen quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitzajtzajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni huan quitepejpechti para ipan quipatzcas xocomecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuis ixocomeca mil. Huan quintlanejti ixocomeca mil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj tlen temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqui ininmaco huan huejca yajqui paxaloto. 2 Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca tlen eli iaxca tlen nopa tlatequistli. 3 Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quiitzquijque, huan quimaquilijque huan quimajcajque san imacajya. 4 Huajca nopa tecojtli sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitepachojque, huan quicuacocojque, huan tlen fiero quichihuilijque huan quititlanque ma yohui.
5 Teipa nopa tecojtli sampa quititlanqui seyoc itequipanojca huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa ax cuajcualme quinmaquilijque sequin huan sequinoc quinmictijque.
6 "Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca tlen quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquíaj itelpoca. 7 Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: 'Ya ni tlen teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' 8 Huajca quiitzquijque, huan quimictijque huan quimajcajque itlacayo xocomeca milteno."
9 Huan Jesús quintlajtlani: "¿Tlachque inquiitaj quichihuas nopa tecojtli tlen iaxca nopa xocomeca mili ica nopa ax cuajcualme? Nimechilhuis, yajaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. 10 ¿Ax inquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:
'Nopa hueyi tetl tlen calchihuani quicuamajcajque pampa ax quinejque quitequihuise,
teipa elqui tlen más monequiyaya para yas calnacastla,
huan ipan quiquetzase nopa cali.

11 Toteco quichijqui ma pano queja nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi tlen quichijqui.' "
12 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quiitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl tlen quinpohuili quiijtosnequiyaya yajuanti itztoyaj nopa fiero tequihuejme. Pero ax huelque quiitzquise pampa quinimacasiyayaj nochi nopa tlacame tlen quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase tlen techtlajtlanía César?

13 Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc tlen quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica itlajtol. 14 Huan monechcahuijque huan quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl tlen tixitlahuac huan ax tiquimacasi tlen niyon se tlacatl quiijtohua. Axaca tijchicoicnelía huan titlamachtía nelxitlahuac tlen Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase tlen techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o axtle? ¿Titlaxtlahuase o ax titlaxtlahuase?
15 Pero Jesús quimatiyaya para quipiyayayaj ome ininxayac ica tlen quitlajtlanijque. Huajca quinilhui:
—¿Para tlen inquinequij innechcajcayahuase? Xinechhualiquilica se tomi para niquitas.
16 Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlajtlani:
—¿Ajqueya iixcopinca quipiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?
Huan quinanquilijque:
—Quipiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.
17 Huajca Jesús quinilhui:
—Xijmacaca César tlen César iaxca, huan xijmacaca Toteco tlen Toteco iaxca.
Huan san quisentlachilijque ica tlen Jesús quinnanquili.

Quitlajtlanijque Jesús intla moyolcuise tlacame

18 Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj para ax quema moyolcuise tlacame tlen mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitlajtlaníaj Jesús, quiilhuijque:
19 —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili tlen quiijtohua intla miquis se tlacatl tlen quipiya isihua huan ax quinpixque yon se inincone, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahuali huan quipiyase se conetl para quiselis itlal iicni. 20 Itztoyaj chicome icnime. Yajaya tlen achtohui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan ax quicajtejqui iconehua. 21 Teipa iicni tlen teipa ejquetl mosihuajti ihuaya nopa cahuali. Nojquiya yajaya mijqui huan ax quicajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. 22 Huan queja nopa nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan ax quicajtejque inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. 23 Huajca, quema moyolcuise nochi tlacame tlen mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?
24 Huan Jesús quinilhui:
—Inmocuapolojtoque pampa ax inquimatij Itlajtol Toteco, niyon ax inquimatij Toteco ichicahualis. 25 Quema moyolcuise nochi tlacame tlen mictoque, ayoc monequis mosihuajtise, niyon monamictise para quicahuase ininconehua. Nochi itztose para nochipa queja elhuicac ehuani ipan elhuicac huan ax miquise. 26 Pero nelía moyolcuise tlacame tlen mictoque. ¿Ax inquipojtoque nopa amatlajcuiloli tlen quiijcuilo Moisés tlen quiijtohua quejatza Toteco quinotzqui tlen nopa xihuitzontli tlen tlatlayaya? Toteco quiilhui Moisés quej ni: 'Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac, huan niiTeco Jacob.'
27 Pampa Toteco quiijto para yajaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa elhuicac iixpa ya yonque huejcajquiya

mijque ipan tlaltepactli. Yeca insaduceos nelía inmocuapolojtoque quema inmoilhuíaj axaca moyolcuis.

Nopa tlanahuatili tlen Toteco techmacac tlen más monequi

28 Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés tlen quicactoya Jesús quema quincamahuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquilijtoya. Huajca monechcahui huan quitlajtlani:

—¿Tlachque tlanahuatili ipan itlanahuatil Moisés tlen más monequi tijchihuase?

29 Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili tlen más monequi tijchihuase eltoc ya ni: 'Xitlacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan axaca seyoc. 30 Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis huan ica nochi mochicahualis.' 31 Huan nopa ompa tlanahuatili tlen nojquiya monequi eltoc ya ni: 'Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía.' Ax onca seyoc tlanahuatili tlen Toteco quimacatoc tlen más monequi que ni ome.

32 Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac tlen tiquijtohua. Toteco Dios san yajaya iyojtzi tlen itztoc Dios, huan axaca seyoc. 33 Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan ica nochi totlalnamiquilis, huan ica nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquinicnelise sequinoc queja timoicnelíaj. Huan intla titeicnelíaj queja nopa, ipati más iixtla Toteco quej nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalime tlen tlacame quimacaj Toteco.

34 Huan Jesús quicajqui nopa tlacatl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Ax miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis campa tlanahuatía Toteco.

Huajca teipa axaca moneltlali para más quitlajtlanis Jesús.

David quinotzqui Cristo "noTeco"

35 Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés para nopa Cristo tlen tlajcuilojtoc para hualas elis se iteipa ixhui David? 36 David iselti quinotzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco pampa David quiijcuilo ni tlajtoli ipan Itlajtol Toteco:

'Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni tlajtoli:

Ximosehui nica nonejmatl hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.'

37 Huajca Tlanahuatijquetl David iselti quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quejatza huelisquía para yajaya nojquiya elis se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac tlacame quicaquiyayaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quinteilhui tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés

38 Jesús quinmachtiyaya tlacame itlamachtil huan quinilhui: "Xijpiyaca cuidado para ax inquintoquilise inintlamachtil nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Yajuanti quinpactía nentinemise ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi tlacame ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl. 39 Quinequij mosehuise campa tlacualca ipan israelita tiopantini. Nojquiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. 40 Pero ax mopinahuaj quinquixtilíaj ininchajchaj cahual toahuime. Huejcahuaj momaijtohuaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para tlacame ma quinitaca huan ma quintlepanitaca. Huajca Toteco quintlatzacuiltis más quej sequinoc."

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintzi

41 Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi campa nochi quitemayayaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac tlacame tlen quitlaliyayaj tomi

nopano. Huan miyaqui tlacame tlen tominpixtoyaj temacayayaj miyac tomi. 42 Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuani tomi tlen pilsiltzitzi tlen ipati queja macuili centavo. 43 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochi sequinoc tlen quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi. 44 Pampa nochi sequinoc quitemayayaj tlen san mocahuayaya, pero yaja tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi tlen iyojtzi quipixtoya. Temacatoc nochi tlen quitequihuisquía para itlacualis.

13

Jesús quiijto para quixolehuase nopa hueyi tiopamitl

1 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijcahua quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectzitzi ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectzitzi ni caltini tlen iaxca tiopamitl.

2 Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan caltini tlen eltoc nica. Teipa ax mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quixolehuase nochi.

Tlanescayotl tlen hualas

3 Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl, huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlajtlanijque ixtacatzi:

4 —Xitechilhui, ¿quema hualase tlaxolehuani? ¿Tlachque tlanescayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

5 Huan Jesús quinilhui:

—Xijpiyaca cuidado ma axaca inmechcajcayahuas. 6 Miyac tlacame hualase ica notoca huan quiijtose para yajuanti Cristo huan quincajcayahuase miyac tlacame.

7 Huan inquicaquise para onca tlatehuijcayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero ax nimantzi hualas itlamiya tlaltepactli. 8 Se tlali motlalanase huan motehuise ica sejcoyoc ehuani. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlalanas huan motehuis ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli tlacame moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos tlen tlacame quiijiyohuijtiyase.

9 Quema pehuas pano ni tlamantli, xijpiyaca cuidado pampa tlacame inmechtemactilise campa tequicali, huan inmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa innechneltocaj, inmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis inquinilhuise notlajtol. 10 Pero achtohui monequi tlacame teixtomilise Itlajtol Toteco ipan nochi tlaltini. 11 Huan quema inmechhuicase huan inmechtemactilise campa tequicali, amo ximocuesoca ica tlen inquiijtose para inmomanahuise. Amo ximoyolilhuica. San xiquijtoca tlen Toteco inmechilhuis ipan nopa tlalochtli pampa ax elis imojuanti tlen incamatise imojuanti, pero elis Itonal Toteco tlen camatis.

12 Huan sequin tlacame quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetatme quintemactilise ininconehua. Sequin coneme motlalanase huan quintemactilise inintatahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. 13 Nochi tlacame tlahuel inmechcocolise pampa intechneltocaj, pero intla intlaijiyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios inmechmaquixtis.

14 “Pero ajsis se tonal inquiitase panos tlen nopa tiocamanalojquetl Daniel huejcajquiya quiijto panos, pampa tlen fiero moquetzas Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa ax quinamiqui itztos. Huan tlahuel quiijtlacos nopa tiopa. (Tlen quipohuaj ya ni, ma quimachilica tlen quiijtosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi tlen itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepetini. 15 Huan tlen itztose

calpani ma choloca nimantzi; ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma ax calaquica ininchajchaj para quiquixtise se tlajquía. 16 Huan tlen itztose ipan ininmil ma ax mocuepaca para quicuitij más iyoyo. 17 ¡Pero teicneltique nopa sihuame tlen nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame tlen tlachichitise ipan nopa tonali! 18 Xijtlajtlanica Toteco ma ax huala ni tequipacholi quema tlaseseyas, 19 pampa ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuilistli queja ax quema oncatoc hasta quema Toteco quichijqui tlaltepactli huan niyon hasta ama. Huan ax quema oncasoc seyoc cuesoli queja nopa. 20 Huan intla Toteco ax quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquíaj. Pero yajaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía tlen quintlapejpenijtoc.

21 "Huajca intla se acajya inmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi inquiitatij, amo xijneltocaca. 22 Pampa motlalanase tlacajcayahuani tlen quiijtose para yajuanti Cristo, huan sequinoc quiijtose para yajuanti itiocamanalojcahua Toteco. Yajuanti quinextise miyac tlanescayotl huan huejhueyi chicahualis nescayotl para ica quincajcayahuase tlacame. Huan intla huelisquía, hasta nojquiya quincajcayahuasquíaj tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc. 23 Pero xijpiyaca cuidado, ya nimechilhui achtohui nochi tlen panos teipa.

Quejatza sampa hualas Icone Toteco ipan tlaltepactli

24 "Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlaijiyohuilistli, tzintlayohuas tonati, huan metztli ayoc tlatlanextis. 25 Sitlalime huetzise tlen elhuicac, huan sequinoc tlamantli tlen eltoc ipan elhuicactli chicahuac mojmolinis. 26 Teipa tlacame nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chicahualistli huan ica notlatlanex. 27 Huan huajca niquinnahuatis noelhuicac ejcahua ma quinsentilica nopa tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltepactli huan elhuicactli.

28 "Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuitl. Quema pehua moseliltía imacuayo huan quisa ixihuiyo, inquimatij monechcahuía tlatotonilotl. 29 San se ica imojuanti nojquiya quema inquiitase ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimonechcahuijtos ipan cuapuerta. 30 Nelía nimechilhuía, ni xinachtli tlacame tlen ama itztoque ax miquise hasta quema panos nochi ni tlamantli. 31 Elhuicactli huan tlaltepactli panotehuas, pero notlajtol nochipa motlamichijtiyas.

32 "Pero axaca quimati tlachque tonal huan tlachque hora sampa nihualas ipan ni tlaltepactli. Ax quimatij nopa elhuicac ehuani ipan elhuicac, niyon na niIcone ax nijmati. San yajaya Totata, quena quimati. 33 Xijpiyaca cuidado, xitlachixtoca cuali huan ximomaijtoca pampa ax inquimatij quema ajsis nopa tonal quema sampa nihualas. 34 Na niyas huan sampa nihualas queja ni tlacatl tlen yajqui paxaloto. Yajaya achtohui quinmacac tequihuejcayotl itequipanojcahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmostla tlachixtose pampa ax quimatiyayaj tlachque tonal mocuepasquía. 35 Huajca xitlachixtoca cuali ihuical quej nopa tequipanohuani tlen quichiyaj nopa caltecojtli pampa imojuanti nojquiya, ax inquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis cuapelech o ica ijnaloc. 36 Intla nihualas nimantzi, ma ax nimechpantiqui incochtoque. 37 Huan tlen nimechilhuía imojuanti, nojquiya niquinilhuía nochi tlacame: ¡Xitlachixtoca cuali para quema nihualas!"

14

Nopa tlayacanani quisencajque para quiitzquise Jesús

1 Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl tlen itoca Pascua quema israelitame quicuaj pantzi tlen ax quipiya tlasonecajyotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi

ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitemohuiliyayaj quejatza huelisquíaj quicajcayahuasquíaj Jesús para quiitzquise huan quimictise. 2 Pero moilhuiyayaj ax huelis quiitzquisquíaj ipan nopa ilhuitl para nopa tlacame ma ax moajcomanaca huan quintehuisquíaj.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

3 Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón tlen achtohui tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli tlen itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl tlen quihualicayaya se lemete tlen quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui tlahuel patiyo. Eliyaya senquistoc nardo huan ica nopa tlaajhuiyacayotl momajtoyaj quinpolohuaj mijcatzitzi. Huan nopa sihuatl quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. 4 Huan sequin tlen itztoyaj nepa cualanque huan moilhuijque:

—¿Para tlen san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl? 5 Hueltosquía quinamacatosquía para miyac tomi queja tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquíaj tlen teicneltzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

6 Pero Jesús quiijto:

—Xijcahuaca, ¿para tlen inquicuatotoníaj? Ni sihuatl nechchihuilía tlen cuali. 7 Nochipa itztose tlacame tlen teicneltzitzi imohuaya huan huelis inquinpalehuise quema inquinequise, pero na, ax niitztos nica miyac más tonali. 8 Ni sihuatl quichijqui tlen huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, yonque noja polihui. 9 Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltepactli campa tlacame teixtomilise itlajtol Toteco, nojquiya tepohuilise tlen nechchihuili ni sihuatl para nochi tlacame ma quiilnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

10 Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi para quisencahuas quejatza quitemactilis. 11 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi quicajque, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar tlen cuali para quiitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

12 Ajsico nopa achtohui tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquilnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

13 Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan inmechnamiquis se tlacatl tlen quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica. 14 Xiquilhuica tlen iaxca nopa cali campa yajaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis campa eltoc nopa hueyi calijtic campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. 15 Huan inmechnextilis se hueyi cuarto tlen ya tlacualtlalili ipan se cali tlen moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

16 Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl huan quipantijque nochi queja Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

17 Huan quema tlayohuac, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yajque nepa. 18 Huan yajuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen imojuanti tlen tlacua nohuaya nechtemactilis.

19 Huajca pejque mocuesohuaj huan sesentzitzi yajuanti pejque quitlajtlaníaj Jesús:

—¿Huelis na?
Huan seyoc nojquiya quiijto:
—¿Huelis na?
20 Huan Jesús quinilhui:
—Yajaya se tlen imojuanti inmajtlactli huan ome. Yajaya tlen tlacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. 21 Nelía na tlen niMocuepqui Tlacatl nimiquis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcajquiya, pero nopa tlacatl tlen nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuiltilistli. Más cuali eltosquía para ax tlacajtosquía.
22 Huan quema tlacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:
—Xijcuaca, ni notlacayo.
23 Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quiique ipan nopa taza. 24 Huan Jesús quinilhui:
—Ya ni noeso tlen nijtoyahuas para miyac tlacame quema nimiquis. Ica ya ni pehuas itequihuejcayo nopa yancuic tlajtoli tlen Toteco Dios quichihua ica tlacame. 25 Melahuac, ayoc niquis xocomecatl iayo hasta nopa tonal quema sampa niquis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quiijtos ax quiixmati Jesús

26 Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. 27 Huan Jesús quinilhui:
—Ni yohuali nochi imojuanti inmomajmatise huan innechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.' 28 Pero quema nimoyolcuis, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea, huan nepa timopantise.
29 Huajca Pedro quiilhui Jesús:
—Yonque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, ax quema.
30 Huan Jesús quiilhui:
—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tzajtzis se cuapelech ica ompa, ta tiquinilhuis tlacame expa para ax tinechixmati.
31 Pero Pedro noja más chicahuac quiijto:
—Yonque monequi nimiquis mohuaya, ax quema niquijtos para ax nimitzixmati.
Huan nochi yajuanti nojquiya ya nopa quiijtojque.

Jesús momaijto ica iTata nepa Getsemaní

32 Teipa nochi ajsitoj campa se xochimili tlen itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Ximosehuica nica huan nimomaijtoti ica noTata.
33 Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo ihuaya Juan huan pejqui mocuesohua miyac. 34 Huan quinilhui:
—Nelía tlahuel nimocuesohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica cuesoli. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.
35 Huajca Jesús moquixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui momaijtohua ica Itata huan quitlajtlani intla huelis, ma ax quipanos nopa fiero tlaijiyohuilistli tlen hualayaya. 36 Quiilhui: "Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Xinechquixtili ni tlaijiyohuilistli tlen huala, pero amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis."
37 Teipa Jesús mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochtoque huan quiilhui Pedro:
—Simón, ¿ticochtoc? ¿Ax huelqui titlachixtoya niyon se hora? 38 Xitlachixtoca huan ximomaijtoca para ma ax inmechyoltilanas tlajtlacoli. Nelía imotonaltzi quinequi quichihuas tlen Toteco quinequi, pero imotlacayo tlaxicohua.

39 Huan Jesús sampa yajqui huan momaijtoto. Quiilhui Itata ihuical quej achtohui
quiilhui. 40 Teipa sampa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sampa quinpantito
cochtoque, pampa ax huelque quiijiyohuise para ax cochise. Huan imomachtijcahua ax
quimatiyayaj quejatza quinanquilise. 41 Sampa ica expa Jesús yajqui momaijtoto. Teipa
mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinilhui:
—¿Noja incochtoque huan inmosiyajcajtoque? San ya ni. Ya ajsic ni hora
para nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco tlajtlacolchihuani.
42 Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa huala tlen nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

43 Huan nimantzi quema Jesús noja camatiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlactli
huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame tlen quihual-
icayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi, inin-
huaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen
israelitame. 44 Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanescayotl
pampa quinilhuijtoya para tlen quitzoponis, yaja Jesús. Huajca ma quiitzquica huan
ma quihuicaca cuali ilpitoc.
45 Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:
—¡Tlamachtijquetl!
Huan quitzoponi. 46 Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.
47 Pero se tlacatl tlen itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca
nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili se inacas. 48 Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl
queja nielisquía se nitlaxtejquetl? 49 Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi
tiopamitl campa initztoyaj huan ax quema innechitzquijque. Pero ya ni monequi ma
pano para mochihuas tlen huejcajquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para panos.
50 Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl tlen cholojtejqui

51 Huan quitoquiliyaya se telpoca tlacatl tlen motzactoya san ica se hueyi yoyomitl.
Huan nopa tlacame quiitzquijque, 52 pero nopa telpocatl quicajtejqui iyoyo ininmaco
huan cholojqui xolotic.

Jesús iixtla nopa tlasentilistli tlen tequihuejme

53 Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi
tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés. 54 Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan
icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya ininhuaya tlen quimocuit-
lahuiyayaj nopa cali huan nochi yajuanti mototoniyayaj tliteno.
55 Nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya nochi nopa tlasentilistli tlen tequihuejme
quintemohuayayaj ome tlacame para quiteilhuise Jesús ica tlen ax cuali quiitztoyaj
quichihua para huelis quimictise, pero ax quinpantijque. 56 Miyaqui istlacatiyayaj ica
ya para quichijtoya tlamantli tlen ax neli quichijqui, pero ax elqui san se inintlajtol.
57 Sequin moquetzque huan quiijistlacahuijque Jesús, huan quiijtojque:
58 —Tojuanti tijcajque quema quiijto para quixolehuasquía ni tiopamitl tlen tlacame
quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl tlen ax tlamachijchihuali.
59 Pero niyon ica ya nopa, ax elqui san se inintlajtol.
60 Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús huan
quitlajtlani:
—¿Ax tleno tiquinnanquilía tlen ica mitzteilhuíaj? ¿Quejatza timomanahuis?
61 Pero Jesús ax molini huan ax tleno quinanquili. Huajca sampa nopa hueyi totajtzi
quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcone Toteco tlen nochi tijhueyichihuaj?
62 Huan Jesús quiilhui:
—Quena, najaya. Huan innechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl nimosehuijtos inejmatl Toteco Dios tlen quipiya nochi chicahualistli. Huan innechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan elhuicac.
63 Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi tlaixpanoli tlen quiijto Jesús. Huan quiijto:
—¿Para tlen tiquintemose sequinoc tlacame ma techilhuica tlachque quichijtoc ni tlacatl? 64 Ya inquicajque para tlahuel ax quitlepanita Toteco pampa mochihua queja yajaya elisquía Toteco Dios. ¿Tlachque inquiijtohuaj ma tijchihuaca?
Huan nochi quiilhuijque quinamiqui ma miqui.
65 Huajca sequin pejque quiixchajchaj Jesús. Teipa quiixtzajque huan pejque quiixtlatzinía huan quiilhuíaj:
—¡Xitechilhui ajqueya mitzixtlatzini!
Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiijto ax quiixmati Jesús

66 Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla huan ajsico nepa se ichpocatl tlen tlatequipanohuayaya ichaj nopa hueyi totajtzi. 67 Huan nopa ichpocatl quiitac Pedro mototoniyaya tliteno huan quitlachili huan quiilhui:
—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl.
68 Pero Pedro ax mocahuili para quiixmatiyaya, huan quiijto:
—Ax niquixmati, niyon ax nijmachilía tlen tinechilhuía.
Huan Pedro quisqui calteno huan nimantzi tzajtzic se cuapelech. 69 Huan nopa ichpoca tlatequipanojquetl quitlachili sampa huan pejqui quinilhuía tlen itztoyaj nopano:
—Ni tlacatl itztoc se tlen yajuanti tlen nejnemiyayaj ihuaya Jesús Nazaret ejquetl.
70 Pero Pedro sampa quiijto para ax quiixmati. Huan quentzi teipa, nopa tlacame tlen itztoyaj nepa sampa quiilhuijque:
—Nelía ta tiitztoc se tlen yajuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamati queja tlen nepa ehuaj.
71 Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:
—Ax niquixmati ne tlacatl tlen innechcamahuíaj.
72 Huan ipan nopa tlalochtli se cuapelech tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quiilnamijqui tlen Jesús quiilhuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para tzajtzis se cuapelech ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para ax quiixmati Jesús. Huan Pedro moilhui tlen quichijqui huan pejqui choca.

15

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

1 Huan hualmostla cualca nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlasentilistli tlen tequihuejme para mocamahuise tlachque quichihuase. Teipa quiilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque imaco Pilato pampa quipixqui tequihuejcayotl ipan estado Judea. 2 Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena. Melahuac tlen tiquijtohua.
3 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiteilhuijque Jesús ica miyac tlamantli. 4 Huajca Pilato sampa quitlatzintoquili Jesús huan quiilhui:

—¿Ax tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitzteilhuijtoque ica miyac tlamantli. 5 Pero
Jesús ax tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Ma quicuamapeloltica Jesús

6 Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlacatl tlen tzactoc
para ma yohui ichaj. Momatqui quimalacanis tlen nopa miyac tlacame quitlajpe-
jpenisquíaj. 7 Itztoya se tlacatl ipan tlatzactli tlen itoca eliyaya Barrabás. Barrabás
huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema motehuiyayaj ica nopa gobierno ipan nopa
tlali. 8 Huan nopa miyac tlacame ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlaníaj ma
quimalacanis se tlacatl queja nochipa quichihuaj. 9 Huan Pilato quinnanquili:

—¿Inquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, imotlanahuatijca inisraelitame?

10 Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa
quichicoitayayaj. 11 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtijque tlacame para ma
quitlajtlanica Pilato ma quimalacanis Barrabás, huan ax Jesús. 12 Huajca Pilato sampa
quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlachque inquinequij ma nijchihua ica Jesús tlen inquitocaxtíaj nopa
tlanahuatijquetl tlen israelitame?

13 Huan chicahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti!

14 Pero Pilato quintlajtlani:

—¿Para tlen? ¿Tlachque tlamantli ax cuali quichijtoc?

Pero nopa tlacame sampa tlahuejchijque más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

15 Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac tlacame,
quimalacani Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartajhuica Jesús, huan teipa quinmac-
tili soldados tlen altepetl Roma ehuani para ma quicuamapeloltica.

16 Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa icalixpa nopa hueyi tequicali,
huan nepa mosentilijque nochi soldados. 17 Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl
huehueyac tlen itlachiyalis moradojtic queja momatque quitequihuíaj tlanahuatiani.
Huan quisencajque se huitzcorona huan quitlalilijque itzontecontipa Jesús. 18 Huan
pejque quitlaijilhuíaj huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

19 Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quiixchajchayayaj.
Motlancuaquetzayayaj iixpa queja quihueyichihuasquíaj, pero axtle. 20 Quema tlanque
quitlaijilhuíaj, quiquixtilijque iyoyo tlen moradojtic huan quiquentijque tlen ya iyoyo.
Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

21 Huan san panoyaya se tlacatl tlen itoca eliyaya Simón pampa ajsitihualayaya tlen
itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui
altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

22 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar tlen itoca Gólgota. (Gólgota
quinequi quiijtos Campa Onca Mijcatzontecomitl.) 23 Huan quisencajque xocomecatl
iayo maneltic ihuaya se tlamantli tlen chichic tlen itoca mirra para quimacase Jesús,
pero yajaya ax quiic. 24 Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados mo-
majmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi tlen yejyectzitzi para quimatise
tlachque quihuicas sesen yajuanti.

25 Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. 26 Huan quitlalijque se tlajcuiloli
ipan itzonpac icuamapel para ma nesi tlen ica quiteilhuijtoyaj para ma miqui. Huan
nopa tlajcuiloli quiijto: NI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

27 Huan quincuamapeloltijque ome tlaxtequini ihuaya Jesús, se ica inejmatl, huan
seyoc ipan iarraves. 28 Quej nopa panoc pampa queja nopa ya ijcuilijtoya ipan Itlajtol
Toteco campa quiijto:
“Quichihuilise queja elisquía se tlaixpanoquetl.”
29 Huan tlacame tlen panoyayaj quihuetzquiliyayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco
huan quiilhuiyayaj:
—¡Ya nopa tlen monequi! Ta tiquijto tijxolehuasquía nopa tiopamitl huan ica
eyi tonali tijchihuasquía sampa. 30 Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan
mocuamapel, intla tihueli.
31 Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen it-
lanahuatil Moisés quitlaijilhuiyayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:
—Yajaya quinmaquixti sequinoc, pero ama ax hueli momaquixtía. 32 Intla nelía
tiCristo tlen Toteco techtitlanisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame,
xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli, huan tiquitase huan tijneltocase.
Huan nopa tlaxtequini tlen quincuamapeloltijtoyaj ihuaya, no quitlaijilhuiyayaj.

Jesús mijqui

33 Huan ica tlajco tona tzintlayohuac nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. 34 Huan
a las tres Jesús chicahuac quiijto:
“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”
(Ya ni quinequi quiijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc?”)
35 Sequin tlen itztoyaj nepa quicajque camati, pero ax quimachilijque itlajtol. Huan
quiijtojque:
—¡Xijcaquica! Yajaya quinotza nopa tiocamanalojquetl Elías.
36 Huan se tlacatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomecatl iayo
tlen xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quichichina.
Quiijto:
—Ma tiquitaca intla hualas Elías quitemohuiqui.
37 Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. 38 Huan ipan nopa tlalochtli tzayanqui
nopa hueyi cortina tlen ica quitzactoyaj Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi
israelita tiopamitl. Nopa yoyomitl motlajcoitac pejtejqui huejcapa hasta tlazintla
tlamito. 39 Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen itztoya iixpa Jesús quiitac
quejatza mijqui huan quiijto:
—Nelía ni tlacatl Icone Toteco.
40 Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame tlen quitlachiliyayaj Jesús ica huejca.
Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininnana José huan Jacobo
tlen teipa ejquetl. 41 Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema
itztoya ipan estado Galilea. Teipa yajuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús
ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tlacacahuaya

42 Eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi para nopa seyoc tonal quema israeli-
tame mosiyajcahuaj. Huan quema tlayohuac, 43 hualajqui José se Arimatea ejquetl.
Yajaya elqui se tequihue ipan nopa hueyi tlasentilistli huan nochi tlacame quitlepan-
itayayaj. Huan yajaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan tlaltepactli.
Huajca José mosemacac huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús.
44 Huan Pilato ax huelqui quineltoca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui
nopa inintlayacanca soldados huan quitlajtlani intla ya mictoya. 45 Huan nopa tlayacan-
quetl quiilhui para quena. Huajca Pilato quicahuili José ma quihuica itlacayo. 46 Huan
José quicojqui se yoyomitl tlen cuali huan tlen hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús
ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo ipan se

tlacacahuaya tlen quicoyonijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas
nopa tlacacahuaya. 47 Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj
campa quitlalijque itlacayo.

16

Moyolcuic Jesús

1 Ipan sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajc-
ahuaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque tlaajhuiyacayotl
para quitlalilise itlacayo Jesús. 2 Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtohui tonal
ipan samano, yajque campa tlacacahuaya quema quistihualayaya tonati. 3 Huan
motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuenilis nopa hueyi tetl tlen ica quitzactoque nopa tlacacahuaya?

4 Pero quema ajsitoj nepa, quitlachilijque huan quiitaque para ya quiijcuenijtoyaj
nopa tetl yonque nelía hueyi. 5 Huan calajque ipan nopa tlacacahuaya, huan nepa
ica ininnejmatl quiitaque mosehuijtoya se telpoca tlacatl tlen moquentijtoya iyoyo
chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. 6 Pero nopa telpoca
tlacatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati inquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl tlen
quicuamapeloltijque. Pero axaca itztoc nica, ya moyolcuitoc. Xijtlachilica campa
quitectoyaj. 7 Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús
inmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa inquiitase queja yajaya inmechilhui
achtohui.

8 Huajca nopa sihuame motlalojtejque tlen nopa tlacacahuaya, huan huihuipicayayaj
huan momajmatiyayaj. Huan axaca quiilhuijque tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

9 Huan quema Jesús moyolcuic cualca ipan domingo nopa achtohui tonal ipan
samano, achtohui monexti campa María Magdalena tlen achtohuiya quinpiyayaya
chicome iajacahua Axcualtlacatl huan yaja quinquixtilijtoya. 10 Huan María Mag-
dalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua tlen nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan
quema ajsito, quinpantito mocuesohuayayaj huan chocayayaj. 11 Huan imomachtijc-
ahua ax quineltocaque quema quinilhui para ya moyolcuitojca Jesús huan ya quiitz-
toya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

12 Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc queja elisquía seyoc tlacatl quema ome
imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campa caltini. 13 Huan nopa ome
tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc, pero nojquiya yajuanti ax
quinneltocaque.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

14 Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema
tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique. Huan ax quineltocaque
para moyolcuitojca. Niyon ax quinneltocatoyaj inintlajtol tlen quiitztoyaj para ya
moyolcuitoc. 15 Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi tlaltepactli huan xiteilhuitij
itlajtol Toteco ica nochi tlacame. 16 Ajqueya quineltocas huan mocuaaltis, Toteco
quimaquixtis. Pero ajqueya ax quineltocas, Toteco quitlatzacuiltis. 17 Huan tlen
quineltocase quipantijtiyase ni tlanescayotl: Ica notoca [16:17 Notequihuejcayo.] quin-
quixtise iajacahua Axcualtlacatl. Camatise ica yancuic tlajtoli. 18 Intla quinitzquise
cohuame o quiise se tlamantli tlen pajyo, ax tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise
ininma ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tlejcoc elhuicac

19 Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamahuía, tlejcotejqui elhuicac huan
mosehuito inejmatl Toteco. 20 Huan imomachtijcahua yajque, huan quiixtomatoj Itlaj-
tol Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya
para melahuac inintlajtol pampa ica yajuanti quichihuayaya huejhueyi tlanescayotl.
San ya nopa.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo tlen Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyac tlacame quichijtoque campeca quiijcuilose nochi nopa tlamantli tlen panotiyajque toixtla ipan inemilis Jesucristo. 2 Quiijcuilojtoque tlen nopa tlacame tlen quiixtonque itlajtol techilhuijque para quiitztiyajque hasta quema pejque nejnemij ihuaya Jesús. 3 Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi tlen panoc tlen quema tlacatqui Jesús huan quejatza panotiyajqui hasta itlamiya pampa ica yolic nijtemojtoc tlen melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo tlen nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi 4 para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli tlen tlacame mitzmachtijtoquejya.

Tlacatis Juan tlen tecuaaltis

5 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi tlen itoca eliyaya Zacarías tlen tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua tlen itoca eliyaya Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón tlen huejcajquiya itztoya. 6 Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixtla Toteco. Quintoquilijque itlanahuatilhua Toteco huan nochi tlen yajaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca axaca huelqui quinteilhui ica niyon se tlamantli fiero. 7 Pero ax quipiyayayaj niyon se conetl pampa Elisabet ax hueliyaya conecui huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

8 Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixtla Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequiti. 9 Huan queja momatque quichihuaj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixtla Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quitlati. 10 Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyac tlacame tlen momaijtohuayayaj ica Toteco. 11 Huan nimantzi monexti se ielhuicac ejca Toteco iixtla Zacarías. Moquetzaco ica inejmatl nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. 12 Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac nopa elhuicac ejquetl. 13 Pero nopa elhuicac ejquetl quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc tlen tijtlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocajtis Juan. 14 Tlahuel inpaquise quema tlacatis huan paquise imohuaya miyac tlacame, 15 pampa yajaya quipiyas se hueyi tequitl iixtla Toteco. Ax quiis xocomeca atl, niyon ax quiis se tlaili nelcococ. Yajaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. 16 Huan yajaya quichihuas para miyac israelitame ma moyolcuepaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. 17 Juan quipiyas itlalnamiquilis huan ichicahualis queja nopa tiocamanalojquetl Elías huejcajquiya quipixtoya. Huan yajaya tlayacanas huan quincualtlalilis ininyolo tlacame ma quiselica Tohueyiteco. Quichihuas para tetatme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica ininconehua. Huan quichihuas para tlacame tlen ax tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

18 Huan Zacarías quitlajtlani nopa elhuicac ejquetl:

—¿Quejatza huelis nijmatis para temachtli tlen tinechilhuía? Nosihua huan na tihuehuentzitzijya.

19 Huan nopa elhuicac ejquetl quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixtla Toteco. Yajaya nechtitlanqui ma nimitzcamahuiqui huan ma nimitzyolmelahuaqui tlen itlajtol Toteco. 20 Pero pampa ax

tijneltocac notlajtol, tinonotiyas huan ax huelis ticamatis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal tlen Toteco quitlalijtoc.
21 Huan nopa miyac tlacame noja quichiyayayaj calteno quema ielhuicac ejca Toteco quicamahuiyaya Zacarías. Moilhuiyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. 22 Huan quema Zacarías quisqui, ax hueliyaya camati. Huajca quimatque para quiiztoya se tlanextili tlen Toteco quinextilijtoya tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamanexti pampa nonotixtoya.
23 Teipa tlanqui nopa tonali tlen quitocaro Zacarías para tequitis queja totajtzi, huan yajaya mocuepqui ichaj. 24 Huan isihua Elisabet conecuic. Huan teipa senitztoya calijtic huan ax cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuiyaya: 25 "Toteco nechtiochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayoc nimopinahuas iniixtla sequinoc pampa ax nijpixtoya se nocone."

Se elhuicac ejquetl quiilhui María para tlacatis Jesucristo

26 Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui ielhuicac ejca tlen itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea 27 para quimacas se tlajtoli se ichpocatl tlen itoca eliyaya María. Huan María eliyaya se cuali ichpocatl tlen ax quema quiixmajtoya se tlacatl huan ya quiijtlantoya se telpocatl tlen itoca eliyaya José tlen eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya. 28 Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiilhui:
—Xipaqui ta tlen Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.
29 Pero quema María quiitac nopa elhuicac ejquetl, quisentlachili huan moilhui tlaque quiijtosnequi para queja nopa quitlajpalohua. 30 Huan nopa elhuicac ejquetl quiilhui:
—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. 31 Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatiltis se oquichpil huan tijtocajtlalis Jesús. 32 Yajaya elis hueyi iixtla Toteco. Huan tlacame quiixmatise para Icone Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. 33 Huan quipiyas tequihuejcayotl ica israelitame para nochipa huan ax quema tlamis itlanahuatilis.
34 Huajca María quitlajtlani nopa elhuicac ejquetl:
—¿Quejatza niconehue nielis intla ax quema niitztoya ihuaya se tlacatl?
35 Huan nopa elhuicac ejquetl quinanquili:
—Itonal Toteco hualas mopani, huan ichicahualis Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili mitztlapachos huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeloltic, huan tlacame quiixmatise para Icone Toteco. 36 Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone yonque ya nanatzi. Huan yonque tlacame quiijtohuaj ax hueli conepiya, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. 37 Ax onca niyon se tlamantli tlen Toteco ax hueli quichihuas. Yajaya nochi hueli.
38 Huajca María quiijto:
—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi tlen nechnahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos queja tinechilhuijtoc.
Huajca ica ni, yajqui nopa elhuicac ejquetl.

María quipaxaloto Elisabet

39 Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepetini 40 campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. 41 Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, 42 huan chicahuac Elisabet quiilhui María:
—Toteco más mitztiochijtoc, María, que sequinoc sihuame huan nojquiya quitiochijtoc mocone. 43 Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco

tinechpaxaloco. 44 Quema tinechnojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilistli
noijtico. 45 Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas tlen
quiijtojtoc.
46 Huan María quiijto:
“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.
47 Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yajaya tlen notemaquixtijca.
48 Pampa yonque san niitlatequipanojca,
huan san niteicneltzi, yajaya nechilnamijqui,
huan ama tlacame tlen tlacajtiyase para nochipa quiijtose para Toteco nechtiochijtoc.
49 Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuilijtoc huejhueyi tla-
mantli.
Tlahuel tlatzejtzeloltic ya.
50 Toteco quintlasojtla nochi tlacame tlen quitlepanitaj ama,
huan nochi tlen teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.
51 Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahualis.
Quintzontlamiltijtoc tlen mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.
52 Toteco quinquixtilijtoc inintequihuejcayo tlacame tlen tlanahuatiyayaj,
huan quinhueyitlalijtoc inijuanti tlen moicnonejque iixtla.
53 Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc inijuanti tlen mayanayayaj,
pampa quinixhuiti.
Huan inijuanti tlen quipixque miyac tomi quinmajcajqui san ininmacajya.
54 Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitlatequipanojcahua.
Techtlasojtlatoc huan ax techilcajtoc.
55 Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,
para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,
huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”
Quej nopa quiijto María.
56 Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli huan teipa mocuepqui
ichaj.

Tlacatqui Juan tlen tecuaaltis

57 Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas huan quitlacatilti se oquichpil. 58 Huan
nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque queja Toteco hueyi quitlasojtla-
toya Elisabet huan quimacatoya icone huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. 59 Huan
quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipil-
tequilise nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltlacayo queja momajtoyaj
quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocajtlalise Zacarías queja itata. 60 Pero inana
quiijto:
—Axtle, ax tijtocajtise Zacarías, tijtocajtise Juan.
61 Huan quiilhuijque:
—¿Para tlen? Niyon se imotatahua ax quipixqui itoca Juan.
62 Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis.
63 Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica tlen ipan tlajcuilos. Huan Zacarías qui-
ijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. 64 Huan
nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camati huan quipaquilismaca
Toteco. 65 Huan inincalnechcahua quiitaque tlen panoc, huan nochi tlahuel momaj-
matijque. Huan teipa nochi tlacame tlen itztoyaj campa hueli tepetini nepa ipan estado
Judea mocamahuiyayaj se ica seyoc tlen panoc. 66 Huan nochi tlen quicajque tlen panoc
moilhuiyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”
Quej nopa quiijtohuayayaj pampa quiitayayaj para Toteco nelía quitlalijtoya ima ipan
nopa oquichpil para quitiochihuas.

Itlajtol Zacarías

67 Huan nimantzi Itonal Toteco ajsic ipan Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yajaya
pejqui quiijtohua ni tlajtoli tlen Toteco quimacac. Quiijto:
68 "Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame,
pampa hualajtoc techmaquixtis tiitlacajhua.
69 Techtitlanilía se Temaquixtijquetl tlen quipiyas hueyi chicahualistli.
Yajaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya eliyaya itlate-
quipanojca.
70 Queja Toteco techtencahuili huejcajquiya ica itiocamanalojcahua tlen tlatzejtzelol-
tique,
71 ama yajaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti tlen ax quinequij
techitase.
72 Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua,
huan quiilnamijqui nopa tlajtoli tlatzejtzeloltic tlen quitencahuili Abraham.
73 Quena, Toteco Dios motestigojquetzqui huan melahuac quitlajtolcahuili Abraham,
tohuejcapan tata,
74 para melahuac techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose
Toteco huan ax timajmahuise.
75 Huelis tiitztose titlatzejtzeloltique iixtla huan tijchihuase tlen cuali hasta timiquise."
76 Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:
"Tinopilcone, Toteco Tlen Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc tiitiocamanalo-
jca,
huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco tlen hualas teipa.
77 Tiquinyolmelahuas iisraelita tlacajhua para yajaya tlen hualas quinmaquixtis,
pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.
78 Quena, Toteco techtlasojtla miyac,
huan yeca techtitlanilijtoc yajaya tlen techtlahuilis,
yajaya tlen itztoya elhuicac hualas.
79 Quintlahuilis ipan ininyolo nochi tlacame tlen nemij ipan tzintlayohuilotl huan
campa onca miquistli.
Huan quinnextilis quejatza quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco."
Quej nopa Zacarías quiijto.
80 Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco
quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yajaya itztoya ipan nopa tlali huactoc
campa ax tleno elqui hasta ajsic tonal para monextis huan para israelitame ma quiix-
matica.

2

Tlacatqui Jesucristo

1 Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl tlen itoca eliyaya Augusto César
huan yajaya tlanahuati para nochi tlacame ipan tlaltepactli ma moijcuiloca para tlaxt-
lahuase impuesto. 2 Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria huan
ya ni eltoya iniachtohui censo ipan nopa tonali. 3 Huan monequiyaya nochi tlacame
ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. 4 Huajca José quisqui altepetl Nazaret
ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea pampa nepa tlacatqui
Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya huan José eltoya se iteipa ixhui. 5 Huan María,
tlen ya quiijtlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya tlanemiltiyaya. 6 Huan
quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María. 7 Huan quitlacatilti
iachtohui ejca cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica pesetini huan quitejqui ipan

se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalime pampa ax quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Ielhuicac ejcahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

8 Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani tlen quinmocuitlahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. 9 Huan nimantzi se ielhuicac ejca Toteco monexti iniixtla huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatijque. 10 Pero nopa elhuicac ejquetl quinilhui: "Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali tlajtoli tlen quinmacas hueyi paquilistli nochi tlacame ipan tlaltepactli. 11 Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacatqui imotemaquixtijca. Yajaya nopa Cristo tlen Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Yajaya Tohueyiteco. 12 Huan ica ni tlanescayotl inquiixmatise. Inquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica pesetini huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalime."

13 Huan nimantzi monextijque tlahuel miyac elhuicac ehuani ihuaya ya tlen achtohui hualajqui, huan nochi inijuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quiijtohuayayaj:

14 "Ma tijhueyichihuaca Toteco tlen itztoc elhuicac.
Huan ipan tlaltepactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi tlacame tlen quichihuaj tlen Toteco quipactía."

15 Huan nopa elhuicac ehuani mocuepque elhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyacajya Belén nimantzi. Ma tiquitatij tlen panotoc tlen Toteco techyolmelahuaco.

16 Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi tlen quitectoyaj ipan cuacajo. 17 Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi tlacame tlen ielhuicac ejca Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. 18 Huan nochi tlacame tlen quicajque tlen quiijtojque san quinsentlachilijque. 19 Pero María quiajcojqui nochi inintlajtol ipan iyolo huan moyolilhui nochi tlen quiijtojque. 20 Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco ipampa nochi tlen quicactoyaj huan quiitztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi queja ielhuicac ejca Toteco quinilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

21 Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa tlanescayotl tlen itoca eliyaya circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocajtlalijque Jesús queja quitocajti nopa elhuicac ejquetl quema quipaxaloto María huan noja aya conehue eliyaya.

22 Huan quema tlanqui nopa tonali tlen monejqui para María mocahuas ichaj para motlapajpacchihuas queja quiijtojque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixtla Toteco. 23 Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quiijtohua: "Nochi oquichpilme tlen achtohui ehuani elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco." 24 Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli tlen quiijtojque itlanahuatilhua Toteco para queja quicohuasquíaj ininpilcone sampa ica inintlacajcahualis. Monequi quincahuasquíaj ome piltototzitzi o ome palomas.

25 Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlacatl itoca eliyaya Simeón tlen quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. 26 Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para ax miquisquía hasta quiitasquía nopa Cristo tlen Toteco quititlanisquía. 27 Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixtla Toteco huan quichihuase nochi tlen quiijtojque

itlanahuatilhua Moisés. 28 Huan Simeón quiitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui
huan quihueyimatqui Toteco huan quiilhui:
29 "NoTeco, ama ya hueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo,
pampa ya niquitztoc ya ni tlen tinechtencahuili para niquitasquía.
30 Niquitztoc ica noixtiyol yajaya tlen titechtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajt-
lacolhua.
31 Yajaya ni tlen tijtlalijtoc iniixtla nochi tlacame ipan ni tlaltepactli.
32 Yajaya elis queja se tlahuili tlen quintlahuilis nochi tlacame huan quinnextilis Toteco,
yonque ax israelitame huan itztoque campa tlen hueli tlali.
Yajaya elis tohuextilis timoisraelita tlacajhua."
33 Huan José huan María quisentlachiliyayaj tlen quiijtohuayaya Simeón tlen nopa
pilconetzi Jesús. 34 Huan Simeón quintiochijqui huan quiilhui María:
—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis queja se tlanescayotl tlen Toteco
tlen miyac tlacame quihuejcamajcahuase huan yeca inijuanti huetzise. Pero sequinoc
miyac tlacame tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitlalis. 35 Huan queja
nopa nempa nesis tlen moilhuíaj tlacame ipan ininyolo. Huan pampa yajaya mocone,
tijpantis se hueyi cuesoli huan tijmachilis queja mitzyolquechilisquíaj ica se machete.
36 Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tiocamanalojquetl tlen itoca eliyaya Ana.
Ana eliyaya iichpoca Fanuel, tlen itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huejcajquiya. Huan
quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san
chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. 37 Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro
xihuitl para cahualtixqui. Huan ax cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quite-
quipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan momaijtoyaya.
38 Huan ipan nopa tlalochtli quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui
quitlascamati Toteco ipampa nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camati tlen ya ica nochi
nopa tlacame ipan Jerusalén tlen quichiyayayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl
huan quinilhuiyaya para ya tlacatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

39 Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli tlen itlanahuatil-
hua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado
Galilea. 40 Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chic-
ahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlalnamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi
iyolo ihuaya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

41 Huan itatahua Jesús momatque yahuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa
ilhuitl tlen itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quiilnamijque quejatza
Toteco quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.]. 42 Huan quema Jesús
quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua queja
momatque quichihuaj. 43 Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús
mocajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj
huan ax quimatque para mocajtoya. 44 Inijuanti moilhuiyayaj hualayaya ica nopa
miyac tlacame tlen nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal,
pejque quitemohuaj campa ininteixmatcahua huan ininhuampoyohua, 45 pero ax
quipantijque. Yeca mocuepque Jerusalén para quitemotij.
46 Huan ica eyi tonali itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya
tlatlajco tlen nopa huejhueyi tlamachtiani tlen más momachtijtoyaj itlanahuatilhua
Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya. 47 Huan nochi

tlacame tlen quicaquiyayaj tlen Jesús quiijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiquilis huan ica itlajtol pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. 48 Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿para tlen titechchihuili ya ni? Na ihuaya motata nelía timocuesojque huan timitztemojtinentoque.

49 Huajca Jesús tlananquili:

—¿Para tlen innechtemojque? ¿Ax inquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

50 Pero itatahua ax quimachilijque tlen yajaya quinilhui.

51 Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquilijtiyajqui nochi tlen inijuanti quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quiajcojqui nochi ni tlamantli tlen panoc ipan iyolo. 52 Huan Jesús tlalnamictiyajqui huan motlacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi tlen quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya tlacame.

3

Juan tlen tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

1 Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatía ipan Roma huan ipan nochi tlaltini tlen Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes tlen itoca eliyaya Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisinias eltoya gobernador ipan tlali Abilinía. 2 Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinotzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac itlajtol para tlayolmelahuas quema yajaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. 3 Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca atemitl Jordán. Huan tlacamanalojtinemiyaya itlajtol Toteco. Quinilhuiyaya tlacame ma moyolcuepaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. 4 Tlen Juan quichihuayaya quitlamilti tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya quiijcuilo para quichihuasquía. Isaías quiijto:

“Tlacame quicaquise se tlen camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno
eli.
Quiijtos:
‘Xijcualtlalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.
5 Xijtemitica nochi campa tlalcoyoctli.
Xijsepanoca campa tlafiero,
huan xijxitlahuaca nochi ojhuijhuicoli,
huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.
6 Pampa hualas yajaya tlen Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua,
huan nochi tlacame quiitase.’ ”

Quej nopa quiijcuilo Isaías huejcajquiya.

7 Huan miyac tlacame ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yajaya quinilhuiyaya:

—Initztoque queja incohuame. ¿Ajqueya inmechilhuijtoc para Toteco ax inmechtlatzacuiltis teipa intla inmocuaaltise? 8 Ax quej nopa. Monequi xijchihuaca tlen cuali para nochi quimatise intla nelía ya inmoyolpatlatoque huan inquicajtejtoque imotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para ax tleno inmechajsis pampa inielij ininteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham pampa Toteco hueli quincuepas ni tetini queja iteipa ixhuihua Abraham intla quinequi quichihuas. 9 Queja tlacame quitzontequij

cuatini tlen ax temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya mocualtlalijtoc para inmechtzontlamiltis huan inmechcuamajcahuas ipan tlitl.
10 Huan nopa tlacame quitlajtlanijque:
—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?
11 Huajca Juan quinilhui:
—Xijchihuaca tlen cuali. Aqui quipiya ome iyoyo ma quimaca se tlen ax tleno quipiya. Huan tlen quipiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.
12 Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequin tlacame tlen tlainanque impuesto. Nochi quimatque para nopa tlainamani tlahuel tlacajcayajque. Huan nopa tlainamani quitlajtlanijque:
—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?
13 Huajca Juan quinilhui:
—San xiquininamaca tlacame tlen quiijtohua tlanahuatili.
14 Huan hualajtoyaj sequin soldados tlen quitlajtlanijque:
—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?
Huajca Juan quinilhui:
—Amo xiquinfuerzajhuica tlacame ma inmechtlamajmacaca. Axaca xijteilhuica ica tlen ax neli huan xipaquica san ica tlen inquitlanij.
15 Huan ax molinijque nopa tlacame tlen itztoyaj nepa. Nochi san quichiyayayaj huan moyolilhuiyayaj intla huelis Juan elisquía nopa Cristo tlen Toteco quitencajqui techtitlanilisquía.
16 Huajca Juan quinilhui nochi nopa tlacame:
—Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yajaya tlen hualas teipa quipiyas más chicahualistli que na. Nimechilhuijtojca tlen ya. Ax nicaxilía para nijtequipanos, niyon ax quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yajaya inmechmacas sequin imojuanti Itonal Toteco huan sequinoc inmechtlatzacuiltis ica tlitl. 17 Yajaya quiniyocatlalis tlacame tlen iaxcahua ica inijuanti tlen ax iaxcahua. Quena, Toteco quichihuas queja se tlacatl tlen quitequihuía itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas tlacame tlen iaxcahua queja se tlacatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc tlacame quintlatis ipan tlitl tlen ax quema sehuis queja se tlacatl quitlatis itlasolo trigo.
18 Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa tlacame miyac tlamantli quema quincamahuiyaya itlajtol Toteco. 19 Huan teipa Juan quiteilhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol tlen itoca eliyaya Herodías para ma eli isihua. Herodías eliyaya isihua iicni tlen itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quiteilhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli tlen fiero quichihuayaya. 20 Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

21 Pero quema aya quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyac tlacame, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlalochtli quema mocuaaltiyaya, Jesús momaijtohuayaya huan tlapojqui elhuicac. 22 Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya queja se paloma. Huan Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan quiilhui Jesús:
—Ta tiNocone tlen nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica tlen tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

23 Huan Jesús quipixtoya queja treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis itlajtol Toteco. Huan tlacame moilhuiyayaj para eliyaya icone José.
Huan José eliyaya icone Elí,
24 tlen eliyaya icone Matat,

tlen eliyaya icone Leví,
tlen eliyaya icone Melqui,
tlen eliyaya icone Jana,
tlen eliyaya icone José,
25 tlen eliyaya icone Matatías,
tlen eliyaya icone Amós,
tlen eliyaya icone Nahum,
tlen eliyaya icone Esli,
tlen eliyaya icone Nagai,
26 tlen eliyaya icone Maat,
tlen eliyaya icone Matatías,
tlen eliyaya icone Semei,
tlen eliyaya icone José,
tlen eliyaya icone Judá,
27 tlen eliyaya icone Joana,
tlen eliyaya icone Resa,
tlen eliyaya icone Zorobabel,
tlen eliyaya icone Salatiel,
tlen eliyaya icone Neri,
28 tlen eliyaya icone Melqui,
tlen eliyaya icone Adi,
tlen eliyaya icone Cosam,
tlen eliyaya icone Elmodam,
tlen eliyaya icone Er,
29 tlen eliyaya icone Josué,
tlen eliyaya icone Eliezer,
tlen eliyaya icone Jorim,
tlen eliyaya icone Matat,
30 tlen eliyaya icone Leví,
tlen eliyaya icone Simeón,
tlen eliyaya icone Judá,
tlen eliyaya icone José,
tlen eliyaya icone Jonán,
tlen eliyaya icone Eliaquim,
31 tlen eliyaya icone Melea,
tlen eliyaya icone Mainán,
tlen eliyaya icone Matata,
tlen eliyaya icone Natán,
32 tlen eliyaya icone David,
tlen eliyaya icone Isaí,
tlen eliyaya icone Obed,
tlen eliyaya icone Booz,
tlen eliyaya icone Salmón,
tlen eliyaya icone Naasón,
33 tlen eliyaya icone Aminadab,
tlen eliyaya icone Aram,
tlen eliyaya icone Esrom,
tlen eliyaya icone Fares,
tlen eliyaya icone Judá,
34 tlen eliyaya icone Jacob,

tlen eliyaya icone Isaac,
tlen eliyaya icone Abraham,
tlen eliyaya icone Taré,
tlen eliyaya icone Nacor,
35 tlen eliyaya icone Serug,
tlen eliyaya icone Ragau,
tlen eliyaya icone Peleg,
tlen eliyaya icone Heber,
tlen eliyaya icone Sala,
36 tlen eliyaya icone Cainán,
tlen eliyaya icone Arfaxad,
tlen eliyaya icone Sem,
tlen eliyaya icone Noé,
tlen eliyaya icone Lamec,
37 tlen eliyaya icone Matusalén,
tlen eliyaya icone Enoc,
tlen eliyaya icone Jared,
tlen eliyaya icone Mahalaleel,
tlen eliyaya icone Cainán,
38 tlen eliyaya icone Enós,
tlen eliyaya icone Set,
tlen eliyaya icone Adán,
tlen eliyaya icone Toteco Dios.

4

Axcualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

1 Huan Jesús quisqui atemitl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco
quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. 2 Huan mocajqui nepa para
cuarenta tonali huan Axcualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchihuasquía. Huan
ipan nochi nopa tonali ax tleno quicuajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía
mayanayaya. 3 Huan hualajqui Axcualtlacatl quiilhuico:
—Intla nelía tiIcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.
4 Huan Jesús quinanquili:
—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: ‘Ax san ica pantzi yoltose tlacame.
Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochi Itlajtol Toteco.’
5 Huan Axcualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic, huan ipan nopa
tlalochtli quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan nochi tlaltini
tlen iniaxcahua. 6 Huan Axcualtlacatl quiilhui:
—Nimitzmacas tequihuejcayotl tijnahuatis nochi ni tlaltini ipan nochi tlaltepactli
huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis
nijmacas ajqueya nijnequis. 7 Huan nochi nimitzmacas ta intla san timotlancuaquetzas
huan tinechhueyichihuas.
8 Huan Jesús quinanquili:
—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijto-
hua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’
9 Huan Axcualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta
itzonpac nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:
—Intla nelía tiIcone Toteco Dios, xitzicuini nica para tlatzintla, 10 pampa ijcuilijtoc
ipan Itlajtol campa quiijtohua:
‘Toteco quinnahuatis ielhuicac ejcahua ma mitzmocuitlahuica.

11 Inijuanti mitzmatzacuilise para ax timoicxicocos ica niyon se tetl.'
12 Huan Jesús quinanquili:
—Nojquiya Itlajtol Toteco quiijtohua: 'Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.'
13 Huan quema Axcualtlacatl ya quichijtoya fuerza para quiyoltilanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan estado Galilea

14 Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco. Huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi tlacame quicaquiyayaj tlen ya. 15 Huan yajaya pejqui quinmachtía tlacame ipan israelita tiopantini campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzi Nazaret

16 Huan Jesús ajsito pilaltepetzi Nazaret campa moscalti huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosehuica israelitame, yajaya calajqui ipan israelita tiopamitl queja momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentilistli para quipohuas Itlajtol Toteco. 17 Huan quimacaque nopa amatlajcuiloli tlen huejcajquiya quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo huan quipanti campa ijcuilijtoc ni tlajtoli huan pejqui quipohua:
18 "Itonal Toteco itztoc nohuaya,
pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui tlacame tlen teicneltzitzi itlajtol Toteco.
Nechtitlantoc ma niquinchicahuas tlacame tlen mocuesohuaj,
huan para ma niquinyolmelahua tlacame tlen Axcualtlacatl quinilpitoc para nihueli niquintojtomas.
Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzi para huelise tlachiyase.
Huan niquinmaquixtis nochi tlen tlaijiyohuíaj ininmaco tlen quintlaijiyohuiltíaj.
19 Nechtitlantoc ma niquinyolmelahua nochime para ya ajsic nopa tonali,
quema Toteco quinchihuilis tlacame se hueyi favor."
20 Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc amatlajcuiloli huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlasentilistli quitlachiliyayaj. 21 Huan Jesús pejqui quincamahuía huan quinilhui:
—Ni tlajtoli tlen nijpojqui moijcuilo huejcajquiya huan camati tlen na tlen nimoquetza imoixtla. Huajca ama motlamichijtoc tlen quiijtohua.
22 Huan nochi nopa tlacame camatiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica itlajtol tlen nelía yejyectzi, pero motlatzintoquiliyayaj:
—¿Ax ya ni icone José?
23 Huan Jesús quinilhui:
—Nijmati se tonal innechilhuise ni tlajtoli: 'Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.' Inquiijtose para inquicactoque tlen nopa tiochicahualnextili tlen nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca ihuical ma nijchihua nica ipan imoaltepe. 24 Pero tlacame tlen san sejco ehuani ihuaya se tiocamanalojquetl ax quiselíaj. 25 Huan quema itztoya Elías, nopa tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya, itztoyaj miyac israelita cahual toahuime ipan tlali Israel campa yajaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuime quinpolohuayaya inintlacualis pampa ax tlaahuetzqui para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. 26 Pero Toteco ax quititlanqui Elías ma yahui ica se israelita cahual toahui tlen san sejco ehuaj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali tlen itoca Sidón. 27 Huan itztoyaj miyac tlacame ipan tlali Israel tlen palaniyayaj inintlacayohua ica lepra quema

itztoya tiocamanalojquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se inijuanti ax quichicajqui. San quichicajqui Naamán tlen hualajqui ipan seyoc tlali tlen itoca Siria.
28 Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame tlen quicaquiyayaj Jesús ipan nopa
israelita tiopamitl. 29 Huan motlalanque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa
quihuicaque hasta se tepexico tlen ipan quiquetztoyaj nopa altepetl. Quinequiyayaj
quicuamimilose, 30 pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco inijuanti huan yajqui.

Se tlacatl ica iajaca Axcualtlacatl

31 Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui quinmachtía
ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosehuica.
32 Huan nochi tlen quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtil pampa itlajtol
quipixqui tequihuejcayotl.
33 Huan itztoya se tlacatl ipan nopa israelita tiopamitl tlen quipixqui ipan itlacayo se
iajaca Axcualtlacatl. Huan yajaya tzajtzic chicahuac huan quiilhui Jesús:
34 —Jesús, tiNazaret ejquetl, xitechcahua. Ax huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc
para titechtzontlamiltis? Tojuanti timitzixmatij ajqueya ta. Ta titlatzejtzeloltic. Ta
tiIcone Dios.
35 Huan Jesús quitlacahualti iajaca Axcualtlacatl huan quiilhui:
—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.
Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlacatl tlalchi iniixtla nochi nopa tlacame, huan
teipa quisqui ipan itlacayo huan ax tleno más quichihuili. 36 Huan nochi nopa tlacame
quisentlachiliyayaj huan pejque motlajtlaníaj se ica seyoc:
—¿Tlaque tlamantli tlajtoli camati ni Jesús? Nempa itlajtol Jesús quipiya tlanahuatili
huan chicahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Axcualtlacatl, nopa ajacame
quineltoquilíaj huan quisaj.
37 Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi tlacame
quimatque tlen Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

38 Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro.
Huan quipanti imona Pedro mococohuayaya pampa chicahuac totoniyaya. Huan nochi
tlen itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichicahua. 39 Huajca Jesús mopacho
campa huetztoya huan quinahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl
quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

40 Huan ica tiotlac nochi tlacame tlen quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj
quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani tlen quipixtoya miyac tlamantli
cocolistli. Huan Jesús quitlali ima ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui.
41 Huan miyac tlacame nepa quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl. Huan inijuanti
quisayayaj huan chicahuac quiijtohuayayaj tlen Jesús:
—Ta tiIcone Dios.
Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayoc camatica pampa inijuanti quiix-
matiyayaj yajaya itztoya nopa Cristo tlen Toteco quiijto quititlanisquía.

Jesús tlaixtonqui ipan estado Galilea

42 Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nopona, huan yajqui ipan nopa
huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan miyac tlacame quitemohuayayaj. Huan quema
quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan inintlal. 43 Pero Jesús quinilhui:
—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepetini para niquinilhuis tlacame itlajtol
Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yajaya tlanahuatía, pampa ya nopa
nechtitlantoc ma nijchihua.

44 Huan Jesús tlaixtontinenqui itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini ipan campa
hueli altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

1 Huan nopa miyac tlacame nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj
quicaquise itlajtol Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi atl tlen itoca Genesaret
[5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía ax elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi
mantoc atl tlen quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.],
2 huan quiitac ome cuacanahua ateno tlen nopa michtlajtlamani quincajtejtoyaj pampa
quipajpacayayaj ininmatla. 3 Huajca Jesús tlejcoc ipan icuacanahua Simón Pedro huan
quiilhui ma quinejnemilti nopa cuacanahua quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan
cuacanahua huan pejqui quinmachtía nopa miyac tlacame tlen mocahuayayaj ateno
huan nochi huelque quitlachilíaj. 4 Huan teipa quema tlanqui quincamahuía nopa
tlacame, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuacanahua hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca
imomatlahua para inmichitzquise.

5 Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, timichtemojque seyohual huan niyon se michi ax tiquitzquijque.
Pero intla queja nopa titechilhuía ma tijchihuaca, huajca sampa tijmajcahuase tomatla.

6 Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyac michime hasta
quinequiyaya tzayanis ininmatla. 7 Huan quinmanotzque ininhuampoyohua tlen
itztoyaj ipan nopa seyoc cuacanahua para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan
quitemitijque nochi ome cuacanahua ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj.
8 Huan quema Simón Pedro quiitac tlen panotoya, motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan
quiilhui:

—Toteco, xinechtlalcahui pampa na nieli se nitlajtlacolchijca tlacatl.

9 Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yajaya huan nochi ihuampoyohua mosent-
lachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyac michime tlen quinitzquijque. 10 Huan
nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan tlen eliyaya itelpocahua Zebedeo huan
eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznextilis quejatza
tiquinnotzas tlacame ma nechtoquilica.

11 Huan quinejnemiltijque inincuacanahua hasta iteno nopa hueyi atl, huan quicajte-
jque nochi tlen quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se tlen palaniyaya tlacayo

12 Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlacatl tlen palaniyaya
itlacayo ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixtla
huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, intla tijnequi, huelis tinechchicahuas.

13 Huajca Jesús quitlali ima huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. 14 Huan Jesús quinahuati ma ax tepohuili tlen
panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli
tlen Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca tlen ayoc tlacayo
palantoque. Quej nopa quimatise timochicajquiya.

15 Pero campa hueli miyac más tlacame quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan
huajca miyac mosentilijque campa itztoya para quicaquise itlajtol huan para ma

quinchicahua tlen inincocolis. 16 Pero miyac huelta Jesús moiyocaquixti iselti huan
yajqui campa axaca aquiyaya para huelis momaijtos ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen ax huelqui mojmolinía

17 Se tonal Jesús quinmachtiyaya tlacame ipan se cali, huan itztoyaj nepa sequin
fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlen hualajque ipan
nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan
Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. 18 Huan hualajque
sequin tlacame tlen quihualicayayaj se cocoxquetl tlen ax hueliyaya mojmolinía. Huan
quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl
iixtla, 19 pero ax oncac campa calaquise pampa motetzoptoyaj tlahuel miyac tlacame.
Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiijcuenijque se ome tejas. Teipa
quitemohuijque nopa cocoxquetl ipan itlapech tlatlajco nochi nopa tlacame huan
quitlalijque iixtla Jesús. 20 Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj huan
quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampo, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

21 Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa fariseos pejque moyo-
lilhuíaj: "¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yajaya niyon quentzi ax quitlepanita Toteco Dios pampa
mochihua queja ya elisquía Toteco. Axaca hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco."

22 Pero Jesús quimatiyaya tlen inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen inmoilhuíaj ax nijtlepanita Toteco Dios? 23 Intla niquilhuis ni cocox-
quetl: 'Ximehua huan xinejnemi' huan mochihuas notlajtol, nojquiya motlapojpolhui
quema niquilhui: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.' 24 Nijnequi xijmatica na tlen
niMocuepqui Tlacatl nijpiya tequihuejcayotl ipan tlaltepactli para nitetlapojpolhuis,
huajca nimechnextilis para mochihuas tlen niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.

25 Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlalantejqui itlapech huan
yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. 26 Huan nochi nopa tlacame mosent-
lachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaj Toteco huan
quiijtojque:

—Nelía se hueyi chicahual nescayotl tiquitztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

27 Teipa quema Jesús quisayaya ipan nopa altepetl, quiitac se tlacatl tlen tlainanqui
impuesto. Yajaya itoca eliyaya Mateo huan nojquiya itoca eliyaya Leví, huan mosehui-
jtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Xinechtoquili.

28 Huan Mateo quicajtejqui nochi tlen quipixtoya. Huan moquetztiquisqui huan
yajqui ihuaya Jesús.

29 Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya
Jesús campa mesa miyac tlacame tlen tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlacaj-
cayahuaj. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc tlacame. 30 Huan hualajque fariseos huan
tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quiteilhuíaj Jesús
iniixtla imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Para tlen intlacuaj huan inatlij ininhuaya ni tlacame tlen tlainamaj impuesto huan
tlacajcayahuaj? Huan ¿ininhuaya ni sequinoc tlen miyac tlajtlacoli quichihuaj?

31 Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. 32 Na ax
nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen moilhuíaj para cuajcualme iixtla Toteco.

Nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua para ma moyolcuepaca.

Jesús quinilhui para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

33 Huan hualajque sequin tlacame tlen quiilhuijque Jesús:
—Imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltía ajachica mosahuaj para momaijtose ica Toteco Dios. Huan ihuical quichihuaj tlen quitoquilíaj inintlamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahua axtle. Nochipa tlacuaj huan atlij.
34 Huan Jesús quinilhui:
—Ax quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlalochtli quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili. Ihuical eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti ax huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya.
35 Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.
36 Huan nojquiya quinpohuili se huicaltili [5:36 Quinilhui ni huicaltili para quinnextilis ax cuali quimanelose itlamachtil ica tlen huejcajquiya quineltocayayaj tlacame, pampa itlamachtil eltoc se tlamantli tlen yancuic.], quinilhui:
—Axaca quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl tlen sosoltic pampa tzocoyolihuis nopa quentzi tlen yancuic huan ayoc quinamiquis tlen sosoltic.
37 Huan axaca quitequilía xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan momiyaquilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli.
38 Monequi tijtecas xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli tlen yancuic.
39 Huan axaca tlen quiitoc xocomeca atl tlen achtohui tlasencahuali quinequis tlen yancuic pampa nochi quiijtohuaj: ‘Achi cuali nopa tlen achtohui tlasencahuali.’

6

Nopa tonal para israelitame ma mosehuica

1 Ipan se sábado, nopa tonal para ma mosehuica israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejque quiquechcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj.
2 Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyayaj huan quitlajtlanijque Jesús:
—¿Para tlen tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosehuica? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.
3 Huan Jesús quinilhui:
—¿Ax inquipojtoque tlen quichijqui David quema yajaya huan ihuampoyohua mayanayayaj?
4 Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi tlen totajtzitzi quitentoyaj iixtla Toteco. Huan David quicuajqui huan no quinmajmacac nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya. Huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatil Moisés quiijtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.
5 Huan nojquiya Jesús quinilhui:
—Na tlen niMocuepqui Tlacatl nijpiya tequihuejcayotl para niquinilhuis tlacame tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosehuica tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen huactoya ima

6 Ipan seyoc sábado, nopa tonal para ma mosehuica israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlacatl tlen huactoya ima nejmatl.
7 Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés ajachica quitlachiliyayaj intla quichicahuasquía nopa tlacatl ipan ni tonal para

ma mosehuica israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quiteilhuisquíaj. 8 Pero Jesús
quimatqui tlaque moilhuiyayaj huan quiilhui nopa tlacatl tlen mahuactoc:
—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.
Huan yajaya moquetzqui huan yajqui. 9 Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:
—Nimechchihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quiijtohuaj nopa tlanahuatili o tlaque
quinamiqui para ma tijchihuaca ipan sábado? ¿Ma tijchihuaca tlen cuali o tlen fiero?
¿Ma tiquinmaquixtica tlacame o ma tiquinmictica?
10 Huan Jesús quintlachili nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj, pero axaca molini.
Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:
—Xijxitlahua moma.
Huan yajaya quixitlajqui ima huan nimantzi mochicajqui. 11 Huan tlahuel cualanque
nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamahuíaj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

12 Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iselti ipan se tepetl huan mocajqui nopona
seyohual para momaijtos ica Toteco Dios. 13 Huan quema tlanesqui, quinnotzqui
imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlactli huan ome tlen
inijuanti huan quintocajti itlayolmelajcahua. 14 Quitlapejpeni Simón tlen nojquiya
quitocajti Pedro, huan Andrés tlen eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan,
Felipe, Bartolomé, 15 Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa
Simón tlen moiyocatlali ica partido cananista. 16 Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo
huan Judas Iscariote tlen teipa quitemactili.

Jesús quinmachti miyac tlacame

17 Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua, huan moquetzque
campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén
huan tlen tlaltini Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa tlacame hualajtoyaj para
quicaquise itlajtol Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. 18 Huan nojquiya
quinchicajqui tlen quinpixtoyaj ajacame tlen quintlaijiyohuiltiyayaj. 19 Huan nochi
nopa tlacame quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa
ichicahualis quinajsiyaya tlen quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

20 Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:
“Xipaquica imojuanti tlen inteicneltzitzi,
pampa incalaquise campa Toteco tlanahuatía.
21 Xipaquica imojuanti tlen inmayanaj ama,
pampa inixhuise.
Xipaquica imojuanti tlen inchocaj ama,
pampa inhuetzcase.
22 Xipaquica quema tlacame inmechcocolíaj huan inmechtotocaj.
Xipaquica quema inmechtelchihuaj huan inmechtocajtíaj ax incuajcualme,
pampa innechtoquilíaj na tlen niMocuepqui Tlacatl.
23 Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema queja nopa imopantis,
pampa Toteco miyac inmechtlaxtlahuis nepa elhuicac.
Pampa san se ininhuejcapan tatahua quichihuayayaj huejcajquiya ica itiocamanalojcahua Toteco.
24 Pero tlahuel inteicneltique imojuanti tlen miyac intominpiyaj,
pampa ya inquipiyaj nochi tlen cuali tlen inmechtocaros.
25 Tlahuel inteicneltique tlen inixhuij ama,
pampa teipa inmayanase.

Tlahuel inteicneltique tlen inhuetzcaj ama,
pampa teipa inchocase huan intlahuejchihuase.
26 Tlahuel inteicneltique quema nochi tlacame camatij cuali tlen imojuanti.
Inintatahua nojquiya camatque cuali tlen nopa istlacatica tiocamanalohuani huejcajquiya.

Xiquinicnelica imocualancaitacahua

27 “Pero nimechilhuía imojuanti tlen innechtlacaquilíaj: Xiquinicnelica imocualancaitacahua. Xiquinchihuilica tlen cuali inijuanti tlen inmechcocolíaj. 28 Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlen inmechtelchihuaj. Ximomaijtoca ica Toteco para inijuanti tlen inmechtlaijilhuíaj ica tlen fiero. 29 Intla se acajya mitzmaquilis ipan mocampa, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nopona. Intla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. 30 Intla se acajya mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Intla se acajya mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. 31 Xiquinchihuilica sequinoc queja inquinequij sequinoc ma inmechchihuilica.
32 “Intla san inquinicnelíaj tlacame tlen inmechicnelíaj, Toteco ax quiita para inquichihuaj tlen cuali. Hasta ax cuajcualme quinicnelíaj tlen nojquiya quinicnelíaj. 33 Intla san inquinchihuilíaj tlen cuali tlacame tlen inmechchihuilíaj cuali, ax tleno ipati iixtla Toteco. Ax cuajcualme nojquiya ihuical quichihuaj. 34 Huan intla san inquintlanejtíaj tomi tlacame tlen inquimatij temachtli inmechtlaxtlahuise, ax tleno ipati iixtla Toteco. Ax cuajcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi tlen quincuepilise teipa. 35 Na nimechilhuía, xiquinicnelica imocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi tlen cuali. Xiquintlanejtica yonque ax inquimatij intla inmechcuepilise. Huan Toteco hueyi inmechtlaxtlahuis. Huan queja nopa inquichijtose queja quichihua Toteco Tlen Más Quipiya Tlanahuatili pampa yajaya quinchihuilía cuali nochi tlacame, yonque ax cuajcualme o ax motlascamatij. 36 Huajca xitetlasojtlaca queja imoTata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

37 “Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa ax imocuenta, huan sequinoc ax inmechtequitlachilise. Amo xitetlateilhuica, huan sequinoc ax inmechtlateilhuise. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc inmechtlapojpolhuise. 38 Xitemacaca huan inquiselise. Quena, Toteco inmechmacas miyac intla intemacaj miyac. Yajaya quichihuas queja se cuali tlanamacaquetl tlen quitemas se tlayejyecoli sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Monequi imojuanti no xiquinmacaca sequinoc tlen cuali tlayejyecoli, pampa sequinoc inmechchihuilise queja inquinchihuilíaj.”
39 Huan Jesús quinilhui se huicaltili: “Se popoyotzi ax hueli quiyacana seyoc tlen popoyotzi pampa nochi ome huetzise tlacoyoc ijtic. 40 Se momachtijquetl ax quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani tlen tlamimomachtíaj elise queja inintlamachtijca.
41 “¿Para tlen inquiitaj nochi piltlajtlacoltzitzi tlen quichihuaj imohuampoyohua huan ax inquimatij para achi más miyac tlajtlacoli inquichihuaj? Eltoc queja tiquita se piltejtzi ipan iixtiyol moicni, pero ax tijmati para ta tijpiya hasta se cuatetomitl moixtiyol ijtic. 42 ¿Quejatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Nohuampo, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixtiyol’, quema tijpiya se cuatetomitl moixtiyol ijtic? Tijpiya ome moxayac. Timoilhuía ax cuali tlen yajaya quipiya, pero cuali tlen ta tijpiya. Achtohui ximoquixtili nopa cuatetomitl, huan queja nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi tlen quipiya iixtiyol ijtic mohuampo.

Nochi quiixmatij se cuahuitl ipampa itlajca

43 “Se cuali cuahuitl temaca itlajca tlen cuali, huan tlen ax cuali, axtle. Niyon se
cuahuitl tlen ax cuali ax temaca itlajca tlen cuali. 44 Huajca nochi tlacame quiixmatij
se cuahuitl ipampa itlajca. Se huitzcuahuitl ax temaca tlen cuali para tijcuase. Huan
se sahuamecatl ax temaca xocomecatl. 45 Ihuical elis nojquiya ica se cuali tlacatl, quisas
tlen cuali ipan iyolo. Huan intla ax cuali se tlacatl, quisas tlen ax cuali ipan iyolo. Pampa
se tlacatl camati tlen eltoc ipan iyolo huan tlen más moilhuía.

Ome Caltini

46 “¿Para tlen inquiijtohuaj niimoTeco huan ax inquichihuaj tlen nimechilhuía?
47 Nochi tlen hualahuij campa na huan quicaquij notlajtol huan quichihuaj tlen
niquijtohua, itztoque queja ni tlalnamijca tlacatl tlen nimechpohuilis. 48 Se tlacatl
quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan
quiquetzqui. Huan teipa huetzqui miyac atl huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero
ax tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlacatl quiquetztoya ipan tetl. 49 Pero tlacame
tlen quicaquij notlajtol huan ax quichihuaj tlen niquijtohua, quichihuaj quej ni huihui
tlacatl. Yajaya quichijqui ichaj ipan tlali huan ax tleno ica quitzinpehualti. Teipa
tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamixolejqui.”

7

Jesús quichicajqui itlatequipanojca se soldado

1 Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa tlacame huan yajqui altepetl Caper-
naum. 2 Huan nopona itztoya se capitán tlen soldados tlen quipixtoya se itequipanojca
tlen quiicneli. Huan itequipanojca mococohuayaya huan ya motlahueltijtoya. 3 Huan
nopa capitán quicajqui para ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tla-
came ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. 4 Huan nopa tlacame
yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati. Huan
quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se cualtlacayotl ni capitán, 5 pampa nelía techicnelía tiisraeli-
tame. Huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

6 Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán. Pero quema monechc-
ahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamahuica Jesús huan ma
quiilhuica:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quiijtohua para yajaya ax hueyi
queja ta huan ax quinamiqui para ticalaquis ichaj. 7 Nojquiya yajaya quimati ax
quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamahuis. Pero yajaya quiijtohua, san xiquijto
se tlajtoli huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochic-
ahuas. 8 Quiijtohua yajaya quimati tlen ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yajaya
nojquiya quipiya iteco tlen quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados tlen yajaya
quinnahuatía. Huan intla yajaya quiilhuis se soldado ma yas nopona, yajaya nimantzi
yas. Huan intla quiilhuis seyoc ma huala nica, yajaya nimantzi hualas. Huan intla
quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yajaya quichihuas. Huan nopa capitán
quimati ta nojquiya tijpiya san se tequihuejcayotl para nimantzi mochihuas motlajtol.

9 Huan quema Jesús quicajqui itlajtol nopa capitán tlen ihuampoyohua quiilhuicoj,
quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyac tlacame tlen
quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, ax niquitztoc niyon se israelita tlen nechneltoca nelcuali queja
ni capitán tlen seyoc tlali ejquetl.

10 Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj huan ya mochicajtoya ite-
quipanojca.

Jesús quiyoliti icone se cahual toahui

11 Huan teipa Jesús yohuiyaya se altepetl tlen itoca eliyaya Naín huan imomachti-
jcahua huan miyac tlacame yohuiyayaj ihuaya. 12 Huan quema Jesús monechcahui
campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyac tlacame huan quiquechpanojtiy-
ohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. 13 Huan
Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:
—Amo xichoca.
14 Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi huan quiitzqui nopa caja huan inijuanti
tlen quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:
—Telpocatl, naja nimitzilhuía, ximehua.
15 Huan nopa telpocatl tlen mictoya mosehui huan pejqui camati. Huan Jesús
quimactili inana. 16 Huan nochi nopa tlacame tlen quiitaque quisentlachilijque, huan
pejque quihueyichihuaj Toteco Dios huan quiijtojque:
—Ni Jesús tlen itztoc tohuaya, se hueyi tiocamanalojquetl.
Huan nojquiya quiijtojque:
—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiiaxcahua.
17 Huan nochi tlacame tlen itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlaltini
nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltiyaya

18 Huan imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltiyaya quiilhuijque nochi tlen Jesús
quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, 19 huan quintitlanqui
ma yaca quitlajtlanitij Jesús intla nelía yajaya nopa Cristo tlen Toteco Dios quiijto
hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. 20 Huan ajsicoj campa Jesús huan
quiilhuijque:
—Juan tlen tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlajtlaniquij intla ta tiCristo tlen Toteco
quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.
21 Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yajaya
quinchicajqui miyac tlen mococohuayayaj ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihuili
ma quisaca iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame huan quintlachiyalti
miyac popoyotzitzi. 22 Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:
—Xijyolmelahuatij Juan tlen inquiitztoque huan inquicactoque. Xiquilhuitij inijuanti
tlen itztoyaj popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan tlen itztoyaj metzcuachotique, ama
nejnemij cuali. Inijuanti tlen palaniyaya inintlacayo ica nopa cocolistli tlen itoca
lepra mochicajtoque, huan inijuanti tlen ax tlacaquiyaya, ama tlacaquijya. Tlacame
tlen mictoyaj moyolcuitoquejya huan tlen teicneltzitzi quicaquij itlajtol Toteco pampa
niquinixtomilía. 23 Xiquilhuitij para paquij nopa tlacame tlen nechselíaj huan nechnel-
tocaj.
24 Huajca quistejque nopa tlacame tlen quintitlantoya Juan tlen tecuaaltía. Huan teipa
Jesús pejqui quincamahuía nopa miyac tlacame tlen Juan. Huan quintlajtlani: "¿Tlaque
inmoilhuiyayaj inquiitasquíaj quema inyajque inquiitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali
campa ax tleno eli? ¿Inmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlacatl tlen ax temachtli queja
se ohua cuahuitl tlen huihuixca quema quentzi tlaajaca? 25 ¡Ximoilhuica! ¿Tlaque in-
mochiyayayaj inquiitase? ¿Inquichiyayayaj para Juan elisquía se tlacatl ica iyoyo nelcuali?
¡Axtle! Ya inquimatij tlacame tlen motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpíaj huan itztoque
ipan ininchaj tlanahuatiani. 26 Huajca, ¿tlaque inyajque inquiitatoj? ¿inyajque pampa
inquiitasnequiyayaj se itiocamanalojca Toteco? Huan nimechilhuía Juan itztoc más
hueyi que nochi sequinoc tiocamanalohuani, 27 pampa ipan Itlajtol Toteco ijcuilijtoc
tlen Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan queja ni quiijto:
'Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yajaya quicualtlalis ininyolo tlacame para ma mitzselise.'

28 Huan nimechilhuía axaca seyoc tlen tlacajtoc ipan ni tlaltepactli itztoc más hueyi iixtla
Toteco que Juan tlen tecuaaltía, pero aqui hueli tlacatl tlen itztoc ipan itlanahuatilis
Toteco elis más hueyi que Juan."
29 Huan quema nochi nopa miyac tlacame huan nopa tlacame tlen tlainanque
impuesto quicajque itlajtol Juan, quinejque ma quincuaalti pampa quiiztoyaj para
xitlahuac tlen Juan quiijto tlen Toteco. 30 Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés ax quicualcajque tlen Toteco quinequiyaya ma quichihuaca,
huan san mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan ax quincuaaltijtoya.
31 Huan sampa Jesús quinilhui: "¿Ica tlaque niquinhuicalotis tlacame tlen ama itz-
toque? 32 Tlen ama itztoque mochihuaj queja coneme tlen mosehuíaj tianquis huan ax
paquij pampa nochi ax pano queja quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua
huan quinilhuíaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, huan ax inmijtotijque. Tihuicaque se
huicatl tlen cuesoli quej se mictoya, pero ax inchocaque.' 33 Juan tlen tecuaaltiyaya
hualajqui huan ax quicuajqui pantzi huan ax quiic xocomeca atl, huan inquiijto-
jque para quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl. 34 Huan na tlen niMocuepqui Tlacatl
nihualajqui huan nijcua huan niqui tlen onca, huan inquiijtohuaj nineltlacuajquetl
huan nineltlaiquetl. Inquiijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani tlen tlainamaj
impuesto huan tlacame tlen hueyi tlajtlacoli quichihuaj. 35 Pero ax ipati tlen inquiij-
tohuaj. Nochi tlacame tlen tlalnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj tlen
xitlahuac."

Jesús yajqui ichaj Simón, se fariseo

36 Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quitlajtlani ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús
yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. 37 Huan ajsico se sihuatl tlen tlacanenqui
tlen nojquiya ehuayaya nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj
nopa fariseo huan quihualicac se ajhuiyacayotl ipan se frasco tlen quicoyonijtoyaj
tlen se tetl itoca alabastro. 38 Huan moquetzqui chocayaya iicxiteno Jesús. Huan
pejqui quixolonía iicxi ica iixayo tlen huetziyaya. Huan quihuatzayaya ica itzoncal.
Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa ajhuiyacayotl tlen quihualicac. 39 Huan nopa
fariseo tlen quinotzqui ma tlacuati ichaj quiitac nochi ya ni huan moilhui: "Intla ni
Jesús nelía elisquía se itiocamanalojca Toteco, quimatisquía para ax cuali ni sihuatl tlen
quiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc." 40 Huan yeca Jesús quinanquili
tlen Simón moyolilhuiyaya huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicaltili tlen nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, xinechilhui.

41 Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlacatl tlen momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tlacame quit-
lahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tlen tequitl, pero
nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. 42 Huan nopa ome ax
huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tecojtli ica ipaquilis quintlapojpolhui
tlen sesen quitlahuiquiliyayaj. Huan quiijto ax tleno monequi quitlaxtlahuise. Huajca
Simón, ¿catlía tlen ni ome tlacame achi más quiicneliyaya nopa tecojtli?

43 Huan Simón quinanquili:

—Huelis yajaya tlen más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac tlen tiquijto.

44 Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita tlen quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, ax tinechmacac atl para nimoicxipajpacas queja ipa tijchihuaj, pero yajaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. 45 Ta ax tinechtzoponi queja timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nicalaquico, yajaya ax quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. 46 Ta ax tinechtequili aceite ipan notzonteco queja timomajtoque, pero yajaya quitequili ajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. 47 Yeca nimitzilhuía, yonque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc, huajca ama miyac nechicnelía. Pero seyoc tlen quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi tlen tlahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yajaya tlen quitlapojpolhuijtoc.

48 Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

49 Huan tlacame tlen mosehuiyayaj ipan mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús tlen moilhuía quipiya tequihuejcayotl para tetlapojpolhuis inintlajtlacolhua?

50 Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa tinechneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilistli.

8

Sihuame tlen quipalehuijque Jesús

1 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepetini huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya itlajtol Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco. Huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. 2 Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame tlen achtohui mococohuayayaj huan sequin tlen quipiyayaya iajacahua Axcualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame tlen nejnenqui ihuaya Jesús itoca eliyaya María Magdalena. Achtohuiya quinpixtoya chicome iajacahua Axcualtlacatl huan Jesús quinquixti. 3 Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yajaya elqui isihua Chuza tlen quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca eliyaya Susana, huan miyac más sihuame tlen quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica tlen monequiyaya.

Se tlacatl quisemanato xinachtli

4 Huan mosentilijque miyac tlacame tlen ehuaj campa hueli altepetini para quiitase Jesús. Huan yajaya quincamahui ica se huicaltili huan quinilhui: 5 “Se tlacatl quisemanato xinachtli huan quema quisemanayaya, sequin xinachtli huetzqui ojtipa. Huan tlacame ipan moquejquetzque huan totome quitlamicuajque. 6 Sequinoc xinachtli huetzqui temajcajya campa ax onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa ax quiajsiyaya atl. 7 Huan sequinoc xinachtli huetzqui huitzijtic, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quiijiyomicti. 8 Sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali, huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlantoya quinilhuía ni huicaltili, achi chicahuac quinilhui: “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhuía.”

Para tlen Jesús tlamachti ica huicaltili

9 Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijque tlaque quiijtosnequi nopa huicaltili. 10 Huan Jesús quinnanquili: “Toteco inmechcahuilijtoc xijmachilica queja yajaya tlanahuatía. Achtohuiya axaca quimatiyaya ya ni huan ama noja ax quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamahuía ica huicaltili para yonque inijuanti quiitaj tlen nijchihua, mochihuase queja ax tleno quiitaj. Huan inijuanti yonque quicaquij notlajtol, ax hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlen quiijtosnequi nopa huicaltili

11 “Ya ni tlen quiijtosnequi ne huicaltili tlen nopa tlacatl tlen quisemanato xinachtli.
Nopa xinachtli quiijtosnequi itlajtol Toteco. 12 Sequin tlacame itztoque queja nopa
xinachtli tlen huetzqui ojtipa. Inijuanti quicaquij itlajtol Toteco, huan nimantzi Ax-
cualtlacatl huala huan quinquixtilía itlajtol Toteco tlen eltoc ipan ininyolo para ma ax
quineltocaca huan ma ax momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. 13 Sequinoc itztoque
queja nopa xinachtli tlen huetzqui temajcajya. Inijuanti quicaquij itlajtol Toteco huan
quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque queja nopa xinachtli tlen ax hueli motlatzquilía
campa temajcajya. Nopa tlacame san quineltocaj itlajtol para se tlalochtli. Huan
quema huala tlaohuijcayotl, nimantzi quicajtehuaj. 14 Sequinoc tlacame itztoque queja
nopa xinachtli tlen huetzqui campa huitztli. Quicaquij itlajtol Toteco, pero mojmostla
ipan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni
tlaltepactli huan quinequij quipiyase nochi tlen quinyolpactía. Huan nochi ni tlamantli
quiijiyomictía itlajtol Toteco para ax hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. 15 Pero
sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan cuali tlali. Nopa
tlacame quicaquij itlajtol Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Qui-
icnelíaj itlajtol huan mojmostla quitoquilijtinemij tlen quiijtohua. Inijuanti, quena,
quipiyaj inintlajca.

Nopa huicaltili tlen nopa tlahuili

16 “Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajontzala o tlapechtzala. ¡Axtle! Intla se
acajya quitlatis se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi tlen calaquise
nopona huelis tlachiyase. 17 Quej nopa ica notlajtol. Nochi tlen motlatijtoc ama,
nempa nesis teipa. Huan nochi tlen eltoc ixtacatzi ama, nochi quimatise huan cuali
quimachilise teipa.

18 “Huajca xijpiyaca cuidado quejatza inquicaquij notlajtol, pampa nochi tlacame
tlen quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica tlen
ax quimachilíaj, hualas se tlen quinquixtilis tlen quentzi inijuanti moilhuiyayaj
quimachiliyayaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

19 Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan ax huelque monechcahuíaj campa
itztoya pampa nelmiyac tlacame quiyahualojtoyaj. 20 Huan hualajqui se tlacatl huan
quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamahuise.

21 Huan Jesús tlananquili:

—Ni tlacame tlen itztoque nicani tlen quicaquij itlajtol Toteco huan quichihuaj tlen
quiijtohua, inijuanti niquinita queja nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

22 Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlejcoque ipan se cuacanahua, huan Jesús
quinilhui:

—Ma tiyaca hasta ne seyoc nali hueyi atl.

Huan yeca quisque. 23 Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuacanahua
para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan
hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuacanahua hasta san quentzi misahuisquíaj.
24 Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quiixitijque, huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac ne ajacatl huan ne hueyi atl. Huan nimantzi
moquetzqui huan ayoc mojmolini. 25 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelquentzi innechneltoquilíaj?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque
se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yajaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquilíaj itlajtol.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Axcualtlacatl

26 Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuacanahua.
Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. 27 Huan quema inincuacanahua ajsiyaya
ateno, hualajqui quinnamiquico se tlacatl tlen ehuayaya nopa altepetl tlen ya huejca-
jtoya quinpixtoya iajacahua Axcualtlacatl ipan itlacayo. Huan ax tleno moquentiyaya
huan ax mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tlacacahuaya campa
quintlalíaj mijcatzitzi. 28 Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixtla huan
quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcone Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.
Nimitztlajtlanía, amo xitechtlaijiyohuilti.

29 Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tla-
catl. Ajachica nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan yonque
tlacame quiilpiyayaj ima huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquíaj, san
quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta
campa nopa tlahuel huactoc tlali campa ax tleno eli.

30 Huan Jesús quitlajtlani:

—¿Tlaque motoca?

Huan yajaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Queja ni quiijto pampa miyac ajacame calactoyaj ipan itlacayo. 31 Huan nopa ajacame
quitlajtlanijque Jesús ma ax quintitlani ipan nopa tlalcoyoctli tlen tlahuel huejcatla.
32 Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyac pitzome tlen tlacame quinhualicaque para
ma tlacuajtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma quincahuili
calaquise ipan nopa pitzome. Huan yajaya quincahuili. 33 Huan nopa ajacame quisque
ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyac pitzome mot-
lalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

34 Huan nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quiitaque tlen panoc,
huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi tlacame ipan nopa altepetl huan campa
hueli ipan nopa tlali. 35 Huan nochi nopa tlacame hualajque quiitacoj tlen panotoya.
Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl tlen achtohui quinpixtoya
iajacahua Axcualtlacatl ama mosehuijtoya iixtla Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan
quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa tlacame momajmatijque, 36 ica tlen qui-
itztoyaj. Huan inijuanti tlen quiitaque quinpohuilijque tlen ajsiyayaj quejatza Jesús
quichicajtoya nopa tlacatl tlen quinpixtoya ajacame. 37 Huan yeca nochi nopa miyac
tlacame tlen ejque ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma
quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejcoc ipan cuacanahua para
mocuepas. 38 Huan nopa tlacatl tlen achtohui quinpixtoya ajacame, quitlajtlani Jesús
ica nochi iyolo ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús ax quicahuili. San quiilhui:

39 —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti tlacame nochi ni hueyi tlamantli tlen
Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan quistejqui nopa tlacatl huan ipan nochi nopa altepetl quinpohuiliyaya nochi
tlacame tlen Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl tlen quiitzqui iyoyo Jesús

40 Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyac tlacame quiselijque ica
paquilistli pampa quichiyayayaj ma ajsi. 41 Huan hualajqui se tlacatl tlen itoca eliyaya
Jairo, se tequihue tlen israelita tiopamitl. Huan yajaya motlancuaquetzqui iicxiteno
Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma yahui ichaj. 42 Quipixtoya se isihuapil, huan

yajaya quipixqui majtlactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohuayaya. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli para ichaj, miyac tlacame quicuatetzopayayaj.
43 Huan itztoya nopona se sihuatl tlen quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuitl. Mojmostla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi tlen quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se ax huelqui quipalehui para ma mochicahua. 44 Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quitoxonqui iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.
45 Huan Jesús quiijto:
—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?
Huan nochi tlacame quiijtohuayayaj para ax quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, nochi ni miyac tlacame tlen mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.
46 Pero Jesús quiijto:
—Se acajya nechitzqui pampa nijmachili se mochicajqui ica nochicahualis.
47 Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya tlen panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús. Huan iniixtla nochi nopa tlacame quipohuili Jesús para tlen quitoxonqui iyoyo huan quiilhui para nimantzi mochicajqui.
48 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ya timochicajtoc pampa tinechneltoquili. Xiya ica paquilistli.
49 Huan quema noja camatiyaya Jesús, ajsico se tlatequipanojquetl tlen hualayaya ichaj nopa tequihue tlen tiopamitl, huan quiilhui:
—Mosihuapil ya mijqui. Ayoc xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.
50 Pero Jesús quicajqui tlen nopa tlatequipanojquetl quiijto huan quiilhui nopa tequihue:
—Amo ximajmahui, san xinechneltoca huan mosihuapil mochicahuas.
51 Huan quema nochi inijuanti ajsitoj ichaj, Jesús san quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc ax quincahuili ma panoca. 52 Huan nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:
—Ayoc xichocaca. Pampa ax mictoc, san cochtoc.
53 Huan nopa tlacame pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya.
54 Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:
—Sihuapil, ximehua.
55 Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. 56 Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui axaca ma quiilhuica tlen panotoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

1 Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan quinmacac chicahualistli huan tequihuejcayotl para quinquixtise ajacame ipan tlacame huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. 2 Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca tlen mococohuaj huan ma teyolmelahuacaj quejatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo tlacame. 3 Quinilhui:
—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyoncoxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl tlen ica inmopatlase. 4 Huan quema incalaquise ipan se cali para inmocahuase, ximocahuaca nepa hasta inquisase tlen nopa altepetl. 5 Huan intla inyase ipan se rancho campa tlacame ax inmechselise, huajca quema inquisase nepa, ximotecactzejtzeloca para inquiquixtilise nopa tlalpotectli. Huan ica nopa inquinnextilise inquintlahuelcahuaj nopa pilaltepetzi ehuani para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltilistli.

6 Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi
ranchos. Huan tlayolmelahuayayaj itlajtol Toteco huan quejatza Toteco temaquixtía
tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj tlacame tlen mococo-
huayayaj.

Mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya

7 Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi tlen Jesús quichihuayaya huan
ax quimatiyaya tlaque moilhuis pampa sequin quiijtohuayayaj Jesús elqui Juan tlen
achtohui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoya. 8 Huan sequinoc quiijtohuayayaj
sampa monextijtoya nopa tiocamalojquetl Elías tlen huejcajquiya. Huan sequinoc
quiijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya mijqui.
9 Pero Herodes quiijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni
tlacatl tlen ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nescayotl?

Huan Herodes quitemohuayaya quejatza huelis quiitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

10 Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi tlen quichi-
jtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa
miyac tlacame huan quinhuicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. 11 Pero
nopa miyac tlacame quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús
quinseli ica cuali huan quinilhui quejatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús
quinchicajqui tlen mococohuayayaj.

12 Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitlani ni tlacame ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campa cochise
huan tlen quicuase pampa nica campa tiitztoque ax tleno onca.

13 Pero Jesús quinilhui:

—Imojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij tlen
quicuase nochi ni tlacame?

14 Itztoyaj nepa nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni tlacame ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

15 Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa tlacame queja nopa mosehui-
jque. 16 Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan
tlachixqui elhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui
quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyac tlacame. 17 Huan
nochi nopa miyac tlacame tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi
panpayaxtli tlen mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijto Jesús yajaya Cristo

18 Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyocaquixtijtoyaj, huan Jesús yajqui
momaijtoto iselti. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlajtlani:

—¿Ajqueya quiijtohuaj tlacame para naja?

19 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías.
Huan sequinoc quiijtohuaj ta tieli se tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya itztoya huan
ama timoyolcuitoc.

20 Huan Jesús quintlajtlani:

—Huan, ¿imojuanti? ¿Ajqueya inmoilhuíaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo tlen Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

21 Huan Jesús quinnahuati ma axaca quipohuilica, 22 huan quinilhui:

—Monequi para na tlen niMocuepqui Tlacatl nitlaijiyohuis miyac. Ax nechselise nopa tlayacanani tlen tiopanpiyani, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan tlacame nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis sampa.

23 Huan nojquiya quinilhui:

—Intla se quinequi nechtoquilis, monequi quiilcahuas tlen ya quinequi huan nechtoquilis mojmostla mocualtlalijtoc para tlaijiyohuis huan miquis pampa nechneltoca. Monequi elis queja se tlacatl tlen quihuica icuamapel para ipan miquis. 24 Pampa tlen quinequi momanahuis huan ax quinequi tlaijiyohuis pampa nechneltoca, quema miquis quipolos nochi. Pero intla se tlaijiyohuis o miquis pampa nechneltoca, momaquixtis itonal huan itztos nepa elhuicac para nochipa. 25 Huan ax ipati yonque se tlacatl quipiyasquía para iaxca nochi tlen onca ipan ni tlaltepactli, pampa ax tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. 26 Intla se tlacatl pinahua nopampa na huan ipampa notlajtol huan quiijtos ax nechixmati, huajca na tlen niMocuepqui Tlacatl nimopinahuas ica ya huan niquijtos ax niquixmati quema nimocuepasanoc ipan tlaltepactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios huan inintlatlanex nopa tlatzejtzeloltijca elhuicac ehuani. 27 Pero nimechilhuía, sequin imojuanti nica ax inmiquise hasta inquiitase quejatza elis nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixtla

28 Jesús quiijto ya ni huan hualchicuextic quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para momaijtose. 29 Huan quema Jesús momaijtohuayaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. 30 Huan nesque ome tlacame tlen quicamahuiyayaj, huan eliyayaj Moisés huan Elías. 31 Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli tlen tlahuel cahuaniyaya, huan quicamahuiyayaj Jesús tlen panosquía ipan altepetl Jerusalén huan quejatza miquisquía. 32 Achtohui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochmiquiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame tlen moquetzayayaj ihuaya. 33 Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nicani. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía ax quimatiyaya tlen quiijtohuayaya. 34 Huan quema Pedro quiijtohuayaya ya ni, temoc se mixtli, huan quintzajqui huan nelía momajmatijque pampa quiitaque temoyaya nopa mixtli ipan inijuanti. 35 Huan quicajque se tlen quincamahui ipan nopa mixtli huan quiijto: "Ya ni Nocone tlen niquicnelía. Xijcaquica tlen quiijtohua."

36 Huan quema Toteco Dios tlanqui camati, quiitaque Jesús itztoya iselti. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua ax tleno quiijtojque huan axaca quiilhuijque tlen quiiztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajaca Axcualtlacatl

37 Hualtonili Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque ipan nopa tepetl huan quinnamijque tlahuel miyac tlacame. 38 Huan camatqui chicahuac se tlacatl tlen itztoya campa nopa miyac tlacame huan quiijto:

—Tlamachtijquetl, xinechchihuili se cualtlacayotl huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtzi. 39 Se iajaca Axcualtlacatl quiitzquía, huan tzajtzi, huan nimantzi quimajcahua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan

ma camaposoni. Quitlaijiyohuiltía nocone miyac huan ax quema quicahua. 40 Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica huan ax huelque.

41 Huan Jesús quinanquili huan quiijto:

—¡Intlacame para tlen ax innechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas imohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechxicos? Xinechhualiquili mooquichpil.

42 Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quimajcajqui tlalchi, huan quimacac se ajaca cocolistli huan yajaya pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quiajhuac nopa iajaca Axcualtlacatl huan yajaya quisqui huan nimantzi mochicajqui nopa oquichpil huan Jesús sampa quimactili itata. 43 Huan nochi san quisentlachiliyayaj quema quiitaque ihueyi chicahualis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yajaya miquis

Pero quema nochi noja quisentlachiliyayaj ica tlen Jesús quichijtoya, yajaya quinilhui imomachtijcahua:

44 —Xijtlacaquilica cuali ni tlajtoli tlen nimechilhuía ama huan amo xiquilcahuaca. Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco ax cuajcualme.

45 Pero imomachtijcahua ax quimachilijque tlen quiijto pampa ax quincahuili ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlajtlanise tlaque quiijtosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixtla Toteco

46 Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catlía tlen inijuanti quipiyas más tequihuejcayotl. 47 Huan Jesús quimatiyaya tlaque moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. 48 Huan quinilhui:

—Ajqueya quiselía se conetl queja ni pampa nechneltoca, yajaya nechselía. Huan ajqueya nechselía, nojquiya quiselía noTata tlen nechtitlantoc. Huan aqui hueli tlen imojuanti tlen más moicnonequis, yajaya más quipiyas tequihuejcayotl.

Tlen ax techcualancaita itztoc tohuaya

49 Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlen quiijtohuayaya motoca huan quinquixtiliyaya iajacahua Axcualtlacatl ica motoca, [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequihuejcayo.] huan tiquilhuijque ma ayoc quichihua pampa ax nemi tohuaya.

50 Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se tlen ax techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

51 Huan quema nechca eltoya para Jesús yasquía elhuicac, motemacac para yas Jerusalén huan quistejqui. 52 Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaría para quisencahuasquíaj. 53 Pero tlacame tlen nopona ehuani ax quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. 54 Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para ax quinselijque, quiilhuijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tlitl ma huetzi tlen elhuicac queja quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni tlacame?

55 Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Imojuanti ax inquimachilíaj para elqui se ajacatl tlen inmechchihuili xicualanica. 56 Na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajtoc para niquinmaquixtis tlacame. Ax nihualajtoc para niquinxolehuilis ininyolis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Inijuanti tlen quinequiyayaj quitoquilise Jesús

57 Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.
58 Huan Jesús quiilhui:
—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na tlen ni-Mocuepqui Tlacatl ax cana nijpiya campa nimotzontecas.
59 Huan Jesús quiilhui seyoc:
—Xinechtoquili.
Pero yajaya quiilhui:
—NoTeco, achtohui xinechcahuili ma nijtlalpachos notata quema miquis.
60 Pero Jesús quiilhui:
—Xiquincahuili inijuanti tlen mictoque iixtla Toteco ma quintlalpachoca ininmijcatzitzi, huan ta xiya huan xiquinyolmelahuati tlacame quejatza Toteco tlanahuatía.
61 Huan seyoc tlacatl quiilhui Jesús:
—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtohui xinechcahuili niyas niquinnahuatiti tlen itztoque nocalijtic.
62 huan Jesús quiilhui:
—Se tlacatl tlen tlapoxahua ica tlapiyalime huan moicanita quichihua isurco huijcoltic. Huan nojquiya se tlen pehua quitoquilía iojhui Toteco huan ajachica moilhuía tlen quicajtejtoc, ax quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui nopa setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

1 Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepetini huan ranchos campa yajaya ajsisquía.
2 Huan yajaya quinilhui: "Itztoque miyaqui tlen quichiyaj para quicaquise notlajtol, pero ax miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc queja onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome tlacame para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma tepohuilica itlajtol pampa nopa pixquistli iaxca. 3 Imojuanti inelise queja borregojme tlen mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. 4 Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para inmotominpiquise. Amo xijhuicaca seyoc inmotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para intetlajpalose. 5 Huan quema incalaquise ipan se cali, xiquijtoca: 'Ma Toteco inmechmaca tlasehuilistli nochi tlen initztoque nicani.' 6 Huan intla itztoc nopona tlen quinequi itlasehuilis Toteco, huajca Toteco quitiochihuas huan quimacas tlasehuilistli, huan intla ax quinequi itlasehuilis Toteco ax quitiochihuas. 7 Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa inmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquica tlen inmechmacase pampa quinamiqui se tlatequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil tlen itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan ax san campa hueli xicochtinemica. 8 Huan quema inajsitij ipan se altepetl campa inmechselíaj, xijcuaca tlen inmechmacase. 9 Huan xiquinchicahuaca tlen mococohuaj huan xiquinilhuica: 'Toteco Dios tlen tlanahuatía ipan ininyolo tlacame inmechnechcahuijtoc ama.' 10 Huan quema incalaquise ipan se altepetl huan tlacame nepa ax inmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoca: 11 'Nochi ni tlalpotectli tlen imoaltepe tlen tlatzquijtoc ipan totecac tijtzejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuiltilistli tlen inmechajsis pampa ax inquiselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco inmechnechcahuijtoc para inmechnotzas xicalaquica campa yajaya tlanahuatía.' 12 Huan nimechilhuía, quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa tlacame ipan nopa altepetl tlen ax inmechselise, quiselise se tlatzacuiltili tlen más hueyi huan amo queja tlen quiselijque tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcajquiya.

Teicneltique tlen ax quitlepanitaj Toteco

13 “Inteicneltijque inCorazín ehuani pampa Toteco inmechtlatzacuiltis. Inteicneltique
inBetsaida ehuani, pampa ax innechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi chicahual
nescayotl imoixtla. Intla nopa tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan altepetini Tiro
huan Sidón quiitztosquíaj tlen nijchijqui imoixtla, moyolcueptosquíaj nimantzi, huan
nochi tlacame quimajtosquíaj. 14 Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chic-
ahuac inmechtlatzacuiltis que nopa ax cuajcualme tlen itztoyaj ipan Tiro huan Sidón
huejcajquiya. 15 Imojuanti inCapernaum ehuani inmohueyimatij huan inmoilhuíaj
inmotlalanase hasta elhuicac, pero ax neli. Intemose hasta mictla pampa ax inmoyol-
patlatoque.”
16 Huan Jesús sampa quinilhui imomachtijcahua: “Tlacame tlen quicaquise imotlajtol
ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan tlen inmechhuejcamajcahuase, nojquiya nech-
huejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yajaya tlen nechtitlantoc.”

Mocuepque nopa setenta

17 Huan teipa nopa setenta tlen Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan
quiilhuijque:
—Toteco, hasta iajacahua Axcualtlacatl techneltoquilijque quema tiquinnahuatijque
ipan motoca [10:17 Ica motequihuejcayo.].
18 Huan Jesús quinilhui:
—Quena, niquitac Axcualtlacatl huetzqui tlen elhuicac queja quema huetzi se tlixo-
chitl quema tlapetlani. 19 Xiquitaca, nimechmacatoc tequihuejcayotl para ipan inmo-
quejquetzase ipan cohuame huan colome, huan para inquitlanise nochi ichicahualis
Axcualtlacatl, huan ax tleno huelis inmechchihuilise. 20 Pero amo xipaquica miyac
pampa ajacame inmechchihuilíaj imotlajtol. Más xipaquica pampa ya ijcuilijtoc imo-
toca ipan iama Toteco nepa elhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

21 Huan ipan nopa tlalochtli Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan
Jesús quiilhui ITata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios tlen titlanahuatía ipan
elhuicac huan tlaltepactli. Ta Tijtlatijtoc motlalnamiquilis para ma amo quimachilica
tlacame tlen mohueyimatij huan tlen moilhuíaj tlalnamiquij. Pero ama tiquinnextilía
motlalnamiquilis tlacame tlen moicnonequij queja coneme moixtla. Quena, Papá,
queja nopa tijchijqui pampa queja nopa mopaquilis.”
22 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame: “Notata nechmacatoc tequihuejcayotl ica nochi
tlamantli. Axaca cuali nechixmati na tlen niIcone Toteco, san Notata, quena, cuali
nechixmati. Huan axaca cuali quiixmati noTata, san na niIcone huan ajqueya nijnequi
nijnextilis ajqueya ya.”
23 Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca
quinilhui: “Xijpiyaca miyac paquilistli para inquiitaj tlaque nijchihua queja ama
inquiitaj. 24 Nimechilhuía, miyac tiocamalohuani huan tlanahuatiani tlen huejca-
jquiya itztoyaj quinequiyaya quiitase tlen ama inquiitaj, pero ax quiitaque. Inijuanti
quinequiyayaj quicaquise tlen ama inquicaquij, pero ax huelque.”

Nopa cuali Samaría ejquetl

25 Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahualtilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis
Jesús ica itlajtol huan quitlajtlani:
—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para nijselis nopa yolistli yancuic tlen
ax quema tlamis?
26 Huan Jesús quiilhui:
—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quejatza tijmachilía ta?
27 Huan yajaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moyoltzi, huan ica nochi mochicahualis, huan ica nochi motlalnamiquilis. Huan xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía.
28 Huan Jesús quiilhui:
—Cuali tinechnanquilijtoc. Huajca xijchihua nochi ya ni huan tiitztos.
29 Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniixtla nopa tlacame, huajca quitlajtlani Jesús:
—¿Ajqueya inijuanti ne sequinoc tlen monequi niquinicnelis queja nimoicnelía?
30 Huan Jesús quinanquili:
—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya ipan nopa tlaixtemolis tlen ajsi altepetl Jericó. Huan tlaxtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi tlen quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque queja mictoc. 31 Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan ax quichihuili cuenta. 32 Huan nojquiya hualajqui se levita tlen tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yajaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan ax quichihuili cuenta. 33 Pero hualayaya ipan ojtli se Samaría ejquetl [10:33 Israelitame tlahuel quincocolijque nochi Samaría ehuani huan ax quema monojnotzque.], huan ajsico nopona huan quema quiitac nopa tlacatl huilantoc, quitlasojtlac. 34 Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomeca atl, huan teipa quitequili aceite. Huan quipijqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. 35 Huan itonilijcapa quiquixti tomi para ome tonati tequitl, huan quimacac nopa tlacatl tlen quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: 'Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan intla tijyaltis más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuis.'
Huajca Jesús quitlajtlani nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:
36 —¿Catlía tlen ni eyi tlacame tlen hualajque ipan ojtli quiicneli tlen huilantoya queja moicnelía?
37 Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiijto:
—Yajaya tlen quitlasojtlac.
Huan Jesús quiilhui:
—Quena, nelía. Xiya ta huan queja nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

38 Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca eliyaya Marta quiseli ipan ichaj ica yejyectzi. 39 Yajaya quipixtoya se iicni tlen itoca María tlen mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya itlajtol. 40 Huan Marta quipixtoya miyac tequitl pampa quinequiyaya quisencahuas miyac tlacualistli para Jesús. Marta quinechcahuico huan quiilhui:
—Toteco, ¿ax tiquita noicni nechcajtejtoc para noselti ma nijsencahua nochi tlen tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.
41 Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:
—Marta, Marta, timocuesohua huan timocuatotonía ica miyac tlamantli tlen tijchihua, 42 pero san se tlamantli achi más ipati. María quitlapejpenijtoc para quicaquis notlajtol, huan nopa achi cuali, huan axaca huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui quejatza ma timomaijtoca

1 Se tonal Jesús moiyocaquixti huan momaijto campa momatqui yohui huan quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:
—Tohueyiteco, xitechmachti quejatza ma timomaijtoca queja Juan quinmachti imomachtijcahua.

2 Huan Jesús quinilhui:
—Quema inmomaijtose ica Toteco Dios, xiquilhuica:
Toteco Totata, ta tlen tiitztoc nepa elhuicac.
Nochi tlacame ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].
Xihuala xitlanahuatiqui nicani.
Ma nochi tlacame quichihuaca tlen ta tijnequi nicani ipan ni tlaltepactli,
queja nochi quichihuaj mopaquilis nepa elhuicac.
3 Xitechmaca nopa tlacualistli tlen monequi mojmostla.
4 Huan xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua,
queja nojquiya tiquintlapojpolhuíaj tlen techixpanoj.
Axaca xijcahuili ma techyoltilanas para titlajtlacolchihuase.
Xitechmanahui ica nochi tlen ax cuali.
5 Huan Jesús quinilhui nojquiya:
—Ximoilhuica intla tlajco yohual se tlen imojuanti yas ichaj se imohuampo huan quiilhuis: 'Nohuampo, xinechtlanejti se ome pantzi, 6 pampa se nohuampo ajsico huan huejca huala, huan ax tleno nijpiya para nijmacas.' 7 Huan huelis mohuampo mitznanquilis nicaltzajtoca huan mitzilhuis: 'Amo xinechcuatotoni. Ya nimocaltzactoc, huan noconehua ya motectoque nohuaya ipan tlapechtli. Ax hueli nimehuas para nimitzmacas tlen tijnequi.' 8 Nimechilhuía, huelis yajaya ax mehuas para mitzmacas tlen tijtlajtlanía pampa tiihuampo, pero intla ax tijcahua tijtlajtlanía tlen tijnequi, yajaya mehuas huan mitzmacas nochi tlen tijtlajtlanía san pampa ayoc quinequis xijcuatotoni más. 9 Huajca nimechilhuía, xijtlajtlanica Toteco para tlen inmechpolohua huan yajaya inmechmacas. Xijtemoca tlen inmechpolohua huan inquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yajaya inmechcaltlapos. 10 Pampa nochi tlen tlajtlanij, quiselíaj. Huan nochi tlen quitemohuaj tlen quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi tlen quinotzaj Toteco, yajaya quincaltlapohua huan quinmaca tlen quitlajtlaníaj.
11 "Huan imojuanti tlen inquinpiyaj imoconehua, intla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, ax tijmacas se tetl. Huan intla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, ax tijmacas se cohuatl. 12 Huan intla mocone mitztlajtlanis se tejquistli, ax tijmacas se colotl ma quicua. 13 Pampa yonque intlajtlacolchihuani, inquimatij inquinmacase imoconehua tlen cuali. Huajca achi más Totata tlen itztoc elhuicac quimati quinmacas iconehua tlen cuali. Huan yajaya quinmacas Toteco Itonal nochi tlen quitlajtlanise."

Moilhuijque para Jesús quipixqui se ajacatl

14 Huan Jesús quiquixti se iajaca Axcualtlacatl ipan se tlacatl tlen quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlacatl camatqui huan nochi nopa tlacame quisentlachilijque. 15 Pero sequin inijuanti quiijtojque: "Axcualtlacatl, [11:15 Nopa tlacame quitocajtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.] yajaya tlen quinyacana nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús para ma quinquixti ajacame."
16 Huan sequinoc tlacame quinequiyayaj quiyejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanescayotl tlen huala elhuicac para ma quinnextili ichicahualis. 17 Huan Jesús quimatqui inintlalnamiquilis huan quinilhui: "Intla tlacame ipan se tlali motlajcoxelohuaj, huajca ax hueli huejcahuas inintlal. Intla tlacame ipan se cali motlajcoxelohuaj, ax hueli itztose san sejco. 18 Huan intla Axcualtlacatl motehuis ica ajacame tlen iaxcahua, ¿quejatza huelis huejcahuas itlanahuatil? Inquiijtohuaj niquinquixtía ajacame ica chicahualistli tlen Axcualtlacatl nechmaca. 19 Pero intla niquinquixtisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtíaj ajacame nopa tlacame tlen inmechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya inmechilhuise para se huihuiyotl tlen inmoilhuíaj. 20 Pero xijmachilica, intla yajaya Toteco Dios tlen nechmaca ichicahualis

para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco tlen tlanahuatía ipan ininyolo tlacame ya ajsico imohuaya.
21 “Intla se tlacatl tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl quipiya tepostli huan cuali
quimocuitlahuía ichaj, huajca nochi tlen quipiya eltoc temachti imaco pampa axaca
huelis quitlacuijcuilis. 22 Pero intla hualasquía seyoc queja na tlen más tetixtoc que ya
huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan tlen motemachía, huan
huelis quihuicas nochi tlen quipixtoya huan quixelos ica sequinoc.
23 “Tlen ax quinequi nechpalehuis, yajaya nocualancaitacahua. Huan se tlen ax
quinsentilía tlacame campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

24 “Quema quisa se ajacatl ipan se tlacatl, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi
campa mosehuis, huan intla ax tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan
nopa tlacatl campa niitztoya.’ 25 Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa tlacatl
eltos queja se cali tlen tlaxpantli huan tlen quipiya nochi cuali tlacualtlalili. 26 Huajca
nopa ajacatl yas huan quinhuicas chicome ajacame tlen más fiero que ya huan nochi
nopa ajacame itztotij ipan nopa tlacatl. Huan nopa tlacatl mocahuas más fiero que
achtohuiya.”

Ajqueya quipantía tlen cuali

27 Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camatqui se sihuatl tlen itztoya ica nopa
miyac tlacame, huan chicahuac quiijto:
—Cuali quipanti nopa sihuatl tlen mitztlacatilti huan mitzchichiti.
28 Pero Jesús quinanquili:
—Más cuali quipantíaj nopa tlacame tlen quicaquij itlajtol Toteco huan quinelto-
quilíaj.

Ax cuajcualme quinejque se tlanescayotl

29 Huan nopa tlacame pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:
—Intlacame tlen ama initztoque ax incuajcualme. Inquinequij ma nimechchihuili
se tlanescayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero ax nijchihuas. San Jonás
eltoc queja se tlanescayotl para imojuanti. 30 Pampa queja Jonás eltoya se tlanescayotl
para tlacame ipan altepetl Nínive huejcajquiya, na tlen niMocuepqui Tlacatl nielis se
tlanescayotl para intlacame tlen ama initztoque. 31 Ipan nopa tonal quema Toteco
tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan
inmechteilhuis tlen ama initztoque. Yajaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan
tlaltepactli pampa quinejqui quicaquis itlalnamiquilis Tlanahuatijquetl Salomón. Pero
na más nihueyi que Salomón huan ax innechchihuilíaj cuenta. 32 Huan quema Toteco
tetlajtolsencahuas, tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise
huan inmechtlateilhuise, pampa inijuanti moyolcuepque quema Jonás quincamahui
itlajtol Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan ax innechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

33 “Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa ax nesi. Axaca quitlalis cajontzala.
Intla se tlacatl quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi tlen
calaquise ma quiitaca. 34 Moixtiyol eltoc queja itlahuil motlacayo. Intla cuali moixtiyol,
hueli tiquita tlen tijchihua. Pero intla ax cuali moixtiyol, tiitztoc queja se tlen tzactoc iy-
olo. Ax hueli tijmachilía notlajtol huan motlalnamiquilis mocahua ipan tzintlayohuilotl.
35 Huajca ximotlachili tlen tijchihua ica nopa tlahuili tlen tijpiya pampa tijcactoc tlen
melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para ax timocuepas ipan tzintlayohuilotl. 36 Pero
intla nelía senquistoc tijselía notlajtol, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis

quipiyas tlahuili huan ax oncas tzintlayohuilotl mopan ta. Quena, elis queja se tlahuili tlen mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis."

Jesús quinteilhui fariseos

37 Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nopona se fariseo tlen quinotzqui
ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. 38 Huan
nopa fariseo quisentlachili quema Jesús ax momajtequi miyac huelta queja quiijtojque
itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca tlacame. 39 Pero Tohueyiteco quiilhui:
—Infariseos inquipajpacaj imotlacayo, pero imoyolo ax inquipajpacaj. Ipan imoyolo san inmoilhuíaj quejatza intlaxtequise huan tlen ax cuali hueli inquichihuase.
40 ¡Inhuihuitique! Toteco quichijqui imotlacayo, pero nojquiya quichijqui imoyolo.
41 Xijchijtinemica tlen cuali ica nochi imoyolo huan imoyolo elis senquistoc tlapajpactic.
42 "¡Inteicneltijque infariseos! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi tlen inquipiyaj hasta nopa alojhueno huan ruda huan nochi xihuitini tlen más pilsiltzi ipan imoxochimil, pero ax inquichihuaj tlen xitlahuac huan ax inquichihuilíaj cuenta quejatza Toteco quinicnelía tlacame. Ni tlamantli achi más ipati iixtla Toteco. Huajca monequi xijchihuaca tlen más ipati huan nojquiya amo xijcahuaca xijmacaca Toteco se majtlactli por ciento.
43 "¡Inteicneltijque infariseos! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inmechpactía inmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Inmechpactía para tlacame ma inmechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.
44 "¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Initztoque queja nopa mijca tlacoyoctini tlen ax nesi intla mijca campo santo, huan yeca tlacame nemij ipani huan ax quimatij intla ipan moquejquetzaj."
45 Huan se tlacatl tlen tlamachtía tlen quiijtosnequi itlanahuatilhua Moisés quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, quema tiquinteilhuía fariseos, nojquiya titechteilhuía tojuanti tlen titlamachtíaj tlen quiijtosnequi itlanahuatil Moisés.
46 Huan Jesús quinanquili:
—Nojquiya inteicneltique tlen intlamachtíaj itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Axaca huelis quitoquilis nochi tlanahuatili tlen inquiijtohuaj monequi quitoquilise. Eltoc queja inquinmamaltíaj tlacame tlen etic, pero ax inquinequij inquinpalehuise ica niyon se imomacpil.
47 "¡Inteicneltique! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquinchihuilíaj panteones itiocamanalojcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica inquintlepanitaj, pero imotatahua quinmictijque, 48 huan inpaquij ica tlen quichijque. Quena, imohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama inquinchihuilíaj ininpanteón.
49 "Yeca Toteco tlen quipiya nochi tlalnamiquistli huejcajquiya quiijto tlen imojuanti: 'Niquintitlanilis notiocamanalojcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlaijiyohuiltise.' 50 Huan yeca Toteco inmechita intlacame tlen ama initztoque huan quiijtohua para inquihuicaj tlajtlacoli ipampa inieso nochi nopa tiocamanalohuani tlen tlacame quinmictijque hasta quema pejqui tlaltepactli.
51 Quena, imojuanti san sejco inquihuicaj tlajtlacoli para nochi tlen mijque hasta quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema tlacame quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli inquihuicaj tlen ama initztoque.
52 "¡Inteicneltique intlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquintzacuilíaj tlen quinequij quimatise itlalnamiquilis Toteco. Ax inquimachilíaj itlalnamiquilis huan ax inquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc tlen quinequij quimachilise."

53 Huan quema Jesús tlanqui quiijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlajtlaníaj miyac tlamantli.
54 Quitemoliyayaj ma quiijto se tlenijqui tlen ica huelis quiteilhuise.

12

Ma ax tijpiyaca ome toxayac

1 Quema Jesús quiijtohuayaya nochi ni tlajtoli, mosentilijtoyaj miyac miles tlacame huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamahui imomachtijcahua iniixtla nopa miyac tlacame huan quinilhui: "Ximotlachilica para ax inquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti quipiyaj ome ininxayac huan huelis inmechchihuilise nojquiya xijpiyaca ome imoxayac. 2 Nochi tlen tlacame quichihuaj ixtacatzi ama, teipa monextis. Huan nochi tlen ama ax nesi, teipa nochi quimatise. 3 Huan nochi tlen inquiijtojtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan tlen ixtacatzi inmoilhuijtoque ipan imocalijtic, teipa tlacame moquetzase huejcapa huan chicahuac quiijtose.

Amo xiquinimacasica tlacame

4 "Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica tlacame. Inijuanti san hueli inmechmictise, pero ax tleno más hueli inmechchihuilise. 5 Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquiimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yajaya huelis inmechmictis huan nojquiya quipiya tequihuejcayotl para quititlanis imoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yajaya tlen monequi inquimacasise.
6 "Yonque quinnamacaj macuili piltototzitzi para ome centavos, Toteco ax quiilcahua niyon se tlen inijuanti. 7 Huan ica imojuanti, miyac más Toteco inmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui imotzoncal inquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Achi más imopati iixtla Toteco que miyac totome.

Ajqueya iaxcahua Jesucristo

8 "Huan nimechilhuía, nochi tlacame tlen nechneltocaj huan tepohuilíaj para nechneltocaj, na tlen niMocuepqui Tlacatl, niquinilhuis ielhuicac ejcahua Toteco para inijuanti noaxcahua. 9 Pero intla se teilhuía para ax nechneltoca, huajca na nojquiya niquinilhuis ielhuicac ejcahua Toteco para yajaya ax noaxca.
10 "Intla se nechtlaijilhuía na tlen niMocuepqui Tlacatl ica tlen ax cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero intla se quitlaijilhuis Itonal Toteco, ax quema oncas tlapojpolhuili.
11 "Huan quema tlacame inmechhuicase iniixtla tlayacanani ipan toisraelita tiopa huan iniixtla sequinoc tlanahuatiani huan tequihuejme, amo ximocuesoca tlaque inquiijtose huan quejatza inmomanahuise, 12 pampa Itonal Toteco inmechnextilis ipan nopa tlalochtli tlaque monequi inquiijtose."

Mahuilili tlen moricojchihuas

13 Huan se tlen nopa miyac tlacame quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca tlen nechtocarohua tlen totata techcahuilijtejtoc.
14 Huan Jesús quiilhui:
—Tate, axaca nechtequimacatoc para ma nieli imojuez huan ma nijtlajcoxelos tlen inquipiyaj.
15 Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyac tlacame:
—Xijpiyaca cuidado para amo xijnequica nochi tlamantli tlen onca, pampa axaca quipantis yolistli tlen yancuic pampa quipiya miyac tlamantli para iaxca.
16 Huan Jesús quinilhui se huicaltili: "Imil se tlacatl tlen tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. 17 Huan nopa tlacatl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas? Ax nijpiya más

cuescontini para ipan nicajcocuis ni pixquistli.' 18 Huan teipa quiijto: 'Nijmajtojca
tlaque nijchihuas. Nijxolehuas nocuesconhua huan nepa nijchihuas tlen más hueyi
huan ipan nicajcocuis nochi ni pixquistli huan nochi tlen nijpiya.' 19 Huan teipa nimoy-
olilhuis: 'Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli tlen nechaxilis para miyac xihuitl, huajca
san nimosehuis, huan nitlacuas huan nitlais queja nijnequis huan nitlamahuisos.'
Quej nopa moilhuiyaya nopa tlacatl tlen tominpixqui. 20 Pero Toteco Dios quiilhui:
'Tlacatl ta tihuihuitic. Ama ni yohuali timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi tlen
timoajcocuilijtoc?' 21 Queja nopa eltoc ica tlacame tlen quiajcocuij miyac tlamantli para
iniaxca ipan ni tlaltepactli, pero ax quipiyaj ininricojyo nopona iixtla Toteco."

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: "Yeca nimechilhuía, amo ximocuesoca
ica tlen inpanose. Amo ximocuesoca tlen inquicuase huan inquiise huan ica tlaque
inmoyoyontise. 23 Toteco inmechmacatoc yolistli huan ya nopa más ipati huan in-
mechmacas tlacualistli nojquiya. Yajaya inmechmacatoc imotlacayo tlen más ipati
huan inmechmacas nojquiya tlen ica inmoyoyontise. 24 Xiquintlachilica totome. Ax
momiltíaj, huan ax pixcaj huan ax quipiyaj inincuesconhua para ipan quiajcocuise
inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya inmechtlamacas pampa
más imopati iixtla que totome. 25 San tlapic para inmotequipachohuaj. Intla inmocue-
sohuaj pampa ax inhuejcapantique, ¿huelis inmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa
miyac inmocuesohuaj? Ax inhuelij. 26 Huan intla ax inhuelij inquichihuaj se tlamantli
pilsiltzi, ¿para tlen inmocuesohuaj ica sequinoc tlamantli?

27 "Xijtlachilica nopa xochitl tlen moscaltíaj campa hueli. Ax tequitij huan ax tlajt-
zomaj, pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi iricojyo ax
quipixqui iyejca que se xochitl. 28 Toteco quinmacatoc xochitl iniyejca yonque san
yoltoque se tlalochtli, huan tonilía pilintoc huan tlacame quitlatise. Huan miyac más
Toteco inmechyoyontis yonque quentzi inquineltocaj. 29 Huajca amo ximocuesojtine-
mica tlaque inquicuase huan tlaque inquise, 30 pampa queja nopa motequipachohuaj
tlacame tlen ax quiixmatij Toteco, pero Toteco imoTata quimati monequi nochi ni
tlamantli para ica inmopanoltise. 31 Achtohui xijtemoca para incalaquise ipan it-
lanahuatilis Toteco huan yajaya no inmechmacas nochi ni tlamantli tlen monequi para
inpanose.

Tlen ipati nepa elhuicac

32 "Amo ximomajmatica yonque ax inmiyaqui tlen innoaxcahua, pampa ica
paquilistli Toteco inmechcalaquis campa yajaya tlanahuatía. 33 Huajca xijnamacaca
tlen imoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzi para inquiajcocuise tlen ipati nepa
elhuicac. Tlen inquiajcocuise nepa ax ijtlacahuis huan ax quicuase cuatzipime, niyon
tlaxtequini ax huelis quihuicase. 34 Huan intla inquimatij tlen yejyectzi inmechchiya
ipan elhuicac, huajca ipan imoyolo inquinequise initztose nepa.

Ximocualtlalijtoca

35 "Ximocualtlalijtoca huan xijpixtoca imotlahuilhua tlatlatoque para quema ni-
hualas yonque niajsis tonaya o tlayohua. 36 Xiitztoca queja tlatequipanohuani tlen
quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. Inijuanti ax cochij
para huelis quicaltlapose nimantzi quema yajaya ajsis huan quinnotzas. Huan queja
nopa nijnequi ximocualtlalijtoca huan xitlachixtoca para quema nihualas. 37 Cuali
quipantise nopa tlatequipanohuani tlen tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelía
nimechilhuía, ininteco moyoyontis queja se tlatequipanojquetl huan quinsehuis campa
mesa huan quintlamacas. 38 Huan yonque ininteco mocuepas tlajcoyohual o tlanesti-
huala, nopa tlatequipanohuani tlachixtoque, cuali inijuanti quipantise. 39 Inquimatij

intla se tlacatl quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlaxtejquetl, huajca tlachixtosquía huan ax quicahuilisquía ma calaqui para tlaxtequis ipan ichaj. 40 Huajca imojuanti nojquiya ximocualtlalijtoca pampa na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas ipan se hora quema ax innechchiyaj."

Nopa tlatequipanojquetl tlen temachtli

41 Huan Pedro quitlajtlani Jesús:

—Tohueyiteco, ¿titechilhuijtoc ni huicaltili para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni tlacame nojquiya ma mitzchiyaca?

42 Huan Tohueyiteco quiilhui: "Nicamati tlen aqui hueli tlayacanca tequipanojquetl tlen temachtli huan tlalnamiqui tlen se tecojtli quitlalis para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan mojmostla quintlamacas tlen itztoque ipan ichaj. 43 Cuali quipantis nopa tlatequipanojquetl intla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi tlen quiilhui. 44 Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi tlen iaxca. 45 Pero intla se tlayacanquetl quiijtohua: 'Noteco huejcahuas.' Huan intla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tlatequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, 46 huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tlatequipanojquetl ax quichiya huan ipan se hora quema ax quimati. Huan nopa tecojtli chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quiquixtis huan quitlalis campa quinamiqui para inijuanti tlen ax tlaneltocaj.

47 "Huan se tlayacanca tlatequipanojquetl tlen quimatqui tlen iteco quinequiyaya huan ax mocualtlali huan ax quineltocac, huajca iteco quihuitequi nelchicahuac. 48 Pero seyoc tlatequipanojquetl tlen ax quimatqui tlen iteco quinequiyaya, huan quichijqui tlen ax cuali, huajca quiselis se tlatzacuiltilistli tlen ax más hueyi. Pampa nochi tlen Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac tlen cuali. Huan intla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua tlacame

49 "Nihualajtoc ipan ni tlaltepactli para nijlemenaltis se tlitl. Huan nijnequisquía ma ajsiya nopa tonal. 50 Nijpiya se tlaijiyohuilistli tlen monequi nijxicos huan nitlaijiyohuis hasta panos. 51 Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tlasehuilistli ipan ni tlaltepactli. ¡Axtle! Nopampa, moxelose tlacame. 52 Para ama huan teipa campa itztoque macuilme tlacame ipan se cali, moxelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. 53 Moxelose tetatme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yeyojme moxelose ininhuaya iniyejnahua huan yenajme ica iniyeyojhua."

Tlanescayotl tlen ni tonali

54 Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyac tlacame: "Quema inquiitaj se mixtli tlen tlejcos campa temo tonati, nimantzi inquiijtohuaj: 'Tlaahuetzis', huan queja nopa pano. 55 Huan quema inquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, inquiijtohuaj: 'Nelía tlatotoniyas ama.' Huan queja nopa eli. 56 Imojuanti inquipiyaj ome imoxayac. Inquimatij tlen quiijtosnequi tlen nesi ipan tlaltepactli huan elhuicactli, pero ax inquimachilíaj tlen pano ipan ni tonali ica ni tlanescayotl tlen nijchihua.

Ximoseselti ica mocualancaitaca

57 "Huan, ¿para tlen ax inmomacaj cuenta para monequi inquichihuase tlen xitlahuac? 58 Quema mocualancaitaca mitzteilhuía ica se juez huan noja initztoque ipan ojtli para inajsitij, achi cuali xijcamahui para inquisencahuase nopa tlamantli san imojuanti. Pampa intla axtle, yajaya mitzhuicas iixtla juez huan nopa juez mitztemactilis ica

policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli. 59 Huan intla queja nopa panos,
ax tiquisas hasta titlaxtlahuas nochi tlen monequi."

13

Monequi tlacame moyolcuepase

1 Sequin tlacame tlen itztoyaj nopona ipan nopa tonal quiilhuijque Jesús para Pi-
lato quinmictijtoya sequin Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyayaj
tlapiyalime para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajc-
ahualistli.
2 Huan Jesús quinnanquili: "¿Inmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tla-
jtlacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpantic? 3 Nimechilhuía,
axtle. Ax más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan inmopolose nojquiya intla ax inmoyolcuepaj.
4 Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan dieciocho tlacame
huan inijuanti mijque, huelis inmoilhuíaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi
sequinoc ipan altepetl Jerusalén. 5 Nimechilhuía, axtle. Ax más tlajtlacoli quipixtoyaj
que sequinoc, huan nochi imojuanti nojquiya inmopolose, intla ax inmoyolcuepaj."

Se cuahuitl tlen ax temacac itlajca

6 Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicaltili: "Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuitl
tlen quitojqui ipan ixocomeca mil. Huan se tonal quitemoco itlajca, pero ax tleno
quipixqui. 7 Huan quiilhui tlen quimocuitlahuía ixocomeca mil: 'Quipixtojca eyi xihuitl
nijhualtemohua higos ipan ni cuahuitl, huan niyon se ax quipiya, huajca xijtzontequi
pampa san tlapic ijcatoc.' 8 Huan tlen quimocuitlahuiyaya ixocomeca mil quinanquili:
'Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali,
9 huan intla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan intla axtle, huajca quena,
tijtzontequise.' "

Jesús quichicajqui se sihuatl tlen cuitlapantomotztic

10 Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para
mosehuise israelitame, 11 huan hualajqui se sihuatl tlen quipixtoya se ajacatl para
dieciocho xihuitl tlen quicuitlapantomotzchijtoya huan ayoc huelqui momelahua.
12 Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:
—Nane, nimitzquixtilía mococolis.
13 Huan Jesús quitlalili ima huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan
pejqui quihueyichihua Toteco. 14 Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl
pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma ax tequitica.
Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyac tlacame:
—Onca chicuase tonali ipan se samano para ma titequitica, huajca xihualaca ipan
seyoc tonal intla inquinequij para Jesús ma inmechchicahua, huan ayoc xihualaca ipan
sábado.
15 Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:
—Ta tijpiya ome moxayac. Se sen imojuanti inquitojtomaj imohuacax o imoburro
quema ilpitoc ipan sábado, huan inquihuicaj ma atliti. 16 Para dieciocho xihuitl Ax-
cualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl tlen nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata
Abraham. ¿Ax tiquita cuali nojquiya nijmacahuas tlen icocolis ipan sábado?
17 Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixtla
nopa miyac tlacame, pero nopa tlacame nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli
tlen quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

18 Huan Jesús quiijto: "¿Quejatza huelis nimechilhuis quejatza eltoc ipan itlanahuatilis
Toteco? 19 Eltoc queja se ixinajcho mostaza tlen se tlacatl quitoca. Huan nopa xinachtli

ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuitl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Huicaltili tlen tlasonejcayotl

20 Nojquiya Jesús quiijto: “¿Ica tlaque huelis niquinhuicalotis quejatza momiyaquilía
tlacame tlen quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? 21 Inijuanti
momiyaquilise queja mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi
tlasonejcayotl ipan eyi kilos harina huan teipa nopa tlasonejcayotl quisonehuas nochi
nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzahuac

22 Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui
altepetini huan ranchos huan tlamachtijtiyohuiyaya. 23 Huan se quiilhui:
—Tohueyiteco, ¿nelquentzi tlacame Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua?
Huan Jesús quinanquili:
24 —Xijchihuaca campeca xicalaquise ipan nopa pitzahuac puerta tlen yohui elhuicac,
pampa miyac tlacame quinequise calaquise nopona huan ax huelise. 25 Pampa ajsis
tonali quema motzacuas puerta nepa elhuicac. Huan na nielis queja se tetat tlen
quitzacua puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayoc aqui quicahuilis ma calaqui. Huan
inmoquetzase calteno, huan innechnotzase huan innechilhuise: ‘Toteco, xitechcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Axtle! Ax nimechixmati, niyon ax nijmati canque
inehuaj.’ 26 Huan yonque innechilhuise: ‘Titlacuajque huan tiatlique mohuaya, huan
titlamachti ipan toaltepe’, 27 pero na nimechilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, ax nimechixmati huan ax nijmati canque inehuaj. Xinechtlalcahuica imojuanti tlen inquichihuaj
tlen ax cuali.’ 28 Huan imojuanti inchocase huan intlanhuehuechocase ica nopa
tlatzacuiltili pampa inquiitase Abraham, Isaac, Jacob ihuaya nochi tiocamanalohuani
nopona campa Toteco tlanahuatía, huan inmocahuase calteno. 29 Huan tlacame hualase
campa quisa tonati huan campa oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan
mosehuise para tlacuase nopona campa Toteco Dios tlanahuatía. 30 Huan sequin tlen
ama teicneltique, Toteco quinachtohuis ipan nopa tonal, huan sequin tlen tlayacanaj
ama, Toteco quintlalis hasta teipa.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

31 Huan ipan nopa tlalochtli hualajque sequin fariseos huan quiilhuijque Jesús:
—Xiquisa nica huan xiya intla tijnequi tiitztos pampa Tlanahuatijquetl Herodes
Ántipas quinequi mitzmictis.
32 Huan Jesús quinilhui:
—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla niquinquixtis iajacahua Axcualtlacatl huan niquinchicahuas tlacame, huan huiptla nijtlamiltis notequi.
33 Huajca ama, mostla huan huiptla niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén huan ax
mahuilili, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco.
34 “¡Inteicneltijque inJerusalén ehuani! Inquinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco huan
inquintepachohuaj inijuanti tlen yajaya inmechtitlanilijtoc. Miyac huelta nijnequiyaya
nimechsentilis ica imoconehua para nimechnajnahuas queja se tenanpiyo quinsentilía
ipilconehua ieltlapaltzala, pero ax inquinejque. 35 Xiquita, Toteco Dios ayoc mocahua
ipan imotiopa, huan nimechyolmelahua ax innechitase sampa hasta ajsis hora quema
innechilhuise: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua Ta tlen tihuala ipan itoca [13:35 Ica
itequihuejcayo.].’ ”

14

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen tejtemiyaya

1 Huan se sábado nopa tonal quema israelitame mosehuíaj, Jesús yajqui tlacuato
ichaj se inintlayacanca fariseos, huan nopa fariseos quitlachiliyayaj ajachica. 2 Huan
itztoya nopona iixtla Jesús se tlacatl tlen tejtemiyaya. 3 Huan Jesús quintlajtlani nopa
tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:
—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca tlacame ipan ni tonal para
ma timosehuica o ma ax tiquinchicahuaca?
4 Huan inijuanti ax molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlacatl huan quichica-
jqui. Huan quiilhui ma yohui. 5 Huan teipa Jesús quinilhui:
—Intla imoburro o imotoro tlen tlaxahua huetzisquía ipan se tlacoyoctli, ¿ax in-
quiquixtisquíaj nimantzi yonque ipan sábado?
6 Huan inijuanti ax tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

7 Huan Jesús quiitac nopa tlacame quitlapejpeniyayaj nopa siyas tlen más quipixqui
tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía se huicaltili tlen se tlacatl
tlen quinnotztoya tlacame ipan se tlacualistli. Quinilhui:
8 —Quema se inmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa
siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlacatl tlen
no quinotztoque tlen achi más monequi quitlepanitase. 9 Huan huelis monequis para
yajaya tlen inmechnotztoc hualas campa ta huan mitzilhuis: 'Xijmaca mosiya ni tlacatl
tlen ajsico.' Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para
ipan timosehuis. 10 Quema se inmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali
ximosehuica campa ax más cuali huan teipa huelis hualas yajaya tlen mitznotzqui
huan mitzilhuis: 'Nohuampo, ximosehuiqui ipan nopa siya tlen achi cuali.' Huan queja
nopa mitzhueyitlalis iniixtla nochi tlen mosehuíaj campa mesa. 11 Pampa tlacame tlen
mohueyimatij ica ininselti ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan tlen moicnonequij
ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.
12 Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlacatl tlen quinnotztoya para ma tlacuatij ichaj:
—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua,
o mocalnechcahua tlen más quipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznotzase ipan se
tlacualistli para mitzcuepilise nopa tlacualistli. 13 Pero quema tijpiya se tlacualistli,
xiquinnotza tlen teicneltzitzi huan tlen macototique huan tlen metzcuachotique huan
tlen popoyotzitzi, 14 pampa inijuanti ax hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochi-
huas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque
iixtla.

Nopa hueyi tlacualistli

15 Huan se tlacatl tlen mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui tlen quiijto
huan quiilhui:
—Cuali quipantis tlen mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.
16 Huan Jesús quiilhui:
—Se tlacatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlacuatij.
17 Huan quema cualtitoyaya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma
yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: 'Xihualaca pampa nochi ya tlacuajtlalili.'
18 Huan nochi nopa tlanotzalme pejque motechtíaj. Nopa tlen achtohui quiilhui nopa
tlatequipanojquetl: 'Nijcojqui se tlali huan monequi niyas niquitati. Xinechtlapo-
jpolhui, pero ax huelis niyas.' 19 Huan seyoc quiilhui: 'Niquincojtoc macuili pares
torojme para tlapoxahuase huan monequi niyas niquinyejyecoti intla tequitij cuali.
Xinechtlapojpolhui, pero ax huelis niyas campa nopa tlacualistli.' 20 Huan seyoc
quiilhui: 'Nel amanoc nimosihuajti huan yeca ax huelis niyas.'

21 “Huan nopa tlatequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi tlen
quinanquilijque. Huan nopa tlanotzquetl cualanqui pampa axaca hualajqui. Huajca
quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtipa ipan
toaltepe, huan xiquinhualica nochi tlen teicneltzitzi, huan tlen macototique, huan tlen
metzcuachotique huan tlen popoyotzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.’ 22 Huan
nopa tlatequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui huan quiilhui: ‘Noteco, ya
nijchijqui tlen tinechnahuati huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’
23 Huan nopa tecojtli quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojoteno huan ipan miltini huan
xiquinfuerzajhuiti tlacame ma hualaca para ma temi nochaj. 24 Huan nimitzilhuía,
niyon se inijuanti tlen achtohui niquinnotzqui ax quiyecos notlacualis.’ ”

Tlaijiyohuise inijuanti tlen quitoquilise Cristo

25 Huan tlahuel miyac tlacame nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yajaya
moicancuepqui huan quinilhui: 26 “Intla se quinequi nechtoquilis, monequi nechic-
nelis miyac huan ax queja quiicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua
huan iicnihua. Quena, monequi tlahuel nechicnelis más miyac huan ax queja ya
moicnelía, pampa intla ax queja nopa nechicnelía, ax huelis elis nomomachtijca.
27 Nomomachtijca monequi elis queja se tlacatl tlen quihuica icuamapel para ipan
miquis. Intla ax queja nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa nechnel-
toca na, ax hueli elis nomomachtijca.
28 “Intla se tlen imojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtohui
mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis intla quiaxilía para
quitlamiltis. 29 Pampa intla ax moilhuía quesqui ipati achtohui, huelis san quitzinpe-
hualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quiitase para ax huelqui quitlamilti
huan quihuihuiitase. 30 Quiijtose: ‘Ne tlacatl pejqui quichihua ichaj, pero ax huelqui
quitlamilti.’
31 “Huan intla itztoc se tlanahuatijquetl tlen quinequi motehuis ihuaya seyoc, ¿ax
mosehuis huan moilhuis achtohui intla nopa diez mil soldados tlen quinpiya huelis
quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl tlen quinpixtoc veinte mil soldados? 32 Huan
intla quiitas para ax huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl
huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamahuitij, huan mosenc-
ahuase quejatza huelis mosejseltise inincualancayo. 33 Huajca axaca huelis elis nomo-
machtijca intla ax quicahua nochi tlen quipiya para iaxca.

Istatl ax ipati intla ax poyec

34 “Istatl nelía cuali, pero intla ayoc poyec, ¿quejatza huelis tlapoyeltisoc sampa? 35 Intla
ayoc poyec ax hueli tijtequihuise para tlacualistli. Niyon ax hueli tijtequihuise ipan tlali,
o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi imojuanti inquipiyaj
imonacas, huajca xijtlacaquilica tlen nimechilhuía.”

15

Nopa borrego tlen mocuapolo

1 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame tlen
tlainanque impuesto huan tlen miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. 2 Huajca nopa fariseos
huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés pejque quiteilhuíaj huan quiijtojque:
—Ni tlacatl Jesús quinselía tlacame tlen huejhueyi tlajtlacolchihuaj huan hasta tlacua
ininhuaya.
3 Huajca Jesús quinpohuili ni huicaltili: 4 “Intla se tlen imojuanti quinpiyasquía cien
borregojme huan se polihuisquía, ¿ax quicahuasquía nopa noventa y nueve campa
potrero huan contemosquía nopa se tlen polijtoc hasta quipantis? 5 Huan quema
quipantis, quiajcolpantlalis ica paquilistli huan quihuicas ichaj. 6 Huan quema ajsiti

ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego tlen mocuapolojtoya.’ 7 Nimechilhuía, ihuical eltoc nepa elhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl tlen moyolcuepa huan quicahua itlajtlacolhua, huan ax queja ica noventa y nueve tlen moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixtla Toteco huan ax monequi moyolcuepase.

Nopa tomi tlen polijqui

8 “Huan intla se sihuatl quipiyasquía majtlactli huejhueyi plata tomi huan quipolosquía se, ¿ax quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? 9 Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi tlen nijpolojtoya.’ 10 Huan nimechilhuía, queja nopa paquij ielhuicac ejcahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolcuepa huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatl tlen monejnencachijqui

11 Huan Jesús quinilhui: “Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, 12 huan yajaya tlen teipa ejquetl quiilhui itata: ‘Papá, xinechmaca ama nochi tlen elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetat quitlajcoxelo tlen quipixtoya, huan quimacac tlen quiaxcatisquía. 13 Huan ax huejcajqui nopa telpocatl tlen teipa ejquetl quisentili nochi tlen iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quinenpolo nochi itomi ica tlamantli tlen fiero. 14 Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl ax quipixqui tomi para itlacualis. 15 Huan quitemoto tequitl ica se tlen nopona ehuayaya, huan yajaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. 16 Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl tlen quicuayayaj pitzome, pampa axaca quimacayaya tlen quicuas. 17 Pero quema pejqui motejtemo, quiilnamijqui quejatza eltoya nepa ichaj itata huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua tlen quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. 18 Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixtla Toteco Dios huan moixtla. 19 Ayoc quinamiqui para tinechitas queja nimocone. San xinechcahuili ma nimitztequipano.’ Queja nopa moilhui para quiilhuis itata.

20 “Huan yajaya quisqui huan yajqui ichaj itata. Pero quema aya onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahuajqui huan quitzoponi. 21 Huan nopa telpocatl quiilhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixtla Toteco Dios huan moixtla, huan ayoc quinamiqui para tinechitas queja nimocone.’

22 “Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl tlen achi cuali para ma moquenti notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para ima huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. 23 Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi tlen achi más tomahuac huan xijmictica. Ma titlacuaca huan ma tiilhuichihuaca, 24 pampa ni nocone eltoya queja mictoya, huan ama queja moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’

“Huajca inijuanti pejque ilhuichihuaj.

25 “Huan iachtohui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonayayaj huan mijtotiyayaj. 26 Huan quinotzqui se itequipanojca huan quitlajtlani tlaque oncayaya ipan ichaj. 27 Huan itequipanojca quiilhui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi tlen achi más tomahuac pampa mocuepquiya ica cuali huan ax tleno más fiero ipantic.’

28 “Huan nopa achtohui ejquetl nelía cualanqui huan ax quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. 29 Pero nopa achtohui ejquetl quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc

tlen tinechnahuatijtoc, pero ax quema tinechmacac se chivo para ma niilhuichihua
ica nohuampoyohua. 30 Pero quema mocuepqui ne motelpoca tlen quiahuiloto nochi
motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselía ica cuali. Huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi
tlen achi tomahuac para ma quicua.'
31 "Huan itata quiilhui: 'Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi tlen nijpiya
moaxca. 32 Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilistli pampa eltoya queja
ya mictoya moicni huan ama eltoc queja moyolcuitoc sampa, huan polijtoya huan ama
ya tijpantijque.' "

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

1 Huan Jesús nojquiya quincamahui imomachtijcahua huan quinilhui: "Itztoya se
tominpixquetl tlen quipixtoya se itlayacanca tlatequipanojca ipan ichaj tlen quimocuit-
lahui nochi tlen iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tlatequipano-
jca san quiahuilpolohuayaya nochi tlen quipixqui. 2 Huajca nopa tominpixquetl
quinotzqui itlayacanca tlatequipanojca huan quiilhui: '¿Tlaque ya ni tlen ica mitzteil-
huíaj tlacame? Xinechsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi tlen tijchijtoc
pampa ayoc huelis tinechtequipanos ipan nochaj.'
3 "Huajca nopa tlayacanca tequitiquetl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas para ica ni-
mopanoltis? Noteco ayoc nechcahuilis ma nijtequipanos. Ayoc nijpiya fuerza para
nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. 4 Nijmajtojca tlaque
nijchihuas. Nijsencahuas para tlacame ma nechselica queja niininhuampo quema ayoc
huelis nijtequipanos noteco.'
5 "Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame tlen quitlahuiquiliyayaj
iteco huan pejqui ica yajaya tlen achtohui. Huan quiilhui: '¿Quesqui tijtlahuiquilía
noteco?' 6 Huan quiijto: 'Nitlahuica cien tambores tlen aceite.' Huan nopa tlayacanquetl
quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta ama huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta
tlen quiijtos san tijtlahuiquilía cincuenta tambores.' 7 Huan nopa tlayacanquetl quiilhui
seyoc: '¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?' Huan quiijto: 'Nijtlahuiquilía cien tlayejyecoli
tlen trigo.' Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta huan xijsenc-
ahua seyoc mocuenta tlen quiijtos san tijtlahuiquilía ochenta tlayejyecoli.' 8 Huan
teipa iteco quimatqui tlen quichijtoya huan quiijto para itlayacanca nelía monexti
tlalnamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama
nojquiya sequinoc tlacame monextíaj más tlalnamiquij ica tlen quichihuilíaj sequinoc
que imojuanti intlacame tlen inquipiyaj tlahuili.
9 "Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica imotomi nicani ipan ni tlaltepactli
para xiquinpalehuica tlen quinpolohuaj tlen ica panose huan queja nopa mochihuase
imohuampoyohua. Huan teipa quema tlamis imotomi, inijuanti inmechselise ipan
caltini tlen huejcahuas para nochipa.
10 "Pero nimechilhuía intla se tlacatl eli temachtli ica pilquentzi tlen seyoc quicahua
imaco, nojquiya elis temachtli quema se quicahuas miyac imaco. Huan intla se tlax-
tequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlaxtequis quema se quicahuas
miyac imaco. 11 Huan intla ax intemachme para cuali inquitequihuíaj nopa tomi tlen
inquipiyaj ipan ni tlaltepactli, Toteco ax inmechcahuilis imomaco tlamantli tlen nelía
ipati. 12 Huan intla ax intemachme quema inquitequihuíaj tomi tlen iaxca seyoc, huajca
axaca inmechaxcatis se tlamantli para xijtequihuica.
13 "Axaca huelis quintequipanos ome itecojhua pampa quicocolis se huan quiicnelis
ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ica ne se quitlahuelcahuas. Nojquiya ax huelis
inquitequipanose Toteco Dios huan tomi."

14 Huan quicaquiyayaj itlajtol nopa fariseos tlen tlahuel quinejque moricojchihuase
huan inijuanti pejque quihuihuiitaj. 15 Huan Jesús quinilhui: "Iniixtla tlacame in-
fariseos inmochihuaj queja incuajcualme, pero Toteco quimati para fiero imoyolo.
Onca tlamantli tlen tlacame quitlepanitaj, pero Toteco quielihuishuía.

Quisas melahuac tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj

16 "Itlanahuatil Moisés huan tlen quiijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco quipixque
tequihuejcayotl hasta quema hualajqui Juan tlen tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui
tepohuilía queja Toteco tlanahuatía huan hasta ama noja ya nopa tepohuilíaj. Huan
eltoc queja nochi tlacame mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise campa
Toteco tlanahuatía.
17 "Pero ya nopa ax quinequi quiijtos para itlanahuatilhua Moisés ayoc quipiya
inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi tlen quiijtohua itlanahuatil
yonque panotehuas elhuicac huan tlaltepactli.

Se tlacatl ma ax quicahua isihua

18 "Intla se tlacatl quicahua isihua o amaxolehua ihuaya huan teipa mosejcotilía ica
seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan intla se tlacatl mosejcotilis ica se sihuatl
tlen quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

19 "Itztoya se tlacatl tlen nelía quipiyayaya tomi huan mojmostla moquentiyaya iyoyo
tlen nelía yejyectzi huan tlen moradojtic queja elisquía se tlanahuatijquetl. Huan moj-
mostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi tlen ajhuiyac quinequiyaya. 20 Huan
nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi tlen itoca eliyaya Lázaro tlen mojmostla
mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan
itlacayo. 21 Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa panpayaxtli
tlen huetziyaya imesa tzala nopa tominpixquetl. Huan hualayayaj chichime huan
quipipitzohuayayaj icocohua. 22 Huan quema ajsic hora, Lázaro tlen teicneltzi mijqui
huan hualajque elhuicac ehuani huan quihuicaque campa tlayejyejca campa Abraham
itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan tlacame quitlalpachojque.
23 Huan teipa ipan tlitl nepa mictla, nopa tominpixquetl tlahuel tlaijiyohuiyaya. Huan
quihuejcaitac Abraham ihuaya Lázaro. 24 Huajca camatqui chicahuac nopa tomin-
pixquetl huan quiilhui: 'Notata Abraham, xinechtlasojtla, huan xijtitlani Lázaro ma
quixoloni imacpilyacapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlaijiyohuía
miyac ipan ni tlitl.' 25 Pero Abraham quiilhui: 'Nocone, xiquilnamiqui quema tiitztoya
ipan tlaltepactli tijpixtoya miyac tlamantli tlen cuali huan Lázaro quipanoc miyac
tlaohuijcayotl. Ama yajaya quipiya tlen cuali huan ta titlaijiyohuía. 26 Nojquiya onca se
hueyi tlalcoyoctli tlatlajco tojuanti huan intla se tlen nicani quinequisquía yas campa
tiitztoc, ax huelis. Huan axaca tlen itztoc nopona huelis hualas nica campa tojuanti
tiitztoque.'
27 "Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: 'Huajca, notata, nimitztlajtlanía
ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. 28 Pampa niquinpiya macuilti
noicnihua. Ma quinilhuiti quejatza eltoc nica para ma ax hualaca campa tlacame
tlaijiyohuíaj miyac.' 29 Pero Abraham quiilhui: 'Moicnihua quipiyaj nopa libros tlen
Itlajtol Toteco tlen Moisés huan itiocamanalojcahua quiijcuilojque. Ma quichihuilica
cuenta tlen quiijtohua.' 30 Pero nopa tominpixquetl quiilhui: '¡Axtle! Notata Abraham,
ax quichihuilíaj cuenta. Pero intla se tlen mictoc moyolcuis huan quincamahuis, huajca
moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua.' 31 Pero Abraham quiilhui: 'Intla
inijuanti ax quitlacaquilíaj tlen Moisés huan itiocamanalojcahua tlajcuilojque, nojquiya
ax quichihuilise cuenta itlajtol se tlen ya mictoc huan moyolcuis.' "

17

Tlacame ma ax tlajtlacolchihuaca

1 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochipa oncas tlamantli tlen quinyoltilanas tlacame ma tlajtlacolchihuaca. Pero se hueyi tlatzacuiltili quichiyas nopa tlacatl
tlen quiyoltilanas seyoc. 2 Más cuali quema aya quichihua nopa hueyi tlajtlacoli,
ma moquechilpi imetl huan ma moisahuiti ipan hueyi atl para ax quichihuilis ma
tlajtlacolchihua se tlen noaxca tlen ax quipiya fuerza. 3 Ximomocuitlahuica ica tlen
inquichihuaj.

“Intla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui tlen quichijtoc. Huan intla yajaya
moyolcuepa ica tlen quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. 4 Huan intla yajaya mitzixpanos
chicome hueltas ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quiijtos: ‘Xinechtlapojpolhui tlen ax cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijneltocase Toteco

5 Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Xitechpalehui para más ma timitzneltoquilica.

6 Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Se mostaza xinachtli eltoc nelía pilsiltzi pero teipa mochihua hueyi. Huan intla
queja nopa mohueyilis imotlaneltoquilis, huajca huelis inquiilhuise ni hueyi cuahuitl:
‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuitl inmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

7 “Intla itequipanojca se tlacatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojhua,
huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco ax quiilhuis: ‘Xihuala huan
ximosehui para titlacuas.’ 8 ¡Axtle! Quema yajaya hualas, iteco quiilhuis: ‘Xijsencahua
tlen nijcuas huan xinechtequili notlacualis huan teipa ta titlacuas.’ 9 Huan teipa iteco
ax monequi quitlascamatis pampa quichijqui tlen quinahuati ma quichihua pampa
quejnopa itequi para quichihuas mojmostla. 10 Huan queja nopa eltoc ica imojuanti
pampa initequipanojcahua Toteco, huan quema inquichihuaj nochi tlen yajaya inmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, ax quinamiqui titechtlascamatis pampa tojuanti
timoaxcahua huan san tijchijtoque tlen quinamiqui tijchihuase.’ ”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

11 Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa inepantipa estado Galilea huan estado Samaría. 12 Huan calajqui ipan se
rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame tlen palaniyayaj inintlacayo.
Inijuanti mohuejcaquetzque queja monequiyaya ipampa inincocolis, 13 huan inijuanti
quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, xitechtlasojtla huan xitechchicahua.

14 Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixtla nopa totajtzi para quimatis inmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis
yonque eltoya nelfiero. 15 Huan se tlen nopa tlacame momacac cuenta para Jesús ya
quichicajtoya, huajca mocuepqui, tlahuel quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. 16 Huan
yajaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlacatl
eliyaya se Samaría ejquetl. 17 Huan Jesús quiijto:

—¿Ax niquinchicajqui majtlactli tlacame? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui?
18 ¿Axaca más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni sejcoyoc
ejquetl?

19 Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa tinechneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

20 Huan sequin fariseos quitlajtlanijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis
ipan ni tlaltepactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:
—Quema Toteco tlanahuatis, ax oncas tlanescayotl tlen huelis inquiitase. 21 Huan
axaca quiijtos: 'Xiquitaca, nicani Toteco tlanahuatía' o 'Nepa Toteco tlanahuatía', pampa
Toteco tlanahuatía ipan ininyolo tlacame.
22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Ajsis tonali quema inquinequise innechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl huan
inquinequise sampa initztose nohuaya, pero ax huelis innechitase. 23 Huan tlacame
inmechilhuise: 'Xijtlachilitij nepa itztoc' o 'Xijtlachiliquij nica itztoc', pero amo xiyaca
xinechtemotij. 24 Queja nochi hueli quiitaj quema tlapetlani ipan elhuicactli huan
tlahuía campa hueli, queja nopa nojquiya nochi nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl
ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltepactli. 25 Pero achtohui monequi para
tlahuel nitlaijiyohuis, huan tlacame tlen ama itztoque nechhuejcamajcahuase.
26 "Quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas ipan tlaltepactli elis queja eltoya
quema Noé itztoya. 27 Ipan nopa tonali quema Noé itztoya, tlacame tlacuayayaj,
tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamic-
tica. Quichihuayayaj nochi tlen ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema
Noé calajqui ipan cuacanahua. Huan nopa tonal pejqui tlaahuetzi huan tlatemic campa
hueli hasta quintlamimicti nochi tlacame.
28 "Huan ihuical panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltepactli. Tlacame tlacuayayaj,
tlaiyayaj, tlacohuayayaj, tlanamacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj inin-
chaj. 29 Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui tlitl ihuaya
azufre huan quintlamitlati nochi nopa tlacame tlen itztoyaj nopona. 30 Huan ihuical
elis nojquiya ipan nopa tonal quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimonextis, ax oncas
tlanescayotl para inmechilhuis intla se tlajquía panos.
31 "Ipan nopa tonal intla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma ax temos huan
calaquis calijtic para quihuicas se tlenijqui. Huan inijuanti tlen itztose ipan ininmil
ma ax mocuepase ininchajchaj. 32 Xiquilnamiquica tlen ipantic isihua Lot. 33 Nojquiya
nimechilhuía intla se momanahuisnequi para ax miquis nopampa, quipolos ialma.
Huan ajqueya ax majmahui miquis nopampa, quimaquixtis ialma.
34 "Huan nimechilhuía, ipan nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapechtli, huan
nijnahuatis notequipanojca ma quihuica se huan ne se ma quicajtehua nopona. 35 Huan
intla itztose ome sihuame tlen tisij san sejco, yajaya quihuicas se huan ne seyoc
quicajtehuas. 36 Huan ome tlacame tequititinemise ipan mili, huan notequipanojca no
quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas."
37 Huan inijuanti quitlajtlanijque:
—Tohueyiteco, ¿canque panos nochi ya ni?
Huan Jesús quinnanquili:
—Queja nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi
quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se juez

1 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicaltili para quinnextilis cuali ma
quisenhuiquilica momaijtoca ica Toteco hasta yajaya quinmacas tlen quitlajtlaníaj.
2 Huan quinilhui: "Ipan se altepetl itztoya se juez tlen ax quitlepanitayaya Toteco
huan ax quinchihuiliyaya cuenta tlacame. 3 Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan
nopa altepetl huan yajaya ajachica quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica tlen fiero
icualancaitacahua quichihuilijtoyaj. 4 Huan miyac huelta quitlajtlani nopa juez huan

ax quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa juez moilhui: ‘Yonque ax nijtlepanita
Dios huan ax niquinchihuilía cuenta tlacame, 5 monequi nijchihuas tlen xitlahuac.
Monequi nijtlajtolsencahuas queja tlen quinamiqui para ni cahual toahui. Yajaya
tlahuel nechcuatotonía pampa ajachica huala nechtlajtlanía huan ya nechpastlami.’ ”
6 Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quejatza nopa ax cual juez moilhui
quema quiijto quipalehuis nopa cahual toahui. 7 Huan Toteco achi más nimantzi
quintlajtolsencahuas itlacajhua tlen quintlapejpenijtoc intla inijuanti momaijtohuaj
tonaya huan yohuali. Yajaya ax quinilcahuas huan quiijtos para mostla quichihuas.
8 Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na tlen niMocuepqui Tlacatl
nimocuepas, ¿quesqui tlacame noja nechneltoquilise huan momaijtojtose ipan ni tlal-
tepactli?”

Ome tlacame momaijtotoj

9 Huan Jesús quinilhui ni huicaltili para tlacame tlen mohueyimatiyayaj. Moil-
huiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixtla Toteco, huan yeca quincocoliyayaj sequinoc
pampa quinitayayaj para ax cuajcualme. Huan Jesús quiijto: 10 “Ome tlacame yajque
ipan hueyi tiopamitl para momaijtotij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se
tlacatl tlen tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. 11 Huan nopa fariseo
moquetzqui huan momaijto huan quiijto: ‘Toteco Dios, nimitztlascamati pampa ax
niitztoc queja sequinoc. Inijuanti tlaxtequij, momecatíaj huan quichihuaj tlen ax cuali.
Nojquiya nipaqui pampa ax niitztoc queja ni tlacatl tlen nonechca itztoc tlen tlainama
impuesto huan tlacajcayahua. 12 Na nimosahua ompa ipan se samano huan nimitzmaca
majtlactli por ciento tlen nochi tlen nijpiya.’ 13 Pero nopa tlacatl tlen tlainanqui
impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quit-
lalanas itzonteco para quitlachilis elhuicac. Huan yajaya moyoltejtejtzonayaya ica
cuesoli huan quiijto: ‘Toteco xinechtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixtla.’
14 Na nimechilhuía, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl tlen tlainanqui impuesto huan
yajaya yajqui ichaj xitlahuac iixtla Toteco, pero nopa fariseo, axtle. Pampa nochi
tlen mohueyimatij, Toteco quinpinahualtis huan nochi tlen moicnonequij iixtla Toteco,
Toteco quinhueyitlalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

15 Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconehua para ma quintlalili
ima ininpani para ma quintiochihua. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan
quinajhuaque. 16 Pero Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:
—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa
Toteco quinnahuatis ipan ininyolo tlacame tlen nechselíaj queja ni coneme nechselíaj.
17 Huan nelía nimechilhuía ajqueya ax quiselía Toteco huan ax quicahuilía ma quin-
nahuati ipan iyolo queja ni coneme quichihuaj, ax calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamahui Jesús

18 Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlajtlani Jesús:
—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque cuali monequi nijchihuas para Toteco ma nech-
macas yolistli yancuic para nochipa?
19 Huan Jesús quiilhui:
—¿Tijmati tlaque quiijtosnequi para tinechnotza nicuali? San Toteco Dios itztoc cuali.
20 Tijmati itlanahuatil Toteco: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlaxtequi huan
ax quema xiteistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’
21 Huan yajaya quiilhui Jesús:
—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.
22 Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Intla melahuac tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnamacati nochi tlen moaxca huan xiquinmaca nopa tomi tlen teicneltzitzi huan queja nopa tijpiyas tlen ipati para moaxca nepa elhuicac. Huan teipa xihuala huan xinechtoquili.

23 Pero quema nopa tlacatl quicajqui tlen Jesús quiilhui, pejqui mocuesohua pampa nelía quipixtoya tomi. 24 Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Nelía ohui para tlacame tlen tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. 25 Ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello ma pano ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se tlacatl tlen tominpiya calaquis campa Toteco tlanahuatía.

26 Huan inijuanti tlen quicajque quiilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

27 Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlen tlacame ax hueli quichihuaj, Toteco quena, hueli quichihua.

28 Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise.

29 Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi tlen quicajtejtoc ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para quichihuas tlen Toteco quinahuatía, 30 quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali tlen huala, quipiyas yolistli tlen yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para tlacame quimictise

31 Huan Jesús quinhuicac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya tlajcuilojque para nopantis na tlen niMocuepqui Tlacatl. 32 Tlacame nechtemactilise ininmaco sejcoyoc ehuani huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise tlen fiero. Nechchajchase, 33 huan nechhuijhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.”

34 Huan imomachtijcahua ax quimachilijque tlen quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya tlen Jesús quiijtohuayaya para ma ax quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

35 Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi tlen mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya tlen ica panos. 36 Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyac tlacame tlen panohuayayaj ihuaya Jesús, huajca quintlajtlani ajqueya huala. 37 Huan tlacame quiilhuijque para hualayaya Jesús tlen ehua altepetl Nazaret. 38 Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya, xinechtlasojtla!

39 Huan nopa tlacame tlen tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijque ma ayoc molini, pero yajaya achiyoc chicahuac tzajtzic:

—¡Jesús tiiixhui David, xinechtlasojtla!

40 Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlajtlani:

41 —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa tlacatl quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitlachiyas sampa.

42 Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa tinechneltocac.

43 Huan nimantzi huelqui tlachiya cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa tlacame tlen quiitaque tlen panoc nojquiya quipaquilismacayayaj Toteco.

19

Jesús huan Zaqueo

1 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. 2 Huan itztoya
nopona se tlacatl tlen itoca eliyaya Zaqueo. Yajaya eliyaya se inintlayacanca nopa
tlacame tlen tlainamayayaj impuesto huan quipixqui miyac tomi. 3 Huan Zaqueo
quichihuayaya campeca para quiitas Jesús, pero ax huelqui pampa itztoyaj miyac
tlacame tlen quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo eliyaya tlalchipantic. 4 Huajca Zaqueo
motlalo huan tlayacanqui huan tlejcoto ipan se cuahuitl para huelis quiitas Jesús quema
panosquía ojtipa. 5 Huan quema Jesús ajsico nopona, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuitl
huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas mochaj.

6 Huajca moisihuilti huan nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj.
7 Huan quema tlacame quiitaque tlen panoc, pejque quitlaijilhuíaj Jesús pampa yajqui
quipaxaloto se tlacatl tlen miyac tlajtlacoli quipixtoya. 8 Huan teipa Zaqueo moquetzqui
iniixtla nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Xiquita, Tohueyiteco, ama nimoyolpatlatoc. Niquinmacas tlajco tlen nijpiya ica
inijuanti tlen teicneltzitzi. Huan ica nochi tlen niquincajcayajtoc huan niquinquixtili
más tomi tlen monequiyaya, niquincuepilis nahui huelta tlen niquinquixtili.

9 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame nopona:

—Ama nijmaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltoquili queja nojquiya
Abraham nechneltoquili. 10 Na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajtoc ipan ni tlaltepactli
para niquintemos huan niquinmaquixtis tlacame tlen mocuapolojtoyaj ipan inintlajt-
lacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tlatequipanohuani

11 Huan nochi nopa tlacame quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se tlatenpohual-
istli pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyac tlacame moilhuiyayaj monextis
itlanahuatilis Toteco huan nimantzi Jesús pehuasquía tlanahuatis ipan ni tlaltepactli.
Huan nopa tlacame quicaquiliyayaj tlen Jesús quiijtohuayaya huan yeca quinilhui se
huicaltili. 12 Huan Jesús quiijto: “Se tlacatl tlen itztoya ipan se familia tlen tlanahu-
atiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali tlen huejca para quiselis tequihuejcayotl
para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. 13 Huan achtohui quinnotzqui majtlactli
itequipanojcahua huan quinmacac se sen imiyaca tomi queja se tlacatl quitlanis ipan
eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlacohuaca huan ma tlanamacaca para quit-
lanilise más tomi hasta yajaya mocuepas. 14 Pero miyac tlacame nepa campa quisqui
quicualancaitac nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatl tlasencahuali campa
ajsiti huan nopa amatl quiijto: ‘Ax tijnequij para ni tlacatl ma technahuati.’

15 “Pero yonque ya nopa panoc, nopa tlanahuatijquetl quiseli tequihuejcayotl para
tlanahuatis campa yajqui. Huan teipa se tonal mocuepqui itlal huan quinnahuati ma
mosentilica nopa tlatequipanohuani tlen quintominmacatoya para quimatis quejatza
quitequihuiyayaj itomi. 16 Huan nopa tlatequipanojquetl tlen achtohui monexti, quiil-
hui: ‘Noteco, ica nopa tomi tlen tinechmacac ya nijtlantoc majtlactli huelta más imiyaca
tomi.’ 17 Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocual tlatequipanojca. Temachtli tiitztoya
ica pilquentzi tomi tlen nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli
altepetini.’ 18 Huan nopa ompa tlatequipanojquetl monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica
nopa tomi tlen tinechmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ 19 Huan
ihuical quiilhui nopa ompa tlatequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: ‘Nimitztlalis
xijnahuati macuili altepetini.’

20 “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nicani eltoc nopa tomi
tlen tinechmacac. Nicajcojqui ipan se payo. 21 Nimitzimacasiyaya intla nijpolojtosquía

motomi ica tlanamaquilistli, pampa nijmati chicahuac titlanahuatía. Tijcui tomi tlen
ax tijtlantoc huan tipixca campa ax titoctoc.' 22 Huan iteco quiilhui: 'Ta tifiero
tlatequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica tlen tiquijtojtoc. Tijmatqui chicahuac
nitlanahuatía. Nijcui tomi tlen ax nijtlantoc huan nipixca campa ax nitoctoc. 23 ¿Para
tlen ax tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxt-
lahuijtosquía se quentzi itlapanca pampa quitequihuiyaya notomi?'
24 "Huan nojquiya nopa tecojtli quinilhui nopa tlacame tlen ijcatoyaj nechca: 'Xi-
jquixtilica nopa tomi tlen nijmacac, huan xijmacaca yajaya tlen quitlanqui majtlactli
huelta tlen quipixtoya.' 25 Huan nopa tlacame quiilhuijque: 'Toteco, yajaya quipixtojca
majtlactli huelta más tomi.'
26 "Pero ininteco quinilhui: 'Nimechilhuía, nochi tlen cuali quimati quejatza quite-
quihuise tlen quipiyaj, niquinmacas más, huan tlen ax quitequihuía tlen quipiyaj,
yonque pilquentzi quipixque, niquinquixtilis nopa pilquentzi tlen quipixtoyaj. 27 Huan
nocualancaitacahua tlen ax quinequiyayaj ma niquinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca
huan xiquinmictica nica noixtla.' "

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

28 Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicaltili, sampa quiitzqui iojhui para Jerusalén.
29 Huan quema monechcahuiyaya altepetini Betfagé huan Betanía huan nopa tepetl tlen
itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, 30 quinilhui:
—Xiyaca nopa rancho tlen mocahua imoixmelac huan quema incalaquise nepa
inquipantise se pilburrojtzi ilpitoc tlen aya aca tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan
xinechhualiquilica. 31 Huan intla se acajya inmechtlajtlanis para tlen inquitojtomaj,
nopa pilburrojtzi, huajca xiquilhuica: 'Toteco quinequi quitequihuis.'
32 Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburro-
jtzi queja Jesús quinilhuijtoya. 33 Huan quema quitojtomayayaj, nopa tecojtli quintlajt-
lani:
—¿Para tlen inquitojtomaj nopa pilburrojtzi?
34 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Toteco quinequi quitequihuis.
35 Huan inijuanti quihuicaque campa Jesús huan quitlalilijque inintlaque ipan nopa
burro huan Jesús ipan tlejcoc. 36 Huan miyac tlacame quisohuayayaj inintlaque ipan
ojtli campa Jesús nejnemiyaya. 37 Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis
nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj pejque quipaquil-
ismacaj Toteco ipampa nochi nopa chicahualnescayotl tlen quiitztoyaj Jesús quichi-
huayaya. Huan ica paquilistli, 38 inijuanti tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:
"¡Ma Toteco Dios quitiochihua ni tlanahuatijquetl tlen huala ipan itoca [19:38 Ica
itequihuejcayo.]!
Oncasa tlasehuilistli ica tojuanti huan Toteco tlen itztoc elhuicactli.
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan elhuicac campa más huejcapa!"
39 Huan sequin nopa fariseos tlen nejnemiyayaj ica nopa miyac tlacame quiilhuijque
Jesús:
—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momachtijcahua pampa quiijtohuaj tlamantli tlen ax
quinamiqui.
40 Huan Jesús quinnanquili:
—Nimechilhuía intla nomomachtijcahua ax molinisquíaj para nechhueyitlalisquíaj,
huajca ni tetini camatisquíaj para nechhueyichihuasquíaj.
41 Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan
chocac ininpampa nopa tlacame tlen nopona itztoyaj, 42 huan quiijto: "InJerusalén
ehuani, intla inquimachilisquíaj tlen pano ama ni tonali, inhueltosquíaj inquipan-
tisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc imoixtiyol. 43 Huajca se tonal imocualancaitacahua

hualase huan inmechyahualose huan inmechojtzacuase para axaca huelis cholos.
44 Huan inijuanti quixolehuase imoaltepe huan inmechmictise nochi imojuanti tlen
initztoque nica. Huan ax tleno mocahuas queja eltoya pampa ax inquichihuilijque
cuenta quema nimechpaxaloco."

Jesús quintotocac tlanamacani tiopan calijtic

45 Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintotoca
nopa tlanamacani tlen itztoyaj calijtic. 46 Huan quinilhui:
—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: 'Nochaj eltoc nopa cali campa
tlacame momaijtose ica Toteco.' Pero inquichijtoque campa inquintlaxtequilíaj tlacame
tlen hualahuij.
47 Huan Jesús tlamachti mojmostla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero quinequiyayaj
quimictise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés,
huan inijuanti tlen quihuicayayaj tequitl. 48 Pero ax quimatiyayaj quejatza quichi-
huasquíaj pampa nochi tlacame nelía quisentlacaquiliyayaj ica tlen quiijtohuayaya

20

Itequihuejcayo Jesús

1 Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan quiixtomayaya icual tlajtol Toteco ipan nopa
hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlajtlanise.
2 Huan quiilhuijque:
—Xitechilhui ica tlaque tequihuejcayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc
tequihuejcayotl?
3 Huan Jesús quinnanquili:
—Na nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Xinechnanquilica ya ni. 4 ¿Ajqueya
quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame quititlanque?
5 Huajca inijuanti iyoca pejque mocamahuíaj quejatza quinanquilisquíaj. Quiijto-
jque: "Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿para tlen ax
tijneltocaque itlajtol? 6 Pero intla tiquijtose san tlacame quititlanque, nochi ni tla-
came techtepachose pampa inijuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itiocamanalojca
Toteco."
7 Huan yeca inijuanti quinanquilijque, huan quiilhuijque ax quimatiyayaj ajqueya
quititlanqui Juan. 8 Huan Jesús quinilhui:
—Huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcayotl para
nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicaltili tlen tequitini tlen ax cuajcualme

9 Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicaltili, quiijto: "Itztoya se tlacatl tlen quito-
jqui xocomecatl ipan imil huan quincahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma
quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj tlen temacasquía nopa mili. Huan
teipa nopa tlacatl yajqui huejca. 10 Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa
tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca
tlen ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili
quimaquilijque itequipanojca huan san imacajya quimacajque. 11 Huajca nopa tlacatl
tlen iaxca nopa mili sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nojquiya quimaquil-
ijque, huan fiero quichihuilijque huan ax tleno quimacaque. 12 Huan ica expa nopa
tlacatl sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan
quitotocaque.
13 "Huan nopa tlacatl tlen iaxca nopa xocomeca mili moilhui: 'Nijmajtojca tlaque
nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca tlen niquicnelía huan temachtli quitlepanitase.' 14 Pero

quema nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seyoc: 'Yajaya ni tlen teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' 15 Huajca inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

"Huajca ¿tlaque inmoilhuíaj quichihuas nopa tlacatl tlen iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? 16 Yajaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc."

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicaltili, huajca quiilhuijque Jesús:

—¡Toteco ma amo quicahuili ma pano ya nopa!

17 Huan Jesús quintlachili huan quintlajtlani:

—Huajca ¿tlaque quiijtosnequi tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja nieli se hueyi tetl? Queja ni quiijtohua:

'Calchihuani ax quinejque quitequihuise se hueyi tetl,
huan quimajcajque.
Pero teipa nopa hueyi tetl tlen quimajcajtoyaj,
elqui tlen más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.'

18 Na nieli nopa hueyi tetl huan nochi tlen ax nechnequij itztoque queja tlen motilose huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis tlen ax nechselíaj, huajca niquinchihuas xacualtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

19 Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti nopa fiero tlacame ipan nopa tlatenpohualistli. Huan yeca quinequiyayaj quiitzquise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyac tlacame. 20 Huajca san quintitlanque tlacame para ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj se tlajtoli tlen ica quiteilhuisquíaj Jesús iixtla nopa gobernador. 21 Huan se tlen inijuanti quitlajtlani Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía tlen xitlahuac huan axaca tijchicoicnelía. San titlamachtía tlen melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. 22 Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase tlen techtlajtlanía totlanahuatijca César o axtle?

23 Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quimasiltise ica itlajtol, huajca quinilhui:

—¿Para tlen inquinequij innechcajcayahuase? 24 Xinechnextilica se tomi ica tlen intlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

25 Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César tlen iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco tlen Toteco iaxca.

26 Huan ax huelque quicajcayajque Jesús o quimasiltise ica tlen quiijto iniixtla nopa tlacame. San mosentlachilijque, huan ayoc molinijque.

Jesús quiijto sampa moyolcuise mijcatzitzi

27 Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Inijuanti ax quineltocaj para sampa moyolcuise mijcatzitzi. 28 Huan nopa saduceos quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quiijcuilo huejcajquiya intla se tlacatl miquis huan ax quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipa ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl tlen elis queja icone yajaya tlen mijqui huan quimacas iteipa ixhuihua. 29 Itztoyaj chicome icnime huan nopa tlen achtohui ejquetl

mosihuajti huan teipa mijqui, huan ax quipixqui niyon se conetl. 30 Huan nopa
ompa tlacatl mosihuajti ica nopa toahui huan nojquiya mijqui huan ax quinpixqui
coneme. 31 Huan nopa expa tlacatl mosihuajti ihuaya huan queja nopa panotiyajqui
hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl huan ax quipixtoyaj
ininconehua. 32 Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. 33 Huajca ipan nopa tonali
quema moyolcuise nochi tlen mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti quipiyas nopa sihuatl
para iaxca? pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.
34 Huan Jesús quinilhui:
—Ipan ni tonali nica ipan ni tlaltepactli tlacame mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para
iniichpocahua ma monamictica. 35 Pero quema tlacame moyolcuise huan inijuanti
tlen quinamiqui calaquise elhuicac, ayoc mosihuajtis huan ayoc quisencahuase para
iniichpocahua ma monamictica para quintlacatiltise coneme, 36 pampa nepa ayoc
aca miquis. Nochi itztose queja ielhuicac ejcahua Toteco, tlen ax miquij huan ax
monamictíaj. Huan itztose iconehua Toteco tlen yajaya quinyolcuic para itztose para
nochipa. 37 Pero quena, mijcatzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili para noja
yoltoque tlen mictoyaj campa quiijcuilo queja quiitac nopa xihuitzontli tlen tlatlayaya
huan Toteco quiilhui: 'Na niininteco Abraham, Isaac huan Jacob.' 38 Huan pampa
Toteco quiijto yajaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob yonque inijuanti
ya mictoyaj huejcajquiya quema quiijto nopa tlajtoli, huajca tijmatij inijuanti noja
yoltoque nepa elhuicac iixtla Toteco, pampa iixtla Toteco nochi yoltoque.
39 Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.
40 Pero axaca mosemacac para más quitlajtlanis.

Cristo iteipa ixhui David

41 Huajca Jesús quintlajtlani:
—¿Para tlen tlacame quiijtohuaj para nopa Cristo tlen Toteco quiijto hualasquía elis se
iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya? 42 Pampa David iselti quinotzqui
Cristo 'noTeco' ipan Salmos campa quiijcuilo:
'Toteco Dios quicamahui noTeco Cristo huan quiilhui:
Ximosehui nica nonejmatl,
43 hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.'
44 Huajca Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco' huan ya nopa technextilía
Cristo yajaya Tecojtli, yonque nelía yajaya nojquiya se iixhui David.

Jesús quinteilhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

45 Huan quema nochi nopa tlacame quitlacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachti-
jcahua: 46 "Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés
tlen quinpactía moquentise ininyoyo huejhuehueyac. Quinpactía quema tlacame
quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Huan inijuanti quinequij mosehuise ipan
nopa sillas tlen más quipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achtohui ipan
se tlacualistli. 47 Pero iyoca inijuanti quinquixtilíaj ininchajchaj cahual toahuime.
Huejcahuaj quema momaijtohuaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero
san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc."

21

Nopa tomi tlen se cahual toahui quimacac Toteco

1 Huan nopona tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quejatza tlacame tlen tomin-
pixque quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caja para quimacase Toteco. 2 Huan nojquiya
quiitac se cahual toahui tlen nelteicneltzi quitenqui ome centavos. 3 Huan Jesús quiijto:

—Nelía nimechilhuía ni cahual toahui tlen teicneltzi quimacatoc Toteco más tlen nochi ne sequinoc. 4 Pampa nochi inijuanti quimacaque tlen ax quitequihuíaj, pero yajaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi tlen quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Tlacame quixolehuase tiopamitl

5 Huan itztoyaj sequin tlen camatiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan tlen nopa yejyectzi tetl tlen quipixtoya huan nochi más tlen tlacame temacatoyaj para ma quisencahuaca. Huan Jesús quinilhui:

6 —Ajsis se tonal quema tlacame quixolehuase nochi ni tlamantli yejyectzi tlen ama inquitlachilíaj, huan niyon se tetl ax mocahuas campa eltoya.

Tlanescayotl tlen mochihuas ipan san itlamiya tonali

7 Huan inijuanti quitlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos nopa tlamantli? ¿Tlaque tlanescayotl quiitase tlacame para quimatise monechcahuía para panos ni tlamantli?

8 Huan Jesús quinilhui: "Ximomocuitlahuica. Ma axaca inmechcajcayahuas pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose para najaya. Quiijtose: 'Na niCristo', huan 'Ya ajsic hora', pero amo xiquintoquilica. 9 Huan inquicaquise para oncas tlatehuijcayotl huan para miyac tlahuel mosentlanchihuaj, pero amo ximajmahuica pampa achtohui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltepactli."

10 Huan Jesús noja quincamahui huan quinilhui: "Tlacame ipan se tlali motlalanase huan quintehuise tlen itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani motehuise ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. 11 Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas hueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan elhuicac tlacame quiitase hueyi tlanescayotl huan tlamantli tlen quinmajmatis.

12 "Pero achtohui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, tlacame inmechitzquise huan inmechtlaijiyohuiltise. Huan inmechtemactilise iniixtla tequihuejme ipan tiopantini, huan inmechtzacuase. Huan inmechhuicase iniixtla tlanahuatiani huan gobernadores para inmechteilhuise pampa innechneltoquilíaj. 13 Huan queja nopa huelis inquinpohuilise tlen na. 14 Huan amo ximoilhuica quejatza inquinnanquilise o quejatza inmomanahuise, 15 pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlalnamiquistli huan nimechmacas nopa tlajtoli tlen monequi inquinilhuise, huan niyon se imocualancaitaca ax huelis inmechnanquilis. 16 Huan hasta imotatahua, o imoicnihua, o imochampoyohua o imohuampoyohua inmechtemactilise ica ax cuajcualme. Huan inijuanti quinmictise sequin tlen imojuanti. 17 Huan nochi tlacame inmechcualancaitase pampa innechneltoquilíaj. 18 Pero ax tleno huelis inmechchihuilise, niyon ax inquipolose niyon se imotzoncal. 19 Huan intla inquipiyase imoyolo huan inquiijiyohuise, inmomaquixtise.

20 "Pero quema inquiitase soldados tlen miyac tlaltini quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quixolehuase. 21 Huajca ipan nopa hora, inijuanti tlen itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepetini. Huan inijuanti tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quisaca. Huan inijuanti tlen itztoque ipan mili ma ax mocuepaca para calaquise ipan nopa altepetl, 22 pampa ipan nopa tonali Toteco nelía quintlatzacuiltis tlacame icualancayo. Huan nochi panos queja ijcuilijtoc ma pano. 23 Teicneltique sihuame tlen tlanemiltise huan tlen quinchichitise coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlaijiyohuilistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis tlacame. 24 Huan tlacame quinmictise sequin ica machetes huan sequinoc quinhuicase hasta tlen hueli tlaltini ipan tlaltepactli para ma quintequipanose san tlapic. Huan tlen ax israelitame ipan moquejquetzase altepetl

Jerusalén. Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali tlen Toteco quitlalijtoc para sejcoyoc ehuani ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

25 "Huan teipa oncas tlanescayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime
huan ipan tlaltepactli. Huan tlacame ax quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelía
momajmatise. Huan tlahuel majmahuise pampa nelajcahuacas huan motlalanas hueyi
atl huan chicahuac mojmolinis. 26 Huan tlacame tlapolose pampa tlahuel majmahuise
ica nochi tlen quiitase huala ipan ni tlaltepactli, pampa quiitase para huihuipicas tonati,
metztli huan sitlalime huan nochi tlen eltoc ipan elhuicactli. 27 Huan huajca quena,
nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualasoc ipan se mixtli, huan nijpiyas hueyi
chicahualistli, huan ica notlatlanex tlen tlahuel yejyectzi. 28 Huajca quema pehuas
mochihuas nochi ni tlamantli, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli
pampa nechcatzi para nihualas huan nimechmaquixtis."

29 Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicaltili: "Ximoilhuica queja pano ica se higuera
cuahuitl huan nochi sequinoc cuatini. 30 Quema nopa cuatini moseliltía, huajca
nimantzi inquimatij ajsisa tlatotonilotl. 31 Huajca nojquiya quema inquiitase panotos
nochi ni tlamantli, xijmatica nechcatitoc para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltepactli.

32 "Huan nimechilhuía para ax miquise nopa tlacame tlen quiitase ni tlanextili
hasta nihualas. 33 Elhuicactli huan tlaltepactli panotehuas, pero notlajtol nochipa
motlamichijtiyas.

34 "Ximomocuitlahuica. Nopa tonal ma ax inmechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon
ma ax nimechpantiqui inihuintitoque, yon ma nimechpantiqui inmocuatotonijtoque
ica tlamantli tlen ni nemilistli nica, pampa intla san ya nopa inmoilhuíaj, ax in-
mocualtlalijtose, huan nopa tonal nimantzi inmechajsis queja se tlaquetztli. 35 Huan
nopa tonal nimantzi quinajsis nochi tlacame tlen itztose campa hueli ipan tlaltepactli.
36 Pero ximocualchijchijtoca mojmostla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios
para ax monequi inpanose ipan nochi nopa tlamantli tlen hualas huan para huelis
inmoquetzase noixpa na tlen niMocuepqui Tlacatl."

37 Huan mojmostla quema tonaya Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl
huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos. 38 Huan
tlahuel miyac tlacame mehuayayaj cualca para yase ipan nopa hueyi israelita tiopamitl
para quitlacaquilise.

22

Quinejque quiitzquise Jesús

1 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuitl tlen itoca Pascua quema quicuaj pantzi tlen
ax quipiya tlasonejcayotl. 2 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés quitemoliyayaj quejatza huelis quimictise Jesús, pero quini-
macasiyayaj nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj.

3 Huan Axcualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote tlen eltoya se tlen nopa
majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús. 4 Huan Judas yajqui quincamahuito nopa
tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui
ininhuaya quejatza huelis quinmactilis Jesús. 5 Huan inijuanti paquiyayaj ica itlapale-
huil Judas huan quiijtojque quitlaxtlahuise. 6 Huan Judas quipacti tlen quiijtojque huan
yajaya pejqui quitemohua quejatza huelis quinmactilis Jesús quema ax aquise miyac
tlacame.

Itlacualis Tohueyiteco

7 Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl, huan para
quimictise nopa pilborregojtzi para Pascua. 8 Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya
Pedro huan quinilhui:
—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.
9 Huan inijuanti quiilhuijque:
—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?
10 Huan Jesús quinilhui:
—Xiquitaca, quema incalaquise ipan nopa altepetl, inquinamiquise se tlacatl tlen
quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquilijtiyaca hasta nopa cali campa calaquis. 11 Huan
nepa inquiilhuise tlen iaxca nopa cali: 'Nopa tlamachtijquetl quiijtohua ma timitztlajt-
laniquij, ¿canque eltoc nopa hueyi cuarto campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya
imomachtijcahua?' 12 Huan yajaya inmechnextilis se cali tlen itzonpac eltoc se hueyi
cuarto, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.
13 Huan inijuanti quisque huan quipantijque nochi queja Jesús quinilhuijtoya huan
nopona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.
14 Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque
campa mesa. 15 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli imohuaya pampa ayoc
miyac polihui para nitlaijiyohuis huan nimiquis. 16 Nimechilhuía, ax nijcuas sampa
hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi tlen quinextía ni
tlacualistli.
17 Huan Jesús quicuic se taza ica xocomecatl iayo huan quitlascamatqui Toteco huan
quiijto:
—Xiquica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi imojuanti. 18 Pampa nimechil-
huía, ax niquis xocomeca atl sampa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.
19 Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata Dios. Huan quitlapanqui huan
quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:
—Ni notlacayo tlen nitemactilis imopampa. Xijchihuaca ya ni para inquinescayotise
innechilnamiquij.
20 Huan quema tlacuajtoyajya, sampa quichijqui san se huan quiitzqui se taza huan
quinilhui:
—Ni noeso. Ica noeso tlen nijtoyahuas imopampa nijpehualtis itequihuejcayo nopa
yancuic tlajtolsencahuali ica tlacame huan Toteco. 21 Pero xiquitaca, yajaya tlen
nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. 22 Quena, na tlen niMocuepqui Tla-
catl nimiquis pampa queja nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicneltic nopa tlacatl tlen
nechtemactilis pampa tlahuel tlaijiyohuis.
23 Huan imomachtijcahua pejque mocamahuíaj ajqueya quitemactilisquía.

Ajqueya achi hueyi iixtla Toteco

24 Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilíaj ajqueya elisquía
más hueyi iixtla. 25 Huan Jesús quinilhui: "Tlanahuatiani nica ipan ni tlaltepactli
tlahuel tlanahuatíaj chicahuac huan yonque ya nopa quichihuaj inintlacajhua monequi
quinnotzaj 'cuali tecojme'. 26 Pero ax queja nopa inmochihuase inhuejhueyi iixpa
Toteco. Aqui tlen imojuanti tlen quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas queja
se tlen más telpocatl tlen nochi. Huan ajqueya quinequi elis imotlayacanca, ma eli in-
motequipanojca. 27 ¿Ajqueya inquiitaj para más hueyi, yajaya tlen mosehuía campa mesa
o yajaya tlen quintequipanohua? Inmoilhuíaj yajaya tlen mosehuía achi hueyi. Pero
xiquitaca na ax nimohueyimati. Huan na niitztoc imohuaya queja niimotequipanojca.
28 "Imojuanti initztoque tlen inmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlaohuijcay-
otl. 29 Huan yeca nimechmacas tequihuejcayotl para intlanahuatise queja Notata

nechmacatoc tequihuejcayotl nitlanahuatis. 30 Huan intlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis huan nimechsehuis ipan siyas tlen yejyectzi para inquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame."

Pedro quiijtos para ax quiixmati Jesús

31 Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:
—Simón, Simón, ximomocuitlahui. Axcualtlacatl ya tlajtlanqui mano para mitzyejyecos huan mitztzejtzelos queja se tlen quitzejtzelohua trigo, 32 pero nimomaijtojtoc ica Toteco para ax tijcahuas tinechneltoquilis. Huan teipa quema timoyolpatlas ica tlen ax cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua huan xiquinmaca tetili.
33 Huan Simón Pedro quiilhui:
—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya yonque nechtzacuase o nechmictise.
34 Huan Jesús quiilhui:
—Nimitzilhuía Pedro, ax tzajtzis se cuapelech ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para ax tinechixmati.

Ama xijhuicaca imobolsa

35 Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:
—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque inmechpolo?
Huan quinanquilijque:
—Ax tleno techpolo.
36 Huan Jesús quinilhui:
—Pero ama, nimechilhuía intla inquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan intla se ax quipiya se machete, ma quinamaca itlaque huan ma quicohua. 37 Pampa nimechilhuía, ama tlamis tlen quiijcuilojque huejcajquiya tlen na campa quiijtohua: 'Tlacame quiitase queja se tlen ax cuali pampa quitlalise ininhuaya ax cuajcualme.'
38 Huan inijuanti quiijtojque:
—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.
Huan Jesús quiijto:
—Ya cuali.

Jesús momaijto nepa Getsemaní

39 Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl tlen itoca Olivos queja ya momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijque. 40 Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:
—Ximomaijtoca ica Toteco para ax inmechyoltilanas tlajtlacoli.
41 Huan yajaya sampa moiyocaquixti, huan motlancuaquetzqui, huan pejqui momaijtohua, 42 huan quiijto: "Papá, intla ta mopaquilis, xinechquixtili ni hueyi tlaijiyohuilistli tlen huala, pero amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis."
43 Huan hualajqui se elhuicac ejquetl tlen elhuicac huan quimacac fuerza. 44 Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chicahuac momaijtohuayaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui queja estli tlen chipiniyaya.
45 Huan quema tlantoya momaijtohua, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua. Huan quinpantito cochtoque pampa tlahuel tlaxicohuayayaj pampa tlahuel mocuesohuayayaj. 46 Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen incochtoque? Ximoquetzaca huan ximomaijtoca para ax intlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

47 Huan quema Jesús noja quincamahuiyaya, ajsicoj miyac tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yajaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. 48 Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta tinechtzoponi para tinechtemactilis na tlen niMocuepqui Tlacatl?
49 Huan inijuanti tlen itztoyaj ihuaya Jesús quiitaque tlen panoyaya huan huajca
quitlajtlanijque:
—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlatehuica ica tomachete?
50 Huan se tlen itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi
huan quitequili inacas tlen inejmatl. 51 Huan Jesús quinilhui:
—¡Xijcahua! Ayoc xitlatehui.
Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. 52 Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca
totajtzitzi huan inintecohua nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan
nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl
queja nielisquía se nitlaxtejquetl? 53 Mojmostla niitztoya imohuaya ipan nopa hueyi
tiopamitl, huan ax quema innechitzquijque. Pero nelía ni hora imoaxca huan iaxca
Axcualtlacatl tlen quipiya chicahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto ax quiixmati Jesús

54 Huan inijuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi
totajtzi huan Pedro quitoquili ica huejca. 55 Huan tlacame tlipitztoyaj tlajco calixpa
pampa tlaseseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito
ininhuaya. 56 Huan se sihua tlatequipanojquetl quiitac Pedro mosehuiyaya tliteno huan
quitlachili huan quiijto:
—Ni tlacatl nojquiya itztoya ihuaya Jesús.
57 Huan Pedro quiijto para axtle. Quiilhui:
—Nane, ax niquixmati.
58 Huan quentzi teipa seyoc quiitac huan quiijto:
—Ta tiitztoya se tlen quitoquili Jesús.
Huan Pedro quiijto:
—¡Axtle, Tate! ¡Ax na!
59 Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiijto:
—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yajaya se Galilea ejquetl nojquiya.
60 Huan Pedro quiijto:
—Tate, ax nijmati tlaque tiquijtohua.
Huan nimantzi quema noja camatiyaya Pedro, tzajtzic se cuapelech. 61 Huan To-
hueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quiilnamijqui tlen Tohueyiteco
quiilhuijtoya: “Ax tzajtzis se cuapelech ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para ax tinechix-
mati.” 62 Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

63 Huan nopa soldados tlen quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj huan
quimaquiliyayaj. 64 Huan quiixtzajque huan quitlajtlanijque:
—Ta tiocamanalojquetl, xitechilhui, ¿catlía tlen tojuanti timitzmaquilíaj?
65 Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli tlen fiero.

Jesús iixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme

66 Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame tlen quihuicayayaj
tequitl ipan tlali Israel, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixtla nopa tlasentilistli tlen más
quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quitlajtlanijque:
67 —Intla ta tiCristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca xitechilhui.
Huan Jesús quinilhui:

—Intla nimechilhuisquía, ax innechneltoquilisquíaj. 68 Huan intla nimechtlajtlanis
se tlamantli para ica nimomanahuis, ax innechnanquilisquíaj, niyon ax innechmajc-
ahuasquíaj. 69 Pero ama, ax huejcahuas para na tlen niMocuepqui Tlacatl nimosehuiti
inejmatl Toteco Dios tlen quipiya nochi chicahualistli.
70 Huan inijuanti quitlajtlanijque:
—Huajca ¿ta tiIcone Toteco Dios?
Huan Jesús quinilhui:
—Quena, najaya niIcone.
71 Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:
—Huajca axaca más monequi quiteilhuis, pampa tojuanti ya tijcajque tlen yajaya
quiijto. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixtla Pilato

1 Huajca nochi inijuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixtla Pilato. 2 Huan
pejque quiteilhuíaj huan quiilhuijque Pilato:
—Tijpantijque ni tlacatl quincajcayahuayaya tlacame ipan totlal huan quinilhuiyaya
ma ax tlaxtlahuaca impuesto tlen Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinil-
huiyaya tlacame para yajaya nopa Cristo huan yajaya se tlanahuatijquetl.
3 Huan Pilato quitlajtlani Jesús:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena, na niinintlanahuatijca queja tiquijtohua.
4 Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyac tlacame:
—Ax nijpantilía tlen ax cuali quichijtoc.
5 Pero inijuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhuijque:
—Yajaya quinajcomantinemi tlacame campa hueli ica itlamachtil. Pejqui ipan estado
Galilea huan hualajtoc hasta nica ipan Judea.
6 Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlajtlani intla Jesús ehuayaya estado Galilea.
7 Huan quema quicajqui para quena, quimatqui para elqui itequi Herodes Ántipas
para quitlajtolsencahuas pampa yajaya quipixqui tlanahuatili ipan Galilea. Huajca
quititlanqui Jesús para Herodes ma quitlajtolsencahua, huan Herodes paxalohuayaya
ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixtla Herodes

8 Huan quema Herodes quiitac Jesús, nelía paquiyaya pampa miyac tonali
quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para
Jesús ma quichihua se chicahualnescayotl iixtla. 9 Huajca Tlanahuatijquetl Herodes
quitlajtlani Jesús miyac tlamantli, pero Jesús ax quinanquili. 10 Huan nopa tlayacanca
totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés moquetzayayaj nepa, huan
chicahuac quiteilhuiyayaj. 11 Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuiitaj
huan ica pajque. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl tlen yejyectzi queja moquentíaj
tlanahuatiani, huan sampa quititlanqui ica Pilato. 12 Huan ipan nopa tonali Herodes
huan Gobernador Pilato moyoltlalijque pampa nelía mocualanijtoyaj.

Quiijtojque ma miqui Jesús

13 Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tequihuejme, huan
nopa miyac tlacame 14 huan quinilhui:
—Innechhualiquilijque ni tlacatl huan innechilhuíaj para quinyacana tlacame ma
motlalanaca. Pero nijtlajtlani nochi tlen ica inquiteilhuijtoque imoixtla, huan ax nij-
panti niyon se tlajtlacoli tlen quichijtoc. 15 Huan nojquiya Herodes ax tleno quipantili,

huan yeca nechtitlanili sampa. Ax tleno quichijtoc para ma tijmictica. 16 Huajca
nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas para ma yohui.
17 Huan sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl Pilato monejqui quimajcahuas se tlen
itztoya ipan tlatzactli. 18 Pero nochi nopa tlacame chicahuac quiijtojque:
—¡Xijmicti Jesús! ¡Xitechmajcahuili Barrabás!
19 Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlalanqui tlacame ma tlatehuica ica go-
bierno, huan nojquiya pampa temicti. 20 Huan Pilato sampa quincamahui nopa
tlacame pampa quinequiyaya quimalacanis Jesús, 21 pero nopa miyac tlacame achi más
tzajtziyayaj:
—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!
22 Huan Pilato ica expa quinilhui:
—¿Para tlen? ¿Tlaque ax cuali quichijtoc? Ax tleno nijpantili tlen quichijtoc para ma
tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmalacanis ma yohui.
23 Pero nopa miyac tlacame huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque. Quit-
lajtlaniyayaj ma quicuamapelolti huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. 24 Huajca Pilato
mosemacac para quichihuas tlen inijuanti quinequiyayaj. 25 Huan quinmajcahuili
nopa tlacatl tlen tzactoya pampa tlatehui ica gobierno huan temicti pampa yajaya tlen
quitlajtlanijque. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ica ya tlen
inijuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

26 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlacatl tlen itoca
eliyaya Simón tlen ejqui tlali Cirene. Yajaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados
quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.
27 Huan tlahuel miyac tlacame quitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj
huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltise Jesús. 28 Huan Jesús moican-
cuepqui huan quinilhui:
—Naname tlen inehuaj Jerusalén. Amo xichocaca nopampa, pero ximochoquilica
para imojuanti huan ipampa imoconehua. 29 Pampa ajsis tonali quema tlacame tlahuel
tlaijiyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame tlen ax tlatlacatiltijque huan
ax quinchichitijque coneme. 30 Huan ipan nopa tonali tlacame quiilhuise tepetini ma
huetzi ininpani huan ma quintlatis. 31 Pampa intla monequi nitlaijiyohuis queja ni,
huan ax nitlajtlacolchijtoc, ¿quejatza monequi tlaijiyohuise tlacame tlen hueyi tlajtlacoli
quihuicaj?
32 Huan no quinhuicayayaj ome tlaxtequini para ma quincuamapeloltise ihuaya
Jesús. 33 Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan
quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlaxtequini, se ipan inejmatl huan seyoc ipan
iarraves. 34 Pero Jesús momaijto huan quiilhui iTata:
—Papá, xiquintlapojpolhui pampa ax quimatij tlaque quichihuaj.
Huan nopa soldados momajmacaque iyoyo Jesús huan mahuiltijque ica piltetzitzi tlen
yejyectzi para quimatise tlaque iyoyo quihuicas sesen soldado. 35 Huan nopa miyac
tlacame moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequihuejme
quihuihuiitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:
—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti intla nelía yajaya nopa Cristo tlen
Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.
36 Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitayayaj. Monechcahuijque campa ya
huan quitenamiquiltijque xocomeca atl tlen ya xocoxtoya, 37 huan quiilhuijque:
—Intla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.
38 Huan nojquiya quitlalijque se tlajcuiloli ipan cuamapeli itzonpac Jesús huan
quiijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITA TLACAME.

39 Huan se tlen nopa tlaxtequini tlen quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya
Jesús huan quiilhui:
—Intla nelía ta tiCristo tlen Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan xitech-
maquixti nojquiya.
40 Huan ne se tlaxtejquetl quiajhuac ica tlen quiijto. Huan quiilhui:
—¿Ax tiquimacasi Toteco, yonque nimantzi timiquis? 41 Quinamiqui para ta huan na
ma timiquica pampa ax cuali tlen tijchijtoque, pero ni Jesús ax tleno quichijtoc tlen ax
cuali.
42 Huan teipa nopa tlaxtejquetl quiilhui Jesús:
—Jesús, xinechilnamiqui quema tihualas para titlanahuatis.
43 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa
tlahuel tlayejyeca.

Jesús mijqui

44 Huan queja tlajco tona, tzintlayohuac campa hueli ipan tlaltepactli huan queja
nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. 45 Huan tonati ayoc tlahuiyaya. Huan tlajco tza-
yanqui nopa hueyi cortina tlen quitzacuayayaj nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic
ipan nopa hueyi tiopan calijtic. 46 Huan Jesús camatqui chicahuac, huan quiilhui iTata:
—Papá, nimitzmactilía notonal momaco.
Huan quema Jesús quiijto ya ni, mijqui.
47 Huan nopa capitán tlen soldados quiitac tlen Jesús quichijqui, huan pejqui qui-
hueyichihua Toteco Dios huan quiijto:
—Nelía ni Jesús eltoya se tlacatl tlen xitlahuac.
48 Huan nochi nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis
Jesús, quiitaque nochi tlen panoc huan mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiya-
jque pampa tlahuel mocuesohuayayaj. 49 Huan nochi iteixmatcahua Jesús huan nopa
sihuame tlen hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quit-
lachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tlacacahuaya

50 Huan itztoya se tlacatl tlen itoca eliyaya José tlen ehuayaya altepetl Arimatea ipan
estado Judea. Yajaya nojquiya eliyaya se tequihue ipan nopa tlasentilistli tlen más
quipixqui tlanahuatili campa quitlajtlanijque Jesús huan quiijtojque para monequi
miquis. José eliyaya se cuali tlacatl huan xitlahuac iyolo iixtla Toteco. 51 Yajaya
quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis, ipan tlaltepactli huan yeca ax quiyol-
pacti quema ihuampoyohua ipan nopa tlasentililistli quiteilhuijtoyaj Jesús. 52 Huan
ni José yajqui quiitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. 53 Huan
quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se
tlacacahuaya tlen yancuic quicoyonijtoya ipan se tepetl huan aya quitlalijtoyaj yon se
mijcatzi. 54 Huan eltoya nopa tonal para mocualtlalise para ne seyoc tonal quema nochi
israelitame mosiyajcahuasquíaj, huan ya ajsiyaya nopa hora para pehuas nopa tonali
quema israelitame mosehuisquíaj.
55 Huan nopa sihuame tlen hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque
José huan quiitaque nopa tlacacahuaya huan quejatza quitlalijtoya itlacayo. 56 Huan
mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl. Huan ipan nopa tonal para
mosehuise israelitame, inijuanti mosiyajcajque queja quiijto nopa tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

1 Ipan domingo, nopa achtohui tonal ipan samano, nelía cualca nopa sihuame ya-
jque campa tlacacahuaya huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl tlen quisencajtoyaj.
Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya. 2 Huan quema ajsicoj, quiitaque
ya quiijcuenijtoyaj nopa hueyi tetl tlen quiixtzacuayaya nopa tlacacahuaya. 3 Huan
calajque, pero ax quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. 4 Huan mosentlachilijque
huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca
ome tlacame tlen moquentijtoyaj ininyoyo tlen nelía cahuaniyaya. 5 Huan tlahuel
momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Para tlen inquitemohuaj se tlen yoltoc nicani campa quincahuaj mijcatzitzi? 6 Jesús
ax aqui nicani. Moyolcuijca. Xiquilnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea in-
mechilhui para moyolcuisquía. 7 Inmechilhui para monequi quitemactilise yajaya tlen
Mocuepqui Tlacatl ininmaco tlajtlacolchijca tlacame huan quicuamapeloltise huan ica
eyi tonati moyolcuisquía sampa.

8 Huajca nopa sihuame quiilnamijque tlen quiijtojtoya, 9 huan quisque ipan tla-
cacahuaya huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijcahua huan
nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús tlen quiitztoyaj. 10 Huan nopa sihuame tlen
quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitztoyaj inintoca eliyaya María
Magdalena, Juana huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame
ininhuaya. 11 Pero nopa tlacame moilhuijque huihuitiyayaj huan ax quineltocaque tlen
quinilhuicoj.

12 Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalojqui hasta nopa tlacacahuaya. Huan
quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl tlen ica quipijque itlacayo
Jesús. Huan nelía mosentlachilijqui ica tlen panotoya, huan mocuepqui ichaj.

Ipan ojtli para Emaús

13 Huan ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús tlen nejnemiyayaj ipan
ojtli hasta se rancho tlen itoca Emaús tlen mocajqui nechca once kilómetros ihuej-
caca altepetl Jerusalén. 14 Huan inijuanti mocamahuiyayaj se ica seyoc ica nochi
tlen panotoya. 15 Huan quema mocamahuiyayaj, Jesús monechcahuico huan pejqui
ininhuaya nejnemi. 16 Pero Toteco ax quincahuili ma quiixmatica intla ya. 17 Huan Jesús
quintlajtlani:

—¿Tlaque inmocamahuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel inmocuesohuaj?

18 Huan se tlen inijuanti tlen itoca eliyaya Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén ax tijmati nochi tlamantli tlen panotoc
nica ipan ni tonali?

19 Huan Jesús quintlajtlani:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli tlen panoc ica Jesús tlen ehua Nazaret. Yajaya eltoya se tioca-
manalojquetl tlen quipixqui chicahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahualnescay-
otl. Tlamachti ica miyac chicahualistli huan quiyolpacti Toteco Dios huan nojquiya
quinyolpacti tlacame. 20 Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa tequihuejme
quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. 21 Huan tojuanti
timotemachiyayayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati
quicuamapeloltijque. 22 Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame
yajque cualca hasta campa tlacacahuaya, 23 huan ax quipantijque itlacayo. Techilhuicoj
quinitaque se tlanextili ica elhuicac ehuani tlen quinilhuijque para Jesús yoltojca.
24 Huan sequinoc tlen itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tlacacahuaya huan
quipantijque nochi queja nopa sihuame quiijtojtoyaj, pero ax quiitaque Jesús.

25 Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquimachilíaj? Nelía ohui para inquineltocaj nochi tlen quiijtojque itiocamanalojcahua Toteco. 26 Toteco quitlalijtoya para na ninopa Cristo ma nitlaijiyohuis huan nimiquis huan teipa niyas elhuicac campa nijpiyas notlatlanex.
27 Huan Jesús pejqui ica tlen quiijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itiocamanalojcahua Toteco, huan quinixtomili nochi tlen ijcuilijtoc tlen ya ipan Itlajtol Toteco.
28 Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa ajsisquíaj, Jesús mochijqui queja achi más huejca yohuiyaya. 29 Huan nopa ome tlacame ica nochi ininyolo quitlajtlanijque:
—Ximocahua tohuaya pampa tlayohuaya huan temojca tonati.
Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. 30 Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlajtlani Toteco ma quitiochihua, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. 31 Huajca elqui queja tlapojque iniixtiyolhua huan inijuanti quiixmatque, huan nimantzi Jesús ayoc monexti iniixtla. 32 Huan inijuanti quiijtojque se ica seyoc:
—¿Ax tijmachiliyaya queja yejyectzi eliyaya ipan toyolo quema yajaya techcamahuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya tlen quiijtosnequi Itlajtol Toteco?
33 Huan nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús mosentilijtoyaj ininhuaya sequinoc 34 tlen quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. 35 Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj tlen ininpantic ipan ojtli huan queja quiixmatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixtla imomachtijcahua

36 Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco tlen inijuanti huan quinilhui:
—Ma Toteco inmechmaca tlasehuilistli.
37 Huan inijuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quiitayayaj se animajtzi. 38 Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen inmajmahuij huan inmoilhuíaj ipan imoyolo queja nopa? 39 Xiquitaca noma huan noicxihua campa calactoya lavos. Nelía najaya. Xinechitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi ax quipiya inacayo huan iomiyo queja inquiitaj nijpiya.
40 Huan quema quiijtohuayaya ni tlajtoli, quinnextili ima huan iicxihua. 41 Huan ax quineltocayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:
—¿Ax tleno inquipiyaj nica para nijcuas?
42 Huan inijuanti quimacaque se michi tlacacatzoli huan se quentzi nectli. 43 Huan quiitzqui huan quicuajqui iniixtla. 44 Huan quinilhui:
—Quema noja niitztoya imohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi tlen ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniama nopa tiocamanalohuani.
45 Huan Jesús quintlapohuili inintlalnamiquilis para ma quimachilica Itlajtol Toteco.
46 Huan quinilhui:
—Queja ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlaijiyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sampa huan queja nopa panotoc.
47 Huan ama monequi imojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitepohuilica ni tlajtoli ica notequihuejcayo para tlacame ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitepohuilica ni tlajtoli ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli. 48 Imojuanti inquiitztoque ni tlamantli huan ama monequi inteyolmelahuase tlen inquiitztoque. 49 Huan xiquitaca, nechca para nijtitlanis Itonal Toteco ipan imojuanti queja noTata inmechtencahuilijtoc inmechmacas.

Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yajaya ajsis huan inmechtemitis ica chicahualistli tlen elhuicac.

Jesús tlejcoc elhuicac

50 Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betanía huan momatlalanqui huan
quintiochijqui. 51 Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc el-
huicac. 52 Huan imomachtijcahua quihueyichijque huan teipa mocuepque altepetl
Jerusalén ica hueyi paquilistli. 53 Huan mojmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita
tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Queja nopa
ma eli.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Tlacatl

1 Cristo, yajaya tlen tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema aya oncayaya nochi
tlen onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yajaya nojquiya Dios. 2 Yajaya
itztoya ihuaya Toteco ipan ipejya nochi tlen onca. 3 Cristo quichijchijqui nochi tlamantli
huan niyon se tlamantli tlen onca ax yolqui iselti. 4 Yajaya tlen quipiya yolistli ipan
ya huan quinmaca yolistli nochi tlen itztoque. Yajaya nopa tlahuili tlen quintlahuilía
tlacame ipan ininyolo. 5 Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan nopa
tzintlayohuilotl ax hueli quisehuía.
6 Itztoya se tlacatl tlen Toteco Dios quititlantoya tlen itoca eliyaya Juan. 7 Juan huala-
jqui quipannextico Cristo tlen itztoc nopa tlahuili para nochi tlacame ma quineltocaca
Cristo quema quicaquisquíaj tlen Juan quinilhuisquía. 8 Juan ax ya nopa tlahuili. San
hualajqui quipannextico nopa tlahuili. 9 Cristo yajaya nopa tlahuili tlen nelía temachtli
huan hualajqui ipan tlaltepactli para techtlahuiliqui nochi titlacame ipan toyolo.
10 Cristo itztoya ipan tlaltepactli huan yajaya quichijqui tlaltepactli, pero tlacame
nica ax quiixmatque ajqueya ya. 11 Yajaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita tlacajhua,
pero miyac tlen tojuanti ax tijselijque. 12 Pero nochi tlacame tlen quiselijque Cristo,
quinequi quiijtos nochi tlen quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yajaya quin-
macac tequihuejcayotl para elise iconehua Toteco. 13 Inijuanti ax mochijque iconehua
Toteco pampa tlacatque ipan se cuali xinachtli tlacame. Niyon ax iconehua queja
tiiconehua totatahua, niyon ax iconehua pampa quinejqui se tlacatl. Inijuanti iconehua
Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.
14 Huan Cristo tlen tenextilía Toteco Dios mocuepqui tlacatl ica itlacayo queja to-
juanti huan itztoya tohuaya nica para se tlalochtli. Huan tiquitaque ihueyitilis huan
tiquixmatque para yajaya iyojtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan
yajaya senquistoc melahuac. 15 Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quiijto: “Yajaya tlen
nimechilhuiyaya quema niquijto para teipa hualas se tlen quipiya más itequihuejcayo
que na. Pampa quema aya nitlacatiyaya, yajaya ya ipa itztoc.”
16 Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo pampa hueyi
iyolo tohuaya. Huan mojmostla más techtiochihua. 17 Quena, Toteco techmacac
itlanahuatil ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti.
Huan ica ya techmachti tlen nelía temachtli. 18 Axaca quiitztoc Toteco Dios, pero
Jesucristo, iyojtzi Icone tlen mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan tlen tecuaaltiyaya camati tlen Jesucristo

19 Huan ya ni tlen Juan quinyolmelajqui nopa israelitame tlen ehuaj altepetl
Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame tlen tlapalehuijque
ipan tiopamitl para ma quitlajtlanitij Juan ajqueya ya. 20 Juan quinilhui xitlahuac:
—Na ax niCristo.
21 Huan inijuanti quitlajtlanijque:
—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?
Huajca Juan quiijto:
—Na ax niElías.
Huan quitlajtlanijque:
—¿Ta tiitztoc nopa tiocamanalojquetl tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía?
Juan quinnanquili:
—¡Axtle!
22 Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Xitechilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase tlen techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?

23 Huajca Juan quinnanquili ica ni tlajtoli tlen tiocamanalojquetl Isaías quiijcuilo huejcajquiya. Quinilhui:

—Na san nieli se tlacatl tlen Toteco quitequihuía para nicamatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan niquijtohua: 'Xijpatlaca imoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.'

24 Huan nopa tlacame tlen fariseos quintitlantoyaj, 25 quiilhuijque:

—Huajca, ¿para tlen titecuaaltía intla ax tiCristo huan ax tiElías, huan ax ta nopa tiocamanalojquetl tlen hualasquía?

26 Huajca Juan quiijto:

—Na san nitecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlatlajco campa imojuanti tlen aya inquiixmatij. 27 Yajaya hualas teipa huan yajaya quipiya más tequihuejcayotl que na. Na ax nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

28 Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali atemitl Jordán ica campa quisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

29 Huan tonili Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya huan yeca quinilhui nopa tlacame: "Ne tlacatl yajaya tlen Toteco techtitlanilijtoc. Yajaya itoca ipilborregojtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli tlen techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi titlacame ipan ni tlaltepactli. 30 Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlacatl tlen quipiya más tequihuejcayotl que na pampa quema aya nitlacatiyaya, yajaya ipa itztoya. 31 Achtohui ax nijmatiyaya catlía ya, pero nihualajqui para nitecuaaltis pampa nijnequiyaya niquinpannextilis nochi israelitame."

32 Nojquiya Juan quinyolmelajqui: "Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen elhuicac queja se paloma huan mocahuaco ipan ya. 33 Huan ax nijmajtosquía intla ya, pero Toteco Dios tlen nechtitlanqui para nitecuaaltis nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yajaya tlen temacas Itonal. 34 Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlacatl, yajaya Icone Toteco Dios."

Nopa achtohui imomachtijcahua Jesús

35 Huan tonili sampa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. 36 Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quiijto:

—Xiquitaca, ne tlacatl yajaya ipilborregojtzi Toteco.

37 Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque tlen quiijto huan quitoquilijque Jesús. 38 Huan Jesús moicancuepqui, huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque inquinequij?

Huan quiijtojque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

39 Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiitatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

40 Se tlen nopa ome tlen quicajqui tlen Juan quiijto huan yeca quitoquili Jesús, yajaya itoca eliyaya Andrés. 41 Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa ipan inintlajtol quitocajtijque nopa Cristo tlen Toteco quiijto para quititlanisquía: 'Mesías'.)

42 Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocajtlalis tiCefas. (Cefas ica totlajtol quiijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

43 Huan tonili Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:
—Xinechtoquili.
44 Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. 45 Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:
—Tijpantijtoque nopa tlacatl tlen ica Moisés quiijcuilo huejcajquiya ipan itlanahuatil. Yajaya tlen ica quiijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya para teipa hualasquía. Yajaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.
46 Huan Natanael quiijto:
—¿Quejatza huelis? Axaca tlen cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.
Pero Felipe quiijto:
—Xihuala, xiquitaqui.
47 Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quiijto tlen ya:
—Xiquitaca, ya huala se israelita tlen temachtli huan tlen ax quema tlacajcayahua.
48 Huajca Natanael quitlajtlani Jesús:
—¿Quejatza tinechixmati?
Huan Jesús quinanquili:
—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan aya mitznotzayaya Felipe, na nimitzitac.
49 Huan Natanael quiilhui:
—Tlamachtijquetl, ta tiIcone Toteco. Ta titotlanahuatijca tlen titechnahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.
50 Huan Jesús quinanquili:
—¿Tinechneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitac quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli tlen noja más huejhueyi que ni. 51 Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos elhuicac huan tiquinitas ielhuicac ejcahua Toteco tlen tlejcotinemise hasta elhuicac huan temotinemise hasta tlaltepactli campa na tlen niMocuepqui Tlacatl para nechtequipanose.

2

Se ilhuitl tlen nenamictili ipan altepetl Caná

1 Huan hualhuiptlatic oncac se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea huan yajqui inana Jesús. 2 Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua. Huan nochi tiyajque. 3 Huan tlanqui xocomeca atl huan inana Jesús quiilhui:
—Ayoc quipiyaj xocomeca atl.
4 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ¿para tlen tinechilhuía na? Aya ajsi nohora para nimonextis.
5 Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:
—Xijchihuaca nochi tlen Jesús inmechilhuis.
6 Huan nepa eltoya chicuase huejhueyi comitl tlen quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para tlacame ma momajtequica queja toisraelita tlanahuatilhua quiijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros atl. 7 Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:
—Xijtemitica nochi ne contini ica atl.
Huan cuali quintejtemitijque. 8 Huan Jesús quinilhui:
—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. 9 Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl tlen ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero ax quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quiquixtijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui nopa mosihuajtijquetl, 10 huan quiilhui:

—Nochi tlen temacaj se tlacualistli achtohui temacaj xocomeca atl tlen cuali. Huan teipa quema nochi tlanotzalme achi tlaitoquejya, quinmacaj xocomeca atl tlen ax nelía cuali. Pero ta, ax tijchijtoc ya nopa. Ta ticajcojqui ni xocomeca atl tlen más cuali para titetlailtis amantzi.

11 Jesús quichijqui ni tlanescayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtohui tlanescayotl tlen quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yajaya nopa Cristo tlen Toteco techtitlanilisquía.

12 Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ihuaya inana, iicnihua teipa ehuani huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintotocac tlen tlanamacayayaj ipan tiopamitl

13 Ya nechca eliyaya nopa ilhuitl tlen itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquilnamiquij quejatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcajquiya.] huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. 14 Huan nepa quinpantito tlacame tlen mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnamacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quimacaca Toteco tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic tlacame tlen quipatlayayaj sejcoyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquíaj se quentzi. 15 Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochi nopa tlacame ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tomin patlani huan quincuamajcahuili inincuamesas. 16 Huan quinilhui tlen quinamacayayaj palomas:

—Xijhuicaca nochi tlen moaxcahua. Ayoc xijchihuaca imotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

17 Huan tiimomachtijcahua tiquilnamijque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, yonque ica ya nopa monequi miquis.

18 Huan nopa tlayacanca israelitame quitlajtlanijque Jesús:

—¿Tlaque tlanescayotl hueli tijchihuas para titechnextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquintotocac tlen itztoyaj ipan ni tiopamitl?

19 Huan Jesús quinnanquili:

—Xijxolehuaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sampa nijsencahuas queja ipa eltoya.

20 Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Miyac tlacame tequitique para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta ax huelis tijchihuas sampa ica eyi tonali.

21 Pero quema Jesús quiijto eyi tonali, quincamahuiyaya tlen itlacayo tlen eliyaya se tiopamitl. 22 Huan teipa quema panotoya miyac metztli huan Jesús mijqui huan ica eyi tonali sampa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquilnamijque nopa tonal quema quiijto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huan tijneltocaque tlen yajaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi tlacame

23 Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl. Huan quiitaque miyac tlacame nopa huejhueyi tlanescayotl tlen quichihuayaya huan quineltocaque para nelía yajaya nopa Mesías. 24 Pero Jesús ax motemachi ipan nopa tlacame pampa cuali quiixmatiyaya quejatza eltoya ininyolo. 25 Huan ax monequiyaya seyoc ma

quiilhui quejatza itztoc se tlacatl pampa yajaya cuali quimatqui tlen eltoc ipan ininyolo nochi tlacame.

3

Jesús huan Nicodemo

1 Itztoya se tlacatl tlen itoca eliyaya Nicodemo huan elqui se fariseo huan se tlayacan-
quetl tlen israelitame. 2 Yajaya hualajqui ica tlayohua quiitaco Jesús huan quiilhui:
—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para xitechmachtis
pampa axaca hueli quichihua huejhueyi tlanescayotl tlen technextilía ichicahualis
Toteco queja tijchihua intla Toteco ax itztosquía mohuaya.
3 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía, intla se tlacatl ax tlacatis sampa huan quipiyas yolistli tlen
yancuic, ax quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.
4 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:
—¿Quejatza hueli se tlacatl tlen ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para
tlacatis sampa?
5 Huan Jesús quinanquili:
—Nelía nimitzilhuía, intla se tlacatl ax sampa tlacatis ica atl huan ica Itonal Toteco,
ax huelis yas campa Toteco tlanahuatía. 6 Se conetl tlen inana quitlacatiltía quipiya
inacayo huan iomiyo queja inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se
tlacatl. Huan elis itonal nopa tlacatl tlen quiselis yolistli yancuic. 7 Amo xinechsent-
lachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis. 8 Xiquita queja eltoc ica ajacatl.
Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl tlen pano, pero ax tijmatij canque quistejqui, niyon ax
tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltía se tlacatl, tijmatij
quipiya yolistli yancuic, pero ax hueli tijmachilíaj quejatza elqui.
9 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:
—Ax nijmachilía tlen tinechilhuía.
10 Huan Jesús quiilhui:
—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Itlajtol Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen ax
tijmachilía tlen niquijtohua? 11 Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua tlen nijmati huan
tlen niquitztoc, pero ax tijneltoca notlajtol. 12 Intla nimitzilhuijtoc tlen pano nica ipan
tlaltepactli huan ax tinechneltoca, ¿quejatza huelis tinechneltocas quema nimitzilhuis
tlen eltoc elhuicac?
13 “Axaca yajtoc elhuicac huan mocueptoc nica para inmechilhuiqui quejatza eltoc.
San na tlen niMocuepqui Tlacatl tlen nihualtemoc tlen elhuicac hueli nimitzilhuía tlen
eltoc nepa. 14 Tiquilnamiquij queja Moisés huejcajquiya quiquetzqui se tlaquetzali
ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan ipani quitlalanqui se tepos cohuatl.
Huan nochi tlacame tlen quintzacanijtoyaj cohuame hueliyayaj quitlachilise nopa
tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya noca na. Tlacame nechtlalanase
na tlen niMocuepqui Tlacatl ipan se cuamapeli. 15 Huan nochi tlen nechneltocase
quiselise yolistli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía tlacame ipan tlaltepactli

16 Toteco nelía miyac quinicnelía nochi tlacame ipan ni tlaltepactli huan yeca quitit-
lanqui Icone iyojtzi para miquis ininpampa. Huan queja nopa nochi tlen quineltocase,
ax polihuise, pero quipiyase yolistli tlen yancuic para nochipa. 17 Toteco ax quititlanqui
Icone ipan ni tlaltepactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para temaquixtis.
18 Toteco ax quitlatzacuiltis tlen quineltoca Icone. Pero tlen ax quineltoca, quena,
Toteco ya quitlalijtoc para quitlatzacuiltis pampa ax quineltoca itoca [3:18 O itequihue-
jcayo.] Icone iyojtzi. 19 Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltepactli

para quitlahuilis inintlalnamiquilis tlacame, pero tlacame quiicnelíaj más tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero tlen quichihuaj. 20 Nochi tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali quicocolíaj tlahuili huan ax quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij nesis para ax cuali tlen quichihuaj. 21 Pero tlacame tlen quichihuaj tlen cuali hualahui campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tlamantli tlen quichihuaj.

Juan tlen tecuaaltiyaya sampa camatqui tlen Jesús

22 Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa tlacame hualayayaj para mocuaaltise. 23 Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón tlen mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl. Huan tlacame yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. 24 Ya ni panoc quema aya quitzacuayayaj Juan.

25 Huan sequin itlatoquilijcahua Juan pejque mocamaijixnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelitame ica catlía tlacuaaltilistli achi cuali para tetlapajpacchihua iixpa Toteco. 26 Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquilnamiqui nopa tlacatl Jesús tlen itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali atemitl Jordán campa quisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yajaya nopa Cristo. Ama nochi tlacame yohuij campa ya para mocuaaltise.

27 Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlacatl nopa tequitl tlen quinequi ma quichihua. 28 Inquimatij nimechilhui xitlahuac para ax na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc achtohui para nitlayacanas huan teipa yajaya hualas. 29 Quema onca se nenamictili, nopa ichpocatl yohui campa nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampo nopa mosihuajtijquetl quicaqui quema quinotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc queja ihuampo nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa tlacame yohuij ihuaya Jesús. 30 Monequi yajaya elis más hueyi huan na, axtle.

Cristo hualajqui tlen elhuicac

31 "Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yajaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni tlaltepactli huan san nijmati tlen eltoc ipan ni tlaltepactli. Pero yajaya hualajqui tlen elhuicac huan quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. 32 Huan yajaya tlayolmelahua tlen quiiztoc huan quicactoc nepa elhuicac, pero miyac tlacame ax quineltocaj tlen quinilhuía. 33 Pero ajqueya quineltoca tlen Cristo quiijtohua, quipannextía para Toteco quiijtohua tlen melahuac. 34 Pampa Toteco quititlanqui huan yajaya camati itlajtol Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan ax quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. 35 Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequihuejcayotl ica nochi tlen onca. 36 Intla se tlacatl quineltoca Icone Toteco, yajaya quipiya yolistli para nochipa. Pero intla se ax quineltoca Icone Toteco, ax quipiyas nopa yolistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis."

4

Jesús quicamahui se sihuatl Samaria ejquetl

1 Huan teipa Jesús quisqui estado Judea pampa quicajqui para nopa fariseos quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más tlacame que Juan. 2 Nelía Jesús axaca quicuaalti, pero tojuanti tiimomachtijcahua tiquincuaaltiyayaj tlen ajsiyayaj campa ya. 3 Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

4 Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. 5 Huan Jesús ajsito se altepetl tlen itoca Sicar ipan Samaria tlen mocajqui nechca nopa mili tlen tohuejcapan tata Jacob huejcajquiya quicahuilijtejqui icone José. 6 Huan nepa eltoya se ameli tlen Jacob

quixajqui huejcajquiya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa tlaxicojtoya pampa
nejnentoya huejca huan eliyaya tlajco tona. 7-8 Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan
nopa altepetl para tijcohuatij tlen tijcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl tlen ejqui tlali
Samaria huan Jesús quiilhui:
—Xinechmaca se achi moa para niquis.
9 Pero tiisraelitame ax timomajtoque tiquinnojnotzaj Samaria ehuani. Huajca nopa
sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:
—¿Para tlen ta tiisraelita tinechtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?
10 Huan Jesús quinanquili:
—Intla tijmatisquía tlen Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na tlen
nimitzatlajtlanía, ta tinechtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl tlen temaca yolistli
yancuic.
11 Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Tate, ax tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis
atl tlen temaca yolistli yancuic? 12 ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob tlen
huejcajquiya quiic atl tlen ni ameli, huan nojquiya quiique iconehua huan itlapiyalhua,
huan teipa techcahuilijtejqui?
13 Huan Jesús quinanquili:
—Nochi tlen quiij atl ipan ni ameli sampa amiquise. 14 Pero aqui quiis nopa atl tlen
na nitemaca, ayoc quema amiquis pampa nopa atl tlen nitemaca elis queja se ameli tlen
meyas ipan iyolo huan quimacas yolistli yancuic para nochipa.
15 Huajca nopa sihuatl quiilhui:
—Tate, xinechmaca nopa atl para ayoc niamiquis huan ayoc niatlacuiqui hasta ni
ameli.
16 Huan Jesús quiilhui:
—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.
17 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Ax nijpiya nohuehue.
Huan Jesús quiilhui:
—Melahuac tlen tinechilhuijtoc, ax tijpiya mohuehue. 18 Pampa tiquinpixqui
macuilme mohuehuejhua huan yajaya tlen ama mohuaya itztoc, ax mohuehue. Huajca
tinechilhuijtoc tlen melahuac.
19 Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:
—Tate, nimoilhuía ta tise tiocamanalojquetl. 20 Huajca xinechilhui ya ni. Tohuejcapan
tatahua tlen ejque ni tlali Samaria quiijtojque monequi ma tijhueyichihuaca Toteco
ipan ni tepetl, pero inisraelitame inquiijtohuaj monequi tlacame quihueyichihuatij
Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quiijtohua tlen melahuac?
21 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, xijneltoca tlen nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayoc monequis inhualase
ipan ni tepetl, niyon ayoc monequis inyase Jerusalén para inquihueyichihuase Toteco
Totata. 22 InSamaria ehuani ax inquiixmatij ajqueya inquihueyichihuase. Pero ti-
israelitame tiquixmatij Toteco Dios huan tijhueyichihuaj. Huan Toteco temaquixtis
ica se tlen israelita. 23 Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi tlen
nelía quinequij quihueyichihuase Toteco Totata quihueyichihuase ipan ininyolo huan
inintonal huan quiilhuise tlen melahuac pampa queja nopa Totata quinequi para
nochi tlacame ma quihueyichihuaca. 24 Toteco Dios yajaya se tonaltzi tlen axaca hueli
quiita, huan tlacame tlen quinequij quihueyichihuase monequi quihueyichihuase ica
inintonal huan monequi quiilhuise tlen melahuac.
25 Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yajaya tlen quitocajtíaj Cristo tlen Toteco techtitlanilis. Huan quema yajaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.
26 Huan Jesús quiilhui:
—Na tlen nimitzcamahuía, na niitztoc nopa Cristo.
27 Huan quema Jesús noja quicamahuiyaya nopa sihuatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamahuiyaya se sihuatl Samaria ejquetl, pero axaca quitlajtlani: "¿Tlaque tijtemohua?" o "¿para tlen tijcamahuía?" 28 Huajca nopa sihuatl quicajtejqui ico amelteno huan yajqui ipan nopa altepetl huan quinilhuito tlacame:
29 —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlacatl tlen nechilhuijtoc nochi tlen nijchijtoc. Xiquitatij intla ax ya nopa Cristo.
30 Huan nopa tlacame quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. 31 Huan quema aya ajsiyayaj nopa tlacame, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:
—Tlamachtijquetl, xitlacuaya.
32 Huan Jesús technanquili:
—Nijpiya notlacualis tlen ax inquimatij.
33 Huan timoilhuijque se ica seyoc:
—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?
34 Pero Jesús techilhui:
—Quema nijchihua ipaquilis noTata tlen nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahualistli queja tlacualistli nechmacasquía. 35 Inquiijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyac tlacame tlen hualahuij. Nimechilhuía, inijuanti itztoque queja se pixquistli tlen cualtitojca. Nechneltocase intla tiquinnotzase para ma nechneltocaca. 36 Tlacame tlen quinpalehuíaj sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli tlen quisentilise elise tlacame tlen itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco tlen quitojqui xinachtli ipan se mili huan yajaya tlen quipixcas. Quej nopa nojquiya se tlen achtohui quiilhuis se tlacatl notlajtol, yajaya paquis ihuaya ne seyoc tlen teipa quipalehuis para nechneltocas. 37 Quej ni quisas melahuac nopa tlajtoli tlen quiijtohua: 'Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.' 38 Nimechtitlanqui xiquinpixcaca tlacame para nechneltocase, pero ax imojuanti tlen achtohui inquinilhuijque notlajtol. Sequinoc quitojque notlajtol ipan ininyolo achtohui huan inquipixcase tlen elqui inintequi.
39 Huan nopa sihuatl tlen quicamahui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyac Samaria ehuani ipan altepetl Sicar para Jesús quiilhuijtoya nochi tlen quichijtoya ipan iyolis. Huan miyac inijuanti quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quiijto para Jesús quiilhuijtoya nochi tlen quichijqui ipan iyolis. 40 Huajca miyac Samaria ehuani ajsicoj campa tiitztoyaj huan chicahuac quitlajtlanijque Jesús ma mocahuas ininhuaya. Huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. 41 Huan miyac más quineltocaque Jesús ica tlen quinilhui iselti. 42 Huan inijuanti quiilhuijque nopa sihuatl:
—Ayoc tijneltocaj Jesús san pampa tlen ta titechilhui pampa tojuanti toseltitzi tijcactoque tlen yajaya techilhui, huan tijmatij yajaya nelía nopa Cristo tlen huelis quinmaquixtis nochi tlacame ipan tlaltepactli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequihue

43 Huan hualhuiptlatic, Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui. 44 Huan yonque Jesús quiijtojtoya para tlacame tlen san sejco ehuaj se tiocamanalojquetl ax quitlepanitaj, 45 nochi Galilea ehuani quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal, pampa inijuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén huan ya quiiztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen Jesús quichijtoya nepa.

46 Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtohuiya
quicuepqui atl ica xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se
hueyi tequihuejquetl tlen quitequitlalijtoya nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl
Roma. Huan nopa tequihue quipixqui se icone tlen mococohuayaya. 47 Huan quema
nopa tlacatl quicajqui para Jesús quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea,
yajqui campa Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil
pampa miquisnequiyaya. 48 Huan Jesús quiilhui:
—¿Monequi ajachica nijchihuas tlanescayotl huan chicahualnescayotl para huelis
innechneltocase ajqueya na?
49 Huan itequihue nopa tlanahuatijquetl quiijto:
—Tate, ma tiyaca nimantzi pampa nocone miquis.
50 Huan Jesús quiilhui:
—Xiya mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.
Huan nopa tlacatl quineltocac tlen Jesús quiilhui huan quistejqui. 51 Huan tonili ipan
ojtli quinnamijqui itlatequipanojcahua huan quiilhuijque:
—Ya mochicajqui mocone.
52 Huajca nopa tequihue quintlajtlani tlaque hora pejqui caxani nopa cocolistli, huan
quiilhuijque:
—Yalhuaya quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.
53 Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan nopa hora quema Jesús qui-
ilhui para ya mochicajqui icone, yeca yajaya huan nochi ichampoyohua quineltocaque
Jesús.
54 Huajca Jesús quichijqui ni iompaca tlanescayotl quema quistoyaya estado Judea
huan ajsitoya ipan estado Galilea.

5

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen ax huelqui mojmolinía

1 Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuitl huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. 2 Huan
eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén tlen temitoya ica atl huan quitocajtiyayaj Betesda
ipan tlajtoli hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa puerta para Borregojme ipan
nopa tepamitl tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya
macuili icalmapanyo. 3 Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani;
sequin popoyotzitzi, sequin metzcuachotique huan sequin tlacame tlen ax huelque
mojmolinía j, san huajhuapahuixtoyaj. 4 Quineltocayayaj para quemantzi hualayaya se
elhuicac ejquetl huan quioliniyaya nopa atl. Huan moilhuijque san mochicahuasquía
nopa achtohui cocoxquetl tlen calaquisquía ipan nopa atl. 5 Huan nepa itztoya se tlacatl
tlen quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. 6 Huan Jesús quiitac
huetztoc huan quimatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl, huan quiilhui:
—¿Tijnequi timochicahuas?
7 Huan nopa tlacatl quinanquili:
—Tate, axaca nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema mojmolinía
nopa atl. Huan yonque nijchihua campeca nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan
calaqui achtohui.
8 Huan Jesús quiilhui:
—Ximoquetza, xijtlalana mopetl huan xinejnemi.
9 Huan nimantzi nopa tlacatl mochicajqui, huan quitlalanqui ipetl huan pejqui
nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajcahuaca.
10 Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque nopa tlacatl tlen mochicajtoya:
—Ama sábado huan itlanahuatil Moisés ax mitzcahuilía xijhuica mopetl.
11 Huan yajaya quinnanquili:

—Nopa tlacatl tlen nechchicajqui nechilhui ma nijtlalana nopetl huan ma ninejnemi.
12 Huajca quitlajtlanijque:
—¿Ajqueya mitzilhui xijtlalana mopetl huan xinejnemi?
13 Pero yajaya tlen mococohuayaya ax quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyac tlacame tlen itztoyaj nepa.
14 Pero teipa Jesús quipanti nopa tlacatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:
—Xiquita, ya tiitztoc cuali. Huajca ayoc xitlajtlacolchihua para ax mitzajsis tlen más fiero.
15 Huan nopa tlacatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús tlen quichicajtoya. 16 Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli queja nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajcahuaj. 17 Huan Jesús quinnanquili:
—NoTata, Toteco Dios noja tequiti hasta ama, huajca quinamiqui para na noja nitequitis.
18 Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa ax san quichicajtoya se tlacatl ipan sábado, pero ama quinotzqui Toteco Dios: "NoTata", queja yajaya elisquía san se ica Toteco.

Itequihuejcayo Icone Toteco

19 Huajca Jesús quinilhui: "Nelía nimechilhuía, na tlen niIcone ax tleno hueli nijchihua noselti. Nijchihua san tlen niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli tlen noTata quichihua, ya nopa na niIcone nojquiya nijchihua, 20 pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi tlen yajaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli tlen noja más huejhueyi que ya ni tlen nijchijqui ama huan nelía inquisentlachilise. 21 Pampa queja noTata quintlalana huan quinyolitía tlacame tlen mictoque, na niIcone nojquiya niquinyolitis nopa tlacame tlen nijnequi. 22 Pero noTata ax quintlajtolsencahuas tlacame. Nechmacatoc na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. 23 Quichijqui queja ni para nochi ma nechtlepanitaca ihuical queja quitlepanitaj noTata. Tlacame tlen ax nechtlepanitaj na niIcone, ax quitlepanitaj noTata tlen nechtitlantoc.
24 "Nelía nimechilhuía, intla se tlacatl quicaqui notlajtol huan quineltoca yajaya tlen nechtitlanqui, quipiyas yolistli yancuic para nochipa. Huan Toteco ax quema quitlatzacuiltis pampa yajaya ayoc yolmictoc. Ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj yolistli para nochipa. 25 Nelía nimechilhuía, ajsis tonali, quena, ama ya ajsico nopa tonal quema tlacame tlen mictoque nechcaquise na tlen niIcone Toteco Dios. Huan inijuanti tlen nechtlacaquilise, yoltose. 26 Pampa queja noTata quipiya yolistli ipan ya huan hueli quinyolitis tlacame, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya yolistli ipan na huan para niquinyolitis. 27 Huan nechmacatoc tequihuejcayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc niIcone tlen niMocuepqui Tlacatl.
28 Amo xinechsentlachilica ica tlen nimechilhuía. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi tlacame tlen mictoque huan tlen quintlalpachojtoque, nechcaquise huan panquisase.
29 Tlacame tlen quichijtoque tlen cuali niquinyolitis huan itztose para nochipa, pero tlen quichijque tlen ax cuali niquinyolitis para quiselise tlatzacuiltilistli para nochipa.

Jesús yajaya Cristo

30 "Noselti ax tleno hueli nijchihua. Queja noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua tlacame. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa ax nijchihua san tlen na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata tlen nechtitlantoc nica. 31 Intla san na nimechyolmelahua tlen na noselti, ax inquimatise intla melahuac notlajtol. 32 Pero itztoc seyoc tlen inmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati para melahuac tlen ya quiijtohua tlen na. 33 Inquintitlanque tlacame ma yaca campa Juan para inquitlajtlanise tlen na. Huan yajaya inmechilhui tlen melahuac. 34 Pero ax nel hueyi ipati para se tlen san se tlacatl

ma inmechilhui ajqueya na. Nimechilnamiquiltía tlen Juan inmechilhui para xijneltocaca tlen yajaya quiijto huan para queja nopa inmomaquixtise tlen imotlajtlacolhua.
35 Juan itztoya queja se tlahuili tlen tlahuiyaya huan tlatlanextiyaya. Huan para se
tlalochtli inpaquiyayaj ica tlen inmechnextiliyaya. 36 Pero na nijchijtoc tlanescayotl
tlen más inmechnextilis ajqueya na que itlajtol Juan, pampa noTata nechmacac para
ma nijchihua huejhueyi tlanescayotl para nimechnextilis melahuac ya nechtitlantoc.
37 Nojquiya noTata tlen nechtitlantoc teyolmelahua para cuali tlen nijchihua. Pero
ax quema inquiitztoque, niyon ax quema inquicactoque tlen ya quiijtohua. 38 Ax
inquipiyaj itlajtol ipan imoyolo pampa ax innechneltocaj. Huan na niitztoc tlen ya
inmechtitlanilijtoc. 39 Inmomachtíaj Itlajtol Toteco pampa inmoilhuíaj inquipiyase
yolistli yancuic pampa inquipiyaj nopa amatl. Pero Itlajtol Toteco inmechilhuía tlen na.
40 Huan ax inquinequij innechneltocase para nimechmacasquía nopa yolistli yancuic
para nochipa.
41 "Para na, ax ipati intla imojuanti intlacame innechhueyichihuaj o axtle, 42 pampa
nijmati ax inquiicnelíaj Toteco. 43 Yonque na nihualajtoc ica itequihuejcayo noTata, ax
innechselijque. Pero intla seyoc hualas ica san ya itequihuejcayo, quena, inquiselise.
44 ¿Quejatza huelis innechneltocase? San inquitemohuaj para imohuampoyohua ma
inmechtlepanitaca. Ax quema inmoilhuíaj tlaque monequi inquichihuase para ma
inmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. 45 Amo ximoilhuica nimechteilhuis
iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés tlen ipan inmotemachíaj para inmechmaquixtise,
nopa tlanahuatili inmechteilhuise. 46 Pampa intla nelía inquineltocasquíaj itlajtol
Moisés, innechneltocasquíaj na nojquiya pampa yajaya quiijcuilo tlen na. 47 Pero ax
neli inquineltocaj tlen Moisés quiijcuilo, huajca ¿quejatza huelis inquineltocase tlen
nimechilhuía?"

6

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

1 Teipa Jesús apanoc nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali.
2 Huan quitoquilijque miyac tlacame pampa ya quiitztoyaj nopa chicahualnescayotl
tlen quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. 3 Huan Jesús huan tiimomachtijcahua
titlejcoque ipan se tepetl huan yajaya mosehui tohuaya. 4 Huan monechcahuiyaya
nopa israelita ilhuitl tlen itoca Pascua. 5 Huan yajaya quiitac nelmiyac tlacame
ajsitihualayayaj campa tiitztoyaj huan huajca quitlajtlani Felipe:
—¿Canque tijcohuase tlen quicuase nochi ni tlacame?
6 Jesús quiijto ya ni san para quimatis tlaque quiijtosquía Felipe pampa ya
quimatiyaya tlaque quichihuasquía para quintlamacas. 7 Huajca Felipe quinanquili:
—Intla se quipiyasquía itlaxtlahuil para ome ciento tonali tequitl, ax quiaxilisquía
para ica tijcohuasquíaj pantzi para sesen inijuanti quicuasquíaj se quentzi.
8 Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, tlen nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quiijto:
9 —Nica itztoc se oquichpil tlen quipiya ome pilmichtzitzi huan macuili pantzi, pero
ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni tlacame.
10 Huajca Jesús quiijto:
—Xiquinilhuica nochi ni tlacame ma mosehuica tlalchi.
Huan nopona oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui tlacame mosehuijque. Huan san nopa tlacame tlen itztoyaj nopona eliyaya macuili mil. 11 Huan
Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa techmajmacac
tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi tlen mosehuijtoyaj.
Huan nojquiya quichijqui ihuical ica nopa michime. Huan nochi nopa tlacame
quicuajque nochi tlen quinequiyayaj. 12 Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui
tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne panpayaxtli huan ne michpayaxtli tlen mocajqui para ax tleno nenpolihuis.
13 Huajca tijpejpenque nochi panpayaxtli huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl ica tlen mocajqui tlen nopa macuili pantzi. 14 Huajca quema nopa tlacame quiitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quiijtojque para nelía yajaya nopa tiocamanalojquetl tlen Toteco quiijto quititlanisquía ipan tlaltepactli.
15 Huan Jesús quimatqui para sequin inijuanti quinequiyayaj quiitzquise ica chicahualistli huan quitlalise queja inintlanahuatijca. Huajca sampa tlejcoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iselti.

Jesús nejnenqui aixco

16 Huan quema tlayohuatinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl, 17 huan ticalajque ipan cuacanahua huan pejque tiapano ipan nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuatoya huan Jesús aya ajsitoya campa tiitztoyaj. 18 Huan pejqui mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chicahuac. 19 Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuacanahua queja se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. 20 Pero yajaya techilhui:
—Najaya, amo ximomajmatica.
21 Huajca ica paquilistli tijselijque Jesús ipan tocuacanahua huan quema tlejcoc, nimantzi tiquitaque tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Tlacame quitemojque Jesús

22 Huan tonili nochi nopa tlacame sampa mosentilijque ipan ne seyoc nali campa achtohui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toseltitzi ipan cuacanahua huan Jesús ax quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque ax oncayaya seyoc cuacanahua nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan ne nali campa tiquistejque.
23 Teipa ajsitoj nopona sequinoc pilcuacanahuajtzitzi tlen hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. 24 Huajca quema nopa tlacame quiitaque ax aquiyaya Jesús neca nali huan ax tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, inijuanti tlejcoque ipan nopa pilcuacanahuajtzitzi tlen ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yajaya nopa tlacualistli tlen temaca yolistli

25 Huan quema inijuanti ajsicoj ni nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlajtlanijque:
—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nicani?
26 Huan Jesús quinnanquili:
—Nelía nimechilhuía, san innechtemohuaj pampa inquicuajque pantzi huan inixhuique cuali. Ax innechtemohuaj pampa inquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa huejhueyi tlanescayotl. 27 Amo tlahuel ximocuatotonica san para inquitlanise tlacualistli tlen inquicuase mojmostla huan tlen nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para inquipantise nopa tlacualistli tlen huejcahuas huan tlen inmechmacas yolistli yancuic para nochipa tlen na tlen niMocuepqui Tlacatl huelis nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.
28 Huajca quitlajtlanijque:
—¿Tlaque monequi tijchihuase intla tijnequij tijchihuase tlen Toteco quinequi?
29 Huan Jesús quinnanquili:
—Ya ni tlen Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi xinechneltocaca pampa yajaya nechtitlantoc.

30-31 Huan inijuanti sampa quiilhuijque:
—Quema tijchihuas más tlanescayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis
titechtlamacas queja Moisés huejcajquiya quintlamacayaya tohuejcapan tatahua moj-
mostla ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl
para ya quinmacac tlacualistli tlen huetzqui tlen elhuicac.
32 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía, ax yajaya Moisés tlen quinmacac nopa tlacualistli tlen huetzqui
tlen elhuicac. NoTata, quena, ya quinmacac. Quena, yajaya temaca nopa tlacualistli
tlen nelía temachtli huan tlen huala elhuicac. 33 Pampa nopa tlacualistli tlen Toteco
temaca eltoc na tlen nitemoc tlen elhuicac huan niquinmaca yolistli yancuic tlen
itztoque ipan tlaltepactli
34 Huajca inijuanti quiilhuijque:
—Tate, xitechmaca nopa tlacualistli mojmostla.
35 Huan Jesús quinilhui:
—Na nieltoc nopa tlacualistli tlen nitemaca yolistli yancuic para nochipa. Aqui hualas
campa na huan nechneltocas, ax tleno más quitemos pampa ipan iyolo ayoc mayanas,
niyon ayoc amiquis. 36 Pero queja nimechilhui, yonque inquiitztoque tlen nihueli
nijchihua, ax innechneltocaj. 37 Nochi tlacame tlen noTata quintlapejpenijtoc para
nechmacas, hualase campa na, huan tlen hualase campa na, na ax quema niquin-
cuepas. 38 Ax nihualtemoc tlen elhuicac para nijchihuas nopaquilis. Nihualtemoc para
nijchihuas tlen noTata quinequi pampa ya nechtitlanqui. 39 Huan ya ni ipaquilis noTata
tlen nechtitlantoc, quinequi para axaca ma nijpolos tlen nechmacatoc. Yajaya quinequi
para nochi ma niquinyolitis quema ajsis itlamiya tonali. 40 Huan ya ni ipaquilis noTata.
Quinequi nochi tlacame tlen quimachilise para na niIcone huan nechneltocase, ma
quipiyaca yolistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolitis quema ajsis
itlamiya tonali.
41 Quema Jesús quinilhui para yajaya nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen elhuicac,
miyac israelitame pejque quiijilnamiquij, 42 huan quiijtojque:
—¿Quejatza hueli quiijtohua hualtemoc tlen elhuicac? Yajaya Jesús, icone José. Tiquix-
matij itata huan inana nojquiya.
43 Huajca Jesús quinilhui:
—Amo xinechijilnamiquica se ica seyoc. 44 Axaca hueli nechtoquilis ica iselti. San
noTata tlen nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se tlacatl para ma nechtoquili. Huan
tlen nechtoquilis, nijyolitis ipan itlamiya tonali. 45 Ijcuilijtoc ipan nopa amatl tlen
itiocamanalojcahua Toteco quiijcuilojque campa quiijtohua: 'Toteco quinmachtis nochi
inijuanti.' Huan huajca nochi inijuanti tlen quicaquij tlen noTata quinilhuía ipan
ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.
46 "Axaca quiitztoc noTata, Toteco Dios, san na tlen nihualtemoc tlen campa itztoc.
47 Nelía nimechilhuía, intla se tlacatl nechneltocas, quipiyas yolistli yancuic para
nochipa. 48 Na niitztoc nopa tlacualistli tlen temaca yolistli. 49 Inmohuejcapan tatahua
mijque yonque quicuajque nopa tlacualistli tlen huetzqui tlen elhuicac ipan nopa
huactoc tlali. 50 Na niitztoc nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen elhuicac huan intla
se nechselis na queja niitlacualis, yajaya quipiyas yolistli yancuic para nochipa. 51 Na
niitztoc nopa tlacualistli tlen yoltoc huan tlen temaca yolistli yancuic para nochipa huan
nihualtemoc tlen elhuicac. Intla se quicuas ni tlacualistli, yajaya itztos para nochipa.
Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo tlen nitemacas para tlacame ipan ni tlaltepactli ma
yoltojca para nochipa."
52 Huajca nopa israelitame pejque moijilhuíaj huan quiijtohuaj se ica seyoc:
—¿Quejatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?
53 Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía na niMocuepqui Tlacatl. Huan intla ax innechselise queja elisquía inquicuase nonacayo huan inquiise noeso, ax inquipiyase nopa yolistli tlen yancuic. 54 Yajaya tlen nechselis queja se tlen quicuas nonacayo huan quiis noeso quipiyas yolistli yancuic para nochipa huan nijyolitis ipan itlamiya tonali. 55 Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli tlen nelnelía huan noeso nopa tlaili tlen nelía. 56 Huan ajqueya quicuas nonacayo huan quiis noeso huan nechselis queja niitlacualis, yajaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. 57 NoTata tlen yoltoc nechtitlantoc huan na niyoltoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya ajqueya nechselis queja niitlacualis, yoltos pampa nijmacas nochicahualis. 58 Na niitztoc nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen elhuicac. Ax nieltoc queja nopa tlacualistli tlen imohuejcapan tatahua quicuajque huan ax quipantijque nopa yolistli para nochipa. Nochi tlen nechselise queja niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

59 Huan Jesús tlamachti ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Tlajtoli tlen yolistli para nochipa

60 Huajca sequin imomachtijcahua Jesús quicajque tlen quinilhuijtoya, huan quiijtojque para nelía ohui itlajtol huan axaca hueli quimachilía.

61 Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcahua quiijilnamiquiyayaj huan quinilhui:

—¿Ama inquiohuimatij para inquimachilise tlen niquijtohua? 62 Miyac más inquiohuimatise quema innechitase na, tlen niMocuepqui Tlacatl, nitlejcos elhuicac campa niitztoya achtohuiya. 63 Niquijto para san Itonal Toteco huelis temacas yolistli yancuic tlen ax quema tlamis. Intla se quicuasquía tlen nelía nonacayo, ax quimacas yolistli. Nimechilhuijtoc ni tlajtoli para xijmachilica ipan imotonaltzitzi pampa ipan imotonaltzitzi notlajtol inmechmacas yolistli yancuic para nochipa. 64 Pero sequin imojuanti aya innechneltocaj.

Ipan ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya ax quineltocasquía huan ajqueya quitemactilisquía. 65 Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc axaca huelis nechtoquilis intla noTata ax quiyoltilanas para ma nechneltoca.

66 Huan yeca miyac tlacame tlen nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejque huan ayoc yajque ihuaya. 67 Huajca Jesús techtlajtlani nochi timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya inquinequij innechtlahuelcahuase imojuanti?

68 Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlapic elisquía intla seyoc tijtoquilisquíaj. San ta titlamachtía nopa tlajtoli tlen hueli quinmaca yolistli yancuic para nochipa nopa tlacame tlen quineltocaj. 69 Huan timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta tlen titlatzejtzeloltic. TiIcone Toteco Dios, yajaya tlen itztoc para nochipa.

70 Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapejpenijtoc inmajtlactli huan ome, pero se tlen imojuanti nelía iaxca Axcualtlacatl.

71 Jesús techcamahuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis yonque Judas itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua.

7

Iicnihua Jesús ax quineltocaque

1 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Ax quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. 2 Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuitl quema nochi tiisraelitame tijsencahuaj

pilxajcaltzitzi para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli tlen techmacac. 3 Huan iicnihua Jesús quihuihuiitaque huan quiilhuijque:
—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nopona huelis quiitase nopa tlanescayotl tlen tijchihua. 4 Axaca mocahua campa ixtacatzi intla quinequi nochi tlacame ma quiixmatica queja ta tijnequi. Intla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi chicahualnescayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyac tlacame tlen itztose ipan nopa ilhuitl.
5 Iicnihua quiijtojque ya ni pampa niyon inijuanti, ax quineltocayayaj. 6 Huajca Jesús quinilhui:
—Aya ajsi nopa tonal tlen Toteco quiixtlalijtoc para nimonextiti nepa. Para imojuanti, hueli inyase tlen hueli tonal. 7 Tlacame tlen ni tlaltepactli ax inmechcocolíaj. Pero tlen ax quiixmatij Toteco nechcocolíaj pampa niquinyolmelahua tlen ax cuali quichihuaj. 8 Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa aya ajsi hora para niyas na.
9 Quema Jesús quinilhuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachti ipan nopa ilhuitl

10 Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero ax yajqui ininhuaya nopa miyac tlacame, san ixtaca yajqui. 11 Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlajtlaniyayaj:
—¿Canque itztoc nopa tlacatl?
12 Huan miyac tlacame quiijilnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quiijtohuayayaj: "Yajaya se cuali tlacatl." Sequinoc quiijtohuayayaj: "Yajaya ax cuali, san tlacajcayahua." 13 Huan axaca quinequiyaya camatis cuali tlen Jesús tlamiyacapa, pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.
14 Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejcoc tlachiquiltipa hasta campa nopa hueyi tiopamitl huan pejqui tlamachtía. 15 Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:
—¿Quejatza más tlalnamiqui ni Jesús que sequinoc huan ax momachtijtoc?
16 Huan Jesús quinnanquili:
—Ax nitlamachtía san tlen na nimoilhuía. Nitlamachtía tlen quiijtohua noTata tlen nechtitlantoc. 17 Intla se tlacatl quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis intla nitlamachtía tlen Toteco itlajtol o san na notlajtol. 18 Se tlen san camati tlen ya moilhuía iselti quinequi para sequinoc ma quihueyichihuaca. Pero na nijnequi nijhueyichihuas yajaya tlen nechtitlantoc. Huan niquijtohua tlen melahuac huan ax quema niistlacati.
19 "Moisés inmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se imojuanti ax inquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa inquinequij innechmictise."
20 Huan nopa tlacame quinanquilijque:
—Ta tijpiya se iajacayo Axcualtlacatl. Axaca quinequi mitzmictis.
21 Huan Jesús quinilhui:
—Quema nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado nopa tonal para timosiyajcahuase, innechsentlachilijque pampa inquiijtojque nitequitiyaya. 22 Pero Moisés inmechmachti para xijtequica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quipiya chicueyi tonali tlacajtoc. (Yonque ax pejqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés aya tlacatiyaya.) 23 Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábado, nojquiya intequitij pampa inquitequilíaj nopa tlanescayotl. Huan queja nopa monequi para inquitoquilise itlanahuatil Moisés, pero ¿para tlen innechcocolíaj pampa nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado? 24 Amo nimantzi xijteilhuica se tlacatl pampa san nesi quichijtoc tlen ax cuali. Achtohui xijmatica cuali intla melahuac para queja nopa huelis inquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui campa hualajqui

25 Sequin nopa tlacame tlen ejque altepetl Jerusalén pejque quiijtohuaj:
—¿Ax ya ne Jesús tlen nopa israelita tequihuejme quinequij quimictise? 26 Xiquitaca,
moquetza nepa huan camati iniixpa nochi ni tlacame. ¿Para tlen ax tleno quiijtohuaj
nopa tequihuejme? ¿Huelis inijuanti ya quimatij para yajaya nopa Cristo tlen Toteco
quiijto techtitlanilisquía?
Huan sequinoc quiijtohuayayaj:
27 —Pero tojuanti tijmatij campa ejqui ni Jesús. Huan quema Cristo hualas tlen Toteco
techtitlanilis, axaca quimatis campa hualajqui.
28 Huajca Jesús tlen tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camatqui chicahuac
huan quinilhui:
—Inquiijtohuaj innechixmatij huan inquimatij campa niejqui. Pero ax nihualajqui
san pampa na nijnejqui. Yajaya tlen nelía temachtli nechtitlantoc, huan imojuanti ax in-
quiixmatij. 29 Na quena, niquixmati pampa niitztoya ihuaya huan yajaya nechtitlantoc.
30 Huajca sequin nopa tlacame quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase,
pero axaca huelqui quiitzqui pampa noja aya ajsiyaya nopa hora tlen Toteco quiixquet-
ztoya para quiitzquise. 31 Huan miyac nopa tlacame tlen itztoyaj nepa quineltocaque
para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quiijtojque:
—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas quichihuas huejhueyi tlanescayotl. Pero
axaca huelis quichihuas chicahualnescayotl tlen más huejhueyi que ni Jesús quichihua.
Huajca nelía ni Jesús yajaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuatij

32 Quema nopa fariseos quicajque tlen nochi tlacame quiijtohuayayaj tlen Jesús,
inijuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías tlen
nopa tiopamitl para ma quiitzquitij huan ma quitzacuatij. 33 Huan Jesús noja quin-
camahuiyaya nopa tlacame huan quinilhui:
—Noja nimocahuas imohuaya se quentzi más tonali huan teipa nimocuepas campa
itztoc yajaya tlen nechtitlantoc. 34 Innechtemose pero ax huelis innechpantise. Huan
campa na niitztoti ax huelis inyase.
35 Huajca nopa israelitame pejque quiijtohuaj se ica seyoc:
—¿Canque yas huan ax huelis tiyase, niyon ax tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa
israelitame tlen mosemantoque huejca campa tlacame camatij griego? ¿Huelis quin-
machtiti nojquiya nopa griego tlacame? 36 ¿Tlaque quiijtosnequi quema yajaya quiij-
tohua para tijtemose, pero ax huelis tijpantise? ¿Campa itztoti ax huelis tiyase? Ax
tijmachilíaj tlaque quiijtosnequi.

Miyac atemitl tlen temacaj yolistli yancuic

37 Ipan itlamiya tonal nopa ilhuitl, nopa tonal tlen más hueyi, Jesús moquetzqui
tlatlajco nochi nopa tlacame huan camatqui chicahuac. Huan quinilhui:
—Intla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. 38 Yajaya tlen nechnel-
tocas quipiyas miyac atemitl ipan iyolo campa quisas atl tlen temacas yolistli yancuic
para nochipa. Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.
39 Jesús quiijto ya ni pampa moilhuiyaya tlen teipa panosquía quema Itonal Toteco
calaquisquía ipan tlacame tlen quineltocasquíaj. Pero quiijto ya ni quema noja
polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlaltepactli pampa Jesús aya mocuepayaya
elhuicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxelojque nopa tlacame

40 Sequin nopa tlacame tlen quicajque tlen quiijto Jesús quiijtohuayayaj para ya-
jaya temachtli eliyaya nopa tiocamanalojquetl tlen Toteco techtitlanilisquía. 41 Huan

sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo tlen Toteco quiijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús ax huelis elis nopa Cristo pampa nopa Cristo ax hualasquía ipan estado Galilea. 42 Quiijtohuayayaj para Itlajtol Toteco quiijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya itztoya huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. 43 Huajca queja ni tlacame moxejxelojque ica tlen moilhuijque tlen Jesús. 44 Huan sequin quinequiyayaj quiitzquise huan quitzacuase, pero ax quichijque.

Nopa tequihuejme ax quineltocaque Jesús

45 Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequihuejme quintlajtlanijque nopa policías:

—¿Para tlen ax inquihualicaque Jesús?

46 Huan nopa policías tlen tiopa quiijtojque:

—Ax quema tijcactoque se tlacatl tlen camati nelía cuali queja ya camati.

47 Huajca nopa fariseos quiijtojque:

—¿Yajaya inmechcajcayajtoc nojquiya? 48 Niyon se israelita tequihue huan niyon se fariseo ax quineltoca. 49 Pero ni miyac tlacame tlen quitoquilíaj, ax tleno quimatij tlen itlanahuatil Moisés. Huajca nochi ma mocuapoloca.

50 Huan Nicodemo tlen achtohuiya quicamahuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

51 —Totlanahuatil ax techcahuilíaj ma tijtlatzacuiltica se tlacatl intla ax tijtlacaquilise tlen quiijtohua para tijmatise intla nelía quipiya tlajtlacoli.

52 Huajca nopa sequinoc quiilhuijque:

—Nesi queja ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque tlacame tlen huihuitique. Xijpohua Itlajtol Toteco huan tiquitas ax quema motlalantoc se tiocamanalojquetl tlen ehua Galilea.

53 Huan sesen inijuanti yajque ininchajchaj.

8

Se sihuatl tlen tlacanenqui

1 Pero Jesús yajqui ipan se tepetl tlen itoca Olivo, 2 huan tonili ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyac tlacame campa Jesús huan ya mosehui huan pejqui quinmachtía. 3 Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl tlen quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlacatl tlen ax ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlatlajco nopa tlacame iixpa Jesús. 4 Huan quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlacatl tlen ax ihuehue. 5 Itlanahuatilhua Moisés technahuatía ma tiquinmictica ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quejatza tiquijtohua?

6 Quitlajtlanijque Jesús ya ni para quimasiltise huan para huelis quiteilhuise intla ax quineltocasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. 7 Pero inijuanti noja quitlajtlaniyayaj quejatza quiijtosquía. Huajca Jesús moquetzqui huan quiijto:

—Cualtitoc. Nopa tlacatl tlen ax quema tlajtlacolchijtoc achtohui ma quimajcahuili se tetl.

8 Huan sampa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. 9 Huan quema inijuanti tlen quiteilhuiyayaj nopa sihuatl quicajque tlen Jesús quiijto, pejque yajtiyohuij sesentzitzi. Achtohui yajqui tlen más huehuentzi huan teipa sesentzitzi yajtiyajque hasta san nopa sihuatl mocajqui iixpa Jesús. 10 Huajca Jesús moquetzqui huan quiilhui:

—¿Canque itztoque tlen mitzteilhuiyayaj? ¿Axaca tlen quinequi mitztepachos?

11 Huan nopa sihuatl quiijto:
—Axtle, tate, axaca aqui.
Huajca Jesús quiijto:
—Niyon na ax nimitzteilhuía. Xiya huan ayoc xitlajtlacolchihua.

Jesús yajaya nopa tlahuili ipan ni tlaltepactli

12 Sampayano Jesús quincamahui nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj huan quinilhui:
—Na niitztoc queja nopa tlahuili ipan ni tlaltepactli huan nitetlahuilía ipan teyolo. Tlen nechtoquilise ayoc quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili tlen temaca yolistli tlen yancuic.
13 Huajca nopa fariseos quiilhuijque:
—Ticamati tlen ta moselti huan huajca ax melahuac motlajtol.
14 Pero Jesús quinnanquili:
—Yonque nimechilhuía tlen na, melahuac tlen niquijtohua pampa nijmati campa nihualajqui huan campa niyas. Pero ax inquimatij campa nihualajqui huan campa niyas teipa. 15 Intetlajtolsencahuaj queja momajtoque tlacame. Na axaca nijtlajtolsencahua amantzi. 16 Pero intla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa ax san na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata tlen nechtitlantoc. 17 Ipan imotlanahuatil ijcuilijtoc intla itztoque ome tlen quiiztoque tlen panoc huan quiijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli tlen quiijtohuaj. 18 Ama nimechilhuía tlen na huan nojquiya noTata tlen nechtitlantoc inmechilhuía tlen na, huajca temachtli tlen tiome timechyolmelahuaj.
19 Huan inijuanti quitlajtlanijque:
—¿Canque itztoc motata?
Huan Jesús quinnanquili:
—Imojuanti ax innechixmatij huan ax inquiixmatij noTata. Intla innechixmatisquíaj, nojquiya inquiixmatisquíaj noTata.
20 Nochi ni tlajtoli Jesús quinmachti ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa tlacame temacaj inintomi para tiopamitl. Huan axaca quiitzqui pampa aya ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Imojuanti ax huelis inyase campa na niyas

21 Huan Jesús sampa quinilhui:
—Na niyas huan teipa innechtemose. Huan quema inmiquise, noja inquipiyase imotlajtlacolhua pampa axaca inmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, imojuanti ax huelis inyase.
22 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejque motlajtlaníaj se ica seyoc:
—¿Para tlen quiijto para ax huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?
23 Huan Jesús quinilhui:
—Inehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan elhuicac. Inehuaj ipan ni tlaltepactli, pero na ax niehua ipan ni tlaltepactli. 24 Huajca nimechilhuía inmiquise huan noja inquipiyase imotlajtlacolhua huan inyase campa tlitl. Pampa intla ax innechneltocase para na niCristo, huajca inmiquise ipan imotlajtlacolhua.
25 Huajca inijuanti quiilhuijque:
—¿Ajqueya ta? ¿Tlaque tequihuejcayotl tijpiya?
Huan Jesús quinilhui:
—Niitztoc senquistoc tlen nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqui nitlamachtía. 26 Onca miyac más tlajtoli tlen huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli tlen ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhuía tlacame ipan

ni tlaltepactli tlen yajaya tlen nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui. Huan yajaya nelía temachtli.
27 Huan nopa israelita tequihuejme ax quimachiliyayaj para quincamahuiyaya tlen iTata, Toteco Dios. 28 Huajca Jesús quinilhui:
—Quema innechcuamapeloltise na tlen niMocuepqui Tlacatl, huajca inquimachilise niitztoc tlen nimechilhuía. Huan inquimachilise ax tleno nijchihua noselti, pero nimechilhuijtoc tlen noTata nechmachtijtoc. 29 Huan noTata tlen nechtitlantoc itztoc nohuaya huan ax nechcajtejtoc pampa mojmostla nijchihua tlen quipactía.
30 Quema Jesús quiijto ni tlamantli, miyac israelitame quineltocaque para yajaya nopa Cristo.

Nopa tlen melahuac inmechtojtomas tlen tlajtlacoli

31 Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame tlen quineltocaque:
—Intla mojmostla inquichijtiyase tlen nimechilhuía, huajca nelía initztose innomomachtijcahua. 32 Huan inquimatise tlen melahuac, huan nopa tlen melahuac inmechtojtomas para huelis innemise inmajcajtoque.
33 Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:
—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan ax quema techcojtoc se tecojtli para tiiaxcahua. ¿Para tlen titechilhuía titechtojtomas para tiyase timalacantoque?
34 Huan Jesús quinnanquili:
—Nimechilhuía, yajaya tlen tlajtlacolchihua melahuac monamacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. 35 Se tlatequipanojquetl tlen iaxca iteco ax quipiya tequihuejcayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco, intla iteco ayoc quinequis; pero icone nopa caltecojtli, quena, quipiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. 36 Na niIcone Toteco huan intla nimechtojtomas tlen tlajtlacoli, nelía inelise senquistoc inmajcajtoque. Huan ayoc monequis inquichihuase tlen tlajtlacoli inmechnahuatis xijchihuaca. 37 Cuali nijmati initztoque initeipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero yonque initztoque initeipa ixhuihua, inmoilhuíaj quejatza huelis innechmictise pampa ax inquiselíaj notlajtol. 38 Nimechilhuía tlen niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan inquichihuaj tlen imotata inmechilhuía.

Imojuanti iniaxcahua Axcualtlacatl

39 Huan quinanquilijque:
—Abraham yajaya totata.
Huan Jesús quinilhui:
—Intla nelía initztosquíaj iniconehua Abraham, huajca inquichihuasquíaj tlen cuali queja Abraham quichijqui. 40 Pero inquinequij innechmictise, huan nimechilhuijtoc tlen melahuac. Huan tlen Toteco nechilhuijtoc. Abraham ax quichijqui tlamantli queja nopa. 41 Inquichihuaj queja tlen nelía imotata quichihua.
Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:
—Amo xiquijto para san tiicno coneme. Tijpiyaj se totata, yajaya Toteco Dios.
42 Huan Jesús quinilhui:
—Intla Toteco Dios nelía elisquía imotata, huajca innechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Ax nihualajqui pampa san nijnejqui, pero yajaya nechtitlantoc. 43 Ax inquinequij inquitlacaquilise notlajtol, huajca ax hueli inquimachilíaj tlen nimechilhuía. 44 Imotata yajaya Axcualtlacatl huan inquinequij inquichihuase tlen ya ipaquilis. Nopa Axcualtlacatl ipa eliyaya se temictijquetl hasta ipejya huan quicocolía nochi tlen melahuac huan ax hueli quiijtohua tlen melahuac. Senquistoc istlacatitinemi pampa queja nopa iyolo. Yajaya se istlacatiquetl huan nochi istlacayotl pehua ica ya. 45 Nimechilhuía senquistoc tlen melahuac, huajca ¿para tlen ax innechneltocaj? 46 Niyon se tlen imojuanti hueli nechteilhuis ica se tlajtlacoli. Huajca intla nimechilhuía tlen

melahuac, ¿para tlen ax innechneltocaj? 47 Tlacame tlen iconehua Toteco quitlacaquilíaj itlajtol, pero ax inquinequij inquitlacaquilise itlajtol pampa ax initztoque iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

48 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhuijque:

—Melahuac tlen tojuanti tiquijtojque tlen ta. Tiitztoc se tlacatl tlen ax cuali queja tlen ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Axcualtlacatl.

49 Huan Jesús quinnanquili:

—Na ax nijpiya se iajacayo Axcualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan ax innechtlepanitaj. 50 Pero ax nijtemohua tlacame ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi tlacame ma nechhueyimatica huan yajaya tlen quitlajtolsencahuas ni tlamantli. 51 Nelía nimechilhuía, ajqueya quichihuas tlen niquilhuía, ax quipantis miquistli.

52 Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Axcualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tiocamanalohuani nojquiya. Huan ta tiquijtohua ajqueya quichihuas tlen tiquilhuía, ax quipantis miquistli. 53 Ta timoilhuía tiitztoc más hueyi que totata Abraham. Yajaya mijqui huan nopa tiocamanalohuani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiitztoc ta?

54 Huajca Jesús quinnanquili:

—Intla san na nimohueyimati, huajca ax tleno ipati tlen niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan inquiijtohuaj yajaya imoTeco. 55 Nelía ax inquiixmatij noTata. Pero na, quena, niquixmati. Intla niquijtosquía ax niquixmati, huajca niistlacatisquía queja inistlacatij. Pero, quena, na niquixmati huan nijchihua tlen nechilhuía. 56 Huejcajquiya tohuejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan yajaya nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

57 Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:

—Ta ax quema tiquitztoc Abraham. Aya tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

58 Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni tlen nimechilhuía, quema polihuiyaya para tlacatis Abraham, na ipa niitztoya.

59 Huajca inijuanti quitlalanque sesen tetl para quitepachosquíaj, pero Jesús ixtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco inijuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

1 Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlacatl tlen popoyotzi tlen queja nopa tlacatqui. 2 Huan tiimomachtijcahua tijtlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlacatl? ¿Itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

3 Huan Jesús techilhui:

—Ax tlacatqui popoyotzi pampa itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlacatqui queja nopa para ma monextis ipan ya tlen Toteco ica ihueyi chicahualis hueli quichihua. 4 Monequi nijchihuas nopa tequitl tlen Toteco nechtitlantoc ma nijchihua quema noja tona huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuas huan ayoc aca huelis tequitis. 5 Ama quema noja niitztoc ipan ni tlaltepactli, niitztoc itlahuil ni tlaltepactli huan niquintlahuilijtos tlacame ipan inintlalnamiquilis.

6 Huan quema quiijtojtoya ni tlajtoli, Jesús chajchac huan quichijqui soquitl ica
ichajcha huan quitlalili nopa soquitl ipan iixtiyol nopa tlacatl tlen popoyotzi. 7 Huan
quiilhui:
—Xiya, ximoixtiyolpajpacati ipan nopa ameli tlen itoca Siloé. (Siloé quinequi quiijtos:
'Tlatitlanili'.)
Huajca nopa popoyotzi yajqui moixtiyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali
hueliyaya tlachiya. 8 Huajca nochi icalnechcahua huan nochi tlen quiixmatiyayaj
quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:
—¿Ax ni tlacatl yajaya tlen mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiliyaya?
9 Huan sequin quiijtojque:
—Quena, yajaya.
Sequinoc quiijtojque:
—Ax ya, pero elisnequi queja ya.
Pero nopa tlacatl iselti quiijto:
—Quena, na tlen achtohuiya nieltoya nipopoyotzi.
10 Huajca quitlajtlanijque:
—¿Quejatza huelqui titlachixqui?
11 Huan quinnanquili:
—Se tlacatl tlen itoca Jesús quichijqui soquitl huan nechtlalili ipan noixtiyol huan
nechilhui ma niya nimoixtiyolpajpacati ipan nopa ameli tlen itoca Siloé. Huajca
niyajqui huan nimoixtiyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.
12 Huan quitlajtlanijque:
—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?
Huan nopa tlacatl tlen eltoya popoyotzi quinilhui:
—Ax nijmati.

Nopa fariseos quitlajtlanijque nopa tlacatl tlen Jesús quitlachiyalti

13 Huan quihuicaque nopa tlacatl tlen eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. 14 Huan
eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame ax titequitij quema Jesús quichijqui
soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl. Huan nopa fariseos moilhuijque eltoya se
tequitl. 15 Huajca inijuanti nojquiya quitlajtlanijque quejatza huelqui tlachiya. Huan
quinilhui:
—Nechtlalili soquitl ipan noixtiyol, huan nimoixtiyolpajpacato huan huajca nit-
lachixtejqui.
16 Huajca sequin nopa fariseos quiijtojque: "Toteco ax quititlantoya ni tlacatl tlen
quichijqui ya ni pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajcahuase."
Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl ax huelis quichihuas se hueyi
tlanescayotl queja ya ni. Huajca motlajcoxelojque. 17 Huan sampa nopa fariseos
quitlajtlanijque nopa tlacatl tlen mochicajtoya:
—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yajaya tlen mitztlachiyalti?
Huan nopa tlacatl quiijto:
—Yajaya se tiocamanalojquetl.
18 Nopa israelita tlayacanani ax quineltocayayaj intla nelía nopa tlacatl eliyaya tlen
achtohuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan
itata. 19 Huan nojquiya quintlajtlanijque:
—¿Nelía, ni imotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca ¿quejatza hueli tlachiya
ama?
20 Huan inana huan itata quinnanquilijque:
—Tojuanti tiquixmatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi. 21 Pero ax
tijmatij quejatza hueli tlachiya ama, niyon ax tijmatij ajqueya quichicajqui iixtiyol.
Xijtlajtlanica ya pampa ya tlacatl huan yajaya huelis inmechilhuis tlen panoc.

22 Inana huan itata quiijtojque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa israelitame
pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj intla se tlacatl quiijtosquía
para Jesús eltoya nopa Cristo tlen Toteco quiijto para quititlanisquía, huajca ayoc
quicahuilisquíaj ma calaqui ipan tiopamitl. 23 Huajca inana huan itata quiijtojque:
—Xijtlajtlanica ya pampa ya tlacatl.
24 Huajca ica ompa quinotzque nopa tlacatl tlen achtohuiya eltoya popoyotzi huan
quiilhuijque:
—Xijhueyichihua Toteco Dios, huan xitechilhui yajaya mitzchicajqui huan ax ya
Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.
25 Huajca nopa tlacatl quinnanquili:
—Ax nijmati intla yajaya se tlajtlacolchijquetl o axtle. San ya ni nijmati. Achtohuiya
niitztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.
26 Yeca inijuanti sampa quitlajtlanijque:
—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quejatza mitztlachiyalti?
27 Huan nopa tlacatl quinilhui:
—Ya nimechilhui huan ax innechcajque. ¿Para tlen inquinequij ma nimechilhui
sampa? ¿Huelis inquinequij inquitoquilise nojquiya?
28 Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl tlen achtohuiya eltoya popoyotzi
huan quiilhuijque:
—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. 29 Tijmatij Toteco quicamahui
Moisés, pero nopa Jesús ax tijmatij campa hualajtoc.
30 Huajca nopa tlacatl quinilhui:
—¿Tlaque ya ni? Ax inquimatij canque hualajqui, pero yajaya nechtlachiyalti. 31 Nochi
tijmatij Toteco ax quinpalehuía ax cuajcualme, pero intla se tlacatl quitlepanita Toteco
huan quichihua ipaquilis Toteco, huajca quena, Toteco quitlacaquilis tlen quitlajtlanis.
32 Hasta quema pejqui tlaltepactli huan hasta ama, axaca quicactoc tlen se acajya tlen
hueli quitlachiyaltía se tlen tlacatqui popoyotzi. 33 Intla Toteco ax quititlantosquía ni
Jesús, huajca ax hueltosquía nechchicajtosquía.
34 Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijque:
—¡San tiicno conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?
Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Tlacame tlen popoyotzitzi ipan ininyolo

35 Huan Jesús quicajqui para quiquixtijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlacatl tlen eltoya
popoyotzi, huajca yajqui quitemoto huan quiilhui:
—¿Tijneltoca Icone Toteco?
36 Huan nopa tlacatl quitlajtlani:
—Tate, ¿ajqueya ya? Xinechilhui pampa nijnequi nijneltocas.
37 Huan Jesús quiilhui:
—Amantzi tiquita ajqueya pampa na tlen nimitzcamahuía, niIcone Toteco.
38 Huan ni tlacatl quiijto:
—NohueyiTeco, nimitzneltoca.
Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.
39 Huan Jesús quiilhui:
—Nihualajtoc ipan tlaltepactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Ni-
hualajqui para tlacame tlen eliyayaj queja popoyotzitzi ma quiitaca tlen melahuac.
Huan para inijuanti tlen moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocahuaca
popoyotzitzi ipan inintlalnamiquilis.
40 Huan sequin fariseos tlen itztoyaj ihuaya quicajque tlen quiijto huan quitlajtlani-
jque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tiitztoque queja tipopoyotzitzi ipan totlalnamiquilis. ¿Ax que?

41 Huan Jesús quinilhui:

—Intla nelía initztosquíaj inpopoyotzitzi huan ax inquiitztosquíaj huan inquimachilijtosquíaj nochi tlen nijchijtoc, huajca ax inquihuicatosquíaj tlajtlacoli. Pero inquiijtohuaj inquimachilíaj tlen nijchijtoc, huajca nelía inquihuicaj tlajtlacoli pampa ax innechselijtoque.

10

Se huicalotl tlen se piltlatzactzi para borregojme

1 Huan Jesús quiijto: "Nelía nimechilhuía, tlaxtequini ax calaquij campa puerta para tlaxtequise ipan se corral campa cochi borregojme. Inijuanti ixtacatzi tlejcoj huan panoj iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlaxtequise. 2 Pero se tlamocuitlahuijquetl ax queja nopa calaqui. Yajaya calaqui ipan cuapuerta. 3 Huan tlen quimocuitlahuía nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscaquise huan quitoquilijtiyase. 4 Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregojme tlen iaxcahua, quinyacantiyas huan inijuanti quitoquilise pampa quitoscaquise. 5 Pero nopa borregojme ax quitoquilise se tlacatl tlen ax quiixmatij, san cholose pampa ax quitoscamachilíaj."

Jesús yajaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

6 Jesús quinilhui ni huicalotl pero ax quimachilijque tlaque quiijtosnequi.

7 Huajca Jesús sampa quinilhui: "Nelía nimechilhuía na niitztoc nopa cuapuerta campa tlacame huelis calaquise san se queja borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. 8 Nochi tlen hualajque achtohuiya huan quinequiyayaj tlacame ma quintoquilica itztoyaj queja tlaxtequini huan tlacajcayahuani, pero tlacame tlen noaxcahua ax quintoquilijque. 9 Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi tlen calaquij corral ijtic ica notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yajaya quinpantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya niquinmocuitlahuis notlacajhua huan niquinmacas nochi tlen monequi.

10 "Se tlaxtejquetl hualas para tlaxtequiqui huan temictiqui huan tlaxolehuas. Na nihualajqui para nitemacas yolistli yancuic huan para mojmostla quipiyase nelpano nochi tlen monequi ipan ininnemilis. 11 Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl tlen nimotemactilía ininpampa noborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis ininpampa tlen noaxcahua. 12 Pero ax san se elis ica se tlatequipanojquetl tlen san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis tomi. Quema yajaya quiitas ajsitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme ininseltitzi pampa ax iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosemantiyase, cholojtehuase huan campa hueli yase. 13 Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para se tlaxtlahuili. Ax quinicnelía nopa borregojme.

14 "Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquinixmati tlen itztoque noaxcahua huan inijuanti nechixmatij, 15 san queja noTata nechixmati huan na niquixmati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis ipampa tlen noaxcahua. 16 Itztoque sequinoc tlacame tlen nojquiya noaxcahua tlen ax aquij nica. Nojquiya monequi niquinnotzati ma nechtoquilica huan nechtoscaquise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose san sejco huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

17 “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis
sampa. 18 Axaca huelis nechmictis intla ax nimotemactilis. Pero ica nopaquilis ni-
motemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahu-
atili para nimoyolcuis sampa pampa noTata queja nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”
19 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque tlen Jesús quiijto huan pejque
monajnanquilíaj huan sampa mosemanque. 20 Sequin quiijtohuayayaj:
—Yajaya quipiya se iajacayo Axcualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen inquicaquij
itlajtol?
21 Pero sequinoc quiijtohuayayaj intla quipiyasquía se iajaca Axcualtlacatl ax
huelisquía camatisquía nelcuali queja camati. Huan se tlen quipiya iajaca Axcualtlacatl
ax hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

22 Ipan nopa metztli quema onca tlasesecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén
ipan nopa ilhuitl para tiquilnamiquise quema tohuejcapan tatahua sampa quiyan-
cuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamitl tlen achtohui sequinoc
quixolejtoyaj. 23 Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa tlen quitocajtiyayaj
Salomón. 24 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:
—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Intla ta tiCristo tlen
hualasquía, xitechilhui xitlahuac.
25 Huan Jesús quinnanquili:
—Ya nimechilhui huan ax innechneltocaque. Nopa huejhueyi tlanescayotl tlen nijchi-
hua ica itequiticayo noTata inmechnextilía ajqueya na. 26 Pero ax innechneltocaj para
na niCristo tlen Toteco quititlanqui pampa ax innoaxcahua queja ya nimechilhuijtoc.
27 Noborregojhua nechtosmachilíaj huan niquinixmati huan inijuanti, quena, nechto-
quilíaj. 28 Huan tlen noaxcahua niquinmaca yolistli yancuic para nochipa huan ax
quema polihuise; niyon axaca huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. 29 NoTata
nechmacatoc inijuanti tlen noaxcahua huan yajaya quipiya más chicahualistli que
nochi sequinoc. Huan axaca huelis quiquixtilis tlen noaxcahua pampa itztoque imaco
nojquiya. 30 Na ihuaya noTata san se tiitztoque.
31 Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitepachose. 32 Huan
Jesús quinilhui:
—Nijchijtoc imoixpa miyac cuali tlanescayotl tlen tepalehuía tlen noTata nechilhuij-
toc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanescayotl ax cuali nimechnextilijtoc para innechtepachos-
nequij?
33 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:
—Ax timitztepachosnequij pampa tijchijtoc tlen cuali. Timitztepachosnequij pampa
tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiquixpano Toteco pampa nelía ta san tieli tlen
hueli tlacatl.
34 Huan Jesús quinilhui:
—Ipan imotlanahuatil ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para indioses.’ 35 Huajca intla Toteco
quintocajti ‘dioses’ nopa tlacame tlen quiseliyayaj itlajtol huan axaca huelis quixole-
huas tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol, 36 ¿para tlen inquiijtohuaj para na tlen noTata nechiy-
ocacajqui para se tequitl tlatzejtzeloltic, huan nechtitlani ipan tlaltepactli para nijchi-
huas, ax nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcone Toteco? 37 Intla ax nihueli
nijchihua huejhueyi tlanescayotl queja noTata quichihua, huajca amo xinechneltocaca.
38 Pero intla melahuac nijchihua huejhueyi tlanescayotl queja noTata, huajca xinech-
neltocaca ipampa nopa tlamantli tlen nijchihua yonque ax hueli innechneltocaj san
ica notlajtol. Intla inquineltocase tlen nijchihua, inquimachilise noTata itztoc san se
nohuaya huan na niitztoc san se ica ya.

39 Huajca nopa tlayacanani sampa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase,
pero mocholoIti.
40 Huan Jesús sampa quiixpanoc nopa atemitl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa
quisa tonati campa achtohuiya Juan tecuaaltiyaya. 41 Huan miyac tlacame yajque nepa
para itztose ihuaya. Huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:
—Nelía Juan ax quichijqui huejhueyi tlanescayotl queja ni Jesús quichihua, pero nochi
tlen Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.
42 Huan miyac tlacame quineltocaque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

1 Ipan altepetl Betania itztoya se tlacatl tlen itoca eliyaya Lázaro tlen san sejco itztoya
ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. 2 (María,
iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl tlen teipa quitequilis tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua
Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) 3 Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua
tlatitlanque ma quiilhuitij Jesús:
—Toteco, mococohua mohuampo Lázaro tlen tiquicnelía.
4 Huan quema Jesús quicajqui ya ni, quiijto:
—Nopa cocolistli ax quiajsic para ma miquis. Quiajsic para tenextilis ihueyitilis
Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcone.
5 Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. 6 Pero quema quicajqui
mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya. 7 Huan teipa techilhui
tiimomachtijcahua:
—Ma tiyaca sampa estado Judea.
8 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztepachose.
¿Para tlen sampa tiyase?
9 Huan Jesús technanquili:
—Ama ax tleno nopantis. Pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlatlanestoc
ipan se tonal. Se tlen nejnemi quema tonaya ax tleno ipanti pampa quitlahuilía nopa
tlahuili tlen ni tlaltepactli. 10 Pero intla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis
pampa ax onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tzintlayohuilotl quema oncas tlen
nopantis.
11 Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:
—Tohuampo Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.
12 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—Toteco, intla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.
13 Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya.
14 Huajca Jesús techilhui xitlahuac:
—Lázaro ya mictoc. 15 Huan na nipaqui ax niyajqui nimantzi pampa ama más cuali
para imojuanti pampa más innechneltoquilise. Ma tiyaca tiquitatij.
16 Huan Tomás tlen nojquiya quitocajtiyaya “Cuate” huan tlen itztoya se tlen tojuanti
tiimomachtijcahua Jesús, techilhui:
—Ma tiyaca ihuaya para nojquiya ma techmictica intla quimictise Jesús.

Jesús quinyolitía tlen mictoque

17 Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj
itlacayo Lázaro ipan tlacacahuaya. 18 Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis
se eyi kilómetro ihuejcaca. 19 Huan miyac israelitame quistoyaj Jerusalén para quins-
eseltise Marta huan María pampa mijqui iniicni. 20 Huan quema Marta quicajqui para

hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. 21 Huan
Marta quiilhuito Jesús:
—NoTeco, intla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni ax mictosquía.
22 Huan yonque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi tlen tijtlajtlanis.
23 Huan Jesús quiilhui:
—Moicni sampa moyolcuis.
24 Huan Marta quiijto:
—Quena, nijmati moyolcuis sampa quema nochi mijcatzitzi moyolcuise ipan itlamiya
tonali.
25 Huan Jesús quiilhui Marta:
—Na tlen niquinyolitía tlacame tlen mictoque huan sampa niquinmaca yolistli.
Yonque miquis itlacayo se tlen nechneltoca, quipiyas yolistli yancuic para nochipa.
26 Huan nochi tlacame tlen itztoque huan nechneltocaj ax miquise para nochipa.
¿Tijneltoca tlen nimitzilhuía?
27 Huan Marta quiilhui:
—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tiIcone Toteco. Tajaya tlen timitzchiyayayaj
xiajsi ipan totlaltepac.

Jesús chocac

28 Huan quema Marta tlanqui quiijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiixtacail-
hui:
—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotza.
29 Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti. 30 Huan Jesús
noja aya ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. 31 Huan
nopa israelitame tlen itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiitaque quema
quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuiyayaj yohuiyaya quichoquiliti
iicni campa quitoctoyaj.
32 Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui
iicxitla huan quiilhui:
—NoTeco, noicni ax mictosquía intla tihualajtosquía quema mococohuayaya.
33 Huan Jesús quiitac chocayaya María, huan nojquiya nopa israelitame tlen huala-
jque ihuaya nojquiya chocayayaj. Huan yajaya nojquiya moyolpitzahuili huan
mocueso. 34 Huan quintlajtlani:
—¿Canque inquitoctoque?
Huan quiilhuijque:
—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.
35 Huan Jesús chocac. 36 Huan nopa israelitame quiijtojque:
—Xiquitaca, Jesús nelía quiicneli Lázaro.
37 Huan sequin quiijtojque:
—Yajaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Ax hueltosquía nojquiya quichicajtosquía
Lázaro para ax mictosquía?

Jesús quiyoliti Lázaro tlen mictoya

38 Huan sampa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitoctoyaj. Quitlalijtoyaj
itlacayo Lázaro ipan se tlacajcahuaya huan quiixtzajque ica se hueyi tepatlactli. 39 Huan
Jesús quiijto:
—Xijquixtilica ne tetl tlen ica quitzactoque.
Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:
—Pero ya quipiya nahui tonali tijtojque huan huelis ya potehuía.
40 Huan Jesús quiilhui:
—¿Ax nimitzilhuijtoc, intla tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

41 Huan quema quiquixtilijque nopa tetl tlen nopa tlacajcahuaya campa quitlalijtoyaj
nopa mijcatzi, Jesús ajcoitac huan quiijto:
—Papá, nimitztlascamati pampa tinechtlacaquilijtoc huan tinechchihuilía tlen nim-
itztlajtlanía. 42 Nijmati nochipa tinechtlacaquilía, pero nimitzcamahuía ama tlamiya-
capa para nochi tlen nechyahualojtoque nica huelis nechneltocase para tinechtitlantoc
ipan ni tlaltepactli.
43 Huan quema tlanqui quicamahuía iTata, camatqui chicahuac huan quiijto:
—Lázaro, xiquisa tlen nopa tlacajcahuaya.
44 Huan Lázaro tlen mictoya quistihualajqui huijcontoc nejmajtic ica yoyomitl imaco
hasta nochi iicxico. Huan se payo quiixtzacuayaya.
Huan Jesús quinilhui nopa tlacame:
—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

45 Huan miyac israelitame tlen itztoyaj ihuaya María quiitaque tlen Jesús quichijqui
huan quineltocaque para yajaya nopa Cristo tlen hualasquía. 46 Pero sequinoc israeli-
tame tlen ax quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya.
47 Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlasen-
tilistli tlen tequihuejme huan quiijtojque:
—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlacatl Jesús quichihua miyac tlanescayotl. 48 Intla
tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequihuejme
ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techxolehuiliquij
totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan totlal.
49 Huan Caifás tlen eliyaya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:
—Ax tleno inquimatij. 50 ¿Ax inquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se
tlacatl ipampa nochi tlacame huan ax timiquise nochi tiisraelitame?
51 Huan Caifás ax quiijto ya ni pampa iselti moilhuijtoya. Elqui pampa yajaya itztoya
nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa tlajtoli
para tenextilis achtohui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía ipampa nochi
tlacame ipan totlal. 52 Huan ax san miquisquía Jesús ipampa tlacame ipan totlal.
Miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco tlen mosemantoyaj ipan campa hueli
tlali. 53 Huajca nopa tonal huan teipa nopa tlayacanca israelitame pejque quisencahuaj
quejatza huelis quimictise Jesús.
54 Huajca Jesús ayoc huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis
quiitase. Yajaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi
tlen itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.
55 Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac tlacame
hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén
quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya mopajpacase
queja quiijtohuaj totlanahuatil para teipa quiilnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. 56 Huan
nopa tlacame tlen hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlajt-
laniyayaj se ica seyoc tlen moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:
—¿Quejatza tiquita? ¿Hualas Jesús ipan ni ilhuitl o axtle?
57 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj tlacame
intla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise qui-
itzquitij.

12

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

1 Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuitl tlen itoca Pascua,
Jesús sampa yajqui Betania campa itztoya Lázaro tlen quiyoliti quema ya mictoya.
2 Huan inijuanti quichihuilijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc
ihuaya Jesús campa mesa. Huan Marta quinmacayaya inintlacualis. 3 Huan María
quihualicac tlajco litro aceite tlen tlahuel ajhuiyac eliyaya tlasencahuali ica nopa
xochitl tlen itoca nardo. Nelía eliyaya patiyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María
quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía
ajhuiyac mijmiyotiyaya calijtic. 4 Huan nopona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone
Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yajaya tlen teipa quitemactili para ma
quimictica. Huan Judas quiijto:
5 —¿Para tlen quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinamacatosquía para
miyac tomi queja tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa
tomi tlacame tlen pilteicneltzitzi.
6 Judas ax quiijto ya ni pampa nelía quinicneliyaya tlen teicneltzitzi. Quiijto pampa
yajaya elqui se tlaxtejquetl. Yajaya quipixqui nopa tequitl para quihuicas nopa bolsa ica
totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan ajachica quiixtacacuiyaya. 7 Huajca Jesús
quiilhui:
—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yajaya quiajcoctoc ni tlaajhuiyacayotl hasta ama
para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. 8 Nochipa itztose
imohuaya tlen pilteicneltzitzi para inquinpalehuise, pero na ayoc nihuejcahuas niitztos
imohuaya.

Quisencajque quejatza huelis quimictise Lázaro

9 Huan miyac israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca huala-
jque quitlachilicoj. Ax san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj
quiitase Lázaro tlen mictoya huan Jesús sampa quiyoliti. 10 Pero nopa tlayacanca to-
tajtzitzi quisencahuayayaj quejatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, 11 pampa miyac
israelitame ayoc quinneltocaque inintlajtol. Pejque quineltocaj Jesús pampa quiyoliti
Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

12 Huan tonili nopa miyac tlacame tlen ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuitl quicajque
para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. 13 Huan quitejque huejhueyi apachtli imacuayo
huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiilhuíaj chicahuac:
"¡Timitzhueyichihuaj!
¡Ma Toteco mitztiochihua ta tlen tihuala ipan itoca [12:13 Ica itequihuejcayo.]!
¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!"
14 Huan Jesús quipanti se cone burro huan ipan tlejcoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol
Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:
15 "Amo ximomajmatica inJerusalén ehuani.
Xiquitaca imotlanahuatijca ya huala ipan se cone burro."
16 Achtohuiya tojuanti tiimomachtijcahua ax tijmachilijque para Jesús
quitlamiltiyaya tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para panosquía. Pero quema Jesús
mocueptoya elhuicac huan Toteco quihueyitlalijtoya, tiquilnamijque quesqui tlamantli
panotoya tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para yajaya quichihuasquía o para tlacame
ma quichihuilica.
17 Huan nojquiya nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya Jesús quema quinotzqui
Lázaro ma quisa campa tlacacahuaya ajachica quinilhuiyayaj sequinoc tlen panotoya.
18 Huajca yeca mosentilijque miyac tlacame para quinamiquitij Jesús ipan ojtli. 19 Huan
nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, ax tleno hueli tijchihuase. Nochi tlacame tlen campa hueli ehuaj ipan tlaltepactli ya quitoquilíaj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

20 Huan itztoyaj sequin tlacame tlen ehuaj tlali Grecia tlen nojquiya yajque Jerusalén
para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuitl. 21 Huan inijuanti yajque campa Felipe
tlen ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijque:
—Tate, tijnequij tiquixmatise Jesús.
22 Huan Felipe hualajqui quiilhuico Andrés tlen quiilhuijtoyaj. Huan san sejco Felipe
huan Andrés quiilhuijque Jesús. 23 Huan Jesús quiijto:
—Ya ajsic hora para na tlen niMocuepqui Tlacatl nimiquis huan noTata nechhueyit-
lalis. 24 Nelía nimechilhuía, intla axaca quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas
san se xinachtli. Pero intla se quitocas tlaltitla queja quitocaj se tlen mictoc, iyoltzi
nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. 25 Aqui quinequi quichihuas
san tlen quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero ajqueya quicahuas tlen yajaya
quinequi ipan iyolis ipan ni tlaltepactli huan nechtoquilis, quipiyas se yolistli yancuic
para nochipa. 26 Intla ni griegos o tlen hueli tlacame quinequij elise notequipanojcahua,
ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan
intla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

27 “Ama tlahuel nimocuesohua, pero ax nijtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni
tlaijiyohuilistli tlen hualas. Na nihualajtoc ipan ni tlaltepactli san para nitlaijiyohuis
huan nimiquis ipan ni tonali.”
28 Huajca Jesús quiilhui iTata:
“Papá, xijchihua para nochi tlacame ma mitzhueyitlalica [12:28 Ma quihueyitlalica
motoca.] ipampa tlen nijchihua na.”
Huan Toteco Dios tlen itztoc elhuicac quiilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhuey-
itlalica huan sampa nijchihuas.”
29 Huan nopa miyac tlacame tlen moquetzayayaj nepa quitoscajque. Huan sequin
quiijtojque tlatomonqui huan sequinoc quiijtojque:
—Se elhuicac ejquetl quinojnotzqui Jesús.
30 Pero Jesús techilhui:
—NoTata ax camatqui para na ma nijmati nechcajqui. Yajaya camatqui para imo-
juanti xijmachilica yajaya quicajqui tlen niquilhui. 31 Ama ajsitoc hora para Toteco
quintlajtolsencahuas tlen itztoque ipan ni tlaltepactli. Ama nijquixtilis itequihuejcayo
Axcualtlacatl tlen tlanahuatía ipan ni tlaltepactli. 32 Huan quema nechtlejcoltise ipan
cuamapeli, niquinyoltilanas nochi tlacame para ma hualaca campa na.
33 Techilhui ya ni para ma tijmatica quejatza miquisquía. 34 Huan nopa miyac tlacame
quitlajtlanijque:
—Tojuanti tijcactoque ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua nopa Cristo tlen
hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta tlen tiMocuepqui Tlacatl, mitztle-
jcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta tlen tiMocuepqui Tlacatl tiitztoc san se ica
nopa Cristo tlen hualasquía o axtle?
35 Huajca Jesús quinilhui:
—Na tlen niquintlahuilía tlacame ipan ininyolo san niitztos imohuaya se ome tonali.
Xinejnemica ipan notlahuil ama quema noja inhuelij huan xinechneltocaca para ax
inpolihuise. Pampa huala tzintlayohuilotl quema ayoc niitztos imohuaya. Tlacame tlen
nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan ax nechcahuilíaj ma niquintlahuili, ax quimachilíaj
canque yohuij, niyon ax quimatij intla polihuise para nochipa. 36 Xinechneltocaca ipan

ni tonali quema na tlen nitlahuili noja niitztoc imohuaya para inelise innoconehua huan para huelis innejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quiijto ya ni, quisqui huan motlatito tlen inijuanti.

Nopa tlayacanca israelitame ax quineltocaque Jesús

37 Huan yonque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanescayotl iniixpa tlacame tlen
quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanca israelitame ax quineltocayayaj. 38 Quej ni
panoc para quitlamiltis tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías quiijcuilo huejcajquiya
campa quiijto:
"Toteco, ax miyaqui tlacame quineltocaj tlen tiquinilhuíaj.
¿Tiquinnextilijtoc san se ome mohueyi chicahualis?"
39 Huajca ax huelque quineltoquilíaj pampa eltoc queja Isaías quiijtohua ipan iama:
40 "Toteco quinixtzactoc huan quinyoltetilijtoc.
Quej nopa ax hueli quiitase huan quimachilise tlen na,
huan ax moyolcuepase para huelis niquinmaquixtis."
41 Huan Isaías quiijto ya ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolme-
lahuayaya tlen ya. 42 Pero yonque queja nopa quiijtohua, miyac tlacame quinel-
tocaque Jesús para yajaya nopa Cristo. Huan hasta sequin tlayacanca israelitame
nojquiya quineltocaque, pero axaca quiilhuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa
fariseos. Quimatiyayaj ayoc quincahuilisquíaj ma calaquica ipan israelita tiopamitl.
43 Mohuihuichijque pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase tlacame, huan ax
Toteco.

Itlajtol Jesús tetlajtolsencahuas

44 Huan Jesús pejqui camati tlamiyacapa ipan nopa ilhuitl huan chicahuac quiijto:
"Yajaya tlen nechneltoca, ax san na nechneltoca. Nojquiya quineltoca noTata tlen
nechtitlantoc. 45 Aqui nechita, nojquiya quiita noTata tlen nechtitlantoc. 46 Nihualajtoc
ipan ni tlaltepactli queja se tlahuili. Niquintlahuilía ininyolo nochi tlen nechneltocaj
para ayoc itztose ipan tzintlayohuilotl. 47 Pero tlacame tlen quicaquij notlajtol huan
ax nechneltocaj, ax niquintlajtolsencahuas. Ax nihualajtoc ama ipan tlaltepactli para
nitetlajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. 48 Pero
ajqueya nechhuejcamajcahua huan ax quiselía notlajtol quipiyas tlen quitlajtolsenc-
ahuas ipan itlamiya tonali. Pampa ni tlajtoli tlen niquijtojtoc ipan tlaltepactli quiteil-
huis ipan itlamiya tonali. 49 Pampa ax nicamati san ica na notequihuejcayo. NoTata tlen
nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niquijto huan tlaque ma nitlamachti. 50 Huan
nijmati ajqueya quineltocas notlajtol tlen noTata nechnahuatijtoc ma niteilhui, yajaya
quipiyas yolistli tlen yancuic para nochipa. Pampa nochi tlen niquijtohua eltoc tlen
noTata nechilhuijtoc ma niquijto."

13

Jesús quinicxipajpajqui imomachtijcahua

1 Aya pehuayaya nopa Pascua Ilhuitl huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya
nopa hora para quisas tlen ni tlaltepactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmostla
technextilijtoya tojuanti tlen tiiaxcahua ipan ni tlaltepactli para techicnelía huan nopa
tonal technextili para neltlahuel techicnelía. 2 Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli
huan Axcualtlacatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón,
para quitemactilis Jesús ininmaco ax cuajcualme.

3 Jesús quimatiyaya Itata quimacatoya tequihuejcayotl para quinahuatis nochi tla-
mantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se ome tonali
mocuepasquía iixtla. 4 Pero yonque nochi nopa tequihuejcayotl quipixtoya, ipan nopa
tlacualistli moquetzqui Jesús, huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi

ica se toalla. 5 Huan quitequili atl se tina huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toalla queja quichihua se tlatequipanojquetl.
6 Huan quema Jesús pejqui quiicxipajpaca Simón Pedro, yajaya quiilhui:
—NoTeco, ¿para tlen tijnequi tinechicxipajpacas?
7 Huan Jesús quinanquili:
—Amantzi ax tijmachilía tlaque quinequi quiijtos tlen nijchihua, pero teipa tijmachilis.
8 Huan Pedro quiijto:
—Ax quema nimitzcahuilis xinechicxipajpacas.
Huan Jesús quinanquili:
—Intla ax nimitzicxipajpacas, huajca ax tleno tijpiyas noca na.
9 Huajca Simón Pedro quiilhui:
—Huajca, noTeco, ax san noicxi xinechpajpaquili, nojquiya xinechpajpaquili notzonteco huan noma.
10 Huan Jesús quiilhui:
—Se tlacatl tlen maltijtoc san monequi quiicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Imojuanti intlapajpactique, pero ax nochi imojuanti.
11 Huan Jesús quiijto: "Ax nochi intlapajpactique" pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.
12 Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sampa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:
—Huelis ax inquimachilíaj tlen nimechchihuilijtoc. 13 Innechnotzaj niimotlamachtijca huan niimoTeco. Huan quinamiqui tlen inquiijtohuaj pampa melahuac. 14 Pero intla na tlen niimotlamachtijca huan niimoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se inmotequipanose huan inmoicxipajpacase se ica seyoc. 15 Pampa nimechnextilijtoc para inquichihuase queja na nimechchihuilijtoc. 16 Nelía nimechilhuía, se tlatequipanojquetl ax itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl ax itztoc más hueyi que yaja tlen quititlanqui. Innotlatequipanojcahua huan innotlayolmelajcahua huan ax más inhuejhueyi que na. 17 Ya inquimachilíaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan inmechmacas miyac paquilistli.
18 "Ax nicamati tlen nochi imojuanti. Cuali nimechixmati inquesqui tlen nimechtlapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijto para se tlen quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochijtoc nocualancaitaca. Huan ni tlajtoli nimantzi quisas melahuac. 19 Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos para teipa quema panos, inquineltocase para na niitztoc nopa Cristo tlen hualasquía. 20 Nelía nimechilhuía, ajqueya inmechselis imojuanti o tlen hueli tlacatl tlen nijtitlani, nojquiya nechselía. Huan tlen nechselía, quiselía noTata tlen nechtitlantoc."

Jesús quiijto Judas quitemactilis

21 Quema Jesús tlanqui quiijto ya ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:
—Nelía nimechilhuía, se tlen imojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.
22 Huan tiimomachtijcahua pejque timoixtlachilíaj se ica seyoc pampa ax tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. 23 Na nitlacuayaya inechca Jesús pampa miyac nechicneli. 24 Huan Simón Pedro nechtlamanextili ma nijtlajtlani Jesús ajqueya quitemactilisquía. 25 Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:
—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?
26 Huan Jesús nechnanquili:
—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yajaya tlen nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. 27 Huan
quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Axcualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús
quiilhui:
—Nopa tlen tijchihuas, xijchihua nimantzi.
28 Huan niyon se tlen tojuanti tlen tiitztoyaj ihuaya campa mesa ax tijmatiyayaj
para tlen quiilhui ya nopa. 29 Sequin san moilhuiyayaj Jesús quiilhuiyaya Judas ma
quicohuati tlen monequi para nopa ilhuitl o quiilhuiyaya ma quinmacas tomi tlen
pilteicneltzitzi pampa Judas quimocuitlahuiyaya totomin bolsa. 30 Huajca Judas quiseli
nopa pantzi tlen Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuatoya.

Se yancuic tlanahuatili

31 Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:
—Ama monextis nohueyitilis na tlen niMocuepqui Tlacatl. Huan monextis ihueyitilis
noTata ipampa tlen nijchihuas. 32 Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, ax huejc-
ahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis. 33 Noconehua, san niitztos
imohuaya seyoc tlalochtli huan monequi niquistehuas. Yonque innechtemose, queja
niquinilhui nopa israelita tlayacanani, ax huelis innechtoquilise campa niyas. 34 Huajca
nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc
queja na nimechicnelía. Quena, queja nopa monequi ximoicnelica. 35 Nochi tlacame
quimachilise para nelía innomomachtijcahua intla nelía inmoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro ax mocahuilis intla quiixmati

36 Huan Simón Pedro quitlajtlani:
—NoTeco, ¿canque tiyas?
Huan Jesús quinanquili:
—Amantzi ax huelis tinechtoquilis campa niyas, pero teipa quena, tinechtoquilis.
37 Huan Pedro quiilhui:
—NoTeco, ¿para tlen ax huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nim-
iquis mopampa ta.
38 Huan Jesús quinanquili:
—Tinechilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa tinechneltoca. Pero
nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se cuapelech, ta
tiquijtojtos expa para ax tinechixmati.

14

Jesús yajaya ojtli hasta Toteco

1 "Amo ximocuesoca. Xijneltocaca Toteco huan xinechneltocaca nojquiya. 2 Nepa
elhuicac campa ichaj noTata onca miyac caltini para ipan initztose. Intla ax melahuac,
nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti imochajchaj campa initztose.
3 Huan quema ya nimechsencahuilijtos imochajchaj, huajca sampa nihualasoc huan
nimechhuicas para initztose nohuaya nepa campa niitztos. 4 Inquimatij canque niyas
huan inquimatij nopa ojtli tlen ipan inyase."
5 Huan Tomás quiilhui:
—NoTeco, ax tijmatij canque tiyas, huajca ¿quejatza huelis tijmatise nopa ojtli para
ipan tiyase?
6 Huan Jesús quiilhui:
—Na niojtli, nitehuicas elhuicac. Na niitztoc tlen melahuac huan nitemacas yolistli
yancuic para nochipa. Axaca huelis ajsis campa itztoc noTata nepa elhuicac intla ax
nechneltoca. 7 Intla nelía innechixmajtosquíaj, nojquiya inquiixmajtosquíaj noTata.
Pero para ama huan teipa xijmachilica ya inquiixmajtoque noTata huan ya inquiitz-
toque.

8 Huan Felipe quiilhui:
—NoTeco, xitechnextili moTata, san ya nopa tijnequij.
9 Huan Jesús quiilhui:
—Felipe, ya quipiya miyac tonali niitztoc imohuaya. ¿Ax innechixmatij? Yajaya tlen nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿para tlen tiquijtohua ma nimechnextili noTata? 10 ¿Ax inquineltocaj niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc nopan na? Nopa tlajtoli tlen nimechilhuía, ax san na notlajtol. Tlen nimechilhuía huala tlen noTata tlen itztoc nopan na. Huan yajaya quichihua itequi noca na. 11 Xinechneltoquilica notlajtol quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yajaya itztoc nopan na. Huan intla ax hueli innechneltocaj ipampa tlen niquijtohua, xinechneltocaca ipampa nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen nijchijtoc. 12 Nelía nimechilhuía, se tlacatl tlen nechneltocas quichihuas huejhueyi tequitl queja nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campa itztoc noTata. 13 Huan nochi tlamantli tlen inquitlajtlanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequihuejcayo.], nimechchihuilis pampa na niIcone nijchihua ma quihueyitlalis noTata. 14 Quena, nochi tlen intlajtlanise ica notequihuejcayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

15 "Intla innechicnelíaj, xijchihuaca nopa tlanahuatili tlen nimechmacatoc. 16 Huan nijtlajtlanis noTata ma inmechtitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yajaya mocahuas imohuaya para nochipa. 17 Nopa Tlayoltlalijquetl yajaya Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac. Pero tlacame tlen ni tlaltepactli tlen ax noaxcahua ax huelis quiselise Itonal Toteco pampa ax huelis quiitase huan ax quiixmatise. Pero imojuanti inquiixmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc imohuaya huan teipa mocahuas ipan imoyolo.
18 "Ax nimechcajtehuas queja inicnotzitzi. Nimocuepas niitztos imohuaya. 19 Ayoc huejcahuas para tlacame tlen ni tlaltepactli tlen ax noaxcahua ayoc nechitase. Pero imojuanti, quena, innechitase. Huan pampa niyoltos, inyoltose para nochipa. 20 Quema hualas Itonal Toteco, inquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan initztoque nopan na huan na niitztoc ipan imojuanti. 21 Tlacame tlen quimatij notlanahuatil huan nelía quichihuaj, inijuanti tlen nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis tlen nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen inijuanti."
22 Huan nopa seyoc Judas (ax Judas Iscariote) quiilhui Jesús:
—NoTeco, ¿para tlen timonextis ica tojuanti, pero ica tlacame tlen ax mitzneltocaj, axtle?
23 Huan Jesús quinanquili:
—Tlen nechicnelía quichihuas tlen niquijtohua. Huan noTata quiicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. 24 Tlen ax nechicnelía ax quichihua tlen niquijtohua. Huan ni tlajtoli tlen nimechilhuía ax san na notlajtol, pero noTata tlen nechtitlantoc nechilhuijtoc tlen monequi niquijtos.
25 "Na nimechilhuía nochi ni quema noja niitztoc imohuaya. 26 Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, tlen noTata inmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 O tlen elis nopatlaca na.] yajaya inmechmachtis nochi tlamantli huan inmechilnamiquiltis nochi tlen nimechilhuijtoc.
27 "Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan imoyolo. Huan notlasehuilis tlen nimechmaca ax queja temacaj tlen itztoque ipan ni tlaltepactli. Amo ximocuesoca huan amo ximomajmatica. 28 Inquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sampa nihualas niitztos imohuaya. Intla nelía innechicnelíaj, inpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata pampa noTata itztoc más hueyi queja na. 29 Nimechilhuía niyas ama quema noja aya niyajtoc para quema niyas, inquineltocase notlajtol.
30 "Ayoc miyac huelis nimechcamahuis pampa ya hualas Axcualtlacatl tlen quinnahuatía tlacame tlen ni tlaltepactli. Yajaya ax quipiya niyon quentzi tequihuejcayotl noca

na. 31 Pero nijnequi nochi tlacame ipan ni tlaltepactli ma quimachilica niquicnelía noTata. Huan tlen noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yajaya nopa xocomeca tzontli

1 "Na niitztoc queja se xocomeca tzontli tlen melahuac huan noTata itztoc queja nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. 2 Nochi tlen nechneltocaj itztoque queja noxocomeca macuayohua tlen motlatzquilijtoque nopan na. Intla se tlen nechneltoca ax quipiya itlajca, noTata quimatzontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua tlen temacaj inintlajca, noTata quinyejyectis para huelis temacase más inintlajca. 3 Imojuanti initztoque queja se nomacuayo tlen noTata ya quiyejyectijtoc, pampa ya intlapajpactique ica nopa tlajtoli tlen nimechmachtijtoc. 4 Ximocahuaca intlatzquitoque nopan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan imojuanti. Se xocomeca macuayotl ax hueli tlaqui intla ax mocahuas tlatzquijtoc ipan nopa xocomeca tzontli. Huan imojuanti ax hueli inquichihuase ipaquilis noTata intla ax inmocahuase intlatzquijtoque ipan na.

5 "Na niitztoc queja nopa xocomeca tzontli huan initztoque queja noxocomeca macuayohua. Intla inmocahuase intlatzquijtoque nopan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan imojuanti, huajca quena, intemacase miyac imotlajca. Pero intla ax nimechpalehuis, ax tleno huelis inquichihuase. 6 Tlacame tlen ax mocahuaj tlatzquijtoque nopan na, noTata quinchihuilis queja se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuili nopa xocomeca macuatini tlen ax tlaqui. Quitzontequilis huan quicahuilis ma huaqui. Huan quinsentilis huan quinmajcahuas ipan tlitl para tlatlase.

7 "Intla inmocahuase intlatzquijtoque nopan na huan notlajtol mocahuas ipan imoyolo, huajca inquitlajtlanise tlen inquinequij huan inquiselise. 8 Huan quema intemacaj miyac imotlajca huan inquichihuaj miyac tlamantli tlen ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía innomomachtijcahua. 9 Queja noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan notlateicnelilis. 10 Intla inquichihuase tlen nimechnahuatía, inmocahuaj ipan notlaicnelilis queja nojquiya quema nijchihua tlen noTata nechnahuatía, nimocahua ipan itlaicnelilis.

11 "Nimechilhuijtoc ni tlajtoli para huelis inquipiyase nopaquilis huan inpactose tlahuel hasta nelmiyac. 12 Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc queja na nimechicnelía. 13 Se tlen motemactilis huan miquis ipampa ihuampoyohua, yajaya más teicnelía que nochi tlacame. 14 Initztoque innohuampoyohua intla inquichihuaj tlen nimechnahuatía. 15 Huajca ayoc nimechnotzas innotlatequipanojcahua, pampa se tecojtli ax quinilhuía itlatequipanojcahua tlen quichihua. Pero nimechnotzas innohuampoyohua, pampa nochi tlen noTata nechilhuijtoc nojquiya nimechilhuijtoc. 16 Imojuanti ax innechtlapejpenijque, pero na tlen nimechtlapejpeni imojuanti. Huan nimechtequitlalijtoc para inquipiyase imotlajca pampa inyase inquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl tlen inquichihuase mocahuas. Huan nochi tlen inquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 O ica notequihuejcayo.] yajaya inmechmacas. 17 Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Tlacame quicocolíaj Jesús huan nochi tlen iaxcahua

18 "Intla tlacame ipan ni tlaltepactli tlen ax quiixmatij Toteco inmechcocolíaj, xiquilnamiquica achtohuiya na nechcocolijque. 19 Intla ineltosquíaj iniaxcahua ni tlaltepactli, inijuanti inmechicnelisquíaj. Pero ax iniaxcahua ni tlaltepactli pampa na nimechtlapejpenijtoc huan nimechiyocacajtoc tlen tlacame tlen ni tlaltepactli tlen ax quiixmatij Toteco, huan yeca inmechcocolíaj. 20 Xiquilnamiquica tlen nimechilhuijtoc.

Se tlatequipanojquetl ax más hueyi que iteco. Inijuanti tlen nechtlatzacuiltise, nojquiya inmechtlatzacuiltise pampa innoaxcahua. Huan tlen quineltocatoque notlajtol nojquiya inmechneltoquilise imotlajtol. 21 Tlen inmechcocolíaj pampa innechneltocatoque, queja nopa quichihuaj pampa ax quiixmatij Toteco tlen nechtitlantoc.

22 "Intla ax nihualajtosquía huan niquinmachtijtosquía, axaca quinteilhuijtosquía. Pero ama ax quipiyase tleno tlen ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa ax quineltocaque notlajtol. 23 Se tlen nechcocolía, nojquiya quicocolía noTata. 24 Intla ax nijchijtosquía nopa huejhueyi tlanescayotl iniixpa tlen axaca seyoc hueltoc quichihua, ax quipiyasquía inintlajtlacol. Pero ya quiiztoque ajqueya na huan nechcocolijtoque huan nojquiya quicocolijtoque noTata. 25 Yeca inijuanti quitlamiltijtoque tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatil campa camati tlen na huan quiijtohua: 'Nechcocolijtoque yonque ax tleno tlen ax cuali nijchijqui.'

26 "Pero quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl tlen nimechtitlanilis quema niajsiti ichaj noTata, yajaya inmechmachtis nochi tlen na. Yajaya Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. 27 Huan teipa inquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa initztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16

1 "Nimechilhuijtoc nochi ya ni achtohui para ax inquitlahuelcahuase notlajtol ica nopa tlamantli tlen hualas. 2 Pampa teipa ayoc inmechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema tlacame tlen inmechmictise moilhuise quitequipanohuaj Toteco. 3 Ya nopa quichihuase pampa ax quiixmatij noTata, niyon ax nechixmatij. 4 Amantzi nimechilhuía nochi ya ni para inquiilnamiquise tlen niquijto quema nochi ni tlamantli inmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

"Achtohuiya ax nimechilhui ni tlamantli tlen inmechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía imohuaya más tonali. 5 Pero ama niyas campa itztoc Toteco tlen nechtitlantoc. Huan axaca tlen imojuanti nechtlajtlanía canque niyas. 6 San inmocuesohuaj pampa nimechilhuía niyas. 7 Pero nimechilhuía tlen melahuac. Más cuali para imojuanti intla niyas. Pampa intla ax niyas, ax hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. 8 Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlalijquetl, quinmatiltis sesen tlacatl ipan ni tlaltepactli para quihuica tlajtlacoli iixpa Toteco. Huan quimatiltis para monequi sesen ma itztoca xitlahuaque iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quejatza Toteco tetlajtolsencahuas. 9 Nopa Tlayoltlalijquetl quinmatiltis tlacame tlen ni tlaltepactli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa ax nechneltocatoque. 10 Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayoc innechitase. 11 Quinmatiltis tlacame para Toteco quintlajtolsencahuas queja ya quitlajtolxitlajtoc Axcualtlacatl tlen tlanahuatía ipan ni tlaltepactli.

12 "Nijpiya más tlajtoli tlen nimechilhuisquía, pero elis miyac para inquimachilise amantzi. 13 Pero quema hualas Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac, yajaya inmechyacanas hasta inquimatise nochi tlen melahuac. Ax inmechilhuis tlen ya itlalnamiquilis, pero inmechmachtis nochi tlen quicactoc tlen noTata, huan nojquiya inmechnextilis tlen panos teipa. 14 Itonal Toteco nechhueyitlalis imoixpa pampa quicuis tlen niquijtojtoc na huan tlen nijchijtoc, huan inmechnextilis tlen quiijtosnequi. 15 Nochi nopa tlamantli tlen quipiya noTata huan tlen yajaya quichijtiya nojquiya noaxca huan nijchijtiyajtoc. Huajca nimechilhuía Itonal Toteco quicuis tlen na nijchijtoc huan inmechnextilis tlen quinequi quiijtos.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

16 “Ica se ome tonali niyas huan ayoc innechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali,
sampa innechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”
17 Huan sequin tiimomachtijcahua timotlajtlaniyayaj:
—¿Tlaque quiijtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonali ayoc tiquitase, huan
teipa ica seyoc se ome tonali sampa tiquitase? ¿Para tlen techilhuía elis queja ni pampa
yas campa itztoc iTata? 18 ¿Tlaque quiijtosnequi ‘ica se ome tonali’? Ax tijmachilíaj tlen
techilhuía.
19 Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlajtlanise ica tlen techilhuijtoya, huajca
techilhui:
—¿Para tlen inmotlajtlaníaj tlaque quiijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali
na niyas huan ayoc innechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sampa innechitase?
20 Nelía nimechilhuía inchocase huan inmocuesose, pero tlacame tlen ni tlaltepactli
tlen ax nechneltocaj, paquise. Pero yonque achtohui inmocuesose, teipa imocuesol
mocuepas paquilistli. 21 Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohuía
pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualocayotl, pero quema ya tlacatqui icone, ayoc
moilhuis intla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quiitas icone tlen tlacatqui. 22 Ihuical
elis ica imojuanti. Ama inmocuesohuaj, pero sampa timoitase huan nelía inyolpaquise.
Huan axaca huelis inmechquixtilis imopaquilis.
23 “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayoc tleno monequis
innechtlajtlanise. Nelía nimechilhuía ipan nopa tonali ya huelis inyase xitlahuac ica
noTata huan nochi tlen inquitlajtlanise ipan notoca [16:23 O ica notequihuejcayo],
yajaya inmechmacas. 24 Hasta ama aya tleno inquitlajtlanijtoque noTata ipan notoca
[16:24 O ica notequihuejcayo.]. Pero ama xijtlajtlanica huan inquiselise para nelía
inyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltepactli

25 “Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica huicalotl tlen achi ohui para inquimachilise.
Pero ajsis se tonal quema ayoc tleno nimechilhuis ica huicalotl, san nimechilhuis
xitlahuac tlen noTata. 26 Ipan nopa tonali inquitlajtlanise noTata tlen inquinequise
ica notequihuejcayo. Huan ax nimechilhuía nijtlajtlanis noTata ma inmechmaca tlen
inquitlajtlaníaj, 27 pampa noTata nojquiya inmechicnelía pampa innechicnelijtoque.
Huan inquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. 28 Na niquisqui
tlen campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni tlaltepactli. Huan ama niquisas tlen ni
tlaltepactli. Huan nimocuepas campa itztoc noTata.”
29 Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:
—Ama ticamati xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj. Ayoc ticamati ica huicalotl tlen
ohui. 30 Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon ax monequi
timitztlajtlanise tlen tijnequij tijmatise pampa titechilhuía quema aya timitztlajtlaníaj,
huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitlantoc.
31 Huan Jesús techilhui:
—¿Hasta ama nelía innechneltocaj? 32 Ama nechca nopa hora, quena, ya ajsico nopa
hora quema nochi inmosemanase para sesen quitemos campa mocholoItis. Huan
innechcajtehuase noselti. Pero nelía ax niitztos noselti pampa noTata itztoc nohuaya.
33 Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para inquipiyase tlasehuilistli nopan na. Ipan
ni tlaltepactli inquipiyase tlaijiyohuilistli huan cuesoli, pero ximosemacaca pampa
nijtlantoc ni tlaltepactli.

17

Jesús quicamahui iTata ipampa imomachtijcahua

1 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ya ni, ajcoitac elhuicac huan quiijto: “Papá,
ya ajsico nohora para nitlaijiyohuis. Xijnexti nohueyitilis, na nimocone, para huelis

nijchihuas tlen tenextilis mohueyitilis ta. 2 Tinechmacatoc tequihuejcayotl huan
chicahualistli ica nochi tlacame para niquinmacas yolistli yancuic para nochipa nochi
inijuanti tlen tinechmacatoc para noaxcahua. 3 Inijuanti quipiyaj yolistli yancuic para
nochipa intla mitzixmatij ta tlen melahuac tiDios huan axaca seyoc, huan nojquiya
nechixmatij na niJesucristo tlen tinechtitlantoc.

4 "Na nimitzhueyitlalijtoc ipan ni tlaltepactli pampa nijchijtoc nochi tlen tinechilhui-
jtoc ma nijchihua. 5 Ama, Papá, sampa xinechmaca nopa hueyitilistli tlen nijpixtoya
achtohuiya quema aya oncayaya tlaltepactli huan niitztoya nepa mohuaya.

6 "Niquinpannextili ajqueya ta ica ni tlacame tlen tinechmacatoc ipan ni tlaltepactli
para nechneltocase. Inijuanti ipa eliyayaj moaxcahua huan tinechmacac huan ya
quichijtinentoque motlajtol. 7 Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta tlen tinech-
macac nopa tlamantli tlen niquinilhuijtoc. 8 Pampa nochi tlajtoli tlen tinechilhuijtoc,
niquinilhuijtoc huan inijuanti quiselijtoque motlajtol. Ama quimachilíaj para temachtli
nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc huan quineltocaj para tinechtitlantoc.

9 "Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni tlacame tlen tinechmacatoc pampa
inijuanti moaxcahua. Ax nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti tlen quitoquilíaj san
tlen eltoc ipan ni tlaltepactli huan ax nechneltocaj. 10 Pero nochi ni tlacame tlen
noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua. Huan inijuanti tlen moaxcahua nojquiya
itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

11 "Ama, na ayoc niitztos ipan ni tlaltepactli, pero inijuanti noja itztose nica. Na
niyas sampa niitztoti mohuaya ta, Papá, ta tlen titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía
xiquinmocuitlahui ica motequihuejcayo ni tlacame tlen tinechmacatoc. Xiquinpalehui
ma itztoca san se queja tojuanti tiitztoque san se. 12 Quema niitztoya nica ininhuaya
ipan tlaltepactli, niquinmocuitlahuiyaya ica motequihuejcayo. Huan niyon se ax
polijqui, san yajaya tlen ipa quinejqui monenpolos. Huan queja nopa panoc para ma
quitlamiltis tlen ijcuilijtoc ipan motlajtol.

13 "Papá, ax huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema
noja niitztoc ipan ni tlaltepactli, nimitztlajtlanía para ni tlacame tlen noaxcahua ma
quipiyaca se paquilistli tlen ajsitoc ipan ininyolo queja na nijpiya. 14 Ya niquinmacatoc
motlajtol huan yeca tlacame tlen quitoquilíaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli quincocolíaj
pampa inijuanti ax iaxcahua ni tlaltepactli queja na nojquiya ax niiaxca. 15 Ax
nimitztlajtlanía xiquinquixti tlen nechneltocaj ipan ni tlaltepactli, pero nimitztlajtlanía
xiquinmanahui tlen nopa Axcualtlacatl. 16 Inijuanti ax iaxcahua ni tlaltepactli queja
na nojquiya ax niiaxca. 17 Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtzeloltique ica
motlajtol tlen nelía melahuac. 18 Queja ta tinechtitlantoc ma nihuala nica ica tlacame
ipan ni tlaltepactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintitlantoc ma yaca ininhuaya tlacame ipan ni tlaltepactli para quichihuase nopaquilis. 19 Huan ininpampa
inijuanti nimotemaca moca ta para nijchihuas tlen tijnequi ama para inijuanti ma
elica senquistoc tlaiyocatlalilme huan tlatzejtzeloltique ipampa motlajtol tlen nelía
melahuac.

20 "Ax nimitztlajtlanía xiquinpalehui san inijuanti tlen nechneltocaj ama, pero no-
jquiya xiquinpalehuis nochi tlen teipa nechneltocase quema ni tlacame yase quinil-
huitij notlajtol. 21 Xiquinpalehui para nochi inijuanti itztose san se queja niitztoc mopan
ta huan ta tiitztoc nopan na. Inijuanti ma itztoca san se ipan tojuanti. Quej nopa
tlacame ipan ni tlaltepactli quineltocase para tinechtitlantoc. 22 Huan nopa hueyitilis
tlen tinechmacac na, nojquiya niquinmacatoc para inijuanti ma itztoca san se queja
tojuanti tiitztoque san se. 23 Na niitztos ipan inijuanti huan ta tiitztoc ipan na para
inijuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi tlacame ipan ni tlaltepactli
quimachilise para ta tinechtitlantoc huan para tiquinicnelijtoc tlen nechneltocaj queja
ta tinechicnelijtoc.

24 “Papá, nojquiya nijnequi inijuanti tlen tinechmacatoc ma itztose nohuaya campa
niitztos. Nijnequi ma quiitase nohueyitilis tlen tinechmacac pampa tinechicnelijtoc
hasta quema aya oncayaya tlaltepactli. 25 Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Yonque
tlacame tlen ax nechneltocaj ipan ni tlaltepactli ax mitzixmatij, na quena, nimitzixmati.
Huan ni tlacame tlen noaxcahua ya quimachilijtoque para ta tinechtitlantoc. 26 Na
niquinilhuijtoc ajqueya ta huan noja más niquinilhuis para inijuanti ma moicnelica
queja ta tinechicnelía pampa na niitztos ipan ininyolo.”

18

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

1 Huan Jesús tlanqui momaijtohua ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua
hasta seyoc nali nopa atlajtli tlen itoca Cedrón campa eltoya se cuamili tlen olivo
cuatini. Huan ticalajque nepa. 2 Huan Judas tlen quitemactilisquía Jesús nojquiya cuali
quiixmatiyaya nopa olivo cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyac huelta
timosentiliyayaj nepa. 3 Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos
soldados. Nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quititlanque nopa
policías tlen quimocuitlahuijque tiopamitl. Huan nochi quihualicayayaj tlahuili, huan
tlicualelemectli huan machetes. 4 Pero Jesús ya quimatiyaya nochi tlen quipanosquía
huan yeca yajqui quinnamiquito. Huan quinilhui:

—¿Ajqueya inquitemohuaj?

5 Huan inijuanti quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús tlen ehua altepetl Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. 6 Huan quema quinilhui:
“Na niJesús”, motzinquixtijque nochi inijuanti huan ajquetzhuetzque.

7 Huajca sampa Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya inquitemohuaj?

Huan sampa quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús tlen ehua Nazaret.

8 Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca intla innechtemohuaj, xiquincahuaca ma yaca ni
tlacame tlen itztoque nohuaya.

9 Quej ni tlamisquía tlen Jesús quiilhui iTata achtohuiya para ax quipolojtoya niyon se
tlacatl tlen quimacatoya. 10 Huan Simón Pedro tlen quihuicayaya imachete, quiquixti
huan quitzontequili inacas tlen inejmatl se tlacatl tlen quitocajtiyayaj Malco. Yajaya
elqui itlatequipanojca nopa hueyi totajtzi.

11 Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiyohuilistli tlen
noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

12 Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl
quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. 13 Huan achtohui quihuicaque hasta ichaj Anás
tlen eliyaya imontat Caifás. Huan Caifás yancuic calactoya para elis hueyi totajtzi
para nopa xihuitl. 14 Huan elqui Caifás tlen achtohuiya quinilhuijtoya israelitame para
quinamiqui san setzi tlacatl miquisquía ininpampa nochi tlacame.

Pedro ax mocahuili intla quiixmati Jesús

15 Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechixmatiyaya nopa hueyi
totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. 16 Pero Pedro mocajqui

calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamahuito se ichpoca tlatequipanojquetl tlen quimocuitlahuiyaya cuapuerta. Huan quicahuili Pedro ma calaqui. 17 Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:
—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlacatl. ¿Ax que?
Huan Pedro quinanquili:
—Na, axtle.
18 Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan mototoniyayaj pampa tlaseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlajtlani Jesús

19 Huan Anás tlen onquistoya queja hueyi totajtzi quitlajtlani Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.
20 Huan Jesús quinanquili:
—Nicamatiyaya tlamiyacapa ica nochi tlacame. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopantini ipan campa hueli pilaltepetzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochi israelitame. Ax tleno niquijtojtoc ixtacatzi.
21 ¿Para tlen tinechtlajtlanía tlaque nitlamachti? Xiquintlajtlanica tlen nechtlacaquilijque quema nitlamachti. Inijuanti quimatij tlaque niquinilhuijtoc.
22 Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:
—Ax cuali tijnanquilía ni hueyi totajtzi queja nopa.
23 Huan Jesús quinanquili:
—Intla niquijto tlen ax cuali, xijnexti tlaque ax cuali niquijto, huan intla niquijto tlen xitlahuac, ax quinamiqui tinechixtejtzonas.
24 Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi tlen yancuic calactoya.

Pedro sampa quiijto para ax quiixmati Jesús

25 Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl mototoniyaya huan quiilhuijque:
—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya.
Huan Pedro ax monexti, quiijto:
—Na, axtle.
26 Huan itztoya nepa se itlatequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tlatequipanojquetl eliyaya iteixmatca nopa tlacatl tlen Pedro quitzontequilijtoya inacas. Huajca yajaya quiilhui Pedro:
—Nimitzitac yehuaja ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús. ¿Ax que?
27 Huan Pedro sampayanoc ax monexti, huan nima tzajtzic se cuapelech.

Jesús iixpa Pilato

28 Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame tlen quiteilhuiyayaj Jesús ax calajque ichaj Pilato. Pampa toisraelita tlanahuatil ax techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquica ichaj se tlen ax israelita. Huan intla se calaquisquía, ayoc eli tlapajpactic iixpa Toteco huan ax huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. 29 Huan Pilato quisqui calteno huan quintlajtlani:
—¿Ica tlaque inquiteilhuíaj ni tlacatl?
30 Huan quinanquilijque:
—Intla yajaya ax elisquía se tlaixpanoquetl, ax timitzhualiquilijtosquíaj.
31 Huan Pilato quinilhui:
—Xijhuicaca imojuanti huan xijtlajtolsencahuaca queja quiijtohuaj imotlanahuatilhua tlen inquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:
—Ax tijpiyaj tequihuejcayotl para tijcuamapeloltise se tlacatl, pero ta, quena.
32 Huajca ica ni tlajtoli elqui melahuac tlen Jesús quiijtojtoya quema quiijto para
tlacame quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli huan quimictisquíaj. 33 Huan Pilato sampa
calajqui ichaj huan quinotzqui Jesús huan quitlajtlani:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
34 Huan Jesús quinanquili:
—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o tinechtlajtlanía ya ni pampa sequinoc mitzilhuij-
toque para nitlanahuatijquetl?
35 Huan Pilato quiilhui Jesús:
—Tijmati na ax niisraelita. Elque moisraelita tlacajhua tlen san se imoeso huan
imotlayacanca totajtzitzi tlen mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?
36 Huajca Jesús quinanquili:
—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía ax mocahua ipan ni tlaltepactli. Intla
niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, notlacajhua ipan notlanahuatilis tlatehuijtosquíaj
para ma ax nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero ax nitlanahuatía
nica.
37 Huan Pilato quiilhui:
—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?
Huan Jesús quiilhui:
—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltepactli. Nihualajqui nica
para nitlamachtis tlen melahuac huan nochi tlen quinequij quimatise tlen melahuac
nechtlacaquilíaj.
38 Huan Pilato quiilhui:
—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijto ya ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame
itztoyaj huan quinilhui:
—Niyon se itlajtlacol ax nijpantilía. 39 Pero inmomajtoquejya ica sesen xihuitl ipan
ni Pascua Ilhuitl, innechtlajtlaníaj ma nijcahuili ma yohui ichaj se tlen tzactoc. Huajca,
¿inquinequij ma nimechmajcahuili imotlanahuatijca inisraelitame?
40 Huan inijuanti tlahuejchijque chicahuac:
—¡Axtle! ¡Ax tijnequij! Xitechmajcahuili Barrabás.
Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19

1 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartajhuica Jesús ica se cuarta tlen iyecapa quip-
ixtoya piltepostzitzi tlen tlatequi. 2 Huan nopa soldados quisencajque se huitzcorona
huan quiicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomitl tlen moradojtic
queja motlalilíaj tlanahuatiani. 3 Huan pejque quitlaijilhuíaj queja quitlepanitasquíaj,
pero axtle. Huan quiilhuiyayaj:
—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!
Huan quiixtejtejtzonque.
4 Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:
—Xijtlachilica ni tlacatl quesqui tlaijiyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na ax nijpantili
niyon se itlajtlacol.
5 Huan Jesús quisqui calteno iniixpa quiicpohuijti nopa huitzcorona huan iyoyo tlen
moradojtic. Huajca Pilato quiijto:
—Xijtlachilica ni tlacatl.

6 Huan quema quiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl,
tlahuejchijque huan chicahuac quiijtojque:
—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!
Huan Pilato quinilhui:
—Imojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na ax nijpantili niyon se itlajtla-
col.
7 Pero nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:
—Tijtoquilíaj se tlanahuatili tlen tiisraelitame tijpiyaj tlen quiijtohua monequi miquis
pampa quiijto para yajaya Icone Toteco.
8 Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone Toteco, achi
más momajmati. 9 Huan sampa calaquito tequicalco huan quitlajtlani Jesús:
—¿Canque nelía tiehua?
Pero Jesús ax quinanquili.
10 Huan Pilato quiilhui:
—¿Para tlen ax tinechnanquilía? ¿Ax tijmati nijpiya tequihuejcayotl para nim-
itzcuamapeloltis o para nimitzmajcahuas para tiyas mochaj?
11 Huan Jesús quinanquili:
—Niyon se tequihuejcayotl ax tijpiyasquía noca na intla Toteco Dios ax mitz-
macatosquía. Huajca yajaya tlen nechtemactilijtoc momaco más quipiya tlajtlacoli que
ta.
12 Quema Pilato quicajqui ya ni, pejqui moyolilhuía quejatza huelisquía quimajcahuas
Jesús para ma yas ichaj, pero nopa israelitame chicahuac tlahuejchihuayayaj huan
quiijtohuayayaj:
—Intla tijmajcahuas ni tlacatl ma yohui, ayoc tiihuampo nopa hueyi tlanahuatijquetl
César ipan altepetl Roma. Pampa se tlen mochihua tlanahuatijquetl queja mochihua ni
Jesús, yajaya icualancaitaca César.
13 Quema Pilato quicajqui ya ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsencahuas
ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica tlajtoli hebreo itoca Gabata.
Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús. 14 Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para
quicualtlalise nochi tlen monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui
nopa miyac israelitame:
—Xiquitaca nica itztoc imotlanahuatijca.
15 Huan nopa israelitame chicahuac quiijtojque:
—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!
Huan Pilato quinilhui:
—¿Inquinequij ma nijmicti imotlanahuatijca?
Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijque:
—Axaca seyoc totlanahuatijca, san César.
16 Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica huan quihuicaque.

Quicuamapeloltijque Jesús

17 Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa
itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan tlajtoli hebreo itoca Gólgota). 18 Nepa quicuamapelolti-
jque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque sequinoc ome tlacame, se ipan inejmatl
huan seyoc ipan iarraves huan Jesús tlatlajco mocajqui. 19 Huan Pilato quichijqui se
tlajcuiloli huan quitlatzquiltijque ipan cuamapeli itzonpac Jesús. Huan nopa tlajcuiloli
quiijto: NI JESÚS TLEN EHUA NAZARET, YAJAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.
20 Huan miyac israelitame quipojque nopa tlajcuiloli pampa quicuamapeloltijque
Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quiijcuilojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi tlajtoli;
hebreo, griego huan latín. 21 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo: ‘Yajaya motocajti inintlanahuatijca israelitame.’

22 Huan Pilato quinilhui:

—Tlen niquijcuilojtoc, ya nopa mocahuas.

23 Huan nopa nahui soldados tlen quicuamapeloltijque Jesús quicuilijque iyoyo huan quichijque nahui tlamontomitl huan sesen soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuilijque iyoyo huehueyac tlen ax tlatectli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl coxtaltic, ax tlajtzontli tlen iquechtla hasta iicxico. 24 Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma ax tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica tlen inijuanti quichijque quitlamiltiyayaj tlen huejcajquiya quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl para quichihuasquíaj. Quiijcuilo: “Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo tlen huehueyac, quirifarojque.” Huajca queja nopa quichijque nopa soldados.

25 Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. 26 Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na tlen niimomachtijca tlen más nechicneli, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis queja mocone.

27 Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana queja monana.

Huajca ipan nopa tlalochtli quema tiquisque, nijhuicac inana nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

28 Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco, yajaya quiijto:

—Niamiqui.

29 Huan eltoya nopona se xalo temitoc ica xocomeca atl tlen xococ. Huan quixolonijque se tlamantli tlen tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuitl tlen itoca hisopo. Huan quitentoquiltijque Jesús. 30 Huan quema Jesús quimachili nopa xocomeca atl tlen xococ, quiijto:

—Ya tlanqui notequi tlen noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quitemactili itonal imaco Toteco huan mijqui.

Se soldado quielchiquiminqui ica se huehueyac cuatlamintli

31 Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomatque titlacualtlalíaj nochi tlen monequi para nopa Pascua Ilhuitl pampa hualmostla elisquía se tonal para timosiyajcahuase. Huajca axaca quinequiyaya ma mocahuaca nopa eyi mijcatzitzi ipan inincuamapel hasta tonilis pampa elisquía nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajcahuase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para ma quintlapanilise ininmetzomiyo tlen itztoyaj ipan cuamapeli para nimantzi ma miquica para huelis quinhuicase. 32 Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo tlen quincuamapeloltijtoyaj inejmatl Jesús huan nojquiya nopa tlen iarraves. 33 Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca ax quitlapanilijque imetzomiyo.

34 Huajca se soldado quitlapohuili ielchiquicanahuiya ica icuatlami tlen huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. 35 Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhuía tlen nelía panoc pampa nijmati para melahuac tlen nimechilhuía huan huelis inquineltocase notlajtol. 36 Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: “Ax quitlapanilise niyon se iomiyo.” 37 Huan

sejcoyoc ipan Itlajtol Toteco quiijtohua: “Quitlachilise yajaya tlen quitlapohuilijque ielchiquicanahuiya.”

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tlacacahuaya

38 Teipa ajsico José tlen ehua altepetl Arimatea. Yajaya quitoquili Jesús ixtacatzi pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús. Huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. 39 Huan nojquiya hualajqui Nicodemo tlen achtohuiya yajqui quicamahuito Jesús ica tlayohua. Yajaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli tlen ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl tlen tlatixtic. 40 Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús, huan quipolojque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl queja tiisraelitame timomatque tijchihuaj quema tijtocaj se mijcatzi. 41 Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se yancuic tlacacahuaya para ipan quintlalise mijcatzitzi. Huan niyon se mijcatzi aya quema quitlalijtoyaj nopona. 42 Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tlacajcahuaya eltoya nechcatzi. Huan ya nechca las seis ica tiotlac tlen eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajcahuaca.

20

Moyolcuic Jesús

1 Ipan domingo nopa achtohui tonal ipan samano yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tlacacahuaya quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayoc quiixtzactoya nopa tlacacahuaya. 2 Huajca nimantzi motlalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na tlen Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tlacacahuaya huan quihuicaque huan ax tijmatij canque quicahuatoj.

3 Huan Pedro huan na timotlalojtejque chicahuac para tijtlachilitij nopa tlacacahuaya. 4 San sejco timotlalojque, pero achi más nimoisihuilti nimotlalo queja Pedro huan achtohui niajsito campa tlacacahuaya. 5 Huan nimopacho huan nijtlachili tlacacahuaya ijtic. Huan niquitac quicajtejtoya nopa yoyomitl tlen ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero ax nicalajqui tlacacahuaya ijtic. 6 Teipa Simón Pedro tlen nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaja, quena, calaquico tecacahua ijtic huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomitl tlen ica quihuijcontoyaj itlacayo. 7 Huan nojquiya quiitac nopa payo tlen ica quiixtzactoyaj, quiquimilojtoyaj huan quicajtoya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. 8 Huajca na nojquiya tlen niajsico achtohui nicalajqui huan niquitac quejatza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayoc aquiyaya. 9 Pampa noja aya tijmachiliyayaj queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para monejqui moyolcuis. 10 Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

11 Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztoya iteno tlacacahuaya chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mopacho huan tlachixqui iijtic tlacacahuaya. 12 Huan quinitac ome elhuicac ehuani ica chipahuac ininyoyo tlen mosehuijtoyaj campa achtohuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla. 13 Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan ax nijmati canque quicahuatoj.

14 Huan quema quiijto ya ni, moicancuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoya
nopona, pero ax quiixmatqui intla Jesús. 15 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ¿para tlen tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?
Huan María moilhuiyaya elqui tlen quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiil-
hui:
—Tate, intla ta tijhuicatoc itlacayo, xinechilhui canque tijtlalito huan niyas nijcuiti.
16 Huan Jesús quiilhui:
—¡María!
Huan María moicancuepqui huan quiilhui:
—¡Raboni! (Ni tlajtoli quinequi quiijtos: 'Tlamachtijquetl'.)
17 Huan Jesús quiilhui:
—Amo xinechitzqui pampa aya nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa
noicnihua huan xiquinilhuiti nitlejcos campa itztoc noTata tlen nojquiya imoTata huan
yajaya tlen noTeco huan nojquiya imoTeco.
18 Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitz-
toya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi tlen Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

19 Huan quema tlayohuac nopa domingo, nopa achtohui tonal ipan samano tiimo-
machtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali. Huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta
campa tiitztoyaj para axaca ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tlayacanani
tlen israelitame. Huan Jesús san tlalochtli monextico, moquetztoc tlatlajco tojuanti
huan techilhui:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan imoyolo.
20 Huan quema quiijto ya ni, technextili nochi ome ima campa quimalavoshuijque
huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj
quema sampa tiquitaque Tohueyiteco. 21 Huan Jesús techilhui sampa:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan imoyolo. Ihuical queja noTata nechtitlantoc ma nijchi-
huas ipaquilis, na nojquiya nimechtitlani imojuanti para inquichihuase nopaquilis.
22 Huan quema quiijto ya ni, techilpitzqui huan techilhui:
—Ama xijselica Itonal Toteco. 23 Intla inquitlapojpolhuise se tlacatl itlajtlacolhua,
huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan intla ax inquitlapojpolhuise se tlacatl, huajca
noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás ax quineltocac intla nelía moyolcuitoya Jesús

24 Pero ax aquiyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentilistli. Yajaya eliyaya
se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús huan tijtocajtijque Cuate. 25 Huan
teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.
Pero Tomás techilhui:
—Intla ax niquitas ima, huan nijcalaquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan
nijcalaquis noma ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapohuilijque, ax nijneltocas
intla nelía ya.
26 Huan hualchicueyiijqui ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj
huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sampa san tlalochtli monextico,
moquetztoc tlatlajco tojuanti. Huan techilhui:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan imoyolo.
27 Huan nimantzi quiilhui Tomás:
—Xijcalaqui momacpil nica huan xijtlachili nomaixco huan xijcalaqui moma campa
noelchiqui. Ayoc más xijchiya para tijneltocas. Xijneltoca para temachtli nimoyol-
cuitoc.
28 Huan Tomás quiilhui:
—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

29 Huan Jesús quiilhui Tomás:
—Pampa tinechitac, tinechneltocac. Más paquilistli quipiyase tlacame tlen nechneltocase yonque ax nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para inquineltocase Jesús

30 Huan miyac más tlanescayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua tlen ax ijcuilijtoc ipan ni amatl. 31 Pero ni huejhueyi tlanescayotl tlen ijcuilijtoc ipan ni amatl, niquijcuilojtoc para xijneltocaca para Jesús itztoc nopa Cristo tlen hualasquía huan yajaya Icone Toteco Dios. Huan pampa inquineltocase, inquipiyase yolistli yancuic para nochipa ipan itoca.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

1 Teipa Jesús sampa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl tlen itoca Tiberias o Galilea huan queja ni panoc. 2 Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás tlen tijtocajtijque Cuate, Natanael tlen ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni tlen tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. 3 Huan Simón Pedro techilhui:
—Na niyas nimichtlajtlamati.
Huajca tiquilhuijque:
—Nojquiya tiyase mohuaya.
Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuacanahua. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi ax tiquitzquijque. 4 Huan quema tlanestihualayaya, san tlalochtli monextico Jesús, moquetztoc xalixco, pero ax tiquixmatque intla Jesús. 5 Huajca technojnotzqui:
—Nohuampoyohua, ¿inquinitzquitoque michime?
Huan tiquilhuijque:
—Axtle, ax tleno.
6 Huan techilhui:
—Xijmajcahuaca imomatla ipan inejmatl imocuacanahua huan inquinitzquise.
Huan tijchijque huan ax tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. 7 Huajca na tlen Jesús nechicneli niquilhui Pedro: "Yajaya Tohueyiteco."
Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan tzicuinqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. 8 Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuacanahua pampa ax huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tijhuahuatatztihualajque tomatla tlen temitoya ica michime. 9 Huan quema tiajsicoj campa tlalixco, tiquitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. 10 Huan techilhui:
—Xinechhualiquilica se ome michime tlen inquinitzquijque.
11 Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuacanahua huan quiitzqui nopa matlatl huan iselti quihuahuatatzqui hasta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpixtoya 153 huejhueyi michime. Pero yonque nelía miyac quinpixtoya, ax tzayanqui tomatla. 12 Huan Jesús techilhui:
—Xihualaca, ma titlacuaca.
Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua ax monejqui tijtlajtlanijque intla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquixmatque para yaja. 13 Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.
14 Ica ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sampa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachti tlacame

15 Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:
—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía más queja ne sequin?
Huan Pedro quiilhui:
—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.
Huan Jesús quiilhui:
—Xiquinmachti notlacajhua notlajtol. Itztoque queja pilborregojtzitzi.
16 Huan Jesús ica ompa quitlajtlani:
—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía?
Huan Simón Pedro quiilhui:
Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.
Huajca Jesús quiilhui:
—Xiquinmocuitlahui notlacajhua queja se quinmocuitlahuía iborregojhua.
17 Huan Jesús ica expa quitlajtlani:
—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía?
Huan Pedro mocueso pampa expa quitlajtlanijtoya intla quiicnelía. Huajca quiilhui Jesús:
—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.
Huan Jesús quiilhui:
—Xiquinmachti notlacajhua notlajtol queja se quintlamaca iborregojhua. 18 Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitlahuas moma huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa ax tijnequi tiyas.
19 Ica ni tlajtoli, Jesús techilhuiyaya queja Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:
—¡Xinechtoquili!

Na tlen Toteco más nechicneli

20 Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na tlen Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc tlen nimosehuijtoya inechca Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayayaj san sejco huan nijtlajtlani Jesús ajqueya quitemactilisquía. 21 Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlajtlani Jesús:
—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?
22 Huan Jesús quiilhui Pedro:
—Intla nijnequisquía para ma itztosquía hasta nimocuepas, ax mocuenta Pedro. Ta xinechtoquili.
23 Huajca ica tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús momoyajqui nopa tlajtoli para ax nimiquisquía. Pero Jesús ax quiilhui Pedro ax nimiquisquía. San quiilhui para intla quinequisquía ma niitztosquía hasta ya mocuepas, ax icuenta.
24 Huan na nieli nopa tlayolmelajquetl tlen niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli tlen niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi tlen nimechilhuijtoc.
25 Huan onca miyac más tlamantli tlen Jesús quichijqui tlen ax niquijcuilojtoc nica. Intla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi tlen Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlaltepactli ax quicuisquía nochi amatini. San ya nopa.

Tlen Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtohui nimitztlajcuilhui huan nimitzilhui nochi tlen Jesús quichijtiyajqui huan nochi tlen tlamachtijtiyajqui tlen pejqui itequi, 2 hasta nopa tonal quema tlejcoc elhuicac. Nimitzilhui quejatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quejatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. 3 Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monextiyaya yoltoc iniixtla itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnextilis para yoltoc. Huan yonque inijuanti quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quimatise intla nelía yoltoc, yajaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca inijuanti quimatque temachtli para nelía moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinilhuiyaya quejatza elis quema Toteco tlanahuatis. 4 Huan quema Jesús noja itztoya ininhuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco tlen Notata inmechtencahuili inmechtitlanilis. Xiquilnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc tlen ya. 5 Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonal Toteco inmechmacas Itonal ipan imoyolo.

Jesús tlejcoc elhuicac

6 Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlajtlanijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali titechtojtomas tiisraelitame tlen altepetl Roma tlen ama technahuatía? ¿Sampa tijchihuas ma tijpiyaca toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni totlal queja tijpixque huejcajquiya?

7 Huan Jesús quinnanquili:

—Ax monequi inquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonali noTata quichihuas nochi ni tlamantli tlen san yajaya quipiya tequihuejcayotl para quichihuas. 8 Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan imoyolo, inquipiyase chicahualistli huan inyase intlayolmelahuatij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa intlayolmelahuatij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzi ipan ni tlaltepactli.

9 Huan Jesús tlanqui quincamahuía huan tlejcoc elhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj quema hualajqui se mixtli tlen quitlamitzacuaco, huan ayoc quiitaque. 10 Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj elhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj ininyoyo nelchipahuac. 11 Huan quinilhuijque:

—Xijtlacaquilica inGalilea ehuani, ax monequi inmoquetztose nica intlachixtoque elhuicac. Yajaya ni Jesús tlen ama tlejcoc elhuicac teipa hualasoc san se queja inquiitztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

12 Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl tlen itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua queja se kilómetro ihuejcanca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya queja ihuejcanca itlanahuatil Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para mosehuise. 13 Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén huan tlejcoque ipan se cali tlen quipixqui ome pisos campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón tlen moiyocanequiyaya ica partido cananista, huan

itztoya Judas, iicni Jacobo. 14 Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipa icnihua Jesús. Huan nochi inijuanti ajachica momaijtohuayayaj san sejco ica san se ininyolo.

15 Huan se tonal quema mosentilijtoyaj queja 120 tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlatlajco inijuanti huan quiijto: 16 "Noicnihua, monequiyaya panos nochi tlen tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcajquiya para teipa panos. Pampa Itonal Toteco huejcajquiya quiilhui tohuejcapan tata David ma quiijcuilo nochi tlen Judas quichihuasquía, yajaya tlen quinyacanqui nopa tlacame tlen quiitzquijque Jesús para ma quimictica. 17 Judas itztoya se tlen tojuanti tlen tiimomachtijcahua Jesús huan tequitic tohuaya. 18 Ica nopa tomi tlen tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yajaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzonteco. Huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuitlaxcol. 19 Huan quema nochi Jerusalén ehuani quicajque tlen panoc, quitocajtijque nopa tlali 'Acéldama', ica inintlajtol tlen quinequi quiijtos, 'Tlali tlen Estli'. 20 Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
'Ichaj nopa tlacatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma axaca itzto nepa.'
Nojquiya quiijtohua:
'Ma seyoc tlacatl quihuica itequi.'

21 "Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlacatl para quichihuas itequi. Ma elis se tlen nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. 22 Ma tijtlapejpenica se tlacatl tlen itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc elhuicac. Huan yajaya tlen tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús."

23 Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlacatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlacatl tlen itoca eliyaya Matías. 24 Huan momaijtojque huan quiijtojque: "Tohueyiteco, cuali tiquinixmati ininyolo nochi tlacame. Xitechnextili catlía ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta, 25 para quichihuas ni tequitl queja motlayolmelajca ipatlaca Judas tlen huetzqui ipan tlajtlacoli huan tlen yajqui campa quinamiqui ma yas."

26 Huan teipa mahuiltijque ica piltetzitzi tlen yejyectzitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti ininhuaya nopa majtlactli huan se tlayolmelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

1 Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuitl tlen itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. 2 Huan nimantzi nochi quicajque tlen elqui queja se tlatomonilotl tlen hualajqui tlen elhuicac. Elqui queja se ajacatl tlen tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. 3 Huan monexti tlen elqui queja miyac piltlitzitzi tlen moxejxelojqui huan quinajsic inintzonpac sesen inijuanti. 4 Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camatij ica sequinoc tlamantli tlajtoli tlen ax momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis ma camatica.

5 Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame tlen quitlepanitaque Toteco. Inijuanti hualajtoyaj tlen nochi tlaltini ipan tlaltepactli. 6 Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlahuelchihuali queja tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan ax quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camatiyayaj sesen inintlajtol tlen sesen inintlal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. 7 Huan nopa tlacame san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni tlacame tlen camatij ehuaj estado Galilea. 8 ¿Quejatza hueli
tiquincaquij camatij ica sesen totlajtol tlen sesen totlal campa tiejque? 9 Tojuanti
tihualajtoque campa hueli tlaltini. Itztoque nica tlacame tlen hualahuij: Partia, Media,
Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, 10 Frigia, Panfilia, Egipto huan
altepetini tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani
tlen hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni tlacame tlen ajsicoj nica itztoque
israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tiotlajtoli. 11 Nojquiya
itztoque tohuaya tlacame tlen hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni
tlacame tlen camatij sesen totlajtol. Techilhuíaj miyac huejhueyi tlamantli tlen Toteco
quichijtoc. ¿Quejatza huelis quimatij totlajtol?
12 Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan ax quimatiyayaj tlaque quiijtose. Mot-
lajtlaniyayaj:
—¿Tlaque quinequi quiijtos nochi ya ni tlen ama pano?
13 Pero sequin tlacame nopona quintlaijilhuiyayaj nopa tlaneltocani huan quiijto-
huayayaj para quiitoyaj miyac xocomeca atl tlen xococ, huan yeca ihuintitoyaj.

Pedro pejqui quincamahuía nopa tlacame

14 Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolme-
lahuani, huan camatqui chicahuac huan quinilhui nopa tlacame: “Noisraelita icnihua
huan nochi imojuanti tlen inpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, xinechtlacaquilica
huan xijneltocaca tlen nimechilhuis. 15 Ni tlacame tlen nohuaya itztoque ax ihuinti-
toque queja inmoilhuíaj, pampa sanoc las nueve ica ijnaloc. 16 Pero mochijtoc ama tlen
nopa tiocamanalojquetl Joel huejcajquiya quiijcuilo para teipa panos. Yajaya quiijto:
17 ‘Ipan itlamiya tonali, Toteco quiijtohua,
nijtitlanis Notonal ipan nochi tlacame.
Niquinmacas imotelpocahua huan imoichpocahua notlajtol para teilhuise tlen panos
teipa.
Huan nijchihuas para imotelpocahua ma quiitaca tlanextili queja temictli tlen na
niquinnextilis,
huan nopa huehue tlacame campa imojuanti, niquinnextilis tlamantli ipan temictli.
18 Huan ipan nopa tonali nijtlalis Notonal para itztos ipan notequipanojcahua, tlacame
huan sihuame,
huan inijuanti teilhuise tlajtoli tlen niquinmacas.
19 Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan elhuicactli.
Huan ipan tlaltepactli nijchihuas tlanescayotl.
Oncas estli, tlitl huan poctli.
20 Tonati tzintlayohuilis huan metztli mocuepas chichiltic queja estli.
Nochi ya ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal tlen itoca “itonal Toteco” quema
sampa hualas Tohueyiteco ipan tlaltepactli.
Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.
21 Huan nochi tlacame tlen quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixtis,
yajaya, quena, quinmaquixtis.’
Quej nopa quiijcuilo nopa tiocamanalojquetl Joel.
22 “Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica tlen nimechilhuía. Toteco Dios quinexti
imoixtla nochi imojuanti para yajaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl,
huan para quipacti tlen quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi
tlamantli para tlacame ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanescayotl huan
miyac chicahualnescayotl, queja ya inquimatij. 23 Huan imojuanti inquichijque sesen
tlamantli tlen Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para inquichihuasquíaj.
Inquiitzquijque Jesús huan inquitemactilijque ica ax cuajcualme para ma quimictica,
huan inijuanti quicuamapeloltijque. 24 Pero Toteco Dios quiyoliti. Quena, quitlamilti

nopa tlaijiyohuilistli tlen miquistli pampa miquistli ax quipixqui chicahualistli para quipixtos Jesús. 25 Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcajquiya quiijcuilo tlen Jesús quema quiijto:
'Toteco, mojmostla nimitzita noixteno.
Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmatl para axaca huelis nechmajmatis.
26 Huajca nelía niyolpaqui huan chicahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.
Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.
27 Pampa ax nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzi,
niyon ax tijcahuas ma palani itlacayo yajaya tlen moaxca tlen tlatzejtzeloltic.
28 Tinechnextilijtoc nopa ojtli tlen quipiya yolistli tlen yancuic,
huan tlahuel miyac paquilistli tinechmacas quema niajsiti nopona moixtla.'
Quej nopa ijcuilijtoc ipan itlajtol Toteco."

Huan Pedro quinilhui: 29 "Noicnihua, nimechilhuía tlen xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tlacacahuaya huan nopa tlacacahuaya noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David ax camatiyaya tlen ya iselti. 30 Pero David nelía eliyaya se tiocamanalojquetl tlen camatqui tlen panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui itlajtol para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo queja se tlacatl. Huan nopa Cristo quipiyasquía tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajquiya. 31 Huajca David huejcajquiya quiitayaya para nochi ya ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo queja Toteco Dios quiyolitisquía Cristo. Quiijto Toteco ax quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzi, huan ax quicahuilisquía para palanis itlacayo. 32 Huajca Toteco Dios quiyoliti Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuise tlen melahuac panoc. 33 Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa elhuicac ipan inejmatl Toteco campa quipiya nopa tlanahuatili tlen más hueyi. Huan queja ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli tlen inquiitaj huan inquicaquij ama. 34 Pampa ax David tlen tlejcoc elhuicac, pero elqui David tlen quiijto:
'Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo:
Ximosehui nica ipan nonejmatl,
35 hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua,
huan nimitzmactilis para ipan ma mosehuis moicxihua.'
36 "Huajca xijmatica ya ni, nochi inisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús tlen inquicuamapeloltijque para yajaya elis Tohueyiteco huan yajaya elis nopa Cristo tlen Toteco quiijto techtitlanilisquía."

37 Quema nopa tlacame quicajque nopa tlajtoli, moyolcuesojque ica tlen quichijtoyaj, huan quitlajtlanijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

38 Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen imojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequihuejcayo.] Jesucristo, huan Toteco inmechtlajtlacolquixtis huan queja se regalo inmechmacas Itonal tlen tlatzejtzeloltic. 39 Toteco quitencajtoc inmechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas imoconehua, huan hasta quinmacas tlacame tlen ax israelitame tlen huejca ehuaj. Quinmacas nochi tlacame tlen yajaya quinnotztoc ma elica iaxcahua.

40 Huan ica miyac más tlajtoli Pedro quinilhui nopa tlacame tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzacuiltilistli tlen quinajsis ni ax cuajcualme tlen ama itztoque.

41 Huajca miyac tlen nopa tlacame quineltocaque tlen Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más tlacame quineltocaque Jesús. 42 Huan mojmostla nochi nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj nochi tlen nopa tlayolmelahuani quinmachtiyayaj huan nochi moilhuiyayaj san se tlamantli. Huan san sejco nopa tlaneltocani momaijtohuayayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quiilnamiquise queja Jesús mijqui topampa.

Queja monejnemiltiyayaj nopa achtohui tlaneltocani

43 Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj tlen Toteco quichihuayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlanescayotl huan huejhueyi tlamantli. 44 Huan nochi tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús itztoyaj san sejco. Huan momajmacayayaj nochi tlamantli tlen quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. 45 Huan pejque quinamacaj inintlal huan tlamantli tlen iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc queja quinpoloyaya tlen ica panose. 46 Mojmostla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan caltini quitlajcotlapanayayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquilistli huan ica san se ininyolo. 47 Mojmostla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc tlacame quintlepanitayayaj. Huan mojmostla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc tlacame tlen quintlapejpenijtoya. Huan queja nopa momiyaquilijtiyohuiyayaj tlen itztoyaj ipan itiopa tlen tlaneltocani.

3

Mochicajqui se metzcuachotic

1 Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema tlacame momajtoyaj momaijtohuaj ica Toteco. 2 Huan nepa itztoya se tlacatl metzcototzi tlen queja nopa tlacatqui. Sequin tlacame mojmostla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta tlen itoca Yejyectzi huan quintlajtlaniyaya tomi para ica panos tlen inijuanti tlen calaquiyayaj tiopa. 3 Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. 4 Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlacatl tlen metzcuachotic huan Pedro quiilhui:

—Xitechtlachili.

5 Huan nopa tlacatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. 6 Pero Pedro quiilhui:

—Ax nijpiya tomi, niyon plata, niyon oro, pero nimitzmacas tlen nijpixtoc. Ica itoca [3:6 Ica itequihuejcayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

7 Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmatl huan quitlalanqui. Ipan nopa tlalochtli moxijxitlajqui iicxihua huan iicxi acayo. 8 Huan nopa tlacatl tzicuintejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya, huan nejnentinemiyaya, huan tzicuintiyajqui huan quipaquilismacayaya Toteco. 9 Huan nochi tlacame tlen itztoyaj nepa quiitaque nopa tlacatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. 10 Huan quiixmatque para yajaya tlen mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta tlen itoca Yejyectzi. Huajca san quisentlachilijque hasta momajmatijque ica tlen ipantic nopa tlacatl.

Pedro quincamahui miyac tlacame iixpa nopa hueyi tiopa

11 Huan nopa tlacatl tlen eltoya metzcuachotic quinitzquitoya Pedro ihuaya Juan huan ax quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa tlacame motlalojque, huan mosentilijque campa inijuanti huan noja san quisentlachiliyayaj ica tlen panotoya. 12 Huan Pedro quinitac nopa miyac tlacame, quinilhui: “Inisraelitame, ¿para tlen

inquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen intechtlachilíaj? ¿Inmoilhuíaj ni tlacatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o inmoilhuíaj titlatzejtzeloltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Axtle! 13 Toteco Dios, yajaya tlen nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yajaya tlen quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús, ica tlen quichijtoc nica. Huan elqui san se ni Jesús tlen inisraelitame inquitemactilijque ininmaco tequihuejme. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ax inquinejque. 14 Inquihuejcamajcajque Jesús tlen tlatzejtzeloltic huan tlen senquistoc xitlahuac. Huan intlajtlanque ma inmechmajcahuili se temictijquetl. 15 Huan inquimictijque Jesús, yajaya tlen hueli temaca yancuic yolistli tlen ax quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyoliti quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. 16 Huan pampa tijneltocaj itoca [3:16 Itequihuejcayo.] Jesús, yajaya quimacatoc chicahualistli ma nejnemi ni tlacatl tlen inquiitaj nica huan tlen inquiixmatij. Huan pampa tijneltocaj, ni tlacatl tlen itztoc nica imoixtla ya senquistoc mochicajtoc queja inquiitaj.

17 "Nohuampoyohua, na nijmati quema imojuanti huan imotlanahuatijcahua inquimictijque Jesús, nelía ax inquimatiyayaj tlaque inquichihuayayaj. 18 Pero huejcajquiya Toteco Dios quiijto ica nochi itiocamanalojcahua para Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca queja nopa tlaijiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol. 19 Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yajaya inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua huan tlen nepa iixtla inmechtitlanilis yancuic tonali tlen quipiyas miyac paquilistli. 20 Huan nojquiya sampa inmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo tlen huejcajquiya inmechyolmelajque para hualasquía. 21 Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa elhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtlalis nochi tlamantli queja quinilhui itiocamanalojcahua tlen tlatzejtzeloltique ma quiijcuiloca huejcajquiya. 22 Eltoc queja Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: 'Toteco quitlalanas se tiocamanalojquetl campa imojuanti. Yajaya elis se israelita tlen Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas queja nechtlapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi inquitlacaquilise cuali nochi tlen yajaya inmechilhuis. 23 Huan nochi tlen ax quitoquilíaj itlajtol nopa tiocamanalojquetl, Toteco quiniyocaquixtis tlen itlacajhua huan quintlamiltis.'

24 "Huan nochi tiocamanalohuani tlen teyolmelajque itlajtol Toteco tlen huejcajquiya quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quiijtojque tlaque panosquía ipan ni tonali. 25 Huan nelía inininteipa ixhuihua nopa tiocamanalohuani. Huan quema Toteco quinmacac itlajtol ica imohuejcapan tatahua eltoya para imojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: 'Na niquintiochihuas nochi tlacame ipan ni tlaltepactli ica moteipa ixhui.' 26 Huajca quema Toteco quiyoliti Icone, Jesús, quititlanqui achtohui para inisraelitame. Inmechtitlanili para Jesús ma inmechtiochihuas huan ma inmechchihua ximoyolcuepaca huan xijcajtehuaca imotlajtlacolhua."

4

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlasentilistli

1 Pedro huan Juan noja quincamahuiyayaj nopa tlacame, huan hualajque sequin totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados tlen quimocuitlahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. 2 Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmachtiyayaj tlacame huan quinilhuiyayaj para tlacame tlen mictoque sampa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. 3 Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuatoya. 4 Pero miyac tlen quitlacaquilijtoyaj tlen Pedro quincamahuiyaya, quineltocaque. Huajca ica inijuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

5 Huan tonili mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequihuejme, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. 6 Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanca totajtzitzi. 7 Huan quinquetzque Pedro huan Juan tlatlajco inijuanti huan quintlajtlanijque:

—¿Ajqueya inmechmacatoc chicahualistli para inquichicajque ni tlacatl metzcuachotic? ¿Ica ajqueya itequihuejcayo inquichijtoque ni tlamantli?

8 Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequihuejme huan huehue tlacame tlen israelitame, 9 ama innechtlajtlaníaj ica nopa tlamantli cuali tlen tijchihuilijtoque ni tlacatl tlen mococohuayaya. Inquinequij inquimatise quejatza mochicajqui. 10 Huajca nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica nochi tlacame tlen tlali Israel. Ni tlacatl tlen itztoc nica imohuaya mochicajtoc ipan itoca [4:10 Ica itequihuejcayo.] Jesucristo tlen ejqui altepetl Nazaret. Yajaya tlen inquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyoliti quema ya mictoya. 11 Jesús yajaya nopa hueyi tetl tlen incalchihuani ax inquinejque inquitequihuise ipan imochaj. Pero teipa yajaya elqui tlen senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali tlen Toteco quichihua. Huan ama imoixtla Toteco quimacatoc Jesús nopa tlanahuatili tlen más hueyi. 12 Axaca seyoc [4:12 Seyoc tocajtli.] tlen huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios ax quitlalijtoc seyoc tlen quipiya tequihuejcayotl ipan ni tlaltepactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

13 Huajca nopa tequihuejme quiitaque quejatza Pedro huan Juan moneltlaliyayaj para camatise ica chicahualistli iniixtla nochi tlen itztoyaj nepa huan quimatque ax momachtijtoyaj, huan san eliyayaj tlacame teicneltzitzi; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para inijuanti itztoyaj tlacame tlen nejnentoyaj ihuaya Jesús. 14 Nojquiya nopa tequihuejme quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlacatl tlen mochicajtoya, huajca yeca ax huelque quinteilhuíaj. 15 Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlasentilistli para se tlalochtli huan nopa tequihuejme pejque monajnanquilíaj. 16 Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi tlen ehuaj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi chicahualnescayotl huan ax hueli tiquijtohuaj para ax neli mochicajtoc nopa tlacatl. 17 Pero para ma ayoc momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayoc aca quiilhuica tlen Jesús.

18 Huajca nopa tequihuejme sampa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayoc camatica tlen itequihuejcayo Jesús. 19 Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximoyolilhuica intla cuali para timechneltocase o intla achi más cuali tijneltocase Toteco. 20 Pero para tojuanti ax tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise tlacame tlen tiquitztoque huan tlen tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

21 Huajca nopa tequihuejme sampa quintemajmatijque Pedro huan Juan ica tlen huelis quinchihuilise huan quinmajcajque ma yaca. Ax huelque quintlatzacuiltijque, pampa nochi tlacame quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica tlen quichijtoyaj. 22 Huan nopa tlacatl tlen mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani momaijtojque ica Toteco

23 Huan nopa tlasentilistli quinmajcajque Pedro huan Juan, huan inijuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi tlen quinilhuijtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. 24 Huan quema nopa tlaneltocani quicajque tlen quiijtojque, nochi san sejco momaijtojque ica Toteco Dios huan quiilhuijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui elhuicactli, huan tlaltepactli, huan nochi hueyi atl huan nochi tlamantli tlen onca. 25 Ta, ica Motonal,

ticamatqui huejcajquiya ica tohuejcapan tata David tlen elqui motequipanojca huan
tiquilhui tlen ma quiijcuilo huan yeca yajaya quiijcuilo:
‘San tlapic motlalanase tlacame ipan nochi altepetini.
San tlapic moilhuise tlen ax quema huelis quichihuase.
26 Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltepactli mocualanise,
huan tequihuejme ipan altepetini mosentilise para motehuise ica Toteco Dios huan ica
Cristo tlen yajaya quitlapejpenijtoc.’
27 “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli tlen huejcajquiya quiijto David.
Pampa nelía amanoc mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan tlen
ax israelitame huan cualanque ica mocone Jesús tlen tlatzejtzeloltic tlen ta, Toteco,
tijtzonalti huan tijtequimacac queja totemaquixtijca. 28 Huan quichihuilijque mocone
Jesús nochi tlen huejcajquiya ta tiquijtojtoya para teipa quichihuilisquíaj. 29 Huan
ama, Toteco, xijcaqui tlen nopa tequihuejme quiijtohuaj para techmajmatise huan
xitechmaca fuerza timotlatequipanojcahua para ma ax timajmahuica ticamatise mot-
lajtol. 30 Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itequihuejcayo mocone
Jesús tlen tlatzejtzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanescayotl huan
chicahualnescayotl.”
31 Huan quema Pedro huan Juan tlanque momaijtohuaj, mojmolini nopa cali campa
mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi inijuanti huan quintemiti. Huan
achi más moneltlalijque teyolmelahuase itlajtol Toteco.

Tlaneltocani moxejxelhuilijque nochi tlen iniaxca

32 Huan nochi nopa miyac tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se
ininyolo huan san se inintlalnamiquilis. Axaca quiitayaya para iaxca nochi tlamantli
tlen quipiyayayaj achtohuiya. Pero moxejxelhuiliyayaj nochi tlamantli tlen iniaxca
ica sequinoc. 33 Huan ica hueyi chicahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para
quiitztoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quin-
tiochihuayaya nochi nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.
34 Huan ayoc aca quipolohuayaya tlen ica panose. Pampa nochi tlen quipixtoyaj inintlal
o caltini quinnamacayayaj, 35 huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani.
Huan inijuanti quinxejxelhuiliyayaj nochi tlaneltocani queja tlen quinpolohuayaya
sesen inijuanti para quipiyase ajsitoc tlen ica panose.
36 Huan itztoya se tlacatl tlen itoca eliyaya José, tlen ejqui nepa tlali Chipre. Yajaya
elqui se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví tlen huejcajquiya. Huan nopa tlayolmelahuani
quitocajtlalijque nojquiya Bernabé, tlen quiijtosnequi “tlayoltlalijquetl”. 37 Huan José
quinamacac se tlali tlen quipixtoya huan quihualicac nochi nopa tomi huan quinmacac
nopa tlayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

1 Pero itztoya seyoc tlacatl tlen itoca eliyaya Ananías huan isihua itoca Safira tlen
nojquiya quinamacaque se tlali. 2 Huan Ananías quiajcojqui achi nopa tomi para
inijuanti, huan quihuicac tlen mocajqui huan quinmacac nopa tlayolmelahuani queja
eltosquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochi tlen quichijqui. 3 Huajca Pedro
quiilhui:
—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Axcualtlacatl ma quitemiti moyolo ica itlal-
namiquilis huan tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajcojqui achi tomi tlen mitztlaxt-
lahuijque para momilcahual. 4 Huan ¿para tlen timoilhui tijchihuas ya ni? Achtohui
nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnamacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca

ta. ¿Para tlen timoilhuijtoc para tiistlacatis? Ax san titechistlacahuijtoc titlacame, pero ta tiquistlacahuijtoc Toteco Dios.

5 Huan quema quicajqui Ananías tlen Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi tlen quimatque tlen ipantic. 6 Huan hualajque se ome telpoca tlacame tlen quiquimilojque nopa mijcatzi ica se yoyomitl, huan quiquixtijque huan quitlalpachotoj.

7 Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yajaya ax quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue. 8 Huan Pedro quitlajtlani:

—Xinechilhui, ¿inquinamacaque imotlal queja intechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, queja nopa tijnamacaque.

9 Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quejatza inmoyolilhuijque inquiyejyecose Itonal Toteco para inquiitase intla inmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame tlen quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti mitzhuicase nojquiya.

10 Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sampa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlalpachotoj nechca ihuehue. 11 Huan nelía momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc tlacame tlen quimatque tlen panoc.

Miyac tlanescayotl huan chicahualnescayotl

12 Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixtla tlacame. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmostla mosentilíaj campa nopa israelita tiopamitl icalmapa tlen itoca Portal tlen Salomón. 13 Huan nochi tlacame quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. 14 Huan tlahuel momiyaquilijtinemiyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. 15 Huan tlacame quinhuicayayaj inincocoxcahua ojtipa huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsisquía ica iecahuil. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj. 16 Nojquiya miyac tlacame tlen ejque pilaltepetzitzi tlen nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhualicayayaj cocoyani, huan tlacame tlen quinpiyayayaj iajacahua Axcualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sampa quintzajque nopa tlayolmelahuani

17 Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua tlen eliyayaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. 18 Huan quinitzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl. 19 Pero Tohueyiteco quititlanqui se ielhuicac ejca Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli. Huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: 20 “Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhuica tlacame quejatza huelis quipantise yancuic yolistli ipan Jesucristo.”

21 Huan nopa tlayolmelahuani quicajque itlajtol huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi tlen itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlasentilistli tlen tequihuejme tlen quipixque más tequihuejcayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. 22 Huan yajque nopa soldados tlen quimocuitlahuijque tiopamitl, pero axaca quipantijque. Huajca mocuepque, 23 huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetztoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se ax tijpantijque.
24 Huajca quema quicajque ni tlajtoli, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl
tlen soldados tlen tiopa ax quimatiyayaj tlaque quiijtose. Huan moyolilhuiyayaj tlaque
panos teipa ica ni tlamantli. 25 Huan nimantzi ajsico se tlacatl tlen quinyolmelajqui:
—Xiquitaca nopa tlacame tlen inquintzactoyaj, amantzi itztoque ipan hueyi
tiopamitl, quinmachtíaj tlacame.
26 Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados tlen
quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa
tlayolmelahuani. Pero ax quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyac
tlacame tlen mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintepachosquíaj.
27 Huan quinhuicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixtla nopa hueyi
tlasentilistli tlen tequihuejme. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:
28 —Tojuanti timechnahuatijque ayoc xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama imot-
lamachtil momajquiya ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan intechcahuilíaj para
tijmictijque Jesús.
29 Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:
—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtohui huan ax tlacame. 30 Pampa Toteco
tlen tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyoliti Jesús tlen inquimictijque quema
inquicuamapeloltijque, 31 Huan Toteco Dios quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehuijtoc
nepa inejmatl campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yajaya Tohueyiteco huan
Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para inisraelitame huelis inmoyolcuepase huan
inquipantise tlapojpolhuili ipampa imotlajtlacolhua. 32 Huan tiquinilhuíaj tlacame
para melahuac nochi ni tlamantli tlen tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco tey-
olmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi tlacame tlen
quichihuaj itlajtol.
33 Huan quema quicajque tlen Pedro quiijto, tlahuel cualanque, huan quinequiyayaj
quinmictise nopa tlayolmelahuani. 34 Pero moquetzqui se fariseo tlen itoca eliyaya
Gamaliel ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme. Yajaya eltoya se tlamachti-
jquetl tlen más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatil Moisés tlen nochi sequinoc; huan
nochi tlacame quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa
tlayolmelahuani se tlalochtli, 35 huan pejqui quinilhuía nopa tequihuejme:
—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica tlen inquinchihuilise ni tlacame.
36 Inquiilnamiquij ya quipiya tonali itztoya se tlacatl Teudas tlen quiijtohuayaya
quipixtoya tequihuejcayotl, huan se 400 tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc
quimictijque Teudas, huan nopa tlacame tlen quitoquiliyayaj mosemanque, huan
nochi itequi tlantiyajqui. 37 Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa
censo, motlalanqui se tlacatl Judas tlen ejqui estado Galilea, huan miyac tlacame
quitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi tlen
quitoquiliyayaj mosemanque. 38 Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlacame huan
amo xiquincuatotonica más, pampa intla tlacame quinmacatoque inintlamachtil,
nimantzi tlantiyas. 39 Pero intla Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintlamachtil,
ax huelis inquitlamiltise inintequi. Huan intla ni eli itequi Toteco, ximotlachilica
imojuanti para amo ximotehuica ihuaya Toteco.
40 Huan nochi tequihuejme quitlacaquilijque tlen quiijto. Huan quinnotzque nopa
tlayolmelahuani huan quinhuijhuitejque huan quintemajmatijque chicahuac para ma
ayoc más camatica tlen Jesús. Huan teipa quinmajcajque ma yaca. 41 Huan nopa
tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme yolpactoque
pampa Toteco quincahuilijtoya tlaijiyohuise ipampa quineltocaj itequihuejcayo Jesús.
42 Huan mojmostla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtinenque ipan nopa hueyi israelita

tiopamitl huan ipan caltini para Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco Dios quiijto huejcajquiya para quititlanisquía.

6

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

1 Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame tlen camatiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame tlen camatiyayaj hebreo. Quiijtohuayayaj nopa cahual toahuime tlen camatij griego ax quiseliyayaj ajsitoc tlen ica panose queja cahual toahuime tlen israelitame tlen camatij hebreo quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlacualistli mojmostla. 2 Huajca nopa majtlactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Ax cuali tijtlahuelcahuase titepohuilise Itlajtol Toteco san para tiquintlamacase toicnihua. 3 Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua tlen nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame tlen temitoque ica Itonal Toteco huan tlen quipiyaj cuali inintlalnamiquilis. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli. 4 Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timomaijtose ica Tohueyiteco huan titlamachtise Itlajtol.

5 Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti tlen quiijtojque. Huan quitlapejpenijque Esteban tlen chicahuac motemachiyaya ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlacatl tlen ehuayaya altepetl Antioquía huan yajaya ax eliyaya israelita. Achtohui quiselijtoya inintiotlajtol israelitame huan ama quineltocatoya Jesucristo. 6 Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixtla nopa tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani momaijtojque ipan Toteco huan quitlalijque ininma ininpani para ma quipehualtica inintequi.

7 Huan más momoyajqui itlajtol Toteco huan tlahuel más momiyaquilijtiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tlacame quitlaijiyohuiltijque Esteban

8 Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualistli para quichihuas chicahualnescayotl huan tlanescayotl iniixtla tlacame. 9 Pero se tonal sequin tlacame tlen nopa israelita tiopamitl tlen inintoca eliyaya Tlatequipanohuani Tlen Malacantoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquilíaj. Inijuanti eliyayaj israelitame tlen ehuayayaj altepetini Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia. 10 Huan Esteban camatiyaya ica miyac tlalnamiquilistli tlen Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti ax huelque quitlanij. 11 Huajca quintemojque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica. Huan nopa istlacatini quiijtojque para quicactoyaj quema Esteban quintlaijilhuijtoya Moisés huan Toteco. 12 Huan quinajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen israelita tequihuejme. 13 Huan quintlalijque nopa istlacatini para ma quiteilhuica huan quiijtojque:

—Ni tlacatl Esteban ajachica quitlaijilhuía ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatil Moisés. 14 Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto Jesús tlen ejqui altepetl Nazaret quixolehuasquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlasquía nopa tlamachtilistli tlen Moisés techcahuilijtejqui huejcajquiya.

15 Huan ipan nopa tlalochtli nochi nopa tlacame ipan nopa tlasentilistli tlen tequihuejme quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quiitaque nesiyaya queja ixayac se se elhuicac ejquetl.

7

Esteban tlananquili

1 Huajca camatqui nopa hueyi totajtzi huan quitlajtlani Esteban:
—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?
2 Huan Esteban quinanquili: "Noicnihua huan notatahua, xinechtlacaquilica. Toteco Dios, yajaya tlen quipiya ihueyitilis, monexti huejcajquiya iixtla tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema aya yajtoya altepetl Harán. 3 Huan Toteco quiilhui Abraham: 'Xiquisa ipan ni motlal huan xiquincajtehua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznextilis para tiitztos.'
4 "Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali tlen itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. 5 Huan Toteco ax quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham yonque Abraham noja aya quipiyayaya niyon se icone. 6 Huan Toteco nojquiya quiilhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan sejyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan ax quema huelis mochihuase queja se tlen nepa ehuani. Huan quiijto para tlacame tlen ehuaj nopa tlali quintequihuisquíaj chicahuac queja elisquía tlatequipanohuani tlen iniaxcahua. Huan quiilhui tlen nopona ehuani tlahuel quintlaijiyohuiltise. 7 Pero nojquiya Toteco quiilhui Abraham: 'Niquintlatzacuiltis tlen ehuaj nopa tlali, huan teipa sampa quisase moteipa ixhuihua tlen nopa tlali huan inijuanti nechhueyichihuaquij nica.'
8 "Huan Toteco Dios quichijqui se tlajtolsencahuali ica Abraham huan quimacac se tlamachtili tlen itoca circuncisión para ma quitequi icuetlaxo ininpiltlacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para inijuanti quineltocaj tlen Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlacatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlacatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlacatque majtlactli huan ome iconehua. Huan inijuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.
9 "Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iniicni, huan quinnamaquiltijque sequin tlacame tlen quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, 10 huan quimanahui quema tlaijiyohuiyaya huan quimacac miyac itlalnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, tlen tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi tlen itztoyaj ipan ichaj Faraón.
11 "Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochi tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua ax huelque quipantijque tlaque quicuase. 12 Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, inijuanti tlen tohuejcapan tatahua, para ma yaca nopona. Ya nopa elqui quema yajque tlali Egipto nopa achtohui huelta. 13 Huan teipa inijuanti sampa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yajaya iniicni huan quinnexti iixtla Tlanahuatijquetl Faraón para yajaya ma quinixmati iicnihua. 14 Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzatij inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco tlacame hualajque. 15 Yeca queja nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya

teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua tlen eliyayaj iconehua Jacob. 16 Huan
teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepetl Siquem. Nepa
quintlalijque ipan se mijca tlacajcahuaya tlen eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili
iconehua Hamor.
17 "Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas tlen huejcajquiya
quitencahuilijtoya Abraham para quichihuasquía huan quinquixtis nopa tlacame ipan
Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyajya
tlahuel miyac ipan Egipto. 18 Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan
Egipto tlen ax quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl para
mijqui José. 19 Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincajcayajqui nopa israelitame
tlen eliyayaj tohuejcapan tatahua huan quintlaijiyohuilti miyac. Quinnahuati ma
quintlahuelcahuaca ininpiloquichpilhua para ma miquica.
20 "Huan ipan nopa tonali tlacatqui Moisés tlen quiyolpacti Toteco. Huan inana huan
itata quiiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. 21 Huan quema inana Moisés monejqui
quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl
Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiiscalti queja icone. 22 Yeca Moisés mo-
machti nochi tlalnamiquilistli tlen nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya
camati cuali huan quipixqui chicahualistli quichihuas miyac tlamantli tequitl.
23 "Pero quema Moisés quiaxiti 40 xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti iisraelita ic-
nihua. 24 Huan quiitac se egipcio tlacatl quihuitequiyaya se tlacatl israelita. Huan
Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlacatl egipcio. 25 Huan Moisés
moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquíaj para Toteco quititlantoya para
quinquixtisquía campa tlatequipanohuayayaj san tlapic, pero inijuanti ax quimachili-
jque. 26 Huan tonili Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sampa. Huan
quinpantito ome israelita tlacame motehuiyayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis
huan quinilhui: 'Tlacame, inicnime, ¿para tlen inmotehuíaj?'
27 "Pero nopa tlacatl tlen quimaquiliyaya ihuampo quicuatopejqui Moisés huan
quiilhui: '¿Ajqueya mitztequimacatoc para xitechnahuatiqui huan xitechtlajtolsenc-
ahuaqui? 28 ¿Tijnequi tinechmictis queja yalhuaya tijmicti nopa egipcio?' 29 Huan quema
Moisés quicajqui tlen nopa tlacatl quiijto, cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián.
Mocajqui ipan nopa tlali queja se sejcoyoc ejquetl, huan mosihuajti huan nepa tlacatque
ome iconehua.
30 "Huan quema Moisés quipixtoya 40 xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya
ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl tlen itoca Sinaí. Huan monexti se elhuicac
ejquetl iixtla ipan ixochiyo se tlitl ipan se xihuitzontli tlen tlatlayaya. 31 Huan quema
Moisés quiitac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan ni-
mantzi quicajqui itos Toteco tlen quiilhui: 32 'Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na
niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.' Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía
momajmati huan ayoc quinejqui quitlachilis. 33 Huan Toteco Dios quiilhui: 'Xijquixti
motecac pampa ni tlali campa timoquetztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica nojquiya
niitztoc. 34 Na niquinita queja tlaijiyohuíaj notlacajhua nepa ipan tlali Egipto, huan
nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen elhuicac para niquinmanahuis. Huajca
xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.'
35 "Huajca Toteco sampa quititlanqui ni Moisés ma yohui Egipto tlen nopa israelitame
achtohui ax quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: '¿Ajqueya mitztequimacatoc para
xitechnahuati huan xitechtlajtolsencahua?' Quena, ica ielhuicac ejca Toteco tlen mon-
exti iixtla ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama
elqui queja se tlanahuatijquetl huan se tlamanahuijquetl. 36 Huan Moisés quichijqui
chicahualnescayotl huan tlanescayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi
Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan quinyacanqui nopa

israelitame ma quisaca. 37 Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcajquiya:
'Toteco inmechtitlanilis se tiocamanalojquetl queja na nechtitlantoc huan yajaya elis
se toisraelita icni.' 38 Yajaya ni Moisés nojquiya tlen itztoya ipan nopa tlasentilistli tlen
tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan motlajcoquetzqui
ica nopa elhuicac ejquetl tlen quicamahui ipan tepetl Sinaí huan tohuejcapan tatahua.
Huan Moisés quiseli tlajtoli para ma techpanoltili nochi tojuanti para ma techmaca
nemilistli.
39 "Pero tohuejcapan tatahua ax quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque
cuali mocuepasquíaj ipan tlali Egipto. 40 Huajca tohuejcapan tatahua quiilhuijque
Aarón: 'Xitechsencahuili totiotzitzi para ma techyacanaca ipan ojtli, pampa tojuanti ax
tijmatij tlaque ipantitoc nopa Moisés tlen techquixti ipan tlali Egipto.' 41 Huajca quichi-
jque se tlamantli tlen oro para quihueyichihuase huan quipixqui itlachiyalis queja se
pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixtla nopa teteyotl huan quinpacti
tlen mosencahuilijtoyaj. 42 Huajca Toteco quintlahuelcajqui huan quincahuili ma
quinhueyichihuaca nopa sitlalime tlen elhuicactli. Eltoc queja itiocamanalojcahua
Toteco quiijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinilhui:
'Quema inisraelitame inquinmictiyayaj tlapiyalime,
huan intemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali,
ax na tlen innechmacayayaj.
43 Tlen achi más inquiicnelijque elqui imotlaixcopincayo tlen itoca Moloc tlen inquine-
jnemiltijque imohuaya ipan ipilchaj.
Huan inquihuicayayaj se sitlali tlen inmoilhuijque eliyaya iaxca imoteteyo Renfán.
Pero san elque tlaixcopincayome tlen inquichijque ica imoma para inquinhueyichi-
huase.
Huajca nimechquixtis ipan imotlal huan nimechcahuati ipan ne seyoc lado altepetl
Babilonia.' "
44 Huan Esteban noja camatiyaya iniixpa nopa tequihuejme huan quinilhui: "To-
huejcapan tatahua quipixtoyaj nopa yoyon tiopamitl tlen quihuicaque ininhuaya ipan
nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc queja nopa iixcopinca tlen
Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. 45 Huan teipa mijqui Moisés huan tohuej-
capan tatahua quiselijque nopa yoyon tiopamitl. Huan inijuanti quihualicaque quema
Josué quinyacanqui ma moaxcatica ni tlali. Huan Toteco quintotocac nopa tlacame tlen
ax israelitame tlen itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua.
Huan quipixtoyaj nopa yoyon tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David.
46 Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para
ma ipan itzto Toteco, tlen iDios tohuejcapan tata Jacob. 47 Pero elqui Salomón, icone
David, tlen quichijqui nopa cali para Toteco. 48 Pero tijmatij nelía Toteco Tlen Más Hueyi
ax mocahua ipan se tiopamitl tlen tlacame quisencajtoque ica ininma. Eltoc queja
quiijto se tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya quiijcuilo ni tlajtoli tlen Toteco quiijto:
49 'Na nijtemitía elhuicac huan tlaltepactli.
Ax quema oncas se cali tlen nechaxilis para ipan niitztos pampa ninelhueyi.
¿Quejatza huelis inquichihuase se cali para ipan nimosehuis?
50 Na ica noma nijchijqui nochi tlamantli ipan elhuicactli huan tlaltepactli.'
Quej nopa quiijto Toteco."
51 Huan Esteban quinilhui nopa tequihuejme: "¡Inyoltetique! Ipan imoyolo ax inqui-
ixmatij Toteco. Ax inquinequij inquicaquise tlen melahuac. Nochipa inquihuejcama-
jcahuaj Itonal Toteco. San se inquichihuaj tlen ax cuali queja tohuejcapan tatahua
quichijque huejcajquiya. 52 Tohuejcapan tatahua quintlaijiyohuiltijque nochi itioca-
manalojcahua Toteco. Quinmictijque nopa tiocamanalohuani tlen quinyolmelajque
para teipa hualasquía Yajaya Tlen Xitlahuac tlen Toteco techtitlanilisquía. Huan quema
nopa Cristo ajsico, inquitemactilijque ica fiero tlacame huan inquimictijque. 53 Ax

inquinequij inquitoquilise itlanahuatil Moisés yonque techmacaque nopa tlanahuatili elhuicac ehuani."

Mijqui Esteban

54 Huan quema quicajque nopa tequihuejme tlen Esteban quiijto, tlahuel cualanque hasta motlanhuehuechotzque. 55 Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui elhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmatl Toteco. 56 Huajca Esteban quiijto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc elhuicac huan Jesús tlen Mocuepqui Tlacatl ijcatoc inejmatl Toteco Dios.

57 Pero nopa tlacame tzajtzique chicahuac huan monacastzajque para ayoc quicaquise tlen Esteban quiijtohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quiitzquijque. 58 Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quicuatepachojque. Huan nopa tlacame tlen quiteilhuijtoyaj para ma miqui quicajtejque ininyoyo ica se telpoca tlacatl tlen itoca eliyaya Saulo para ma quimocuitlahui. 59 Huan noja quitepachohuayayaj quema Esteban quinotzqui Tohueyiteco huan quiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi."

60 Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chicahuac quiijto: "Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli tlen nechchihuilíaj." Huan quema Esteban tlanqui camati, mijqui.

8

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

1 Huan Saulo quicualitac quema nopa tlacame quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac tlacame pejque quintlaijiyohuiltíaj tlen itztoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosemantiyajque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. 2 Huan sequin tlacame tlen quiicnelíaj Toteco quitlalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. 3 Pero Saulo pejqui chicahuac quintlaijiyohuiltía nochi tlaneltocani ipan itiopa Toteco. Yajaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya. Huan quinhuahuatatzayaya tlacame huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tepohuili itlajtol Toteco ipan Samaria

4 Huan nopa tlaneltocani tlen mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepetini huan teilhuijque itlajtol Toteco huan quejatza Jesús temaquixtía. 5 Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamahui miyac tlacame para Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco quititlantoya. 6 Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanescayotl. Huan miyac tlacame mosentiliyayaj para quicaquise tlen quiijtohuayaya huan quitlachilise tlen quichihuayaya. 7 Huan quinchicahuayaya miyac tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo tlacame. Huan quinchicajqui miyac tlacame tlen huajhuapahuixtoyaj huan tlen metzcuachotique. 8 Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

9 Huan itztoya nepa se tlacatl tlen itoca eliyaya Simón tlen huejcajquiya momajtoya tetlajchihuía ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac tlacame ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi chicahualistli. 10 Huan nochi tlacame huan sihuame nepa yonque teicneltzitzi o tominpiyayayaj momatque quitlacaquilíaj Simón huan quiijtohuayayaj tlen ya: "Ni Simón quipiya ihueyi chicahualis Toteco."

11 Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincajcayajtoya ica itetlajchihuil. 12 Pero Felipe ajsico, nochi tlacame quicajque nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo huan itequihuejcayo huan quicajque quejatza Toteco tlanahuatis, huan yeca

miyac tlacame quineltocaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame.
13 Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya
Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanescayotl huan huejhueyi chic-
ahualnescayotl tlen Felipe quichihuayaya.
14 Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac
tlacame ipan estado Samaria quiselijtoyaj itlajtol Toteco, quintitlanque Pedro huan
Juan ma yaca nepa. 15 Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan momaijtojque para nopa
tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. 16 Aya ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo,
pampa san mocuaaltijque ica itequihuejcayo Jesús para quitoquilise ya. 17 Huajca Pedro
huan Juan pejque quintlalilíaj ininma ininpani huan nopa tlaneltocani quiseliyayaj
Itonal Toteco ipan ininyolo.
18 Huan Simón quiitac quejatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininma inin-
pani tlacame huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas.
Huajca quintencahuili tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualistli.
19 Quinilhui:
—Xinechmacaca ni chicahualistli nojquiya para huelis nijtlalis noma ipan tlen hueli
tlacatl huan yajaya quiselis Itonal Toteco.
20 Huan Pedro quiilhui:
—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa
tlen san Toteco hueli temaca huan yajaya temaca queja se regalo. 21 Ax tleno tijpiya
ihuaya ni tequitl pampa ax cuali moyolo iixpa Toteco. 22 Huajca xijpatla moyolo
huan xijcahua nopa tlajtlacoli. Huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo intla huelis
mitztlapojpolhuis ica tlen timoyolilhuijtoc, 23 pampa niquita tlahuel tiyolquentzi huan
tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.
24 Pero Simón quiilhui Pedro:
—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhui para ax nechtzontlamiltis queja tiquijto-
jtoc.
25 Huan nopa tlayolmelahuani tepohuilijque itlajtol Toteco huan teilhuijque tlen
quiitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque
miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj
itlajtol Toteco.

Felipe ihuaya se tlacatl tlen ehua Etiopía

26 Teipa ajsico se ielhuicac ejca Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa
ojtli tlen onquisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”
27 Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlacatl tlen elqui se
ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl, Candace, ipan tlali Etiopía. Quimocuit-
lahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlacatl yajtoya Jerusalén para quihueyichihuas
Toteco, 28 huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro tlen cahuajme quitilanayayaj.
Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl tlen quiijcuilo tiocamanalojquetl Isaías
huejcajquiya. 29 Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:
—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.
30 Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe
quitlajtlani:
—¿Tijmachilía tlen tijpohua?
31 Huan nopa tlacatl quiilhui:
—Ax huelis nijmachilis intla axaca nechixtomilis.
Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro. 32 Huan
yajaya quipohuayaya ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
“Tlacame quihuicase queja quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan queja se pilborregojtzi ax tzajtzi quema tlacame quiximaj,
nojquiya ax tleno quiijtos quema quihuicase para quimictise.
33 Quipinahualtise huan ax quichihuilise tlen xitlahuac.
Axaca huelis camatis tlen iteipa ixhuihua,
pampa ax quinpiyas.
Quimictise huan yajaya quisas ipan totlaltepac."
34 Huan nopa eunuco tlacatl quitlajtlani Felipe:
—Xinechilhui intla nopa tiocamanalojquetl camatiyaya tlen ya ipantisquía, o camatiyaya tlen seyoc ipantis.
35 Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Itlajtol Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali tlajtoli tlen Jesús. 36 Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa mantoya atl huan nopa tlacatl quiilhui Felipe:
—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis tinechcuaaltis?
37 Huan Felipe quiilhui:
—Intla tijneltoca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.
Huan nopa tlacatl quiijto:
—Nijneltoca para Jesucristo yajaya Icone Toteco.
38 Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa atl huan Felipe quicuaalti. 39 Huan quema inijuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlacatl ayoc quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. 40 Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepetini tepohuilijtiyajqui itlajtol Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

9

Saulo quineltocac Tohueyiteco

1 Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi tlen quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi israelita totajtzi. 2 Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopantini ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequihuejcayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame tlen quineltocayayaj Nopa Yancuic Ojtli, quinequi quiijtos tlacame tlen quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. 3 Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtli huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen elhuicac tlen quiyahualo. 4 Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se tlen quicamahui huan quiilhui: "Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía?"
5 Huan Saulo quitlajtlani: "¿Ajqueya ta, noTeco?"
Huan yajaya quiilhui: "Na niJesús tlen tinechtlaijiyohuiltía. San achi más timococosnequi."
6 Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto: "NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?"
Huan Toteco quiilhui: "Ximoquetza huan xiya nopa altepetl. Huan se tlacatl mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas."
7 Huan nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta ax huelque molinía, pampa quicajque itos yajaya tlen quicamahui, pero axaca quiitaque. 8 Huajca Saulo moquetzqui, huan moixtiyoltlapo, pero ax hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. 9 Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan ax tleno quicuajqui, niyon ax tleno quiic.
10 Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltocaquetl tlen itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quiilhui: "Ananías."

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”
11 Huan Tohueyiteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle tlen itoca
‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tlacatl tlen itoca Saulo tlen ehua altepetl Tarso. Yajaya
itztoc ichaj Judas huan ama momaijtohua noca na. 12 Huan ipan se temictli Toteco
quinextilijtoc para ajsiti se tlacatl itoca Ananías huan quitlalis ima ipani para huelis
tlachiyas sampa.”
13 Pero Ananías quinanquili: “Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli tlen quichijtoc
nopa Saulo, pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. 14 Huan
ama nopa tlayacanca totajtzitzi quimacatoque tequihuejcayotl nica ipan toaltepe para
ma techilpis nochi tojuanti tlen timomaijtohuaj moca ta.”
15 Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías: “Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequi-
huis Saulo para quinilhuis tlacame tlen ax israelitame notlajtol. Nojquiya quinilhuis
huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na. 16 Huan nijnextilis Saulo quejatza
monequi tlaijiyohuis miyac pampa nechneltoca [9:16 Ipampa notoca.].”
17 Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan
quitlali ima ipani huan quiilhui:
—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús tlen monexti moixtla ipan ojtli campa tihualayaya,
nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sampa huan para mitztemitis ica Itonal
Toteco.
18 Huan nimantzi huetzqui se tlamantli tlen quitzacuayaya iixtiyol, huan sampa
huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui huan mocuaalti. 19 Teipa
tlacuajqui huan sampa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl
Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tepohuili Itlajtol Toteco nepa Damasco

20 Huan Saulo nima pejqui tepohuilía Itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini. Quinil-
huiyaya para Jesús, yajaya Icone Toteco.
21 Huan nochi tlen quicajque san quisentlachilijque huan quiijtohuayayaj:
—¿Ax ya ni Saulo tlen quintlaijiyohuiltiyaya tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén? ¿Ax
ya tlen hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta
Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi?
22 Huan mojmostla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelí-
tame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para
Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco quiijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame ax
quimatiyayaj tlaque moilhuise.

Saulo cholojqui Damasco

23 Huan quema panoc miyac tonali huan nopa tlayacanca israelitame quisencajque
san sejco quejatza quimictisquíaj Saulo. 24 Pero Saulo quicajqui tlen nopa tlacame
moilhuiyayaj huan quimatqui quichiyayayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa
altepetl para quimictise. 25 Huajca nopa tlaneltocani quitlalijque Saulo ipan se hueyi
cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl tlen
quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan queja nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

26 Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya
tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa ax quineltocaque intla nelía
Saulo ama quineltocatoya Jesús. 27 Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlay-
olmelahuani huan quinilhui quejatza quiiztoya Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi
tlen Jesús quiilhuijtoya huan quejatza Saulo ica miyac chicahualistli tepohuiliyaya tlen
Jesús ipan altepetl Damasco. 28 Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan
teipa yajaya mocajqui Jerusalén huan mojmostla nejnenqui ininhuaya. 29 Huan Saulo

moneltlali para quinilhuis nochi tlacame tlen Jesucristo. Huan tlamiyacapa quincamahuiyaya huan quinnajnanquiliyaya nopa israelitame tlen camatij griego; pero inijuanti quitemohuayayaj quejatza huelisquía quimictise. 30 Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

31 Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlaneltocani ipan itiopa Toteco nepa ipan estados Judea, Galilea huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijtiyohuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para tlaixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

32 Huan Pedro quinpaxalojtinenqui tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani tlen itztoyaj ipan se pilaltepetzi tlen itoca Lida. 33 Huan nepa quipanti se tlacatl tlen itoca Eneas. Yajaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa huajhuapahuixtoya. 34 Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, 35 huan quiitaque nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

36 Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl tlen itoca eliyaya Tabita tlen quineltocac Tohueyiteco huan ipan tlajtol griego itoca eliyaya Dorcas. Yajaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli tlen cuali para quinpalehuis sequinoc tlen quinpolohuayaya tlen ica panose. 37 Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quipajpajque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. 38 Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzi Lida. Huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

39 Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nopona nochi cahual toahuime, huan inijuanti chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomitl tlen Dorcas quinijtzomilijtoya. 40 Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan momaijto ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixtiyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. 41 Huan Pedro quimaitzqui huan quitlalanqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuime, huan quinnextili para moyolcuijca. 42 Huan quicajque tlen panoc nochi tlacame ipan altepetl Jope, huan miyac quineltocaque Tohueyiteco. 43 Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen itoca Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

1 Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlacatl tlen itoca eliyaya Cornelio tlen quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados tlen itoca eliyaya Pamitl Italiano. 2 Huan yajaya huan ichampoyohua quitlepanitaque Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma ax quiixpanose. Nojquiya quinmacayaya miyac tomi israelitame tlen teicneltzitzi yonque yajaya ax israelita, huan momaijtohuayaya ajachica. 3 Huan se tonal queja las tres ica tiotlac Cornelio tlanempa quiitac se ielhuicac ejca Toteco ipan se tlanextili queja

se temictli huan ielhuicac ejca calajqui calijtic campa Cornelio itztoya huan quiijto:
"¡Cornelio!"
4 Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlajtlani: "¿Tlaque tijnequi, tate?"
Huan ielhuicac ejca Toteco quiilhui: "Toteco quicactoc quema timomaijtohua ica
ya, huan quiitztoc nochi tlen tijchihua para tiquinpalehuis tlen teicneltzitzi. 5 Ama
xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinotzaca se tlacatl tlen itoca
Simón Pedro. 6 Yajaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen
nojquiya itoca Simón. Huan yajaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas."
7 Huan yajqui nopa elhuicac ejquetl. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome
itlatequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado tlen eliyaya itemach huan tlen
quitlepanitac Toteco nojquiya. 8 Huan Cornelio quinilhui nochi tlen quiitztoya huan
quintitlanqui altepetl Jope.
9 Huan tonili quema nopa tlacame monechcahuiyayaj campa nopa altepetl, Pedro
tlejcoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para
momaijtos ica Toteco. 10 Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tlacuas,
pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui queja Pedro
pejqui cochi huan quiitac se tlanextili tlen eliyaya queja se temictli. 11 Huan quiitac
tlapojtoc elhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamantli queja se hueyi yoyomitl ilpitoc
najcac ipan iyajyacapa. 12 Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli
tlapiyalime tlen nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohuame
huan miyac totome. 13 Huan Pedro quicajqui se tlen quicamahui tlen elhuicac huan
quiilhui: "Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalime huan xiquincua."
14 Huan Pedro quinanquili: "¡Axtle, Toteco! Ax quema niquincuajtoc tlapiyalime tlen
toisraelita tlanahuatilhua quiijtohua ax tlapajpacme huan ax cuali tijcuase."
15 Huan sampa quicamahui tlen elhuicac huan quiilhui: "Intla Toteco quipajpactoc se
tlamantli, amo xiquijto para ax tlapajpactic."
16 Huan queja nopa panoc expa huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sampa tlejcoc el-
huicac. 17 Huan quema Pedro noja moyolilhuiyaya tlaque quiijtosnequi nopa tlanextili,
ajsicoj calteno nopa tlacame tlen Cornelio quintitlantoya huan tlatzintocatinemiyayaj
campa ichaj Simón. 18 Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: "¿Nica mocahua se
tlacatl tlen itoca Simón Pedro?"
19 Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli huan Itonal Toteco quiilhui:
"Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. 20 Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya.
Amo ximajmahui pampa na niquinhualicac nica."
21 Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tlacame tlen Cornelio quintitlantoya
huan quinilhui:
—Na nieli tlen innechtemohuaj. ¿Para tlen inhualajtoque?
22 Huan inijuanti quinanquilijque:
—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yajaya se cuali tla-
catl tlen quitlepanita Toteco imoDios inisraelitame huan nochi israelitame quiicnelíaj
miyac. Huan hualajqui se tlatzejtzeloltijca elhuicac ejquetl tlen quiilhui Cornelio para
ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacaquilis tlen tiquilhuis.
23 Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc
tonal. Huan tonili Pedro yajqui ininhuaya. Huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani
tlen ehuani altepetl Jope.
24 Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetl Cesarea huan Cornelio quinchixtoya. Ya-
jaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua tlen más quinixmatiyaya huan
nochi quinchiyayayaj san sejco. 25 Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui
huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyichihuas. 26 Pero Pedro quitlalanqui
huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixtla, pampa na nojquiya nitlacatl queja ta.
27 Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamahuijque huan calajque ichaj. Huan
Pedro quinitac mosentilijtoyaj miyac tlacame. 28 Huajca Pedro quinilhui:
—Inquimatij iley Moisés quiijtohua ax cuali para se israelita queja na ma mosentili
ininhuaya tlen ax israelitame queja imojuanti. Niyon ax techcahuilía para se israelita
calaquis ipan ichaj se tlacatl tlen ax israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayoc ma
nimoilhui para niyon se tlacatl ax tlapajpactic iixpa. 29 Yeca nihualajqui nimantzi
quema innechnotzque huan ax tleno niquijto. Huan ama nijnequi nijmatis para tlen
innechnotztoque.
30 Huan Cornelio quiilhui:
—Nayopaya nimosahuayaya huan nimomaijtoyaya ica Toteco queja ni hora, huan
teipa a las tres monexti noixtla se ielhuicac ejca Toteco tlen quipixtoya iyoyo tlen
cahuaniyaya. 31 Huan yajaya nechilhui: 'Cornelio, Toteco quicactoc quema timomaij-
tohua ica ya huan quiitztoc queja tiquinpalehuía tlacame tlen teicneltzitzi. 32 Huajca
ama xiquintitlani motlatequipanojcahua hasta altepetl Jope, huan ma quinotzatij ma
huala Simón Pedro. Yajaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen nojquiya itoca
Simón huan quipiya ichaj nechca hueyi atl.' 33 Huajca nimitznotzqui nimantzi huan
nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco
pampa tijnequij tijcaquise nochi tlen Toteco mitzilhuijtoc para titechilhuis.

Pedro camatqui ipan ichaj Cornelio

34 Huajca Pedro quinilhui:
—Nelía nijmati Toteco ax techchicoicnelía titlacame. 35 Huan ipan campa hueli
tlali yajaya quinselía nopa tlacame tlen quitlepanitaj huan tlen quichihuaj tlen cuali.
36 Huelis inquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali tlajtoli tlen quiijtohua
para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli ipampa
tlen quichijqui Jesucristo, yajaya tlen ininhueyiTeco nochi tlacame. 37 Ya inquimatij
quejatza pejqui ni tlajtoli achtohui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalo-
huayaya huan tecuaaltiyaya huan inquimatij tlen teipa panoc ipan nochi estado Judea.
38 Nojquiya inquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret tlen Toteco quialti para quitequit-
lalis, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualistli. Inquimatij quejatza Jesucristo
campa hueli tepalehuijtinenqui huan quejatza quinchicajqui tlen tlaijiyohuiyayaj ica
iajacahua Axcualtlacatl, pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.
39 "Tojuanti titlayolmelahuani toseltitzitzi tiquitaque nochi tlen Jesús quichijqui ipan
tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén, huan yeca titeyolmelahuaj tlen panoc. Huan
tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yajaya mijqui. 40 Pero quema panotoya eyi
tonali, Toteco Dios quiyoliti, huan quicahuili Jesús ma monexti. 41 Pero ax quincahuili
nochi tlacame ma quiitaca. San techcahuili tojuanti tlen Toteco Dios techtlapejpenijtoya
huejcajquiya para tiquitasquía. Huan titlacuajque huan tiatlique ihuaya quema ya
moyolcuitoya. 42 Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamahuitij nochi tlacame
tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yajaya Jesús tlen Toteco Dios nelía
quitequitlalijtoc para elis nopa Juez tlen quintlajtolsencahuas tlacame tlen yoltoque
huan tlen mictoque. 43 Yajaya Jesús tlen ica tlajcuilojque nochi tiocamanalohuani.
Inijuanti quiijtojque para ica itequihuejcayo Jesús [10:43 O ica itoca.], Toteco Dios
quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua nochi tlacame tlen quineltocase."

Tlacame tlen ax israelitame quiselijque Itonal Toteco

44 Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni tlajtoli, Itonal Toteco hualajqui huan
calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlacame tlen quitlacaquiliyayaj. 45 Huan nochi
israelita tlaneltocani tlen hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa
Toteco Dios san quinmacayaya Itonal tlacame tlen ax israelitame. 46 Huan quimatque

para temachtli elqui Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa tlacame camatiyayaj ica sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco. 47 Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame tlen hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quiijtos ma ax tiquincuaaltica ni tlacame tlen quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo queja tojuanti nojquiya tijselijque achtohuiya?

48 Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ica itoca [10:48 Ica itequihuejcayo.] Jesucristo. Huan teipa nopa tlacame quitlajtlanijque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamahui tlaneltocani nepa Jerusalén

1 Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani tlen itztoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quejatza tlacame tlen ax israelitame nojquiya quiselijtoyaj itlajtol Toteco. 2 Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnanquilíaj. 3 Quiilhuiyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj tlacame tlen ax israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

4 Huajca Pedro pejqui quinpohuilía nochi tlen panotoya huan quinilhui:

5 —Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimomaijtohuayaya ica Toteco huan niquitac ipan se tlanextili queja se temictli, hualtemoyaya tlen elhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyajyacapa huan nechnechcahui. 6 Huan nijtlachili huan niquinitac miyac tlapiyalime tlen nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxihua, huan cuatitlan tlapiyalime, huan cohuame huan totome. 7 Huan nijcajqui se tlen nechcamahui huan nechilhui: 'Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalime huan xiquincua.'

8 "Huan na nijnanquili: '¡Axtle, noTeco! Ax quema niquincuajtoc tlapiyalime tlen ax tlapajpacme o tlen totlanahuatilhua tiisraelitame quiijtohuaj ax cuali tiquincuase.'

9 "Huan ica ompa nopa tlen nechcamahui tlen elhuicac nechilhui: 'Amo xiquijto para ax tlapajpactic tlen Toteco quipajpactoc.' 10 Huan quej ni panoc expa huan sampa tlejcoc elhuicac nopa hueyi yoyomitl.

11 "Huan ipan nopa tlalochtli ajsitoj eyi tlacame tlen ax israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlacatl tlen ejqui Cesarea quintitlantoya ma nechnotzatij. 12 Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma ax nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlacatl. 13 Huan yajaya techilhui quejatza quiitztoya se elhuicac ejquetl tlen hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notoca Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. 14 Huan ielhuicac ejca Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua, yajaya huan nochi ichampoyohua.

15 "Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamahuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo queja calajqui ipan toyolo achtohuiya. 16 Huajca niquilnamijqui tlen Tohueyiteco Jesús quiijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: 'Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco inmechmacas Itonal ipan imoyolo.' 17 Huajca nijmachili, Toteco quinmacatoya Itonal queja nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma ax quichihua?"

18 Huajca quema nopa israelita tlaneltocani tlen itztoyaj ipan Jerusalén quicajque itlajtol Pedro, ayoc tleno quinanquilijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quiijtojque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilía tlacame tlen ax israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa yolistli tlen ax quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

19 Huan miyac tlaneltocani tlen mosemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame
quimictijque Esteban huan pejque quintlaijiyohuiltíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali
Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa
quincamahuiyayaj san israelitame itlajtol Toteco. 20 Pero sequin tlaneltocani tlen ehuaj
tlali Chipre huan ehuaj nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan
nepa nojquiya quinyolmelajque tlacame tlen ax israelitame tlen nopa cuali tlajtoli tlen
Tohueyiteco Jesús. 21 Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac tlacame
moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nepa.
22 Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén tlen on-
cayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. 23 Huan
Bernabé ajsito nepa huan quiitac quejatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía
ehuani. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco
ica nochi ininyolo huan ma ax quema quicajtehuaca. 24 Nopa Bernabé itztoya se cuali
tlacatl tlen temitoya ica Itonal Toteco huan tlahuel chicahuac quineltocac Tohueyiteco.
Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuel miyac tlacame quineltocaque
Tohueyiteco ica tlen ya quinilhui.
25 Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. 26 Huan
quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo
mocajque ininhuaya nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan
quinmachtijque nelía miyac tlacame. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa
tlacame achtohui pejque quintocajtíaj nopa tlaneltocani “cristianos”, quiijtosnequi, tlen
quitoquilíaj Cristo.
27 Ipan nopa tonali, ajsicoj ipan Antioquía sequin tiocamanalohuani tlen hualajtoyaj
altepetl Jerusalén. 28 Huan se tlen inijuanti tlen itoca Agabo moquetzqui ipan tlasen-
tilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi
tlaltini. Itonal Toteco quimatiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja aya ajsiyaya. Huan
teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanahuatiyaya Claudio. 29 Huajca nopa tlanel-
tocani ipan altepetl Antioquía moilhuijque cuali quisentilise tomi queja imiyaca sesen
quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani tlen
teicneltzitzi ipan estado Judea. 30 Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica
Bernabé huan Saulo. Huan inijuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue tlacame
tlen tlaneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes el Grande.]
pejqui quinitzquía huan quintlaijiyohuiltía sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco.
2 Huan yajaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo
tlen eltoya iicni Juan. 3 Huan quema Herodes quiitac para quema quimicti Jacobo
quinpacti nopa tlayacanca israelitame tlen ax tlaneltocani, huajca quiitzqui Pedro
nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl tlen itoca
Pascua quema nochi quicuajque pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl. 4 Huan quema
quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma
quichihuaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía
Pascua, quitemactilisquía Pedro iniixtla nochi nopa tlacame para quitlajtolsencahuase
huan quimictise. 5 Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochi nopa tlasentilistli tlen
tlaneltocani momaijtohuayayaj ica chicahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro ipan tlatzactli

6 Huan ipan nopa tlayohua quema ica hualmostla quiquixtisquía, Pedro cochtoya
tlatlajco ome soldados. Quiilpitoyaj ica tepos mecatl ica nopa soldados ipan sesen
lado. Huan ne seyoc ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuit-
lahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema
Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. 7 Huajca nimantzi tlat-
lanexti se tlahuili chicahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se ielhuicac ejca Toteco
huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan nopa elhuicac ejquetl quitoxonqui ielchiquitipa
Pedro para quiixitis huan quiilhui: "Ximehua nimantzi."

Huan nimantzi huetzqui nopa ome tepos mecatl tlen ica quimailpitoyaj. 8 Huan nopa
elhuicac ejquetl quiilhui: "Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac."

Huan Pedro quineltoquili, huan nopa elhuicac ejquetl quiilhui: "Ximopiqui ica
motlaque huan xinechtoquili."

9 Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan
ax quimatqui intla nelía panoyaya. 10 Huan inijuanti panoque ipan nopa achtohui
puerta campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itztoyaj
sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para
ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iselti. Huan inijuanti quisque
huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi nopa elhuicac ejquetl quicajtejqui. 11 Huajca
Pedro momacac cuenta tlen panotoya huan moilhui: "Nelía, Tohueyiteco quititlanqui
ielhuicac ejca para ma nechmanahui para ma ax tleno nechchihuilica Tlanahuatijquetl
Herodes huan nopa israelitame tlen quichiyayayaj nechmictise."

12 Huan teipa quema Pedro momacac cuenta tlen panotoya, yajqui ichaj María,
inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para momaijtose
ica Toteco. 13 Huan Pedro quitajtacaniyaya cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl tlen
itoca Rode quitlachilico ajqueya tlatajtacaniyaya. 14 Huan nopa Rode quitoscajqui para
eliyaya Pedro, pero pampa miyac paquiyaya, ax quicaltlapo. San motlalo calijtic para
quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. 15 Huan inijuanti quinanquilijque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode más chicahuac quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan
quiilhuijque:

—Ax ya. Huelis ielhuicac ejca tlen quimocuitlahuía.

16 Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta. Huajca inijuanti yajque quicaltlapotoj
huan san quisentlachilijque quema quiitaque. 17 Pero Pedro quintlamanextili ma ax
molinica huan quinpohuili quejatza Tohueyiteco quiquixtijtoya ipan tlatzactli. Huan
quinilhui:

—Xiquinpohuilica Jacobo huan nochi toicnihua tlen panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejcoyoc.

18 Huan quema tlanesqui, ax quimatque tlaque moilhuise nochi nopa soldados pampa
ax quimachilijque tlen panotoya ica Pedro. 19 Huan Herodes quintitlanqui tlacame
ma quitemotij campa hueli huan ax quipantijque. Huan quintlajtlani nopa soldados
tlen quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc. Huan ax quimatiyayaj tlaque quinan-
quilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan
estado Judea, huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan
mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

20 Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi tlacame tlen ehuayayaj altepetini Tiro
huan Sidón, yeca nopa tlacame moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejco qui-
itatij para moyoltlalise ihuaya. Huan mohuampochijque ica Blasto, itlatequipanojca
Herodes, para ma quicamahui Herodes para ma ayoc cualani ininhuaya, pampa
inintlacualis hualayaya tlen itlal. 21 Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamahuis

nopa Tiro huan Sidón ehuani huan motlalili iyoyo tlen más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixtla ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamahuía. 22 Huan quema camatqui Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuani pejque quihueyichihuaj Herodes huan pejque quitzajtzilíaj: "Tijcaquij se totiotzi tlen techcamahuía pampa ya ni ax elij san se tlacatl."

23 Huajca ipan nopa tlalochtli hualajqui se elhuicac ejquetl tlen Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca queja Dios. Ax quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuaca. Huan miyac ocuilime quicuajque itlacayo huan mijqui.

24 Huan más momajqui itlajtol Toteco huan más momiyaquilijque tlaneltocani.

25 Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi tlen tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sampa mocuepque altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

13

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

1 Itztoyaj sequin tiocamanalohuani huan tlamachtiani ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón tlen nojquiya itoca Niger, huan itztoyaj Lucio tlen ejqui Cirene huan Manaén tlen moscalti ihuaya Herodes tlen quipixqui tequihuejcayotl ipan estado Galilea. 2 Huan se tonal nochi quihueyichihuayayaj Toteco huan momaijtohuayayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: "Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl tlen niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca."

3 Huajca mosajque huan momaijtojque, huan quintlalilijque ininma ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

4 Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi barco huan yajque hasta tlali Chipre. 5 Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tlacamanalohuaj itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quinpalehuis. 6 Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltlaltzi Chipre tlen mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita tlen itoca Barjesús tlen eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica tiocamanalojquetl. 7 Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequihue tlen itoca Sergio Paulo, tlen quipixqui miyac itlalnamiquilis. Huan nopa tequihue quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis itlajtol Toteco. 8 Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, tlen itoca Elimas ica tlajtoli griego, quintzacuili pampa ax quinequiyaya nopa tequihue ma quineltoca itlajtol Toteco. 9 Huajca Saulo, tlen nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, 10 huan quiilhui:

—Elimas, tiicone Axcualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochi tlen ax cuali. Tiicualancaitaca nochi tlen xitlahuac. Nochipa tiquintzacuilía tlen quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. 11 Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlaijiyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan ax titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi ixtzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajqueya quimatilanasquía. 12 Huan nopa hueyi tequihue Sergio quiitac tlen panoc ica Elimas, huan quineltocac itlajtol Toteco huan quisentlachili ica nochi tlen quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

13 Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan se barco huan quisque Pafos
huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajte-
jqui huan mocuepqui Jerusalén. 14 Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl
Perge huan yajque seyoc altepetl tlen nojquiya itoca Antioquía, pero ni Antioquía
elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosehuise israelitame,
Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque.
15 Huan nopa tequihuejme tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatil Moisés huan tlen
nopa amatlapohuali tlen quiijcuilojtoyaj itiocamanalojcahua Toteco. Huan teipa nopa
tequihuejme quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinilhuijque:

—Toicnihua, intla inquipiyaj se tlajtoli para ica intechyolchicahuase, huajca xitechil-
huica ama.

16 Huajca Pablo moquetzqui huan quintlamanextili nopa tlacame ma ax molinica.
Quiijto:

—Xijtlacaquilica inisraelitame huan nochi tlen inquitlepanitaj Toteco. 17 Toteco,
yajaya tlen toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili
para ma momiyaquilica quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcajquiya. Teipa
Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chicahualis. 18 Huan para cuarenta xihuitl
Toteco quiijiyohui nochi tlen tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc
tlali campa ax tleno eli. 19 Huan Toteco quinmicti chicome inieso tlacame tlen ca-
matiyayaj sesen tlamantli tlajtoli tlen itztoyaj ipan tlali Canaán, huan Toteco quinmacac
nopa tlali tohuejcapan tatahua. 20 Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta
xihuitl.

"Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa
tiocamanalojquetl Samuel. 21 Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque Toteco
ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yajaya tlen se
iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se 40 xihuitl. 22 Huan
teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco
quiijto: 'Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlacatl tlen tlahuel nechpactía. Yajaya
quichihuas nochi tlen nijnequi ma quichihua.' "

23 Pablo noja quincamahuiyaya nopa tlacame tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David queja techtenc-
ahuili para quichihuas, huan yajaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. 24 Pero quema
aya hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma moyolcuepaca huan ma
mocuaaltica. 25 Huan quema Juan quitlamiltiyaya itequi, quinilhui tlacame para ax ya
Cristo tlen inijuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan
quiijto para yajaya ax quinamiqui itztos itlatequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis
itecac.

26 "Innoisraelita icnihua tlen initeipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijt-
lacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica imojuanti tlen ax inisraelitame, pero inquito-
quilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni tlajtoli para
techmaquixtis. 27 Pero quema ajsico Jesús nepa, ax quiixmatque Jerusalén ehuani
huan inintequihuejcahua, yonque sesen sábado momajtoyaj yohui israelita tiopa huan
quitlacaquilíaj nopa tlajtoli tlen itiocamanalojcahua Toteco quiijcuilojque tlen ya. In-
ijuanti ax quimachilijque nopa tlajtoli quinilhuiyaya tlen Jesús. Huajca quichijque
senquistoc nochi tlen nopa tiocamanalohuani quiijtojtoyaj achtohuiya para quichi-
huasquíaj. 28 Huan yonque ax quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanijque Pilato
ma quimicti. 29 Huajca nochi panoc queja tlen ijcuilijtoc huejcajquiya ipan iniama
nopa tiocamanalohuani para teipa panos. Huan quitemohuijque itlacayo ipan nopa
cuamapeli, huan quitlalijque ipan se tlacacahuaya. 30 Pero Toteco Dios quiyoliti Jesús
quema ya mictoya, 31 huan para miyac tonali Jesús monexti iniixtla nopa tlacame tlen

ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén.
Huan inijuanti tlen quiitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen
ya.
32 "Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali tlajtoli tlen Toteco quintencahuili
tohuejcapan tatahua achtohuiya para teipa techmacas. 33 Huan Toteco techchihuilijtoc
tiininteipa ixhuihua queja quinilhuijtoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa
quiyoliti Jesús. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: 'Ta tiNocone. Ama
nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.' 34 Huan Toteco huejcajquiya quiijto
quiyolitisquíaj Jesús huan ax palanisquía itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Itlajtol
Toteco campa Toteco quiilhui Jesús: 'Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli tlen
nijtencahuili David para nijmacas.' 35 Ipan seyoc Salmo David quiijto: 'Ta tiToteco, ax
tijcahuilis ma palani itlacayo Motlatequipanojca Tlen Tlatzejtzeloltic.'
36 "Pero ni tlajtoli ax camatqui tlen David pampa David tequitic ica itlacajhua huan
teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo. 37 Pero ni tlajtoli camatqui
tlen Jesús tlen Toteco quiyoliti huan itlacayo ax palanqui. 38 Huajca noicnihua, xijmatica
san yajaya Jesús tlen timechyolmelahuaj huelis inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua.
39 Nochi tlacame tlen quineltocaj Jesús, yajaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco
Dios, pero itlanahuatil Moisés ax quema huelque quichihuase se acajya xitlahuac
iixpa Toteco. 40 Huajca xijtlacaquilica ni tlajtoli tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximo-
mocuitlahuica para ma ax inmechpanos tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya
quiijcuilojque campa Toteco quiijto:
41 'Xiquitaca, imojuanti tlen innechtlaijilhuijtoque.
Ximosentlachilica ica tlen nijchihua huan teipa inmiquise.
Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali tlen ax inquineltocase
yonque sequinoc inmechpohuilise para quiiztoque.' "
Huajca Pablo tlanqui quincamahuía nopa tlacame.
42 Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa
tonal, nopa tiopan tequihuejme quintlajtlanijque ma sampa hualaca hualchicueyi huan
sampa ma quincamahuise tlen Jesús. 43 Huan quema quisque nochi tlacame ipan nopa
tlasentilistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac tlen
ax israelitame pero quiselijtoyaj inintiotlajtol israelitame. Huan Pablo huan Bernabé
quinilhuijque ma quitoquilica Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.
44 Huan hualchicueyi sampa ajsico nopa tonal para mosehuise israelitame, huan
mosentilijque nechca nochi tlacame tlen itztoyaj Antioquía para quicaquise itlajtol
Toteco. 45 Pero nopa tlayacanca israelitame quiitaque para hualajtoyaj miyac tlacame
para quicaquise itlajtol Toteco huan pejque quixicohuaj Pablo. Quiijtojque para ax
neli tlen quiijtohuayayaj huan quintlaijilhuijque. 46 Huajca Pablo huan Bernabé
moneltlalijque huan camatque ica miyac chicahualistli huan quinilhuijque:
—Monequiyaya achtohui timechilhuise inisraelitame ni tlajtoli tlen Toteco. Pero ax
inquinequij inquineltocase. Inmoilhuíaj ax quinamiqui para inquiselise ni yolistli tlen
ax quema tlamis. Yeca amantzi timechcajtehuase huan tiquincamahuitij tlacame tlen
ax israelitame, 47 pampa Toteco queja nopa technahuati campa ijcuilijtoc:
'Nimitztlapejpeni para tiquinnextilis ni tlajtoli tlacame tlen ax israelitame ipan campa
hueli tlali ipan tlaltepactli.
Quej nopa quiixmatise tlen monequi para nochi huelise momaquixtise tlen inintlajtla-
colhua hasta campa más huejca ipan tlaltepactli.'
48 Huan inijuanti tlen ax israelitame nepa quicajque tlen Pablo quiijto, huan tlahuel
pajque. Huan quitlascamatque Toteco ipampa itlajtol. Huan quineltocaque nochi
inijuanti tlen Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoya para itztose para nochipa. 49 Huajca
queja nopa momajtiyajqui itlajtol Toteco ipan nochi nopa tlali. 50 Pero nopa tlayacanca

israelitame quinajcomanque tequihuejme ipan nopa altepetl huan sequin sihuame tlen tominpixtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi inijuanti mosisinijque san sejco huan quintlaijiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintotocaque tlen inialtepe. 51 Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque iniicxihua para quinnextilise ax cuali tlen nopa israelitame quinchihuilijtoyaj huan teipa yajque altepetl Iconio. 52 Pero nopa tlaneltocani tlen mocajque nepa ipan Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

14

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

1 Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamahuijque ica miyac chicahualistli hasta miyac israelitame huan miyac tlen ax israelitame tlen camatque griego quineltocaque Jesús. 2 Pero israelitame tlen ax quineltocaque pejque quinajcomanaj tlacame tlen ax israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. 3 Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali, huan tepohuiliyayaj ica miyac chicahualistli huan quinilhuiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica tlacame. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanescayotl huan chicahualnescayotl para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inintlajtol. 4 Pero nopa altepetl Iconio ehuani motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. 5 Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya tlen ax israelitame huan inintequihuejcahua, moyolilhuijque san sejco quejatza quinitzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintepachosquíaj. 6 Pero Pablo huan Bernabé quicajque tlen quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepetini Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepetini huan pilaltepetzitzi tlen nechcatzitzi. 7 Huan nepa tepohuilijque itlajtol Toteco.

Tlacame quitepachojque Pablo nepa Listra

8 Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlacatl tlen ax quema nejnentoya hasta quema tlacatqui pampa eltoya metzcuachotic. 9 Huan nopa tlacatl mosehuiyaya huan quicaquiyaya tlen Pablo quiijto. Huan Pablo quitlachili huan quiitac quineltoca para huelis mochicahuas. 10 Huajca Pablo nelchicahuac quiilhui:

—Ximoquetza huan xijxitlahua moicxihua.

Huan yajaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. 11 Huan quiitaque nopa tlacame tlen Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzij ica inintlajtol Licaonia. Quiijtojque:

—Ome totiotzitzi mocueptoque tlacame huan ajsicoj nica.

12 Huan quitocajtiiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo camatiyaya miyac. 13 Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa tlacame quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi tlen quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yajaya ininhuaya nochi nopa tlacame quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé queja tlacajcahualistli para quinhueyichihuasquíaj. 14 Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque tlen quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa tlacame ax cuali tlen quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalojque campa itztoyaj nopa tlacame, 15 huan tzajtzique:

—Tates, ax quinamiqui tlen inquichihuaj. Tojuanti nojquiya titlacame queja imojuanti. San tihualajque timechilhuise para monequi inquicajtehuase imotlaixcopincayohua huan imotiotzitzi tlen ax tleno inmechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco tlen nelía yoltoc, tlen quichijqui elhuicactli, tlaltepactli, nochi hueyi atl, huan nochi

tlamantli tlen ininpan itztoque. 16 Huejcajquiya Toteco Dios quincahuili nochi tlacame
ma nemica queja quinpactiyaya. 17 Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yajaya
huan quinchihuiliyaya tlacame tlen cuali. Quichijqui ma huetzi atl huan ma onca
pixquistli tlen cuali. Huan temacayaya nochi tlen monequiyaya para ma tlacuaca huan
para ma yolpaquica.

18 Huan yonque Pablo quinilhui nochi ni tlajtoli, noja quinequiyayaj quinmictise
torojme para quinmacase queja se tlacajcahualistli. Ica ohui quintzacuilijque para ma
ax quichihuaca.

19 Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame tlen hualajtoyaj altepetini An-
tioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quina-
jcomanque nopa miyac tlacame ipan Listra huan san sejco quitepachojque Pablo.
Huan moilhuijque ya mictoya, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejque.
20 Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sampa
calaquito ipan nopa altepetl. Huan tonili Pablo huan Bernabé quisque Listra huan
yajque altepetl Derbe.

21 Huan tepohuilijque itlajtol Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús.
Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquía. 22 Huan
ipan nopa altepetini quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinfuerzajmacaque
para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: “Monequi tijpan-
otiyase miyac trabajojyotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

23 Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa
hueli ipan sesen tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan momaijtojque
ininhuaya huan quincajque imaco Toteco tlen ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

24 Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan
ajsitoj tlali Panfilia. 25 Huan tepohuilijque itlajtol Toteco ipan altepetl Perge huan teipa
yajque altepetl Atalia. 26 Nepa calajque ipan barco huan mocuepque ipan altepetl
Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtohuiya quintlapejpenijtoyaj
huan quincajtoyaj imaco Toteco tlen hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa
tequitl para tepohuilise tlen Cristo tlen ama quitlamichijtoyajya. 27 Huan quema Pablo
huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tlaneltocani nopona. Huan Pablo
huan Bernabé quinpohuilijque nochi tlen Toteco quichijtoya ica inijuanti Huan quinil-
huijque quejatza quitlapojqui puerta para tlacame tlen ax israelitame ma nojquiya
quineltocaca Jesús. 28 Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para
miyac tonali.

15

Nopa tlanechicoli ipan Jerusalén

1 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria,
ajsicoj sequin tlacame tlen hualajque estado Judea. Inijuanti pejque quinmachtíaj nopa
tlaneltocani para tlacame tlen ax israelitame ax huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol
intla ax motequilise nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo queja
tlamachti Moisés. 2 Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamahuijque nopa
tlacame para ax melahuac inintlamachtil. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía
moilhuijque para elisquía cuali intla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame
ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamahuitij nopa tlayolmelahuani huan
huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

3 Huajca nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan
Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiya-
jque tlaltini Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nopona para
tlacame tlen ax israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtil tlen huejcajquiya huan
quineltocayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque
ni tlajtoli.
4 Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani
nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli.
Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi tlen Toteco quinpalehuijtoya ma
quichihuaca ica tlen ax israelitame. 5 Pero moquetzque ipan nopa tlasentilistli sequin
fariseos tlen quineltocaque Jesús huan quiijtojque para monequi tlen ax israelitame
ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión huan nojquiya monequi
quintoquilise itlanahuatil Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.
6 Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque
ininselti para quisencahuase nopa tlamantli. 7 Huan monajnanquilijque para miyac
hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:
—Noicnihua, inquimatij quejatza huejcajquiya Tohueyiteco nechtlapejpeni na ma
niquinilhui tlacame tlen ax israelitame itlajtol Toteco para huelis quineltocase. 8 Huan
Toteco yajaya tlen quiixmati ininyolo nochi tlacame quinexti para quinselijtoya nopa
tlacame tlen ax israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal queja techmacac tiis-
raelitame achtohuiya. 9 Yajaya quinchihuili san se queja techchihuili tojuanti, huan
quinyolpajpajqui quema quineltocaque Jesús. 10 Huajca ¿para tlen ax inquiselíaj tlen
Toteco quinchihuili? ¿Para tlen inquinequij para nopa tlaneltocani tlen ax israelitame
ma quintoquilica nopa miyac tlanahuatili tlen tlahuel ohui tlen niyon tojuanti, niyon
tohuejcapan tatahua, ax tihuelque tijtoquilijque? 11 Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica
nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan tlen ax israelitame
quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesús.
12 Huajca nochi nopa tlaneltocani ayoc tleno más quiijtojque. San más quitla-
caquilijque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpohuilíaj quejatza Toteco Dios
quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixtla
nopa tlacame tlen ax israelitame. 13 Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camatij,
Jacobo quiijto:
—Noicnihua, xitechtlacaquilica. 14 Simón Pedro ya techilhuijtoc queja Toteco achto-
huiya pejqui quinnotza tlacame tlen ax israelitame para quiniyocaquixtis sequin
inijuanti para quihueyichihuase. 15 Huan tlacame tlen ax israelitame monequi quiix-
matise Toteco para quitlamiltis tlen itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya quiijcuilo-
jque para teipa panosquía Pampa huejcajquiya Toteco quiijto:
16 ‘Quema tlamis nochi ni tlamantli,
teipa na nimocuepas huan sampa nijsencahuas campa David tlanahuatiyaya tlen ama
eltoc queja se cali tlen huetztoc.
Quena, yonque sosolijtoc campa David tlanahuati,
nijcualtlalis huan nijsencahuas queja ipa eltoya para nopona nitlanahuatis.
17 Para nopa israelitame tlen mocahuaj ma nechtemoca para nechixmatise,
ininhuaya nochi nopa tlacame tlen ax israelitame tlen niquiniyocatlalijtoc para noaxc-
ahua.
18 Quej ni na niquijtohua, niimoTeco.
Na tlen nimechmatilti tlen huejcajquiya ni tlamantli tlen nijchihuas teipa.’
19 Jacobo noja quincamahui huan quinilhui:
—Huajca na nimoilhuía ayoc tiquincuatotonise tlen ax israelitame tlen quinequij
quitoquilise Tohueyiteco. 20 Cuali tiquintlajcuilhuise huan tiquinilhuise ma ax

quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitzi. Huan ma ax quichihuaca tlamantli ihuaya se tlen ax ininnamic. Nojquiya ma ax quincuaca tlapiyalime tlen san quinquechpatzcatoque. Niyon ma ax quicuaca estli, 21 pampa tlen huejcajquiya huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame tlen tepohuilíaj itlanahuatil Moisés ipan sesen tonal para mosehuise huan inijuanti tlahuel quiijiyaj tlen quiij estli.

22 Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli ipan Jerusalén quiijtojque cualtitoc tlen quiijto Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintlapejpenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome tlacame tlen tlayacanayayaj, se itoca eliyaya Silas huan seyoc itoca eliyaya Judas tlen nojquiya itoca eliyaya Barsabás. 23 Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli tlen quej ni quiijto:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlajcuilhuíaj ica ni amatlajcuiloli.
Timechtlajpalohuaj imojuanti intoicnihua tlen ax inisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.
24 Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan inmechcuatotonijque huan inmechmacaque cuesoli ica tlen inmechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti ax tiquintitlantoque. 25 Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquíaj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé tlen tiquinicnelíaj miyac. 26 Inijuanti quipanotoque miyac tlaohuijcayotl hasta mopantijque nechca miquilistlii pampa quineltocaj [15:26 Ipampa itoca.] Tohueyiteco Jesucristo. 27 Huan ama timechtitlanilíaj Judas huan Silas para inmechilhuise tlen tiquijtojque nica. 28 Itonal Toteco technextilijtoc para ax cuali timechtlalilise miyac tlanahuatili tlen nelía ohui para inquineltoquilise. San timechilhuise ni tlanahuatili tlen más monequi: 29 Amo xijcuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iixtla se totiotzi. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalime tlen san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se tlen ax imonamic. Intla inquichihuase nochi ni tlamantli, inquichihuase tlen cuali.
Xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quiijto nopa amatl.

30 Huajca quej ni nopa tlasentilistli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani tlen ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatlajcuiloli. 31 Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica tlen quiijcuilojtoyaj. 32 Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tiocamanalohuani, inijuanti quincamahuijque nopa tlaneltocani miyac, huan quinyolchicajque huan quinmacaque más fuerza ipan Toteco. 33 Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani tlen quintitlantoyaj. 34 Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. 35 Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc tlen tlamachtiyayaj huan tepohuiliyayaj itlajtol Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

36 Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sampa, tiquinpaxalotij nochi tlen quineltocaque Jesús ipan sesen altepetl campa titepohuilijque itlajtol Toteco achtohuiya. Ma tiquitatij quejatza itztoque nopa tlaneltocani.

37 Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, 38 huan Pablo ax quinequiyaya ma yohui Juan Marcos, pampa yaja quincajtejtoya ipan tlali Panfilia

quema achtohui yajque ipan ojtli. Ax mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. 39 Huajca
Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquilijque ica ni tlamantli hasta moiyocacajque.
Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan barco huan yajque tlali
Chipre. 40 Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani
tlen Antioquía quintlalijque imaco Toteco tlen hueyi iyolo para ma quintiochihuas.
Huan teipa Pablo huan Silas quisque. 41 Huan Pablo huan Silas nejnentiyajque, huan
panoque tlaltini Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tlasentilistli tlen
tlaneltocani.

16

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

1 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya
se tlaneltocaquetl tlen itoca eliyaya Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita tlen
quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo ax eliyaya se israelita, yajaya se tlacatl griego.
2 Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camatque cuali tlen Timoteo. 3 Huan
Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero
achtohui quitequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo.
Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepetini
campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque
itata Timoteo eltoya se tlacatl griego. 4 Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiy-
ohuiyayaj nochi nopa altepetini huan quinilhuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani tlen
quiijtojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl
Jerusalén. 5 Huajca quinyolchicajque nopa tiopantini tlen tlaneltocani nepa huan
quinmacaque más fuerza para quineltocase Toteco. Huan mojmostla Toteco quin-
miyaquiliyaya más nopa tlacame tlen quineltocayayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

6 Itonal Toteco ax quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tepohuilica itlajtol
Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlaltini Frigia
huan Galacia para nopona tepohuilise itlajtol. 7 Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan
moilhuiyayaj yasquíaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús ax quincahuili ma yaca. 8 Huajca
panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas tlen mocahua nechca
hueyi atl. 9 Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili queja se temictli. Huan se tlacatl
tlen ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya:
“Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan xitechpalehuiqui.” 10 Huan quema
Pablo quiitac ni tlamantli, nimantzi yajaya huan Silas huan na niLucas timocualchi-
jchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma
titepohuilitij itlajtol nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

11 Huan ticalajque ipan barco nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta
nopa piltlaltzi Samotracia tlen mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan tonili tiajsitoj
altepetl Neápolis. 12 Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan
tlali Macedonia tlen altepetl Roma quinahuatía. Huan timocajque nepa se quentzi
tonali.

13 Ipan se tonal para mosiyajcahuase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan
tiyajque hasta se atemitl campa israelitame momajtoyaj yohuij momaijtotij ica Toteco.
Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamahuíaj sequin sihuame tlen mosentilijtoyaj
nepa. 14 Huan se sihuatl tlen techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira.
Yajaya eliyaya se yoyon namacaquetl tlen se cuali yoyomitl tlen moradojtic. Nopa

sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapohuili iyolo para ma quimachili tlen Pablo tlamachtiyaya. 15 Huan Lidia ininhuaya nochi tlen itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Inquimatij temachtli nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

16 Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timomaijtohuaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tlatequipanojquetl tlen quipixqui se fiero ajacatl tlen Axcualtlacatl tlen quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua tlen panosquía teipa. Huan itecojhua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. 17 Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilijtinemi huan chicahuac quiijtohuayaya:

—Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili. Inmechilhuíaj quejatza inmechmaquixtis tlen imotlajtlacolhua.

18 Huan queja nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quiilhui nopa ajacatl tlen itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatía ica itoca [16:18 Itequihuejcayo.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

19 Huan quema itecohua quiitaque ayoc quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis tlacame ininsuertes huan ayoc huelque quitlani tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixtla tequihuejme ipan tequicali. 20 Huan quinixnextijque iniixtla nopa tequihuejme tlen más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac tlacame ipan toaltepe. 21 Tlamachtíaj miyac tlamantli tlen totlanahuatilhua tiromanos ax techcahuilíaj ma tijselica.

22 Huajca nochi nopa miyac tlacame nopona nojquiya motlalanque ipampa Pablo huan Silas. Huan nopa tequihuejme tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. 23 Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para ax cholose. 24 Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto tlen más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque iniicxiquechtla tlatlajco ome huejhueyi cuahuitl.

25 Huan ica tlajco yohual Pablo huan Silas momaijtohuayayaj huan huicayayaj tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlatzactli ininhuaya. 26 Huan nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlalochtli tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos mecatl tlen ica ilpitoyaj nochi tlen tzactoyaj nopona. 27 Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme. 28 Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quiilhui: “Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.”

29 Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya iniixtla. 30 Teipa quinquixti más calteno huan quintlajtlani:

—Tates, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

31 Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan yajaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

32 Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuijque itlajtol Toteco nochi tlen itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl. 33 Huan ica tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi tlen itztoyaj ichaj. 34 Huan sampa quinhuicac Pablo huan

Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quineltocaque Tohueyiteco Jesucristo.

35 Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequihuejme quintitlanque policías para ma quiilhuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahua Pablo huan Silas. 36 Huajca nopa tetzajquetl quiilhui Pablo:

—Nopa tequihuejme nechilhuijtoque ma nimechmajcahua. Huajca ya huelis inquisase. Xiyaca ica cuali.

37 Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixtla nochi ni altepetl. Ax techtlajtlanijque tlaque panoc, san techtzajque. Ax quinamiqui tlen quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ixtacatzi, pero ax queja nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequihuejme ma techquixtiquij.

38 Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequihuejme tlen Pablo quiijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequihuejcayotl tlen Roma ehuani quipiyaj. 39 Huajca nopa tequihuejme yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoj tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica tlen quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

40 Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani huan quinyolchicajqui ipan Toteco. Huan teipa quistejque.

17

Tlacame moajcomanque ipan Tesalónica

1 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepetini Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. 2 Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl queja momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi samano quincamahuito israelitame tlen mosentilijque nepa. 3 Quinnextiliyaya ipan Itlajtol Toteco queja monequiyaya tlaijiyohuis nopa Cristo tlen Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yajaya miquis huan sampa moyolcuis. Huan quinilhui:

—Ni Jesús tlen nimechyolmelahua amantzi, yajaya nopa Cristo.

4 Huan quineltocaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego tlacame tlen quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame tlen tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. 5 Huajca nopa israelitame tlen ax quineltocatoyaj Toteco pejque quinxicohuaj. Huan quinhuicaque sequin ax cuajcualme tlen nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi tlen itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac tlacame mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixtla nochi nopa tlacame. 6 Pero ax quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinhuahuatatzque iniixtla nopa tequihuejme tlen nopa altepetl huan tzajtzique:

—Ni tlacame tlen quiajcomantoque nochi tlaltepactli ya hualajque nica nojquiya. 7 Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcajtoque totlanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl tlen más hueyi tlen itoca Jesús.

8 Huan quinajcomanque nopa tequihuejme huan tlacame tlen itztoyaj nepa ica tlen quiijtojque. 9 Huajca nopa tequihuejme quifuerzajhuijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quitlaxtlahuica se tomi huan quinilhuijque quincuepilisquíaj teipa intla monextisquíaj ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

10 Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan
Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita
tiopamitl. 11 Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlapojtoc inintlalnamiquilis
que tlacame ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque itlajtol Toteco ica paquilistli huan
teipa mojmostla quitemohuayayaj ipan Itlajtol Toteco para quimatise intla melahuac
tlen Pablo quinilhui o axtle. 12 Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. No-
jquiya quineltocaque miyac sihuame huan tlacame griegos tlen tlahuel tlapijpixtoyaj.
13 Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tepohuiliyaya
itlajtol Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quina-
jcomanque tlacame. 14 Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque
Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan
Berea. 15 Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl
Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para
yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

16 Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía mocueso pampa
nochi tlacame nepa quinhueyichihuayayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzi
tlen quinchijtoyaj. 17 Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmostla para
quincamahuis israelitame huan tlacame tlen ax israelitame tlen quitlepanitaque Toteco
tiisraelitame. Nojquiya mojmostla quincamahui tlen quinpantiyaya ipan tianquis.
18 Huan Pablo quincamahui sequin tlalnamijca tlamachtiani tlen inintoca epicúreos
huan estoicos, huan quema quicajque tlen quiijtojque, sequin quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis ni tlacatl tlen camati miyac?

Sequinoc quiijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzi.

Quiijtojque ni pampa Pablo quinilhuijtoya tlen Jesús huan quejatza moyolcuitoya.
19 Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl tlen itoca Areópago campa tlacame moma-
jtoyaj mosentilíaj para mocamahuise huan nepa quiilhuijque:

—Xitechilhui tlaque quiijtosnequi ni tlamachtili yancuic tlen titechilhuía, 20 pampa
titlamachtía tlamantli tlen ax quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque
quiijtosnequi.

21 Huan nochi Atenas ehuani huan tlen paxalohuaj nepa san quinpactiyaya camatise
huan quicaquise tlamantli tlen yancuic.

22 Huajca Pablo moquetzqui tlatlajco inijuanti ipan nopa tepetl Areópago huan
quinilhui: “InAtenas ehuani, niquita tlahuel inquintlepanitaj imotlaixcopincayohua
huan imototiotzitzi. 23 Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl tlen
inquinchijtoque para inquinhueyichihuase. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc
ni tlajtoli: ‘Para nopa tecojtli tlen aya tiquixmatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis
tlen yajaya tlen inquitlepanitaj yonque aya inquiixmatij.

24 “Yajaya Toteco Dios tlen quichijqui tlaltepactli huan nochi tlamantli tlen onca ipani.
Quinahuatía nochi elhuicactli huan tlaltepactli. Yajaya ax mocahua ipan se tiopamitl
tlen tlamachijchihuali. 25 Ax tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yajaya ax tleno
quipolohua. Iselti quinmaca yolistli nochi tlen itztoque. Quena, yajaya quichihua para
nochi tlen titlaijiyotilanaj ma titlaijiyotilanaca.

26 “Yajaya quinchijqui nochi tlamantli tlacame ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli
ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlacatl. Nojquiya quitlapejpeni quema
tlacatisquíaj nochi tlacame huan quitlapejpeni hasta campa ontlami ininnepantipa.
27 Toteco quinchijqui tlacame para ma quitemoca ya para quiixmatise, yonque eltoc
queja ica yolic quimatemohuaj para quipantise. Pero nelía yajaya itztoc nechca sesen

tojuanti. 28 Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi
tlen tijnequij. Eltoc queja sequin tlajcuilohuani nica ipan imotlal quiijcuilojtoque:
'Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.' 29 Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, ax cuali
para timoilhuise para Toteco Dios nesi queja se tlaixcopincayotl o se tlamantli tlen
tlacame quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Tlacame san quichihuaj se tlaixcopincayotl
queja moyolilhuíaj itlachiyalis Toteco. 30 Huejcajquiya Toteco ax quichihuili cuenta tlen
tlacame quichihuayayaj pampa quimatqui ax quimachiliyayaj tlen ya. Pero ama Toteco
quinnahuatía nochi tlacame campa hueli ma moyolcuepaca huan ma quincahuaca
nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. 31 Pampa Toteco Dios quitlalijtoc se
tonal quintlajtolsencahuas nochi tlacame queja xitlahuac ica se tlacatl, yajaya Jesús tlen
quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyoliti Jesús quema mictoya para technextilis nelía
yajaya yoltoc huan itztoya tlen quintlajtolsencahuas nochi tlacame."
32 Huan quema nopa altepetl Atenas ehuani quicajque quejatza Jesús moyolcuic
quema ya mictoya, sequin san pejque quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijque:
—Tijnequij xitechcamahuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.
33 Huajca Pablo quincajtejqui. 34 Huan sequin tlen itztoyaj nepa quineltocaque
Jesús, huan yajque ihuaya. Se tlen quineltocac itztoya se tlacatl tlen itoca Dionisio.
Dionisio eliyaya se tequihue huan yajaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlasentilistli
mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya
quineltocac se sihuatl tlen itoca eliyaya Dámaris huan sequinoc tlacame.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

1 Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. 2 Nepa quipanti se
israelita tlacatl tlen itoca eliyaya Aquila tlen ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto
ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali
Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe
nochi israelitame. 3 Huan Pablo quimatiyaya quejatza quiijtzomas tilahuac yoyomitl
para quichihuas yoyon caltini. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl
quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. 4 Huan
ipan sesen sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamahuiyaya
israelitame huan griegos tlen mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.
5 Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo
quicajqui itequi para quichihuas yoyon caltini huan san tepohuili itlajtol Toteco moj-
mostla. Quinilhuiyaya israelitame ica chicahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo
tlen Toteco quititlanqui. 6 Pero quema nopa israelitame ax quiselijque itlajtol huan
quitlaijilhuijque, Pablo san quitzejtzelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya,
huan quinilhui:
—Imotlajtlacol imojuanti intla inmiquise huan inyase mictla. Ax notlajtlacol na,
pampa ya nimechilhui tlen melahuac tlen inmechmanahuijtosquía. Ama huan teipa
san niquincamahuiti tlacame tlen ax israelitame.
7 Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlacatl tlen ax israelita. Yajaya
itoca eliyaya Justo huan quitlepanitac Toteco miyac. Huan quipixtoya ichaj nechca
nopa israelita tiopamitl. 8 Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelitame,
nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac tlacame nepa
Corinto quicajque itlajtol Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. 9 Huan
se tlayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tlanextili queja se temictli: "Amo
ximajmahui. Xitepohuilijtinemi tlen na huan amo xijcahua. 10 Na niitztoc mohuaya,
huan axaca huelis mitzchihuilis tleno, pampa niquinpiya miyac tlacame ipan ni altepetl
tlen nechneltocase."

11 Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tlamachtiyaya
itlajtol Toteco.
12 Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosen-
tilijque sequin israelitame tlen quicocolijque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque
iixtla Galión para quiteilhuise. 13 Huan quiilhuijque:
—Ni tlacatl quinmachtía tlacame ma quihueyichihuaca Toteco, pero ax queja tot-
lanahuatilhua quiijtohuaj ma tijchihuaj.
14 Huan quema Pablo pehuayaya camatis, Galión achtohui quinilhui israelitame:
—Intla inquiteilhuisquíaj ni tlacatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli tlen fiero
quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. 15 Pero ax queja nopa quichijtoc.
San incualanij pampa tlamachtía tlen ax queja quiijtohuaj imotlanahuatilhua, huajca
xijsencahuaca imoseltitzi nopa tlamantli. Ax notequi para nijsencahuas tlamantli queja
nopa.
16 Huan quintotocac tlen nopa tequicali. 17 Huan miyac tlen ax israelitame quiitzqui-
jque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa. Huan quimaquilijque
iixtla Gobernador Galión, pero yajaya ax quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

18 Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtejqui
nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi barco ininhuaya Aquila huan Priscila
hasta tlali Siria. Ipan Cencrea Pablo motzoncalxintoyaya pampa tlanqui quichihua
tlen quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía queja israelitame momajtoque quichi-
huaj. Huan teipa calajque ipan barco huan yajque tlali Siria. 19 Huan quema ajsitoj
altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa
israelita tiopamitl huan quincamahui nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj. 20 Huan
nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yajaya
quinilhui para axtle. 21 San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan
Jerusalén para nopa Pascua Ilhuitl, pero teipa nimocuepasanoc intla Toteco quinequis.”
Huan Pablo calajqui ipan se hueyi barco huan quisqui altepetl Éfeso. 22 Huan
nopa barco nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa Pablo yajqui
quinpaxalotoj nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa
nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui para tepohuiliti Itlajtol Toteco campa hueli

23 Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quesqui tonali huan quisqui huan
panotiyajqui ipan nopa tlaltini Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchica-
jtinenqui nochi tlaneltocani tlen nepa itztoyaj.

Apolos tepohuili Itlajtol Toteco nepa Éfeso

24 Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita tlen itoca Apolos tlen ejqui altepetl Alejandría.
Yajaya quipixqui miyac yajatili para camatis ica chicahualistli huan cuali quimatqui
Itlajtol Toteco. 25 Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quejatza iojhui Tohueyiteco Jesús.
Huan ica paquilistli camatiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san
mocuaaltijtoya queja Juan tecuaalti achtohuiya. 26 Huan Aquila huan Priscila quicajque
quema Apolos camatqui ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa
quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apolos quentzi más xitlahuac quejatza eltoc
iojhui Toteco. 27 Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani
tlen altepetl Éfeso quiyolchijcajque ma yohui. Huan quiijcuilojque se amatlajcuiloli
para quinilhuise tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan
quinpalehui miyac tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya.
28 Huan ica chicahualistli Apolos tlanajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame

campa miyac tlacame mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Itlajtol Toteco para Jesús nelía nopa Cristo tlen israelitame quichiyayayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

1 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzi ipan tepetini huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, 2 huan quintlajtlani:

—¿Inquiselijque Itonal Toteco quema inquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Axtle! Ax tijcactoque intla itztoc se Itonal Toteco.

3 Huan Pablo quintlajtlani:

—¿Ica ajqueya itequihuejcayo inmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan tlen techcuaalti.

4 Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti tlacame tlen moyolcueptoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quinilhuiyaya tlacame monequi quineltocase yaja tlen hualasquía teipa, quiijtosnequi Jesús. Yajaya tlen itztoc nopa Cristo tlen Toteco quiijto quititlanisquía.

5 Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ica itoca [19:5 Ica itequihuejcayo.] Tohueyiteco Jesús. 6 Huan Pablo quintlalili ima ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camatque seyoc tlamantli tlajtoli tlen ax quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camatque queja tiocamanalohuani huan quiijtojque tlajtoli tlen Toteco quinmacac. 7 Huan itztoyaj queja majtlactli huan ome tlacame tlen quineltocaque Jesús nopona.

8 Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chicahualistli tepohuiliyaya itlajtol Toteco huan quinilhuiyaya tlen itlanahuatilis. 9 Pero sequin nopa israelitame moyoltetilijque huan ax quineltocaque. Quitlaijilhuijque iojhui Toteco iniixtla nochi nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj para ma ax quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya tlen quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmostla ipan icaltlamachtil Tiranno. 10 Nepa Pablo tlamachti para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego tlacame ipan tlali Asia quicajque nopa tlajtoli tlen Jesucristo. 11 Huan Toteco quimacac Pablo chicahualistli ma quichihua huejhueyi chicahualnescayotl. 12 Hasta tlacame quicuiyayaj payos o yoyontini tlen quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

13 Huajca itztoyaj sequin israelitame tlen nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtilise iajacahua Axcualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuise itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise huan huajca pejque quinilhuíaj ajacame: "Timitznahuatíaj ipan itoca [19:13 Ica itequihuejcayo.] Jesús tlen Pablo tlacamanalohua, xiquisa ipan ni tlacatl."

14 Itztoyaj chicome tlacame tlen quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtzitzi. 15 Huan se tonal quicamahuiyayaj se ajacatl tlen calajtoya ipan se tlacatl huan nopa ajacatl tlen Axcualtlacatl quinnanquili: "Niquixmati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero imojuanti ¿ajqueya imojuanti?"

16 Huan nopa tlacatl tlen quipixtoya iajaca Axcualtlacatl ipan itlacayo, tzicuinqui ipan nopa tlacame tlen quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame cholojque ipan nopa cali, xolotique huan cocojtoque. 17 Huan nimantzi

nochi tlacame campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, yonque israelitame o griegos, nochi quimatque tlaque panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitaque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

18 Huan miyac tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixtla nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli tlen ax cuali quichihuayayaj achtohuiya. 19 Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualicaque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixtla nochi tlacame. Huan nochi nopa tlamantli tlen quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya queja cincuenta mil tlen ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. 20 Huajca quej ni noja más momoyajqui itlajtol Toteco campa hueli huan nochi quiitaque para nelía quipixqui ichicahualis.

21 Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuiyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya. Huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma. 22 Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto tlen quipalehuiyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque tlacame nepa Éfeso

23 Ipan nopa tonali moajcomanque miyac tlacame tlen ax quineltocayayaj Nopa Yancuic Ojtli ica nochi tlen quineltocayayaj, quinequi quiijtos, quineltocayayaj Jesús. 24 Quinyacanayaya se tlacatl tlen itoca Demetrio tlen quinchijqui pilcaltzitzi ica plata tlen nesqui queja itiopa nopa tonantzi Diana. Yajaya huan nochi tlacame tlen tequitque ihuaya quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac tlacame nepa quihueyimatque. 25 Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlacame tlen tequitique ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlacame tlen nopa altepetl tlen san se tequitl quichijque huan quinilhui: "Tlacame, inquimatij tijtlanij miyac tomi ica totequi. 26 Huan inquiitaj huan inquicactoque ni Pablo quiijtohua para tlaixcopincayome tlen tlamachijchijhuali ax neli dios. Huan miyac tlacame nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quineltocaj tlen yajaya quiijtohua. 27 Huajca ax san timocuesohuaj pampa huelis tijpolose totequi ica tlen yajaya tlamachtía, pero nojquiya huelis tlacame ayoc quitlepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi tlen nochi ipan tlali Asia huan ipan nochi tlaltepactli quihueyimajtoque hasta ama."

28 Huan nopa tlacame quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij huan pejque tzajtzij chicahuac: "¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!"

29 Huajca nochi tlacame ipan nopa altepetl ax quimatiyayaj tlaque quichihuase huan motlalojque san sejco ipan se hueyi cali campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuahuatatztiyajque Gayo huan Aristarco tlen ehuaj tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentilistli, 30 pero nopa tlaneltocani ax quicahuilijque ma yohui. 31 Huan nojquiya sequin tequihuejme tlen tlali Asia tlen elque ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amatlajtoli para ma ax yohui ipan nopa tlasentilistli.

32 Huan ipan nopa tlasentilistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa tlacame ax quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj. 33 Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniixtla nochi nopa tlacame para quinilhuis nochi tlen panoc. Huajca Alejandro quintlamanextili ma ayoc tlahuelchihuaca pampa quinequiyaya camatis para quinmanahuis Pablo huan Silas tlen eliyayaj israelitame queja ya. 34 Pero quema nochi nopa tlacame momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca ax quitlepanitac inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzij san sejco: "¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!" Huan para ome horas queja nopa tlahuejchijque.

35 Huan teipa hualajqui nopa tequihue tlen nopa altepetl huan quintlamanextili
nopa tlacame ma ayoc molinica. Quiijto: "¡InÉfeso ehuani! Nochi tlacame campa
hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuani tijmocuitlahuíaj itiopa Diana, totonantzi tlen más
hueyi, huan tijmocuitlahuíaj itlaixcopincayo tlen huetzqui tlen elhuicac. 36 Axaca huelis
quiijtos ax neli ni tlamantli; huajca ayoc xitlahuelchihuaca huan ax tleno xijchihuaca
hasta inmoilhuise tlen xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. 37 Ni tlacame tlen
inquinhualicaque nica ax quitlaxtequilijtoque itiopa Diana huan ax quitlaijilhuijtoque
totonantzi. 38 Huajca intla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame tlen ihuaya tequitij
quinequij quinteilhuise, itztoque tequihuejme campa tequicali tlen quintlacaquilise
huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis inteilhuitij. 39 Huan intla inquinequij
seyoc tlamantli, monequi inquisencahuase ipan se tlasentilistli ica tequihuejme queja
totlanahuatilhua quiijtohuaj. 40 Pampa nelía mahuilili intla quiteilhuise toaltepe iixtla
nopa tlanahuatijquetl pampa nochi inmoajcomanque ama. ¿Ax huelis titlananquilise
intla tequihuejme ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasen-
tilistli tlen ax quinamiqui para panos?"

41 Huajca nopa tequihue tlanqui camatqui huan quinnahuatijtejqui. Huan nochi
yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

1 Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso tlacame huan nochi moseseltijque, Pablo
quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanaj-
nahuajqui. Teipa quinahuatijtejqui huan yajqui tlali Macedonia. 2 Quinpaxaloto nochi
tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepetini campa achtohui yajqui huan ica miyac
tlajtoli quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, 3 huan para eyi metztli mocajqui
nepa. Huan Pablo itztoya para calaquis ipan se barco para yas xitlahuac hasta tlali Siria,
pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayayaj para quimictise ipan ojtli, yeca
mocuepqui para tlali Macedonia ipan Asia campa hualajtoya. 4 Huan ihuaya yohuiyayaj
para tlali Asia, Sópater tlen ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo tlen ejque
altepetl Tesalónica, Gayo tlen ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo
tlen ejque tlali Asia. 5 Huan inijuanti tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas.
6 Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua
Ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl. Huan teipa
tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi barco. Huan ica macuili tonali tiajsitoj altepetl
Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

7 Huan ipan domingo, nopa tonal tlen achtohui ipan samano, nochi tlen tijtoquilíaj
Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquilnamiquise. Huan
Pablo pejqui quincamahuía nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisas-
quíaj. Huan ica tlajco yohual Pablo noja quincamahuiyaya. 8 Timosentilijtoyaj ipan
se cuarto tlen huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan
nopa cuarto campa tiitztoyaj. 9 Huan se telpocatl tlen itoca Eutico mosehuiyaya ipan
se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui camati.
Huan ica más itlajtol Pablo, Eutico pejqui cochi. Huan mocuatepexihui tlen ipan
eyi pisos huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema tlacame ajsitoj tlatzintla para
quitlalanase, quiitaque ya mictoc. 10 Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan
quicuanajnahuajqui. Huan quinilhui nopa tlaneltocani:

—Amo ximocuesoca. Ya yoltoc.

11 Huan Pablo sampa tlejcoc ipan tlasentilistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para
tiquilnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamahui nopa tlaneltocani nepa
hasta tlanesqui, huan tiyajque. 12 Huan nopa tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatl
ichaj huan nelía yoltoya huan nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

13 Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi barco campa tij-
namiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta Asón. 14 Huajca teipa
tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaja tlejcoc ipan barco tohuaya, huan san
sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. 15 Huan teipa tobarco quisqui nepa huan ipan seyoc
tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc
tonal tiajsitoj altepetl Mileto. 16 Pero ax tiyajque Éfeso pampa Pablo ax quinequiyaya
mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihuiltis para ajsiti ipan
altepetl Jerusalén intla huelisquía itztosquía nepa para nopa israelita ilhuitl tlen itoca
Pentecostés.

Pablo quincamahui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

17 Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tlacame hasta
altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tlacame tlen nopa tlasentilistli tlen tlanel-
tocani ipan Éfeso. 18 Huan nopa huehue tlacame ajsicoj altepetl Mileto huan Pablo
quinilhui: "Inquimatij tlen quema achtohuiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama,
ninejnentoc imoixtla queja Toteco quinequi. 19 Nimoicnochijtoc huan nijtequipanoj-
toc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantzi nichocayaya ica tlen nechpanoti-
hualayaya. Nitlaijiyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quejatza
huelis nechmictise. 20 Pero ax nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi tlen
xitlahuac huan nochi tlen monequiyaya xijmatica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan
imoaltepe huan nojquiya nipanotinemiyaya ipan sesen cali campa inmosentiliyayaj
para nimechmachtis. 21 Niquinilhuiyaya israelitame huan tlen ax israelitame para
monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco
Jesucristo. 22 Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc queja Itonal Toteco
nechtilana ma niya. Huan ax nijmati tlaque nopantis nepa. 23 Ipan sesen altepetl
Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlaijiyohuiltise miyac. 24 Pero
ax nimajmahui huan ax quenijqui yonque nechmictise. Ax ipati nonemilis intla ax
nijtlamiltis notequi ica paquilistli. Huan nopa tequitl tlen Tohueyiteco nechmacatoc
ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi tlacame itlajtol huan para nelía hueyi iyolo
Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

25 "Huan ama nijmati niyon se imojuanti tlen nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis
Toteco ayoc quema innechitase nica ipan ni tlaltepactli. 26 Yeca nijnequi nimechilhuis
ama para ax notlajtlacol intla sequin ax quineltocatoque Jesús huan yase mictla.
27 Pampa nimechyolmelajquiya senquistoc nochi tlen Toteco quinequi xijmatica.
28 Huajca ximotlachilica huan cuali xiquinmocuitlahuica nochi tlaneltocani ipan nopa
tlasentilistli nepa campa imojuanti pampa Itonal Toteco inmechtequimacatoc inhue-
hue tlacame para inquinmocuitlahuise itiopa Toteco pampa yajaya quincojqui para
ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso ininpampa. 29 Na nijmati quema nimech-
cajtehuas, hualase tlacame tlen itztose queja tepechichime tlen tecuaj. Quinequise
inmechcajcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. 30 Huan sequin tlanel-
tocani ipan imoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise tlen ax melahuac pampa
quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. 31 Huajca xitlachixtoca para ma axaca
inmechcajcayahuas. Huan xiquilnamiquica nimechmachtijtoc tonali huan yohuali
para eyi xihuitl, huan nimechtlalnamictijtoc hasta quemantzi nichocac pampa tlahuel
nimechicnelía.

32 “Huan ama noicnihua, nimechtlalis imaco Toteco huan nimechcahua ica itlajtol tlen techilhuía quejatza hueyi iyolo tohuaya. Itlajtol inmechfuerzajmacas huan inmechpalehuis inmoscaltise ipan Toteco huan pampa inmotemachíaj ipan itlajtol, inquiselise tlen inmechtencahuilijtoc nepa elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlen tlaiyocatlalilme para elise itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco. 33 Ax niquixtocatoc seyoc tlacatl itomi o iyoyo. 34 Inquimatij iyoca nitequitiyaya para tlen ica nipanos huan nojquiya para tlen ica panose nopa tlacame tlen itztoyaj nohuaya. 35 Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise tlen ax tleno quipiyaj. Xiquilnamiquica tlen Tohueyiteco Jesucristo quiijto: ‘Más paquilistli quiselía tlen temaca se tlenijqui, huan ax queja tlen quiselía.’ ”

36 Quema Pablo tlanqui quincamahuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso, motlancuaquetzqui huan momaijto ica Toteco ininhuaya. 37 Huan nochi inijuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuajque Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. 38 Tlahuel mocuesohuayayaj pampa quinilhuijtoya ayoc quema quiitasquíaj ipan ni tlaltepactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi barco.

21

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

1 Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa barco huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan tonili tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. 2 Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi barco tlen yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. 3 Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre tlen mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica toarraves. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tobarco quihuicayaya tlamamali para quicahuas nopona. 4 Huan tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quiilhuijque Pablo ma ax yohui Jerusalén. Quiilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque ipantisquía nepa. 5 Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconehua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali huan timomaijtojque ica Toteco. 6 Huan teipa timocuanajnahuajque para timonahuatijtehuase. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa barco huan inijuanti mocuepque ininchajchaj.

7 Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan barco hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. 8 Tonili Pablo huan tojuanti tlen tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe tlen tlahuel quimatqui quinnotzas tlacame ma quitoquilica Toteco. Yajaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani tlen quinmajmacayayaj tlacualistli nopa achtohui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. 9 Quinpixqui nahui iichpocahua tlen aya monamictijtoyaj huan eliyayaj tiocamanalohuani.

10 Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlacatl tlen itoca Agabo tlen nojquiya se itiocamanalojca Toteco. 11 Huan yajaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzilpi huan momailpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzilpise ta tlen moaxca ni tzinquechilpicayotl. Huan mitztemactilise ininmaco tlacame tlen ax israelitame.

12 Huan quema tijcajque nopa tlajtoli, tojuanti tlen tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuani, nochi tiquilhuijque ma ax yohui Jerusalén. 13 Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen inchocaj huan innechcuesolmacaj? Na nimocualtlalijtoc para nechilpise o nechmictise ipan Jerusalén pampa nijneltoca Tohueyiteco Jesús intla queja nopa monequi.

14 Huan tiquitaque ax tleno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtojque:

—Ma panos tlen quinequi Tohueyiteco.

15 Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. 16 Huan sequin tlaneltocani tlen ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón tlen achtohui ejqui nopa piltlaltzi Chipre huan tlen quineltocatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamahui Jacobo

17 Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilistli. 18 Huan tonili tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. 19 Huan Pablo quintlajpalo, huan quinilhui sesen tlamantli tlen Toteco quichijtoya ica tlacame tlen ax israelitame tlen yaja quinmachtijtoya. 20 Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque tlen quiijto. Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquiya quiilhuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame tlen nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatil Moisés. 21 Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame tlen itztoque ipan altepetini ica tlacame tlen ax israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itlanahuatil Moisés. Quiijtohuaj tiquinilhuía israelitame ma ax motequilica inintlacayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión. Huan quiijtohuaj tiquinilhuía ma ax quitoquilica totlamachtil tiisraelitame. 22 Huajca ¿tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise tiajsicoya nica. 23 Achi cuali xijchihua ni tlen timitzilhuíaj. Itztoque nica nahui tlacame tlen quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan inijuanti quicahuayayaj ma moscalti huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi tlen quitencajtoque quichihuase. 24 Huajca para tlen ax tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas ininhuaya huan xitlaxtlahua tlen monequi para inintlacajcahualis tlen monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame tlen quicactoque nopa tlamantli, quimatise para ax neli tlen quiijtohuaj tlen ta. Huan quiitase noja tijtoquilía tlen quiijtohua itlanahuatil Moisés. 25 Pero para tlacame tlen ax israelitame tlen quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca tlen más monequi. Ma ax quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla tlaixcopincayome huan totiotzitzi. Huan ma ax quicuaca estli, niyon tlapiyalime tlen san quinquechpatzcatoque. Huan axaca ma quichihua tlamantli ihuaya se tlen ax inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

26 Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tlacame huan tonili motlapajpacchijqui ininhuaya queja quiijto itlanahuatil Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinilhuiti nopa totajtzitzi quema nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj tlen quitencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitzi quema sampa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

27 Pero se tonal quema nechca para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi tlen itlanahuatil Moisés quiijto, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelitame tlen hualajtoyaj tlali Asia huan inijuanti pejque

quinajcomanaj miyac tlacame. Huan quiitzquijque Pablo, 28 huan tzajtzique: "Inisraelita tlacame, xitechpalehuica. Ya ni nopa tlacatl tlen nemi campa hueli huan quinmachtía nochi tlacame ma ax quichihuaca tlen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiijtohua ma ax tiquintoquilica itlanahuatil Moisés, niyon ma ax tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame tlen ax israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc ax tlapajpactic ni tiopamitl tlen tlatzejtzeloltic."

29 Quiijtojque ni pampa achtohuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yajaya ejqui altepetl Éfeso huan ax se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero ax neli.

30 Huan nochi tlacame ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojtihualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. 31 Huan nopa israelitame itztoyajya para quimictise Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi tlacame ipan Jerusalén. 32 Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintlayacancahua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa tlacame. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayoc quimaquilijque Pablo.

33 Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos mecatl. Huan teipa pejqui quitlajtlanía Pablo ajqueya ya huan tlaque ax cuali quichijtoya. 34 Huan sequin nopa tlacame chicahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl ax hueliyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac tlacame tlahuelchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. 35 Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para ax quiajsise nopa tlacame pampa nelía cualaniyayaj. 36 Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: "¡Xijmictica ni tlacatl!"

Pablo quincamahui nopa tlacame

37 Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yajaya quitlajtlani nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nimocamahuis mohuaya para se tlalochtli?

Huan nopa tlayacanquetl quiijto:

—¿Ta tihueli ticamati totlajtol, griego? 38 Huajca ta ax tinopa tlacatl egipcio tlen timoilhuiyayaj. ¿Ax ta tlen quinajcomanqui tlacame achtohuiya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

39 Huan Pablo quiilhui:

—Na axtle. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Xinechchihuili se favor, nijnequi niquincamahuis ni tlacame.

40 Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quintlamanextili ma ayoc molinica. Huan quema ayoc moliniyayaj, Pablo quincamahui ica hebreo, inintlajtol israelitame. Quinilhui:

22

1 "Noicnihua huan notatahua, xinechtlacaquilica tlen nimechilhuis para nimomanahuis pampa ax nijchijtoc nopa tlaixpanoli tlen ica innechteilhuijtoque."

2 Huan quema nopa tlacame quicajque quincamahui ica hebreo, inintlajtol israelitame, ayoc aca molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

3 "Na niisraelita. Nitlacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmachti xitlahuac nochi nopa tlanahuatili tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc

Toteco Dios ica nochi noyolo queja inquichihuaj ama. 4 Huan tlahuel niquintlaijiyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtli quinequi quiijtos nochi tlen quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niquinilpitinemiyaya tlacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. 5 Huan nopa hueyi totajtzi ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame huelis inmechilhuise para melahuac notlajtol. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli tlen quiijcuilojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquinitzqui tlaneltocani huan ma niquinhualica nica Jerusalén para inijuanti quintlatzacuiltisquíaj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niquintemoti.

Pablo quinilhui quejatza quineltocac Jesucristo

6 "Huan nopa tonal queja tlajco tona ninejnemiyaya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili tlen nelía chicahuac tlen hualajqui tlen elhuicac huan nechyahualo. 7 Huan nihuetzqui tlalchi huan nijcajqui se tlen nechcamahui huan nechilhui: 'Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía?'

8 "Huan nijnanquili: '¿Ajqueya ta, noTeco?'

"Huan ya nechnanquili: 'Na niJesús niNazaret ejquetl. Na tlen tinechtlaijiyohuiltía.'

9 "Huan tlen itztoyaj nohuaya quiitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero ax quimachilijque tlen Jesús nechilhuiyaya. 10 Huan nijtlajtlani: 'Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?'

"Huan Jesús nechnanquili: 'Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuise nochi tlen nijnequi xijchihua.'

11 "Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayoc huelqui nitlachiya pampa nelía chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan tlen itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.

12 "Huan itztoya nepa se tlacatl tlen itoca eliyaya Ananías. Yajaya nochipa quitoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camatque cuali tlen ya. 13 Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: 'Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.'

"Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. 14 Huan yajaya nechilhui: 'Toteco, yajaya tlen ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yajaya tlen senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yajaya mitzcamahuis. 15 Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi tlacame tlen tiquitztoc huan tlen tijcactoc. 16 Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yajaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.'

Pablo quinilhui quejatza Toteco quititlanqui

17 "Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimomaijtohuayaya ica Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tlanextili tlen eliyaya queja se temictli. 18 Huan niquitac Jesús tlen nechilhui: 'Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa tlacame nica ax quineltocase tlen tiquijtos tlen na.'

19 "Huan niquilhui: 'NohueyiTeco, nopa tlacame quimatij quejatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi tlen mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopantini ipan campa hueli altepetini. 20 Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica tlen quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame tlen quimictijque.'

21 "Pero Tohueyiteco nechilhui: 'Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis tlacame tlen ax israelitame notlajtol.' "

Pablo iixtla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

22 Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj tlen Pablo quinilhuiyaya, pero quema quiijto Toteco quititlantoya ica tlacame tlen ax israelitame, huan ica nopa,

nimantzi cualanque huan chicahuac quiijtojque: "¡Xijmictica ni tlacatl! ¡Ax cuali para itztos!"

23 Huan chicahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintlaque para tlatehuise huan pejque quiajcomanaj tlalpoctectli pampa tlahuel cualaniyayaj. 24 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quiijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli quema quitlajtlaniyayaj tlaque tlen ax cuali quichijtoya para melahuac quimatis para tlen nochi israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. 25 Huajca nopa soldados quiilpilijque ima huan imetz para quihuitequisquíaj, huan Pablo quitlajtlani se tlayacanquetl tlen sequin soldados tlen itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequihuejcayotl ica nopa ley tlen tiromanos tijtlepanitaj para tinechhuitequis quema na niromano huan aya innechhuicatoque iniixtla tequihuejme para ma nechtlajtolsencahuaca?

26 Huan nopa tlayacanquetl quicajqui ni, huan yajqui quicamahuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quiilhui:

—Ximomocuitlahui tlaque tijchihuilis ica ni tlacatl pampa yajaya se romano.

27 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlajtlanico Pablo:

—Xinechilhui tlen melahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiijto:

—Quena.

28 Huan nopa tlayacanquetl quiilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya nieliyaya niromano.

29 Huajca nopa soldados tlen quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa quiilpitoyajya ica tepos mecatl huan nopa tlanahuatili romano ax quincahuilía ma quichihuilica queja nopa se romano ejquetl.

Pablo iniixtla israelita tlasentilistli tlen tequihuejme

30 Huan tonili nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quiteilhuiyayaj Pablo. Huajca quiquixtili nopa tepos mecatl, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nochi nopa israelita tlasentilistli tlen tequihuejme ma mosentilica nepa. Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixtla nopa israelitame.

23

1 Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequihuejme huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejnentoc cuali iixpa Toteco Dios huan ax tleno nijchijtoc tlen ica noyolo nechteilhuía.

2 Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati tlen itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. 3 Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, tijpiya ome moxayac. Tiitztoc nica para tinechtlajtolsencahua queja quiijtohuaj tlanahuatili huan tiquinixpano nopa tlanahuatili pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili ax mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

4 Huan sequin tlen itztoyaj nepa quiilhuijque Pablo:

—¿Quej nopa tijcamanajnanquilía ne hueyi totajtzi tlen iaxca Toteco?

5 Huan Pablo quiijto:

—Noicnihua, ax nijmatiyaya intla yajaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Intla nijmajtosquía, ax niquijtojtosquía pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: 'Amo xijtlaijilhui se tlayacanquetl ipan motlacajhua.'

6 Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tlasentilistli sequin saduceos huan sequin
fariseos, yeca quiijto chicahuac ipan nopa tlasentilistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque
nica huan nechteilhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochi tlacame tlen mictoque,
moyolcuise.

7 Huan quema quicajque tlen Pablo quiijto, nopa fariseos huan saduceos pejque
mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tlasentilistli motlajcoxelo. 8 Pampa nopa
saduceos moilhuíaj axaca moyolcuisquía, huan ax aquij elhuicac ehuani huan moilhuíaj
axaca quipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltocaj nochi nopa tlamantli. 9 Huan
nelía chicahuac tlahuejchijque nopa tlacame. Huajca sequin fariseos moquetzque huan
pejque tlanajnanquilíaj chicahuac, huan quiijtojque:

—Ax tleno tlen ax cuali quichijtoc ni tlacatl. Huelis se acajya itonal o se elhuicac
ejquetl quicamahuijtoc, pero intla queja nopa panotoc, ma ax ticualanica ica tlen Toteco
quichijtoc.

10 Huan tlahuejchijque nopa tlacame pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlay-
acanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati
isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

11 Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixtla Pablo huan quiilhui: "Amo xima-
jmahui. Queja titeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas
ipan altepetl Roma."

Tlacame quinejque quimictise Pablo

12 Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlatestigojquetzque
para quimictisquíaj tlen hueli inijuanti tlen tlacuasquía o atlisquía quema aya mictoc
Pablo. 13 Huan pano 40 tlacame tlen queja nopa motlajtolmacatoyaj. 14 Huan yajque ini-
ixtla nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque ax titlacuase huan ax tiatlise hasta tijmictise Pablo. Intla
titlacuase o tiatlise huan aya mictoc, ma techmictica. 15 Huajca imojuanti ininhuaya
nochi nopa tlasentilistli tlen tequihuejme xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados
ma inmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica inquinequij más inquitlajtlanise. Huan
tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

16 Huan imachcone Pablo quicajqui tlen nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui
tequicalco quiilhuito Pablo. 17 Huan Pablo quinotzqui se tlayacanquetl tlen soldados
huan quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se
tlamantli.

18 Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quiil-
hui:

—Pablo tlen tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil
pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.

19 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac
sejcoyoc para axaca ma quicaqui huan quitlajtlani:

—¿Tlaque tijnequi tinechilhuis?

20 Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlajtlanise para mostla xijhuica
Pablo iixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme para más quitlajtlanise tlen
itlaixpanol, pero ax neli. 21 Amo xiquinneltoca pampa pano 40 tlacame quichiyaj para

quimictise ipan ojtli. San sejco motlajtolmacatoque ax tlacuase, niyon ax atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.
22 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quinahuatijtejqui nopa oquichpil huan quiilhui:
—Axaca xiquilhui intla tinechyolmelahuaco.
Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

23 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinnotzqui ome tlayacanca soldados huan quinilhui:
—Ma mocualtlalica ome ciento imosoldados tlen san icxinejnemise, huan setenta tlen yase cahuajtipa huan ome ciento tlen quihuicase tepos tlamintli. Nochi inyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.
24 Nojquiya quinilhui ma quincualtlalica cahuajme para mocahuajsehuis Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. 25 Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli tlen quiijto:

26 "Tohueyi Gobernador Félix,
"na niClaudio Lisias nimitztlajpalohua.
27 "Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlacatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqui yajaya se romano. 28 Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlasentilistli tlen tequihuejme. 29 Huan nijpanti para quiteilhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero ax tleno quichijtoya tlen ax cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. 30 Nojquiya nijcactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimantzi nimitztitlanilía. Niquinilhuijtoc nopa tlacame tlen quinequij quiteilhuise ma yaca moixtla. Ma nochi yohui cuali campa ta. San ya nopa."

31 Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua queja inintlayacanca quinilhuijtoya. 32 Huan tonili nopa soldados tlen icxinejnemiyayaj quincajtejque huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc tlen yajque cahuajtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. 33 Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. 34 Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlajtlani Pablo campa ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, 35 huan quiilhui:
—Nimitztlacaquilis teipa quema hualase tlen mitzteilhuiquij.
Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitic.

24

Pablo quicamahui Gobernador Félix

1 Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl tlen itoca eliyaya Tértulo. Huan nochi yajque iixtla Gobernador Félix para quiteilhuitij Pablo. 2 Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quiteilhuía huan quiilhui nopa gobernador:
—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali, huan ica motlalnamiquilis miyac tlamantli nemi cuali ipan totlal. 3 Félix,

timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli tlen titechchihuilijtoc. Nochi tlacame campa hueli paquij ica motequi. 4 Ax nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac tlajtoli, pero xinechchihuili se favor huan xinechtlacaquili se tlalochtli.

5 "Nelía ni tlacatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yajaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtilistli para techxejxelos. Nojquiya quinyacana tlacame tlen quineltocaj Jesús tlen ejqui altepetl Nazaret. 6 Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas ax tlapajpactic tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía queja quiijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame, 7 pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualistli huan techquixtili. 8 Huan tinechilhui intla tijnequiyayaj tijteilhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan intla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi tlen timitzilhuíaj."

9 Queja nopa quiijto Tértulo, huan nopa israelitame tlen itztoyaj ihuaya nojquiya quiilhuijque Félix para melahuac tlen quiijto. 10 Huajca nopa elhuicac ejquetl quitlamanextili Pablo ma camati huan Pablo quiijto:

—Nipaqui tinechcahuilijtoc nimitzilhuis tlen panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuitl titlanahuatijtoc ipan ni totlal. 11 Ni tlacame huelis mitzilhuise san quipiya majtlactli huan ome tonali niajsito nepa Jerusalén para nijhueyichihuas Toteco. 12 Huan axaca nechpantijtoc nitlanajnanquilía, niyon niteajcomana nepa. Ax nijchijqui tlen ax cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopantini, niyon ipan nopa altepetl. 13 Ni tlacame ax huelis mitznextilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica tlen nechteilhuíaj pampa ax nijchijtoc. 14 Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía Nopa Yancuic Ojtli. Quinequi quiijtos nijhueyichihua Toteco Dios queja Jesús tlamachti, huan ya nopa inijuanti quiijtohua ax cuali. Pero queja nopa nijhueyichihua Toteco Dios tlen tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi tlen ijcuilijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi tlen itiocamanalojcahua Toteco quiijcuilojque. 15 Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolitía tlacame tlen ya mictoque, tlen cuajcualme huan tlen ax cuajcualme. Huan ni tlacame tlen nica itztoque nojquiya ya nopa quineltocaj. 16 Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua tlen cuali para noyolo ma ax nechteilhuis para nijchijtoc tlen ax cuali iixpa Toteco, niyon iniixtla tlacame.

17 "Quema tlanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc tlaltini para se ome xihuitl, sampa nihualajqui Jerusalén niquinmacato tomi tlen teicneltzitzi nepa huan para nijmacas Toteco tlacajcahualistli. 18 Huajca nijchijqui nochi tlen monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tlacajcahualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero axaca aquiyaya nohuaya huan axaca nicajcomanayaya. 19 Monequi nopa israelitame tlen nelía nechitaque nepa ma hualasquía nica para nechteilhuiqui intla moilhuíaj nijchijqui tlen ax cuali. 20 O ma quiijtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen israelita tequihuejme quema nimonexti iniixtla. 21 San ipan nopa tlasentilistli chicahuac niquijto: 'Innechteilhuíaj ama pampa nijneltoca para nochi tlacame tlen mictoque, teipa moyolcuise.' "

22 Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni tlamantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui queja tlaneltocani quineltocaque Nopa Ojtli quinequi quiijtos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

23 Huajca Félix quiilhui nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen quimocuitlahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua tlen ya quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca tlen ica panos.

24 Huan ica se ome tonali sampa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua
Drusila tlen eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlacatl ma quicuiti Pablo pampa
quinequiyayaj quicaquise queja quineltocatoya Jesucristo. 25 Huan Pablo pejqui quinil-
huía quejatza Toteco Dios quipactía san tlen xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma
nejnemica ica cuidado para ma ax quichihuaca tlen ax cuali. Huan nojquiya quinilhui
para se tonal nochi tlacame monextise iixpa Toteco para yajaya quintlajtolsencahuas.
Huajca ica nopa tlajtoli momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema ax tleno nijchihuas, nimitznotzas xinech-
camahuiqui.

26 Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahuisquía para quimajc-
ahuasquía, yeca miyac huelta quinotzayaya para quicamahuis. 27 Huan panoc ome
xihuitl, huan tlanqui itequi Félix queja gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio
Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui
Pablo ipan tlatzactli.

25

Pablo iixpa Festo

1 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa
eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. 2 Huan
nepa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa israelitame tlen
más quipixque tequihuejcayotl, huan nochi quiilhuijque tlen ica quiteilhuiyayaj Pablo.
3 Huan quitlajtlanijque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta
altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan
ojtli. 4 Pero Porcio Festo quinilhui ax huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan
altepetl Cesarea huan yajaya nojquiya mocuepasquía nepa ica se ome tonali. 5 Huan
quinilhui:

—Intla imojuanti tlen inquipiyaj tequihuejcayotl huelis intemose nohuaya hasta
altepetl Cesarea, huelis inquiteilhuise nepa intla quichijtoc se tlaixpanoli.

6 Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan
teipa mocuepqui Cesarea. Huan tonili mosehuiyaya ipan tequicali campa tetlajtolsenc-
ahua huan tlanahuati ma quihualicaca Pablo. 7 Huan quema Pablo hualajqui, nopa
israelitame tlen hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quiteilhuijque ica miyac
tlaixpanoli tlen huejhueyi, pero ax huelque quinextíaj para nelnelía quichijtoya nopa
fiero tlamantli. 8 Huan teipa Pablo camatqui para momanahuis huan quinilhui:

—Ax nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica
tohueyi tiopa, niyon ax tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan
altepetl Roma.

9 Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiil-
hui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli
tlen mitzteilhuíaj?

10 Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixtla, ta tlen tijpiya itequihuejcayo Tlanahuatijquetl César.
Huan nica campa quinamiqui para tinechtlajtolsencahuas. Ax tleno niquinchihuilijtoc
israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac tlen nimitzilhuía. 11 Intla nijchijtosquía
se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, xinechmicti. Pero ax neli tlen nopa
tlacame nechteilhuíaj huan axaca quipiya tequihuejcayotl nechtemactilis ininmaco
para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsenc-
ahua.

12 Huajca Porcio Festo quincamahui sequinoc tequihuejme tlen mosehuiyayaj ihuaya,
huan teipa quiilhui Pablo:
—Tinechtlajtlanijtoc tiyas iixtla nopa hueyi tlanahuatijquetl César, huajca quena,
nimitztitlanis iixtla.

Pablo iixpa Agripa

13 Huan panoc se quesqui tonali ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame
tlen itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes Agripa I de Hechos 12:1.] ihuaya iicni
Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. 14 Huan mocajque nepa miyac
tonali. Huan Festo quicamahui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:
—Itztoc se tlacatl nica tlen Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui
itequi. 15 Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzi
huan huehue tlacame tlen israelitame quiteilhuijque noixtla huan nechilhuijque mon-
equi para miquis.
16 "Huan niquinilhui ax onca tequihuejcayotl ipan ni tlali tlen iaxca Roma para
nitemactilis se tlacatl ma miqui queja nopa. Monequi achtohui tlacame ma quiteilhuica
iixtla huan teipa tijcahuase nopa tlacatl ma camati para momanahuis iniixtla tlen
quiteilhuíaj. 17 Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, ax nijpolo niyon
se tlalochtli. Tonili nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma
nechhualiquilica Pablo. 18 Pero inijuanti tlen quiteilhuiyayaj ax quiteilhuijque ica
se hueyi tlaixpanoli queja nimoilhui para huelis quichijtoya. 19 San quiteilhuijque
pampa ax quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtil queja quinequiyayaj. Nojquiya nech-
camahuijque tlen se tlacatl Jesús tlen nopa israelitame quiijtohuaj mictoc, huan Pablo
quiijtohua para yoltoc. 20 Huan ax nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca
nijtlajtlani Pablo intla quinequiyaya yas Jerusalén para nijtlajtolsencahuas nepa ica tlen
quiteilhuíaj. 21 Pero Pablo quiijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl
Augusto César quitlajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tlatzactli
hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César."
22 Huan Agripa quiilhui Festo:
—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlacatl.
Huan Festo quinanquili:
—Mostla tijcaquis tlen quiijtos.
23 Huajca tonili ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali
ica miyac tlatlepanitali huan moquentiyayaj ininyoyo tlen más cuali. Huan calajque
ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac tlacame tlen moaxilijtoque ipan
altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. 24 Huan teipa Festo
quinilhui nopa tlacame:
—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi imojuanti tlen inmosentilijtoque nica, xiqui-
taca ni tlacatl tlen itztoc imoixtla. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan
nica ipan altepetl Cesarea quiteilhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtla-
jtlaníaj ma miqui. 25 Pero ax tleno nijpanti tlen ax cuali quichijtoc para ma miqui, huan
ama yajaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César huan yeca niquijtojtoc
nijtitlanis nepa. 26 Pero ax nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl
para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc imoixtla, Tlanahuatijquetl Agripa,
achtohui ta tijtlajtlanis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis tlaque
nijtlajcuilhuis César. 27 Pampa nelía se huihuiyotl intla nijtitlanis se tlacatl tlen tzactoya
hasta César huan ax niquilhuis tlaque ica quiteilhuijtoque.

26

Pablo camatqui iixpa Agripa

1 Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis tinechcamahuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlalanqui huan pejqui camati: 2 “Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamahuis para nimomanahuis, pampa ax nijchijtoc tlen ica nechteilhuíaj nopa israelitame. 3 Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtil tiisraelitame huan nochi tlamantli tlen ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztlajtlanía xinechtlacaquili tlen nimitzilhuis.

Quejatza Pablo itztoya achtohuiya

4 “Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nipilsiltzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomachti ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa niejqui huan teipa ipan Jerusalén. 5 Nechixmajtoque miyac xihuitl huan intla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame tlen achi más chicahuac quitoquilíaj nochi tlen quiijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. 6 Pero ama inijuanti nechteilhuíaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi tlen quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcajquiya para quichihuas huan techyolitis quema timiquise. 7 Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas itlajtol, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuajtiquetl Agripa, nopa israelitame ama nechteilhuíaj. 8 ¿Para tlen ax hueli inquineltocaj para Toteco Dios quinyolitis tlacame tlen mictoque?

9 “Achtohui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlaijiyohuiltis tlen quineltocaque Jesús tlen Nazaret. 10 Huajca queja nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi nechmacayayaj tequihuejcayotl ma niquintzacua miyac tlen quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya ma quichihuase. 11 Miyac huelta nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan ma quicahuaca. Yeca niquintoquilijtinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepetini ipan sequinoc tlaltini para niquintemos.

Pablo sampa quiijtohua para tlen moyolcuepqui

12 “Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanca totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti tlen quineltocaj Jesús nopona. Huan nijhuicayaya amatlajcuiloli tlen quinexti para nechmacatoyaj tequihuejcayotl ma nijchihuas nopa tequitl. 13 Pero Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chicahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen elhuicactli huan nechyahualo huan quinyahualo nochi tlen nohuaya yohuiyayaj. 14 Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se tlen nechcamahui ica tohebreo tlajtoli huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía? San moselti timococosnequi.’

15 “Huan niquijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quiijto: ‘Na niJesús tlen tinechtlaijiyohuiltía. 16 Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixtla para nimitztequimacas tiitztos tinotlatequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis tlacame nochi tlen tiquitztoc ama huan tlen tiquitas quema nimonextis moixtla teipa.’

17 “Huan yajaya quiijtoj: ‘Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan tlen ax israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis tlen ax israelitame notlajtol. 18 Huan tiquintlapohuilis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili huan ma quichihuaca tlen xitlahuac. Huan para ma quisaca tlen campa ama itztoque tlatzintla ichicahualis Axcualtlacatl para ma quiixmatica Toteco. Quena, tlacame tlen ax israelitame nojquiya nechneltocase huan quipantise

tlapojpolhuili ipampa inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechneltocase, quiselise tlen iniaxca nepa ipan elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlen Toteco quiniyocatlalijtoc para iaxcahua.' Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui tlen Toteco quinejqui

19 "Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili tlen Toteco nechilhui tlen elhuicactli. 20 Huan achtohui niyajqui Damasco para niteilhuis tlen Jesús huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuijtoc tlacame tlen ax israelitame para ma quipatlaca ininyolo, huan ma quitoquilica Toteco huan ma quichihuaca tlen cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. 21 Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. 22 Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamahuía tlacame tlen tlapijpixtoque huan tlen teicneltzitzi, pero san niquinilhuía tlen itiocamanalojcahua Toteco huan Moisés huejcajquiya quiijtojque para teipa panosquía. 23 Niquinilhuía queja monejqui tlaijiyohuis huan miquis nopa Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yajaya elqui tlen achtohui moyolcuic tlen inijuanti tlen mictoyaj para quintlahuilis huan quinmaquixtis israelitame huan tlen ax israelitame."

Pablo quinequi para Agripa ma quineltoca Jesús

24 Huan Pablo noja quincamahuiyaya, huan Festo quiijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca timolococochijtoc.

25 Pero Pablo quinanquili:

—Ax nilocojtic, titohueyi tequihue Festo. Nimitzilhuía tlen nelía xitlahuac huan temachtli. 26 Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa tlen cuali quimachilía nochi tlen panoc ica Jesús huan yeca nimoneltlalía para nicamatis xitlahuac iixtla tlen ni tlamantli. Nijmati yajaya quicactoc nochi ni tlamantli tlen Jesús quichijqui pampa nochi tlacame quimatque nochi tlen panoc ihuaya.

27 Huan Pablo quiilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoca tlen itiocamanalojcahua Toteco quiijcuilojque? Nijmati para tijneltoca.

28 Huan Agripa quiilhui Pablo:

—Ica seyoc pilquentzi tinechchihuilisquía ma nijneltoca Jesucristo.

29 Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi tlen itztoque nica xijneltocaca Cristo queja na nijneltoca yonque ica se pilquentzi o ica miyac tlajtoli. Pero ax niquijtohua para nijnequi inmechilpise queja na nechilpitoque ica ni tepos mecatl.

30 Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi tlen mosehuijtoyaj ininhuaya. 31 Huan moiyocatlalijque huan pejque mocamahuíaj ininseltitzi. Huan nochi quiijtojque:

—Axtle tleno quichijtoc ni tlacatl para quimictise, niyon para yajaya tzactos.

32 Huan Agripa quiilhui Festo:

—Intla Pablo ax tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmalacanijtosquíaj.

27

Quititlanque Pablo nepa Roma

1 Huan quema nopa tequihuejme quiijtojque ajsic nopa tonal para quititlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlacame tlen nojquiya tzactoyaj imaco se tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca eliyaya Julio. Huan nopa pamitl tlen soldados tlen quinyacanqui inintoca eliyaya nopa Pamitl Augusta. 2 Huajca nochi

ticalajque ipan se hueyi barco tlen hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepetini iteno tlali Asia. Huan tiquisque nepa huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco tlen ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.
3 Huan tonili tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo huan quicahuili
ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para inijuanti ma quimacaca nochi tlen monequi
para ica panos. 4 Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre
huan tipanoque ica norte pampa nelía chicahuac techixilpitzayaya nopa ajacatl. 5 Huan
teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl tlen mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia.
Huan tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.
6 Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi barco tlen hualayaya tlen
altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan
nopa barco. 7 Huan para miyac tonali nopa barco nejnenqui yolic, huan ica ohui
tiajsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlahuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl
huan ax techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tlali Creta
campa ax más tlaajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. 8 Huan ica miyac tequitl
tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi tlen itoca Buenos Puertos
nechcatzi altepetl Lasea.
9 Ya miyac tonali tijpolijtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj huan ajsitine-
miyaya nopa metztli quema tlaseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tobarco
ipan hueyi atl. Huajca Pablo quinilhui nochi tlacame tlen itztoyaj tohuaya tlen yaja
moilhuiyaya. 10 Quiijto:
—Tlacame, nimoilhuía toojhui elis nelmahuilili intla tiquisase nica huan más tijne-
jnemiltise tobarco ipan hueyi atl. Huelis polihuis tobarco, huan nopa miyac tlamamali
huan tojuanti nojquiya huelis timisahuise.
11 Pero nopa tlayacanquetl Julio ax quitlacaquili tlen Pablo quiijto. Quineltocac
inintlajtol itlayacancahua huan iteco nopa barco. 12 Inijuanti moilhuijque para más
mahuilili intla mocahuasquía tobarco nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para
nopa nahui metztli quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca inijuanti
huan miyac tlacame tlen itztoyaj tohuaya quinequiyayaj ma tiquisaca. Quinequiyayaj
intla tihuelisquíaj, tiajsisquíaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta. Pampa nopona
altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa huejhueyi barcos
mocahuasquíaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui
metztli quema tlaseseya huan ax hueli nejnemij huejhueyi barcos ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

13 Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijque huelis tiajsise campa
tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tobarco huan tiyajque nechca iteno nopa tlali
Creta. 14 Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl
hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen nopa
tlali ipan hueyi atl. 15 Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayoc
tihuelque tijcuepase tobarco para elis nechca tlali. Yeca san tijmajcajque tobarco ma yas
campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. 16 Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatlajco
hueyi atl tlen itoca Clauda. Huan nopona quema ayoc tlahuel chicahuac hualayaya
nopa ajacatl; ica miyac tequitl, tijtlalanque nopa pilcuacanahuajtzi tlen quitilanayaya
tobarco. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequin intla tlapanis tobarco.
17 Huan quema tijtlalanque nopa pilcuacanahuajtzi, tijtlalijque ipan tohueyi barco.
Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tobarco ica lazo tlen tlahuel tomahuac para
ma ax tlapanisquía. Huan quitemohuijque nopa achtohui ejetic tepostli, pampa mo-
majmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquía tobarco campa se lugar tlen itoca
Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero yonque quitemohuijque
nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tobarco campa hueli. 18 Huan tonili nopa

ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac quicuatopehuayaya tobarco. Huajca nopa tlacame tlen quinejnemiltiyayaj tobarco pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali tlen tijhualicayayaj para ayoc elisquía etic tobarco. 19 Huan hualhuiptlatic nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl cuasiyas, cuamesas, huan nochi tlen eltoya ipan tobarco. 20 Huan para miyac tonali ax tiquitaque tonati, niyon sitlalime. Huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

21 Huan quipixqui miyac tonali ax tlacuajtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixtla huan quiijto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía intla innechtlacaquilijtosquíaj tlen nimechilhui huan ax tiquistosquíaj tlali Creta. Ax tijpolojtosquíaj nochi nopa tlamantli tlen tijtepejque ipan hueyi atl. 22 Pero ama nimechilhuía ximosemacaca, amo ximajmahuica pampa axaca miquis, san polihuis tobarco. 23 Na niiaxca Toteco Dios huan yajaya tlen nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili ielhuicac ejca tlen nechilhui: 24 'Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixtla Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiiaxca Toteco, yajaya nojquiya quinmanahuis nochi ni tlacame tlen itztoque mohuaya ipan ni barco huan axaca miquis.' 25 Huajca nohuampoyohua, ximosemacaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos queja nechilhuijtoc. 26 Pero ni ajacatl quihuicas tobarco huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl.

27 Tlantoya ome samanos tiitztoyaj ica nopa ajacatl tlen tlahuel chicahuac ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl tlen itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tobarco campa hueli. Huan ica tlajco yohual nopa tlacame tlen tequitiyayaj ipan tobarco momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. 28 Huajca quiyejyecojque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itzintla tobarco, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlalochtli, sampa quiyejyecojque huan san quipixqui veintisiete metros. 29 Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tobarco ipan nopa huejhueyi tetini nechca tlali. Huajca ica iica tobarco quinmajcajque nopa mecatl tlen quinpixtoyaj nahui huejhueyi barcos tlen ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayoc nejnemi tobarco ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. 30 Huan nopa tlacame tlen tequitiyayaj ipan tohueyi barco quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuacanahuajtzi tlen tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquíaj ipan tobarco. Yeca quitemohuijque nopa pilcuacanahuajtzi ipan hueyi atl, huan istlacatique huan quiijtojque san quinejque quiilpise más tepostli iixtla tobarco. 31 Pero Pablo quimatqui para cholosquíaj, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Intla nopa tlacame ax mocahuaj nica, imojuanti inmiquise.

32 Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl tlen nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuacanahuajtzi. Huan huetzqui nopa pilcuacanahuajtzi ipan hueyi atl huan yajqui.

33 Huan quema tlanesqui, Pablo quincamahui nochi tlen itztoyaj ipan tohueyi barco huan quinilhui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ticaxitijquejya ome samanos para inmocuesohuaj huan ax inquinequij intlacuase. 34 Yeca chicahuac nimechtlajtlanía xitlacuaca cuali para inquipiyase chicahualistli para timomanahuise. Huan nijmati niyon se tlen tojuanti ax miquis, niyon axaca quipolos se itzoncal.

35 Huan quema Pablo quincamahui queja nopa, yajaya quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixtla nochi inijuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua. 36 Huajca nochi inijuanti achi más quipixque paquilistli, huan nochi tlacuajque.

37 Huan nochi tojuanti tiitztoyaj 276 ipan nopa hueyi barco. 38 Huan quema tlanque
tlacuaj cuali, huajca quitepejque ipan hueyi atl itlamiya nopa tlamamali tlen trigo tlen
tijhuicayayaj para ayoc elis más etic tohueyi barco.

Atzonpolijqui tohueyi barco

39 Huan quema tlanesqui, nopa tlacame tlen quinejnemiltijque tohueyi barco qui-
itaque tiitztoyaj nechca tlali, pero ax quiixmatque tlaque itoca. Huan teipa quiitaque
campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi barco
tlatlajco huejhueyi tetini hasta nopona. 40 Huajca quitzontejque nopa mecatl tlen ica
quiilpitoyaj nopa ejetic tepostli atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan
quintemohuijque nopa huapaltini tlen quichihuaj para ma nejnemis tohueyi barco
para campa tijnequij. Huan quitlalanque nopa hueyi yoyomitl iixpa tohueyi barco para
nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan
timonechcahuijtiyajque para campa onca xali. 41 Pero tohueyi barco cuatacanqui ipan
se hueyi tetl ipan tlali tlen tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayoc eliyaya huejcatla
para quihuicas tohueyi barco. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi barco huan
ayoc huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani tobarco pampa nopa atl chicahuac
quimaquiliyaya.

42 Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlacame tlen tzactoque para
ax ajquisquíaj hasta tlali huan cholosquíaj. 43 Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados ax
quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca ax quincahuili para ma quinmictica. Yajaya
tlanahuati para nochi tlen huelque ajquij ma timomajcahuaca achtohui ipan atl huan
ma tiajquica hasta campa tlali. 44 Huan sequinoc tlen ax huelque ajquij ma quicuica
huapali o tlamantli tlen quipantisquía ipan hueyi barco para ax misahuise. Quej nopa
nochi quichijque huan nochi tojuanti tiajsitoj cuali ipan tlali.

28

Pablo ipan piltlaltzi Malta

1 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltlaltzi
itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. 2 Huan nopa Malta ehuani techseli-
jque ica paquilistli. Huan tlipitzque para timototonise pampa tlaseseyayaya huan
tlaahuetziyaya. 3 Huan Pablo quisentiliyaya cuahuitl huan quitemayaya ipan tlitl.
Huan nimantzi quisqui ipan tlitl se cohuatl tlen itztoya ipan nopa cuahuitl, huan
quimahuijconqui. 4 Huan nopa Malta ehuani quiitaque nopa cohuatl cuahuiyontoc
imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlacatl se temictijquetl tlen
momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios ax quicahuilía ma itzto pampa ax cuali tlen
quichijtoc.”

5 Pero Pablo san momatzejtzelo huan nopa cohuatl huetzqui ipan tlitl, huan ax tleno
ipantic. 6 Huan nopa tlacame quichiyayayaj para ma semahuía Pablo o ma huetzisquía
mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan ax tleno ipantic Pablo. Yeca quipatlaque
inintlalnamiquilis huan quiijtojque para Pablo eliyaya se dios.

7 Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya nechca nochi itlal huan ichaj se tlacatl
tlen itoca eliyaya Publio. Publio elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltlaltzi. Huan
yajaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. 8 Huan huilantoya itata
Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan eshuilohuayaya. Yeca Pablo calajqui
campa itztoya, huan momaijto, huan quitlali ima ipan ya huan quichicajqui. 9 Huan
teipa nochi nopa piltlaltzi ehuani quicajque tlen panoc, huan hualajque nochi tlen
mococohuaj campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque. 10 Huan yeca nopa piltlaltzi
ehuani techtlepanitaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema
ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi tlen monequiyaya para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

11 Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc
hueyi barco tlen hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan tlen nojquiya mocajtoya nepa
ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se ome metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa
hueyi barco quinpixtoya ome tlaixcopincayome tlen inintoca Cástor huan Pólux. Huajca
sampa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. 12 Huan teipa tiajsitoj
altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. 13 Huan teipa tiquisque huan tiya-
jque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan tonili hualajqui se ajacatl
ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptlatía tiajsitoj altepetl Puteoli. 14 Nepa
tiquinpantijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca
ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan
tiicxinejnenque para tiajsitij Roma. 15 Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa
Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinemiyayaj huan technamiquicoj
ipan ojtli campa se tianquis tlen itoca Foro de Apio. Huan teipa sequinoc technamijque
ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlas-
camatqui Toteco huan inijuanti quimacaque yancuic tetili ipan iyolo. 16 Teipa tiajsitoj
altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero
nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali.
Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tepohuili nepa ipan Roma

17 Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui
nopa tlayacanani tlen israelitame tlen nepa ehuaj. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:
—Innoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan
nechtemactilijque ica romano tequihuejme yonque ax niquinixpanotoc israelitame,
niyon totlamachtil tlen tohuejcapan tatahua techcahuilijtejque. 18 Teipa nopa Roma
tequihuejme nechtlajtolsencajque huan quiijtojque ax tleno nijchijtoya para nimiquis.
Huan quinequiyayaj nechmajcahuase. 19 Pero nopa israelitame ax quinequiyayaj, yeca
nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua,
pampa ax nijnequiyaya más niquinteilhuis noicnihua israelitame. 20 Yeca nimech-
notzqui para nimechitas huan nimechcamahuis. Niilpitoc ica ni tepos mecatl pampa
nijneltoca nopa Cristo tlen nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.
21 Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:
—Nopa israelitame ipan estado Judea ax techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli
para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni ax hualajtoc para techcamahuis intla
tijchijtoc tlen ax cuali. 22 Pero tojuanti tijnequij tijcaquise tlen tijneltoca tlen Jesús.
Campa hueli tlali tijcactoque para miyac quiijtohuaj para ax cuali para tlacame ma
quineltocaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.
23 Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj
nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quin-
camahui quejatza Toteco tlanahuatía huan quincamahui tlen Jesús. Ica itlanahuatil
Moisés huan ica tlen quiijcuilojtoyaj itiocamanalojcahua Toteco, Pablo quinnextili para
Jesús elqui nopa Cristo tlen Toteco quititlantoya. Yajaya pejqui quincamahuía ica ijnaloc
huan ax tlanqui hasta tiotlaquixqui. 24 Huan sequin nopa tlacame quiselijque tlen Pablo
quinilhui, huan sequinoc ax quineltocaque. 25 Inijuanti san pejque monajnanquilíaj se
ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tlacame ni tlajtoli:
—Xitlahuac nopa tlajtoli tlen Itonal Toteco quimacac Isaías, itiocamanalojca Toteco
para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:
26 ‘Xiya campa ni tlacame huan xiquinilhuiti ni tlajtoli.
Toteco quiijtohua: Nelía inquicaquise notlajtol, pero ax inquimachilise.
Nelía inquiitase tlen nijchihuas,

Pero ax inquimachilise tlen quinequi quiijtos.
27 Pampa ni israelitame yoltetique.
Mochijtoque queja nacastzactoque huan queja popoyotzitzi.
Ax quinequij quiitase huan ax quinequij nechcaquise.
Ax quinequij quimachilise notlajtol ica ininyolo,
Huan ax quinequij moyolcuepase para niquintlajtlacolquixtis.
Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.'
Huan Pablo quinilhui:
28 —Huajca inisraelitame, xinechtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas itlajtol tlacame tlen ax israelitame. Huan inijuanti quicaquise huan quiselise.
29 Huan quema Pablo quiijto ni tlajtoli, nopa israelitame quisque huan chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.
30 Huan Pablo mocajqui nopona ome xihuitl ipan se cali tlen quitlanejtiyaya ica se tlaxtlahuili. Huan ica paquilistli quinseliyaya nochi tlen quipaxalohuayayaj. 31 Huan nempa quinixtomiliyaya quejatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quinmachtiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo ica chicahualistli. Ax pinahuayaya, huan axaca quitzacuiliyaya.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitlali ma niitzto niitlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma niquincamahui tlacame icual tlajtol. 2 Huejcajquiya ipan Itlajtol tlen tlatzejtzeloltic tlen quiijcuilojque itiocamanalojcahua, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali tlajtoli. 3 Ni cuali tlajtoli techilhuía tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios tlen teipa tlacatisquía ica itlacayo se tlacatl. Techilhuía para yajaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David queja itlacayo se tlacatl. 4 Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzi ipampa ichicahualis Itonal Toteco tlen tlatzejtzeloltic. 5 Hueyi iyolo Jesucristo noca na huan nechmacac tequihuejcayotl para niquinyolmelahuas nochi tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo quinchihuilijtoc para huelis quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quiicnelíaj. 6 Huan imojuanti nojquiya initztoque intlacame tlen Toteco inmechnotztoc para inelise iniaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

7 Huajca nimechtlajcuilhuía inRoma ehuani tlen Toteco inmechicnelía, huan inmechnotztoc, huan inmechiyocatlalijtoc para inelise itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuani

8 Achtohui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi imojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlaltepactli, nochi quicactoque quejatza nelía cuali inquineltocaj. 9 Toteco quimati para ajachica nimechilnamiqui iixpa. Quena, ax nijcahua nimomaijtohua ipan Toteco imopampa, yajaya tlen nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuía tlacame tlen ni cuali tlajtoli tlen Icone. 10 Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma ax huejcahuas huelis nimechpaxaloti intla ya ipaquilis.

11 Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili tlen Itonal Toteco temaca para initztose intemachme huan inquipiyase más chicahualistli ipan Toteco Dios. 12 Quinequi quiijtos nijnequi nimechyolchicahuas huan para innechyolchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj queja ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chicahualistli tijneltocase.

13 Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhuijtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa imojuanti queja nijchijtinentoc ica sequinoc tlacame tlen ax israelitame, pero hasta ama ax hueltoc niya nopona. 14 Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquinmachtis tlen camatij griego huan tlen camatij sequinoc tlajtoli. Monequi niquinilhuis itlajtol Toteco tlacame tlen momachtijtoque huan tlen ax momachtijtoque. 15 Huajca nojquiya tlahuel nijnequi niyas nicamanaloti itlajtol Toteco campa imojuanti ipan altepetl Roma.

Itlajtol Toteco quipiya chicahualistli

16 Ax nimopinahua nitepohuilis itlajtol Toteco, pampa quipiya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi tlen quineltocaj. Achtohui quinmaquixtía israelitame huan nojquiya tlen ax israelitame. 17 Ni cuali tlajtoli technextilía quejatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa intla san tijneltocaj. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: “Se tlen xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”

Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli

18 Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo tlen elhuicac ica nochi tlacame tlen
quichihuaj tlen ax quipactía huan tlen ax xitlahuac, pampa yonque inijuanti quimatij
tlen melahuac, quichihuaj tlen ax cuali, huan quitzacuilía tlen melahuac para sequinoc
ma ax quiixmatica. 19 Tlacame ya quimatij nochi tlen Toteco tlen se tlacatl hueli
quimati pampa Toteco iselti quintlalilijtoc nopa tlamatiltili ipan ininyolo. 20 Hasta
ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltepactli, nochi tlacame quiiztoque elhuicactli
huan tlaltepactli tlen yajaya quichijtoc. Huan nempa quiiztoque para Toteco itztoc,
huan quipiya hueyi chicahualistli, huan para nochipa quipiyas. Huajca ica tlen tiquitaj
para quichijtoc, ax aqui hueli motechtis huan quiijtos ax quimati intla itztoc Toteco Dios.

21 Pero yonque tlacame quimatque para itztoc Toteco, ax quihueyimatque queja
quinamiqui para Dios, niyon ax quitlascamatque. Inijuanti san pejque moilhuíaj
ipan tlamantli ipan inintlalnamiquilis tlen ax melahuac tlen quejatza itztoc Toteco,
huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl.
22 Yonque nopa tlacame quiijtohuaj tlalnamiquij, mochijque huihuime, 23 pampa ax
quihueyimatque Toteco Dios tlen onpano hueyi huan tlen ax hueli miqui. Inijuanti
quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen tlacame, totome, tlapiyalime huan cohuame,
yonque nopa tlacame huan nochi nopa tlapiyalime miquij.

24 Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen
ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli tlen nopa fiero tlacame mochi-
huilíaj se ica seyoc ipan inintlacayo. 25 Huajca ax quinejque quineltocase tlen
quimatque tlen melahuac tlen Toteco, pero ica ininpaquilis quitlapejpenijque para
san quimatise se istlacatili. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque tlen Toteco
quichijqui huan ax quihueyimatque Toteco Dios tlen quichijqui nochi tlen onca. Pero
yajaya Toteco Dios tlen quinamiqui para nochi tlacame ma quihueyichihuaca para
nochipa. Queja nopa ma eli.

26 Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuilía ma quichihuaca nochi tlen fiero
tlen inintlacayo quinequi, yonque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuajhua ayoc
quinequij itztose ininhuaya tlacame queja Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya
sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. 27 Huan tlacame nojquiya ihuical
quichihuaj tlen fiero. Ayoc quinequij itztose ininhuaya sihuame queja Toteco quinchi-
jtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya
tlen eli se pinahualistli. Huajca queja quinamiqui, quiselíaj ipan inintlacayohua nopa
tlatzacuiltilistli tlen ininpanti tlacame tlen queja nopa quichihuaj.

28 Huan pampa nopa fiero tlacame ayoc quinejque quiilnamiquise Toteco, yajaya
quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca tlen más fiero moilhuíaj. Nochi
tlen ax quinamiqui, ya nopa quichihuaj. 29 Quichihuaj nochi tlen ax cuali. Quichihuaj
tlen hueli ica tlen ax ininnamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo tlen Toteco ax
quichijtoc totlacayo para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi tlen
onca. Quichihuaj miyac tlamantli tlen ax monequi. Temictíaj, nochipa moxicohuaj ica
sequinoc, nimantzi tlatehuíaj, tlacajcayahuaj, huan teijilnamiquij. 30 Camatij fiero tlen
sequinoc. Quicocolíaj Toteco Dios. Sentlamique. Mohueyimatij camatij huan mocual-
nequij. San tlen fiero quitemohuaj para quichihuase. Ax quinneltoquilíaj inintatahua.
31 Ax quipiyaj inintlalnamiquilis. Ax temachtli inintlajtol yonque quiijcuilohuaj ipan se
tlajtolsencahuali. Axaca quiicnelíaj. Ax tetlapojpolhuíaj huan ax tetlasojtlaj. 32 Cuali
quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimatij itlanahuatil quiijtohua monequi ma
quinmictica nochi tlen quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero inijuanti ax san quichijtine-
mij tlen fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

1 Nojquiya imojuanti ax hueli inmotechtise. Inmoilhuíaj para nelía fiero ni tlacame
tlen nimechilhuía huan monequi Toteco quintlatzacuiltis. Pero quema inquiijtohuaj
para ax cuali tlen quichihuaj inijuanti, inmotelchihuaj ica imoseltitzitzi pampa in-
quichihuaj san se nopa tlajtlacoli, huan yeca Toteco nojquiya inmechtlatzacuiltis.
2 Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis tlacame
tlen quichijtinemij tlamantli tlen ax cuali queja nopa, yajaya quichihua tlen xitlahuac.
3 ¿O huelis inmoilhuíaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlen queja nopa tlajtla-
colchihuaj huan ax inmechtlatzacuiltis? ¡Ax queja nopa! 4 Huelis ax inquimachilíaj para
tlen Toteco ax inmechtlatzacuiltía nimantzi quema intlajtlacolchihuaj. Ax nimantzi
inmechtlatzacuiltía pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochi tlacame. Huan yajaya
inmechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi queja nopa inmechpalehuis ximoy-
olcuepaca huan xijcahuaca imotlajtlacolhua.

5 Pero inyoltetique huan ax inquinequij inmoyolcuepase huan inquicajtehuase imot-
lajtlacolhua. Yeca inquimiyaquilíaj imotlatzacuiltil tlen inmechchiyaj ipan nopa tonal
tlen huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yajaya tlen xitlahuac tetlaj-
tolsencahuas. 6 Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi tlacame queja tlen quichijtoque
ipan ni tlaltepactli. 7 Toteco quinmacas yolistli yancuic para nochipa nopa tlacame tlen
quichijtinemij tlen cuali huan quitemohuaj para yajaya Toteco ma elis tlen quinhuey-
itlalis huan quintlepanitas, huan para yajaya quinmacas nopa yolistli para nochipa.
8 Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen quitemohuaj san
tlen inijuanti quinequij huan quitoquilíaj tlen ax xitlahuac. 9 Oncas hueyi tlaohuijcayotl
huan tlaijiyohuilistli para nochi tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali. Ni tlaijiyohuilistli
achtohui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis tlen ax israelitame. 10 Pero
Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuilistli nochi
tlacame tlen quichihuaj tlen cuali, yonque israelitame o ax israelitame. 11 Pampa Toteco
ax techchicoicnelía, quintlajtolsencahuas nochi tlacame.

12 Quema tlajtlacolchihuaj tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatil-
hua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas queja tlen cuali quimatiyayaj ipan ininyolo
para quichihuasquíaj huan ax quichijque. Pero nochi tlacame tlen tlajtlacolchijtoque
huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas queja tlen qui-
ijtohuaj nochi nopa tlanahuatili. 13 Pampa Toteco ax quinita tlacame para xitlahuaque
iixpa pampa quimatij nopa miyac tlanahuatili. San quinita para xitlahuaque iixpa
tlacame tlen quichijtinemij tlen nochi nopa tlanahuatili quiijtohuaj. 14 Huan quema
tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj tlen
cuali tlen nopa tlanahuatili tlanahuatíaj ma tijchihuaca, quinextilíaj para ipan ininyolo
quimatij tlen cuali huan tlen ax cuali tlen nopa tlanahuatili quiijtohua. 15 Nempa nesi
ni tlacame quipiyaj nopa tlanahuatili ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema
quichihuaj tlen ax cuali, huan ax quintelhuía quema quichihuaj tlen cuali. 16 Huan
hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi tlacame ica Jesucristo.
Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas ica tlen ixtacatzi quipixtoque ipan ininyolo. Ya
ni itlajtol Toteco tlen niquincamahuía tlacame.

Israelitame huan itlanahuatil Moisés

17 Imojuanti tlen inisraelitame tlen inmotemachíaj ipan itlanahuatil Moisés, inmo-
hueyimatij pampa Toteco Dios inmechicnelía. 18 Inquiijtohuaj inquimatij ipaquilis
Toteco huan inquichihuaj tlen cuali pampa inmomachtijtoque itlanahuatil Moisés.
19 Inmoilhuíaj huelis inquinmachtise sequinoc tlen itztoque queja popoyotzitzi. Huan

inquinequij inquintlahuilise tlacame tlen nemij ipan tzintlayohuilotl pampa ax quiixmatij Toteco. 20 Inmoilhuíaj para intlamachtiani huan huelis inquintlalnamictise tlen huihuitique huan tlen coneme ipan iojhui Toteco, pampa inmoilhuíaj inquipiyaj ipan nochi nopa tlanahuatili nochi tlalnamiquistli huan nochi tlen melahuac. 21 Pero inisraelitame tlen inquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen ax inmomachtíaj para inquichihuase tlen xitlahuac? Inquinilhuíaj sequinoc ma ax tlaxtequica, pero imojuanti intetlaxtequilíaj. 22 Inquiijtohuaj axaca ma momecati, pero monequi ximotlachilica intla imojuanti ax inmomecatíaj. Inquiijtohuaj inquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin imojuanti inquiichtequij tlen eltoc ipan nopa inintiopa nopa tlaixcopincayome. 23 Inmohueyimatij huan inquiijtohuaj cuali inquimatij tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj, pero ax inquichihuaj tlen nochi nopa tlanahuatili tlanahuatíaj. Huan yeca inquipinahualtíaj Toteco Dios. 24 Yeca eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcajquiya: "Ica tlen ax cuali inquinchihuaj, inquinchihuilíaj tlacame tlen ax israelitame ma quitlaijilhuica Toteco Dios."

25 Tlahuel ipati para inelise inisraelitame huan inmechtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan imotlacayo intla nelía inquichihuaj nochi tlen quiijtohua itlanahuatil Moisés. Pero intla ax inquichihuaj nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco inisraelitame ihuical initztoque ica tlen ax israelitame. 26 Huan intla se tlacatl tlen ax israelita quichijtinemi nochi tlen quiijtohuaj nopa tlanahuatili, ¿ax inmoilhuíaj para yajaya elis iaxca Toteco queja se israelita? 27 Huan quema se tlen ax israelita quichihua nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yajaya quinextía para hueyi imotlajtlacolhua inisraelitame pampa cuali inquinmatij nochi nopa tlanahuatili, pero ax inquichihuaj tlen quiijtohuaj.

28 Pero ax neli se tlacatl elis iaxca Toteco san pampa tlacatqui israelita huan quitequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo. 29 Se tlen nelía se israelita huan iaxca Toteco itztoc se tlen quipiya iyolo cuali iixpa. Huan ax elis se tlanescayotl ipan itlacayo nopa tlacatl tlen quinextis para iaxca Toteco, pero elis pampa Itonal Toteco quipatlatoc iyolo huan nopona quitlalijtoc itlanescayo. Huan se tlacatl ica iyolo cuali queja nopa ax quitemohua tlacame ma quipaquilismacaca, yajaya quinequi para Toteco ma quicualita.

3

1 Pero amo ximoilhuica ax tleno ipati pampa tojuanti tiisraelitame huan pampa techtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan totlacayo queja Toteco quiijto. 2 Tlahuel miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Itlajtol. 3 Huan ama, yonque sequin israelitame quitlahuelcajtoque tlen quiijtojque para quichihuase huan ayoc quineltocaj Toteco, ax quinequi quiijtos para ax temachtli Toteco Dios, huan para yajaya ax quichihuas tlen quiijtojtoc. 4 ¡Ax ya nopa! Toteco yajaya temachtli huan yonque nochi sequinoc istlacatij, yajaya ax quema istlacati. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua tlen ya:

"TiNoteco nempa nesi para xitlahuac nochi tlen tiquijtohua.

Huan intla tlacame mitzhuicasquíaj iixpa se juez para mitztlajtolsencahuasquíaj ica tlen tiquijtojtoc, ta tiquintlanisquía."

5 Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacolhua tlacame quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema tlacame istlacatij huan quichihuaj tlen ax cuali, quinextía para ax queja nopa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yajaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para ax xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yajaya nelcuali. Quej nopa moilhuíaj sequin tlacame, pero ax melahuac. 6 Ax huelis tiquijtose

ya nopa. Pampa Toteco yajaya senquistoc xitlahuac, huan yeca yajaya quintlajtolsencahuas nochi tlacame ipan ni tlaltepactli.
7 Pero huelis sequin imojuanti noja inmoilhuíaj para quema se tlacatl istlacati, quinextía para Toteco itztoc nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca inmoilhuíaj ax cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa tlacatl tlen istlacati pampa iistlacayo quipalehui Toteco. 8 Pero ax neli. Tlen moilhuía queja nopa nelía huihuitic. Huelis yajaya nojquiya quiijtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame tlen istlacatij huan techtlaijilhuíaj, quiijtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui para tlacame tlen camatij queja nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltilistli tlen quinchiya.

Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixtla Toteco

9 Huajca tojuanti tiisraelitame ax neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli tlacame. Nimechnextilijtoc para nochi yonque israelitame o ax israelitame, nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixpa. 10 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
“Axaca quichihua tlen cuali iixpa Toteco, niyon se.
11 Axaca nelía quimachilía Toteco.
Axaca nelía quitemohua.
12 Nochi tlacame mocuapolojtoque.
Nochi quichijtoque tlen ax quinamiqui quichihuase.
Axaca quichihua tlen nelía cuali.
Niyon se.
13 Tlen camatij nochi tlacame eltoc fiero queja quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.
Quej nopa fiero inincamac tlacame.
Ica ininnenepil nochi istlacatij.
Inintlajtol nelcococ queja quema tetzacanía se cohuatl tlen temictía.
14 Tlacame san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.
15 San quinejnectoque temictise.
16 Campa hueli yohuij, quintlaijiyohuiltíaj huan quincuesolmacaj sequinoc.
17 Ax quimatij quejatza quipantis nopa ojtli tlen tlasehuilistli tlen Toteco temaca.
18 Ax moilhuíaj intla monequi ma quitlepanita huan ma quiimacasica Toteco Dios.”
Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.
19 Tojuanti tijmatij para nochi tlen itlanahuatil Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayoc huelis timohueyimatise quema ticamatij queja tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa ax neli. Nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsencahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. 20 Axaca se tlacatl tlen mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquilijtinemi nochi tlen quiijtohuaj nopa tlanahuatili. Pampa quema achi más tiquixmatij itlanahuatilhua, achi más nochi nopa tlanahuatili techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para ax neli tijchihuaj nochi tlen quiijtohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

21 Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan ax ica nopa miyac tlanahuatili. Itlajtol Toteco tlen huejcajquiya techyolmelahua quejatza quichihuas. 22 Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochi tlacame tlen quineltocaj mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco ax quinchicoicnelía san sequin inieso tlacame. 23 Pampa nochi tlacame tlajtlacolchijtoque. Axaca senquistoc cuali queja Toteco tlen nelía cuajcualtzi

hasta quipiya itlatlanex. 24 Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yajaya techchihua
ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa san tlapic, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui totlahuiquilis
ipampa totlajtlacolhua quema mijqui. 25 Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para
quiselis nopa tlatzacuiltilistli ipampa totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis
icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema
tijneltocaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso topampa tojuanti. Huejcajquiya
nesiyaya para Toteco Dios ax quichihuayaya tlen xitlahuac pampa quipixqui iyolo
huan ax quitlachili inintlajtlacolhua tlacame. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac
Toteco, pampa yajaya san quichiyayaya ma huala Cristo tlen nelía tlaxtlahuas ipampa
inintlajtlacol nochi tlacame. 26 Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yajaya nelía
xitlahuac. Huan yajaya tlen quinchihua tlacame ma itztoca xitlahuaque iixpa intla
quineltocaj tlen Jesús quichijqui ininpampa.
27 Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose tlen tijchijtoque para timochihuase
tixitlahuaque iixpa Toteco? Ax tihueli. Pampa ax tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa
tijchijtoque tlen cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj
Jesucristo. 28 Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa
intla tijneltocaj Jesucristo, yonque ax tijchijtoque nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua
Moisés.
29 ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero ax ininTeco tlacame tlen ax israelitame?
¡Ax neli! Yajaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco tlen ax israelitame.
30 Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yajaya
techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan tlen ax israelitame quema tijneltocaj
Cristo. 31 Huan ama pampa tijneltocaj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayoc tijchihuase tlen cuali
technahuatía nochi nopa tlanahuatili? ¡Axtle! ¡Ax ya nopa! Ama, achi más tijchihuase
nochi tlen cuali tlen nopa tlanahuatili quinequiyaya technextilise.

4

Quejatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

1 Huajca ¿tlaque tiquijtose tlen tohuejcapan tata Abraham tlen ica ya pejque nochi
israelitame? ¿Quejatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? 2 Intla Toteco quiijtojtosquía
para Abraham itztoya xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamantli
tlen cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica tlen quichijtosquía. Pero ax
neli. Iixpa Toteco ax tleno quichijqui Abraham tlen nelía cuali ica tlen huelisquía mo-
hueyimatis. 3 Pampa Itlajtol Toteco quiijtohua: "Abraham quineltocac para temachtli
panos tlen Toteco quiilhui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa."
4 Intla se tlacatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca ax san tlapic quimaca it-
laxtlahuil, pampa quitlantoc. 5 Pero Toteco quiijtohua tlacame itztoque xitlahuaque
iixpa intla motemachise ipan ya huan ax pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl
tlen cuali. Quena, monequi quineltocase Toteco tlen quinchihua tlajtlacolchihuani ma
elica xitlahuaque iixpa. 6 San se nojquiya quiijto Tlanahuatijquetl David huejcajquiya,
quema camatqui tlen quejatza tlahuel paquij tlacame tlen Toteco quinchihua ma itztoca
xitlahuaque iixpa, yonque ax hueli quichihuaj tlen senquistoc cuali. 7 Quiijto:

"Nelía paquij nochi tlacame tlen Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan
inintlajtlacolhua.
8 Nelía paquij inijuanti tlen Toteco quiijtohua para ayoc quihuicaj tlajtlacoli iixpa."

Quej nopa quiijto David.
9 Huan ¿ajqueya inijuanti tlen paquij? ¿Inijuanti san israelitame tlen quipiyaj nopa
tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Ax neli! Nojquiya queja nopa
paquij tlacame tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl. Pampa ya nimechilhui para Abra-
ham quineltocac Toteco para temachtli panosquía tlen Toteco quiilhui, huan yeca

Toteco quiseli huan quiijto para elqui xitlahuac iixpa. 10 ¿Huan quejatza eltoya Abraham
quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya
motequilijtoya nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión, o quema aya motequilijtoya?
Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema aya motequiliyaya
nopa tlanescayotl. 11 Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa tlanescayotl tlen itoca
circuncisión ipan itlacayo para se tlanescayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac
iixpa pampa quineltocac para temachtli tlen Toteco quiijtojtoya. Huajca yeca Abraham
mochijqui queja totata, o yajaya tlen achtohui tlaneltocac tlen nochi tlaneltocani tlen ax
quipiyaj nopa tlanescayotl, pero Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quinel-
tocaque. 12 Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame tlen techtequilijtoque
nopa tlanescayotl ipan totlacayo intla ax san timotemachíaj ipan nopa tlanescayotl,
pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltocaj para temachtli tlen Toteco
quiijtohua queja Abraham quineltocac quema aya motequiliyaya.

Tlen Toteco quitencahuili Abraham

13 Toteco ax quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlaltepactli
para iniaxca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatili. Toteco quiijto quichi-
huasquía pampa quineltoquilis ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. 14 Huan intla
nopa tlacame tlen motemachíaj ipan itlanahuatil Moisés, ya quiselijtoyaj tlen Toteco
quintencahuilijtoc; huajca san tlapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tlapic
elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlajquiya pampa axaca hueli
quichihua nochi tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj. 15 Quema onca se tlanahuatili,
san quichihua para ma tijcualancamacaca Toteco pampa ax tiyajatij tijtlamichihuase,
huan tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan ax tiquixpanose se tlanahuatili, intla ax
oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

16 Huajca monequi tijneltocase Toteco para ma tijselica tlen techtencahuilijtoc tech-
macas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise tlen techtenc-
ahuilijtoc yonque tiquintoquilíaj nopa itlanahuatil Moisés queja israelitame o axtle,
intla nelía tijneltocaj Toteco queja Abraham quichijqui. Pampa nochi tlacame tlen
tijneltocaj queja Abraham, yonque israelitame, o ax israelitame, nochi tiitztoque queja
tiiteipa ixhuihua. 17 Ya nopa tlen quinequi quiijtos campa ijcuilijtoc huejcajquiya tlen
Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac xinachtli
tlacame ipan campa hueli tlaltini.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco tlen
quinyolitía tlen mictoque huan quinnahuatía ma yolica tlen aya yolij.

18 Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac xinachtli tlacame
ipan miyac tlaltini, Abraham quineltocac para temachtli panosquía tlen Toteco quiilhui.
Quineltocac yonque ax quimachili quejatza huelisquía panosquía. Nojquiya Toteco
quiilhuijtoya: “Moteipa ixhuihua elise queja ininmiyaca sitlalime.” 19 Huan Abraham
ax caxanqui quineltoca Toteco yonque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas
se icone pampa nechcatitoya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya
panotoyaya xihuitl para huelis quipiyas se icone. 20 Pero Abraham, niyon quentzi
ax caxanqui quineltoca para panos nochi tlen Toteco quitencahuili. San achi más
quineltocac tlen Toteco quiilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa
más monexti ihueyitilis Toteco. 21 Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quip-
ixqui chicahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli tlen quitencahuilijtoya.
22 Huan yeca pampa quineltocac Toteco, Toteco quiijto para Abraham itztoya xitlahuac
iixpa.

23 Pero ax san para ya, ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para Toteco quiseli Abraham
huan quiijto para xitlahuac iixpa. 24 Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica
para Toteco nojquiya techselis, huan quiijtos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa
intla timotemachíaj ipan ya tlen quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya.

25 Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan
teipa moyoliti para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

5

Tlaque oncas pampa tixitlahuaque iixpa Toteco

1 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocaque Jesu-
cristo, timoyoltlalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli tlen Tohueyiteco Jesu-
cristo techchihuilijtoc. 2 Nojquiya pampa tijneltocatoque Jesucristo, yajaya quichijtoc
ma tijmachilica para ama hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj tlatemachili ica
Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali quema tijchixtoque ma ajsi hora para tiitz-
tose ipan tlatlanextli ihuaya Toteco. 3 Huan ax san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilistli
quema tijpanoj tlaohuijcayotl, pampa tijmatij tlaohuijcayotl techpalehuía para achi
más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli tlen techpanotihuala. 4 Huan intla tijpiyaj
toyolo, techmaca chicahualistli para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa chicahualistli
techchihuilía para más timotemachise para tijselise nochi tlen Toteco techtencahuili-
jtoc. 5 Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yajaya ax techcajcayahua. Temachtli
tijselise nochi tlen tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa
techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.
6 Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema ax tleno hueliyaya tijchihuase
para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, huajca ajsic nopa cuali hora quema Cristo
mijqui ipampa nochi titlajtlacolchihuani. 7 Axaca quinequi miquis ipampa seyoc tlacatl
yonque ne se tlacatl elis se tlacatl tlen xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj ipampa
se tlacatl tlen nelía cuali iyolo. 8 Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía
pampa Cristo mijqui ipampa nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani.
9 Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso
topampa, temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco
Dios. 10 Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco
mijqui topampa. Huan pampa mijqui, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijtoc
tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuiltili
pampa Cristo itztoc para nochipa. 11 Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilistli ica Toteco
pampa yajaya moyoltlali tohuaya ipampa tlen quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

12 Quema pejqui tlaltepactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlal-
tepactli pampa san se tlacatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, no-
jquiya pejqui miquistli. Huajca ama miquistli techajsi nochi titlacame, pampa nochi
titlajtlacolchijtoque. 13 Tlajtlacolchijque nochi tlacame tlen itztoyaj ipan tlaltepactli
quema aya oncayayaj nopa tlanahuatili, pero ax quiixpanoque se tlanahuatili pampa ax
oncayaya tlanahuatili. 14 Pero yonque ax quiixpanoque se tlanahuatili, nochi tlacame
tlajtlacolchijque huan nochi mijque tlen itztoyaj ipan tlaltepactli tlen quema Adán
itztoya hasta teipa quema Moisés itztoya tlen quiijcuilo nochi nopa tlanahuatili, yonque
ipan nopa tonali ax quiixpanoque se tlanahuatili queja Adán quichihuayayaj. Huan
huelis tijhuicalotise Adán tlen achtohui tlajtlacolchijqui ica Cristo tlen hualajqui teipa.
15 Adán techhualiquili tlatzacuiltilistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se
regalo. Pampa quema nopa tlacatl Adán tlajtlacolchijqui, yajaya quichijqui para ma
timiquica nochi titlaltepac ehuani tlen teipa titlacatisquíaj. Pero pampa hueyi iyolo
Toteco Dios, yajaya quinmacatoc miyac tlacame se regalo. Huan techmacac nopa
regalo ica se tlacatl, yajaya Jesucristo tlen techchihuili se hueyi favor. 16 Huan tlen
tijselijtoque ica Jesucristo ax san se ica tlen tijselijtoque ica Adán tlen tlajtlacolchijqui.
¡Axtle, niyon quentzi! Adán techchihuili para ma tijhuicaca tlajtlacoli, huan para ma
tijpantica tlatzacuiltilistli. Pero yonque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco

techmacatoc se regalo huan techchihua tixitlahuaque iixpa. 17 Quema san se tlacatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi tlacame. Pero nochi tlacame tlen quiselíaj nopa regalo huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise ipampa san se tlacatl, yajaya Jesucristo.

18 Quena, san se tlacatl, yajaya Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi titlacame tlatzacuiltilistli. Huan nojquiya san se tlacatl, yajaya Jesucristo, quichijqui tlen senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quejatza nochi tlacame huelis quipiyase yolistli yancuic, huan quejatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. 19 Pampa Adán ax quichijqui tlen Toteco Dios quiilhui, nochi tlacame mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi tlen quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac titlacame huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

20 Huan Toteco techmacac nopa tlanahuatili ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya, huan queja nopa elis para nochipa. 21 Huajca queja tlajtlacoli achtohui quipixqui tequihuejcayotl huan techchihuili ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequihuejcayotl para techchihuilis tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequihuejcayotl para techmacas yolistli tlen yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayoc titlajtlacolchihuaca

1 ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Inquiitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? 2 ¡Ax ya nopa! Ma ax titlajtlacolchihuaca. Tojuanti queja timijcatzitzi tlen titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quejatza huelis tijchihuase? 3 ¿Ax inquimatij quema se tlacatl quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa tlacatl motlatzquilijtoc ipan imiquilis huan eltoc queja mijqui ihuaya Cristo? 4 Quena, elqui queja timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan queja Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyoliti Cristo quema mictoya, nojquiya techchihuili ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj yolistli tlen yancuic.

5 Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yajaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yajaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se yolistli tlen yancuic ihuaya. 6 Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui queja nojquiya quicuamapeloltijque nopa tonejnemilis tlen achtohui tlen quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa tlanequilistli tlen tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca tlacame, ayoc quipiya chicahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayoc tiitequipanojcahua. 7 Pampa quema timijque ihuaya Cristo, techmalacani tlen ichicahualis tlajtlacoli queja se mijcatzi ayoc quinequi tlajtlacolchihuas.

8 Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa yolistli yancuic ihuaya queja tlen yajaya quipiya. 9 Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayoc quema miquisoc pampa miquistli ayoc tleno hueli quichihuilía. 10 Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichicahualis tlajtlacoli para nochi titlacame. Huan ama yajaya itztoc huan quipiya se yolistli tlen quinextía ihueyitilis Toteco Dios. 11 Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timoitaca para tiitztoque queja timijcatzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma tiquilnamiquica para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

12 Huajca ayoc xijcahuilica tlajtlacoli ma inmechnahuati huan ma inmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema initztoque ipan tlaltepactli ipan totlacayohua tlen

miquij. Amo xijneltocaca tlen ax cuali imotlalnamiquilis quinequi quichihuas. 13 Amo
xijtequihuica imotlalnamiquilis, imocamac o imotlacayo para ma tlajtlacolchihuas,
pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa ineltoyaj queja inmictoyaj, pero
ama ya inquipiyaj yolistli tlen yancuic. Huajca sesen tlen imojuanti ma quitequihui
itlalnamiquilis, icamac, ima huan sesen tlamantli tlen quipiya ipan itlacayo para
quichihuas tlen nelía xitlahuac queja Toteco quinequi. 14 Tlajtlacoli ayoc quipiya tequi-
huejcayotl para inmechnahuatis ipan imoyolo queja se tecojtli, pampa ayoc quipiyaj
tequihuejcayotl ica tojuanti itlanahuatil Moisés. Ama tiitztoque imaco itlaicnelijcayo
Toteco tlen hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame tlen tlatequipanohuaj

15 Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Inquiitaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa
Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatili ma ayoc technahuatis huan ama Toteco
techtlalijtoc imaco itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Axtle! Ma ax quema
titlajtlacolchihuaca. 16 ¿Ax inquimatij quema inmotemactilíaj ica se para inquichihuase
tlen inmechnahuatía, huajca ya nopa mochihua imoteco? Intla timotemactilis ica
tlajtlacoli para tijchihuas tlen mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtla-
coli huan queja nopa tijpantis miquistli. Pero intla timotemactilise ica Toteco para
tijneltoquilise, yajaya techchihuilis ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa. 17 Nijtlascamati
Toteco Dios pampa yonque initztoyaj imaco tlajtlacoli huan inquichihuayayaj tlen
inmechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi imoyolo inmotemactilijque para
inquineltoquilise huan inquichihuase nopa tlamachtilistli tlen Toteco inmechmacac.
18 Huan Toteco inmechtojtomas tlen tlajtlacoli tlen achtohuiya inmechnahuatiyaya
queja imoteco, huan ama huelis inquitequipanose Toteco huan inquichihuase nochi
tlen xitlahuac.
19 Na nimechcamahuía ica ni huicalotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua
queja tlacame quitequihuíaj para ax ohui inquimachilise tlen nimechilhuía. Achtohui
intemactilijque imotlalnamiquilis, imocamac, imoma huan nochi imotlacayo para
intlaixpanose huan para inquichihuase tlen ax cuali, pero ama xijtemactilica nochi
imotlacayo para inquitequipanose tlen xitlahuac para inelise intlatzejtzeloltique.
20 Quema initztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli inmechnahuatiyaya, ax inmoil-
huiyayaj para monequi inquichihuase tlen xitlahuac. 21 Huan ¿quejatza inmechpalehui
nopa tlamantli tlen ax cuali inquichihuayayaj? Ax tleno inmechpalehui. San in-
mopinahuaj ama ica tlen inquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquistli
nepa mictla. 22 Pero ama Toteco inmechmaquixtijtoc huan inmechmalacani imaco tla-
jtlacoli para ayoc huelis inmechnahuatis. Huan inmochijtoque initlatequipanojcahua
Toteco Dios huan nopa, quena, inmechpalehuía pampa ama hueli inquichihuaj nopa
cuali tlamantli tlen inmechchihua intlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca inquiselise
yolistli tlen yancuic para nochipa. 23 Intla se tlacatl tlajtlacolchihua, quipantía miquistli
queja itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se regalo quema tijneltocaj Tohueyiteco
Jesucristo, huan nopa regalo eltoc yolistli yancuic para nochipa.

7

Se huicalotl tlen sihuame tlen monamictíaj

1 Xijtlacaquilica noicnihua tlen inquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Ax inquimatij
para nopa tlanahuatili san quipiyaj tequihuejcayotl ica se tlacatl quema noja yoltoc?
2 Queja nopa eltoc ica se sihuatl tlen quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quiijtohua
se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi iyolis. Pero intla ihuehue miquis,
huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayoc quipiya tequihuejcayotl, huan nopa
sihuatl malacantoc. 3 Intla nopa sihuatl mosejcotilisquía ihuaya seyoc tlacatl quema
noja itztoya ihuehue, yajaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa

tlanahuatili ayoc quitzacuilía huan nopa sihuatl ax momecatis yonque monamictis ica seyoc tlacatl.
4 Ica imojuanti nojquiya san se. Nochi nopa tlanahuatili ayoc quipiyaj chicahualistli
ica imojuanti. Ximomacaca cuenta para inmijque iniixpa nopa tlanahuatili quema
inmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama inmocahuaj intojtontoque
tlen nopa tlanahuatili tlen achtohui inmechnahuatiyaya. Ama initztoque queja se
sihuatl tlen sampa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama inmochijtoque san
se ica Cristo tlen Toteco Dios quiyoliti quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase
nopa cuali tlamantli tlen Toteco quinequi ma tijchihuaca. 5 Achtohui totlajtlacolchijca
nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli tlen nopa tlanahuatili
quiijtojque ma ax tijchihuaca, achi más techchihuili ma tijnequica tijchihuase nopa
tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquistli. 6 Pero ama pampa timijque
ihuaya Cristo, yajaya techmajcajtoc tlen itlanahuatil Moisés para ma tiitztose titoj-
tontoque huan yeca nopa tlanahuatili ayoc techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca.
Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli tlen yancuic queja
Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayoc tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij tlen
quiijtojque nopa tlanahuatili huejcajquiya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

7 Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya ni? ¿Inmoilhuíaj niquijtohua para ax cuali nopa
tlanahuatili tlen Moisés temacac? ¡Ax ya nopa! Cuali nopa tlanahuatili. Ax quema
nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli intla nopa tlanahuatili ax nechnextilijtosquíaj.
Ax nijmajtosquía intla ax cuali niquixtocas tlen seyoc iaxca intla nopa tlanahuatili
ax quiijtojtosquía: "Amo xiquixtoca tlen sequinoc iniaxca." 8 Huan pampa se nitla-
jtlacolchijca tlacatl, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quiijtohua ma ax nitlaixtoca,
huajca achi más nijnequiyaya nochi tlen sequinoc quipixtoyaj. Pero intla ax oncasquía
nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli ax quipiyasquía más chicahualistli noca na. 9 Noca na
quema aya nijmatiyaya tlen quiijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero
quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nieli se tlajtlacolchijquetl
huan nijmatqui miquistli huan tlatzacuiltilistli nechchiyayaya. 10 Yeca para na, nopa
cuali tlanahuatili tlen eltoya para nechnextilis se yolistli tlen cuali, nechnextili para
quinamiqui nimiquis. 11 Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma ax nijmachili,
huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcajcayahuas huan para nechchi-
huas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.
12 Huajca tlatzejtzeloltic itlanahuatil Moisés. Huan tlatzejtzeloltic, xitlahuac huan
cuali nochi tlen technahuatía. 13 Huan ax huelis tiquijtose nochi nopa cuali tlanahuatili
quichijqui ma nimiqui. ¡Ax ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequi-
hui nopa cuali tlanahuatili para ma techhualiquili tlatzacuiltili. Yeca technextilía para
tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatili tlen cuali technextilíaj para
nelía tlahuel titlajtlacolchijca tlacame.
14 Tijmatij para cuali nopa tlanahuatili huan ax itlajtlacol nopa tlanahuatili para
nijpantis miquistli, pero notlajtlacol pampa san nitlajtlacolchijca tlacatl. Eltoc queja
nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. 15 Ax nijmachilía tlen nijchi-
hua. Nelía nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nijchihua. Pero nopa tlen nijcocolía,
ya nopa nijchihua. 16 Nijmati para ax cuali tlen nijchihua, huan queja nopa nijnextía
para cuali nopa ojtli tlen nopa tlanahuatili techmachtíaj. 17 Huan niquita ax na tlen
nijchihua tlen ax cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlalnamiquilis tlen eltoc nopani tlen
quichihua tlen fiero. 18 Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, ax tleno onca tlen
cuali, pampa nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nihueli. 19 Ax nijchihua nopa cuali
tlamantli tlen nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua tlen ax cuali tlen ax nijnequi
nijchihuas. 20 Huajca, intla nijchihua tlen ax nijnequi nijchihuas, nijmachilía para ax

nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eli nopa tlajtlacoli tlen eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca tlacatl, ya nopa tlen nechchihua ma nitlajtlacolchihua.
21 Huajca niquita queja nopa eltoc ica titlacame. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan
yonque tijnequij tijchihuase tlen cuali, tijchihuaj tlen ax cuali. 22 Pampa ipan noyolo
nechpactía nijchihuas nopa tlen cuali tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, 23 pero
nochipa ipan na onca tlajtlacoli tlen quitehuía tlen cuali nijnequi nijchihuas ipan
notlalnamiquilis. Huan queja se tlatequipanojquetl monequi quineltocas iteco, nopa
tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.
24 ¡Nelía niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni yolistli tlen tlajtlacoli tlen nech-
hualiquilía miquistli? 25 Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yajaya quichi-
hua. Huajca na ica notlalnamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatili,
pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

8

Nopa yolistli tlen Itonal Toteco techmaca

1 Huajca ama ayoc techchiya tlatzacuiltilistli tojuanti tlen timocueptoque san se ica
Cristo Jesús, pampa ayoc tijchijtinemij tlen totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama
tijchihuaj tlen Itonal Toteco quinequi. 2 Huan ichicahualis Itonal Toteco tlen temaca
yolistli yancuic tlen mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechtojtonqui tlen ichicahualis
tlajtlacoli huan miquistli. 3 Quena, itlanahuatilhua Moisés ax huelque techmaquixtise,
pampa ax quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios
quisencajqui se ojtli. Quititlanqui Icone ma mocuepa tlacatl ica itlacayo queja tojuanti,
yonque yajaya ax quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui queja se tlacajcahualistli
ipampa totlajtlacolhua huan yeca quitzontlamilti ichicahualis nopa tlajtlacoli tlen eltoc
topani. 4 Quichijqui ya ni para queja nopa, nochi nopa tlamantli tlen itlanahuatilhua
Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlami para tojuanti tlen ayoc tinemij queja
techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj tlen Itonal quinequi ma tijchihuaca.
5 Tlacame tlen quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj tlaque tlajtlacoli
quinequij quichihuase inintlacayo. Pero tlacame tlen quitoquilíaj Itonal Toteco moil-
huíaj tlen nopa cuali tlamantli tlen Itonal Toteco quinequi quichihuas. 6 Pampa
intla timosenilhuíaj tlen totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquistli. Pero
intla timosenilhuise tlen Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan
yolistli tlen yancuic. 7 Pampa totlajtlacolchijca tlalnamiquilis quicocolía Toteco huan ax
quinequi quitoquilis tlen technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlalnamiquilis ax hueli
quichihua tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj. 8 Huajca ajqueya quitoquilía tlen quinequi
itlajtlacolchijca nacayo, ax quema huelis quiyolpactis Toteco Dios.
9 Pero imojuanti ax inquitoquilíaj imotlajtlacolchijca nacayo. Ama inquitoquilíaj
Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan imoyolo. Huan intla se ax quipiya
Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yajaya ax iaxca Cristo. 10 Huan pampa Cristo itztoc ipan
imoyolo, yonque imotlacayo miquis ipampa tlajtlacoli, imotonal yoltoc huan quipiya
yolistli tlen yancuic pampa Toteco inmechchijtoc inxitlahuaque iixpa. 11 Itonal Toteco
Dios itztoc ipan imojuanti, huan huajca Toteco Dios tlen quiyoliti Jesús quema ya
mictoya, nojquiya quiyolitis imotlacayo ica Itonal tlen mocahua ipan imojuanti.
12 Huajca noicnihua, ax monequi tijchihuase tlen totlajtlacolchijca tlalnamiquilis
technahuatía ma tijchihuaca. 13 Pampa intla inquitoquilijtinemise imotlajtlacolchijca
tlacayo, inmiquise huan inyase mictla. Pero intla ica itlapalehuil Itonal Toteco inquit-
lamiltise ichicahualis imotlajtlacolchijca tlalnamiquilis, inquipantise yolistli yancuic
para nochipa.
14 Pampa nochi tlen quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, inijuanti iconehua
Toteco. 15 Imojuanti ax monequi inquiimacasise Toteco queja tlatequipanohuani

tlen ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasij ininteco pampa quimatij huelis quincocos. Pero inquiselijtoque Itonal Toteco tlen inmechchijtoc iniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli inquinotzaj Toteco Dios: “Papá.” 16 Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. 17 Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi tlen Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan intla ama titlaijiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nopona campa monextis ihueyitilis.

18 Pero tiquitaj para ax tleno nopa piltlaijiyohuilistzi tlen tipanoj ama, quema timoilhuíaj quejatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quiitase. 19 Huan nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua. 20 Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltepactli huan nochi tlen itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquistli huan para nochi tlamantli ma ijtlacahuise. Quej nopa eltoc yonque tlaltepactli huan tlen itztoyaj ipani ax quinequiyayaj para queja nopa ma eli. 21 Huan ama nochi tlapiyalime huan nochi tlen onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema inijuanti nojquiya itztose queja tojuanti tlen tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose timalacantoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyectzi. 22 Pampa hasta ama nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc ipan tlaltepactli ayijtij huan tlaijiyohuíaj queja se sihuatl tlen tlatlacatiltía. 23 Huan tojuanti titlaneltocani tlen tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo queja se tlanextili para huala miyac más tlamantli tlen cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo queja nopa tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlaohuijcayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi tlacame para tojuanti tiiconehua, huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. 24 Huan pampa tijchiyaj tijselise nochi ni tlamantli tlen Toteco quiijto, timomaquixtijtoque. Pero intla ya tijpiyasquíaj se tlamantli, ax monequi tijchiyase. Axaca quichiya para quiselis tlen ya quipiya. 25 Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj tlen aya tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi tlen techpanotihuala, huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali tlen tijmatij temachtli oncas teipa.

26 Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa ax tijmachilíaj nochi huan ax tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timomaijtohuaj. Huan Itonal Toteco iselti momaijtohua chicahuac ica Toteco Dios topampa huan Itonal ayijti pampa quiilhuía Toteco tlen axaca hueli quiijtohua ica tlajtoli. 27 Huan Toteco Dios tlen quitlachilía ininyolo nochi tlacame, quimati tlen Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli tlen Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tlen yajaya techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua.

Tijtlanise nochi

28 Huan tijmatij nochi tlamantli tlen techpanotihuala, yonque cuali o ax cuali, nochi quisas cuali para tojuanti tlen tiquicnelíaj Toteco, tlen Toteco technotztoc para tiiaxcahua pampa queja nopa quitlalijtoya. 29 Pampa huejcajquiya Toteco techixmajtoyaya huan techtlapejpeni para ma tielica queja Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaja elis nopa achtohui ejquetl huan tojuanti tielise miyac tiiicnihua teipa ehuani. 30 Huan ica tojuanti tlen Toteco techtlapejpeni huejcajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti tlen Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti tlen techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

31 Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya ni? Tiquitaj Toteco itztoc nechca tojuanti para techpalehuis, huan yeca axaca huelis tohuaya motlalis. 32 Pampa Toteco ax quitlasmatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui topampa nochi titlacame. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli

pampa hueyi iyolo ica tojuanti. 33 ¿Ajqueya huelis techteilhuis tojuanti tlen Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techteilhuis? ¡Axtle! Pampa yaja Toteco Dios iselti tlen techchihuilijtoc tixitlahuaque iixpa. 34 ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuiltili? ¿Huelis Cristo? ¡Axtle! Pampa yajaya Cristo Jesús tlen mijqui huan nojquiya moyolcuic topampa. Ama yajaya itztoc nepa inejmatl Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco topampa tojuanti queja se totlatempalehuijca. 35 Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Axaca! Yonque tijpanoj tlaohuijcayotl, yajaya techicnelía. Yonque tijpanoj cuesoli, o sequinoc techtlatzacuiltíaj, yajaya techicnelía. Yonque ax tijpiyaj tlachque tijcuase o tlaque timoquentise, yajaya techicnelía. Yonque mahuilili campa tiitztoque o tlacame quinequij techmictise, yajaya techicnelía. 36 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

"Toteco, pampa timitzneltocaj, tlacame mojmostla quinequij techmictise.
Techitaj queja tiborregojme tlen quichiyaj ajqueya quinmictis."

37 Pero yonque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chicahualistli ma titlatlanica pampa yajaya techicnelía. 38 Pampa nijmati para temachtli ax tleno hueli techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco. Yonque timiquise o tiitztose, techicnelía. Yonque elhuicac ehuani, o iajacahua Axcualtlacatl tlen quipiyaj tequihuejcayotl o tlen quipiyaj chicahualistli quinequisquíaj quitzacuilise iteicnelijcayo, yaja techicnelía. Ax tleno tlen ama onca, niyon ax tleno tlen teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo. 39 Ax tleno tlen hualas tlen huejcapa, o tlen hualas tlen tlatzintla, niyon ax tleno tlen tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco tlen technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

9

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

1 Iixpa Cristo nimechilhuía tlen nelía, huan ax niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac tlen nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. 2 Mojmostla nijpiya hueyi cuesoli ipan noyolo huan nitlaijiyohuía 3 ipampa notlacajhua tlen san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti ax quineltocaj Cristo. Intla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlahuel nijnequi niquinpalehuis. Intla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla para niquinpatlasquía, nijchihuasquía. Pero ax hueli. 4 Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui tlajtoli ininhuaya. Quinmacac itlanahuatil. Quinnextili quejatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. 5 Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua tlen huejcajquiya tlen tlaixmatilme para huejhueyi tlacame iixpa Toteco. Huan tlen nopa hueyi israelita tlacame tlacatqui Cristo queja se tlacatl, yonque yajaya Toteco huan quinahuatía nochi tlen onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

6 Pero ax hueli timoilhuise para ax quisqui melahuac nochi tlen Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Ax ya nopa! Pero ax nochi iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. 7 Toteco ax quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua tlen quiselisquíaj nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco quiilhui Abraham: "Niquintlapejpenis iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinitas para moconehua." 8 Huajca timomacaj cuenta para Toteco ax quinita para iconehua nochi tlen tlacatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiijto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlacatqui pampa Abraham quineltocac tlen Toteco quitencahuilijtoya. 9 Huan ya ni tlen Toteco quiijto quema quitencahuili

Abraham tlen quimacasquía, quiilhui: “Ne se xihuitl amanijca quema nimocuepas,
mosihua Sara quipixtos se conetl.”
10 Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, tlen teipa mosihuajti ihuaya Rebeca.
Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo. 11 Huan quema aya tlacatiyayaj
nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se tlajtoli para quinextilis para yajaya ica
ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano queja yaja quitlape-
jpenía ma eli. Ax quitiochihua ipampa tlen cuali o ax cuali quichijtoc nopa tlacatl.
12 Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlacatisquía achtohui, pero Jacob, nopa
teipa ejquetl, quinahuatisquía. 13 Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca:
“Niquicnelía Jacob, pero Esaú, axtle.”
14 Huajca ¿huelis tiquijtose para ax xitlahuac tlen Toteco quichihua pampa quitlape-
jpeni se huan nopa seyoc, axtle? Amo ximoilhuica queja nopa. 15 Pampa Toteco quipiya
tequihuejcayotl para quichihuas tlen quinequi. Eltoc queja Toteco quiilhui Moisés
huejcajquiya: “Niquintlasojtlas tlen nijnequi niquintlasojtlas, huan ica inijuanti tlen
nijnequi, nijpiyas hueyi noyolo.” 16 Huajca Toteco ax quitlasojtla se tlacatl pampa nopa
tlacatl queja nopa quinequi, o pampa nopa tlacatl tequiti chicahuac para quifuerzajhuis
Toteco ma quitlasojtla. ¡Ax ya nopa! Toteco iselti quintlapejpenía ajqueya quintlaso-
jtlas. 17 Yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quiilhui nopa Tlanahuatijquetl
Faraón: “Nimitztlalijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanescayotl moixpa para ma
monexti nochicahualis huan yeca nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatise tlen na.”
18 Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla tlen quinequi quitlasojtlas. Huan intla quinequi
quiyoltetilis se tlacatl, quiyoltetilía.
19 Huajca huelis innechtlajtlanise: “¿Para tlen Toteco quintelhuía tlacame pampa
axaca hueli quichihua seyoc tlamantli tlen ax queja Toteco quitlapejpenijtoc ma eli?”
20 Huan nimechnanquilisquía: Ta san titlacatl. Ax huelis timocamaijixnamiquis ihuaya
Toteco. Se comitl ax huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl: “¿Para tlen tinechchi-
jqui queja nieltoc?” ¡Axtle! 21 Nopa chachapalchijquetl quipiya tequihuejcayotl para
quichihuas tlen quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se
tequitl tlen yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli
tequitl.
22 Toteco san se quipiya tequihuejcayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quin-
nextilis fiero tlacame icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero ax
nimantzi quichijqui. Yajaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya yonque quinamiquiyaya
para quintlatzacuiltis. 23 Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para
nochi tlacame ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis, huan iteicnelijcayo ica tojuanti
tlen techtlapejpenijtoc, huan techcualtlalijtoc para teipa techhuicas elhuicac campa
tlatlanextli. 24 Huan ax technotzqui san tojuanti tiisraelitame para ma techtlasojtla,
pero nojquiya inmechnotztoc intlacame tlen ax inisraelitame. 25 Ica intlacame tlen ax
inisraelitame, Toteco quichijqui tlen huejcajquiya quiijto ipan iama nopa tiocamanalo-
jquetl Oseas. Quiijtohua:
“Niquinnotzas tlacame ma elica notlacajhua tlen ax eliyayaj notlacajhua.
Huan inijuanti tlen achtohui ax niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.
26 Huan ipan nopa tlali campa achtohui Toteco quinilhui para inijuanti ax itlacajhua,
teipa nochi quiijtose:
‘Iniconehua Toteco Dios tlen yoltoc.’ ”
27 Huan ica israelitame elis queja huejcajquiya nopa tiocamanalojquetl Isaías chic-
ahuac quiijto:
“Yonque israelitame momiyaquilise nelía miyac queja imiyaca xali nechca hueyi atl, san
pilquentzi israelitame momaquixtise.

28 Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas tlacame huan nimantzi quintlatza-
cuiltis."
29 Huan ipan sejcoyoc Isaías quiijto:
"Intla Toteco tlen quipiya nochi chicahualistli ax quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhui-
hua,
huan ax quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,
techtzontlamiltijtosquía nochi tiisraelitame queja panoc ica nopa tlacame tlen itztoyaj
ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya."

Israelitame huan icual tlajtol Toteco

30 Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya ni? Inijuanti tlen ax israelitame huan ax quite-
mohuayayaj quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque
pampa quineltocaque tlen Toteco quinilhui huan yajaya quinchijqui xitlahuaque iixpa.
31 Pero nopa israelitame tlen quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco
pampa quichihuayayaj tlen nopa tlanahuatili quiijtojque, ax quisque xitlahuaque
iixpa. 32 ¿Para tlen ax quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Ax quisque xitlahuaque
pampa quinequiyayaj elise xitlahuaque ipampa cuali tequitl tlen quichihuasquíaj.
Ax quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca inijuanti motepotlamijque
huan mocuapolojque pampa Cristo eltoc queja se tetl ipan ojtli ica tlen tlacame ipan
motepotlamíaj. 33 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis
se tlacatl tlen elis queja se tetl campa tlacame motepotlamise.
Motepotlamise pampa ax quinequise quineltocase,
pero ajqueya quineltocas ax quema mopinahuas pampa quineltocac."

10

1 Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen
inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis. 2 Nijmati inijuanti quin-
pactía quitoquilise Toteco Dios, pero ax quimatij tlen yajaya quinequi ma quichihuaca.
3 Israelitame ax quimachilíaj quejatza Toteco quinchihua tlacame xitlahuaque iixpa.
Inijuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatili, huan
yeca ax quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. 4 Pero Cristo quitlamilti
itequi itlanahuatil Moisés. Ama nochi tlacame hueli mochihuase xitlahuaque iixpa
Toteco intla quineltocase Cristo.
5 Moisés huejcajquiya quiijcuilo intla se tlacatl nelía huelisquía mochihuasquía xit-
lahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatili, monequisquía quitlamichihuasquía nochi
tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj. 6 Pero para Toteco techchijqui tixitlahuaque iixpa
quema tijneltocaj Cristo, ax ohui. Ax monequi tijtemose ajqueya tlejcos elhuicac para
quicuiti Cristo, pampa yajaya ya hualajqui. 7 Ax monequi tijtemose ajqueya yas mictla
quiyolitis, pampa yaja ya moyolcuitoc. 8 Itlajtol Toteco quiijtohua para ax ohui para se
tlacatl quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía imonechca eltoc itlajtol
tlen monequi inquineltocase. Incamatij tlen nopa tlajtoli huan eltoc ipan imoyolo. Nopa
tlajtoli eltoc tlen tiquinilhuíaj tlacame ma quineltocaca. 9 San monequi tiquinilhuis
sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltocas ipan moyolo para
Toteco quiyoliti quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua.
10 Pampa quema ipan toyolo tijneltocaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque
iixpa. Huan quema tiquinilhuise sequinoc para tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo,
yajaya techmaquixtía tlen totlajtlacolhua.
11 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Aqui motemachía
ipan Jesucristo, ax quema mopinahuas pampa quineltocac." 12 Pampa san se tlamantli
monequi quichihuase nochi tlacame yonque israelitame, o ax israelitame. Itztoc

san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yajaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas
tlatiochihualistli hasta mocahua nochi tlacame tlen quitlajtlaníaj. 13 Pampa nochi tlen
quinotzase Tohueyiteco, yajaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. 14 Pero ¿quejatza
huelis se acajya quinotzas Cristo ma quipalehui intla ax quineltoca? Huan ¿quejatza
huelis se acajya quineltocas Cristo intla ax quicactoc tlen yajaya? Huan ¿quejatza huelis
quicaquis se tlacatl tlen Cristo intla axaca quipohuilía tlen ya? 15 Huan ¿ajqueya huelis
yas quincamahuiti tlacame tlen Cristo intla axaca quititlanis ma yohui tlayolmelahuati?
Yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Nelía yejyectzi iniicxi tlacame
tlen yohuij tlayolmelahuaj nopa cuali tlajtoli tlen temaca tlasehuilistli ica Toteco."
16 Pero ax nochi tlacame tlen quicaquij nopa cuali tlajtoli, quineltocaj. Nopa tioca-
manalojquetl Isaías quiijto ya nopa huejcajquiya campa quiijcuilo: "Toteco, ¿ajqueya
quineltocatoc tlen nitlayolmelajtoc?" 17 Pero nochi tlen quineltocaj itlajtol Toteco,
quineltocaj pampa quicactoque.
18 Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame tlen ax quineltocaj Cristo ax quicactoque
nopa tlajtoli tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Itlajtol Toteco quiijtohua:
"Ni tlajtoli ya momajtoc campa hueli ipan tlaltepactli.
Tlayolmelajtoque ni tlajtoli hasta campa hueli techaj."
19 Pero inquiijtose: "¿Huelis israelitame ax quimachilijque quejatza Toteco quiniyocac-
ahuasquía intla ax quiselisquíaj Cristo?" Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa
Moisés quiijcuilo huejcajquiya ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quinilhui israelitame,
quiijto:
"Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis tlacame tlen ax israelitame
tlen inquinitaj para ax tleno ininpati.
Nopa tlacame tlen ama ax quimachilíaj tlen na,
niquinchihuas ma quimachilica huan inisraelitame incualanise."
20 Huan Isaías mosemacac para nempa ma quiijcuilo tlen Toteco quiilhui huan ya ni tlen
Toteco quiijto:
"Tlacame tlen achtohui ax nechtemohuayayaj,
teipa nechpantise.
Huan nimonextis ica tlacame tlen ax noca tlajtlaniyayaj."
21 Huan nojquiya Toteco quiijto tlen israelitame:
"Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquinselis,
pero san moyoltetilíaj noca na huan nechnajnanquilíaj."

11

Nopa quentzi israelitame tlen quineltocatoque Cristo

1 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti
itlacajhua, huan ax quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa
ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín.
2 Toteco ax quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para
elise itlacajhua. Huelis inquiilnamiquij tlen quiijtohua Itlajtol Toteco quema Elías
quinteilhui israelitame iixpa Toteco, huan quiijto: 3 "Toteco, nopa israelitame quin-
mictijtoque motiocamanalojcahua huan quixolejtoque motlaixpahua. Huan san na
nimocahua tlen noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmic-
tise." 4 Pero Toteco quinanquili: "¡Ax neli! Ax san ta tiitztoc tlen tinechhueyimati.
Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame tlen san na nechhueyimatij huan ax
quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal." 5 Huajca ama nojquiya ipan ni tonali
itztoque sequin israelitame tlen Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya
huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. 6 Pero intla Toteco quinmaquixtijtoc nopa
israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca ax quichijqui pampa nopa israelitame

quichijque tlamantli tlen cuali huan quitlanque nopa tlamaquixtili. ¡Axtle! Pampa intla quinmaquixtijtosquía ipampa tlen cuali quichijtoya, huajca quema na niquijtohua Toteco quinmaquixti san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, ax melahuac. Pero quena, yajaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlac.

7 Huajca miyac israelitame ax quipantijque quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa
Toteco, yonque nelía quichijque campeca. Pero inijuanti tlen Toteco quintlape-
jpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijque ica Toteco.
8 Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Eltoc queja Toteco quinchijtoc ma
cochica para ma ax quimachilica. Inijuanti quiitaj, pero ax quimachilíaj tlen quiitaj,
huan quicaquij Itlajtol Toteco, pero ax quimachilíaj, huan queja nopa eltoc hasta ama."
9 David nojquiya quiijto san se tlamantli ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiltica nochi nopa ilhuitl tlen quichi-
huaj para quitoquilise nopa tlanahuatili.
Ma motepotlamica huan ma quiselica tlatzacuiltilistli.
10 Pampa tzactoc iniixtiyol huan ax hueli quiitaj tlen quipactía Toteco.
Huajca israelitame mocahuaj queja tlatequipanohuani tlen huihuipicaj iniixpa nopa
tlanahuatili tlen mocajtoc queja ininteco."
Quej nopa quiijto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía tlen ax israelitame

11 Yonque israelitame ax quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo
ximoilhuica moiyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa is-
raelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía tlacame tlen ax israelitame. Huan
teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. 12 Ama israelitame
tlajtlacolchijque huan ax quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco
quinajsic tlacame tlen ax israelitame campa hueli ipan tlaltepactli. Pero ximoilhuica
quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi tlacame quema nochi israelitame
quiselise nochi tlen Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyectzi elis.
13 Na nimechcamahuía tlen ax inisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui
Itlajtol huan nelía niquita para hueyi ni tequitl tlen Toteco nechmacatoc. 14 Pampa
nijnequi niquinnextilis israelitame tlen san se inieso quipiyaj nohuaya para ma qui-
itaca tlen Toteco inmechchihuilis imojuanti tlen ax inisraelitame. Queja nopa huelis
sequin inijuanti quinequise tlen inquipiyaj, huan quineltocase Cristo, huan Toteco
quinmaquixtis. 15 Intla nopa israelitame moiyocacajque tlen Toteco para se tlalochtli,
huan yeca Toteco moyoltlali ica tlacame tlen ax israelitame, ¿tlaque panos quema
israelitame quiselise Cristo? Elis queja tlacame tlen mictoque moyolcuise. 16 Abraham
huan nopa achtohui israelitame itztoyaj tlatzejtzeloltique para Toteco, huajca nopa
israelitame tlen teipa tlacatise nojquiya elise iaxcahua. Intla inelhuayo nopa cuahuitl
elqui tlatzejtzeloltic, queja nopa nojquiya elis imacuayo.
17 Eltoc queja Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuitl olivo, nopa
israelitame, quema quiniyocacajque miyaqui israelitame tlen itlatiochihualis. Huan
nopona inmechtlatzquilti imojuanti tlen ax inisraelitame queja se quitlatzquiltía
ichamanca se tlen hueli cuahuitl olivo ipan se cuali cuahuitl olivo. Huajca nopa yancuic
ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuitl, queja imojuanti nojquiya
inquiselise nopa tlatiochihualistli tlen onca para iteipa ixhuihua Abraham. 18 Huajca
imojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame tlen moiyocacajtoque huan yeca
Toteco inmechcalaqui ininpatlaca campa inijuanti itztoyaj. Imojuanti san initztoque
ichamanca nopa cuahuitl huan inelhuayo nopa cuahuitl inmechmaca yolistli. Imo-
juanti inimacuayohua nopa cuahuitl ax hueli inquimacaj yolistli inelhuayo.
19 Huelis imojuanti tlen ax inisraelitame inmoilhuíaj achi más incuajcualme tlen
israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis inmechtlalis.

20 Quena, quintzontejqui huan inmechtlali, pero Toteco quintzontejqui pampa ax
quineltocaque huan inmechtlali san pampa inquineltocaj. Huajca amo ximohueyi-
matica, pero xijpiyaca cuidado. 21 Intla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa ax
quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica imojuanti intla ax inquineltocase.
22 Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica tlacame, pero nojquiya chic-
ahuac quintlatzacuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelitame tlen tlajtlacolchijque, pero
quipixtoc hueyi iyolo ica imojuanti tlen inquineltocaj intla noja inquineltoquilise. Pero
intla axtle, nojquiya inmechtlatzacuiltis. 23 Huan nopa israelitame, intla inijuanti moy-
olcuepase huan quineltocase Cristo, Toteco sampa quintlalis queja iconehua pampa
Toteco quipiya chicahualistli para sampa quintlatzquiltis ipan nopa cuahuitl campa
onca itlatiochihualis. 24 Ax ohui para quitlatzquiltis imacuayo se cuali cuahuitl sampa
campa quisqui pampa nopona tlacatqui. Ica imojuanti tlen ax inisraelitame, yajaya
quichijqui tlen más ohui huan inmechtlali ipan se cuali cuahuitl yonque ineltoyaj queja
inimacuayohua se cuahuitl tlen ax cuali. Huajca ax ohui para Toteco sampa quinselis
israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achtohui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

25 Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli tlen achtohui axaca
quimatqui para ax inmohueyimatise imojuanti tlen ax inisraelitame queja inelisquíaj
más incuajcualme tlen israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique
hasta yaja quintlamimaquixtis tlen ax inisraelitame. 26 Pero teipa Toteco quinmaquixtis
nochi israelitame tlen itztose ipan nopa tonali. Elis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco
campa quiijtohua:
"Nopa Tlamanahuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén no-
jquiya itoca Sion.].
Huan yajaya quincuepas israelitame tlen inintlajtlacolhua.
27 Huan nijtlamichihuas notlajtol tlen niquintencahuilijtoc israelitame huan niquint-
lapojpolhuis inintlajtlacolhua."
28 Huajca ama sequin israelitame quicocolíaj nopa cuali tlajtoli tlen Cristo, huan yeca
imojuanti tlen ax inisraelitame huelis inquineltocase. Pero pampa Toteco quintlape-
jpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa queja nopa quintencahuili inintatahua.
29 Huan Toteco ax moyolpatla. Tlen yajaya temaca, ax quema tequixtilía. Huan quema
Toteco quinnotzas tlacame para iaxcahua, ax quema moyolpatlas huan quintlahuelc-
ahuas. 30 Achtohui intlacame tlen ax inisraelitame ax inquineltocaque Toteco, pero
quema israelitame mosentlanchijque iixpa Toteco, yaja inmechtlasojtlac imojuanti.
31 Huan ama pampa israelitame ax quineltocaj, Toteco inmechtlasojtlatoc, pero hualas
se tonal quema nojquiya quintlasojtlas inijuanti. 32 Huajca Toteco quinita nochi tlacame
yonque israelitame o ax israelitame para tlajtlacolchihuani, huan tlen ax tlaneltocaj.
Huan Toteco quinita nochi tlacame, yonque israelitame o ax israelitame, para monequi
itlaicnelilis, huan yeca nochi quintlasojtla.
33 ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi tlen yajaya
quimati!
Axaca huelis quimachilis tlen Toteco motlalijtoc quichihuas.
Niyon ax hueli tijmatise quejatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli tlen quihuica.
34 ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco?
¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?
¡Axaca!
35 Toteco axaca quitlahuiquilía pampa axaca quitlatlanehuilijtoc para monequis
quicuepilis.
36 Pero Toteco quichijqui nochi tlen onca.
Nochi tlen onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc ipampa ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.
Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

12

Ximotemacaca ica Toteco

1 Huajca noicnihua, nimechtlajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios
pampa tlahuel miyac Toteco inmechtlasojtlatoc. Ximoilhuica imotlacayo eltoc queja se
tlacajcahualistli para ya, pero ma eli se tlacajcahualistli tlen yoltoc huan tlen tlatze-
jtzeloltic, pampa queja nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa tlen quinamiqui para
inquichihuase para inquihueyimatise ipampa nochi tlen inmechchihuilijtoc. 2 Ayoc
xijchihuaca queja ama quichihuaj tlacame ipan ni tlaltepactli. Pero xijcahuilica Toteco
ma inmechyolpatla huan ma inmechchihua inyancuique tlacame pampa inquipatlatiy-
ohuij imotlalnamiquilis ica tlen cuali. Huan queja nopa inquimatise tlaque ipaquilis
Toteco. Huan inquiitase para inmechpactis tlen yajaya quinequi xijchihuaca, huan
quisas cuali huan yejyectzi huan tlen senquistoc quinamiqui para imojuanti.
3 Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía
sesen imojuanti, amo ximoilhuica para más inhuejhueyi iixpa Toteco huan ax queja
quinamiqui. San ximoilhuica tlen melahuac. Ximoilhuica para inhuejhueyi queja
imiyaca imotlaneltoquilis tlen Toteco inmechmacatoc sesen imojuanti. 4 Queja ipan
itlacayo se tlacatl onca miyac partes, huan sesen parte quipiya itequi, 5 queja nopa
nojquiya eltoc ica tojuanti tlen tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco
timochihuaj tiitlacayoj Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.
6 Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili o chicahualistli tlen monequi para
tijchihuase nopa tequitl tlen quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmaca-
toc sequin nopa chicahualistli queja tiocamanalohuani para ma teyolmelahuaca nopa
tlajtoli tlen yajaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quiyolmelahuaca nopa tlajtoli
quema quineltocaj para queja nopa Toteco quinequi quichihuase. 7 Quinmacatoc
sequin nopa chicahualistli para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma
quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlamachtica It-
lajtol, huajca monequi ma tlamachtica cuali. 8 Quinmacatoc sequin nopa chicahualistli
para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma teyolchicahuaca ica nochi
ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinmajmacaca
sequinoc tlen ica panose, huajca monequi ica paquilistli ma temajmacaca miyac.
Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlayacanaca campa mosentilíaj
tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca queja quinamiqui. Toteco quinmacatoc
sequin nopa chicahualistli para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma
tetlasojtlaca.

Tlen monequi ma quichihuaca tlaneltocani

9 Ax san ximochihuaca queja inquinicnelisquíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijt-
lahuelcahuaca tlen ax cuali huan xijtoquilica tlen cuali. 10 Ximoicnelica se ica seyoc
queja icnime moicnelíaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc imoicnihua ipan Cristo achi
más huan ax queja inmotlepanitaj.
11 Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl tlen inmechmacatoc xijchihuaca. Amo
xitlatzihuica. Ica nochi imoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. 12 Xipaquica miyac
para nochi tlen yejyectzi tlen techchiya nepa elhuicac. Xijpiyaca imoyolo quema
intlaijiyohuíaj. Ica nochi imoyolo mojmostla ximomaijtoca ica Toteco.
13 Xiquinmajmaca sequinoc itlacajhua Toteco tlen ax quipiyaj tlen ica panose. Xiquin-
selica sequinoc tlaneltocani ipan imocalijtic ica yejyectzi. 14 Xijtlajtlanica Toteco ma
quintiochihua tlacame tlen inmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili
tlen cuali, amo xijtlajtlanica ma quintlatzacuilti.

15 Xipaquica ica tlacame tlen paquij, huan xichocaca ininhuaya tlen chocaj.
16 Xiitztoca ica yejyectzi se ica seyoc ica san se imoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica
paquilistli ximohuampochihuaca ica tlacame tlen teicneltzitzi. Amo ximoilhuica para
hueyi imotlalnamiquilis.
17 Amo quema xiquincuepilica tlen inmechchihuilijtoque tlen ax cuali. Xijpiyaca
cuidado xijchihuaca nochi tlen tlacame quimatij para cuali. 18 Hasta campa inhuelij,
xiitztoca ica yejyectzi ica nochi tlacame.
19 Noicnihua tlen nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica tlen inmechchi-
huilijtoque tlen ax cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc
ipan Itlajtol campa Toteco quiijto: “Na notequi para niquincuepilis tlacame tlen fiero
quichihuaj, huan quena, niquincuepilis.” 20 Huajca xijchihuaca tlen Itlajtol Toteco
quiijtohua: “Intla imocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Intla amiqui, xicamacaca.
Pampa intla queja nopa inquichihuase, inquichihualtise ma mopinahua ica tlen fiero
inmechchihuilijtoc.”
21 Ma ax inmechtlani tlen ax cuali. Pero imojuanti xijtlanica tlen ax cuali ica tlen cuali
inquichihuaj.

13

Xiquinneltocaca tequihuejme tlen gobierno

1 Monequi nochi tlacame xiquinneltocaca tequihuejme tlen gobierno, pampa Toteco
quintequimacatoc tequihuejme. Huan niyon se tequihue tlen quipiya tequihuejcayotl
ax iselti motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. 2 Huajca intla se ax
quinneltoca tequihuejme, quihuejcamajcahua tlen Toteco quitlalijtoc para quipiyas
tequihuejcayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis tlen queja nopa quichihua. 3 Pampa
tequihuejme ax quinmajmatíaj tlacame tlen quichihuaj tlen cuali, quinmajmatíaj
tlen ax cuali quichihuaj. Intla ax inquinequij inquinimacasise tequihuejme, huajca
xijchihuaca tlen cuali huan inmechtlepanitase. 4 Pampa tequihuejme itztoque it-
laquipanojcahua Toteco para inmechpalehuise. Pero intla inquichihuaj tlen ax cuali,
huajca ximomajmatica pampa nopa tequihuejme ax san tlapic quihuicaj inintepos.
Inijuanti quipiyaj tequihuejcayotl para inmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequihue
itequipanojca Toteco, yaja quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltía tlen ax cuali
quichihuaj. 5 Huajca monequi tiquinneltocase tequihuejme para ma amo techtlatza-
cuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. 6 Huan
nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxt-
lahuil nopa tequihuejme pampa quitequipanohuaj Toteco mojmostla ipan inintequi
tlen quintocarohua ma quichihuaca.
7 Huajca xiquintlaxtlahuica nochi tlen inquintlahuiquilíaj. Xitlapalehuica
quema monequi intlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica tlen tlainamaj impuesto.
Xiquintlepanitaca nochi tlen monequi inquintlepanitase. Huan xiquinhueyitlalica
inijuanti tlen quinamiqui inquinhueyitlalise. 8 Intla intlahuicaj, nimantzi
xitlaxtlahuaca para ax tleno intlahuicatose iyoca tlen nopa teicnelijcayotl tlen
intlahuicaj pampa monequi tiquinicnelise nochi sequinoc tlacame. Huan tlen
quinicnelía sequinoc, nojquiya quichijtoc nochi tlen itlanahuatilhua Moisés
technahuatíaj ma tijchihuaca. 9 Pampa nopa tlanahuatili tlen quiijtohuaj amo
ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlaxtequica, amo xiquixtocaca tlen sequinoc
quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatili tlen oncaj, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili
tlen quiijtohua: “Xiquinicnelica sequinoc queja inmoicnelíaj.” 10 Pampa intla se
quiicnelía seyoc, ax quichihuilis tlen ax cuali. Yeca ajqueya nelía quinicnelía sequinoc
quitlamichihua nochi tlen quiijtohuaj nopa tlanahuatili.

11 Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc pampa ya
tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema
Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan ax queja quema
tijneltocaque. 12 Eltoc queja ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya
nopa tonali para tiitztose ipan ni tlaltepactli huan nechca tiyase elhuicac. Huajca
ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli queja se quiiyocacahua iyoyo tlen soquiyo. Ama ma
tijchihuaca nochi tlen cuali. 13 Ma tijchihuaca nochi tlen xitlahuac pampa tiitztoque tlen
tinemij ipan tlahuili. Ma ax tinemica queja ihuintini ipan tlen hueli ilhuitl tlen ax cuali.
Ma ax tijchihuaca tlen fiero totlalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma ax tijchihuaca
tlen hueli ica tlen ax tonamic. Ma ax timocualanica ica sequinoc. Ma ax tiquixtocaca
tlen sequinoc quipiyaj. 14 Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma
tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayoc tijchihuaca tlen ax cuali tlen totlacayohua quinequi
quichihuas.

14

Amo xiquinilnamiqui sequinoc tlaneltocani

1 Xiquinselica nopa tlaneltocani tlen aya nelchicahuac quineltocaj Toteco, huan aya
nochi quimachilíaj tlen nopa tlajtoli. Huan amo xiquinnajnanquilica tlen inijuanti
moilhuíaj para cuali huan ax cuali ma tijchihuaca. 2 Pampa itztoque sequin tlaneltocani
tlen quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani
tlen aya cuali quimachilíaj, huan moilhuíaj quinijtlacos iixpa Toteco intla quicuase
nacatl. 3 Tlaneltocani tlen quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma ax quincocolica
inijuanti tlen ax hueli quicuaj. Huan tlaneltocani tlen ax quicuaj nochi tlamantli
ma ax moilhuise ipan ininyolo para ax cuajcualme nopa tlacame tlen quicuaj nacatl,
pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. 4 ¿Ajqueya ta para tiquinilnamiquis sequinoc
itequipanojcahua huan tiquijtos ax cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco
huan ax inmechtequipanohuaj. IninTeco quiijtos intla cuali tlen quichihuaj o axtle.
Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca tlen cuali.
5 Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali tlen achi más tlatzejtzeloltic
iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quiijtohuaj san se nochi tonali. Monequi
para nochi quitlepanitase tlen ipan ininyolo quiitaj para xitlahuac. 6 Tlaneltocani
tlen quiiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj
Tohueyiteco. Huan tlen ax quiiyocatlalíaj se tonal, ax quichihuaj pampa nojquiya
quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani tlen quicuaj nochi tlacualistli, quicuaj nochi tla-
mantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi tlen quicuaj.
Huan tlaneltocani tlen ax quicuaj nochi tlacualistli, ax quicuaj pampa quinequij
quitlepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para tlen quicuaj.
7 Pampa axaca hueli quinahuatía inemilis iselti. Axaca hueli itztos san pampa
quinequi itztos. Axaca miqui san pampa quinequi miquis. 8 Pampa intla tiitztoque
ipan ni tlaltepactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yajaya tlen quitlalijtoc ma
tiitztoca. Huan intla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yajaya quiijto
ma timiquica. Huajca yonque tiyoltoque o timictose, tiiaxcahua Toteco, huan yajaya
quiijtohua tlen topantis. 9 Huan yeca Cristo mijqui huan sampa moyolcuic para ma eli
Tohueyiteco tlen quipiya nochi tlanahuatili, yonque timictoque, o tiyoltoque.
10 Huajca imojuanti ¿para tlen inquinteilhuíaj imoicnihua ipan Cristo ica tlen quichi-
huaj? Ax cuali para inquintlachilíaj queja ax tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi
timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejyectzi para yajaya techtlajtolsenc-
ahuas. 11 Pampa Itlajtol Toteco quiijtohua:

“Queja temachtli na niimoTeco niyoltoc, temachtli nojquiya nochi tlacame motlancua-
quetzase noixpa.

Huan nochi tlacame tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios tlen nijpiya nochi chicahualistli."
12 Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica tlen tijchijtoque.
13 Huajca ma ayoc timoijilnamiquica se ica seyoc ica tlen ax cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para ax tijchihuase tlen quimajcahuas o quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. 14 Na nijmati temachtli ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesús para ax onca se tlacualistli tlen techchihua ax titlapajpacme iixpa Toteco. Pero intla se tlacatl moilhuis se tlacualistli quichihuas ax tlapajpactic intla quicuas, huajca para ya ax tlapajpactic nopa tlacualistli. 15 Huan intla se tlen imojuanti quicua se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca quinextilía para ax quiicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica tlen tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui ipampa. 16 Amo xijchihuaca tlamantli tlen sequinoc quiijtose para ax cuali, yonque inquimatij, quena, hueli inquichihuase. 17 Pampa tlen tijcuaj huan tlen tiquij ax ya nopa tlen ipati para tojuanti tlen tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli tlen Itonal Toteco techmaca. 18 Huan intla queja ni ta tijtequipanos Cristo ica teicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas tlen quipactía Toteco Dios huan tlen tlacame quicualitase.
19 Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi tlen monequi para tiitztose ica yejyectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. 20 Amo xijxolehuaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero ax cuali tijcuase tlen quichihuas seyoc ma huetzi. 21 Huajca más cuali ma ax tijcuaca nacatl, o ma ax tiquica xocomeca atl tlen chicahuac, niyon ax tleno ma tijchihuaca, intla quichihuas ma huetzi se toicni. 22 Huelis inquimatij para ax tlajtlacoli niyon se tlamantli tlen inquicuaj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paqui nopa tlacatl tlen ax quichihua se tlamantli, yonque se tlamantli tlen cuali, intla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlateilhuica. 23 Pero intla acajya ax quimati para temachtli ax se tlajtlacoli tlen quicuas, ma ax quicua, pampa iyolo quiteilhuis ica tlen quichihua, pampa ax quipixqui temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi tlen tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaj para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa intla tijchihuaj se tlamantli tlen timoilhuíaj ax ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

15

Xijchihuaca tlen Cristo quichijqui

1 Tojuanti tlen tijpiyaj chicahualistli huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica tlen aya cuali quimachilíaj. Ax hueli tijchihuase san tlen techpactía. 2 Ma tijchihuaca tlen quinpactía sequinoc tlaneltocani huan tlen quinpalehuis para más quipiyase chicahualistli para quineltocase Toteco. 3 Pampa Tohueyiteco Cristo ax quichijqui tlen quipacti. Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa Jesucristo quiilhui Itata: "Tlacame tlen quinequiyayaj mitztlaijilhuise, nechtlaijilhuijque na." 4 Nochi tlen quiijcuilojque huejcajquiya, quiijcuilojque para techmachtis para huelis tiquijiyohuise tlen techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Itlajtol para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi tlen techilhuía para tijselise teipa. 5 Toteco tlen techyolchicahua huan tlen techpalehuía ma tiquijiyohuica tlen techpanotihuala, ma inmechpalehui para xijpiyaca san se imotlalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlalnamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. 6 Quej nopa san sejco huan ica san se imoyolo huelis inquipaquilismacase Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselía israelitame huan nojquiya tlen ax israelitame

7 Huajca ximoselica se ica seyoc ica yejyectzi queja Cristo nojquiya inmechselijtoc,
pampa queja nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. 8 Nimechilhuía Cristo hualajqui queja
inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelía melahuac
Toteco Dios quinmacas nochi tlen quintencahuili ininhuejcapan tatahua. 9 Huan Cristo
nojquiya hualajqui para tlacame tlen ax israelitame ma quipaquilismacaca Toteco
pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Cristo
quiijto:
"Huajca nimitzpaquilismacas nopona ininhuaya tlacame tlen ax israelitame.
Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis."
10 Huan nojquiya Itlajtol Toteco quiijtohua:
"Xipaquica imojuanti tlen ax inisraelitame ininhuaya itlacajhua Toteco, nopa israelitame."
11 Huan nojquiya ijcuilijtoc:
"Nochi imojuanti tlen ax inisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.
Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli tlacame."
12 Huan ipan sejcoyoc ipan Itlajtol Toteco, Isaías camatqui tlen Cristo huan quiijto:
"Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí tlen mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli tlacame.
Huan tlacame tlen ax israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua."
13 Ma Toteco Dios ipan tlen timochiyaj, inmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi
tlasehuilistli pampa inquineltocaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal
Toteco inmechmacatiyas ichicahualis.
14 Noicnihua, nijmati temachtli para incuajcualme. Nijmati cuali inquimatij nochi ni
tlamantli hasta inhuelij inmoyolchicahuase se ica seyoc. 15 Pero, noicnihua, yonque
ya inquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc nica ica tlajtoli tlen quentzi chicahuac para sampa nimechilnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para
ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo noca na, 16 nechtlalijtoc niitequipanojca
Tohueyiteco Cristo Jesús ica imojuanti tlen ax inisraelitame para nimechilhuis ni
cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Huan imojuanti tlen ax inisraelitame initztoque queja se
tlacajcahualistli tlen Toteco quiyolpactía, pampa Itonal Toteco inmechchijtoc intlatzejtzeloltique iixpa.
17 Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi tlen Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl tlen nechmacatoc. 18 Pero
ax nimohueyimatis, niyon nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamati tlen Cristo
quichijtoc noca na para tlacame tlen ax israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa
tlajtoli tlen niquinilhui huan ica nopa tlamantli tlen quiitaque nijchijqui iniixpa.
19 Huan Toteco quinmacac chicahualistli para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixpa tlen Itonal Toteco nechmacayaya
chicahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta campa hueli ipan
nopa tlali Ilírico nochi niquinilhuijtoc nopa cuali tlajtoli tlen Cristo tlen quinmaquixtía
tlacame tlen inintlajtlacolhua. 20 Nijchijtoc campeca niquinilhuis tlacame itlajtol Toteco
ipan nopa altepetini campa axaca quicactoc tlen Cristo, para ax elis queja nicalchihuas
ipan itlatzinpehualtil tequi seyoc tlacatl pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya
tequititoyaj ipan itequi Toteco. 21 Nitequititoc campa axaca yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan
Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Tlacame tlen axaca quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise.
Huan inijuanti tlen ax quema quicactoque, quimachilise."

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

22 Yeca pampa ninejnentoc campa hueli para nicamatis itlajtol Toteco, ax huelqui
niyajqui nimechitati. 23 Pero ama, ax onca más campa monequi nitequitis ipan
nopa tlaltini. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel ni-
jnequi nimechitati, 24 huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan
altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlalochtli, teipa huelis innechpalehuise
para huelis niyas ipan noojhui. 25 Pero achtohui monequi niyas altepetl Jerusalén
para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. 26 Pampa tlaneltocani ipan
tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma
niquinhuiquili tlen iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan tlen ama teicneltzitzi.
27 Quena, nopa tlacame tlen ax israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita
tlaneltocani tlen teicneltzitzi, pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Imojuanti tlen
ax inisraelitame inquiselijtoque miyac tlatiochihualistli ipan imoyolo tlen israelitame
tlen inmechpanoltilijque itlajtol Toteco, huajca ama inijuanti moilhuiyayaj para cuali
quinpalehuise israelitame ica tlen ica panose. 28 Huajca quema nijcajtejtosa nopa tomi
huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl tlen quichijtoque, nimechpaxalojtiquisati quema
niitztoc ipan ojtli para tlali España. 29 Huan nijmati quema niajsiti nepa imohuaya,
niajsiti ica miyac tlatiochihualistli tlen nopa cuali tlajtoli tlen Cristo nechmaca para
nimechmajmacas.

30 Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal
Toteco inmechpalehuijtoc xinechicnelica, chicahuac nimechtlajtlanía ximomaijtoca
ipan Toteco nopampa huan queja nopa innechpalehuíaj ica tlen nijchihua.
31 Xijtlajtlanica Toteco para yajaya ma nechmanahui ica inijuanti tlen estado Judea
tlen ax quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco ipampa nopa tlaneltocani ipan
Jerusalén ma quiselica nopa tomi tlen niquinhuiquilis. 32 Huan queja nopa intla Toteco
quinequi, niajsiti nopona imohuaya ica hueyi paquilistli, huan timoyolchicahuase se
ica seyoc. 33 Toteco tlen techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto imohuaya. Quej
nopa ma eli.

16

Pablo quinhualtlajpalo sesen tlen inijuanti

1 Se tosihua icni, itoca Febe, yas nopona inmechitati. Yajaya se tlapalehuijquetl
ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquixmatica, 2 huan
xijselica ipan Tohueyiteco queja quinamiqui para tojuanti tlen tiiaxcahua Toteco ma
timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli tlen quipolohua, pampa
yajaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc.

3 Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila tlen tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús.
4 Inijuanti motemacaque huan nechmanahuijque, yonque hueltosquíaj mictosquíaj
nohuaya. Huan niquintlascamati ica tlen quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj
nochi tiopantini tlen tlaneltocani tlen ax israelitame tlen mosentilíaj campa hueli.
5 Nojquiya xiquintlajpaloca nopa tlasentilistli tlen toicnihua tlen mosentilíaj ipan inin-
chaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto tlen niquicnelía. Yajaya nopa achtohui
tlali Acaya ejquetl tlen quineltocac Cristo. 6 Xijtlajpaloca María tlen tequititoc chicahuac
imopampa. 7 Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias tlen itztoyaj
nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac.
Inijuanti tlayacanque motemachijque ipan Cristo quema aya nijneltocayaya.

8 Xijtlajpaloca Amplias tlen niquicnelía ipan Toteco. 9 Xijtlajpaloca Urbano tlen
tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis tlen niquicnelía.
10 Xijtlajpaloca Apeles tlen quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlanelto-
cani tlen mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. 11 Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua.
Xiquintlajpaloca tlen quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. 12 Xiquintlajpaloca

nopa sihuame Trifena huan Trifosa tlen chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida tlen nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yajaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco.
13 Xijtlajpaloca Rufo tlen Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca
inana tlen mochijtoc queja nonana. 14 Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas,
Patrobas, Hermes huan toicnihua tlen itztoque ininhuaya. 15 Nojquiya xiquintlajpaloca
Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi tlen itztoque ininhuaya tlen
iaxcahua Toteco.
16 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic
pampa inmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo tlen mosentilíaj campa hueli
inmechontlajpalohuaj.
17 Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti tlen quinequij
inmechtlajcoxelose huan quinequij quincuapolose tlaneltocani ica tlamachtilistli tlen
ax queja inmomachtijtoque. Xiquinhuejcacahuaca. 18 Pampa tlacame queja nopa ax
quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj tlen inijuanti quinequij ipan
ininyolo. Camatij yejyectzi huan quinyejyectlalíaj tlen ax quimatij itlajtol Toteco para
huelis quincajcayahuase. 19 Pero nochi quicactoque para inquichihuaj tlen Toteco
quinequi, huan inquichihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica inneltlalnamiquini
para nimantzi inquichihuase nochi tlen cuali, pero ximochihuaca queja inhuihuime
tlen ax inquimatij quejatza inquichihuase tlen ax cuali. 20 Ax huejcahuas para Toteco
Dios tlen techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Axcualtlacatl tlatzintla imoicxihua.
Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti.
21 Timoteo tlen tequiti nohuaya inmechontlajpalohua. Huan nojquiya inmechontlaj-
palohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.
22 Na niTercio tlen niquijcuilohua tlen Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtlaj-
palohua ipan Tohueyiteco.
23 Nojquiya inmechontlajpalohua Gayo tlen nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj.
Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen nica ehuaj
ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe inmechontlajpalohua huan
nojquiya iicni Cuarto.
24 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Quej nopa ma
eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

25 Ma tijpaquilismacaca Toteco tlen huelis inmechchihuas intemachme queja quiijto-
hua ni cuali tlajtoli tlen Jesucristo tlen nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco
quinequi quinmaquixtis tlen ax israelitame huan huejcajquiya axaca quimatiyaya ya ni
pampa noja eltoya ixtacatzi. 26 Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli tlen huejca-
jquiya itiocamanalojcahua quiijcuilojque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco
tlen itztoc para nochipa para nochi inieso tlacame ipan nochi tlaltini ma quimatica
ni tlajtoli quejatza Jesucristo quinmaquixtis para inijuanti huelis quineltocase huan
quichihuase tlen ya quinequi.
27 ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios, huan san ya nochi
quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa
ma eli.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo tlen Toteco Dios ica ipaquilis nechnotzqui huan nechtequimacac ma
nieli niitlayolmelajca Jesucristo pampa queja nopa quinejqui. Na ihuaya toicni Sóstenes
2 timechtlajcuilhuíaj imojuanti tlen initztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto.
Toteco inmechnotztoc para xielica itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Inmechchijqui intlatze-
jtzeloltique ipan Cristo Jesús san se queja quinchijqui tlatzejtzeloltique nochi sequinoc
tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijtoc nochi tlacame tlen qui-
hueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yajaya ininTeco ne sequinoc queja nojquiya
toTeco tojuanti. 3 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica
imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco ipampa nopa tlaneltocani

4 Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo imohuaya ipan Cristo Jesús. 5 Ipan
Cristo, Toteco inmechricojchijqui ica miyac tlamantli huan ama cuali huelij incamatij
itlajtol huan inmechmatiltijtoc nochi tlen melahuac. 6 Huajca ya ni quinextía para
melahuac nopa tlajtoli tlen timechilhuijque tlen Cristo, pampa motlatzquili ipan imoy-
olo. 7 Huajca ama inquipiyaj nochi chicahualistli tlen monequi para inmoscaltise ipan
Toteco ipan ni tonali quema inquitlalochchiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo
quema yajaya sampa hualas. 8 Huan yajaya Toteco tlen inmechchihuas intemachme
hasta itlamiya tonali para axaca huelis inmechteilhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa
hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. 9 Toteco yajaya temachtli huan
yajaya tlen inmechnotztoc para innejnemise huan inmohuampochihuase ihuaya Icone,
Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

10 Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo
para nochi imojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xi-
jchihuaca queja san se tlacatl. Xijpiyaca san se imotlalnamiquilis huan san se imoyolo.
11 Noicnihua, nimechilhuía ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechyolmelajque
para inmocamaijixnamiquij. 12 Sequin imojuanti inquiijtohuaj innechtoquilíaj na
niPablo. Sequinoc inquiijtohuaj inquitoquilíaj Apolos. Sequinoc quiijtohuaj quitoquilíaj
Pedro. Huan sequinoc quiijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

13 Ax cuali tlen inquichihuaj. ¿Inmoilhuíaj para huelis inquitlajcoxelose Cristo? ¡Axtle!
Ax nechcuamapeloltijque na niPablo imopampa. Huan quema inmechcuaaltijque,
axaca quiijto inmechcuaaltiyayaj ica notoca [1:13 O ica itequihuejcayo.] na Pablo.
14 Nijtlascamati Toteco pampa axaca nijcuaalti campa imojuanti, san Crispo huan Gayo.
15 Huajca axaca huelis quiijtos inmocuaaltijque ica notequihuejcayo para innechtoquil-
isquíaj. 16 Nojquiya niquincuaalti ichampoyohua Estéfanas, pero ax niquilnamiqui intla
nijcuaalti seyoc. 17 Pampa Cristo ax nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui
para ma niquinmatilti tlacame nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Ax niquincamahuía
tlacame ica yejyectzi tlajtoli tlen huala ipan notlalnamiquilis. Intla ya nopa nijchi-
jtosquía, huelis tlacame quinpactijtosquía notlajtol huan quiilcajtosquíaj para Cristo
mijqui topampa huan ya nopa tlen quipiya chicahualistli para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chicahualistli huan tlalnamiquilistli

18 Nijmati para tlacame tlen mocuapolose nochipa quiitaj para se huihuiyotl ni
tlajtoli tlen imiquilis Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti tlen Toteco
techmaquixtijtoc, tiquixmatij ni tlajtoli quipannextía ichicahualis Toteco. 19 Pampa
ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quiijto:
"Niquinxolehuilis inintlalnamiquilis tlalnamiquini ipan ni tlaltepactli.
Huan niquinquixtilis tlen moyolilhuijtoque quichihuase."
20 Huajca ¿tlaque quiijtohua Toteco tlen nochi tlalnamijca tlacame? ¿Tlaque quiijtohua
tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quiijtohua tlen nopa
huejhueyi tlacame tlen ipan ni tonali monajnanquilíaj tlamiyacapa para tenextilise
para quipiyaj miyac tlalnamiquilistli? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli
tlalnamiquilistli tlen eltoc ipan ni tlaltepactli eltoc queja se huihuiyotl tlen ax tleno ipati.
21 Huan Toteco tlen quipiya nochi tlalnamiquilistli ya quisencajtoc para axaca huelis
quiixmatis ajqueya ya pampa moilhuía queja ipan ni tlaltepactli ehuani moilhuíaj.
Toteco quipactía para quinmaquixtis tlacame tlen quicaquij itlajtol huan quineltocaj,
yonque sequinoc quiijtohuaj ya ni se huihuiyotl.
22 Pero israelitame quinequij quiitase chicahualnescayotl para quineltocase para
melahuac se tlamantli. Huan tlacame tlen ax israelitame huan camatij griego san quite-
mohuaj tlalnamiquilistli. 23 Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi tlacame para Cristo
quicuamapeloltijque huan mijqui topampa. Nelía ohui para israelitame quineltocase ni
tlajtoli. Huan tlacame tlen ax israelitame quiijtohuaj ni tlajtoli san se huihuiyotl. 24 Pero
para tojuanti, yonque tiisraelitame, o ax tiisraelitame, intla Toteco technotztoc para ma
tiitztoca tiiaxcahua, tiquixmatij para Cristo yajaya tlen nelía quipannextía ichicahualis
huan itlalnamiquilis Toteco. 25 Huan ni tlamantli tlen Toteco quisencajqui para quichi-
huas ica Cristo huan tlen sequinoc quitocajtíaj se huihuiyotl, pano hueyi itlalnamiquilis
nochi tlacame. Huan yonque sequinoc quiijtohuaj Cristo ax quipixqui chicahualistli
pampa quicuamapeloltijque, ichicahualis quionpano nochi ininchicahualis tlacame.
26 Huajca noicnihua, xiquilnamiquica para quema Toteco inmechnotzqui, miyac
imojuanti ax intlalnamiquiyayaj queja quinpactía tlaltepac tlacame. Imojuanti ax in-
quipiyayayaj chicahualistli, niyon tequihuejcayotl. Ax miyac imojuanti inquipiyayayaj
miyac tomi, niyon ax inquipiyayayaj hueyi tlatlepanitacayotl. 27 Pero Toteco ica
ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan tlacame tlen ni tlaltepac ehuani quinitaj para se
huihuiyotl para ica inijuanti quinpinahualtis tlacame tlen moilhuíaj para tlalnamiquij.
Huan Toteco inmechtlapejpenijtoc imojuanti tlen ax inquipiyaj chicahualistli queja
sequinoc ipan ni tlaltepactli, para inquinpinahualtise tlacame tlen moilhuíaj quipiyaj
tetili. 28 Quena, Toteco quintlapejpenijtoc tlen teicneltzitzi ipan ni tlaltepactli huan
tlen tlacame quincocolíaj huan moilhuíaj para ax tleno ininpati para ica inijuanti
quixolehuas tlen tlacame moilhuíaj para más hueyi ipati. 29 Toteco quichijqui ya ni
para axaca huelis mohueyimatis iixpa. 30 Pampa Toteco iselti inmechtlatzquiltijtoc
ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yajaya mochijtoc
totlalnamiquilis. Huan yajaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejtzeloltique iixpa.
Huan yajaya techcojtoc para techtojtomas imaco tlajtlacoli para huelis tinemise timala-
cantoque. 31 Huajca eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: "Intla se tlacatl quinequi
mohueyimatis, ma quihueyimati ica tlen Tohueyiteco quichihuilijtoc."

2

Nopa tlajtoli tlen Jesucristo tlen quejatza mijqui topampa

1 Huajca, noicnihua, quema achtohui niyajqui campa imojuanti para nimechilhuis
itlajtol Toteco, ax nimechcamahui ica huejhueyi tlajtoli, niyon ax nimochijqui queja
nineltlalnamiqui. 2 Nimoilhui para más cuali para san nimechcamahuis tlen Jesucristo
huan queja yaja mijqui ipan cuamapeli topampa huan ax tleno más nimechilhui.

3 Huan quema niitztoya imohuaya, ax nijpixqui chicahualistli. Nimomajmatiyaya
huan nihuihuipicayaya imoixtla. 4 Huan ax nimechcamahuiyaya ica yejyectzi tlajtoli
tlen quinexti itlalnamiquilis se tlacatl, pero quema nimechcamahuiyaya, ichicahualis
Itonal Toteco monexti ipan notlajtol. 5 Pampa ax nijnequiyaya ximotemachica ipan
inintlalnamiquilis tlacame, pero quena ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiquilis Toteco

6 Pero quema tiquincamahuíaj tlaneltocani tlen cuali quimachilíaj Itlajtlol Toteco,
tiquincamahuíaj ica tlajtoli tlen quinextía miyac tlalnamiquilistli. Pero totlajtol ax
quinextía nopa tlalnamiquilistli tlen eltoc ipan ni tonali, niyon ax quinextía nopa
tlalnamiquilistli tlen quinpactía tlayacanani tlen itztoque ama pampa inijuanti san
panoni. 7 Pero tiquincamahuíaj tlacame ica tlajtoli tlen quinextía itlalnamiquilis Toteco
tlen achtohuiya axaca quimachiliyaya. Quena, huejcajquiya quema aya pehuayaya
tlaltepactli, Toteco moyolilhui huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli tlen
techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero ax quincahuili tlacame ma quimatica hasta
ipan ni tonali. 8 Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltepactli ax quimachili tlen
quichihuayaya Toteco, pampa intla quimachilijtosquíaj, ax quicuamapeloltijtosquíaj
Tohueyiteco tlen onpano quipiya chicahualistli. 9 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol
Toteco campa quiijtohua:

“Axaca quiitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhuijtoc,
queja onpano yejyectzi nopa tlamantli tlen Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa
tlacame tlen quiicnelíaj.”

10 Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejyectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica
Itonaltzi, pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi tlen moilhuía Toteco huan
technextilía hasta nopa tlamantli tlen más hueyi tlen moilhuía Toteco.

11 Axaca hueli quimati tlen seyoc tlacatl moilhuía, pero itonal nopa tlacatl, quena,
quimati nochi tlen eltoc ipan iyolo. Nojquiya axaca quimati tlen moilhuía Toteco, san
Itonal Toteco, quena, quimati. 12 Huan Toteco ax techmacatoc se tonaltzi tlen hualajqui
ipan ni tlaltepactli. Yajaya techmacatoc Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa
tlamantli tlen techmacac san tlapic quema techmaquixti. 13 Huan tiquinilhuíaj tlacame
tlen nopa tlamantli quema titecamahuía itlajtol. Pero quema tiquincamahuíaj, ax
tijtequihuíaj tlajtoli tlen huala ipan totlalnamiquilis titlacame, san tijtequihuíaj tlajtoli
tlen Itonal Toteco techmachtía. Quena, queja nopa tijtequihuíaj tlajtoli tlen Itonal Toteco
techmaca para tiquinmachtise tlacame nochi tlen melahuac para inintonaltzitzi.

14 Pero tlacame ipan ni tlaltepactli tlen aya quineltocaj Toteco huan aya quipiyaj
Itonaltzi ipan ininyolo ax quimachilíaj, niyon ax quiselíaj, tlen Itonal Toteco tlamachtía,
pampa quicaquij para san se huihuiyotl. Nelía inijuanti ax hueli quimachilise tlen
Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para
quicaquise huan quimachilise. 15 Pero se tlacatl tlen quipiya Itonal Toteco ipan iyolo,
quena, yajaya quiyecohua huan quimachilía nochi ni tlamantli tlen Itonal Toteco
tlamachtía, pero sequinoc tlacame ipan ni tlaltepactli ax hueli quimachilíaj nopa tlacatl.
16 ¿Quejatza huelis quimachilise? Ipan Itlajtol Toteco ijcuilijtoc campa quiijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiquilis Toteco?
Axaca hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiquilis Cristo.

3

Nopa sequinoc tlen tequitique ihuaya Pablo

1 Noicnihua, quema niitztoya imohuaya, ax nihuelqui nimechcamahui queja niquin-
camahuisquía tlaneltocani tlen cuali quimachilíaj Itlajtol Toteco huan tlen quicahuilíaj

Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamahui queja niquincamahuisquía tlacame tlen san quitoquilíaj inintlalnamiquilis. Initztoyaj queja inpilconetzitzi tlen san inpejtoyaj inquineltocaj Cristo. 2 Nimechmachti tlen ax ohui tlen Toteco, queja se tlen quimaca se pilconetzi lechi pampa aya hueli quicua nacatl. Aya inhueliyayaj inquimachilíaj tlen ohui, huan ama noja aya hueli inquimachilíaj, 3 pampa noja inmechtilana tlen imotlalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Inmoxicohuaj huan inmonajnanquilíaj huan inmotlajcoxelohuaj. Queja nopa itztoque tlacame tlen quichihuaj tlen inijuanti quinequij. Inmochihuaj queja tlacame tlen ax quiixmatij Toteco. 4 Pampa quema se tlen imojuanti quiijtohua para yaja nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quiijtohua quitoquilía Apolos, inquichihuaj queja quichihua se tlacatl tlen ax quiixmati Toteco.

5 ¿Tlaque chicahualistli quipiya Apolos para inmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Ax tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco inmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. 6 Quema na nimechilhui itlajtol Toteco, nijchijqui queja se tlen quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui queja se tlen quiatequi, pero elqui Toteco tlen quichijqui nopa xinachtli ma moscalti. 7 Huajca ax ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco tlen quichijqui ma moscalti. 8 San se iixpa Toteco na tlen nijtojqui huan Apolos tlen quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti queja nopa tequitl tlen tijchijtoque. 9 Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan imojuanti initztoque queja imil Toteco campa titocaj, pero ax imojuanti tomil.

O huelis tiquijtose initztoque queja se cali tlen Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero imojuanti ax tochaj. 10 Eltoc queja ni. Toteco, pampa hueyi iyolo noca na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj queja quichihua se tlalnamijca calchijquetl. Huan eltoc queja sequinoc tlen inmechmachtíaj Itlajtol pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi tlen tequitij ipan nopa cali tlen Toteco quichihua, ma motlachilica intla cuali inintequi o axtle. 11 Quema nicalajqui campa imojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco ax hueli quipiya seyoc tlatzinpehualtili. 12 Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli tlen huejcahuas queja oro, plata, o yejyectzi tetl tlen patiyo, o nojquiya huelis quichihuas ica tlen ax huejcahuas queja cuahuitl, xihuitl o sacatl. 13 Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyejyecos totequi ica tlitl para quiitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quejatza elqui totequi huan intla cuali huan huejcahuas tlen tijchijtoque o axtle. 14 Intla se tlacatl quichijtoc se tequitl ipan ichaj Toteco huan itequi mocahuas huan ax tlamitlatlas, yajaya quiselis itlaxtlahuil. 15 Pero intla tlamitlatlas itequi se tlacatl, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa tlacatl queja se quimaquixtía se tlacatl campa onca tlitl.

16 ¿Ax inquimatij para imojuanti san sejco initztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan imojuanti? 17 Intla se tlacatl quixolehuas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejtzeloltic huan imojuanti initztoque nopa ichaj tlen tlatzejtzeloltic.

18 Amo ximocajcayahuaca. Intla se tlen imojuanti momachilía para miyac quimati queja moilhuíaj tlen itztoque ipan ni tlaltepactli, huajca ma mochihua queja se tlen ax tleno quimati. Queja nopa huelis quimachilis Itlajtol Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli tlen nelía tlalnamiqui iixpa Toteco. 19 Pampa nopa tlalnamiquilistli tlen quipiyaj ipan ni tlaltepactli eltoc queja se huihuiyotl iixpa Toteco. Itlajtol Toteco quiijtohua:

“Ica tlacame tlen moilhuíaj tlalnamiquij,
Toteco quitequihuía inintlalnamiquilis para quinmasiltis.”

20 Nojquiya Itlajtol Toteco quiijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati tlen moilhuíaj tlacame tlen tlalnamiquij ica nopa tlalnamiquilistli tlen
eltoc ipan ni tlaltepactli,
huan ax tleno ipati tlen moilhuíaj.”
21 Huajca axaca ma mohueyimati ica ajqueya quimachtijtoc, yonque elqui Apolos,
o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiimoaxcahua. 22 Na niPablo, Apolos, Pedro, ni
tlaltepactli, yolistli, miquistli, huan tlamantli tlen ama onca, huan tlamantli tlen elis
teipa; nochi ya ni eltoc imoaxcahua. 23 Huan imojuanti iniaxcahua Cristo huan Cristo
iaxca Toteco Dios.

4

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

1 Huajca quema inmoilhuíaj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san
tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo tlen techtequimacatoc para ma titlayacanaca
para titlamachtise nopa tlamantli tlen achtohuiya axaca quimatiyaya tlen Toteco.
2 Inquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl
ipan se tequitl, monequi nopa tequitiquetl ma eli temachtli huan quitlamichihua nochi
tlen iteco quiilhuijtoc ma quichihua. 3 Huelis innechitaj para niitztoya temachtli ipan
notequi, o huelis axtle. Para na, ax hueyi ipati tlaque imojuanti o tequihuejme moilhuíaj
quema nechtequitlachilíaj. Niyon na ax nimotequitlachilía, 4 pampa yonque noyolo ax
nechteilhuía para nijchijtoc tlen ax cuali, ax ya nopa tlen ipati. San ipati tlen Toteco
quiijtos quema yajaya nechtequitlachilis. San yajaya quiijtos intla cuali o ax cuali tlen
nijchihua. 5 Huajca ayoc xitetlajtolsencahuaca huan xiquijtoca ajqueya quichihua tlen
cuali huan tlen ax cuali ipan itequi Toteco quema noja aya ajsi hora. Xijchiyaca hasta
hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yajaya quipannextis
tlamantli tlen ama motlatijtoc ipan iyolo sesen tlacatl, pampa ipan nopa tonal Toteco
quipannextis nochi tlen sesen tlacatl moilhuiyaya ipan iyolo huan para tlen quichijqui
tlen quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa
tlacame intla quinamiqui.
6 Huajca noicnihua, nica nicamatiyaya tlen Apolos huan na san para xijmachilica
ax cuali para miyac inquihueyitlalise se tlacatl huan ax queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol
Toteco. Ax cuali para inquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan inmohueyimatise
pampa inmechmachtijtoc huan inquihuejcamajcahuase seyoc. 7 ¿Ajqueya inmechilhui
para achi más inquimatij queja sequinoc? Nochi tlen inquimatij, Toteco inmechmacatoc
nopa tlalnamiquilistli. Nochi tlen inquipiyaj inquiselijtoque ipampa ya. Huajca, ¿para
tlen inmohueyimatij queja inquipantijtosquíaj nopa tlalnamiquilistli ica imoseltitzitzi?
8 Nesi queja inmoilhuíaj inquipiyaj nochi tlen inquinequij tlen temaca Toteco. Inmoil-
huíaj intlapijpixtoque. Yonque tojuanti aya titlanahuatíaj, inmoilhuíaj ya intlanahua-
tiani. Nipaquisquía intla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco inmechchihuas int-
lanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan
tijpiyase tequihuejcayotl queja imojuanti. 9 Pero quemantzi nimoilhuía Toteco techt-
lalijtoc tiitlayolmelajcahua inintepotzco nochi tlaneltocani. Tiitztoque queja tlacame
tlen se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlatehuilistli huan
san timochiyaj ajqueya techmictis. Eltoc queja nochi techtlachilíaj hasta nopa elhuicac
ehuani nojquiya. 10 Tlacame techitaj tiitlayolmelajcahua queja tihuihuitique pampa
tiquicnelíaj Cristo, pero imojuanti inmochihuaj queja tlen más intlalnamiquij. Tojuanti
ax tijpiyaj chicahualistli, pero imojuanti quena, inmochihuaj queja miyac inquipiyaj.
Tlacame ipan ni tlaltepactli inmechtlepanitaj, pero tojuanti techtlaijilhuíaj. 11 Hasta
ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua tlen ica tipanose. Timayanaj, tiamiquij
huan ax tijpiyaj tlen ica timopiquise. Ax tijpiyaj tochaj tlen nelía toaxca huan miyac
huelta tlacame techhuijhuitequij. 12 Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica

toma para tijtlanise tlen ica tipanose. Quema tlacame techtelchihuaj, tijtlajtlaníaj Toteco
ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuiltíaj, tiquijiyohuíaj. 13 Tijpiyaj toyolo huan
tiquincamahuíaj ica cuali nopa tlacame tlen toca camatij. Tlacame techitaj queja tlasoli
ipan ni tlaltepactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuíaj ax tleno topati.
Quena, queja nopa eltoc hasta ama.
14 Ax nimechtlajcuilhuilía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero nijnequi
nimechmatiltis tlen melahuac pampa initztoque queja innoconehua tlen nimechic-
nelía. 15 Huan yonque inquipiyaj majtlactli mil tlamachtiani tlen inmechmachtíaj tlen
Cristo, ax inquipiyaj miyac imotatahua, pampa san na niimotata ipan Cristo Jesús
pampa achtohui nimechilhui itlajtol Toteco huan inquineltocaque. 16 Huajca ica nochi
noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilica tlen na nijchijtoc huan queja nopa xijchihuaca.
17 Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yohui inmechitati para inmechpalehuis in-
quichihuase tlen na nijchihua. Yajaya niquicnelía miyac queja nocone huan temachtli
quitoquilía Toteco. Yajaya inmechilnamiquiltis tlen nijchijtinentoc para nijtoquilis
Cristo Jesús. Huan tlen inmechilhuis eltoc tlen niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi
tiopantini tlen mosentilíaj campa hueli. 18 Sequin imojuanti inmohueyimatij huan
inmoilhuíaj ax quema niyas sampa nepa campa initztoque para nijmatis tlaque in-
quichihuaj. 19 Pero, quena, ax huejcahuas para niyas nopona, intla queja nopa quinequi
Toteco. Huan niquitas intla inijuanti tlen mohueyimatij nelía quipiyaj ichicahualis
Toteco o intla san quinpactía mohueyimatise quema camatij. 20 Pampa tlacame tlen
quicahuilíaj Toteco ma quinnahuati ax san camatij, pero quipiyaj chicahualistli. 21 Huan
¿tlaque inquinequij ma nijchihua? ¿Inquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica tlen ax
cuali inquichihuaj? O ¿inquinequij inquichihuase tlen cuali huan nimechcamahuiti ica
cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

5

Momecatiyaya se tlen mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

1 Nijcactoc para melahuac itztoc se tlen mosentilía imohuaya tlen tlamantli tlajtlacoli
tlen nelía fiero, huan hasta quionpano inintlajtlacol tlen quichihuaj tlacame tlen ax
quiixmatij Toteco huan imojuanti ax inquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc
se tlacatl tlen mosejcotilijtoc ica itepotznana. 2 ¿Quejatza hueli inmohueyimatij? ¿Para
tlen ax inchocaj ica cuesoli? ¿Para tlen ax inquiquixtijtoque yajaya tlen quichijtoc
ni tlajtlacoli para ma ayoc mosentili imohuaya? 3 Yonque ax niitztoc imohuaya
ica notlacayo, niitztoc imohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolsencajtoc yajaya tlen
quichijtoc ni tlamantli queja niitztosquía nopona. 4 Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4
O ica itequihuejcayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos imohuaya ica notonal,
huan nojquiya itztos imohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentilistli. 5 Huan
xijtemactilica nopa tlacatl imaco Axcualtlacatl para ma quitzontlamiltis inacayo tlen
quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlacatl momaquixtis ipan nopa tonal
quema Tohueyiteco Jesús sampa hualas.
6 Ax cuali para inmohueyimatij queja initztosquíaj incuajcualme iixpa Toteco huan
noja inquicahuilíaj ma itzto imohuaya nopa tlen fiero quichihua. ¿Ax inquimachilíaj
intla inquicahuaj se tlacatl ma tlajtlacolchijtinemi, yajaya quinmahuas nochi sequinoc,
eltoc queja quentzi tlasasaltili quisonehua miyac pantzi? 7 Huajca ama xijquixtica
nochi tlajtlacoli para ax inquinijtlacose sequinoc huan queja nopa initztose senquistoc
intlapajpactique queja huejcajquiya ipan nopa Pascua Ilhuitl inquiquixtiyayaj nochi
tlasonejcayotl ipan imochajchaj pampa inquichihuayayaj se yancuic tixtli para pantzi
tlen ax quipixque tlasonejcayotl. Huan queja huejcajquiya mijqui nopa pilborregojtzi
ipan Pascua Ilhuitl, ama Cristo ya mijqui topatlaca para techmaquixtis tlen totlajt-
lacolhua. 8 Huajca ma tiitztoca queja titlapajpacme huan ma timocualchijchihuaca

para tijcuase nopa Pascua Ilhuitl ica nopa pantzi tlen ax quipiya tlasasaltili. Quejnopa ma timoiyocacahuaca tlen nopa tlajtlacoli tlen achtohui tijchihuayayaj. Ma ayoc tijchihuaca tlen fiero, niyon ma ax tijchihuaca tlen ax cuali.

9 Ipan nopa achtohui amatlajcuiloli tlen nimechtlajcuilhui, nimechilhui para ax ininhuaya ximomatica tlacame tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininnamic. 10 Pero ax nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya tlacame tlen ax quineltocaj Toteco tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininnamic, o intla quiixtocaj tlen sequinoc quipiyaj, o tlaxtequij, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, pampa inijuanti aya quiixmatij Toteco. Intla ayoc inmomatisquíaj ininhuaya tlacame queja nopa, moneq-uisquía inquisasquíaj tlen ni tlaltepactli. 11 Pero nimechtlajcuilhui queja nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se tlen quiijtohua para yajaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc tlen ax inamic, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactía tlatehuis, o moihuintía, o tlaxtequi. Intla se tlacatl quiijtohua para yajaya se toicni huan queja nopa nemi, huajca niyon amo xitlacuaca ihuaya. 12 Pampa ax notequi para niquintlajtolsencahuas tlen ax quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, imotequi para inquintlajtolsencahuase tlen itztoque ipan itiopa Toteco. 13 Pampa tlen ax tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsencahuas. Pero ica se tlen quiijtohua para se tlaneltocaquetl, monequi imojuanti xijquixtica nopa fiero tlacatl para ma ayoc mosentili imohuaya.

6

Tlaneltocani ma ax mohuicaca iniixtla tequihuejme

1 Quema se tlen imojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuil-ijtoc se tlamantli tlen ax xitlahuac, ax quinamiqui para yajaya yas iixtla se tequihue tlen ax tlaneltoca para ma quitlajtolsencahua. Monequi yas iniixtla tlaneltocani para inijuanti ma quitlajtolsencahuaca. 2 ¿Ax inquimatij tojuanti tlen Toteco techiy-ocacajtoc para tiiaxcahua tiquintlajtolsencahuase tlen itztoque ipan ni tlaltepactli? Huajca, intla tiquintlajtolsencahuase tlen itztoque ipan tlaltepactli, ¿para tlen ax hueli inquisencahuaj ni tlamantli tlen pilsiltzi? 3 ¿Ax inquimatij para titlaneltocani tiquint-lajtolsencahuase hasta elhuicac ehuani? Huajca ax nelohui para inquisencahuase ni piltlamantzitzi tlen techpano ipan tonemilis ipan ni tlaltepactli. 4 Huajca intla inquipiyaj tlamantli tlen inmechtlajcoxelohua huan monequi se tequihue para in-mechtlajtolsencahuas, amo xijtemoca se tequihue tlen ax tlaneltoca. 5 Nimechilhuía ya ni para nimechpinahualtis. Itztoque tlaneltocani imohuaya tlen tlalnamiquij huan huelis quisencahuase ni tlamantli tlen inmechtlajcoxelohua. 6 Huan ax cuali para inquihuicase se imoicni ipan Toteco iixtla se tequihue tlen ax tlaneltocaquetl.

7 Tepinajti para inmoilhuise tlen ni piltlamantzitzi tlen techpantía hasta inquinequij inyase tlamiyacapa iixtla se juez huan inquiteilhuise se imoicni. Achi cuali san xiqui-jiyohuica tlen moicni mitzchihuilijtoc. 8 Pero ax queja nopa inquichihuaj. Imojuanti nojquiya inquichihuilíaj tlen ax cuali, huan sampa inquicajcayahuaj yonque yaja imoicni ipan Cristo.

9 Ax inquimatij para ax cuajcualme ax huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Ax calaquise nepa tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininnamic, o tlen quinhueyimatij tlaixcopincayome, o tlen momecatíaj, o tlacame tlen mosihuanequij. Ax calaquise nepa tlacame tlen quichihuaj tlen hueli ica sequinoc tlacame, 10 o tlen tlaxtequij, o tlen quiixtocaj tlen sequinoc quipiyaj, o moihuintíaj, o tlen tlatehuíaj huan tlen tlacajcayahuaj huan quihuicaj tlen sequinoc iniaxca. 11 Achtohuiya

sequin imojuanti initztoyaj queja nopa, pero ama Toteco inmechpajpajqui tlen imotlajtlacolhua huan inmechiyocacajtoc para xielica iaxcahua. Huan Itonal Toteco inmechchijtoc inxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 O ica itequihuejcayo.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica imotlacayo

12 Niyon se tlanahuatili ax technahuatía para ma ax tijchihuaca se tlamantli, pero
tijmatij para ax quinamiqui tijchihuase, pampa sequin tlamantli ax tleno techpalehuía.
Huan yonque nimajcajtoc, ax cuali nijcahuilis tlajtlacoli ma nechnahuati. 13 Huelis
inquiijtose: "Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para toijti", pero xiquilnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis
tlacualistli huan totlacayo. Toteco ax quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen
hueli ica tlen ax tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para ma tijtequipanose, huan ica
ichicahualis Toteco totlacayo yoltoc. 14 Quena, Toteco Dios tlen quiyoliti Tohueyiteco
Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chicahualis quiyolitis totlacayo tlen campa
mijcatzitzi.
15 ¿Ax inquimatij imotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero
para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisejcotilis ica se tlacanenca sihuatl.
Ma axaca ma quichihua ya nopa, ax quema. 16 ¿Ax inquimatij ajqueya itztoc ihuaya se
tlacanenca sihuatl quipiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Itlajtol Toteco quiijtohua se
tlacatl huan se sihuatl mochihuaj san se inintlacayo. 17 Pero quema timochihuaj san se
ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.
18 Huajca amo xijchihuaca tlen hueli ica tlen ax imonamic. Tlacame tlen quichihuaj
sequinoc tlamantli tlajtlacoli ax quitlanahuíaj inintlacayo queja se tlen quichihua ni
tlajtlacoli. Pampa tlen quichihua tlen hueli ica tlen ax inamic quitlanahuía itlacayo ica
nopa tlajtlacoli. 19 ¿Ax inquimatij imotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Ax inquimatij
Itonal Toteco mocahua ipan imotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto
nopona? Huajca ama ayoc timonahuatíaj pampa tiiaxcahua Toteco, 20 pampa Jesucristo
tlaxtlajqui patiyo para techcojqui huan techchijtoc tiiaxcahua. Huajca ica nochi tlen
inquichihuaj ipan imotlacayo huan ica imotonal, monequi tijchihuase para ihuextilis
Toteco.

7

Nopa nenamictili

1 Ama nimechnanquilis tlen innechtlajtlanijque quema innechtlajcuilhuijque. Cualti-
toc intla se tlacatl ax quema mosihuajtis. 2 Pero, pampa itztoque miyac tlacame tlen
quichihuaj tlen hueli ica tlen ax ininnamic, achi cuali intla sesen tlacatl quipiyas isihua,
huan sesen sihuatl quipiyas ihuehue. 3 Huan monequi sesen tlacatl ma quichihua
nochi tlen quinamiqui ihuaya isihua huan ma ax quiilhuis para axtle. Huan monequi
sesen sihuatl ma quichihua nochi tlen quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma ax quiilhui
para axtle. 4 Se sihuatl ayoc quinahuatía itlacayo pampa itlacayo iaxca ihuehue. Huan
san se ica se tlacatl, yajaya ayoc quinahuatía itlacayo pampa itlacayo iaxca isihua.
5 Sesen imojuanti amo xijtzacuili monamic quema quinequi itztos mohuaya. San quena,
cualtitoc intla inome inmoilhuíaj para ax initztose san sejco para se ome tonal para san
inmomaijtose. Pero teipa sampa xipehuaca xiitztoca san sejco para Axcualtlacatl ax
huelis inmechyoltilanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc tlen ax imonamic pampa ayoc
inhuelij inmoijiyohuíaj.
6 Huajca nimechilhuía achi cuali ximonamictica, pero ax nimechilhuía eltoc se
tlanahuatili para nochi monequi ma monamictica. 7 Na nimoilhuía quisasquía más
cuali intla nochi itztosquíaj ininseltitzi queja na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa

chicahualistli tlen quinequi ma quipiya. Quinequi sequin ma mocahuaca queja na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca ininnamic.

8 Niquinilhuía tlen ax quipiyaj ininnamic huan tlen ya mijque ininnamic para cualtitoc intla mocahuase ininseltitzi queja na. 9 Pero intla ohui para monejnemiltise xitlahuac pampa ininseltitzi, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para ax quinequise tlajtlacolchihuase.

10 Para imojuanti tlen ya inmonamictijque, nimechilhuía ya ni. Se sihuatl ma ax quicahua ihuehue huan se tlacatl ma ax quicahua isihua. Nelía ax san na nimechilhuía, pero Toteco inmechnahuatía ni tlamantli. 11 Pero intla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma ax monamicti sampa. Ma mocahua iselti o ma mosejcotili sampa ica tlen ipa ihuehue. Huan se tlacatl san se ma ax quicahua isihua.

12 Huan ama nimechcamahuía sequinoc imojuanti tlen ya inquipiyaj imonamic. Na nimechilhuía ya ni yonque Tohueyiteco ax camatqui tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltepactli. Intla ama se tlacatl quineltoca Toteco huan quipiya isihua tlen ax quineltoca, huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlacatl ma ax quicajtehua. 13 Huan intla se sihuatl tlen ama quineltoca Toteco quipiya ihuehue tlen ax quineltoca, huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma ax quicajtehua. 14 Pampa Toteco quiiyocacahuas nopa tlacatl tlen ax tlaneltoca para elis iaxca ipampa isihua tlen quineltoca Toteco. Huan Toteco quiiyocacahuas nopa sihuatl tlen ax tlaneltoca para elis iaxca ipampa ihuehue tlen quineltoca Toteco. Intla axtle, imoconehua elisquíaj queja tlen ax quineltocaj Toteco, pero ama Toteco quiniyocacajtoc imoconehua para iaxcahua.

15 Pero intla se mohuehue o mosihua tlen ax quineltoca Toteco quinequi mitzcajtehuas huan ayoc itztos mohuaya, huajca ma yohui. Nopa tlacatl o nopa sihuatl tlen quineltoca Toteco mocahua malacantoc pampa Toteco quinequi ma tiitztoca san sejco ica tlasehuilistli. 16 Pampa se sihuatl tlen quineltoca Toteco, ax quimati intla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlacatl tlen quineltoca Toteco, ax quimati intla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

17 Ma sesen itzto queja Toteco quinequi ma itzto. Ximocahuaca queja initztoyaj quema Toteco inmechnotzqui para xijneltocaca. Queja nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan tiopantini campa hueli. 18 Intla ya inmechtequilijtoyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión quema Toteco inmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa inquipiyaj. Pero intla ax inquipixque nopa tlanescayotl ipan imotlacayo quema Toteco inmechnotzqui, amo ximotequilica. 19 Ax ipati intla inquipiyaj nopa tlanescayotl o ax inquipiyaj, san ipati intla inquinchijtinemij itlanahuatil Toteco. 20 Huajca sesen tlacatl ma mocahua queja itztoya quema Toteco quinotzqui ma quineltoca. 21 Intla se eltoya iaxca iteco tlen quicojtoya para ma quitequipano, ma ax mocueso pampa iaxca se tlacatl huan ax majcajtoc para yas campa quinequi. Pero intla iteco hueli quimajcahua para ayoc elis iaxca, achi cuali. 22 Pampa se tlatequipanojquetl tlen iaxca se iteco quimachilis ayoc ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se tlen ax eliyaya ilpitoc huan ax iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yajaya ama se tlatequipanojquetl tlen iaxca Cristo. 23 Toteco tlaxtlajqui tlen ipati para inmechcojqui, huajca ama xijmatica para inelij initlatequipanojcahua Toteco huan ayoc ximoilhuica para san inelij initlatequipanojcahua se tlacatl. 24 Huajca noicnihua, ximocahuaca queja initztoyaj quema Toteco inmechnotzqui huan nopona campa inmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

25 Ica tlen aya monamictíaj, Toteco ax nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis queja nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis inmotemachise nopan na queja se tlen temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo noca na. 26 Nimoilhuía achi cuali

intla sesen tlacatl ma mocahua queja itztoc ama ipampa ni tlaohuijcayotl tlen ama tijpanoj. 27 Intla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Intla ax tijpiya mosihua, amo xijtemo. 28 Pero intla se tlacatl mosihuajtis ama, ax tlajtlacolchihuas. Huan intla se ichpocatl monamictis, ax tlajtlacolchihuas. Pero tlen monamictíaj quipiyase más cuesoli ipan ni tlaltepactli huan nijnequi tlen ax más ohui para imojuanti.

29 Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Ax mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame tlen quipiyaj ininsihua ax quipiyase niyon se tlalochtli para itztose ininhuaya ininsihua ipampa nopa tonali tlen hualase. 30 Huan tlacame tlen chocaj monequis quicahuase inincuesol. Tlen paquij, ayoc quipiyase se tlalochtli para huetzcase. Huan tlen quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltepactli, ayoc quipiyase tonali para quitequihuise. 31 Nochi tlen tijtequihuíaj tlamantli ipan ni tlaltepactli, monequi tijpiyase cuidado para ma ax techitzquili toyolo nopa tlamantli, pampa panotehuas ni tlaltepactli tlen ama tiquitaj huan nochi tlen quipiya.

32 San nijnequi xiyolpactoca huan amo ximocuesoca ipampa se imonamic. Se tlen ax quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quejatza huelis quichihuas tlen quipactía Toteco, 33 pero se tlacatl tlen quipiya isihua, monequi moilhuis tlamantli ipan ni tlaltepactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltilana. 34 Nojquiya san se ica se sihuatl tlen quipiya ihuehue huan se tlen ax quipiya. Se sihuatl tlen ayoc quipiya ihuehue, o se ichpocatl tlen aya monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moiyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl tlen ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlamantli ipan ni tlaltepactli huan quejatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

35 Nimechilhuía ni tlamantli para nimechpalehuis. Ax nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca tlen inquiitaj más inmechpalehuis para ica nochi imoyolo huelis inquitequipanose Toteco.

36 Intla se tlacatl quipiya se iichpoca huan moilhuía para ax quichihua tlen cuali ica ya pampa aya quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua tlen quinequi. Intla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatl tlen quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Ax se tlajtlacoli intla itata quincahuilis ma monamictica. 37 Pero intla seyoc tlacatl moilhuía más cuali ax quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan intla ax quiyoltilana nopa ichpocatl para monamictis, huan nopa tlacatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata queja nopa moilhuía ipan iyolo. 38 Huajca yajaya tlen quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua tlen cuali, huan yajaya tlen ax quicahuilía ma monamicti quichihua tlen achi cuali.

39 Se sihuatl tlen monamictijtoc ax hueli monamictía sampa intla ihuehue yoltoc. Pero intla ya mijqui ihuehue, huajca ayoc ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sampa monamictis ica tlen quinequi, pero san ma monamicti ica se tlacatl tlen nojquiya quineltoca Tohueyiteco. 40 Pero na niquita huelis se cahual toahui más paquis intla ax monamictis sampa, huan nimoilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni tlajtoli tlen nimechilhuía.

8

Tlacualistli tlen quitlalijtoque iixtla totiotzitzi

1 Ama nimechcamahuis tlen tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitzi. Inmoilhuíaj ya inquimatij tlaque monequi inquichihuase ica ni tlamantli, pampa nopa nacatl ax quitlanahuía toijti. Pero sequin moilhuía achi más quimachilía nopa tlamantli huan mohueyimatij iniixtla sequinoc. Pero intla timoicnelise tiquinpalehuise sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. 2 Intla se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para ax tleno quimati queja monequi quimatis. 3 Pero intla se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiixmati.

4 Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitzi, o axtle? Tojuanti tijmatij nopa tlen inijuanti quinitaj para totiotzitzi, ax tleno ipati pampa ax yoltoque. Itztoc san se Dios huan axaca seyoc. 5 Huan yonque sequin tlacame quiijtohuaj itztoque miyac tlen quintocajtía "dioses" ipan elhuicac huan ipan ni tlaltepactli huan quintocajtíaj "tecojme", 6 tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yajaya Totata, ica tlen pejqui nochi tlen onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se tlen nelía tecojtli huan yajaya Jesucristo ica tlen Toteco Totata quichijqui nochi tlen onca huan tojuanti tijpiyaj yolistli ipampa ya.

7 Pero sequin tlaneltocani aya cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Inijuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitzi huan moilhuíaj yoltoque. Ama quema inijuanti quicuaj se tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitzi, quiixpanoj tlen ininyolo quinilhuíaj para ax cuali pampa ax quipiyaj fuerza. 8 Ax tiitztose más cuali iixpa Toteco intla tijcuase se tlacualistli, o ax tiitztose más fiero iixpa intla ax tijcuase.

9 Pero xijpiyaca cuidado para ax tleno, inquichihuase tlen quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se imoicni tlen aya cuali quineltoca Toteco. 10 Pampa se tlen moilhuía ax cuali quicuas tlen sequinoc quitlalijtoque iixtla se totiotzi o se tlaixcopincayotl huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar tlen quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijchihuas, huajca pampa ax chicahuac quineltoca Toteco, yajaya nojquiya quicuas tlen quitlalijtoque iixtla nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. 11 Huajca pampa ta achi más tijmati, tijyolcocos moicni tlen ax tetixtoc ipan Toteco huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui ipampa itlajtlacolhua quema mijqui. 12 Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni tlen aya tetixtoc ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. 13 Huajca intla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, ax quema nijcuas sampa para ax nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequihuejcayo se itlayolmelajca Toteco

1 Na niitlayolmelajca Toteco huan nimalacantoc queja sequinoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Inmojuanti intlatzquijtoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl tlen nijchijqui campa imojuanti. 2 Intla sequinoc quiijtohuaj ax neli niitlayolmelajca Toteco, inquimatij para quena, nelía niitlayolmelajca. Nimechilhui itlajtol Toteco huan inquineltocaque, huan yeca imojuanti intenextilíaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

3 Ica inijuanti tlen tlajtlani tlaque tequihuejcayotl nijpiya, queja ni niquinnanquilis. 4 ¿Ax inquimatij na huan tlen nohuaya nemij tijpiyaj tequihuejcayotl para tijselise san tlapic tlen tiquise huan tijcuase pampa tiquincamahuía tlacame itlajtol Toteco? 5 ¿Ax inquimatij tijpiyaj tequihuejcayotl para tijpiyasquíaj tosihua tlen quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi queja sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan queja quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? 6 ¿O huelis inmoilhuíaj para san Bernabé huan na ax tijpiyaj tequihuejcayotl para tijcahuase totequi tlen ica timopanoltíaj? 7 Se soldado ax monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis. Axaca quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa ax quipiya mano para quicuas. Axaca quinmocuitlahuía chivojme huan ax quipiyaj mano quiis ininlechi. 8 Ax san niquijtohua ni pampa queja nopa nimoilhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya queja nopa quiijtohuaj. 9 Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiijtohua: "Amo xijcamailpi nopa huacax tlen ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis." ¿Inmoilhuíaj Toteco techmacac ni tlajtoli pampa moilhuiyaya san tlen huacaxme huan tlen tlacuasquíaj? ¡Ax neli! 10 Yajaya moilhuiyaya nojquiya tlen tojuanti tlen tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se tlen tlapoxahua

ipan mila, o se tlen pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua, ma tijselica tlen ica tipanose tlen nopa tlacame tiquinpalehuíaj. 11 Tojuanti tijtoctoque itlajtol Toteco campa imojuanti huan ya nopa tlen tlahuel monequi para imotonaltzitzi, huajca ax se hueyi tlamantli intla intechmacasquíaj tlen ica tipanose. 12 Intla quinamiqui quema inquinmacaj nopa sequinoc tlen ama inmechmachtíaj tlen ica panose, achi más quinamiqui intechmacase tojuanti tlen achtohui timechilhuijque tlen Cristo.

Pero yonque tijpiyaj tequihuejcayotl para tijselise tlen ica tipanose, ax tijtequihuijtoque nopa tequihuejcayotl. San tiquijiyohuíaj, huan ax timechilhuíaj quema techpolohua se tlajquiya. Tijchihuaj ya ni pampa ax tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli tlen huelis quitzacuilis nopa cuali tlajtoli tlen Cristo. 13 ¿Ax inquimatij nopa israelitame tlen tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli tlen tlatzejtzeloltique, quicuaj nopa tlacualistli tlen tlacame quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya tlen tlatequipanohuaj iixtla nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlacame temacaj ipan tlaixpamitl. 14 Queja nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti tlen tiquincamahuía itlajtol Toteco ma tijselica tlen ica tipanose tlen nopa tlacame tlen tiquinpalehuijtoque ma tlaneltocaca.

15 Pero ax nijtequihuijtoc niyon quentzi ni tequihuejcayotl tlen itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan ax nimechtlajcuilhuilía ya ni para nimechtlajtlanis xinechpanoltica. Nijpiya miyac paquilistli para niteilhuis itlajtol huan ax tleno nijselía tlen imojuanti. Nipaqui pampa nitequiti para nijpiyas tlen ica nipanos. Huan nijnequisquía nimiquis intla se tlacatl nechtzacuilisquía para ma ayoc nimopanolti noselti.

16 Ax hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalos itlajtol Toteco pampa yajaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Ninelteicneltic na intla ax nitlacamanalosquía itlajtol. 17 Intla nitlacamanalos itlajtol ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero yonque ax nijnequisquía, noja monequi nitlacamanalos itlajtol, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuas. 18 Huan ¿tlaque tlaxtlahuili nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilistli tlen nijpiya pampa axaca monequi tlaxtlahuas tlen nijtequihuía quema nitecamahuía itlajtol, yonque nelía nijpiya tequihuejcayotl para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

19 Yonque nimalacantoc huan ax niiaxca niyon se tlacatl tlen nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi tlacame para huelis niquintlanis más tlacame para Cristo. 20 Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua queja se tlen inijuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Nojquiya nimochihua quema niitztoc ininhuaya tlen quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Quena, yonque nopa tlanahuatili ayoc quipiyaj tequihuejcayotl noca na, ica nopaquilis nijtoquilía para huelis niquintlanis tlacame tlen quintoquilíaj nopa tlanahuatili. 21 Quema niitztoc ininhuaya tlacame tlen ax quiixmatij itlanahuatil Moisés, ax nicamati queja niquixmatisquía nopa ley. Pero ax nijchihua tlamantli tlen ax cuali tlen itlanahuatil Toteco techilhuíaj ma ax tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tlanahuatili tlen Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa tlacame tlen ax quimatij itlanahuatilhua Moisés. 22 Quema niitztoc ininhuaya tlacame tlen sequinoc quintlaijiyohuiltíaj pampa ax quipiyaj chicahualistli, nimochihua queja se tlen ax quipiya chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi tlacame. Miyac nimoyolilhuía queja nimochihuas ica sesen tlacatl para huelis niquinpalehuis sequin para ma momaquixtica. 23 Huan nochi nijchihua para ma momahua nopa cuali tlajtoli, huan para huelis nijselis nojquiya nopa tlatiochihualistli tlen itlajtol temaca.

24 Campa tlacame motlalohuaj para quiitase ajqueya tlatlanis, yonque miyac tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlen quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca imojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para intlatlanise. 25 Nochi

tlacame tlen motlalohuaj tlamiyacapa para quiitase ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli tlen hueli quinquixtilis ininchicahualis. Queja nopa quichihuaj pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona yonque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yajaya techmacas se corona tlen ax quema pilinis. 26 Huajca na nimochihua queja se tlen motlalohua xitlahuac hasta campa ontlami ojtli. Queja se tlen quipiya itequi para tlatehuis tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichicahualis, na nojquiya nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. 27 Queja se tlen tlatehuía quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuijtoc miyac tlacame quejatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan ax nijnequi nijchihuas se tlamantli tlen ax senquistoc cuali huan quichihuas para ax hueli nijselis tlen Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

10

Pablo quinconsejomacac

1 Noicnihua, amo xiquilcahuaca tlen panoc ica tohuejcapan tatahua tlen itztoyaj ihuaya Moisés huejcajquiya. Toteco quinyacanqui ica se mixtli. Huan nojquiya quitlapo nopa hueyi atl para nochi huelque panoque campa tlahuactoc. 2 Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa tlacame mochijque san se ica Moisés tlen ipan motemachijque para quitoquilise queja quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilise Toteco. 3 Nochi inijuanti quicuajque san se tlacualistli tlen Toteco quichijqui ma huetzi tlen elhuicac ica se chicahualnescayotl. 4 Nochi quiique tlen san se atl tlen Toteco quichijqui ma quisa ipan nopa hueyi tetl ica se chicahualnescayotl. Huan nopa tetl eliyaya Cristo tlen nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli campa nentinenque. 5 Pero yonque Toteco quintiochijqui miyac, miyac tlen inijuanti quichijque tlamantli tlen ax quipacti. Huan yeca Toteco quichijqui ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno elqui.

6 Huan nochi ni tlamantli panoc para technextilis ma ax tijnequica tlamantli tlen ax cuali queja inijuanti quinequiyayaj. 7 Niyon ma ax tiquinhueyimatica totiotzitzi huan tlaixcopincayome queja sequin inijuanti quichijque, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlaili, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque tlen ax cuali huan mopaquilismacaque iniixtla totiotzitzi." 8 Nojquiya ma ax tijchihuaca tlen hueli ica tlen ax tonamic queja sequin inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitres mil ipan san se tonal. 9 Niyon ma ax tijyejcoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas queja sequin inijuanti quichijque huan cohuame quintzacanijque huan miyac mijque. 10 Nojquiya ma ax tijtlaijilhuica Toteco queja sequin inijuanti quichijque huan Toteco quititlanqui ielhuicac ejca ma quinmicti.

11 Nochi ni tlamantli quinpanoc huan ijcuilijtoc para techmachtis tlen tiitztoque ama ipan ni tlamiya tonali. 12 Huajca imojuanti tlen inmoilhuíaj inmoquetzaj huan intetique ipan Toteco, xijpiyaca cuidado para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. 13 Ax quema inmechyoltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca tlen ax quinyoltilantoc sequinoc tlacame. Pero Toteco, yajaya temachtli, huan ax quicahuilis ma inmechyoltilana se tlajtlacoli hasta campa ayoc huelis inquixicose. Nochipa ipan nopa tlalochtli inmechnextilis quejatza huelis incholose para ax intlajtlacolchihuase.

14 Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, xijtlalcahuica campa tlacame quinhueyimatij totiotzitzi huan tlaixcopincayome. 15 Inmojuanti tlen nimechcamahuía, intlalnamiquij, huajca ximoilhuica intla cuali notlajtol tlen ama nimechilhuis o axtle. 16 Quema tojuanti tijtlajtlaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, tenextilía tijpiyaj toparte ipan Cristo tlen quitoyajqui ieso topampa. Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi,

tenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo tlen temacac itlacayo para miquis topampa.
17 Huan nochi tijcuaj san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quiijtos
yonque timiyaqui, tiitztoque san se ipan itlacayo, ya nopa itlacayo Cristo.

18 Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti quipixque mano quicuase tlen nopa
tlacajcahualistli tlen quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti
san sejco nojquiya eliyayaj iaxcahua Toteco tlen iaxca nopa tlaixpamitl. 19 ¿Huajca
tlaque nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque
nopa totiotzitzi, niyon ax nimechilhuía quipiya chicahualistli nopa tlacajcahualistli
tlen tlacame quitlalíaj iixtla se totiotzi, pampa ax neli. 20 Pero nijnequi nimechilhuis
para quema tlacame tlen ax quineltocaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac
quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Axcualtlacatl. Ax quimacaj Toteco Dios nopa
tlacajcahualistli. Huan ax nijnequi xijpiyaca niyon se parte ica ajacame. 21 Ax hueli
inquiise ipan nopa taza tlen iaxca Toteco huan nojquiya inquiise ipan nopa tazas
tlen eltoque iniixtla ajacame. Ax hueli inquipiyase se parte ica tlen eltoc ipan imesa
Toteco ipan itlacualis huan nojquiya inquicuase tlen eltoc ipan ininmesa ajacame huan
inquipiyase se parte ininhuaya. 22 Amo xijcualancamacaca Toteco. ¿Inmoilhuíaj para
initztoque más intetique que Toteco huan huelis inquitzacuilise para ax inmechtlatza-
cuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

23 Quena, niyon se tlanahuatili ax techtzacuilía niyon ax technahuatía ma ax tijchi-
huaca se tlajquiya, pero sequin tlamantli ax techpalehuía ma tijneltoquilica Toteco.
24 Axaca ma quitemo tlen cuali para ya iselti, pero ma tijchihuaca tlen quinpalehuis
sequinoc.

25 Huajca xijcuaca nochi tlen quinamacaj ipan tianquis huan axaca xijtlajtlanica
intla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixtla se totiotzi o axtle, para ax inquimatise, 26 pampa
ni tlaltepactli iaxca Toteco ihuaya nochi tlen ipani eltoc huan nochi tlamantli yajaya
techmacatoc para tijtequihuise.

27 Nojquiya intla se tlen ax quineltoca Toteco inmechnotzas para xitlacuatij ihuaya
huan inquinequij inyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi tlen inmechmacas
huan ax tleno xijtlajtlanica tlen nopa tlacualistli para ax inquimatise huan ax in-
mechyolcocos. 28 Pero intla se inmechilhuis para nopa nacatl achtohuiya eltoya se
tlacajcahualistli para nopa totiotzitzi, huajca amo xijcuaca para ax inquiyolcocose
yajaya tlen inmechilhuijtoc. Xiquilnamiqui para ni tlaltepactli huan nochi tlen eltoc
ipani iaxca Toteco. 29 Huelis imojuanti ax inmechijtlacos intla inquicuasquíaj, pero
niquijtohua inquiyolcocose ne tlacatl pampa moilhuis ipan iyolo para ax cuali tlen
inquichihuaj quema inquicuaj.

Huelis sequin imojuanti inmoilhuíaj: "¿Para tlen seyoc tlacatl quiijtos ax nijchihua tlen
cuali huan moyolcocos quema nijchihua se tlaquiya tlen nijpiya mano ma nijchihua?
30 Huan intla nijtlascamati Toteco ipampa nopa tlen nechmacatoc ma nijcua, ¿para
tlen nechteilhuis seyoc ica nopa tlen nijcua, pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa
tlacualistli?" 31 Pero nimechilhuía, ica nochi tlen inquicuaj, o inquiij, o nochi sequinoc
tlamantli tlen inquichihuaj, monequi xijchihuaca nochi para ihuextilis Toteco. 32 Ax
tleno xijchihuaca tlen quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se tlen ax israelita,
o tlen hueli tlacatl tlen quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. 33 Huajca xijchihuaca
queja na nijchihua. Nijnequi nijchihuas tlen quinpactis nochi tlacame. Ax nijchihua
tlen quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac tlacame para
inijuanti ma quineltocaca Cristo tlen quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11

1 Huajca xijchihuaca queja na nijchihua pampa na nijchihua nochi tlen nihueli para
nijchihuas tlen Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentilistli

2 Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui innechilnamiquij ica cuali huan inquitoquilíaj
nopa tlamachtili tlen nimechmachtijtoc. 3 Pero onca se tlamantli tlen nijnequi nimechil-
huis para xijmachilica. Se tlacatl quipiya tequihuejcayotl ica isihua pampa itztoc
queja itzonteco, queja Cristo quipiya tequihuejcayotl ica nochi tlacame, huan queja
Toteco Dios quipiya tequihuejcayotl ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo.
4 Intla se tlacatl momaijtohua ica Toteco ipan tlasentilistli o camati itlajtol Toteco huan
quiicpahuijtoc isombrero, huajca ax quinextía intla quitlepanita Cristo. 5 Pero intla
se sihuatl momaijtohua ica Toteco ipan tlasentilistli o tlamachtía tlajtoli tlen Toteco
quimacatoc huan ax motzontzactoc, huajca ax quinextía intla quitlepanita ihuehue.
Eltoc queja moxintoc nopa sihuatl. 6 Huajca intla se sihuatl ax quinequi mocuatzacuas,
ma moxima. Pero intla mopinahua para moximas, huajca ma mocuatzacua. 7 Ax cuali
para se tlacatl mocuatzacuas quema inmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame
queja ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenextilía
ihuehue ihueyitilis. 8 Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtohui tlacatl, Adán, yaja
ax hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achtohui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa
tlacatl. 9 Huan Toteco ax quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero
quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tlacame. 10 Huajca monequi se sihuatl
ma motzontzacua para ma quinextis iniixtla elhuicac ehuani para ihuehue quipiya
tequihuejcayotl ica ya.

11 Pero yonque eltoc queja nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan
niyon tlacame, niyon sihuame ax hueli mohueyimatise para itztoque más huejhueyi.
12 Huan yonque melahuac nopa achtohui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlacatl,
teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yajaya Toteco tlen techchijchijqui
nochi tojuanti.

13 Huajca ximoilhuica, imojuanti. ¿Cuali para se sihuatl momaijtos ica Toteco, intla ax
mocuatzactoc? ¡Ax neli! 14 Ipan imoyolo inquimatij para quipinahualtisquía se tlacatl
intla quipiyasquía huehueyac itzoncal, 15 pero quema se sihuatl quipiya itzoncal hue-
hueyac, huajca se paquilistli huan yejyectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal
para ica ya nopa ma motzontzacua. 16 Pero intla sequin quinequij monajnanquilise ica
ni tlajtoli, ma quimatica para ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya ya ni quichihuaj
nochi toicnihua ipan itiopahua Toteco tlen mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayayaj tlen ax cuali ipan itlacualis Toteco

17 Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli tlen ax nechchihua ma nipaqui imo-
huaya ica tlen inquichihuaj. Nijcaqui ax inmopalehuíaj quema inmosentilíaj, san más
inmotlapechíaj. 18 Pampa nijcaqui quema inmosentilíaj, inmotlajcoxelohuaj, huan
ica quentzi nijneltoca para melahuac. 19 Huan huelis inmoilhuíaj para monequi
inmoiyocanequise para ma monexti ajqueya quichihua tlen quipactía Toteco. 20 Huajca
intla inmotlajcoitaj quema inmosentilíaj, ax neli inquicuaj Toteco itlacualis, 21 pampa
nijcaqui miyac tlen imojuanti inmotlayacanaltíaj huan inquitlalochcuaj tlen inquihual-
icaj ipan nopa tlacualistli. Niyon ax inquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani
para inquixelose tlen inquihualicaque ica nochi. Huajca sequin tlen teipa ajsij ax
tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc tlen cualca ajsij moixhuitíaj huan hasta
moihuintíaj. 22 ¿Ax inquipiyaj imochajchaj campa huelis intlacuase huan intlaise? ¿Para
tlen inquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan inquinpinahualtíaj imoicnihua tlen

teicneltzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Inmoilhuíaj para na nipaqui ica tlen inquichihuaj? ¡Ax neli! ¡Ica ya ni, ax nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

23 Pampa elqui yajaya Tohueyiteco tlen nechnextili nopa tlen nimechmachtijtoc
tlen itlacualis, huan ya ni tlen nimechilhuijtoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi
ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, 24 huan quema quitlascamatqui iTata,
quitlajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: "Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni
notlacayo tlen nitemacas quema nimiquis imopampa imojuanti. Xijchijtiyaca ya ni
para innechilnamiquise." 25 San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema
inijuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan
quiijto: "Ni taza tenextilía noeso tlen nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic
tlajtolsencahuali tlen Toteco quichihua ica tlacame. Quema inquiise, xijchihuaca
pampa inquiilnamiquij nimijqui imopampa." 26 Huan nochipa quema inquicuase ni
pantzi huan inquiise ni xocomecatl iayo, inteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui
topampa huan queja nopa monequi xijchijtiyase hasta yajaya mocuepas.

Quejatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

27 Huajca intla se quicuas nopa pantzi o quiis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli
tlen Toteco technextilijtoc, huan ax quichihua queja quinamiqui, yajaya quihuicas tla-
jtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. 28 Huajca achtohui
monequi sesen tlacatl ma moyoltlachili para momacas cuenta intla eltoc tlen ax cuali
ipan iyolo. Huan quema quimatis para ax tleno tlen ax cuali eltoc ipan iyolo, ma
quicua nopa pantzi huan ma quii tlen nopa taza queja quinamiqui. 29 Pampa Toteco
quitlatzacuiltis aqui hueli tlacatl intla quiis huan quicuas itlacualis Toteco huan ax
moilhuis para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan tlen yaja techchihuilijtoc.
30 Yeca miyac tlen imojuanti ama ax inquipiyaj fuerza, huan inmococohuaj, huan hasta
sequin ya mictoque pampa Toteco inmechtlatzacuiltía. 31 Pero intla cuali timoyolt-
lachilise huan ax tijcuase ica tlajtlacoli ipan toyolo, huajca Toteco ax techtlatzacuiltis.
32 Quema Toteco techtlatzacuiltía, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma ax
tijselica tlatzacuiltilistli ica sequinoc tlacame tlen ni tlaltepactli.
33 Huajca noicnihua, quema inmosentilise para inquicuase nopa tlacualistli tlen
Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. 34 Huan intla se nelía mayana, ma
tlacuajtehua ichaj para ax intlajtlacolchihuase quema inmosentilíaj. Huan ica nopa se-
quinoc tlamantli tlen innechtlajtlanijtoque, nijsencahuas nochi quema niajsiti nopona
imohuaya.

12

Tlen Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

1 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa tlamantli tlal-
namiquilistli o hueltilistli tlen Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi
más cuali xijmachilica.
2 Ya inquimatij quema aya inquineltocayayaj Tohueyiteco, inquinhueyimatiyayaj
totiotzitzi tlen ax huelij camatij huan inquintoquiliyayaj nopa totiotzitzi campa hueli
huan san inmocuapolojtinemiyayaj. 3 Yeca ama nijnequi nimechilhuis queja inquiny-
olmatise tlacame tlen nelía camatij ica ichicahualis Itonal Toteco huan inijuanti tlen san
quinequij inmechcuapolose. Xijmatica para niyon se tlen camati ica ichicahualis Itonal
Toteco huelis quiijtos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se ax huelis quiijtos para
Jesús itztoc Tohueyiteco intla ax camati ica ichicahualis Itonal Toteco.
4 Onca miyac tlamantli hueltilistli o tlalnamiquilistli tlen tlacame quiselíaj para huelis
quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco tlen temaca nochi nopa

yajatili tlen tlaneltocani quiselíaj. 5 Onca miyac tlamantli tequitl ica tlen huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco tlen tijtequipanohuaj. 6 Toteco tequiti ipan iyolis sesen tlaneltocaquetl queja quiita cuali para ya, pero san se Toteco quichihua itequi ica nochi tojuanti.

7 Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa hueltilistli huan chicahualistli tlen monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc tlaneltocani. 8 San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani tlajtoli tlen quipiyaj tlalnamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc tlajtoli para ma tlamachtica. 9 San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc tlacame ma quipiyaca miyac tlaneltoquili huan quinmacatoc sequinoc hueltilistli huan chicahualistli para ma quinchicahuaca cocoyani. 10 Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase chicahualnescayotl. Sequinoc quinmacatoc nopa hueltili huan chicahualistli queja itiocamanalojcahua para ma quiselica huan ma tecamahuica itlajtol Toteco. Sequin tlacame quiselíaj hueltilistli para quimatise intla Itonal Toteco quimacatoc se tlacatl itlajtol o intla se iajaca Axcualtlacatl quimacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj hueltili para camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj hueltilistli para teyolmelahuase tlen quiijtohuaj inijuanti tlen camatij ica tlajtoli tlen ax momachtijtoque. 11 Pero itztoc san se Itonal Toteco tlen quinmajmaca nochi ni tlamantli chicahualistli huan san yajaya quitlapejpenía catlía tlaneltocaquetl ma quiseli sesen chicahualistli.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

12 Se tlacatl quipiya san se itlacayo, pero itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan queja nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. 13 Itztoc san se Itonal Toteco tlen techtlatzquiltijtoc tojuanti tlen tijneltocaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc axtle. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltepactli tlen quincojtoc para iaxca, sequinoc axtle, san malacantoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

14 Itlacayo se tlacatl ax san se parte quipiya, pero quipiya miyac partes. 15 Huan ¿tlaque panos intla se iicxi se tlacatl huelisquía camatisquía huan quiijtosquía: "Na ax niima ni tlacatl, huajca ax nise parte tlen itlacayo"? tlen quiijtosquía ya ni ax tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlacatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. 16 Huan nojquiya ax tleno mopatlas intla se inacas quiijtosquía: "Na ax niixtiyol ni tlacatl, yeca ax nise parte tlen itlacayo." Pampa yonque queja nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. 17 Huan intla campa hueli ipan itlacayo se tlacatl quipixtosquía senquistoc iixtiyolhua, huajca ¿quejatza tlacaquisquía? O intla campa hueli quipixtosquía senquistoc inacashua, huajca ¿quejatza tlaijnecuisquía? 18 Pero ax queja nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yajaya quinejqui ma yohui. 19 Intla se tlacatl quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quejatza tiquijtose quipiya itlacayo? 20 Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

21 Huan iixtiyol se tlacatl ax huelis quiilhuis ima: "Ta ax timonequi", niyon itzonteco ax huelis quiilhuis iicxi: "Ta ax timonequi." 22 Ya nopa ax neli, pampa monequi nochi partes ipan totlacayo, huan achi más monequi nopa partes tlen nesi para ax tetic huan ax más ipati queja ne sequinoc. 23 Nopa partes ipan totlacayo tlen timoilhuíaj ax senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuíaj. Huan nopa partes tlen ax cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. 24 Huan nopa partes tlen cuali monextíaj, ax más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tijmocuitlahuica nopa partes tlen timoilhuíaj quipolohuaj. 25 Quichijqui ni pampa ax quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa

sequinoc partes. 26 Intla se parte mococohua, huajca nochi partes tlaijiyohuíaj ihuaya. Huan intla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitacayotl, nochi partes ipan totlacayo paquij.

27 Ama initztoque itlacayo Cristo huan sesen imojuanti initztoque queja se parte tlen itlacayo tlen tlahuel monequi. 28 Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtohui quintequimacac tlayolmelahuani huan, teipa tiocamanalohuani. Teipa quintequimacac tlamachtiani huan teipa tlen quipiyaj chicahualistli para quichihuase chicahualnescayotl. Teipa quintequimacac tlen quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa tlen quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quintequimacac tlen quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli tlen quichihua itiopa. Huan teipa quinmacac sequin nopa yajatili para camatise sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoque.

29 Pero xijmachilica, ax nochi quipiyaj nopa tequitl queja tlayolmelahuani. Ax nochi tiocamanalohuani. Ax nochi tlamachtiani tlen Itlajtol Toteco. Ax nochi huelij quichihuaj chicahualnescayotl. 30 Ax nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Ax nochi huelij camatij sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoque. Ax nochi huelij teyolmelahuase tlen quiijtosnequi nopa tlajtoli tlen sequinoc quiijtohuaj. 31 Pero intla inquitemohuaj se chicahualistli tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi imoyolo xijnequica nopa tlamantli chicahualistli tlen achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli tlen noja más cuali para inquitoquilise.

13

Teicnelijcayotl

1 Yonque nihuelisquía nicamatisquía tlajtoli tlen tlacame huan elhuicac ehuani camatij, ax tleno nopati intla ax niteicnelía. Quema nicamatisquía nopa tlajtoli elisquía queja san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. 2 Yonque nijpiyasquía chicahualistli para nicamatisquía Itlajtol Toteco queja se tiocamanalojquetl, huan yonque nijmatisquía nochi tlen ohui huan yonque nijpiyasquía miyac tlaneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma moijcueni huan nelía moijcuenisquía, intla ax niteicnelía, ax tleno nopati. 3 Yonque nitemajmacasquía nochi tlen nijpixtoc para oncas inintlacualis teicneltzitzi, o yonque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, intla ax niteicnelía, ax tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

4 Se tlen teicnelía quipiya iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuilía tlen cuali. Yajaya ax quinequi tlen sequinoc quipiyaj. Ax mohueyimati, niyon ax momachilía achi cuali que sequinoc. 5 Se tlen teicnelía moyolilhuía achtohui quema tlananquilía. Ax camati san quej hueli. Ax itzcuinti huan ax yolquentzi. Niyon ax quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía tlen ax cuali. 6 Tlen teicnelía ax quema paqui ica tlen ax cuali, san paqui ica tlen melahuac. 7 Se tlen teicnelía quiijiyohuía nochi tlamantli tlen huala huan motemachía para ajsis tlen cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca tlen cuali huan mocahua temachtli yonque tlen hueli quipanotihuala.

8 Teicnelijcayotl nochipa eltos huan ax quema tlamis. Pero ajsis hora quema tlacame ayoc camatise tlajtoli tlen Toteco quinmacas queja quichihuaj tiocamanalohuani. Ajsis hora tlacame ayoc camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayoc quinmatiltis tlacame tlen ohui. 9 Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camati itlajtol Toteco queja se tiocamanalojquetl, san huelis camatis se quentzi. 10 Pero quema tlen senquistoc cuali hualas, nochi tlen pilquentzi tlamis.

11 Quema niitztoya niconetzi nicamatiyaya queja se conetl, nimoilhuiyaya queja se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli queja se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli tlen coneme quichihuaj. 12 San se ica tojuanti. Ama

eltoc queja tijtlachilíaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan ax hueli tiquitaj cuali, pero teipa quema yajaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquixmati se quentzi, pero teipa niquixmatis senquistoc queja Toteco senquistoc nechixmati. 13 Huajca onca eyi tlamantli tlen huejcahuas. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi tlen Toteco quiijto panos, huan monequi titeicnelise, pero nopa tlen más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc ya ni, monequi titeicnelise.

14

Tlacame tlen camatque ica sequinoc tlajtoli

1 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para Itonal Toteco ma inmechmaca se yajatili o se tlalnamiquilistli tlen yajaya quimaca se tlacatl para huelis quichihuas itequi. Huan achi más xijnequica para Itonal ma inmechmaca nopa chicahualistli queja se tiocamanalojquetl para incamatise itlajtol Toteco. 2 Pampa se tlen quipiya chicahualistli para camatis ica seyoc tlajtoli tlen ax momachtijtoc, quicamahuía Toteco, pero ax quincamahuía tlacame pampa tlacame ax hueli quimachilíaj. Yajaya san camati tlamantli tlen ixtacatzi tlen Itonal Toteco quimacatoc para ma quiijto. 3 Pero se tiocamanalojquetl camati itlajtol Toteco huan quinpalehuía tlacame para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. 4 Huajca se tlen camati seyoc tlajtoli, mopalehuía iselti para achi más quineltocas, pero se tlen camati para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani para achi más quineltocase Tohueyiteco.

5 Na nipaquisquía intla nochi imojuanti inhuelisquíaj incamatisquíaj ica sequinoc tlajtoli, pero achi más nipaquisquía intla inquipiyasquíaj chicahualistli queja se tiocamanalojquetl para incamatisquíaj para Toteco. Pampa achi más ipati se tlen camati para Toteco que se tlacatl tlen camati seyoc tlajtoli intla axaca hueli quiixtoma tlen quiijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. 6 Noicnihua, intla niyasquía campa imojuanti huan nicamatisquía ica seyoc tlajtoli tlen ax inquimachilíaj, ¿quejatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis intla nimechilhuis nopa tlen Toteco nechnextilijtoc, o nimechmatiltis achi más tlen melahuac, o nimechilhuis itlajtol Toteco tlen yaja nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan imotlajtol tlen inquimachilíaj.

7 Nimechmacas se huicaltili. Intla se tlapitza o tlatzotzona, huan axaca hueli quimachilía tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. 8 Huan ipan se tlatehuijcayotl intla yajaya tlen tlapitza ax quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca axaca quimatis intla monequi mosentilise para tlatehuise, o axtle. 9 San se ica imojuanti. Intla ax inquiijtohuaj tlajtoli tlen nochi huelis quimachilise, axaca quimatis tlen inquiijtohuaj huan san tlapic imotlajtol. 10 Melahuac onca miyac tlamantli tlajtoli tlen tlacame camatij ipan ni tlaltepactli. Huan sesen tlajtoli quipiya tlen quinequi quiijtos para tlen quimachilíaj. 11 Pero intla ax nihueli nijmachilía tlen sequinoc quiijtohuaj, yajaya tlen camatij nechitase queja nisejcoyoc ejquetl huan na niquinitas nojquiya para inijuanti sejcoyoc ehuani. 12 Huajca imojuanti tlen tlahuel inquinequij chicahualistli tlen Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli chicahualistli tlen achi más quinpalehuis sequinoc ipan itiopa Toteco para más ma moscaltica.

13 Intla se hueli camati tlajtoli tlen ax momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco para nojquiya huelis quiixtomas tlen quiijtojtoc. 14 Pampa intla nimomaijtohua ica Toteco ica tlajtoli tlen ax nijmachilía, huajca eltoc queja notonal momaijtohua pero notlalnamiquilis ax tleno quichihua. 15 ¿Tlaque nijchihuas huajca tlen más cuali? Más cuali nimomaijtos ica notonal huan nijtequihuis tlajtoli tlen nijmachilía. Huan nihuicas

ica notonal huan nihuicas ica tlajtoli tlen nijmachilía. 16 Pampa intla inquipaquilismacaj Toteco ica imotonal pampa incamatij tlajtoli tlen ax inmomachtijtoque, nopa tlacame tlen itztoque ipan tlasentilistli imonechca ax huelis quiijtose: "Queja nopa ma eli", huan quihueyichihuase Toteco imohuaya, pampa ax quimachilíaj tlen inquiijtohuaj. 17 Huajca, yonque inquitlascamatij Toteco ica yejyectzi ica nopa tlajtoli tlen inhuelij incamatij, ax tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. 18 Nijtlascamati Toteco para achi más nicamati ica tlajtoli tlen ax nimomachtijtoc que nochi imojuanti. 19 Pero quema niitztoc ipan tlasentilistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili tlajtoli ica notlalnamiquilis huan ica tlajtoli tlen nochi quimachilíaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan ax para niquijtosquía majtlactli mil tlajtoli tlen axaca huelis quimachilis.

20 Noicnihua, amo ximoilhuica queja coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualtitoc xiitztoca queja coneme ica tlen ax cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen ax cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhuica queja huejhueyi tlacame tlen quipiyaj cuali inintlalnamiquilis. 21 Ipan Itlajtol Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quiijto:

"Niquincamahuis ni notlacajhua tlen ax nechneltocaj ica tlajtoli tlen ax quimachilise,
pampa elis sejcoyoc ehuani tlen quincamahuise notlajtol,
pero yonque queja nopa elis, ni tlacame ax nechchihuilise cuenta."

Queja nopa quiijto Tohueyiteco. 22 Huajca quema Itonal Toteco temaca chicahualistli para camatise sequinoc tlajtoli, ax se tlanescayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanescayotl para tlen ax quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas chicahualistli queja se tiocamanalojquetl para se tlacatl camatis itlajtol Toteco tlen yaja quimacatoc, ax elis se tlanescayotl para tlen ax quineltocaj, ya nopa para tlaneltocani. 23 Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilíaj, intla nochi camatisquíaj tlajtoli tlen axaca quimachilía, huan intla ajsisquíaj tlacame tlen ax quineltocaj Tohueyiteco, o tlen ax quema hualajtoque ipan nopa tlasentilistli, inijuanti moilhuisquíaj para intlapolohuaj. 24 Pero intla nochi tlen camatij ipan tlasentilistli, camatise itlajtol Toteco ica tlajtoli tlen nochi quimachilíaj, huan calaquisquíaj tlacame tlen ax quineltocaj Toteco, o tlen ax quema hualajtoque ipan tlasentilistli, huajca quena, quicaquise huan quimachilise para quipiyaj inintlajtlacolhua pampa itlajtol Toteco quinteilhuis. 25 Nempa quiitase tlen quitlatiyayaj ipan ininyolo huan queja fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa tlacame tlen san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quiijtose para nelía Toteco itztoc imohuaya.

Ma ax camatica ica san sempa

26 Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhuía monequi inquichihuase ipan imotlasentilis? Quema inmosentilíaj, itztoque sequin tlen quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin tlen quinequij tlamachtise Itlajtol Toteco, huan itztoque sequin tlen quinequij teilhuise nochi tlen Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin tlen quinequij camatise ica tlajtoli tlen ax momachtijtoque, huan itztoque sequin tlen quinequij tlaixtomase tlen quinequi quiijtos nopa tlajtoli. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi tlen inquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. 27 Huajca intla sequin quinequij camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque, ma camatica san ome o eyi, pero ax más. Huan ma camatica sesentzitzi, huan nojquiya monequi itztos se tlen quipiya chicahualistli para quiixtomas nopa tlajtoli para quinilhuis nochi nopa tlacame tlen quiijtojtoque. 28 Huan intla axaca hueli quinixtomilis sequinoc tlen quinequi quiijtos nopa tlajtoli, huajca axaca ma camati tlajtoli ipan se tlasentilistli tlen sequinoc ax quimachilíaj. Inijuanti tlen quinequiyayaj camatise ica seyoc tlajtoli ma ax tleno quiijtose ipan nopa tlasentilistli, o inijuanti huelis momaijtose ica Toteco ipan ininyolo. 29 Nojquiya san ome o eyi tiocamanalohuani ma camatica itlajtol

Toteco, huan nochi sequinoc ma moyolilhuica tlen quiijtohuaj huan ma moilhuica intla Itonal Toteco nelía quinmacatoc inintlajtol o axtle. 30 Pero teipa intla itztoc seyoc tlen mosehuía nopona huan Toteco quinextilía se tlamantli para quiijtos, huajca ma ayoc molinis yajaya tlen camatiyaya achtohui. Ma quicahuili camatis ne seyoc. 31 Queja nopa, san sesentzitzi, nochi tiocamanalohuani huelis camatise. Huan nochi sequinoc tlacame huelis quicaquise huan quimachilise más huan nopa tlajtoli quinyolchicahuas. 32 Pampa se tiocamanalojquetl tlen quipiya chicahualistli para camatis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camatis. 33 Pampa ipan se tlasentilistli, Toteco ax quinequi para nochi ma san quichihuaca tlen quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yajaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzi ma panotiyaca queja inmosencajtoque para panos.

Nojquiya xijchihuaca queja quichihuaj itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco tlen mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopantini, 34 huan amo xiquincahuilica sihuame ma camatica ipan tlasentilistli pampa ax quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanaca queja quiijtohuaj itlanahuatil Toteco. 35 Huan intla sihuame quinequij quimatise se tlamantli, ma quintlajtlanica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa ax quinamiqui intla se sihuatl camatis ipan tlasentilistli.

36 Amo ximoilhuica para Itlajtol Toteco pejqui ica imojuanti huan san imojuanti tlen inquineltocaj, pampa itztoque miyac tlen quiselijtoque itlajtol campa hueli. 37 Huajca intla sequin imojuanti inmoilhuíaj para intiocamanalohuani, o inmoilhuíaj Itonal Toteco achi más inmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni tlen nimechtlajcuilhuía nica eltoc tlen Toteco tlanahuatía. 38 Huan intla se ax quimachilía para ya ni tlen Toteco tlanahuatía, ma axaca quichihuili cuenta.

39 Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma inmechmaca chicahualistli para xielica tiocamanalohuani para incamatise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica tlen quinequij camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque. 40 Pero ipan tlasentilistli xijchihuaca nochi queja quinamiqui huan nochi ma camatica sesentzitzi queja inmosencajtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

1 Ama noicnihua, nijnequi nimechilnamiquiltis tlen nopa cuali tlajtoli tlen Cristo tlen nimechilhui achtohuiya. Inquiselijque nopa cuali tlajtoli huan hasta ama noja inquineltocaj, 2 huan ya nopa tlen inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua intla ipan nopa tlajtoli inmotlatzquilijtoque. Intla axtle, huajca san tlapic inquineltocaque.

3 Nimechilhui nopa tlajtoli tlen achi más ipati tlen Toteco nechmatilti. Nimechilhui queja Tohueyiteco Cristo mijqui ipampa totlajtlacolhua queja quiijto Itlajtol Toteco para quichihuasquía. 4 Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tlacajcahuaya para mijcatzitzi, huan nimechilhui ica eyi tonali yajaya moyolcuic queja quiijto Itlajtol Toteco para quichihuasquía. 5 Huan teipa yajaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahua. 6 Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua san sejco. Nechca nochi nopa macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. 7 Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quiitaque.

8 Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti noca na. Elqui queja ax nitlacatqui ipan nopa tonali tlen cuali huan ax niquitac quema nemiyaya nica. 9 Na niitztoc nopa tlen más pilsiltzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan ax quinamiqui para nechtocajtise niitlayolmelajca Toteco queja quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquintlaijiyohuilti tlen itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. 10 Pero pampa hueyi iyolo noca na, Toteco nechmacac tequitl para nielis niitlayolmelajca. Pero ax san tlapic

Toteco quipixqui hueyi iyolo noca na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero ax nitequiti noselti, pampa yajaya Toteco tlen tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. 11 Huajca ax ipati intla na tlen nicamati itlajtol o nopa sequinoc. San ipati timechcamahuijque itlajtol Toteco huan inquineltocaque.

Mijcatzitzi moyolcuise

12 Huan tojuanti timechyolmelajque quejatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan inquineltocaque. Huajca ama ¿para tlen sequin imojuanti inquiijtohuaj para tlacame tlen mictoque ax quema moyolcuise? 13 Pampa intla tlacame tlen ya mictoque ax huelis moyolcuise, huajca ax hueltosquía moyolcuitosquía Cristo. 14 Huan intla Cristo ax moyolcuitosquía, huajca san tlapic timechilhuijtosquíaj tlen yajaya huan san tlapic inquineltocatosquíaj. 15 Nojquiya elisquía queja tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco, pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyoliti Toteco Cristo, pero Toteco Dios ax quiyolcuitosquía intla nelía tlen mictoque ax huelis moyolcuise queja inquiijtohuaj. 16 Pampa intla inijuanti tlen ya mictoque ax huelisquíaj moyolcuisquíaj, huajca niyon Cristo ax moyolcuitosquía. 17 Huan intla nelía Tohueyiteco Cristo ax moyolcuic queja inquiijtohuaj, huajca san tlapic inquineltocatoque huan noja inquihuicaj imotlajtlacolhua. 18 Nojquiya tlen inquiijtohuaj quinequi quiijtos para tlaneltocani tlen ya mictoque, mopolojtoque. 19 Huajca intla san techpalehuía tojuanti tlen timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan ax tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc tlacame. Pero axtle, ax queja nopa.

20 Pero nopa tlen melahuac eltoc ya ni. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya queja nopa achtohui pixquistli tlen tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc tlen mictoque nojquiya moyolcuise teipa. 21 Eltoc queja ni. Ica nopa tlacatl, Adán, miquistli pejqui ipan tlaltepactli, huan nojquiya ica tlen quichijqui san se tlacatl, Jesucristo, ama tlacame hueli moyolcuise. 22 Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcajquiya, nochi tlacame monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlacatl, Jesucristo, moyolcuic, nochi tlacame huelis moyolcuise. 23 Pero sesen moyolcuis quema quitocaros. Quena, achtohui Cristo moyoliti queja nopa achtohui tlacatl para moyolitis, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi tlen iaxcahua moyolitise. 24 Huan teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua tlen motocajtíaj tlanahuatiani, huan tlen quipiyaj tequihuejcayotl. Huan nochi itlacajhua tlen itztoque campa tlanahuatía Toteco, Cristo quimactilis imaco Toteco Dios, iTata, para yajaya ma quinnahuatis. 25 Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. 26 Huan icualancaitaca tlen hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miquistli. Huan quema yajaya quixolehuas miquilistli, axaca más miquis. 27 Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi tlacame huan nochi tlamantli. Pero ax quinequi quiijtos para Cristo quipiya tlanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa Toteco Dios quimacac Cristo tlanahuatili. 28 Huan quema nochi tlamantli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis motemactilis ica iTata tlen quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi tlanahuatili ica nochi tlen onca.

29 Nojquiya, intla inijuanti tlen mictoque ax moyolcuisquíaj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para tlacame tlen ya mictoque? San tlapic para quichihuaj intla ax inquineltocaj para moyolcuise.

30 Huan intla ax timoyolcuise, ¿para tlen mojmostla nijchihua tlen mahuilili? 31 Melahuac tlen nimechilhuía, mojmostla eltoc queja ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac queja nojquiya melahuac nijpiya miyac paquilistli ipampa nochi tlen Cristo Jesús quichijtoc ipan imojuanti. 32 San tlapic para nimotehuijtoc ica nopa fiero

tlacame ipan altepetl Éfeso tlen itztoyaj queja tecuanime intla ax nimoyolcuis. Intla mijcatzitzi ax quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca queja sequinoc quiijtohuaj: “Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlaica nochi tlen tijnequij, pampa mostla timiquise.”

33 Amo xiquincahuilica sequinoc ma inmechcajcayahuaca. Onca se tlajtoli tlen
quiijtohua: “Intla se cuali tlacatl nemi ica fiero tlacame, quiijtlacose nopa cuali
tlen quinequiyaya quichihuas.” 34 Ximotlalnamictica huan ayoc xitlajtlacolchihuaca.
Itztoque sequin imojuanti tlen aya inquiixmatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para
ximopinahuaca.

Quejatza moyolcuise mijcatzitzi

35 Huelis sequin imojuanti inquinequij innechtlajtlanise: “¿Quejatza huelis moyolcuise
mijcatzitzi? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?” 36 Huihuitic
tlen queja nopa tlajtlani. ¿Ax inquimatij quema inquitocaj se xinachtli, achtohui mon-
equi palanis huan elis queja se tlamantli tlen mictoc huan teipa ixihuiyo panquisas?
37 Huan nopa xinachtli tlen inquitojque ax quipixqui itlachiyalis queja ixihuiyo tlen
chamanqui. Inquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli
xinachtli, pero nopa xinachtli tlen inquitojque ax nesqui queja nopa ixihuiyo tlen ix-
huac. 38 Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhua huan ma quipiya nopa
tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo tlen ya quinequi
ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya tlen ya ixihuiyo huan ax onca
seyoc queja ya. 39 San se eltoc ica tlacame huan tlapiyalime. Tlacame quipiyaj se
tlamantli ininnacayo, huan tlapiyalime seyoc, huan totome seyoc, huan michime seyoc.
40 Elhuicac ehuani huan inijuanti tlen itztoque ipan elhuicac nojquiya quipiyaj seyoc
tlamantli ininnacayo huan ax queja tojuanti ipan ni tlaltepactli tijpiyaj. Iniyejyejca
ax nesi san se queja tlen eltoc ipan tlaltepactli. 41 Itlahuil tonati ax nesi san se queja
itlahuil metztli, niyon ax nesi san se queja inintlahuil sitlalime. Huan nochi sitlalime ax
cahuanij ica san se ininchicahualis.

42 Queja nopa elis quema mijcatzitzi moyolcuise. Tlacame quitlalpachohuaj se
mijcatzi ica itlacayo tlen palani, pero Toteco quiyolitis ica se itlacayo tlen ax palanis.
43 Quema tlacame quitlalpachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiy-
olitis, elis yejyectzi. Nopa tlen tlacame quitlalpachohuaj ax quipiya fuerza, pero nopa
tlen Toteco quiyolitis miyac fuerza quipiyas. 44 Quema tiquintlalpachohuaj mijcatzitzi,
quipiyaj se inintlacayo queja tlacame ipan ni tlaltepactli, pero quema moyolcuise,
quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo queja se tonaltzi, o queja tlacame ipan elhuicac
quipiyaj. Quena, onca inintlacayo tlacame tlen ni tlaltepactli huan nojquiya onca
inintlacayo tlacame tlen itztoque ipan elhuicac.

45 Quiijtohua ipan Itlajtol Toteco: “Ica Adán, nopa achtohui tlacatl ipan tlaltepactli,
Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma yolto.” Pero Cristo,
tlen eltoc seyoc tlayacanquetl queja Adán, ajsico teipa huan yajaya mochijqui se tonaltzi
tlen temaca yolistli. 46 Ama, ax tijpiyaj se totlacayo tlen elhuicac, pampa achtohui
monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltepactli huan teipa tijpiyase totlacayohua
tlen elhuicac. 47 Adán tlen itztoya achtohui, quipixqui itlacayo tlen Toteco quisencajtoya
ica tlali tlen ni tlaltepactli. Pero Cristo tlen teipa hualajqui, hualajqui tlen elhuicac.
48 Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli quipiyaj inintlacayohua queja tlen
Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen elhuicac, elis san queja tlen Cristo
quipiya. 49 Queja ama totlacayo nesi queja itlacayo Adán tlen elqui tlen ni tlaltepactli,
teipa tijpiyase totlacayo tlen nesis queja itlacayo Cristo tlen ehua elhuicac.

50 Tlen nijnequi nimechilhuis, noicnihua, eltoc ya ni. Totlacayo tlen ama tijpiyaj ica
toeso huan tonacayo, ax huelis itztos nepa campa tlanahuatía Toteco. Ni totlacayo miqui
huan ax huelis yas campa nochi itztose para nochipa. 51 Pero xitlacaquica se quentzi

huan nimechilhuis se tlamantli yejyectzi tlen hasta ama tlacame ax quimatiyayaj. Ax nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica tlen yancuic. 52 Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlamiya tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlalochtli queja quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani tlen mictoque, moyolcuise ica inintlacayo tlen ax quema huelis miquis, huan tojuanti tlen noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica tlen yancuic. 53 Pampa totlacayo tlen ama ax huejcahua, mopatlas ica tlen huejcahuas para nochipa, huan yonque ni totlacayo miqui, totlacayo tlen tijpiyase teipa, ax quema huelis miquis. 54 Huajca, quema totlacayo tlen ama ax huejcahua, mopatlas ica tlen huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo tlen ama miqui ica tlen ax quema miquis, ipan nopa tlalochtli panos queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Cristo quitlantoc miquistli huan yeca miquistli ayoc quipiya chicahualistli. 55 Huajca ¿quejatza huelis techtlanis miquistli? ¿Quejatza huelis techcocos? Ayoc tleno huelis techchihuilis."

56 Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa ax huelqui tijchihuaj tlen quiijtohua itlanahuatilhua Toteco. 57 Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yajaya techmacac chicahualistli ma tijtlanica miquistli ica tlen Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

58 Huajca, noicnihua, tlen nimechicnelía, xiitztoca intemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma inmechiyocatlalis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl tlen Tohueyiteco inmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica, ax san tlapic nopa tequitl tlen inquichihuaj quema inmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

1 Ama nimechilhuis tlen nopa tomi tlen inquinequij inquisentilise para toicnihua tlen tlaijiyohuíaj. Xijchihuaca queja niquinilhuijtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani ipan tlasentililistli ipan tlali Galacia. 2 Ipan nochi domingo, nopa achtohui tonal ipan samano, monequi sesen imojuanti xiquiyocatlalica se parte tlen nopa tomi tlen inquitlantoque. Huan nopa tomi xicajcocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para ax monequis inquisentilise san ipan nopa tlalochtli. 3 Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame tlen inquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Queja nopa quema niajsiti nopona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua tlen tlaijiyohuíaj ipan altepetl Jerusalén. 4 Huan intla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca inijuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

5 Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero nijnequi achtohui niyas nopona. 6 Huan huelis nimocahuas se ome tonali imohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas imohuaya hasta panos nopa metztli tlen tlasesecayotl, huan teipa huelis innechpalehuise ica tlen monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. 7 Pero ax nijnequi san nimechitztiquisati ama, pampa intla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas imohuaya para se quesqui tonali. 8 Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pentecostés. 9 Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac tlacame quiselíaj notlajtol, yonque nojquiya itztoque miyac tlen nechcocolíaj.

10 Intla Timoteo ajsis nopona campa imojuanti, xijselica ica cuali pampa yajaya quichihua itequi Toteco queja na nijchihua. 11 Xiquitaca para nochi nopona ma quitlepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nopona, xijpalehuica ica tlen monequi

huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc tlen hualase ihuaya.

12 Miyac huelta niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc tlen yohuij campa imojuanti, pero ax quinequi yas amantzi. Yajaya yas inmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Xitlachixtoca. Xiitztoca intemachme ipan tlen inquineltocaj tlen Toteco. Ximoneltlalica queja tlacame tlen quipiyaj fuerza huan ximotetilica. 14 Huan nochi tlen inquichihuaj, xijchihuaca ica teicnelijcayotl.

15 Inquimatij Estéfanas huan ichampoyohua elque tlen achtohui quineltocaque Tohueyiteco ipan imotlal Acaya. Huan ama inijuanti motemacatoque para quinpalehuise itlacajhua Toteco. 16 Huajca nijnequi xiquincahuilica ma inmechyacanaca inijuanti huan sequinoc tlen cuali quichihuaj itequi Toteco queja inijuanti quichihuaj. 17 Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanas, Fortunato, huan Acaico. Inijuanti nechpalehuijtoque ica nopa tlen imojuanti ax inhuelij inquichihuaj pampa ax inaquiyayaj. 18 Inijuanti nechyolchicajtoque queja inmechyolchicajtoque imojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame tlen quichihuaj queja inijuanti.

19 Tlaneltocani ipan tiopantini tlen mosentilíaj campa hueli ipan tlali Asia inmechontlajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya inmechontlajpalohuaj miyac ipan Tohueyiteco. 20 Nochi toicnihua nica nojquiya inmechontlajpalohuaj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic pampa inmoicnelíaj ipan Toteco.

21 Na niPablo nimechtlajcuilhuía ni tlajtoli nica ica noma para nimechtlajpalos.

22 Intla se ax quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

23 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. 24 Nimechicnelía nochi imojuanti tlen inmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni
para niteilhuis itlajtol. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuíaj imojuanti tlen ini-
tiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi tlaneltocani
tlen itztoque ipan imotlal Acaya. 2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca
hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo tlaijiyohuijtoc miyac

3 Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yajaya
tlen techtlasojtla huan ajachica techyoltlalía. 4 Yajaya techyoltlalía ipan nochi nopa
trabajojyotl tlen techpanotihuala huan queja nopa quichihua para tojuanti nojquiya
tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc tlen itztoque ipan tlaohuijcayotl san se queja Toteco
techyoltlalijtoc.

5 Quema tojuanti miyac titlaijiyohuíaj pampa tiiaxcahua Cristo, Toteco miyac techti-
ochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. 6 Huan tojuanti titlaijiyohuijtoque miyac
pampa tijnequij imojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesu-
cristo. Huan quema Toteco techyoltlalía, queja nopa quichihua para tojuanti nojquiya
huelis timechyoltlalise huan timechpalehuise para inquipiyase fuerza huan ax inhuet-
zise quema inpanose ipan tlaijiyohuilistli queja tojuanti. 7 Tojuanti timotemachíaj ipan
Toteco para yajaya inmechyoltlalis queja techyoltlalijtoc pampa nojquiya intlaijiyohuíaj
queja tojuanti.

8 Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac trabajojyotl ipan tlali
Asia. Tlahuel miyac trabajojyotl tijpixque hasta ayoc tijpixque chicahualistli para
huelis tiquijiyohuise. Tijmachiliyayaj para timiquisquíaj. 9 Quena, timoilhuiyayaj para
temachtli nimantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpanoc para ma ax timotemachica
ipan toseltitzi, pero para ma timotemachica ipan Toteco tlen quinyolitía mijcatzitzi.
10 Quena, Toteco techmanahui quema nopa tlacame mocualtlaliyayaj para techmic-
tise. Huan yajaya mojmostla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa
techmanahuis tlen nopa miquistli tlen más mahuilili. 11 Huan imojuanti nojquiya
intechpalehuíaj quema inmomaijtohuaj. Intla miyac tlen imojuanti inmomaijtohuaj ica
Toteco topampa, huajca quema Toteco techmanahuis, miyac tlen imojuanti nojquiya
inquihueyimatise huan inquitlascamatise.

Pablo ax yajqui altepetl Corinto

12 Ica miyac paquilistli huan ica se toyolo tlen ax techteilhuía, nimechilhuía para
nochipa tijchijtoque tlen senquistoc cuali huan tlen xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se
tlamantli ax tijchijtoque san ica totlalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa
hueyi iyolo noca na, nechpalehuijtoc para nijchihuas tlen nelía xitlahuac ica tlacame
ipan ni tlaltepactli tlen ax quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc tlen xitlahuac
ica imojuanti. 13 Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhuía xitlahuac tlen ax ohui
para inquipohuase huan inquimachilise. Ax tleno nijtlatiyaya para san sequin ma
quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti, 14 yonque ama san se
pilquentzi inquimachilíaj tlen tojuanti. Huan queja nopa ipan nopa tonal quema sampa
hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis inpaquise pampa intechixmatij, queja nojquiya
tipaquise pampa timechixmatij.

15 Huan pampa nimotemachía para sampa inpaquise tohuaya, nijnequiyaya
niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas inquiselijtosquíaj tlatiochihualistli.
16 Nijnequiyaya nimechitas quema niyasquía ipan ojtli para tlali Macedonia huan teipa
quema nimocuepasquía. Nimoilhui para queja nopa innechpalehuijtosquíaj ica tlen
monequiyaya ipan ojtli para tlali Judea, pero ax quisqui. 17 Huajca huelis intlajtlanise
para tlen nijpatlac notlalnamiquilis intla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa. O huelis
inmoilhuíaj para nicamati queja tlacame ipan ni tlaltepactli tlen quiijtohuaj, “quena”,
pero ipan ininyolo quiijtohuaj, “axtle”.
18 Pero ax quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na ax niquijtojtosquía,
quena, nijchihuas se tlamantli, intla ya nijmati para ax nijchihuas. 19 Pampa Jesucristo,
Icone Toteco, yajaya tlen Timoteo, Silvano huan na timechcamahuijtoque, ax quema
quiijtosquía quichihuas se tlamantli tlen quimati ipan iyolo para ax quichihuas. Yajaya
nochipa quiijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. 20 Huan nojquiya Jesucristo
temachtli quichihuas senquistoc nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas.
Yeca tijhueyichihuaj huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachtli.
Yeca quema tijhueyichihuaj Toteco huelis tiquijtose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa
tlamantli tlen yajaya techtencahuilijtoc. 21 Huan Toteco Dios yajaya tlen techchijtoc
tojuanti huan imojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yajaya
nojquiya techmacac Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.
22 Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua. Huan yajaya
techmacatoc Itonal ipan toyolo queja se tlayacanca tomi tlen technextilía para temachtli
techmacas nochi tlen techtencahuilijtoc yonque noja polihui para techmacas.
23 Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac tlen nimechilhuía ama.
Melahuac ax niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa ax nijnejqui nimecht-
lacahualtiti ica tlajtoli tlen nelchicahuac. 24 Ax nijnequi nimechnahuatis quejatza
monequi xijneltocaca queja nielisquía niimoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san
sejco ica imojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca
intemachme.

2

1 Huajca nimoyolilhui achi cuali para ax más nimoyolcocos, ax nimechitati nimantzi
huan nimechcuesolmacas queja nijchijqui achtohui. 2 Pampa intla nimechcuesol-
macas, huajca ¿ajqueya nechyoltlalis na? ¿Quejatza huelis innechyoltlalise intla na tlen
nimechcuesolmacac? 3 Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xijxitlahuaca
nochi tlen monequi quema aya niajsi. Quej nopa ax nimocuesos quema niajsiti ica
imojuanti tlen achi más monequi innechchihuilisquíaj para ma nipaqui. Inquimatij
para na nipaquis quema nijmatis para nochi imojuanti nojquiya inpaquij. 4 Nelía nechy-
olcoco quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimocueso huan nimochoquili
miyac, pampa ax nimechtlajcuilhuiyaya para nimechcuesolmacas, pero nijnequiyaya
xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yajaya tlen quichijqui tlen ax cuali

5 Yajaya nopona imohuaya tlen quichijqui nopa tlajtlacoli tlen ica nimechtlajcuilhui
achtohui, ax san na nechcuesolmacac, pero nojquiya inmechcuesolmacatoc nochi imo-
juanti. Ax niquijtohua para yajaya nelmiyac inmechcuesolmacatoc pampa ax nijnequi
nijchihuas más hueyi ni tlamantli. 6 Miyac tlen imojuanti ya inquitlatzacuiltijtoque
yajaya tlen tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. 7 Ya ajsic
hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltlalica para ax quicahuas quineltoca Toteco.
Ax nijnequi para yajaya ma mocueso miyac hasta ayoc quimatis tlaque quichihuas.
8 Huajca ama xijnextilica para noja inquiicnelíaj miyac. 9 Achtohui quema nimecht-
lajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas

intla inquichihuasquíaj nochi tlen nimechilhui o axtle. Huan, quena, innechneltocaque.
10 Huajca ama quema inquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, intla onca
se tlamantli tlen monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas
iixpa Cristo pampa nimechicnelía. 11 Monequi tijtlapojpolhuise para Axcualtlacatl ax
quitequihuis ya ni queja se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcajcayahuas.
Cuali tijmatij queja ya mosenilhuijtoc quejatza huelis techcajcayahuas.

Pablo mocueso ipan altepetl Troas

12 Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalos nopa cuali tlajtoli tlen To-
hueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapohuilijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi
nopona, 13 pero nimocuesoyaya miyac pampa ax nijpanti toicni Tito tlen niquilhui para
ma nechnamiquis nepa quema quisasquía tlen campa imojuanti. Huajca niquinnahu-
atijtejqui tlen itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia nijtemoto.

Titlatlanij ipan Cristo

14 Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana queja
titlacame tlen moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para tiquincamahuise tlacame Itlajtol
campa hueli techaj, para Itlajtol ma momoyahuas queja se tlaajhuiyacayotl tlen campa
hueli ajsi. 15 Quena, eltoc queja tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo
pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl tlen tijpiyaj quipactía Toteco
Dios. Pero ax san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl tlacame tlen momaquixtíaj tlen
inintlajtlacolhua huan tlacame tlen yohuij mictla. 16 Ica tlacame tlen mopolose, eltoc
queja timijmiyotíaj queja se tlamantli pajtli tlen se tlacatl quiijnecuis huan nimantzi
miquis. Pero ica tlacame tlen momaquixtise, timijmiyotíaj queja se tlamantli tlen se
tlacatl quiijnecuis huan quipantis yolistli para nochipa. Nelía hueyi nopa tequitl tlen
tijchihuaj. Axaca hueli quichihua iselti. 17 Tojuanti ax tiitztoque queja tlacame tlen
quitequihuíaj Itlajtol Toteco para tlacajcayahuase para san quinequij quitlanise tomi.
Tojuanti tiquincamahuía tlacame Itlajtol ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios tlen
techtlachilía huan tlen techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, tiquincamahuía nochi
tlacame ica itequihuejcayo Cristo pampa timotlatzquilijtoque ipan ya.

3

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

1 Amo ximoilhuica tiquijtojtoque ya ni para timohueyimatise. Ax monequi timech-
nextilise se amatl tlen quiijtohua para cuali tlen titlacamanalohua queja nopa tlacaj-
cayajca tlamachtiani quichihuaj. Niyon ax monequi timechtlajtlanise xinechmacaca
se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Inquimatij para tiquijtohuaj san tlen
melahuac. 2 Initztoque queja se amatlajcuiloli tlen ijcuilijtoc ipan toyolo huan tlen nochi
tlacame hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequitl tlen tijchijque
campa imojuanti. 3 Quena, initztoque queja se amatlajcuiloli tlen tojuanti tijhuicaj
para titenextilíaj tijchihuaj se cuali tequitl. Huan Cristo quiijcuilo nopa amatlajcuiloli
para tlacame ma techixmatise ajqueya tojuanti, pero ax ijcuilijtoc ica lápiz. Quiijcuilo
ica Itonal Toteco tlen yoltoc. Huan ax quiijcuilo ipan tetl queja Moisés quichijqui
huejcajquiya. ¡Axtle! Yajaya quiijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo tlacame quema
quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

4 Tojuanti timotemachíaj ipan imojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios tlen
tequititoc ipan imoyolo ipampa tlen Cristo techchihuilijtoc. 5 Tijmatij para toseltitz-
itzi ax tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yajaya Toteco Dios techmaca tlal-
namiquilistli para cuali tijchihuase itequi. 6 Huan yajaya techchijtoc tiitequipanojc-
ahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen quichijtoc ica
tlacame. Ax titeyolmelahuaj tlen nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen quiijcuilo ipan

tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa tlajtolsencahuali tlen Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa tlajtolsencahuali tlen tlajcuiloli huejcajquiya tehualiquili miquistli, pero ama Itonal Toteco temaca yolistli tlen yancuic.

7 Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen quiijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame ax hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui queja eltoya. 8 Pero nopa yolistli tlen Itonal Toteco temaca ama noja más quipiya itlatlanex. 9 Quena, melahuac quipixqui itlatlanex nopa tlanahuatili huejcajquiya tlen quinnextilijque tlacame para quipiyayayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic tlajtolsencahuali pampa techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. 10 Huan yonque nopa tlanahuatili tlen ajsicoj huejcajquiya hualajqui ica itlatlanex Toteco, eltoc queja ax quipixque itlatlanex quema tiquitaj quejatza tlahuel onpano más cuajcualtzi ni yancuic tlajtolsencahuali tlen temaca yolistli. 11 Intla nopa achtohui tlajtolsencahuali elqui cuajcualtzi yonque mocajqui para san se tlalochtli huan teipa panotejqui, tlahuel más onpano quipiya itlatlanex ni yancuic tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa.

12 Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. 13 Tojuanti ax tijchihuaj queja Moisés tlen quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma ax quiitaca quejatza sejtiyohuiyaya itlatlanex. 14 Tlahuel yoltetique nopa israelitame tlen itztoyaj huejcajquiya huan ax quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtohui tlajtolsencahuali ipan Itlajtol Toteco, eltoc queja noja tzactoc inintlalnamiquilis para ma ax quimachilica tlen melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis tlen quitzacua inintlalnamiquilis intla quineltocase. 15 Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaj tlen Moisés quiijcuilo. Ax quimachilíaj inintequi nopa miyac tlanahuatili. 16 Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapohuilía itlalnamiquilis para ma quimachili tlen quipohua. 17 Tohueyiteco Jesucristo yajaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se tlacatl, nopa tlacatl ayoc ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. 18 Pero ica nochi tojuanti, ax tzactoc toxayac. Tiitztoque queja tescatl tlen ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmostla Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlatiya para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmostla techmacatiya más itlatlanex para ma tiitztoca achi más queja ya.

4

1 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyectzi tequitl para titepohuilise itlajtol Toteco, ma ax quema tijcahuase. 2 Huan ax tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli tlen sequinoc quichihuaj ixtacatzi, niyon ica fiero tlamantli tlen quihualica pinahualistli. Axaca tijcajcayahuaj. Ax quema titlamachtisquíaj para Itlajtol Toteco quiijtohua se tlamantli tlen ax quiijtohua. Pero titepohuilíaj tlajtoli tlen senquistoc melahuac para nochi tlacame tlen cuali ininyolo ma quimatica para xitlahuac tlen tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios. 3 Intla onca sequin tlen ax quimachilíaj ni cual tlajtoli tlen titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiquilis huan yohuij mictla. 4 Ica inijuanti tlen ax quineltocaj Cristo, nopa Axcualtlacatl tlen quinahuatía ni tlaltepactli ipan ni tonali, quintzacuilijtoc inintlalnamiquilis pampa ax quinequi ma quimachilica nopa cual tlajtoli tlen huelis quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Ax quincahuilía ma quiitaca ihueyitilis Cristo yajaya tlen iixcopinca Toteco Dios.

5 Huajca ax titlacamanalohuaj tlen tojuanti, pero titlacamanalohuaj tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj tlacame para yajaya Dios tlen yoltoc huan Tohueyiteco nochi titlacame. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiimotequipanojcahua para

timechpalehuise queja tihuelij, pampa queja nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús.
6 Pampa Toteco Dios tlen huejcajquiya tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya
tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi
ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quejatza ma timonejnemiltica intla tijneltocaj Toteco

7 Tojuanti tlen tiquincamahuía tlacame ni tlajtoli tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni
totlacayo tlen ax quipiyaj chicahualistli. Tiitztoque queja soquichachapali tlen ax
huejcahuaj. Huan yeca nochi tlacame hueli quiitaj para nopa hueyi chicahualistli tlen
tijpiyaj, huala tlen Toteco. Ax huala tlen tojuanti.
8 Campa hueli tlacame techchihuilíaj tlen ax cuali, pero aya techtzontlamiltijtoque.
Quemantzi ayoc tijmatij tlaque tijchihuase, pero ax tijcajtoque totequi. 9 Tlacame
techtotocaj, pero Toteco Dios ax quema techcahua toseltitzi. Quemantzi techcocohuaj,
pero ax techtzontlamiltijtoque. 10 Campa hueli tiyohuij tijtemactilíaj totlacayo para ma
techmictica san se queja Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa
tijchihuaj para ma nesi topani para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic yolistli tlen Jesús ama
quipiya. 11 Tlacame mojmostla quinequij techmictise tojuanti tlen tijtequipanohuaj
Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquistli, quipalehuía para ma nesi
ipan ni totlacayo tlen tlantehuas para tojuanti ya tijpiyaj iyolis Jesús topani. 12 Quena,
techajsi tlaijiyohuilistli huan tlacame quinequij techmictise pampa tiquincamahuía
tlacame tlen Cristo, pero ax tijcajtejtoque totequi, ama inquipiyaj yolistli tlen yancuic
para nochipa.
13 Ipan Itlajtol Toteco nopa tlajcuilojquetl quiijto: "Nijneltoca nopa tlajtoli huan yeca
nicamati." Huan tojuanti nojquiya san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni
tlajtoli huan yeca ticamatij huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. 14 Huan ax tiquimacasij
timiquise pampa tijmatij Toteco Dios tlen quiyoliti Tohueyiteco Jesús, nojquiya techyol-
cuis san sejco ica imojuanti, huan yajaya nojquiya technextis nopona iixpa Cristo.
15 Nochi trabajojyotl tlen tijpanoj ama, tiquijiyohuíaj para huelis timechpalehuise
huan tiquinpalehuise sequinoc para más xijneltocatiyase Tohueyiteco. Tijnequij
ma momoyahua ni tlajtoli para hueyi iyolo Toteco Dios ica tlacame huan para ma
momiyaquilica nopa tlacame tlen quiixmatise Toteco Dios. Huan queja nopa nojquiya
momiyaquilise tlacame tlen quitlascamatise Toteco ipampa itlaicnelilis, huan nochi
ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. 16 Yeca amo xijcuesihuilica
totequi, pampa yonque tlantinemi toyolis, mojmostla Toteco techmaca yancuic chic-
ahualistli ipan totonal. 17 Yonque titlaijiyohuíaj se pilquentzi para se tlalochtli ipan ni
tlaltepactli, ya ni ax tleno. Tijmatij ipampa ni tlaijiyohuilistli, Toteco techmacas tlen
tlahuel yejyectzi tlen huejcahuas para nochipa. 18 Yeca tojuanti ax timoilhuíaj tlen ni
tlaijiyohuilistli huan tlamantli tlen ama tiquitaj, pero timoilhuíaj tlen nopa tlamantli
tlen axaca hueli quiita ama. Pampa nochi tlen ama tiquitaj eltoc san para se tlalochtli,
pero nopa tlamantli tlen aya hueli tiquitaj tlen Toteco quitencajtoc para techmacas, ya
nopa eltos para nochipa.

5

1 Totlacayo eltoc queja se cali tlen ipan tiitztoque ipan ni tlaltepactli. Huan quema
ajsis hora tlamis ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa elhuicac.
Huan totlacayo tlen yancuic ax elis queja se cali tlen tlacame quichijchijtoque ica
ininma. Elis se totlacayo tlen huejcahuas para nochipa nepa elhuicac. 2 Ama quema
noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltepactli, tlahuel tiayijtij pampa ya tijnequij
ma techpatili totlacayo ica tlen yancuic. 3 Huan ipan nopa tonal tijpiyase totlacayo tlen
yancuic para ipan tiitztose, pampa axaca itztos nepa elhuicac tlen ax quipiyas itlacayo
tlen yancuic. 4 Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltepactli ipan totlacayo tlen tlantiya,

techchihuilía ma tiayijtica, pero ax pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtij pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo tlen tlamis ica se totlacayo tlen quipiyas yolistli yancuic para nochipa. 5 Eltoc yajaya Toteco Dios tlen techcualchijchijtoc para teipa techmacas totlacayo tlen yancuic, huan yajaya techmacatoc Itonal queja se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

6 Huajca ama mojmostla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ica tlen panos teipa, yonque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltepactli, aya tiitztoque ipan tochaj nepa elhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. 7 Nica san tijneltocatinemij para panos nochi tlen techtencahuilijtoc yonque noja aya hueli tiquitaj. 8 Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos huan tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo tlen miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa elhuicac ihuaya Tohueyiteco. 9 Yeca yonque tiitztose ipan ni tlaltepactli o axtle, tlen más tijnequij eltoc para tijchihuase tlen quipactía Tohueyiteco, 10 pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campa yajaya mosehuis para techtlajtolsencahuas. Huan yajaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti queja quinamiqui ipampa nochi tlen cuali o tlen ax cuali tlen tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltepactli.

Tlajtoli para quejatza ma moseseltica ipan Toteco

11 Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi tlen tihuelij para tiquintlanise tlacame ma quineltocaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía para imojuanti nojquiya inquimatij. 12 Ax nimechilhuis sampa tlen tojuanti para timohueyimatise imoixpa, pero timechilhuíaj tlen xitlahuac para xipaquica ica tohuaya. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome tlajtoli tlen inmechpalehuis inquinnanquilise nopa tlacame tlen san mohueyimatij quejatza nesij, niyon ax momacaj cuenta intla cuali ininyolo. 13 Intla tlacame moilhuíaj tilocojtij ipampa tlen tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Intla sequinoc moilhuíaj tlen tijchihuaj quinextía para cuali totlalnamiquilis, xijmatica tijchihuaj tlen timoilhuíaj quisas cuali para imojuanti. 14 Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchihuilía ma titequitica chicahuac. Cuali tijmatij Cristo mijqui ipampa nochi tlacame, huan quema Cristo mijqui, elqui queja nochi mijque ihuaya. 15 Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti tlen tiitztoque ma ayoc tiitztoca para tijchihuase tlen tojuanti tijnequij. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase tlen quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic topampa nochi tojuanti.

16 Huajca ma ayoc tiquintlachilica tlaneltocani queja nesij, queja quichihuaj tlacame ipan ni tlaltepactli. Achtohuiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tlacatl san se queja na pampa queja nopa moilhuiyayaj nochi tlacame, pero ama ayoc nimoilhuía ya nopa tlen ya. 17 Pampa quema se acajya quineltoca Cristo motlatzquilía ipan ya, huan mochihua se yancuic tlacatl. Inemilis tlen achtohuiya ya tlami. Nopona pehua se yancuic yolistli.

18 Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualicac campa ya iselti para ma timoyoltlalica ihuaya ipampa tlen Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yajaya techtequimacatoc para ma tiquinhualicaca nochi tlacame campa ya para ma moyoltlalica ihuaya. 19 Quinequi ma tiquinilhuica tlacame para yajaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlalica nochi tlacame ipan tlaltepactli. Yajaya ax quipohuayaya sesen inintlajtlacolhua tlacame. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica nochi tlacame ni cuali tlajtoli para quejatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

20 Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequihuejcayo Cristo chicahuac timechtlajtlanía, ximoyoltlalica ihuaya Toteco Dios tlen inmechicnelía miyac. 21 Huan yonque

Cristo ax quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo queja nochi eltosquía iaxca ya para yajaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tixitlahuaque ipampa tlen Cristo quichijqui.

6

1 Tojuanti tlen tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlajtlaníaj xijselica
ica yejyectzi ni cuali tlajtoli pampa hueyi iyolo Toteco ica tlacame. Amo xijcahuaca
se lado queja ax tleno elisquía, 2 pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya
quiijtohua:
"Quema ajsis nopa hora tlen cuali, nimechcaquis quema innechnotzase.
Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis tlen imotlajtlacolhua."
Quej nopa quiijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ajsic hora para inquitlajtlanise
Toteco ma inmechpalehui. Ama ni tonal, nopa tonali quema Toteco quinequi inmech-
maquixtis tlen imotlajtlacolhua.
3 Xijchihuaca campeca para xijchihuaca nochi tlen cuali para axaca ma quihuej-
camajcahuas Toteco ipampa tlen tijchihuaj. Ax tijnequij para niyon se ma techijil-
namiqui, niyon quitlaijilhui totequi ipampa tijchijtoque tlen ax monequi. 4 Quena,
nochi tlen tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj
toyolo yonque techtlaijiyohuiltíaj tlacame, o ax tijpiyaj tlen ica tipanose, o tijpanoj
miyac trabajojyotl. 5 Tiquijiyohuíaj yonque tlacame techmaquilíaj, techtzacuaj, o
mosentlanchihuaj tohuaya. Quemantzi titequitij hasta campa ayoc tihuelij. Quemantzi
ax techcahuaj ma ticochica huan quemantzi timayanaj pampa ax tleno tijpiyaj para
tijcuase. 6 Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se nemilistli tlen tlapajpactic huan
para cuali tiquixmatij Itlajtol Toteco. Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica nochi tlacame
huan tiquinchihuilíaj tlen cuali. Nempa nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan
para titeicnelíaj miyac. 7 Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj tlen senquistoc melahuac,
huan tlacame quiitaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa
tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi tlen monequi para titlatehuise huan
timomanahuise ica yajaya tlen ax cuali. 8 Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco yonque
tlacame techtlepanitaj, o techcocolíaj. Ax tijquetzaj totequi yonque tlacame camatij
cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilíaj, o techtlaijilhuíaj. Yonque sequin tlacame
techitaj queja titlacajcayahuani, tojuanti ticamatij tlen senquistoc melahuac. 9 Yonque
nochi tlacame campa hueli techixmatij, miyac techitaj queja ax techixmatij. Quemantzi
timopantíaj nechca miquistli, pero noja tiitztoque. Quemantzi tlahuel techtlatzacuiltíaj
huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja ax techmictijtoque. 10 Yonque tijpanoj
cuesoli, nochipa tipactoque. Yonque titeicneltzitzi, pero tiquinricojchihuaj miyac
tlacame para ma quipiyaca tlen tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantzi nesi para
ax tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamantli tlen más monequi.
11 Noicnihua tlen initztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamahuijtoc tlen senquis-
toc melahuac, huan ax tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechic-
nelía ica nochi noyolo. 12 Intla ax cuali timohuicaj, ax totlajtlacol tojuanti, pampa miyac
timechicnelíaj. Elisquía imotlajtlacol imojuanti pampa san pilquentzi intechicnelíaj.
13 Na nimechcamahuía queja inelisquíaj inconeme. Nijnequi xitechicnelica queja
tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopaj Toteco tlen yoltoc

14 Amo ximosentilica ihuaya se tlen ax quineltoca Toteco, pampa tlacame tlen quichi-
huaj tlen xitlahuac ax tleno quipiyaj ininhuaya tlen motemactilijtoque ica tlajtlacoli.
Huan tlen nemij ipan tlahuili ax tleno quipiyaj ica tlen nemij ipan tzintlayohuilotl.
15 Tohueyiteco Cristo ax tleno quipiya ica Axcualtlacatl. Huan se tlen quineltoca

Tohueyiteco Cristo ax tleno quipiya ica se tlen ax quinequi quineltocas. 16 Nojquiya
itiopa Toteco ax tleno quipiya ica totiotzitzi tlen tlacame quinmachijchijtoque. Nochi
tojuanti tiitztoque tiitiopaj Toteco tlen yoltoc pampa yajaya mocahua ipan toyolo. Eltoc
queja Toteco Dios quiijto ipan Itlajtol campa ijcuilijtoc:
“Nimochantis ipan tlacame tlen nechneltocaj,
huan ninejnemis tlatlajco inijuanti.
Na nielis niininTeco,
huan inijuanti elise notlacajhua.”
17 Yeca Toteco Dios quiijtohua:
“Xiquintlalcahuica tlacame tlen ax quineltocaj Toteco.
Ximoiyocatlalica.
Amo xijnechcahuica tlen ax cuali tlen inijuanti quichihuaj.
Huan na nimechselis ica cuali.
18 Huan na nielis niimoTata,
huan imojuanti inelise innotelpocahua huan innoichpocahua.
Quej nopa quiijtohua Toteco Dios tlen Quipiya Nochi Tlanahuatili.”

7

1 Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para
techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli
tlen quiijtlacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campeca para tijchijtine-
mise tlen senquistoc tlatzejtzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

2 Sampa xitechitaca ica cuali huan ximoyoltlalica tohuaya pampa inquimatij axaca
tijchihuilijtoque tlen fiero. Axaca tijyacantoque ipan se ojtli tlen ax cuali, niyon axaca
tijcajcayajtoque. 3 Ax nimechilhuía ya ni para nimechajhuas queja inquichijtosquíaj
tlen ax cuali. Eltoc queja ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía
para nimiquisquía imohuaya o niitztosquía nepa imohuaya. 4 Tlahuel nimotemachía
ipan imojuanti. Nicamati yejyectzi tlen imojuanti pampa inquichihuaj tlen cuali.
Nijpiya miyac paquilistli pampa innejnemij xitlahuac huan tlahuel innechyolchicahuaj
quema nimopantía ipan trabajojyotl.
5 Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, ax huelqui timosiyajcahuaj. Campa
hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuilistli. Tlacame techtehuiyayaj huan ipan toyolo tima-
jmahuiyayaj miyac. 6 Pero Toteco Dios tlen quinyolchicahua tlen quipiyaj cuesoli, techy-
olchicajqui miyac ica Tito quema yajaya ajsico. 7 Pero ax san nipajqui pampa sampa
niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quejatza inquiyolchicajtoyaj
quema ajsito nopona campa imojuanti. Huan nechilhui quejatza tlahuel inquinequij
intechitase sampa, huan quejatza inmocuesojque ica tlen inquichijtoyaj. Nechilhui
para tlahuel innechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.
8 Yonque inmechcuesolmacac nopa achtohui noamatlajcuilol, huan nojquiya na ni-
mocueso quema nimechtitlanili, ama ayoc nimocuesohua. Ama niquita para nopa am-
atlajcuiloli san inmechmacac cuesoli para se tlalochtli. 9 Huajca ama nelía nipaqui. Ax
nipaqui pampa inmechcuesolmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa cuesoli
inmechpalehui para inmoyolcuepque ica tlen ax cuali inquichihuayayaj. Quena, Toteco
Dios quinequi para itlacajhua ma mocuesoca hasta moyolpatlase. Huajca quiijtosnequi
para nopa amatlajcuiloli inmechpalehui miyac. 10 Intla se tlacatl mocuesohua queja
Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquixtía. Huan
nochipa paquis pampa queja nopa quichijtoc. Pero quema se tlacatl san mocuesohua
huan ax moyolcuepa queja miyac quichihuaj ipan ni tlaltepactli, nopa cuesoli san
quihualica miquistli. 11 Huajca ximomacaca cuenta quejatza inmechpalehui nopa

cuesoli tlen inmechpanti pampa inmocuesojque queja Toteco quipactía. Chicahuac inquinequiyayaj inmomanahuise huan yeca incualanque ica nopa tlacatl tlen tlajtlacolchijtoya. Tlen panoc quichijqui para xiquimacasica Toteco huan para xijnequica ma niya nimechpalehuiti. Huan imoseltitzitzi inmotemacaque para inquitlatzacuiltise nopa tlajtlacolchijca tlacatl. Inquichijque nochi tlen inhuelque para inquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi imojuanti ax inquihuicaj tlajtlacoli.

12 Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, ax elqui san para tlen tlajtlacolchijqui o san para tlen tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnextica iixpa Toteco para innechicnelíaj miyac.

13 Quema tijmatque para tlahuel intechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quejatza inquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema inmechpaxoloto. Nelía inquiyolchicajque huan inquifuerzajmacaque. 14 Achtohuiya niquilhuijtoya para inquiselisquíaj ica yejyectzi, huan quena, ax intechpinahualtijque. Queja nochipa nimechilhuijtoc nochi tlen melahuac, nojquiya quisqui melahuac tlen cuali niquilhui Tito inquichihuasquíaj. 15 Yeca ama Tito noja más inmechicnelía pampa quiilnamiqui quejatza inquineltocaque nochi tlen inmechilhui. Huan inquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan inhuihuipicayayaj pampa inquinequiyayaj inquichihuase tlen senquistoc cuali. 16 Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan imojuanti, huan nijmati inquichihuase nochi tlen xitlahuac.

8

Nopa tomi tlen inquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

1 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis tlen Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopantini tlen mosentilíaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica inijuanti. 2 Yonque inijuanti quipanotoque miyac tlaohuijcayotl, quipiyaj miyac paquilistli. Yonque teicneltzitzi, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuise sequinoc tlaneltocani tlen ax tleno quipiyaj. 3 Nijmati temacaque nochi tlen huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para inijuanti. 4 Huan ica nochi ininyolo techtlajtlanijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica itlacajhua Toteco tlen tlaijiyohuíaj pampa quinequiyayaj nopa paquilistli para huelis quinpalehuise. 5 Pero inijuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan ax queja tojuanti tijchiyayayaj, pampa achtohui motemacaque ininseltitzitzi ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuise pampa quiitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

6 Yeca quema niquitac tlen nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatoyaj, niquilhui Tito ma yohui inmechitati, pampa yajaya inmechpalehui achtohui quema pejqui inquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma inmechyolchicahuati para inquitlamisentilise nochi nopa tomi tlen inquinequiyayaj inquinmacase sequinoc. 7 Nijmati onpano cuali inquichihuaj nochi tlamantli. Tlahuel inquineltocaj Toteco. Onpano cuali intlamachtíaj Itlajtol. Miyac inquimatij. Nochi tlen inquichihuaj, inquichihuaj ica nochi imoyolo. Huan tlahuel intechicnelíaj queja timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechyolchicahua para xijpiyaca hueyi imoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua tlen tlaijiyohuíaj.

8 Ax nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopantini tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihua tlen ax tleno quipiyaj. Intla nojquiya intemacaj miyac, inquinextise para nelía inteicnelíaj. 9 Ya inquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica tlacame huan teicnelía miyac. Huan yonque yajaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi imopampa, para imojuanti huelis inmoricojchihuase ica tlen nelía ipati ipampa tlen yajaya quichijqui.

10 Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda tlen inquipehualtijque inquisentilíaj se xihuijtla, pampa imojuanti tlen achtohui pejqui inquisentilíaj tomi. 11 Huajca xijchihuaca nochi tlen inhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica nopa paquilistli tlen achtohuiya inquipiyayayaj para intemacase. 12 Pampa intla se tlacatl temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda queja tlen nopa tlacatl quipiya, yonque miyac o quentzi. Yajaya ax inmechtlajtlanía xitemacaca tlen ax inquipiyaj.

13 Pero ax nimechilhuía xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan imojuanti intlaijiyohuise pampa ax inquipiyase tlen ica inpanose. ¡Axtle! 14 San nijnequi ama para san se xiitztose huan niyon se ma ax mayanas. Amantzi quema inquipiyaj miyac, hueli inquinpalehuise tlen ax tleno quipiyaj. Huan queja nopa, quema inmechpolos tlen monequi, inijuanti nojquiya inmechpalehuise. 15 Eltos queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Yajaya tlen quisentili miyac pixquistli, ax mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yajaya tlen quentzi quisentili, ax tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijque."

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

16 Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma inmechicneli huan ma inmechpalehui san se queja na nijnequi nijchihuas. 17 Quema niquilhui ma yohui sampa campa imojuanti, nelía paquiyaya pampa yajaya iselti quinequiyaya sampa inmechitati. 18 Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma inmechpaxaloti seyoc toicni tlen nochi tlaneltocani ipan tiopantini campa hueli quihueyimatij pampa yejyectzi tecamahuía Itlajtol Toteco. 19 Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopantini quitequitlalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi tlen quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua tlen tlaijiyohuíaj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quejatza monequi timopalehuise. 20 Tiyase san sejco para axaca huelis techteilhuis para ax tijchijtoque tlen xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda tlen toicnihua quisentilijtoque. 21 Tijchihuaj campeca para tijchihuase tlen xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi tlacame.

22 Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni tlen technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaja nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más quinequi yas inmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan imojuanti para inquichihuase nochi tlen cuali ica ni ofrenda.

23 Intla se acajya inmechtlajtlanis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yajaya nohuampo tlen tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame tlen yohuij ihuaya itztoque inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopantini campa hueli. Tlen inijuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. 24 Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua tlen itztoque ipan nochi tiopantini ma quimatica quejatza inquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para imojuanti miyac inteicnelíaj.

9

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

1 Ax monequi nimechtlajcuilhuilis ipan ni amatlajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua tlen tlaijiyohuíaj, 2 pampa ya nijmati para tlahuel inquinequij inquinpalehuise. Huan ica paquilistli niquinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para imojuanti ipan tlali Acaya inpejque se xihuijtla para inmoilhuíaj quejatza huelis inquinpalehuise. Yeca quema inijuanti quicajque tlen inquichihuayayaj, nechca nochi inijuanti quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. 3 Huajca nimechtitlanilía ni

toicnihua para ma quisa melahuac tlen niquijto tlen imojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para inquinmactilise. 4 Nelía nimopinahuasquía huan imojuanti nojquiya, intla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta imotlal huan timechpantitij ax inquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel inquinequiyayaj inquinpalehuise tlen teicneltzitzi. 5 Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtohui ni toicnihua para inmechpalehuise inquisentilise se hueyi ofrenda tlen inquitencajtoque intemacase. Quej nopa nesis intemacaj ica paquilistli huan ax pampa inmechfuerzajhuijtoque.

6 Xiquilnamiquica inin: Aqui tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aqui tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. 7 Sesen imojuanti monequi temacas queja ipa moyolilhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica cuesoli, niyon pampa seyoc inmechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía tlen temaca ica paquilistli. 8 Huan Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli para inmechmacas tlahuel miyac tlatiochihualistli hasta mocahuas para nochipa inquipiyase nochi tlen monequi, huan nojquiya inquipiyase miyac para ica inquinpalehuise sequinoc. 9 Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

“Se cuali tlacatl quinpalehuía miyac tlen teicneltzitzi.
Nopa cuali tlamantli tlen quichihua mocahuas para nochipa.”

10 Pampa yajaya Toteco Dios tlen techmaca xinachtli para tijtocase huan yajaya tlen quitiochihuas tlen tijtocaj para ma oncas tlen tijcuase. Huan Toteco nojquiya inmechmacas tlahuel miyac xinachtli para inquitocase huan yajaya quinmiyaquilis tlen inquitocaj para inquipiyase se hueyi pixquistli. Quej nopa inquipiyase tlahuel miyac tlamantli tlen cuali para ica inquinpalehuise sequinoc. 11 Quena, Toteco inmechmacas tlahuel miyac para huelis intemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise tlen teicneltzitzi nopa hueyi ofrenda tlen inquisentilijtoque, inijuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

12 Huajca quema inquintitlanilise nopa tomi, ax san tiquinmacase tlen quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. 13 Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa inquinmacaque hasta mocahua tlen monequiyaya. Huan nojquiya quema intemacaj miyac, intenextilíaj para nelía inquitlepanitaj nopa cuali tlajtoli tlen Tohueyiteco Cristo. 14 Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl inijuanti momaijtose ica Toteco imopampa, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica imojuanti huan inmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli inquinpalehuíaj.

15 Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa regalo tlen nelía hueyi hasta ax hueli tijtlamipohuase tlen ya.

10

Itequihuejcayo Pablo

1 Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl queja Cristo quichihuasquía. Imojuanti inquiijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuilía, pero quema niitztoc imohuaya, nimoicnochihua huan nimechnojnotza yamanic. 2 Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa imojuanti, amo xinechchihuilica ma nicamatis chicahuac ica nopa tlacame tlen quiijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis queja sequinoc tlacame ipan ni tlaltepactli quichihuaj.

3 Quena, na san nieli se tlacatl tlen ninemi ipan ni tlaltepactli, pero quema nimotehuía ica tlen ax cuali, ax nitlatehuía queja tlacame quichihuaj ipan ni tlaltepactli. 4 Quema titlatehuíaj, ax tijtequihuíaj tepostli queja tlacame quitequihuíaj nica, pero tijtequihuíaj ichicahualis Toteco Dios tlen quixolehua nochi nopa chicahuac tlamantli tlen Axcualtlacatl. 5 Yeca hueli tijtlanij inintlajtol huan nochi tlalnamiquilistli tlen quinchihuilíaj

tlacame ma mohueyimatica huan quintzacuilíaj para ma ax quiixmatica Toteco. Huan nochi tlen se tlacatl moyolilhuía, tijyejyecohuaj huan tijchihuilíaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica tlen Cristo quiijto para melahuac huan para nopa tlacatl ma quineltocas ya. 6 Huajca quema imojuanti inquitlamichihuase tlen quiijtohua Toteco huan inmotlamixitlahuase queja monequi, tiquintlatzacuiltise inijuanti tlen noja aya tlatlepanitaj.

7 Imojuanti inquitlachilíaj queja nesi se tlamantli. Queja nesi itlachiyalis se tlacatl, pero ax inquiitaj quejatza eltoc ipan iyolo. Intla se tlen itztoc imohuaya moilhuía para temachtli ya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxcahua queja ya. 8 Huan yonque sequin quiijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequihuejcayotl tlen Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, ax nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequihuejcayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequihuejcayotl ax eltoc para nimechcuapolhuilis imotlalnamiquilis. 9 Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. 10 Nijmati sequin nepa quiijtohuaj para ma ax quichihuilica cuenta noamatlajcuilol. Quiijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc imohuaya, ax nijpiya tequihuejcayotl, niyon ax nijmati nicamatis cuali. 11 Pero ma quimatica tlen queja nopa quiijtohuaj para queja nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajcuiloli quema ax niitztoc imohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitztos imoixpa.

12 Ax nimohueyimatisquía huan niquijtosquía para nihueyi queja nopa sequinoc tlen inmechilhuíaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motlachilíaj huan moilhuíaj para nelía cuajcualme. Ax quintlachilíaj sequinoc tlen nelía nemij xitlahuac. Inijuanti moyejyecohuaj ininseltitzitzi ica tlayejyecoli tlen inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique! 13 Pero tojuanti, ax timohueyimatij ica se tequihuejcayotl tlen ax tijpiyaj. ¡Axtle! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl tlen Toteco quiiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa imohuaya para timechpalehuise.

14 Ax tijpanoltilíaj tlen techtocarohua quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequihuejcayotl ica imojuanti, pampa tojuanti tlen achtohui tiyajque hasta campa imojuanti huan timechilhuijque nopa cuali tlajtoli tlen Cristo. 15 Nojquiya ax timohueyimatque huan tiquijtohuaj tijchijque se tequitl campa imojuanti tlen sequinoc nelía quichijtoque. ¡Axtle! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac inquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa imojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. 16 Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titlacamanalos itlajtol Toteco ipan sequinoc altepetini tlen más huejca tlen imojuanti campa axaca tequititoc. Quej nopa axaca huelis quiijtos timohueyimatij ica se tequitl tlen sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

17 Huajca intla se acajya quinequi mohueyimatca camatis, huajca ma mohueyimatica ica nochi tlen Tohueyiteco quichihuilijtoc. 18 Ax ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema techhueyimati Toteco.

11

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

1 Nijnequi xinechijiyohuica se tlalochtli huan xinechcahuilica ma nimohueyimati se quentzi queja se tlen huihuitic. 2 Nelía nimechtlasojtla miyac queja Toteco Dios inmechtlasojtla. Eltoc queja se nitetat tlen nijsencajqui para nimechtemactilis para inelise iniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati inelise queja se cuali ichpocatl tlen ax quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. 3 Pero niquimacasi para huelis Axcualtlacatl inmechcajcayahuas queja huejcajquiya

quicajcayajqui Eva. Huelis quiijtlacos imotlalnamiquilis para ayoc inquiicnelise san Cristo ica se imoyolo tlen cuali iixpa.

4 Pampa nijmati quema ajsico sequinoc tlacame campa imojuanti tlen tlamachtíaj seyoc tlajtoli para inmomaquixtise tlen ax queja timechilhuijtoque, inquinselíaj ica yejyectzi. Yonque ajsij tlen tlamachtíaj seyoc tlamachtilistli tlen Jesús tlen ax queja timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal tlen ax Itonal Toteco, imojuanti nima inquinneltocaj. 5 Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani tlen inmoilhuíaj quipiyaj más tlanahuatili, ax más huejhueyi que na. 6 Pampa yonque ax nimomachtijtoc para nicamatis tlamiyacapa ica tlajtoli tlen tlahuel yejyectzi, na cuali nijmati tlen nitlamachtía, huan miyac huelta nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtil.

7 ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili itlajtol Toteco huan ax nimechtlajtlani xinechmacaca tlen ica nipanos? Nimoicnonejqui para huelis inmohueyichihuase imojuanti. 8 Eltoc queja "niquintlaxtequili" toicnihua ipan sequinoc tiopantini para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa imojuanti. 9 Huan quema niitztoya imohuaya huan nechpolohuayaya tlen ica nipanos, ax nimechtlajtlani xinechpalehuica. Elque nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia tlen ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi tlen monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para ax nimechcuatotoni huan queja nopa noja nijchijtiyas pampa ax quema nijnequi nimechcuatotonis ica tlen nechpolohua. 10 Queja temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para ax nijselis imotomi, huan ax nijselis inintomi sequinoc tlen ehua ipan nochi nopa tlali Acaya, pampa ax nijnequi acajya ma nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para ax tleno nijselía tlen imojuanti quema nitequiti imohuaya. 11 Pero amo ximoilhuica para ax nijselía imotomi pampa ax nimechicnelía. ¡Axtle! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. 12 Ax nijselía imotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa tlacame tlen tlahuel quinequij quiijtose para quichihuaj san se quej na. Ax neli tequitij queja na, pampa inijuanti ax tlamachtíaj intla tlacame ax quintlaxtlahuíaj. 13 Inijuanti san istlacatij, ax neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj queja itlayolmelajcahua Toteco san para inmechcajcayahuase.

14 Huan amo san ximotlachilica ica tlen quichijtoque, pampa Axcualtlacatl nojquiya moixpatla huan mochihua queja se elhuicac ejquetl tlen huala nepa campa onca tlahuili. 15 Huajca amo ximosentlachilica intla itequipanojcahua Axcualtlacatl nojquiya monextíaj queja tlamachtiani tlen cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlatzacuiltilistli queja quinamiqui ipampa tlen ax cuali quichijtoque.

Pablo tlaijiyohuijtoc pampa yajaya itztoc itlayolmelajca Toteco

16 Sampa nimechilhuía para ma axaca moilhuis nihuihuitic o nilocojti pampa quej ni nicamati. Pero yonque inmoilhuíaj nihuihuitic, xinechcahuilica ma nicamati tlen na noselti para nimohueyimatis se quentzi. 17 Quema nimohueyimati, ax nicamati queja Tohueyiteco camati. Nicamati queja se tlen huihuitic tlen quipactía mohueyimatis ica itlajtol. 18 Pero pampa nopa sequinoc tlacame tlen inmechmachtíaj mohueyimatij ica tlen quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. 19 Nijmati para imojuanti inmoilhuíaj para tlahuel intlalnamiquij, huajca ¿para tlen inmechpactía inquitlacaquilise tlen huihuitique? 20 Inquitlacaquilíaj aqui hueli tlen inmechnahuatía queja initequipanojcahua. Inquincahuilíaj ma inmechquixtilica imotomi huan ma inmechcajcayahuaca. Inquincahuilíaj ma mohueyimatica huan ma inmechixtlatzinica. 21 Nimopinahua nimechilhuis para ax nijpiya chicahualistli para queja nopa nimechchihuilis. Pero intla monequi nimohueyimatis para innechitase queja inijuanti, nojquiya huelis nimohueyimatis. (Nicamati queja se huihui tlacatl.)

22 Inijuanti quiijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quiijtohuaj para israelitame, nopa tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quiijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niiixhui. 23 Quiijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que inijuanti. (Nijsenhuiquilía nicamati queja se huihui tlacatl.) Na nitequititoc más chicahuac que inijuanti. Tlahuel miyac huelta nechmaquilijtoque tlacame. Miyac huelta nechtzactoque ipan tlatzactli, huan miyac huelta tlacame quinectoque nechmictise. 24 Macuili huelta israelitame nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas tlen quicahuilía totlanahuatil. 25 Eyi huelta nechhuitejque. Se huelta nechtepachojque. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuacanahua tlen ipan niyohuiyaya. Semilhuitl huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuacanahua. 26 Ninejnentoc tlahuel miyac para niquinilhuis tlacame itlajtol Toteco campa hueli yonque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyi atl tlen mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlaxtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame tlen notlacajhua huan iniixpa tlacame tlen ax israelitame. Nijpanotoc tlen mahuilili ipan altepetini, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzica huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa mahuilili quema nimopanti ininhuaya tlacame tlen quiijtohuaj para tlaneltocani, pero ax neli. 27 Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantzi ax nijpixqui niyon se tlalochtli para nicochis. Miyac huelta nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa ax nijpixqui tlacualistli. Quemantzi nisesecuiyaya pampa ax nijpixqui tlen nimoquentis.

28 Huan ax san nochi ni tlamantli tlen nechcuesolmaca, nojquiya mojmostla nimocuesohua pampa nochi inincuesol nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopantini. 29 Quema se tlaneltocaquetl mococohua o ax quipiya fuerza ipan Toteco, na nojquiya nijmachilía para nimococohua. Intla se acajya quiyoltilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica tlen quicajcayajqui.

30 Intla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamantli tlen tenextilía para ax nijpiya chicahualistli na. 31 Toteco Dios, yajaya tlen iTata Toteco Jesús huan tlen quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yajaya quimati para senquistoc melahuac tlen nimechilhuía. 32 Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador tlen quitequitlalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa ipuertajyo nopa altepetl para ma nechitzquica. 33 Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana tlen eltoya ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

12

Tlen Toteco quinextilijtoc Pablo

1 Na nijmati para san tlapic más nicamatis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen niquitztoc ipan tlanextili huan nimechilhuis tlen tlamantli tlen Toteco nechnextilijtoc.

2 Quipiya 14 xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa elhuicac tlen más huejcapa campa yajaya mocahua. Ax nijmati intla quihuicac notlacayo o axtle, san Toteco Dios quimati tlen panoc, pero na ya nijneltocayaya Cristo quema panoc. 3 Pero ax nijmati intla niyajqui ica notlacayo o axtle. San Toteco quimati. 4 Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta elhuicac campa tlahuel tlayejyectzi. Huan nopona nijcajqui tlajtoli tlen onpano ixtacatzi hasta ax hueli niquijtos pampa ax nechcahuilíaj. 5 Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi tlen niquitac nopona, pero ax nijchihuas. Intla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli, nimechpohuilisquía tlamantli tlen inmechnextilis para ax nijpiya chicahualistli. 6 Huan intla nijnequisquía nimohueyimatis tlen noselti,

san nimechilhuisquía tlen melahuac. Pero ax nijnequi nicamatis tlen na. Ax nijnequi tlacame ma tlahuel nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca ipampa tlen quiiztoque nijchihua huan pampa tlen quicactoque nitlamachtía.
7 Huan Toteco ax quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamantli
tlen nechnextili, huan yeca nechmacac se tlamantli tlen eltoc queja se huitztli ipan
notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Axcualtlacatl tlen ajsitoc para ma nechtlaijiyohuilti para
ma amo nimohueyimati ica tlen ax quinamiqui. 8 Expa nijtlajtlanijtoc Tohueyiteco
para ma nechquixtili, 9 pero yajaya nechilhui: "¡Axtle! Hueyi noyolo ica ta huan san
ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mopannextía quema se tlacatl ax quipiya
fuerza." Huajca yeca nipaqui pampa ax nitetic, pampa queja nopa monextía nopan
na ichicahualis Cristo. 10 Quena, nipaqui pampa ax nitetic huan nipaqui quema
tlacame nechtlaijilhuíaj. Nipaqui quema ax nijpiya tlen ica nipanos huan quema
tlacame nechtlaijiyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano trabajojyotl pampa niquixmati
Cristo, pampa quema ax nijpiya fuerza, ya nechchihua nitetic pampa Cristo nechmaca
ichicahualis.

Pablo mocueso ipampa nopa tlaneltocani ipan Corinto

11 Nicamatitoc tlen noselti queja se nihuihui tlacatl. Pero eltoc pampa imojuanti
innechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya incamatitosquíaj cuali tlen na,
pero ax ya nopa inquichijque. Yonque nimechilhuijtoc para ax tleno nopati, melahuac
niyon quentzi niiztoc más nipilsiltzi iixpa Toteco que nopa tlacame imohuaya tlen
quiijtohuaj para inijuanti itlayolmelajcahua Toteco tlen más huejhueyi. 12 Quema
niiztoya imohuaya nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa ni-
jchijqui miyac tlanescayotl, huan chicahualnescayotl, huan tlamantli tlen ica san
inmosentlachiliyayaj. 13 Ax huelis inquiijtose para niquinchihuilijtoc sequinoc más
cuali huan ax queja nimechchihuili imojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica
imojuanti ax nijnequiyaya nimechcahuilis xinechpanoltica. Xinechtlapojpolhuica intla
ya ni elqui se tlamantli tlen inmechtlanahui.
14 Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero ica ax tleno ica nimechcu-
atotonis pampa ax nijnequi imotomi, na nimechnequi imojuanti. Imojuanti innocone-
hua huan inquimatij ax inintequi coneme para quiajcocuise tomi para inintatahua,
pero inintequi tetatme quiajcocuise tomi para quinpanoltise ininconehua. 15 Huajca
ica paquilistli nijtlamiltis nochi tlen nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis
para nimechpalehuis para inquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para
nimechpalehuis yonque nesi para quema más nimechicnelía, ax más innechicnelíaj.
16 Huan yonque inquimatij ax nimechtlajtlani para innechpanoltise, itztoque sequin
campa imojuanti tlen quiijtohuaj nimechcajcayajqui. Quiijtohuaj nieli se tlacajcayaj-
quetl tlen tlahuel nijmati nitlacajcayahuas. 17 Pero ¿quejatza huelis quiijtose ya nopa?
¿Atlac inmechquixtili se tlaquiya tlen nimechtitlanilijtoc? ¡Axtle! 18 Nijtlajtlani Tito
ma yohui inmechitati huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti ax tleno
inmechtlajtlanijque. ¿Ax que? Inijuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ojtli
tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.
19 Huelis inmoilhuíaj nimechilhuía nochi ya ni para timomanahuise imoixpa, pero
axtle, ax quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi tlen nimechil-
huijtoc eltoc para nimechpalehuis inmoscaltise más ipan Toteco. 20 Pero niquimacasi
para quema niajsiti campa imojuanti, huelis ax nimechpantiti queja na nijnequi,
huan yeca ax inpaquise ica tlen monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti
inmonajnanquilijtose, inmoiyocanectose, incualantose, inmotlajcoxelojtose, inmotlai-
jilhuijtose, inmoijilnamictose, inmohueyimajtose huan inmoiyocacajtose para sesen
quichijtos san tlen quinequi. 21 Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona,
noTeco sampa nechpinahualtis ica quejatza initztoque. Huelis monequi nichocas.

Huelis miyac tlen mosentilíaj imohuaya ama tlen achtohuiya tlajtlacolchijque aya moyolcueptoque. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica tlen ax ininnamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli tlen ax cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejqui

1 Ama ica expa nimechpaxaloti. Itlajtol Toteco quiijtohua intla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos tlen quiiztoque tlen panoc para tenextilise tlamiyacapa tlen melahuac panoc. 2 Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamahui inijuanti tlen tlajtlacolchijtoyaj, huan ama, queja niitztosquía nopona imohuaya, sampa niquincamahuía inijuanti huan nochi sequinoc imojuanti. Huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayoc nijpiyas noyolo imohuaya huan nochi niquintlalnamictis. 3 Inquitemohuayayaj se tlanescayotl para inquimatise intla Tohueyiteco Cristo camati nopan na o axtle, huan quena, Cristo inmechnextilis. Huan quema yajaya inmechnextilis ax elis se tlamantli yamanic tlen quichihuas, pero inmechnextilis ihueyi chicahualis. 4 Yonque nesqui queja itlacayo Cristo ax quipixqui chicahualistli quema quicuamapeloltijque huan yajaya mijqui, ama yajaya yoltoc huan quipiya ihueyi chicahualis Toteco. Huan ama tojuanti tiiztoque queja yajaya elqui huan ax tijpiyaj chicahualistli ipan tojuanti, pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tijpiyaj yancuic nemilistli ipan ya, huan tijpiyase ichicahualis Toteco huan nopa chicahualistli tijtequihuise quema tiiztose nopona imohuaya.

5 Huajca ximotlajtlachilica cuali intla nelía intlaneltocani o axtle. Ximoyejyecoca intla inquichihuaj tlamantli tlen quinextíaj para nelía inquineltocaj Tohueyiteco o axtle. Ximotlajtlanica intla temachtli inquimatij para Jesucristo itztoc ipan imoyolo. Pampa intla axtle, huajca intzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa ax neli inquineltocaj. 6 Na nimochiya xijneltocaca para tojuanti ticualquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiiaxcahua Cristo.

7 Tijtlajtlaníaj Toteco para quema tiajsise, ma timechpantise para ax inquichihuaj niyon se tlamantli tlen ax cuali. Ax tijtlajtlaníaj para tlacame ma techcualitaca huan ma quiijtoca para tijchijque se cuali tequitl. Nijnequi xijchihuaca tlen xitlahuac masque ayoc monequis notequi nopona huan nesi para ax quisqui cuali totequi ica imojuanti. 8 Pampa intla nochi imojuanti nopona ya inquichihuaj tlen xitlahuac, ax tleno más monequi nijchihuas. Pero intla noja polihui inmonejnemiltise tlen xitlahuac, huajca oncas notequi para ma nimechpalehuis xijchihuaca tlen xitlahuac. 9 Tojuanti nelía tipaquise intla quema tiajsitij, nochi imojuanti inquineltocatose Toteco ica nochi imoyolo huan ax monequis ticamatise chicahuac. Huajca timomaijtohuaj ica Toteco para xiitztoca intlaneltocani tlen ya inquichihuaj nochi tlen senquistoc cuali iixpa.

10 Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi tlen monequi para ax monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequihuejcayotl tlen Toteco nechmacac, ax nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para inmoscaltise ipan Toteco.

11 Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijsencahuaca nochi tlen ax cuali campa imojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximosemacaca. Xijpiyaca san se imotlalnamiquilis huan xiitztoca ica tlasehuilistli ipan imoyolo. Huan queja nopa, Toteco Dios tlen teicnelía huan tlen temaca tlasehuilistli itztos imohuaya.

12 Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic pampa inmoicnelíaj ipan Toteco. 13 Nochi tlen iaxcahua Toteco inmechontlajpalohuaj.

14 Ma itztoca imohuaya Tohueyiteco Jesucristo tlen hueyi iyolo ica imohuaya, huan Toteco Dios tlen inmechicnelía huan Itonal Toteco tlen nemi ica imohuaya para inmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhuía. Ax nechtequitlalijque
tlacame para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon ax nechilhuijque sequinoc quema
Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata tlen quiyoliti
Jesús quema mictoya. 2 Na huan nochi toicnihua ipan Cristo tlen itztoque nicani
nohuaya timechtlajpalohuaj imojuanti tlen initztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali
Galacia. 3 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica
imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo. 4 Jesucristo motemacac
huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmalacanis tlen nopa
tlen ax cuali tlen onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para
quichihuas. 5 Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa
ma eli!

Ax onca seyoc tlamachtilistli tlen huelis techtlajtlacolquixtis

6 Nelía ax hueli nijneltoca para nimantzi inquicajtejque Toteco tlen quipiya hueyi
iyolo imohuaya ipan Jesucristo huan tlen inmechnotzqui para iniaxcahua. Ama ya
inquitoquilíaj seyoc tlamantli tlamachtili tlen ax queja tlen nimechilhui huan inmoil-
huíaj ya nopa inmechtlajtlacolquixtis. 7 Pero ax neli onca seyoc tlamachtilistli tlen
huelis inmechtlajtlacolquixtis. San itztoque sequin tlacame tlen inmechcuapolhuilíaj
imotlalnamiquilis, huan quinequij quipatlase nopa cuali tlajtoli tlen Cristo. 8 Intla aqui
hueli tlacatl inmechilhuis seyoc tlamachtilistli tlen quiijtohua para huelis inmecht-
lajtlacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, yonque na niyasquía
campa imojuanti o yonque se elhuicac ejquetl hualajsquía tlen elhuicac huan inmech-
machtisquía seyoc tlamachtilistli huan ax ya tlen timechmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi
cualancayo Toteco. 9 Sampa nimechilhuía tlen ya nimechilhuijtoc. Intla se acajya
inmechilhuis seyoc tlamachtili tlen ax queja tlen inquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi
cualancayo Toteco.

10 Ax nimechilhuía ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca
tlacame. Nimechilhuía ya ni pampa nijnequi nijyolpactis Toteco Dios. Intla nijte-
mosquía ma nechcualitaca tlacame, huajca ayoc niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quejatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

11 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali tlajtoli tlen nimechilhuijtoc ax san
tlacame quisencajtoque ica inintlalnamiquilis. 12 Ax elqui se tlacatl tlen nechilhui nopa
cuali tlajtoli. Elqui Jesucristo tlen nechnextili.

13 Ya inquicactoque queja eltoya nonemilis achtohuiya quema nijtoquiliyaya tois-
raelita tlamachtil. Inquicactoque quejatza tlahuel niquintlatzacuiltiyaya nochi tlen
quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquintzontlamiltis nochi tlen
itztoyaj ipan itiopa Toteco. 14 Tlen nochi israelitame ipan notlal tlen nohuaya
moscaltiyayaj na nielqui tlen más nimomachti toisraelita tlamachtil. Huan ica nochi
noyolo nijchijqui campeca para nijchihuas senquistoc nochi tlen quiijtohua inintla-
machtil tohuejcapan tatahua. 15 Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis ni-
itlayolmelajca quema aya nitlacatiyaya, huan yajaya nechnotzqui pampa quipixqui
hueyi iyolo nohuaya. 16 Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para
ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya

noca na, ax niyajqui nijcamahuito se tlacatl para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. 17 Niyon ax niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani tlen Toteco quinnotzqui quema aya nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noselti. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sampa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

18 Ax niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome samano ihuaya. 19 Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, ax niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. 20 Toteco quimati xitlahuac nochi tlen nimechtlajcuilhuijtoc nicani huan ax niistlacati.

21 Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. 22 Pero nopa tiopantini tlen tlaneltocani tlen mosentilíaj campa hueli ipan tlali Judea noja aya quema nechitztoyaj. 23 Inijuanti san quicajque quiijtohuaj para nopa tlacatl tlen achtohuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo tlen inijuanti quineltocaj, ama quinilhuiyaya nochi tlacame para ma quineltocaca Jesucristo. 24 Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

2

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

1 Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sampa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. 2 Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanca israelita tlaneltocani para huelqui ticamatique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali tlajtoli tlen niquinpohuiliyaya tlacame tlen ax israelitame para ax onca se tlamantli tlen techiyocatlalis. Ax nijnequiyaya ma quisa san tlapic nochi tlen tijchijtoque. 3 Huan inijuanti quicualcajque tlen nitlamachtiyaya, huan ax quiijtojque para Tito tlen itztoya nohuaya ma motequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión, yonque yajaya eliyaya se griego tlen ax quiixmati nopa tlamantli. 4 Pejqui nopa tlalnamiquilistli para ma motequilica nopa tlanescayotl quema hualajque sequin istlacatini tlen quiijtojque para eliyayaj tlaneltocani, pero ax neli. Inijuanti ixtacatzi pejque quitlachilíaj tonemilis huan quiitaque quejatza Cristo Jesús techmalacanijtoya tlen itlanahuatil Moisés. Huajca inijuanti quinequiyayaj sampa ma tielica queja tiinintequipanojcahua para ma tijtoquilica itlanahuatil Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame tlen ax israelitame ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo. 5 Pero niyon se tlalochtli ax tiquintlacaquilijque. Pampa tijnejque para imojuanti tlen ax inisraelitame san xijmatica tlen melahuac: Toteco quimaquixtía tlen quineltoca Cristo, huan axaca monequi motequilis itlacayo.

6 Huan nopa tlayacanca tlaneltocani ax nechilhuijque niyon se tlamachtili yancuic para ma niquinilhui tlacame. (Para na ax tleno ipati intla miyac tlacame quinitaj para huejhueyi tlayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) 7 Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame quejatza Toteco tetlajtlacolquixtía, san queja quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. 8 Quena, san queja Toteco quititlanqui Pedro queja itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na niitlayolmelajca ica tlacame tlen ax israelitame.

9 Quema Jacobo, Pedro huan Juan tlen más tlaixmatilme momacaque cuenta tlen nopa tequitl huan tlatiochihualistli tlen Toteco nechmacatoya, sampa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé queja se tlanescayotl para techselijque queja tiicnime tlen san sejco tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojque para Bernabé huan na ma tiyaca ica

tlacame tlen ax israelitame huan inijuanti ica israelitame. 10 San nojquiya nechilhuijque ma tiquilnamiquica tiquinpalehuise tlen pilteicneltzitzi queja nochipa tijchihuaj campeca tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

11 Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niquixcoilhui tlamiyacapa pampa quichihuayaya tlen ax cuali. 12 Achtohui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani tlen ax israelitame tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl san se queja tlacuayaya ininhuaya tlen israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame tlen eliyayaj ihuampoyohua Jacobo tlen quinequiyayaj nochi tlaca tlaneltocani tlen ax israelitame ma motequilica nopa tlanescayotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame tlen ajsicoj huan pejqui moiyocacahua tlen tlaneltocani tlen ax israelitame, huan ayoc tlacuayaya ininhuaya. 13 Teipa nojquiya quipixque ome ininxayac nopa sequinoc israelita tlaneltocani tlen itztoyaj nepa pampa no moiyocacajque tlen tlaneltocani tlen ax israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moiyocacajqui tlen ax israelitame queja Pedro quichihuayaya. 14 Huajca quema niquitac Pedro ax nejnemiyaya xitlahuac queja quiijtohua Itlajtol Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: "Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlacatl huan mitztequilijtoque nopa tlanescayotl, pero ama tinejnemi queja se tlacatl tlen ax israelita pampa ayoc tijtoquilía sequinoc tlamantli tlen quiijtohuaj itlanahuatil Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame tlen ax israelitame ma nejnemica queja israelitame? Ax xitlahuac tlen tijchihua."

Toteco quintlajtlacolquixtía nochi tlen quineltocaj

15 Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Ax "titlajtlacolchihuani" queja quinnotzaj tlacame tlen ax israelitame. 16 Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para axaca hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. Ya tijmachilíaj para san tlen quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocatoque. Tiquitaque ax tleno ipati eliyaya para quitoquiliyaya itlanahuatil Moisés, pampa axaca hueli mochihua xitlahuac iixpa Toteco pampa quitoquilía nopa tlanahuatili.

17 Huan intla tijneltocatoque Cristo para ma techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timomacaj cuenta para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Axtle! Ax queja nopa ximoilhuica. 18 Pero intla nipehuasquía nitlamachtis para tlacame hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua intla quitoquilisquíaj tlanahuatili tlen ayoc quipiya chicahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. 19 Pampa noca na, yonque miyac nimomachti huan nijchijqui campeca nijtoquilis itlanahuatil Moisés, niquitac para nochi nopa tlanahuatili ax quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa ax nihuelqui nijtlamichihua tlen quiijtohuaj. Nopa tlanahuatili ayoc quinnahuatíaj tlen mictoque, huan huajca nimochijtoc queja se nimijcatzi para nochi nopa tlanahuatili ma ayoc nechnahuati. Nijchijqui ya ni para huelis niyoltos para Cristo. 20 Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayoc niyoltoc, pero quena, ama Cristo itztoc nopan na. Huan ni yolistli tlen ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco tlen nechicneli huan motemactili huan mijqui nopampa na. 21 Niquita tlahuel hueyi ipati tlen Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqui topampa, huan na ax nijhuejcamajcahua tlen quichijtoc. Intla itlanahuatil Moisés tlen tiisraelitame tijtoquiliyayaj techchihuilijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

3

Xijtlapejpenica itlanahuatil Moisés o Cristo

1 ¡Nelía inhuihuitique inGálata ehuani! ¿Ajqueya inmechcajcayajtoc para ayoc inquineltocaj tlen melahuac? Nempa nimechilhui queja inijuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya imohuaya. 2 San se tlamantli nimechtlajtlanis. ¿Toteco inmechmacac Itonal pampa inquitoquilijque itlanahuatil Moisés? ¡Axtle! Itonal Toteco hualajqui ipan imoyolo quema inquicajque nopa tlen Jesucristo inmechchihuilijtoya, huan inmotemachijque ipan ya para ma inmechmaquixti. 3 Huajca amo ximohuihuichihuaca. Intla monequiyaya Itonal Toteco para inmechmacas yolistli tlen yancuic pampa nochi nopa tlanahuatili ax huelqui temaca yolistli, amo ximoilhuica para huelis inquisencahuase achi cuali itequi Toteco pampa sampa inquichihuaj campeca inquitoquilise nochi nopa tlanahuatili. 4 Ya intlaijiyohuijtoque miyac pampa inquineltocaj Cristo. ¿Huan inmoilhuíaj para intlaijiyohuijtoque san tlapic? ¡Axtle! Na nijmati para ax san tlapic. 5 Nimechtlajtlanía: ¿Toteco inmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi chicahualnescayotl imoixpa pampa inquintoquilijque itlanahuatil Moisés? ¡Axtle! Inquimatij para Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa inquicajque Itlajtol Toteco huan inquineltocaque.

6 Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitlahuac iixpa.” 7 Huajca xijmachilica para nochi nopa tlacame tlen quineltocaj Toteco, inijuanti itztoque tlen nelía iconehua Abraham. 8 Tlen huejcajquiya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco quejatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía tlacame tlen ax israelitame xitlahuaque iixpa intla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ni cuali tlajtoli quema quiijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli tlacame tlen itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlaltepactli.” 9 Quena, nochi tlen motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas queja Toteco quitiochijqui Abraham pampa quineltoquili.

10 Pero nochi tlacame tlen quitoquilíaj itlanahuatil Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa ax huelij quichihuaj nochi tlen quiijtohuaj nochi nopa tlanahuatili. Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: “Tlatelchihualtique nochi tlacame tlen ax quichihuaj senquistoc nochi tlen ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatili.” 11 Huajca nempa nesi para Toteco Dios ax quinita tlacame xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. Itlajtol Toteco quiijtohua: “Se tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca Toteco.” 12 Ya ni nopa ojtli tlen cuali. Quena, intla se quineltocas Toteco, yajaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se tlen quinequi quitoquilis itlanahuatil Moisés para momaquixtis quipiya seyoc tlamantli tlalnamiquilistli. Pampa itlanahuatil Moisés quiijtohuaj: “Se tlen quinequi quipantis yolistli pampa quitoquilía nochi ni tlanahuatili, monequi quitoquilis senquistoc nochi tlen quiijtohuaj.”

13 Pero Cristo tlaxtlajqui tlen monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali tlen nopa tlanahuatili quiijtojtoya techajsisquía. Quema yajaya mijqui ipan cuamapeli topampa, yajaya quiseli nopa tlatelchihuali tlen techajsisquía, pampa Itlajtol Toteco quiijtohua: “Tlatelchihualtique nochi tlacame tlen quincuapilohuaj ipan cuamapeli.” 14 Yeca ama ica tlen Cristo Jesús quichijqui topampa tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas hasta tlacame tlen ax israelitame san se queja quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocaj Toteco, tijselíaj Itonal Toteco tlen ya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatil Moisés huan tlen Toteco quitencahuili Abraham

15 Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se huicaltili para más inquimachilise tlen nimechilhuía. Quema tlacame quichihuaj se tlajtolsencahuali ipan se amatl huan

quifirmarohuaj, huajca quipiya tlanahuatili. Huan axaca huelis moquixtis para ax quitlamichihuas tlen quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya axaca huelis quiixpolos tlen quiijtohua, niyon quipihuis más tlamantli ipan nopa amatl. 16 Nojquiya Toteco quichijqui se tlajtolsencahuali huejcajquiya tlen quiijto quichihuas para Abraham huan se iteipan ixhui. Pero nopa tlajtolsencahuali ax quiijto: "Abraham huan iteipan ixhuihua", queja camatisquía tlen miyac iteipan ixhuihua. ¡Axtle! Nopa tlajtolsencahuali quiijto: "Abraham huan iteipan ixhui." Quinequi quiijtos Abraham huan iteipan ixhui tlen elqui Cristo. 17 Huajca ya ni tlen nimechilhuía: Toteco quichijqui nopa tlajtolsencahuali ica Abraham huan quitencahuili quejatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatil Moisés tlen ajsicoj teipa quema panotoya 430 xihuitl, ax huelqui quixolehua nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco ya quichijtoya ica Abraham. 18 Huan intla Abraham monectosquía quitoquilis itlanahuatil Moisés para quiselijtosquía nopa tlatiochihualistli tlen Toteco quitencahuili quimacasquía, ax hueltosquía quiselijtosquía, pampa aya oncayayaj itlanahuatil Moisés para quitoquilisquía. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli pampa san quitencahuili quimacas.

19 Huajca, ¿para tlen hualajqui itlanahuatil Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nochi nopa tlanahuatili para quinnextilis tlacame quesqui tlajtlacoli quihuicayayaj huan quesqui tlajtlacoli quipiyayayaj iixpa Toteco. Pero nochi nopa tlanahuatili san quipixqui itequi hasta tlacatisquía Cristo, yajaya tlen iteipan ixhui Abraham tlen Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya ax san se ipati nopa tlanahuatili huan Cristo, pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatili ica elhuicac ehuani tlen teipa quimacac Moisés. Huajca ielhuicac ejca Toteco huan Moisés motlajcoquetztoyaj ica Toteco huan tlacame. 20 Pero axaca monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iselti para quimacas seyoc se tlamantli. Huan axaca motlajcoquetzqui quema Toteco iselti quitencahuili Abraham tlen quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya queja totlamachtijca

21 Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamilti nopa tlen Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Axtle! Toteco temacac nopa miyac tlanahuatili huan nopa tlatencahuali huan nochi ome quipiyaj inintequi, huan ax elqui inintequi nopa miyac tlanahuatili para techmacas yolistli para nochipa. Intla Toteco techmacatosquía miyac tlanahuatili tlen techmacatosquía yolistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa miyac tlanahuatili huan techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco. 22 Pero Itlajtol Toteco quiijtohua para nochi titlacame tiilpitoque ipan tlajtlacoli, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua intla tijneltocase Jesucristo.

23 Huejcajquiya quema aya hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itlanahuatil Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan queja nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo. 24 Huajca itlanahuatil Moisés eltoyaj queja nopa tlatequipanojquetl ipan techaj tlen quipiya itequi para quinmocuitlahuis huan quintlalnamictis nopa coneme hasta huehuejtiyase, ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo tlen nelía huelqui techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco. 25 Pero ama, ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, huan ayoc tiitztoque imaco nopa tlatequipanojquetl tlen elqui itlanahuatil Moisés, pampa ayoc quipiyaj tequihuejcayotl ica tojuanti.

26 Huajca ama nochi imojuanti iniconehua Toteco pampa inquineltocatoque Cristo Jesús. 27 Huan nochi tojuanti tlen Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc ipan Cristo, techchijtoc ma tiitztoca queja Cristo. 28 Huan Toteco ayoc techita queja titlacame, tisihuame, titecojme, titlatequipanohuani, tiisraelitame, o tlen ax tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo. 29 Ama intla iniaxcahua Cristo, huajca nelnelía initeipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya inquiselise tlen Toteco quitencahuili Abraham.

4

1 Ximoilhuica tlen ni huicaltili tlen nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlacatl tlen
tlapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero yonque nelía
nochi iaxca nopa ipilcone, yajaya mocahua queja se tlatequipanojquetl pampa noja pil-
siltzi. 2 Huan mojmostla monequi quinneltoquilis tlen quimocuitlahuíaj hasta moscaltis
huan quiaxitis nopa xihuitl tlen quiijto itata para quiselis nochi tlen iaxca. 3 Quej nopa
nojquiya eltoya ica tojuanti quema aya hualayaya Cristo. Tiitztoyaj queja tipilconetzitzi
huan titlatequipanohuani tlen tijtoquiliyayaj inintlalnamiquilis ajacame tlen itztoque
ipan ni tlaltepactli. 4 Pero quema ajsic hora tlen Toteco Dios quiixtlalijtoya, quititlanqui
Icone tlen quitlacatilti se israelita sihuatl tlen quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés.
5 Toteco quititlanqui Icone para techcohuas para tiiaxcahua huan para techmalacanis
tlen itlanahuatil Moisés, para Toteco ma techseli queja tiiconehua.

6 Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco
techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: “Papá”, quema ti-
jnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. 7 Huajca ayoc tiitztoque queja titlate-
quipanohuani. Ama tiiconehua. Huan pampa tiiconehua, nojquiya tijselise nochi
tlen Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi tlen Cristo
techchihuilijtoc.

Pablo mocueso ipampa nopa tlaneltocani

8 Achtohuiya quema aya inquiixmatiyayaj Toteco, imojuanti tlen ax inisraelitame
inquintequipanohuayayaj totiotzitzi tlen tlacame quinchijtoque tlen ax neli Dios.
9 Pero ama ya inquiixmatij Toteco o más xitlahuac tiquijtose, Toteco inmechixmati,
huajca ¿para tlen inquinequij inquicajtehuase Toteco para sampa inquitequipanose
itlanahuatilhua Moisés tlen ayoc quipiyaj chicahualistli? Ax tleno ipati itlanahuatilhua
Moisés para techmaquixtis huan ayoc quipiya tequihuejcayotl. 10 Ama inquichihuaj
campeca para inquitoquilise nopa tlanahuatili pampa inilhuichihuaj quema yancuic
metztli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema
onca israelita ilhuitl, pampa inmoilhuíaj queja nopa inquipactise Toteco. 11 Nelía
chicahuac nitequititoc para nimechmachtis tlen melahuac, huan ama nimomajmatía
miyac pampa huelis notequi ica imojuanti elqui san tlapic.

12 Noicnihua, nimechtlajtlanía chicahuac para xijcajtehuaca itlanahuatilhua Moisés
queja na nijchijtoc. Na nimochijtoc queja imojuanti tlen ax inisraelitame initztoyaj
huan ninemi iyoca tlen nopa miyac tlanahuatili. Nochipa innechchihuilijtoque san
tlen cuali. 13 Inquimatij quema achtohui niyajqui nimechilhuito itlajtol Toteco, el-
toya pampa nimococohuayaya. 14 Pero yonque nitlaijiyohuiyaya ica se cocolistli tlen
fiero, ax innechijixque huan ax innechhuejcamajcajque, pero innechselijque queja
inquiselisquíaj se ielhuicac ejca Toteco. Quena, queja inquiselisquíaj Cristo Jesús,
innechselijque. 15 ¿Canque yajqui nopa paquilistli tlen inquipixque quema nimech-
camahuito achtohuiya? Nelía intla inhueltosquíaj, inmoquixtilijtosquíaj imoixtiyol
huan innechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. 16 Pero ama, huelis nimochijtoc
niimocualancaitaca pampa nimechilhuía tlen melahuac.

17 Nopa tlacame tlen tlamachtíaj nopa tlamachtilistli tlen ax xitlahuac mochihuaj
queja imohuampoyohua, pero ax quichihuaj pampa quinequij inmechchihuilise tlen
cuali huan tlen inmechpalehuis. Inijuanti san quinequij inmechiyocatlalise tlen
na para xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtil. 18 Cuali intla sequinoc
quinequij elise imohuampoyohua yonque niitztoc imohuaya o axtle, intla nelnelía
quinequij inmechchihuilise tlen cuali. 19 Innopilconehua tlen nimechicnelía. Sampa
nitlaijiyohuía ica imojuanti queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone. Huan nitlaijiyohuis
hasta nopa tonal quema imonemilis nesis queja iyolis Cristo. 20 Nelía tlahuel nijnequi

niitztosquía imohuaya para nimechcamahuis ica yamanic, pero ama nelía nimocuesohua huan ax nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

21 Xinechilhuica ya ni, imojuanti tlen inquinequij inquitoquilise nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatil Moisés. ¿Nelía inquimachilíaj tlen quiijtohuaj nopa tlanahuatili? ¡Huelis axtle! 22 Itlajtol Toteco techilhuía para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan ne seyoc quipixqui ica se itlatequipanojca tlen quicojtoya. 23 Nopa sihua tlatequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eltoya tenantzi huan ax hueliyaya conepiya. Pero teipa, yonque ya nanatzi tlacatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquía.

24 Ni ome sihuame quinextía nopa ome tlajtolsencahuali tlen Toteco quisencajtoc ica tlacame. Nopa sihua tlatequipanojquetl tlen itoca Agar quinextía nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatil Moisés huan nochi mochijque tlatequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahuatili. 25 Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextía israelitame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tlali Arabia huan nopa israelitame tlen ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nicani ipan ni tlaltepactli. Nochi ni tlacame quintoquilíaj itlanahuatil Moisés huan itztoque queja tlatequipanohuani tlen ilpitoque ipan nochi nopa tlanahuatili. 26 Pero tojuanti tlen tijneltocaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén tlen temos tlen elhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham tlen ax elqui tlatequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti tlen ax tiquintoquilíaj itlanahuatil Moisés. 27 Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco quejatza ichicahualis hueli quipatla iyolis se tlen ax hueli conepiya. Quiijtohua:

“Ta tisihuatl, xipaqui.
Yonque ax tiquinpiya coneme, xijpiya paquilistli.
Pampa yonque ama ax tiquinpiya moconehua,
teipa tiquinpiyas más moconehua queja sequinoc sihuame.”

28 Huajca ama noicnihua, tiitztoque queja Isaac tlen Toteco quitencahuili Abraham para tlacatisquía yonque isihua ax huelqui conepiya. Huan na huan imojuanti tiiconehua Toteco pampa ya quitencajqui techchihuasquía tiiconehua intla tijneltocasquíaj Jesucristo. 29 Huan queja huejcajquiya icone Agar, nopa tlatequipanojquetl, quitlaijiyohuilti nopa oquichpil Isaac tlen Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya inijuanti tlen quinequij ma tijtoquilica itlanahuatil Moisés techtlaijiyohuiltíaj tojuanti tlen Itonal Toteco techtlacatilti. 30 Pero Itlajtol Toteco techilhuía queja Toteco quiilhui Abraham huejcajquiya: “Xijtotoca Agar, nopa sihua tlatequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl tlen mitztequipanohua ax huelis quiselis tlen tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac tlen Sara mosihua quitlacatilti.” 31 Huajca noicnihua, ax tiitztoque queja tiiconehua nopa sihua tlatequipanojquetl tlen eliyaya iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara yajaya tlen nelía eltoya isihua Abraham huan eltoya majcajtoc.

5

Xijtoquilica tlen inmechmalacanis tlen nopa tlanahuatili

1 Cristo techtojtomilijtoc ica nopa tlen tiilpitoyaj para ma tielica tlacame tlen timajcajtoque para tiyase campa tijnequise. Ax quinequi ma tiitztoca titlatequipanohuani tlen tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sampa inmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

2 Xijtlacaquilica tlen na niPablo nimechilhuía. Intla intlacame inmotequilisquíaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión pampa inmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua, huajca ax tleno ipati Cristo para imojuanti. 3 Sampa

nimechyolmelahuas, intla inmotequilise nopa tlanescayotl ipan imotlacayo pampa inmoilhuíaj Toteco inmechcualitas, huajca monequi inquichihuase senquistoc nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatil Moisés. 4 Quena, intla inmoilhuíaj monequi inquintoquilise nochi nopa tlanahuatili para inelise inxitlahuaque iixpa Toteco, ya inmohuejcatlalijtoque tlen Cristo tlen quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. 5 Pero tojuanti tlen timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yajaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. 6 Para tojuanti tlen titlatzquitoque ipan Jesucristo, ax ipati intla techtequilijtoque totlacayo o axtle. San ipati intla nelía tijneltocaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

7 Achtohuiya inmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya inmechtzacuili para ayoc inquitoquilíaj tlen melahuac? 8 Nopa tlalnamiquilistli tlen inmechmacatoque ax huala tlen Toteco tlen inmechnotztoc para inelise inmajcajtoque. 9 Quemantzi se tlacatl tlen fiero iyolis huelis quincajcayahuas miyac tlacame. Eltoc queja nopa tlajtoli tlen quiijtohua: "San se quentzi tlasasaltili quisonehuas miyac pantzi." 10 Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para inmechpalehuis para ayoc ximoilhuica tlen nopa tlamachtilistli tlen ax neli. Huan Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli tlacatl tlen quinequis inmechcajcayahuas.

11 Intla niquinilhuisquía tlacame tlen ax israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselis, axaca nechcocolisquía. Pero nechcocolíaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía tlacame san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel ininpampa inijuanti. 12 Cuali elisquía intla inijuanti tlen quinequij ximotequilica imotlacayo, ma motequilica inintlacayo hasta ma mocaparoca.

13 Noicnihua, Toteco inmechnotzqui para inmechmalacanis. Pero yonque inmajcajtoque, amo xijtoquilica imotlacayo tlen quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa inmoicnelíaj. 14 Quena, nochi itlanahuatil Moisés eltoc ipan ni tlajtoli: "Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía." 15 Pero intla imojuanti inmonajnanquilíaj huan inmoijilnamiquij, huajca ximomocuitlahuica para ax inmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

16 Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan quej nopa ax inquitoquilise imotlacayo tlen quinequi tlajtlacolchihuas. 17 Pampa imotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca tlen cuali. Huajca ni ome tlalnamiquilistli mococolíaj huan quema inquinequij inquichihuase se tlamantli, sesen ni ome inmechnojnotza xijchihuaca queja sesen itlalnamiquilis huan ax inmechcahuilis inquichihuase tlen xitlahuac inquinequij inquichihuase. 18 Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma inmechyacana, huan quej nopa ayoc elis itlanahuatilhua Moisés tlen quipiyase tequihuejcayotl ipan imonemilis.

19 Nempa nesi nopa fiero tlamantli tlen tlacame quichihuaj quema quitoquilíaj tlen quinequi inintlacayo. Momecatíaj huan quichihuaj tlen hueli ica tlen ax ininnamic. Moilhuíaj miyac tlamantli tlen ax cuali. Quichihuaj tlen fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. 20 Quihueyichihuaj tlen tlacame quichijtoque huan quiitaj para se dios. Tetlajchihuíaj, tecocolíaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya tlacame cualancatlahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motlajcoxelohuaj, huan tlamachtíaj tlen ax xitlahuac. 21 Quiixtocaj tlen sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj tlen fiero pampa ihuintij. Huan inijuanti tlen quitoquilíaj tlen inintlacayo quinequi huan miyac más tlamantli tlen ax cuali. Sampa nimechilhuía tlen ya nimechilhuijtoc. Tlacame tlen quichijtinemij ni tlamantli tlen ax cuali, ax huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.

22 Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacantiya, ya ni tlen tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchihuilíaj sequinoc tlen cuali, tiitztoque

titemachme, 23 timoicnonequij huan timonahuatíaj cuali para ma ax titlajtlacolchihuaca. Tlacame tlen quichihuaj ni cuali tlamantli ax monequi se tlanahuatili. 24 Quena, tojuanti tlen tiiaxcahua Cristo Jesús eltoc queja tijmictijque itlanequilis totlacayo tlen techyoltilanayaya ma titlajtlacolchihuaca huan tijtlalijque ipan cuamapeli ihuaya Jesús. 25 Huan ama pampa tijpiyaj yolistli tlen yancuic tlen Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli tlen tijchihuaj. 26 Ma ayoc tijtemoca ajqueya techhueyimatis. Ma ayoc timonajnanquilica. Huan ma ayoc tiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj.

6

Ximopalehuica

1 Noicnihua, intla inquipantíaj se imoicni tlen huetztoc ipan se tlajtlacoli, imojuanti tlen inmonejnemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijpalehuica para ma motlalana. Quena, ica yamanic xijnojnotzaca ma ayoc tlajtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para ax inmechyoltilanas huan nojquiya imojuanti intlajtlacolchihuase. 2 Ximopalehuica se ica seyoc ica imocuesolhua huan queja nopa inquichihuase tlen Cristo technahuatijtoc.

3 Intla se tlacatl moilhuía yajaya más hueyi que sequinoc huan ax hueli quipalehuía se tlen huetztoc, yajaya nelía mocajcayahua. 4 Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase intla iixpa Toteco cuali timonejnemiltíaj o axtle. Huan intla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero axaca ma paqui san pampa quichijtoc tlen achi cuali que se iicni tlen tlajtlacolchijtoc. 5 Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para tijmocuitlahuise tlen tojuanti tonemilis.

6 Xiquinpalehuica tlen inmechmachtíaj itlajtol Toteco, ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli tlen inquipiyaj.

7 Amo ximocajcayahuaca, pampa axaca hueli quicajcayahuas Toteco. Tlen inquitocase, ya nopa inquipixcase. 8 Intla inquichihuaj tlen ax cuali pampa inquitoquilíaj tlen eltoc imopani tlen quipactía tlajtlacolchihuas, inquipantise se nemilistli tlen fiero. Pero intla inquichihuaj tlen cuali queja Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco techmacas se yolistli tlen yancuic huan huejcahuas para nochipa. 9 Ma ax ticuesihuica para tijchihuase tlen cuali, pampa intla ax tijcahuase tijchihuaj tlen cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. 10 Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica tlen cuali nochi tlacame. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica tlen cuali toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

11 Xiquitaca para noselti ica huejhueyi nomatlajcuilol nimechtlajcuilhuilía nimantzi. 12 Nopa tlacame tlen quinequij ximotequilica nopa tlanescayotl san quinequij iniisraelita huampoyohua ma quincualitaca para ma ax quintlaijiyohuiltica queja techtlaijiyohuiltíaj. Huan inquimatij techtlaijiyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yajaya mijqui ipan icuamapel topampa. 13 Pero nopa israelita tlacame tlen quinequij inmechmachtise tlen nopa tlanescayotl, niyon inijuanti ax quichihuaj nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatil Moisés. San quinequij ximotequilica imotlacayo para mohueyimatise huan quiijtose quinpiyaj tlacame tlen quitoquilíaj inintlamachtil. 14 Pero na san nimotlepanita ipampa tlen Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis, huan intla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, ma Toteco nechtlatzacuilti. Huajca ayoc hueli nechyoltilana tlamantli tlen onca ipan ni tlaltepactli, pampa ipan nopa cuamapeli mijqui tlen nonacayo quinequiyaya. Huan niquita nochi tlamantli tlen ax cuali ipan tlaltepactli queja mictoc para na. 15 Huajca ax ipati intla timotequilijtoque nopa tlanescayotl o axtle. San ipati intla tijpiyaj

yolistli tlen yancuic ipan Cristo. 16 Ma Toteco inmechtlasojtla huan ma inmechmaca
tlasehuilistli ipan imoyolo nochi imojuanti tlen innejnemij queja nimechilhuijtoc huan
nochi inisraelitame tlen nelía inintlacajhua Toteco.
17 Huajca ama huan teipa ayoc nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli.
Huan ama ma ayoc aca nechtlajtlani intla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic
notlacayo campa nechcocojtoque tlacame tlen quicocolíaj Jesucristo huan ya nopa
mocahua queja se tlanescayotl tlen quinextía nempa para niitequipanojca.
18 Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Quej nopa
ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani tlen mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni
huan nechtequitlali para niteilhuis Itlajtol. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti ipan altepetl
Éfeso tlen temachtli inquineltocaj Jesucristo huan tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua.
2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti, huan
ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Tlen cuali tijpiyaj ica Cristo

3 Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yajaya tlen iTata Toteco Jesucristo pampa techti-
ochijtoc ica nochi tlamantli tlatiochihualistli tlen cuali nepa elhuicac pampa techt-
latzquiltijtoc ipan Jesucristo. 4 Huejcajquiya quema polihuiyaya para quichihuas tlal-
tepactli, Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma
tiitztoca titlatzejtzeloltique huan para ma ax tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixtla. 5 Huan
pampa Toteco miyac techicneli, huejcajquiya quema quisencahuayaya tlaque quichi-
huasquía teipa, quiijto para teipa techselis queja tiiconehua ipampa tlen Jesucristo
techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas.
6 Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan
yeca techselijtoc ipan Jesucristo tlen yajaya quiicnelía. 7 Quena, pampa tlahuel hueyi
iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui tlen monejqui para techtojtomas tlen totlajtlacolhua
ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlapojpolhuili tlen totlajtlacolhua. 8 Huan pampa hueyi
iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlalnamiquilistli huan quichijtoc para ma tijmachilica
miyac. 9 Huan techmatiltijtoc tlaque ipaquilis tlen axaca quimatiyaya. Quena, quipacti
Toteco technextilis tlen huejcajquiya quitlalijtoya quichihuas. 10 Huan ya ni tlen Toteco
quiixquetztoya se tonal para quichihuas quema ajsisquía hora. Quinsentilis nochi
tlacame huan nochi tlamantli, ipan Cristo. Huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi
ipan elhuicac huan nochi ipan tlaltepactli.

11 Huan nojquiya tlen huejcajquiya Toteco ipa quitlalijtoya para tijpiyasquíaj nopa
tlatiochihualistli tlen tijselisquíaj quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi
ni tlamantli panotihuala queja Toteco quisencajqui pampa yajaya quichihua ma pano
nochi queja ipaquilis. 12 Pampa hasta huejcajquiya Toteco quinequiyaya para tiis-
raelitame tlen achtohui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco
Dios pampa yajaya itztoc onpano hueyi. 13 Huan ama imojuanti nojquiya tlen ax
inisraelitame inquicactoque Itlajtol Toteco tlen melahuac. Huan Itlajtol inmechil-
huijtoc quejatza Cristo hueli inmechmaquixtía tlen imotlajtlacolhua. Huajca quema
inquineltocaque Cristo, Toteco inmechsellohuijqui huan inmechtlatzquilti ipan Cristo.
Quena, inmechtlalili isello para nesis iniaxcahua pampa inmechmacac Itonal para ma
itzto imohuaya queja quitencajtoya achtohuiya para quichihuasquía. 14 Huan Itonal
Toteco eltoc queja se tlayacanca tomi tlen technextilía para temachtli tijselise nochi tlen
techtencahuilijtoc techmacas nepa elhuicac. Quena, yajaya tlaxtlajqui tlen monejqui
para techcohuas para tiiaxcahua huan para techtojtomas tlen tlajtlacoli. Huajca ma
tijpaquilismacaca Toteco pampa yajaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco ipampa nopa tlaneltocani

15 Huajca pampa Toteco inmechmacatoc nochi ni tlatiochihualistli, quema nijcajqui
quejatza chicahuac inquineltocaj Tohueyiteco huan queja inquinicnelíaj nochi tlacame

tlen iaxcahua, 16 pejqui nijtlascamati Toteco por imojuanti. Huan ax nijcahua nimomaijtohua ajachica imopampa. 17 Nijtlajtlanía Toteco Dios, yajaya nopa Tetata tlen más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía yajaya tlen Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma inmechmaca tlalnamiquilistli para inquimachilise nochi tlen inmechmachtía para achi más xiquixmajtiyaca. 18 Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili imotlalnamiquilis para xijmatica nopa tlen temachtli Toteco techmacatoc tojuanti tlen technotzqui para ma tielica tiiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejyectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quicualtlalijtoc para techmacas tojuanti tlen tiitlatzejtzeloltijca tlacajhua. Huan techmacas teipa nepa elhuicac. 19 Huan nijtlajtlanía xijmatica quejatza onpano hueyi ichicahualis Toteco tlen tequiti ipan tojuanti tlen tijneltocaj. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. 20 Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyoliti Cristo quema mictoya, huan quitlalanqui hasta elhuicac huan quisehui nepa inejmatl campa onca más tlatlepanitacayotl. 21 Huan Toteco quimacac Cristo nopa tlanahuatili tlen más hueyi pampa quitlali para ma quinnahuati nochi tlen itztoque. Quinnahuatía ielhuicac ejcahua huan nochi ajacame yonque quintocajtíaj tlen quipiyaj tlanahuatili, o tequiticayotl, o chicahualistli o hueyitilistli. Huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc tlen quipiyaj inintoca. Quena, Cristo quinahuatis nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli o tlen itztose ipan nopa tlaltepactli tlen hualas. 22 Huan Toteco quitlalijtoc nochi tlen itztoque huan nochi tlamantli tlen onca iicxitla Cristo para san yajaya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos nochi titlaneltocani. 23 Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayoj Cristo huan queja Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitía tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlatiochihualistli. Quena, quinmaca nochi tlen yajaya quinchijchijtoc, nochi tlen quinmonequilía.

2

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

1 Toteco inmechmacac yolistli imojuanti tlen achtohui initztoyaj queja inmijcatzitzi iixpa Toteco pampa imotlaixpanolhua huan imotlajtlacolhua. 2 Quena, achtohui innejnemiyayaj ipan tlajtlacoli queja ne sequin ipan ni tlaltepactli. Inquichijtinenque tlen quinequiyaya Axcualtlacatl, nopa hueyi ajacatl tlen tequiti ajacatipa. Yajaya tlen tequiti ipan ininyolo nochi tlacame tlen ax quinequij quitlepanitase Toteco, niyon ax quichihuaj tlen yajaya quiijtohua. 3 Achtohuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj queja inijuanti. Tijchijtinenque san tlen fiero queja quinequiyaya totlacayo tlen quipactía tlajtlacolchihuas. Quena, tijchihuayayaj ya ni pampa totequihua huan totlalnamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, queja nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuiltis ininhuaya nopa sequinoc ax cuajcualme. 4 Pero Toteco tlen tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj tlen ax cuali pampa quipiya hueyi iteicnelijcayo ica tojuanti. 5 Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac yolistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. 6 Huan Toteco techyoliti ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa elhuicac. Huan amantzi Toteco techita queja para ya tiitztoque nepa elhuicac pampa techtlatzquilti ipan Cristo Jesús. 7 Techsehuijtoc ipan elhuicac pampa quinejqui quinextis para nochipa quejatza onpano hueyi iyolo ica tojuanti ipampa tlen Cristo Jesús techchihuilijtoc. 8 Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yajaya inmechmaquixti tlen imotlajtlacolhua quema inquineltocaque Jesucristo. Huan ax inquineltocaque Jesucristo imoseltitzitzi, pero elqui Toteco techmacac nopa tlaneltoquili. 9 Huan ax inmechmaquixti pampa inquichijtoyaj se tlamantli tlen cuali para queja nopa axaca huelis mohueyimatis iixpa. 10 Toteco techchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequi ya. Huan techmacatoc yolistli

yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli tlen cuali pampa queja nopa hasta huejcajquiya quitlalijtoya para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuilistli tlen tijpiyaj

11 Huajca xiquilnamiquica quejatza elqui achtohuiya ica imojuanti tlen ax inisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa ax inmotequilijtoyaj nopa machiyotl tlen itoca circuncisión ipan imotlacayo queja tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. 12 Ipan nopa tonali initztoyaj huejca tlen Cristo. Ax tleno inquipixque ica tiisraelitame tlen tiitlacajhua Toteco. Ax inquipixque tlanahuatili para inquiselise tlen Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Ax inquiixmatiyayaj Toteco. Ipan tlaltepactli ax inquipiyayayaj ajqueya para ipan inmotemachise para inmechmaquixtis. 13 Pero imojuanti tlen achtohuiya initztoyaj huejca tlen Cristo, ama intlatzquijtoque ipan ya pampa inmechnechcahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui imopampa. 14 Huan elqui Cristo tlen quisencajqui tlasehuilistli ica imojuanti tlen ax inisraelitame huan ica tojuanti tlen tiisraelitame, pampa Cristo techsejcotili huan techchijqui san se tiitlacajhua. Quena, yajaya quixolejqui tlen techtlajcoitayaya. 15 Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayoc timocualancaitaca, pampa quiquixtili ichicahualis itlanahuatil Moisés huan nochi nopa tlamantzitzi tlen technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita tlacame huan imojuanti tlen ax inisraelitame, nochi tiitztoque queja san se tlacatl tlen yancuic, huan yeca ama onca tlasehuilistli. 16 Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan imojuanti tlen ax inisraelitame, yajaya quitlamilti nopa cualantli tlen tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoca ipan san se totlacayo ipan Toteco.

17 Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali tlajtoli tlen tlasehuilistli tlen eltoc para imojuanti tlen ax inisraelitame tlen initztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame tlen tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. 18 Yeca ama, aqui hueli tlacatl yonque israelita o ax israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil Itonal Toteco ipampa tlen Jesucristo techchihuilijtoc. 19 Huajca imojuanti tlen ax inisraelitame ayoc initztoque queja insejcoyoc ehuanij tlen ax quipiyaj niyon se tequihuejcayotl. Ama ya san se inehuani ica tojuanti tlen Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeloltijca tlacajhua. Quena, ama initztoque ichampoyohua Toteco. 20 Tiitztoque queja se tiopamitl tlen Toteco quichijtihualajtoc ica tlacame tlen quineltocaj. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tiocamanalohuani itztoque queja itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc queja nopa hueyi tetl tlen yohui calnacastla tlen ipan quiquetzase nopa tiopa. 21 Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj queja tetini ipan se tepancali. Huan mojmostla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeloltijca tiopa Toteco tlen yajaya quichihua ica tlacame tlen quineltocaj Cristo. 22 Huan ama imojuanti nojquiya tlen ax inisraelitame initztoque queja nopa tetini ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan imojuanti pampa Itonal itztoc ipan imoyolo.

3

Toteco quitequimacatoc Pablo ica tlacame tlen ax iraelitame

1 Yeca pampa quej nopa ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nijtzactoc ipan ni tlatzactli pampa niquinilhuiyaya tlacame queja imojuanti tlen ax inisraelitame Itlajtol. 2 Huelis ya inquicactoque quejatza Toteco, pampa hueyi iyolo noca na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis intlacame tlen ax inisraelitame Itlajtol. 3 Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iselti tlen nechnextili tlen yajaya quichihuayaya ipan Cristo. 4 Huan quema inquipojtiyase tlen nimechtlajcuilhuijtoc, inquimachilise quejatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. 5 Quena, huejcajquiya Toteco

axaca quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlay-
olmelajcahua huan itiocamanalojcahua tlen quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. 6 Huan
¿tlaque onca nopa tlamantli tlen achtohuiya Toteco ax tenextiliyaya? Elqui para nochi
imojuanti tlen ax inisraelitame san sejco inquiselise imoparte ica tojuanti tiisraelitame
ipan nopa tlatiochihualistli tlen Toteco techmacas tojuanti tiiconehua. Huan ama
tiitztoque san sejco ipan itlacayo. Huan nopa tlen techtencahuili ipan Cristo Jesús tlen
Toteco techmacas tiisraelitame, nojquiya inquiselise imojuanti pampa inquineltocaj
nopa cuali tlajtoli tlen ya.

7 Huajca ama pampa hueyi iyolo noca na, Toteco queja se regalo nechmacatoc notequi
para ma nieli niitequipanojca. Huan ipampa ihueyi chicahualis tlen tequiti nopan na,
ama niquinilhuía tlacame nopa cuali tlajtoli. 8 Yonque na más nipilsiltzi iixpa Toteco
que nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca tlacajhua, yajaya nechmacatoc ni paquilistli
para ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo. Huan yonque axaca
hueli quitlamipohuilis nochi tlen Cristo quipiya pampa yajaya onpano tlapijpixtoc,
na niquinyolmelahua nopa cuali tlajtoli para Cristo quipiya tlahuel miyac tlamantli
tlatiochihualistli para quinmacas. 9 Quena, Toteco tlen quichijchijtoc nochi tlamantli
nechmacatoc ni notequi para ma niquinilhui nochi tlacame tlen yajaya quisencajqui
tlen huejcajquiya. Huan itlalnamiquilis tlen axaca quimatiyaya elqui ya ni; yajaya quin-
maquixtis tlen israelitame huan tlen ax israelitame ipan Cristo. 10 Toteco quichijqui
ya ni para ama ipan ni tonali nochi tlen quipiyaj tlanahuatili huan chicahualistli tlen
tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quiitaca para nelhueyi itlalnamiquilis. Quinequi ma
quiitaca para itiopa tlen ax nesi, mochijtoc ica tlaneltocani tlen israelitame huan tlen
ax israelitame. 11 Pampa hasta tlen huejcajquiya Toteco ipa moilhuijtoya quichihuas ya
ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. 12 Yeca ica tlaque techchihuilijtoc Cristo huan pampa
tijneltoca, ya tijpiyaj tequihuejcayotl para tijnechcahuise huan tijcamahuise Toteco
huan tijmatij temachtli techselis ica paquilistli. 13 Huajca amo xicuesihuica xijtoquilica
Toteco yonque ama nitlaijiyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhuijtoc imojuanti huan
sequinoc tlen ax israelitame Itlajtol. Nochi ni quipannextía para miyac imopati iixpa
huan se tlatlepanitacayotl para imojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

14 Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlalnamiquilis para quisencahuas nochi ni hueyi
tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimomaijtohua iixpa Totata, yajaya tlen iTata
Tohueyiteco Jesucristo. 15 Yajaya nelía inintata nochi nopa familias tlen tlacame
huan elhuicac ehuani tlen itztoque ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli pampa yajaya
quinchijchijqui huan quintocajtlali. 16 Huan pampa Toteco nelía tlapijpixtoc huan
quipiya nopa chicahualistli tlen más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma inmechmaca
miyac chicahualistli ipan imoyolo. 17 Nimomaijtohua ica Toteco para xijcahuilica
Cristo ma mochanti ipan imoyolo pampa inquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yajaya
ma pajcaitztos ipan imoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochi tlen eltoc nepa.
Huan queja se tzontli quiselía chicahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmostla
xijselica imochicahualis tlen iteicnelijcayo. 18 Nijnequi imojuanti huan nochi sequinoc
itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco xijmachilica quejatza ihuexca itlaicnelicayo Toteco.
Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más
tlatzintla, huan ajsi tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui. 19 Quena, nijnequi
xiquixmatica itlaicnelijcayo Cristo tlen axaca hueli quitlamiixmatis. Nijnequi initztose
queja se tlatlamachihuali tlen temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

20 Ma tijhueyimatica Toteco Dios yajaya tlen quipiya chicahualistli para quichihuas
onpano más miyac huan ax queja nochi tlen hueli tijtlajtlaníaj o tlen tihuelij timoilhuíaj.
Huan quichihuas ica ichicahualis tlen ya tequiti ipan tojuanti. 21 Quena, tojuanti

tlen timochihuaj tiitiopaj tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma ax quema tlami. Quej nopa ma eli.

4

Itonal Toteco techchijtoc san se

1 Na tlen nitzactoc pampa queja nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlajtlanía xijpiyaca se imonemilis tlen nelía cuali queja quinamiqui quipiyase tlacame tlen Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. 2 Ximoicnonequica huan ximocamahuica ica cuali queja tlacame tlen cuali monahuatíaj. Xijpiyaca imoyolo se ica seyoc, huan sesen imojuanti xiquijiyohuica quema seyoc imoicni quichihua o quiijtohua se tlamantli pampa yajaya aya cuali tlamachilía. Quej nopa inquinextilise inquiicnelíaj. 3 Ica itlapalehuil Itonal Toteco, xijchihuaca campeca inquipiyase san se imotlalnamiquilis. Huan quej nopa inquipiyase tlasehuilistli. 4 Pampa nochi tojuanti tlen tijneltocaj Toteco tiitztoque queja san se totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san se Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quiijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa elhuicac san se queja quinmaquixtis nochi sequinoc tlen quinnotztoc. 5 San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocaj san se Itlajtol. Onca san setzi tlacuaaltilistli. 6 Itztoc setzi Toteco Dios, yajaya tlen Totata nochi tojuanti. Yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yajaya itztoc ipan para nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

7 Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili o chicahualistli tlen monequi para tijchihuase itequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti huan quinequi ma tijtequihuica para ya. 8 Huajca quisa queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol para Toteco quichihuasquía campa quiijtohua:

“Quema yajaya tlejcos elhuicac quinyacantiyas inijuanti tlen quintlantoc.
Huan quinmacatejqui sesen tlacatl regalos tlen yajatili.”

9 Pero ¿tlaque quinequi quiijtos “yajaya tlejcoc elhuicac”? Quinequi quiijtos para yajaya achtohuiya temotoya tlen elhuicac hasta campa más tlatzintla ipan ni tlaltepactli. 10 Huajca yajaya tlen temoc ipan ni tlaltepactli eltoc nojquiya yajaya tlen tlejcoc hasta nepa elhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli ipan san se tlalochtli huan quitemitía nochi tlaltepactli huan elhuicactli. 11 Huan quinmacac sequin nopa yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tiocamanalohuani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quejatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmacac sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Itlajtol Toteco. 12 Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlacajhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti tlen tiitlacajhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi tojuanti tlen tiitlacayoj Cristo, quinequi quiijtos nopa tlasentilistli tlen ax moita tlen nochi itlacajhua. 13 Monequi tijtequihuise toregalo o tochicahualis huan timotequipanose ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan tlen tijneltocaj huan cuali tiquixmatise Icone Toteco. Quej nopa ayoc tiitztose queja ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi tlacame ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli queja Cristo quipiya.

14 Huajca ma ayoc tiitztoca queja coneme tlen quipatlaj inintlalnamiquilis ajachica huan quitoquilíaj tlen hueli tlamachtili pampa eltoc queja se ajacatl quinhuica campa hueli. Ma ayoc inmechcajcayahuaca tlacame tlen istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli tlajtoli para inmechmachtise, pampa inijuanti neltlalnamiquini para quejatza tlacajcayahuase. 15 Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica tlen melahuac ica teicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más queja Cristo, yajaya tlen totzonteco, huan tlen technahuatía nochi titlaneltocani queja totzonteco quinahuatía totlacayo.

16 Ipan itlacayo se tlacatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan
Cristo quichihua para nochi tojuanti tlen tiitztoque tiitlacayoj ma timonechicoca huan
ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj tlen totequi para ma
tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltocaquetl ica miyac teicnelijcayotl quichihua tlen
itequi huan timopalehuíaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic yolistli ipan Cristo

17 Huajca ya ni nimechilhuía ica itequihuejcayo Tohueyiteco. Ayoc xijpiyaca imone-
milis queja tlacame tlen ax quineltocaj Toteco pampa nelía maneltic tlen moilhuíaj huan
ax tleno ipati. 18 Tzactoc inintlalnamiquilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli
yancuic tlen Toteco temaca. Ax quipiyaj nopa yolistli pampa moyoltetilijtoque para ax
quiixmatica Toteco. 19 Inijuanti quipolojtoquejya ininpinahualis huan motemactilij-
toque para quichihuase tlamantli tlen más fiero. Ayoc moilhuíaj intla cuali o ax cuali
tlen quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmostla quinequij quichihuase más
tlen ax cuali.

20 Pero quema inquicajque tlen Cristo, ax inmechmachtijque xijchihuaca tlamantli
tlen fiero. 21 Ama inquicactoquejya tlen ya huan inquimatij nopa tlen xitlahuac tlen in-
mechmachtijtoque tlen ya, 22 huan inquitlahuelcajque imonemilis tlen achtohui quema
intlacajcayahuayayaj huan inquichijtinemiyayaj tlamantli tlen fiero tlen quinequiyaya
imotlacayo xijchihuaca. 23 Ama inquipiyaj tlen yancuic imopani para quiyancuilis
imotlalnamiquilis huan imoyolo para xijtlapejpenica para inquichihuase tlen cuali.
24 Huajca monequi inquinextise imonemilis tlen yancuic pampa Toteco inmechchijtoc
se yancuic tlacatl tlen eltoc queja ya. Xijpiyaca imonemilis yancuic pampa Toteco
inmechchijtoc se yancuic tlacatl tlen eltoc queja ya. Huan ama huelis inquichijtinemise
tlen xitlahuac huan tlen tlatzejtzeloltic.

25 Huajca ayoc ximoistlacahuica. Sesen imojuanti xiquinilhuica sequinoc tlen
melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque queja tipartes ipan san se totlacayo ipan
Cristo.

26 Intla incualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltlalica quema aya
calaqui tonati. 27 Amo xijcahuilica Axcualtlacatl ma calaqui huan ma inmechnotza
xitlajtlacolchihuaca.

28 Imojuanti tlen intlaxtequiyayaj, ayoc xitlaxtequica. Monequi xitequitica. Monequi
xijchihuaca tlamantli tlen cuali ica imoma para inquipiyase tlen ica inpanose huan para
nojquiya huelis inquinpalehuise sequinoc tlen quinpolohua tlen ica panose.

29 Amo tlen hueli xicamatica. San xiquijtoca tlamantli tlen cuali tlen quinyolchic-
ahuas huan quinhualiquilis tlatiochihuali tlen quicaquise. 30 Amo xijchihuaca tlen
quicuesolmacas Itonal Toteco tlen tlatzejtzeloltic. Pampa yajaya Itonal Toteco tlen
inmechtlalilijtoc imachiyo Toteco tlen quinextía iniaxcahua huan para temachtli Toteco
inmechhuicas elhuicac quema ajsis tonal.

31 Ayoc ximoyolcuitlamacaca. Ayoc ximochihuaca inyolquentzitzi. Ayoc xicualanica.
Ayoc xicualancatlahuejchihuaca. Ayoc xitetlaijilhuica. Ayoc xitecocolica. 32 Más cuali
ximochihuilica tlen cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica
seyoc queja Toteco inmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

5

Quejatza monequi tinejnemise

1 Imojuanti iniconehua Toteco, huajca xijchihuaca queja yajaya quichihua.
2 Mojmostla xiquinicnelica tlacame queja Cristo techicnelía hasta motemactili para
miquis para techtlajtlacolquixtis. Quena, yajaya mochijqui nopa tlacajcahualistli tlen
Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

3 Pero imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco, ax quinamiqui xijchihuaca
tlen ax cuali. Amo xijnequica para inmoaxcatise más tlamantli mojmostla. Amo
quema xijchihuaca tlamantli ica se tlen ax monamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa
tlamantli tlajtlacoli. 4 Amo xiquijtoca tlajtoli tlen fiero. Amo xiahuilcamatica, niyon
amo xiquijtoca tlen quinpinahualtía sequinoc pampa ax quinamiqui para imojuanti.
Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli tlen inmechchihuilijtoc.
5 Ya inquimatij para ax huelis calaquis campa Cristo huan campa Toteco tlanahuatía se
tlacatl tlen quichijtinemi tlen ax cuali, o tlen quichijtinemi tlen hueli ica tlen ax inamic,
o tlen quinequi más tlamantli mojmostla. Pampa se tlen tlahuel quinequi moaxcatis
más tlamantli, itztoc san se queja se tlen quinhueyichihua totiotzitzi. 6 Ma axaca
inmechcajcayahuas huan inmechilhuis para ax tleno imopantis intla inquichihuase
ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacuiltis inijuanti tlen ax quitlepanitaj.
7 Huajca ximoiyocatlalica tlen ax cuajcualme huan ax quema xitlajtlacolchihuaca
ininhuaya.

8 Achtohuiya initztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa inmotlatzquilijtoque
ipan Tohueyiteco, initztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica tlen cuali para ma nesi
innejnemij ipan tlahuili. 9 Quema Toteco quitlahuilía itlalnamiquilis se tlacatl, yajaya
itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quiijtohua tlen melahuac. 10 Huajca xijchijtinem-
ica campeca para inquimachilise tlen quipactía Toteco. 11 Ximoiyocatlalica tlen nochi
nopa tlamantli tlen sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli
ax quisase cuali para imojuanti. Pero quena, xiquintlalnamictica tlen queja nopa
quichihuaj huan xiquinyacanaca campa tlahuili. 12 Se pinahualistli para ticamatise
tlen nopa fiero tlamantli tlen sequin quichihuaj campa axaca quinita. 13 Pero quema
se tlahuili quintlahuilíaj, tlanemijya quinextía para fiero tlen quichihua pampa tlahuili
quinextía nochi. 14 Yeca nopa tlajtoli quiijtohua:

“Xiijita ta tlen ticochtoc.

Xiquincajtehua tlen itztoque queja mijcatzitzi pampa san tlajtlacolchijtinemij.

Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

15 Huajca ximomocuitlahuica queja inmonejnemiltíaj. Amo xinemica queja inijuanti
tlen huihuitique. Xinemica queja tlalnamiquini pampa inquiixmatij tlen melahuac.
16 Amo ximotonalpoloca, pero mojmostla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali
tlacame quichihuaj miyac tlamantli tlen fiero. 17 Huajca amo ximohuihuinequica. Xi-
motlalnamictica huan xijchihuaca campeca para inquimachilise tlen Toteco quinequi
xijchihuaca. 18 Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos imonemilis,
pero xijcahuilica Itonal Toteco ma inmechyacantinemi ica ichicahualis. 19 Huajca queja
nopa inmocamahuise se ica seyoc nopa cuajcuali tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan Salmos,
huan ica tiohuicatl huan huicatl tlen quisa ipan imoyolo. Quena, inhuicase huan
inquipaquilismacase Toteco ica nochi imoyolo. 20 Huan nochipa xijtlascamatica Toteco
Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli tlen inmechpanotihuala.

Quejatza ma monejnemilti se familia

21 Nojquiya para monextis inquitlepanitaj Cristo, monequi nochi imojuanti xiquinc-
ahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica imojuanti huan monequi inijuanti
nojquiya ma inmechcahuilica imojuanti inquipiyase tlanahuatili ica inijuanti.

22 Xijtlacaquilica insihuame tlen inquipiyaj imohuehue. Xijcahuili mohuehue ma
quipiya tlanahuatili ica ta queja nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma
quipiya tlanahuatili ica tojuanti. 23 Pampa se tlacatl quipiya tlanahuatili ica isihua queja
Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos nochi tojuanti tlen tijneltocaj.
Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. 24 Yeca queja tojuanti tlen tiitiopaj

Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuehue ma quipiya tlanahuatili ica inijuanti ipan nochi tlamantli.
25 Xitlacaquica intlacame tlen inquipiyaj imosihua. Xiquicneli mosihua queja Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. 26 Quena, yajaya mijqui para quitlatzejtzelolchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas ica nopa atl tlen itlajtol Toteco.
27 Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani tlen ax moita huan tlen yajaya quicualtlalía para ya iselti, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen tlacatl ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan ax quipiyase niyon se itlajtlacol, o niyon se tlamantli tlen ax melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzeloltic huan para axaca huelis techteilhuis ica niyon se tlamantli. 28 Huajca queja nopa nojquiya monequi se tlacatl quiicnelis isihua queja moicnelía. Yajaya tlen quiicnelía isihua, moicnelía. 29 Pampa axaca quitlahuelcahua itlacayo. Nochi tlacame quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuíaj ica teicnelijcayotl. Huajca queja tijmocuitlahuíaj totlacayo huan queja Cristo quimocuitlahuía itiopa, queja nopa xijmocuitlahui mosihua. 30 Huan tojuanti tlen tijneltocaj tiitztoque queja tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque queja tiinacayo huan tiiomiyo. 31 Huajca queja quiijtohua Itlajtol Toteco: “Quema se tlacatl mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase queja eltosquía san setzi inintlacayo.” 32 Ya ni achi quentzi ohui para inquimachilise, pero ya ni technextilía quejatza Cristo mohuica ihuaya itiopa tlen mochijtoc ica nochi tlaneltocani. 33 Huajca sampa nimechilhuía, sesen tlacatl ma quiicneli isihua queja moicnelía, huan se sihuatl monequi quitlepanitas ihuehue.

6

1 Xitlacaquica inconeme tlen inquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca tlen imotata huan imonana inmechilhuíaj pampa ya nopa tlen xitlahuac. 2 Xiquintlepanitaca imotata huan imonana pampa ya ni nopa achtohui tlanahuatili tlen techtencahuilía tlen cuali Toteco techmacas intla tijchihuase. 3 Quena, intla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis tlen cuali huan tiitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltepactli.
4 Huan intetatme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca imoconehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamictica ica teicnelijcayotl huan xiquinmachtica tlen Tohueyiteco quinequi ma quimatica.
5 Xitlacaquica intlatequipanohuani tlen imoteco inmechcojtoc. Xijchihuaca tlen inmechilhuíaj imotecohua nicani ipan ni tlaltepactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinmahuilica para ax inquichihuase tlen ax quinpactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl queja inquitequipanosquíaj Cristo.
6 Amo xitequitica cuali san quema imopatron inmechtlachilijtoc queja sequinoc quichihuaj tlen quinequij ma quincualitaca tlacame. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa initequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi imoyolo xitequitica queja inquimatij quipactía Toteco Dios. 7 Xitequitica ica paquilistli queja inquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica intla san inquintequipanohuaj tlacame.
8 Xiquilnamiquica para yajaya Toteco Dios techtlaxtlahuis quema tijchihuaj tlen cuali ipan ni tlaltepactli yonque titequipanohuani tlen tiiaxcahua se tecojtli o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuij campa tijnequij.
9 Huan nojquiya xitlacaquica intecojme tlen inquincojtoque imotlatequipanojcahua. Xiquinchihuilica imotequipanojcahua tlen cuali. Ayoc xiquintemajmatica. Xiquilnamiquica imojuanti huan inijuanti initztoque initlatequipanojcahua Tohueyiteco tlen itztoc nepa elhuicac huan yajaya ax techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quejatza Toteco techcualtlalijtoc

10 Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi imojuanti,
innoicnihua, xielica intetique ica nopa chicahualistli tlen Toteco inmechmacatoc.
11 Ma tijtequihuica tlen Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijt-
lanise Axcualtlacatl pampa yajaya san mosenilhuijtoc quejatza huelis techcajcayahuas.
12 Pampa tojuanti ax timotehuíaj ininhuaya tlacame queja tojuanti tlen quipiyaj inieso
huan ininnacayo. Timotehuíaj ininhuaya ajacame tlen ax quipiyaj inintlacayo, pero
quipiyaj inintequi ipan ni tlaltepactli campa onca tzintlayohuilotl. Sequin motocajtíaj
tlen quipiyaj tlanahuatili, sequin tlen quipiyaj chicahualistli, huan sequin tlen quipiyaj
tequihuejcayotl. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj tlacame
ma quichihuaca tlen ax cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tlatehuilistli. 13 Yeca
queja se soldado mocualtlalis para tlatehuilistli, monequi imojuanti xijtequihuica
sesen tlamantli tlen Toteco inmechmacatoc para ica inmomanahuise. Quej nopa ax
tleno huelis inmechchihuilise nopa ajacame quema hualase inmechtehuiquij pampa
inmoquetztose ica chicahualistli iniixpa. 14 Huan quej ni inmoquetzase intemachme.
Xiquijtoca san tlen melahuac mojmostla huan ya nopa inmechcualtlalijtos queja se
soldado tlen cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san tlen xitlahuac mojmostla
huan inmocualtlalijtose queja se soldado tlen motlalilía se tepostli para moyolixtza-
cuas. 15 Queja se soldado cuali quiijilpía izapato para hueli moquetzas ica temachili,
monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan imoyolo tlen temaca nopa cuali tlajtoli
tlen Toteco. 16 Huan ipan nochi tlatehuilistli tlen tijpiya ica Axcualtlacatl, monequi
ximotemachica ipan Toteco. Quena, queja itepostzajca se soldado quisehuía nopa
lemenca cuatlamintli tlen icualancaitaca quimajcahuilía, imotlaneltoquilis quiquetzas
nochi ilemenca cuatlamintli tlen Axcualtlacatl inmechmajcahuilis. 17 Xijmatica para
temachtli Toteco inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua huan nopa tlalnamiquilistli
quimocuitlahuis imotzonteco queja se soldado tlen motlalilía itepostzontzajca. Huan
para inquitehuise Axcualtlacatl, xijtequihuica Itlajtol Toteco tlen eltoc queja se machete
tlen Itonal Toteco techmacatoc. 18 Ajachica huan quema pano tlen hueli tlamantli,
ximomaijtoca ica Toteco ica itlapalehuil Toteco. Xitlachixtoca huan amo xijcahuaca
ximomaijtoca. Quena, queja se soldado tlen tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan
nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua.
19 Nojquiya ximomaijtoca nopampa na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa
tlajtoli tlen quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis tlacame nochi itlal-
namiquilis Toteco tlen axaca quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quejatza
Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis tlacame tlen ax israelitame san se ica tojuanti
tlen tiisraelitame yonque achtohui ax tijmachiliyayaj ya ni. 20 Yeca nitzactoc huan
niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan ni-
moneltlaliyaya para niquinilhuis tlacame ni tlajtoli queja monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

21 Tíquico, toicni tlen tiquicnelíaj yas inmechilhuiti tlen nechpanotihuala huan tlen
nijchihua. Yajaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. 22 Yeca nimechtitlanilijtoc
san para xijmatica tlen tojuanti huan para yajaya ma inmechyolchicahua.
23 Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo inmechmaca tlasehuilistli ipan
imoyolo. Ma inmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan
ya. 24 Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti tlen inquiicnelíaj Toteco
Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl tlen ax quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo tlen itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo
Jesús tlen techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtlajcuilhuilíaj nochi imo-
juanti intlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos tlen yajaya in-
mechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía nochi imojuanti ininhuaya
imotlayacancahua huan imotlapalehuijcahua ipan tlasentilistli. 2 Toteco Totata huan
Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti, huan ma inmechmacaca
tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo momaijto ipampa nopa tlaneltocani

3 Nochipa quema nimechilnamiqui, nijtlascamati Toteco imopampa. 4 Huan nochipa
ninelpaqui quema nimomaijtohua ica Toteco imopampa, 5 pampa hasta quema achto-
hui inquineltocaque Toteco huan hasta ama intepohuilijtoque tlen Cristo huan in-
nechpalehuijtoque para ma momoyahua itlajtol. 6 Huan temachtli nijmati ya ni.
Nopa cuali tequitl tlen Toteco quipehualtijtoc ipan imoyolo quema inquineltocaque,
quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmostla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema
Jesucristo hualas. 7 Cuali para nimoilhuía quej ni tlen imojuanti pampa nelía nimech-
huica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan san sejco techtiochijtoc
miyac. Huan yonque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequihuejme para ni-
jmanahuis itlajtol Toteco, o san niteilhuía itlajtol, innechpalehuijtihualahuij ipan nochi
tlamantli. 8 Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa teicnelijcayotl
tlen Jesucristo nechmacatoc. 9 Quema nimomaijtohua, nijtlajtlanía Toteco para noja
más xiquinicnelica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca
nelía cuali imotlalnamiquilis. 10 Nijnequi xijmatica quejatza inquitlapejpenise tlen
nelía cuali para initztose senquistoc intlapajpactique. Huan queja nopa axaca huelis
inmechteilhuis ama, niyon quema Cristo sampa mocuepas. 11 Nochipa xijchihuaca
tlen cuali huan tlen xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema tlacame quiitase nochi
nopa cuali tlamantli tlen Jesucristo inmechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan
quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

12 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli tlen nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua itlajtol Toteco. 13 Ama nochi tlen itztoque
nicani quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij
nochi nopa soldados tlen quimocuitlahuíaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi
tlanahuatijquetl. 14 Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani ayoc majmahuij huan
achi más mosemacatoque ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlalíaj para quinilhuise
sequinoc itlajtol.

15 Sequin nelía quincamahuíaj tlacame itlajtol Toteco pampa nechcocolíaj huan
quinequij mohueyimatise ica tlen quichihuaj, pero sequinoc quincamahuíaj tlacame
tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. 16 Inijuanti tlen nechcocolíaj tecamahuíaj
itlajtol Toteco para tlacame ma quintlepanitaca. Ax quichihuaj nelía para Toteco. Huan
moilhuíaj más nechyolcocose pampa nitzactoc quema nijmatis tlen quichihuaj. 17 Pero
nopa sequinoc tlacame, quena, tecamahuíaj itlajtol Toteco pampa nechicnelíaj. Huan
inijuanti quimatij Toteco nechtequitlalijtoc nicani para nijmanahuis itlajtol iniixpa

tequihuejme. 18 Pero ax quenijqui. Yonque sequin teilhuíaj itlajtol ica nochi ininyolo huan sequinoc ax cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyac tlacame quinilhuíaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, 19 pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuise pampa inquitlajtlaníaj Toteco nopampa na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmostla. 20 Ax quema nijnequi nijchihuas se tlamantli tlen ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa tlen nijchiya. San nijnequi nimoneltlalis para Cristo para tlacame ma quiitaca ihueyitilis ipan nonemilis yonque niitztos para más tonali o yonque nechmictise. 21 Pampa intla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan intla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. 22 Pero intla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más tlacame quineltocase Cristo. Yeca nelía ax nijmati tlaque nijtlapejpenis. Ax nijmati intla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. 23 Ohui para nijmatis tlen más cuali. Quemantzi nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantzi nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa tlen más cuali para na. 24 Pero para imojuanti quisas más cuali intla noja niitztos. 25 Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis inmoscaltise ipan Toteco huan más inpactose pampa cuali inquineltocaj. 26 Intla niitztos, huajca quema nimechpaxaloti, sampa inquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sampa niitztos imohuaya.

27 Pero yonque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, tlen más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali queja tlen quiijtohua itlajtol Toteco. Quej nopa yonque noja niyas nepa campa imojuanti o axtle, nijcaquis quejatza initztoque intemachme ipan Toteco, huan inquipiyaj san se imoyolo, huan chicahuac intequitij para tlacame ma quineltocaca itlajtol Toteco. 28 Niyon quentzi amo xiquinimacasica tlen inmechcocolíaj. Huan quema noja más inmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanescayotl tlen quinnextilis para Toteco inmechmaquixtijtoc imojuanti huan para inijuanti nelía polihuise. 29 Pampa Toteco ax san inmechmacatoc nopa paquilistli para xijneltocaca Cristo, nojquiya inmechmacatoc nopa paquilistli xitlaijiyohuica pampa iniaxcahua. 30 Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tlatehuijcayotl ica tlen ax cuali. Innechitztoque quema nitlaijiyohuiyaya achtohuiya huan inquimatij hasta ama noja nitlaijiyohuía.

2

Jesús tlen hueyi, moicnonejqui

1 Ya inquimatij para Toteco inmechicnelía huan inmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo, huan inquimatij quejatza ya nopa inmechyolchicahua huan inmechyoltlalía. Inquimatij Itonal Toteco itztoc imohuaya huan inmechchihuilía ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. 2 Huajca xijchihuaca tlen nechmacas hueyi paquilistli huan xijpiyaca san se imotlalnamiquilis. Nochi imojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco queja inelisquíaj san se tlacatl ica san se imoyolo. 3 Axaca ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyimatis iniixpa sequinoc. Ma axaca mohueyimati, pero ximoicnonequica. Sesen imojuanti xiquinitaca nochi sequinoc queja más huejhueyi que ta. 4 Amo san ximoilhuica tlen tlamantli tlen inmechpalehuis. Nojquiya ximoilhuica tlen quinpalehuis sequinoc.

5 Ximoyolilhuica queja Cristo Jesús moilhuía:

6 Yonque yajaya Dios huan hueltosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios,
ax moilhui para monequi mocahuas nopona ica nopa hueyi tlanahuatili tlen quipixtoya.
7 Moilhui achi cuali quicahuas nochi tlen eliyaya iaxca,
huan huajca mochijqui queja se tlen ax quipixqui niyon quentzi tlanahuatili.

Moicnonejqui huan mochijqui se tlacatl,
quena, mochijqui queja se tlatequipanojquetl.
8 Huan quema ya itztoya se tlacatl,
más moicnonejqui para senquistoc quichihuas tlen iTata quinequiyaya.
Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli,
nopa miquistli tlen más quipiya pinahualistli.
9 Huan pampa moicnonejqui teipa Toteco quihueyitlali nepa elhuicac,
huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili
tlen más hueyi.
10 Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi tlen itztoque
ipan elhuicac, nochi ipan tlaltepactli huan nochi tlen itztoque ipan mictla pampa
momacase cuenta para yaja tlen más hueyi.
11 Huan nochi tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli quiijtose tlamiyacapa para
Jesucristo, yajaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco
Totata.

Tlaneltocani itztoque queja se tlahuili

12 Noicnihua tlen nimechicnelía, nochipa inquichijtihualajtoque tlen nimechilhuijtoc
quema niitztoya imohuaya. Huajca ama, quema ax niaqui, achi más xinechcaquica.
Xijchijtinemica tlen xitlahuac queja quinamiqui para ma mopannextis ipan imojuanti
para Toteco nelía inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua. Xiitztoca queja tlacame
tlen huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios. 13 Pampa yajaya
Toteco tlen tequiti ipan imoyolo huan inmechchihua xijnequica xijchihuaca ipaquilis,
huan yajaya inmechmacas chicahualistli para inquichihuase.
14 Ica nochi tlen inquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlaijilhuica, niyon
amo ximonajnanquilica. 15 Huan quej nopa axaca huelis inmechteilhuis ica niyon se
imotlajtlacol. Xijpiyaca se yolistli tlen tlapajpactic queja quinamiqui pampa imojuanti
iniconehua Toteco. Xiitztoca queja tlahuili ipan ni tlaltepactli campa senquistoc onca
tzintlayohuilotl. Quena, yonque initztoque ininhuaya miyac tlacame tlen tlahuel
fiero inintlalnamiquilis huan tlen onpano quinpactía tlajtlacolchihuase ma cahuani
imotlahuil. 16 Huan mojmostla ximotlatzquilijtoca cuali ipan itlajtol Toteco tlen temaca
yolistli yancuic, huan queja nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel
miyac nipaquis ica nochi tlen inquichijtoque, huan nijmatis para ax san tlapic elqui
notequi quema niyajqui nimechilhuito itlajtol Toteco. 17 Imotlaneltoquilis eltoc queja
se tlacajcahualistli tlen inquimacaj Toteco huan intla nimiquis, nonemilis elis queja
se tlacajcahualistli para Toteco. Huajca yonque tlen hueli nopantis, nipaquis huan
nijnequi xipaquica nohuaya. 18 Xipaquica nohuaya intla monequi nimiquis pampa
nijtoquilía Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

19 Intla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para ax huejcahuas nijtitlanis Timoteo
ma inmechitati. Huan quema mocuepas nicani, nijpiyas paquilistli pampa nechpo-
huilis quejatza initztoque. 20 Pampa axaca seyoc quipiya se iyolo queja Timoteo. Yajaya,
queja na, motequipachohua imopampa para xinejnemica cuali. 21 Nochi sequinoc tlen
itztoque nicani san moilhuíaj tlen cuali para inijuanti. Ax moilhuíaj quejatza huelis
quipalehuise itequi Cristo Jesús. 22 Imojuanti ya inquiixmatij inemilis Timoteo pampa
queja se oquichpil tlen ica paquilistli quipalehuía itata, yajaya nechpalehuijtoc para
niquinilhuía tlacame itlajtol Toteco. 23 Huajca nijnequi nijtitlanis para ma inmechitati.
San achtohui monequi nijmatis tlaque nopantis nicani. 24 Huan nimotemachía ipan
Toteco para ax huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

25 Pero para amantzi, nimoilhuía más cuali sampa nimechtitlanilis toicni Epafrodito
tlen innechtitlanilijque para ma nechhualiquili tlen inquisentilijque para ica ni-
mopanoltis ipan itequi Toteco. Huan nojquiya tequitico nohuaya ipan itequi Toteco,
pampa nechpalehuía. Pampa nechpalehuía ipan nopa tlatehuijcayotl tlen tijpiyaj ica
tlen ax cuali. 26 Pero ama yajaya tlahuel quinequi mocuepas campa imojuanti pampa
tlahuel mocuesohua pampa inquicajque para mococohuayaya. 27 Huan nelía mococo-
huayaya hasta mictinemiyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtlac
na huan yajaya mochicajqui. Pampa intla mictosquía, nijpiyasquía noja más cuesoli
tlen nijpiya amantzi. 28 Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para inpaquise
quema sampa inquiitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. 29 Huajca xijselica
Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquilistli. Nochipa xiquintlepanitaca
nochi tlaneltocani tlen monejnemiltíaj xitlahuac queja ya. 30 Quena, mictoyaya pampa
quichihuayaya itequi Cristo huan ica quentzi mictoyaya pampa nechchihuiliyaya nopa
tequitl tlen ax inhuelque innechchihuilijque pampa initztoyaj huejca.

3

Se toyolo tlen xitlahuac iixpa Toteco

1 Huan ama, noicnihua, xijpiyaca paquilistli ipan Tohueyiteco. Para na ax ya se
tequitl para sampa nimechilhuis tlen ya nimechilhuijtoc, huan cuali para imojuanti
intla sampa nimechilhuis. 2 Xitlachixtoca ica nopa ax cuajcualme tlen mosisiníaj
queja chichime huan quinpactía motequilise inintlacayo. Ax melahuac inintlajtol.
Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca
circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. 3 Pero nelía eltoc tojuanti
tlen tijpiyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión tlen nelía ipati, pampa tojuanti
tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti ax timotemachíaj
ipan tlen se tlacatl quichihuilijtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan
tlen yajaya techchihuilijtoc. 4 Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachi-
jtosquía ipan nopa tlen na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía pampa na
achi más nijchijtinemiyaya nopa tlamantli tlen israelitame moilhuíaj temaquixtisquía.
5 Nechtequilijque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan notlacayo quema
nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui niisraelita pampa niiteipa ixhui Benjamín,
icone Israel tlen huejcajquiya. Nicamati hebreo pampa nitlacatqui ipan se familia
tlen hebreo tlacame. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo,
inijuanti tlen achi más chicahuac quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. 6 Huan pampa tlahuel
niquintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya itiopa Toteco, tlen
quiijtosnequi nochi tlacame tlen quineltocaj Cristo. Huan axaca huelqui nechteilhuía
ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nijchijqui nochi tlen quiijto.

7 Pero nochi nopa tlamantli tlen achtohuiya nimoilhuiyaya para tlahuel ipati, teipa
niquitac para ax tleno ipati quema nijmachili tlen Cristo nechchihuili. 8 Quena,
niquita nochi tlamantli queja ax tleno ipati. Ama san nijnequi niquixmatis Jesucristo,
nohueyiTeco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc
nochi tlen nijchihuayaya huan tlen achtohui nieliyaya, huan niquita nochi nopa
tlamantli san queja tlasoli para huelis nijtoquilis Jesucristo, 9 huan nitlatzquitos ipan
ya. Ama nijmati para ax niitztoc xitlahuac iixpa Toteco ipampa tlen nijchihuayaya
quema nijtoquiliyaya nopa tlanahuatili. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema
nijneltocac Cristo, pampa Toteco quinchihua tlacame xitlahuaque iixpa ipampa inint-
laneltoquilis ipan Jesucristo. 10 Huajca ama san ya ni nijnequi. Nijnequi niquixmatis
Cristo huan nijmachilis ipan na nopa hueyi chicahualistli ica tlen moyolcuic. Nijnequi
nitlaijiyohuis se quentzi queja yajaya tlaijiyohui. Nijnequi mojmostla nimotemactilis

ica ya yonque monequi nimiquis ipampa. 11 Quena, huan nochi nijchihua pampa
quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatzitzi.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

12 Ax niquijtohua para nijpiya nonemilis tlen senquistoc cuali, niyon ax hueli
niquijtos para ax onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmostla nijchihua campeca para
nijchihuas más tlen cuali para se tonal nicaxilis nopa tlen Jesús quinequiyaya ma nieli
quema ya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niiaxca. 13 Noicnihua, ax
ninemi nelía cuali queja nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmostla niquilcahua
tlen nijchijqui yalhuaya huan san nimoyolilhuía tlen cuali huelis nijchihuas ama.
14 Mojmostla ica nochi noyolo nijchihua campeca para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi
nielis queja se tlatlanquetl tlen motlalohua hasta itlamiya. Huan yeca quinotzas
para yas huejcapa iniixpa nochi para quiselis tlen quitlantoc. Nijnequi nijselis nopa
tlatlancayotl tlen nechmacas Toteco Dios. Yajaya tlen technotzqui ipan Jesucristo para
ma tiyaca huejcapa hasta elhuicac para tijselise tlen onca para tojuanti.
15 Nochi intlaneltocani tlen ya intetixtoque ipan Cristo monequi ximoilhuica queja
na huan xijtemoca mojmostla quejatza inhuelise inmonejnemiltise noja más cuali.
Huan intla sequin imojuanti inmoilhuíaj para ayoc tleno más inmechpolohua para
inmonejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco inmechnextilis para aya inquiaxilíaj pampa
aya inquichihuaj nochi tlen senquistoc xitlahuac. 16 Pero para ama monequi mojmostla
ma tinejnemica queja quiijtohua nochi itlajtol tlen ya tijmajtoque.
17 Noicnihua, nochi imojuanti ximonejnemiltica queja na nimonejnemiltía. Nojquiya
ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali queja tojuanti. 18 Nimechilhuijtoc
ya ni miyac huelta huan ama nichoca para sampa nimechilhuis. Itztoque miyac tlacame
tlen quiijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica ininnemilis quinextíaj para quicocolíaj tlen
yajaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. 19 Nopa tlacame polihuise para
nochipa. Ax quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj tlen quinequij inintlacayo
huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi tlen fiero quichijtoque,
pero inijuanti mohueyimatij. Nopa tlacame san moilhuíaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli.
20 Pero tojuanti ax tiitztoque queja inijuanti. Tojuanti ayoc tiehuaj nicani, tojuanti
ticomun tlacame nepa elhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan ama titlachixtoque
para sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo. 21 Huan quema hualas, yajaya techpatilis
ni totlacayo tlen teicneltzi tlen ama titlacame tijpiyaj para elis queja ya itlacayo tlen
yancuic huan tlen eltoc nelía cuali. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa
quipiya nopa chicahualistli tlen más hueyi tlen quimaca tlanahuatili ica nochi tlacame
huan nochi tlen onca.

4

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

1 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi
nimechitati pampa tlahuel innechmacaj paquilistli. Para na, imojuanti initztoque queja
se corona o se tlatlancayotl tlen nijtlantoc nepa elhuicac pampa nimechilhui itlajtol
Toteco. Xijsenhuiquilica xiitztoca intemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.
2 Nijnequi niquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica
se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. 3 Quena,
huan nojquiya nimitztlajtlanía ta tlen nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa
sihuame ma moyoltlalica. Inijuanti tequititoque chicahuac para nechpalehuijque
tiquinilhuijque tlacame itlajtol Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua
quinpalehuijque para teilhuise itlajtol. Nochi inijuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan
nopa amatl nepa elhuicac campa ijcuilijtoc nochi tlen quipiyaj yolistli yancuic para
nochipa.

4 Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sampa nimechilhuía, xipactoca. 5 Ma nochi
tlacame quiitaca quejatza inquichihuilíaj tlen cuali aqui hueli tlacatl. Xiquilnamictoca
nechcatitoc para sampa hualas Tohueyiteco.
6 Ayoc ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximomaijtoca ica
Toteco ica nochi tlen inmechpanotihuala. Xijtlajtlanica ma inmechmaca nochi tlen
monequi huan xijtlascamatica para nochi tlen inmechchihuilijtoc. 7 Intla queja
nopa inquichihuaj, Toteco inmechmacas tlasehuilistli ipan imoyolo tlen tlacame ax
huelis quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas imoyolo huan imotlal-
namiquilis Toteco pampa inmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximoyolilhuica tlen cuali

8 Huan ama noicnihua, xinechtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli.
Ipan imotlalnamiquilis, san ximoyolilhuijtinemica tlen tlamantli tlen melahuac huan
tlamantli tlen nochi quitlepanitaj. Ximoyolilhuica tlen tlamantli tlen xitlahuac huan
tlen tlapajpactic. Ximoyolilhuica nopa tlamantli tlen yejyectzi huan tlen nochi tlacame
quicualitaj. Quena, ximoyolilhuijtinemica tlen tlamantli tlen tlapalehuía huan tlen
nochi tlacame quicualitaj. Quena, intla inquicaquij tlen hueli tlamantli tlen nelía cuali
huan tlen nochi tlacame quihueyitlalíaj, san ya ni ximoyolilhuica.
9 Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli tlen nimechmachtijtoc o nimechi-
jcuilhuilijtoc. Quena, nochi tlen inquicactoque huan inquiitztoque para nijchihua, ya
nopa xijchihuaca huan itztos imohuaya Itonal Toteco Dios tlen temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

10 Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sampa intechilnamijque
huan innechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa
inquinectoque innechpalehuise, pero panoc tonali quema ax inquipixque quejatza
innechpalehuíaj. 11 Ax nimechilhuía nimocuesohuayaya pampa nechpolohuayaya tlen
ica nipanos. Pampa nimomatquiya huan nijpiyas paquilistli ica tlen nipanotihuala.
12 Nipaqui quema nijpiya pilquentzi tlen ica nipanos huan nojquiya nipaqui quema
nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc
ica miyac o ica quentzi. 13 Nochi nihueli nijchihua ica nopa chicahualistli tlen Cristo
nechmaca. 14 Pero yonque nipaqui ica tlen onca, cuali para innechpalehuijque ica tlen
monequi para nipanos.
15 Imojuanti inquiilnamiquij quema achtohuiya nimechilhui itlajtol Toteco huan
teipa quema niquisqui imotlal para niyajqui tlali Macedonia huan ipan sequinoc
tlaltini, san imojuanti tlen inehuaj altepetl Filipos, innechpalehuijque, huan yeca
inquiselijque itlatiochihualis Toteco. 16 Hasta quema nimocahuayaya ipan altepetl
Tesalónica, ompa o expa innechtitlanilijque tomi para ica nipanos. 17 Ax nipaqui san
pampa innechmacaque tlen ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica
nopa cuali tequitl tlen inquichijtoque. Huan yeca yajaya quitlalis ipan imocuenta huan
inmechtlaxtlahuis huan inmechtiochihuas. 18 Ama ica ni tomi tlen innechtitlanilijque
ica Epafrodito, nijpiya nochi tlen monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Tlen
innechmacatoque quipactía Toteco queja inquimacatosquíaj se tlacajcahualistli tlen
ajhuiyac mijyotía huan tlejco hasta elhuicac. 19 Huan ni Toteco tlen nechmocuitlahuía
na, inmechmacas imojuanti nochi tlen inmechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo
nepa ipan elhuicac huan techmacas ipampa tlen Cristo Jesús techchihuilijtoc. 20 Ma
tijhueyichihuaca Toteco Dios yajaya tlen Totata para nochipa. Quena, ma ax quema
tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

21 Xiquintlajpaloca nochi toicnihua ipan Cristo Jesús, quena, xiquintlajpaloca nochi
iconehua Toteco tlen quiniyocacajtoc para iaxcahua. Toicnihua tlen itztoque nicani

nohuaya inmechontlajpalohuaj. 22 Huan nochi sequinoc tlen Toteco quiiyocacajtoc
ipan ni altepetl inmechontlajpalohuaj. Huan achi más inmechontlajpalohuaj tlen
iaxcahua Toteco tlen tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl,
César.
23 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, 2 timechtlajcuilhuíaj imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco ipan altepetl Colosas, imojuanti tlen temachtli intoicnihua ipan Cristo. Ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo momaijto ininpampa nopa tlaneltocani

3 Nochipa timomaijtohuaj ica Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij imopampa. 4 Tijcactoque quejatza nelía cuali inquineltocatoque Cristo Jesús huan quejatza miyac inquinicnelíaj nochi itlatzejtzeloltijca Toteco. 5 Nijmati inquichihuaj nochi ya ni pampa inquichiyaj inquiselise nopa tlen yejyectzi tlen Toteco quiajcoctoc para inmechmacas nepa elhuicac. Ya nopa inquichixtihualajtoque hasta quema achtohuiya inquicajque itlajtol Toteco tlen melahuac, 6 tlen ajsitoc campa imojuanti. Ama nopa tlajtoli ajsitoc campa hueli ipan tlaltepactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más tlacame quineltocatihualajtoque queja panoc ica imojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc itlajtol Toteco campa imojuanti hasta tlen nopa achtohui tonal quema inquicajque huan inquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. 7 Epafras tlen tiquicnelíaj miyac elqui tlen achtohui yajqui inmechmachtito itlajtol Toteco. Yajaya se itequipanojca Cristo tlen nelía temachtli tlen tijtitlanij campa hueli tiyohuij. 8 Yajaya techilhuijtoc quejatza Itonal Toteco inmechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

9 Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajque tlen imojuanti timomaijtojtoque ica Toteco imopampa huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi tlen Toteco quinequi quichihuas ipan imonemilis. Tijtlajtlaníaj ma inmechmaca tlalnamiquilistli para cuali xijmachilica nochi tlen Itonal Toteco tenextilía. 10 Quejnopa inquipiyase imonemilis queja quinamiqui quipiyase tlacame tlen iaxcahua Toteco huan inquipactise ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase. Huan pampa inquineltocaj, inquinchihuilise sequinoc tlen cuali huan mojmostla más inquiixmajtiyase Toteco. 11 Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chicahualis ma inmechmaca nopa chicahualistli tlen monequi para inquiijiyohuise nochi tlen inmechpanotihuala huan para noja inquipiyase imoyolo ica nochi tlacame. 12 Huan yeca ica paquilistli huelis inquitlascamatise Toteco Totata tlen techcualtlalijtoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochihualistli nepa elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlaneltocani tlen Toteco quiniyocacajtoc para iaxcahua. 13 Pampa Toteco techmalacanijtoc tlen ichicahualis Axcualtlacatl tlen tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlalijtoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, tlen yajaya tlahuel quiicnelía. 14 Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techmalacanis tlen nopa tlen ax cuali huan techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

15 Cristo tlen tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios tlen axaca hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema aya tleno oncayaya tlen tlachijchijhuali. Huan yajaya tlen quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli tlen teipa quichijchijqui. 16 Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi tlen onca ipan elhuicac huan nochi ipan tlaltepactli. Quichijchijqui nochi tlamantli tlen hueli tiquitaj huan nojquiya

quinchijchijqui nochi tlen ax hueli tiquinitaj queja inijuanti tlen mosehuíaj campa más quipiyaj tequihuejcayotl, huan inijuanti tlen quipiyaj ininhueyitilis. Quinchijqui inijuanti tlen quipiyaj tlanahuatili huan tlen quipiyaj chicahualistli. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca tlen yajaya quinequi. 17 Cristo ipa itztoya quema aya tleno oncayaya huan nochi tlamantli tlen tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichicahualis. 18 Queja motzonteco mitzyacana ipan motlacayo, Jesucristo itzonteco itlacayo, quinequi quiijtos itiopa o nochi tojuanti tlen tijneltocaj. Quena, yajaya totlayacanca. Yajaya tlen achtohui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi. Yajaya tlen más hueyi huan tlen quinyacana huan quinnahuatía nochi tlen onca. 19 Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa elqui ipaquilis para ma itztoca san se. 20 Toteco quichijtoc para nochi tlen itztoque ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli ma moyoltlalise ihuaya ipampa tlen Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama tlen achtohuiya itztoyaj icualancaitacahua huelis quipiyase tlasehuilistli ica ya.

21 Huajca imojuanti nojquiya tlen achtohuiya inmohuejcatlalijtoyaj tlen Toteco Totata, huan inquicocoliyayaj ipan imotlalnamiquilis huan inquichijtinemiyayaj tlen ax cuali, 22 ama Jesucristo inmechyoltlalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui tlacatl huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzeloltique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama axaca huelis techteilhuis iixpa ica niyon se tlamantli. 23 Huajca monequi ma tijneltocatinemise huan ica nochi toyolo ma timocahuaca cuali titlatzquitoque ipan tlen tijneltocaj. Ma ax tijcahuaca nopa tlen netlachiyalistli tlen tijpantijque quema tijneltocaque ni cuali tlajtoli. Ama miyac tlacame tlacamanalohuaj ni tlajtoli campa hueli techaj ipan ni tlaltepactli. Huan Toteco nechchijtoc na, niPablo, niitequipanojca para nojquiya ma nitlacamanalo.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

24 Huan ama nipaqui pampa nitlaijiyohuía se quentzi imopampa. Cristo miyac tlaijiyohui ipampa itlacayo o itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlaijiyohuilistli tlen polihui pampa nijtequipanohua itoca. 25 Huan elqui Toteco tlen techtequitlalijtoc ma nieli niitequipanojca ipan itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para nimechpalehuis imojuanti tlen ax israelitame huan nimechyolmelahuas Itlajtol. 26 Quena, monequi niquincamahuis tlacame ni tlajtoli tlen huejcajquiya axaca quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yajaya technextilijtoc nochi tojuanti tlen techiyocacajtoc para tiiaxcahua. 27 Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani nochi nopa cuali tlamantli tlen quinchihuilis tlacame tlen ax inisraelitame. Huan yonque achtohui axaca quimatiyaya, ama Toteco quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan imoyolo imojuanti tlen ax inisraelitame, huan yeca imojuanti nojquiya huelis inquichiyase para inyase elhuicac campa tlayejyejca para inquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

28 Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuíaj nochi tlacame tlen Cristo huan tiquintlalnamictíaj huan tiquinmachtíaj ica nochi nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi tlacame ma elica senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. 29 Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualistli tlen Cristo nechmaca.

2

1 Nijnequi xijmatica quejatza nimotequipacho huan nimomaijtohua imopampa huan nijtlajtlanía para nochi tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan ininpampa nochi sequinoc tlaneltocani tlen ax quema nechitztoque. 2 Nimomaijtohua ica Toteco

para ximosemacaca huan ximotlatzquilica ica itlaicnelijcayo. Nijtlajtlanía para ximotemachica para inquimachilise nochi nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco quisencajqui tlen achtohuiya quitlatijtoyaj. Huan nopa tlen quitlatijtoya elqui nochi tlen quinchihuilisquía tlacame ica Cristo. 3 Ipan Cristo tijpantise nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlamatilistli. 4 Ya ni nimechilhuía para axaca ma inmechcajcayahuas inijuanti tlen yejyectzi camatij huan quinequij inmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. 5 Yonque ax niitztoc campa imojuanti, noyolo itztoc imohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para inmonejnemiltíaj nelía cuali huan para inquineltocaj Cristo ica nochi imoyolo.

Nopa yancuic yolistli ipan Cristo

6 Queja inquiselijque Tohueyiteco Jesucristo pampa inquineltocayayaj, ama queja nopa xinemica ihuaya. Huan ximocahuaca inmotlatzquilijtoque ipan ya. 7 Queja inelhuayo se cuahuitl monequi ma motlatzquili huejcatla, imojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yajaya ma inmechchihua senquistoc intemachme ipan tlen inquineltocaj queja timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamatica miyac Toteco ica nochi imoyolo para nopa tlen inmechchihuilijtoc.

8 Ximomocuitlahuica para axaca inmechcajcayahuas ica miyac tlajtoli yejyectzitzi huan queja nopa inmechilpis ipan tlen ax melahuac huan tlen ax ipati. Tlen inijuanti inmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiquilis tlacame huan tlen ajacame huan ax ya nopa tlen xitlahuac. Inijuanti ax inmechmachtíaj tlen Cristo.

9 Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlacatl tlen quipiya itlacayo. 10 Ama inmechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayoc tleno inmechpolohua para inelise senquistoc incuajcualme. Yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli elhuicac ehuani huan ajacame yonque quipiyaj tlanahuatili o chicahualistli. 11 Huan quema inquiselijque Cristo, ax elqui se tlacatl tlen inmechtequili nopa tlanescayotl. Pero yajaya Cristo inmechmacac se tlanescayotl tlen ax nesi, pampa inmechnescayoti quema inmechquixtili itequihuejcayo nopa tlen fiero tlen eltoya imopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. 12 Quema Itonal Toteco inmechtlali ipan Cristo, elqui queja inmijque huan inmechtlalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco inmechyolcuic pampa inmotemachijque ipan ihueyi chicahualis tlen quiyolcuic Cristo quema yajaya mictoyaya. Huan ya ni tlen tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

13 Achtohuiya initztoyaj queja inmictoque iixpa Toteco pampa san intlajtlacolchijtinemiyayaj huan ax inquitemohuayayaj Toteco pampa ax inisraelitame. Pero ama quena, Toteco inmechyolitijtoc ihuaya Cristo huan inmechtlapojpolhuijtoc nochi imotlajtlacolhua. 14 Sesen tojuanti tijpixtoyaj queja se amatl tlen techteilhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan tlen titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quixolejqui nochi tlen ica techteilhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui topampa. 15 Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Axcualtlacatl huan iajacahua tlen quipiyaj tlanahuatili huan tlen quipiyaj chicahualistli huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli tlen ipati iixpa Toteco

16 Huajca amo xiquintlacaquilica tlen inmechteilhuíaj huan quiijtohuaj para ax cuali tlen inquicuaj huan tlen inquiij. Quiijtohuaj monequi inilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztli huan ipan sequinoc tonali queja israelitame quichihuaj huan monequi inquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajcahuaj israelitame. 17 Quema aya hualayaya Cristo, nochi nopa tlanahuatili ipati eliyaya pampa elqui queja se acahuilotl tlen quinexti tlen hualasquía teipa. Pero ama hualajtoc Cristo, huan ayoc ipati nochi nopa tlanahuatili tlen huejcajquiya. 18 Amo xiquintlacaquilica nopa tlacame tlen quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo xijselise nopa tlen inmechchiya ipan

elhuicac. Nopa tlacame quichihuaj queja nelía moicnonequisquíaj, pero ax neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatica elhuicac ehuani huan para inijuanti quiselijtoque ni tlamachtili ipan temictli huan yeca quipiyaj más inintlalnamiquilis. Inijuanti san moilhuíaj queja tlajtlacolchijca tlacame. 19 Pero inijuanti ax motlatzquilijtoque ipan Cristo, yajaya tlen totzonteco huan tlen techyacana nochi titlaneltocani tlen tiitztoque ipan itlacayo. Huan tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquilijtoque ipan ya. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chicahualistli tlen huala tlen Toteco.

20 Imojuanti inmijque quema Cristo mijqui, huan yajaya inmechtojtonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlaltepactli. Huajca ayoc xiquincahuilica ma inmechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitzi tlen inijuanti quichijtoque, 21 tlen quiijtohuaj: "Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ni tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa." Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatili. 22 Imojuanti san inmechmacaj miyac tlanahuatili huan tlamachtilistli tlen tlacame quisencajtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuíaj huan ax hueli inmechyolijtlacos. 23 Huelis nochi ni tlanahuatili nesij para cuali pampa se tlacatl monequi ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan tlen quintoquilíaj ni tlanahuatili motlaijiyohuiltíaj miyac, huan moicnonequij miyac huan tlahuel monahuatíaj para ax quinixpanose nopa miyac tlanahuatili huan para miyac quihueyitlepanitase Toteco. Pero ax tleno ipati para se quintoquilis nochi nopa tlanahuatili. Ax quipalehuis se tlacatl ma quitlani nopa tlajtlacoli tlen itlacayo huan itlajtlacolchijca tlalnamiquilis quinequi quichihuase.

3

1 Pero Toteco inmechyolitijtoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica tlen eltoc nepa elhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmatl Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. 2 Quena, san ximoyolilhuica tlen nepa elhuicac, amo ximoilhuica tlen eltoc ipan ni tlaltepactli. 3 Inmijque nicani ihuaya Cristo huan ayoc inmoilhuíaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli. Ama imonejnemilis tlen nelía eltoc nepa elhuicac ica Cristo huan iixpa Toteco. 4 Huan se tonal quema sampa mohualnextiqui Cristo, yajaya tlen toyolis, imojuanti nojquiya inmonextise ihuaya huan inquipiyase imotlatlanex queja yajaya quipiya.

Tonemilis tlen achtohui huan tonemilis tlen yancuic

5 Huajca ximomacaca cuenta para inmictoquejya huan ayoc xijchihuaca tlen imoyolo inmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica tlen ax imonamic. Amo ximoilhuica tlen ax cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero tlen quinequi imotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli tlen eli se pinahualistli. Amo xijnequica inquipiyase más tlamantzitzi mojmostla, pampa tlacame tlen queja nopa quichihuaj, quihueyimatij tlen quipiyaj queja elisquía se dios huan ayoc quihueyimatij Toteco. 6 Yeca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi tlacame tlen quichihuaj ni tlamantli pampa ax quitlepanitaj. 7 Achtohuiya nojquiya inquichijtinemiyayaj nochi ni tlamantli quema initztoyaj queja ni tlacame ipan ni tlaltepactli. 8 Pero ama, ayoc xijchihuaca. Ayoc ximocualanica, ayoc ximochihuaca inyolquentzitzi, ayoc xitecocolica, ayoc xitetlaijilhuica, huan ayoc xicamatica fiero tlajtoli. 9 Ayoc ximoistlacahuica se ica seyoc pampa queja se moquixtilía itlaque sosoltic, ya inmoquixtilijtoque imotlajtlacolchijca tlalnamiquilis tlen inmechnahuatiyaya huan inquicajtejtoque nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichihuayayaj. 10 Ama queja se tlacatl tlen moquentía iyoyo tlen yancuic, Toteco inmechmacatoc se imonemilis tlen yancuic tlen eltoc queja ya. Yeca mojmostla xijchihuaca campeca para más inquiixmajtinemise Cristo huan más inmochihuase queja ya. 11 Ipan ni yancuic yolistli inquimatij para ax ipati iixpa Toteco intla se tlacatl itztoc se israelita o axtle, intla

motequilijtoc nopa tlanescayotl ipan itlacayo o axtle. Ax ipati intla se tlacatl ax tleno quimati o san cuatitlan nejnemi, o intla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o intla monequi quisentequipanos iteco tlen quicojtoc para iaxca. Ax ipati intla se tlacatl ehua se cuali tlali tlen nochi quipiya, o sejcoyoc campa ax tleno onca. San ipati intla se tlacatl quineltoca Cristo, pampa yajaya Cristo tlen ipati. Huan yajaya Toteco hualitztos ipan iyolo aqui hueli tlacatl. Huan quema yajaya itztoc ipan toyolo, axaca ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

12 Huajca pampa Toteco inmechtlapejpenijtoc huan inmechiyocacajtoc para iaxcahua pampa inmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc tlen cuali. Sesen imojuanti ximoicnonequica huan xitecamahuica ica yamanic. Xijpiyaca imoyolo ica nochime. 13 Huajca xijpiyaca imoyolo ica tlen inmechchihuilíaj tlen ax cuali huan xiquintlapojpolhuica. Intla se quiteilhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui queja Cristo inmechtlapojpolhuijtoc. 14 Huan tlen más ipati para inquichihuase, monequi ximoicnelica huan queja nopa initztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca sanse toyolo. 15 Cristo inmechmacac tlasehuilistli ipan imoyolo para xijchihuaca tlen cuali, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco inmechnotztoc para xijselica itlasehuilis pampa initztoque ipan san se itlacayo. Huan nochipa ximotlascamatica.

16 Xijcahuaca para ma mocahua ipan imoyolo nochi nopa yejyectzi tlajtoli tlen techilhuía tlen Cristo. Ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica Itlajtol Toteco huan ximomachtijtinemica. Xihuicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl tlen quipalehuía imotonaltzi para inquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi imoyolo. 17 Huan nochi tlen inquichihuaj huan nochi tlen inquiijtohuaj, xijchihuaca pampa inquineltocaj Tohueyiteco Jesús huan iniaxcahua. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan Cristo.

Quejatza ma itztoca familias tlen quineltocaj Toteco

18 Xitlacaquica insihuame tlen inquipiyaj imohuehue. Sesen imojuanti xijcahuilica imohuehue ma inmechyacana queja quinamiqui pampa iniaxcahua Toteco. 19 Xitlacaquica intlacame tlen inquipiyaj imosihuajhua. Nochi imojuanti xiquinicnelica imosihua huan amo ximocualanica ininhuaya. 20 Huan inconeme, xijchihuaca nochi tlen imonana huan imotata inmechilhuíaj pampa ya nopa tlen quipactía Toteco. 21 Xitlacaquica imojuanti tlen inquinpiyaj imoconehua. Amo xiquincualancamacaca imoconehua para ma ax mocuesose.

22 Xitlacaquica intlatequipanohuani xijneltoquilica imotecohua nicani ipan ni tlaltepactli. Xijchihuaca nochi tlen inmechnahuatíaj. Amo xitequitica chicahuac san quema inmechtlachilíaj. Mojmostla xitequitica ica nochi imoyolo huan xijchihuaca tlen quipactía imoteco yonque axaca inmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa inquiimacasij huan inquitlepanitaj Toteco. 23 Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tequitl tlen inquichihuaj. Xijmachilica para inquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica intla san inquitequipanohuaj se tlacatl. 24 Xiquilnamiquica para Toteco inmechmacas nopa tlaxtlahuili tlen quinamiqui inquiselise nepa elhuicac, pampa nelía Cristo yajaya imoTeco huan yajaya tlen inquitequipanohuaj. 25 Pero intla ax intequitij queja quinamiqui o intla inquichihuaj tlen ax cuali, Toteco inmechmacas se tlaxtlahuili tlen ax nelía inmechpactis, pampa Toteco ax techchicoicnelía huan nochi tlacame quiselise inintlaxtlahuil queja tlen quichijtoque.

4

1 Xitlacaquica intecojme tlen inquinpiyaj tlatequipanohuani tlen inquincojtoque para imoaxcahua. Xiquinchihuilica imotequipanojcahua tlen xitlahuac huan tlen cuali pampa inquimatij nojquiya inquipiyaj imoTeco nepa elhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timomaijtoca miyac

2 Nochipa ximomaijtojtinemica ica Toteco. Huan quema inmomaijtohuaj, xitlachixtoca tlaque inquitlajtlaníaj. Huan xijtlascamatica Toteco ipampa nochi tlen inmechmacatoc. 3 Nojquiya amo xiquilcahuaca xijtlajtlanica Toteco para tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapohuili se ojtli para más tihuelise titecamahuise Itlajtol campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más tlacame nopa tlamantli tlen Cristo tlen huejcajquiya axaca quimatiyaya. Quejnopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. 4 Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitecamahuis Itlajtol nempa queja quinamiqui nijchihuas.

5 Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlalnamiquilistli iniixpa tlen ax quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhuica Itlajtol Toteco. 6 Xiquincamahuica ica yamanic huan ica yejyectzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quejatza monequi inquinanquilise sesen tlacatl quema inmechtlajtlanise.

Pablo quinnahuatijtejqui

7 Toicni Tíquico tlen tiquicnelíaj yas inmechilhuiti nochi tlen nechpano nicani. Yajaya nelía se notlapalehuijca tlen temachtli huan quitequipanohua Toteco nohuaya. 8 Nimechtitlanilía Tíquico para inquimatise quejatza tiitztoque nicani huan para yajaya huelis inmechyolchicahuas. 9 Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlanilía toicni Onésimo tlen tiquicnelíaj. Yajaya nojquiya se toicni tlen temachtli huan itztoc se tlen imojuanti. Inijuanti inmechilhuise nochi tlen pano nicani.

10 Inmechtlajpalohuaj Aristarco tlen itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xijselica Marcos ica cuali intla yas inmechitati. 11 Nojquiya inmechtlajpalohua Jesús tlen tojuanti tijtocajtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase tlacame ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechyolchicajtoque miyac. 12 Nojquiya inmechtlajpalohua Epafras tlen ehua nepa campa imojuanti. Yajaya quitequipanohua Toteco nicani ica nochi iyolo. Mojmostla ica miyac chicahualistli quitlajtlanía Toteco imopampa. Quitlajtlanía para xielica intemachme, huan para xielica queja tlacame tlen chicahuac quineltoca Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. 13 Nimechyolmelahua para nopa Epafras nelía mocuesohua miyac imopampa huan nojquiya ininpampa toicnihua tlen itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. 14 Lucas, nopa tepajtijquetl tlen tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya inmechontlajpalohuaj.

15 Xiquintlajpaloca inijuanti tlen quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan ichaj. 16 Quema ya inquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua tlen mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan imojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli tlen niquintlajcuilhuijtoc tlaneltocani ipan Laodicea. 17 Xiquilhuica Arquipo ni tlajtoli: “Xijpiya cuidado xijchihua nochi nopa tequitl tlen Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

18 Nicani na niPablo nimechtlajcuilhuijtoc ni tlajtoli ica noma para nimechtlajpalos. Xiquilnamiquica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Quejnopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuíaj imojuanti ipan
nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Intlatzquijtoque ipan Toteco
Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti huan
ma inmechmaca tlasehuilistli.

Quejatza panotihualajque nopa tlaneltocani

2 Ajachica tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti huan tijtlajtlaníaj ma inmechti-
ochihua. 3 Nochipa quema timomaijtohuaj ica Toteco Totata ipampa imojuanti, tiquil-
namiquij quejatza intequitij chicahuac pampa inquineltocaj, huan quejatza inquite-
quipanohuaj pampa inquiicnelíaj, yonque tlahuel insiyahuij. Tiquilnamiquij nojquiya
quejatza mojmostla inquichiyaj para sampa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.
4 Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco inmechicnelía huan inmechtlapejpenijtoc
para inelise iniaxcahua. 5 Huan quema titlacamanalojque nopa cuali tlajtoli campa
imojuanti, ax san timechilhuiyayaj tlajtoli tlen ax ipati. Timechilhuijque itlajtol Toteco
huan nopa tlajtoli quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco inmechnextiliyaya ipan
imoyolo para tlen tiquijtojque nelía elqui melahuac. Huan inquimatij tonemilis quema
tiitztoyaj nepa imohuaya inmechnextili para melahuac totlajtol, pampa tijnequiyayaj
xijneltocaca Toteco.
6 Huan intechtoquilijque tlen tojuanti tijchijtoque huan tlen Tohueyiteco quichi-
jqui, pampa yonque inmechtlaijiyohuiltiyayaj sequinoc tlacame, inquiselijque itlajtol
Toteco ica paquilistli tlen Itonal Toteco inmechmacac. 7 Huan yeca inquinnextilijtoque
nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya tlen cuali para nojquiya
quichihuase. 8 Huan tlen imojuanti, ax san mosemoyajtoc itlajtol Toteco ipan tlaltini
Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta tlacame ipan campa hueli tlali, pampa campa
hueli quitlacaquilijtoque quejatza ica nochi imoyolo inquineltocaj Toteco. Yeca ayoc
monequi tiquinilhuise tlen imojuanti, 9 pampa nopa tlacame ininseltitzitzi techpo-
huilíaj tlen quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuíaj quejatza
inmoyolpatlaque huan inquincajque inquinhueyichihuaj nopa totiotzitzi tlen tlacame
quinchijtoyaj ica ininma, huan pejqui inquitequipanohuaj Toteco tlen itztoc huan tlen
temachtli. 10 Huan techilhuíaj quejatza ama inquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sampa
ma huala tlen elhuicac. Quena, Toteco Dios quiyoliti Jesús quema mictoya, huan yajaya
Jesús tlen techmanahuía para ax techajsis ihueyi cualancayo Toteco tlen teipa monextis.

2

Quejatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

1 Noicnihua, inquimatij ax san tlapic totequi quema timechhualiquilijque itlajtol
Toteco. 2 Yonque achtohuiya ipan altepetl Filipos titlaijiyohuijque miyac huan tla-
came fiero techchihuilijque, Toteco techpalehuis ma tiajsica campa imojuanti huan
ma timoneltlalica timechilhuise itlajtol Toteco yonque tonechca itztoyaj miyac tlen
quinequiyayaj ma ayoc aca tiquilhuise. 3 Huan quema tiquinilhuíaj tlacame itlajtol
Toteco, ax quema tiistlacatij, ax quema tijchihuaj tlen ax cuali, huan ax quema tijnequij
tiquincajcayahuase. 4 Ax quema tiquincamahuíaj tlacame pampa tijnequij ma tiquin-
pactica. Pero tijnequij tijpactise Toteco tlen achtohui techyoltlachili huan techmacac

itlajtol para ma titlacamanaloca pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamahuíaj tlacame. 5 Huan inquimatij ax quema timechcamahuijque para timechyectlalise, niyon ax quema timechcajcayajque para xinechmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj itlajtol. Toteco quimati nelía xitlahuac tlen niquijtohua. 6 Ax quema tijtemojque para imojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Yonque tijpiyaj tequihuejcayotl pampa tiitlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise tlen quinamiqui ipampa totequi. 7 Pero quema tiitztoyaj imohuaya, timechcamahuijque ica yamanic tlajtoli. Timechchihuilijque queja se tena tlen quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. 8 Huan pampa timechicnelíaj miyac, ax tijnequiyayaj san timechilhuise itlajtol Toteco tlen cuali, pero nojquiya timictosquíaj imopampa imojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. 9 Huan noicnihua, xiquilnamiquica quejatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise tlen ica tipanose para ma ax timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj itlajtol Toteco.

10 Inquiitaque huan Toteco nojquiya quiitac quejatza tinejnenque campa imojuanti tlen inquineltocaj Toteco. Tijchijque tlen senquistoc cuali huan xitlahuac, huan axaca huelis techteilhuis ica niyon se tlamantli ax cuali. 11 Inquimatij queja timechtlalnamictijque huan timechyolchicajque sesen imojuanti queja se tetata quinchihuilía iconehua. 12 Timechilhuijque para xinemica xitlahuac queja quinamiqui pampa Toteco inmechnotzqui para xicalaquica campa yajaya tlanahuatía huan xijpiyaca imoparte ipan ihueyitilis.

13 Huajca yeca, ax tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa intechtlacaquilijque tlen timechilhuijque huan inquiselijque itlajtol Toteco ica paquilistli. Ax inquiselijque san queja itlajtol tlacame. Inquiselijque queja itlajtol Toteco pampa inquimachilijque para ya nopa tlen melahuac elqui. Huan eltoc nopa itlajtol Toteco tlen noja quichihua itequi ipan imoyolo imojuanti tlen inquineltocaj Tohueyiteco. 14 Huan ica imojuanti, toicnihua, inmochijque queja quichijque nopa tlaneltocani ipan tlali Judea, pampa san se inmechtlaijiyohuiltijque tlacame tlen san sejco ehuaj imohuaya queja quintlaijiyohuiltijque nopa israelitame tlen ax quineltocaj Tohueyiteco ipan inintlal. 15 Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tiocamanalohuani tlen Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Ax quichihuaj tlen quipactía Toteco huan quincocolíaj nochi tlacame. 16 Quinequiyayaj techtzacuilise para ma ax tiquincamahuica tlen ax israelitame para ma ax momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tlajtlacoli hasta temitoc ininnemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sampa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nepa Tesalónica

17 Toicnihua, yonque ax tiitztoque nepa imohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlalochtli, timechilnamiquij ipan toyolo huan tlahuel tijnequij sampa timechitatij. 18 Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campeca miyac huelta para niyas, pero Axcualtlacatl nechtzacuili. 19 Tijnequij timechitatij pampa intechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sampa hualas, huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa initztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nopona ipan nopa tonal elis queja se corona para tojuanti. 20 Quena, imojuanti innechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitlalis nopona.

3

1 Huajca yeca, quema ax tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quejatza initztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noselti ipan altepetl Atenas, 2 huan para Timoteo ma yahui campa imojuanti. Nijtitlanqui para ma inmechmacas tetili huan inmechyolchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan

Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuise tlacame nopa cuali tlajtoli tlen Cristo techchihuilijtoc. 3 Yajaya inmechpalehuito para axaca moyamanilis para quineltocas Toteco pampa ya intlaijiyohuíaj ipampa ya, pampa inquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlaijiyohuilistli. 4 Huan quema noja tiitztoyaj imohuaya, timechilhuiyayaj se tonal ajsis tlaijiyohuilistli huan ama queja nopa panotoc queja inquiitaj. 5 Huajca yeca, quema ayoc huelqui nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis intla noja chicahuac inquineltocaj Tohueyiteco para yajaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimocuesohuayaya intla huelis Axcualtlacatl inmechcajcayajtosquía huan inmechtlantosquía, huan totequi eltosquía san tlapic.

6 Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali tlajtoli para noja chicahuac inquineltocaj Tohueyiteco huan para inteicnelíaj miyac. Techilhuijtoc quejatza nochipa intechilnamiquij tojuanti ica cuali, huan quiijto para nelía inquinequij intechitase queja nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. 7 Yeca toicnihua, yonque techpanotihualajtoc miyac tlaohuijcayotl huan tlaijiyohuilistli nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali inquineltocaj Tohueyiteco. 8 Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualistli pampa tijmatij ica temachili inmoquetzaj ipan ya. 9 Yeca ax quema hueli tijtlamitlascamatise Toteco ipampa imojuanti. Quema timoilhuíaj tlen imojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. 10 Huan tonali huan yohuali tijtlajtlaníaj Toteco chicahuac para sampa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali intla oncasquía campa polihui se quentzi.

11 Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sampa timechpaxalotij. 12 Huan Tohueyiteco ma inmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc tlacame hasta mocahuas inmoteicnelilis, queja nojquiya tojuanti timechicnelíaj. 13 Huan Tohueyiteco ma inmechmacas tetili ipan imoyolo para initztose intlatzejtzelolme, huan axaca huelis inmechteilhuis quema inmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sampa hualas Tohueyiteco Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca tlacajhua.

4

Se yolistli tlen quipactía Toteco

1 Huajca ama, toicnihua timechtlajtlaníaj chicahuac ximonejnemiltica queja quipactía Toteco queja tojuanti timechmachtijtoque. Ya inquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

2 Huan ya inquimatij nopa tlanahuatili tlen timechmacaque ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesús. 3 Pampa Toteco quinequi mojmostla más initztose intlatzejtzeloltique huan intlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yajaya quinequi para axaca tlen imojuanti ma quichihua tlamantli ica se tlen ax inamic. 4 Quinequi sesen imojuanti ma quinahuati sese itlacayo. Quinequi ximonemiltica queja tlatzejtzelolme iixpa Toteco para nochi tlacame inmechtlepanitase. 5 Ax quinequi para inquicahuilise inmotlajtlacolchijca tlanequilis ma inmechnahuatis queja quichihuaj tlacame tlen ax quiixmatij Toteco. 6 Huan ma axaca quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chicahuac quitlatzacuiltis tlen ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtohuiya. 7 Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzeloltique, ax technotztoc para ma tijchihuaca tlen fiero iixpa. 8 Huajca intla se tlacatl quitlahuelcahua ni tlamachtili, ax quitlahuelcahua se tlacatl; yajaya quitlahuelcahua Toteco tlen techmacatoc Itonal tlen tlatzejtzeloltic.

9 Pero ax monequi timechtlajcuilhuise para timechilhuise xiquinicnelica imoicnihua, pampa Toteco ya inmechmachtijtoc quejatza monequi inmoicnelise se ica seyoc. 10 Huan nelía inquinicnelíaj nochi imoicnihua ipan nochi imotlal Macedonia. Pero

toicnihua, timechtlajtlaníaj para achi más xiquinicnelica. 11 Xijchihuaca campeca para
mojmostla initztose inmoyoltlalijtoque huan innejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan
ximotequihuica ica tlen imojuanti imocuenta. Xitequitica cuali ica imoma queja ya
timechnahuatijque. 12 Queja nopa tlacame tlen ax quineltocaj Toteco inmechtlepani-
tase, huan ax monequis inquintlajtlanise sequinoc tlen inmechmonequilía.

Jesucristo sampa hualas

13 Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani tlen ya
mictoque para ax inmocuesose queja ne sequinoc tlacame tlen ax mochiyaj para itztose
ihuaya Jesucristo. 14 Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sampa moyolcuic, yeca
nojquiya tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua tlen ya mictoque ma
hualaca ihuaya Jesús quema yajaya sampa hualas.
15 Huan timechilhuíaj ya ni tlen Tohueyiteco techilhui. Tojuanti tlen noja tiitztose
huan timocajtose ipan tlaltepactli quema sampa hualas Tohueyiteco, ax titlejcose huan
tiquintlayacancuilise nopa tlaneltocani tlen ya mictoque. 16 Pampa yajaya Tohueyiteco
tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen elhuicac. Huan ielhuicac ejca Toteco
tlen más quipiya chicahualistli camatis nelía chicahuac huan se quipitzas itlapitzal
Toteco para tematiltise tlen onca. Huan achtohui moyolitise inintlacayohua nopa
tlaneltocani tlen ya mictoque. 17 Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti
tlen noja tiitztose ipan tlaltepactli huan san sejco ica inijuanti para timopantise ihuaya
Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan elhuicactli. Huan queja nopa tiitztose para
nochipa ihuaya Tohueyiteco. 18 Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni tlajtoli.
Amo ximocuesoca.

5

1 Toicnihua, ax monequi timechtlajcuilhuise quejatza huan quema nochi ya ni panos.
2 Pampa cuali inquimatij tlaloch ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema
tlacame ax moilhuise para ajsisquía, queja se tlaxtejquetl calaqui tlalochtli ica tlayohua.
3 Tlacame quiijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa
tlalochtli quinajsis se hueyi tlatzacuiltili. Nimantzi hualas queja se sihuatl quema pehua
itlacuajcualol para tlatlacatiltis huan axaca huelis cholos.
4 Pero imojuanti noicnihua, ax initztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal ma
inmechmajmati queja tlamajmatía se tlaxtejquetl ica tlayohua. 5 Imojuanti ya innejne-
mij ipan tlahuili o campa tona. Ya inquiixmatij Toteco Jesucristo huan ayoc initztoque
ipan tzintlayohuilotl. 6 Yeca ama ma ayoc tiitztoca queja tlacame tlen cochtoque huan ax
quimatij tlen oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali tot-
lalnamiquilis. 7 Tlen ax quiixmatij Toteco itztoque queja tlacame tlen cochtoque o tlen
ihuintitoque tlayohua. 8 Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis pampa tiitztoque queja
tlacame tlen nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica.
Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco tlen techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya.
Intla tijchihuaj nochi ni tlamantli, timocualtlalijtose queja se soldado tlen motlalilía
se iyolix tepostzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan
tlatehuijcayotl. 9 Pampa Toteco Totata ax techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltilistli.
Techtlalijtoc para techmaquixtis ipampa tlen Jesucristo techchihuilijtoc. 10 Yajaya
mijqui topampa tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa yonque timictoque o
noja tiitztoque quema yajaya hualas. 11 Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco
huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc queja ya nijmati para inquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

12 Ama toicnihua, timechtlajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame tlen
tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa imojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac
campa imojuanti huan inmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma

inmechmocuitlahuica para innejnemise cuali. 13 Huan monequi inquintlepanitase
huan inquinicnelise miyac ipampa nopa tequitl tlen quichihuaj. Xiitztoca san sejco ica
paquilistli.
14 Huan nojquiya timechtlajtlaníaj, toicnihua, para chicahuac xiquincamahuica nopa
tlacame tlen tlatzihuij nopona campa imojuanti. Xiquinyolchicahuaca inijuanti tlen
nimantzi mopinahuaj huan ax quipiyaj tetili. Xiquinpalehuica tlen aya nelcuali quinel-
tocaj Toteco. Huan xijpiyaca imoyolo ica nochi tlacame.
15 Xijtlachilica para axaca ma quicuepilis seyoc tlen ax cuali quichihuilijtoc. Nochipa
xijchihuaca campeca ximochihuilica tlen cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc
tlacame.
16 Xipaquica mojmostla. 17 Ximomaijtojtinemica ica Toteco ajachica.
18 Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli tlen inmechpanotihuala pampa queja
nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi imojuanti tlen initztoque iniaxcahua Cristo
Jesús.
19 Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan imoyolo. 20 Amo xijtlaijilhuica itlajtol
se itiocamanalojca Toteco. 21 Pero xijyejyecoca nochi tlen quiijtohuaj. Xijtoquilica tlen
cuali. 22 Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli tlen ax cuali.
23 Toteco, yajaya tlen iselti techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, senquistoc ma in-
mechchihua intlatzejtzeloltique. Ma inmechmocuitlahuili Toteco imotonal, imoalma,
huan imotlacayo para axaca huelis inmechteilhuis ica niyon se tlamantli quema sampa
hualas Tohueyiteco Jesucristo. 24 Toteco tlen inmechnotzqui para inelise iaxcahua,
yajaya temachtli. Huan yajaya quitlamisencahuas ni tlen tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

25 Toicnihua, ximomaijtoca ica Toteco topampa tojuanti.
26 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic
pampa inmoicnelíaj ipan Cristo.
27 Nimechnahuatía intlayacanani ica itequihuejcayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni
amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.
28 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo imohuaya. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuilíaj ni amatl imojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen inmosentilíaj ipan altepetl Tesalónica.
Intlatzquijtoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. 2 Toteco Totata huan
Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca
tlasehuilistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quema sampa hualas

3 Toicnihua, mojmostla tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti, pampa queja nopa
quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmostla inquineltocaj Toteco ica más chicahualistli huan mojmostla más inmoicnelíaj. 4 Huajca, ica paquilistli tiquinilhuíaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco tlen cuali inquichihuaj. Tiquinilhuíaj quejatza
inquipiyaj imoyolo huan quejatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan tlaohuijcayotl
tlen inquiijiyohuíaj, más chicahuac inquineltocaj Toteco. 5 Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yajaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Intlaijiyohuíaj ama
pampa inquicahuilíaj Toteco ma inmechnahuati ipan imoyolo nica huan ya ni tenextilía
para inmechchijtoc quinamiqui incalaquise elhuicac campa yajaya tlanahuatis para
nochipa.

6 Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yajaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa tlacame tlen ama inmechtlaijiyohuiltíaj. 7 Huan imojuanti tlen ama intlaijiyohuíaj, inmechchihuas ximosiyajcahuaca queja nojquiya techchihuas tojuanti ma
timosiyajcahuaca quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen elhuicac ihuaya
ielhuicac ejcahua tlen quipiyaj huejhueyi chicahualistli. 8 Quena, hualas ipan tlitl tlen
quipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen ax quiixmatij huan
tlen ax quinejque quichihuase tlen itlajtol Toteco Jesucristo quinilhui. 9 Inijuanti monequi tlaxtlahuase tlen quinamiqui ipampa inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose
para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichicahualis. 10 Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sampa
hualas ipan ni tlaltepactli huan nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua quihueyichijtose huan
mosentlachilijtose ica nochi tlen techchihuilijtoc. Huan imojuanti nojquiya initztose
ihuaya tlen quihueyichijtose pampa ya inquineltocaque tlen timechilhuijtoque tlen ya.

11 Huajca yeca mojmostla timomaijtohuaj ica Toteco ipampa imojuanti huan tijtlajtlaníaj ma inmechmaca chicahualistli para inquichihuase nochi itequi queja ya
inquinequij inquichihuase pampa inquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili imotequi huan ma paqui pampa inmechnotzqui para iniaxcahua. 12 Huan yeca
sequinoc tlacame quihueyichihuase Toteco quema quiitase tlen inquichijtoque, huan
nojquiya inmechhueyichihuase ipampa tlen inquichijtoque. Huan nochi ni panos
pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo imohuaya.

2

Nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili

1 Toicnihua, ama nijnequi nimechcamahuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco
Jesucristo sampa hualas huan timosentilise ihuaya. 2 Ma axaca inmechmajmatis,
noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma inmechcuesolmacaca huan inmechilhuise para ya ajsico nopa tonal tlen Tohueyiteco. Yonque inmechilhuíaj para

tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli tlen quiijto ya ajsico, o ajqueya quiselijtoc se tlajtoli, o se tlanextili queja se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca. 3 Axaca ma inmechcajcayahua. Achtohui, quema aya ajsi nopa tonal, miyac tlacame quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili, yajaya tlen mocuapolos nepa mictla. 4 Nopa tlajtlacol tlacatl quicocolis Toteco huan nochi tlamantli tlen tlacame quinhueyimatij o quinnotzaj “dios”. Quinequis nochi quintlamiltis. Mohueyitlalis huan quinequis nochi tlacame ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quiijtos para yajaya Dios.

5 ¿Ax inquiilnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya imohuaya? 6 Nojquiya ya inquimatij ajqueya yajaya tlen ax quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. 7 Ya pejqui nopa tlajtlacoli tlen quichihuas nopa tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yajaya ax huelis monextis, pampa amantzi itztoc se tlen ax quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yajaya tlen ax quicahuilía ma monexti, 8 huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco tlen onpano quipiya chicahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijiyo. Quena, Tohueyiteco quitzontlamiltis ica itlatlanex tlen monextis quema hualas. 9 Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Axcualtlacatl, huan quipiyas hueyi chicahualistli, huan nesis queja quichihua tlanescayotl huan huejhueyi chicahualis nescayotl, pero ax neli nopa tlamantli tlen quichihua, san tlacajcayahua. 10 Quichihuas miyac tlamantli tlen ax cuali ica tlen quincajcayahuas tlacame tlen mocuapolose para nochipa pampa ax quinequise quiselise itlajtol Toteco huan quiicnelise tlen melahuac. Inijuanti ax quinequise motlajtlacolquixtise. 11 Yeca Toteco quinmacas nopa tlacame inintlalnamiquilis para ma quineltocaca se istlacaticayotl. 12 Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiltili pampa ax quineltocaque tlen melahuac. San mopaquilismacayayaj ica tlen ax cuali quichihuayayaj.

Toteco inmechtlapejpeni para inmechtlajtlacolquixtilis

13 Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti, toicnihua, pampa Toteco inmechicnelía miyac. Huan quema aya pehuayaya tlaltepactli, yajaya ya inmechtlapejpenijtoya para inmechtlajtlacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco inmechiyocatlali para inelise iniaxcahua quema inquineltocaque itlajtol Toteco tlen melahuac. 14 Huan quema timechilhuijque nopa cuali tlajtoli, Toteco inmechnotzqui para inquipiyase tlen inmechtocaros nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

15 Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacxilica cuali. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtilistli tlen nimechmachtijtoc quema niitztoya imohuaya huan tlen nimechijcuilhuilijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. 16 Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yajaya tlen techchihuilía ma tijchiyaca ica paquilistli nochi nopa cuali tlamantli tlen techmacas teipa. 17 Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma inmechyolchicahuaca huan ma inmechchihuaca intemachme para inquiijtose huan inquichihuase nochi tlen cuali.

3

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

1 Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximomaijtoca ica Toteco topampa tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi itlajtol Toteco huan para miyac

tlacame ma quiselica huan ma quitlepanitaca queja panoc quema imojuanti inquicajque. 2 Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica ax cuajcualme huan tlacame tlen fiero quichihuaj, pampa itztoque sequin tlen ax quineltocaj Toteco. 3 Pero Toteco yajaya temachtli huan yajaya inmechmacas tetili huan inmechmanahuis tlen Axcualtlacatl. 4 Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya inquichihuaj tlen timechilhuijtoque, huan mojmostla más inquichijtiyase. 5 Ma Toteco inmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para imojuanti. Huan ma inmechpalehuis inquipiyase imoyolo queja Cristo quipixqui ica tlen inmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

6 Ama toicnihua, timechnahuatíaj ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochi tlaneltocani tlen ax tleno quichihuaj huan ax tequitij chicahuac queja timechmachtijtoque. 7 Pampa inquimatij quinamiqui para inquitoquilise tojuanti huan tlen cuali tijchijtoque. Huan quema tiitztoyaj imohuaya, ax titlatzihuiyayaj. 8 Titlaxtlajque para totlacualis tlen tijcuajque para ax timechcuatotonise. Huan chicahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali yonque nelía ohui elqui totequi. 9 Tijpiyaj tequihuejcayotl para timechtlajtlanijtosquíaj totlacualis san tlapic, pero ax tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtili para huelis inquitoquilise. 10 Huan quema noja tiitztoyaj imohuaya timechmacaque se tlanahuatili tlen quiijto: Intla se ax quinequi tequitis, ma ax tlacua. 11 Pampa tijcactoque itztoque sequin campa imojuanti tlen tlatzihuij huan ax quichihuaj niyon se tequitl. San quinequij mocalaquise campa ax inincuenta. 12 Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma ax camatica. Huan ica inintequi ma quitlanica tlen inijuanti quimonequilía.

13 Huan toicnihua, imojuanti tlen ya intequitij cuali, amo xisiyahuica para inquichihuase tlen cuali. 14 Huan intla se tlaneltocaquetl ax quichihua tlen timechilhuíaj ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. 15 Pero amo xiquitaca queja inmocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yajaya imoicni.

Pablo quintlajpalo

16 Toteco, yajaya tlen temaca tlasehuilistli, ma inmechmaca tlasehuilistli mojmostla yonque tlen hueli inmechpanotihuala. Toteco ma itzto imohuaya nochi imojuanti.

17 Nica na niPablo nimechtlajcuilhuía ica noma para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan quema inquiitase notlajcuilol, inquimatise nimechtitlanilía nopa amatlajcuiloli. 18 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo tlen niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco
Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yajaya tlen ipan timotemachiyaj tlanahu-
atijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. 2 Noicni Timoteo,
nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco queja tinonelcone,
pampa tijneltocatoc Toteco queja na nijneltoca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo
ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca, huan ma mitzmacaca
tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza tlen tlamachtíaj tlen ax neli

3 Timoteo, sampa nimitzilhuía tlen nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali
Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame tlen
tlamachtíaj tlen ax neli ma ayoc quichihuaca. 4 Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayoc
moilhuica tlen cuentos tlen huejcajquiya. Ma ax moilhuica monequi quitemose ajqueya
elqui ininhuejcapan tatahua huan intla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o
axtle, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para tlacame ma monajnanquilica huan ax
tleno quisencahuaj. Ax techpalehuíaj para más ma tijneltocatiyaca Toteco queja yajaya
quinequi ma tijchihuaca.

5 Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatili ma quichihuaca, tijchihuaj
para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo tlen tlapajpactique iixpa Toteco huan para
ma quipiyaca ininyolo tlen ax quinteilhuía para quipiyaj ome ixayac. Tijnequij para
nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. 6 Sequin tlacame quicajtejque ni
tlalnamiquilistli tlen achtohui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli
tlen ax ipati. 7 Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para tlacame ma
quinhueyitlepanitase, pero ax quimachilíaj tlaque quiijtohuaj, niyon tlaque inintequi
itlanahuatilhua yonque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

8 Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés intla tlacame quintequihuíaj
queja Toteco quinejqui ma tiquintequihuica. 9 Pero Toteco ax quinchijqui nopa tlanahu-
atili para tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatili
para tlacame tlen ax tlatlepanitaj, huan ax quintlacaquilíaj tlen quipiyaj tequihuejcay-
otl, huan san quichihuaj tlen ax cuali. Itztoque tlacame tlen tlajtlacolchijtinemij huan
tlen ax tleno quineltocaj, huan tlen hueli camatij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua
nochi tlen tlatzejtzeloltic. Itztoque tlen quinmictíaj inintatahua huan tlen quinmictíaj
sequinoc tlacame. 10 Toteco quimacac nopa tlanahuatili para tlacame tlen quichihuaj
tlen hueli ica tlen ax ininnamic, huan para tlacame tlen nemij ininhuaya tlacame, huan
sihuame tlen nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quimacac nopa
tlanahuatili para tlacame tlen teixtequij, huan istlacatij, huan teilhuíaj tlen ax melahuac
huan tlen quichihuaj miyac tlamantli tlen nopa xitlahuac tlamachtilistli techilhuía ma
ax tijchihuaca. 11 Huan nopa xitlahuac tlamachtilistli huala tlen nopa cuali tlajtoli tlen
onpano yejyectzi tlen Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yajaya tlen
quinamiqui ma tijhueyitlalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

12 Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo tlen nechyolitac para nitemachtli huan yeca
nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. 13 Yonque yajaya cuali

quimatiyaya para achtohuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtohui niquintlaijiyohuiltiyaya itlacajhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero yonque queja nopa nielqui, Toteco nechtlasojtlac pampa aya nijneltocayaya huan ax nijmachiliyaya tlen nijchihuayaya. 14 Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yajaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl tlen tijpantijque quema techtlatzquilti ipan Cristo Jesús.

15 Nelía temachtli ni tlajtoli tlen nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltepactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc tlacame. 16 Yeca Toteco nechtlasojtlac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis para tenextis hasta canque ontlami para quipiya iyolo ica tlajtlacolchihuani tlen más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc tlacame quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise yolistli para nochipa. 17 Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yajaya tlen ax hueli miquis, huan tlen axaca hueli quiitas, pampa san yajaya Dios huan quipiya nochi tlalnamiquilistli. Queja nopa ma eli.

18 Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmacas. Ximoneltlali huan xitlatehui chicahuac ica tlen ax cuali queja inintiocamanalojcahua Toteco quiijtojque tijchihuasquía. 19 Xijsenhuiquili xijneltoca itlajtol Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa queja ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quiixpanotoque tlen quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quixolejtoyaj inintlaneltoquilis. 20 Himeneo huan Alejandro itztoque ome tlen queja nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Axcualtlacatl para quimatise ax tlen hueli camatise tlen Toteco.

2

Quejatza monequi ma timomaijtoca ica Toteco

1 Timoteo, achtohui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi imojuanti ximomaijtoca ica Toteco ipampa nochi tlacame. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca tlen quimonequilía huan xijtlascamatica Toteco ipampa sesen inijuanti. 2 Quej ni xijtlajtlanica Toteco ipampa tlanahuatiani huan nochi tlen quihuicaj tequihuejcayotl para inijuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. 3 Toteco yajaya Totemaquixtijca quipactía ma timomaijtoca para sequinoc queja nopa, 4 pampa yajaya quinequi nochi tlacame ma momaquixtica huan ma quimatica tlen nelía melahuac. 5 Pampa itztoc san se Dios. Itztoc san se tlen motlajcoquetza tlatlajco Dios huan tlacame para quinyoltlalis se ica seyoc, huan yajaya Jesucristo tlen mocuepqui tlacatl. 6 Jesucristo motemacac huan mijqui ipampa nochi tlacame para tlaxtlahuas tlen monequiyaya huan para techmalacanis tlen totlajtlacolhua. Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi tlen quichijtoya.

7 Huan yeca Toteco nechtequitlalijtoc na para nielis niitlayolmelajca huan para ma nitlacamanalo itlajtol. Nechtequitlali para ma niquinmachti tlacame tlen ax israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica tlen melahuac. Nimitzilhuía tlen melahuac huan ax niistlacati.

8 Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma momaijtoca. Pero quema quitlalanaj ininma para momaijtose ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma ax quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.

9 Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise queja quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma ax huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl tlen tlahuel patiyo para tlacame ma quintlachilica.

10 Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejyectzitzi pampa quichihuaj miyac
tlamantli tlen cuali queja quinamiqui sihuame tlen quineltocaj Toteco.
11 Ipan tlasentilistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtilistli huan ma
quiselica ica nochi ininyolo. 12 Ax niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl
para quinmachtise tlacame ipan tlasentilistli, niyon para quipiyase tequihuejcayotl ica
tlacame. Ma san tlacaquica. 13 Pampa Toteco quichijqui Adán achtohui huan teipa
quichijqui Eva. 14 Huan Axcualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yajaya tlajtlacolchijqui.
Ax quicajcayajqui Adán. 15 Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl tlen
quichijqui ma tlacati intla inijuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase inin-
nemilis tlen tlatzejtzeloltic huan inintlalnamiquilis tlen cuali.

3

Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

1 Nimitzilhuis se tlajtoli tlen temachtli. Intla se tlacatl quinequi mochihuas se huehue
tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentilistli, quinequi se cuali tequitl. 2 Pero
monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlacatl tlen axaca huelis quiteilhuis.
Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlacatl tlen cuali
monahuatía huan tlen quitlamichihua itequi. Ma eli se tlacatl tlen nochi quitlepanitaj,
huan tlen quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj, huan tlen nelía cuali tlamachtía
itlajtol Toteco. 3 Monequi se tlacatl tlen ax quema moihuintía, niyon ax mosisinía.
Monequi se tlen nelía quipiya iyolo ica tlacame, huan ax cualancatemohua. Monequi
se tlen ax quinequi tomi tlen ax iaxca. 4 Xijtequitlali se tlacatl tlen cuali quinyacana
nochi ipan ichaj huan tlen quinpiya iconehua tlen quitlacaquilíaj itlajtol ica miyac
tlatlepanitacayotl. 5 Pampa intla se tlacatl ax hueli tlayacana ipan ichaj, quejatza
huelis quimocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. 6 Amo xijtequitlalica se tlacatl
para tlayacanquetl tlen yancuic quineltocatoc Toteco, pampa san polihui mohueyimatis
queja quichijqui Axcualtlacatl huan queja nopa quiselis se tlatzacuiltili queja yajaya
quiseli. 7 Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl tlen quitlepanitaj nochi
tlacame yonque ax quineltocaj Toteco. Queja nopa axaca huelis quiteilhuis huan nopa
Axcualtlacatl ax quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

8 Nojquiya tlacame tlen quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen
tlaneltocani monequi elise tlacame tlen nochi quintlepanitaj. Xiquintequitlalica tla-
came tlen ax quipiya ome ixayac, huan tlen ax quema moihuintíaj, huan tlen ax
quinequij tomi tlen ax iniaxca. 9 Xiquintlalica tlacame tlen yoltlapajpactique huan
tlen ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tlamachtilistli tlen Jesucristo tlen axaca
quimatiyaya hasta Toteco technextili. 10 Pero quema aya tiquintlalijtoc queja tlapale-
huiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos
intla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o axtle. Intla, quena, cuali quichi-
huaj, huajca xiquintequitlalica queja tlapalehuiani. 11 Huan nojquiya nopa sihuame
monequi elise cuali sihuame tlen nochi quintlepanitaj. Ma ax elica sihuame tlen
teilnamiquini, niyon tlen moihuintíaj, pero ma elica sihuame tlen temachme ica nochi
tlen quichihuaj. 12 Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan
san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame tlen quimocuitlahuíaj
ininchaj huan quinyacanaj ininconehua ica cuali. 13 Pampa tlacame tlen quichihuase
nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo
huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

Tlen tojuanti tijneltocaj

14 Nimitztlajcuilhuía ama yonque nijnequi ax huejcahuas para nimechitati. 15 Pero
intla ax hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmatiltis queja monequi tlaneltocani ma
mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj, inijuanti
itiopa Toteco tlen yoltoc huan eltoque queja tlaquetzali tlen quiijiyohuíaj nopa tlen
melahuac. 16 Nochi quimatij para nelía hueyi nopa tlen Toteco technextili para ma
tijmachilica tlen ya:
Cristo mochijqui tlacatl huan monexti campa tojuanti.
Itonal Toteco technextili para yajaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.
Elhuicac ehuani quiitaque.
Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac tlacame ipan campa hueli tlali tlen ya.
Miyac tlacame ipan ni tlaltepactli quineltocaque.
Huan teipa Toteco sampa quitlejcolti huan quiseli ipan elhuicac.

4

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachtili

1 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan itlamiya tonali sequin tlacame
quicahuase tlen tijneltocaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Axcualtlacatl tlen san tlaca-
jcayahuaj huan quiselise inintlamachtil. 2 Ni tlamachtiani san quipiyaj ome ininxayac
huan istlacatini, pero pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayoc tleno moilhuíaj quema
quichihuaj tlen ax cuali. 3 Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl ax hueli quipiyas inamic.
Quiijtohuaj ayoc huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc
nopa tlacualistli para tojuanti tlen tijneltocaj Toteco huan tijmatij tlen melahuac ma
tijcuaca ica tlascamatili. 4 Pampa nochi tlacualistli tlen Toteco quichijtoc eltoc cuali
huan ax monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan
tijselise nochi, 5 pampa Itlajtol Toteco quiijtohua yajaya quitiochihuas huan quitlatze-
jtzelolchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

6 Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc, huan queja nopa
tielis se icual tlatequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequihue monequi momachtis
nopa tlajtoli tlen quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtilistli tlen
quitoquilía queja elisquía itlacualis. 7 Amo xijtlacaquili huihui tlajtoli huan tlajtoli
tlen ax ipati tlen camatij sequin tename, pero xijtequihui moyolis huan mochicahualis
para más timocualchijchihuas ipan Toteco. 8 Intla tijcualchijchihuas motlacayo, cualti-
toc. Pero más ipati intla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para
nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlaltepactli huan achi más ipati elis teipa
quema tiitztose elhuicac. 9 Temachtli ni tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc huan quinamiqui
para nochi tlacame ma quiselica. 10 Huan yeca tojuanti chicahuac titlatequipano-
jtinemij huan titlaijiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yajaya Toteco
tlen yoltoc huan ax quema miquis. Yajaya inintemaquixtijca nochi tlacame huan
quinmaquixtis para nochipa nochi tlen quineltocaj.
11 Xiquinmachti nopa tlaneltocani nochi ni tlen nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati
ma quichihuaca. 12 Ma axaca quiijto ax monequi mitztlacaquilis pampa noja titelpoca
tlacatl. Pero xiquinnextili tlaneltocani tlen cuali para quichihuase ica tlen titlamachtía
huan ica tlen tijchihua. Xiquinnextili quejatza ma teicnelica huan ma quineltocaca
Toteco ica nochi ininyolo huan quejatza ma quipiyaca ininyolis tlen tlapajpactic.
13 Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema inmosentilíaj. Xijpohua
Itlajtol Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachti tlen quiijtosnequi. Huan xiquiny-
olchicahua tlaneltocani ma quichihuaca tlen quiijtohua. 14 Xijtequihui nopa yajatili
tlen Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan

Toteco quinmacac tlajtoli para camatise tlen nochi nopa cuali tequitl tlen tijchihuasquía teipa.

15 Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quiitase para mojmostla tijchihua más cuali itequi Toteco. 16 Ximotlachili para san tlen xitlahuac tijchihuas huan para san tlen cuali titlamachtis. Xijsentoquili ya ni. Intla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan inijuanti tlen mitztlacaquilise.

5

Quejatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

1 Amo xicajhua se huehue tlacatl quema quichihua tlen ax cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic queja elisquía motata. Huan tlen san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza queja elisquíaj moicnihua. 2 Xiquincamahui sihuame tlen tename queja elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame queja elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamahuía, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

3 Monequi tlaneltocani quimocuitlahuise nochi cahual toahuihua tlen axaca quipiyaj para quinpalehuis. 4 Pero intla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua tlen ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quiitase para Toteco quintequimacatoc achtohui ma quichihuaca tlen cuali ica inintatahua o tlen itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise tlen yejyectzi inintatahua quinchihuilijque quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitlahuía itatahua. 5 Pero ica cahual toahuihua tlen nelía mocahuaj ininpilseltitzitzi huan axaca quipiyaj para quinpalehuis, huajca, quena, monequi xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan momaijtohuaj huan quitlajtlaníaj tonaya huan yohuali para ma quinmacas tlen ica panose. 6 Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj tlen quinpactía inintlacayohua. Yonque yoltoque, Toteco quinita queja tlen ya mictoque. 7 Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para ax aqui huelis quinteilhuis pampa ax quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj tlen ax nemij cuali. 8 Pero intla se ax quinequi quimacas itata, o inana, o sequinoc ichampoyohua tlen quimonequilía, huajca ica ya nopa quiijtohua ayoc quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlacatl tlen ax quema quineltocatoc Toteco.

9 Amantzi nimitzilhuis catlía cahual toahuihua inquintlapejpenise huan inquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua tlen ya quipiyaj sesenta xihuitl huan tlen nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, 10 huan tlen nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque tlen cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua tlen cuali quiniscaltijtoque ininconehua huan tlen ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame tlen quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl tlen monequi. Xiquintlapejpeni tlen ax quema mohueyimatij huan tlen quimatij quinpalehuíaj tlen tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua tlen ica nochi ininyolo quichijtoque tlen cuali.

11 Pero cahual toahuihua tlen aya quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa tlen inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sampa quinequise monamictise. 12 Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa ax quichijque tlen quitlajtolcajque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa. 13 Huan san polihui para cahual toahuihua tlen ax más quipiyaj xihuitl pehuas motlatzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teilnamiquise, huan tlatzintocatinemise tlen ax inincuenta. Huan quej nopa camatise tlen ax quinamiqui quiijtose. 14 Huajca nijnequi cahual toahuihua tlen ax más quipiyaj xihuitl sampa ma monamictica huan quipiyase más ininconehua. Nijnequi cuali ma quimocuitlahuise

ininchajchaj. Ax tleno ma quichihuaca tlen ica tocualancaitaca huelis quinteilhuis.
15 Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquilíaj Axcualtlacatl.
16 Nojquiya intla se sihuatl o se tlacatl tlen quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua tlen quinita queja iteixmatcahua, monequi quinpalehuis huan ax quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Queja nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua tlen nelía axaca quipiyaj.
17 Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani tlen tlayacanaj ipan tiopamitl intla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani tlen ica nochi ininchicahualis tlacamanalohuaj huan tlamachtíaj Itlajtol Toteco, 18 pampa Itlajtol Toteco quiijtohua: "Amo xijcamailpi nopa toro tlen ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis." Huan nojquiya quiijtohua: "Quema se tlacatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil."
19 Amo xijtlacaquili se tlacatl tlen quiteilhuía se huehue tlacatl tlen quinyacana tlaneltocani. Pero intla ome o eyi quiteilhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta.
20 Huan intla se huehue tlacatl noja tlajtlacolchihua, xijteilhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasise tlajtlacolchihuase. 21 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa nopa elhuicac ehuani tlen tlatzejtzeloltique, xijchihuas ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani tlen mohuampoyohua. 22 Amo xijtlali moma ipan se tlacatl nimantzi para tijtequimacas queja se huehue tlaneltocaquetl tlen tlayacanas. Pampa intla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlacatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa ax tijpixqui tlamocuitlahuili achtohui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas tlen nelía cuali huan ax titlajtlacolchihuas.
23 Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli tlen tijpiya ajachica. Ax san atl xiqui, nojquiya xiqui quentzi xocomecatl iayo tlen cococ para timochicahuas.
24 Huan ica tlacame tlen tiquintlapejpenía, xiquilnamiqui para itztoque sequin tlacame tlen nempa nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame tlen ax nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. 25 Ihuical ica cuali tequitl tlen tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi nempa nesi tlen cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame tlen quichihuaj cuali tequitl huan ax nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi tlen cuali pampa ax hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya inijuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6

1 Toicnihua tlen itztoque tlatequipanohuani tlen inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltepactli para axaca huelis quitlaijilhuis itoca Toteco huan itlamachtil. 2 Huan intla toicnihua tlen tlatequipanohuani quipiyaj ininteco tlen nojquiya quineltocaj Toteco, ma ax quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi tlen nopa tlatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se tlaneltocaquetl tlen Toteco quiicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamahuijtinemi ni tlamachtilistli.

Quejatza paquise tlaneltocani

3 Intla itztoc se tlacatl tlen tlamachtía seyoc tlamantli tlen ax queja ni temachtli
tlamachtilistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca ax neli inintlajtol, pampa ni tla-
machtilistli techpalehuía ma tijpiyaca toyolis más queja Toteco. 4 Huan se tlen tla-
machtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan ax tleno quimati. San quipactía tlanaj-
nanquilis huan tecamaijixnamiquis ica tlen quinequi quiijtos sesen piltlajtoltzitzi tlen
tlacame quiijtohuaj. Queja nopa tlacame pehuaj mochicoitaj, huan moiyocaquixtíaj,
huan quintlaijilhuíaj sequinoc, huan moilhuíaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema
huelis ax melahuac. 5 Ni tlamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tlatehuijcayotl
ica ininhuihui tlajtol tlen huala ipan inintlalnamiquilis tlen ijtlacajtoc. Ax quiijtohuaj
tlen melahuac. Mochihuaj queja quitoquilíaj Toteco itlajtol, pero san quinequij quit-
lanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

6 Pero intla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco itlajtol huan tipaquij ica tlen tijpiyaj,
tijtlantoque miyac. Quena, tiiztoque queja tominpiyani. 7 Pampa ax tleno tijhuali-
caque ipan ni tlaltepactli quema titlacatque huan temachtli ax tleno tijhuicase quema
timiquise. 8 Huajca intla tijpiyaj tlen tijcuase huan tlen timoquentise, ma tipaquica,
9 pampa tlacame tlen tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli
quinyoltilanas. Eltoc queja se tlaquetztli tlen quinmasiltía. Huan inijuanti pehuase
quinequise más tlamantzitzi tlen quinijtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojtli
tlen quixolehuas ininyolis hasta teipa mopolose. 10 Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua
quema se tlacatl quiicnelía tomi huan mojmostla quinequi quipiyas más. Sequin tlen
tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajtejtoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantij-
toque miyac tlacuajcualocayotl.

Xieli queja se cuali soldado

11 Pero ta Timoteo, ta tise tlacatl tlen tiiaxca Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi tlen
ax cuali queja ya nimitzilhui. Huan xijtoquili tlen xitlahuac. Mojmostla xiitzto más
queja Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmostla
xijsentoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi tlacame. 12 Ximoneltlali para
titlatehuis ica tlen ax cuali queja quichihua se cuali soldado. Quena, tiiztoque ipan se
tlatehuijcayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más
tlacame ma quicaquise huan quineltocase. Ximoaxcati nopa yolistli para nochipa tlen
Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac tlacame quejatza tijneltoca Jesús; huajca
ax quema xijcahua. 13 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata tlen quinmaca yolistli
nochi tlamantli tlen itztoque huan iixpa Cristo Jesús tlen quiilhui Poncio Pilato tlen
melahuac quema itztoya iixpa, 14 xiquinchihua nochi ni tlanahuatili tlen nimitzilhuijtoc
ica moyolo senquistoc tlapajpactic para axaca huelis mitzteilhuis pampa tijpatlatoc
nopa tlamachtili. Huan queja nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sampa
hualas. 15 Pampa quema ajsis nopa tonal tlen cuali, Toteco Dios quiilhuis Tohueyiteco
Jesucristo ma sampa hualas tlen elhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi tlen
onca huan yajaya tlen quinamiqui tijhueyitlalise. Yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen
quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan yajaya ininTeco nochi tecojme.
16 San yajaya quipiya yolistli para nochipa ipan ya. Yajaya mocahua ipan nopa tlahuili
tlen chicahuac tlahuía hasta axaca huelis monechcahuis. Axaca se tlacatl tlen quiiztoc
Toteco Totata huan axaca hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa
yajaya quipiya nochi tlanahuatili huan quipiyas para nochipa. Queja nopa ma eli.

17 Xiquinilhui tlaneltocani tlen quipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltepactli, ma
ax mohueyimatica huan ma ax motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis
quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco tlen itztoc huan techmaca
nochi tlen onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. 18 Xiquinilhui tlen
tominpiyaj ax san ma quipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac
tlamantli tlen cuali. Ma ax mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca

tlacame tlen ax quipiyaj tomi para quinpalehuise. 19 Quej ni quema noja itztoque nica
quitlantiyase miyac tlatlancayotl tlen Toteco quiajoctiyas nepa elhuicac huan se tonal
quinmacas. Queja nopa quipantise nopa yolistli tlen nelnelía cuali.

Tlen monequi quichihuas Timoteo

20 Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili tlen Toteco mitzmacac pampa
motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame tlen monajnanquilíaj huan camatij
tlen ax cuali huan tlen ax ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani tlen quiijtohuaj
quimatij nochi, pero ax neli, pampa huihuitique. 21 Sequin tlacame quitoquilijque
inintlamachtil huan quicajtoque tlen quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quipiya
hueyi iyolo mohuaya. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Toteco
Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui
tlacame tlen nopa yolistli tlen quintencahuilijtoc quinmacas nochi tlen motlatzquilti-
jtoque ipan Cristo Jesús. 2 Noicni Timoteo, nimitzicnelía queja tinocone. Toteco Dios
huan Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma
mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

3 Nochipa nimitzilnamiqui huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa
tijneltocatoc. Yajaya tlen nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa queja nohuej-
capan tatahua nojquiya quichijque. 4 Nijnequi sampa nimitzitas pampa niquilnamiqui
queja tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sampa timoitase.
5 Nijmati ta tijneltoca Toteco ica nochi moyolo queja achtohui quichijqui mohueyi nana,
Loida, huan teipa monana, Eunice.
6 Huajca nimitzilnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili tlen Toteco
mitzmacac quema nimitztzonmajpacho. 7 Pampa nopa tonaltzi tlen Toteco techmaca-
toc ax techchihua ma timajmahuica. Yajaya techmaca chicahualistli. Techchihuilía ma
tiquinicnelica tlacame huan ma tijpiyase cuali totlalnamiquilis. 8 Huajca ax quema
ximopinahua xiquinyolmelahua tlacame tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc
pampa nijneltoca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohuis nochi tlen
monequi titlaijiyohuis pampa titeilhuía itlajtol. 9 Pampa yajaya Toteco techmaquixti
tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztoca titlatzejtzeloltique iixpa. Ax
techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj tlen cuali. Toteco techmaquixti
san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas.
Toteco quiijto quema aya quichihuayaya tlaltepactli para teipa quipiyasquía hueyi
iyolo tohuaya ipampa tlen Jesucristo techchihuilisquía. 10 Pero ama technextilijtoc
nochi tlen quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan
quixolejqui ichicahualis miquilistli para ayoc tleno huelis techchihuilis. Huan yajaya
technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya intla tijneltocase itlajtol.
11 Huan Toteco nechtequitlalijtoc niitlacamanalojca huan niitlayolmelajca huan ni-
itlamachtijca para ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame ni cuali tlajtoli. 12 Yeca
nitlaijiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero ax nimopinahua, pampa niquixmati yajaya tlen
nijneltoca huan nijmati temachtli para yajaya quipiya chicahualistli para quimocuit-
lahuis tlen nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal tlen ya quitlalijtoc.
13 Timoteo, quema tiquinilhuía tlacame ni cuali tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc, amo
xijpatla niyon se quentzi. Huan xitenextili quejatza tijneltoca Toteco huan tiquinicnelía
tlacame pampa tiitztoc ipan Jesucristo. 14 Ica itlapalehuil Itonal Toteco tlen mocahua
ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quicajtoc momaco, huan axaca
xijcahuili ma quipatla.
15 Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani tlen ajsicoj nica tlen tlali Asia,
hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. 16 San Onesíforo, axtle. Toteco
ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyac huelta yajaya hualajqui para
nechyolchicahuas, huan ax pinajqui pampa niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena.
17 Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepetl Roma, ax moquetzqui nechtemojtinenqui

hasta nechpanti. 18 Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati queja techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

2

Se cuali soldado tlen Jesucristo

1 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan
mitzmacatoc miyac yajatili. 2 Nopa tlamachtili tlen tijcajqui nitlamachti iniixpa miyac
tlacame, ama xiquinmachti sequinoc tlen temachme para teipa inijuanti no huelise
quinmachtise sequinoc.
3 Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuilistli nohuaya queja se cuali soldado tlen Jesucristo.
4 Xijchihua queja se tlacatl tlen mosoldadojchihua. Yajaya ax hueli moilpis ica tlamantli
ipan ininyolis sequinoc tlacame. San hueli moyolilhuía quejatza quipactis iteco tlen
quisoldadojchijqui. 5 Huan xijchihua queja se motlalojquetl tlen motlalohua ica se-
quinoc para quiitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac queja
quiijtohua tlanahuatili o ax huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. 6 Huan
milchihuani monequi achtohui ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase tlen
quipixcase. 7 Huajca ximoyolilhui miyac ica tlen nimitzilhuijtoc nica huan Toteco
mitzpalehuis tijmachilis nochi.
8 Xiquilnamiqui Jesucristo quema titlaijiyohuía. Yajaya tlen tlacatqui queja iteipan
ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya huan yajaya tlen sampa moyoliti quema
mictoya. Ya ni nopa cuali tlajtoli tlen nitlacamanalohua, 9 huan yeca niquijiyohuía
miyac tlaohuijcayotl huan niilpitoc ica tepos cadena queja se tlaixpanoquetl tlen
temajmati. Pero yonque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco itlajtol ax ilpitoc. 10 Huan
niquijiyohuía nochi tlen huala pampa niquinicnelía inijuanti tlen Toteco quintlape-
jpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi inijuanti ma momaquixtica ipan Cristo
Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.
11 Ya ni se tlajtoli tlen melahuac:
Intla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiyoltose ihuaya.
12 Intla tiquijiyohuíaj tlaohuijcayotl pampa tiquixmatij,
se tonal titlanahuatise ihuaya.
Intla tiquijtohuaj ax tijchihuase tlen Cristo techilhuía,
huajca yajaya quiijtos ax techmacas nopa tlatlancayotl.
13 Intla tojuanti ax tiitztoque titemachme,
yajaya mocahua temachtli pampa ax hueli quiijtos ax moixmati ica iselti huan yajaya
itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

14 Xiquinilnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma
ax tlanajnanquilica tlen quiijtosnequi sesen tlajtoli, pampa ax ipati huan quitlami-
nenpolos ininyolis tlen quitlacaquilise. 15 Xitequiti chicahuac para quema ajsis nopa
tonal quema timonextis iixpa Toteco, yajaya hueli quiijtos para tijchijqui tlen quipactía.
Xiitzto se icual tlatequipanojca tlen ax monequi mopinahuas pampa cuali quimati que-
jatza quitequihuis huan quiixtomas Itlajtol tlen melahuac. 16 Xiquincajtehua tlacame
tlen tlamachtíaj tlen ax quinamiqui huan tlen ax ipati, pampa ica inintlajtol quinyacanaj
tlacame ma quichihuaca más tlamantli tlen ax quipactía Toteco. 17 Inintlamachtil tlen
ax melahuac tlamahuas queja se cocolistli tlen tlamahua. Queja nopa inintlamachtil
Himeneo huan Fileto. 18 Inijuanti chicoquistoque tlen nopa tlajtoli tlen melahuac.
Ama tlamachtíaj para moyolcuitoquejya nochi tlacame tlen mictoque tlen moyolcuise.
Yeca sequin tlen tlaneltocayayaj ayoc quimatij tlaque quineltocase. 19 Pero ipan ichaj

Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili tlen temachtli huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quinixmati inijuanti tlen nelía iaxcahua”; huan nojquiya quiijtohua: “Nochi tlacame tlen motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayoc quichihuaca tlen ax cuali.”
20 Ipan se hueyi cali tlen iaxca se tlacatl tlen tlapijpixtoc onca miyac tlamantli tlen inijuanti quitequihuíaj. Onca sequin tlamantli tlen ax patiyo queja huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin tlen patiyo tlen quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtli quitequihuía huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl tlen quejhueltzi. Huan quitequihuía tlamantli tlen patiyo quema monequi tlen yejyectzi para tlacame quitlepanitase. 21 Intla se tlaneltocaquetl moiyocacahuas ica inijuanti tlen tlamachtíaj tlen ax cuali, yajaya elis queja se tlamantli tlen nelía patiyo ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan tlacame tlen quiitase, quitlepanitase Toteco.
22 Huajca xicholojtehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihua queja telpocame tlen ni tlaltepactli quinpactía quichihuaj. Xijtoquili tlen xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli tlacame. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani tlen motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. 23 Xiquintlalcahui tlacame tlen camatij huihui tlajtoli pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij. 24 Se tlen itlatequipanojca Tohueyiteco ma ax quitemos para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi tlacame tlen cuali. Monequi tlamachtis cuali para tlacame ma quimachilica itlamachtil huan monequi ma quipiya iyolo ica nochi tlacame. 25 Se itlatequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica yamanic tlajtoli nopa tlacame tlen quicocolíaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise tlen melahuac. 26 Huan queja nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Axcualtlacatl, pampa yajaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca tlen yajaya quinequi.

3

Ipan itlamiya tonali tlacame quichihuase más tlen ax cuali

1 Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas itlamiya tonali elis nelía fiero.
2 Tlacame san moicnelise ininseltitzitzi huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlaijilhuise Toteco huan ax quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Ax motlascamatise ipampa tlen quiselijtoque huan ax tleno quiitase para tlatzejtzeloltic. 3 Ax teicnelise. Ax tetlasojtlase. San teijilnamiquise. Tlacame ayoc huelis monahuatise huan yeca quichihuase san tlen quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicocolise nochi tlen cuali. 4 Quena, ipan itlamiya tonali tlacame quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuise miyac inintlalnamiquilis, pero ax neli. Quitemose san tlen ica huelis mopaquilismacase, pero ax quitemose Toteco. 5 Sequin nopa tlacame mochihuase queja quixmatij Toteco, pero axtle. Ica tlen quichihuase quinextise para ax tleno quinequij tlen ichicahualis.
Xiquintlahuelcahua tlacame tlen quej ni quichihuaj. 6 Itztoque queja nopa tlacame nopona. Quincajcayahuaj sihuame tlen huihuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise tlen ax melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para quitoquilise inintlamachtil. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san tlen quinpactía. 7 Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtilistli tlen yancuic, pero ax quema hueli quimachilíaj tlen melahuac.
8 Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase tlajtoli tlen melahuac queja Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajquiya quinequiyayaj quiquetzase nopa chicahualnescayotl tlen Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiquilis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa ax

neli. 9 Pero ayoc huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique queja panoc
ica Janes huan Jambres huejcajquiya.

Pablo quiilhui Timoteo más tlen monejqui quimatis

10 Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc tlen nitlamachtía huan tlen na nijchihua. Tijmati
tlen nijnequi nijchihuas ipan nonejnemilis huan quejatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc
quejatza niquijiyohuijtoc nochi tlen nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan
nijpiya noyolo ica sequinoc. 11 Tijmati quejatza nechtlaijiyohuiltijque miyac huan
quejatza nimoyoltetili. Tijmati quejatza nechtlamicocojque ipan altepetini Antioquía,
Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. 12 Huan nochi tlaneltocani
tlen quinequij monejnemiltise queja Cristo Jesús quinequi, quinpantise tlacame tlen
quintlaijiyohuiltise. 13 Pero ax cuajcualme huan tlacame tlen tlacajcayahuaj noja
quichihuase achi más tlen fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Axcualt-
lacatl ya quincajcayajtoc.
14 Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi tlen timomachtijtoc huan tlen tijmati para
melahuac pampa tiquinixmati ajqueya inijuanti mitzmachtijtoque. 15 Pampa hasta
quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli tlen tlatzejtzeloltic. Huajca
amo xijcahua. Huan Itlajtol Toteco mitztlalnamictijtoc huan mitznextilijtoc quejatza
huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. 16 Toteco
temacac nochi nopa Tlatzejtzeloltic Tlajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtía
tlen melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaj tlen ax monequi. Huan Itlajtol
techtlalnamictía huan technextilía quejatza ma timonejnemiltica xitlahuac. 17 Quena,
Toteco techmacatoc Itlajtol para techcualtlalis nochi tojuanti tlen tiiaxcahua para huelis
tijchihuase nochi tlen cuali.

4

Xiquinilhui Tlacame Itlajtol Toteco

1 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo tlen se
tonal quintlajtolsencahuas nochi tlacame tlen yoltoque huan tlen mictoque quema
sampa hualas ipan tlaltepactli para tlanahuatis, 2 xitlacamanalojtinemi itlajtol Toteco.
Xiquinilhui tlacame itlajtol nochipa yonque ohui tijchihuas o ax ohui. Xiquinxit-
lahua tlen ax quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti tlen ica
ininpaquilis tlajtlacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca tlen cuali huan
nochipa xiquinmachti ica tlajtoli tlen yamanic. 3 Pampa ajsis se tonal quema tlacame
ayoc quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtilistli tlen xitlahuac. Quinequise quitla-
caquilise san tlen quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani tlen quinmachtise tlen
inijuanti quinequij. 4 Huan ayoc quitlacaquilise tlen melahuac, san quitoquilise tlajtoli
tlen ax neli. 5 Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiquilis. Ximoyoltetili
quema titlaijiyohuía. Xiquinilhui tlacame itlajtol Toteco huan xiquinnotza ma quito-
quilica. Xijtlamichihua mojmostla nochi nopa tequitl tlen Toteco mitzmacatoc.
6 Pero ica na, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco queja se tlacajcahualistli tlen
atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. 7 Na nitlatehuijtoc
chicahuac queja se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi queja
se motlalojquetl tlen motlalojtoc hasta campa ontlami. Huan nimosentemachijtoc ipan
nopa tlamachtili tlen Toteco nechnextili ma nijneltoca. 8 Huajca nechchiya ica se corona
tlen nijtlantoc pampa nijchijqui tlen xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequihue tlen
xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan
ax san na nijselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani tlen tlahuel
quichixtose ma sampa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

9 Xijchihua campeca para nimantzi tihualas techpaxaloqui. 10 Ya nechtlahuelcajqui
Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlal-
tepactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui
tlali Dalmacia. 11 San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica
mohuaya pampa yajaya nechpalehuis miyac. 12 Nojquiya ax aqui Tíquico pampa
nijtitlanqui altepetl Éfeso. 13 Quema tihualas, techhualiquili notlaque tlen nijcajtejqui
ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya xinechhualiquili nopa amatlapohuali,
pero achi más nijnequi xinechhualiquili nopa amatl tlen ipan nitlajcuilohuayaya.
14 Alejandro nopa teposchijquetl nechchihuilijtoc miyac tlamantli tlen ax cuali.
Toteco ma quicuepilis queja quinamiqui ica tlen quichijtoc. 15 Xijpiya cuidado ica ya
pampa nelía quinequi quiquetzas tlen titlamachtíaj.
16 Quema achtohui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequihuejme, ax aqui huala-
jqui para nechtenpalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma ax quintlatzacuilti Toteco
ipampa tlen quichijque. 17 Pero Toteco, quena, yajaya itztoya nohuaya huan nechmacac
chicahualistli para cuali nitlacamanalos itlajtol huan quicajque miyac tlacame tlen ax
israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan ax nechmictijque nimantzi. 18 Huan
nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi tlen ax cuali huan nechhuicas nepa elhuicac
campa yajaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Queja nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

19 Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi tlen itztoque ipan
ichaj Onesíforo. 20 Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo
ipan altepetl Mileto pampa mococohua. 21 Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica
quema aya tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi
toicnihua ipan Cristo nica.
22 Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quipiya hueyi iyolo
imohuaya nochi imojuanti nopona. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Tito

Pablo quitlajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitlatequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo.
Nechtitlantoque ma niquinnotzas tlacame tlen Toteco huejcajquiya quintlapejpeni ma
quineltocaca. Quinequi ma niquinmachtis para ma quimatica tlen melahuac, pampa
ya nopa quinnextilis quejatza ma quipiyaca ininnemilis tlen cuali queja quipactía
Toteco. 2 Ni tlamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa
yolistli yancuic para nochipa tlen Toteco, yajaya tlen ax hueli istlacati, techtencahuili
techmacas quema aya oncayaya tlaltepactli. 3 Huan ama quema ajsic hora, Toteco
tenextilía ni tlajtoli tlen ni yolistli yancuic huan quichihua ica tojuanti tlen campa hueli
tijcamanalohuaj itlajtol. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechnahuati ma nijchihua
ni tequitl huan quicajqui nomaco. 4 Huajca na niPablo nimitztlajcuilhuía ta tiTito
ipan ni amatlajcuiloli. Nelía tiitztoc queja tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca
Toteco queja na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yajaya tlen
Totemaquixtijca ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca huan
ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

5 Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltlaltzi Creta tlen quiyahualohua hueyi atl
para tijtlamisencahuas tlen polihuiyaya ipan totequi nopona. Nimitzilhui xiquintlali
huehue tlacame para tlayacanase campa mosentilíaj tlaneltocani ipan sesen altepetl.
6 Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame tlen nochi quiijtohuaj quichihuaj tlen
cuali, huan tlen quipiyaj san se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame tlen quinpiyaj
coneme tlen quineltocaj Toteco, huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame
tlen axaca huelis quinteilhuis ica tlen ax monequi. 7 Pampa se tlen quinyacana
tlaneltocani, yajaya itlatequipanojca Toteco huan monequi elis se tlacatl tlen axaca
huelis quiteilhuis. Amo xiquintlali tlacame tlen mohueyimatij. Amo xiquintlali
tlacame tlen yolquentzitzi, niyon tlen moihuintíaj. Amo xiquintlali tlen mosisiníaj o
tlen tlahuel quinequij tomi tlen ax iniaxca. 8 Pero monequi xiquintlali tlacame tlen
quinpactía quinselíaj paxalohuani ipan ininchajchaj huan tlen quiicnelíaj nochi tlen
cuali. Xiquintlali tlacame tlen quipiyaj cuali inintlalnamiquilis huan tlen quichihuaj
tlen xitlahuac. Xiquintlali tlacame tlen tlatzejtzeloltique huan tlen cuali monahuatíaj.
9 Xiquintlali tlacame tlen motlatzquilijtoque ipan nopa tlamachtili tlen melahuac tlen
nitlamachtijtoc. Huan queja nopa, nopa tlacame cuali huelise quinyolchicahuase
sequinoc ica nopa cuali tlamachtili tlen Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise tlen
quiijtohuaj para ax melahuac totlamachtil.

10 Xiquintequitlali tlacame tlen queja nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanaj-
nanquilijca tlacame tlen camatij queja tlen huihuitique, huan san tlacajcayahuaj. Queja
nopa quichihuaj miyac israelita tlacame tlen quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moil-
huíaj monequi tlacame motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixtise
tlen inintlajtlacolhua. 11 Monequi nopa tlayacanani quintlajtoltzacuase nopa israelita
tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin caltini para ma ayoc quineltocaca
Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj tlen ax cuali pampa quinequij quineltlanise
tomi.

12 Eltoc queja quiijcuilo se tlacatl tlen ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yajaya quiijto:
“Creta ehuani nochipa istlacatini. Itztoque queja tecuanime tlen mosisiníaj. Inijuanti
tlatzihuini huan san quinequij tlacuase se tonal.” Quej ni quiijto nopa tlacatl, 13 huan
melahuac itlajtol. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta

para inijuanti ayoc quichihuase queja sequinoc ipan inintlal, pero monequi ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. 14 Ma ayoc quintlacaquilica inintlajtol israelitame tlen san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatili tlen tlacame huejcajquiya quichijque, pampa nopa tlacame ya quicajtejtoque tlen melahuac.

15 Tlacame tlen yoltlapajpactique quiitaj tlapajpactic nochi tlen onca. Pero inijuanti tlen ax quineltocaj Toteco huan ax tlapajpactic ininyolo, quiitaj se tlamantli huan quiijtohuaj ax tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiquilis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. 16 Quiijtohuaj quiixmatij Toteco, pero ica tlen quichihuaj, technextilíaj para axtle. Quichihuaj tlen Toteco quicocolía. Ax quineltocaj tlen yajaya technahuatijtoc. Inijuanti ax huelij quichihuaj niyon quentzi tlen cuali.

2

Nopa cuali tlamachtili

1 Pero ta Tito, san xicamati tlen quinamiqui ica nopa cuali tlamachtili. 2 Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para queja nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chicahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc miyac huan ma quipiyaca ininyolo ininhuaya. 3 Ihuical xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica queja quipactía Toteco. Ma ax teilnamictinemica. Ma ax ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase tlen cuali. 4 Sihuame tlen ya quipiyaj miyac xihuitl ma quinmachtica sihuame tlen aya quipiyaj más xihuitl para ma quinicnelica ininhuehuejhua huan ininconehua. 5 Ma quinnextilica para quipiyase cuali inintlalnamiquilis. Ma quinmachtica para ma moyolilhuica tlen nelía cuali. Cuali ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise ininhuehuejhua para ma quinyacanaca para axaca huelis quitlaijilhuis itlajtol Toteco ica tlen quichihuaj sihua tlaneltocani.

6 Nojquiya Tito, xiquinmachti nopa tlacame tlen aya quipiyaj más xihuitl para ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. 7 Xiquinnexti ma quichihuaca tlen cuali ica nochi nopa cuali tlamantli tlen tijchijtiya ta. Ipan nochi tlen titlamachtía, xijnexti para tijchihua tlen xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. 8 Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para motlajtol elis temachtli para axaca huelis mitzteilhuis ica tlen tiquijtohua. Huajca queja nopa mopinahuase tlen techcocolíaj pampa ax quipantise tlen ax cuali para quiijtose tlen tojuanti.

9 Xiquinilhui tlaneltocani tlen tlatequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi tlen quinilhuíaj. Ma quichihuaca nochi tlen quinpactis inintecohua huan ma ax quincamaijixnamiquica. 10 Xiquinilhui nopa tlatequipanohuani ax tleno ma quiixtequica, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan queja nopa inijuanti no quinequise quineltocase nopa tlajtoli tlen Toteco, yajaya tlen Totemaquixtijca, pampa quiitase nochi tlen cuali tlen inintlatequipanojcahua quichihuaj.

11 Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi tlacame huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli tlacatl. 12 Huan pampa Toteco quipiya hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi tlen ax quipactía huan nochi tlen tlacame tlen ni tlaltepactli tlahuel quinequij. Yajaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi tlen xitlahuac, huan ma tiitztoca más queja yajaya. 13 Huan mojmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sampa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejyectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex. 14 Jesucristo

motemacac ipan cuamapeli huan mijqui topampa tojuanti huan tlaxtlajqui tlen monejqui para techmalacanis tlen nochi tlen ax cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuilis tiitlacajhua tlen tlahuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli tlen cuali.
15 Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi tlacame ma quitoquilica nochi ni tlamantli, huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica miyac tequihuejcayotl para nochi quichihuase cuenta motlajtol.

3

Tlen monequi ma quichihuaca tlaneltocani

1 Xiquinilnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequihuejme huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihuiltica para quichihuase nochi cuali tequitl tlen tequihuejme quinilhuíaj ma quichihuaca. 2 Tlaneltocani ma ax quintlaijilhuica sequinoc. Ma ax tlacamaijixnamiquica, pero ma itztoca ica yejyectzi ica nochi tlacame huan ma quinnojnotzaca ica cuali.
3 Pampa nojquiya tojuanti tlen ama titlaneltocani, achtohuiya tihuihuitixtoyaj huan ax titlaneltocayayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtohuiya technahuatiyaya tlen totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san tlen techpactiyaya. Mojmostla tijchihuayayaj tlen fiero huan tiquixtocayayaj tlen sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecocoliyayaj queja nojquiya techcocoliyayaj. 4 Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quejatza yajaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi tlacame, 5 huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Ax techmaquixti pampa tijchijtoyaj tlen cuali huan tlen xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtlac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sampa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac yolistli tlen yancuic. 6 Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichicahualis ipampa tlen Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. 7 Huan Toteco techchihuilijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa yolistli yancuic tlen ax quema tlamis tlen yajaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.
8 Nelía melahuac nochi tlen nimitzilhuijtoc, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli tlen cuali. Nelía cuali ni tlamachtilistli huan quinpalehuía nochi tlacame. 9 Pero amo ximonajnanquilica ica tlajtoli tlen ax ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapantatahua tlen mijque huejcajquiya. Amo ximocamaijixnamiquica, niyon amo ximotehuica ica tlen quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa ax tleno quinpalehuía tlen queja nopa quichihuaj.
10 Intla se tlacatl tlamachtía se tlamantli tlen inmechtlajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayoc quichihua. Pero intla ica ompa ax mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan ax tleno xijpiya ihuaya. 11 Pampa tijmatij se tlacatl tlen queja nopa ax mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yajaya no quimati para ica tlen quichihua quiselis se hueyi tlatzacuiltili.

Tlen Pablo quiilhui Tito ma quichihua

12 Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen inijuanti ajsis nepa, xijchihua campeca para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas. 13 Xijchihua nochi tlen tihueli para tlaneltocani nopona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehuijquetl Zenas ica nochi tlen monequi ipan iniojhui para ax tleno quinpolos. 14 Toicnihua nopona monequi quimatise quichihuase nochi tlamantli tlen cuali, huan quinpalehuise sequinoc tlen quinpolohua tlen ica panose. Queja nopa, toicnihua ax itztose queja cuatini tlen ax temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

15 Tito, nochi tlen itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya xiquintlajpalo
nochi nopona tlen quineltocaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo
ica imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo quitlajcuilhui Filemón

1 Na niPablo tlen niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamatiyaya nopa cuali tlajtoli tlen
Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli
ta, tinoicni Filemón, tlen nimitzicnelía huan tlen titequiti nohuaya ipan itequi Toteco.
2 Nojquiya niquintlajcuilhuía tosihua icni Apia tlen nochi quiicnelíaj, huan Arquipo
tlen nojquiya se isoldado Toteco tlen tequiti tohuaya para titecamahuise itlajtol Toteco.
Nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen mosentilíaj
ipan mochaj. 3 Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo
imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltocac Toteco

4 Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco mopampa ta quema nimomaijtohua, 5 pampa
quejipa nijcaqui para chicahuac tijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinic-
nelía nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua. 6 Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinil-
huis miyac tlacame queja tijneltocatoc Jesucristo para inijuanti nojquiya huelise quinel-
tocase. Queja nopa ta huan inijuanti huelise inquimachilise nochi nopa tlatiochihuali
tlen tijpiyaj ipan Jesucristo. 7 Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quejatza
titeicnelía. Huan miyac huelta titechyolchicajtoc queja nojquiya tiquinyolchicajtoc
nochi tlen Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeloltijca tlacajhua.

Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tlatequipanojquetl tlen iaxca Filemón

8 Huajca nimitztlajtlanía se favor. Yonque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica ite-
quihuejcayo Cristo para xijchihua tlen quinamiqui, ax nimitznahuatis. 9 Pero pampa
nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo tlen nijpiya miyac xihuitl, huan
tlen nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. 10 Nimitztlajtlanía ipampa Onésimo tlen
niquita queja nocone pampa niquilhui itlajtol Toteco nica campa nitzactoc huan yajaya
quineltocac.

11 Nijmati Onésimo ax más mitzpalehuiyaya quema aya choloyaya momaco, pero
intla sampa tijselis para motlatequipanojca, ama yajaya mitzpalehuis miyac queja
nojquiya nechpalehuía. 12 Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía queja
nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. 13 Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya
queja se tlen tinechtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa
nitlacamanalohua nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo. 14 Pero pampa ax tijmatiyaya
intla itztoya nohuaya, ax nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis
se mocual tlatequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua tlen tiquita cuali para
tijchihuas. 15 Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlalochtli para teipa
huelis mocahuas mohuaya para nochipa. 16 Huan ama yajaya ayoc san se tlatequipano-
jquetl tlen tijcojtoc. Ama yajaya toicni ipan Jesucristo tlen niquicnelía huan tlen nijmati
tiquicnelis nojquiya quema sampa itztos mohuaya para mitztequipanos.

17 Huajca intla tinechixmati queja nimoicni tlen tequiti mohuaya ipan itequi Jesu-
cristo, xijseli Onésimo queja tinechselisquía. 18 Huan intla yajaya mitzixtequilijtoc se
tlenijqui o intla mitztlahuiquilía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. 19 Na niPablo
nimitztlajcuilhuía ni tlajtoli ica noma: Nimitztlaxtlahuis. Pero ax nimitzilhuis quesqui
tinechtlahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. 20 Quena noicni, xijchi-
hua ni favor huan sampa xijseli. Ya nopa nechpalehuis na huan nechyolchicahuas ipan
Tohueyiteco.

21 Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas tlen nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi tlen nimitztlajtlanía. 22 Nojquiya xinechchihuili se favor huan xinechsencahuilis campa nicochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para queja nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpalojque Filemón

23 Mitzontlajpalohua Epafras tlen nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camatiyaya tlen Jesucristo. 24 Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas tlen nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

25 Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imotonal. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajquiya Toteco Dios quinnojnotzqui tohuejcapan tatahua miyac huelta ica
itiocamanalojcahua. Quemantzi quinnojnotzqui itiocamanalojcahua ipan temictli,
quemantzi ica tlanextili huan quemantzi itztoya nechca inijuanti quema quin-
camahuiyaya. 2 Pero ama ipan ni itlamiya tonali Toteco technojnotztoc ica Icone
tlen yajaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi
tlamantli tlen onca huan quiijtojtoc para nochi tlen onca eltoc iaxca. 3 Itlatlanex
Toteco Dios tlahuía ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo
itztoc queja iixcopinca tlen technextilía quejatza itztoc Toteco Dios. Ica itlajtol, Icone
Toteco quimajcuitoc nochi tlen onca ipan tlaltepactli huan elhuicactli campa eltoc,
pampa itlajtol tlahuel quipiya chicahualistli. Yajaya mijqui para techpajpacas tlen
totlajtlacolhua huan teipa yajqui elhuicac huan mosehuito inejmatl Toteco Dios campa
más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ielhuicac ejcahua Toteco

4 Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi elhuicac ehuani,
pampa Toteco quimacac Icone tequihuejcayotl [1:4 O se itoca.] tlen onpano más hueyi
que nopa tlen ielhuicac ejcahua quipiyaj. 5 Toteco Dios ax quema quiilhuijtoc se
elhuicac ejquetl tlen quiilhui Icone.
Quiijto: “Ta tiNocone.
Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”
Huan ax quema quiijto tlen se elhuicac ejquetl:
“Na nielis iTata huan yajaya elis Nocone.”
6 Huan sejcoyoc ipan iTlajtol Toteco ijcuilijtoc nopa tlen Toteco quiijto quema quiixnex-
tis Icone tlen quipiya hueyi tlatlepanitacayotl ipan ni tlaltepactli. Quiijto:
“Ma quihueyichihuaca nochi noelhuicac ejcahua.”
7 Pero tlen inintequi elhuicac ehuani, quiijtohua:
“Toteco Dios quinchijqui ielhuicac ejcahua ma itztoca tonaltzitzi.
Quena, quintequihuía queja tlayolmelahuani tlen itztoque queja tlilelemectli.”
8 Pero quema Itlajtol Toteco camati tlen Icone, quiijto:
“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis motlanahuatilis.
Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.
9 Mitzpactía nochi tlen cuali huan tijcocolía nochi tlen ax cuali.
Yeca Toteco Dios, yajaya tlen moTeco,
mitztequitlalijtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que nochi se-
quinoc.”
10 Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:
“NoTeco, ipan ipejya nochi tlen onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlaltepactli.
Ta tijchijchijqui nochi hasta elhuicactli ica moma.
11 Nochi inijuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.
Tlaltepactli huan elhuicactli sosolihuise queja sosolihui se yoyomitl.
12 Tiquinmimilos queja elisquía se tlaquemitl tlen sosoltic huan ya ajsic hora para
tlantiyas.
Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.
Ax quema tihuehuejtiyas, niyon ax quema tlamis monemilis.”

13 Huan Toteco Dios ax quema quiilhui se elhuicac ejquetl queja quiilhui Icone ipan ni tlajtoli:
“Ximosehui nica nonejmatl campa onca más tlatlepanitacayotl,
hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”
14 Ielhuicac ejcahua Toteco itztoque san tonaltzitzi tlen tlatequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantinemi para quinpalehuise huan quinmocuitlahuise nochi tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

2

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

1 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ielhuicac ejcahua Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtili tlen tijcactoque tlen ya para ax quema tichicoquisase tlen iojhui. 2 Tijmatij nochi nopa tlanahuatili tlen Toteco temacac ica elhuicac ehuani huejcajquiya quipixqui chicahualistli. Huan tlen ax quineltocaque huan ax quintlepanitaque nopa tlanahuatili, quiselijque se tlatzacuiltili queja quinamiquiyaya. 3 Huajca intla quintlatzacuilti tlen ax quintlepanitaque tlen quiijtojque ielhuicac ejcahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuiltis tojuanti intla ax tijchihuilíaj cuenta nopa hueyi tlamantli tlen techchihuilijtoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yajaya Tohueyiteco Jesús tlen achtohui techilhuico para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tlacame tlen quicajque itlajtol Icone. Quena, inijuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. 4 Huan nojquiya Toteco technextiliyaya para temachtli inintlajtol nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanescayotl, chicahualis nescayotl huan miyac tlamantli tlen ica tlacame quinsentlachilijque.

Jesús Yajaya Totemaquixtijca

5 Huan Toteco ax quintequimacatoc elhuicac ehuani para tlanahuatise ipan nopa tlaltepactli tlen teipa oncas tlen ica ticamatij. 6 Pero tlacame tlanahuatise nopona pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol campa se tlacatl quiilhuía Toteco:
“Toteco, ¿para tlen titechchihuilía cuenta tojuanti titlacame?
¿Para tlen timocuatotonía ica tojuanti?
7 Para se tlalochtli tijchijqui para titlacame ma ax tiitztoca tinelhuejhueyi queja nopa elhuicac ehuani.
Pero teipa titechnextilis miyac tlatlepanitacayotl huan titechhueyitlalis titlacame.
Huan titechmacas tequihuejcayotl ica nochi tlen tijchijtoc.
8 Quena, tijtlali tomaco titlacame para ma tijnahuatica nochi.”
Huan quema quiijtohua quitlali nochi tlamantli momaco, quinequi quiijtos ax onca niyon se tlamantli tlen tlacame ax quinahuatise. Amantzi aya tiquitaj intla tlacame quinahuatíaj nochi pampa noja polihui para panos. 9 Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yajaya tlen para se tlalochtli Toteco quichijqui ma eli tlatzintla tlen elhuicac ehuani para huelqui mijqui topampa nochi titlacame pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui topampa tojuanti, Toteco Dios quihueyitlalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

10 Nochi tlen onca, eltoc pampa queja nopa ipaquilis Toteco. Huan yajaya quichijchijqui nochi tlen onca. Huan ica tlen Jesús tlaijiyohui, Toteco quichijqui para yajaya ma eli nopa tlayacanquetl tlen senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochi tlacame tlen mochihuase iconehua. 11 Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti tlen techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yajaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo ax pinahua para techilhuis tiiicnihua. 12 Ipan Itlajtol Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata:
“Niquincamahuis noicnihua tlen ta,

huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl."
13 Huan nojquiya quiijtohua:
"Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua."
Huan nojquiya Jesús quiijto:
"Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco tlen yajaya nechmacatoc."
14 Huan pampa tojuanti tlen Jesús technotzqui "tiiconehua" san titlacame tlen tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlacatqui queja se tlacatl tlen quipiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se tlacatl, huelqui mijqui huan quixolejqui ichicahualis nopa Axcualtlacatl tlen quipixqui tlanahuatili para ma onca miquistli ipan tlaltepactli. 15 Quena, Jesús hualajqui queja se tlacatl para nochi tlacame tlen mojmostla quiimacasiyayaj miquise, ma ayoc majmahuica. Eltoc queja quintojtonqui tlacame campa ilpitoque para ma yaca malacantoque. 16 Tojuanti tijmatij Jesús ax hualajqui para quinpalehuis elhuicac ehuani. Yajaya hualajqui para techpalehuis nochi titlacame tlen tijneltocaj Toteco queja Abraham quineltocac. 17 Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía queja tojuanti tiiicnihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi tlen tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui tlacatl para huelis motemactilis ica Toteco Dios topampa tojuanti queja nopa tlacajcahualistli tlen nelnelía techquixtilis totlajtlacolhua nochi titlacame. 18 Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Axcualtlacatl quiyoltilanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quipiya chicahualistli para techpalehuis quema titlaijiyohuíaj huan quema Axcualtlacatl techyoltilana ma titlajtlacolchihuaca.

3

Jesús más hueyi que Moisés

1 Noicnihua, imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco huan tlen inmechtlapejpenijtoc para inyase elhuicac, ximoyolilhuica tlen Jesús, yajaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. 2 Jesús elqui temachtli iixpa Toteco tlen quitequimacac queja totajtzi. Quena, san se elqui temachtli queja Moisés elqui temachtli ipan nochi nopa tlamantli tequitl tlen Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajquiya.
3 Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan ax queja nopa cali tlen yajaya quisencajqui. 4 Nochi caltini quipiyaj ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yajaya tlen quichijchijtoc nochi tlen onca ipan tlaltepactli. 5 Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi tlen Toteco quiilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco tlen quiquetzqui huejcajquiya, pero yajaya san elqui se tlatequipanojquetl. Huan nochi tlen quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili tlen Toteco quichihuasquía teipa. 6 Pero Cristo, ax eli se tlatequipanojquetl, yajaya Icone Toteco huan yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti tlen titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco intla tijsenhuiquilíaj timoneltlalíaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.
7 Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa Itonal techilhuía:
"Ama quema inquicaquij itlajtol Toteco, xijtlacaquilica.
8 Amo ximoyoltetilica queja huejcajquiya moyoltetilijque nopa israelitame tlen eliyayaj imohuejcapan tatahua.
Pampa huejcajquiya nepa campa huactoc tlali inijuanti quiyejyecojque Toteco para quiitase tlaque quichihuasquía."
9 (Huan Toteco quiijto:)
"Yonque nijchihuayaya chicahualnescayotl iniixtla imohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl,

inijuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.
10 Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa tlacame,
pampa niquitac para ni tlacame nochipa yolchijchicoquisaj.
Ax quiixmajtoque nopa cuali ojtli tlen na nijnequi ma quitoquilica.
11 Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para ax quema calaquise campa onca nopa tlasiyajcahualistli tlen nitemaca."
12 Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para ax inquipiyase se imoyolo tlen ax cuali tlen ayoc quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se imoyolo tlen quinequi inmechchijchicoquixtis tlen Toteco tlen nelía yoltoc. 13 Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más inquineltocase Toteco. Ma axaca moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. 14 Pampa intla timochihuase titemachme hasta itlamiya tonali huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco queja quema achtohuiya tijneltocaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi tlen techtocaros. 15 Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Ama xijtlacaquilica tlen Toteco quiijtohua.
Amo ximoyoltetilica ica ya queja nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema ax quitlepanitaque."
16 Huan ¿ajqueya eliyayaj nopa tlacame tlen ax quitlepanitaque yonque quicajque tlen yajaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame tlen Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. 17 Huan san se inijuanti tlen tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nopona ma quintlalpachoca. 18 Huan Toteco quinilhui nopa israelitame tlen ax quineltocaque para melahuac ax calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosehuise. 19 Huajca tiquitaj para inijuanti ax huelque calajque campa mosiyajcahuasquíaj pampa ax quineltocaque Toteco.

4

Itlacajhua Toteco mosehuise

1 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasiyajcahualis. Huajca ma timomocuitlahuise para ax tiquiyocacahuase niyon se tlajtoli tlen Toteco techtencahuilijtoc para quejatza hueli timosiyajcahuase ipan ya. 2 Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali tlajtoli para huelis timosehuise san se queja huejcajquiya quinilhui nopa israelitame. Pero nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quinilhui huejcajquiya ax quinpalehui, pampa ax quineltocaque. 3 Pampa san tojuanti tlen nelía tijneltocaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasiyajcahualistli. Toteco Dios camati tlen inijuanti tlen ax quineltocaque huan quiijto:
"Quema nicualanqui ininhuaya,
nimotestigojquetzqui para ax calaquise campa onca nopa tlasiyajcahualistli tlen nitemaca."
Huajca inijuanti ax calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica yonque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltepactli huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajcahuaca ihuaya. 4 Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quiijtohua:
"Toteco Dios mosehui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltijtoya nochi itequi."
5 Pero ipan sejcoyoc nojquiya techpohuilía tlen nopa israelitame tlen ax calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quiijto:
"Ax calaquise campa nitemaca tlasiyajcahualistli."

6 Huajca Toteco ax quincahuili nopa tlacame ma calaquica pampa ax quineltocaque
yonque Toteco quinilhuijtoya icual tlajtol. Pero noja polihui para sequin tlacame ma
calaquica huan mosehuise ihuaya. 7 Yeca Toteco Dios quiixtlalijtoc seyoc tonal para
ma calaquica campa onca tlasiyajcahualistli, pampa Toteco quiijto: "Ama ni tonal."
Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui tlen Toteco quiijto
huejcajquiya, huan quiijto:
"Ama ni tonal, intla Toteco inmechnotzas ximosehuica ihuaya, xijtlacaquilica.
Amo ximoyoltetilica, niyon amo xijtlahuelcahuaca itlajtol."
8 Pero ax camati tlen tlali Canaán, pampa intla Josué hueltosquía quinmacatosquía
tohuejcapan tatahua tlasiyajcahualistli nopona, Toteco teipa ayoc quiijtosquía para
ama eltoc nopa tonal para tlacame ma calaquica ipan itlasiyajcahualis. 9 Huajca noja
mocahua se tlasiyajcahualistli para itlacajhua Toteco ipan ma calaquise. 10 Huan aqui
hueli calaquis campa Toteco temaca tlasehuilistli, mosiyajcahuas tlen nochi itequi san
se queja Toteco mosiyajcajqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltepactli.
11 Huajca ma tijchihuaca campeca para ticalaquise campa timosiyajcahuase ihuaya
Toteco. Ma ax timochihuaca queja nopa israelitame tlen huetzque pampa ax quitlepan-
itaque Toteco huejcajquiya.
12 Pampa Itlajtol Toteco yoltoc huan quipiya tlahuel miyac chicahualistli. Más tlatequi
que se machete tlen oncac tlatentili. Itlajtol Toteco calaqui hasta ipan tealma huan
tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextía intla cuali o ax cuali
tlen timoyolilhuíaj huan quipannextía tlen tijnequij tijchihuase. 13 Ax tleno tlen Toteco
quichijtoc huelis motlatis iixtla para ma ax quiita, pampa iixtla ya nempa nesi nochi
tlen tijchihuaj huan tlen timoyolilhuíaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixtla para
tijmacase cuenta tlen nochi tlen tijchijtoque.

Jesús, yajaya nopa hueyi totajtzi

14 Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi tlen ya ajsito ipan elhuicac, yajaya Jesús,
Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya queja tiquijtojtoque tlamiya-
capa para tijchihuaj. 15 Nopa tohueyi totajtzi techtlasojtla quema ax tijpiyaj fuerza para
tijchihuase tlen xitlahuac, pampa nochi tlamantli tlajtlacoli nojquiya quiyoltilanqui
Jesús queja tojuanti techyoltilana mojmostla, pero yajaya ax quema tlajtlacolchijqui.
16 Huajca ma timonechcahuica ica tlatemachili campa mosehuijtoc Toteco tlen nochi
quinahuatía. Huan ma ax timajmahuica tijtlajtlanise itlapalehuil, pampa temachtli
techtlasojtlas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlalochtli quema más monequi pampa
hueyi iyolo ica tojuanti.

5

1 Nopa huejhueyi israelita totajtzitzi itztoyaj tlacame tlen quintlapejpenijtoyaj tlen
nochi totajtzitzi. Huan quipixque tequihuejcayotl para moquetzase iixpa Toteco in-
inpampa nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco
tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime para ma quiixtzacuilica inintlajtlacolhua nopa
tlacame. 2 Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa tlacame
tlen ax quimatque catlía cuali para quichihuase huan tlen chicoquistoyaj. Pampa nopa
totajtzitzi nojquiya itztoyaj san tlacame queja tojuanti, huan ax quipixque miyac fuerza
para quichihuase nochi tlen cuali. 3 Yeca sesen hueyi totajtzi monequiyaya achtohui
quimacas Toteco se tlacajcahualistli para ma quiixtzacuas tlen ya itlajtlacolhua huan
teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para ma quiixtzacua tlen Toteco inintlajt-
lacolhua nochi tlacame.
4 Huan niyon se hueyi totajtzi ax motlapejpeni iselti para mochihuas hueyi totajtzi
huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco Dios ma quitlapejpeni
sesen inijuanti, san se queja Toteco quitlapejpeni Aarón huejcajquiya. 5 Yeca Cristo

nojquiya ax motlapejpeni ica iselti para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Axtle! Elqui Toteco Dios tlen quitequitlali Cristo quema quiilhui:

"Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata."

6 Huan nojquiya ipan Itlajtol, Toteco Dios queja ni quiilhui Cristo:

"Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl queja Melquisedec quipixqui."

7 Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltepactli, yajaya momaijto ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco tlen quinequiyaya huan quicamahui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualistli para quimaquixtis tlen nepa campa miquistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. 8 Huan yonque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica tlen quiijiyohui, quipanti para nelía miyac ipati para quitlepanitas tlen Toteco quiilhui ma quichihua. 9 Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi tlen Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl tlen quinmaquixtía para nochipa nochi tlacame tlen quichihuaj tlen yajaya quiijtohua, 10 pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl tlen quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Mahuilili intla ayoc tijneltocase Toteco

11 Onca miyac más tlen ni tlamantli tlen nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa ax inquinequij inquicaquise. 12 Quipiya miyac xihuitl inquineltocaque Toteco huan quinamiqui ya inelisquíaj intlamachtiani pero, axtle. Noja monequi para sequinoc ma inmechmachtica sampa nopa tlamantli tlen ax más ohui ipan Itlajtol Toteco. Initztoque queja coneme tlen ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. 13 Quena, nochi tlaneltocani tlen san quinequij quicaquise tlen ax más ohui ipan Itlajtol Toteco itztoque queja pilconetzitzi tlen ax moscaltijtoque ipan Toteco, huan ax hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque ax cuali para quichihuase. 14 Pero tlacualistli tlen tetic eltoc para tlacame tlen ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Itlajtol Toteco tlen más ohui. Ni tlacame quitequihuijtoque inintlalnamiquilis para quiixmatise tlen cuali huan tlen ax cuali para quichihuase.

6

1 Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achtohui tlamachtili tlen Cristo tlen ya inquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtili tlen inmechpalehuis inmoscaltise. Ayoc monequi nimechilhuis sampa para axaca huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua tlen cuali, niyon ax monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca imotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. 2 Ayoc monequi nimechilhuis nopa tlamachtili tlen tlacuaaltilistli, niyon tlaque quiijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlalíaj ininma ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayoc monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzi huan quejatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya inquimatij. 3 Huajca intla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli tlen más monequi.

4 Pampa san tlapic niquinmachtis tlacame tlen quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejtoque. ¿Para tlen sampa niquinmachtis tlen ya quimachilijtoque tlen cuali Toteco techmacas nepa elhuicac huan tlen ya quiselijtoque Itonal Toteco? 5 Intla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali itlajtol Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chicahualistli ipan nopa tlali tlen hualas teipa, 6 huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, ax huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc queja quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. 7 Ni tlacame itztoque queja se mili tlen quiselía miyac atl quema tlaahuetzi. Huan intla tlen quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. 8 Pero intla nopa mili san temaca

huitztli huan sahuamecatl, huajca ax tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis tlen temacatoc.

Tlajtoli tlen techpalehuía huan techyolchicahua

9 Pero imojuanti noicnihua tlen nimechicnelía, yonque nimechcamahuijtoc tlen
ni tlacame tlen quicajtejtoque Toteco, ax nijneltoca para imojuanti inquicajtejtoque.
Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli tlen más cuali inmechchiya imojuanti ipan
nopa tonal, tlamantli tlen Toteco quinmacas tlacame tlen quiselise tlamaquixtilistli.
10 Toteco Dios nochipa quichihua tlen xitlahuac. Yajaya ax quiilcahuas nopa tequitl
tlen inquichijtoque pampa inquiicnelíaj. Ax quiilcahuas quejatza inquinpalehuijque
itlatzejtzeloltijca tlacajhua huan hasta ama noja inquichihuaj. 11 Pero nijnequi para
sesen imojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para inmiquise. Queja nopa
inquimatise ica temachili inquiselise nochi tlen inmochiyaj para inquiselise. 12 Ax
tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para xielica queja nopa tlaneltocani tlen ica
nochi ininyolo quineltocaj nochi tlen Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj ininyolo para
quichiyase hasta quiselise nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía
Toteco techmacas nochi tlen tijchiyaj.

13 Nimechmacas se huicaltili. Quema Toteco quitencahuili Abraham tlen
quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtli quiselisquía.
Huan pampa axaca más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios
motestigojquetzqui iselti, 14 huan quiilhui Abraham: "Temachtli nimitztiochihuas
tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipa ixhuihua ma elica onpano miyac millones
hasta axaca huelis quinpohuas." 15 Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui
huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac queja quitencahuilijtoya.

16 Quema tlacame quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigojquetzaj
se tlen más hueyi que inijuanti para ma quinneltocaca para temachtli inintlajtol.
Huan nochi quimatij quema se tlatestigojquetza huajca ica ya nopa tlami tlajtoli
huan monequi tlen tlatestigojquetzqui ma quichihua tlen quiijto. 17 Yeca Toteco Dios
motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnextilis nopa tlacame para temachtli
quiselisquíaj nopa tlen quitencahuayaya para quinmacas, huan para yajaya ax quema
moyolpatlasquía ica tlen moilhuijtoya quichihuas.

18 Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli tlen ax hueli mopatla, pampa Toteco ax
hueli istlacati. Achtohui techtencahuili tlen techmacas huan teipa motestigojquetzqui
para quichihuas tlen quiijtojtoc. Yeca ama nochi tojuanti tlen timotlalojtoque campa
ya para techmanahuis, huelis timoyolchicahuase pampa tijmatij temachtli yajaya
quichihuas nochi tlen techtencahuili para quichihuas. 19 Huajca tijmatij temachtli
Toteco techmaquixtis queja techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc queja
tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan elhuicac. 20 Tohueyiteco Jesús ya calajqui
elhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona
yajaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi tlen nochipa itztos ica nopa hueyi tequihuejcayotl
tlen quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

1 Huejcajquiya Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya
se totajtzi iixpa Toteco tlen Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocue-
payaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlatehuilistli, Melquisedec
quinamiquico huan quitiochijqui. 2 Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi
tlamantli tlen quitlantoya ipan nopa tlatehuilistli.

Nopa tocajyotl, Melquisedec, quiijtosnequi “tlanahuatijquetl tlen xitlahuac.” Huan
nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quiijtosnequi “Tlasehuilistli.”
Huajca yajaya se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.” 3 Ax cana ijcuilijtoc ajqueya
itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Ax cana techilhuía
quema tlacatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yajaya itztoc queja Icone Toteco
tlen mochijtoc se totajtzi para nochipa.
4 Xiquitaca quejatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtohui
Abraham, yajaya tlen elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quiitac para hueyi
pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi tlen quitlantoya ipan tlatehuilistli.
5 Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac tequihuejcayotl iixhuihua Leví
tlen mochijque totajtzitzi para quiselise diezmos tlen israelitame yonque inijuanti
nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipa ixhuihua Abraham. 6 Pero ni Melquisedec tlen
ax tijmatij ajqueya itatahua ax eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo
tlen nochi tlen quipixqui.
Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yajaya tlen Toteco ya quitencahuilij-
toya tlaque quimacas. 7 Huan nochi tlacame quimatij para se tlen tetiochihua quipiya
más tequihuejcayotl huan ax queja tlen tlatiochihuali.
8 Ica expa, nopa israelita totajtzitzi tlen quiselijque nochi diezmos itztoyaj san tlacame
tlen miquiyayaj huan teipa sequinoc quiitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec ax
tiquitaj intla mijqui, pampa Itlajtol Toteco camati tlen ya queja noja itztoc.
9 Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi tlen teipa
itztosquíaj pampa eltoc queja ininhuejcapan tata tlen itoca eliyaya Leví, nojquiya
itztoya nopona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abra-
ham quimacac idiezmo. 10 Pampa yonque Leví aya tlacatiyaya nopa tonal quema
Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham
quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica tlen teipa tlacatisquía Leví, pampa Leví
elqui se iteipa ixhui Abraham.
11 Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatil-
hua Moisés tlen quiijto para totajtzitzi ma elica iteipa ixhuihua Leví. Pero intla
nochi tlen nopa totajtzitzi quichijque hueltosquía quinchijtosquíaj tlacame xitlahuaque
iixpa Toteco, ax monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzi, yajaya
Cristo, tlen ax ininteipa ixhui Leví huan Aarón, pero quipiya tequihuejcayotl queja
Melquisedec quipixqui huejcajquiya.
12 Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlas nopa
israelita tlanahuatili, 13 pampa tijmatij para Cristo ax huala ipan ihueyi familia Leví.
Yajaya huala ipan seyoc hueyi familia tlen ax huelqui mochihuase totajtzitzi. 14 Quena,
nempa nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia tlen mochijqui
ica iteipa ixhuihua Judá. Huan Moisés ax cana quiijcuilo intla Judá o se iixhui huelis
mochihuas totajtzi.
15 Huajca ama noja más nempa nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzi tlen
quipiya tequihuejcayotl queja Melquisedec. 16 Quena, Cristo ax mochijqui totajtzi
pampa hualayaya ipan ifamilia Leví tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtojque ma elis
totajtzi. ¡Axtle! Cristo mochijqui totajtzi pampa quipiya chicahualistli para itztos para
nochipa huan axaca huelis quitlamiltis iyolis, 17 yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen
Toteco Dios quiilhui Cristo, huan quiijto:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl queja
Melquisedec quipixqui.”

18 Huajca Toteco quitlamiltili inintequi nopa miyac tlanahuatili tlen temacatoya achto-
huiya pampa ax quipixqui chicahualistli, huan ax ipati eliyaya, 19 para quinmaquixtis
tlacame huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc tlajtoli

tlen achi cuali huan huelis tijnechcahuise Toteco pampa techchihuilijtoc tixitlahuaque iixpa.
20 Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigojquetzqui
para ma tijmatise para temachtli, 21 pero quema quintequimacac nopa israelita tota-
jtzitzi, axaca tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quiijto:
“Na nimoTeco Dios.
Nimotestigojquetza huan ax nimoyolcuepas:
‘Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl queja
Melquisedec quipixqui.’ ”
22 Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo queja totajtzi elis onpano más cuali que
nopa totajtzitzi tlen achtohuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tlates-
tigojquetzqui. 23 Huan achtohuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen
inijuanti, monequiyaya seyoc ma quiitzquis itequi. 24 Pero pampa Cristo itztos para
nochipa, ayoc monequis seyoc. 25 Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa
nochi tlacame tlen quinechcahuíaj Toteco ipampa tlen yajaya quichijqui, pampa yajaya
itztos para nochipa huan ajachica momaijtohua ica Toteco Totata ininpampa inijuanti.
26 Jesucristo yajaya senquistoc nopa tlamantli hueyi totajtzi tlen monequiyaya para
tojuanti. Yajaya tlatzejtzeloltic huan ax quipiya tlajtlacoli. Axaca huelqui quiteilhuis
ica niyon se tlamantli tlen ax cuali. Huan ama yajaya itztoc iyoca tlen nochi titla-
jtlacolchijca tlacame, huan quitlalijtoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan
elhuicac. 27 Nopa israelita totajtzitzi mojmostla quimacayayaj Toteco Dios tlacajcahual-
istli. Achtohui quimacayayaj para inintlajtlacolhua inijuanti, huan teipa quimacayayaj
para inintlajtlacolhua nochi tlacame. Pero Cristo ax queja nopa quichijqui. Yajaya san
se huelta motemactili huan mijqui queja se tlacajcahualistli, yeca ayoc monequi más
tlacajcahualistli. 28 Huejcajquiya itlanahuatilhua Moisés quintequimacac tlacame para
ma elica huejhueyi totajtzitzi yonque tlajtlacolchihuani tlen ax quipixque chicahualistli
para quichihuase tlen nelcuali. Pero yonque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco
Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo tlen senquistoc cuali,
para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic tlajtolsencahuali ica Toteco

1 Tlen nochi tlen nimechilhuijtihualajtoc, ya ni tlen más ipati: Tohueyi totajtzi
Jesucristo ya mosehuijtoc nepa elhuicac inejmatl Toteco Dios campa más onca tlatlepan-
itacayotl. 2 Nopona Jesucristo tequiti queja tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan
elhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejtzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios
iselti quichijqui. Ax tlachijchihuali ica ininma tlacame.
3 Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco Dios
tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya
quimacas Toteco se tlacajcahualistli. 4 Intla Jesucristo itztosquía ipan tlaltepactli, ax
elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi tlen temacaj tlacajcahualistli
queja quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. 5 Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica
ipan ni tlaltepactli tequitij ipan se tiopamitl tlen san quiixcopinaj nopa tiopamitl tlen
nelnelía eltoc nepa elhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa tlen
nelnelía. Pampa huejcajquiya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuet-
laxtli, Toteco quicamahui huan quiilhui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc
queja nopa tiopamitl nepa elhuicac tlen nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepetl Sinaí.”
6 Huan ama Cristo tohueyi totajtzi tlen itztoc nepa elhuicac nojquiya quipiya se tequitl
tlen más cuali que inijuanti tlen tlatequipanohuaj ipan ni tlaltepactli, pampa yajaya
quisencajqui se tlajtolsencahuali ica Toteco Dios huan titlacame tlen achi más cuali.

Huan nopa yancuic tlajtolsencahuali techtencahuilía miyac tlamantli tlen más cuali que nopa tlajtoli achtohuiya.
7 Intla nopa achtohui tlajtolsencahuali ica Toteco huan tlacame eltosquía senquistoc cuali, huajca ax monectosquía seyoc. 8 Pero Toteco Dios iselti quiitac para tlacame tlen quipixtoyaj nopa achtohui tlajtolsencahuali, ax hueliyayaj quichihuaj tlen quiijtohua, huan yajaya ax quipacti huan quiijto:
"Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali ica tlacame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.
9 Ax elis queja nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.
Pampa inijuanti ax quichijque tlen quiijto nopa achtohui tlajtolsencahuali huan yeca niquintlalcahui.
10 Pero ya ni elis nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ica israelitame.
Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiquilis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.
Quena, niquijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.
Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise notlacajhua.
11 Huan axaca monequisoc quiilhuis ihuampo o iicni para monequi quiixmatis Tohueyiteco,
pampa nochi nechixmatise hasta tlen más huejhueyi huan hasta tlen más pilsiltzitzi.
12 Na niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli tlen quichijtoque,
huan ayoc quema niquilnamiquis inintlajtlacolhua."
13 Quema Toteco camatqui tlen se tlajtolsencahuali tlen yancuic, quiijtosnequi quichijqui para nopa achtohui tlajtolsencahuali ma ayoc quipiya itequi. Huan tlen ayoc quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamitl tlen tlaltepactli huan nopa tlen elhuicac

1 Ipan nopa achtohui tlajtolsencahuali oncayaya miyac tlanahuatili tlen quinilhuiyaya tlacame quejatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzeloltijca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlaltepactli. 2 Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtohui cuarto quitocajtiyayaj "Campa Tlatzejtzeloltic", huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi tlen tlatzejtzeloltic. 3 Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto tlen quitocajtiyayaj "Campa Más Tlatzejtzeloltic". 4 Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl tlen quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi tlen huetzqui tlen elhuicac tlen itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón tlen chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlactli tlen ipan quiijcuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatili. 5 Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli ielhuicac ejcahua Toteco tlen inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome tlen quichijtoque, eltoya tlaatili ica oro. Tlen nelnelía querubines elhuicac ehuani itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen elhuicac ehuani quipatlajtoyaj inieltlapal queja para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli tlen quiixtzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa tlacame. Pero ama ax nicaxilis para nicamatis más tlen ni tlamantli.
6 Quema ya quicualtlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi ajachica calaquiyayaj ipan nopa achtohui cuarto para quichihuase inintequi

iixpa Toteco. 7 Pero ipan nopa cuarto tlen más calijtic tlen quitocajtiyayaj “Campa
Más Tlatzejtzeloltic”, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzi se huelta
ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali
para quimacas Toteco. Achtohui quimacayaya estli ipampa ya itlajtlacolhua huan
teipa quimacayaya ipampa inintlajtlacolhua tlen quichijque nochi tlacame pampa ax
quimatiyayaj intla tlajtlacoli. 8 Ica nochi ni tlanahuatili, Itonal Toteco technextilía para
aqui hueli tlacatl ax hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic,
quinequi quiijtos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtohui tiopan
cuarto huan nopa israelita totajtzitzi ajachica quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli.

9 Ni tlamantli technextilía quejatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlacajcahual-
istli huan inieso tlapiyalime tlen tlacame quimacayayaj Toteco huejcajquiya, ax huelqui
nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua. 10 Nojquiya nopa achtohui tlajtolsencahuali
quipixqui miyac tlanahuatili tlen quinilhuiyayaj tlacame tlaque hueliyaya quicuase
o quiise. Huan nopa tlanahuatili quinilhuiyayaj quejatza monequi momajtequise,
maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli
quipixqui chicahualistli hasta oncac nopa yancuic tlajtolsencahuali.

11 Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi tlen techhualiquilía nochi nopa
tlamantli tlen cuali tlen ama tijpiyaj. Huan yajaya ax calajqui Campa Más Tlatze-
jtzeloltic ipan se tiopamitl tlen tlamachijchihuali ipan ni tlaltepactli, pero calajqui
Campa Más Tlatzejtzeloltic nepa elhuicac huan ya nopa más cuali. 12 Huan quema
calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan elhuicac ax quihuicac inieso chivojme o
huacaxme queja quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan tlaltepactli, pero quimacac
Toteco tlen ya ieso. Huan Cristo calajqui san se huelta huan ayoc más monejqui, pampa
ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. 13 Achtohuiya nopa estli tlen
chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualistli
para quintlapajpacchihuas nopa tlacame tlen mochijtoyaj ax tlapajpacme iixpa Toteco.
14 Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualistli
para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli tlen techhuicasquía
campa miquistli. Huan techchihua ma tijtequipanoca Toteco tlen nelía itztoc. Itonal
Toteco tlen itztoc para nochipa quipalehui Cristo tlen ax quipixqui niyon se itlajtlacol,
para ma motemactili ica Toteco queja se tlacajcahualistli tlen senquistoc cuali para
totlajtlacolhua.

15 Huajca yeca ama eltoc Cristo tlen motlajcoquetza ica tlacame huan Toteco Dios,
huan yajaya quisencajtoc nopa yancuic tlajtolsencahuali. Yeca ama nochi tojuanti tlen
Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa
cuali tlamantli tlen Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo
techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtla-
colhua tlen tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui tlajtolsencahuali.

16 Pero inquimatij intla se tlacatl quichihua se amatl tlen quiijtohua ajqueya quiselis
sesen tlamantli tlen iaxca quema yajaya miquis, axaca huelis moaxcatis tlen quitocaros
hasta quema ya mictos nopa tlacatl. 17 Pampa nopa amatl ax quipiyas chicahualistli
hasta ya mictos yajaya tlen quiijcuilo. 18 Queja nopa elqui huejcajquiya ica nopa
achtohui tlajtolsencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyali para pehuas itequiticayo
nopa tlajtolsencahuali. 19 Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili.
Huan teipa quicuic borrego ichcatl tlen chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan
quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme tlen quimanelojtoya ica atl. Huan teipa
quiijtzelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli tlen quip-
ixtoya nopa miyac tlanahuatili. 20 Huan quema quiijtzelohuayaya nopa estli, Moisés
queja ni quinilhui nopa tlacame: “Ni estli quipehualtía itequi nopa tlajtolsencahuali
tlen Toteco quichijtoc ica imojuanti.” 21 Nojquiya Moisés quiijtzelo estli ipan nopa

tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi tlen quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

22 Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achtohui tlajtolsencahuali, quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan ax onca tlapojpolhuili intla se ax quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

23 Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli tlen huejcajquiya oncac nica ipan tlaltepactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi tlen quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa tlen nelnelía eltoc nepa elhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalime para quitlapajpacchihuas nochi tlamantzitzi nopona, pero nochi nopa tlamantzitzi tlen onca nepa elhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli tlen más ipati. 24 Pampa Cristo ax calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic tlen tlacame quichijchijtoque tlen san technextilía quejatza eltoc nepa elhuicac. ¡Axtle! Cristo calajqui nepa elhuicac campa eltoc nopa tiopamitl tlen nelnelía huan nopona yajaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. 25 Huan Cristo ax motemactili miyac huelta queja nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzeloltic para quimacase Toteco inieso tlapiyalime. ¡Axtle! 26 Intla queja nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyac huelta tlen quema pejqui tlaltepactli. ¡Pero axtle! Cristo monexti ipan ni itlamiya tonali huan motemactili san se huelta para miquis ipan cuamapeli queja se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi tlacame huan yeca ayoc tleno monequi más. 27 Pampa Toteco Dios quitlalijtoc para monequi nochi tlacame ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. 28 Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huelta quema motemactili queja se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyac tlacame. Huan yajaya sampa hualas, pero ax hualas para tetlajtlacolquixtiqui. ¡Axtle! Yajaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi tlen ajachica quichixtoque para ma huala.

10

1 Itlanahuatilhua Moisés huan nochi tlen huejcajquiya quinnahuatijque tlacame ma quichihuaca elqui san queja se ecahuilotl tlen technescayotiliyaya nopa miyac cuali tlamantli tlen teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa miyac tlanahuatili ax temacac tlen melahuac. Huan yonque tlacame quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli ax huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco.
2 Intla quinchijtosquía nopa tlacame xitlahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, ax monectosquía para ajachica quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayoc quimachilijtosquíaj para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. 3 ¡Pero axtle! Pampa quema inijuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinilnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. 4 Pampa inieso torojme huan chivojme ax hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

5 Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltepactli, quiilhui Toteco Dios:

“Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime ax elqui tlen nelía tijnequiyaya,
huajca tijsencajqui notlacayo para nitlacatis queja se tlacatl huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli tlen melahuac quinamiqui.
6 Pampa yonque tlacame quinmictiyayaj tlapiyalime huan quintlatiyayaj nejmaxtique moixtla,
huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, ax tijcualitac.
7 Huajca na niquijtohua:
‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa queja nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali
para ma nijchihua.' "
8 Achtohui Cristo quiijto para Toteco ax quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyal-
ime, huan tlapiyalime tlen quintlatiyayaj nejmaxtique ipan tlaixpamitl ipampa inint-
lajtlacolhua yonque nochi ya nopa eltoya senquistoc tlen quiijtojque itlanahuatilhua
Moisés para tlacame ma quimacaca Toteco. 9 Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios:
"Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas tlen mopaquilis." Huajca ica ni
quinextía para quitlamiltía nopa achtohui tlajtolsencahuali huan quipehualtía seyoc
tlen más cuali. 10 Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzejtzelolchihua
para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.
11 Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmostla quinmictiyayaj
tlapiyalime huan quimacayayaj Toteco queja tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahual-
istli ax quema huelqui tetlajtlacolquixtía. 12 Pero Cristo motemacac para miquis san
se huelta por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yajaya mosehui inejmatl Toteco
Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. 13 Nopona Cristo quichiya hasta Toteco
Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. 14 Pampa ica setzi
tlacajcahualistli tlen temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti tlen
techiyocacajtoya para tiiaxcahua.
15 Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Itlajtol
Toteco campa quiijtohua:
16 "Ya ni nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ica israelitame.
Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichi-
huaca.
Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiquilis para ma quitlepanitaca."
17 Huan nojquiya Toteco quiijto:
"Ayoc quema niquilnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua."
Queja nopa quiijtohua Itlajtol Toteco.
18 Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinilcaj-
toc para nochipa, ayoc monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

19 Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili nopona
Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan elhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoy-
ajqui ieso topampa tojuanti. 20 Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui,
quitlapo nopa cortina tlen quitzacuayaya Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi
tiopamitl huan techtlapohuili se ojtli tlen yancuic huan tlen temaca yolistli. 21 Huan
pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, tlen quipiya tlanahuatili ica nochi itlacajhua
huan techpalehuía iixpa Toteco, 22 ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo
tlen xitlahuac iixpa. Ma tijmatica para temachtli techselis, pampa eltoc queja Toteco
quiijtzelojtoc toyolo tlen elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique
iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl tlen senquistoc cuali. 23 Huajca ma
ax caxanis totlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselise nochi nopa
tlatiochihualistli tlen tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco
temachtli techmacas nochi tlen techtencahuilijtoc.
24 Ma tijtemoca quejatza timosemacase se ica seyoc para más timoicnelise huan
tijchihuase tlen cuali. 25 Ximomocuitlahuica para ax inquicahuase inmosentilise
ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuaca queja sequinoc tlen ayoc mosentilíaj.
Quinamiqui ximosentilica huan ximosemacaca achi más ama pampa ya inquiitaj
monechcahuía para sampa hualas Jesucristo.
26 Intla se tlacatl tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiixmajtoc tlen melahuac,
ayoc oncas seyoc tlacajcahualistli tlen huelis quimacas Toteco ipampa itlajtlacolhua.

27 Quena, intla quihuejcamajcahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas se
temajmatili para Toteco quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tlitl
tlen quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. 28 Huejcajquiya quema se tlacatl
quiixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi tlacame quiitaque huan quiteilhuijque,
huajca nopa tequihuejme quimacaque tlanahuatili para ma quimictica, niyon ma ax
quitlasojtlaca. 29 Pero ama se tlacatl tlen quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi
ma quiseli se tlatzacuiltili tlen noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis
tlen moilhuis ax tleno ipati tlen Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapa-
jpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuali
ica Toteco. Nopa tlacame chicahuac quitlaijilhuíaj Itonal Toteco tlen technextilía
quejatza Toteco quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. 30 Tojuanti tijmatij para Toteco Dios
quiijto: "Na tlen nechnamiqui nitecuepilis tlen ax cuali quichijtoque huan quena,
niquintlaxtlahuis." Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Toteco quintlajtolsencahuas itlacajhua." 31 ¡Nelía temajmati elis para tlen huetzis imaco
Toteco tlen yoltoc para ma quitlatzacuilti!

32 Pero xiquilnamiquica nopa yejyectzi tonali quema inquicajque itlajtol Toteco.
Yonque sequinoc inmechtlaijiyohuiltiyayaj, imojuanti inmocajque intemachme ipan
Toteco. 33 Quemantzi tlacame inmechpinahualtiyayaj huan inmechmaquiliyayaj
tlamiyacapa. Huan quemantzi inmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac
quintlaijiyohuiltiyayaj sequinoc imoicnihua. 34 Quena, nojquiya intlaijiyohuijque
ica nopa tlaneltocani tlen quintzactoyaj. Huan quema tlacame inmechquixtiliyayaj
tlamantli tlen imoaxca, inpaquiyayaj pampa inquimatiyayaj para nepa elhuicac in-
mechchiyayaya miyac tlatiochihualistli tlen más cuali huan tlen más ipati. 35 Huajca
xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco yonque intlaijiyohuíaj, pampa yajaya in-
mechmacas se hueyi tlaxtlahuili nepa elhuicac. 36 Pero ama, monequi xijpiyaca imoyolo
huan xiquijiyohuica nochi tlen inmechpanotihuala, huan quema ya inquichijtose
nochi ipaquilis Toteco, yajaya temachtli inmechmacas nochi tlen inmechtencahuilijtoc.
37 Pampa Itlajtol Toteco quiijtohua:

"Ica se quentzi tonali hualas yajaya tlen quiijto tlajcuiloli para hualasquía.
Yajaya, ax huejcahuas.
38 Se tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco,
itztos para nochipa pampa quineltoca.
Pero intla se moicancuepas, ax nipaquis ihuaya."

39 Pero tojuanti ax tiitztoque ininhuaya tlen moicancuepaj huan quicahuaj Toteco huan
mocuapolose. ¡Axtle! Tojuanti tiitztoque ininhuaya tlen quineltocaj Toteco para ma
quinmaquixtilis inialma.

11

Tlaneltoquili

1 ¿Tlaque quiijtosnequi tlaneltoquili? Quinequi quiijtos tijneltocaj para temachtli
panos nopa tlamantli tlen Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para
temachtli ya eltoc nopa tlamantli tlen ama niyon quentzi aya hueli tiquinitaj.

2 Huejcajquiya Toteco Dios tlahuel camatqui cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa
quineltocaque ica tlatemachili.

3 Pampa tijneltocaj Itlajtol Toteco, tijmatij para Toteco san quiijto para ma onca
tlaltepactli, elhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli oncac. Huan
tijmatij nochi tlamantli tlen ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli tlen axaca
huelqui quiitac.

4 Abel quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli tlen más cuali huan ax queja itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quiijto para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quiijto para quicualitac itlacajcahualis. Huan yonque quipiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis technextilía quejatza tojuanti monequi nojquiya tijneltocase Toteco.

5 Enoc quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, huan yeca se tonali Toteco quihuicac elhuicac noja yoltoc. Huan ayoc aqui quipanti itlacayo pampa ax mijqui; Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quiijtojtoya para quipactiyaya iyolis Enoc. 6 Pero se tlacatl ax hueli quiyolpactis Toteco intla ax quineltoca temachtli tlen Toteco quiijtohua. Pampa aqui hueli tlen quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yajaya quintlaxtlahuía tlacame tlen nelía quitemohuaj ica tlen cuali.

7 Noé quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía tlahuel miyac atl yonque ax huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa hueyi cuacanahua queja quiilhui, para ipan momanahuisquíaj ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quejatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc tlacame tlen ax quineltocaque tlen Toteco quiijto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltocac.

8 Abraham quineltocac temachtli tlen quiijto Toteco. Yeca quema Toteco quiilhui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali tlen yajaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui yonque ax quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. 9 Huan pampa Abraham quineltocac tlen Toteco quiijto, yajaya ajsito ipan nopa tlali tlen Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon caltini queja se sejcoyoc ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuali tlen Toteco huan quineltocaque. 10 Abraham mocajqui ipan yoyon caltini huan quipixqui iyolo pampa quineltocac temachtli tlen Toteco Dios quiilhuijtoya. Yajaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepetl nepa elhuicac. Achtohui Toteco moyolilhui quejatza elis nopa altepetl huan teipa quiyejyeco huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

11 Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca yonque ax hueliyaya conepiya, quiseli chicahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone yonque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachtli Toteco tlen quitencahuilijtoya para quipiyas icone. 12 Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco yonque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero yonque queja nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipa ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquilijtoque hasta axaca hueli quinpohuas. Itztoque queja imiyaca sitlalime huan queja imiyaca xali iteno hueyi atl.

13 Nochi ni tlacame quineltocaque temachtli tlen Toteco quiijto, pero quema mijque noja ax quiselijtoyaj tlen Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero inijuanti ica paquilistli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquía. Yeca inijuanti quiijtojque para itztoyaj sejcoyoc ehuani huan san paxalohuani ipan ni tlaltepactli.

14 Huan quema inijuanti camatque queja nopa, nempa nesi para quitemohuayayaj se tlali tlen nelía elisquía iniaxca. 15 Pero ax moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa intla queja nopa elisquía, huajca hueltosquíaj mocueptosquíaj nopona intla quinectosquíaj. 16 Pero inijuanti quinequiyayaj se tlali tlen achi cuali, quinequi quiijtos

quinequiyayaj itztose nepa elhuicac. Yeca Toteco ax pinahua para motocajtía ininDios, huan yajaya quinsencahuilijtojca se altepetl nepa elhuicac.

17 Abraham quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyejyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzi, queja se tlacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis yonque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipa ixhuihua ipan ya. 18 Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipa ixhuihua." 19 Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolitisquía Isaac yonque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sampa quimacac icone yolistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma ax quimicti elqui nelnechca imiquilis.

20 Isaac quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli tlen quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

21 Jacob quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca quema ya itztoya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quejatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamahui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

22 José quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

23 Inana huan itata Moisés quineltocaque temachtli tlen Toteco quiijto. Huajca quema quiitaque para nelía yejyectzi nopa pilconetzi tlen Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan ax quiimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilme.

24 Moisés quineltocac temachtli tlen Toteco quiijto. Yeca quema motlacachijqui ax quinejqui motocajtis icone iichpoca Faraón. 25 Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya itlacajhua Toteco. Ax quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli tlen san temaca paquilistli para se tlalochtli. 26 Moisés quiitac para achi más ipati para tlaijiyohuis ipampa nopa Cristo tlen hualasquía huan ax queja para quipiyas nochi nopa tomi tlen elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa tlaxtlahuili tlen Toteco teipa quimacasquía.

27 Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yajaya quisqui tlali Egipto, niyon ax quiimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya yonque ax hueliyaya quiita.

28 Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quiijtzeloca ieso ipan inincaltencua para ielhuicac ejca Toteco tlen temictía, ma ax quimictisquía iniachtohui ejca cone quema panosquía.

29 Moisés huan nochi nopa israelitame quineltocaque para temachtli tlen Toteco quiijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl queja elisquía tlen hueli tlali tlen huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuilti.

30 Nopa israelitame quineltocaque temachtli tlen Toteco quiijto, yeca inijuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepamitl tlen quiyahualohuayaya nopa altepetl, huetzqui.

31 Nopa sihuatl Rahab tlen achtohuiya tlacanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achtohui israelitame tlen hualajque tlajtlachiyacoj quejatza huelisquíaj quitlanisquíaj ialtepe. Huan yeca Rahab ax mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuani tlen ax quitlepanitaque Toteco.

32 ¿Huan tlaque más monequi niquijtos? Ax nicaxilis para nimechpohuilis quejatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tlacame queja Gedeón, Barac, Sansón, Jefté,

David, Samuel huan nochi nopa tiocamanalohuani. 33 Quena, nochi inijuanti quineltocaque temachtli tlen Toteco quiijto huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsencajque xitlahuac huan quiselijque tlen Toteco quintencahuilijtoya. Huan yonque quintzajque sequin inijuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. 34 Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayoc quipiyayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chicahualistli ipan tlatehuilistli huan tlatlanque, huan quintojtocaque miyac soldados tlen huejca ehuani.

35 Sequin sihuame quineltocaque Toteco huan yajaya quinyoliti sampa ininconehua o ininhuehuejhua tlen ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlaijiyohuiltiyayaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero ax quiselijque para ma quinmaquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli, pampa quinequiyayaj quiselise tlen nelcuali teipa quema nochi tlacame moyolcuise.

36 Sequin tlaneltocani quinpinahualtijque, sequinoc quinhuitejque ica cuartas ica omitl, sequinoc quinilpijque ica tepos mecatl ipan tlatzactli tlen fiero. 37 Sequin tlaneltocani quinmictijque ica tetl, sequinoc quinhuejhuelojque ica sierra, sequinoc quinmictijque ica machetes, sequinoc quinyejyecojque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero ax quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejnenque campa hueli huan ax cana quipiyayayaj para mosehuise. San quipiyayayaj inincuetlaxo borregojme o chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltzitzi huan tlahuel mayanayayaj, huan tlacame san quincocoliyayaj huan tlen hueli quinchihuiliyayaj. 38 Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan ax quinamiquiyaya itztose ipan ni tlaltepactli. Motlatijtinenque campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepetini, ipan tlacajcahuaya huan ipan huejhueyi tlacoyoctini ipan tlaltepactli.

39 Toteco quipacti tlen quichijque nochi ni tlacame huan camatqui cuali tlen inijuanti pampa chicahuac quineltocaque. Pero quema mijque nopa tlacame, noja ax quiselijtoyaj nochi tlen Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. 40 Pampa Toteco quipixqui itlalnamiquilis tlen achi cuali. Quinejqui para inijuanti ma quichiyaca tlen quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan inijuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi tlen quiijtojtoc techmacas.

12

Ma timoilhuica tlen Jesús

1 Ama eltoc queja techyahualohuaj huan techtlachilíaj nochi ni tlacame tlen achtohui quineltocaque Toteco huan quiijiyohuijque tlen quinpanotihualajqui. Huajca queja se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi tlen techtzacuilía huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli tlen más techtzacuilía. Ma timoyoltetilica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli tlen Toteco technextilijtoc. 2 Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús tlen technextili quejatza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuía mojmostla achi más ma tijneltocaca. Yajaya quiijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilistli tlen quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmatl Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl.

3 Ximoyolilhuica tlen nochi tlen Jesús quiijiyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamantli tlen ax cuajcualme quichihuilijque para ax inyamalihuise huan intlapolose. 4 Hasta amantzi ax timictoque ipan nopa tlatehuilistli ica nopa tlajtlacolchijca tlacame tlen techcocolíaj. 5 ¿Huelis ya inquiilcajtoque tlen Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?
Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya techilhuía:
“Noconehua, amo xicualanica quema na niimoTeco nimechtlalnamictía,

niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahualtía.
6 Pampa nochi tlen niquinicnelía,
niquintlalnamictía,
huan niquincuahuasashuía nochi tlen niquinselía para elise noconehua."
7 Huajca xiquijiyohuica quema Toteco inmechtlalnamictía pampa ica ya nopa inmechnextilía para nelía initztoque iniconehua. Quena, Toteco quichihua queja nochi tetatme tlen quintlalnamictíaj huan quinxitlahuaj ininconehua quema quichihuaj tlen ax cuali para quinnextilise quejatza ma monejnemiltica cuali. Axaca se conetl tlen itata ax quema quitlalnamictía. 8 Intla Toteco ax inmechtlalnamictía huan ax inmechxitlahua quema inquichihuaj tlen ax cuali, huajca ax nelía iniconehua. Ax initztoque ipan ifamilia huan yajaya ax imoTata. 9 Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlaltepactli tlen techtlalnamictiyayaj huan techtlacahualtiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. 10 Totatahua ipan ni tlaltepactli techtlalnamictijque huan techtlacahualtijque para se ome xihuitl queja quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamictía huan techxitlahua, yajaya quimati tlen senquistoc cuali para techpalehuis tielise titlatzejtzeloltique queja yajaya tlatzejtzeloltic. 11 Quema se techtlalnamictía o techxitlahua, ax techpactía ipan nopa tlalochtli, pampa techcocohua. Pero intla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiquitase para nopa tlatzacuiltili techpalehui miyac para tijchihuase tlen xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilise cuenta itlajtol Toteco

12 Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco imojuanti tlen insiyahuij. Huan ximotetilica imojuanti tlen inyamalijtoque ipan imotlaneltoquilis. 13 Xijtoquilica se ojtli tlen xitlahuac. Queja nopa, nochi tlacame tlen yohuij imotepotzco yonque pilquentzi quineltocaj Toteco, ax motepotlamise, niyon ax huetzise. Inijuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase chicahualistli.
14 Xijchihuaca campeca xiitztoca ica yejyectzi ica nochi tlacame huan xijpiyaca se yolistli tlatzejtzeloltic, pampa intla ax inquipiyase se yolistli tlatzejtzeloltic, huajca ax huelis inquiitase Tohueyiteco. 15 Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para axaca quiilcahuas. Ma axaca yolcualani pampa intla se cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quinmajcahuas ipan tlajtlacoli. 16 Ximotlachilica para axaca ma quichihua tlamantli ica tlen ax inamic. Ma axaca quihuejcamajcahua tlen Toteco techmacatoc queja Esaú quichijqui. Yajaya quitlahuelcajqui nochi nopa tlatiochihuali tlen eliyaya iaxca para quiselis pampa eliyaya nopa achtohui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya. 17 Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlatiochihual itata, pero ax huelqui. Yonque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis tlen quinamacatoya.
18 Imojuanti ax inmonechcahuíaj campa se tepetl tlen hueli inquiitzquise queja nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepetl tlen tlatlayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl tlen quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. 19 Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quejatza chicahuac Toteco quincamahuiyaya. Huan inijuanti tlahuel quiimacasque itlajtol huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijque Toteco para ma ayoc quincamahui. 20 Toteco quinmacac se tlanahuatili para intla aqui hueli tlacatl o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca inijuanti tlahuel momajmatijque. 21 Huan pampa tlahuel temajmati tlen quiitaque ipan nopa tonal, Moisés nojquiya quiijto: "Nelía nimajmahui huan nihuihuipica."

22 Pero ica imojuanti ax queja nopa. Inajsitoque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe
Toteco tlen yoltoc. Quena, inajsitoque ipan altepetl Jerusalén tlen eltoc nepa elhuicac
campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen elhuicac ehuani. 23 Inajsitoque ipan
nopa tlasentilistli tlen tlacame tlen temachtli quiselise itlatiochihualis Toteco pampa
quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nepa elhuicac. Quena, inajsitoque campa Toteco itztoc,
yajaya tlen quintlajtolsencahuas nochi tlacame. Nojquiya inmosentilijtoque ininhuaya
inintonaltzitzi cuajcuali tlacame tlen ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque
iixpa. 24 Inajsitoque campa Jesús tlen quichijqui ni yancuic tlajtolsencahuali ica Toteco
huan tlacame. Inajsitoque campa eltoc ieso yajaya tlen tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús
tlen tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel tlen quinotzayaya Toteco para ma
tetlatzacuilti.
25 Huajca xijchihuaca campeca para inquitlamichihuase tlen Toteco techilhuía.
Huejcajquiya nopa israelitame tlen itztoyaj ipan ni tlaltepactli quiselijque se hueyi
tlatzacuiltili pampa ax quitlepanitaque itlajtol Toteco tlen Moisés quinpohuiliyaya.
Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuiltili intla ax tijchihuase cuenta tlen
techcamahuía tlen elhuicac. 26 Achtohuiya, quema Toteco quincamahui ipan nopa
tepetl Sinaí, itos quichijqui ma mojmolini tlali. Huan ama yajaya techtencahuilijtoc
sampa mojmolinis pampa quiijtohua: “San se huelta más nitecamahuis, huan sampa
mojmolinis tlaltepactli. Pero ama nojquiya mojmolinis elhuicactli.” 27 Quema yajaya
quiijto: “San se huelta más”, quiijtosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis
nochi tlamantli tlen yajaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli tlen eltoc
para nochipa tlen ax hueli mojmolinía. 28 Huajca pampa tijselise se altepetl tlen ax
hueli mojmolinía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi
toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan
tlatlepanitacayotl, 29 pampa Toteco yajaya temajmati queja se tlitl tlen quitlamitlatía
nochi tlen onca.

13

Quejatza monequi monejnemiltise tlaneltocani

1 Ax quema xijcahuaca ximoicnelica queja inicnime. 2 Amo xiquilcahuaca para
inquinselise ica cuali, nopa tlacame tlen huejca ehuani tlen ajsij campa imochaj,
pampa queja nopa sequin quinselijtoque elhuicac ehuani queja ininpaxalojcahua
yonque ax quimatiyayaj. 3 Amo xiquilcahuaca xiquinpalehuica tlen tzactoque pampa
tepohuiliyayaj itlajtol Toteco. Ximoyolilhuica queja tlaijiyohuíaj queja imojuanti
initztosquíaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinilnamiquica nopa sequinoc
toicnihua tlen tlacame quinchihuilíaj tlen fiero, pampa imojuanti nojquiya inquipiyaj
imotlacayo tlen se tonal huelis tlaijiyohuis.
4 Nochi ma quitlepanitaca se tlacatl huan se sihuatl tlen monamictijtoque pampa
tlapajpactic ininnemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis tlen momecatíaj
huan tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininnamic.
5 Amo xiquixtocaca inquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica tlen inquipiyaj
pampa Toteco Dios quiijtojtoc: “Ax quema nimechcajtehuas, nochipa niitztos imo-
huaya.” 6 Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quiijtos:
“Toteco nechpalehuía.
Ax niquimacasis tlen tlacame huelise nechchihuilise.”
7 Xiquinilnamiquica imotlamachtijcahua tlen inmechyacanque huan inmechmachti-
jque Itlajtol Toteco achtohui. Ximoyolilhuica tlen nochi nopa tlatiochihualistli tlen
hualajqui tlen ininnemilis huan xijchihuaca campeca para cuali inquineltocase Toteco
queja inijuanti quineltocaj.

8 Jesucristo itztoc san se yalhuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. 9 Ma ax-
aca inmechcajcayahua ica miyac tlamantli tlamachtilistli tlen yancuic o tlen ax quema
inquicactoque. Inquimatij para hueyi iyolo Toteco imohuaya huajca más cuali ma
tijcahuilica para ni tlalnamiquilistli ma techyolchicahua ipan Toteco. Amo xijtemoca
para inmomacase tetili iixpa Toteco ipampa ax inquicuaj sequin tlacualistli. Nopa
piltlanahuatiltzitzi tlen tlacame quichijtoque ax quinpalehuijtoc tlen quintoquilíaj.
10 Nopa totajtzitzi tlen noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para momaquixtise,
ax quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli tlen tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo
mijqui ipan icuamapel queja totlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan yajaya tlen nelía
tetlajtlacolquixtía.
11 Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzi quicui ieso nopa tlapiyali tlen quim-
ictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quitencahua
queja se tlacajcahualistli para quiixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa
tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nopona quitlatía. 12 Huajca queja nopa
nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yajaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui
huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. 13 Huajca ma tiquisaca nojquiya huan
tiyase altepeteno campa yajaya itztoc campa onca pinahualistli, yonque monequis
titlaijiyohuise pampa tiiaxcahua. 14 Pampa nica ipan ni tlaltepactli ax onca se altepetl
tlen huejcahuas para nochipa. ¡Axtle! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepetl nepa
elhuicac tlen teipa oncas.
15 Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlascamatili eltoc
nopa tlacajcahualistli tlen ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma
tijhueyichihuaca Toteco ajachica. 16 Amo xiquilcahuaca para xijchihuaca tlen cuali.
Xiquinpalehuica sequinoc tlen ax tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco
queja elisquía se tlacajcahualistli.
17 Xiquintlepanitaca imotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiy-
aca tlanahuatili ica imojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuíaj imoalma. Inijuanti
quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen
nochi tlen quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen imojuanti
ica paquilistli iixpa huan ax ica cuesoli, pampa intla axtle, huajca imojuanti nojquiya
intlaijiyohuise.
18 Ximomaijtoca ica Toteco topampa tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij
xitlahuac iixpa huan queja nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. 19 Huan achi más
nijnequi ximomaijtoca ica Toteco ama para ax huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuatijtejqui

20 Ma inmechtiochihua Toteco Dios tlen temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan tlen
quiyoliti Tohueyiteco Jesucristo. Yajaya nopa hueyi tlamocuitlahuijquetl tlen itlaca-
jhua. Huan yajaya tlen quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic tlajtolsenc-
ahuali tlen huejcahuas para nochipa. 21 Ma inmechmaca nochi yajatili tlen monequi
para inquichihuase nochi tlen cuali tlen ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo
ma quichihua ipan imojuanti nochi tlen quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa
huan ax quema ma tijtlamiltise. Queja nopa ma eli.
22 Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi tlen nimechil-
huía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechyolchicahuas, pampa ax quipiya miyac
tlajtoli.
23 Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimalacanijque toicni Timoteo tlen tzactoya.
Huan intla yajaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.
24 Xiquintlajpaloca nochi tlen inmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi se-
quinoc itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia inmechont-
lajpalohuaj.

25 Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Santiago

Santiago quintlajcuilhui yajuanti tlen quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago. Na niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilía innoisraelita icnihua ipan Cristo tlen initztoque ipan nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen iteipa ixhuihua Israel. Ama inmosemantoque campa hueli ipan tlaltepactli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco temaca

2 Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilistli quema inmechpanotihuala tlaohuijcayotl. 3 Inquimatij para tlaohuijcayotl quiyejyecohua inmotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca inmoyolo para intlaijiyohuise. 4 Huajca xijpiyaca inmoyolo para cuali xiquijiyohuica nochi tlen inmechpanotihuala para inelise queja tlen moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan inquipiyase senquistoc cuali imotlalnamiquilis huan queja nopa ax tleno inmechpolos.

5 Intla se tlen imojuanti quinequi achi más tlalnamiquilistli pampa ax quimati tlachque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yajaya quimacas. Yajaya tlen temaca miyac tlalnamiquilistli, huan ax quiajhuas pampa quitlajtlanía. 6 Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltocas para temachtli Toteco quipalehuis, huan queja nopa, quena, quipalehuis. Ma ax moilhui: "Huelis Toteco nechpalehuis o huelis axtle." Pampa tlen moilhuía queja nopa itztoc queja nopa hueyi atl tlen yohui campa ajacatl quihuijhuica. 7 Tlen ax quineltoca para temachtli Toteco quipalehuis, ma ax quichiya, pampa Toteco ax tleno quimacas. 8 Nopa tlacatl ax temachtli pampa quipiya ome itlalnamiquilis, huan ax quema quimatis tlen melahuac quichihuas ipan inemilis.

9 Ma paquica toicnihua ipan Cristo tlen teicneltzitzi pampa Toteco quinita para nelía hueyi ininpati iixpa. 10 Huan toicnihua tlen tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinicnochijtoc iixpa. Monequi quimachilise para ax huejcahuase ipan ni tlaltepactli ica inintomi. Itztoque san queja se xochitl tlen cahuantoc sacapetlaixco huan nesi yejyectzi san se tlalochtli. 11 Pero quema pehua tona chicahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayoc nesi yejyectzi. Quej ni itztoc se quentzi tonali se tlacatl tlen tominpiya huan teipa quema moneltequihuía, tlalochmiquis.

Xiquijiyohui nochi tlen mitzpanotihuala

12 Toteco quintiochihuas nopa tlacame tlen quiijiyohuíaj huan ax tlajtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli huan tlaohuijcayotl. Toteco quinmacas se corona nepa elhuicac. Quena, quinmacas yolistli para nochipa queja ya quintencahuilijtoc quinmacas tlen quiicnelíaj. 13 Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yajaya Toteco tlen mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Axtle! Axaca hueli quiyoltilanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yajaya ax quema quinyoltilana tlacame ma tlajtlacolchihuaca. 14 Pero nopa tlamantli fiero tlen se tlacatl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiquilis, ya nopa quiyoltilana. 15 Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas tlen fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan tlen tlajtlacolchihua, teipa quipantis miquistli.

16 Xijtlacaquilica, noicnihua tlen nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. 17 Nochi tlen yejyectzi huan tlen cuali tijselíaj, techmaca Toteco tlen itztoc nepa huejcapa ipan elhuicac. Yajaya tlen quichijqui tonati, metztli huan nochi sitlalime. Yajaya ax quema mopatla. Niyon ax quema ajsis tonali quema techchihuilis tlen ax cuali. 18 Yajaya

ica ipaquilis techtlacatilti para tiiconehua quema tijneltocaque itlajtol tlen melahuac. Huan quichijqui para ma tielica queja tlen achtohui tlen nochi tlacame tlen teipa elise iconehua.

Quejatza huelis tijpactise Toteco

19 Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc inmechcamahuía. Pero quema inquincamahuíaj sequinoc, xiquincamahuica ica yamactzi, huan quema inquinequij incualanise, achtohui ximoilhuica intla cuali incualanise o axtle. 20 Pampa tocualancayo titlacame ax techpalehuía para tijyolpactise Toteco, niyon ax techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. 21 Huajca xijcajtehuaca nochi tlen fiero huan nochi tlen ax cuali tlen inquinequij inquichihuase. Ximoicnochihuaca huan xijselica nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quitlalijtoc ipan imoyolo, pampa nopa tlajtoli quipiya chicahualistli para inmechtlajtlacolquixtis.

22 Huan monequi xijchihuaca nochi tlen inmechilhuía itlajtol Toteco. Amo ximoilhuica para cuali san inquicaquise Itlajtol Toteco pero ax monequi inquichihuase tlen quiijtohua. Queja nopa san inmocajcayahuaj inmoseltitzitzi. 23 Tlen quicaqui Itlajtol Toteco huan ax quichihua, itztoc queja se tlen san motescaita, 24 huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quiilcahua quejatza fiero nesiyaya. 25 Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtoma ica tlen ax cuali para hueli tiyohuij timalacantoque. Huan intla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan ax quiilcahuas, pero mojmostla quichijtinemis tlen quiijtohuaj, Toteco quitiochihuas nopa tlacatl.

26 Intla se acajya quiijtohua quineltoca Toteco, pero ax momocuitlahuía ica tlen quiijtohua; huan san tlen hueli camati, huajca yajaya san moyolcajcayahua. Ax tleno ipati itlaneltoquilis. 27 Yajuanti tlen nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quipiyaj inintlaneltoquilis tlen senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotzitzi huan cahual toahuihua tlen tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuíaj ipan ni tlaltepactli para tlen fiero ax quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

2

Ayoc xiquinchicoicnelica tlacame

1 Noicnihua tlen nimechicnelía. ¿Quejatza huelis inquiijtose para inquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo tlen onpano hueyi, huan noja inquinchicoicnelíaj tlacame? 2-3 Quema ajsi se tlacatl ipan inmotlasentilis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo tlen cuali, inquiselíaj ica yejyectzi huan inquiilhuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc tlacatl tlen teicneltzi ica iyoyo tlen sosoltzi, inquiilhuíaj: “Ximoquetza nopano o ximosehui tlalchi.” 4 ¿Ax inquiitaj para inquinchicoicnelíaj tlacame? Inmochihuaj queja se tetlajtolsencajquetl tlen quiijtohua ajqueya cuali huan ajqueya ax cuali. Pero ax xitlahuac inmotlalnamiquilis pampa inquiicnelíaj se tlacatl san ipampa tlen cuali motlalilía.

5 Xitlacaquica, noicnihua, tlen nimechicnelía. Toteco quintlapejpenijtoc yajuanti tlen teicneltzitzi para achi más nimantzi quineltocase. Huan yajuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa queja nopa yajaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti tlen tiquicnelíaj. 6 Pero imojuanti inquinpinahualtíaj tlen teicneltzitzi. ¿Para tlen? ¿Ax inquimachilíaj para itztoque nopa tlacame tlen tlapijpixtoque tlen achi más inmechchihuilíaj tlen ax cuali huan achi más inmechhuahuatatzaj campa tequicali? 7 Yajuantijya tlen tominpixtoque tlen más quitlaijilhuíaj itoca yejyectzi Tohueyiteco Jesucristo tlen inmechaxcati nochi imojuanti.

8 Nelía cuali intla inquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Itlajtol Toteco tlen
quiijtohua: “Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía moselti.” 9 Pero intla inquint-
lapejpeníaj ajqueya inquinicnelise, intlajtlacolchihuaj huan inquinixpanoj itlanahu-
atilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi tlacame. 10 Intla se tlacatl
quitoquilía nechca nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli
tlen quiijtohuaj ax quichihua, huajca nopa tlacatl san se quihuica tlajtlacoli queja se
tlen quinixpanotoc nochi nopa tlanahuatili. 11 Pampa yajaya Toteco tlen quiijto ma
ax timomecatica, nojquiya quiijto ma ax titemictica. Yeca intla ax timomecatijtoc,
pero titemictijtoc, titlaixpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua
Toteco. 12 Huajca ica nochi tlen inquiijtohuaj huan ica nochi tlen inquichihuaj,
xiquilnamiquica ajsis se tonal quema Toteco inmechtlajtolsencahuas. Quitlachilis
intla tlen tijchijtoque quiaxilía tlen technahuatía ma tijchihuaca nopa tlanahuatili tlen
teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtoma ica tlen ax cuali
para huelis timocahuase timalacantoque. 13 Huan intla ax inquintlasojtlaj sequinoc
tlacame, huajca Toteco ax inmechtlasojtlas quema inmechtlajtolsencahuas. Pero intla
inquintlasojtlaj sequinoc, intlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua tlen cuali

14 Noicnihua, ax tleno ipati iixpa Toteco intla se tlacatl san quiijtohua quineltoca
Toteco, intla ax quinpalehuía sequinoc huan queja nopa quinextis para, quena, nelía
quineltoca Toteco. Toteco ax quitlajtlacolquixtía se tlen queja nopa quineltoca, huan
ax tleno más quichihua. 15 Intla se toicni ax quipiya iyoyo o ax quipiya tlen ica panos,
monequi tijpalehuise. 16 Intla san tiquilhuise: “Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali, huan
ximopiqui cuali pampa tlaseseya”, pero ax tleno tijpalehuíaj ica tlen monequi para
itlacayo, huajca san tlapic totlajtol. Ax tleno quipalehuijtoc. 17 Queja nopa nojquiya ica
tlen quiijtohua quineltoca Toteco, intla ax quichijtinemi tlamantli tlen cuali, ax tleno
ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan ax hueli quipiya itlajca.

18 Intla se quiijtos para sequin tlacame quipiyaj tlaneltoquili huan sequinoc quichi-
huaj tlamantli tlen cuali, huan yajaya se tlen quipiya tlaneltoquili, huajca na niquijtos:
¿quejatza hueli tinechnextilis motlaneltoquilis huan ax tijchihua tlamantli tlen cuali?
Pero ica na, quena, huelis nimitznextilis nijneltoca Toteco, pampa huelis nimitznextilis
nopa cuali tlamantli tlen nijchijtihuala. 19 Inquiijtohuaj inquineltocaj para itztoc
san setzi Dios. Cualtitoc queja nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Axcualtlacatl
quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. 20 ¿Ax hueli
inquimachilíaj? ¿Inhuihuitique? Intla se quiijtohua quineltoca Toteco huan ax quichihua
tlamantli tlen cuali, huajca ax ipati itlajtol pampa ax melahuac quineltoca Toteco.
21 ¿Ax inquiilnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco
pampa quichijqui tlen Toteco quiilhui? Yajaya quineltocac hasta quimacatosquía icone,
Isaac, queja se tlacajcahualistli ipan tlaixpamitl queja Toteco quinahuatijtoya. 22 Huajca
Abraham quinexti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quiitase,
pampa quichihuayaya tlen Toteco quiilhui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc
itlaneltoquilis. 23 Huajca quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa
quiijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac ya para itztoc
xitlahuac iixpa.” Huan sequinoc quitocatlalijque Abraham “ihuampo Toteco”.

24 Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se tlacatl xitlahuac iixpa intla quichihuas tlen
cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Ax mochihua xitlahuac iixpa pampa
san quiijtohua quineltoca Toteco. 25 Queja nopa nojquiya eltoya ica Rahab tlen itztoya
huejcajquiya huan achtohuiya tlacanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa ipampa
nopa tlen cuali quichijqui tlen quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa
israelitame tlen yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ixtacatzi quintitlanqui ipan seyoc
ojtli para quinmanahuis. 26 Ya inquimatij intla se tlacatl ax quipiya itonal ipan itlacayo,

huajca ya mictoc. Huan se tlacatl tlen quiijtohua quineltoca Toteco, pero ax quichihua tlamantli tlen cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

3

Tonenepil

1 Noicnihua, ax cuali para miyac imojuanti inquinequise inmochihuase tlamachtiani
tlen Itlajtol Toteco. Achi más monequi para tojuanti tlen titlamachtíaj Itlajtol ma
tijchihuaca tlen nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis tit-
lamachtiani que sequinoc tlaneltocani. 2 Nochi titlacame quemantzi timocuapolohuaj.
Pero intla se tlacatl hueli monahuatis para ax quema quiixpanos seyoc ica tlen quiij-
tohua, huajca yajaya senquistoc se cuali tlacatl huan nojquiya cuali hueli quinahuatis
itlacayo para ax tlajtlacolchihuas. 3 Ica se cahuayo, tijtlalilíaj se tepos camachali pilsiltzi
huan ica ya nopa, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yahui campa tijnequij
ma yahui. 4 Nojquiya ica huejhueyi cuacanahua ipan hueyi atl, yonque tlaajaca
chicahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuacanahua san yas campa iteco
quinequi ma yahui, pampa iteco quinahuatía ica nopa tepostli pilsiltzi tlen eltoc itzintla
nopa cuacanahua. 5 Queja nopa nojquiya ica tonenepil, pampa yonque pilsiltzi ipan
totlacayo, mohueyimati ica tlen hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose tlen
tlahuel quincocos sequinoc. Se piltlilelemectzi tlen pehua pilquentzi, huelis quiajsis
se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuatini. 6 Huan tonenepil eltoc queja
nopa piltlilelemectzi. Yonque pilsiltzi tonenepil, tlen tiquijtohuaj huelis quintlanahuis
miyac campa hueli. Huan yonque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa tlen
quiijtohua huelis quinenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Axcualtlacatl tlen nepa
mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlaijilhuica
hasta ma tijtlamixolehuaca tonemilis.
7 Tlacame huelij quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalime huan totome. Huan hasta
quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan tlamantli tlen itztoque ipan hueyi
atl. 8 Pero axaca hueltoc quimaxojtilía ininnenepil tlacame huan nochi tlen quiijtohuaj.
Tlacame ax hueli quinahuatise ininnenepil ma ax molini pampa tlahuel quinequij
quiijtose miyac tlamantli tlen fiero. Eltoc queja se cohuatl tlen temitoc ica itencococa.
9 Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya
ica tonenepil tiquintelchihuaj sequinoc tlacame tlen Toteco quinchijchijtoc ica tlen ya
iixcopinca, huan ya nopa fiero. 10 Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tlamantli
tlen cuali huan tlamantli tlen fiero. Noicnihua, ax quinamiqui ya nopa. 11 Ipan se ameli
ax quisa cuali atl se tlalochtli huan teipa poyec atl. 12 Noicnihua, se lalax cuahuitl ax
hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli ax hueli temaca lalax. Campa meya
poyec atl, ax huelis meyas cuali atl. Huajca ax quinamiqui para tonenepil quiijtos tlen
ax cuali.

Yajaya tlen nelía tlalnamiqui iixpa Toteco

13 Intla nelía intlalnamiquij huan inquimachilíaj iojhui Toteco, xijnextica para incua-
jcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli tlen cuali. Huan intla nelía intlalnamiquij,
amo ximohueyimatica ica tlen inquichihuaj. Queja nopa quena, intenextilise nelía
inquipiyaj inmotlalnamiquilis. 14 Pero intla inquinchicoitaj sequinoc huan san in-
quinequij inmohueyichihuase inmoseltitzi, huajca amo ximohueyimatica pampa ax
neli intlalnamiquij. San inmoistlacahuíaj intla inmoilhuíaj intlalnamiquij. 15 Toteco
tlen itztoc elhuicac ax inmechmacatoc se tlalnamiquilistli queja nopa. ¡Axtle! Nopa
tlalnamiquilistli tlen fiero hualajqui ipan tlaltepactli. Queja nopa tlachihuaj tlacame
nica, pampa nopa Axcualtlacatl quinmaca nopa tlamantli tlalnamiquilistli tlen fiero.
16 Pampa quema tlacame mochicoitaj huan san quinequij mohueyitlalise ininseltitzi,
huajca ax tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

17 Pero nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco temaca ax queja nopa. Tlacame tlen quipiyaj
nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco temaca, quichihuaj tlen senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj
huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetlasojtlaj huan techihuilíaj tlen cuali. Tlen quipiyaj
itlalnamiquilis Toteco, ax quinchicoicnelíaj tlacame, niyon ax quipiyaj ome ixayac.
18 Huan campa ni tlacame yahuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj
tlen cuali.

4

Amo xiquicnelica ni tlaltepactli

1 Inmonajnanquilíaj huan inmotehuíaj se ica seyoc, pero ¿para tlen queja nopa? ¿Ica
tlachque pehua? Inquichihuaj queja nopa, pampa ipan inmotlalnamiquilis inquinequij
miyac tlamantli tlen ax cuali. 2 Inquinequij tlen sequinoc quipiyaj huan quema ax
inhuelij inquicuij, huajca inquinmictíaj. Intlaijixtocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan
yeca pehua inquinnajnanquilíaj huan inmotehuíaj se ica seyoc. Pero ax inquipiyaj
nopa tlen inquinequij pampa ax inquitlajtlanijtoque Toteco ma inmechmaca. 3 Huan
quemantzi, yonque inquitlajtlaníaj Toteco ma inmechmaca se tlamantli, yajaya ax
inmechmaca pampa inquitlajtlaníaj ica se imoyolo tlen ax cuali, huan san inquinequij
inquinempolose tlen inquitlajtlaníaj. San inquinequij inquitequihuise ica tlen inmech-
pactisquía.
4 Imojuanti ya inquicajtejtoque Toteco queja se tlacatl tlen quicahua isihua para mo-
mecatis. ¿Ax inquimatij, intla inmohuampochihuase ica tlen eltoc ipan ni tlaltepactli,
huajca inmochihuase inincualancaitacahua Toteco? Sampa nimechilhuis, aqui hueli
tlen quinequi mohuampochihuas ica ni tlaltepactli, mochihua icualancaitaca Toteco.
5 ¿Inmoilhuíaj ax tleno quinequi quiijtos campa Itlajtol Toteco quiijtohua: "Itonal Toteco
tlen Toteco quitlalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasmati huan quinequi ma ax
tiquicnelica seyoc, san Toteco"? 6 Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, ajachica
techpalehuía ma ax tihuetzica. Huajca Itlajtol Toteco quiijtohua: "Toteco quincocolía
tlen mohueyimatij, pero quipiya hueyi iyolo ica yajuanti tlen moicnochihuaj iixpa."
7 Huajca ximoicnochihua iixpa Toteco. Ximoquetzaca queja intemachme iixpa Axcualt-
lacatl huan amo xijchihuaca tlen quinequi xijchihuaca, huan yajaya inmechtlalcahuis.
8 Ximonechcahuica campa Toteco huan yajaya inmechnechcahuis. Cuali xijmachilica
para intlajtlacolchihuani huan xijcahuaca imotlajtlacol. Inquipiyaj ome imoxayac
pampa nojquiya inquiicnelíaj ni tlaltepactli, huajca ximoyolpajpacaca. 9 Ximocuesoca
miyac huan xichocaca ica tlen inquichihuaj. Inpaquiyayaj ipan inmotlajtlacolhua, pero
ama ma mocuepa imotlahuetzquilis ica choquistli. Huan inmopaquilis ma mocuepa
cuesoli ipampa nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. 10 Ximoicnochihua iixpa Toteco
huan yajaya inmechhueyitlalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca inmoicnihua

11 Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc. Se acajya tlen quitlaijilhuía iicni
ipan Cristo huan quiijtohua ax cuali, quitlaijilhuía itlanahuatil Toteco tlen techilhuía
ma timoicnelica, huan quiijtohua nopa tlanahuatili ax cuali. Pero ax totequi para
tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose intla cuali o ax cuali. Tojuanti
totequi para ma tijneltocaca tlen nopa tlanahuatili technahuatía. 12 Itztoc san setzi tlen
techmaca nopa tlanahuatili, yajaya Toteco Dios, huan san yajaya quipiya tequihuejcay-
otl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero imojuanti,
ax inquipiyaj tequihuejcayotl para inquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti ax tijmatij tlachque oncas mostla

13 Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin imojuanti inquiijtohuaj: "Ama o mostla tiyase
campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan

tijtlanise cuali tomi.” 14 Ax cuali incamatij queja nopa. Ax inquimatij niyon quentzi
tlachque inmopantis mostla. Imoyolis san huejcahuas se tlalochtli. Eltoc queja se
ayahuitl tlen nesi se tlalochtli ica ijnaloc huan nimantzi sampa quema tijtlachilis, ayoc
nesi. 15 Huajca achi cuali inquiijtosquíaj: “Intla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan
titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” 16 Pero ama, incamatij queja tlen
nelía mohueyimatij, huan ya nopa ax cuali. 17 Huan xiquilnamiquica, intla se acajya
quimati tlen xitlahuac para quichihuas, pero ax quichihua, yajaya tlajtlacolchihua.

5

Santiago quinyolmelajqui tlen tlapijpixtoyaj

1 Xijtlacaquilica intlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuelchihuaca pampa inquimatij
nopa tlaijiyohuilistli tlen inmechchiya. 2 Ya palantinemi nochi nopa tlamantli tlen
inquipiyaj, huan cuatzipime quicuajtinemij nochi inmoyoyo tlen yejyectzi. 3 Imotomi
yonque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinextía para
ax inquinpalehuijtoque tlen teicneltzitzi. Yeca inmotomi inmechnenpolos queja tlitl
quitzontlamiltía tlen quitlatía. Quena, inquipiyaj miyac tlamantli tlen cuali nica,
pero nopa miyac tlamantli inmechteilhuise ipan itlamiya tonali para ax intepale-
huijtoque. 4 Xijtlacaquilica intlapijpiyani, ax ajsitoc inquintlaxtlahuijtoque tlen in-
mechpalehuiyayaj ica pixquistli ipan imomil. San inquincajcayajtoque. Huajca ama
yajuanti inmechteilhuíaj iixpa Toteco tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. 5 Ipan nochi
inmonemilis ipan ni tlaltepactli, san inquichihuayayaj tlen inmechpactiyaya para
ixhuis inmotlanequilis. Intlapijpiyani initztoque queja pitzome tlen quipiyaj miyac
tlacualistli mojmostla. Pero queja nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal
quema ininteco quinmictis. 6 Inquinteilhuijtoque huan inquinmictijtoque tlacame tlen
cuajcualme tlen ax tleno quichijtoque, niyon ax momanahuijtoque.

Xijpiyaca inmoyolo huan ximomaijtoca ica Toteco

7 Pero imojuanti tlen innoicnihua, xijpiyaca inmoyolo ica nochi tlen intlaijiyohuíaj
ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica
queja se tojquetl tlen quitoca xinachtli ipan imil, huan quipiya iyolo hasta quema
tlaahuetzis achtohui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli.
8 Imojuanti nojquiya xijpiyaca inmoyolo huan ximosemacaca pampa ax huejcahuas
para sampa hualas Toteco. 9 Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc para axaca
monequis inmechtlajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencajquetl ax huejcahuas
para ajsis. Ya monechcahuía campa puerta. 10 Noicnihua, ximoilhuica tlen itioca-
manalojcahua Toteco tlen huejcajquiya itztoyaj. Yajuanti tlayolmelahuayayaj tlen
Toteco quinilhuiyaya huan quipixque ininyolo yonque tlaijiyohuiyayaj. 11 Tijmatij
yajuanti ama nelía paquij pampa quiijiyohuijque tlen quinpanoc. Ya inquimatij queja
Job tlaijiyohui. Huan inquimatij teipa Toteco nelía quichihuili tlen cuali pampa Toteco
tlahuel teicnelía huan tetlasojtla.

12 Pero noicnihua, seyoc tlajtoli tlen nelía ipati nimechilhuía. Amo xitlatestigojquet-
zaca para sequinoc más ma inmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca elhuicactli,
niyon tlaltepactli. Axaca xijtestigojquetzaca. San xiquijtoca “quena” quema in-
quinequij inquiijtose, “quena”. Huan xiquijtoca “axtle” quema inquinequij inquiijtose
“axtle”. Queja nopa Toteco ax inmechtlatzacuiltis ipampa inmotlajtol.

13 Intla itztoc se campa imojuanti tlen tlaijiyohuía, huajca ma momaijto ica Toteco.
Tlen paqui ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco. 14 Intla itztoc se
tlen mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame tlen tlayacanaj ipan inmotiopa
tlen tlaneltocani, huan ma momaijtoca ipan Toteco ipampa tlen mococohua. Huan ma

quipoloca aceite ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo. 15 Huan quema inmomaijtose ipan Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlalanas nopa cocoxquetl. Huan intla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

16 Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlachque tlaixpanoli inquichijtoque. Huan se ica seyoc ximomaijtoca ipan Toteco ipampa sesen imojuanti, huan Toteco inmechchicahuas. Quema se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas. 17 Elías, itiocamanalojca Toteco, nojquiya elqui se tlacatl queja tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma ax tlaahuetzis. Huan ax tlaahuetzqui ipan ni tlaltepactli para eyi xihuitl huan tlajco. 18 Huan teipa sampa quitlajtlani Toteco ma tlaahuetzilti, huan tlaahuetzqui chicahuac huan nochi tlatoctini sampa temacac itlajca.

19 Noicnihua, intla se acajya quicajtejtoc Itlajtol Toteco tlen melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, 20 huajca xijmatica para yajaya tlen quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui tlen ax cuali, quimanahuijtoc ialma para ax quipantis miquistli. Huan nopa tlacatl quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Pedro

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani tlen mosemantoyaj campa hueli

1 Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti
tlen inquicajtejtoque imotlal huan inyajtoque initztotij campa hueli ipan tlaltini Ponto,
Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. 2 Huejcajquiya Toteco Totata inmechtlapejpeni
pampa ipa quimatiyaya tlachque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco inmechiyocaca-
jtoc para inelise intlatzejtzeloltique iixtla. Yeca inquineltocatoque Jesucristo huan in-
mechyolpajpactoc ica ieso tlen quitoyajqui topampa nochi tojuanti. Ma Toteco quipiya
hueyi iyolo ica imojuanti huan ma inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

3 Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa
miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sampa huan techchihuilijtoc ma ti-
jpiyaca tonemilis tlen yancuic. Huan nochi tlen tijpiyaj eltoc pampa yajaya quiyoliti
Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlachque techmacas teipa,
4 pampa nepa elhuicac techchiya tlamantli tlen tlahuel cuali tlen Toteco quiajcojtoc
para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Ax palanis,
niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. 5 Ama pampa inquineltocaj Jesucristo, Toteco
inmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa san itlamiya tonali. Huan
ipan nopa tonali inmechnextilis nochi tlen inmechchiya nepa pampa Toteco inmech-
maquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua.

6 Huajca xiyolpaquica, yonque ama para se tlalochtli monequi inquiijiyohuise miyac
tlamantli tlayejyecoli. 7 Quena, queja tlacame quiyejyecohuaj oro ipan tlitl para
quipiyase oro tlen senquistoc cuali, queja nopa Toteco nojquiya quichihua ica imo-
juanti. Yajaya quicahuilía para ma huala tlaijiyohuilistli para quiyejyecos imotlanel-
toquilis para quiitas intla senquistoc inquineltocaj. Quema Toteco quiyejyecohua
imotlaneltoquilis, más quipatiita huan ax queja oro tlen más cuali. Huan intla Toteco
quiitas para senquistoc cuali inquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema
sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo yajaya inmechxochimacas, inmechhueyitlalis
huan yajaya quinnextilis nochi quejatza miyac inmechtlepanita.

8 Inquiicnelíaj Jesucristo yonque ax quema inquiitztoque. Huan inquineltocaj yonque
ax hueli inquiitaj ama. Nelía hueyi nopa paquilistli tlen inquipiyaj ipan imoyolo hasta
ax hueli inquinilhuise sequinoc quejatza tlahuel inpaquij. 9 Huan pampa inmotemachi-
jtoque ipan ya, yajaya quimaquixti imoalma para ax mocuapolos para nochipa.

10 Itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya quiijcuilojque tlen panosquía teipa huan
techilhui quejatza Toteco quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero
itiocamanalojcahua ax quimachiliyayaj cuali tlen quiijcuilohuayayaj. Huajca quitemo-
jque huan momachtijque para quimachilise quejatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía
ama. 11 Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlal-
namiquilis para huelque quiijcuilojque huejcajquiya quejatza Cristo tlaijiyohuisquía
ipan ni tonali. Huan huejcajquiya nojquiya quiijcuilojque quejatza Cristo quipiyasquía
ihueyitilis teipa, quema tlamisquía itlaijiyohuilis. Huan itiocamanalojcahua Toteco
quinequiyayaj quimatise ajqueya yajaya tlen tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlachque
xihuitl panosquía. 12 Toteco quinnextili para nopa tlamantli tlen quiijcuilohuayayaj ax
panosquía ipan ininyolis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase tlen panos miyac
xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen elhuicac,
huan nopa tlacame yajque ica ichicahualis Itonal para inmechnextilise tlen quinequi

quiijtos Itlajtol Toteco tlen nopa tiocamanalohuani quiijcuilojque huejcajquiya. Inmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzi tlen Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama elhuicac ehuani nojquiya quinequij quitlachilise quejatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

13 Huajca xijmocuitlahuica imotlalnamiquilis para inmoyolilhuise tlen xitlahuac. Cuali ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta inquiselise nochi nopa tlatiochihualistli tlen Toteco inmechmacas quema sampa hualas Jesucristo. 14 Xijchihuaca tlen Toteco inmechilhuía pampa iniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli ax cuali tlen inquichihuayayaj achtohuiya quema ax tleno inquimachiliyayaj tlen itlajtol Toteco. 15 Tlatzejtzeloltic Toteco tlen inmechnotztoc para xiitztoca iniconehua; huajca imojuanti nojquiya xiitztoca intlatzejtzeloltique huan xijchihuaca tlen senquistoc cuali.

16 Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quiijto:

“Monequi xiitztoca intlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.”

17 Intla inquitocaxtíaj Toteco “Totata” quema inquinotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya inquiimacasise inquiixpanose. Queja nopa monequi inquitlepanitase nochi tonali quema noja innemij ipan ni tlaltepactli campa initztoque queja seyoc altepetl ehuani. Yajaya ax inmechchicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi tlacame queja tlen cuali huan tlen ax cuali quichijtoque. 18 Achtohuiya inquitoquiliyayaj inintlalnamiquilis tohuejcapan tatahua, pero inquimatij Toteco tlaxtlajqui para inmechmaquixtis tlen nopa yolistli tlen ax ipati tlen inquipixtoyaj. Pero Toteco ax tlaxtlajqui para inmechmaquixtis ica tlen panotehua queja tomi tlen plata o tlen oro. ¡Axtle! 19 Yajaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo tlen quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, queja tlacame quimictíaj se pilborregojtzi tlen ax tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui imopampa imojuanti yonque ax quipixqui niyon se itlajtlacol. 20 Huejcajquiya quema noja aya oncayaya tlaltepactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltepactli huan ma miqui topampa tojuanti tlen techicnelía miyac. Huan yeca queja nopa panotoc ipan ni tonali.

21 Por tlen Cristo inmechchihuilijtoc, inmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama imojuanti hueli inquineltocase Toteco huan inmochiyase ipan ya ica temachili.

22 Ama inquichihuaj tlen quiijtohua nopa tlajtoli tlen melahuac tlen Toteco, huan yajaya inmechyolpajpactoc para huelis inquinicnelise imoicnihua. Huajca nelía ximoicnelica se ica seyoc ica imoyolo cuali iixtla Toteco, 23 pampa ya intlacatque sampa. Se tonal tlamis nopa yolistli tlen pejqui quema intlacatque tlen imonana, pero ax quema tlamis nopa yolistli yancuic tlen ama inquipiyaj pampa inquineltocatoque Itlajtol Toteco, pampa Itlajtol Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. 24 Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco queja ni:

“Nochi tlacame ipan ni tlaltepactli itztoque queja sacatl tlen ax huejcahua.
Huan nochi tlamantzitzi tlen tlacame quipiyaj eltoc queja xochitl tlen pilinij.
Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,
25 pero Itlajtol Toteco mocahua para nochipa.”
Huan ya ni Itlajtol tlen inmechcamahuijtoque.

2

1 Huajca ayoc xitecocolica, niyon xitlacajcayahuaca, niyon amo xijchihuaca ome imoxayac. Ayoc xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlaijilhuica. 2 Queja pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Itlajtol Toteco ica nochi ichicahualis para ica

inmoscaltise ipan Toteco tlen inmechmaquixtijtoc, 3 huan ya inquimatij para hueyi
iyolo ica imojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

4 Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yajaya tlen quipiya yolistli ipan ya. Yonque
tlacame ax quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quiijto para yajaya tlen
más ipati. Quena, yajaya itztoc queja nopa tetl tlen más hueyi huan más monequi
quema tlacame quichihuaj se cali tlen tetini. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla
huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc tetini ipan nopa cali. 5 Titlaneltocani ya
tijpiyaj yolistli yancuic huan tiitztoque queja nopa sequinoc tetini tlen ica Toteco
quichihua nopa cali tlen axaca hueli quiita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo tlen
mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi tlen titlatzejtzeloltique. Huan totequi eltoc
para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero ax tijmacaj tlacajcahualistli tlen tlacame
hueli quiitase. Totlacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi tlen
technahuatía. Huan Toteco quiselis tlen tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc.
6 Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa Toteco quiijto ni tlen Cristo, huan quiijtohua:
“Queja se calchijquetl achtohui quitlapejpenía nopa hueyi tetl tlen yas calnacastla huan
ipan quiquetzas ichaj,
na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yajaya tlen nijtlapejpenijtoc para elis
tlen más ipati ipan nochaj.
Huan ajqueya quineltocas ax quema mopinahuas pampa quineltocatoc.”
7 Quena, tojuanti tlen tijneltocaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc
tlen ax quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo queja ax tleno ipati. Yeca elis queja
ni tlen Toteco quiijtohua ipan Itlajtol:
“Nopa hueyi tetl tlen nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quiijtojque ax tleno
ipati,
yajaya nopa tlen Toteco quitlapejpeni para elis tlen más monequi ipan ichaj huan yas
calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”
8 Huan nojquiya Toteco camati tlen Cristo ipan Itlajtol campa quiijtohua:
“Yajaya elis queja se tetl campa tlacame motepotlamise huan ipan huetzise.”
Quena, tlacame motepotlamise huan mopolose pampa ax quineltocaj niyon ax quichi-
huaj tlen quiijtohua Itlajtol, huan quej nopa quipantise nopa tlatzacuiltilistli tlen Toteco
ipa quitlalijtoya para ininpantis.

Yajuanti tlen iaxcahua Toteco

9 Pero imojuanti ax inmotepotlamijtoque ipan Itlajtol. Initztoque tlacame tlen Toteco
inmechtlapejpenijtoc tlen huejcajquiya. Inmechchijtoc queja se hueyi pamitl tlen
totajtzitzi tlen quitequipanohuaj. Initztoque queja se hueyi altepetl tlen tlacame tlatze-
jtzeloltique. Quena, initlacajhua tlen Toteco inmechcojtoc para inelise iniaxcahua.
Huan inmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc tlacame quejatza ihueyitilis Toteco
tlen inmechnotzqui quema innejnemiyayaj ipan ojtli tlen ax cuali huan campa tzintlay-
ohuilotl. Ama inmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil tlen cuajcualtzi. 10 Achtohuiya
ax ineliyayaj itlacajhua, pero ama quena, initlacajhua Toteco. Achtohuiya ax tleno in-
quimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama inquiitaj para Toteco inmechtlasojtla
miyac.

Xinemica queja Toteco quinequi

11 Noicnihua tlen nimechicnelía. Initztoque ipan ni tlaltepactli pero ax nica inehuani,
san inpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca tlen ax cuali tlen inquinequij inquichi-
huase, pampa nopa tlamantli quitilana huan quitehuía imoyolo para ma xijcahuaca
Toteco. 12 Ximomocuitlahuica miyac para innejnemise xitlahuac ininhuaya tlen ax
quineltocaj Toteco. Yonque ama inmechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj ax incuajcualme,

pero teipa quiitase nochi tlen cuali inquichijtinemij huan quineltocase Toteco. Queja nopa yajuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yajaya hualas para tetlajtolsencahuas.

13 Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl tlen gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequihuejquetl tlen quipiya tequihuejcayotl. 14 Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequihuejme pampa Toteco quinmacatoc tequihuejcayotl quintlatzacuiltise tlen tlaixpanoj huan para quincualitase tlen quichihuaj tlen cuali. 15 Ipaquilis Toteco para xijchihuaca tlen cuali para ax huelis inmechteilhuise nopa tlacame tlen ama inmechteilhuíaj. Yajuanti ax quipiyaj inintlalnamiquilis huan san huihuitique.

16 Ica Cristo ax initztoque queja nopa tlatequipanohuani tlen iniaxcahua inintecohua queja se inintlapiyal. Ax inquipiyaj se imoteco tlen inmechnahuatía sesen tlamantli tlen inquichihuase. Initztoque inmajcajtoque para inquitlapejpenise, pero amo xijchihuaca queja sequinoc tlen quitlapejpeníaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtlapejpenica para inquitequipanose Toteco ica nochi imoyolo. 17 Xiquintlepanitaca nochi tlacame. Xiquinicnelica imoicnihua ipan Cristo. Xijtlepanitaca Toteco huan xiquimacasica para inquiixpanose. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan imotlal.

Cristo tlaijiyohui topampa tojuanti

18 Xijtlacaquilica imojuanti tlen intlatequipanohuaj tlen iniaxcahua se imoteco nica. Monequi xiquinneltocaca imotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca tlen cuajcualme huan quipiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca tlen fiero inintlalnamiquilis. 19 Quema intlaijiyohuíaj huan ax tleno inquichijtoque tlen ax cuali, Toteco quicualitas intla inquiselise nopa tlaijiyohuilistli pampa inquitlepanitaj Toteco ipan imoyolo. 20 Pero ax ipati iixtla Toteco intla intlajtlacolchijtoque huan yeca inmechtlatzacuiltíaj huan inquiijiyohuíaj, pampa ya nopa tlen quinamiqui inquiselisquíaj. Pero intla inquichihuaj tlen cuali huan inquiijiyohuíaj tlaijiyohuilistli tlen ax quinamiqui huan noja inquipiyaj imoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

21 Toteco quitlalijtoc para quemantzi ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico imopampa imojuanti huan inmechnextilijtoc queja monequi para xijpiyaca imoyolo quema intlaijiyohuíaj pampa queja nopa quichijqui ya. 22 Cristo ax quema tlajtlacolchijqui, niyon axaca quicajcayajqui. 23 Quema tlacame quitlaijiyohuiltiyayaj Cristo, ax tleno quinnanquiliyaya. Quema yajaya tlaijiyohuiyaya, ax temajmatiyaya ica tlen quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui tlen fiero quichihuiliyayaj imaco Toteco tlen tetlajtolsencahua xitlahuac. 24 Huan Cristo iselti quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica queja mijcatzitzi quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan intla timijcatzitzi huan ayoc hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixtla. 25 Tinejnemiyayaj queja borregojme tlen mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yajaya totlamocuitlahuijca tlen quimocuitlahuía toalma.

3

Quejatza monequi itztose sihuame huan tlacame

1 Nojquiya xijtlacaquilica insihuame. Intla se sihuatl quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan intla quej nopa quichihua, yonque se quipiya ihuehue tlen ax quineltoca itlajtol Toteco, ihuehue quiitas para cuali iyolis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco yonque ax tleno isihua quiilhuía. 2 Quiitase senquistoc cuali tlen inquichihuaj huan quejatza tlahuel intlatlepanitaj.

3 Ax tlahuel ximocuatotonica para se imoyejyejca tlen inmotlalilise imopani. Amo ximocuesoca quejatza inmoxilhuise, huan tlachque tlamantli oro inmotlalilise huan

tlachque yoyomitl patiyo inmoquentise. 4 Más cuali xijtemoca se imoyejyejca tlen
eltoc ipan imoyolo. Xijpiyaca teicnelili ica nochi huan nochipa ximoechcapanoca para
queja nopa inquipiyase imoyejyejca tlen ax quema tlamis, pampa ya nopa tlen ipati
iixtla Toteco. 5 Sihuame tlen tlatzejtzeloltique huejcajquiya queja nopa quitemojque
se ininyejyejca tlen ininyolijtic. Yajuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque
ininhuehuejhua ma quinyacanaca. 6 Queja nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa
quineltoquili Abraham tlen elqui ihuehue huan quinotzqui "noteco". Huan initztose
queja Sara intla inquichihuase tlen xitlahuac. Huan queja nopa ax aqui monequis
quiimacasis tlen ihuehue quichihuilis.
7 Nojquiya xijtlacaquilica intlacame. Xiitztoca ica cuali ininhuaya imosihuajhua huan
xiquintlepanitaca. Xijmachilica para yajuanti ax tetic inintlacayo queja titlacame, pero
Toteco quinselía sihuame san se queja techselía titlacame huan nojquiya quinmaca
yolistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Intla se ax quitlepanitas isihua,
Toteco ax quicaquis quema momaijtos.

Tlacame tlen tlaijiyohuíaj pampa quichihuaj tlen cuali

8 Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi imojuanti inquipiyase san se imoyolo.
Xijpiyaca hueyi imoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica queja inicnime. Ximotlasojtlaca
huan ximoicnochihuaca. 9 Amo xiquincuepilica tlacame tlen fiero inmechchihuilíaj.
Amo xiquintlaijilhuica tlen inmechtlaijilhuíaj, pero xiquinchihuilica tlen cuali huan
xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua. Inquimatij Toteco inmechnotztoc para iniax-
cahua para inmechtiochijtinemis quema inquichijtinemij tlen ipaquilis. 10 Ijcuilijtoc
ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:
"Aqui quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilistli ma ax tetlaijilhui huan ma ax
istlacati.
11 Ma quicajtehua tlen fiero huan ma quichihua san tlen cuali.
Ma quichihua campeca para itztos ica cuali ica nochi tlacame,
huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.
12 Pampa Toteco quinmocuitlahuía tlen quichihuaj tlen xitlahuac iixtla,
huan quincaqui quema momaijtohuaj.
Pero Toteco moicancuepa ica tlen quichihuaj tlen ax cuali."
13 Intla inquichijtinemise tlen cuali ica nochi imoyolo, Axaca inmechchihuilis se
tlenijqui. 14 Huan yonque tlacame inmechtlaijiyohuiltisquíaj pampa inquichihuaj tlen
cuali, Toteco inmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasica sequinoc, niyon amo
ximocuesoca ica tlen pano. 15 San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo
ipan imoyolo huan san yajaya xijmatica para imohueyiTeco. Ximocualchijchijtoca
quejatza intlananquilise intla se tlacatl inmechtlajtlanis para tlen inmotemachíaj ipan
Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. 16 Xijpiyaca imoyolo
ica nochi, huan queja nopa yajuanti tlen inmechtlaijilhuíaj mopinahuase, pampa
quiitase para cuali imonemilis pampa inquitoquilíaj Cristo. 17 Pampa achi más cuali
intlaijiyohuise pampa inquichijtoque tlen cuali, intla queja nopa ipaquilis Toteco, huan
ax intlaijiyohuise pampa inquichijtoque tlen fiero.
18 Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis
tlaxtlajqui tlen monejqui ipampa totlajtlacolhua nochi titlacame para nochipa. Quena,
yajaya tlen senquistoc cuali mijqui topampa tojuanti tlen titlaixpanoni, huan ya nopa
quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan yonque tlacame quimicti-
jque itlacayo, itonal quichijqui para sampa ma moyolcuis. 19 Huan elqui itonal Cristo
tlen yajqui huan quincamahui nopa tonalme tlen tzactoque. 20 Ya ni inintonalhua
yajuanti tlen huejcajquiya ax quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco
quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa
hueyi cuacanahua. Momaquixtijque san chicueyi tlacame quema nopa atl quitlejcolti

inincuacanahua. 21 Huan nopa atl techilnamiquiltía tlen quejatza ama timocuaaltíaj
ipan atl quema timomaquixtíaj. Ax timocuaaltíaj para ma quipajpaca tlen soquiyo
ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlaníaj
Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía ipampa tlen Jesús
quichijqui quema mijqui huan moyolcuic. 22 Huan ama Jesucristo yajtoc elhuicac huan
mosehuijtoc inejmatl Toteco Dios campa más quipiya tlatlepanitacayotl. Huan nopano
quichihuaj ipaquilis nochi elhuicac ehuani huan nojquiya yajuanti tlen inintoca tlen
quipiyaj tequihuejcayotl huan tlen quipiyaj chicahualistli.

4

Ayoc xijchihuaca tlen ax cuali

1 Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timoyolilhuica queja
ya tlaijiyohui huan ma ax tiquimacasica intla monequi titlaijiyohuise. Tlacame
tlen ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayoc
quinequij tlajtlacolchihuase. 2 Intla intlaijiyohuíaj, ayoc inquichihuase tlen ax cuali
tlen imotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali tlen mocahua para noja initztose
ipan tlaltepactli, inquichijtinemise tlen ipaquilis Toteco. 3 Ya inpanotoque miyac
tonali quema inquichihuayayaj miyac tlajtlacoli queja quichijtinemij tlacame tlen ax
quiixmatij Toteco. Inquichihuayayaj miyac tlajtlacoli tlen quinequiyaya imotlacayo.
Inihuintiyayaj, huan intlahuejchihuayayaj, huan inyohuiyayaj ipan ilhuitl campa
tlahuel inontlaiyayaj. Inquintlepanitayayaj tlamantli tlen tlacame quinchijtoque, huan
inquinitayayaj queja dioses, huan ya nopa Toteco ax quinequi quiitas.

4 Pero ama ayoc inquichihuaj. Ayoc intlajtlacolchijtinemij ica tlen eliyayaj imohuam-
poyohua, huan yeca yajuanti san inmechsentlachilíaj huan inmechtlaijilhuíaj. 5 Pero
Toteco quintlajtolsencahuas pampa yajaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas
tlen yoltoque huan tlen mictoque. 6 Yeca quincamahuijque itlajtol Toteco ica tlen
ama mictoque para yonque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltili tlen miquistli
queja nochi titlacame timiquij, ama itztoque ipan inintonal queja Toteco itztoc.

7 Ya monechcahuía nopa tonali quema tlamis tlaltepactli. Huajca monequi in-
quipiyase cuali imotlalnamiquilis huan ximonahuatica cuali para huelis inmomaijtose
ica Toteco queja monequi. 8 Huan tlen achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica
seyoc, pampa se tlen quiicnelía ne seyoc quitlapojpolhuía yonque nopa seyoc quiixpano
miyac huelta. 9 Ximoselica se ica seyoc quema inmopaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan
xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani tlen ajsij campa imojuanti, huan amo
ximocuesijcaitaca.

10 Toteco inmechmacatoc sesen imojuanti imoyajatil tlen monequi para inquichi-
huase sesen tlamantli imotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica
nopa yajatili tlen inquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc
para initztose inincualtequipanojcahua. 11 Intla se tlen imojuanti quipiya itequi para
camatis itlajtol Toteco, ma camati queja elisquía Toteco tlen camati ipan ya. Intla se
tlen imojuanti quipiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa
chicahualistli tlen Toteco quimaca. Queja nopa nochi tlen inquichihuaj elis para ihuey-
itilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitlalise pampa tlen Jesucristo techchihuilijtoc.
Yajaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl para nochipa. Huan
itequihuejcayo ax quema quipiyas itlamiya. Quena, queja nopa eltos.

Tlaijiyohuilistli tlen inmechpanotihuala

12 Noicnihua tlen nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel intlaijiyohuíaj.
Amo ximoilhuica para san imojuanti tlen queja nopa inmechpano. 13 Pero xipaquica

quema intlaijiyohuíaj pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan inmechcahuilijtoc inquimatise se quentzi tlaijiyohuilistli queja ya quimatqui. Huan yeca quema yajaya hualas huan nochi imojuanti inquiitase ihueyitilis, nelía miyac inpaquise.

14 Intla sequin inmechtlaijilhuíaj pampa inquineltocaj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan imoyolo. Huan xijmatica yonque yajuanti quitlaijilhuíaj Toteco, imojuanti inquihueyichihuaj. 15 Intla intlaijiyohuíaj, ma ax eli pampa intemictijtoque o intlaxtectoque. Ma ax eli pampa inquichijtoque tlen ax cuali o pampa incalactoque campa ax monequi. 16 Pero intla intlaijiyohuíaj pampa iniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa tlacame quimatij iniaxcahua.

17 Ya ajsic tonali para Toteco tetlajtolsencahuas. Achtohui techtlajtolsencahuas tojuanti tlen tiiconehua. Huan intla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti tlen tiiconehua, san ximoilhuica quejatza tlahuel quintlatzacuiltis yajuanti tlen ax quema quineltoquilijtoque tlen technahuatía itlajtol. 18 Quisas queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

“Intla ica ohui momaquixtise tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco,
huajca nelía fiero elis para tlen ax quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchihuaj miyac.”

19 Huajca intla ama intlaijiyohuíaj pampa queja nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yajaya tlen techchijchijqui huan tlen senquistoc temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica tlen cuali.

5

Tlajtoli para tlaneltocani

1 Ama nimechcamahuis inhuehue tlacame tlen intlayacanaj ipan tiopantini tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlacatl tlen nitlayacanquetl queja imojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlaijiyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis tlen quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quiitase ihueyitilis. 2 Queja tlacame quinmocuitlahuíaj ininborregojhua, monequi inhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica itlacajhua Toteco tlen itztoque imomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali imoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco inmechfuerzajhuisquía, pampa ax neli. Niyon amo xijchihuaca pampa inquinequij inquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel inquinequij inquitequipanose Toteco. 3 Amo xiquinnahuatica tlen itztoque imomaco queja initztosquíaj inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali ojtli para ma quitoquilica. 4 Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuijquetl hualas, yajaya inmechmacas se corona tlen tlahuel yejyectzi huan tlen ax nenpolihuis.

5 Intelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma inmechyacanaca. Huan nochi imojuanti ximoicnochihuaca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

“Toteco ax quincualita tlen mohueyimatij,
pero hueyi iyolo ica tlen moicnochihuaj iixtla.”

6 Huajca ximoicnochihuaca iixtla Toteco tlen quipiya hueyi chicahualistli huan yajaya inmechhueyitlalis quema yajaya quiijtos para ya ajsic tonal. 7 Xiquilhuica Toteco nochi imocuesol huan xijcahuaca imaco, pampa yajaya inmechmocuitlahuía.

8 Nochipa ximotlalnamictica huan xitlachixtoca, pampa Axcualtlacatl, yajaya imocualancaitaca, nemi campa hueli queja se tecuani tlen quitemojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis. 9 Chicahuac xijtehuica para ax inmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi imoyolo. Xiquinilnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlaltepactli nojquiya tlaijiyohuíaj san se queja imojuanti. 10 Huan

quema ya intlaijiyohuijtose se quentzi, Toteco tlen hueyi iyolo imohuaya inmechchihuas inchicajtoque huan intemachme. Huan inmechmacas yancuic chicahualistli huan tetili pampa inmotlatzquilijtoque ipan ya. Yajaya Toteco tlen inmechnotzqui para inquipiyase imoparte ipan ihueyitilis tlen huejcahuas para nochipa nepa campa tlayejyeca. Huan nochi quichijqui pampa initztoque ipan Jesucristo. 11 Yajaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl para nochipa. Huan itequiticayo ax quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

12 Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yajaya se toicni tlen temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechyolchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti yonque tlen hueli tlaohuijcayotl techpanotihuala.

13 Imoicnihua tlen itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia inmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc queja inmechtlapejpenijtoc imojuanti. Nojquiya Marcos tlen niquita queja nocone, inmechontlajpalohua. 14 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic pampa inmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo nochi imojuanti tlen initztoque ipan Jesucristo. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Pedro

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitlatequipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti tlen Jesucristo inmechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochi imoyolo queja tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo inmechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yajaya xitlahuac, huan yajaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. 2 Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo imohuaya huan mojmostla ma inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo para más inquinixmajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlachque monequi quichihuase tlaneltocani

3 Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chicahualis techmacatoc nochi tlen monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más queja ya. Ya tijpiyaj nochi tlen monequi pampa tiquixmatij Cristo, yajaya tlen technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali queja ya. 4 Huan pampa yajaya quipiya ihueyitilis huan yajaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli tlen tlahuel hueyi huan tlen tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli tlen tlacame ipan ni tlaltepactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se yolistli yancuic queja Toteco quipiya. Quena, queja nopa techtencahuili.

5 Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmostla xijpixtiyaca imonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmostla más xijmajtiyaca tlen Toteco quinequi xijchihuaca. 6 Huan quema inquimatise cuali tlen Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más inmonahuatise huan inmotlachilise para ax intlajtlacolchihuase. Huan tlen cuali monahuatíaj para ax tlajtlacolchihuase, teipa más quipiyase ininyolo para quiijiyohuise tlen huala. Huan tlen cuali quipiyaj ininyolo, teipa itztose más queja Toteco. 7 Huan quema se itztoc más queja Toteco, más moilhuijtinemis tlen sequinoc huan quejatza huelis quinpalehuis. Huan intla tiquinpalehuijtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise queja Toteco quinequi.

8 Intla queja ni inmoscaltijtiyase ipan nochi ni tlamantli, huajca cuali inquiixmatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco inmechtequihuis ipan itequi huan nochi tlen inquichihuase para Toteco quisas cuali. 9 Pero se tlen ax moscaltía ipan Toteco huan ax hueli quichihua ni tlamantli itztoc queja se popoyotzi o queja se tlen ax hueli tlachiya huejca. Yajaya ya quiilcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli tlen achtohuiya quichihuayaya. 10 Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para inquinextise para Toteco temachtli inmechtlapejpenijtoc huan inmechnotztoc para inelise iniaxcahua. Intla inquichijtinemij ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc, ax quema inhuetzise ipan tlajtlacoli. 11 Huan Tohueyiteco Jesucristo, yajaya Totemaquixtijca, tlen tlanahuatis para nochipa, inmechcaltlapos nepa elhuicac huan inmechselis ica paquilistli quema inajsitij.

12 Nochipa nimechilnamiquiltis tlen ni tlamantli yonque nelía ya inquimatij huan ya inmotlatzquilijtoque ipan nopa tlen melahuac tlen inmechmachtijtoque. 13 Pero nimoilhuía cuali para nimechilnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para ax quema inquiilcahuase. 14 Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa queja nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. 15 Huajca nijchihuas campeca para nimechilnamiquiltis ajachica quejatza monequi innejnemise nelía cuali para ax inquiilcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

16 Tojuanti ax timechpohuiliyayaj cuentos tlen san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chicahualis Jesucristo huan para yajaya sampa hualas ipan tlaltepactli. ¡Axtle! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixtiyol. 17 Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen elhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata tlen onpano hueyi huan cuajcualtzi camatqui tlen nepa campa tlayejyectzi huan quiijto: "Ya ni Nocone tlen niquicnelía huan nipaqui miyac ica tlen quichihua." 18 Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic campa technextili ihueyitilis, toseltitzitzi tijcajque quema Toteco Dios quiijto ni tlajtoli tlen elhuicac.

19 Huan para tojuanti tlen tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa tlajtoli tlen quiijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya. Yeca monequi san tequitl initztose para inquitlacaquilise tlen quiijcuilojtoque pampa inintlajtol eltoc queja se tlahuili tlen tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inintlajtol hasta quema Jesucristo sampa hualas. Ipan nopa tonal yajaya elis queja se tlahuili tlen nelía chicahuac, huan elis queja yajaya cahuantos ipan imoyolo. 20 Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Itlajtol Toteco tlen itiocamanalojcahua quiijcuilojque huejcajquiya, ax hualajqui tlen nopa tiocamanalohuani ininseltitzi, 21 niyon hualajqui pampa nopa tiocamanalohuani quinequiyayaj quiijtose tlen panos teipa. ¡Axtle! Elqui Itonal Toteco tlen quinilhuijtiyajqui nopa tlatzejtzeloltique tlacame tlen Toteco quinequiyaya ma quiijcuiloca.

2

Tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax melahuac

1 Huejcajquiya nojquiya itztoyaj israelitame tlen istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itiocamanalojcahua Toteco, pero ax neli. Huan queja nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa imojuanti. Huan ixtacatzi tlamachtise tlen ax neli huan tlen quinsemanas nochi tlen quiselise inintlamachtil. Hasta quiijtose ax quiixmatij Tohueyiteco tlen quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuiltili tlen nimantzi quintzontlamiltis. 2 Huan miyac tlacame quintoquilise nopa istlacatini ipan ininnemilis tlen fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya tlen ax ininnamic. Huan yeca sequinoc tlacame quitlaijilhuise nopa ojtli tlen melahuac tlen Toteco techilhui ma tijtoquilica. 3 Huan pampa nopa istlacatini quinequise imotomi, inmechcajcayahuase ica miyac tlajtoli tlen ax neli. Toteco huejcajquiya quiixtlalijtoc inintlatzacuiltilis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

4 Toteco ax quintlapojpolhui nopa elhuicac ehuani tlen tlajtlacolchijque. Quinmajcajqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilotl huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. 5 Nojquiya Toteco ax quintlapojpolhui nopa tlacame tlen itztoyaj huejcajquiya, pero quititlanqui se tlahuelatl para quinisahuis nochi nopa ax cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quejatza huelisquíaj itztosquíaj xitlahuac iixtla Toteco. 6 Huan Toteco nojquiya quintlatzacuilti nopa fiero tlacame ipan altepetini Sodoma huan Gomorra. Quintlamitlati yajuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica tlen quinchihuili, Toteco technextilijtoc tlachque elis ininpantis nochi ax cuajcualme. 7 Pero Toteco nojquiya ipan nopa tonali quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepetini pampa yajaya elqui se tlacatl tlen itztoya xitlahuac iixtla. Huan nelía tlaijiyohuiyaya miyac mojmostla ipampa nopa fiero tlacame pampa san quichihuayayaj tlen fiero tlen inintlacayo quinequiyayaj quichihuase. 8 Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero tlacame, huan mojmostla quiyolcocohuayaya tlen fiero quiitayaya huan tlen fiero quicaquiyaya. 9 Yeca tiquitaj Toteco quimati quejatza quinmaquixtis cuali tlacame

ipan tlen hueli tlayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quejatza quintlatzacuiltijtiyas fiero tlacame hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas.

10 Huan achi más Toteco quintlatzacuiltis fiero tlacame tlen quichihuaj san tlen inintlacayo quinequi huan yajuanti tlen quincocolíaj nochi tlen quipiyaj tequihuejcayotl. Nopa tlacame mohueyimatij huan mosisiníaj. San quichihuaj tlen yajuanti ininseltitzi quinequij. Ax majmahuij para quinistlacahuíaj ajacame tlen quipiyaj más chicahualistli queja yajuanti. 11 Pero niyon nopa elhuicac ehuani tlen quipiyaj más chicahualistli huan tequihuejcayotl, ax quema quintlaijilhuíaj ajacame iixtla Toteco.

12 Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque queja tlapiyalime tlen ax quipiyaj inintlalnamiquilis. Tlapiyalime san quichihuaj tlen inintlacayo quinequi, huan ax hueli moyolilhuíaj achtohui tlachque ininpantis, huajca ax ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se eli ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlaijilhuíaj ajacame pampa ax quimachilíaj ininchicahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san queja tlapiyalime. 13 Yajuanti quintlaijiyohuiltíaj tlen quincajcayahuaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquiya tlaijiyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemij tlen más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Yajuanti eltoque queja se mancha ipan imoyoyo tlen cuali. Yajuanti se pinahualistli campa imojuanti, pampa yohuij ipan imoilhui queja cuajcualme quema intlacuaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, inmechhuetzquilíaj quejatza inmechcajcayajtoque.

14 Yajuanti ax quema quiitaj se sihuatl huan ax quiixtocaj. Ax quema tlaxicohuaj para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj tlen aya nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi tlen quiitaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatzacuiltilis ya quinchiya. 15 Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoque nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque queja Balaam icone Beor tlen huejcajquiya quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero tlen quichijqui. 16 Hasta iburro Balaam camatqui huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, yonque burrojme ax hueli camatij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camati queja titlacame ticamatij, huan quitzacuili nopa tiocamanalojquetl Balaam para ax quichihuas más tlamantli tlen ax xitlahuac.

17 Ni tlacajcayahuani itztoque queja se ameli tlen ax quipiya atl. Itztoque queja mixtli tlen nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan ax tlaahuetzi. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuiltilis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. 18 Yajuanti camatij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huihuitic inintlajtol huan ax melahuac. Para quincajcayahuase tlacame tlen yancuic quicajtejtoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quiijtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica tlen ax tonamic para queja nopa quinequij nopa yancuini sampa ma calaquica ipan tlajtlacoli. 19 Yajuanti quiijtohuaj huelis quinmalacanise sequinoc, pero yajuanti ininseltitzi itztoque ilpitoque ipan tlen inintlacayo quinequi, pampa se tlacatl mocahua queja itlatequipanojca nopa tlajtlacoli tlen quichijtinemi. 20 Miyac tlacame quicaquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli tlen eltoc ipan ni tlaltepactli. Pero intla yajuanti teipa mocuepaj huan sampa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtohuiya. 21 Achi cuali intla ax quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero intla quimatij nopa ojtli tlen cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa miyac tlanahuatili tlatzejtzeloltique tlen Toteco quinmacatoc. 22 Ica yajuanti eltoc queja nopa tlajtoli tlen quiijtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas tlen quiisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sampa mocuepas huan momimilos ipan soquitl.”

3

Toteco sampa hualas

1 Noicnihua tlen nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli tlen nimechtlajcuilhuijtoc. Ica ni ome nijnequi nimechyolchicahuas para ximoyolilhuica xitlahuac. Huan nijnequi nimechilnamiquiltis tlen ya inquimatij. 2 Quena, nijnequi inquiilnamiquise tlen quiijtojque nopa tlatzejtzeloltique tiocamanalohuani huejcajquiya. Nojquiya nijnequi inquiilnamiquise tlen Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijque.

3 Achtohui xijmatica ya ni. Ipan itlamiya tonali hualase tlacame tlen san quihuetzquilise nochi tlen tijneltocaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli tlen inintlacayo quinequij ma quichihuase. 4 Inmechilhuise: "Inquiijtohuaj Cristo quiijto sampayano hualas. ¿Canque itztoc? Ax hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala queja ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltepactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan ax hualajtoc Cristo." Queja nopa inmechilhuise.

5 Pero yajuanti quinequij quiilcahuase para Toteco huejcajquiya quichijqui elhuicactli ica itlajtol, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltepactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. 6 Huan yajuanti quiilcahuaj queja Toteco huejcajquiya quintzontlamilti tlen itztoyaj ipan tlaltepactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. 7 Huan Toteco nojquiya ica itlajtol ya quiniyocatlalijtoc nopa elhuicactli huan ni tlaltepactli tlen ama eltoc para teipa quixolehuas ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas tlacame. Huan yajuanti tlen fierojtique yase campa tlitl campa tlaijiyohuise para nochipa.

8 Huajca amo xiquilcahuaca ya ni, noicnihua tlen nimechicnelía: Toteco quiita se tonal queja elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl queja elisquía san se tonal. 9 Toteco ax quiilcajtoc tlen quiijtojtoc queja sequin moilhuíaj. Techtencahuilijtoc para sampa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yajaya quichiya pampa nelía quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Ax quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

10 Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequihuejcayo Tohueyiteco. Quena, queja se tlaxtejquetl calaqui ipan imochaj quema ax intlachixtoque, nojquiya quema ax inmoilhuíaj, elhuicactli tlamis. Huan inquicaquise quema tlahuelchihuas queja se hueyi tlitl, huan nochi tlen onca ipan elhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltepactli huan nochi tlen quipiya.

11 Huajca pampa ya inquimatij queja ni Toteco quixolehuas nochi tlen onca, monequi xiitztoca intlatzejtzeloltique huan xijchihuaca tlen senquistoc cuali para más tiitztiyase queja Toteco. 12 Xitlachixtoca para nopa tonal quema nesis itequihuejcayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca tlen monequi para ma moisihuilti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi elhuicactli campa sitlalime huan nochi tlen eltoc nopano tlatlas huan semanihuis, huan nochi tlen onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic. 13 Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic elhuicactli huan tlaltepactli yancuic tlen Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san tlen xitlahuac.

14 Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, pampa inmochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campeca para ax intlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iixtla Toteco para axaca huelis inmechteilhuis. Queja nopa Toteco inmechpantis ica tlasehuilistli ipan imoyolo quema mocuepas. 15 Huan xiquilnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis tlacame tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo tlen nochi quiicnelíaj miyac nojquiya inmechtlajcuilhuijtoc huan inmechilhui san se tlamantli ica nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco quimacac. 16 Yajaya camatitoc tlen iyolo Toteco ipan sesen

iamatlajcuilol yonque quemantzi onca tlen ohui para tijmachilise. Huan sequin tlen ax momachtíaj Itlajtol Toteco huan aya motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj itlajtol Pablo huan nochi sequinoc amatini ipan Itlajtol Toteco, yeca yajuanti mopolose.

17 Pero ica imojuanti innoicnihua tlen nimechicnelía, ya inquimatij ni tlamantli achtohuiya quema aya pano. Huajca monequi intlachixtose para ni tlacame tlen fiero tlen quinequij inmechcajcayahuase ica istlacaticayotl ax hueli inmechhuicase ipan se ojtli tlen ax cuali. Ya inmotlatzquilijtoque ipan Toteco, huajca axaca ma inmechmajcahua. 18 Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yajaya tlen Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quejatza yajaya quipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Queja nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Nopa tlajtoli tlen temaca yolistli tlen yancuic

1 Timechtlajcuilhuilíaj tlen Jesucristo, yajaya tlen ipa itztoya ipejya nochi tlen onca.
Timechilhuise tlen tijcactoque quema yajaya techcamahui huan tlen tiquitztoque ica
toixtiyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica toma. Yajaya quito-
caxtíaj nopa "Tlajtoli" tlen temaca yolistli. 2 Quema yajaya hualajqui, technextili nopa
yolistli, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo tlen quipiya
yolistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtohui yajaya itztoya nepa ihuaya Totata
huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. 3 Huajca timechilhuise tlen tiquitztoque
huan tlen tijcactoque para imojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica
seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampochihuase ica Toteco
Totata huan Icone Jesucristo. 4 Ama nimechtlajcuilhuilía ni tlamantli nica para san sejco
ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yajaya tlahuili

5 Huan ya ni nopa tlajtoli tlen Jesucristo techmachti huan ya nopa timechilhuíaj ama.
Toteco Dios yajaya tlahuili, yajaya senquistoc cuali. Ax onca tzintlayohuilotl o tlen
ax cuali ipan ya. 6 Intla tiquijtohuaj timohuampochijtoque ica Toteco Dios huan noja
tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan ax tijchihuaj tlen melahuac. 7 Pero
intla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj tlen cuali pampa Toteco tlen itztoc tlahuili
nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone
Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.
8 Intla tiquijtohuaj ax tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica toseltitzi huan
ax tijnequij tiquijtose tlen melahuac. 9 Pero intla tiquilhuise Toteco totlajtlacolhua
tlen tijchijtoque, huajca yajaya temachtli huan quichihua san tlen xitlahuac, huan
techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi tlen ax cuali tijchij-
toque. 10 Pero intla tiquijtohuaj ax titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se
istlacatiquetl huan ax tijpiyaj itlajtol ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj
tlajtlacoli.

2

Cristo totlatempalehuijca

1 Noconehua tlen nimechicnelía, nimechtlajcuilhuilía nochi ni tlamantli para amo xit-
lajtlacolchihuaca. Pero intla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca
tlen itztoc iixtla Toteco Totata. Totlatempalehuijca yajaya Jesucristo tlen quichihua san
tlen senquistoc cuali. 2 Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yajaya elqui nopa
tlacajcahualistli tlen tlaxtlajqui ipampa totlajtlacolhua. Huan ax mijqui san topampa
tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui ipampa inintlajtlacolhua nochi tlacame ipan
tlaltepactli.
3 Huan tijmatij temachtli tiquixmatij Jesucristo, intla tijchihuaj tlen Toteco tech-
nahuatía. 4 Pero intla se quiijtohua quiixmati Toteco huan ax quichihua tlen Toteco
technahuatía, yajaya se istlacatiquetl huan ax quinequi quiijtos tlen melahuac. 5 Pero
ajqueya quichihua tlen itlajtol quiijtohua, quiicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl tlen
senquistoc cuali. Huan intla queja nopa titeicnelíaj huan tijchihuaj tlen technahuatía,
huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. 6 Huan intla tiquijtohuaj tiitztoque san se ihuaya
Jesucristo, monequi tinejnemise cuali queja yaja nejnenqui.

Se tlanahuatili tlen yancuic

7 Noicnihua, ni tlen nimechtlajcuilhuilía ax eli se tlanahuatili tlen yancuic. Ni
tlanahuatili para ximoicnelica eltoc tlen Toteco ipa inmechnahuati hasta ipejya quema
achtohui inquineltocaque Cristo. Huajca ya inquicactoque. 8 Pero eltoc queja nimecht-
lajcuilhuía ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan iyolis Cristo para
quitoquili ni tlanahuatili queja nojquiya nesi para imojuanti inquitoquilijque. Huan
yeca eltoc queja ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya tlahuía se tlahuili
tlen quinextía tlen melahuac.
9 Intla se tlacatl quiijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua tlen cuali, pero noja
quicocolía iicni ipan Cristo, huajca ax melahuac tlen quiijtohua. Pampa nopa tlacatl
noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua tlen ax cuali. 10 Pero se tlen
quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan ax huetzis ipan
tlajtlacoli. 11 Pero se tlen quicocolía seyoc iicni ipan Cristo, itztoc queja se tlen nentinemi
ipan tzintlayohuilotl, niyon ax quimati campa yohui pampa tlen ax cuali quitzacuilijtoc
itlalnamiquilis.
12 Noconehua tlen nimechicnelía,
nimechtlajcuilhuilía ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya inmechtlapojpolhuijtoc imotla-
jtlacolhua ipampa tlen Jesucristo quichijqui.
13 Imojuanti intetatme, nimechtlajcuilhuilía ni amatlajcuiloli pampa ya inquiixmatij
Jesucristo tlen ipa itztoc tlen ipejya nochi tlen onca.
Telpocame, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya inquitlantoque Axcualtla-
catl.
Noconehua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa inquiixmatij Toteco Totata.
14 Tetatme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya inquiixmajtoque yajaya tlen ipa itztoc hasta
quema ipejya nochi tlen onca.
Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa intetique.
Itlajtol Toteco mocahua ipan imoyolo huan ya inquitlantoque Axcualtlacatl.
15 Ayoc xiquicnelica tlen tlacame ipan ni tlaltepactli quiicnelíaj, niyon amo xiquic-
nelica nopa tlamantli tlen eltoc ipan ni tlaltepactli. Intla se tlacatl quiicnelía tlamantli
tlen ni tlaltepactli, huajca ax neli quiicnelía Toteco Totata. 16 Pampa nochi tlamantli
tlen onca ipan ni tlaltepactli technotza ma tijchihuaca san tlen totlajtlacolchijca nacayo
quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi tlen tiquitaj,
huan techchihuilía ma timohueyimatica ica tlen tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni
tlamantli ax huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen tlacame ipan ni tlaltepactli tlen
ax quiicnelíaj Toteco. 17 Pero panoti ni tlaltepactli huan nochi tlen itztoque ipani,
huan nochi nopa tlamantli tlen yajuanti quinequij. Pero ajqueya quichihua tlen Toteco
quinequi, itztos para nochipa.

Nopa tlen melahuac huan tlen ax neli

18 Noconehua tlen nimechicnelía, ya tiitztoque ipan itlamiya tonali. Huan ya in-
quicactoque para hualas yajaya tlen quitocaxtíaj Icualancaitaca Cristo, huan ama nelía
ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya nopa techmachiltía para ya
monechcahuía nopa itlamiya tonali ipan ni tlaltepactli. 19 Ni tlacame tlen quicocolíaj
Jesucristo quisque tlen tojuanti tlen tijneltocaj, pero nelía ax quema quineltocaque
queja tojuanti. Intla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero
quisque para ma nesi nochi tlen mosentilíaj tohuaya ax san se ica tojuanti.
20 Pero imojuanti, ax initztoque queja yajuanti, pampa Toteco inmechmacatoc Itonal
huan inquimatij nochi tlen melahuac. 21 Huajca ax nimechtlajcuilhuía ya ni pampa ax
inquimatij tlen melahuac. Nimechtlajcuilhuilía pampa inquimatij, huan ax onca niyon
se istlacaticayotl ipan tlen melahuac.
22 Nochi tojuanti tijmatij ajqueya istlacati. Istlacatij tlen quiijtohuaj Jesús ax ya
nopa Cristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía. Tlen queja nopa quiijtohuaj nelía

icualancaitacahua Cristo huan ax quiixmatij Toteco Dios, niyon ax quiixmatij Icone.
23 Intla se tlacatl quiijtohua ax quiixmati Icone Toteco, huajca nojquiya ax quiixmati
iTata. Pero intla se acajya tlayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelía itztoc
Icone Toteco, huajca nopa tlacatl nojquiya quiixmati Toteco Dios.
24 Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan imoyolo nopa tlajtoli tlen inquicactoque
hasta quema achtohuiya inquineltocaque Cristo. Huan intla nopa tlajtoli mocahua
ipan imoyolo, inmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata.
25 Huan ya ni tlen Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas yolistli yancuic
tlen ax quema tlamis.
26 Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij tlacame tlen quinequij
inmechcajcayahuase. 27 Pero Toteco inmechmacatoc imojuanti Itonal, huan Itonal
mocahua ipan imoyolo huan ax monequi seyoc inmechmachtis pampa Itonal Toteco
iselti inmechmachtía nochi tlamantli. Huan tlen yajaya inmechmachtía ya nopa nelía
melahuac. Ax se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca queja yajaya inmech-
machtijtoc, huan ximocahuaca inmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.
28 Huajca ama noconehua, ximocahuaca inmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis
inquipiyase temachili huan ax inpinahuase quema yajaya hualas. 29 Inquimatij Je-
sucristo yajaya senquistoc cuali, huan nochi tlen quichijtinemij tlen cuali itztoque
iconehua.

3

Iconehua Toteco

1 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa technotztoc tiicone-
hua. Huan yeca miyac ax cuajcualme ax techixmatij pampa ax quiixmatque ya.
2 Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan aya
technextilijtoc quejatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sampa hualas,
tielise queja yajaya pampa tiquitase quejatza yajaya itztoc. 3 Huan nochi tojuanti tlen
timochiyaj para tielise queja Jesucristo timoiyocacahuaj tlen nopa tlen ax cuali ama,
para ma tiitztoca senquistoc cuali queja Cristo itztoc senquistoc cuali.
4 Quema se tlacatl tlajtlacolchihua, quiixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajt-
lacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. 5 Huan inquimatij Cristo hualajqui
ipan tlaltepactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yajaya ax quipixqui niyon se
tlajtlacoli. 6 Huajca axaca tlen mocahua tlatzquijtoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchi-
jtinemi. Tlacame tlen tlajtlacolchijtinemij ax quimachilíaj ajqueya Jesucristo huan
ax quiixmatij. 7 Noconehua tlen nimechicnelía, axaca ma inmechcajcayahua ica ya
ni. Se tlacatl tlen quichijtinemi tlen xitlahuac, yajaya itztoc xitlahuac queja Cristo
itztoc xitlahuac. 8 Pero se tlacatl tlen tlajtlacolchijtinemi, yajaya iaxca Axcualtlacatl,
pampa Axcualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta quema pejqui tlaltepactli. Huajca yeca
hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltepactli para quixolehuas itequi Axcualtlacatl.
9 Ajqueya tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone ax tlajtlacolchijtinemi,
pampa iixcopinca iTata, yajaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan ax hueli noja
tlajtlacolchijtinemis pampa yajaya icone Toteco. 10 Huajca huelis tiquinitase ajqueya
yajuanti iconehua Toteco huan ajqueya yajuanti iconehua Axcualtlacatl. Yajaya tlen ax
quichihua tlen cuali huan ax quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yajaya ax iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

11 Huan ya ni nopa tlajtoli tlen inquicactoque hasta quema achtohui inquineltocaque
Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. 12 Ma ax tijchihuaca queja Caín tlen eltoya
iaxca Axcualtlacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín
quimicti pampa quichihuayaya tlen fiero huan iicni quichihuayaya tlen xitlahuac.

13 Huajca noicnihua, ax tleno ximoilhuica intla ax cuajcualme ipan ni tlaltepactli
inmechcocolíaj.
14 Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui
tlen achtohui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojtli campa tijpiyaj
yolistli tlen yancuic. Yajaya tlen ax quiicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixtla Toteco.
15 Ajqueya quicocolía iicni ipan Cristo itztoc queja se temictijquetl. Huan inquimatij
se temictijquetl ax quipiya yolistli tlen yancuic para nochipa ipan ya. 16 Tijmatij
tlen quichihua se tlen nelía quiicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui
topampa tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise ipampa
toicnihua. 17 Pero intla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltepactli, huan tiquitas se moicni
tlen quipolohua tlen ica panos, huan san timoyoltetilis huan ax tijpalehuis, huajca ax
hueli tiquijtos tiquicnelía moicni. 18 Noconehua tlen nimechicnelía, ma ax san tiquijtose
tiquinicnelíaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinicnelíaj ica
tlen cuali tiquinchihuilíaj.

Hueli timotemacaj iixtla Toteco

19 Intla tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxc-
ahua Toteco. Huan queja nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj
iixtla Toteco, 20 yonque toyolo quemantzi techteilhuía para ax tijchijtoque senquistoc
nochi tlen tihueltosquíaj. Pero nopa tlen Toteco quiijtohua tlen tojuanti ipati más tlen
nopa tlen toyolo techilhuía, pampa yajaya quimati nochi tlen onca. Huan quimati
titeicnelíaj huan titepalehuijtoque. 21 Huan noicnihua tlen nimechicnelía, intla toyolo
ax techteilhuía, huajca quena, noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía
Toteco. 22 Huan Toteco techmacas nochi tlen tijtlajtlanise pampa tiquinneltocaj it-
lanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli tlen quipactía. 23 Huan ya ni itlanahuatil:
Monequi ma tijneltocaca itoca Icone, Jesucristo, huan para yajaya eltoc tlen quipiya
tequihuejcayotl. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc queja technahuatijtoc.
24 Tlacame tlen quichihuaj tlen Toteco technahuatía mocahuaj tlatzquijtoque ipan
Toteco huan Toteco itztoc ipan yajuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti
pampa tijpiyaj Itonal tlen yajaya techmacatoc.

4

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya ax quipiya

1 Noicnihua tlen nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi tlacame san pampa
quiijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yajaya quinmacatoc inintlamachtil. Monequi
xiquinyejyecoca tlen quiijtohuaj ica Itlajtol Toteco para inquiitase intla melahuac nopa
tonaltzi tlen quipiyaj huala tlen Toteco, o axtle. Pampa miyac tlacajcayahuani nemij
campa hueli, huan quiijtohuaj para itiocamanalojcahua Toteco, pero san istlacatij.
2 Nimechilhuis quejatza inquimatise catlía quipiya Itonal Toteco huan catlía axtle.
Nochi tlacame tlen quiijtohuaj para Jesús yajaya nopa Cristo tlen Toteco techilhui
techtitlanilisquía ica itlacayo tlen tlacatl, huajca yajuanti quipiyaj Itonal Toteco. 3 Huan
nochi tlacame tlen quiijtohuaj Jesús ax yajaya Cristo tlen mocuepqui tlacatl, ax neli
quipiyaj Itonal Toteco. Nopa tlacame ax hualahuij tlen Toteco. Yajuanti quipiyaj se
iajacayo Icualancaitaca Cristo tlen ya inquicactoque ajsis ipan tlaltepactli huan nelía
ya ajsico.
4 Noconehua tlen nimechicnelía, imojuanti iniaxcahua Toteco huan ya inquit-
lantoque nopa tlatehuilistli ica nopa istlacatica tiocamanalohuani pampa Itonal Toteco
tlen mocahua ipan imojuanti quipiya más chicahualistli que Axcualtlacatl tlen itztoc
ipan tlacame tlen iaxcahua ni tlaltepactli. 5 Nopa istlacatica tiocamanalohuani itztoque
iaxcahua ni tlaltepactli. Huajca yajuanti camatij queja ax cuajcualme tlen ni tlaltepactli,

huan ax cuajcualme tlen ni tlaltepactli quintlacaquilíaj. 6 Pero tojuanti tiiaxcahua
Toteco, huan nochi tlen quiixmatij Toteco Dios quitlacaquilíaj tlen tiquijtohuaj. Pero
yajuanti tlen ax iaxcahua Toteco, ax quinequij techtlacaquilise. Huajca queja nopa
huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal Toteco tlen melahuac, huan ajqueya quinpiya
ajacame tlen istlacatij.

Toteco yajaya teicnelijcayotl

7 Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa
teicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi tlen nelía teicnelíaj, yajuanti iconehua
Toteco huan quiixmatij Toteco. 8 Aqui ax teicnelía ax quiixmati Toteco, pampa Toteco,
yajaya teicnelijcayotl. 9 Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili
Icone iyojtzi para ma huala ipan ni tlaltepactli para ma tijpiyaca yolistli yancuic ipampa
ya. 10 Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl tlen melahuac. Ax tojuanti tiquicnelijque
Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili
Icone para yajaya elis nopa tlacajcahualistli tlen tlaxtlahuas ipampa totlajtlacolhua.

11 Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, intla Toteco techicnelijtoc queja nopa, huajca
monequi ma timoicnelica. 12 Niyon se tlacatl ax quema quiitztoc Toteco Dios, pero
intla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmostla iteicnelijcayo
monextis ipan tojuanti ica tlen cuali tijchihuaj. 13 Tijmatij para melahuac timocahuaj
ipan Toteco huan yajaya mocahua ipan tojuanti pampa yajaya techmacatoc Itonal.
14 Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios
quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtijca nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
15 Huan yajaya tlen quineltoca huan quinyolmelahua tlacame para Jesús nelía Icone
Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

16 Tojuanti ya tiquitztoque queja Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti
timotemachijtoque. Toteco yajaya teicnelijcayotl. Huan ajqueya mojmostla teicnelía
mocahua motlatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. 17 Huan quema
timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa teicnelijcayotl quipiya itlajca para
tojuanti pampa techmacas temachili iixtla ipan nopa tonal quema Toteco techtequit-
lachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltepactli tiitztoyaj queja
Jesús. 18 Ax monequi tiquimacasise yajaya tlen tlahuel techicnelía, pampa iteicnelilis
quitlamiltía nochi majmajtli. Intla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacuiltili
huan ya nopa quinextía para aya senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan
tojuanti.

19 Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yajaya achtohui techicneli. 20 Intla se tlacatl
quiijtohua: “Niquicnelía Toteco”, pero yajaya quicocolía se iicni, huajca yajaya se
istlacatiquetl. Pampa aqui ax quiicnelía se iicni tlen quiitztoc, ax huelis quiicnelis Toteco
tlen ax quiitztoc. 21 Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yajaya tlen nelía quiicnelía
Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

5

Ya tijtlanque tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli

1 Nochi tlen quineltocaj para Jesús itztoc nopa Cristo tlen Toteco techilhui techtit-
lanilisquía, yajuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi tlen quiicnelíaj Toteco Dios,
nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc tlen Toteco quinchijtoc iconehua. 2 Huan tijmatij
tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj tlen yajaya
technahuatijtoc. 3 Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quiijtos tiquintoquilíaj
itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua ax ohui. 4 Huan nochi iconehua Toteco quitlanij
tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis

ma tlatlanica. 5 ¿Ajqueya yajuanti nopa tlacame tlen quitlanij tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli? Quitlanij yajuanti tlen quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Tlen Itonal Toteco quiijtohua tlen Cristo

6 Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo ax san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni tlen melahuac. 7 Pampa itztoque eyi tlen teyolmelahuaj tlen melahuac nepa elhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone tlen itoca nopa "Tlajtoli" pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. 8 Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltepactli tlen techilhuía para melahuac Jesucristo yajaya icone Toteco. Achtohui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yajaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya nempa nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yajaya Icone Toteco. 9 Intla se tlacatl teyolmelahua tlen nelía quiiztoc, tijneltocaj itlajtol. Huajca monequi achi más tijneltocase intla yajaya Toteco Dios iselti tlen teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. 10 Huan ajqueya quineltoca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac tlen quineltoca pampa nopano Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa tlacame tlen ax quineltocaj tlen Toteco quiijto tlen Icone, quitocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl, pampa ax quineltocaj tlen quiijto para ajqueya Icone. 11 Huan ya ni tlen Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc yolistli tlen yancuic huan ni yolistli tlen yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. 12 Yajaya tlen quipiya Icone Toteco ipan iyolo quipiya yolistli tlen yancuic, pero tlen ax quipiya Icone, ax quipiya nopa yolistli.

Juan quinnahuatijtejqui

13 Nimechtlajcuilhuilía imojuanti tlen inquineltocaj ipan itequihuejcayo Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya inquipiyaj yolistli yancuic tlen ax quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.

14 Huan tijmatij temachtli intla tijtlajtlaníaj Toteco tlen quinamiqui ica tlen yajaya quinequi, yajaya techtlacaquilía. 15 Huan intla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi tlen tijtlajtlaníaj, tijmatij temachtli yajaya techmacas nopa tlen tijtlajtlanijtoque.

16 Intla se acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero ax se tlajtlacoli tlen nimantzi quihualicas nopa tlatzacuiltilistli para ma miqui, huajca ma momaijtoca para ya huan Toteco quimacas yolistli, intla ax quichijtoc tlajtlacoli tlen quihualica miquilistli. Se tlacatl huelis quichihuas tlajtlacoli tlen quihualicas miquilistli, huan ax nimechilhuía para xijtlajtlanica Toteco ipampa se tlen queja nopa quichihua. 17 Nochi tlen ax cuali, eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica tlen se ax miquis pampa quichijtoc.

18 Tijmatij iconehua Toteco ax tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitahuía para nopa Axcualtlacatl ma ax hueli quinitzqui ica ima.

19 Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc tlacame campa hueli ipan tlaltepactli mocahuaj ipan ichicahualis Axcualtlacatl.

20 Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltili para huelis tiquixmatise Toteco, yajaya tlen melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya tlen melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yajaya temachtli Toteco huan yajaya tlen temaca nemilistli tlen yancuic. 21 Noconehua tlen nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli tlen tlacame quinchijtoque ica ininma huan quinitaj queja elisquía Dios. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na nieli nopa huehue tlacatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl tlen Toteco
quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquintlajcuilhuilía iconehua. Nimechicnelía nochi imo-
juanti. Nojquiya inmechicnelíaj nochi tlacame tlen quimatij tlen melahuac. 2 Nochi
tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque tlen melahuac ipan toyolo huan nopa tlen
melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. 3 Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo
tlen Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti tlen tijtoquilíaj tlen
melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtlaca huan ma techmacaca
tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtilistli tlen Cristo

4 Nipaqui miyac pampa niquinpanti sequin moconehua nemij ipan tlen melahuac
queja Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. 5 Huajca nosihuaicni, ama xijchihua
tlen nimitztlajtlanía. Ax nimitztlajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tlanahuatili.
San nimitzilhuía nopa tlanahuatili tlen Toteco technahuati quema achtohuiya tijnelto-
caque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. 6 Teicnelijcayotl quiijtosnequi tijchijtinemij
nochi tlen Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili tlen Toteco technahu-
atijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica tlacame queja techilhui ma tijchihuaca hasta quema
achtohui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

7 Itztoque miyac tlacajcayahuani tlen ajsitoque campa hueli ipan tlaltepactli huan
quiijtohuaj Jesucristo ax mocuepqui tlacatl ica itlacayo queja tojuanti. Tlen quiijtohua
ya nopa, yajaya nopa tlacajcayajquetl. Yajaya se icualancaitaca Cristo. 8 Titequititoque
chicahuac nopano campa imojuanti para huelis inquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa
tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan
Toteco ajsitoc inmechtlaxtlahuis.

9 Intla se tlacatl pehua quineltoca seyoc tlamachtili huan ax mocahua tlatzquitoc
san ipan nopa tlamachtilistli tlen Cristo, ax quipiya Toteco. Pero ajqueya mocahua
tlatzquitoc san ipan nopa tlen Cristo tlamachti, yajaya quinpiya Toteco Totata huan
Icone ipan ya. 10 Intla acajya ajsi campa initztoque huan ax tlamachtía tlen melahuac
tlen Cristo, amo xijselica ipan imocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica tlen quichihua.
11 Pampa intla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa tlen ax cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

12 Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero ax nijnequi niquijcuilos nochi ipan
amatl pampa nijchiya para niyas nopano campa initztoque para timocamahuise huan
timoixtlachilijtose. Tlahuel miyac tipaquise san sejco. 13 Iconehua mosihuaicni tlen
Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Nochi camatque cuali tlen Gayo

1 Na nieli nopa huehue tlacatl nimitztlajcuilhuilía, tinohuampo Gayo, tlen nelía
nimitzicnelía.
2 Noicni tlen nimitzicnelía, quema nimomaijtohua, nijtlajtlanía Toteco para nochi
ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto
cuali ipan motlacayo queja nojquiya moalma eltoc cuali iixtla. 3 Nelía nipajqui quema
hualajque toicnihua huan techilhuijque quej tijtoquilía tlen melahuac huan tijchihua
tlen xitlahuac. 4 Ax tleno huelis nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui
quema nijcaqui para noconehua nemij ipan se ojtli tlen xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen itlajtol Toteco

5 Noicni Gayo tlen nimitzicnelía, nelía tijchihua tlen cuali quema tiquinselía huan
tiquinpalehuía toicnihua tlen tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía tlen ax tlaix-
matilme. 6 Yajuanti techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quejatza
titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuis ipan iniojhui tlen quitequipanohuaj Toteco,
pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica tlen quitequipanohuaj Toteco. 7 Pampa
nopa tlamachtiani yohuij campa hueli pampa quiicnelíaj Toteco. Huan ax tleno quiselíaj
tlen sequinoc tlen ax quineltocaj Toteco. 8 Huajca monequi tiquinpalehuise tlen
quitequipanohuaj Toteco para queja nopa yajuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase
para ma momoyahua tlen melahuac.

Ax cuali tlen Diótrefes quichijqui

9 Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatlajcuiloli huan nijtitlanqui para nopa
tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótrefes tlen quipactía tlayacanas nopano, ax
quiselía totequihuejcayo huan ax quichihuilía cuenta tlen tiquijtohuaj. 10 Quema niajsiti
nopano, nimechyolmelahuas tlen fiero quichihua, huan quejatza techilnamictinemi
huan techistlacahuijtinemi. Huan ax paqui san para ya nopa quichihua, yajaya no-
jquiya ax quinselía toicnihua tlen tlamachtijtinemij itlajtol Toteco. Huan quintzacuilía
sequinoc tlen quinequij quinselise, huan intla acajya quinselía totlamachtijcahua,
quintojtoca ipan tiopa.
11 Noicni tlen nimitzicnelía, amo xijtoquili se tlen ax cuali. Xijtoquili tlen cuali.
Ajqueya quichihua tlen cuali quinextía para yajaya iaxca Toteco, huan tlen quichihuaj
tlen ax cuali quinextíaj ax quiixmatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

12 Nochi tlaneltocani camatij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inintlajtol.
Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio quihuica se cuali ojtli huan in-
quimatij melahuac tlen tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

13 Nijpixqui miyac tlamantli tlen nijnequiyaya nimitzilhuis, pero ax niquijcuilos
nochi ipan ni amatl. 14 Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timocamahuise
timoixtlachilijtose.
15 Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica.
Xinechontlajpalhuili sesen tohuampoyohua tlen itztoque nopano.

Nopa Amatlajcuiloli tlen Quiijcuilo Judas

Judas quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niJudas tlen niiicni Jacobo. Na niitlatequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti tlen Toteco Dios inmechnotztoc huan inmechiyocacajtoc para inelise intlatzejtzeloltique ipan Dios Totata pampa san se initztoque ica Jesucristo. 2 Ma Toteco inmechtlasojtla miyac. Ma inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo. Ma inmechicneli miyac hasta ma mocahua.

Tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax neli

3 Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, tlahuel nijnequiyaya nimechtlajcuilhuis para nimechilhuis más tlen quejatza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti yonque tiisraelitame o axtle. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuilhuis para nimechyolchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica itlajtol Toteco. Ica se huelta para nochipa Toteco quicajqui itlajtol tomaco tojuanti tlen tiitlatzejtzeloltijca tlacajhua. 4 Monequi xijmanahuica itlajtol Toteco pampa ixtacatzi calactoque sequin tlacame campa imojuanti. Toteco huejcajquiya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuiltilistli queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol, pampa yajuanti ax quiixmatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Yajuanti ax quineltocaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yajaya Dios tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.

5 Yonque ya inquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechilnamiquiltis. Huejcajquiya Toteco quinmanahui itlacajhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa tlacame tlen teipa ayoc quitoquilijque. 6 Nojquiya xiquilnamiquica tlachque Toteco quinchihuili elhuicac ehuani tlen mocuepque ax cuajcualme. Yajuanti ax quitlascamatque campa quipixque tequihuejcayotl nepa ipan elhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos mecatl tlen axaca huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuiltilis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. 7 Huan nopa elhuicac ehuani tlen tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli queja nopa tlacame ipan altepetini Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepetini ininnechca. Tlacame quichijque miyac tlamantli ica tlacame, huan sihuame ica sihuame huan tlajtlacolchijque ica tlen quipixque seyoc tlamantli ininnacayo. Huan Toteco quinxolejqui nopa altepetini ica tlitl para technextilis quejatza eltos nopa tlitl tlen ax quema sehuis tlen quinchiya tlacame tlen tlajtlacolchihuaj.

8 Nojquiya nopa fiero tlacame tlen calactoque campa imojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Yajuanti nemij queja ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli tlen más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Ax quintlepanitaj tlen quipiyaj tequihuejcayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame tlen quipiyaj más chicahualistli. 9 Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca elhuicac ejca Toteco, ax queja nopa quitlaijilhui Axcualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Ax motemacac para san tlen hueli quiijtos, pero Miguel quiilhui Axcualtlacatl: “Ma Toteco mitztlacahualti.” 10 Pero nopa huihui tlacame nopano imohuaya quintlaijilhuíaj tlamantli tlen ax quimachilíaj. Itztoque queja tlapiyalime tlen nimantzi quichihuaj tlen inintlacayo quinequij pampa ax quipiyaj tlalnamiquilistli.

11 Teicneltzitzi yajuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan queja Balaam tlen itztoya huejcajquiya, nopa tlacame imohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuise queja Coré tlen

huejcajquiya mosisini ica Toteco. 12 Quema intlacuaj san sejco pampa inquiicnelíaj
Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame ax pinahuaj tlacuase
tlahuel miyac pampa san moilhuíaj tlen ininseltitzitzi. Nopa tlacame itztoque tlacaj-
cayahuani queja mixtli tlen ax techhualiquilía atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque
queja cuatini tlen ax quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa ax quipiyaj
inintlajca, huan nojquiya itztoque queja cuatini tlen tzinloncuejtoque. Niyon quentzi
quipiyaj yolistli para tenextilise. 13 Itztoque queja se hueyi atl tlen tlahuel moxoyahua
huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya
san inmechhuiquilíaj tlajtlacoli tlen eli se pinahualistli. Itztoque queja sitlalime tlen
quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quipiya se lugar tlen
quinchiya campa se tzintlayohuilotl tlen tlahuel yayahuic. Nopano mocahuase para
nochipa.

14 Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiijto tlachque panosquía teipa ica
fiero tlacame queja tlen itztoque imohuaya. Enoc quiijto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas
ica miyac miles tlen iaxcahua tlen tlatzejtzelolme, 15 huan quintlajtolsencahuase nochi
tlacame ipan tlaltepactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltilistli nochi ax cuajcualme ipampa
tlen ax cuali quichijtoque pampa ax quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi
tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero tlajtoli tlen quiijtojtoque para quitlaijilhuise
Toteco.” 16 Nopa ax cuajcualme tlen itztoque imohuaya quitlaijilhuíaj nochi tlamantli
huan nochi tlacame. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli tlen quinequij quichihuase.
Mohueyimatij quema camatij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan
para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise tlen cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

17 Pero imojuanti tlen nimechicnelía, amo xijchihuaca queja nopa tlacame. Xiquil-
namiquica nopa tlajtoli tlen itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quiijtojque hue-
jcajquiya. 18 Pampa itlayolmelajcahua inmechilhuijque: “Ipan itlamiya tonali itztose
tlacame tlen quihuetzquilise Toteco Itlajtol huan quitoquilise tlen ax cuali quinequij
quichihuase.” 19 Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa imojuanti. Yajuanti quimatij
tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Ax quipiyaj
Itonal Toteco.

20 Pero imojuanti tlen nimechicnelía, ximofuerzajmacaca ipan tlen inquineltocaj
pampa tlatzejtzeloltic huan senquistoc cuali tlen tijneltocaj. Ximomaijtoca ica ichic-
ahualis Itonal Toteco. 21 Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis inquiitase
quejatza miyac inmechicnelía. Quena, queja nopa xinemica ipan ni tonali quema
tijchiyaj para Toteco ma techmacas nopa yolistli tlen ax quema tlamis huan techmacas
pampa techtlasojtla.

22 Xiquintlasojtlaca yajuanti tlen aya nelcuali quineltocaj Toteco huan xiquinpale-
huica. 23 Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltilistli tlen huala queja in-
quinquixtisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc tlen monequi inquintlasojtlase,
yonque inquicocolíaj inintlajtlacolhua, huan inquiijiyase queja se quiijiya quiitzquis se
yoyomitl tlen fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

24 Ma tijhueyichihuaca Toteco tlen quipiya chicahualistli inmechmocuitlahuis para
ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yajaya ica miyac paquilistli inmechixnextis iixtla nepa
campa itlatlanex huan ax inquipiyase niyon se imotlajtlacol. 25 Ma tijhueyichihuaca
yajaya tlen iselti itztoc Dios huan axaca seyoc. Yajaya tlen techtlajtlacolquixtijtoc ica
Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yajaya ipa quipixtoc nochi hueyitilistli, tlanahuatili,
chicahualistli huan tequihuejcayotl, huan quipixtos para nochipa. Queja nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya tlen Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amatl techilhuía ni tlamantli tlen Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitlatequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlalochtli quema ax tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se ielhuicac ejca tlen nechnextili ni tlamantli para ma niquinpohuilis sequinoc itlatequipanojcahua. Na niJuan huan niitlatequipanojca Jesucristo. 2 Huan nicani niquijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi tlen niquitztoc huan nochi itlajtol Toteco tlen Jesucristo nechilhui.

3 Toteco quitiochihuas yajaya tlen quipohuas ni amatlapohuali tlen techilhuía ama tlen panos teipa. Huan quintiochihuas nochi tlen quicaquise ni tlajtoli huan quichihuase tlen techilhuía pampa nechca hualas ni tlamantli.

Juan quintlajpalo tlacame ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani

4 Na niJuan, nimechtlajpalohua imojuanti ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti Toteco Dios tlen ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco tlen itztoc queja chicome tlahuili tlen mocahua iixmelac ihueyi siyaj Toteco, 5 huan Jesucristo tlen nochipa techilhuía tlen temachtli. Jesucristo itztoc tlen achtohui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi, huan yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso tlen quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo. 6 Jesús techchihuilijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yajaya tlen ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl huan quipixtos para nochipa. Queja nopa elis.

7 Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.
Nochi tlacame quiitase hasta nojquiya inijuanti tlen quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.
Huan nochi xinachtli tlacame ipan tlaltepactli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.
Quena, queja nopa ma eli.

8 Toteco Dios quiijtohua: "Na niitztoc queja nopa letra A tlen achtohui huan queja nopa letra Z tlen itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli." Queja nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

9 Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niimoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo queja nojquiya ipan imoyolo. San sejco titlaijiyohuíaj pampa tiiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo queja yajaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoya ipan se piltlaltzi tlen itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamahuiyaya itlajtol Toteco huan niquinilhuiyaya tlacame tlen Jesucristo. 10 Huan ipan se tonal tlen iaxca Tohueyiteco, eliyaya queja ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc queja nitemiquiyaya. Huan nijcajqui se tlen camatqui chicahuac ica noica. Huan nijcajqui itlajtol queja elisquía se tlapitzali.

11 Huan nechilhui: “Naja niitztoc queja nopa letra A tlen achtohui huan queja nopa
Z tlen itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Xiquijcuilo ipan se
amatlapohuali nochi tlen tiquitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopantini tlen
tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopantini ipan altepetini Éfeso,
Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”
12 Huan nimoicancuepqui para niquitas ajqueya nechcamahuiyaya. Huan quema
nimoicancuepqui, niquitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. 13 Huan tlatlajco
nopa tlahuil quetzali niquitac se tlen nesqui queja yajaya tlen Mocuepqui Tlacatl.
Huan moquentijtoya iyoyo tlen ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan
quitzacuayaya hasta iyolixpa. 14 Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac queja
ichcatl o queja nextli. Huan iixtiyol eliyaya queja tlixochitl tlen quistinemi ipan se
tlitl. 15 Huan iicxi tlahuiyaya queja se tepostli bronce tlen quixahuanajtiltoyaj huan
teipa nelía cuali quipojpojtoyaj. Huan nijcajqui itos tlen caquistiyaya chicahuac queja
quema nopa hueyi atl ajcahuaca ica nochi ihueyi chicahualis. 16 Ipan inejmatl quipixqui
chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac tlen oncac tlatequi,
huan ixayac tlahuiyaya queja tlahuía tonati ica tlajco tona.
17 Huan quema niquitac Jesucristo queja nopa, nihuetzqui iicxiteno queja nimictoc.
Huan yajaya nechtlalili ima nejmatl huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya
huan niitlamiya nochi tlen onca. 18 Naja tlen nijpiya yolistli ipan na. Nimijqui, pero
ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquistli huan campa mocahuaj
mijcatzitzi, pampa san na tlen nijpiya tequihuejcayotl para niquijtos ajqueya itztos
nepa. 19 Xiquijcuilo tlen ya tiquitztoc, huan tlen ama eltoc, huan tlen panos teipa. 20 Ama
nimitzilhuis tlaque quiijtosnequi nopa chicome sitlalime tlen tiquitac nomaco huan
tlaque quiijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime
quiijtosnequi nopa chicome elhuicac ehuani tlen quinyacanaj nopa chicome tiopantini
tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quiijtosnequi nopa
chicome tiopantini tlen tlaneltocani.”

2

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

1 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl [2:1 Nojquiya huelis
tijpatlase ni tlajtoli ica náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa
tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui
para na niJesucristo tlen nijpiya nomaco nopa chicome elhuicac ehuani tlen tlayacanaj
ipan nopa chicome tiopantini. Huan ninemi tlatlatlajco nopa chicome tiopantini tlen
tlaneltocani. Xiquilhui queja ni niquilhuía:

2 “Nijmati nochi tlen inquichihuaj. Nijmati para chicahuac intequitij huan inquipiyaj
imoyolo ica nochi tlen inmechpanotihuala. Nijmati ax inquinijiyohuíaj tlen ax
cuajcualme. Quema ajsitoj tlacajcayahuani tlen motocajtíaj itlayolmelajcahua
Toteco, nijmati para inquinyejyecojque huan inquinixmatque para istlacatini.
3 Inquipixtoque imoyolo quema inquiijiyohuijtoque tlaohuijcayotl pampa in-
nechicnelíaj. Intequititoque chicahuac huan ax insiyajtoque, niyon ax innech-
cajtoque.
4 “Pero niquita se tlamantli tlen ax ijqui. Ayoc innechicnelíaj huan ayoc inmoicnelíaj
queja achtohuiya. 5 Huajca xiquilnamiquica quejatza innechicneliyayaj achto-
huiya huan ximoyolcuepaca huan sampa queja nopa xinechicnelica. Intla ax
inmoyolcuepaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis imotlahuil
quetzal campa eltoc. 6 Nojquiya nijmati seyoc tlamantli tlen cuali inquichihuaj.

Inquicocolíaj tlen quichihuaj nopa nicolaitame tlen na nojquiya ax nijnequi niquitas.
7 “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal
Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini, pampa quiijtohua: Nochi tlacame
tlen quitlanij tlen ax cuali quicuase itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli para
nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlayejyectzi nepa campa itztoc
Toteco.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

8 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl
tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya
nochi tlen onca. Nimijqui huan sampa nimoyolcuic huan queja ni niquilhuía:

9 “Nijmati nochi tlen inquichihuaj. Nijmati quejatza intlaijiyohuíaj nopampa na.
Nijmati tlahuel inteicneltzitzi, yonque nelía intlapijpixtoque iixpa Toteco. Ni-
jmati quejatza inmechtlaijilhuíaj nopa tlacame tlen quiijtohuaj para israeli-
tame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. Tlen itztoque ipan nopa israelita
tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Axcualtlacatl pampa yajaya tlen inijuanti
quitequipanohuaj. 10 Amo xiquimacasica tlen monequi inquiijiyohuise. Ax
huejcahuas inijuanti tlen quitoquilíaj Axcualtlacatl inmechtzacuase sequin imo-
juanti ipan tlatzactli para inmechyejyecose, huan intlaijiyohuise majtlactli
tonali. Pero xiitztoca intemachme huan amo xinechcahuaca yonque monequi
inmiquise. Huan na nimechmacas se corona tlen eli yolistli para nochipa.
11 “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal
Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax
cuali ax yase mictla campa tlacame quiijiyohuise nopa ompa miquistli.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

12 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl
tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya se
machete tlen oncac tlatequi huan queja ni niquilhuía:

13 “Nijmati nochi tlen inquichihuaj huan nojquiya nijmati initztoque nepa ipan nopa
altepetl campa nochi quihueyichihuaj Axcualtlacatl. Pero noja innechtoquilíaj
ica nochi imoyolo. Ax inquicajtoque innechneltocaj yonque itoquilijcahua Ax-
cualtlacatl quimictijque Ántipas tlen quinpohuiliyaya tlacame tlen na mojmostla.
14 “Pero niquita se ome tlamantli tlen ax ijqui. Inquincahuilíaj tlacame ma itztoca
imohuaya tlen quichihuaj tlen Balaam quichijqui huejcajquiya. Balaam quiilhui
Balac ma quinmachti israelitame ma quicuaca tlacualistli tlen quitlalijtoyaj
iniixtla totiotzitzi para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica
ipan tlajtlacoli. Nojquiya quiilhui ma quinmachti israelitame ma quichihuaca
tlamantli ica tlen ax ininnamic, huan ya nopa tlen quichihuaj nopa tlacame nepa
imohuaya. 15 Huan imojuanti nojquiya inquinijiyohuíaj tlacame imohuaya tlen
quitoquilíaj ininfiero tlamachtilis nopa nicolaitame huan ya nopa ax nijnequi
niquitas. 16 Huajca ximoyolcuepaca, pampa intla ax inmoyolpatlase, niyas
nimantzi huan niquintehuis ica notlajtol tlen eltoc queja se machete tlen quisa
ipan nocamac.
17 “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal
Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax
cuali niquinmacas nopa tlacualistli tlen huala tlen elhuicac tlen axaca hueli
quiita. Huan nijmacas se piltetzi tlen chipahuac huan quipiyas se tocaitl tlen

yancuic tlen tlajcuiloli ipani huan axaca quimatis nopa yancuic tocaitl tlen Toteco quimacas, san yajaya tlen quiselía."

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

18 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na niIcone Toteco. Na nijpiya noixtiyol tlen tlahuía queja tlixochitl huan nijpiya noicxi tlen nesi queja nopa tepostli bronce tlen nelía cuali quipojpojtoque huan queja ni nijnequi niquilhuis:

19 "Nijmati nochi tlen inquichihuaj huan quejatza miyac inteicnelíaj. Nijmati chicahuac innechneltocaj huan innechtequipanohuaj. Inquiijiyohuijtoque nochi tlen inmechpanotihuala, huan mojmostla más inquichijtiyohuij tlen cuali ama huan ax queja inquichihuayayaj achtohuiya.
20 "Pero niquita se ome tlamantli tlen ax ijqui. Inquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmachti huan quintlajtlacolmaca notlatequipanojcahua. Yajaya motocajtía se itiocamanalojca Toteco huan quiijtohua tlamachtía tlajtoli tlen Toteco quimacatoc, pero ax neli. Yajaya quinmachtía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya tlen ax ininnamic. Quinmachtía ma quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque queja se tlacajcahualistli iniixtla totiotzitzi. 21 Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero ax quinequi quicahuas momecatía. 22 Huajca nijmacas se cocolistli tlen ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi tlen momecatiyayaj ihuaya intla ax quicahuase inintlajtlacol. 23 Huan niquinmictis nochi tlen quitoquilíaj itlamachtilis Jezabel, intla ax moyolpatlaj, pampa itztoque queja iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopantini para na, niJesucristo, nijmati tlen sesen imojuanti inmoilhuíaj ipan imotlalnamiquilis huan nijmati tlen eltoc ipan sesen imojuanti imoyolo. Huan nimechcuepilis sesen imojuanti queja tlen quinamiqui. 24 Nojquiya nijpiya se tlajtoli para ne sequin imojuanti ipan altepetl Tiatira tlen ax inquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Ax inquimatij tlen inijuanti quitocajtíaj nopa 'tlamachtilistli tlen más huejcapa' tlen Axcualtlacatl. Ax tleno más monequi nimechnahuatis. 25 San nijnequi inquichijtinemise nopa cuali tlamantli tlen ama inquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.
26 "Nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali huan quichijtinemise tlen nimechilhuijtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequihuejcayotl inquinnahuatise tlacame ipan nochi tlaltini. 27 Chicahuac inquinnahuatise. Huan intla tlacame ax inmechtlepanitase, inquinchihuilise queja elisquíaj se comitl tlen tlapani. Inquipiyase san se nopa tequihuejcayotl queja noTata nechmacatoc na. 28 Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali tlen tlahuía chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. 29 Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini."

3

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

1 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan queja ni niquilhuía:

"Nijmati nochi tlen inquichihuaj. Nijmati sequinoc quiijtohuaj cuali initztoque huan cuali inquitequipanohuaj Toteco, pero ax neli. Eltoc queja inmictoque iixpa Toteco. 2 Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli tlen noja inquichihuaj

tlen quentzi cuali, pampa ax nijpantía para inquichihuaj tlen cuali iixpa Toteco.
3 Xiquilnamiquica itlajtol Toteco tlen inquicajtoque huan inquiselijtoque. Xijchihuaca nochi tlen nopa tlajtoli quiijtohua. Ximoyolcuepaca ica tlen ax cuali inquichihuayayaj. Intla axtle, niyas campa imojuanti quema ax innechchiyaj queja ajsi se tlaxtejquetl. Huan ax inquimatise ipan tlaque hora niajsiti.

4 "Pero itztoque se quesqui tlaneltocani imohuaya ipan altepetl Sardis tlen ax quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Yajuanti moyoyontise ica tlen chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa queja nopa quinamiqui tlen itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. 5 Quena, nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo tlen chipahuac. Huan ax quema niquixpolos inintoca ipan nopa amatlapohuali tlen quipiya ajqueya inijuanti itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixtla noTata huan ielhuicac ejcahua para nopa tlacame noaxcahua.
6 Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini."

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

7 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na tlen senquistoc nitlatzejtzeloltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequihuejcayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, axaca huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, axaca huelis quitlapos. Xiquilhui para queja ni nijnequi niquilhuis:

8 "Nijmati nochi tlen inquichihuaj. Yonque quentzi imochicahualis, inquitoquilíaj notlajtol huan inquinilhuíaj tlacame para innoaxcahua. Huajca nimechtlapohuili se puerta imoixtla tlen axaca hueli quitzacuas. 9 Xiquitaca, nijchihuas para nopa tlacame tlen iaxcahua Axcualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca imoicxiteno, huan quiijtose para imojuanti nopa tlacame tlen nimechicnelía. Nopa tlacame quiijtohuaj para israelitame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. San istlacatij.

10 "Nimechilhuijtoc xijpiyaca imoyolo ica tlen inmechpanotihuala huan nelía inquitlacaquilijtoque notlajtol, huajca na nimechmocuitlahuis para ax inmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuilistli ipan ni tlaltepactli para quinyejyecos tlen itztoque nica. 11 Xiquitaca, ipan tlen hueli tlalochtli nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica itlajtol Toteco tlen inquipiyaj para axaca inmechquixtilis nopa corona tlen inquiselise nepa elhuicac. 12 Huan tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquinchihuas ma elica queja tlaquetzali ipan ihueyi tiopa noTeco, huan ax quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa tlacame itoca noTeco huan itoca nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco tlen temos tlen elhuicac campa yajaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan inijuanti notoca tlen yancuic.
13 Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini."

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

14 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya nochi tequihuejcayotl. Na nitemachtli huan na tlen niquinilhuía tlacame tlen nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi tlen onca huan na nijnahuatía, huan queja ni niquilhuía:

15 “Nijmati tlen inquichihuaj. Ax innechcocolíaj huan ax innechicnelíaj. Initztoque
queja se tlamantli tlen ax sesec, niyon ax totonic. Más cuali intla innechcocol-
isquíaj o innechicnelisquíaj, 16 pero pampa initztoque queja se atl tlen yamanca
totonic, huajca monequi nimechisotlas. 17 Inquiijtohuaj intlapijpixtoque huan
ax tleno inmechpolohua, pero ax inquimachilíaj intla iixpa Toteco fiero initz-
toque. Yajaya inmechijiya. Inteicneltzitzi, inpopoyotzitzi huan inxolome iixpa
ya. 18 Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas tlen
inmechchihuas nelía cuali iixtla. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero xinechco-
huilica oro tlen más cuali tlen quipajpactoque ipan tlitl para nelía inmoricojtilise.
Huan xinechcohuilica yoyomitl tlen nelía chipahuac queja Toteco quinmaca tlen
itztoque xitlahuaque iixpa, huan ya nopa inmoquentise para ayoc inpinahuase
pampa inxolome iixpa. Huan xinechcohuilica ixtiyol pajtli para inmotequilise
ipan imoixtiyol para inquiitase tlen melahuac.
19 “Na tlen niquintlacahualtía huan niquintlalnamictía nochi tlacame tlen niquinicnelía,
huajca ica nochi imoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.
20 “Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Intla tinechtoscaquis huan
tinechcaltlapos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampo.
21 Huan nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquincahuilis ma mosehuica
nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se queja na nijtlanqui
tlen ax cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yajaya tlanahuatía.
22 Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal
Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini.”

4

Juan quiita Toteco nepa ipan elhuicac

1 Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta tlen tlapojtoya nepa elhuicac. Huan yajaya
tlen nechcamahui achtohuiya huan tlen quipixtoya itos queja se tlapitzali chicahuac,
sampa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis tlen monequi
panos teipa.”

2 Huan nimantzi elqui queja Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya queja ipan
se temictli. Huan nepa ipan elhuicac niquitac nopa hueyi siyaj queja tlen iaxca se
tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. 3 Huan yajaya tlahuiyaya queja
se tlamantli tlen onpano cuali. Cahuaniyaya más huan ax queja nopa tetl tlen tlahuel
patiyo tlen itoca jaspe o tlen itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya
se acosamalotl tlen nesqui queja nopa tetl tlen tlahuel patiyo tlen itoca esmeralda.
4 Huan nopa sempoali huan nahui siyas queja para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj
ihueyi siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj sempoali huan
nahui huehue tlacame tlen moquentiyayaj ininyoyo tlen nelchipahuac. Huan nochi
nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzontecohua. 5 Huan tlen
nopa hueyi siyaj quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl.
Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali tlen lemeniyayaj tlen
quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. 6 Huan iixmelac nopa hueyi siyaj
nesqui queja se hueyi atl tlen tzalantic queja tescatl huan tlahuiyaya queja nopa tetl
tlen itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siyaj huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli tlen yoltoque
huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixtiyolhua. Quipixtoyaj iniixtiyolhua iniixtla
huan iniica. 7 Huan nopa achtohui tlamantli tlen yoltoc nesqui queja se león tecuani
huan nopa ompa nesqui queja se hueyi toro tlen quimati tlapoxahua. Huan nopa
expa tlamantli tlen yoltoc quipixtoya ixayac queja se tlacatl, huan nopa najpa tlamantli

tlen yoltoc itztoya queja se hueyi cuajtli tlen quipatlajtoya ieltlapalhua queja patlantinemiyaya. 8 Huan sesen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj iniixtiyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan ax quema moquetzque yohuali huan tonali, san quiijtohuayayaj:
"Tlatzejtzeloltic, quena, senquistoc tlatzejtzeloltic Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.
Yajaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa."
9 Huajca nochipa nopa tlamantli tlen yoltoque queja nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yajaya tlen itztoc para nochipa huan ax quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli tlen yoltoque quihueyimatij Toteco, 10 nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yajaya tlen itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlalíaj inincoronas imelac ihueyi siyaj huan quiijtohuaj:
11 "Ta tiToteco Dios tlen onpano tihueyi.
Nochi chicahualistli tijpiya.
Quinamiqui ma timitznextilica nochi tlatlepanitacayotl.
Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.
Ta tijchijchijqui nochi tlen onca.
Quena, nochi tlen onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui."

5

Juan quiitac nopa Pilborregojtzi huan nopa amatlapohuali mimilijtoc

1 Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan ima nejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. 2 Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen nelía tetic tlen tzajtziyaya: "¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapos?"
3 Pero axaca tlen itztoya ipan elhuicac, niyon axaca tlen itztoya ipan tlaltepactli, niyon axaca tlen itztoya itzintla tlaltepactli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quiitas tlen ijcuilijtoc nopona. 4 Huajca pejqui nichoca miyac pampa axaca quipantijque tlen senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quiitas tlen ijcuilijtoc ipani. 5 Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: "Ayoc xichoca. Xiquita, itztoc se tlen huelis quitlapos. Yajaya quipiya hueyi tlanahuatili queja se león tecuani. Yajaya se iteipa ixhui Judá tlen huejcajquiya itztoya huan nojquiya yajaya se iteipa ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc tlen ax cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos tlen quitzacua nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quitlapos."
6 Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborregojtzi. Huan nopa Pilborregojtzi nempa quihualicayaya campa quicocojque quema tlacame quimictijque. Huan yajaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siyaj campa itztoyaj nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregojtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixtiyol tlen quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco tlen quintitlantoc campa hueli ipan tlaltepactli. 7 Huan nopa Pilborregojtzi yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc tlen eltoya ipan inejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi. 8 Huan quema quicuic

nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregojtzi.
Sesen inijuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochconme tlen oro temitoc ica copali tlen quiijtosnequi nochi tlajtoli tlen tlacame tlen iaxcahua Toteco quiijtojtoyaj quema momaijtoyayaj. 9 Huan inijuanti tlen itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregojtzi huicaque se tiohuicatl tlen yancuic, quiijtojque:
"Ta tisenquistoc ticuali.
Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.
Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti tlen tihualajque tlen nochi xinachtli tlacame,
huan tlen ticamatij nochi tlamantli tlajtoli.
Tijcohui Toteco tojuanti tlen tihualahuij ipan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres,
huan tlen tiehuaj ipan nochi tlaltini.
10 Huan techchihuilijtoc ma tiitztoca titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios, huan para ma titlanahuatica ipan tlaltepactli."
11 Nijtlachili huan nijcajqui inintlajtol tlahuel miyac millones huan millones elhuicac ehuani tlen huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siyaj campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. 12 Huan nochi nopa elhuicac ehuani huicayayaj chicahuac huan quiijtohuayayaj:
"Senquistoc cuali ni Pilborregojtzi tlen tlacame quimictijque.
Huan quinamiqui para nochi tlacame ma quinextilica nochi tlatlepanitacayotl,
huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.
Yajaya quipiya nochi chicahualistli huan nochi tlalnamiquistli.
Huan quinamiqui para nochi tlen ipati elis san iaxca ya."
13 Huan nijcajqui tlen quiijtojque nochi tlacame, tlapiyalime, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzi tlen Toteco quinchijchijtoc ipan elhuicac, huan ipan tlaltepactli, huan itzintla tlaltepactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi inijuanti quiijtohuayayaj:
"Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi.
Ma tiquinnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.
Yajuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan ax quema tlamis."
14 Huan nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quiijtohuayayaj: "¡Queja nopa ma eli!"
Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

6

Nopa chicome sellos

1 Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa achtohui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque camatqui huan itlajtol caquistic queja quema tlatomoni, huan yajaya quiijto: "¡Xihuala, xiquitaqui!"
2 Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo chipahuac, huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl tlen yajqui para más tlatlaniti.

3 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa
tlamantli tlen yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”
4 Huan quisqui seyoc cahuayo tlen chichiltic. Huan yajaya tlen tlejcotoya ipani
quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen tlaltepactli. Yajaya quipixqui
tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlatehuijcayotl campa hueli ipan tlal-
tepactli huan para tlacame ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi
machete.
5 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa
tlamantli tlen yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo yayahuic, huan yajaya tlen tlejcotoya
ipani quipixtoya imaco se balanza tlatlamachihuali. 6 Huan nijcajqui se tlen camatqui
tlatlajco nopa nahui tlamantli tlen yoltoque, huan quiijto: “Tlahuel ohui para tlacame
mopanoltise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati tlen se tlacatl
hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomecatl
iayo.”
7 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa
najpa tlamantli tlen yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”
8 Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo istaltic queja nesi ixayac se mijcatzi. Huan
tlen tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan tlen quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa
lugar campa yohuij mijcatzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan
sesen nahui tlacame ipan tlaltepactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlatehuijcayotl,
o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime tlen itztoque ipan
tlaltepactli.
9 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itzintla
tlaixpamitl inialmas nopa tlacame tlen quinmictijtoyaj pampa quineltocayayaj itlajtol
Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen ya. 10 Huan chicahuac quiijtojque:
“Tohueyiteco, ta tlen titlatzejtzeloltic. Ta tlen titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi
tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli ipampa
tlen fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis tlen techmictijque?”
11 Huan Toteco quinmacac sesen inijuanti ininyoyo tlen chipahuac huan huehueyac.
Quinilhui ma mosiyajcahuaca quentzi más pampa aya tecuepilis hasta miquise sen-
quistoc nochi imiyaca iniicnihua tlen ininpantis para tlacame quinmictise pampa
quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.
12 Huan nijtlachili quema nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicuasempa sello.
Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic queja se tlen moy-
oyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic queja estli.
13 Huan nopa sitlalime tlen elhuicac huetzque ipan tlaltepactli queja se lalax cuahuitl
tepehui itlajca tlen selic quema chicahuac tlaajaca. 14 Huan elhuicactli motlajcoitac
huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayoc nesqui. Huan nochi tepeme
huan nochi piltlaltzitzi ipan hueyi atl moijicuenijque. 15 Huan motlatijque nochi
tlanahuatiani ipan tlaltepactli, huan huejhueyi tequihuejme, huan capitanes, huan
tlacame tlen tlapijpixtoque, huan tlen quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque
tlatequipanohuani tlen iniaxcahua inintecohua, ininhuaya tlacame tlen ax quipixque
inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala
tetini tlen mocahuaj nechca tepeme. 16 Huan quiilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa
huejhueyi tetini: “Xihuetzica topani. Techtlatica para ax nechitas yajaya tlen mosehuía
ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para ax nechajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi.
17 Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan axaca huelis quiijiy-
ohuis.”

7

Toteco quinmocuitlahuis miyac israelitame

1 Teipa niquinitac nahui elhuicac ehuani tlen moquetzayayaj ipan nahui inacastla
tlaltepactli. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl tlen tlailpitza
ipan tlaltepactli para ma ax tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma ax tlaajaca
ipan niyon se cuahuitl. 2 Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen tlejcoyaya campa
quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios tlen yoltoc. Huan nopa elhuicac ejquetl
tzajtzic chicahuac para quincamahuis nopa nahui elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj
tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa elhuicac ejquetl
quinilhui nopa sequinoc: 3 "Amo xiquijtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuatini, hasta
tiquintlalilise se sello ipan inincuaixpa tlen quitequipanohuaj Toteco."
4 Huan nijcajqui ipan quesqui tlacame quintlalilijque se sello para quinextis para
iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen itztoyaj inin-
teipa ixhuihua nochi majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajquiya. 5 Huan
quintlalili sello ipan:
12,000 iteipa ixhuihua Judá,
12,000 iteipa ixhuihua Rubén,
12,000 iteipa ixhuihua Gad,
6 12,000 iteipa ixhuihua Aser,
12,000 iteipa ixhuihua Neftalí
12,000 iteipa ixhuihua Manasés,
7 12,000 iteipa ixhuihua Simeón,
12,000 iteipa ixhuihua Leví,
12,000 iteipa ixhuihua Isacar,
8 12,000 iteipa ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipa ixhuihua José huan
12,000 iteipa ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyac tlacame quihueyichihuaj Toteco

9 Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyac tlacame tlen axaca hueli quinpohua.
Hualajtoyaj tlen campa hueli tlaltini, huan tlen nochi xinachtli tlacame, huan tlen
tlacame ica sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlacame
tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli tlen onca ipan tlaltepactli. Huan nochi inijuanti
moquetzayayaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregojtzi. Moquentiyayaj
ininyoyo tlen chipahuac huan tlen huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo
apach cuahuitl, 10 huan tzajtziyayaj chicahuac huan quiijtohuayayaj:
"¡Hueyi paquilistli!
Ya techmaquixtijque ni Pilborregojtzi huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi siyaj
tlen yejyectzi."
11 Huan nochi nopa elhuicac ehuani tlen moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui
tlamantli tlen yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque imelac
nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi huan quihueyimatque Toteco. 12 Quiijtojque:
"¡Paquilistli!
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan ax
quema tlami.
Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl,
huan ma tijhueyitlascamatisquía para nochipa.
San yajaya quipiya nochi tlalnamiquistli, huan nochi tequihuejcayotl,
huan nochi chicahualistli, huan yajaya quipiyas para nochipa.
Queja nopa ma eli."

13 Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlajtlani: "¿Ta
tijmati ajqueya inijuanti tlen moquentíaj ininyoyo tlen chipahuac huan tlen huehueyac,
huan canque hualajtoque?"
14 Huan na niquilhui: "Tate, ta tlen tijmati nopa."
Huan yajaya nechilhui: "Yajuanti tlen hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlai-
jiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregojtzi, huan yeca
quichijtoque chipahuac ininyoyo.
15 "Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan
tonali nepa ipan ichaj.
Huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi siyaj tlen yejyectzi quinmocuitlahuía.
16 Ayoc quema mayanase, niyon amiquise.
Huan ayoc quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.
17 Pampa nopa Pilborregojtzi tlen itztoc tlatlajco nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi elis
inintlamocuitlahuijca.
Huan queja se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua,
yajaya quinhuicas amelco campa meya atl tlen yoltoc huan tlen temaca yolistli para
nochipa.
Huan Toteco quinhuachilis iniixayo para ayoc quema ma chocaca."

8

Nopa chicompa sello

1 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicompa sello, huan axaca molini
nepa elhuicac para nechca se tlajco hora. 2 Huan niquinitac chicome elhuicac ehuani
tlen moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para
sesen inijuanti. 3 Huan seyoc elhuicac ejquetl hualajqui huan moquetzqui nechca
tlaixpamitl huan quipixtoya se popoch comitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali
para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi tlajtoli tlen tlacame
tlen iaxcahua Toteco quiijtojque quema momaijtoyayaj. Huan nopa elhuicac ejquetl
quitejqui nochi tlen eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa
hueyi siyaj para quimacas Toteco. 4 Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popoch comitl
tlen nopa elhuicac ejquetl quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi
tlajtoli tlen momaijtojtoyaj tlacame tlen iaxcahua Toteco. 5 Huan nopa elhuicac ejquetl
quicuic nopa popoch comitl huan quitemiti ica tlicoli tlen eltoya ipan tlaixpamitl,
huan teipa quimajcajqui ipan tlaltepactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan
tlahuelchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

6 Huan nopa chicome elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali
mocualtlalijque para tlapitzase.
7 Huan quema nopa achtohui elhuicac ejquetl tlapitzqui, quimajcajque ipan tlal-
tepactli tesihuitl huan tlitl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlaltini, huan se
ipan eyi cuatini, huan tlatlac nochi xihuitl huan sacatl.
8 Huan nopa ompa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi atl
se tlamantli queja se hueyi tepetl tlen tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl
mocuepque estli. 9 Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzi tlen itztoque ipan hueyi
atl mijque, huan quinxolejqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuacanahua tlen nemiyayaj
ipan hueyi atl.
10 Huan nopa expa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan se hueyi sitlali tlen tlatlayaya
queja se tlicualementli huetzqui tlen elhuicactli ipan se ipan eyi atemitl huan ameli
tlen onca ipan tlaltepactli. 11 Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Tlen Tlahuel Chichic huan

se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac tlacame mijque pampa quiique nopa chichic atl.

12 Huan nopa najpa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayoc tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayoc metztonayaya, niyon ayoc nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

13 Huan nijtlachili huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya nepa tlatlajco elhuicactli. Huan nijcajqui quiijtohuayaya chicahuac: "¡Temajmati, temajmati, temajmati para tlen itztose ipan tlaltepactli quema quipitzase nopa eyi elhuicac ehuani nopa eyi tlapitzali tlen polihuiyoc!"

9

1 Huan nopa macuilpa ejquetl tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen elhuicactli hasta tlaltepactli. Nopa sitlali quiijtosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Axcualtlacatl. 2 Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejcoc poctli tlen quisqui nepa queja ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli tlen quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl tlen quiijiyotilanaj tlacame. 3 Huan poc ijtic quisque chapolime tlen ajsicoj ipan tlaltepactli huan quipixque chicahualistli para tetzopinise queja tetzopiníaj colome tlen nelía cococ ipan tlaltepactli. 4 Huan quinilhuijque nopa chapolime ma ax quicococa sacatl ipan tlaltepactli, niyon cuatini, niyon ax huelque quicocose niyon se tlamantli tlen xoxohuic. San ma quincococa tlacame tlen ax quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. 5 Huan quinilhuijque nopa chapolime tlen tetzopiniyayaj para ma ax temictica. San ma tlahuel tetlaijiyohuiltica. Huan nopa tlacame tlen ax quipiyaj isello Toteco tlahuel tlaijiyohuise para macuili metztli queja tlaijiyohuíaj quema se colotl tetzopinía. 6 Huan ipan nopa tonali quema tlacame tlahuel tlaijiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero ax huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero axtle, pampa queja nopa Toteco quinequi ma tlaijiyohuica.

7 Huan nopa chapolime nesqui queja cahuayojme tlen tlacualchijchihualme para tlatehuise. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas tlen nesqui queja oro huan ininxayac nesqui queja ininxayac tlacame. 8 Huan quipixtoyaj inintzoncal queja inintzoncal sihuame, huan inintlancoch queja inintlancoch tecuanime. 9 Huan tlen ica quinyolixtzactoya elqui queja tepostli. Huan inieltlapal caquisti queja miyac cuacarros tlen miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlatehuitij. 10 Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil queja colome ica inintzinhuitzo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose tlacame para macuili metztli ica inincuitlapilhua. 11 Inintlanahuatijca elqui nopa elhuicac ejquetl tlen mocuepqui se fiero ajacatl. Yajaya tlen tlanahuatía ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Yajaya ipan tlajtoli hebreo itoca Abadón. Huan ipan tlajtoli griego itoca Apolión, huan itoca quiijtosnequi Tlaxolejquetl.

12 Nopa achtohui tlaijiyohuilistli tlen fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlaijiyohuilistli.

13 Huan nopa chicuasempa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan nijcajqui camatqui se tlen itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro tlen eltoc iixpa Toteco. 14 Huan yajaya tlen camatiyaya quinotzqui nopa chicuasempa elhuicac ejquetl huan quiilhui: "Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame tlen ilpitoque nechca nopa hueyi atemitl Éufrates."

15 Huan quintojtonqui nopa nahui ajacame tlen Toteco quinsencajtoya para nopa
hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl tlen yajaya quitlapejpeni-
jtoya para ma quinmictica se ipan eyi tlacame tlen noja itztoyaj. 16 Huan nijcajqui
quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlatehuise. Huan elque ome
ciento millones tlen soldados tlen tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame
quinyacanayayaj.
17 Huan ipan nopa tlanextili tlen eliyaya queja se temictli niquinitac nopa cahuayojme
huan nopa tlacame tlen cahuaj tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininy-
olixco se tepostli para quinmanahuis tlen eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan
inintzonteco nopa cahuayojme eltoya queja inintzonteco nopa tecuanime tlen inintoca
leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre. 18 Huan nopa tlitl,
poctli huan azufre tlen quisayaya inincamaco nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen
eyi tlacame tlen itztoyaj ipan tlaltepactli. 19 Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli
ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque queja
cohuame tlen quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.
20 Pero nopa tlacame tlen ax mijque ica ni tlamantli tlen fiero noja ax moyolpat-
laque ica tlen ax cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua
Axcualtlacatl huan nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen quichijtoque tlen oro,
plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzi tlen quinsen-
cajtoyaj ica ininma yonque nopa tlaixcopincayome ax hueli tlachiyaj, niyon ax hueli
tlacaquij, niyon ax hueli nejnemij. 21 Huan nopa tlacame ax quinejque quicahuase
temictíaj, tetlajchihuíaj, momecatíaj huan tetlaxtequilíaj.

10

Nopa elhuicac ejquetl huan nopa amatlapohuali pilsiltzi

1 Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen nelía tetic temoyaya tlen elhuicac, huan
moquimilojtoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ix-
ayac tlahuiyaya queja tonati huan iicxihua eltoya queja ome tlaquetzali tlen tlitl. 2 Huan
nopa elhuicac ejquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali pilsiltzi tlen momimilijtoc
huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen inejmatl ipan hueyi atl
huan iicxi tlen iarraves ipan tlali. 3 Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chicahuac queja
tzajtzi se tecuani tlen itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome
tlatomoniani. 4 Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtlali
para niquijcuilosquía tlen quiijtojque. Huan se acajya camatqui tlen elhuicac huan
nechilhui: "Amo xiquijcuilo tlen quiijtojque nopa tlatomoniani para axaca quimatis."
5 Teipa nopa elhuicac ejquetl tlen niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan
tlali, quitlejcolti ima nejmatl para elhuicac. 6 Huan quitestigojquetzqui Toteco tlen
itztoc para nochipa huan tlen quichijchijqui elhuicactli, huan tlaltepactli, huan hueyi
atl huan nochi tlen itztoque ininpani. Huan nopa elhuicac ejquetl quiijto: "Toteco ayoc
quichiyas más. 7 Quema nopa chicompa elhuicac ejquetl pehuas para tlapitzas, huajca
panos nochi nopa tlamantli tlen Toteco huejcajquiya quinilhui itlatequipanojcahua,
nopa tiocamanalohuani, para teipa panosquía."
8 Huan sampa nijcajqui tlen achtohui nechcamahui tlen elhuicac, huan yajaya
nechilhui: "Xiya huan xijcuiti nopa amatlapohuali tlen tlapojtoc imaco nopa elhuicac
ejquetl tlen moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali."
9 Huajca niyajqui campa elhuicac ejquetl huan nijtlajtlani ma nechmaca nopa amat-
lapohuali pilsiltzi. Huan yajaya nechilhui: "Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac
tijmatis tzopelic queja nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti."
10 Huajca niquitzqui nopa amatlapohuali pilsiltzi tlen imaco elhuicac ejquetl huan
nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac queja nectli, pero ipan noijti mochijqui

chichic. 11 Huan sampa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis tlacame tlen Toteco
mitzilhuis para teipa panos huan tlen ininpantis tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli
inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlen itztoque ipan miyac tlaltini huan
tlen camatij miyac tlamantli tlajtoli huan inintlanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

1 Huan nechmacaque se ohuatl tlen nesqui queja se cuatopili para ica ma nitlayejyeco-
hua, huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Xiya huan xijyejyecoti ihuehueyaca ihueyi
tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpohua quesqui tlacame tlen quihueyimatij
Toteco nepa. 2 Pero amo xijyejyeco nopa calixpamitl tlen mocahua nopa se lado ihueyi
tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sejcoyoc ehuani. Huan ipan moquej-
quetzase nopa altepetl tlatzejtzeloltic para eyi xihuitl huan tlajco. 3 Huan niquinmacas
tequihuejcayotl nopa ome notestigos huan camatise queja tiocamanalohuani para eyi
xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen cuesoli.”

4 Ni ome testigos, inijuanti nopa cuatini tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali tlen
moquetzaj iixpa Toteco tlen quinahuatía tlaltepactli. 5 Huan intla se acajya quinequi
quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl tlen quintlamitlatis inincualancaitac-
ahua. Queja nopa miquise tlen quinequise quinmictise. 6 Yajuanti quipiyase chicahual-
istli para quitzacuase elhuicac para ma ax huetzi atl nochi nopa tonali quema quinil-
huise tlacame nochi nopa tlajtoli tlen Toteco quinmacas pampa itztoque itiocamanalo-
jcahua. Nojquiya quipiyase chicahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa
estli. Huan quipiyase chicahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijiyohuilistli
tlen más fiero ipan tlaltepactli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema
quinequise quichihuase.

7 Huan quema nopa ome testigos tlamise camatij para Toteco, quintehuis nopa fiero
tlapiyali tlen quisas ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla.
Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. 8 Huan inintlacayo tepejtose
callejtipa ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa tlacame quicuamapeloltijque To-
hueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero queja altepetl Sodoma huan
queja tlali Egipto. 9 Huan nochi xinachtli tlacame, huan nochi tlacame tlen quipiyaj
sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlen camatij nochi tla-
mantli tlajtoli, huan tlen ehuaj ipan nochi tlaltini quiitase inintlacayo nopa mijcatzitzi
para eyi tonali huan tlajco. Huan axaca quicahuilise para ma quintlalpachoca. 10 Huan
nochi tlacame tlen iaxcahua ni tlaltepactli paquise, huan ilhuichihuase huan moma-
jmacase regalos, pampa ya mictose nopa ome testigos tlen camatiyayaj para Toteco
huan quintlaijiyohuiltiyayaj. 11 Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas
nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sampa huan moquetzase. Huan tlahuel
momajmatise nochi tlen quinitase. 12 Huan nopa ome testigos quicaquise se tlen
quinnotzas tlen elhuicac, huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tlejcose
elhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilijtose. 13 Huan
ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte
ipan sesen majtlactli partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan
chicome mil tlacame miquise quema mojmolinis tlali. Huan tlen ax miquise tlahuel
momajmatise huan quihueyichihuase Toteco tlen itztoc elhuicac.

14 Ya panoc nopa ompa tlamantli tlen fiero huan tlen temajmati. Xiquita nopa expa
tlamantli tlen fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli tlen fiero

15 Huan nopa chicompa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan nijcajqui miyaqui tlen
itztoyaj ipan elhuicac tlen tzajtzique chicahuac, huan quiijtojque:
“Ama nochi tlaltepactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahu-
atis.
Huan yajaya tlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis.”
16 Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame tlen mosehuíaj ipan ininsiyas
yejyectzitzi iixpa Toteco motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios.
17 Huan quiijtojque:
“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios tlen tijpiya nochi chicahualistli.
Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para
nochipa.
Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis tlen nelhueyi huan ya pejqui
titlanahuatía.
18 Tlahuel mitzcocolíaj tlacame ipan nochi tlaltini tlen ax mitzneltocaj,
huan ama ajsic tonal para ta tiquincocolis huan tiquintlatzacuiltis.
Ya ajsic hora para ta, Toteco,
tiquintlajtolsencahuas tlen mictoque.
Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motiocamanalojcahua tlen mitztequipanohuayayaj,
huan motlacajhua tlen tiquinchijtoc tlatzejtzelolme.
Huan tiquintlaxtlahuis nochi tlacame tlen mitztlepanitaj tlen huejhueyi tlacame hasta
tlen pilsiltzitzi.
Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis inijuanti tlen tlaxolehuayayaj ipan tlal-
tepactli.”
19 Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco tlen eltoc nepa elhuicac. Huan nepa
calijtic nesqui nopa caxa tlen quipixqui nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco quichijqui
ica itlacajhua huejcajquiya. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuelchihuayaya, huan
tlatomoniyaya, huan mojmoliniyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

1 Huan nepa elhuicac nesqui se hueyi tlanescayotl, se sihuatl tlen moquimilijtoya ica
tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica
majtlactli huan ome sitlalime. 2 Huan nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtziyaya
chicahuac pampa pejqui quicocohua chicahuac para quitlacatiltis icone. 3 Huan
nimantzi niquitac seyoc tlanescayotl tlen nesqui nepa elhuicac, se fiero tlapiyali tlen
nesiyaya queja se hueyi dragón tlen chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan ma-
jtlactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua. 4 Huan icuitlapil
quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen elhuicac huan quinmajcajqui ipan tlaltepactli.
Huan nopa dragón moquetzqui iixtla nopa sihuatl tlen quitlacatiltisquía icone para
huelis quicualilisquía icone quema tlacatisquía. 5 Huan nopa sihuatl quitlacatilti se
oquichpil tlen quipiyas itequi para chicahuac quinnahuatis nochi tlacame tlen nochi
tlaltini queja se tlen tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos tlen ax
quitlepanitaj. Huan Toteco quitlalanqui nopa icone hasta elhuicac campa ihueyi siyaj
tlen yejyectzi para ma itztos nepa ihuaya. 6 Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali
tlen tlahuel huactoc campa ax tleno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma
mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.
7 Huan teipa oncac se tlatehuijcayotl nepa ipan elhuicac. Huan nopa tlayacanca
elhuicac ejquetl, Miguel, huan nopa elhuicac ehuani tlen yajaya quinyacanayaya
motehuijque ihuaya nopa dragón huan ielhuicac ejcahua tlen mocueptoyaj ajacame.
8 Pero nopa dragón huan iajacahua ax quipixtoyaj chicahualistli queja ielhuicac ejcahua

Toteco huan ayoc huelque itztose ipan elhuicac. 9 Huan ielhuicac ejcahua Toteco
quicuamajcajque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltepactli. Nopa
hueyi dragón, yajaya tlen itoca Axcualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yajaya
tlen mocuepqui nopa cohuatl huejcajquiya ipan nopa xochi mili. Yajaya tlen quincaj-
cayahua nochi tlacame tlen itztoque campa hueli ipan tlaltepactli.
10 Huan nijcajqui se tlen tzajtziyaya chicahuac tlen elhuicac huan quiijtohuayaya:
"Ya mochijtoc.
Toteco ya quinmaquixtijtoc itlacajhua.
Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yajaya tlanahu-
atía.
Ya nesqui itequihuejcayo Cristo yajaya tlen quitlapejpenijtoya Toteco,
pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Axcualtlacatl tlen quinteilhuiyaya toicnihua.
Yajaya elqui tlen quinteilhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.
11 Huan itlacajhua Toteco quitlantoque Axcualtlacatl ica ieso nopa Pilborregojtzi tlen
quitoyajqui quema mijqui,
huan pampa ax quiimacasiyayaj quinilhuise tlacame itlajtol.
Quena, quitlanque Axcualtlacatl pampa ax majmajque para miquise pampa itztoyaj
iaxcahua nopa Pilborregojtzi.
12 Huajca ama ma paquica nochi tlen itztoque elhuicac.
Pero ipan tlaltepactli tlahuel temajmati para nochi tlacame tlen itztoque ipan tlali huan
ipan hueyi atl,
pampa ya ajsico nopa Axcualtlacatl imohuaya.
Yajaya nelía mocualancamaca pampa quimati ax polihui miyac tonali para Toteco
quitlajtolsencahuas."
13 Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltepactli, quitoquili
nopa sihuatl tlen quitlacatilti nopa oquichpil. 14 Pero Toteco quimacac nopa sihuatl
ome ieltlapal queja nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mocholoti hasta nopa huactoc
tlali campa ax tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi
xihuitl huan tlajco para nopa dragón ax hueli quiajsis. 15 Huan nopa dragón quichijqui
para ma quisa atl icamaco tlen mochijqui se atemitl tlen chicahuac tlatilana. Huan
nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quiisahuiltisquía. 16 Pero
tlaltepactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl tlen quisqui
icamaco nopa hueyi dragón. 17 Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya
nopa sihuatl huan yajqui quintehuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quiijtos nochi
sequinoc tlacame tlen quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhuíaj tlacame
para inijuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalime

1 Huan ipan nopa tlanextili queja se temictli tlen niquitayaya, nimoquetzayaya ipan
xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali tlen tlejcoyaya tlen nopa hueyi
atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa
majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzontecohua ijcuilijtoya itoca
tlen fiero ica tlen quitelchihuayaya Toteco. 2 Ni fiero tlapiyali tlen niquitac nesqui
queja nopa tecuani tlen itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui queja iicxihua se oso,
huan icamac nesqui queja icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya
iselti ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siyaj
huan quimacac miyac tequihuejcayotl. 3 Huan niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se
itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanempa nesiyaya para ica ya nopa mictosquía.

Pero nesqui queja teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema tlacame quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica tlen mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejque quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali. 4 Huan tlacame quihueyimatque nopa hueyi dragón tlen quimacac itequihuejcayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quiijtojque: "Axaca seyoc quipiya chicahualistli queja ni fiero tlapiyali. Axaca hueli moquetza iixtla para quitehuis."

5 Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequihuejcayotl ma camati queja se tlacatl. Huan camatqui para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas tlen quinejqui para eyi xihuitl huan tlajco. 6 Huajca quiijto tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi tlen itztoque ipan elhuicac. Huan quintelchijqui ica tlajtoli tlen más fiero. 7 Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequihuejcayotl para quintehuis huan quintlanis itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco. Huan quimacac tequihuejcayotl ica nochi xinachtli tlacame, huan ica tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan ica tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli huan ica tlen ehuani nochi tlaltini. 8 Huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali queja yajaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochi tlacame tlen inintoca ax ijcuilijtoc hasta quema pejqui tlaltepactli ipan nopa amatlapohuali tlen iaxca nopa Pilborregojtzi, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregojtzi Tlen Quimictijque quipiya inintoca nochi tlacame tlen quipiyase yolistli para nochipa.

9 Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica ni tlajtoli huan xijmachilica:

10 "Tlacame tlen quintocaros para yase ipan tlatzactli,
quinhuicase ipan tlatzactli.
Tlacame tlen quintocaros para miquise, quinmictise.
Pero amo ximocuesoca,
imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco.
Ipan ni tonali monequi inquipiyase imoyolo huan xiitztoca intemachme."

11 Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali tlen quisayaya tlalijtic. Yajaya quipixqui ome icuacua queja se pilborregojtzi, pero camatqui queja nopa hueyi dragón. 12 Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequihuejcayo nopa achtohui fiero tlapiyali huan tequitic iixtla. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepactli ma quihueyimatica nopa achtohui fiero tlapiyali queja elisquía Dios, quinequi quiijtos nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa pachijqui icoco. 13 Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanescayotl huan chicahualis nescayotl. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen elhuicac hasta tlaltepactli quema tlacame quitlachilíaj. 14 Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajcayahuas nochi tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli ica nopa tlanescayotl tlen quipiya tequihuejcayotl para quichihuas quema itztoc iixtla nopa achtohui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl tlen nesis queja nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa queja moyolcuic. 15 Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicahualistli para quimacas yolistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camati. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi tlacame tlen ax quinejque quihueyimatise ya queja elisquía Dios. 16 Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi tlacame se machiyotl ipan inincuaixpa o ipan ininnejmatl. Quinmacac nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi. Quinmacac tlen tlapijpixtoque huan tlen teicneltzitzi. Quinmacac tlen tlatequipanohuani tlen iniaxca inintecohua huan tlen ax quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi tlacame quiselise nopa machiyotl, 17 pampa axaca huelis tlacohuas o tlanamacas intla ax quipiyas nopa

machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número tlen quiijtosnequi itoca. 18 Ya ni monequi tlalnamiquistli para inquimachilise huan inquimatise quesqui quisa nopa número tlen quiijtosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se tlacatl huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 tlacame

1 Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregojtzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen quipixtoyaj itoca nopa Pilborregojtzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. 2 Huan nijcajqui se tlamantli ipan elhuicac tlen eltoya queja caquisti miyac atl tlen motlalohua chicahuac. Elqui queja miyac tlatomonilotl, o queja quema miyac tlacame tlatzotzonaj ipan arpas san sempa. 3 Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl tlen yancuic iixtla nopa hueyi siyaj tlen Toteco huan iniixtla nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan axaca más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco inijuanti tlen fierojtique ipan tlaltepactli. 4 Yajuanti itztoyaj yoltlapajpactique queja cuali ichpocame tlen aya quiixmatij se tlacatl. Huan nopa tlacame quitoquilíaj nopa Pilborregojtzi campa hueli campa yohui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni tlacame tlen nopa sequinoc ipan tlaltepactli para ma elica queja nopa tlen achtohui elise iniaxcahua Toteco huan nopa Pilborregojtzi. 5 Axaca huelis quinteilhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa ax quichijque. Itztoque queja se tlapiyali para tlacajcahualistli para Toteco tlen ax tleno ax cuali quipiya.

Eyi elhuicac ehuani

6 Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya tlatlajco elhuicactli huan quihuicayaya itlajtol Toteco tlen nochipa quipiya chicahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli itlajtol. Yajqui ipan nochi tlaltini, huan ipan nochi xinachtli tlacame, huan hasta tlacame tlen camatij nochi tlajtoli, huan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres. 7 Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chicahuac huan quiijto: "Xiquimacasica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yajaya quintlajtolsencahuas nochi tlacame. Xijhueyimatica yajaya tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli, nopa hueyi atl huan nochi ameli."

8 Huan seyoc elhuicac ejquetl quitoquili huan yajaya tzajtziyaya: "Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuani itztoque tlen quinnextilijque nochi sequinoc tlaltini ehuani ma quintoquilica inintlamachtil, huan ma quichihuaca tlen fiero huan quinhueyichihuase totiotzitzi huan tlen ax neli Dios."

9 Huan seyoc elhuicac ejquetl, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtziyaya: "Intla se tlacatl quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o intla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan ima, 10 temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichicahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se ax huelis cholos tlen itlatzacuiltil. Tlen quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan tlahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre iniixtla nopa tlatzejtzeloltijca elhuicac ehuani huan iixtla nopa Pilborregojtzi. 11 Huan para nochipa tlejcos nopa poctli tlen quisas campa tlaijiyohuíaj huan ax quema tlamis. Huan nopa tlacame tlen quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, ax quema mosiyajcahuase yohuali huan tonali para nochipa." 12 Huajca pampa inquimatij tlen quinchiya tlen ax iaxcahua Toteco, imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua monequi inquiijiyohuise nochi tlen inmechpanotihuala

huan inquipiyase imoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca tlen itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj huan ximotemachica ipan Jesús.

13 Huan nijcajqui se ipan elhuicac tlen nechilhui ma niquijcuilo ni tlajtoli: “Paquilistli
para tlacame tlen miquise ama huan teipa tlen motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan
Itonal Toteco quiijtohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiy-
ohuilistli tlen quinpanoyayaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli tlen quichijtinenque
momatise ipan elhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltepactli

14 Nijtlachili sampa huan niquitac se mixtli tlen chipahuac huan ipani mosehuiyaya
yajaya tlen Mocuepqui Tlacatl. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco
huan quihuicayaya se hueyi tepostli tlen tlatequi queja quitequihuíaj para quipixcaj
trigo. 15 Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac
quinotzqui yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli, huan quiilhui: “Xijcalaqui motepos
queja quichihua se trigo pixcaquetl huan xijtzontequi nopa pixquistli ipan tlaltepactli,
pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.” 16 Huan yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli
quipanoltili itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltepactli.

17 Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac huan
nojquiya quipixtoya se tepostli tlen tlatequi para ica pixcas. 18 Huan teipa seyoc elhuicac
ejquetl quisqui campa tlaixpamitl, yajaya tlen quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan
chicahuac quinotzqui nopa elhuicac ejquetl tlen quipixqui nopa tepostli para pixcas.
Quiilhui: “Xijtequihui motepos tlen tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca tlen
eltoc ipan tlaltepactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

19 Huan nopa elhuicac ejquetl quipanolti itepos tlen tlatequi ipan tlaltepactli huan
quisejcotili tlen elqui queja xocomecatl itlajca ipan tlaltepactli huan quimajcajqui ipan
nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para
Toteco tlahuel quintlatzacuiltis tlacame. 20 Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl
itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema
Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic
hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui queja se atemitl tlen
yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero

1 Huan niquitac seyoc hueyi tlanescayotl nepa elhuicac huan nelía temajmati.
Niquinitac chicome elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilistli
tlen fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilistli quitlamiltis icualancayo Toteco
ica tlacame.

2 Huan niquitac tlen elqui queja se hueyi atl neltzalantic. Elqui queja tescatl maneltic
ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa tlacame
tlen quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan ax quiselijtoyaj nopa
número tlen quinescayoti itoca. Nopa tlacame quipixtoyaj arpas tlen Toteco quinmacac.
3 Huan huicayayaj se tiohuicatl queja tlen Moisés, itlatequipanojca Toteco, huicatoya.
Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quiijtojque:
“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi tlen ta tijchihua, Toteco Dios.
Ta Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.
Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini.
4 Axaca tlen ax quiimacasis para mitzixpanos, Tohueyiteco.
Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titlatzejtzeloltic.
Quena, nochi tlacame tlen nochi tlaltini hualase moixtla huan mitzhueyimatise,

pampa quiitztoque para san tlen xitlahuac tijchijtoc.”
5 Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac.
Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa quipixqui
nopa tlajtoli tlasencahuali tlen Toteco quichijqui ica tlacame. 6 Huan nopa chicome
elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero quisque ihueyi
tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan tlen tlahuiyaya. Huan
moilpilijtoque ininyolixpa ica inintzinquechilpijcayo tlen oro. 7 Huan se tlen nopa
nahui tlamantli tlen yoltoque quinmajmacac nopa chicome elhuicac ehuani chicome
caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios tlen itztoc para nochipa huan
ax quema tlamis para itztos. 8 Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen
itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan axaca huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi
tiopa Toteco hasta nopa chicome elhuicac ehuani quitlamitoyajtosquíaj nopa chicome
tlaijiyohuilistli tlen fiero ipan tlaltepactli.

16

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuiltilistli

1 Huan nijcajqui se tlen tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa
chicome elhuicac ehuani: “Xiyaca ama huan xiquixcuepatij ipan tlaltepactli nopa
chicome caxitl tlen quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”
2 Huajca nopa achtohui elhuicac ejquetl yajqui huan quiixcuepato icaxi ipan tlal-
tepactli, huan ipan nochi tlacame tlen quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan
tlen quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome tlen
tlahuel tecoco.
3 Huan teipa nopa ompa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan hueyi atl. Huan
nopa hueyi atl mocuepqui estli, queja ieso se mijcatzi tlen onmijqui. Huan nochi tlen
itztoyaj ipan hueyi atl mijque.
4 Huan nopa expa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan nochi atemitl, atentli
huan ameli, huan nochi mocuepqui estli. 5 Huan nijcajqui nopa elhuicac ejquetl tlen
quipixtoya tequihuejcayotl ipan atl, huan yajaya quiijto:
“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.
Ta tlen senquistoc titlatzejtzeloltic.
Nelía tixitlahuac quema titetlajtolsencahua.
Huan xitlahuac ni tlatzacuiltilistli tlen titemacac.
6 Pampa nopa fiero tlacame quitoyajtoque inieso motlatzejtzeloltijca tlacajhua,
huan ama tiquinmacatoc estli para ma quiica nojquiya.
Ya ni tlen quinamiqui.”
7 Huan nijcajqui se tlen camatqui tlen tlaixpamitl huan quiijto:
“Quena, Toteco Dios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltilistli tlen titemaca.”
8 Huan nopa najpa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan tonati huan quichijqui
tonati ma quintlatis tlacame queja elqui se tlitl. 9 Huan tonati tlahuel quintlatiyaya
nochi tlacame ipan tlaltepactli. Huan quitelchijque Toteco ica tlajtoli más fiero pampa
quintlatzacuiltijtoya ica ni tlaijiyohuilistli tlen fiero. Pero ax quinejque moyolcuepase
tlen inintlajtlacolhua huan ax quihueyichijque Toteco.
10 Huan nopa macuilpa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan isiyaj campa nopa
fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlaltini tlen yajaya
quinahuatiyaya tzintlayohuac. Huan nochi nopa tlaltini ehuani tlen yajaya quinnahu-
atiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. 11 Huan quitelchi-
jque huan quitlaijilhuijque Toteco tlen itztoc ipan elhuicac ica tlajtoli tlen más fiero

pampa quinchihuilijtoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero ax quinejque moyolpatlase, niyon ax quicajtejque tlen fiero quichihuayayaj.
12 Teipa nopa chicuasempa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi
atemitl tlen itoca Éufrates, huan nopa atemitl huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa
atemitl mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani tlen hualase ica ininsoldados
tlen nopa tlaltini campa quisa tonati.
13 Huan niquinitac eyi fiero ajacame tlen nesque queja xocuelechime. Se quisaco
icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco
nopa istlacatijca tiocamanalojquetl. 14 Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanescayotl
huan chicahualnescayotl. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlaltepactli
para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema
pehuas nopa hueyi tlatehuijcayotl ica Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.
15 Xiquilnamiquica tlen quiijtohua Jesús: "Xiquitaca na nihualas quema ax in-
nechchiyaj queja quema ajsi se tlaxtejquetl. Paquilistli para nopa tlacame tlen tlachix-
tose huan tlen nemij cuali, huan quimocuitlahuíaj ininyoyo chipahuac para ax monequi
nemise xolome, huan mopinahuase quema tlacame quinitase."
16 Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar tlen
itoca Armagedón ica tlajtoli hebreo.
17 Teipa nopa chicompa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan ajacatl tlen tlacame
quiijiyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan
elhuicac huan quiijto: "Ya quitlamichijtoc."
18 Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuelchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac
mojmolini nochi tlaltini campa hueli ipan tlaltepactli queja ax quema panotoc tlen
quema tlacame achtohui pejque itztose ipan tlaltepactli. 19 Huan nopa hueyi altepetl
tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepetini campa hueli
ipan miyac tlaltini nojquiya huetzque. Huan Toteco quiilnamijqui nochi itlajtlacolhua
nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa tlacame nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti.
Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. 20 Huan nochi piltlaltzitzi tlatlajco ipan hueyi
atl temoque atzintla. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayoc nesque.
21 Huan teipa pejqui huetzi tlen elhuicac huejhueyi tesihuitl ipan tlacame huan sesen
tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi tlacame quitelchijque huan
quitlaijilhuijque Toteco ica tlajtoli tlen más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl
tlen tlahuel quincocojtoya.

17

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

1 Huan se tlen nopa chicome elhuicac ehuani tlen quiixcueptoyaj nopa chicome caxitl
ipan tlaltepactli, nechcamahuico huan nechilhui: "Xihuala nica huan nimitznextilis
nopa tlatzacuiltilistli tlen quiajsis altepetl Babilonia tlen mosehuía ipan miyac hueyi atl
huan tlen itztoc queja se fiero momecatijca sihuatl. 2 Eltoc queja nochi tlanahuatiani
ipan tlaltepactli momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc queja nopa
altepetl quinmacatoc nochi tlacame ipan tlaltepactli se tlaili para moihuintise ihuaya
huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzi tlen ax neli Dios queja
yajaya quichihua."
3 Huan elqui queja nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal ihuaya hasta nopa
huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan queja ipan se temictli niquitac se sihuatl
tlen mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic tlen quipixtoya chicome itzonteco
huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi
tlamantli tlajtoli tlen más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlaijilhuis Toteco.
4 Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo moradojtic huan chichiltic tlen tlahuel patiyo.

Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi tlen tlahuel patiyo. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro tlen temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli tlen quichijtoya huan nochi tlamantli tlajtoli tlen más fiero tlen ica quitelchijtoya huan quitlaijilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua. 5 Huan ipan icuaixpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc tlen quiijtosnequi se tlamantli ixtacatzi pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui: "Nopa hueyi Babilonia, ininnana nochi tlen momecatijtoque ica totiotzitzi, huan nochi tlen fiero tlen Toteco Dios ax quinequi quiitas ipan tlaltepactli." 6 Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quiitoya inieso itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco huan quinmictijtoya nopa tlacame pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. 7 Huan elhuicac ejquetl nechilhui: "¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis tlen ax tijmachilía tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali tlen quipiya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua tlen quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipiya tlen quinescayotía. 8 Nopa fiero tlapiyali tlen tiquitac achtohui yoltoya huan ama ayoc yoltoc. Pero teipa sampa tlejcos tlen nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali tlen hasta quema aya pehuayaya tlaltepactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi tlacame tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa. Pero tlacame tlen ax quipiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan tlen quitoquilíaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli mosentlachilise quema sampa monextis nopa tlapiyali tlen itztoya, huan ama ayoc itztoc, huan teipa sampa itztos.

9 "Xijmachilica ya ni tlen intlalnamiquij. Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero tlapiyali quiijtosnequi nopa chicome tepeme tlen ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. 10 Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yajaya tlen noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. 11 Nopa fiero tlapiyali tlen itztoya huan mijqui, yajaya nojquiya itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, yonque nojquiya itztoya se tlen nopa achtohui chicome. Yajaya teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis.

12 "Huan nopa majtlactli icuacua tlen tiquitac quiijtosnequi majtlactli tlanahuatiani tlen noja polihui tlanahuatise. Yajuanti quiselise campa tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlalochtli. 13 Ica san se inintlalnamiquilis moilhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequihuejcayo nopa fiero tlapiyali. 14 Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quitehuise nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi quintlanis pampa yajaya nopa Dios tlen más hueyi que nochi tlen tlacame quintocajtíaj dioses. Yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan itlacajhua tlen itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque tlen Toteco quintlapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme."

15 Huan elhuicac ejquetl nechilhui: "Nopa miyac huejhueyi atl tlen ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quiijtosnequi para yajaya quinnahuatis miyac tlacame tlen hualahuij ipan nochi xinachtli tlacame, huan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlen itztoque ipan nochi tlaltini, huan tlen camatij miyac tlamantli tlajtoli. 16 Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua tlen tiquitac quinescayotía tlanahuatiani tlen tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicocolise nopa momecatijca sihuatl. Yajuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotic. Elis queja quicuase inacayo huan quitlamitlatise tlen mocahuas. 17 Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani para ma quimacaca inintequihuejcayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos tlen Toteco quinequi ma pano. 18 Huan nopa sihuatl tlen tiquitac yajaya nopa hueyi altepetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli."

18

Huetzis altepetl Babilonia

1 Quema tlanqui nochi ya ni, niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen
elhuicac, huan yajaya quipixqui hueyi tequihuejcayotl. Huan yajaya tlahuiyaya hasta
quimacac tlahuili ipan tlaltepactli. 2 Huan tzajtzic chicahuac huan quiijto:
"Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.
Nepa san elis ininchaj ajacame tlen fierojtique.
Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.
Huan nochi totome tlen ax cuali huan tlen tlacame quincocolíaj quichihuase inintepasol
campa eltoya nopa altepetl.
3 Pampa tlacame ipan nochi tlaltini quiselijtoque itlamachtil para fiero quichihuase
iixpa Toteco.
Nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios
para quinhueyimatise totiotzitzi queja yajaya quinnextili.
Miyac tlanamacani tlen campa hueli ipan tlaltepactli moricojchijtoque pampa nopa
altepetl Babilonia ehuani quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli tlen onca."
4 Huan teipa nijcajqui seyoc tlen camatqui tlen elhuicac huan quiijto:
"Huajca innotlacajhua, pampa inquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca
ipan ya.
Xiquisaca para ax inquichihuase nopa tlajtlacoli tlen quichihuaj tlen nepa ehuaj,
huan para ax inquiselise nopa fiero tlaijiyohuilistli tlen nepa ehuani quiselise.
5 Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuani huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta el-
huicac.
Huan Toteco quiilnamiqui nochi inintlaixpanolhua.
6 Toteco, xijmaca Babilonia tlen fiero,
san se queja yajaya quinchihuilijtoc tlen fiero motlacajhua.
Xijcuepili ompa tlen yajaya quinchihuilijtoc sequinoc.
Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltilistli ica ompa nopa tlaijiyohuilistli tlen yajaya quin-
macac sequinoc.
7 Yajaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi tlen onca,
huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.
Babilonia quiijto ipan iyolo:
'Nica nimosehuijtoc queja se sihua tlanahuatijquetl.
Ax niitztoc queja se cahuali tlen teicneltzi.
Huan ax quema hualas se tonal quema nitlaijiyohuis.'
8 Yeca, pampa quiijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuani se tlaijiy-
ohuilistli tlen fiero.
Oncas choquistli, mayantli huan miquistli.
Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahual-
istli quitlajtolsencahuas."
9 Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltepactli tlen momecatijque ihuaya, huan
ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi tlen onca, qui-
itase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase, huan tlahuelchihuase.
10 Mohuejcaquetzase pampa quiimacasise nopa tlatzacuiltilistli tlen quiajsic, huan
quiijtose:
"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia tlen quipixtoya chicahualistli!
¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltilis!"
11 Huan tlanamacani tlen ehuaj campa hueli ipan tlaltepactli chocase huan tlahue-
jchihuase pampa ya tlamixoletos nopa altepetl huan ayoc aqui nepa quincohuilis
inintlamamal. 12 Babilonia ehuani quicohuayayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen

plata, huan perlas huan piltetzitzi tlen patiyo. Quicohuayayaj yoyomitl tlen senquistoc
lino, huan tlen moradojtic, huan tlen chichiltic huan tlen seda. Quicohuayayaj marfil,
mármol, tiocuahuitl huan miyac tlamantli cuahuitl tlen patiyo. Huan quicohuayayaj
tepostli tlen cobre huan tlen hierro. 13 Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela,
tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl tlen itoca
mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina tlen más cuali, huan trigo. Nojquiya quin-
cohuayayaj huacaxme, borregojme, cahuayojme, tlatehuijca carros huan tlacame.
Quena, quinfuerzajhuiyayaj tlacame ma quintequipanoca san tlapic. 14 Huan nopa
tlanamacani mocuesose pampa ayoc aca niyon se Babilonia ejquetl. Huan quiijtose:
"Nochi nopa tlamantli tlen tlahuel patiyo tlen más inquitlasomatque, ya tlanqui.
Nochi imotomi huan tlen tlahuel cuajcualtzi inquipixtoyaj,
inquipolojtoque huan ayoc quema inquipiyase sampa pampa ayoc initztoque."
15 Nopa tlanamacani tlen quintlanamaquiltiyayaj Babilonia ehuani nopa tlamantli
huan tlen moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise pampa quiimacasise inint-
laijiyohuilis. Huan nopa tlanamacani chocase huan tlahuelchihuase, 16 huan quiijtose:
"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan itlacajhua!
Elqui nelía yejyectzi queja se sihuatl tlen moquentiyaya se nopa cuali yoyomitl tlen
moradojtic o tlen chichiltic.
O elqui queja se sihuatl tlen moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro,
huan perlas huan ica nopa piltetzitzi tlen patiyo tlen tlahuía.
17 Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo tlen quipixtoya.
¡Nochi ya xolejtoc!"

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhueyi cuaacaltini, huan nochi tlaya-
canani tlen quinnemiltiyayaj, huan nochi tlen tlapalehuiyayaj, huan nochi tlacame tlen
monequi nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi. 18 Nochi mohuejcaquetzase
huan chocase quema quiitase ipocyo nopa altepetl Babilonia tlen tlatla huan quiijtose:
"Ax oncayaya se altepetl queja ni altepetl." 19 Huan chocase huan mocuatlaltemise para
quiixnextise inincuesol. Tzajtzise huan quiijtose:
"¡Teicneltique, teicneltique tlen ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia!
Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti tlen tijpixtoque huejhueyi cuaacaltini,
huan ica san se hora nochi tlen quipixque tlanqui."
20 Pero ma paquica nochi tlen itztoque ipan elhuicac pampa ya xolejqui.
Nojquiya xipaquica nochi imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco,
huan initlayolmelajcahua huan initiocamanalojcahua.
Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuani ipampa nochi tlen
inmechchihuilijtoyaj.
21 Huan teipa se elhuicac ejquetl tlen quipixqui miyac chicahualistli quicuic se hueyi
tetl queja se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yajaya tzajtzic huan
quiijto:
"Queja ayoc nesi ni tetl tlen nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl,
ayoc nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quixolehuas huan ayoc quema
aca quiitas.
22 Nepa axaca quicaquisoc tlen tlatzotzonas ipan arpa.
Niyon axaca huicas,
niyon axaca quipitzas flauta,
niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.
Axaca tequitis nepa,
niyon axaca tisis.
23 Ayoc oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl,
niyon ayoc oncas nopa paquilistli nepa tlen oncac quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanamacani ipan nopa altepetl tlen eliyayaj más
huejhueyi ipan tlaltepactli quimatque tetlajchihuíaj.
Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque tlen ehuaj ipan nochi tlaltini."
24 Babilonia ehuani nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa quinmicti iti-
ocamanalojcahua huan itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Babilonia ehuani quinmictijtoque
itlacajhua Toteco campa hueli ipan nochi tlaltepactli.

19

1 Teipa niquincajqui tlahuel miyac tlacame nepa elhuicac tlen quiijtohuayayaj:
"¡Hueyi paquilistli!
Toteco techmaquixtijtoc.
San yajaya tlen quipiya nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.
Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.
2 Yajaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.
Quintlatzacuiltijtoc tlen ehuayayaj nopa altepetl Babilonia tlen itztoyaj queja se mome-
catijquetl tlen tlahuel quintlajtlacolmacac nochi tlacame ipan tlaltepactli.
Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.
Toteco quicuepilijtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itlatequipanojcahua."
3 Huan sampa nopa miyac tlacame quiijtojque:
"¡Hueyi paquilistli!
Toteco ya quixolejqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa."
4 Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamantli tlen
yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco tlen mosehuía ipan
nopa hueyi siyaj huan quiijtojque: "¡Queja nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!"
5 Huan nijcajqui seyoc tlen hualcamatqui tlen nechca nopa hueyi siyaj huan quiijto:
"Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti tlen tijtlepanitaj huan tlen tiitlate-
quipanojcahua.
Yonque tihuejhueyi tlacame o tipilsiltzitzi,
nochi ma tijpaquilismacaca Toteco."

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi

6 Huan nijcajqui tlen caquistic queja itztoyaj miyac tlacame tlen camatiyayaj,
huan tlen caquistic queja miyac atl tlen ajcahuaca,
o caquistic queja tlatomoni chicahuac.
Huan nochi san sejco quiijtohuayayaj:
"¡Hueyi paquilistli!
Tohueyiteco Dios tlanahuatía,
Quena, tlanahuatía Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.
7 Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.
Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtoc
isihua.
8 Huan quimacatoc ma moquenti tlen más cuali yoyomitl tlen chipahuac huan neltlapa-
jpactic hasta tlahui.
Nopa cuali yoyomitl tlen chipahuac quinescayotía nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen
quichijtoque itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco."
9 Huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui ma niquijcuilo: "Nelía paquij nopa tlacame
tlen Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa
Pilborregojtzi."
Huan nechilhui: "Ni tlajtoli nelía melahuac pampa ni tlajtoli hualajqui tlen Toteco."
10 Huan nimotlancuaixtlapacho iixtla para nijhueyimatisquía nopa elhuicac ejquetl.
Huan yajaya nechilhui: "Amo xinechhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco

queja ta huan moicnihua tlen inquitoquilíaj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itiocamanalojcahua tlajtoli tlen tlamantli tlen teipa panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichihua para tlacame ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli panose."

Yajaya tlen ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

11 Huan niquitac tlapojtoc elhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yajaya tlen ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Tlen Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocajtíaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuiltili tlen xitlahuac, huan quintehuía tlen ax cuajcualme. 12 Huan iixtiyol tlen tlejcotoya eltoya queja tlilelemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas tlen quinextía itequihuejcayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocaitl tlen axaca quimachilía tlaque quiijtosnequi, san ya quimati. 13 Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac tlen quixolonijtoya ica estli huan yajaya itoca: Itlajtol Toteco. 14 Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen elhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme tlen chipahuaque. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo tlen más cuali, huan tlen chipahuac huan tlapajpactic. 15 Huan yajaya tlen tlayacanayaya quipixtoya se huehueyac tlamintli tlen tlatequi tlen quisayaya icamaco para ica quinmaquilis tlacame ipan nochi tlaltini. Huan chicahuac yajaya quinnahuatis tlacame. Huan queja se tlacatl chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, queja nopa yajaya ininpan moquejquetzas tlacame. Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica tlacame huan quintlatzacuiltis ica tlen más fiero. 16 Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca: "Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan ninopa Dios tlen más nihueyi que nochi tlen tlacame quintocajtíaj 'dioses'."

17 Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen moquetzayaya ipan tonati tlen quintzajtziliyaya totome huan quinilhuiyaya: "Nochi intotome tlen inpatlantinemij ipan elhuicactli, xihualaca pampa Toteco inmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. 18 Xihualaca, xijcuaquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua tlen más quimatque tlatehuíaj. Xijcuaquij ininnacayo cahuayojme huan tlen ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininnacayo nochi tlamantli tlacame; sequin itztoyaj tlatequipanohuani huan sequinoc axtle. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin axtle."

19 Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli ica ininsoldados para quitehuise Tohueyiteco tlen tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quintehuise isoldados tlen quitoquiliyayaj. 20 Huan tlen tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl, huan quincuamajcajqui ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi. Nopa istlacatica tiocamanalojquetl elqui tlen quichijqui chicahualnescayotl iixtla nopa fiero tlapiyali huan quincajcayajtoya nochi tlacame tlen quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan tlen quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. 21 Huan tlen tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc tlen quitehuiyayaj ica nopa huehueyac tlamintli tlen quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamiixhuique ica ininnacayo nopa mijcatzitzi.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

1 Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac ica illaves nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se

hueyi tepos cadena. 2 Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yajaya nopa cohuatl tlen
huejcajquiya, yajaya tlen itztoc nopa Yohualnenquetl huan nopa Axcualtlacatl. Huan
quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. 3 Huan nopa elhuicac
ejquetl quicuamajcajqui nopa Axcualtlacatl ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla
hasta ax quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlalili se sello para ax
huelis quisas huan ayoc huelis quincajcayahuas tlacame ipan campa hueli tlaltini hasta
tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quimalacanis nopa
Axcualtlacatl para se tlalochtli.

4 Huan niquitac miyac siyas tlen yejyectzitzi queja para tlanahuatiani huan tlen
ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequihuejcayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya
niquinitac inialma nopa tlacame tlen quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj
sequinoc tlen Jesús huan itlajtol Toteco. Yajuanti itztoyaj tlen ax quihueyichijque nopa
fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Ax quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon
ipan ininma. Huan nochi nopa tlacame moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo
para se mil xihuitl. 5 Ni nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Pero nopa sequinoc
tlen mictoque ax moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl. 6 Tlatiochihualme huan
tlatzejtzeloltique nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Nopa ompa miquistli campa
nopa hueyi tlitl ax tleno hueli quinchihuilis. Yajuanti elise totajtzitzi para Toteco huan
Cristo. Huan nochi nopa tlacame tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

7 Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, quitlapose campa tzactoc Axcualtlacatl huan
quicahuilis ma quisa. 8 Huan nopa Axcualtlacatl yas quincajcayahuati tlacame ipan
nochi tlaltini ipan tlaltepactli. Quincajcayahuas itlacajhua Gog huan Magog para ma
mosentilica huan quitehuise Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyac tlacame hasta
itztose queja imiyaca xali iteno hueyi atl. 9 Huan nopa miyac tlacame hualase tlen
campa hueli tlali huan quiyahualoquij campa mocahuaj itlatzejtzeloltijca tlacajhua
Toteco huan nopa altepetl Jerusalén tlen Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetzis tlitl
tlen elhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen ajsicoj para quitehuise
Toteco. 10 Huan Toteco quimajcahuas nopa Axcualtlacatl tlen tecajcayajqui ipan nopa
tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Axcualtlacatl ihuaya
nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl. Huan inijuanti tlaijiy-
ohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan ax quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siyaj tlen chipahuac

11 Huan niquitac se hueyi siyaj tlen chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan
iixtla ya polijqui tlaltepactli huan nochi tlen eltoya ipan elhuicactli huan ayoc mopanti
ipan niyon se lugar. 12 Huan niquinitac nochi mijcatzitzi tlen huejhueyi huan pilsiltzitzi
moquetztoyaj iixtla nopa hueyi siyaj. Huan quintlapo nochi amatlapohuali. Huan
quitlapo seyoc amatlapohuali tlen quitlapo quipixqui inintoca tlacame tlen itztose para
nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzi ica tlen ijcuilijtoc
ipan nopa sequinoc amatlapohuali pampa quipixque nochi tlen quichijtoyaj. 13 Huan
itztoyaj nepa nochi mijcatzitzi tlen mictoyaj ipan tlali huan quintlalpachojque huan
nochi tlen mijque ipan hueyi atl. Huan itztoyaj nochi inialma tlen itztoyaj campa
tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi queja nopa tlamantli tlen quichijtoyaj
ipan tlaltepactli. 14 Huan nochi nopa mijcatzitzi ininhuaya inialmas tlen achtohui
mocahuayayaj campa tlitl, quincuamajcajque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi. Huan
nopa tlitl tlen onpano hueyi eltoc nopa ompa miquistli. 15 Quena, nochi tlacame tlen ax
quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijtohua ajqueinijuanti
quipiyaj yolistli yancuic para nochipa quincuamajcajque ipan nopa tlitl tlen onpano
hueyi.

21

Yancuic elhuicactli huan yancuic tlaltepactli

1 Huan niquitac se yancuic elhuicactli huan se yancuic tlaltepactli pampa nopa
achtohui elhuicactli huan nopa achtohui tlaltepactli panotejqui huan nojquiya polijqui
nochi hueyi atl. 2 Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzejtzeloltic, nopa yancuic
Jerusalén temoyaya tlen elhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyectzi queja se ichpocatl
tlen mocualtlalijtoc para ihuehue. 3 Huan nijcajqui se tlen tzajtzic chicahuac tlen nopa
hueyi siyaj huan quiijto: "Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya itlacajhua
huan yajaya mocahuas ininhuaya. Yajuanti itztose itlacajhua huan Toteco iselti itztos
ininhuaya queja ininTeco. 4 Huan Toteco quinhuachilis nochi iniixayo. Huan ayoc
quema aqui miquis, niyon mocuesos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotos
nochi ni tlamantli tlen achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui tlaltepactli."
5 Huan Toteco tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi quiijto: "Xiquita, na
nijchijchihuas yancuic nochi tlen onca."
Huan yajaya nechilhui: "Xiquijcuilo ni pampa ni tlajtoli temachtli huan melahuac."
6 Huan teipa nechilhui: "Eltojca. Na niitztoc queja nopa letra A huan nopa letra
Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Nochi tlacame tlen amiquij ipan
ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli tlen temaca yolistli yancuic para
nochipa huan ax monequi quiixtlahuase para nopa atl. 7 Nochi tlacame tlen quitlanise
tlen ax cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli tlen nimechilhuijtoc nicani. Huan na
nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua. 8 Pero para tlacame tlen quiimacasij
tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan tlen ax quinequij quineltocase notlajtol,
huan tlen fiero inintlalnamiquilis, huan tlen temictíaj, huan tlen momecatíaj, huan
tlen tetlajchihuíaj, huan tlen quinhueyimatij totiotzitzi, huan tlen tlacajcayahuaj; nochi
inijuanti yase ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa
miquistli."

Nopa yancuic Jerusalén

9 Huan hualajqui se tlen nopa chicome elhuicac ehuani tlen achtohuiya quipixtoyaj
nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero, huan nopa elhuicac
ejquetl nechilhui: "Xihuala nohuaya huan nimitznextilis nopa ichpocatl, yajaya tlen
isihua nopa Pilborregojtzi."
10 Huan nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal queja ipan se temictli hasta se tepetl
tlen nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejtzeloltic altepetl, Jerusalén, tlen
temoyaya tlen elhuicac campa Toteco. 11 Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan
tlahuiyaya queja se piltetzi tlen nelía patiyo; elqui senquistoc tzalantic huan tlahuiyaya
queja nopa piltetzi tlen itoca jaspe. 12 Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya
se tepamitl tlen patlahuac huan huejcapantic tlen quiyahualo. Huan nopa altepetl
quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan sesen puerta quipixqui se elhuicac
ejquetl tlen quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc
inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajquiya itztoyaj huan
tlen ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. 13 Huan eltoya eyi puertas ica campa
quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati.
14 Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli
huan ome huejhueyi tetini huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome
itlayolmelajcahua nopa Pilborregojtzi.
15 Huan nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahui quipixtoya imaco se huehueyac
ohuatl tlen oro para ica quitlamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa
tepamitl tlen quiyahualo. 16 Huan quema quitlamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya
cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se queja ipatlajca. Huan yajaya quitlamachijqui

quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se. 17 Huan quitlamachijqui itepa tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca queja totlatlamachihual titlacame tlen nopa elhuicac ejquetl quitequihuiyaya.

18 Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejyectzitzi tlen itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro tlen nesqui queja se tescatl tlapajpactic. 19 Huan nopa tetini tlen ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc tetini tlen tlahuel patiyo calactoc iniijtico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtohui tetl ipan itzintlapehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, 20 huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicuasempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. 21 Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas tlen huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro tlen nesqui queja tescatl tlen tzalantic.

22 Huan ax niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregojtzi, inijuanti itiopa nopa altepetl. 23 Huan ipan nopa altepetl ax monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregojtzi quitlahuilía. 24 Huan tlacame tlen momaquixtijtoyaj huan hualajtoyaj tlen nochi tlaltini ipan tlaltepactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo. 25 Huan ax quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa ax quema oncas yohuali nepa. 26 Huan nochi xinachtli tlacame tlen itztoyaj ipan nochi tlaltini quihuicase nepa nochi tlen cuajcualtzi tlen quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. 27 Huan ax tleno tlen ax cuali calaquis nepa. Niyon ax calaquis tlen tlacajcayahua o quichihuaj tlen Toteco ax quinequi quiitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa tlacame tlen quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregojtzi tlen quipiya inintoca nochi tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa.

22

1 Huan elhuicac ejquetl nechnextili se atemitl tlen tlahuel tzalantic queja tescatl tlen quisayaya tlen ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi. Huan nopa atemitl temacayaya yolistli, 2 huan motlalohuayaya tlajco nopa hueyi calle tlen eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa atemitl moscaltiyaya se cuahuitl tlen temaca yolistli para nochipa. Huan nopa cuahuitl temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuitl quitequihuise para quinfuerzajmacase tlen hualajtoyaj ipan nochi tlaltini. 3 Huan ax oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali queja tlen oncayaya ipan nopa achtohuiya tlaltepactli tlen Toteco quitelchijqui. Huan ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepetl huan itlatequipanojcahua quitequipanose. 4 Huan itlatequipanojcahua quiitase ixayac ininTeco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa. 5 Huan ax quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan ax monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan inijuanti tlen itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan ax quema tlamis.

Ax huejcahuas para hualas Jesucristo

6 Huan teipa nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Ni tlajtoli temachtli huan melahuac. Toteco Dios tlen quinilhuía itiocamanalojcahua tlen panos teipa, quititlantoc ielhuicac ejca para mitznextilis ta huan nochi itlatequipanojcahua tlen nechca para hualas.”

7 Huan Jesús quiijto:
"Ax huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yajaya tlen quitlacaquilía
tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quiijtohua tlen panos teipa."
8 Huan na niJuan nijcajqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcajqui
huan niquitac tlen nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixtla nopa elhuicac ejquetl
para nijhueyimatisquía. 9 Pero yajaya sampa nechilhui: "Amo xinechhueyimati.
Xijhueyimati san Toteco. Na san niitlatequipanojca Toteco queja ta, huan queja moicni-
hua, nopa itiocamanalojcahua Toteco, huan queja nochi sequinoc tlen quitlacaquilise
tlen eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco."
10 Huan nechilhui: "Amo xijtzacua huan xijsellojhui tlen ijcuilijtoc ipan ni amat-
lapohuali para ma ax mocahua ixtacatzi pampa quipiya tlen panos teipa huan ax
huejcahuas para panos. 11 Huajca yajaya tlen ax cuali o tlen fiero quichihua, huan
ax quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen ax cuali
huan tlen fiero. Huan yajaya tlen itztoc cuali huan tlatzejtzeloltic iixpa Toteco huan
quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen cuali huan ma itztos
tlatzejtzeloltic iixpa Toteco."
12 Huan Jesucristo quiijto:
"Xiquita ax huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para
nijtlaxtlahuis sesen tlacatl queja tlen quichijtoc. 13 Na niitztoc queja nopa letra A
huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Na ipa niitztoya
quema nochi pejqui huan noja niitztos quema nochi tlen onca tlamis."
14 Paquilistli para nochi tlacame tlen quichicuenía ininyoyo, quiijtosnequi, tlen quic-
ahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Yajuanti quipiyase tequihuejcayotl huan calaquise
ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli
para nochipa. 15 Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi tlacame tlen fiero
inintlalnamiquilis huan tetlajchihuía, momecatía, temictía, tlacajcayahuaj huan tlen
quintlepanitaj totiotzitzi.
16 Huan sampa Jesús quiijto:
"Na niJesús, nijtitlanqui noelhuicac ejca para mitzilhuis ni tlamantli para tiquin-
panoltilis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Na tlen nijmacac chicahual-
istli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipa ixhui tlen nimosehuis ipan ihueyi
siyaj para nitlanahuatis. Na niitztoc queja nopa sitlali tlen tlahuía chicahuac ica
ijnaloc quema nechca para tlanesis."
17 Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregojtzi quiijtohuaj: "Xihualaca." Huan
nochi tlen quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: "Xihualaca." Quena,
ma hualaca nochi tlen amiquij ipan ininyolo huan tlen quinequij hualase. Ma quiiquij
nopa atl tlen temaca yolistli tlen yancuic para nochipa. Huan tlen quiis nopa atl ax
monequi quiixtlahuas.
18 Huan ya ni tlen niquinilhuía nochi intlacame tlen inquicaquij ni tlajtoli tlen eltoc
ipan ni amatlapohuali tlen techilhuía tlen panos teipa. Intla se quimiyaquilis ica
más tlamachtilistli tlen ax mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero
tlaijiyohuilistli tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. 19 Huan intla se quiquixtilis se
tlamantli tlen ijcuilijtoc nica tlen quinilhuía tlacame tlen hualas teipa, Toteco ayoc
quicahuilis para quicuas itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli yancuic. Huan
Toteco ax quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic tlen techpohuilía ni
amatlapohuali.
20 Huan Jesús tlen techilhuía ni tlamantli quiijtohua: "Quena, ax huejcahuas para
nihualas."
¡Queja nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!
21 Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Queja nopa ma eli.